

СЛОВНИК
СТАРОУКРАЇНСЬКОЇ
МОВИ

XIV-XV СТ.

АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНСЬКОЇ РСР
ІНСТИТУТ СУСПІЛЬНИХ НАУК

**ПІДГОТОВКА ЕЛЕКТРОННОГО ВИДАННЯ:
«ІЗБОРНИК» <http://litopys.kiev.ua/>
15.XI.2006**



СЛОВНИК СТАРОУКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

XIV-XV СТ.

ТОМ
№ 2 А

КИЇВ
«НАУКОВА ДУМКА»
1978

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

КАНД. ФІЛОЛ. НАУК Д. Г. ГРИНЧИШИН,
ДОКТ. ФІЛОЛ. НАУК Л. Л. ГУМЕЦЬКА (голова)
ДОКТ. ФІЛОЛ. НАУК І. М. КЕРНИЦЬКИЙ

ДРУГИЙ ТОМ МІСТИТЬ 5827 СЛІВ

РЕДАКТОРИ ТОМУ

Л. Л. ГУМЕЦЬКА, І. М. КЕРНИЦЬКИЙ

РЕДАКЦІЯ МОВОЗНАВСТВА

ВІД РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ

Другий том уклали: докт. філол. наук І. М. Керницький (С — свои), кандидати філол. наук: Д. Г. Гринчишин (Н, от — Ощовский, ! пра — пѣть, Станчоул — стеречи сА, Щ, Ю), У. Я. Єдлінська (ожь — осѣдити, по — поАсь, хабыш — хотинскыи), В. Л. Карпова (Павель — Пнеколь т ъ, У, Ф, Ц, Ч, Я, А, О), Л. М. Полюга (Р, Т, Хотко—хАчь, Ш, Ы, Ъ), М. Л. Худаш (О—Ожский), мол. наук співроб.: О. Т. Захарків (сем—Стаиуловци), Р. Й. Керста (свойство — селАнинъ, Стефанъ — сѣсedy).

Технічний секретар Р. Й. Керста.

Оформляла рукопис М. І. Сенів.

Консультували: докт. філол. наук М. О. Баскаков (тюркізми), проф. Бухарестського університету Д. П. Богдан (грамоти молдавських канцелярій).

Том рецензували: доценти кафедри української мови Львівського державного університету ім. Ів. Франка кандидати філол. наук Т. М. Возний, Б. Г. Ключковський, науковий співробітник Інституту суспільних наук АН УРСР канд. філол. наук Я. В. Закревська. Окремі частини тому рецензували: П — наукові співробітники групи Словника російської мови XI—XVII ст. Інституту російської мови АН СРСР, О — Р — наукові співробітники Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні АН УРСР кандидати філол. наук В. В. Німчук, І. П. Чепіга.

Над виявленням і підбором пам'яток, складанням картотеки та редагуванням частини Словника працювали: А. І. Генсьорський, Д. Г. Гринчишин, У. Я. Єдлінська, В. Л. Карпова, Р. Й. Керста, Л. М. Полюга, М. Л. Худаш, частково Л. М. Григорчук. Технічну роботу виконували Д. Г. Бучко, О. Т. Захарків, А. К. Рибка. Керівник Л. Л. Гумецька.



Н (И) (1): прото(ж), мы ... визнавае(м) ... иже есмо сА о(бо)вАзали по(д) прнсагою ... иже ем(оу) ... чистою (!) вѣроу и певною боуде(м) держати и слоужбоу и помо(ч) ... чинити ... по(д)лу(г) положеньА н (!) чл(н)око(в) (!) тоуту выписаны(х) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734).

Див. И¹.

НА¹ прим. (5889) **И** (*із знах.*) (4337) **1.** (*виражає об'єктні відношення*) (1713) **а** (*вказує на особу або предмет, на які*

спрямована дія) на (686): Вѣдаи то каждыи члвкъ кто на тыи листь посмотриць оже я кназь еоунутии и кистютии ... чиними миръ твердыи не королеми казимиромъ польскѣмъ (так. — *Прим. вид.*) (б. м. н., 1352 *P* 5); Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ двѣ сель (Львѣв, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5); а се Азь па(н) петрашь староста галицкый ... свѣдоцю то своимъ листомъ кто коли на сен листь возръ (!) ... иже пришедъ перед ма васко мошеничъ и позвалъ коундрата борсничА о границу о вашичиньскоую (Галнч, 1401 *P* 65); вло(д)славъ з бжиеи мл(с)ти кроль полскый ... знаменито чиними симъ нашимъ листо(м) каждому доброму кто на нь возреть ... иже даемы и дали есмы листь нашъ нашему милому приятелю стефанови воеводѣ земль молдавской на потвержьне нашихъ первыхъ листовъ (Ланчиця, 1433 *P* 124); мы велники князь Швитригайл литовскый ... чинимъ знаменито ... симъ нашимъ листомъ каждому доброму, хто нанъ возреть или чгучи его вѣслышитъ, комуждо будеть его потрѣбно (Киѣв, 1445 *ЗНТШ* CXV, 19); а што коли А а любо по мнѣ боудоучи наложитъ на тое име(н)е на дА(д)ковичи дръжачи его в себе тогды всн тыи наклады мои мае(т) па(н) петръ а любо дѣти е(г) полатити мнѣ (Луцьк, 1467 *СП* № 13); Я Иван Тимофеевич Коуль ... визнаваем ... симъ нашимъ листомъ, хто на него посмотрит ... штож вАли есмо въ кназА ВасилА Андрѣевича Полоубенского тридцат коп грошей широких (Друцьк, 1492 *AS* III, 23); мы Стефан воевода ... знаменито чиним ис симъ листомъ нашимъ вѣсьм кто нан оузрит ... оже прѣдоша прАд нами... слоуга наш Сима БенА и сестра его Моуша ... и продали ... едно село на Яланъ ... слоугамъ нашимъ Сими и братоу его Оники (Ясси, 1500 *BD* II, 175);

(*вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія*) на (кого, що), проти (кого, чога) (153): аже поидеть оугорскый король на литву польскому королеви помагати (б. м. н., 1352 *P* 6); А кто на то оустанеть тотъ заплатитъ гривну золота вина (Львѣв, 1368 *P* 16); а пакъ ли бы нашъ г(с)подаръ нынѣшнни и потомъ будущии в томъ насъ не хотѣли послушн быти, мы имаемъ, при г(с)подарю, при кролю ... остати и с ними посполу на тыхъ нашихъ г(с)подарии воеводѣ стати (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); а коли кназь велѣтѣн, прѣтель нашъ, иметь от нас пожадати какою помощю на его непрѣтелн, а мы имаемъ дати кназю

великому помощ (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); А естли боудемо слышати и видати никоторое непрѣтелство от которой стороны на король его милости ... имаемо его милости дати выданіе (Коломия, 1485 *BD* II, 372); И Борись передъ нами о томъ на него жадного доводу не даль (Вильна, 1495 *АЛМ* 83); Кто бжде(т) неко(т)рыи добры(и) члвкъ на соу(д) позванъ о квалтъ тогды имееъ пово(д) на него досве(т)чить (XV ст. *BC* 18); н да естъ подобнь іоудъ и прокльтомуу арїи и да има(т) оучастіе и съ оньмы іоудене, ежъ възъпиша на га ха (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

(*вказує на особу або предмет, на користь яких відбувається дія*) на (56): а на сторожу отъ каждого воза по дванадесАте грошь (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); Воленъ то онъ продати, отдати ... н на церковь записати (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); А коу томоу придалъ есми на тоую цркъвь островъ мошное и озеро мошное (Перевали, 1440 *P* 142);

а оу томъ воленъ продати И замѣнити И на цркъвь датн по своей дши (Луцьк, 1452 *P* 161); оу чоуднове бортннковъ осмъ чотыри бо(р)тнники на горо(д) дають да(н) а чотыри на це(р)кви да(н) дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92); И дали есмы тымъ селам ... сѣс листь нашъ на то, чтобы не платили нам дан, ни посад ... ни на город д(а) не робеть, ни на посад (Дольный Торг, 1475 *BD* I, 200); Воленъ онъ то отдати и продати ... н на церковь записати, и къ своему вжыточному обернуги, какъ самъ налелепъ розумеючы (Вильна, 1499 *РИБ* 777);

(*відповідає безприємниковій конструкції з дав.*) (66): Аще ли хто подъ областию нашою въ епархией Луцкой и Острозской, гординою превозносьяся, сия предания отческой а повеления княжения нашего переступитъ дерзнетъ, десять тисечей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); ино коли бы его богъ не даи воите (!) с того свѣта шеддъ (так. — *Прим. вид.*) ано на его дѣти сулимовъ нма сполна спасти (Львѣв, 1412 *P* 81); и так сА слушаетъ вѣчисто и непорушно со всеми входы и приходы, ничего на себе не вымениваА (Киѣв, 1437 *AS* I, 34); Видѣвши есмо службу намъ вѣрную ... пана Петра Мушчича... дали есмо пану Петру Мушчичу ... имѣнїя ... зъ ловы, зъ гаи и зъ бобровыми гоны, ничего на себе не вымѣнїя (Вильна, 1492 *АЛМ* 30); И потвержаемъ тѣе люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно ему самому, и его жонѣ ... со вснми входы и приходы... нничого на насъ не оставляючн (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58—59);

(*вказує на особу, з якої щось стягається*) з, від (кого) (3): варе кто имаеъ должника оу брашовъ, що бы ни единъ залогъ не оузаль на торговчАны о(т) брашова (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); а воземши волю имае(т) на на(с) свои пнАзии прави(т) предъ королеми (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.);

б) (вказує на особу, предмет або явище, зв'язані з іншими предметами або явищами) на (616): і на то свѣдци пань дмтръ (!) пань петръ (Казимир, п. 1349 P 4); А на то послуси кнѣзь юрьин гльбовичъ ... пань ота пилецькин (Львѣв, 1368 P 16); А свѣдци на то гринко ... рогозка прокопъ семенко карабчевьскѣин (Смотрич, 1375 P 20); а на то вѣра моѧ юги воеводи (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); а на то свѣдковѣ, пань вылча, пань кырста (Сучава, 1434 Cost. II, 670); Тыми жъ разы а другий записъ Романа Мстиславовича, на Купечовъ ... такъже потвержаемъ вѣчне и на вѣки (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8); а тотъ листъ, который же былъ записалъ дада мои небожчикъ... на таѧ имьнѧ мнѣ, тотъ есмь листъ содралъ (Вильна, 1482 AS I, 79); а на то естъ вѣра нашего г(с)дѧ вышеписанного, мы стефанѧ воеводи (Ясси, 1500 Cost. S. 231);

в) (вказує на особу, предмет або явище, зв'язані з якоюсь дією) на (76): а што ко(л) о(т) кого оуслышо на господарѧ нашего лихо или добро того(м) не оутайти господарѧ нашего велико(г) корола (б. м. н., бл. 1386 P 30); а на то дворнѣще запсали есмо ему сею нашею грамою (!) пѧтьдѣсѧтъ гривень подольскими полугрошки (Острог, 1427 P 109); а за болшее потверженіе присьгали есмь межѣ собою и клѣлн сѣ есмь на ч(ст)нынѣ кр(с)тъ и на усѣ стѣ и записали сѣ есмь межѣ собою, подѣ нашими печатми (Сучава, 1435 Cost. II, 682); А пану Олехну на его до(л)нницю (!) досталосѣ бачаницѧ а тесово (Львѣв, 1478 ЗРМ); А митрополит наш Теокист коупил па(к) на тих пинъзи нашеи митрополїи от Соучавѣ от Ротимпана другое село (Сучава, 1488 BD I, 347); И мы ему приказали, абы далей на честь его не сягалъ и далъ ему в томъ покой (Вильна, 1495 АЛМ 84); и прьсегалъ есмь самъ изъ сыномъ нашимъ Богданомъ ... на святое евангѣлие ... тою присекою ... твоеи милости (б. м. н., 1496 BD II, 402);

(у знач. прийм. про із знах.) (4): а веры(м) мы твое(н) мл(с)ти ижъ твоя мл(с)тъ вспоменешъ на прыязни и на записы предѣковъ своихъ и тежъ на свои и намъ то боудешъ деръжати (б. м. н., 1492—1493 ПВФЧ); А далей Борисъ на князя Константина передѣ нами рекъ: вѣдаю бо я ещо на тебе и иныхъ рѣчей много, але какъ того часъ будеть, тогда буду мовити (Вильна, 1495 АЛМ 83—84);

(у знач. прийм. до з род.) (2): Пригожаецѧ частокро(т) што о(т)чичи алюбѣ дѣдичи езда(т) по чюжеи землѣ по слоужбамъ а заставляють намесники во очине своеи алюбѣ оу дѣдинѣ прїдоуть нехто потваренъ предѣ соудъ а приповедасѧ на очизноу алюбѣ на дѣдичноу ие имаючи к неи жа(д)на(г)о права (XV ст. BC 16);

(у знач. прийм. для з род.) (1): Я Петръ Боговитинович сознаваю симъ момн листом ... ижъ ... дал есмь братаничѣоу своему... имьнѣ, которое есмь закоупил ... оу Тоурьаньскихъ и Сынковичѣ на его парьсоуноу, емоу самоому и по нем боудочим (Боковичі, 1496 AS I, 244);

(у знач. прийм. за із знах.) (1): Ключникъ берестейскій господару личбу делѧ за восковыхъ грошей, што ему дано на воскъ 2 сте копѣ и 70 копѣ и 2 копе (б. м. н., 1495 АЛРГ 60);

(у знач. прийм. над з ор.) (1): и па(н) костѣ сѧ смнлова(л) па не(г) (Сучава, 1449 Cost. II, 385);

(у знач. прийм. з із ор.) (1): мы стефанъ воевода знаемо чинимъ ... што коли есмь имѣли мерзечку на нашего г(д)на и брата старшого, илїаша воеводи ... о то(м) мы ис нашими боѧри ... оумыслывши доброую мыслъ и оучинили есмь вѣрноу покороу г(с)дну и брату нашему старшему, илїашѣоу воеводѣ (Бирлад, 1435 Cost. II, 679);

(відповідає безприйменниковій конструкції з ор.) (1): а тоє выше писанное (в ориг. выше писанного.— Прим. вид.) через шлах(о)тне вроженого кн(д)зѧ Костентина и теж на его наследъки власнынѣ и зо всимъ правомъ панствомъ и власностю (маеть) быти держано и поживано покойнѣ (Вильна, 1499 AS I, 118);

(відповідає безприйменниковій конструкції із наз. або

знах.) (28): а коли которы господарь порушитъ таковыи да естъ проклатъ о(т) гѧ ба ... и на таковыи да имаеть оучастїє сѣ онѣми рекшими на хѧ (Сучава, 1403 ДГАА); а они да не нмают добувати на сїє наше привилїє николи (Сучава, 1493 BD II, 22);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) на (кого, що) або відповідає безприйменниковій конструкції (18): и оучестїє да имаеть сѣ онѣмн, еже възъпише на владыка х(ст)ѧ (Бирлад, 1435 Cost. II, 680); тако(ж) ни одноу привилїѧ що (пр)едни оучинили на ты(х) се(л), що бы не добували на своею привилїѧ николи (Сучава, 1456 Cost. II, 577); и тѣгал ... на Илцѣ за сьмрть отцѣ его Андрицѣ (Сучава, 1473 BD I, 186); мы стефан(н) воево(д)а ... чнынѣ(м) знаменито ... оже прїдоша пра(д) нам(и) ... ива(н) снѣ васко(в) ... исъ своими братїями и тѣгали ... на марушкоу на до(ч)ка ивана ку(п)чича (Васлуй, 1474 РГС); а па(к) привилїє, що имали слоуга на(ш), (моуша н) калина, о(т) наши(х) оуикове... на тоє половини о(т) рѣшканн, а они далн оу (або на.— Прим. вид.) ру(к) слузѣ нашему, глигорови (Ясси, 1500 Cost. S. 234).

2. (виражає означальні відношення) (825) на (6): и па(к) имаемъ миру на оуси сторони (Баків, 1447 Cost. II, 732); приходъ положили полшеста ста копѣ грошей и три копы грошей безъ девѣти грошей; толкожъ квитациї положили, на которыи жъ роздали, кому е. м. подавалъ пенязей въ нихъ зъ мыта (Берестя, 1496 АЛМ 128); Толкожъ и квитациї положили, на которыи жъ роздали, кому его милость подавал пенезей въ них зъ мыта (Вильна, 1497 АЛРГ 79); на и м я (819) див. ИМЯ 1, 2.

3. (виражає відношеня мети) (783) на (що), для (чого) (759): И на то есмь далъ господину отцу владычѣ сїю грамоту мою (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); а на потверженѣ тымъ дѣдинам, дали есмо твердост нашу печат привѣсили велѣбноу королевства нашего (Судомир, 1361 AGZ 6); а на потверженѣ приложилъ тому листу свою печат пано машина (Львѣв, 1400 P 61); а на потверженѣ того н(а)шого жалована ... печат н(а)шу велѣли есмо привѣсити к сему н(а)шому листу (Київ, 1437 AS I, 34); а про лѣпшоую справедливостъ печат есмь свою привѣсил на потверженѣ томоу моемоу листѣоу (Берестя, 1466 AS I, 62); одно жъ позволю зятю моему и дочѣ моеи на потребу имъ самим на сѣлибѣ з ведомомъ моимъ у дубровѣ моеи Хренницкой дерева уятѣи и травы укусити (Хрїнники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); А на твердостъ того и печатъ нашу казали есмо приложити къ сему нашоуму листѣоу (Вильна, 1495 РИБ 621); А на болшоую крѣпостъ и потверженїє ... вышеписанному, велѣли есмь ... нашоу печат завѣсити к семоу листѣоу нашоуму (Ясси, 1500 BD II, 176);

(у знач. прийм. мо із знах. або із за з ор.) (2): и далн есмь на(ш) ли(ст) нашоуму монастыроу ... на то щобѣ ходили три вѣзовѣ и(х) на рѣбоу, или на дую (!) или на нистри (Котнари, 1454 Cost. II, 508);

(переважно у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) на (що), для (чого) (22): (а н)ѧ булшею крѣпости ... велѣли есмь ... привѣсити нашу (п)ечатъ к семоу листѣоу нашоуму (Сучава, 1409 Cost. I, 65); а мы тако(ж) оуси панове и рада) мо(л)давска ... печати наши привѣсили есмь к том(у)то листѣоу, на потверженїє(м) тымъто вышеписаны(м) рѣче(м) (Серет, 1453 Cost. II, 766); А на твердосты сего моего листѣоу и печатъ есмь свою приложилъ (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

4. (виражає просторові відношення) (590) а) (вказує на напрям дії або просторову межу чого) на (417): а покинувъши гостинѣць Колковскій, взятѣи въ лево гостинѣць до Жыдичына на западъ летний (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а хотар тому сѣлу от одиной сторѣны сочѧва ... на могилу (Сучава, 1393 Cost. I, 13); а ту исылали моглиу межѣ дубо(м)ѧ а межѣ буко(м)ѧ на полку а о(т) ближшого

реченого бука ... простъ на дубъ а о(т) дуба ... на букъ а о(т) бука оукосомъ на Аблонъ (Галич, 1404 P 68); а одъ тоен долины Кобелькой на полудень грунтъ Хмельницькій вправо (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); А хотаръ тои пасици: почениши ... от манастиръ поперекъ на Трънавку, та черес Трънавку поперекъ на Крълани (Сучава, 1470 ВД I, 148); и я подлугъ листу гдрского обедвѣ тые нивки отехалъ ... и границу еси положижъ Плоской ниве подле дороги великое ... в долину стъшкою просто на взгорокъ (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); А хотар виш(еписани) ... на врѣхъ дѣла на доубъ (б. м. н., 1500 SD 7);

б) (вказує на місце, куди спрямована або де відбувається дія) на (74): таке(ш) кеды коли бы са пригодило помочи оу кролевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны, дален кракова и дален пол(с)ки ... имаы помагати подлу(г) всеѣ нашеѣ мочи, противу всеѣхъ ихъ неприателии (Сучава, 1395 Cost. II, 612); тогды А па(н) староста на тои рокъ своимъ животомъ выѣхалъ на тоу гранцию (Галич, 1401 P 65); и вывели облязичеве много добрыхъ людиа на дуброву (Зудечів, 1411 P 79); А перешедши верховину Ровця, на другую сторону той верховины, засталися пана Максима Тымковича (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); але коли па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)тъ приближи(т) са до руской земли, а мы имае(м) пере(д) его мл(с)тъ выехати на выименованое мистце (Серет, 1453 Cost. II, 765); а што с подворья паней Михайловъ Руденский ворота поставланы на тое подворье ... ино кн(с)г(и)ни еѣ милость мает тьи ворота Руденской загородити (Луцьк, 1494 AS I, 101—102); а заиме(т) ли на своен паствѣ тогды не имаеѣ оу свои дворъ гонитъ на г(с)дрьскы(и) дворъ гнати на обороу (XV ст. BC 37); у ia tam na tuii zemli wyiechal pospouti z rapom Markom (Тришин, 1500 ДПЖН);

(у знач. прим. у із знах. або до з род.) (17): а кто не идеть на бѣлыи городъ, толко иметъ дати на таганакачю колко у бѣломъ городѣ, опроче перевозовъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); хто прѣбжи(т) на чужій домъ оброннѣ а оуранать того (XV ст. BC 19); такежъ и посло(м) ваѣе(и) мл(с)ти и купцо(м) да е(ст) земля г(с)дра иашого воеводы о(т)ворена ходити слобод(но) ... и бе(з) погоубы буд(н) на которую сторону (б. м. н., 1496 ПСВВ);

в) (вказує на сферу діяльності, на яку спрямована дія — рух, з відтінком мети) на (52): I poszli na woypu a i sami lesto uze pa doroge (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); да не дадоутъ тоты люди ис та(х) села(х) ни да(н) ... ни подвоу ... ни на жолдъ да не ходѣтъ (Нямц, 1454 Cost. II, 517); а о слоужбоу коли на воиноу поонти (!) тогды А имаю за пана дробыша застоупати (Острог, 1458 ОЖДМ); А коли на во(и)ноу ходять тогды подымъщину не даютъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); О земляна(х) которы(и) на воиноу идоу(т) а оубогы(м) людемъ по своен земли по селиш(о)м) шкода(т) (XV ст. BC 27 зв.); и те(ж) ты(н) лю(ди) соминци на роботу хоживали к двору нашом(оу) тоу реискоу (Вільна, 1499 ГОКІР);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) на, у (що), до (чого) (30): а хотаръ емоу е(ст) на могилы шо на чоунго(х) о(т)толи простъ на молдава (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); а хотаръ томуу више писа(н)оному селу да е(ст) ... до малого дорогоу та малою дорогоу до сто(л)па та на старого сто(л)па (Сучава, 1488 ДГСПМ); А хотаръ томуу вышенисаному селу да ест почениши от конце яза ставова ... от толъ черес поле на великом доубоу, а от доуба дилом черес добровоу до боуковинуу (Сучава, 1491 ВД I, 456).

5. (виражає часові відношення) (352) а) (вказує на термін віднесення дії) на (69): а мнѣ королеви помагати оль на годъ минеть дмитрневъ днь (б. м. н., 1366 P 14); По бѣжьи нарожъныи тисача лѣ(т) и т̄ н̄ з̄ и й лѣ(т) на обрѣзанье га нашего иѣоса х̄а ... коупилъ панъ ганько ... в олеска оу оу (!) малечковича дѣдичство на ширку (Львів, 1368 P

15); а мы слубоуемо (так. — Прим. вид.) ему ... тѣхо д̄ тисачи рублии воротити исполна Г̄ того лѣта на масоусто (Луцьк, 1388 P 37); а с тыхъ имъній маеѣ тую копу гроши давати на Воведеніе святыя Богородица (Київ, 1398 ДГПМ); писано листъ оу галичю оу понедѣло(к) на перевѣо (!) матькн божий̄ (Галич, 1418 P 89); пи(с) оу сочавъ ... на рожество матки божии (Сучава, 1439 Cost.

II, 713); А подымъщиноу де(и) даывали за великого кнза витовта на трети(н) годъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); И мы казали и тогъ листъ очистити, и рокъ есмо положили теши его передъ намы статьи на запусты на наши великии (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

(у знач. прим. у із знах.) (35): приехалъ клепахъ на стго якуба днь (б. м. н., 1386—1418 P 35); а данъ листъ ... на стго дха днь оу перемышли (Перемишль, 1390 P 176); писанъ листъ оу галичи на (втрк) вилью оушестья свѣтого дха (Галич, 1404 P 68); пи(с) ву(л)пашъ, оу со(ч)вѣ ... на днь оупеніе стѣи бци (Сучава, 1455 Cost. II, 544); а писан оу в Остроз(е), оу четвергъ на с(ва)т(о)го Остафа день (Острог, 1463 AS I, 56); Писан оу Сочавъ ... на день въздвиженія честнаго креста (Сучава, 1499 ВД II, 444);

(відповідає неприйменниковій конструкції з род. або знах.) (26): А осадивши ис каждого кмѣта по два гроша широкая оу кнѣжю комору давати на каждыи рокъ (Бохур, 1377 P 24); Мы ильашъ воевода ... записуемъса тымъ

пшоамъ ... ежъ имаемъ и слубуемъ имъ жолдъ платити на каждыи мѣсаць по 5 гривень ладських (Сучава, 1433—1443 АРМ); А на кажъдый годъ мають намъ дати чоломъ-бит(ь)я по сороку локоть адамашки (Краків, 1487 РИБ 226); а маеѣ намъ вси тьи гроши давати на кажъдый годъ готовизноу (Вільна, 1498 АЛРГ 82); а през год да им слоужат на въсакоу неделю литоургію (Гирлов, 1499 ВД II, 156);

б) (вказує на проміжок часу, протягом якого відбувається дія) на (220): я Любарть Кгедеминовичъ ... записаль еси и далъ село воше Рожысче ... на воке вечные соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1); коли имьлъ й

тесль на недѣ(л) а коли с̄ тесль (б. м. н., 1386—1418 P 35); владиславоу, велебному кролю польскому ... слоужба вѣрна на уси часи о(т) илѣша воеводи (Сучава, 1435 Cost. II, 681—682); Продали есмо мыто Берестейское ... на тры годы за тры тысячы копъ грошей и за трыста копъ грошей (Краків, 1487 РИБ 226); Продали есмо мыто берестейское ... кракованину Гендрыху Карловичу на тры годы за тисачу копъ грошей (Вільна, 1498 АЛРГ 82); тако мы и тако и наши дѣдичи по том боудоучин в земли нашеи молдавскон, маем быти и пановати на пришлыи часы цѣло и безпечие (Гирлов, 1499 ВД II, 419); тоє вѣке (!) вышенисанное да естъ томуу нашему ... моностироу о(т) на(м)ца и о(т) на(с) оурькъ ... непоруоушено, николи, на вѣкы вѣчноа (Ясси, 1500 Cost. S. 230—231);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) на, у (2): також и сими рази, по жадаію и по рѣчи господарѣ нашего милостывого кролъ его милости ... слоубоуемъ и обещахомъ господареви нашему милмоу кролъ (!) его милости, абихом мы на того дне и на тьи час, що колн нам его освѣщенною милость изавлѣтѣ по его милости послемо ... абыхом сѣ сѣ его милости видѣлн и голдовали (Новий Град, 1479 ВД II, 351); а они да имают нам слоужити на въсѣких неделѣхъ оу четвертокъ вечеръ параклис, а въ пѣток литоургію (Сучава, 1488 ВД I, 356).

6. (виражає модальні відношення) (37) на (36): Волно резникомъ ... быдло купуючы ... и на шроты рубаючы, кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); а тия села дадоше прѣ(д) нами и на наше вѣданіе ис полемъ и сѣ лѣсомъ (Серет, 1404 ГМ); Idem pered siebie na try dorohy (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140—141); ато (!)

докончаніє держати намъ и пополнити, на обѣ стороны, вѣчно и непорушено (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); што тыи прѣтелн промежи нами найдоуть, то намъ терпѣти на обѣ сторонѣ (Вільна, 1482 *AS* I, 79); али да є(ст) и(м) тоє село на два части (б. м. н., 1497 *Cost.* S. 209);

(у знач. *прим.* з, від з *род.*) (1): н мы ты(х) привилею(в) на обе стороне выслушали и сведецтва пна воеводина а пана юрѣва (Вільна, 1499 *ВФ*).

7. (виражає причинові відношення) на (14): ихъ милость на мое чоломбитѣ то вчинити (!) печатн свои приложили къ сему моему листу (Луцьк, 1449 *АЛМ* 8); и Ихъ Милость на мою прозбоу то вчинили и пѣчати свои приложили к сему моему листу (Друцьк, 1492 *AS* III, 24); и тыми часы его милость вшереченни крал за волю и на причиноу наияснѣшого ... пана Владислава ... намъ вси мерзачки и шкоды и кривды ... отпоустилъ (Гирлов, 1499 *ВД* II, 419).

8. (виражає відношення замісництва, обміну на що) на, за (12): мы ильашъ воевода ... запнсуемъса тымъ пшошамъ ежъ имаемъ и слобуемъ имъ жолдъ платити на каждый мѣсачъ по 6 гривень ладскихъ на копье (Сучава, 1433—1443 *АРМ*); с господарѣ корола его мл(с)ти дозволе(н)є(м) ... менѣ(л) есми с игумено(м) пересопнички(м) з ларионо(м) ты(м) все(м) своимъ име(н)є(м) ... да(д)ковичи ... на є(г) име(н)є на црквное ... на чемери(н) (Луцьк, 1490 *Пам.*).

9. (виражає кількісні відношення) на (11): даемо надто подь Острогомъ тому господину отцу владыще ... село наше Бусчу ... подь Дубно на две мили (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2); што к намъ принесеть записо на 7 тисачъ тому мы дамы вашъ лнсто што писано на 7 тисачи (Сучава, 1388 *SL* 678—679); а одъ тыхъ копцовъ лись Мыховъ пушаючи влево, а пана Максима вправо, на пуль мили дольною и стежкою до долины Бубновци (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); а боудѣ(т) ли паства велікая оу то(м) лѣсѣ чере(с) котори лє(с) маеть гна(т) оу свои лѣ(с) тогды то(т) па(н) чїи то лѣ(с) имаетъ свое жалудие братї алюбю спаствїтъ на три(д)ца(т) лако(т) обапо(л) дороги штобы томоу волно гна(т) безъ є(г) шкоды и безъ є(г) гневанье до свое(г) лѣса (XV ст. *ВС* 38); А поведаль намъ, штож дей только тоє земли на двадцать бочокъ (Вільна, 1499 *АЛРГ* 94).

11. (з *місц.*) (1552) 1. (виражає просторові відношення) (1184) а) (вказує на місце, де хтось або щось знаходиться) на (797): Я Любарть Кредеминовнчъ ... запнсаль есми и даль село свое Рожысче ... соборной церкви у Луцку ... против островов нашихъ ... почонъ отъ Песчанькн бродку, одъ границы Сенниковъ, дорогою звечысто до Любецкого мосту на болоте речьки Лютышы (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2); а и еще даль есмъ нѣзы на днѣстрѣ (Казимир, п. 1349 *P* 3); Узрѣвши есмн на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ двѣ селъ ... на Малой Быстрици (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5); Про то я не хотѣла есми положить того на мужа моего души и записала есми ... десятину къ светому Спасу къ Кобрыню, и зъ млына, што на рѣцѣ на Кобринцѣ (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); мы великн кїзъ швїтнраг(л) Свѣдомо чинимъ ... иже дали есмо и записали ленькови зарубнчо таа села ... олыку на рецѣ олыцѣ а мьтельно а долгие шни ... на рецѣ Семеновце (Житомир, 1433 *P* 126); Я кн(А)зъ Юри Василевичъ Жаславский вызнаваю сим моим листом ... ижег продал есми пану Семену Олизаровичу имене на Волыни свое власное из людми своими (Берестя, 1466 *AS* I, 62); и за тоую сто коп грошей широкихъ продали есмо Его Милости дворен наш ... на рецѣ Дрюти (Друцьк, 1492 *AS* III, 23); а то есми и въ Евангелїє уписаль, которое лежитъ на престолѣ у церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 *АСД* VI, 3); И господство мы видѣвши ихъ волю ... дали есмо нашему свѣтому монастыроу Бистричскому ... чьтири села на Быстрици ж(є) (Ясси, 1500 *ВД* II, 173);

(у знач. *прим.* у з *місц.*) (59): мы александръ воевода ... знаемо чинимъ ... оже ... дали есмы црквн стои ПАТНИЩО на романове торгу ... двѣ селѣ (б. м. н., 1408 *Cost.* I, 60—61); мы кнѣ(з) фе(д)оръ любортовн(ч) чинимо то знаменито ... аже принда прѣ(д) на(с) ... па(н) дмитрь данилови(ч) з роуды ... и позваль па(н) мика дѣдошничко(г) аже емоу взаль вѣпръ на его дубровѣ чере(с) границу (Зудечів,

1430 *P* 116); а дасть ли ми коро(л) его мѣстъ и потверде(т) (так.— *Прим. вид.*) держанне прореченыхъ гродовъ и зѣмль до моего живота и азъ ислобую ... по(д) тоу прнсАгоу ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ иного воево(д) а ни буръкрабъ ... по собѣ толико того котори жъ бы прнсАглъ

вѣре(н) быти королеви его мѣстъ (Кременецъ, 1434 *P* 131); Записоуя жене своей, кнѣгини Улиане Семеновне Голшанских на своих именовѣхъ отчизннхъ на Кобрини, на Черевачицахъ и на Гроушовой тоую тисѣчъ коп, штож она принесла от брата своихъ из Голшан (Кобринь, 1454 *AS* III, 9—10); Горо(д) житоми(р) а на городе чотыри поушки велики(х) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92); били дани тоти й цркви ис попи о(т) деда нашего о(т) александра ... а црков(в)

на локвави ... а црков(в) на вол(л)чинци (Сучава, 1490 *DC* 147); а Бори(с) в то(т) ча(с) на мо(с)кве бы(л) в по(и)маньи (Вільна, 1495 *ВМБС*); Дали есмо монастырѣ Пречистое Богоматери на Пересопницы кнегини Михайловон Василевича Чорторыской, кнегини Марїи (Краків, 1499 *АЛМ* вып. 2, 36);

(вказує на предмет, який містить що) у (16): а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу десѣторо толко солжу какжо на сеи грамоте написано (б. м. н., 1387 *СП* № 12); тогды я па(н) староста петрашь с землАны оучинили есмы межи ими завитыи рокъ на (вы)ведѣнье граници кто межи имн оужаежъ твердѣшимъ листомъ и знаменити што соуть на листѣ тотъ зыскаль (Галич, 1401 *P* 65); нно и на королевскомъ листѣ на вонтовѣ и на оудавныхъ листохъ не стонть оуписано тоє даорнше пысковича што на любши и на гугни (Зудечів, 1411 *P* 79); а тонъ (!) листъ даль панъ Васко на ты же пѣназѣ, што на пана старостѣн листу лежа (!) (Львів, 1421 *P* 92); а по ленкове животѣ и дѣте(м) леньковы(м) тако жъ таа села держати Со вси(м) какъ на семъ листу выпсано вѣчно непорушно (Житомир, 1433 *P* 127); докола и на(ш) посо(л) исходн(т) до господарѣ нашего, до корола его мл(с)ти, и мы сами и с нашимъ живото(м) боуде(м) пере(д) его мл(с)тїю, яко выше на то(м) листу проавлаемъ (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774—775); то(г)ди

имає(м) звати до на(с) наше(г) млого оцѣ и прїателѣ ... и оучинити ему прав(д)у ... яко(ж) на листо(х) глентовны(х) стои(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809—810);

(вказує на сферу поширення дії) на, у (4): и глентуемъ нмъ симъ нашн(м) листо(м) прави(м) ... якоже на усимъ стѣ стои(т) на то абы имъ доброволно и слобо(д)но прїихати до нашн земли съ оусими своими трьговлѣми (Сучава, 1456 *ПМВП*); мы Стефан, воевода ... свѣдомо чинимъ ... оже ... дали есмы сес наш лист глентовныи ... шож на оусемъ свѣтъ стоит, паноу боургмїнстроу и оусим паном ... на то яко да ест им волно и слободно и оусим коупцем прїйти к нам до нашн земли съ оусими своими трьговлѣми и товаром (Ясси, 1463 *ВД* II, 295);

б) (вказує на місце дії) на (73): тогды А слобую (!) имъ веренъ быти и служи(т) на всѣхъ мѣсте(х), безо лсти (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); а на перевозки и отъ нѣмецкихъ возъ цѣлыхъ и отъ арменскихъ по четьре гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); и на Усоячи вѣзъ забиваютъ старына жъ (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); и тогїє вози да не имаю(т) дати мьта нигде, оу нашеи земли, на бродо(х) и на прѣвозо(х) (Сучава, 1454 *Cost.* II, 513); Оуставлаемъ коли хто боуде(т) поза(н) противъ своемуу прївилю а оужае(т) на соуде свое прївїлье и страти(т) копоу а то(т) поводъ

ре(ч) и(ж) не веда(л) оу него того прівіля имеет емоу вѣрноу тоую копоу (XV ст. *BC* 26); а обрагимъ тольмачъ на се(и) дорозе много томъли мель (б. м. н., 1484 *ЯМ*);

(у знач. *прим.* у з *місц.*) у (38): А писанъ лнстъ ... на городъ Казимиръ (Казимиръ б. 1349 *P* 4); писано под нашими печатами на столномъ мѣстѣ оу сигѣтоу (Сигет, 1404 *ГМ*); а пи(с), на сочавѣ (Сучава, 1435 *Cost.* II, 689); Писанъ На прилуце за (д)непромѣ (Прилуки, 1459 *P* 172); Одолжили есмо: на Гнидовѣ не надобе мыта давати (Степан, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); про то мы оуоставляемъ иже краковскыи староста на тре(х) месце(х) имеет соуды соудни: оу кракове во ондреевѣ оу відѣвше (XV ст. *BC* 13 зв.); а на Серети имоут давати от гривны по полтора гроша (Сучава, 1460 *BD* II, 275);

в) (*виражає просторово-об'єктні відношення*) на, у (8): Про то я не хотѣла есми положити того на мужа моего души и записала есми... десятину къ светому Спасу къ Кобрыню (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); мы иляшь воевода ... знаменито чинимо ... како ... рожложившы шкоды ... презъ ... о(т)ца нашего ... оучиненыъ ... смилувавшыся, а ни на сердци своѣмъ то(г) нмнiti памятоуючи досыть оучиниіе н про о(т)ца нашего жбавляиіе души его ... тому истино(м) па(н) владисла(в) ... за шкоды передъ реченыхъ зѣм(л)ъ ... землю шепинскоую ... даваемы (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 706); Се азъ ... ан(д)ре(и) владимирови(ч) ... размысли(х) на своѣ(м) ср(д)ци Колико то гробовъ а вси

тыи жили на семь свѣтъ а пошли вси къ боу (Київ, 1446 *P* 154); ино тые долги мое поплати зять мой князь Михайло, а на моей души не положи (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); А оу Черновцех возы не трасти, але коупецъ абы дал свое право, аже не имеет заповѣдані товаръ на своємъ возы (Сучава, 1460 *BD* II, 275);

(у *грамотах молдавських канцелярій* — з *іншими відмінками*) на, у (189): тѣмъ мы видѣвше его вѣрноую слоужбоу ... дали есмы емоу а мѣсто на страхотиніе (б. м. н., бл. 1400 *Cost.* I, 26); а хотаръ томоу селу поченны о(т) моголы ... до потока ... о(т) толь на доубъ што е(ст) на д(орог)оу (Сучава, 1424 *Cost.* I, 162); тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрноую слоужбоу до на(с) ... далиже и потвѣрдили есми емоу ... села на васлоуя (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 475); іо Стефа(н) воевода ... знаменито чини(м) ... оже ...

потвѣрдили есми стои нашн епискоупіи о(т) радѣвце(х) ... н цр(к)о(в) ис попи ... а цр(к)о(в) на лоукавци ... Ѡ цр(к)о(в) и(с) попо(м) на тетерною (Сучава, 1490 *DC* 146—147); мы стефа(н) воевода ... знаменито чини(м) ... оже придоша прѣд(д) нами ... наши слоуги ... н продали ... половина село, що на верхъ потока телѣжинова ... слоузъ нашемоу глнгору (Сучава, 1500 *Cost.* S. 233—234).

2. (*виражає об'єктні відношення*) (299) а) (*вказує на особу або предмет*) са(м) свон люди и да довндаю(т) и(х) о оуси(м) н оу глоба(х) н оу вѣськы(х) вина(х), що коли боуду(т) сА чинити на и(х) люде(х) (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); И також про днло и про кривды границам от обох сторон, мы имаемо лишити на старостах хотинских и черновских (Гирлов, 1499 *BD* II, 424);

(*відповідає безприменниковій конструкції з дав.*) (4): али да соуди(т) са(м) свон люди и да довндаю(т) и(х) о оуси(м) н оу глоба(х) н оу вѣськы(х) вина(х), що коли боуду(т) сА чинити на и(х) люде(х) (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); И також про днло и про кривды границам от обох сторон, мы имаемо лишити на старостах хотинских и черновских (Гирлов, 1499 *BD* II, 424);

(*вказує на особу, з якої щось стягається*) від, з (кого) (40): што еси мндостивын королю казалъ пописати овесъ вшитокъ што есмы выбрали на землАнохъ, и мы то вчинил твою казнь (б. м. н., 1386—1418 *P* 34); мы па(н) ива(н) с рѣмскыи староста рускыи свѣдчо то своимъ листо(м) иже

пришедъ пред на(с) ... хмьль кршене има прибекъ добыва(л) на воитку судимовскомъ половины сулнмова (Львѣв, 1412 *P* 81); па(к) ли (бы мы) не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х) ... то(г)да коро(л) господа(р) на(ш) имие(т) нстигати ты(х) двананцА(т) со(т) золоты(х) на наши(х) купце(х) и на землАно(х) (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); а на Даннле на Волошине взАлн есмо проездъ десАт коп (Ступно, 1444 *AS* I, 42); Оуоставляемъ и сказоуемъ коли(ж) неоторыи щепы са(до)вы во огородъ боуду(т) щиплены а боуду(т) викорены алюбю вырваны маеть заставитъ во огородъ щепы а віны шесть гривень на томъ (XV ст. *BC* 29 зв.); Тежъ паномъ владычнымъ десятикомъ не надобѣвъ ты люди уступатися въ монастырскіе ... не судити, ни радити, ни пошлнй ни якихъ на нихъ не брать (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

б) (*вказує на особу або предмет, що є об'єктом якоїсь дії або стану*) на (88): и на таковыи да имаеть оучастіе съ онѣми рехшими на ха крѣвь его на ни(х) и на чАдохъ ихъ (Сучава, 1403 *ДГАА*); тамъ же есмо подле рики Згару конецъ (!) усыпати велнлы и на граби грань вытесаты (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); а хто бы то порушилъ ... да судитсе зъ нымъ передъ ... Богомъ и да будетъ на немъ клятва святыхъ триста и осмнАдесять отецъ иже въ Никеи (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); а хто оучне(т) устоупатися и пакастити (!) ... да боуди на немъ о(т) на(с) кля(т)ва (б. м. н., 1481 *ГПМ*); а нгдѣ коли тыи вепрі забуютъ оу лесѣ тогды имеетъ знамА на деревъ оучинитъ (XV ст. *BC* 37 зв.); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити ... нашего дааніА и потвѣрж(д)еніА, таковін да есть проклА(т) о(т) га ба ... и да има(т) оучастіе исъ онѣми іудеие, ежъ възъпиша на га ха, крѣ(в) его на ни(х) и на чедА(х) н(х) (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

(*вказує на предмет або явище, зв'язані з якоюсь дією*) на (50): на се(мъ) на все(м) мы два исъ братомоимъ (так.— *Прим. вид.*) цѣлуева крѣсть што жъ нама все то исправити ксподаревы (!) нашему велико(м) королю (б. м. н., бл. 1386 *P* 30); A tho iesmo iemu dali ... passu didinu, a na thom mozet szobi prziszaditi, polipsity ... па swoje dobroie powierputhi (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); на том хочемъ заведши, присАгнути (Лукуница, 1478 *AS* III, 17); какъ же розоумееть на томъ твоєе милости посольстве, отъ него ничего се намъ не стало (б. м. н., 1498 *BD* II, 413);

(у знач. *прим.* з *із род.*) (30): а записаль есми на своємъ имѣннй въ домъ Пречистой въ годъ же въ годъ, копу гроши (Київ, 1398 *ДГПМ*); Мы болеславъ ... знаемо то чини(м) ... аже даровали есмо н даемъ слузъ нашему юркови козенАти на своємъ селѣ на хватовцехъ н копъ руской личбы краковскои монѣты (Коломия, 1424 *P* 102); и я жене своей кнАгини УлиАне записоую против еє тисАчи коп другоую тисАч коп, ино т(о) (е)ст двѣ тисАчи коп, на своих имѣнахъ отчизныхъ (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); записую жонѣ своей кнА(г)нни Настасьи против еє отчизны оу вѣне двѣ тисАчи коп на своих имѣнахъ на Барани на Глуску (Ровно, 1483 *AS* I, 82); а в тыи пѣнази, которыи есми емоу записал на томъ имѣнеи ненадобѣ сА мнѣ оуостоупатн (Боквинчі, 1496 *AS* I, 244);

(у знач. *прим.* у з *род.*) (9): Се азъ ... ан(д)ре(и) владимирови(ч) ... о(т)писаль есмъ своєи женѣ Кнгни марїн и свои(м) дѣте(м) ... свою очиноу и свою выслоугоу Иже есмъ выслоужи(л) на свои(х) г(с)дарехъ своєю вѣрною слоужбою на велико(м) кнзи витовтѣ и на н на (!) велико(м) кнзи жикгимонтѣ (Київ, 1446 *P* 154); и на тои сторо-нѣ ставоу в смордѣ дворнще барановича выслоугоу оца его штожо оць его выслужылъ на велико(м) кнзи витовтѣ и то есмо емоу дали (Луцьк, 1451 *ДГШХ*); и за тоую сто коп

грошей широких продали есмо Его Милости дворец наш ... которыйже дворец ... выслужил отець мой ... на княз Иване Юрьевичи (Друцьк, 1492 *АС III*, 23); Я князь Константинъ Ивановичъ Озтрозкій ... чню знакомото ... штожь придалъ есми и записалъ зъ выслуги своее, штожь выслужилъ на господари моемъ, на великомъ князи Александръ Литовскомъ, имъне Здетелу ... на соборную церковь ... у Вилни (Вильна, 1499 *АСД VI*, 2);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) від (кого) (2): а кому сь оузри(т) кри(в)да на ты(х) люди, а о(н) да ище(т) и(х) пра(д) стариць, алибо пра(д) свои моужи (Сучава, 1453 *Сост. II*, 462); А комоу шо сь оузрит кривдо на тых люди, тот да ишчет их сь законом прѣд егоуменом или пред их оурѣдником (Сучава, 1459 *ВД II*, 29).

3. (виражає часові відношення) (35) а) (вказує на термін виконання дії) на (чим), у (що) (10): А писана грамота въ Львовѣ, в недѣлю на канонѣ святого Филипа (Львів, 1378 *ЗНТШ LI*, 5); писанъ листъ оу Сочавѣ, оу нѣделю, на канунѣ водохрщъ (Сучава, 1393 *Сост. II*, 608); А pisan listh w Haličy w Sredu na kanoniy swietoho Iliju dnie (Галич, 1413 *GL 48*); а то(т) юреи четири лета держа(л) с оупокоємъ не заплативши сполна пенезен за то дѣди(ч)ство на конци четвертаго лета ты(н) юреи прінесъ тыи пенѣзи да хоте(л) заплатитъ (XV ст. *ВС 21* зв.—22); А писанъ въ Кобрини, мѣсеца фебруарія девятнадцатого, на серкизной недѣли (Кобринь, 1465 *АкВАК III*, 4);

б) (вказує на час здійснення якої-небудь дії з просторовим відтінком) на (25): а про любортово ятьство хочемъ его постави(ти) на судѣ передъ паны оугорскими (б. м. н., 1352 *P 6*); а на розвѣздъ были землане и панъ ленъко заручивъ воевода зудечовский панъ короваи процевичъ (Зудечів, 1411 *P 79*); Михоул писал, оу Българехъ, на сонмоу,

в лѣто $\tilde{S}LIM\Theta$, юнѣ ке (Болгари, 1441 *ДВАС 35*); а та(к)же на то(м) еднанію есми остали пан(у) михайлоу па(т)деса(т) гривень (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ CLIII*, фотокоп.); на котороумъ сонмѣ тоты панове ... на том мѣстцѣ под хотинемъ ... и друуги снемъ посолиты оу тыждень по свѣтомъ Юрїи найближшимъ положили, и визволили и оуставили, на том сонмѣ оуси рѣчи, о которыхъ сь не могли изгудити промже собою (під Хотином, 1467 *ВД II*, 297).

4. (виражає модальні відношення) на (22): А изъ рашювской волости приходитъ польъ тритья ста колод(л) опроче воланъ што на воли сѣдѣть (б. м. н., 1386—1418 *P 35*); никто да нѣ волень продаѣти, Ж ни на мнозѣ ни на малѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); ино оузрѣвши невинность мою велимукинни панови (!) ... не хотѣчи да(т) загину(т) мнѣ вѣрно(м) кнѣжатю ... на чить (!) и на здоровію и на имѣнью и выбавили ма бѣ(м) ... ис того Атсва (так.— *Прим. вид.*) (Кременецъ, 1434 *P 130*); Ино оузрѣвшо (!) невинность мою велемукинни панове ... не хотѣчо (!) дати загинути мнѣ ...

на чти и на здоровью и на имѣнью выбавили ма бѣ(м) ... ис того натѣства (Черняхів, 1435 *P 132*); прїиде къ г(с)во ми посо(л) о(т) брашева ... и просили оу г(с)ва ми миръ и мыто, щобы на томъ правѣ было, яко было при оци наше(м) (Васлуй, 1437 *Сост. II*, 709); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитацияхъ з мѣта нашего, они мають имѣ платити по рокомъ (Краків, 1487 *РИБ 226*); Протоже кому коли в него подаемъ пенязи на квитацияхъ з мѣта, тыи бы нехай року ждали, а до року бы его не табали (Вильна, 1498 *АЛРГ 82*).

5. (виражає означальні відношення) на (10): Про то Мы Александръ, або Витолдъ, з ласки Божое Княжа Литовское ... ведомо чынимо ... Ижъ ... Городенскіе на пляцахъ тыхъ, на которыхъхъ теперъ мешкають ... жадныхъ подѣтковъ а ни повинности до скарбу Нашого давати не мають (Луцьк, 1389 *РЕА I*, 26—27); а хотаръ тамъ селомъ да е(ст) о(т) велнкыи друмъ ... право надѣлъ где роубѣжѣ

на дрѣва ... а оттола ... на поутъ таже поутемъ и дѣломъ долоу до роубажіе на дрѣва на великыи друмъ шо о(т) готовѣа (Сучава, 1446 *ПГСМР*); Што пишешъ къ намъ, ижъ перво сего писалъ еси до насъ за слугою своимъ за Матбеемъ о близость именья тетъки его ... што жъ она его взела къ себе въ тое именье за сына место, на которомъ жо именья мужъ ее первый, небошикъ Ивашко, ее оставилъ (Краків, 1489 *РИБ 437*); Пан Юрей пишеть, нжъ тотъ человекъ Дитѣтковичъ даиваль отцу нашему с тое земли, на которой он седить, дани чотырн карамоны меду пресного а две ведре (Вильна, 1493 *АЛРГ 56*).

6. (виражає відношення мети) на (шо), для (чого) (2): коли кторая пани алюбю панна позвана была а прїде(т) на ро(к) даннын и соудья саде(т) на соудѣ имееъ посла(т) заказцю своего сь ее сьпоромъ до ее домоу и тамъ она иметь свою ре(ч) оуздати ре(ч)ніковн комоу она хочеть и на изысканіи и на истраченіи (XV ст. *ВС 12*).

! НА² <ЗА> (1): ми ... осоужаемъ ѳа(л)ко (!) вїноватого на (!) тоу раноу (XV ст. *ВС 27*).

Див. ЗА¹.

! НА³ (НАШИ) (1): Седобрыи обычаи бы(л) о(т)кладанію роко(в) велікы(х) земьскы(х) алюбю по(д)ро(ч)кы(х) (!) малы(х) што(ж) на (!) землане межі собою имела а оу то(м) велкыи (!) присагы межі имѣ были н щкоды (XV ст. *СЯ 39* зв.).

Див. НАШ¹.

*НАБОЛЕИ *присл. найв. ст.* (1) (*передусім*) насамперед, найбільше: виделосе намъ и паномъ раде нашо(и) штожь по всему велнкому кня(з)ствоу нигде па(н)скини моужьки лововъ своихъ не мають а наболе(и) в ли(т)ве (Вильна, 1499 *ВФ*).

Див. ще НАИБОЛШЕ.

Пор. БОЛЕ, БОЛШЕ.

*НАБРАТИ *дієсл. док.* (1) (*багато дечого*) набрати: Мы пе(т)ро воево(да)... с паны радоу нашею мо(л)да(в)-скои ... радили есмы и много подоумали ме(ж) собою о оутисненіи и погибели земли нашеи шо(ж) сь оусн(х) сторо(н) имае(м) а наибоу(л)ше о(т) тоурко(в) иже набрали и беру(т) по коу(л)ко сь разо(в) и просѣ(т) оу на(с) даны двѣ тисѣчи оугорскы(х) зла(т) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. *набрали* (1456 *ЭСФ*).

НАБЫТЕ *с.* (1) (*стп.* пабуѣ, пабытек, *стч.* пабыти, пабытек) набуते, придбане, (*за гроши*) куплене: а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР II*, 105).

ФОРМИ: *наз. одн.* набыте (1440—1492 *АкЮЗР II*, 105).

Пор. *НАБЫТИ.

*НАБЫТИ *дієсл. док.* (3) (*стп.* пабуѣ, *стч.* пабыти) 1. (шо) набути, придбати, (*за гроши*) купити (2): Кгрунтовъ оромыхъ и сеножатныхъ, которыхъ теперъ мають и напо-томъ набудуть, заровно з мещаны... заживати мають (Луцьк, 1389 *РЕА I*, 27).

2. (кого) привернути до себе (1): Teper pak peremirye to imielo byty: tohdyby pro wsi tyie nakłady naszyie zemli a ieszcze bychmo i opuch Dannikow wydali, szto nam dali sia; zaniuz w tomby peremiryi oni bolsze ludey sobe nabyli protiw nas i tym by ieszcze trudney pam ot nich byto (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. мн. *набудуть* (1389 *РЕА I*, 27); *баж. ум. сп.* 3 ос. мн. *бу* ... пабулі (1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141); *дієприм. пас. мин. род. мн.* набытыхъ (1389 *РЕА I*, 27).

*НАБЫТЫИ *примк.* (1) (*стп.* пабуѣ, *стч.* пабыти) набутий, придбаний, (*за гроши*) куплений: Я Гринко Боллобранъ вызнаваю ... штожь продалъ есми имѣне свое набытое Всекрево пану Федку Юнковичу (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР II*, 105).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* набытое (1440—1492 *АкЮЗР II*, 105).

НАВАЛИЩЕ *с.* (1) (*назва озера у Чернігівській землі*): Я волчько боде(н)ковський и своими де(т)ми ... вызна-

вае(м) ... и(ж) ... продали есмо пану мартину кгасто(в)-товичю сълища наши ... ис тыми озъры ... на има озъро нъже(н) ... а навалище (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: наз. одн. навалище (2-а пол. XV ст. СПС).

НАВЕДИТИ *дієсл. док.* (1) (чого) довідатися, дізнатися (про що): А далей што есте намъ говорыли, коли похочеть Стефанъ воевода ... своихъ пословъ послати до свата своего великого князя Ивана Васильевича навести здорова въя дочкн своее велнокое княгини и внука своего, абыхмо его посломъ давали добровольное проеханье черезъ нашу землю до Москвы и отъ толь зася до его земли (б. м. н., 1496 *BD* II, 405).

ФОРМИ: *інф.* наведити (1496 *BD* II, 405).

НАВЕКИ *див.* **НАВЪКЪ**.

***НАВЕРХПИСАННИЙ** *прикм.* (1) вищезначений, вищезгаданий: а далъи слюбуемъ ... за всъ паны и боары ... иже тоты всъхъ ръчей наверх(х)писанны(х) тако(ж) якъ и мы по(д) присагоу на сѣи хр(с)тъ оучненною обьявжута и запишо(т) осморѣти и стеречи вѣрнѣ (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

ФОРМИ: *род. мн.* наверх(х)писанны(х) (1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще ***ВЕРХОУВЫПИСАНИИ**, ***ВЕРХОУОПИСАНИИ**, ***ВЕРХУПИСАНИИ**, ***ВЕРХУПСАНИИ**, **ВЫШЕПИСАНИИ**, ***ЗВЕРХУВЫПИСАНИИ**, ***НАПРЪДЪВЫПИСАНИИ**, ***ПЕРВЕВЫПИСАНИИ**, ***ПЕРВЕЙПИСАНИИ**, ***ПЕРВОВЫПИСАНИИ**, ***ПЕРВОИНАПИСАНИИ**, ***ПЕРВОНАПИСАНИИ**, ***ПЕРВОПИСАНИИ**, ***ПЕРВЪИНАПИСАНИИ**, ***ПЕРЕДЪПИСАНИИ**, ***ПРЕДЪПИСАНИИ**, **ПРЪЖЕНАПИСАНИИ**. ***СВЕРХАВЫПИСАНИИ**, ***УВЕРХУВЫПИСАНИИ**.

НАВЕРХУ *присл.* (1) вище: тогды кроль господарь посла(л)ъ мнѣ а быхъ межи ними розъѣха(л) и оуграничылъ промежи тыми селы ако же на верху выписаны (Галич, 1404 *P* 68).

НАВЕРХЪ¹, **НАВРЪХЪ** *присл.* (2) наверх, уверх: (мы алекс)андръ воевода ... чинимъ зна(менито) ... оже тоти истинъи слоугы наши тодеръ и лѣе дали есмы имъ едно (мѣсто на тазловѣ подли рѣки) на врѣхъ емоу оу мос(т) (Сучава, 1424 *Cost.* II, 956); А хотарь томоу вищеписаномоу селоу да ест поченши отъ конецъ яза ставова ... на верхъ хлабником (Сучава, 1491 *BD* I, 456).

НАВЕРХЪ² *прийм.* (1) (з *род.*) (*виражає просторові відношення, вказує на місце розташування чого*) над (чнм): а хотары тѣмъ селомъ що соуть на быковци поченши (от) вѣрзарева монастырѣ на верхъ пасикъ ачнбковы (Сучава, 1420 *Cost.* I, 135).

***NAWESTY** *дієсл. док.* (1) ◇ *czereż skarhu pa westy* *див.* ***СКАРНА**.

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ч.* bytby naweden (1388 *ZPL* 106).

НАВИКОВЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Новики: а кн(А) зю Семену досталсА город Колоден а села: Чернехов ... Навиковцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: наз. **Навиковцы** (1463 *AS* I, 54).

***НАВОДИТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого на кого) підбурювати (кого проти кого): а къ недругомъ его къ Охъматовымъ дѣтемъ посылаешъ а наводишь ихъ на его, да и къ инымъ недругомъ его на его лнхо посылаешъ (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

ФОРМИ: *теп.* 2 ос. одн. **наводишь** (1499 *BD* II, 448).

НАВОЙКО *ч.* (1) (*особова назва, пор.* Навоуи): а на то послуи вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскии ... панъ навоико насановъ братъ дмитръ матѣфѣвичъ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: наз. одн. **навоико** (1366 *P* 12).

НАВРЪХЪ *див.* **НАВЕРХЪ**¹.

НАВОУИ *ч.* (1) (*особова назва, стч.* Návoj, стп. Nawoj): а на то послуи вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны) пере-

мышльскии и печать его ... панъ навоуи стояньскии (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: наз. одн. **навоуи** (1366 *P* 12).

***НАВУТРИЄ** *присл.* (1) назавтра, наступного дня: тогды на роцѣ напре(д) реченымъ сторонамъ в медьцѣ в недѣлю на вутр(и)є сѣ(г)о луки евангелиста завите и конечнѣ вложенымъ ... мно(г) добры(х) люди ... осудилн есмы и осужаємъ аже г(с)дръ нашъ кроль влодиславъ ... ближши ест к тому мѣсту к тычину ... нижли тыи пани Адвига (Медика, 1404 *P* 70).

Див. ще **НАЗАВТРЪЄ**.

НАВЪКЪ *див.* **НАВЪКЪ**.

НАВЪКИ, **НАВЪКЫ**, **НАВЪКІИ**, **НАВЪКІИ**, **НАВЕКИ**, **НАВАКИ** *присл.* (463) навѣк, навѣки: то все есмо потвердили, непорушно на вѣкы слузѣ нашому ходкови быбелскому, и дѣтем его (Судомир, 1361 *AGZ* 6); дали есмо на вѣки той млинъ ... къ цркви (Смотрич, 1375 *P* 20); и оуздалъ ест вѣдка передъ нами пану яшкови испрувскому та дворища на вѣки (Перемишль, 1391 *P* 45); а панъ клясь имаєтъ того їсного села шидлова оуживати ... на вѣкы (Львів, 1400 *P* 61); право та(к) нашло ажъ пана игнатовы лѣсты оуморены на вѣки (Зудечів, 1421 *P* 95); тоє що бы емоу оурикъ съ всѣмъ доходомъ емоу ... не порушенно николиже на вѣкии (Васлуй, 1438 *Cost.* II, 26); Дали есмо и записали владицѣ орменскому под Луцкомъ село ... на имя Цѣпорово ... на веки (Київ, 1445 *ЗНТШ* CXV, 19); тыми землями имъ володѣти и держати на вѣки (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); по своемъ животе волна она тоє имѣне Хоцен дати, записати дочце своей ... на вѣки (Луцьк, 1487 *AS* I, 87); да е(ст) и(м) о(т) на(с) оури(х) н съ въсемъ доходом(и) ... на вѣки (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

Див. ще **В ВЪКЫ**, ***ВЪКЪ**, **ДО ВЕКА**, **НАВЪКЪ**, **ОУВЪКЪ**.

НАВЪКЪ, **НАВЪК** *присл.* (5) 1. навѣк, навѣки (3): то емоу оури(к) со оусѣ(м) доходом(и) на вѣ(к) (б. м. н., 1422 *ДГОБ*); тоє все што бы емоу оурикъ ... непорушено николиже на вѣкъ (Сучава, 1426 *Cost.* I, 178); яко да ест емоу от нас оурик ... непорушено ... николиж, на вѣк (Сучава, 1460 *Cost.* S. 41).

2. завжди, постійно (2): а николи о(т) ни(х) а ни о(т) короуны пол(л)скоѣ никотороу хитростю о(т)стати але ото вси(х) неприАтели остерега(т) всею нашею силоу и на вѣк помагати ми (Молодечно, 1388 *P* 43).

Див. ще **В ВЪКЫ**, ***ВЪКЪ**, **ДО ВЕКА**, **НАВЪКИ**, **ОУВЪКЪ**.

НАВЪКЫ *див.* **НАВЪКИ**.

НАВАКИ *див.* **НАВЪКИ**.

***НАГАБАНИЄ** *див.* ***НАГАБАНИЄ**.

***НАГАБАНИЄ** *с.* (9) (*стп.* pagabanie) 1. нападки (6):

такъ ж мы слюбуемы ннѣ и слюби(ли) есмы нашому милому приятелю стефану воеводѣ ... о(т) всего нагабанья и о(т) всѣхъ кривдъ и о(т) всего насилства... боронити (Ланциця, 1433 *P* 124—125); Коли хто коупѣт деди(ч)ство а то держѣтъ ѣ лѣта и три месАци со покоємъ бе(з) нагабанія а коли(ж) некоторыи прѣетель ... по ты(х) тре(х) лѣтъ(х) бли(з)кость хотель бы выкоупити тогды мы право оуставлаємъ коли(ж) ты(и) три лѣта и трѣ м(с)ца мо(л)ча(л) тогды имее(т) на веки вѣчныи молъча(т) (XV ст. *BC* 34 зв.— 35); тако мы и тако н наши дѣдичи по том боудоучи в земли нашеи молдавской, маемъ быти и пановати на пришлын часы цѣло и безпечне, през нагабаніА пререченыхъ кроуль его милости и князА Александра (Гирлов, 1499 *BD* II, 419);

пагабаніє cziniti (кому) (1) напастувати, турбувати (кого): I też jestliby ... czereż panstwo paszo jechał, żadnyj jemu пагабаніа cziniti не маєт (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); и м а т и н а г а б а н і є (1) *див.* **ИМАТИ**².

2. ваганья (1): А мы имає(м) тоє оусе полнити и дилати ... без жадного оумышлнннА и нагабаніА, без лести и хитрости (Сучава, 1462 *BD* II, 293).

ФОРМИ: *род. одн. нагабанія, нагабаниА* 4 (XV ст. *BC* 34 зв., 38 зв.; *СЯ* 42; 1462 *BD* II, 293); *нагабанья, пагабаниА* 2 (1388 *ZPL* 105; 1433 *P* 125); *! нагованья I* (XV ст. *BC* 15); *знах. одн. нагабаніе* (XV ст. *СЯ* 40 зв.); *знах. мн. нагабаниА* (1499 *BD* II, 419).

*Див. ще *НАВАНІЕ.*

Пор. НАГАБАТИ.

***НАГАБАНЬЕ** *див. *НАГАБАНІЕ.*

НАГАБАТИ, НАГАБАТЬ *дієсл. недок. (8) (стп. пагаба́с) I* (кого) напастувати (кого), нападати (на кого) (3): *chrest'janip pahabał ... o zastawu ... котораја бу јему бу́та szerez złodejstwo abo szerez khwałt wziała* (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); *далѣн слюбоуемъ имаемъ ... ему ... вѣрнѣ голдовати, а то тако иже пре(д)реченыи па(н) кро(л) ... имае(т) на(с) пре(д) ты(м) днѣмъ голдованиа два алибо три м(с)цѣ обыслати, нѣжы есмо тогда нѣкоторыми валкамн знаменитымн с нашими землАми Ако то о(т) татаръ алюбю о(т) инши(х) неприяте(л) нагабани ... а то бы кролеви его м(с)ти ... знаменито было, тогда коро(л) ... имае(т) пре(д)реченыи де(н) голдованья, на инны ча(с) преложити* (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

2. (кого) позивати до суду (5): *пак ли бы кто нагабалъ тученАка оу тои дѣдиннѣ оу сернѣку или кро(л) гсподарь то пани марегорѣта росоваА имаеъ заступити оправи(т) подлугъ земеско(г) права* (Галич, 1418 *P* 89); *частокро(т) пригожало сА иже соуседы того дѣдичество (!) проданого а границу с тымъ именѣмъ имели а те(ж) прото и торговли былѣ не габалѣ того што коупилъ за три лѣта и за три м(с)ци а колѣ вышо(л) тотъ ро(к) тогда нади его нагабать о граница(х) (XV ст. *СЯ* 42); Будеть ли хто у тыхъ земляхъ бискупа и церковь нагабати, я хощю у то уступити ся и боронити и очистити тые земли* (Вільна, 1451 *АкЮЗР* I, 106).

ФОРМИ: *інф. нагабать* (XV ст. *СЯ* 42); *майб. 3 ос. одн. будетъ нагабати* (1451 *АкЮЗР* I, 106); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. пакли бы (бы, jestliby) ... нагабалъ (нагаба(л), пагаба(л))* (1388 *ZPL* 103, 104; 1418 *P* 89); *баж.-ум. сп. пас. 1 ос. мн. ижбы есмо ... нагабани* (1448 *Cost.* II, 734)

Див. ще ГАБАТИ.

***НАГАНИТИ** *дієсл. док. (6) (стп. паганіті, стп. паганіс)* (кого, кому) оскаржити чий вирок (4): *Петръ жалова(л) на соу(д)ю и (ж) несправедливе его соудилъ а тамъ на соудъ его не нагонилъ (!) (XV ст. *BC* 23); коли емоу нехто нагани(т) имаеъ положи(т) алюбю три вѣрдоунѣки алюбю лоупежъ лѣсичи (XV ст. *BC* 34);*

*(чому) оскаржити (шо) (2): Колѣ хто нагани(т) алюбю наре(ч) сказанію старосты кроковьска(г) имаеъ емоу о(т)кладать лоупежмы горностанными а старосте соудомирьскому ... ласицами (XV ст. *BC* 30 зв.).*

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. ! нагонилъ* (XV ст. *BC* 23); *майб. 3 ос. одн. нагани(т)* (XV ст. *BC* 30 зв., 34); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. с. ! нагонены* (XV ст. *BC* 23).

*Див. ще *ГАНІТИ, *ПРИГАНІТИ.*

НАГЛѢ, НАГЛѢ *присл. (3) (стп. пагле, стп. па́hle)* нагло, несподівано: *прігожаеъА частокротъ же наши(х) дворанъ алюбю инши(х) прі наш(м) дворе боудоччи нагле и(х) позывають пре(д) соудья алюбю пере(д) на(с) (XV ст. *BC* 14 зв.).*

***НАГЛОДЪ** *ч. (2) (особова назва):* *Нагло(д) кме(т) жалова(л) на сво(н) сѣсе(ди) ижъ емоу в ночи конь украде(н) а о(н) и(х) проси(л) абы с нѣм во сле(д) пошли за злодеемъ и оні не хотелѣ (XV ст. *BC* 22 зв.).*

ФОРМИ: *наз. одн. нагло(д)* (XV ст. *BC* 22 зв.); *дав. одн. ! накготовѣ* (XV ст. *BC* 22 зв.).

***НАГЛОСТЬ** *ж. (2) (стп. па́hlost, стп. пагlostь)* *примус, насильство:* *А се я пан Ивашко Дичько Васильевич ... прод(а)лъ есми свою отчизну ... на има Ровное кн(А)зю Семену Васильевичю Несвизкому, своєю доброю волею ... нискоторое наглости, за триста копѣ широкихъ грошей чешское личбы* (Луцьк, 1461 *AS* I, 53); *а мѣняли есмо*

своюю доброю волею а ни и (!) жадной наглости (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

ФОРМИ: *род. одн. наглости* (1461 *AS* I, 53; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

НАГЛѢ *див. НАГЛѢ.*

! НАГОВАНЬЯ (НАГАБАНЬЯ) *див. *НАГАБАНІЕ.*

! НАГОНѢНЫ (НАГАНѢНЫ) *див. *НАГАНІТИ.*

! НАГОНИЛЬ (НАГАНИЛЬ) *див. *НАГАНІТИ.*

НАГОРКА *ч. (3) (особова назва):* *Нагорка а Шѣпница повѣдили РИЕБ нами, ижъ они тыи земли покупили* (Краків, 1489 *РИБ* 433).

ФОРМИ: *наз. одн. Нагорка* (1489 *РИБ* 433); *знах. одн. Нагорку* (1489 *РИБ* 433).

***НАГОРОЖАТИ** *дієсл. недок. (1) (кому) нагорождати (кого); віддичувати (кому):* *Про (т)ю нагорожоачи Емоу Самому ... При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его ... zostawoую (Прылуки, 1459 *P* 171).*

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. нагорожоачи* (1459 *P* 171).

НАГОРУ *присл. (3) уверх, нагору; а дорадивши сА есмъ ты(х) старцо(в) ... оучини(л) есмъ вѣчную границу и закопали по перехрестныи путь ... али(ж) до ло(з) а о(т) ло(з) на гору до часты(х) дубовъ* (б. м. н., 1419 *P* 90—91); *и о(т) того села на низъ днѣстромъ до мора к земли волоской тагнеть а на гору днѣстромъ наше руское* (Ланчиця, 1433 *P* 125); *А хотар томоу селоу ... поченши от Виниця от тополи ... та на гороу на мог(илоу)* (Сучава, 1493 *BD* II, 15).

! НАКГОТОВИ (НАГЛЮДОВИ) *див. *НАГЛОДЪ.*

НАД *див. НАДЪ.*

***НАДАВАТИ** *дієсл. недок. (3) (шо кому) надавати, дарувати:* *Мы Александръ, або Витолдъ ... ведомо чинимо ... ижъ ... Городенскимъ права и волности ... надаемъ* (Луцьк, 1389 *PEA* I, 26); *А такъ мы хотѣчи его ... при дворѣ нашомъ заховати ... яко человекъ зацного ... которому, яко человекъ рыцерскому, зъ ласки иашое надаемо волности в(шеля)коѣ въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ ... заживати* (Луцьк, 1438 *P* 140); *Про (т)ю нагорожоачи Емоу Самому ... При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ ... Е(го) zostawoую И си(м) Листо(м) моимъ Надаю* (Прылуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. надаю* (1459 *P* 171); *1 ос. мн. надаемо I* (1438 *P* 140); *надаемъ I* (1389 *PEA* I, 26).

*Див. ще ДАВАТИ I, ДАИВАТИ, ДАТИ I, *ПРИДАВАТИ I, ПРИДАТИ I.*

! НАДАЛНЫЕ (НАДАННЫЕ) *див. *НАДАНЫИ.*

***НАДАНЕ** *див. *НАДАНЫЕ.*

***НАДАНЫИ** *дієприкм. (2) наданий, дарований:* *И иише права и волности, в привилияхъ отъ Насъ ... Берестейскимъ ... наданыхъ ... при томъ же праве заставаемъ* (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); *иномъ (!) за челобит(т)емъ*

*и(х) то есмо в кнга(х) стары(х) патріа(р)шески(х) о(б)рели и тоую став(в)ропигію мн(с)тырю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)жаемъ ... и зде до кнгъ наши(х) патріа(р)шески(х) описаного, и на и(н)шіе надана грады дворы ... и млины в манасты(р) то(т) надалные (!) и о(т) ины(х) велики(х) кнзей руски(х) и литовски(х) (б. м. н., 1481 *ГПМ).**

ФОРМИ: *дієприкм. пас. мин. знах. мн. ! надалные* (1481 *ГПМ); місц. мн. в наданыхъ* (1389 *PEA* I, 27).

***НАДАНЫЕ** *с. (3) надання, дарування:* *Тыми жъ разы а другой записъ Романа Мстиславовича, на Купечовѣ и инные села наданье святой Пречистой Володимирской епископии, осмотрели въ томъ светомъ евангелии* (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); *И просилъ настъ, абысмо ему тые наданя потвердили* (Городно, 1498 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

ФОРМИ: *знах. одн. наданье* (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); *знах. мн. наданя, надана* (1481 *ГПМ); 1498 АрхЮЗР* 1/VI, 3).

*Див. ще *ДААНІЕ, *ДАНИНА, ДАНІЕ, *ПРИДАНИЕ*

НАДВОЕ *присл.* (1) надвое: мы александръ воевода ... знаемо чини(м) ... и(ж) есмы дали ... кнАгини ри(м)гаилъ ... на каж(д)ый год(д) ше(с)тсо(т) золоты(х) дукато(в) ... на двое роздѣлившы, на днь стго ап(с)ла петра триста, а на ро(ж)дство х(с)во другаА триста, доку(л) она жива (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142).

***НАДДАТИ** *дїесл. док.* (1) (що кому) визнати: А по нашемъ животѣ, кто боудеть господарь нашей земли молдавской ... тот щоби не могъ порошити нашему монастырю наше да(аніе), але щоби имь оутвердил и оукрѣпил и наддал (Сучава, 1466 *BD* I, 106).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч.* щоби ... наддал (1466 *BD* I, 106).

***НАДІЕАТУ СІА** *див.* ***НАДЪАТИ СА.**

***НАДКАЗИТИ СА** *дїесл. док.* (2) (*стп. падказіц, стп. паказіті се*) (статі менш доходним) погіршитися, зіпсуватися: А естли бы сА, Боже вховай, тыи мыта надказили, тогда мает он первый год выдержавши, тыи мыта нам спустити (Вільна, 1498 *АЛРГ* 83).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. с.* естли бы сА... надказило (1498 *АЛРГ* 82); *3 ос. мн.* естли бы сА... надказили (1498 *АЛРГ* 83).

НАДО *див.* **НАДЪ.**

НАДОБЕ *див.* **НАДОБЪ.**

***НАДОБЕНЪ** *прикм.* (2) потрібен: а отъ тїи кунци колько будутъ намъ надобни, а мы имемъ соби купити (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); а отъ тыи коуници колко боудот намъ надобни, а мы имемъ собѣ коупити (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670).

ФОРМИ: *наз. мн. ж.* надобни (1408 *Cost.* II, 633; 1434 *Cost.* II, 670).

НАДОБЕТ *предик.* (1) треба, потрібно: А ненадобет в тоє мое село Пъанъ никому оуступати сА (Острог, 1481 *AS* I, 77).

Див. ще **НАДОБНО, НАДОБЪ.**

НАДОБИ *див.* **НАДОБЪ.**

НАДОБНО *предик.* (7) потрібно, треба: а ис того имають намъ служи(т) ... гдѣ коли намъ будетъ надобно (Львїв, 1399 *P* 59); отъ того серебра што быхомъ мы купили собѣ колко будетъ намъ надобно (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а степко прере(ч)ный воевода ... годовалъ и прсАгль и записалъ сА королеви и дѣтемъ его ... служити прияти помагати противу каждого неприятела ... коли толко надобно будетъ (Ланчция, 1433 *P* 123); мы петръ воевод(д) ... чинимъ знаменито ... оже ... дали есми се(с) нашъ (листь) приАтелемъ нашимъ ... на то ... щоби имь оусн(м) было слобо(д)но ... продавати и коуповати товара, везде оу нашей земли ... шо имь надобно буде(т) (Сучава, 1455 *Cost.* II, 771).

Див. ще **НАДОБЕТ, НАДОБЪ.**

***НАДОБНОЕ** *с.* (2) належне: але коли боудет намъ надоби илї соукно илї инаА торговлА ... а мы а либо наши мытници абы торговали и заплаоту дилавши, и надобное оузАли (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); але коли боудеть намъ надоби или соукно или инаА торговлѣ ... а мы алибо наши мытници абы торговали и заплаоту дилавши и надобное оузАти (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: *знах. одн.* надобное (1456 *Cost.* II, 791; 1460 *BD* II, 275).

***НАДОБЪЕ** *с.* (1) потреба: а еще надобѣА дела оу Стрета нисколько поставоѣ есми вЗАлъ какъ жалованье вчинилъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *род. одн.* надобѣА (1484 *ЯМ*).

НАДОБЪ, НАДОБЕ, НАДОБИ, НАДОБЫ *предик.* (97) потрібно, треба (94): А по семь ненадобе вступовати съ ... детемъ моимъ ... ни въ люди церковъныя, ни во вся суды ихъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а оу томъ перемирїи кто кому криво оучинитъ надобъ сА оупоминати старѣишему (б. м. н., 1352 *P* 6); А па(н) пѣръ влодковичъ ... свѣдчу и познава(м)ъ тым то листомъ каждому

добро(м)у кому надобѣ ... аже миха(л) грабовецкин а па(н) пѣрашь пиликовичъ просили кролА о границу (Галич, 1404 *P* 67—68); А рго тоѣ пам пікакого регемігуіа пе надобе s піт (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); не надоби сА никоому оу тоє оуступати (Перевали, 1440 *P* 142); не надобѣ оуступати сА на мое слово нико(м) (Львїв, 1443—1446 *P* 147); Протож ненадобѣ нико(м) вѣступати ся и еден вѣдаеть тоє село владика орменьскин (Київ, 1445 *ЗНТШ* CXV, 19); А Ливовчане що имоут сами приносити серебро женое от Оугор, от того серебра боудет ли нам надобы, а мы абыхом оу них коупили готовими пинѣзми, а що останет, то имь слободно вывезти ис земли (Сучава, 1460 *BD* II, 275); а такожъ штобы еси ихъ кривдѣ боронилъ ... и где надобе боудеть имь помочъ и ты имь помочъ дава(л) в нашомъ мыте (Краків, 1487 *АМЛ*); Тежъ паномъ владычнымъ десятникомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіе (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

(*лише із запереченням*) не можна (3): а ту не надобѣ ни дному (1) чайковцю собѣ ѣ зачинти (1) (Казимир, п. 1349 *P* 3); А зятю моему и дочѣ моей и их дѣтем и нико(м) не надобе через тот обруб и границу з Лопавшю у мою землю Хренницкую уступати и переходити николи (Хринники. 1472 *АрхЮЗР* 8/II, 3).

Див. ще **НАДОБЕТ, НАДОБНО.**

НАДОЛЪ *присл.* (1) внизу, надолі: быти повинни ... коу оуставичной слоужбѣ ... а то под обычаем тиж вымовеннѣмъ на долѣ писанным (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

НАДТО, НАДЪТО *присл.* (20) (*стп., стп. nadto*) крім того, до того(ж): Паки же ... даемо надто подѣ Острогомъ тому господину отцу владыце ... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); *Nadto, choczem, із by żadnyj ... k zapłacie zastawy jeho w deń swiętyj* пе рріризаі (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); а надъто еще есмо кн<А>зю Александроу Санкгушковичю листъ свой дали записный (Кременецъ, 1469 *AS* I, 64); а на(д)то длА лѣпшее твѣрдости и пѣчати есмо свои привѣсили къ сему нашему листу (Овруч, 2-а пол.

XV ст. *СПС*); и на(д)то еще ѳе(д)ко сла(л)ся на пна миколая радивиловича воеводуу виленьского ... а на пна ю(р)А пацовича наместъника полоцъкого ижъ тая речъ имь звѣдома (Вільна, 1499 *ВФ*).

НАДЪ, НАДО, НАД *прим.* (39) *І.* (*зі знах.*) (7) (*виражає об'єктні відношення, вказує на додачу чого до чого*) крім (чого) (4): А еще надъ то иадо все про лѣпшее Сведоцство И твердость И печать нашу казали есмо привѣсити В сему (так.— *Прим. вид.*) нашему листу (Луцьк, 1452 *P* 161); а над тоє сведецтво ... и печат есми свою привѣсила к сему моему листу (Ровно, 1488 *AS* I, 242); а надъ тыи рѣчи верху писаныи про лепшю твердостъ Я Оношко Витонизкии печат свою приложил к сему моему листу (Луцьк, 1490 *AS* I, 92);

(*у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками*) крім, до (чого) (2): а над томъ, над оусѣмъ, мы стефанъ воевода ... и панове рада наша хрестъ (*sic.*— *Прим. вид.*) целоуемъ што (*sic.*— *Прим. вид.*) а то докончаніе держати иамъ и пополнити ... вѣчно и непорушено (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726);

(*вказує на перевершення чого чим*) над (1): гды(ж) покоА и сладкость, ижъ е(ст) на(д) вшытки смыслы, жадни сѣА нео(т)хилоѣ(т) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 737).

II. (*з ор.*) (32) *І.* (*виражає об'єктні відношення, вказує на особу або предмет, на які спрямована дія або які підлягають дії кого або чого*) над (17): А ивашко, снѣ петра воеводы ... знаемо чинно ... аже велебный г(с)дрь, влодславъ ... и велебный кнА(з), витовтъ литов(с)ки, смилывали(с) надо мною, приАли суть мене собѣ слугою (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); а болше ничего глобоу да не имаю(т) на(д) собою, ни оди(н) грошь (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743);

мы кизь Семень Алекса(н)дрови(ч) ... О(з)на(и)моуемо ... И(ж) мы деи змилова(в)ши сА Но(д) (!) слоугома Наши(м) ... При (в)сюн о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землѣной ... зоставоую (Прилуки, 1459 P 171); а болше того никакое власти да не имае(т) на(д) те(м) мн(с)тыре(м) пече(р)скимъ (б. м. н., 1481 ГПМ); естли сА станет надомною вола божА, ино кто ближний мой отложит ти гроши как оу верхоу написаны, а имене возмет (Острог, 1488 AS I, 88); а староста каменецкїи тыж абы имал моц от своего господръ от краль его милости над каждым от подданных кроль его милости оучинити справедливост (Гирлов, 1499 BD II, 424);

(у знач. *прим. з, из з ор.*) (5): аж бы сА шо стало над нами самими ... а землАмъ миръ правы держати (Яеси, 1445 Cost. II, 726); а кн(А)зь Семен Василевич волен тыи имѣиА продати ... и што волаА его над тыми имѣныи вдѣлати (Володимир, 1470 AS I, 65); а (естли) ... што сА надомною пригодит, по моему животь не вступати сА в тую землю жонъ моей (Луцьк, 1490 AS I, 92).

2. (виражае просторові відношення, вказує на розташування чого біля чого) над (8): я Любарть Кгедеминовичъ ... записаль есми и даль село свое Рожысче ... соборной церкви у Луцьку ... зъ ловы, погонными и осочными нашими ... (што) надъ Стыромъ седять (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); До Того Инъшіе Городища И оуручища На(д) рѣчкою Каменицею (Прилуки, 1459 P 171); мы ездживали тоут в ловы, коли дворец Березкий над рекою Зелю на стадо свое панъ Копач селит почал (Луцкониця, 1478 AS III, 17);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) над (2): А хотар тому ... селюу ... да ест ... на копаню могилу, шо ест над боулбокою (Гирлов, 1499 BD II, 148).

Див. ще ПОНАДЪ.

НАДЪТО див. НАДТО.

*НАДЪБЕВО с. (1) (назва села у Галицькій землі) Наддїв: Мы Владиславъ ... коро (л) пол(с)ки ... чиними знаемо ... аже ... возревши на его верну службу ... дали есмо и даемъ наше село надъево (Львів, 1399 P 59).

ФОРМИ: *знах. одн. надъево* (1399 P 59).

НАДЪЛАТИ дієсл. недок. (1) ◇ ласкою надъ - л А ти див. *ЛАСКА 1.

ФОРМИ: *інф. надълАти* (1433 P 121).

*НАДЪЯ ж. (2) ◇ надъю м а ти (2) мати надію, надїятися, сподіватися: Не есть то ди(в) ани новина иже писа(л) такин рѣчи ... ка(к) нашъ неприятель ... жадаю а хотА ... мысли ваши протнвоу намъ завжды чисте а нѣрны о которы(х) жо непоруошоны въ вѣре оуоставичъ а въполнъ мы дооуфамы а надъю мамы нѣкторое о на(с) оувести оу вотпѣне (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *знах. одн. надъю* (1447—1492 ЛКБВ).

*НАДЪБАТИ сА дієсл. недок. (2) І. (чого по кім) сподіватися (чого від кого) (1): іо роман воевода землѣ молдавскої ... чинимъ то вѣдомо ... оже тотъ слуга наш тодоръ ись своєю братиєю ... слоужили намъ ис правою вѣрою и слоужать и еше по них болшее службы надъемсА (Роман, 1393 Cost. I, 13).

2. (на кого) (покладатися) надїятися (1): A ważyli iestno swoim hołom z waszum pruzwoleniem, па was nadieia sia (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141—142).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн. надъемсА* (1393 Cost. I, 13); *дієприсл. одноч. nadieia sia* (1433 ЗНТШ LXXVI, 142).

*НАЕМАТИ дієсл. недок. (1) (кого) наймати: А глинярюмъ што лѣпѣли (!) около дому а клепачь наемаль з ехъ лѣпно (б. м. н., 1386—1418 P 35).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. наемаль* (1386—1418 P 35).

*НАЕМЪ ч. (3) ◇ из н а и м о у (2) по найму: Кто из наймоу до лѣсоу угони(т) вернА (XV ст. ВС 9); н а и м о м ъ (1) по найму: в томъ селе в Те(те)ревъце гоны боб-

ровые два на(и)момъ гонивали оспода(р)скимъ а и(н)де бо(р)тнщи гонАть оу чюдно(в)ско(н) же волости (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.—92).

ФОРМИ: *род. одн. наймоу* (XV ст. ВС 9, 38); *ор. одн. на(и)момъ* (бл. 1471 ЛКЗ 92).

НАЗАВТРЪЕ, НАЗАВТРЕЕ, НАЗАВТРИЕ, НАЗАОУТРЕЕ, НАЗАОУТРИЕ *присл.* (6) назавтра, наступного дня; на то жъ дали есмы грамоту(с) ... оу суботу по михайлове дни на завттрие (б. м. н., 1387 СП № 12); в недѣць (!) в недѣлю на завттрѣ ст(г)о луки евнгл(с)та (Медика, 1404 P 70); а писан оу в Острозе, июн(А) к ѣ ден, на завтрее св(е)того Ивана Предотечи (Острог, 1464 AS I, 57).

Див. ще *НАВУТРИЕ.

НАЗАД *присл.* (8) (зворотно) назад (5): A protoż my postali proti w toho waszego Posta i protyw Nemeckoho kmete, weleli iestno izbysia wepnuli pazard (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); а мито да не имаот платити ни тамъ идоучи, аии назад (Путна, 1471 BD I, 159); ачъ пакъ хотА и ты(х) пословъ о(т) себе о(т)поустилъ буде(т) и о(н) ихъ изаза(д) може(т) к себе ве(р)нути (б. м. н., 1496 ПДВКА 61);

після цього (1): мы александръ воевода ... знаемо чини(м) ... и(ж) есмы дали ... сере(т) мисто ... ничего собѣ заза(д) и напер(д) не выимаючи, сестръ господарА нашего корола по(л)ского ины(х) (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); и заза(д) поити (1) повернутися: а коли заза(д) оусхоче(т) понти до земли мо(л)давскои имае(т) поити доброволне съ своєю панею (Снятин, 1454 P 163);

собѣ иазад дорогоу чыинити (1) готуватися до повернення: бы ся емоу пригодило выти ись землѣ мо(л)давскои имае(т) держати со вѣсими доходы и приходы ... доколи ... боуде(т) собѣ заза(д) дорогоу чыинити до земли мо(л)давскои (Снятин, 1454 P 163).

НАЗАОУТРЕЕ див. НАЗАВТРЪЕ.

НАЗАОУТРИЕ див. НАЗАВТРЪЕ.

*НАЗВАТИ дієсл. док. (4) (кого) (охарактеризувати кого яким-небудь словом) назвати, обізвати (3): а Костянтинъ мовиль: ты мя первой называлъ татемъ (Вільна, 1495 АЛМ 83);

именем назвати (1) див. ИМЯ 2.

ФОРМИ: *перф. 2 ос. одн. ч. назваль* (1495 АЛМ 83); *інф. пас. названы ... быти* (1492 AS III, 23).

Див. ще ЗВАТИ 1.

НАЗВАТИ СЪ дієсл. док. (3) (ким) (присвоїти собі чий титул) назватися: И такожъ ни одинъ наш неприятель, што сА назовет господарскимъ именем, абы не имал жаднон ласки и поживления ни оу дворѣ пана нашего корола его милости, ани оу Короунѣ (Сучава, 1468 BD II, 302); Також и мы, пререченнїи Стефан воевода, жадного неприятели кроль его милости, которїи колве неприятель его милости хотАл бы назвати сѣ господаремъ землАм его Короуны полскої ... мы не имаемъ такового чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 BD II, 421).

ФОРМИ: *інф. назвати сѣ* (1499 BD II, 420, 421); *майб. 3 ос. одн. сА назовет* (1468 BD II, 302).

Див. ще *ЗВАТИ сА.

НАЗВЫШЪ *присл.* (1) окрім того, зверх того: То все роздал на господарскїи листы, кому его милость давалъ, назвышъ положил квитачи, што выдали своих пенезей на листы господарскїи (б. м. н., 1494—1495 АЛРГ 59—60).

*НАЗИМОКЪ ч. (1) (однорічне теля) бузюмок, назюмок: Грежаны дво(р) а в томъ дворе шесть чѣвка а осмъ воло(в) ... а три нази(мкоу) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *род. мн. нази(мкоу)* (бл. 1471 ЛКЗ 93).

*NAZNAMENOWATI дієсл. док. (1) (стп. paznamienować) (шо) визначити: I też jestliby ... па imięnie, або па listy panow zpaumentych peniazey by pozuczyl, а tolu czezez swoi listy, або peczati doswiedzyl by, my ... mesto inszych zastaw imenie zastawlenoje paznamenujemy, а

jetmu toho to imenia na protiwnku khwattowi choczem boropiti (Луцьк, 1388 ZPL 106).

ФОРМИ: *майб. 1 ос. мн. назпаменијето* (1388 ZPL 106).

НАИ (НА) (6): а наибо(л)шее (!) потвржд(е)нiе сему листу, велики есм(ч и слу)зи нашему ... писати и привисити нашу печать (Сучава, 1423 Cost. I, 157); А на (в *orig. наи.* — *Прим. вид.*) боулшен крѣпость и потвржд(е)нiе, велѣли есми нашему вѣрномуу пануо Тъоутоулови логфетоу испсати и нашоу печат привѣсити (Васлуй, 1497 BD II, 113).

Див. НА!

НАБЛИЖЕ *присл. найв. ст. (4) (про ступiнь спорiднення)* *найближе*: то да е(ст) ем(оу) оури(к) съ вѣсѣмъ дох(о)д(м) ем(оу) и дѣте(м) его и оуноучато(м) его и прѣоучато(м) его ... и вѣсемоу родоу его, кто буде(т) *наближе* (Сучава, 1448 Cost. II, 300); Тое вѣсе выш(е)писанное да ест от (нае) оурик съ оусим прѣходом, емоу и дѣтем его ... и прѣоучатом его и вѣсемоу племени его, кто съ *наближе* изберет, непорушено на вѣкы (Сучава, 1459 BD I, 27).

Пор. БЛИЖЕ.

НАБЛИЖНИИ, НАБЛИЖНЫИ, НАБЛИЖНЫ, НАБЛИЖНИИ, НАБЛИЖНИИ, НАБЛЫЖНИИ, НАБЛЫЖНИИ, НАБЛИЗНИИ, НАБЛИЖНЕИ *прикм. найв. ст. (248)*

1. такий, що в силу близького спорiднення має найбiльше право на що (233): а тѣмы (!) селамъ ... непогушено (!) имъ ... и дѣтемъ его и оунучатомъ его ... и всемоу роду его ко(му) сА изнаидеть из *наближни (!)* (Сучава, 1409 Cost. I, 65); тое вѣсе вы(ш)писанное да е(ст) емоу оурику ... и дѣтемъ его ... и вѣсемоу родоу его, кто буде(т) *наближны* (Сучава, 1455 Cost. II, 553); да е(ст) и(м) о(т) на(с) оури(к) и съ вѣсѣмъ дох(о)д(м) и дѣте(м) и(х) ... и вѣсемоу родоу и(х), кто съ и(м) избере(т) *набли(ж)нии*, непорушено, на вѣкы (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

2. (*про ступiнь спорiднення*) *найближчий* (15): тое вѣсе што бы емоу оурику съ вѣсѣмъ дох(о)д(м) емоу и дѣтемъ его ... и вѣсемоу родоу его *наближнии* (Сучава, 1426 Cost. I, 178); тое вѣсе выш(е)писанное да е(ст) имъ о(т) на(с) оури(к) и съ вѣсѣмъ дох(о)д(м) ... и дѣтемъ жоуржевимъ ... и вѣсемоу родоу и(х) *наближнемоу*, непорушено *наближ(ж)*, на вѣкы (Сучава, 1456 Cost. II, 569).

ФОРМИ: *ноз. одн. ч. наближнii, наближнii, наближнii* 185 (1420 Cost. I, 135; 1428 Cost. I, 209; 1433 Cost. I, 350; 1442 Cost. II, 96; 1451 Cost. II, 403; 1462 BD I, 61; 1473 BD I, 187; 1480 BD I, 239; 1492 BD I, 506; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *наближнii, наближнii* 18 (1428 Cost. I, 224; 1440 Cost. II, 65; 1443 Cost. II, 144; 1455 Cost. II, 540; 1462 BD I, 63; 1464 BD I, 84; 1465 BD I, 88; 1472 BD I, 172; 1476 BD I, 209; 1484 BD I, 283 і т. ін.); *наближнii* 12 (1443 Cost. II, 160; 1446 Cost. II, 238; 1455 Cost. II, 549, 553; 1456 Cost. II, 577; 1460 Cost. S. 33—34; 1462 BD I, 55; 1464 DIR«A» 517; 1469 BD I, 138; 1471 BD I, 164; DIR«A» 525); *наближнii* 8 (1460 BD I, 41; 1462 BD I, 52; 67; 1470 BD I, 155; 1472 DIR«A» 528; 1481 BD I, 258; 1482 BD I, 262; 1495 BD I, 41); *наближнii* 1 (1493 BD II, 6); *наближнii* 1 (1459 Cost. S. 22); *наближнеи* 1 (1493 ПГВСП); *зам. дав. одн. ч. вѣсемоу родоу ... наближнii* 1 (1426 Cost. I, 178); *дав. одн. ч. наближнемоу* (1433 Cost. I, 361; 1434 Cost. I, 386; 1436 Cost. I, 459; 1437 Cost. I, 541; *Мiн.* 203; 1449 Cost. II, 386; 1456 Cost. II, 569; *Мiн.* 213; 1460 Cost. S. 41); *род. мн. ! наближнii* (1409 Cost. I, 65); *дав. мн. наближнiiм, наближнiiм, наближнiiм, наближнiiм* 4 (1431 Cost. I, 315; 1479 BD I, 228; Cost. S. 98); *наближнiiмъ, наближнiiм* 3 (1432 Cost. I, 327, 338; 1435 Cost. I, 403); *наближнiiмъ, наближнiiм* 2 (1429 Cost. I, 280; 1438 Cost. II, 7); *наближнiiм* 1 (1433 Cost. I, 359).

Пор. БЛИЖНИИ, БЛИЖШИИ 1, 4, **БЛИЗКИИ* 1.

***НАБЛИЖШИИ** *прикм. найв. ст. (1) (у часовому iдношеннi)* *найближчий*: На котороумъ соимъ тоты пано-

ве съ (о)бох сторонь, одною волею тоутож на томъ мѣсть цаА под Хотинемъ ... и други сънемъ посполиты оу тѣдѣнь по свѣатомъ Юрiи *наближшимъ* положили, и визволили и оуоставили, на томъ соимъ оуси рѣчи, о которыи съ не могли изгодити промеж собою (пiд Хотинем, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: *мiсц. одн. ч. по наближшимъ* (1467 BD II, 297).

Пор. БЛИЖНИИ, БЛИЖШИИ 2.

НАБЛИЖНИИ *див. НАБЛИЖНИИ.*

НАБЛИЗНИИ *див. НАБЛИЖНИИ.*

НАБЛЫЖНИИ *див. НАБЛИЖНИИ.*

НАБОЛШЕ, НАБОУЛШЕ, НАБОЛШИ *присл.*

найв. ст. (3) найбiльше (2): Мы пе(т)ро воево(да) ... с паны радоу нашою ... радилы есмы и много подоумали ... о оутисненiе и погибели земли нашей що(ж) съ оуси(х) сторо(н) имае(м) а *набою(л)ше* о(т) турко(в) (Васлуй, 1456 ЭСФ); а мы еще слюбили имъ мстити на и(х) ворого(в), що мо(ч) име(м) *набою(л)ше* досѣгнути (Сучава, 1457 Cost. II, 809);

(*передусiм*) *насамперед, найбiльше* (1): вло(д)славъ ... кроль полскии ... знаменито чинимы ... ижъ вѣдможный

стефанъ ... ннѣшнии воевода землѣ молдавскон ... просляъ на(с) а быхомъ емоу о(т)пустили и ласкави были а *наболши* абы то на дши оца его не зостало (Ланчиця, 1433 P 120—121).

*Див. ще *НАБОЛЕИ.*

Пор. БОЛЕ, БОЛШЕ.

***НАБОЛШИИ** *прикм. найв. ст. (1) (найбiльш iнтенсивний)* *найбiльший*: а они ... по(д)давали присѣгоу своєю ... быти на(м) вѣрны ... и допомагати на(м) проти(в) ка(ж)дому нашем(у) непрiятелю са(м) свои(м) живото(м) ... по(д)лу(т) своєю мощи *набою(л)шен* (Сучава, 1457 Cost. II, 811).

ФОРМИ: *род. одн. ж. набою(л)шен* (1457 Cost. II, 811).

*Пор. *БОЛШИИ, ВЕЛИКИЙ!*

НАБОУЛШЕ *див. НАБОЛШЕ.*

***НАИВИШИИ** *див. НАИВИШЫИ.*

НАИВИШЕ *присл. найв. ст. (2) (передусiм)* *насамперед, найбiльше*: а *наивыше* того выш(е)писанного слюбуемъ то издержати при нашей чти ... без вѣсАкои лѣсти и хитрости и по(д) нашою присАгоу (Серет, 1445 Cost. II, 729); А панъ наш корол его милость и Короуна имае подли нас стати, а *наивыше* подли нашего господарА Стефана воево(д)а, подлогу оучинков, старыхъ обычаев и пак *наивыших* записов (Сучава, 1462 BD II, 289).

Пор. ВЫСОКО, ВЫШЕ!, ПОВЫШЕ!

НАИВИШИИ, НАИВИШЫИ, НАИВИШЫИ *прикм. найв. ст. (22) (найбiльшiiй, верховный — уживається як шанобливий eпiтет)* *наивыший*: вло(д)славъ ... кроль полскии и такъ жъ ... литовское кнАжа *наивышее* ... знаменито чинимы ... иже даемы и дали есмы листь нашъ ... стефанови воево(д)ѣ ... на потврждѣнь нашихъ первыхъ листовъ (Ланчиця, 1433 P 124); ино оузрѣвши невинность мою велимужинии (!) панови (!) ... на има па(н) вАценць ... па(н) *межирѣчкии* староста рускиихъ зѣмлѣ *наивышии* ... не хотАчи да(т) загину(т) мнѣ ... *выбавили* мА ... ис того Атсва (так. — *Прим. вид.*) и с того оусего злого (Кременецъ, 1434 P 130); ино оузрѣшо (!) невинность мою велемужинии панове ... на има па(н) вАценць (так. — *Прим. вид.*) староста рускии *наивышыи* и па(н) михалъ бучатскии ... не хотАчо (!) дати загинути мнѣ ... *выбавили* мА ... ис того нАтства и со всего злого (Черняхiв, 1435 P 132); а на то свѣдкове, *наивышаА* рада королевскаА (Сучава, 1456 Cost. II, 791); Мы Io Стефан воевода ... знаемо чини ... *яко* коли от давного а преминоулого часоу нѣкото(р)аА неприязнь и знаменитаа незгода и валка была *межи* нами и *межи* *наивышнимъ* кнѣжатем паном Яном Олбрахтом ... *кралем* полскимъ и *наивышимъ* кнАзем литоскымъ ... и тыми часы ... *вышереченнii* *крал* ... нам вѣси мерзАчки ... *отпоустил* (Гирлов, 1499 BD II, 419).

ФОРМИ: наз. одн. ч. наивышшии, наивышши 2 (1434 P 130; 1468 BD II, 301); наивышши 1 (1435 P 132); дав. одн. ч. наивышшему 6 (1435 Cost. II, 689; 1436 Cost. II, 697, 706; 1439 Cost. II, 712; 1462 BD II, 289, 292); наивышшему, наивышшему 2 (1435 Cost. II, 687; 1462 BD II, 283); наивышшему 1 (1435 Cost. II, 678); ! наивыше 1 (1434 Cost. II, 666); ор. одн. ч. наивышшим (1499 BD II, 419); наз. одн. с. наивышее 2 (1433 P 120, 124); наивышее 1 (1467 BD II, 297); наз. одн. ж. наивышаА (1456 Cost. II, 791); знах. одн. ж. наивышо (1468 BD II, 305); ор. одн. ж. ! наивыше (1481 BD I, 258; 1490 DC 146); ор. мн. наивышшими (1470 BD II, 309).

Пор. *ВЫСОКЫИ, *ВЫШШИИ.

*НАИВЫШШИИ див. НАИВЫШШИИ.

*НАИВЫШШИИ див. НАИВЫШШИИ.

НАИВЫШШИ див. НАИВЫШШИИ.

*НАИГРАТИ дгсл. док. (1) (що на себе) програти (що): ОуоставлАемь право коли(ж) некоторы(и) сы(н) держитъ оца здорового и мтръ здоровоу наиграеть на себъ некотороу собоіноу пейезеи а оць и ма(т)ка не повинн за не(г) платитъ ты(х) пенезеи (XV ст. BC 27—27 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. наиграеть (XV ст. BC 27 зв.).

Див. ще *ПРОИГРАТИ.

НАИДАЛИ присл. найв. ст. (1) (у часовому відношенні) найдовше: а мы его милости имаемо прияти тымъже обычаемъ, доколъ есмо наидали живы (Сучава, 1449 Cost. II, 746).

Пор. ДАЛЕЙ 1, ДАЛЕКО, ДАЛЕЧЕ.

НАИЛИПШЕ присл. найв. ст. (1) (найвідповідніше) найкраще: И такожде мене не забиваете, але варе как съ вам видит наилипше, так оучините, щобих не загилъ (Торговище, 1481 BD II, 358).

Див. ще МАИПОЛИПШЕИ, НАЛЕПЕЙ.

Пор. *ЛѢПШЕ, ЛѢПШІИ.

НАИЛѢПШІИ див. НАЛЕПЕЙ.

*НАИМИЛЕШИИ див. НАИМИЛѢШИИ.

*НАИМИЛѢШИИ див. НАИМИЛѢШИИ.

*НАИМИЛОСТИВѢШИИ див. НАИМИЛОСТИВѢШИИ.

НАИМИЛОСТИВѢШИИ, НАИМИЛОСТИВѢШИИ прикм. найв. ст. (5) (шанобливий епитет — уживається як ввічливе звертання) наймилостивіший: А не имаемъ соби иныхъ жадныхъ сторон шоукати а никомоу иномоу оусклонити сА, ани поддати сА, кромъ пана нашего наимилостивішого королаА его милости и Короуны полскои (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: наз. одн. ч. наимилостивѣшии, наимилостивѣшини (1468 BD II, 302); род. одн. ч. наимилостивѣшого, наимилостивѣшого (1468 BD II, 301, 302); дав. одн. ч. наимилостивѣшему (1468 BD I, 301).

Див. ще НАИМИЛОСТИВѢШИИ, *НАИМИЛОСТНИИШИИ.

Пор. МИЛОСТИВЫИ.

НАИМИЛОСТИВѢШИИ прикм. найв. ст. (2) (шанобливий епитет — уживається як ввічливе звертання) наймилостивіший: про тожь мы иляшь воевода ... знаменито чинимо ... како ... пану ниненшему владисла(в) ... королю полскому ... пану нашему наимл(с)тивѣшому ... землю шепиньскоую ... даваемы ... а ворочаемы ж нашихъ пановъ и бояровъ вѣданеіъмъ (Львів, 1436 Cost. II, 706); Але колиж наияснѣшее кнѣжа и пан Казимир, крол полскыи и дален пан наш наимилостивѣшии, нас ... коу насльдовану степенуемъ тых то иашихъ предков оупоминал и приводил ... мы, хотѣчи его освъщенности ... с полности вѣры нашои оупевнити, вызнаваемы тым то листом ... праз обвезаннъ прислѣгы нашои ... быти повинни ... коу оуставичной слоужбѣ (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: наз. одн. ч. наимилостивѣшии (1462 BD II, 284); дав. одн. ч. наимл(с)тивѣшому (1436 Cost. II, 706).

Див. ще НАИМИЛОСТИВѢШИИ, *НАИМИЛОСТНИИШИИ

Пор. МИЛОСТИВЫИ.

НАИМИЛОСТИВѢШИИ див. НАИМИЛОСТИВѢШИИ.

*НАИМИЛОСТНИИШИИ прикм. найв. ст. (1) (шанобливий епитет — уживається як ввічливе звертання) наймилостивіший: а николи нехочемы быти оу ради смо(л)вы снѣтїю, чере(с) сА, а любо чере(с) кого иного а любо иныи где бы коли того исного пана нашего, наимл(с)тниншого кролѣ полского ... лихое оу волоство ражено, а любо молвено ... а николи инѣшого собѣ пана мимо прѣ(д)реченного ... искати и выбирати (Львів, 1436 Cost. II, 698).

ФОРМИ: знах. одн. ч. наимл(с)тниншого (1436 Cost. II, 698).

Див. ще НАИМИЛОСТИВѢШИИ, НАИМИЛОСТИВѢШИИ.

Пор. МИЛОСТИВЫИ.

НАИМИЛѢШИИ прикм. найв. ст. (4) (уживається як шанобливий епитет) наймиліший, найласкавіший: ми боАрове и рада велможно(г) петра воево(д) ... Авно чини(м) ... гды(ж) переченыи велможныи петръ воево(д) ... паноу казимировъ ... г(с)п(д)ревъ нашем(у) наимилѣшом(у) ... повинноу слоужбою вѣчне записа(л) сА и обовазалъ про тожь мы ... зъ его волюи повинни есми сА згодити, а вѣрноу слоужбою послушни быти (Хотин, 1448 Cost. II, 737—738); и тыми часы его милость विशереченныи крал за волю и на причину наияснѣшого кнѣжате ... пана Владислава ... брата его милости наимилѣшого, нам вѣси мерзачкы шкоды и кривды ... отпоустиль (Гирлов, 1499 BD II, 419).

ФОРМИ: наз. одн. ч. наимилѣшии (1468 BD II, 305); род. одн. ч. наимилѣшого (1499 BD II, 419); дав. одн. ч. наимилѣшом(у) (1448 Cost. II, 738); наз. мн. зам. ор. межи освъщонныи кнежати ... наимилѣшии (1499 BD II, 419).

Пор. МИЛЫИ.

НАИПЕРВЕЕ присл. найв. ст. (1) (стч. пајргвѣ) найраніше: будетъ ведомо оусемъ ... ажъ Азь панко слуга королевѣ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со кнѣземъ скириганломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во што жь нине(ч) наипервее придеъ а последнее на хръщенъе

х(с)во ... дати ми двесте рублевъ кнѣзю скириганлу (!) што жь на королаА працеть (6. м. н., 1387 СП № 12).

Див. ще ПЕРВЕЙ², ПЕРВИ², ПЕРВО², ПЕРВОЕ³. НАИПЕРВЕИ, НАИПЕРВѢИ, НАПЕРВЕИ, НАПЕРВѢИ, НАПЕРВЕИ, НАПЕРВѢИ, НАПЕРВѢИ присл. найв. ст. (8) (стч. пајргвѣ) 1. насамперед, перш за все, передусім (7): Naperwej ustawilijesmo ізбу за рениязи ruchaјuczі ... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 ZPL 103); а межы тыми городаы и межы иашею землею рускою то границѣ будутъ вѣчныи наипервѢи межы нашимъ городо(м) снѣтиномъ а межы шепинци которые жь ... к волохомъ прислушаютъ (Ланчиця, 1433 P 125); НапервѢей поклонѣ (6. м. н., 1496 BD II, 407); Напервеи о крадѣнни (!) роковъ (XV ст. СЯ 9); на первой повел нас пан Янчинский по своимъ гранямъ долиною, што от Блаженника идет подле реки (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

2. (заздалеіидь) найперше (1): лише коли нас о то наипервей корол его милость обшлеть алюбо тежь напоменет, а мы абыхом их дали оу роуци паноу и господареви нашомоу наяснѣшомуу королеви его милости (Сучава, 1462 BD II, 292).

Див. ще НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВЫ, ПЕРВЕИ¹, ПЕРВИ 1, ПЕРВО 1, ПЕРВОЕ 1.

НАИПЕРВО, НАИПЕРВОЕ, НАПЕРВО присл. найв. ст. (7) (стч. пајргвѣ) 1. насамперед, перш за все, передусім (6): а мыта есмы имъ так поставили и оулегчили, штобы давали, оу нашен земли, мыто такъ наипервое головное мыто сочавское, на искладѣ, отъ соукна, отъ гривноу три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 630); наи первое схбуоуе(м)

(!) иже неимаемъ жа(д)ного и мѣго пана собѣ имѣти, а ни емоу слоужити одно пререченомоу господареви нашем(у).

казимирови кролеви по(л)ском(оу) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); Наиперво иж никого инога за пана нашего мимо реченого пана нашего Казимира кроль ... не хочем имѣти ани слоужити (Сучава, 1462 *BD* II, 284); Отъ господина Стефана воеводы на перво поклонъ (б. м. н., 1481 *BD* II, 364).

2. найшвидше (1): и на то ст(о)аати (1) оуси(м) розу-мо(м) и оусими своими рѣчи (и) оумисло(м), съ оусими сво-ими пріАте(л)ми, како бы могли наипервое, з бжіемъ по-мо(ц)емъ и радою своею оучинити на(м), ми(р) и покои о(т) басара(б) и о(т) оугоръ (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

Див. ще **НАИПЕРВЕИ** 1, **НАИПЕРВЫ** 1, **ПЕРВЕИ** 1, **ПЕРВИ** 1, **ПЕРВО** 1, **ПЕРВОЕ** 1.

НАИПЕРВЫ, **НАИПРЪВЫ** *присл.* (2) (*стп.* најрѣвѣ) 1. насамперед, перш за все, передусім (1): а панове наши по имену а наипервы митрополита наше(г) ки(р) веоукста а пана братоула пана доумы браевича ... па(н) оана пынече (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

2. (*спершу*) найперше (1): а то наипрѣвы стоА подли мого отца илѣ воеводы и чинилъ емоу добро много, а по томъ стоАлъ подли моеи маткы ... а теперъ стоитъ подли насъ и стоить о нашемъ доброту (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305).

Див. ще **ИСПЕРВА**, **ИС ПРЪВА**, **НАИПЕРВЕИ**, **ПЕРВЕИ** 1, **ПЕРВИ** 1, **ПЕРВО** 1, 3, **ПЕРВОЕ** 1. **ПРЪВО**.

НАИПЕРВЪИ *див.* **НАИПЕРВЕИ**.

НАИПРЪВЫ *див.* **НАИПЕРВЫ**.

НАИТИ 1 *дієсл. док.* (30) 1. (що) (*загублене, сховане відшукати*) знайти, найти (4): О томъ коли хто што наидеть (XV ст. *BC* 32); а що есмо имѣли листы записани о(т) нашего господарА, о(т) корола ... такъ на(м) загыбли по купичевоу (*в ориг.* коупчичивоу.— *Прим. вид.*) смерти, не може(м) и(х) наити (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679);

(кого і без додатка) (*виявити*) знайти (6): Tež jestliby kotoryj ... byt najden sud'i swojemu ч wine peneznoj abo wynszoj kotoroj, kotoraja z dawpa ułożona, to majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); Знаменіто намъ есть ис права цесарьско(м) (1) и(ж) пожегъци имають злоу смртю гинууть а бждоуть лѣ наидены ... имають быти инАты и выведены а имають быти по(л)скимъ правомъ осоу(же)н(и) (XV ст. *BC* 25 зв.).

2. (кого, що) (*застати*) відшукати, знайти (2): наши послы наши ва(с) под городомъ под троки стоАчи (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); и коли есмы пріѣхаль до Станкова и нашолъ есмы тую клѣтъ не запечатану ничимъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

3. (що) (*побачити в якомусь стані*) знайти (1): того дилъ ра(д)ли есмы оуси послолоу поднѣти собѣ неволю...

абыхо(м) ти(ж) могли о(т) ба помо(ч) имѣти и стороны свои наити ка(к) и наши пре(д)ци имѣл(и) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

4. (що) (*добути*) знайти (1): того дилъ ра(д)ли есмы оуси послолоу поднѣти собѣ неволю ка(к) мочі име(м) и похилити соби головуу томоу поганствоу на(и)ти и дати

имъ на що мочі име(м) и(х) оупросити докоу(л) аче и сѣ бѣ млы смялоуе(т) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

5. (шo і без додатка) постановити, ухвалити (14): A jestliby penezej pemeł, tohdy za postupok, jako prawo pajdet', majet' byti kagan (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); право такъ нашло аже па(н) дмивръ данилови(ч) з роуды имаеть свои листы по(д)перети свѣдкы и очистити (Зудечів, 1430 *P* 116); што тыи пріАтели прожежи нами найдоуть, то намъ терпѣти на обѣ сторонѣ (Вільна, 1482 *AS* I, 79);

◇ **на и а т и л а с к о у** (чию, у кого) (2) здобути ласку, прихильність: а оу то(т) го(д) имеетъ оузавсе искать ласкы наше а не наидѣтъ ли тоє ласка (!) в на (!) а оучини(т) некогороую шкодоу землі нашо(и) ... дла того не е(ст) емоу в соромотоу (XV ст. *BC* 38 зв.).

ФОРМИ: инф. **наити**, **на(и)ти** (1435 *Cost.* II, 679; 1456 *ЭСФ*); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* **нашолъ есмы** (1498 *АЛМ* 163); 3 *ос. одн. ч.* **нашолъ** (XV ст. *BC* 32); 3 *ос. одн. ч.* **нашло**

(1413 *P* 83; 1421 *P* 95; 1428 *P* 111; 1430 *P* 116); 3 *ос. мн.* **нашли** (1392—1393 *РФВ* 170; 1482 *AS* I, 79); *майб.* 3 *ос. одн.* **наидеть, пайдеть, наидѣтъ** (1388 *ZPL* 105; XV ст. *BC* 32, 38 зв.); 3 *ос. мн.* **найдоуть, найдоуть** (XV ст. *BC* 24 зв.; 1482 *AS* I, 79); *майб. пас.* 3 *ос. одн. ч.* **боудеть... наидены** 1 (XV ст. *BC* 11 зв.); **бждеть! наиде(т)** 1 (XV ст. *BC* 11); 3 *ос. мн.* **бждоуть... наидены** 1 (XV ст. *BC* 25 зв.); *баж.-ум. сп. пас.* 3 *ос. одн. ч.* **jestliby... byt najden** 1 (1388 *ZPL* 105); **jestliby... bytby najden** 1 (1388 *ZPL* 108).

Див. ще ***ЗНАИТИ**, ***ЗНАИТИ СА**, ***НАИТИ СА**, ***НАХОДИТИ** 2.

* **НАИТИ** 2 *дієсл. док.* (1) (на що) (*досягти сану*) вступи-ти: мы Олександро воевода ... знаемо чинимъ ... оже тотъ истинный Огаиесъ епискоупъ ворменский пришелъ к намъ на нашъ столъ, на молдавский ... оже нашель на то пискоупство помочію господина нашего, великого кнАза Витовта (Сучава, 1401 *RIR*).

ФОРМИ: перф. 3 *ос. одн. ч.* **нашель** (1401 *RIR*).

***НАИТИ СА** *дієсл. док.* (1) (*виявитися*) знайтися: про тоже слюбуемоу (!) и слюбили есмо нашанемо милому господареви, королеви ... не помАноути ты(х) листовъ королевскы(х) ... и оумарАемъ и(х) симъ листо(м) наши(м), хотА сА бы и нашли (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 *ос. мн.* **хотА сА бы... нашли** (1435 *Cost.* II, 679).

Див. ще ***ЗНАИТИ**, ***ЗНАИТИ СА**, **НАИТИ** 1, ***НАХОДИТИ** 2, ***НАХОДИТИ СА**.

***НАИЯСНЕИШИИ** *див.* **НАИЯСНЪИШІИ**.

***НАИЯСНЪИШІИ** *див.* **НАИЯСНЪИШІИ**.

НАИЯСНЪИШІИ, **НАИЯСНЕИШІИ** *прикм. найв. ст.* (39) (*стп.* najasniejszy) (*шанобливий епитет — уживається як втічливе звертання*) найяснѣишій (38): Мы воицехъ ... ярибискупъ гнѣзденский збыкгнѣвъ краковский ... слюбуемоу ... ижъ вшитки оурАды и зеднанью и записи... межи наияснѣишимъ кнжатею ... вло(д)славомъ... кролемъ полскимъ ... с одной стороны а межи преможнымъ стешкомъ воеводоу землѣ молдавской ... з другою стороны ... прере(ч)нын владиславъ кроль ... боронити держати непорушю на вѣки ховати имѣють [Ланчича, 1433 *P* 123]; мы Стефан, воевода и пан земли молдавской, знакомито чинимъ ... яко хотА счастной памАти ... предкоу наших воевод молдавскихъ ... наслидова(ти), и тиж их вѣры ... коу наияснѣишоу з божион памАти наияснѣишихъ кнАжати и панов кролюв полскихъ ... так и мы, з божиной воли, их власного дѣдичеваня поживами, их волн вѣрнымъ наслидованемъ послухати заоужды винни есмы (Сучава, 1462 *BD* II, 283—284); Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи ... отдалити сѣ от повинности и подданности предковъ наших, видѣчи и знаючи ласкоу ... наяснѣишаго кнАза пана Казимира, кроль полского (Коломия, 1485 *BD* II, 371); А пак коли оусхочет наияснѣишій Владислав, крал оугрскій и чьскій ... и пререченіи наияснѣишій Ян Олбрахъ, крал полскій ... оучинАт воиска и ... поидоут сами своими парсоунами ... на тоурекго чьсаръ и на его земли, и тогда наияснѣишій Владислав ... господаръ наш ласкави, имал бы проити черес Басарабскоую землю и тоуда перевозити сѣ черес Доунаи (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **наияснѣишій** 6 (1499 *BD* II, 420, 421, 423); **наяснеишій** 3 (1453 *Cost.* II, 765, 766); **наияснѣ(и)шій** 1 (1499 *BD* II, 423); *род. одн. ч., с.* **наияснѣишего** 1 (1499 *BD* II, 419); **наияснѣшого** 1 (1436 *Cost.* II, 698); **наяснеишего** 1 (1453 *Cost.* II, 765); **наяснѣшаго** 1 (1485 *BD* II, 371); *дав. одн. ч., с.* **наияснѣишемоу** 7 (1436 *Cost.* II, 697, 701, 702; 1462 *BD* II, 283, 285, 292; 1499 *BD* II, 419); **наияснѣишемоу** 2 (1436 *Cost.* II, 706); **наияснѣишомоу** 2 (1499 *BD* II, 425, 426); **наияснѣ<и>шомоу** 1 (1499 *BD* II, 420); **наияснѣишемоу** 1 (1468 *BD* II, 301); **наияснѣишомоу** 1 (485 *BD* II, 371); **наяснеишемоу** 1 (1453 *Cost.* II, 765);

наяснѣшему 1 (1462 *BD* II, 292); *ор. одн. ч., с. наяснѣшимъ, наяснѣшимъ* (1433 *P* 123; 1499 *BD* II, 419, 420); *наз. одн. с. наяснѣшее* (1462 *BD* II, 284); *дав. одн. ж. наяснѣшиои* (1462 *BD* II, 283); *род. мн. наяснѣшихъ, наяснѣшихъ* (1462 *BD* II, 283; 1499 *BD* II, 423); *дав. мн. наяснѣшимъ* (1485 *BD* II, 371).

*Див. ще *ПРЕНАИЯСНЪШИИ.*

*Пор. *ЯСНЫИ, *ЯСНЪШИИ.*

*НАИЯСНЪШИИ *див. НАИЯСНЪШИИ.*

*НАИЯСНАШИИ *див. НАИЯСНЪШИИ.*

*НАКАЗАТИ *дієсл. док. (1)* (що к кому) довірити, до-ручити (що кому): Але к иам приди, как оудлаешъ нам тогую слоужбу що ми есмы наказали к тоби (Баков, 1457 *BD* II, 257).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. есмы наказали (1457 *BD* II, 257).

*НАКАЗЫВАТИ *дієсл. недок. (1)* переказувати: и вска-зывали до тебѣ своими послы и съ твоими послы наказы-вали, што хотятъ съ нами житья и приязни потому какъ и съ тобою (б. м. н., 1496 *ОКІВ*).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. наказывали (1496 *ОКІВ*).

Див. ще ПРИКАЗЫВАТИ 2, ПРИКАЗАТИ 3.

*НАКЛАД *див. *НАКЛАДЪ.*

*НАКЛАДАТИ *дієсл. недок. (1)* (на кого) витратити: Фра(н)щикъ оунѣжъ свою лоцію во опеканіе съ именѣмъ ста гривень а коли(ж) по некоторы(х) часе(х) выда(л) еѣ замуужъ с того именья изъ еѣ молодости на нее накла-да(л) (XV ст. *BC* 21 зв.).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. наклада(л) (XV ст. *BC* 21 зв.).

*Див. ще *НАЛОЖИТИ 1.*

*НАКЛАДНЫИ *прикм. (б)* навантажений, наповнен-ный: у Володимыры отъ накладного воза поль третя гроша давати, а одъ порожнего воза и одъ бочекъ не надобе да-вати (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

ФОРМИ: род. одн. ч. накладного (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

*НАКЛАДЪ *ч. (12)* витрати: tohdyby pro wsi tyie paklady naszymy zemli a ieszcze bychmo i onych Dannikow wydali, szto nam dali sia (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); а што кн(А)г(и)ни СеменоваА на тыи имѣнА нало-жит, я маю кн(А)г(и)ни Семеновой дадиной своей ты(и) ей (в *ориг.* тыен.— *Прим. вид.*) наклады отложити (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121); а еслибы вже не мог того подвораА оправити я, вже тогды маю ... накладъ еѣ млости отложити (Луцьк, 1494 *AS* I, 101).

ФОРМИ: знах. одн. накладъ, наклад (1481 *AS* I, 77; 1488 *AS* I, 88; 1494 *AS* I, 101); *наз. мн. наклады* (XV ст. *BC* 10 зв.); *знах. мн. наклады, paklady* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1467 *СП* № 13; 1475 *AS* I, 71; 1481 *AS* I, 77; 1485—1500 *AS* I, 121; 1490 *Пам.*).

НАКУПИТИ *дієсл. док. (1)* (кого на кого) підкупити: а потомъ ты можешь пріятелией моихъ направити або наку-пити на мене, а мовити на мене што хогя (Вільна, 1495 *АЛМ* 84).

ФОРМИ: инф. закупити (1495 *АЛМ* 84).

* НАЛАЯТИ *дієсл. док. (1)* (кому) вилаяти (кого): О лаянію колі смердъ шла(х)тічю начаетъ (!) (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. ! начаетъ (XV ст. *СЯ* 9 зв.). НАЛЕЖАТИ *дієсл. недок. (2)* 1. (кому) (бути чиєю-небудь власністю) належати (1): А то имъ у вѣки належати (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 5).

2. (к чому) (входити до складу чого) належати (до чого) (1): дали есмо имъ вечно и непорушно зо всимъ с тым, што к тому селу слушаеъ и належитъ (Володимир, 1471 *АрхІОЗР* 8/III, 627).

ФОРМИ: инф. належат (1378 *ЗНТШ* LI, 5); *теп. 3 ос. одн. належитъ* (1471 *АрхІОЗР* 8/III, 627).

*Див. ще *ЗАЛЕЖАТИ 2.*

НАЛЕПЕЙ, НАЛЪПЕЙ, НАЛЪПЪЙ, НАЙЛЪПЪЙ *присл. найв. ст. (8)* (найвідповідніше, найкорисніше)

найліпше, найкраще: Воленъ то онъ продати, отдати и замѣнати ... и къ своему вжиточному и льпшому оберну-ти, какъ самъ найлѣпѣй розумѣючи (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); можетъ себе полѣпшавати и розширивати ... и примножити, какъ самъ налепей знаючи (Луцьк, 1445—1452 *АрхІОЗР* 8/IV, 13); и волен пан вѣленский кн(А)зь Костентинъ ... тые земли ... отдати и продати ... къ сво-ему льпшому вжиточному оберноути сами налепей ро-зоумѣючи (Ставків, 1491 *AS* I, 97); Воленъ онъ то отдати, и продати ... и къ своему льпшому и вжиточному оберну-ти, какъ самъ налѣпѣй розумѣючи (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 59).

Див. ще МАИПОЛИПШЕЙ, НАИЛИПШЕЙ.

*Пор. *ЛЪПШЕЙ, ЛЪПЪЙ.*

НАЛИВАЙКО *ч. (1)* (особова назва): Жаловали намъ люди наши Берестейского повѣту, на имя Зенко, а Нали-вайко ... на землянъ Берестейскихъ (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

ФОРМИ: наз. одн. Наливайко (1495 *АЛМ* 85).

1 НАЛИЦЕНЫ (?) (1): На которого соимоу кончаніе и дѣланіе ... наоучАвѣишии оу бозА отецъ кнѣзь Григорие ... и також велможны панове ... и велможны господаръ нашъ крол Казимир ... и рада господарА Стефана воево-ды ... из другои стороны, соуть сосланы и налицены (!) и намѣнены (під Хотиним, 1467 *BD* II, 297).

НАЛОГА *ж. (9)* напад (3): а коли бы была отъ нѣкото-рыхъ нашихъ неприятелей налога на нашу землю Пере-мыскую, тогды имаеъ слуга нашъ Бѣдунъ ... самъ своимъ животомъ полагати со всѣми своими людьми на оборонѣня нашей землѣ Премыской (Судомир, 1408 *АкІОЗР* I, 6); коли бы стала какаа налога на александра воево(ду), а о(н) ... щобы пришо(л) до королевской земли (Банилов, 1455 *Cost.* II, 770); имати налога оу (!) *див. ИМАТИ* 2; имѣти налога оу (5) *див. ИМѢТИ.*

ФОРМИ: наз. одн. налога (1408 *АкІОЗР* I, 6; 1449 *Cost.* II, 747; 1455 *Cost.* II, 770); *знах. одн. налога оу* (1442 *Cost.* II, 716, 719; 1445 *Cost.* II, 726).

*НАЛОЖИТИ *дієсл. док. (13)* 1. (що на шо) витратити (12): а половицю тѣхъ пѣнАзи наложили есмы на твоѣ работы (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а што коли А а люблю по мнѣ будуучий наложитъ на тое име(н)е на да(д)ковичи... тогды вси тыи наклады мои мае(т) па(н) петръ ... полатити мнѣ (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а што кн(А)г(и)ни СеменоваА на тыи имѣнА наложит, я маю кн(А)г(и)ни Семенов дадиной своей ты(и) ей (в *ориг.* тыен.— *Прим. вид.*) наклады отложити (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121).

2. визначити, установити (1): котрый буде(т) право(м) добувати, тому имае(т) съ шкода е(г) заплатити та(м), ано опА(т) имае(т) быти наложено к тому то оуре(ч)нном(у) дню вы(ш)писа(н)ному (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. наложили есмы (1386—1418 *P* 35); *майб. 1 ос. одн. наложи* (1490 *Пам.*); *3 ос. одн. наложит* 4 (1475 *AS* I, 71; 1488 *AS* I, 88; 1485—1500 *AS* I, 121; 1494 *AS* I, 101); *наложитъ* 1 (1467 *СП* № 13); *наложити* 1 (1467 *СП* № 13); *3 ос. мн. наложат* 2 (1481 *AS* I, 77); *наложА(т)* 1 (1490 *Пам.*); *баз.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. штобы наложиль* (1473 *АрхІОЗР* 8/IV, 102); *предик. пас. діє-прикм. наложено* (1457 *Cost.* II, 810).

*Див. ще *НАКЛАДАТИ.*

НАЛЪПЕЙ *див. НАЛЕПЕЙ.*
НАЛЪПЪЙ *див. НАЛЕПЕЙ.*
*НАМЕННИТИ *див. НАМЪНИТИ.*

1 НАМЕНЪ (НАМНЕ)* (1): а мы з нашими паны з нашею ра(до)ю маеъ (!) того досмотрети а есть лі аже не будемъ тамъ тогды шесть алюбю четьри намень (!) прілоуцаемъ соу(д)и алюбю по(д)соуд(д)ковъ што имають тоую ре(ч) осоудит нашею моцью (XV ст. *BC* 12 зв.).

Див. НАМНЕ.

НАМЕСНИКЪ *див. НАМЪСТНИКЪ.*
НАМЕСНІКЪ *див. НАМЪСТНИКЪ.*

дѣдинъ (XV ст. *BC* 16); у рап пемура prystał ko mni pamispyka swoieho posowskoġo Iwaszka a słuzebnyka swoieho tohoz myktasza (Грушин, 1500 *ДПЖН*).

5. настоятель, ігумен (2): а при томъ были свѣдѣци па(н) иванъ жюржевичъ... па(н) грицко ловчий кролевъ сметанъка и намѣстникъ лавровскій ефтимин (Погоничі, 1422 *P* 98); А по них, кто боудет намѣстникъ томоу свѣтомоу мастроу, також да дрѣжит по вышеписан(омоу) (Гирлов, 1499 *BD* II, 156).

ФОРМИ: *наз. одн.* намѣстникъ, намѣстник, намѣстникъ 22 (1401 *АкВАК* III, 2; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1422 *P* 98; 1451 *АрхЮЗР* II, 106; 1463 *AS* I, 55; 1482 *AS* I, 80; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1495 *АЛМ* 85; 1498 *АЛМ* 163; 1500 *АЛМ* вип. 2, 59 і т. ін.); *намѣстник* 3 (1485—1500 *AS* I, 121; 1491 *AS* I, 94); *наместникъ*, *наместникъ*, *наместникъ*, *наместникъ* 12 (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 1478 *AS* III, 16; 1487 *AS* I, 241; 1489 *РИБ* 432; 1493 *АЛРГ* 55; 1494 *РИБ* 561; 1496 *АЛРГ* 71; 1497 *ПМХ*; 1499 *ВФ*; *РИБ* 776 і т. ін.); *наместникъ*, *наместникъ*, *наместникъ* 5 (1478 *АрхЮЗР* 4/I, 8; XV ст. *BC* 15 зв., 16; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118, 120); *pamisnyk*, *pamisznik* 5 (1413 *GL* 48; 1500 *ДПЖН*); *намѣстник* 1 (1499 *BD* II, 156); *ск. н.* *нам*, *намѣ*, *им.*, *н(м)*, *на(м)* 19 (1495 *АЛРГ* 55; *ВК*; *ВМЗД*; 1496 *АЛРГ* 69, 71; *ВМКФС*; 1498 *ГВКОО*; 1499 *ВФ*; *ГОКІР*); *род. одн.* *pamisnyka*, *pamysnyka* 2 (1500 *ДПЖН*); *наместника* 1 (1495 *БСКИ*); *ск. н. прик.* *нам* 1 (1493 *АЛРГ* 56); *дав. одн.* *наместникоу*, *наместникоу* 19 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.; 1487 *РИБ* 226; 1488 *РИБ* 424; 1489 *АКВ*; *AS* III, 21; *РИБ* 431; 1496 *АЛРГ* 71; 1497 *ПМХ*; 1498 *АЛРГ* 82; 1499 *РИБ* 776 і т. ін.); *наместнику* 1 (1488 *РИБ* 222); *наместнику* 6 (1454 *АЛМ* 12; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 8, 9; 1495 *ВМЗД*; *РИБ* 601); *pamisluku*, *pamiszniku* 2 (1413 *GL* 48; 1478 *АрхЮЗР* 4/I, 8); *знах. одн.* *наместника* 4 (1495 *АЛМ* 83; *ВМЗД*; 1499 *ГОКІР*); *наместника*, *наместника* 4 (1496 *ВМКФС*; *ПДВКА* 60; 1499 *ВФ*); *pamisnyka* 1 (1500 *ДПЖН*); *ор. одн.* *намѣстникомъ* 5 (1492 *AS* III, 23; 1495 *АЛМ* 83; 1498 *АЛМ* 163; 1499 *АСД* VI, 2); *наместникомъ*, *наместникомъ* 2 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.; 1488 *РИБ* 424); *pamisnykom* 1 (1500 *ДПЖН*); *наз. мн.* *намѣстники* 3 (п. 1444 *АрхЮЗР* I, 17; 1456 *Cost.* II, 791; 1499 *АСД* VI, 3); *намѣстники* 1 (1460 *BD* II, 276); *pamistnikowe* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *род. мн.* *наместниковъ* 1 (1496 *BD* II, 405); *наместниковъ* 1 (1458 *Cost.* II, 815); *дав. мн.* *наместникомъ*, *наместникомъ*, *наместникомъ* 7 (1395 *Cost.* II, 612; 1495 *РИБ* 601; 1496 *АЛРГ* 71; *BD* II, 405; 1497 *ПМХ*; 1498 *BD* II, 412; 1499 *РИБ* 776); *намѣстникомъ* 5 (1435 *Cost.* II, 687, 689; 1447—1492 *ЛКНКВ*; 1500 *АСД* II, № 3); *намѣстником* 1 (1378 *ЗНТШ* LI, 5); *знах. мн.* *наместники* (XV ст. *BC* 16); *ор. мн.* *намѣстники* 1 (1395 *Cost.* II, 612); *намѣстники* 1 (п. 1444 *АрхЮЗР* I, 17).

***НАМѢСТНИЦТВО** *с.* (2) (*виконування обов'язку наместника*) *наместництво* (1); и в то(м) листу о жа(д)но(м) праве не пише(т) ажъ бы его мл(с)ть о(т)цовъ и(х) судиль, ни(ж)ли то(л)ко его мл(с)ть пише(т) до наместника смоле(н)ского... што(ж) степанъ е(р)моли(ч)... повед(л) его мл(с)ти и(ж) о(т)цо(м) и(х) бы(л) дѣль еще за великого княза жыгимо(н)та и то бы было оуведено в книги зе(м)ские при намѣстни(ц)стве пана Ивана вѣжевича (Вильна, 1495 *БСКИ*); *давати* *намѣстництво* (1) *див.* **ДАВАТИ** 4.

ФОРМИ: *знах. одн.* *намѣстництво* (1498 *АЛМ* 163); *місц. одн.* *при намѣстни(ц)стве* (1495 *БСКИ*).

НАМѢСТНИЧАТИ *дієсл. недок.* (1) *бути наместником, виконувати обов'язки наместника; осподарь мой великий король дал ми наместничати оу луцьску* (б. м. н., 1386 *P* 30).

ФОРМИ: *інф.* *намѣстничати* (1386 *P* 30).

***НАМѢСТОКЪ** *ч.* (61) (*стч.* *naměstek*, *стн.* *pamiastek*, *pamiestek*) 1. *нашадок, потомок* (59): *просити му ба за корола и за королевы намѣсткы* (Казимир, п. 1349 *P* 4);

про то слюбую и слюбили есмо нашему г(с)дрю кролю владиславу... и его кролевои адвизъ и его дѣтемъ ихъ намѣсткомъ служити (Віслиця, 1393 *P* 51); а ис того имають намъ служи(т) и нашимъ намѣсткомъ онъ и его дѣти... копиемъ и шестью стрѣльцевъ (Львів, 1399 *P* 59); а то мы иже есмы выше писали слюбуемъ имъ вѣчно уздержати... мы и наши намѣсткы (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); А с того на(м) имаю(т) слоужити и наши(м) намѣстко(м) В ма стрѣльцема на заволоаную воиноу яко инии землане слоужа(т) (Луцьк, 1445 *P* 148).

2. *попередник* (2): *Мы воицехъ ... ярибибисловъ гнѣзденский ... слюбуемы и слюбили есмы словемъ и рукоу ... тако яко инии панове первии намѣсткове наши петру роману стецку александру воеводамъ землѣ молдавской слюбили были и записали са так же и мы ннѣ слюбуемы и записуемы са стецку воеводѣ... безо лсти и без хитрости* (Ланчиця, 1433 *P* 122—123); *мы илѣа воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ (!) наши(х) наслѣдоуючи... томоу исномуу пану нашему мл(с)тивоому, пану владиславоу... оучера, тоу, оу левовы... голдѣ... оучинили е(с)ми* (Львів, 1436 *Cost.* II, 697—698).

ФОРМИ: *наз. мн.* *намѣсткове* 6 (1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1424 *P* 100; 1433 *P* 123, 124, 125); *pamisthokowie* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 3); *намѣсткы*, *намѣсткы* 4 (1408 *Cost.* II, 633; 1434 *Cost.* II, 664, 670; 1436 *Cost.* II, 702); *намѣсткы* 2 (1394 *P* 54; 1395 *Cost.* II, 613); *намѣстци* 1 (1424 *P* 100); *дав. мн.* *намѣсткомъ*, *намѣсткомъ*, *намѣсткомъ*, *намѣсткомъ* 27 (1393 *P* 51; 1395 *Cost.* II, 612; 1399 *P* 59; 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4; 1424 *P* 99; 1433 *Cost.* II, 651; *P* 121; 1434 *Cost.* II, 663; 1436 *Cost.* II, 697; 1445 *P* 148 і т. ін.); *наместкомъ* 1 (1434 *Cost.* II, 666); *pamisthkom* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 3); *намѣсткумъ* 7 (1433 *P* 121, 123, 125); *знах. мн.* *намѣсткы* 4 (1394 *P* 54; 1433 *P* 121, 125); *намѣсткы*, *намѣсткы* 2 (п. 1349 *P* 4; 1433 *Cost.* II, 651); *!* *намисковъ* 1 (1436 *Cost.* II, 697); *ор. мн.* *намѣсткы* (1433 *P* 121, 123).

***НАМАНИТИ** *див.* **НАМѢНИТИ**.

НАМАСНИК *див.* **НАМѢСТНИКЪ**.

НАН¹ *див.* **НАНЪ**.

НАНЪ <НАМЪ> (1): а которыи бѣдетъ наиде(т) (!) такы(и) што свое(г) мѣста не стере(ж)ть тогда по(д)коморіи имее(т) его инѣть а на(н) (!) его выдасть (XV ст. *BC* 10 зв.—11).

Див. **МЫ**¹ 2.

НАНѢШЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): *тѣмъ мы видѣвшіи его правую и вѣрноу слоужбою до нас)... далі есми емоу... села на тазловѣ, то нанѣши... и братѣщи и дохтана* (Сучава, 1436 *Cost.* I, 484).

ФОРМИ: *наз.* *нанѣши* (1436 *Cost.* I, 484).

НАНИЗЪ, НАНИЗ *присл.* (4) *наниз, униз; и о(т) того села на низъ днѣстромъ до моря к землі волоской тѣгнетъ* (Ланчиця, 1433 *P* 125); а на низ ему покул его пол(ь), потул и болот (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); *великою роуд(о)у на низъ по боярьскоую роудоу* (б. м. н., бл. 1458 *P* 168).

НАНОВО *присл.* (1) (*як новоселів на новому місці, на неосвоєній цілині*) *наново*: А кого коли они за себе людей призовуть и наново за собою посалаятъ, ино нашимъ намѣстникомъ и тивуномъ и иншымъ нашимъ урядникомъ не надобъ у тяхъ ихъ людей вступать (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

Див. ще **НАНОВЪ**.

***НАНОВЪ** *прикм.* (2): и оу томже ча(с), тако(ждере прѣиде, прѣ(д) нами... мѣроушка, дочка михоула логофета... и драгоше стѣн(и)ескоу, снѣ нано(в)... и продали свою правую о(т)инию (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* *нано(в)* (1490 *Cost.* S. 141); *дав. одн. ч.* *нано(в)* (1490 *Cost.* S. 141).

Пор. **НАНЪ**

НАНОВѢ присл. (2) (як новоселів, на новому місці, на неосвоєній цілині) наново: и мы то имъ призволяемъ: нехай они людей за себе зовуть и нановѢ за собою посадятъ на церковной земли (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

Див. ще **НАНОВО**.

! **НАНОЛЫ** див. **НАПОЛЫ**.

***НАНОУЛЬ** див. **НАНОУЛЬ**.

НАНОУЛЬ ч. (2) (особова назва, молд., пор. Ананий): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали

есми томоу стому нашему прА(д)рече(н)ному монастырю чельди цыганский на имѢ наноу(л) синѢ владо(в) и братіа его (Сучава, 1453 DIR«А» 503); мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... есми потвепотвердили (!) наше(оу) монастырю оуси монастырски цигане на имѢ сны владови наноуль и братіа его (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: наз. одн. наноуль, наноу(л) (1453 DIR«А» 503; 1470 DIR«А» 522).

Див. ще **НАНЪ**.

НАНЪ, НАНЪ, НАН ч. (16) (особова назва, молд., пор. Ананий): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (!)... и косте поповъ и нанъ о(т) сѣпжнky даемо вѣдомо симъ наши(м) листомъ... аже балица воевода и драгъ мещерь сѣзидаше црковъ въ име стго архаггла михаила на земли тересовскон (Сигет, 1404 ГМ); И пак оу том и оу тот же часъ також прїиде прАд нами... Дръгълянъ, дочка Настина, оуноука Нана ключника... и дала она сама от свою части и от ея правоу и питомоу отниноу (Васлуй, 1497 ВД II, 119).

ФОРМИ: наз. одн. **Нанъ, Нан, На(н)** 6 (1421 Cost. I, 142; 1428 Cost. I, 218; 1448 Cost. II, 342; 1462 Cost. D. II; 2-а пол. XV ст. ДГВІС; 1487 ВД I, 310); **нанъ** 3 (1404 ГМ; 1427 Cost. I, 193; 1465 DIR«А» 518); зам. род. вѣра **нанъ** 1 (1411 Cost. I, 85); род. одн. **Нана, нана** (1490 Cost. S. 141; 1497 ВД II, 118, 119); дав. одн. **наноу** (1425 Cost. I, 162).

Див. ще **НАНОУЛЬ**.

! **НАНАЧИ** (НИНАЧИ) (1): с тоє земли хоживало три(д)цать гроше(и) и ведро меду полюдного... а бобровникоу пАть гроше(и) а **НАНАЧИ** (!) того неисполнАеть заню(ж) приго(л)тАеве(л) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

Див. **НИНѢЧЕ**.

***НАОСВѢЦЕНЪШИИ** прикм. найв. ст. (1) (стп. oświęcony, стч. oświęcony) (шанобливий епітет короля) (уживається як oświęcony звертання) найяснший, ясновельможний: про ть жь Азъ про того добродѣство прореченыхъ пановъ приступаю и приступил есмъ ку наосвѣченъшему (!) кнАжАтю и пану... володислави... королю польско(м)... ис тьми горо(д) исъ кремАнищемъ... што жь тьми ра(э) оу моюмъ держАнню су(т) (Кременецъ, 1434 Р 130).

ФОРМИ: дав. одн. с. ! **наосвѣченъшему** (1434 Р 130). Див. ще ***НАОСВѢЧЕНЪСКИЙ, *ПРѢНАОСВѢЦЕНЪШИИ**.

Пор. ***ОСВѢЦЕНЫИ**.

***НАОСВѢЧЕНЪСКИЙ** прикм. найв. ст. (1) (стч. oświęconský) (шанобливий епітет — уживається як oświęcony звертання) найяснший, ясновельможний: про ть жь А... приступил есми ку наосвѣченъскому кнАжАтю пану и пану володислави... королеви польскому... с... города и землАми што тьми разы суть оу моемъ держАнню (Черняхів, 1435 Р 132—133).

ФОРМИ: дав. одн. с. **наосвѣченъскому** (1435 Р 133).

Див. ще ***НАОСВѢЦЕНЪШИИ, *ПРѢНАОСВѢЦЕНЪШИИ**.

Пор. ***ОСВѢЦЕНЫИ**.

* **НАПАСТИ** дієсл. док. (1) ◇ **напали** оскомина див. ***ОСКОМИНА**.

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. мн. **бы напали** (1482—1486 ГСПТЗ).

НАПАТР ч. (1) (назва села у Київській землі): кь чоудновоу жь напатр се(л)но три слоуги иа воиноу ходять (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ФОРМИ: наз. одн. **напатр** (бл. 1471 ЛКЗ 92).

НАПЕРВЕИ див. **НАИПЕРВЕИ**.

НАПЕРВО див. **НАИПЕРВО**.

НАПЕРЕД див. **НАПЕРЕДЪ**.

***НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ** див. ***НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ**.

***НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ** прикм. (5) вищевказаний, вишеназваний: мы Иванъ Мирча... слубуемо... Владиславу... крол Полскому... сдержати и полнити ты-то листы и записы нашѢ, якося есмо предъ тым оу нашихъ листехъ записали... напередъреченому Владиславу крол Полскому (Чжурзев, 1403 ДГМ); А дали есмо напередреченому князю Михайлу Васильевичу у верхуписаное село вечно и непорушно (Луцьк, 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61).

ФОРМИ: дав. одн. ч. **напередреченому, напередреченому, напередъреченому, напередреченому** (1403 ДГМ; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1446 AS III, 5; 1450 АрхЮЗР 8/IV, 60; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61).

Див. ще **ВЫШЕРЧЕННІИ, *НАПРЕДЪРЧЕННЫИ, *ПЕРВОРЧЕННЫИ, *ПЕРЕДЪРЧЕННЫИ, ПРЕДРЕЧЕННІИ, *ПРЕЖЕРЧЕННЫИ, ПРЕРЧЕННЫИ, *ПРОРЧЕННЫИ**.

НАПЕРЕДЪ, НАПЕРЕД присл. (5) 1. (на майбутнє) наперед (3): али по старому хотарю... также и о(т) сева (sic.— Прим. вид.) на пере(д) да прислуоухае(т) уве(с) то(т) хатаръ наше(г) монастирА о(т) немца (Сучава, 1463 Cost. S. 45); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... (иж изеднали сА есмо...) сь нашим добрим... Александром... велик(им) кнАзем литовс(к)им... на то как от сего дне наперед да (и)мае(м) емоу быти добрии и правии (пріАтель) (Сучава, 1499 ВД II, 442);

раніше, перед тим (1): мы александръ воевода... и тижъ мы илѣашъ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... ничого собѢ наза(д) и напере(д) не выймаючи, сестрѢ господарА нашего корола по(л)ского ины(х) (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142).

2. (завдалегідь) наперед (1): а напередъ намъ маю(т) дати на годъ тисАчоу золотыхъ вго(р)скихъ (Краків, 1487 АМЛ).

Див. ще **НАПРЕДЪ, ПОНАПРАД**.

***НАПЕРЕДЪРЧЕННЫИ** див. ***НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ**.

НАПЕРЪВЕИ див. **НАИПЕРВЕИ**.

***НАПИСАТИ** дієсл. док. (14) 1. (шо) (викласти в письмовій формі) написати (3): такъ рекъши присАгоу свою выписавши присАжъны(и) листъ написавъ тагиревымъ меньшимъ братомъ табипомъ (!) послать есми (б. м. н., 1484 ЯМ); И мы тогды, по твоихъ рѣчахъ, сь нимъ миръ взяли и крестъ целовали и записы доконъчальныи написаль (б. м. н., 1498 ВД II, 410);

(письмово зафіксувати) записати, написати (7): а толко не приспею на тогъ днь ино ми платити оу десАтору... как жо на сеи грамоте написано (б. м. н., 1387 СП № 12); ино мы тую грамоту въ книгу Дьякови нашому уписаты велилы и такъ е написано (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); тамъ соуть все напісано (XV ст. СЯ 9 зв.); а хто бы то порушилъ после его живота и начнетъ уступатисе у тую данину, да судитсе зъ нымъ передъ милостывымъ Богомъ... такъ написаль въ святомъ евангелие (Луцьк, 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8).

2. (вказати на письмі, в документах) назвати, згадати (4): если сА станет надомноу волА божА, ино кто ближний мой отложит тии гроши как оу верхоу написаны, а имене возмет (Острог, 1488 AS I, 88); а боудоуть ли позвані не имають алъ и(х) лѣ(т) соудья имееъ смотрети вынавши ты(х) члонъковъ написаны(х) (XV ст. ВС 35); ино тыхъ свѣтковъ коториужъ в том привили написаны: пана Ивашкова Калениковича, пана Сенка Денисковича... всех печати привѣшныи к томоу листоу (Луцьк, 1491 AS I, 94).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. **написаль** (1498 ВД II, 410); 3 ос. одн. ч. **написаль** (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8); теп. пас

3 ос. мн. написани соуть 1 (1442 Cost. II, 88); написаны 3 (1488 AS I, 88; 1491 AS I, 94); *дिएприкм. пас. мин. знах. одн. ч. написанъ* (XV ст. BC 14 зв.); *знах. одн. ж. написаную* (1399 P 59); *знах. мн. ч. написаны(х)* (XV ст. BC 35); *дिएприсл. перед. написавъ* (1484 ЯМ); *предик. пас. диеприкм. написано, написано* 3 (1387 СП № 12; XV ст. СЯ 9 зв.); *написано* 1 (1430 ГВКЛ 7).

Див. ще *ВЫПИСАТИ 1, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, *ЗАПИСОВАТИ 5, *ЗАПИСЫВАТИ 1, ИСПИСАТИ, *НАПСАТИ, *ОТПИСАТИ 2, ПИСАТИ 1—2, *ПИСАТИ СѦ, ПОПИСАТИ 2, *ПОПИСОВАТИ 1, *ПСАТИ.

*НАПИСАТИ СѦ *дिएсл. док.* (2) записатися, зарееструватися, вписатися: а кто бы хоти(л) крѣчмоу чинити да не иметсѦ написати оу катасти(х) оу калоугери (б. м. н., 1458 DIR«А» 513).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. имет сѦ написати* (1458 DIR«А» 513); *нак. сп. 3 ос. одн. да... иметсѦ написати* (1458 DIR«А» 513).

*НАПІСАТИ *див.* *НАПИСАТИ.

НАПЛЪНИТИ *дिएсл. док.* (1) (*цсл.* наплънити) (що) виконати: а мы имаемо наплънити вѣсе тоє вышеписанное (Поляна, 1448 Cost. II, 365).

ФОРМИ: *інф.* наплънити (1448 Cost. II, 365).

Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2, НАПОЛНИТИ, ПОЛНИТИ 1, ПОПЛЪНИТИ, ПОПОЛНИТИ 1.

* НАПОИ ч. (1) напій: До того позволяемъ имъ... вшелякіе напое, дома робечы и провозные купуючи, въ домахъ своихъ шинковать (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

ФОРМИ: *знах. мн. напое* (1389 РЕА I, 27).

НАПОЛ *див.* НАПОЛЪ.

НАПОЛНИТИ *дिएсл. док.* (3) (що) виконати: а далѣи хочемъ и слобоуемъ шитки записи пре(д)речены(х) пре(д)ковъ наши(х)... держати и наполнити (Хотин, 1448 Cost. II, 734—735); Тоє вѣсе... имаемо дрѣжати и наполнити (Гирлов, 1499 BD II, 425).

ФОРМИ: *інф.* наполнити (1448 Cost. II, 734—735; 1499 BD II, 425).

Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2, НАПЛЪНИТИ, ПОЛНИТИ 1, ПОПЛЪНИТИ, ПОПОЛНИТИ 1.

НАПОЛОУ *присл.* (1) наполовину, навпіл: А хотар томоу селоу да ест им на полоу (Васлуй, 1465 BD I, 88).

Див. ще НАПОЛЪ, НАПОЛЫ.

НАПОЛЪ, НАПОЛ *присл.* (3) наполовину, навпіл: а застане(т)лі третее тогды имаеть во обороноу(!) оу нашоу оугонить а с нами наполь подѣлїть (XV ст. BC 37 зв.); А которыи бы сѦ купец промытил, то промыта нам с ним наполь, подлугъ давного обычая (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

Див. ще НАПОЛОУ, НАПОЛЫ.

НАПОЛЫ *присл.* (13) наполовину, навпіл: да боуде(т) пану михулови на полы съ лоукою шетраре(м) и и (!) съ оуси(м) прїходо(м), шо е(ст) до того села, да боуде(т) имъ на полы (Сучава, 1443 Cost. II, 131); Тогожь есмо осмогрѣвшо (! — *Прим. вид.*) и велѣли есмо им тою дѣлницею кн(А)за Солтановоу поделити сѦ на полы (Луцьк, 1475 AS I, 70); И пани вошла въ клѣтъ со мноу послую и велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлїти на нолы (!) (Вільна, 1498 АЛМ 163).

Див. ще НАПОЛОУ, НАПОЛЪ.

*НАПОМЕНОУТИ *див.* *НАПОМАНОУТИ.

*НАПОМИНАТИ *дिएсл. недок.* (7) 1. (кого, кому) нагадувати, відновляти в пам'ятї, пригадувати (кому) (2): Такъ же напоминае(м) тебе што еси приславши люди свои горо(д) нашъ браславль зжогъ... и люди наши головами... со всеми ихъ статки оу свою землю звелъ (б. м. н., 1496 ПЧФГ); Што прысылалъ еси къ намъ своего посла Богуша дьяка, напоминаючи намъ ижь и передъ тымъ послалъ еси своихъ пословъ до насъ, поведаючи намъ

вашу прыгодоу, которая вамъ стала се отъ тѣстя вашого (б. м. н., 1499 BD II, 447).

2. (кого, кому) звертатися (до кого), закликати (кого) (5): напоминаемъ твою мл(ст) ажъ бы еси в тыи прыязни по(д)ле тыхъ записовъ с нами бьль какъ и пре(д)кове наши ис твоими пре(д)ки (б. м. н., 1492—1493 ПВФЧ); и мы тогды вашей милости... нашего посла до великого князя московского послали, напоминаючи ему, штобы онъ... зъ вами бы миръ ималъ (б. м. н., 1499 BD II, 447).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. напоминаемъ, напоминае(м)* (1492—1493 ПВФЧ; 1496 ПЧФГ; 1498 BD II, 414); *дिएприсл. одноч. напоминаючи* (1496 BD II, 407; 1498 BD II, 413; 1499 BD II, 447).

Див. ще *НАПОМАНОУТИ, ОУПОМИНАТИ 1, ОУПОМАНУТИ 3, ОУСПОМИНАТИ 2, ОУСПОМЪНОУТИ 2.

*НАПОМИНАТЬ СѦ *дिएсл. недок.* (2) (о що) домагатися: Ачь которая жонька мени(т) собъ дѣди(ч)ство прилоучаючи веномъ а десѣть ле(т) не о(т)была алюбю заме(ш)кала а (!) то деди(ч)ство жалобы чинѦ(т) алюбю сѦ напоминаеть а то(т) соупокоюемъ держа(л) тогды то(т) зоставетсѦ прї дѣди(ч)стве а тая жонька истратила (XV ст. BC 21).

ФОРМИ: *інф.* (с) напоинать (XV ст. BC 21 зв.); *теп. 3 ос. одн. сѦ напоминаеть* (XV ст. BC 21).

Див. ще ПОМИНАТИ 2, ПОМИНАТИ СѦ, ОУПОМИНАТИ 3, ОУПОМИНАТИ СѦ, ОУПОМАНУТИ 2, ОУСПОМИНАТИ 3, ОУСПОМИНАТИ СѦ, ОУСПОМЪНОУТИ 3.

*НАПОМЪНОУТИ *див.* *НАПОМАНОУТИ.

*НАПОМАНОУТИ *дिएсл. док.* (3) (кого) звернутися (до кого), закликати (кого): а про тожь гды(ж) прена(і)Аснѣишее кнѦжа и па(н) казимирѣ ... коро(л) полски... на(с)

напомѦноу(л), абы есмо ем(оу) и его короунѣ стои полскои чистоу вѣроу и певною, Ако и пре(д)кове наши тримали и держали прото(ж), мы... вызнавае(м) ты(м)то ли(с)томъ, иже есмо сѦ о(бо)вѦзали... иже ем(оу)... чистоу вѣроу... боуде(м) держати (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734); Але колиж наияснѣишее кнѦжа и пан Казимир, крол полский... нас недавному захованю, здержаню чистоу, явной вѣры... напомѦноул... вызнавамы тым то листом... быти повинни...коу оуставичной слоужбѣ (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. напомѦноул, напомѦноу(л)* (1448 Cost. II, 733; 1462 BD II, 284); *майб. 3 ос. одн. напоменет* (1462 BD II, 292).

Див. ще *НАПОМИНАТИ 2, ОУПОМАНУТИ 3.

НАПОСЛѢ *присл.* (1) наостанку, напоследок: але на после измовили есмо и втокъмели есмо и съ послы твоей милости, абыхъ оучынилъ твоей милости нашъ листь и подъ нашоу прысягоу (б. м. н., 1496 BD II, 401—402).

Див. ще *НАПОСЛИДКОУ, *НАПОСЛИДЬ.

*НАПОСЛИДКОУ *присл.* (1) наостанку, напоследок: тамъ соуть все написано и по (до)ста(т)коу и на послидкоу узришь все о томъ (XV ст. BC 9 зв.).

Див. ще НАПОСЛѢ, *НАПОСЛИДЬ.

*НАПОСЛИДЬ *присл.* (1) наостанку, напоследок: ино на послид(д) герге оустависѦ з добрыми лю(д)ми перепроси(л) пана костоу абы его прости(л) (Сучава, 1449 Cost. II, 385).

Див. ще НАПОСЛѢ, *НАПОСЛИДКОУ.

НАПОТОМЪ, НАПОТОМ, НАПОТОУМ *присл.* (39) потім, пізніше (11): Кгрунтовъ оромыхъ и сеножатныхъ, которыи теперъ мають и напотомъ набудуть... заживати мають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); зходечи зъ того свѣта, князь Иванъ небожыи, мужъ мой... казалъ записати по души своей къ монастыру святому Спасу въ Кобрыни — селоу Корчичи... зо всімъ зъ тымъ, што коли давали предкомъ нашимъ и напотомъ намъ самымъ (Кобрынъ, 1401

АкВАК III, 2); а тые земли продалъ есми...со всѣми ужитки, которые нинѣчи суть или напо томъ могутъ быти людскимъ розумемъ вымыслены (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106); И такиж потвержаемъ и дадеи слубоуемъ и обещемъ, иж ест было старыи записы алибо завезана пригодно бы съ нам оучинити которыи поблви (!), алибо на потоум могли бы быти, а противкоу пану нашему кролю... тоты записы оумарѣмо тым то листомъ (Сучава, 1462 ВД II, 285); Ключьнику киевскому Сеньку Полозовичу и иным ключником нашимъ, хто и напо томъ от насъ будетъ ключъ Киевский держати (Мереч, 1496 АЛРГ 69);

потім, нададі (3): тоты записы оумарѣмо тым то листомъ, скажено и оуморено чинимъ, вырѣкаючи от сего часу на потоум жадной моци не имѣти ани твердости (Сучава, 1462 ВД II, 285); Такъ иж межы нами и межы пререченымъ паномъ Яномъ Олбрахтомъ, кралемъ полскимъ... из обохъ сторон, имаеи быти покоуи и миръ вѣчній, такъ иж и от тыхъ мѣсть и на по томъ (Гирлов, 1499 ВД II, 419);

и а по то м ъ б у д у ч и и (25) майбутній: Про то Мы Александръ, або Витолдъ... ведомо чынима тымъ теперешнимъ, яко и на потоум будущего веку людемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 26); мы великий князь Швитрикгайл литовский и руский и иныхъ, чинимъ знаменито... каждому о(н)ишнему и (н)а потоум будущимъ... иж... даемъ и дали есмо тому предреченому Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 АС I, 33—34); продалъ есми ему и на потоум будущимъ ближнимъ его такъ, ижеи онъ воленъ або хто ближній его кому оусхочетъ продати або даровати (Берестя, 1466 АС I, 62); и воленъ панъ вѣленский князь Костентинъ... и на потоум будоучи и ихъ милости щадки тые земли выше мѣненые (в ориг. дѣньные.— Прим. вид.) отдати и продати (Ставків, 1491 АС I, 97); И такожъ про дило и про кривды границамъ от обохъ сторонъ, мы имаемо лишити на старостахъ хотинскихъ и черновскихъ и на по томъ боудоучихъ старостъ хотинскихъ и черновскихъ (Гирлов, 1499 ВД II, 424); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно ему самому, и его жонѣ, и ихъ дѣтемъ, и на потоумъ будоучимъ ихъ щадкомъ (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 58).

Дивъ же ЗАТЫМЪ I, НАПОТЫМЪ, ПОТЕМЪ, ПОТОМЪ, ПОТЫМЪ.

НАПОТЫМЪ присл. (1) ◇ на по ты м ъ б у д у ч и и (1) майбутній: Ино мы... за его къ намъ вѣрную службу, тое мѣсце подле Рожества Христова... потвержаемъ симъ листомъ нашимъ вѣчно, ему и его жонѣ, и ихъ дѣтемъ и на по ты м ъ б у д у ч и м ъ щ а д к о м ъ (Люблин, 1410 АкВАК XI, 5).

Дивъ же ЗАТЫМЪ I, НАПОТОМЪ, ПОТЕМЪ, ПОТОМЪ, ПОТЫМЪ.

*НАПРАВА ж. (1) (стп. паргава) намова: вло(д)славъ бжию мл(с)тью кроль полский... знаменито чинимы... иже нѣкды преможныи панъ Александръ воевода земль молдавской з направи а рады неприятели нашихъ... былъ напротиву намъ (Ланцица, 1433 Р 120—121).

ФОРМИ: род. одн. направи (1433 Р 120).

НАПРАВИТИ дієсл. док. (1) (стп. паргавіс) (кого на кого) підмовити, підбурити (кого проти кого): И князь Костянтинъ передъ нами рекъ: вѣдаешъ ли на мене што, мовъ теперъ передъ господаромъ е. м. ... а потоумъ ты можешъ пріятели моихъ направиати або накупити на мене, а мовити на мене што хотя (Вильна, 1495 АЛМ 84).

ФОРМИ: инф. направиати (1495 АЛМ 84).

*НАПРАВНЫИ прикм. (1) (в доброму стани) справный: А взяли есмо у князя Семена, у дядка своего, противку того Косковъ и ставомъ, и з млиномъ направленымъ (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

ФОРМИ: ор. одн. ч. направленымъ (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

НАПРАВО присл. (1) направо, управо: и я подлугъ листу гдрского... границу есми положилъ Плоской ниве

подле дороги великое... и от дороги на право межю великою по конецъ Вздвигенское нивы (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

НАПРЕД див. НАПРЕДЪ.

НАПРЕДЪ присл. (1) (у попередньому викладі) вище, попереду: А не останутъ ли са по ленкове животѣ ино ленкову ближему (так.— Прим. вид.)... таА села держати вѣчно непорушно... ка(к) же на се(м) листу выпсано напредѣ (Житомир, 1433 Р 127).

*НАПРЕДРЕЧЕННЫЙ див. *НАПРЕДЪРЕЧЕННЫИ.

*НАПРЕДРЕЧОНЫИ див. *НАПРЕДЪРЕЧЕННЫИ.

НАПРЕДЪ, НАПРЕД присл. (7) (цсл. напредъ) I. (на майбутне) наперед (3): а такожде чернь и ромне(л)... да не имаю(т) о(т)селъ на(р)а(д) болше тггати ани упоминати за тота села вишеписаннаа на пана шандра (Сучава, 1472 ДІР«А» 528); але абы милостивый богъ потвердилъ наши присягы день отъ дѣня напредѣ межы нами и межы нашими землями, аби видели оуси наши межыяшы, аже есми оусемъ прыятелемъ твоей милости прыятель (б. м. н., 1496 ВД II, 402).

2. (засдалегідь) наперед (3): и да(л) имъ панъ михаиль ча(ст) пинѣзеи напред(д), а остато(к) имае(т) имъ дати, коли оны выдоу(т) и оуздадоу(т) емоу ве(с) хотаръ стары та(х) то селишчь, по(д)лоу(т) еднаніа (Сучава, 1452 Cosf. II, 422); Пакъ ли бы тотъ денъ такъ намѣненны, нам... нѣкотора потребизна знакомита... пригодила съ... на инши часъ подобны имаеи его милость денъ и мѣсце отложити... а то зособна вымѣнивши, ижъ королъ его милость... имаеи напредъ намѣненное тотъ денъ и мѣсце двома алибо трема мѣсацѣма обвѣстити (Сучава, 1462 ВД II, 285).

3. (спочатку) раніше (1): Мѣли есмо о(т) васъ листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи Которыми(ж) напред(д) оузнволаѣтъ и оупоминаѣтъ свои первѣшии листы Выкладаючи оны нѣ в которы(х) члонце(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлиса оны сами в собѣ маю(т) (Брестъ Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

Дивъ же НАПРЕДЪ, ПОНАПРАДЪ.

*НАПРЕДЪРЕЧЕННЫЙ прикм. (7) вишеназваний, вишевказаний: тогды на роцъ напред(д) реченымъ стро намъ... осудили есмы и осуждаемъ аже г(с)дръ нашъ кроль влодиславъ напред(д) реченыи ближшии есть к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига и еи дѣвка алжбѣта (Медика, 1404 Р 70); А дали есмо напредѣ реченому пану сверха (так.— Прим. вид.) выписанаА села емоу вѣчно на веки непорушно (Луцьк, 1452 Р 161).

ФОРМИ: наз. одн. ч. напред(д) реченыи (1404 Р 70); дав. одн. ч. напредѣ реченому 3 (1451 Р 156, 159; 1452 Р 161); напредреченому I (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); дав. одн. ж. напредѣреченой (1452 АрхЮЗР I, 21); дав. мн. напред(д) реченымъ (1404 Р 70).

Дивъ же ВЫШЕРЕЧЕННЫИ, *НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ, *ПЕРВОРЕЧЕННЫИ, *ПЕРЕДЪРЕЧЕННЫИ, ПРЕДРЕЧЕННЫИ, *ПРЕЖЕРЕЧЕННЫИ, ПРЕРЕЧЕННЫИ, *ПРОРЕЧЕННЫИ.

*НАПРЕДЪРЕЧОНЫИ див. *НАПРЕДЪРЕЧЕННЫИ.

НАПРОТИВКОУ, NAPRETIWKU прийм. (5) (стп. parotivko, стп. parzeciwo) I. (з род.) (4) (виражає об'єктні відношення, вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) проти, супроти (кого) (4): I też, jestliby... czerez swedecstwo, nie moh dowesti swoim przyjaelem, kotoryjby jeho zabil, jestliby moh w pytaniu nekotorocho podozrenoho meti: my... na protiwoku podozrenoho, choczoim obroncoju byti (Луцьк, 1388 ZPL 106); а мнѣ хве(д)це па(ш)ко(в)ои дохновича напроти(в)коу то(г) ничо(г) не мови(ти) (Луцьк, 1490 ЗХЛ 136).

II. (з дав.) (1) (виражає об'єктні відношення, вказує на явище, проти якого спрямована дія) від (чого): I też jestliby... na listy panow znamenitych peniazek by pozyczil, a toho czerez swoi listy, або peccati doswiedzcił by... mesto inszych zastaw imenie zastawlenoje nazname.

pujeto, a jemu toho to imenia na protiwku khwałtowi choczem bogoniti (Луцьк, 1388 ZPL 106).

Див. ще НАПРОТИВУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВКО, ПРОТИВУ, ПРОТИВЪ.

НАПРОТИВУ *прійм.* (7) (з дав.) (виражає об'єктні відношення, вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) проти, супроти (кого) (6): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... аже хотачи... владиславо-ви, великому королю полскому... оуказати наше голдо-ванїе и наши присагы... иже... быхомъ ему... помагали, коли бы того трѣба... напротиву королю оугорьскому и напротиву каждому его неприАтелю (Дольный Торг, 1411 Cost. II, 637); а и тое провинньне и шкоду оучиненую александромъ воевою... напротиву намъ и корунѣ Николи намъ ихъ и пановъ и землѣ ихъ не оупоминати (Ланчица, 1433 P 123); а пере(ч)нному (!) пану влод(д)славу, кролеви... слюбимы и присагнены, ижъ вѣрнѣ ихъ мл(с)ти служити и прїАати на противу каж(д)ому и(х) неприАтелю (Сучава, 1434 Cost. II, 664);

(у знач. *прійменника від з род.*) (1): а мы такожъ подлугъ его слюбоу... записали сА есмы и присагли пре-ре(ч)нному пану владиславови, кролеви... вѣрнѣ служи-ти, помагати и бронити его на противу каждому неприАтелю его (Сучава, 1434 Cost. II, 666).

Див. ще НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВКО, ПРОТИВУ, ПРОТИВЪ.

НАПРОТИВЪ *прійм.* (2) (з род.) (виражає об'єктні відношення, вказує на особу, проти якої спрямована дія) проти, супроти (кого): Про тожъ напминаемъ твою милость твоему съ нами запису... ажъ бы еси намъ рачылъ быти радень и помощонъ напротивъ того неприАтеля нашего, въ нашу прыгодоу и потребу (б. м. н., 1498 BD II, 414).

Див. ще НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВУ, ПРОТИВКО, ПРОТИВУ, ПРОТИВЪ.

***НАПРѢДЪВЫПИСАНІИ** *прікм.* (2) вищевказаний, вищеназваний: мы панове господарь нашего, илїи воево-ды... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижъ велемъжний илїашъ воевода, напрѣ(д)выписанїи госпо-даръ нашъ... владиславови, кролю пол(л)скому... до(с)тоинный голдъ вырности и присѣгы оучера тоутъ оу лї-вовѣ е(ст) оучини(л)... мы также... обіцоуемъ... тотъ истинный голдъ... стеречи (Львїв, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: наз. одн. ч. напрѣ(д)выписанїи (1436 Cost. II, 701); знах. одн. ж. напрѣ(д)выписанюу (1436 Cost. II, 698).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСА-НЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНІИ, ВЫШЕПИСАННЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАННЫИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАННЫИ, *ПЕРВЕЙПИСАННЫИ, *ПЕРВО-ВЫПИСАННЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАННЫИ, *ПЕРВОНАПИСАННЫИ, *ПЕРВОПИСАННЫИ, *ПЕРВѢИНАПИСАННЫИ, ПЕРЕДЪПИСАННЫИ, *ПРЕДЪПИСАННЫИ, ПРѢЖЕНАПИСАННЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАННЫИ, *УВЕРХУВЫПИСА-НЫИ.*

***НАПРАДЪ** *див.* **НАПРЕДЪ.**

***НАПСАТИ** *дієсл. док.* (2) (зафіксувати на письмі) записати, написати: па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвенїи дни и часы напсанны оу се(м) листи, то(г)да по(д)дае(м) сА королеви по(л)скому, господареви нашему по(д) другую ше(ст) со(т) золоты(х) дукатовъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 142).

ФОРМИ: *дієпрікм. пас. мин. знах. мн. ч. напсанны* (1421 Cost. I, 142); *предікм. пас. дієпрікм. напсано* (1421 Cost. I, 142).

*Див. ще *ВЫПИСАТИ 1, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, *ЗАПИСОВАТИ 5, *ЗАПИСЫВАТИ 1, ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ 1, *ОТПИСАТИ 2, ПИСАТИ 1, *ПИСАТИ СА, ПОПИСАТИ 2, *ПОПОСОУВАТИ 1, *ПСАТИ.*

***НАПЫСАТИ** *див.* ***НАПИСАТИ.**

НАПѢРВѢИ *див.* **НАИПЕРВЕИ.**

НАРЕЧИ *дієсл. док.* (9) (*цсл.* наречи) 1. (кого ким) на-звати (1): а тые есаки ажъ мене братомъ наречешъ вели дати (б. м. н., 1484 ЯМ).

2. назначити, назначити (2): и о иную и(х) шкоду що имаю(т) и кулко съ имъ не оуверне(т), за тоє за все о(т)-ложили есми де(н) по(д)бны и наре(ч)нны, на стого филипа (Сучава, 1457 Cost. II, 809); прото(ж) марушка ставши оу то(т) нареченны де(н) и присѣгла прА(д) нами... аже ива(н) ись своими братїями нѣ(ст) оуоукуы ку(п)чичеви (Васлуй, 1474 PГC);

обрати (1): а при нас в тотъ часъ былъ Зиновой, нареченый владыка луцький (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

3. (що кому) визначити, виділити (2): Коли прїгодить некоторому оцоу дроую (!) жону понАть а имеють с нею дѣвкы а с первую жоною мужьчиньки тогды снве по смрти оцѣвъ мають дѣвкы замоу(ж) выдать по(д)лоугъ обычая земьско(г) имею(т) сестрамъ наре(ч) вѣно пѣнезьное вы-нА(в)ши материзноу (XV ст. СЯ 41);

◇ наречи осуженїю (2) оскаржити вирок: Кто наречеть осуженїю старостїноу (XV ст. ВС 8); н а р е ч и с к а з а нїю (1) оскаржити вирок: Колї хто на-гани(т) аллобо наре(ч) сказанїю старосты краковьска(г) имееть емоу о(т)кладать лоупежмы гор(н)остаинными (XV ст. ВС 30 зв.).

ФОРМИ: *інф. наречи 1* (XV ст. СЯ 40 зв.); *наре(ч) 1* (XV ст. СЯ 41); *майб. 2 ос. одн. наречешъ* (1484 ЯМ); *3 ос. одн. наречеть 2* (XV ст. ВС 8, 30); *наре(ч) 1* (XV ст. ВС 30 зв.); *дієпрікм. пас. мин. наз. одн. ч. нареченный* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20); *знах. одн. ч. нареченны, наре(ч)нны* (1457 Cost. II, 809; 1474 PГC).

*Див. ще *НАРЕЧИ СА.*

***НАРЕЧИ СА** *дієсл. док.* (1) назватися: а (знати и(м) тимъ а(р)хима(н)дрито(м) пече(р)скимъ... нашего патрїа(р)шеского благословенїА а велики(х) господарей свои(х) владѣющи(х)... кїево(м) бгоспасаемымъ градо(м) онъже наречетСА мати градово(м) роускіе земли (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. наречетСА* (1481 ГПМ).

Див. ще НАРЕЧИ 1.

***НАРИЛЪ** ч. (1) (*назва місцевости у Молдавському князівстві*): тѣм мы видѣвше правоу вѣрноюу его служ-боу до нас... дали есми емоу... селище дѣлно албіа на (може бути й албана? — *Прим. вид.*) нарилоу (б. м. н., 1443 Cost. II, 160).

ФОРМИ: *місц. одн. на нарилоу* (1443 Cost. II, 160).

НАРИМОНЪТОВИЧЪ ч. (2) (*особова назва*): Вѣдан то каждый члвкъ кто на тын листъ посмотреть оже я кнАзь еоунутии и кистютии и любартъ юрїии наримонътовичъ... чинимы миръ твердыи ис королемъ казимиромъ польскѣмъ (так. — *Прим. вид.*) (б. м. н., 1352 P 5).

ФОРМИ: *наз. одн. наримонътовичъ* (1352 P 5); *дав. одн. наримонътовичю* (1352 P 6).

***НАРИЦАЕМЫИ** *дієпрікм.* (1) званїи: то е(ст) емоу полнѣ хотаръ, абы было стому монастырю... съ село(м) нарицае(м) на оусти брѣдъце(л) (Сучава, 1456 Cost. II, 582).

ФОРМИ: *пас. теп. місц. одн. с. нарицае(м)* (1456 Cost. II, 582).

НАРКО ч. (1) (*особова назва, молд., пор. болг.* Нарко): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потврѣдили томоу свАтомоу нашему монастырю, ци-гане на имѣ: Микоула съ чельдео... и Нарко съ чельдео (Сучава, 1487 BD I, 309—310).

ФОРМИ: *наз. одн. Нарко* (1487 BD I, 310).

***НАРОЖДЕНІЄ** с. (1) (*цсл.* народженіє) ◇ б о ж о е н а р о ж д е н і є *див.* **БОЖИИ.**

ФОРМИ: *дав. одн. народженїю* (1378 ЗНТШ LI, 5).

Див. *ще* *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЕНЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЕНИЕ с. (32) ◇ нарожение сына божого (божьего, божья) (4), пагозенуе Chrystowo (1), Христова нароження (2) (початок християнського літочислення) народження Христа: Деялоє въ Луцку, передь святомъ Яна светого Хрестителя, року отъ нароження Сына Божого тысяча трыста осмьдєсять девятого (Луцьк, 1389 PEA I, 27—28); stalo poth liethy parozenia Chrystowa tysiacza lith trista lith dewiatdesiatho lito ryetoho litha (Глиняни, 1395 GL 166); в городъ оу меречи в суботу масопустную под лѣты нарожения сна б(ж)ьего тисача лѣтъ и чотыри ста лѣтъ первого лѣта (Мереч, 1401 P 64); Дань и писанъ въ Луцку... подь лѣти Христова Нароженья 1000 и чотыриста лѣтъ 52 лѣтъ (Луцьк, 1452 АКЮЗР I, 21); божее нароженіе¹ (19), нарожьніе божее¹ (2) див. БОЖІИ; божее нароженьє² (3), нарожьнє божее² (1) див. БОЖІИ.

ФОРМИ: род. одн. нароженья, нароженья 7 (1398 ЗЛЕІК; 1411 P 80; 1427 P 109; 1452 АКЮЗР I, 21; 1478 AS I, 76; ОБРН 130; 1497—1498 АЛРГ 79); нароження, пагозєпіа, нарож(ен)А 5 (1388 ZPL 108; 1389 PEA I, 28; 1490 ЗХП 136; 1497 AS I, 112; 1497—1498 АЛРГ 79); нарожьніа, нарожьніа 3 (1388 P 39, 41; 1473 ЗНТШ V, 3); нарожьня 2 (1366 P 12; 1447—1492 ЛКБВ); нароження, нароження 2 (1401 P 64; 1498 ГВКОО); пагозєпуа 1 (1395 GL 166); знах. одн. нароженьє (1487 РИБ 227); ор. одн. нарожиньємъ (1401 P 66); місц. одн. по нарожьнѣ 4 (1377 P 24; 1378 P 26; 1391 P 45; 1393 P 52); по нароженья 2 (1375 P 20; 1400 P 62); по нарожьня 1 (1368 P 15); по нарожени 1 (1361 AGZ 6); по наржьни 1 (1400 P 61); по нарожьнѣ 1 (1390 P 176).

Див. *ще* *НАРОЖДЕНИЕ.

*НАРОЖЕНЬЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖИНЬЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЬНІЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЬНІЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЬНІЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЬНЬЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЬНЬЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОКОМЪ присл. (1) навмисно: Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу Д раны оучинилъ янъ позналъ... иже то петръ оучинилъ и пришелъ квалѣтомъ нароко(м) на его

домъ а оу томъ квалѣте ранилъ его мѣръ (XV ст. BC л. 19).

*НАРОТІАСА ж. (2) (назва місцевості у Молдавсько-му князівстві): Ино мы... есми дали и потвѣрдили слоузъ нашешоу Негрилъ Батирескоулоу тоє прѣдреченое половина село... против НаротіАси (Сучава, 1490 BD I, 432).

ФОРМИ: род. одн. НаротіАси (1490 BD I, 432).

*НАРОЧИТЫИ прикм. (1) (цсл. нарочитыи) визначений, вказаний: а коли кого обвинА(т), оу нашєн земли, того имаємъ поставити, ку праву, оу нарочитомъ мѣстци (Сєрєт, 1445 Cost. II, 729).

ФОРМИ: місц. одн. с. оу нарочитомъ (1445 Cost. II, 729).

НАРОУШИТИ дієсл. док. (4) 1. (що) (зруйнувати) порушити, знищити (1): тамъ же противъ той долины, в рици Згару... для вєищотоу знаку палъ забыты казалы есмо и тую граныцю скончылы, и, штобы еє никто не нарушилъ, заруку на Господара его мылосты чотыриста грывенъ Подольскихъ (sic.— Прим. вид.) заложилы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9).

2. (не додержати) порушити, переступити (3): аж толи, коли мое слово и запис сей духовници моеи нарушит или хто матыце моеи в чомъ коли будетъ кривду делати, тот ся зо мною розсудитъ передъ Богови (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); и жаде(н) мо(и) кро(вныи) не мае(т) то(г) нароушити (б. м. н., 1483 ВОРСР 178).

ФОРМИ: инф. нароушити 1 (1483 ВОРСР 178); нароуши(т) 1 (1483 ВОРСР 178); майб. 3. ос. одн. нарушит (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы... не нарушилъ (1430 ГВКЛ 9).

Див. *ще* ЗРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СБ, РАЗРОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СБ, УЗРОУШИТИ.

*НАРАЖЕНЬИ прикм. (4) упорядкований, благоустроений: а тоє име(н)є да(д)ковичи, я алюбо по мнѣ боудоучи має(т) подати па(н)оу петроу яновичоу старосте лоуцкомоу та(к) доброе и нараженое... ка(к) я в не(г) взА(л) (Луцьк, 1467 СП № 13); а тоє име(н)є чемерн(н), маю подати игоуменуоу пересопницкомоу, ларионоу, алюбо по не(м) боудоучемоу, та(к) доброе и нараженое... ка(к) я в не(г) взА(л) (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: знах. одн. с. нараженое (1467 СП № 13; 1490 Пам.).

*НАРЖКВИЦИ мн. (1) (частина облачення священника) нарукавники: се азъ... панъ Игнатіє... къ святому мѣстоу... дали есмы трои двери от дамаскы чръвенои съ златом, и єдинъ покровецъ, и наржквци от тождє камхы дамаскы (Молдовиця, 1462 BD I, 70).

ФОРМИ: знах. наржквци (1462 BD I, 70).

*НАСАДКА ж. (2) (міра місткості) насадка: и съ тоє земли бортноє маєт онъ данъ давати Светому Михайлу по давньому — и со всеми ихъ службами... и з мероу ржанюю и овсяною... и з насадкою меду (Вільна, 1499 РИБ 777).

ФОРМИ: знах. одн. насадку (1499 РИБ 777); ор. одн. насадкою (1499 РИБ 777).

*НАСЕЕНЬЕ с. (1) насіння: Ачь хто чужоую ро(л)ю оре(т) алюбо сеєть своєю (!) насеєньє истрати(т) а виноу заплати(т) ЄІ (XV ст. BC 30).

ФОРМИ: знах. одн. насеєньє (XV ст. BC 30).

*НАСИЛІЕ с. (1) (цсл. насилие) ◇ насиліє чинити (кому) (1) утискати, пригнобловати (кого): присылалъ да (!) на(с) бгомолецъ нашъ архима(н)дри(т) пече(р)скій с кїева... че(р)нцы крылошаѣ и засто(л)пники жалоуочиса на митрополита кїевского и всея роусіє што(ж) и(м) насиліє чини(т) (б. м. н., 1481 ГЛМ).

ФОРМИ: знах. одн. насиліє (1481 ГЛМ).

Див. *ще* *НАСИЛСТВО, *СИЛСТВО.

*НАСИЛСТВО с. (1) насилиство, утиск: такъ ж мы слюбуємы инѣ... стефану воеводѣ... о(т) всего насилства и о(т) его неприятєлии... боронити (Ланциця, 1433 P 124—125).

ФОРМИ: род. одн. насилства (1433 P 125).

Див. *ще* *НАСИЛІЕ, *СИЛСТВО.

НАСЛАВЧИОУ с., невідм. (1) (назва села у Молдавсько-му князівстві): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есми емоу... села его... на имѣ село кинди(н)ци и село гърцѣ на прота... еще село на (!) наславчиоу млина, еще село павоустинѣ (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

*НАСЛЈДОКЪ див. *НАСЛЈДОКЪ.

*НАСЛИДОВАНЕ див. *НАСЛЈДОВАНЕ.

*НАСЛИДОВАТИ див. НАСЛЈДОВАТИ.

*НАСЛЈДНИКЪ ч. (2) (цсл. наслѣдникъ) (продовжувач чийє діяльності) наслїдник, наступник: ино коли хто по нашомъ животѣ съ наслїдниковъ нашихъ будетъ тоє имѣньє Здетелю держати, и они мають тые двѣ копѣ грошей давати... на соборную церковь на Пречистую Богоматерь у Вилни на крилось у годъ (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: род. мн. наслїдниковъ (1499 АСД VI, 3).

Див. *ще* *ПОСЛЈДНИИ 3, *ПОСЛЈДОКЪ.

*НАСЛЈДОВАНЕ с. (3) (діяльності, вчинків чийх) наслїдування: того дѣла явно чини(м), ты(м) то листо(м), како хотѣчи наслїдовати обычаА... пре(д)ко(в) наши(х)...

и оузнавші(х) вѣрно(с)ти и слоужбы, которѣжъ то стоѣ памѣти кроле(м) полскы(м)... оуказали, а оу(ч)ни (!) достоинною вѣроу и правы(м) наслѣдованіемъ... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волю... наслѣдовати (Хотин, 1448 Cost. II, 733); так и мы... их воли вѣрным наслѣдованем послухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *дав. одн. наслѣдованю* (1462 BD II, 284); *ор. одн. наслѣдованіемъ* I (1448 Cost. II, 733); *наслѣдованем* I (1462 BD II, 284).

Пор. НАСЛѢДОВАТИ.

НАСЛѢДОВАТИ, НАСЛѢДОВАТИ *дієсл. недок.* (8) (*цсл. наслѣдовати*) (*діяльність, вчинки чий*) (кого, що) наслѣдувати: мы илѣа воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ (!) наши(х) наслѣдоуючи оу добротѣ обѣтницѣ и(х) вѣроу до(с)тоинною... оучера, тоу, оу левовы... голдѣ прѣзь оурѣдь присѣги... оучинили е(с)ми (Львѣв, 1436 Cost. II, 697—698); Колиж всего прироченя постат своего передкоу видѣ на быванна (!) наслѣдовати, про тож и мы... от родителей наших обычаев цнотами ошлѣхтеных и похвалных отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: *інф. наслѣдовати, наслѣдовати* 3 (1448 Cost. II, 733; 1462 BD II, 283); *наслѣдова(ти)* I (1462 BD II, 283); *теп. 3 ос. одн. наслѣдоуе(т)* (1448 Cost. II, 733); *дієпримк. пас. мин. дав. мн. наслѣдованнм* (1462 BD II, 283); *дієприсл. одноч. наслѣдоуочи* I (1439 Cost. II, 712); *наслѣдоуочи* I (1436 Cost. II, 697).

***НАСЛѢДОКЪ** *ч.* (15) (*цсл. наслѣдкъ*) I. нащадок, потомок (14): еще есмы емоу дали шесть чель(д) циганскы(х)... съ всѣаи наслѣ(д)кы и(х) (Сучава, 1446 Cost. II, 238); а мним наслѣдкомъ оу кн(А)за Ивановы наслѣдки, не оуступатисА оу тые с(е)ла (*в ориг. сла.— Прим. вид.*) (Берестя, 1448 AS I, 44); Я пан Янъко Чаплич... продал есми кнѣзю Иваноу Васильевичу Острозкому село свое Гольче... и дѣтем его и боудоущим его наслѣдом правым (Острог, 1466 AS I, 61); А намъ ся вже не надобѣ уступати въ тое, ани ближнимъ зъ роду нашего, ани иншимъ наслѣдомъ нашимъ, которіи коли по нашомъ животѣ будутъ (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

2. зб. потомство (1): Еще есмо дали наше(моу) монастырю единому нашего питомого татарина... ис жоною, ис дѣтми и съ оусымъ своимъ наслѣдомъ (Сучава, 1466 BD I, 106).

ФОРМИ: *ор. одн. наслѣдомъ* (1466 BD I, 106); *наз. мн. наслѣ(д)кы* I (1452 Cost. II, 422); *зам. род. о(т) его наслѣ(д)кы* I (1449 Cost. II, 386); *зам. дав. паноу михайлоу... и е(г) наслѣ(д)кы* I (1452 Cost. II, 422); *род. мн. наслѣдковъ* (1495 РИБ 602); *дав. мн. наслѣдомъ, наслѣдомъ* 2 (1466 AS I, 60, 61; 1499 АСД VI, 3); *наслѣдомъ* 2 (1448 AS I, 44; 1499 AS I, 118); *знах. мн. наслѣдки, наслѣдкы* (1448 AS I, 44; 1499 AS I, 118); *ор. мн. наслѣ(д)кы* (1446 Cost. II, 238; 1452 Cost. II, 422).

Див. *ше* *ПОСЛѢДОКЪ.

НАСЛѢДОВАТИ *див. НАСЛѢДОВАТИ.*

НАСОЕ *ч.* (1) (*особова назва, молд., цсл. Афанаси, гр. Αθανάσιος*): тѣмъ мы видѣвши...правоую и вѣрноюу слоужбоу до на(с)... дали и потвѣрили есмо имъ... селище... на краковѣ, где жоуде драганъ и насое (Сучава, 1448 Cost. II, 323—324).

ФОРМИ: *наз. одн. насое* (1448 Cost. II, 324).

НАСТАВИЧНОИ (ОУСТАВИЧНОИ) (1): мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... яко хотѣ часной памѣти велможныхъ панов предкоу наших воевод молдавскихъ... обычаем и стопенном наслѣдова(ти)... абы яко тыи то передкоу прореченніи и прѣманенным кролюм полскым и свѣатоу Короунѣ наставичнои (!) и вѣчноую вѣрность... свои по тоумъ боудоучи записали и заобвѣзали, так и мы... их воли вѣрным наслѣдованем послухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 BD II, 283—284).

Див. *ОУСТАВИЧНЫИ.

***НАСТАВЛЕНИЕ** *с.* (2) (*цсл. наставление*) *вказівка, настанов:* ино мы видѣвше доброе и(х) произволение и о(т) ба наставление, а мы тако(ж) дали тогу прѣдреченноюу пасикоу нашему монастырю (Сучава, 1453 Cost. II, 454).

ФОРМИ: *знах. одн. наставление* (1453 Cost. II, 454); *ор. одн. наставление(м)* (1453 Cost. II, 453).

Пор. НАСТАВЛЯТИ.

НАСТАВЛЯТИ *дієсл. недок.* (1) (кого) *призначити:* Тыє вси села... маеть держати... Климентый, владыка Луцкий... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... архимандриты благословити, игумены наставляти (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: *інф. наставляти* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

***НАСТАВНИКЪ** *ч.* (4) (*цсл. наставникъ*) *настоятель, игумен:* А которыи по нашем животѣ от наставникъ (и от братіи свѣаго) мѣста сего, кто не боудет стоати въ семь нашем токмѣжи, таковыи да боудеть... е боудет (Молдова, 1462 BD I, 70); А которіи, по нашем животѣ, от наставник и от братіяхъ свѣаго мѣста сего, кто не бѣдет стоати въ сем нашем токмѣжем, таковіи да даст отвѣтъ прѣд богом (Путна, 1476 BD I, 217).

ФОРМИ: *род. мн. наставникъ, наставник* (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 212, 216, 217).

НАСТАСІА *див. НАСТАСІА.*

***НАСТАСІИНЪ** *примк.* (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинній Тацѣ, дочка Петра Дрѣмана, и племеница еи Васка, дочка Настасіина... жаловали есмы их особною нашею милостію (б. м. н., 1499 BD II, 166).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Настасіина* (1499 BD II, 166).

Пор. НАСТАСІА.

НАСТАСІА, НАСТАСЬА, НАСТАСІА *ж.* (11) (*особова назва, гр. Αναστασία*) Анастасія, Настасія: Се азъ перфурин... далъ есмь землю кудравъчицьскую своею женою настасьею стму спс(с)у (!) в вѣкы (б. м. н., поч. XV ст. Р 75—76); мы кнгины (так.— *Прим. вид.*) олеска(н)доваа

(!) наста(с)я кие(в)скаа... придали есмо оу до(м) Сти(х)а тр(о)щи к монастырю Сергиневоу двѣ волости наши (Кіѣв, 1459 Р 174); а мнѣ тѣжъ кнѣзю Михайлоу Васильевичоу Збаражскомуу ненадобѣ того имѣньА верхоу выписаного, Городка ис приселки, искати... подѣ сестроу моею кнѣжною Настасьею (Вильна, 1482 AS I, 79); записую жонѣ своей кн(А)г(и)ни Настасьи против ее отчизны оу вѣне двѣ тисачи коп на своихъ имѣньАх (Ровно, 1483 AS I, 82); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша прѣд нами... Кръстина, дочка Воиславина, и сестричича Кръстинина Настасіа, дочка Анноушчина... и измѣнили съ господство мы свои правіи отнини от своего права оурика (Гирлов, 1499 BD II, 161—162).

ФОРМИ: *наз. одн. Настасіа* 3 (1472 BD I, 169; 1493 BD II, 31; 1499 BD II, 162); *НастасьА* I (1489 AS I, 89); *наста(с)я* I (1459 Р 174); *зам. знах. за Настасіа* I (1476 BD I, 215); *род. одн. Настасьи* (1482 AS I, 79); *дав. одн. Настасьи* I (1483 AS I, 82); *Настасн* I (1489 AS I, 89); *ор. одн. Настасьею* (поч. XV ст. Р 75; 1482 AS I, 79).

Див. *ше* АНАСТАСЬА.

***НАСТАСЯ** *див. НАСТАСІА.*

НАСТИНЬ *примк.* (17): тѣмъ мы... дали есмы емоу и женѣ его насти за ихъ слоужбоу... едно село на грабовы(х)... що бы имъ оурикъ съ оусъмъ доходомъ и дѣтемъ его що имаеть и дѣтемъ настинымъ (Сучава, 1427 Cost. I, 196); И оустах азъ господство мы и заплатих оуси вышеписанныи пинъзи... оу роуки Мароушки, дочки Настини, и племеница еи (Гирлов, 1499 BD II, 154).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Настинь* (1495 BD II, 87); *дав. одн. ч. настин(оу)* (1495 BD II, 87); *наз. одн. ж. настина* (1495 BD II, 249; ПГВСР; 1497 BD II, 118, 119; 1499 BD II,

153, 155); *дав. одн. ж.* Настинн (1499 *BD* II, 154); *наз. мн.* Настини (1499 *BD* II, 134, 135, 153); *дав. мн.* Настиним, Настини(м) 3 (1499 *BD* II, 135, 154); настинимъ I (1427 *Cost.* I, 196).

Пор. НАСТА.

НАСТОЯТЕЛЬ ч. (2) I. духовный наставник (1): Тые вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский... никакоже ... паче благословеня его церкви соизждати... но во всемъ ему, яко настоятелю, повиноватись и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

2. (монастиря) настоятель, игумен (1): маеть настоятель того монастыря Светое Пречыстое въ Пустынь... тую землю верху писанную... по тому завѣдати (Мстиславль, бл. 1500 *АСД* II, № 4).

ФОРМИ: *наз. одн.* настоятель (бл. 1500 *АСД* II, № 4); *дав. одн.* настоятелю (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

***НАСТУПАТИ** *дiесл. недок.* (1) (на шо) утискати (шо): и даль (!) панъ воевода всказалъ к намъ иже отъ всехъ сторонъ поганьство на хрестиянство наступае (Вильна, 1493 *ОПВВ* 152).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. одн.* наступаеъ (1493 *ОПВВ* 152).

НАСТУПИТИ *дiесл. док.* (1) (на кого) выступити (проти кого): А што до насъ прыказали есте, ажъ не станеть ся промежы вами зъ великимъ княземъ Александромъ миръ, ты и до насъ прысылаешъ, да и я по доконьчальныхъ записехъ и по крестному целованью вамъ на нихъ помагалъ и наступилъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 409).

ФОРМИ: *перф.* 1 *ос. одн. ч.* наступилъ (1498 *BD* II, 409).

***НАСТУПНИКЪ** ч. (2) (*продовжувач дiяльности чиеi*) наступник, наслідник: Тые вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский, и все наступники его (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); ино мы... згадавши зъ паны радами нашими, тую данину во всюмъ ему и наступникомъ, епископомъ Луцкимъ и Острозскимъ, потвержаемъ (Городно, 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 3—4).

ФОРМИ: *наз. мн.* наступники (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *дав. мн.* наступникомъ (1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4).

НАСТА, НАСТѢ ж. (61) (*особова назва, пор.* Анастасья, НастасiА) Настя: тѣмъ мы видѣше его правую и вѣрною слоужбою до нас(с)... дали есмы емоу и женѣ его насти... едно село на грабовы(х) (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прiйдоша прѣ(д) нами... наши слоуги, оана рижкану(л) и сестри его, соръ и настѣ и черна... и продали свою правую о(т)ринуоу (Сучава, 1500 *Cost.* S. 233—234).

ФОРМИ: *наз. одн.* НастА, НастѢ (1470 *BD* I, 152; 1471 *BD* I, 164; 1476 *BD* I, 217; 1489 *BD* I, 373; 1490 *BD* I, 396; 1491 *BD* I, 445; 1495 *BD* I, 55; 1499 *BD* II, 130; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *род. одн.* НастѢ 4 (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211; 1490 *BD* I, 437; *ДГСХМ*); *НастѢ* 3 (1478 *BD* I, 219; 1499 *BD* II, 134, 135); *дав. одн.* НастѢ 23 (1427 *Cost.* I, 196; 1479—1480 *Cost.* S. 105; 1480 *BD* I, 246; 1483 *BD* I, 272; *Cost.* S. 122; 1484 *BD* I, 286; 1490 *BD* I, 396; 1491 *Cost.* D. 37; 1495 *BD* II, 55; 1499 *BD* II, 135 і т. ін.); *НастѢ* I (1489 *BD* I, 373); *ор. одн.* Настею (1470 *BD* I, 153; 1483 *BD* I, 269; 1484 *BD* I, 285).

***НАСУТИЧЬ** ч. (1) (*особова назва*): И тые Токаревскіе рекли: мы дей вамъ не боронимъ стада... паствити тамъ... и васъ дей о томъ смотрѣли межы насъ намѣстникъ Берестейскій панъ Янь Пасутич (!), а намѣстникъ Мельницкій панъ Александръ (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

ФОРМИ: *наз. одн.* !Пасутичъ (1495 *АЛМ* 85).

***НАСЫЩЕНІЕ** с. (1) (*цсл.* насыщение) ◇ не и м а т и насъ щенiя *див.* ИМАТИ 2.

ФОРМИ: *род. одн.* насыщениа (XV ст. *BC* 28 зв.).

НАСѢЧИ *дiесл. док.* (2) (чого) накосити: А што есмы казалъ сѣна насѣчи досытъ и на твой приездъ и на стадо твое та на бушеви насѣчено его досытъ (б. м. н., 1386—1418 *P* 35).

ФОРМИ: *инф.* насѣчи (1386—1418 *P* 35); *дiеприкм. пас.* *мин. наз. одн. с.* насѣчено (1386—1418 *P* 35).

НАСАНОВЬ *прикм.* (1): а на то послуши... панъ навоико насановъ братъ дмитръ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* насановъ (1366 *P* 12).

***НАТИСКЪ** ч. (3) (*наполегливий вплив*) тиск (2): а николи о(т) того исного пана нашего мл(с)тиваго владыслава, кролъ по(л)ского и его намѣсткомъ... о(т)стоупити ни одни(х) натисковъ алибо намолвенiа о(т) кого коли не дбаочи (Львiв, 1436 *Cost.* II, 702); и ти(ж) ач бы са на(м) пригодила нѣкотогаа пригода або нати(с)къ, бу(д) о(т)

ко(г) то(г) бѣ не дан, выити на(м) и(с) нашеи земли, то(г)ди на(м) и кнѣгини нашеи... имѣня и(х) отворена и мѣста и(х) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 811);

(*приневолення, примус*) тиск (1): Мы панъ моужыло боуцацки... па(н) бартошь боуцацки... Вызнаваемъ симъ нашимъ листомъ... и(ж) съ нашеи доброеи воли и розмыслоу хотячы пана михайла канцлiяра молдавско(г) намъ братомъ и приятелемъ вѣчнымъ оучынити... дали есмы емоу... коли бы ся емоу пригодило выти исъ земли мо(л)давскоеи пере(д) каки(м) натискомъ оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 *P* 162—163).

ФОРМИ: *наз. одн.* нати(с)къ (1457 *Cost.* II, 811); *ор. одн.* натискомъ (1454 *P* 163); *род. мн.* натисковъ (1436 *Cost.* II, 702).

Див. ще ВТИСКЪ, *ПРИТИСКЪ.

***НАОУКА** ж. (2) (*вказiвка, настанова*) наука: И такожь без вѣданиА и без рады и наоуки пана нашего короля его милости и Короуны ничого не имаемъ починати... але оу их милости наоуки и рады имаемъ жадати (Сучава, 1468 *BD* II, 302).

ФОРМИ: *род. одн.* наоуки (1468 *BD* II, 302).

Див. ще *НАОУЧѢНЬЕ.

НАОУЧАТИ *дiесл. недок.* (2) I. (чого) навчати (1): iо александръ воевода... знаменито чини(м)... оже блгопрizволи гвоминашимъ блгымъ произволениемъ... и наставление(м) бжiемъ и наоучаемъ добраго свѣта и оучинили есмы въ за доушiе стопочивши(х) передковы наши(х) и па(к) и за наше здравие (Сучава, 1453 *Cost.* II, 453).

2. пiдмовляти, пiдбивати (на шо) (1): А тиж слоубоуем николи его милости... противити сѣ, алибо которою валкоу и непрiАзнь оудилати, ани наоучати, ни явнѣ ани потаи (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

ФОРМИ: *инф.* наоучати (1485 *BD* II, 372); *дiеприкм. пас.* *теп. наз. одн. ч.* наоучаемъ (1453 *Cost.* II, 453).

Див. ще *ОУЧИТИ.

***НАОУЧИТИ СА** *дiесл. док.* (1) (без додатка) навчати-ся: Нiоучили(с) (!) некоторы(и) лю(д)и потварью иньши(х) людеи о моужебoйство обьмо(л)ва(т) а длА давности алюбо зашли(х) часовъ не можетсА оу то вымовити (XV ст. *BC* 33).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. мн.* !нiоучили(с) (XV ст. *BC* 33). **НАОУЧАВѢШИИ** *прикм. найв. ст.* (1) (*стч.* ucтiвy, стп. ucceiwу) (*гiдний найвищiй пошани, уваги*) найбільш шанобливий, найпоштивiший: На которого соимоу кончанiе и дѣланiе... наоучтАвѣшии оу бoзА отецъ кнѣзь Григорие, божiею милостiю и свАтои церкве Ильвоскои архиепископъ, и такожь велеможны панове... соуть сосланы и налицены и намАнены (пiд Хотинюм, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* наоучтАвѣшии (1467 *BD* II, 297).

***НАОУЧѢНЬЕ** с. (1) (*цсл.* наоучение) вказiвка, настанова: яко жадаете через листы свои на тыи послѣднии мистровы листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу через оныи первыи о(т)пись подлоугъ на(с)оучѣнья нашего (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *род. одн. на(о)учьня* (1447—1492 ЛКБВ).
Див. ще ***НАОУКА**.

***НАХОДИТИ**¹ *дієсл. недок.* (4) 1. входити, заходити, вступати (2): Которыи находи(т) оу чужій ль(с) илї гаи илї в борь (XV ст. ВС 37).

2. (на кого) приставати (до кого) (1): О косторе(х) што(ж) частокро(т) находА(т) на пьяны(и) лю(ди) ведоутсА к игрѣ а беруот пенАзи на заклады (XV ст. ВС 27 зв.);

kh w a i t t o t n a c h o d i t i (1) див. **КГВАЛ-ТОМЬ**.

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. находи(т) 1* (XV ст. ВС 37); *нахо(д)ть 1* (XV ст. ВС 8 зв.); *3 ос. мн. находА(т)* (XV ст. ВС 27 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. jestliby... nachodit* (1388 ZPL 105).

Див. ще ***УХОДИТИ**.

***НАХОДИТИ**² *дієсл. недок.* (1) ◇ ласкоу находити див. ***ЛАСКА 1**.

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. находА(т)* (XV ст. ВС 28 зв.).

Див. ще **НАИТИ**¹ 4.

***НАХОДИТИ СА** *дієсл. недок.* (1) (кому) знаходитися (для кого), траплятися (кому): Колї прїгожаецА по смрти оцеве и(ж) дѣвкы не имѣючи роженое бра(т)и изоставою(т) въ именїи, находА(т)сА имъ такымъ дѣвкомъ опекальнїкы што(ж) и(х) хотАть пѣнзми о(т)править коли замоужь поидоутъ абы именїе о(т)рималї (XV ст. СЯ 41).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. находА(т)сА* (XV ст. СЯ 41).

Див. ще ***НАИТИ СА**.

***НАЦЕВИЧЬ** ч. (1) (*особова назва*): Жаловала сА пани ВасилеваА Копачевича иа пани Михайловою Нацевича, мовечи, ижъ она з ыменаА своего Зелви за мост переходечи, сеножати косит и попасю пасет (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *род. одн. Нацевича* (1478 AS III, 17).

НАЦОВАА ж. (3) (*особова назва*): Пани НацоваА поведила, ижъ то ешо пан мой розробил и пашал (!) (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *наз. одн. НацоваА* (1478 AS III, 17).

НАЦЪ ч. (3) (*особова назва*): на сую стороноу нет па-ноу Нацоу (Лукониця, 1478 AS III, 17); А при томъ были свѣдоки, рада наша: отецъ нашъ, князь Матей... панъ Нацъ, панъ Ондрей Немировичъ (Вільна, 1492 АЛМ 31).

ФОРМИ: *наз. одн. Нацъ* (1492 АЛМ 31); *дав. одн. Нацоу* (1478 AS III, 17).

НАЧАСТЬ (НАЛАСТЬ) див. ***НАЛАЯТИ**.

***НАЧАТИ** *дієсл. док.* (3) 1. (*приступити до якоїс дїї*) почати (1): А хотарь томоу селу на имѣ Беркишещем... поченше от блота Мъстакиноулоуи на злїи брод, и от тола... д(о) оустї(а) Черленой, идеже ест блато Мъстекъноул и от кѣдоу ис прѣва начахом (Сучава, 1473 BD I, 183—184).

2. (*як допоміжне дієслово у складї форм майб. ч.*) почати, бути (2): пово(д) алюбю віноватыи имею(т) быти позваны к соуду а то такымъ обычаемъ и(ж) пісарь што жалобы попїсоуеть... наче (!) каза(т) одно по(д)лоу(г) радо(в) позововъ презъ служебнїка (XV ст. ВС 13—13 зв.); а хто бы то порушилъ после его живота и начнетъ уступатисе у тую данину, да судитсе зъ нымъ передъ милостивымъ Богомъ (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. мн. начахом* (1473 BD I, 184); *майб. 3 ос. одн. начнетъ уступатисе 1* (1444 АрхЮЗР I/VI, 8); **! наче каза(т) 1** (XV ст. ВС 13 зв.).

Див. ще ***ВЪЧАТИ**, **ПОЧАТИ**, ***ПОЧАТИ СА**, **ПОЧИНАТИ**, ***ПОЧИНАТИ СЯ**, ***ОУЧАТИ**.

НАШ див. **НАШЬ**.

НАШФЪ ч., *невідм.* (3) (*особова назва*): И оуставше слоуга наш Илѣ Нашфъ и заплатил оуси вишеписанїи пинѣзи оу роуки Насти и оу роуки сестри еи Софїи (Сучава, 1490 BD I, 396).

НАШЬ, **НАШЬ**, **НАШ** *займ.* (10222) 1. (*множинний*,

вказує на те, що належить багатьом або стосується багатьох, між якими є особа, яка висловлюється) наш (402):

По бѣжи нарожѣньни тисАча ль(т) и Т и З и Й ль(т) на обрѣзанье га нашего исоуса ха... днь коупилъ панъ ганько сварць мѣстич лвовскии... в олеска оу оу (!) малечковича дѣдичство на ширку (Львїв, 1368 P 15); и на крѣпость сему листу наши печАти привѣсили есмо (Берестя, 1400 Cost. II, 618); Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоур-е(ш)скы(м) (!) и жоупанъ ба(н)ко... даемо вѣдомо симъ наши(м) листомъ вѣськомуу кто посмотрить на сесь листь (Сїгет, 1404 ГМ); и боуди емоу клАтва о(т) бА оца и снА и с(та)г дха и о(т) прч(с)тыА вл(д)чца нашае бца и при(с)двѣ мрїа (Київ, 1446 P 154); и на свѣдомость (так.— *Прим.*

вид.) се(г) нше(г) листа печати нашъ соу(т) привѣшены (Снятин, 1454 P 163); А се я князь (!) Олександро Сонкгоушковичъ, а князь Михайло Сонкгоушковичъ подидалис (!) есмо отгизпоу нашоу (Хвалимичї, 1475 AS III, 14); А се я князь Михайло и князь Костентин Иванович(и) Острозски(и) записываем п(а)ни Енковой Чаплича пани ТатАне имѣше свое Межирече подлуг отца н(а)ш(о)го данА (Луцьк, 1487 AS I, 86); и они повѣдили пере(д) нами што(ж) ле(и) о(т)цы наши мели о то(м) право со о(т)це(м) его пере(д) пано(м) ивано(м) вАжевичо(м) (Вільна, 1495 ВК); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того... нашего даанїА и потвѣрж(д)енїА, таковїи да есть проклА(т) о(т) га ба и спаса нашего, іу ха (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

2. (*шанобливий, вказує на те, що належить або має відношення до особи оповідача — представника верхівки феодалного суспільства*) наш (9814): Я Любарть Кгедеминич... записалъ есми и далъ село свое Рожисче... соборной церкви у Луцку... противъ островов нашихъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2); то все есмо потвердили, непорушно на вѣкы слузѣ нашому вѣрному ходкови быбелскому (Судомир, 1361 AGZ 6); Мы кня(з) литовскии кня(з) олександро корѣатовичъ... чинимъ свѣдочно своимъ листомъ... што жъ былъ братъ нашъ кня(з) юрїи корѣатови(ч) при-

далъ млинъ къ црквн. . оу смотричи то и мы... потверживаемъ того своимъ листомъ (Смотрич, 1375 P 20); А се я Фебрунь воевода перемышльскии познавамъ то нашимъ листь (!) (Перемишль, 1391 P 45); а на то дали есмы свои листь и нашу печать привѣсили (Коломия, 1398 P 57); а се я панъ мащина... освѣдчаю ть тымъ листомъ... аже пришедъ предъ наше обличье на има ходоу шидловскии... и продалъ пану клясови свою дѣднину (Львїв, 1400 P 60—61); а то сА дѣяло в нашомъ дворѣ в зоудечевѣ (Зудечів, 1421 P 96); а на потвержене того н(а)шого жалова-нА... печат н(а)шу велели есмо привесити к сему н(а)шомуу листу (Київ, 1437 AS I, 34); А по нашимъ же животи, кто боудеть господарь нашей земли молдавской... тотѣ щоби имѣ не пороушилъ нашего даанїе и потвѣрженїе (Сучава, 1484 BD I, 279); А на потверженїе вышей писаныхъ рѣчей и печать нашу къ сему листу привѣсили есмо (Вільна, 1492 АЛМ 31); мы Стефан воевода ... знаменито чиним ис сим листомъ нашим... оже прїидоша прАд нами... слоуга наш Сима Бена и сестра его Моуша... и продали свою правою отниною (Ясси, 1500 BD II, 175); головою нашею (!) див. **ГОЛОВА**; наша милость (!) див. **МИЛОСТЬ** 2; ис нашимъ животомъ (!) див. ***ЖИВОТЬ**

3. (*у знач. іменника с. р.*) (*належне нам*) наше (1): а што межї твоєѣ землѣ суть кня(ж)нїА волости давали выхоль бѣлои ордѣ то намъ наше дайте (6. м. н., 1392—1393 PФВ 170);

(*у множинї*) (*воїни даної держави на противагу ворожимъ воїнам*) наши (2): I poszli rati od Horodka, prychodili byli

к Klecku i Boh paszum pomohł, robili ich (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

ФОРМИ: наз. одн. ч. нашъ, наш 400 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1361 AGZ 6; 1389 РЕА I, 26; 1393 Cost. I, 13; 1401 АкВАК III, 2; 1411 Cost. I, 84; 1446 AS III, 5; 1466 BD I, 95; 1489 РИБ 437; 1500 BD II, 175 і т. ін.); нашъ 110 (1375 P 20; 1395 Cost. II, 610; 1411 Cost. II, 638; 1433 P 123; 1451 P 159; 1468 BD II, 305; 1475 AS I, 70; 1487 AS I, 239; XV ст. BC 12 зв.; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); на(ш) 98 (1421 Cost. I, 142; 1434 P 129; 1446 P 152; 1452 Cost. II, 760; 1460 Cost. S. 33; 1470 DIR«A» 522; 1483 Cost. S. 121; 1490 Cost. S. 140; 1497 ПМХ; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); 1 наше 2 (1452 Cost. II, 431; 1495 BD II, 40); 1 нашъ 1 (1458 BD I, 18); 1 наши 1 (1458 Mih. Doc. 121); 1 на(с) 2 (1449 Cost. II, 378); род. одн. ч., с. нашего, наше(р), ншего, нше(р) 1318 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1361 AGZ 6; 1368 P 15; 1386 P 30; 1400 Cost. II, 617; 1425 Cost. I, 169; 1445 P 150; 1454 P 163; 1468 BD I, 128; 1484 BD I, 279; 1495 BD II, 64; 1500 BD II, 175; Cost. S. 231 і т. ін.); нашего, наше(р) н(а)ш(о)го 122 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1388 ZPL 107; 1401 АкВАК III, 2; 1430 ГВКЛ 7; 1437 AS I, 34; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1487 АМЛ; AS I, 86; 1496 BD II, 402; бл. 1500 АСД II, № 4 і т. ін.); на(ш)го, ншо 3 (1400 P 62; 1452 Cost. II, 462; 1453 Cost. II, 462); нашага 2 (1462 Cost. D. II; 1491 BD I, 445); нашиго 1 (1495 Cost. S. 194); нашъго 1 (1448 Cost. II, 734); 1 наго 1 (1472 ДГСВМ); 1 наше 7 (1403 ДГАА; RS 338; 1436 DIR«A» 469; 1438 Cost. II, 26; 1460 DIR«A» 515; 1476 BD I, 217; 1486 DC 144); 1 нашо 1 (1451 P 159); зам. знах. нашего даанне 1 (1479 BD I, 222); зам. місц. при отъчъ нашего 1 (1455 Cost. II, 772); дав. одн. ч., с. нашемоу, ншемоу, нашем(оу) 1478 (1386 P 30; 1400 Cost. I, 37; 1415 P 87; 1425 Cost. I, 174; 1433 ЗНТШ CX XVI, 139; 1445 P 151; 1457 BD I, 4; 1478 AS I, 76; 1491 BD I, 467; 1500 BD II, 174 і т. ін.); нашомоу, нашому, н(а)шомоу 119 (1361 AGZ 6; 1388 ZPL 105; 1401 АкВАК III, 2; 1410 АкВАК XI, 5; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1437 AS I, 34; 1442 Cost. II, 716; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1470 AS I, 65; 1487 АМЛ; 1500 АЛМ вип. 2, 59 і т. ін.); нашмоу, н(ш)моу, ншмоу 23 (1447 Cost. II, 289; 1448 DIR«A» 491; Cost. II, 741; 1449 Cost. II, 744; 1453 DIR«A» 503; Cost. II, 459; 1455 Cost. II, 554, 564; 1456 Cost. II, 578; 1457 Cost. II, 809); наше(м), нше(м) 5 (1400 P 62; 1404 P 70; 1424 P 100; 1456 ГПХМ; 1465 ДГСОС); naszimu 2 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3, 4); нашъму 1 (1445 СРК); нашъмоу 1 (1448 Cost. II, 738); 1 nasemu 1 (1395 GL 166); наши(м) 1 (1457 Cost. II, 810); 1 наше 1 (1424 Cost. I, 162); зам. род. одн. ч. до нашему живота 1 (1435 Cost. II, 679); зам. знах. одн. ж. нашему печать привесити 1 (1468 BD I, 126); зам. знах. множ. нашему печати привесити 1 (1459 Cost. S. 22); зам. ор. одн. ч. слоугою нашемоу I (1479 BD I, 223); знах. одн. ч. нашъ, наш 73 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1401 АкВАК III, 2; 1434 Cost. II, 668; 1444 AS I, 42; 1453 DiR«A» 503; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1471 BD I, 158; 1489 РИБ 431; 1492 AS III, 23; 1499 AS I, 117 і т. ін.); нашъ 29 (1392—1393 PФВ 171; 1401 P 66; 1411 P 77; 1433 P 124; 1433—1443 АРМ; 1455 Cost. II, 771; 1470 BD I, 140; 1475 AS I, 70; 1488 BD I, 347; 1499 AS I, 117 і т. ін.); на(ш) 29 (1388 P 37; 1437 DIR № 8; 1447 Cost. II, 288; 1454 Cost. II, 508; 1459 P 174; 1463 Cost. S. 45; 1471 ДГСМПБ; 1488 ДГСВМЩ; XV ст. BC 17; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); нашего, наше(р) 33 (1377 P 24; 1386 P 30; 1395 Cost. II, 609; 1411 Cost. II, 638; 1430 P 116; 1445 Cost. II, 726; 1455 Cost. II, 564; 1468 BD II, 302; 1488 ДГСВМЩ; 1490 BD I, 421 і т. ін.); нашего 21 (1442 Cost. II, 716; 1487 AS I, 240; 1494 АЛМ 54; 1495 АЛМ 84; 1496 ПДСВВ; 1498 BD II, 409; XV ст. СГЧА; 1499 BD II, 447; 450; ВФ); зам. знах. одн. ж. печат нашъ (наш) привесити 15 (1435 Cost. II, 680; 1441 DIR«A» 477; 1448 Cost. II, 356; 1453

Cost. II, 446; 1458 BD II, 263; 1464 BD I, 84; 1467 Mih. Doc. 126; 1470 BD I, 148; 1479 ПГВСА; 1493 BD II, 6 і т. ін.); да оутврьдѣм нашъ (наш, на(ш) црковь 4 (1455 Cost. II, 531, 564; 1457 BD I, 4; 1458 BD I, 6); ор. одн. ч., с. нашимъ, нашимъ, нашим, naszim, наши(м) 771 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1377 P 24; 1391 P 45; 1404 ГМ; P 70; 1414 P 85; 1426 Cost. I, 178; 1445 АкЮЗР I, 17; 1465 DIR«A» 518; 1487 AS I, 87; 1500 АЛМ вип. 2, 58; BD II, 175 і т. ін.); нашымъ, нашим, наши(м) 29 (1403 ДГАА; 1420 AS I, 25; 1444 DIR«A» 481; 1454 P 152; 1460 BD II, 269; 1464 BD I, 85; 1467 BD I, 122; 1494 BD II, 387; 1496 BD II, 402; 1499 BD II, 449 і т. ін.); нашеъмъ, нашеъм, нашем, наше(м) 8 (1439 Cost. II, 51, 61; 1448 Cost. II, 305; 1452 Cost. II, 431; 1459 Cost. S. 21; 1462 BD I, 70; 1463 BD II, 295; 1470 BD I, 147); 1 pasum 1 (1395 GL 166); місц. одн. ч., с. по (оу, в, при) нашеъмъ, нашеъм, нашеъм, наше(м) 310 (1392 Cost. I, 8; 1400 DIR«A» 433; 1413 P 84; 1427 Cost. I, 194; 1445 Cost. II, 212; 1453 Cost. II, 454; 1467 BD I, 119; 1488 BD I, 362; 1495 BD II, 43; 1500 BD II, 173 і т. ін.); по (въ) нашимъ, нашимъ, нашим, наши(м) 51 (1428 Cost. I, 207; 1438 Cost. II, 8; 1445 Cost. II, 726; 1453 Cost. II, 446; 1468 BD I, 126; 1475 BD I, 206; 1484 BD I, 279; 1490 BD I, 392; 1495 BD II, 49; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); въ (в, у, по, при) нашеъмъ, наше(м) 28 (1388 ZPL 103; 1407 АрхЮЗР 8/I, 3; 1415 P 87; 1421 P 96; 1428 Cost. I, 202; 1438 P 140, 141; 1449 Cost. II, 392; 1487 АМЛ; 1496 BD II, 405; 1499 АСД VI, 3 і т. ін.); 1 w pasom 1 (1395 GL 166); оу нашомъ 1 (1407 P 72); кл. ф. наш 1 (1476 BD I, 211); наш. одн. с. нашо 5 (1487 АМЛ; РИБ 227; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1498 АЛРГ 82); наше 3 (1433 P 125; 1457 Cost. II, 811; 1484 ЯМ); род. одн. с. зам. знах. за нашего здравіе (1446 Cost. II, 270); знах. одн. с. наше, наше(е), нше, нше 163 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1361 AGZ 6; 1391 P 45; 1392—1393 PФВ 170; 1400 P 60; 1408 АкЮЗР I, 6; 1415 Cost. I, 122; 1443 Cost. II, 126; 1466 BD I, 106; 1484 РИБ 351; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); нашо 18 (1388 ZPL 105; 1420 AS I, 25; 1457 P 165; 1487 АМЛ; РИБ 226, 227; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1496 BD II, 405; 1498 АЛРГ 82); нашое 1 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); наз. одн. ж. наша, н(а)ша 84 (1388 P 37; 1407 Cost. I, 57; 1419 DIR«A» 444; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1442 Cost. II, 717; 1451 AS I, 44; 1462 BD II, 289; 1481 BD I, 258; 1492 АЛМ 31; 1499 AS I, 118 і т. ін.); нашА 2 (1446 P 154; 1447 Cost. II 732); 1 наше 1 (1466 BD I, 96); зам. знах. одн. с. за наша здравіе 2 (1447 Cost. II, 288; 1459 BD I, 34); непорочилл наша добро даніе 1 (1458 Mih. Doc. 123); род. одн. ж. нашеи, нашеі, наше(н) 538 (1393 Cost. I, 14; 1407 P 72; 1423 Cost. I, 157; 1438 DIR«A» 472; 1445 DIR«A» 483; 1452 Cost. II, 422; 1470 BD I, 140; 1484 BD I, 279; 1487 AS I, 241; 1495 BD II, 90; 1500 АСД II, № 3 і т. ін.); нашеое, н(а)шоое, naszoje 29 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1388 ZPL 104; 1410 АкВАК XI, 5; 1438 P 140; 1442 Cost. II, 719; 1459 P 172; 1463 AS I, 55; 1489 РИБ 433; 1495 АЛРГ 55; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); нашеА, нашаея 19 (1403 ДГАА; 1443 Cost. II, 126; 1448 Cost. II, 734; 1459 BD I, 34; 1465 DIR«A» 518; 1470 BD I, 150; 1479 DC 140; 1482 BD I, 263; 1488 BD I, 347; 1490 DC 146 і т. ін.); нашон, нашон(и) 10 (1403 ДГАА; 1408 Cost. II, 631; 1422 DIR fig. 35; 1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 173; 1462 BD II, 284, 285; 1471 ДГСМПБ); наше.ж, наш.ж 10 (1455 Cost. II, 525, 531, 564; 1457 BD I, 4; 1458 BD I, 6, 8; 1462 BD I, 70; 1476 BD I, 211, 215, 216); нашеъ 4 (1392—1393 PФВ 170; 1395 Cost. II, 612, 613; 1448 Cost. II, 738); нашее 4 (1446 P 154; XV ст. BC 12 зв., 38 зв.; 1499 АСД VI, 3); нашия 2 (1472 Cost. D. 27; 1491 BD I, 452); нашае 2 (1446 P 154; 1462 Cost. D. 10); нашоеъ 1 (1442 Cost. II, 716); naszyje 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); 1 нашем 2 (1490 DC 147; 1493 CVD 6); 1 наше 3 (1448 Cost. II, 733; 1458 Mih. Doc. 121; 1491 BD I, 492); нашия 2 (1448 Cost. II, 305; 1462 BD II, 293); нашА 1 (1443 ПГСММ); наш.ж 1 (1443

ДГСПМН); **нашьи** 1 (1443 *Cost.* II, 156); *зам. знах. одн. ж. пре (I) нашен...* потребность 1 (1439 *Cost.* II, 714); *зам. знах. одн. с. за здоровіе нашен* 1 (1441 *DIR*А 477); *зам. ор. одн. ж. нашен* мл(с)тію 3 (1442 *Cost.* II, 101; 1448 *Cost.* II, 305; 1497 *BD* II, 112); *зам. род. мн. от нашен* дѣти 1 (1468 *BD* I, 126); *дав. одн. ж. нашен* 62 (1399 *P* 59; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1421 *Cost.* I, 142; 1433 *P* 121; 1447 *Cost.* II, 282; 1455 *Cost.* II, 774; 1471 *DIR*А 527; 1481 *BD* I, 248; 1491 *BD* I, 464; 1499 *BD* II, 419, 420 і т. ін.); **нашон**, **нашо(н)** 12 (1403 *ДГАА*: 1421 *Cost.* I, 142; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; *P* 121; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 19; 1462 *BD* II, 285; 1471 *DIR*А 527; 1492 *AS* III, 23; XV ст. *BC* 38 зв.; 1498 *BD* II, 413; 1499 *ВФ*); **нашѣи** 1 (1448 *Cost.* II, 734); **нашїи** 2 (1490 *DC* 148; 1491 *BD* I, 473); *знах. одн. ж. нашоу,*

нашу, **ншоу**, **на(ш)у**, **н(а)шу**, **paschu** 511 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1361 *AGZ* 6; 1395 *GL* 166; 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4; 1425 *Cost.* I, 169; 1437 *AS* I, 34; 1443 *P* 145; 1459 *P* 174; 1482 *BD* I, 261; 1492 *АЛМ* 31; 1500 *BD* II, 176 і т. ін.); **нашо**, **н(ш)ю** 62 (1377 *P* 24; 1392 *Cost.* I, 8; 1398 *P* 57; 1400 *P* 62; 1412 *P* 81; 1433 *P* 119; 1442 *Cost.* II, 719; 1451 *P* 157; 1466 *DIR*А 519; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); **нашоу**, **paszu** 5 (1410 *АкВАК* XI, 5; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139, 140, 141); **нашїоу** 1 (1442 *Cost.* II, 716); **nasu** 1 (1395 *GL* 166); **! намоу** 2 (1493 *Cost.* S. 175; 1500 *Cost.* S. 231); **! ну** 1 (1471 *ДГСПМБ*); *ор. одн. ж. нашею* 283 (1361 *AGZ* 6; 1377 *P* 24; 1393 *Cost.* II, 607; 1401 *P* 66; 1422 *P* 98; 1445 *Cost.* II, 725; 1458 *BD* I, 24; 1479 *BD* I, 226; 1495 *РИБ* 620; 1499 *BD* II, 423 і т. ін.); **нашою** 45 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1388 *ZPL* 106; 1407 *Cost.* II, 629; 1430 *АрхЮЗР* 8/III, 8; 1442 *Cost.* II, 716; 1450 *ЗНТШ* XI, 7; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1475 *AS* III, 14; 1489 *РИБ* 432; 1499 *ВФ* і т. ін.); **нашеА** 15 (1443 *ПГСММ*; 1448 *Cost.* II, 365; 1486 *DC* 144; 1487 *BD* I, 310; 1488 *BD* I, 342; *ДГСВММ*; 1489 *BD* I, 377; 1490 *BD* I, 419; 1492 *BD* I, 509; 1499 *BD* II, 147 і т. ін.); **нашѣю** 3 (1448 *Cost.* II, 734, 738); **нашея** 2 (1444 *Cost.* II, 207; 1451 *ДГШХ*); **нашея** 2 (1443 *ДГСПМН*; 1447 *Cost.* II, 288); **нашїА** 2 (1491 *BD* I, 452, 473); **нашїю** 1 (1472 *Cost.* D. 26); **нашью** 1 (1409 *P* 74); *зам. род. одн. ж. до нашею* земли 1 (1449 *Cost.* II, 743); *господарем нашею* земли 1 (1460 *Cost.* S. 41); *зам. знах. одн. ж. оу нашею* землю 1 (1438 *Cost.* II, 7); *місц. одн. ж. оу (в, при, по) нашен*, **наше(и)** 355 (1388 *P* 37; 1400 *DIR*А 433; 1419 *DIR*А 444; 1434 *Cost.* II, 670; 1453 *Cost.* II, 766; 1467 *BD* I, 117; 1479 *BD* II, 352; 1485 *BD* II, 372; 1495 *BD* II, 39; 1499 *BD* II, 443 і т. ін.); **въ (в, оу, на, при, по)**

нашон, **ншон**, **paszof** 31 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1388 *ZPL* 104; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1423 *Cost.* I, 154; 1433 *P* 123; 1442 *Cost.* II, 719; 1454 *P* 163; 1478 *ЗРМ*; 1487 *AS* I, 240; 1499 *AS* I, 118 і т. ін.); **оу нашии**, **нашїи** 5 (1393 *Cost.* I, 13; 1432 *Cost.* I, 330; 1443 *Cost.* II, 160; 1459 *Cost.* S. 21; 1490 *DC* 148); **при нашеъ** 1 (1407 *Cost.* II, 629); **! при (оу) наше** 2 (1449 *Cost.* II, 386; 1457 *Cost.* II, 811); **! оу наши** 2 (1428 *Cost.* I, 209; 1439 *Cost.* II, 62); **! оу нашо** 1 (XV ст. *BC* 39); *зам. місц. одн. ч. по наше(и)* животѣ 1 (1491 *Cost.* S. 157); *наз. мн. наши* 19 (1409 *Cost.* I, 70; 1411 *P* 77; 1442 *Cost.* II, 719; 1453 *Cost.* II, 765; 1470 *BD* I, 150; 1481 *BD* I, 257; 1485 *BD* II, 371; 1491 *AS* I, 97; 1495 *АЛМ* 85; 1499 *BD* II, 420 і т. ін.); **paszy**, **нашы** 2 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1495 *РИБ* 601); **наше** 1 (1436 *Cost.* II, 698); **! нашоА** 1 (1448 *Cost.* II, 738); *зам. род. мн. от дѣтей наши* 4 (1438 *Cost.* II, 8; 1483 *Cost.* S. 122; 1490 *DC* 149); *наз. мн. ч. наши*, **наш(и)** 228 (1392—1393 *РФВ* 170; 1404 *Cost.* II, 625; 1424 *Cost.* II, 956; 1433 *P* 123; 1446 *P* 154; 1452 *Cost.* II, 422; 1465 *АкВАК* III, 4; 1471 *BD* I, 164; 1491 *AS* I, 94; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); **нашы**, **paszy** 15 (1436 *Cost.* II, 707; 1442 *Cost.* II, 716; 1465 *GL* 176; 1487 *РИБ* 226; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ОПВВ* 152; *ПОСВВ* 152; 1494 *BD* II, 387; 1495 *ВК*; 1496 *BD* II, 407 і т. ін.); **наше** 4 (1460 *BD* I, 41; 1490 *BD* I, 392; 1491 *BD* I, 451; 1495 *BD* II, 40); **нашА** 1 (1415 *Cost.* I, 121);

нашїи 1 (1491 *BD* I, 473); *зам. род. мн. вѣра* бояръ **наши** 2 (1456 *DIR*А 511; 1472 *Cost.* S. 88); *наз. мн. ж. нашѣ 3 (1433 *P* 123; 1434 *Cost.* II, 666; 1454 *P* 163); **наши** 3 (1436 *Cost.* II, 702; XV ст. *BC* 29 зв.; 1495 *АЛМ* 85); **нашы** 1 (1442 *Cost.* II, 716); **! на** 1 (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *наз. мн. с. наши* (1498 *АЛРГ* 83); *род. мн. нашихъ*, **нашихъ**, **наших**, **naszich**, **наши(х)** 1564 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1388 *ZPL* 105; 1393 *Cost.* I, 14; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1415 *Cost.* I, 122; 1433 *P* 124; 1453 *Cost.* II, 472; 1471 *DIR*А 525; 1482 *AS* I, 79; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); **нашыхъ**, **нашыхъ**, **нашых**, **naszych**, **нашы(х)** 29 (1436 *Cost.* II, 460; 1457 *BD* I, 4; 1460 *Cost.* S. 34; 1462 *BD* I, 63; 1464 *BD* I, 86; 1465 *GL* 176; 1466 *BD* I, 106; 1495 *ВМЗД*; 1496 *BD* II, 402, 405 і т. ін.); **нашыхъ**, **ншыи(х)** 2 (1444 *DIR*А 481); **нашеж** 1 (1407 *Cost.* I, 57); **! нами(х)** 1 (1454 *Cost.* II, 509); *зам. род. одн. ж. г(с)пръ* **нашїи(х)** земли 1 (1448 *DIR* № 10 а); *зам. наз. мн. ч. и вѣси* **наши(х)** болѣре 1 (1467 *Cost.* S. 69); *где...* *пределове наши(х)* лежат(т) 1 (1490 *DC* 147); *дав. мн. нашимъ*, **нашимъ**, **нашїмъ**, **нашим**, **наши(м)** 199 (1376 *P* 22; 1389 *PEA* I, 26; 1399 *P* 59; 1415 *Cost.* I, 116; 1432 *Cost.* I 327; 1448 *P* 148; 1451 *ЗНТШ* XI, 10; 1463 *BD* II, 295; 1491 *BD* I, 445; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); **нашимъ**, **нашым**, **нашы(м)**, **paszym** 14 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 3; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ПОСВВ* 151 зв.; 1495 *РИБ* 601; 1496 *BD* II, 405; *ПДСВВ*; 1498 *BD* II, 412; 1499 *РИБ* 776; 1500 *ACD* II № 3); **! pasym** 4 (1395 *GL* 166); *зам. род. мн. вѣра* болѣр **нашим**, *вѣра...* **наши(м)** бояри велики(х) и мали(х), *вѣра...* бояри **наше(м)** велики(х) и мали(х) 3 (1458 *DIR*А 513; 1472 *Cost.* D. 26; 1492 *BD* I, 506); *знах. мн. наши*, **н(а)шн** 9 (1435 *Cost.* S. II, 687; 1436 *Cost.* II, 698; 1491 *BD* I, 473; 1496 *ПЧФГ*; 1497 *AS* I, 112; 1499 *BD* II, 419, 420, 422); **нашы** 1 (1498 *BD* II, 413); **нашихъ**, **наших** 3 (1433—1443 *АРМ*; 1485 *BD* II, 371; 1499 *BD* II, 420); *знах. мн. ч. нашн* 30 (1392—1393 *РФВ* 170; 1402 *Cost.* II, 621; 1432 *Cost.* I, 327; 1442 *Cost.* II, 719; 1457 *Cost.* II, 810; 1466 *DIR*А 519; 1473 *BD* I, 181; 1495 *АЛМ* 83; 1498 *АЛМ* 169; 1500 *SD* 7 і т. ін.); **нашихъ**, **наших**, **наши(х)** 13 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1395 *Cost.* II, 613; 1423 *DIR*А 447; 1436 *Cost.* II, 697; 1458 *BD* I, 20; 1462 *BD* II, 284; 1485 *BD* II, 371; XV ст. *BC* 14, 14 зв.; 1499 *BD* II, 420 і т. ін.); **нашыхъ**, **нашы(х)**, **ншы(х)** 5 (1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ОПВВ* 152; 1496 *ПДСВВ*); **нашы**, **paszy** 3 (1395 *GL* 166; 1442 *Cost.* II, 716; 1493 *ОПВВ* 152 зв.); **нашѣ** 3 (1403 *ДГМ*; 1433 *P* 124; 1435 *Cost.* I, 454); **наше** 1 (1411 *Cost.* II, 537); *знах. мн. ж. нашн* 21 (1388 *P* 42; 1392—1393 *РФВ* 170; 1400 *Cost.* II, 618; 1411 *Cost.* II, 637, 638; 1421 *Cost.* I, 143; 1448 *DIR* А 491; 1462 *BD* II, 290; 1472 *BD* I, 170; 1495 *АЛМ* 85; 1499 *BD* II, 426 і т. ін.); **нашы**, **paszy** 4 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1442 *Cost.* II, 717; 1496 *BD* II, 402; 1498 *BD* II, 412); **нашѣ** 4 (1388 *P* 39; 1398 *Cost.* II, 608; 1393 *Cost.* II, 613; 1435 *Cost.* II, 689); **нашА** 3 (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211, 217); **наше** 1 (1491 *BD* I, 453); **наша** 1 (1476 *BD* I, 215); **нашие** 1 (1496 *ПДВКА* 60); **наши(х)** 1 (1459 *P* 174); **нашеи** 2 (1436 *Cost.* II, 697; 1457 *Cost.* II, 809); *зам. знах. одн. ж. нашн* печать 1 (1433 *Cost.* II, 651); *знах. мн. с. наши 5 (2-а пол. XV ст. *СПС*; 1488 *ДГСПМ*; 1498 *АЛРГ* 83; 1500 *BD* II, 173); **наша** 4 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1453 *Cost.* II, 496; 1476 *BD* I, 211); **нашА** 2 (1476 *BD* I, 211, 215); **нашы** 1 (1489 *АМВ*); *зам. знах. одн. с. наши* ние(даніе) 1 (1439 *Cost.* II, 32); *ор. мн. нашими*, **нашимі**, **paszimi**, **нашн(м)** 433 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1388 *ZPL* 103; 1393 *Cost.* II, 607; 1411 *Cost.* II, 637; 1433 *P* 121; 1451 *P* 156; 1478 *BD* I, 219; 1492 *АЛМ* 30; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); **нашими** 30 (1457 *BD* II, 257; 1491 *Cost.* S. 156; 1492 *BD* I, 505, 506; 1495 *BD* II, 55; *ПГВСП*; 1497 *BD* II, 108; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); **нашыми**, **ншыими** 16 (1442 *Cost.* II, 716; 1451 *ДГШХ*; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1496 *BD* II, 401, 402, 403, 405, 407; *ПДСВВ*; 1498 *BD* II, 409); **на-****

шеми 10 (1458 *Mih. Doc.* 121; 1479 *BD I*, 221; 1486 *BD I*, 289, 290; 1489 *Cost. S.* 133; 1491 *BD I*, 451; 1493 *BD II*, 19; 1495 *BD II*, 40, 41); *paszumu* 2 (1465 *GL* 176); ! наши 4 (1449 *Cost. II*, 747; 1452 *P* 161; 1473 *BD I*, 186; 1499 *BD II*, 153); ! нами 1 (1452 *P* 161); *місц. мн. оу (во, на, по) наших, наших, наши(х)* 24 (1399 *P* 59; 1408 *Cost. II*, 630; 1421 *Cost. I*, 142; 1434 *Cost. II*, 668; 1453 *Cost. II*, 461; 1460 *BD II*, 273; 1462 *BD II*, 292; 1488 *BD I*, 345; XV ст. *СЯ* 41 зв.; 1491 *BD I*, 452 і т. ін.); *на (о) наши(х), naszuch* 2 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; 1495 *ВМЗД*); *зам. місц. одн. по наши(х) животи* 1 (1446 *Cost. II*, 248); *знах. дв. наши* (1454 *P* 163).

*НАШАДОКЪ ч. (1) нащадок, потомок: а тако есмо ему дали ему и его дѣте(м) и его нащадко(м) и его намѣстко(м) тото перво ре(ч)ное село (б. м. н., 1424 *P* 99).

ФОРМИ: *дав. мн. нащадко(м)* (1424 *P* 99).

*Див. ще *СЪШАДОКЪ.*

*НАЯСНЕШИИ *див. НАИЯСНЪИШИ.*

НАЯСНЕШИИ *див. НАИЯСНЪИШИ.*

*НАЯСНЪИШИИ *див. НАИЯСНЪИШИ.*

*НААВЛЪТИ *дієсл. недок.* (1) (о чім) заявляти (про що): а которыиъ то листы и записы хочемъ имѣти въ оустьхъ рѣче(х) и члонкохъ, што оу томъ листѣ записанъ и оуложены... и о том наавлѣючи и досвѣдчаючи тымъто нашимъ сымъ листомъ на вѣчныхъ часы мощѣ держати и ховати вѣрно (Сучава, 1439 *Cost. II*, 712—713).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. наавлѣючи* (1439 *Cost. II*, 713).

*НААСНЕШИИ *див. НАИЯСНЪИШИ.*

*НААСНЪИШИИ *див. НАИЯСНЪИШИ.*

НЕ, НѢ, НЬ *част.* (1959) I. (заперечуе присудок або другорядні члени речення) не (1952) I. (*заперечуе присудок у простому або складнопідрядному реченні, головному або підрядному*) (1628): а) (у реченні без іншого заперечення) (1100): своимъ тивуномъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити, ибо мирскимъ не прасчено отъ закона Божья доступоваться въ тые рады (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3);

а тому мунастыреви не о(т)лучатиса о(т) стго ивана оу вѣки (Перемишль, 1378 *P* 26); а у черновци возы не страсти (Сучава, 1408 *Cost. II*, 632); па(н) ивашко дѣдошицки не моглъ очистити листовъ своихъ (Зудечів, 1413 *P* 83); а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 *АрхЮЗР II*, 105); и не имаемъ ты(х) мимошо(д)ши(х) дѣль и мерзачо(к) помина(т) на вѣки (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); а члвкъ новы(и) ещо воли не выседе(л) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91); Ино тотъ листъ отца нашего в животе не засталъ (Вільна, 1493 *АЛРГ* 55—56); а по нашемъ животоА, кто боуде(т) г(с)п(д)ръ нашей земли... то(т) бы непорощил (sic.— *Прим. вид.*) нашего даніА и потвѣрж(д)еніА (Ясси, 1500 *Cost. S.* 231);

б) (у реченні з іншим запереченням) (528): а по семь не надобе вступоватисъ ни дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); не блюдите сА ничего (б. м. н., п. 1341 *P* 2); А не вступатисъ въ тые дѣла и иншому никому (Кобринь, 1401 *АкВАК III*, 2); а не имаот сА же о то никды оупоминати вѣжли имають вѣчное молчаніе на вѣкы (Львів, 1421 *P* 94); для вечистого знаку палъ забыты казалы есмо и тую граньцю скончыли, и, штобы ее никто не иарушилъ, заруку на Господара его милосты... заложилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 9); а тотіе вози да не имаю(т) дати мыта нигде (Сучава, 1454 *Cost. II*, 513); так есми ему продал, ажет ниhto з ближнихъ моих... не мают в то сА вступовати (Берестя, 1466 *AS I*, 62); ино таА земля много леть залегла поуста ничого с нее не хоживало (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93); а въ тои клѣти скарбу не было ничого (Вільна, 1498 *АЛМ* 163); и некоторыхъ пошлии намъ на тыхъ людехъ не брати, ни службы имъ некоторой не знати (Мстиславль, 1500 *АСД II*, № 3).

2. (*заперечуе інші члени речення*) (227) а) (у реченні без іншого заперечення) (37): тежь то изволи(л) есмы ему... еж

бы коли нѣкатораА пригода ему ста(л) тогды има то село замѣни(т) продати тако доброму Ако и самъ што бы моглъ намъ с того службу написаную служи(т)... не омешкаА (Львів, 1399 *P* 59); и присАгли есми и записали сА вѣрно служити а не о(т)ступити (Сучава, 1439 *Cost. II*, 712); а намъ сущимъ православнымъ хрестияномъ... достоитъ исполняти Божия церкви и ихъ священниковъ, а не обидети (Холм, 1440 *АрхЮЗР I/VI*, 5); а мовили перед нами и рукоу дали собѣ с того не выступити, твердо держати (Луцьк, 1463 *AS I*, 56); а не даньны(х) люде(и) што подле

пашуть осмѣна(д)цать члвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); мы его знети казали, в проробѣки не оустоуповат, и присАгнуот казали (Лукуниця, 1478 *AS II*, 17); а Петрург не гораздо будеть тому листу ганиль (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169); Хто менишь шлАхтичомъ а не з родоу шлАхотного (XV ст. *ВС* 6 зв.); И ты... ему ни въ чомъ не исправляешъ: дочерь его ноудишь прыступити къ рымьскому закону, а имя его къ нему пишешъ не по тому, какъ межы васъ въ доконъчальныхъ грамотахъ писано (б. м. н., 1499 *BD II*, 448);

б) (у реченні з іншим запереченням) (190): знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода молдавский... и(з) доброн волѣ, а никимъ не принужень... слюбляли есми и слюбуемъ... чистою вѣрою и чистою правдою вѣрна служба ба служити... непреможеному владиславоу... королеви польскому (Сучава, 1393 *Cost. II*, 607); созналъ то перель иаиы панъ ходько своею доброю волею никимъ не принужень аже што имаю посполную дѣдѣнну перероль аже продалъ свою половицю переросли брату своему (ч)жюржеви (Галич, 1424 *P* 106); мы великий кнАз Швитрикгайл... чиним знаменито... иж видев и знаменовав нам службу верную а нигды не опоущеную н(а)шого верного слуги п(а)на Каленика Мишковича... даем и дали есмо тому предреченному Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 *AS I*, 33—34); а тотъ бы попь отъ нее прочъ къ иной церквы не шель, жилъ бы туто и молилъ Бога, никимъ не обижень (Холм, 1440 *АрхЮЗР I/VI*, 5); мы великий кн(А)зь Швитрикгайл... чиним знаменито... иж видев и знаменовав службу нам верную а нигды не опущеную н(а)ш(о)го верного слуги Олыффера... дали есмо... за его верную службу село Глухни (Луцьк, 1446 *AS I*, 42); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже пріидоша прѣ(д) нами... наши слоуги... по и(х) доброй воли и никимъ не поноужени а ниприсилвани и продали свою правую о(т)ниноу... слоузъ нашему, глигору (Сучава, 1500 *Cost. S.* 233—234).

3. (*заперечуе дієприслівниковий зворот*) (97) а) (у реченні без іншого заперечення) (32): Też jestliby ... ne dawszj swetkow, rek by, pożyczil ty zastawy, a on by zapreł to chrest'janin majet' zaplatiti albo prisiahoju sia oczistiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); а вонъ не досмотривши моєѣ вѣрноѣ службы и велѣлъ мА нмитъ бе(з) моєѣ вины... чере(с) намольвоу моихъ (не)приАтуль (Кременець, 1434 *P* 129—130); а вонъ не досмотрѣвши моѣ вѣрноѣ службы... и велѣлъ былъ мА горла моего извати (Черняхів, 1435 *P* 132); нехай его увезьятъ, мене не допускаючи (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 21); Тымже обичаем и мы оудилили. не хотѣчи... отдалити сѣ от повинности и подданности предковъ наших (Коломия, 1485 *BD II*, 371); пакли бы которыи року не дожидачи хотели его в том габати... и ты бы его от тыхъ боронил (Вільна, 1498 *АЛРГ* 83);

б) (у реченні з іншим запереченням) (65): Волно резникомъ... быдло купуючы... и на шроты рубаючи, кому хотя продавати волно, не даючи до скарбу Нашого жадное повинности (Луцьк, 1389 *PEA I*, 27); и такы имаемъ ему служити и помагати на усѣхъ его неприАтели, невынимуючи некоторыхъ (Кам'янець, 1404 *Cost. II*, 625); мы па(н) ива(н) срѣ(м)ски... вызнава(м)... иже пришедши прѣ(д) на(с)... пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова

панъ яхнѣ кыскои... ништо собѣ не оставляючи (Львів, 1414 Р 85); и также имаемы емоу служити и помагати на всѣ его неприятели... не выимуючи которы(х), подлуг(г) записовъ пре(д)ковъ нашихъ и ни оу чомъ не оумнашаючи (Сучава, 1433 Cost. II, 652—653); и мы порадив са с нашими кнзи... дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю... село михлинъ... со всми оуходы и приходы ничего на себе не выменивая (Київ, 1433 Р 118); а тые земли продалъ есмо со всми однимъ ни одного права собѣ, ани своимъ послѣткомъ у тыхъ земляхъ не заховывая (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно емоу самому, и его жонѣ... со всми ихъ землями пашными и бортными... ничого на насъ не оставляючи (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58—59).

II. (частково заперечує присудок) не (7) а) (заперечення обмежене умовно-часовим підрядним реченням) (2): а пак не имал бы прошенія от нас, а кроулеви его милости не держати его ни оу себе, и нигде оу его милости землях не держати его (Гирлов, 1499 ВД II, 421);

б) (заперечення обмежене підрядним допустовим реченням) (1): I tež, sud'ja... kotora ja sia diejeť... prihoda, k sudu ne majet'pered sebe priwoditi: oližby czerez skarhu byly paweden (Луцьк, 1388 ZPL 106);

в) (заперечення обмежене часткою т о л к о, сполучником о л и ж ь) (4): мы па(к) не поспѣли есмо и спрѣтати всеѣ силы нашеѣ толко што около на(с) нашъ дворъ есть и с тыми стали есмо противъ того аксака (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); а не маемъ оуступати са оу тый имѣнья оли жъ заплативши триста копь широки(х) грошей пану чусе або потомъ будучимъ (Луцьк, 1434 Р 128); а отъ того веремени и доселе ты(х) ваши(х) пословъ до ф(с)дра нашего до воеводы не было то(л)ко бы(л) пришлоъ фе(д)ко гаврыловичъ але не тымъ посе(л)ствомъ (б. м. н., 1496 ПСВВ).

НЕБЕСНЫ прикм. (1) (цел. небесный) ◇ отецъ небесны див. **ОТЕЦЪ** б.

ФОРМИ: наз. одн. ч. небесны (б. м. н., поч. XV ст. ОБРН 141).

***НЕБО** с. (4) (небозвид) небо: а кто съ покусить възѣти илї порушити имъ бу(д) що от(т) того вышписаннаго такковы да е(ст) проклѣтъ о(т) га ба...сътворшаго небо и зем(ли) (Сучава, 1443 ПГСММ); А кто съ покоусит нашего даанїа и подвржденїа... порушити... таковїа да ест проклѣтъ от господа бога... сътворшаго небо и землѣ (Сучава, 1488 ВД I, 357).

ФОРМИ: знах. одн. небо (1443 ПГСММ; 1484 ЯМ; 1488 ВД I, 348, 357).

***НЕБОГАТЫ** ч. (1) (особова назва): А при томъ были добрые люде па(н) васко люби(ч) писа(р) королевски(н)... па(н) лютикъ небогаты(и) (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. одн. небогаты(и) (1478 ЗРМ).

НЕБОЖЧИКЪ, НЕБОЖЧИКЪ, НЕБОЖЪЧИКЪ, НЕБОЖЧИК, НЕБОЩИКЪ ч. (25) небѣжчик, покійник; и эходечи зъ того свѣта, князь Иванъ небощикъ, мужъ мой... казалъ записати по души своей къ монастыру Святому Спасу въ Кобрыни — село Корчици (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а таки(ж) на(ш) милостивы па(н) имае(т) на(м) тоту мл(с)ть оуказати и оудилати, котороу(ю) оудила(л) отецъ его мл(с)ти, стары коро(л) небо(ж)чи(к), дидови нашем(у) (Серет, 1453 Cost. II, 766); ино после живота небожчика пана Енкова и мы припустили к тому имену п(а)ни Енковуу п(а)ни Татану, штож небожчик от(е)ц наш менал с паном Енком Чаплихом (Луцьк, 1487 AS I, 86); коли зять нашъ, панъ Юрша, небощикъ, вмеръ и по смерти пана Юршиной, Ивашко Репан... вси золотыи, и гроши, и серебро... все то привезъ до мене (Вильна, 1498 АЛМ 163); Я боулга(к) лисичи(н) сы(н) а михайло во(л)чкови(ч) чини(м) знаменито... што(ж) небожчикъ оць мои

па(н) лисича записа(л) бы(л) стомоу николе поусть(н)ско-

моу монастыру половиною селища ивони(н)цо(в) (Пустьинька, 1499 ПИ № 3).

ФОРМИ: наз. одн. небожчикъ, небожчикъ, небожчикъ, небожчикъ, небо(ж)чи(к) 9 (1453 Cost. II, 766; 1482 AS I, 79; 1487 AS I, 85, 86; 1495 ВМЗД; XV ст. ИК; 1499 ПИ № 3); небощикъ 8 (1401 АкВАК III, 2; 1487 AS I, 240; РИБ 434; 1489 РИБ 437; 1493 АЛРГ 55; 1498 АЛМ 163); род. одн. небощика 6 (1401 АкВАК III, 2; 1498 АЛМ 169); небожчика 2 (1475 AS I, 71; 1487 AS I, 86).

НЕБОЖЧЫЦА ж. (1) небѣжчица, покійница: и тая Ганка передъ нами повѣдила, штожъ тыи два слѣды дала ей небожчыца пани Сенковая Кгедикгелдовича, коли замужъ ее отдавала (Троки, 1494 РИБ 560).

ФОРМИ: наз. одн. небожчыца (1494 РИБ 560).

НЕБОЖЪЧИКЪ див. **НЕБОЖЧИКЪ**.

***НЕБОЩИКОВЪ** прикм. (1) (який стосується небѣжчика) небѣжчиків: Павелъ свѣтчиль тымъ обычаемъ: послѣ небожикове смерти, пана Юршины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юршиныхъ (Вильна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: род. одн. ж. небожикове (1498 АЛМ 163).

НЕБОЩИКЪ див. **НЕБОЖЧИКЪ**.

***НЕБРЪЖЕНІЕ** с. (1) (цсл. небръжение) зневага: аще ли кто прѣстѣпнитъ заповѣ(д) сїѣ безо(т)чство(м) (!) или небръженїе(м) и полакомитса добыткою книги сеа, и прода(ст) ѣ да е(ст) прокла(т) о(т) ба (б. м. н., 1401 ЗКЕ). ФОРМИ: ор. одн. небръженїе(м) (1401 ЗКЕ).

НЕБОУРЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали и потвердили есмо его очн(н)оу... села на имѣ... сръби и аръмещи... и небоурещи (Сучава, 1448 Cost. II, 342).

ФОРМИ: наз. небоурещи (1448 Cost. II, 342).

***НЕВАРУНКОВЫЙ** прикм. (2) (стп. niewarunkowy) (який не відповідає встановленим зразкам) невогарний, нестандартний: Жаловали намъ вси шевци Луцкіе на мѣщань... Луцкихъ, штожъ деи они купують въ мѣстѣ кожи малые неварунковые телятины, баранины, козины (Луцьк, 1495 АЛМ 88).

ФОРМИ: знах. мн. ж. неварунковые (1495 АЛМ 88, 89).

***НЕВЕРОВЪ** прикм. (1): А ещо Левону-жъ Шоломичу призвали есмо Неверово село держати, што у Немичу купилъ (Берестя, 1463—1478 РЕА I, 35).

ФОРМИ: знах. одн. с. Неверово (1463—1478 РЕА I, 35).

Пор. **НЕВЕРЪ**.

НЕВЕРЪ ч. (3) (особова назва): А с того села служити емоу Намъ, какъ и Неверъ Намъ служилъ (Берестя, 1463—1478 РЕА I, 35—36); Пишетъ король... абы Петругъ не вступался въ тыи люди, на имя въ Езыкѣича зъ дѣтми, а въ Невѣра, зъ братею его (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: наз. одн. Неверъ (1463—1478 РЕА I, 36); род. одн. Невера (1463—1478 РЕА I, 35); знах. одн. Невѣра (1498 АЛМ 169).

***НЕВЕСТА** див. **НЕВѢСТА**.

!NEWESTEE (NEWESTEA) див. **НЕВѢСТКА**.

***НЕВЕСТКА** див. **НЕВѢСТКА**.

***НЕВЖИТОЧНЫИ** прикм. (2) (стп. nieużyteczny) непотрібный (1): а прото и на то(т) часть стереглимыса абы на странѣне (!) а на стравлѣне невжиточное того лѣта ты(х) то противоу на(м) листовъ хитре не змыслили (Брест Куявский, 1447—1492 ЛКБВ);

некорисный (1): О о (!) ше (л)тїсе неужїточномъ и о протївномъ (XV ст. СЯ 9 зв.).

ФОРМИ: місц. одн. ч. о неужїточномъ (XV ст. СЯ 9 зв.); знах. одн. с. невжиточное (1447—1492 ЛКБВ).

НЕВИНЕНЬ прикм. (1) (який не мае за собою вини) невинный, невинуватий: ино я ис того брата своего вызволяю, ижъ есть невиненъ (б. м. н., 1495 АрхЮЗР 8/IV, 18). ФОРМИ: наз. одн. ч. невиненъ (1495 АрхЮЗР 8/IV, 18).

***NEWINNOST' див. *НЕВИНОСТЬ.**

***НЕВИННИЙ** *прикм.* (1) (*не відданий у заставу за борги*) незаборгований: А се я пан Гриб Ивешеневич... запродад есми имене свое на има Торокановъ оу лудком повете отчиною свою правую никому ничим невинную... кн(А)зю Михайлу и кн(А)зю Костентину Ивановичомъ Острозким (Острог, 1488 AS I, 88).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* невинную (1488 AS I, 88).

***НЕВИНОСТЬ** *ж.* (3) (*непричетність до вини*) невинність: а jestliby swetki peregesczopuje, newinność'ju jeho rozswetczili by, chrest'janin winu... nelivostiwe majet' platiti (Луцьк, 1388 ZPL 107); ино оузрешво невинность мою велемужнии панове... выбавили ма... ис того нАтства (Черняхів, 1435 P 132).

ФОРМИ: *знах. одн. невинность* (1434 P 130; 1435 P 132); *ор. одн. newinność'ju* (1388 ZPL 107).

НЕВИРА *ж.* (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): а по его сьмрти где е(ст) его до(м) на неvirь половина того села оу ли(с) момоу (Сучава, 1432 Cost. I, 343); тьмже мы видьвше его правою и вьрною слоужбою до на(с)... дали есми емоу... половина села о(т) оунгоурьни о(т) невира (Сучава, 1448 Cost. II, 355).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. о(т) невира* (1448 Cost. II, 355); *місц. одн. на неvirь* (1432 Cost. I, 343).

***НЕВОДЪ** *ч.* (2) **1.** невід (1): Я волччко бод(н)ковьскни и своими дѣтми... продали есмо пану картину кгасто(в)товичю сѣлица наши... ис тьми озьры которые слоухаю(т)... к ты(м) землА(м)... опроче крыницъ што неводо(м) волочатъ (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

2. ловля рыбы неводом (1): а придалъ есмь емоу озера рыбаА за днѣстромъ куды мои неводи ходили (Казимир, п. 1349 P 3).

ФОРМИ: *ор. одн. неводо(м)* (2-а пол. XV ст. СПС); *наз. мн. неводи* (п. 1349 P 3).

***НЕВОИСТЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): вы па(к) послали есте к намъ посла вашего литвина на има невоиста (б. м. н., 1392—1393 PFB 170).

ФОРМИ: *знах. одн. невоиста* (1392—1393 PFB 170).

***НЕВОЛНИКЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): а на то... вѣра драгоша старости и вѣра михайла неволника (б. м. н., 1411 Cost. I, 84).

ФОРМИ: *род. одн. неволника* (1411 Cost. I, 84).

***НЕВОЛНИЙ** *прикм.* (1) (*прикріплений до землі без права виходу чи переходу від одного феодала до другого*) невольний, закріпачений: О паро(б)цо(х) алюбо о жонька(х) нево(л)ныхъ (XV ст. СЯ 9 зв.).

ФОРМИ: *місц. мн. о нево(л)ныхъ* (XV ст. СЯ 9 зв.).

НЕВОЛА *ж.* (8) **1.** примус, приневолювання (4): аже поидуть тарове (!) на лАхы тогда руси невола пойти ис татары (б. м. н., 1352 P 6); Мы дмитрин инѣмъ именемъ корибут)... чинимъ то знаемо... иже... нашею доброю волею не примучени ни приневолены нѣкоторою неволею... володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40—41); а заставила есми кн(А)-зем их м(и)л(о)сти... село свое Пѣанъ пустыню нискоторого притиску и нискоторою неволи ни принужена, нижли... по своей доброй воли (Острог, 1481 AS I, 77);

2. неволя, рабство (2): того диль ра(д)ли есмы оуси пополоу по(д)нѣти собѣ неволю ка(к) мочі име(м) и похилити соби головуу томоу поганству (Васлуй, 1456 ЭСФ);

и мати неволю (1) *див. ИМАТИ*².

ФОРМИ: *наз. одн. невола* (1352 P 6); *род. одн. неволи* (1470 BD I, 140; 1481 AS I, 77); *знах. одн. неволю* (1456 Cost. II, 769; 1456 ЭСФ); *ор. одн. неволею* (1388 P 40); *місц. одн. по неволи* (1456 ЭСФ; 1491 AS I, 94).

***НЕВРА** *ж.* (1) (*назва річки у Галицькій землі*): и до-радивши сА есмь ты(х) старцо(в)... оучини(л) есмь вѣчную

границю... по перехрестныи путь што на долинь... а о(т) толь... до рѣки неvры (б. м. н., 1419 P 90—91).

ФОРМИ: *род. одн. неvры* (1419 P 91).

***НЕВѢРЪ** *див. НЕВЕРЬ.*

НЕВѢСТА *ж.* (3) (*доросла особа жіночої статі*) жінка (1): Вѣ книга(х)... пре(д)ковъ нашихъ писано коли моужь жене оумреть тогды жона все именеіе свое брала, а оу томъ дѣти шкодила мы оуоставлае(м) и(ж) такая невѣста имѣть изостать прі животнѣ и прі винѣ и прі вознико(х) которы-ми вожона прі моужи (XV ст. СЯ 40—40 зв.);

невѣста моужна (2) заміжня жінка: О невѣсте моужня которая дѣди(ч)ство имае(т) у ви(н) (XV ст. ВС 21).

ФОРМИ: *наз. одн. невѣста* (XV ст. СЯ 40 зв.); *місц. одн. о невѣсте* 1 (XV ст. ВС 21); *о невесте* 1 (XV ст. ВС 6 зв.).

НЕВѢСТКА *ж.* (8) (*заміжня жінка стосовно до сестер і братів її чоловіка*) невістка, братова: а newestee (!) paszoy welikoy knehiny Julianie prysiahl po żywote brata paszego Welikoho kniazia Witowta boronity ieie, ino unia u niatstwo weleł ieie umorytu (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); Жаловала намъ боярину Мѣнского повѣту, на имя Анна Петрашова, на невестку свою Ганку, штожъ мужъ тое Ганки Миклашь... вмеръ, ее оставивши на своей дѣл(ь)ници, которою жъ ся былъ поделилъ со братомъ свонмъ Петрашомъ (Троки, 1494 РИБ 560); Тежъ жаловалъ намъ тотъ Мартинець на Богдана, штожъ деи онъ въ его невѣстки, у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и иньи статки домовьи (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: *наз. одн. невѣстка* (1495 ВМЗД); *род. невѣстки* (1498 АЛМ 159); *дав. одн. ! newestee* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139); *знах. одн. невѣстку* 4 (1495 ВМЗД); *невестку* 1 (1494 РИБ 560).

***НЕГАШЕЩИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тьмже мы видьвше его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есми емоу... села на коврѣлоу, половина села о(т) оунгоурьни... и прочещи... и негашещи (Сучава, 1448 Cost. II, 355).

ФОРМИ: *знах. негашещи* (1448 Cost. II, 355).

НЕГДѢ *присл.* (3) (*стп. niegdy, стч. někdy*) колись, будь-коли: оуоставлаемъ ачъ боуде(т) негдѣ жалоба на нихъ оу немецкомъ праве а они не держа(т) тогды они стратили свое право (XV ст. ВС 26).

Див. ще НѢКГДЫ.

***НЕГОЕВЪ** *див. НАГОЕВЪ.*

***НЕГОЕСКОУЛЬ** *ч.* (1) (*особова назва, пор. Нѣгомирь, Нѣгославъ*): мы Стѣфан (!) воевода... чинимъ знаменито... оже прийдоша прад нами... Ивашко от Серецел и тѣгал сА съ непотом своимъ съ Иономъ Негоескоуломъ за села (Ясси, 1459 BD I, 31—32).

ФОРМИ: *ор. одн. Негоескоулом* (1459 BD I, 31—32).

НЕГОЕЩИ, НЕГОЕЩИИ *мн.* (8) (*назва села у Молдавському князівстві*): тьмъ мы видьвше правою и вѣрною слоужбою его до на(с)... дали есмы емоу... село негоещи (Сучава, 1414 Cost. I, 111); Тьмъ мы (ви)дѣвше ихъ правою слоужбою до нас... села... на имѣ... Негоещи, и Стѣнкѣоуци (б. м. н., 1490 BD I, 434).

ФОРМИ: *наз. Негоещи* 4 (1459 BD I, 35; 1470 BD II, 310; 1472 Cost. D. 26; 1490 BD I, 434); *негоещи* 2 (1488 BD I, 354, 356); *род. негоещи* (1466 BD I, 95); *знах. негоещи* (1414 Cost. I, 111).

НЕГОИ *див. НѢГОИ.*

НЕГОЮ *ч., невідм.* (1) (*особова назва, молд., пор. Нѣгомирь, Нѣгославъ*): мы стефана (sic.— *Прим. вид.*) вво(да)... чинимъ знаменито... оже тотъ (sic.— *Прим. вид.*) истинный слоуга нашъ, крѣсть негою, слоужж(л) на(м), правою (и) вѣрно (Сучава, 1472 Cost. D. 26).

Див. ще НѢГА², НѢГОЕ, НѢГОИ, НѢГОУ, НѢГОУЛ, НѢГШЕ, КѢГЪ¹, НѢГЪШЬ.

НЕГРА ч. (53) (*особова назва, молд. негру «чорний»*): А на то... вѣра пана Негра дворника сочавского (Сучава, 1403 RS 338); а хотарь дворенещи(м) да е(ст) по старому хотарю, коуда хотариль пань негра (Сучава, 1446 Cost. II, 270); тако(ж)... продали... едино село на днестра(ж) на имѣ село синашевци що сѣ... прихидило тоє село о(т) отнинь прѣдѣда и(х) пана негри (Ясси, 1495 ПГВСП).

ФОРМИ: *наз. одн. Негра* 5 (1421 Cost. I, 141; 1440 DBAc 32; 1446 Cost. II, 270; 1493 BD II, 14, 15); *зам. род. вѣра...* негра 10 (1403 ДГАА; RS 338; 1408 Cost. I, 61; 1409 Cost. I, 65, 70; 1411 Cost. I, 85; 1412 DIR«А» 440; 1422 ДГОБ; 1425 Cost. I, 169; 1428 Cost. I, 228); *зам. оп. сѣ негра* 1 (1400 DBAc 31); *род. одн. негри* 29 (1414 Cost. I, 112; 1415 Cost. I, 116; 1419 DIR«А» 444; 1423 Cost. I, 157; 1426 ВАМ 22; 1428 Cost. I, 221; 1429 Cost. I, 239; 1493 BD I, 14; 1495 ПГВСП і т. ін.); *негры* 8 (1414 DIR«А» 441; 1420 Cost. I, 136; 1422 DIR № 35; 1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 173; 1428 Cost. I, 202, 207; 1429 Cost. I, 242).

*Див. ще НЕГРЕ, *НЕГРОУЛЬ.*

НЕГРЕ ч., *невідм.* (1) (*особова назва, молд. негру «чорний»*): мы Иліа воевода и брат господства ми, Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже тот истинный Ивоулъ и непот его Негре, прїдоша прѣд нами... и дадоша двѣ селѣ... паню Игнату столн(икоу) (б. м. н., 1441 DBAc 37).

*Див. ще НЕГРА, *НЕГРОУЛЬ.*

***НЕГРЕБЛЯ** ж. (1) (*назва селища у Волинській землі*): мыта давати... на Негребли не надобе (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *місц. одн. на Негребли* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***НЕГРЕЩИ** мн. (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хотя(р) томоу селюу фоундѣне(м) да ес(т) поченши о(т) могилоу... до где сѣ (сни)маю(т) хотя(р) са(к)ни(и) и херничеше(м) и негреше(м) (Сучава, 1428 Cost. I, 224).

ФОРМИ: *род. негрещи* (1428 Cost. I, 224); *дав. негреше(м), негр(е)ще(м)* (1428 Cost. I, 224).

НЕГРИЛАШ ч. (4) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана негрилаша (sic.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1437 Cost. I, 529—530); Пис(а) Негрилаш оу Васлоуи (Васлуй, 1472 BD I, 172).

ФОРМИ: *наз. одн. Негрилаш* (1472 BD I, 172); *род. одн. негрилаша* (1437 Cost. I, 530; 1438 DBAc 28; 1439 Cost. II, 46).

***НЕГРИЛЕСКОУЛЬ** ч. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдошѣ прад нами... (слоу)га наш пан Михоул Драгославъ... и племенника его Настѣ, дочка Иона Негрилескоула... и продали их правоую отнину (Васлуй, 1495 BD II, 57).

ФОРМИ: *род. одн. Негрилескоула, Негрилеск(оу)ла* (1495 BD II, 57).

НЕГРИЛЕЩИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмь мы видѣвше его правою и вѣрною службу до на(с)... дали есмѣ (sic.— *Прим. вид.*) ему... села на имѣ прочешїи... и негрилещи (Сучава, 1409 Cost. I, 64).

ФОРМИ: *наз. негрилещи* (1409 Cost. I, 64).

НЕГРИЛО *див. НЕГРИЛЬ.*

НЕГРИЛОВ *прикм.* (4): тѣ(м) мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали и потвердили есми ему... село... борчещи, що купи(л) о(т) снове не(г)рилови (Сучава, 1455 Cost. II, 543—544); Третее село есми имѣ дали на Берхѣи, на имѣ Давидещи... що смо коупили тоє село от Георгіе, сынъ Негрилов плоскаръ (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Негрилов* (1499 BD II, 162); *род. одн. ч. І Негрилово* (1495 BD II, 57); *наз. мн. ч. не(г)рилови* 1 (1455 Cost. II, 544); 1 *Негрилово* 1 (1495 BD II, 57).

Пор. НЕГРИЛЬ.

НЕГРИЛЬ, НЕГРИЛО, НЕГРИЛЬ ч. (139) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана негила чашника (Сучава, 1427 Cost. I, 196—197); А на то ест великаа мартоуріа сам

господства ми... Стефан воевода и наши бояри... пан Негрило чашник, пан Лоука столник (Дольный Торг, 1466 BD I, 113); А на то есть... в. п. Тоадера и п. Негрила паркалабове хотинскыи (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: *наз. одн. Негриль, негриль* 11 (1456 ЭСФ; 1462 BD I, 52; 1464 DIR«А» 517; 1465 GL 176; 1467 BD I, 123; Cost. S. 69; 1470 BD I, 153; 1490 BD I, 432; 1491 BD I, 451; 1499 BD II, 425, 443); *Негрило, негрило* 11 (1434 Cost. I, 374; Cost. II, 665; 1445 Cost. II, 730; 1462 BD I, 54; 1464 BD I, 84; 1466 BD I, 113; 1469 BD I, 138; 1470 BD I, 151, 156; 1493 Cost. S. 175, 176); *Негриль, негриль* 2 (1470 BD I, 141; 1495 Cost. S. 193); *зам. род. вѣра пана негило* 4 (1439 Cost. II, 52; 1467 BD I, 121; 1468 BD I, 126; 1500 Cost. S. 234); *вѣра пана Негриль* 3 (1469 BD I, 136; 1498 BD II, 126; 1499 BD II, 167); *зам. дав. слоузѣ* (братоу, оункови) *негриль (негриль)* 6 (1490 BD I, 432; 1491 BD I, 451; 1495 Cost. S. 193, 194); *род. одн. Негрила, негила, негил(а)* 96 (1427 Cost. I, 197; 1431 Cost. I, 318; 1435 Cost. I, 403; 1439 Cost. II, 35; 1443 Cost. II, 126; 1462 BD I, 62; 1466 BD I, 106; 1470 DIR«А» 522; 1499 BD II, 136; 1500 BD II, 173 і т. ін.); *негила* 1 (1428 Cost. I, 202); 1 *негила* 1 (1429 Cost. I, 249); 1 *негила* 1 (1457 UKP); *дав. одн. негрилови* (1493 Cost. S. 175, 176); *ор. одн. негило(м)* (1447 Cost. II, 273).

НЕГРИЛЪСА, НЪГРИЛЪСА ж. (2) (*назва джерела у Молдавському князівстві*): и дали... есми того село... и оуси и(з)вори на имѣ рѣроанѣ и остра и иѣгрильса (Сучава, 1488 ДГСВМШ).

ФОРМИ: *наз. одн. негрильса* 1 (1488 ДГСВМШ); *нѣгрильса* 1 (1488 ДГСВМШ).

НЕГРИНСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): мы панове господарь нашего, иліи воеводы, на има... пань иліашъ негринскыи и оуси ритери: и боари... визнаваемъ... колижъ велемѣжнїи иліашъ воевода... владиславови, кролю по(л)скомоу... до(с)тоинныи (!) голдѣ вырности и присѣгъ... е(ст) оучини(л)... мы такоже... слобоуемъ... тотъ истинный голдѣ ... на каждыи ча(с) ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. негринскыи* (1436 Cost. II, 701).

***НЕГРИНЪ** *див. НЕГРИНЬ.*

НЕГРИНЬ *прикм.* (12): а на то... вѣра пана негриня (Сучава, 1409 DIR«А» 437); а на то е(ст)... вѣра пана немиркы, вѣра пана иліаша негриня (Сучава, 1439 Cost. II, 35—36);

◇ **негриня пасика** (1) (*назва пасики у Молдавському князівстві*): а хотарь (кошил)овце(м) горѣ роудюю потокомъ на конецъ несфои, около негрини пасики (Сучава, 1432 Cost. I, 330); дворѣ Негринь (1) *див. ДВОРЪ.*

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Негринь* (1500 BD II, 173); *наз. одн. ж. негриня* (1409 DIR«А» 437; 1411 DIR«А» 439; Cost. I, 95; *Mih. Alb.*; 1427 Cost. I, 196; 1429 Cost. I, 258, 280; 1432 Cost. I, 330; 1439 Cost. II, 32, 35); *род. одн. ж. негрини* (1432 Cost. I, 330).

Пор. НЕГРА, НЕГРЕ.

НЕГРИТА ж. (3) (*особова назва*): тѣ(м) мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали и потвердили есми емоу... село... щоже емоу продали тоє село... племенници его станчоу(л) кормохоу(з) и сестра его негрита (Сучава, 1446 Cost. II, 247); мы Стефан воевода ... знаменито чиним... оже тоти истинїи наши слоуги Гаврил и братіа его Никита и Ион, сынове Негрити... слоужили нам право и вѣрно (Сучава, 1489 BD I, 371).

ФОРМИ: *наз. одн. негрита* (1446 Cost. II, 247); *род. одн. Негрити* (1489 BD I, 371); *дав. одн. Негрити* (1481 BD II, 358).

НЕГРИТИН *прикм.* (2): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша прад нами... наши слоуги Косте Мургогч и сестриччя его Гаврил, сынъ Негрити... и продали... едно село (Сучава, 1490 BD I, 400).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Негритин (1490 ВД I, 400).

Пор. НЕГРИТА.

НЕГРИТАСКА ж. (2) (назва потоку у Молдавському князівстві): А хотарь тоє село... оу единь доуб... и от толь... до матка потока НегритаСка (Сучава, 1479 ВД I, 221).

ФОРМИ: наз. одн. НегритаСка (1479 ВД I, 221).

*НЕГРОУЛЬ ч. (1) (особова назва, молд. негру «чорний»): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придошь праД нами... (слоу)га наш пан Михоул Драгославъ, сыиъ Тоадера Негроула, и братаничъ его Настъ... и продали... едно село (Васлуй, 1495 ВД II, 57).

ФОРМИ: род. одн. Негроула (1495 ВД II, 57).

Див. ще НЕГРА, НЕГРЕ.

*НЕГОУЦЪТОРЮВЪ прикм. (2) ◇ в ад Негоуцъторювъ див. *ВАДЪ.

ФОРМИ: місц. одн. ч. оу Негоуцъторюви (1493 ВД II, 6).

НЕГША див. НѢГША.

*НЕДАВНЫИ прикм. (1) недавній: Але колиж... Казимир, крол полскыи... нас недавному захованю, держаню, чистои явной вѣры а певной его освѣчености... на помѣноул... мы, хотАчи его освѣчености... с полности вѣры нашон оупевнити, вызнаваемъ тым то листом... быти повинни... коу оуставичноу слоужбѣ (Сучава, 1462 ВД II, 284).

ФОРМИ: дав. одн. с. недавному (1462 ВД II, 284).

НЕДАЛЕКО присл. (1) недалеко, біля: а Ретовкою до Чыжовки, а потомъ, пустивыши Чыжовку въ право, а въ лево Ретовкою поступуючи, недалеко села нашего Своза (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

НЕДВИЖЕННО присл. (1) непорушно, нерушимо: тоє шобы ёмоу на вѣкы... недвиженно (Ясси, 1434 Cost. I, 391).

Див. ще *НЕПОДВИЖЕНО, НЕПОДВИЖНО.

*НЕДЕЛЯ див. *НЕДѢЛЯ.

НЕДЕЯНИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): А хотар тоє вишеписанное село на имѣ Недеяни да ест... по старому хотароу (Ясси, 1497 ВД II, 96).

ФОРМИ: наз. Недеяни (1497 ВД II, 96).

*НЕДИЛА див. *НЕДѢЛЯ.

НЕДОБРЫЙ прикм. (3) 1. (поганий за своїми якостями, властивостями) недобрий (1): Седобрыи (!) обычаи бы(л) о(т)кладанію роко(в) велікы(х) земьскы(х) алюбо по(д)ро(ч)кы(х) (!) малы(х) што(ж) на (!) землАне межѣ собою имелі (XV ст. СЯ 39 зв.).

2. (несправжній) фальшивий, підроблений (1): Петругъ рекъ: я тому листу ганю, штожъ тотъ листъ не добрый, фальшевный (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

3. (який має порівняно малу вартість) малокоштовний (1): jestliby taja zastawa ne dobra byla, starostie naszomu majet' wskazana byti, a potom... jeje dobrowolne majet' prodawati (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: наз. одн. ч. не добрый 1 (1498 АЛМ 169); 1 седобрыи 1 (XV ст. СЯ 39 зв.); наз. одн. ж. ne dobra (1388 ZPL 107).

*НЕДОРѢЗОВИЧЪ ч. (2) (особова назва): мы князь Федоръ любортовичъ чинимъ свѣдочію и знаемо... аже што панъ данило задеревецкин дажбоговичъ замѣнилъ сА селы ис вонтомъ исъ зудечовскимъ... противъ ловчичъ и недорѣзовича дворишечъ (Зудечів, 1411 Р 78—79).

ФОРМИ: род. одн. недорѣзовича (1411 Р 79).

*НЕДОСПѢЛСКИЙ ч. (1) (особова назва): нижли зять мой князь Михайло маеть отложити за тые Горки Станиславу Недоспѣлскому осмьдесят коп грошей и осмь копъ (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

ФОРМИ: дав. одн. Недоспѣлскому (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

*НЕДОСТАТИ дієсл. док. (2) (кого кому) не бути (кого в кого), не мати (кого) (1): аже пакъ тых ёмоу не достанеть тогда що бы было братіамъ его сыномъ пана жоуржевнымъ и дѣтемъ ихъ... непорушено николиже на вѣки вѣчнымъ (Сучава, 1429 Cost. I, 242);

(кого кому) не стати (кого в кого), перестати існувати (1): А коли бы, боже того не дай, не достало нам господарА нашего Стефана воеводи, а мы не имаим ни жадного держати сА... господарА (Сучава, 1462 ВД II, 289).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. не достанеть (1429 Cost. I, 242); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. бы... не достало (1462 ВД II, 289).

Див. ще *НЕДОСТАТИ СА.

*НЕДОСТАТИ СА дієсл. док. безос. (1) (кого кому) не бути (кого в кого), не мати (кого): (Али) бы сА шефану дѣтїи не достало съ его женою Оленкою, ино по его животѣ што бы была Оленцъ Пожарита до еи живота (б. м. н., 1426 ВАМ 21).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. бы сА... не достало (1426 ВАМ 21).

Див. ще *НЕДОСТАТИ.

*НЕДОСТАТОКЪ ч. (3) 1. (скрута) недостаток, недоста-

ток, нужда (2): Есть въ обычаи землі нашои колі и мѣръ умре тогда дети бѣроуть половиною о(т) оца оусего именія а пригожаецА такимъ дѣтемъ оу моло(до)сті частокро(т) свою дѣ(л)нію истратїть а тако(ж) о(т) обою стороною бывають не(до)ста(т)кы велікыи прото мы оуоставляемъ

своею ра(до)ю абы дети не брали дѣ(л)ніи о(т) оца докоу(л) другоую жоноу поиме(т) (XV ст. ВС 28); Ино тыми разы дла некоторого моего нѣдостаткоу еще есмо в князА ВасилА Его Милости взяли семдесАт коп грошей широких к нашей некоторой пилной потребе (Друцьк, 1492 AS III, 23).

2. (нестача) нестача (1): А про недостатокъ людей имаеть слуга нашъ Бѣдунъ... самъ у той земли у Перемской быти и въ томъ селѣ (Судомир, 1408 АрхЮЗР I, 6).

ФОРМИ: дав. одн. нѣдостаткоу (1492 AS III, 23); знах. одн. недостатокъ (1408 АрхЮЗР I, 6); наз. мн. не(до)ста(т)кы (XV ст. ВС 28).

*НЕДРУГЪ ч. (2) недруг, враг: а къ недругомъ его къ Охъматовымъ дѣтемъ посылаешъ а наводишь ихъ на его, да и къ инымъ недругомъ его на его лихо посылаешъ (б. м. н., 1499 ВД II, 448).

ФОРМИ: дав. мн. недругомъ (1499 ВД II, 448).

НЕДОУЖЪ прикм. (2) неспроможный, безсилий: ино мы недоу(ж) быхо(м) дати еи а боронитисъ на(м) ника(к) заноу(ж) помо(ч) и по(д)поры жадноу не имае(м) ни о(т)-колъ (Васлуй, 1456 ЭСФ); чомъ коли есми могъ до живота, и я есми давалъ, а теперъ есми недоужъ ничого давати безъ вашое милости (б. м. н., 1481 ВД II, 364).

ФОРМИ: наз. одн. ч. недоужъ (1481 ВД II, 364); наз. мн. ч. недоу(ж) (1456 ЭСФ).

НЕДЫЦѢ <МЕДЫЦѢ> див. *МЕДЫКА.

*НЕДѢЛЯ ж. (54) 1. (назва сьомого дня тижня) недѣля

(18): А писана грамота въ Львовъ, в недѣлю на канонъ святого Филипа (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); писанъ листъ... оу нѣделю, на канунъ водохрѣ (Сучава, 1393 Cost. II, 608); а то сА доконало оу коломыи оу недѣлю по оуськновѣни главы стго ива(н) (Коломия, 1424 Р 102); да(н) оу ланчици оу недѣлю в днь стоъ луцѣи (Ланчиця, 1433 Р 123); А мають в тоє мыто оувезатисА за недѣлю пере(д) свАтѣки в недѣлю (Петрків, 1489 АМВ);

с е р к и з н а я н е д ѣ л я (1) див. *СЕРКИЗНЫИ.

2. (одиниця виміру часу, рівна семи дням) тиждень (34):

по ишествїи стго дха за вѣ не(д)ли литовскимъ княземъ стати оу холмѣ а королеви оу сточцѣ (б. м. н., 1352 Р 6); а писано листо... оу понедѣлнику первой недѣли поста (Сучава, 1388 SL 679); а то сА дѣяло... оу пАтокъ пАтоѣ недѣль оу великомъ постѣ (Львів, 1421 Р 94); а п(с)ь лѣсть оу волховци пАтои нд(л)ѣ поста (Ольховець, 1445 СРК); а промѣшкаеть большъ чотырь недѣль хотя одинь

день, ино за ся ѣдучи, такожь по два гроши (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); а держати ему тьи мыга три годы до того ж року до Матки Божее дна первое за неделю (Вильна, 1498 *АЛРГ* 83); мы сказоуемъ матееви то(г) кона две недѣли хова(т) (XV ст. *BC* 23 зв.); и през год да им слоужат на въсакоу неделю литоургію, на день съботный (Гирлов, 1499 *BD* II, 156);

с в а т я я н е д е л я (1) *див. СВАТЫИ* 2.

ФОРМИ: *род. одн. недѣли* 2 (1388 *SL* 679; 1402 *Cost.* II 621); *недели* 1 (1408 *АкЮЗР* I, 6); *ндли* 1 (1435 *P* 133); *недѣль* 1 (1421 *P* 94); *недѣль* 1 (1414 *P* 85); *нд(л)ъ* 1 (1445 *СРК*); *знах. одн. недѣлю, недѣлю* 9 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1386—1418 *P* 35; 1404 *P* 70; 1424 *P* 102; 1433 *P* 123; XV ст. *BC* 28 зв., 30; 1433—1443 *АРМ*); *неделю, неделю* 9 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4; 1489 *АМВ*; 1493 *АЛРГ* 56; 1498 *АЛРГ* 82, 83; 1499 *BD* II, 156); *ндлю* 3 (1388 *P* 39; 1415 *P* 87; 1433 *P* 125); *недѣ(л)* 2 (1386—1418 *P* 35; 1419 *P* 91); *ндѣлю* 1 (1433 *P* 121); *ндѣлю* 1 (1393 *Cost.* II, 608); *неди(л)ю* 1 (1436 *Cost.* II, 707); *недел* 1 (1403 *ДГМ*); *місц. одн. на (оу) недѣли, недѣ(л)и* (1402 *Cost.* II, 621; 1465 *АкВАК* II, 4; 1476 *BD* I, 211); *род. мн. недѣль, неде(л)* 2 (XV ст. *BC* 12 зв.; 1496 *АЛРГ* 78); *недѣль* 1 (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); *знах. мн. недѣ(л)* 1 (1386—1418 *P* 35); *недели* 1 (1448 *Cost.* II, 365); *ор. мн. неделами* (1453 *Cost.* II, 765); *місц. мн. оу неделяхъ, неде(л)а(х)* 2 (1387 *СП* № 12; 1487 *РИБ* 226); *на неде(л)ъ* 1 (1488 *BD* I, 356); *знах. дв. недѣли* 2 (XV ст. *BC* 23 зв.; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *недели, недел* 3 (XV ст. *BC* 11 зв., 23 зв.; 1487 *РИБ* 226); *не(д)ли* 2 (1352 *P* 6; XV ст. *BC* 14 зв.).

* **НЕДѢЯ** *ж.* (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а хота(р) томоу селоу фондѣне(м) да ес(т) поченши о(т) могилоу о(т) недѣи (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224).

ФОРМИ: *род. одн. недѣи* 1 (1428 *Cost.* I, 224); *недѣе* 1 (1428 *Cost.* I, 224).

НЕЖЕЩИ *мн.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): И еще емоу потвердили есми село на имѣ Нежещи (Ясси, 1459 *BD* I, 32).

ФОРМИ: *наз. Нежещи* (1459 *BD* I, 32); *знах. Нежещи* (1459 *BD* I, 32).

НЕЖЛИ *див. НИЖЛИ* 1.

* **НЕЗАБОРОННЫИ** *прикм.* (1) безперешкодний, вильный; и везде на(м) имѣнія е(г) и доходы отворены и незаборонны, ка(к) на(м) самому, оу нашей земли (Сучава, 1457 *Cost.* II, 811).

ФОРМИ: *наз. мн. незаборонны* (1457 *Cost.* II, 811).

* **НЕЗАМАИ** *част.* (1) (утворює описові форми *нак. сп.*) хай, нехай: а и(м) в тую зе(м)лю вжо не надобе вступати-са... а ты(х) пнизе(и) свои(х) они незама(и) смотра(т) на томъ комоу будоутъ давали (Вильна, 1495 *В Соб.*).

* **НЕЗАСЕДЕЛЫИ** *ч.* (1) вильный безземельный селянин, що вів індивідуальне господарство на землі феодала і міг залишити місцеперебування, заплативши викуп: а незаседелыи, коли оусхота(т) о(т) не(г) про(ч) пойти... выхо(д) о(т)-да(в)ши волю емоу пойти гдѣ хоче(т) (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. мн. незаседелын* (1490 *Пам.*).

НЕЗГОДА, НИЗГОДА *ж.* (3) незгода, непорозуміння: I tež, jestliby... mezi soboju nezhodu, abo swar pozcali, sud'ja mesta paszoho zhadnoho peresuda na nich ne majet' brati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); А коли сѣ прилучит нѣ-котораа знаменитаа кривда а низгода межи старостами, тогды мы имаем даги знати кролеви его милости (Гирлов, 1499 *BD* II, 424).

ФОРМИ: *наз. одн. незгода* 1 (1499 *BD* II, 424); *низгода* 1 (1499 *BD* II, 419); *знах. одн. nezhodu* (1388 *ZPL* 104).

НЕЗЛАМАННО *присл.* (1) непохитно, незламно: Тое въсе... слюбоуем... Яноу Олбрахтоу... моцне и непорушенне и незламанно и неоураженно имаемо дрѣжати (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

* **НЕЗЛАМАННЫИ** *прикм.* (1) непохитный, незламый: а мы имаемо имѣти и ховати вачній и непорушенныи и незламанныи мир и покоуи (Гирлов, 1499 *BD* II, 420).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. незламанныи* (1499 *BD* II, 420).

* **НЕИЗРУШЕНЫИ** *прикм.* (1) непохитный: Мы дмитрии инѣмъ именемъ корибу(т)... чинимъ то знаемо... иже... володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право не изрушеноу вѣрностью (Краків, 1388 *P* 40—41).

ФОРМИ: *ор. одн. ж. не изрушеноу* (1388 *P* 41).

Див. ще * **НЕИЗРУШИСТЫИ, НЕПОРОУШЕНЪ** 1, * **НЕРОУШЕНЫ**.

НЕИЗРУШИСТО *присл.* (1) непорушно, непохитно: а на крѣпо(т) до(г) листа привѣ(с)ли есмо наша печат(а) абы то крѣпко здержат(а) не изрушисто никакими дѣ(л) (Молодечно, 1388 *P* 43—44).

Див. ще **НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕНЕ, НЕПОРОУШЕНО, НЕПОРОУШЕНЕ, НЕПОРОУШНО, НЕРУХОМО**.

* **НЕИЗРУШИСТЫИ** *прикм.* (1) непохитный: Мы кна(э) двѣд дмитриеви(ч) кна(э) русанъ плакси(ч)... чинимы знамени(т)... како кеды... дмитрии инѣмъ именем(м) корибу(т)... голдование и вѣрность... королеви польскому... со вси(м) своими землами и гро(д) з боа(р)ы и с людьми вѣрность праваа и не изрушистаа слюби(л) а мы... ислюбуемы за него... иже... вѣре(н) буде(т) королеви (Луцш, 1388 *P* 38—39).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. не изрушистаа* (1388 *P* 39).

Див. ще * **НЕИЗРУШЕНЫИ, НЕПОРОУШЕНЪ** 1, * **НЕРОУШЕНЫ**.

НЕИСПРАВЕДЛИВЕ, НЕИСПРАВЕДЛІВЕ, НЕИСПРАВЕДЛИВЪ *присл.* (4) (*стп. niesprawiedliwie, стч. niesprawiedlivě*) несправедливо: Петръ жалова(л) на соуд(ю) и(ж) несправедливе его соудиль а тамъ на соудъ его не нагониль (1) (XV ст. *BC* 23).

Див. ще **НЕИСПРАВЕДЛИВО**.

НЕИСПРАВЕДЛИВО *присл.* (1) несправедливо: про то мы сказоуемъ ажъ которыи соуд(я) ко(г) не исправедливо осоуди(т) не боячиса бга то(т) имее(т) на вышѣшее право о(т)озвать (XV ст. *BC* 33 зв.).

Див. ще **НЕИСПРАВЕДЛИВЕ**.

НЕИСПРАВЕДЛИВЪ *див. НЕИСПРАВЕДЛИВЕ.*

НЕИСПРАВЕДЛІВЕ *див. НЕИСПРАВЕДЛИВЕ.*

! **НЕИСПРАВЕДНОМЪ** (НЕПРАВЕДНОМЪ) *див. *НЕПРАВЕДНЫИ.*

НЕИСПРАВНЕ, НЕСПРАВНЕ *присл.* (3) (*стч. niesprávne, стп. niesprawnie*) незаконно, несправедливо: и многыи несправне бралі а людемъ кривды чинілі (XV ст. *BC* 22).

* **НЕКЕЯ** *див. *НИКЕЯ*.

НЕКИДЪ *див. НИКИД*.

НЕКИТА *див. НИКИТА*.

* **НЕКИТОВ** *прикм.* (1): И такожь прїиде праднами... Илѣнь, дочка Некитова... и продала... двѣ селѣ що соуть на Молдавѣ (Сучава, 1488 *BD* I, 355).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Некитова* (1488 *BD* I, 355).

Пор. НИКИТА.

НЕКОАРЪ *див. НИКОАРЪ*.

НЕКОЛИ 1 *присл.* (1) (*цсл. нѣколи*) деколи, іноді: Първы(х) обычаевъ соуды бывали соуужены безъ часоу, иже неколи по обѣдъ опѣвшиа соуды соуужены а такъ иегдѣ еїльныи оубогъ премоглъ занѣ(ж) не по(д)лоугъ часовъ соудъ бываль (XV ст. *BC* 13).

НЕКОЛИ 2 *див. НИКОЛИ*.

НЕКОМУ *займ.* (1) (*дав. одн.*) (*заперечный, уживается для позначенія відсутності виконавця дії у безособовому реченні*) нікому: писати было некому (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

НЕКОТОРЫИ, НѢКОТОРІИ *займ.* (69) (*цсл. нѣкото-рыи*) 1. (*неозначений*) (64) (*той або інший*) будь-який,

який-небудь, якийсь, котрийсь (33): I też, jestliby chrestianin, nekotoroj rucoju khwałtownoju meł szot wcziniti, abo wdarit, majet' byti karan podłuh prawa paszoje zemli (Луцьк, 1388 ZPL 106); теж то изволи(л) есмы ему... аж бы коли нѣктораа пригода ему ста(л) тогда има то село замѣни(т) продати тако доброму Ако и самъ (Львів, 1399 P 59); а коли бы была отъ нѣкоторыхъ нашихъ неприятелей налога на нашу землю Перемыскую, тогда имаеъ слуга нашъ Бѣдунъ... самъ своимъ животомъ полагати (!) со всѣми своими людьми на оборонѣннѣ нашей землѣ Премьской (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); и ти(ж) ач бы са(на)м) пригодила нѣкторааа пригода або нати(с)къ, бу(л)о(т) ко(г)р)... выити на(м) и(с) нашеи земли, то(г)ди на(м)... имѣннѣ и(х) отворена и мѣста и(х) (Сучава, 1457 Cost. II, 811); А пак аж са прилоучит та побѣнет нѣкторори наш боАрин или наш слоуга до кроль его милости... тот бы имал одослати сѣ до нас до своего господарѣ (Гирлов, 1499 BD II, 421);

(точно не означений) якийсь (13): a jestliby nekotoruj kop, bytby... kradenyj, czerez chrest'janina... prisiahoju oczisztisia majet' (Луцьк, 1388 ZPL 108); Оуставляемъ и сказоуемъ коли(ж) некоторыи щены са(до)вы во огорождѣ боудоутъ шиплены а боудоутъ выкорены... маеъ заставить во огорождѣ щены а вѣны шесть гривенъ на томъ (XV ст. BC 29 зв.); Мы Ио Стефан воевода... знаемо чиним... яко коли от давного а премноуолого часоу нѣкторааА неприязнѣ и знаменитаа незгода и валка была межѣ нами... и тыми часы его милость вишереченнѣи крал... нам всѣи мерзачкы... отпустилъ (Гирлов, 1499 BD II, 419);

nekotoroho podozrenoho meti (1) *див.*
* **PODOZRENYJ**; нѣкторыи часы (1) *див.*
ЧАСТЬ;

(окремий) деякий (7): Idem pered siebie na try dorohy, nekotoryze paszy uze u ich zemli (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140—141); Естли бы мистръ... с нами оу которыи хотѣлъ оустоупити тадынки о еднанье покоя ижбысте з ва(с) нѣкторыи паны радныи выбравши к на(м) рачили возлати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Имѣннѣ дѣд(ч)но которыи(ж) то оу пеназа(х) запѣсоуютъ некоторы(х) оу наши(х) сторона(х) дѣржано до ИІ лѣ(т) а потомъса выстояло (XV ст. СЯ 41 зв.); Што есте намъ говорили отъ прыятеля нашего Стефана воеводы... о запись нашъ штожъ ему вѣ томъ нашомъ записе некоторыи члонъи ся были не сподобали, и тотъ запись къ намъ есте принесли, абыхомъ казали его переписати (б. м. н., 1496 BD II, 405);

(у знач. *именника*) (9) хтосъ, дехто; (у *множинѣ*) дѣлкі: Соутъ некоторы(и) што(ж) имаю(т) именья на (до)лгыи ча(с) поживана а оу коро(т)комуоу часоу стравн(т)... мы оуставляемъ на такыхъ и(ж) имаютъ все(г) именнѣя своего оосууженѣ быти (XV ст. BC 24 зв.); а естли А не тоеи мены выстоуплю а любо некоторыи по мнѣ боудоучии... тогдаА а любо по мнѣ боудоучии королю двесте роубле(в) заплати(т) (Луцьк, 1467 СП № 13).

2. (*заперечный*) жоден, нѣкий (2): Мы дмитрии инѣмъ именемъ корибу(т)... чинимъ то знаемо... иже добраа рада наши(х) боАрѣ... не примучени ни приневолены нѣкторороу неволею велѣбному г(с)пдрю володиславу королевей польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40—41); и такоже тоти люди... да не имае(т) никто о(т) наши(х) пано(х) н оура(д)нико(х) соудити и(х) ни оу че(м) а не оу которо(м) дилѣ (Сучава, 1472 DIR«А» 530).

3. (у *знач. неозначеного числѣника*) декѣлка (3): по некоторо(м) дни зазвалъ миколай пороучника на право о ты(и) пенези (XV ст. BC 31); Мѣли есмо о(т) васъ листы мистра... послѣдне ва(м) посланыи... Выкладаючи оны нѣвкторыи(х) члонце(х) инны(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлиса оны сами в собѣ маю(т) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* некоторыи, некоторы(и), nekotoryj 4 (1388 ZPL 107, 108; XV ст. BC 27, 34 зв.); нѣкторыи 2 (1499 BD II, 421); niekotoryj 1 (1388 ZPL 108); не(о)т(р)ыи 1 (XV ст. BC 18); *род. одн. ч.* некоторого, некоторо(г) 2 (XV ст. BC 29; 1492 AS III, 23); нѣкторорого 1 (1499 BD II, 422); *дав. одн. ч.* некоторомоу, некоторомъ 2 (XV ст. BC 22 зв.; СЯ 41); нѣктороромоу 1 (1499 BD II, 424); *знах. одн. ч.* некоторыи, некоторы(и) 2 (XV ст. BC 18; СЯ 41); nekotoroho 2 (1388 ZPL 105, 106); *місц. одн. ч.* по некоторо(м) 1 (XV ст. BC 31); не оу которо(м) 1 (1472 DIR«А» 530); *знах. одн. с.* нѣкторое (1447—1492 ЛКБВ); *наз. одн. ж.* нѣктораа 3 (1399 P 59; 1499 BD II, 419, 424); нѣктораа 2 (1457 Cost. II, 811; 1499 BD II, 424); нѣктора 1 (1462 BD II, 285); *род. одн. ж.* нѣкторое 1 (XV ст. BC 15); некоторы(и) 1 (XV ст. BC 6); *дав. одн. ж.* некоторог, nekotoryj (1388 ZPL 106; 1492 AS III, 23); *знах. одн. ж.* некотороую, nekotoryju (1388 ZPL 104; XV ст. BC 27 зв., 36 зв., 38, 38 зв.); *ор. одн. ж.* нѣкторороу (1388 P 40); *місц. одн. ж.* о(в) некоторон, некоторо(и) 3 (XV ст. BC 18, 29 зв., 32); не(о)т(р)он 1 (XV ст. СЯ 41 зв.); ! о некоторыи 1 (XV ст. BC 7 зв.); *наз. мн.* некоторыи, некоторы(и) 9 (XV ст. BC 10 зв., 11, 15, 23 зв., 24 зв., 29 зв., 33; 1467 СП № 13); nekotory 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); ! некотыи 1 (XV ст. BC 15); *наз. мн. ч.* некоторыи 1 (XV ст. BC 29 зв.); некотории 1 (1496 BD II, 405); *наз. мн. с.* нѣктораа (1457 Cost. II, 809); *род. мн.* нѣкторыхъ, нѣкторых (1408 АкЮЗР I, 6; 1499 BD II, 425); *знах. мн. ч.* некоторыи (1447—1492 ЛКБВ); *знах. мн. ж.* некоторыи 1 (XV ст. BC 15); ! некотыи 1 (XV ст. BC 23); ! торыи 1 (XV ст. BC 18); *ор. мн.* нѣкторыми (1402 Cost. II, 623; 1448 Cost. II, 734); *місц. мн.* по (оу) некоторы(х) 3 (XV ст. BC 21 зв., 26 зв.; СЯ 41 зв.); нѣкторыи(х) 1 (1447—1492 ЛКБВ).

*Див. ще *НѢКТОРЫИ.*

! **НЕКОТЫИ** (НЕКОТОРЫИ) *див.* НЕКОТОРЫИ.

НЕКРА ч. (1) (*особова назва*): А с тих сель имат Драгомир и Некра... служити намъ ... трими стрѣлци (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5).

ФОРМИ: *наз. одн.* Некра (1378 ЗНТШ LI, 5).

НЕКРАШ *див.* НЕКРАШЪ.

* **НЕКРАШЕВЩИНА** ж. (1) (*назва земельного володѣннѣя у Кіевській землѣ*): морхина даеъ двѣ ведрѣ медуоу из некрашевщныи (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: *род. одн.* некрашевщныи (бл. 1458 P 167).

НЕКРАШЪ, НЕКРАШ ч. (3) (*особова назва*): А при томъ былъ... панъ Михайло Дробишъ, а Мрочко и Некрашъ, намѣстникъ Кобринскій (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а дла лепшое справедливости я Некраш печат есми свою привесил к сему н(а)ш(о)му листу (Кременецъ, 1497 AS I, 112).

ФОРМИ: *наз. одн.* Некрашъ, Некраш (1401 АкВАК III, 2; 1497 AS I, 112).

! **НЕКРИЛА** (НЕГРИЛА) *див.* НЕГРИЛЪ.

* **НЕКРИНОВЪ** *прикм.* (1): Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ... село Старуна... штоже... осадил отецъ Некринъ пустыню, то есть село Некриново, и братин его, и дѣтий его (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 4—5).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* Некриново (1378 ЗНТШ LI, 5).

Див. ще НЕКРИНЪ.

НЕКРИНЪ *прикм.* (2): Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ... село Старуна... штоже... осадил отецъ Некринъ (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 4—5).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Некринъ (1378 ЗНТШ LI, 5);

знах. одн. ж. Некрину (1378 ЗНТШ LI, 4—5).

*Див. ще *НЕКРИНОВЪ.*

Пор. НЕКРА.

НЕКРОВИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): а тому свѣдци па(и) Анъ количъ... панъ шандро некровичъ (Галич, 1404 P 68).

ФОРМИ: *наз. одн.* некровичъ (1404 P 68).

! НЕКИМ <НИКИМ> див. НИКТО.

НЕЛАЦЬНОСТЬ ж. (1) (стп. nielacność) скрутність, трудність: сами порозумѣти можете коли ани в корунѣ ани въ князствѣ велико(м) обличне не были быхо(м) иже в таковы(х) рѣча(х) великая бы была нелацность (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: наз. одн. нелацность (1447—1492 ЛКБВ).

***НЕЛЗЕ** предик. (1) не можна: а про(ч) и(м) не(л)зе о(т) не(г) поити (Луцьк, 1490 Пам.).

Див. ще **НЕЛЬЗА**.

NEŁIŃOSTIWE присл. (1) (стп. pelitostivě, стп. nieli-tościwie) (без вияву милосердя) безжалісно: а jestliby swetki prereszonuje, niewinnost'ju jeho posweczili by, chrest'janin wipni... pelitostivie majet' platiti (Луцьк, 1388 ZPL 107).

***НЕЛЬЗА** предик. (1) не можна: въ ку(з)мине ставъ со млыномъ але спощать его не(ль)за (б. м. н., XV ст. ИК).

Див. ще * **НЕЛЗЕ**.

НЕЛЪПКО ч. (1) (особова назва): а при томъ были... слоуги королевы ильа гоушичъ... и нелъпко (б.м.н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: наз. одн. нелъпко (1463 ГГЯ).

НЕЛЮБЪ ч. (1) (особова назва): а при томъ были свѣткн добрыи люде князь глѣбъ ивановичъ... панъ нелюбъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: наз. одн. нелюбъ (1463 ГГЯ).

***НЕЛАЖИЧЪ** ч. (1) (особова назва): тучнакъ да(л) пани марекорѣтъ росовон свое село куропотники и нелажича дворище (Галич, 1418 P 89).

ФОРМИ: род. одн. нелажича (1418 P 89).

***НЕМАЛИЙ** прикм. (1) чималий, значний: Мы князь Семень... о(з)на(і)моуемо... И(ж) мы деи змилова(в)ши са Но(д) (!) слоугою Наши(м) оурожоны(м) Еремиею Ша(ш)ко(м) Которой На(м)ъ великіе оуслуги Свое И ко(ш)то(м) Немали(м) о(г)дае(м) (!)... при (в)сюя о(г)чи(з)-нѣ... е(го) zostawoую (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: ор. одн. ч. Немали(м) (1459 P 171).

НЕМЕРА див. **НЕМИРА**.

НЕМЕРОВИЧЪ див. **НЕМИРОВИЧЪ**.

НЕМЕЦЬКИ¹, **НЕМЕЦЬСКИИ**, **НЕМЕЦКИ**, **НЕМЕЦКІИ**, **НЕМЕЦЬСКИ**, **НЕМЕЦЬСКИИ**, **НЕМЕЦЬСКИИ**, **НЕМЕЦЬСКИИ**, **НЕМЕЦЬСКИИ**, **НЕМЕЦЬСКИИ**, **НЕМЕЦЬСКИИ** прикм. (207): мы панъ александръ воевода молдавскы и наши слугы... панъ хотько цациньскы, панъ шандрѣ нѣмецкы... чинимы знаемо... великому владиславу... королю польскому... слубоуемо и ислубили есмы... и го(л)довали есмы... имаемы ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); А на то ест великаА марторіА... поп теодоръ Бистрицкій, поп Юсафъ Немецкій... и бояри наши (Сучава, 1464 BD I, 84); А на то ест... вѣра наших боярь: в. п. Доумы... в. п. Еремѣа и п. Драгоша паркалабове немецкїи (Ясси, 1500 Cost. II, 173);

лѣсь немѣцкии (1) див. **ЛѢСЪ**.

ФОРМИ: наз. одн. ч. немецкыи, немецкы(і), немескуј 9 (1460 Cost. S. 34; 1461 BD I, 45; 1463 BD I, 74; 1464 DIR«A» 517; 1465 GL 176; 1467 BD I, 123; 1474 PFC; 1475 BD I, 204; 1476 BD I, 209); немецкїи 7 (1462 BD I, 52; 1464 BD I, 84; 1466 DIR«A» 519; 1472 Cost. D. 26; 1479 ВAM 61; BD I, 224; Cost. S. 98); немецкн, немец(к)и 4 (1462 BD I, 56; 1466 BD I, 113; 1472 BD I, 170; 1480 BD I, 241); немецки 3 (1470 BD I, 151, 156; 1472 Cost. S. 88); немескыи 2 (1469 BD I, 138; 1470 BD I, 141); немецкыи 2 (1460 BD II, 276; 1464 BD I, 84); немецкы 1 (1466 BD I, 115); нѣмецкы 1 (1404 Cost. II, 625); нѣмецкыи 1 (1473 ШКН); нѣмецкыи 1 (1472 BD I, 172); нѣмецкїи 1 (1467 BD I, 121); зам. род. одн. ч. в. п. паркалаба немески 1 (1500 SD 7); род. одн. ч. немецкого, немецко(г) 59 (1436 DIR«A» 469; 1442 Cost. II, 93; 1458 DIR«A» 512; 1460 DIR«A» 515; 1467 BD I, 119; 1478 BD I, 219; 1480 BD I, 239; 1483 Cost. S.

122; 1496 BD II, 93; 1497 Cost. S. 224 і т. ін.); нѣмецкаго, нѣмецкаго 24 (1438 DBAc 27; 1442 Cost. II, 88; 1457 BD I, 4; 1459 Cost. S. 22; 1460 BD II, 270; 1462 BD I, 63; 1464 Cost. S. 60; 1466 BD I, 106; 1470 BD I, 150; 1493 BD II, 6 і т. ін.); нѣмецкаго 17 (1443 Cost. II, 149; 1465 DIR«A» 518; 1468 BD II, 306; 1471 BD I, 164; 1473 BD I, 184; 1479—1480 Cost. S. 105; 1483 BD I, 270; 1484 BD I, 283; 1495 BD II, 59; 1497 BD II, 119 і т. ін.); нѣмецкаго 13 (1439 Cost. II, 46; 1440 Cost. II, 65; 1458 BD I, 25; 1459 BD I, 34; 1462 BD I, 62; 1465 BD I, 88; 1467 BD I, 117; 1468 BD I, 130; 1469 BD I, 134; 1470 BD I, 148 і т. ін.); нѣмецкаго 3 (1437 Mih. 203; 1470 BD II, 310; 1472 DIR«A» 528); нѣмецкаго 2 (1429 DIR«A» 455; 1441 DIR«A» 477); нѣмецкаго 1 (1427 DIR«A» 450); нѣмецкаго 1 (1475 BD I, 206); 1 нѣмецко 1 (1495 BD II, 57); 1 нѣмец... 1 (1432 ДГВІН); дав. одн. ч. нѣмецкому 1 (1448 DIR №10 в); род. одн. ж. нѣмецкой (1467 Mih. Doc. 125); місц. одн. ж. оу нѣмецкой 4 (1491 BD I, 491; 1499 BD II, 144); оу нѣмецкой 1 (1479 BD I, 221); оу нѣмецкой 1 (1487 Cost. D. 7); наз. мн. ч. нѣмецкїи 26 (1487 BD I, 294; 1488 BD I, 325; 1490 BD I, 384; 1491 BD I, 449; 1493 BD II, 4; 1498 BD I, 126; 1499 BD II, 136, 167, 425; 1500 BD II, 173 і т. ін.); нѣмецкыи, нѣмецкыи 2 (1499 BD II, 155; 1500 Cost. S. 231); нѣмецкїи 1 (1486 DC 144); нѣмецкїи 1 (1499 BD II, 444); зам. род. мн. в. п. еремѣа и драгоша нѣмецки 1 (1500 Cost. S. 234); род. мн. нѣмецкихъ, нѣмецких, нѣмецки(х) 6 (1487 BD I, 296, 517; Cost. D. 7; 1488 BD I, 348; 1489 BD I, 372; 1493 BD II, 22); нѣмецкихъ, нѣмецких 2 (XV ст. НРРГ 10; 1500 BD II, 175); нѣмецкыи 1 (1486 BD I, 290); ор. мн. нѣмецкими (1443 ПГСММ).

Пор. **НЕМЕЦЪ**¹.

* **НЕМЕЦЬКИ**² див. * **НѢМЕЦКІИ**.

НЕМЕЦКИ див. **НЕМЕЦЬКИ**¹.

НЕМЕЦКІИ див. **НЕМЕЦЬКИ**¹.

НЕМЕЦЬСКИ див. **НЕМЕЦЬКИ**¹.

НЕМЕЦЬСКИИ див. **НЕМЕЦЬКИ**¹.

НЕМЕЦЪ¹, **НѢМЦ** ч. (136) (назва міста у Молдавсько-му князівстві) Нямц: А на то... вѣра пана Шандрова от Нѣмца (Сучава, 1403 RS 338); а кто иметъ коупити скотъ или бараны, оу баковѣ... либо на нѣмци... не надобъ нигде мыто дати (Сучава, 1434 Cost. II, 669); и далн и приложили есмы о(г) на(с) томоу(ж)... нашему стмоу монастыроу о(г) немца болото криваА (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от Немець 1 (1470 BD I, 155); от Нямц 1 (1491 BD I, 453); род. одн. Нѣмца, Нѣмца 65 (1407 Cost. I, 56; 1427 DIR«A» 450; 1466 Cost. II, 251; 1452 Cost. II, 410; 1458 BD I, 20; 1470 BD I, 147; 1487 BD I, 292; 1490 BD I, 386; 1499 BD II, 160; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); Немца, Нѣмца 47 (1435—1436 Cost. II, 494; 1443 Cost. II, 185; 1451 Cost. II, 400; 1458 BD I, 6; 1466 BD I, 106; 1482 BD I, 263; 1490 BD I, 398; 1491 Cost. S. 157; 1499 BD II, 144; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); Нѣмца 2 (1471 DIR«A» 525; 1500 Cost. S. 230); немцъ 5 (1447 Cost. II, 288; 1448 Cost. II, 352; 1466 BD I, 95); нѣмца, нѣмцъ 6 (1403 ДГАА; RS 338; 1407 Cost. I, 56; Cost. II, 628; 1408 Cost. I, 61; 1453 DIR«A» 503); Нѣмцоу, Нямцоу 2 (1470 BD I, 153; 1491 BD I, 464); знах. одн. нѣмецъ (1453 Cost. II, 466); місц. одн. оу Нѣмца, немцъ 3 (1443 Cost. II, 121; 1453 Cost. II, 466; 1456 Cost. II, 790); на нѣмци 2 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669).

***НЕМЕЦЪ**² ч. (10) (назва річки у Молдавському князівстві) Нямц: И дадохъ монастыроу о(г) нѣмца... двѣ сѣль на оусти нѣмца (Сучава, 1427 DIR«A» 450); а мы тако(ж) есми дали и потвѣрдили тоє прѣдреченное село, балошечи, на немца (Сучава, 1455 Cost. II, 561); и еще есми потвѣрдили монастырю ншем(у)... села монастырска... на оусти нѣмца (Сучава, 1470 DIR«A» 522).

ФОРМИ: род. одн. Нѣмца 2 (1427 DIR«A» 450; 1470 DIR«A» 522); немца 1 (1435—1436 Cost. II, 494); зам. місц. сѣло... на немца 4 (1455 Cost. II, 553, 561, 564); знах. одн.

немецъ (1453 *Cost.* II, 445); *місц. одн. на немць* 1 (1459 *VD* I, 35); на *нѣмць* 1 (1458 *VD* I, 6).

***НЕМЕЦЬ**³ ч. (1) (назва лісу у Молдавському князівстві): а хотяръ тѣмъ селомъ почениши о(т) молдави... прость... на рогъ лѣса немѣцкогю... та о(т)толь чере(с) немецъ на вербоу (Сучава, 1427 *DIR* «А» 450).

ФОРМИ: *знах. одн. немецъ* (1427 *DIR* «А» 450).

Див. ще ЛѢСЬ (лѣсь немѣцкии).

***НЕМЕЦЬКЫЙ** *див. *НѢМЕЦКИЙ.*

***НЕМЕЦЬСКИЙ** *див. НЕМЕЦЬКЫЙ*¹.

***НЕМЕЦЬКЫЙ** *див. * НѢМЕЦКИЙ.*

НЕМЕЦЬСКИЙ *див. НЕМЕЦЬКЫЙ*¹.

***НЕМИЛОСТИВНО** *присл.* (1) немилосердно, безжалісно, люто: а кто бы съ покоуסי(л) о(т) наши(х) боАрѣ... сего наше(г) дааніа и потврѣжденіа престапнн(і)... то(т) е(ст) на(м) противни(к)... и мы сам(н) того истинно(г) хоче(м) показннн(т) его немлостивно (Сучава, 1453 *ПГОВ*).

НЕМИРА, НЕМИРА, НЕМИРЯ, НЕМЕРА, НЕМѢРА, НЕМИРѢ ч. (32) (*особова назва*): А при томъ были сведки... панъ Немира, староста луцкій, а панъ Федорко Малинскій (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); А при томъ были светки: кн(А)зь Иван Юревич Жославскій... пан Немера Толпыжинскій (Острог, 1481 *АС* I, 77); у рап петуга ргуѣлат ко тпн паміспука своіею іwaszka (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. Немира, Немира, Немирѣ* 10 (1445 *Cost.* II, 729; *P* 151; 1446 *AS* III, 5; *P* 152; 1448 *P* 149; 1451 *ДГШХ*; *P* 156, 159; 1452 *P* 161; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 103); *Немира, Немира, петуга* 9 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1495 *АЛМ* 89; *XV* ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1497 *АЛРГ* 79; 1500 *ДПЖН*); *Немера* 2 (1451 *АС* I, 44; 1481 *АС* I, 77); *Немѣра* 1 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); *род. одн. Немиры, петігу* 4 (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; 1500 *ДПЖН*); *немири, неміри* 3 (1451 *P* 157, 158; 1452 *P* 161); *знах. одн. петігу* (1500 *ДПЖН*); *ор. одн. Немирею* (1496 *АЛМ* 128; 1497 *АЛРГ* 79).

НЕМИРИНѢ *примк.* (6): А дали есмо напредѣ речоной паней Костюшковой Ѳетимѣи, сестрицици пана Немирины... зверху выписаное имѣиѣе (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* I, 21); Я, Война, пана Немиринѣ сынѣ, на имя Яков, пишу сию духовницу своимъ целымъ умом, лежа у рани на постели (б. м. н., *XV* ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); у hranciuu y mezu samu iesno przestęz sebe potozuлу... ktoroiuz myktasz zawodył rapa petiгуn pamіspuk (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Немиринѣ, петігу* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1500 *ДПЖН*); *дав. одн. ж. Немириной* 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); *Немирины* 1 (1452 *АрхЮЗР* I, 21).

Пор. НЕМИРА.

НЕМИРКА ч. (6) (*особова назва, пор. Немра*): Мы боАрѣ господарѣ нашего воеводы, панѣ миханло дорогоунскы... панѣ немирка... чинимъ знаменнто... аже слубоуемъ... великому володиславу... кролю полскому (Сучава, 1433 *Cost.* II, 650—651); а на то е(ст)... вѣра пана немиркы (Сучава, 1439 *Cost.* II, 32).

ФОРМИ: *наз. одн. немирка* (1433 *Cost.* II, 650; 1436 *Cost.* II, 701; 1437 *Cost.* I, 529); *род. одн. немиркы* (1439 *Cost.* II, 32, 36, 46).

*Див. ще *НѢМИРКО.*

***NIEMIROW** ч. (1) (назва містечка у Берестейській землі): а przі thim bili swidczy: rap Jan krakowski... Li-gęza z Niemirowa, wojewoda lancziczki (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4).

ФОРМИ: *род. одн. Niemirowa* (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4).

НЕМИРОВИЧѢ, НЕМЕРОВИЧѢ ч. (3) (*особова назва*): Наместнику Берестейскому, пану Якубу Яновичу Немировича (Краків, 1487 *РИБ* 226); а потомъ у другое смотрѣль того панѣ Якубѣ Немеровичѣ, и насѣ въ томъ одиравили (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

ФОРМИ: *наз. одн. Немировичѣ* 1 (1492 *АЛМ* 31); *Немеровичѣ* 1 (1495 *АЛМ* 85); *род. одн. Немировича* (1487 *РИБ* 226).

***НЕМИРЧАНИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы видѣше правоую и вѣрноюую его слоужбоу до на(с)... даемъ и потврѣаемъ емоу... едно село на проута немирчани (Сучава, 1437 *Cost.* I, 529).

ФОРМИ: *знах. Немирчани* (1437 *Cost.* I, 529).

НЕМИРѢ *див. НЕМИРА.*

НЕМИРЯ *див. НЕМИРА.*

НЕМИРА *див. НЕМИРА.*

NIEMISKIY *див. * НѢМЕЦКИЙ.*

***НЕМИШѢ** ч. (1) (*мад. петес*) дворянин: Се азѣ панъ радоуль видашпанѣ марамоуре(ш)скы(м) (!)... и тодѣрѣ и шандрѣ немиши о(т) (са)рвасова... даемо вѣдомо ... аже балица воевода и драгъ мещерѣ съзидаше црковъ... на землн тересовской (Сігет, 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: *наз. мн. немиши* (1404 *ГМ*).

***НЕМОНѢ** ч. (2) (*назва ріки Німан*): жалова(л) намѣ писарѣ нашѣ наместникѣ Стоклишскіи(н) Ѳедько григорѣвичѣ на воеводица троцкого... штожѣ о(н) встоупається въ его ловы любецькыи за немѣно(м) (Вільна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *ор. одн. немѣномѣ, немѣно(м)* (1499 *ВФ*).

! **НЕМОГѢ** *див. НЕМОЧ.*

НЕМОЦОНѢ *примк.* (2) (*стч. петосеп, стп. петосеп*) 1. хворий, недужий (1): а проволоче(т) ли сѣ тая немоць третѣа правая тогды може(т) третью о(т)ложитѣ ка(к) еще немоцонѣ бы(л) (*XV* ст. *СЯ* 39 зв.—40).

2. зумовлений хворобою, недугою (1): Седобрын (!) обычаи бы(л) о(т)кладанію роко(в) велікы(х) земьскы(х)... што(ж) на (!) землѣне межі собою имелі а оу то(м) векы (!) присагы межі имі были и шкоды а тѣжѣ немоцьными прічинами о(т)кладали (*XV* ст. *СЯ* 39 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. немоцонѣ* (*XV* ст. *СЯ* 39 зв.); *ор. мн. немоцьными* (*XV* ст. *СЯ* 39 зв.).

***НЕМОЦѢ** *див. НЕМОЦ.*

НЕМОЦѢ *ж.* (13) (*стч. петос, стп. петос*) хвороба, недуга, неміч (1): и далѣи слубоуемъ имаемъ коли намѣ пререченыи господарѣ, коро(л) казимирѣ... де(н) и мѣстце намени(т), ему... вѣрнѣ голдовати, а то тако иже прѣ(д)реченыи па(н) кро(л)... имае(т) на(с) прѣ(д) ты(м) днемъ голдованна два алибо три м(с)цѣ обыслати, ижбы есмо тогды... знамѣнитю немоцью обѣажени а то бы королеви его мл(с)ти ... знаменнто было, тогды коро(л)... имае(т) прѣ(д)реченыи де(н) голдованна, на иныи ча(с) прѣложити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734);

немоць правая (1), правая немоць (4) хвороба, недуга, санкціонована правомъ як причина невяки на суд або невиконання якнхось зобов'язань: а проволоче(т) ли сѣ тая немоць третѣа правая тогды може(т) третью о(т)ложитѣ (*XV* ст. *СЯ* 39 зв.); пово(д) на велікы(х) роковъ первое мае(т) о(т)ложитѣ правою немоцью а на малы(х) одно простою немоцью (*XV* ст. *СЯ* 40); быти оу немоци (1) *див. БЫТИ*¹; имати немоць (1) *див. ИМАТИ*²; имѣти немоць (2) *див. ИМѢТИ*; проста я немоць (3) *див. *ПРОСТЫИ.*

ФОРМИ: *наз. одн. немоць* (*XV* ст. *СЯ* 39 зв.); *знах. одн. немоць* (1445 *Cost.* II, 726); *ор. одн. немоцью* (*XV* ст. *СЯ* 39 зв., 40; 1448 *Cost.* II, 734); *місц. одн. оу немоци* (1499 *VD* II, 423).

*Див. ще НЕМОЧ, *НЕМОШѢ.*

***НЕМОЦЬНЫИ** *див. НЕМОЦОНѢ.*

НЕМОЧ *ж.* (2) хвороба, недуга, неміч (1): Пак ли бы тот ден так намѣненны... парсоунѣ нашон немоць пригодила сѣ, а то бы наияснѣшему королю его милості... было явно, на иныи час подобны имае(т) его милость ден и мѣстце отложити (Сучава, 1462 *VD* II, 285);

имѣти немоць (1) *див. ИМѢТИ.*

колиже на вѣкы (Сучава, 1468 *BD I*, 125); Тое вѣсе вишеписанное да ест от нас оурик нашему митрополию от Радовцев, непорушеноу николиже на вѣкы (Сучава, 1481 *BD I*, 257); тое вѣке (!) вишеписанное да естъ томоу иашемоу стмоу монастироу о(т) на(м)ца и о(т) на(с) оурыкъ и съ вѣсемъ доходомъ, непорушеноу, николи, на вѣкы вѣчноА (!) (Ясси, 1500 *Cost. S.* 230—231).

Див. ще НЕИЗРУШИСТО, НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕННЕ, НЕПОРОУШНЕ, НЕПОРОУШНО, НЕРУХОМО.

НЕПОРОУШЕНОУ *див. НЕПОРОУШЕНО.*

НЕПОРОУШЕНЪ¹ *прикм. (9) (стп. peroušeny, стп. pieroušzpu) (незмінний) непорушний, нерушимый (5):* тотъ хотаръ щобы и(м) былъ непоруше(н) навѣки (Сучава, 1423 *DIR«A»* 447); А тоти (*выправлено з тотъ. — Прим. вид.*) два жоудечіи и поени оусе вишеписаннихъ все по старому хотароу... непорушенни николиже на вѣки вечнаго (Сучава, 1458 *BD I*, 19);

(*стійкий*) непохитный (4): землю шепиньскоую... з городы... даваемы, дароуемы... имити, де(р)жати со вѣсьми приходы... которыѣ городы... посѣсти дати чистоу вѣроу а непорушноу тому истино(м) королеви... слоубоуемы (Львів, 1436 *Cost. II*, 706—707); Не естъ то ди(в) ани новина иже писа(л) такія рѣчи... хотА своими льстьвными писмы мысли ваши противоу намъ завжди чисте а вѣрны о которы(х) жо непорушоны вѣ вѣре оуставичь... мы дооудамы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а мы имаемо имѣти и ховати вачній и непорушенныи... мир (Гирлов, 1499 *BD II*, 420).

ФОРМИ: наз. одн. ч. непорушенъ, непоруше(н) (1423 DIR«A» 447; 1444 Cost. II, 208; 1445 Cost. II, 236); знах. одн. ч. непорушенныи (1499 BD II, 420); ор. одн. ж. непорушноу (1436 Cost. II, 706); наз. мн. непорушоны 1 (1447—1492 ЛКБВ); 1 пороушныи 1 (1436 Cost. II, 702); наз. мн. ж. непорушени 1 (1434 DIR«A» 464); непорушени 1 (1458 BD I, 19).

*Див. ще *НЕИЗРУШЕНЫИ, *НЕИЗРУШИСТЫИ, *НЕРОУШЕНЫИ.*

1 НЕПОРУШЕНЪ² *див. НЕПОРОУШЕНО.*

НЕПОРОУШНЕ *присл. (2) (стп. nieroušzpie) непорушно, нерушимо, незмінно: а записали есьмо тые дѣла вѣчне и непорушне (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); Я кн(А)зъ Юри Василевич Жаславский визнаваю... ижет продал есми пану Семеноу Олизаровичоу имене... свое власное... вечие и непорушине (Берестя, 1466 AS I, 62).*

Див. ще НЕИЗРУШИСТО, НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕННЕ, НЕПОРОУШЕНО, НЕПОРОУШНО, НЕРУХОМО.

НЕПОРОУШНО, НЕПОРУШЪНО, НЕПОРОУШЬНО *присл. (95) непорушно, нерушимо, незмінно: то все есмо потвердили, непорушно на вѣкы слузѣ нашому... ходкови быбелскому (Судомир, 1361 AGZ 6); А то все перво выписанное держати кн(А)зю Федору вѣчно, непорушно никимже (Луцьк, 1396 AS I, 20); а даемъ тому предреченому пану Каленику вечно и непорушно (Київ, 1437 AS I, 34); Также дали есьмо и со вѣсьмъ и съ тымъ... вѣчно, никимъ же непорушно и нами (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); а с того дѣлоу не выстоупити з нас никотороу... бо есмо тое подѣлили соб(е) вѣчне и непорушно (Хвалимичі, 1475 AS III, 14); а к моей роуцѣ мнѣ постоупила дѣдинаА моА... имѣнье... вѣчно и непорушно (Вільна, 1482 AS I, 79); И мы... тое имѣнье... дали есмо ему... вѣчно и непорушно (Кам'янець, 1494 АЛМ 54); продал есми свое имѣнье отъчистое... пану Василю Хребтовичу... вѣчно и непорушно (!) (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно емоу самому, и его жонѣ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).*

Див. ще НЕИЗРУШИСТО, НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕННЕ, НЕПОРОУШЕНО, НЕПОРОУШНЕ, НЕРУХОМО.

***НЕПОРОУШНЫИ** *див. НЕПОРОУШЕНЪ¹.*

1 НЕПОРУШО *див. НЕПОРОУШНО.*

НЕПОРУШОНО *див. НЕПОРОУШЕНО.*

***НЕПОРОУШОНЪ** *див. НЕПОРОУШЕНЪ¹.*

НЕПОРУШЪНО *див. НЕПОРОУШНО.*

НЕПОРУШЬНО *див. НЕПОРОУШНО.*

НЕПОРОУШЕНО *див. НЕПОРОУШЕНО.*

***НЕПОСЛОУШЕНСТВО** *с. (1) (стп. niepostuszeństwo) неслухняність, непослух: прото приказоуемъ абы землянинъ на(ш) не игра(л) изъ жа(д)ны(м) такы(м) чужо-земьцо(м) косто(к)... а прїидеть лї то(т) а име(т)ца емоу оупоминатса лыхими словы, алк (!) срамотА его толкоро(т) имаеть емоу платити вїноу за его соромотоу Еї а нашему соудоу и по(доб)но за непослоуше(н)ство (XV ст. ВС 27 зв.).*

ФОРМИ: знах. одн. непослоуше(н)ство (XV ст. ВС 27 зв.).

***НЕПОСЛУШНИКЪ** *ч. (1) неслук, ослушник, неслухнянецъ: а коли бы... коро(л) его мл(с)ть, обьсла(л) на(с),*

абыхо(м) к тому выименованому мистцю и днєви были, а мы быхо(м) того какими лицы не хотили пополнити... то(г)ды... коро(л) его мл(с)ть, имае(т) на(с) казнити... яко непослушники приказанія пана своего (Серет, 1453 Cost. II, 766).

ФОРМИ: знах. мн. непослушники (1453 Cost. II, 766).

*Див. ще НЕПОСЛОУШНІВІИ, *НЕПОСЛУШНЫИ.*

НЕПОСЛОУШНІВІИ *прикм. (1) (у знач. іменника) неслухняний, непослушный, неслук: а досыть не вчїна(т) но хочемъ того... бы такыи непослоушнївїи имаеть быти в роуце своемоу сѣтѣжью и в нѣтъство (XV ст. ВС 11).*

ФОРМИ: наз. одн. ч. непослоушнївїи (XV ст. ВС 11).

*Див. ще *НЕПОСЛУШНИКЪ, *НЕПОСЛУШНЫИ.*

***НЕПОСЛУШНЫИ** *прикм. (1) (у знач. іменника) неслухняний, непослушный, неслук, ослушник: а соблазны творящихъ изверзати... еретыковъ и непослушныхъ клясти (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).*

ФОРМИ: знах. мн. непослушныхъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*Див. ще *НЕПОСЛУШНИКЪ, НЕПОСЛОУШНІВІИ.*

НЕПОТ *див. НЕПОТЬ.*

НЕПОТА, НЕПОАТА *ж. (14) (молд. непоатэ «внучка»; «племінниця»; «потомок») 1. племінниця (12):* мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тотА истинна Аннѣ, сестра пана Доброула логофета... продала... одно село на имѣ Доброулещїи... непоти своеи Станци (Сучава, 1480 *BD I*, 244); И оуставше наши слоуги Нѣгоул ДоумїА и бр(ат) его Бѣлош та заплатили оуси тоты вишеписанїи пинѣзи... оу роуки Настї и оуноука и Мърини, непоти Михѣила Боузѣ (Васлуй, 1495 *BD II*, 55).

2. внучка (2): И також прїиде прѣд нами... Нѣгша, дочка Бѣла от Ракова, непота Ботьша... и продала... едно село на Молдавѣ... где бил дед еи Ботьш, самоу господствоу ми за љ злат татарскихъ (Сучава, 1488 *BD I*, 355); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прѣд нами... Чорчолїнѣ... непоата Шерба Рѣспопа... и продала свою правоую отнїноу... от оурика дѣда еи Шерба Рѣспопа... слоузѣ нашему Алекси дїякоу за Рї злат татарскихъ (Сучава, 1493 *BD II*, 26—27).

ФОРМИ: наз. одн. непота 6 (1483 Cost. D. 30; 1488 BD I, 347, 348, 355, 376; 1492 BD I, 509); непоата 3 (1493 BD II, 26; 1494 BD II, 38; 1495 BD II, 55); дав. одн. непоти, (непо)ти (1480 BD I, 244; 1483 Cost. D. 30; 1489 BD I, 376; 1495 BD II, 55); наз. мн. непоти (1493 Cost. D. 45).

НЕПОТЬ, НЕПОТЬ, НЕПОТ *ч. (45) (молд. непот «внучка»; «племінник»; «потомок») племінник: мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже тоты истинны слоугы наши*

Ивоул, брат пана Данчоула столникова, и съ непотомъ его съ Негра... дали нашему вѣрномуу пану Игнату села... Добромирещи и Балосинещи (б. м. н., 1440 *DBAc* 31); И оуоставше слоуга наш Жоуржа Къкъразъ и съ своею женоу Федкою та заплатили... Съ лат татарских оу роуки слоузѣ нашему Ивану и сестри его Алби и непоту их Иванкоу (Сучава, 1487 *BD* I, 301); Ино мы... есмо дали и потвѣрдили слоугам нашим Влашиноу и непоту его Чокану тога третаА част от село от Аржишан на Проутъ (Сучава, 1495 *BD* II, 78).

ФОРМИ: *наз. одн.* непоть, непоть, непот 12 (1441 *DBAc* 37; 1466 *BD* I, 114; 1481 *BD* I, 248; 1487 *BD* I, 301; 1488 *BD* I, 354; 1489 *BD* I, 376; 1490 *BD* I, 385, 397, 442; 1492 *BD* I, 504; 1495 *BD* II, 40, 78); *зам. дав.* оу роуки непоть, непот 2 (1481 *BD* I, 248; 1490 *BD* I, 442); *род. одн.* непот(т) (1479—1480 *Cost.* S. 105); *дав. одн.* непоту, непоту (1441 *DBAc* 35; 1453 *Cost.* II, 458; 1466 *BD* I, 114; 1482 *BD* I, 260; 1487 *BD* I, 301; 1488 *BD* I, 354; 1489 *BD* I, 377; 1490 *BD* I, 386, 387; 1495 *BD* II, 78); *ор. одн.* непотомъ, непотом (1440 *DBAc* 31; 1459 *BD* I, 31; 1482 *BD* I, 260); *наз. мн.* непотове 7 (1489 *BD* I, 376; 1491 *BD* I, 445, 451; *Cost.* D. 37; 1492 *BD* I, 509; *Cost.* S. 161; 1493 *BD* II, 18); непоти 3 (1453 *Cost.* II, 458; 1491 *BD* I, 445); *зам. дав.* оу роуки... племеникомъ... и... непотове 1 (1489 *BD* I, 377); *дав. мн.* непотом (1492 *Cost.* S. 161); *ор. мн.* непоти (1480 *BD* I, 241; 1490 *BD* I, 387).

НЕПОТЬКНОВЕНО *присл.* (1) непорушно, нерушимо, незламно: што бы ей оури(к) съ въсьмъ доходомъ и съ въсьми оужи(ткы што к) томоу монастырю прислухаетъ... непорушено и непотькновено (Сучава, 1429 *Cost.* I, 248).

НЕПОТЬ *див.* **НЕПОТЬ.**

***НЕПОХОЖИИ** *прикм.* (1) який прикріплений до земли, без права переходу від одного феодала до іншого: искалъ онъ того Мартинца за непохожого слугу (Вильна, 1498 *АЛМ* 159).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* непохожого (1498 *АЛМ* 159).

НЕПОЧЪТИВО *присл.* (1) (*стп.* nieporzecznie) без почестей, нешаобливо: а о(т) сего часоу отъ насъ к вамъ котори(и) посоль при(и)детъ бе(з) листа а бе(з) наше(и) печати, и вы того непочтиво отълоустите зану(ж) то ложъ естъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

! **НЕПРАВА** *див.* ***НЕПРАВО.**

***НЕПРАВЕДНЫИ** *прикм.* (2) (*цсл.* неправъдныи) неправильный, несправедливый, незаконный: О неправедно(м) браньи (XV ст. *BC* 11).

ФОРМИ: *місц. одн. с.* о неправедно(м) 1 (XV ст. *BC* 11); о ! несправедно(м) 1 (XV ст. *BC* 5 зв.).

***НЕПРАВИИ** *див.* ***НЕПРАВЫИ.**

***НЕПРАВИИ** *див.* ***НЕПРАВЫИ.**

***НЕПРАВО** *присл.* (1) злочинно: а боудъ(т) хто злостіве алибо неправы (!) не хотѣчи къ правоу стати... а иметь шкоды чинити земли а(любо) земьланомъ тогды е(г) имъніе дѣди(ч)ство вынавшы (!) вѣно женское имеешь бытѣ въ(ч)но на на(с) оуза(т)о (XV ст. *BC* 38 зв.— 39).

***НЕПРАВЫИ** *прикм.* (4) підроблений, фальшивий: па(н) татомиръ балицки приганилъ листо(м) па(н) ивашковы(м) дѣдошицко(г) иже соуть листовы неправыи фалшевици (Зудечів, 1413 *P* 83); а па(н) микъ дѣдошицки приганилъ листо(м) аже неправыи листы фалшованыи па(н) дмитровы даниловича з роуды (Зудечів, 1430 *P* 116).

ФОРМИ: *наз. мн. ч.* неправыи 2 (1428 *P* 111; 1430 *P* 116); неправыи, неправыи 2 (1413 *P* 83; 1421 *P* 95).

***НЕПРЕМОЖЕНЫИ** *прикм.* (1) (*стч.* nepřemožný, *стп.* nieprzemóżny) непереможенный, непоборный: мы романъ воевода молдавский... слюбили есми и слюбуемъ... вѣрна служба служити... непереможенуоу владиславови... королеви польскому (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* непереможенуоу (1393 *Cost.* II, 607).

***НЕПРИАТЕЛЬ** *див.* **НЕПРИАТЕЛЬ.**

НЕПРИАЗНЬ *ж.* (4) 1. (*недружній вчинок*) недружелюбність, зло (3): почонъ здавна и досюла, съ вашими предьки наши предьки... коли были оу приязни и в бѣратстве... одинъ другомоу приязни чинивали, а неприязни не чинивали (б. м. н., 1484 *ЯМ*); А також пререченній крал... ис пререченными братіямы... слюбили нам... иж нигде и николи нам ни жадноу шкоди, ани оураженіа алибо неприязни, не имают нам оудилати (Гирлов, 1499 *BD* II, 422).

2. (*ворожистъ*) неприязнь (1): Мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним... яко коли от давного... часоу пѣкотораА неприязнь и знаменитаа незгода и валка была межы нами и межы наияншѣшими кнѣзжатам паном Яном Олбрахтом... краем полским... и теми часы... крал... нам въси мерзачкы... отпоустиль (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

ФОРМИ: *наз. одн.* неприязнь (1499 *BD* II, 419); *род. одн.* неприязни (1499 *BD* II, 422); *знах. одн.* неприязнь (1485 *BD* II, 372); *знах. мн.* неприязни (1484 *ЯМ*).

***НЕПРИАТЕЛСКИЙ** *прикм.* (2) ворожий: О ты(х) што(ж) изъ своеа земли идоу(т) на воиноу а венды шкоды оу своеи земли оубоги(м) люде(м) чина(т) ни(ж)лі(т) оу неприяте(л)ско(и) земли (XV ст. *BC* 27 зв.— 28); Не естъ то ди(в) ани новина иже писа(л) такии рѣчи... ка(к) нашъ неприапель... оумысло(м) неприапельски(м) жадаа а хотѣ своими льстивыми писмы мысли ваши... оувести оу воптѣные (Брест Кувявский, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* неприапельски(м) (1447—1492 *ЛКБВ*); *місц. одн. ж.* оу неприяте(л)ско(и) (XV ст. *BC* 28).

НЕПРИАТЕЛЬ *див.* **НЕПРИАТЕЛЬ.**

***НЕПРИАЗНЬ** *див.* **НЕПРИАЗНЬ.**

НЕПРИАТЕЛЬ, НЕПРИАТЕЛЬ, НЕПРИАТЕЛ, НЕПРИАТЕЛ, НЕПРИАТЕЛ, НЕПРИАТЕЛ, НЕПРИАТЕЛ, НЕПРИАТЕЛ, НЕПРИАТЕЛ, НЕПРИАТЕЛ *ч.* (120) ворог, неприятель (119): а кнѣзю дмитрию помагати королеви на всакого неприятелѣ (б. м. н., 1366 *P* 14); а тижъ коли бы которыи неприятель своею силоу облогло тото исныи гро(д) галичь тогды тото исныи воевода и бра(т) его... имають... того исного города боронити (Луцьк, 1388 *P* 37); имѣю с кролемъ, своимъ г(с)дрмъ, стати с володиславомъ... противу его въсьмъ неприапельемъ (Шекерів, 1402 *Cost.* II, 623); Namistnikowe i starcowe tych wolostey w nas, zaniuzsia nieprzyiateli naszuiu zemliu iskażali a ieszcze hosti, szto ich derzym u ziemli... vse iestno pa nich wydali (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); а вошь не досмотрѣвши моѣ вѣрноу службѣ и велѣль мѣ имити... чересь намолву моихъ неприятелеи (Черняхів,

1435 *P* 132); и ти(ж) слюби(л) на(м) млы отецъ, па(н) мужило, быти ка(жд)оу нашему (*в ориг.* нешмоу.— *Прим. вид.*) неприяте(л)ю неприяте(л) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); Також слюбо(у)ємо, мы Стефан воевода и дѣти наши... наияншѣ(и)шомоу кроулеви его милости... абыхмо были приятелием их пріятели а неприятелием их неприятели, завжды (Гирлов, 1499 *BD* II, 420);

◇ давати на неприятелѣ (1) *див.* **ДАВАТИ** 1.

ФОРМИ: *наз. одн.* неприяте(л), неприяте(л), неприяте(л), неприяте(л), неприяте(л) 11 (1445 *Cost.* II, 726; 1455 *Cost.* II, 774; 1457 *Cost.* II, 810; 1468 *BD* II, 302; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 420, 421); неприяте(л), неприяте(л), неприяте(л) 10 (1388 *P* 37; 1411 *Cost.* II, 637; 1435 *Cost.* II, 691; 1442 *Cost.* II, 716, 719; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1484 *ЯМ*); неприяте(л) 1 (1496 *BD* II, 403); *род. одн.* неприяте(л), неприяте(л), неприяте(л), неприяте(л), неприяте(л), неприяте(л), неприяте(л), неприяте(л), неприяте(л), неприяте(л) 19 (1433 *P* 123; 1435 *Cost.* II, 682, 687, 689, 691; 1439 *Cost.* II, 712, 714; 1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1449 *Cost.* II, 746; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 420, 421, 422); неприяте(л), неприяте(л) 3 (1442 *Cost.* II, 716; 1498 *BD* II, 414); *дав. одн.* неприяте(л)ю, неприяте(л)ю, неприяте(л)ю, неприяте(л)ю 7 (1411 *Cost.* II, 637; 1434 *Cost.* II, 664, 666; 1435

Р 133; 1445 *Cost.* II, 729; 1457 *Cost.* II, 811; 1485 *BD* II, 372); **непрятелю** 1 (1457 *Cost.* II, 810); **непрятелеви, непрятелеви, непрятелеви** 3 (1436 *Cost.* II, 698; 1455 *Cost.* II, 774; 1462 *BD* II, 284); **непрятелевъ** 1 (1462 *BD* II, 301); *знах. одн.* **непрятела, непрятела, непрятела, непрятела, непрятелъ** 6 (1366 *P* 14; 1402 *Cost.* II, 621; 1448 *Cost.* II, 733; 1449 *Cost.* II, 746; 1455 *Cost.* II, 774); **непрятела, непрятела** 4 (1442 *Cost.* II, 716, 717; 1494 *BD* II, 387; 1498 *BD* II, 414); *ор. одн.* **непрятелемъ, непрятеле(м)** 2 (1433 *P* 120; 1435 *Cost.* II, 691); **непрятелемъ** 1 (1442 *Cost.* II, 716); *наз. мн.* **непрятели, непрятеле, непрятели** 3 (1499 *BD* II, 420, 424); **непрятели, nepřyiateľi** 3 (1433 *ЭНТШ* LXXVI, 141; 1496 *ПСВВ* 192 зв.); **непрятеле** 1 (1468 *BD* II, 301); **непрятелевъ** 1 (XV ст. *BC* 28 зв.); **непрятеве** 1 (XV ст. *BC* 29 зв.); *род. мн.* **непрятелеи, непрятелеи, непрятелей** 5 (1408 *АкЮЗР* I, 6; 1435 *P* 132; 1484 *ЯМ*; 1499 *BD* II, 420, 422); **непрятелии, непрятелии** 4 (1388 *P* 43; 1395 *Cost.* II, 612; 1433 *P* 120, 125); **непрятелевъ, непрятелевъ, непрятелевъ** 3 (1453 *Cost.* II, 765, 766; 1499 *BD* II, 422); **непрятел(л)** 1 (1448 *Cost.* II, 734); **непрятюль** 1 (1434 *P* 130); **непрятели** 1 (1455 *Cost.* II, 769); *дав. мн.* **непрятелемъ, непрятелемъ, непрятеле(м), непрятелем, непрятеле(м), непрятеле(м)** 12 (1393 *Cost.* II, 608; 1402 *Cost.* II, 623; 1435 *Cost.* II, 691; *P* 132; 1436 *Cost.* II, 698; 1439 *Cost.* II, 714; 1445 *Cost.* II, 729; 1457 *Cost.* II, 810; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 420); **непрятелемъ, nepřyiatelem** 2 (1433 *ЭНТШ* LXXVI, 141; 1496 *BD* II, 402); **непрятел** 1 (1434 *P* 129); *знах. мн.* **непрятели, непрятели** 8 (1392—1393 *РФВ* 170; 1404 *Cost.* II, 625; 1433 *Cost.* II, 653; 1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1455 *Cost.* II, 770); **непрятель**, **непрятель** 2 (1366 *P* 14; 1393 *Cost.* II, 607); **непрятели** 1 (1442 *Cost.* II, 717); *ор. мн.* **непрятели** (1462 *BD* II, 285).

***НЕПРІАТЕЛЬ** *див.* **НЕПРІАТЕЛЬ.**

***НЕПРІАТЕЛСКИЙ** *див.* ***НЕПРІАТЕЛСКИЙ.**

НЕПРІАТЕЛ *див.* **НЕПРІАТЕЛ.**

***НЕПРІАТЕЛСТВО** *с.* (1) **неприянь, ворожистъ:** А естли боудемо слышати и видати некоторое **непрятелство** от которой стороны на король его милости... имаемо его **милости** дати виданіе (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

ФОРМИ: *знах. одн.* **непрятелство** (1485 *BD* II, 372).

* **НЕПРІАТЕЛЬ** *див.* **НЕПРІАТЕЛЬ.**

* **НЕПРІАЗНЬ** *див.* **НЕПРІАЗНЬ.**

НЕПРІАТЕЛ *див.* **НЕПРІАТЕЛ.**

НЕПРІАТЕЛ *див.* **НЕПРІАТЕЛ.**

НЕПРІАТЕЛ *див.* **НЕПРІАТЕЛ.**

***НЕПРОДЪЛАННЫЙ** *прикм.* (1) **необроблений:** а тые земли продалъ есми со всѣми ужитки и изъ полми **непродъланными** и **непродъланными** (Вильна, 1451 *АкЮЗР* II, 106).

ФОРМИ: *ор. мн.* **непродъланными** (1451 *АкЮЗР* II, 106).

! **НЕПРОТІВЕНЪ** (НЕ ПОЖИВАЕТЪ) (1): **которыи** **правомъ** **немецкымъ** **иде(т)** **проти(в)** **комуу** **а онъ** **непротівень** (1) **того** **права** (XV ст. *BC* 7).

Див. **ПОЖИВАТИ** 1.

НЕПРІАТЕЛЬ *див.* **НЕПРІАТЕЛЬ.**

***НЕПРІАТЕЛ** *див.* **НЕПРІАТЕЛ.**

НЕПРЪМЪННО, НЕПРЪМАННО *присл.* (3) (*цсл.* **непръмънньо**) **незмінно:** и такожде **варе** **кто** **боуде(т)** **игууме(н)** **оу** **то(м)** **п्राдреченно(м)** **монастирю** **и** **елико** **бжде(т)** **братен** **а они** **имаю(т)** **грижати** **за** **спасение** **доуши** **господства** **ми** **всегда** **и** **имаю(т)** **слоужити** **на** **всакоюу** **срѣдоу,** **вече(р)** **паракли(с),** **а** **оу** **четырто(к)** **литоургию...** **и** **тоє** **имаєтъ** **быти** **непръмънно,** **по** **вса** **недели,** **по** **вса** **лѣта** (Поляна, 1448 *Cost.* II, 365); **Тоє** **да** **боудет** **непръмънно** **до** **их** **живота** (Гирлов, 1499 *BD* II, 156).

***НЕПРЯТЕЛЬ** *див.* **НЕПРЯТЕЛЬ.**

***НЕРАЗДЕЛИМЫЙ** *див.* ***НЕРАЗДЕЛИМЫЙ.**

***НЕРАЗДЕЛИМЫЙ** *див.* ***НЕРАЗДЕЛИМЫЙ.**

***НЕРАЗДЪЛИМЫЙ** *прикм.* (10) (*цсл.* **нераздѣлимъ**) **нероздѣльный, неподѣльный:** Въ имѣ отца и сына и сѣ Атаго **доуха,** **тронцѣ** **свѣтаа** **единосѣтнаа** **и** **нераздѣлмаа** (Сучава, 1473 *BD* I, 181); Въ имѣ отца и сына и свѣтого **доуха,** **тронце** **свѣтаа** **и** **единосѣтнаа** **и** **нераздѣлмаа** (Сучава, 1491 *BD* I, 451).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* **нераздѣлмаа, неразделѣмаа** 4 (1473 *BD* I, 181; 1488 *ДГСММ*; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *BD* I, 451); **нераздѣлма** 2 (1488 *BD* I, 347; 1490 *BD* I, 419); **нераздѣлмаа** 2 (1488 *BD* I, 342; *ДГСМШ*); **нераздѣлма** 1 (1489 *BD* I, 376); **нераздѣлма** 1 (1490 *DC* 146).

Див. *ще* ***НЕРАЗДЪЛЬНЫЙ, *НЕРОЗДЪЛИМЫЙ.**

***НЕРАЗДЪЛЬНЫЙ** *прикм.* (1) (*цсл.* **нераздѣльнъ**) **нероздѣльный, неподѣльный:** Во имя **Свѣтоє** **и** **нераздѣльное** **Троицы.** **Аминь** (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* **нераздѣльное** (1500 *АСД* II, № 3).

Див. *ще* ***НЕРАЗДЪЛИМЫЙ, *НЕРОЗДЪЛИМЫЙ.**

***НЕРОВНЫЙ** *прикм.* (1) (*який* **нерівноцінний** **кому,** **неоднаковий** **з** **ким** **у** **моральному** **відношенні**) **нерівний:** што(ж) **наши** **шлА(х)ТА** **и** **наши** **землАны** **своє** **племА** **забывають** **длА** **именія** **мы** **осоужаемъ** **и** **сказуємъ...** **и** **дѣти** **и(х)** **а** **чинимъ** **ихъ** **жа(д)номуу** **доброму** **неровны(х)** (XV ст. *BC* 29 зв.).

ФОРМИ: *знах. мн.* **неровны(х)** (XV ст. *BC* 29 зв.).

***НЕРОЗДИЛИМЫЙ** *див.* ***НЕРОЗДЪЛИМЫЙ.**

***НЕРОЗДЪЛИМЫЙ** *прикм.* (2) **нероздѣльный, неподѣльный:** Въ **има** **отца** **и** **сына** **и** **доуха** **свѣтого,** **тронца** **свѣтаа** **и** **нероздѣлмаа,** **штож** **єст** **добры** **початок** **и** **конецъ** **коу** **каждоу** **и** **справедливоу** **пожиткоу** **оусѣкоу** **доуши** **христѣанскоу** (Сучава, 1468 *BD* II, 300); **Во** **имя** **святые** **единосущныє** **и** **нероздѣлимые** **Троицы** **Отца** **и** **Сына** **и** **Свѣтого** **Духа,** **аминь** (Хриньки, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* **нероздѣлмаа** (1468 *BD* II, 300); *род. одн. ж.* **нероздѣлимые** (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2).

Див. *ще* ***НЕРАЗДЪЛЬНЫЙ, *НЕРАЗДЪЛЬНЫЙ.**

НЕРУХОМО *присл.* (2) **непорушно, нерушимо, незмінно:**

Мы **кызъ** **семень** **олекса(н)дрови(ч)** **дали** **єсмо** **служъ** **нашему** **па(н)у** **сенку** **скипорю...** **вѣчи** **и** **нерухомо** **село** **нашо** **тулины** (Київ, 1457 *P* 165); **мы** **князь** **Михайло** **Ивановичъ** **Юрьевичъ** **прыдалисмо** **на** **храмъ** **Пречистой** **Богоматеры** **землю** **бортную** **Измаловскую** **на** **Блинъ** **вѣчна,** **никимъ** **нерухомо** (Мстиславль, бл. 1500 *АСД* II, № 4).

Див. *ще* **НЕИЗРУШИСТО, НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕННЕ, НЕПОРОУШЕНО, НЕПОРОУШЕНЕ, НЕПОРОУШНО.**

***NERUCHOMYJ** *прикм.* (1) ◊ <гесzi> **негучош** **у** **је** *див.* **РѢЧЬ**².

ФОРМИ: *наз. мн. ж.* **негучошъ** (1388 *ZPL* 104).

***НЕРОУШЕНЫ** *прикм.* (1) **непорушнй, нерушимй, незміннй:** аж **бы** **са** **що** **стало** **над** **нами** **самыми,** **алибо** **над** **нашими** **паны,** **а** **землАмъ** **миръ** **правы** **держати** **и** **вѣчны** **нероушены** (*або* **нероушеної.**— *Прим. вид.*) (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* **нероушены** (1445 *Cost.* II, 726).

Див. *ще* ***НЕИЗРУШЕНЫЙ, *НЕИЗРУШИСТЫЙ, НЕПОРОУШЕНЪ**¹.

НЕСВИДСКИЙ, НЕСВИДЬСКИЙ *ч.* (2) (*особова* **назва**): **а** **се** **Азь** **кнА(з)** **федико** **несвидский...** **вызнаваю...** **какъ** **єсмъ** **вѣрнѣ** **служилъ** **освѣченоу** **кнА(з)** **швидригаилови** (Кременецъ, 1434 *P* 129); **а** **се** **А** **кызъ** **федко** **несвидский...** **вызнаваемъ...** **како** **єсмъ** **А** **вѣрне** **служилъ** **освѣченоу** **кнА(з)** **швитригаилу** (Черняхив, 1435 *P* 132).

ФОРМИ: *наз. одн.* **несвидский, несвидьский** (1434 *P* 129; 1435 *P* 132).

***НЕСВИЗКИЙ** *див.* **НЕСВИЗСКИЙ.**

НЕСВИЗСКИЙ *ч.* (3) (*особова* **назва**): **мы** **кызъ** **федоръ** **данильевич(ч)...** **иваиъ** **несвизский** **єско** **романковн(ч)...**

поручаемса **по** **олекна** **што(ж)** **служи(т)** **ему** **сдрю** (1) **свое-**

му коро(л) верно безо лсти без хитрости (Луцьк, 1388 P 42); А се я пан Ивашко Дичько Васильевич ... прод(а)ль есми свою отчизну... кн(А)зю Семену Васильевичю Несвизкому (Луцьк, 1461 AS I, 53).

ФОРМИ: наз. одн. несвизьский (1388 P 42); дав. одн. Несвизкому (1461 AS I, 53); наз. мн. несвизьский (1388 P 38).

***НЕСВИЗЬСЬКИЙ див. НЕСВИЗСКИЙ.**

***НЕСВИЦЬ ч. (1)** (назва села у Волинській землі) Несвиц: у Несвици одъ накладного воза по полу грошу давати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: місц. одн. у Несвици (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

НЕСКОЛКО, НИСКОЛКО числ. (2) (неозначений) кілька, декілька: А ещо моихъ несколько есачныхъ люде(и) отъ есака бегаючи к тебе прихилилися а моихъ пошлинь мне не дають (б. м. н., 1484 ЯМ); А еще надобѣа дела оу Стрета нисколько поставовъ есми взаль (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: наз. одн. несколько I (1484 ЯМ); нисколько I (1484 ЯМ).

НЕСЛАВНЫЙ прикм. (1) недосконалий: гды(ж) покоа и сладкость, ижъ е(ст) на(д) вшытки смыслы, жадни съа нео(т)хилоае(т), едно о всѣмъ, члкъ неславны то по дѣла (Хотин, 1448 Cost. II, 737).

ФОРМИ: наз. одн. ч. неславны (1448 Cost. II, 737).

***НЕСЛУШНЫЙ прикм. (2)** (стп. niestuszny) несправедливий, неслухний: а тое еднан(ь)е, што Борисъ з Глѣбомъ едналъ се неслухнымъ еднан(ь)емъ то есмо зрушили (Вильна, 1495 РИБ 620).

ФОРМИ: ор. одн. с. неслухнымъ (1495 РИБ 620); наз. одн. ж. неслухная (1495 РИБ 620).

Див. ще ***СЛОУШНЫЙ.**

НЕСМЪРЕНЬ прикм. (1) ◇ быти не смъренъ див. **БЫТИ!**

ФОРМИ: наз. одн. ч. не смъренъ (1438 P 141).

НЕСПРАВНЕ див. НЕИСПРАВНЕ.

***НЕСТВО див. *ЯТЬСТВО.**

***НЕСТИ дієсл. недок. (2)** (що) (доставляти до місця призначення) нести: янь... ре(к) зъ своее зъ влостное бчлы ме(д) несъ до своего домоу (XV ст. ВС 19).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. несъ (XV ст. ВС 19).

Див. ще **НОСИТИ.**

***НЕСТЪКОВИЧЬ ч. (8)** (особова назва): а на то е(ст)... вера пана богоуша нестѣковича (Сучава, 1436 Cost. I, 455); а наивыше того вышеписанного слобуемъ то издержати... по(д) нашею присагою и с нашими паны... на имѣ, панѣ нагое логоте(т)... панѣ пашко нестѣкови(ч) (Серет, 1445 Cost. II, 729—730).

ФОРМИ: наз. одн. нестѣкови(ч) (1445 Cost. II, 730); род. одн. нестѣковича (1436 Cost. I, 455, 468; 1443 Cost. II, 180); наз. мн. нестѣковичи, нестѣковичи (1443 ДГСПМН; Cost. II, 129, 141; ПГСММ).

***НЕСТЪКЪ див. НЕСТАКЪ.**

НЕСТЮРЬ ч. (1) (особова назва, цсл. Несторъ, гр. (Νοδτωρ) Нестор, Нестір: а при томъ оузаванъ были бояре землѣне панѣ ходько быбельский... панѣ гаврилько дробышевичъ... нестюръ цепаревичъ (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: наз. одн. нестюръ (1378 P 26).

Див. ще **НИСТОРЪ.**

***НЕСТАКОВИЧЬ див. *НЕСТЪКОВИЧЬ.**

***НЕСТАКОВЪ прикм. (5):** а на то... вѣра пана гринкова вѣра пана нестѣкова (Сучава, 1411 DIR«A» 439); а на то е(ст)... вѣра пана нестѣкова (Сучава, 1427 Cost. I, 196).

ФОРМИ: наз. одн. ж. нестѣкова (1411 DIR«A» 439; Cost. I, 95; Mih. Alb.; 1412 DIR«A» 440; 1427 Cost. I, 196).

Пор. **НЕСТАКЪ.**

НЕСТАКЪ ч. (26) (особова назва): мы александръ воевода... ис нашими землѣны... на имѣ... панѣ нестѣкѣ, панѣ

тобучь... потверже(м)... владиславови, королеви польскому... тотъ листъ (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); а на то е(ст)... вѣра пана нестѣка и дѣти его (Сучава, 1428 Cost. I, 224).

ФОРМИ: наз. одн. нестѣкѣ, нестѣ(к) (1407 Cost. II, 629; 1421 Cost. I, 142); род. одн. нестѣка, нестѣка (1415 Cost. I, 116; 1420 Cost. I, 136; 1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 169; 1426 ВАН 22; 1427 ДВАс 22; DIR«A» 450; Cost. I, 194; 1428 Cost. I, 202 і т. ін.); дав. одн. нестѣку (1422 ДГОБ).

НЕСФОИ ч. (3) (назва села на Буковині) Несвоя: и дали есми имъ оу нашии земли двѣ селѣ на имѣ кошиловци и станоуловци по(д) несфоемъ (Сучава, 1432 Cost. I, 330).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. на концеъ несфои (1432 Cost. I, 330); род. одн. несфоя (1432 Cost. I, 330); ор. одн. несфоемъ (1432 Cost. I, 330).

НЕТ див. НѢТЬ.

***НЕТЕЧА ж. (1)** (стояча вода) нетеча: а такъ даемъ ему... с полми... с водами и с нетечѣми и с пасѣками (Медика, 1407 P 72).

ФОРМИ: ор. мн. нетечѣми (1407 P 72).

***НЕТИ див. ИНАТЬ.**

***НЕТОУТЬ предик. (1)** нема, немае: Коли(ж) на соудѣ одна жалоба бѣде(т) положена а бѣдѣ(т) лі болѣ парѣ(соу)нѣ оу тои жалобѣ венци иеоту(т) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст. СЯ 43 зв.).

Див. ще **НѢТЬ 1.**

НЕТЬ див. НѢТЬ.

***НЕОУЖИТОЧНЫЙ див. *НЕВЖИТОЧНЫИ.**

***НЕОУКА ч. (4)** (не приучений до роботи молодой кінь) неук: Кот(ор)ыи забьетъ жѣвотіноу неоукоу ка (!) конѣ (XV ст. ВС 8 зв.); Которы(и) имаеть жеребата неоуки а щюды оу полі чинѣ(т) (XV ст. ВС 37 зв.).

ФОРМИ: род. одн. неоуки (XV ст. ВС 35 зв.); знах. одн. неоукоу (XV ст. ВС 8 зв.); знах. мн. неоуки I (XV ст. ВС 8 зв.); неоуки I (XV ст. ВС 37 зв.).

***НЕОУПРОДАННЫЙ прикм. (1)** (не відданий в оренду) непроданий: а мыто нигде да не имаю(т) платити ни по трѣго(м) ни по село(м) ни инде нигде или проданна мыта или неоупроданнаа (Сучава, 1470 DIR«A» 523).

ФОРМИ: наз. мн. с. неоупроданнаа (1470 DIR«A» 523).

НЕОУРАЖЕННО присл. (1) незламно, непохитно, непоручно: Тое вѣсе... слобуеом... Яноу Олбрахтоу... моцне и непорученне и незламанно и неоураженно имаемо дрѣжати и наполнити, мы и такожъ вѣси наши подданни (Гирлов, 1499 ВД II, 425).

***НЕОУСПОМНѢННЫЙ прикм. (1)** не вартий, не гідий згадки, незгадуваний: А за никотори неоуспомнѣнны рѣчи... тии рѣчи и ин жадиоую мерѣзечкоу не имаем оуспомнѣноути (Сучава, 1460 ВД II, 270).

ФОРМИ: знах. мн. ж. неоуспомнѣнны (1460 ВД II, 270).

НЕХАЙ част. (30) (утворюе описові форми нак. сп.) хай, нехай (з формами 3 ос. теп. ч.) (23): а такожъ що боуде(т) прихот(д) боу(д) какіи о(т) того села, а они не хай (sic. — Прим. вид.) беру(т) не того монастирь (I) (Сучава, 1444 Cost. II, 208); Ино нехай онѣ тую землю держитъ, а намъ съ тое земли служитъ службѣ (Краків, 1487 РИБ 434—435); нехай он мыто нашо и промыту и вагу ведаеть по давному (Вильна, 1498 АЛРГ 82); нехай они людей за себе зовутъ и нановѣ за собою посадятъ (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3);

(з формами 3 ос. майб. ч.) (3): а которого моего чоловіка в дуброве имуть, нехай его узвесятъ (Луцьк, 1475 — 1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); хочу имѣ отдати, нехай собе подѣлятъ (Вильна, 1498 АЛМ 163);

(з формами 3 ос. баж.-ум. сп.) (4): нехай бы ездилы старыми дорогами и мыто нашо платили по старому (Краків, 1487 РИБ 226—227); Протожъ тому коли подаемъ в него пенѣзи з мыта, тыи бы нехай року ждали, а до року бы его не габали (Вильна, 1498 АЛРГ 83).

НХТО *займ.* (5) (*цсл. нѣкто*) хтось, дехто: Частокро(т) прѣгожаецѣ што(ж) дѣти оу сіро(т)ствѣ зостану(т) ино нхто возьметъ к собѣ во опѣканіе а коли(ж) доростоутъ лѣ(т) тогда хотѣ(т) ли(ч)бы нмѣ(т) о(т) своего опекате(л)ника (!) все(г) свое(г) имениѣ (XV ст. *BC* 35 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. нхто* (XV ст. *BC* 7 зв., 16, 34, 35, 35 зв.).

***НЕЦКОВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): А послали есмо тамъ дворанина нашего Юшка Нецковича (Троки, 1494 *РИБ* 561).

ФОРМИ: *знах. одн. Нецковича* (1494 *РИБ* 561).

***НЕЧАЧЬ** *прикм.* (2) ◊ нечачь лѣсь (1) (*назва мису у Львівській землі*): тоти старци сгодили сѣ с обою стороною... стали оу великого крихова кде переходить дорога зоудчевскаѣ... попере(к) доубровы к нечачю лѣсови (Зудечів, 1413 *P* 83); пото к ѣ не ч а ч ѣ (1) *див. *ПОТОКЪ* 1.

ФОРМИ: *род. одн. ч. нечача* (1413 *P* 83); *дав. одн. ч. нечачю* (1413 *P* 83).

***НШЕВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): Мы великии кнзъ витьовъ дали есмо еську нешевичю дворнице Арополково (Острог, 1427 *P* 109).

ФОРМИ: *дав. одн. нешевичю* (1427 *P* 109).

НШКОДНО *присл.* (2) (*стп. nieszkodno, стч. neškodně*) без шкоди, без втраги: Ино естли будеть торгу и мыту нашому в Луцку нешкодно, и мы ему тот торгъ выимень его в Гошы дали мети до наше воли (Вільна, 1495 *АЛРГ* 55).

***НШТО** *див. *НШТО*.

***НШО** *див. *НШО*.

НИ¹, НІ *стол.* (382) 1. (*зв'язує члени речення у заперечних реченнях*) (379) 1. (*еднальний*) ні, ані (26): а городовъ оу руской земли новыхъ не ставити ни сожженого не рубити (б. м. н., 1352 *P* 6); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднини пану колъ тако Ако сами държали... ничьго собѣ нь вынимаючи ни зоставляючи (Галич, 1409 *P* 74); а тако(ж) да сѣ не станови(т) николи на вѣки наши(м) тръговце(н) (!) тръговлю, оу и(х) землю, за длгъ, ни и(х) тръговце(м), оу нашеи земли (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709); ажбы сѣ што мѣло надо мною стати, тогда до моеѣ отчины до Голча не имають ничого имѣти братя моя ни ближнии моѣ (Острог, 1466 *AS* I, 60—61); а с того дѣлоу не выстоупити з нас никоторому ни нашим дѣтем, бо есмо тоѣ подѣлили собѣ(е) вѣчне и непороушно (Хвалимичі, 1475 *AS* III, 14); Про тоже никто николи ни сѣ едними привиліями да не имаеѣ тѣгати ни добувати... привиліе (Сучава, 1491 *BD* I, 491).

2. (*еднально-перелічувальний*) ні — ні, ані — ані (204): А по семь ненадобе вступоватись ни детемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до века, ни въ люди церковныя, ни во вся суды ихъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а в то не надобѣ оуступатисѣ ни оунукумъ еѣ ни племену еѣ (Перемишль, 1359 *P* 10); а оу том домоу корчмоу не держати, ни пива варити, ни мед, ни масныи клѣтки (? — *Прим. вид.*) держати, ни хлѣба продати (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670); а не имаю ни продати ни отдати ни замѣнити ни по доуши дати, нѣжли маю кн(А)зю его м(и)л(о)сти с того вѣчно слоужити до моего живота (Острог, 1466 *AS* I, 60); И тиж наши слоуги переробци аби не го(н)или тоти люди от Коцмани ни на город, ни на млины, ни на наши дворове, сѣ ними землѣе (Сучава, 1481 *BD* I, 257); а владыцъ Полоцкому того игумена у Пречистой Пустынской, не судити, ни радити, ни пошлѣнъ ни якихъ на ныхъ не братъ, нижли которе дѣло будеть владыцъ до игумена (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

(*чергується з а н и*) ні — ні, ані — ані (115): а тутъ нѣтъ иному чаиковцю ни землѣ ролноѣ а ни сѣножати (Казимир, п. 1349 *P* 3); и слюбуемъ нашею доброю волею и ис послоннею радою, никымъ ниприсилени, а ни поноужени... слоужити и приАати... влодиславоу, кролю польскомуу (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621); тако(ж) ни соудити, а ни ослоухаре да ве имаю(т) ходити, оу тѣ(х) села(х) (Нямц, 1454 *Cost.* II,

517); а в то ся имѣнѣе не мают вступовати ни дѣти мои, ани близышии мои приржонные, бо то ест моя вѣрная выслуга (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); а ненадобе в тоѣ имене никому вступовати сѣ, ни брату моему родному, ни дочце моеей... ани ближним моимъ (Ровно, 1488 *AS* I, 242); я в тебе проси(л) того и ты мнѣ его не да(т) ни видети ани слышети (Вільна, 1495 *ВМБС*); а пак не имал бы прощеніѣ от нас, а кроулеви его милости не держати его ни оу себе... ани мешкати емоу, ни явно ани потаежно (Гирлов, 1499 *BD* II, 421);

(*чергується з и н и*) ні — ні, ані — ані (31): А такоже от того села да не дадоут намъ ни сторожи, и ни дѣстиною от пчелы (Сучава, 1438 *DBAc* 28); маеѣ панѣ Федко самѣ... того имѣнѣ Всекурова со всякими вжытки вжывати, а я самѣ, ни жона моя и ни дѣти мои и ни щадки мои никако вже въ тоѣ уступоватисѣ не маемъ (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105); и та(к) же есми дали селоу монастырскомуу слобозію абы не имали дила до того села ни гло(б)ници и ни илишаре и ни по(д)водоу да не дадоу(т) о(т) того села ... и ни иноѣ ничого не имаю(т) на(м) слоужити и ни дати николи (Байчани, 1454 *ПГПММ*);

(*чергується з и н и г д е*) ні — ні, ані (2): а пак не имал бы прощеніѣ от нас, а кроулеви его милости не держати его ни оу себе, и ни где оу его милости землѣх не держати его (Гирлов, 1499 *BD* II, 421).

3. (*протиставний*) а (1): а таки(ж) колн медоу привезоу(т) о(т) свои(х) пасикъ абы не платили мыта ино оу Асо(х) ни инде ни где (Сучава, 1453 *ПГОВ*).

II. (*зв'язує сурядні речення*) (3) 1. (*еднальний, у сполуч. з и н и*) ані (1) : ино за то не имаю(т) опоминати (!) ни еди(н) на друогого за тотоу минуоу... и ни тѣгати сѣ никто не имаеѣ (Сучава, 1442 *Cost.* II, 88).

2. (*еднально-перелічувальний*) ні — ні, ані — ані (2): а тако(ж) ни ослоухаре да не имають ходити оу тѣ(х) села(х), ни соудити никоторыи, да не имають глобоу, коли име(т) сѣ оучинити которая смръти оу и(х) села(х), аби сами ка(лоу)гере да возмоу(т) глобоу (Давидове Село, 1446 *Cost.* II, 251).

Див. ще АНІ¹, НУЖЕ³.

НИ², НІ, НЫ *част.* (103) (*підсилювальна, в заперечних реченнях*) ні, навіть (15): а никто да не смѣеѣт судити и(х) ни оу нашеи земли, безѣ и(х) воли (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); а коли боудет лед а либо имоут ходити оу брод, тогда перевоза ни гроша да не дадоут (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); а мито ни жа(д)ное да(т) (!) даду(т)... о(т) ти(х) дву ма(ж) ни гро(ш) (Сучава, 1472 *ДГСВМ*);

(*у сполуч. н н одинъ, н н еди и ѣ*) ні один (88): а ту не надобѣ ни дному (!) чаиковцю собѣ в зачинти (так. — *Прим. вид.*) (Казимир, п. 1349 *P* 3); и слюбуемъ... вѣрно слоужити, а николи сѣ роздѣлити на вѣкы и с крольвствомъ польскимъ... посполу стати противу ихъ неприАтелемъ ни одного не вымаючи (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607—608); варе кто имаеѣт должника оу брашовѣ, що бы ни едигъ залогъ не оузѣл на торговчаны о(т) брашова (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); а тѣе земли продать есми... со всѣми ужитки... ни одного права собѣ... не заховаемъ (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); тымъ обычаемъ кн(А)зю Семену со кн(А)земъ Васильемъ были рѣчи перед нами, а конца ни одного межѣ собою не вчинили, ни листа перед нами не записывали (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); Сим листомъ слюбуем, мы и наши сынове... против его милости и Короуни полскои... ны сѣ еднимъ чловѣком... николи не бити (Коломыя, 1485 *BD* II, 371—372); а коли бы обадва змерли а не зостанеѣся ни по одномъ сыновѣ и щадковѣ музского (и женского) полу то тоѣ село Осекрово на насѣ прийти будеть (Троки, 1498 *ГВКОО*).

Див. ще АНІ².

НИ³ (НЕ) (7): мы Олександро воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный Оганесъ епискоупъ ворменскыи пришеѣл к намъ... и оуказалѣ намъ правыми листы

воселеньского патрiярха, Антонiа Костантинополя, оже их патрiярха ворменьского ни еще оузнали есмы, оже нашель на то пискупъство помочiю господина нашего, великого княза Витовта (Сучава, 1401 *RIR*); а пать да(п)-никовъ ни дають колодоу меоу (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); то(л)ко за свадоу... аби соудили дво(р)ници терго(в)ск(и) то(т)и люди... аби ни и(м)ли дило соудити и(х) (Сучава, 1479 *DC* 140).

Див. НЕ.

*НИВА *ж.* (39) (*дiлянка орного поля*) нива (30): а в поли кде собъ проорють нивы то ихъ имбеть прислушати (Смотрич, 1375 *P* 20); а тако продалъ яко самъ держаль и с нивами и сножатми (Львiв, 1400 *P* 61); мы поради с а с нашими кизи и с паны... даемъ и дали есмо тому пре(д)реченому пану андрiю... село михлинъ... с нивами и с пашнами и с лесы (Киiв, 1433 *P* 118); А дали есмъ ему вчне то непорушно... с нивами, ис сеножатми, и з бобровыми гоны (Луцьк, 1447 *АрхiОЗР* 8/IV, 11); И такожде есмы дали... слоузъ (наше)моу Козмъ... по той стороны потока Вi нивы (Сучава, 1479 *BD* I, 228); едучи от Бовбол к Блаженнику, к лесу приехавши, по левой руке подле самой дорогы тот дуб стоит, и оттолъ через гребли конецъ пропаханных нив... што и къ Блаженнику слушаютъ (Володимир, 1498 *АрхiОЗР* 8/IV, 120);

нива Хренницкая (2) (*назва земельной дiлянки у Волинськiй землi*): а черезъ тую дорогу краемъ нив церковныхъ Хренницкихъ у Смыжалъ (Хринники, 1472 *АрхiОЗР* 8/III, 3); Вздвiженская нива (1) *див. *ВЗДВИЖЕНСКИЙ*; Клиноватая нива (2), нива Клиноватая (2) *див. *КЛИНОВАТЫЙ*; кучева нива (1) *див. *КУЦЕВЪ*; Плоская нива (1) *див. *ПЛОСКИЙ*.

ФОРМИ: *род. одн. нивы* (1472 *АрхiОЗР* 8/III, 3; 1491 *АрхiОЗР* 8/IV, 158); *дав. одн. ниве* (1491 *АрхiОЗР* 8/IV, 158); *знах. одн. ниву* (п. 1349 *P* 3); *наз. мн. нивы* 1 (1456

Cost. II, 582); *зам. род. Вi нивы* 1 (1479 *BD* I, 228); *род. мн. нив, нивъ* (1456 *Cost.* II, 582; 1472 *АрхiОЗР* 8/III, 3; 1498 *АрхiОЗР* 8/IV, 120); *дав. мн. нивам* (1488 *BD* I, 356; 1495 *BD* II, 63); *знах. мн. нивы* (1375 *P* 20; 1411 *P* 79); *ор. мн. нивами, нiвами* (1395 *GL* 166; 1400 *P* 61; 1415 *P* 87; 1430 *АрхiОЗР* 8/IV, 8; 1437 *AS* I, 34; 1438 *P* 138; 1444 *AS* I, 40; 1446 *АкiОЗР* I, 18; 1447 *АрхiОЗР* 8/IV, 11; 1483 *ВОРСР* 178 i т. ип.).

*НИВКА *див. НИВЪКА.*

НИВЪКА *ж.* (7) невелика нива, нивка (5): а поля есмъ ему дали и уехали своей земль — по конецъ лозы нивъка на долини (Луцьк, 1447 *АрхiОЗР* 8/IV, 10); А который нивки в долине и долина самая... то есми велель держати виноградникомъ (Киiв, 1491 *АрхiОЗР* 8/IV, 158);

⟨нивка⟩ Клиноватая (1) (*назва земельной дiлянки в Киiвськiй землi*): Я, Андрей Алексаидровичъ, намбстникъ лидскiй... далъ игумену и старпомъ стого великого Николы мнстра Пустынского двъ нивки городское земли Плоскую а Клиноватую и листъ свой на то им... далъ (Киiв, 1491 *АрхiОЗР* 8/IV, 158); *нивка Плоская* (1) (*назва земельной дiлянки у Киiвськiй землi*): Я, Андрей Александровичъ, намбстникъ лидскiй... далъ игумену... стого великого Николы мнстра Пустынского двъ нивки городское земли Плоскую а Клиноватую (Киiв, 1491 *АрхiОЗР* 8/IV, 158); Михалкова нивъка (1) *див. *МИХАЛКОВЪ.*

ФОРМИ: *наз. одн. нивъка* (1447 *АрхiОЗР* 8/IV, 10); *род. одн. нивъки, нивки* (1447 *АрхiОЗР* 8/IV, 10; 1491 *АрхiОЗР* 8/IV, 158); *наз. мн. нивки* (1491 *АрхiОЗР* 8/IV, 158); *знах. мн. нивки* (1491 *АрхiОЗР* 8/IV, 158).

НУН *див. НЪГЪ*.

НИГДЕ¹, НИГДЪ *присл.* (38) ниде (30): а кто иметь купити скоть или бараны, у баковъ... либо у иныхъ тор-

гохъ нашихъ, не надобъ нигдъ мыто даты, нижь тамъ гдъ купиль (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а нигде по нашей земли што бы не платили сочавское мыто лише оу сочавъ (Сучава, 448 *Cost.* II, 741); Ино чтобы есте нигдъ на новыхъ мытехъ... мыта на нихъ не брати (1) (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); оуоставляемъ гдъ коли на воиноу идоу(т) абы нигдъ оу своей земли оу селе(х) не стоялъ але на поли ани коней брали (XV ст. *BC* 27 зв.—28); виделосе намъ... штожь по всему великому кня(з)ствоу нигде па(н)скии мужыки лововъ своихъ не мають (Вильна, 1499 *ВФ*); и нде нигде (8) *див. ИНДЕ.*

НИГДЕ², НИГДЪ *присл.* (5) (*стп. nigdy, nigdzie, стч. nikdy*) нiколи: а паки быхомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... що быхо(м) били осажені нашей чти и що быхо(м) чти не имАли нигде на вѣкы вѣчнии (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); а не маетъ быти отхил(е)на нигде от Острог(а), нижли маотъ намъ с того именА служити вечисто (Луцьк, 1487 *AS* I, 86).

Див. ще НИКГДЫ, НИКОГДА.

НИГДIИ *див. НИКГДЫ.*

НИГДЫ¹ *див. НИКГДЫ.*

НИГДЫ² *див. НЪКГДЫ.*

НИГДЪ *див. НИГДЕ¹.*

НИКГДЫ, НИКДЫ, НИГДЫ, НИГДIИ *присл.* (20) (*стч. nikdy, стп. nigdy*) нiколи: про то слюбою и слюбили есмо нашему г(с)дрю кролю влодиславу... противу имъ никды не быти ни однимъ веремАнемъ (Вiслица, 1393 *P* 51); а не имаотъ сА юже о то никды оупониати (Львiв, 1421 *P* 94); мы великий князъ Швитриггайл... чинимъ знаменито... иж видеу и знаменовавъ намъ службоу верную а нигды не опоущеиу н(а)шого верного слуги п(а)и Каленика Мишковича... даемъ и дали есмо тому предреченому Каленику... село Боурковцы (Киiв, 1437 *AS* I, 33—34); а крола его мл(с)ти нигдiи не о(т)стѣпимы до живота, до нашего

(Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714); мы великий князъ швитригга(л) олькгирдовичъ... оузрѣвши есмо знаменитую намъ службоу А никды не замешкануюу Слогуи нашего вѣрного пана Ерьша терешковича... даемъ И дали есмо емоу село долгие ши (Луцьк, 1452 *P* 160—161); а с певного вѣданья нашего никды межи радоу кроле(в)ства нашего такова рчъ не была гадаана ани тѣжь скончана... ижбы ва(м)... в таковыи талынки оустопити варовали бы сА (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще НИГДЕ², НИКОГДА.

НИЖ *див. НИЖЕЙ².*

НИЖАДНЫИ *займ.* (24) (*стп. nižadny, стч. nižadny*) нiякий, жоден, жодний (20): и ни жадною нашу службоу, а ни работу што бы не платили намъ тоты лю(д) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288—289); а до тихъ припасни никто аби не имал ни жадное дило (Сучава, 1481 *BD* I, 257); Я волчокъ боден(и)ковський и своими де(т)ми... вызнавае(м)... и(ж) есмо то оучинили нижа(д)ны(м) припужение(м) ани зведе(н)е(м) ни(ж)ли своее доброе воли (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*); А такожъ преречении крал его милость ис преречеными братiями его милости слюбили иам... иж нигде и николи иамъ ни жадной шкодi, ани оураженiА... не имаотъ намъ оудилати (Гирлов, 1499 *BD* II, 422); и ни жадного часоу (2) *див. ЧАСЪ*;

(у *знач. именника*) ни(х)то (2): а силу ни жадному да не смбеть никто о(т) наши(х) люде(х) брашовлѣномъ оучинити (Устя Баша, 1435 *Cost.* II, 677); мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже слюбуеми и записуеми сА... господареви нашему владиславоу, кролеви полскому... по(д)ле его мл(с)ти стати противъ каждого его неприя(т)ела... ни жа(д)ного не воинуючи, ту где коле(т) бы кролеви его мл(с)ти треба (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ни жадины* (1457 *BD* I, 4); *род. одн. ч. ни жадиого* 6 (1454 *Cost.* II, 501; 1462 *BD* II, 289; 1485 *BD* II, 371, 372; 1499 *BD* II, 421); *ни жа(д)ного* 1

(1439 *Cost.* II, 714); *дав. одн. ч. ни жадному, ни жа(д)ном(оу)* (1435 *Cost.* II, 677; 1448 *Cost.* II, 734); *ор. одн. с. нижа(д)ны(м)* (2-а пол. XV ст. *СПС*); *знах. одн. с. ни жадное* (1472 *ДГСВМ*; 1481 *BD* I, 257; 1490 *BD* I, 420, 421); *наз. одн. ж. ни жа(д)на* (1463 *Cost.* S. 45); *род. одн. ж. ни жадной* (1468 *BD* II, 302; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 422); *знах. одн. ж. ни жадною 2* (1447 *Cost.* II, 289; 1475 *BD* I, 200); *ни жадною 1* (1460 *BD* II, 270); *ор. мн. ни жа(д)ными* (1457 *Cost.* II, 810).

НИЖЕ¹ див. НИЖЕЙ¹.

НИЖЕ² див. НИЖЕЙ².

NYZE³ спол. (1) (*зв'язує члени речення, єднальний*) *ни, ани: prosim waszoje milosty, szto wasza milost nam w tom sily ne czynity, izby nam so kniazem Szwitrykhaiyom peremyrie derzat, nuzje powieliwali Rady z Nimcy peremyrie derzat* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142).

Див. ще АНИ¹, НИ¹.

НИЖЕЙ¹, НИЖЕ, НІЖЕ, НИЖЬ присл. (7) 1. (*дали в документі*) *нижче* (3): *Umyslili jesmo z rany gadami naszimi i dali prawa i wolnosti... kotoryi sut' nizej w tom liste paszom wyrupalu* (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); *Абы тогда тые речы вышъ выраженные на вечные часы в веки могъ тотъ листъ Нашъ (? — Прим. вид.) выразившы нижей именами светки при томе былыхъ, онымъ дали есми и печатью нашою змоцнили* (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27).

2. (*вниз по течіі ріки*) *нижче* (1): *тѣмъ мы видѣвши его правую и вѣрною службу до нас(с)... дали есмы ему... два села на ребричи, єдно село на има сръби а другое село ниже* (Сучава, 1423 *Cost.* I, 156).

3. (*у кількісному відношенні*) *менше* (3): *ОурА(д)ніци соу(д)и коморники о жало(б) малы(х) которыхъ то покладаемъ (!) о(т) трицати гнѣвенъ (!) ажъ нїже не (име)ють вѣнщи бра(т) паме(т)но(г) одна (!) два(и) гро(ш) (XV ст. СЯ 43—43 зв.); мочи имет ли ниже що та(к) и добро а пак ли не мочи име(т) с то(г) спросити а вынѣти тогда дати и тоты двѣ тисъчи зла(т) оугорскы(х) абы на(м) оупокон бы(л) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).*

Див. ще ПОНИЖЕ¹.

НИЖЕЙ², НИЖЕ, НИЖЬ, НИЖ *прим.* (39) (*з род.*) (*вирозгає просторові відношення*) *нижче* (31): (*а хотарь емоу почавши о(т) лѣвѣтъ... до ниже поугъ что иде(т) о(т) хлапещи* (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); *одътоль уверхъ рички Дидовки... до рики Згару... нижей урочища Брычнаго (Новоселица, 1430 *ГВКЛ* 8); о(т) ты(х) коурга(н)це(вѣ) ниже вляисова к гоувие (б. м. н., бл. 1458 *P* 167); *тако(ж) даемъ... нашемоу митрополю млины що соу(т) на мо(л)давѣ ни(ж) романова трѣга исъ валилами* (Сучава, 1458 *DIRA* 512); *а еще подъялся ему панъ Барсанъ, брат его старейший, ставъ заставити ниже Гуговського ставу (Звиняче, XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); чѣтвертое село есми имъ дали на Ховрълти... ниже Оргоещи (Гирлов, 1499 *BD* II, 162);**

(*у столуч. з інішими приїменниками*) *нижче* (5): *а хотарь ти(м) село(м) на филпоу та от толь... ниже о(т) польноу да падеть на потокъ (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); *А хотар той третой... части от Бъешещи... поченци от берег Молдавѣ мало ниже от где выходит топлица от Молдави* (Сучава, 1499 *BD* II, 136);*

(*у грамотах молдавських канцелярій — з інішими відмінками*) *нижче* (2): *а хотя(р) тои поустины на верхъ долины... до оусти сто(л)пъ, ниже могилицоу, та прости на дѣ(л) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445); *Тиж Стефан воевода... дадохом и помиловахом... нашъ свѣтныи монастир... съ трій селове... ниж оустіє Краковѣ* (Сучава, 1491 *BD* I, 463).*

Див. ще ЗНИЖЕ, ПОНИЖЕ².

НИЖЛИ¹, НИЖЬЛИ, НИЖЬЛИ, НѢЖЛИ, НЕЖЛИ, НИЖЛО спол. (35) 1. (*зв'язує члени речення*) (5) 1. (*протиставний*) *але, а (але) тільки* (2): *Я волчыко боде(н)ковський и своими де(т)ми... вызнавае(м) ... и(ж) есмо то оучинили нижа(д)ны(м) припужение(м) ани зведе(н)е(м)*

*ни(ж)ли своеє доброе воли (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*); и они того листа судового пере(д) нами не положили ни(ж)ли повѣдили на(м) што(ж) де(и) тотъ листъ вписа(н) естъ в книги судовыи (Вільна, 1495 *ВК*).*

2. (*порівняльний*) (*вживається після форм вищого ступеня*) *як, ніж* (3): *О ты(х) што(ж) изъ своєа земли идоу(т) на воиноу а вєнщи шкоды оу своєи земли оубогым люде(м) чина(т) ни(ж)лі оу непрієте(л)ско(и) земли (XV ст. *BC* 27 зв.— 28); тогда на роцъ напре(д) реченымъ сторонамъ... з добрымъ розмышлениемъ мно(г) добры(х) люди... осудили есмы и осуждаемъ аже г(с)дръ нашъ кроль влодиславъ... ближши естъ к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвнга и еи дѣвка алжбѣта (Медика, 1404 *P* 70).*

П. (*зв'язує речення*) (30) А. (*сурядні*) 1. (*протиставний*) *але, а (але) тільки* (15): *а не имают са юже о то никды оупоминати нѣжли имають вѣчно молчание на вѣкы (Львів, 1421 *P* 94); а не имаю ни продати ни отдати ни замѣнити ни по доуши дати, нѣжли маю кн(А)зю его м(и)л(о)сти с того вѣчно слоужити до моего живота (Острог, 1466 *AS* I, 60); *И сова ре(к) я о вашо еднанье мало звѣдо(м) ни(ж)ли положи ты мнѣ записы передъ г(с)дрем(м), што жона твоа мѣла на вєно себе, а в то(м) же запису мнѣ была третѣа часть записана (Вільна, 1495 *ВМБС*); Господа(р) нашъ... велики(и) княз(з) алекса(н)дръ прьяз(з)ни... и записо(в) потве(р)женьѣ с пано(м) воеводоу волоскимъ з вашы(м) г(с)дремъ не о(т)мавляе(т) вделати нижли его мл(ст) тыми разы пановъ рады его мл(с)ти соуло(л)на при себе не маеть (б. м. н., 1496 *ОПВД*); *Тежъ паномъ владычимъ десятикомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіє... нижли которое дѣло будетъ владыцѣ до игумена, тоє судити намъ посполь (... — Прим. вид.) владыкою (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).***

2. (*приєднувальний*) *а* (5): *А пану Оле(х)ну на его до(л)нищю (!) досталоє бачаниа а тєсово... со вси(м) с ты(м) што к ты(м) Сєло(м) Слоушае(т) нижли што естѣ дани ме-*

*довое оу пна Оле(х)ново(и) роуцѣ оу селе оу новгоро(д)чи-чо(х) тую данѣ оусю Спо(л)на Па(н) оле(х)но имае(т) давати дяди своему па(н) хо(л)мскомоу (Львів, 1478 *ЗРМ*); *служать въ мене бояре Смоленские Бубень, а Дуденковъ, Суморокъ добровольно... а зѣ ихъ имѣней... сполна господару е. м. служба идетъ; нишло што се тычетъ Моревича, въ того есмы купилъ землю зѣ призволеніємъ и потверженіємъ господаря е. м. (Вільна, 1495 *АЛМ* 83).**

3. (*обмежувально-приєднувальний*) *хїба що* (4): *а пакъли бы самихъ нашъ нашъ милыи прїятель на помочъ жадалъ, и мы сами нашомоу прїятелю маемъ быти, со всимъ жы-вотомъ, до помочы... нижъли боудемъ имѣти какоую на-логоу, на нашу землю, или немощь отъ бога на иасъ (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); *а коли князѣ велікіи... иметь от нас пожадати какоую помочъ на его непріятелю, а мы имаемъ дати кнѣзю великомоу помоч, без хитрости, ниж-ли... боудоумъ (!) имѣти какоую налогоу с которых сто-**

*ронъ, на нашу землю, алибо от ба немощъ на насъ (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726).*

Б. (*підрядні*) 1. (*приєднує підрядні часові — у постпозиції*) *коли* (1): *и глѣбъ рѣ(к) ты мнѣ ты(х) записе(и) не давалъ ани есми очима своима и(х) вида(л) ани чтучы и(х) слыхалъ, ни(ж)ли са с тобою єд(н)алѣ (Вільна, 1495 *ВМБС*);*

поки, заки (1): *а виноватыи маеть все платіть ни(ж)ли боуде(т) прїпоушонъ ко другой жалобѣ (XV ст. *BC* 30 зв.).*

2. (*приєднує підрядні порівняльні — у постпозиції*) *ниж*, *як* (4): *колижъ межи рожаемъ людськимъ ничего не естъ пилнишее, нижъли памяти потребизна естѣ... про тожъ мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... владысла(в)... кролеви полскомоу... землю шепинскоую... даваемы (Львів, 1436 *Cost.* II, 706); *а боудоутъ ли тыи пенези оу меньши(х) ре(ч)хъ ни(ж)ли емоу до(л)жно а возьметъ оу томъ некоторы(и) закла(д) тогда маеть оу томъ досы(тъ)**

име(т) (XV ст. ВС 18); Мъли есмо о(т) вась листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи Которыми(ж) напре(д) оузноулаеть и оупоминаеть свои первѣишии листы Выкладаючи оны пѣвкаторы(х) члонце(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлаи оны сами в собѣ маю(т) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще **НИЖЛИБЫ, НИЖЪ, НИЗВУ.**

НИЖЛИ ² част. (1) (обмежувально-здогадна) хіба що: а по его животь въ жоны его и въ дѣтѣи ниhto не мѣль того имѣнія выкупати, нижли отецъ нашъ е. м., коли бы его ему потребъ (Кам'янець, 1494 АЛМ 54).

НИЖЛИБЫ, НИЗЛИВУ спол. (2) (зв'язує речення) I. (супротивний) (протиставний) але щоб (1): Ино чтобы есте нигдѣ на новыхъ мѣтехъ... мыта... не брати(!).. нижли бы есте тутъ мыто брали, гдѣ было здавна при дяди нашомъ, при великомъ князи Витовтѣ (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

II. (підрядні) (приєднує підрядні часові — в інтерпозиції) поки, заки (1): jestliby taja zastawa ne dobra byta, starostie naszomu majet' wskazana byti, a potom... jeje dobrowolne majet' prodawati, jestliby taja istnaja zastawa nizliby rok prziszol, swojemuby sud'i wskazana (Луцьк, 1388 ZPL 107).

Див. ще **НИЖЛИ¹, НИЖЪ.**

НИЖЛО див. **НИЖЛИ¹.**

НИЖНІИ, НИЖНИ прикм. (45) (розташований внизу, нижче інших) нижній, долішній (42): а хотарь имъ нижни о(т) марышевъци валъ... до серета... оу нижнимъ коньци поланы могола (Роман, 1392 Cost. I, 7); а на оустѣе ходосова обчиною горь... по нижнии конецъ дубини (б. м. н., 1424 P 99); коли кн(А)зю Семену спустити вышній ставъ, а в тотже час кн(А)зю Василью спустити свой ставъ нижній (Луцьк, 1463 AS I, 55); Там мы... дали и потвѣрили есмы емоу... половина село на Брѣладѣ... нижнѣа част (Гирлов, 1499 BD II, 140);

(розташований нижче по течії ріки) нижній (1): мы стефан воевода... знаменито чиним... оже... синь Михаила оцела граматика и сестри его... продали... едно селище на исписиле на имъ нижнен лопатна и оустѣа лопатной (б. м. н., 1500 SD 7);

нижняя Лоужка (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): Тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною службою до нас.. дали есми его (sic.— Прим. вид.) двѣ мѣстѣ от поустины на коулъ между Боршчаремъ и между Дѣтелева оу нижнен Лоужкы оу двѣ крѣници (Васлуй, 1436 ВАМ 33); и нижніи моятини (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною службою до на(с)... дали есмы емоу... еще село оу нижній моятини где никита (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **нижніи** 4 (1475 BD I, 206; 1487 BD I, 292; 1494 BD II, 34; 1497 BD II, 100); **нижни** 2 (1392 Cost. I, 7; 1453 Cost. II, 472); **знах. одн. ч. нижній, нижнии** 6 (1424 P 99; 1458 ОЖДМ; 1463 AS I, 55; 1493 BD II, 3; 1494 BD II, 34); **нижни** 1 (1393 Cost. I, 13); **місц. одн. ч. оу нижнимъ** (1392 Cost. I, 7); **наз. одн. ж. нижнѣа, нижнаа** 11 (1495 BD II, 44, 48, 76, 80; 1497 BD II, 98, 118; Cost. S. 209; 1499 BD II, 140); **нижнѣа, нижнаа** 2 (1467 BD I, 120; 1479 BD I, 228); **род. одн. ж. нижнен** 3 (1436 ВАМ 33; 1491 BD I, 472; 1500 SD 7) **нижніи** 1 (1428 Cost. I, 209); **дав. одн. ж. нижнон** (1494 BD II, 33; 1497 BD II, 98, 119); **знах. одн. ж. нижною** 7 (1487 BD I, 302; 1489 BD I, 367; 1492 BD I, 505, 506; 1494 BD II, 32); **нижною** 1 (1414 Cost. I, 111); **ор. одн. ж. зам. род. до коулни нижнію** градичи 1 (1475 BD I, 206); **ор. зам. дав. хотар тон нижною части** 1 (1492 BD I, 506); **наз. мн. нижніи** (1437 Cost. I, 541).

Див. ще **ГЛУБОЧЕК НИЖНЫЙ, НИЖНІИ БОНТЕЩИ, НИЖНІИ ЖИКОВ.**

НИЖНІИ БОНТЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): и мы видѣвше его правою и вѣрною служ-

бу до на(с)... дали... есмы емоу... его правою о(т)нину, наимъ бонтещи иа стебнику и другое село на брѣладѣ... где су(т) нижніи бонтещи (Васлуй, 1442 Cost. II, 101).

ФОРМИ: наз. нижній бонтещи (1442 Cost. II, 101).

Див. ще **БОНТЕЩИ.**

НИЖНІИ ЖИКОВ ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Се азъ... Іо Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвѣрили есми томоу свѣтому на-

шешоу монастыроу от Поутнои... оуси црѣкви... а от Нижнїи Жиков ис попом, в от Маневци с попом (Сучава, 1490 BD I, 419).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от Нижнїи Жиков (1490 BD I, 419).

Див. ще **ВИШНІИ ЖИКОВ, *ЖИКОВЪ².**

НИЖЪ, НѢЖЪ, НИЗ спол. (5) (зв'язує члени речення, протиставний) але, а (але) тільки: Слобуемо нашею чистою вѣрою... ни ким к тому присиловани, ни принуженни, нѣжъ наша добрая воля (Чжурзев, 1403 ДГМ); syly by jeste nam в том не czynili, iżby nam peremiryie s nim deržat, zapiaž ne czoho dla iesmo to wczynili i w to sia wložyli, niż wiry dla chrestyianskoie i waszoie dla soromoty, szło was soromyt (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); а кто имѣть коупити скоть или бараны, оу каковѣ, или оу романовѣ тръгоу... не надобѣ нигде мыто дати, нижъ тамъ где коупил (Сучава, 1434 Cost. II, 669).

Див. ще **НИЖЛИ¹, НИЖЛИБЫ.**

НИЖЪЛИ див. **НИЖЛИ¹.**

НИЖЪ¹ див. **НИЖЕЙ¹.**

НИЖЪ² див. **НИЖЕЙ².**

НИЖЬЛИ див. **НИЖЛИ.**

НИЗГОДА див. **НЕЗГОДА.**

НИЗКО присл. (1) низко: Господину господару великому королю слуга твой Василей Микулиничъ твоее милости, господару своему, низко чоломъ бьеть (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17).

***НИКАКЫИ** див. ***НИКАКЫИ.**

НИКАКО, НИКАК присл. (4) (цсл. никакоже) I. ні в якому разі, ніяк (3): Тые вси села, оцъ насъ ку церкви Божой прыданне маеть держати... владыка луцкій... всими церквями радити а соблазны творящихъ изверзати, церкви освесчати... еретыковъ и непослушныхъ клѣсти, никакоже паче благословеня его перкви созиждати, или самовласте разорити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); «Chotiab pak ty chotiel peremiryia toho s Szwitrykhaуtom, по my tebe k tomu ne prypustym а tych obid никак не можем на себе položyty, szlobychmo im не mstyli» (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); маеть панъ Федко самъ... того имѣня Вскрова... вживати, а я самъ, ни жона моя... никако вже въ тоє уступоватися не маемъ (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 105).

2. (у знач. предиката) (нема як) ніяк (1): ино мы недоу(ж) быхо(м) дати еи а боронити сѣ на(м) ника(к) заноу(ж) помо(ч) и по(д)поры жадной не имае(м) ни о(т)коль ка(к) предѣли наши имѣли (Васлуй, 1456 ЭСФ).

***НИКАКЫИ** займ. (14) (цсл. никакѣ) I. (заперечний) ніякий, жодний (10): тогда аксакъ пришолъ такъ таино на иасъ аже не было намъ никакоѣ вѣсти (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); А про тоž пам никакоho pere-miryuia ne nadobe s nim (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); на тыхъ городѣхъ и оу томъ держанью не имаи (!) никаки(х) иныхъ оурадниковъ поставити толко такии што бы присАгли вѣрни быти королю полскому (Черняхів, 1435 P 133); а тая клетъ не запечатана была никакою печатю (Вільна, 1498 АЛМ 163);

◇ **никакимъ дѣломъ** (1), **никакими дѣл(а)ми** (1) див. **ДѢЛО**; **никакими лиц** (1) див. ***ЛИЦЕ.**

2. (неозначений) якийсь (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже пришли до иа(с) пріателеве наши млы...

жалоючи свои жало(ст)... и ишкоду о(т) никоторы(х) зра(д)це(в) и злодѣвъ, а на имѣ о никако(г) лева и о(т) е(г) дружину, що пришли были под(д) кроле(в)скы(м) городо(м), снѣти(ш) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 808—809).

ФОРМИ: *род. одн. ч., с. никакого* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1458 *Cost.* II, 815; 1495 *АЛМ* 83); *знах. одн. ч. никако(г)* (1457 *Cost.* II, 809); *ор. одн. с. никаки(м)* (1481 *ГПМ*); *знах. одн. с. никакое* (1438 *ДВАС* 28); *род. одн. ж. никакоѣ* 1 (1392—1393 *РФВ* 170); *никакое* 1 (1481 *ГПМ*); *знах. одн. ж. никакую* (1456 *ГПХМ*); *ор. одн. ж. никакою* (1498 *АЛМ* 163); *род. мн. никаки(х)* 1 (1435 *Р* 133); *никакы(х)* 1 (1468 *ВД* II, 306); *ор. мн. никакими* (1388 *Р* 44; 1459 *ВД* I, 32).

*Див. ще *НИАКИЙ.*

***НИКЕЙСКИЙ** *див. *НИКЕЙСКИЙ.*

***НИКЕЙСКИЙ** *прикм.* (21): а кто пороуш(ить) та(ко)у-

вы да есть прокльть... о(т) тиі сты(х) о(т)ць никейскы(х) (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); а кто име(т) порушити сіе ише даніе, то(т) да е(ст) прокль(т)... о(т) тиі о(т)ци никейскы(х) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 462); А кто бы хотѣть тоє пороушити, таковыи да ест прокльть... от свѣтых

бого(носных) тиі отець никейскихъ (Гирлов, 1499 *ВД* II, 163).

ФОРМИ: *род. мн. никейскыхъ, никейскы(х), никейскыхъ* 10 (1400 *Cost.* I, 37; 1403 *ДГАА*; *RS* 338; 1407 *Cost.* I, 57; 1409 *DIR«А»* 437; 1411 *Mih. Alb.*; 1453 *Cost.* II, 462; 1454 *Cost.* II, 502; 1455 *Cost.* II, 531; 1499 *ВД* II, 163); *никейскихъ, никейскы(х)* 8 (1408 *Cost.* I, 61; 1411 *Cost.* I, 95; 1458 *ВД* I, 9; 1490 *ВД* I, 421; 437; *ДГСХМ*; 1492 *ВД* I, 511; 1497 *ВД* II, 100); *никійскы(х)* 1 (1448 *Cost.* II, 366); *никейскы* 1 (1488 *ДГСВМЩ*); *никиски(х)* 1 (1490 *ДС* 149).

*Пор. *НИКЕЯ.*

НИКЕЛЬ, НИКЕЛ *ч.* (3) (*особова назва, пор. Николаи*): А на то послуши князь юрьин глѣбовичъ белзьскій... о(т) мѣстичовъ короткии павель... русь никель родминше (Львѣв, 1368 *Р* 16); а на то свѣдкове... панове и радии ливовскій, што тыми часы оу нас были и с нами тотоу рѣчь еднали, на имѣ, пан билик, пан фридрих, пан никел абрик (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн. никель* 1 (1368 *Р* 16); *никел* 1 (1456 *Cost.* II, 791); *ники(л)* 1 (1449 *Cost.* II, 386).

НИКЕИХЪ** (НИКЕИСКЫХЪ**) *див. *НИКЕИСКЫИ.*

***НИКЕЯ** *ж.* (23) (*назва міста в Малій Азії*) *суч.* Із-нік: аще ли кто прѣстѣпить заповѣ(д) сіѣ... да е(ст) прокля(т)... о(т) тиі о(т)ць иже въ никей (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); и да будетъ на немъ клятва свѣтыхъ триста и осмидесятъ отецъ иже въ Никей (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего дааніа... таковыи да ест прокля(т)... о(т) сты(х) тиі о(т)ць, иже въ никей (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

ФОРМИ: *місц. одн. въ Никей, никей* 20 (1401 *ЗКЕ*; 1429 *Cost.* I, 249; 1435 *Cost.* II, 679; 1439 *Cost.* II, 32; 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1455 *Cost.* II, 564; 1488 *ВД* I, 343, 349; 1489 *ВД* I, 378; 1499 *ВД* II, 155; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *въ Никіа, нікии* 2 (1435 *Cost.* II, 689; 1499 *ВД* II, 149); *въ Некеи* 1 (1479 *ВД* I, 222).

***НИКИД, НЕКИДЪ** *ч.* (7) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣше ихъ правую и вѣрную службу до нас... дали есмы имъ оу нашей земли... три села на поле драгошево на некидъ (Сучава, 1419 *DIR«А»* 444); И ещѣ есмо дали и потвѣрдили томо(у) нашемоу свѣтомо(у) монастир(оу) от Газлова и бранищир, що ест около монастир, починши от верх Никида... та долоу Никидом до глода (Сучава, 1491 *ВД* I, 473).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. села... на Некидъ* (1419 *DIR«А»* 444); *род. одн. Никида* 2 (1491 *ВД* I, 473); *Никид* 1 (1458 *ВД* I, 19); *ор. одн. Никидом* (1458 *ВД* I, 19; 1491 *ВД* I, 473); *місц. одн. на Некидъ* (1481 *ВД* I, 248).

***НИКИЛЬ** *див. НИКЕЛЬ.*

НИКИТА, НЕКИТА, НИКИТА *ч.* (12) (*особова назва,*

гр. Νικήτας) Микита: азъ рабъ бжїи... именемъ стефаиъ по прозвищуо винць коупи(х) съ(и) тетраею(г)ль за своѣ дшж... и дадо(х) его п(о)поу никитѣ, да слоужи(ть) въ не(м) до жнвота своего (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есмы и потвѣрдили томоу свѣтомоу монастироу цигане... на имѣ: Лоука сынъ Лацков съ чельдею... и Никита и Оницъ, сыны Андреикови, съ чельдми (Сучава, 1487 *ВД* I, 311—312); И оуставше слоуга наш Тоадерь Доумбравъ и жена его Моуша и заплалили оуси тоти вышеписаннїи пинѣзи... оу роуку слоугам нашим Некити и братоу его Жоуржи (Васлуй, 1497 *ВД* II, 116).

ФОРМИ: *наз. одн. Никита* 5 (1437 *Cost.* I, 541; 1487 *ВД* I, 312; 1489 *ВД* I, 371; 1493 *ВД* II, 14; 1495 *ВД* II, 84); **Некита** 2 (1497 *ВД* II, 116); **Никыта** 1 (1415 *Cost.* I, 121); *зам. род. дочки Никита* 1 (1488 *ВД* I, 355); *дав. одн. Никити* 1 (1495 *ВД* II, 84); *Некити* 1 (1497 *ВД* II, 116); *никитѣ* 1 (1401 *ЗКЕ*).

Див. ще МИКИТА.

НИКИФОР, НИКИФОРЪ *ч.* (3) (*особова назва, гр. Νικήφορος*) Никифор, Ничипир: а при то(м) бы(л) вл(д)ка лоуцкии никифо(р) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а при то(м) бы(л) вл(д)ка лоуцкии никифоръ (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. Никифор, никифоръ, никифо(р)* (1467 *СП* № 13; 1487 *АС* I, 87; 1490 *Пам.*).

*Див. ще *НИЧИПОРЪ.*

***НИКИФОРОВЪ** *прикм.* (2): Я ларио(н) игоуме(н) пересопницки(и) визнаваю... што(ж)... з дозволе(н)ем от(с)дрѣ (!) корола его мл(с)ти и с митрополитовы(м) и вл(д)ки лоуцкогo никифоровы(м) мѣна(л) есмы с пано(м) петро(м) яновичо(м) старостою лоуцки(м)... ты(м) свои(м) име(н)е(м)... на има чемери(и) вечно и непору(ш)но на его име(н)е на да(д)ковичи (Луцьк, 1467 *СП* № 13); с господарѣ корола его мл(с)ти дозволе(н)е(м) и з митрополитовы(м) (!) и вл(д)ки луцкогo никифоровы(м) мѣна(л) есмы с ыгумено(м) пересопницки(м) з ларионо(м) ты(м) все(м) своимъ име(н)е(м) на има да(д)ковичи... на е(г) име(н)е... на има на чемери(н) (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *ор. одн. с. никифоровы(м), никифоровы(м)* (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*).

Пор. НИКИФОР.

***НИКИФОРОВЪ** *див. *НИКИФОРОВЪ.*

НИКИФОРЪ *див. НИКИФОР.*

***НИКИСКИЙ** *див. *НИКЕИСКЫИ.*

***НИКИТА** *див. НИКИТА.*

***НИКИЯ** *див. *НИКЕЯ.*

НИКЛЕВИЧЪ, НИКЛЕВИЧ *ч.* (2) (*особова назва*): А для льпшиои твердости я, Янъ Никлевич, и печатъ свою приложил к сему моему запису (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: *наз. одн. Никлевичъ, Никлевич* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

НИКЛЕСЪ, НИКЛЮСЪ *ч.* (2) (*особова назва*): а еше при томъ были послы съ львова... мычко куликовскыи... и ханысь верзѣсть и русъ никлосъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); а тому свѣдци панъ миколаи стпиченикъ... никлесь воить галицекин (Галич, 1418 *Р* 89).

ФОРМИ: *наз. одн. никлесь* 1 (1418 *Р* 89); *никлюсь* 1 (1408 *Cost.* II, 633).

НИКОАРЪ, НИКОАРЪ, НЕКОАРЪ *ч., невідм.* (13) (*особова назва, молд., пор. Николаи*): мы илѣ воевода... знаменито чинимо... оже то(т) исти(н)нїи слоуга наш никоаръ о(т) тоузара слоужи(л) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1432 *ДГВИН*); и оуставше наши слоуги, пѣтоль и брать его, петръ... и племеникове их, тоадерь и некоаръ... та заплалили оусе исполна, тоты вышеписаннїи пинѣзи, р злати татарскихъ (Ясси, 1495 *Cost.* S. 193).

Див. ще **МИКОУЛ, МИКОУЛА, *НИКОМАНЪ, НИКОРЪ, НИКОУЛА.**

НИКОГДА *присл.* (1) (*цсл.* никогдаже) николи: а по нашему животоу а они да имають слоужити нам въ пѣтокъ вечеръ парастас, а оу соуботоу литоургию; и да ест непръмѣнно никогда (Сучава, 1488 *BD* I, 356).

Див. ще **НИГДЕ², НИГДЫ.**

НИКОЛА *ч.* (54) (*особова назва, гр. Νικόλαος*) Микола (52):

Се же придалъ юрѣи болковичъ и своею братьею к цркви стму николь землю пашную (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы монастыреви стго никола... о(т) оусти шоумоуза болота (Сучава, 1409 *Cost.* I, 69); Се азъ... ан(д)реи владимирови(ч)... съ своею женою и съ своимъ дѣтками... бл(с)вили сА есмы оу оца нашего архиман(д)рита никола (Київ, 1446 *P* 154); а они такожде да праслухаютъ (1) къ храмоу стго никола (Сучава, 1472 *DIR* «А» 530); пса(н) оу стго великого чю(д)творца никола въ монастыри оу поусты(н)це (Пустинька, 1499 *ПИ* № 3);

свАтыи никола (1) див. СВАТЫИ 1.

ФОРМИ: *наз. одн. Никола* 7 (бл. 1350 *P* 8; 1441 *DIR* «А» 477; 1443 *Cost.* II, 127; 1446 *P* 154; 1448 *Cost.* II, 366; 1453 *Cost.* II, 466; 1466 *BD* I, 106); *зам. род. дом.* никола 1 (1461 *BD* I, 45); *род. одн. никола, иколы* 27 (бл. 1350 *P* 8; 1409 *Cost.* I, 69; 1440 *P* 142; 1443 *Cost.* II, 126; 1448 *Cost.* II, 365; 1453 *Cost.* II, 445; 1471 *BD* I, 158; 1481 *BD* I, 256; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1499 *ПИ* № 3 і т. ін.); николи 9 (1449 *Cost.* II, 391; 1453 *Cost.* II, 466; 1472 *DIR* «А» 530; 1479 *DC* 140; 1490 *DC* 146, 148); *николь* 2 (1443 *ДГСПМН*; 1448 *DIR* «А» 491); *дав. одн. николе* 4 (1427 *P* 108; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1499 *ПИ* № 3); *николь* 2 (бл. 1350 *P* 8; 1440 *P* 142); *ор. одн. николю* (1446 *P* 154; 1459 *P* 174).

Див. ще **МИКОЛАЙ, НИКОЛАЕ, НИКОЛАИ.**

НИКОЛАЕ *ч., невідм.* (1) (*особова назва, молд., цсл.* Николаи, *гр. Νικόλαος*) Микола: фроль, ... николае, борисъ, глѣбъ... все чюдотворци (Краків, XIV—XV т. *ОБРН* 112).

Див. ще **МИКОЛАЙ, НИКОЛА, НИКОЛАИ.**

НИКОЛАИ *ч.* (4) (*особова назва, гр. Νικόλαος*) Микола: мы Стефа(н) воевода... знаменито чиним... оже ... оучинили есмо въ задше сто почившихъ пре(д)ковъ и родителев наших... Ако да оутврѣдим и оукрѣпимъ (1) наше е(с)коупіе о(т) Радовце(х) идеже е(ст) храм стго архнера(р)ха и чюдотворца Николаа (Сучава, 1486 *DC* 143—144); Николаи позычилъ матееви деса(т) гриве(н) (XV ст. *BC* 31); Кнзю николаю бископу виленскому (Брест Куявский, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *наз. одн. Николаи* (XV ст. *BC* 23 зв., 31); *род. одн. Николаа* (1486 *DC* 144); *дав. одн. николаю* (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще **МИКОЛАЙ, НИКОЛА, НИКОЛАЕ.**

НИКОЛИ, НИКОЛИ, НЕКОЛИ, НѢКОЛИ, НЬКОЛИ *присл.* (522) (*із запереченнямъ співвідносного слова*) николи (517): а николи(ж) не хочемъ о(т)става(т) и на вѣки и во шитки часы николи ихъ не о(т)стати (Лучиня, 1388 *P* 39); а н(а) крѣпость тому... велѣлъ есмо нашу печать великую привѣсити што бы непорушено то николиже до вѣка (Роман, 1392 *Cost.* I, 8); а то не имаеть ник(оли) порушено быти (Медика, 1415 *P* 87); а пак ли бы збѣгълъ чоловікъ а николи его не бы(ло) бы тогда тому истцеви маееть (1) па(н) того села запла(тн)ти имѣнемъ того збѣгло(г)о чоловіка (Галич, 1435 *P* 134); а то мы... слобуемъ имъ вѣчно здержати и пополнити... николи непорушено (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); А зятю моему и дочцъ моей... не надобе черезъ тот обрубъ и границу з Лопавщъ у мою землю Хренницкую уступати и переходити николи (Хринники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3): Видѣвши есмо службу намъ вѣр-

ную, а николи неомешканую пана Петра Мушчича... дали есмо пану Петру Мушчичу... тая имѣнія (Вильна, 1492 *АЛМ* 30); да ест от нас оурик и съ всемъ дохо(до)м, им и дѣтемъ их... непорушено неколиже на вѣки (Васлуй, 1495 *BD* II, 41); Тое вышписанное чѣтири села... да соуть томоу свѣтлому нашему монастыроу Бистричскому от нас оурик... непорушено николи на вѣки (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

(*без заперечення співвідносного дієслова*) николи (4): а николи сА роздѣлити на вѣки и с крольвствомъ польскимъ (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); А тиж слоубоуемъ николи его милости... противити съ (Коломия, 1485 *BD* II, 372);

иногда николи (1) див. ИНОГДИ.

***НИКОЛСКИЙ** *прикм.* (1) ◇ монастырь николский поустьянский *див. МОНАСТІРЬ.*

ФОРМИ: *ор. одн. ч. николски(м)* (1481 *ГПМ*).

***НИКОМАНЪ** *ч.* (8) (*особова назва, молд., пор.* Никоман): а на то есть... вѣра пана никомана (Сучава, 1444 *DIR* «А» 481); а на то е(ст) ... вѣра пана никомана (Сучава, 1448 *Cost.* II, 353).

ФОРМИ: *род. одн. никомана* (1444 *DIR* «А» 481; 1448 *Cost.* II, 314, 317, 324, 343, 353, 355, 359).

Див. ще **МИКОУЛ, МИКОУЛА, НИКОАРЪ, НИКОРЪ, НИКОУЛА.**

НИКОНЪ *ч.* (1) (*особова назва, гр. Νίκων*) Никон: первы поручни(к) кнА(з) михаило евнутеви(ч) кнА(з) василии михаилови(ч)... рикаило охрѣмъ братьА его терешко ондрюшко никонъ василеи дмитриevi(ч) (б. м. н., 1392 *P* 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. никонъ* (1392 *P* 47).

***НИКОАРИНЪ** *прикм.* (1) ◇ селище Никкоарино *див. СЕЛИЩЕ 1.*

ФОРМИ: *знах. одн. с. Никкоарино* (1459 *BD* I, 27).

Пор. НИКОАРЪ.

***НИКОРЕЩИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвши и(х) правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есми имъ оу нашей земли... <три> мѣсть о(т) поустьяни едно на красной повшые никорещи, другое на ло(хань) (? — *Прим. вид.*)... а третіе на быкоу (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 449—450).

ФОРМИ: *род. никорещи* (1436 *Cost.* I, 450).

***НИКОРОВЪ** *прикм.* (1) ◇ никорово селище (1) (*назва селища у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвши и(х) правую и вѣрную службу до на(с)... дали... есми имъ и(х) села... на има пожарещи... и пониже... никорово селище (Сучава, 1443 *Cost.* II, 179).

ФОРМИ: *знах. одн. с. никорово* (1443 *Cost.* II, 179).

НИКОРЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор.* Николаи): Мы Стефан воевода ... знаменито чиним... оже тот истинный наш вѣрны(и) боуярин пан Никоръ Срѣбескоул слоужил нам право и вѣрно (Сучава, 1462 *BD* I, 64).

ФОРМИ: *наз. одн. Никоръ* (1462 *BD* I, 64).

Див. ще **МИКОУЛ, МИКОУЛА, НИКОАРЪ, *НИКОМАНЪ, НИКОУЛА.**

НИКОТОРЫИ *займ.* (74) (*цсл.* никоторыиже) 1. (*заперечный*) жодний, нѣкий (56): исталасА торгоула... аже пани хонька васковая дѣдковича жена... доброй волею своею... а никотороу силоу... продала есть тотъ мунастирь... иванови губць (Перемишль, 1378 *P* 25—26); Мы кнА(з) дмитрии олгѣрдови(ч) чинимъ знамени(т)... иже... слобуемъ... николи о(т) ни(х) а ни о(т) коруны по(л)скоѣ никотороу хитростью о(т)стати (Молодечно, 1388 *P* 43); а мы слобуемъ ему при нашей вѣрѣ заплатити безъ никоторое о(т)волоки (б. м. н., 1411 *P* 77); а тако(ж) тоти люди ис тА(х) монастырскихъ(х) сель да не имае(т)... никто... соудити и(х), ни оу че(м), ни оу которо(м) дѣлъ (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); не надобе ему нам з слугами службы служити а poplatовъ платити и иныхъ никоторыхъ пошлин (Овруч, 1450 *ЗНТШ* XI, 7); а тые люди... никоторое слоужбы неслоуживали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90); а заставила есми кнА(з)ем их м(и)л(о)сти... село свое Пѣанъ пусты-

ню нисоторого притиску и нисоторой неволи (Острог, 1481 AS I, 77); не надобѣ у тыхъ ихъ людей вступать... и нисоторыхъ пошинъ намъ на тыхъ людехъ не брати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3); нисоторымъ веремнемъ (6) *див.* ***ВЕРЕМА**; нисоторымъ врѣменемъ (2) *див.* ***ВРѢМА**; ни на (оу) которомъ мѣстѣ (2) *див.* **МѢСТО**;

(у знач. *именника*) нікто (6): и такы имаемы ему служити и помагати на усѣхъ его неприАтели, не вымучючи нисоторыхъ (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); нисоторому з нас не вступатнса нивчию дѣлницу (Луцьк, 1463 AS I, 55); Сим листом слюбуем... кролю... и ни жадного иного пана не искати ани иномоу нисоторому пристоуповати... тькмо... Казимирови кролю его милости (Коломия, 1485 *BD* II, 371).

2. (неозначеный) (невідомо який) якийсь (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже пришли до нас(с)

пріателеве наши млы... жалоуючи свои жало(ст) и свои смръгъ шо сѣ стала на и(х) дѣти и братіи... о(т) нисоторы(х) зра(д)це(в) и злодѣевъ, а на имѣ о(т) никако(г) лева и о(г) е(г) дружину, шо пришли были по(д) кроле(в)-скы(м) городо(м), снѣти(н) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 808—809);

(той чи інший) будь-який (1): А естли боудемо слышати и видати нисоторое неприятелство от которой стороною на королѣ его милости... имаемо его милости дати виданіе (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. нисоторый* (XV ст. *BC* 32 зв.); *род. одн. ч., с. нисоторого* 3 (1434 *P* 131; 1448 *ДГПР*; 1499 *ВФ*); *ни от которого* 1 (1490 *BD* I, 392); *нисоторого* 1 (1481 *AS* I, 77); *ни оу которо(г) 1* (1453 *ПГОВ*); *дав. одн. ч. нисоторому* (1463 *AS* I, 55; 1465 *AS* I, 57; 1470 *BD* I, 140; 1475 *AS* III, 14; 1485 *BD* II, 371); *ор. одн. ч., с. нисоторымъ, нисоторы(м)* 8 (1395 *Cost.* II, 613; 1399 *P* 59; 1400 *Cost.* II, 619; *P* 62; 1402 *Cost.* II, 623; 1404 *Cost.* II, 625; 1433 *Cost.* II, 653; 1472 *BD* I, 178); *нисотори(м)* 1 (1464 *DIR*«A» 517); *! нисоторы* 1 (1401 *P* 64); *місц. одн. ч., с. ни оу которо(м)* 3 (1446 *Cost.* II, 251; 1448 *ДГПР*; 1449 *Cost.* II, 391); *ни о которо(м)* 2 (1459 *DIR*«A» 514); *нисоторо(м)* 1 (1453 *Cost.* II, 492); *ни на которо(м)* 1 (1429 *DIR*«A» 455); *знах. одн. ч. нисоторое* (1453 *Cost.* II, 492; 1454 *Cost.* II, 517; 1485 *BD* II, 372); *род. одн. ж. нисоторои* II (1446 *Cost.* II, 251; 1447 *Cost.* II, 732; 1457 *BD* II, 257; 1460 *BD* II, 269; 1463 *BD* II, 295; 1470 *BD* I, 140; *BD* II, 309; 1475 *BD* II, 329; XV ст. *СГЧА*; 1500 *АСД* II, № 3); *нисоторое* 5 (1411 *P* 77; бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв., 91 зв.); *нисоторыи, нисоторыи* 2 (XV ст. *BC* 32 зв.; 1448 *ДГПР*); *нисоторые* 1 (1411 *P* 77); *нисоторое* 1 (1461 *AS* I, 53); *нисоторои* 1 (1481 *AS* I, 77); *ни о(т) котори* 1 (1447 *Cost.* II, 732); *знах. одн. ж. нисоторою* 2 (1456 *ПМВП*); *нисотороую* 1 (1444 *Cost.* II, 208); *ор. одн. ж. нисоторою* 2 (1378 *P* 26; 1388 *P* 43); *! нисотораа* 1 (1388 *P* 39); *місц. одн. ж. ни о которон* (1448 *ДГПР*); *наз. мн. ч. нисоторыи* (1446 *Cost.* II, 251); *род. мн. нисоторыхъ, нисоторых, нисоторы(х)* (1404 *Cost.* II, 625; 1433 *Cost.* II, 653; 1450 *ЗНТШ* XI, 7; 1457 *Cost.* II, 809; 1462 *BD* II, 284; бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.; 1500 *АСД* II, № 3); *знах. мн. ж. нисоторы* 1 (1475 *AS* I, 72); *нисотори* 1 (1460 *BD* II, 270); *ор. мн. нисоторыми* (1491 *AS* I, 97); *місц. мн. ни оу которы(х)* 1 (1474 *ПГС*); *ни оу которих* 1 (1472 *BD* I, 178).

! **НИКСИКСИХ** (НИКЕИСКИХ) *див.* ***НИКЕИСКИИ**.

НИКТО, НІКТО, НИХТО, НІХТО, НИХЪТО *займ.* (323) (*цсл. никъто*) (*із запереченням стівідного слова*) нікто (288): продалъ емоу добровольно не надобѣ оуступати на то никомо (Львів, 1368 *P* 15—16); а при томъ при всѣмъ оставлаемъ его и его дѣти... непорухома никимъ (Краків, 1394 *P* 54); мы александро воевода... слюбуемы нашею доброю волею... никимъ ниприсилени, а нипоноужени... слоужити и приАати и доброую радоу радити... влодисла-

ву, кролю польскомоу (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621); для вѣчного знаку паль забыты казали есмо и туоу границу скончылы, и, штобы ее никто не нарушилъ, заруку на Господара его мылосты чотыриста грьвенъ Подольскихъ (*sic.*—*Прим. вид.*) заложылы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 9); Протож ненадобѣ никому вступати ся (Київ, 1445 *ЗНТШ* CXV, 19); так есмо ему продал, ажет нікто з ближних моих... не маот в то са вступати (Берестя, 1466 *AS* I, 62); а по смерти моей никому, не надобе у зятя и у дочки моей того именица Лопавшъ брати (Хрїнники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); а ненадобе в тоє имене никому вступовати са (Ровно, 1488 *AS* I, 242); а по его животѣ въ жоны его и въ дѣтей нікто не мѣлъ того имѣнія выкупати (Кам'янець, 1494 *АЛМ* 54); пакли бы которыи року не дождаючи хотели его в том габати... не дал бы еси ему никому ни в чом кривды чинити (Вільна, 1498 *АЛРГ* 83); мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже прїдоша прѣ(д) нами... наши слоуги... ники(м) непоноужени а ниприсилувани и продали свою правою о(т)ниною (Сучава, 1500 *Cost.* S. 233—234);

(без заперечення стівідного слова) нікто (5): Слюбуемо нашею чистою вѣрою... ни ким в тому присловани, ни принуужени, нѣжъ наша добрая воля... великому и велебному Владиславу... велми милому пріятелеви сдержати и полнити ты-то листы и записи нашѣ (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїде прѣд нами... наш вѣрны пап Братоул... по свою доброю воли, никим поноужен ани силован, и продал свою правою отниною... едно село на имѣ Оунгоул (Сучава, 1462 *BD* I, 51—52);

и нь никто (15) *див.* **ИНЪ**; и ныи никто (11), никто и ныи (2) *див.* **ИНЫИ**; и ншии никто (2) *див.* **ИНШИИ**.

ФОРМИ: *наз. одн. никто, нікто* 67 (1401 *ЗКЕ*; 1409 *Cost.* I, 69; 1430 *ГВКЛ* 9; 1439 *Cost.* II, 59; 1447 *Cost.* II, 288; 1452 *DIR*«A» 500; 1460 *BD* II, 275; 1472 *DIR*«A» 530; 1481 *BD* I, 257; 1492 *Cost.* S. 162 і т. ін.); *нікто, нїкто, нїхто* 10 (1459 *ЗНТШ* XI, 13; 1466 *AS* I, 62; 1491 *AS* I, 97; XV ст. *BC* 6, 8, 15 зв., 32, 34; 1494 *АЛМ* 54); *! ни(к)кто* 1 (1479 *DC* 141); *род. одн. никого, нікого, ннко(г), ніко(г)* 25 (1402 *Cost.* II, 621; 1433 *P* 123; 1435 *Cost.* II, 687; 1439 *Cost.* II, 712; 1449 *Cost.* II, 746; 1455 *Cost.* II, 770; 1489 *РИБ* 437; 1494 *АЛМ* 54; XV ст. *BC* 6; 1499 *ГОКІР* і т. ін.); *ни о(т) кого, ниоткого* 7 (1428 *Cost.* I, 228; 1435 *Cost.* II, 678; 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5; 1458 *BD* I, 20; 1465 *DIR*«A» 518; 1467 *AS* I, 63; 1469 *AS* I, 64); *дав. одн. никомоу, нїкому, никому* 38 (1368 *P* 16; 1401 *АкВАК* III, 2; 1434 *Cost.* I, 398; 1440 *P* 142; 1445 *ЗНТШ* CXV, 19; 1457 *BD* I, 4; 1468 *BD* II, 302; 1481 *AS* I, 77; 1489 *AS* I, 89; 1498 *АЛРГ* 83 і т. ін.); *нико(м)* 1 (1443—1446 *P* 147); *ор. одн. никимъ, нїкимъ, никим, ники(м)* 128 (1393 *Cost.* II, 607; 1396 *AS* I, 20; 1421 *Cost.* I, 142; 1435 *Cost.* II, 687; 1452 *Cost.* II, 421; 1465 *АкВАК* III, 4; 1479 *BD* I, 221; 1490 *BD* I, 396; 1495 *BD* II, 87; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *никым, нїкымъ, нїкымъ, нїкым, ныку(м)* 32 (1402 *Cost.* II, 621; 1404 *Cost.* II, 625; 1433 *Cost.* II, 652; 1460 *Cost.* S. 33; 1465 *GL* 176; 1479 *Cost.* S. 98; 1485 *BD* I, 289; 1495 *BD* II, 77; 1497 *BD* II, 123; 1500 *BD* II, 173 і т. ін.); *! неким, некимъ, неки(м)* 6 (1489 *Cost.* S. 133; 1491 *BD* I, 451, 472; 1493 *Cost.* D. 45; 1495 *BD* II, 40; 1497 *Cost.* S. 223); *никїтм* 4 (1497 *BD* II, 96, 107, 110, 115); *нѣким* 2 (1491 *BD* I, 451, 452); *никыимъ* 1 (1470 *BD* I, 150); *ни с ким* 1 (1485 *BD* II, 372).

Див. ще КТО.

НИКОУДЫ *присл.* (1) нікуди: а не имаю отхилень быти никоуды с тым имѣнемъ от его отчины от Острога (Острог, 1466 *AS* I, 60).

НИКОУЛА *ч.* (3) (*особова назва, молд., пор.* Николаи): мы іо александръ воевода... знаемо чиними... оже тотъ истинныи слоуга и болѣрны нашъ никоула слоужилъ

стопочившимъ родителемъ нашимъ правою и верною слоу(ж)бою (б. м. н., 1400 *DIR*«А» 433); мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже дали есми тому стому нашему... монастырю челѣди цыганскыи на имѣ наноу(л) синѣ влада(в)... и динга си(н) нукулеви (Сучава, 1453 *DIR*«А» 503).

ФОРМИ: *наз. одн.* никоула (1400 *DIR*«А» 433; 1448 *Cost.* II, 342); *дав. одн.* нукулеви (1453 *DIR*«А» 503).

Див. ще МИКОУЛ, МИКОУЛА, НИКОАРЪ, *НИКОМАНЪ, НИКОРЪ.

НИКЫТА *див.* НИКИТА.

НИМАНТЬ ч. (1) (*особова назва*): и пакъ панове бръга-ре и радци Ливовскыи, що тымы часы оу нас были и с нами тогую рѣчь едали, на имѣ: пан Климента... пан Петръ и пан Нимантъ, мис(кыи) писарь (Сучава, 1460 *BD* II, 276).

ФОРМИ: *наз. одн.* Нимантъ (1460 *BD* II, 276).

*НИМЕЦКІИ *див.* НЕМЕЦКЫИ¹.

НИНГА ч. (1) (*особова назва*): И такожде есми дали и потвѣрдили той свѣтон нашей цркви... татаре на имѣ... Коика съ челѣдею, и брать его Нинга холтъюл (Сучава, 1488 *BD* I, 342).

ФОРМИ: *наз. одн.* Нинга (1488 *BD* I, 342).

НИНЕ *див.* НЫНЪ.

*НИНЕСИШИИ *див.* *НЫНЪШИИ.

*НИНЕСИШЫИ *див.* *НЫНЪШИИ.

*НИНЕСЕ *див.* НИНЪСЕ.

*НИНЕСНИИ *див.* НЫНЪШНИИ.

*НИНЕСЪНИИ *див.* НЫНЪШНИИ.

*НИНЕСЪШНИИ *див.* НЫНЪШНИИ.

НИНИ *див.* НЫНЪ.

! НИНИНЪ *див.* НЫНЪ.

*НИНИШНИИ *див.* НЫНЪШНИИ.

НИНЪ *див.* НЫНЪ.

! НИНЪЗИ (ПИНЪЗИ) *див.* ПИНАЗЪ.

*НИНЪШИИ *див.* *НЫНЪШИИ.

НИНЪКИ *див.* НЫНЪКИ.

НИНЪСЕ, НИНЪЧИ, NINECZY *присл.* (5) нині, те-пер: будетъ ведомо оусемъ... ажъ Азъ панко слуга королевѣ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во што жъ нине(ч) наиперее придетъ а последнее на хрыщене х(с)во што жъ нине(ч) придетъ оу дву недел(х) по розтве х(с)ве дати ми двесте рублевъ кизю скиригаилу што жъ на корола прачеть (б. м. н., 1387 *СП* № 12); а тые земли продалъ есми... со всеми ужитки, которые нинѣчи суть или напомотъ могутъ быти людскимъ розумемъ вымыслены (Вильна, 1451 *АкюзР* II, 106); И пакъ тоты истины Седи-Ахматови сынове, што соут нинѣче по божии милості оу нашихъ роуках... а мы имаемо ихъ твердо и статочно держати (Сучава, 1462 *BD* II, 29²).

Див. ще НЫНЪ, НЫНЪКИ.

*НИНЪШНИИ *див.* НЫНЪШНИИ.

НИНЪШНЫ *див.* НЫНЪШНИИ.

*НИОТКОЛЪ *присл.* (1) нівідкіля, нівідки: а боронити съ на(м) ника(к) заноу(ж) помо(ч) и по(д)поры жадной не имас(м) нио(т)колъ (Васлуй, 1455 *ЭСФ*).

НИПОРОУШЕНО *див.* НЕПОРОУШЕНО.

*НИРНОВА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): еще есмы дали имѣ на нирновѣ четири села (Сучава, 1426 *Cost.* I, 182).

ФОРМИ: *місц. одн.* на нирновѣ (1426 *Cost.* I, 182).

НИСАНЪ ч. (9) (*особова назва*): И мы... на то есмо дали Нисану Симьсичу нашъ листь зъ нашою печетоу (Краків, 1489 *РИБ* 432).

ФОРМИ: *наз. одн.* Нисанъ (1489 *РИБ* 431, 432); *дав. одн.* Нисану (1489 *РИБ* 432); *знах. одн.* Нисана (1489 *РИБ* 431); *ор. одн.* Нисаномъ (1489 *РИБ* 431, 432); *місц. одн.* на Нисане (1489 *РИБ* 432).

НИСКОЛЬКО *див.* НЕСКОЛЬКО.

НИСТОРЪ ч. (4) (*особова назва, молд., пор. цсл.* Несторъ, *гр.* Νέστωρ) Нестір, Нестор: и оуставше слоуга нашъ вѣрнии па(н) тоадер писар та заплати(л) оуси тоти вишеписа(н)нии пинѣзи... оу роуки... иваноу и нистороу оуноуково(м) сима роужиръ (Ясси, 1495 *ПГВСР*); И оустазъ господство мы и заплатихъ оуси исполна тоты вишеписанънии пинѣзи... оу роуки слоугамъ нашимъ Дръгоушоу Каръм-бою... и братоу его Ионоу... и оуноукомъ ихъ Нистороу Гажу и сестри его Васкы (Гирлов, 1499 *BD* II, 147).

ФОРМИ: *наз. одн.* Нисторъ I (1499 *BD* II, 146); **Нисто(р)** I (1495 *ПГВСР*); *дав. одн.* Нистороу (1495 *ПГВСР*; 1499 *BD* II, 147).

Див. ще НЕСТЮРЪ.

*НИСТРЪ ч. (6) (*назва ріки*) Дністер: и дали есми на(ш) ли(ст) нашему монастыроу, иже есть на молдавици... на то щобы ходили три возове и(х) на рибоу... на нистри (Котнари, 1454 *Cost.* II, 508); а азъ господство ми есмь далъ Мърини... за тое село за Грекове, одноу нашоу селишоу близъ Нистра (Сучава, 1488 *BD* I, 347).

ФОРМИ: *род. одн.* Нистра (1479 *ВАМ* 61; 1488 *BD* I, 347); *ор. одн.* Нистромъ, нистро(м) (1455 *Cost.* II, 531; 1456 *DIR*«А» 511); *місц. одн.* на нистри I (1454 *Cost.* II, 508); на нистроу I (1462 *Cost.* D. 11).

Див. ще *ДНИСТРЪ.

НИТОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (*стп.* nitować) (шо) клепати, паяти: И я ему исповѣдалъ платнеры, и онъ ми велѣлъ зороу (zogoiu.— *Прим. вид.*) чистити и нитовати (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *інф.* нитовати (1498 *АЛМ* 163).

*НИТЬ *ж.* (5) ◇ до нити (1) (*абсолютно все, повністю до останньої речі*) до нитки: а брашовѣномъ кто буде(т), шо оузАль безъ и(х) права... шо бы сте имѣ воротили въсь, до нити (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); ни з а единомъ нить (1), ни одну нити (1), ни оу единомъ нити (1) анітрохи, ні на нитку, нічого: тое въ (!) вишеписанное шо бы тому пре(д) реченному монастыреви было, непорушено ни оу единомъ нити (Сучава, 1447 *Cost.* II, 289); а никто о(т) наши(х) бояръ ани оура(д)никовъ, да не смѣю(т) болше бантовати и(х) и ни одну нити о(т) ни(х) не оузѣти (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); а никто о(т) наши(х) боАръ... да не смѣю(т) булше бантовати и(х) ни за еди(н) ни(т) (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 760); х о т ъ о у е д н о м ъ н и т и (1) хоч трохи, хоча б на нитку: а коли бы хотѣ(л) бу(д) какія бояри(н) нашъ, или дворни(к)... имъ разорити то(т) законъ и тое право, шо есми выше писали, бу(д) оу чему, хотѣ оу еди(м) нити, то(т) оузри(т) великою казни (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743—744).

ФОРМИ: *род. одн.* нити (1435 *Cost.* II, 692; 1449 *Cost.* II, 743); *знах. одн.* ни(т) (1452 *Cost.* II, 760); *місц. одн.* оу нити (1447 *Cost.* II, 289; 1449 *Cost.* II, 744).

! НИОУЧИЛИ СА (НАОУЧИЛИ СА) *див.* *НАОУЧИТИ СА.

НИФОНТЬ ч. (1) (*особова назва, гр.* Νιφωντος) Нифонт: а при томъ были старци Печерского монастыра Дублянски Иона Авраамъ ключникъ, Нифонтъ Святаго Михайла Златоверхого игуменъ Стефанъ Переломило попъ Лисинскій фалелей (Київ, 1398 *ДГПМ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Нифонтъ (1398 *ДГПМ*).

НИХТО *див.* НИКТО.

НИХЪТО *див.* НИКЪТО.

*НИЧИЙ *займ.* (1) нічий: а то есмо себе поделили ровно вѣчно и непорушно и никоторому з нас не вѣступатиса нивчию дѣлницу (Луцьк, 1463 *AS* I, 55).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* нивчию (1463 *AS* I, 55).

*НИЧИПОРЪ ч. (1) (*особова назва, пор.* Никифоръ) Ничипір, Никифор: и за тоую сто коп грошей широкихъ продали есмо... часть свою, которую маю половиною отъ дѣдковъ моихъ отъ Игната, а отъ Ходора, а отъ Ничипора Воушковичов (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *род. одн.* Ничипора (1492 AS III, 23).

Див. ще НИКИФОР.

НИЧТО *займ.* (141) (*цсл.* ничьто) 1. нищо (116): не блюдите сА ничего пойдите (б. м. н., п. 1341 P 2); пак ли бы... хо(т)л бы коли о(т)стати тонь исны кНА(з) корибу(т)... Авно а либо тайно тогда мы... ни в чемь его не хочемъ послушани быти (Луцижа, 1388 P 39); а се я пань мадина воевода Ілвовскыи освѣдчаю... аже пришедь предь наше обличье... ходоро шидловоскыи своею доброю волюю... ничимъ не принужень и продалъ пану клюсови свою дѣднину на іМА шидловъ (Львів, 1400 P 60—61); того ради колико возовъ пошлю(т) о(т) нѣмецкого монастырѣ или по рибоу или по ме(д)... шобы и(м) ни оузѣли нищо, при нашей великой казни (б. м. н., 1429 DIR«A» 455); и так сА слушает вечисто и непорушно со всеми входы и приходы, ничего на себе не вымениваА (Київ, 1437 AS I, 34); а оу тигинѣкачоу абы не давали ничего (Сучава, 1456 Cost. II, 789); я дей самъ ничимъ ся в ловы господарские не вступаю (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); а мы сами и жоны и дѣти наши... в тые земли ничим сА не маемъ оуступати (Ставків, 1491 AS I, 97); Потомъ Борисъ того ничего на него не довелъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); И подтверждаемъ тые люди.. ему самому, и его жонѣ... со всими ихъ землями пашными и борными... ничего на насъ не оставляючи (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 58—59);

иного ничего (3), иное ничего (3), вное нищо (5) *див.* ИНЫИ; иншого ничего (1) *див.* ИНШІИ; ничего не имѣти (до чого) (1) *див.* ИМѣТИ.

2. (*у формі род. відмінка у сполуч. з іменником і заперечним дієсловом*) ніякий, жодний (7): Też jestliby... nekotogo... uterjoho... wezli by szerez myta, niczoho na nich myta ne majet' brano byti (Луцьк, 1388 ZPL 105); кто коли име(т) познати оу ни(х) кони или волю, бу(д) где оу наше(і) земли и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣни из добрими лю(д)ми, а они брашовѣни не мочи иму(т) постарити содыша за то(т) конь алибо за то(т) во(л), а брашовѣни да страгѣтъ того конѣ... а болше ничего глобоу да не имаю(т) на(д) собою, ни оди(н) грошь (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); а въ тои клѣти скарбу не было ничего (Вільна, 1498 АЛМ 163);

◇ ні во што не ити (1) *див.* ИТИ; ни во што обертати (1) *див.* *ОБЕРТАТИ; ни во што оборочати (2) *див.* *ОБОРОЧАТИ; чинити ни во што (1) *див.* ЧИНИТИ 2.

ФОРМИ: *наз. одн.* ничто (1466 BD I, 96); *род. одн.* ничого, ничого, niczoho, ничо(г) 63 (1388 ZPL 105; 1407 АрхЮЗР 8/І, 4; 1421 Cost. I, 142; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1445 АкЮЗР I, 17; 1453 Cost. II, 765; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1488 AS I, 242; 1495 АЛМ 83; 1500 АЛМ вып. 2, 59 і т. ін.); *ничего, ниче(г)* 8 (п. 1341 P 2; 1452 Cost. II, 759, 760; 1458 BD II, 262; 1470 BD I, 140, 141; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); *ничьго* 1 (1409 P 74); *ни с чого* 1 (XV ст. BC 35 зв.); *внах. одн.* нищо 11 (1425 Cost. I, 173; 1429 DIR«A» 455; 1449 Cost. II, 743; 1452 DIR«A» 500; Cost. II, 760; 1453 Cost. II, 461, 462, 492; 1458 BD II, 262; DIR«A» 512; 1495 BD II, 64); *ништо* 2 (1414 P 85; 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.); *ни (ні) во што* 6 (1436 Cost. II, 707; 1448 Cost. II, 734; XV ст. BC 15 зв.; 32 зв.; СЯ 41; 2-а пол. XV ст. СПС); *ор. одн.* ничимъ, ничим, ничи(м) (1400 P 61; 1418 P 89; 1445 Cost. II, 729; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1488 AS I, 88; 1491 AS I, 97; 1497 AS I, 112; 1498 АЛМ 163); *місц. одн.* ни въ (в, оу) чемь (чем, чемь, че(м)) 23 (1388 P 39; 1446 Cost. II, 251; 1455 Cost. II, 531; 1458 BD I, 9; 1462 BD I, 55; 1468 BD II, 301; 1469 BD I, 138; 1471 BD I, 164; 1472 DIR«A» 530; 1488 AS I, 88 і т. ін.); *ни въ (в, оу) чомъ (чом, чо(м))* 10 (1433 Cost. II, 653; 1446 DIR«A» 485; 1452 DIR«A» 500; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1495 АЛМ 85; 1498 АЛРГ 82. 83; 1499 BD II, 448); *ни оу чимъ (чи(м))*

4 (1447 Cost. II, 288; 1449 Cost. II, 391, 392; 1456 DIR«A» 511); *ни в чюм* 1 (1462 BD II, 293); *ни оу чоумъ* 1 (1472 DIR«A» 530); *! ничемъ* 1 (1472 DIR«A» 530).

*НИШТО *див.* НИЧТО.

*НИЩИИ *прикм.* (1) (*цсл.* нищии) (*у знач. іменника*) старецъ, жебрак: маеть... Климентый, владыка Луцкий и Острозский... нищихъ обителми, болницами, странноприемницами радити, благихъ миловати, а злобныхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинѣ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: *знах. мн.* нищихъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*НИЩО *див.* НИЧТО.

*НИЯКИЙ *див.* *НИАКИЙ.

*НИАКИЙ *займ.* (2) ніякий, жодний: пани НацоваА ніякого доводуо слоушиного не дала (Лукониця, 1478 AS III, 17); владыцъ Полоцкому того игумена у Пречыстой Пустынской, не судити... ни пошлннѣ ни якихъ на нихъ не брать (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* ніякого (1478 AS III, 17); *род. мн.* ни якихъ (1500 АСД II, № 3).

Див. ще *НИКАКЫИ 1.

НІ¹ *див.* НИ¹.

НІ² *див.* НИ².

*НІВА *див.* *НИВА.

НІГДѢ *див.* НИГДЕ².

НИЖ *див.* НИЖЬ.

НИЗВУ *спол.* (2) (*приеднує підрядні порівняльні речення — у постпозиції*) ніж: Woleli bychmo, szto b i nas korol sam kaznił, jak ieho wolia, niżbychmo to wideli, zaniaz to wze nas iemu wydaieł, koli peremiryia z nim czynił (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 140).

Див. ще НИЖЛИ¹.

НИЖЕ *див.* НИЖЕЙ¹.

НИКАК *див.* НИКАКО.

*НИКІЯ *див.* *НИКЕЯ.

*НИКОЛА *див.* НИКОЛА.

НИКОЛИ *див.* НИКОЛИ.

*НИКОТОРЫИ *див.* НИКОТОРЫИ.

НИКТО *див.* НИКТО.

*НИМСУ *див.* *НІМЦЫ.

НИЕСЗУ *див.* НИНѢЧЕ.

*НИНЕШНИИ *див.* НЫНѢШНИИ.

НИНУК *див.* НЫНѢКИ.

НИПОРУШЕНА *див.* НЕПОРУШЕНО.

*НИСКИЙ *прикм.* (1) ◇ ніское поклоненіе (1) нязький поклін: ніское поклоненіе біровоу о(т) брашова, о(т) меншого пріятедь г(с)ва ти, шо(л)тоуза хърль (або хърль.— *Прим. вид.*) о(т) бръла(д) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* ніское (1434 Cost. II, 675).

*НИСТРЪ *див.* *НИСТРЪ.

НИХТО *див.* НИКТО.

*НІШТО *див.* НИЧТО.

НО¹, НЖ *спол.* (17) 1. (*зв'язує члени речення*) (7) (*протиставний*) а) (*у сполуч. но шобы, но да протиставляє заперечно-спонукальні форми присудка стверджувально-спонукальним*) але шоб (4): а по нашемъ животъ кто будетъ господаръ нашей земли... тотъ шо бы не пороушилъ нашего данія, нЖ шобы оутвърдилъ и оукръпи(л) понеже дали есми съ вьсеЖ доброЖ волеЖ (Сучава, 1415 Cost. I, 116); А по нашемъ животъ, кто боудетъ господаръ нашей земли молдавскон... а тотъ аби не пороушилъ нашего даанія и потвържденія, нЖ да оутвърдитъ и оукръпит, понеже дали есми съ вьсАм добримъ оумыслом (Сучава, 1487 BD I, 312—313);

б) (*протиставляє заперечні члени речення стверджувальним*) але, а (3): исталасА торгувалА между добрыми людьми... аже пани хонька васковая... доброю волею своею... а некоторою силою но сама то вчинила безо лъсти и безъ

хитрости продала есть тотъ мунастирь... иванови губиць (Перемишль, 1378 Р 25—26); нѣ толко три алюбю чотыри но вся могоутъ поити про(ч) гдѣ коли комуо любю (XV ст. ВС 26 зв.).

II. (зв'язує речення) (9) А. (сурядні) I. (протиставний) (протиставляє заперечно-спонукальні речення стверджувально-спонукальним) але, а, проте, однак (4): никакоже паче благословеня его церкви созиждати... или дидаскалю основати, мети ставропию, но во всемъ ему, яко настоятелю, повинуватись, и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI,3); а госта не приневолити но куда хочеть туды поидеть (б. м. н., 1366 Р 14); Которыи из соуда избегаю(т)... а досыть не вѣиатъ но хочемъ того и... бы такыи непослушнѣи иметь быти в роуце своегомо сътажъцо и в наѣство (XV ст. ВС 11).

2. (протиставно-обмежувальний) але, а, проте, однак (1): а кони, што соут по три гривны, слободно имь, но оугорскѣи кони слободно имь, хотъ за р̄ златых (Сучава, 1456 Cost. II, 789);

Б. (підрядні) I. (у сполуч. но коли приєднує підрядні умовно-часові речення — у препозиції) а якщо, а коли (1): но коли пань дробышь ставъ завить (!) но покоуль вода са взольеть пото(л) пань дробы(ш) маеть сѣножатими своими о(г)мѣннати волбырвец(м) какъ было за отца моего при витовтѣ (Острог, 1458 ОЖДМ).

2. (розпочинає головне речення умовної конструкції — у постпозиції) то (3): Chotiab pak ty chotiel peregrymia toho s Switrykhaуtom, no my tebe k tomu ne pryupystum a tych obid nikak ne mozem па себе ролюзу, sztobycho im ne mstyli (Липнишки, 1433 ЗПТШ LXXVI, 140); но коли пань дробышь ставъ завить (!) но покоуль вода са взольеть пото(л) пань дробы(ш) маеть сѣножатими своими о(г)мѣннати волбырвец(м) какъ было за отца моего при витовтѣ (Острог, 1458 ОЖДМ).

III. (у знач. частки) а саме, отже (1): а хотарь тѣмъ паты(м) село(м) съ всѣми и(х) старыми хотарми, коуды о(т) вѣка оу(живали), ны (!) поченше о(т) четире доубы та прости (на ра)ковъ дѣль, та дѣло(м) до ст(емниковъ) дѣль, та до липовоу дѣ(л) (Васлуй, 1437 Cost. I, 515).

НО² <НА> (2): коли хто бѣде(т) осѣженъ но (!) досыть оучиненія алюбю на роукоимство а они не(т)бають (!) изъ соудоу идоу(т) про(ч) (XV ст. ВС 17 зв.); Ино чтобы есте нигдѣ на новыхъ мытѣхъ, которые жъ установены послѣ великого князя Витольта, мыта на нихъ не брати, а хто маеть но (!) новыхъ мытѣхъ, которые жъ установены послѣ дяди нашего, великого князя Витольта, мыто брати, въ тыхъ имѣня пооднимаемъ (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. НА¹.

НОАО див. ЧЕТАТЕ НОАО.

НОАЖ див. ЧЕТАТЕ НОАО.

*НОВГОРОДОКЪ ч. (3) (назва міста у Виленському воеводстві) Новогородок: Паноу тро(ц)комуо намѣстникоу новгоро(д)скому пану яну Ю(р)евичуоу и ины(м) намѣстнико(м) наши(м) хто пото(м) о(т) насъ доврогоро(к) (!) де(р)жати (Луцьк, 1497 ПМХ); и они поведали пере(д) нами што жъ какъ они новгородокъ держжали отъ о(т)ца нашего и тогда любъчо к новоугоро(д)ку слоушало (Вильна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: дав. одн. новоугоро(д)ку (1499 ВФ); знах. одн. новгородокъ I (1499 ВФ); I доврогоро(к) I (1497 ПМХ).

*НОВГОРОДОКЪ СИВЕРСКИЙ ч. (1) (назва міста у Чернігово-Сіверській землі) Новгород-Сіверський: а то(т) де манасты(р) пече(р)скѣи з приделами своими мн(с)тыре(м) николски(м) поусты(н)ски(м) в кѣвъ и з ынши(ми) тремя монастыры Сиве(р)ской земли че(р)ниговски брянски новгоро(д)ка сиве(р)ского... былъ з веко(в) с предѣлами свои(ми) вышерече(н)ными самъ в себѣ ставропигія (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: род. одн. новгоро(д)ка сиве(р)ского (1481 ГПМ). Див. ще *НОВЪГОРОДОКЪ¹.

НОВГОРОДСКИЙ прикм. (5): А при томъ были свѣдоки, рада наша: отецъ нашъ, князь Матей, бискупъ Виленский... воевода Новгородский, маршалокъ земский пань Петръ Монтигирдовичъ (Вильна, 1492 АЛМ 31); Би(л) намъ чоломъ конюши(и) нашъ дво(р)ны(и) намѣстникъ избла(н)ски(и) па(н) ма(р)тинъ хребтови(ч) и проси(л) в насъ дву(х) члѣвковъ в новгоро(д)скомъ повете (Луцьк, 1497 ПМХ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. нов(ородский), Новгородский (1492 АЛМ 31; 1494 АЛМ 54); дав. одн. ч. новгоро(д)скому (1497 ПМХ); місц. одн. ч. в новгоро(д)скомъ (1497 ПМХ); наз. мн. ч. новгород(д)ские (1495 ВСоб.).

Пор. *НОВГОРОДОКЪ.

НОВГОРОДЧИЧИ мн. (4) (назва села у Волинській землі) Новгородчиці: Се я Ванко Скердѣвич... чиним знамените... иж я... освещоному кн(А)зю Семену Василевичу дѣдичу Збараскому продал есми емоу вѣчную отчизну свою и дѣдину свою... на има: Квасилво и Корнино... а Новгородчичи (Володимир, 1470 AS I, 64—65); А по животѣ пна Ванъковъ тая да(н) медова оу селе оу новгоро(д)чичо(х) пноу оле(х)ноу вечно (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. Новгородчичи (1470 AS I, 65; 1478 ЗРМ); місц. оу новгоро(д)чичо(х) (1478 ЗРМ).

НОВГОРОДСКИЙ прикм. (2): Мы кнА(з) дѣвд дмитриевич(ч) кнА(з) русанъ плакси(ч)... сущъ воево(д) новгородский (так. — Прим. вид.)... чинимы знамени(т)... како кеды в то время коли кнА(з) велебный дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т) кнА(з) новгородский и сѣверский... голдование и вѣрность и послушество и такъ(ж) с: ужба... володиславу... королеви польскому... слюби(л)... а мы... ислубуемы за него... иже... вѣре(н) буде(т) королеви (Луцция, 1388 Р 38—39).

ФОРМИ: наз. одн. ч. новгородский I (1388 Р 39); I новгдский I (1388 Р 38).

Див. ще НОВОГОРОДСКИЙ.

Пор. *НОВГОРОДОКЪ СИВЕРСКИЙ, *НОВЪГОРОДОКЪ¹.

НОВОГРДСКИЙ див. НОВОГОРОДСКИЙ.

НОВИНА ж. (16) I. (уперше зорана земля) новина (4): А тые, господару, земляне вси тоежъ отъказали и тыхъ всихъ новинъ коло рачовъ, коло воинина отреклися (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

2. (щось нове, раніше невідоме) новина (1): Не есть го ди(в) ани новина иже писа(л) такин рѣчи (Брест Кувяський, 1447—1492 ЛКБВ).

3. (щойно або недавно одержане повідомлення) новина, вістка (1): и тѣ(ж) имъ тая люба была новина которая на(м)

тогда коли есмо ехали з великого литовского князства была повѣдена (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

4. (недавно встановлений порядок, закон) новина, новизна, нововведенія (10): и то, господару, помню: даывали пятдесять куницъ княгини великой Витовтовой, съ дѣма по куницы, а по тры гроши житщины... а къ жниву три дни, а на яръ трижъ дни... и на Усоичи бзъ забиваютъ старына жъ, а варейнинахъ (!) не бывало, то имъ, господару, новина жъ, а подъ намѣстники у подводахъ не хоживали (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); А кнА(з) Семе(н) оуве(л) был(л) на ни(х) новиноу сено косити на толоку ходити а ста(в) сыпати а того де(и) и(м) и старины не бывало то новина на ни(х) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90).

ФОРМИ: наз. одн. новина (п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1447—1492 ЛКБВ; бл. 1471 ЛКЗ 90); род. одн. новини (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); знах. одн. новиноу (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91); род. мн. новинъ (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); знах. мн. новини (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

***НОВИЧЪ** ч. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): ива(н) окоулиць даєть из очини двѣ ведрѣ меду из новича третее (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ФОРМИ: род. одн. новича (бл. 1458 Р 167).

НОВО присл. (2) 1. заново, знов, знову (1); а другїи годь ново придалъ его мил. ему тую волость vybrати на окупъ женѣ его и дѣтямъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/11, 10).

2. недавно, тільки що (1): ино там пола розърбила пани Нацоваа за дорогоу Слонимскоую и Клепачовскоую, показала го ново розроблено (Лукониця, 1478 *AS* III, 17).

***НОВОГОНСКИЙ** прикм. (2) назва гатунку сукна: 3 нового места послано князю великомуу тфе(р)скому шууба собольа волочонаа аксамитомъ... а друугаа шууба

ку(н)а а вѣ постави суокна маха(л)ского, а гѣ постави новогоньски(х) съ ска(р)боу (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: род. одн. с. нового(н)ско(г) (1488 *УКТ*); род. мн. новогоньски(х) (1488 *УКТ*).

***НОВГОНСКИЙ** див. ***НОВОГОНСКИЙ**.

***НОВОГОРОДСКИЙ** прикм. (1): А на то ест велика мартоурѣа... пань Гангоуръ прѣкалабь орхѣински, пань Фете Готкъ новгород(ски) (*суфикс* -ски в оригиналі відсутній.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1470 *BD* I, 150—151).

ФОРМИ: наз. одн. ч. новгород(ски) (1470 *BD* I, 151).

Див. ще **НОВГРАДСКИЙ**.

Пор. ***НОВОГРАДЪ**.

***НОВОГОРОДСКИЙ** прикм. (1): ф корнѣа князя новогоро(д)ского рокоу № АТКӨ (б. м. н., бл. 1350 Р 9).

ФОРМИ: род. одн. ч. новогоро(д)ского (бл. 1350 Р 9).

Див. ще **НОВГОРОДСКИЙ**.

Пор. ***НОВГОРОДОКЪ СИБЕРСКИЙ**, ***НОВЪГОРОДОКЪ**¹.

***НОВОГРАД** див. ***НОВОГРАДЪ**.

***НОВОГРАДСКИЙ** див. **НОВОГРАДСКИЙ**.

НОВОГРАДСКИЙ, **НОВОГРАДСКИЙ**, **НОВОГРАДСКИЙ**, **НОВОГРАДСКИЙ** прикм. (159): а на то е(ст) велика мартоурѣа... па(н) гангу(р), па(н) оанца новгородскы (Бирлад, 1467 *Cost.* S. 69); А на то есть... в п. Шандра новгородского (Ясси, 1500 *BD* II, 173).

ФОРМИ: наз. одн. ч. новгородскїи, новогр(д)скїи 8 (1471 *ДГСМПБ*; 1479 *BD* I, 224, 226; 1487 *Cost.* D. 7; 1490 *BD* I, 396; 1491 *BD* I, 467; 1499 *BD* II, 425, 444); новогр(д)ски 4 (1472 *BD* I, 170; *Cost.* D. 26; *Cost.* S. 88; 1480 *BD* I, 241); новогр(д)скыи 2 (1476 *BD* I, 209; 1479 *Cost.* S. 98); новогр(д)скы 2 (1467 *Cost.* S. 69; 1472 *BD* I, 172); ! повогр(д)скы 1 (1470 *BD* I, 141); *зам. род.* в. п. шандра новогр(д)скыи, новогр(д)скыи 2 (1475 *Cost.* D. 4; 1497 *BD* II, 113); новогр(д)скїи 1 (1500 *Cost.* S. 234); *род. одн. ч.* новогр(д)ского, новогр(д)ского, новогр(д)ского, новогр(д)ского, новогр(д)ского, новогр(д)ского, новогр(д)ского, новогр(д)ского, новогр(д)ского, новогр(д)ского 129 (1467 *BD* I, 119; 1470 *DIR* «А» 522; 1475 *BD* I, 206; 1483 *BD* I, 270; 1487 *BD* I, 294; 1490 *BD* I, 390; 1493 *BD* II, 31; 1495 *BD* II, 77; 1498 *BD* II, 126; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); новогр(д)скаго 8 (1469 *BD* I, 134; 136; 1470 *BD* I, 148; 1479 *ВАН* 62; *BD* I, 222, 229; 1480 *BD* I, 239; 1493 *BD* II, 6); новогр(д)скаго 1 (1500 *SD* 7); ! повогр(д)ского 1 (1482 *BD* I, 260).

Див. ще ***НОВОГОРОДСКИЙ**.

Пор. ***НОВОГРАДЪ**.

***НОВОГРАДЪ** ч. (19) (назва міста близько м. Романа у Молдавському князівстві): А на то ест... в. п. Пашка келїискаго, в. п. Фети паркалаба от Нова Град(а) (Дольний Торг, 1470 *BD* II, 310); А на то ест... в. п. Чорторовского, в. п. Шандра прѣкалаба от Новограда (Сучава, 1494 *BD* II, 37).

ФОРМИ: род. одн. Новограда, Новогр(а), Нов(о)град(а), Новогр(а)да 8 (1487 *BD* I, 310; 1488 *BD* I, 318, 343, 348, 364; 1493 *BD* II, 22; 1494 *BD* II, 35, 37); Новогр(а)д, Нов(о)град, Новогр(а)д 6 (1487 *BD* I, 305, 309, 312; 1488 *BD* I, 323; 1490 *BD* I, 398; 1491 *Cost.* S. 157); Нова-

града, Нова Град(а) 2 (1470 *BD* II, 310; 1472 *DIR* «А» 528); Новоградоу 2 (1473 *BD* I, 187; 1474 *РГС*); місц. одн. оу Новом градѣ (1479 *ВД* II, 352).

Див. ще **ЧЕТАТЕ НОАО**.

НОВОЕ с. (1) (назва села у Галицькій землі) Нове Село: Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ двѣ селѣ на имя село Старуна, а другое село Новое (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5).

ФОРМИ: наз. одн. Новое (1378 *ЗНТШ* LI, 5).

Див. ще **НОВОЕ СЕЛО**¹.

***НОВОЕ МЕСТО** с. (1) (назва міста у Жмудській землі): 3 нового места послано князю великомуу тфе(р)скому шууба собольа волочонаа аксамитомъ або адамашкою, а друугаа шууба ку(н)а (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: род. одн. нового места (1488 *УКТ*).

НОВОЕ СЕЛО¹ с. (1) (назва села у Галицькій землі) Нове Село: А Новое село Драгумиrowo, и брата его Станково и дѣтїи ихъ (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 5).

ФОРМИ: наз. одн. Новое село (1378 *ЗНТШ* LI, 5).

Див. ще **НОВОЕ**.

НОВОЕ СЕЛО² с. (1) (назва села у Волинській землі) Нове Село: кн(А)зю Василью осталася город Збараж, а к тому села: Янковцы... Лабанка, Батлов, Гущинци, Новое село (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: наз. одн. Новое-село (1463 *AS* I, 54).

НОВОСЕЛЦИ див. **НОВОСѢЛЦИ**².

***НОВОСЕЛЪЦЪ** див. ***НОВОСѢЛЦИ**.

***НОВОСЕЛЪЦЯ** ж. (1) (назва села у Подільській землі) Новоселиця: Пысанъ в Новосельци, Декабра семнадцатый день, Индыхтъ семей (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 9).

ФОРМИ: місц. одн. в Новосельци (1430 *ГВКЛ* 9).

***NOWOSTAWCE** мн. (2) (назва селища у Волинській землі) Новоставці: My Witold, welyki kniaz ıtowskiy... czynim znaminito... iż dali iesmo sluzi naszomu Pawłu seliszce naszо Nowostawce... w zemli wołynskoiey (Ужів, 1420 *AS* I, 25); My Witold welyki kniaz ıtowskiy... czynemy znamenito... iż dali iesmo sluzi naszomu Pawłu ku Nowostawcom zemley wołynskoey Rydkuiiu na guce Semepowce (Ужів, 1421 *AS* I, 27).

ФОРМИ: дав. Nowostawcom (1421 *AS* I, 27); *знах.* Nowostawce (1420 *AS* I, 25).

***НОВОСѢЛЦИ** мн. (2) (назва села у Галицькій землі) Новосілка: дали ему село оу теребовльскїи волости новосельци а шість кобыль и стада (Вишня, 1393 Р 52); и мы тако жъ па(н) бартошь староста по(д)лїскин оу коронїю панюу михайлоу придає(м) наши двѣ селѣ новосельци космыринѣ ись млиномъ сновидовски(м) (Снятин, 1454 Р 163).

ФОРМИ: *знах.* новосельци 1 (1454 Р 163); новосельць 1 (1393 Р 52).

***НОВОСѢЛЦИ**¹ мн. (2) (назва села у Перемишльській землі) Великі і Малі Новосілки: а тако дали есмы мишеви та дворища оу новосельце(х) и землею и сьножатыми (Перемишль, 1390 Р 176).

ФОРМИ: місц. оу новосельцехъ, новосельце(х) (1390 Р 176).

НОВОСѢЛЦИ², **НОВОСЕЛЦИ** мн. (3) (назва маєтку у Волинській землі) Новосілки: Се мы панове Цеценевьскїи... продали есмо имъне отчиноу свою и дѣднїну кн(А)зю Александрю Санкгушквичю, старость кременецькому, на има Новосельци на рець на Вьльи (Кременець, 1469 *AS* I, 64); а поки они кн(А)зю Александрю пѣнази отложат, потул ему тоє имъне на има Новоселци держати со всѣмъ тымъ, как они кн(А)зю Александрю продали (Луцьк, 1491 *AS* I, 94).

ФОРМИ: наз. Новосельци 1 (1469 *AS* I, 64); Новоселци 2 (1491 *AS* I, 94).

***НОВЪ** див. ***НОВЫИ**.

***НОВЪГОРОДОКЪ**¹ ч. (1) (назва міста у Чернігово-Сіверській землі) Новгород-Сіверський: мы великій (!) князь Швидригяль Рускій (!) и иныхъ, чинимъ знаменито...

ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрную... нашего вѣрного слуги, пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи зъ земли Сиверскоѣ отъ Новгородка, роду зацного...а хотѣчи тѣмъ болѣй рыцерства своего доказовати, до земли и панства нашего, великого князтва Литовского, значне и оказа(ле) выѣхаль (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *род. одн.* Новгородка (1438 P 140).

Див. ще *НОВГОРОДОКЪ СИВЕРСКИЙ.

*НОВЪГОРОДОКЪ² *див.* *НОВГОРОДОКЪ.

*НОВЫГРАДЪ *див.* *НОВОГРАДЪ.

*НОВЫЙ *прикм.* (50) (*щойно або недавно встановлений, запроваджений, придуманий*) новый (5): Ино чтобы есте нигдѣ на новыхъ мытѣхъ, которые жъ установлены послѣ великого князя Витольта, мыта на нихъ не брати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); Пла(ч)лѣвыи жалобы пре(д)на(с) прѣшли ка(к) служебнѣци по земли ездА(т) оубогыя кмети алюба (!) села дховныхъ алюбо оубогы(х) земланы оутѣскають новая права на него вымышляють (XV ст. ВС 14 зв.); будутъ воны тое село Осеково какъ отчизну свою держатии уживати зо всеми людьми и зо всѣми землями... и зъ старыми знамены и новыми (Троки, 1498 ГВКОО); (*недавно освоений — про землю*) новый (2): и да не имають николи оупоминати илѣшеви сынове... о то(м) вышписанномъ хотари, половина що къ бѣлгѣне(ш)ем (sic. — *Прим. вид.*) прислушаетъ и ве(с) хотаръ лиеще(м) и поле оусе и старая царина, развѣ тотъ новаа царина, що си(м) разомъ загорожена, таА да е(с)т) лиещемъ (Сучава, 1443 Cost. II, 131—132);

(*який недавно з'явився, виник, зроблений, створений*) новый (6): а городовъ оу русской земли новыхъ не ставити ни сожженого не рубити докола миръ стоить за Бѣлѣ(т) (б. м. н., 1352 P 6); А хотары бы гости хотели мыто нашо объездчати новыми дорогами, минаючи мыто нашо, и ты бы ихъ отъ того оустегаль (Краків, 1487 РИБ 226—227); А хотаръ томуо вышписанномуо селу... да ест поченши от Томина хотара от новою могилуоу шо ест выше Віезоуріи (Гирлов, 1499 ВД II, 148);

◇ на новомъ корени посадити (осадити, подсадити, садити) (20) заснувати щось на незаселеному місці, на піднятії ціліни: и мы, подумавъ с нашими князи и с паны... дали есмо и записали за его вѣрную службу села... Малов, а Охматковъ... зо всемъ с тым... што в тыхъ собе именахъ примыслить, на новомъ корени посадит (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8); и мы порадивъ са с

нашими кнзи и с паны... даемъ и дали есмо тому пре(д)реченому лану андрѣю за его вѣрную службу село мхлинъ... со всемъ с тымъ... што в тыхъ имѣньи примыслить собѣ на новомъ корени посадити (Київ, 1433 P 118—119); А можетъ собѣ у тыхъ именахъ полепшати и ширити, на нове корени садити (Луцьк, 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); а можетъ собѣ тая имѣнья полепшавати, и розширивати, и на новомъ корени посадити (Вільна, 1492 АЛМ 30—31); новое лѣто

(3) новый рік: По бѣжьи нарожѣньи тисАча лѣ(т) и Г̃ и З̃ и Й лѣ(т) на обрѣзаньѣ г̃а нашего йсоуса х̃а нового лѣ (!) днь коупилъ панъ ганько сварць мѣстичъ лвовский... в оleshка... дѣдичство на ширку (Львів, 1368 P 15); данъ по новѣмъ лѣтѣ третій днь в Патоць (Львів, 1421 P 92); Новыи Римъ (2) (*почесна назва Константинополя*) Новый Рим: Максимъ мл(с)тїю Бжїею архїепискоупъ косте(н)тинополя нового рима и вселе(н)скїи Патрїа(р)хъ (б. м. н., 1481 ГПМ); новыи челоувѣкъ (2), челоувѣкъ новыи (6) новосельцъ, тимчасово звѣльнений від феодалныхъ повинностей: А пать новы(х) члѣвки ещо воли не высидели а сена не кошивали а ставу не сылавали то имъ кна(з) Семє(н) оуве(л) был(л) новиноу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); А три члѣк новы(х) во воли не сидели тре(х)

годъ а два высидели (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); люди новые (1), новые люди (3) *див.* ЛЮДИ 2.

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* новы(и) (бл. 1471 ЛКЗ 91); *род. одн. ч., с. нового* (1368 P 15; 1481 ГПМ); *місц. одн. ч., с. на новомъ, новом, ново(м)* 18 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1433 P 119; 1438 P 138; 1445 АрхЮЗР I, 17; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1451 P 159; 1452 АрхЮЗР I, 21; 1492 АЛМ 31 і т. ін.); по новѣмъ 1 (1421 P 92); на нове 1 (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); на нову 1 (1437 AS I, 34); *наз. одн. с. ново* (1478 AS III, 17); *знах. одн. с. новое* (1391 P 45); *наз. одн. ж. новаа* (1443 Cost. II, 131, 132); *знах. одн. ж. ! новою* (1499 ВД II, 148); *наз. мн. новые* (бл. 1471 ЛКЗ 92, 92 зв.); *род. мн. новыхъ, новы(х)* (1352 P 6; бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91); *знах. мн. с. новая 1* (XV ст. ВС 14 зв.); *новые 1* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); *ор. мн. новыми* (1487 РИБ 227; 1498 АЛРГ 82, 83; ГВКОО); *місц. мн. на новыхъ* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. ще НОВОЕ, *НОВОЕ МЕСТО, НОВОЕ СЕЛО¹, НОВОЕ СЕЛО², НОВЫЙ СТАВЪ.

НОВЫЙ СТАВЪ *ч.* (3) (*назва села у Волинській землі*) Новостав: а сеножати от Божовское границы до Олзаровское (!) границы и селище за его дворомъ отъ Нового ставу до Бѣлѣцкого ставу... брату моему (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. Новый ставъ* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); *род. одн. Нового ставу 1* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); *Нового ставу 1* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

*НОГА *ж.* (2) нога: Какъ же і tymi razy, kudy Rattia szlab ich, cerkwi naszymu zhlі, Bozeie тіto wyumaia, mecza na ziemіи, pohamy topłali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); На то есмо присягали, яко и сами оуызрыте ваша милость, штобы богъ далъ наши ворози подъ нашими ногами и подъ нашими шаблями (б. м. н., 1496 ВД II, 403).

ФОРМИ: *ор. мн. ногами, pohamy* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141; 1496 ВД II, 403).

НОГАВИЦИ *мн.* (4) штани, ногавици: а у сирАтьскомъ отъ крамныхъ рѣчей, отъ шапокъ, отъ ногавици, отъ корды, отъ меча, отъ гривны по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); Поченши где естъ головное мыто, на складѣ оу Сочавѣ, от соукна от гривноу три гроши, а от крамныхъ рѣчей... и от бархатоу, и от початого соукна, и от ногавици, и от харса, и от ножи, и от коси... штобы платили... мыто (Сучава, 1460 ВД II, 273).

ФОРМИ: *наз. одн. ногавици 1* (1456 Cost. II, 788); *зам. род. от ногавици 3* (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1460 ВД II, 273).

НОГОУИКОИ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы видѣвши его правую и вѣрною службою до на(с)... дали есмо емоу... еше село где ногоуикой и село где би(л) клѣцннъ (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. ногоуикой* (1437 Cost. I, 541).

1 НОДЪ (НАД) *див.* НАДЪ.

НОЕВРІЕ *див.* НОЕВМРІЕ.

*НОЕВРІИ *див.* *НОАБРЬ.

*НОЕВМРЬ *див.* *НОАБРЬ.

НОЕВМРІЕ, НОЕВРІЕ, НОЕВМРИ, НОАБРЕЕ *ч., невідм.* (5) (*молд. ноємврие*) (*назва місяця*) листопад: пи(с) занча дѣакъ оу сочавѣ... ноєврїе (sic. — *Прим. вид.*) ке (Сучава, 1435 Cost. I, 425); Тоадеръ писа... мѣсца ноємврие КС̃ (Гирлов, 1499 ВД II, 163).

Див. ще *НОАБРЬ.

*НОЕВМРІИ *див.* *НОАБРЬ.

*НОЖЬ *ч.* (3) ніж: А отъ крамныхъ рѣчей, што соузь розмаиты рѣчи поченши полотно, бархаты, початое соукно, ножи, ногавици, косы ... от того от оусего абы платили, оу серетѣ, мыто от гривны, тои (!) гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788); и яну(ш)ко ре(к) та(к) вл(л)ка ива(ш)ко свѣтчи(л), што пришо(л) до него бори(с) дла листу потве(р)женого г(с)дрьского и прине(с) тотъ запи(с) и взА(в)шы но(ж) са(м)

же его зрѣзавшы и в ого(н) оукину(л) (Вильна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: *знах. одн. но(ж)* (1495 ВМБС); *наз. мн. ножи* 1 (1456 *Cost.* II, 788); *зам. род. от ножи* 1 (1460 *BD* II, 273).

НОРАЄВСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): а при то(м) были добрии... шпырка нораевский стахни(к) петровский ивашко дѣдошицкий (б. м. н., 1419 *P* 91).

ФОРМИ: *наз. одн. нораевский* (1419 *P* 91).

***НОРИНЪ** ч. (1) (*назва річки у Київській землі*) Норин: мы великий княз Швитрикгайл... чиним знаменито... иж... даем и дали есмо тому предреченому Каленику... в овуруком повете село Остафьево на Норине (Київ, 1437 *AS* I, 33—34).

ФОРМИ: *місц. одн. на Норине* (1437 *AS* I, 34).

НОСИТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (*доставляти до місця призначення*) носити: а вживаючи того дворища не надобѣ ни воина ни Аловиць платити... ни грамоты носити (Казимир, п. 1349 *P* 4).

ФОРМИ: *інф. носити* (п. 1349 *P* 4).

*Див. ще *НЕСТИ.*

НОСОВИЧЪ ч. (2) (*особова назва*): Жаловали на(м) мешане новгоро(д)ские на (и)ма(ц) а иванъ носовичъ на татарина богдана собачку што(ж) мы дали ему зе(м)лю тата(р)скую... а они повелили пере(д) нами, што(ж) тую зе(м)лю купили вечно на татарина в Чигира (Вильна, 1495 *ВСоб.*); и къ тому придали ему Кривичи съ трема ч(о)л(о)в(е)ки, на имя Заспица а Носовичи а Михеевичи (Городно, 1497 *РИБ* 683).

ФОРМИ: *наз. одн. носовичъ* (1495 *ВСоб.*); *наз. мн. Носовичи* (1497 *РИБ* 683).

***NOSOWSKYJ** *прикм.* (1) (*пор. Носово у Берестейській землі*): у рап петура przysłał ko mni pamisnyka swojeho posowskoho Iwaszka (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. posowskoho* (1500 *ДПЖН*).

НОСЪ, НОСЬ ч. (2) (*особова назва*): а при томъ были сведоки наша вѣрная князи и панове князь олександръ иванович(ч) носъ панъ ивашко монивидовичъ (Київ, 1433 *P* 119); А при томъ были сведоки князи и паны рада наша князь Олександро ивановичъ носъ панъ ивашко монивидовичъ (Луцьк, 1434 *P* 128).

ФОРМИ: *наз. одн. носъ, нось* (1433 *P* 119; 1434 *P* 128).

***NOCZNYJ** *прикм.* (1) нічний: Też jestliby... niekotoryj przirużonyj, wielikoju potrzebnoju, czasu pocznoho wołałby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomożeniu ne pribehli, ku wolaniu wsiakiij sused,... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 108).

ФОРМИ: *род. одн. ч. pocznoho* (1388 *ZPL* 108).

***НОЧОВАТИ** *дієсл. недок.* (2) ночувати: а коли стадо глушыцкое гонятъ у волость въ Дубровенскомъ пути, и они въ тыхъ селехъ ночь ночуютъ (!) и опять, з волости гонячы, и они другую ночь ночуютъ (Вильна, 1499 *РИБ* 776—777).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. ночуютъ* 1 (1499 *РИБ* 776); *1 ночуютъ* 1 (1499 *РИБ* 776).

***НОЧЪ** ж. (3) ніч: хто займе(т) жівотіноу чюжоую на своемъ збожу а чере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховать по(д) свиде(ч)ствомъ своихъ соусе(д) и на заоутрее имееъ гна(т) да оборы городское (XV ст. *ВС* 25 зв.); а коли стадо глушыцкое гонятъ у волость въ Дубровенскомъ пути, и они въ тыхъ селехъ ночь ночуютъ (!) и опять, з волости гонячы, и они другую ночь ночуютъ (Вильна, 1499 *РИБ* 776—777).

ФОРМИ: *знах. одн. ночь* 2 (1499 *РИБ* 776); *но(ч) 1* (XV ст. *ВС* 25 зв.).

***НОЯБРЬ** *див. *НОАБРЬ.*

НОАБРЄС *див. НОЄМВРІЄ.*

***НОАБРЬ** *див. *НОАБРЬ.*

***НОАБРЬ** ч. (42) (*цсл. ноАбрь, гр. νοεμβριος, лат. november*) (*назва місяця*) листопад: на то жъ дали есмы грамоту(с) (!) и под нашею печатью завеситою (!)

... м(с)ца ноАбра... оу суботу по миханлове дни на завѣтрне (б. м. н., 1378 *СП* № 12); а писанъ у Печерскомъ монастырѣ мѣсяца ноємврія 21 (Київ, 1398 *ДГПМ*); а пса(н) в луцку... м(с)ца ноябра Ë (Луцьк, 1445 *P* 151); А писан в Вишнѣвци... м(ѣ)с(А)ца ноАвриа дї д(є)нь (Вишнѣвецъ, 1482 *AS* I, 81); Личба мытниковъ володимирскихъ. Ноябрь. 10 день, индикъ 15 (Берестя, 1496 *АЛРГ* 78); Писал Шандроу Кръжевч... мѣсаца ноємврія КГ (Гирлов, 1499 *BD* II, 156).

ФОРМИ: *род. одн. ноАбра, ноябра, ноябрь* 6 (1387 *СП* № 12; 1393 *Cost.* I, 14; 1445 *P* 151; 1451 *ДГШХ*; 1490 *AS* I, 92; 1495 *АЛМ* 89); *ноАбра, ноАбр(а), ноАбра* 4 (1487 *AS* I, 87, 241; 1492 *AS* III, 24; 1494 *BD* II, 389); *ноємврія, ноємврія* 2 (1398 *ДГПМ*; 1487 *BD* I, 313); *ноАвриа* 1 (1482 *AS* I, 81); *ноєврія* 1 (1499 *BD* II, 145); *ноєврія* 1 (1486 *DC* 144); *ноє(м)бра* 1 (1409 *DIR* «А» 437); *ноємврія* 1 (1499 *BD* II, 156); *ск. н. ноєв, ноє(в)* 10 (1487 *BD* I, 311; 1490 *BD* I, 437; *ДГСХМ*; 1491 *BD* I, 492; *CVD* 4; *Cost. D.* 38; 1493 *BD* II, 31; 1499 *BD* II, 141, 149, 161); *ноє, но(є)* 7 (1433 *Cost.* I, 364; *Cost.* II, 594; 1435—1436 *Cost.* I, 495; 1443 *ПГСММ*; 1464 *BD* I, 86; 1475 *BD* II, 336; 1487 *ААР*); *ноєм, ноє(м)* 3 (1409 *Cost.* I, 72; 1443 *ДГСММН*; 1458 *BD* I, 25); *ноя(б), нояб* 3 (1496 *ВМКФС*; 1497 *ПКП*; 1499 *АЛРГ* 95); *Ноябр.* 1 (1496 *АЛРГ* 78); *но(в)* 1 (1479—1480 *Cost. S.* 105).

Див. ще НОЄМВРІЄ.

***НОАВРИИ** *див. *НОАБРЬ.*

НУДИТИ *дієсл. недок.* (2) (кого к чому) примушувати, силувати (кого до чого): да и грамоту твою оутвержоную на то далъ, што его дочери держати свой законъ греческий и къ рымскому закону еє не нудити (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

ФОРМИ: *інф. нудити* (1499 *BD* II, 448); *теп. 2 ос. одн. нудитъ* (1499 *BD* II, 448).

НОУОРЕЦОУ ч., *невідм.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы александръ воєвода... чинимъ знаменито... оже... дали есми монастырю нашему о(т) нѣмца... о(т) наше бранищи о(т) бохотинъ, а на имъ о(т) пѣть, што иде(т) къ ноуорецоу, коवासна (Сучава, 1454 *Cost.* II, 501).

*Див. ще *НОУОРЕЩИ.*

***НОУОРЕЩИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы... знаменито чиним... оуже (!) ... прїдоша перед нами... нашъ вѣрни боАрин пан Юрїи Шербич и матере его Федка и сестра его Аноушка... и дали... нашему монастырю от Хомора... половина от тоє поле на имъ Зльтронны... повыше Ноуорещи (Сучава, 1467 *BD* I, 120).

ФОРМИ: *род. Ноуорещи* (1467 *BD* I, 120).

Див. ще НОУОРЕЦОУ.

НЪМИСНИЧІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такожде и от нас есми дали и потвѣрили тоє прѣдреченое село на имъ Нъмисничїи слоузѣ нашему Жоуржа Къкърязъ (Сучава, 1487 *BD* I, 302).

ФОРМИ: *наз. Нъмисничїи, Нъмиснич(їи)* (1487 *BD* I, 301, 302).

***НЪНЕСКОУЛЬ** ч. (2) (*особова назва, молд., пор. Анание*): една част от того села да ест Мариць, дочки Симиноу, оуноуки Тоадероу Нънескоулоу (Васлуй, 1495 *BD* II, 53).

ФОРМИ: *род. одн. Нънескоула* (1495 *BD* II, 53); *дав. одн. Нънескоулоу* (1495 *BD* II, 53).

***НЪНЕЩИ** *див. НЪНЕЩИИ* 1.

***НЪНЕЩИИ** 1 *мн.* (3) (*назва села на р. Студенці у Молдавському князівстві*): И достало съ слоузѣ (на)шему Исаю оу его част села на имъ Хоржещїи и половина от Нънещи, где бил Галеш (Сучава, 1490 *BD* I, 403); дали и потвѣдили есми им оу нашеи земли оу молдавской ... едно село на Стоуденець на имъ Нънещїи (Васлуй, 1495 *BD* II, 53).

ФОРМИ: наз. Нънєшїи (1495 *VD* II, 53); род. Нънєщи (1490 *VD* I, 403).

НЪНЄШЇИ ² мн. (1) (назва села на р. Сереті у Молдавському князівстві): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потврьдили есми и(м)... села... на имъ ськоуяніи... и на сиретъ, нънєшїи (Сучава, 1491 *Cost. D.* 36—37).

ФОРМИ: наз. нънєшїи (1491 *Cost. D.* 37).

НЫ ¹ див. **НИ** ².

НЫ ² <НО> див. **НО** ¹.

НЬЕ <ОНЬЕ> див. **ОНЬ** ².

***НЫНЄШНИИ** див. **НЫНЪШНИИ**.

НЫНЪ, НИНЪ, НИНЄ, НИНИ присл. (33) (цсл. нынъ) 1. (у цей час, на цей час) нині, тепер (28): знаменитостю чинимъ презъ тьнъ листь імъже потребизна нинѣ и потомъ будущимъ того листа, иже мы романъ воевода молдавський... слюбили есмы и слюбуемъ, общеваючи чистою вѣрою (и) чистою правдою вѣрна служба служити (Сучава, 1393 *Cost. II*, 607); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднины пану колѣ тако ако сами държали... со всѣми оужитки што нинѣ суть што и пото(м) могутъ бы(т) (Галич, 1409 *P* 74); а межи нашими замостье и вилавче а межи волоскою землеко нинѣ издавна оу лѣсъ ходили такъ и нинѣ ходити имѣють (Ланчиця, 1433 *P* 125); и что-бы и нинѣ вашимъ опѣканемъ та богомолья стояла с покоемъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР I/VI*, 5);

што(ж) изъ вѣка к то(м)у рычеговоу Прислоухаетъ то и ннѣ имаетъ Слоухати (Луцьк, 1445 *P* 148); мы Олександръ (в ориг. Олександръ.— *Прим. вид.*)... великий кн(а)зь литовский... чинимъ знаменито симъ н(а)шимъ листомъ, которымъ слухитъ всимъ нинѣ и потомъ будучим... иж вбачивши вѣрныи службы и шла хотне вроженого кн(а)жати Костентина Ивановича Острозского... емоу имѣне н(а)ше именемъ Звагол... даемъ и записуемъ (Вильна, 1499 *AS I*, 117).

2. (на сьогоднішній день) нині, сьогодні (5): нынѣ послалъ есмъ к вамъ слуги наши асана и тулу очью то повѣдати вамъ нашему брату (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); а далѣ слюбуемъ по(д) честью и по(д) вѣрою и тѣжъ по(д) присагоу нашю, за всѣ паны и боАры по(д)данъ са земли молдавскоѣ и за всѣ посполоу и за каж(д)ого особно, котры(ж) тоутъ нынѣ. на то(т) ча(с) (н)нѣ (!) (Хотин, 1448 *Cost. II*, 738).

Див. ще **НИНЪЧЕ, НЫНЪКИ**.

***НЫНЪШИИ** примк. (8) (стч. nynější, стн. niniejszy)

1. (який існує, відбувається тепер, в цей час) теперішній, нинішній (7): Мы ива(н) па(н) сръмский а староста руский визнавамы... яко нынѣшимъ тако по насъ будущимъ иже королевскимъ приказаниемъ сѣдѣли есм(ы) на судѣ с тьми паны што суть далѣ подписани (Львів, 1421 *P* 93); а се Азь кна(з) федику несвидиский староста кремАнецкий... визнаваю то симъ листо(м) наши(м) нынѣшимъ и пото(м) будучимъ... какъ есмъ вѣрнѣ служилъ освѣченому кна(з) швидригаиловни (Кременецъ, 1434 *P* 129); А паны наш корол его милость... имает подли нас стати, а наивыше подли нашего господарА Стефана воеводы, подлогут оучинков, старыхъ обычаев и пак нинѣшихъ записов (Сучава, 1462 *VD II*, 289).

2. (про який іде мова в цей час; даний) оцей (1): ино мы имъ тье земли ихъ отчизныи и дворища потвверждаемъ нинѣшимъ листомъ (Мозир, 1498 *ГВКЛ* 22).

ФОРМИ: дав. одн. ч. нинєшєму (1436 *Cost. II*, 706); ор. одн. ч. нинєшимъ (1498 *ГВКЛ* 22); род. мн. нинѣших (1462 *VD II*, 289, 292); дав. мн. нынѣшимъ 2 (1421 *P* 93; 1434 *P* 129); нинєшимъ 1 (1436 *Cost. II*, 706).

Див. ще **НЫНЪШНИИ**.

НЫНЪКИ, НИНЪКИ, НИНУК присл. (3) нині, тепер: то все есмо потврьдили... служъ нашому вѣрному ходкови быбелскому... со всѣми оужитки што нынѣки сут, и потомъ могутъ быти (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а далъ есмъ ему на вѣки... со всѣми оужитки што нинѣки могутъ быти (Бохур,

1377 *P* 24); Tho wiwył Woczicz so starozithnimy liudmy thutho zemliu... zo wszimy (!) vzithky stho ninyk suth i pothom mohut bity (Галич, 1413 *GL* 48).

Див. ще **НИНЪЧЕ, НЫНЪ**

НЫНЪШНИИ, НИНЪШНЫ примк. (70) (цсл. нынѣш-ний) 1. (який існує, відбувається тепер) теперішній, нинішній (65): Мы Aleksandr... velikij kniaz Litovskij... znamenito czinim tym naszym listom, ninisznim i potom buduczim (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); а пакъ ли бы нашъ г(с)подаръ нынѣшнии и потомъ будущиин в томъ насъ не хотѣли послушни быти, мы имамы при г(с)подарю, при кролю... остати (Сучава, 1395 *Cost. II*, 613); Александръ, Богою милостью король польскій, великій князь Литовскій... Чинимъ знаменито симъ нашимъ листомъ... нынѣшнимъ и потомъ будущимъ, кому будетъ потреба того вѣдати (Люблін, 1410 *АкВАК XI*, 5); мы кна(з) ѿедоръ любортови(ч) чинимъ то знаменито си(м) свои(м) листо(м) каждому добромоу... нынѣшнии(м) и пото(м) боудочимъ аже прише(д) пре(д) на(с) па(н) игна(т) облазнїцкии жалова(л) и позва(л) па(н) юрья дѣдошицкого... аже емоу взА(л) вепрѣ въ его доубровѣ чересь границу (Зудечів, 1421 *P*

95); мы великий князь швидригаиль литовский и руский иныхъ чини(м) знакомито... симъ нашимъ листомъ каждому доброму нинєшимъ и потомъ будущимъ хто на нь возритъ... иже... даемъ и дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю за его вѣрною службу село михлинъ (Київ, 1433 *P* 118); Се я князь Семен Романович Корбинский чиню твердост сею моею грамотою (н)инєшимъ и потомъ боудочимъ, всимъ добрымъ комоу тое моее грамоты боудет надобє видети, або чтоучи слышети (Мобринъ, 1454 *AS III*, 9); Я князь Михайло Васильевич Збаражский чиню знаменито симъ моимъ листомъ нинѣшнимъ и потомъ боудучимъ... штожъ коли записалъ былъ мнѣ дада мой небожчикъ... имѣнье... Маневъ... ино ми того имѣньА отпирали дадинаА моА... а затъ ей (Вильна, 1482 *AS I*, 79); маеть настоятель того монастыра... въ Пустынѣ нинѣшныи и напотомъ будучы тую землю... по тому завѣдати, а за насъ Бога просыты (Мстиславль, бл. 1500 *АСД II*, № 4).

2. (про який іде мова в цей час; даний) оцей (3): мы боАре

молдавскы... знаменито чинимъ нинѣшнимъ нашимъ листомъ шиткъмъ, комоу того боудеть потребизна, ижъ паны нашъ, воевода прере(ч)инныи, слюбилъ паноу нашему мл(с)тивоמוу... королеви полскому... вѣрнѣ служити (Сучава, 1434 *Cost. II*, 665—666); А на вѣроу вышписаннихъ рѣчен, печати нашии и сь печатю прАдреченаго велможного господаръ нашего Іо Стефана... къ нинѣшнему листови привѣсити велѣли есмо (Гирлов, 1499 *VD II*, 426);

до нинѣшного часу (1) до цього часу, досі, дотепер: И о семъ даю вамъ веданіє, аже до нинѣшного часу еще есмъ жив (Торговище, 1481 *VD II*, 358); до нинѣшного днє (1) до сьогоднішнього (нинішнього) дня, донині: Мы, пререченыи Іо Стефан воевода... и сь всѣмъ паны раднымъ... присѣгаемъ и слюбуемъ... иж от тьхъ мѣст напередъ сь прѣреченнымъ наияснѣшимъ паномъ Яномъ Олбрахтом, кралем полскимъ... о пререченыи мерзАчкии и шкоды... и кривды, под которимъ колве часомъ оучиненыхъ, аже до нинѣшного дне, а мы имаемо имѣти и ховати вАчнїи... и незламанныи мир и покоуи (Гирлов, 1499 *VD II*, 419—420).

ФОРМИ: наз. одн. ч. нынѣшнии, нинѣшнии 3 (1395 *Cost. II*, 613; 1433 *P* 121); нинѣшны 1 (бл. 1500 *АСД II*, № 4); ск. н. нын. 1 (1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 21); род. одн. ч. нинѣшного 2 (1462 *VD II*, 285; 1481 *VD II*, 358); нинѣшного 1 (1499 *VD II*, 420); дав. одн. ч. нинѣшнему (1499 *VD II*, 426); дав. мн. нинєшимъ, (н)инєшимъ, н(с)инєшним, нїнєшним(м), нинєшним(м), нинєшим, нинєшимъ, нинєшнимъ 26 (1411 *Cost. II*, 637; 1430 *АрхЮЗР 8/IV*, 7; 1433 *P* 118; 1447 *АрхЮЗР 8/IV*, 10; 1454 *AS III*, 9; 1461 *AS I*, 53; 1470 *AS I*, 64; 1487 *AS I*, 87; 1489 *AS I*, 89; 1492 *AS III*,

23 і т. ін.); **ниѣшнимъ**, **ниѣшнимъ**, **н(и)ѣшнимъ**, **ниѣшнимъ** 13 (1422 P 97; 1424 P 99; 1436 Cost. II, 697; 1438 P 140; 1443 P 144; 1446 АкЮЗР I, 18; 1452 АкЮЗР I, 20; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1482 AS I, 79; 1491 AS I, 96 і т. ін.); **ныѣшнимъ**, **н(ы)ѣшнимъ**, **ныѣшнимъ** 7 (1410 АкВАК XI, 5; 1413 P 82; 1421 P 95; 1428 P 110; 1430 P 116; 1487 AS I, 239; 1492 АЛМ 30); **нынешнымъ**, **nyneznyumъ** 3 (1421 AS I, 27; 1430 ГВКЛ 7; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8); **нышнимъ**, **нышнимъ** 2 (1439 Cost. II, 714; 1445 P 148); **ныешнимъ**, **ныешнимъ** 2 (1435 P 132; 1475 AS I, 71); **ныишнимъ**, **nyisznimъ** 2 (1388 ZPL 103; 1436 Cost. II, 698); **ныишнимъ** 1 (1445 P 150); **нынѣшнимъ** 1 (1462 BD II, 283); **nyneznyumъ** 1 (1420 AS I, 25); **ныѣшнимъ** 1 (1434 Cost. II, 666); *ор. мн.* **ныѣшними** 1 (1395 Cost. II, 612); **ныишними** 1 (1393 Cost. II, 607).

Див. ще ***НЫНѢИШИИ**.

НЪ *див.* **НѢ**.

НЪКОЛИ *див.* **НИКОЛИ**.

НЪ¹ *див.* **НѢ**.

НЪ² *див.* ***НЪСТЪ**.

НЪВЪСТУПЪ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то послуши вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскый и печать его... панъ нѣвѣступъ столпувський и братъ его фаниславъ (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: наз. одн. **нѣвѣступъ** (1366 P 12)

НЪГ *див.* **НЪГЪ**¹.

НЪГА¹ *ж.* (15) (*особова назва, молд., пор.* Нѣгослава, Нѣгомира): тѣмже мы... дали есми панѣи нѣги (пана пѣтринио село на) има прѣдреченна половина села могошева (Васлуй, 1438 Cost. II, 14—15); мы Стефан воевода... (зна)менито (чини)... оже прѣидоша прад нами... (слоуга наш) Данчюл Плеша и сестра его Нѣга... и продали... едно село на Брѣлада на има Онцещи (Сучава, 1499 BD II, 168).

ФОРМИ: наз. одн. **нѣга** 6 (1438 Cost. II, 14; 1490 BD I, 391; 1491 BD I, 445, 491; 1495 BD II, 74; 1499 BD II, 168); *зам. дав.* сестрам его **Нѣга** и **Мика** 1 (1495 BD II, 42); *зам. одн.* сѣстрами ма(г)да... и **нѣга** 1 (1488 ДГСВМЩ); *дав. одн.* **Нѣги** (1438 Cost. II, 14; 1488 ДГСВМЩ; 1490 BD I, 392; 1491 BD I, 491; 1495 BD II, 74).

Див. ще **НѢГА**.

НѢГА² *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор.* Нѣгомйръ, Нѣгославъ): а на то ест велика марторѣа... пан бѣлко, паркалаб бѣ(доградски), пан нѣга и пан ивашко, паркалабове келѣнски (Васлуй, 1472 Cost. S. 88).

ФОРМИ: наз. одн. **нѣга** (1472 Cost. S. 88).

Див. ще **НЕГОЮ**, **НѢГОЕ**, **НѢГОИ**, **НѢГОУ**, **НѢГОУЛ**, **НѢГШЕ**, **НѢГЪ**¹, **НѢГЪШЪ**.

***НѢГИНЪ** *прикм.* (4): И оуставше наши слоуги Микльоуш и брат его Япко и заплатили оусп исполна тоти вишеписанин пинѣзи... оу роуки Мари, дочка Нѣгина, оуноука Юна Поутка (Сучава, 1491 BD I, 449); а другаа част от того села да ест плеинницам их Нѣсти и сестри еи Мѣрѣи, дочкам Нѣгини (Сучава, 1495 BD II, 84—85).

ФОРМИ: наз. одн. ж. **Нѣгина** (1491 BD I, 448, 449); *наз. мн. ж.* **Нѣгини** 1 (1495 BD II, 84); *зам. дав.* дочкам **Нѣгини** 1 (1495 BD II, 85).

Пор. **НѢГА**¹, **НѢГА**².

НѢГИШЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князѣвствѣ*): мы илѣ воевода... чинимъ знаменито... аже прѣиде прѣ(д)гествоми (!) жоуржъ оунгоурѣноуль и да(л)... своемоу сестричиче(ви оу)ли... двѣ селѣ ... на имѣ прочещи и нѣгишещи (Сучава, 1432 Cost. I, 342—343).

ФОРМИ: наз. **нѣгишещи** (1432 Cost. I, 343).

НѢГОЕ, **НАГОЕ** *ч.*, *невѣдм.* (7) (*особова назва, молд., пор.* Нѣгомйръ, Нѣгославъ): А на болшее потврѣженѣ... вишеписанномуу (вѣлѣли есмы слоузѣ нашему вѣрномуу) Нѣгое (грама)тику писати и нашоу печат привѣсити к сѣмоу листоу нашему (Сучава, 1424—1425 DBAc 20); мы

стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже тоти исти(н)нѣи наши слоуги, нѣгое орбескоу(л) и бра(т) его, кали(н)... жаловали есми и(х) особноу нашою мл(с)тѣю и дали... есми и(м), оу нашої земли... села на имѣ рѣспопѣи и илѣещи (Сучава, 1491 Cost. S. 152—153).

Див. ще **НЕГОЮ**, **НѢГА**², **НѢГОИ**, **НѢГОУ**, **НѢГОУЛ**, **НѢГШЕ**, **НѢГЪ**¹, **НѢГЪШЪ**.

***НѢГОЕВЪ** *див.* **НАГОЕВЪ**.

НѢГОИ, **НАГОИ**, **НЕГОИ** *ч.* (97) (*особова назва, молд., пор.* Нѣгомйръ, Нѣгославъ): а на болшее потврѣж(д)енѣ... выше писанномуу вѣлѣли есмы слоузѣ наше (!) вѣрномуу нѣгоевѣ грама(т)ику писати и привѣ(с)ити нашоу печат к сѣмоу листу нашоу (Сучава, 1424 Cost. I, 162); а на болшее потврѣженѣ... вишеписанномуу, вѣлѣли есми нашоу вѣрномуу пану нѣгои логофету писати и привѣсити нашоу печат (Сучава, 1435 Cost. I, 403); А на то ест(ь)... Вѣра пана Лука и пана Бѣлка, прѣкалаби Белоградскы. Вѣра пана Няг(уя) и пана(ъ) Ивашка, прѣкалаби Келѣнскы (Сучава, 1473 ШКН 165).

ФОРМИ: наз. одн. **нѣгои**, **нагои** 4 (1431 Cost. I, 325; 1433 Cost. II, 650; 1434 Cost. II, 665; 1448 Cost. II, 737); **негои** 1 (1456 ЭСФ); *зам. род. в. п.* **нѣгои**, **нагои** 8 (1445 Cost. II, 226, 231; 1447 Cost. II, 281; 1448 Cost. II, 314, 317, 324, 353, 359); *зам. дав.* пану **нѣгои** 2 (1435 Cost. I, 403; МЭФ); *род. одн.* **нѣгоа**, **нѣгоя**, **нагоа**, **нагоя** 52 (1425 Cost. I, 173; 1428 Cost. I, 228; 1436 Cost. II, 32; 1441 DBAc 35; 1442 Cost. II, 88; 1443 Cost. II, 126; 1445 DIR«A» 483; 1447 Cost. II, 273; 1448 Cost. II, 343 і т. ін.); Няг(уя) 1 (1473 ШКН 165); *дав. одн.* **нѣгоеви**, **нѣгое(ви)** 23 (1424 Cost. I, 162; 1426 BAm 22; 1427 DBAc 23; 1428 Cost. I, 210; 1429 Cost. I, 249; 1431 Cost. I, 318; 1432 Cost. I, 338; 1434 DIR«A» 463; Cost. I, 374, 387 і т. ін.); **нѣгоевъ** 1 (1428 Cost. I, 224); **нѣгоу** 4 (1428 Cost. I, 202, 207; 1429 Cost. I, 259; 1434 Cost. II, 670); *ор. одн.* **нагоемъ** (1443 Cost. II, 119—120).

Див. ще **НЕГОЮ**, **НѢГА**², **НѢГОЕ**, **НѢГОУ**, **НѢГОУЛ**, **НѢГШЕ**, **НѢГЪ**¹, **НѢГЪШЪ**.

НѢГОМИРЕЩИ¹ *мн.* (3) (*назва села на р. Ховраляты у Молдавському князѣвствѣ*): а ми такождере есми дали и потврѣдили слоузѣ нашоу Мирчи... тога села Оргоещи (в ориг. Оргогощи.— *Прим. вид.*) и Нѣгомйрещи (Сучава, 1480 BD I, 239); Чѣтвертое село есми имѣ дали на Ховрѣлѣти, на имѣ Нѣгомйрещи (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: наз. **Нѣгомйрещи** (1499 BD II, 162); *знах.* **Нѣгомйрещи**, **Нѣгом(ирещи)** (1480 BD I, 239).

НѢГОМИРЕЩИ² *мн.* (1) (*назва села на р. Побратѣ у Молдавському князѣвствѣ*): того ради и г(с)во ми даемъ и потврѣждаемъ села тому прѣ(д)ре(ч)инному монастырю... на има Нѣгомйрещи и юрчещи (Сучава, 1443 ДГСПМН). *ФОРМИ: наз.* **Нѣгомйрещи** (1443 ДГСПМН).

НѢГОСЛАВЪ *ж.* (1) (*особова назва*): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже тоти исти(н)нѣи наши слоуги, нѣгое орбескоу(л) и бра(т) его, кали(н)... и сестра и(х), нѣгославъ, снве влада орбескоула, жаловали есми и(х) особноу нашою мл(с)тѣю (Сучава, 1491 Cost. S. 152—153).

ФОРМИ: наз. одн. **нѣгославъ** (1491 Cost. S. 152).

***НѢГОТИНЪ** *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князѣвствѣ*): а хота(р) тѣмъ села(м) (в ориг. селала(м)).— *Прим. вид.*... да е(ст) поченши о(т) сочи о(т) лѣса долу(в) до обрѣшю поточки на доу(б)... где сѣ сн(имають) хотари оу хотаро(м) нѣготино(м) (Сучава, 1428 Cost. I, 209).

ФОРМИ: ор. одн. **нѣготино(м)** (1428 Cost. I, 209).

НѢГРИЛЪСА *див.* **НЕГРИЛЪСА**.

НѢГОУ *ч.*, *невѣдм.* (5) (*особова назва, молд., пор.* Нѣгомйръ, Нѣгославъ): А на то ест... в. п. Негрѣла чашника, в. п. Нѣго комис(а) (Сучава, 1467 BD I, 117—118); А на то ест... в. п. Юги, в. п. Нѣгоу (Сучава, 1483 BD I, 268).

Див. ще **НЕГОЮ**, **НѢГА**², **НѢГОЕ**, **НѢГОИ**, **НѢГОУЛ**, **НѢГШЕ**, **НѢГЪ**¹, **НѢГЪШЪ**.

НЪГОУЛ, НЯГОУЛ ч. (12) (особова назва, молд., пор. Нъгомьрѣ, Нъгославѣ): тѣм мы видѣвше их доброе происволеніе (!) и токмежоу на то, такожде дали есми и потвердили слоугамъ нашим пану Нъгоулоу и пану Татоулоу таА села: Роуси от Язера и Редѣни на Тоутовѣ (Сучава, 1458 *BD* I, 20); И оуставше слоуга наш пан Нъгоул Кълмѣцоу и заплатил оус(е) исполна тоты вышеписанныи пинѣзи... оу роуки Илкы, дочки Станова (Ясси, 1497 *BD* II, 98).

ФОРМИ: наз. одн. **Нъгоул, Нягоул** (1458 *BD* I, 20; 1470 *BD* I, 153; 1495 *BD* II, 55; 1497 *BD* II, 98); дав. одн. **Нъгоулоу 5** (1458 *BD* I, 20; 1490 *BD* I, 387; 1495 *BD* II, 55); нъгоулоу 3 (1458 *BD* I, 20; 1497 *BD* II, 98).

Див. ще **НЕГОЮ, НЪГА², НЪГОЕ, НЪГОИ, НЪГОУ, НЪГШЕ, НЪГЪ¹, НЪГЪШЪ.**

НЪГША, НАГША, НЕГША ж. (21) (особова назва, молд., пор. Нъгослава, Нъгомира): И оуставши господство ми и заплатили есми оуси тоти вышеписанныи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашемоу Данкоу... и оу роуки сестричичи его Жоуржи и Аноушки... и НАГши, передъ вѣсми нашими молдавскими боАри (Сучава, 1481 *BD* I, 248); И пак оу том прійдоше прад нами... Анноушка и сестра (в ориг. сн. и. — Прим. вид.) еи Моуша... и тиж племеник их Кръстѣ и сестри его Подоланка... и Нъгша... и продали... едно селище на Тоутовѣ (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

ФОРМИ: наз. одн. **Нъгша, Нъ(г)ша, НАгша 9** (1481 *BD* I, 248; 1483 *BD* I, 274; 1488 *BD* I, 355; 1490 *Cost.* S. 140; 1491 *Cost.* S. 156; 1493 *BD* II, 18; 1494 *BD* II, 38; 1495 *BD* II, 64); **Негша 1** (1491 *BD* I, 451); зам. дав. сестрам... **негша, нъгша 2** (1491 *Cost.* S. 156; 1493 *BD* II, 19); дав. одн. **Нъгши, НАгши 7** (1481 *BD* I, 248; *BD* II, 358; 1483 *BD* I, 275; 1488 *BD* I, 355; 1490 *Cost.* S. 140; 1494 *BD* II, 38); **Негшеи 1** (1491 *BD* I, 451); ор. одн. **Нъгшею** (1483 *BD* I, 269).

Див. ще **НЪГА¹.**

НЪГШЕ ч., невідм. (2) (особова назва, молд., пор. Нъгомьрѣ, Нъгославѣ): та есмѣ да(л) емоу о(т) на(с) и двѣ села, на перечіюу, на имѣ хи(н)ещіи и пониже того, где би(л) нъгше тауроу(л) (Сучава, 1491 *Cost.* S. 156).

Див. ще **НЕГОЮ, НЪГА², НЪГОЕ, НЪГОИ, НЪГОУ, НЪГОУЛ, НЪГЪ¹, НЪГЪШЪ.**

НЪГШИН прикм. (3): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прійдоша прад нами... Магда... и оуноукове еи Косте дѣак и братове его Тоадер дѣак и Лоука и Никита, и племеники их Илѣаш, сынѣ Нъгшин... и дали (от) сво(е)го праваго оурика... едно село на Винноу (Сучава, 1493 *BD* I, 14); И оуставше слоуга (наш Тоадер и племеник его поп Тоадер... та заплатили оуси тоти пинѣзн... оу роуки слоузѣ нашемоу Юрши, сыноу Мъринин(оу), и оуноукоу его Илѣашоу, сыноу Нъгшиноу (Ясси, 1497 *BD* II, 96).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Нъгшин** (1493 *BD* II, 14; 1497 *BD* II, 96); дав. одн. ч. **Нъгшиноу** (1497 *BD* II, 96).

Пор. **НЪГША.**

НЪГШИНЦИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм мы... жаловали есмы его особною нашею мл(с)тїю и дали есмы емоу... села оу нашей земли на има хендовци на серѣ(т)... и на бахлоуи нъгшинци (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: наз. нъгшинци (1431 *Cost.* I, 317).

НЪГЪ¹, НЪГЪ, НЪГ, НАГ, НАГЪ, НУН ч. (104) (особова назва, молд., пор. Нъгомьрѣ, Нъгославѣ): мы александрѣ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имѣ оу нашей земли три села... на има где ес(т) шерба паушескоуль и лазорѣ, дроугое где ес(т) нъгѣ барбоси... третіе блѣцаци (Сучава, 1426 *Cost.* I, 182); а на то е(ст)... вѣра пана НА(г), вѣра пана доума, вѣра пана га(н)гоура (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

ФОРМИ: наз. одн. **нъгъ, нъг, наг, нагъ, нъ(г), на(г)**

18 (1426 *Cost.* I, 182; 1456 *ЭСФ*; 1464 *BD* I, 84; 1469 *BD* I, 138; 1471 *ДГСПМБ*; 1473 *BD* I, 187; 1474 *РГС*; 1479 *BD* I, 224; 1480 *BD* I, 241; 1488 *BD* I, 363 і т. ін.); **Нун 1** (1465 *GL* 176); зам. род. в. п. **Нъгъ, Нъгъ, Нагъ 8** (1466 *BD* I, 106; 1467 *BD* I, 121; 1470 *BD* I, 148; 1472 *Cost.* D. 26; 1482 *BD* I, 263; 1486 *BD* I, 290; 1488 *BD* I, 325; *ДГСПМ*); род. одн. **Нъга, Нага, Нъг(а), НА(г), Нъ(г), НАг, Нъг 73** (1465 *BD* I, 88; 1467 *BD* I, 119; 1470 *DIR* «А» 522; 1475 *BD* I, 206; 1479 *ВАМ* 62; 1482 *BD* I, 262; 1486 *DC* 144; 1488 *BD* II, 247; 1489 *BD* I, 377; 1490 *Cost.* S. 141 і т. ін.); ! **нъго 1** (1443 *ДГСПМН*); дав. одн. **Нъгоу** (1488 *BD* I, 363).

Див. ще **НЕГОЮ, НЪГА², НЪГОЕ, НЪГОИ, НЪГОУ, НЪГОУЛ, НЪГШЕ, НЪГЪШЪ.**

НЪГЪ² ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм мы видѣвше его правую и вѣрноую службу до на(с)... дали есмѣ (sic.— Прим. вид.) емоу оу нашей земли... села на имѣ прочещіи... и негрилещи и нъгѣ где е(ст) нъгъшъ жудѣ (Сучава, 1409 *Cost.* I, 64).

ФОРМИ: наз. одн. **нъгъ** (1409 *Cost.* I, 64).

НЪГЪШЪ ч. (1) (особова назва, молд., пор. Нъгомьрѣ, Нъгославѣ): тѣм мы видѣвше его правую и вѣрную службу до на(с)... дали есмѣ (sic.— Прим. вид.) емоу оу нашей земли... села на имѣ прочещіи и сперлещи... и нъгѣ где е(ст) нъгъшъ жудѣ (Сучава, 1409 *Cost.* I, 64).

ФОРМИ: наз. одн. **нъгъшъ** (1409 *Cost.* I, 64).

Див. ще **НЕГОЮ, НЪГА², НЪГОЕ, НЪГОИ, НЪГОУ, НЪГОУЛ, НЪГШЕ, НЪГЪ¹.**

НЪГЪ див. **НЪГЪ¹.**

***НЪДЕЛЯ** див. ***НЕДѢЛЯ.**

***НЪДОСТАТОК** див. ***НЕДОСТАТОКЪ.**

НЪЖЕНЪ ч. (1) (назва озера у Чернігівській землі): Я волчько боде(н)ковський и своими де(т)ми... продали есмо пану мартину крasto(в)товичю сълища наши на има крѣхае(в) а к тому сълищю зѣмли бортные... ис тыми озѣры котори слоухаю(т)... к ты(м) земля(м) на има озѣро нъже(н) а богачь (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*).

ФОРМИ: наз. одн. **нъже(н)** (2-а пол. XV ст. *СПС*).

НЪЖЛИ див. **НИЖЛИ¹.**

НЪЖЪ див. **НИЖЪ.**

! **НЪЗЫ** <ЯЗЫР> див. ***ЯЗЪ².**

НЪКАКО присл. (1) (цсл. нъкако) ялось, якимсь чином: а еслибы его в том имѣньи нъкако хотѣли гадати (!) тыи Тоурѣанскии, тогы А емоу тыи пѣнази маю очистити (Боквичі, 1496 *AS* I, 245).

НЪКГДЫ, НИГДЫ присл. (2) (стп. niegdy, стч. пѣкду) колись: вло(д)славъ... кроль полский... знаменито чинимы... ижъ нъкгды преможныи панѣ александрѣ воевода землѣ молдавской з направы а рады неприятелии нашихъ... присагъ... и записовъ намѣ оучиненыхъ... переступивши... былъ напротиву намѣ и на(с) розгнѣваль

але ижъ велможныи стефанъ снѣ его... просилъ на(с) а

быхомъ емоу о(т)пустили... а наиболши абы то на дши оца его не zostало (Ланчиця, 1433 *P* 120—121); мы иляшъ воевода... знаменито чинимо... како... рожложивъшы шкоды... пану владисла(в)... а особно землямъ роускимъ... презъ велеможно(г) александра воеводу, нигды господарѣ молдавско(г), оца наше(г) милого... пережъ огень тымъто землямъ... безъ вины, оучиненыѣ... тому истинно(м) па(н) владисла(в), нинейшему кролеви полскому... за шкоды передъ реченыхъ зѣм(л)ъ... землю шепиньскоую... даваемы (Лѣвѣв, 1436 *Cost.* II, 706).

Див. ще **НЕГДѢ.**

НЪКЛОВИЧИ мн. (1) (назва села у Перемишльській землі) Никловичі: тогы мы, исъ нашею вѣрноу радоу дали есмо и потвердили есмо, его правого всего имѣнія, первое, име-

нем рекучи, село быбел и со присѣлки, пачковичѣ... нѣкло-
вичи село, ворховичѣ село (Судомир, 1361 AGZ 6).

ФОРМИ: наз. нѣкловичн (1361 AGZ 6).

НѢКОЛИ див. НИКОЛИ.

НѢКОЛИКО присл. (1) (цсл. нѣколико) декілька: Што еси к на(м) всказыва(л) своими послы... жадаючи на(с) абы(х)мо бояръ твои(х) и детей боярски(х) нѣко(л)ко остави-
ли при твоєи дочери ... и мы то... вчинили (б. м. н., 1495 ПЛПС).

Див. ще КОЛКО¹.

НѢКОТОРИ див. НЕКОТОРЫИ.

*НѢКОТОРЫИ див. НЕКОТОРЫИ.

*НѢКТО див. НИКТО.

*НѢКТОРЫ займ. (1) (стп. niektóry) (точно не
взначений) якыйсь: ач быхомъ самъ своимъ животомъ не
поспѣши были ку его мл(с)ти потребизность ехати пре
(1) нашей нѣкторей потребизность о (!) нашей земли, тогда
мы пошлемы помощь своа (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: місц. одн. ж. нѣкторей (1439 Cost. II, 714).

Див. ще НЕКОТОРЫИ.

НѢМЕЦ див. НѢМЕЦЬ³.

*НѢМЕЦКИИ прикм. (25) немецкий (7): A piszete
wasza miłost, iże Posoł wasz i druhyu Niemickiuy posoł iedut
iz Nimes siudy (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139—140);
литовское полотно и немецкое (в ориг. немецкое.— Прим.
вид.) то ест крамы рѣчи, аби платили, оу сереть, от гривны
три гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788); нѣ м е ц к и и в о з ъ
(4), немецкий (возъ) (2) (pid купецкого воза,
зробленого за зразком немецкого) немецкий вантажний віз:
а у черновци, отъ нѣмецкого воза мыто четьре гроши (Су-
чава, 1408 Cost. II, 632); а на перевозки от воза, или от не-
мецких или арменских, по четири гроши, але коли имоут
возыты поромом (Сучава, 1460 VD II, 275); н е м е ц к о е
(нѣ м е ц к о е) п р а в о (4), п р а в о н е м е ц к о е
(7) магдебурзьке середньовічне миске право: А што оу
нѣмецкихъ правѣхъ сѣдѣть на ланохъ... одну колоду да-
ють исъ лану а по два гроша широкая (б. м. н., 1386—1418
P 35); Который правомъ немецкымъ иде(т) проти(в) комоу
а онъ непротивень того права (XV ст. ВС 7); м е с т о н е-
м е ц к о е (1) див. МѢСТО¹ 3.

ФОРМИ: наз. одн. ч. Niemickiuy (1433 ЗНТШ LXXVI,
139); род. одн. ч., с. немецкого, Немецкого 3 (1433 ЗНТШ
LXXVI, 140; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1447—1492 ЛКБВ);
нѣмецкого 2 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); ор. одн.
с. немецкымъ, немецкымъ (XV ст. ВС 7, 25, 25 зв.);
місц. одн. с. оу немецкомъ, немецкомъ (XV ст. ВС 7, 25,
26, 39); наз. одн. с. немецкое (1456 Cost. II, 788); знах. одн.
с. немецкое (XV ст. ВС 26); знах. одн. ж. немецкую (1447—
1492 ЛКБВ); род. мн. нѣмецкихъ, нѣмецких 2 (1408
Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); немецких 1 (1460 VD II,
275); немецких 1 (1456 Cost. II, 790); знах. мн. с. немец-
кая (XV ст. ВС 26); місц. мн. оу нѣмецкихъ 1 (1386—1418
P 35); в немецкы(х) 1 (XV ст. ВС 25 зв.).

НѢМЕЦКЫ див. НЕМЕЦКЫИ¹.

НѢМЕЦСКЫ див. НЕМЕЦКЫИ¹.

*НѢМЕЦЬ¹ див. *НЕМЕЦЬ¹.

*НѢМЕЦЬ² див. НЕМЕЦЬ².

НѢМЕЦЬ³, НѢМЕЦЬ, НѢМЕЦ ч. (3) (особова назва):

Се мы панове Цеценевьскыи: панъ Васко Цеценевьскый,
а пан НѢмецъ, а пан Игнат... продали есмо имѣнье отчи-
ноу свою и дѣдиноу кн(А)зю Александрю Санкгоушкови-
чоу на имѣ Цеценевьци а Баймаковци на реци на Слоучи
(Кременецъ, 1467 AS I, 63); ино в том привили стоят так:
што ж (панове) (видерте.— Прим. вид.) Цеценевский на
имѣ Васко, а НѢмецъ, а Игнат, продали тоє имѣнье кн(А)зю
Олександру Сонкгушковичоу (Луцьк, 1491 AS I, 94).

ФОРМИ: наз. одн. НѢмецъ, НѢмец 2 (1469 AS I, 64; 1491
AS I, 94); НѢмецъ 1 (1467 AS I, 63).

*НѢМЕЦЬ¹ див. НЕМЕЦЬ¹.

НѢМЕЦЬ² див. НѢМЕЦЬ².

*НѢМИРКО ч. (1) (особова назва, пор. Немира): и дали
есмы емоу... села... на имѣ... полАноу... и томинци ... и
вашковци, што о(т) нѣмирка коупиль (Сучава, 1431 Cost.
I, 317).

ФОРМИ: род. одн. нѣмирка (1431 Cost. I, 317)

Див. ще НЕМИРКА.

*НѢМЦЕВИЧЬ ч. (1) (особова назва): и мы тых Цеце-
невскихъ пытали, Ондрѣа НѢмцевича, а Васка Игнатовича:
ест-ли ваша печат оу того привила? (Луцьк, 1491 AS I, 94).

ФОРМИ: знах. одн. НѢмцевича (1491 AS I, 94).

*НѢМЦЫ мн. (7) 1. (назва країни) Німеччина (2):
A piszete wasza miłost, iże Posoł wasz i druhyu Niemickiuy
posoł iedut iz Nimes siudy czerez naszuiu zemlu (Липнишки,
1433 ЗНТШ LXXVI, 139); и докончана бы(ст) мѣщанино(м)
краковьскымъ шваиполтомъ, фѣоль, из нѣмецъ немецкого
родоу (Краків, 1491 KE).

2. (назва народу) німці (5): таке(ш) кеды коли бы са
пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на дале-
киѣ стороны, дален кракова и дален пол(с)ки, к нѣмцомъ
крижеванцемъ, тогды... имамы помагати подлу(г) всеѣ
нашеѣ мочи... безо л(с)ти, безъ хитрости (Сучава, 1395
Cost. II, 612); Za to waszey miłosti diakuiem, gadu iesmo,
waszu wolu czynim z Nimcy peremirrije derżat (Липнишки,
1433 ЗНТШ LXXVI, 139).

ФОРМИ: род. Nimes (1433 ЗНТШ LXXVI, 139);
нѣмель 1 (1491 KE); дав. нѣмноу 1 (1395 Cost. II, 612);
немьцемъ 1 (1395 Cost. II, 613); ор. Nimcy 2 (1433 ЗНТШ
LXXVI, 139, 142); Niemcy 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 139).

*НѢНИШНИИ див. НЫНѢШНИИ

*НѢНОУЛЬ див. *НѢНЮЛЬ.

*НѢНЮЛЬ ч. (4) (особова назва): половина того села...
да е(ст) слоуга(м) наши(м), июноу папи и братоу его, нѣ-
нюлоу (б. м. н., 1497 Cost. S. 209).

ФОРМИ: наз. одн. нѣню(л) (1497 Cost. S. 208); дав. одн.
иѣнюлоу 2 (1497 Cost. S. 208, 209); иѣнюлоу 1 (1497 Cost.
S. 209).

НѢНЧЮЛ, НАНЧЮЛ ч. (3) (особова назва): тѣмъ мы
видѣвши его правою и вѣрноую слоужбоу до на(с)... дали
есми емоу, оу нашей земли, села... на имѣ анноушчинъ
дворъ... и глодѣне, где е(ст) нѣнчю(л) жюде (Сучава, 1433
Cost. II, 594); и також дали монастиреви нашему от нѣм-
ца... един циганин на имѣ Нѣнчюл (Сучава, 1487 VD I,
312).

ФОРМИ: наз. одн. Нѣнчюл, Нанчюл, нѣнчю(л) (1433
Cost. II, 594; 1487 VD I, 312).

*НѢСТЬ, НѢ дієсл. недок. (4) не е: прото(ж) марушка
ставши оу то(т) нареченны де(н) и присѣгла пр(А)д) нами...
аже ива(н) исъ своими братіями нѣ(ст) оунуку ку(п)чиче-
ви ани еи самои марушки ани ми(х)нови (Васлуй, 1474
PГC); А ино нѣ и не боудет (Путна, 1476 VD I, 212).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. нѣ(ст) 3 (1474 PГC); нѣ 1 (1476
VD I, 212).

НѢТ див. НѢТЬ.

НѢТЕДОУЛОВЬ прикм. (2): а на то вѣра моа и мойхъ
сыно (!)... вѣра братоулова нѣтедулова вѣра станицлавова
(Роман, 1392 Cost. I, 8);

нѣтедоуловъ дворъ (1) (назва маєтку у
Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвше правоую
(в ориг. праправоую.— Прим. вид.) и вѣрноую его слоуж-
боу до н(а(с)...)... дали есмы емоу оу нашей земли... села
на имѣ на драгошевѣ поли, где были нѣтедоуловъ дворъ
и парчино село и блѣжещи (Сучава, 1436 Cost. I, 467).

ФОРМИ: наз. одн. ч. нѣтедоуловъ (1436 Cost. I, 467);
наз. одн. ж. нѣтедулова (1392 Cost. I, 8).

Пор. *НАТЕДУЛЬ.

*НѢТИ див. ИНАТЬ.

НѢТЬ, НЕТЬ, НѢТ, НЕТ предик. (13) 1. нема, немає
(11): а тутъ нѣтъ иному чайковцю ни землѣ ролноѣ а ни
сѣножати (Казимир, п. 1349 P 3); а пак ли бы ватама(н)
албо радда рѣкль абы его оу селѣ не было а во(н) маєтъ

присА(ч)и ажъ того чоловіка оу се(лѣ) нѣтъ (Галич, 1435 Р 134); и они рекли: так правда естъ, записывали сА отци наши по неволи, а пѣнАзей жадных за тое не брали, ани печати нашей в того листу нѣтъ (Луцьк, 1491 AS I, 94); Колі хто прічиною оумре(т) алобо оутоне(т)... о томъ не(т) жадное жалобы оу праве (XV ст. ВС 24); А потомъ Борисъ мовиль передъ нами на князя Костентина, ижбы онъ бояръ нашихъ Смоленскихъ... земли мощно за себе забралъ, а съ того намъ жадное службы нѣтъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); нѣтъ въ дома (1) див. *ВЪДОМЪ.

2. (у знач. *заперечної частки*) не (1): Земьскыи пѣсари во все(х) земля(х) королѣвства нашего... за запи(с) имую(т) бра(т)я яко пѣсари краковьскыи и соудомирьскыи за одну жалобу записанъ веньци нетъ одинъ гро(ш) (XV ст. СЯ 43 зв.).

Див. ще *НЕТОУТЬ.

! НЪШИТО див. *НЪШТО.

*НЪШТО займ. (9) (цсл. нѣчто) щось, що-небудь: а пакли бы воевода нѣкоторыми чАсы хотѣлъ нѣшто оучини(т) и оуста(т) противу г(с)дрА, кролю влодислава... миѣ с ни(м) не оустати... противу своего г(с)дрА, кролА первой написано(т) (Щекерів, 1402 Cost. II, 623); которы(и) комоу нешто во(з)м (XV ст. ВС 26 зв.); а се А князь Федко несвидьскый... визнаваемъ... Ако жъ Авно было приАтелемъ момѣ и неприАтелемъ како есмъ А вѣрне служиль освАценому кнА(з) швитрикгаилу противу сторонамъ тымъ ис которыми жъ вонъ нѣшто имѣлъ чинити (Черняхів, 1435 Р 132); дали и потвердили есми... и(х) о(т)нину... (текст пошкоджений.— Прим. ред.) имъ нецо (б. м. н., 1479 ПГВСА)

ФОРМИ: *знах. одн. нѣшто, nieszto* 5 (1402 Cost. II, 623; 1408 Cost. II, 633; 1433 ЗНТШ LXXVI, 141; 1434 Cost. II, 670; 1435 Р 132); *нешто* 2 (XV ст. ВС 16, 26 зв.); *нешо* 1 (1479 ПГВСА); ! *нѣшито* 1 (1434 Р 129).

*НЯГУИ див. *НЪГОИ.

НЯГОУЛ див. *НЪГОУЛ.

НЯМЦ див. НЕМЕЦЪ¹.

НАГ див. *НЪГЪ¹.

НАГОВЦИ мн. (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): гѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною службою до на(с)... дали есмы ему оу нашей земли двѣ селъ, имАнуема купка... и за проутомъ наГовци (Сучава, 1429 ДГОБК); а хотарь гѣмъ селомъ о(т) каменного броду... до раковца, а о(т) наГовцовъ и о(т) грози... старымъ хотаремъ до каменного броду (Сучава, 1431 Cost. I, 317).

ФОРМИ: *наз. наГовци* (1429 ДГОБК); *род. наГовцовъ* (1429 ДГОБК; 1431 Cost. I, 317).

НАГОЕ див. *НЪГОЕ.

НАГОЕВЪ *прикм.* (3): и тако(ж) потвержаемъ ему его праваА села... на имѣ дво(р) нижни наГоевъ, що е(ст) на серетѣ, а другое село, повыше о(т) двора, на имА прѣтъноши (Сучава, 1453 Cost. II, 472); и дали есми ему и потвердили е(т) правовѣрное выслуженіе, села, на имѣ... хѣчулъ и сухы потокъ, що собѣ купиль о(т) неГоевы(х) племеннико(в) (Сучава, 1455 Cost. II, 540).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. наГоевъ* (1453 Cost. II, 472); *род. одн. ч. нѣГоева* (1455 Cost. II, 540); *род. мн. неГоевы(х)* (1455 Cost. II, 540).

Пор. *НЪГОЕ, *НЪГОИ.

НАГОИ див. *НЪГОИ.

НАГША див. *НЪГША.

НАГЪ див. *НЪГЪ¹.

НАКЕВИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ были свѣтки... князь глѣбъ нвановичъ панъ михаило наКевичъ панъ нелюбъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: *наз. одн. наКевичъ* (1463 ГГЯ).

*НАМЕЦЪ див. НЕМЕЦЪ¹.

*НАНЕВИЧЪ ч. (2) (*особова назва*): а при(т)омъ были свѣдци па(н) ленко староста... па(н) прокопъ наНеви(ч) (Зудечів, 1413 Р 83—84); а прі томъ были свѣдци па(н) ленко староста зуудечовскый... па(н) прокопъ наНеви(ч) (Зудечів, 1421 Р 96).

ФОРМИ: *наз. одн. наНеви(ч)* (1413 Р 84; 1421 Р 96).

НАНЧЮЛ див. *НЪНЧЮЛ.

*НАТЕДУЛОВЪ див. *НЪТЕДОУЛОВЪ.

*НАТЕДУЛЬ ч. (3) (*особова назва, молд. нетед «гладенький, рівний»*): а на то... вѣра жоупана братула наТедула вѣра пана станислава еловьского (Сучава, 1393 Cost. I, 14); а на то... вѣра братоулова наТедулаи (sic.— Прим. вид.) (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27).

ФОРМИ: *наз. одн. наТеду(л)* (1393 Cost. I, 14); *род. одн. наТедула* 1 (1393 Cost. I, 14); ! *наТедулаи* 1 (бл. 1400 Cost. I, 27).

*НАТИ див. ИНАТЬ.

*НАТСТВО див. *ЯТЬСТВО.

*НАТЬСТВО див. *ЯТЬСТВО.

НЪ див. НО¹.

*НЪЖДА ж. (1) (*цсл. ноужда*) необхідність, потреба: а изше(д)ше о(т) того корене и плѣмень или сілоЖ или плѣненіемъ или бѣди коеЖ (!) нѣж(д)еЖ никто да нѣ волень продаті Ж (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: *ор. одн. нѣж(д)еж* (1401 ЗКЕ).





О¹ *прим.* (522) **І.** (із *знах.*) (157) **А.** (при наявності керуючого слова) **І.** (виражає об'єктні відношення, вказує на об'єкт, який конкретизує дію, виражену керуючим словом) (130) **а** (із словами, що виражають адміністративні і юридичні поняття) про, за (103): pahabat...o zastawi (Луцьк, 1388 ZPL 104); пань вольчко... ис пани ходьковою женою... поєднались о села вшитка (Вишня, 1393 P 52); а о щепи(н) и о хмелєвь, коли наш г(с)дрь будеть оу своего г(с)дра... о то(є) имаєть намилвити (!) и обрвнати (б. м. н., 1395 Cost. II, 610); А што есмо того Єська Рабеевича сь Нисаномь смотрели... о стуньбреты и прьсудили ему... на Нисане колько стуньбретовь (Краків, 1489 РИБ 432); и воды(н)ски(и) ты(м) свѣтко(м) не хоте(л) верити, и о то по(з)валиса (пре)д) насъ (Вільна, 1495 ВМЗД); оуоставляємь коли(ч) боудеть у нашомь дворе пере(д) на(с) позвань алюбо пре(д) соудья тогды пово(д) алюбо соудья име(т) емоу росказать виноу за што позвань алюбо имеєть... дати на о(т)поведаніє три не(д)ли бѣдєть лі о велікою ре(ч) о деди(ч)ство алюбо о велікыи пенези... а бѣдєть лі о малоую виноу тогды на заоутріє о(т)поведаніє (XV ст. ВС 14 зв.); а о дочерь его твое панове изъ его бояры оугворыли, какъ его дочеры быти (б. м. н., 1499 BD II, 448);

(повторюється перед уточнюючим членом речення) за (3): а се Азь па(н) петрашь... свѣдоцю (!) то своимь листомь... иже пришедь перед ма васко мошенничь и позвалъ коундра-та борснича о границу о вашичиньскоую (Галич, 1401 P 65); Мы... па(н) срѣмскии... вызнавамаы... иже лопатичь ива(н)... исъ его братією... позвали суть яна бѣлецко(г) о дѣдину о бѣлку (Львів, 1421 P 93);

(повторюється перед уточнюючим членом речення, відповідає сучасній безприменниковій конструкції із *знах.*) (1): та(к) король господарь приказалъ намь... а быхмо выѣхали и земАны и старьци и розѣхали межи влдокою а межи стрѣлковци о землю о црквну и лѣс (Погоничі, 1422 P 97);

б) (із словами говоріння, відчуження, мислення, знання і т. ін. та з іменниками, що виражають психічний стан) про (19): и тѣжь како велико веселиласа естъ рада кроле(в)ства коли черес (!) посрѣдокъ вашъ то(т)то мистрѣ о тын тядынки нашу оусхотѣль вѣдати волю (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); А о кнѣза еще тимира и о братью его меньшую и о дете(х) его деле такожъ не ведаю (б. м. н., 1484 ЯМ); естли бы воды(н)ски(и) судоу и(х) гани(л), тогды они хотА(т) сами с ни(м) о то мовити а сво(и) суд(д) очистити (Вільна, 1495 ВМЗД); естли пакъ ваша мл(с)ть з г(с)дремь наши(м) не запишетеса в мироу и в прия(з)ни быти тогды о то та(м) такъ слышати што(ж) маю(т) тые люди тагну(ти) алюбо на королевою землю... або на вашу

мл(с)ть оу вашоу землю (б. м. н., 1496 ПДВКА); А какъ боудоуть пры его мл(с)ти панове рада...к его мл(с)т) о вси тый дела... помыслить и... чере(з) свои послы до вашого

г(с)дра до пна воеводы волоского о(т)кажеть (б. м. н., 1496 ОПВВД); А о дочку твою и о внука твоего, твои послы твоей милости шырей поведаютъ (б. м. н., 1498 BD II, 414);

в) (із словами зі значенням «захищати, обороняти, відстоювати кого або що») про, за (3): и кто бы ему неприя-тель, тотъ и намъ неприя(т)ель, о его кривды какъ и о наши кривды за нимъ стати (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 637—638); помагати емоу намъ прозбою и послы, без хитрости, и о его доброе стоАти (Троки, 1442 Cost. II, 719);

(відповідає сучасній безприменниковій конструкції із *знах.*) (1): Мы Георгіє архієпископъ Соуавскыи..., Василіє епископъ Долнѣи епискоупи... о вси рѣчи вишеписаннїи въ всѣх словах... кролеви полскому... вѣсе мошне а непорушено дръжати (Гирлов, 1499 BD II, 425—426).

2. (виражає означальні відношення) (18) **а** (із словами, що виражають адміністративні і юридичні поняття) про, за (12): право такъ нашло аже па(н) дмитрѣ данилови(ч) з роуды рѣчь свою стратилъ о поле и о доубровоу сахово (Зудечів, 1428 P 111); далєи тыи то исътвы листы мистровы... мѣли в собѣ таковою рѣчь... ажъбыхо(м) которыи с ты(м) то мистро(м) хотѣли держати тядынки о еднанье покая (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); жадноѣ я вѣчности з братом моимь... не имѣл о дѣлницу брата моего (Луцьк, 1475 AS I, 69—70); Милостивый королю!... оучини ми право съ Каменьчаны о мой шкоды (б. м. н., 1481 BD II, 365); Какже тот... боАрин Раман (!) о тыи пѣнази мал со мною право... и тоую тридцат коп грошей широких правом поискал (Друцьк, 1492 AS III, 23);

(повторюється перед уточнюючим членом речення) про, за (5): Мы бискупы мацѣи премыскии и офанасѣи владыка премыски(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межы наши(м) г(с)дрмь кроле(м)... с одной стороны межы панєю Адвигою отиною... с другоѣ стороны о волость о залѣсие пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70); бѣдєть лі... о велікыи пенези о сорокъ гриве(н)... тогды на заоутріє о(т)поведаніє (XV ст. ВС 14 зв.); былъ жо мнѣ о томъ судъ и зъ зятємь его... о тыи люди о Дексеневи-чи, а о Гордеевичи (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

б) (з просторовим відтінком, вказує на місцезнаходження предмета, відповідає сучасній безприменниковій конструкції) (1): хто с коимъ имеєть границу о ль(с) а воидѣ(т) чере(с) границу оу ле(с) а то(г) его застанєть має(т) оу него оуза(т)... сокироу (XV ст. ВС 37).

3. (виражає кількісні відношення) на (2): за(т)жь чинимо сєсь листо о г̄ тиса(ч)и а вашей мл(с)ти стоить листо о чоти-ри тиса(ч)и оу насо (Сучава, 1388 SL 678)

Б. (при відсутності керуючого слова) (7) (виражає означальні відношення) а) (у заголовках деяких параграфів статутів) про (б): о ставленне правъ коли вси права маю(т) бы(т) (XV ст. ВС 10); О свідь(ч)ство прірожены(х) имае(т) ли бы(ти) припоущо(н) (XV ст. ВС 20);

б) (вказує на явище, зміст якого конкретизується цілим реченням) щодо, відносно (чого) (1): а о службу боу коли на войно посити (!) тогды А имаю за пана дробыша застоупати докоуль е(с)ми живь (Острог, 1458 ОЖДМ).

II. (з місц.) (365) А. (при наявності керуючого слова) (145) I. (виражає об'єктні відношення, вказує на предмет, який конкретизує дію, виражену керуючим словом) (124)

а) (із словами, що виражають адміністративні і юридичні поняття) про, за (що), в (чому) (64): Тыє вси села... маеь держати господи́нъ богомолець нашъ... а за насъ... Господа Бога молити и о добромъ посполитомъ... радити и советовати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); ale jestliby nekotoryj... o zabitiu detiati... był obwinen, takowy majet byti poswetszon trema chrest'janu (Луцьк, 1388 ZPL 107); а кто своего должника лице(м) (познал) а оусхоче(т) права жадати о своемъ долгу, що бы пошо(л) до брашова, та що бы оучинили имь право ра(д)ци брашовстїи на его должника (Сучава, 1435 Cost. II, 692); А комуо сам митрополит не имет право оучинити, а тот имаєт исправом пред нами о оусем оправити съ (Сучава, 1466 BD I, 95); ино де(и) све(т)чы(л) о то(м) пере(д) ни(м) Мещанинъ смоленски(и) (Вільна, 1495 ВК); Колїса(т) оу правомъ води(т) о границахъ... тогды по(д)коморей нашъ... имеєт прїпоустїть ко (до)све(т)ченїю (XV ст. СЯ 42); И ми о том писали до ключника луцкогго... аж бы с(а) о том доведал (Вільна, 1499 АЛРГ 94);

(відповідає сучасній безприменниковій конструкції із знах.) (3): О дѣтѣхъ хто(ж) не маеь(!) ле(т) розоумоу своего а ведоуть ихъ на соу(д) а (!) о(т)поведанїи дѣдичне (XV ст. ЕС 8); И мы о томъ межи ними досмотрѣвши, и того Мартинца есмо оправили (Вільна, 1498 АЛМ 159);

(відповідає сучасній конструкції з применниками на із місц. або про із знах.) (2): А потомъ съ з Нисаномъ Симъшиничомъ зъєдналь (Краків, 1489 РИБ 431); у тпу чоґиу о том з рапом markom zjednatysia (Тришин, 1500 ДПЖН);

б) (з словами говоріння, відчужання, мислення, знання і т. ін. та іменниками, що виражають психічний стан) про (що) (47): я Любарѣт Кгедеминовичъ... изгадаль есми самъ о своей души (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 1); а тако есмо подлугъ приказанья корола нашего господаря въѣхали и земаны самборьскими и старьци што жъ о томъ добре вѣдають (Погонич, 1422 Р 97); и да не имають николи оупоминати илѣашевы сынове о тои половинѣ села... и о то(м) вышеписанномъ хотари (Сучава, 1443 Cost. II, 131—132); а вы хота и сами отъ цара о(т)ца моего... потомужь присаги хотели были есте, нине пакъ сего годоу потомужь и отъ насъ о томъ деле оусказали есте поправде пе(р)ве(и) (б. м. н., 1484 ЯМ); и мы тогды, доведавшия гораздъ о томъ, и тому делу конецъ винимъ (Краків, 1487 РИБ 435); ино мы яко панъ хрестияньски(и)... хочом о томъ мыслити абы не былъ втискъ крестиянству о(т) поганьства (Вільна, 1493 ОПВВ); и имели есмо о томъ много речей исъ послы твоей милости (б. м. н., 1496 BD II, 401); А також мы, Стефан воевода, до того часоу коли оульшим о ихани тоурецком на земли... панов кроулев оуґрського и полскогго... тогди им обом... имаем дати вѣдати (Гирлов, 1499 BD II, 423);

(відповідає сучасній безприменниковій конструкції з дав.) (1): И елико изрекѣт вашей милости от господства ми, а вы о всемъ ввроуните (Дольный Торг, 1475 BD II, 336);

в) (зі словами із значенням «захистити, обороняти, відстоювати кого або що») про, за (що) (7): И благословляю вашу милость, что-бы есте о томъ опъканье имѣли, какъ бы церковь Божая и тотъ попь никимъ были необидны

(Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); али оу цра имаєт намъ помагати..., и о всемъ нашимъ добромъ стоати, какъ самъ о собѣ (Ясси, 1445 Cost. II, 726); а кто боуде(т) игоуме(н)... оу томъ монастырю и не имоут (грижа)ти с(а) о спасенїи нашемъ и о памѣти предко(в) наши(х), а имь да е(ст) сѣдїа богъ и свѣты никола (Поляна, 1448 Cost. II, 366).

2. (виражає модальні відношення) в, у (кім) (11): а на тоты всѣ рѣчи о гъ въазуемьс(а), ты(м)то листо(м) (Хотин, 1448 Cost. II, 738); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже прїдоша прѣд нами... попь Григорїе... и съ всѣми яже о хрїствѣ братїями (Ясси, 1500 BD II, 173);

(відповідає сучасній безприменниковій конструкції з ор. або применниковим конструкціям із род., по з дав., з із ор.) (2): А оу томже пак оустал пан Херман, о свои доброй воли (Сучава, 1463 BD I, 74); Слоуги ꙗ на (и)ма Олизаровичи из веко(в) слоужать о двоу коне(х) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

3. (виражає об'єктні відношення з відтінком мети) з приводу (чого) (5): а Костянтинъ мовиль: ты мя первой назвал татемъ. И сослался о то на пана Юрія Гльбовича... и на боярѣ, которыхъ къ нему о томъ словъ посылал (Вільна, 1495 АЛМ 83); у мпї sia в том kryuda wydeła iz by pamislyk pana pemirgъ Muktasz zawelъ zemli moiey rapu Marku y ia o tomъ obsyłatъ pana pemirgъ (Тришин, 1500 ДПЖН).

4. (виражає означальні відношення) від (чого) (1): а тих люди варе кто имоут с(а) селити оу том село, а они да имают от нас ... великою слобозию за є лѣт о въськом наше даанїе и слоужбѣ (Сучава, 1466 BD I, 95).

5. (виражає відношення міри і ступеня) в, у (2): (сіа въ) съ ... села монастырскаѣ слободники о всѣмъ (Давидове село, 1446 Cost. II, 251); да соутъ вышеписаннаѣ села монас(т)ряу нашемоу) слободники о всѣмъ (Нямц, 1454 Cost. II, 517).

Б. (при відсутності керуючого слова) 1. (виражає означальні відношення) (220) (у заголовках деяких параграфів статутів, відповідає сучасній конструкції з применником про із знах.) (205): О дѣ(л)нїци докоуль другоую женоу пометь О злодѣе(х) што крадоуть алюбо разбои чина(т) (XV ст. ВС 7 зв.); О опека(л)нїко(х) которы(м) оумреть оць и мти (XV ст. ВС 35); О ловоу заеьемъ. О ловѣ оленьемъ и лосїномъ. О пар(б)цо(х) алюбо о жонька(х) нево(л)ныхъ. О братьстве мѣстско(м) и о таварех (!) и(х) што староста имаєт уставитъ (XV ст. ВС 9 зв.);

(з пропуском слова, з яким сполучається применник) (відповідає сучасній конструкції з применником про із знах.) (5): О кажды(и) може(т) имети ре(ч)ника своего во правѣ (XV ст. ВС 5 зв.); О нїхто не можетъ коупити ше(л)тїства безъ изволенїя брата своего (XV ст. ВС 8); (у сполуч. іменника з означенням повторюється перед означенням) (відповідає сучасній применниковій конструкції з прийм. про із знах.) (1): а тако(ж) о соудья(х) о горо(д)скы(х) (XV ст. ВС 34).

2. (виражає об'єктні відношення з означальним відтінком) (вказує на явище, зміст якого конкретизується далі) про (що) (7): Райстрѣ кни(т) правы(х) правы(х) крола казимера о оуоставлени(и) пра(в) (XV ст. ВС 5 зв.); мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы доконали съ радцѣми... илвовского мѣста... и оучинили есмы уставнїцтво о мытахъ (Сучава, 1408 Cost. II, 630);

(відповідає сучасній безприменниковій конструкції з род.) (2): Благословенье Исидора, митрополита Киевского и всея Руси... о святемъ (!) душъ... старостамъ Холмскимъ и воеводамъ (Холм, 1400 АрхЮЗР 1/VI, 5); Коли хто оучинитсѣ опъкалнїко(м) о неко(т)рой (!) дѣвце... а она боудѣт го(д) (!) замоужъ а о(н) еє не хочеть выдать... мы сказоумь и(ж) такая дѣвка бѣзь волї опъкалнїка... имеєт собѣ моужа оуза(т) (XV ст. ВС 41 зв.).

О² *виг.* (1) (при емпатичному звертанні) о!: А пань иванъ мушата рекъ предъ нами о г(ѣ)не какъ коли не было десАтины а коли б(ѣ)ть дасть спуть будетъ и я дамъ на прч(ѣ)тую б(ѣ)оматрѣ десАтую бочку ис того Става (Луцьк, 1445 P 150).

Ю³ <ОТЪ> (1): Оура(д)ніци соу(д)и коморники о (!) жало(б) малы(х) которыхъ то поклодаемъ (!) о(т) трицати гнѣвнѣ (!) ажъ нїже не (име)ють вѣнцы бра(т) паме(т)-но(г) одна (!) два гро(ш) (XV ст. СЯ 43—43 зв.).

Див. **ОТЪ**¹.

Ю⁴ <ДО>(1): А хотар... отъ усти лопатной... врѣхомъ дѣла о (!) исписили (б. м. н., 1500 SD 7).

Див. **ДО**¹.

Ю⁵ <А>(1): А коли(ж)... оу праведлива(г) соу(д) не иеть(!) гневъ и мѣсца... ани те(ж) боязнъ о (!) правдоу имеешь соу(д) како во(г) (!) имети в роуце (XV ст. ВС 33 зв.).

Див. **А**¹.

ОАНА ч. (85) (особова назва, молд., пор. Ионъ) Иван: мы александръ воевода... ис нашими земланы... на има пань жоржъ староста... пань оана дворникъ... слюбилы есмы... королеви польскому (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїдоша прѣ(д) нами... наши слоуги, оана рижкану(л) и сестри его... и продали свою правою о(т)ниною (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234).

ФОРМИ: наз. одн. оана 27 (1407 Cost. II, 629; 1418 Cost. I, 127; 1436 Cost. I, 444; 1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1482 BD I, 265; 1486 BD I, 289; 1491 Cost. S. 156; 1495 BD II, 248; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); зам. дав. нашемоу **Оана** 2 (1487 BD I, 304; 1491 Cost. S. 156); род. одн. **оани** 26 (1443 Cost. II, 156; 1445 Cost. II, 231; 1453 Cost. II, 494; 1481 BD I, 249; 1483 BD I, 270, 275; 1484 BD I, 279, 286; 1499 BD II, 135 і т. ін.); **оаны** 8 (1442 Cost. II, 93; 1443 Cost. II, 145, 180; 1446 Cost. II, 238; 1448 Cost. II, 355; DIR, фотокоп. № 10); **оань** 7 (1442 Cost. II, 101; 1443 Cost. II, 149; ДГСММН; 1453 Cost. II, 468); ! **оанны** 1 (1443 Cost. II, 129); дав. одн. **оани** 8 (1453 Cost. II, 458; 1471 ДГСМПБ; 1482 BD I, 265; 1484 BD I, 276, 277; 1486 BD I, 290; 1496 BD II, 92); **Оаны** 1 (1470 BD I, 140).

Див. ще **ОАНКА**, **ОАНЦА**, **ОАНЧА**, **ОАНЧОУЛЬ**, ***ОАНЧЪ**, **ОАНЧЮ**, **ОАНЪ**.

ОАНИН прикм. (5): А пак оу том також прїнде прѣд нами... Тома... оуноук Оанин... и продал свою правоую отниною (Ясси, 1497 BD II, 99); а хотар оу поле, царини и (<с)иножат(и) да имаает третоую част о(т)колико ест част Оанина Бъшескоула (Сучава, 1499 BD II, 136).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Оанин** (1497 BD II, 99); наз. одн. ж. **Оанина** (1499 BD II, 135, 136).

Пор. **ОАНА**.

ОАНКА ч. (13) (особова назва, молд., пор. Ионъ): и досталосъ мърини, оу еи ча(ст), села... на имѣ шо(л)дѣнїи... и, на ла(р)га, где би(л) оа(н)ка (Сучава, 1493 Cost. D. 45).

ФОРМИ: наз. одн. **оа(н)ка** (1493 Cost. D. 45).

Див. ще **ОАНА**, **ОАНЦА**, **ОАНЧА**, **ОАНЧОУЛЬ**, ***ОАНЧЪ**, **ОАНЧЮ**, **ОАНЪ**.

! **ОАННА** <ОАНА> див. **ОАНЪ**.

! **ОАНЫ** <ОАНЫ> див. **ОАНА**.

ОАНЦА ч. (16) (особова назва, молд., пор. Ионъ): писа оанца граматик(к) оу сочавѣ (Сучава, 1425 Cost. I, 174); И оу том також прїдоша прѣд нами... дочка Оанца Брълича, и племенца еи Илка... и продали свою правоую отниною (Гирлов, 1499 BD II, 153).

ФОРМИ: наз. одн. **оанца** 12 (1425 Cost. I, 174; 1443 Cost. II, 156; 1447 Cost. II, 289; 1448 DIR«А» 491; 1449 Cost. II, 744; 1464 BD I, 84; 1467 Cost. S. 69; 1475 BD I, 200; 1492 BD I, 509); зам. род. дочка (дочки) **Оанца** 2 (1469 BD I, 134; 1499 BD II, 153); род. одн. **Оанцы** 1 (1467 BD I, 119); **Оан(ц)н** 1 (1468 BD I, 130).

Див. ще **ОАНА**, **ОАНКА**, **ОАНЦА**, **ОАНЧА**, **ОАНЧОУЛЬ**, ***ОАНЧЪ**, **ОАНЧЮ**, **ОАНЪ**.

***ОАНЦОУЛЬ** ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): хота(р) стое (!) починьшіи монастирь оу пьнгърац... долѣ между таркѣоу и бистриц (!) а о(т) толь на рѣцѣ оа(н)цоулоу... до обрѣше (Корочин Камінь, 1458 Mh. Doc. 121—122).

ФОРМИ: род. одн. молд. **оа(н)цоулоу** (1458 Mh. Doc. 122).

ОАНЧА, **ОАНЧЪ** ч. (39) (особова назва, молд., пор. Ионъ): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга нашъ оанча слоужилъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1427 Cost. I, 196); мы стефа(н) воево(д)а... потврѣдили есми и(м)... села... где би(л) жоуде оа(н)ча (Сучава, 1491 Cost. D. 36—37).

ФОРМИ: наз. одн. **оанча** 17 (1427 Cost. I, 196; 1431 Cost. I, 315; 1433 Cost. I, 354; 1434 DIR«А» 464; 1435 Cost. I, 403; 1445 Cost. II, 730; 1448 Cost. II, 342; 1458 BD I, 6; 1487 BD I, 306; 1491 Cost. D. 36 і т. ін.); **оанчъ** 2 (1448 Cost. II, 342; 1449 Cost. II, 386); род. одн. **оанчи** (1435 Cost. I, 403; 1441 Cost. II, 138; 1443 Cost. II, 120, 145, 149, 156; 1445 Cost. II, 212, 218, 226; 1446 Cost. II, 238; 1479 ВАН 61); дав. одн. **Оанчи** 1 (1487 BD I, 306); **оанчъ** 1 (1432 Cost. I, 327).

Див. ще **ОАНА**, **ОАНКА**, **ОАНЦА**, **ОАНЧОУЛЬ**, ***ОАНЧЪ**, **ОАНЧЮ**, **ОАНЪ**.

***ОАНЧИНЪ** прикм. (2): Слоузѣ нашемоу, михоулоу пожароу, да е(ст) село, на имѣ богдѣнешїи, и половина о(т) оа(н)чиною жоудечїю (Сучава, 1491 Cost. D. 37).

ФОРМИ: знах. одн. ж. **оа(н)чиною** (1491 Cost. D. 37).

Пор. **ОАНЧА**.

ОАНЧОУЛЬ ч. (1) (особова назва, молд., пор. Ионъ): а оу то(м) сели десАть хыжъ татарскы(х), на има мамаи съ своими дѣтми... и оанчоулъ съ дѣтми (Сучава, 1435—1436 Cost. I, 494).

ФОРМИ: наз. одн. **оанчоулъ** (1435—1436 Cost. I, 494).

Див. ще **ОАНА**, **ОАНКА**, **ОАНЦА**, **ОАНЧА**, ***ОАНЧЪ**, **ОАНЧЮ**, **ОАНЪ**.

***ОАНЧЪ** ч. (13) (особова назва, молд., пор. Ионъ): а мы есмы жаловали наши слоугы, балотоу и оанча и дали есмы имѣ тое село тамръташи(н)ци (Сучава, 1432 Cost. I, 327); а на то е(ст)... вѣра пана оанча логобета (Сучава, 1446 Cost. II, 270).

ФОРМИ: род. одн. **оанча** (1442 Cost. II, 101; 1443 ВАН 41; ЛГСММ; 1446 Cost. II, 241, 270); дав. одн. **оанчевї** (1434 ДГСММ; 1436 Cost. I, 445, 474; ВАН 30, 34; 1437 Cost. I, 516; Mh. 203); знах. одн. **оанча** (1432 Cost. I, 327).

Див. ще **ОАНА**, **ОАНКА**, **ОАНЦА**, **ОАНЧА**, **ОАНЧОУЛЬ**, **ОАНЧЮ**, **ОАНЪ**.

ОАНЧЪ див. **ОАНЧА**.

ОАНЧЮ ч., невідм. (1) (особова назва, молд., пор. Ионъ): мы стефа(н) воево(д)а... дали и потврѣдили есми и(м)... села... на имѣ сѣоуянїи и више могили, где би(л) жоуде оанчу (Сучава, 1491 Cost. D. 37).

Див. ще **ОАНА**, **ОАНКА**, **ОАНЦА**, **ОАНЧА**, **ОАНЧОУЛЬ**, ***ОАНЧЪ**, **ОАНЪ**.

ОАНЪ ч. (56) (особова назва, молд., пор. Ионъ) Иван: (а на) то вѣра моА... и вѣра пана оана дворника (Сучава, 1407 Cost. I, 56); и оу том також прїдоша прѣд нами... сынъ Оана Бъшескоула... и продали свою правоую отниною (Сучава, 1499 BD II, 135).

ФОРМИ: наз. одн. **Оанъ** (1445 Cost. II, 226; 1484 BD I, 276); род. одн. **Оана** 51 (1407 Cost. I, 57; 1409 DIR«А» 437; 1415 Cost. I, 122; 1441 Cost. II, 138; 1445 Cost. II, 231; 1448 Cost. II, 359; 1454 Cost. II, 509; 1469 BD I, 134; 1495 BD II, 248; 1499 BD II, 135 і т. ін.); ! **оанн** 1 (1409 Cost. I, 65); ! **она** 1 (1414 Cost. I, 111); знах. одн. **оана** (1453 Cost. II, 458).

Див. ще **ОАНА**, **ОАНКА**, **ОАНЦА**, **ОАНЧА**, **ОАНЧОУЛЬ**, **ОАНЧЮ**, ***ОАНЧЪ**.

***ОАРБИКОВЪ** прикм. (6): а мн такожде и от нас есмо дали и потврѣдили Станци тое прѣдеченое село Доброу-

лещи, на обршіе Оарбиковъ (Сучава, 1480 *BD* I, 244); А хотар томо(у)... село (!) на оустие Оарбикове, вишнеА част, от потока горь, да ест починше от нижней страной от оустие от Арбикове (Сучава, 1491 *BD* I, 472).

ФОРМИ: *наз. одн. с. Арбикове* (1491 *BD* I, 472); *місц. одн. с. на Оарбикове* 3 (1491 *BD* I, 472, 473); *на Оарбиковъ* 2 (1480 *BD* I, 244).

ОБА числ., зб. (95) (і той, і другий) обидва, оба (75): аже его не можемъ добыти можемъ его иска (!) съ обою сторону (б. м. н., 1352 *P* 6); тогдъ есмо выслышали (так. — *Прим. вид.*) рѣчь обою зо обою сторону и прибкуву и винокву (Львів, 1412 *P* 81); даемъ вашей мл(с)ти виданіе, аже мы и с нашимъ братомъ, استفано(м) воеводою... помирили съ есми... а вашей мл(с)ти... имаемъ оба слоужити вѣрно (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682); i powedił pam pamesnik usuciki... sztoz dey tuju zemlu derzyt nini Jakow Owdeiewicz, a druhuiu zemlu tez derzyt ... a nemozet dey szluzby postuzytu sprota z tych oboich zeml (Луцьк, 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); а тако(ж) о(т) обою стороною бывають не(до)ста(т)кы великыи (XV ст. *BC* 28); и мы ты(х) прывилею(в) на обе стороне выслушали и сведецтва пна воеводина а пана юрєва (Вільна, 1499 *ВФ*);

(кожний з двох парних предметів) обидва, оба (20): се я князь юрія холмьскии... придали есмо к цркви бжои преч(с)той бгомтри... села... з обема береги обаполь бугу (Холм, 1376 *P* 22); А тернаву рѣку имивши с убою стороною оли же до верха рѣки тоѣ и полА всА што суть по рѣцъ тои и все то што коли княжнѣя пустынь с убою сторону (Бохур, 1377 *P* 24); И мы... дали есмо емоу Село липоую... с обѣма берги (!) (Луцьк, 1451 *P* 158—159); Про (т)о... И си(м) Ллесто(м) моимъ Надаю... Городище... (в)сею зе(м)лею на(д) рекою роусвою по обохъ сторонахъ тое реки земля ЛежачаА (Прилуки, 1459 *P* 171); а мы такожде и от нас есмо еи дали... село... и съ млином по обѣ стороны потока (Сучава, 1494 *BD* II, 32).

ФОРМИ: *наз. ч. оба* (1419 *P* 91; 1435 *Cost.* II, 682; 1481 *BD* I, 249; 1495 *BD* I, 89; XV ст. *BC* 20; 1499 *BD* II, 423); *род. ч. обою* 1 (1412 *P* 81); *дав. ч. обомъ* (1443 *Cost.* II, 144; 1499 *BD* II, 155, 423); *знах. ч. оба* (1431 *Cost.* I, 317; 1439 *Cost.* II, 41; 1445 *Cost.* II, 211; 1453 *Cost.* II, 458; 1456 *Cost.* II, 569; 1462 *Cost.* D. 10; 1481 *BD* I, 249; 1482 *BD* I, 265, 266); *зам. знах. ж. оба* жудечїи (жудечїиле), части (1436 *Cost.* I, 467; 1487 *BD* I, 306; 1488 *BD* I, 356, 362); *ор. ч. обома* 1 (1446 *Cost.* II, 247); *обема* 1 (1376 *P* 22); *обѣма* 1 (1451 *P* 159); *місц. ч. по обои(х)* (1428 *Cost.* I, 233); *знах. с. обѣ* 1 (1459 *BD* I, 27); *оба* 1 (1488 *BD* I, 356); *род. ж. обою* 6 (1352 *P* 6; 1377 *P* 24; 1413 *P* 83; 1421 *P* 96; 1430 *P* 116; XV ст. *BC* 28); *убою* 1 (1377 *P* 24); *обою* 6 (1412 *P* 81; 1435 *Cost.* II, 679; 1482 *AS* I, 79; 1490 *Пам.*); *обох* 5 (1467 *BD* II, 297; 1499 *BD* II, 419, 424, 425); *обу(х)* 3 (1457 *Cost.* II, 810); *oboich* 1 (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); *зам. знах. по обою (!) стррони* 2 (1458 *Мн. Doc.* 122); *знах. ж. обѣ, обѣА* 30 (1431 *Cost.* I, 317; 1436 *DIR* «А» 168; 1439 *Cost.* II, 41; 1442 *Cost.* II, 93; 1448 *Cost.* II, 342; 1457 *Cost.* II, 810; 1482 *AS* I, 79; 1488 *BD* I, 362; 1490 *BD* I, 384; 1494 *BD* I, 32 і т. ін.); *обе* 2 (1496 *ПДВКА* 61; 1499 *ВФ*); *зам. знах. ч. обѣ, обѣА коуты* (коутове) 3 (1439 *Cost.* II, 41; 1490 *BD* I, 434); *місц. ж. по обохъ* (1459 *P* 171).

Див. ще **ОБАДВА**.

ОБАДВА числ., зб. (8) (і той, і другий) обидва, оба: Też jestliby... byty rozwan k sudu, perwyj i druhij raz ne przszot by, majet' zaplatiti winu za obadwa gazy (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); а пак тоти дви привилии... а аз господство ми еше есмъ дал обидви оу роукн молебникоу нашемуе кир Паисїе (Сучава, 1488 *BD* I, 348); и я подлугъ листу гдрско-го обедвѣ тые нивки отехалъ к цркви Бжіей (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); а коли бы обадва змерли... то тое село Осекрово на насъ прийти будетъ (Троки, 1498 *ГВКОО*).

ФОРМИ: *наз. ч. обадва* (1498 *ГВКОО*); *знах. ч. обадва* (1388 *ZPL* 105; 1463 *AS* I, 55); *род. ж. обоу двоухъ* (1459 *P* 171); *знах. ж. обидви* 2 (1488 *BD* I, 347, 348); *обедвѣ* 1 (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *знах. с. обѣ двѣ* 1 (1429 *Cost.* I, 269).

Див. ще **ОБА**.

***ОБАДИТИ** *дїєсл. док. (11) (цсл. обадити)* (кого о що, о чїм) звинуватити, обвинуватити (кого в чому): мы оуоставляемъ коли хто ко(г) о моужебноство оба(ди)ть а вини головное собѣ добываеъ а въ три лѣта къ праву не прїводи(л) а по трехъ летѣ(х) на самомъ изостане(т) тая вина головнаА (XV ст. *BC* 33); Коли(ж) хто на соудѣ бѣдѣ(т) о злодїество алюбю о разбои обаженъ а естли што(ж) с ни(м) живеть во одномъ селѣ... то(т) которы(и) его обади(л) а на него пото(м) не конаетъ а пото(м) хотАбы хотель на него конати тогды оуже не имаеъ мѣсца жалобы (XV ст. *BC* 32 зв.); Коли(ж)... оумыслъ и злость и(х) е(ст) на то какъ бы христїянство обажіли е(ст) сА на(м) за по(до)бно вїдѣло штобы нї однии... нашомоу хрїстїанинѣ пнѣзеи бы не дова(л) (!) (XV ст. *BC* 39—39 зв.).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. обади(л)* (XV ст. *BC* 32 зв.); *майб. 3 ос. одн. оба(дн)ть* (XV ст. *BC* 33); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. бы обажіли* (XV ст. *BC* 39, 39 зв.); *теп. пас. 3 ос. мн. обажены* (XV ст. *BC* 24); *майб. пас. 3 ос. одн. ч. будетъ обаженъ* 3 (XV ст. *BC* 8, 8 зв., 32 зв., 36 зв., 38 зв.); *будеть... ! оважон* 1 (XV ст. *BC* 26 зв.).

***ОБАПОЛНИИ** *прикм. (1) (стч. обароплнѣ, стп. обароплнѣ)* (який перебуває, проживає з обох сторін чого) обопільний: а то свѣдомо земАномъ самборьскимъ и старье (!) самборьскы(м) и вѣмъ обаполнимъ (Погоничі, 1422 *P* 97).

ФОРМИ: *дав. мн. обаполнимъ* (1422 *P* 97).

***ОБАПОЛѢ** ¹ *присл. (1) (стч. обарол, стп. обарол)* (з обох сторін) обопільно: а не боуде(т) ли обапо(л) знамена знаменитая тогды повода прїпоустїть и свѣтъкы до освеченїю гранїци (XV ст. *СЯ* 42).

ОБАПОЛѢ ² *прийм. (4) (стч. обарол, стп. обарол)* з обох сторін, по обидви сторони: се я князь юрія холмьскии... придали есмо к цркви бжои... села... обаполь бугу (Холм, 1375 *P* 22); Про то мы Александръ... ведомо чынимо... Ижъ... Нашимъ Городенскимъ... позволяемъ... обаполь улицы... тыломъ тые пляды до домовъ церковныхъ и дому Ивановского (Луцьк, 1389 *PEA* 26—27); коли(ж) обапо(л) езера лю(ди) живоутъ ижъ во(лно) имъ рыба ловить (XV ст. *BC* 10 зв.).

ОБАРИНЦИ, ОБАРИНЦЫ *мн. (3) (назва села у Волинській землі)* Обаринци: кн(А)зю Василью осталсА город Збараж, а к тому села: Янковцы, Обаринцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54); Кн(А)зю Семѣну Избарзкому... достал сА Ивановъ... а Обаринци (Вишневецъ, 1482 *AS* I, 80).

ФОРМИ: *наз. Обаринци* 2 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1482 *AS* I, 80); *Обаринцы* 1 (1463 *AS* I, 54).

***ОБАРИЦКИЙ** *прикм. (1): Я Василей Волчкович из братом своим Львомъ... вызнаваем... штож продали есмо кн(А)зю Костентину... Острозскому... землю пустоувскую обарицкую* (Ставкив, 1491 *AS* I, 96—97).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. обарицкую* (1491 *AS* I, 97).

Пор. ОБАРИНЦИ.

ОБАРОВЪ, ОБАРОВ *ч. (2) (назва села у Волинській землі)* Обарів: а кн(А)зю Солтану оу лоуцком повѣте городокъ Двор а села: Караевичи, Обаров (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); досталъ сА деверю моемоу... Городокъ, а к двору приселки и селища: Бегонь... Обаров (Манів, 1478 *AS* I, 76).

ФОРМИ: *наз. одн. Обаровъ, Обаров* (1463 *AS* I, 55; 1478 *AS* I, 76).

***ОБВЕЗАНА** *див. *ОБВЕЗАННѢ.*

***ОБВЕЗАННѢ** *с. (2) 1. обов'язок (1): дилѣ которой рѣчи мы... вызнавама... прАз обвезаннѣ присАгы нашои и з дотѣчнемъ свАтого хреста и прАз его цѣловане быти*

повинни... коу держаню зоуполна чести и вѣри нашеи (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

2. договірне зобов'язання (1): А далеи слюбоуем, иж вѣсь посполито и особ листы и записы и обвезана и твердосты реченых предков наших... с полностью здержим и заховамо (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *знах. одн. обвезанъ* (1462 *BD* II, 284); *знах. мн. обвезана* (1462 *BD* II, 285).

Пор. *ОБВЕЗАТИ.

*ОБВЕЗАТИ *дієсл. док.* (1) (к чому) зобов'язати (до чого): дилъ которой рѣчи мы... визнаваемы... на его освѣдиности... прѣз обвезаннѣ присѣгы нашої... быти повинни и обвезаноу коу держаню зоуполна чести и вѣры нашеи (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *інф. пас. быти... обвезаноу* (1462 *BD* II, 284).

Див. ще *ВЪАЗОВАТИ СѦ, ЗАВЪЗАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ СѦ, *ЗАВАЗАТИ СѦ, *ЗАОБВАЗАТИ, *ОБВЪЗОВАТИ, *ОБОВАЗАТИ СѦ, *ОБАЗОВАТИ СѦ.

*ОБВЕЗАТИ СѦ *див.* *ОБОВАЗАТИ СѦ.

*ОБВЕСТИ *дієсл. док.* (1) визначити межі, границі земельного володіння: И мы видечи речъ справедливоую, крани самыя по рекоу Зелвоу и пани Нацоваѣ нѣяко доводу слоушного не дала казали есмо светком присѣгнути, они обвели от Березое (!) к Березкам к мостоу и къ Зьбланомъ (Лукоцкия, 1478 *AS* III, 17).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. обвелъ* (1478 *AS* III, 17).

*ОБВИНИТИ *дієсл. док.* (6) (кого, кого о що і без додатка) закннати (кому що), звинуватити, обвинуватити (кого в чому): jestliby nekotoryj... o zabitiu detiati chrest'janiskoho, czerez chrest'janina byt obwinen, takowuj majet' byti poswetczon trema chrest'janu (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); колик(о) сѦ пригодитъ ижъ поидеть к(то) за своѣмъ злодѣмъ горѣчи(м) пыто(м) а где прииде(т) за ни(м) до к(о)торого села а которого чоло(вѣк)а обвини(т) злодѣа своего оу (сель) тогда право ему мает(ъ быти) (Галич, 1435 *P* 134); а коли кого обвинѣ(т), оу нашеи земли, того имаемъ поставити, ку праву (Серет, 1445 *Cost.* II, 729); И мы того осмотрѣвшо (!) кн(ѣ)зѣ Семена оправили, а кн(ѣ)зѣ Михайла обвинили (Луцьк, 1475 *AS* I, 70).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. обвинили* (1475 *AS* I, 70); *майб. 3 ос. одн. обвини(т)* (1435 *P* 134); *3 ос. мн. обвинѣ(т)* (1445 *Cost.* II, 729); *інф. пас. byti obwineny* (1388 *ZPL* 107); *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ч. jestliby... byt obwinen* (1388 *ZPL* 107); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. обвиненыи* (1435 *P* 134).

*ОБВЪЗОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого робити що) зобов'язувати: А на то оуси намѣстѣ наши и потомъ боудощи на вѣкы вѣкомъ обвѣзоуемъ тимъ то листомъ нашимъ дрѣжжати (Львів, 1436 *Cost.* II 702).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн. обвѣзоуемъ* (1436 *Cost.* II, 702).

Див. ще *ВЪАЗОВАТИ СѦ, ЗАВЪЗАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ СѦ, *ЗАВАЗАТИ СѦ, *ЗАОБВАЗАТИ, *ОБВЕЗАТИ, *ОБОВАЗАТИ СѦ, *ОБАЗОВАТИ СѦ. ОБВѢСТИТИ *дієсл. док.* (1) (що) повідомити, сповістити, оголосити (про що): на инши час подобны имае его милость ден и мѣсце отложити ... а то зособна вымѣннвши, иж корол... имае... тот ден и мѣсце двома алибо трема мѣсѣцѣма обвѣстити (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *інф. обвѣстити* (1462 *BD* II, 285).

*ОБЕЗДЪ *див.* *ОБЪГЪЗДЪ.

ОБЕЛ, ОБЪЛЪ, ВОБЕЛ *присл.* (3) (*стч.* obel, *стп.* obel) у цілковиту власність, цілком, повністю, зовсім: Я Гринко Болобанъ визнаваю... штожъ продалъ есми имѣне свое ... пану Федку Юнквичу обѣль вѣчно и непорушно (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105); Продал есми зо всимъ на все как есми самъ держал обел вечно и непорушно (Володимир, 1475 *AS* I, 72); А продали есмо то Его Милости вобел вечно (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ОБЕРНУТИ, ОБЕРЪНУТИ *дієсл. док.* (20) 1. (що к чому, на що, подлуг чого) (*собі на користь*) обернути (що) (15): Воленъ то онъ продати... и къ своему вжиточному и лѣпшому обернути (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); воле(н) продати и... на свои лѣпшии пожитки обернути (Снятин, 1424 *P* 100); Волен пан Оножко тоє имене Дажев... прода-ти... и к своему лѣпшому пожитку обернути (Володимир, 1475 *AS* I, 72); воле(н) па(н) василеи... тоє по(д)ворѣе прода-ти... и коу своему лѣпшому е(г) обернути (Луцьк, 1490 *ЗХП* 136); Воленъ онъ то отдати... и къ своему вжиточному оберънути (Вільна, 1499 *РИБ* 777); Воленъ онъ то продати... и къ своему лѣпшому и вжиточному обернути (Краків, 1500 *АЛМ* I, 59).

2. (що) розпорядитися (чим) (2): а так то справил иж она волна по своемъ животе тѣе именеѣ отдати тому, кому хочет и обернути иже подлуг своей воли (Луцьк, 1487 *AS* I, 240).

3. (*про зміну напрямку*) повернути, звернути (2): а хотарь... е(ст)... на сто(л)пѣ... а о(т) толь обернетъ поперекъ чере(с) долиноу (Вільна, 1493 *ОПВВ*);

о б е р ъ н у т и л и ц а (к чому) (1) звернути увагу (на що): ино за то даль вашо(и) мл(с)ти просить абы вша (!) мл(с)ть просили братью... и пакъ другии вашео мл(с)ти прятели... абы вси оберънули лица своего к поганьству... аче(и) да(л) бы богъ тобы не загибло хрестиянство межы вашео мл(с)ти днехъ (Вільна, 1493 *ПОСВВ*).

ФОРМИ: *інф. обернути, обернути, оберънути* (1410 *АкВАК* XI, 5; 1424 *P* 100; 1448 *P* 148; 1466 *AS* I, 62; 1475 *AS* I, 72; 1487 *AS* I, 239; 1491 *AS* I, 97; 1492 *AS* III, 24; 1497 *AS* I, 112; 1500 *АЛМ* I, 59 і т. ін.); *майб. 3 ос. одн. обернеть, оберне(т)* (1493 *ОПВВ*); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... оберънули* (1493 *ПОСВВ*).

Див. ще ВЕРНУТИ 2, ОБОРОТИТИ 1, 2, ОБРОТИТИ, ПОВЕРНУТИ 1, 3, ПРИВЕРНУТИ 1, 3.

*ОБЕРТАТИ *дієсл. недок.* (1) ◇ ни во што о б е р т а т и (що) (1) оголошувати недійсним, скасовувати: прото(ж), мы... схлюбоуе(м) (!)... ачбы есмо... записы с которы(м) коли члонко(м) оучинили которыѣ бы проти(в)... королевн, и короунъ его, а любо бы могли быти тоты всѣ оуморѣемъ ты(м)то листо(м) и ни во што обертае(м) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн. обертае(м)* (1448 *Cost.* II, 734).

Див. ще *ОБОРОЧАТИ.

*ОБЕРШІЕ *див.* ОБРЪШІЕ.

ОБЕРЪНУТИ *див.* ОБЕРНУТИ.

*ОБЕЦАТИ *див.* *ОБЪЦАТИ.

*ОБЕЦЪТИ *див.* *ОБЪЦАТИ.

*ОБЕШЧЪТИ *див.* *ОБЕЩАТИ.

* ОБЕЩАТИ *дієсл. док.* (2) (*цсл. обѣщати*) (чому що, кому на що) пообіцяти, дати обітницю, зобов'язатися (зробити що): и що би не имали жа(д)ного дила до хотаръ мо-насти(р)ского... ни сами десѣтници... заноу(ж) тоту де-

сѣтнню есми обѣщчѣл и дали стомоу манастирю (Сучава, 1463 *Cost.* S. 45); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже слоубоуем... и обещахомъ... кролевъ полскомоу... на то... абихом сѣ съ его... милость видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 *BD* II, 351).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. мн. обещахомъ* (1479 *BD* II, 351); *перф. 1 ос. мн. есми обещчѣл* (1463 *Cost.* S. 45).

Див. ще *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СѦ, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЦЮВАТИ, *ОБЪЦАТИ СѦ, *ОБЪЩЕВАТИ, *ОБЕЩАТИ СѦ.

*ОБЖАЛОВАННИЙ *дієприкм.* (1) звинувачений, обвинувачений: Коли боудеть хто о злодѣство ожалованъ оуставляемъ иже в го(д) того обжалованнаго имаеъ мошь къ правоу позва(т) (XV ст. *BC* 18).

ФОРМИ: *пас. мин. род. одн. ч. обжалованнаго* (XV ст. *BC* 18).

Див. ще *ОЖАЛОВАТИ.

*ОБИДА *ж.* (3) кривда: *chotiab pak ty chotiel peremigya toho s Szwitrykchaytom, po my tebe k tomu ne prugustym a tych obid nikak ne mozem na sebe polozyty, szto buchmo im ne mstyli* (Липиньши, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); Пишемъ вашей милости, ижь билъ намъ чоломъ попъ Вавила... а сказываеъ, что же дей обидъ чинитъся ему вельми много (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *род. мн. обидъ, obid* (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ОБИДЕ (?) (1): <ино> мы видѣвши их доброй воли... мы так<ождере и от нас есмы> дали... слоуги наши доум<а похшескоул и мани тоа прадреченое сел>ище на исписали дно и обиде лопатна до оусты лопатной (б. м. н., 1500 SD 7).

*ОБИДЕНЬ *прикм.* (1) скривджений: И благословлю вашу милость, чтобы есте о томъ опѣканье имѣли, какъ бы церковь Божая и тотъ попъ никимъ были необидны (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *наз. мн. обидны* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ОБИДЕТИ *дѣсл. док.* (4) (кого, що) скривдити, покривдити: а намъ сущимъ православнымъ хрестияномъ Яхломъ и Руси достойтъ исполняти Божия церкви и ихъ свещенниковъ, а не обидети (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *инф. обидети* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); *майб. 3 ос. одн. обидитъ* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); *дѣеприкм. пас. мин. наз. одн. ч. обижень* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

*ОБИРАНЬЕ *с.* (1) ◇ дати на обирање *дв.* ДАТИ 4.

ФОРМИ: *знах. одн. обирање* (1475 AS I, 70).

*ОБИРАТИ *дѣсл. недок.* (1) (що в кого) (плоди з фруктовых дерев) зривати, обривати: Пишемъ вашей милости, ижь билъ намъ чоломъ попъ Вавила... а сказываеъ, что же... садъ дей церковный у него обирають (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. обирають* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

*ОБИРШЕ *дв.* ОБРШЕ.

*ОБИТЕЛЬ *дв.* *ОБИТѢЛЬ.

*ОБИТѢЛЬ *ж.* (7) (*цсл.* обитѣль) 1. монастыр (6): а пи(с)на въ кѣвъ въ обитѣльн црствѣ въ печерьско(м) монастыри (Киѣв, 1446 P 155); Смѣренїи архимандрит Иоасафъ, игоумен ч(ъ)стїи обитѣли Поутенской, и всѣхъ братство... сътворихом и о томъ слобихом твоен милости (Путна, 1476 BD I, 217); Ю Стефан(н) воево(д)... оукраси гро(б) своен прѣдѣдци княжни анастасїи їаже даде коцма(н) обитѣли сеи (б. м. н., 1497 DC 8).

2. притулок, захисток, приют (1): Тые вси села... маеъ держати господинъ богомолецъ... а всеми церквями и ихъ свещенниками, нищихъ обителми, болницами, странноприемницами радити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ФОРМИ: *дав. одн. обитѣли* (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 211, 217; 1497 DC 8); *місц. одн. въ обитѣли* 1 (1446 P 155); *обитѣ(л) 1* (1458 Мїѣ. Дос. 121); *ор. мн. обителми* (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

*ОБИЦОВАНИЕ *с.* (2) (*стп.* obiecowanie) обітница, урочиста обіянка: а мы такъ жь оуorozумѣвши его такое обѣцование и слюбы а познавши ижь... стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чинилъ... про то жь его со всіми по(д)данными... правого чиними (Ланциця, 1433 P 121); колижъ... илѣашъ воевода... кролю по(л)скомоу... присѣгъ... е(ст) оучини(л)... и на їнъшее (1) обѣцванїе... съ обѣвзавалъ мы также... обѣцуюемъ... тотъ... голдъ... ховати (Львїв, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *знах. одн. обѣцванье 1* (1433 P 121); *обѣцванїе 1* (1436 Cost. II, 701).

Див. ще * ОБѢТНИЦЯ.

Пор. *ОБИЦОВАТИ.

*ОБИЦОВАТИ *дѣсл. недок.* (2) (*стп.* obiecować) (кому що) давати обітницю, зобов'язуватися (робити що): обѣцуюемъ и слюбуемъ при чти и при вери... вирность по-

виноюу... короуни королевства полского... ховати (Львїв, 1436 Cost. II, 701—702); а такъ мы... его ... прыяли есмо, яко челоуѣка зацного... которому... надаемо волности... обѣцуючи ему... и опатренье вшелякое (Луцьк, 1438 P 140); а мы крлеви... слюбуемъ и обѣцуюемъ... иже имаеми попо(л)ннтн и держати подлу(г) того нашего листу (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. обѣцуюем 1* (1439 Cost. II, 714); *обѣцуюемъ 1* (1436 Cost. II, 701); *дѣеприсл. одноч. обѣцуючи* (1436 Cost. II, 698; 1438 P 140).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ СЯ, *ОБѢЦАТИ, *ОБѢЧУВАТИ, *ОБѢЧАТИ СЯ, *ОБѢЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СЯ.

*ОБИЦОВАТИ СЯ *дѣсл. недок.* (1) (*стп.* obiecować) (кому) давати обітницю, зобов'язуватися (робити що): Я илѣ воевода... присѣгаю и обѣцуюю сЯ, вѣрно... освичености вашей, корони королевства вашего по(л)скои... съ всіми землѣми и лю(д)ми моими вироу ч(с)тоую и вѣреть хочю быти (Львїв, 1436, Cost. II, 638).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. обѣцуюю сЯ* (1436 Cost. II, 638).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБѢЦАТИ, *ОБѢЧУВАТИ, *ОБѢЧАТИ СЯ, *ОБѢЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СЯ.

*ОБИЧАИ *дв.* ОБЫЧАИ.

ОБИЧНО *присл.* (2) за звичаем, за обичаєм: и но ми съ нашими болѣри искахом... и чїнїхомъ хотарь и бранїше стїи бы(с)трїческон монастырю како е(ст) бранїческон (!) обїчна нїпороушена нїколиже на вѣкї вѣ(ч)нїя (Корочин Камїнь, 1458 Мїѣ. Дос. 122); и еще дали есми а сто злат оугрскихъ... яко да творѣт ми памѣтъ... въ день свѣтаго Василїя Великого, вечер парастас а заоутра свѣтаа литургїа, якож ест обично (Путна, 1476 BD I, 217).

*ОБИЧЗДЪ *дв.* *ОБѢЧЗДЪ.

*ОБЛАВА *ж.* (1) ◇ въ облаву ходити (1) (*про повинність феодално залежныхъ селян*) брати участь въ облаві на дикого звїра: и людемъ его не надобъ подвудъ давати, а въ облану ихъ не ходити (Городно, 1497 РИБ 684).

ФОРМИ: *знах. одн. облаву* (1497 РИБ 684).

*ОБЛАДАТИ *дѣсл. недок.* (1) (*цсл.* обладати) (чим) бути володарем (чого), володїти (чим): їо романъ воевода обладаа землею молдавською... даль есмъ... слузѣ нашему иванышю витазю... села на серетѣ (Сучава, 1392 Cost. I, 7).

ФОРМИ: *дѣеприсл. одноч. обладаа* (1392 Cost. I, 7).

*ОБЛАЗНИЦКИЙ *прикм.* (1): а па(н) игна(т) залож(л) сЯ обчїми старци оуказатї свою границу облазни(ц)кою (Зудечїв, 1421 P 95).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. облазни(ц)кою* (1421 P 95).

Пор. *ОБЛАЗНИЧІ.

ОБЛАЗНИЦКІИ, ОБЛАЗНИЦКІИ *ч.* (4) (*особова назва*): а па(н) игна(т) облазницкїи не могль по(д)перети свѣдкы и очистити свон(х) лїстовъ (Зудечїв, 1421 P 95).

ФОРМИ: *наз. одн. облазницкїи, облазницкїи* (1421 P 95).

ОБЛАЗНИЧЕВЕ *мн.* (9) (*назва людей за мїсцем проживанья*) облазничани: тогды облазничеве трие братенїци оучинили с даннломъ розѣздъ и вывели облазничеве много добрыхъ людин на дуброву и земланъ и старцевъ (Зудечїв, 1411 P 79).

ФОРМИ: *наз. облазничеве* (1411 P 79); *род. облазничь* (1411 P 79); *дав. облазничом* (1411 P 80); *знах. облазничь* (1411 P 79).

*ОБЛАЗНИЧИ *мн.* (1) (*назва села у Львївській землї*) Облазниця: тыи старцѣ... вызналї и вказали староую границу и врочища межы облазничи и межы дѣдошичи (Зудечїв, 1421 P 96).

ФОРМИ: *ор. облазничи* (1421 P 96).

*ОБЛАСТЬ *ж.* (2) 1. (*право розпоряджатися, керувати ким*) влада, власть (1): Аще ли хто подъ областию нашою

въ епархией Луцкой и Острозкой... сия предания... переступить дерзнуть, десять тысяч рублей на насъ и на епископа (Луцк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

2. (*земельна власність*) земельне володіння (1): Тыє вси села... маєть держати... владыка Луцкий и Острозский... а всеми церквями... радити... попы и дьяконы совершати, какъ въ нашой области, въ богоспасаемыхъ городахъ въ Луцку и въ Острозе... также и боярь и землянь нашихъ (Луцк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

ФОРМИ: *ор. одн. областню* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); *місц. одн. въ области* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

***ОБЛЕЧИ** *дієсл. док.* (1) (що чим) (*оточити військом*) облягати: а тижъ коли бы которые неприАтель своєю силою облогу то то исныи гро(д) галичъ тогда то то исныи воевода и бра(т) его... имають... того исного города оборонити (Луцк, 1388 *Р* 37).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. коли бы... облогу* (1388 *Р* 37).

***ОБЛИЧЕ** *див.* ***ОБЛИЧЬЕ**.

ОБЛИЧНЕ *див.* **ОБЛИЧНЪ**.

***ОБЛИЧНОСТЬ** *ж.* (3) (*стп. oblicznosc*) ◊ пред обличностію (чиєю) (3) в чий присутності: Też ustawilijesmo, iż żadnin... nie mająt' prisiahati na desiatierom bozi prikazani... tolko o wetykoj rezi... abo budeť przed oblicznostiu naszoju wuzpania (Луцк, 1388 *ZPL* 105—106); оуоставляемъ и(ж) пред(д) нашею облич(ч)ностью... соу(д)я соу(д)чи соу(д)ы не може(т) быти кора(н) (!) за зло(г) соу(д)а (XV ст. *BC* 33 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн. облич(ч)ностію, oblicznostiu* 2 (1388 *ZPL* 106; XV ст. *BC* 33 зв.); *обл(ч)чностью* 1 (XV ст. *СЯ* 42 зв.).

***ОБЛИЧНЫ** *прикм.* (1) (*стп. obliczny*) (*вчинений, даний особисто*) особнстий: и такижъ тымъ то листомъ слюбуемъ... ижъ яко рыхло панъ кро(л), снь, а любо намѣсткы его до земель рускы(х) приближатса, а мы... безъ всакон о(т)молвы, олдъ обличны... вло(д)славу, кролеви... оучиними (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. обличны* (1434 *Cost.* II, 664).

ОБЛИЧНЪ, ОБЛИЧНЕ, ОБЪЛИЧНЕ *присл.* (4) (*стп. oblicznie*) особисто: слюбуемъ такъжъ... ижъ... прере(ч)ныи стефанъ воевода нашъ, имаеть прїихати обличнъ (Сучава, 1434 *Cost.* II, 666); сами порозоумѣти можете коли они в короунѣ ани въ князствѣ велико(м) обличне не были быхо(м) иже в таковы(х) рѣч(а)х) великая бы была нелачность а зъмешканье (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); Мы тогда Стефан воевода сам своєю парсоуною... из их милости обличне боудоум ехати на тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

***ОБЛИЧЬЕ** *с.* (4) особа: колиж то пришедши пред наше обличе слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи... тогда пожадал есть... абихом подтвердили княза львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а се я панъ мащина... освѣдчаю ть тымъ листомъ... аже пришедъ предъ наше обличье на има ходо ро шидловоскыи... и продалъ пану клюсови свою дѣднину на има шидловъ (Львѣв, 1400 *Р* 60—61).

ФОРМИ: *знах. одн. обличье* 3 (1391 *Р* 45; 1393 *Р* 52; 1400 *Р* 61); *обличье* 1 (1361 *AGZ* 6).

***ОБЛИЧНОСТЬ** *див.* ***ОБЛИЧНОСТЬ**.

ОБЛОУЧИЦА *ж.* (1) (*назва броду на нижньому Дунаї*): А пак наиясыньши Ян Олбрахтъ... ис прѣреченою братію... тогда имали би перевозити съ... черес Дунаи, али оу брод що съ зовет Облоуцица (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

ФОРМИ: *наз. одн. Облоуцица* (1499 *BD* II, 423).

***ОБМОЛВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого о що) звинувачувати (кого в чому): И ноучили(с) (!) некоторы(и) лю(д)и(т) потварыи иньши(х) людеи о моужебоиство обмо(л)ва(т) (XV ст. *BC* 33).

ФОРМИ: *інф. обмо(л)ва(т)* (XV ст. *BC* 33).

ОБНОВИТИ, ОБНОВИТЬ *дієсл. док.* (4) (що) (*почати заново*) поновити: Коли боудеть хто о злодѣство ожало-

ванъ оуоставляемъ иже в го(д) того обжалованного имаеть мощь къ правую позва(т) ачь го(д)и мине(т) а хоче(т) тоую ре(ч) обнови(т) тогда имее(т) добрыми почасными (!) лю(д)и(м) досве(т)чить иже справедливе тоую ре(ч) веде(т) (XV ст. *BC* 18—18 зв.); мы оуоставляемъ такыи записъ ѿ годо(в)

держати а въ ѿ го(д) въ тотъ записъ може(т) пре(д) соу(д)ьюю обновить въ книгахъ записныхъ (XV ст. *СЯ* 41 зв.).

ФОРМИ: *інф. обновити* 2 (XV ст. *BC* 22 зв., 23); *обнови(т)* 1 (XV ст. *BC* 18); *обновить* 1 (XV ст. *СЯ* 41 зв.).

ОБНОУ (*ОСОБНОУ*) *див.* ***ОСОБНЫИ**.

* **ОБОВАЗАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (5) (кому, на що, кому робити що) зобов'язатися (до чого, робити що): колижъ... илашъ воевода... кролю пол(л)скому ... на слоужбы... и слюбованіе съ обвѣзаль мы также... слюбуемъ... тотъ истинный голдъ... ховати (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 701—702); прото(ж), мы... вызнавае(м) ты(м) то ли(с)томъ, иже есмо сѧ о(б)овѣзали... иже ем(оу)... чистою вѣроу и певною боуде(м) держати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734); А дален слюбуем, ижъ всѣхъ посполито и особ листы и записы и обезана... которим съ... кролю полскому... записал съ и обезвал съ... с полностью здержим и заховамо (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. обвезал съ* 1 (1462 *BD* II, 285); *сѧ обовѣзаль* 1 (1448 *Cost.* II, 738); *съ обвѣзаль* 1 (1436 *Cost.* II, 701); *1 ос. мн. есмо сѧ о(б)овѣзали* (1448 *Cost.* II, 733); *майб. 3 ос. мн. обвѣзашутса* (1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще ***ВЪАЗОВАТИ СЯ, ЗАВѢЗАТИ, ЗАВѢЗОВАТИ, ЗАВѢЗОВАТИ СЯ, ЗАВАЗАТИ СЯ, ЗАОБВАЗАТИ, ОБВЕЗАТИ, ОБВѢЗОВАТИ, ОБАЗОВАТИ СЯ.**

***ОБОЛЬСТИТИ** *дієсл. док.* (1) обдурити, ошукати: абы тое што к ва(м) писали безолсти писали бо ровными такowymi хитростями а лъстами през мистра и законъ лѣтъ вышши(х) промиоулы(х) частокро(т) обольшонысмы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *теп. пас. 1 ос. мн. обольшонысмы* (1447—1492 *ЛКБВ*).

***ОБОЛЮЧАНЕ** *мн.* (2) (*назва людей за місцем проживання*): И Сопага рекъ: былъ жо мнѣ о томъ суди и зъ затьемъ его... о тыи люди о Дексеневици, а о Гордеевици, а Оболючанъ... у Вилни (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *знах. Оболючанъ* 1 (1498 *АЛМ* 169); *Обулючанъ* 1 (1498 *АЛМ* 169).

***ОБОРА** *ж.* (6) (*огорожене місце для худоби*) обора, скотний двір: хто займе(т) животоіноу чожоую на своемъ збожю а чере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховать по(д) свиде(ч)ствомъ своихъ соу(с)е(д) а на заоутрее имее(т) гна(т) да оборы городьскее (XV ст. *BC* 25 зв.); а займе(т) ли на своєи паствѣ тогда не имаеть оу свои дворъ гонѣть на г(с)дрьскы(и) дворъ гнаті на обороу (XV ст. *BC* 37 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. обору* (XV ст. *BC* 25 зв.); *знах. одн. обороу* 3 (XV ст. *BC* 8 зв., 33—34 зв., 37 зв.); *оубороу* 1 (XV ст. *BC* 34); *1 обороу* 1 (XV ст. *BC* 37 зв.).

ОБОРОНЕНИЕ, ОБОРОНЕНИЕ *с.* (3) збройний захист, оборона: Иже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всеи земли залежить а то слоуши(т) (!) на каждо(т) рычерьска(т) члвка... абы ка(ж)дыи... бы(л) го(т)о(в) къ слоу(ж)бѣ змѣскои на валкуо (XV ст. *BC* 34 зв.); а коли бы была отъ нѣкоторыхъ нашихъ неприятелей налога на нашу землю Перемыскую, тогда имаеть слуга нашъ Бѣдунъ... самъ своимъ животоію полагати... на оборонѣи нашей землѣ Премыской (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6).

ФОРМИ: *наз. одн. оборонение* 1 (XV ст. *BC* 34); *обороніе* 1 (XV ст. *BC* 12); *знах. одн. оборонѣня* (1408 *АкЮЗР* I, 6).

Пор. ОБОРОНИТИ.

ОБОРОНИТИ *дієсл. док.* (3) (кого від кого, кого ким, чим) оборонити, захистити: А пан наш наимилостивѣйшии корол и короуна имаеть нас оборонити... и оруженемъ своимъ и вонсками своими (Сучава, 1468 *BD* II, 302); А

пак до того вереме... Владислав ... и Ян Олбрахть... слюбилы нам, Стефану воеводи, оборонити нас завжды... от чьсарь тоурецкого и от его вонски (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

ФОРМИ: *інф.* оборонити (1468 *BD* II, 302; 1453 *Cost.* II, 766; 1499 *BD* II, 423).

Див. ще **БОРОНИТИ 1, БОРОНИТИ СЪ, БРОНИТИ 2, ОБОРОНИТИ, ПРОТІВЪБОРОНИТИ СА.**

ІОБОРОНОУ (ОБОРОУ) (1): хто коли свои свѣньи оу чїи(жи) (!) ган на жолоудь оугони(т) а то(т) застанеть чїи лѣ(с) имаеть вѣпра одно(г) с правомь забить а застанеть ли въ друоуге имаеть два вепрї заби(т) а застане(т) лї третее тогды имаеть во обороноу (!) оу нашоу оугонитъ (XV ст. *BC* 37 зв.).

*Див. *ОБОРА.*

***ОБОРОНѢНЯ** *див. ОБОРОНЕНІЕ.*

ОБОРОТИТИ, ОБОРОТИТЬ *дієсл. док.* (3) 1. (що у що) (собі на користь) обернути (що) (1): А то имь у вѣки належати — волни продати, и замѣнити, отдати у свои лѣпшиѣ ужитки оборотити (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 5).

2. (що) розпорядитися (чим) (1): а бѣде(т) ли жалоба очи на очи о пенези о позычье (!)... а бѣде(т) ли виноваты(и) позва(н) первы(и) друо(г)и и трети(и) на ро(к) а не станеть тогды сказоуемы то(т) которы пенези позыча(л)... по тре(т)емь рокоу имаеть моць продати алюбю оборотитъ коуда хочеть (XV ст. *BC* 17 зв.— 18).

3. (що чим) змінити, переробити (1): а тако(ж) бере(г) реки колї боудеть члвчымь чїненіемь оборочень а вожды (!) первейши бере(г) граница (XV ст. *BC* 10 зв.).

ФОРМИ: *інф.* оборотити 1 (1378 *ЗНТШ* LI, 5); оборотитъ 1 (XV ст. *BC* 18); *майб. пас. 3 ос. одн.* боудеть... оборочень (XV ст. *BC* 10 зв.).

Див. ще **ОБЕРНУТИ, ОБОРОТИТИ, ПРИВЕРНУТИ 3.**

***ОБОРОЧАТИ** *дієсл. недок.* (2) \diamond ни во што о борочати (що) (2) оголошувати недійсним, скасовувати: а те(ж) бы кто име(л) твердостї наши алюбю наши(х) пре(д)ковъ а на то спѣскаютсА не хотели бы къ правѣ стати... тогды мы ты(и) твердостї о(т)зывавы (!) а нї во што оборочай (!) (XV ст. *BC* 15 зв.); такыи моужь имее(т) ли пенези братїя (!) любю пороукоу оу ты(х) пнѣзехъ... мы то все о(т)зываемъ а ни во што оборочаемъ (XV ст. *СЯ* 41).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн.* оборочаемъ 1 (XV ст. *СЯ* 41); *іоборочай* 1 (XV ст. *BC* 15 зв.).

Див. ще ***ОБЕРГАТИ.**

***ОБОСЛАТИ** *див. ОБЫСЛАТИ.*

***ОБОЧЕ** *с.* (2) узбїччя: а хотарь... чере(с) коурїево долиноу на сто(л)поу а о(т) того сто(л)па оу друоугїи сто(л)пѣ що є(с) на обочи... та чере(с) лози на сто(л)поу на обочи (Сучава, 1488 *ДГСПМ*); А хотар тои третои част от село от Аржишан... на дил... от толъ на врѣх дила... та на обочи дила на дорогоу на столпѣ (Сучава, 1495 *BD* II, 78).

ФОРМИ: *знах. одн.* оубоч (1492 *BD* I, 510); *місц. одн.* на обочи 1 (1488 *ДГСПМ*); по оубочн 1 (1489 *BD* I, 374); *знах. мн.* обочи (1495 *BD* II, 78); *ор. мн.* оубочи (1490 *ДГСХМ*).

***ОБПѢКАЛЬНИК** *див. *ОПЕКАЛНИКЪ.*

ОБРАГИМЪ *ч.* (особова назва, *тат., гебр.* Abraham) Ібрагім: Обрагімъ толъмач на се(и) дорозе много томъли мель а и его какъ боудешъ жаловати вы ведаете (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* обрагімъ (1484 *ЯМ*).

***ОБРАЗИТИ** *дієсл. док.* (2) (*стч.* obraziti, *стп.* obraziti) поранити, покалічити (кого), нанести тілесне ушкодження (кому): darepomu i obrazopomu majet dosyt' wczinfi, jako szlachciezu (Луцьк, 1388 *ZPL* 104—105); о томъ хто кого образитъ в ыгрѣ (XV ст. *BC* 8).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* образитъ (XV ст. *BC* 8); *діє-примк. пас. мин. дав. одн. ч.* образопому (1388 *ZPL* 105).

***ОБРАЗЪ** *ч.* (1) ікона, образ: се азъ... кнзь ан(д)ре(и)н(и) владимирови(ч) приѣз(д)илъ есмь въ кїевъ съ своею же-ноу... и были есмо въ домоу прч(с)тыА и поклонили сА есмь пр(с)томуу образу еА (Кїїв, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *дав. одн. образу* (1446 *P* 154).

ІОБРАНІЯ (ОТОБРАНІЯ) *див. *ОТОБРАНІЕ.*

***ОБРАТИ** *дієсл. док.* (1) (кого з кого) вибрати (кого з-помїж кого): а погорѣлские ты(х) свѣтко(в) свои(х) вси(х) па(т)деса(т) пере(д) ними поставили и воды(н)ски(и) с ты(х) свѣтко(в) обра(л) осмна(д)ца(т) головами (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* обра(л) (1495 *ВМЗД*).

***ОБРЕСТИ** *див. *ОБРѢСТИ.*

***ОБРЕТАЮЩИИ СА** *дієпримк.* (1) (*цсл.* обрѣтающи сА) який перебуває: и да є(ст) о(т) на(с) тои бо(л)нищи на ка(ж)-

доуя годиноу Ѡ аспра обретаАщи(м) сА (!) в тои бо(л)нищи (Сучава, 1471 *DIR* «А» 527).

ФОРМИ: *акт. теп. дав. мн.* 1 обретаАщи(м) сА (1471 *DIR* «А» 527).

ОБРОВНАТИ *дієсл. док.* (1) (о що) домовитися (про що): а о цеци(н) и о хмелевъ, коли нашъ г(с)дръ будетъ, оу своего г(с)дрА и в наше(г) кролаА, влодислава пол(с)кого, о то(є) имаеть на милвити (!) и обровнати, подлугъ королевы воли (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610).

ФОРМИ: *інф.* обровнати (1395 *Cost.* II, 610).

***ОБРОКЪ** *ч.* (8) (*натуральна або грошова данина феодалові*) оброк: а еше есмь дали оброкъ тому монастыреви из нашего двора каждыи годъ цѣлыи по десѣтъ бочокъ вина и по десѣтъ колоды пшеничны(х) и по девѣтъ поставы чехъ и игумену по единый поль поставъ сѣрого сукна (Сучава, 1411 *Міт. Alb.*); и еше придали есмо от нас оброкъ тому свѣтому нашему монастырю от ПOUTHOH на каждїи год по ві бочки вина (Сучава, 1473 *BD* I, 181).

ФОРМИ: *наз. одн.* обро(к) (1471 *DIR* «А» 527); *знах. одн.* оброкъ, обро(к) (1411 *Міт. Doc.*; 1453 *Cost.* II, 453; 1459 *BD* I, 34; 1466 *BD* I, 105; 1471 *DIR* «А» 527; 1473 *BD* I, 181).

Див. ще ***ВРОКЪ.**

ОБРОКЪ *ч.* (2) (*особова назва, молд.* оброк «четверик; рнбальський кошик без дна»): И оу томъ господство ми заплатил оусн тоти вышеписанныи пинѣзи... оу роуки слоугамъ нашимъ Мнхоул... и Мнхоул Оброкъ, и Григоръ (Сучава, 1488 *BD* I, 354).

ФОРМИ: *наз. одн.* Оброкъ (1488 *BD* I, 354).

***ОБРОНА** *ж.* (1) (*стп.* obrona) \diamond о у з а т и п о д о б р о н о у *див. ОУЗАТИ.*

ФОРМИ: *знах. одн.* оброноу (1485 *BD* II, 371).

ОБОРОНИТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* obronić) оборонити, захистити: а кроль... имаеть на(с) обронити и по(д)ле на(с) стати противъ каждого нашего неприятелА (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714).

ФОРМИ: *інф.* обронити (1439 *Cost.* II, 714).

Див. ще **БОРОНИТИ 1, БОРОНИТИ СЪ, БРОНИТИ 2, ОБОРОНИТИ, ПРОТІВЪБОРОНИТИ СА.**

***ОБРОНСА** *ч.* (1) (*стп.* obronca) оборонецъ, захисник: ту... па protiwnku podozrepono, choczym (!) obroncoju byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106).

ФОРМИ: *ор. одн.* обронсоју (1388 *ZPL* 106).

ОБРОНѢ *присл.* (1) (*стп.* obronnie) зброино, зі зброєю: хто прїбѣжи(т) на чужїи домъ обронѢ а оуранАть того (XV ст. *BC* 19).

Див. ще **БРОННѢ.**

ОБОРОТИТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* obrócić) (що у що) (собі на користь) обернути (що): а тоу дѣднину панъ кола вольнѣ продати или замѣнити или тунь о(т)дати оу своѣ лѣпшиѣ оужитки обротити (Галич, 1409 *P* 74).

ФОРМИ: *інф.* обротити (1409 *P* 74).

Див. ще **ОБЕРНУТИ, ОБОРОТИТИ 1, ПРИВЕРНУТИ 3.**
ОБРУБЬ ч. (4) територія маєтку, земельна ділянка (3): а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшомъ по старине: от имени моего Хренникъ... до Пропастищъ, а от Пропастищъ до Демидова рову,— тотъ обрубъ земляца Лопавшская (Хрѣніики, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3);

◇ оу в обрoубе (1) в межах: продали есмо... даждовщину свою... зъ землѣми своими... как са н себе мают, ...а на озере земляца пашнаѣ Коузневщина... также оу в обрoубе грани, гдѣ Бабич снал са с Чернороуем а Рогозна втекла в Чернороуѣ (Друацк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: наз. одн. **обрубъ** (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2), знах. одн. **обруб** (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2); місц. одн. **оу в обрoубе** (1492 *AS* III, 23).

***ОБРЪШІЕ** див. **ОБРЪШІЕ.**

ОБРЪШІА ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Там ми... дали... есми им... села на имъ: Обръшіа... Оурдогашев (Сучава, 1483 *BD* I, 272).

ФОРМИ: наз. одн. **Обръшіа** (1483 *BD* I, 272).

ОБРЪШІЕ, ОБРЪШІА с. (36) (молд. обаршиє) верхів'я річки, потоку: а хотарь оуси(м) ти(м) четыре(м) селомъ поченше о(т) где падає(т) белошева заподіа... на могилу що є(ст) выше оуси(м) обершін (б. м. н., 1425 *Cost.* I, 168); почьнши (х)отар тои браниши обръшіи Лаоури, обчиноу до Фалкъва (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: наз. зам. род. до **обръшіе, обръшіе** (1428 *Cost.* I, 224; 1458 *Mih. Doc.* 122; 1490 *BD* I, 420); род. одн. **обръшіа** 7 (1448 *Cost.* II, 323; 1473 *BD* I, 183); обиршіа 1 (1473 *BD* I, 183); дав. зам. род. до **обръшію** (1428 *Cost.* I, 209); знах. одн. **обръшіе, обръшиє, обръшиє** (1448 *Cost.* II, 359; XV ст. *ДГВІС*; 1480 *BD* I, 239, 241, 244); місц. одн. на **об(ь)ршіи** (1469 *BD* I, 136); род. мн. **обершін** 3 (1425 *Cost.* I, 168, 169); **обръшін** 1 (1490 *BD* I, 420); **ор. мн. обръшін** (1454 *Cost.* II, 501); знах. мн. **обурьшія** (1493 *BD* II, 6); місц. мн. на **обръшна(х)** (1448 *Cost.* II, 323).

***ОБРЪЖІЕ** с. (4) (молд. обреажэ) гориста місцевість, пагорбки: хота(р)... о(т) доуба... на роуптоуроу, а о(т) роуптоуроу по обръжію (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121); а хотарь... чере(с) поле на стол(л)поу а о(т)толъ... на доуб(б) що є(ст) на обръжіє (Сучава, 1488 *ДГСПМ*).

ФОРМИ: дав. одн. **обръжію** (1458 *Mih. Doc.* 121, 122); місц. одн. на **обръжіє** (1488 *ДГСПМ*).

***ОБРЪЗАНІЕ** с. (2) (цсл. обръзаніє) ◇ обръзаніє господа исоуса христа (1), обръзаніє христово (1) (назва церковного свята, також календарна дата): По бжьи нарождьнни... на обръзанье га нашего исоуса ха... коупилъ панъ ганько сварць... в олеска оу малечковича дьднчство (Львів, 1368 *P* 15); оув озера оу круды... по розтвъ х(с)вѣ оу пѣтокъ оу канунъ стго обръзаниѣ хва (б. озера Круди, 1400 *P* 62).

ФОРМИ: род. одн. **обръзаниѣ** (1400 *P* 62); знах. одн. **обръзанье** (1368 *P* 15).

***ОБРЪСТИ** дієсл. док. (2) (цсл. обръсти) (що) знайти: мно(!) мы... искахом и обрътохом и чїніхомъ хотарь... монастирю (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122); и номъ (!) за челоби(т)емъ и то есмо в кнѣга(х) стары(х) патрїа(р)шески(х) о(б)рели и тоу ста(в)ропигїю мн(с)тырю... стве(р)жаємъ (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: аор. 1 ос. мн. **обрътохом** (1458 *Mih. Doc.* 122); перф. 1 ос. мн. **есмо... о(б)рели** (1481 *ГПМ*).

***OBSYŁATI** дієсл. недок. (1) (кого) надсилати сповіщення, сповіщати: у mni sia w tom kryuda wydeła iz by patisnyk pana nemiryn Muklasz zawel zemli moiey raniu tagku у ia o tom obsyłat rana nemiru (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. **obsyłat** (1500 *ДПЖН*).

Див. ще **ОБЫСЛАТИ.**

***ОБТАЖИТИ** дієсл. док. (1) (чим) обтяжити: а то тако иже... кро(л)... имає(т) на(с) пре(д) ты(м) днемъ голдованїа два албо три м(с)цѣ обыслати, ижбы есмо тогды нѣкоторыми валками... Ако то о(т) татаръ албо о(т) нншихъ неприяте(л) нагабани, албо знамѣнитою немоцью обтажен и (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. пас. 1 ос. мн. **ижбы есмо... обтажени** (1448 *Cost.* II, 734).

***ОБХОДЪ** ч. (3) граница, що обмежує певну територію, також сама ця територія: и мы... даємъ... пану чуси имѣнья... со всими пошлинами какъ тая всѣ... имѣнья сама в собѣ и во обходе(х) своихъ маєть (Луцьк, 1434 *P* 128); Я Василей Волчкович из братом... продали есмо... землю пуствовскую... зо всеми землѣми... какъ са... в собѣ... и в обыходехъ са своихъ мают (Ставків, 1491 *AS* I, 96—97).

ФОРМИ: місц. мн. в (во) **обыходехъ, обыходех** 2 (1475 *AS* I, 72; 1491 *AS* I, 97); во **обходе(х)** 1 (1434 *P* 128).

***ОБЧИИ** прикм. (12) ◇ обчїи старци (1), старци обчїи (11) авторитетні літні люди, що виступали як свідки на суді, переважно у справах визначення меж земельної власності: имають оуказати свою границу старци обчїимъ (Зудечів 1413 *P* 83); а па(н) игна(т) заложил(с)я обчїими старци оуказати свою границу (Зудечів 1421 *P* 95); па(н) дмитрь даниловичъ з роуды поставилъ старцѣ обчїи (Зудечів, 1430 *P* 116).

ФОРМИ: знах. мн. ч. **обчїи, обчїи** (1413 *P* 83; 1421 *P* 95—96; 1430 *P* 116); **ор. мн. обчїими, обчїими, обчїими** (1413 *P* 83; 1421 *P* 95; 1430 *P* 116).

***ОБЧИНА** ж. (12) (молд. обчина) плоскогір'я: оуѣхана к нему граница... чере(с) поле... на оустье ходосова обчиною горѣ к волюциѣ (Снятин, 1424 *P* 99); Ино мы есмо им... познаменали... почьнши... от одноу вербоу... на могилу копану; от това... по обчиноу до дороги (Бирлад, 1495, *BD* II, 63).

ФОРМИ: знах. одн. **обчиноу** 1 (1495 *BD* II, 63); зам. **ор.** от толъ... **обчиноу** до обръші(є) 8 (1490 *BD* I, 420); **ор. одн. обчиноу** (1424 *P* 99, 100).

***ОБЪВАЗАТИ СѢ** див. ***ОБОВАЗАТИ СѢ.**

ОБЪЕЖЪДЧАТИ, ОБЪЕЖЪДЧАТИ, ОБЪЕЖЧАТИ дієсл. недок. (4) (що) (проїжджати стороною, минаючи) об'їжджати: А которыи бы гости хотели мыто наше обьежджати новыми дорогами, минаючи мыто наше, и ты бы ихъ отъ того оустегалъ (Краків, 1487 *РИБ* 226—227); А которыи бы купци хотели мыта обьежджати новыми дорогами, ажъ бы еси ему на тыхъ помоч давал (Вільно, 1498 *АЛРГ* 83).

ФОРМИ: інф. **обьежджати, обьежджати, обьежджати** (1487 *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; 1498 *АЛРГ* 82, 83).

ОБЪИХАТИ дієсл. док. (3) (що) об'їздивши якусь територію, визначити її межі: а тако есмо ему дали... село с тымн... пожитки што(ж) здавна прислухаю(т) тамъ Ако коли есть оу свои(х) обьеханы(х) граница(х) долго и широко и округло (Снятин, 1424 *P* 99); прышовшы передъ насъ... Карпъ Ивановичъ... покладалъ передъ нами лысть... дворанъ нашихъ... што есмо имъ первой сего велидыи имениа его Мыкулинские обихати (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); ива(н)ко(в)скими закопами прише(д)ши к гоуине то есть земля пана скипорева обьехана (б. м. н., 1458 *P* 168).

ФОРМИ: інф. **обихати** (1430 *ГВКЛ* 7); **теп. пас. 3 ос. одн. ж. есть... обьехана** (1458 *P* 168); **дієприкм. пас. мин. місц. мн. оу обьеханы(х)** (1424 *P* 99).

Див. ще ***ВЫЅДИТИ, *ЗАЅХАТИ, *ОБЪЅДИТИ, ОТЕХАТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, РОЗЪЅХАТИ, *ОУЅХАТИ.**

ОБЪЛИЧНЕ див. **ОБЛИЧНЪ.**

***ОБЪХОДИТЬ СѢ** дієсл. недок. (1) (з ким) обходитися, поводитися: а коли(ж) кто мою(ж) оубоинство учи(т) (!)... староста не имаєть прого жалобы чини(т) але приятели имаютьса донекывать а по(д)логуъ права с нїмъ са обьходитъ (XV ст. *BC* 24—24 зв.).

ФОРМИ: інф. **са обьходитъ** (XV ст. *BC* 24 зв.).

***ОБЪЅДЪ** ч. (6) околиця, навколишні місця: а и еше

даль есмь ему ловища оуюноваА ото избыщного перевоза поперекъ вольшины верхний конецъ объѣздомъ... до берегъ днѣстра (Казимир, 1349 P 3—4); тогда они пришедши вшитци и своимъ племенемъ оуздали пану вАтславу со всѣми объѣзды того дворища (Львѣв, 1370 P 18); то все есмо потвердили... Ходкови быбелскому... со всѣми обезды тых дѣдин (Судомир, 1361 AGZ 6); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднины пану колѣ тако Ако сами държали и со всѣмъ правомъ и с всѣ(м) обѣздо(м) (так.— *Прим. вид.*) (Галич, 1409 P 74).

ФОРМИ: *ор. одн. объѣздомъ, объѣздомъ* 3 (1349 P 4; 1377 P 24; 1378 P 26); *обиѣздо(м)* 1 (1409 P 74); *ор. мн. объѣзды* 1 (1370 P 18); *обезды* 1 (1361 AGZ 6).

***ОБЪЯВЛЯТИ** *дієсл. недок.* (1) (кому) доводити до відома, оголошувати, об'являти: Я пан Волчко Хренницькій обявляю... сим моим листом кождому доброму... отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. обявляю* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2).

***ОБЫДНИИ** *прикм.* (1) ◇ дѣло обыдное *див. ДѢЛО* 1.

ФОРМИ: *дав. мн. обыдним* (1499 *BD* II, 443).

***ОБЫЗРЕТИ** *дієсл. док.* (1) (*цсл.* обзърѣти) (чого) розглянути (що); и мы того досмотревши и овызревши (!) гораздъ, п(а)на Федка есмо в том оправили (Ступно, 1444 *AS* I, 42).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. 1 овызревши* (1444 *AS* I, 42).

ОБЫСКАТИ *дієсл. док.* (1) розшукати, відшукати: И мы... сее осмотрилъ у светомъ евангелии... тые записы и обыскали есмо... которое какъ было село и земли пашнее (!)... приданы святой церкви Володимерской епископии... потвердили есмо (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. обыскали есмо* (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8).

ОБЫСЛАТИ *дієсл. док.* (11) (кого, кого ким, чим, кого з чого) надіслати сповіщення, сповістити: такоже кеды коли бы сА пригодило помочи оу кролевствѣ пол(с)кому... коли насъ обошлють... тогда мы имамаы помагати (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); где бы коли... кроль полского... лихое оуволство ражено... и овшемъ мили зъ и(х)... противны(х) речѣи... оуставичній обыслати и выстеречи (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 698); И такоже коли... прѣдет... его милость... на роускій стороны... а его милость имае нас обыслати (Сучава, 1468 *BD* II, 302).

ФОРМИ: *інф. обыслати* (1436 *Cost.* II, 698; 1448 *Cost.* II, 734; 1453 *Cost.* II, 765; 1467 *BD* II, 298; 1468 *BD* II, 302); *майб. 3 ос. одн. обышлет(т)* 2 (1445 *Cost.* II, 729; 1455 *Cost.* II, 774); *обышлетъ* 1 (1462 *BD* II, 292); *3 ос. мн. обошлютъ* (1395 *Cost.* II, 612, 613); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы...* *обысла(л)* (1453 *Cost.* II, 766).

Див. ще *OBSYŁATI.

***ОБЫХОДЪ** *див. *ОБХОДЪ.*

ОБЫЧАИ *ч.* (95) 1: звичай, обича́й (44): коли сА вороти(м) сложи(в) той слю(б) тогда хочемъ гголдова(т) короле(в) ...вѣрно послу(ш)ство держа(т)... подлугъ обычаА Ако ко(л) бывае(т) при голдованию (Молодечно, 1388 P 43); Тежъ jestliby... podtuh swojeho obyuczaja, nekotoroho... умертоho от mesta до mesta... або от одпоже землі до другоже землі wezli by czerez myta, niczoho na nich myta ne majet' brano byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); а мы па(к) имаемъ его мл(с)ти вѣрно и знаменито служити... яко(ж) бы(л) обичай пере(д)ко(в) наши(х) (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); нехай ся по тому мають, какъ ся въ томъ зъеднали... а вы бы то имъ книгами земьскими оправили подле обычая тамошнего права (Краків, 1489 *РИБ* 433); Из обычая права всакого старого такъ бывало хто прода(л) дѣди(ч)ство комуо имель его боронить о (!) нагабанія (XV ст. *СЯ* 42); А которыи бы сА купец промытил, то промыта нам с ним на пол, подлугъ давного обычая (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82);

и с обычаев выити (1) відступити від звичаїв, традицій: И имаемъ (або имаемо.— *Прим. вид.*) емоу на то оуставно радѣти... абы тым обычаемъ был... яко и передкове его... и ис тых обычаев... абы николи... не вышло (Сучава, 1462 *BD* II, 289); обычаи имети (2) мати звичку: обычаи имею(т) лакоміи соудья коли за віноу которого оубого (!) а коли шла(х)тича закла(д) беруотъ (XV ст. *BC* 11); приити на обичаи (1) *див. ПРИИТИ.*

2. (*метод дії*) спосіб, прийом (6): I też żeby tuncare w kniazstwie naszym ustaweny... s fałszywymi penezmi... ktorym kolwe obyuczajem, takowych imati ne smeliby (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); мѣли есмо о(т) вась листы мистра крижевницкого... которыми(ж)... оупоминаеть свои первѣишии листы выкладаючи оны... ины(м) обычае(м)... нижлиса оны сами в собъ мают (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); Тиж не имамо... никоторых земель... которым коли обычаемъ отдалѣти (Сучава, 1462 *BD* II, 284); и мы... емоу имѣне н(а)ше... ЗвАгол... дали есмо... зо всеми подребами, которыи... которымъ коли обычаемъ съ стародавна прислухали (Вільна, 1499 *AS* I, 117—118);

такимъ обичаемъ (8), тымъ обычаемъ (15) таким чином, таким способом: а мы его милости имаемо приати тымъже обичаемъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746); и кн(А)зь Михайло положил листы перед королем... а рекль: тымъ обычаемъ записал сА ты с моим отцемъ перед добрыми свѣтки (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); Жаловаль намъ... Есько Рабевичъ на дядьковича своего... такимъ обычаемъ: отецъ дей мой Рабей сховалъ былъ тысячу золотыхъ Вгорскихъ... и потомъ тыи золотыи въ насъ згнули (Краків, 1489 *РИБ* 431); и мы... имѣне н(а)ше... даемъ... тымъ же обычаемъ какже (в *ориг.* также.— *Прим. вид.*) и перво того держали (Вільна, 1499 *AS* I, 117—118); ж а д н ы м о б и ч а е м (2) в жодний спосіб, жодним способом: а с tego вѣра наша... и покои стокмленіи жадным обичаем аби не был зломан (Гирлов, 1499 *BD* II, 424).

3. (*звичаеве право, традиційний правовий порядок*) узвичаене право, закон (14): majet na nem wino byti wodtuh obyuczaja paszoje ziemi (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); и на болшоу крѣпость нашего осужена pomocное взали есмы оу крола подлугъ нашей земли обычаА (Медика, 1404 P 70); а мы имае(м) то(г)ды потвердити велики(м) привиліе(м) под(д)лоу(г)... зе(м)ли нашей обычаА (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422); а тыи люди о(т)чичи мои... мають емоу по тому служити ка(к) есть в той землі обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*);

о б ы ч а и з е м ь с к и и (2) (*правові норми в земських судах, станових судах у феодальній Польщі*) земське право: A jestliby ... ranit, winu sud'i swojemu, wodtuh obyuczaja zemskeho, zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); Коли пригоди(т) некотороу оцоу дроую (!) жону понатъ а имеють с нею дѣвкы а с первою жоною моужьчиньки тогда снве по смрти оцѣвѣ мають дѣвкы замоу(ж) выдать по(д)лоугъ обычая земьско(г) (XV ст. *СЯ* 41).

ФОРМИ: *наз. одн. обычаи* (1453 *Cost.* II, 766; XV ст. *BC* 24, 25; *СЯ* 39 зв., 42; 1490 *Пам.*); *род. одн. обычая, обычаА, обыuczaja* 25 (1388 P 43; 1404 P 70; 1448 *Cost.* II, 734; 1452 *Cost.* II, 422; 1479 *BD* II, 351; 1488 *РИБ* 424; 1494 *BD* II, 387; 1496 *BD* II, 407; XV ст. *BC* 39 зв.; 1498 *АЛРГ* 82 і т. ін.); *обычаА* 1 (1479 *BD* II, 351); *обычаю* 3 (1453 *Cost.* II, 765; 1455 *Cost.* II, 774); *обычаА* 1 (1448 *Cost.* II, 733); *дав. одн. обычаю* 3 (1451 *Cost.* II, 403; 1456 *ПМВП*); *обычаю* 1 (1474 *РГС*); *знах. одн. обычаи* 5 (1453 *Cost.* II, 765; XV ст. *BC* II, 23 зв., 28; *СЯ* 40); *обычаи* 1 (1485 *BD* II, 371); *ор. одн. обычаемъ, обычаемъ, обычае(м), обычаем, обыuczajem* 35 (1388 *ZPL* 108; 1455 *Cost.* II, 774; 1460 *BD* II, 276; 1462 *BD* II, 289; 1468 *BD* II, 301; 1475 *AS* I, 70; 1489 *РИБ* 431; 1494 *BD* II, 387, 389; 1499 *AS* I, 118 і т. ін.); *обычаемъ, обичаем* 5 (1449 *Cost.* II, 746; 1457 *Cost.* II, 809; 1470 *BD*

1, 140; 1485 BD II, 371; 1499 BD II, 424); *місц. одн. въ обычан* (XV ст. BC 28); *наз. мн. обыча(и)* (XV ст. BC 9 зв.); *род. мн. обычаевъ, обычае(в), обычаев, обычаевъ* 9 (1447—1492 ЛКБВ; 1453 Cost. II, 765; 1462 BD II, 283, 289, 292; XV ст. BC 13, 13 зв.; 1468 BD II, 302); *дав. мн. обычаемъ* (1462 BD II, 289); *місц. мн. оу обычаех* (1462 BD II, 290).

*ОБЪВОАЗАТИСА *див.* *ОБОВАЗАТИ СА.

*ОБЪЧЧИ *див.* *ОБЧЧИ.

*ОБЪЗДИТИ *дієсл. недок.* (1) (шо) об'їждаючи якусь територію, визначати її межі: а выѣздили ту землю хodorъ чолчи(ч) тотъ объѣзди(л) о(т) пана оты старосты (Львѣв, 1370 P 18).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. объѣзди(л)* (1370 P 18).

Див. ще *ВЫЪЗДИТИ, *ЗАЪХАТИ, ОБЪИХАТИ, ОТЕХАТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, РОЗЪЪХАТИ, *ОУЪХАТИ.

*ОБЪЗДНЫИ *прикм.* (1) околишній: сѣножатъ на монсѣвъ долинѣ объѣздна и земла ролнаа (Казимир, п. 1349 P 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. объѣздна* (п. 1349 P 3).

*ОБЪЗДЪ *див.* *ОБЪЗДЪ.

*ОБЪДЪ *ч.* (4) (*обідня пора*) полудень, обід: Първы(х) обычаевъ соуды бывали соужены безъ часоу иже нѣколи по объдъ опѣшса соуды соужены (XV ст. BC 13).

ФОРМИ: *род. одн. объда* 2 (XV ст. BC 6, 13); *обеда* 1 (XV ст. BC 13); *місц. одн. по объдъ* (XV ст. BC 13).

ОБЪЛЬ *див.* ОБЕЛ.

*ОБЪТНИЦЯ *ж.* (2) обітниця, урочиста обіцѣнка: мы илѣ воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ наши(х) наслѣдоуочи оу добротѣ обѣтницъ и(х) вѣроу до(с)тояноу... случити (!)... по(л)скомоу кролюви... гольдъ... оучинили е(с)ми (Львѣв, 1436 Cost. II, 697—698).

ФОРМИ: *род. мн. обѣтницъ* (1436 Cost. II, 697); *знах. мн. обѣтниця* (1436 Cost. II, 698).

Див. ще *ОБИЦОВАНІЕ.

*ОБЪЦАТИ *дієсл. недок. і док.* (5) (*стп. обієсаѣ*) (кому зробити шо) давати, дати обітницю, обіцѣти, пообіцѣти: то мы слюбуемъ и обѣцаемъ ему заплатити (б. м. н., 1411 P 77); Тое всѣ вышеписанное слюбуемъ и обещахомъ господаревѣ нашему... здержати (Новий Град, 1479 BD II, 352).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. обѣцаемъ* I (1411 P 77); *обѣцѣем* I (1462 BD II, 185); *аор. 1 ос. мн. обещахомъ, обещахомъ* (1479 BD II, 351, 352); *пперф. 1 ос. мн. есми были...* обѣцали (1479 BD II, 351).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЧЮВАТИ, *ОБЪЧЧАТИ СА, *ОБЪЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СА.

*ОБЪЦОВАНЬЕ *див.* *ОБИЦОВАНІЕ.

*ОБЪЦОВАТИ *див.* *ОБИЦОВАТИ.

*ОБЪЧЮВАТИ *дієсл. недок.* (1) (кому робити шо) давати обітницю, обіцѣти: мы дмитрии... кна(з) литовский... чинимъ то знаемо... иже... королевѣ польскому... слюбуемъ и обѣчюемъ... чистаа вѣрность... будем держат(т) (Краків, 1388 P 40—41).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. обѣчюемъ* (1388 P 40).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЧЧАТИ СА, *ОБЪЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СА.

*ОБЪЧЧАТИ СА *дієсл. недок.* (1) (робити шо) давати обітницю, обіцѣти: а симъ нашимъ листомъ потвержаемъ... слюбуючи и обѣчаючи са... то наше голдованіе... держати (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. обѣчаючи са* (1411 Cost. II, 638).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЧЮВАТИ, *ОБЪЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СА.

*ОБЪЩЕВАТИ *дієсл. недок.* (1) (*цсл. обѣщавати*) (робити шо) давати обітницю, обіцѣти: знаменитосто чинимы...

иже мы... слюбили есми... обѣщеваючи... служба служити (Сучава, 1393 Cost. II, 607).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. обѣщеваючи* (1393 Cost. II, 607.) *Див. ще* *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЧЮВАТИ, *ОБЪЧЧАТИ СА, *ОБАЩАТИ СА.

*ОБАЩОВАТИ СА *дієсл. недок.* (2) (кому робити шо і без додатка) зобов'язуватися: слюбуемъ такъжъ... и обащюемъ са... ижъ какъ рихло... кроль полскы... albo которы снѣ его приближатса... до рускы(х) земель... стефанъ воевода нашъ, имаеъ прихати обличнѣ (Сучава, 1434 Cost. II, 666); мы Стефанъ воевода... явно чиним... аже мы слюбуемъ... и обащюемъ са... королевѣ полскомоу... аже абыхомъ его милости верни... были (Сучава, 1462 BD II, 292).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. обащюемъ са* I (1434 Cost. II, 666); *обащюемъ са* I (1462 BD II, 292).

Див. ще *ВЪАЗОВАТИ СА, ЗАВЪЗАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ СА, *ЗАВАЗАТИ СА, *ЗАОБВАЗАТИ, *ОБВЕЗАТИ, *ОБВЪЗОВАТИ, *ОБОВАЗАТИ СА.

*ОБАЩАТИ СА *дієсл. док.* (1) (*цсл. обѣщати*) (робити шо) пообіцѣти, дати обітницю, зобов'язатися: А пак... ієгоуменъ Григоріе и съ всѣами братіями... они са обащали... како да чинат... поман (Гирлов, 1499 BD II, 156).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. са обащали* (1499 BD II, 155).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЧЮВАТИ, *ОБЪЧЧАТИ СА, *ОБЪЩЕВАТИ.

ОВ *див.* ОУ.

! ОВАЖОНЪ (ОБАЖОНЪ) *див.* *ОБАДИТИ.

OWDEIEWICZ *ч.* (1) (*особова назва*): i pewedi (!) pam... Wołczko Romanowicz, sztoz dey tuju zemlu derzyt nini Jakow Owdeiewicz (Луцьк, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8).

ФОРМИ: *наз. одн. Owdeiewicz* (1478 АрхЮЗР 4/1, 8).

ОВДОТІА *ж.* (3) (*особова назва, цсл. Євдокія, гр. Евдохіа*) Євдокія, Докія, Явдоха: а вса таа имѣнія полаци(л) и да(л) есмъ женѣ своєї... и дочьѣ своєї кнажнѣ овдотіи (Київ, 1446 P 154); и оучинилы есмо за доушоу... дѣда нашего... и за доушоу... кнегини... Овдотіа (Сучава, 1466 BD I, 105).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. за доушоу кнегини...* Овдотіа (1466 BD I, 105); *дав. одн. овдотіи* (1446 P 154); *ор. одн. овдотією* (1463 ГГЯ).

*ОВЕРКИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): мы... Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ... службу намъ вѣрною... пана Богуша Оверкича... оногъ приймаемо... яко человекъ защного (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *род. одн. Оверкича* (1438 P 140).

*ОВЕСЪ *ч.* (12) овесъ: што еси... казалъ пописати овесъ вшитокъ... и мы то вчинили (б. м. н., 1386—1418 P 34); а с тыхъ же люде(и) со вси(х) идеть осмь колодѣ овса на городъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92—92 зв.); И те(ж) повѣди(л) пере(д) нами што с того села сомина хоживало на(м) чотыри колоды о(в)са (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. одн. ове(с)* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *род. одн. овса, овѣса, о(в)са* 5 (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.; 1487 ВОРСР 178; 1488 УКТ; 1499 ГОКІР; РИБ 776); *вовса* 4 (1386—1418 P 35); *знах. одн. овесъ* (1386—1418 P 34); *місц. одн. по вовсъ* (1386—1418 P 35).

*ОВЕЧЧИ *прикм.* (2) овечий: О пастоусе овечьемъ (XV ст. BC 7 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о овечьемъ, ове(ч)емъ* (XV ст. BC 7 зв., 27).

ОВОЩЪ *ч.* (3) (*цсл. овошгъ*) ◊ древо овощь и маючи (и мающи) *див.* *ДРЪВО.

ФОРМИ: *знах. одн. овошъ, ово(щ)* (XV ст. BC 8, 32).

*ОВРУЦКИЙ *прикм.* (2): мы великий кназ Швитригяль... чинимъ знаменито... ижъ... даемъ... Каленику оу житомирскомъ повете село Боурковцы... а в овруцкомъ повете село Остафѣево (Київ, 1437 AS I, 33—34);

◇ Овруцкое место (1) (назва міста в Київській землі) Овруч: и били намъ чоломъ, абыхмо имъ тые земли ихъ... которые мають въ Овруцкомъ месте, подтвердылы (Мозир, 1498 ГВКЛ 22).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. въ в*) Овруцкомъ, овруцком (1437 AS I, 34; 1498 ГВКЛ 22).

Пор. *ВРУЧИИ.

Див. ще ВРУЦКИИ.

*ОВСЯНЫЙ *прикм.* (1) ◇ <мера> овсяная див. *МЪРА.

ФОРМИ: *ор. одн. ж. овсяною* (1499 РИБ 777).

ОВСАНИК *ч.* (1) (особова назва): а к тому селу два ч(е)л(о)в(е)ки тАгнут Онос да Овса́ник (б. м. н., 1470 AS I, 67).

ФОРМИ: *наз. одн. Овса́ник* (1470 AS I, 67).

*ОВЦЯ *ж.* (22) *вівця*: а кто идетъ до илвова, на головное мыто, у сочавъ... отъ десать овецъ одинъ грошь (Сучава, 1408 Cost. II, 631); Иди(к) жалова(л)са на пастуха и(ж) да(л) емоу овцю во ста(до) его паствити а опАть овци заса немель о(т) пастуха (XV ст. BC 27); И шоби сѣ есте не сварили за мою именью... але прАчте и милоуйте кони... и овци (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *род. одн. овци* (XV ст. BC 27); *знах. одн. овцю* (XV ст. BC 27); *наз. мн. зам. род. от сто овци* (1434 Cost. II, 668; 1460 BD II, 275); *род. мн. овецъ 9* (1408 Cost. II, 631, 632; 1456 Cost. II, 789, 790; 1460 BD II, 273; 1476 BD I, 215); *овецъ 5* (1434 Cost. II, 669; 1460 BD II, 273, 274); *знах. мн. овци, овці* (1458 Мн. Дос. 122; 1481 BD II, 358).

*ОВЧИНА *ж.* (8) овеча шкура, овчина: а кто идетъ до илвова, на головное мыто, у сочавъ... отъ сто овчины сураннныи четьри гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 631); А што коли идет ис нашей земли... на Серет, та колко мыта давали оу Сочавѣ, того половина имають дати оу Серети от оусего, и от кож... и от овчин (Сучава, 1460 BD II, 275).

ФОРМИ: *род. одн. овчины* (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); *наз. мн. зам. род. отъ сто овчины* (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668); *род. мн. овчин* (1456 Cost. II, 789, 790; 1460 BD II, 273, 275).

ОВШЕМЪ *присл.* (1) (стч. ovšem, стп. owszem) ◇ и о в ш е м ъ (1) больше того, а навѣт: где бы коли того иского пана нашего... иамѣсто(м) лихое оу волотство ражено... и овшем мили зъ и(х) оу сѣ(х) противны(х) речїи... оуставичнїи обыслати и выстеречи (Львїв, 1436 Cost. II, 698).

! ОВЫЗРЕВШИ <ОБЫЗРЕВШИ> див. *ОБЫЗРЕТИ.

ОГАНЕСЪ *ч.* (2) (особова назва, *вірм.* Yovhannes, *гр.* Γωάννης) Тѣмъ мы придали есмы пискоупови ворменскому Оганесови церкви ворменскаго (Сучава, 1401 RIR).

ФОРМИ: *наз. одн. Оганесъ* (1401 RIR); *дав. одн. Оганесови* (1401 RIR).

*ОГАӨЬЯ *ж.* (1) (особова назва, *цсл.* Агафия, *гр.* Ἀγία) Агафія: Я панъ микоула... из жоною моею огаөьею...

сороужи(л) црквъ стго николы (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: *ор. одн. огаөьею* (1440 P 142).

Див. ще АГЪТА.

*ОГЕНЬ *див.* *ОГОНЬ.

* ОГЛАДАТИ *дієсл. док.* (1) (чого) (здійснити огляд) розглянути (що): тако мы с паны огладавши его листовъ иже суть шляхетныи... оставили есмы бѣлецко (1) при бѣлцѣ (Львїв, 1421 P 94).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. огладавши* (1421 P 94).

Див. ще ГЛАДЕТИ.

*ОГОНЬ *ч.* (6) 1. вогонь, полум'я (3): и па(н) ива(н) то и пере(д) г(с)дре(м) тобѣ свѣтчи(л) оу в очы и же ты са(м) тогѣ запи(с) зреза(в)шы и в ого(н) вкину(л) (Вільна, 1495 ВМБС)

2. пожежа, вогонь (2): мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... рожложившы (!) шкоды... землямъ роускимь... пережъ (!) огень... оучиненыгъ... за шкоды передъ

реченыхъ зѣм(л)ь... землю шепиньскоую... даваемы. да-роуемы (Львїв, 1436 Cost. 706—707).

3. світло свѣтильника (1) : <о> загашенію огню (XV ст. BC 27).

ФОРМИ: *род. одн. огню* (XV ст. BC 27); *знах. одн. ого(и) 3* (1495 ВМБС); *огень 1* (1436 Cost. II, 706); *ор. одн. огнемъ* (1436 Cost. II, 706).

*ОГОРИЛКУ *ч., невідм.* (1) (особова назва): мы сте-фа(н) воево(д)... чинимъ знаменито... оже... слуга нашъ останап огори(л)ку слоужилъ намъ право и вѣрно (Сучава, 1446 Cost. II, 241).

*ОГОРОДЪ *ч.* (3) городъ, огород: коли(ж) некоторыи щепы са(до)вы во огородѣ боудоуть щиплены а боудоуть выкорены... маеть заставить во огородѣ щепы (XV ст. BC 29 зв.); и тежъ дали ему въ месте Пинскомъ огорода своего дворъ себе поселити (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: *род. одн. огорода* (1497 РИБ 683); *місц. одн. во огородѣ* (XV ст. BC 29 зв.).

*ОГОРОЖЕНАЯ ВЕЛИКАЯ *ж.* (1) (назва села у Львівській землі) Велика Горожанка: сѣ приказание(м) крала... вѣзли есмо вѣчноую очизноу въ огороженой въ великои (Луцьк, 1445 P 148).

ФОРМИ: *місц. одн. въ огороженой въ великои* (1445 P 148).

*ОГОРОЖЕНЬЕ *с.* (1) огорожена земельна ділянка: а што коли сеель (!) оу томъ огороженьи то все бра(л) идиі (XV ст. BC 21).

ФОРМИ: *місц. одн. оу огороженьи* (XV ст. BC 21).

Див. ще *ГОРОЖЕНІЕ.

*ОГОСПОДАРЬ *див.* ГОСПОДАРЬ.

*ОГРАНИЧИТИ *дієсл. док.* (5) (що, між чим) визначи-ти границі, межі земельного володіння: тогды кроль... посла(л)ъ мне а быхъ межи ними розыха(л) и оуграничилъ промежи тыми селы ако же на верху выписаны (Галич, 1404 P 68); и мы... дали есмо емоу имене... село Алышовъ.. ис полми и с пашнами... якожъ то здавна окроужено и ограничено (Луцьк, 1446 AS III, 5); неха(и) они тую зе(м)лю де(р)жать потому ка(к) и(м) па(н) яку(б) а па(н) ра(ч)ко ограничили (Вільна, 1495 ВМЗД).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. ограничили* (1495 ВМЗД); *баж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. а быхъ... оуграничилъ* (1404 P 68); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. с. ограниченое* (1488 AS I, 242); *предик. пас. дієприкм. ограничено 1* (1452 АрхЮЗР 8/IV, 60); *ограничено 1* (1446 AS III, 5).

Див. ще *ГРАНИЧИТИ.

ОГРИНЕЩІИ *мн.* (2) (назва села в Молдавському кня-зівстві); и продали... е(д)но село... на имѣ огринещїи (б. м. н., 1497 Cost. S. 208).

ФОРМИ: *наз. огринещїи* (1497 Cost. S. 208).

*ОГРИНЧА *ж.* (1) (назва потоку в Молдавському кня-зівстві); и дали есми ему... одну пасику на вѣрхъ огрин-чи (Сучава, 1435 Cost. I, 403).

ФОРМИ: *род. одн. огринчи* (1435 Cost. I, 403).

ОД *див.* ОТЬ¹.

ОДНОНИТНУ *дієсл. док.* (1) ◇ slid odhonithy *див.* *СЛЪДЪ.

ФОРМИ: *інф. odhonithy* (1413 GL 48).

*ОДАВАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (податок) сплачу-вати, віддавати (що у що): до того позволяемъ имъ... в домихъ своихъ шинковать, отдаючи до скарбу Нашого повинности дорочную (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. отдаючи* (1389 РЕА I, 27).

Див. ще ДАВАТИ 1, ДАТИ 2, ОТДАТИ 3.

*ОДДАТИ *див.* ОТДАТИ.

*ОДЕЖА *ж.* (2) одяг, одежда: о слоужбнико(х) што не имаю(т) изъ биты(х) члво(в) одежи бра(т) (XV ст. BC 24 зв.—25).

ФОРМИ: *род. одн. одежи* (XV ст. BC 25); *знах. одн. одежоу* (XV ст. BC 7).

*Див. ще *ОДЪННІЄ.*

***ОДЕННАДЦАТЫИ** *див. *ОДИНАДЦАТЫИ.*

***ОДИНАДЦАТЫИ** *числ.* (3) одинадцатый: А писанъ листь... сѣнтября одинадцатого (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628); Писан оу Луцку... м(и)с(а)ца ноАбра оденнадцатого дна (Луцьк, 1487 *АС* I, 241).

ФОРМИ: *род. одн.* одинадцатого 2 (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628; 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); оденнадцатого 1 (1487 *АС* I, 241).

***ОДИНАДЦАТЬ** *числ.* (1) одинадцать: а еса(ч)ны(х) одина(д)цать члвка подымъщиноу дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ФОРМИ: *наз.* одина(д)цать (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ОДИНО *числ.* (1) (*у знач. іменника*) (*єдине ціле*) одне: а намъ сущимъ православнымъ християномъ Ляхомъ и Руси достоитъ исполнати Божия церкви и ихъ священниковъ, а не обидети; есмо бо нини... одино брата християне Латыни и Русь (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* одино (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

***ОДИНОЦЬСТВО** *с.* (1) єдність, згода, єднотумність: и слобили есмо... с нашими па(н)ы... с нимъ б(ы)ти оу приАзни и в одиноцѣствѣ (Троки, 1442 *Cost.* II, 719).

ФОРМИ: *місц. одн. в.* одиноцѣствѣ (1442 *Cost.* II, 719).

*Див. ще *ЄДИНАЦТВО, *ЄДИНОЦЬСТВО, *ЄДИНСТВО, ЄДНАНЬЄ, *ЄДНОСТЬ, *ЄДНОТА, *ЄДНОЦТВО.*

***ОДИНЦЕВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): А на твердо (!) того моего листоу просил есми княза Семѣна Богдановича Одинцевича, а княза Федора Дмитреевича Горского... абы Их Милость печати свои приложили к семоу моему листоу (Друцьк, 1492 *АС* III, 24).

ФОРМИ: *знах. одн.* Одинцевича (1492 *АС* III, 24).

ОДИНЪ, ОДИНЬ, ОДНЫИ *числ.* (228) **І.** (*кількісний*) одян (111): а приспалъ есмь микигинодворище ткому жь (!) дворищу... ижъ было на двое але А даль за одино (Казимир, п. 1349 *Р* 3); а се я панъ михаило ивановичъ заста-

вилъ свое село черепыне... ошашкови ... во к гривень без одноѣ гривны (Львів, 1386 *Р* 31); а мыто имуть дати... оу баковѣ одинъ грошь... а у сирать... одинъ грошь (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632—633); а бобровникъ одинъ съ конемъ и со псомъ, а дохода ему грошь (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I, 17); а в томъ селе... оди(н) члвкъ стары(и) и тотъ подымъщиноу даеть (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91); а проѣдъть, а промъшкаеть большъ чотырь недѣль хотя одинъ день, ино за ся ѣдучи, такожь по два гроши (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); А братъ его... тѣжь вмеръ, одно дѣтя дѣвку съ нею мѣвши (Троки, 1494 *РИБ* 560);

(*один з двох або декількох*) один (24): Też jestliby... пеко-торошо... умерѣшо... ot odnoje zemli do druheje zemli wezli by czerez myta, niczoho па nich myta пе majet' brano byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); Мы великии князь витовтъ дали есмо сюю нашу грамоту бедриху што держитъ о(т) насъ двѣ селищи одно сволочигачи а другое верхъ болванца (Турейськ, 1429 *Р* 112); Ино съ zostали нашему... прѣклябоу... три села, одино... на обрѣшіе Воронѣ, и другое село Дрѣгоушанѣ (Сучава, 1480 *BD* I, 241); оди(н) клю(ч) имаеть иметі соудья а дру(г)и по(д)соудо(к) (XV ст. *BC* 42 зв.); а кто-бы тое еднанье... оузроушилъ, тотъ маеть заплатити королю пать сотъ копъ грошій, а одна сторона другой сторонѣ триста копъ грошій (Вільна, 1482 *АС* I, 79); а какъ зъ нихъ одинъ зомреть а не оставитъ по себе сыновъ... то его половица... на того маеть спасти который ся останеть (Троки, 1498 *ГВКОО*);

за одинъ (!) заодно; и былъ бы твоя милость зъ нашимъ господаремъ... за оди(н) на кождого его милости неприятели (Троки, 1494 *BD* II, 387); оди(н) дру(г)ом(о)у (!) один одному, взаємно: почонъ здавна и досюда, съ вашими прѣдкы... коли были оу приАзнии ... ино межи ними тогды многие доброты были, одинъ другомому приАзнии чинивали (б. м. н., 1484 *ЯМ*); в оди(н) ч(а)с

(2) *див. ЧАСЬ*; однимъ произволеніемъ (1) *див. ПРОИЗВОЛЕНІЄ*; ни одну нити (1) *див. *НИТЬ*; изгодитисА на одино слово (2) *див. *ЗГОДИТИ СА* I; одною волею (3) *див. ВОЛЯ* I; хотА и один грош (1) *див. ГРОШЪ*.

2. (*у знач. займенника*) (59) **а** (*із запереченням*) жодний, ні один (50): а ту не надобѣ ни дному (!) чайковью собѣ ѣ зачинити (!) (Казимир, п. 1349 *Р* 3); ot tych to reczej żodnoho habania peczinpcci, wyniawszi odnoje kriwawoje, mokroje chusty swietoje, kostelnoje, kotorych żadnych oby- czajem ni odin prijmowati пе majet' (Луцьк, 1388 *ZPL* 103—104); а не имаеть той коръчмы (!) от не(г) отнати ни один староста (Медика, 1407 *Р* 72); и тако(ж) ни оди(н) игоуме(н) илѣ ины калоугеръ, да не имаеть иног(о) примѣсоу ни оу че(м) къ нашему калоугероу (Дольний Торг, 1443 *Cost.* II, 185); Отпустили есмо войту Володимирскому... на войну не ходити... ни со однимъ старостоу Луцькымъ (Судомир, 1488 *РИБ* 424); а коли бы обадва змерли а не зостанеть ся ни по одному сыновъ... то тое село Осекрово на насъ прийти будет (Троки, 1498 *ГВКОО*); ни в одно веремА (!) *див. *ВЕРЕМА*; ни (н)е однимъ веремА немъ (2) *див. *ВЕРЕМА*; ни оу одиноу роукоу (!) *див. РУКА*;

б) (*неозначеного*) один, якийсь, певний (9): ти кня(з)а... послалисА одного на има идикгиА до аксакъ темира на мене ли(х)о(г)о мислАче (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); хотар... на столпъ, против одного писка, та... до хотара Сьльжа-нилор (Сучава, 1495 *BD* II, 78); Штожь одинъ слоуга мо(н) оу вашъ оулоусъ вѣпаль а де(и) такъ слышимъ штожь добръ здоровъ есть (б. м. н., 1484 *ЯМ*); коли вашей милости посоль... былъ оу насъ, онъ ту знашоль... одну паню отъ Татаръ выкуплена (б. м. н., 1499 *BD* II, 450);

3. (*спільний*) один (6): о бра(т)и што оди(н) млинъ имають (XV ст. *BC* 7); Фра(н)ци(к) а Фа(л)ко индри(х) три братенѣкы держали одно(г) млынара (XV ст. *BC* 23); мы пытали, по чому вы сведомі? Они повѣдили, ижъ з нами соуграничники Волчкевичи и Ивашковцы и Клепачи, поуци нам, ловы, дерево бортное з одного (Лукуниця, 1478 *АС* III, 17).

4. (*той самий*) один і той же (6); Идїи о(т)поведа(л) же то(т) франци(к) бы(л) с нимъ во одно(м) селе (XV ст. *BC* 21).

5. (*тільки один*) единый (11): ot tych to reczej żadnoho habania peczinpcci, wyniawszi odnoje kriwawoje... chusty (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); охмать царъ одинъ царъ былъ, а нине два цари есмо з братомъ моимъ седихматомъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*); пишетъ къ намъ, ижъ перво есмо писалъ еси до насъ за слоугою своимъ... о близости имения тегъки его... што жъ она его взела... въ тое именье за сына место... бо къ тому именью иньшого близшого никого нетъ, только одинъ онъ (Краків, 1489 *РИБ* 437); и повѣдилъ перъ нами, штожь съ нихъ со всихъ только одна служба панъ-черная идеть (Вільна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* одинъ, оди(н), одинъ, оді(и) 35 (1388 *ZPL* 104; 1407 *Р* 72; 1443 *Cost.* II, 185; 1449 *Cost.* II, 378; 1455 *Cost.* II, 772; 1468 *BD* II, 302; 1471 *BD* I, 159; 1489 *РИБ* 437; XV ст. *BC* 24; 1498 *ГВКОО* і т. ін.); оди(н) 1 (XV ст. *BC* 39 зв.); *род. одн. ч., с.* одного, о(д)ного, од(н)го, одио(г) 22 (1388 *ZPL* 107; 1392—1393 *РФВ* 170; 1443 *Cost.* II, 131; 1449 *Cost.* II, 746; 1451 *АрхЮЗР* II, 106; 1475 *АС* I, 70; 1489 *РИБ* 433; XV ст. *BC* 7, 11 зв.; 1499 *BD* II, 450 і т. ін.); одино(г) 1 (1495 *BD* II, 78); *дав. одн. ч., с.* одному, !дному (п. 1349 *Р* 3; 1407 *Cost.* I, 56; 1462 *BD* II, 289; XV ст. *BC* 42 зв.; 1465 *АС* I, 57); *знах. одн. ч.* одинъ, оди(н) 71 (1388 *ZPL* 107; 1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* 668, 669; 1445 *Cost.* II, 218; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; 1471 *BD* I, 159; XV ст. *BC* 25; 1494 *BD* II, 387 і т. ін.); одного, одио(г) 6 (1447—1492 *ЛКНКВ*; 1480 *BD* I, 243; XV ст.

BC 37, 37 зв.; 1481 BD II, 365; XV ст. BC 23); *ор. одн. ч., с. однимъ, однимъ, однимъ, (о)дны(м), о(д)ны(м)* 7 (1393 P 51; *Cost.* II, 612; 1400 *Cost.* II, 618; 1462 BD I, 67; 1488 РИБ 424; XV ст. BC 21, 34 зв.); *однимъ* 1 (1436 *Cost.* II, 701); *однѣмъ* 1 (1393 *Cost.* II, 607); *місц. одн. ч., с. в (по) однимъ, одно(м)* (бл. 1471 ЛКЗ 92; XV ст. BC 21, 21 зв., 32 зв.; 1498 ГВКОО); *наз. одн. с. одно* 5 (1429 P 112; 1468 BD I, 127; XV ст. BC 9, 34 зв., 43 зв.; 1480 BD I, 241); *зам. род. одно слова* 1 (1395 *Cost.* II, 610); *знах. одн. с. одно* 22 (1388 P 41; 1411 DIR«А» 439; 1421 P 96; 1429 *Cost.* I, 242; 1444 AS I, 42; 1448 *Cost.* II, 300; 1464 BD I, 83; 1472 BD I, 169; 1494 РИБ 560 і т. ін.); *одио* 8 (п. 1349 P 3; 1413 P 83; 1480 BD I, 243, 246; 1481 BD I, 248; 1482 BD II, 262; 1483 *Cost.* S. 121); *наз. одн. ж. одна, од(и)а* 10 (1407 *Cost.* II, 629; 1473 BD I, 183; 1482 AS I, 79; 1493 АЛРГ 56; 1496 АЛРГ 71; XV ст. BC 12 зв., 13 зв.; СЯ 43 зв.; XV ст. ИК; 1499 РИБ 776); *одина* 1 (1472 ДГСВМ); *род. одн. ж. одное, одноје* 4 (1388 ZPL 103, 105; XV ст. BC 15 зв.; 1447—1492 ЛКБВ); *одной* 3 (1393 *Cost.* I, 13; 1404 P 70; 1433 P 123); *одноѣ* 1 (1386 P 31); *дав. одн. ж. одной* (XV ст. BC 32 зв.); *знах. одн. ж. одну* 15 (1386—1418 P 35; 1419 P 91; 1443 *Cost.* II, 120; 1448 DIR«А» 491; 1456 *Cost.* II, 577; 1468 BD II, 302; бл. 1471 ЛКЗ 92; 1483 BD I, 275; XV ст. СЯ 43 зв.; 1499 РИБ 777 і т. ін.); *одину* 3 (1411 P 76, 77; 1492 BD II, 292); *ор. одн. ж. одною* (1436 *Cost.* II, 701; 1448 *Cost.* II, 738; 1467 BD II, 297); *місц. одн. ж. по одно(и)* (бл. 1471 ЛКЗ 92); *род. мн. одны(х)* 3 (1395 *Cost.* II, 612, 613); *один(х)* 1 (1436 *Cost.* II, 702); *дав. мн. одны(м)* (1495 БСКИ).

Див. ще ЕДЕН, ЕДИНЬ.

*ОДЛОЖИТИ *див.* ОТЛОЖИТИ.

! ОДНА *див.* ОДНО.

! ОДНАВА *див.* ОДНОВА.

ОДНАКІИ *прикм.* (1) (*такий самий*) однаковий: А оли(ж)к по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) бытъ а од(и)го права поживать абы не были какъ морьскы(и) дивъ потребно есть абы однакїи соу(д) былъ (XV ст. BC 34 зв.).
ФОРМИ: наз. одн. ч. однакїи (XV ст. BC 34 зв.).

ОДНО *присл.* (25) тільки, лише, лиш: наи первое схи-

боуе(м) (!) иже неимаемъ жа(д)ного и млого пана собѣ имѣти, а ни емоу слоужити одно... кролеви по(л)ском(оу) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); одно ж позволяю зятю моему... у дуброве моеи Хреницкой дерева утяти... и не мают далей у дуброву мою Хреницкую уходу... одно по Роскопаницу — могилу (Хрїнники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а коли оу немецкомъ правѣ кметъ осадѣ(т) тогды не может о(т)итї о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши (XV ст. BC 39); а тотъ дей Крупша сыновъ въ себе не мѣль, тол(ь)ко одно двѣ дочѣ (Вільна, 1495 РИБ 602).

Див. ще ЕДНО.

ОДНОВА *присл.* (3) 1. один раз (2): коли хто держїтъ оу закладѣ деди(ч)ство сказоуемъ мы(ж) то(т) которыи то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогды его бли(ж)нїи алобо племенникъ пре(д) нашимъ соу(д)ею алобо прї цркви котороеж то деди(ч)ство е(ст) алобо прї нашемъ соймоу намне ро(к) однава имаемъ осве(т)ченїе оучини(т) иже то деди(ч)ство оу такы(х) пенезА(х) заложено (XV ст. BC 20 зв.); Оуоставлѣи(м) по(д)рочнїкы ка(ж)номъ повеге однава(!) оу мѣъ имають быти положены (XV ст. СЯ 43).

2. < ? > (1): Оуоставлаемъ з ра(до)у наши(х) пано(в) колїжъ которыи рыщерь... не боудетъ пере (!) соудомъ оважонъ (!)... а боуде(т) однава дла его добро(г) бытленїа имее(т) своєю рукою о(т)присА(ч) (XV ст. BC 26 зв.).

ОДНОВАЧЬ (? (1): Всї речи и жалобы осъжжены соу(д) (!) ка(к) оумерло а е(ст) ка(к) проти(в) прїро(ж)нїю алобо противѣ правѣ однавань (XV ст. BC 22—22 зв.).

ОДНЫИ *див.* ОДИНЬ.

ОДНО *див.* ОТЪ¹

ОДОСЛАТИ СѢ *дієсл. док.* (3) бути відісланим, відіслатися: А пак аж сА прилоучит та побъгнет нѣкоторїи наш боярин... до кроль... тот бы имал одослати сѢ до нас до своего господарѣ (Гирлов, 1499 BD II, 421).

ФОРМИ: инф. одослати сѢ (1499 BD II, 421, 443).

Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЛАТИ, *ЗОСЛАТИ, *ОТОСЛАТИ, *ПОСЛАТИ, *ПОСЫЛАТИ, *ПРИСЛАТИ, *ПРЫСЛАТИ, *СЛАТИ, *ССЫЛАТИ СІА, *СЪСЛАТИ, *СЫЛАТИ.

*ОДПРАВИТИ *див.* *ОТПРАВИТЬ.

! ОДРЕИ *див.* АНДРѢИ.

ОДУЪ *див.* ОТТОЛЬ.

ОДУРОВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то послуси иванъ владычинъ зать... иванъ башкиртовичъ хватковичъ (...)
одуровичъ (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: наз. одн. одуровичъ (1385 P 28).

ОДЪ *див.* ОТЪ¹.

ОДЪКОЛЯ *див.* ОТКОЛ.

ОДЪТОЛЬ *див.* ОТТОЛЬ.

* **ОДЪНІЕ** *с.* (1) (*цсл. одѣнне*) одежда, одяг: обычан злоствїи бы(л) слоужебнїчи, колї и(х) прївожено до забїты(х) на дорозе тогды онї и(х) лоунили с тго именїя (!) оу котромъ были забиты (XV ст. BC 25).

ФОРМИ: род. одн. ! именїя (XV ст. BC 25).

Див. ще *ОДЕЖА.

ОЖ *див.* ОЖЬ.

***ОЖА** *ж.* (1) (*назва двора у Троцькому воеводствї*) Гожа: Намѣстнику Переломскому и Ожскому... хто и напотомъ отъ насъ будеть Переломъ и Ожу держати (Вільна, 1495 РИБ 601).

ФОРМИ: знах. одн. Ожу (1495 РИБ 601).

***ОЖАЛОВАТИ** *дієсл. док.* (9) (о що) звинуватити, обвинуватити (кого в чому): Коли боудеть хто о злодѣство ожалованъ оуоставлаемъ иже в го(д) того обжалованнаго имаемъ моць къ правоу позва(т) (XV ст. BC 18).

ФОРМИ: теп. пас. 3 ос. одн. ч. бывае(т) ожалованъ, ! бавае(т) ожалова(н) (XV ст. BC 6 зв., 18); *майб. пас. 3 ос. одн. ч. боудеть ожалованъ, ожалова(н)* 4 (XV ст. BC 7, 18, 24, 26 зв.); *боуде(т) ожалованъ* 2 (XV ст. BC 18).

Див. ще *ОБЖАЛОВАННЫИ.

ОЖЕ *стол.* (496) 1. (*зв'язує члени речення*) (1) (*вдальний*) і, та (1): тѣм(ъ) мы... дали есмы емоу... двѣ селѣ... на имѣ тѣмъ дв(омъ) селомъ зоубриковци оже иванковци (Сучава, 1429 *Cost.* I, 258).

II. (*зв'язує речення*) (495) 1. (*привднує підрядні додаткові — у постпозиції*) що (486): Вѣдаи то кождыи члвкъ... оже я кназь еоунутии и кистютии и любартъ... чинимы миръ твердыи (б. м. н., 1352 P 5); Владисла(в)... кроль польскыи... чинимы то свѣдо(м)... оже пано петр... пожи-

чило на(м) д тисАчѣ рублїи фражского серебра (Луцьк, 1388 P 36—37); мы петрѣ воевода... чини(м) знаменито... оже... черна(т) плоскарѣ и братѣ его шефоу(л), служили намъ право и вѣрно (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали... есмы... монастироу о(т) нѣмца... даанїе... дѣда нашего (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230).

2. (*означальні — у постпозиції*) який (4): мы александръ воевода... дали есмы монастиреви стго николю... болота що би никто смѣль (!) ловити до хотар(а) оже есть на хетче (Сучава, 1409 *Cost.* I, 69); Се азь... пань Йгнатїе... оже благопроизволих нашимъ благымъ произволенїемъ... къ свѣтому мѣстоу... даль есми едно село за Проутомъ (Путна, 1476 BD I, 211).

3. (*підметові — у постпозиції*) що (3): ИсталосА при державѣ пана оты... оже купиль пань вѣтславъ дмитровскии дворище (Львїв, 1370 P 18); Swidoczno budeth koszdomu... oze prziszodzy muzowe spaszanie zatowali па Папа Miroslawa (Галич. 1413 GL 48)

4. (умовне — в інтерпозиції) якщо, коли (1): а коли б̃ дасть стану митрополитомъ я за то слюбую и хочю дати оже б̃ дасть моему... королю двѣ стѣ гривень рускихъ (Опатів, 1398 ЗЛЕІК).

5. (способу дії — у постпозиції) що (1): а поєдналися на вѣки оже вольчкови не починати одбѣль (!) николи (Вишня, 1393 Р 52).

Див. ще АЖЕ¹, АЖЕТ, АЖЪ¹, ЕЖЕ, ЕЖЬ, ИЖБЫ, ИЖЕ², ИЖЕТЬ, ИЖЬ², ОЖЬ, АЖЕ.

*ОЖЕВАТИ див. ОУЖИВАТИ.

ОЖЕГОВЦЫ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Ожигівці: и мы... дали есмо... за его вѣрную службу села на имя... Белка, Ожеговцы (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).
ФОРМИ: наз. одн. Ожеговцы (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

ОЖЕГЪ ч. (1) (особова назва): а на то послушн... богданъ тивушь... панъ ожегъ солначковичъ (Перемишль, 1366 Р 12).

ФОРМИ: наз. одн. ожегъ (1366 Р 12).

! ОЖЕРОМЪ (ОЗЕРОМЪ) див. ОЗЕРО.

ОЖИВАТИ див. ОУЖИВАТИ.

*ОЖИВАТИ СБ̃ дісл. недок (1) (бути придатним для використання, вжитку) уживатися, використовуватися: а хотар тѣ(м) вѣсѣ(м) мѣ (...) о(т) оуси(х) сторо(н) колко сѣ могоу(т) оживати (Сучава, 1432 ДГВІН).

ФОРМИ: інф. сѣ... оживати (1432 ДГВІН).

Див. ще ОУЖИВАТИ.

ОЖИДАТИ дісл. недок. (1) (чого) чекати, ждати (на що): а чо(г) бы са лице(м) не знашло по нашей земля, а они имаю(т) то(г) ождати до по(д)бного часу (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

ФОРМИ: інф. ождати (1457 Cost. II, 809).

ОЖИНИНСКИЙ ч. (1) (особова назва): а при том был пан Андрей... пан Ходко Ожининский (Острог, 1464 AS I, 57).

ФОРМИ: наз. одн. Ожининский (1464 AS I, 57).

*ОЖОГОВЪ ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): я дали есми... села... (на) имѣ колешевци... и ожого(в) (Сучава, 1447 Cost. II, 273).

ФОРМИ: наз. одн. ожого(в) (1447 Cost. II, 273).

*ОЖСКИЙ прикм. (1): Намѣстнику Переломскому и Ожскому... и инымъ намѣстникомъ нашимъ хто... будетъ Переломъ и Ожу держати (Вільна, 1495 РИБ 601).

ФОРМИ: дав. одн. ч. Ожскому (1495 РИБ 601).

Пор. *ОЖА.

ОЖЬ, ОЖЬ, ОЖ спол. (9) (приєднує підрядні додаткові речення — у постпозиції) що: мы ильа воевода... чинимъ знаменито... ожь вѣдали есмо прыаанъ... зъ великимъ княземъ казимиромъ (Сучава, 1442 Cost. II, 716); Се аз... Ио Стефан воевод... знаменито чинимъ... ож придошое... Негша... и сѣ ей дѣтми... и продали свою правою... отниною (Сучава, 1491 BD I, 451).

Див. ще АЖЕ¹, АЖЕТ, АЖЪ¹, ЕЖЕ, ЕЖЬ, ИЖБЫ, ИЖЕ², ИЖЕТЬ, ИЖЬ², ОЖЕ, АЖЕ.

*ОЗАРЬИЧЬ ч. (1) (особова назва): Мы кня(з) двѣдъ дмитриевич(ч)... озарьичи двѣдъ и Аковъ... чинимъ знаменити... како кеды... дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т)... голдование... королеви польскому... слюби(л)... а мы... вслюбуемы за него (Луцища, 1388 Р 38—39).

ФОРМИ: наз. мн. озарьичи (1388 Р 38).

ОЗАРЬА ч. (1) (особова назва, цсл. Азария, гр. Ἀζαρία) Азарій: Поручили(с) кня(з) велико(м) скиргайлу за грядка за костантинови(ч)... дани(л) висовидови(ч) озарья мишютинъ (б. м. н., 1392 Р 46—47).

ФОРМИ: наз. одн. озарья (1392 Р 47).

*ОЗЕРЕНСКИЙ прикм. (1) ◊ озеренское дворищо (1) (назва земельної ділянки у Волинській землі): Я пан Олехно Юревич... продал есми... Ивану Дробишоу Мжуровичоу озеренское дворищо (Острог, 1464 AS I, 57)

ФОРМИ: знах. одн. с. озеренское (1464 AS I, 57)

Пор. ОЗЕРАНЫ.

*ОЗЕРИЩЕ с. (1) місце, де було колись озеро: узривши есмо знаменитую намѣ службу... Петра Ланевича Кирдеевича Мылского... и мы... дали есмо ему... село Верблев... з реками, з речищами, з озера, с озерищи (Луцьк, 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

ФОРМИ: ор. мн. озерищи (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12)

*ОЗЕРКО с. (2) невелике озеро, озерце: мы петръ воевода... чини(м) знаменито... яко да оутврѣ(димъ) на(ш) цркъвовъ, монастырю о(т) быстрици... и сѣ оусими озерами и гырлами и озеркани (sic.— Прим. вид.) (Сучава, 1455 Cost. II, 531); мы Стефан воевода... чинимъ знаменито... яко да оутврѣдимъ цркъвовъ монасты(роу) от Быстрици... и сѣ оусими озерами и гырлами и озеркани (Дольний Торг, 1458 BD I, 8).

ФОРМИ: ор. мн. озерками 1 (1458 BD I, 8); ! озеркаи 1 (1455 Cost. II, 531).

Див. ще *ОЗЕРЦЕ.

*ОЗЕРНИЦКИЙ прикм. (1) (пор. Озерница у Троцькому воеводстві): А при нас был пан Богданъ Дремоутевичъ, пан Ремезъ, пан Ивашко, боАре Слонимские и Озерницкие (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: наз. мн. ч. Озерницкие (1478 AS III, 17).

*ОЗЕРНИЧАНЕ ч. (1) (назва людей за місцем проживання, пор. Озерница) озерничани: И поставила передъ нами пани ВасилеваА Озерничанъ и Милошевичъ и Волчковичов (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: знах. мн. Озерничайъ (1478 AS III, 17).

ОЗЕРО, ОЗЪРО с. (98) озеро (95): а придалъ есмь ему озеро rybнаА за днѣстромъ (Казимир, п. 1349 Р 3); оузда-ли и о(т)ступили тоѣ дѣдныни пану колѣ... с озеры (Галич, 1409 Р 74); мы великий князь швитригаиль... чини(м) знакомито... иже... дали есмо... пану андрѣю.. село михлянь... с озеры (Київ, 1433 Р 118—119); а на озере землица пашнаА Коузневщина, а в в (!) озере и в реце Бабичи е(зы) и в Тоухоу, а тамже на озере землю бортьоую на има Рогозною (Друцьк, 1492 AS III, 23); и дали и при-

ложили есмы о(т) на(с)... стмоу монастыроу о(т) немца болото криваА и озеро, на имѣ по(д) доубровка (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

озеро Антоново (1) (назва озера у Подільській землі): тамъ же противъ той долины, в рици Згару, в озере Антоново для вечестою знаку палъ забыты казали есмо (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9); озеро Ковоурлоуиское (1) (назва озера у Молдавському князівстві): Там мы... далѣ... есми емоу... половина озера Ковоурлоуиское (Сучава, 1468 BD I, 130); святое озеро (1) див. СВАТЫИ.

ФОРМИ: наз. одн. озеро, озъро 2 (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; 2-а пол. XV ст. СПС); зам. род. оу озеро 2 (1493 BD II, 19; 1495 BD II, 89); род. одн. озера (1400 Р 62; 1440 Р 142; 1468 BD I, 130; 1473 ШКН 165; 1495 BD II, 18; 1495 BD II, 89; 1499 BD II, 140); знах. одн. озеро (1409 Cost. I, 71; 1429 DIR«А» 455; 1440 Р 142; 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; 1447 Cost. II, 281; 1459 Cost. S. 22; 1466 BD I, 105; 1473 ШКН 164, 165; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); ор. одн. озеромъ, озеро(м), озеромъ, ! ожеромъ (1436 Cost. I, 475; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12; 1455 Cost. II, 540; 1459 Cost. S. 22; 1462 Cost. D. 11; 1497 Cost. S. 223; РИБ 684); місц. одн. в (на) озере 4 (1492 AS III, 23); на озери 2 (1464 DIR«А» 517); в (оу) озеры 3 (1430 ГВКЛ 9; 1455 Cost. II, 531; 1458 BD I, 8); наз. мн. озера (1462 Cost. D. 11); род. мн. озеръ (1447 Cost. II, 281); дав. мн. озерам, озера(м) (1462 BD I, 52; Cost. D. 11); знах. мн. озера 7 (1349 Р 3; 1386 Р 33; 1459 Cost. S. 22; 1462 BD I, 52; 1472 ДГСВМ; 1473 ШКН 165); озеры 3 (1447 Cost. II, 288; 1452 DIR«А» 500); ор. мн. озеры, озъры, ozery 34 (1409 Р 74; 1424 Р 100; 1433 Р 127; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 40; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1451 Р

156; 1487 AS I, 86; 1499 AS I, 117 і т. ін.); озери 3 (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; 1466 AS I, 62; 1497 РИБ 684); озерами 4 (1445 АкЮЗР I, 17; 1452 DIR«А» 500; 1455 Cost. II, 531; 1458 BD I, 8); місц. мн. оу (по) озерах, озер(а)х 3 (1453 ПГОВ; 1466 BD I, 96; 1470 DIR«А» 523); зам. род. до озера(х) 1 (1470 DIR«А» 523).

Див. ще *ЄЗЕРО, *ЯЗЕРЬ¹.

*ОЗЕРЦЕ с. (2) невелике озеро, озерце: а через тую дорогу краєм нив церковних Хренницьких и Смыжалъ, которая встала ниже озера Линева (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); и дали и потвърдили есми тому свѣтлому нашему монастырю... едно озеро на имѣ Блисчѣтул... и выше озера Блисчатула другое озеро на имѣ Будоселе, и другое озерце Секриуль (Сучава, 1473 ШКН 164—165).

ФОРМИ: род. одн. озерца (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); знах. одн. озерце (1473 ШКН 165).

Див. ще *ОЗЕРКО.

ОЗЕРАНЫ мн. (4) (назва присілка у Волинській землі) Озеряни: Также што придали есмо кн(а)зю Федору село Бродов... ис приселки: Озераны, Городница (Луцьк, 1396 AS I, 20); Я пан Дробыш Мжюрович мѣстич острозкій коупил есми оу пана Олехна Чоускы имѣнье его... на имѣ Конюхи а Озераны (Острог, 1463 AS I, 56).

ФОРМИ: наз. Озераны (1396 AS I, 20; 1463 AS I, 56); род. озераны (1458 ОЖДМ).

*ОЗИМА ж. (1) (збіжжя, посіяне восени) озимина: а колі оу немецкомъ правѣ кметъ осадѣ(т) тогды не может о(т)иті о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оу мѣсто себѣ кмет(а) такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(д)ить алобо пола емоу изорать исправитъ гораздо и осеѣ(т)озимоу и ярово(м) (!) и воздасть па(н)оу своем(оу) тогды может поити гдѣ хочеть (XV ст. ВС 39).

ФОРМИ: ор. одн. озимоу (XV ст. ВС 39).

Див. ще *ОЗИМИНА, *ОЗИМЬ.

*ОЗИМИНА ж. (1) (збіжжя, посіяне восени) озимина: Я пань микоула дѣди(ч) до(л)зский... придалъ есми своею имѣнья дользска десятиноу озимины и веснины десатоуоу копоу (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: род. одн. озимины (1440 P 142).

Див. ще *ОЗИМАЯ, *ОЗИМЬ.

*ОЗИМЬ прикм. (2) озимий (1): Се я кназь михаил Коста(н)тинович... придаю стоמוу (!) спу... десатиноу озими пшеници и ржи о(т) все Арны (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО);

(у знач. іменника) (збіжжя, посіяне восени) озимина (1): се я па(н) олизаръ кирдеевич... запи(соу)вае(м) исъ своею очины... десятиноу, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

ФОРМИ: род. одн. ж. озими (2-а пол. XV ст. СО; 1487 ВОРСР 178).

Див. ще *ОЗИМАЯ, *ОЗИМИНА.

ОЗЛЕ присл. (1) (цсл. озлѣ) побіля, поблизу: а польныхъ де(н) два(д)цать члвка тые вси подымѣшиноу дають што озле пашоутъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

ОЗЛИ, ОУЗЛИ прикм. (4) (з род.) (виражає просторові відношення, вказує на місце, біля якого відбувається дія) біля (чога), попри (що): та(м), мы... дали и потвърдили есми, ем(у)... село на имѣ мнѣнлещи, оу немецкой волости, оузли ду(р)нешчи (Сучава, 1487 Cost. D. 6—7); едучи от Бовбол к Блаженнику... подле самой дороги тот дуб строит, и оттоль через гребли... и озли тое смужали (сеножати? — Прим. вид.), што и къ Блаженнику слушают, олижъ до самое реки (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); А хотар... да ест... от новою могилу... черес поле... шо ест оузли Миходричева дома (Гирлов, 1499 BD II, 148).

*ОЗНАИМОВАТИ дієсл. недок. (1) (стп. озпаймоваѣ, стп. озпатовати) (кому що) повідомляти, доводити до відома: Мы кнзь Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(і)моуемо

си(м) листо(м) наши(м) хто бы на не(го) Посмотрити Любо Чтоучи его Слоухати боуде(т) хотѣ(в)... и(ж)... при (в)сюю о(т)чи(з)нѣ... е(го) зоставоую (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. о(з)на(і)моуемо (1459 P 171).

ОЗТРОЗКІЙ див. ОСТРОЖСКИЙ.

ОЗЪРО див. ОЗЕРО.

*ОИТОУЗ ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): Тѣмъ ми... дали... есми емоу... четвертоую част от Филипещи на Оитоуз (в ориг. помилка Октоуз. — Прим. вид.) (Сучава, 1462 BD I, 63).

ФОРМИ: місц. одн. на Оитоуз (1462 BD I, 63).

*ОУЦЫЗНУІ прикм. (3) (одержаний у стадок від батька) батьківський: а maiut pam z toiey zemli osobnuju službu služytu, krom innych zemel, kotoryi zemli oucyznuji deržat (Люблін, 1478 АрхЮЗР 4/I, 8).

ФОРМИ: знах. одн. ж. оуцызну 1 (1478 АрхЮЗР 4/I, 8); оуцызнуі 1 (1478 АрхЮЗР 4/I, 8); знах. мн. ж. оуцызнуі (1478 АрхЮЗР 4/I, 8).

Див. ще *ОТЧИЗНЫІ, *ОТЧИННЫІ, *ОТЪЧИСТЫІ. 1 ОКАДАНІЯ (ОТКЛАДАНІЯ) див. *ОТКЛАДАНІЄ.

! ОКАДОУЮЧИ (ОТКЛАДАЮЧИ) див. *ОТКЛАДАТЬ.

*ОКАЗАЛЕ присл. (1) (стп., стп. okazale) пишно: мы велики (!) князь Швидрикьяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу... пана Богуша Оверкича Тихома, который... хотѣчи тѣмъ болѣй рыцерства своего доказовати, до земли и панства нашего... значне и оказа(ле) выѣхаль (Луцьк, 1438 P 140).

*ОКАЗАТИ дієсл. док. (2) (що) показати, пред'явити: Jestliby waznosti peniezej pozyczonych ne wcziniła aby... sud'і swojemu, tuju zastawu okazał, jestliby taja zastawa ne dobra była, starostie naszomu majet' wkazana byti (Луцьк, 1388 ZPL 107); Оуставлѣемы коли хто ... окаже(т) на соуде свое прівілье и страти(т) копоу а то(т) поводѣ... имееъ емоу вѣрнуотъ тоую копоу (XV ст. ВС 26).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. окаже(т) (XV ст. ВС 26); баж. ум. сп. 3 ос. одн. ч. абу... okazał (1388 ZPL 107).

Див. ще ВКАЗОВАТИ, *ВКАЗЫВАТИ, *ПОКАЗОВАТИ, ОУКАЗАТИ 1, *ОУКАЗАТИ СЪ.

ОКАНКА ч. (1) (особова назва): Мы воицехъ... ярци-бискупъ гнѣзденский... янѣ окганка рокгозенский... слюбуемы и записуемы са стецку воевождѣ землѣ молдавской (Ланчица, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: наз. одн. окганка (1433 P 122).

*ОКИМОВИЧЪ див. ЯКИМОВИЧ.

! ОКЛАДАЕМЪ див. *ОТКЛАДАТЬ.

*ОКНО див. ВОКНО.

*ОКО¹ с. (9) ◊ очима своима (1) на власні оці: и глѣбъ ре(к), ты мнѣ ты(х) запи(с)и недаваль ани есми очима своима и(х) вида(л) ани чтучы и(х) слыхаль (Вільна, 1495 ВМБС);

вида(ч)и бога предо очима (1) див. ВИДѢТИ; добримъ ласкавымъ окомъ посмотрити (1) див. ДОБРЫИ 4; жалоба очина очі (1) див. ЖАЛОБА; имаючи бога пред очима (2) див. ИМАТИ²; имети бога пред очима (1) див. ИМѢТИ; свѣтчити оу вочы (1) див. СВѢТЧИТИ 1.

ФОРМИ: ор. одн. окомъ (1484 ЯМ); наз. мн. очі (XV ст. ВС 17 зв.); знах. мн. очі 1 (XV ст. ВС 17 зв.); вочы 1 (1495 ВМБС); ор. дв. очима (1421 P 94; 1495 ВМБС; XV ст. ВС 33 зв.; 1499 BD II, 424).

ОКО² с. (1) (назва болота у Молдавському князівстві): а хотаръ тѣмъ селомъ... долоу проутомъ до болота што око слветса (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: наз. одн. око (1429 Cost. I, 269).

*ОКОВАТИ дієсл. док. (3) 1. (що) (оббити металом) окувати (1): Іо Стефан воевода... окова сіе евангеліе въ монастыри о(т) хоморъ (б. м. н., 1487 ААР).

2. (без додатка) (накласти на кого кайдани, поневолити кого) окувати, закувати (2): И о сем даю вам веданіе, аже

до нинѣшного часѣ еще есмь жив, и пал есмь въ рѣцѣ Агосподняноу Басарабе воеводе, та ме дрѣжит окован (Торговище, 1481 *BD* II, 358).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. одн. окова* (1487 *AAR*); *дिएприкм. пас. мин. знах. одн. ч. оковаи* (1481 *BD* II, 358); *наз. мн. окованы* (1481 *BD* II, 365).

***ОКОЛИЦА** *ж. (1) (сусідня, прилегла місцевість)* околиця: Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю... ижегт продал есми пану Семену Олизаровичу имене на Волыни... Белашов... так долго и так широко какже есми сам держал во всех границах и во всех околицях как ис стародавна (Берестя, 1466 *AS* I, 62).

ФОРМИ: *місц. мн. во околицях* (1466 *AS* I, 62).

*Див. ще *ОКОЛЬ.*

***ОКОЛНИИ** *див. *ОКОЛНЫИ.*

***ОКОЛНИЧЫИ** *ч. (3) постійний член судово-адміністративної ради при наміснику-воеводі, яка разом з воеводою управляла Смоленською землею: и мы... казали есмо и(м) тую о(т)чыну и(х) поделити боАро(м) смоленски(м), око(л)ничному смоле(н)скому ивашку кривцоу... и ны(х) которы(х) собѣ полюбать (Вільна, 1495 *ВК*); Биль намъ чоломъ око(л)ничный Смоленскій, наместникъ Лучина Городка, князь Олехно Василевичъ Глазына и просиль въ насѣ... села, на имя Давыдкова Сквородина (Вільна, 1499 *РИБ* 776).*

ФОРМИ: *наз. одн. око(л)ничый* (1499 *РИБ* 776); *дав. одн. око(л)ничному, око(л)ничному* (1495 *ВК*; *БСКИ*).

*Див. ще *ОКОЛНИИ*.

***ОКОЛНЫИ** *прикм. (10) навколишній, близький (8): а то свѣди... а се суздѣ околнии (Львѣв, 1370 *P* 18); то ест вес хотарь тон поустыни коуда панъ Кръсть Чорный хотарил (с стар)ыми моужми и съ околными межѣши (Сучава, 1438 *ДВАС* 27); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша прѣд нами... мароушка... съ оусими своними околними межѣши (Сучава, 1493 *Cost. S.* 175);*

*(розташований поблизу) сусідній (2): а две земли поусты лежать а дани с ни(х) шло четыре ведры медуо здавна а на толоку ходять и околняя село а хлебъ и медъ г(с)дрѣски(и) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); Я Андрушко Русинович земанин луцкой... продал есми чаруковського подвора мѣстѣе в околномъ городѣ в Луцку... кн(е)г(и)ни Мари Семеновой Ровенской (Луцкъ, 1494 *AS* I, 101).*

ФОРМИ: *місц. одн. ч. в околном* (1494 *AS* I, 101); *наз. мн. ч. околнии 1* (1370 *P* 18); *око(л)ныи 1* (1446 *ПГСПМР*); *наз. мн. с. околная* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); *знах. мн. околнии 2* (1480 *BD* I, 239); *околнии 2* (1481 *BD* I, 258); *ор. мн. околними 2* (1481 *BD* I, 259; 1493 *Cost. S.* 175); *околными 1* (1438 *ДВАС* 27).

*Див. ще *ОТОВОКОЛНЫИ.*

ОКОЛО¹ *присл. (3) довкола, навколо: а поперокъ до цмынтара а пляцовъ костелныхъ аж до речки Городницы. А около ку замку до малое церкви (Луцкъ, 1389 *PEA* I, 27); а хотарни(ци) были... и оуси межѣши, що су(т) около (Сучава, 1453 *Cost. II*, 445); мы Стефанъ (в ориг. Стефана.— *Прим. вид.*) воевод... знаменито чиним... оже прѣидоша... сыни Шефан Черлен... и продали... едно село... около съ оусими полъни (Сучава, 1486 *BD* I, 289).*

ОКОЛО² *прим. (13) (з род.) 1. (виражає просторові відношення) (12) а) (вказує на місце, біля якого відбувається дія або розташований предмет) коло, біля (6): А глинярюмъ што лѣпѣли (так.— *Прим. вид.*) около дому... шить гривень платиль есмь (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми монастырю нашему... да осадит(т) село... около монастырю (Сучава, 1453 *Cost. II*, 461); а болото от Новаго ставу, мимо Бѣйче, около городища... брату моему (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18);*

б) (вказує на объект, навкруги якого відбувається дія або щось розміщено) довкола, навколо (6): и покладаль передь

*намы лысть господара его мылости... которымъ пышетъ, абысмо... грани около маетностей его учинны (Новоселица, 1430 *ГВКЛ* 7); Pryszed z Łucka około Berestia, około Kampeca wse pusto wczynili (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); И ещѣ есмо дали... бранищу, що ест около монастыр (Сучава, 1491 *BD* I, 473).*

*2. (виражає часові відношення, вказує на приблизну дату) коло (1): Коли быса то дѣяло около свѣта нарожѣнья бо(ж)его оуже проминоулого тогда коли есмо очивисте с вами оу кнѣзствѣ велико(м) были ижбыхо(м) дла того о(т)сюль певныи паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы призвали были коу выслуханью обычаевъ доро(г) и поспѣдковъ (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*).*

*Див. ще КОЛО*¹.

***ОКОЛЬ** *ч. (2) (сусідня, прилегла місцевість)* околиця, окіл: Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю... ижегт продал есми пану Семену Олизаровичу имене на Волыни... из млыны... ис околлом (Берестя, 1466 *AS* I, 62); Тиж Стефан воевода... оукрѣпих нашъ свѣтыи монастыр... съ трѣи селове... що тоти селове быше от окол дворов наших (Сучава, 1491 *BD* I, 463).

ФОРМИ: *ор. одн. околлом* (1466 *AS* I, 62); *род. мн. окол* (1491 *BD* I, 463).

*Див. ще *ОКОЛИЦА.*

***ОКОЛЬНИЧЫИ** *див. *ОКОЛНИЧЫИ.*

***ОКОЛЬНИИ** *див. *ОКОЛНЫИ.*

***ОКОПЪ** *ч. (1) копѣць: А хотарь томоу... селоу... до солонечъ о(т)голь потоко(м) до ставъ въ поко(в) (!) та на сто(л)поу (Сучава, 1488 *ДГСПМ*).*

ФОРМИ: *знах. одн. ! поко(в)* (1488 *ДГСПМ*).

***ОКОРМИТУ** *дієсл. док. (1) (стп. окарміць) (кого) отруїти: Теж jestliby kotoryi detia... okormit, tot jako zlodej majet' kagan byti (Луцкъ, 1388 *ZPL* 106—107).*

ФОРМИ: *баж.-ч.м. сп. 3 ос. одн. ч. jestliby... okormit* (Луцкъ, 1388 *ZPL* 106).

***ОКОРТЕВЪ** *ч. (2) (особова назва): и мы... казали есмо и(м) тую о(т)чыну и(х) поделити... ивашку кривцоу... а роману око(р)тевоу (Вільна, 1495 *ВК*).*

ФОРМИ: *дав. одн. око(р)тевоу* (1495 *ВК*; *БСКИ*).

ОКОЧИНЪ *стол. (1) (приєднує підрядне часове речення — в інтерпозиції) поки: Казимируу брату отъ му(р)тазы поклонъ рекши бы то было сведомо штожъ въ насѣ брата своего здоровѣа отъведываега отъ ле(то)шнего и до сего часоу стрета послали были есте, ино тогда мы окочинъ они пришли отъ своихъ неприѣтеле(и) великую працю мели есмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).*

*1 ОКРАДѢНІИ (ОТКЛАДѢНІИ) див. *ОТКЛАДѢНІЕ.*

***ОКРАСИТИ** *дієсл. док. (1) (цсл. оукрасити)(кого чим) (дати більшої позитивної якості) прикрасити: Ач по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(и) и учи(н)кы члѣвчи измены колижъ кажьномуу члѣвоу въ его доспехоу во его щюдності и во его сілѣ не е(ст) досытъ украшенія колі не боудеть правы окрашенъ (XV ст. *BC* 10).*

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. одн. ч. боудеть... окрашенъ* (XV ст. *BC* 10).

***ОКРАШЕНІЕ** *с. (1) (цсл. оукрашение) (те, що додає більшої позитивної якості) окраса, прикраса: Ач по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(и) и учи(н)кы члѣвчи измены колижъ кажьномуу члѣвоу въ его доспехоу во его щюдності и во его сілѣ не е(ст) досытъ окрашенія колі не боудеть правы окрашенъ (XV ст. *BC* 9 зв.— 10).*

ФОРМИ: *род. одн. окрашенія* (XV ст. *BC* 10).

*Пор. *ОКРАСИТИ.*

ОКРОМЪ *прим. (1) (з род.) (виражає об'єктні відношення, вказує на виділення чого з-поміж подібних предметів) крім: а тѣе двѣ части того именіа... запродадъ есми е. м. за пятьдесятъ копѣ гроши, окромъ тыхъ пенезей, што е. м.*

даль за тоє имене мое пану Василю Семашковичу чотырнадцать копъ гроши, то вже зъ тыми чотырнадцма (!) копами за шестдесятъ копъ и за чотыри копы гроши (Луцьк, 1449 АЛМ 8).

Див. ще КРОМЪ, ОКРОМЪИ.

ОКРОМЪИ *прийм.* (1) (*з род.*) (*виражав объектні відношення, вказує на виділення чого з-поміж подібних предметів*) крім: а о службу коли на воиноу поосити (!) тогды А имаю за пана дробыша застоупати докоуль е(с)ми живъ окромъи инши(х) слоужебъ (Острог, 1458 ОЖДМ).

Див. ще КРОМЪ, ОКРОМЪ.

ОКРУГЛО *присл.* (5) округй, навколо: А тако дали есмы ему... зъ вѣчными границами, што къ тому селу изъ вѣка прислушало и слушаеть, како широко и долго и округло у его границахъ (Судомир, 1408 АжЮЗР I, 6); а тако есмо ему дало... тото перво ре(ч)ное дало... Ако коли есть оу свои(х) обѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло ако оутхана к нему граница (Снятин, 1424 Р 99); а продал есми пану Андрушкоу Федоровичоу... со всимъ тым как здавна к тому селу слоушало и тАгло... такъ широко и долго и округло как я держал (Луцьк, 1474 АС I, 69).

Див. ще КРУГЛО.

***ОКРОУГЪ** *ч.* (1) (*одиниця територіально-адміністративного поділу*) округ: а хотар тому селу от одиной сторони сочава... от толь простъ на окроугъ на радомировъ на нижни рогъ (Сучава, 1393 Cost. I, 13).

ФОРМИ: знах. одн. окроугъ (1393 Cost. I, 13).

***ОКРОУЖИТИ** *дієсл. док.* (2) окреслити, визначити: мы великий кнАзь Александро... чинимъ знаменито... ижет... дали есмо емоу... село Алышовъ... а к тому ДеревАное... и со всеми пожитки... якожъ то здавна окроужено и ограничено (Луцьк, 1446 АС III, 5); княз великий Александро... чинимъ знаменито... ижетъ... дали есмо ему... село Холопы... и со всими пожитки... якожъ то здавна окроужено и ограничено (Луцьк, 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60—61)

ФОРМИ: предик. нас. дієприкм. окроужено, окружено (1446 АС III, 5; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61).

OKRUTNE *присл.* (1) (*стп. okrutnie*) жорстоко: I też, jestliby chto ... k zaplate zastawy jeho, w deñ swiatyri pritudi. okrutne majet' byti karan (Луцьк, 1388 ZPL 107).

***ОКТАВА** *ж.* (1) (*стп. oktawa, стч. oktáva, лат. (dies) octava*) восьмий день від якогось свята: Stało sia jest, i dapo, w Łucku, w oktawu swiatohо Iwana krestitela (Луцьк, 1388 ZPL 108).

ФОРМИ: знах. одн. oktawu (1388 ZPL 108).

***ОКТОБРЪ** *див. *ОКТАБРЪ.*

***ОКТОВРІИ** *див. *ОКТАБРЪ.*

***ОКТАБРЪ** *ч.* (55) (*цел. октавръ, гр. октаβριος, лат. october*) (*назва місяця*) жовтень: а пса(н) оу луцку оу су-бо(т) октабра оу деса(т)и днь (Луцьк, 1388 Р 42); П(и)сан... м(е)с(е)ца октабр(а) зі ден (Київ, 1437 АС I, 34); писа(л)

алекса діА(к)... мца о(к) ки (Сучава, 1493 ПГВСП).

ФОРМИ: род. одн. октабра, октября 5 (1388 Р 42; 1408 Cost. II, 633; 1470 АС I, 67; 1478 ОБРН 131; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); октовріа, октовріа 3 (1407 Cost. II, 629; 1427 Cost. I, 197; 1498 ГВКЛ 23); октабр(а), ок(тябра) 2 (1437 АС I, 34; 1475 АС I, 72); окта(б) 2 (1457 Р 165, 166); октовріа 1 (1440 DBAc 32); октобра 1 (1410 АкВАК XI, 5); ск. н. ок, ок(т) 32 (1424 Cost. II, 956; 1434 Cost. I, 395; 1440 Mih. 208; 1454 АС III, 10; 1462 BD I, 64; 1473 BD I, 187; 1483 Cost. S. 122; 1487 Cost. D. 7; 1491 BD I, 467; 1493 CVD 7 і т. ін.); ок, о(х), о(хт) 9 (1435 DIR«А» 465; 1448 Cost. II, 366, 369; 1452 Cost. II, 422; 1458 BD I, 21; 1467 BD II, 298; 1469 BD I, 139; 1471 BD I, 165; 1487 BD I, 517)

ОКОУЛИЧЬ *ч.* (2) (*особова назва*): Василь окоуличъ даеть двѣ ведрѣ медуу (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ФОРМИ: наз. одн. окоуличъ (бл. 1458 Р 167).

ОКОУПИТИ *дієсл. док.* (2) (*що) маєток, відданий у заставу*) викупити (1): сказоуемъ мы(ж) то(т) который то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогды его бли(ж)ніи... може(т) окоупити тоє дѣди(ч)ство (XV ст. ВС 20 зв.—21);

◇ окоупити свою шію (1) дати відшкодування (за що), відшкодувати (що): мы александръ... знаемо чинимъ... оже... илїашъ тАгалъ на журжа прѣ(д) нами и оста(л) жоуржъ намъ окоупити свою шію и за тоуто глобоу то(т) жоуржъ даль... свою чАсть о(т) села о(т) тамрѣташи(н)ци слоуга(м) наши(м) (Сучава, 1432 Cost. I, 327).

ФОРМИ: инф. окоупити (1432 Cost. I, 327; XV ст. ВС 20 зв.).

*Див. ще ВЫКУПАТИ, ВЫКУПИТИ I, *ОТКОУПИТИ.*

***ОКУПЪ** *ч.* (3) закуп: Сеньку Жеребятичу волость Лопатинъ на сюю осень, на окупъ съ татарь (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: знах. одн. окупъ (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9, 10).

ОКОУШКО *ч.* (5) (*особова назва*): а при то(м) были сведоки... вл(д)ка луцкии Фе(д)осии... а па(н) окушко толкачеви(ч) (Острог, 1437 Р 136); намеснику Звягольскому, пану Окушъку Калениковичу (Судомир, 1488 РИБ 222).

ФОРМИ: наз. одн. окушко, окушко (1437 Р 136; 1444 АС I, 40; 2-а пол. XV ст. СПС; 1458 ОЖДМ); дав. одн. Окушъку (1488 РИБ 222).

***ОКУШЪКО** *див. ОКОУШКО.*

ОЛАХ *ч.* (2) (*особова назва*): И... такожъ прїнде прАд нами... Олах Иоаньш и Гашпар... и продали свою правоую отниноу (Гирлов, 1499 BD II, 153—154).

ФОРМИ: наз. одн. Олах I (1499 BD II, 154); дав. одн. Олах Иоаньшоу I (1499 BD II, 154).

ОЛБРАХТЬ *ч.* (14) (*особова назва, стп. Olbracht, свн. Albrecht*): Також... Ян Олбрахть, крал полскій, и братія его... нас Стефана воеводу... от всѣхъ непрїятелей нашихъ... имаютъ боронити (Гирлов, 1499 BD II, 420).

ФОРМИ: наз. одн. Олбрахть 5 (1499 BD II, 420, 421, 423); о(л)бра(х)тъ I (1499 ВФ); ольбры(х)тъ I (1499 ВФ); дав. одн. олбрахтоу (1499 BD II, 419, 425, 426); знах. одн. о(л)бры(х)та (1499 ВФ); ор. одн. Олбрахтом (1499 BD II, 419, 420).

***ОЛБРЫХТОВЪ** *прикм.* (1): а в пана о(л)бры(х)тове прыви(л)и любецкїи ловы невѣписаны (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: місц. одн. с. в о(л)бры(х)тове (1499 ВФ).

Пор. ОЛБРАХТЬ.

***ОЛБРЫХТЬ** *див. ОЛБРАХТЬ.*

***ОЛГА** *ж.* (2) (*особова назва, сканд. Aelge*) Ольга: Тѣмъ мы... дали... есми емоу... едино село... що нам оста-ло... от кнѣгини его Олгы (Сучава, 1488 BD I, 345).

ФОРМИ: род. одн. Олгы I (1488 BD I, 345); Олги I (1488 BD I, 347).

ОЛГИРДОВИЧЪ *див. ОЛЬКГИРДОВИЧЪ.*

***ОЛГІРДОВЪ** *прикм.* (1): пть кнзА швіригла олгїрдову (Ворони, 1420 СЕУ).

ФОРМИ: знах. одн. ж. олгїрдову (1420 СЕУ).

*Пор. *ОЛЬКИРДЪ.*

***ОЛГІРДОВИЧЪ** *див. ОЛЬКГИРДОВИЧЪ.*

ОЛДОВАТИ *див. ГОЛДОВАТИ.*

***ОЛДЪ** *див. *ГОЛДЪ.*

***ОЛДЪ** *див. *ГОЛДЪ.*

ОЛЕВСКО *с.* (1) (*назва волости у Київській землі*): Билъ чоломъ королю е. м. бояринъ кїевскїй Пирхайло, штожъ давно ему дана волость Олевско (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: наз. одн. Олевско (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ОЛЕКСА *ч.* (2) (*особова назва, пор. цел. Алексъ*): Билъ намъ чоломъ... князь Александро Юревичъ и просиль въ насъ... трехъ чоловѣковъ, на имя Ганюса Шатроновича.

а Олекса, а брата его Карпа (Краків, 1500 АЛМ, вип. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. Олекса (1500 АЛМ вип. 2, 58); знах. одн. Олексу (1500 АЛМ вип. 2, 58).

Див. ще АЛЕКСА, АЛЕКСИЮ, *ОЛЕКСЪИ.
ОЛЕКСАНДРО див. АЛЕКСАНДРЪ.

* ОЛЕКСАНДРОВАА ж. (1) (особова назва): мы кнгины (так.— Прим. вид.) олеска(н)доваА (!) наста(с)я кие(в)скаА... придали есмо... к манастырю Сергиевоу двѣ волости наши(х) (Київ, 1459 Р 174).

ФОРМИ: наз. одн. ! олеска(н)доваА (1459 Р 174).

ОЛЕКСАНДРОВИЧ див. АЛЕКСАНДРОВИЧЪ.

ОЛЕКСАНДРОВИЧЪ див. АЛЕКСАНДРОВИЧЪ.

*ОЛЕКСАНДРОВЪ див. *АЛЕКСАНДРОВЪ.

ОЛЕКСАНДРЪ див. АЛЕКСАНДРЪ.

ОЛЕКСАНЪДРО див. АЛЕКСАНДРЪ.

! ОЛЕКСЕНА (ОЛЕКСИНА) див. *ОЛЕКСИНЪ.

*ОЛЕКСИНЪ прикм. (1): а на то вѣра... пана олек(с)ена (Сучава, 1412 DIR«А» 440).

ФОРМИ: наз. одн. ж. ! олек(с)ена (1412 DIR«А» 440).

Пор. ОЛЕКСА.

ОЛЕКСИНЕЦ, ОЛЕКСИНЪЦЪ ч. (2) (назва села у Волинській землі): а кн(А)зю Солтану... в збараском поѣте: Олексинец (Луцьк, 1463 AS I, 55); а к город(у) к Вишнѣвщю достали сА тые села на има: Олексинѣцъ, а Островецъ (Вишнѣвщ, 1482 AS I, 81).

ФОРМИ: наз. одн. Олексинец I (1463 AS I, 55); Олексинѣцъ I (1482 AS I, 81).

* ОЛЕКСЪИ ч. (3) (особова назва, цсл. Алексин, гр.

Ἀλέξιος) Олексій, Олекса: А писанъ листь... оу днь стго олексѣА члвка бѣА (Смотрич, 1375 Р 20); а то свѣдомо... вл(а)д(ы)цѣ лоуцкомуу Олексѣю (б. м. н., 1475 AS I, 71).

ФОРМИ: наз. одн. олк(с)ѣи (1429 Р 114); род. одн. олексѣА (1375 Р 20); дав. одн. Олексѣю (1475 AS I, 71).

Див. ще АЛЕКСА, АЛЕКСИЮ, ОЛЕКСА.

ОЛЕНА ж. (4) (особова назва, цсл. Елена, гр. Ἐλένη) Олена: княини олена вышла сии вздохуъ великому архистратигуу михаїлоу (б. м. н., 1466 ОБРН 128); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша... Иванко Левич... и сестри их Анна... и Олена... и продали свою... отнину (Сучава, 1492 ВД I, 509).

ФОРМИ: наз. одн. Олена, олена (1466 ОБРН 128; 1492 ВД I, 509); род. одн. Олены (1466 ВД I, 105).

Див. ще *ЕЛЕНА.

* ОЛЕНИИ прикм. (1) ◇ ловъ олени див. *ЛОВЪ.

ФОРМИ: місц. одн. ч. о оленьемъ (XV ст. СЯ 9 зв.).

* ОЛЕНКА ж. (2) (особова назва, пор. Олена): (Али) бы сА Шефану дѣтїи не достало съ его женоу Оленкою, ино по его животѣ што бы была Оленцѣ Пожарита до ей живота (б. м. н., 1426 ВАМ 21).

ФОРМИ: дав. одн. Оленцѣ (1426 ВАМ 21); ор. одн. Оленкою (1426 ВАМ 21).

* ОЛЕНКО ч. (1) (особова назва): купилъ панъ вѣтславъ дмитровскїи дворище... оу вѣки оу васила ему жъ рѣчють скибичъ и въ его брата на имѣ оу гѣнка и въ ехъ сновца оу оленка (Львів, 1370 Р 18).

ФОРМИ: род. одн. оленка (1370 Р 18).

ЮЛЕСКАНДОВАА (ОЛЕКСАНДРОВАА) див. *ОЛЕКСАНДРОВАА.

ОЛЕСКИИ прикм. (2): а при то(м) были сведоки... па(н) мниви(д)... а па(н) я(н) воинцкии староста луцкии и олескии (Луцьк, 1438 Р 138); а кн(А)зю Михайлоу... достал сА Вишневецъ твержа со всеми тыми селы... олиж до самои граници олескои (б. м. н., 1475 AS I, 71).

ФОРМИ: наз. одн. ч. олескии (1438 Р 138); род. одн. ж. олескои (1475 AS I, 71).

Пор. ОЛЕСКО.

ОЛЕСКО с. (7) (назва села у Волинській землі) Олескъ: сестренцомъ моимъ записую... Горки а Олеско (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

ФОРМИ: наз. одн. Олеско (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); род. одн. Олеска (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); знах. одн. Олеско (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

ОЛЕФЪРЬКО ч. (2) (особова назва, пор. Олефир): а се землана... щепанъ волошинъ риботицкии олефѣрько судья (Перемишль, 1359 Р 10); а на то послуши вѣдка ларивунъ... соудья орефѣрько (!) (Перемишль, 1366 Р 12).

ФОРМИ: наз. одн. олефѣрько I (1359 Р 10); ! орефѣрько I (1366 Р 12).

ОЛЕХНО ч. (19) (особова назва, пор. Олекса або Олександрѣ): а толко измени(т) олехно сюю поруку ино знати коро(л) на(с) поручнико(в) (Луцьк, 1388 Р 42); А пану Оле(х)ну... досталосе бачаница а тесово (Львів, 1478 ЗРМ); Билъ намъ чоломъ... князь Олехно Васялевиць Глазына и просилъ въ насъ... села (Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: наз. одн. олехно, оле(х)но (1388 Р 42; 1458 ОЖДМ; 1464 AS I, 57; 1467 СП № 13; 1469 AS I, 64; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103; 1478 ЗРМ; 1490 Пам.; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1492 АЛМ 31; 1494 AS I, 102; 1499 РИБ 776 і т. ін.); род. одн. Олехна (1463 AS I, 56; 1498 АЛМ 169); дав. одн. оле(х)ну, оле(х)ноу (1478 ЗРМ); знах. одн. олехна (1388 Р 42); ор. одн. оле(х)но(м) (1478 ЗРМ).

Див. ще ЛЕХНО, ОЛЕШКО.

ОЛЕХНОВИЧЪ, ОЛЕХНОВИЧ ч. (3) (особова назва): а при томъ былъ... корѣчмитъ олехновичъ семень (Перемишль, 1359 Р 10); А при томъ была... кн(А)г(и)на Марѣ СеменоваА РовенскаА ... панъ Петръ Олехнович (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: наз. одн. олехновичъ, Олехнович (1359 Р 10; 1488 AS I, 242); род. одн. Олехновича (1444 AS I, 40).

*ОЛЕХНОВЪ прикм. (2): а мои(м) пна ва(н)ковы(м) дѣтемъ... оу тую дѣлницю оу пноу оле(х)новоу... не надобѣ вступоватисе (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: знах. одн. ж. оле(х)новоу (1478 ЗРМ); місц. одн. ж. оу оле(х)ново(и) (1478 ЗРМ).

Пор. ОЛЕХНО.

! ОЛЕША (ОЛЕШКА) див. ОЛЕШКО.

ОЛЕШИНЬСКИ ч. (1) (особова назва): а при томъ были свѣдци... панъ кмита панъ Ашко олешиньски (Краків, 1394 Р 54).

ФОРМИ: наз. одн. олешиньски (1394 Р 54).

ОЛЕШКО ч. (6) (особова назва, пор. Олекса або Олександрѣ): коупилъ панъ ганько сварць... в олеска оу оу (!) малечковича дѣдичество на ширку (Львів, 1368 Р 15); а при томъ были шлѣхетни панове олешко судия илвскии (так.— Прим. вид.) панъ янъ виницкии (Львів, 1421 Р 94).

ФОРМИ: наз. одн. олешко, oleszko (1386 Р 31; 1404 Р 70; 1413 GL 48; 1421 Р 94); род. одн. олешка I (1368 Р 15); ! олеша I (1378 Р 26).

Див. ще ЛЕХНО, ОЛЕХНО.

* ОЛЕШКОВЕ с. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу... села его... на имѣ... село олешкови (!) (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: наз. одн. ! олешкови (1437 Cost. I, 541).

* ОЛЕШКОВИЧЪ див. ОЛЕШКОВИЧЪ.

! ОЛЕШКОВИ (ОЛЕШКОВЕ) див. *ОЛЕШКОВЕ.

* ОЛЗАРОВСКИИ прикм. (1) (пор. Олізарів у Волинській землі): а сеножати от Божовское граници до Олзаровское граници (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: род. одн. ж. Олзаровское (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ОЛИ спол. (1) (приеднує підрядне умовно-часове речення — у препозиції із співвідносним словом у головному речен-

ні) якщо, коли: оли па(н) своєму владареві алюбю своєму слоузе о некоторой речи алюбю о кри(в)дѣ виноу дасть тогда имее҃саА своему па(н)у о(т)присА(ч) самь седмь (XV ст. *BC* 32).

*Див. ще ОЛИЖ*¹ 2.

ОЛИБОВСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): А при том был... боарин Борис Олибовский (Острог, 1465 *AS* I, 57).

ФОРМИ: наз. одн. Олибовский (1465 *AS* I, 57).

ОЛИЖ¹, **ОЛИЖЬ** спол. (4) (*приєднує підрядні речення*) 1. (*часові — у постпозиції*) поки, до того часу поки (2): тогда емоу кондрать не хотѣл отповѣдити олижъ пришедъ вотчиць далъ свою рѣчь васковѣ в роуцѣ любо стратнѣ а любо добоудеть васко (Галич, 1401 *P* 65); а не имеет слу- ха(н) быти далѣи олижъ положи(т) три гривны (XV ст. *BC* 34);

(*дієприслівниковий зворот*) (1): а не маемь оуступати сА оу тьи імѣнья оли жъ заплативши триста копь широ- ки(х) грошен пану чусе (Луцьк, 1434 *P* 128).

2. (*умовно-часове — у препозиції*) якщо, коли (1): А оли(ж) по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) быть а од(н)го права поживать (XV ст. *BC* 34 зв.).

Див. ще ОЛИ, ОЛЬ.

ОЛИЖ², **ОЛИЖЕ**, **ОЛИЖЬ**, **OLISZ** част. (4) (*підси- ловальна, у сполуч. з прийменником до вказує на країну между чого*) аж: А тернаву рѣку нмивши с убою стороною оли же до верха рѣки тоѣ (Бохур, 1377 *P* 24); а кн(А)зю Михайлоу з братьєю достал сА Вишневецъ твержа со вси- митыми селы... олиж до самой граници олескои (б. м. н., 1475 *AS* I, 71); и отголь через гребли конецъ пропаханых нив ... олижъ до самое реки (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

OLIZVU спол. (1) (*зв'язує сурядні речення*) (*приєдну- вально-обмежувальний*) хіба що: I tež, sud'ja... k sudu ne majet' pered sebe priwoditi: olizby czerez skarhu byty paweden (Луцьк, 1388 *ZPL* 106).

*ОЛИЖЕ див. ОЛИЖ*².

*ОЛИЖЬ див. ОЛИЖ*².

*ОЛИЖЬ див. ОЛИЖ*¹.

ОЛИЗАР див. **ОЛИЗАРЬ**.

ОЛИЗАРОВАА ж. (4) (*особова назва*): Поведила перед нами... кн(А)г(и)ни ОлизароваА Шиловича кн(А)- г(и)ни Федка, штожъ пан ей (!) небожикъ пан Олизар Шилович... записал ей (!) имена свои (Луцьк, 1487 *AS* I, 240); А што есми положил привилея князя великаго Швидрикгайлова... на всѣ тые имена, што отецъ мой держалъ и я, по отцу, у теши моее пани Федки Олизаровой... указую узяти зяту моему князю Михайлу (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28—29).

ФОРМИ: наз. одн. ОлизароваА (1487 *AS* I, 87, 240); *род. одн. Олизаровой* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

* **ОЛИЗАРОВИЧЬ** ч. (4) (*особова назва*): Намѣстнику Каменецкому, пану Федору Олизаровичу (Краків, 1454 *АЛМ* 12); А пану Сеньку Олизаровичу... 13 судовъ север- ское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: дав. одн. Олизаровичу (1454 *АЛМ* 12; 1466 *AS* I, 62; 1496 *АЛРГ* 72); *наз. мн. Олизаровичи* (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.).

* **ОЛИЗАРОВЪ** прикм. (1): а сестренец мой... мает... Олизарову душу... поминати (Ровно, 1488 *AS* I, 242).

ФОРМИ: знах. одн. ж. Олизарову (1488 *AS* I, 242).

Пор. ОЛИЗАРЬ.

ОЛИЗАРЬ, **ОЛИЗАР**, **ОЛИЗАР** ч. (15) (*особова на- зва, цсл. Єлеазаръ, гр. Ἐλεάζαρος, гебр. לִּיזָרָא*) Єлеазар: а при томъ были свѣткы: кн(А)зь Иванъ Борисовичъ Зва- голевский, пан Олизаръ Гаврилович (Луцьк, 1461 *AS* I, 54); се А пани Федка... п(а)на Олизара Шиловича... жо- на... есми била чолом... королю... Казимеру, ажебы... до- пустил мене ко именАм момн (Ровно, 1488 *AS* I, 241).

ФОРМИ: наз. одн. Олизаръ, Олизар, Олизаръ, Олиза(р) (1461 *AS* I, 54; 1463 *AS* I, 55; 1475 *AS* I, 69; 1483 *ВОРСР*

177; 1487 *ВОРСР* 178; *AS* I, 87, 240; 1488 *AS* I, 241, 242); *род. одн. Олизара* (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154; 1488 *AS* I, 241); *дав. одн. Олизароу, Олизару* (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 8; 1475 *AS* I, 71); *знах. одн. Олизара* (1487 *AS* I, 240).

ОЛИКГИРДОВИЧ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

* **ОЛИСЕИ** ч. (2) (*особова назва, цсл. Єлисей. р.*

Ἐλισσαῖος, гебр. עִלְיָסָא) Єлисей: Олисе(и) землю де(р)жить Өилнповѣщинуо (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ФОРМИ: наз. одн. Олисе(и) (бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.).

Див. ще ЕЛИСѢИ.

OLISZ див. **ОЛИЖ**².

ОЛИШКОВИЧИ мн. (1) (*назва села у Берестейській землі*) Олишковичі: КнАзю Сонгкоушкоу оу Каменцы се- ло... Олишковичи (б. м. н., 1441—1443 *AS* III, 2).

ФОРМИ: наз. Олишковичи (1441—1443 *AS* III, 2).

ОЛИШКОВЦЫ мн. (1) (*назва села у Волинській землі*) Олишківці: а кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села... Липаги, Олишковцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: наз. Олишковцы (1463 *AS* I, 54).

ОЛКГЕРДОВИЧЬ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

ОЛКГИЛДОВИЧЬ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

ОЛКГИРДОВИЧ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

ОЛКГИРДОВИЧЬ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

* **ОЛКЕРДОВИЧЬ** див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

* **ОЛКИМОНТОВИЧЬ** ч. (1) (*особова назва*): Мы кнА(э) иванъ олкимонтови(ч) знаемо чиню... аже... цѣловаль есмь

кресть его бѣ не даи што(с) пригоди нашему г(с)дру вели- кому кнА(э) витовту по его животь не имамъ искати иных г(с)дрвѣ мимо... корола влодислава (Мереч, 1401 *P* 64).

ФОРМИ: наз. одн. олкимонтови(ч) (1401 *P* 64).

* **ОЛКИРДОВИЧЬ** див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

* **ОЛОВЪНКА** ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана оловѣнки (Сучава, 1458 *DIRA*» 512).

ФОРМИ: род. одн. оловѣнки (1458 *DIRA*» 512).

*Див. ще *ОЛОВЪНКО.*

* **ОЛОВЪНКО** ч. (1) (*особова назва*): а на то ест... в. п. Оловѣнка (Сучава, 1458 *BD* I, 6).

ФОРМИ: род. одн. Оловѣнка (1458 *BD* I, 6).

*Див. ще *ОЛОВЪНКА.*

ОЛОВАНЧИНО с. (1) (*назва села у Волинській землі*): а кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села: Чер- нехов... Олованчино (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: наз. одн. Олованчино (1463 *AS* I, 54).

ОЛТА ж. (3) (*особова назва*): И оуставше наши слоуги Данчол и брат его Жоуржа и сестри их Мъринка и Олта та (за)платили оуси тоти пинѣзи (Сучава, 1489 *BD* I, 367).

ФОРМИ: наз. одн. Олта (1489 *BD* I, 367); *дав. одн. Олта* (1489 *BD* I, 367).

* **ОЛТАРЬ** ч. (1) (*цсл. олѣтарь, алѣтарь, лат. altare*)

вѣтар: г(с)и помози рабу своему юрью болковничю созда- шему цркъв и олтарь стаго архиерѣя х(с)ва николы (б. м. н., бл. 1350 *P* 8).

ФОРМИ: знах. одн. олтарь (бл. 1350 *P* 8).

* **ОЛТУХЪ** ч. (1) (*особова назва, цсл. Євѣтоухъ, Євтихъ, Євтухъ, гр. Εὐτύχιος*) Євтух, Явтух: и казали были есмо и(х) поделити... васку Мирославичу а о(л)туху денисовичу (Вільна, 1495 *БСКИ*).

ФОРМИ: дав. одн. о(л)туху (1495 *БСКИ*)

*Див. ще * ОЛТУӨИИ.*

* **ОЛТУШЪКОВЪ** ч. (1) (*назва села у Віленському воєводстві*): а пса(н) в олтушъковѣ (Олтушків, 1424 *ДГВВ*).

ФОРМИ: місц. одн. в олтушъковѣ (1424 *ДГВВ*).

* **ОЛТУӨИИ** ч. (1) (*особова назва, цсл. Євѣтихий, Євту- хий, гр. Εὐτύχιος*) Євтихий: и казали есмо и(м) тую о(т)- чыну и(х) поделити боАро(м) смоленски(м)... Васи(л)ю ми- рославичу а о(л)туѣтью ивановичу (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: дав. одн. о(л)туѣтью (1495 *ВК*).

ФОРМИ: *наз. одн. Омелковичъ* (1430 ГВКЛ 7); *род. одн. Омелковича* (1430 ГВКЛ 7).

***ОМЕЛЯНЪ** ч. (1) (*особова назва, цсл. Ємилианъ, гр. Αμιλιανός, лат. Aemilianus*): а тыи люди о(т)чичи мои, на има микоула... васи(л), оме(л)я(н)... мають ему потому служити ка(к) ест в тои земли обычаи (Луцьк, 1490 Пам.).
ФОРМИ: *наз. одн. оме(л)я(н)* (1490 Пам.).

***ОМЕЛАНСКИЙ** ч. (1) (*особова назва*): Ино я после пана своего живота при том остала Межиречи, што пан ой менаА... с паном Михном ОмелАнским (Луцьк, 1487 АС I, 85).

ФОРМИ: *ор. одн. Омеланским* (1487 АС I, 85).

***ОМЕШКАТИ** *двсл. недок. і док.* (11) (*стп. omieszkać*)
1. *док.* (що) занедбати (10): мы великий (1) князь Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрную, николи неомѣшканую, нашего вѣрного слуги, пана Богуша Оверкича Тимоха... надаемо волности в(ше)лякоѣ въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ... заживати (Луцьк, 1438 Р 140); Видѣвши есмо службу намъ вѣрную, а николи неомешканую пана Петра Мушчича... дали есмо пану Петру... тая имѣнія (Вільна, 1492 АЛМ 30).

2. *недок.* відволікати, зволікати, відкладати (1): тежъ то изволи(л) есмы ему аж бы его аж бы коли нѣкогоруа пригода ему ста(л) тогды има то село замѣни(т) продати тако доброму Ако и самъ што бы моглъ намъ с того службу написаную служи(т) во всѣхъ нашихъ пригодахъ не омешкаа (Львів, 1399 Р 59).

ФОРМИ: *діеприкм. нас. мин. знах. одн. ж. омѣшканую, омешканую, омешьканую, омешьканую 9* (1438 Р 140; 1445 Р 150; 1446 АС III, 5; Р 152; 1450 АрхЮЗР 8/IV, 59; 1451 АС I, 44; АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60; 1492 АЛМ 30); *омешканую 1* (1444 АС I, 40); *діеприсл. одноч. омешкаа* (1399 Р 59).

***ОМЕШЪКАТИ** *двс.* ***ОМЕШКАТИ.**

***ОМЕШЪКАТИ** *двс.* ***ОМЕШКАТИ.**

ОМОЧИВЫЙ *діеприкм.* (1) (*цсл. омочити*) (що в що) який умочив: таинная вечера гдна омочивый со мною въ соль руку той мя предастъ (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: *акт. мин. наз. одн. ч. омочивый* (1478 ОБРН 130).

***ОМЪШКАТИ** *двс.* ***ОМЕШКАТИ.**

ОН *двс.* **ОНЪ**¹.

ОНА¹ *двс.* **ОНЪ**¹.

ОНА², **ОНЪ** ч. (7) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*)
Иона: мы иліа воевода... чинимъ знаменито... оже ... панъ оу ключникъ слоужилъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1433 Cost. I, 358—359); И заплатили наши слоуги Она и Федор... тоти пинѣзи... праД нашими бояре (Васлуй, 1496 ВД II, 92).

ФОРМИ: *наз. одн. Она 2* (1452 Cost. II, 426; 1496 ВД II, 92); *онъ 1* (1433 Cost. I, 359); *род. одн. они 2* (1440 Cost. II, 66; 1441 ДВАС 40); *оны 1* (1448 Cost. II, 300); *дав. одн. они* (1495 ВД II, 92).

Двс. ще ОНЪ¹.

! **ОНА**³ (ОАНА) *двс.* **ОАНЪ**.

ОНАНЕВИЧ ч. (1) (*особова назва*): А при том были: ...пан Еско Єлович, а пан Тишко Онаневич (Луцьк, 1487 АС I, 85—86).

ФОРМИ: *наз. одн. Онаневич* (1487 АС I, 86).

ОНАНЬА ч. (1) (*особова назва, цсл. Анания, гр. Ἀνανίας, гебр. Шапанаіа*) Ананій: а на то сѣдкы при то(м) были тогды землАне королевский на има панъ онанья вАчковичъ и кнзъ поуАта (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: *наз. одн. онанья* (1458 ОЖДМ).

Двс. ще АНАНІЄ.

***ОНАТАНЪ** ч. (1) (*особова назва, цсл. Натан, гебр. Nathan*): Продали есмо мыто Берестейское... Остачьку а Онатану Ильичомъ (Краків, 1487 РИБ 226)

ФОРМИ: *дав. одн. Онатану* (1487 РИБ 226).

ОНАЦКО ч. (1) (*особова назва, пор. Онанья*): А се мы... князь Михайло а князь Семень Меньшин... сознаваемъ...

ижъ... с своей дѣлници поступили ся есмо... Васковъци, кде Оиакко сидѣль (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

ФОРМИ: *наз. одн. Оиакко* (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

! **ОНДРЕВО** (ОНДРЕЕВО) *двс.* **АНДРЪЕВЪ**.

***ОНДРЕЕВЪ** ч. (1) (*назва міста в Польщі, пор. Andrzejów*): про то мы оуставляемъ иже краковський староста на тре(х) месце(х) имееть соуды соудити: оу кракове во ондреевѣ оу віслици (XV ст. ВС 13 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. во ондреевѣ* (XV ст. ВС 13 зв.).

ОНДРЕЙ *двс.* **АНДРЪИ.**

***ОНДРОВОШЪ** ч. (3) (*особова назва, стп. Odrowąż*): а паки бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... при пану андровашу... що быхо(м) были осажені нашей чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); мы петръ воевода... вызнаваемъ... оже... снимали сА есми... ис пано(м) о(н)дровошемъ (Хотин, 1455 Cost. II, 773—774).

ФОРМИ: *наз. одн. о(н)дровошъ, ондрво(ш)* (1455 Cost. II, 729; 1455 Cost. II, 769); *ор. одн. о(н)дровошемъ* (1455 Cost. II, 774); *місц. одн. при андровашу* (1435 Cost. II, 679).

***ОНДРЪВОШЪ** *двс.* ***ОНДРОВОШЪ.**

***ОНДРЪЕВИЧ** *двс.* **АНДРЪЕВИЧ.**

***ОНДРЪЕВИЧЪ** *двс.* **АНДРЪЕВИЧ.**

ОНДРЪИ *двс.* **АНДРЪИ.**

ОНДРОУШКО *двс.* **АНДРОУШКО.**

ОНЕ¹ ч., *невідм.* (9) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*)
Иона: а при то(м) былъ... оне и фили(п) (Сучава, 1432 Cost.

I, 343); И оустал Стецко та заплатил оуси тоти р злат татарских оу роуки оне (Сучава, 1493 ВД II, 3).

Двс. ще ОНА².

ОНЕ² *двс.* **ОНЪ**¹.

ОНЕШИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... осемъ сель на има... онеши и кыгетші (Сучава, 1436 Cost. I, 488); тѣ(м) мы... дали... есми и(м)... села на имѣ онеши... н... воровещи (Сучава, 1456 Cost. II, 568).

ФОРМИ: *наз. онеши* (1436 Cost. I, 488; 1456 Cost. II, 568); *Міт.* 213).

ОН ЖЕ *двс.* **ОНЪ ЖЕ.**

ОНИ *двс.* **ОНЪ**¹.

ОНИКА ч. (12) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... слуга оника служи(л) намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1429 Cost. I, 266); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили... о злат татарских... Сими Бенъ (Ясси, 1500 ВД II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн. Оника, оника* (1429 Cost. I, 266; 1483 Cost. S. 121; XV ст. ДГВІС; 1495 ВД II, 248; 1499 ВД II, 153, 154, 155; 1500 ВД II, 175); *род. одн. оники* (1437 Cost. I, 530); *дав. одн. Оники, оники* (1483 Cost. S. 121; 1500 ВД II, 175).

Двс. ще ОНИЦЪ, ОНИЧКА, ОНЦА.

! **ОНИКШТЕЙШЕЙСКИЙ** *двс.* **ОНИКШТЕНСКИЙ.**

ОНИКШТЕНСКИЙ *прикм.* (6) (*пор. Оникшти у Виленському воеводстві*): Нашимъ намѣстникомъ ковенскому вилкомирскому оутенскому оникштенскому (Перемишль, 1447—1492 ЛКНҚВ); А при томъ были шлАхетне врожежны панове... кн(А)зь Вой(те)х бискуп виленский... маршалок дворный намѣстник мерецкий и оникштенский (*в ориг. оникштейшейский. — Прим. вид.*) пан Григорей Станкович Остиковича (Вільна, 1499 АС I, 118).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Оник(штенский), Оник(штенский) 2* (1494 АЛМ 54; 1495 АЛМ 85); *! оникштейшейский 1* (1499 АС I, 118); *ск. н. о(и), он(к) 2* (1497 ПКІП; 1499 ГОКІР); *дав. одн. ч. оникштенскому* (1447—1492 ЛКНҚВ).

***ОНИКШТЕНСКИЙ** *двс.* **ОНИКШТЕНСКИЙ.**

ОНИСИМЪ ч. (1) (*особова назва, гр. Ὀνίσυμος*): а се сусѣде околнии онисимъ (Львів, 1370 Р 18).

ФОРМИ: *наз. одн. онисимъ* (1370 Р 18).

ОНИСИМЪКОВЪЧЬ ч. (1) (*особова назва*): а на то послуши... Ахно онисимъковъчъ (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: *наз. одн. онисимъковъчъ* (1385 P 28).

ОНИЦЪ ч. (1) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали еси... монастироу цигане... на имъ... Никита и Оницъ, сыны Андрикоу (Сучава, 1487 *BD* I, 311—312).

ФОРМИ: *наз. одн. Оницъ* (1487 *BD* I, 312).

Див. ще ОНИКА, ОНИЦЪ, ОНЦА.

ОНИЧАНІИ мн. (11) (*назва села у Молдавскому князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже даемъ... оусим людем... от Оничан(н)... на то яко... да не ходѣт оу тых селах соудци (Сучава, 1459 *BD* I, 29); А пак хотарь Тлъвеш(ѣм) от крѣпци Оничаном, (от) где был Он(ика) (Гирлов, 1499 *BD* II, 155).

ФОРМИ: *наз. Оничаніи* 2 (1493 *BD* II, 22); *зам. род. от Оничани* 2 (1483 *BD* I, 267); *род. Оничан, Оничань, Оничан(н)* (1459 *BD* I, 29; 1467 *BD* I, 119; 1490 *BD* I, 442); *дав. Оничаном* 1 (1499 *BD* II, 155); *дав. молд. Оничанилор* 1 (1493 *BD* II, 22).

ОНИЧАНОУЛ ч. (5) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... наши слоуги Жоуржа Оничаноул и... Ионоу Оничаноул служили намъ право и вѣрно (Сучава, 1483 *BD* I, 267); Там мы... дали... еси емоу... село... Оничаніи, що бил коупил тое село Аврам вистарник от Жоуржа Оничаноул (Сучава, 1493 *BD* II, 21—22).

ФОРМИ: *наз. одн. Оничаноул* (1483 *BD* I, 267); *род. одн. Оничаноул* (1493 *BD* II, 22).

ОНИЧИНЬ *прикм.* (3): Що бы имъ оурикъ... оусѣмъ, равно и оуноучатомъ и(х)... и братіамъ оничиньмъ и сеграмъ его (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прідоша... поль Пѣтроу от Оничань, непоот Оничань, и съ своими дѣтми... и продали... част село от Оничань (Сучава, 1490 *BD* I, 442).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Оничинь* (1490 *BD* I, 442); *дав. мн. оничиньмъ* (1427 *Cost.* I, 196).

Пор. ОНИКА.

ОНИЧКА ч. (3) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*): мы Александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... слоуга нашъ Оничка, слоужилъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1427 *DBAc* 22); и продали... едно село... Тоадеоу, сыноу Онич(к)а (Сучава, 1493 *BD* II, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. Оничка* 1 (1427 *DBAc* 22); *зам. род. сыноу Онич(к)а* 1 (1493 *BD* II, 18); *дав. одн. зам. род. онички* (1451 *Cost.* II, 400).

Див. ще ОНИКА, ОНИЦЪ, ОНЦА.

ОНИЧКОВЪ *прикм.* (1) ◇ млин оничковъ *див. млинъ.*

ФОРМИ: *наз. одн. ч. оничковъ* (1493 *Cost.* S. 176).

Пор. ОНИЧКА.

ОНИ *див. ОНЪ* 1.

ОНО *див. ОНЪ* 1.

ОНОЖКО *див. ОНОШКО.*

ОНОКЪ *див. ОУНОУК.*

ОНОС ч. (1) (*особова назва*): а к тому селу два ч(ѣ)л(о)-в(ѣ)жи тАгнут Онос да ОвсАник (б. м. н., 1470 *AS* I, 67).

ФОРМИ: *наз. одн. Онос* (1470 *AS* I, 67).

ОНОШКО, ОНОЖКО ч. (5) (*особова назва, пор. Онуфри*): Волен пан Оношко тое имене Дажев... продати (Володимир, 1475 *AS* I, 72); а надъ тьи рѣчи верху писаныи про лепшую твердост я Оношко Витонизкий печат свою приложил (Луцьк, 1490 *AS* I, 92).

ФОРМИ: *наз. одн. Оношко, Оношко* (1475 *AS* I, 72; 1490 *AS* I, 92); *дав. одн. Оножку* (1475 *AS* I, 72); *знах. одн. Оношка* (1475 *AS* I, 72).

ОНОУКА *див. ОУНОУКА.*

***ОНОУКЪ** *див. ОУНОУК.*

***ОНОУЧА** *див. *ОУНОУЧА.*

ОНЦА ч. (1) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*): Писа онца граматикъ оу совавъ (Сучава, 1423 *Cost.* I, 157).

ФОРМИ: *наз. одн. онца* (1423 *Cost.* I, 157).

Див. ще ОНИКА, ОНИЦЪ, ОНИЧКА.

ОНЦЕЩИ, ОНЦЕШІИ мн. (5) (*назва села у Молдавскому князівстві*): И дворъ пана Михоулов... и к томуу в села, Прѣтоноши и Онцеши, еси им их верноули (Сучава, 1468 *BD* II, 306); <И пак> привиліе, що имал оуико их Тома на тое село на Онцеши... еше дали оу роуки слоузъ нашемоу <Лоупе Кешѣноулоу> (Сучава, 1499 *BD* II, 168).

ФОРМИ: *наз. Онцеши* 1 (1499 *BD* II, 168); *Онцеши* 2 (1487 *BD* I, 306); *знах. Онцеши* (1468 *BD* II, 306; 1499 *BD* II, 168).

ОНЦИПОРЪ ч. (2) (*особова назва, цсл. Антипа, Антипасъ, гр. Ἀντίπαλος* Антип: первын поручни(к) кнА(з) михайло евнутеви(ч)... кнА(з) михайловъ онципоръ (б. м. н., 1392 P 46—47); а тьи люди о(т)чичи мои, на имА микоула... я(н), онципоръ (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. онципоръ* (1392 P 47; 1490 *Пам.*).

ОНЦЕШІИ *див. ОНЦЕЩИ.*

***ОНЧИНЪ** *прикм.* (1): а такоже еси потвердили монастироу нашемоу (оуси татарове)... и цигане... ананіе и(с) чельдью... и си(н) оичи(н), щѣфоч(л) (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ончи(н)* (1462 *Cost.* D. 11).

ОНЪ, ОНЬ, ОН, ВОНЪ, ОУНЪ *займ.* (12 342) I. (*особовий*) він (5568): Тые вси села... маеть держати... владыка Луцкий... попы и дьяконы совершати... въ Луцку... и въ селахъ до нихъ прислухаючихъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); а ис того имають намъ слоужити... онъ и его дѣти (Львів, 1399 P 59); тамъ же... паль забыты казали есмо и тую границу скончылы, и, штобы ея никто не порушилъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 9); а не надобъ... ему своѣ люди судити и вину и перьсудъ ис нихъ имати (Ольховець, 1445 *СРК*); Там мы... дали... еси имъ их правоу отню (Сучава, 1471 *BD* I, 164); И потвержаемъ тые люди... ему самому (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

2. (*присвійний* — *виражає приналежність або відношення до кого або до чого*) його, її, їх (6774) а) (*у формі род.*) (6217): Тые вси села... маеть держати... владыка Луцкий... и вси наступъники его (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); купилъ панъ петрашь дѣдичтво в айны радивонъково дѣднину ея (Перемишль, 1359 P 10); що бы имъ оурикъ съ оусѣмъ доходомъ... и сноу ея што е(ст) о(т) друога ен моужа (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); Се азъ... ан(д)ре(н) владимирови(ч)... о(т)писалъ есмь своен женъ... и ея дѣте(м) свою о(т)чиноу (Київ, 1446 P 154); и мы еси пришо(д)ши пре(д) кнАГиню... и пре(д) и(х) паны... и еси смирилсА (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); а тѣжь дадинаА моА... и зАть еи... слюбовали ми (Вільна, 1482 *AS* I, 79); Ино мы... за его службу, тые люди... ему дали (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58);

е го (е е, и х ъ) милость (529) *див. МИЛОСТЬ* 2;

б) (*у формі дав.*) (28): <тѣм> же мы... дали есмы емоу... а село... емоу и брат мою михайл (б. м. н., 1400 *DIR«A»* 433); тѣмъ мы... дали есмы емоу... два сел(а)... где мою е(ст) до(м) (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); а на то е(ст) вѣра... пана Щѣфоула и брата емоу (Сучава, 1442 *Cost.* II, 93); да имъ <ест> от нас оурик... и дѣте(м) им (Сучава, 1487 *BD* I, 306); да е(ст); и(м) о(т) на(с) оури(к) ись вьсе(м) доходо(м) и(м) (Васлуй, 1495 *SCIM* pl. 1).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. онъ, онь, о(н), оп, он* 203 (1388 *ZPL*, 103; 1394 P 54; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1424 P 100; 1445 *Cost.* II, 236; 1460 *BD* II, 276; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1481 *AS* I, 77; 1487 *РИБ* 435; 1500 *АЛМ* вип. 2, 59 і т. ін.); *воиъ, во(н), воп* 7 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 3; 1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1434 P 129; 1435 P 132, 134); *оунъ* 1 (1459 P 172); *род. одн. ч., с. его, его, е(р)* 4412 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1366 P 12; 1391 P 45; 1400 *Cost.* I, 37; 1412 P 81; 1426 *ВАМ* 21; 1433 P 118; 1458 *AS* I, 50; 1488 *РИБ* 424; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *отъ* (до, оу, с, в, подли) него, не(т), не(о) 37 (1322 *АрхЮЗР*

1/VI, 3; 1395 *Cost.* II, 610; 1407 *P* 72; 1427 *P* 108; 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5; 1463 *AS* I, 56; 1489 *РИБ* 438; 1490 *Пам.*; 1496 *BD* II, 405; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); с *нѣго* 1 (1499 *ГОКІР*); *! є* 1 (1388 *P* 37); *зам. дав.* дали есмѣ его (1436 *ВАМ* 33); *дав. одн. ч., с.* ему, ему, емоу, емѣ 1476 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1399 *P* 59; 1407 *Cost.* I, 56; 1424 *ДГВВ*; 1433 *P* 119; 1444 *AS* I, 40; 1454 *АЛМ* 12; 1479 *ВАМ* 62; 1488 *AS* I, 242; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58 і т. ін.); *къ нему, нѣму, нѣмоу, нуети, пѣти* 24 (1388 *P* 37; 1399 *P* 59; 1424 *P* 99; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1464 *AS* I, 57; 1482 *AS* I, 79; 1489 *РИБ* 431; 1490 *BD* I, 403; 1499 *BD* II, 450 і т. ін.); *му, моу* 15 (1349 *P* 4; 1391 *P* 45; 1400 *DIR«А»* 433; 1401 *ЗКЕ*; 1414 *DIR«А»* 441; 1426 *ВАМ* 22; 1431 *Cost.* I, 317; 1434 *DIR«А»* 463; 1437 *Cost.* I, 541; 1497 *Gh. S.* і т. ін.); *им(у)* 1 (1443 *Cost.* II, 139); *ем* 1 (1459 *Cost.* S. 22); *знах. одн. ч., с.* его, е(г) 889 (1352 *P* 6; 1386 *P* 31; 1404 *P* 67; 1420 *ПАГ*; 1433 *P* 118; 1443 *Cost.* II, 144; 1459 *P* 171; 1483 *AS* I, 82; 1496 *AS* I, 244; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); *на (за, во) ив, нѣ, (н), ии* 468 (1352 *P* 6; 1393 *P* 50; 1403 *ДГАА*; 1420 *ПАГ*; 1433 *Cost.* I, 361; 1437 *P* 136; 1451 *P* 156; 1463 *BD* I, 73; 1484 *BD* I, 285; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); *на (за, в) него, не(г), нехо* 66 (1388 *ZPL* 103; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1437 *AS* I, 33; 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1451 *P* 158; 1452 *P* 160; 1475 *AS* I, 72; 1483 *AS* I, 82; 1495 *АЛМ* 83; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58 і т. ін.); *но* 1 (1395 *GL* 166); *! га* 1 (1497 *Gh. S.*); *ор. одн. ч., с.* нимѣ, нимѣ, ни(м), нѣм, нѣмѣ, нѣмѣ, нѣм 36 (1352 *P* 6; 1390 *P* 176; 1402 *Cost.* II, 623; 1413 *P* 83; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5; 1489 *РИБ* 433; 1495 *ВК*; 1496 *BD* II, 405; 1499 *BD* II, 488 і т. ін.); *з (с) нѣмѣ, нѣм* 2 (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1457 *BD* II, 257); *нѣмѣ* 1 (1489 *РИБ* 438); *! ни(т)* 1 (1435 *P* 134); *місц. одн. ч., с.* на (при, по, въ, оу) нѣмѣ, нѣмѣ, нѣм, не(м), не(м)ѣ, нѣм 125 (1388 *ZPL* 104; 1394 *P* 54; 1402 *Cost.* II, 623; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1424 *P* 102; 1433 *P* 119; 1437 *AS* I, 34; 1451 *P* 156; 1466 *BD* I, 114; 1500 *BD* II, 173 і т. ін.); *по (при) нѣмѣ* 7 (1399 *P* 59; 1433 *P* 123, 125; 1445 *P* 150); *по нѣмѣ* 1 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105); *по їно(м)* 1 (1424 *P* 102); *наз. одн. с.* оно (1462 *BD* I, 55; 1494 *BD* II, 35, 37); *знах. одн. с.* е (1424 *P* 102); *наз. одн. ж.* она (1418 *P* 89; 1421 *Cost.* I, 142; 1454 *AS* III, 10; 1462 *BD* I, 55; 1464 *Cost.* S. 59; 1472 *BD* I, 172; 1487 *AS* I, 87; 1489 *РИБ* 437; 1490 *Cost.* S. 140; 1499 *BD* II, 448 і т. ін.); *род. одн. ж.* еи 227 (1401 *P* 64; 1418 *Cost.* I, 127; 1429 *Cost.* I, 248; 1453 *Cost.* II, 454; 1467 *BD* I, 122; 1470 *BD* I, 147; 1482 *AS* I, 79; 1490 *BD* I, 396; 1495 *BD* II, 84; 1499 *BD* II, 166 і т. ін.); *ее* 49 (1359 *P* 10; 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5; 1446 *P* 154; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1459 *P* 171; 1487 *AS* I, 86; 1489 *РИБ* 437; 1494 *AS* I, 101; XV ст. *BC* 21 зв.; 1497 *РИБ* 683 і т. ін.); *єѣ* 11 (1359 *P* 10; 1378 *P* 26; 1393 *P* 52; 1400 *P* 62; 1495 *ПЛПС*); *єєи* 3 (1487 *AS* I, 240, 241); *єѣ, єѣ* 2 (1446 *P* 154; 1454 *Cost.* II, 501); *отъ (з, с, в) нѣе* 6 (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5; бл. 1471 *ЛКЗ* 93; 1487 *РИБ* 434; 1495 *ВМБС*; 1498 *АЛМ* 169); *в (до) нѣи* 3 (1400 *Cost.* II, 619; XV ст. *BC* 32; 1466 *BD* I, 106); *дав. одн. ж.* еи 83 (1421 *Cost.* I, 142; 1429 *Cost.* I, 249; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1456 *DIR«А»* 511; 1462 *BD* I, 52; 1482 *AS* I, 79; 1487 *AS* I, 87; 1492 *Cost.* S. 161; 1494 *РИБ* 560; 1498 *BD* II, 126 і т. ін.); *юи* 22 (1433 *Cost.* I, 350; 1438 *Cost.* II, 14, 15; 1462 *BD* I, 55; 1480 *BD* I, 244; 1481 *BD* I, 249; 1493 *Cost.* S. 176; 1495 *BD* II, 57; 1498 *BD* II, 126; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); *ж неи, нѣ(и)* 3 (XV ст. *BC* 16; *СЯ* 9, 43 зв.); *знах. одн. ж.* еи 15 (1433 *Cost.* I, 350; 1438 *Cost.* II, 14; 1448 *Cost.* II, 741; 1453 *Cost.* II, 454; 1455 *Cost.* II, 771; 1462 *BD* I, 55; 1476 *BD* I, 208; 1490 *BD* I, 392; 1494 *AS* I, 101; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); *єе, єе, іеіе, јеје* 15 (1388 *ZPL* 107; 1431 *ГВКЛ* 9; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.; 1489 *РИБ* 437; 1494 *РИБ* 560; XV ст. *BC* 21 зв.; *СЯ* 41 зв.; 1499 *АЛМ* 36; *BD* II, 448 і т. ін.); *ю* 4 (1490 *BD* I, 390; 1497 *BD* II, 96, 116; 1499 *RA* 257); *ж* 2 (1401 *ЗКЕ*); *іе* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); *иж* 1 (1401 *ЗКЕ*); *на иее* 1 (XV ст. *BC* 21 зв.); *в ню*

1 (1413 *P* 83); *на нею* 1 (1492 *АЛМ* 30); *ор. одн. ж.* с (под нею 4 (XV ст. *СЯ* 41; 1494 *РИБ* 560); *єю, єю* 2 (1427 *Cost.* I, 196; 1450 *ЗНТШ* XI, 7); *місц. одн. ж.* на (по) неи 3 (1446 *ПГСМР*; 1488 *ДГСВМШ*); *по нюи* 1 (1359 *P* 10); *наз. мн. они, оні, опі, опу* 240 (1370 *P* 18; 1388 *P* 37; 1403 *ДГАА*; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1444 *AS* I, 42; 1453 *Cost.* II, 472; 1459 *P* 171; 1475 *AS* I, 70; 1488 *РИБ* 222; 1500 *АСД* II, № 3 і т. ін.); *оны* 13 (1415 *Cost.* I, 122; 1431 *ГВКЛ* 7; 1452 *Cost.* II, 422; 1457 *BD* I, 4; 1469 *BD* I, 138; 1470 *BD* I, 140; 1471 *BD* I, 164; 1487 *AS* I, 86; 1490 *Пам.*; 1498 *ГВКЛ* 22 і т. ін.); *воны* 6 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105; 1481 *AS* I, 78; 1498 *ГВКОО*); *оие* 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); *род. мн. ихъ, ихь, и(х), их, ихь, ich, uch* 2066 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1352 *P* 5; 1388 *P* 40; 1411 *P* 77; 1424 *P* 100; 1443 *Cost.* II, 132; 1466 *AS* I, 63; 1480 *BD* I, 237; 1492 *AS* III, 24; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *до (от, ис, с, в, оу, после, промежу) нѣхъ ни(х), нѣхь, nich* 85 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1388 *P* 43; 1399 *P* 59; 1418 *Cost.* I, 127; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; 1452 *DIR«А»* 500; 1466 *AS* I, 62; бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.; 1487 *АМЛ*; 1499 *РИБ* 776 і т. ін.); *єхъ* 6 (1366 *P* 12; 1370 *P* 18; 1378 *P* 13; 1386—1418 *P* 35; 1390 *P* 175); *ѣхъ* 4 (1434 *P* 130; 1443—1446 *P* 147); *іхо, іхо* 3 (1388 *P* 37; 1401 *RIR*); *оу (ис) нѣх, нѣхь* 3 (1459 *BD* I, 29; 1460 *BD* II, 275; 1498 *ГВКЛ* 22); *из нѣхо* 1 (1388 *P* 37); *дав. мн. имѣ, имѣ, и(м), им, уп* 1206 (1370 *P* 18; 1393 *P* 51; 1415 *Cost.* I, 122; 1433 *P* 124; 1442 *Cost.* II, 101; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1460 *BD* II, 272; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1482 *AS* I, 79; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *імо, імо* 3 (1388 *P* 37); *ємѣ* 1 (1386—1418 *P* 35); *ѣмѣ* 1 (1443—1446 *P* 147); *къ (к) имѣ, ним* 6 (1428 *Cost.* I, 202; 1433 *P* 125; 1437 *AS* I, 34; 1446 *АкЮЗР* I, 18; 1475 *BD* II, 336; 1496 *ОКІВ*); *знах. мн. ч., с.* ихъ, ихь, их, и(х), ich 224 (1341 *P* 2; 1388 *ZPL* 104; 1408 *Cost.* II, 631; 1419 *P* 90; 1432 *Cost.* I, 330; 1462 *BD* II, 292; 1472 *DIR«А»* 530; 1487 *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; 1499 *AS* I, 118 і т. ін.); *них, ни(х), нѣхь, ихь, nich* 22 (1388 *ZPL* 104; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1499 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; 1468 *BD* II, 302; 1470 *AS* I, 67; 1474 *РГС*; 1488 *ДГСВМШ*; XV ст. *BC* 26; 1498 *BD* II, 409); *іхо* 1 (1388 *P* 37); *ѣхъ* 1 (1436 *Cost.* II, 707); *и* 1 (1388 *P* 41); *знах. мн. ч., ж.* ѣ 3 (1349 *P* 3; 1412 *P* 81); *ор. мн. нѣми, нѣмі, нѣму, нѣмі* 69 (1395 *Cost.* II, 610; 1425 *Cost.* II, 422; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1437 *P* 136; 1449 *Cost.* II, 386; 1458 *DIR«А»* 512; 1470 *BD* I, 153; 1484 *ЯМ*; 1493 *Cost.* S. 176; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *ими, имі* 8 (1401 *P* 65; 1411 *Cost.* II, 638; 1413 *P* 83; 1421 *P* 95; XV ст. *BC* 20; *СЯ* 39 зв.; 1496 *BD* II, 407); *нѣмы* 1 (1499 *BD* II, 130); *нѣми* 1 (1499 *BD* II, 423); *місц. мн.* на (по, оу) нѣхь, ни(х), нѣхь, nich 60 (1388 *ZPL* 104; 1400 *Cost.* II, 619; 1411 *Cost.* I, 95; 1429 *Cost.* I, 258; 1433 *P* 121; 1435 *P* 133; 1448 *Cost.* II, 366; 1479 *BD* I, 222; 1490 *BD* I, 42; 1500 *АСД* II, № 3 і т. ін.); *на нѣх, иы(х)* 4 (1428 *Cost.* I, 213; 1429 *Cost.* I, 249; 1499 *BD* II, 149, 156); *! ни(ж)* (1448 *Cost.* II, 733); *наз. дв. вона* (1404 *P* 68); *род. дв. єю* (1366 *P* 12; 1479 *ВАМ* 61); *дав. дв. ѣма* (1443—1446 *P* 147).

ОНЪ² займ. (42) (цсл. онъ) (вказівний) І. (вказує на предмет або особу, про які говориться у підрядному реченні або у дієприкметниковому звороті) той (24): і на таковин да нмаєть оучастіє съ онѣми рекшии на ха крѣвь его на ни(х) (Сучава, 1403 *ДГАА*); *peremiryie to imielo bytu: tohdy... bychto i onych Dannikow wydali, szto pam dali sia* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *па(к) кто съ покоуши(т) пороушити того... дааніа... таковіи... да има(т) оучастіє і съ онѣми іоудене, єжъ възъпиша на га ха (Ясса, 1500 *Cost.* S. 231).*

2. (анафоричний, вказує на предмет, про який ішлося вище) той, згаданий (15): *I teŕ jestliby... chrestianin, zastawu swoju wyzwolil, tak, kak by jemu lichwy ne zaplatil: a tych to lichw, jestliby mesiec nedał, i onym primpozajut' druhij lichwy* (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); *Што былъ*

мой мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобринскій, небощикъ... хотѣлъ былъ записати десетину къ монастырю... ино онъ небощикъ, князь Иванъ Семеновичъ... зъ свѣта того изшоль, а тое десетины не поспѣлъ записати (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); яко жадаете через листы свои на тыи послѣднии мистровы листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу черес оныи первыи о(т)пись... досы(т) есть емоу на то о(т)писано (Брест Куявскій, 1447—1492 ЛКБВ); а тако(ж) кто коли иму(т) познати оу ни(х) кони или волъ... и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣнина... а они брашовѣни не мочи иму(т) постави(т) совдыша за то(т) ко(н) или за во(л), а брашовѣни да стратѣтъ то(г) конѣ или вола (Васлуй, 1452 Cost. II, 759—760); Про то... при (в)сюю о(т)чи(з)нѣ и диди(з)нѣ его землАной и при (в)сѣхъ Городищео(х) и оурочища(х) е(го) zostавоую... которы(х) про(д)ков7 его... де(р)жали и оны(х) заживали (Прилуки, 1459 P (1)).

3. *казуе на віддалений предмет*) той (3): знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода... слюбуюемъ... королеви польскому... на его оусъ неприАтельъ помагати, ни одного не воиующи... выАввши землю прускую и литовскую и с ону сторону кракова про далекость нашего люда ихъ оудрачениА (Сучава, 1393 Cost. II, 607); а хотя бы есть мѣль иншій... рушати нашъ запись, тотъ ся разсудитъ съ мною на ономъ страшномъ судѣ передъ Милостивымъ Богомъ (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а ту испытали могилу межи дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ... а с ону строну могилы о(т) ближшого реченого дуба на букъ (Галич, 1404 P 68).

ФОРМИ: наз. одн. ч. онъ (1401 АкВАК III, 2); *знах. одн. ч. оног* 1 (1438 P 140); *оныи* 1 (1447—1492 ЛКБВ); *ор. одн. ч. опут* (1388 ZPL 106); *місц. одн. ч. на ономъ* (1401 АкВАК III, 2); *наз. одн. с. оноје* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *род. одн. ж. оноје* (1388 ZPL 103); *наз. мн. они* 3 (1429 Cost. I, 249; 1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760); *оны* 1 (1447—1492 ЛКБВ); *дав. мн. онымъ* (1389 PEA I, 27); *знах. мн. оны(х)* 1 (1459 P 171); *ныне* 1 (1433—1443 АРМ); *ч. олущ* 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *с. она* 2 (1415 Мпн. Alb. фотокоп. 2; 1493 Cost. S. 176); *! анаА* 1 (1435 Cost. I, 424); *ор. мн. оными, онами* 20 (1403 ДГАА; 1429 Cost. I, 249; 1435 Cost. II, 682; 1479 BD I, 222; 1487 BD I, 311; 1488 BD I, 343; 1490 DC 149; 1492 BD I, 511; 1499 BD II, 163 і т. ін.); *онымы* 1 (1500 Cost. S. 231); *оними* 1 (1459 P 171); *род. дв. ону* (1393 Cost. II, 607; 1404 P 68).

ОНЪ³ *присл.* (1) там: а хотаръ емоу выше страхотнѣнъ... а о(т) толь... дорогою онъ до ворловои могилы, то емоу весь хотаръ (б. м. н., 1400 Cost. I, 27).

ОНЪ ЖЕ, ОН ЖЕ, ОНЪ Ж *займ.* (6) (*відносний*) (*приєднує підрядні означальні речення — у постпозиції*) який: Ощи он же друогоу поиме(т) женоу а не мае(т) свѣд(ч)ок (XV ст. СЯ 9); а (з)нати и(м)... Господарей Свои(х) владѣющи(х)... Кієво(м)... онъ же иаречетА мати Градо(м) роускіе земли, а не инако (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: наз. одн. онъ же, он же, онъ (ж) 6 (XV ст. ВС 8, 9, 30 зв., 31; СЯ 9; 1481 ГПМ).

*ОНЪТОНОВО *с.* (1) (*назва села у Київській землі*): Село Онътоно(в) а в томъ селе деве(т)на(д)цать члвко(в) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. Онътоно(в) (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

*ОНЪТОНОВЪЩИНА *ж.* (1) (*назва земельного володіння у Київській землі*): Игнатъ де(р)жить землю онътоновъщину (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *знах. одн. онътоновъщину* (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ОНЫ *див. ОНЪ¹.*

*ОНЫИ *див. ОНЪ².*

ОНЬ *див. ОНЪ¹.*

ОНѢ *див. ОНА².*

! ОПА (?) (1): а хотар... поченши отъ усти лопатной... на доубъ а что опа с боу на (*у виданні: опасбоуона.— Прим. ред.*) немъ та врѣхомъ дѣла (б. м. н., 1500 SD 7).

ОПАНАСЪ *ч.* (2) (*особова назва, цсл. Афанаси, Атанаси, гр. Ἀθανάσιος*) Панас, Опанас: Я се есмь я пан Опанасъ Бобына Хмелевскій продал есмь... Хтмелевъ... пану Вольчку Жасковскому (б. м. н., 1476 АрхЮЗР 8/IV, 154); а тыи люди о(т)чичи мои, на имА микоула... опона(с) (!) мають емоу по тому служити ка(к) есть... обычай (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: наз. одн. Опанасъ 1 (1476 АрхЮЗР 8/IV, 154); *! опона(с)* 1 (1490 Пам.).

*Див. ще ОФАНАСЪИ, *ПАНАСЪ, ФАНАСИИ.*

ОПАСОВАТИ *дієсл. недок.* (2) (кого від кого і без додатка) захищати, обороняти: а па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)тъ абы на(с) милова(л) и опасова(л) о(т) нашихъ неприАтельвъ (Серет, 1453 Cost. II, 765); а они ти(ж) бы имѣли засъ остерегати панове наши и опасовати, ка(к) сами себе (Сучава, 1457 Cost. II, 810).

ФОРМИ: *інф. опасовати* (1457 Cost. II, 810); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы... опасова(л)* (1453 Cost. II, 765).

Див. ще ОПАСТИ.

ОПАСТИ *дієсл. док.* (1) (кого від кого) захистити, оборонити: а... коро(л) казими(р), о(т) си(х) часо(в) имае(т) его мл(с)тъ на(с) ласкаво миловати и оборонити и опасты и ми(р) и покои оудилати о(т) нашихъ неприАтельвъ послы своими и мече(м) своимъ (Серет, 1453 Cost. II, 766).

ФОРМИ: *інф. опасты* (1453 Cost. II, 766).

Див. ще ОПАСОВАТИ.

*ОПАСОВАТИ *див. ОПАСОВАТИ.*

*ОПАТОВЪ *ч.* (1) (*назва міста у Польщі, пор. Opátów*): в опатовѣ предъ громницАми (Опатів, 1398 ЗЛЕІК).

ФОРМИ: *місц. одн. в опатовѣ* (1398 ЗЛЕІК).

*ОПАТРЕНЬЕ *с.* (1) (*стч. opatrēni, стп. opatrzenie*) матеріальні засоби, пов'язані з високим становищем: А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ... заховати, оног пріймуемо... которому ...надаемо волности в(шеля)коѣ въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ... заживати... обѣцуючи емоу... и опатренье вшелякое яке значное дати, какъ иншой шляхтѣ... даемо и опатруемо (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *знах. одн. опатренье* (1438 P 140).

*ОПАТРОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (*стч. opatrovati, стп. opatrować*) (без додатка) забезпечувати (кого чим): А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ... заховати, оног пріймуемо... обѣцуючи емоу... и опатренье вшелякое яке значное дати, какъ иншой шляхтѣ... даемо и опатруемо (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. опатруемо* (1438 P 140).

*ОПЕКАЛНИКЪ *ч.* (12) (*стп. opiekadnik*) 1. законний опікун неповнолітніх дітей-сиріт, а також жінки померлого чоловіка та їх маютку (11): Коли мти оу дѣтей оумре(т) опѣка(л)никъ и(х) не можетъ дѣди(ч)ства прода(т) (XV ст. ВС 35).

2. уповноважений, довірена особа (1): мы стефанъ воево(д) ... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны и с коруны по(л)скоА... на имѣ, панъ яиъ с чижева... на мѣсце володислава, королѣ по(л)ского его мл(с)ти и опека(л)никъ коруни полской, и панъ петръ о(н)дровощъ... и стали есмо на томъ, аже имаемъ записы держати иаши(х) пере(д)ковъ (Серет, 1445 Cost. II, 728—729).

ФОРМИ: наз. одн. опека(л)никъ 1 (1445 Cost. II, 729); *опѣка(л)никъ* 1 (XV ст. ВС 35); *род. одн. опѣка(л)ника* 1 (XV ст. ВС 35); *обпѣкальніка* 1 (XV ст. СЯ 41 зв.); *ор. одн. опѣкальніко(м)* (XV ст. СЯ 41 зв.); *наз. мн. опекальнікы* (XV ст. СЯ 41); *місц. мн. о опека(л)ніко(х), опека(л)нико(х), опекальнико(х)* 3 (XV ст. ВС 21 зв., 35, 35 зв.); *опѣкальикох, опѣка(л)нікох, опѣкальніко(х)* 3 (XV ст. ВС 6 зв., 8 зв.; СЯ 9).

*Див. ще *ОПЕКАТЕЛНИКЪ.*

*ОПЕКАНЕ *див. *ОПЪКАНІЕ.*

*ОПЕКАНІЕ *див. *ОПЪКАНІЕ.*

*ОПЕКАНЬЕ *див. *ОПЪКАНІЕ.*

*ОПЕКАТЕЛНИКЪ ч. (2) законний опікун неповнолітніх дітей-сиріт, а також жінки померлого чоловіка та їх маатку: а оць по смрти тымъ то дѣтемъ и то (!) жене боудѣ(т) лі ее вола можетъ изоставить опѣкательніка оу томъ именин, докоуль доростоуѣ дѣти ты(х) лѣ(т) (XV ст. СЯ 40 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. опекаѣ(л)ника* (XV ст. ВС 35 зв.); *знах. одн. опѣкательніка* (XV ст. СЯ 40 зв.).

*Див. ще *ОПЕКАЛНИКЪ І.*

ОПЕКАТИ СЯ *дієсл. недок.* (2) (чим) тимчасово опікуватися, управляти маатком: говоривъ намъ дворенинъ нашъ Якубъ Домотѣкановичъ, што жъ бы тая Угрыновська ему тежъ тетѣка была, а тоє именьє ему полетила во опеканьє, и мы были Якубу Домотѣкановичу казали тымъ именьемъ опекатися до нашого... прієханья (Краків, 1489 РИБ 437).

ФОРМИ: *інф. опекатися* (1489 РИБ 437); *теп. 3 ос. одн. ся опекаѣтъ* (1489 РИБ 438).

ОПЕТ *див. ОПАТЬ.*

ОПИНТЪЛЪ ч. (3) (*особова назва*): И оуоставше слоуга нашъ Иванъ та запладил оуси тоти пинѣзи... оу роуки Стани, дочки Мика Опинтѣлѣ (Васлуй, 1497 ВД II, 115).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. дочки Мика Опинтѣлѣ* (1497 ВД II, 115).

*ОПИСАТИ *дієсл. док.* (2) 1. (що) описати, викласти (1): мы Александръ... Княжа Литовское... ведомо чынимо... ижъ... права... надаемъ... яко нижей описано такъ выражаемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 26).

2. (що) визначити, приписати (1): а такѣ(ж) перво ре(ч)ныи владѣ имѣ(т) намъ съ того села служи(т)... копьє(м) а дѣвма стрѣлици и его намѣсткове такѣ(ж) оуписаную службу имѣють намъ служити (Снятин, 1424 Р 100).

ФОРМИ: *дієприм. пас. мин. знах. одн. ж. оуписаную* (1424 Р 100); *предик. пас. дієприм. описано* (1389 РЕА I, 26).

*ОПИХАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (*сукно*) валяти, бити: и потврѣждаемъ тому прѣ(д)реченном(у) монастырю... два млины що су(т) оу банѣ та е(ст) имѣ на полы съ банскими прѣгары и стула що сукно опихаѣтъ (Сучава, 1443 ПГСММ).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. опихаѣтъ* (1443 ПГСММ).

*ОПІТИ СЯ *дієсл. док.* (1) обпнитися, забагато напиться: Първы(х) обычаевъ сѣды бывали соужены безъ часоу, иже неколи по обѣдѣ опівшисѣ соуды соужены а такъ негдѣ сільныи оубогъ премогѣлъ занѣ(ж) не по(д)лоугъ часовѣ соудѣ бывалъ (XV ст. ВС 13).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. опівшисѣ* (XV ст. ВС 13).

*ОПЛАТЪ ч. (1) грошовий збір: мы олександръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... с мыты и оплаты и з данми... кнагини ри(м)гаилѣ (б. м. н., 1421 Cost. I, 142).

ФОРМИ: *ор. мн. оплаты* (1421 Cost. I, 142)

ЮРОВАДАТИ *див. ОТПОВѢДАТИ.*

*ОПОВѢДАТИ *дієсл. недок.* (2) (що) повідомляти, розповідати (про що): мы великий (!) князь Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, иамъ вѣрную... пана Богуша Оверкича Тимоха, которыи... до... панства нашего ... выѣхалъ, которого намъ sprawy и родъ зацный дому его вѣрный нашъ князь Сендюшко оповѣдалъ... оного пріймемо (Луцьк, 1438 Р 140); А оповѣдал есми тоє господинови своему п(а)ну Федору Янушевичу (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. оповѣдал есми* (1475 AS I, 72); *3 ос. одн. ч. оповѣдал* (1438 Р 140).

*Див. ще ОПОВѢСТИ, ПОВЕДИТИ, *ПОВИСТИ, ПОВѢДАТИ, *СПОВЕДАТИ.*

ОПОВѢСТИ *дієсл. док.* (1) (кому що) повідомити, оповісти (про що): а естли бы дорозоумили с которой стороны от каких наших непріятелей какое зло... а их милость тогда... тоє имают нам оусе оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 ВД II, 422—423).

ФОРМИ: *інф. оповѣсти* (1499 ВД II, 423).

*Див. ще *ОПОВѢДАТИ, ПОВЕДИТИ, *ПОВИСТИ, ПОВѢДАТИ, *СПОВЕДАТИ.*

ОПОЗНАТИ СЯ *дієсл. док.* (1) (*познакомитися з навколишньою обстановкою*) роздивитися: Што еси к на(м) всказыва(л)... жадаючи... абы(х)мо боярѣ твои(х)... оставили при твоє(и) дочери а при нашой великой кнѣгне на ча(с) помешкати поколе бы сѣ опознала и мы то дла тебе ...вчинили (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ж. бы сѣ опознала* (1495 ПЛПС).

*ОПОЛЬСКИЙ *прикм.* (2) (*пор. Opole у Польщі*): Мы князь володиславъ опольской земли... то есмы вчинили (Бохур, 1377 Р 23—24); ми князь Володиславъ Опольской землѣ господарь... дали есмы имъ двѣ селѣ (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 4—5).

ФОРМИ: *род. одн. ж. опольскоѣ І* (1377 Р 23); *Опольской І* (1378 ЗНТШ LI, 4).

ОПОМИНАТИ *див. ОУПОМИНАТИ.*

(!) **ОПОНАСЪ** *див. ОПАНАСЪ.*

*ОПОРОВЪ ч. (1) (*назва містечка у Польщі, пор. Oporów*): Мы... шелкига сирадский подкоморья петрѣ з опорова... записуемы сѣ стецку воеводѣ землѣ молдавской (Лайчиця, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: *род. одн. опорова* (1433 Р 122).

ОПОСЛѢ, ОПОСЛЕ *прийм.* (3) (*з род.*) (*виражає часові відношення, вказує на дату, після якої відбувається дія*) після (1): П(и)сан в Луцку, в понедѣлок опосле Петрова дня, в лѣто ч. 8 девѣт сот четвертое (Луцьк, 1396 AS I, 20);

(*вказує на послідовність подій*) після (1): твои послы тамъ у нихъ были... а намъ и землямъ нашимъ опосле того большые ся шкоды починили (б. м. н., 1496 ОКІВ);

опослѣ живота (1) *див. *ЖИВОТЪ.*

Див. ще ПОСЛѢ.

ОПРАВИТИ *дієсл. док.* (31) (*стч. opraviti, стп. opravit*) І. (кого в чому) визнати право (на що), затвердити в судовому порядку (що за ким) (15): тогда А па(н) староста згадаѣлъ землѣны и оправили есмы кундра(т) оу то(и) граници покола Аму князь левъ оуѣхалѣ (Галич, 1401 Р 66); и мы... п(а)на Федка есмо в томъ оправили (Ступно 1444 AS I, 42); И мы того смотрѣвшо (!) кн(А)зѣ Семена оправили, а кн(А)зѣ Михайла обвинили; его свѣтки не посведчили ни дѣлоу, ани записоу (Луцьк, 1475 AS I, 70); И мы о томъ межѣ ними досмотрѣвши, и того Мартина есмо оправили и приказали есмо Богдану Остафѣвичу, абы ему въ томъ далѣ впокой (Вільна, 1498 АЛМ 159);

(кому що) підтвердити (2): Нагорка а Шѣпица поведили передъ нами, ижъ они тыи земли покупили, и въ книгахъ земськихъ тая речъ имъ оправена (Краків, 1489 РИБ 433).

2. (кому що) записати певну суму або частину маатку (5): А се А панъ бенко... свѣдѣю то своимъ листомъ... иже пришедъ передъ насъ панъ гервасъ и вѣновалѣ и оправилиъ своии женѣ варварѣ сто гривень на своимъ селѣ на тольмачи (Коломия, 1398 Р 57); и оправили ему ту половицю тристанць оу ѣ копь (Галич, 1409 Р 74); и врозумивши то пани Олизарова... даровала нас... и записала тые две имена... якож то намъ оправила листомъ своимъ (Луцьк, 1487 AS I, 240—241); и тотъ запись которы(м) борисово(и) жонѣ вено оправено в нее естѣ (Вільна, 1495 ВМБС).

3. (що) уладнати (1): а е(с)ли же немогутъ вси(х) соудо(в) ооудити того дна тогда хочемъ то(г)... абы другого дна соудъ скончанъ тако(ж) полоудна жебы кажыи (!) члѣкъ свою по воли оправилиъ жалобоу (XV ст. ВС 13);

уладнати судове затвердження власності (5): пак ли бы кто нагабалъ тученАка оу тои дѣдининѣ оу сернѣку... то пани марегорѣта росоваА имаеъ заступити оправи(т) подлугъ земеско(г) права (Галич, 1418 P 89); а естли-бы вже не мог того подвораА оправити я, вже тогда маю пѣнази кн(е)г(и)ни ее милости отложити (Луцкъ, 1494 AS I, 101).

4. (кому що) відшкодувати, покрити збитки (2): И твоя мнлость въ томъ нашомъ деле посылалъ къ нему своего посла, напоминаючи его... што боудеть шкоды земли нашей поделалъ, то бы намъ оправиль (б. м. н., 1498 BD II, 413).

5. (до кого що) відправити, послати (?) (1): до корола доброе наше оправи(т) от нашей земли, тогда имаеъ добровольно выити от его имѣна (Сучава, 1449 Cost. II, 747).

ФОРМИ: *інф. оправи(т)* 3 (1418 P 89); *оправити* 2 (1492—1493 ПВФЧ; 1494 AS I, 101); *перф. 3 ос. одн. ч. оправиль* (1398 P 57; XV ст. BC 23; 1498 BD II, 413); *3 ос. одн. ж. оправила* (1487 AS I, 241); *1 ос. мн. оправили* 6 (1475 AS I, 70; 1495 АЛМ 83; БСКИ; 1496 ВМКФС) *есмо... оправили* 2 (1444 AS I, 42; 1495 АЛМ 84); *есмо (есмо) оправили* 2 (1495 ВМЗД; 1498 АЛМ 159); *оправили есмы* 1 (1401 P 66); *3 ос. мн. оправили* (1409 P 74; 1418 Cost. I, 127; 1495 ВМЗД); *майб. 1 ос. мн. оправишь* (1449 Cost. II, 747); *баж. ум. сп. 3 ос. одн. ч. жебы... оправиль* 1 (XV ст. BC 13); *бы оправиль* 1 (1498 BD II, 413); *2 ос. мн. бы... оправили* (1489 РИБ 433); *дієприсл. перед. оуправивше* (1411 P 79); *перф. пас. 3 ос. одн. ж. оправена* (1489 РИБ 433); *предик. пас. дієприм. оправено* (1495 ВМБС).

*Див. ще ОПРАВЛѢТИ, ОПРАВИТИ СѢ, ОПРАВОВАТИ, *ОТПРАВИТЬ.*

* **ОПРАВИТИ** ² *дієсл. док.* (1) (що чим) *оправити*: на спась(не) дши свое(и) есми тымъ сръбро(м) тое стое е(в)г)лие *оправи(д)* (!) (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. есми... (!) оправи(д)* (XV ст. ВОРСР 179).

ОПРАВИТИ СѢ *дієсл. док.* (2) (перед ким і без додатка) довести право (иа що): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тота истиннаА маиколА... съ своими сны... тАгали на влада и на крѣстю о(т) солкы аже имъ была очна того село о(т) солка и не могли добыти а вла(д) и крѣста оправилисА (Баня, 1418 Cost. I, 126—127); А кому сам митрополит не имет право оучинити, а тот имаеъ исправом пред нами о оусем оправити сѣ, а иного соудцѣ над собою да не имают (Сучава, 1466 BD I, 95—96).

ФОРМИ: *інф. оправили сѣ* (1466 BD I, 95); *перф. 3 ос. мн. оправилисА* (1418 Cost. I, 127).

Див. ще ОПРАВИТИ ¹ **3**, **ОПРАВОВАТИ.**

ОПРАВЛѢТИ *дієсл. недок.* (2) 1. (що) уладнувати(1): и також имаеъ стати нашъ милыи приятель съ оусимъ своимъ родомъ и братиами за насъ... оу корола... и имаеъ наши рѣчи оправлѣти, яко нашъ милыи приятель (Сучава, 1449 Cost. II, 746).

2. (*усувати недоліки*) виправляти (1): Сию книгоу писа(д) дакъ мигаль пыхынскы изъ диакомъ иваномъ... Вы сѣи о(т)ци чите але не к(л)инѣте которое емъ слово... о(т)писал а которы... и ъ есть лѣ(п)ше оправлѣйте (б. м. н., 1492 ЗОЕ).

ФОРМИ: *інф. оправлѣти* (1449 Cost. II, 746); *нак. сп. 2 ос. мн. оправлѣйте* (1492 ЗОЕ).

Див. ще ОПРАВИТИ ¹ **3.**

ОПРАВОВАТИ *дієсл. недок.* (2) (що) уладнувати судове затвердження власності: а хотбы мел того имѣна под кн(е)гинею искати... ино кн(е)г(и)ни... ненадобе ничего с тыми мовити, нижли я маю зо всеми тыми о отчизне своей мовити и оправовати еи, а кн(е)г(и)ни... толко готогового смотрети (Луцкъ, 1494 AS I, 101).

ФОРМИ: *інф. оправовати* (1494 AS I, 101).

Див. ще ОПРАВИТИ ¹ **3**, **ОПРАВИТИ СѢ**

ОПРАВЪЦА ч (1) (*стч. оргавса, стп. оргавса*) урядник, що переслідував порушників громадського порядку: пріказоуемы... абы каждыи соудья и староста и воевода, боурькромА и оправъца колі за соудовыи вѣны оу ко(г) заклады берууть... абы того межі собою не делали (!) (XV ст. BC II—II зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. оправъца* (XV ст. BC 11).

* **ОПРИШАКОВЪ** *прикм.* (2): а хотарь томоу селоу из долоу о(т) опришакова села по старому хотареви на баши (Сучава, 1427 Cost. I, 196); а на то, коли есми хотарили то(т) хотарь, былъ... панъ ивашко фулту(к)... и снове опришако(в) (Сучава, 1456 Cost. II, 583).

ФОРМИ: *род. одн. с. опришакова* (1427 Cost. I, 196); *наз. мн. ч. опришако(в)* (1456 Cost. II, 583).

*Пор. *ОПРИШАКЪ.*

* **ОПРИШАКЪ** ч. (5) (*особова назва*): мы боАре... александра воеводы, па(н) михайло дорогу(н)скын... бо(б) оприша(к)... зиаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... кнАгини ри(м)гаилъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); а на то е(ст) вѣра... пана дамакоуша столника и вѣра пана опришака (Сучава, 1427 Cost. I, 196—197).

ФОРМИ: *наз. одн. оприша(к)* (1421 Cost. I, 142); *род. одн. опришака* (1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 173; 1427 Cost. I, 197).

ОПРИШЕ ч., *невідм.* (2) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана оприше (Сучава, 1428 Cost. I, 218—219); и дали и потвѣрдили есми сѣи нашеи епискоупѣи о(т) радѣвце(х)... ВІ црко(в) и(с) попо(м) где коудрѣ оприше (Сучава, 1490 DC 146—147).

*Див. ще *ОПРИШЬ.*

ОПРИШЕЩИ, ОПРИШЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы видѣвши его правую и вѣрною службоу... дали... есми емоу... села на имѣ опришещи... и крѣна (Сучава, 1452 Cost. II, 432); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... есми им... села... на имѣ Ласлѣоанѣи... и Опришещи (Васлуй, 1495 BD II, 59).

ФОРМИ: *наз. опришещи* 1 (1452 Cost. II, 432); **Опришещи** 1 (1495 BD II, 59).

* **ОПРИШИНЪ** *прикм.* (1) ◊ *полѣна оприши-на див. ПОЛѢИА* ¹.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. опришина* (1419 DIR«A» 444).

*Пор. ОПРИШЕ, *ОПРИШЬ.*

* **ОПРИШЬ** ч. (16) (*особова назва*): а на то есть... вѣра пана ивана оприша (Сучава, 1420 Cost. I, 136); а на то е(ст)... вѣра пана оприша (Сучава, 1429 Cost. I, 270).

ФОРМИ: *род. одн. оприша, опришь* 9 (1424—1425 DBAC 20; 1426 ВАМ 22; Cost. I, 178, 182; 1428 Cost. I, 202, 234; 1429 ДГОВБ; Cost. I, 249, 270); *оприша* 7 (1420 Cost. I, 136; 1428 Cost. I, 207, 210, 224, 228; 1429 Cost. I, 242, 280).

Див. ще ОПРИШЕ.

ОПРИШАНЕ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): хота(р)... о(т) доуба... до оприша(ни...) (Корочин Камінь, 1458 Мп. Doc. 121—122); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потвѣрдили есми томоу сѣмоу монастыроу села... на имѣ село(м)... дръманешѣи, на кивѣжди, и опришане (Сучава, 1462 Cost. D. 10).

ФОРМИ: *наз. опришане* (1462 Cost. D. 10); *зам. род. до оприша(ни)* (1458 Мп. Doc. 122).

ОПРОЧЕ, **ОПРОЧ** *присл.* (8) окремо: мы Александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истинны слоуги наши станчоулъ и крѣста слоужили намъ... вѣрною службоу тымъ мы... дали есмы имъ... двѣ селъ на имѣ бѣнила и южинци станчоулови опро(ч) бѣнила, а крѣсть... южинци, опро(ч) станчоу(ла) (Сучава, 1428 Cost. I, 221); и дала она сама... половина селище... на имѣ половина от Гѣлещи... паноу Или комисоу, опроче от его сестра от Анка (Васлуй, 1497 BD II, 119).

ОПРОЧЕ ², **ОПРОЧЪ** *прийм.* (15) (*з род.*) (*виражае*

об'єктні відношення) а) (вказує на виділення кого або чо-го з групи подібних) (12) опріч, крім: а князю дмитрию помагати королеви на всакого неприягетла опроче своєѣ братьѣ (б. м. н., 1366 Р 14); да плата(т) о(т) тарь по Д гро(ш)... по всѣ(х) мыто(х), боу(ді) що боуде(т) оу тарь опро(ч) соукна (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709); А пань олехно юрєвичь Жюсичь продалѣ есмь дѣдиноу и отьчиноу свою паню дробышу мжюровичю... опроче озерань (Острог, 1458 *ОЖДМ*); и продали селишча своа поу(с)таа... опро(ч) давидовець (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422);

б) (вказує на додачу чого до чого) опріч, крім, зверх (3): и еше есми дали нашему вѣрному болѣрину опроче того що купи(л) оу илѣшевы(х) сыновѣ, половина о(т) копосеци (Сучава, 1443 *Cost.* II, 131); и мы имѣ тые ко(р)чмы ешо продали на шесть годовѣ опрочъ того годоу што ешо маю(т) трети(и) годѣ варити (Краків, 1489 *АКВ*); Приходу шесть сот копѣ и пѣтдесѣть копѣ и девѣть копѣ и грошѣ; опрочъ промыты (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 80).

ОПРЪЛИВЦЫ мн. (2) (назва села у Волинській землі) Оприлівці: кн(А)зю Василью осталѣа город Збараж, а к тому селу: Янковцы... Опрѣливцы (Луцьк, 1463 *AS I, 54*); и с своєю дѣляниці поступали ся есмо Ивачевѣ Нижний... а Опрѣловцы (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

ФОРМИ: наз. Опрѣливцы (1463 *AS I, 54*); знах. Опрѣловцы (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

* **ОПРЪЛОВЦИ** див. **ОПРЪЛИВЦЫ**.

ОПРЪШНИИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): и(н)и никто да несмеетъ ты(х) монастирски(х) люди... о(т) опрѣшини... соудити (Сучава, 1467 *Міт. Doc.125*).

ФОРМИ: наз. зам. род. о(т) опрѣшини (1467 *Міт. Doc.125*).

* **ОПУЩЕНЬИ** дієприкм. (6) занедбаний, опущений:

мы великий князь швитригайлѣ... чини(м) знакомио... иже видевѣ и знаменавѣ службу намѣ вѣрною а никды не опущеную... пана андрѣя волотовича... дали есмо... пану андрѣю... село михлинѣ (Київ, 1433 Р 118); мы великий кн(А)зѣ Швитригайлѣ... чиним знаменито... иж видевѣ и знаменавѣ службу намѣ верную а никды не опущеную... слуги Олейфера и мы... дали есмо тому... слоузе Олфероу (! — *Прим. вид.*)... село Глухни (Луцьк, 1446 *AS I, 42*).

ФОРМИ: пас. мин. знах. одн. ж. опущеную 5 (1433 Р 118; 1437 *AS I, 33*; Р 136; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1446 *AS I, 42*); !опущенную 1 (1438 Р 138).

Див. ще ***ОПУЩОНИИ**.

* **ОПУЩОНЫИ** дієприкм. (7) занедбаний, опущений: мы, великий князь Швитригайлѣ... чиним знаменито... иже видевѣ и знаменавѣ службу намѣ вѣрною, а никды неопущеную... пана Ивана Мукосѣвича, и мы... дали есмо... за его вѣрную службу села на имя Малов, а Охматовъ (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7—8); мы великий князь швитригайлѣ олькгердовичь чиним знаменито... оузрѣвши есмо знаменитоую намѣ слоужбою а никды не о(т)поушчоною... пана пашка прокофѣвича и мы... дали есмо емоу... село холопѣч (Луцьк, 1451 Р 156).

ФОРМИ: пас. мин. знах. одн. ж. опущоною 4 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1437 *АрхЮЗР* I, 12; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1446 *АрхЮЗР* I, 18); о(т)поушчоною, отпущеную, о(т)поушчоною 3 (1446 Р 152; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10; 1451 Р 156).

Див. ще ***ОПУЩЕНЬИ**.

* **ОПЫТАТИ** дієсл. док. (5) (багатьох) опитати: тако смы мы... выиха(л) та(м) а кунцѣре игнатѣ старцѣ тако смы мы опытали старцевѣ кунцѣревы(х) игнатовы(х) (б. м. н., 1419 Р 90); мы Бовблян опытали, и Бовбляне рекли вси: «правда ест... сам князь великий Швитригайлѣ... тые грани зарубал» (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

ФОРМИ: перф. I ос. мн. опытали 3 (1495 *АЛМ* 88; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); смы... опытали 1 (1419 Р 90); *базл.-ум. сп.* I ос. мн. што-быхмо... опытали (1475 *AS I, 70*).

Див. ще ***ОПЫТЫВАТИ**.

* **ОПЫТЫВАТИ** дієсл. недок. (3) (багатьох) опитувати (2): И мы того старого войта Труша и тыхъ мѣшанъ старыхъ въ той речи опытывали, какъ здавна бывало, волно-ль будетъ было (!) мѣшаномъ... тые кожи малые купити (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88); и мы тыхъ све(т)ковъ опытывали и све(т)ки посве(т)чили што (ж) тая кнѣги пере(д) ними то(т) записъ емоу на то дала (Берестя, 1496 *ВМҚФС*);

(одного) питати, розпитувати (1): и мы о то(м) сами очивисто опытывали намѣстника воло(ди)мирського пана василья... какое то естъ село (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: перф. I ос. мн. опытывали (1495 *АЛМ* 88; 1496 *ВМҚФС*; 1499 *ГОКІР*).

Див. ще ***ОПЫТАТИ**.

* **ОПЪКАЛНИКЪ** див. ***ОПЕКАЛНИКЪ**.

* **ОПЪКАЛНИКЪ** див. ***ОПЕКАЛНИКЪ**.

* **ОПЪКАНЕ** див. ***ОПЪКАНІЕ**.

* **ОПЪКАНІЕ** с. (10) I. законна опіка над неповнолітніми дітьми-сиротами (3): частокро(т) прігожаєтса што(ж) дѣти оу сіро(т)ствѣ зостаноу(т) ино некто возьметъ к собѣ во опѣканіе (XV ст. *BC* 35 зв.).

2. тимчасове управління маєтком (5): Земно у матки моеє воли, у подани и в опекани, якже было и у моеї воли (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); И тыми разы пишеть къ намѣ, што жѣ она Якубу того именья не полецала во опекань, але принела того Матѣя своєю доброю волею въ тоє именья за сына место, и онѣ вжо съ того именья службу нашу земьскую заступоваль и не одьнокротъ (Краків, 1489 *РИБ* 437—438).

3. піклування, опіка (1): и что-бы и нынѣ вашимъ опѣканемъ та богомолья стояла с покоемъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5);

о пѣканѣ е нмѣти (о чім) (1) піклуватися (про що): и благословляю вашу милость, что-бы есте о томѣ опѣканѣ имѣли, какъ бы церковѣ Божая и тотѣ попѣ никимъ были необидны (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

ФОРМИ: знах. одн. опекань 4 (1489 *РИБ* 437); опѣканіе 2 (XV ст. *BC* 35 зв.; *СЯ* 41 зв.); опекань 1 (XV ст. *BC* 21 зв.); опѣканье 1 (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); *ор. одн. опѣканемъ* (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); *місц. одн. в опекани* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

Пор. **ОПЕКАТИ СЯ**.

* **ОПЪКАНЬЕ** див. ***ОПЪКАНІЕ**.

* **ОПЪКАТЕЛЬНИКЪ** див. ***ОПЕКАТЕЛЬНИКЪ**.

ОПАТЬ, ОПАТ, ОПАТЬ, ОПЕТ, ОПЯТЬ, ОПЯТ присл. (36) знов, знову (19): а се я панѣ михайло ивановичь заставилъ свое село черепыне григореву сна двѣдського осташкови... а рокъ о(т) спсѣа дне а до спсѣа

дне аже не выкупить его на тотѣ рокѣ имѣть держати то село опѣть до другого року (Львів, 1386 Р 31); И мы, великий князь Швыдригайлѣ Олгердовичь... тые записи и обыскали есмо съ нашою княгинєю... которое какъ было село и земли... приданы... опѣть церкви Божей потвердили есмо (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); И да ест нам слободно и добровольно из их милости землях опет быти и добывати нашу очизною землю молдавскоую (Гирлов, 1409 *BD* II, 422);

у зворотному напрямку, назад (14): а от оустія хотарѣ емоу на Сретѣ, а от курты буковина та гора буковиною до верхъ потока, а от Илѣяшеви опѣть (!) по другої сторонѣ от верхъ потока дубровою до Сретѣ на оустіе потока (Сучава, 1403 *RS* 338); А хотарѣ томоу вишечисанному селоу да ест поченци от конєц яза ставова... черєс добровоу до боуковиноу, от боуковиноу на верхъ хлабником, да опѣт дилом до тожое(є) става (Сучава, 1491 *BD* I, 456); А хотар тои... части... до столпа, та оп(ѣть) верноувши съ к селоу та прости на столпѣ (Сучава, 1499 *BD* II, 136);

(при поверненні до тієї ж особи, у те саме місце) назад (3): Иди(к) жалова(л)са на постоуха и(ж) да(л) емоу овцо

во ста(до) его паствити а опАть овци засА не мель о(т) па-стоуха (XV ст. *BC* 27); коли стадо Глушыцко гоняу въ волость въ Дубровенскомъ пути, и они въ тыхъ селехъ ночь ночоють (!) и опАть, з волости гонячы, и они другую ночь ночоють (Вильна, 1499 *РИБ* 776).

ЮПЯТЬ *див. ОПАТЬ.*

***ОРАНИЄ** *с.* (3) **1.** (*дия*) орання, оранка (2): О ораніи чужо(г) полА (XV ст. *BC* 7 зв.).

2. (*зоране поле*) рілля (1): а хота(р) да нмае(т) томуо поустино (!) о(т) оуси(х) сторо(н), кулко оузможе(т) оживати едно село досы(т) и ораніемъ и синожетми (Сучава, 1455 *Cost.* II, 559).

ФОРМИ: *ор. одн. ораніемъ* (1455 *Cost.* II, 559); *місц. одн. о ораніи* 1 (XV ст. *BC* 7 зв.); *о ораньи* 1 (XV ст. *BC* 30).

*Пор. *ОРАТИ.*

***ОРАТИ** *дієсл. недок.* (3) орати: Ачь хто чужоую ро(л)ю оре(т) алюбю сееть своею насеење (!) истрати(т) а внноу заплати(т) єі (XV ст. *BC* 30); а тоты люди оусн кулко иму(т) быти, оу тоту монасты(р), да є(ст) и(м) слобод(н)но орали (*sic.* — *Прим. вид.*) соби и жито сіати (Сучава, 1453 *Cost.* II, 461).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. оре(т)* (XV ст. *BC* 30); *перф. 3 ос. одн. ч. ора(л)* (XV ст. *BC* 32); *3 ос. мн. зам. інф. да є(ст) и(м) слобод(н)но ! орали* (1453 *Cost.* II, 461).

*Див. ще ИЗОРАТЬ, *ПООРАТИ, *ПРООРАТИ.*

ОРАШАНЕ *мн.* (1) (*молд.* ораш «місто») городяни, міщани: щоби платили кажды мыто и орашане или боу(л) какыи коу(пе)ць (Устя Кракова, 1439 *Cost.* II, 59).

ФОРМИ: *наз. орашане* (1439 *Cost.* II, 59).

***ОРБЕСКОУЛЬ** *ч.* (2) (*особова назва*): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... нъгое орбескоу(л) и бра(т) его... жаловали есми и(х) особною нашею мл(с)тію (Сучава, 1491 *Cost.* S. 152—153).

ФОРМИ: *наз. одн. орбескоу(л)* (1491 *Cost.* S. 152); *род. одн. орбескоула* (1491 *Cost.* S. 153).

***ОРБИКЪ** *ч.* (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвше и(х)... вѣрноюу слоужбоу до на(с)... дали есмы имъ... села и(х) на имА... загорѣны... и костинци на верхъ орбика (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали... есми томуо сѣтомуо монастыроу села... на имъ... кѣоучелеші... и мѣндрещі, на орбику (Сучава, 1462 *Cost.* D. 10).

ФОРМИ: *род. одн. орбика* (1429 *Cost.* I, 269); *місц. одн. на орбику* (1429 *Cost.* I, 269; 1462 *Cost.* D. 10).

***ОРБЪЖЪ** *ч.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже... Тоадерь Кѣоуж и братнича его Анна ... продали... едно село за Проутом на оустіе Орбѣжа (Васлуй, 1497 *BD* II, 102).

ФОРМИ: *род. одн. Орбѣжа* 1 (1497 *BD* II, 102); *! Орбѣжи* 1 (1497 *BD* II, 103).

***ОРГИЯ** *ж.* (13) (*гр.* οργή) гнів, прокляття: а кто иметь сА поко(усит)и о(т) наши(х) оурАдник(х) и роушатн (*sic.* — *Прим. вид.*) наше сѣ вышешанное боу(л) оу чемъ, то(т) да (им)етъ (? — *Прим. вид.*) великаА казни (*sic.* — *Прим. вид.*) и оргію господства ми (Давидове Село, 1446 *Cost.* II, 251); А кто схочет его... оувести опАт оу холопство... тот имает на сА видѣти великоюу казнъ и оргію господства ми (Сучава, 1470 *BD* I, 141).

ФОРМИ: *знах. одн. оргію*, *оргію* 8 (1446 *Cost.* II, 251; 1449 *Cost.* II, 378; 1454 *Cost.* II, 513; 1455 *Cost.* II, 531; 1458 *BD* I, 9; *BD* II, 262; 1466 *BD* I, 96; 1470 *BD* I, 141); *оургію* 4 (1447 *Cost.* II, 289; 1449 *Cost.* II, 744; 1452 *Cost.* II, 760; 1458 *DIR* «А» 513); *знах. мн. оргіи* (1453 *Cost.* II, 492).

ОРГОАЄ, ОРГОАНЄ, ОРГОНЄ *ч., невідм.* (3) (*особова назва*): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... Мирча, сынъ Микоулов Оргоане ... жаловал намъ... рекоучя так: аже... загоубил тота привилиА (Сучава, 1480 *BD*

I, 238—239); Чѣтвертое село есми имъ дали...що смо коупили... от... оуноукове Микоула Оргоає (Гирлов, 1499 *BD* II, 162).

! ОРГОЕГОЩИ (ОРГОЄЩИ) *див. *ОРГОЄЩИ.*

***ОРГОЄЩИ** *мн.* (3) (*назва села в Молдавському князівстві*): а ми такождє есми дали... Мирчи... тота села Оргоєщи (*в ориг. Оргоєгощи.* — *Прим. вид.*) и Нѣгомиреши (Сучава, 1480 *BD* I, 239); Чѣтвертое село есми имъ дали... на имъ Нѣгомиреши, ниже Оргоєщи (Гирлов, 1499 *BD* II, 162).

ФОРМИ: *род. Оргоєщн* (1499 *BD* II, 162); *знах. Оргоєщи* 1 (1480 *BD* I, 239); **! Оргоєгощи** 1 (1480 *BD* I, 239).

ОРГОНЄ *див. ОРГОАЄ.*

***ОРДА** *ж.* (2) (*тюрк.* ordu «військо», «военний табір») (*середньовічна феодална держава у тюркських і монгольських народів, а також територія цієї держави*) орда: а той Арликъ писанъ оу ордѣ на оустыя дону (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171); Билъ чоломъ королю е. м. бояринъ Кіевскій Пирхайло... абы далъ ему тотъ годъ выдержати, отодвинувши иншихъ, а другіи бы годъ къ тому придалъ на окупъ, што жона его и дѣти у Ордѣ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/11, 9—10).

ФОРМИ: *місц. одн. оу ордѣ, у Ордѣ* (1392—1393 *РФВ* 171; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/11, 10).

*Див. ще *БЪЛАЯ ОРДА.*

ОРЕВЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): а кн(А)зю Солтану... села... в збаразскомъ повѣте... ЛопушнаА, Оревцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 55).

ФОРМИ: *наз. Оревцы* (1463 *AS* I, 55).

! ОРЕФЪРЬКО (ОЛЕФЪРЬКО) *див. ОЛЕФЪРЬКО.*

ОРЕЦКІИ *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были землане исвѣдци панъ ходько быбельскіи, панъ адамъ орецкии (Перемишль, 1391 *P* 45).

ФОРМИ: *наз. одн. орецкии* (1391 *P* 45).

ОРЗА *ч.* (2) (*особова назва, молд.* орз «ячміль»): и продали... е(дно) село, на кородѣ, на имъ огранешіи, где был(о) жоуде орза (б. м. н., 1497 *Cost.* S. 208).

ФОРМИ: *наз. одн. орза, о(р)зѣ* (1497 *Cost.* S. 208, 209).

***ОРИНА** *ж.* (2) (*особова назва, пор.* Ирина) Ирина: Я макс(м) харитонов(ч) горкавы(и)... прода(л) есми мѣсто свое коморное... оринѣ андрѣевѣ женѣ (б. м. н., бл. 1500 *ПИ* № 2).

ФОРМИ: *дав. одн. оринѣ* (бл. 1500 *ПИ* № 2); *ор. одн. оринео* (бл. 1500 *ПИ* № 2).

*Див. ще *ИРИНА.*

ОРИШ *див. ОРЫШЪ.*

***ОРИШЕВЪ** *прикм.* (1) а на то... вѣра пана костина вѣра оришева (Роман, 1392 *Cost.* I, 8).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. оришева* (1392 *Cost.* I, 8).

Пор. ОРЫШЪ.

***ОРЛИИ** *прикм.* (2) ◊ орлее гнездо (2) (*назва місцевості у Київській землі*): о(т) переспонници к орлемоу гнезду (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *род. одн. с. орле(г)* (бл. 1458 *P* 167); *дав. одн. с. орлемоу* (бл. 1458 *P* 167).

*Див. ще *ВОРЛОВЫИ.*

ОРМЕНЬСКИИ, ОРМЪНСКИИ, ВОРМЕНСКИИ *прикм.* (16): Тѣмъ мы придали есмы пискоупови ворменському Оганесови церкви ворменскыА и попы ихъ (Сучава, 1401 *RIR*); Дали есмо и записали владиць орменському под Луцкомъ село (Київ, 1445 *ЗНТШ*, СХV, 19); Я Оношко Витонизкий... продал есми... дом свой оу луцкомъ мѣсти промеж орменско ц(є)ркви и капланского домоу (Луцьк, 1490 *AS* I, 92);

ор м ѣ н с к и и в о з ѣ (4), (в о з ѣ) о р м е н с к и и (4) (*вид купецкого воза*) вірменський віз: а у черновьци, отъ нѣмецкого воза мыто чєтыре гроши, а отъ ормѣнського воза шесть гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а на перевозы от воза, или от немецких или орменских, по чєтири гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **ворменскыи** 1 (1401 RIR); **орменскыи** 1 (1445 ЗНТШ СХV, 19); **ормянскыи** 1 (1449 Cost. II, 386); *род. одн. ч.* **орменское** 3 (1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275); **ормянского** 1 (1408 Cost. II, 632); **ворменского** 1 (1401 RIR); *дав. одн. ч.* **орменьскому** 1 (1445 ЗНТШ СХV, 19); **ворменскому** 1 (1401 RIR); *род. одн. ж.* **орменское** (1490 AS I, 92); *род. мн. орменскихъ, орменскихъ 3 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1460 BD II, 275); **орменских** 1 (1456 Cost. II, 790); *знах. мн. ж.* **ворменскыа** (1401 RIR).*

Пор. * **ВОРМЕНИ**.

* **ОРОМЫИ** *прикм.* (1) орний: Кгрунтовъ оромыхъ и сеножатныхъ... заживати мають (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: *род. мн.* **оромыхъ** (1389 PEA I, 27).

ОРОШОВЦЫ *мн.* (1) (назва села у Волинській землі): А кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села: Чернехов... Орошовцы (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. **Орошовцы** (1463 AS I, 54).

* **ОРТЮХЪ** ч. (1) (особова назва): жаловаль на(м) бояринъ смоленски(и), коурило ивано(в) сы(н) семенова на да(л)ковичо(в) свои(х) на о(р)тюха и на стебана е(р)молинчов(в)... што(ж) не хота(т) дати ему ровного делу оу во(т)чииѣ (Вильна, 1495 ВК).

ФОРМИ: *знах. одн.* **о(р)тюха** (1495 ВК).

* **ОРОУЖИЕ** с. (2) зброя: А... корол... имаєт нас обо-ронити и остережи и послы своими и оружиемъ своимъ и воискаи своими (Сучава, 1468 BD II, 302); И по сем прошоу твоА милость... аби еси лишил слоуга наш Михаю мештер, аби пришол до нас съ мечи и съ оръжіє (!), аби нам билн на погане (Васлуй, 1476 BD II, 337).

ФОРМИ: *ор. одн.* **оружиемъ** 1 (1468 BD II, 302);

! **оръжіє** 1 (1476 BD II, 337).

* **ОРХЕИ** ч. (13) (назва міста-фортеці у Молдавському князівстві) Оргеев: А на то ест вѣра... п. Грозѣ прѣкалаба от ОрхеА (Сучава, 1487 BD I, 305); А хотар тои половици села от Молеци що соут под Орхеєм (Ясси, 1497 BD II, 98).

ФОРМИ: *род. одн.* **Орхеа** 8 (1487 BD I, 305, 309, 310, 312; 1488 BD I, 318, 323, 343, 364); **Орхею** 2 (1491 BD I, 453, 464); *ор. одн.* **Орхеєм** 2 (1497 BD II, 98); **Орхеом** 1 (1497 BD II, 98).

ОРХЕЙСКИЙ, ОРХЕЙСКИ, ОРХІЙСКИ, ОРХЕЙСКИ *прикм.* (87): А на то е(ст) велика мартоуріА сам... Стефан воевода... пан Гангоур орхіиски (Сучава, 1470 BD I, 155—156); мы... Иванко и Алекса прѣкалаби орхейскіи... слюбоуем... всѣи рѣчи... кролеви полскомоу... дрѣжати (Гирлов, 1499 BD II, 425—426).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **орхенскыи** 3 (1471 ДГСМПБ; 1475 BD I, 204; 1479 Cost. S. 98); **орхейски** 3 (1472 BD I, 170; Cost. S. 88; 1480 BD I, 241); **орхіиски** 3 (1470 BD I, 151, 156; 1474 PГC); **орхенскы**, <ор>**хейскы** 2 (1472 BD I, 172; 1476 BD I, 209); *зам. род.* вѣра пана га(н)гура, паркала(б) **орхенскы** 1 (1475 Cost. D. 4); *род. одн. ч.* **орхенского**, о(р)<х>**енского**, орхенского, о(р)<х>**енско(г)**, ор(ь)<х>**ейского** 63 (1471 BD I, 164; 1473 BD I, 184; 1475 BD I, 206; 1479 BD I, 229; 1481 BD I, 249; 1484 BD I, 283; 1487 BD I, 294; 1489 BD I, 374; 1490 Cost. S. 141; 1493 Cost. D. 45 і т. ін.); **орхейского**, о(р)<х>**ейского** 8 (1470 BD I, 148; DIR«А» 522; 1472 DIR«А» 528; Cost. D. 26; 1473 BD I, 182; 1479 BАM 62; 1484 BD I, 277; 1486 DC 144); **орхіиского** 1 (1471 DIR«А» 525); **орхіиского** 1 (1483 BD I, 270); наз. мн. ч. **орхейскіи** (1499 BD II, 425, 444).

Пор. * **ОРХЕИ**.

* **ОРЪЖІЄ** *див.* * **ОРОУЖИЕ**.

ОРЪШЪ *див.* **ОРЫШЪ**.

ОРЫШ *див.* **ОРЫШЪ**.

* **ОРЫШЕВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): ми боАрове... па(н)мирча доулчеви(ч), и па(н) косте орышеви(ч)... Авно чини(м)... гды(ж)... хочемъ вишитки... слюбы... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 737—738).

ФОРМИ: наз. одн. **орышеви(ч)** (1448 Cost. II, 737).

* **ОРЫШЕСКОУЛЪ** ч. (2) (особова назва): а на то е(ст)... вѣра па(н) кости орышескула (Сучава, 1448 Cost. II, 314).

ФОРМИ: *род. одн.* **орышескула, орышескоюла** (1448 Cost. II, 314, 359).

ОРЫШЪ, ОРЫШЬ, ОРЫШ, ОРЫШЬ, ОРИШ ч. (33) (особова назва): тѣмъ мы... дали есми ему... село на Дубровици, где былъ Радулъ и Орышъ (Сучава, 1435 МЭФ 3); А пак привиліє що имал... Косте Орышь... еще еи дал оу роуки... непоту его Чокану (Сучава, 1495 BD II, 78).

ФОРМИ: наз. одн. **Ориш, Ори(ш)** 4 (1464 DIR«А» 517; 1489 BD I, 376, 377); **Орышь** 3 (1495 BD II, 77, 78); **Орышъ** 3 (1435 МЭФ 3; 1455 Cost. II, 562); **Орыш** 1 (1464 BD I, 84); **Орышь** 1 (1456 ЭСФ); **оуры(ш)** 1 (1453 Cost. II, 453); *род. одн.* **орыша, оры(ш)** 17 (1448 Cost. II, 317; 1452 Cost. II, 426; 1453 DIR«А» 503; 1454 Cost. II, 501; 1464 BD I, 86); **орыша** 2 (1452 Cost. II, 760; 1453 Cost. II, 446); **орыша** 2 (1457 BD I, 4; 1464 Cost. S. 60).

ОСАДИТИ *дїєсл. док.* (66) 1. (кого) поселити (кого), заселити (ким) (3): а пасика щобы была о(т) страны Козію кѣ велікои тои гороу и да осадитъ собѣ люди, колко оузмогутъ осадити до тои пасикоу (Сучава, 1454 Cost. II, 501); а люди которыи осадит кнАз Михайло... на том имени... тыи мають дати кн(А)зем... по копе грошей выходу (Острог, 1488 AS I, 88).

2. (що) (на новому місці село, монастир) заснувати (55): А про то... дали есмы ему годѣ поле... то поле пустына... то все даль есмъ ладомирови садити село оу волоськое право... А осадивши ис каждого кметА по два гроша широкая оу княжю комору давати (Бохур, 1377 P 24); штоже село Старуня, то осадил отецъ Некринъ пустыню, то есть село Некриново, и братии его, и дѣтий его (Львів, 1378 ЗНТШ LI 5); и мы емоу дали... тые села... может себе поленшивати и розширити и осадити и примножити (Київ, 1437 AS I, 34); та(м) мы... дали есми емоу... едно мѣсто о(т) поустии... да осадит(т) собѣ село (Сучава, 1455 Cost. II, 559); и дали есмы всѣи вышеписанныи села... що соут осаженн на хотар крѣници (Гирлов, 1499 BD II, 154);

(пасіку) завести (5): а на томъ хотари да осадитъ соби пасыки колн иметъ мочи осадити (Сучава, 1420 Cost. I, 135); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оуже... прїдоша... пан Юріи Шербич и матере его... и дали... монастирю... едно мѣсто да осадит пасикоу (Сучава, 1467 BD I, 120);

на новомъ корени осадити (2) *див.* **НОВЫИ**.

3. (виноградник) розбити (1): и еще есмо дали два фалчи и един фертал винограда, пооузлн вышнихъ же виноградов, що есмо осадили господствоу мы от поустини (Гирлов, 1499 BD II, 147).

ФОРМИ: *інф.* **осадити, осадит(и)** (1415 Cost. I, 122; 1420 Cost. I, 135; 1426 BАM 22; 1431 Cost. I, 317; 1433 P 119; 1437 AS I, 34; 1445 АкЮЗР I, 17; 1446 AS I, 43; 1451 P 156; 1491 AS I, 97 і т. ін.); *непр. 3 ос. одн. ч.* **осадил, осадил(л), осадилъ** (1378 ЗНТШ LI 5; 1442 Cost. II, 93; 1443 Cost. II, 160; 1446 Cost. II, 238; 1456 Cost. II, 569; 1462 Cost. D. 10); *1 ос. мн. есмо осадили* (1499 BD II, 147); *3 ос. мн. осадили* (1462 Cost. D. 10); *майб. 3 ос. одн. осадит(т), осадит* (1436 Cost. I, 460; 1488 AS I, 88); *баж.-чм. сн. 3 ос. одн. ч. што бы осадилъ* 1 (1429 Cost. I, 269); *щоби ... оусадил* 1 (1487 BD I, 297); *3 ос. мн. што бы осадили, абы... осадили* (1429 Cost. I, 269; 1472 Cost. S. 87); *нак. сн. 3 ос. одн. да осадит, да осадит(т)* 10 (1428 Cost. I, 209; 1432 ДГВІН; 1443 Cost. II, 160; 1445 Cost. II, 212, 219; 1453 Cost. II, 461; 1455 Cost. II, 559; 1466 BD I, 110, 113); *да осадитъ* 5 (1438 DBAc 27; Cost. II, 14; 1454 Cost. II, 501; 1456 Cost. II, 569; 1456 Mh. 213); *да осадить* 1 (1420 Cost. I, 135); *3 ос. мн. да осадят, да осадят(т)* 3 (1443 Cost. II, 149; 1467 BD I, 120; 1472 Cost. S. 88); *да осадеть* 1 (1424 Cost. II, 956); *да осадеть* 1 (1440 Mh. 208); *да осадють* 1 (1448 Cost. II, 323); *да осадять* 1 (1415 Cost. I, 122); *дїєнприсл. перед. осадивши* (1377 P

24); *теп. пас. 3 ос. мн. соут осажені* 1 (1499 *BD* II, 154); *осажени соут* 1 (1495 *BD* II, 63); *предик. пас. дієприкм. осажено* (1495 *BD* II, 64; 1499 *BD* 153).

Див. ще **ОСАЖИВАТИ**, ***ПОДСАДИТИ**, **ПОСАДИТИ** 1, **ПРИСАДИТИ**, **САДИТИ** 1.

1 **ОСАЖЕНИ** (ОТСУЖЕНИ) *див. *ОТСУДИТИ*.

* **ОСАЖЕНЬЕ** *с.* (1) (*стп. osadzenie*) заселені землі: а коли быхомъ хотѣли любо сами взати в него то селище его осаженье и распашать... тогда имаемъ заплатити ему пятьдесятъ гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 *P* 109). *ФОРМИ: знах. одн. осаженье* (1427 *P* 109).

Пор. ОСАДИТИ.

ОСАЖИВАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (*незаселене місце*)

заселяти: Мы великий князь витовтъ дали есмо еську нешевичю дворище Арополково пустое осаживати ему собъ и распашивати собъ (Острог, 1427 *P* 109).

ФОРМИ: инф. осаживати (1427 *P* 109).

Див. ще **ОСАДИТИ** 2, ***ПОДСАДИТИ**, ***ПОСАДИТИ** 1, **ПРИСАДИТИ**, **САДИТИ** 1.

ОСВЕЩАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (*здійснювати церковний обряд над чим*) освячувати, посвящати: Тые вси села... маеть держати... владыка Луцкий... а соблазны творящихъ изверзати, церкви освещати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: инф. освещати (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

* **ОСВЕЩЕНІЕ** *с.* (3) (*стп. oświadczenie*) публічна заява (1): Коли комоу четыри волы возме(т) силоу а боуде(т) на то осве(т)ченье за замешканье ты(х) воло(в) и работы за ка(ж)ноюу недѣлю имее(т) платити д скотца (XV ст. *BC* 30);

осветченіе оучинити (2) публічно заявити: Коли хто держитъ оу закладѣ деди(ч)с(т)во сказуемъ мы(ж)... которыи то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогда его бли(ж)ніи... имаеть осве(т)ченіе оучини(т) иже то деди(ч)ство оу такы(х) пенеза(х) заложено (XV ст. *BC* 20 зв.).

ФОРМИ: род. одн. ! освещенія (XV ст. *BC* 21); *знах. одн. осве(т)ченіе* 1 (XV ст. *BC* 20 зв.); *осве(т)ченье* 1 (XV ст. *BC* 30).

*Пор. *ОСВЕТЧИТИ.*

* **ОСВЕЩЕНЬЕ** *див. *ОСВЕЩЕНІЕ.*

* **ОСВЕТЧИТИ** *дієсл. док.* (2) (*стп. osvědčiti, стп. oświadczyć*) (що комоу) публічно заявити: Кто коли боудѣт пере(д) нами... обаженъ о некотороую простоупкоу ліхоую а небоудѣ(т) чере(с) на(с)... пріпоущонъ къ исправъ... ато(т) члвкъ имее(т) осве(т)чи(т) бискоупоу крако(в)скомоу... ижа (!) мы его не хочемъ пріпжстѣтъ къ справѣ (XV ст. *BC* 38).

ФОРМИ: инф. осве(т)чи(т) (XV ст. *BC* 38); *майб. 3. ос. одн. осве(т)чи* (XV ст. *BC* 36).

*Див. ще *ОСВѢДЧАТИ.*

* **ОСВЕЩЕННЫЙ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

* **ОСВЕЩОННЫЙ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

! **ОСВЕЩЕНІЮ** (ДОСВЕТЧЕНІЮ) *див. *ДОСВЕТЬЧѢНЬЕ.*

! **ОСВЕЩЕНІЯ** (ОСВЕТЧЕНІЯ) *див. *ОСВЕТЧЕНІЕ.*

* **ОСВИЧЕНОСТЬ** *див. *ОСВѢЩЕНОСТЬ.*

* **ОСВѢДЧАТИ** *дієсл. недок.* (2) (*стп. osvědčati, стп. oświadczać*) (що) публічно заявляти: а се я панъ мащина воевода ілвовъскыи освѣдчаю ть тымъ листомъ... аже... ходоро шидловоскыи... продалъ... свою дѣднину (Львів, 1400 *P* 60—61); Мы Иванъ Мирча... Изъявямъ и освѣчаю(!) тымъ листомъ... Слобуемо... крол Полскому... полнити ты-то листы (Чжурзев, 1403 *ДГМ*).

ФОРМИ: теп. 1 ос. одн. освѣдчаю 1 (1400 *P* 60); ! *освѣчаю* 1 (1403 *ДГМ*).

*Див. ще *ОСВЕТЧИТИ.*

* **ОСВѢЩЕНОСТЬ** *ж.* (5) (*стп. oświecenost*) (*у сполуч. 9 присвійним займенником як титул короля*) свѣтлість: я илѣ воевода... присъгаю ... освичености вашен... вирую

ч(с)тоую (Львів, 1436 *Cost.* II, 698); А дален слобуюемо: нмамо, ден и мѣсце которы намъ кроль его милость намѣни и оукаже, его освѣщености и его короунѣ... оловати (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: дав. одн. освѣщености 4 (1462 *BD* II, 284); *освичености* 1 (1436 *Cost.* II, 698).

* **ОСВѢЩЕННЫИ** *прикм.* (20) (*стп. oświeceny, стп. oświeconu*) (*шанобливий епітет короля або можновладного князя*) найснѣший: знаменитосто чинныи... иже мы романъ воевода... вѣчно записуемъ... освѣщеноі Адвизѣ... кролици польскои... вѣрне быти (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); а се азъ кня(з) фѣдико несвидискии... вызнаваю... Ака же Авно было... какъ есмъ вѣрнѣ служилъ освѣченому кня(з) швидригаилови (Кременецъ, 1434 *P* 129); Такъ иж межи нами и межи... краем полским, и освѣщонныи кнежати панем Александрем... и кнежатем Жигмонтом... имгет быти покоун (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

ФОРМИ: род. одн. ч. осващеного (1453 *Cost.* II, 765); *дав. одн. ч. освѣщеному, осващеномоу, освѣщеномоу* 6 (1404 *Cost.* II, 625; 1411 *Cost.* II, 637; 1435 *Cost.* II, 687, 689; 1462 *BD* II, 289; 1479 *BD* II, 351); *освѣщеному* 2 (1433 *Cost.* II, 652; 1434 *P* 129); *освѣченному* 1 (1433 *Cost.* II, 651); *осващеномоу* 1 (1462 *BD* II, 292); *осващеному* 1 (1470 *AS* I, 65); *род. одн. ж. зам. ор. абихом съ съ его освѣщеноі милость видѣли* (1479 *BD* II, 351); *дав. одн. ж. освѣщеноі* (1393 *Cost.* II, 607); *знах. одн. ж. осващеною* (1479 *BD* II, 351); *дав. мн. освѣщеннымъ, освѣченным(м)* (1434 *Cost.* II, 664, 666); *ор. мн. освѣщонныи* (1499 *BD* II, 419).

*Пор. *НАОСВѢЩЕНШИИ, *НАОСВѢЩЕНЬСКИЙИ, ПРѢНАОСВѢЩЕНШИИ.*

***ОСВѢЩОНИИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

! **ОСВѢЧАЮ** (ОСВѢДЧАЮ) *див. *ОСВѢДЧАТИ.*

***ОСВѢЩЕННЫИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

***ОСВѢЩЕНЬИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

***ОСВАЩЕННЫИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

***ОСВАЩЕНЬИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

***ОСВАЩОННЫИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

* **ОСВАЩЕННЫЙ** *прикм.* (1) (*шанобливий епітет митрополита*) преосвященный: а на potwierже(н) писали есм(ы) оу сочавѣ при осщенно(м) (!) митрополитѣ іосифѣ (Сучава, 1408 *Cost.* I, 61).

ФОРМИ: місц. одн. ч. прн ! осщенно(м) (1408 *Cost.* I, 61).

ОСЕКРОВО *с.* (6) (*назва села у Волинській землі*) Осекрів: Ино воны били намъ чоломъ що быхмо имъ тое село ихъ Осекриво подтвердили нашимъ листомъ (Троки, 1498 *ГВКОО*).

ФОРМИ: наз. одн. Осекриво (1498 *ГВКОО*); *род. одн. Осекрова* (1498 *ГВКОО*); *дав. одн. Осекриву* (1498 *ГВКОО*); *знах. одн. Осекриво* (1498 *ГВКОО*).

*Див. ще *ВСЕКРЕВО, *ВСЕКРЕВО.*

* **ОСЕЛЕНЕ** *с.* (1) (*заснування, будування садиби*) оселення, оселя: И мы пытали пани Михайловое, по чомоу бы она оу поущоу за рекоу оуждчала, сеножати косила и борти драла, дерево возила на оселене (Лукониця, 1478 *AS* III, 17).

ФОРМИ: знах. одн. оселене (1478 *AS* III, 17).

*Див. ще *СЕЛИДБА.*

*Пор. *ОСЕЛИТИ.*

* **ОСЕЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) збудувати: мы стефан воевода... даем... млыны повише Баковѣ, що оны оселили на свои пинѣзи (Бистриця, 1457 *BD* I, 3—4).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. оселили (1457 *BD* I, 4).

Див. ще ПОСЕЛИТИ, СЕЛИТ.

* **ОСЕМЪ** *див. ОСМЪ.*

* **ОСЕМЪ СОТЪ** *див. *ОСМЪ СОТЪ.*

* **ОСЕНЬ** *ж.* (1) осінь: Сеньку Жеребятичу волость Лопатинъ на сюю осень, на окупъ съ татаръ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ФОРМИ: знах. одн. осень (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ОСЕСТИ, ОСАСТИ *дієсл. док.* (4) 1. оселитися, поселитися, осісти (3): ин(о мы...) ... дали есми емоу... едно село... где осиль тома тесь емоу (Сучава, 1445 *Cost.* II, 230—231); а люди... которые оусхотѣт осести оу том имени, тыи мают дати кн(А)зем их м(н)л(о)сти по копе грошеи выходу (Острог, 1488 *AS* I, 88).

2. вступити у володіння (чим) (1): а онн ти(ж) бы имѣли зась остерегати панове наши и опасовати... абыхо(м) оуже могли с вамн по(с)полу земли осАсти и кроле(в)скую и нашу (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

ФОРМИ: *інф.* осести I (1488 *AS* I, 88); осАсти I (1457 *Cost.* II, 810); *перф.* 3 ос. одн. ч. осиль (1445 *Cost.* II, 231); *майб.* 3 ос. одн. осАдѣ(т) (XV ст. *BC* 39).

Див. ще СЕДИТИ 2, СЕСТИ 1.

* **ОСЕЦКИЙ** *прикм.* (1): Бн(л) намъ чоломъ... па(н) ма(р)тинъ хребтови(ч) и проси(л) в насъ дву(х) члвковъ в новгоро(д)скомъ повете осе(ц)кого деса(т)коу (Луцьк, 1497 *ПМХ*).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* осе(ц)кого (1497 *ПМХ*).

* **ОСЕЯТИ** *дієсл. док.* (1) (що чим) засіяти: а колі оу немецкомъ правѣ кметъ осАдѣ(т) тогды не можеть о(т)иті о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши... алюбю пола емоу изорать исправить гораздо и осее(т) озимоую и ярово(м) (XV ст. *BC* 39).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. осее(т) (XV ст. *BC* 39).

*Див. ще * ПОСЕЕНЫИ, САТИ.*

* **ОСИМ СОТ** *див. * ОСМЪ СОТЪ.*

ОСИПЪ ч. (1) (*особова назва, пор.* Іоснѣ): первый по-ручни(к) кнА(з) миханло євнутеви(ч)... осипъ даДА исан соколникъ (б. м. н., бл. 1392 *P* 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. оснпъ* (бл. 1392 *P* 47).

Див. ще ЄСИФЪ, ЮСИФЪ, ЮСИП.

* **ОСИСТИ** *див. ОСЕСТИ.*

* **ОСИФОВИЧ** ч. (1) (*особова назва*): А на то великаА марторие... пан... (О)сифович (Ясн, 1476 *BD* I, 209).

ФОРМИ: *наз. одн. (О)сифович* (1476 *BD* I, 209).

* **ОСКОМИНА** ж. (1) ◇ на па(л)на оскомнны (кому) (1) набили оскомину, збентежили (кого): про то же которые ... непрнАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу бы напали ташко оскомнны (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *наз. мн. оскоминны* (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ОСКРАТЫНЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): кн(А)зю Василью осталса город Збараж, а к тому села: Янковцы... Оскратынцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *наз. Оскратынцы* (1463 *AS* I, 54).

* **ОСЛОБОДИТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) (*з рабства*) визволити: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есмы... митрополитоу киръ калистоу романскому едного татарна... а по его смртн... или его кому да(ст) или его ослободит(т) (Дольний Торг, 1445 *Cost.* II, 236).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. ослободит(т) (1445 *Cost.* II, 236).

ОСЛОУХАРЬ ч. (8) судовый виконавецъ, що стягав штраф за порушення розпоряджень урядових осіб: про(ж) ни єдинъ... ослоухарь, ни жолдоунаръ... а ні инъ никто о(т) наши(х) оурѣдниковъ, да не імаеть ни постати до того села (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208); И такожде ни паркалабове от Немцъ, ани старости от тою волости... ни ослоухаре... никто их да не смѣют их соудити, лише сам митрополит (Сучава, 1466 *BD* I, 95).

ФОРМИ: *наз. одн. ослоухарь* (1444 *Cost.* II, 208); *наз. мн. ослоухаре* 5 (1446 *Cost.* II, 251; 1447 *Cost.* II, 288; 1454 *Cost.* II, 517; 1456 *ГПХМ*; 1466 *BD* I, 95); *ослоухарн* 2 (1453 *Cost.* II, 492; 1458 *DIR* «А» 512).

* **ОСЛОУХЪ** ч. (2) штраф за порушення розпоряджень урядових осіб: не да(ст) тое село ни да(н), ні илища, ни подводоу, ни дєсѣтиноу, ни ослоу(х), ни посадоу, ни на мли(н) да не робѣтъ... и ни нуюу никотороую нашоу слоужбоу и дааніе не імають, николи на вѣки (Сучава, 1444

Cost. II, 207—208); а тако(ж) су(д)ци о(т) ясо(х)... щобы не имали дила судити ты(х) лю(д)... ни третиною оузѣти о(т) ты(х) лю(д) ани ослу(ху) (Поляна, 1448 *DIR* «А» 491).

ФОРМИ: *род. одн. ослу(ху)* (1448 *DIR* «А» 491); *знах. одн. ослоу(х)* (1444 *Cost.* II, 207).

* **ОСЛЫШАТИ** *див. * УСЛЫШАТИ.*

ОСМ *див. ОСМЪ.*

ОСМДЕСИЯТ *див. ОСМЪДЕСИЯТЪ.*

ОСМДЕСИЯТЪ *див. ОСМЪДЕСИЯТЪ.*

* **ОСМЕРОНАДЦАТЕРО** *числ., зб.* (1) вісімнадцять: до твое милости до господара отослал до Вилни двесте судовъ и осмеронадцатеро судов — то северское дани (Вильна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: *знах. осмеронадцатеро* (1496 *АЛРГ* 72).

* **ОСМНАДЕСИЯТЪ** *див. * ОСМЪНАДЕСИЯТЪ.*

* **ОСМНАДЦАТЫИ** *числ.* (1) вісімнадцятий: Деялосе... месеца Іюня осмнадцатаго дня (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27—28).

ФОРМИ: *род. одн. ч. осмнадцатаго* (1389 *РЕА* I, 28).

* **ОСМНАДЦАТЬ** *див. * ОСМЪНАДЦАТЬ.*

* **ОСМОГЛАСНИКЪ** ч. (1) (*церковна книга для півчих з піснями на 8 голосів*) восьмигласник, октоїх: застали есмо оу стго сїса на красно(м)... половина прилога (!) осмогла(с)ни(к) (б. м. н., 1429 *P* 114).

ФОРМИ: *знах. одн. осмогла(с)ни(к)* (1429 *P* 114).

* **ОСМОТРЕТИ** *див. ОСМОТРѢТИ.*

* **ОСМОТРИТИ** *див. ОСМОТРѢТИ.*

* **ОСМОТРИТИ СЯ** *дієсл. док.* (1) (*стямитися*) оглянутися: а топеръ (!) тоурци перестуопили чрѣмное море занже вЗАлъ кафоу нно осмотрим сА рано (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *майб. 1 ос. мн. осмотрим сА* (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ОСМОТРѢТИ, ОУСМОТРИТИ *дієсл. док.* (13) 1. (що чо(го) (*розібрати, обговорити для вирішення*)) розглянути (що) (8): Тыи жъ разы а другий записъ Романа Мстиславовича, на Купечовъ и инные села наданье... епископии, осмотрели... и то такъже потвержаемъ (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... пан Лацко... жаловал... аже прівілиа... на их отины... была оу руках пана Короуя, и он их сказил и загубил. Ино мы есми осмотрили... и дали... есми емоу... праваа отнина (Сучава, 1462 *BD* I, 66—67); и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листъ вальшивый, печать къ нему прилеплена отъ иншого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431); А коли панъ Петръ понялъ сестриницу мою (!) у Крозахъ и я мовиль пану Петру: тамъ въ имѣнѣхъ вашихъ кривды великіи одъ сусѣдъ, поѣдъ ты по тымъ имѣнемъ и кривдъ осмотри (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

2. (що, на що) побачити (що) (2): то па(к) колн... пописовано оу цркви рѣчи црко(в)ны(и)... а мнѣ дали вточа(с) осмотр(ѣ)ли (!) а(ж) на ев(г)лии сре(б)ро подрано (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179); мы великий кнАзь Швитрикаило олькирѣдовичъ чинимъ... знаменито, ннѣшнимъ... хто коли на сесь нашъ листъ оусмотритъ... ижъ потъвердили... есмо данье корола Владислава свАтому Ивану церкви (Городок, 1443 *P* 144—145).

3. (що) зберегти непорушим, недоторканим (2): а далѣи слбоюемъ... иже тоты всѣхъ рѣчей навер(х)писанны(х)

тако(ж) якъ и мы по(д) присАгоу на сты хр(с)тъ оучиненоу обьоважутса и запишо(т) осмотрѣти и стеречи вѣрнъ, на вѣки вѣкомъ, здержати и тримати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738); А такожъ ни с ким не імаемо ни жадной валки починати, ани покои оусмотрити (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

4. вказати, показати, визначити (1): А хотар тои пасици и тои боукати земли на имѣ Лазоула да ест коуда еи осмотрил и хотарил пан Тъоутоул логофет из межияши (Ясн, 1497 *BD* II, 100)

ФОРМИ: *инф.* осмотрѣти I (1448 *Cost.* II, 738); оуосмотрити I (1485 *BD* II, 372); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* осмотрил (1497 *BD* II, 100); I *ос. мн.* осмотрили есмо I (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); есмн осмотрили I (1462 *BD* I, 67); осмотрели I (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); 3 *ос. мн.* осмотрели I (1489 *РИБ* 431); *зам. инф.* дали ! осмотрѣли I (XV ст. *ВОРСР* 179); *майб.* 3 *ос. одн.* оуосмотрити (1443 *P* 144); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* осмотри (1498 *АЛМ* 163); *дिएприсл. перед.* осмотривше I (1463 *BD* II, 295); ! есмо осмотрѣвшо I (1475 *AS* I, 70); ! осмотрля I (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8).

Див. ще ПОСМОТРИТИ, СМОТРИТИ I.

ОСМЪ *див.* ОСМЪ.

ОСМЪДЕСЯТЬ, ОСМДЕСЯТЬ, OSMDESIAT *числ.* (8) *вісімдесят:* Stało sia ... pod lety božeho naroženia, tisiazta trista let, osmdesiat i osm let (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а мы есми поставили владыи и крсты завѣзку вѣчноую осымь десѣть рубли литого серебра (Баня, 1418 *Cost.* I, 127); и мы... оу его людей оузѣли есмо осмьдесѣт грошей (Ступно, 1444 *AS* I, 42); А се я пан Гриб Ивешеневич... запродал есми имене свое... во осми десѣт копах готовых грошей широкой личбы ческой манеты (Острог, 1488 *AS* I, 88).

ФОРМИ: *наз.* осмьдесѣть, осмдесѣть, osmdesiat (1388 *ZPL* 108; 1389 *PEA* I, 27, 28); *знах.* осмьдесѣт, осмьдесѣт, осмьдесѣт 3 (1444 *AS* I, 42; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); осымь десѣть I (1418 *Cost.* I, 127); *місц.* во осми десѣт (1488 *AS* I, 88).

* ОСМЪДЕСЯТЫИ *числ.* (1) *вісімдесятий:* Писань... в лѣто шестое тысячѣ девѣтсотное осмьдесѣтое (Хриньки, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* осмьдесѣтое (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

* ОСМЪНАДЕСѢТЬ *числ.* (3) (*цсл.* осмь на десѣте) *вісімнадцѣть:* а кто би хотилъ пороушити нашего дааніа... то(т) да е(ст) проклѣ(т)... о(т) триста и осми на десѣ(т) свѣты(х) отцѣ иже въ никен (Устя Кракова, 1439 *Cost.* II, 59—60); а хто бы то порушилъ... да будетъ на немъ клят-ва свѣты(х) триста и осмьнадесѣть отцѣ иже въ Никей (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); А мыто имають платити... от Леоубіа по осмьнадесѣте гроши (Сучава, 1458 *BD* II, 261—262).

ФОРМИ: *род. осми на десѣ(т) I* (1439 *Cost.* II, 59); *осмьнадесѣт I* (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); *знах. осмьнадесѣте* (1458 *BD* II, 262).

Див. ще *ОСМЪНАДЦАТЬ.

* ОСМЪНАДЦАТЬ *числ.* (4) *вісімнадцѣть:* а не дань-мы(х) люде(и) што подле пашуть осмьна(д)цѣть члѣвка тые вси подымьщиною дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); и мы... росказали есмо воды(н)скому с ты(х) свѣтковъ осмина(д)ца(ти) (!) члѣво(в) vybrati (Вильна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *наз. осмьна(д)цѣть* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92, 92 зв.); *знах. осмна(д)ца(т)* (1495 *ВМЗД*); ! *осмина(д)ца(ти)* (1495 *ВМЗД*).

Див. ще *ОСМЪНАДЕСѢТЬ.

* ОСМЪ СОТЬ *числ.* (4) *вісімсот:* и дал емоу герге... гоє село... за осемь со(т) зла(т) готовы(х) (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385); Дан... в лѣто семое тысячѣ осмь сотъ шестдесѣть семое (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); тон продал самомуо господствоу ми за осим сот и седим десѣт и двѣ злата татарски (Сучава, 1479 *BD* I, 221).

ФОРМИ: *знах. осмь со(т), осмь сотъ 2* (1449 *Cost.* II, 385; 1459 *ЗНТШ* XI, 13); *осемь со(т) I* (1449 *Cost.* II, 385); *осим сот I* (1479 *BD* I, 221).

* ОСМЫИ *числ.* (16) *восьмий:* дана есть грамота... по бжьюмъ нарожѣнъ тисачю лѣ(т) и т̄ лѣ(т) и сѣмьдесѣтъ лѣ(т) и осмое лѣ(т) (Бохур, 1377 *P* 24); Писань... мѣсѣца Октобра осмого дня (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); А писан... мая осмого дня (Київ, 1451 *ЗНТШ* XI, 10); лѣто семъ тысячей осмое (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. осмы(и)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); *род. одн. ч., с. осмого, осмого, osmoho* (1398 *ЗЛЕИК*; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1421 *AS* I, 27; 1451 *ЗНТШ* XI, 10; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4); *знах. одн. ч. осмы* (1484 *ЯМ*); *місц. одн. ч. въ осмомъ* (1389 *PEA* I, 27); *наз. одн. с. осмое, осмое* (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1398 *P* 58; 1438 *P* 141; 1498 *ГВКОО*; 1500 *АСД* II, № 3); *знах. одн. с. осмое, osmoie* (1377 *P* 24; 1378 *P* 26; 1420 *AS* I, 26).

ОСМЪ, ОСМЪ *числ.* (14) *вісім:* Stało sia jest... pod lety božeho naroženia, tisiazta trista let, osmdesiat i osm let (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); полъ лѣты Рожества Христова, тысяча лѣтъ, и чтериста лѣтъ и осмъ лѣтъ (Судомир, 1408 *АрхЮЗР* I, 6); тѣмъ мы... дали есмы емоу... осемь сель (Сучава, 1436 *Cost.* I, 488); мыто взѣли есмо дванадцѣть копъ и осмъ грошей (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

ФОРМИ: *наз. осмь, осмь, osm* (1388 *ZPL* 108; 1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1470 *AS* I, 67; бл. 1471 *ЛКЗ* 92, 92 зв., 93; 1497—1498 *АЛРГ* 79); *знах. осмь, осмь 4* (бл. 1471 *ЛКЗ* 94; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; *BC* 31 зв.; 1497—1498 *АЛРГ* 79); *осемь I* (1436 *Cost.* I, 488).

* ОСНОВАНІЕ *с.* (1) (*цсл.* основаніе) *основа, фундамент:* основана быс црковь... на старом основаніи (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129).

ФОРМИ: *місц. одн. на основаніи* (бл. 1470 *ОБРН* 129).

ОСНОВАТИ *дієсл. док.* (2) (що) заснувати: Тые вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати... владыка Луцкый... а за насъ и чада наша Господа Бога молити ... церкви освесчати... никакоже паче благословенія его... дидаскалію основати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); основана быс црковь... на старом основаніи (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129).

ФОРМИ: *инф. основати* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *аор. пас. 3 ос. одн. ж.* основана быс (бл. 1470 *ОБРН* 129).

ОСОБ *присл.* (1) (*цсл.* особъ) *окремо:* А дален слюбоуем... иж въсѣ посполито и особ листы и записы и обвезана... которым... кролю полскому... записал сѣ и обвезал сѣ... здержим и заховамо (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ОСОБНЕ *див.* ОСОБНЪ.

ОСОБНО *присл.* (10) (*нарізно*) *окремо* (5): мы панове... илїи воеводы... особно каждїи а посполито оуси визнаваемъ... колижъ... илїашъ воевода... кролю полскому... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повинни есмы его воли пристати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701); мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... посполито въсѣмъ и каждому особно... яко хотѣ... предкоуи наших... наслїдова(ти)... так и мы ... их воли... послуухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *BD* II, 283—284); и також оуаула Настѣ... и дала она... одно мѣсто (отъ полѣны...)... Жоуржоу Котешоу... и пасика, чтобы особно билѣ емоу Жоуржи Котешоу (Сучава, 1471 *BD* I, 164);

(*головним чином*) *зокрема* (3): мы илїашъ воевода... знаменито чинимо... како... рожложившы щкоды... владысла(в)... кролеви, и короунѣ полском, а особно землѣмъ роускимъ... оучинены... землю шепиньскоую... ворочае-мы (Львів, 1436 *Cost.* II, 706); Мѣли есмо о(т) васъ листы мистра крижевницкого... которыми(ж) напре(д) оузноулае... Выкладаючи оны нѣ в которы(х) члонце(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлисѣ оны сами в собѣ маю(т). а особно в то(м) какъ бы васъ межѣ нами з одное стороны, а межѣ собою... з другоге стороны правѣ за срдники коу еднаню покоя хотѣлъ бы мѣти (Брест Куявскый, 1447—1492 *ЛКБВ*); мы... явно чини(м)... како хотѣчи наслїдовати обычаѣ... пре(д)ко(в) наши(х), особно олександра воево(д), о(т)ца наше(г)... мы... виновати есмо вѣрне нхъ волѣ и оучинковѣ наслїдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733).

Див. ще ОСОБНЪ.

* ОСОБНЫИ *прикм.* (206) 1. (*який чимось виділяється серед інших*) *особливий, винятковий* (203): тѣ(м) есми ихъ особною м(и)л(о)стию жаловали (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13); а такъ жь того исного степка воеводу хотѣчи особною.

мл(с)тью оутѣшити... тыи города... дали есмы ему (Ланчиця, 1433 P 125); Там мы выдавше его правою и вѣрною службою до нас, жаловали есмы его особною нашею милостию (Гирлов, 1499 BD II, 140).

2. (незалежний від інших) окремий (2): а maiut pam z toiey zemli osobnuju službu stužyty, krom innych zemel, kotoryi zemli ouczyznyi deržat (Люблін, 1478 АрхЮЗР 4/1,8).

3. (спеціальний) окремий (1): не имамо... некоторых земель... прѣз особного произволеня... король... отдалѣти (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: род. одн. с. **особного** (1462 BD II, 284); *знах. одн. ж. особнују* (1478 АрхЮЗР 4/1,8); *ор. одн. ж. особною* 195 (1393 Cost. I, 13; 1409 Cost. I, 64; 1423 Cost. I, 154; 1431 Cost. I, 317; 1433 P 125; 1445 Cost. II, 226; 1458 BD I, 24; 1468 BD I, 130; 1483 BD I, 272; 1499 BD II, 166 i т. ін.); *оусобною* 5 (1400 Cost. I, 36; 1438 Cost. II, 14; 1439 Cost. II, 52; 1441 DBAc 34; 1443 Cost. II, 138); *1 обною* 1 (1445 DIR«А» 483); *волею ! особныи* 1 (1436 Cost. II, 706).

ОСОБНЬ, ОСОБНЕ *присл.* (4) (*головним чином*) зокрема: Порозоумѣти можете в тон мѣре какъ много правды тыи то мистровы листы в собѣ мѣли а особне с первыши(х) наши(х) листо(в) которыми(ж) оузъявили есмо ва(м) кроле(в)ства нашего рады жаданье чистое (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); про тожъ мы корою зъ его волюю повинни есмы сѧ згодити... а особне гды(ж) вѣдаюмъ иже пре(д)реченыѧ землѧ молдавскаѧ своѧ панствы з давны(х) часовъ коу королевствоу полском(оу) прислушають, одною волею... слюбоуемъ... иже хочемъ вшиткн... слюбы... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

Див. ще ОСОБНО.

* **ОСОБЫИ** *прикм.* (1) (*окремиий*) інший: мы александрѣ воевода... чинны(м) знаменито... оже ... дали есмы емоу... половина млина... и аще би инны млинъ оучинилсѧ оу томъ потоцъ такожъ да боудеть половина отнина, (а половина) особю млина (да будеть дъщеремъ микоулови) (Сучава, 1429 Cost. I, 239).

ФОРМИ: *ор. одн. ж. зам. род. ч. особю* млина (1429 Cost. I, 239).

! ОСОБЬНИ (ОСОБЬНОЮ) *див. *ОСОБНЫИ.*

* **ОСОВЪ** ч. (1) (*назва села у Волинській землі*) Осова: великий князь Швитригайло... чинимъ знаменито... Ижъ... дали есмо въ Луцкомъ повѣтъ... Осовъ (Луцьк. 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *знах. одн. Осовъ* (1445 АкЮЗР I, 17).

* **ОСОЧНИКЪ** ч. (2) княжий мисливецъ, нагонич під час полювання: а в томъ селе чотыри слоуги трое сочничко(в) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); и Фе(д)ко мови(л) пере(д) нами штожъ тыи люди зъдавна осочники бывали того двора любецького зверъ сочывали (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *наз. мн. осочники* (1499 ВФ); *род. сочничко(в)* (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

* **ОСОЧЬНЫИ** *прикм.* (1) ◇ *ловы осочьные див. ЛОВЫ.*

ФОРМИ: *ор. мн. осочьными* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

* **ОСПОДАРЕВЪ** *прикм.* (1) (*який стосується господаря, верховного правителя*) господарський, королівський: а не испра(ви)ва судити намъ бѣ и честныи кр(с)тъ и осподарева казнъ и гроза (б. м. н., 1386 P 30).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. осподарева* (1386 P 30).

Див. ще ГОСПОДАРСКИЙ.

* **ОСПОДАРСКИЙ** *див. ГОСПОДАРСКИЙ.*

* **ОСПОДАРСТВО** *див. *ГОСПОДАРСТВО.*

ОСПОДАРЪ *див. ГОСПОДАРЪ.*

* **ОСПОДАРСКИЙ** *див. ГОСПОДАРСКИЙ.*

! ОСТАВАТИ *див. *ОТСТАВАТИ.*

ОСТАВИТЬ¹ *дієсл. док.* (23) 1. (кого при чім) (*не порушити чийї власности*) залишити (10): возрешъ есмо на на (так.— *Прим. вид.*) его вѣрноую службу... оставили есмо его... при томъ при всѣмъ што коли коупилъ (Краків,

1394 P 54); и мы ... оставили есмы воитка при сулимовѣ (Львів, 1412 P 81); а землѧны тыхъ зѣмль имаеть при ѣхъ имѣнню оставить (Кременецъ, 1434 P 130); и тыми разы пишеть до насъ, просячи насъ, абыхмо таки того Тишъка при той земли оставили (Краків, 1487 РИБ 434).

2. (кого на чім, при чім) віддати у власність (чию), у розпорядження (чье) (3): Што пишешъ къ намъ, ижъ... писалъ еси до насъ за слоугою своимъ... о близкостю именъя тетъки его... на которомъ жо именъи мужъ ее первый... ее оставилъ (Краків, 1489 РИБ 437); Глѣбову жону Остаѣвичѧ оставили есмо... при тыхъ имѣнъяхъ всихъ отчины ее, што отецъ ее держалъ (Вільна, 1495 РИБ 620).

3. (кого, що) покинути, залишити (2): а естли похочетъ за моуж поити, дѣти оставивши... тогда дѣти мон мают пенези ей отдати... и имѣне мают держати дѣти мои (Кобринь, 1454 AS III, 10); а естли которын с тыхъ не хотел (!) емоу служити и он (<о>ставивши имѣне едъ проч зо всимъ своимъ статкомъ (Вільна, 1499 AS I, 118).

4. (кого для чего, кого в кого, кого при кому) (*не відпустити*) затримати, залишити (3): а потомъ коли по(д)прісадою свидо(ч)ство чинили, тогда тотъ доминикъ оставилъ того якуба дла коумовѣства (XV ст. BC 20); какъ того слоугоу моего... сѧ симъ посломъ котри(и) же к вам пошолъ в себе его не оставивъ... отъпустишь ли праваго бра(ц)ства приА(з)иѧ то боудеть (б. м. н., 1484 ЯМ); Што еси к на(м) всказыва(л) своими послы... жадаючи на(с) абы(х)мо боярѣ твои(х) и детен боярски(х) нѣко(л)ко оставили при твоє(и) дочери (б. м. н., 1495 ПЛПС).

5. (кому що) заповісти (1): за своѧ дшж остави(л) самъ сѧ свои(м) Азыко(м), едно село... монастырю (Сучава, 1440 Мій. 208).

6. (що) зберегти, забезпечити (1): Мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним... яко... крал... намъ вси мерзѧчкы... отпоустилъ, и покоуи вѣчныи нам... оставилъ (Гирлов, 1499 BD II, 419);

◇ в забвеніе оставити (1) *див. *ЗАБВЕНІЕ*; прозбы не оставити (1) *див. *ПРОЗБА*; при чести оставити (1) *див. ЧЕСТЬ* 2.

ФОРМИ: *інф. оставитъ* (1434 P 130); *перф. 3 ос. одн. ч. остави(л), оставилъ* (1440 Мій. 208; 1489 РИБ 437; XV ст. BC 20; 1499 BD II, 419); *перф. 1 ос. мн. оставили есмы* 3 (1411 P 79; 1412 P 81; 1421 P 94); *оставили есмо* 3 (1394 P 54; 1415 P 87; 1495 РИБ 620); *есмо... оставили* 1 (1495 АЛМ 83); *3 ос. мн. оставили* 1 (1454 AS III, 10); *майб. 3 ос. одн. оставит* (1499 BD II, 156); *баж.-чм. сп. 1 ос. мн. абыхмо... оставили* (1487 РИБ 434; 1495 ПЛПС); *дієприсл. перед. оставивши, (о)ставивши* 2 (1454 AS III, 10; 1499 AS I, 118); *оставивши* 1 (1494 РИБ 560); *оставивъ* 1 (1484 ЯМ).

*Див. ще *ЗОСТАВЛЯТИ* 1, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ, *ЗОСТАТИ Сѧ, ИЗОСТАВИТЬ, *ОСТАВОВАТИ, *ОСТАВЛЯТИ, ОСТАТИ, *ОСТАТИ Сѧ.

* **ОСТАВИТЬ**² *див. УСТАВИТЬ*².

* **ОСТАВЛЯТИ** *дієсл. недок.* (12) 1. (що кому, що на кого) залишати як власність (8): мы па(н) ива(н) сръ(м)скыи... вызыва(м)... иже пришедши... пани махна узвертовская и от(с)тупила узвартова панѣ яхнѣ кыинок... со усѣми границѧми... ништо собѣ не оставляючи (Львів, 1414 P 85); мы алекса(н)дрѣ воевода... чини(м) знаменито... оже... па(н) косте врани(ч)... прода(л) свое село... сѧ вси(м) право(м), ничого собѣ не оставляючи (б. м. н., 1453 Cost. II, 495); Я ларио(н)... вызываю... што(ж)... промени(л) есми па(н)у петроу яновичоу... свое имѣнъе... не оставляючи, ани вымо(л)влѧючи на себѣ ничого (Луцьк, 1467 СП № 13); и сѧ тое земли бортное маеть онъ данъ давати... со всимъ по тому, што зъдавна къ тому селу слушало, ничого на насъ не оставляя (Вільна, 1499 РИБ 777); И подтверждаемъ тые люди... емоу... со всимъ... какъ есмо самимъ на себе держали, ничого на насъ не оставляючи (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58—59).

2. (кого при чім) (*не порушити власності на що*) залишити: возревше есмо на на его (так.— *Прим. вид.*) вѣрвоюю службу... оставлѣемъ... его... при томъ при всѣмъ што коли коупилъ (Краків, 1394 P 54); мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже оставлѣемъ(ъ)...
попа м(ихан)ла... при церкви свето(г) рожства бци оу ѣдинъ оу терлѣ (Медика, 1415 P 86—87).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. оставлѣемъ, оставлѣемъ(ъ)* (1394 P 54; 1415 P 87); *дiеприсл. одноч. оставлѣючи, оставлѣючи, оставлѣючи* 7 (1414 P 85; 1453 Cost. II, 495; 1467 СР № 13; 1490 ЗХП 136; *Пам.*; 1492 AS III, 23; 1500 АЛМ вип. 2, 59); *оставляя 1* (1499 РИБ 777).

*Див. ще *ЗОСТАВЛАТИ, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ¹, *ЗОСТАТИ СЯ, ИЗОСТАВИТЬ, ОСТАВИТЬ¹, *ОСТАВОВАТИ, ОСТАТИ, *ОСТАТИ СЯ.*

*ОСТАВОВАТИ *дiесл. недок.* (2) (що на кого) залишити (кому що): Я Гринко Болобанъ визнаваю... штожъ продалъ есми имъне свое... Всекрево... со всимъ съ тымъ, што ку тоу имъню служитъ, ничего на себе... не оставуючы (Володимир, 1440—1492 АжЮЗР II, 105); Узривши есмо знаменитоу намъ службу... пана Петра Ланевича... дали есмо ему село Киселинь... со всеми пожитъки н вольностью, ничего на себе не виймуючы и не оставуючы (Луцьк, 1445—1452 АжЮЗР 8/IV, 12—13).

ФОРМИ: *дiеприсл. одноч. оставуючы 1* (1445—1452 АжЮЗР 8/IV, 13); *оставуючы 1* (1440—1492 АжЮЗР II, 105).

*Див. ще *ЗОСТАВЛАТИ, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ¹, *ЗОСТАТИ СЯ, ИЗОСТАВИТЬ, ОСТАВИТЬ¹, *ОСТАВЛАТИ, ОСТАТИ, *ОСТАТИ СЯ.*

*ОСТАНОВИТИ *дiесл. док.* (1) (кого) (*силою зупинити*) затримати: а кто коли по(ч)нетъ оучинити, того имаемъ явнаго (!) казнити н оустановити (!) того (Серет, 1445 Cost. II, 729).

ФОРМИ: *iнф. 1 оустановити* (1445 Cost. II, 729).

*ОСТАНОКЪ ч. (3) решта: а от тых коуниц боудет ли намъ надоби, а мы коупим за готовы а останок слободно имъ вывезти (Сучава, 1456 Cost. II, 791); а жоиѣ Борисовой присудили есмо венець шляхецкій тридцать гривень съ тыхъ п(е)н(е)зей, што былъ Глѣбъ Борису далъ семдсять копъ грошей, а останокъ тыхъ п(е)н(е)зей маеть пятьдесятъ копъ грошей безъ чотырохъ копъ грошей Борисъ Глѣбу вернути за ся (Вiльна, 1495 РИБ 621).

ФОРМИ: *знах. одн. останок, останокъ* (1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276; 1495 РИБ 621).

*Див. ще *ОСТАТОКЪ.*

ОСТАПКО, ОСТАПКУ ч. (4) (*особова назва, пор. Остафій*): мы стефа(н) воево(д)... чинимъ знаменито... оже... оспапку огори(л)ку служилъ намъ право (Сучава, 1446 Cost. II, 241); Пишетъ король... абы Петругъ не вступался въ тьи люди... въ Дексеневишовъ, а въ Остапка (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *наз. одн. Остапко 2* (1473 ШКН 165); *остапку 1* (1446 Cost. II, 241); *знах. одн. Остапка* (1498 АЛМ 169).

Див. ще ОСТАШКО.

ОСТАТИ *дiесл. док.* (20) 1. (при чім, на чім) залишитися власником, володарем (чого) (4): Ино я после пана своего живота при том остала Межиречи (Луцьк, 1487 AS I, 85); А дале(н) казалъ его мл(с)тъ твое(н) мл(с)ти поведити, (и)ж) далъ намъ богъ сести на сто(л)цы о(т)ца ншого на о(т)чине нашо(н) на велико(м) кня(з)ствѣ литовскомъ есмо остали (б. м. н., 1492—1493 ПВФЧ);

(кому що) дiстатися у власність (чию) (3): Азь... стефанъ... виниць коупи(х) съ тетраев(ѣ)ль... и дадо(х) его п(о) поу никитѣ... и по сьмрѣти его да е(ст) дѣца(м) его оставши же дѣца(х), да е(ст) вноуча(т)о(м) его, и пр(ѣ)вноуча(т)о(м) (б. м. н., 1401 ЗКЕ); Тѣм мы... дали... есмо емоу... една селища... што нам остало таа села от Вльчи (Сучава, 1488 BD I, 345);

и въ тыхъ листехъ стоить, естлнбы онъ не хотѣлъ ему служити, тогда... тая земля... мѣла Богдану остати (Вiльна, 1498 АЛМ 159).

2. залишитися невикористанним (4): а нное серебро што останетъ, то имъ слободно (Сучава, 1408 Cost. II, 632); А Ливовчане шо нмоут сами приносити серебро женое от Оугор, от того серебра боудет ли нам надоби, а мы абыхом оу них коупили готовими пинѣзмы, а що останет, то имъ слободно вывезти ис земли (Сучава, 1460 BD II, 275).

3. (при кiм) (*не покинути кого*) залишитися (2): а пакъ ли бы нашъ г(с)подарь... в томъ насъ не хотѣли послушни быти, мы имамы при г(с)подарю... остати (Сучава, 1395 Cost. II, 613); Мы панове... обичоуемъ... при тоумъ то... кроль полскомоу... вичниѣ остати (Львiв, 1436 Cost. II, 701—702).

4. (*описитися в якомусь станi*) залишитися (яким) (3): пак ли быхо(м) iмо не воротили на i де(н)... тогда гродо на(ш) галичь... тому иному н воево(д) н его брату роману... или которы iхо живо остантъ (так.— *Прим. вид.*) оу тыхо д тиса(ч)ахо заставити нмаемы (Луцьк, 1388 P 37); а в сен сторонѣ одинъ язъ самъ осталь(б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

5. (*у знac. допомiжного дiєслoва*) бути зобов'язаним (зробити що) (1): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... илѣашъ тагалъ на журжа прѣ(д) нами н оста(л) жоуржъ намъ окоупити свою шю н за тотоу глобоу то(т) жоуржъ далъ... часть о(т) села... балотъ н оанчѣ а они его искоупили о(т) той глобы (Сучава, 1432 Cost. I, 327);

залишитися винним (2): а та(к)же на то(м) еднанню есми остали пан(у) михайлоу на(т)деса(т) гривень (Самбiр, 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); и мы имъ двама остали винны Ша(х)ноу сто копъ гроше(и) н три(д)ца(т) копъ н шесть копъ а сенькоу момо(т)ливомоу девеносто копъ бе(з) копы (Краків, 1487 АМЛ);

остати оу вноу (перед ким) (1) бути покараним штрафом (ким): дае(м) виданiе твоеи мл(с)ти, аже остаа ваши людiе, на има шуль якоб н цирбы(с) оу вноу прѣ(д) соуд(д)ци брѣла(д)ски (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ФОРМИ: *iнф. остати 3* (1395 Cost. II, 613; 1436 Cost. II, 702; 1498 АЛМ 159); *оста(т) 1* (XV ст. BC 8); *аор. 3 ос. мн. осташа* (1434 Cost. II, 675); *перф. 1 ос. одн. ч. осталь* (1484—1486 ГСПТЗ); *3 ос. одн. ч. оста(л)* (1432 Cost. I, 327); *3 ос. одн. ж. остала* (1487 AS I, 85); *3 ос. одн. с. зам. 3 ос. мн. остало* таа села (1488 BD I, 345); *1 ос. мн. остали 1* (1487 АМЛ); *есми остали 1* (1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); *есмо остали 1* (1492—1493 ПВФЧ); *майб. 3 ос. одн. останетъ, останет 4* (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 670; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 275); *останет 1* (1388 P 37); *1 остант 1* (1388 P 37); *нак. сп. 3 ос. одн. да 1 оуста* (XV ст. BC 34 зв.); *дiеприсл. перед. оставши* (1401 ЗКЕ).

*Див. ще *ЗОСТАВЛАТИ, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ¹, *ЗОСТАТИ СЯ, ИЗОСТАВИТЬ, ОСТАВИТЬ¹, *ОСТАВЛАТИ, *ОСТАВОВАТИ, *ОСТАТИ СЯ.*

*ОСТАТИ СЯ *дiесл. док.* (8) 1. (*бути у наявности*) залишитися (6): а не останут ли са дѣти по ленкове животѣ нно ленькову ближему (так.— *Прим. вид.*) а лубо кому ленко прикажеть по свое(м) животѣ тому тако жъ таа села держати (Житомир, 1433 P 127); И повѣдилъ ми Репа, штожъ вто (!) въ той клети не остало ся ничего скарбу, только зброн осталися (Вiльна, 1498 АЛМ 163); и о(н) пере(д) нами повѣди(л) што(ж)... того Тишка тьи(ж) люд(и) соминци забилн н послѣ ни(х) бли(ж)ни(х) никого са не остало (Вiльна, 1499 ГОКIP).

2. (при чiм) залишитися власником (чого) (1): н заѣхали нмъ по ихъ правоу правдѣ н остали са облазничеве при томъ дворици пысковича (Зудечiв, 1411 P 79).

3. (кому) дiстатися у власність (чию) (1): кн(А)зю Василью осталса город Збараж (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. осталса* (1463 AS I, 54);

3. *ос. одн. с. осталось ся* 1 (1498 АЛМ 163); *св...* *остало* 1 (1499 ГОКІР); *3 ос. мн. остали св, остались* (1411 Р 79; 1498 АЛМ 163); *майб. 3 ос. одн. ся останеть* (1498 ГВКОО); *3 ос. мн. останут...* *св* (1433 Р 127); *диеприск. перед.* *оуоставши св* (1449 *Cost.* II, 385).

Див. ще *ЗОСТАВЛАТИ, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ, *ЗОСТАТИ Св, ИЗОСТАВИТЬ, ОСТАВИТЬ, *ОСТАВЛАТИ, *ОСТАВОВАТИ, ОСТАТИ.

*ОСТАТОКЪ ч. (6) рещта: мы сказоуемъ по смрти моужьне жене только вѣно оуза(т) а остатокъ всего именія дѣтемъ воздасть (XV ст. СЯ 40); и да(л) имь пань михайль чА(ст) пивѣзеи напре(д), а остато(к) имае(т) имь дати, коли оны выиду(т) (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422).

ФОРМИ: *знах. одн. остатокъ, остато(к)* (XV ст. ВОРСР 179; ВС 21 зв., 23 зв.; СЯ 40; 1452 *Cost.* II, 422).

Див. ще *ОСТАНОКЪ.

ОСТАТОCZNE *приск.* (1) (*стп.* *ostatecznie*) (*назавжди, незмінно*) *остаточно:* *ostatecznie w panstwie naszym ustawepu* (Луцьк, 1388 ZPL 107).

Див. ще ОСТАТОЧНО.

ОСТАТОЧНО *приск.* (1) ◇ твердо и *остаточно держати див.* ТВЕРДО¹.

Див. ще ОСТАТОCZNE.

*ОСТАТОЧНЫЙ *прикм.* (3) 1. (*який залишився*) *останній* (1): А се А панъ Анъ шькотьскии... свѣдчо то и познаваю си(м) наши(м) листо(м) каждому добро(м) кому надобѣ то на тои листѣ позри(т) или оуслышитъ его чтучи коли будь(т) (!) то(г) лѣсту кому потрѣбизна ижъ прида... филь мАковичъ и своею братьею... познали то ижъ суть прода(л)... остаточную свою половину дѣдънины тристаньщъ (Галич, 1409 Р 74).

2. (*в часі*) *останній* (1): Яко жадаете через листы свои на гыи послѣднии мистровы листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу черес оныи первыи о(т)писъ... на гыи то остато(ч)ныи рѣчи досы(т) естѣ емоу на то о(т)писано (Брест Куйавський, 1447—1492 ЛКБВ).

3. (*незмінний*) *остаточный* (1): туто есмо *остаточныи* *закопа(л) зако(п)* (б. м. н., 1419 Р 91).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. остаточный* (1419 Р 91); *знах. одн. ж. остаточную* (1409 Р 74); *знах. мн. ж. остато(ч)ныи* (1447—1492 ЛКБВ).

*ОСТАФЕВЪ *прикм.* (1): И Сопѣга рекъ: я ещо тогды и дочки въ нее не понялъ, коли тотъ листъ взяла теща моя въ короля е. м. черезъ жалобу пана Остафеву (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. Остафеву* (1498 АЛМ 169).

Пор. *ОСТАФЪ, ОСТАФЪЙ

ОСТАФЕЙ *див.* ОСТАФЪЙ.

*ОСТАФИИ *див.* ОСТАФЪЙ.

*ОСТАФІЕВИЧЪ *див.* ОСТАФЪЕВИЧЪ.

*ОСТАФЪЕВО с. (1) (*назва села у Київській землі*) мы великий кнАз Швитрикгайл... чиним знаменичю... иж... даем и дали есмо тому предреченому Каленику... в оврашк-ком повете село Остафьево (Київ, 1437 AS I, 33—34)

ФОРМИ: *знах. одн. Остафьево* (1437 AS I, 34)

*ОСТАФЪ ч. (2) (*особова назва, пор. Остафѣй*) Остап а писан оу... четверг на с(в)а(т)о(г) Остафа день (Острог. 1463 AS I, 56); Пишетъ король е. м. ...вспоминаючи судъ свой, што е. м. смотрѣль. подлѣ жалобы пана Остафа Вільна, 1498 АЛМ 169)

ФОРМИ: *род одн. Остафа, Остафа* (1463 AS I, 56; 1498 АЛМ 169)

Див. ще ОСТАФЪЙ

ОСТАФЪЕВИЧЪ, ОСТАФЪЕВИЧЪ ч. (8) (*особова назва*): Стоаили пере(д) нами оу праве бори(с) семенови(ч) а Глѣбъ остафьевичъ (Вільна, 1495 ВМБС); Билъ нам чоломъ бояринъ Полоцкій Богданъ Остафьевичъ, штожъ есмо судили его зъ Мартыномъ Федковымъ сыномъ (Вільна, 1498 АЛМ 159)

ФОРМИ: *наз. одн. Остафьевичъ, остафьевичъ* (1495 ВМБС; 1498 АЛМ 159); *род. одн. Остафьевича* (1495 РИБ 620; ВМБС); *дав. одн. Остафьевичу* (1498 АЛМ 159); *ор. одн. Остафьевичо(м)* (1495 ВМБС).

ОСТАФЪЙ, ОСТАФЕЙ ч. (4) (*особова назва, цсл. Евстафий, гр. Εὐστάθιος*) Евстафій, Остап: а то сА дѣало... на дѣй сѣго м(ч)нка остафиа (Зудечів, 1413 Р 84); И мы очевисто приказали Богдану, абы то все имь поотдавалъ... што отецъ его Остафѣй далъ тому Проселку (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: *наз. одн. Остафѣй 2* (1498 АЛМ 159); *Остафей 1* (1437 AS I, 34); *род. одн. остафиа* (1413 Р 84).

Див. ще *ОСТАФЪ.

*ОСТАЧЫКЪ ч. (1) (*особова назва*): Продали есмо мы то Берестейское... Остачыку а Онатану Ильичичомъ (Краків, 1487 РИБ 226).

ФОРМИ: *дав. одн. Остачыку* (1487 РИБ 226).

ОСТАШКО ч. (7) (*особова назва, пор. Остафѣй*): а на то послуси вѣдка ларивунъ... *осташко* *потрутовничъ* (Перемишль, 1366 Р 12); А *осташко* *давыдовскии* *корчакъ* з *липиць*... *знаемо чини(м)* ... *аже кроль*... *казалъ намъ розѣхати границу игнатови с кунцѣре(м)* (б. м. н., 1419 Р 90).

ФОРМИ: *наз. одн. осташко* (1366 Р 12; 1369 ПСЧК; 1412 Р 81; 1414 Р 85; 1419 Р 90); *дав. одн. осташкови* (1386 Р 31).

Див. ще ОСТАПКО.

*ОСТАШКОВИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): первыи *поручни(к) кнА(з) михайло евнутеви(ч)*... *федоръ осташкови(ч)* (б. м. н., 1392 Р 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. осташкови(ч)* (1392 Р 47).

ОСТАШЪ ч. (1) (*особова назва, пор. Остафий*): а на розѣдѣ были *землАне* и *панъ ленько зарубичъ*... а *осташь* *голубуть* (Зудечів, 1411 Р 79).

ФОРМИ: *наз. одн. осташь* (1411 Р 79).

ОСТАФЪЕВИЧЪ *див.* ОСТАФЪЕВИЧЪ.

ОСТЕРЕГАТИ *дієсл. недок.* (8) (кого, чога від кого, від чога, кого в чім, що) *оберігати, захищати, стерегти, охороняти* (кого, що від кого, від чога) (7): Мы кнА(з) дмитрии олгърдови(ч) чинимъ знамени(т)... *иже...* *слюбуемъ...* *николи о(т) ни(х)*.. *о(т)стати* *але ото вси(х) неприАтелии остерега(т)* *всею нашею силою* (Молодечно, 1388 Р 43); *абы оуже ты панове...* *имѣли ихъ остерегати о(т) оуси(х) крив(д)ѣ, ка(к) сами себе* (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); А... *королъ ...имает нас милovati... и...остерегати и оборонити...* *от каждого на свѣти языка* (Сучава, 1468 ВД II, 302); и дали есмы тым *села...* *сес лист...* *на то, щобы...* *остерегали тот монастыр* (Дольний Торг, 1475 ВД I, 200).

ФОРМИ: *інф. остерегати 6* (1388 Р 41; 1402 *Cost.* II, 623; 1404 *Cost.* II, 625; 1457 *Cost.* II, 810; 1468 ВД II, 302); *остерега(т) 1* (1388 Р 43); *баз.-ум. ст. 3 ос. мн. щобы...* *остерегали* (1475 ВД I, 200).

Див. ще ОСТЕРЕЧИ, ОСТРЪГАТИ, СТЕРЕЧИ 1.

ОСТЕРЕЧИ *дієсл. док.* (2) (кого від кого) *оберігати, захистити, охоронити*; а онъ *имаетъ насъ остеречи...* *от оусихъ злы(хъ) чловков* (1) и *имаетъ намъ радити* и *на оусе наше доброе* (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746—747); А... *королъ...* *имает нас оборонити и остеречи* и *послы своими* и *оружиемъ* *своими* и *воисками* *своими* (Сучава, 1468 ВД II, 302).

ФОРМИ: *інф. остеречи* (1449 *Cost.* II, 746; 1468 ВД II, 302).

Див. ще ОСТЕРЕГАТИ, ОСТРЪГАТИ, СТЕРЕЧИ 1.

ОСТИКОВИЧЪ, ОСТЫКОВИЧЪ ч. (11) (*особова назва*): Кійзю *николаю...* *пану радвилу остиковичоу* и *вси(м) кійземъ* (Брест Куйавський, 1447—1492 ЛКБВ); А *при томъ были...* *панове рада н(а)ша кн(А)зь Вой(те)х...* *пан Григорей Станкович* *Остиковича* (Вільна, 1499 AS I, 118).

ФОРМИ: *наз. одн. Остиковичъ, Остиковичъ 2* (1492 АЛМ 31; 1494 АЛМ 54); *Остыковичъ 1* (1495 АЛМ 85);

остиковн(ч) 1 (1495 ВМБС); *ск. н.* ости(к), о(ст)ико, о(ст), о(с) 4 (1496 ВМКФС; 1497 ПКП; 1499 ВФ; ГОКІР); *род. одн.* Остиковнча (1499 АС I, 118); *дав. одн.* остиковичоу (1447—1492 ЛКБВ); *ор. одн.* остиковномъ (1447—1492 ЛКНKB).

*ОСТРА¹ *ж.* (2) (*назва гори у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... монастыроу от Хомора... ед(ноу) планиноу на (имѣ) О(стр)а, н слатноу оу Остри (Сучава, 1475 ВD I, 203).

ФОРМИ: *наз. одн.* О(стр)а (1475 ВD I, 203); *місц. одн.* оу Остри (1475 ВD I, 203)

ОСТРА² *ж.* (1) (*назва ежерела у Молдавському князівстві*): и дали... есмо оуси и(э)вори на имѣ рѣрѣоанъ и остра и негрильса. гомоу... монастыроу (Сучава, 1488 ДГСВМЩ)

ФОРМИ: *наз. одн.* остра (1488 ДГСВМЩ).

*OSTRAJA RUDA *ж.* (1) (*назва селища у Волинській землі*): My Witold, wetyki kniaz tytowskiy... czynim znaminito... iż dali iesmo sluzi naszomu Pawlu seliszcze naszо Nowostawce... y k tomuż pryдали iesmo Swinnuiu i Ostruiu Rudu (Ужів, 1420 АС I, 25).

ФОРМИ: *знах. одн.* Ostruiu Rudu (1420 АС I, 25).

ОСТРИЦА *ж.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): Сего ради мы... дали... есми... село на имѣ Острица... монастыроу... нашемоу (Сучава, 1472 ВD I, 169—170); Се азъ... Іо Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... есми... монастыроу от Поутнои... й црѣков оу Острица с попом (Сучава, 1490 ВD I, 419—420).

ФОРМИ: *наз. одн.* Острица 2 (1472 ВD I, 169, 170); *зам. місц. оу* Острица 1 (1490 ВD I, 420).

ОСТРОВЕЦЬ, ОСТРОВЕЦ *ч.* (2) (*назва села у Волинській землі*) Островець: а кн(а)зю Солтану... села... в забараском повѣте: Олексинец, Островец (Луцьк, 1463 АС I, 55); а к город(у) к Вишнѣвцю достали са тые села на имѣ: Олексинѣць, а Островець (Вишневець, 1482 АС I, 81).

ФОРМИ: *наз. одн.* Островець, Островец (1463 АС I, 55; 1482 АС I, 81).

*ОСТРОВЬ¹ *ч.* (4) земельна ділянка, що розташована окремо від головного маєтку: я Любарть Кгедеминовичъ... записаль есми и даль село свое Рожысче... зъ... бобровыми гоны по Стыру противъ островов нашихъ: Переделокъ и Струги (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2); А коу томоу придалъ есми на тоую црѣвь островъ мощное (Перевали, 1440 Р 142).

ФОРМИ: *род. одн.* острова (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *згач одн.* островъ, островъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1440 Р 142); *род. мн.* островов (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*ОСТРОВЬ² *ч.* (3) (*назва села у Львівській землі*) Остров: А прзи thim bili swidczy... Pan Crission z Ostrowa, wojewoda sudomirski, Ligeza z Niemirowa (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 4); а имають пана юрковського люді из острова... дрыва рубати (б. м. н., 1424 Р 104).

ФОРМИ: *род. одн.* Ostrowa, острова (1407 АрхЮЗР 8/1, 4; 1424 Р 104).

*ОСТРОВЬ *див.* *ОСТРОВЬ¹.

*ОСТРОГЪ *ч.* (16) (*назва міста у Волинській землі*) Острог: Паки же, снаднѣшого ради отправоваия хвалы Божое пры церкви соборной, даемо надго подь Острогомъ тому... отцу владыче... село наше Бучу (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); Писан во Острозе (Острог, 1488 АС I, 88).

ФОРМИ: *род. одн.* острога (1466 АС I, 60; 1487 АС I, 85, 86); *знах. одн.* Острогъ (1396 АС I, 20); *ор. одн.* Острогомъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *місц. одн.* въ (в) острожь, Острожь, Острожь, острожь 6 (1427 Р 109; 1437 Р 137; 1458 ОЖДМ; 1465 АС I, 57; 1466 АС I, 62; 1481 АС I, 78); въ (в, во, оув) Острозе, Остроз(е), Острозе, остроз(е) 5 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1463 АС I, 56; 1464 АС I, 57; 1466 АС I, 61; 1488 АС I, 88).

ОСТРОЖСКІЙ, ОСТРОЗСКІЙ, ОСТРОЗКІЙ, ОСТРОЗКІЙ *ч.* (28) (*особова назва*): Се яз кн(а)зь Василей Федорович Острозский... теж записываю туоу ц(е)рков на клашаторъ (б. м. н., 1443—1452 АС I, 39); Я князь Константинъ Иванович Острозкій... чиню знакомито... штожь придалъ есми... имѣнне Здетелу... на ... церковь... у Вилни (Вільна, 1499 АСД VI, 2).

ФОРМИ: *наз. одн.* Острозский, Острозкій 2 (1443—1452 АС I, 39; 1491 АС I, 95); Острожскій 1 (1495 АЛМ 88); Острозкій 1 (1499 АСД VI, 2); *ск. н.* остроз. 1 (1498 ГВКОО); *род. одн.* Острозского, Острозкого (1448 АС I, 44; 1458 ОЖДМ; 1463 АС I, 56; 1464 АС I, 57; 1487 АС I, 85; 1499 АС I, 117); *дав. одн.* Острозскому, Острозкому, Острозскому (1448 АС I, 44; 1463 АС I, 56; 1465 АС I, 57; 1466 АС I, 60, 61; 1491 АС I, 96); *ор. одн.* Острозким (1487 АС I, 85); *наз. мн.* Острозски(н), острозким (1487 АС I, 86; 1488 АС I, 88); *род. мн.* острозких (1488 АС I, 88); *дав. мн.* Острозским, острозким (1481 АС I, 77; 1487 АС I, 85; 1488 АС I, 88); *ор. мн.* Острозким (1487 АС I, 85).

ОСТРОЗКІЙ *див.* ОСТРОЗСКІЙ².

ОСТРОЗСКІЙ¹ *див.* ОСТРОЖСКІЙ.

ОСТРОЗСКІЙ², ОСТРОЗКІЙ, ОСТРОСКІЙ *прикм.* (9): Тые вси села... маєт держати господинъ богомолецъ, нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); ино мы... туоу данину во всюму ему и наступнникомъ, епископомъ Луцкимъ и Острозскимъ, потвержаемъ (Городно, 1498 АрхЮЗР I/VI, 3—4).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Острозский, Острозскій, Острозкій (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1449 АЛМ 8; 1463 АС I, 56; 1498 АрхЮЗР I/VI, 1); *місц. одн. ч.* въ Острозскомъ (1446 АрхЮЗР I, 18); *род. одн. ж.* острозское (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *місц. одн. ж.* въ Острозкой (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); *дав. мн.* Острозскимъ (1498 АрхЮЗР I/VI, 4).

Пор. *ОСТРОГЪ.

*ОСТРОРОГЪ *ч.* (1) (*назва міста у Польщі, пор. Ostrogóg*): Мы... мнколан з михалова панъ и староста краковский судивон з остроорога познанскин... слюбуемы... и записуемы са стецку воеводъ (Ланчиця, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: *род. одн.* остроорога (1433 Р 122).

*ОСТРОСКИЙ *див.* ОСТРОЖСКІЙ.

ОСТРОСКІЙ *див.* ОСТРОЗСКІЙ².

ОСТРЫЙ *прикм.* (1) гострий: про то же которын... неприАтель вашен мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу... острын гвозд(у) прошелъ бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* острын (1484—1486 ГСПТЗ).

ОСТРЪГАТИ *дієсл. недок.* (1) (*стч. ostřihati, стп. ostrzeć*) (кого в чім) оберігати (кого від чого): такъже слюбуюмъ имъ острѣгати ихъ во всемо, добру имъ раду радити, не однимъ веремнемъ противъ имъ не быти (Сучава, 1395 Cost. II, 612).

ФОРМИ: *інф.* острѣгати (1395 Cost. II, 612).

Див. ще ОСТЕРЕГАТИ, ОСТЕРЕЧИ, СТЕРЕЧИ¹.

*ОСТЪПЧАНИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а ми такожде, есми дали... монастыроу нашему от Молдавица туоу половина села — от Остъпчаин... где былъ Остапковъ гѣман(ъ) (Сучава, 1473 ШКН 165).

ФОРМИ: *род. мн.* Остъпчаин (1473 ШКН 165).

ОСТЪКОВИЧЪ *див.* ОСТИКОВИЧЪ.

ОСОУДИТИ *дієсл. док.* (17) 1. (кого) визнати винним, засудити (8): про то мы сказоуемъ ажъ которын соу(д)я ко(г) несправедливо осоуди(т)... то(т) имее(т) на вышѣшее право о(т)рзвать (XV ст. ВС 33 зв.);

(що і без додатка) прийняти рішення, ухвалити, постановити (2): а при первомъ соудъ былъ па(н) васко тАптюковичъ па(н) дробышь... а ти доконали и осоудили па(н) хр(с)ченъ мартиновскы па(н) ольдрихъ медускы (Галич, 1401 Р 66); тогды на роць... осудили есмы... аже... кроль

влодиславъ... ближши(и) есть к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига (Медика, 1404 P 70);

(що) розглянути справу в суді і ухвалити вирок (5): а є(с)ли же не могуць вси(х) соудо(в) осоудити того дна тогды хочемь то(г)... абы дрогого дна соудъ скончанъ тако(ж) полоудна жебы кажын (!) члвкъ свою по волн оправиль жалобуу безъ клопотоу (XV ст. BC 13); и мы оусудивше (!) и оуправивше с нашими земланы што же были судъ и оставили есмы облазничъ при томъ дворищи пысковича што на гугни (Зудечів, 1411 P 79).

2. (що, чого) позбавити права власності (на що) (2): Соуть некоторы(и) што(ж) имаю(т) именья на (до)лгыи ча(с) пожівана а оу коро(т)комуо часоу стравн(т) зъ што имоуть розбивать мы оуоставляемь на такыхъ и(ж) имають все(т) именья своего осоужені быти (XV ст. BC 24 зв.).

ФОРМИ: *инф.* осоудити 1 (XV ст. BC 13); осоудити (XV ст. BC 12 зв.); *перф.* 1 ос. мн. осоудили есмы (1404 P 70); 3 ос. мн. осоудили (1401 P 66); *майб.* 3 ос. одн. осоудить 1 (XV ст. BC 22 зв.); осоудити 1 (XV ст. BC 33 зв.); *дिएприсл. перед.* 1 оусудивше (1411 P 79); *инф. пас.* быти осоужены 1 (XV ст. BC 25 зв.); быти... осоужен(и) 1 (XV ст. BC 25 зв.); осоужені быти 1 (XV ст. BC 24 зв.); быти осоужень 1 (XV ст. BC 24); быти осоужень 1 (XV ст. BC 30); *теп. пас.* 3 ос. одн. ч. осоужень (XV ст. BC 23); *майб. пас.* 3 ос. одн. бяде(т) осъжень, боуде(т) осоужень 2 (XV ст. BC 17 зв., 26); бядеть... осоужень 1 (XV ст. BC 17); *дिएприсл. пас. мин. наз. одн. ч.* осоужень (XV ст. BC 23); *наз. мн. ж.* осъжены (XV ст. BC 22).

Див. ще *ОСОУЖАТИ, СОУДИТИ, *СУЖИВАТИ.

*ОСОУЖАТИ *дієсл. недок.* (6) 1. (кого на що) визнавати вининн, засуджувати (кого за що) (3): жалова(л) ди(к) (!) иа Ѡа(л)ка и(ж)... пріше(д)ши фа(л)ко и загасиль свечю а в томъ то загашені дика (!) не веда(л) кто оурані(л) Ѡа(л)ко позна(л) иже свечи погаси(л) а враженія запрел(л) хто бы е(г) оурази(л) мы по(д)логу прісаги идікови осоужаемь Ѡа(л)ко віноватого иа тоу рану (XV ст. BC 27); (що) прийматі рішення, ухвалювати, постановляти (1): тогды на роць... осудили есмы и осужаемь аже... кроль влодиславъ... ближши(и) есть к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига (Медика, 1404 P 70);

(кому що) присуджувати (1): а мы то ему осужаемь а панамъ Адвизъ и алжбъте вечное молчаніе чинимы (Медика, 1404 P 70).

2. (кому що) позбавити права власності (кого на що) (1): а не хота(т) лі то(г)о оучинити тогды тоє именьє мы нмъ осоужаемь а прілоучаемь кролеви нашемоу навеки вечнын (XV ст. BC 12).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. осоужаемь 4 (XV ст. BC 12, 27, 29 зв.); осужаемь, осужаемь 2 (1404 P 70).

Див. ще ОСОУДИТИ, СОУДИТИ, *СУЖИВАТИ.

*ОСОУЖЕНИЕ с. (5) 1. засуд, вирок (2): Петръ жалова(л) на соуд(ю) и(ж) несправедливє его соудиль а тамъ на соудъ его не нагониль мы такы осоужени (!) не нагонены сказоуемь мы правдивє а петра сказоуемь оу виндъ которая(ж) пісана о соуд(я)хъ (XV ст. BC 23); и а речи осоуженію (2) *див.* НАРЕЧИ.

2. судовє рішення, постанова (1): и на болшоу крѣпость нашего осуженія помочное взали есмы оу крола (Медика, 1404 P 70).

ФОРМИ: *род. одн.* осоуженія, осуженія (XV ст. BC 27 зв.; 1404 P 70); *дав. одн.* осоуженію (XV ст. BC 8, 30); *знах. одн.* ! осоужен (XV ст. BC 23).

Пор. ОСОУДИТИ.

*ОСУЖАТИ *див.* *ОСОУЖАТИ.

! ОСЩЕННОМЪ (ОСВАЩЕННОМЪ) *див.* *ОСВАЩЕННЫИ.

*ОСЫМЪ ДЕСАТЬ *див.* ОСМЪДЕСЯТЬ.

*ОСЬМЫИ *див.* *ОСМЫИ.

*ОСЪДОКЪ ч. (1) церковный доход у вигляді подати за право оселения: Я, княгини Семенова, Ульяна Кобрын-

ская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали слузь нашому на имя Іудъ... церковь... зо всими доходы... и съ осъдками, и съ роспусты, якоже то десятиннику Богдану (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *ор. мн.* осъдками (1465 АкВАК III, 4).

ОСАСТИ *див.* ОСЕСТИ.

*ОСЖДИТИ *див.* ОСОУДИТИ.

ОТ *див.* ОТЬ.

ОТА ч. (4) (*особова назва, сєн.* Otto) Отто: А на то послуспань староста рускоѣ земли ота пилецкин воевода цтиборъ писарь яшко (Перемисьль, 1359 P 10); А выѣздиль ту землю хodorъ чеолчи(ч)... о(т) пана оты старосты (Львів, 1370 P 18).

ФОРМИ: *наз. одн.* ота (1359 P 10; 1368 P 16); *род. одн.* оты (1370 P 18).

*ОТАМОНЪ *див.* ВАТАМАНЪ.

! ОТАР *див.* ХОТАРЪ.

*ОТБАТИ *дієсл. док.* (4) (зробити що) (*турбуватися, піклуватися*) подбати (про що) (3): а естльі жъ замє(ш)кає(т) алюбю не о(т)баєть за па(т)рна(л)це(т) годовъ того освещенія оучинити тогды тоє дѣди(ч)ство изгнѣло (XV ст. BC 21);

нє отбаючи (на що) (1) незважаючи: мы оуоставляемь такын моужь имєє(т)ли пенези братія (!) любю пороукоу оу ты(х) пнєзєхъ... мы то все о(т)зываемь а ни во што оборочаемь, але тыи дѣвки маю(т) свое оуза(т) не о(т)баючи на о(т)мо(л)воу моужа своего алъ имѣть мощь отчиноу свою прода(т) (XV ст. СЯ 41—41 зв.).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ж. !о(т)была (XV ст. BC 21); *майб.* 3 ос. одн. о(т)баєть (XV ст. BC 21); *дिएприсл. одноч.* о(т)баючи (XV ст. BC 11 зв.; СЯ 41 зв.).

Див. ще *ДБАТИ.

*ОТБЫВАТИ¹ *дієсл. недок.* (1) (що) (*замок*) зламувати: а коли панъ Петръ ѣзиль (!) по тымъ имѣнямъ, тогды намѣстникъ мой не жаловаль на пана Петра, ижъбы онъ печати рвалъ або замки отбываль (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. нжъбы... отбываль (1498 АЛМ 163).

*ОТБЫВАТИ² *дієсл. недок.* (2) (чим) відбуватися, відмагатися, відмовлятися (від чого) (1): Знаеніто намъ естъ ис права цесарьско(м) (!) и(ж) пожегъци имають злоу смртію гиноуть а бждоуть лі наидены... не имають збытькоу а тежъ частокро(т) бываєть имъ пособа алюбю правомъ немєцькымъ о(т)бываю(т) же не бывають казнены мы оуоставляемь... где боуде(т) (!) знаидены... имають быти по(л)скымъ правомъ осоужен(и) (XV ст. BC 25 зв.);

нє отбывати чти (1) не шанувати честі: Прігожаєтса частокро(т) и(ж) из наши(х) земля(н) не о(т)бываєть своєн чти... а оу на(ш) у велікы гнѣвъ оупадаю(т) (XV ст. BC 28—28 зв.).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. мн. о(т)бываю(т) (XV ст. BC 25 зв., 28).

Див. ще *ОТБЫТЬ.

! ОТБЫЛА (ОТБАЛА) *див.* *ОТБАТИ.

*ОТБЫТЬ *дієсл. док.* (1) (чим) звільнитися, очиститися (від чого): Кто бжде(т) неко(т)рыи добры члвкъ на соуд позванъ о кгвалтъ тогды имєєть повод(д) на него досве(т)чть або то(т) добрын имєє(т) самъ своєно прісагою о(т)быть (XV ст. BC 18).

ФОРМИ: *инф.* о(т)быть (XV ст. BC 18).

Див. ще *ОТБЫВАТИ².

! ОТВАЛАТ (ОТВОЛАТ) *див.* *ОТВОЛАТИ.

! ОТВАРєНЫ (ОТВОРєНЫ) *див.* *ОТВОРєНЫИ.

*ОТВЕРГТИ СЯ *дієсл. док.* (1) (від кого) відректися: кто бы емоу о(т)наль... таковіи да естъ подобєнь всакомоу о(т) метникоу што са о(т) бга о(т)вергли (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. са... о(т)вергли (бл. 1400 Cost. I, 27).

***ОТВЕТ див. *ОТВѢТЬ.**

***ОТВОДИТИ** *дієсл. недок.* (2) 1. (що від чого) відділяти, відмежовувати (1): а на(м) тоє землі о(т) пр(с)то(и) бѣи не о(т)води(ти) ани знамени свое ни плє(ч) (!) не води(ти) (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

2. (чого) (*у якійсь справі*) добиватися сприятливого рішення суду (1): Частокро(т) прігожаєтса и(ж) некоторыи за свои... (пошкоджено.— *Прим. ред.*) племенемъ аллюбо заслугами приходѣть мѡцью на сѡ(д) а сідоу права о(т)водѣть про то пріказоуемъ мы абы того дала не было (XV ст. ВС 15).

ФОРМИ: *інф.* о(т)води(ти) (1498 ЧІАФ); *теп.* 3 ос. мн. о(т)водѣть (XV ст. ВС 15).

***ОТВОДИТЬ СѦ** *дієсл. недок.* (1) (*стп.* odwódzić się) (чим) відводити обвинувачення: Частокро(т) прігожалосѦ ижъ два аллюбо чєтыри обажены о мѡужебѡиство... мы о(т)кладаемъ тыи прісагы а оуоставлѣемъ и(ж) толко оди(н) имєетъ быти осѡужєнъ а друзѣи имєютъ сѦ добрымъ свѣдєство(м) о(т)водити (XV ст. ВС 24).

ФОРМИ: *інф.* сѦ... о(т)водити (XV ст. ВС 24).

***ОТВОЛАТИ** *дієсл. док.* (1) (*стп.* odvolati, *стп.* odwołatъ) (що) скасувати, анулювати: на конци четвертаго лета тѣ(и) юрен прінєсѣ тыи пенѦзи да хотє(л) заплатѣть то(т) фра(н)цикъ иискалъ какъ бы торгъ о(т)вала(т) (!) колн(ж) ємоу оу ты(х) лєтє(х) заплатѣ сѦ не стала (XV ст. ВС 21 зв.— 22).

ФОРМИ: *інф.* ! о(т)вала(т) (XV ст. ВС 22).

***ОТВОЛОКА** *ж.* (3) звѡлікання, відволікання: пак ли не имѣемъ єму заплатити на тотъ днь яко ту выпнсано тогды мы в то(т) днь безъ никоторые о(т)волоки имаемъ єму дати нашъ городъ снѦти(н) (б. м. н., 1411 Р 77); мы михалъ бучацкыи... и кола судья галицкыи... вызнавамы... ижъ поидетъ к(то) за своємъ злѡдємъ гора(чн)м) пыто(м)... а которого чѡло(вѣк)а обвини(т) злѡдѣѦ своего оу (селъ) тогды право єму маєтъ быти (трє)ттии дн(с)ъ (!) по єго оуѣ(х)а(нѣъ) (оу сє)ло бє(з) о(т)волоки (Галич. 1435 Р 134).

ФОРМИ: *род. одн.* о(т)волоки (1411 Р 77; 1435 Р 134).

ОТВОРЄНО, ОТВОРЄННО *присл.* (2) відкрито, неприховано: А також коупєм от землѦх прєрєчєнаго крольє єго милѡсти полского и великого княза литовского вєзде по нашеи землі молдавской да єст им слѡбно и добровѡлно и отворєно ходити и торговати (Гирлов, 1499 ВД II, 424).

***ОТВОРЄНЫИ** *прикм.* (2) 1. відкритий, доступний (1): частокро(т) потребууютъ с ты(х) кни(г) правєдны(х) списьковъ а прото(ж) соудъ колнѣжъ хотѦ оузри(т) ча(с) по(д)ѡбныи имєєтъ дѣть вола(т) слѡужєбнѣкомъ явне... на коємъ мѣстѣ оу такыи днь книги правыи положєны о(т)варєны (!) (XV ст. СЯ 43).

2. (?) (1): а то слѡуши(т) (!) на ка(ж)до(г) рыцєрська(г) члѡка... абы ка(ж)дын по(д)лоугъ великѡстѣ именѣя своего бы(л) гото(в) къ слѡуж(б)ѣ зємьской на валкоу о(т)ворєнои (XV ст. ВС 34 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн. ж.* о(т)ворєнои (XV ст. ВС 34 зв.); *над. мн. ж.* ! о(т)варєны (XV ст. СЯ 43).

***ОТВОРИТИ** *дієсл. док.* (8) (*без додатка*) (*зробити доступним, вільним для кого-небудь*) відкрити: а вы пріидѣте к на(м) и до нашеи землі сѣ уснии своимѣи торговлѣми и товар(м), не боѡчи сѣ ни о(т) котории шкоды, зану(ж) є(ст) ва(м) наша землѦ отворєна (Баків, 1447 *Cost.* II, 732); И також слѡубыл нам наияснѣишии Янъ Олбрахтѣ... єстли бы сѣ пригодило... ижъ бы мы от нѣкоторого неприятељь мѡцнего... та вѣидємо не нашеи землі... тогди их милѡсти землі да соут отворєни нам (Гирлов, 1499 ВД II, 421—422).

ФОРМИ: *інф. пас.* быти отворєны (1449 *Cost.* II, 747); *теп. пас.* 3 ос. одн. ж. є(ст)... отворєна (1447 *Cost.* II, 732);

3 ос. мн. отворєны 1 (1457 *Cost.* II, 811); отворєна 1 (1457 *Cost.* II, 811); *нак. сп. пас.* 3 ос. одн. ж. да є(ст)... о(т)ворєна (1496 *ПСВВ* 192 зв.); 3 ос. мн. да соут отворєни (1499 ВД II, 422).

ОТ ВѢКА *присл.* (21) одвіку, споконвіку: а хотарь томоу сєлоу... по старѡмоу хотарю о(т) вѣсѣхъ сторѡнъ коуда о(т) вѣка оживали (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); то щѡби ємоу оуриць и сѣ вѣсѣмъ дохѡдомъ и сѣ оусими старымн хотары, куда от кѣка (!) оживали (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305); пѣ(к) кто сѣ покоуєи(т) пороушити того... нашего даанѦа и потвѣрж(дєнѦа), таковыи да єсть проклѦ(т)... о(т) вѣсѦ(х) стѣ(х), иже о(т) вѣка боу угодивши(х) (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

Див. щє *ВѢКЪ, 3 ВЕКѢ, 3 ВѢКА, 30 ВЕКѢ, ИЗ ВЕКѢВЪ, ИЗ ВѢКА, ИЗ ВѢКУ, ИЗ ВѢКИ, SWYKY.

***ОТВѢТЬ** *ж.* (3) ◊ дати отвѣтъ *див.* ДАТИ. ФОРМИ: *знах. одн.* отвѣтъ 2 (1476 ВД I, 216, 217); отвѣт 1 (1499 ВД II, 156).

ОТГАНЯТИ *дієсл. недок.* (1) (кого від чого) відганяти, проганяти: Тыє вси сєла... маєтъ держати господнѣхъ богомѡлєцъ нашъ Климєнтый... а соблазны творєсчѣхъ изверзати, цєркѡи освєсчѣты... никакоже пачє благословєния єго цєркѡи созиждати, илѣи самѡвластє разорити, илѣи... свєсчєннѣиковъ отъ него благословєнныхъ отъ цєркѡи отганяти... но во всемъ єму... повиноуєнѣть (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: *інф.* отганяти (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

! ОТГРАНЄНО (ОТГРАНИЧЄНО) *див.* *ОТГРАНИЧИТИ.

***ОТГРАНИЧИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) відмежувати, відризати: а на другу сторѡну тоєжъ дороги — доуброва и лєсы ничѡго тоє землі от Манєва не отѡшло ани отгран(ч)єно (*в ориг.* отгранєно.— *Прим. вид.*) (Манів, 1478 *AS* I, 76).

ФОРМИ: *предик. пас.* дѣєприкм. 1 отгранєно (1478 *AS* I, 76).

***ОТДАВАТИ** *дієсл. недок.* (4) ◊ замужъ отдавати (1) *див.* ЗАМОУЖЪ; повннѡсть (отдавати) (1) *див.* *ПОВИННОСТЬ 1; слѡужбоу отдавати (1) *див.* СЛѢОУЖБА 2; оуслѡуги отдавати (1) *див.* *ОУСЛѢОУГА.

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. ! о(т)дає(м) (1459 Р 171); 3 ос. мн. о(т)дають (1459 Р 172); *перф.* 3 ос. одн. ж. отдавала (1494 *РИБ* 560); 3 ос. мн. о(т)давали (1459 Р 172).

Див. щє ОТДАТИ, *ПОДАВАТИ³, ПООДАВАТИ.

***ОТДАВНА** *присл.* (1) віддавна, здавна, з давнѣхъ часѣв: Мы Стефанъ вѡєвода... знаменито чиним... оже... дали єсми сѡѡтомоу нашємоу монастироу от Хѡмора... єд(ноу) планиноу... щ(о) же от (д)авна была их тотѦ планина (Сучава, 1475 ВД I, 203).

Див. щє ЗАДВНА, ИЗДАВНА, ИЗДАВНО.

***ОТДАЛИТИ** *див.* ОТДАЛѢТИ.

ОТДАЛИТИ СѢ *дієсл. док.* (1) (від чого) відмовитися: Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи, мы и землѣ наша, отдалити сѣ от повинности и подданности предковъ нашихъ (Коломия, 1485 ВД II, 371).

ФОРМИ: *інф.* отдалити сѣ (1485 ВД II, 371).

Див. щє *ОТДАЛѢТИ СѦ.

ОТДАЛѢТИ *дієсл. док.* (8) 1. (що і без додатка) відлучити, відокремити, відірвати (що від чого) (4): прото(ж), мы... сѣлобує(м) (!)... ижъ нѣ имєє(м), а ни хотє(м) жа(д)ны(х) землѣ, а ни панствѣ землѣ молдавски(х), прє(з) вољѣ и призвољнѣѦ прєрєчєного господа(р), казимира, корола полского и єго короуны о(т)далити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734); Тиж не имѡмо ани хотємъ никоторыхъ землѣ, алибо панствѣ... прѦз воли... пана нашего корољѣ и Короуны єго... отдалѣти (Сучава, 1462 ВД II, 284).

2. (кого від чого) віддалити, усунути (1): але имаетъ панъ дєтрихъ стѣти оу корола єго милѡсти... абы алек-

Сандра и маткою его от границы отдалили нсь оусними его слоугами (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746).

3. (кого від чо) (*позбавити права на що*) відсторонити (3): коли де(л) и(х) семе(н) площевнч... казалъ з доуховницы своее дь(л)ницю о(т)ца его иванову выгладити во(н) и па(н) ива(н) важеви(ч) дла де(н) того сведе(ц)ства о(т)дали(л) бы(л) о(т)ца его о(т) о(т)чыны (Вильна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *інф.* о(т)дали(л) бы(л) (1448 *Cost.* II, 734); *перф.* 3 ос. одн. ч. о(т)дали(л) бы(л) (1495 *ВК*); *майб.* 1 ос. мн. хочем... отдалѣти (1462 *BD* II, 284); *баж.-ум. сп.* 3 ос. мн. абы... отдалили (1449 *Cost.* II, 746); *баж.-ум. сп. пас.* 3 ос. мн. бы... были о(т)далены 1 (1448 *Cost.* II, 734); *бы бы(л) (1)...* отдалены 1 (1462 *BD* II, 284); *предик. пас. дієприкм.* о(т)далено (1495 *ВК*).

*Див. ще *ОТДАЛЯТИ.*

*ОТДАЛЯТИ *дієсл. недок.* (1) (кого від чо) (*позбавляти права на що*) відстороняти: И теми разы здесе мешчане были вь насъ и были намъ чоломъ, абыхомъ ихъ не отдаляли отъ тыхъ корчомъ (Радомль, 1487 *РИБ* 227).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. абыхмо...* отдаляли (1487 *РИБ* 227).

Див. ще ОТДАЛѢТИ 3.

*ОТДАЛАТИ СѦ *дієсл. недок.* (1) (від чо) відмовлятися: а от того то имѣнѣѦ отдалаю(с)Ѧ сам и жона моѦ и дѣти мои и вси ближии мои (Володимир, 1470 *AS* I, 65).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. одн. отдалаю(с)Ѧ (1470 *AS* I, 65).

Див. ще ОТДАЛИТИ СѢ.

ОТДАТИ, ОТЪДАТИ *дієсл. док.* (50) 1. (кому що) (*відстунити, передати*) дати, віддати, подарувати (40): волень панъ ганько продати волень о(т)дати волень самъ держати (Львів, 1368 *P* 15); волень продати волень замѣнати, волень кому о(т)дати (Перемишль, 1391 *P* 45); а ту дѣднину панъ (!) кола волень продати... или тунъ о(т)дати (Галич, 1409 *P* 74); волни во всехъ тыхъ именѣхъ кому отдати, продати и променити: пан Каленик и его ближиии (Київ, 1437 *AS* I, 34); и на своен сѣмръти комоу сава о(т)дасть, томоу да боуде(т) (Дольный Торг, 1443 *Cost.* II, 185); и волен он продати, отдати (Острог, 1464 *AS* I, 57); Волен Его Милость... то продати, отдати (Друцьк, 1492 *AS* III, 24); Волень онъ то отдати, и продати (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 59);

(кому що) (*дати в чие-небудь розпорядження*) віддати, вручити (1): и бори(с) ре(к) коли(м) сѦ з глѣбомъ зье(д)на(л) то(г)ды тыи записы глѣбу о(т)да(л) (Вильна, 1495 *ВМЗД*).

2. (кому що) (*повернути*) віддати (7): а они имають держати так(о) долго докола имо тыхо ѣ тисачи рубли исполна не о(т)дамы (Луцьк, 1388 *P* 37); а не вхоchet сидити на вдовим столцы, тогда дѣти мои маюот пенези ей отдати (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); а бѣдоутъ ли ты(н) речи оу меньши(х) пенезѦ(х) проданы тогда имеетъ засѦ о(т)дати до(л)жнѣкоу (XV ст. *BC* 18); а чога есмы сестреницамъ своимъ не отдалъ ихъ скарбу, тое и тепере (!) у мене есть; хочю имъ отдати, нехай себе подѣлять (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

3. (що) (*про данину, податок і т. ін.*) заплатити (1): коли оусхотя(т) о(т) не(г) про(ч) поити, ка(к) в зе(м)ли обычаи есть, выхо(д) о(т)да(в)ши волно емоу поити гдѣ хоче(т) (Луцьк, 1490 *Пам.*);

◇ отдати за жону (!) видати замуж, віддати: отдал есми по Божой воли а по моей любви дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого ему за жону и поступил есми ему у вѣне... именьцо мое Лопавши (Хриники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3).

ФОРМИ: *інф.* отдати, отъдати, о(т)дати 36 (1368 *P* 15; 1378 *ЗНТШ* L1, 5; 1391 *P* 45; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1424 *P* 100; 1433 *P* 119; п. 1445 *АкЮЗР* I, 18; 1451 *P* 159; 1475 *AS* I, 72; 1487 *AS* I, 241; 1500 *АЛМ* вып. 2, 59 і т. ін.); *oddati* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4); *перф.* 1 ос. одн. ч. отдал

есми 1 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2); *есмы...* отдалъ 1 (1498 *АЛМ* 163); о(т)да(л) 1 (1495 *ВМЗД*); 3 ос. одн. о(т)да(л)ъ (1369 *ПСЧК*); 1 ос. мн. отдали *есмы* (1408 *АкЮЗР* I, 6); *майб.* 1 ос. одн. хочю... отдати (1498 *АЛМ* 163); 3 ос. одн. о(т)да(л)ъ (1443 *Cost.* II, 185); 1 ос. мн. о(т)дамы (1388 *P* 37); *майб.* 11 3 ос. одн. будет... отдал (1499 *AS* I, 118); *дієприсл. перед.* отдавши, о(т)да(в)ши (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1490 *Пам.*); *теп. пас.* 3 ос. мн. отданы (1493 *АЛРГ* 73); *предик. пас. дієприкм.* отдано (1499 *AS* I, 118).

*Див. ще ДАВАТИ 1, ДАТИ 1, 2, *ОТДАВАТИ, *ПОДАВАТИ³, ПООДАВАТИ, ОУДАТИ.*

*ОТДЕЛИТИ *див. *ОТДѢЛИТИ.*

*ОТДѢЛИТИ *дієсл. док.* (7) (кого від кого, від кого) (*видѣлити частину із спільного господарства, матку і т. ін.*) відділити, відокремити: о(т)дѣлили волчька о(т) себе дали ему село оу теребовльскыи волости (Вишня,

1393 *P* 52); О снюо которыи не о(т)делень о(т) оца (XV ст. *BC* 8); Я пан Янько Чаплич променіл есми кн(А)з(ю) Иванову Василевич(у) Остроскому село свое Голче, отчино свою правуюю отдѣленуюю от моеѣ братѣ (Острог, 1466 *AS* I, 60).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. о(т)дѣлили (1393 *P* 52); *теп. пас.* 3 ос. одн. ч. отделень 1 (XV ст. *BC* 8); о(т)дѣлень 1 (XV ст. *BC* 30 зв.); *майб. пас.* 3 ос. одн. ч. боудѣ(т)... о(т)дѣ(л)нѣ (XV ст. *BC* 30 зв.); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. ж.* отдѣленуюю (1465 *AS* I, 57; 1466 *AS* I, 60, 61).

ОТЕХАТИ *дієсл. док.* (3) (що) об'їздивши якусь територію, визначити її межі: а хочю ему границу отехати и вказати (Острог, 1464 *AS* I, 57); и о колко земли оне с паном Янчинским спор мели, и я есми того половину отехал и грань первую есми зарубал в дубѣ (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119—120).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. одн. ч. есми... отехал 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); отехал 1 (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *майб.* 1 ос. одн. хочю... отехати (1464 *AS* I, 57).

*Див. ще *ВЫѢЗДИТИ, *ЗАѢХАТИ, ОБЪИХАТИ, *ОБЪѢЗДИТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, РОЗЪѢХАТИ, *ОУѢХАТИ.*

ОТЕЦЬ, ОТЕЦЪ, ОТЕЦ ч. (480) 1. рідний батько (342):

купилъ панъ петрашь дѣдичтво в анѣны радивоньковоѣ дѣднину ее... што по нюи оцъ далъ (Перемишль, 1359 *P* 10); мы великий кн(А)зь Витовт чиним знаемо... нж записуем... кн(А)зю Федору Данилевичу Острогъ, как и отец его держалъ (Луцьк, 1396 *AS* I, 20); и тако яко наши предкове записали сѦ... и о(т)цъ нашъ, александръ воевода, имаемы емоу вѣрин быти и послушны (Сучава, 1433 *Cost.* II, 652); Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... поклонихом сѦ оца свое(г) гробоу (Київ, 1446 *P* 154); И онъ имаетъ держати тѣѣ двѣ дѣлници мой... какъ дѣдъ мой и от(е)цъ мой имѣли (Добучини, 1487 *AS* I, 239); и они поведали пере(д) нами што жъ какъ они новгородокъ держали отъ о(т)ца нашего и тогда любьчо к новоугоро(д)ку слоушало (Вильна, 1499 *ВФ*).

2. (*той, хто користується повагою, як батько і піклується про кого*) батько, отець, опікун (9): а за насъ и чада наша Господа Бога молити... вкупе зъ сынѣклитомъ нашимъ, во первыхъ яко пастырь и отецъ нашъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/V1, 3); а що есмо имѣли листы записани о(т) нашего господарѦ, о(т) корола... предивъ нашего брата старшего, илѣаша воеводы, що есть на(м) яко нашъ оцъ... такъ на(м) загыбли по купчичевоу смерти, не може(м) и(х) нанти (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); и ти(ж) слюби(л) на(м) млы отецъ, па(н) мужило, быти ка(ж)дому нашмоу (*в ориг.* нешмоу.— *Прим. вид.*) неприятелю неприяте(л) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810)

3. (*лише у множині*) предки (3): какъ отцъ нашъ какъ оци ваши были за одно... а мы также хочемъ с вами быти

(б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пама(т) (так.— *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ съ тцо(м) (!) праоце(м) (Київ, 1459 Р 174).

4. (*титул служителей культу*) отець (31): И на то есми далъ господину отцу владычи сню грамоту мою (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); А при томъ былъ господинъ отецъ нашъ, владыка Володимирскій и Берестейскій Васьянъ (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); Се азь... ан(д)ре(и) владимири(ч)... съ своею женою и съ своими дѣтками... бл(с)вили сА есмы оу оца нашего архиман(д)рита никола (Київ, 1446 Р 154); На которого соимоу кончаніе и дѣланіе... наоучаѣишии оу бозА отецъ кнѣзь Григоріе... свАтоу церкве Илвонскон архиепископъ, и також велеможны пановне... соутъ сосланы и налицены (під Хотином, 1467 ВД II, 297); А при том моемъ записном листу былъ: от(е)ць нашъ Даміанъ вл(а)д(ы)ка володимирскій (Добучини, 1487 АС I, 239); А при томъ были свѣдоки... отецъ нашъ, князь Матей, бискупъ Виленскій, князь Андрей Володимировичъ (Вильна, 1492 АЛМ 31); Гноу и оцоу нашему Филарету архимандриту печерскому (б. м. н., 1498 ЧИАФ); о т е ц ь д о у х о в н ы й (!) (*наставник у питаннях віри*) духовный отецъ: А сет мы Стефанъ воевода... вызнаваемы... аже мы и слюбоуемъ и слюбили есми, ис нашимъ отцемъ доуховнымъ митрополитомъ и съ оусимъ доуховенствомъ... на милостивѣшему Казимировъ... королеву полскому... абыхомъ мы их милости верни и подѣдани были на веки (Сучава, 1468 ВД II, 300—301).

5. (*звичайно в множині*) (*тлумачі християнського учення*) отці (50): а кто пороуш(ить та)ковы да естъ проклетъ... о(т) тѣи сты(х) о(т)ць никеискы(х) (б. м. н., 1400 Cost. I, 37); да будеть на немъ клятва святыхъ триста и оснадесять отецъ иже въ Никей (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того... нашего дааніА... таковіи да естъ проклА(т)... о(т) сты(х) тѣи о(т)ць, иже въ никей (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

6. (*в християнскій релігій перша особа святої трійци*) бог отецъ (42): Во имя от(т)ца (!) и снА и стго дха... аминь (Львів, 1370 Р 18); Во имя оца и снА и с(с)вго (!) дха (Галич, 1401 Р 65); Въ имя оца и снА и стго дха (Київ, 1446 Р 154); Во имя святые единосущные и неразделимые Троицы Отца и Сына и Светого Духа (Хринники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 2); Въ имя отца и сына и свАтого доуха, троице свАтаа и единосущнаа и неразделимаа (Сучава, 1491 ВД I, 451); о т е ц ь н е б е с н ы й (!) бог, отецъ небесный: не оубоиса малая (!) мое стада (!) блгоизволи бо оц мой небесный (б. м. н., поч. XV ст. ОБРН 141).

7. (*епітет папи римського*) отецъ (1): Też podług ustaw papieżskich wo imia swiatohgo otea naszohgo, hrozne prikazujem, aby... w panstwie naszym... obwineny... majet' byti poswetczon trema chrest'janu (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: наз. одн. отецъ, о(т)ць, от(е)ць, отец, от(е)ц, о(те)ц, оц 46 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1396 АС I, 20; поч. XV ст. ОБРН 141; 1435 Cost. II, 687; 1443—1452 АС I, 39; 1457 Cost. II, 810; 1487 АС I, 86; 1492 АЛМ 31; 1495 РИБ 602; 1499 АС I, 118 і т. ін.); отецъ, оць, отць, о(т)ць, отць, от(е)ць 39 (1359 Р 10; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1392—1393 РФВ 171; 1400 Cost. II, 619; 1429 Cost. I, 290; 1443 Cost. II, 160; 1451 ДГШХ; 1461 АС I, 54; 1490 Cost. S. 140; 1499 ВД II, 144 і т. ін.); оте(ц) 2 (1496 ОПВВД; 1499 ВФ); род. одн. отца, о(т)ца, оца, отьца 131 (1359 Р 10; 1376 Р 22; 1391 Р 45; 1413 Р 82; 1426 Cost. II, 182; 1443 Cost. II, 160; 1451 ДГШХ; 1462 ВД I, 70; 1487 АС I, 86; 1499 ВФ і т. ін.); отца,

отцѣ, о(т)ца, оца, о(т)цѣ, !от(т)ца, оць 22 (1370 Р 18; 1375 Р 20; 1394 Р 54; 1403 ДГАА; 1424 Р 106; 1430 Р 115; 1439 Cost. II, 712; 1447 Cost. II, 288; 1456 Cost. II, 788; 1473 ВД I, 186 і т. ін.); oicza 1 (1413 GL 48); зам. місц. при о(т)цѣ нашего 1 (1448 Cost. II, 741); при оць нашего 1 (1455 Cost.

II, 772); дав. одн. отцу, оцоу, оцу, отьцоу, отьцоу, о(т)цоу 28 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1411 Cost. I, 84; 1422 ДГОБ; 1434 ДИР«А» 463; 1436 ВАМ 29; 1448 Cost. II, 305; 1453 Cost. II, 458; 1487 АС I, 86; 1493 АЛРГ 56; 1499 ВФ і

т. ін.); отню, о(т)ню, оню 6 (1403 RS 338; 1448 Cost. II, 733, 734; XV ст. ВС 35; СЯ 40 зв.; 1462 ВД II, 283); о(т)цевъ

1 (1453 Cost. II, 766); знах. одн. отца, о(т)ца, оца 7 (1493 ОПВВ 152; 1494 АЛМ 54; XV ст. ВС 27; 1495 АЛМ 83, 84;

ВК); отца, о(т)ца, оць 4 (1402 Cost. II, 621; 1436 Cost. II, 706; 1457 Cost. II, 809, 811); зам. наз. яко отца сына своего

мнлоуеть 1 (1448 Cost. II, 305); ор. одн. отцемъ, оцемъ, о(т)-

цемъ, отцемъ, оцемъ, оце(м), отцем, отьцемъ, о(т)це(м) 12 (1433 Р 123; 1446 Р 154; 1448 Cost. II, 362; 1449 Cost. II, 746; 1459 Р 174; 1468 ВД II, 301; 1475 АС I, 69, 70; 1487 АС I, 86; 1492—1493 ПВФЧ; 1495 ВК); отьдомъ, о(т)-

цом) 2 (1492—1493 ПВФЧ; 1495 БСКИ); місц. одн. о (при,

по) оци 7 (XV ст. ВС 8 зв., 27 зв., 35 зв.; СЯ 9, 40 зв.; 1437 Cost. II, 709); при отцы 1 (1396 АС I, 20); по отцу 1

(XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); наз. мн. отьцы, о(т)цы 4 (1484 ЯМ; 1491 АС I, 94; 1495 БСКИ; ВК); оци 2 (1392—1393

РФВ 171; 1446 Р 154); отцеве, оцеве 2 (1490 ВД I, 436; ДГСХМ); оц(с)и 1 (1411 Р 79); зам. род. от отци, о(т)ци,

о(т)еци никеискы(х) 5 (1453 Cost. II, 462, 463; 1454 Cost. II, 502; 1455 Cost. II, 531; 1458 ВД I, 9); род. мн. отецъ,

о(т)ць, оць, отць, оць 23 (1400 ДИР«А» 433; 1435 Cost. II, 689; 1440 Мн. 208; 1446 Р 154; 1448 Cost. II, 300; 1479 ВД I, 222; 1488 ВД I, 343; 1490 ВД I, 421; 1497 ВД I,

100; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); отецъ, о(т)ць, отец, отць,

отць, оць 23 (1398 ДГПМ; 1403 ДГАА; 1407 Cost. I, 57; 1411 Cost. I, 95; 1435 Cost. II, 682; 1438 ДИР«А» 472; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8; 1448 Cost. II, 306; 1481 ГПМ; 1492 ВД

1, 511 і т. ін.); о(т)цов) 1 (1495 ВК); оцевъ 1 (XV ст. ВС 26);

дав. мн. оце(м) 1 (1446 Р 154); оць(м) 1 (1446 Р 154); ісь тцо(м) 1 (1459 Р 174); знах. мн. о(т)цовъ 1 (1495 БСКИ);

о(т)ци 1 (1492 ЗОЕ); ор. мн. оци (XV ст. ВС 11 зв.).

*ОТЕЦЬСТВО с. (1) (*маєток, успадкований по батькові на правах повної власності*) батьківщина, вотчина: о жакоу алюбю о каплане которы(ж) добре держіть оцьство сво(е) (XV ст. ВС 5 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. оцьство (XV ст. ВС 5 зв.). Див. ще ОТНИНА, *ОТЧИЗНА 1, ОТЧИНА 1.

*ОТЕЧЕСКИЙ прикм. (1) який стосується отців церкви: А которіи по нашемъ животоу... не боудет стоати въ сим нашим токмѣжим, таковы боуд(е)т под клѣтвою отеческою (Сучава, 1476 ВД I, 212).

ФОРМИ: ор. одн. ж. отеческою (1476 ВД I, 212).

*ОТЗЫВАТИ дієсл. недок. (2) (*стп. odzywać*) (шо) скасовувати, оголошувати недійсним: а те(ж) бы кто име(л) твердості наши... а на то спѣскаютса не хотели бы къ права стати боуд(т)о во дѣди(ч)ны(х) ре(ч)хъ тогды мы ты(и) твердості о(т)зывавы (!) а ні во што оборочаи (!) (XV ст. ВС 15 зв.).

ФОРМИ: мен. 1 ос. мн. о(т)зываемъ 1 (XV ст. СЯ 41); 1 о(т)зывавы 1 (XV ст. ВС 15 зв.).

*ОТИНА ж. (1) (*особова назва*): Мы бискупы маѣзи премыски и офанасѣи владыка премыски... чинныи знае-

мо... како ко(л) та рѣчь межи наши(м) г(с)дрмь кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одиоу стороны межи панею Адвигоу отиноу пилекою... с другоу стороны о волость о залъсе... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 Р 69—70).

ФОРМИ: *ор. одн. отиноу* (1404 Р 70).

ОТИНУДЬ *присл.* (1) (*цсл.* отъинудь) зовсім, цілковито: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмь оузали о(т) тамръташовци... пать дворы татаръ... и дали есмь ихъ монастыреви стго никола с(т) поланы отинудь со оусимъ... на вѣки вѣчныа (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95).

***ОТКАЗАТИ** *дієсл. док.* (6) 1. (що, о чім) передати (що), сказати (що, про що) (4); и ты ми дей, Борисе, тыми бояря отказалъ, штось то на мене мовиль (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); а тыми разы до тебе твонми послы о(т)казали есмо што пановъ рады нашею пры насъ супо(л)на не было (б. м. н., 1496 *ПДСВВ*).

2. відповісти (2): Ино, господару, княз Михайло отъказалъ: я дей самъ ничимъ ся в ловы господарские не вступаю (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ФОРМИ: *перф. 2 ос. одн. ч. отказалъ* (1495 *АЛМ* 83); *3 ос. одн. ч. отъказалъ* (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21); *1 ос. мн. о(т)казали есмо* 1 (1496 *ПДСВВ*); *есмо... отказали* 1 (XV ст. *РИБ* 610); *3 ос. мн. отъказали* (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21); *майб. 3 ос. одн. о(т)кажетъ* (1496 *ОПВВД*).

***ОТКЛАДАНІЄ** *с.* (3) відкладання, відстрочення: а естлы же сѧ емоу не поздоровить тогда четвертыи може(т) о(т)ложитъ как(к) же естъ писано о (т)кладанію роковъ земьскы(х) (XV ст. *СЯ* 40).

ФОРМИ: *дав. одн. о(т)кладанію* (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *місц. одн. о(т)кладанію* (XV ст. *СЯ* 40); *наз. мн. !окадані* (XV ст. *СЯ* 39).

*Див. ще *ОТКЛАДЪ, *ОТКЛАДЪНІЄ.*

*Пор. *ОТКЛАДАТЬ*

***ОТКЛАДАТЬ** *дієсл. недок.* (6) 1. (що, що чим) (*перенести на пізніший термін*) відкладати, відстрочувати (що, що через що) (2): о которы(х) колі жалоба(х) велікихъ илі малы(х)... а рокоу а о(т) трехъ неде(л) далей не имаю(т) о(т)клада(т) (XV ст. *ВС* 12 зв.).

2. (що) відхиляти, касувати (2): Частокро(т) прігожалоса ижъ два алюбю четыри обажены о моужебонство а казено и(х) как(к) моужество (!) на прісагоу прівода мы о(т)кладаемъ тыи прісагы (XV ст. *ВС* 24).

3. (кому чим) платити, давати винагороду (1): Колі хто нагани(т) алюбю наре(ч) сказанію старосты краковьска(г) имеетъ емоу о(т)кладать: лоупежмы гор(н)останьми а старосте соудомирському... ласнами (XV ст. *ВС* 30 зв.).

4. (що) не допускати (чого), запобігати (чому) (1): Окадоуючи (!) сварь межі лю(д)мі. хто займе(т) животіноу чюжоу на своємъ збожю а чере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховать... а на заоутрее имеетъ гна(т) да (!) обороу городьскее (XV ст. *ВС* 25—25 зв.).

ФОРМИ: *інф. о(т)кладать* 1 (XV ст. *ВС* 30 зв.); *о(т)кладат(т)* 1 (XV ст. *ВС* 12 зв.); *теп. 1 ос. мн. о(т)кладаемъ* 1 (XV ст. *ВС* 24); *!окадаемъ* 1 (XV ст. *СЯ* 40); *перф. 3 ос. мн. о(т)кладали* (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *дієприсл. одноч. !окадоуючи* (XV ст. *ВС* 25).

***ОТКЛАДЪ** *ч.* (1) відстрочення, відкладання: не хоче(м) имь(т) такы(х) о(т)кла(до)въ ро(ч)ны(х) о(т) нашихъ по(д)даны(х) штобы тыи прісагы не были ані тыи шкоды (XV ст. *СЯ* 39 зв.).

ФОРМИ: *род. мн. о(т)кла(до)въ* (XV ст. *СЯ* 39 зв.).

*Див. ще *ОТКЛАДАНІЄ, *ОТКЛАДЪНІЄ.*

***ОТКЛАДЪНІЄ** *с.* (1) відкладання, відстрочення: Напервие окрадъни (!) роковъ (XV ст. *СЯ* 9).

ФОРМИ: *місц. одн. !окадъни* (XV ст. *СЯ* 9).

*Див. ще *ОТКЛАДАНІЄ, *ОТКЛАДЪ.*

ОТКОЛ, ОДЪКОЛЯ *спол.* (3) (*привднує підрядні речення*) 1. (*додаткове — у постпозиції, без співвідносного слова в головному реченні*) звідки (1): Хоче(м) о(т)коуль изьскы черезъ лісь Почапинский до долины Кобелька... где насъ панъ Карпъ припроводыль (!), указуючи одьколя грунтъ его починаеть, ажь тамъ есмо... застали боярь Хмельничкихъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

2. (*місця — у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні*) звідки (1): Хоче(м) о(т)коуль изьскы алюбю прібытокъ пріхо(ди)ть о(т)туле те(ж) и казнъ иметь быти (XV ст. *ВС* 29 зв.).

3. (*означальне — у постпозиції, із співвідносним словом у головному реченні*) звідки (1): и опят есмо приехали к той долине, откол нас пан Янчинский повел (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

***ОТКОУЛЬ** *див. ОТКОЛ.*

***ОТКОУПАТИ Сѧ** *дієсл. недок.* (1) (чого) (*звільнятися, даючи викуп*) відкуплятися, викуплятися (від чого): Пла(ч)лівыи жалобы пре(д) на(с) прішли как(к) слоужебніци... безъ вини безъ волі соудыни(х) позывають а роки имь даваю(т) по(д)лоугъ своєю воли а оні боятса того... пе(не)зи даю(т) о(т)коупа(т)сѧ того нагованья (!) (XV ст. *ВС* 14 зв.— 15).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. о(т)коупаю(т) сѧ* (XV ст. *ВС* 15).

***ОТКОУПИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) відкупити, викупити: Иоанъ Александръ... гднъ вѣсеи земли Мльдавской откоуписы (!) тетроеугль шое былъ оу залогѣ (б. м. н., 1464—1496 *Сн. С.*).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. одн. ч. откоупи* (1464—1496 *Сн. С.*).

Див. ще ВЫКУПАТИ, ВЫКУПИТИ, ОКОУПИТИ.

!ОТКЪКА *див. ОТ ВЪКА.*

ОТКЪДОУ *спол.* (1) (*цсл.* откъждоу) (*привднує підрядні речення місця — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні*) звідки (1): А хотарь томуо селоу... от брода друмомом... д (о) оусті(а) Черленою, идеже естъ благо... и от къдоу ис пръва начахом (Сучава, 1473 *ВД* I, 183—184).

ОТЛОЖИТИ, ОТЛОЖЫТИ *дієсл. док.* (42) 1. (що) (*перенести на інший термін*) відкласти, відстрочити (10): а естлы же сѧ емоу не поздоровить тогда четвертыи може(т) о(т)ложитъ как(к) же естъ писано о (т)кладанію роковъ земьскы(х) (XV ст. *СЯ* 40); и мы были тую речъ отъложили до нашого... шасного пріеханья до отъчины нашею (Краків, 1489 *РИБ* 433).

2. (що) касувати, відмінити (1): Иже изъ обычаевъ позовово (!) частое оутіснїе (!) и оудроуенїе чере(с) наши(х) соуеди нашимъ зе(м)лѧномъ кривды бывали хочюжество (!) то о(т)ложитъ (XV ст. *ВС* 13 зв.— 14).

3. (що) постановити, призначити (3): и о иному и(х) шкоду що имаю(т) и кулко сѧ имь не оуверне(т), за тоє за все о(т)ложили есми де(н) по(д)бны и наре(ч)нны, на стго филипа (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); одложили есмо: на Гнидовъ не надобѣ мыта давати (Степань, 2-а пол. XVст. *АЛМ* 9); на инши час подобны имаєт его милость ден и мѣсєе отложити (Сучава, 1462 *ВД* II, 285).

4. (кому що) заплатити, сплатити (28): а коли жона моя зхочет пойти замоуж(ж) то(г)ды бѣли(ж)нини мои о(т)ложи(в)ши ей то шьто есми ей записа(л) имѣные озми то(е) шьто есми ен записа(л) (б. м. н., п. 1450 ПИ № 9); а который брат хотѣлбы от нас тот дѣль порушити, тогда маєт пѧтсєт коп отложити брати своєю (Луцьк, 1463 *АС* I, 55); А естлы я кн(д)зъ Михайло Васильевич хотѣл — <бы> тотъ дѣль порушити... и я имаю оспод(а)рню королю отложити двѣ тысячы рубловъ шырокими грошми (Вишнівчъ, 1482 *АС* I, 81); про то мы сказоуемъ ажь которыи соу(д)я ко(г) не исправдливо осоуди(т)... то(т) имее(т) на вышгшее право о(т)озвать имее(т) емоу первое о(т)ложи(т) три гривны (XV ст. *ВС* 33 зв.); а естлыбы сѧ ближнии припирали к томуо имѣнью... а хотѣлибы емоу пѧнѧзи отложити, тог-

ды он мает пѣнази в них взати, а имѣна са имъ постоупити (Бокловиці, 1496 AS I, 244—245).

ФОРМИ: *інф.* отложити, о(т)ложити 14 (1462 BD II, 285; 1463 AS I, 55; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103; 1475 AS I, 71; 1478 AS I, 76; 1485—1500 AS I, 121; 1488 AS I, 88; 1494 AS I, 101; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; 1496 AS I, 245 і т. ін.); отложыти 4 (1482 AS I, 81); о(т)ложитъ, о(т)ложитъ 7 (XV ст. BC 14, 25, 33 зв.; СЯ 39 зв., 40); о(т)ложи(т) I (XV ст. BC 33 зв.); *перф.* 3 ос. одн. ч. о(т)ложиль (XV ст. СЯ 40); 1 ос. мн. одложили есьмо I (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); о(т)ложили есми I (1457 Cost. II, 809); *пперф.* 1 ос. мн. были... отложили (1489 РИБ 433); *майб.* 1 ос. одн. отложоу (1485—1500 AS I, 121); 3 ос. одн. отложит (1481 AS I, 77; 1487 AS I, 239; 1488 AS I, 88); 3 ос. мн. отложить (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; 1487 AS I, 239); *нак. сп.* 3 ос. одн. нехайже... отложит (1481 AS I, 77); *дієприсл. перед.* о(т)ложи(в)ши (п. 1450 ПИ № 9).

Див. ще ПРЕЛОЖИТИ I.

*ОТЛУЧИТИ СА *дієсл. док.* (2) (чого) відступитися, відмовитися (від чого): Се Азь кня(з) александъ (!)... знамени(т) чинимы... аже слюбую... коруны пол(с)коѣ не о(т)лучити ми са еъ никоторымъ веремемъ (б. озеро Круди, 1400 P 62); Мы кня(з) иванъ олкимонтови(ч) знаемо чиню... аже слюбую... коруны пол(с)коѣ не о(т)лучити са... никоторы (!) веремемъ (Мереч, 1401 P 64).

ФОРМИ: *інф.* о(т)лучитиса I (1401 P 64); о(т)лучити... са I (1400 P 62).

Див. ще *ОТЛУЧАТИ СА.

*ОТЛУЧАТИ СА *дієсл. недок.* (1) (від чого) відступатися, відлучатися: а тому мунастрыєви не о(т)лучатиса о(т) сго ивана оу вѣки (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: *інф.* о(т)лучатиса (1378 P 26).

Див. ще *ОТЛУЧИТИ СА.

*ОТМАВЛЯТИ *дієсл. недок.* (1) (*стп.* *otmawiac*) (зробити що) відмовлятися (зробити що), заперечувати (проти чого): Господарю нашъ его мл(ст) велики(н) кня(з) алекса(н)дръ прья(з)ни и жы(т)я... и запись(в) потве(р)женьа с пано(м) воеводою волоскимъ з вашы(м) г(с)дремъ не о(т)мавляе(т) вделати (б. м. н., 1496 ОПВВД).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. о(т)мавляе(т) (1496 ОПВВД).

Див. ще *ОТМОВИТИ 2.

*ОТМЕТАТИ СѢ *дієсл. недок.* (1) (*цсл.* *отметати са*) (від чого) відмовлятися: того рад(и) ива(н) ись своими братіаи они сѣ о(т)метали о(т) свою присѣгу и не хотили присѣгнути (Васлуй, 1474 PГС).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. сѣ о(т)метали (1474 PГС).

*ОТМЕТНИКЪ ч. (2) (*цсл.* *отметьникъ*) (*той, хто відступається від кого, чого*) відступник: кто бы емоу о(т)наль... таковіи да есть подобень всакомоу о(т)метникоу што са о(т) бга о(т)вергли (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); А нине... къ дочери его прислалъ еси отметника греческого закону... съ тымъ штобы она выступила зъ греческого закону (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: *дав. одн.* о(т)метникоу (бл. 1400 Cost. I, 27); *знах. одн.* отметьника (1499 BD II, 448).

*ОТМЕТЬНИКЪ *див.* *ОТМЕТНИКЪ.

*ОТМИНА *див.* *ОТЪМЪНА.

*ОТМОВИТИ *дієсл. док.* (4) 1. (що) (*заперечно відповісти на прохання, вимогу*) відмовити (в чому) (1): Ино и передъ тымъ еси к намъ прислалъ в посо(л)ствѣ того(ж) дчоу(р)жоу о томъ деле и мы были того тебе не о(т)мовили, и посылали есмо до тебе нашы(х) посло(в) (б. м. н., 1496 ПДСВВ).

2. (чого) відмовитися (від чого), заперечити (проти чого) (1): а жы(т)я с тобою не о(т)мови(ли) есмо и тыми разы (б. м. н., 1496 ПДСВВ).

3. (за кого) вступитися, заступитися (1): ач бы са па(к) и пригодила нѣкотогаа слова о(т) кроль... на на(с)... тогди

слюби(л) на(м) па(н) мужило... о(т)мовити за на(с) (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

4. (що) заявити (1): а боудоуть ли тыи пенези оу меньши(х) реч(х)ъ ни(ж)ли емоу до(л)жно а возьметъ оу томъ некоторы(н) закла(д) тогды маеть оу томъ досы(тъ) име(т) а бѣдѣ(т) ли оу праве о(т)мовиль што не стоить за него а бѣдоуть ли ты(и) речи оу меньши(х) пенеза(х) продаты тогды имеетъ заса о(т)дати до(л)жнікоу (XV ст. BC 18).

ФОРМИ: *інф.* о(т)мовити (1457 Cost. II, 809); *перф.* 1 ос. мн. о(т)мови(ли) есмо (1496 ПДСВВ); *пперф.* 1 ос. мн. были... о(т)мовили (1496 ПДСВВ); *майб.* II 3 ос. одн. бѣдѣ(т)... о(т)мовиль (XV ст. BC 18).

Див. ще *ОТМАВЛЯТИ.

*ОТМОЛВА ж. (3) заперечення, відмова: и такижъ тымъ то листомъ слюбуемъ... ижъ яко рыхло панъ кро(л), снѣ, а любо намѣсткы его до земель русвы(х) (!) приближатса, а мы обличнѣ к нему прїидемъ... и безъ всакон о(т)молвы... пану вло(д)славу, королеви... слюбимы и присагнены (Сучава, 1434 Cost. II, 664); Колі прїожае(т)са по смрти оцеве и(ж) дѣвкы не имѣючи роженое бра(т)и и заставаю(т) въ именїи находа(т)са имъ... опекальнїкы што(ж) и(х) хотать пѣнезми о(т)правитъ... абы имейе о(т)рималї... мы то все о(т)зываемъ а нивошто оборочаемъ але тын дѣвкы маю(т) свое оуза(т) не о(т)баючи на о(т)мо(л)воу мюужа своего (XV ст. СЯ 41—41 зв.); я иліа воевода... присѣгаю и обицоую са... иже годѣ прѣ(д)реченныя, слоужбы и обѣтнїкы нашей по(д)чѣстїю и вѣроую (!), вѣрни и оуставичне заоужды... безъ о(т)молвы... къ воли того исного пана иашего мл(с)тивога, кроль по(л)ского... на каждыи ча(с), ховати (Львів, 1436 Cost. II, 698).

ФОРМИ: *род. одн.* о(т)молвы (1434 Cost. II, 664; 1436 Cost. II, 698); *знах. одн.* о(т)мо(л)воу (XV ст. СЯ 41 зв.).

*ОТМОЛВИТИ *див.* *ОТМОВИТИ.

*ОТМЫКАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) відмикати: И тыи кнїгы имею(т) быти за тремї ключи замькноуы оди(н) ключ(ч) имаеть иметї соудѣ а дроу(г)и по(д)соудо(к) а третїи земьскїи писаръ а одномуо бе(з) другого не го(ди)тса ты(х) кнї(г) о(т)мыка(т) (XV ст. СЯ 42 зв.).

ФОРМИ: *інф.* о(т)мыка(т) (XV ст. СЯ 42 зв.).

Див. ще ОТОМКНУТИ.

*ОТЪМЪНА ж. (7) (*стп.* *otmѣna, стп.* *odmѣna, odmѣna*) заміна (1): а о(т)мѣна противу крупска колкови(ч) а противу сахова кня(ж) лоука (Краків, 1394 P 54); з а о т м ѣ н у (1) взамін: и мы есмы тому иному мишеви... дали есмы фецевич(ч) дворище и бугданъчича оу новостѣльцехъ на вѣки... за его дворища за о(т)мѣну што же имѣль оу тѣшковичи(х) (Перемишль, 1390 P 175—176); дати отмѣну (4), отмѣну дати (1) *див.*

ДАТИ 2.

ФОРМИ: *наз. одн.* о(т)мѣна (1394 P 54); *знах. одн.* о(т)мѣну 5 (1390 P 175, 176; 1394 P 54; 1434 P 130; 1445 P 148); о(т)миноу I (1453 Cost. II, 472).

Див. ще *МЪНА, *ПРОМИНЪНІЄ.

*ОТЪМНИТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* *odmѣniti, стп.* *odmѣniti, odmѣniti*) (чим) відшкодувати, компенсувати: но покоуль вода са взольетъ пото(л) панъ дробы(щ) маеть сѣножатими своими о(т)мѣнити волбыревце(м) какъ было за отца моего при витовѣ (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: *інф.* о(т)мѣнити (1458 ОЖДМ).

Див. ще ЗАМЪНИТИ, *ЗАМЪНИТИ СА, *МЪНИТИ I, *МЪНЯТИ, *МЪНЯТИ СЯ, ПРОМЕНИТИ I, ПРОМЕНИТИ.

ЮТНАНА (ОТНИНА) *див.* ОТНИНА.

*ОТНИМАТИ *дієсл. недок.* (3) 1. (кого від чого, що у кого) віднімати, відбирати (2): а по наше(м) живовѣ кто боудеть г(с)дрѣ нашей земли... то(т) штобы не о(т)нима(л) ты(х) цига новъ о(т)стои митрополи (Сучава, 1465 D/Р«А» 518); а х(т)о бы имѣль оустоупатися или о(т)нимати тоую десятиосу оу

стго спаса рассуудитса со мною пре(д) бомь (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

2. (стч. odnīmati, стл. odejtomawś (від чого) захищати, охороняти (1): такъ ж мы слюбуемъ ннѣ... нашому милому приятелю stefanu воеводѣ прере(ч)ному... о(т) всего на-габанья и о(т) всѣхъ кривдѣ... боронити о(т)нимати коли ему толко надобно будетъ (Ланчиця, 1433 Р 124—125).

ФОРМИ: *інф. о(т)нимати* (1433 Р 125; 1487 ВОРСР 178); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. шобы не о(т)нима(л)* (1465 DIR«А» 518).

Див. ще ОТНАТИ.

ОТНИНА ж. (280) 1. (*масток, успацкований по батькови на правах повної власності*) батьківщина, вотчина (53); купилъ панъ петрашь дѣдичицу в анъны радивоньковоѣ дѣдичину еє и вотнину (Перемишль, 1359 Р 10); и мы выдѣвше его правую и вѣрною слоужбу до на(с)... дали... есмы ему... его правую о(т)нину... що выслужи(л) отецъ его (Васлуй, 1442 Cost. II, 101); И пак оу том... приїде прад нами... Наста, кнѣгыня пана Юга вистарника... и прода(ла) свою правую отнину и выкоупленіе (Гирлов, 1499 ВД II, 147); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним(ь)... оже прѣдоша прѣд(ь) нами... наши слоужы... и продали свою правую отнину и выкоупленіе (Сучава, 1500 RA 260).

2. масток, земельне володіння (227): игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) и его брату самоилови оу тѣшковичехъ, возьмѣши подъ слугами королювськими ехъ вотнину дворича фалѣбѣвичъ (Перемишль, 1390 Р 175); А се А панъ бенко староста галицький... свѣдѣ то своимъ листомъ... иже пришедъ передъ насъ панъ гервасъ... и оправилъ своєю женѣ варварѣ сто гривенъ на своємъ селѣ на тольмачи и журковѣ на своєю вотнинѣ (Коломия, 1398 Р 57); а мене его милсть и дѣти моѣ... при мою вотнинѣ прѣбаракиской волость и при вѣнничкой волость... при мою выслузѣ имаєть ма его млсть оставитъ (Кременецъ, 1434 Р 130); тѣмъ мы выдѣвше его право и вѣрною слоужбо (sic.— *Прим. вид.*) до нас... дали и потвердили есмы его правую отнина, село на имѣ воннещій и съ монастырею, що коупил от юноу и от петрика, за ѣ злати (Сучава, 1460 Cost. S. 41); мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ ... оже прѣдоша прѣд нами... молебникъ нашъ кир попь Григоріє... и съ всѣми яже о христѣ братіями... и измѣнили съ господство мы правую монастырскоую отнину... що имаєть тотъ свѣтѣи монастыр от дѣла нашего от Александра воеводѣ (Ясси, 1500 ВД II, 173).

ФОРМИ: *наз. одн. отнина, о(т)нина* 28 (1437 Мн. 202; 1453 Cost. II, 467; 1462 ВД I, 55; 1470 ВД I, 153; 1475 ВД I, 207; 1484 ВД I, 279; 1487 ВД I, 296; 1490 ВД I, 392; 1495 ВД II, 54; 1499 ВД II, 167 і т. ін.); *то(т)нина* 1 (1409 Cost. I, 64); *! отнина* 1 (1443 Cost. II, 149); *зам. род. половина отнина* 1 (1429 Cost. I, 239); *зам. знах. дали ему отнина, о(т)нина* 30 (1434 Cost. I, 395; 1456 Cost. II, 568; 1458 ВД I, 19; 1462 ВД I, 63; 1466 ВД I, 110; 1469 ВД I, 136; 1480 ВД I, 246; 1483 ВД I, 272; 1490 ВД I, 392; 1497 Cost. S. 212 і т. ін.); *дали... ! отнина* 1 (1456 Мн. 213); *род одн. отнини* 1 (1495 ПГВСР); *отнини* 1 (1403 ДГАА); *дав одн. отнинѣ* (1400 Cost. II, 619); *знах. одн. отнину, о(т)нину, о(т)нину, отниноу, отпуну* 177 (1428 Cost. I, 202; 1436 ВМЗД; 1442 Cost. II, 101; 1446 Cost. II, 241; 1455 Cost. II, 553; 1462 ВД I, 52; 1470 ВД I, 150; 1482 ВД I, 263; 1490 ВД I, 400; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *вотнину* 3 (1359 Р 10; 1390 Р 175); *отнину* 1 (1480 ВД I, 237); *wathnyну* 1 (1413 GL 48); *! отниноу, ю(т)ниноу* 2 (1489 Cost. S. 133; 1497 Cost. S. 208); *зам. наз. да ест (за що ест) емоу отниноу* 3 (1479 ВД I, 222; 1482 ВД I, 264; 1488 Cost. S. 128); *місц. одн. на (при) вотнинѣ* (1398 Р 57; 1434 Р 130); *наз. мн. зам. род. от тих отнини* (1480 ВД I, 241); *род. мн. отнинѣ* (1495 ПГВСР); *знах. мн. отнини, о(т)нини, отнинѣ* 11 (1414 Cost. I, 111;

1457 ВД II, 257; 1468 ВД I, 126; 1480 ВД I, 241; 1491 Cost. D. 37; 1492 Cost. S. 161; 1493 Cost. D. 45; 1499 ВД II, 162; 1500 ВД II, 174); *отнини, о(т)нини, от(ин)ни* 10 (1452 Cost. II, 426, 432; 1453 Cost. II, 472; 1458 ВД I, 24; 1462 ВД I, 66; 1469 ВД I, 134; 1470 ВД II, 309; 1471 DIR«А» 525; 1475 ВД II, 206; 1483 ВД I, 272); *! отни* 1 (1497 ВД II, 112); *! о(т)нини* 1 (1459 Cost. S. 22).

*Див. ще *ОТЕЦСТВО, *ОТЧИЗНА 1, ОТЧИНА 1.*

***ОТНОВИТИ** *дієсл. док.* (1) (*без додатка*) поновити, наново порушити (судову справу): а коли приндоутъ розямоу ихъ а боуде(т) имѣ тая ре(ч) о(т)новлена тогды они маюутъ о(т)поведати ка(к) и тогды коли были позваны первое къ правую (XV ст. ВС 33).

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. одн. ж. боуде(т)...о(т)новлена* (XV ст. ВС 33).

ОТНАТИ, ОТНѢТИ *дієсл. док.* (15) 1. (кого, у кого, що від кого, кому і без додатка) (*силою*) відняти, відібрати, забрати(11): А кто о(т)иметь о(т)цркви стго никола судитса со мною передъ бгмь (б. м. н., бл. 1350 Р 8); а не имаєть тои корьчмы от не(г) отнати ни одинъ староста (Медика, 1407 Р 72); I jakze iesmo k waszoj miłosty ne odpowa psali, sztoż dannaia miesta wsia otniata w nas (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); а кто бы хоти(л) пороушити илѣ отнѣти ты(х) татаре, то(т) да е(ст) прокльѣт о(т) га ба (Нямц, 1453 Cost. II, 466); жаловали на(м) погоре(л)скии на него, што(ж) о(т)на(л) в ни(х) зе(м)лю и(х) влостную (Вільна, 1495 ВМЗД);

(що від кого, у кого) (*взяти назад*) відібрати (2): а

пкли быхо(м) имѣли оу него тоє село о(т)нати и мы имаємъ дати сорокъ гривенъ земьскими грошми (Олтушків, 1424 ДГВВ); а коли мы не боуде(м) с тоє земли дани полни(ти) на цркъв бжїю и е(г) мл(с)ти архимандритоу тоую землю о(т) на(с) о(т)на(ти) (б. м. н., 1498 ЧИАФ).

2. (кому що) позбавити (кого чого) (1): Абы оусильникомъ смелость о(т)ната оуставлаємъ колѣ шла(х)та шла(х)тїча забье(т) за головуу шестьдеса(т) гривенъ (XV ст. ВС 24 зв.);

(що) позбавити себе (чого), облишити (що) (1): обцоуємъ и слюбуємъ... безъ лъсти и без хитрости, хитростьъ всѣкою о(т)нѣвши тотъ истинный голдъ... наияснѣшему паноу нашемоу, владиславоу, королеви полскомоу... накажды (1) ча(с) ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702).

ФОРМИ: *інф. отнати, о(т)нати, о(т)на(ти), отнѣти* (1407 Р 72; 1408 Cost. I, 61; 1424 ДГВВ; 1453 Cost. II, 466; 1498 ЧИАФ); *перф. 3 ос. одн. ч. о(т)на(л)* (1495 ВМЗД); *майб. 3 ос. одн. о(т)иметь* 1 (бл. 1350 Р 8); *о(т)име(т)* 1 (1411 Мн. Ал.); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... о(т)наль* (бл. 1400 Cost. I, 27); *дієприсл. перед. о(т)нѣвши* 1 (1436 Cost. II, 701); *отнѣмъ* 1 (1484 ЯМ); *мен. пас. 3 ос. мн. с. otniata* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ж. абы...о(т)ната* (XV ст. ВС 24 зв.); *3 ос. одн. с. абы...о(т)нало (!) было* (1408 Cost. I, 61).

*Див. ще *ОТНИМАТИ 1*

ОТО ДИВ. ОТЬ 1.

***ОТОБРАНІЕ** с. (1) відібрання, позбавлення: прїказоуємъ мы гымъ то слоужебнїко(м) по(д) виною седенія оурадоу и(х) и обранія (!) именія и(х) безъ прїказанія ихъ соуда не позывали ніко(г) (XV ст. ВС 15).

ФОРМИ: *род. одн. ! обранія* (XV ст. ВС 15).

***ОТОВОКОЛНЫИ** *прикм* (1) (*розташований поблизу*) сусідній: а к ты(м) мон(м) име(н)я(м) къ ябло(н)ноу а к по(л)жа(м) даровала есми моужа свое(г) пана васи(л)я хре(б)товича по(д)ворьем свои(м) о(т)чизны(м) отовоко(л)не(м) городе в лоуцкоу вѣчно и непоруошно (Львчъ 1490 ЗХП 136)

ФОРМИ: *місц. одн. ч. отовоко(л)не(м)* (1490 ЗХП 136).

*Див. ще *ОКОЛНЫИ.*

***ОТОДВИНУТИ** *дієсл. док. (2) (кого) (перенести виконання чогось на пізніший строк) відсунути*: Биль чоломъ королю е. м. бояринъ Кіевскій Пирхайло, штожь давно ему дана волость Олевско, и онъ тоє волости ещо и до тыхъ мѣсть не держаль и биль чоломъ королю его м., абы даль ему тотъ годъ выдержати, отодвинувши иншихъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9—10).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. отодвинувши* (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 10).

***ОТОЗВАТЬ** *дієсл. док. (5) 1. (чого) заперечити (проти чого) (1): а колижь тыи све(т)кы на соуде монованы (!) тогда то(т) замешька(х) (!) о(т)озва(т) того коумовьства (XV ст. ВС 20).*

2. (на що) подати апеляційну скаргу (1): про то мы сказоуемъ ажъ которыи соу(д)я ко(г) неисправедливо осуди(т)... то(т) имее(т) на вышъшее право о(т)озвать (XV ст. ВС 33 зв.).

3. (що і без додатка) (*сказане*) взяти назад (3): хто комоу мѣри лаеъ а не (до)конае(т) алюбю не о(т)зовеъ в тоу(ж) виноу впадаеъ шестьдеса(т) гривенъ коли(ж) о(т)зове(т) тогда имееъ речи солганъ (!) яко песь (XV ст. ВС 29).

ФОРМИ: *інф. о(т)озвать* 1 (XV ст. ВС 33 зв.); *о(т)озва(т)* 1 (XV ст. ВС 20); *майб. 3 ос. одн. о(т)зовеъ* 2 (XV ст. ВС 29); *о(т)зове(т)* 1 (XV ст. ВС 29).

ОТОИТИ *дієсл. док. (5) 1. (без додатка) (залишити, покинути кого) відійти (від кого, чого) (2): а колі оу немецкомъ правѣ кметъ осадѣ(т) тогда не можеъ о(т)иті (от) пана одно лѣди(ч)ство прода(в)ши а оумѣсто себѣ кмета такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(ди)тъ (XV ст. ВС 39); О шльїтсоу алюбю о кметю колі бе(з) волі о(т)иде(т) (XV ст. СЯ 9 зв.).*

2. (від кого, чого) (*відділитися, відлучитися, відокремитися*) відійти (від кого, чого), перейти (до кого, чого) (3): не имаетъ о(т) нихъ то отойти некоторымъ вереманемъ (Львів, 1399 P 59); пытали есмо Старыхъ бояря и мужен старыхъ што была земля о(т)шла о(т) склѣна къ блудову оу десатину ино то есмо опатъ привернули къ Склино (Луцьк, 1445 P 150); а на другу сторону тоежь дороги — доуброва и лесы ничого тоє земли от Манева не отошло (Манів, 1478 AS I, 76).

ФОРМИ: *інф. отойти* 1 (1399 P 59); *о(т)иті* 1 (XV ст. ВС 39); *пперф. 3 ос. одн. ж. была... о(т)шла* (1445 P 150); *перф. 3 ос. одн. с. отошло* (1478 AS I, 76); *майб. 3 ос. одн. о(т)иде(т)* (XV ст. СЯ 9 зв.).

*Див. ще *ОТХОЖИВАТИ.*

ОТОКОЛ *присл. (1) довола: Тиж Стефан воевода... дадохом... трїи селове от наших правїих господарских сел... що тоти селове быше отокол дворов наших от Камен (Сучава, 1491 *ВД* I, 463).*

ОТОЛА див. ОТТОЛѢ.

ОТОМКНУТИ *дієсл. док. (2) (що) відімкнути*: И вельла ми ключника позвати и кльтъ отомкнути (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *інф. отомкнути* (1498 *АЛМ* 163).

*Див. ще *ОТМЫКАТИ.*

***ОТОСЛАТИ** *дієсл. док. (4) 1. (кого к кому, до чого і без додатка) (повернути, відправити назад) відіслати (кого до кого) (3): а таа рать и (з)де ко мне при(и)деть потомъ я ихъ только боудоу не казнити а полонъ вашъ оу нихъ отънемъ к ва(м) не о(т)шлю (б. м. н., 1484 ЯМ); и ваша милость бы есте тыхъ людей оу васъ не деръжали, але до его земли отослали (б. м. н., 1499 *ВД* II, 449).*

2. (що до кого) послати, відправити (1): до твоеє милости до господаря отослал до Вилни двесте судовъ... то северское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. отослал* (1496 *АЛРГ* 72); *майб. 1 ос. одн. о(т)шлю* (1484 ЯМ); *баж.-ум. сп. 2 ос. мн. отъслали бы есте* 1 (1484 *РИБ* 351); *бы есте... отослали* 1 (1499 *ВД* II, 449)

*Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СѢ, ОТСЛАТИ, ПОСЛАТИ 1. ПОСЫЛАТИ, *ПРЫСЫЛАТИ, *СЛАТИ, СЪСЛАТИ, *СЫЛАТИ.*

ОТПЕНЫ (?) (1): Коли на которы(и) соу(д) о(т)пены бѣдоуъ имаетъ оутечъ до соу(д)и а о(н) о(т)повѣдаеъ ка(к) соудиль алюбю на дроу(г)и днь имаетъ о(т)ложитъ што бы са роспамета(л) (XV ст. ВС 33 зв.).

ОТПЕРЕТЫ *дієсл. док. (1) (стч. одерѣти се, стч. одергеъ) (кому) відбити напад, дати відсіч: естли бы сѣ пригодило с которого допоушенїа божїего... иж бы мы от нѣ которого непрїятель мощного, которому бы мы отпереты не могли, та вьидемо ис нашеї земли, либо до Оугор, алибо до их милости королевства полскаго, тогда их милости земли да соут отворени нам (Гирлов, 1499 *ВД* II, 421—422).*

ФОРМИ: *інф. отпереты* (1499 *ВД* II, 421—422).

***ОТПИРАТИ** *дієсл. недок. (1) (стч. odpirati, стч. odpieraъ) (чого) заперечувати, оспорювати (шо): Я князь Михайло Васильевичъ Збаражський чиню знаменито... штожь коли записаль былъ мнѣ дада мой небожчик князь Семень Васильевичъ Колоденский имѣнье на има Маневъ... ино ми того имѣнья отпирали даднаа моа княгини Семеноваа Марья а зать еи князь Семень Юрьевичъ (Вільна, 1482 AS I, 79).*

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. отпирали* (1482 AS I, 79).

***ОТПИСАНЬЕ** *с. (1) письмова відповідь, лист-відповідь: а прото естли на первъшии ваши листы о(т) мистра о(т)писанье не естъ к ва(м) принесено може... на тыи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискоу которыи оу се(м) наше(м) листоу замыкамы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).*

ФОРМИ: *наз. одн. о(т)писанье* (1447—1492 *ЛКБВ*).

*Див. ще *ОТПИСЬ.*

*Пор. *ОТПИСАТИ.*

***ОТПИСАТИ** *дієсл. док. (9) 1. (до кого о чім, кому про що) (письмово відповісти) відписати (4): а прото естли на первъшии ваши листы о(т) мистра о(т)писанье не естъ к ва(м) принесено може... на тыи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискоу которыи оу се(м) наше(м) листоу замыкамы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); и он о том до нас отписал, штож то естъ так, как он намъ поведал (Вільна, 1499 *АЛРГ* 94).*

2. (що) (*викласти в письмовій формі, зобразити писемними знаками*) записати, написати (2): Вы стыи о(т)ци чтите але не к(л)инѣте которое емь слово... о(т)писал а которы... м ъ естъ лѣ(п)ше опрավлаите (б. м. н., 1492 *ЗОЕ*); пан Юрей о томъ доведавшиа и до его милости отписал (Вільна, 1493 *АЛРГ* 55).

3. (кому що) (*письмово заповісти*) відписати, відказати (2): Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... о(т)писаль емь своєи женѣ кн҃ги марїи... свою очиноу (Київ, 1446 P 154); а тотъ небо(ж)чикъ бра(т) мо(и) ан(д)ре(и) о(т)хода з сего свѣта о(т)писа(л) мнѣ име(н)е о(т)чины своєє третюю часть (Вільна, 1495 *ВМБС*);

передати писемним актом (1): а васковни стецку воеводѣ о(т)писали есмы к волосокї земли и с тымъ со всѣмъ што к тому селу здавна прислушаеъ (Ланчиця, 1433 P 125).

ФОРМИ: *інф. о(т)писати* 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *о(т)писать* 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *перф. 1 ос. одн. ч. о(т)писаль емь* 1 (1446 P 154); *емь... о(т)писал* 1 (1492 *ЗОЕ*); *3 ос. одн. ч. отписал, о(т)писал* 1 (1493 *АЛРГ* 55; 1495 *ВМБС*; 1499 *АЛРГ* 94); *1 ос. мн. о(т)писали есмы* (1433 P 125); *предик. пас. дієпримк. о(т)писано* (1447—1492 *ЛКБВ*).

*Див. ще *ВЫПИСАТИ 2. *ВЫПИСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, 3, *ЗАПИСОВАТИ 2, *ЗАПИСОВАТИ СѢ 2, *ЗАПИСЫВАТИ 1, ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ 1, *НАПСАТИ, *ОТПИСЫВАТИ, ПИСАТИ 1, *ПИСАТИ СѢ, *ПСАТИ.*

***ОТПИСЬ** *ч. (1) письмова відповідь, лист-відповідь: яко жадаеъ через листы свои на тыи послѣднии мистровы*

листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу черес оныи первыи о(т)пись подлоугь на(о)учьньна нашего мистрови о(т) ва(с) оуже посланыи на тыи то остато(ч)ныи рѣчи досы(т) ест емоу на то о(т)писано (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *знах. одн.* о(т)пись (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще *ОТПИСАНЬЕ.

*ОТПИСЫВАТИ *дієсл. недок.* (1) (кому що) (письмово заповідати) відписувати, відказувати: Отписую Пречистой до Печерского монастыра панцыр и кожух куний (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн.* отписую (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

Див. ще ЗАПИСАТИ 3, *ЗАПИСОВАТИ 2, *ОТПИСАТИ 3.

*ОТПОВЕДАНИЕ *с.* (4) відповідь (в суді) на скаргу позивача: оуставляемь коли(ж) боудеть у нашомь дворе пере(л) на(с) позванъ алюбю пре(д) соудьи тогда пово(д) алюбю соудья име(т) емоу росказать виноу за што позванъ... имее(т) дати на о(т)поведаніе три не(д)ли (XV ст. *BC* 14 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* о(т)поведаніе (XV ст. *BC* 14 зв.); *знах. одн.* о(т)поведаніе (XV ст. *BC* 14 зв.); *місц. одн.* о о(т)поведаніи (XV ст. *BC* 8).

Пор. ОТПОВѢДАТИ.

*ОТПОВЕДАТИ *див.* ОТПОВѢДАТИ.

*ОТПОВЕДАТЬ *див.* ОТПОВѢДАТИ.

*ОТПОВЕДИТИ *див.* ОТПОВѢДИТИ.

ОТПОВѢДАТИ *дієсл. недок.* (20) 1. (кому що) (давати відповідь на запитання) відповідати (2): и соу(д)я пыта(л) петра неоднова моглъ ли бы досве(т)чи(т) на не(г) хотбы видѣлъ тогды петръ о(т)поведалъ же не маеть кимъ досветь(ч)и(т) (XV ст. *BC* 19).

2. (що і без додатка) відповідати перед судом на скаргу позивача (12): Жалобоу чинилъ петръ на яна оуже (1) его ранилъ янь о(т)поведа(л) же са(м) его рани(л) а то хотель сведе(ч)ство оуказать емоу (XV ст. *BC* 19 зв.); олижъ пришедъ вотичъ даль свою рѣчь васковъ в роуцъ любоу стратить а любю добоудеть васко то жъ емоу Аль кондрать отповѣдати его рѣчь (Галич, 1401 *P* 65).

3. (за що і без додатка) (нести відповідальність, бути причепленим до відповідальності за що-небудь) відповідати (6): A jestliby zastawa... czerez rok deň odin byla, potom zhadnomu... ne majet' opowedati (1) (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); Коли на котори(н) соу(д) о(т)пени бѣдоутъ имаетъ оутечъ до соу(д)и а он(о) о(т)повѣдаеть ка(к) соудиль алюбю на дру(г)и днь имаетъ о(т)ложитъ што бы са роспамета(л) (XV ст. *BC* 33 зв.).

ФОРМИ: *інф.* о(т)повѣдать 3 (XV ст. *BC* 35, 35 зв.; *СЯ* 40 зв.); о(т)поведа(т)ь 2 (XV ст. *BC* 15 зв., 25); о(т)поведа(т)и 2 (XV ст. *BC* 16, 33); отповѣдати 1 (1401 *P* 65); ! opowedati 1 (1388 *ZPL* 107); ! о(т)пове(д)и 1 (XV ст. *BC* 16); *теп.* 3 ос. *одн.* о(т)повѣдаеть (XV ст. *BC* 33 зв.); *перф.* 3 ос. *одн.* ч. о(т)поведалъ, о(т)поведа(л) 6 (XV ст. *BC* 19, 19 зв., 21, 21 зв., 22, 24 зв.); о(т)повѣда(л) 1 (XV ст. *BC* 32); 3 ос. *мн.* о(т)поведа(л)и (XV ст. *BC* 28 зв.); *баж.-ум. сп.* 3 ос. *одн.* ч. абы о(т)поведа(л)и (XV ст. *BC* 16).

Див. ще ОТПОВѢДИТИ.

ОТПОВѢДИТИ *дієсл. док.* (4) 1. відповідати перед судом на скаргу позивача (3): а се Азь па(н) петрашь староста галичкын... свѣдочно то своимъ листомъ... иже пришедъ перед ма васко мошенничъ и позвалъ коундрата борснича о границу о вашичинскую тогды емоу кондрать не хотель отповѣдати (Галич, 1401 *P* 65); пригожаецса частокротъ же наши(х) двора(н)ъ... нагле... позывають пре(д) соудьи алюбю пере(д) на(с) а тамъ на ни(х) жалоба а оні не ведали такіи о(т)пове(д)и (1) имаю(т) з добрымъ розмышленіемъ (XV ст. *BC* 14 зв.); а па(н) микъ дѣдошицкии о(т)повидѣлъ (так.— *Прим. вид.*) аже ест то мое... поле и доуброва сахово (Зудечів, 1428 *P* 111).

2. (без додатка) (нести відповідальність, бути причепленим до відповідальності за що-небудь) відповідати (1): которы боудѣтъ познаныи (1) а соудьи (1) во (до)лѣкы(х) (1) сторона(х) име(т) ли о(т)поведити соудъ (1) (XV ст. *BC* 6).

ФОРМИ: *інф.* отповѣдати 1 (1401 *P* 65); о(т)пове(д)и 1 (XV ст. *BC* 6); ! о(т)пове(д)и 1 (XV ст. *BC* 14 зв.); *перф.* 3 ос. *одн.* ч. о(т)повидѣлъ (1428 *P* 111).

Див. ще ОТПОВѢДАТИ.

*ОТПОВѢДЬ *ж.* (2) попередження про відмову договору: ино повѣдае(м) тобѣ братоу и тьстоу нашомуу што(ж) стефа(н) воевода волошьскын лони бе(з) каждое о(т)повѣди на(м) шкодоу немалоую вчини(л) (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); што пережъ сего посылали есмо къ тебе нашего посла, поведаячы нашу прыгодоу, которая жъ се намъ стала отъ тьста нашего... штожъ намъ зъ докончанья своего и хрестьного целованья выступилъ, безо всякое отъповеди... и шкоды намъ великии подедалъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 413).

ФОРМИ: *род. одн.* о(т)повѣди 1 (1495 *ПЛПС*); отъповеди 1 (1498 *BD* II, 413).

*ОТПОВѢДѢНЬЕ *с.* (1) (заява про відмову від державного договору) денонсування: а коли будетъ по миру, кто не усхочетъ далби миру держати тотъ о(т)повѣсть а по о(т)повѣдѣнни стояти миру за мѣсаць (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМИ: *місц. одн.* по о(т)повѣдѣнни (1352 *P* 6).

Пор. *ОТПОВѢДѢТИ.

*ОТПОВѢДѢТИ *дієсл. док.* (1) (без додатка) (заявити про відмову від державного договору) денонсувати: а коли будетъ по миру, кто не усхочетъ далби миру держати тотъ о(т)повѣсть (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. *одн.* о(т)повѣсть (1352 *P* 6).

*ОТПРАВИТЬ *дієсл. док.* (6) 1. (кого) затвердити в судовому порядку (що за ким) (2): И мы видечи речъ справедливоую... отравили есмо пани Василевою (Лукуниця, 1478 *AS* II, 17); а потомъ у другое смотрѣлъ того панъ Якубъ Немеровичъ, и насъ въ томъ одправили, и тые землі намъ присудили (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

2. (кому що) (збитки) відшкодувати (1): прото абы еси намъ то о(т)правилъ такъ какъ бы на(м) того не было жа(л) (б. м. н., 1496 *ПЧФГ* 36).

3. (кого чим) надати, виділити віно дівчині (2): Колі пригожаецса по смрти оцеве и (ж) дѣвки не имѣючи роженое бра(т)и изоставаю(т) въ именіи, находа(т) са имъ такымъ дѣвкомъ опекальники што(ж) и (х) хотѣтъ пѣнезми о(т)правитъ коли замоужъ поидоутъ абы именіе о(т)рималі (XV ст. *СЯ* 41);

◇ отправити вѣномъ (1) *див.* ВѢНО 2.

ФОРМИ: *інф.* о(т)правитъ (XV ст. *СЯ* 41); *перф.* 1 ос. *мн.* отравили есмо (1478 *AS* II, 17); 3 ос. *мн.* одправили (1495 *АЛМ* 85); *майб.* 3 ос. *одн.* о(т)прави(т)и (XV ст. *BC* 36); *баж.-ум. сп.* 2 ос. *одн.* ч. абы еси... о(т)правилъ (1496 *ПЧФГ* 36).

Див. ще ОПРАВИТИ¹ 1, 4, *ОТПРАВЛАТИ.

*ОТПРАВЛАТИ *дієсл. недок.* (1) ◇ вином отправлати *див.* ВѢНО 2.

ФОРМИ: *інф.* о(т)правла(т)и (XV ст. *BC* 36).

Див. ще *ОТПРАВИТЬ.

*ОТПРАВОВАНЕ *с.* (1) (стп. odprawowanie) здійснювання, виконування (чого): Паки же, снаднейшого ради отправоанья хвалы Божое пры церкви соборной, даемо надто подь Острогомъ тому господину отцу владыце... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн.* отправоанья (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

Пор. ОТПРАВОВАТИ.

ОТПРАВОВАТИ *дієсл. недок.* (2) (стп. odprawować) (що) виконувати, здійснювати (1): Гандле и куплю в рынку и в клеткахъ, и по улицахъ з мешаны заровно отправоавати и усжывати (1) мають (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27);

службу отправоавати (1) *див.* СЛОУЖБА 1.

ФОРМИ: *інф.* отправати (1389 PEA I, 27; 1438 P 141).
***ОТПРИСАЧЬ** *дієсл. док.* (4) (*стп.* odprzysiąc) (без додатка) заперечити присягою: мы сказоуемь микъ же самому о(т)присачь и(ж) не вѣда(л) ты(х) гро(ш)и ани мощны (XV ст. BC 32); оуставляемь коли(ж) которыхи мещанінъ аллюбо соужна аллюбо иныи торговли а которомуу земленіюу бе(з) записъ повери(т) а оу право с нимъ поиде(т) тогда имееъ тотъ мещанінъ добрыми лю(д)ми на не(г) до све(т)чи(т) а запрѣтда ль тогда имееъ самъ своею роукою о(г)присачь (XV ст. BC 18 зв.).

ФОРМИ: *інф.* о(т)присачь, о(т)присачь 3 (XV ст. BC 18 зв., 27, 32); ! топрисачь 1 (XV ст. BC 19 зв.).

Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ СА, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАГНОУТИ, ПРИСАЧЬ, ПРЫСАГАТИ.

***ОТПРИСАЧЬ СА** *дієсл. док.* (2) (*стп.* odprzysiąc się) (без додатка) виправдатися під присягою: Оуставляемь... коліжъ которыхи рыщерь... не боудеть пересоудомъ оважонъ... а боуде(т) однава дла его добро(г) бытленія имееъса своею роукою о(т)приса(ч)и очистити (XV ст. BC 26 зв.).

ФОРМИ: *інф.* са... о(т)приса(ч)и (XV ст. BC 26 зв., 32).

Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАГНОУТИ, ПРИСАЧЬ, ПРЫСАГАТИ.

***ОТПРИСАЧЬ** *див.* *ОТПРИСАЧЬ.

***ОТПРОВОДИТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) провести, відпровадити: тогда они па(к) с поч(с)тіе(м) и добротю на(с) и наша кнѣгинѣ и наши паны... о(т)проводити без шкода (и) без забавы... съ вси(м) с чи(м) коли буде(м) имѣти (Сучава, 1457 Cost. II, 811).

ФОРМИ: *інф.* о(т)проводити (1457 Cost. II, 811).

***ОТПУСТИТИ** *див.* **ОТЪПУСТИТИ.**

***ОТПУСТИТИ СЪ** *дієсл. док.* (1) (на кого) звіритися, здатися, снуститися: того ра(ди) ива(н) ись своими братіа ми они съ о(т)метали о(т) свою присѣгу и не хотили присѣгнути ись своими присѣжници али съ о(т)пустили на марушку на до(ч)ку ивана купчича аби она пошла сама и присѣгнула (Васлуй, 1474 PГC).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. съ о(т)пустили (1474 PГC).

***ОТПОУЩАТИ** *дієсл. недок.* (2) 1. (кому що) пробачати, дарувати вину, прощати (1): а мы... его... о тую исную мерзачку и шкоду воеваную намъ и корунъ нашої оучиненую о(т) его оца правого чинимы и о(т)пушаемы ему все тымъ нашимъ листомъ (Ланциця, 1433 P 121).

2. (що) покидати, залишати (що), відмовлятися (від чого) (1): есть боли пановъ штожъ имеютъ права немецкая оу свои(х) селехъ... а оні о(т)поушаютъ немецкое право а ведоутса по(д)лоугъ по(л)скаго права (XV ст. BC 26).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. о(т)пушаемы (1433 P 121); 3 ос. мн. о(т)поушаютъ (XV ст. BC 26).

Див. ще **ОТЪПУСТИТИ.**

***ОТПУЩЕНЕ** с. (1) відпуск, видача: Андрею ГрАжовскому на отпушене людем его Шершневьским ведра меду до ключа Киевского даиваного, на вечность (Мереч, 1496 АЛРГ 69).

ФОРМИ: *знах. одн.* отпушене (1496 АЛРГ 69).

Пор. **ОТЪПУСТИТИ.**

***ОТПУЩОНЫИ** *див.* *ОПУЩОНЫИ.

***ОТПУЩЪНЫИ** *див.* *ОПУЩОНЫИ.

***ОТРИАТИ СІА** *дієсл. док.* (1) (*стп.* odriąć) (кому) звільнитися (від кого): а tyiež zemliu naszuiu... kažat а k tomu času deržum ich, sztobychno s nimi naszymъ nepryiatelemъ otpiali sia i sztobychno nieszto dobroho naszoho wczynili s nimi (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 1 ос. мн. sztobychno. .otpiali sia (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

ОТПЪСТИТИ *див.* **ОТЪПУСТИТИ.**

***ОТРАСЛИЕ** с. (1) (*цсл.* отрасль) (*нащадки*) рід, плем'я: смѣреннї архимандрит Иоасафъ... и въсь братство яке о христѣ, видѣвшє мы сыновство и прїятельство... слюбохомъ твоєи милости и твоєи отрасли и твоемоу сѣмени, поколи

бѣдетъ свѣтое мѣсто сїє, да бѣдетъ от насъ твоє благоє произволенїє (Сучава, 1476 BD I, 217).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. дав.* твоєи отраслиє (1476 BD I, 217).

***ОТРЕЧИ СЯ** *дієсл. док.* (1) (чого) відректися, відмовитися (від чого): А тые, господару, земляне вси тоєжъ отъказали и тыхъ всихъ новинъ коло рачовъ, коло воинина отреклися (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. отреклися (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

***ОТРИМАТИ** *дієсл. док.* (2) (*стп.* otrzymać) (що)

(*у власність*) одержати, отримати, дістати: по смрти оцєвє и(ж) дѣвкы не имѣючи роженое бра(т)и изоставао(т) въ именїи, находа(т) са имъ такимъ дѣввкомъ опекальнїкы што(ж) и(х) хотѣть пьнезми о(т)правити коли замоужъ пондоуотъ абы именїє о(т)рималї (XV ст. СЯ 41).

ФОРМИ: *інф.* о(т)рима(т)и (XV ст. BC 38 зв.); *баж.-ум. сп.* 3 ос. мн. абы... о(т)рималї (XV ст. СЯ 41).

***ОТРОКЪ** ч. (1) (*цсл.* отрокъ) ◊ свѣ тыхъ трєхъ отроковъ *див.* **СВАТЫИ** 1.

ФОРМИ: *род. мн.* отроковъ (1411 F 80).

***ОТРОУБИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) відрубати: а колї толко въ(т) о(т)роуби(т)и но чєтыри ско(т)ци маєтъ платити (XV ст. BC 37).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. о(т)роуби(т)и (XV ст. BC 37).

***ОТСАДИТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) поселити на своєму господарствї замїсть себе когось іншого для виконання умови зобов'язань перед паном: а колї оу немецкомъ правѣ кмєть осадѣ(т)и тогда не можєть о(т)ити о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оу мѣсто себѣ кмєтѣ такъ богато(г) ка(к) себѣ о(т)са(ди)ть аллюбо полѣ емоу изорать... тогда можєть понти гдѣ хочєтъ (XV ст. BC 39).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. о(т)са(ди)ть (XV ст. BC 39).

ОТСЕВА *присл.* (2) віднинї, з цього часу: али по старому хотарю... также и о(т) сева (*sic.*— *Прим. вид.*) на пере(д) да прислоухає(т) уве(с) то(т) хотарь наше(г)и монастира о(т) немца (Сучава, 1463 Cost. S. 45); И еще варє колко цркви и с попми боудоутъ съ оучинити и поновити от сева на пред, и попове боудоутъ са поставити оу оусихъ тихъ вышєисаниихъ монастирскихъ сєл (Сучава, 1490 BD I, 420).

Див. ще ***ОТСЕЛЪ.**

***ОТСЕЛЪ** *присл.* (1) віднинї, з цього часу: а такождє чернѣ и ромѣне(л)... да не имаю(т) о(т)селъ напра(д) болше тѣгати али упоминати за тотѣ села... на пана шандра (Сучава, 1472 DIR«А» 528).

Див. ще **ОТСЕВА.**

***ОТСТАВАТИ** *дієсл. недок.* (2) (кого) відступати, відлучатися (від кого), залишати, покидати (кого): а николи(ж) не хочемъ о(т)става(т)и на вѣки и во шитки часы николи ихъ не о(т)статї (Луциця, 1388 P 39); ачы на(с), кто коли принєвола(л) и побоужа(л), абыхо(м) о(т) него о(т)стали и о(т) его короунъ... мы слюбоуемъ не оставати (!) (Хотин, 1448 Cost II, 738)

ФОРМИ: *інф.* ! оставати (1448 Cost. II, 738); *майб.* 1 ос. мн. хочемъ о(т)става(т)и (1388 P 39).

Див. ще ***ОТСТАТИ.**

***ОТСТАРОДАВНА** *присл.* (1) здавна, з давнїх-давен: и пакъ прислалъ насѣ г(с)дрѣ нашѣ Стефанъ воевода до ваше мл(с)ти... оуспоминаючи ваше(н)и мл(с)ти иже о(т)стародавна пре(д)ковє ваше мл(с)ти кнзи литовскии были братовє и прыятелєвє наши(м) пре(т)ко(м) (Вильна. 1493 ПОСВВ 151 зв.)

Див. ще **ИСТАРОДАВНА, СЪСТАРОДАВНА**

***ОТСТАТИ** *дієсл. док.* (6) (кого, від кого; без додатка) відступитися, відлучитися (від кого), залишити, покинути (кого): пак ли бы... хо(т)л бы коли о(т)статї тонъ исны кнѣ(з) корибут... Авно а ллюбо тайно тогда мы со всимъ посольствомъ твоєи его хочемъ его о(т)статї (Луциця, 1388 P 39); Мы кнѣ(з) дмитрин олгѣрдови(ч) чинимъ зна-

мени(т)... иже... тому истому королеви володиславови и его коро(л)ци... слюбуемь... николи о(т) ни(х)... некоторою хитростью о(т)стати (Молодечо, 1388 P 43); ачы на(с), кто коли приневола(л) и побоужа(л), абыхо(м) о(т) него о(т)стали... того николи не оучини(м) (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

ФОРМИ: *инф.* о(т)стати (1388 P 39, 43); *майб.* 3 ос. одн. о(т)стане(т) (1388 P 39); *баж.-ум. сп.* 1 ос. мн. абыхо(м)... о(т)стали (1448 Cost. II, 738).

Див. ще *ОТСТАВАТИ.

*ОТСТОЯТИ *дієсл. недок.* (1) (від кого) бути віддаленим, бути далеким: а больше того никакое власти да не имае(т) на(д) те(м) мн(с)тыре(м) пече(р)ским и(с) предьлы его епа(р)хиі а(р)хима(н)дриты пече(р)ское, поне(же) далече о(т) на(с) о(т)стои(т) консте(н)тинополя патріа(р)ховъ (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. о(т)стои(т) (1481 ГПМ).

*ОТСТУПАТИ *дієсл. недок.* (1) (чого) порушувати (що), відступатися (від чого): а держали есмы имь наши листы и николи есмо ихъ не о(т)ступали (Ланчица, 1433 P 124).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. есмо... о(т)ступали (1433 P 124).

Див. ще ВЫСТОУПИТИ, ОТСТОУПИТИ 3. ОТСТОУПАТИ.

*ОТСТУПАТИ СЯ *дієсл. недок.* (1) (*передаватися у володіння, у власність*) відступатися: кь володимирю о(т)ступається потоль по оуимицю по пьсчаныи бродь по еоуфимково село (б. м. н., 1366 P 14).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. о(т)ступається (1366 P 14).

Див. ще ОТСТОУПИТИ 2.

ОТСТОУПИТИ *дієсл. док.* (12) 1. (від кого, кого і без додатка) відступитися, відлучитися (від кого), залишити, покинути (кого) (5): Мы дмитрии... кнА(з) литовский чинимъ то знаемо... иже... чистаА вьрность и полна будемъ держа(т) тому истому королеви и его королицы... а николи ни в одно верема не о(т)ставати а ни о(т)ступити (Краків, 1388 P 40—41); а крола его мл(с)ти нигдїи не о(т)стѣпными до живота, до нашего (Бирлад, 1439 Cost. II, 714); А сет мы Феоктисть... съ оусим посполствомъ, вызнавами и явно чиним... аже мы слюбуемъ и записоуваем сА господареви нашемоу... абыхом мы не имали николи на вѣки отстоупити... от корола его милости (Сучава, 1462 BD II, 288—289).

2. (що, чого кому) (*передати у володіння, у власність*) відступити (6): также хочю о(т)ступи(т) нашему г(с)дрю, кро(л) пол(с)кому, тоъ земли шепин(с)ковъ... по старую границу (Берестя, 1400 Cost. II, 619); А се А панъ Анъ шькотьский... познаваю... ижъ... оуздали и о(т)ступили тоъ дѣдныи пану колъ тако Ако сами държали (Галич, 1409 P 74); мы па(н) ива(н) срѣ(м)ским... вызнава(м)... иже пришедши пред на(с)... пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова панъ яхнѣ кыиской (Львів, 1414 P 85); мы Стефан воевода... <зна>менито чиним... оже прїи(до)ша прѣд нами... слоуга нашъ вѣрны панъ Тоадер Звы(ш)аль <и съ> свонми сестрами... та отст(оуп)или оны братоу своемоу... едно село (Ясси, 1469 BD I, 138).

3. (від чого) відступити (від чого), порушити (що) (1): про то(ж), варе коли сасове о(т) бани име(т) о(т)стоупити о(т) свои(х) токма(л) (!) бу(д) коли, тогда сасове нам име(т) платити ѣроубли сребра (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: *инф.* отстоупити, о(т)ступи(т)и (1388 P 41; 1436 Cost. II, 702; 1439 Cost. II, 712; 1462 BD II, 289); *перф.* 3 ос. одн. ч. отстоупил (1467 BD I, 122); 3 ос. одн. ж. о(т)ступила (1414 P 85); 3 ос. мн. отстоупили, о(т)ступили, отст(оуп)или (1409 P 74; 1458 BD I, 20; 1469 BD I, 138); *майб.* 1 ос. одн. хочю о(т)ступи(т)и (1400 Cost. II, 619); 3 ос. одн. зам. 3 ос. мн. сасове... име(т) о(т)стоупити (1453 Cost. II, 445); 1 ос. мн. о(т)стѣпными (1439 Cost. II, 714).

Див. ще ВЫСТОУПИТИ, *ОТСТУПАТИ, *ОТСТУПАТИ СЯ, ОТСТОУПАТИ.

*ОТСТУПИТИ СЯ *дієсл. док.* (1) (чого) зректися (чого), відмовитися (від чого): а тежъ штожъ мой отецъ, петръ)

воевода, позычи(л) пѣнази моему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому, и тыхъ сА о(т)ступлю (Берестя, 1400 Cost. II, 619).

ФОРМИ: *майб.* 1 ос. одн. сА о(т)ступлю (1400 Cost. II, 619).

ОТСТОУПАТИ *дієсл. недок.* (1) (від чого) (*порушувати встановлене, не виконувати чогось*) відступати, відходити (від чого), порушувати (що): колиж всего прирощеня постат своего передкою видѣ на быванна (!) насладовати, про тож и мы... от родителев наших обычаев... отстоупвати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: *инф.* отстоупвати (1462 BD II, 283).

Див. ще ВЫСТОУПИТИ, *ОТСТУПАТИ, ОТСТОУПИТИ 3.

*ОТСУДИТИ *дієсл. док.* (2) 1. (кому що) (*винести судове рішення про передачу чогось*) присудити (1): И тыми разы они... поведили на(м), што(ж)... о(т)шы и(х) право мѣли пере(д) королемъ его мл(с)тю оу лАсе(х) в радомли и(м) бы о(д)ны(м) о(т)суди(л) тую о(т)чи(н)ну и ли(ст) судовы(и)... да(л) (Вільна, 1495 БСКИ).

2. (*стп.* odsądzić czego) (чого) позбавити (1): а паки бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... прї оуси(х) пановъ господарА нашего, корола, що при то(м) были, що быхо(м) били осаженн (!) нашеи чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. о(т)суди(л) (1495 БСКИ); *баж.-ум. сп. нас.* 1 ос. мн. що быхо(м) били !осажени (1435 Cost. II, 679).

Див. ще *ПРИСУДИТИ, *ПРИСУЖАТИ.

ОТСЫЛАТИ *дієсл. недок.* (1) (що до кого) посилати, відсилати: они мають тые двѣ копѣ грошей давать и пятнадцать бочокъ жита солянокъ. А намѣстники наши мають отсылати сами до Вилни до протопопы (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ *инф.* отсылати (1499 АСД VI, 3).

Див. ще *ОТΟΣЛАТИ 2, ПОСЛАТИ, ПОСЫЛАТИ, *СЛАТИ, СЪСЛАТИ.

*ОТСЮЛЬ *присл.* (2) звідси: А ми мовжды (!) бы есмо были хотѣли коу досветьчѣнью и(х) правды алюбю хитрости о(т)сю(л) с короуны нѣкоторыи паны радныи коу покоушѣнью таковы(х) тадынковъ к ва(м) до князства великого послати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ОТГАМ *присл.* (4) звідти, звідтіля: А хотарь томуоу селоу... от обрѣша Гога дроумом возним до потока Моуучелелоу, и от там .. до обрѣша (Сучава, 1473 BD I, 183).

ОТТОВА *присл.* (21) звідти, звідтіля: а хотарь емоу выше страхотѣнъ гори жежиною на ворловоюу могилу, а о(т) това поперекъ на страхоти(и)скоую дорогоу (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); А хотар тон... части от Бьшещи... на столпъ що ест против Шефанов <дом>, от тов(а) на столпъ що ест оу поле (Сучава, 1499 BD II, 136).

Див. ще ОТТОЛЬ, ОТТОЛѢ.

ОТТОЛІ *див.* ОТТОЛЬ.

ОТТОЛЕ *див.* ОТТОЛѢ.

ОТТОЛИ *див.* ОТТОЛѢ.

ОТТОЛЬ, ОТТОЛ, ОТЬГОЛЬ, ОТЬГОУЛЬ, ОДЬТОЛЬ, ОДУТЬ *присл.* (16) звідти, звідтіля: а едучи дорогою зь полмили на западъ зимный на гостинець Луцкий-полеский, а отголь до дороги, которая идетъ... до Крупой (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а потомъ черезъ ричку Ровецъ повель до урочища Песочное, одьтоль до Цецулыны долины (Новоселица, 1430 ГВКЛ 8); а обрубъ земельный тому именичю моему Лопавшомъ по старине: от имени моего Хренникъ... аж до верховъ тое Смыжали, а отгол жолобомъ до Пропастищъ (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); И тотъ твоео милости посоль вже зася отъ туль съ вернүүл и кь тебе поехалъ (б. м. н., 1498 BD II, 413); у hranyciu ... jesto promezy sebe polozyly... poczonszy od тойеу wetykoyi dorohy... berehom tuchawca... у odtul prosio w mezu ieho Тришин, 1500 ДПЖН).

Див. ще **ОТТОВА, ОТТОЛЪ.**

ОТТОЛЪ, ОТТОЛЕ, ОТЪТОЛЕ, ОТТОЛА, ОТТОЛЯ, ОТТОЛИ, ОТОЛА *присл.* (179) звідти, звідтіля: а о(т)толъ по турью поколъ турья прошла (б. м. н., 1366 P 14); а хотарь имъ нижни о(т) марьшевцьи валь... простъ оу буквиноу могила а о(то)ла... до шеръбовского хотара (Роман, 1392 Cost. I, 7); и дорадивши са есмъ ты(х) старцо(в)... оучини(л) есмъ вѣчную границу... по перехрестныи путь... али(ж) до ло(з)... а о(т)толъ до пропазни(к) до рѣки невры (б. м. н., 1419 P 90—91); а поля есмъ ему дали и уехали своей земьль — по конец лозы нивька на долини, а оттоля к Медвижи могили (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); А хотар том(у) вишеписанному половина село (!)... да ест починше от нижней страноу (!)... поперек на Бистрицоу, и от толе поперек оу боуковино(у) (Сучава, 1491 *BD* I, 472); Хо-че(м) о(т)коуль изыскъ аллобо прѣбытокъ прѣхо(ди)ть о(т)-тоуле те(ж) и казнъ имеетъ быти (XV ст. *BC* 29 зв.); И тотъ нашъ посоль отъ толе ся верънулъ и до насъ прѣехалъ (б. м. н., 1499 *BD* II, 447).

Див. ще **ОТТОВА, ОТТОЛЬ.**

ОТПРУТИТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* odtrącić) (кому що) (*відрахувати певну суму*) *вирахувати:* А кому коли отпустили мыта луцкого... в тых его трех годех, мает он то записати, што бы мало того мыта прйти: то маем ему отпругити в наши пенези в тую ж суму (Вильна, 1498 *АЛРГ* 82).
ФОРМИ: *інф.* отпругити (1498 *АЛРГ* 82).

***ОТТОВА** *присл.* (1) звідти, звідтіля: а хотар томоу село... о(т) поанъ о(т) лѣсов рог... простъ на верхъ могилоу, а о(т) тоуда простъ на болото (Сучава, 1492 *Cost* S 162).

***ОТТОВА** *дієсл. док.* (3) (*стп.* odchyliti, *стп.* odchylic) (від чого) відступити, відійти: а не имаю отхилень быти никоуды с тым имънем от его отчныи от Острога (Острог, 1466 *AS* I, 60); а не маем быти отхил(е)ны нигде от Острога, нижли маем служити с того имена кн(А)зю Михайлу... вечно и непорушно (Луцьк, 1487 *AS* I, 85).

ФОРМИ: *інф. пас.* быти отхил(е)на і (1487 *AS* I, 86); быти отхил(е)ны і (1487 *AS* I, 85); отхилень быти і (1466 *AS* I, 60).

ОТХИЛИТИ СЯ *дієсл. док.* (1) (*стп.* odchyliti se, *стп.* odchyliti się) (від кого) відступитися, відлучитися (від кого), залишити, покинути (кого): А сет мы Ѳеоктисть... визнавами и явно чиним... аже мы слобоуемъ и записоуаем са господареви нашему... абыхом мы не имали николи на вѣки отстоупити и отхилити са от нашего милгого подара, от корола его милости (Сучава, 1462 *BD* II, 289).

ФОРМИ: *інф.* отхилити са (1462 *BD* II, 289)

Див. ще ***ОТХИЛАТИ СЯ.**

! ОТХИЛАЕТ СЯ (ОТХИЛАЕТ СЯ) *див. *ОТХИЛАТИ СЯ.*

***ОТХИЛАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) (*стп.* odchylać się) (без додатка) ухилитися, відмовлятися (від чого): гды(ж) покоа и сладкостъ, ижь е(ст) на(д) вшытки смьсли, жадни сьа нео(т)хилоае(т) (!), едно о всѣмъ, члкъ неславныи по по (!) дѣла, ми бодрове и рада велможно(г) петра воево(д)... Авно чини(м)... иже хочемъ вшитки слоужбы.. королеви полскому... держати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 737—738).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн.* і сьа... о(т)хилоае(т) (1448 *Cost.* II, 737).

Див. ще **ОТХИЛИТИ СЯ.**

***ОТХОДИТИ** *дієсл. недок.* (4) минатися, забуватися (1): Абы запомненѣ рѣчи с часовъ вдѣланыхъ не вдѣлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людьскии которынжъ (сь) часомъ отходат достаточнымъ сведѣствомъ листов и на потомъ будучимъ былибы явны (Вильна, 1499 *AS* I, 117);

◇ отходити сего (з сего) свѣта (3) *вмирати, помирати:* Се язъ кн(А)зь Василей Юревичъ... отходачи с сего свѣта дал есми и записал къ пр(е)ч(н)стой б(о)гоматери къ зборной церкви къ Смоленску... село на

има Совоу и данники (б. м. н., 1470 *AS* I, 67); а тотъ небо(ж)чикъ бра(т) мо(н) а(н)дре(н) о(т)хода з сего свѣта о(т)писа(л) мнѣ име(н)е о(т)чизны своее третью часть (Вильна, 1495 *ВМБС*).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн.* отходат (1499 *AS* I, 117); *дієприсл. одноч.* отхода, о(т)хода 2 (1487 *AS* I, 240; 1495 *ВМБС*); отходачи 1 (1470 *AS* I, 67).

***ОТХОЖИВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (від чого) (*виділятися, відокремлюватися, відлучатися*) відходити: коли пак стала валка оу земли и они пошли под лес к Ступню... а Мощеница от Сту(п)на (в *ориг.* от Стуна. — *Прим. вид.*) не отхоживала (Ступно, 1444 *AS* I, 42).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ж.* отхоживала (1444 *AS* I, 42).

Див. ще **ОТОИТИ 2.**

***ОТХРИНЧА** *ж.* (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві:* тѣм (*sic.* — *Прим. вид.*) мы видѣше правую и вѣрною и(х) слоужбоу до на(с)... дали есми и(м)... села ... на оусти о(т)хринчи (Сучава, 1439 *Cost.* II, 41).

ФОРМИ: *род. одн.* о(т)хринчи (1439 *Cost.* II, 41).

***ОТЦЕВЪ** *прикм.* (5) батьків: снъ прѣ животь оца свое(г) не имаеть печат(и) оцаы пожива(т) (XV ст. *BC* II зв.).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* оцевы, оцвы (XV ст. *BC* 5 зв., 11 зв.); *ор. одн. ж.* оцевою (XV ст. *BC* II зв.); *місц. одн. ж.* по оцеве 1 (XV ст. *СЯ* 41); по оцевъ 1 (XV ст. *СЯ* 41).

***ОТЧЕСКИЙ** *прикм.* (1) (*цсл.* отъчьскъ) який стосується отців церкви: Аше ли хто подь областию нашою въ епархией Луцкой и Острозской, гординою превозносаяся, сия предания отческа... переступить дерзнетъ, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: *знах. мн. с.* отческа (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

***ОТЧИЖНЫИ** *див. *ОТЧИЗНЫИ.*

***ОТЧИЗНА** *ж.* (40) 1. (*маєток, усадкований по батькові на правах повної власності*) батьківщина, вотчина

(31): мы великий князь швитрикагаиль... чини(м) знакоми-то... иже... дали есмо тому пре(д)реченому пану андрью за его вѣрную службу село михлинъ... противъ его отчизны загорова (Київ, 1433 P 118); а мы есми дали нашему милomoу братоу, стефаноу воеводи, о(т) нашей очезны (1), державу на имѣ, городъ келію... и мисто васлоуи (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682); Про (т)о нагорожаючи Емоу Самомоу... При (в)снои о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землАной... зоставоуи И си(м) Листо(м) монмъ Надаю (Прилуки, 1459 P 171); а так ми записал вотчину вечно и непорушно (Ровно, 1488 *AS* I, 241); коли(ж) очичи в чужен земли боудоутъ менова(н) пре(д) соудомъ тогда соудья слоужеб-нїко(м) его имаеть зазвать триичи къ правоу абы о(т)-поведа(л) к томоу хто са прѣповеда(л) къ его очизне (XV ст. *BC* 16); будутъ воны тое село Осекрово какъ отчизну свою держати и уживати со всеми людьми (Троки, 1498 *ГВКОО*); вѣчнАя очизна (отчизна) (3) *див. ВѣчнЫИ.*

2. (*стосовно до володаря*) держава (6): вѣдомо да е(ст)

вамъ, аже помоглъ на(м) бѣ и добили есми нашу очизну правоу (Баків, 1447 *Cost.* II, 732); мы романъ воевода... чинимо знаменито... оже тотъ истинныи нашъ милыи отенъ панъ дидрихъ боучаскын... слюбилъ ми миловати ма до своего живота... и чтобы его милости стоАлъ подля насъ добыти наша очизна (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305); И да ест нам слободно и добровольно из их милости землахъ опет быти и добывати нашу очизноу землю молдавскоую (Гирлов, 1499 *BD* II, 422).

ФОРМИ: *наз. одн. очизна* (1448 *Cost.* II, 305); *род. одн. отчизны, о(т)чизны* 10 (1433 P 118; 1449 *АЛМ* 8; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 19; 1470 *AS* I, 67; 1483 *AS* I, 82; *ВОРСР* 178; 1487 *AS* I, 239); *о(т)чи(з)ни* 1 (1459 P 172); *отчизны* 1 (1499 *BD* II, 422); *! очезны* 1 (1435 *Cost.* II, 682); *дав. одн.*

отчизне (XV ст. BC 16); *знах. одн. отчизну, о(т)чизноу* 9 (1453 Cost. II, 495; 1461 AS I, 53; 1470 AS I, 65; 1487 AS I, 240, 241; 1491 AS I, 97; 1494 AS I, 101; 1497 AS I, 112; 1498 ГВКОО); *отчизноу, отчизну* 7 (1445 P 148; 1447 Cost. II, 732; XV ст. BC 16; 1499 BD II, 422); *вотчизну* 2 (1488 AS I, 241, 242); *ор. одн. отчизною* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1475 AS III, 14); *місц. одн. оу (о) отчизне, о(т)чизне* 2 (1478 ЗРМ; 1494 AS I, 101); *при о(т)чи(з)нѣ* 1 (1459 P 171); *оу вотчизне* 1 (1489 AS I, 89); *оу отчизны* 1 (1452 Cost. II, 422).

*Див. ще *ОТЕЦСТВО, ОТНИНА I, ОТЧИНА.*

***ОТЧИЗНЫИ** *прикм.* (15) (*переданий у спадок по батькові*) успадкований, спадковий (6): А се я пани Єнковаа Чаплича... сознаваю... штож небожчик пан мой пан Єнко Чаплич менал (!) со кн(А)зем Иваном Острожким отчиною своею Голчем на кн(А)зжи двор отчизный (*в ориг. на кнзжи двор отчижний. — Прим. вид.*) на Межирече (Луцьк, 1487 AS I, 85); и поведили передь нами шожд ихъ привилей на ихъ село отчизное Осекрово зъ церкви ихъ згнуль (Троки, 1498 ГВКОО); и менне отчизное (5), отчизное имене (1) *див. ИМѢНІЕ I*; люди отчизны (1) *див. ЛЮДИ 2*; человекъ к отчизны (1) *див. ЧОЛОВѢКЪ 4*;

(*переданий у спадок по роду*) вотчинный, родовый (1): А сама есми те(ж) печат(т) свою о(т)чизноюу к семоу моемоу листоу привѣсила (Луцьк, 1490 ЗХЛ 136).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. I отчижныи* (1487 AS I, 85); *знах. одн. с. отчизное, отчизное* (1475 AS I, 72; 1498 ГВКОО); *ор. одн. с. о(т)чизны(м)* (1490 ЗХЛ 136); *знах. одн. ж. о(т)чизноюу* (1490 ЗХЛ 136); *род. мн. отчизныхъ* (1475 AS I, 72); *знах. мн. ж. отчизные* (1498 ГВКЛ 22); *знах. мн. с. отчизные* (1488 AS I, 241); *ор. мн. о(т)чизными* (1467 СП № 13; 1490 ЗХЛ 136; *Пам.*); *місц. мн. на отчизныхъ I* (1454 AS III, 10); *на отчизныхъ I* (1454 AS III, 10).

*Див. ще *ОУСЗУЗНУЈ, *ОТЧИННЫИ, *ОТЪЧИСТЫИ.*

ОТЧИНА, ОТЧИНА, ОЧИНА *ж.* (105) 1. (*масток, успадкований по батькові на правах повной власности*) батьківщина, вотчина (95): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тотта истинаа майкола... съ своими сны... таґали на влада и на крѣстоу о(т) солкы аже имь была очина тото село о(т) солка и не могли добыти (Баня, 1418 Cost. I, 126—127); и ми видѣвше правую и вѣрноюу его слоужбоу до нас(с)... дали есми емоу... егоже очиноу, село на бѣломъ потоцѣ, где е(ст) его домъ (Сучава, 1439 Cost. II, 61—62); а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 105); Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... о(т)писалъ есмь своен женѣ Кнґни марин... свою очиноу... имѣиѣ... словенескъ могыльное (Київ, 1446 P 154); Я пан Дробышъ Мжурович... коупил есми оу пана Олехна Чоускы имѣнѣ его правую отчиною и дѣдиноу, на има Конюхи... оу вотчиною и в дѣдиноу (Острог, 1463 AS I, 56); О жакоу алюбю о капланѣ который(ж) держитъ очиноу свою (XV ст. BC 12); а дали то есмоу у вотчыне вечно, ему и его жоне (Вильна, 1499 РИБ 777).

2. (*стосовно до володаря*) держава (10): а симъ нашимъ листомъ потвержаемъ... аже намъ господаръ нашъ, король, кривды не оучинитъ оу нашей земли и оу моеи отчины и оу моеи во всеи граници (Дольный Торг, 1411 Cost. II, 638); отъкоже далъ милый богъ оу роуки Стефануу воеводе отчинов его, землю молдавскуюу, а онъ слоужиль и слоужитъ господароу своему, великомуу королю, съ правѣдоу (б. м. н., 1481 BD II, 364); и мы были тую речъ отложили до нашего... шасного приеханья до отчыны нашей, великого князства Литовскогого (Краків, 1489 РИБ 433); Што г(с)дръ вашъ штафа(н) воевода всказа(л) чере(з) васъ к нашему г(с)дру ажбы его мл(с)ть ми(р) вечны(и) в(з)а(л) з вашнмъ г(с)дремъ... по(д)лугъ давного обычая какъ

пе(р)ве(и) того здавна бывало за пре(д)ковъ его мл(с)ти межѣ великимъ князьство(м) о(т)чиною его мл(с)ти и землею мо(л)давскою (б. м. н., 1496 ОПСВВ 61).

ФОРМИ: *наз. одн. отчина, о(т)чина* 11 (1445 АкЮЗР I, 17; 1448 Cost. II, 324; 1449 АЛМ 8; 1452 Cost. II, 410; 1464 DIR«A» 517; XV ст. СГЧА; 1495 РИБ 602); *отчына* 2 (1440—1492 АкЮЗР II, 105; 1494 РИБ 560); *очина* 3 (1418 Cost. I, 127; XV ст. BC 31 зв.; 1437 Cost. I, 529); *зам. знах. продали... очина* 1 (1482 BD I, 262); *род. одн. отчины, о(т)чныи, отъчины* 12 (1466 AS I, 60; 1470 BD I, 147; 1489 РИБ 433; 1491 AS I, 94; XV ст. РИБ 609; СЯ 40 зв.; 1495 БСКИ; ВК; ВМБС; РИБ 620); *очины* 4 (бл. 1458 P 167; XV ст. BC 22 зв.; СЯ 41; 1487 ВОРСР 178); *о(т)чныи* 1 (1495 ВК); *дав. одн. о(т)чине* 1 (1495 БСКИ); *о(т)чи(н)не* 1 (1495 БСКИ); *о(т)чине* 1 (1492—1493 ПВФЧ); *отчнѣ I* (1496 ОКВ); *очине I* (XV ст. BC 22 зв.); *отчины I* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); *знах. одн. отчину, отчиною, о(т)чиною, отъчиною, отъчиною* 22 (1435 Cost. I, 454; 1436 Cost. I, 455; 1458 ОЖДМ; 1463 AS I, 54; BD I, 73; 1466 AS I, 60; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1481 BD II, 364; 1488 AS I, 88;

1494 AS I, 101 i т. in.); *очиноу, очиноу, очин(н)оу* 13 (1439 Cost. II, 61; 1442 Cost. II, 87; 1443 Cost. II, 138, 141, 160; 1446 P 154; 1448 Cost. II, 342; XV ст. BC 12, 22 зв., 27 зв.; СЯ 41 зв.; 1489 BD I, 376); *вотчиною* 2 (1463 AS I, 56; 1463—1478 РЕА I, 36); *отчинну, о(т)чич(н)у* 2 (XV ст. РИБ 610; 1495 БСКИ); *о(т)чичну* 1 (1495 ВК); *очыною* 1 (1451 ДГШХ); *ор. одн. отчиною, о(т)чиною* 6 (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1475 AS I, 71; 1482 AS I, 80; 1487 AS I, 85; 1495 ВМБС; 1496 ОПСВВ 61); *очиноу* 1 (XV ст. СЯ 41 зв.); *місц. одн. на (во, оу) отчине, о(т)чине* 3 (1489 AS I, 89; 1492—1493 ПВФЧ; 1495 ВК); *у вотчине, вотчине* 3 (1487 РИБ 435; 1489 РИБ 438; 1495 БСКИ); *во (въ) очине* 3 (XV ст. BC 20 зв., 30 зв.); *при (во) очнѣ, очинѣ* 2 (XV ст. BC 35 зв., 42); *во очине* 1 (XV ст. BC 16); *во очинѣ* 1 (XV ст. BC 22); *на о(т)чине* 1 (1493 ОПВВ 152 зв.); *оу во(т)чинѣ* 1 (1495 ВК); *у вотчыне* 1 (1499 РИБ 777); *оу отчины* 1 (1411 Cost. II, 638).

*Див. ще *ОТЕЦСТВО, ОТНИНА, *ОТЧИЗНА.*

***ОТЧИННЫИ** *прикм.* (4) 1. (*переданий у спадок по батькові*) успадкований, спадковий (1): Мы Кнегини Швитриктаглова Кнегини Аниа жаловали есмо слугу нашего Ходка землею его отчиною, што была под Рянцем (Дворецъ, XV ст. СГЧА); люди отчинныи (1) *див. ЛЮДИ 2*; ы мене отчинное (1) *див. ИМѢНІЕ I*.

2. отчий, рідний (1): О роженюу брати алюбю стречных(х) што сестры выдають замоу(ж) из домоу оочинно(г) (!) (XV ст. BC 36).

ФОРМИ: *род. одн. ч. I оочинно(г)* (XV ст. BC 36); *ор. одн. ж. отчинною* (XV ст. СГЧА); *род. мн. о(т)чинны(х)* (1496 ВМКФС); *знах. мн. отчинныи* (1498 АЛМ 169).

*Див. ще *ОУСЗУЗНУЈ, *ОТЧИЗНЫИ, *ОТЪЧИСТЫИ.*

ОТЧИЧ, ВОТЧИЧЪ, ОЧИЧЪ, ВОІСІСІЗ, ВОСІСІЗ *ч.* (18) 1. спадкоемный володар, спадкоемець (11): тогды емоу кондратъ не хотѣлъ отповѣдити олижъ пришедъ вотчичъ далъ свою рѣчь васковѣ в роуцѣ либо стратитъ а либо добудетъ (Галич, 1401 P 65); а чинимы его правымъ о(т)чичемъ и дѣдичомъ тымъ городумъ цецуню и хмелеву (Ланчичя, 1433 P 125); мы петръ воевода о(т)чи(ч) земли мо(д)вскон (!) знамѣнито чины(м)... аже... дали есмы нашем(оу) монастырю о(т) побраты... четиры челя(ди) цигагъ (Дольный Торг, 1444 DIR«A» 481); основана быс црквъ прстыа бдца печрская на старом основании при великом короли казимирѣ блговѣрн. князем семеоном александрови отчичи кievском при архимандритѣ іоан (Київ, бл. 1470 ОБРН 129—130); а кн(А)зъ Семен дѣдич и отчич Збаразский имае мѣти, держати и поживати ис полми и гроблмн... што к тым селом слушають (Володимир, 1470 AS I, 65); А се мы кнзи Василиевичи, отчичи Збаразскии... сознаваемъ... ижъ мѣняли есмо и з дядкомъ и своимъ... отчиною своею (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

2. землевласник (2): Пригожається частокро(т) што о(т)-чичи аллобо дѣдичи ѣзда(т) по чужей землі по слоужьбамъ а заставляють намесники во очинне своеи аллобо оу дѣдичь (XV ст. *BC* 16).

3. феодально залежний селянин, позбавлений права переходу до іншого землевласника (5): И мы пожаловали его и дали есмо ему тьи дворища — самому пахати и люди садити у вѣ отчичовъ мѣста на тыхъ пустыхъ земляхъ (Краків, 1454 *АЛМ* 12); а тутъ же друоугая землѣ поустаа полазомъ же лазять а очич(ч) ма(л) ве(л)ми (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.); а тьи люди о(т)чичи мои на има микоула илѣа юрещь... мають ему потому служити ка(к) есть в тои землі обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: наз. одн. отчич, о(т)чич(ч) 2 (1444 *DIR* «А» 481; 1470 *AS* I, 65); очичь, oczicz 2 (XV ст. *СЯ* 42; 1413 *GL* 48); вотчичь 1 (1401 *P* 65); woczicz 1 (1413 *GL* 48); woiczicz 1 (1413 *GL* 48); ор. одн. о(т)чичемъ (1433 *P* 125); місц. одн. при отчичи (бл. 1470 *ОБРН* 129); наз. мн. отчичи, о(т)чичи 5 (1463 *AS* I, 54; 1467 *СП* № 13; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; XV ст. *BC* 16; 1490 *Пам.*); очичи 1 (XV ст. *BC* 16); род. мн. отчичовъ, о(т)чичо(в) 2 (1454 *АЛМ* 12; 1467 *СП* № 13); очич(ч) 1 (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

*ОТЧИЧКА ж. (1) спадкоємна володарка, спадкоємниця: а пото(м) бори(с) рекъ а на(д)то мѣль есми еднанье с глѣбо(м) остаѣвничо(м), которы(и) маеть за собою рожную дочку васи(л)еву о(т)чич(ч)ку ты(х) имѣне(и) (Вильна, 1495 *ВМБС*).

ФОРМИ: знах. одн. о(т)чич(ч)ку (1495 *ВМБС*).

*ОТЧИЧЬ див. ОТЧИЧ.

ОТЧЫНА див. ОТЧИНА.

ОТЪ¹, ОТО, ОТЬ, ОТ ОДЪ, ОДО прийм. (4821) (з род.)

1. (выражае об'єктні відношення) (3152) а) (вказуе на особу, яка є джерелом стану, повідомлень, відомостей, дій і т. ін.) від (791): тые вси села... маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... благихъ милувати, а злобныхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); о(т) кнѣза о(т) кестуга и о(т) кнѣза о(т) либорта у торунъ к мѣстичемъ (бл. 1341 *P* 2); мы великий кнѣзь витовтъ дали есмо союю нашу грамоту бедриху што держитъ о(т) насъ двѣ селищи (Турейськ, 1429 *P* 112); Стефанъ воевода... даемъ се(с) нашъ листь всѣмъ

брашовльномъ, якожъ имали о(т) оца нашего покоинника грамоту... яко да ходатъ съ своею торговлею доброволно унашей землі (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 676); И того ради приимете отъ вседержителя Бога благодать и милость, а отъ нашего смиреня благословенье и молитву (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); Про то нагорожаючи Емоу Самоумоу... При (в)сюю о(т)чич(э)нѣ И диди(э)нѣ Его... zostавоую И си(м) Листо(м) моимъ Надаю Которы(х) Про(д)ковѣ Его о(т) про(д)ковъ мой(х) Спокойне де(р)жали И оны(х) заживали (Прилуки, 1459 *P* 171); От пана Киракола... и от пана Боучоума... пишемъ много здравие и любовно поклонение братиАм нашим (Сучава, 1480—1484 *BD* II, 369); Старосте Луцькому... и инымъ, хто потомъ будетъ отъ насъ Лучоскъ... держатъ (Судомир, 1488 *РИБ* 424); А привиліе, що имал дѣд ихъ Стоянъ Прочелникъ отъ дѣда нашего отъ Аликсандра воеводи на тихъ селахъ, а тога привиліе загибла отъ Тоурков (б. м. н., 1490 *BD* I, 434); а казалъ его милость о томъ доведатъ пана Юрю Пашевичу, какъ держалъ отъ его милости Киев (Вильна, 1493 *АЛРГ* 55); да е(ст) н(м) о(т) на(с) оури(к) и съ всѣмъ доходо(м) (Ясси, 1500 *Cost.* S. 234);

(вказуе на особу або предмет, до усунення якихъ призводить дана дія) від (46): а николи о(т) ни(х) а ни о(т) коруны по(л)скоѣ никоторою хитростью о(т)стати але ото вси(х) чеприятелии остерега(т) (Молодечно, 1388 *P* 43); о(т)дѣлили волчыка о(т) себе (Вишня, 1393 *P* 52); и также имаемы его выстерегати о(т) всѣхъ злы(х) речеи (Сучава, 1433

Cost. II, 653); а па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)тъ абы на(с) милова(л) и опасоува(л) о(т) нашихъ непріятельвъ (Серет, 1453 *Cost.* II, 765); а хто бы ихъ хотель габати до рокоу, и ты бы ихъ о(т) тыхъ борониль (Краків, 1487 *АМЛ*); а хто бы хотѣ(л) игоумоноу пересопнилкомоу... кривдоу вчинити... я по(д)нимаюса о(т) вси(х) кривдъ его боронити (Луцьк, 1490 *Пам.*); Також и пререченыи... Ян Олбрахтъ, кралъ полскій, и братія его милости Александръ... и Жигмонтъ... насъ Стефана воеводу и дѣти наши... отъ всѣхъ непріятелен нашихъ... имаютъ боронити (Гирлов, 1499 *BD* II, 420);

(у грамотахъ молдавських канцелярій — з іншими відмінками) від (1): и потврдили есмо и(м) даа(ніе) наши(х) пре(д)ко(в), на то яко да имаю(т) слободу на вѣки, о(т) вси(м) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 492);

(у сполуч. з пасивним дієприкметником або іменником, що виражае дію, вказуе на виконавця її) (відповідае сучасній безприйменниковій конструкції з ор.) (301): Аще ли хто подъ областю нашою... сия предания отческа... переступитъ дерзнетъ ... да казнится и отъ Бога проклять будетъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); а коли которы господарь порушитъ таковыи да есть проклять о(т) га ба и о(т) прч(с)тую его мтре и о(т) стѣхъ и верховны(х) вѣ ап(с)ль...

и о(т) оусѣхъ стѣхъ (Сучава, 1403 *ДГАА*); а мы такъ жь... познавши ижъ прере(ч)ныи стефанъ воевода помочи и рады напотиву намъ... не чиниль... про то жь его со всѣми по(д)данными о тую исную мерзачку и шкоду воеваную намъ... оучиненую о(т) его оца правого чинимы и о(т) пушаемы ему все тымъ нашимъ листомъ (Ланчиця, 1433 *P* 121); а мыто имаю(т) давати о(т) тару по д гроши, яко(ж) было старое право, дано имъ о(т) наши(х) пре(д)ковѣ (!) (Васлуй, 1499 *Cost.* II, 743); па(к) кто съ покоуси(т) порушити того... нашего дааніа... таковій да есть прокля(т) о(т) га ба... и о(т) прѣч(с)тыа его бгомтре (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

(відповідае сучасній безприйменниковій конструкції з родовим суб'єкта або з прийменником від з род.) (13):

Великому королеви владиславу гдрви нашему милостиво-во служба о(т) слуги твоего о(т) Костька судѣя перемышльско-го (б. м. н., 1386—1418 *P* 34); владиславу, велебному кролю польскому... слоужба вѣрна а (!) на уси часи о(т) илѣаша воеводи (Сучава, 1435 *Cost.* II, 681—682); и боуди Емоу клѣтва, о(т) ба... и о(т) прч(с)тыа вл(д)чѣа... и о(т) всѣ(х)... ангель (Київ, 1446 *P* 154); а хто учне(т) устоупатся... да боуди на немъ о(т) на(с) кля(т)ва (б. м. н., 1481 *ГПМ*);

(вказуе на об'єкт дії або особу, до якої звернена дія) (відповідае сучасній безприйменниковій конструкції із знах. або з прийменником у з род.) (7): мы александръ воевода... чинимы знаемо... оже... подѣлили есмы о(т) нашея отнины и дали есмы стѣн еп(с)кпии нашои... два села (Сучава, 1403 *ДГАА*); о техъ которымъ мтъ оумреть а они проса(т) о(т) оца дельніши докоуль друоугоую женоу (XV ст. *BC* 28); и теперъ просимо такожъ отъ твоее милости, и абы еси намъ потвердиль присягою твоя милость, абыхмо могли веровати, аже еси намъ со всею правдою твоя милость (б. м. н., 1496 *BD* II, 402); А пакъ ажъ са прилучитъ та побѣгнетъ нѣкоторіи нашъ боярин... до кроль его милости... тотъ бы имал одослати съ до насъ до своего господарь, просѣчь соби отъ насъ миру (Гирлов, 1499 *BD* II, 421);

(вказуе на особу, яка бере участь у дії) (відповідае сучасній конструкції з прийменником з із ор.) (1): и привиліе отъ Аликсандра воеводи дѣда нашего есмо имъ дали што иа тоти села, що были зміньили тоти двѣ села дадъ нашъ

Александръ воевода от Бистричскаго монастыря, и Бистричскому монастырю далъ три села на Бистрици (Гирлов, 1499 *BD* II, 162);

б) (вказуе на сукупність осіб, з яких виділяється один або більше) з, із (777): Которыи от Ворменъ часть емоу оучините, Ако тобы намъ оучинили есте оу нашей земли, оу Молдавской (Сучава, 1401 *RIR*); а кто бы о(т) на(с) по правдѣ не слоужил) илѣашо воеводе, а того иметь король... казнѣти (Сучава, 1435 *Cost.* II, 689); а тако(ж) тоти люди... да не имае(т) никто о(т) наши(х) пано(в) и оурадник(о)в) соудити и(х) (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); А по нашим животѣ, кто боудет господарь нашей земли, от дѣтей наших или от нашего родоу... тот щобы емоу не пороушил нашего даанѣа (Сучава, 1475 *BD* I, 206—207); а по нашемъ животѣ, кто боуде(т) г(сп)л(др)ъ нашей земли, о(т) дѣтей наших или о(т) нашего родоу... то(т) бы не пороушил (sic.—Прим. вид.) нашего даанѣа и потвѣрж(д)енѣа (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

(у грамотах молдавских канцелярій — з інішими відмінками) з, із (23): <А по> нашемъ животѣ кто иметь быти господарь оу земли молдавской... от наше племѣ... то имѣ да непорушати нашего данья (Сучава, 1403 *RS* 338); а оу ды(х) села(х) да не смаетъ ходити ни единъ нашъ оурадник(о)... ани инъ никто о(т) наши(х) оурадник(о) (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); А которѣи, по нашемъ животѣ... от братѣхъ свѣтаго мѣста сего... не бѣдет стоати въ сем нашемъ токмѣжем, такоуи да даст отвѣтъ прѣд богом (Сучава, 1476 *BD* I, 217);

в) (вказуе на ціле, з якого виділяється частина) з, від або відповідае сучасній безприйменниковій конструкції з род. (462): Се азъ панъ радоуль.. и жоупанъ ба(н)ко... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мещеръ... дадоше о(т) своего оурика три села монастырю (Сигет, 1404 *ГМ*); а ливовчане што имоут принести сами из оугоръ серебро жеженое, от того серебра што быхомъ мы коупили собѣ колко боудет намъ надобно (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670); Ино сѣ zostали нашему вѣрному пануо Шефоулови... на его части от тих отнини три села (Сучава, 1480 *BD* I, 241); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже прѣдоша прѣд нами... молебникъ нашъ кир попь Григоріе... и сѣ въсѣми яже о христвѣ братѣми... и измѣнили сѣ господство мы правоую... отниноу от праваго монастырскаго оурика (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

(у грамотах молдавских канцелярій — з інішими відмінками) від або відповідае сучасній безприйменниковій конструкції з род. (44): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузали о(т) тамрѣташовци... паць двори татаръ (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95); а ми тако(ж) дере и о(т) на(с) есми дали... служѣ нашему, глигору... тое прѣ(д)реченое половина о(т) половина село, о(т) ри(ш)кани Сучава, 1500 *Cost.* S. 234);

г) (вказуе на объект, що є одиницею обчислення, з якого щось належить) від (377): Про то я... записала есми... къ светому Спасу къ Кобрыню... десятыю мѣрку отъ жита... и отъ ярины всякое (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а мито имаю(т) дати о(т) тару по д гроши (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 759); а на сторожу от воза по ві гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273); у Володимирѣ отъ накладного воза полъ третя гроша давати (Степан, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); И мы хочомо (!) о томъ до намѣстниковъ нашихъ пограничныхъ писати, ажъ бы лихихъ людей за то карали и отъ полицьного бы десятое брали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405);

(у грамотах молдавских канцелярій — з інішими відмінками) від (62): а кто иметь повезти сукно до брашова, на головное мыто, у сучавѣ, отъ гривну три гроши, а у баковѣ отъ гривну полътора гроша (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); развѣ которѣи боудоут возити рѣбоу, он абы давал от едноу мажоу одноу рѣбоу, а от един возокъ також одноу рѣбоу (Бирлад, 1495 *BD* II, 64);

д) (вказуе на особу, від якої щось одержують, купують і т. ін.) у (кого) (65): тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною слоужбоу до на(с)... дали есмы емоу... села... хенцовци... и томинци што о(т) михайла коупилъ (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317); Чѣтвертое село есми имѣ дали... на имѣ Нѣгомирещи... що смо коупили тое село от Филиппа и от Тодорана и от сестри их от(... М)ирчнини (Гирлов, 1499 *BD* II, 162);

(у грамотах молдавских канцелярій — з інішими відмінками) у (кого) (34): тѣ(м) мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбоу до на(с) ... дали... есми емоу... борчещи, що купи(л) о(т) снова не(г)рнлови (Сучава, 1455 *Cost.* II, 543—544); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним(ь)... оже... наши слоугы... продали...одно село на Серетѣ... що были коупили они тое село от Косте и от сестрах(ь) Костиних(ь) (Сучава, 1500 *RA* 260);

е) (вказуе на особу або предмет, від яких хто або що відсторонюється, віддаляється, відокремлюється) від (52): Тѣе вси села... маеть держати господинѣ богомолецѣ нашѣ Климентай... а за насъ ... Господа Бога молити... архимандриты благословити... никакоже... свесченниковѣ отъ него благословенныхъ отъ церкви отгаяти... и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3);

а тому мунастыреви не о(т)лучатиса о(т) стѣго ивана оу вѣки (Перемишль, 1378 *P* 26); и что-бы и нынѣ вашимъ опѣканемъ та богомолья стояла с покоемъ, а тотъ бы попь отъ нее прочъ къ иной церкви не шель (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); ничего тое земли от Манева не отошло (Манів, 1478 *AS* I, 76); И загоубил Аврам вистарник тое село оу хитльнстви, коли побегал от нас до литовской земли (Сучава, 1493 *BD* II, 22); и въ тихъ мистехъ стоить, естлибы онѣ не хотѣль емоу служити, тогда емоу вольно пойти отъ него прочъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 159);

(у грамотах молдавских канцелярій — з інішими відмінками) від (2): ино па(н) гостило не моглъ добувати тое село о(т) калоугери (Сучава, 1455 *Cost.* II, 561); того ра(д)и ива(н) ись своими братѣми они сѣ о(т)метали о(т) свою присѣгу (Васлуй, 1474 *РГС*);

е) (вказуе на особу, з якої щось стягається) з, від (34): к тому и куниты отъ поповѣ по всемъ городомъ и погостомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а ктобы хотѣль оузѣти о(т) ни(х) мыто или бро(д)ниноу... да боуде(т) прокла(т) (Сучава, 1429 *DIRA* 455); а до тихъ люди што соут оу тѣхъ села аби не имали дило ни един наш боарни... ани перероубци, ни соудити их, ани глобоу оузѣти отъ них (Сучава, 1481 *BD* I, 257);

ж) (вказуе на предмет, назначений для чого) (з відмінком мети) для (чого), під (що) (10): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбоу до на(с)... дали... есми... на готовци мисто о(т) села (Сучава, 1432 *ДГВІН*); и тиж есми емоу дали... селишче, на бахлоуещѣ... и сѣ мистом от млина (Сучава, 1493 *Cost.* S. 176);

(у грамотах молдавских канцелярій — з інішими відмінками) для (чого), під (що) (15): и мы видѣвше его правою и вѣрною слоужбоу до на(с)... дали... есмы емоу... мѣсто о(т) млынѣ (sic.—Прим. вид.) на брѣла(д)и (Васлуй, 1442 *Cost.* II, 101); Ино мы видѣвше их доброн воли и токмеж... есми дали... слоужѣ нашему пануо Лоупе... мѣсто от село, на оустіе Сьратѣ (Сучава, 1489 *BD* I, 373);

з) (вказуе на особу, за дорученням якої виконується дія) від (15): о(т) мѣстичовѣ короткии павель григоръ павель писарь (Львів, 1368 *P* 16); а на то свѣдкове... пан миколаи предбор, пан соудомирскій, што былъ тими часы оу нас, оу посолствѣ от нашего пана, от корола, и наши панове и рада молдавскаа (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); Я, Василей Хребтовичъ... розежалъ есми землю пану Янчинскому от господаря нашего великого князя людьми з Мокричанъ и з игуменомъ Блаженицким (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV. 118—119); Ot neho w tych folwarkach hranyciu tym

zemlam sluham moyim zawodyt (Тришин, 1500 ДПЖН);

и) (вказує на походження кого від кого) від (5): а изше(д)-ше о(т) того корене и плѣмєнѣ... никто да нѣ волєнѣ продати ж ни на мнозѣ ни на малѣ (б. м. н., 1401 ЗКЄ); що бы имѣ оуриць сѣ оуємѣ доходомѣ и дѣтемѣ его... и сноу еи що е(ст) о(т) друуга еи моужа (Сучава, 1427 Cost. I, 196); што бы еи оури(к) сѣ вѣсѣмѣ доходомѣ... и дѣтемѣ еи нашємоу възлюблѣнємоу петроу (и ин)ымѣ сыново(м)... на(ш)им ш) то боудеть о(т) кнАгины (в ориг. кАгины.— Прим. вид.) марєны (Сучава, 1429 Cost. I, 248);

і) (вказує на предмет, пов'язаний з якоюсь дією) до (чого) або відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з дав. (9): а еше монастирь боготиньскыи имаєть слухати о(т) того монастира (Сучава, 1411 Mih. Alb.); И тиж за припасни що сѣ знайдут оу Радовцєхъ и оу Коцманє, оу тих селахъ що прислухают от митрополию, а до тих припасни никто аби не имал ни жадное дило (Сучава, 1481 BD I, 257);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником за із внах.) (2): а оу ти(х) монастирски(х) Г сєла(х)... да имаю(т) наши гло(б)нїц(и) оузати на(м) нашу глобу о(т) дшегоубство (Сучава, 1472 DIR«А» 530);

(відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з род.) (1): про то(ж) узрѣвше сє(с) лис(т), а вы прийдѣте к на(м)... сѣ усими своими торговлѣми и товаро(м), не боачи сѣ ни о(т) котори шкодоы (Баків, 1447 Cost. II, 732);

ї) (вказує на предмет — місце відліку відстані) від (3): А про то про его вѣрнуу службу дали есмы ему годлѣ поле што же лежить о(т) бохурА болше милѣ (Бохур, 1377 P 24); а оу дво(р)цы в королево(м) милА отъ города тамѣ в томѣ дво(р)цы жонька з де(т)ми сама четверѣта (б. м. н., XV ст. ИК).

2. (выражає означальні відношення) (775) а) (характеризує особу або предмет з погляду його походження, виникнення і т. ін.) з, із (322): по тыхъ посланию по идикгиеву посольство вышоль на мене аксакѣ темирѣ желѣзнаа нога о(т) чорного пѣска (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170); варе кто имаєть должника оу брашовѣ, што бы ни единѣ залогѣ не оузалѣ на торговчАны о(т) брашова (Сучава, 1435 Cost. II, 692); Пишемѣ вашєй милости, ижъ билѣ намѣ чоломѣ попѣ Вавила отъ светого Спаса отъ Столѣпа (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); Того ради ни Ивашко отъ Серєцєла, ани его дѣти... да не имаютъ николи болше тѣгати... на тота вишеписанна сєла (Ясси, 1459 BD I, 32); коли пришлоу цєсарѣ тоурский на насѣ и на нашу землѣю, а наши оубогни люди отъ Сочавы и они побегли до Каменѣца (б. м. н., 1481 BD II, 365); а пак сїи злати татарскихъ заплатих оу роуки Олахъ Иоаншоу и Гашпароу, мАсчаном от Хрѣлова (Гирлов, 1499 BD II, 154);

(у грамотах молдаєських канцелярій — з іншими відмінками) з, із (54): а на то вѣра... шандро о(т) тоудора и дѣтїи его (б. м. н., 1400 Cost. I, 37); Мы панове господарѣ нашєго, илїи воеводи, на имА панѣ вилча о(т) дяпники и панѣ исАѣа бановскыи и панѣ петрѣ дворникѣ о(т) хоудиєць... вызнаваемѣ... колижъ велемѣжнїи илїашѣ воевода... пану владиславоу, кролю по(л)скомоу... до(с)тоинныи годлѣ вырности... е(ст) оучини(л)... мы такоже... повинни есмы его воли пристати (Львїв, 1436 Cost. II, 701); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидє прАд нами... слоуга наш Лоупше от Сирєцєлѣ... и продалѣ свою правую отниоу (Гирлов, 1499 BD II, 144);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником з-над, біля з род.) (19): а на то... вѣра пана влада о(т) бѣлого потока и дѣтєи его (Сучава, 1414 DIR«А» 441); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прАд нами... слоуга наш Сима БєнА и сєстра его Моуша... оуси оуноуковє Креца от Ялана... и продали ... єдно сєло на Яланѣ (Ясси, 1500 BD II, 175);

б) (характеризує предмет з боку його знаходження, розташування і т. ін.) у (чому), біля (чого) або перекладаєтьсє словосполучєнням відносного прикметника з відповідним іменником (191): мы александѣр воевода... чинимѣ знаменито... оже есмы оузАли... ПАТЬ дворы татарѣ... и дали есмы ихѣ монастирєви стго николы о(т) полАны (Сучава, 1411 Cost. I, 95); да естѣ монастирю нашємоу о(т) молдавицѣ оуриць сѣ вѣсѣмѣ доходомѣ непорушєнно (Дольний Торг, 1449 Cost. II, 379); мы стефан(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали и потвѣрдили есмы нашємоу стмоу монастироу о(т) нѣмца... даанїє и потвѣрж(д)єнїА дѣда нашєго, александра воеводи (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

(у грамотах молдаєських канцелярій — з іншими відмінками) у (чому), біля (чого) або перекладаєтьсє словосполучєнням відносного прикметника з відповідним іменником (62): Оанца пн(с) оу монасти(р) о(т) полѣноу (Поляна, 1448 DIR«А» 491); Тое вѣсє вишеписанное да ест от нас оуриць нашємоу митрополию от Радовцєхъ (Сучава, 1481 BD I, 257); како да соут томо(у) свАтомоу нашємоу монастир(оу) от Великїи Тазлов... от нас оуриць и сѣ вѣсєм доходом (Сучава, 1491 BD I, 453);

(у грамотах молдаєських канцелярій — у сполуч. з власною назвою) (відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з узгодженою у відмінку прикладкою або перекладаєтьсє наз. відм.) (65): и да е(ст) прих(о)д к тым млино(м) ис нашєго мѣса о(т) бани, колко бьлѣ до ты(х) млиновѣ приходу, при иаши(х) пре(д)ковѣ, такижъ и тепєрѣ (Сучава) 1448 Cost. II, 313—314); А хотар тои трєтои сєреднои части сєло от Костєщи... да ест от оу(сє)го хотара трєтаА част (Сучава, 1499 BD II, 130);

(з іншими відмінками) (18): мы стефанѣ воевода... чинимѣ знаменито... оже... дали есмы нашємоу монастирю о(т) полѣны... пасика о(т) високою (Сучава, 1446 ПГСПМР); а ми тако(ж)дєрє... потвєрдили служѣ нашєму, глїгору... половиина сєло, о(т) ри(ш)кани (Сучава, 1500 Cost. S. 234);

в) (характеризує предмет з боку його походження або місцєзнаходження) (з просторовим відтїнком) від або перекладаєтьсє словосполучєнням відносного прикметника з відповідним іменником (27): дали есмы монастирю о(т) быстрици... мыто о(т) брѣладского трѣга (б. м. н., 1422 DIR fig. 35); да е(ст)... нашємоу монастирю воскѣ о(т) красного торгоу оуве(с) (Сучава, 1449 Cost. II, 378); дали есмы томоу стомоу нашємоу монастироу о(т) поутноу... вѣси каменї о(т) воскоу (от) нашєго сєредного трѣга (Сучава, 1488 ДГСПМ); печать кѣ нему прилеплєна отъ инѣшого листа (Краків, 1489 РИБ 431);

г) (вказує на предмет, що є призначєнням іншого предмету) від (1): ключи отъ тое пивницы были вѣ нихѣ (Краків, 1489 РИБ 431);

(у грамотах молдаєських канцелярій — з іншими відмінками) (відповідає сучасній конструкції з прийменником на із внах.) (6): тое привилїє от коупєж на тое сєло... еше еи дал... пред нашими боярє (Сучава, 1482 BD I, 265); и привилїє що имала Ольшка... от даанїє от тыхъ вишеписанних, она еше дала оу роуки Ефрємоу (Сучава, 1499 BD II, 130);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником про із внах.) (1): и поставили при(ви)лїє панѣ миханлѣ... сѣ своими братїями о(т) илїаша и о(т) стефана воево(д) о(т) токмежа, аже потокмилїса ста(н) полѣна сѣ и(х) о(т)-цємѣ (Сучава, 1448 Cost. II, 362);

д) (вказує на походження предмета, відповідає сучасній безприйменниковій конструкції) (4): мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже... потвєржаємѣ даанїє о(т) нашєго родитєлѣ храмоу оуспенїє свАтѣхъ богородици о(т) быстрици (Устєя Кракова, 1439 Cost. II, 59); мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есмы и потвєрди-

ли есми привиліє *o(m)* нашего родителѣ нашему монастирю... *o(t)* полѣнѣ (Сучава, 1441 *DIR* «А» 477);

е) (вказує на *приналежність козо, чого*) від (3): мы оуставляемъ своею ра(до)ю абы дети не бралі дѣ(л)ніци *o(t)* оца докоу(л) другоую жоноу поиме(т) (XV ст. *BC* 28);

е) (вказує на *матеріал, з якого виготовляють інший предмет*) з, із (2): се азъ... пань Игнатіе... дали есмы трои двери от дамаскы чръвеной съ златом... и нарѣквниці от тоѣжде камхѣ дамаскы (Молдовиця, 1462 *BD* I, 70).

3. (виражає просторові відношення) (764): а) (вказує на *місце, відправний пункт, звідки спрямовується дія, а у сполуч. з прийменниками до, к, по, на — на просторову между чого*) від (326): я Любартъ Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Дорожьсье... соборной церкви у Луцку... почонъ отъ Песчаньки бродку, одъ граници Сениковъ... до Любецкого мосту (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2); а и еще далъ есмъ нѣзы (!) на днѣстрѣ *o(t)* мутвичьного потока до степаньча перевоза (Казимир, п. 1349 *P* 3); а ту исыпали могилу межи дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ... а *o(t)* ближышего реченого бука... на дубъ а *o(t)* дуба попрекъ лѣса прость оу горохолину (Галич, 1404 *P* 68); *o(t)* бортного доубѣА попере(к) доубровы к могылка(м) (Зудечів, 1413 *P* 83); а одъ тоєи долины Кобелькой на полуденъ грунтъ Хмельницкій вправо (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); А хотарь томоу селюу Грехом поченци от берег Сирета от знаменаной тополи черес лоужкоу оу могилуу копаную (Сучава, 1488 *BD* I, 348); и я... границу есми положилъ Плоской ниве подле дороги великое, котораяж идеть от Печерского мнстря к Лыбеди к рѣчце, а от дороги на право межеу великою по конецъ Вздвигенское нивы (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); а повѣдил перед нами, штожъ... от Луцка далеко (Вильна, 1495 *АЛРГ* 55); у *hranyciu* у тежи *same* *iesmo* *promiezy* *sebe* *położyły* у *korcu* *zasypały* *roszczony* *od* *toley* *welykoyi* *dorohy* *sztto* *od* *mista* *ydet* *Berehom* *tuchawca* (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

(у *грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками*) від (74): а хотарь имъ нижли *o(t)* марышевци валь... до серета (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); поченше хотарь тому селу... *o(t)* пискъ... до панкова става... та *o(t)* конешъ ты(х) нивъ... до красной (Сучава, 1456 *Cost.* II, 582); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшѣе стопочивши(х) пре(д)ко(в)... наши(х)... и дали... есмы *o(t)* на(с)... монастироу *o(t)* немца болото криваА и озеро... *o(m)* доубро(в)ка, до где оупадаєт оу язер (sic.— *Прим. вид.*) оу захорна (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230);

(переважно при *дієсловах руху відповідає сучасній конструкції з прийменником з, із, з род.*) (37): (а хотарь Ему... дѣло(м) до ниже поутъ что иде(т) *o(t)* хлапещи (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); а мы... сталі по(д)лі потока малого крѣховца оу кроуглы(х) лозь кде переходи(т) дорога *o(t)* зоудечова к долінѣ (Зудечів, 1421 *P* 95—96); а коли оусхотѣ(т) выгнати волю *o(m)* наше(і) земли до оугоръ, тогда имають платити *o(t)* каждого вола по в гроши (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); а велики(м) до(л)жко(м) по ло(в)ко(в)скоу доро(гоу) што идеть *o(t)* ло(в)кова ко скоморохо(м) (б. м. н., бл. 1458 *P* 167); а се zde есмо положили границу межи Манева и Вишневица и немцыи от дороги што идеть от Манева к Вишневицу (Манів, 1478 *AS* I, 76); у *hranyciu*... *iesmo* *promiezy* *sebe* *położyły*... *roszczony* *od*... *dorohy* *sztto* *od* *mista* *ydet* *Berehom* *tuchawca* (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

(вказує на *дію або на стан, викликаний напрямом дії*) з, із, від (159): а хотарь тѣмъ селамъ да ес(т) съ всѣми своими старими хотарі *o(t)* (оу)си(х) сторонъ коуда извѣка оживали (Сучава, 1426 *Cost.* I, 178); и далъ (!) панъ воевода вказалъ к намъ иже отъ всихъ сторонъ поганъство на хрестия(н)ство наступаєт (Вильна, 1493 *ОПВВ*

152); А хотарь имъ по старому хотароу от оусихъ сторонъ, по коуда из вѣка оживали (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

(у *грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками*) з, із, від (5): А хотарь... от инших стороны по старому хотароу (Сучава, 1468 *BD* I, 126); а хо(тар) томоу... село... *o(t)* ин(ши(х) сто)роноу да е(ст) по старому хотарю (Ясси, 1500 *Cost.* S. 234);

б) (вказує на *місцезнаходження, розташування чого*) (з означальним відмінком) біля (41): тѣмъ мы видѣвше е(го прав)ую и вѣрную службу до насъ... дали есмы ему... два села... на има одному селу скорцевци... а другое панковци што выше калогери *o(t)* дубровѣ (Сучава, 1407 *Cost.* I, 56); И пак оу том придоше пра(д) нами... Анноушка и сестра (в *ориг.* помилково сн. и.— *Прим. вид.*) еи Моуша... и продали... едно селище на Тоутовѣ на имѣ Иванча от Татарки (Бирлад, 1495 *BD* II, 64);

(у *грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками*) біля (9): тѣмъ мы видѣвше ихъ правою и вѣр(ною служ)бою до на(с)... дали есми имъ... едно село... на има крѣница *o(t)* холмъ (Сучава, 1443 *Cost.* II, 149); а ти(ж) сотирѣ, алибо его слуги... да не имае(т) жадного примѣсу... до оусего хотарѣ *o(t)* загорна (Сучава, 1463 *Cost.* S. 45);

(відповідає *сучасній конструкції з прийменником у з місц.*) (32): мы александръ воевода... чинимы знаемо... оже... дали есмы стѣи еп(с)кпии нашой *o(t)* земли нашой молдавской два села (Сучава, 1403 *ДГАА*); а тоти привилии погорили оу дом Роусоула от Флочещи, коли емоу погорил дом (Сучава, 1491 *BD* I, 452);

(у *грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками*) (відповідає *сучасній конструкції з прийменником у з місц.*) (21): а оны имають писати намъ за тыА два села двѣ црквы от радовци (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 122); Се азъ... Іо Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... есми... монастироу от Поутноу... оуси цркъви и с поли...

на имѣ цркъви оу Соучавской волости: а от Нижній Жи-ков и с попом, в от Маневци с попом... д цркъов от Трѣнав-ка с попом (Сучава, 1490 *BD* I, 419);

(відповідає *сучасній конструкції з прийменником над з ор.*) (11): тѣмъ мы видѣвше е(го прав)ую и вѣрную службу до насъ... дали есмы ему... два села... на има одному селу скорцевци *o(t)* черного потока, а другое панковци (Сучава, 1407 *Cost.* I, 56); и дал Ивоул Богдану и оуноуцѣ свои Станѣ едно привиліе... што им пишет на три села от Моисии и от Солкы (Сучава, 1461 *BD* I, 45);

(відповідає *сучасній конструкції з прийменником на з місц.*) (34): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... дали есмы тоиже цркви *o(t)* молдавы што понижє романова торгу (Сучава, 1408 *Cost.* I, 60—61); и еще есмо дали два фалчи и един фертал винограда... що есмо осадили господствоу мы от поустини (Гирлов, 1499 *BD* II, 147);

(у *грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками*) (відповідає *сучасній конструкції з прийменником на з місц.*) (1): Там мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до нас... далі... есми емоу... место от поустиню на Смиль (Сучава, 1468 *BD* I, 130);

(відповідає *сучасній безприйменниковій конструкції з род.*) (11): и також... даемъ стомуу монастирю молдавыци посадоу, що е(ст) на молдавѣ, выше (от) бани, и съ оусими приходи (Сучава, 1453 *Cost.* II, 453); от това право... оу Жеравещѣ, та староу маткою Жерав(ца) долоу понижє от Хрѣнещи, до где оупадаєт Жеравеи оу Брѣлад (Бирлад, 1495 *BD* II, 63);

в) (вказує на *місце, де відбувається дія, відповідає сучасній конструкції з прийменником у з місц.*) (3): Тоє пишем. От Соучав(а) (Сучава, 1458 *BD* I, 19); Тоє пишем От Соучав(а) (Сучава, 1491 *BD* I, 464).

4. (виражає *модальні відношення*) з, від (чого), згідно з чим або відповідає *сучасній безприйменниковій конструк-*

ції з род. (86): мл(с)тнве пристоу(пи)ли есмы и поклонили сА есми яко г(с)дну нашему и братоу старшему и ты предъреченнымъ мерзачкы(м) (!) о(т) оусего сер(ди)ца о(т)-поустили есмы (Бярлад, 1435 *Cost.* II, 679); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже благопроизволи господство ми нашимъ благымъ произволеніемъ... и о(т)и въсеа нашеа доброа волеа и о(т)и ба помощіа, яко да оутврѣдимъ(д) на(ш) црѣковъ, монастырю о(т) быстрици (Сучава, 1455 *Cost.* II, 531); И потокившю и заплативше оусе вышписанное, господство мы благопроизволи нашимъ благымъ произволеніемъ... и съ оусеа нашеа доброа волеа и пакъ от бога помощіа... яко да оутврѣдимъ и оукрѣпимъ нашъ святи монастырь що на Добровещь (Гирлов, 1499 *BD* II, 162).

5. (виражае часові відношення) (38) а) (вказує на вихідний пункт часового обчислення, на початковий момент чого) від (29): Писанъ въ великомъ Луцку, лета отъ создания мира 6830 (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI, 3*); а имаю пану Ивашкови дати ту сто купъ о(т) сеѣ маткы бжѣшъ што приѣдет на другую маткы (!) бжѣшъ (Львів, 1421 *P* 92); а на(ш) милостивыи па(н), наясненшіи коро(л) казими(р), о(т) сих часо(в) имае(т) его мл(с)ть на(с) ласкаво миловати и оборонити (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); Тиж от сега часоу и на потоум далшіи часы слюбоуемо тому пану Казимиру кролю... чистоа правоу вѣроу ховати (Сучава, 1462 *BD* II, 284); П(и)сан оу Вилни... от создана мироу (!) *ЩЦПД* (Вільна, 1482 *AS* I, 80); Маю давати у годъ одъ сихъ часо(в) и на вѣки вѣчныи (Вільна, 1499 *АСД VI, 3*);

(у сполуч. з прийменником до вказує на період, охопленій дією) від (7): а миръ о(т) покрова бѣд до иванѣ дне до купаль (б. м. н., 1352 *P* 6); бы то было сведомо штожъ вы насъ брата своего здоровья отъведываете отъ ле(то)шнего и до сега часу (б. м. н., 1484 *ЯМ*); хто имае(т) ста(д) конная... имае(т) по(д) стороже паствить о(т) юрьева дна до мѣхаилова дна (XV ст. *BC* 37 зв.); Ино от того дна до Божего нароченья взали есмо полтреди копы грошей без дву грошей (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79);

б) (вказує на термін виконання дії) після (1): о котрых(х) колі жалоба(х) великыхъ илі малы(х)... о(т) трехъ неде(л) далей не имаю(т) о(т)клада(т) (XV ст. *BC* 12 зв.); в) (вказує на особу, за часів якої відбувалася дія) за (1): і то(т) мн(с)ты(р) пече(р)скій былъ з веко(в) с предѣлами свои(ми)... Самъ в себѣ Ставропигія о(т) велики(х) кнзей роуски(х) и Святы(х) потра(р)хъ (!) ко(н)сте(н)тинапольски(х) (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

6. (виражає кількісні відношення) (6) (вказує на розмір чого) від (5): и тако(ж) оу ты(х) вышписанны(х) се(л)... ни глобы брати ни третину (!) ни о(т) которой винъ ни о(т) великой ни о(т) малой (Побрата, 1448 *ДГПР*); Мы пе(т)ро воево(да)... и съ всами паны о(т) велика даже и до мала радили есмы и много подоумали ме(ж) собою о оутисненіе и погибели земли нашеи (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); се я па(н) олизаръ кирдеевич... и съ своею женою Феодосією, зап(со)увае(м)... ись своего двора десятиною... и съ озими...

и съ всеє ярины почень о(т) малы(х) и до велики(х) и къ стоум спсоу на красное (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178);

(вказує на кількісну межу чого) від (1): Оура(д)иіцн соу(д)и... о жало(б) малы(х) котрыхъ то покладаемъ (!) о(т) трицати гнѣвнѣ (!) ажъ нїже не (име)ють вѣньчи бра(т) паме(т)но(г) одна (!) два(н) грош(ш) (XV ст. *СЯ* 43—43 зв.).

! **ОТЬ**³ <О> (1): О(т) (!) поустыні сельскою алюбю месьскою (XV ст. *BC* 23).

Див. **О¹**.

ЮТЬ³ <И> (1): а тако(ж) ты(х) люди да е(ст) и(м) сло(б)о(д)но о(т) (!) доброво(л)но ходити съ хорнцо(м) или с со(л)о (Сучава, 1453 *Cost.* II, 461).

Див. **И¹**.

***ОТВѢДЫВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (чого) довідуватися

(про що): Казимиру брату отъ му(р)тазы поклонъ рекши бы то было сведомо штожъ вы насъ брата своего здоровья отъведываете отъ ле(то)шнего и до сега часоу (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *теп.* 2 *ос. мн.* отъведываете (1484 *ЯМ*).

***ОТВѢКА** *див.* **ОТ ВѢКА**.

ОТЬДАТИ *див.* **ОТДАТИ**.

***ОТЬКАЗАТИ** *див.* ***ОТКАЗАТИ**.

ОТЬКОЛЕ *спол.* (1) (*приєднує підрядне часове речення — у препозиції*) відколи, відтоді як, з того часу як: отьколе даль милый богъ оу роуки Стефану воеводе отъчиною его, землю молдавськоюу, а онъ слоужиль и слоужить господароу своему, великомуу королю, съ правдою (б. м. н., 1481 *BD* II, 364).

***ОТЬЛОЖИТИ** *див.* **ОТЛОЖИТИ**.

***ОТЬНЯТИ** *див.* **ОТНАТИ**.

***ОТЬПОВЕДЬ** *див.* ***ОТПОВѢДЬ**.

ОТПУСТИТИ *дієсл. док.* (26) 1. (кого) (дати волю, дозвіл піти куди) відпустити (5): а хочемъ... штобы правда не была оутіснена але хоче(т) ли то(т) о(т)пжстїти алюбю разрешеніе дасть на проспоу кы (!) знанію правды тогда оба сж(т) разрешенная (XV ст. *BC* 20); А иныи которыи его земли люди добровольне къ намъ прѣехали а въсхотятъ за ся къ немому поехати, и мы ихъ добровольно хочемъ къ нему отъпустити (б. м. н., 1496 *BD* II, 405);

(відправити) послати (1): A piszete wasza miłost, iże Posoł Wasz i druhyi Niemieckiuy posoł iedut iz Nimec siudy czerez naszuiu zemlu, sztobychom pak ieszcze my, tretieho naszeho posta prystawiwszuy, otpustili ko kniazii Szwitryk-haytu (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139—140);

(віддалити) відіслати (2): а о(т) сега часоу отъ насъ к вамъ котори(н) посоль при(и)детъ без(э) листа а без(э) наше(н) печати, и вы того непочтливо отъпоустите зану(ж) то ложъ естъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

2. (кому що) пробачити, простити кому (4): вло(д)славъ... кроль полскій... знаменито чинимы... ижъ велможныи

стефанъ... не хота(чи) зостати оу винѣ оца своего... просиль на(с) а быхомъ ему о(т)пустили (Ланчиця, 1433 *P* 120—121); и тыми часы его милость вишереченній крал... намъ вси мерзачкы и шкоды и кривды... отпустиль (Гирлов, 1499 *BD* II, 419); гнѣвъ въ отпусти(т)и (4), отпусти(т)и гнѣвъ (1) *див.* **ГНЕВЬ**.

3. (кому що, кого з чого, кому зробити що) звільнити (кого від чого) (8): а мы томо мыто ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); такеж з нашей ласки пожаловали есмо и отпустили с того имениа Любча воловшину нашу (Луцьк, 1487 *AS* I, 241); Отпустили есмо войту Володимирскому Иванову сыну, на имя Федекку... на войну не ходити до его живота ни со однимъ старостою Луцькимъ (Судомир, 1488 *РИБ* 424); и тыи вси пошлыны ему есмо отпустили — съ того села панъцерного тыхъ пошлынь вышпейписаныхъ не надобе ему давати (Вільна, 1499 *РИБ* 777).

4. (перед кого) зректися, відмовитися (перед ким) (1): А Богдан и жена его Стана отпоустили прѣд нас, абы болше не имали тгати ани оупоминати на вѣкы на Ивоула за его част села (Сучава, 1461 *BD* I, 45).

ФОРМИ: *інф.* о(т)пжстїти I (XV ст. *BC* 20); о(т)пустить I (1434 *P* 130); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* о(т)пустиль I (1435 *Cost.* II, 687); отпоустиль I (1499 *BD* II, 419); 1 *ос. мн.* отпоустили 3 (1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275; 1498 *АЛРГ* 82); есмо отпустили 2 (1496 *АЛРГ* 69; 1499 *РИБ* 777); (есмо) отпустили 1 (1487 *AS* I, 241); отъпустили есмо I (1488 *РИБ* 424); есмо... о(т)поустили 1 (1495 *ПЛПС*); о(т)пустили есмы 1 (1435 *Cost.* II, 679); есмы отпоустили 1 (1457 *BD* II, 257); есми ... отпоустили 1 (1470 *BD* II, 309); 3 *ос. мн.* отпоустили (1461 *BD* I, 45); *майб.* 2 *ос. одн.* отъпоустишь (1484 *ЯМ*); *майб.* II 3 *ос. одн.* о(т)пустиль буде(т) (1496 *ПДВКА* 61); 1 *ос. мн.* хочемъ ... отъпустити (1496 *BD* II,

405); *басж.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. абы еси... отъпоустиль* (1496 ПЧФГ 36); *1 ос. мн. абыхомъ* (sztobuchom)... (от)пустили, отпустил 2 (1433 ЗНТШ LXXVI, 139—140; P 121); абыхъ-мо... отпустили 1 (1496 АЛРГ 69); *нак. сп. 2 ос. одн. о(т)-поусти* (1449 Cost. II, 385); *2 ос. мн. отъпоустите* (1484 ЯМ); *дiєприкм. пас. мин. наз. одн. ч. о(т)поуще(н)* (XV ст. ВС 28 зв.).

Див. ще *ОТПОУЩАТИ.

*ОТЪСЛАТИ *див.* *ОТОСЛАТИ.

ОТЪТОЛЕ *див.* ОТТОЛЪ.

ОТЪТОЛЬ *див.* ОТТОЛЬ.

ОТЪТОУЛЬ *див.* ОТТОЛЬ.

*ОТЪЧИНА *див.* ОТЧИНА.

*ОТЪЧИСТЫЙ *прикм.* (1) ◇ имънъе отъчистое *див.* ИМЪНІЕ 1.

ФОРМИ: *знах. одн. с. отъчистое* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 141).

Див. ще *ОУСЗУЗНУЙ, *ОТЧИЗНЫИ, *ОТЧИННЫИ.

ОТЬ *див.* ОТЬ.

*ОТЬЧИНА *див.* ОТЧИНА.

! ОУБОЖЕЛО (ОУБОЖЕЛО) *див.* *ОУБОЖАТИ.

ОФАНАСЪИ ч. (1) (*особова назва, цсл.* Афанаси, Атанаси, гр. Ἀθανάσιος) Панас, Афанасій: Мы бискупи маѣши премыски(и) и офанасїи владыка премыски(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи нашн(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межи панею Адвигею отиною пилецкою... с другоѣ стороны о волость о залъсне... на многи(х) роѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн. офанасїи* (1404 P 69).

Див. ще ОПАНАСЪ, *ПАНАСЪ, ФАНАСИИ.

ОФРЕМОВИЧ ч. (3) (*особова назва*): А при том были светки: кн(А)зь Иван Юревич Жославский... пан Цата Офремович (Острог, 1481 AS I, 77); а при (томъ) (*в ориг.* а при мл.— *Прим. вид.*) были: ключникъ луцкой Богдан Сенкович Гоский... пан Олехно, пан Цата Охремовичи (Луцьк, 1494 AS I, 102).

ФОРМИ: *наз. одн. Офремович* (1481 AS I, 77); *ор. одн. Охремовичом* (1487 AS I, 85); *наз. мн. Охремовичи* (1494 AS I, 102).

*ОХАБА ж. (2) вiчне володiння: тоє вiсье вишеписанное да буде(т) тому пра(д)реченному монастырю въ оури(к) и въ охабъ непо(д)вижно николи же на вѣки ись вiсьемъ доходомъ (Сучава, 1443 ПГСММ)

ФОРМИ: *знах. одн. охабъ* (1443 ДГСЛМН; ПГСММ).

ОХМАТКОВЪ ч. (1) (*назва села у Волинській землі*) Охматкове: мы, великий князь Швитригаил... чинимъ знаменито... иже видеи и знаменав службу намъ вѣрную... пана Ивана Мукосѣвича... дали есмо... за его вѣрную службу села на имя Малов, а Охматковъ (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8).

ФОРМИ: *наз. одн. Охматковъ* (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

ОХМАТЬ ч. (2) (*особова назва, ар. Ahmed*): охмать царь одинъ царь былъ, А нине два цари есмо з братомъ монмъ седихматомъ (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *наз. одн. охмать* (1484 ЯМ); *знах. одн. Ахмата* (1484 ЯМ).

*ОХРЕМОВИЧЪ *див.* ОФРЕМОВИЧ.

*ОХРЕМОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Київській землі*):

Село охремо(в)ци а в томъ селе четыри члвки а паты(и) отамо(н) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91).

ФОРМИ: *наз. охремо(в)ци* (бл. 1471 ЛКЗ 91).

*ОХРЕМОВЪ *прикм.* (1) ◇ Охремово дворище (1) (*назва земельної ділянки у Подільській землі*): Се здѣсь просиль у насъ дворянинъ нашъ Тынко Ходкевичъ земельцъ пустыныхъ у Каменецкой волости... на имя: Струковничко дворища... а Охремова и Якимова дворища, што Марко седѣль на немъ (Краків, 1454 АЛМ 12).

ФОРМИ: *род. одн. с. Охремова* (1454 АЛМ 12).

*ОХРОМИТИ *дiєсл. док.* (2) зробитися кульгавим: хто боуде(т) ранень алюб(б) оу которомъ члонькоу охромленъ (XV ст. ВС 23).

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. одн. боуде(т)...* охромленъ 1 (XV ст. ВС 23); *боуде(т)...* ! охром(ъ) 1 (XV ст. ВС 7).

! ОХРОМЪ (ОХРОМЛЕНЪ) *див.* *ОХРОМИТИ.

ОХРЪМОВЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Охрiмовци: кн(А)зю Василью осталса город Збараж, а к тому села... Охрѣмовцы, Черниковцы (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: *наз. Охрѣмовцы* (1463 AS I, 54).

ОХРЪМЪ ч. (1) (*особова назва, цсл.* Ефремъ, гр. Ἐφραίμ, гебр. Efraim) Охрiм, Ефрем: Поручили(с) кн(А) велико(м) скирбаилу за гридка за костАнтинови(ч).... Федоръ ошашкови(ч) рикаило охрѣмъ (б. м. н., бл. 1392 P 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. охрѣмъ* (бл. 1392 P 47).

Див. ще ЕФРЕМЪИ, ЕФРЕМЪ, ЕФРИМЪ.

*ОХТОВРІИ *див.* *ОКТАБРЬ.

*ОХЪМАТОВЪ *прикм.* (1): а къ недругомъ его къ Охъматовымъ детемъ посылаешъ а наводишь ихъ на его (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: *дав. мн. Охъматовымъ* (1499 BD II, 448).

Пор. ОХМАТЬ.

ОЦЕЛ, ОЦЕЛЬ ч. (15) (*особова назва, молд.* оцел «сталь»): оцель пи(с) оу васлоуи (Васлуй, 1436 Cost. I, 445); А оу томже пак оустал пан Херман... и продал тое вишеписанное село... шо емоу дал оуико его пан Оцел... нашемоу вѣрному боярину (Сучава, 1463 BD I, 74); и оуоставше наши слоуги доума попшескою и мани (и заплатилъ оуси исполна тоты вишеписанїи пинези оу роуки слоуз (!) нашемъ якоб) сын михайла оцела граматика (б. м. н., 1500 SD 7).

ФОРМИ: *наз. одн. Оцел, оцель, оце(л)* (1436 Cost. I, 445; 1446 Cost. II, 247; 1463 BD I, 73, 74; 1468 BD I, 130); *род. одн. оцела* (1451 Cost. II, 400; 1457 BD I, 4; 1464 DIR«А» 517; 1500 SD 7); *дав. одн. оцелоу, оцелу* (1436 DIR«А» 469; Cost. I, 476; 1438 Cost. II, 27; 1446 Cost. II, 247).

*ОЦЕЛЕСКОУЛ ч. (2) (*особова назва*): оури(к) да е(ст) съ оуси(м) доходо (!) муши жены пана пантелеа и зетоу еи петру оцелескоулу (Васлуй, 1464 DIR«А» 517).

ФОРМИ: *род. одн. оцелескоула* (1464 DIR«А» 517); *дав. одн. оцелескоулу* (1464 DIR«А» 517).

*ОЦЕЛОВЪ *прикм.* (3): Там мы видѣвши есмо правою и вѣрною слоужбою до нас... далі и потвердили есмо емоу... села на имѣ... Чернѣтци на Король... и... Мотишѣи, и повише... поѣна от ДеокїАци, шо коупил от Хермана от его оурика Оцелова (Сучава, 1468 BD I, 130);

оцелово мѣсто (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмо емоу... села на ревть... и на иткиль меж(д)у кротолчи... повише оцелово мѣсто (Васлуй, 1436 Cost. I, 459); селище оцелово (1) *див.* СЕЛИЩЕ 1.

ФОРМИ: *род. одн. ч. Оцелова* (1468 BD I, 130); *знах. одн. с. оцелово* (1434 DIR«А» 463; 1436 Cost. I, 459).

Пор. ОЦЕЛ.

ОЦЕЛЬ *див.* ОЦЕЛ.

ОЧВИСТЕ *див.* ОЧИВИСТЕ.

ОЧЕВИСТО *див.* ОЧИВИСТО.

ОЧЕВИСТЪ *див.* ОЧИВИСТЕ.

! ОЧЕЗНЫ (ОТЧИЗНЫ) *див.* *ОТЧИЗНА.

*ОЧЖА ч. (1) (*перс. хоза «старик», «старшина», «пан», «багатий купець», «хазяїн»*) пан: нынѣ послалъ есмь к вамъ слуги наши асана и тулу очжю то повѣдати вамъ нашему брату абы то вѣдали вы (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170).

ФОРМИ: *знах. одн. очжю* (1392—1393 PФВ 170).

Див. ще ГАЖА.

*ОЧИ *див.* *ОКО¹.

ОЧИВИСТЕ, ОЧЕВИСТЪ, ОЧВИСТЕ *присл.* (4) (*стл.*

oczywiście) особисто: мы па(н) ива(н) срѣ(м)скыи... визнава(м)... иже пришедши пре(д) на(с) очviste и доброволне пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова пань яхнѣ кынской (Львів, 1414 P 85); А которые три лезива Виленской земли держали пань Сенько Гостскій, а паиѣ Андрей Чаплич... очевистѣ передь нами и устнѣ повѣдили, штожь тые три лезива вѣчно и на вѣки продали пану Петрашку Ланевичу Мылскому (Луцьк, п. 1445 АкЮЗР I, 17); Коли бы са то дѣяло около свѣта нарощнѣя бо(ж)е-го оуже промиоулого тогды коли есмо очviste с вами оу князьствѣ велико(м) были (Брест Куявскій, 1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще **ОЧИВИСТО**.

ОЧИВИСТО, **ОЧЕВИСТО** присл. (7) особисто: и мовили передь нами очivistо (Краків, 1489 РИБ 433); и мы о то(м) сами очivistо опытывали намѣстника воло(д)имирського (Вильна, 1499 ГОКІР).

Див. ще **ОЧИВИСТѢ**.

ОЧИЗНА див. ***ОТЧИЗНА**.

ОЧИНА див. **ОТЧИНА**.

ОЧИСТИТИ дієсл. док. (18) 1. (що) довести безпідставність закидів проти чого, довести правильність (чого) (13); па(н) ивашко дѣдошицкии имаєть очистити листы свои (Зудевіч, 1413 P 83); хто коли емоу нагани(т) имаєть положити лопуеж бораніи (!) а о(н) то имаєть оузѣть коли(ж) свои соу(д) очиститѣ (XV ст. ВС 34); коли тотъ листь прислала теща его слугою своимъ, нехай приѣхавъ тутъ стоять и листь тотъ очиститѣ (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

визнати невинним (кого), оправдати (1): wsiaki... swojeju własnoju prisiahoju budet' oczisten (Луцьк, 1388 ZPL 104).

2. (що) відхилити претензії до маєтку (2): а заме(ш)-кає(т) лі а не пріиде(т) на ро(к) а соудыа осоудитъ алыбо очиститѣ очиноу тогды то(т) соу(д) естѣ ве(ч)ныи (XV ст. ВС 22 зв.); Будеть ли хто у тыхъ земляхъ бискупа и церковь вагабати, я хочью у то уступитися и боронити и очистити тые земли (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106).

3. (що) завести господарство (на чому), благоустроїти (що) (1): а доко(л) мы тоую землю очисти(м) и е(т) мл(с)ти дати на(м) слободы на да (!) годы (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

4. (що) сплатити, заплатити (1): а естлибы его в томъ вѣмъныи нѣкако хотѣли гадати (!) тыи Тоурьянскіи, тогды а емоу тыи пѣнази маю очистити (Боковичі, 1496 АS I, 245).
ФОРМИ: *інф.* очистити (1413 P 83; 1421 P 95; 1428 P 111; 1430 P 116; 1495 ВМЗД; 1496 АS I, 245; 1498 АЛМ 169); *майб.* 1 ос. одн. хочью... очистити (1451 АкЮЗР II, 106); 3 ос. одн. очиститѣ, очиститѣ 2 (XV ст. ВС 22 зв., 34); *очиститѣ* 2 (1498 АЛМ 169); 1 ос. мн. *очисти(м)* (1498 ЧІАФ); *нак. сп.* 3 ос. одн. нехай... очиститѣ (1498 АЛМ 169); *майб. пас.* 3 ос. одн. ч. budet' oczisten (1388 ZPL 104).

Див. ще ***ОЧИСТИТИ СЯ**.

***ОЧИСТИТИ СЯ** дієсл. док. (9) довести свою правоту (невинність), оправдатися: Też jestliby... chrest'janinu ne dawsi swetkow, rek by, požyczył ty zastawy, a on by zapreł to chrest'janin majet' zaplatiti albo prisiahoju sia oczistiti (Луцьк, 1388 ZPL 103); а коли(ж) оубогыи бгато(г) зове(т) о квал(т)ъ бгаты(и) о то(т) квалтъ имаєт са очистити свѣ(т)кы (XV ст. ВС 30).

ФОРМИ: *інф.* са очистити (очистити), sia oczistiti 3 (1388 ZPL 103; XV ст. ВС 30, 32); са очиститѣ (очиститѣ) 2 (XV ст. ВС 36 зв.); oczistitisia 1 (1388 ZPL 108); са...

очиститѣ 1 (XV ст. ВС 36 зв.); *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. *абы са оочисти(л)* (XV ст. ВС 38 зв.); *дієприсл. перед.* oczistiwsi sia (1388 ZPL 104).

Див. ще **ОЧИСТИТИ 1**.

ОСЧИЗ див. **ОТЧИЧ**.

ОЧИЧ див. **ОТЧИЧ**.

ОЧІЩЕНІЄ с. (1) звільнення від зроблених закидів, доказ правоти (невинності): мікоула о(т)повѣда(л) и(ж) бы не по правдѣ на не(г) жалова(л) ани тежь бы тыи пенѣзи ис(т)рачны и хоте(л) са очистити то(г) свѣтъковѣ а мы сказоуємъ штобы то было очіщеніє двена(д)ше(т)ма све(т)кома добрыма а не мнѣ (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: *наз. одн.* очіщеніє (XV ст. ВС 32).

Пор. **ОЧИСТИТИ**.

***ОЧЧИНА** див. **ОТЧИНА**.

***ОЧЧИНА** див. **ОТЧИНА**.

1 **OSZ** (?) (1): Tohdy osz (!) ia pan Miklousz starostin pamiisnik postal yesmy swoiho burgrabiu pana Michaila so zemliany, by rosprawił mezy namy tho thu zemliu (Галич, 1413 GL 48).

ОШЕМЕНЦИ мн. (1) (назва людей за місцем проживання, пор. Ошмена) Ошмяни: А при томъ были могоричници: на имя Войтко, конюшій Волковскій... Пашко и Мятко Ошменци а Мацко Волковянинъ (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: *наз. мн.* Ошменци (1451 АкЮЗР II, 106).

***ОШЕЦОВАНЬЄ** с. (1) (*стп.* ošacovaní, *стп.* oszacowanie) (визначення вартості, ціни чого) оцінка: а тре(т)яка и четвертока и пѣтока хто забеть ино по(д)лоугъ дши чїи естѣ жеребєць и его ошецованью имѣ(т) емоу плати(т) (XV ст. ВС 36 зв.— 37).

ФОРМИ: *дав. одн.* ошецованью (XV ст. ВС 36 зв.— 37).

ОШИХЛИБЬ ч. (1) (назва села на Буковині) Ошихлиб: Тѣмъ и мы видѣвши его... вирноюю слоужбою до нас... дали... есми емоу... села... на имѣ... Дубовьцоул и Ошихлиб (Сучава, 1464 ВD I, 85).

ФОРМИ: *наз. одн.* Ошихлиб (1464 ВD I, 85).

***ОШЛАХТЕНЬИ** дієприкм. (1) (*стп.* oszlachcony) (видатний за своїми внутрішніми властивостями) облагороджений, ушляхетнений: колиж всего прирощеня по стат своего передкоу видѣ на быванна наслідовати, про тож и мы... от родителей нашихъ обычаєв цнотами ошлахтеныхъ и похвалныхъ отстоуповати не имаємо (Сучава, 1462 ВD II, 283).

ФОРМИ: *мін. пас. род. мн.* ошлахтеныхъ (1462 ВD II, 283).

Див. ще ***ШЛАХЕТНЫИ 2**.

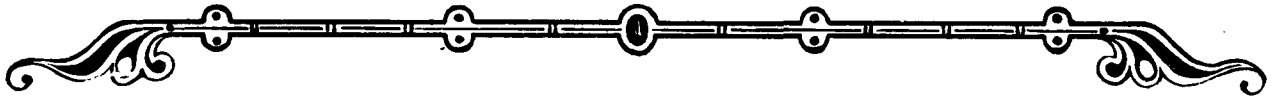
***ОШМЕНА** ж. (2) (назва міста у Виленському воеводстві) Ошмяни: А pritomо были tyje swetkowe... rycere a Ľuba (!) bojare z Litwy i teź Minkhajlo i z Oszmeny i teź z Litwy inszije bojare (Луцьк, 1388 ZPL 108—109); При томъ были люди зацные: Федоръ княжа... такъ тежь Минкаило з Ошмены, тежь з Литвы (Луцьк, 1389 РЕА I, 28).

ФОРМИ: *род. одн.* Ошмены, Oszmeny (1388 ZPL 109; 1389 РЕА I, 28).

ОЩОВСКИЙ ч. (1) (особова назва): А при томъ были свѣтки добрые... пань Вольчько Ощовскій а пань Пашько Смыковскій (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

ФОРМИ: *наз. одн.* Ощовскій (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

Див. ще **ВЩОВСКИЙ**.



ПАВЕЛЪ ч. (27) (*особова назва, цсл.* Павелъ, гр. Παῦλος, лат. Paulus) Павло: о(т) мѣстичовъ короткии павель григоръ павель писарь (Львѣв, 1368 Р 16); My Witold, welyki kniaz tytowskiy... czynim znaminito... iz dali iesmo sluzi naszymu Pawlu seliszcze... Nowostawce (Ужѣв, 1420 AS I, 25); Паве(л) де(р)жить две земли данъны(х) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93); А коли Павелъ давалъ мнѣ намѣстничество въ тыхъ дворехъ, а тая клѣтъ не запечатана была ничимъ (Вильна, 1498 АЛМ 163); а кто бы хотѣлъ тое пороушити, таковыи да ест проклѣтъ от господа бога... и от свѣтыхъ врѣховнихъ апостоль Петра и Павла (Гирлов, 1499 ВД II, 163).

ФОРМИ: наз. одн. павель, Павелъ, Паве(л) (1368 Р 16; 1385 Р 28; 1388 Р 38; 1434 Cost. I, 374; бл. 1471 ЛКЗ 93, 93 зв.; 1498 АЛМ 163); род. одн. Павла (1394 Р 54; 1400 Cost. I, 37; 1465 АкВАК III, 4; 1479 ВД I, 222; 1488 ВД I, 343; ДГСВМЩ; ДГСММ; 1489 ВД I, 378; 1490 DC 149; 1499 ВД II, 163 і т. ін.); дав. одн. Pawlu (1420 AS I, 25; 1421 AS I, 27); знах. одн. павла (1455 Cost. II, 769).

ПАВОУСТИНЪ ж. (1) (*назва села у Молдавському князѣвствѣ*): тѣмъ мы... дали есми емоу... села его... на имѣ... радовци... еше село павоустинъ (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: наз. одн. павоустинъ (1437 Cost. I, 541).

***ПАГУБА** ж. (5) (*збитки, втрапа*) шкода: про то(ж) прошу твою мл(с)тъ, учини на(м) правду за тоты люди,

зану(ж) мы хоче(м) узѣти ваши(м) члко(м) за тото кезъшство, поне(ж) има(м) пагубу (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); А им да ест слободно засѣ до о(у)горъ поехати съ оусим их товаром, без никоторой забавѣ и пагоубѣ (Сучава, 1475 ВД II, 329); такежъ и посло(м) ваше(и) мл(с)ти и купцо(м) да е(ст) земля г(с)дра нашого воеводы о(т)ворена ходити слобо(д)но и доброво(л)но и в миру и бе(з) погоубы боу(д) на котороую сторону коуды имѣ боуде(т) надобе (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.).

ФОРМИ: род. одн. пагоубъ 2 (1475 ВД II, 329); погоубы 2 (1496 ПСВВ 192 зв.); знах. одн. пагубу (1434 Cost. II, 675).

***ПАДАТИ** дієсл. недок. (8) (у шо, у чім, на шо) впадати, вливатися (у шо): и млинъ шо е(ст)... на сопоунки, где падае(т) сьпѣнца оу тисоу да служе(т) монастыроу сѣго архаггла михаила (Сігет, 1404 ГМ); еше есми дали двѣ потоцѣ на верхъ поле, шо падаю(т) на бахлуи, да ставѣтъ мли(н) (Сучава, 1453 Cost. II, 445); а хотарь монастыроу... от проти(в) воронца где падае(т) оу мо(л)дови та о(т)толѣ поу(т)е(м) до где оупадае(т) оу великій поу(т) на копаноую могилоу (Сучава, 1490 ДГСХМ).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. падае(т) 1 (1404 ГМ); падае(т) 6 (1404 ГМ; 1425 Cost. I, 168; 1436 Cost. I, 459; 1458 Мн.

Дос. 121, 122; 1490 ДГСХМ); 3 ос. мн. падаю(т) (1453 Cost. II, 445).

Див. ще ***ОУПАДАТИ**.

***ПАДИНА** ж. (1) (*назва місцевості у Молдавському князѣвствѣ*): тѣ(м) мы... дали... есми ему... село... на имѣ грѣдци... и па(д)ина его (Сучава, 1455 Cost. II, 543—544).

ФОРМИ: наз. одн. па(д)ина (1455 Cost. II, 544).

***ПАДЧЕРИЦА** ж. (3) пасербиця: И оуоставше слоуга наш Станчюл и заплатил оусе исполна тоти... пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Холоватіи и оу роуки падчерицам его Федори и Насті (Сучава, 1484 ВД I, 285—286); была нам чолом и повѣдила перед нами пани ОлизароваА Шиловича ... штож пан ее... пан Олизар Шилович падчерицы своей, дочсе ее... дал и записал по животе паней своей имѣне хоцен (Луцьк, 1487 AS I, 87).

ФОРМИ: дав. одн. падчерицы (1487 AS I, 87); дав. мн. падчерицам (1484 ВД I, 285); ор. мн. падчерицами (1484 ВД I, 285).

ПАИСІЄ, ПАИСІЄ ч., невідм. (10) (*особова назва, молд., цсл.* Паисии, гр. Παΐσιος) Паісій: Пис(а) въ монастырь... ьермонах Паисіє Игоумен Поутенски (Путна, 1476 ВД I, 216); И оу том також прѣидоша... кир поп Паисіє і архимандритъ и сѣ всѣми братіями от Поутенской монастыри... и продали свою правоую отнину (Гирлов, 1499 ВД II, 153).

ПАК див. ПАКЪ.

! ПАКАСТИТИ див. ПАКОСТИТИ.

ПАК БЫ спол. (4) (*приєднує підрядні умовні речення — у препозиції*) якщо, коли, якби: пак тот што имет жити оу тот домъ бы хотѣлъ нѣшто от тѣх держати, тогда имоут (Р — Прим. вид.) с мѣстом терпѣти (Сучава, 1434 Cost. II, 670); и пак (до) Вънгрех да перешли бы съ торговлею своею, еше да платѣтъ оу Сочавѣ мыто Сочавское, а инде нигде оу нашей земли (Сучава, 1458 ВД II, 262).

Див. ще ПАКЫБИ.

ПАКИ присл. (6) знову, ще раз (4): паки име(т) кто бантовати ты(х) люди или оузѣти о(т) ни(х) боу(д) шо, без (l) и(х) воли, томоу шѣа плати(т) (Сучава, 1444 Cost. II, 208); А хотарь тое село... поченъше от рѣцѣ Бистрица оу едн(а) могили копана, и от толѣ оу ед(ин)а камен, таже паки оу едн(а) камен, таже на дѣль оу крѣница Христова (Сучава, 1479 ВД I, 221); тоти и цркви и сѣ тоти и попи нашен епискоупіи о(т) радовце(х)... и паки оу тоти више писани(х) (l) цркви въ тА(х) више писани(х) селахъ... варе ко(л)ко сѣ приновѣти прА(ж)де и ко(л)ко сѣ принова(т) а прА(л) и причинА(т) (Сучава, 1490 DC 148);

(у сполуч. п а к и ж е) знову ж, знову ж таки (2): паки же... даемо надто подѣ Острогомъ тому господину отцу

владыще... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); А хотарь тоє село... поченше от рѣць Бистрица... таже оу един камен, таже от знамен до знамен паки же оу Бистрици (Сучава, 1479 *ВД* I, 221).

Див. ще ПАКЪ 3.

ПАКЛИ, ПAKЪЛИ *спол.* (11) (*стч., стп. rakli*) (*приєднує підрядні умовні речення — у препозиції*) якщо: пак ли не буде(т) фразьского серебра, а мы литовские рубли дамы а лубо литое серебро (б. м. н., 1411 *Р* 77); па(к) ли не боудоу(т) дѣти емоу, тоє да боуде(т) братіа(м) его и дѣте(м) и(х) и оуноучато(м) и(х)... по его съмрти (б. м. н.,

1425 *Cost.* I, 168); пак ли коро(л) его млсть не оусъхочет ма оставить при держанию ты(х) городовъ и волостин... тогда А хочу тоъ присаги моеъ порожє(н) бытъ (Кременець, 1434 *Р* 130—131); пакъ ли жона моя Маря пойдет замужъ, ино зятъ мой... и сестра моя... отложатъ за вся тая имения триста копъ гроших готовых широких, а тые имения, што есми еи записал, усъ собъ возмуть (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); мочи имет ли ниже што та(к) и добро а пак ли не мочи име(т) с то(г) спросити а вынѣти тогди дати и тоты двѣ тисъчи зла(т) оугорскы(х) абы на(м) оупокою бы(л) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

Див. ще ПАКЛИБЫ.

ПАКЛИБЫ, ПAKЪЛИБЫ *спол.* (39) (*стч., стп. rakli-by*) (*приєднує підрядні умовні речення — у препозиції*) якби, якщо б: пак ли бы... хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны кна(з) корибу(т)... тогда мы со всимъ посольство(м) земли его хочемы его о(т)стати (Лучиця, 1388 *Р* 39); пакли бы романъ почА(л) и жаловалъ предкимъ (*sic.* — *Прим. вид.*) того наТсва... тогда мы имаєва того исного романа опАтъ поставити и дати в руцѣ... кролю пол(с)кому (Береста, 1400 *Cost.* II, 618); пак ли бы кто нагабалъ тученака оу тои дѣдининѣ оу сернѣку или кро(л) господарь то пани марегорѣта росоваА имаєтъ заступити оправи(т) подлугъ земеско(г) права (Галич, 1418 *Р* 89); пак ли бы хто хотѣлъ тые имѣнья подъ пано(м) петро(м) взАти... тогды первѣе имаєтъ пану петру... дати чєтыри ста ко(п)широкихъ грошен (Луцьк, 1438 *Р* 138); па(к) ли бы(с) оусхо(т)ли оу коропци мешкати ино емоу дає(м) мѣсто коропецъ (Снятин, 1454 *Р* 163); а пак ли бы хотѣл держати тоты рѣчи, тот, што имєтъ жити оу том домоу, а он абы тагноул ис мистомъ о оусих рѣчєх (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); пакли бы которыи року не дожидаячи хотєли его в том габати,... и ты бы его от тых боронил и не дал бы еси емоу никоу ни в чом кривды чинити (Вильна, 1498 *АЛРГ* 82); пак ли не имал бы прощеніА, нам не держати его оу нас, ани где оу нашей земли не мешкати емоу (Гирлов, 1499 *ВД* II, 421).

Див. ще ПAKЛИ.

ПАКОСТИТИ *дієсл. недок.* (3) капостити, пакостити, шкодити (кому і без додатка): мы ихъ сказнили такъ што опАтъ не будутъ намъ пакостити (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); и не имають пакостити земля нашей, ани коупцемъ нашимъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746); а хто учне(т) устуопатися и пакастити (!)... да боуди на немъ о(т) на(с) кля(т)ва в се(и) вѣ(к) и в боудоущей (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *інф.* пакостити I (1449 *Cost.* II, 746); ! пакастити I (1481 *ГПМ*); *майб.* 3 *ос. мн.* будутъ... пакостити (1392—1393 *РФВ* 170).

***ПАКОСТЬ** *ж.* (1) капость, пакость, шкода: а и ѣще што было межи насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ безъ приймъ безъ пакости всАкому члвку (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *род. одн.* пакости (1392—1393 *РФВ* 170).

ПАКЪ, ПAKЪ, ПAK *част.* (343) I. (*підсилювальна*) же, ж, пак (319): А што пакъ ты есмы пѣнАзи выдавали панъ староста творьянъ взалъ на твое потреби л гривенъ и поль тритєе гривны (б. м. н., 1386—1418 *Р* 35); мы стефанъ воевода землѣ молдав(с)кон знаемо и чинимъ симъ нашимъ

листомъ, кто нанъ коли возрить или пакъ оуслышитъ, ажѣ... съли есмъ на воевод(с)твѣ земли молдав(с)кои (Сучава, 1395 *Cost.* II, 611—612); а по наше(м) животи кто боуде(т) г(с)п(д)рѣ нашей земли молдавской, о(т) дѣти наши(х) или о(т) нашего родоу или па(к) боудь кого бѣ избере(т) г(с)п(д)ремъ бити нашей земли, то(т) шоби емоу непоруоши(л) нашего дааніє и потвѣрж(д)єніє (Сучава, 1428 *Cost.* I, 210); А мы па(к) имаємъ его мл(с)ти вѣрно и знаменито служити и коруни по(л)скои (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); А естли пак им бог дѣток не дасть, ино (*в ориг. ина.* — *Прим. вид.*) тыи верху писаныи имѣнья вси маюи быти по кн(А)зА его милости животъ св(А)тому Иоанну (Степанъ, 1489 *AS* I, 89); а бѣде(т) па(к) то(т) панъ силє(н) што бѣде(т) соуд(я) боялѣ сА сла(т) до не(г) закла(д)у бра(т) тогды має(т) намъ заплатити виноу Ѡ у нашъ скарбѣ (XV ст. *BC* 16 зв. — 17); а по нашемъ животѣ, кто боудетъ господарь нашей земли, от дѣти наших или от нашего родоу, или пакъ боудь кого богъ избере(т) господаремъ быти нашей земли молдавской, тот бы не поруошилъ нашего дааніА (Ясси, 1500 *ВД* II, 173—174);

(*як вставний компонент розмовної мови*) пак (16): аже пакъ тых емоу не достанетъ тогда што бы было братіАмъ его... непоруошено николиже на вѣкы вѣчнии (Сучава, 1429 *Cost.* I, 242); *chotiab pak ty chotiel peremiryia toho s Szwitrykhaiom, no my tebe k tomu ne prypustym* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); А оу томже пак оустал пан Херман... и продалъ тоє вишеписанное село (Сучава, 1463 *ВД* I, 74); за тымъ пак король его м(н)л(о)сть... писал до нас што-быхмо (*в ориг.* быхо. — *Прим. вид.*) того досмотрѣли (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); па(к) я Ѳєдо(с)и игумен(н)... остато(к) то(г) сребра ссбраб (!) тоє сребро зваживъ (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179); а по смрти пакъ его дѣти волны во имѣнїи очинны и материзны алѣ не друогое жонъ (XV ст. *СЯ* 41); ачъ пакъ хотА и ты(х) пословъ о(т) себе о(т)пустилъ буде(т) и о(н) ихъ наза(д) може(т) к собе ве(р)нути (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61).

2. (*у знач. починального сполучника*) а, і (5): Пакъ жалуетъ вашу мл(с)ть за сме(р)ть о(т)ца вашею мл(с)ти... што его богъ о(т) сєго света взя(л) (Вильна, 1493 *ПОСВВ* 151 зв.); па(к) кто сѣ покоуси(т) поруошити того вишеписаннаго нашего дааніА... таковїи да естъ прокла(т) о(т) га ба (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

3. (*у знач. прислѣвника*) знову (3): (а хотарь емоу почавши о(т) лѣвѣтъ на брѣгъ пото(ка) могола копана, о(т) толь... на край доубров(и)... та прости на брѣгъ пото(ка) пакъ на копаною могилу (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); А хотарь тимъ вишеписаннимъ тремъ сєламъ по водоу Добровецом долоу до оусти Коуцитнои, та пакъ по водоу Коуцитнои гори до хотара Ромашкова (Гирлов, 1499 *ВД* II, 163).

Див. ще ПАКИ.

ПАКЪЛИ *див.* **ПАКЛИ.**

ПАКЪЛИБЫ *див.* **ПАКЛИБЫ.**

ПАКЫБИ *спол.* (1) (*зв'язує підрядні речення, приєднує підрядні умовні — у препозиції*) якщо, коли: а пакы бихомъ тако не задержали, аже сА есмо записали на то(м) сниму... што быхо(м) били осаженны нашей чти и што быхо(м) чти не имали нигде на вѣкы вѣчнии (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

Див. ще ПAK БЫ.

ПАКЪ *див.* **ПАКЪ.**

***ПАЛЕЦЬ** *ч.* (2) палець: Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу чєтыри па(л)щи оутАль оу роу(к) (XV ст. *BC* 23).

ФОРМИ: *знах. мн.* па(л)ци (XV ст. *BC* 23).

***ПАЛЬ** *ж.* (1) пальа: тамъ же противъ той долины, в рици Згару, в озєры Антоновы, для вечистого знаку пальзабыты казалы есмо и тую граныцю скончылы (Новоселица, 1430 *ГВКЛ* 9).

ФОРМИ: *знах. одн.* паль (1430 *ГВКЛ* 9).

ПАМЕТНОЕ с. (9) (*стц.* památné, *стп.* pamieŕne) плата судові за виграну справу: мы оуставляем оу жалоба(х) оу деди(ч)ны(х) алубо вы (!) нны(х) велики(х) не смеет венци брать адно четыри гроши паме(т)но(г) (XV ст. BC 22); Коли (ж) на соудъ одна жалоба бяде(т) положена а бядѣ(т) лі болѣи парѣ(соу)нѣ оу тои жалобѣ венци нетоу(г) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст., СЯ 43 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* паметное 2 (XV ст. СЯ 43 зв.); *! паметно* 1 (XV ст. СЯ 9); *род. одн.* паме(т)но(г) (XV ст. BC 22; СЯ 43 зв.); *місц. одн.* о пама(т)но(м) 1 (XV ст. СЯ 43); *паметномъ* 1 (XV ст. BC 22); *о ! наметномъ* 1 (XV ст. СЯ 9).

*ПАМЕТЬ *див.* ПАМАТ.

*ПАМЪАТЬ *див.* ПАМАТ.

*ПАМЪТЬ *див.* ПАМАТ.

*ПАМЯТ *див.* ПАМАТ.

*ПАМЯТАТИ *дієсл. недок.* (1) (шо) пам'ятати, зберігати в пам'яті: Ино мы памятаючи давныи дела, какъ предькове нашы ись твоими предьками... бывали оу прыязни и въ любви, то есмо вчынили на жаданье твое миръ вечныи и прыязнь съ тобою есмо взяли (б. м. н., 1496 BD II, 407).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* памятаючи (1496 BD II, 407).

Див. ще *ПАМЯТОВАТИ.

ПАМЯТНО *предик.* (1) (кому) пам'ятно: Александръ Божію милостію великій князь всказалъ: Ино памятно тобѣ брату нашему какъ есьмо взяли съ тобою любовь и докончаніе и въчную прыязнь (б. м. н., 1496 ОКИВ).

*ПАМЯТОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (*цсл.* паматовати) (шо) пам'ятати, зберігати в пам'яті: мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... памятоуючи досить оучыниніе... тому... нинишешу кролеви полскому... за щкоды передь реченыхъ зѣм(л)ь... землю шепиньскоую... даваемы (Львів, 1436 Cost. II, 706).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* памятоуючи (1436 Cost. II, 706).

Див. ще *ПАМЯТАТИ.

*ПАМЯТЬ *див.* ПАМАТ.

ПАМАТ *ж.* (64) 1. (*збереження у свідомості попередніх вражень, пам'ятання*) пам'ять (21): а и(а) крѣпость тому и на паматъ вельѣть есмо нашу печатъ великую привѣсити (Роман, 1392 Cost. I, 8); а на потверженье того нашего жалованья про лѣпшюю паматъ и твердость и печатъ нашу вельѣи есмо привѣсити к сему нашему листу (Київ, 1433 P 119); колижъ межи рожаемъ людьскимъ ничего не есть пилнишее, нижъли памати потребизна есть, абы дѣла листовымъ писмомъ, и свѣдоцствомъ оутвержено людьскимъ, про тожъ мы иляшь воевода... знаменито чинимо оурадомъ того листа... како... кролеви полскому... землю шепиньскоую... даваемы (Львів, 1436 Cost. II, 706); А еше... про лепшее сведецство и твердость памети, и печатъ нашу казали есмо привесити къ сему нашему листу (Луцьк, 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13); а дла памати соудоу нашог(о) дали есмо кн(А)зю Семенуу (*в ориг.* Меменуу.— *Прим. вид.*) Васильевичю) сеи нашъ листъ за нашими печатъми (Луцьк, 1475 AS I, 70); Про памет: Водорацкии вышей дани взал 100 судновъ и судно (Вільна, 1496 АЛРГ 73); На память, какъ староста повѣдилъ передь господаремъ, княземъ великимъ (Вільна, 1498 АЛМ 163);

к(коу) въчнои памати (9) *див.* ВЪЧНЫИ 1.

2. (*здатність мислити*) притомність, свідомість: доброе памети (1), з доброю паматью (2), в(за) доброй памати (2) *див.* ДОБРЫИ II, 3; приити ку доброй памати (1) *див.* ПРИТИ;

думка, помисел (1): мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... яко хотѣ... предкоув наших... обычаем и стопенюм наслидова(ти), и тиж ихъ вѣры, пилной заслугы коу наяснѣншой з божию памати наяснѣншихъ кнѣжат и панов кролюв полскихъ... потвердити... мы... их воли вѣрнымъ

наслидованем послоухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 BD II, 283—284).

3. (*пригадування, відновлення у свідомості*) пам'ять, згадка: вечная паматъ (1), въ вѣчнаа памат(т) (1) *див.* ВЪЧНЫИ I; въчистой памяти (1) *див.* *ВЪЧИСТЫИ; доброе памяти (5) *див.* ДОБРЫИ I, 8; святоѣ памати (1) *див.* СВАТЫИ; счасной памяти (1), щасной (памяти) (1) *див.* *ЩАСНЫИ.

4. (*церковне свято*) день поминання святого (6): Въ лѣто шеститисачное и ѿ и сотное девѣаносто третее на паматъ стаго мученика ефимья (б. м. н., 1385 P 28); а по(д)ъ лѣ(т) I (зі знакомъ тысячі.— *Прим. вид.*) лѣт и 4 ст(а) и (тр)ѣтне на 10 лѣто исконычаса (с)иі костель мѣся авьгусъта на паматъ стго лаврѣн(т)ія мчн. рукою аньдрѣево (Люблін, 1413 ОБРН 115); А писана грамота оу погоничи(х) оу четверто(к) м(с)ца генъварѣ оу ка днь на паматъ стго оца максима (так.— *Прим. вид.*) исповѣдника (Погоничі, 1422 P 98); а пи(с)на въ кѣевѣ въ обитѣли црствѣи... въ лѣ(т) #šїйд м(с)ца юна въ ſї на памат(т) сщенном(ч)нка тихона (Київ, 1446 P 155);

(*церковна служба за упокій душі померлого*) поминання (10): а по иашемъ животоѣ, кто боуде(т) господаръ земли нашей... то(т) щобы непоруши(л) нашему монастырю наше дааніе, що родите(л) на(ш) да(л) и мы дали за его дшоу и паматѣ и за наше здравіе (Сучава, 1448 Cost. II, 353); А то дали есмо оу до(м) Стѣи тр(о)ци на памат(т) (так.— *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ... а на(м) на здоро(в)е (Київ, 1459 P 174); а то есми записал и дал къ ц(е)ркви божей на памат доуши своеи и родителемъ моим, абы с того была памат в годже в год (б. м. н., 1470 AS I, 67); Се азь... панъ Игнатіе... даль есмы едно село... яко да творѣт ми паматъ на вѣкы вѣчныѣ (Путна, 1476 BD I, 211);

въчнои памѣти (1) *див.* ВЪЧНЫИ 1.
ФОРМИ: *наз. одн.* памат, п(а)мат(т) (1470 AS I, 67; 1480 DC 11); *род. одн.* памяти, памати, памѣти 10 (1436 Cost. II, 706; 1448 Cost. II, 733; 1453 Cost. II, 453; 1462 BD II, 283; 1470 AS I, 67; 1475 AS I, 70; 1499 РИБ 777); *памети, памети* 5 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1458 Cost. II, 815; 1487 AS I, 240; 1495 ВМБС; 1499 AS I, 118); *! паматне* 1 (1451 P 157); *дав. одн.* памати, памѣти 9 (1422 P 97; 1433 P 120, 121, 124; 1436 Cost. II, 706; 1448 Cost. II, 733, 737; 1462 BD II, 283; 1485 BD II, 371); *памети* 1 (1499 AS I, 117); *знах. одн.* памать, паматъ, памат(т), памат, памат, памѣть, ! памат(т), ! памат(т) 26 (1376 P 22; 1392 Cost. I, 8; 1412 P 81; 1422 P 98; 1433 P 119; 1444 AS I, 40; бл. 1458 P 167; 1470 AS I, 67; 1481 BD II, 364; 1498 АЛМ 163 і т. ін.); *паметь, памет, памѣть* 6 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 9; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 42; 1448 Cost. II, 353; 1476 BD I, 215; 1496 АЛРГ 73); *ор. одн.* паматью (1467 AS I, 63; 1469 AS I, 64); *місц. одн.* в(о) паматн (1448 Cost. II, 366; 1461 AS I, 53).

! ПАМАТНЕ (ПАМАТИ) (1): А еше надъ то на потверженіе сего нашего жалованья про лѣпшее сведецство и твердость паматне и печатъ нашу казали есмо привѣсити к сему нашему листу (Луцьк, 1451 P 157).

Див. ПАМАТ.

*ПАМАТНОЕ *див.* ПАМЕТНОЕ.

*ПАМАТЬ *див.* ПАМАТ.

ПАН *див.* ПАНЪ.

ПАНА *див.* ПАННА.

ПАНАСКО *ч.* (1) (*особова назва, пор.* Панасъ): А се я пан Панаско Голубович, а я пан Михайло Целович... сознаваемъ симъ нашимъ листомъ — жаловалъ передъ нами пан Федко канцлер... на Данила на Волошина (Ступно, 1444 AS I, 41).

ФОРМИ: *наз. одн.* Панаско (1444 AS I. 41).

***ПАНАСЬ** ч. (1) (особова назва, цсл. Афанаси, гр. Αθανάσιος): мы стефанъ воево(д)... знаменнто чини(м)... оже... дали есми нашему монастырю (!) о(т) полъны... ѿ тата(р), на има... пана(с) съ чельдми своими (!) (Сучава, 1443 Cost. II, 128).

ФОРМИ: наз. одн. пана(с) (1443 Cost. II, 128).

Див. ще **ОПАНАСЬ, ОФАНАСЬИ, ФАНАСИИ.**

ПАНДРЪ ч. (1) (особова назва): мы Стефа(н) воевода... знаменинто чиним... оже... дали и потврдили есмо томоу стмоу нашему еп(с)коупню циганена (!) на имъ пандрѣ съ чельдею (Сучава, 1486 DC 143—144).

ФОРМИ: наз. одн. пандрѣ (1486 DC 144).

***ПАНЕВЦИ** мн. (1) (назва села у Київській землі): к Чоудновоу жъ се(л)поу Панае(в)ци а в томъ се(л)ци чотыри слоуги на во(и)ноу ходять (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ФОРМИ: наз. Панае(в)ци (бл. 1471 ЛКЗ 92).

ПАНИ, ! ПАНЫ, ПАНІИ, ПАНІА ж. (111) (стч. рапі, стп. рапі) 1. (жінка, яка належала до привілейованих верств феодального суспільства) пані (4): коли кторая пани алюбю панна позвана была а пріде(т) на ро(к) даннии и соудья саде(т) на соудѣ имеетъ посла(т) заказцю своего съ еє сппоромъ до еє домоу (XV ст. BC 12).

2. (офіційна форма називання або звертання до жінки, яка належала до привілейованих верств феодального суспільства) пані (72): А губка даль шобу свою куничюу дорогимъ сукномъ брунатънымъ пошита за ẽ гривень пани хоньди (Перемишль, 1378 P 26); а мы то ему осужае(м) а панамъ Адвизъ и алжбѣе вечное молчаніе чиними (Медика, 1404 P 70); тучнакъ да(л) пани марекорѣтъ росовою свое село куропотники (Галич, 1418 P 89); тѣмже мы... даемъ и дали есми паніи нѣги... (село на) има прѣдреченыА половина села могошева (Сучава, 1438 Cost. II, 14—15); Жаловала са пани ВасилеваА Копачевича на пани Михайловою Нацевича (Лукониця, 1478 AS III, 17); была нам чолом и повѣдила перед нами пани ОлизароваА Шиловича, старостинаА лоуцкаА пани Федка, штож... пан Олизар Шилович падчерицы своей... дал и записал... имѣне Хоцен (Луцьк, 1487 AS I, 87); записую матце своей пане Анне Немириной: Мстишин (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); и они поведали пере(д) нами штож... тогда... о(т) пани марътиноное никоторого впоминанья коу о(т)поу нашому и намъ не было (Вільна, 1499 ВФ).

3. (оружина, жінка) пані (35): мы илѣ воевода (<и>)... стефанъ воевода... чини(м) знаменинто... ож(е) тотуа истнаа паніи пана журжа пѣтринои нѣга жаловали есми еи оусобноу (sic.— Прим. вид.) нашею мл(с)тїю (Сучава, 1438 Cost. II, 14); а коли наза(д) оусхоче(т) пойти до земли мо(л)давскоен имае(т) пойти доброволне съ своею панею (Снятин, 1454 P 163); Тое въсе вишеписанное да ест паноу Доумъ ключнику от нас оурик... емоу и паней его Насти (Сучава, 1480 BD I, 246); коли панъ Петрѣ прѣхаль до Станкова и съ панею своею до дѣлу своего, а я тогда намѣстникомъ былъ отъ пана старосты, и пани его позвала мене и пытала мене, ест ли полотна (Вільна, 1498 АЛМ 163); И тогда кроул его милость прѣдреченіи и братія его милости прѣреченіи имали бы нас... и бояре наши и съ паніями их и (съ) въсѣми нашими слоугами и подданными нашими, милovati и в ласцѣ и въ чти держати (Гирлов, 1499 BD II, 422).

ФОРМИ: наз. одн. пани 37 (1378 P 26; 1414 P 85; 1418 P 89; 1440—1492 АкЮЗР II, 105; 1461 BD I, 45; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1481 AS I, 77; 1488 AS I, 241; 1494 AS I, 101; 1498 АЛМ 163 і т. ін.); паней 6 (1490 BD I, 436; ДГСХМ); паніи 2 (1438 Cost. II, 14; 1464 DIR«А» 517); паны 1 (1462 BD I, 52); паніа 1 (1480 BD I, 246); род. одн. паней 10 (1464 DIR«А» 517; 1478 ОБРН 130; 1480 BD I, 246; 1487 AS I, 87; 1490 BD I, 437; ДГСХМ; 1494 AS I, 101; РИБ 560); пани 5 (1448 DIR 106; 1478 AS III, 17;

XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29; 1499 ВФ); панее 1 (1494 РИБ 560); дав. одн. пани 13 (1378 P 26; 1418 P 89; 1452 АкЮЗР I, 21; 1462 BD I, 52; XV ст. ОБРН 151; 1487 AS I, 86); паней 8 (1452 АкЮЗР I, 21; 1466 DIR«А» 519; 1480 BD I, 246; 1481 BD II, 358; 1490 BD I, 436; ДГСХМ; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); паніи 2 (1438 Cost. II, 14); пани 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); панѣ 1 (1414 P 85); знах. одн. пани, п(а)ни 4 (1478 AS III, 17; 1487 AS I, 86); паню 2 (1499 BD II, 450); панюю 1 (1418 P 89); ор. одн. панею 6 (1404 P 70; 1418 P 89; 1454 P 163; 1466 DIR«А» 519; 1498 АЛМ 163); пани 2 (1378 P 26; 1393 P 52); паніею 1 (1464 DIR«А» 517); місц. одн. по панен (п. 1450 ПИ № 9); наз. мн. пани (1404 P 70); род. мн. панен (XV ст. BC 12); дав. мн. панамъ, панам(м) (1404 P 70); ор. мн. паніями (1499 BD II, 422); місц. мн. о панам(х) 1 (XV ст. BC 5 зв.); о пане(х) 1 (XV ст. BC 12).

ПАНИЧЪ ч. (1) (особова назва): еше есмы дали имъ... села... где ес(т) михоулъ и паничъ (Сучава, 1426 Cost. I, 182).

ФОРМИ: наз. одн. паничъ (1426 Cost. I, 182).

ПАНИИ див. ПАНИ.

ПАНІА див. ПАНИ.

ПАНКО ч. (1) (особова назва, пор. Пантелъимонъ): будеть ведомо оусемъ ... ажъ Азь панко слуга королевъ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со кназемъ скиригаиломъ (б. м. н., 1387 СП № 12).

ФОРМИ: наз. одн. панко (1387 СП № 12).

ПАНКОВЦИ мн. (2) (назва села на Буковині) Панка: на има одному селу скорцевци о(т) черного потока, а другое панковци (Сучава, 1407 Cost. I, 56); тѣмъ мы... дали есмы имъ... двѣ селъ на има лоукавецъ и панковци (Сучава, 1428 Cost. I, 202).

ФОРМИ: наз. панковци (1407 Cost. I, 56; 1428 Cost. I, 202).

***ПАНКОВЪ** прикм. (1) ◊ панковъ ставъ (1) (назва ставка у Молдавському князівстві): поченше хотаръ тому селу... о(т) пискъ прости долиною долоу до панкова става (Сучава, 1456 Cost. II, 582).

ФОРМИ: род. одн. ч. панкова (1456 Cost. II, 582).

Пор. ПАНКО.

ПАННА ж. (8) (стч., стп. рапна) 1. (дівчина, яка належала до привілейованих верств феодального суспільства) панна (5): коли кторая пани алюбю панна позвана была а пріде(т) на ро(к) даннии и соудья саде(т) на соудѣ имеетъ посла(т) заказцю своего съ еє сппоромъ до еє домоу (XV ст. BC 12).

2. (офіційна форма називання або звертання до дівчини, яка належала до привілейованих верств феодального суспільства) панна (2): Се я пани Вохнова пани Мария з своими детми... посваталися есмо с паномъ Юшкокомъ Камкою за его сестренца... мою девку панъну Матрушку (Володимир, 1471 АрхЮЗР 8/III, 627).

3. (enitet богородици) дѣва (1): тако ми бѣ момоси (!) и стаа до(с)тоиннаа пана маріа и оуси стъи и то(т) стъи кри(ж) хвалебнии (Львів, 1436 Cost. II, 698).

ФОРМИ: наз. одн. панна 2 (XV ст. BC 12, 31 зв.); !пана 1 (1436 Cost. II, 698); дав. одн. панъне (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); знах. одн. панъну (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); род. мн. панень (XV ст. BC 12); місц. мн. о паннахъ, панна(х) (XV ст. BC 5 зв., 12).

ПАНО див. ПАНЪ.

***ПАНОВАНЕ** с. (1) (стп. panowanie) (керування державою, здійснювання влади монарха) панування: Тиж от сего часоу и на потоум далшии часы слобоуем томоу паноу Казимиру кролю и свѣтоу его короунъ полкою, чистоа правоу вѣроу ховати, и оусе доброе ховати панована я чти их (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: род. одн. панована (1462 BD II, 284).

Пор. ПАНОВАТИ.

ПАНОВАТИ дієсл. недок. (1) (стч. panovati, стп. panowac) (бути володарем країни, мати владу, керувати державою) панувати: так иж и от тых мѣсти и на по том, тако мы и тако и наши дѣдичи по том боудоучи в земли нашей молдавском, маем быти и пановати на пришылы часы цѣло и безпечне (Гирлов, 1499 *BD II*, 419).

ФОРМИ: *інф.* пановати (1499 *BD II*, 419).

***ПАНОВЪ** *прикм.* (1) (який стосується пана, вищений паном) панів, панський: Слоужебникъ за віноу пановъ не има(т) позывати кмета е(т) ани те(ж) пана за вінъ кметевоу (XV ст. *BC 6*).

ФОРМИ: *знах.* *одн. ж.* пановъ (XV ст. *BC 6*).

*Див. ще *ПАНСКИЙ 1.*

***ПАНОША** *ч.* (1) (стп. panosza) дрібномаєтний шляхтич, залежний від феодала: мы ильашъ воевода... записуемъса тымъ пшошамъ што к намъ з литьвы приехали на нашу службу... ежъ имаемъ и слобуемъ имъ жолдъ платити на кажды мѣсць по е гривень ладських на копье (Сучава, 1433—1443 *АРМ*).

ФОРМИ: *дав. мн.* пшошамъ (1433—1443 *АРМ*).

***ПАНСКИЙ** *прикм.* (7) (стч. panski, стп. panski) 1. (який стосується пана, вищений паном, належить панові) панський (6): про тоже слобуюемо (!) и слюбили есмо... не поманоути ты(х) листовъ королевскихъ и панскы(х)... и оумараемъ и(х) симъ листо(м) наши(м) (Бирлад, 1435 *Cost. II*, 679); а не боудоутъ ли тыи кмети виноваты вины па(н)ское тогды приказуемоуы абы не были габани тымъ позовомъ (XV ст. *BC 14*); виделосе намъ и паномъ раде нашо(и) штожъ по всему великому кня(з)ствоу нигде па(н)скии моужыки лововъ своихъ не мають (Вільна, 1499 *ВФ*).

2. (який стосується бога) божий (1): Въ ыме Панское, аминь (Луцьк, 1389 *PEA I*, 26).

ФОРМИ: *знах.* *одн. с.* Панское (1389 *PEA I*, 26); *род. одн. ж.* па(н)ское (XV ст. *BC 14*); *знах.* *одн. ж.* па(н)скоую (XV ст. *BC 6*, 16 зв.); *ор. одн. ж.* па(н)скоую (XV ст. *BC 26* зв.); *наз. мн. ч.* па(н)скии (1499 *ВФ*); *род. мн. ч.* панскы(х) (1435 *Cost. II*, 679).

*Див. ще *ПАНОВЪ.*

***ПАНСКИЙ** *див.* ***ПАНСКИЙ**.

***ПАНСТВО** *с.* (30) (стч. panstvo, стп. państwo)

1. (територія, підлегла володареві, монархові) держава (13): I też jestliby... czerez panstwo naszo jechał, żadnyj jemu nahabania cziniti ne majet (Луцьк, 1388 *ZPL 105*); А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ, при дворѣ нашомъ заховати, оного прыймуемо и прыяти есмо, яко чловѣка зацного, родовитого и рыцарского (Луцьк, 1438 *P 140*); маеть онъ съ тыми его послы ехати черезъ нашо панѣство до границы московское и зася отъ границы московское тоужъ дорогою до волоское границы (Вільна, 1498 *BD II*, 412); А такожъ мы, Стефан воевода, до того часоу коли оуслышим о ихани тоурецком на земли а на панства наиякснѣшихъ пререченыхъ панов кроулев оугръскаго и полскаго... тогди им обом кралем... имаем дати вѣдати и оуказати, како мочи моум маиборзо (Гирлов, 1499 *BD II*, 423);

(земельна власність монарха) володіння (11): а Акоса они записали прере(чи)ым(м) кроле(м) коу оуставичной и вѣчнои сталостн... мы ктори иже з бжѣго дароу пони(ж) на ты(х) панствѣхъ zostali, виновати есмо вѣрне ихъ волѣ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost. II*, 733); А тиж ни жадного непрѣятель кроль его милости и короуни полскон и землѣм и панством его милости не имамо держати оу нашей земли (Коломия, 1485 *BD II*, 372); А такожъ крал его милость и княз великїи литовскїи да имаютъ лишити коупцем нашим, везде по землѣх и панством их, абы ходили и торговали слободно и доброволно, заплативше правое свое мыто (Гирлов, 1499 *BD II*, 424).

2. (влада) панування (4): а дали есми имъ та села у вѣки со всеъмъ правомъ и панствомъ, и со всеъмъ плати, и с ужитки, и со всеъмъ доходи (Львів, 1378 *ЗНТШ LI*, 5); а тоє выше писанное (в *orig.* выше писанного.— *Прим. вид.*) через... кн(А)за Костентина и теж на его наслѣдкѣ власныи и зо всемъ правомъ панствомъ и власностю (маеть) быти держано и поживано спокойне и скромливе (Вільна, 1499 *AS I*, 118); але такового чловѣка... а их милости мают его вѣгнати и вѣпоудити проч из их милости землѣх, абы не мешкало ни жадного часоу под их панством, ни явно ани потаємно (Гирлов, 1499 *BD II*, 420—421).

3. зб. (землевласники, представники привілейованої частини феодалного суспільства) дворянство, панство, пани (2): мы илѣа воевода... знаменито чини(м)... како... оучера... оу левовы, посполоу съ всею радою нашою, ритерми, боаре и панстви из города, мѣсти, землѣми по(д)данними и каждого стада а лубо рѣдоу намъ по(д)данними лю(д)ми виры правои голдъ... оучинили есми (Львів, 1436 *Cost. II*, 697—698); а осовне (!) гды(ж) вѣдаюмъ иже пре(д)реченыа земля молдавскаа своа панствы здавны(х) часовъ коу кролевствоу полском(оу) прислоушають (Хотин, 1448 *Cost. II*, 738).

ФОРМИ: *род. одн.* панства (1438 *P 140*); *знах.* *одн.* панѣство, panstwo (1388 *ZPL 105*; 1498 *BD II*, 412); *ор. одн.* панѣством, панствомъ (1378 *ЗНТШ LI*, 5; 1499 *AS I*, 118; *BD II*, 421); *місц. одн.* на (оу, въ) па(н)ствѣ, panstwie, panstwie 3 (1388 *ZPL 103*, 107; 1493 *ПОСВВ 152*); *панствѣ*, *панствѣ* 4 (1438 *P 140*, 141); *род. мн.* панствѣ, панствѣ (1448 *Cost. II*, 734; 1462 *BD II*, 284); *дав. мн.* панѣством, панѣствомъ 7 (1485 *BD II*, 372; 1496 *ПДСВВ*; 1499 *BD II*, 424); *панствам* 1 (1485 *BD II*, 372); *знах. мн.* панѣства, панѣства (1496 *ОПВВД*; 1499 *BD II*, 423); *ор. мн.* панѣствы 1 (1448 *Cost. II*, 738); *панствы* 1 (1436 *Cost. II*, 698); *місц. мн.* по (на) панствѣхъ 1 (1448 *Cost. II*, 733).

***ПАНТЕЛЕЕВЪ** *прикм.* (1): а тоє привиліе... изгиноули от(т) роуки крѣстни сна пантелеева (Васлуй, 1464 *DIR«A» 517*).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* пантелеева (1464 *DIR«A» 517*).

Пор. ***ПАНТЕЛЕИ**.

***ПАНТЕЛЕЕЩИИ** *див.* ***ПАНТЕЛЕИЩИ**.

***ПАНТЕЛЕИ** *ч.* (2) (особова назва, *пор.* Пантелѣимонъ) Пантелій: оури(к) да е(ст) съ оуси(м) доходи(!) муши жєны пана пантелеа (Васлуй, 1464 *DIR«A» 517*).

ФОРМИ: *род. одн.* пантелеа 1 (1464 *DIR«A» 517*); ! *пантелеа* 1 (1464 *DIR«A» 517*).

***ПАНТЕЛЕИЩИ** *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): А ми такоже... дали и потвердили есми тоє вишєписанное село па(н)телієщы на озери (Васлуй, 1464 *DIR«A» 517*).

ФОРМИ: *знах.* па(н)телієщы 1 (1464 *DIR«A» 517*); *пантелеищын, пантелеищын* 2 (1464 *DIR«A» 517*).

***ПАНТЕЛѢИМОНЪ** *ч.* (2) (особова назва, *цсл.* Пантелѣимонъ, *гр.* Пантелеіμων): Кузьма, пантелѣимонъ, дємянъ... по той сторонѣ то все безмєзници (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН 112*);

с в а т ы и п а н т е л ѣ и м о н ъ (1) *див.* **СВАТЫИ** 1. ФОРМИ: *наз. одн.* пантелѣимонъ (XIV—XV ст. *ОБРН 112*); *знах.* *одн.* пантелѣимона (1386 *P 31*).

***ПАНТИН** *прикм.* (2): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож(є) прїде прѣд нами... сынъ пана Пантин... и продал свою правою отниноу... село ...на имѣ Фофьшычи (Васлуй, 1495 *BD II*, 40).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Пантин, панти(н) (1495 *BD II*, 40; *SCIM pl. 1*).

Пор. **ПАНТЪ**.

***ПАНТЪ, ПЫНТЪ** *ч.* (8) (особова назва, *молд., пор.* Пантелѣимонъ): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми монастирю нашемоу от(т) нѣмца... татари, на имѣ пантѣ и жоуржа и июнъ (Су-

чава, 1453 *Cost.* II, 493—494); мы Стефан воевода... знаменито чиним... прїиде прїд нами... Пьтроу Грьбовьц... и продал своу правою отнину от... оурика отца своего Панти (Васлуй, 1495 *BD* II, 40).

ФОРМИ: наз. одн. панть 3 (1453 *Cost.* II, 494; 1458 *BD* I, 6; 1462 *Cost.* D. 11); Пынтъ 1 (1479 *ВАМ* 61); род. одн. Панти 2 (1495 *BD* II, 40; *SCIM* pl. 1); Пынтъ 2 (1493 *BD* II, 14).

*ПАНЦЫР ч. (3) (стч. panceř, panciř, стп. pancerz, свн. panzi(e)г, стфр. pancier) (частина металевого військового спорядження, що захищала тулуб воїна від ураження холодною зброєю) панцир: Отписую Пречистой до Печерского монастыря панцир и кожух куний (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); я панъ дьтри(х) изъ буча(ч)... визнаваемъ... како прише(д) андрїю сынъ гриньковъ пре(д) на(с) изъ вьчнымъ листомъ есть пре(д)ль(!) село гриньковъ пану Анушеви кирьдъеви за соро(к) ко(п) готовы(х) пьназьи и за конь и за паньцрь (!) (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*).

ФОРМИ: знах. одн. панцыр 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); 1 паньцрь 1 (1420 *ПГАГ*); знах. мн. паньцры (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ПАНЧЕЩИ, ПЬНЧЕЩИ мн. (5) (назва села у Молдавському князівстві): тьм (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есми емоу... едно село, на имь панчеши (Сучава, 1448 *Cost.* II, 359); и достало сь слоузъ <на>шемоу Исаю... третїю част от Пьнчеши (Сучава, 1490 *BD* I, 403).

ФОРМИ: наз. панчеши 1 (1448 *Cost.* II, 359); Пьнчещїи 1 (1490 *BD* I, 403); род. Пьнчещїи 3 (1490 *BD* I, 403).

ПАНЬ, ПАНЬ, ПАН, ПАНО ч. (10 800) (стч. pап, стп. rap) 1. (представник привілейованих верств феодального сусільства) пан (224): оучинит(ь) которыхи добрыи чївкъ кривду, лубо воевода а лубо панъ оучинити исправу ис нимъ (б. м. н., 1352 *P* 6); I теж jestliby... na imenie, abo na listy rapow znamenitych peniazej by rozuczyl... my... jemu toho to imenia na protiuku khwaltowi choczem bogoniti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); мы александръ воевода, господар земли молдавской, ис нашими земланы, паны молдавскими... слюбили есмы и исклюемъ и потверждае(м) ис сымъ листомъ наши(м) господареви нашему... королеви польскому... тотъ листъ (Львїв, 1407 *Cost.* II, 628—629); а при томъ были сведоки наша вьрная кїзи и панове кїзь олександръ иванович нось... панъ андрїи дчюса маршалокъ нашъ (Кїїв, 1433 *P* 119); и тоутъ пере(д) и(х) мл(с)тїю есмо слюбили и правдоу свою оуказали мы и с нашими паны (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); а мы подлогъ прозбы кроль его милость и подлогъ прозбы пануов его милости, и подлогъ прозбы митрополитов наших, и за тым и пануов наших, великих и малых, а мы есмы простили пана Михаила логовета и пана Доумоу (Сучава, 1468 *BD* II, 305—306); Такъжо и ко (в *orig.* ко къ.— *Прим. вид.*) княземъ и къ паномъ рускимъ и ко вьсей Руси, которыхи дръжатъ греческий законъ, посылалъ еси тогожъ владыку Смоленского да бискупа Виленьского, да говорыль имь отъ тебе штобы приступили къ римьскому закону (б. м. н., 1499 *BD* II, 448); <п а н ь> м а л ы и (5) (у Молдавському князівстві — феодал-землевласник, нижчий за соціальним становищем від великих бояр-землевласників) малый боярин: мы петръ воевода, господаръ земли молдавской... и сь оусимы нашими панове, сь великими и малими... визнаваемъ... оуже тоты златии пиньзи... панъ михаило з боучача... намъ вернуоуль и заплатилъ исполноу (Кам'янець, 1458 *Cost.* II, 814); а мы подлогъ прозбы кроль его милость... и подлогъ прозбы митрополитов наших, и за тым и пануов наших, великих и малых, а мы есмы простили пана Михаила логовета и пана Доумоу (Сучава, 1468 *BD* II, 305—306); п а н ь х о р у г о в н ы и (1) ленник, який складав присягу вірності сюзеренови схиленням хоругв: А такъ мы... оного прїймемо и прыяли есмо, яко чельовька зацного, родовитого и рыцьерского, которому... надаемо волности (вшеля)коѡ въ... панствѡ нашомъ... заживати... такоѡ,

какъ иншы князи, п(ан)ы и шляхта хоруговные зажывають и зажыати будутъ (Луцьк, 1438 *P* 140); в е л и к и и п а н ь (2), п а н ь в е л и к и и (5) *див. ВЕЛИКИЙ* 1 8.

2. (офіційна форма називання або звертання до чельовїка, який належав до привілейованих верств феодального сусільства, рїдше торгових людей, урядників та ін.) пан (10 479): и на то свѣдци панъ дмтръ (!) панъ петръ пан судивои (Казимир, п. 1349 *P* 4); исталоса при державѡ пана отъ старости рускоѡ зль (!) оже купиль панъ ватславъ дмитровьски дворище исъ земею (так.— *Прим. вид.*) (Львїв, 1370 *P* 18); Владисла(в)... кроль польски... чинимо то свѣдо(м)... оже пано петр воево(д) молдавъ. зать и приагъль нашъ пожичило на(м) ѡ тиса(ч) (так.— *Прим. вид.*) рубли фражьского серебра (Луцьк, 1388 *P* 36—37); а при то(м) (был) оужоженый панъ григоръ багавьскии а панъ Акушь секиринскии а панъ Анъ переграмъ а панъ Ашко крутиборода (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); мы кнзъ семень олекса(н)дрович(ч) дали есмо сьлузъ нашему пану се(н)ку ськипорю село наше тулины (Кїїв, 1457 *P* 166); А при томъ былъ... пан Кершонъ... слоуцкии (Острог, 1466 *AS* I, 61); А на то ест... вьра болърь наших: ... в. п. Фете Готкъ, ... в. п. Ацка Гоудича, в. п. Шефоула прькалаба хотинского... и вьра оусих наших молдавских болъри (Сучава, 1484 *BD* I, 279); а на болшоу крѣпость и потъврж(д)енїе томоу всемоу вышеписанному, велъли есмы нашему вьрномуу пану, тьоутлоуви логофетоу, писати и намоу (!) печа(т) привѣсити к семоу нашему листоу (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

3. (монарх, единовластий правитель) володар (143): мы панъ александръ воевода молдавскы... и оуси бояре молдавсїи чинимы знаемо... королю польскому... слюбуемы и ислюбили есмы (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); вло(д)славъ... кроль полскии... панъ поморскии а дѣдич рускии и иныхъ многихъ зьмль г(с)ндрь знаменито чинимы сымъ нашимъ листо(м)... иже даемы и дали есмы листъ нашъ нашему милому приятелю stefanovi воеводѡ земль молдавской на потвержьне нашихъ первыхъ листовъ (Ланчиця, 1433 *P* 124); нан первое схюбуе(м) (!) иже неимаемъ жа(д)ного и мїго пана собѡ имѣти, а ни емоу слоужити одно пререченому господареви нашем(у), казимирови, кролеви пол(л)ском(оу), и короунъ его и имъ вьренъ бити чистою вьрою, а ни жа(д)ном(оу) ином(оу) пан(оу) коу помощи нъпоити, без и(х) воле (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); А пан наш наимилостивѣишии корол и короуна имае нас оборонити и остеречи и послы своими и оужожемъ своимъ и воисками своими (Сучава, 1468 *BD* II, 302); А оли(ж) по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) быть а од(н)го права поживать... потребно есть абы однаки соудъ былъ какъ крако(в)скы(н) земли (XV ст. *BC* 34 зв.); Дла того ку вьчнын рьчи памяти мы Олександръ (в *orig.* Оксандръ.— *Прим. вид.*), боже милостью великий кн(А)зь литовский, руский, жомойтский и иних пан и дѣдич, чинимъ знаменито... иж... емоу имѣне н(а)ше именовъ Звагол... дали есмо ласкаве черес сес н(а)шъ листъ (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

4. (службовая особа, назначена королем або князем для управлїння «городом» (замком) і прилеглою до нього місцевїстю) каштелян (27): А при томъ были свѣдци: панъ Янь Краковскїй сь Тарнова, панъ Хрчонъ, воевода Судомирскїй, панъ Михаль Любелскїй, панъ Клементъ Вислицкїй, панъ Войтко, Судомирскїй судья, панъ Мичекъ Штанъ, подсудокъ Судомирскїй (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6); мы ива(и) па(н) срьмскии а староста рускии визнавамы тым то листо(м)... иже кролевскимъ приказаннемъ сьдѣли есм(ы) на судѡ (Львїв, 1421 *P* 93); а мы такижъ слюбили есмы и олдовали и присагли в руцѡ писанного (в *orig.* пансанного.— *Прим. вид.*) пана михаила з бучача, панъ а староста галицкы, посла,... кролемъ полскымъ... посланого (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664); Се я Ванко Скердѣевич сынъ Дучусин ис Квасилева, пан холмьскии чинимъ знаменито..., визнаваю, иж я... продал есми... отчизну свою и дѣдину свою (Володимир, 1470 *AS* I, 64—65); Я Василей

Волчкович из братомъ своимъ Львомъ... визнаваем... штож... продали есмо кн(А)зю Костентину его милости Ивановичу Острозскому, пану виленскому, гетману г(о)с(под)ара короля его милости, старосте лудкому браславскому и вѣнницкому, маршалку польское земли... землю пусто-вскую обарницкую (Ставків, 1491 AS I, 96—97); Биль намъ чоломъ панъ Виленский, староста Городенский, князь Александро Юревичъ и просилъ въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ... трехъ чоловѣковъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

(представник адміністративної влади) пан, урядовець (11): И панове от Хрѣлова а бы никакое дѣло не имат с тое село (Сучава, 1438 ДВАС 28); и дали на граници оу хотини и оу чериовской воло(с)ти два паны справе(д)ливы(х) и именованни(х), которы имуть они межи нашими паны мо(л)давскими выбирати (Сучава, 1457 Cost. II, 810); Тежъ паномъ владычнымъ десятиникомъ не надобъ въ ты люди уступатися въ монастырскіе (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

5. (дідич, поміщик) пан (35): Слоужебнѣкъ за віноу пановъ не има(т) позывати кмета е(г) ани те(ж) пана за віна кметеву (XV ст. ВС 6); А пак ли бы збѣгль чоловѣкъ... тогды тому истцеви маесте (!) па(н) того села запла(т)ны имѣньемъ того збѣгло(г)о чоловѣка (Галич, 1435 P 134).

6. (у сполуч. з присвійним займенником) чоловік, супруг (17): Пани Михайлова поведила, ижъ за великого княза Швитригайла коли мой пан сына крестил оу пана Васла, Яцка, дозволил через мост оу боудоване, оу дерево, сеножати ездит (Луконица, 1478 AS III, 17); а естлибы хто хотел вступати еа оу мое село Пѣанъ, што мне записал пан мой Игнат Боровникъ оу моемъ вене... нехайже он отложит тридцат копъ грошей широких готовых кн(А)зю Михайлу (Острог, 1481 AS I, 77); Ино г(о)с(под)арь корол его м(н)л(ость) подле запису п(а)на моего оу тыхъ именАх мене не порушил (Ровно, 1488 AS I, 241).

ФОРМИ: наз. одн. пань, пань, пан(ь), пан, пано, пан(н), п(н) 2251 (1349 P 4; 1361 AGZ 6; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1399 P 59; 1408 Cost. II, 633; 1418 Cost. I, 127; 1440 Cost. II, 65; 1468 BD I, 130; 1487 AS I, 85; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); ! па I (1433 P 119); ск. н. п. 3 (1408 АКЮЗР 6); зам. ор. одн. предъ...пань петръ хоуди(ч) 15 (1443 Cost. II, 119—120; 1491 Cost. S. 156); род. одн. пана, п(а)на, па(н), ! па (1359 P 10; 1370 P 18; 1393 Cost. I, 14; 1419 ДИР«А» 444; 1438 P 140; 1458 BD I, 6; 1464 Cost. S. 59; 1475 AS I, 70; 1488 AS I, 241; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); ! пана I (1436 Cost. I, 484); зам. наз. панове... по имено... пана братоула I (1456 ЭСФ); зам. дав. другомоу пана Владиславу I (1462 BD II, 283); дав. одн. паноу, пану, па(н)у, пан(о)у, пноу (1370 P 18; 1391 P 45; 1409 Cost. I, 65; 1420 ПГАГ; 1439 Cost. II, 47; 1455 Cost. II, 541; 1467 BD I, 123; 1479 Cost. S. 99; 1487 BD I, 517; 1500 BD II, 174 і т. ін.); знах. одн. пана, ! па (1411 P 77; 1430 P 116; 1440 ДВАС 32; 1449 Cost. II, 386; 1458 ОЖДМ; 1468 BD II, 305; 1472 ДИР«А» 528; 1487 AS I, 240; 1495 АЛМ 83; 1500 ДПЖН і т. ін.); ор. одн. паномъ, паномъ, паном, пано(м) 76 (1366 P 12; 1378 P 26; 1400 Cost. II, 619; 1424 P 104; 1438 P 138; 1449 Cost. II, 746; 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103; 1487 AS I, 85; 1495 ВК; 1500 ДПЖН і т. ін.); панем I (1499 BD II, 419); місц. одн. при паноу 3 (1370 P 18; 1435 Cost. II, 679); кл. ф. пане (1449 Cost. II, 385; 1462 BD I, 70); наз. мн. панове 69 (1393 Cost. II, 607; 1404 Cost. II, 625; 1421 P 94; 1447 Cost. II, 273; 1460 BD II, 276; 1467 BD II, 297; 1469 AS I, 64; 1491 AS I, 94; 1499 BD II, 448 і т. ін.); пановъ 4 (1448 Cost. II, 738; XV ст. СЯ 32, 33 зв., 42 зв.); панови I (1434 P 130); паны, п(ан)ы 3 (1434 P 128; 1438 P 140; 1445 Cost. II, 725); зам. ор. ись... панове 3 (1458 Cost. II, 814); род. мн. пановъ, панов, пано(в), панов 45 (1388 ZPL 106; 1411 Cost. II, 637; 1433 Cost. II, 652; 1447 Cost. II, 288; 1457 Cost. II, 809; 1485—1500 AS I, 121;

1491 AS I, 95; 1495 АЛМ 85; XV ст. СЯ 39 зв.; 1499 BD II, 420 і т. ін.); панову 2 (1468 BD II, 305, 306); зам. місц. мн. прї наши(х) пановъ 3 (1435 Cost. II, 679); дав. мн. паномъ, паномъ, паном, пано(м) 24 (1393 Cost. I, 13; 1400 ДИР«А» 433; 1411 Cost. I, 84; 1435 Cost. II, 679; 1445 Cost. II, 727; 1457 Cost. II, 811; 1462 BD II, 292; 1487 AS I, 239; 1496 BD II, 402; 1500 АСД II, № 3 і т. ін.); панумъ I (1433 P 121); знах. мн. паны 15 (1413 P 83; 1433 P 123; 1439 Cost. II, 714; 1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 738; 1457 Cost. II, 810; 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.; 1467 BD II, 298; 1468 BD II, 305 і т. ін.); пановъ, панов, пано(в) 9 (1395 Cost. II, 610; 1435 P 132; 1455 Cost. II, 769; 1496 ПДВКА 61; 2-а пол. XV ст. АЛМ 9; 1499 BD II, 425, 448; ВФ); ор. мн. паны 118 (1352 P 6; 1388 ZPL 103; 1395 Cost. II, 610; 1407 Cost. II, 628; 1421 P 93; 1430 P 116; 1438 P 138; 1446 АКЮЗР I, 18; 1456 ЭСФ; 1468 BD II, 301; 1499 ВФ і т. ін.); панми 2 (1435 P 132; 1467 BD II, 297); пани I (1468 BD II, 306); місц. мн. зам. род. о(т) наши(х) пано(х) (1472 ДИР«А» 530); кл. ф. мн. панове (1422 P 97).

*ПАНЬНА див. ПАННА.

*ПАНЬСТВО див. *ПАНСТВО.

*ПАНЬЦЕРНЫЙ прикм. (4) ◇ село панъцерное (1) див. СЕЛО; служба панъцерная (3) див. СЛОУЖБА I.

ФОРМИ: род. одн. с. панъцерного (1499 РИБ 777); наз. одн. ж. панъцерная (1499 РИБ 776); знах. одн. ж. панъцерную, панъцерную (1499 РИБ 777).

*ПАНЬЦЕРЬНЫЙ див. *ПАНЬЦЕРНЫЙ.

! ПАНЬЦРЬ див. *ПАНЦЫР.

*ПАНЬЦЫРЬ див. *ПАНЦЫР.

! ПАНЫ див. ПАНИ.

ПАНЬ див. ПАНЬ.

*ПАНЬСКИЙ прикм. (2) який стосується пани: а(!) оусильстве паньскомъ алюбю жень (!)... коли хто усилоуетъ дѣвѣк(оу) алюбю жонькоу квалѣтомъ мы... оуоставляемъ которыи боудеть такыи найдены и поваланы (!) по(л)скимъ правомъ по(д)лоугъ вины имеютъ быти осоужены (XV ст. ВС 25 зв.).

ФОРМИ: місц. одн. с. ! а паньскомъ, паньскомъ (XV ст. ВС 7, 25 зв.).

ПАПА ч. (4) (особова назва, молд. «батько», лат. рара, рарра): н оуоставше наши слоуги, іо(н) папа и братоу его, нѣюл... и заплатили оуси тоты вышеписаннїи пинѣзи (б. м. н., 1497 Cost. S. 208).

ФОРМИ: наз. одн. папа (1497 Cost. S. 208); дав. одн. паны (1497 Cost. S. 208, 209).

* PAPEZSKYJ прикм. (1) (стч. papežský, стп. papieski) панський: Тежъ podluh ustaw papežskich wo imia swiatoho oca naszoho, hrozpe prikazujem (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: род. мн. papežskich (1388 ZPL 107).

ПАРАВА ч. (3) (особова назва): И оуоставше наши слоуги Іон Парава и Татоул Беривоескоул и заплатили оусе исполна тоти вышеписаннїи пинѣзи (Сучава, 1484 BD I, 282).

ФОРМИ: наз. одн. Парава I (1484 BD I, 282); зам. дав. Іоноу Парава 2 (1484 BD I, 282).

*ПАРАКЛИС ч. (3) (цел. параклисъ, гр. Παράκλησις) благальний молебен: и такождере варе кто боуде(т) игумене(н) оу то(м) прАдреченно(м) монастырю и елико бѣде(т) братен а они имаю(т) грижати за спасение души господства ми въсегда и имаю(т) слоужити на въсакоюу срѣдоу, вече(р) паракли(с), а оу четверто(к) литоургию (Поляна, 1448 Cost. II, 365); А пак кто боудет... там оу тои свАтои црѣкви, а они... да имаот нам слоужити на въсѣких неде-лѣх оу четврѣтокъ вечерѣ параклис, а въ пѣтокъ литоургию (Сучава, 1488 BD I, 356).

ФОРМИ: знах. одн. параклисъ, параклис, паракли(с) (1448 Cost. II, 365; 1476 BD I, 211; 1488 BD I, 356).

*ПАРАКЛИСЬ див. *ПАРАКЛИС.

***ПАРАКЛИСЬ** *див.* ***ПАРАКЛИС.**

ПАРАСКА *ж.* (2) (*особова назва, пор.* Параскева): а мы та(кожде и от нас) еси дали и потвърдили... сестрам их Параска и Арманка... тоє село на Винной (Сучава, 1493 *BD II*, 14).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. дав.* сестрам их Параска и Арманка (1493 *BD II*, 14).

***ПАРАСКЕВА** *ж.* (4) (*особова назва, цсл.* Параскевгия, *гр.* Παρασκευή): мы стефа(н) воевода... чини(м) знамени-то... оже... дали и потвърдили еси митрополію нашему о(т) романова тръга идеже е(ст) храмъ стои м(ч)ниці параскеви села оу нашей земли оу мо(л)давской (Сучава, 1458 *DIRA» 512*); яко да оутвърдим и оукръпим нашу сватуоу митрополію от Романова тръга идеже ест храм прѣподобїи матери нашей Параскеви (Сучава, 1488 *BD I*, 355—356).

ФОРМИ: *дав. одн.* параскеви, Параскеви (1458 *DIRA» 512*; 1465 *DIRA» 518*; 1488 *BD I*, 342, 356).

Див. ще ***ПАРАСКЕВІЯ.**

***ПАРАСКЕВІЯ** *ж.* (2) ◊ св ата параске-в і я *див.* **СВАТЫИ I.**

ФОРМИ: *дав. одн.* параскевїи (1465 *DIRA» 518*).

Див. ще ***ПАРАСКЕВА.**

***ПАРАСТАС** *ч.* (4) (*цсл.* парастасъ, *гр.* παράστασις) заупокїйна служба, парастас: се азъ... пань Игнатїе, реком(ъ)ни Юга... дали есмы... ке златых оугоркских, яко да творат ми памать... единь день въ годъ в че(тврѣ)то к прѣд сватым великомъченикомъ Димитріемъ, в срѣд(ѣ) вечеръ парастасъ, а в че(тврѣ)то к сватаа литоургїа, за доуша напѣ (Молдовица, 1462 *BD I*, 70); а по нашемъ животѣ а они да имают слоужити нам въ пѣтокъ вечеръ парастас, а оу соуботоу литоургїю (Сучава, 1488 *BD I*, 356).

ФОРМИ: *знах. одн.* парастас, парастасъ (1462 *BD I*, 70; 1476 *BD I*, 215, 217; 1488 *BD I*, 356).

ПАРАСТАСЪ* *див.* *ПАРАСТАС.**

ПАРГАРЪ* *див.* *ПРЪГАРЪ.**

ПАРЕМЬЯ *ж.* (1) (*цсл.* паремия, *гр.* παροιμία) (*церков-на книга з избраними текстами из святого письма, призна-ченими для богослужїння*) паремїйник: засталн есмо... дїккони кованных... книга златооустъ паремья минѣи и м(с)-ци є (б. м. н., 1429 *P 114*).

ФОРМИ: *наз. одн.* паремья (1429 *P 114*).

ПАРКАЛАБЪ, ПАРКАЛАБ, ПРЪКАЛАБЪ, ПРЪКАЛАБЪ, ПРЪКАЛАБ, ПРЪКЪЛАБ *ч.* (713) (*молд.* пыр-калѣб, *нім.* Burggraf) начальник укрѣпленого города в Молдавскомъ князївствѣ та прилеглої области: И такжеже къ его виноградоу ни один(н) (!) наши пръкалаби, а ни ключици нати а ни десѣтници да не имають примѣсоу брати десѣтїноу о(т) вина (Дольный Торг, 1443 *Cost. II*, 185); про то(ж) варе кто о(т) наши(х) боарѣ буде(т) паркала(б) оу келїи и и(х) оуре(д)ници щоби давали тоє оусе вышеписанное томоу монастырю о(т) немца (Сучава, 1446 *DIRA» 485*); и мы еси пришо(д)ши пре(д) кїагїню илишша воеводиноюу и... пре(д) паномъ пръкалабомъ ... и еси смирилисьа и сътокмилиса (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ СЛIII*, фотокоп.); а онъ такжежъ хочеть приказати въ своей земли своимъ буръкулабомъ, ажъ бы нашимъ людемъ справедливость по томоужъ делали (б. м. н., 1496 *BD II*, 405); а на то есть вѣра... наши(х) боярѣ... в. п. болдоура дворинка, ... в. п. тоадера и п. негрїла, паркалабове хотинскыи, ... в. п. шаандра, паркалаба новоградского (Ясєн, 1500 *Cost. S. 231*).

ФОРМИ: *наз. одн.* паркалабъ, паркалаб, паркала(б), пръкалабъ, пръкалабъ, пръкалаб, пръкала(б), пръкълаб 81 (1446 *DIRA» 485*; 1449 *Cost. II*, 385; 1455 *Cost. II*, 562; 1460 *BD I*, 41; 1465 *DIRA» 518*; 1470 *BD I*, 141; 1475 *Cost. D. 4*; 1480 *BD I*, 241; 1488 *BD I*, 363; 1499 *BD II*, 148 *I. т. ін.*); *зам. род. одн.* вѣра... паркалаб, паркала(б), па(р)-калаб, пръкалабъ, пръкалаб 13 (1472 *Cost. D. 26*; 1473 *ШКН*

165; 1475 *BD I*, 204; 1476 *BD I*, 209; 1486 *BD I*, 290; 1487 *BD I*, 305; 1488 *BD I*, 323); *ск. н.* пѣрк., пѣр., пѣр. 9 (1470 *BD I*, 153; 1491 *BD I*, 453, 464); *род. одн.* паркалаба, пръкалаба, пръкалаба, пръкълаба, паркалаб(а), прък(а)лаба, пръкала(б) 404 (1443 *Cost. II*, 120; 1448 *Cost. II*, 300; 1453 *Cost. II*, 454; 1458 *BD I*, 6; 1462 *BD I*, 67; 1470 *BD II*, 310; 1479 *ВАН 62*; 1487 *BD I*, 312; 1493 *BD II*, 6; 1500 *Cost. S. 231* *т. ін.*); пръкалаба 1 (1490 *DC 148*); *дав. одн.* паркалабу, пръкалабоу, пръкълабоу 6 (1449 *Cost. II*, 385; 1480 *BD I*, 241, 243; 1488 *BD I*, 363); *зам. род. одн.* вѣра... пана петра пръкалабоу 1 (1449 *Cost. II*, 744); *ор. одн.* паркалабомъ, пръкалабомъ 2 (1458 *Cost. II*, 814; 1459—1460 *ЗНТШ СЛIII*, фотокоп.); *наз. мн.* паркалабы, пръкалабы 10 (1467 *Cost. S. 69*; 1471 *BD I*, 164; 1499 *BD II*, 130, 136, 144, 160; *RA 257*); паркалаби, пръкалаби, пръкълаби 59 (1443 *Cost. II*, 185; 1467 *Mih. Doc. 125*; 1474 *PGC*; 1479 *BD I*, 221; 1487 *BD I*, 305; 1488 *BD I*, 356; 1489 *BD I*, 367; 1490 *BD I*, 421; 1492 *BD I*, 506; 1499 *BD II*, 425 *т. ін.*); паркалабове, паркалабове, пръкалабове 95 (1466 *BD I*, 95; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *Cost. S. 88*; 1476 *BD I*, 209; 1480 *BD I*, 243; 1488 *BD I*, 345; 1490 *RA 255*; 1499 *BD II*, 444; *RA 257*; 1500 *RA 261* *т. ін.*); *зам. род. мн.* вѣра паркалаби немецких, пръкалаби 3 (1465 *DIRA» 518*; 1480 *BD I*, 239; 1493 *BD II*, 22); вѣра... паркалабове, пръкалабове, пръкълабове, пыркълабове 39 (1459 *Cost. S. 22*; 1475 *BD I*, 206; 1479 *ВАН 62*; 1480 *BD I*, 245; 1484 *BD I*, 277; 1487 *BD I*, 517; *Cost. D. 7*; 1488 *BD I*, 348; 1493 *BD II*, 6; 1500 *Cost. S. 231* *т. ін.*); паркалабови немецкихъ 2 (XV ст. *НППГ*); *род. мн.* паркалабовъ, паркалабов, пръкалабов, пръкълабовъ, паркалабов 9 (1457 *BD I*, 4; 1466 *BD I*, 106; 1467 *BD I*, 119; 1472 *DIRA» 523*; 1473 *BD I*, 182; 1489 *BD I*, 372; 1500 *BD II*, 175); паркала(б) 1 (1446 *DIRA» 485*); *дав. мн.* буръкулабомъ 1 (1496 *BD II*, 405).

***ПАРБОКЪ** *ч.* (9) (*феодално залежный челядник*) двірський слуга, парубок: а челѣди дво(р)ное што в городе ꙗ паробъки а чотыри жонъки а две девъце (б. м. н., XV ст. *ИК*); город чодно(в), на городе три поушки... а челяди два паробки а три жонъки а трое дете(н) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 91* зв.); О пароб(ц)о(х) алюбю о жонъка(х) нево(л)ныхъ (XV ст. *СЯ 9* зв.); коли пришолъ цесаръ тоурский на насъ и на нашу земльо, а наши оубогїи люди отъ Сачавы и они побегли до Каменьца, а оу нашихъ людей оубогїихъ отъ Сачавы были паробъцы Кафинские, и тые вси окованы; а они стали и боурмыстръ и съ старшими оузали тые паробъцы, а цесаръ тоурецкий прислалъ до насъ и проснлъ тыхъ паробъковъ Кафинскихъ (б. м. н., 1481 *BD II*, 365).

ФОРМИ: *знах. одн.* паробъка (1480 *BD II*, 365); *наз. мн.* паробки, паробъки 3 (бл. 1471 *ЛКЗ 91* зв., 92; XV ст. *ИК*); паробъцы 1 (1481 *BD II*, 365); *наз. зам. знах.* боурмыстръ и съ старшими оузали тые паробъцы 1 (1481 *BD II*, 355); *род. мн.* паробъковъ (1481 *BD II*, 365); *місц. мн.* о пароб(ц)о(х) (XV ст. *СЯ 9* зв.).

***ПАРОВЪ** *ч.* (1) (*молд.* пырѣу «потїк», «струмока») потїк, струмок: мы Стефан воевода... чиним знамениито... оже... Татоул от Брзотъ... продал... едно мѣсто от поустинн на Брзотъ... до оустн того парова (Дольный Торг, 1466 *BD I*, 113).

ФОРМИ: *род. одн.* парова (1466 *BD I*, 113).

***ПАРСОУНА** *ж.* (13) (*стп.* parsuna, parsona, *стп.* persona, *лат.* persona) особа: Naperwej ustawiljesmo izby za peniazi ruchajuczzi abo wynszoj reczi ktoroje sia tyczet' parsuny... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 *ZPL 103*); Пак ли бы тот ден так намѣннии... война с Татары... алибо парсоунъ нашон немоч, алибо инша котора потребизна нам пригодила съ, а то бы... его посломъ было явно (Сучава, 1462 *BD II*, 285); Я Петръ Боговитиновичъ созиавою... иж... дал еси братаничоу своему Богдану... имѣнь, которое еси закоуил... на его парсоуноу, емоу самому и по немъ боудоучим (Боковичи, 1496 *AS I*, 244); Коли(ж) на соудъ

одна жалоба бѣде(т) положена а бѣдѣ(т) лї болѣи парь-
(соу)нѣ оу тои жалобѣ венци нетоу(т) то(л)ко одно памет-
ное имее(т) быти положено (XV ст. СЯ 43 зв.); А маеть
онѣ съ тѣми своими послы послати люди слугѣ парьсуна-
ми только сорокѣ; а большы бы не было (Вільна, 1498 *BD*
II, 412);

своею парсоуною (I), съ своею пар-
соуною (I), своим и парсоунами (I) особисто:
мы тогда Стефан воевода, сам своею парсоуною, и съ оусею
нашею мощю и землею нашею молдавскою, из их милости
облиचे боудом ехати на тоурецкого чьсарѣ (Гирлов,
1499 *BD* II, 423).

ФОРМИ: *род. одн. парсоуны, parsuny* 2 (1388 *ZPL* 103;
1468 *BD* II, 302); *порсоуны* 1 (XV ст. *BC* 13); *дав. одн. пар-*
соуны 1 (1436 *Cost.* II, 698); *парсоунѣ* 1 (1462 *BD* II, 285);
знах. одн. парсоуноу (1496 *AS* I, 244); *ор. одн. парсоу-*
ною (1499 *BD* II, 423); *місц. одн. оу парсоунѣ* (1462 *BD* II,
284); *род. мн. парь(соу)нѣ* (XV ст. СЯ 43 зв.); *ор. мн. пар-*
соунами 1 (1499 *BD* II, 423); *парьсоунами* 1 (1498 *BD* II,
412).

ПАРОУКА *див. *ПОРУКА.*

ПОРУЧНИКЪ *див. *ПОРУЧНИКЪ.*

ПАРЧИНО СЕЛО с. (I) (*назва села у Молдавському кня-*
зівстві): тѣмъ мы... дали есмь емоу... села на имѣ на дра-
гошевѣ поли... и парчино село и бльжещи (Сучава, 1436
Cost. I, 467).

ФОРМИ: *наз. одн. парчино село* (1436 *Cost.* II, 467).

***ПАРЬСОУНА** *див. *ПАРСОУНА.*

***ПАРЬКАЛАБЪ** *див. ПАРКАЛАБЪ.*

***ПАРЬСОУНА** *див. *ПАРСОУНА.*

ПАСИКА, ПАСЕКА, ПАСЬКА *ж.* (142) 1. (*викорчувана*
ділянка лісу, призначена для розведення бджіл) пасика,
борть (90): и на томѣ хотари да осадити соби пасики коли
иметь мочи осадити (Сучава, 1420 *Cost.* I, 135); мы алек-
сандрѣ воевода... знаемо чини(м)... понеже извоили есмь
... и дали есмь монастыроу... двѣ паськы... што бы въ тѣхъ
паськахъ десАтина не брана(т) монастырски(х) пчель (Бис-
триця, 1431 *Cost.* I, 325); а таки(ж) коли медуо привезоу(т)
о(т) свои(х) пасикѣ абы не платили мыта ино оу Асо(х) ни
инде нигде (Сучава, 1453 *ПГОВ*); а по (!) ты(ми) липники
была пасека княза Михайлова г(с)дрА наше(т) с тоули(н)
(б. м. н., бл. 1458 *P* 168); а тако(ж), варе кто имѣ(т) брати
о(т) на(с) десѣтнйоу о(т) бче(л), а тоги наши десѣтници що
би не имали брати десѣтнйоу о(т) бче(л) о(т) манастирски(х)
пасика(х) (!), хотѣ половина гро(ш) (Сучава, 1463 *Cost.* S.
45); А в томѣ же селе пасека а в то(и) пасеце бчолы сто и
шестери (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90); А такжежде прїиде
прад нами... Бьлко Бръльдескоул... и продал одну паси-
коу... оу лас... Игнатоу и братоу его (Сучава, 1483 *BD*
I, 274—275); мы стефа(н) воево(д)а... знаменио чини(м)...
оже дали и потвърдили есмь нашемоу... монастыроу о(т)
нѣмца... едно озеро... на имѣ захорна, и съ грълоу, що
оупадаеть оу днестрь, и съ пасикою (Ясси, 1500 *Cost.* S.
230);

(*назва пасік у Молдавському князівстві*) пасика
а ч и б к о в а (I): а хотары тѣмъ селомѣ... поченши (от)
вързарева монастырѣ на верхъ пасикѣ ачичковы... на верхъ
лозавы (Сучава, 1420 *Cost.* I, 135); п а с и к а б о з о в а
(I): и дали и потвърдили есмь... нашемоу монастыри...
пасика... на имѣ бозова (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445); п а с и к а
Д а в и д о в а (I): дали и потвърдили есмо вич-
нии оброк томоу... монастыроу от Побрать... озеро от
оустиа Бька и съ оусимы гырламы, и пасика Давидова на
Бицы (Сучава, 1466 *BD* I, 105—106); п а с и к а з а г о р н я
я (I): а хотарѣ... долоу на устие загорнѣи... и съ паси-
кою иванковы и пасика загонѣи (!) (Нямц, 1456 *DIR*«А»
511); п а с и к а и в а н к о в а (I): а хотарѣ долоу на
устие загорнѣи... и съ пасикою иванковы (!) (Нямц, 1456
DIR«А» 511); п а с и к а к о з и а (I): мы стефа(н)
воево(д)а... знаменио чини(м)... оже ... дали и потвърдили

есми томоу... монастыроу села... и пасика козиа (Сучава,
1462 *Cost.* D. 10—11); п а с и к а р о ш к о в а (I): дали
и потвърдили есмо имѣ... една пасика, оу крѣници... и
проти(в) козаеци, где была пасика рошкова (Сучава, 1448
Cost. II, 323); п а с и к а с и д о р о в а (I): а хотарѣ...
е(ст)... понижѣ пасикоу сидоровоу (Сучава, 1446 *ПГСПМР*);
б р о у м а р е в а п а с и к а (I), п а с и к а Б р у м а р е в а
(I) *див. *БРУМАРЕВЪ*; висока пасика (3) *див. *ВЫСОКЫИ*;
воробиева пасика (I) *див. *ВОРОБИЕВЪ*; дѣтелева пасика (I) *див. *ДѢТЕЛЕВЪ*¹;
киприна пасика (I) *див. *КИПРИНЪ*; кипринова пасика (3) *див. *КИПРИАНОВЪ*;
микшинова пасика (2) *див. *МИКШИНОВЪ*; негринна пасика (I) *див. НЕГРИНЪ*;
плючкова пасика (I) *див. *ПЛЮЧКОВЪ*; фѣрцина пасика (I) *див. *ФѢРЦИНЪ*.

2. (*зрубаний ліс*) вирубка (26): Nos Alexander Vitoldus...
villam servitori nostro Basilio Karaczewski, dictam Symyano-
now... pod lesom Skwarnem, i s tym sse lesom Skwarnem, i z
stawy, i senosathmy, s pasekami, z dubrowami... dedimus
(б. м. н., 1386 *АрхЮЗР* 8/I, 1—2); а тако продалъ яко
самъ держаль и с нивами и сѣножатми і ставы и со лѣсы из
дубровами і с пасиками со всіми границами... того існого
села (Лѣвѣв, 1400 *P* 61); и так сА слушает вечнсто и непо-
рушно со всеми входы и приходы... с приселки, из селищи,
с нивами, ис пашнами, из лѣсы, из дубровами, з бортны-
ми землями, з гаи, ис пасеками (Київ, 1437 *AS* I, 34); и
мы... даемъ и дали есмо емоу... село... и с поли, и з гаи, и
з дубровами, и з боры, и з борьтными землями, и з дан-
ми, и з лѣсы, и с пасеками... и сеножатми... якожъ то
здавна окружено и ограничено (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР*
8/IV, 60—61).

ФОРМИ: *наз. одн. пасика* 10 (1443 *Cost.* II, 120; 1447
Cost. II, 281; 1448 *Cost.* II, 323, 359; 1454 *Cost.* II, 501;
1456 *DIR*«А» 511; 1466 *BD* I, 106; 1470 *BD* I, 148; 1471
BD I, 164; 1473 *ШКН* 164); *пасека* 4 (1458 *P* 168; бл. 1471
ЛКЗ 90, 91, 91 зв.); *паська* 1 (1431 *Cost.* I, 325); *зам. род. одн. више...*
пасика 2 (1435 *Cost.* I, 403; 1448 *ДГСПМ*); *зам. знах. одн. дали есмь...*
пасика 23 (1431 *Cost.* I, 317; 1432 *ДГВІН*; 1443 *ДГСПМН*; 1446 *ПГСПМР*; 1448 *Cost.* II,
316; 1453 *Cost.* II, 445; 1456 *Cost.* II, 568; 1462 *Cost.* D. 10;
1466 *BD* I, 105; 1470 *BD* I, 147; 1473 *ШКН* 164 і т. ін.); *паська* 1
(1431 *Cost.* I, 317); *зам. місц. на киприина пасика*
(1435 *Cost.* I, 403); *род. одн. пасикъ* 3 (1448 *Cost.* II, 316—
317; 1456 *Cost.* II, 569; 1463 *Cost.* S. 45); *пасикы* 2 (1432
Cost. I, 330; 1455 *Cost.* II, 559); *пасыкы* 2 (1443 *Cost.* II, 149;
1448 *ДГПР*); *паськи* 2 (1448 *ДГПР*); *паськи* 1 (1424 *P*
99); *паськы* 2 (1497 *BD* II, 99, 100); *пасикѣ* 1 (1420 *Cost.* I,
135); *дав. одн. пасниц* 4 (1458 *BD* I, 24; 1470 *BD* I, 148;
1483 *BD* I, 270; 1497 *BD* II, 100); *пасницѣ, пасица, паси-*
ць 3 (1443 *Cost.* II, 120; 1447 *Cost.* II, 281; 1453 *Cost.* II,
454); *знах. одн. пасикоу* 22 (1429 *DIR*«А» 455; 1435 *Cost.* I,
403; 1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 120; 1452 *DIR*«А» 500;
1458 *BD* I, 24; 1466 *BD* I, 113; 1475 *BD* I, 203; 1483 *BD* I,
269; 1497 *BD* II, 100 і т. ін.); *паською* 1 (1438 *DIR*«А» 472);
пасеку 1 (1438 *DIR*«А» 472); *зам. род. одн. хотарѣ... от*
пасикоу 5 (1446 *ПГСПМР*; 1451 *Cost.* II, 403; 1454 *Cost.* II,
501; 1467 *BD* I, 121); *ор. одн. пасникоу, паси(кою)* 4
(1429 *Cost.* I, 280; 1456 *DIR*«А» 511; 1462 *Cost.* D. 11; 1500
Cost. S. 230); *паською* 1 (1436 *Cost.* I, 459); *місц. одн. в па-*
сече 3 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 91, 91 зв.); *оу пасници* 1 (1453
Cost. II, 454); *наз. мн. паськы* 1 (1431 *Cost.* I, 325); *пасики* 1
(1462 *Cost.* D. 11); *род. мн. пасникѣ* (1453 *ПГОВ*); *дав. мн. пас-*
никам, пасика(м) (1451 *Cost.* II, 403; 1462 *Cost.* D. 11;
1475 *BD* I, 203); *знах. мн. пасникы* 2 (1420 *Cost.* I, 135; 1455
Cost. II, 531); *паснкя* 1 (1458 *BD* I, 8); *ор. мн. пасниками,*
pasikami 5 (1400 *P* 61; 1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27; 1439
Cost. II, 41; 1453 *Cost.* II, 472); *пасеками, pasekami* 19 (1386
АрхЮЗР 8/I, 1; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *P* 118; 1437
AS I, 34; 1444 *AS* I, 40; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12;

1451 AS I, 44; P 159; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; P 161 i т. ип.); паськами 3 (1407 P 72; 1408 АкЮЗР I, 6; 1424 P 100); місц. мн. въ паськахъ (1431 Cost. I, 325); зам. род. мн. о(т) манастирски(х) пасика(х) 2 (1463 Cost. S. 45).

Див. ще *ПАСИКЪ.

*ПАСИКЪ ч. (2) (викорчувана ділянка лісу, призначена для розведення бджіл) пасіка, борть: а хотарь тьмъ селамъ и томуо пасикоу да е(ст) по старому хотарю о(т) оуси(х) сторои коуда из вька оживали (Сучава, 1442 Cost. II, 96—97); тьм (sic.— Прим. вид.) мы... дали и потвердили есми емоу... мьсто о(т) пасикоу... аби емоу бил(ъ) на синожать и аби прислоухаю(т) тот(!) хлабни(к) къ томуо (!) пасикоу (Сучава, 1451 Cost. II, 403).

ФОРМИ: дав. одн. пасикоу (1442 Cost. II, 96; 1451 Cost. II, 403).

Див. ще ПАСИКА.

ПАСИНОКЪ ч. (3) пасинок, пасерб: первьи поручни(к) кна(з) михайло евнутеви(ч)... ондрѣи митковъ пасыно(к) (б. м. н., 1392 P 46—47); Тьмъ мы... дали и потврдили есмы емоу... третїа част тово села што коупил от Нистра, пасинокъ Должинъ за двѣ ста златы татарских (Сучава, 1479 ВАН 61).

ФОРМИ: наз. одн. пасинокъ 1 (1479 ВАН 61); пасыно(к) 1 (1392 P 47); ор. одн. пасинко(м) (1462 Cost. D. 11).

*ПАСИЧКА ж. (1) (невелика розміром) пасіка, пасічка: мы Стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми манастрию нашемоу... киприанова пасіка... и съ оусими полънами и паси(ч)ками колико соу(т) оу томъ хотари што по(п) киприа(н) держа(л) (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: ор. мн. паси(ч)ками (1470 DIR«А» 522).

*ПАСИЧНИКЪ ч. (2) пасичник: тако(ж) никто о(т) наши(х) бояръ, или десатник(ч) да не смьютъ брати десятиноу о(т) бчо(л), а ни пасичници бантовати ни оу чемъ (Сучава, 1455 Cost. II, 531); А також никто от наших бояръ или десетник да не смь брати десатиноу от пчел, ани бербеницю медуо, ани пасичници бантовати ни оу чем (Дольний Торг, 1458 ВД I, 8—9).

ФОРМИ: наз. мн. зам. знах. пасичници бантовати (1455 Cost. II, 531; 1458 ВД I, 9).

ПАСІТИ див. ПАСТИ¹.

ПАСТВА ж. (4) пасовисько, пасовище: а тако ему дае(м) и дали есмо (село) со млины с полми съ рольами, съ сьножатми, съ луками, съ паствами... со всаки(м) — текучи(м) и стоаичи(м) водами (Снятин, 1424 P 100); а займе(т) ли на своени паствъ тогдн... на г(с)дрьски(и) дворъ гнатї на обороу (XV ст. ВС 37 зв.); и мы... емоу имьне н(а)ше именовъмъ Звагол... даемъ и записуемъ... из ролами, из гаи, из боры, из борьтлами, ис синожатми, с паствами, з лозами (Вільна, 1499 AS I, 117).

ФОРМИ: наз. одн. паства (XV ст. ВС 38); місц. одн. на паствъ (XV ст. ВС 37 зв.); ор. мн. паствами (1424 P 100; 1499 AS I, 117).

Див. ще *PASTHWISKO.

*PASTHWISKO с. (1) пасовисько, пасовище: A tako daitemo i daleszno iemu thuiu naszu didinu na imie Jermolinczi... z dubrowami, s pasthwiskami, y z rolami (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 3—4).

ФОРМИ: ор. мн. pasthwiskami (1407 АрхЮЗР 8/1, 4).

Див. ще ПАСТВА.

ПАСТВИТИ, ПАСТВИТІ, ПАСТВИТЬ, ПАСТВИТЬ дїєсл. недок. (6) (що і без додатка) пасти: А имають пана юрковського люді Из острова и съ юкшовещь имають дрына рубатї Але не паствїтї а нї свїней оупоушатї оу льсь (б. м. н., 1424 P 104); хто имаеть ста(д) конная алюбо жеребачья имаеть по(д) стороже паствїть о(т) юрьева дна до мїхайлово дна (XV ст. ВС 37 зв.); И тые Токаревскїе рекли: мы дей вамъ не боронимъ стада господарского паствїтї тамъ (Кам'янець, 1495 АЛМ 85).

ФОРМИ: инф. паствїти, паствїтї 4 (XV ст. ВС 27; 1495 АЛМ 85); паствїть, паствїть 2 (XV ст. ВС 37 зв.; 1424 P 104).

Див. ще ПАСТИ¹, СПАСТВИТЬ.

*ПАСТЕВНЬИ прикм. (1) (стч. pastevný, стп. pastevny) (який стосується пасовиська): а бждь(т) в соудьхъ переможень пастъ(х) оу щькодахъ поставны(х) (!) имаеть щькоды вси платїть (XV ст. ВС 37 зв.).

ФОРМИ: місц. мн. оу... (!) поставны(х) (XV ст. ВС 37 зв.).

ПАСТИ¹, ПАСІТИ дїєсл. недок. (4) (що і без додатка) пасти: ... ает (!) тамо овці пасїти (Қорочин Камїнь, 1458 Мїл. Doc. 122); Жаловала са пани Василеваа Копачевича на пани Михайловоюу Нацевича, мовечи, ижъ она... за мост переходечи, сеножати косит и попасю пасет (Луконица, 1478 AS III, 17); Да ест тота бранищъ монастироу от Поутиноу, ловити соби рибоу и пасти свои товар (Сучава, 1490 ВД I, 420—421).

ФОРМИ: инф. пасти, пасїти (1458 Мїл. Doc. 122; 1490 ВД I, 421); теп. 3 ос. одн. пасет (1478 AS III, 17).

Див. ще ПАСТВИТИ, СПАСТВИТЬ.

*ПАСТИ² дїєсл. док. (2) (на що) (про границу) спрямуватися (1): а хотарь ти(м) село(м)... ниже о(т) полъну (!) да падеть на потоць (б. м. н., 1400 Cost. I, 37);

пасти въ рьца (кому) (1) потрапити до рук (кому), бути схопленим (ким): о сем даю вам веданїе, аже до ниньшого часъ еще есмь жив, и пал есмь въ рьца господиноу Басарабе воеводе, та ме држїть окован (Торговище, 1481 ВД II, 358).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. пал есмь (1481 ВД II, 358); нак. сп. 3 ос. одн. да падеть (1400 Cost. I, 37).

*ПАСТОУХЪ ч. (7) пастух: Иди(к) жалова(л)са на пстоууха (!) и(ж) да(л) емоу овцю во ста(до) его паствїтї а опать овци заса не мелъ о(т) пстоууха а пстоуух(х) ре(к) и(ж) тоую овцю прїгони(л) до села (XV ст. ВС 27).

ФОРМИ: наз. одн. пстоуух(х), пастъ(х) (XV ст. ВС 27, 37 зв.); род. одн. пстоууха (XV ст. ВС 27); дав. одн. пстоуухови (XV ст. ВС 27); знах. одн. 1 пстоууха (XV ст. ВС 27); місц. одн. о пстоуухоу 1 (XV ст. ВС 27); о пстоуусе 1 (XV ст. ВС 7 зв.).

ПАСТЫРЬ ч. (1) (титул духовной особи) пастыр: Тые вси села... маеть держати... Климентый, владыка луцкий и Острозский... а за насъ и чада наша Господа Бога молити и о добромъ посполитомъ... яко пастырь и отецъ нашъ... радити и советовати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. пастырь (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

*ПАСТЪХЪ див. *ПАСТОУХЪ.

!ПАСУТИЧЬ (НАСУТИЧЬ) див. *НАСУТИЧЬ.

*ПАСХА ж. (1) (цсл. пасха, гр. πάσχα) (назва церковного свята, також календарна дата) пасха, великдень: Писал Косте въ Соучавъ, въ сватїи великїи день Пасхи (Сучава, 1488 ВД I, 349).

ФОРМИ: род. одн. Пасхи (1488 ВД I, 349).

*ПАСЫКА див. ПАСИКА.

*ПАСЫНОКЪ див. ПАСИНОКЪ.

ПАСТКА див. ПАСИКА.

ПАТАР див. СПАТАРЬ.

*ПАТРИКИИ див. ПАТРИКЪИ.

*ПАТРИКЪЕВИЧЬ ч. (1) (особова назва): Се Азь кна(з) александъ (!) патрикъеви(ч) стародуб(с)ки знамени(т) чинимы... аже слубоу и слуби(л) есми и щьлова(л) есми крестъ... не искати ми иныхъ господаревъ мимо наше(г) милого господарА крола влодислава пол(с)кого (б. озера Круди, 1400 P 62).

ФОРМИ: наз. одн. патрикъеви(ч) (1400 P 62).

ПАТРИКЪИ, ПАТРИКЪІ ч. (5) (особова назва, цсл. Патрикий, гр. Πατρικός, лат. Patricius) Патрикий: а за великого кназа олькврта и за корьята и за патрикия и за ихъ сыны мы ислубоуемъ тотъ миръ держати вьлми твердо (б. м. н., 1352 P 5); А при том был... пан Патрикѣи

Городецкий... пан Патрикѣи кнѣза Юрьевъ бояринъ (Острог, 1466 AS I, 61).

ФОРМИ: наз. одн. Патрикѣи, Патрикѣй, Патрикѣї (1458 ОЖДМ; 1466 AS I, 61, 62); знах. одн. патрикия (1352 P 5).

***ПАТРІАРХЪ** ч. (7) (цсл. патриархъ, гр. πατριάρχης) (у православній церкві титул духовної особи, що має найвищу владу) патріарх: мы олександро воевода... знаємо чинимъ... оже тотъ истинный Оганесъ епискоупъ ворменскыи пришелъ к намъ... и оуказалъ намъ правыми листы воселеньского (!) патріярха, Антоніа Константинополя, оже ихо (!) патріярха ворменського ни еще оузнали есмы, оже нашелъ на то пискоупство помощію господина нашего, великого кнѣза Витовта (Сучава, 1401 RIR); Максимъ мл(с)тію бжією Архіепискоупъ косте(н)тинаполя нового рима, и вселе(н)скій Патріа(р)хъ (б. м. н., 1481 ГПМ); тое въсе пише писаное да е(с)т) нашеи епископ(и) о(т) радо(в)це(х) о(т) на(с) оури(к) и съ въсе(м) доход(м) непо-рушено николиже на вѣки ва(ч)ніа ни о(т) патріярха ни о(т) митрополито(в) ни о(т) иного никогоже (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: наз. одн. Патріа(р)хъ, ! потріа(р)хъ (1481 ГПМ); род. одн. патріярха 3 (1401 RIR; 1408 Cost. I, 61; 1490 DC 148); патріярха 1 (1401 RIR); род. мн. патріа(р)ховъ (1481 ГПМ).

***ПАТРІАРШЕСКИЙ** прикм. (3) (який стосується патріярха, походить від патріярха) патріярший, патріярхив: а (з)нати и(м) тимъ а(р)хима(н)дрито(м) пече(р)скимъ Ста(р)цомъ и братіи нашего патріа(р)шеского благословеніа (б. м. н., 1481 ГПМ);

книги патріяршескыи (2) див. КНИГА 2. ФОРМИ: род. одн. с. патріа(р)шеского (1481 ГПМ); род. мн. патріа(р)шески(х) (1481 ГПМ); місц. мн. в патріа(р)шески(х) (1481 ГПМ).

***ПАТРІЯРХЪ** див. *ПАТРІАРХЪ.

ПАОУШЕСКОУЛЬ ч. (1) (особова назва): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ... села... на имѣ где ес(т) шерба паоушескоуль и лазоръ (Сучава, 1426 Cost. I, 182).

ФОРМИ: наз. одн. Паоушескоуль (1426 Cost. I, 182).

ПАХАРНИКЪ, РАШАРНУКЪ ч. (20) (молд. пахарник) (придворний чин) боярин-чашник, боярин-виночерпій: а на то е(с)т)... в. п. (б)лоша па)харника (? — Прим. вид.)... и в оусъхъ боярѣ нашихъ великыи(х) (!) и малы(х) (Сучава, 1436 Cost. I, 488); Боаріи аноуме: Тъоутоул вел. логофѣт... Мохила пах., Фруунтеш столникоул (Сучава, 1491 BD I, 464).

ФОРМИ: наз. одн. пахарник, пахарни(к), рашарнук 4 (1463 BD I, 74; 1464 DIR«А» 517; 1465 GL 176; 1467 BD I, 123); ск. н. пах. 3 (1470 BD I, 153; 1491 BD I, 453, 464); род. одн. пахарника, пахарніка, (па)харника (1436 Cost. I, 488; 1457 UKP; 1460 Cost. S. 33; 1462 Cost. D. 63; 1464 BD I, 86; 1466 BD I, 106; 1473 BD I, 182; 1480 BD I, 239; 1481 BD I, 249; 1482 BD I, 264 і т. ін.).

***ПАХАРНИЧЕЛЪ** ч. (13) (молд. пахарник) (придворний чин) помічник боярина-чашника, боярина-виночерпій: мы илѣ воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга нашъ панъ іонъ оурек(л)е пѣхърниче(л) слоужилъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1437 Cost. I, 536); И заплатих аз господство мы оуси тоги рн злат татарских оу роуки слоужѣ нашему Сима пѣхърничел и сестр(и) его Анноушци (Сучава, 1490 BD I, 436).

ФОРМИ: наз. одн. пѣхърничел, пѣхърниче(л) 5 (1437 Cost. I, 536; 1490 BD I, 436; ДГСХМ); зам. род. одн. от Сима (Тома) пѣхърничел, пѣхърниче(л) 2 (1490 BD I 437; ДГСХМ); от сима пахарниче(л) 1 (1490 ДГСХМ); зам. дав. слоужѣ... Сима пѣхърничел 1 (1490 BD I, 436); род. одн. пѣхърничела (1490 BD I, 437); дав. одн. пѣхърничелу (1490 BD I, 436; ДГСХМ).

***ПАХАРНИКЪ** див. ПАХАРНИКЪ.

ПАХАТИ, ПАХАТ дієсл. недок. (б) (обробляти землю для засію) (шо і без додатка) орати: И мы пожаловали его и дали есмо ему тыи дворица — самому пахати и люди садити у вѣ отчичовъ мѣста на тыхъ пустыхъ земляхъ (Краків, 1454 АЛМ 12); а тыхъ люде(и) которые землю пашоуть лѣ члвки а дають платоу по два(дцати) гроше(и) с члвка (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); тые грани сам княз великий Швитригайло... своею рукою... зарубал и казал намъ... по правой руцѣ того дуба... нам казал держати н пахат (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: инф. пахати 1 (1454 АЛМ 12); пахат 1 (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); теп. 3 ос. мн. пашоуть (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 92 зв.); перф. 3 ос. одн. ч. ! п-шал (1478 AS III, 17).

Див. ще *РОЗПАХАТИ, РОСПАХИВАТИ.

ПАХНОТІИ ч. (1) (особова назва, цсл. Пафноть, Пафнотий, гр. Παχνοτίου) Пафнутій: а писа(л) старецъ пахнотіи лихачевъ братъ (Київ, 1446 P 155).

ФОРМИ: наз. одн. пахнотіи (1446 P 155).

ПАХОРИЛИ (ПОГОРИЛИ) див. *ПОГОРИТИ.

ПАЦЕВИЧЪ ч. (3) (особова назва): А при томъ нашемъ еднаньи были: князь Михайло Олександровичъ... а маршалок королевъ пан Юрьий Пацевичъ намѣстник ковенский (Вільна, 1482 AS I, 80); Самъ Казимиръ, Божью милостію. Воеводе Кіевському, пану Юрю Пацевичу (Краків, 1487 РИБ 434); а казалъ его милостію о томъ доветатса (!) пану Юрю Пацевичу (Вільна, 1493 АЛРГ 55).

ФОРМИ: наз. одн. Пацевичъ (1482 AS I, 80); дав. одн. Пацевичу (1487 РИБ 434; 1493 АЛРГ 55).

Див. ще *ПАЦОВИЧЪ.

***ПАЦОВИЧЪ** ч. (3) (особова назва): При томъ были: во(е)вода Вил(ен)скій, панъ Мих(аило) Рад(ивил)овичъ, кан(цлеръ) намѣстникъ Новг(ородскій) панъ Юр(ій) Пац(овичъ) (Кам'янець, 1494 АЛМ 54); и на(д)то еше Фе(д)ко сла(л)ся... на пна ю(р)а пацовича намѣстника полоцкого ижъ тая речъ имъ звезда (Вільна, 1499 ВФ). ФОРМИ: наз. одн. Пац(овичъ) (1494 АЛМ 54); ск. н. п(ц) 1 (1499 ВФ); знах. одн. пацовича (1499 ВФ).

Див. ще ПАЦЕВИЧЪ.

ПАЧЕ прийм. (1) (цсл. паче) (з род.) (виражає об'єктні відношення) без (чого), всупереч (чому): Тые вси села... маеть держати... Климентый, владыка Луцкий и Острозский... а за насъ... Господа Бога молити... соблазны творящихъ изверзати... никакоже паче благословеня его церкви созиждати, или самовласте разорити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ПАЧЕ ЖЕ присл. (4) (цсл. паче же) найбільше: се азъ рабъ владыкы моего ісу христа, панъ Игнатіе, реком(ъ)и Юга... оже благопроизволи нашемъ благымъ произволеніемъ... паче же и от бога помощіа и любовіа... дали есмы... еднѣнъ покровецъ и нарѣквизи (Молдовія, 1462 BD I, 70); Се азъ рабъ владыкы моего... Игнатіе, рекомы Юга... оже произволи нашамъ благымъ произволеніемъ и чистимъ и свѣтлимъ срѣдцемъ, от всея нашея доброя волея, паче же и от бога помощіа) и любовь яже по бозѣ кь сватому мѣстоу... дали есмы а кадиллицоу от і соми сребра (Путна, 1476 BD I, 216—217).

ПАЧКОВИЧЪ мн. (1) (назва села у Перемишльській землі): тогды мы... дали есмо и потвердили есмо, его право всего именіа, первое, именемъ рекуци, село быбел и со присѣлки, пачковичъ (Судомир, 1361 AGZ 6).

ФОРМИ: наз. пачковичъ (1361 AGZ 6).

ПАШАЛ (ПАХАЛ) див. ПАХАТИ.

ПАШЕВА ж. (1) (назва села у Волинській землі) Паше-ва: мы... князь Швитригайл... чинимъ знаменито... иже... дали есмо... за его вѣрною службу села на имя Ма-

лов... а Пашева... у Луцкомъ повѣте (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7—8).

ФОРМИ: *наз. одн. Пашева* (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

*ПАШКАНИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы имь... села... едно село где ихъ домъ друго село пашкани (Сучава, 1419 *DIR* «А» 444).

ФОРМИ: *знах. пашкани* (1419 *DIR* «А» 444).

ПАШКО¹, **ПАШЪКО**, **ПАШЪКО** *ч.* (103) (*особова назва, пор. Павель*): а се бортици пашко бортикъ и съ емелина юрко мошничъ (Львів, 1370 *P* 18); а свѣдкове на то... панъ пашко скотнички... панъ пашко мазовески (Львів, 1399 *P* 59); пи(с) пашко дѣакъ коупчичевъ оу соч(авѣ) (Сучава, 1432 *Cost.* I, 331); Я пан Волчко Хренницікій обявляю и чиню ведомо... отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого ему за жону (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3); А на то ест вѣра... боярь наших... в. п. Пашка, в. п. Боухти (Сучава, 1475 *BD* I, 206); То они брали поки не продано было Пашку мешанину виленско-му (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59).

ФОРМИ: *наз. одн. Пашко, пашко, пашъко, пашько, па(ш)ко* (1370 *P* 18; 1399 *P* 52; 1419 *P* 91; 1425 *Cost.* I, 168; 1437 *Cost.* I, 542; 1451 *АрхЮЗР* II, 106; 1463 *AS* I, 55; 1472 *Cost.* S. 88; 1476 *BD* I, 209; 1490 *BD* I, 391 і т. ін.); *зам. род. одн. в. п. Пашко* 4 (1467 *BD* I, 121; 1468 *BD* I, 126; 1475 *BD* I, 204; *Cost.* D. 4); *зам. дав. одн.* Пан Триколич... пишеть моеи пани... и братоу ми... Пашко I (1481 *BD* I, 358); *род. одн. Пашка, пашка* (1436 *Cost.* I, 482; 1441 *Cost.* II, 138; 1443 *Cost.* II, 180; 1451 *P* 156; 1457 *UKP*; 1462 *BD* I, 62; 1468 *BD* II, 306; 1472 *Cost.* D. 26; 1475 *BD* I, 206; 1490 *BD* I, 391 і т. ін.); *! панка* I (1436 *Cost.* I, 455); *дав. одн. Пашку, пашкоу, пашькоу* (1433—1443 *АРМ*; 1439 *Cost.* II, 60; 1442 *Cost.* II, 88; 1451 *P* 156; 1490 *BD* I, 392; 1494—1495 *АЛРГ* 59); *знах. одн. Пашка* (1445 *Cost.* II, 236; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2).

ПАШКО² *ч.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотаръ... заподіеко выше пашка на гло(д) (б. м. н., 1425 *Cost.* I, 168—169); мы петръ воево(д)... чинимъ знамени-то... оже... дали есми се(с) ли(ст) нашъ селамъ монастир-скимъ о(г) немцѣ, на имѣ темишещи... и жемишещи и пашко (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288).

ФОРМИ: *наз. одн. пашко* (1447 *Cost.* II, 288); *род. одн. пашка* (1425 *Cost.* I, 169).

ПАШКОВИЧ *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ былъ... пан Федко Пашкович (Ровно, 1483 *AS* I, 82).

ФОРМИ: *наз. одн. Пашкович* (1483 *AS* I, 82).

PASZKOWSKI *прикм.* (1): Ja Fedko Janusz(k)owicz... szto... iesmy kupyl umineycu w namysnyka melnyckoho... folwarku... na imia rankowski uwanynowski a paszkowski u ziemla tych folwarkow hranycia mne iest z burmystrom miasta Beresteyskaho z ranom Markom hawryłowyczom (Гришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. paszkowski* (1500 *ДПЖН*).

*ПАШКОВЪ *прикм.* (2): Я хве(д)ка пашкова до(ч)ка дохновича сознаваю... даровала есми... мужа свое(г)... своимъ име(н)и о(г)чизными (Луцьк, 1490 *ЗХП*).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. пашкова* (1490 *ЗХП*); *дав. одн. па(ш)ко(в)он* (1490 *ЗХП*).

Пор. ПАШКО¹.

*ПАШНЫИ *прикм.* (15) ◊ землица пашна А (1) *див. ЗЕМЛИЦА*; земля пашная (14) *див. ЗЕМ-ЛА*.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. пашнаа* (1492 *AS* III, 23); *знах. одн. ж. пашноу, пашноую* (бл. 1350 *P* 8; 1440 *P* 142; 1492 *AS* III, 23); *ор. одн. ж. пашною* (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); *наз. мн. ж. пашнее* (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); *знах. мн. ж. пашные* (1495 *АЛМ* 85); *ор. мн. пашными, пашъными* (1496 *АЛРГ* 71; 1497 *РИБ* 684; 1498 *ГВКОО*; 1499 *ВФ*; *ГОКІР*; *РИБ* 777; 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

*ПАШНЯ *див. ПАШНА*.

ПАШНА *ж.* (24) 1. орна земля, пашня (22): мы... князь Швитригаил... чинимъ знамени-то... иже... дали есмо... за его вѣрную службу села... и с нивами, с пашнями и з лесы, и з дубровами и зъ бортными землями (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7—8); и такъ са слушаеть вѣчно и непорушно со всеми входы и приходы... с нивами, ис пашнами, из лесы, из дубровами (Київ, 1437 *AS* I, 34); К Житомирну дво(р) с пашнею (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); жаловаль намъ... панъ Литаворъ Хребътовичъ... на Нагорку а на Шъпицу, абы они земли его забрали въ... его имени... и пашни розпахали у границахъ того имениа его (Краків, 1489 *РИБ* 432—433); Я князь Константынъ Ивановичъ Озтрозкій... чиню знакоми-то... штожь придалъ есми и записаль... на соборную Церковь... у Вилни на крылосъ попомъ и діакономъ... съ пашни нашее Здытелское пятнадцать бочокъ жита солянокъ (Вільна, 1499 *АСД* VI, 2—3).

2. хлібні злаки (*нескошені*) (2): город чодно(в) на городе... челяди два паробки а три жоньки... а пашна естъ жита и пшеница и ове(с) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. пашнаа* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 93); *род. одн. пашни* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92; 1499 *АСД* VI, 3; *ПИ* № 3); *знах. одн. пашню* (1497 *РИБ* 683); *ор. одн. пашнею* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.; 1492 *AS* III, 23); *знах. мн. пашни* (1489 *РИБ* 433); *ор. мн. пашнами, пашъна(ми), пашнями* (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *P* 118; 1437 *AS* I, 34; 1438 *P* 138; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1446 *АрхЮЗР* I, 18; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1457 *P* 165; 1465 *АрхЮЗР* III, 4; 1491 *AS* I, 97 і т. ін.).

*Див. ще *ПРОПАШЬ.*

ПАШЪКО *див. ПАШКО¹.*

*ПАШЪНЫИ *див. *ПАШНЫИ.*

ПАШЪКО *див. ПАШКО¹.*

*ПАШЪНА *див. ПАШНА*.

*ПАШЮТА *ч.* (1) (*особова назва*): А в томъ селе оу дво-ри люде(н) естъ пашъ а го(л)таевъ два што земли не де(р)-жать на (и)ма Ючини(в) Пашю(т) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ФОРМИ: *наз. одн. Пашю(т)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ПЕВЕЦЪ *ч.* (2) співець, поет: пи(с) георгіе сръби(н) и певе(ц) (Сучава, 1454 *Cost.* II, 513); пи(с) геор(г)гіе сръби(н) и певецъ мо(л)давскіи (Сучава, 1456 *ГПХМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. певецъ, певе(ц)* (1454 *Cost.* II, 513; 1456 *ГПХМ*).

*ПЕВНЫЙ *прикм.* (14) 1. (*вірний, непохитний*) пев-ний (5); и такижь тѣмъ то листомъ слюбуюемъ, а жожа есмы саюбили (*в ориг. слюбил*).— *Прим. ред.* и присагли и олды певны оучинили (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664); Але колиж наяснѣишее княжа и... крол полскыи... нас не-давномуу захованю, здержаню чистою, явной вѣры а пев-ной его освѣчености и святой его Короунъ полской на-помѣноул, и таж коу наслѣдованю стоупенюмъ тыхъ то нашихъ предков оупоминал и приводил (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

2. (*безсумнівний*) певний (3): а с певного вѣданья наше-го — никды межъ радою кроле(в)ства нашего такова рѣчь не была гадана ани тѣжь скончана (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*); а осовне (!) гды(ж) вѣдаюмъ иже пре(д)реченыа земля молдавскаа своя панствы здавны(х) часовъ коу кролевствоу полскому прислоушають, одною волею и с певного вѣданья всѣхъ на(с), што есмы нинѣ тоута слюбуюемъ (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

3. (*надійний*) певний (1): а того дѣла приказуемы дѣ-темъ нашимъ и всѣмъ... по(д)даннимъ... абы николи... на вѣки не оупоминали але за добрыи и певныи приятель имѣли (Ланчиця, 1433 *P* 121).

4. ширій (1): а мы есмы простили пана Михаила логовета и пана Доумоу... от оусего нашего певного сердца (Сучава, 1468 *BD* II, 306).

5. (*визначений*) певний (1): а вона два миха(л)ъ а па(н) пѣтръ оуадили собѣ певныи день розъиздови кто бы не ста(л)ъ тотъ бы стратилъ (Галич, 1404 *P* 68);

(*деякий, якийсь*) певний (3): коли буса то дъяло около свата нарожьняв бо(ж)его... тогда коли есмо очивисте с вами оу князьствъ велико(м) были ижбыхо(м) дла того о(т)сюль певный паны рады кроле(в)ства к на(м) дла литвы призвали были (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Биль намъ чоломъ богомолецъ нашъ Ефремъ... и покладалъ передъ нами листь данины певныхъ маенностей на Волянню (Городно, 1498 АрхЮЗР I/VI, 1).

ФОРМИ: *род. одн. с. певного* (1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 738; 1468 BD II, 306); *знах. одн. ч. певный* (1404 P 68; 1434 Cost. II, 664); *род. одн. ж. певной* (1462 BD II, 284); *знах. одн. ж. певноюу* (1448 Cost. II, 734); *ор. одн. ж. певною* (1448 Cost. II, 733); *род. мн. певныхъ* (1498 АрхЮЗР I/VI, 1); *дав. мн. певны(м)* (1448 Cost. II, 733); *знах. мн. ч. певный* (1433 P 121; 1447—1492 ЛКБВ; 1462 BD II, 284).

***ПЕГОХОВИЧЬ** *ч. (1) (особова назва)*: продали есмо мыто лоуцькое... ша(х)ну пегоховичоу... на три годы (Краків, 1487 АМЛ).

ФОРМИ: *дав. одн. пегоховичоу* (1487 АМЛ).

***ПЕДОУЧЕЛОУЛЬ** *ч. (1) (рум. rădăcel «глід») (назва джерела у Молдавському князівстві)*: тѣмъ мы... дали есми емоу... села... и ... мѣста о(т) поустины пониже проуна оу крѣница педоучелоулоу (Васлуй, 1436 Cost. I, 444).

ФОРМИ: *род. одн. молд. педоучелоулоуи* (1436 Cost. I, 444).

*Див. ще *пѣдоучель.*

***ПЕКУЛИЧИ** *мн. (1) (назва села у Перемишльській землі)* Пидуличи: мы панъ янъ дѣдичъ тарнувський... то есмы вчинили игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) (Перемишль, 1390 P 175).

ФОРМИ: *знах. пекули(ч)* (1390 P 175).

ПЕЛЕТЮЧЕЩИ НИЖНІИ *мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві)*: мы стефанъ воевода... знаменито чиним(ь)... оже... наши слоугы... продали... едно село ... на имѣ Пелетючещи нижній (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: *наз. Пелетючещи нижній, Пелетючещи ниж(ь)нїи* (1500 RA 260).

ПЕЛКА *ч. (1) (особова назва)*: мы вонцехъ з ѳжиен мл(с)ти яричбискупъ гнѣзденский... пелка с копыдлова ладский.. слюбуемы и слюбили есмы ... стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланция, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. пелка* (1433 P 122).

***ПЕНЕЗЬ** *див. *ПИНАЗЬ.*

***РЕНЕЗНУЈ** *див. ПѢНЕЗЬНЫИ.*

***РЕНІАЗ** *див. *ПИНАЗЬ.*

***РЕНІЕЗ** *див. *ПИНАЗЬ.*

***ПЕННЫЙ** *прикм. (1) заборгований*: А продали есмо то... вобел вечно а никомоу не пенно (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *знах. одн. с. пенно* (1492 AS III, 23).

ПЕНТЕЛЕА (ПАНТЕЛЕЯ) *див. *ПАНТЕЛЕИ.*

***ПЕНТЕНОУЛЬ** *ч. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві)*: хотар... о(т) Хитіоана на пентеноу(л) (Корочин Камінь, 1458 Міл. Doc. 122).

ФОРМИ: *знах. одн. пентеноу(л)* (1458 Міл. Doc. 122).

***ПЕНЬ** *ч. (1) пень*, пенько; а хотаръ тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави чере(с) лоугъ... та... на доубови пень (Сучава, 1427 DIR«A» 450).

ФОРМИ: *знах. одн. пень* (1427 DIR«A» 450).

***ПЕНѢЗЬ** *див. *ПИНАЗЬ.*

***ПЕНЯЗЬ** *див. *ПИНАЗЬ.*

***ПЕНАЗЬ** *див. *ПИНАЗЬ.*

***ПЕПЕРИГОВЪ** *прикм. (1) ◇ крѣница* Пеперигова *див. КРѢНИЦА.*

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Пеперигов(а)* (1473 BD I, 190). **ПЕРВЕЙ**¹, **ПЕРВЕЕЙ**, **ПЕРВѢЙ**, **ПѢРВЕИ**, **ПЕРВЪИ**, **ПЕРВІЕ**, **ПЕРВѢЕ**, **ПЕРВІЕ** *присл. (16) 1.* насамперед, передусім, перш за все (4): а пак лн бы хотѣ(л) хто по(д)

пано(м) гринко(м) стреченовичо(м) тыхъ имѣнен добывати... тогда первѣе нмаеть дати триста ко(п) широки(х) грошен пану гринку (Острог, 1437 P 136); а хотбы имѣль той дѣль изроушити и с того выстоупити, тотъ бы имѣль п(е)рвѣе триста коп отложити (б. м. н., 1475 AS I, 71); Первѣей поклонъ а позъдоровенье (Троки, 1494 BD II, 386).

2. раніше, давнѣше (11): а прото яко и первѣи тако и тыми листь ва(с) рада короуны жаданье(м) велики(м) проси(л) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Борисъ мовиль: ты ми первой примовиль; а Костянтинъ мовиль: ты мя первой назвалъ татемъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); а хто первой позвалъ того первой именовать а хто другы(и) позоветь того уторы именована (!) тако(ж) и до конца (XV ст. ВС 13 зв.); а чей быхмо могли оучинити промежы вами любовь и миръ и докончанье, якъ и первѣей было (б. м. н., 1499 BD II, 449).

3. уперше (1): а вы... и отъ насъ о томъ деле оусказали есте поправѣде п(е)р(в)е(и) (б. м. н., 1484 ЯМ).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЪВА, НАИПЕРВЕЕ, НАИПЕРВЕИ, НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВЫ 1, ПЕРВИ, ПЕРВО, ПЕРВОЕ, ПРЪВО.

ПЕРВЕЙ², **ПЕРВѢЙ**, **ПЕРВѢИ** *прийм. (7) (з род.) (виражає об'єкти відношення з часовим відтінком, вказує на особу, у відношенні до якої дія відбувалася раніше)* перед (ким) (1): а кому первѣй его было дано, тыи мають послѣ его брати (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 10);

первей сего (2) перед тим, раніше: покладать передъ нами листь отъ князя Василія Сангушковица... и дворанъ нашихъ... што есмо имѣ первой сего велилы именя его Мыкулинские обыхати (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); и мы... емоу имѣне н(а)ше... зо всеми его приселки в повѣте киевскомъ, што держал первѣй сего кн(а)зь Василей... дали есмо ласкаве черес сес н(а)шь листь (Вільна, 1499 AS I, 117); первей того (4) перед тим, раніше: i oni maiut nam z toiei zemli službu stužyt, potomu, jak i perwei toho zdawna z toiei zemli služba szła (Люблин, 1478 АрхЮЗР I/IV, 8); што твоя милость присылалъ къ намъ своихъ послось... и всказалъ еси къ намъ напоминаючи насъ, абыхмо съ тобою прыязнь и миръ вечный взяли межы нами и землями нашими, подлугъ давного обычая, какъ первѣей того зъдавна за предъковъ нашихъ бывало (б. м. н., 1496 BD II, 407).

***ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫЙ** *прикм. (1) вищенаписаний, вицезгаданий*: Ино мы... потвержаемъ и даемъ ему, и дали есмо, и записали... тое село верху писаное Сенно, со всемъ тымъ первой выписаннымъ, што къ тому зъ вѣка прислушаетъ (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *ор. одн. с. первой выписаннымъ* (1445 АкЮЗР I, 17).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫЙ, *ВЕРХОУОПИСАНЫЙ, *ВЕРХУПИСАНЫЙ, *ВЕРХУПСАНИ, ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫЙ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНИ, *ПЕРВЕЙПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВѢИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫЙ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.*

***ПЕРВЕЙПИСАНЫЙ** *прикм. (2) вищенаписаний, вицезгаданий*: а даемъ, и потвержаемъ тому первой писаному пану Петрашку Ланевичу Мыльскому верху менованныя мѣста вѣчно и непорушно (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 18); какъ жо тыи то истыи листьы мнстровы первѣи писаныи тоую то рѣчь сами свѣтъча(т) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. первой писаному* (1445 АкЮЗР I, 18); *наз. мн. ч. первѣи писаныи* (1447—1492 ЛКБВ).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫЙ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫЙ, *ВЕРХУПСАНИ, ВЫШЕ-*

ПИСАНЫІ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫІ, *НАВЕРХПИСАНЫІ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНЫІ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫІ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫІ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫІ, *ПЕРВОНАПИСАНЫІ, *ПЕРВОПИСАНЫІ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫІ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫІ, *ПРЕДЪПИСАНЫІ, ПРЪЖЕНАПИСАНЫІ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫІ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫІ.

ПЕРВЕШІІ *прикм.* (б) попередній; давніший; перший: мѣли есмо о(т) вась листы мистра крижевничского послѣдние ва(м) посланыи. Которыми(ж) напре(д) оузнволаѣтъ и оупоминаѣтъ свои первѣиши листы (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); прото(ж) реки текоу(т) межѣ именьи а ка(ж)ныи имѣет свои бѣре(г) а коли(ж) тая река оучини(т) собе иноуды бере(г) а не члѣвчымъ оученіемъ (!) але своею сілою а колѣ первеишая тоутъ имѣетъ бытѣ правая граніца (XV ст. ВС 10 зв.); и наипервое слюбоуемо и по(д)даемо сА, коли на(с) позове(т) господарь нашъ, коро(л) его мл(с)ть, на оуреченое мистце, где первѣиши воеводы коу голду хожевали, а мы на тотъ де(н) и на тоѣ оуреченое мистце имѣаемъ поставити сА пре(д) его мл(с)тню и его мл(с)ти годловати (Хотин, 1455 Cost. II, 774).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. первеиши* (XV ст. ВС 10 зв.); *знах. одн. ч. первеишаго* (XV ст. ВС 31); *наз. одн. ж. первеишая* (XV ст. ВС 10 зв.); *наз. мн. ч. первѣиши* (1455 Cost. II, 774); *знах. мн. ч. первѣиши* (1447—1492 ЛКБВ).

*Див. ще ПЕРВЫІ, *ПЕРВЪШИІ, *PERSZYJ, ПРЪВЫ 2.*

ПЕРВИ, ПЕРВЫ *присл.* (2) 1. насамперед, передусім, перш за все (1): Тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмы емоу... села на имѣ: Должещи... що онъ коупиль тоѣ село... первы коупиль в части оу того села от Мароушка... за четири ста златих татарских (Сучава, 1479 ВАРМ 61).

2. раніше, перед тим (1): мы кнзъ семень александровичъ (!) дали есми... кнзю юрью борисовичю селище... со всемъ стымъ и потомуо какъ и перви та(к) ктомуо селищюо прислоухало (Київ, 1465 ДГСОС).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЪВА, НАИПЕРВЕЕ, НАИПЕРВЕІ 1, НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВЫ 1, ПЕРВЕІ 1, ПЕРВО, ПЕРВОЕ, ПРЪВО.

ПЕРВЕЕ *див. ПЕРВЕІ 1.*

ПЕРВО, ПЕРЪВО *присл.* (22) 1. насамперед, передусім, перш за все (1): Пе(р)во поклонитисе о(т) гдна воеводы великому кнзю алекса(н)дру яко брату и прыятелю своему милому (б. м. н., 1496 ПСВВ 192).

2. раніше, перед тим (1): если пакъ видитъ сА тяжько твоей милости оу другое намъ листу дати, яко перьво есмо просили... и оу другое прысягати, а твоя милость намъ дай опятъ листъ твоей милости, што естъ подъ прысягоу твоей милости (б. м. н., 1496 ВД II, 402).

3. спершу, спочатку, наперед (1): а хотар виш(еписания...)... тем поутемъ... до врѣх... гдѣ смо перво почали (б. м. н., 1500 SD 7);

перво сего (17) перед цим, раніше: Билъ намъ чоломъ... панъ Григорей Исаевичъ Громька, о тымъ, што перво сего дали есмы ему мѣстце городское... на будованье двора его (Люблин, 1410 АкВАК XI, 5); а тежъ какъ де(р)жали они о(т) насъ пе(р)во сего мыто лоуцкое и личьбу намъ дали... и мы имъ двема остали винъны (Краків, 1487 АМЛ); и мы пе(р)во сего высылали та(м) того межы ними смотрѣти, ма(р)шалъка нашего намѣстника ли(д)ского (Вильна, 1495 ВМЗД); у zemlam tych folwarkow hranusia mne iest... z ranom Markom hawryłowyczom z folwarki ieho... u perwo sieho stuzebnyka rapa pemitęg (Тришин, 1500 ДПЖН); перво того (2) перед тим, раніше: мы, князь Александро Володимировичъ дали есмо бояромъ нашымъ... селищю, со всемъ с тым, якъ перво того панъ Игнатъ Шумаков держалъ (Київ, 1451 ЗНТШ XI,

10); и мы... емоу имѣнье н(а)ше именовъ Звагол... дали есмо... тымъ же обычаемъ какже и перво того держали... кн(а)зь Василей и кн(а)зь Андрѣи (Вильна, 1499 AS I, 117—118).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЪВА, НАИПЕРВЕЕ, НАИПЕРВЕІ 1, НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВЫ 1, ПЕРВЕІ 1, ПЕРВИ, ПЕРВОЕ, ПРЪВО.

***ПЕРВОВЫПИСАНЫІ** *прикм.* (1) вищевказаний, вищезгаданий: А то все перво выписаное держати кн(а)зю Федору вѣчно, непорушио (Луцьк, 1396 AS I, 20).

ФОРМИ: *знах. одн. с. перво выписаное* (1396 AS I, 20).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫІ, *ВЕРХОУОПИСАНЫІ, *ВЕРХУПИСАНЫІ, *ВЕРХУПСАНІІ, ВЫШЕПИСАНЫІ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫІ, *НАВЕРХПИСАНЫІ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНЫІ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫІ, *ПЕРВЕЙПИСАНЫІ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫІ, *ПЕРВОНАПИСАНЫІ, *ПЕРВОПИСАНЫІ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫІ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫІ, *ПРЕДЪПИСАНЫІ, ПРЪЖЕНАПИСАНЫІ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫІ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫІ.*

ПЕРВОЕ, ПЕРВОІ, ПЪРВОЕ *присл.* (6) 1. насамперед, передусім, перш за все (3): про то мы сказоуемъ ажъ которыи соу(д)я ко(г) не исправедливо осоуди(т)... то(т) имѣе(т) на вышшее право о(т)озвать имѣетъ емоу первое о(т)ложн(т) три гривны а коли(ж) соу(д)ю переом(ж)мъ вышшимъ правомъ маѣтъ емоу вѣрнуотъ за сА три гривны за соромоту (XV ст. ВС 33 зв.); А коли быхмо хотѣли тоѣ узрушити, тогды быхмо имѣли первои... королю положити триста золотыхъ угорьскихъ (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

2. уперше (2): коли есмь первое сѣлъ на црьскомъ столѣ тогда есмь послалъ былъ к вамъ асана и котлубугу вамъ дати вѣдание (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); О дѣтъ(х) што(ж) не маю(т) лѣ(т) розоумоу своего а боудоугъ на соу(д) позваны имѣетъ имь соу(д)я ро(к) завѣситъ и запи(с) до лѣ(т) розоумоу ихъ а коли приидоутъ розѣмоу ихъ а боуде(т) имъ тая ре(ч) о(т)новлена тогды они маю(т) о(т)повѣдати ка(к) и тогды коли были позваны первое къ правоу (XV ст. ВС 33).

3. раніше, перед тим (1): а выволили то па(н) колѣ филь маковичъ... ижъ оу тои половици дѣднины и оу другои што първое купиль панъ кола нь можъ(т) габати филь а ни его братья... пана колы и его дѣти (Галич, 1409 Р 74).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЪВА, НАИПЕРВЕЕ, НАИПЕРВЕІ 1, НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВЫ 1, ПЕРВЕІ 1, ПЕРВИ, ПЕРВО, ПРЪВО.

***ПЕРВОИНАПИСАНЫІ** *прикм.* (1) вищевказаний, вищезгаданий: а пакли бы воевода нѣкоторыми часы хотѣлъ нѣшто оучини(т) и оуста(т) противу г(с)дра, кролю влодислава, первѣи написаного, мнѣ с ни(м) не оустати, а ни почина(т), а ни по немъ стати, противу своего г(с)дра, крола первои написаного (Щекеків, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: *род. одн. ч. первои написано(р)* (1402 Cost. II, 623).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫІ, *ВЕРХОУОПИСАНЫІ, *ВЕРХУПИСАНЫІ, *ВЕРХУПСАНІІ, ВЫШЕПИСАНЫІ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫІ, *НАВЕРХПИСАНЫІ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНЫІ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫІ, *ПЕРВЕЙПИСАНЫІ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫІ, *ПЕРВОНАПИСАНЫІ, *ПЕРВОПИСАНЫІ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫІ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫІ, *ПРЕДЪПИСАНЫІ, ПРЪЖЕНАПИСАНЫІ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫІ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫІ.*

***ПЕРВОНАПИСАНЫІ** *прикм.* (1) вищевказаний, вищезгаданий: имѣю с кролемъ, своимъ г(с)дрмъ, стати с володиславомъ, с первописанымъ, противу его вѣсмъ неприателемъ (Щекеків, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: *ор. одн. ч. первописанымъ* (1402 Cost. II, 623).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫІ, *ВЕРХОУОПИСАНЫІ, *ВЕРХУПИСАНЫІ, *ВЕРХУПСАНІІ, ВЫШЕ-*

ПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

*ПЕРВОПИСАНЫИ *прикм.* (1) вищевказаний, вищезгаданий: А того николи не оузрю могти, како коли оу наших листох оу первописаныхъ стонть так и тѣми разы, то оусе слубуемо (Чжурзев, 1403 ДГМ).

ФОРМИ: *місц. мн. оу первописаныхъ* (1403 ДГМ). *Див. ще* *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

*ПЕРВОРЕЧЕНЫИ *прикм.* (4) вищезгаданий, вищезнаваний: а такъ(ж) перво ре(ч)ныи владѣ имѣ(т) намъ съ того села служи(т) к нашей потребизнѣ копые(м) и двѣма стрѣлци (Снятин, 1424 Р 100).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. перво ре(ч)ныи* (1424 Р 100); *наз. одн. ч. перво ре(ч)ное* (1424 Р 100, 102); *знах. одн. ч. перво ре(ч)ное* (1424 Р 99).

Див. ще ВЫШЕРЕЧЕНЫИ, *НАПЕРЕДРЕЧЕНЫИ, *НАПРЕДЪРЕЧЕНЫИ, *ПЕРЕДЪРЕЧЕНЫИ, *ПРЕДРЕЧЕНЫИ, *ПРЕЖЕРЕЧЕНЫИ, *ПРЕРЕЧЕНЫИ, *ПРОРЕЧЕНЫИ.

ПЕРВЫИ (73) I. *числ.* (54) (порядковий, співвідносний з числом один) перший: тогды мы... дали есмо и потвердили есмо, его правого всего имѣнїа, первое, именем рекучи, село быбел (Судомир, 1361 AGZ 6); Też jestliby... czerez wuznapiе swojeho суди, byby rozwan k суду, perwyj i druhij raz ne przisołt by, majet zaplatiti winu za obadwa razy ktoraja włożona (Луцьк, 1388 ZPL 105); в городъ оу мере-

чи в суботу масопустную под лѣты нарожения сна (бж)е-го тисача лѣтъ и чотыри ста лѣтъ первого лѣта (Мереч, 1401 Р 64); Писанъ у Вьльни, мая двадцать первого дня (Вильна, 1431 ГВКЛ 9); А писанъ въ Кобрыни, въ лѣто шесть тысячи девятисотъ семдесятъ третьего, кругъ слонца первого а луны девятнадцатого (Кобрынъ, 1465 АкВАК III, 4); Первого году мають намъ дати пят(ь)сотъ золотыхъ... А на другій годъ такожь мають намъ дати тысячу золотыхъ Вгорскихъ (Краків, 1487 РИБ 226); Коли при-годить некоторому оцоу дроую (!) жону понать а имеють с нею дѣвки а с первую жоною моужьчинькы тогды снве

по смрти оцѣвъ мають дѣвкы замоу(ж) выдать по(д)лоугъ обычая земьско(г) (XV ст. СЯ 41); Панъ Литаворъ Хребтовичь... а панъ Федко... брали личбу въ мытника Меиъского въ Мартина Янчелевича: Съ первого году положилъ на личбѣ, што выдалъ 200 копы и 40 копы и 3 копы, и 16 грошей (Вильна, 1499 РЕА III, 34);

матки божи и первое (5), первоѣ матъ-ки божиѣ (!) *див. МАТКА*¹.

2. (у знач. *прикметника*) (19) а) (попередній, давніший) перший (17): мы воцехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... петръ с кора по(д)судокъ познанскии слубуемы... тако яко инни панове первии намѣсткове наши петру роману стецку александру воеводамъ землѣ молдавской слубили были (Ланчица, 1433 Р 122—123); и мы... листо(м) нашы(м) си(м) пе(р)выи(и) нашъ су(д) потве(р)жае(м) (Вильна, 1495 БСКИ); Дроугое воспоминаеть г(с)дрѣ нашъ воевода ва-ше(и) мл(с)тн о пе(р)вухъ г(с)дрѣхъ воеводъ волоскихъ и князе(и) литовьскихъ... яко они мели межи собою бра(т)-

ство и прияте(л)ство и ми(р) (б. м. н., 1496 ПСВВ 192);

б) (якого досі не було, не існувало) перший (1): н о колко земли оне с паном Янчинским спор мели, и я есми того половицу отехал и грань перъвую есми зарубал в дубѣ (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119—120);

в) (визначний, видний) перший (1): а далѣ слубоуемъ... за всѣ паны и боары по(д)данѣ еа земли молдавскоѣ... иже со имѣа поспольсто(м) (!) перво(м)... иже тоты всѣхъ рѣчен на вер(х)писанны(х) тако(ж) якъ и мы... обьвоажут-са... здержати и тримати (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. первии, первы(и), пе(р)вы(и), perwyj* (1392 Р 46; 1489 РИБ 437; 1495 ВМБС; XV ст. ВС 17 зв., 18; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119; 142; ! *пра-выи* (XV ст. ВС 20); *род. одн. ч., с. первого, пе(р)во-го* 12 (1401 Р 64; 1430 ГВКЛ 9; 1438 Р 141; 1451 АрхЮЗР II, 106; АрхЮЗР 8/IV, 17; 1465 АкВАК III, № 2, 4; 1487 АМЛ; РИБ 226; 1494 РИБ 560, 561; 1498 ГВКЛ 23; 1499 РЕА III, 34); *перва(г)* 1 (XV ст. ВС 16 зв.); *дав. одн. ч. первоуоу, первоуоу* (XV ст. ВС 20 зв.; 1496 ВД II, 402); *знах. одн. ч. первии, перьвыи, пе(р)выи* 14 (1388 ZPL 105; 1428 Р 111; 1430 Р 116; 1447—1492 ЛКБВ; 1487 АМЛ; 1495 БСКИ; 1496 ВД II, 405; XV ст. ВС 17 зв.; СЯ 39 зв.; 1498 АЛРГ 82 і т. ін.); ! *перве(н)* 1 (XV ст. ВС 17 зв.); *ор. одн. ч. перво(м)* (1448 Cost. II, 738); *місц. одн. ч. при первомъ* (1401 Р 66); *наз. одн. ч. первое, пе(р)-вое* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *знах. одн. ч. первое* (1391 Р 45; 1448 AS I, 44; XV ст. ВС 37); *наз. одн. ж. I pirwoya* (1413 GL 48); *род. одн. ж. первое, пе(р)вое* 6 (1488 РИБ 222; 1489 АКВ; XV ст. СЯ 41; 1498 АЛРГ 83); *первоi* 1 (1388 SL 679); *первоѣ* 1 (1418 Р 89); *знах. одн. ж. первоуоу, перь-ую* (1412 Р 81; XV ст. ВС 16 зв.; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); *ор. одн. ж. первою* (XV ст. СЯ 41); *наз. мн. ч. первии* (1433 Р 123); *род. мн. первыхъ, первы(х), пе(р)выхъ* (1433 Cost. II, 651; Р 121, 124; XV ст. ВС 13; 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9); *ор. мн. первьыми, perwyimi* (1494 ВД II, 387, 388; 1496 ВД II, 401); *місц. мн. оу (о) первыхъ* (1433 Р 124; 1496 ПСВВ 192).

Див. ще ПЕРВЕИШИ, *ПЕРВЫШИИ, *PERSZYJ, ПРЪВЫ.

*ПЕРВЫИНАДЦАТЫИ *числ.* (2) одинадцятий: А на потвержене сему нашему привѣсилы есмы печать нашего королевѣства подъ лѣты рж(с)тва х(с)ва тисача, лѣтъ, и чотыре ста лѣтъ первого на дватого лѣта (б. м. н., 1411 Р 77).

ФОРМИ: *род. одн. ч. первого на дватого* 1 (1411 Р 77); *перво(г) на дват(г)* 1 (1411 Р 80).

*ПЕРВЫШИИ *прикм.* (4) попередній; давнійший; пер-ший: а протое естли на первьшии ваши листы о(т) мистра о(т)писаное не есть к ва(м) принесено можете... на тыи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писать (Брест Куяв-ский, 1447—1492 ЛКБВ); Ино мы памятаючи давнии дела, какъ предъкове наши ись твоими предъками перь-вими воеводами бывали оу прязни и въ любви, то есмо вчныи (б. м. н., 1496 ВД II, 407).

ФОРМИ: *род. мн. первьшии(х)* (1447—1492 ЛКБВ); *знах. мн. ч. первьшии* (1447—1492 ЛКБВ); *ор. мн. первь-шими, первьшими* (1447—1492 ЛКБВ; 1496 ВД II, 407).

Див. ще ПЕРВЕИШИ, ПЕРВЫИ, *PERSZYJ, ПРЪВЫ.

ПЕРВѢИ ¹ *див. ПЕРВЕИ*¹.

ПЕРВЪИ ² *див. ПЕРВЕИ*².

*ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ *прикм.* (3) вищевказаний, вищезгаданий: а панъ коста валаши(и) слубоую и слубилъ есмь и шѣловалъ есмь на то кр(с)тъ верейѣ быти свое-му г(с)дрю, кролю полскому, влодиславу, первѣи написа-ному (Шекерів, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: *род. одн. ч. первѣи написаного, первѣи напи-сано(г)* (1402 Cost. II, 623); *дав. одн. ч. первѣи написаному* (1402 Cost. II, 623).

Див. *ще* *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХУПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

*ПЕРВЪИ ПИСАНЫИ *див.* *ПЕРВЕЙПИСАНЫИ.
ПЕРЕ <ПЕРЕДЪ> *див.* ПЕРЕДЪ.

*ПЕРЕВАЛСКИИ *прикм.* (2): Я пань микоула дѣди(ч) до(л)зескии и перева(л)скии... придалъ есми своего имьнья дольска десатиноу озимины... А коу томуу придалъ есми на тоую црквь... землю пашноую... по перевалскоую границу (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. перева(л)скии* (1440 P 142); *знах. одн. ж. перевалскоую* (1440 P 142).

Пор. *ПЕРЕВАЛЫ.

*ПЕРЕВАЛЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинскій землі*)
Перевали: писанъ оу перевалехъ (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: *місц. оу перевалехъ* (1440 P 142).

ПЕРЕВОЗИТИ СЪ *дієсл. недок.* (3) переправлятися: А пак наяснѣншии Ян Обрахт, крол полскій, ис прѣреченоу братію его милости, тогда имали би перевозити съ також на земли тоурецкого чьсарѣ черес Дунаи... по коуда съ им и нам боудет видити майполишпен... тоуда перевозити съ (Гирлов, 1499 *ВД* II, 423).

ФОРМИ: *інф. перевозити съ* (1499 *ВД* II, 423).

Див. ще ПРОВОЗИТИ.

ПЕРЕВОЗЪ *ч.* (13) 1. (*місце, придатне або спеціально пристосоване для переїзду, переправи через річку чи іншу перепону*) переправа, перевіз (4): а на перевози и отъ нѣмецкихъ возъ цѣлыхъ и отъ орменскихъ по четыре гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а на перевозы от воза, или от немецких или орменских, по четири гроши, але коли имоут возгити поромом (Сучава, 1460 *ВД* II, 275);

изъ бищъныи перевозъ (1) *див.* *ИЗЪБИЩЪНЫИ; степаньчъ перевозъ (1) *див.* *СТЕПАНЬЧЪ.

2. плата за переправу, плата за перевіз (6): а кто не идетъ на бѣлыи городъ, толко иметь дати на таганакачю колко у бѣломъ городъ, опроче перевозовъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); а коли боудет лед или имоут ходити оу брод, тогда перевоза ни гроша да не дадоут (Сучава, 1460 *ВД* II, 275); А тежъ, если будеть здавни перевозъ къ мыту слышалъ, нехай они и тепер(ь) перевозъ з мытомъ заведаютъ по давному (Судомир, 1488 *РИБ* 222—223).

3. право збирати плату за перевіз (1): тѣмъ мы... дали есми ем(у)... едно село на серетъ... и съ млино(м) и съ перевозомъ (Сучава, 1445 *Cost.* II, 211).

ФОРМИ: *наз. одн. перевозъ* (1488 *РИБ* 222); *род. одн. перевоза* (1349 P 3, 4; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *ВД* II, 275); *знах. одн. перевозъ* (1488 *РИБ* 223); *ор. одн. перевозомъ* (1445 *Cost.* II, 211); *місц. одн. на перевозн* 2 (1408 *Cost.* II, 632; 1456 *Cost.* II, 790); *на перевозы* 2 (1434 *Cost.* II, 669; 1460 *ВД* II, 275); *род. мн. перевозовъ* (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668).

Див. ще *ПРѢВОЗЪ.

ПЕРЕГРИМЪ *ч.* (1) (*особова назва, лат. peregrinus «чужинець»*): а при то(м) был(л)... пань Анъ переграмъ а пань Ашко крутиборода (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*).

ФОРМИ: *наз. одн. переграмъ* (1420 *ПГАГ*).

ПЕРЕДЪ *див.* ПЕРЕДЪ.

*ПЕРЕДЕЛКИ *мн.* (1) (*назва урочища на р. Стир у Волинскій землі*): я Любаргъ Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку, зъ... бобровыми гоны по Стыру, противъ островов нашихъ: Перделокъ и Струги (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *род. Перделокъ* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

*ПЕРЕДМИР *ч.* (1) (*назва села у Волинскій землі*)
Передмірка: а што matka н(а)ша держит отчиноу н(а)шу... и села... Тараж, Передмир... то все брату н(а)шому Солтану после матки н(а)шое живота (Луцьк, 1463 *AS* I, 55).

ФОРМИ: *знах. одн. Передмир* (1463 *AS* I, 55).

Див. ще *ПЕРЕДМИРКА.

*ПЕРЕДМИРКА *ж.* (2) (*назва села у Волинскій землі*)
Передмірка: Я князь Михайло Васильевичъ Збаражский чиню знаменито... штожъ коли записалъ былъ мнѣ дада мой небожчикъ... имьнье на нма Маневъ... а Передмирку... ино ми того имьнья отпирали дадинаа моа княгини Семеноваа Марья (Вильна, 1482 *AS* I, 79).

ФОРМИ: *знах. одн. Передмирку, Передьмирку* (1482 *AS* I, 79).

Див. ще *ПЕРЕДМИР.

*ПЕРЕДО *див.* ПЕРЕДЪ.

*ПЕРЕДОКЪ¹ *ч.* (31) предок: а то такъ а(ч) прере(ч)ныи воевода з дѣтми и намѣсткми и с паны и его под(д)аньныи намъ и дѣтемъ нашимъ и намѣсткумъ и корунъ вѣроу пристанеть яко его передькове вѣрни были и служки

ли подлугъ выписанья и зраженья первыхъ листовъ оца и предковъ его воеводъ молдавскихъ (Ланчиця, 1433 P 121); ти(ж) и помочи имаемъ его мд(с)ти чинити, а противъ его неприятелиемъ оуси(х), ка(к) наши пере(д)ци чинили, противъ татаро(х) и противъ каж(д)ому неприятелию (Серет, 1445 *Cost.* II, 729); И коли боудет пана нашего корола приказание... а мы имаемъ оудилати подлогу приказания пана нашего... якож ест был из века оуставъ передков наших (Сучава, 1468 *ВД* II, 301).

ФОРМИ: *наз. мн. передкове, передькове, передькове, пере(д)кове* 10 (1433 P 121; 1434 *Cost.* II, 663; 1436 *Cost.* II, 707; 1455 *Cost.* II, 774; 1462 *ВД* II, 283, 289; 1468 *ВД* II, 301); *пере(д)ци* 6 (1445 *Cost.* II, 729); *род. мн. передков, передковъ, передковъ, передко(в), пере(д)ковъ, пере(д)ковъ, пере(д)ко(в), передьковъ* (1433 P 121; 1434 *Cost.* II, 663; 1436 *Cost.* II, 707; 1445 *Cost.* II, 729; 1453 *Cost.* II, 453, 472, 765, 766; 1455 *Cost.* II, 774; 1468 *ВД* II, 301); *дав. мн. пере(д)комъ* (1453 *Cost.* II, 472).

Див. ще ПРЕДОКЪ, *ПРОДОКЪ.

*ПЕРЕДОКЪ² *ч.* (1) (?): Колиж всего прирожена по-стат своего передкоу видѣ на бываина наслѣдовати, про тож и мы... от родителей нашихъ обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 *ВД* II, 283).

ФОРМИ: *род. одн. передкоу* (1462 *ВД* II, 283).

*ПЕРЕДОЛЪ *ч.* (1) (*назва матки у Київскій землі*):
мы кнгини (так.— *Прим. вид.*) олеска(н)доваа (!) наста(с)я кие(в)скаа... придали есмо оу до(м) стыя тр(о)щи... двѣ волости нашихъ передо(л) а почапо(д) (Київ, 1459 P 174).

ФОРМИ: *знах. одн. передо(л)* (1459 P 174).

ПЕРЕДЪ, ПЕРЕДЪ, ПЕРЕДЪ, ПЪРЕДЪ, ПЪРЪДЪ *прим.* (305) 1. (*із знах.*) (31) 1. (*виражово об'єктні відношення*) (27) а (*вказує на особу, у присутності якої відбувається дія*) перед (ким), до (кого) (25): I tež, sud'ja... k sudu ne majet' pered sebe priwoditi (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); а се Азъ па(н) петрашъ... свѣдочю (!) то своимъ листомъ... иже пришедъ перед ма васко мошенчикъ и позвалъ коундрата борснича о границу (Галич, 1401 P 65); мы петръ воевода... знаменито чиним... иже пришли перед насъ... боургаре ливовскіи, и принесли великое привиліе, що имают от нашего отца (Сучава, 1456 *Cost.* II, 788); А потомъ ся о томъ з Нисаномъ Симъшиничомъ зѣдналъ н, пришедши передъ насъ, устне позналъ, иже его тыми золотыми клепалъ (Краків, 1489 *РИБ* 431); и воды(н)ски(и) ты(м) свѣтко(м) нехоте(л) вернти, и о то по(э)валиса пере(д) насъ (Вильна, 1495 *ВМЗД*);

б) (вказує на особу, до якої щось потрапляє) до (кого); перекладається також описовою конструкцією (2): а се Азь кнА(з) федико несвидискии староста кремАнецкии... визнаваю то симь листо(м) наши(м) нынѣшимъ и пото(м) будучимъ перед(д) кого жь коли сесь листь на(ш) прииде(т)... Ако жь Авно было приАтелю(м) и неприАте (!) моимъ какъ есмь вѣрнѣ служилъ освѣченоу кнА(з) швидригаилови (Кременець, 1434 Р 129); а се А кнзъ Федко несвидискии... визнаваемъ то си(м) наши(м) листомъ нынешни(м) и потомъ будучи(м) передъ кого жь коли сесь листь нашъ приидеть... Ако жь Авно было приАтелемъ моимъ и неприАтелемъ како есмь А вѣрне служилъ освАценоу кнА(з) швиртригайлу (Черняхів, 1435 Р 132).

2. (виражає просторові відношення з об'єктивним відтинком, вказує на особу, у зв'язку з якою відбувається дія) назустріч (кому) (2): але коли па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)ть приближи(т) сА до рускои земли, а мы имае(м) перед(д) его мл(с)ть выехати (Серет, 1453 Cost. II, 765); перед(д) siebie (!) вперед: Idem pered siebie па try dorohy, nekotoruze paszy uže и ich zemli (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140—141).

3. (виражає часові відношення, вказує на особу, на яку дія була скерована раніше, ніж на іншу особу) раніше (від кого), перед (ким, чим) (1): О парочникоу (!) онѣ(ж) мени(т) перед(д) первейшаго дольжиника заплачо(н) (XV ст. ВС 31).

II. (з ор). (270) I. (виражає об'єктивні відношення) (242) а) (вказує на особу, у присутності якої відбувається дія, або на інстанцію, в якій відбувається дія) перед (ким, чим) (240): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго николаы судитсА со мноу передъ бгмъ (б. м. н., бл. 1350 Р 8—9); а продали и оуздали ему добровоулно... передъ паномъ плещкимъ старостоу роускоѣ земли (Перемишль, 1366 Р 12); а манкола перед(д) нами съ своимъ сна (в ориг. сны.— Прим. ред.)... лишили влада и крѣстю оу правое имА и оправили влада... перед(д) нами (Баня, 1418 Cost. I, 127); жаловал перед нами паи Федко канцлер господару н(а)шому, ки(А)зю великому Швиртригайлоу, на Данила на Волошина (Ступно, 1444 AS I, 41); И ставши (п)ан Тадор писар и заплатил того село оусе готовими пинѣзми, перед нами и перед оусими нашими бояри (Сучава, 1464 BD I, 83); и кн(А)зь Михайло положил листь перед королем его м(и)л(о)стью а рекль: тым обычаемъ записал сА ты с моим отцемъ перед добрыми свѣтки (Луцьк, 1475 AS I, 70); Билъ намъ чоломъ часникъ (!) нашъ, Федко Гавриловичъ, и положилъ передъ нами листь отца нашего, короля е. м., которымъ ему далъ и дозволилъ выкупити имѣние... у Дмитра Холиневского (Кам'янець, 1494 АЛМ 54); колѣ хто боудѣ(т) трѣичи обаженъ перед(д) соудо(м) о злодѣство алюбю о разбои и переможень... на веки жа(д)ное чти неимее(т) иметь (XV ст. ВС 36 зв.); и оуоставши слуга на(ш), гилгоръ, и съ своєю женоу, а(л)бою, и заплатили и(м) оуси тоги... пинѣзи... перед(д) нами и перед(д) нашими болѣри (Сучава, 1500 Cost. S. 234);

(з дав. зам. ор.) (1): аж толи, коли мое слово и запис сей духовници моей нарушит или хто матъе мой в чомъ коли будетъ кривду делати, тот ся зо мноу розсъудитъ перед Богови (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29);

б) (вказує на особу, у відношенні до якої виявляється певна позиція) перед (ким) (1): будетъ ли яль его король по кривдѣ любартъ будетъ правъ и я кнзъ кистютини буду правъ передъ вьгорскимъ королемъ (б. м. н., 1352 Р 6).

2. (виражає просторові відношення) (2) а) (вказує на об'єкт, біля якого відбувається дія) перед (ким, чим), біля (чого) (2): Tež ustawiliješmo, iz žadin... nie majet' prisiahati на desiaterom bozi prikazani... tolko о velikoj reczi... а majet' prisiahati pered szkotoju и dwerej (Луцьк, 1388 ZPL 105—106); мы александръ воевода... знаменито оузав-

лами ис тымъто нашимъ знамениты(м) листо(м)... оже до на(с) приехали соу(т) оу посо(л)ство панове... корола казимира... и жадали на(с), абыхо(м) имали поити перед(д) нашего... пана казимира... и абыхо(м) перед(д) его мл(с)тью повины(и) гол(д) оудилиали (Серет, 1453 Cost. II, 765);

б) (вказує на особу, у відношенні до якої дія відбулася раніше) перед (ким) (1): И я ему исповѣдалъ платнеры, и онъ ми велѣлъ зороу (!) чистити и нитовати, и пошолъ съ клѣти вонъ передъ мноу, а не бралъ изъ тое клѣти ничого (Вільна, 1498 АЛМ 163).

3. (виражає часові відношення, вказує на день, календарну дату, подію, якій передує дана дія) перед (чим), незадовго (до чого) (5): Деялосе въ Луцку, передъ святомъ Яна сверего Хрестителя (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); А рсан и Łupniszkach в рiatnici pered Pokrowom (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 142); А мають втоє мыто оувезатисА за неделю перед(д) свѣтки в неделю (Петрків, 1489 АМВ); а рокъ ему в тыи мыта увезатисА перед Маткою Божее днем первое за неделю (Вільна, 1498 АЛМ 83);

п е р е д ь т ы м ь (19) перед тим, раніше: чинимъ знаменито... Ижъ... и мы... даемъ и дали есмо... Сенно село, данное со всимъ, што к нему слушаеъ здавна... и передъ тымъ слушало (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмо и дали слузѣ нашому... церковь свѣтыхъ апостолъ Петра и Павла, зо всими доходами и съ приходы... и зъ застывъ, и съ тыми со всими, како же было передъ тымъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); и Ое(д)ко мови(л) перед(д) нами штожъ тыи люди зьдавна осочники бывали того двора любецького зверъ сочывали на ты(х) пано(в) который перед(д) тымъ тотъ дворъ любецъ деръжывали (Вільна, 1499 ВФ).

4. (виражає причиніві відношення) через (що), внаслідок (чого) (1): мы... визнаваемъ... и(ж)... дали есми емоу... коли бы ся емоу пригодило выти исъ земли мо(л)давскои перед(д) каки(м) натискомъ оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 Р 162—163).

Див. ще ПРЕДЬ¹.

*ПЕРЕДЪПИСАНИИ прикм. (1) вищезгаданий, вищезказаний: а даемъ тому передъ писаному пану Петрашку Ланевичу верху менованая мѣста вѣчно и непорущно (Луцьк, 1446 АкЮЗР I, 18).

ФОРМИ: дав. одн. ч. передъ писаному (1446 АкЮЗР I, 18).

Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНИЙ, *ВЕРХОУОПИСАНИЙ, *ВЕРХУПИСАНИЙ, *ВЕРХУПСАНИИ, *ВЫШЕПИСАНИИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНИИ, *НАВЕРХПИСАНИИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНИИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНИИ, *ПЕРВЕЙПИСАНИИ, *ПЕРВОВЫПИСАНИИ, *ПЕРВОИНАПИСАНИИ, *ПЕРВОНАПИСАНИИ, *ПЕРВОПИСАНИИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНИИ, *ПРЕДЪЛИСАНИИ, *ПРѢЖЕНАПИСАНИИ, *СВЕРХАВЫПИСАНИИ, *УВЕРХУВЫПИСАНИИ.

ПЕРЕДЬ див. ПЕРЕДЬ.

*ПЕРЕДЬМИРКА див. *ПЕРЕДМИРКА.

*ПЕРЕДЬРЕЧЕННИИ прикм. (6) вищеназваний, вищезгаданий: а мы такжъ слюбили есмы... в рудѣ писанного (в ориг. пасанного.— Прим. вид.) пана миханла з бучача... посла, к тои рѣчи з особна... владиславомъ, пере(ч)инимъ кролемъ полскимъ... посланого (Сучава, 1434 Cost. II, 664); а пакли быхмо тыхъ записовъ передъ реченыхъ... не дали, подылоугъ слоубоу нашего... тогда тыѣ оусъ записы и листы передьковъ нашихъ... чинимо симъ нашимъ листомъ скаженъ (Львів, 1436 Cost. II, 707); гды(ж) передьчены (!) велможныи петръ воево(д)... королеви полском(у)... коу чистои вѣрности, по винною слоубоу вѣчне запис(л) сА и обовАзалъ про тожъ мы... хочемъ вшитки слоужбы и оуоставично(с)ти... и иншьА слюбы... смотрити, и стеречи и вѣрне... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 737—738).

ФОРМИ: наз. одн. ч. I **переченыи** (1448 Cost. II, 737); дав. одн. ч. I **пере(ч)нноу** (1434 Cost. II, 664); *ор. одн.* I **пере(ч)ннымъ** I (1434 Cost. II, 664); *род. мн. передъ реченыхъ* (1436 Cost. II, 706, 707); дав. мн. *передъ речены(м) I* (1436 Cost. II, 706).

Див. ще **ВЫШЕРЕЧЕННИИ**, ***НАПЕРЕДРЕЧЕННИИ**, ***НАПРЕДЪРЕЧЕННИИ**, ***ПЕРВОРЕЧЕННИИ**, **ПРЕДРЕЧЕННИИ**, ***ПРЕЖЕРЕЧЕННИИ**, **ПРЕРЕЧЕННИИ**, ***ПРОРЕЧЕННИИ**.

***ПЕРЕЕДНАТИ** *дієсл. док. (I) (кого чим) (заспокоїти, утихомирити)* задовольнити: я князь Федор Василевич Збаразский сознаваю сим моимъ листомъ, штож бы есмь винен дадиною сво(е)й... тисачу коп грош(ен) <и> я оу том дадиною свою перееднаа двема сты копами грошей (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120).

ФОРМИ: *перф. I ос. одн. ч. перееднал* (1485—1500 AS I, 120).

ПЕРЕЕМЪ ч. (I) природна межа, природна граница: а хотарь чере(с) долиною що сѣ зоветь переемъ на другоую долиною та на дорогоу (Сучава, 1488 ДГСЛМ).

ФОРМИ: наз. одн. **переемъ** (1488 ДГСЛМ).

ПЕРЕЖЕ *присл. (8)* раніше, перед тим: мы юга воевода... знаемо чинимъ)... оже тѣ(и) истыиний слоуга нашъ панъ браа слоужиль переже свто почи(в)ши(мъ) родителемъ нашимъ аднесъ слоужит(т) на(мъ) правою и вѣрною слоужбою (б. м. н., 1400 Cost. I, 26); мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... оучинили есмь за душѣ дшъ (!) дела переже стопочившимъ господаремъ предкомъ наши(х) (Сучава, 1408 Cost. I, 60); А сет мы Стефанъ воевода... вызнавамы и оузавламы... аже мы и слоубоуемъ и слюбили есмь.. абыхомъ мы... верни и подьдани были на веки... яко соут были и передкове наши... и были оусхилени и покорни коу свѣатъмъ переже бывшимъ королемъ и Короуиѣ полскои, такъ и мы имаемъ быти (Сучава, 1468 BD II, 300—301).

Див. ще **ПРЕЖЕ**, **ПРЪЖДЕ**.

ПЕРЕЖЕ, **ПЕРЕЖЪ** *прим. (8) (з род.) (виражае об'єктні відношення з часовим відтинком, вказує на особу, обставину, яка діяла, існувала раніше від кого-небудь або чого-небудь): до (кого, чого), перед (ким, чим) (5): а мы... имаемъ... его мл(с)ти голдовати... по(д)лу(г) обычаю... переже на(с) бы(в)ши(х) воеводъ мо(л)давски(х) (Хотин, 1455 Cost. II, 774); також и сими рази... слоубоуемъ и обещахомъ господареви нашему милому кролѣ (!) его милости, абыхомъ мы... на тѣ час, що коли нам его освещению милость изавлаветъ по его милости посломъ, переж(е) того дне и переж(е) нашего соймоу за 3 мѣсѣць... абыхомъ сѣ сѣ его милости видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 BD II, 351);*

п е р е ж е (п е р е ж ъ) с е г о (3) раніше від цього, перед чим: мы Стефан воевода... слоубили есмь... на то якоже есмь били слоубили и обѣцали и записали и переж(е) сего господареви нашему милостивому кролѣ его милости (Новий Град, 1479 BD II, 351); Што пережъ сего посылали есмо къ тобе нашего посла, поведаячю нашу прыгодоу, которая жѣ се наша стала отъ тѣя нашего... штожъ иамъ зъ докончанья своего и хрестыного целованья выступиль... и шкды иамъ великии поделалъ (б. м. н., 1498 BD II, 413).

Див. ще **ПРЪЖДЕ**.

***ПЕРЕЖНИИ** *прим. (I)* попередній: мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... панъ Балица Мудричка служиль пережнимъ господаремъ и оцю нашему правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1403 RS 338).

ФОРМИ: дав. мн. **пережнимъ** (1403 RS 338).

ПЕРЕЖЪ *див. ПЕРЕЖЕ.*

ПЕРЕЖЪ *прим. (I) (стп. przegz) (із знах.) (виражае причинові відношення)* безпр(що), внаслідок (чого), а також відповідає сучасній безпрямничковій конструкції з орудним: мы иляшь воевода... знаменито чинимо... ка-

ко... рожложившы шкды... землямъ роускимъ... пережъ огонь тымъто землямъ... оучиненьъ... землю шепиньскоую... даваемы, дароуемы а ворочаемы (Львів, 1436 Cost. II, 706).

***ПЕРЕИМАТИ** *дієсл. недок. (I) (що в кого) захоплювати, переймати (що):* жаловаль иамъ князь Костентинъ Крошинскій на Бориса, звалъ мя, господару, Борисъ татемъ... абыхъ я семь волостей твоеи милости... закраль... и тежъ абыхъ переймалъ былъ въ него въ Мошне (Вільна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. I ос. одн. ч. абыхъ переймалъ былъ* (1495 АЛМ 83).

***ПЕРЕИТИ** *дієсл. док. (4) I. (що) (переправитися)* перейти (що, через що) (I): А перешедши верховину Ровця, на другоую сторону той верховины, засталисмо пана Максима Тымковича (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

2. (до чого) (*дійти до якого-небудь місця*) дійти, побути (3): и па(к) до оугоръ перешли бы сѣ торго(вл)ю свои, еще да платѣтъ оу сочавѣ мыто сочавское, и инде ни(где) (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); И пак (до) Вьнгрех да перешли бы сѣ торговлею своею, еще да платѣтъ оу Сочавѣ мыто Сочавское, а инде нигде оу нашей земли (Сучава, 1458 BD II, 262).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. мн. перешли бы* (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1458 BD II, 262); *дієприсл. перед.* **перешедши** (1430 ГВКЛ 8).

Див. ще **ПЕРЕХОДИТИ**.

***ПЕРЕКАЗА** ж. (I) (*стп. przekaz*) перешкода: в котороуж то имене Даже вжо я сам ани мои дети и потомъкове мои не маемо съ vstupовати и никоторы переказы в томъ имену чинити (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: *знах. мн. переказы* (1475 AS I, 72).

Див. ще ***ПРЕКАЖЕНІЕ**, ***ПРЕКАЗА**.

ПЕРЕКОПСКІИ *прим. (пор. Перекоп у Кримському ханстві)* (3): Александръ Божію милостію Великій Князь всказалъ: Што еси присылалъ къ Намъ своего посла Михайла Еропкина и всказалъ еси до насъ: Што царь Мендли Герей Перекопскій и Стефанъ воевода воложскій съ тобою въ любви (б. м. н., 1496 ОКИБ); Такъ же ваша милость абы есте знали, бо послали есмо нашего посла до Мендли Кгераа, цара Перекопского, вашее жѣ милости тоежъ для прыгоды (б. м. н., 1499 BD II, 449).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Перекопскій** (1496 ОКИБ); *род. одн. ч. Перекопского* (1499 BD II, 449).

***ПЕРЕКОПЪ** ч. (3) рив, канава: а хотарь тѣмъ селомъ почеиши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оусти перекопа та прѣкопомъ до троана (Сучава, 1427 DIR«A» 450); А хотарь... по старому перекопоу (Сучава, 1479 BD I, 228).

ФОРМИ: *род. одн. перекопа* (1427 DIR«A» 450); *дав. одн. перекопоу* (1479 BD I, 228).

Див. ще ***ПРЪКОПЪ**.

***ПЕРЕКОПСКИЙ** *див. перекопскій*.

***ПЕРЕКОУСИТИ СѢ** *дієсл. док. (4) (зробити що) наважитися, спробувати:* А кто сѣ перекоусит нашего дааніа и потвържденіа пороушити и раздроушити, тот да ест проклѣтъ отъ господа бога (Сучава, 1488 BD I, 343).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. сѣ перекоусит* 2 (1488 BD I, 343, 348); ... **перекоусит(т)** 1 (1488 ДГСЛМ); *сѣ перекоусит(т)* 1 (1488 ДГСЛМШ).

Див. ще ***ПОКУСИТИ**, ***ПОКОУСИТИ СА**.

***ПЕРЕКОУСИТИ СА** *див. *ПЕРЕКОУСИТИ СѢ*.

ПЕРЕЛОМИЛО ч. (I) (*особова назва*): а при томъ были старци Печерского монастыра Дублянски Іона Авраамъ ключникъ, Нифонтъ святого Михайла Златоверхого игумень Стефанъ Переломило (Київ, 1398 ДГПМ).

ФОРМИ: наз. одн. **Переломило** (1398 ДГПМ).

***ПЕРЕЛОМСКИЙ** *прим. (2):* Жаловали намъ... люди нашы бортеве... на Яцка Вѣштортовича, штожъ великій князь Витовтъ далъ былъ правду ихъ Крупшу земли три слѣды въ Переломскомъ повѣте... и за тымъ дей

отець того Яцка Вѣшторгъ тын... земли выпросилъ за пу-сто у... короля его милости (Вильна, 1495 РИБ 601—602).

ФОРМИ: дав. одн. ч. Переломскому (1495 РИБ 601); місц. одн. ч. въ Переломскомъ (1495 РИБ 602).

Пор. *ПЕРЕЛОМЪ.

*ПЕРЕЛОМЪ ч. (1) (назва землеволодіння у Троцькому воеводстві): Намѣстнику Переломскому и Ожскому, князю Ивану Львовичу и инымъ намѣстникомъ нашымъ, хто и напотомъ отъ насъ будетъ Переломъ... держати (Вильна, 1495 РИБ 601).

ФОРМИ: знах. одн. Переломъ (1495 РИБ 601).

*ПЕРЕМІЛЕ с. (1) (назва села у Волинській землі) Перемиль: Одложили есмо: на Гнидовъ не надобе мыта давати... въ Перемили войту не надобе (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: місц. одн. въ Перемили (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

*ПЕРЕМІЛСКИЙ див. ПЕРЕМІЛЬСКИЙ.

ПЕРЕМІЛЬСКИЙ прикм. (6): оузрѣвші есмо знамени-тоую намъ Слоужбоу... Слоуги нашего вѣрно(г) пана митка... и мы... дали есмо емоу Село липоую оу перемильскомъ Повѣте (Луцьк, 1451 Р 158—159); Старость Луцкому пану Михаилу Минтовговичу... и намѣстнику Перемильскому, пану Андрею Волотовичу (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 8—9).

ФОРМИ: наз. одн. ч. перемильскии (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); дав. одн. ч. Перемильскому (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); місц. одн. ч. у Перемилскомъ, перемильскомъ (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; Р 159; 1492 АЛМ 30); знах. одн. с. перемильское (1489 АМВ).

Пор. *ПЕРЕМІЛЕ.

*ПЕРЕМІРЬЕ див. PEREMIRIJE.

PEREMIRIJE див. PEREMIRIJE.

PEREMIRIJE с. (16) перемир'я (13): а оу томъ перемиръи кто кому криво оучинити надобъ са оупоминати старѣишему и оучинити тому и(съ)праву (б. м. н., 1352 Р 6); chotiab rak ty chotiel peremiryia toho s Szwitrykхайотом, по my tebe k tomu ne rgyrustum (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 140);

peremiryie czyniti (1) укласти перемир'я: Uslyszawsza to wsi zaplakali i motwili... to wze nas iemu wydaiet, koli peremiryia s nim czynii (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 140); wziiati peremirie (1), peremiryie w z i a t i (1) див. ОУЗАТИ.

ФОРМИ: наз. одн. peremiryie (1433 ЗНТШ LXXXVI, 141); род. одн. peremiryia (1433 ЗНТШ LXXXVI, 139, 140); знах. одн. peremiryie, peremirie (1433 ЗНТШ LXXXVI, 139, 141, 142); місц. одн. w (у, о) peremiryi 3 (1433 ЗНТШ LXXXVI, 139, 140, 141); оу перемирья 1 (1352 Р 6); знах. мн. peremiryia (1433 ЗНТШ LXXXVI, 140, 141).

Див. ще *ПРЕМІРІЕ.

*ПЕРЕМОЧИ дієсл. док. (3) І. (кого в чому) довести вину (кого)(2): а бядъ(т) в соудъхъ переможенъ пастъ(х) оу шькодахъ поставны(х) имаеть шькоды вси платитъ (XV ст. ВС 37 зв.).

2. (кого) виграти судову справу (у кого) (1): про то мы сказоуемъ ажъ которыи соу(д)я ко(г) не исправедливо осоуди(т)... то(т) имеет(т) на вышшее право о(г)озвать... а коли(ж) соу(д)ю перемо(ж)ь (!) вышшимъ правомъ маеть емоу вѣрноу(т) за са три гривны (XV ст. ВС 33 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. І перемо(ж)ь (XV ст. ВС 33 зв.); майб. пас. 3 ос. одн. ч. боудъ(т)... переможенъ, бядъ(т)... переможенъ (XV ст. ВС 36 зв., 37 зв.).

Див. ще *ПРЕМОЧИ І.

*ПЕРЕМЫЛЬСКИЙ див. ПЕРЕМІЛЬСКИЙ.

ПЕРЕМЫСКИЙ див. ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ.

ПЕРЕМЫШЛСКИЙ див. ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ.

*ПЕРЕМЫШЛЬ ч. (3) (назва головного міста у Пере-

мишльській землі) Перемиль: А данъ листь... на стго дха

днь оу перемышли (Перемиль, 1390 Р 176); А пи(с) оу перемышли авгу(с) ка (Перемиль, 1447—1492 ЛКНКВ).

ФОРМИ: місц. одн. оу перемышли (1390 Р 176; 1391 Р 45; 1447—1492 ЛКНКВ).

ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ, ПЕРЕМЫШЛСКИЙ, ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ, ПЕРЕМЫСКИЙ, ПЕРЕМЫСКИЙ прикм. (24): А се а король казимиръ... даль есмь служъ своему иванови дворище... што жъ слушаеть перемыскоу волости (Казимир, 1349 Р 3); а на то послуши вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскии (Перемиль, 1366 Р 12); пришедши пере (!) наше обличье... Фанасии (так.— Прим. вид.)

вѣдка перемышльскии... продалъ ест оу бышковичихъ два дворища пану яшкови испрувскому (Перемиль, 1391 Р 45); А про недостатокъ людей имаеть слуга нашъ Бѣдунъ, на имя Есифъ, самъ у той земли у Перемыской быти (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); да(л) есмы ѣма оу перемыскоу волость (!) село добаневичъ (Львів, 1443—1446 Р 147); а на има приехали су(т) па(н) предбо(р) с конечь-пола, па(н) соудомирскіи н староста перемышльскіи и па(н) янь кмита з вижничя (Серет, 1453 Cost. II, 765).

ФОРМИ: наз. одн. ч. перемышльскии, перемышльскіи 10 (1359 Р 10; 1366 Р 12; 1390 Р 176; 1391 Р 45; 1393 Р 52; 1453 Cost. II, 765); перемышльскыи 1 (1422 Р 98); перемыскыи 2 (1419 Р 91); І перемыс... 1 (1369 ПСЧК); род. одн. ч. перемышльского (1386—1418 Р 34); дав. одн. ч. перемышльскому (1349 Р 3); род. одн. ж. перемышльскоу 1 (1386—1418 Р 34); перемыскоу 1 (1349 Р 3); знах. одн. ж. Перемыскую (1408 АкЮЗР I, 6); місц. одн. ж. у Перемыской 2 (1408 АкЮЗР I, 6); оу перемыскоу 1 (1443—1446 Р 147)

Див. ще ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ.

Пор. *ПЕРЕМЫШЛЬ.

*ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ див. ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ.

*ПЕРЕНЕСЪНЬЕ с. (1) (дія) перенесення: Ги помози рабу своему юрью болковичю создавшему цркъв и олтарь стаго архнерья х(с)ва никола перенесънье ч(с)тныхъ его мощи сну своему валфромью (б. м. н., бл. 1350 Р 8).

ФОРМИ: знах. одн. перенесънье (бл. 1350 Р 8).

ПЕРЕПИСАТИ дієсл. док. (2) І. (що) (змінивши текст, написати інакше) переписати (1): Што есте намъ говорили отъ... Стефана воеводы волоского о запись нашъ штожъ ему въ томъ нашомъ записе некотори члонъки ся были не сподобали, и тотъ нашъ запись къ намъ есте принесли, абыхмо казали его переписати (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

2. підробити запис маєтку (1): И Костянтинъ рекъ: што я тебе рекъ, то и теперъ мовлю... а рекъ я то тебе, коли мовилъ, назваль татемъ, ажъ быхъ я господарскихъ семь волостей закралъ и сему въ тебе въ Мошнъ переписаль (Вильна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: інф. переписатн (1496 ВД II, 405); баж.-ум. сп. І ос. одн. ч. быхъ... переписаль (1495 АЛМ 83).

*ПЕРЕПИСЬ ч. (1) податок, що стягався за перегін з однієї місцевості в іншу призначеної на продаж худоби, яка при цьому підлягала переписові: мы стефа(н) воевода... чинимъ знаменито... оже... дали и потрѣдили (!) есми... нашем(у) монастырю... мыто великое и малое и перепис(с) о(т) бакова а тако(ж) де и мыто о(т) тазлова (Сучава, 1460 ДІР«А» 515).

ФОРМИ: знах. одн. перепи(с) (1460 ДІР«А» 515).

Див. ще *ПРѢПИСЬ.

*ПЕРЕПРОСИТИ дієсл. док. (1) (кого) попросити пробачення, перепросити (кого за що): ино на послид(д) герге оуоставшиса з добрыми лю(д)ми перепроси(л) пана косто абы его прости(л) на тоє село и на домы (Сучава. 1449 Cost. II, 385).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. перепроси(л) (1449 Cost. II, 385)

ПЕРЕПУСТИТИ дієсл. док. (1) (зробити що) допустити (до чого), дозволити (зробити що): а бо(л)ше о(т) того не маємъ перепустити зло оу(ч)инити нашимъ лю(д)мъ оу коруна (Серет, 1445 *Cost.* II, 729).

ФОРМИ: *інф.* перепустити (1455 *Cost.* II, 729).

Див. ще ***ДОПУСКАТИ**, ***ДОПОУСТИТИ**.

ПЕРЕРЕСКОГО (ПЕРЕРЕСКОГО) *див.* ***ПЕРЕРЕСКОГО**.
***ПЕРЕРЕСКОГО** ¹ *прикм.* (1) ◊ перероский гостинець (1) (назва битого шляху у Волинській землі): к тому село наше Теремное... почонь... отъ Бакъшыны горы до дороги Лисчинское, а тою дорогою до перереского (!) гостинца съ Луцка до Олыки (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* 1 перереского (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

Пор. ***ПЕРЕРОСЛЬ**.

***ПЕРЕРОСКИЙ** ² *ч.* (2) (особова назва): а я панъ михайло бучатьцькин... даю син свои листь (ч)жур(ч)евн перероскому на свѣдочств(в)о подь своею печатью (Галич, 1424 *P* 106).

ФОРМИ: *дав. одн.* перероскому (1424 *P* 106); *ор. одн.* перероскимъ (1424 *P* 106).

Див. ще **ПЕРЕРОЗКИЙ**.

***ПЕРЕРОСЛЬ** *ж.* (2) (назва села у Галицькій землі) Перерісль: созналь то передъ нами панъ ходько... аже што маю (!) посполную дѣвнину переросль (Галич, 1424 *P* 106).

ФОРМИ: *род. одн.* переросли (1424 *P* 106); *знах. одн.* переросль (1424 *P* 106).

***ПЕРЕРОУБЕЦЬ** *ч.* (8) службова особа, яка стежила за виконанням різних феодалних повинностей та вела їх облік (за допомогою зарубок): а також оу тА(х) села(х) да не имають ходити ни глобники (sic.— *Прим. вид.*), ни припашаре, ни илшаре, а ии иню никто о(т) наши(х) оуряднико(х) и перероубце(х) (Давидове Село, 1446 *Cost.* II, 251); И тиж наши слоуги перероубци аби не го(н)ли тоти люди от Коцмани ни на город, ни на мляны, ни на наши дворове, съ иними землїе (Сучава, 1481 *BD* I, 257).

ФОРМИ: *наз. мн.* перероубци, перероу(б)ци 6 (1454 *Cost.* II, 517; 1458 *DIR«А»* 512; 1479 *DC* 141; 1481 *BD* I, 257); перероу(б)цѣ I (1453 *Cost.* II, 492); *місц. мн. зам. род.* перероубце(х) (1446 *Cost.* II, 251).

ПЕРЕСЛЮЖИЧЬ *ч.* (1) (особова назва): а при то(м) были шлѣхетни панове па(н) спыге(к) тарновский па(н) волчко переслюжичь (Львів, 1414 *P* 85).

ФОРМИ: *наз. одн.* переслюжичь (1414 *P* 85).

Див. ще ***ПРЕСЛЮЖИЧЬ**.

***ПЕРЕСОПНИЦА** *див.* ***ПЕРЕСОПНИЦЯ** ².

ПЕРЕСОПНИЦКИЙ, ПЕРЕСОПНИЦКЫЙ *прикм.* (7): Я ларио(н) игоуме(н) пересопницки(и) вызнаваю си(м) мон(м) листо(м)... што(ж) ог(с)дрь коро(л) его мл(с)ть пожалова(л) менѣ... ты(м) манастире(м) стое прч(с)тое оу пересопници (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а хто бы хоте(л) игоуменоу пересопницкому ларивоноу оу те(м) (!) име(ни) оу дА(д)ковичо(х) кривдоу вчинити... я по(д)нимаюсА о(т) вс(х) кривдъ его боронити (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* пересопницки, пересопницки(и) 2 (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*); *пересопницкыи* 1 (1490 *Пам.*); *дав. одн. ч.* пересопницкому (1490 *Пам.*); *ор. одн. ч.* пересопницки(м) (1490 *Пам.*).

Пор. ***ПЕРЕСОПНИЦЯ** ².

***ПЕРЕСОПНИЦЯ** ¹ *ж.* (2) (назва села у Київській землі): Не доходячи тоули(н) по(л) мили коурьга(н)ци о(т) ты(х) коурьга(н)це(вѣ) ниже илиясова к гоуиве на низъ гоуива по пересопниці за рекою к полю о(т) пересопниці к орлемоу гнездоу (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *род. одн.* пересопниці (бл. 1458 *P* 167); *знах. одн.* пересопницю (бл. 1458 *P* 167).

***ПЕРЕСОПНИЦЯ** ² *ж.* (3) (назва села у Волинській землі) Пересопниці: Я ларио(н) игоуме(н) пересопни-

ки(и) вызнаваю си(м) мои(м) листо(м)... што(ж) ог(с)дрь коро(л) его мл(с)ть пожалова(л) менѣ бгомо(л)ца свое(г) ты(м) манастире(м) стое прч(с)тое оу пересопници, и ты(м)

име(н)емъ, которое(ж) придано... стому манастирю (Луцьк. 1467 *СП* № 13); Дали есмо манастирь Пречистое Богоматери на Пересопниці кнегини Михайловои Василевича Чорторыской, кнегини Марїи (Краків, 1499 *АЛМ* вип. 2, 36).

ФОРМИ: *дав. одн.* пересопниці (1490 *Пам.*); *місц. одн.* оу пересопниці I (1467 *СП* № 13); на Пересопниці I (1499 *АЛМ* вип. 2, 36).

ПЕРЕСТАТИ дієсл. док. (1) (чого) перестати, припинити (робити що): И слухн насъ еще тын доходить... иже... людемъ своимъ всимъ казалъ готовымъ быти. И того перестати не хочеть (б. м. н., 1498 *BD* II, 414).

ФОРМИ: *інф.* перестати (1498 *BD* II, 414).

***ПЕРЕСТУПИТИ** дієсл. док. (4) I. (що) (межу, простір) перейти, переплисти (1): а топерь (!) тоурци перестопутили чрѣмное море занже взАль кафоу (б. м. н., 1484—1486 *ГСРТЗ*).

2. (що, чого) (наказ, повеління) порушити, переступити (що) (3): Аще ли хто... гординою превозносяйся, сия предания отческа и повеления княжения нашего переступитъ дерзнетъ, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцьк. 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а хто то наше приказанье переступитъ то(т) име(т) па(н)у то(г) села щкодоу его платити по(д)лоу(г) его дши (XV ст. *BC* 28); Вло(д)славъ... кроль полский... знаменнто чинимы... ижь... панъ александръ воевода земль молдавской... присагъ слюбовъ голдувъ намъ и записовъ намъ оучиненыхъ... переступивши и зломивши былъ напротиву намъ и на(с) розгнѣвалъ (Лаицки, 1433 *P* 120—121).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* перестопутили (1484—1486 *ГСРТЗ*); *майб. 3 ос. одн.* переступитъ (XV ст. *BC* 28); *дієприсл. перед.* переступивши (1433 *P* 121); *суп.* переступити (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

Див. ще **ПРѢСТЪПНИТИ**, ***СТОУПИТИ**.

***ПЕРЕСТУПИТИ** *див.* ***ПЕРЕСТУПИТИ**.

***ПЕРЕСУДЬ** *ч.* (3) збір, який брали з позовників за розгляд справи в суді: I teŝ, jestliby... mezi soboju pezhodu, abo swar poczali, sud'ja mesta naszego zadnoho peresuda па nich не majet' brati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); землю есмо присудили Мезкирю и пересудъ есмо взяли (Вільна, XV ст. *РИБ* 610); а не иадобъ оу его люди никому оуступатисА а ему своѣ люди судити и вину и перьсудъ ис нихъ имати (Луцьк, 1445 *СРК*).

ФОРМИ: *род. одн.* peresuda (1388 *ZPL* 104); *знах. одн.* пересудъ I (XV ст. *РИБ* 610); перьсудъ I (1445 *СРК*).

***ПЕРЕСУЖЫВАТИ** дієсл. недок. (1) (що) (мінати судове рішення після повторного розгляду справи) пересуджувати: а землю есмо присудили Мезкирю... и королю его милости тотъ судъ свой отказали, и король его милость нашего суда не пересужывалъ, велѣлъ таки его милость Мезкиру тую землю держати (Вільна, XV ст. *РИБ* 610).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* пересужывалъ (XV ст. *РИБ* 610).

ПЕРЕХОДИТИ дієсл. недок. (7) I. (од чого до чого, к чому) (мати напрям, вести — про дорогу) йти, проходити (3): тоти старци... стали оу великого кривоа кде переходить дорога зоудечевскаА... попере(к) доубровы к нечаю льсови (Зудечів, 1413 *P* 83); хотар... до дороги що переходит от долгого полѣ до Трестіана (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

2. (через що, з чого в що, з чого за що, за що) (переступати) переходити (3): А зятю моему и дочцѣ моеи и их дѣтем и никому не надобе через тот обруб и границу з Лопавши у мою землю Хренницькую уступати и переходити николи (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Жаловала сА

пани ВасилеваА Копачевича на пани Михайловою Наевича, мовечи, ижъ она з ыменаА своего Зелви за мост переходечи, сеножати косит и попасю пасет (Лукониця, 1478 AS III, 17).

3. (що) (*пересікати*) переходити (1): хотар... о(т) дворище, где переходит поут поток... та на болото под лис столпъ (Сучава, 1492 Cost. S. 162).

ФОРМИ: *інф.* переходити (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); *мен.* 3 *ос. одн.* переходити (1421 P 96; 1492 Cost. S. 162; 1495 *BD* II, 63); переходить 1 (1413 P 83); *бажс.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ж.* абы... переходила (1478 AS III, 17); *дієприсл. одноч.* переходечи (1478 AS III, 17).

Див. ще *ПЕРЕЙТИ.

*ПЕРЕХРЕСТНЫИ *прикм.* (1) перехресний: и дорадивши сА есмъ ты(х) старцо(в)... оучини(л) есмъ въчнуу границю и закопали по перехрестныи путь (б. м. н., 1419 P 90).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* перехрестныи (1419 P 90).

*ПЕРЕХРЕСТЬЕ *с.* (2) (*місце, де схрещуються дороги, стежки*) перехрестя (1): та(м) г(с)дрю нашемоу... по ло(в)ко(в)скоу доро(гоу) што идеть ...ко скоморохо(м) скоморо(с)кою дорогою по перехрестье (б. м. н., бл. 1458 P 167); колтовецкое перехрестье (1) *див.* *КОЛТОВЦОВИИ.

ФОРМИ: *знах. одн.* перехрестье (1411 P 79; бл. 1458 P 167).

*ПЕРЕЦЬ *ч.* (10) перець: Tež, jestliby chto kak pa szkołu... metal, tot majet' staroste nazzomu zaplatiti dwa funty percu (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); А що привезоут от Басараб или от Туркох, или перець, или баволноу или боуд що, оу Баковъ и Романов тръгъ... от воза по в златы тоурских (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

ФОРМИ: *род. одн. перцу* (1388 *ZPL* 105); *знах. одн.* перець 5 (1408 *Cost.* II, 630; 1434 *Cost.* II, 668; 1460 *BD* II, 273, 274); перець 4 (1408 *Cost.* II, 631; 1456 *Cost.* II, 788, 789; 1460 *BD* II, 273).

*ПЕРЕЦЬ *див.* *ПЕРЕЦЬ.

! ПЕРЕЧЕНЫИ (ПЕРЕДЪРЕЧЕНЫИ) *див.* *ПЕРЕДЪРЕЧЕНЫИ.

*ПЕРЕЧКИИ *ч.* (2) (*особова назва*): а на то е(ст) въра... пана кости (в *ориг.* коти.— *Прим. вид.*) перечкиА вистърника (Нямц, 1443 *Cost.* II, 120); а на то есть... в. п. косте перечкиА (Коломия, 1448 *Cost.* II, 306).

ФОРМИ: *род. одн. перечкиА, перечкиА* (1443 *Cost.* II, 120; 1448 *Cost.* II, 306).

*ПЕРЕЧКІИ *див.* *ПЕРЕЧКИИ.

ПЕРЕЧКІОУ *ч.*, *невідм.* (2) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже прїдоша... оана сѣмъ, и сестри его... и продали... двѣ села, на перечкіоу (Сучава, 1491 *Cost.* S. 156)

*ПЕРІЯНЪ *ч.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): хотар... на врѣх пот(оком) П(ері)яном (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

ФОРМИ: *ор. одн.* (П)еріяном (1495 *BD* II, 63).

*ПЕРІЯНЫ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): хотар... на конец нивам Періяном (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

ФОРМИ: *дав.* Періяном (1495 *BD* II, 63).

ПЕРФУРИИ *ч.* (1) (*особова назва, цсл.* Порфоурин, *гр.* Порфѳіріс) Порфирій, Порфир: Се азъ перфурин с(с)нъ (!) ивановъ внукъ васьковъ кырѣдѣвица даль есмъ землю кудравъчицьскую... стму с(с)псу (!) в вѣкы (б. м. н., XV ст. P 75—76).

ФОРМИ: *наз. одн. перфурин* (XV ст. P 75)

Див. ще *ПОРФИРЕЙ.

ПЕРХОУРОВЩИНА *ж.* (1) (*назва землеволодіння у Віленському воеводстві*): Я Василей Волчкович из братомъ своимъ Лвомъ... визнаваем... штож... продали есмо... отчизну нашу... на има землю пустовъскую обарицькую,

котороеж земли нам перед тым три службы были на има: Корневщина, а Тиховщина, а Перхоуровщина, за чотыри копы грошей литовское монѣты (Ставкѣ, 1491 AS I, 96—97).

ФОРМИ: *наз. одн. Перхоуровщина* (1491 AS I, 97)

*PERSZYJ *числ.* (1) (*порядковий, співвідносний з числом один*) перший: Pysan... misiacia auhusta dwadziatoh dnia perszohu (Ужів, 1421 AS I, 27).

ФОРМИ: *род. одн. ч. perszohu* (1421 AS I, 27).

Див. ще ПЕРВЕИШИИ, ПЕРВЫИ I, *ПЕРВЫШИИ, ПРВЫ I.

ПЕРЪВЕЙ¹ *див.* ПЕРВЕЙ¹.

ПЕРЪВЕЙ² *див.* ПЕРВЕЙ².

ПЕРЪВЕІЕ *див.* ПЕРВЕЙ¹.

*ПЕРЪСУДЪ *див.* *ПЕРЕСУДЪ.

*ПЕСКОВЪ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Пісків: Милостью Божью, великий князь Швитригайло... Чинимъ знаменито... Ижъ... даемъ и дали есмо... Сенно село, данное со вснмъ, што къ нему слушаеть... въ грани Хобовщина отъ Шупкова... а отъ Пескова Купля (Луцьк, 1445 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: *род. одн. Пескова* (1445 *АкЮЗР* I, 17).

ПЕСОЧНОЕ *с.* (1) (*назва урочища у Подільській землі*): А потомъ черезъ ричку Ровецъ повелъ до урочища Песочное (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *наз. одн. Песочное* (1430 *ГВКЛ* 8).

*ПЕСЧАНЪКА *ж.* (1) (*назва річки у Волинській землі*): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... зъ ловы, погонными и осочьными... почонъ отъ Песчаньки бродку... до Любецкого мосту (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2).

ФОРМИ: *род. одн. Песчаньки* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2).

ПЕСЬ *ч.* (2) пес, собака: хто комоу мтри лаеть... а не о(т)зоветь... тогда имеетъ речи солганъ яко песь (XV ст. *BC* 29); а бобровникъ одинъ с конемъ и со псомъ, а дохода ему грошь (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: *наз. одн. песь* (XV ст. *BC* 29); *ор. одн. псомъ* (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ПЕТИР *ч.* (1) (*особова назва, герм. Peter, лат. Petrus*): (был) пан Манонл... пан Петир Понич (Сучава, 1463 *BD* I, 74).

ФОРМИ: *наз. одн. Петир* (1463 *BD* I, 74).

Див. ще ПЕТРЪ¹.

*ПЕТКА *ж.* (1) (*цсл. пАдь*) (*невелика ділянка землі*) п'ядь: не побдемъ тамъ, бо мы о томъ ведаемъ, але свои петки земли пыгнуемо (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: *род. одн. петки* (1430 *ГВКЛ* 7).

ПЕТКО *див.* ПЕТЬКО.

*ПЕТКОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): Наместнику берестейскому пану Станиславу Петковичу (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: *дав. одн. Петковичу* (1498 *АЛРГ* 82).

ПЕТРАШ *див.* ПЕТРАШЪ.

ПЕТРАШЕЦЪ *ч.* (1) (*особова назва, пор. Петръ*): а тын люди о(т)чичи мои, на има микоула... петрашець, опона(с)(!)... мають ему потому служити ка(к) есть в тон земли обычан (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. петрашець* (1490 *Пам.*).

Див. ще ПЕТРАШКО, ПЕТРАШЪ.

ПЕТРАШКО, ПЕТРАШЪКО, ПЪТРАШКО *ч.* (13) (*особова назва, пор. Петръ*): Ана продала петрашкови радцьвовському свою дѣднину и вотнину (Перемишль, 1359 P 10); А при томъ были: Владыка Лоуцкый Ефремен... а панъ Петрашко Мыльскый маршалокъ земский (Луцьк, 1446 AS III, 5); и дал пак Юрѣ вистиярник и пак Пѣтрашко и сь ихъ тешчею Аноушкоу... монастирю нашему.. едно село (б. м. н., 1470 *BD* I, 153); При то(м) были... пе(т)рашко Янушъко Писарь (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *наз. одн. Петрашко, Петрашъко, пе(т)рашко, Пѣтрашко* (1446 AS III, 5; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1470 *BD* I, 152, 153; 1495 *ВМЗД*); *зам. род. оуноукове Петр(аш-*

к)о и Маръ (1495 *BD* II, 57); *род. одн.* Петрашка (1445 *АкЮЗР* I, 17; 1446 *АкЮЗР* I, 18; 1472 *BD* I, 170); *дав. одн.* Петрашку 3 (1445 *АкЮЗР* I, 17, 18; 1446 *АкЮЗР* I, 18); петрашкови 1 (1359 *P* 10).

Див. ще ПЕТРАШЕЦЪ, ПЕТРАШЪ.

ПЕТРАШКОВИЧЪ, ПЕТРАШЬКОВИЧ ч. (4) (*особова назва*): а при томъ были свѣтки: ... пан Ванько Петрашквич, пан Федко Бобрыкович (Луцк, 1461 *AS* I, 54); и мы пе(р)во сего высылали та(м) того межы ними смотрѣти, ма(р)шалка инашого... пана станицлава пе(т)рашковица (Вильна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: наз. одн. Петрашквичъ, Петрашквич (1461 *AS* I, 54; 1478 *ЗРМ*); *ск. н.* п(т) (1495 *ВК*); *знах. одн.* пе(т)рашковица (1495 *ВМЗД*).

ПЕТРАШОВАЯ ж. (3) (*особова назва*): Жаловала намъ бояриня Мѣнского повѣту, на имя Анна Петрашова, на невестку свою Ганку (Троки, 1494 *РИБ* 560).

ФОРМИ: наз. одн. Петрашова (1494 *РИБ* 560, 561); *дав. одн.* Петрашовой (1494 *РИБ* 561).

ПЕТРАШЪ, ПЕТРАШЬ, ПЕТРАШ, ПЪТРАШ ч. (21) (*особова назва, пор.* Петръ): Купилъ панъ петраше дѣдицтво в аныи радивонъковоѣ (Перемишль, 1359 *P* 10); а на то Азъ па(н) петраше староста далъ есмъ кундратови нашъ листъ под нашею печатью на свѣдоцтво и на твердосъ (Галич, 1401 *P* 66); а оу то(м) сели десѣтъ хыжь татарскы(х), на има мамай съ своими дѣтми и албашъ... и сынъ стананнъ петра(ш) (Сучава, 1435—1436 *Cost.* I, 494); А даемъ ему, предописанному пану Петрашу Волковыи, ловцу, верху именованое место вѣчне, непорушню (Луцк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); а брать его, тотъ Петрашъ, тѣжь вмеръ (Троки, 1494 *РИБ* 560).

ФОРМИ: наз. одн. Петрашъ 4 (1441—1443 *AS* III, 2; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1494 *РИБ* 560);

петрашъ, птрашъ 8 (1359 *P* 10; 1401 *P* 65, 66; 1404 *P* 68; 1445 *СРК*); петраш(ш), петраш, Пътрашъ 5 (1435—1436 *Cost.* I, 494; 1451 *AS* I, 44; 1458 *BD* I, 6; 1463 *AS* I, 56; 1492 *BD* I, 509); *род. одн.* Петраша (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); *дав. одн.* Петрашу (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1494 *РИБ* 560); *ор. одн.* Петрашомъ (1494 *РИБ* 560).

Див. ще ПЕТРАШЕЦЪ, ПЕТРАШКО.

ПЕТРАШЬКО *див.* ПЕТРАШКО.

ПЕТРАШЪ *див.* ПЕТРАШЪ.

ПЕТРАШЬКОВИЧ *див.* ПЕТРАШКОВИЧЪ.

ПЕТРЕ ч., *невѣдм.* (4) (*особова назва, молд., пор.* Петроу): (Боевнѣ а)ноума: Холка Крещовникко... Петре Екимович (Сучава, 1458 *BD* I, 19); И азъ господство ми заплатих оуси тоти пийъзи... племенико их Тоддероу и братоу его Петре (Сучава, 1489 *BD* I, 376—377).

Див. ще ПЕТРОУ, ПЕТРЫ, ПЕТРЪ.

ПЕТРЕЩІИ *мн.* (8) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... дали и потвердили есми емоу... половина о(т) петрещи (Сучава, 1452 *Cost.* II, 426); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже...дали и потврѣдили есми им... села... на Зелетинѣ Петрещіи... и Оприщещіи (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

ФОРМИ: наз. Петрещіи (1495 *BD* II, 59); *род.* петрещи (1452 *Cost.* II, 426; 1472 *Cost.* S. 87); *род. молд.* петрещилор, Петрещилоръ (1472 *Cost.* S. 88; 1487 *BD* I, 297).

ПЕТРИКА ч. (9) (*особова назва, молд., пор. цсл.* Петръ): а на то вѣра моа юги воеводы... вѣра оусъхъ боярѣ молда(в)ски(х), браевни и братоу его петрики и дѣтемъ ихъ (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 27); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... пан Петрика комис служил нам право и вѣрно (Сучава, 1493 *BD* II, 21); мы Георгіе архіепископъ Соучавскыи... Іон Фрунтешъ столник, Петрика комис, панове рада земли молдавскон... слюбили есмо и слюбоуем... паноу Яноу Олбрахтоу... кролеви полскомоу... всемоئے а непорушенно дръжати и ховати (Гирлов, 1499 *BD* II, 425—426).

ФОРМИ: наз. одн. Петрика (1451 *Cost.* II, 400; 1493 *BD* II, 21; 1495 *ВАМ* 70; 1499 *BD* II, 425, 444); *зам. дав. одн.* да есть... паноу Петрика (1493 *BD* II, 22); *род. одн.* Петрики 1 (1495 *BD* II, 57); Петрыки 1 (1493 *BD* II, 6); *дав. одн.* петрики (1400 *Cost.* I, 27).

Див. ще ПЕТРИКЪ, ПЕТРИЦЪ, ПЕТРИЧИКЪ.

ПЕТРИКА ж. (1) (*назва села в Молдавському князівстві*): мы петрѣ воево(д)... чинимъ знаменито... оже... дали есми се(с) ли(ст) нашъ селамъ монастирскимъ... на имѣ темнищещи и дворенищи... и пашко и петрика и... саоучещи (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288).

ФОРМИ: наз. одн. петрика (1447 *Cost.* II, 288).

ПЕТРИКАНИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотар томоу... селоу... из долоу от Петрикан... черес поле на могилоу (Сучава, 1492 *BD* I, 510).

ФОРМИ: род. Петрикан (1492 *BD* I, 510).

ПЕТРИКОУВЪ ч. (1) (*особова назва*): Сію книгоу писа(л) дакъ мигаль пыхынскы из диакомъ иваномъ ници писа(л) ноа(и) диаконь... петрикоувъ (б. м. н., 1492 *ЗОЕ*).

ФОРМИ: наз. одн. петрикоувъ (1492 *ЗОЕ*).

ПЕТРИКЪ, ПЕТРИКЪ ч. (117) (*особова назва, пор.* Петръ): а на то е(ст)... вѣра пана петрика постелника (Сучава, 1452 *Cost.* II, 410); тѣм ми... дали и потвердили есмы его правоу отнина, село на имѣ воищещи... що коупил... от петрика (Сучава, 1460 *Cost.* S. 41); а на то е(ст) велика марторіа са(м) г(с)во ми... стефа(н) воево(д)а... и наши боары... па(н) петри(к) Акимови(ч)... па(н) илѣ хуру коми(с) (Васлуй, 1474 *РГС*); А на то есть... в. п. Петрика комиса (Ясси, 1500 *BD* II, 173).

ФОРМИ: наз. одн. Петрикъ, Петрикъ, Петрик(ъ), петри(к) (1460 *BD* I, 41; 1461 *BD* I, 45; 1462 *BD* I, 52, 56; 1463 *BD* I, 74; 1466 *BD* I, 115; 1467 *BD* I, 123; 1470 *BD* I, 151; 1472 *BD* I, 172; 1474 *РГС*); *род. одн.* петрика, Петріка, <пе>трнка, пе(т)рика, Пет(р)ика (1452 *Cost.* II, 410; 1453 *DIR* «А» 503; 1454 *Cost.* II, 501; 1455 *Cost.* II, 526; 1458 *BD* I, 20; 1459 *BD* I, 28; 1460 *DIR* «А» 515; 1466 *BD* I, 106; 1473 *ШКН* 165; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.).

Див. ще ПЕТРИКА, ПЕТРИЦЪ, ПЕТРИЧИКЪ.

ПЕТРИЛЕЩИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали и потврѣдили есми имѣ... села... на има пожерещи и петрилещи (Сучава, 1443 *Cost.* II, 179); Ино мы выдѣвше их доброую волю... а мы такожде и от нас есмо еи дали и <по>тврѣдили... тотоу прадреченоую четвертоую част село от Петрилещ (Сучава, 1494 *BD* II, 32).

ФОРМИ: наз. петрилещи (1443 *Cost.* II, 179); *род.* Петрилещ (1494 *BD* II, 32).

***ПЕТРИЛОВЪ** *прикм.* (1) ◇ селище петрилово *див.* СЕЛИЩЕ 1.

ФОРМИ: знах. одн. с. петрилово (1448 *Cost.* II, 355).

ПЕТРИМАНЪ, ПЕТРИМАН ч. (7) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): И оуоставше наши слоуги пан Поурече спътар и брат его Иванко Толочко... Петриман... та заплатили оуси тоти ри злат оу роуки Станчолюу Стъростескоулу (Сучава, 1491 *BD* I, 458); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже ... Жоурка Пинтече и брат его Петриманъ... жаловали есмы их особною нашею милостію (Сучава, 1495 *BD* II, 248—249).

ФОРМИ: наз. одн. Петриманъ, Петриман (1491 *BD* I, 451; 458, 459; 1495 *BD* II, 248); *зам. дав.* слоугам нашим... Иванкоу Толочко... и Петриман (1491 *BD* I, 458); *род. одн.* Петримана (1491 *BD* I, 459); *дав. одн.* Петриманоу (1491 *BD* I, 451).

ПЕТРИЦЪ ч. (1) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): Тѣмъ мы видѣвши его правоу и вѣрною слоужбоу до на(с)... дали есмы емоу... едно село на тамашъ где былъ петрицъ (Сучава, 1433 *Cost.* I, 353).

ФОРМИ: наз. одн. петрицъ (1433 *Cost.* I, 353).

Див. ще ПЕТРИКА, ПЕТРИКЪ, ПЕТРИЧИКЪ

ПЕТРИЧИКЪ ч. (1) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): а на то ест велика марторіа... бояр наши, пан станчоул... пан петричикъ... и ині слугі наши м(олд)авскии (Васлуй, 1472 *Cost.* S. 88).

ФОРМИ: наз. одн. **петричикъ** (1472 *Cost.* S. 88).

Див. ще **ПЕТРИКА¹, ПЕТРИКЪ, ПЕТРИЦЪ**.

ПЕТРИШОРЪ ч. (3) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): тѣмъ мы... дали есми емоу... село где петришоръ сиди(л) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541); а хотарици были панъ мынзу(л) и петришоръ (Сучава, 1446 *ПГСЛМР*).

ФОРМИ: наз. одн. **петришоръ** (1437 *Cost.* I, 541; 1443 *Cost.* II, 120; 1446 *ПГСЛМР*).

***ПЕТРІКЪ** див. **ПЕТРИКЪ**.

***ПЕТРКОВЪ** ч. (1) (*назва міста у Польщі, пор.* Piotrków): писа(н) въ пет(р)кове (Петрків, 1489 *АМВ*).

ФОРМИ: місц. одн. въ пет(р)кове (1489 *АМВ*).

ПЕТРО див. **ПЕТРЪ¹**.

ПЕТРОВ¹ див. **ПЕТРОВЪ**.

ПЕТРОВ² ч. (1) (*особова назва*): А при том были люди добрии: Пан Михайло Олександрович Загоровскии, а пан Семен Петров (Хвалимичі, 1475 *AS* III, 14).

ФОРМИ: наз. одн. **Петров** (1475 *AS* III, 14).

ПЕТРОВИЧЪ ч. (2) (*особова назва*): мы кна(з) дѣдъ дмитриеви(ч)... павель петрови(ч)... чинимы знамени(т)... како кеды... кна(з) велебныи дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т)... голдованне... володиславу... королеви польскому... слюби(л) а мы... исклюемы за него и за его дѣти (Луцица, 1388 *P* 38—39); А писалъ Ивашко Петровичъ, писарь кнегини Ивановое Кобринское Феодоры (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2).

ФОРМИ: наз. одн. **Петровичъ, петрови(ч)** (1388 *P* 38; 1401 *АкВАК* III, 2).

ПЕТРОВСКИИ¹ ч. (1) (*особова назва*): а при то(м) были добрии петро судиа перемьскии... грицко дробышеви(ч)... стахин(к) петровскии (б. м. н., 1419 *P* 91).

ФОРМИ: наз. одн. **петровскии** (1419 *P* 91).

***ПЕТРОВСКИИ²** прикм. (1) (*який стосується церкви св. Петра*): Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская... жаловали есьмо и дали служъ нашему на имя Іудѣ... церковь святыхъ апостоль Петра и Павла, зо всеми доходы и съ приходы... како же было передъ тѣмъ... при старомъ попѣ Петровскомъ, на име Исаѣ (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4).

ФОРМИ: місц. одн. ч. при... **Петровскомъ** (1465 *АкВАК* III, 4).

***ПЕТРОВЩИНА** ж. (2) (*назва лану у Волинській землі*): И мы... тѣе есмо два слѣды, Мишковщину и Петровщину, Ганци есмо присудили (Троки, 1494 *РИБ* 560—561).

ФОРМИ: род. одн. **Петровщины** (1494 *РИБ* 560); знах. одн. **Петровщину** (1494 *РИБ* 560).

ПЕТРОВЪ, ПЕТРОВ прикм. (11): А ивашко, снѣ петровъ, дѣди(ч) валаски, и па(н) вилчѣ поручаемъ и вырчили есмо оу нашего господара, оу велебного крола пол(с)кого, романа (Берестя, 1400 *Cost.* II, 617); а на то е(ст) вѣра... сна г(с)дѣва ми петрова (Сучава, 1429 *Cost.* I, 258); тѣмъ (sic.— *Прим. вид.*) мы...дали и потврѣдили есми емоу села, на имѣ бещеши... и... ча(с)ти шефулова и петрова (Сучава, 1455 *Cost.* II, 549); мы Стефан воевода... знамени-то чиним... ож(е) прїиде прѣд нами... Пѣтроу Грѣбовъц непот Петров... и продал.. половину (!) село (Васлуй, 1495 *BD* II, 40);

петровъ день (2) (*назва церковного свята, також календарна дата*) день святого Петра, Пѣтра: П(и)-сан в Луцку, в понедѣлок опосле Петрова днѣ (Луцьк, 1396 *AS* I, 20); пи(с) оу со(ч)вѣ на петровъ день (Сучава, 1432 *Cost.* I, 343).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **петровъ, Петров, петро(в)** (1400 *Cost.* II, 617; 1495 *BD* II, 40; *SCIM* pl. 1); род. одн. ч.

Петрова (1396 *AS* I, 20); *знах. одн. ч. петровъ* (1432 *Cost.* I, 343); *наз. одн. ж. петрова* (1429 *Cost.* I, 258; 1429—1430 *ВАН* 25; 1431 *Cost.* I, 315; 1455 *Cost.* II, 549); *знах. одн. ж. петрову* (1429 *Cost.* I, 242); *зам. ор. одн. с волею...* петрову I (1411 *Cost.* I, 95).

Пор. **ПЕТРЪ¹**.

ПЕТРОУ, ПѢТРОУ ч., невідм. (35) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): мы илѣа воевода... чини(м) (знамен)ито... оже тоты... оана рошка граматикъ и братъ его кожъ пѣтру служили намъ право и вѣрно (Васлуй, 1439 *Cost.* II, 51); а на то е(ст) марто(р)іа г(с)дѣво ми стефа(н) воево(д)а и панове наши па(н) дума браевни(ч)... па(н) петру пони(ч) (Сучава, 1466 *DIR* «А» 519); мы стефан воевода... знамени-то чиним... ож(е) прїиде прѣд нами... слоуг(а) наше Пѣтроу Грѣбовъц... и продал... половину (!) село (Васлуй, 1495 *BD* II, 40).

Див. ще **ПЕТРЪ¹**.

ПЕТРУГЪ ч. (6) (*особова назва, пор.* Петръ): Жаловалъ намъ Михайло Петругъ на Богдана Сопѣжича, рекучи: увязалъ ся въ люди мои отчинныи тыми разы безъ каждого права (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: наз. одн. **Петругъ** (1498 *АЛМ* 169); дав. одн. **Петругу** (1498 *АЛМ* 169); *знах. одн. Петруга* (1498 *АЛМ* 169).

ПЕТРОУША ч. (3) (*особова назва, пор.* Петръ): И мы имѣ... на имя Ивану, а Гаврылу, а Петруши... тѣе корчѣмы Вруцкіе продали (Радомя, 1487 *РИБ* 227—228); и тыми разы тѣе мешане вруюцкіе... на (и)мѣ иванъ а гаврило а петроуша а ходо(р)... просили насъ абыхмо ещо имѣ тѣе ко(р)чмы на колико годо(в) продали (Краків, 1489 *АКВ*).

ФОРМИ: наз. одн. **петроуша** (1489 *АКВ*); дав. одн. **Петруши, петроуши** (1487 *РИБ* 228; 1489 *АКВ*).

Див. ще **ПЕТРУШКО**.

ПЕТРУШКО ч. (4) (*особова назва, пор.* Петръ): Петрушку Скипоревичу волость Утешковъ на сѣсь годъ (б. м. н., 1482—1491 *АкЮЗР* 7/II, 9); А при томъ была дочка моѣ кн(а)г(и)нѣ Марѣ Семеноваѣ Ровенскаѣ, а... пан Петрушко Мушатич (Ровно, 1488 *AS* I, 142); А при томъ былъ панъ Петрушко Мушатичъ (Луцьк, 1495 *АЛМ* 89).

ФОРМИ: наз. одн. **Петрушко** (1488 *AS* I, 142; 1490 *AS* I, 92; 1495 *АЛМ* 89); дав. одн. **Петрушку** (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

Див. ще **ПЕТРОУША**.

ПЕТРЪ¹, ПѢТРЪ, ПѢТРЬ, ПѢТРО ч. (544) (*особова назва, пор.* Петръ, гр. Πέτρος) Петро: и на то свѣдци панъ дмитръ панъ петръ (Казимир, 1349 *P* 4); Владиславу... кролю польскому... оусе серд(е)ч(н)е поклонѣние о(т) петра воево(д) молдавского (Сучава, 1388 *SL* 678); пак ли бы хто хотѣлъ тѣе имѣнья подъ пано(м) петро(м) взати... тогда первѣе имаѣтъ пану петру... дати четыри ста ко(п) широкихъ грошен (Луцьк, 1438 *P* 138); мы Стефан воевода... знамени-то чиним... оже тот истынныи нашъ вѣрныи боярин панъ Петръ Чоръныи слоужил намъ право и вѣрно (Сучава, 1462 *BD* I, 63); А кто бы хотѣлъ тѣе поруштити, таковыи да ест проклѣтъ от господа бога... и от ... апостоль Петра и Павла (Гирлов, 1499 *BD* II, 163); свѣтѣи петръ (1) див. **СВАТЫИ** I.

ФОРМИ: наз. одн. **Петръ, петръ, ПѢТРЬ, пѣтръ, пѣ(т)рѣ, Пѣт(р)ъ, Пѣтръ** 168 (1349 *P* 4; 1361 *AGZ* 6; 1366 *P* 12; 1393 *Cost.* I, 13; 1404 *Cost.* II, 625; 1415 *P* 87; 1426 *Cost.* I, 182; 1437 *AS* I, 34; 1472 *BD* I, 177; 1498 *АЛМ* і т. ін.); **петро** 2 (1419 *P* 91; 1456 *ЭСФ*); **пѣтра** I (1370 *P* 18); *род. одн. Петра, петра, пѣ(т)ра, Пѣтра, пѣтра 306 (1388 *SL*; 1400 *Cost.* I, 37; 1412 *DIR* «А» 440; 1429 *Cost.* I, 267; 1438 *DBAc* 27; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1455 *Cost.* II, 540; 1464 *DIR* «А» 517; 1481 *BD* I, 257; 1499 *BD* II, 147 і т. ін.); **пѣтра** I (1459 *Cost.* S. 22); **пѣтра** I (1394 *P* 54); *зам. наз. дал* и(х)... **петра** воевода I (1451 *Cost.* II, 400); *дав. одн. Петру,**

петру, Пътроу, Петрѣ 57 (1414 *Cost.* I, 111; 1429 *Cost.* I, 248; 1433 *P* 124; 1438 *P* 138; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1451 *ЗНТШ* XI, 40; 1464 *DIR* «А» 517; 1473 *BD* I, 187; 1488 *РИБ* 424; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); петрови 2 (1411 *DIR* «А» 439; 1429 *Cost.* I, 242); *знах. одн. Петра* (1411 *P* 77; 1436 *Cost.* I, 468; 1482 *AS* I, 80; 1495 *РИБ* 602; 1497 *AS* I, 112; XV ст. *BC* 19, 23; 1498 *АЛМ* 163); *ор. одн. петромъ, петромь, петро(м)* (1366 *P* 12; 1436 *Cost.* I, 444; 1438 *P* 138; 1467 *СП* № 13; 1496 *BD* II, 401); *місц. одн. по петръ* (1428 *P* 111).

Див. ще ПЕТРОУ, РІОТР.

ПЕТРЬ *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тьмъ мы... дали есмь емоу... осемь сель на има... петръ на кобыль и онещи и кытешіи и виришешіи и селевестръни и на хоуба и на лобань сръбїи и лиещи (Сучава, 1436 *Cost.* I, 488).
 ФОРМИ: *наз. одн. Петръ* (1436 *Cost.* I, 488).

ПЕТРЫ *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор. Петръ*): писа петры арданкоуви(ч) (б. м. н., 1458 *DIR* «А» 513).

ФОРМИ: *наз. одн. петры* (1458 *DIR* «А» 513).

Див. ще ПЕТРЕ, ПЕТРОУ, ПЕТРЪ.

***ПЕТРЫКА** *див. ПЕТРЫКА*.

ПЕТРЬ *див. ПЕТРЬ*.

ПЕТРЪ, ПЕТРА *ч.* (25) (*особова назва, молд., пор. Петръ*): (мы) рома(н) воево(д)а... чини(м) знаменито... аже то(т) вѣрныи нашъ слоуга, панъ петра, томи(н) снъ... служить нам) вѣроу и правдою (Сучава, 1448 *Cost.* II, 299—300); а пак ѱ злат татарских заплатих оу роуки Мърини... и... Илкъ... и племеником их Гидіоноу и братоу его Петри (Гирлов, 1499 *BD* II, 154).

ФОРМИ: *наз. одн. Петръ, Петра* (1448 *Cost.* II, 300; 1469 *BD* I, 134; 1473 *BD* I, 186; 1491 *BD* I, 456; 1493 *BD* II, 18; 1499 *BD* II, 153); *род. одн. Петри* 8 (1453 *Cost.* II, 494; 1459 *BD* I, 28; 1482 *BD* I, 266; 1483 *BD* I, 270, 273, 275; XV ст. *НРРГ*; 1484 *BD* I, 286); *петры* 1 (1455 *Cost.* II, 550); *дав. одн. петри* 9 (1491 *BD* I, 456; 1495 *BD* II 76; *Cost.* S. 193, 194; 1499 *BD* II, 154); *Петръ* 1 (1493 *BD* II, 19).

Див. ще ПЕТРЕ, ПЕТРОУ, ПЕТРЫ.

ПЕТЬКО, ПЕТКО *ч.* (7) (*особова назва, пор. Петръ*): о(т) мѣстичовъ короткии павель... петько бруновичъ шюлоръ (Львів, 1368 *P* 16); а тыи люди о(т)чичи мои, на има микоула... пе(т)ко мають ему потому служити ка(к) есть в той земли обычани (Луцьк, 1490 *Пам.*); В Берестыя войте володимирский Луд... а Петько личбу делали з мьта лодимерского (Берестя, 1496 *АЛРГ* 78) ¹.

ФОРМИ: *наз. одн. Петько, петько, Петко, пе(т)ко* (1368 *P* 16; 1490 *Пам.*; 1495 *РИБ* 602; 1496 *АЛРГ* 78); *дав. одн. Петку* (1495 *РИБ* 602).

! ПЕЧА (ПЕЧАТЬ) *див. ПЕЧАТЬ*.

***ПЕЧАЛОВАТИ СѦ** *дієсл. недок.* (1) (чим) турбуватися, піклуватися (про що): а ему печаловат(и) сѦ душею моею и жены моеѦ душею (б. м. н., 1385 *P* 28).

ФОРМИ: *інф. печаловат(и) сѦ* (1385 *P* 28).

ПЕЧАЛОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тьмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмь емоу... села его... на имѣ ... село печаловци и село оугриновци (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *наз. печаловци* (1437 *Cost.* I, 541).

***ПЕЧАЛОВЪ** *ч.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): тьмъ мы... дали есмь емоу... оу печалова село печаловци (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *род. одн. печалова* (1437 *Cost.* I, 541).

***ПЕЧАЛЬ** *ж.* (1) печаль, журба: а коли которыхи торговещь пойдетъ торговать ис торунѦ через берестне до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 *P* 2).

ФОРМИ: *род. одн. печали* (1341 *P* 2).

ПЕЧАТ *див. ПЕЧАТЬ*.

***ПЕЧАТАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*підтверджувати зміст документа*) ставити печатку: Иже сїве со оїи соу(т) одно(г) права прото оуоставленіе чинімъ гдѣ есть имѣ потребізна

жебы оцѣвою печ(т)ю печатоті (!) а инѣшее своея не мелі ані смелі име(т)и (XV ст. *BC* II зв.).

ФОРМИ: *інф. ! печатоті* (XV ст. *BC* II зв.).

! ПЕЧАТОТІ *див. *ПЕЧАТАТИ*.

***ПЕЧАТЬ** *див. ПЕЧАТЬ*.

ПЕЧАТЬ¹, **ПЕЧАТ**, **ПЕЧАТЬ**, **ПЕЧАТ** *ж.* (883) 1. (*великий металевий або кам'яний предмет з вирізаним на ньому знаком для відбивання на воску, свинці і под. з метою підтвердження змісту документа*) печатка, печать

(80): а на то есм(ь) приложилъ свою печать и оць мои вл(д)ка лучьских арсении (б. м. н., 1366 *P* 14); Я, кнегини Ивановая Семеновича Кобринская Фѣдора, для потверженья сего нашего листу и нашихъ снхъ записей, приложила есьми на то печать свою (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); и велѣли есмь нашем(оу) слоузѣ вѣрному(оу) діенисоу писати и печатѣ поставити к сем(оу) листу (Сучава, 1437 *Cost.* I, 520); а не мела есмь своєї печати; и я есмь просила тых панов, што оу сем моем листу стоат, абы для потверженья сего моего листа печати свои приложили к сему моему листу И воны печати свои приложили к сему моему листу (Острог, 1481 *AS* I, 77—78); сїѣ прі животь оїа свое(г) не имаеть печ(т)и оївы пожїва(т) Иже сїве со оїи соу(т) одно(г) права прото оуоставленіе чинімъ гдѣ есть

имѣ потребізна жебы оцѣвою печ(т)ю печатоті(!) (XV ст. *BC* II зв.); а про лѣпшоу твердостъ я макс(м) би(л) чоло(м) п(н)оу воитоу и боурмистро(м) и радца(м) штобы и(х) мл(с)ть приложи(л)и печ(т) мѣстицкоюю к семоу листу (б. м. н., бл. 1500 *ПИ* № 2).

2. (*відбиток цього знака, зроблений на воску, свинці і под. і прикріплений шнуром до документа замість підпису*) печать (782): а на потверженъ тым дѣдинам, дали есмо твердост нашу печат привѣсили велебного королевства нашего (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а на то свѣдоцтво завѣсиль свою печать а панъ михаило свою печатѣ (Львів, 1386 *P* 31); на то все послали есмо сеи нашъ Арлыкъ и с нашею печатюю золотою абы то крѣпко было (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171); а на то дали есмь свои листъ и нашу печать привѣсили (Коломия, 1398 *P* 57); а на болшее потверженіе томоу вѣсемоу вышеписанному, велѣли есмь слоузѣ нашему вѣрномуу діенисоу логофетоу писати и печать привезати к семоу листу (Сучава, 1439 *Cost.* II, 62); если быхоум тыхъ то Сад-Ахматовичов ис ыными темники и оулань не выдали, тогда нам корол его милость не имаеть ни в чюм винен быти, и можеть нам своихъ записоув не держати, которыхи имам под королевскою завишеною печатю (Сучава, 1462 *BD* II, 293); И онъ того листа передъ нами не положилъ, а вказывалъ его подскарбему нашему дворному, наместнику Утенъскому, пану Литавору а писару нашоу Фѣдку, и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листъ вальшывый, печать къ нему прилеплена отъ иньшого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431); и мы тыхъ Цеценевскихъ пытали, ОндрѣѦ Нѣмцевича, а Васка Игнатовича: естли ваша печать оу того привилѦ?... и потомъ тьи Цеценевский сами сѦ к своей печати признали, штожъ ихъ печатъ есть в того листу (Луцьк, 1491 *AS* I, 94); А на болшоу крѣпост(ь) и потврѣженіе вѣсемоу вышеписан(ь)номуу, велѣли есмь нашему вѣрномуу паноу Тѣоу(тоулов)и логофетоу завѣсити нашоу печать к семоу листу нашему (Сучава, 1500 *RA* 261);

печатъ завѣсїстая (1) висяча печатка: на то жѣ дали есмь грамот(о)у и под нашею печатюю завѣси(с)тою ... оу суботу по михаилове дїни на завѣтрие (б. м. н., 1387 *СП* № 12); великая печать (4), печать великая (6) *див. ВЕЛИКИЙ* 3; дати печати (1) *див. ДАТИ* 7; малая печать (1) *див. *МАЛЫЙ* 4.

3. письменный документ, скріпленный печаттю (8): а кто имѣть купити скоть или бараны, у баковѣ, либо у романо-

въ у торгу, либо у бани, либо на нѣмци, либо у иныхъ торгохъ нашихъ, не надобѣ нигдѣ мыто дати, нижъ тамъ гдѣ купилъ и возьмѣть печать отъ мытника (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а тамъ взмѣтъ печатъ та приидетъ слободно до Сочавы, та дастъ головное мыто оу Соучавѣ отъ гривнуо по 7 гроши, а отъ воза риби не брати (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: *наз. одн.* печать, печат, п(е)чать, пе(ч)ать, <п>е(ч)ать 77 (1366 *P* 12; 1398 *CEV* 56; 1411 *P* 80; 1457 *BD* II, 258; 1462 *BD* II, 285; 1470 *BD* II, 310; 1476 *BD* II, 337; 1480 *BD* I, 242; 1491 *AS* I, 94; 1500 *BD* II, 176 і т. ін.); печаль, печат, печал(т) 3 (1386 *CEV* 9, 10; 1400 *Cost.* II, 619); пича(т) 1 (1436 *Cost.* II, 698); *ск. н. пть* 1 (1420 *CEV* 489); *род. одн.* печати, печат(и) 6 (1459 *P* 172; 1481 *AS* I, 77; 1484 *ЯМ*; XV ст. *BC* 5 зв., 11 зв.; 1491 *AS* I, 94); *зам. ор. одн.* поуд нашей печати 2 (1446 *Cost.* II, 251; 1454 *Cost.* II, 517); *дав. одн.* печати 1 (1491 *AS* I, 94); *знах. одн.* печать, печатъ, печат, печат(т), *peczat'*, *peczath*, <п>е(ч)ать, *peczat*, <п>е(ч)ать, печат(ть), <п>е(ч)ать, <п>е(ч)ать, печ(а)ть, печат(т), печат(ь), печат(ь), пе(ч)тъ, <п>е(ч)а(т) 619 (1361 *AGZ* 6; 1375 *P* 20; 1388 *P* 41; 1396 *AS* I, 20; 1411 *Cost.* I, 85; 1426 *ВМ* 22; 1440—1492 *АКЮЗР* II, 106; 1462 *BD* I, 64; 1487 *BD* I, 305; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); печать, печал(т) 18 (1386 *P* 31; 1393 *P* 51; 1395 *Cost.* II, 612; 1399 *P* 59; 1400 *Cost.* II, 619; 1407 *P* 72; 1414 *P* 85; 1432 *Cost.* I, 338; 1436 *DIR* «А» 469; 1459 *P* 174 і т. ін.); пичать, пича(т) 2 (1483 *BD* I, 270; 1490 *DC* 149); *pieczeth* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); печат 1 (1466 *DIR* «А» 519); пе(ч)тъ, пе(чт) 2 (1449 *Cost.* II, 386; 1456 *ГПХМ*); *ор. одн.* печатую, печатую, печатю, печат(т)ю 23 (1387 *СП* № 12; 1389 *PEA* I, 27; 1392—1393 *РФВ* 171; 1409 *P* 74; 1415 *Cost.* I, 122; 1424 *P* 106; 1456—1481 *P* 164; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1496 *BD* II, 407; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); печатую 2 (1401 *P* 66; 1433—1443 *АРМ*); печетью 1 (1489 *РИБ* 432); печатию, печатию 4 (1388 *RS* 678; 1401 *RIR*; 1495 *АЛМ* 89; 1499 *BD* II, 426); печатю 1 (1457 *BD* I, 4); печат(т) 1 (1498 *ЧАФ*); *наз. мн.* печати 8 (1411 *P* 80; 1433 *P* 123; 1434 *Cost.* II, 666; 1436 *Cost.* II, 702; 1456 *ЭСФ*; 1491 *AS* I, 94; 1496 *BD* II, 402); печяти 1 (1454 *P* 163); *род. мн.* печатей (1491 *AS* I, 94); *дав. мн.* печатямъ (1475 *AS* I, 72); *знах. мн.* печати, печат(и), *peczati*, *pieczathu*, *peczaty*, печат(и), печат(и) 92 (1352 *P* 7; 1388 *P* 39; 1393 *Cost.* II, 608; 1404 *Cost.* II, 625; 1419 *P* 91; 1435 *Cost.* II, 689; 1449 *АЛМ* 8; 1466 *AS* I, 63; 1487 *AS* I, 86; 1499 *BD* II, 426 і т. ін.); печати 5 (1395 *Cost.* II, 610, 613; 1400 *Cost.* II, 618; 1404 *P* 70; 1421 *Cost.* I, 143); пьчати 2 (1492 *AS* III, 24; 2-а пол. XV ст. *СПС*); пьчати 1 (1388 *P* 42); *ор. мн.* печатями, печатми, печат(т)ми 7 (1435 *Cost.* II, 679, 682; 1463 *AS* I, 56; 1475 *AS* I, 70; 1478 *AS* III, 17; 1496 *BD* II, 407; *ОЛСВВ* 62); печатами 1 (1404 *ГМ*).

Див. ще *ПЕЧАТЬ².

*ПЕЧАТЬ² ч. (8) (*відбиток знака, зроблений на воску, свинці і под. і прикріплений шнуром до документа замість підпису для підтвердження його змісту*) печать: а на болшее потверженіе вельдї есми нашему вѣрному пану дїниноу логофетоу пис(а)ти и печатъ нашъ привѣсити к сему нашему листоу (Сучава, 1437 *Cost.* I, 536); а на болшіе крѣпость... вельдї есми... томѣ логофетоу, писати и печатъ наш и печати бояр нашихъ привѣсити к сему нашему листоу (Васлуй, 1472 *Cost.* S. 88).

ФОРМИ: *знах. одн.* печать, печатъ, печат, печат(т) (1437 *Cost.* I, 536, 542; 1443 *ВАМ* 42; 1453 *Cost.* II, 446; 1458 *BD* II, 263; *Cost.* II, 815; 1470 *BD* I, 148; 1472 *Cost.* S. 88).

Див. ще ПЕЧАТЬ².

*ПЕЧЕНЧЫНЪ ч. (1) (*особова назва*): а подлѣ то(г) дворища двѣ дворищы штожъ оцъ его коупилъ оустарищевѣвъ на имѣ печенчына дворище (Луцьк. 1451 *ДГШХ*).

ФОРМИ: *род. одн.* печенчына (1451 *ДГШХ*)

*ПЕЧЕНЪЖЕЦЪ ч. (1) (*назва лїсу у Подільській землі*): Надаю... Горолице Тимоло(в) из лѣсо(м)ъ Гниле(ц)ки(м)ъ Томиловомъ Печенъ(ж)цо(м)ъ... И и(н)шими Лесами (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *ор. одн.* Печенъ(ж)цо(м)ъ (1459 *P* 171).

*ПЕЧЕРА ж. (1) пещера: Се азъ... ан(д)ре(и) владими-рови(ч)у... съ своею женою... поклонихомъ са оца свое(г) гробоу... и всѣхъ стыхъ старцевъ гробо(м) въ пещеръ (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *місц. одн.* въ пещеръ (1446 *P* 154).

ПЕЧЕРСКИЙ, ПЕЧЕРСКИЙ, ПЕЧЪРЭСКИЙ *прикм.* (35) (*який має відношення до Печерського монастиря*) печерський: А при томъ былъ попо печѣрескии петръ (Перемишль, 1359 *P* 10); А при томъ были светки наша рада: архимандритъ печерский Аврамей, а князъ Иванъ Путѣта (Київ, 1437 *AS* I, 34); из... харьковщины па(т)деса(т) грошей на печерський домъ (б. м. н., бл. 1458 *P* 167); основана быс црковь прстыа блда печерскаа на старомъ основани (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129); а при томъ были старици пе(ч)рские полатни(к) пе(ч)рски Васья(н) коува(з) а ключи(к) пе(ч)рски андрони(к) а оуставни(к) пе(ч)рски лаврентей (б. м. н., 1498 *ЧАФ*);

монастырь Печерский (8), Печерский монастырь (7) *див.* МОНАСТЫРЬ.

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* печерский, пече(р)скїи 4 (1437 *AS* I, 34; 1481 *ГПМ*); печерскыи 1 (1446 *P* 154); пе(ч)рскы, пе(ч)рскы 3 (1498 *ЧАФ*); печѣрескии 1 (1359 *P* 10); *род. одн. ч.* Печерского, пече(р)ского 4 (1398 *ДГПМ*; 1481 *ГПМ*; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); пе(ч)ерска(г) 1 (1498 *ЧАФ*); *дав. одн. ч.* Печерскому, печерскому, пече(р)ско(м) (1398 *ДГПМ*; 1481 *ГПМ*; 1498 *ЧАФ*); *знах. одн. ч.* печерський, пече(р)скїи (бл. 1458 *P* 167; 1481 *ГПМ*); *ор. одн. ч.* пече(р)скимъ, печерски(м) 2 (1459 *P* 174; 1481 *ГПМ*); печерскы(м) 1 (1446 *P* 154); *місц. одн. ч.* въ (у) Печерскомъ, печерско(м) (1398 *ДГПМ*; 1446 *P* 155); *наз. одн. ж.* печерскаа (бл. 1470 *ОБРН* 129); *род. одн. ж.* пече(р)ское 1 (1481 *ГПМ*); пе(ч)рские 1 (1498 *ЧАФ*); *род. мн.* Печерскихъ 1 (1398 *ДГПМ*); печерскы(х) 1 (1446 *P* 154); *дав. мн.* пече(р)скимъ 1 (1481 *ГПМ*); печерскы(м) 1 (1446 *P* 154).

*ПЕЧЕРСКИЙ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

ПЕЧЕРСКИЙ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИЙ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

ФОРМИ: *род. одн.* Пещаного Броду (1488 *AS* I, 242).

*ПЗЧАТЬА <ИЗЧАТЬА> *див.* *ИЗЧАТЬЕ.

*ПИВНИЦА ж. (3) пївал, льох, пивница: Жаловаль намъ... Есько Рабеевичъ на дядьковича своего... такимъ обычаемъ: отецъ дей мой Рабей сховаль былъ тысячу золотыхъ Вгорскихъ въ пивницы, а въ туо пивницю хоживать дядько мой Симъха и сынъ его... а и ключи отъ тое пивницы были въ нихъ, и потомъ тыи золотыи въ насъ згнули (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *род. одн.* пивницы (1489 РИБ 431); *знах. одн.* пивницу (1489 РИБ 431); *місц. одн. въ* пивницы (1489 РИБ 431).

*ПИВО с. (4) пиво: А пить могоричь... за двѣ гривнѣ вѣснии меду за гривною а пива за гривну (Перемишль, 1366 Р 12); Биль намъ чоломъ... панъ Григорей Исаевич Громыка, о тымъ, што перво сего... дозволили есмо ему... корчму вольную, пиво и медъ держати, и биль намъ чоломъ, абыхмо то ему подтвердили... на вѣчность (Люблин, 1410 АкВАК XI, 5); а еще есми имъ дали волю што бы собѣ держати, оу сочавъ, один домъ, а оу том домоу корчмоу не держати, ни пива варити (Сучава, 1434 Cost. II, 670).

ФОРМИ: *род. одн.* пива (1366 Р 12; 1408 Cost. II, 633; 1434 Cost. II, 670); *знах. одн.* пиво (1410 АкВАК XI, 5).

*ПИВЧЕ с. (1) (назва села у Волинській землі): Паки же... даемо... село... Бусчу... Мезочъ Малый и Великий, Будорожъ, Пичеви (!) Точывско... зъ гаями, ловами и зо всякими пожитками (б. м. н., 1322 АрхЮЗР I/VI, 2—3).

ФОРМИ: *знах. одн.* Пичеви (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ПИКОВАА ч. (1) (особова назва): А тыи люди о(т)чичи мои, на има микоула... васкови(ч), пиковаА... пе(т)ко мають ему потому служити ка(к) есть в тои земли обычаи (Луцк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: *наз. одн.* пиковаА (1490 Пам.).

ПИКОУЛ ч. (1) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потврѣдили томоу... монастыроу цигане... на имъ: Микоула съ чельдею, и Та-тоул съ чельдею... и Пикоул, и Тома съ чельдми (Сучава, 1487 ВД I, 309—310).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пикоул (1487 ВД I, 310).

*ПИЛЕЦКАЯ ж. (1) (особова назва): мы... чиними знаемо... како ко(л) та рѣчь межи наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодславо(м) пол(с)кимъ с одной стороны межи панею Адвигою отиною пилецкою... с другоѣ стороны о волость о залѣсне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 Р 69—70).

ФОРМИ: *ор. одн.* пилецкою (1404 Р 70).

ПИЛЕЦЬКИЙ, ПИЛЕЦКИЙ ч. (3) (особова назва): А на то послуи панъ староста рускоѣ земли ота пилецкий... писаръ яшко (Перемишль, 1359 Р 10); А на то послуи князь юрьи глѣбовичъ белзьский панъ ота пилецкий староста рускоѣ землѣ (Львѣ, 1368 Р 16).

ФОРМИ: *наз. одн.* пилецкий, пилецкий (1359 Р 10; 1368 Р 16); *ор. одн.* пилецкимъ (1366 Р 12).

ПИЛИКОВИЧЬ ч. (2) (особова назва): тогды па(н) прашъ пиликовичъ не могль быти к тому розвизду (Галич, 1404 Р 68).

ФОРМИ: *наз. одн.* пиликовичъ (1404 Р 68).

ПИЛИПОВА РОУДА ж. (1) (назва села у Галицькій землі): возревше есмо на его вѣрноую службу... даемъ емоу и дали есмо... подѣ зудечовомъ джюрювъ... пилипова роуда тул(ч)ино двориче (Краків, 1394 Р 54).

ФОРМИ: *наз. одн.* пилипова роуда (1394 Р 54).

*ПИЛИПОВЪ прикм. (1) < пилиповъ постъ (1) (назва посту, також календарна дата) риздвяний піст, пилипівка: Што перьво сего тыми разы въ Пилиповъ постъ продали были есмо вси корчмы Вѣруцкѣ... Марьку на тры годы (Радомль, 1487 РИБ 227).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* Пилиповъ (1487 РИБ 227)

Див. ще ПИЛИПОВА РОУДА.

ПИЛНѢЮ <ПИЛНО> (1): про тожь мы... на стын хр(с)тъ положивши роуцъ и цѣловали есмы и оучинили, иже хочемъ вшитки... слюбы... пилнѣю (!) смотрити, и стеречи и вѣрне... держати (Хотян, 1448 Cost. II, 738).

Див. ПИЛНО.

*ПИЛНИШИЙ прикм. в. ст. (1) потрібніший, невідкладніший: колижъ межи рожаемъ людськимъ ничого не есть пилнишее, нижьли памяти потребизна есть... про тожь мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како ... рож-

ложивъшы щкоды... тымъто землАмъ... оучиненыѣ... тому истино(м) па(н) владисла(в)... за щкоды... землю шепиньскоую... даваемы, дароуемы а ворочаемы (Львѣ, 1436 Cost. II, 706).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* пилнишее (1436 Cost. II, 706).

Пор. *ПИЛНЫИ 2.

ПИЛНО присл. (2) старанно, пильно: про ть жь Азъ... хочю вѣрно и пилно служить королю польско(м) (Кременецъ, 1434 Р 130); про то жь А... присАгль есмь... ижъ хочю вѣрне и пилно служить крулеви полско(м) (Черняхів, 1435 Р 132—133).

*ПИЛНОСТ ж. (2) 1. старанність, пильність (1): въ всеи покори и почестьнос(т)и оучинили е(с)ми къ сен слоужбѣ... корони кролества пол(д)ского... доброво(л)но сА завѣзуючи, обшоуючи и слобуючи... иже... слоужбы и обѣтници нашеи... на кажды ча(с) ховати, съ вѣсею пилностію бачити (Львѣ, 1436 Cost. II, 698).

2. уважність, піклування (1): Я еще будучи в добром здорово... и выдечи сестренца своего кн(А)зА Богдана Василевича службу и пилност до себе, дала есми емоу по своемъ животе имене... на има Любчо (Ровно, 1498 AS I, 241—242).

ФОРМИ: *знах. одн.* пилност (1488 AS I, 242); *ор. одн.* пилностію (1436 Cost. II, 698).

*ПИЛНЫИ прикм. (5) 1. старанный, пильный (4): про тожь мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како пилни оу розюми и оу сердци своѣмъ, рожложивъшы щкоды... тымъто землАмъ... оучиненыѣ... тому истино(м) па(н) владисла(в)... за щкоды... землю шепиньскоую... с города... и со вѣсьми... селы даваемы, дароуемы а ворочаемы (Львѣ, 1436 Cost. II, 706); А дилъ того, мы Стефан, воевода и пан земли молдавской, знакомто чинимъ... яко хотА счасной памАти... предкоув наших... наслѣдова(ти), и тиж их вѣры, пилной заслузгы коу... кролюмъ полскимъ... посвѣдчити и потвердити... так и мы... их воли вѣрнымъ наслѣдованемъ послоухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 ВД II, 283—284); И ис того не имаемъ его милости вымолвити сА... ни оу чем, але имаемъ их милости верни и пилни быти, якожь выше пишемъ (Сучава, 1468 ВД II, 301); Ино мы, впамятавши его верную а пил(ь)ную службу... ку отцу нашему... и къ намъ, з ласки нашео тыи сельца... дали есмо емоу (Вильна, 1499 РИБ 777).

2. невідкладний, пильный (1): Ино тыи разы для некоторого моего нѣдостаткоу еще есмо в княза Васила Его Милости взАли семдесАт коп грошей широких к нашей некоторой пилной потребе, то вжо мѣнит сто коп грошей широких (Друцк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* пилной (1462 ВД II, 283); *дав. одн. ж.* пилной (1492 AS III, 23); *знах. одн. ж.* пил(ь)ную (1499 РИБ 777); *наз. мн.* пилни (1436 Cost. II, 706; 1468 ВД II, 301).

Пор. *ПИЛНИШИИ.

*ПИЛНЫИ див. *ПИЛНЫИ.

ПИМЕН ч. (1) (особова назва, усл. Пимень, гр. Ποιμήν) Пимін: мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... даем и подтверждаем ... монастыроу от Немца... идеже ест емоумень молебник наш поп Пимен... села на имъ: Дворенечи... и Боузаціи (Сучава, 1482 ВД I, 263).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пимен (1482 ВД I, 263).

*ПИНЕЗЬ див. *ПИНАЗЬ.

*ПИНЕСКЪ ч. (1) (назва міста у Троцькому воеводстві) Пинскъ: Ино мы... прыказоуемъ вамъ: которыхъ онъ пословъ своихъ пошлетъ до великого князя Ивана Васильевича, штобы есте тыхъ его пословъ... доброволенъ пропускали... по великому князѣству литовскому... на Корець, на Дубровицоу, на Пинескъ, на границу московскую (Вильна, 1498 ВД II, 412).

ФОРМИ: *знах. одн.* Пинескъ (1498 ВД II, 412).

ПИНСКАЯ ж. (2) (особова назва): Биль намъ чоломъ бояринъ нашъ Ивашко Полозовичъ и поведиль передъ

нами, штож кнехиня (!) Семенова Александровича, кнегиня Маря Пинская, и сынъ ее, князь Василей Семеновичъ, за его службу дали ему имен(ь)ице на имя Терепенское (Городно, 1497 РИБ 683); А ргу том быту... боіагу кпiаһупу рупскоу (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: наз. одн. Пинская (1497 РИБ 683); род. одн. рупскоу (1500 ДПЖН).

ПИНСКИЙ прикм. (5): я кн(а)г(и)ни Семеноваа кн(а)г(и)ни Настасья... чинимъ знаменито... под свѣдом(ом) г(о)с(по)д(и)на и отда н(а)шого епископа туровского и пинского Євѣдима (Степань, 1489 AS I, 89);

пиньскыи мость (1) (назва моста у Трощкому воеводстві): а о(т) пѣсчана броду по пиньскыи мость (б. м. н., 1366 Р 14); место Пинское (1) див. МѢСТО 3.

ФОРМИ: наз. одн. ч. пинский (1489 AS I, 89); род. одн. ч. пинского (1489 AS I, 89); знах. одн. ч. пиньскыи (1366 Р 14); місц. одн. с. въ... Пинскомъ (1497 РИБ 683).

Пор. *ПИНЕСКЪ.

***ПИНТЕНОВЪ** прикм. (2) ◇ Пинтенова полѣна (2) (назва поляни у Молдавському князівстві): И ещѣ есмо дали и потвѣрдили томо(у)... манастир(оу)... браницю, що ест около манастир, починши от верх Никида, от полъну що сѣ зовет Пинтинова полѣна, та долоу Никидом до глода (Сучава, 1491 BD I, 473).

ФОРМИ: наз. одн. ж. Пинтенова I (1491 BD I, 473);

Пинтинова I (1491 BD I, 473).

ПИНТЕЧЕ див. ПИНТЕЧЕ.

***ПИНТИНОВЪ** див. *ПИНТЕНОВЪ.

ПИНЬСКИЙ ч. (1) (особова назва): Се я кнѣзь михаил костѣ(н)тиновичъ пиньскыи староста володимерьскыи приду с(с)томуу (!) сп(с)у... десѣтиноу озими пшеници и ржи (б. м. н., 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: наз. одн. пиньскыи (2-а пол. XV ст. СО).

*ПИНЬСКИЙ див. ПИНСКИЙ.

*ПИНЪЗЪ див. ПИНАЗЪ.

*ПИНЪЗЪ див. ПИНАЗЪ.

*ПИНАЗЪ ч. (285) (цсл. пѣназь, ствн. pfenning)

1. (найменша грошова единиця) гріш (5): а то то мыто татарское, що было оустановлено оу биломгородѣ, а мы то то мыто ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисѣч коп (Сучава, 1456 Cost. II, 790); а мы то то мыто Ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисѣча коп (Сучава, 1460 BD II, 274—275); што... на лѣхвоу пенѣзи даю(т) не имаю(т) веньцѣ бра(т) на (недѣ)лю голко десѣти(и) пенезъ (XV ст. ВС 28 зв.); Ино тыми разы... еше есмо в кнѣза Василя... взали семдесѣт коп грошей широких к нашей некоторой пилной потребе, то вжо мѣнит сто коп грошей широких, по чотырнадцѣти пѣназий оу грош (Друцьк, 1492 AS III, 23).

2. (тільки у множині) гроші (261): а то все куповано твоеми пѣназми (б. м. н., 1386—1418 Р 35); а тежъ штожъ мой отецъ... позычи(л) пѣнази... кролю пол(с)кому, и тыхъ сѣ о(т)ступлю и листы хочю тыи вротити (Берестя, 1400 Cost. II, 619); а тонь (!) листь даль панъ Васко на ты же пѣназь, што на пана старостѣнъ листоу лежа (!) (Львів, 1421 Р 92); и па(н) Косте ре(к): не боу(д) инимъ винова(т), дан мой пинѣзи (Сучава, 1449 Cost. II, 385); а воземши волю имае(т) на на(с) свои пѣназий правити(т) предѣ королемъ (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитѣцяхъ з мыта нашого, они мають имъ платити по рокомъ (Краків, 1487 РИБ 226); А коли есмо у пана Василя пенязи брал за тое имѣнѣ, при том был владыка володимерский Иона (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); И мы... велѣли есмо Шемету п(е)н(е)зей своихъ смотрѣти на томъ, кому даль (Вильна, XV ст. РИБ 610); И оуоставши наши слуги Сима и брат его

Оника та заплатили оуси тоги вышеписанныи пинѣзи О злат татарских оу роуки слоузѣ нашему Сими Бенѣ (Ясса, 1500 BD II, 175);

⟨пенези⟩ циншовыи (1) (внесок безстрокового складового арендатора власникові землі) чинш: А то все роздано. Индик 1. Володимерскихъ капныхъ пенезей и верховщины а циншовыхъ литовижскихъ пѣназѣхъ копъ и чотыры копы и полтратѣдцѣ грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79); готовыи пинѣзи (26) див. ГОТОВЪ 3; истини пинѣзи (1) див. *ИСТИННЫЙ; капныи пенези (1) див. *КАПНЫИ; подяколные пѣнези (1) див. *ПОДЯКОЛНЫИ.

ФОРМИ: род. одн. пиназа I (1456 Cost. II, 790); пиназа I (1460 BD II, 275); знах. одн. пенезъ (XV ст. ВС 28 зв.); наз. мн. пинѣзи I (1480—1484 BD II, 370); пенѣзи I (XV ст. ВС 32); пенези 2 (XV ст. ВС 18, 31 зв.); род. мн. peniezei, penezei, пенезей, п(е)н(е)зей, пенез(з)ей 22 (1388 ZPL 107; 1494—1495 АЛРГ 59; 1495 РИБ 602, 621; 1497 АЛРГ 79; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; ВС 9, 21 зв., 25, 27 зв.; СЯ 9 зв., 43 зв.; РИБ 610; 1498 АЛРГ 83 і т. ін.); пинѣзей, пиназей 4 (1452 Cost. II, 422; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 275); пенязей, peniazey 3 (1388 ZPL 106; 1449 АЛМ 8; 1495 АЛМ 128); пѣнезей 4 (1491 AS I, 97; XV ст. ВС 35 зв., 39 зв.; 1499 АСД VI, 3); пѣназей I (1491 AS I, 94); пѣнази 3 (1386—1418 Р 35; 1492 AS III, 23); пѣназьи I (1420 ПГАГ); пнѣ(и) I (1495 ВСоб.); рупизу I (1465 GL 176); знах. мн. пинѣзи, пинази, пинѣ(зи), ⟨пинѣ(зи), п(и)нѣзи (1449 BD I, 449; 1453 Cost. II, 472; 1458 Cost. II, 815; 1462 BD I, 52; 1466 DIR«А» 519; 1475 BD I, 206; 1480—1484 BD I, 370; 1489 Cost. S. 134; 1495 BD II, 78; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); пинѣзы 5 (1452 Cost. II, 422; 1457 BD I, 4; 1460 BD II, 276; 1462 BD I, 55); пинези, пинези 2 (1462 BD I, 52; 1482 BD I, 260); ! нинѣзи I (1494 BD II, 32); пенѣзи, пенѣзи, пенязи, peniazzi 15 (1388 ZPL 103, 108; 1487 АМЛ; 1498 АЛРГ 82, 83; XV ст. ВС 22, 27 зв., 28 зв., 36; 1499 BD II, 450; РИБ 226); пенези, п(е)н(е)зи, п(е)н(е)зи, пенези 16 (1454 AS III, 10; 1494 РИБ 561; XV ст. ВС 10, 14 зв., 17 зв., 18 зв., 28 зв., 31 зв.; СЯ 41; 1498 АЛРГ 82 і т. ін.); пѣнази 12 (1386—1418 Р 35; 1400 Cost. II, 619; 1491 AS I, 94; 1492 AS III, 23; 1494 AS I, 101; XV ст. ВС 35; 1496 AS I, 244, 245); ! пѣназий I (1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); пѣназъ I (1421 Р 92); пѣна(з) I (1404 Р 70); пенѣзи I (1487 BD I, 297); ! пенезъ I (XV ст. ВС 6 зв.); ор. мн. пиназьи, пиназми, пинѣзми 18 (1433—1443 АРМ; 1449 Cost. II, 385; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 273; 1464 BD I, 83; 1467 Cost. S. 69; 1472 BD I, 169; 1476 BD I, 208; 1483 Cost. S. 121; 1488 BD I, 355 і т. ін.); пинѣзми I (1460 BD II, 275); пѣназми 2 (1386—1418 Р 35); пѣнезми 2 (XV ст. РИБ 609; XV ст. СЯ 41); penezmi 1 (1388 ZPL 108); пенязьми I (1481 BD II, 364); пинѣзи 3 (1463 BD I, 74; 1470 BD I, 150); пинѣзи I (1470 BD I, 150); рупизу I (1465 GL 176); місц. мн. оу пенеза(х) 2 (XV ст. ВС 18, 20 зв.); пенеза(х) I (XV ст. СЯ 41 зв.); пенезехъ I (1494 АЛМ 54); пенезех I (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); пѣнезехъ I (XV ст. СЯ 41).

ПИРХАЙЛО ч. (1) (особова назва): Билъ чоломъ королю е. м. бояринъ Кіевскій Пирхайло, штожъ давно ему дана волость Олевско, и онъ тое волости ещѣ и до тыхъ мѣсть не держаль (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: наз. одн. Пирхайло (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ПИРАТИНСКИЙ ч. (1) (особова назва): а при том был пан Андрей Чаплич... пан Єско Єлович... пан Михио (!) Пиратинский (Острог, 1464 AS I, 57).

ФОРМИ: наз. одн. Пиратинский (1464 AS I, 57).

*ПИСАНИЕ с. (5) запис, писемный запові: по о(т)шествиі же вл(д)чствами еже къ боу... которы (!) бѣде(т) господарь или нѣкто о(т) свѣтници тѣхъ и разори(т) сие писаніе а не оутвѣрди(т) дамоу сѣди(т) бѣ и прѣтаа его мати (Сучава, 1407 DIR«А» 434); а мы имъ слобуемъ... аже не имаемъ пана мыхайла староста... оупоминати, ани габаты оу вѣкы, писаниа ни листовъ заднихъ ховати никакого (Кам'янець, 1458 Cost. II, 815).

ФОРМИ: *род. одн. писання* (1422 DIR II, фотокоп. 35; 1458 Cost. II, 815); *знах. одн. исание, писаніє* (1407 DIR«А» 434; 1443 Cost. II, 126, 127; 1454 Cost. II, 513).

Пор. ПИСАТИ.

*ПИСАНІЄ *див.* *ПИСАНИЕ.

ПИСАРЬ, ПІСАРЬ, ПИСАРЬ, ПИСАР, PISAR, PISSAR, PYSAR ч. (96) (*урядовець господарської, воеводської або старостинської канцелярії*) писар: А писаль грамоту писарь пана старостынъ дякъ изъ болестрашичь именемъ дячковичъ (Перемишль, 1359 P 10); а писаль писарь малохти королевымъ приказомъ (Львів, 1399 P 59); писа якушъ писарь, оу сочавъ (Сучава, 1435 Cost. II, 687); А на боулшоую крапо(ст) томоу въсемоу ви(ш)ли(с)номоу вельѣи есми слоузъ нашемоу, стецкоу писарю, писати а нашу печат(т) привѣсити к семоу то нашему листоу (Сучава, 1452 Cost. II, 422); И онъ того листа передъ нами не положилъ, а вказывалъ его... писарю нашему Оедьку (Краків, 1489 РИБ 431); Ja Fedko Janusz(k)owicz pysar welykoho kniazia aleksandra namisnyk Zygmorski (Тришин, 1500 ДПЖН);

земьскыи писарь (3), писарь земьскыи (2) *див.* ЗЕМСКИЙ.

ФОРМИ: *наз. одн. писарь, писарь* 25 (1359 P 10; 1404 Cost. II, 625; 1410 АКВАК XI, 5; 1435 DIR«А» 465; 1437 P 137; 1445 СРК; 1456 Cost. II, 791; 1487 AS I, 239; 1495 АЛРГ 55; 1499 ГОКІР I т. ін.); *писарь* 16 (1401 АКВАК III, 2; 1433 Cost. II, 650; 1435 Cost. II, 687; 1436 Cost. II, 701; 1443 Cost. II, 144; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8; 1448 Cost. I, 362; 1452 АкЮЗР I, 21; 1460 ВД II, 276; 1484 ЯМ; 1495 РИБ 603; 1499 АСД VI, 3 і т. ін.); *писар, писа(р), pisar, pissar, pysar* 22 (1369 ПСЧК; 1407 АрхЮЗР 8/І. 4; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 9; 1443 Cost. II, 119; 1456 Мін. 213; 1464 ВД I, 83; 1478 ЗРМ; 1482 AS I, 80; 1497 AS I, 112; 1500 ДПЖН і т. ін.); *род. одн. писара* 1 (1495 ВМБС); *писара* 2 (1443 Cost. II, 131; 1497 AS I, 112); *дав. одн. писареви, писареви* 5 (XV ст. ВС 30 зв.; 1495 ПГВСА); *писарю* 4 (1489 РИБ 431; 1495 ВМБС; 1496 ПДВКА 60; 1499 ВФ); *писарю* 9 (1439 Cost. II, 60; 1443 Cost. II, 120, 127, 129, 131; 1446 Cost. II, 238; 1452 Cost. II, 422; 1464 ВД I, 83); *знах. одн. писара* 3 (1494 ВД II, 386; 1496 ВД II, 407; ВМКФС); *писарь* 1 (1468 ВД II, 305); *ор. одн. писарем* (1462 ВД II, 292; 1495 ВД II, 89); *наз. мн. писари, писари* (XV ст. СЯ 43 зв.; 1456 ЭСФ); *род. мн. писарей* (1499 РЕА III, 35); *місц. мн. о писарех* (XV ст. СЯ 9 зв.; 43 зв.).

*Див. ще *ПИСЕЦЬ.*

ПИСАТИ, ПИСАТИ, ПИСАТИ, ПИСАТИ, ПИСАТУ, ПИСАТЬ *дієсл. недок. і док.* (1211) *І.* (*складати, фіксувати на письмі, письмово оформляти текст*) (що і без додатка) писати, написати (1090): въ ль(т) 6849 сольянь бы(с) колокъ(л) сні стму юрюю при князи дмитрин игуменомъ евѣфимьемъ а писаль скоро яковъ (б. м. н., 1341 ОБРН 75); а писаль писарь малохти королевымъ приказомъ (Львів, 1399 P 59); а на потверженіє тѣмъ усѣмъ вельѣи есми нашему вѣрному братю логобегу, писати и привѣсити печатъ наша великаа къ сему листу нашему (Сучава, 1408 Cost. II, 633); пи(с) гедео(н) писа(р) кнегининъ оу сочавъ в ль(ѣ)то стцѣлс м(с)ца ю(л) кѣ (Сучава, 1428 Cost. I, 219); а писа(л) старцѣ пахнотѣ лихачевъ братъ (Київ, 1446 P 155); А писаль листъ пупъ Левко Верѣбский (Володимир, 1471 АрхЮЗР 8/III, 628); А писал дховницу королевский дворенинъ Митко, Лукьянов сын (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV 29); Писа Іон Попович оу Ясох (Ясен, 1500 ВД II, 176).

2. (що і без додатка) (*переважно у сполуч. з вище, у верху, на долѣ*) викладати на письмі, записувати (54): и мы... слюбуемъ... и... записуемъ... кролеви польскому... вѣрно служити, а николи сѣ роздѣлити... и с кровльствомъ полскимъ, Акоже вышше писано посполу стати противу ихъ неприадеlemъ (Сучава, 1393 Cost. II, 607—608); тогдѣ има хмѣль прибок писанни положити вит-

ковымъ ближши(м) ѣ ко(п) а сулимовъ имѣти (Львів, 1412 P 81); а оу серетскомъ трѣгоу от крамныхъ абы сѣ платило от гривны по три гроши, яко и выше пишем (Сучава, 1456

Cost. II, 790); а дла твердости вечное (*в ориг. воє.— Прим. вид.*) писаныхъ речей, верху именованыхъ речей и печать есми свою приложил к семоу листоу (Луцьк, 1474 AS I, 69); а мнѣ... не вступати сѣ ѣз тые имѣньа, што сѣ досталы брату моему мншому... какъ оу верху писано, ни моимъ дѣтемъ не вступати сѣ (Вишнівецъ, 1482 AS I, 80—81); и заплативше господство мы вѣсе исполна елико више пишем, а господство мы аз оу том оустах... и дадох емоу... село... на имѣ Жоулещѣи (Гирлов, 1499 ВД II, 144).

3. (що, про що, кому, о що кому, к кому, до кого о чім, о кім і без додатка) (*повідомляти листом, звертатися письмово*) писати (що, про що кому, до кого і без додатка) (48): Мы, Свядрыгаило, Великій Князь, чиньмо знамени-то... ижъ... Карпъ Ивановичъ Микулинскій, билъ чоломъ... и покладалъ передъ нами листъ господара его мылости, Велького Князя Швядрыгаила, которымъ пишеть, абысмо кривду его зъ земляны Браславскыи и бояры Хмелныкымы разсудылы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попъ Вавила... а сказываетъ, что же дей обидъ чинитъся ему вельми много (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); Што твоя милость пишешъ, господарь мой, до мене о тыхъ людѣхъ о Брушанѣхъ, а пошлинахъ, ино я, господарю, Олькирда не помню (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); А г(о)сп(о)д(а)рь нашъ король его м(и)л(о)сть писал... до нас, шобы сѣ тою дѣлницею брата нашего кн(а)зѣ Солтана не делили (Луцьк, 1475 AS I, 70); Пан Триколич дворник пишеть моеи паней Негрити, и моеи дочци Нагши, и оуночати моеи Мара... и вѣсамъ моимъ милимъ братіямъ и пріателем (Торговище, 1481 ВД II, 358); И тыми разы пишешъ къ намъ, што жъ она Якубу того именья не полецала во опе-канье (Краків, 1489 РИБ 437); Тое пишем (Сучава, 1491 ВД I, 464); И мы о том писали до ключника луцкого до пана Богдана Сеньковича, аж бы сѣ о том доведал (Вільна, 1499 АЛРГ 94).

4. *док.* (кого, що) (*перерахувати на письмі*) переписати, виписати (5): то все есмо потвердили... ходкови быбелскому... со вѣсми обезды тыхъ дѣдин, што тут писаны сут (Су-домир, 1361 AGZ 6); И заплачихъ господство мы оуси тоты р злати татарскихъ оу роуки вѣсамъ елико ихъ выше пишем (Бирлад, 1495 ВД II, 64).

5. *док.* (що в що, в чім) (*внести у книги, документи*) виписати, записати (у що, у чому) (6): Въ книга(х) праведны(х) наши(х) пре(д)ковъ нашихъ (!) писано коли моужъ жене оумреть тогды жона все именіє свое брала а оу томъ дѣти шкодила (XV ст. СЯ 40); И ты... имя его къ нему пишешъ не по тому, какъ межы вѣсъ въ окончьальныхъ грамотахъ писано (б. м. н., 1499 ВД II, 448).

6. *док.* (кому що, кому на що і без додатка) (*підтвердити записом*) записати (3): а оны имають писати намъ за тыа два села двѣ црквы (б. м. н., 1415 Cost. I, 122); И дал Ивоул Богдану и оуноуцѣ свои Станѣ едно правилне от старого Александра воевод(і), що им пишеть на три села (Сучава, 1461 ВД I, 45).

7. *док.* (*зробити запис для запам'ятання*) записати (3): а писали есмо г(с)дрю Своемоу на памА(т) (б. м. н., бл. 1458 P 167); То есмо писали, докул сѣ поветрее не почало (б. м. н., 1497 і 1498 АЛРГ 79).

8. *док.* (що) (*оформити на письмі*) виписати (1): кто к намъ принесеть записо на г тисачѣ тому мы дамы вашъ листо што писано на д тисачи (Сучава, 1388 SL 678—679).

9. *недок.* (що) (*повідомляти письмово, листом*) слати, посылати побажання (чого) (1): От пана Киракола... и от пана Боучоула... пишемъ много здравіе... братіамъ нашимъ, паноу бирью и паноу митникоу от Брашева (Сучава, 1480—1484 ВД II, 369).

ФОРМИ: *инф.* писати, пѣсати, писатї, пѣсатї, пис(а)ти, пи(сати), пис(а)ти, п(и)сати, п(и)сати, п(и)сати, пис(а)ти, пи(с)ати, пи(с)ати, русати, пи(с)ти, 1 сати 412 (1403 RS 338; 1409 Cost. I, 65; 1419 DIR«A» 444; 1429 Cost. I, 270; 1441 DBAc 40; 1452 Cost. II, 432; 1460 Cost. S. 34; 1479 BAm 62; 1488 BD I, 345; 1500 BD II, 176 і т. ін.); *писать* 1 (1447 АкЮЗР I, 61); *писа(т)* 2 (1448 Cost. II, 362; 1452 Cost. II, 760); *мен.* 1 *ос. одн.* пишу (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); 2 *ос. одн.* пишешъ (п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1487 РИБ 434; 1489 РИБ 437; 1499 BD II, 448); 3 *ос. одн.* пишеть 1 (1498 АЛМ 169); *пишетъ* 2 (1493 АЛРГ 56; 1495 БСКИ); *пише(т)*, *пишет* 5 (1456 Cost. II, 582; 1458 BD I, 20; 1461 BD I, 45; 1481 BD II, 358; 1495 БСКИ); *пышетъ* 1 (1430 ГВКЛ 7); 1 *ос. мн.* пишем, пишемъ, пишемъ, пишемъ, пишемъ 46 (1435 Cost. II, 692; 1440 АрхЮЗР I/IV, 5; 1448 Cost. II, 362; 1453 Cost. II, 766; 1460 BD II, 275; 1468 BD II, 301; 1475 BD II, 336; 1480—1484 BD II, 369; 1490 DC 148; 1499 BD II, 144 і т. ін.); 2 *ос. мн.* piszete (1433 ЗНТШ LXXVI, 139); *аор.* 3 *ос. одн.* писа, пис(а), пис(а) (1411 Cost. I, 85; 1418 Cost. I, 127; 1425 Cost. I, 174; 1433 Cost. I, 359; 1438 DIR«A» 472; 1446 Cost. II, 263; 1456 ЭСФ; 1465 BD I, 88; 1483 BD I, 273; 1500 BD II, 176 і т. ін.); 1 *ос. мн.* писахом, писа(м) (1447 Cost. II, 282; 1490 BD I, 436; ДГСХМ); *перф.* 1 *ос. одн.* ч. есми... писа(л) (1484 ЯМ); 2 *ос. одн.* ч. писалъ 1 (1494 BD II, 387); *писаль* еси 3 (1487 РИБ 434; 1489 РИБ 437); *еси* писа(л) 1 (1496 ПЧФГ 35); 3 *ос. одн.* ч. писалъ, писа(л), писал, pisal, pisalъ, pisalъ, пи(с)лъ, пис(а)лъ, рус(al), пис(ал), пис(ал), писалъ, 1 *писиль* 115 (1341 ОБРН 75; 1359 P 10; 1366 P 12; 1377 P 24; 1385 P 28; 1399 P 59; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1452 АкЮЗР I, 21; 1475 AS I, 70; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *ск. н. пис, пи(с)* 127 (1428 Cost. I, 210; 1436 Cost. I, 460; 1442 Cost. II, 97; 1448 DIR«A» 491; 1452 Cost. II, 432; 1456 ГПХМ; 1460 Cost. S. 41; 1467 Cost. S. 69; 1483 Cost. D. 31; 1497 Cost. S. 209 і т. ін.); 1 *ос. мн.* писали 2 (1447—1492 ЛКБВ; 1499 АЛРГ 94); *есми...* писали 4 (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760); *есмы...* писали 2 (1408 Cost. II, 633; 1434 Cost. II, 670); *писали* есм(ы) 1 (1408 Cost. I, 61); *есмо...* писали 2 (1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276); *есмо* писали 1 (1497 і 1498 АЛРГ 79); *писали* есмо 1 (бл. 1458 P 167); 3 *ос. мн.* писали (1447—1492 ЛКБВ; бл. 1458 P 168); *пнерф.* 1 *ос. мн.* мы писали были есмо (1447—1492 ЛКБВ); *майб.* 1 *ос. мн.* хочомо (!)... писати (1496 BD II, 405); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* абы... писали (1447—1492 ЛКБВ); *нас. инф.* имають бытї пѣсаны (XV ст. СЯ 42 зв.); *нас. перф.* 3 *ос. одн.* ч. писаиъ, писаиъ, писан, писа(н), п(и)саи, pisan, русан, пи(с)иъ, пис(анъ), пис(аиъ), пис(ан), п(и)с(ан), писаио 173 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1349 P 4; 1388 P 37; 1400 Cost. I, 37; 1410 АкВАК XI, 5; 1420 AS I, 25; 1436 Cost. II, 707; 1451 ЗНТШ XI, 10; 1480—1484 BD II, 370; 1500 АЛМ вып. 2, 59 і т. ін.); *писаиъ* 2 (1431 ГВКЛ 9; 1498 ГВКЛ 23); 3 *ос. одн.* ж. писана, пѣсана, пи(с)иа (1361 AGZ 6; 1370 P 18; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1391 P 45; 1401 P 66; 1422 P 98; 1429 P 113; 1446 P 155; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1492 ЗОЕ і т. ін.); 3 *ос. одн.* с. писано, пѣсано 22 (1352 P 6; 1370 P 18; 1401 RIR; 1411 Cost. II, 638; 1423 DIR«A» 447; 1434 Cost. II, 664; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1482 AS I, 80; 1499 BD II, 448 і т. ін.); *ест...* писанио 2 (1475 BD I, 200; 1488 BD I, 357); *естъ* писано 1 (XV ст. СЯ 40); *зам. одн.* ч. писаное ли(ст) 1 (1435 Cost. II, 691); *ск. н. пис, пи(с), пи(с)* 46 (1429 DIR«A» 455; 1434 Cost. II, 666; 1439 Cost. II, 714; 1445 СРК; 1447 Cost. II, 732; 1452 Cost. II, 422; 1454 Cost. II, 517; 1457 Cost. II, 811; 1463 Cost. S. 45; 1472 DIR«A» 528 і т. ін.); 3 *ос. мн.* писаны сут 1 (1361 AGZ 6); *соу(т)* писани 1 (1490 DC 148); *соу(т)* писани 1 (1490 DC 148); *писаны* 1 (1361 AGZ 6); *дїеприкм. нас. мин. наз. одн.* ч. писаныи 2 (1412 P 81; 1493 АЛРГ 56); 1 *писаныи* 1 (1433 P 123); *род. одн.* ч. 1 *писаного* (1434 Cost. II, 664); *знах. одн.* ч. писаныи (1498 АЛМ 169); *ор. одн.* с. писанным (1462 BD II, 284); *род. одн.* ж. пѣсаны (XV ст. ВС 36 зв.); *род. мн.*

писаныхъ (1474 AS I, 69); *знах. мн. с. писаные* (1445 АкЮЗР I, 17); *ор. мн. ! писаными* (1434 P 130).

Див. ще ВПИСАТИ 1, *ВЫПИСАТИ 1, 2, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, 2, 6, *ЗАПИСОВАТИ 1, 3, 5, *ЗАПИСЫВАТИ, ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ, *НАПСАТИ, *ОТПИСАТИ, *ПИСАТИ СА, *ПСАТИ.

*ПИСАТИ СА *дїесл. недок.* (1) писатися: а писанъ листъ оу коломыи оу тыжднь по сѣмъ михаилѣ коли са пишеть подь лѣты ржства хва а лѣ(т) и т лѣ(т) и деваносто лѣ(т) и осмое лѣ(т) (Коломия, 1398 P 57—58).

ФОРМИ: *мен.* 3 *ос. одн.* са пишеть (1398 P 58). *Див. ще* ВПИСАТИ 1, *ВЫПИСАТИ 1, 2, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, 2, 6, *ЗАПИСОВАТИ 1, 3, 5, *ЗАПИСЫВАТИ, ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ, *НАПСАТИ, *ОТПИСАТИ, ПИСАТИ, *ПСАТИ.

ПИСАТИ *див.* ПИСАТИ. ПИСАТЬ *див.* ПИСАТИ. *ПИСЕЦЬ ч. (2) (*урядовець господарської, воводської або старостинської канцелярії*) писар: господи помози самолови кюзнецю и елисиѣви писцю и левонтѣви писцю (Краків, XIV—XV ст. ОБРН 112).

ФОРМИ: *дав. одн.* писцю (XIV—XV ст. ОБРН 112). *Див. ще* ПИСАРЬ. ПИСК *див.* ПИСКЪ².

ПИСКОУ ч., *невідм.* (1) (*особова назва, молд.* писк «вершина», «шпиль»): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... слоуги наши Лазоръ Пискоу... и Лазоръ, сынъ Мъроушчин... и продали свою правою отниною... едно селище оу Ботнѣх Левкоиїи (Сучава, 1483 BD I, 269).

Див. ще ПИСКЪ². *ПИСКОУЛ¹ ч. (1) (*молд.* писк «вершина», «шпиль») вершина гори, верх: хотя(р)... до рѣкитишь и оу пискоул балиц(и) долѣ между таркью и бистриц (!) (Корочин Каминь, 1458 Mh. Doc. 122).

ФОРМИ: *знах. одн.* пискоул (1458 Mh. Doc. 122). *Див. ще* ПИСКЪ¹.

ПИСКОУЛ², ПИСКОУЛЬ ч. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною слоужбою до нас... дали и потвѣрдили есмы емоу... половина село на Бръладѣ на имѣ Пискоуль, вишнѣа часть (Васлуй, 1495 BD II, 43).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пискоуль, Пискоул (1495 BD II, 43, 44).

*ПИСКУПЬ ч. (2) (*стч. стп.* biskup, *свн.* bischof, *лат.* episcopus, *гр.* ἐπίσκοπος) епископ: а иванъ губька... купилъ естъ тотъ мунастырь... изъ блг(с)влѣнъемъ пискупу ларивона (Перемись, 1378 P 26); тѣмъ мы придали есмы пискоупови ворменьскому Оганесови церкви ворменьскыа и попы ихъ (Сучава, 1401 RIR).

ФОРМИ: *род. одн.* пискупа (1378 P 26); *дав. одн.* пискоупови (1401 RIR).

Див. ще БИСКОУПЬ, ЕПИСКОПЬ, *ІЕПИСКОУПЬ. *ПИСКОУПЬСКИЙ *прикм.* (1) (*стч.* biskupski, *стп.* biskupski) (*належний епископові*) епископський: По оусей нашей земли боудеть волень надъ Вормены своего права пискоупьского (Сучава, 1401 RIR).

ФОРМИ: *род. одн.* с. пискоупьского (1401 RIR).

*ПИСКОУПЬСТВО с. (1) (*стч.* biskupstvo, *стп.* biskupstwo) (*сан епископа*) епископство: мы Олександро воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный Оганесъ епискоупъ ворменьскыи... оуказалас намъ правыми листы во селеньского патрїярха... оже нашель на то пискоупьство помочию господина нашего, великого княза Витова (Сучава, 1401 RIR).

ФОРМИ: *знах. одн.* пискоупьство (1401 RIR). *Див. ще* *БИСКУПСТВО.

ПИСКЪ¹, ПИСКЪ ч. (18) (*молд.* писк «вершина», «шпиль») вершина гори, верх (17): а хотаръ оуси(м) ти(м) четьремь селомъ... прости на могилу... до писка (б. м. н., 1425

Cost. I, 168); и дали и приложили есмы о(т) на(с)... монастыроу о(т) немца... озеро... и съ грълюю... що есть нсверха, о(т) по(д) концеъ писка, о(т) где выходить гръла из днистра (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

верхів'я річки, витік (1): А хотар да ест тым селам и селищам почънши от пискоу Бахлоуи гори Бахлоуем... до млина Косицина (Сучава, 1468 BD I, 127).

ФОРМИ: *наз. зам. род.* от **пискъ**, **пискъ** 3 (1456 Cost. II, 582; 1497 BD II, 100); *род. одн. писка* 8 (1425 Cost. I, 168; 1427 DIR«А» 450; 1438 DBAc 27; 1455 Cost. II, 559; 1473 BD I, 190; 1495 BD II, 78; 1499 BD II, 148; 1500 Cost. S. 230); *пискоу* 3 (1456 Cost. II, 582; 1468 BD I, 127; 1489 BD I, 374); *знах. одн. пискъ*, **пискъ** (1456 Cost. II, 582; 1468 BD I, 127; 1497 BD II, 119); *місц. одн. на (по) пискоу* (1489 BD I, 374).

Див. ще *ПИСКОУЛ'.

ПИСЬ², **ПИСЬК**, **ПИСК** ч. (28) (*особова назва, молд. писк «вершина», «шпиль»*): а на то е(ст) вѣра... радула **пискъ** столника (Васлуй, 1438 Cost. II, 15); А на то ест... в. п. Радоула Писка (Васлуй, 1465 BD I, 88).

ФОРМИ *наз. одн. пискъ*, **пи(с)къ**, **Пискъ**, **пи(с)къ**, **Писк** 7 (1440 DBAc 32; 1448 Cost. II, 737; 1449 Cost. II, 386; 1459 BD I, 32; 1464 BD I, 84, 86; DIR«А» 517); *зам. род. в. п. радула пискъ* столника 2 (1438 Cost. II, 15); *род. одн. писка* 18 (1442 Cost. II, 93; 1443 Cost. II, 141; 1448 Cost. II, 314; 1452 Cost. II, 410; 1453 DIR«А» 503; Cost. II, 454, 496; 1454 Cost. II, 501; 1464 Cost. S. 60; 1465 BD I, 88 і т. ін.); **писка** 1 (1453 Cost. II, 468).

Див. ще ПИСКОУ.

ПИСЬ¹ *див.* **ПИСЬ²**.

ПИСЬ² *див.* **ПИСЬ²**.

***ПИСМЕННЫИ** *прикм.* (1) (*засвідчений на письмі*) писемный: ино мѣ (!)... тоую ста(в)ропигію мн(с)тырю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)жаемъ и (з)моцняе(м) на вѣчные часы по(д)лоугъ листоу и характїи писме(н)ныи (!) грамотное о(т) великого кн(я)зя роуского андрея в мн(с)ты(р) пече(р)скїи даного (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* ! **писме(н)ныи** (1481 ГПМ).

***ПИСМО** *див.* ***ПИСЬМО**.

***ПИСМА** с. (1) (*цсл. писма*) (*послання, лист*) писання: А пан и господарь наш корол его милость и Короуна абы нам полнили и эдержали, подлоуг слюбов и записов што сѧ записовали и конали межи нами и межи тыми то трима великими и королевскими чесники, што их проавлаемъ оу вышнем писмени (Сучава, 1462 BD II, 292).

ФОРМИ: *місц. одн. оу писмени* (1462 BD II, 292).

Див. ще ***ПИСЬМО** 3.

***ПИСЬМО** с. (4) 1. (*те, що написано*) **письмо** (1): Люпкые справы, еслибы не были ствержены голосомъ светковъ, албо сведѣствомъ писма, бордзо бывають въ запомненію (Луцьк, 1389 РЕА I, 26).

2. (*дія*) живописання (1): докончали шию каплицю **письмомъ** мця октября (Краків, 1478 ОБРН 131).

3. (*послання, лист*) **писання** (1): не есть то ди(в) ани новина иже писа(л) такии рѣчи которыи писа(л) ка(к) нашъ неприятель... мысла и оумысло(м) неприятелски(м) жадая а хотѧ своими льстьвыми писмы мысля ваши... нѣкоторое о на(с) оувести. оу вотпъные (!) (Брест Куйяський, 1447—1492 ЛКБВ);

листовое писмо (1) *див.* ***ЛИСТОВЫИ**.

ФОРМИ: *род. одн. писма* (1389 РЕА I, 26); *ор. одн. писмомъ, письмомъ* (1436 Cost. II, 706; 1478 ОБРН 131); *ор. мн. писмы* (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще ***ПИСМА**.

ПИТАРЬ, **ПИТАР** ч. (4) (*придворний чин*) управляющий двором молдавського господаря та придворним штатом: и оу том оуставши наш вѣрныи пан Моушат дворник и заплатил он вѣси тоты вышеписанныи пинѣзи р злат татарских оу роуки слоузѧ нашему пану Шефоулоу питарю

(Ясси, 1476 BD I, 208); Господа(р) нашъ велики(и) кна(з) алекса(н)дръ лито(в)ски(и) роускн(и)... всказаль што еси прысылалъ к намъ своихъ пословъ дчоуржоу дво(р)ника а миха(и)ла питара (б. м. н., 1496 ПДСВВ); А пак хотаръ Тльвеще(е)м... да ест по коуда хота(рил)... пан Динга питарь и съ межѧши (Гирлов, 1499 BD II, 155).

ФОРМИ: *наз. одн. питарь* 1 (1499 BD II, 155); *питар* 1 (1492 BD I, 510); *дав. одн. питарю* (1476 BD I, 208); *знах. одн. питара* (1496 ПДСВВ).

Див. ще ПИТАРЮЛ'.

ПИТАРЮЛ ч. (1) (*придворний чин*) управляющий двором молдавського господаря та придворним штатом: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прѧд нами... пан Шефоул питарюл... и продал... едино селище на има Попринканїи (Ясси, 1476 BD I, 208).

ФОРМИ: *наз. одн. питарюл* (1476 BD I, 208).

Див. ще ПИТАРЬ.

***ПИТАТИ** *див.* ***ПЫТАТИ**.

ПИТИ *дієсл. недок.* (4) (що і без додатка) **пити**: А пить могоричь оу быбичкого оу дому за копу грошїи (Перемишль, 1359 P 10); а то на каждую недѣлю каждому теслѧ давалъ пос'ми грон(!) широкихъ и ещи к тому истраву всѣмъ дава(л) и ести и пити (б. м. н., 1386—1418 P 35).

ФОРМИ: *інф. пити* (1386—1418 P 35); *перф. пас. 3 ос. одн. ч. пить* (1359 P 10; 1366 P 12; 1378 P 26).

ПИТИКЪ, **ПИТИК** ч. (21) (*особова назва, молд., пор. цсл. питикъ «мавпа»*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... панъ тоадеръ **питикъ** служоить намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1414 DIR«А» 441); А на то ест... в. п. Лази Питика (Сучава, 1467 BD I, 119).

ФОРМИ: *наз. одн. питикъ, Питик, Пити(к)* 9 (1414 DIR«А» 441; 1456 ЭСФ; 1462 BD I, 52; 1464 BD I, 84; 1466 BD I, 113, 115; Cost. S. 69); *род. одн. Питика, Питик* (1452 Cost. II, 410; 1454 Cost. II, 509; 1458 BD I, 6; DIR«А» 512; 1459 Cost. S. 22; 1460 DIR«А» 515; 1464 Cost. S. 60; 1465 BD I, 88; DIR«А» 518; 1467 BD I, 119 і т. ін.).

***ПИТИЕ** с. (1) (*напїй*) **питво**: а ко(то)рїи нь(!) иметсѧ написати оу и(х) катасти(х) а калоугери имаю(т) волю о(т) на(с) оузѣти емоу тото **питїе** (б. м. н., 1458 DIR«А» 513).

ФОРМИ: *знах. одн. питїе* (1458 DIR«А» 513).

Пор. ПИТИ.

***ПИТОМЫИ** *див.* ***ПИТОМЫИ**.

***ПИТОМЫИ** *прикм.* (67) (*який становить чїю власність*) **питомий**, **власний**, **приналежний кому**: и да(л) емоу герге своею волею тое село вы(ш)писанное ... паноу кости прѣкалабоу за его питомыи товаръ за осемъ со(т) зла(т) готовы(х) (Сучава, 1449 Cost. II, 385); Се я Янь... продалъ есмы доброволно... землю свою питомую у волости Волковской (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); Єще есмо дали **наше(моу)** монастырю единого нашего питомого татарина (Сучава, 1466 BD I, 106); и дали есмо томуоу свѧтомуу нашему питомому монастырю от Поутной наши питомїи млини от Серетского трѣгоу, що соут на Серетѧ (Сучава, 1473 BD I, 181); И пак... прїиде... Дръгълинъ, дочка Настина... и дала она сама от свою части и от еи правоую и питомоую отниоу, от еи праваго оурика (Васлуй, 1497 BD II, 119); И... мы... дали смо томуоу... монастыроу Бистричьскомуу измѣноу за тоты вышеписанныи села наши правїи и питомїи чѣтири села на Бистрици ж(е) (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: *род. одн. ч. питомаго* 38 (1479 BD I, 223; 1480 BD I, 244; 1481 BD I, 248; 1482 BD I, 260; 1483 BD I, 269; 1484 BD I, 276; 1487 BD I, 291; 1490 BD I, 397; 1495 BD II, 87; 1499 BD II, 153 і т. ін.); *питома* 1 (1499 BD II, 147); *дав. одн. ч. питомоому* (1473 BD I, 181); *знах. одн. ч. питомїи* 1 (1473 BD I, 181); *питомы* 1 (1449 Cost. II, 385); *питомого* 1 (1466 BD I, 106); *наз. одн. с. питомое* (1482 BD I, 264); *знах. одн. с. питомое, рупотоже* 2 (1465 GL 176);

1488 ДГСРМ); зам. ж. питомое отниною 1 (1481 ВД I, 249); наз. одн. ж. питомаа 1 (1475 ВД I, 207); питомаа 1 (1469 ВД I, 136); знах. одн. ж. питомоую 9 (1451 АжЮЗР II, 106; 1468 ВД I, 127; 1470 ВД I, 150; 1473 ВД I, 183; 1484 ВД I, 276; 1487 ВД I, 304; 1491 ВД I, 451, 452; 1497 ВД II, 119); питомою 3 (1482 ВД I, 265; 1484 ВД I, 285; 1487 ВД I, 516); знах. мн. ч. питомїи 1 (1473 ВД I, 181); питомыи 1 (1488 ДГСРМ); питомы 1 (1465 ДІР«А» 518); знах. мн. с. питомїи 1 (1475 ВД I, 203); питомыи 1 (1500 ВД II, 173); знах. мн. ж. питомы 1 (1469 ВД I, 134)

*ПИТРО див. ПЕТРЬ¹.

*ПИТОУШОКЪ ч. (1) (назва потоку в Молдавському князівстві); а хотары тѣмь селомъ... отъ поросѣчей на оустїе питоушка (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: род. одн. питоушка (1420 Cost. I, 135).

ПИЦОУРКО ч. (1) (особова назва): мы <Стефан во>евода... чиним знаменито ... оже тоты истинны слоуги наши Михыло и Пицоурко... продали... <ед>но село за Проутом на имѣ Широци (Сучава, 1478 ВД I, 218—219).

ФОРМИ: наз. одн. Пицоурко (1478 ВД I, 218).

*ПИЧАТЬ див. ПЕЧАТЬ¹.

!ПИЧЕВИ <ПІВЧЕ> див. *ПІВЧЕ.

*ПИЧОРОГЪ ч. (1) (особова назва): еще есмы емоу дали шесть чель(д) циганскы(х), на имѣ брѣлада и доумитра... и пичорога съ женами и да(т)ми и(х) (Сучава, 1446 Cost. II, 238).

ФОРМИ: знах. одн. пичорога (1446 Cost. II, 238).

*ПИЩАЛЬ див. *ПИЩАЛЬ.

*ПИЩАЛЬ ж. (3) (вонестрїльна зброя) пищаль: Што на кременьцы подано три фоуклери а чотыри про(х)нищи пушекъ малы(х) с а пищаль одна (б. м. н., XV ст. ИК); В городе оу веници поушка а две пищали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. пищаль (XV ст. ИК); наз. мн. пищали (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

*ПИЩОАСЪ ч. (3) (назва потоку в Молдавському князівстві): а господство ми оу том благопроизволих... яко да оутврьдим и оукрѣпим нашъ свѣтлы монастыр от Великого Тазлова, що ест на оустїе Пищоаса (Сучава, 1491 ВД I, 452).

ФОРМИ: род. одн. Пищоаса (1491 ВД I, 452).

*ПИАТРА див. *ПІАТРА.

ПИАТРОВОІ прикм. (1): тѣмь мы видѣвше и(х) правую и вѣрную службу до на(с)... дали и потврьдили есми имъ... села на ребрици на имѣ пожереци и петрилеци, где е(ст) домъ пїатрово(ї) (Сучава, 1443 Cost. II, 179).

ФОРМИ: наз. одн. ч. пїатрово(ї) (1443 Cost. II, 179).

Див. ще *ПІАТРИНЬ.

Пор. *ПІАТРА.

*ПИАТРЪ див. ПІАТРЪ.

*ПІАТРА ч. (12) (особова назва, молд., пор. Петръ): а на то е(ст)... в. п. пїатры и дѣтей его (Сучава, 1437 Cost. I, 541—542); а на то ест... в. п. жоуржа пїатры (Сучава, 1439 Cost. II, 46).

ФОРМИ: род. одн. пїатры 9 (1437 Cost. I, 530, 536, 542; 1438 ДВАс 27; 1439 Cost. II, 35, 42, 46, 62; Мн. 206); пїатры 1 (1439 Cost. II, 32); пїатръ 1 (1437 Cost. I, 515); пїатръ 1 (1438 Cost. II, 8).

Див. ще ПІАТРЪ.

*ПІАТРИНЬ прикм. (3): И такожь прїиде... грозавъ снѣ могошедовъ... и продалъ ... половина села... панїи нѣги пана пїатр(и)нои (!) (Васлуй, 1438 Cost. II, 14);

пїатрино мѣсто (1) (назва земельной ділянки у Молдавському князівстві); тѣмь мы... дали есми имъ... <три> мѣсть о(т) поустиини едно на красной... другое на ло(хань? по)выше пїатрина мѣста (Васлуй, 1436 Cost. I, 449—450).

ФОРМИ: род. одн. с. пїатрина (1436 Cost. I, 450); род. одн. ж. зам. наз. одн. ж. <тот>а истиннаа панїи пана журжа

пїатринои нѣга (1438 Cost. II, 14); дав. одн. ж. ! пїатр(и)нои (1438 Cost. II, 14).

Див. ще ПІАТРОВОІ.

Пор. *ПІАТРА.

*ПІАТРЪ див. ПІАТРЪ.

*ПІЕТРЪ див. ПІАТРЪ.

*ПІСАРЬ див. ПИСАРЬ.

ПІСАТИ див. ПИСАТИ.

ПІСАТИ див. ПИСАТИ.

PIOTR ч. (1) (особова назва): A przii thim bili swidczy: pan Jan krakowski, dzidzicz Tharnowski... pan Piotr Vakohtki stharostha podolski (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 4).

ФОРМИ: наз. одн. Piotr (1407 АрхЮЗР 8/1, 4).

Див. ще ПЕТРЪ¹.

PISAR див. ПИСАРЬ.

PISSAR див. ПИСАРЬ.

*PISZATI див. ПИСАТИ.

ПІАТРЪ ч. (16) (особова назва, молд., пор. Петръ): а на то е(ст)... вѣра пана журжа пїатра (Сучава, 1435 Cost. I, 403); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прад нами... Оурита... оуноука Жоуржа Пїатра... и продала... едно село (Сучава, 1490 ВД I, 389—390).

ФОРМИ: наз. одн. Пїатръ (1490 ВД I, 390); род. одн. Пїатра, пїатра II (1435 Cost. I, 403; 1436 ВАМ 29, 33; ДІР«А» 469; Cost. I, 476; 1437 Мн. 203; 1438 Cost. II, 27; 1442 Cost. II, 93; 1490 ВД I, 390 і т. ін.); пїатра, пїатра 3 (1436 Cost. I, 460, 473; 1438 АУВ); пїатра 1 (1439 Cost. II, 52).

Див. ще *ПІАТРА.

*ПІАТРЪ див. ПІАТРЪ.

ПЛАВЪ ч. (1) пробкове дерево, корок: А кто оусохчет тих люди соудити ... или мито от них брати от оусего их товароу: или... от платно или от желѣзо или от плавь... везде да ест имъ слободно и без мито (Сучава, 1466 ВД I, 96).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от плавь (1466 ВД I, 96).

*ПЛАКСИЧЬ ч. (3) (особова назва): Мы кна(з) дѣдъ дмитриеви(ч) кна(з) русанъ плакси(ч)... ты(м) то листомъ чинимы знамени(т)... како кедь... кна(з) велебны дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т)... королеви польскому... вѣрность праваа и не изрушистаа слюби(л) а мы... исклюбуемъ за него (Лучица, 1388 P 38—39); первыи поручни(к) кна(з) михайло евнутеви(ч)... кна(з) юрьи левъ плакси(ч)

левъ васильевъ снѣ ру(с)нѣ плакси(ч) (б. м. н., 1392 P 46).

ФОРМИ: наз. одн. плакси(ч) (1388 P 38; 1392 P 46).

ПЛАНИНА ж. (4) (болг., серб. планина) 1. гори, гїрська місцевість (2): велики самодержавнѣи мл(с)ти бжи гнѣ (2) романъ воевода обладааа землею молдавскою о(т) планины до мора далъ есмъ исмоимъ сынѣми олексанѣдро и богданъ слузѣ нашему иванышу витѣзю за его вѣрную службу г села на серетъ (Роман, 1392 Cost. I, 7); велики самодержавнѣи г(осподи)нѣ (2) роман воевода землѣ молдавскої от планины до берегу мора... чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга наш тодоръ исъ своею братиею... слоужили намъ ис правую вѣроу (Сучава, 1393 Cost. I, 13).

2. (гїрська долина, гїрське пасовище) полонина (2): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже оутврьждаемъ и оукрѣпѣемъ и даемъ и дали есми... нашему монастыроу... села... и (на Остри) ед(ноу) планиноу на (имѣ) О(стр)а, и слатиноу оу Остри, щ(о) же от д(а)вна была их тота планина и съ слатиноу (Сучава, 1475 ВД I, 203).

ФОРМИ: наз. одн. планина (1475 ВД I, 203); род. одн. планины (1392 Cost. I, 7; 1393 Cost. I, 13); знах. одн. планиноу (1475 ВД I, 203).

Див. ще *ПЛЮНИНА, *ПОЛОНИНА.

*PLATH див. *ПЛАТЬ.

*ПЛАТА ж. (1) грошова данина, грошовий податок: И тыми разы здесе мешане были въ насъ... а слюбили намъ

(в ориг. намъ повторено двічі.— Прим. вид.) плату повы-
шить (Радомль, 1487 РИБ 227).

ФОРМИ: *знах. одн. плату* (1487 РИБ 227).

Див. ще *ПЛАТЬ, *ПОПЛАТОКЪ, *ПОПЛАТЬ.

ПЛАТИТИ, ПЛАТИТИ, ПЛАТИТЬ, ПЛАТИТЬ дієсл. недок. і док. (123) І. недок. і док. (у примусовому порядку — данину, мито) платити, сплачувати (107): а вживаючи того дворища не надобъ ни война ни Аловць платити (Казимир, 1349 Р 4); а о(т) ско(т) що имоу(т) коупити мыто да платА(т) и прѣпи(с), ка(к) платити при оци наше(м), та(к) да платѣ(т) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); а нигде у нашей земли соучавское мыто да не платАть, лише у со(ч)вѣ, щобы платили, коли прїиду(т) оу сучавѣ, а инде нигде щобы не имали еи платити (Сучава, 1455 Cost. II, 771); а оу Тигини да платѣт какже ис перва платили мыто, тымже обычаем и теперь имають платити (Сучава, 1460 BD II, 273); А котории бы гости хотели мыто нашо обжеждчати новыми дорогами, минаючи мыто нашо, и ты бы ихъ отъ того устегалъ, нехай бы ездили старыми дорогами и мыто нашо платили по старому (Краків, 1487 РИБ 226—227); хто комуу забьеть жереба три грївны маеть платитѣ (XV ст. BC 36 зв.); И тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали шолтоузове и паргаре и оуси оубогїи людї... та смо потврѣдили им старїи закон, како ни един чловѣкъ от которих живоут оу Брѣлад они аби не платили малое мыто (Бирлад, 1495 BD II, 64); слидъ злодїискии платити (1) див. *СЛѢДЪ; ши а платити (2) див. ШИА.

2. недок. і док. (виконувати грошовї зобов'язання) платити, сплачувати (12): а толко не прїспею на тотъ днь ино ми платити оу десАторо толко солжу как жо на сеи грамоте написано (б. м. н., 1387 СП № 12); а о(т) ско(т) що имоу(т) коупити мыто да платА(т) и прѣпи(с), как платили при оци наше(м) та(к) да платѣ(т) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); А што есми на брата своего мовиль, щобы не з дельного платиль за Микуличи, ино са есми доведаль, што и з дельного платиль (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитацияхъ з мыта нашого, они мають имъ платити по рокомъ (Краків, 1487 РИБ 226).

3. недок. (за виконану роботу) платити (2): А глинарумь... шість гривенъ платиль есмь глинарумь, клепачъ же казалъ платити (б. м. н., 1386—1418 Р 35).

ФОРМИ: *інф. платити, платити, платити, платити* 138 (1349 Р 4; 1387 СП № 12; 1388 ZPL 104; 1421 Cost. I, 342; 1448 Cost. II, 741; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1458 DIR«А» 512; 1470 DIR«А» 523; 1487 РИБ 226; XV ст. BC II зв.; 1490 BD I, 420 і т. ін.); *платить, платитѣ* 9 (XV ст. BC 25, 27 зв., 30 зв., 35, 36 зв., 37, 37 зв., 39); *плати(т)* 8 (1437 DIR II, фотокоп. 8; 1444 Cost. II, 208; 1452 Cost. II, 759; XV ст. BC 29, 37); *! платї* 1 (XV ст. BC 17); *зам. баж.-ум. сп. щоби не робили на(м) ни плати(т) 1* (1456 ГПХМ); *теп. 3 ос. мн. платАть* (XV ст. BC 36); *перф. 1 ос. одн. ч. платиль есмь* (1386—1418 Р 35); *3 ос. одн. ч. платиль, платилъ* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; XV ст. BC 39); *3 ос. мн. платили* (1437 Cost. II, 709; 1460 BD II, 273); *майб. 3 ос. одн. име(т) платити, име(т) платити* (1453 Cost. II, 445; XV ст. BC 28); *3 ос. мн. боудоуть платити 1* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *имоут платити 1* (1456 Cost. II, 791); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. щобы... платиль* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); *3 ос. мн. щобы платили 21* (1439 Cost. II, 59; 1447 Cost. II, 288; 1448 DIR«А» 491; 1453 ПГОВ; 1454 Cost. II, 508; 1455 Cost. II, 771; 1456 ГПХМ; 1460 BD II, 273; 1470 BD I, 140; 1475 BD I, 200 і т. ін.); *абы платили 7* (1453 ПГОВ; 1456 Cost. II, 788; 1459 DIR«А» 514; 1460 BD II, 273; 1495 BD II, 64); *нехай бы... платили 1* (1487 РИБ 227); *нак. сп. 3 ос. одн. да платити 1* (1439 Cost. II, 59); *да... плати(т) 1* (1454 ПГПММ); *3 ос. мн. да платѣтъ, да... платѣтъ 8* (1449 Cost.

II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1458 BD II, 262); *да платѣтъ, да платАт 2* (1460 BD II, 273; 1463 BD II, 295); *да платАть 1* (1455 Cost. II, 771); *да платѣ(т), да платА(т) 3* (1434 Cost. II, 675; 1435 Cost. II, 676; 1437 Cost. II, 709; 1448 Cost. II, 741; 1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771); *диєнприсл. одноч. платечы* (1389 РЕА I, 27).

Див. ще ЗАПЛАТИТИ, *ПЛАТИТИ СА, ПОПЛАТИТИ.

*ПЛАТИТИ СА дієсл. недок. (2) платитися: А оу серетском тръгоу от крамных абы СА платило от гривны по три гроши, яко и выше пишем (Сучава, 1456 Cost. II, 790); А оу Серетском тръгоу от крамных абы СА платило от гривны по три гроши, яко и выше пишем (Сучава, 1460 BD II, 275).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. перф. нас. 3 ос. одн. с. абы СА платило* (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275).

Див. ще ЗАПЛАТИТИ, ПЛАТИТИ, ПОПЛАТИТИ.

ПЛАТИТЬ див. ПЛАТИТИ.

! ПЛАТИ (ПЛАТИТИ) див. ПЛАТИТИ.

ПЛАТИТИ див. ПЛАТИТИ.

ПЛАТИТИ див. ПЛАТИТИ.

ПЛАТИТЬ див. ПЛАТИТИ.

*ПЛАТНЕРЪ ч. (2) (стч. platněř, стпн. plátnerz, нім. Plattner) зброя: А панъ Петрѣ пришлоъ у клѣтъ у туоу съ Давидомъ и съ иншыми людями и попыталъ у мене платнеровъ (Вильна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *род. мн. платнеровъ* (1498 АЛМ 163); *знах. мн. платнеры* (1498 АЛМ 163).

ПЛАТНО с. (5) (цсл. платно) полотно: и щобы и(м) доброволно и слобод(д)но ходити по всеи земли г(с)ва ми... продавати свою тръговлю, и сукна и платно (Васлуй, 1452 Cost. II, 759); але платно и бобов да продають локтем (Сучава, 1458 BD II, 261); А кто оусхочет... мито от нихъ брати, от оусего ихъ товароу... или от соукно или от платно... везде да ест имъ слободно и без мито (Сучава, 1466 BD I, 96).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от платно* (1466 BD I, 96); *знах. одн. платно* (1452 Cost. II, 759; 1458 BD II, 261).

Див. ще *ПЛОТНО, ПОЛОТНО.

*ПЛАТЬ ч. (25) грошова данина, грошовий податок: А дали есми имъ та села у вѣки со вѣсьмъ правомъ и панствомъ, и со вѣсьми плати, и с ужитки, и со вѣсьми доходи, яко извѣка к тымъ селомъ у ихъ границяхъ прислушают (Львїв, 1378 ЗНТШ LI, 5); мы, великий князь Швитригаил... чинимъ знаменито... иже... мы... дали есмо и записали за его вѣрнуоу службу села... зо всеми платы, што к тымъ селамъ слушало и тягло... и зо всеми пожитки (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8); и мы емоу... и записали... тые села... и со всеми платы, што к тымъ именАмъ слушает и слушало (Київ, 1437 AS I, 34); а на месте... тыхъ люде(и)

которые землю пашоуть лв члвки а дають платоу по два(д)-цати гроше(и) с члвка а ты(х) досеть люде(и) которые ещо воли невьседели, а коли выседять и они такожъ боудоуть платити платѣ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); И мы о то(м) сами очивисто опытывали намѣстника воло(ди)мирского пана василья хрѣ(б)товича какое то есть село а што на(м) с нѣго пл(т)оу идеть (Вильна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *род. одн. платоу, плату 4* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 92; 1497 РИБ 684; 1499 АСД VI, 2); *пл(т)оу 1* (1499 ГОКІР); *знах. одн. платѣ 1* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *ор. мн. платы 16* (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1433 Р 119; 1437 AS I, 34; 1438 Р 138; 1445 АкЮЗР I, 17; 1446 АкЮЗР I, 18; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60; 1487 AS I, 240; 1493 АЛРГ 56; 1499 ГОКІР і т. ін.); *плати, plathı 2* (1378 ЗНТШ LI, 5; 1407 АрхЮЗР 8/I, 4).

Див. ще *ПЛАТА, *ПОПЛАТОКЪ, *ПОПЛАТЬ.

*ПЛАТЬЯ ж. (1) одежда, одяг: Отписую Пречистой до Печерского монастыра панщыр и кожух куний, сѣроу кувтѣроу волоченъ... а пану Гвоздо кожух куний, рабоу

камькою волочен; а пану Юрши моеи поль платье (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *род. одн. платье* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

*ПЛАЦЬ *див. *ПЛЯЦЬ.*

*ПЛАЧЛІВЫЙ *прикм. (1) (який викликає співчуття, жалість)* слізний: Пла(ч)лiвiй жалоби пре(д) на(с) прiшли ка(к) слоужебнiци по земли есдА(т) оубогыя кмети алюба (l) села дховныхъ алюбо оубогы(х) землАны оутiскаютъ (XV ст. *BC* 14 зв.).

ФОРМИ: *наз. мн. ж. пла(ч)лiвiй* (XV ст. *BC* 14 зв.).

ПЛАЧЬ *ч. (1)* плач: Гдѣ колi дѣвка, алюбо жонька.. боудѣ(т) оусилована и она крикомъ и плачомъ освѣтчи свое оусилованiе... а люди(о) то пересоудо(м) вызнають... тогды то(т) имѣеть казненъ по(д)лоу(г) вины пiсаны о сiльстве (XV ст. *BC* 36—36 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн. плачомъ* (XV ст. *BC* 36).

ПЛЕБАНЪ, ПЛЕБАН *ч. (3) (стч. pleban, стп. pleban, лат. plebanus) парафіяльний священник: а при томъ былъ якубъ Бискоупъ кнАзь Бартоломѣи плебан (пошкоджено.— Прим. ред.) хтѣ кмита старостинъ (б. м. н., 1369 ПСЧК); а при томъ были судья и свѣдци... панъ лучка воитѣ сольский плебанъ зудецовский миколаи и голобу(т) (Зудечiв, 1411 P 80); А при томъ были добрыя люди: панъ Взязчъ... а панъ Ласко, а духовныхъ были: плебанъ Володимирский князь Станиславъ... а пупъ Иванъ Пятницкий (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).*

ФОРМИ: *наз. одн. плебан, плебанъ, плебанъ* (1369 ПСЧК; 1411 P 80; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

Див. ще КЛЕБАН.

ПЛЕМЕНИК *див. ПЛЕМЕНИКЪ.*

ПЛЕМЕНИКА *ж. (2)* двоюрідна сестра, дочка дядька або тiтки: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прiдошѣ прАд нами... пан Михоул Драгославъ, сын Тоадера Негроула... и племеника его Настѣ, дочка Иона Негрнлескоула... и продали... едно село на Тоутовъ (Васлуй, 1495 *BD* II, 57).

ФОРМИ: *наз. одн. племеника* (1495 *BD* II, 57); *дав. одн. племеники* (1495 *BD* II, 57).

Див. ще ПЛЕМЕНИЦА.

ПЛЕМЕНИКЪ *див. ПЛЕМЕНИКЪ.*

*ПЛЕМЕНИТЫЙ *прикм. (1)* родовитый, знатный: Моудрым и племенитым и въскои чести достойным нам же драгим приАтелем, въсьмъ Брашовъномъ (Дольный Торг, 1475 *BD* II, 336).

ФОРМИ: *дав. мн. племенитым* (1475 *BD* II, 336).

ПЛЕМЕНИЦА *ж. (32)* двоюрідна сестра, дочка дядька або тiтки: И оуоставше наши слоуги Лоука и братiА его Оанч и Тоудоран и заплатили оусе исполна... оу роуки слоузъ нашему Матею, сыноу Юрiю Маневичу, и оу роуки племенци его Аноушки, дочка Лоука Маневича (Сучава, 1487 *BD* I, 306); а друугаа част от того села да ест племинницам их Насти и сестри еи Мърiи, дочкам Нѣггини (Сучава, 1495 *BD* II, 84—85); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прiдоша... слоуга наш Сима БенА и сестра его Моуша... и племенци его Стана... и продали... едно село... на имА Ботеши (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн. племенци* (1489 *BD* I, 376; 1492 *BD* I, 509; *Cost.* S. 161; 1493 *BD* II, 14; 1495 *BD* II, 59; *ПГСВР*; 1497 *BD* II, 107; *Cost.* S. 223; 1499 *BD* II, 175 і т. ін.); *дав. одн. племенци* (1487 *BD* I, 306; 1489 *BD* I, 376; 1495 *ПГСВР*; 1497 *BD* II, 107; *Cost.* S. 223; 1499 *BD* II, 154; 1500 *BD* II, 175); *ор. одн. племенницею* (1487 *BD* I, 306); *наз. мн. племенци* (1491 *BD* I, 491); *племинници* (1495 *BD* II, 84); *дав. мн. племенциам* (1491 *BD* I, 491); *племинницам* (1495 *BD* II, 85).

Див. ще ПЛЕМЕНИКА.

ПЛЕМЕНИКЪ, ПЛЕМЕНИКЪ, ПЛЕМЕНИК, ПЛЕМЕНИК, ПЛЕМИННИК *ч. (88) 1.* родич (1): Колi хто держiть оу закладъ деди(ч)ство сказоуемъ мы(ж) то(т) которыи то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогды его бли-

(ж)нiи алюбо племенникъ... имѣеть освѣт(ч)енiе оучини(т) иже то деди(ч)ство оу такы(х) пенезА(х) заложено (XV ст. *BC* 20 зв.).

2. двоюрідный брат, сын дядька або тiтки (85): тѣ(м) мы... дали и потвердили есмы емоу... село на имѣ бозiанiи... щоже емоу продали тое село и монастырь племенци его станчоу(л) кормохоу(з) и сестра его.негрита (Сучава, 1446 *Cost.* II, 247); сего ра(д) мы... есмы дали и потвердили марушки и ми(х)нови племенику еи оусѣ села ку(п)ичичева (Васлуй, 1474 *РГС*); Тое въсе вишесписанное да ест слоугам нашим Жоуржи и племеникоу его Иону от нас оурици сѣ въсем доходом (Сучава, 1483 *BD* I, 267); и заплати(х) азъ г(с)дво ми оуси тоти вишесписаннi пинѣзи... оу роуки наши(м) слоуга(м) шандроу га(р)доу и оу роуки племеникоу его шоушманоу и оу роуки оуикоу ихъ Иваноу (Сучава, 1488 *ДГСВМЩ*); И оуоставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вишесписаннiи пинѣзи ѳ злат татарских оу роуки слоузъ нашему Сими Бенѣ и сестри его Моуши и братаничу Боуди и племеникомъ их Аврамоу и племенци их Стани (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

3. племiнник, сын брата або сестри (2): нашъ племени(к) бекбула(т)ъ и хожа мединѣ оучинилсА намъ ворогъ и оуста(л)и на на(с) (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); оузрѣвшi есмо знаменитоу намъ слоужбоу... Слоуги нашего вѣрно(г) пана Митка племѣника пана немири старосты лоуцкогo И мы... дали есмо емоу село липоую оу перемильскомъ Повѣте (Луцьк, 1451 P 158—159).

ФОРМИ: *наз. одн. племенникъ, племе(н)ни(к), племенникъ, племенник, племеник, (пл)еменик, племени(к), племельни(к)* 22 (1392—1393 *РФВ* 170; 1488 *Cost.* S. 127; 1492 *BD* I, 506, 509; 1495 *BD* II, 59; 1496 *BD* II, 92; 1497 *BD* II, 99; *Cost.* S. 208; XV ст. *BC* 20 зв.; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *племинник* 1 (1493 *BD* II, 22); *зам. дав. одн. племеник(ъ е)го* Иону 1 (1483 *BD* I, 267); *род. одн. племѣника* (1451 P 158); *дав. одн. племеникоу, племенику* (1474 *РГС*; 1483 *BD* I, 267; 1488 *ДГСВМЩ*; 1491 *BD* I, 468; 1492 *BD* I, 506; 1495 *BD* II, 53; *ПГСВР*; 1497 *BD* II, 96; 99; *Cost.* S. 223 і т. ін.); *знах. одн. племени(к)* (1474 *РГС*); *наз. мн. племенники, племеники* 7 (1492 *BD* I, 509; 1493 *BD* II, 14; 1495 *BD* II, 53, 57, 64, 248); *племеникове* 7 (1495 *BD* II, 59; 1495 *Cost.* S. 193; 1497 *BD* II, 99; *Cost.* S. 208; 1499 *BD* II, 146, 153; 1500 *BD* II, 175); *племеници, племени(ц)и* 8 (1446 *Cost.* II, 247; 1489 *BD* I, 376; *Cost.* S. 133; 1491 *Cost.* D. 37; 1492 *BD* I, 509; *Cost.* S. 161; 1495 *BD* II, 57; 1499 *BD* II, 130); *племеники* 1 (1495 *Cost.* S. 193); *племинники* 1 (1495 *BD* II, 53); *зам. дав. да ест... сыноу Станин(оу) и племинники* его 1 (1495 *BD* II, 53); *род. мн. племенико(в)* 1 (1455 *Cost.* II, 540); *племинник* 1 (1493 *BD* II, 22); *дав. мн. племеникомъ, племеникомъ, племеником, племенником, племенико(м)* 18 (1470 *BD* I, 155; 1489 *BD* I, 377; *Cost.* S. 133; 1495 *BD* II, 57; *Cost.* S. 193, 208, 209; 1499 *BD* II, 147, 154; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); *племинником* 1 (1495 *BD* II, 53); *ор. мн. ! плеиники* (1488 *BD* I, 324).

*ПЛЕМЕНИКЪ *див. ПЛЕМЕНИКЪ.*

ПЛЕМИННИК *див. ПЛЕМЕНИКЪ.*

*ПЛЕМИННИЦА *див. ПЛЕМЕНИЦА.*

ПЛЕМѢ *див. ПЛЕМА.*

*ПЛЕМѢННИКЪ *див. ПЛЕМЕНИКЪ.*

ПЛЕМА, ПЛЕМѢ *с. (194) зб. (родина, рiдня) плем'я, рiд (170):* тогды они прiшедши вшитци и своимъ племениемъ оуздали пану вАтславу со въсьми объѣзды того дворища (Львiв, 1370 P 18); а про то та пани хонька и своємъ зАтемъ и своємъ со въсьмъ племениемъ оуздала естъ тотъ мунастырь калениковъ иванови губицъ (Перемисьль, 1378 P 26); а по нашѣмъ животѣ которыи имѣ(т) быти господарь оу нашихъ земли или о(т) дѣтей наших(х) или о(т) братiи наших(х) или о(т) нашего племени или будько то имѣ што

бы не порушили нашего данія (Сучава, 1409 DIR«А» 437); А також єсми поставили и завѣскоу и рубли сребра. Аже що коли тыа вышеписаны, Ивоул и Негра, или боуді кто от их плѣмене имоут починати на пана Игнаста... та-жею или свадюю... да заплатит вышеписанн(а) завѣска и роу(бли сребра) (б. м. н., 1440 DBAc 32); О сирота(х) иже нїко(г) не маю(т) нї оца нї мтри нї пле(ме) (XV ст. СЯ 9); А по нашим животи, кто боудет господарь нашей земли, от наших дѣти или от нашего племени, а тот зоби не пороушил (в ориг. поуроушил.— Прим. вид.) наше(го) даанїа (Сучава, 1490 BD I, 398);

член родини, родич (1): тое оусе вышеписаное да е(ст) маруши и племениу еи михнови и дѣте(м) и(х) (Васлуй, 1474 PГC);

зб. (потомство) плем'я (22): а в то не надобѣ оустоупатиса ни оунукумъ еѣ ни племениу еѣ (Перемишль, 1359 P 10); тои ему оурикъ съ въсемъ доходомъ и дѣте(м) его и братоу его драгулови и оунучетомъ и(х) и праоунучето(м) и(х) и прасчоретомъ и(х) и племени и(х) на вѣкы (Сучава, 1414 DIR«А» 441); Тоє въсе вишеписанное да ест им от нас оурикъ съ въсемъ доходом, им и плѣмени их и оунучатом их и прѣоунучатом их и прашорѣтом их и въсеому родоу их, кто съ им изберет наближнїи (б. м. н., 1490 BD I, 434);

(покоління) рід, плем'я (1): а изше(д)ше о(т) того корене и плѣменѣ или сілоѣ, или плѣнїенїемъ или бѣди коеѣ... нѣж(д)еѣ никто да нѣ воленѣ продатї ѣ ни на мнозѣ ни на малѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: наз. одн. плема, племѣ 2 (1425 Cost. I, 173; 1442 Cost. II, 88); род. одн. племене, племенїе, пл(е)мене, пл(е)ме)ие, племен(е), (плем)ене, племе(и), пле(ме), пл(е)мене) 135 (1408 Cost. I, 61; 1411 DIR«А» 439; 1414 DIR«А» 441; 1424 Cost. I, 162; 1427 DBAc 23; 1431 Cost. I, 318; 1439 Cost. II, 62; 1448 Cost. II, 314; 1464 Cost. S. 60; 1490 BD I, 398 і т. ін.); племенїи, племенїи 14 (1411 Cost. I, 95; 1420 Cost. I, 136; 1428 Cost. I, 207; 1443 Cost. II, 156; 1445 Cost. II, 226; 1448 Cost. II, 343; 1453 Cost. II, 446; 1459 BD I, 36; 1465 BD I, 88; 1480 BD I, 243 і т. ін.); племена, пл(е)мена, пл(е)мена 4 (1415 Cost. I, 116; 1426 BАМ 22; Cost. I, 178, 183); 1 племѣ 1 (1445 Cost. II, 231); плѣмене 2 (1440 DBAc 32; 1448 DIR II, фотокоп. № 10b); плѣменѣ 1 (1401 ЗКЕ); плема 2 (1403 ДГАА; RS 338); дав. одн. племениу, (п)леме(и)ю 17 (1359 P 10; 1415 Cost. I, 121; 1420 Cost. I, 135; 1429 Cost. I, 266; 1433 Cost. I, 361; 1437 Cost. I, 541; 1443 Cost. II, 160; 1448 Cost. II, 359; 1462 BD I, 55; 1474 PГC і т. ін.); племени, племени 5 (1414 DIR«А» 441; 1436 Cost. I, 484; 1438 Cost. II, 7; 1459 BD I, 27; 1469 BD I, 138); плѣмени 1 (1490 BD I, 434); племению 1 (1433 Cost. I, 350); знах. одн. плема (XV ст. BC 29 зв., 36); ор. одн. племенемъ, племенемъ, племене(м), племенем (1370 P 18; 1378 P 26; 1458 ПГCMMII; XV ст. BC 6, 15; 1460 BD I, 41).

*ПЛЕСКАЧОВСКОЕ с. (1) (назва земельної ділянки у Волинській землі): мы великий князѣ Александро... чинимъ знаменито... ижег видевѣ єсми знаменитую службу намъ... князѣ Михайла Васильевича и мы... даемъ и дали єсмо емоу... манастыр светого Николы на Клевани... нс церковнымъ дворишомъ и с Плескачовскимъ (Луцьк, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: ор. одн. Плескачовскимъ (1446 AS III, 5).

ПЛЕСЧИНЪ ч. (1) (особова назва): А при томъ была дочка моа... а... пан Сенко Плесчинъ (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: наз. одн. Плесчинъ (1488 AS I, 242).

*ПЛЕЧКОВОЕ с. (1) натуральна данина м'ясом, яку сплачували різники: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и четвертями, и на шроты рубяючы, кому хотя продават волно, не даючы до скарбу нашего жадное повинности, плечкового и лоеваго (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: род. одн. плечкового (1389 PEA I, 27).

ПЛѢША ч. (3) (особова назва): мы Стефан воевода... <зна>менито <чиним>... оже прїидоша прѣд нами... <слоуга наш> Данчюл Плѣша и сестра его Нѣга... и продали... едно село на Бръладѣ (Сучава, 1499 BD II, 168).

ФОРМИ: наз. одн. Плѣша I (1499 BD II, 168); зам. род. сыномъ Петра Плѣ(ша) I (1499 BD II, 168); дав. одн. Плѣши (1499 BD II, 168).

*ПЛѢШАНОУЛОВЪ прикм. (1) ◇ млинн Плѣшаноуловъ див. МЛИНЪ.

ФОРМИ: род. одн. ч. Плѣшаноулова (1468 BD I, 130).

Пор. *ПЛѢШАНЪ.

*ПЛѢШАНЪ ч. (1) (особова назва): Там мы... далѣ и потвердили єсми емоу... млин... межи млиномъ Воулпашевѣмъ и межи Жоуржа Плѣшана (Сучава, 1468 BD I, 130).

ФОРМИ: наз. одн. Плѣшана (1468 BD I, 130).

ПЛѢШЕСКОУЛЬ ч. (1) (особова назва): тѣмъ мы... дали єсмы емоу... едно село на грабовы(х) гдѣ былъ домъ добръчиновъ и братоуль плѣшескоуль (Сучава, 1427 Cost. I, 196).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. домъ добръчиновъ и братоуль плѣшескоуль (1427 Cost. I, 196).

*ПЛѢШЕЩИ мн. (2) (назва села у Молдавському князївствї): а хотар (sic.— Прим. вид.) тимъ села(м) и(з) долоу поче(н)ши... право на дѣ(л), до хотара плѣшешило(р), та по врѣ(х) дѣла, по хота(р) плѣшешило(р), гори до лѣса (Сучава, 1491 Cost. S. 156—157).

ФОРМИ: род. молд. плѣшешило(р) (1491 Cost. S. 157).

*ПЛѢШНИЦА ж. (1) (назва села у Молдавському князївствї): мы александръ воевода... знаменито чинимъ... Оже прїиде прѣд нами... анушка... и продала... петаѣ часть села от плѣшницы (б. м. н., XV ст. НРРГ).

ФОРМИ: род. одн. плѣшницы (XV ст. НРРГ).

*ПЛИШИНЦИ мн. (1) (назва села у Молдавському князївствї): мы илїа <воевод>а... чинимъ знаменито... оже то(т) истиннїи ивашко снѣ <го>ранцевъ прїиде прѣ(д) господствами и продалъ... половина своего села плишинецъ (Сучава, 1439 Cost. II, 35).

ФОРМИ: род. плишинецъ (1439 Cost. II, 35).

*ПЛОНИНА ж. (1) (стп. рlonina <схсл. полонина) гїрська місцевїсть, гори: знаменитост чинимы презъ тѣнь листь...иже мы романъ воевода молдавський и дѣдичъ оусен землѣ волошьскої о(т) плонины аже до берегу мора, иже... слюбили єсми и слобуємъ... вѣрна служба служити... владиславови... королеви польскому (Сучава, 1393 Cost. II, 607).

ФОРМИ: род. одн. плонины (1393 Cost. II, 607).

Див. ще ПЛАНИНА I, *ПОЛОНИНА.

ПЛОПЕСКОУЛЬ ч. (1) (особова назва): мы илїа воевода... знаємо чинимъ... оже тотъ истиннїи слоуга нашъ панъ бадѣ плопескоуль... послужи намъ правою и верною службою (Сучава, 1436 Cost. I, 484).

ФОРМИ: наз. одн. плопескоуль (1436 Cost. I, 484).

ПЛОПЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князївствї): тѣмъ мы... дали єсмы имъ... села и(х) на имѣ... моншинци на юкашоу гдѣ былъ виногра(д) и плопещи оу слатины (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: наз. плопещи (1429 Cost. I, 269).

ПЛОСКАРЬ, ПЛОСКАРЬ ч. (7) (привдворний чин) боярин-чашник, боярин-виночерпїй: тѣмъ мы видѣвше правою и вѣрноу(ю) его службу до на(с)... дали єсмы емоу... село... прѣ(д) нашими паны, на имѣ прѣ(д) паном(м) нѣгоємъ и панъ петрѣ хоуди(ч)... и панъ черна(т) плоскаръ (Нямц, 1443 Cost. II, 119—120); А на то ест великаѣ марторїѣ... пан Лоука столник, пан Мирча плоскаръ и иїнї оуси наши панове, велици и мали, що при томъ <бу>или (Сучава, 1464 BD I, 84); Третее село єсмы имъ дали на Берхѣчи... що смо коупили тоє село от Георгїе, сынъ Негрилов плоскаръ (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: *наз. одн. плоскаръ 2* (1443 *Cost.* II, 120; 1448 *Cost.* II, 323); *плоскаръ 1* (1464 *BD I*, 84); *род. одн. плоскаръ* (1488 *BD I*, 323, 354, 355; 1499 *BD II*, 162).

***ПЛОСКИЙ** *прикм.* (2) \diamond *Плоская нива* (1) (*назва земельної ділянки у Київській землі*): и я подлугъ листу гдрского обедвѣ тые нивки отехалъ к цркви Бжіей к стому Николе и границу есми наложилъ Плоской ниве подле дороги великое, котораяж идетъ от Печерского мнстра к Лыбеди к рѣще (Київ, 1491 *АрхЮЗР 8/IV*, 158); и ивка Плоская (1) *див. НИВКА*.

ФОРМИ: *дав. одн. ж. Плоской* (1491 *АрхЮЗР 8/IV*, 158); *знах. одн. ж. Плоскою* (1491 *АрхЮЗР 8/IV*, 158).

***ПЛОТНО** *с.* (3) (*стп. рибтно*) *полотно*: а о(т) сукна и о(т) плотна и о(т) все торговлю имаю(т) платити мыта, яко бы(л) право издавно (Сучава, 1448 *Cost.* II, 741); а о(т) су(к)на и о(т) пл(т)на и о(т) уси торговли имаю(т) мыто платити, яко е(ст) права издавна (Сучава, 1455 *Cost.* II, 772).

ФОРМИ: *род. одн. платна, пл(т)на* (1448 *Cost.* II, 741; 1455 *Cost.* II, 772); *знах. мн. платна* (1449 *Cost.* II, 743).

Див. ще ПЛАТНО, ПОЛОТНО.

ПЛОТУН *див. ПЛОТУНЪ.*

***ПЛОТУНЕЩИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу одно село плотоу-нещи о(т) строунгы (б. м. н., 1411 *Cost.* I, 84); знаменито чиним... оже прїде... пан Щефоул Чернѣтскоул... та продал... едино селище на имѣ Беривоещїи на Сьрата, пониже Плотоунещи, слоугам нашим (Сучава, 1484 *BD I*, 282).

ФОРМИ: *род. Плотоунещи* (1484 *BD I*, 282); *знах. плотоу-нещи* (1411 *Cost.* I, 84).

***ПЛОТУНИЦА** *ж.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже <т>ота и(с)тиннаа матоушица жаловали есми еи особною нашею мл(с)гїю и дали есми юи... едно село на плотоуни-цоу на поле, на имѣ где был нѣгое гѣнескоу(л) (Сучава, 1433 *Cost.* I, 350).

ФОРМИ: *знах. одн. зам. місц. на плотоуницоу* (1433 *Cost.* I, 350).

ПЛОТУНЪ, ПЛОТУН *ч.* (5) (*особова назва*): мы іо александро воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истин-ный слоуга и бояринъ нашъ плотоунъ... слоужитъ намъ правую и вѣрною слоужбою (б. м. н., 1411 *Cost.* I, 84); И оустах аз господство мы и заплатих оуси исполна тоты... пинѣзи... оу роуки слоугам нашим Дръгоушоу Карѣм-боу и... попоу Лоука Плотоуноу (Гирлов, 1499 *BD II*, 147).

ФОРМИ: *наз. одн. плотоунъ, Плотоун* (1411 *Cost.* I, 84; 1497 *BD II*, 99; 1499 *BD II*, 146); *дав. одн. Плотоуноу* (1497 *BD II*, 99; 1499 *BD II*, 147).

***ПЛОТЬ** *ч.* (8) 1. (*огорожа навколо оброблюваної ді-лянки землі*) плїт, тин (4): Францо(к) жалобоу оучини(л) его (ж) (!) пл(т) горо(ди)лъ во е(г) дѣди(ч)ствѣ а што коли сеель (!) оу томъ огороженъи то все бра(л) (XV ст. *BC 21*); Кто у чюжемъ именьи плоты собе горо(ди)тъ алю(б) по-лаа чи(нт) (XV ст. *BC 6 зв.*).

2. невід (3): а тако(ж), никто да не смѣю(т) сижи оучини-ти оу и(х) хотарь (!), на днистри, или оу озеры или плоты, а ни ловити никто, оу ихъ хотарь (Сучава, 1455 *Cost.* II, 531); дали и потвѣрдили есмы емоу от нас... половина село на Брѣладѣ... и половнна от плотоу, що ест оу Брѣладоу (Васлуй, 1495 *BD II*, 41).

3. гребля, загата (1): а хотарь еи долоу нистро(м)... до-лоу на устие загорнѣи ись всѣми грѣлами... и три бр(д)ѣ-це на (д)нѣстрѣ... и всѣа плоты (!) колико учинѣ(т) оу то(м) хотароу и оу и(х) доброви (Нямц, 1456 *DIR* «А» 511).

ФОРМИ: *род. одн. плотоу* (1495 *BD II*, 41); *знах. одн. пл(т)* (XV ст. *BC 21*); *род. мн. плото(в)* (XV ст. *BC 28*); *знах. мн. плоты 4* (1455 *Cost.* II, 531; XV ст. *BC 6 зв.*, 21; 1458 *BD I*, 8); ! *плоты 1* (1456 *DIR* «А» 511).

***ПЛОТЬСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор. Płock у Польщі*): Въ-дан то каждыи члвкъ кто на тыи листъ посмотрнть оже я кнѣзь Соунутии и кистютии и любартъ... чинимы миръ твердыи ис королеми казимиромъ польскѣмъ (так. — *Прим. вид.*)... и съ его землѣми краковскою и судомирь-скою... плотъскою... и со львовскою (б. м. н., 1352 *P 5*).

ФОРМИ: *ор. одн. ж. плотъскою* (1352 *P 5*).

ПЛОЩЕВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): Ино де(и) све(т)-чы(л) о то(м) пере(д) ни(м) Мешанинъ смоленски(и) сы-мо(н) татарино(в) ты(м) обычае(м), што(ж) де(и) коли де(д) и(х) семе(н) площевичъ смотрѣвши межы дете(и) свои(х) о(т)цо(в) и(х), и казалъ з доуховницы своее дѣ(л)ницоу о(т)ца его иванову выгладити во(н) (Вильна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *наз. одн. площевичъ* (1495 *ВК*).

***ПЛОУГЪ** *ч.* (1) *міра землі, що дорівнювала розмі-рові ділянки, виораної за день одним плугом*: Горо(д) житоми(р) а иа городе... есть сееное пашни досытъ по од-номъ плоуге а по толоце по одно(и) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 92*).

ФОРМИ: *місц. одн. по плоуге* (бл. 1471 *ЛКЗ 92*).

***ПЛОУЖНЫЙ** *прикм.* (1) \diamond *плужное желе-зо* (1) *леміш*: и от ножи, и от косн, и от серпи... плуж-наа желиза, корди, мечи... а от того от оусего щобы пла-тило оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD II*, 273).

ФОРМИ: *наз. мн. с. плужнаа* (1460 *BD II*, 273).

! **ПЛОУТЫ** (ПЛОТЫ) *див. *ПЛОТЬ.*

***ПЛЬВЪЦЕЩИ** *див. ПЛЬВЪЦЕЩИИ.*

ПЛЬВЪЦЕЩИИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тамъ мы... дали и потвѣрдили есми емоу... еди-н(о) село на имѣ Пльвѣцещїи, на верхъ Алана (Сучава, 1487 *BD I*, 295).

ФОРМИ: *наз. Пльвѣцещїи* (1487 *BD I*, 295); *род. Пльвѣ-цещїи* (1487 *BD I*, 295); *дав. рум. Пльвѣцещилороу* (1487 *BD I*, 295).

***ПЛЬНЫИ** *див. ПОЛНЪ.*

***ПЛЬЧИНТЪНИИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвѣрдили есми им... оу томже хотароу село Пльчинтѣнии (Васлуй, 1495 *BD II*, 59).

ФОРМИ: *знах. Пльчинтѣнии* (1495 *BD II*, 59).

***ПЛЬМА** *див. ПЛЕМА.*

***ПЛЬНЕНІЕ** *с.* (1) (*цсл. плѣнение*) *полон*: а ише(д)-ше о(т) того корене и плѣменѣ или сілоѣ, или плѣненїемъ или бѣди коеѣ коеѣ (!) нѣжд(е)ѣ никто да нѣ воленъ продати ѣ ни на мнозѣ ни на малѣ иѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*).

ФОРМИ: *ор. одн. плѣненїемъ* (1401 *ЗКЕ*).

*Пор *ПЛАНТИ.*

***ПЛЮЧКОВЪ** *прикм.* (1) \diamond *плючкова паси-ка* (1) (*назва пасіки у Молдавському князівстві*): а хотарь... више плю(ч)кова пасика (Сучава, 1488 *ДГСПМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. плю(ч)кова* (1488 *ДГСПМ*).

***ПЛЯЦЪ** *ч.* (9) (*стч., стп. плас, сѣн. pla(t)z, лат. platea, гр. πλατεία*) *земельна ділянка, місце під забудову*: ты-ломъ тые пляцы до домовъ церковныхъ... а поперекъ до дымнѣара а пляцовъ костелныхъ (Луцьк, 1389 *PEA I*, 26—27).

ФОРМИ: *род. одн. пляцу* (1389 *PEA I*, 27); *наз. мн. пляцы* (1389 *PEA I*, 27); *род. мн. пляцовъ* (1389 *PEA I*, 27); *місц. мн. на пляцахъ 1* (1389 *PEA I*, 26); *на плацахъ 1* (1389 *PEA I*, 27).

***ПЛАНТИ** *дієсл. док.* (1) (*цсл. плѣнити*) (що) *полони-ти, загарбати*: мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... слоуга наш Мирча, сынъ Микоулов Оргоане, прїи-де прѣд нами... та жаловал намъ великою жалобоу, ре-коучи так: аже <п>ривилиа дїда своего Шефана Оргоане... а тоти привилиа, що били на села на Оргоенци и на Нѣ-гом(ирещ)и, а он загоубил тота привилиа коли прїихал

царь тоурскій та планил нашу землю (Сучава, 1480 *ВД* I, 238—239).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. плаилл* (1480 *ВД* I, 239).

*ПНЕДЛНИК *див.* *ПОНЕДЪЛНИКЪ.

*ПНЕКОЛЪТЬ *ч.* (1) (*назва села у Перемишльській зем-*

лі) Пнікут: подь лѣтомь бжѣя нарожѣнья тисАчего три-
соть шистьАтого шестого коупилъ панъ петръ радцѣвъ-
ский дѣдичтво пнеколтъ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: *знах. одн. пнеколтъ* (1366 *P* 12).

ПО¹ *прийм.* (1603) I. (*з дав.*) (634) I. (*виражає просторо-
ві відношення*) (296) а) (*вказує на місце, уздовж якого щось
розташоване або відбувається дія*) по (чому) або відпові-
дає сучасній неприйменниковій конструкції з ор. (224):
я Любарть Кредеминовичъ... записалъ есми... село свое
Рожысче... церкви у Луцку, зъ... бобровыми гоны по Сты-
ру (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2); а хотарь емоу е(ст)...
по потоку горѣ до моста (б. м. н., 1400 *DIR* «А» 433); а хо-
тарь томуо селоу из долоу о(т) опришакова села по
староуму хотареву на баши (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196);
А хотарь имь по старому хотароу (Ясси, 1500 *ВД*
II, 173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими від-
мінками) по (чим) або відповідає сучасній неприйменни-
кової конструкції з ор. (13): а хотарь томуо селоу сь въсь-
ми по старыми хотарми, коуда из вѣка оживали (Сучава,
1439 *Cost.* II, 46); А хотар тим вишенсанним селам да ест
им от оусих сторон по старими хотари, коуда из вака жи-
вали (Сучава, 1490 *ВД* I, 392);

б) (*вказує на місце, де відбувається дія*) по, у (чим), че-
рез (що) (71): К тому и куницы оть поповъ по всемъ горо-
домъ и погостомъ и по свободамъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР*
I/VI, 3); а мыто нигде да не имаю(т) платити ни по тръго(м)
и по село(м) (Сучава, 1470 *DIR* «А» 523); а и складовъ боль-
шей того не казалъ бы еси варити въ месте а и по селом
(Судомир, 1488 *РИБ* 222); и я мовиль пану Петру:... поѣдъ
ты по тымъ имѣнемъ и кривдъ осмотри (Вільна, 1498 *АЛМ*
163); виделосе намъ... штожъ по всему великому кня(з)-
ствоу нигде па(н)ския моужыки лововъ своихъ немають
Вільна, 1499 *ВФ*).

2. (*виражає модальні відношення*) (268) згідно (з чим),
відповідно (до чого), з (чого) або відповідає сучасній без-
прийменниковій конструкції з ор. (197): тогда они пришед-
ши шитци и своимъ племенемъ оуздали пану ватславу со
всьми обѣзды того дворища по своєї доброй воли и за
иньъ молвили абы в добромъ покои в(ж)ити тѣхъ вжковъ
пану ватславу (Львів, 1370 *P* 18); и заѣхали имъ землане
и старцеве по ихъ правому (!) покола держали ихъ предко-
ве (Зудечів, 1411 *P* 79); а коли быхомъ хотѣли... взати в
него то селище... тогда имаемъ заплатити ему пѣтьдесѣтъ
гриве(н) полугрошки по той личбе какъ оу подольскои зем-
ли и деть (Острог, 1427 *P* 109); а хотарь томуо мѣстоу о(т)
пасику да е(ст) по обычаю пасика(м) (Сучава, 1451 *Cost.* II,
403); отдал есми по Божой воли а по моей любѣви дочку
мою Марину (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2); А кому
коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитцяхъ з мыта нашо-
го, они мають имъ платити по рокомъ (Краків, 1487 *РИБ*
226); мікоула о(т)повѣда(л) и(ж) бы не по правдѣ на не(г)
жалова(л) (XV в. *ВС* 32); И господство мы видѣвши их
волю, мы по ихъ воли оучинили есми (Ясси, 1500 *ВД* II,
173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими від-
мінками) (26) згідно (з чим) і такожъ приїде прѣд(д) нами
и прѣд(д) нашими боаре грозавъ снѣ могошеловъ о(т) вин-
нѣ по своєю доброю волю и продалъ своа ча(ст), половина
села оу (могошева що на) виннѣ паніи нѣги пана піатр(и)-
но(и) (!) (Васлуй, 1438 *Cost.* II, 14); Івашко от Серцеел
стратил тота села от оусего закона, заноуж Іон поставил
великое привиліе, какъ емоу дал Івашко тота села по
своего доброю волею. ани Івашко тоут прѣд нами и прѣд

нашими бояри никакими лици не могль сѣ оуприти (Ясси,
1459 *ВД* I, 32); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним...
ож(е)... Пѣтроу Грѣбовѣцъ, сынъ пана Пантин, непот Пет-
ров, по свои доброй волю... продалъ свою правую отнинуо
(Васлуй, 1495 *ВД* II, 40);

по то му, по то му жъ (42) так, таким чином:
и записала есми по души его князя небожика, подлугъ
слова мужа своего, къ монастыру Светого Спаса въ Коб-
рынью село Корчичи... и зо всеми тыми доходы, што коли
предкамъ нашимъ тые корчичане давали и намъ самимъ,
а по тому игумену Спаскому Андрею... ижъ бы себѣ дер-
жалъ попа, ижъ бы каждого дня не вмешкала Божая служ-
ба (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); маеть настоятель того
монастыра Светое Пречыстое въ Пустынцѣ нинѣшны и на-
потомъ будучы тую землю верху писанную, какъ здавна
было, по тому завѣдати (Мстиславль, бл. 1500 *АСД* II,
№ 4); по з вѣ до му (1) *див.* СВѣДОМЪ¹; по кри-
вдѣ (1) *див.* КРИВДА; по правдѣ (1) *див.* ПРАВ-
ДА 3; по рѣ ду (1) *див.* РАДЪ¹.

3. (*виражає кількісні відношення, вказує на кількість
чого, що належить з кого*) по скільки (68): што оу руско-
мъ правѣ сѣдѣтъ кмети... ис тѣхъ брали есми... по коло-
дѣ вовса (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а такожъ намъ маю(т)
дати... на годъ по пѣти коуѣтере(и)... а по пѣти коне(и),
а по камѣце (Краків, 1487 *АМЛ*); Продали есмо мыто во-
лодими(р)ское... за пѣть сотъ копѣ гроше(и) и за ше(ст)-
десѣтъ копѣ гроше(и) шыроки(х), на го(д) по стоу копѣ
и по сорокоу копѣ шыроки(х) гроше(и) (Петрків, 1489
АМВ); у Вруйкицы не надобе... одѣ накладного воза по
полу грошу давати (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9);
И те(ж) повѣди(л)... што... с корчо(м) хоживало пл(т)оу
по сорокоу гроше(и) а за яловицоу або за вепра по два(д)-
ца(ти) грошен (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

4. (*виражає означальні відношення*) (16) ◇ по водѣ
(4) *див.* ВОДА; по имени (6) *див.* ИМЯ; по про-
звищу (1) *див.* *ПРОЗВИЩЕ; по соухоу (4)
див. *СОУХО; по святомуу доуху (1) *див.*
САТЫЙ 2.

5. (*виражає причиніві відношення*) (8) через (що), на
(що), за (чим), з (чого) (7): по тѣхъ посланию по идикгиеву
посольству вышоль на мене аксакъ темиръ желѣзнаа нога
(б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); Я Семень с колковъ по

повелѣнію господина цтя моего уписалъ есми... Печерско-
му монастыру родители наши (Київ, 1398 *ДГПМ*); а ведже
мы, по долгу листу господарского, зъ паномъ Карпомъ
чыныты грани поехали (Новоселица, 1430 *ГВКЛ* 7); також
и сими рази, по жаданію и по рѣчи господарѣ нашего... а
ми лепакъ слоубоуемъ (Новый Град, 1479 *ВД* II, 351);
и што былъ Глѣбъ Борисовой жонѣ за вѣно даль дворець
свой... а двои данники... и мы въ тотъ дворець и въ данни-
ки Глѣбъ дали увязанье по близкости жоны его (Вільна,
1495 *РИБ* 620);

по то му (1) через те, тому: мой человекъ Дягилъ выде-
лалъ его своєю рукою, потому словетъ Дягилевъ дубѣ (Воло-
димир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

6. (*виражає часові відношення, вказує на часовий відрі-
зок, після якого відбулася дія*) після (чого) (1): Николаи
позычилъ матееви десѣ(т) гриве(н) а да(л) за себѣ пороу-
коу лаврина по ко(л)коу днеи матеи заплатилъ миколаеви
пенези (XV ст. *ВС* 31).

II. (*із знах.*) (278) I. (*виражає просторові відношення*)
(144) а) (*вказує на между чого*) по (що), до (чого) (131): А се
а король Казимиръ... даль есмь... землю ролъную... по
куцеву ниву а по бреховича дубѣ (Казимир, п. 1349 *P* 3);
также хочю о(т)ступи(т)... кро(л) пол(с)кому тоѣ земли
шпин(с)ковъ... по старую границу (Берестя, 1400 *Cost.*
II, 619); А потолка заѣхали имъ по колтовецкое перехрестье
а по великую могилу а по зудечовское распутье (Зуде-
чів, 1411 *P* 79); тако земане... вызнали аже по лисичин

бро(д) земля црковная (Погоничі, 1422 Р 97—98); а добрава вса ис нашими ловы по горюховьскую дорогу (Луцьк, 1445 Р 150); И мы емо тую землю по дорогу по подгаешкую от двора, а по границу по Волковыеча от стыра дали (Вільна, 1499 АЛРГ 94);

б) (вказує на місце розташування чого) по (шо), з (чого) (13): тьмь мы... дали есмь емоу... землю осадити... о(т) оусті лазировы долины горь по обь сторонь до хореаевы(х) комаричь (Сучава, 1431 Cost. I, 317); а межі Вишневица и Манева граица по давной граници... по тоу сторону рьки Горинь (б. м. н., 1475 ВД I, 71); а мы... есмо еи дали... тотоу... част село от Петрилещ на Билом потоць... и съ млином по обь стороны потока (Сучава, 1494 ВД II, 32).

2. (виражає кількісні відношення, вказує на кількість чого, що належить з кого) по скільки (112): а осадивши ис каждого кмета по два гроша широкая (Бохур, 1377 Р 24); а коли имуть купити татарскыи товарь... оть гривну, у сочавь, по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 630); Се я Вайко Скердбевич... вызнаваю, иж... продал есми... отчизну свою... за тисА(ч) коп широких грошей чешское монеты, покладаячи в копу по шестьдесАт грошей (Володимир, 1470 AS I, 65); Продали есмо мыто Звягольское... на три годы на каждый годь мають намь давати по пятнадцат(ь) копь широких грошей (Судомир, 1488 РИБ 222).

3. (виражає об'єктні відношення з відтинком мети) (19) а) (вказує на предмет, на здобуття або придбання якого спрямована дія) по (шо), за (чим) (14): а львовчане што имуть поити до браилово, по рыбы... тамь имуть дати, оть гривну по польвтора гроша (Сучава, 1408 Cost. II, 632); одно ж позволяю зятю моему и дочце моеи... у дуброве моеи Хренницкой дерева утяти и травы укусити... и не мают далее у дуброву мою Хренницкую уходу по дереву и по траву мети, одно по Роскопаницу могилу (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); мы Стефа(н) воево(д)а... чини(м) знаменито... оже... дали есми се(с) на(ш) листь...

на то яко да е(ст) во(л)но... послати свои Ё мажи по рыбу (Сучава, 1472 ДГСВМ);

б) (вказує на особу, що є об'єктом дії) по (кого), за (ким) (4): кеды коли король... пошлеть по на(ше)го г(с)дрА, стефана, тогды онь имаеть до него приьхати (б. м. н., 1395 Cost. II, 610); Про тожь г(с)дрь нашь Стефань... приказал) абы ваша мл(с)ть емоу запись вписали по сему списку што до ваше(и) мл(с)ти по нась присла(л) (б. м. н., 1496 ПДВКА);

в) (вказує на особу, за яку хтось рукається) за (кого) (1): Мы князь Федорь данильевич) князь рома(н) федорович)... поручаемсА по олехна што(ж) служи(т)... коро(л) верно (Луцьк, 1388 Р 42).

4. (виражає часові відношення, вказує на постійний час дії) у, на (шо) або відповідає сучасній безприймениковій конструкції з займенником к о ж н и й у род. (2): и такожде дере монастырю... имаю(т) слоужити на всьакоу срьдоу, вече(р) паракли(с), а оу четвирто(к) литоургию... и тоє имаєть бытн непрьмьнно, по всьА недели, по всьА льта (б. Поляни, 1448 Cost. II, 365).

5. (виражає модальні відношення) (1): по доб ро див. *ДОБРО¹.

III. (з місц.) (679) 1. (виражає часові відношення) (559) (вказує на предмети, явища, після яких відбувається дія, або на особу, після якої хто-, що-небудь лишається) по (кому, чому) після (чого, кого) (142): А по сьмь ненадобе вступоватись ни детемь моимь, ни внучатомь (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); а коли будеть по миру, кто не оускочеть далѣи миру держати тоть о(т)повѣсть (б. м. н., 1352 Р 6); А писана грамота тисАча лѣ(т) по бжъмь рожествѣ (Львів, 1370 Р 18); Се я князь юрія холмьскыи... по смрти сна моего... придали есмо к цркви... села (Холм, 1376 Р

22); а писанъ листь... оу тыжкднѣ по стмь михайль (Коломия, 1398 Р 57—58); а даемь... верху менованая мѣста... ему а по немь ино его дѣтемь (Київ, 1433 Р 119); а по смерти моей никому, не надобе... у дочки моей того именица Лупавшъ брати (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); А по них, кто боудет намасник томоу свАтомоу мастоу, також да дръжит по вышеписан(омоу) (Гирлов, 1499 ВД II, 156);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) по (кому, чому) після (чого, кого) (3): а по кого збереть (!) бь по нашимь животе господарьмь (!) быты (!)... тоть (шобы) емоу не пороушилъ нашего даанія (Сучава, 1435 Cost. I, 424); писано... по вь(д)виженіе ч(с)тнаго кр(с)та (Львів, 1436 Cost. II, 702);

по жь животъ (405) див. *ЖИВОТЬ; по собъ (2) див. СЕБЕ.

2. (виражає просторові відношення) (65) а) (вказує на різні території або різні пункти однієї території, де відбувається дія) по (чому) (32): Гандле и куплю... по ули цахъ з мещаны заровно отпраовати... мають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); а съ тѣми гроши волно имь ходити и торгувати соби, по усѣхъ торгахъ нашихъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); да платА(т) о(т) тарь по Д̄ грош(и) по всеи нашей земли и по всь(х) мыто(х) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); КолисА хто правомь вади(т) о граница(х) оуказоуючи конца... алюбо иньшая знаменітая по полѣхъ... тогды по(д)коморен... имаєть пріпоустіть ко (до)све(т)чєнію которыиже лѣпшая знамена оукажеть (XV ст. СЯ 42); А також крал... и княз великій литовскій да имают лишити коупцемь нашим, везде по землАх... их, абы ходили и торговали слободно (Гирлов, 1499 ВД II, 424);

б) (вказує на напрям розташування чого) по (чому), з (чого) (1): Про (т)о нагорожаючи Емоу Самомоу жонѣ И пото(м)ствоу Его При (в)сюю о(т) чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землАной И при (в)сѣхъ Городищо(х) И оурочища(х) Е(го) zostавоую И си(м) Листо(м) моимь Надаю которы(х) Про(д)кове Его о(т) про(д)ковъ мои(х) Спокойне де(р)жали... Городище Тимоло(в) из лѣсо(м)ъ Гниле(ц)ки(м)ъ Томиловомь... И иншими Лесами и Лесками... И зо (в)сею зе(м)лею На(д) оекою роуасовоу По обохъ сторонахъ Toe реки землА ЛежачаА (Прилуки, 1459 Р 171);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) по (чому), з (чого) (2): а от оустія хотарь емоу... до верхъ потока, а от Иляішевиц опячь по другои сторонь от верхъ потока дубровою до Срець (Сучава, 1403 RS 338); жалуютъ намь брашевльне, аже по ти(х) сторонь много ишкоды чинАТЬ людемь и(х) (Устя Башія, 1435 Cost. II, 677—678);

в) (вказує на місце, уздовж якого щось розташоване або проходить) по (чому) або відповідає сучасній безприймениковій конструкції з ор. (2): а хотарь тьмь селомь, да боудеть постаримъ хотари, коуда оуживали извѣка (Сучава, 1433 Cost. II, 594); А хотар тем вишеписанным селам на Бистрице да ест по старим хотари... по коуда из века оживали (Сучава, 1491 ВД I, 464).

3. (виражає відношення мети) по (22): а записала есми по души моего мужа...кь монастырю Светого Спаса двѣ корчмы (Кобринь, 1401 АКВАК III, 2); Се А князь долгоудать... даю о(т) своеє выслоуги вѣрное по своєи души... иониноу монастырю тоую зе(м)лю (Київ, 1427 Р 108); а волєн он в томь имено продати...и ближнему своему дати и по души своєей ку церкви божей придати (Ровно, 1488 AS I, 242).

4. (виражає модальні відношення) (17) згідно (з чим), відповідно (до чого) (14): и слобили есмы... абыхо(м) не сплосугили жа(д)наа слова на него николи... аже о(н) тои даны оучины(л) заноу(ж) мы его оуси посполоу послали и тотоу да(н) дати по нашии неволи (Васлуй, 1456 ЭСФ),

а на другу сторону тоежь дороги — доуброва и лесы ничего тое земли от Манева не отошло... по старой граници к Маневу держати (Манів, 1478 AS I, 76); и ваша милость бы есте тыхъ людеи оу васъ не деръжали, але до его земли отослали, по прысегахъ и по записехъ што маєте ваша милость промежи вами (б. м. н., 1499 BD II, 449);

по достаткоу (1) *див.* *ДОСТАТОКЪ; по неволи (1) *див.* НЕВОЛА.

5. (выражае об'ектні відношення) (12) а) (вказуе на особу або предмет, від яких щось одержують чи чогось сподіваються) від (кого) (10): А што оу нѣмецкихъ правѣхъ сѣдять на ланохъ хотя бы трие члвци сѣдили на лану... а по тѣ(х) еі сотъ и по шести десѣть колодъ вziali есмы пѣназми (б. м. н., 1386—1418 P 35); іо роман воевода... чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга наш тодоръ исъ своею братнею... служили намъ ис правую вѣрою... и еше по них болшее службы надѣмса (Сучава, 1393 Cost. I, 13); мы възрѣвши на его верну службу и хотѣче по нѣмъ аж бы намъ вериѣи послужи(л)... дали есмо... село надѣво (Львів, 1399 P 59); и мы оузрѣвши на его вѣрную службу, хотячи по немъ ажбы тымъ лѣлѣи... послужилъ намъ... дали есмы слузъ нашему Бѣдуну... городище Копыстно (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); Се азъ... велики вистиярник... оже произволих нашим благимъ произволениемъ... паче же и от бога помочи(а) и любовь яже по бозѣ къ свѣтому мѣстоу... и дали есмы а кадилницюу (Путна, 1476 BD I, 216—217);

б) (вказуе на особу, споріднення з якою лежить в основі якоїс дії) по (кому), після (кого) (2): Купилъ панъ петрашь дѣдичтво в анѣны радивоньковоѣ дѣднину ее и вотнину што по нюи оцъ далъ (Перемишль, 1359 P 10); А што есмы положил привилея князя великого Швидрикгайлова... на всѣ тые именя, што отецъ мой держалъ и я, по отцу у теши моее...ино тые (и)... привилея... указую зятю зятю моему (б. м. н., XV в. АрхЮЗР 8/IV, 28—29).

6. (выражае кількісні відношення) (4) а) (вказуе на кількість чого) по (скільки) (3): Горо(д) житоми(р) а на городе... есть сееное пашни досытъ по одному плоузе а по толоце по одно(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92);

б) (вказуе на вартість чого) по (чому) (1): пак ли не будетъ лито(г) серебра а мы заплатимы грошми по че(м) фразьское серебро идетъ (б. м. н., 1411 P 77).

ПО² (ПОДЪ) (1): а по (!) ты(ми) липники была пасека (б. м. н., бл. 1458 P 168).

Див. ПОДЪ.

*ПОБЕДОНОСЕЦЪ *див.* *ПОБЪДОНОСЕЦЪ.

*ПОБЕЖАТИ *двсл. док.* (1) (від кого) утекти: И загоубил Аврам вистАрник тое село оу хитлѣнстви, коли побежал от нас до литовское земли (Сучава, 1493 BD II, 22).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. побежал (1493 BD II, 22).

Див. ще *БЕГАТИ, *ЗАБЕЖАТИ, *ПОБЪГНОУТИ,

*ПОБЪЧИ, *СЪБЪЖАТИ.

*ПОБЕЧИ *див.* *ПОБЪЧИ.

*ПОБИТИ *двсл. док.* (б) 1. (кого) (позбавити життя) позабивати, побити (2): а колі соупоръ ре(ч) алюбю соутажеи не ты(м) (!) ты(и) вепрї побіты гдѣ тое знама е(ст) тогды то(т) што та(м) побити (XV ст. ВС 37 зв.—38).

2. (кого) (перемогти) розбити, побити (2): I poszli rati od Horodka, gruchodili byli k Klecku i Boh naszum pomohi, robili ich (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); Іо Стефа(н) воевода... оукраси гробъ съ своему прѣдѣдоу Іоанноу старому Стефануу воеводъ:— иже поби оугры на хиндовъ (б. м. н., 1480 DC 10).

3. (кого) покарати, скарати (1): А кто имъ пороушит и разорит, того да побиетъ богъ зде телом, а въ бѣдѣщым (в ориг. бѣдѣщым).— *Прим. вид.* вѣдѣ доушеа (Сучава, 1466 BD I, 106);

богъ мене поби и (1) *див.* БОГЪ¹.

ФОРМИ: *аор.* 3 ос. одн. поби (1480 DC 10); *перф.* 3 ос. мн. побіли (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *нак. сп.* 2 ос. одн. поби(и) (1484 ЯМ); 3 ос. одн. да побиегъ (1466 BD I, 106); *двсприкм. пас. мин. наз. мн. ч.* побиты, побіты (XV ст. ВС 38).

Див. ще ВІТІ 2, ЗАБИТЬ, *ЗАБІВАТИ, *ОУБИТИ.

*ПОБИЧИ *див.* *ПОБЪЧИ.

*ПОБОРЪ ч. (3) (*податок, грошова данина*) побір: А се А кна(з) левъ... да(л) есмы ѣма оу перемыскоѣ волость (!) село добаневичъ... со оусѣми поборы и с вина(м) и съ головинитство(м) (б. м. н., 1443—1446 P 147); можетъ собѣ полѣпшивати... И примножити И такъ жъ с мыты И со всѣми платы грошовыми и съ циньши И съ поборы (Луцьк, 1451 P 156); Слоуги Г на (и)МА Олизаровичи... иное слоужбы никоторое не слоуживали ани побороу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. побороу* (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); *ор. мн. поборы* (1443—1446 P 147; 1451 P 156).

*ПОБРАТА¹ ж. (26) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... оже... даемъ... тому прѣ(д)ре(ч)нному монастырю... села на побратъ (Сучава, 1443 ДГСПМН); там (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есмы ему... на оустіе побратъ... обѣ жудечїи (Сучава, 1455 Cost. II, 540); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... даем... монастырю от Немца... села на имѣ: Дворенещи на Молдавѣ... и Фынтьнѣнеле на Побрата (Сучава, 1482 BD I, 263).

ФОРМИ: *род. одн. побратъ, побрата* 12 (1443 ДГПР; ДГСПМН; 1448 DIR № 10 а, 10 б; 1453 Cost. II, 466; 1455 Cost. II, 540; 1466 BD I, 105); *побраты* 4 (1443 Cost. II, 126; 1444 DIR «А» 481; 1449 Cost. II, 378; 1471 BD I, 158); *побрати* 2 (1448 DIR № 10 а; 1453 Cost. II, 445); *ор. одн. побратоу* (1448 DIR № 10 а, 10 б); *місц. одн. на побратъ, Побрата* (1443 ДГСПМН; 1446 Cost. II, 270; 1448 DIR № 10 б; 1472 DIR «А» 530; 1482 BD I, 263).

ПОБРАТА² ж. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): и тако(ж)... потвержаемъ ему... другаА села... на имѣ побрата и бери(н)дещи (Сучава, 1453 Cost. II, 472).

ФОРМИ: *наз. одн. побрата* (1453 Cost. II, 472).

*ПОБРАТИ *двсл. док.* (4) 1. (кого, кого кому) (*заволодити чим*) забрати, взяти (2): а бѣ(де)тъ ли оу третее позванъ съ своими кмети а не стане(т) къ правую тогды всю свою стратити (!) ре(ч) а воли которы(и) побраны в закладѣ тогды прїдоутъ на соуды (XV ст. ВС 16 зв.); мы кна(з) фе(д)доръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже приида пре(д) насъ... па(н) ивашко дѣдошички милѣичичъ жаловаль и позваль па(н) татомира балицко(г) аже емоу, побраль па(н) татомиръ вепрѣ оу черно(м) лѣсѣ (Зудечів, 1413 P 82—83).

2. (що) (*насилно*) забрати, загарбати, захопити (2): Стефа(н) воевода... люди многїи головами в поло(н) пове(л) и(з) ста(г)ки и(х) побра(л) (б. м. н., 1495 ПЛПС); Што пережъ сего посылали есмо къ тебе нашего посла, поведаючы нашоу прыгодоу... штожъ... люди свои моцѣно вѣслалъ въ нашу землю, замѣки знаменитыи и волости нашы побраль (б. м. н., 1498 BD II, 413).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. побраль, побраль, побра(л) (1413 P 83; 1495 ПЛПС; 1498 BD II, 413); *двсприкм. пас. мин. наз. мн. ч. побраны* (XV ст. ВС 16 зв.).

Див. ще БРАТИ I, *ЗАБРАТИ.

ПОБРАТСКІИ *прикм.* (1) (*який стосується церкви у Побраті*): А на то ест великаА марторїА... поп Анастасіе Молдавицкїи, поп Стахіе Побратскїи (Сучава, 1464 BD I, 84).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Побратскїи* (1464 BD I, 84).

ПОБРЪТЪНОУЛЬ ч. (1) (*особова назва*): мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже то(г) истинный слоуга... панъ тодеръ побрѣтѣноуль слоужилъ намъ право и вѣрно (Сучава, 1437 Cost. I, 520).

ФОРМИ: *наз. одн. побрътъноуль* (1437 *Cost.* I, 520).

***ПОБОУЖАТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого) спонукаати, спонукувати: ачыбы на(с), кто коли приневола(л) и побоужа(л), абыхо(м) о(т) него о(т)стали и о(т) его короунъ, того николи не оучини(м) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. ачыбы...* побоужа(л) (1448 *Cost.* II, 738).

***ПОБЫТЬ** *ч.* (1) (*стч., стп. робут*) буття: да перебудуть же непорушно подь анаеомою за што зде даи г(с)ди намъ побыть и з(д)рвие а по семъ и детемъ нашимъ вечную памать (Холм, 1376 *P* 22).

ФОРМИ: *знах. одн. побыть* (1376 *P* 22).

***ПОБЪГНОУТИ** *дієсл. док.* (3) утекти: аже побъгнеть русинъ а любо руска или во Львовъ или холопъ чии или роба выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6); А пак аж са прилоучит та побъгнет ъвкатори боярин или слоуга кроуль его милости до нас, или боуд где до нашей земли... тот бы имал одослати сѣ до своего господарѣ до кроуль его милости, простѣчи соби мироу (Гирлов, 1499 *VD* II, 421).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. побъгнет* 2 (1499 *VD* II, 421); *побъгнеть* 1 (1352 *P* 6).

Див. ще ***БЕГАТИ**, ***ЗАБЕЖАТИ**, ***ПОБЕЖАТИ**, ***ПОБЪЧИ**, ***СЪБЪЖАТИ**.

***ПОБЪГЪ** *ч.* (1) втеча: Поручили(с) кна(з) велико(м) скирганлу за гридка за константиновн(ч) вынали его на свой ру(к) за побъгъ и за все лихое (б. м. н., бл. 1392 *P* 46).

ФОРМИ: *знах. одн. побъгъ* (бл. 1392 *P* 46).

***ПОБЪДНОСЕЦЪ** *ч.* (9) (*цсл. побѣдоносць*) (*титул святого Георгія*) побѣдоносць: мы Стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м) ... оже... да оутвѣдимъ и оукрѣпимъ на(ш) монастир о(т) стои горѣ идеже е(ст) хра(м) стго и сла(в)наго великомъченѣка и победоносца гео(р)гн глаголемыи зоугра(ф) (Сучава, 1471 *DIR* «А» 527); Тое въсе вышеписанное дали есма свѣтому нашему монастирю шо на Воронеж, идеже ест храм свѣтаго и славнаго великомоченика и побѣдоносца ГеоргіА (Гирлов, 1499 *VD* II, 147).

ФОРМИ: *род. одн. побѣдоносца* 7 (1472 *ДГСВМ*; 1488 *ДГСВМШ*; 1489 *VD* I, 377; 1490 *VD* I, 436; *ДГСХМ*; 1499 *VD* II, 147, 148); *побѣдоносца* 2 (1471 *DIR* «А» 527; 1497 *VD* II, 100).

***ПОБЪЧИ** *дієсл. док.* (5) утекти (4): тьи иснии бекбулатъ нашъ ворогъ насъ выдалъ и побъгль о(т) насъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); коли пришолъ цесарь тоурский на насъ и на нашу землю, а наши убогий люди отъ Сачавы и они побегли до Каменьца (б. м. н., 1481 *VD* II, 365); и потомъ тотъ Карпъ Лупанъдичъ побегъ до Волохъ (Краків, 1487 *РИБ* 434);

кинутися втѣкати (1): коли тои лихн бекбула(т) побъгль тогда вси люди всА рать на бѣгъ повернулисА (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. побъгль* 2 (1392—1393 *РФВ* 170); *побигль* 1 (1470 *VD* I, 140); *побегъ* 1 (1487 *РИБ* 434); *3 ос. мн. побегли* (1481 *VD* II, 365).

Див. ще ***БЕГАТИ**, ***ЗАБЕЖАТИ**, ***ПОБЕЖАТИ**, ***ПОБЪГНОУТИ**, ***СЪБЪЖАТИ**.

ПОВАЛА (1) (?): Гдѣ колѣ дѣвка... боудѣ(т) на поли... оусилована и она крикомъ и плачомъ осве(т)чи свое оусилованіе а повала а знамена не изнадѣны боудоуть а люди то пересоудо(м) вызнають которыми она све(т)чена тогда то(т) иметь казень по(д)лоу(г) вины пісаны о сѣльстве (XV ст. *BC* 36—36 зв.).

! **ПОВАЛАНЫ** (ПОВОЛАНЫ) *див. *ПОВОЛАТИ*.

***ПОВЕДАНЬЕ** *с.* (2) розповідь, усна заява: И потомъ говорилъ намъ дворенинъ нашъ Якубъ Домотъкановичъ, што жъ бы тая Угрыновская... тое именье ему полетила во опеканье, и мы были Якубу Домоткановичу казали тымъ именьемъ опекатися до нашего... пріеханья подле его поведанья (Краків, 1489 *РИБ* 437); И мы, промежи нихъ всихъ тыхъ речей выслушавшы и сѣ паны радою нашею

то помыслившы, ижъ то ест(ъ) речъ неслухная, не видевшы записовъ, всказывати третюю часть Совѣ або вѣно Борисовой жонѣ на его поведанье (Вільна, 1495 *РИБ* 620).

ФОРМИ: *род. одн. поведанья* (1489 *РИБ* 437); *знах. одн. поведанье* (1495 *РИБ* 620).

Пор. ПОВѢДАТИ.

ПОВЕДАТЬ *див. ПОВѢДАТИ.*

ПОВЕДИТИ *дієсл. док.* (37) (кому що) розповісти, повісти, сказати (кому про шо), повідомити (кого про шо) (9); и тѣ(ж) имъ тая люба была новина которая на(м) тогда коли

есмо ехали з великого литовского князства была повѣдена (Брест Кюявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); А дале(и) казалъ его мл(с)тъ твоє(и) мл(с)ти поведити ижъ о(т)чыне его мл(с)ти земля(м) граничнымъ и поданьнымъ его мл(с)ти великии кривды и втиски деются отъ твоеє мл(с)ти земли (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*); И повѣдилъ ми Рєпа, штожъ ... въ тон клети не остало ся ничого скарбу (Вільна, 1498 *АЛМ* 163); Билъ намъ чоломъ панъ Виленскій... и повѣдилъ намъ, штожъ зъ тыхъ людей намъ идеть семь служобъ (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58);

(кро) заявити (28): А перешедши верховину Ровця, на другую сторону той верховины, засталисма пана Максима Тымковича, который повидилъ, же одъ той верховины на полуденя у право грунтъ мой, а влево лись Мыховъ (Новоселенця, 1430 *ГВКЛ* 8); Она поставила боар, мужей многих, которые перед нами поведили: Ведаемъ гораздо в границах и в соуесстве по рекоу Зельвоу к Деречиню... тоє поле Малеевское розъроблено (Лукониця, 1478 *AS* III, 17); била нам чолом и повѣдила перед нами пани Олизароваа Шиловича... пани Федка, штож пан еє староста луцкій... падчерицы своей... дал и записал по животе своей имъне Хоцен (Луцьк, 1487 *AS* I, 87).

ФОРМИ: *інф. поведити* (1492—1493 *ПВФЧ*; 1496 *ПДВКА* 61); *перф. 3 ос. одн. ч. повѣдилъ, повѣдил, повѣди(л)* 6 (1495 *АЛРГ* 55; 1498 *АЛМ* 163; 1499 *ГОКІР*; 1500 *АЛМ* вип. 2, 58); *поведилъ, поведил* 5 (1489 *РИБ* 431; 1496 *АЛРГ* 69; 1497 *РИБ* 683; 1499 *ВФ*; *РИБ* 776); *повѣдилъ* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *повидилъ* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *повѣди(л)* 1 (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); *3 ос. одн. ж. повѣдила* 3 (1487 *AS* I, 87; 1494 *РИБ* 560; 1495 *ВМБС*); *поведила* 3 (1478 *AS* III, 17; 1487 *AS* I, 240); *3 ос. мн. поведили* 7 (1478 *AS* III, 17; 1489 *РИБ* 433; 1495 *БСКІ*; *В. Соб.*; 1496 *ПДВКА* 61; 1498 *ГВКОО*); *повѣдили* 4 (1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1495 *АЛМ* 88; *ВК*); *поведылы* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *перф. нас. 3 ос. одн. ж. была повѣдена* (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще ***ОПОВѢДАТИ**, **ОПОВѢСТИ**, ***ПОВИСТИ**, **ПОВѢДАТИ**, ***СПОВЕДАТИ**.

ПОВЕЗТИ, **ПОВЕЗСТИ** *дієсл. док.* (13) (шо) повезти: а кто повезеть сукно до бесарабъ, дати иметь, на головное мыто, у сочавъ, отъ гривну по три гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); А кто иметь повезсти (!) (с)оукно до Быстрици и до Оугоръ, оу Сочавъ от гривны три гроши (Сучава, 1460 *VD* II, 274).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. повезеть, повезет* 3 (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668; 1460 *VD* II, 274); *повезеть* 1 (1456 *Cost.* II, 789); *имет (иметь) повезти* 8 (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668, 669; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *VD* II, 274); *иметь ! повезсти* 1 (1460 *VD* II, 274).

Див. ще ***ВЕЗТИ**, ***ПРИВЕЗТИ**.

***ПОВЕЛѢВАТИ** *дієсл. недок.* (2) (кому робити шо) веліти, наказувати: i prosim waszoie miłosty, sztoб wasza miłost nam w tom sity ne czyniły, iżby nam so kniaziet Szwitrykhałym peremirgje derzat, nyze powieliwali Rady s Nimcy peremirgje derzat (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 142); а такъже коли быхомъ имъ жолдѣу не поплатили и щькодо тогда имъ поволоваемъ (!) и тымъ што сѣть с ними насъ оупоминати намъ лягти нашихъ куп(ц)ехъ... доколи свои записъ о(т) нихъ выправимы (Сучава, 1433—1443 *АРМ*).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. повелеваемъ (1433—1443 АРМ); *баж.-ум. сп.* 3 ос. мн. szto... powieliwali (1433 ЗНТШ LXXVI, 142).

Див. ще *ВЕЛЪТИ, *ПОВЕЛЪТИ, *ОУЗВЕЛЕТИ.

*ПОВЕЛЕНИЕ *див.* *ПОВЕЛѢНІЕ.

ROWIELIWATI *див.* *ПОВЕЛЕВАТИ.

*ПОВЕЛИНИЕ *див.* *ПОВЕЛѢНІЕ.

*ПОВЕЛѢНІЕ *с.* (6) (*цсл.* повелѣние) повеління, наказ: Аще ли хто подь областю нашою въ епархией Луцкой и Острозской... сия предания отческа и повеления княжения нашего переступитъ дерзнетъ, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Я Семень с колковъ по повелѣнію господина штя моего уписалъ есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастыру родители наши (Київ, 1398 ДГПМ); а кто не боуде(т) послушенъ нашему повелѣнію и запису, то(т) имае(т) быти по(д) великой казни г(с)ва ми (Сучава, 1435 Cost. II, 692).

ФОРМИ: *дав. одн.* повелѣнію, повелѣнію (1398 ДГПМ; 1435 Cost. II, 692); *ор. одн.* повелѣниемъ 1 (1388 Р 39); повелѣнемъ 1 (бл. 1350 Р 8); повелініемъ 1 (1430 ГВКЛ 7); *знах. мн.* повеления (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

Пор. *ПОВЕЛЪТИ.

*ПОВЕЛЪТИ *дієсл. док.* (3) (кому зроби(т)и шо, кому шо) веліти, наказати: а слушати ми господара своего великого коро(л) во всемъ какъ ми повелити (б. м. н., бл. 1386 Р 30); тогды што на(м) его мл(с)ть повелити... а мы тое имаемъ оучинити (Хотин, 1455 Cost. II, 775).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* повелити 2 (1455 Cost. II, 774, 775); повелити 1 (бл. 1386 Р 30).

Див. ще *ВЕЛЪТИ, *ПОВЕЛЕВАТИ, *ОУЗВЕЛЕТИ.

*ПОВЕРИТИ *дієсл. док.* (1) (кому шо) повірити, доверити: коли(ж) котори мещанінъ алюбю соука алюбю инни торговли а к которому земленію бе(з) записъ поверити а оу право с нимъ поиде(т) тогды имае(т) тотъ мещанінъ добрыми лю(д)ми на не(г) досве(т)чи(т) (XV ст. ВС 18 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* поверити (XV ст. ВС 18 зв.).

ПОВЕРНОУТИ, POWIERNUTHI *дієсл. док.* (7) 1. (без додатка) (змінити напрям — про границу, дорогу) повернути (2): А хотар томоу... селоу... ниже великой могилы от толь черес поут... на копаную могилу, та поверноувше олатъ къ Башіа на дѣл на копаную могилу (Сучава, 1492 ВД I, 510).

2. (шо) (віддати назад) повернути (3): а господство мы сѣм дал и поверноул тое селище на имѣ Польна (Сучава, 1490 ВД I, 436); И заплитише оусе исполна, а господство мы поверноух и тое селище да прислухает к нашему тръгоу Бръладоу (Бирлад, 1495 ВД II, 64).

3. (шо на шо, шо к чому) (собі на користь) повернути, використати (2): а на thom mozet szobi przaditi, polipsity, a wolep ie przedati y oddati, na swoje dobroie powiernuthi (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/I, 4); Волна кн(А)г(и)на тот домъ и землю отдати, и продати... как хотачи так ку потребезности своей поверноути (Луцьк, 1490 AS I, 92).

ФОРМИ: *інф.* поверноути, powiernuthi (1407 АрхЮЗР 8/I, 4; 1490 AS I, 92); *аор. 1 ос. одн. зам. 3 ос.* господство мы поверноух (1495 ВД II, 64); *перф. 1 ос. одн. ч. сѣм...* поверноул (1490 ВД I, 436); *1 ос. мн.* есми... поверноули (1490 DC 148); *дієприсл. перед.* поверноувше (1492 ВД I, 510).

Див. ще ВЕРНУТИ 1, ВОРОТИТИ, *ВОРОЧАТИ, *ВРАТИТИ, *ВРОТИТИ, ОБЕРНУТИ 1, 3, ОБОРОТИТИ 1, ОБРОТИТИ, *ПОВЕРТАТИ, ПРИВЕРНУТИ, ОУВЕРНОУТИ, *ОУВЕРНОУТИ СЯ.

*ПОВЕРНУТИ СЯ *дієсл. док.* (1) ◇ на бѣгъ повернути с а *див.* *БѢГЪ².

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* повернулисѣ (1392—1393 РВ 170).

*ПОВЕРТАТИ *дієсл. недок.* (1) (змінювати напрям — про границу, дорогу) повертати: А хотаръ Бълошешим...

до серед добровоу та от толь повертает горѣ до конец доброви оу столпъ (Сучава, 1475 ВД I, 206).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн.* повертает (1475 ВД I, 206).

Див. ще ВЕРНОУТИ СѢ, ПОВЕРНОУТИ 1.

ПОВЕРХЪ, ПОВЕРХЪ *прійм.* (4) (з род.) (*виражае просторові відношення — вказуе на напрям*) понад (чим), поверх, вище (чого): а хотары тѣмъ селоу... почениши (от) вързарева монастыр на верхъ пасикъ ачибковы, по верхъ городища на верхъ лозовы, на мость грѣланичъ (Сучава, 1420 Cost. I, 135); а хотаръ томоу монастыреви почениши из долапы по верхъ вышневецъ (Сучава, 1429 Cost. I, 248).

Див. ще ВЕРХЪ².

ПОВЕСТИ, ПОВЕСТЬ *дієсл. док.* (10) (кого і без додатка) (до якогось місця, в якомусь напрямку) повести (9): а кто иметъ повести кони или кобылы до Каманди, што было дати ему у сирѣт, то иметъ дати въ дорошни (!) (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а потомъ черезъ ричку Ровець повелъ до урочища Песочное (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); И повела нас пани Василеваа верхъ речки Бродное поушоу (Лукониця, 1478 AS III, 17); и потомъ Мокрычане нас повели по своим граням (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119);

(кого) (*доставити*) привести (1): а коли(ж) соу(д)я пыта(л) слоу(же)бніка тогды слоужебникъ запрелъ жебы не видѣ(л) тое раны тогды то(т) янъ по запреію того слоужебника реклъ све(т)ки повесть шт(!) бы видѣ(л) тыя раны (XV ст. ВС 19—19 зв.).

ФОРМИ: *інф.* повесть (XV ст. ВС 19 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч.* повел, пове(л), повелъ (1430 ГВКЛ 8; 1495 ПЛПС; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *3 ос. одн. ж.* повела (1478 AS III, 17); *3 ос. мн.* повели (1496 ОКІВ 27; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *майб. 3 ос. одн.* поведе(т) 1 (1456 Cost. II, 790); иметъ повести 1 (1408 Cost. II, 632).

Див. ще ВЕСТЬ¹.

ПОВЕТРЕЕ *с.* (2) (*цсл.* повітріє) пошеть: то есмо писали докул с а поветрее не почало (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ФОРМИ: *наз. одн.* поветрее (1497—1498 АЛРГ 79)

*ПОВЕТЬ *див.* *ПОВѢГЪ.

*ПОВИНЕНЪ *предик.* (4) повинен, зобов'язаний: колижъ велемѣжній илѣашъ воевода... пану владислави, кролю полскому... до(с)тоинный годль вырности и присѣгы оучера тоутъ оу лѣвовѣ е(ст) оучинны(л)... мы такоже иже повинни есмы его воли пристати и зауждыи вирнѣ послушши быти обшоуемъ... кролѣ полскому моцини, вичніе остати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702); коли(ж) некоторы(и) сы(н) держіть оца здорового и мтръ здоровоу наиграеть на себѣ некотороую собіоу пенезен а оць и ма(т)ка не повинні за не(г) платитъ ты(х) пенезен (XV ст. ВС 27—27 зв.); Але колижъ наияснѣшее княжа и панъ Казимир, крол полскый... нас недавному заховано, здержано чистою явною вѣры... напомяноул... мы... быти повинни и обвезаноу коу держаню зоуполна чести и вѣры нашеи (Сучава, 1462 ВД II, 284).

ФОРМИ: *наз. мн.* повинни, повинні 3 (1448 Cost. II, 738; XV ст. ВС 27 зв.; 1462 ВД II, 284); *повыини* 1 (1436 Cost. II, 701).

Див. ще ВИНЕН 1, ВИНОВАТЫИ 2.

*ПОВИННОСТЬ *ж.* (5) 1. (*грошова данина господареві землевласнику з його орних земель, які обробляли вільни селяни-данники*) повинність (3): Волно резникомъ... быдло купуючи... кому хотя продавати волно, не даючы до скарбу нашего жадное повинности, плечкового и лоеваго (Луцьк, 1389 РЕА I, 27);

п о в и н н о с т ь (о т д а в а т и) (1) виконувати селянські феодальні повинності: До того... землю держати мае(т)... зо всѣмъ тымъ какъ про(д)кове его дрѣжанъ а и оуживанъ свои мѣли а пови(н)осо(ст)ь (!) и слоу(ж)боу

про(д)комъ нашимъ о(т)давали и на(м)ъ о(т)даютъ (Прилуки, 1459 P 171—172).

2. (політична залежність) підлеглість (1): Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи, мы и землѣ наша, отдѣлѣти съ от повинности и подданности предковъ наших, видѣчи и знаючи ласкою и доброволеніе наяснѣшаго княза пана казмира, кролѣ полского (Коломия, 1485 BD II, 371).

ФОРМИ: *род. одн. повинности, повинности* (1389 PEA I, 27; 1485 BD II, 371); *знах. одн. повинность I* (1389 PEA I, 27); *! пови(н)осо(ст)ъ I* (1459 P 172); *род. мн. повинности* (1389 PEA I, 27).

***ПОВИННЫИ** *прикм.* (5) належний: однимъ произволеніемъ одною волею испльного виданіа оуси(х) на(с) обичоуемъ и слубоуемъ при чти и при вери... тотъ истинный голдъ... и пристане вирность повинною помочи, оусѣки слуби... владиславоу, королеви полскому... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702); а мы и с нашими паны и радою ничего оу то(м) не во(т)пили, але к том(у) ра(ді) есмо пристали, абыхо(м)... казимировъ королевѣ его мл(с)ти повины(и) гол(д) оудилати, по(д)лу(г) стары(х) обычае(в) (Серет, 1453 Cost. II, 765).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. повин(и)* (1453 Cost. II, 765); *род. одн. ж. повинюв* (1448 Cost. II, 738); *знах. одн. ж. повинною* (1436 Cost. II, 701); *ор. одн. ж. повинною* (1448 Cost. II, 738).

ПОВИНОВАТИСЯ *дієсл. недок.* (2) (кому в чому, чим) коритися, підкорятися, підпорядковуватися: никакоже паче благословеня его церкви созиждати... но во всемъ ему, яко настоятелю, повиноватися (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Се язъ князь великий димитрии докончиваю и повинуюса службою таковою (б. м. н., 1366 P 14).

ФОРМИ: *інф. повиноватися* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); *теп. I ос. одн. повинуюса* (1366 P 14).

***ПОВИНОСТЬ** *див.* ***ПОВИННОСТЬ**.

***ПОВИНЫИ** *див.* ***ПОВИННЫИ**.

ПОВИСЛИВЧИЧЬ *див.* **ПОВИСЛИВЧИЧЬ**.

***ПОВИСТИ** *дієсл. док.* (1) (кому о що) сказати (кому про що): а тоє привиліе... изгиноули о(т) роуки крѣстия... коли крѣсть с конѣ оупа(л) и оумера(л) безъ языка и о привиліе на(м) о нашу правую о(т)чиною не мо(т) пови(с)ти где е(ст) (Васлуй, 1464 DIR«A» 517).

ФОРМИ: *інф. пови(с)ти* (1464 DIR«A» 517).

Див. ще ***ОПОВѢДАТИ**, **ОПОВѢСТИ**, **ПОВЕДИТИ**, **ПОВѢДАТИ**, ***СПОВЕДАТИ**.

ПОВИСТИВЧИЧЬ, **ПОВИСЛИВЧИЧЬ** *ч.* (2) (*особова назва*): а на розвѣздъ были землане и панъ ленко зарубичь... панъ костько повисливчичь (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *наз. одн. повистливчичь, повисливчичь* (1411 P 79, 80).

***ПОВИШ** *див.* **ПОВЫШЕ¹**.

ПОВЫШЕ¹ *див.* **ПОВЫШЕ¹**.

ПОВЫШЕ² *див.* **ПОВЫШЕ²**.

POWIADATY *див.* **ПОВѢДАТИ**.

POWIERNUTY *див.* **ПОВЕРНОУТИ**.

***ПОВНѢШИИ** *прикм. в. ст.* (1) (*який виявляється повною мірою*) повнѣший, більший: а на то есмы привѣсли наши печати къ сему нашему листу про лѣпшее и повнѣшее оувѣреніе сихъ нашихъ слубовъ (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: *знах. одн. с. повнѣшее* (1411 Cost. II, 638).

Пор. **ПОЛНЪ**.

! ПОВОГРАДСКОГО <НОВОГРАДСКОГО> *див.* **НОВОГРАДСКИЙ**.

***ПОВОДЪ**¹ *ч.* (4) 1. причина (3): приказоуемъ старостамъ... абы никого непозывали бе(з) повода алюбо бе(з) вины докананы (!) (XV ст. BC 16).

2. (*стн.* pŭvod, *стн.* powód) початок, походження (1): а хто са мени(т) шла(х)тичо(м) а не з роду шлахо(т) О шлахотныхъ ворожаи имее(т) пово(д) имети о(т) корена ачь хто мени(т) шла(х)тичомъ тогда имее(т) шесть оуро-

жены(х) стары(х) а добры(х) шлатичовъ (!) поставитъ (XV ст. BC 18 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. повода* (XV ст. BC 6, 16); *знах. одн. пово(д)* (XV ст. BC 18 зв.).

ПОВОДЪ² *ч.* (13) (*стн.* pŭvod, *стн.* powód) позивач: оуоставляемъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(д) на(с) позванъ алюбо пре(д) соудьи тогда пово(д) алюбо соудья име(т) емоу росказать виною за што позванъ (XV ст. BC 14 зв.); па(н) игна(т) пово(д) постави(л) старѣ обчи (Зудечів, 1421 P 96).

ФОРМИ: *наз. одн. поводъ, пово(д)* (XV ст. BC 13, 14 зв., 17 зв., 18, 25, 26; СЯ 40; 1421 P 96); *знах. одн. повода* (XV ст. СЯ 42); *ор. одн. поводом* (XV ст. BC 6 зв.).

Див. ще ***ПОВОДЦА**.

***ПОВОЗЪ** *ч.* (1) ◊ *повозъ возити* (1) повинність доставляти натуральну данину у двір феодала: и людемъ его не надобе подвождъ давати, а въ облаву ихъ не ходити, и повозу не возити, а съ того двора з местомъ ему не служит(и) (Городно, 1497 РИБ 684).

ФОРМИ: *род. одн. повозу* (1497 РИБ 684).

***ПОВОЛАТИ** *дієсл. док.* (1) (чим) позвати до суду: О оусѣльство коли хто усилоуетъ дѣвѣк(оу) алюбо конькоу квалѣтомъ мы... оуоставляемъ которыи боудеть (!) такыи найдены и поваланы (!) полѣскимъ правомъ по(д)лоугъ вины имеютъ быти осужены (XV ст. BC 25 зв.).

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. мн. боудеть...* **Поваланы** (XV ст. BC 25 зв.).

! ПОВОЛѢВАЕМЪ <ПОВЕЛѢВАЕМЪ> *див.* ***ПОВЕЛѢВАТИ**.

***ПОВОЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (*стн.* povoliti, *стн.* powoliti) (кому зробити що) доволити, дати дозвіл: а пак ли тоє перворе(ч)ное село намъ са бы слубило а любо которому нашему служѣ поволити быхо(м) е викупити (Коломия, 1424 P 102).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. I ос. мн. поволити быхо(м)* (1424 P 102).

Див. ще ***ЗВОЛИТИ**, ***ИЗВОЛИТИ** 1, ***ПОЗВОЛИТИ**, ***ПОЗВОЛЯТИ**, ***ПРИВОЛИТИ**, ***ПРИЗВОЛИТИ**, ***ПРИЗВОЛАТИ**, ***ПРОИЗВОЛИТИ** 2.

***ПОВѢСТЯГНУТИ** *дієсл. док.* (1) (*стн.* powściagnąć) (від чого) стримати(ся), здержати(ся), угамувати(ся): и мы тогда вашей милости, для прятеля нашего милого, нашего посла до великого князя московского послали, напоминаючи ему, штобы онъ отъ того оумыслу и воли своеє повѣстягнулъ и зъ вами бы миръ ималъ (б. м. н., 1499 BD II, 447).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы...* **повѣстягнулъ** (1499 BD II, 447).

Див. ще ***ПОВѢСТЯГНУТИ СЯ**.

***ПОВѢСТЯГНУТИ СЯ** *дієсл. док.* (1) (*стн.* powściagnąć się) (від чого) стриматися, здержатися, угамуватися: И твоя милость въ томъ нашомъ деле посылалъ къ нему своего посла, напоминаючи его, штобы отъ того оумыслу и воли своеє ся повѣстягнулъ (б. м. н., 1498 BD II, 413).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы...* **ся повѣстягнулъ** (1498 BD II, 413).

Див. ще ***ПОВѢСТЯГНУТИ**.

***ПОВЫНЕНЪ** *див.* ***ПОВИНЕНЪ**.

***ПОВЫШАТИ СА** *дієсл. недок.* (1) міцніти, посилюватися: а онъ для тебе и насъ што бы промежи насъ бра(ц)ство повышалоса того для много голодоу и томли те(р)пель (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. што бы...* **повышалоса** (1484 ЯМ).

ПОВЫШЕ¹, **ПОВЫШЕ**, **ПОВЫШИ**, **ПОВЫШО** *присл.* (13) (*на вищому місці*) трохи вище, вище (10): <а> хотаръ томоу селу... дорогою до потока що идетъ на радеша(н)... та оупадаєтъ повыше оу други потокъ (Сучава, 1424 Cost. I, 162); Тѣмъ ми... дали... есми емоу... села... где бил дворъ Доуми Чорного. и повише где били Грекове Чорного

Доумы (Сучава, 1462 *BD* I, 64—65); и далі и потвердили есми емоу... села... Чернѣтци... и близ того повише на имѣ Мотигещіи (Сучава, 1468 *BD* I, 130);

(у напрямі до верхньої частини чого) угору, уверх (2): а хотарь селоу, повише потоко(м) долоу на крѣниці солоткоу (Сучава, 1448 *DIR* № 10 б);

(у часовому відношенні) перед тим, раніше (1): Ино вваючы ваша мл(ст) межы нами в бра(т)стве и в добро(м) миру... яко повише(и) рекли есмо а ваша мл(ст) можете сами порозумети якъ боудоутъ мыслити ваше(и) мл(с)ти ч приятели и непрятели (б. м. н. 1496 *ПСВВ*).

Див. ще **ВЫШЕ**, **З ВЫШЕ**.

Пор. **ВЫСОКО**, **НАИВЫШЕ**.

ПОВЫШЕ², **ПОВЫШЕ** *прим.* (51) (з *род.*) (виражає просторові відношення — вказує на предмет або на місце, за яким щось проходить або розташовано) више (чого) (45): оучинили есмо имѣ границу повише монастыря свѣто(г) михайла (Галич, 1404 *P* 68); а хотарь дворенещи(м) да е(ст)... о(т) доуба повише хорodka (Сучава, 1446 *Cost.* II, 270); И оу том... прїиде... наста... и продала... едноу фалчоу... винограда... повише Поутенских виноградовъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 153);

(у грамотах *молдавських канцелярій* — з іншими відмінками) (6): тѣмъ мы... дали есми емоу... села на ревтѣ... повише оцелово мѣсто (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 459); А хотар той... части... повише гроушах на столпъ (Сучава, 1499 *BD* II, 136).

Див. ще **ВЫШЕ**².

***ПОВЫШЕИ** *див.* **ПОВЫШЕ**.

ПОВЫШИ *див.* **ПОВЫШЕ**.

ПОВЫШИТИ, **ПОВЫШИТЬ** *дієсл. док.* (2) (що) підвищити, збільшити: И тыми разы здесе мешчане были въ настѣ... а слюбили намѣ плату повишыть (Радомль, 1487 *РИБ* 227); А какъ тыи три годы тое мыто и вагу выдержитъ, естли бы са полешило, тогда мает нам тое цены повишыти, а естли бы са, Боже вховай, надказило, тогда мает... нам тое мыто и вагу спустити (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: *інф.* повишити 1 (1498 *АЛРГ* 82); повишыть 1 (1487 *РИБ* 227).

ПОВЫШО *див.* **ПОВЫШЕ**.

ПОВЫШЫТЬ *див.* **ПОВЫШИТИ**.

ПОВѢДАТИ, **ПОВЕДАТЬ**, **POWIDATY** *дієсл. недок. і док.* (32) (що, кому що, кому що перед ким) повідати, повісти, казати, сказати: мы кроль казимир... явно повѣдают, колиж то пришедши... слуга нашъ... ходко быбелскыи, и оуказал естъ кнѣза львовы листы... тогда пожадал естъ... абихом потвердили кнѣза львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); ажъ тамъ есмо... застали бы боярь Хмельничкихъ... зъ людьми ихъ, которые намѣ поведали: же одъ той долины но правой стороны грунтъ Хмельничкый (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); Пришоль перед нас кнѣ(а)зь Василей из братом своимъ... а поведали намѣ, штож оумовили межы собою о ивачевскыи ставы (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); а и ты пере(д) г(с)дре(м) тыми разы того не поведаль (аж) бы та(м) третѣя часть сове записана (Вільна, 1495 *ВМБС*); у опу туйу hranyciu mni zawodytu y tyi moyi lude datey hranyciu zawety poczatu mni powidyту y rapa parkowa zemlu (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *інф.* повѣдати 2 (1392—1393 *РФВ* 170; 1484—1486 *ГСПТЗ*); powidyту 1 (1500 *ДПЖН*); поведаль 1 (*XV*ст. *BC* 14); *мен.* 1 *ос. мн.* повѣдае(м) (1495 *ПЛПС*); 2 *ос. мн.* поведаете (1498 *BD* II, 409); 3 *ос. мн.* поведаеты 3 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.; 1497—1498 *АЛРГ* 80; 1498 *BD* II, 414); повѣдают 1 (1361 *AGZ* 6); *перф.* 2 *ос. одн. ч. еси...* поведаль 1 (1495 *РИБ* 620); поведиль 1 (1495 *ВМБС*); 3 *ос. одн. ч.* поведаль, поведал, повед(а)л 7 (1430 *ГВКЛ* 8; 1489 *РИБ* 431; 1493 *АЛРГ* 55; 1495 *БСКИ*; 1496 *АЛРГ* 71; 1499 *АЛРГ* 94); повѣдаль 1 (1454 *АЛМ* 12); 3 *ос. одн. ж.* поведала (1495 *ВМБС*); 3 *ос. мн.* поведали 4 (1463 *AS* I, 55;

1478 *AS* III, 17; 1494 *BD* II, 387; 1499 *ВФ*); повѣдали 1 (*XV* ст. *СГЧА*); поведали 1 (1430 *ГВКЛ* 7); *дієприсл. одноч.* поведаячы (1495 *РИБ* 602, 620; 1498 *BD* II, 413; 1499 *BD* II, 447).

Див. ще ***ОПОВѢДАТИ**, **ОПОВѢСТИ**, **ПОВЕДИТИ**, ***ПОВИСТИ**, ***СПОВЕДАТИ**.

***ПОВѢДИТИ** *див.* **ПОВЕДИТИ**.

***ПОВѢТЬ** *ч.* (62) (*одиниця адміністративного поділу*) повіт: Też jesiliby ... nekotoroho... umerloho od mesta do mesta, od poweta do poweta... wezli by czerez myta, niczoho pa nich myta ne majet brano byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); мы великий кнѣз Швитрикгайл... чиним знаменито... иж... дали есмо... Каленику оу житомирском повете село Боурковцы (Київ, 1437 *AS* I, 33—34); Я Петръ Боговигинович сознаваю... иж... дал есми братаничоу своемоу... Тоурью оу Кременецкомъ повѣте (Боковичі, 1496 *AS* I, 244); Биль намѣ чоломъ панъ Виленскій... князь Александро Юревичъ и просиль въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтѣ (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2,58).

ФОРМИ: *род. одн.* повіту 3 (1430 *ГВКЛ* 7; 1498 *ГВКОО*); повіту 2 (1494 *РИБ* 560; 1495 *АЛМ* 85); poweta 2 (1388 *ZPL* 105); повѣта 2 (1491 *AS* I, 96; 1495 *ВМЗД*); *ор. одн.* повітомъ 1 (*XV* ст. *СЯ* 43); повітомъ 1 (1478 *AS* I, 76); *місц. одн. оу (въ)* повѣте 24 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1434 *P* 128; 1437 *P* 136; 1446 *AS* I, 42; 1451 *AS* I, 44; 1461 *AS* I, 53; 1430 *AS* I, 65; 1495 *РИБ* 602; 1496 *AS* I, 244; 1499 *AS* I, 117 і т. ін.); оу (въ) повете 20 (1437 *AS* I, 33; 1446 *AS* III, 5; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1488 *AS* I, 241; 1489 *РИБ* 433; 1493 *АЛРГ* 55; *XV* ст. *СЯ* 43; 1499 *РИБ* 776 і т. ін.); оу (въ) повѣтъ 6 (1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1446 *АрхЮЗР* I, 18; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; 1492 *АЛМ* 30; 1500 *АЛМ* вип. 2,58); оу повітъ 1 (1445 *P* 150).

ПОГАДАТИ *дієсл. док.* (6) подумати, погадати, обміркувати (1): я еще будучи в добром здоровю, погадавши собе и выдечи сестренца своего кнѣ(а)зѣ Богдана Василевича службу и пилност до себе, дала есми емоу по своем животе имене... на имѣ Любчо (Ровно, 1488 *AS* I, 241—242);

◇ на животь погадати (2), погадати на животь (3) *див.* ***ЖИВОТЬ**.

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* погадаеть 4 (1442 *Cost.* II, 716, 719); иметъ погадати 1 (1445 *Cost.* II, 726); *дієприсл. перед.* погадавши (1488 *AS* I, 241).

***ПОГАНИНЬ** *ч.* (3) (*лат. paganus*) (*не християнин*) поганин, язичник: А... корол... и короуна полскаѣ имает нас... оборонити... от поганина и от християнина... кто боудет противко нам (Сучава, 1468 *BD* II, 302); вси королеве и вси християнскыи господареве, колько ихъ суть, и все стороны западоу и италейскихъ стронъ, еднаются и готовятся и хотели бы напротивъ поганъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 410).

ФОРМИ: *род. одн.* поганина (1468 *BD* II, 302); *род. мн.* поганъ (1498 *BD* II, 410); *знах. мн.* погане (1476 *BD* II, 337).

Див. ще **ПОГАНСТВО**, ***ПОГАНЬ**.

ПОГАНСТВО, **ПОГАНЪСТВО**, **ПОГАНЬСТВО** *с., жб.* (15) (*стн. pohanstvo, стп. poganstwo*) (*не християни*) погани, язичники: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже слюбуеми... кролеви полскому... служити... и по(д)ле его мл(с)ти стати... прсти(в) поганства (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714); Стефанъ воевода... прятельство... оутвер-

жаеть межы его мл(ст) и межы вашу мл(с)ть бо вша мл(с)ть можете тому сами добре розоумети аже о(т) оуси(х) сторонъ поганъство татарове и ту(р)кове на християнство... ся оукрепляютъ (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 152); И добро бы было и тобе со християны миръ имати и посполь со всеми християнскими господары противьку поганства стояти (б. м. н., 1498 *BD* II, 410); <А коли бы> поганство хотѣло роушити сѣ черес нашуо землю... противъ землѣм ... вели-

кого кнѣзь литовского, (тогда маем... великому кнѣзю)... ведомо давати (Сучава, 1499 *ВД II*, 443).

ФОРМИ: *наз.* поганство, поганство, поганство (1484—1486 *ГСПТЗ*; 1493 *ПОСВВ 152*; 1499 *ВД II*, 442); *род.* поганства, поганства, поганства (1439 *Сос. II*, 714; 1484—1486 *ГСПТЗ*; 1493 *ПОСВВ 152*; 1496 *АЛРГ 69*; 1498 *ВД II*, 410); *дав.* поганству, поганству (1456 *ЭСФ*; 1493 *ПОСВВ 152*); *знах.* поганство, поганство (1481 *ВД II*, 364; 1484—1486 *ГСПТЗ*).

*Див. ще *ПОГАНИНЬ, *ПОГАНЬ.*

*ПОГАНЬ *ч.* (1) (*стч.* ропан, *стп.* ropan, *лат.* paganus) поганин, язичник: И такиж имаемъ быти каждому королевскому приАтелю приАтеле а неприАтелевъ королевскому имаемъ быти неприАтеле, жадного не вымоуючи ни пога(ни)на (*в ориг.* погана.— *Прим. вид.*) ни христѣанина (Сучава, 1468 *ВД II*, 301—302).

ФОРМИ: *род.* одн. погана (1468 *ВД II*, 302).

*Див. ще *ПОГАНИНЬ, ПОГАНСТВО.*

ПОГАНСТВО *див.* ПОГАНСТВО.

ПОГАНСТВО *див.* ПОГАНСТВО.

*ПОГАСИТИ *дієсл. док.* (1) (що) погасити: Θ а(л)ко позна(л) иже свечи погаси(л) (*XV ст.* *ВС 27*).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* погаси(л) (*XV ст.* *ВС 27*).

*Див. ще *ЗАГАСИТИ.*

*ПОГИБЕЛЬ *ж.* (1) \diamond погибель имати (1) перебувати під загрозою загибелі: Мы ле(т)ро воевода... с паны радою нашею... радили есмы и много подоумали ме(ж) собою о оутисненіе и погибели земли нашеи шо(ж) сь оуси(х) сторо(н) имае(м) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

ФОРМИ: *місц. одн. о...* погибели (1456 *ЭСФ*).

ПОГНАТИ *дієсл. док.* (4) (кого) погнати: а кто иметь погнати скотъ до татаръ, на головное мыто, у сочавъ, отъ скота четьри гроши (Сучава, 1408 *Сос. II*, 631); А кто имет погнати скот до Татаръ, на головном мытъ оу Сочавъ от каждой скотини... по четири гроши (Сучава, 1460 *ВД II*, 273).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн. иметь* (имет) погнати (1408 *Сос. II*, 631; 1434 *Сос. II*, 668; 1456 *Сос. II*, 789; 1460 *ВД II*, 273).

*Див. ще ГНАТИ, ГОНИТИ 1, *ПРИГОНИТИ, ОУГОНИТЬ.*

*ПОГОНИЧИ *мн.* (1) (*назва села у Перемишльській землі*) *суч.* Самбір: а писана грамота оу погоничи(х) (Погоничі, 1422 *Р 98*).

ФОРМИ: *місц. оу погоничн(х)* (1422 *Р 98*).

*ПОГОНИШЧЕ *с.* (1) (*назва гори у Молдавському князівстві*): \langle х \rangle отар тои бранищи от обрѣши Лаоури... до Погонишча (Сучава, 1490 *ВД I*, 420).

ФОРМИ: *род. одн.* Погонишча (1490 *ВД I*, 420).

!ПОГОНІ *див.* *ПОГОНА.

*ПОГОННЫЙ *прикм.* (1) \diamond \langle ловы \rangle погонные *див.* ЛОВЫ 2.

ФОРМИ: *ор. мн.* погонными (1322 *АрхЮЗР I/VI*, 2).

*ПОГОНА *ж.* (2) погоня: О злодею имаю(т) бытї по(г)на (*XV ст.* *ВС 22 зв.*).

ФОРМИ: *наз. одн.* по(г)на 1 (*XV ст.* *ВС 22 зв.*); ! погонї 1 (*XV ст.* *ВС 6 зв.*).

*ПОГОРЕЛСКИЙ *прикм.* (6) (*пор. село Погорѣлая у Смоленській землі*) (1): што пе(р)во сего стоАли пере(д) нами очивисто в праве земАне дороги(ц)кии, воды(н)скии(и) с погоре(л)скими жаловали на(м) погоре(л)скии на него, што(ж) о(т)на(л) в ни(х) зе(м)лю и(х) влостную (Вільна, 1495 *ВМЗД*);

(*у знач. іменника*) (*тільки в мн.*) (*назва людей за місцем проживання*) (5): погоре(л)ские дали на то па(т)деСА(т) свѣтковъ земла(н) дороги(ц)кии(х) (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *наз. мн.* погорѣлские 1 (1495 *ВМЗД*); погоре(л)ские 1 (1495 *ВМЗД*); погоре(л)скии 1 (1495 *ВМЗД*); *знах.* мн. погорѣлски(х) 1 (1495 *ВМЗД*); погоре(л)скии(х) 1 (1495 *ВМЗД*); *ор. мн.* погоре(л)скими (1495 *ВМЗД*).

ПОГОРИЛОВЦИ *мн.* (2) (*назва села на Буковині*) Погорілівці: мы александръ воево(д)... свѣдомо чини(м)... аже... па(н) мань глобникови(ч) из датми... продали селишча... на има ива(н)ковци и погорило(в)ци (Сучава, 1452 *Сос. II*, 421—422); там мы... дали есми ему... села, на имѣ... иванковци и погориловци (Сучава, 1455 *Сос. II*, 540).

ФОРМИ: *наз.* погорило(в)ци, погорилловци (1452 *Сос. II*, 422; 1455 *Сос. II*, 540).

*ПОГОРИТИ *дієсл. док.* (5) згоріти, погоріти: про то... потоптаемъ всѣхъ прѣвы(х) привилїи сѣмъ \langle при \rangle вилїемъ, зануже и(х) стары привилїи шо имали о(т) нашего ро(ді)телА... погориль (Васлуй, 1439 *Сос. II*, 52); а тоти привилїи погорили оу дом Роусоула от Флочещи, коли емоу погорил дом (Сучава, 1491 *ВД I*, 452).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* погорил, погориль (1439 *Сос. II*, 52; 1491 *ВД I*, 452); 3 *ос. мн.* погорили 2 (1472 *ВД I*, 177; 1491 *ВД I*, 452); ! пахорили 1 (1472 *ВД I*, 177).

*ПОГОРЬЕ *с.* (1) височина, узгір'я: мы великии кнѣзь швитрикга(л) олькгирдовичъ... дали есмо емоу село липоую... а другое село на погоры оу воло(д)мерьскомъ повѣте боудАтичи (Луцьк, 1451 *Р 158—159*).

ФОРМИ: *місц. одн. на погоры* (1451 *Р 159*)

*ПОГОРЬЛСКИЙ *див.* *ПОГОРЕЛСКИЙ.

*ПОГОСТЬ *ч.* (1) сільська община з самоуправлінням: К тому и кунци отъ поповъ по всемъ городомъ и погостомъ и по свободамъ, где суть христiane (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3).

ФОРМИ: *дав. мн.* погостомъ (1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3).

*ПОГРАБИТИ *дієсл. док.* (1) (що в кого) (*самовільно забрати*) пограбувати: Тежъ жаловалъ намъ тотъ Мартинецъ на Богдана, штожъ деи онъ въ его невѣстки, у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и иньи статки домовии (Вільна, 1498 *АЛМ 159*).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* пограбилъ (1498 *АЛМ 159*).

*ПОГРАНИЧЬНЫИ *прикм.* (2) пограничний, прикордонний: И мы хочомо (!) о томъ до намѣстниковъ нашихъ пограничныхъ писати, ажь бы лихихъ людей за то карали (б. м. н., 1496 *ВД II*, 405).

ФОРМИ: *род. мн.* пограничныхъ (1496 *ВД II*, 405); *знах. мн. с.* пограничныхъ (1496 *ВД II*, 405).

*Див. ще *ГРАНИЧЬНЫИ.*

*ПОГОУБА *див.* *ПАГУБА.

ПОД *див.* ПОДЪ.

*ПОДАВАТИ¹ *дієсл. док.* (3) (кому що) (*багато дечого*) подавати, пороздавати, подавати: И о(т)писалъ есмь своеи женѣ кнги марїи... свою очиноу... а так же что есмь подава(л) имѣнїа боАро(м) свои(м) (Київ, 1446 *Р 154*); а котрымъ слугамъ тыи верху писаныи кн(А)жата будут подавали именА въ ЗьваАгли естли будут емоу хотѣтъ служити и он ихъ с тых имѣней не мает рухати (Вільна, 1499 *АС I*, 118).

ФОРМИ: *перф.* 1 *ос. одн. ч.* есмь подава(л) (1446 *Р 154*); 3 *ос. мн.* подавали (1496 *ВМКФС*); *майб.* II 3 *ос. мн.* будут подавали (1499 *АС I*, 118).

*Див. ще ДАВАТИ 1, *ДАВЫВАТИ, *ДАИВАТИ, ДАТИ, ПОДАТИ.*

*ПОДАВАТИ² *дієсл. недок.* (5) (кому що) (*визначити розмір грошової суми*) подавати: А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитацияхъ з мыта нашего, они мають имѣ платити по рокомъ, а до року бы ихъ не габали (Краків, 1487 *РИБ 226*); Протож кому коли в него подаемъ пенязи на квитацияхъ з мыта, тыи бы нехай року ждали, а до року бы его не габали (Вільна, 1498 *АЛРГ 82*).

ФОРМИ: *теп.* 1 *ос. мн.* подаемъ, подаем (1487 *РИБ 226*; 1498 *АЛРГ 83*); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* подавалъ, подавал (1495 *АЛМ 128*; 1497 *АЛРГ 79*).

*Див. ще ДАВАТИ, *ДАВЫВАТИ, *ДАИВАТИ, ДАТИ, ПОДАТИ.*

*ПОДАВАТИ³ *дієсл. док.* (1) (кого за кого) повіддавати заміж: а тотъ дей Крупша сыновъ в себе не мѣль, тол(ь)-

ко одно двѣ дочкѣ, и тые свои дочки подавалъ былъ за ихъ дѣдовъ (Вильна, 1495 РИБ 602).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. подавалъ былъ* (1495 РИБ 602).

Див. *ще* *ОТДАВАТИ, ОТДАТИ, ПООДДАВАТИ.

! ПОДАВАТИ⁴ (ПРОДАВАТИ) див. ПРОДАВАТИ.

ПО ДАВНОМУ, ПО ДАВЪНОМУ *присл.* (13) по-давньому: а съ королемъ вгорскимъ... маеть быти по давномуу, какъ есмо сА записали (Сучава, 1442 *Cost.* II, 717); а мыто имъ брати подавномуу (Краків, 1487 *АМЛ*); и съ тое земли бортное маеть онъ данъ давати Светому Михайлу по давньому (Вильна, 1499 РИБ 777).

*ПОДАНЕ *с.* (1) (*стп. podanie*) передача під опіку, патронат, зв'язаний з вотчинним правом на землю: Земно у матки моее воли, у подани и в опекани, якже было и у моей воли (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *місц. одн. у подани* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

*ПОДАНЫИ *див.* *ПОДДАННИЙ.

*ПОДАРОВАТИ *дієсл. док.* (1) (кому) подарувати, дати, пожалувати: можеть о(г)дати и продати... и ближнемоу своемуу ись своеи роуки дати и по(д)ровати (!) по немъ боудочомъ (Луцьк, 1451 Р 159).

ФОРМИ: *інф. ! по(д)ровати* (1451 Р 159).

Див. *ще* *ДАРИТИ, ДАРОВАТИ.

ПОДАТИ *дієсл. док.* (9) 1. (кому що) (*повернути*) віддати (4): а естли А ис тоеи мены вистоуплю... тогда А ... тоє име(н)е дА(д)ковичи я а люблю по мнѣ боудочии мае(т) подати па(н)у петроу яновичоу старосте луцкомоу (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а тогда маю(т) мнѣ тоє име(н)е дА(д)ковское подати та(к)... ка(к) я и(м) да(л) (Луцьк, 1490 *Пам.*).

2. (що кому) (*віддати під опіку*) передати (1): то па(к)

коли поданъ мнѣ (... — *Прим. вид.*) сты(и) мана(с)ты(р) и писисовано оу цркви рѣчи цр(к)в(н)и(и)... а мнѣ дали вто ча(с)е осмотр(ѣ)ли а(ж) на е(г)ллии сре(б)ро подрано (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179).

3. (що) передати, вручити (1): и оуставлѣемъ и(ж)... такымъ обычаемъ имееть быти позовъ и(ж) слоужебникъ своимъ посохо(м) имаеть поеха(т) к селоу к томоу паноу чіе сѣло есть къ е(г) двороу кмета которо(г) имаеть листъ позовны и подасть и поведать... длА которое вины то(т) позовъ да(н) (XV ст. *ВС* 14).

4. (кого, що) подати, назвати (2): И мы опытали шевцовъ, кому бы то было звездомо, што мѣщаномъ... не волно было передъ тымъ тѣхъ мальхъ кожъ купити. И они подали светки... мѣщанъ Луцкихъ старыхъ (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88); Што на кременъцы подано три фоуклери а чотыри про(х)ницы пушекъ малы(х) \tilde{S} а пицаль одна а велики(х) пуше(к) на городе \tilde{D} (б. м. н., XV ст. *ИК*).

5. (кому що) (*визначати розмір грошової суми*) подати (1): и тоє имѣніе спало на отца нашего, и отецъ нашъ е. м., зъ ласки своее, подаль Федку Гавриловичу за его службу 50 копъ грошей на томъ имѣни (Кам'янець, 1494 *АЛМ* 54).

ФОРМИ: *інф. подати* (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*); *перф. 3 ос. одн. ч. подаль* (1494 *АЛМ* 54); *3 ос. мн. подали* (1495 *АЛМ* 88); *майб. 3 ос. одн. подасть* (XV ст. *ВС* 14); *теп. нас. 3 ос. одн. ч. поданъ* (XV ст. *ВОРСР* 179); *предик. нас. дієприкм. подано* (XV ст. *ИК*).

Див. *ще* ДАТИ, *НАДАВАТИ, *ПОДАВАТИ¹, ПОДАВАТИ².

*ПОДАТОКЪ *ч.* (2) (*грошові й натуральні збори з тяглих людей*) податок: Съ которого того копища такъ теперешнего, яко и на потомъ набытыхъ пляцовъ, такъ тежъ пляцовъ божицки ихъ... жадныхъ податковъ а ни повинности до скарбу нашего давати не мають (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27); А се я Хведко Кословский... светчу... и ж .. продал есмо пану Андрушкоу Федоровичоу вечно данники з данью и со всеми податки и пожитки (Луцьк, 1474 *AS* I, 69).

ФОРМИ: *род. мн. податковъ* (1389 *РЕА* I, 27); *ор. мн. податки* (1474 *AS* I, 69).

Див. *ще* *ПОДАТЬ. *

*ПОДАТЬ *ж.* (1) (*грошові й натуральні збори з тяглих людей*) подать: и... продали есмо Его Милости... землю пашноюу... з боры и лѣсы и з бобровыми гонты и со всАкими иными поплатки и податми (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *ор. мн. податми* (1492 *AS* III, 23).

Див. *ще* *ПОДАТОКЪ.

*ПОДАЧКА *ж.* (1) натуральна данина: а я кн(А)зь Семен Юрьевич маю придати ку св(А)тому Иоанну к Голшаном полумерокъ меду из людми и з грошми и зо всеми подачки (!) оу вотчизне моей (Степань, 1489 *AS* I, 89).

ФОРМИ: *ор. мн. ! подачки* (1489 *AS* I, 89).

Див. *ще* *ДААНІЄ², *ДАНЫ¹, *ДАЧА, *ДАЧКА.

! ПОДБЕНЬ (ПОДОБЕНЬ) *див.* ПОДОБЕНЬ.

*ПОДБЛИЖАТИ СЯ *дієсл. недок.* (1) (під що) приближаться, підходити (до чого): ажъ богъ дастъ по(д)ближаемъся та(м) по(д) оукраины к тымъ нашимъ панъствомъ и отъ тоуль выправимъ... до тебе ныш(х) пословъ (б. м. н., 1496 *ПДСВВ*).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. по(д)ближаемъся* (1496 *ПДСВВ*).

Див. *ще* *ПРИБЛИЗИТИ СЯ.

*ПОДБОРЦИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): Се я кн(А)зь Юри Василевич Острозского продал есмо дѣлнцоу свою... Подборци (Берестя, 1448 *AS* I, 44).

ФОРМИ: *знах. Подборци* (1448 *AS* I, 44).

*ПОДВИЖЕНЕ *с.* (1) (?): а то дали есмо емо на вѣки на вечныи без всАкого подвиженя до его живота (Луцьк, 1444 *AS* I, 40).

ФОРМИ: *род. одн. подвиженя* (1444 *AS* I, 40).

*ПДОВОДА *ж.* (22) (*рід повинності*) обов'язок тяглих людей давати підводу на вимогу правителя або феодала-землевласника (19): да не да(ст) тоє село ни да(н) ні илиша, ни подводу, ни дѣстиноу... ни на мли(н) да не робѣтъ (Сучава, 1444 *Cost.* II, 207); И дали есмы тымъ селам... сес лист нашъ на то, чтобы не платили нам дан, ни посад, ни подвод, ни илиш, ни на город (д)а не робѣтъ (Дольный Торг, 1475 *BD* I, 200); и людемъ его не надобе подовдъ давати, а въ облаву ихъ не ходити, и повозу не возити, а съ того двора з местомъ ему не служит(н) и подовдъ и плату жадного не давати (Городню, 1497 *РИБ* 684);

п о д в о д у в о з и т и (1) (*повинність тяглих людей*) давати підводу на вимогу правителя або феодала-землевласника: А также от того села да не дадоут намъ ни сторожи, и ни дѣстиноу от пчелы... и подводу от вина да не возѣтъ николи на вѣкы (Сучава, 1438 *DBAc* 28); п о д в о д а х х о ж и в а т и (1) (*повинність тяглих людей*) давати підводу на вимогу правителя або феодала-землевласника: и то, господару, помню: даывали пятдесять куницъ княгини великой Витовтовой, съ дыма по куницы, а по три гроши житщины... а подъ намѣсники у подводахъ не хожи вали (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); в о д ы т и п о д в о д у (1) *див.* ВОДИТИ.

ФОРМИ: *род. одн. по(д)воды* (1448 *ДГПР*); *знах. одн. по(д)воду, по(д)во(ду), подводу* 12 (1438 *DBAc* 28; 1446 *Cost.* II, 251; 1453 *Cost.* II, 492; 1454 *Cost.* II, 517; 1456 *ГПХМ*; 1458 *DIR«A»* 512; 1459 *BD* I, 29; 1466 *BD* I, 95; 1467 *Mh. Doc.* 125 i т. ін.); *подво(д), подвод* 4 (1447 *Cost.* II, 289; 1448 *DIR«A»* 491; 1458 *ПГСММЦ*; 1475 *BD* I, 200); *род. мн. подвовдъ* (1497 *РИБ* 684); *ор. мн. подвода(ми)* (1450 *ЗНТШ* XI, 7); *місц. мн. у подводахъ* (1444 *АкЮЗР* I, 17).

*ПОДВОДЦА *ч.* (3) позивач: про то(ж) коли ко(г) хто на соудъ зазоветь за дѣди(ч)ство на пенези заставлены а колижъ виноватыи не станеть (!) на рокоу тогда по(д)во(д)ца изыщеть дѣди(ч)ство (XV ст. *ВС* 10).

ФОРМИ: *наз. одн. по(д)во(д)ца* (XV ст. *ВС* 63в., 10, 173в.).

Див. *ще* ПОВОДЬ².

ПОДВОИСКИЙ *ч.* (1) (*стп. podwojski*) возний, судовий

виконавць: а на то послуси... лукъАнь тивунъ павель подвоински (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: наз. одн. подвоински (1385 P 28).

*ПОДВОИТИ *дієсл. док.* (1) ◇ реч подвоити *див. *РѢЧЬ*.

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. подвоили* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

*ПОДВОРЕ *с.* (12) подвір'я; (*з господарськими будівлями*) садиба, *діал.* обійстя: а РуденскаяА мает оу подвораА своего ворота поставити на влицу (!) што з веком оулица промеж подворей положена (Луцьк, 1494 *AS* I, 102); а к ты(м) мой(м) име(н)я(м)... даровала есми моужа свое(г) пана васи(л)я хре(б)товича по(д)ворье(м) свои(м) о(т)чизны(м) отоволо(л)не(м) городе в лоуцкоу (Луцьк, 1490 *ЗХП* 136).

ФОРМИ: *род. одн. подвора, подворья* 5 (1494 *AS* I, 101, 102); *подвур* 1 (1494 *AS* I, 101); *знах. одн. подворе, подворье, по(д)ворье* (1490 *ЗХП* 136; 1494 *AS* I, 101); *ор. одн. по(д)ворье(м)* (1490 *ЗХП* 136); *род. мн. подворей* (1494 *AS* I, 102); *знах. мн. подвора* (1494 *AS* I, 102).

*ПОДВОРИЩНЫ *прикм.* (1) який належить до дворища: а обрубъ земельный тому именуцу моему Лопавшомъ по старине! ... от реки Стыра межою мимо нивы дворища Ляхова и межою конецъ нивъ подворищныхъ Хренницкихъ до Могилокъ (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *род. мн. подворищныхъ* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

*ПОДВОРЬЕ *див. *ПОДВОРЕ.*

*ПОДВОРЬЕ *див. *ПОДВОРЕ.*

*ПОДВУРЕ *див. *ПОДВОРЕ.*

*ПОДГАЕ *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Підгай: и мы... дали есмо ему... село Холунещь... а Подгае (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

ФОРМИ: *знах. одн. Подгае* (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

*ПОДГАЕЦКИЙ *прикм.* (3) ◇ дорога Подгаецкая (2) *див. ДОРОГА* I; путь польдъгаецьскыи (!) (1) *див. ПОУТЬ* I.

ФОРМИ: *знах. одн. ч. ! польдъгаецьскыи* (п. 1349 P 3); *знах. одн. ж. Подгаецкую* (1499 *АЛРГ* 94).

*Пор. *ПОДГАЙЦИ.*

ПОДГАЕЦЬКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): Я, Янь Никлевичъ Подгаецкий... продал есми свое имънье... Подгайци (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: *наз. одн. Подгаецкий* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

*ПОДГАЙЦИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Підгайці: Я, Янь Никлевичъ Подгаецкий... продал есми свое имънье... Подгайци у Володимирскомъ повете (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: *знах. Подгайци* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

*ПОДДАВАТИ *СА дієсл. недок.* (9) I. (кому) (*визнавати васальну залежність від кого*) підкоряться (3): Мы дмитрии... кнА(з) литовский чинимъ то знаемо... иже... слюбили есмо и слюбюемъ подыдаваючесА с людьми... наши(м)... володиславу королеви польскому... иже... чистаА вѣрность и полна будемъ держа(т) (Краків, 1388 P 40—41); А мы Его милости и его короуни... полскои... с оусими подданными земли молдавской, голд оудилали есмо, поддаваючи сѣ и сѣ землею нашею и сѣ нашими подданными... оу послушенствѣ поддаем сА его милости (Колония, 1485 *BD* II, 371).

2. (кому під що, чим під що, кому робити що) зобов'язуватися (до чого, чим, робити що) (5): па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвенні дни... то(г)да по(д)дае(м) сА королеви по(л)скому ... по(д) другую ше(ст) со(т) золоты(х) дукатовъ (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); а на тоты всѣ рѣчи о гѣ въАзуемьсА, ты(м) то листо(м), и по(д)даваемъ(с)... ижеА хочемъ держати и тримати, на вѣки вѣко(м) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738); та и мы

слюбюемъ и по(д)даемъ сА служити вѣрно... королеви (Сучава, 1455 *Cost.* II, 774); и оузрѣвши они, аже... хочем(м) с ними за едно пріАте(л)скы ср(д)ечно быти, а они па(к) по(д) то сА по(д)давали присѣгою своею и сѣ своеА вѣроА хр(с)тіанскую (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810—811).

3. (*давати згоду*) погоджуватися (1): а коли быхми то(г) не пополнили и не заплатили пан(у) михаилу на тоты дни вышеписа(н)ны(х) а мы сА по(д)даемъ ажебы оуза(л) оу нашемъ имънии оу Карловѣ па(т)десать воловъ (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. по(д)дае(м)сА, по(д)даемъ сА, поддаем сА* 3 (1421 *Cost.* I, 142; 1455 *Cost.* II, 774; 1485 *BD* II, 371); *сА по(д)даемъ* 1 (1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *по(д)даемо сА* 1 (1455 *Cost.* II, 774); *по(д)даваемъ(с)* 1 (1448 *Cost.* II, 738); *перф. 3 ос. мн. сА по(д)давали* (1457 *Cost.* II, 811); *дієприсл. одноч. подыдаваючесА* 1 (1388 P 41); *поддаваючи сѣ* 1 (1485 *BD* II, 371).

Див. ще ПОДДАТИ СА.

*ПОДДАННИЙ *див. *ПОДДАННЫЙ.*

*ПОДДАННИКЪ *ч.* (5) I. васал, ленник (2): а... коро(л) казими(р)... имает(г)... на(с)... оборонити... яко оуси(м) добры(м) по(д)даннико(м) землямъ свои(м) та(к) имает(г) и на(м) его мл(с)ть... оудилати (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); але такового чловѣка, где оучюють и изнаидуот оу их землях или боуд оу кого от их поддаников, а их милости имают его вѣгнати и въпоудити проч из их милости земля (Гирлов, 1499 *BD* II, 420—421).

2. (*підлеглий владі монарха*) підданецъ (3): на то, естли бы сѣ пригоділо... боуд колве комуо котораА кривда и шкода от поддаников наших... а таковій... да имает жадати справедливост от старост хотинскихъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 424).

ФОРМИ: *род. мн. поддаников* (1499 *BD* II, 421, 424); *дав. мн. по(д)даннико(м)* (1453 *Cost.* II, 766).

*Див. ще *ПОДДАННЫЙ* I.

*ПОДДАННІЙ *див. *ПОДДАННЫЙ.*

*ПОДДАННЫЙ *прикм.* (74) I. (*підлеглий владі монарха*) підданий (5): мы иліа воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ наши(х) наслидоуючи... владиславовы, кролевы... посполоу сѣ... города, мѣсти, землѣми по(д)данными и каждого стадла а любо рѣдоу намъ по(д)данными лю(д)ми... голд... оучинили е(с)ми (Львів, 1436 *Cost.* II, 697—698); А дале(и) казалъ его мл(с)ть твоє(и) мл(с)ти поведити ижъ... земля(м) граничнымъ и поданьнымъ его мл(с)ти великии кривды и втиски деуются (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*);

(*у знач. именника*) підданецъ (67): а степко пере(ч)ныи воевода с паны и его подданными... записалъ сА кролеви... служити (Ланчиця, 1433 P 123); а па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)ть абы на(с) милова(л) и опасова(л) о(т) нашихъ непріАтелевъ, яко свои... по(д)даны(и) (Серет, 1453 *Cost.* II, 765); прото(ж) бгоу коу хвале... а к оужиткоу нашимъ по(д)данымъ... выдаваемы и оуставляемы права (XV ст. *BC* 10); Також и пререченній крал и... его милости братіА и сѣ оусею их радою и подданными их, нам Стефану воеводи... и подданнымъ нашим ... имаютъ быти приятелемъ нашимъ приятели (Гирлов, 1499 *BD* II, 420).

2. (*який перебуває у васальній залежності*) підданий (1): мы Стефанъ воевода... визнавами... аже мы... слюбили есми... Казимировѣ... королевѣ полскому... абыхомъ мы их милости верны и подыданы были на веки (Сучава, 1468 *BD* II, 301).

3. (кому) (*позбавлений можливості діяти і жити за власним розсудом*) залежний (від кого) (1): Розво(д) естъ межѣ лю(д)ми ка(к) моужеве е(ст) глава и жоны и(м) под(д)аны а дру(г)и оудовы волны (XV ст. *BC* 33).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. подданному* (1499 *BD* II, 424); *наз. мн. подданныи* 4 (1485 *BD* II, 371; 1499 *BD* II, 425, 442); *по(д)даннии* 2 (1433 P 121; 1436 *Cost.* II, 698); *по(д)даныи* 2 (XV ст. *СЯ* 40; 1453 *Cost.* II, 765); *по(д)даны, подданы*

2 (XV ст. BC 33; 1468 BD II, 301); поддани 1 (1499 BD II, 420); поддани 1 (1468 BD II, 301); *род. мн. по(д)даниыхъ*, подданных 10 (1433 P 121; 1499 BD II, 419, 420, 421, 424, 442, 443); подданных 5 (1499 BD II, 420, 421, 425, 443); по(д)дани(х) 1 (XV ст. СЯ 39 зв.); *дав. мн. подданным*, по(д)даннымъ 6 (1433 P 121; 1499 BD II, 419, 420, 424, 425); подданным, по(д)даннымъ 3 (1468 BD II, 302; XV ст. BC 10; 1492—1493 ПВФЧ); подданным 2 (1499 BD II, 424, 426); поданнымъ 1 (1492—1493 ПВФЧ); подданим 1 (1499 BD II, 419); *знах. мн. по(д)даниыи* 1 (1436 Cost. II, 698); по(д)дани(и) 1 (1453 Cost. II, 765); подданныи 1 (1499 BD II, 419); подданныи 1 (1485 BD II, 371); подданныи 1 (1499 BD II, 420); ! по(д)данъ сѧ (1448 Cost. II, 738); *ор. мн. по(д)данными*, подданными 10 (1433 P 121, 123; 1436 Cost. II, 698, 701; 1448 Cost. II, 737; 1499 BD II, 419, 422); по(д)данными, подданными, подданными, по(д)данными 9 (1439 Cost. II, 712; 1442 Cost. II, 716, 717, 719; XV ст. BC 10 зв.; 1468 BD II, 301); подданными 2 (1499 BD II, 420, 422); подданными 2 (1485 BD II, 371); подданными 1 (1499 BD II, 425); подданными 1 (1499 BD II, 420).

*Див. ще *ПОДДАННИКЪ.*

***ПОДДАНОСТЬ** *ж. (2) (васальна залежність)* підданство: Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи, мы и земель наша, отдалити сѧ от повиности и подданости предков наших, видѣчи и знаючи ласкою... кроль полского (Коломия, 1485 BD II, 371).

ФОРМИ: род. одн. подданости (1485 BD II, 371); ор. одн. ! подданости (1485 BD II, 371).

***ПОДДАНЫИ** *див. *ПОДДАННЫЙ.*

ПОДАТИ Сѧ *дієсл. док. (1) (кому) (визнати васальну залежність від кого) підкоритися, піддатися: И не имаемъ соби иныхъ жадныхъ сторонъ шоукати а никомоу иномоу оусклонити сѧ, ани поддати сѧ, кромѣ... корола... и Короуны полской (Сучава, 1468 BD II, 301).*

ФОРМИ: инф. поддати сѧ (1468 BD II, 301).

*Див. ще *ПОДДАВАТИ Сѧ 1.*

ПОДДУБЕЦЬКІЙ *прикм. (1): у того гостынца кгрунтъ Теремский по левой руже, а по правой поддубецький (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).*

ФОРМИ: наз. одн. ч. поддубецький (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*Пор. *ПОДДУБЦИ.*

***ПОДДУБЦИ** *мн. (1) (назва села у Волинській землі) Піддубці: а покинувши гостинець Олышский въ право, а другую дорогу до Поддубецъ, поехати гостинцомъ, который идетъ до Колковъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).*

ФОРМИ: род. Поддубецъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

***ПОДЕЛАТИ** *дієсл. док. (3) ◇ шк коды поделати и див. ШКОДА 1.*

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. поделалъ (1498 BD II, 413; 1499 BD II, 447); майб. II 3 ос. одн. ч. боудеть... поделалъ (1498 BD II, 413).

Див. ще ДЕЛАТИ, ОУДИЛАТИ.

ПОДЕЛИТИ *див. ПОДЪЛИТИ.*

ПОДЕЛИТИ Сѧ *дієсл. док. (5) (чим, з ким, чим з ким) (розділити спадщину) поділитися: Тогожь... велѣли есмо им тою дѣлницею кн(А)зѧ Солтановою поделити сѧ на полы (Луцьк, 1475 AS I, 70); Я кнѧзь Михайло Васильевичъ Избарязький съзнаваю се симъ своимъ листомъ каждому доброму кому будетъ потребѣ его слышати чтучы, штож есмо сѧ дѣлили з братею отчиною нашою со кн(А)з(е)мъ Семеновъ Избаразкимъ и со кн(А)з(е)мъ... Манѣвскимъ и со кн(А)з(е)мъ Федкомъ... и... король прислал ко мнѣ листь абыхъ сѧ з братомъ подѣлил (Вишнівецъ, 1482 AS I, 80); жаловала намъ... Анна Петрашовая, на невестку свою Ганьку, штожъ мужъ тое Ганки Миклашъ... вмеръ, ее оставивши на своей дѣл(ь)ниці, которую жъ ся былъ поделить со братомъ своимъ Петрашомъ (Троки, 1494 РИБ 560).*

ФОРМИ: инф. поделити сѧ (1475 AS I, 70); перф. 1 ос. одн. ч. есми подѣлил сѧ (1482 AS I, 80); 1 ос. мн. ! поди-

лили есмо (1475 AS III, 14); перф. 3 ос. одн. ч. ся былъ поделить (1494 РИБ 560); баж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. абыхъ сѧ... подѣлил (1482 AS I, 80).

*Див. ще *ДЪЛИТИ, *ДЪЛИТИ Сѧ, ПОДЪЛИТИ, РАЗДЕЛѢТИ 1, РОЗДЕЛѢТИ 3.*

***ПОДЕРЖАНІЕ** *с. (2) ◇ дати на подержаніе див. ДАТИ 2.*

ФОРМИ: знах. одн. подержаніе (1449 Cost. II, 385).

ПОДИВОВАНО *присл. (1) дивовижно: коли жъ имеетъ быти дивно но по(дн)вовано какъ(ж) мы Казимиръ коро(л) по(л)скы(и) с паны рады короуны по(л)ское о(т)ложіли есмо ты пра(в) (XV ст. BC 9 зв.).*

***ПОДИГНОУТИ** *дієсл. док. (1) (стп. podźwignąć) (кого) (у високий сан) звести, піднести: Прѣстави сѧ Іо Вльдиславъ воеводъ... и сѣтвори си камень въ дни Іо Нъгое воевода: сѣтвори Барбоу(л) банъ и Прѣвоул дворник и сѣ братіам ихъ, снови Нъгое Краавскы, понеже и Вльдислав воевода и подигноу(л) властели (Дял, 1455 Nic. Doc.).*

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. подигноу(л) (1455 Nic. Doc.).

***ПОДИЛИТИ Сѧ** *див. ПОДЕЛИТИ Сѧ.*

***ПОДИМЪЕ** *с. (1) (единица оподаткування) двір: што оу рускомъ правѣ сѣдѣть кмети оу зѣмскомъ ис тѣхъ брали есмы ис подимья по колодѣ вовса (б. м. н., 1386—1418 P 35).*

ФОРМИ: род. одн. подимья (1386—1418 P 35).

*Див. ще *ДЫМЪ.*

***ПОДИСКВАТИ** *дієсл. недок. (1) (чого під ким) (судовим шляхом) добиватися, домагатися (чого у кого): Я макси(м) харитонович(ч) горкавы(и)... прода(л) есми мѣсто свсе коморное... оринѣ андрѣевѣ женѣ... мнѣ... не надобѣ того мѣста коморно(г) по(д) оринею по(д)искавати (б. м. н., бл. 1500 ПИ № 2).*

ФОРМИ: инф. по(д)искавати(ти) (бл. 1500 ПИ № 2).

*Див. ще ИСКАТИ 2, *ПОЙСКАТИ, ПОИСКВАТИ.*

***ПОДКАНСЛЪРИИ** *див. ПОДКАНСЛЕРИИ.*

ПОДКАНСЛЕРИИ, ПОДЪКАНЦЛЪРИИ *ч. (6) (стп. podkanclerzy) (заступник, помічник канцлера — хранитель печати, керівника канцелярії) підканцлер: а да(н)н (!) сеи листь через руки велѣбно(г) мужа донина подканслѣрого королевства (пол)ско(г) (Медика, 1415 P 87);*

А при томъ были светки... кнѣзь михайло васильевичъ... а панъ сенко калениковичъ подскарбий и подкъанцлѣрии нашъ (Луцьк, 1452 P 161).

ФОРМИ: наз. одн. подканцлерий 2 (1451 AS I, 45; АрхЮЗР 8/IV, 17); подкъанцлѣрии 1 (1452 P 161); род. одн. подканслѣрого 1 (1415 P 87); по(д)канцлѣрного 1 (1438 P 139); ! подканцлерого 1 (1446 AS I 43).

*Див. ще * ПОДКАНСЛЪЕРЪ.*

***ПОДКАНСЛЪЕРЪ** *ч. (1) (стп. podkanclerzy) (заступник, помічник канцлера — хранителя печати, керівника канцелярії) підканцлер: А на болше крѣпост томоу въсемоу... велѣли есми... паноу Воулпашоу подкацлѣрю (!)... печат наш привѣсити (Сучава, 1458 BD II, 262—263).*

ФОРМИ: дав. одн. ! подкацлѣрю (1458 BD II, 262).

Див. ще ПОДКАНСЛЕРИИ.

***ПОДКАНЦЛЪРИИ** *див. ПОДКАНСЛЕРИИ.*

! ПОДКАЦЛЪЕРЮ *див. *ПОДКАНСЛЪЕРЪ.*

ПОДКОМОРИИ, ПОДКОМОРИ *ч. (9) (стп. podkomorzy) (урядник земських шляхетських судів, якого вибирала шляхта для розгляду земельних судових справ) підкоморій: а свѣдкове на то... панъ збыгнѣвъ маршалко, панъ гнѣвошь подкоморий (Львів, 1399 P 59); и за тым ешче до нас прислал пан нашъ кроль его милость свои послы... пана Белзкого, и пана Станислава с Танчина, подкомориего Холмского (Сучава, 1468 BD II, 305).*

ФОРМИ: наз. одн. подкоморий, по(д)коморіи 3 (1399 P 59; XV ст. BC II; 1415 P 87); по(д)коморей 1 (XV ст. СЯ 42); подкомори 1 (1404 P 69); зам. знах. по(д)комори

подольского (1455 *Cost.* II, 769); *род. одн. по(д)комо- рьего* (XV ст. *СЯ* 43); *знах. одн. подкомориего* (1468 *ВД* II, 305); *дав. мн. по(д)коморьимь* (XV ст. *ВС* 30 зв.).

Див. ще ПОДКОМОРНІЙ, ПОДКОМОРЬЯ.

ПОДКОМОРНІЙ ч. (1) (*земський урядник, призначений для розмежування земель і розгляду земельних судових справ*) підкоморій: А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута, подкоморній земли Холмское, и дворяне (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: наз. одн. подкоморній (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

Див. ще ПОДКОМОРИИ, ПОДКОМОРЬЯ.

***ПОДКОМОРНІКЪ** ч. (1) заступник, помічник коморника — судового виконавця, возного: Оуставлѣи(м) по(д)рочнѣи ка(ж)ному повете однава (!) оу мцѣ имають быти положены на которы(х) же то по(д)ро(ч)ко(х) коморникъ соу(д)и и по(д)соудокъ(м) (!) и друугая два коморникы старостинъ и по(д)коморьего чере(с) которы(х) же то соудья и по(д)соудок(к) ані по(д)коморніци не имею(т) соудовъ соудить (XV ст. *СЯ* 43).

ФОРМИ: наз. мн. по(д)коморніци (XV ст. *СЯ* 43).

**ПОДКОМОРЬЯ див. ПОДКОМОРИИ.*

ПОДКОМОРЬЯ ч. (1) (*стп. podkomorzę*) (*земський урядник, призначений для розмежування земель і розгляду земельних судових справ*) підкоморій: Мы войцехъ... арцибискупъ гнзденский... шеликга сирадский подкоморья... записуемы са стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланцига, 1433 *P* 122).

ФОРМИ: наз. одн. подкоморья (1433 *P* 122).

Див. ще ПОДКОМОРИИ, ПОДКОМОРНІЙ.

ПОДЛЄ¹, ПОДЛЫ *присл.* (2) поблизу, поряд (1): къ Житомири село Ловковъ а в томъ селе десѣтъ данънико(в)... а не данъны(х) люде(и) што подлѣ пашуть осмъна(д)цѣтъ члвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.);

мало подлы (1) *див. МАЛО.*

ПОДЛЄ², ПОДЛЪ, ПОДЛИ, ПОУДЛИ, ПОДЛІ, ПОДЛА, ПОДЬЛИ *прим.* (101) (*з род.*) 1. (*виражає просторові відношення, вказує на місце, біля якого щось відбувається або розташоване*) коло, біля, побіля, поблизу (чого), поряд (з чим) (63): До того копища ихъ, гдѣ змерлыхъ своихъ ховають, подлѣ пляцовъ... над Городницею до самого речки Городницы (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27); тыи старцѣ... вказали староую границу... по тотъ пото(к) малыи крѣховець што бѣжи(т) по(д)лѣ гогунни доубровы (Зуде-чѣв, 1421 *P* 96); и мы... дали есмо ему село оу туровском повѣте Храпино подлѣ Глинного (Луцьк, 1451 *АС* I, 44); а Клиноватой ниве границу положилъ есми уверхъ подлѣ малое долины (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); и землямъ tych folwarkow hrancica mnе iest... з ranom Markom hawgylowyczym z folwarki ieho kotoryie op maiet podte mista Beresteyskoho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

2. (*виражає об'єктні відношення, вказує на особу або явище, до яких стосується дія*) поряд (з ким) (27): а тому свѣдци панъ миколаи спичникъ... панъ ивашко жчюръ(ж)-вичъ а подлы тѣхъ иныхъ досытъ (так. — *Прим. вид.*) было добрыхъ (Галич, 1424 *P* 106); и хочемъ рады stoiaty podle was i podle waszych detey i podle koguny do naszeho hora so wstieiu pazzeiu ziemleiu (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 142); а кроль его мл(с)ти имаеть на(с) оборонити и по(д)ле на(с) стати противъ каждого нашего неприятелиа (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714); тако слюбили нам... заоужды подли нас и ис нами стати и помочи нам давати противъ того тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 *ВД* II, 423).

3. (*виражає модальні відношення*) відповідно (до чого, чому), згідно (з чим) (11): и мы подлѣ г(о)сп(о)д(а)рьского приказанья пытали есмо свѣтков (Луцьк, 1475 *АС* I, 70); нижъли коли мы сами где своею головою потягнемъ, тогда онъ съ нами тамъ маеть пойти подлѣ обычая (Судомир, 1488 *РИБ* 424); и тотъ Есько Рабеевичъ и тое передъ нами созналъ. ижъ вжо ему нисанъ тыи стумъбреты запла-

тилъ подлѣ нашего суда (Краків, 1489 *РИБ* 432); и з ласки нашею, подлѣ данины кнегини... Марыны... и то потвержаемъ симъ нашимъ листомъ Ивашку Полозовичу (Городно, 1497 *РИБ* 683—684); Пишетъ король е. м. въ листѣ своемъ до пана Олехна, впоминаючи судѣ свой, што е. м. смотрѣлъ со всеми паны радою своею подлѣ жалобы пана Остафья... тыи люди (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

Див. ще ВОДЛЄ, ВОДЛУГ, ПОДЛУГЪ.

ПОДЛОГЪ див. ПОДЛУГЪ.

! ПОДЛОЗНЫМИ (ПОДЛАЗНЫМИ) *див. *ПОДЪЛАЗНЫИ.*

ПОДЛУГЪ, ПОДЛОУГЪ, ПОДЛОУГ, ПОДЛОГЪ, ПОДЛОУГ, ПОДЛОУГЪ, ПОДЪЛУГЪ, ПОДЪЛУГ, ПОДЛУХ, ПОДЛЮГ, ПОДЛЖГЪ, ПОДЛУН *прим.* (154) (*стп. podlug*) (*з род.*) 1. (*виражає модальні відношення*) відповідно (до чого, чому), згідно (з чим) (150): коли са вороти(м)... тогда хочемъ кгодлова(т) короле(в)... вѣрно послу(ш)ство держа(т) подѣ присагою и по(д) ч(с)тью подлугъ обычаа. Ако ко(л) бывае(т) при голдованию (Молодечно, 1388 *P* 43); пак ли бы кто нагабалъ тученѣка оу той дѣдининѣ оу сернѣку... то пани марегорѣта росоваа имаеть заступити оправи(т) подлугъ земеско(г) права (Галич, 1418 *P* 89); тое оусе вышеписанное имаемъ зд(е)ржати... подлугъ того нашего листуо (Сучава, 1449 *Cost.* II, 747); а так то справил иж она волна по своемъ животе тые именѣа отдати тому, кому хочет и обернути иже подлугъ своей воли (Луцьк, 1487 *АС* I, 240); Ино мы... тые земли пашные... тымъ Токаревскимъ есмо присудили подлугъ тыхъ пановъ суду (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85); и па(н) яку(б) с пано(м) рачко(м) по(д)лу(г) ты(х) свѣтко(в) сведо(ц)ства коне(ц) тому таки(и) вчинили (Вільна, 1495 *ВМЗД*); а не боуде(т) ли свѣдѣчества тогда мають казнены быти по(д)лоугъ вѣны (XV ст. *ВС* 24); бо и такъ бы есте знали ваша милость, бо мы по запису и подѣлугъ присяги нашею... и въ той и въ другой вашей милости прыгоде будемъ ся силовати за роботу вашей милости (б. м. н., 1499 *ВД* II, 449);

шодо (чого), з уваги (на що) (2): оустаемъ (!) и(ж) к соуду гдѣ соудья се(д)ть не по(д)лоугъ порсоуны а по(д)лоугъ велѣкості алюбю малости имае(т) быти прѣстоупъ к соуду (XV ст. *ВС* 13);

(у грамотах молдавських канцелярій — з дав.) відповідно (до чого, чому) (1): а мы подлоугъ его милости слюбленію и подлоугъ его милости запису... записали есмы са (Коломыя, 1448 *Cost.* II, 305).

2. (*виражає об'єктні відношення, вказує на особу, якої стосується дія*) поряд (з ким) (1): мы стефанъ воевода... знаемо и чинимъ... ажъ... слюбуемъ... кро(л) пол(с)кому... подлу(г) ихъ стати своими животыи и со всею нашею мочью... противу крола оугор(с)кого (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612).

Див. ще ВОДЛЄ, ВОДЛУГ, ПОДЛЄ².

ПОДЛЫ *див. ПОДЛЄ¹.*

ПОДЛЪ *див. ПОДЛЄ².*

ПОДЛЮГ *див. ПОДЛУГЪ.*

ПОДЛА *див. ПОДЛЄ².*

ПОДЛЖГЪ *див. ПОДЛУГЪ.*

***ПОДНЕСТИ** *дієсл. док.* (1) (що) підняти, поставити: уставляемъ иже ка(ж)ды(и) рыцерь алюбю просты(и) земельнѣи коли хороугъ(ви) по(д)несуотъ што имель своего местца стере(ч) а хороугвѣ своен боронитъ (XV ст. *ВС* 10 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. мн. по(д)несуотъ (XV ст. *ВС* 10 зв.).

***ПОДНИМАТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого) приймати (як кого): И слюбуоуемъ... королеви... абыхом мы иного господарѣа соби не шуокали, ани поднимали, кромѣ господарѣа нашего милого корола (Сучава, 1462 *ВД* II, 289).

ФОРМИ: баж.-ум. ст. 1 ос. мн. абыхом... поднимали (1462 *ВД* II, 289).

***ПОДНИМАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) (*стп. podnlmati* *se, стп. podejtmowac się*) (робити що) зобов'язуватися: а хто бы хоте(л) игоуменуоу пересопнищому ларивоуоу...

кривдоу вчинити... я по(д)нимаюся о(т) вси(х) кривдѣ его боронити (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. по(д)нимаюся* (1490 *Пам.*).

*Див. ще *ПОДЪНЯТИ СЯ.*

ПОДНЪТИ *дієсл. док. (2)* (що) підкоритися, піддатися (чому): того дилъ ра(д)ли есмы оуси посполоу поднѣти собѣ неволю... и похилити соби головоу томуоу поганствоу... прото(ж)... просили есмы нашего болѣрина... абы поше(л) до тоурко(в) по(д)нѣти нашуоу тѣготу... и оучинити на(м) миръ ка(к) бы наша зе(м)лѣ не гибла дале (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

ФОРМИ: *інф. поднѣти, по(д)нѣти* (1456 *ЭСФ*).

ПОДО *див. ПОДЪ.*

ПОДОБЕНЪ, ПОДОБЕН, ПОДОБЕНЪ, ПОДОБНЪ

прикм. (50) 1. (кому, з ким) подібний (до кого, на кого, кому), схожий (на кого) (41): а по нашѣмъ животѣ... да емоу не во(з)ме(т) нашего приданія... кто бы емоу о(т)наль... таковій да есть подобенъ всакому о(т)метникоу што сѣ о(т) бга о(т)вергли (б. м. н., 1400 *Cost. I, 27*); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того... нашего даанія... да есть подобнъ іоудѣ и проклѣтому аріи (Ясси, 1500 *Cost. S. 231*).

2. (який підходить для даного випадку) відповідний (9): заноу(ж) та(к) сѣ еднали и(ж) бы... па(н) мань... да(л) по(д)бны день паноу михайлоу, абы вышли с паны... и оузнаменали паноу михайлоу тотъ оуве(с) хотаръ (Сучава, 1452 *Cost. II, 422*); а чо(г) бы сѣ лице(м) не знашло по нашей земли, а они имаю(т) то(г) ожидати до по(д)бного часу, яко(ж) понапра(д) имае(м) сказати (Сучава, 1457 *Cost. II, 809*); а еще поднѣялся ему панъ Барсанъ... ставъ застѣавити ниже Гуговського ставу у подобномъ мѣсци (Звиняче, XV ст. *Арх.ОЗР 8/IV, 193*); на инши час подобнъ имае(т) его милость ден и мѣсце отложити (Сучава, 1462 *BD II, 285*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. подобеиъ, подобен, подобень, подобнъ, 1 подбень, подобе(н)* 41 (1400 *Cost. I, 27*; 1407 *Cost. I, 57*; 1415 *Cost. I, 117*; 1435 *Cost. II, 682*; 1448 *Cost. II, 366*; 1457 *BD I, 5*; 1466 *BD I, 106*; 1487 *BD I, 311*; 1490 *BD I, 421*; 1500 *Cost. S. 231 i т. ін.*); *род. одн. ч. по(д)бного, по(д)бно(г)* (1457 *Cost. II, 809, 810*); *знах. одн. ч. по(д)бны, подобии* 3 (1452 *Cost. II, 422*; 1457 *Cost. II, 809*; 1462 *BD II, 285*); *по(до)бныи* 1 (XV ст. *СЯ 43*); *знах. одн. ч. по(до)бно* (XV ст. *BC 39 зв.*); *місц. одн. ч. у подобномъ* (XV ст. *Арх.ОЗР 8/IV, 193*); *знах. одн. ж. по(до)бноу* (XV ст. *BC 20*).

***ПОДОБИТОУЛЪ** *ч.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... дали... есми и(м)... пасика и(х) проти(в) подобитоула (Сучава, 1456 *Cost. II, 568—569*).

ФОРМИ: *род. одн. подобитоула* (1456 *Cost. II, 569*).

***ПОДОБИТЬ** *ч.* (1) (особова назва): мы стефанъ воевода... дали есми ивашкови подобитоу село... где е(ст) домъ его (Сучава, 1435 *Cost. I, 409*).

ФОРМИ: *дав. одн. подобитоу* (1435 *Cost. I, 409*).

ПОДОБНИКЪ, ПОДОБНИКЪ *ч.* (2) людина, подібна до кого: а кто пороуш(ить) та)ковы... да есть подобникъ аріоу (<и) іоудѣ (б. м. н., 1400 *Cost. I, 37*).

ФОРМИ: *наз. одн. подобникъ, подобникъ* (1400 *DIR»A 433; Cost. I, 37*).

ПОДОБНО *присл. (2)* так само, таким самим чином (1): а прийдетъ лі то(т) а име(т)ца емоу оупоминатса лыхими словы а лю (!) срамота его толкокро(т) имее(т) емоу платити вноу за его соромотоу еі а нашемоу соудоу и по(до)бно за непослоуше(н)ство (XV ст. *BC 27 зв.*);

п о д о б н о е с т ь (1) отже, тобто: рѣчи которыи жь в часу бывають аж бы не проминулы сѣ проминучими часы : подобно е(ст) имѣлы ли бы приити къ будущей знаемости аж бы вѣчностью листовъ были потвержены (Снятин, 1424 *P 99*).

ПОДОБНЪ *див. ПОДОБЕНЪ.*

***PODOZRENYJ** *прикм. (2)* (стч. *podozrenyj*) підозрілий, запідозрений (1): му... на protiwku podozrenoho, choczm obroncoju byti (Луцьк, 1388 *ZPL 106*);

некоторого podozrenoho meti (1) мати підозру, підозрювати (кого): I teŷ... jestliby moh w rytaniu nekotoroho podozrenoho meti: му... на protiwku podozrenoho, choczm obroncoju byti (Луцьк, 1388 *ZPL 106*).

ФОРМИ: *род. одн. ч. podozrenoho* (1388 *ZPL 106*); *знах. одн. ч. podozrenoho* (1388 *ZPL 106*).

***ПОДОЗРѢНЬЕ** *с.* (1) підозра, підозріння: а с певного вѣданья нашего никды межи радоу кроле(в)ства нашего такова рѣчь не была гадана ани тѣжъ скончана ижбы ва(м)

алюбо с которого подозрѣнья недоуваю... в то(м) князьствѣ велико(м) литовско(м) в таковыи тадынки оустоупити варовали бысѣ (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *род. одн. подозрѣнья* (1447—1492 *ЛКБВ*).

***ПОДОЙМИНА** *ж.* (1) низовинна (низинна) частина берега: И о(т) верховины ее котораѣ Впадае(т) В днѣстръ з обоу двоухъ Сторонъ тое рѣчки Каменници землю Деръжати Мае(т) по самоу Соухоу Каменницю С подойминами тамъ того мѣсца По рѣчькоу рашьковькоу (Прилуки, 1459 *P 171*).

ФОРМИ: *ор. мн. подойминами* (1459 *P 171*).

***ПОДОЛЕ** *с.* (1) (частина міста, розташована у прибережній низовині) поділ: Ижъ... Городенскіе на пляцахъ тыхъ, на которыхъ теперъ мешкають, то е(ст) почавши отъ мосту... до улицы, которая идеть зъ улицы Замковое ку Подолоу (Луцьк, 1389 *PEA I, 26—27*).

ФОРМИ: *дав. одн. Подолоу* (1389 *PEA I, 27*).

***ПОДОЛЕЦЪ** *ч.* (1) (особова назва): мы александръ воевода... знаменито чини(м)... оуж есмо просили велможных паны и шла(хот)ини пано(в) радѣ королевскои... пана подолца, по(д)комори подолского, пана зигмунта, судіа подолского... иже мы слюбуюемъ и слюбил(и) есми служити королю его мл(с)ти (Банилів, 1455 *Cost. II, 769*).

ФОРМИ: *знах. одн. подолца* (1455 *Cost. II, 769*).

ПОДОЛЖИ *прийм.* (1) (з дав.) (виражає просторові відношення, вказує на напрям) уздовж (чого): А хотаръ тои половина село от Гостилещ поченши от лиса от Кълимановъ брод... а от толъ по должи нивам на моголоу (Сучава, 1488 *BD I, 356*).

ПОДОЛСКИ *див. ПОДОЛЬСКИЙ.*

ПОДОЛСКИЙ *див. ПОДОЛЬСКИЙ.*

ПОДОЛСКИЙ *див. ПОДОЛЬСКИЙ.*

***ПОДОЛЬЕ** *с.* (1) (назва історико-географічної території) Поділля: колижъ быхомъ хотѣли тыи двѣ Селищи любо сами оуза(т)и оу него... и тогда имѣемъ дати ему за тыи двѣ селищи шестьдесятъ копѣ тую подольскими полугрошники по тои личбѣ какъ оу подольи идеть (Турейськ, 1429 *P 112—113*).

ФОРМИ: *місц. одн. оу подольи* (1429 *P 113*).

ПОДОЛЬСКИЙ, ПОДОЛЬСКИЙ, ПОДОЛСКИЙ, ПОДОЛСКИЙ *прикм.* (34) подільський: Мы... кнѣ(з) олександръ корьѣтовичъ... гдръ подольскои земли чинимъ свѣдочно... што жь былъ братъ нашъ... придалъ млинъ къ цркви (Смотрич, 1375 *P 20*); и мы тако жь па(н) бартошь староста по(д)лский оу коропцю паноу михайлоу придае(м) нашы двѣ селъ (Снятин, 1454 *P 163*); Въ соуботоу, въ день свѣагоу Францишка... снемъ посполиты земель маистатоу господаръ кроль его милость роуских и подолских... был (під Хотином, 1467 *BD II, 297*);

п о д о л ь с к и и п о л у г р о ш и к и (1) назва грошової одиниці в староукраїнських землях: а на то двориче запсали (!) есмо ему... пѣтьдесятъ гривенъ подольскими полугрошки (Острог, 1427 *P 109*); п о д о л ь с к и и п о л у г р о ш и к и (2) назва грошової одиниці в староукраїнських землях: коли жь быхомъ хотѣли тыи двѣ Селищи любо сами оуза(т)и оу него Или кому приволили быхомъ выкупити и тогда имѣемъ дати ему за тыи двѣ селищи шестьдесятъ копѣ тую подольскими полугрошники по той личбѣ какъ оу подольи идеть (Турейськ, 1429 *P 112—113*); г р ы в н а п о д о л ь с к а я (1) *див. ГРИВНА.*

ФОРМИ: наз. одн. ч. по(д)лскы, подолскы, подо(л)скы 4 (1445 Cost. II, 729; 1455 Cost. II, 769; 1457 Cost. II, 809; 1467 BD II, 297); подольскыи 2 (1375 P 20; 1438 P 138); подолский, по(д)лский 2 (1444 AS I, 40; 1454 P 163); подолски, по(д)лскии, podolski 3 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4; 1438 P 141; 1454 P 162); подольскыи 1 (1437 P 136); дав. одн. ч. подольскому (1458 Cost. II, 815); знах. одн. ч. подолского, подо(л)ского (1455 Cost. II, 769); ор. одн. ч. подолским (1449 Cost. II, 746); місц. одн. ч. при... подолскому (1435 Cost. II, 679); наз. одн. ж. подолскаа (1455 Cost. II, 769); род. одн. ж. подолскои 5 (1408 Cost. II, 633; 1434 Cost. II, 670; 1445 СРК; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276); подольскои 2 (1375 P 20; 1458 Cost. II, 815); ! польскои 1 (1420 ПГАГ); ! подолскою 1 (1448 Cost. II, 305); місц. одн. ж. оу подольскои (1427 P 109); род. мн. подольскихъ 1 (1430 ГВКЛ 9); подолских 1 (1467 BD II, 297); ор. мн. подольскими (1427 P 109; 1429 P 112, 113).

Див. ще ПОДОЛАНСКИЙ.

Пор. *ПОДОЛЬЕ.

ПОДОЛЪНІИ мн. (6) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм мы... дали есми и(м)... за проуто(м) противъ подолънъ обѣ коуты (Сучава, 1439 Cost. II, 41); А господство ми дадох... тоє село на имѣ Подолънїи (Сучава, 1479 BD I, 221).

ФОРМИ: наз. Подолънїи (1479 BD I, 221); род. подолънъ (1439 Cost. II, 41); дав. Подолъномъ (1479 BD I, 221); місц. зам. род. противъ по(д)лане(х) (1445 DIR«A» 483).

ПОДОЛЯНСКИЙ ч. (1) (особова назва): А которые три лезива... держали панъ Сенько Гостскїй... а панъ Ивашко Подольнскїй, очевистѣ... повѣдили, штожъ тые три лезива... продали пану Петрашку Ланевичу Мылскому (Луцк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: наз. одн. Подолянскїй (1445 АкЮЗР I, 17).

ПОДОЛАНКА ж. (1) (особова назва): И пак оу том приидоше прад нами... племеник их кръстѣ и сестри его Подоланка и Стана (Бирлад, 1495 BD II, 64).

ФОРМИ: наз. одн. Подоланка (1495 BD II, 64).

ПОДОЛАНСКИЙ прикм. (1) подільський: а княз юрьевы(х) боарѣ бы(л) при то(м) панъ патрикїи краевскїи... панъ митко воевода подоланскїи (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. подоланскїи (1458 ОЖДМ)

Див. ще ПОДОЛЬСКИЙ.

Пор. *ПОДОЛЬЕ.

***ПОДПЕРЕТИ** дієсл. док. (5) (чого, ким) підтвердити, підкріпити, підперти: право та(к) нашло па(н) игна(т) облазничїи имаєт по(д)перети свѣдки и очистити свои лїсты (Зудечів, 1421 P 95); а па(н) дмитрѣ данилови(ч) з роуды не моглѣ свои(х) лїстовъ по(д)перети и очистити свѣдки (Зудечів, 1430 P 116).

ФОРМИ: инф. по(д)перети (1421 P 95; 1428 P 111; 1430 P 116).

***ПОДПИСАТИ** дієсл. док. (2) 1. (кого) (перерахувати на письмі) написати, підписати (1): Мы ива(н) па(н) сръмскїи... визнавамы... иже... сѣдѣли есм(ы) на судѣ с тыми паны што суть далѣи подписани (Львів, 1421 P 93).

2. (що) оздобити, прикрасити живописом (1): блгоизволениемъ мудртїю бра оца всемогущаго по(д)писана бысть сия капли(ца повельнї)емъ великодержавного короля (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: теп. пас. 3 ос. мн. суть... подписани (1421 P 93); аор. пас. 3 ос. одн. ж. по(д)писана бысть (1478 ОБРН 130).

***ПОДПИСАТИ СЯ** дієсл. док. (1) (під що) (поставити свій підпис) підписатися (під чим): а потпис(а)са есми под печа(т) мешанина киевска(г) потапа олешкови(ч) (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. потписа(л)са есми (1498 ЧІАФ)

***ПОДПОРА** ж. (1) ◇ подпору имати (1) мати підтримку, підпору: ино мы недоу(ж) быхо(м) дати еи а боронити сѣ на(м) ника(к) заноу(ж) помо(ч) и по(д)поры жаднои не имає(м) ни о(т)колѣ (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: род. одн. по(д)поры (1456 ЭСФ).

ПОДРАГА ж. (8) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣм мы... дали есми емоу... на подразѣ селище оцелово (Сучава, 1434 DIR«A» 463); А пак хотар поустиини що по тон стороны Подраги... да ест колко оузмогоут оживати досит (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. хотар... от Подрага (1492 BD I, 510); род. одн. Подраги (1492 BD I, 510); дав. одн. Подразѣ (1492 BD I, 510); ор. одн. Подрагою (1492 BD I, 510); місц. одн. на подразѣ, Подразѣ 3 (1434 DIR«A» 463; 1491 BD I, 468); на Подрази 1 (1492 BD I, 510).

ПОДРАГИН прикм. (1) ◇ поток Подрагин див. *ПОТОКЪ.

ФОРМИ: наз. одн. ч. Подрагин (1492 BD I, 510).

Пор. ПОДРАГА.

***ПОДРАТИ** дієсл. док. (1) подерти: то па(к) коли... пописувано оу цркви рѣчи црков(н)ны(и)... а мнѣ дали вто ча(с) осмотр(ѣ)ли (!) а(ж) на св(г)лии сре(б)ро подрано (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

ФОРМИ: предик. пас. дієприкм. подрано (XV ст. ВОРСР 179).

ПО ДРОБНОУ присл. (1) докладно, точно: И по сем да знат ваша милость за работоу що сте поустили кѣ нам поклицари... а мы въсемоу добрѣ оуразоумехмо, въсе по дробноу (Дольний Торг, 1475 BD II, 336).

***ПОДРОЧНИКЪ** ч. (1) (стп. rocoszek) помісячне або поквартальне засідання земського суду: Оуставлаи(м)

по(д)рочнікы ка(ж)номъ повете однава (!) оу мѣ имають быти положены (XV ст. СЯ 43)

ФОРМИ: наз. мн. по(д)рочнікы (XV ст. СЯ 43).

Див. ще *ПОДРОЧОКЪ.

***ПОДРОЧОКЪ** ч. (2) (стп. rocoszek) помісячне або поквартальне засідання земського суду: Оуставлаи(м) по(д)рочнікы ка(ж)номъ повете однава(!) оу мѣ имають быти положены на которы(х) же то по(д)ро(ч)ко(х) коморникъ соу(д)и и по(д)соудокъ(м) и другая два коморнікы старостїнъ и по(д)коморьего чере(с) которы(х) же то соудья и по(д)соудо(к) ані по(д)коморніи не имею(т) соудовъ соудить (XV ст. СЯ 43).

ФОРМИ: род. мн. ! по(д)ро(ч)кы(х) (XV ст. СЯ 39 зв.); місц. мн. на по(д)ро(ч)ко(х) (XV ст. СЯ 43).

Див. ще *ПОДРОЧНИКЪ.

***ПОДРОУЖІЕ** с. (6) (цсл. подружие) дружина, жінка:

азъ... стефанъ... коупи(х) сѣ тетраев(г)ль за своѣ дшъ и подружїа ми марѣж (б. м. н., 1401 ЗКЕ); и еше дали есми а сто злат оугрских... яко да творѣт ми памѣть... а по сьмрты нашей... за доуша наша и за доуша подружїа наше, имѣ еи настѣ (Путна, 1476 BD I, 217).

ФОРМИ: род. одн. подружїа 3 (1401 ЗКЕ; 1476 BD I, 211, 215); подружїа 1 (1476 BD I, 217); дав. одн. подружїоу (1462 BD I, 70); знах. одн. подружїе (1462 BD I, 70).

***ПОДРОУЧИЕ** с. (1) підпора, оплот: бо я слышевши доброе здорovie вашей мл(с)ти и православноу вѣроу хрестиянскоую подручие вашей мл(с)ти и соупостата крѣпкаго противоу поганьства о томъ бѣоу хвалоу даємъ (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: знах. одн. подручие (1484—1486 ГСПТЗ).

***ПОДРЪЖАТИ** дієсл. док. (1) ◇ пр животѣ по(д)рѣжати див. *ЖИВОТЪ.

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. подрѣжи(т) (1459 P 174).

***ПОДСАДИТИ** дієсл. док. (1) ◇ на новомѣ корени подсадити див. *НОВЫИ.

ФОРМИ: инф. ! по(д)сатити (1451 P 159)

Див. ще ОСАДИТИ 1, 2, ОСАЖИВАТИ, ПОСАДИТИ 1, ПРИСАДИТИ, САДИТИ 1.

ПОДСАТИТИ *див. *ПОДСАДИТИ.*

ПОДСКАРБИЙ, ПОДСКАРБІЙ, ПОДЪСКАРБИЙ, ПОТСКАРБЕЙ ч. (9) (*стп.* podskarbi) (сановник, який видав державною або королівською скарбницею) підскарбій, скарбник (6); а то(т) листь вышо(л) ест з рукъ ивашка по(д)скарберго (Снятин, 1424 Р 100); при том били... маршалок наш намѣстник слонимскии пан Солтан Олександрович, подскарбий наш Ивашко Литавор Богданович Хребтовича (Луцьк, 1487 АС I, 87);

п о д с к а р б і й д в о р н ы й (2) хранитель королівської казни, придворний скарбник: Што перьво сего жаловаль намъ подскарбій нашъ дворный ... панъ Литаворъ Хребтовичъ на землянь Дорогицькихъ... абы они земли его забрали (Краків, 1489 РИБ 432—433); п о д с к а р б і й з е м с к и й (1) хранитель земської казни, земський скарбник: А при том были... кн(а)зъ Юрей Иванович Дубровицкий, а пан Богуш Боговитинович подскарбий земский (Ставків, 1491 АС I, 97).

ФОРМИ: *наз. одн.* подскарбий, подскарбій, подъяскарбий 6 (1452 Р 161; 1486 АкіОЗР I, 295; 1487 АС I, 87; 1489 РИБ 432; 1491 АС I, 97; 1494—1495 АЛРГ 59); потскарбей 1 (1487 АС I, 241); *род. одн.* под(д)скарберго (1424 Р 100); *дав. одн.* подскарбему (1489 РИБ 431).

***ПОДСТОЛИ** *див. ПОДСТОЛИИ.*

ПОДСТОЛИИ, PODSTOLI ч. (4) (*стп.* podstoli) первісно доглядач королівського стола, потім почесний титул: A przi thim bili swidczy... pan Andrej s Thenczina, podstoli krakowski, pan Zbigniew marschalco krolowej (Краків, 1407 АкіОЗР 8/1, 4); а при то(м) свѣдци были князь Ань... па(н) петръ зхарбинови(ч) подстолии судомир(ски) (Медика, 1415 Р 87); мы александръ воевода... знаменито чини(м)... оже есмо просили... пано(в) раді) королевско. то е(ст)... пана мико(ла)я з гольгоръ, по(д)столи лвовскы. пана штибора изъ выш(н)ева, судіа лво(в)скы... иже мы слобуемъ... служити королю (Банилів, 1455 *Cost.* II, 769).

ФОРМИ: *наз. одн.* podstoli, по(д)столи 2 (1407 АкіОЗР 8/1, 4; 1455 *Cost.* II, 769); *подстолии* 1 (1415 Р 87); *знах. одн.* подъястолье(г) (1411 Р 77).

ПОДСУДОК ч. (16) (*стп.* podsudek) (помічник, заступник судді у земських судах) підсудок: А при томъ были свѣдци: ... п. Войтко, Судомирскій судья, п. Минчекъ Штанъ, подсудок Судомирскій (Судомир, 1408 АкіОЗР I, 6); а тыи кнѣгы имею(т) быти за тремі ключи замькноуты один(н) ключ(ч) имаеть иметі соу(д)ья а дру(г)и по(д)соудо(к) а трети земський писарь (XV ст. СЯ 42 зв.); Казимиръ, Божью милостью Наместнику Дорогицькому, пану Якубу Довойновичу и судьи Дорогицькому и подъясудьку (Краків, 1489 РИБ 432).

ФОРМИ: *наз. одн.* подсудок, по(д)соудо(к), по(д)соудокъ (1408 АкіОЗР I, 6; XV ст. ВС 12 зв., 17; СЯ 42 зв., 43; 1433 Р 122—123); *дав. одн.* подъясудьку (1489 РИБ 432); *род. мн.* по(д)соуд(л)ков 1 (XV ст. ВС 34); 1 по(д)соуд(к)и 1 (XV ст. ВС 36 зв.); *дав. мн.* по(д)соудькомъ 2 (XV ст. ВС 16 30 зв.); по(д)соудокъ(м) 1 (XV ст. СЯ 43); *знах. мн.* по(д)соуд(л)ковъ (XV ст. ВС 12 зв.); *місц. мн.* о по(д)соуд(л)ко(х) (XV ст. ВС 34).

***ПОДСОУДЪКОВЪ** *прикм.* (1) який стосується підсудка: О и(ж)бы несправне сталь соудъ скараніи пос(оу)дъко(вым) (!) (XV ст. ВС 8 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. с. 1* пос(оу)дъко(вым) (XV ст. ВС 8 зв.).

***ПОДТВЕРДИТИ** *дієсл. док.* (1) (що чим) (засвідчити істинність, правдивість чого) підтвердити: Биль намъ чоломъ писарь нашъ... панъ Григорей Исаевичъ Громыка, о тымъ, што перво сего дали есьмо ему мѣстце городское... на будованье двора... и биль намъ чоломъ, абыхмо то ему подтвердили листомъ нашимъ (Люблін. 1410 АкіВАК XI 5).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн.* абыхмо... подтвердили (1410 АкіВАК XI, 5).

Див. ще *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ 2, *ПОТВЕРЖАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДИТИ 2, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ, *ОУТВЕРДИТИ 4, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРЖДАТИ.

***ПОДТВЕРЖДАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що чим) підтверджувати право власності (кому на що): ино мы имъ тые земли ихъ отчизные и дворища подтверждаемъ нинешимъ листомъ, нехай оны тые земли свои держать (Мозир. 1498 ГВКЛ 22).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн.* подтверждаемъ (1498 ГВКЛ 22).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, ПОТВЕРДИТИ 1, *ПОТВЕРЖАТИ 1, *ПОТВЕРЖДАТИ 1, *ПОТВЕРЖДИТИ 1, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ, *ОУТВЕРДИТИ 1, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРЖДАТИ.

***ПОДОУМАТИ** *дієсл. док.* (5) (з ким, між ким) подумати, обміркувати: мы, великий князь Швитрикгаил... чинимъ знаменито... иже... подумав с нашими князи... дали есмо... за его вѣрную службу села... у Луцкомъ повѣте (Луцьк, 1430 АкіОЗР 8/IV, 7—8); Се азъ рабъ бжїи князь андрей(и) владимирови(ч)... подоумалъ есмь съ своею

кнатиною... и о(т)писалъ есмь своєи женѣ кнѣги марїи... свою о(т)чиною (Київ, 1446 Р 154); Мы пе(т)ро воево(да)... с паны радою нашою мо(л)да(в)скою... радили есмы и много подоумали ме(ж) собою о оутисненїе и погібели земли нашої (Васлуй, 1456 ЭСФ); подумавши есмо зъ нашими князьями... дали есмо пану Петру Мушчичу... тая имѣнія (Вільна, 1492 АЛМ 30).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч.* подоумалъ есмь (1446 Р 154); *1 ос. мн. есмы...* подоумали (1456 ЭСФ); *дієприсл. перед.* подоумавши (подумавши) есмо 2 (1459 Р 174; 1492 АЛМ 30); *подумав* 1 (1430 АкіОЗР 8/IV, 8).

ПОДКАНЦЛЕРЕГО (ПОДКАНЦЛЕРЕГО) *див. ПОДКАНЦЛЕРИЙ.*

***ПОДЧАШІЙ** *див. ПОДЧАШИ.*

ПОДЧАШИ, ПОТЧАШИЙ ч. (4) (*стп.* podczaszy) (*придворний службовець, помічник чашика, з XIV ст. почесний титул*) підчаший: Мы... па(н) миколай воилицки, па(н) твориАнь подчаши... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одною строны межи панею Адвигною... с другою строны... пред на(м) волила(с) (Медика, 1404 Р 69—70); Мы панове господарь нашего, илїи воеводи... панъ станъ посадникъ и панъ бьлошь по(д)чашій... вызнаваемъ... колижъ... илїашъ воевода... кролю пол(л)скомоу... голды вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повинни есмы его воли пристати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701); При т(омъ) был(и): под(чашій), нам(ѣстникъ) Бр(аславскій) пн. Мик(олай) Мик(олаевичъ) м(а)р(шалокъ) двор(ный) (Мереч, 1496 АЛРГ 69).

ФОРМИ: *наз. одн.* по(д)чашїи, под(чашій) 2 (1436 *Cost.* II, 701; 1496 АЛРГ 69); *потчаший* 1 (1488 АС I, 242); *подчашїи* 1 (1404 Р 69).

ПОДЪ, ПОД, ПОУД, ПОДЪ, РОТН, РОД, ПОДО *прійм.* (300) 1. (із знах.) (31) 1. (виражає просторові відношення) (21) а) (вказує на місце, куди спрямована дія) під (що), до (чого) (10): грань... зъ леса Лютыцею подъ задний островъ нашъ Росохи (Луцьк, 1322 АкіОЗР I/VI, 2); коли пак стала валка оу земли и они пошли под лес к Ступну (Ступно, 1444 АС I, 42); мы петръ воевода... вызнаваемъ... оже мы ис нашими паны... приехали есми по(д) хоти(н) (Хотин, 1455 *Cost.* II, 773—774); ажъ богъ дасть по(д)ближаемъся та(м) по(д) оукраинны к тымъ нашимъ паньствомъ (б. м. н., 1496 ПДСВВ);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншим відмінком) (2): Ино... они... сведетелствовали о том. аже загоубилъ

слоуга нашъ Михоуль Боузат своа привилїа... коли пришли Али-бег и брат его .. та попленили наша земль до поу великою доугоу (Сучава, 1481 *BD I*, 258);

б) (вказує на предмет, біля якого щось розташоване) під (чим), біля, поблизу (чого) (8): Паки же... даємо надто... село наше... Бусчу... зь лесами, подь Дубно на две мили и ку Дерманю (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 2—3); Што ваша милость мне очивисте приказали... абыхь... князю Михайлу Санькгушковичу приказалъ да и тымъ земляномъ которые именя свои мають под ловы Свиносские, пригрозилъ, штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 20); Ино мы... есмы дали... тоє ... село оу Кобьлех на имь под Могилоу (Сучава, 1494 *BD II*, 36); пакъ оу то(м)... приложили есмы о(т) на(с) томоу(ж)... моностироу о(т) немца болото криваа... и съ грьюю... що есть исверха о(т) по(д) конецъ писка (Ясси, 1500 *Cost. S.* 230).

2. (виражає об'єктні відношення) (5) а) (вказує на предмет зобов'язання) до (чого) (3): па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвенїи дни... то(г)да по(д)дае(м) сА королеви по(л)скому... по(д) другу шест(ст) со(т) золоты(х) дукатовъ (б. м. н., 1421 *Cost. I*, 142); и оузрѣши они, аже... хоче(м) с ними за едно прїАте(л)скы ср(д)ечю быти, а они па(к) по(д) то сА по(д)дали присьгою своею (Сучава, 1457 *Cost. II*, 810—811); а тѣжъ дадинаа моа княгини Семеноваа Марьяа и зать ен... слюбовали ми и подьвазали сА подь то... ижъ ей того имьнѣа подь мною не искати (Вільна, 1482 *AS I*, 79);

б) (вказує на явища дійсності, на які спрямована дія) під (кого, що) (2): заноуже ваша мл(с)ть знаете на(с) лѣпши колко господарства было грецкое... то оуже бгъ покорилъ по(д) поганство наши(х) грѣховъ дѣла (б. м. н., 1484—1486 *ГСЛТЗ*); Тымже обичаем и мы оудилили... видѣчи и знаючи ласкою... пана Казимира, кроль полского... которою ласкою нас... оузал под свою королевскоую и короуни полскою оброну (Коломия, 1485 *BD II*, 371); под оурикъ (5) див. ОУРИКЪ¹.

II. (із. ор.) (264) I. (виражає часові відношення) (86) (вказує на час тривання дії) при (кому), під час (чого) (3): исталосА подь державою великого крола краковского казимира (Львів, 1370 *P* 18); хоживали подь княземъ великимъ Витовтомъ... отъ Вытебска до Смоленска (б. м. н., 1444 *АкЮЗР I*, 17);

(вживається при датуванні у сполуч. із словом лѣт о, вказує на час, коли відбувається дія) в, у (85): подь лѣтмо бжїа нарожнїя тисѣаего трийсотъ шистѣаого шестого коупилъ панъ петръ радѣвський дѣдїцтво пнекольтъ (Перемишль, 1366 *P* 12); а писанъ листъ...

подь лѣты ржства хваѣ а лѣ(т) и т лѣ(т) и девѣносто лѣ(т) и осмоє лѣ(т) (Коломия, 1398 *P* 57—58); а пса(н) в киеве

подь лѣти рж(с)тва исусъ х(с)тваѣ а лѣтъ и у м. в. лѣта (Київ, 1433 *P* 119); мы... слюбуем... иж... о пререченихъ мерзачки и шкоды... под котрим колве часом оучиненых... а мы... им... противъ всѣмъ непрїателем... помощни быти нами (Гирлов, 1499 *BD II*, 419—420).

2. (виражає просторові відношення) (73) (вказує на місцезнаходження чого або місце, де здійснюється дія) біля, поблизу (чого), під (чим) (67): Паки же... даємо надто подь Острогомъ тому господину отцу владиче... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 2); возревше есмо на на его (так. — Прим. вид.) вѣрною службу... даємъ емоу... подь галичемъ чагрово загвоздне с манастыремъ а подь зудечовомъ джюровъ (Краків, 1394 *P* 54); а под моимъ млыномъ не мають волочити (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18); в лѣто ѣ соє. снемъ посполиты земль маистаоу господарѣ кроль... на полноумъ мѣстыци под Хотинем былъ и сталь и чиненъ (під Хотинем, 1467 *BD II*, 297); досталъ сА деревю моємом... подь луцкимъ поветомъ Городокъ (Манів,

1478 *AS I*, 76); и то потвержаемъ... Ивашку Полозовичу... зь землями пашными... и з озери, и тимъ озеромъ, што подь Те(ре)бенемъ (Городно, 1497 *РИБ* 684); мы... дали смо томоу... моностироу... село Лацкани, що противъ Калїенещъ под доубровоу (Ясси, 1500 *BD II*, 173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (5): тамже мы ... дали есмы ем(оу)... село на има грѣтанъ выше грѣтанъ по(д) лесоу на потоци (б. м. н., 1400 *Cost. I*, 36—37); хотя(р)... прости чере(с) бїстрица на... байкоулъ съ два полѣнци по(д) чахловъ (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122); и дали и приложили есмы о(т) на(с) томоу(ж)... моностироу о(т) немца болото криваа и озеро на имь по(д) доубровка (Ясси, 1500 *Cost. S.* 230)

3. (виражає модальні відношення) (54) під (чим) (45): да пребудуть же непорушно подь анадемоу (Холм, 1376 *P* 22); коли сА вороти(м)... тогда хочемъ кголдова(т)... кору(н) польскої вѣрное послу(ш)ство держа(т) подь присагою и по(д) ч(с)тью (Молодечно, 1388 *P* 43); писано под нашими печатами (Сїгет, 1404 *ГМ*); а то на вѣкы слюбую по(д) чьстю и по(д) вѣроу тою, яко выписанно (Сучава, 1434 *Cost. II*, 664); приказоуемъ мы тымъ то слоужбнїко(м) по(д) виною сєденїя оурадоу и(х) (XV ст. *BC* 15); Мы Георгїє архїєпископъ Соуварскыи... панове рада земли молдавскої... слюбуемъ по вѣроу нашею христїянскою... кролеви полскомоу... всѣе... непорушено дръжати (Гирлов, 1499 *BD II*, 425—426);

з (кого) (5): А подъ свѣдомемъ пана Олизара, старости володимерского (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР 8/IV*, 154); Я кн(а)-г(и)ни Семеноваа... подъ свѣдом(ом)... епископа туровского... записую мужу своему... имьнѣа заборол (Степанъ, 1489 *AS I*, 89); а то подъ свѣдомомъ г(о)с(п)о(д)и(н)а отца (Луцьк, 1494 *AS I*, 102);

відповідає сучасній безпрямникової конструкції з ор. (3): А ты бы прїятель нашъ такежъ рачиль намъ запись свой дати такимъ жо обичаемъ а подь тою мерою и подь тыми словы, и присегу свою намъ вделати изъ сыномъ своимъ (б. м. н., 1496 *BD II*, 407);

(у грамотах молдавських канцелярій — з наз. зам. ор.) з (1): Мы Иванъ Мирча... слюбуемо... подъ наша хрестїянська вѣра... крол полскому... полнити тыто листы и записы нашъ (Чжурзев, 1403 *ДГМ*)

4. (виражає об'єктні відношення) (31) а) (вказує на особу, в якій щось відбирається) від, в (кого) (24): игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) и его брату самоилович оу тѣшковичехъ, воземъши подь слугами королевскими ехъ вотнину дворища фалелѣвичъ (Перемишль, 1390 *P* 175); а пак ли бы хотѣ(л) хто по(д) пано(м) гринко(м) стречениво(м) тыхъ имѣнѣ добывати или по(д) его дегми... тогда первѣ имѣетъ дати триста ко(п) широки(х) грошей пану гринку (Острог, 1437 *P* 136); а мнѣ тѣжъ князю Михайлоу Васильевичоу Збаражскомоу ненадобъ того имьнѣа... искати подь дадиноу мою... и подь сестрою мою... занюжъ постоупилъ есми имь того имьнѣа (Вільна, 1482 *AS I*, 79); мнѣ вже максимоу... не надобъ того мѣстца коморно(г) по(д) оринею по(д)искава(ти) (б. м. н., бл. 1500 *ПИ* № 2);

б) (вказує на особу або явище, від яких залежить щось) під (ким), під (чим) (7): аще ли хто подь областїю нашою въ епархїи Луцкой и Острозской... сия предания отскакая... переступить дерзнеть, десять тысячей рублей на насъ и на епископа да казнитъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); И князь Костянтинъ перед нами рекъ: правда есть. служать въ мене бояре смоленскїе ... а зь ихъ имьнѣй, што подь господаромъ мають, сполна господару е. м. служба идетъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); А оли(ж) по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) быть а од(н)го права поживать (XV ст. *BC* 34 зв.); але такового чловѣка, где оучюють и изнайдут... имаютъ его вѣгнати... проч... абы не мешкал ни жадного часоу подъ их панствомъ (Гирлов, 1499 *BD II*, 420—421).

5. (виражає означальні відношення) (16) під, з (чим) (13); на то жь дали есмы грамоту и под нашою печатью завеситою (!) (б. м. н., 1387 СП № 12); а на то Азь па(и) петраша староста далъ есмь кундратови нашъ листь под нашою печатью (Галич, 1401 Р 66); князю Андрею. Браславскому наместнику л копъ грошей:... а сто бочокъ ржи з дворовъ, што под ключом (Краків, 1489 АС III, 21—22); Ино есми оучинилъ мой листь твоей милости и подъ великою нашою печатю (б. м. н., 1496 ВД II, 402); (у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (3): <а> на то есми дали се(с) лис(т) поу(д) (sic. — Прим. вид.) нашеи печати (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); и на то ли(ст) на(ш) дали есмы... по(д) нашоу печат(т) (Васлуй, 1456 ЭСФ).

6. (виражає обставинні відношення) (6) (вказує на спосіб дії) під (чим) або відповідає безприменниковій конструкції (2): И тот боудет под нашою казнию (Дольний Торг, 1458 ВД I, 9); А которіи по нашемъ животоу... не боудет стоати въ сим нашим токмъжим, таковы боуде(т) под клѣтвою отеческою (Путна, 1476 ВД I, 212);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (4): а кто не боуде(т) послушенъ нашему повелѣнію... т(о)т имаєт быти по(д) великою казни г(с)ва ми (Сучава, 1435 Cost. II, 692); а кто съ покуси(т) порушити сие наше даніе... то(т) боуде(т) (!) по(д) нашеи великой казни (Сучава, 1467 Мит. Doc. 126).

III. (з род.) (виражав часові відношення, при датуванні, у сполуч. із словом лѣт о вказує на час, коли відбувається дія) в, у (4): оу шекаревѣ подлѣтъ розтва хѣв тисА(ч) лѣтъ и чотыри ста лѣтъ в-го лѣта (Шекерів, 1402 Cost. II, 623); писанъ листь оу Лоуцкоу... под летъ рожества Исоуса Христова ꙗ леть и у и пѣтдесѣтъ И (Луцьк, 1446 АС III, 5).

Див. ще ПОПОУД.

*ПОДЪВОРЪЕ див. *ПОВОРЪЕ.

*ПОДЪДАВАТИ СЯ див. *ПОДАВАТИ СЯ.

*ПОДЪДАНЫИ див. *ПОДДАННЫИ.

*ПОДЪДАНЫИ див. *ПОДДАННЫИ.

ПОДЪКАНЫЦЛѢРИИ див. ПОДКАНЦЛЕРИИ.

*ПОДЪЛАЗНЫИ прикм. (2) ◇ землА подълазнаА (1), земля подлозная (1) (1) див. ЗЕМЛА 3.

ФОРМИ: наз. одн. ж. подъла(з)наА (бл. 1471 ЛКЗ 90); ор. мн. і подлозными (1451 АкЮЗР II, 106).

Див. ще *ПОЛАЗНЫИ.

ПОДЪЛУГЪ див. ПОДЛУГЪ.

*ПОДЪНЯТИ СЯ дієсл. док. (1) (стч. podjiti se, стп. podjāc sie) (зробити що) зобов'язатися: а еще подъялся ему панъ Барсанъ... ставъ засѣставити ниже Гуговского ставу (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. подъялся (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

Див. ще *ПОДНИМАТИ СЯ.

*ПОДЪПИСЬ ж. (1) підпис: А иныи квитанци, што не въ его году... тыи квитанци за ся ему вернуты; а иныи безъ подписей писарей старшихъ, тыи тежъ за ся ему вернуты (Вільна, 1499 РЕА III, 35).

ФОРМИ: род. мн. подъписей (1499 РЕА III, 35).

ПОДЪСКАРБИИ див. ПОДСКАРБИИ.

*ПОДЪСТОЛИИ див. ПОДСТОЛИИ.

*ПОДЪСУДОКЪ див. ПОДСУДОК.

*ПОДЫМЩИНА див. *ПОДЫМЪЩИНА.

*ПОДЫМЪЩИНА ж. (40) (вид подати від двора як господарської одиниці оподаткування) подимщина: Село те(р)псеевъ а в томъ селе с отамоно(м) (!) пѣтъ слоу(г) а слоужба ихъ то(л)ко на во(и)ноу ходити А подымщиною де(и) даивали за великого княА витовта на трети(и) годъ.

А коли на во(и)ноу ходять тогды подымъщины недаютъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90).

ФОРМИ: род. одн. подымъщины (бл. 1471 ЛКЗ 90, 92, 92 зв.); знах. одн. подымъщиною, поды(м)щиною, подымщиною (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв.).

ПОДЪ див. ПОДЪ.

ПОДЪВАЗАТИ СЯ дієсл. док. (1) (під що) зобов'язатися (до чого): а тѣжъ дадинаА моА княгини СеменоваА МарьяА и зать ей князь Семень Юрьевичъ слюбовали ми и подвѣзали сА подъ то... ижъ ей того имѣнѣА подъ мноу не искати (Вільна, 1482 АС I, 79).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. подвѣзали сА (1482 АС I, 79).

*ПОДЪДАНЫИ див. *ПОДДАННЫИ.

ПОДЪЛИ див. ПОДЛѢ.

ПОДЪЛОУГ див. ПОДЛУГЪ.

ПОДЪЛИТИ, ПОДЕЛИТИ, ПОДЪЛІТЬ дієсл. док. (13) I. (що, кого чим, що межі ким, від чого) поділити (спадщину) (між ким) (7): а то есмо себе поделили ровно... и никоторому з нас не вѣступатисА нивчию дѣлницу (Луцьк, 1463 АС I, 55); и они тоу дѣлницу межі собою поделили и поровнали (Луцьк, 1475 АС I, 70); и мы в то(м) курила и тепе(р) оправили, к дѣлници о(т)чины есмо егѣ припустили... и казали е(с)мо и(х) ты(м) же дѣлчи(м) поделити(ти) (Вільна, 1495 БСКИ).

2. (що) (на частини) розділити (4): И пани... вельла мнѣ передъ собою полотна подѣлити на полы, и я подѣлилъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

3. (з ким) поділитися (1): а застанеть ли въ другое и имаєт два вепрї заби(т) а застане(т) лї третее тогды имаєт во обороноу (!) оу нашоу оугонитъ а с нами наполю подѣлїть (XV в. ВС 37 зв.).

4. (що від чого) (частину від цілого) відділити, виділити (1): мы александръ воевода... чинимы знаемо... оже... подѣлили есмы о(т) нашеи отнины и дали есмы стѣи еп(с)кпии нашои о(т) земли нашои молдавской два села (Сучава, 1403 ДГАА).

ФОРМИ: інф. поделити, поделити(ти) 3 (1495 БСКИ; ВК); подѣлити I (1498 АЛМ 163); подѣлїть I (XV ст. ВС 37 зв.); перф. I ос. одн. ч. подѣлилъ (1498 АЛМ 163); I ос. мн. есмо... поделити I (1463 АС I, 55); есмо... подѣлили I (1475 АС III, 14); подѣлили есмы I (1403 ДГАА); поделити есмо I (1478 АС I, 76); 3 ос. мн. поделити (1475 АС I, 70); нак. сп. 3 ос. мн. нехай... подѣлїть (1498 АЛМ 163); дієприсл. перед. подѣлївши (1498 АЛМ 163).

Див. ще *ДѢЛИТИ, *ДѢЛИТИ СЯ, ПОДЕЛИТИ СЯ, РАЗДЕЛІТЬ I, РОЗДЕЛІТИ, РОЗДИЛАТИ СЯ, РОЗДѢЛИТИ СЯ, *ОУДЕЛИТИ.

*ПОДЪЛИТИ СЯ див. ПОДЕЛИТИ СЯ.

ПОДЪЛІТЬ див. ПОДЪЛИТИ.

*ПОДЯКОЛНЫИ прикм. (1) ◇ подьяколные пѣ незі (1) (різні податки натурою, що стягалися з селянських господарств, за винятком худоби, на користь феодалів і держави) дякло: Я князь Константынъ Ивановичъ Острозкій... чиню знакомито... штожъ... записалъ есми... помпомъ и діакономъ съ плату нашего съ подьяколныхъ пѣнезей двѣ копѣ грошей (Вільна, 1499 АСД VI, 2—3).

ФОРМИ: род. мн. подьяколныхъ (1499 АСД VI, 3).

*ПОЕДНАТИ СЯ дієсл. док. (2) (з ким о що) поєднатися: а пришедши предъ наше обличье... панъ вольчко... ис пани ходьковою женою и съ еѣ дѣтьми и зѣтемъ еѣ ключомъ поєдналисА о села шитка о дѣлницу (Вишня, 1393 Р 52).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. поєдналисА (1393 Р 52).

Див. ще *ЄДНАТИ СЯ, *ЗЪЕДНАТИ СЯ, ОУЄДНАТИ СЯ.

ПОЕМЩИКАМИ (ПОЕМЩИНАМИ) див. *ПОЕМЩИНА.

*ПОЕМЩИНА ж. (1) церковний дохід: Я, княгини Семенова, Ульяна Кобрянская... жаловали есмы и дали служъ нашоу, на имя Гудъ: у Кобрыни на городи —

церковь... зо всіми доходы и съ приходы... Также дали есмо и со всімъ и съ тымъ, и съ поемщиками (!) и съ осыдками, и съ роспусты (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *ор. мн.* ! поемщиками (1465 АкВАК III, 4).

*ПОЕНА *ж.* (2) (*рум.* роені, *молд.* поянэ) поляна: а гъмы селамъ о(т) турлуи съ оусими поени и съ всіми своими старими хотарми... непогушено (!) имъ николи на вък(ы) (Сучава, 1409 *Cost.* I, 65); А тоти два жоудечіи и поени оусе вишеписанных все по старому хотароу, коуда из века оживали (Сучава, 1458 *BD* I, 19).

ФОРМИ: *наз. мн.* поени (1458 *BD* I, 19); *ор. мн.* поени (1409 *Cost.* I, 65).

*Див. ще ПОЕНИЦА. ПОЛЪНА. *ПОЛЪНИЦА. ПОАНА.*

ПОЕНИЦА *ж.* (2) (*рум.* роені, *молд.* поянэ) поляна (1): А хотаръ тому селоу на имъ Беркишешем... дроумом по срѣд поеница, идеже оупадает дроум оу брод (Сучава, 1473 *BD* I, 184);

поеница Тодерешем (1) (*назва поляни у Молдавському князівстві*): А хотаръ тому селоу на имъ Беркишешем... долъ потоком Блъкое до поеница Тодерешем (Сучава, 1473 *BD* I, 184).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* до поеница, по срѣд поеница (1473 *BD* I, 184).

*Див. ще *ПОЕНА. ПОЛЪНА, *ПОЛЪНИЦА, ПОАНА.*

ПОЕХАТИ, ПОИХАТИ *дієсл. док.* (16) поихати: а покинувши гостинець Олышский въ право, а другую дорогу до Поддубье, поехати гостинцомъ, который идетъ до Колковъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); а ведже мы, по долгу листу господарского, зъ паномъ Карпомъ чыныты грани поехалы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); а им да ест слободно засъ до Угоръ поехати съ оусим их товаром, без никоторои забавъ (Сучава, 1475 *BD* II, 329); И панъ Петръ поѣхал до тыхъ имѣней зъ моимъ дозволеніемъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163);

поехати проч (2) виіхати, відіхати: пан Єнко Чаплич... поехал от отца н(а)ш(о)го проч (1478 *AS* I, 85).

ФОРМИ: *інф.* поехати 6 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1453 *Cost.* II, 765, 766; 1468 *BD* II, 302; 1475 *BD* II, 329; 1496 *BD* II, 405); поихати 1 (1456 *ПМВП*); поеха(т) 1 (XV ст. *BC* 14); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* поехалъ, поехал 2 (1487 *AS* I, 86; 1498 *BD* II, 413); поѣхаль 1 (1498 *АЛМ* 163); 1 *ос. мн.* поехали есмо 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); поехали 1 (1430 *ГВКЛ* 7); 3 *ос. мн.* поехали (1487 *AS* I, 85); *майб.* 1 *ос. мн.* поѣдемъ (1430 *ГВКЛ* 7); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* поѣдъ (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще ПХАТИ.

*ПОЖАДАНИЕ *с.* (2) (*стч.* požádání, *стп.* požądanie) бажання: Мы кна(э) дмитри олгѣрдови(ч) чинимъ знаменит(т)... иже имѣюче чистоѣ мысли млсрдие и по(ж)дание к велико(м) королеви володиславу... тому истому королеви... слобуюемъ держати цѣлую правду (Молодечно, 1388 *P* 43); и врозумивши то пани ОлизароваА штож мы слугу нашего п(а)на ей (!) п(а)на Олизара мели во чти и в ласцѣ нашей и теж на наше пожедане з воли своєї доброе ани жадного примушенА, волне даровала нас и дала... тые две именА (Луцьк, 1487 *AS* I, 240).

ФОРМИ: *знах. одн.* по(ж)дание 1 (1388 *P* 43); пожедание 1 (1487 *AS* I, 240).

Пор. ПОЖАДАТИ.

ПОЖАДАТИ *дієсл. док.* (7) (*стч.* požádati, *стп.* požądać) (в кого чого, чога, чога від кого) забажати, зажадати (зробити що): тогда пожадал есть, оу нас слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи, абигом потвердили кназа львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а коли ильА воевода, нашъ приатель, пожадаеть оу насъ какое помочи на свои неприатели, и мы имѣемъ ильи воеводе такоуюжъ помочъ дати (Троки, 1442 *Cost.* II, 719); але коли... оусхоче(м)... пере(д) нашего... пана приехати, а на(ш)... па(н) имае(т) на(с)

глентовати своими чотырми великими паны... кторыи(ж) мы тыми часы пожадае(м), абы на(с) мирно глентовали (Серет, 1435 *Cost.* II, 766).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* пожадал есть (1361 *AGZ* 6); *майб.* 3 *ос. одн.* пожадаеть 1 (1442 *Cost.* II, 719); пожадаеть 1 (1442 *Cost.* II, 716); иметь пожадати 1 (1445 *Cost.* II, 726); 1 *ос. мн.* пожадаемъ, пожадае(м) (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1453 *Cost.* II, 766).

Див. ще ЖАДАТИ 3.

*ПОЖАЛОВАТИ *дієсл. док.* (13) 1. (кого, кого чим, чим) обдарувати, нагородити, наділити, пожалувати (кого чим) (8): а сложиль ещо на корола ка(к) его вола чимъ король пожалуетъ (б. м. н., 1387 *СП* № 12); И мы пожаловали его и дали есмо ему тыи дворища самому пахати и люди садити (Краків, 1454 *АЛМ* 12); Я ларио(н) игоуме(н) пересопнички визнаваю... што(ж) о(с)дръ (!) коро(л) его мл(с)тъ пожалова(л)мень... ты(м) монастыре(м) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а господство мы аз оу том оустах та пожаловах нашоу слоугоу пана Єремію, и дадох емоух тое... село (Гирлов, 1499 *BD* II, 144).

2. (кого, на кого) зглянутися (на кого), змиливатися (над

ким) (3): бѣ насъ пожаловал опа(т) наши неприатели вор(о)зи далъ намъ всихъ оу наши руки (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); Мы Александро Володимировичъ пожаловали есмо н(а) то(го) слугу Ларивона Вела(в)ского: не надобе ему нам з слугами службы служити а поплатовъ платити (Овруч, 1450 *ЗНТШ* XI, 7); смо пожаловали шолтоузове и паргаре и... люді от наш трѣг от Брѣлад, та смо потврѣдили им старіи закон (Бирлад, 1495 *BD* II, 64);

пожаловати милостію (кого) (2) виявити ласку (до кого): тѣмъ мы видѣвше е(го прав)ую и вѣрную службу до насъ пожаловали есмы его особноу мл(с)тью (Сучава, 1407 *Cost.* I, 56); а мы по его воли и его данію пожаловали есмы ивашка особноу нашею милостію, за неже есмы емоу дали томоу половиноу села викшинецъ (Сучава, 1429 *Cost.* I, 242).

ФОРМИ: *аор.* 1 *ос. одн.* пожалова(х), пожаловах (1491 *Cost.* S. 156; 1499 *BD* II, 144); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* пожаловалъ, пожалова(л) (1392—1393 *РФВ* 170; 1467 *СП* № 13); 1 *ос. мн.* пожаловали есмы 2 (1407 *Cost.* I, 56; 1429 *Cost.* I, 242); пожаловали есмо 2 (1450 *ЗНТШ* XI, 7; 1487 *AS* I, 241); смо пожаловали 1 (1495 *BD* II, 64); пожаловали 1 (1454 *АЛМ* 12); *майб.* 3 *ос. одн.* пожалуетъ (1387 *СП* № 12; 1455 *Cost.* II, 775); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* штобы ... пожалова(л) (1498 *ЧАФ*).

*Див. ще *ЖАЛОВАТИ* 1, 3.

ПОЖАР *див.* ПОЖАРЬ.

ПОЖАРИТА *ж.* (4) (*назва незаселеної і необробленої ділянки землі у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есмы емоу... двѣ селъ и едноу поустиню... поустинА Пожарита (б. м. н., 1426 *ВАМ* 21).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пожарита (1426 *ВАМ* 21, 22); *місц. одн. иа* Пожаритъ (1426 *ВАМ* 22).

*ПОЖАРЬ *ч.* (1) пожар, пожежа: О пожароу хто лесы пожигае(т) (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о* пожароу (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

ПОЖАРЬ, ПОЖАР *ч.* (3) (*особова назва*): мы Стефанъ воевода... чиним знаме(ни)то... оже придоша прад нами... пан Тѣбоуч... и брат его Пожарь... и торговали съ съ господство ми за одно село (Сучава, 1472 *BD* I, 169); слоузѣ нашемоу, михоулоу пожароу, да е(с)т село на имѣ богдънеши (Сучава, 1491 *Cost.* D. 37).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пожарь, пожар (1472 *BD* I, 169; 1491 *Cost.* D. 36); *дав. одн.* пожароу (1491 *Cost.* D. 37).

*ПОЖЕГЪЦА *ч.* (2) (*стп.* požežca) підпалювач: Знаменіто намъ есть... и(ж) пожегъци имають злою смртію гноууть (XV ст. *BC* 25 зв.).

ФОРМИ: *наз. мн.* пожегъци (XV ст. *BC* 25 зв.); *місц. мн. о* жо(г)це(х) (XV ст. *BC* 25 зв.).

Див. ще ***ПОЖЬГЛЕЦЬ**.

***ПОЖЕДАНЕ** див. ***ПОЖАДАНИЕ**.

ПОЖЕРЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тьмъ мы... дали... есми имъ... села на има пожереши и петрилеши (Сучава, 1443 *Cost.* II, 179).

ФОРМИ: наз. **пожереши** (1443 *Cost.* II, 179).

***ПОЖЕРИТА** ж. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): ть(м) мы... подтвердили есми емоу его от(ни)ны... на оусти пожериты (Сучава, 1452 *Cost.* II, 426); мы стефан воевода... знаменито чиним... оже... потвърдили есми им... села... на имѣ Ласлюаніи на Краковѣ... и Мохориши пониже оустіе Пожериты (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

ФОРМИ: род. одн. **пожериты** I (1452 *Cost.* II, 426); **Пожериты** I (1495 *BD* II, 59).

***ПОЖЕЧИ** дієсл. док. (2) (що спалити, попалити (1): и всказывали есьмо... што жъ царь Мендли Герей Перекопскіи и Стефанъ воевода воложскіи... города наши пожгли (б. м. н., 1496 *ОКИБ*);

(без додатка) згоріти (1): а тотя их привилія пожегла оу дом Бьлошев... коли емоу изгорил дом (Сучава, 1488 *BD* I, 323).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ж. **пожегла** (1488 *BD* I, 323); 3 ос. мн. **пожгли** (1496 *ОКИБ*).

Див. ще ***ВЫЖЕЧИ**, ***ЖЕСЗУ**, ***ЗЖЕЧИ**, ***ПОЖИГАТИ**, **ПОЖИВАТИ**, **ПОЖІВАТИ**, **ПОЖІВАТІ**, **ПОЖИВАТЬ**,

ПОЖІВАТЬ дієсл. недок. (17) (стн. *poživati*, стп. *pożywać*) I. (чого, що) користуватися, користатися (чим, з чого) (16): Имѣет до держати и оуживати и поживати (Снятин, 1424 *P* 100); так и мы, з божию воли, их власного дѣдичеваня поживами, их воли... послухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *BD* II, 284); а докул матка н(а)ша жива она имаєт своих сел поживати (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); И онъ имаєт держати тьѣ двѣ дѣлници мои... и поживати со всѣми доходы (Добучини, 1487 *AS* I, 239); А оли(ж) по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) бытъ а од(н)го права поживать (XV ст. *BC* 34 зв.); а тоє выше писанное через шлях(о)тне вроженого кн(а)зѣ Костентина... (маєт) быти держано и поживано спокойне (Вільна, 1499 *AS* I, 118).

2. (чого) їсти, споживати (що) (1): *Też podług ustaw państwowych... przikazujem, aby na tom... mieli być obwinieni, iż pożywają człowieka krwi, khdy to jest na przeciwku zakonu i ustawy, iż... mająt... wysterehat sia. ot pospolitoje krwi* (Луцьк, 1388 *ZPL* 107).

ФОРМИ: інф. **поживати**, **поживаті**, **поживати** 5 (1424 *P* 100; 1463 *AS* I, 55; 1470 *AS* I, 65; XV ст. *BC* 5 зв.; 1487 *AS* I, 239); **пожива(т)** I (XV ст. *BC* II зв.); **поживать**, **поживати** 2 (XV ст. *BC* 34 зв., *СЯ* 41 зв.); *теп. 3 ос. одн. поживаєт*, **поживаєт** 3 (XV ст. *BC* 25 зв., 26, 32 зв.); **поживає(т)** I (XV ст. *BC* 7); **! протівеиѣ** I (XV ст. *BC* 7); *1 ос. мн. поживами* (1462 *BD* II, 284); *3 ос. мн. роживајут* (1388 *ZPL* 107); *дієприкм. пас. мин. знах. мн. с. поживаиа* (XV ст. *BC* 24 зв.); *предик. пас. дієприкм. поживано* (1499 *AS* I, 118).

Див. ще **ЗАЖИВАТИ**, **ЗАЖЫЯТИ**, **ОУЖИВАТИ** I.

***ПОЖИВЛЕНИЕ** див. ***ПОЖИВЛЕНІЕ**.

***ПОЖИВЛЕНІЕ** с. (4) (стн. *poživēni*, стп. *pożywienie*) пожива, харчування, прокормлення: И такожь ни одинъ наш неприАтел, што сѧ называет господарским именем, абы не имал жадной ласки и поживления ни оу дворѣ пана нашего корола его милости, ани оу короунѣ (Сучава, 1468 *BD* II, 302); Такожь и мы... не имаєт такового чловѣка пріймити... ани мѣстца ани поживленія нигде не имаюм емоу давати оу нашей земли (Гирлов, 1499 *BD* II, 421).

ФОРМИ: род. одн. **поживленія**, **поживления** 2 (1468 *BD* II, 302; 1499 *BD* II, 442); **поживленія** 2 (1499 *BD* II, 420, 421).

***ПОЖИГАТИ** дієсл. недок. (2) (що) палити, спалювати: О пожароу хто лесы пожигає(т) а людемъ шкодоу боуде(т) чиніти (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. пожигає(т)* (XV ст. *СЯ* 9 зв.); *байж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... пожігали* (XV ст. *BC* 28).

Див. ще ***ВЫЖЕЧИ**, ***ЖЕСЗУ**, ***ЗЖЕЧИ**, ***ПОЖЕЧИ**.

! ПОЖИТМИ (**ПОЖИТКИ**) див. ***ПОЖИТОКЪ**.

***ПОЖИТОКЪ** ч. (37) (стп. *pożytek*, стн. *pożitek*) I. (*перев. у множині*) прибуток, приріст (33): паки же... даємо... тому господину отцу владиче... село наше Бусчу... зъ гаями, ловами и зо всякими пожитками (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2—3); До того позволяємъ имъ в домихъ своихъ вшелякии пожитки себе привласцати (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); и мы емоу дали... тые села... з луги, из сеножатми и со всеми пожитки (Київ, 1437 *AS* I, 34); А се я Некраш Колчевич из братьею своєю... сьзнаваем... иж есмо отчизну и дедизну свою продали... двое селища на има Дюубища... и зо всми пожитками тых селищъ (Кременець, 1497 *AS* I, 112).

2. (*користь*) пожиток, зиск (4): воле(н) продати, и заста-ви(т) о(т)дати замѣни(т) на свои лѣпшии пожитки обернути онъ и его дѣти (Снятин, 1424 *P* 100); Вѣ има отца и сына и доуха свѣтаго, троица свѣтаА и нероздѣлимаА, штоже ест добры початок и конецъ коу каждому и справедли-воумоу пожиткоу оу сѣмкоу доуши христїанской (Сучава, 1468 *BD* II, 300); А муж мой кн(а)зъ Иванъ Семенович, оузавши тых двѣ тисѣчи золотых, волень даровати и от-дати и на ц(е)рковь дати и коуда хотѣ обернуоти къ свое-моу пожиткоу (Добучини, 1487 *AS* I, 239).

ФОРМИ: дав. одн. **пожиткоу**, **пожитку** (1468 *BD* II, 300; 1475 *AS* I, 72; 1487 *AS* I, 239); *ор. одн. пожитком* (1492 *AS* III, 23); *знах. мн. пожитки* (1389 *PEA* I, 27; 1424 *P* 100; 1475 *AS* I, 70); *ор. мн. пожитки*, **пожитъки** 23 (1424 *P* 99; 1437 *AS* I, 34; 1438 *P* 138; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1446 *АрхЮЗР* I, 18; 1451 *P* 156; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; 1474 *AS* I, 69; 1482 *AS* I, 79; 1487 *AS* I, 240 і т. ін.); **пожитками** 2 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2, 3); **пожитки** 2 (1445 *P* 148; 1482 *AS* I, 81); **пожитки** I (1482 *AS* I, 80); **пожитками** I (1497 *AS* I, 112); **! пожитми** I (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

Див. ще ***ОУЖИТОКЪ**.

***ПОЖИТОЧНОСТЬ** ж. (1) користь, пожиток: Тиж от сего часоу... слюбоуєм томоу паноу Казимиру кролю... оусе доброе ховати панованѣ и чти их, и пожиточности их на всѣх мѣстах диати и правовати (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: род. одн. **пожиточности** (1462 *BD* II, 284).

***ПОЖИЧИТИ** див. ***ПОЗЫЧИТИ**.

ПОЖІВАТИ див. **ПОЖИВАТИ**.

ПОЖІВАТІ див. **ПОЖИВАТИ**.

ПОЖИВАТЬ див. **ПОЖИВАТИ**.

***ПОЖОГА** ж. (3) (стп. *pożoga*) I. пожежа, пожар (1): *Też jestliby czerez upad, pozohi, albo złodejstwa, abo czerez khwałt, reczi swoi zastawienymi zastawami utratil by, a chrestjanin, kotoryj by jemu zastawil wsiakij ne majet...* habati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

2. (злочин) підпал (2): О віне семьдеса(т) которая иде(т) оу на(ш) скарбѣ о четыри члонъки первыи члонъ о пожоже (XV ст. *BC* 17—17 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. пожогу* (XV ст. *СЯ* 43 зв.); *місц. одн. о пожозе* (XV ст. *BC* 17 зв.); *знах. мн. розоһи* (1388 *ZPL* 104).

***ПОЖОГЦА** див. ***ПОЖЕГЪЦА**.

***ПОЖЫТОКЪ** див. ***ПОЖИТОКЪ**.

***ПОЖЫТЬЕ** с. (1) (стп. *pożyście*) взаємовідносини, взаємні стосунки: Ино за то, кажетъ, ажъ межы васъ тыи дела такъ сталисе, а онъ былъ съ вами взялъ любовь и доконъчанье... хотечы съ вами доброго пожитья и до века (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

ФОРМИ: род. одн. **пожитья** (1499 *BD* II, 448).

***ПОЖЬГЛЕЦЬ** ч. (1) підпалювач: О пожьглицо(х) до-мовъ алубо гоумна (XV ст. *BC* 7).

ФОРМИ: *місц. мн. о пожьглицо(х)* (XV ст. *BC* 7).

Див. ще ***ПОЖЕГЪЦА**

ПОЗАБАВИТИ *дієсл. док.* (2) (що) вчинити перешкоду, перешкодити (чому), затримати (що): а кто би позабави(л) или зардъжа(л) тые вози ис сн(м) листо(м) то(т) на(м) имає(т) заплатити $\bar{\kappa}$ золоты(х) (Сучава, 1446 *DIR* «А» 485); сего ради ни єдинь нашъ бояри(н) или мытни(к) да не имаю(т), нигде позабавити монастирски возове ни оу че(м) (Сучава 1470 *DIR* «А» 523).

ФОРМИ: *інф.* позабавити (1470 *DIR* «А» 523); *баз.-ум.* сп. 3 ос. одн. ч. би позабави(л) (1446 *DIR* «А» 585).

Див. ще ЗАБАВИТИ, ЗАБАВЛЯТИ.

***ПОЗВАНЬЄ** с. (2) позов, судова скарга: уставляємъ право за первоу простѣпкоу перва(г) позванья а на ро(к) не стане(т) тогда слоужебникъ съ двема слоугами соудъ его имаєть ехати до ты(х) все(х) (XV ст. *BC* 16 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* позванья (XV ст. *BC* 16 зв.); *місц. одн.* о позванья (XV ст. *BC* 16 зв.).

Пор. ПОЗВАТИ 2.

ПОЗВАТИ, ПОЗВАТЬ *дієсл. док.* (35) 1. (кого) покликати, позвати, запросити (3); и наипервое слюбоуемо... коли на(с) позове(т) господарь нашъ, коро(л)... на оуреченое мистце... а мы на тотъ де(н) и на тоє оуреченое мистце имаємъ поставити сѧ пре(д) его мл(с)тию и его мл(с)ти голдовати (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); и пани его позвала мене и пытала мене, естѣ ли полотна, и я исповѣдилъ полотна въ тои клѣти, в которои скарбъ былъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

2. (кого, кого о що, за що і без додатка) подати позов, судову скаргу (на кого), позивати (кого за що) (28): Tež jestliby... szerez wuznanie swojeho sudi, byby rozwan k sudu, perwyj i druhij raz ne przszol by, majet zaplatiti winu za obadwa gazy (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); а се Азъ па(н) петраш староста галицкыи... свѣдочю то... иже пришедъ передъ ма васко мошечнич и позвалъ Коундрата борсничѧ о границу о вашичинскоую (Галич, 1401 *P* 65); мы кна(з) фео(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже приида пре(д) насъ... па(н) ивашко... жаловаль и позвалъ па(н) татомира... аже емоу побрала... вепрь (Зудечів, 1413 *P* 82—83); оуставляємъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(д) на(с) позванъ алюбю пре(д) соудьи тогда пово(д) алюбю соудья име(т) емоу росказати виноу за што позванъ (XV ст. *BC* 14 зв.); мы кна(з) фео(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже приида пре(д) на(с)... па(н) дмитрь данилови(ч) з роуды жаловаль и позвалъ па(н) мика дѣдошицко(г) аже емоу взаль вепрь на его дубровъ (Зудечів, 1430 *P* 116).

позвать къ правоу (3), къ правоу позвать (1) позвати до суду: Коли боудеть хто о злѣднство ожалованъ оуставляємъ иже в го(л) того обжалованнаго имаєть моць къ правоу позва(т) (XV ст. *BC* 18); Што перьво сего жаловаль намъ подскарбій нашъ дворный... панъ Литаворъ Хребтовичъ на землянь Дорогицькихъ... абы они земли его забрали... и позвалъ былъ ихъ листомъ нашимъ передъ насъ къ праву (Краків, 1489 *РИБ* 432—433).

ФОРМИ: *інф.* позвать 2 (XV ст. *BC* 17 зв., *СЯ* 42 зв.); *позва(т)* 1 (XV ст. *BC* 18); *позвати* 1 (1498 *АЛМ* 163); *перф.* 3 ос. одн. ч. позвалъ, позвалъ, позва(л) (1401 *P* 66; 1413 *P* 82; 1421 *P* 95; 1428 *P* 111; XV ст. *BC* 13 зв.; 1430 *P* 116); 3 ос. *одн. ж.* позвала (1498 *АЛМ* 163); 3 ос. *мн.* позвали суть (1421 *P* 93); *пперф.* 3 ос. одн. ч. позвалъ былъ (1489 *РИБ* 433); *майб.* 3 ос. одн. *позоветь* 2 (XV ст. *BC* 13 зв., 16); *позове(т)* 1 (1455 *Cost.* II, 774); *інф. нас.* быти позваны (XV ст. *BC* 13); *теп. нас.* 3 ос. одн. ч. *позва(н)* (XV ст. *BC* 14 зв., 17 зв. 35 зв.); *перф. нас.* 3 ос. *одн. ж.* позвана была (XV ст. *BC* 12); 3 ос. *мн.* были позваны (XV ст. *BC* 33); *майб. нас.* 3 ос. одн. ч. боуде(т), бѣде(т) позванъ, позва(н) 4 (XV ст. *BC* 16 зв., 18, 26); боудеть, бѣ(де)ть позванъ, позва(н) 2 (XV ст. *BC* 14 зв., 16 зв.); боудеть позваныи 1 (XV ст. *BC* 15 зв.); боудеть 1 позваныи 1 (XV ст. *BC* 6); 3 ос. *мн.* боудуть позваныи 1

(XV ст. *BC* 33); боудуть позваи 1 (XV ст. *BC* 35); *баз.-ум. сп. нас.* 3 ос. одн. ч. byby rozwan 1 (1388 *ZPL* 105); *позванъ бы* 1 (XV ст. *BC* 35); *дієтрикм. нас. мн. наз.* мн. позвані (XV ст. *СЯ* 42 зв.).

Див. ще *ВЫЗВАТИ, ЗАЗВАТЬ, ЗАЗЫВАТИ, ЗВАТИ 3, ПОЗЫВАТИ, ПРИЗВАТИ.

***ПОЗВАТИ Сѧ** *дієсл. док.* (1) (о що перед кого) звернутися із скаргою (до ко о): погоре(л)ские дали на то па(т)деса(т) свѣтковъ земѧ(н) дороги(ц)ки(х) и люде(н) наши(х) дороги(ц)кого повѣта и воды(н)ски(н) ты(м) свѣтко(м) нехоте(л) верити, и о то по(з)валиса пере(д) насъ (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *мн.* по(з)валиса (1495 *ВМЗД*).

Див. ще *ПОЗЫВАТИ Сѧ.

ПОЗВАТЬ *див.* ПОЗВАТИ.

***ПОЗВОЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (кому зробити що) дозволити, позволити: И позволилъ есми пану Фьдку Юнковичу тую свою продажу у въ осподаря потвердити (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 106).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. одн. ч. позволилъ есми (1440—1492 *АкЮЗР* II, 106).

Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛЯТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.

***ПОЗВОЛЯТИ** *дієсл. недок.* (3) (кому робити що) дозволяти, позволяти: До того позволяємъ имъ в домихъ своихъ вшелякыи пожитки себе привласчати (Луцьк, 1389 *РЕА* 1, 27); одно ж позволяю зятю моему и дочце моей на потребу имъ самим на селидбу з ведомомъ моим у дуброве моей Хреницкой дерева утяти и травы укусити (Хреники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. одн. позволяю (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 8); 1 ос. *мн.* позволяємъ (1389 *РЕА* 1, 26, 27).

Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛЯТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.

***ПОЗДОРОВЕТИ** *дієсл. док., безос.* (1) (кому) (*про стан здоров'я*) покращати: а проволоче(т)ли сѧ таа немощь третя правая тогда може(т) третью о(т)ложитъ ка(к) еше немощонъ бы(л) тако(ж) ещо емоу непоздоровело, какъ четвертому рокоу маєть стати (XV ст. *СЯ* 39 зв.).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. с. поздоровело (XV ст. *СЯ* 39 зв.).

Див. ще *ПОЗДОРОВИТИ Сѧ.

***ПОЗДОРОВИТИ Сѧ** *дієсл. док., безос.* (1) (кому) (*про стан здоров'я*) покращати: естѣлиже сѧ емоу непоздоровить тогда четвертын може(т) о(т)ложитъ (XV ст. *СЯ* 40).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. сѧ... поздоровить (XV ст. *СЯ* 40).

Див. ще *ПОЗДОРОВЕТИ.

***ПОЗЛАЩЕНЬ** *див.* *ПОЗЛАЩЕНЬ.

***ПОЗЛАЩЕНЬ** *прикм.* (5) (*цсл.* позлащень) позолочений: се азъ... панъ Игнатіє... къ свѣтомуу мѣстоу... дали есмы... една каделница сребрънаѧ и по(з)лащенаѧ (Молдовичи, 1462 *ВД* I, 70); и дали есми ѧ кадилищоу от і соми сребра и позлащена (Путна, 1476 *ВД* I, 217).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* позла(ш)тен 1 (1476 *ВД* I, 217); *позлащени* 1 (1476 *ВД* I, 215); *наз. одн. ж.* по(з)лащенаѧ 1 (1462 *ВД* I, 70); *зам. знах.* позлащена 1 (1476 *ВД* I, 217); *род. мн.* позла(ш)тених (1476 *ВД* I, 211).

! **ПОЗНА** (ПОЗЫЧИТЬ) (1) : которыи жь торговли алюбю пенезъ позна (!) (XV ст. *BC* 6 зв.).

Див. *ПОЗЫЧИТИ.

***ПОЗНАВАТИ** *дієсл. недок.* (7) (*стч.* rozpawati, стп. rozpawać) (що чим, що чим кому) (*офіційно визнавати що*) свідчити (про що), підтверджувати (що), заявляти (про що): Мы панъ янь дѣдич тарнувьскии... познавами то нашимъ листомъ... игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекути(ч) (Перемисьль, 1390 *P* 175); а се я панъ михайло боучатский... свѣдчю то и познавамъ симъ своимъ

листво каждому доброму... аже пришло... пань ходько голвеньчич и... созналь... аже продалъ свою половищу переросли (Галич, 1424 P 106).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. одн. **познавамъ**, **познава(м)ъ** 3 (1391 P 45; 1404 P 67; 1424 P 106); **познаваю** 2 (1409 P 74; 1418 P 88); 1 ос. мн. **познавами** (1390 P 175; 1393 P 52).

Див. ще *ВЫЗНАВАТИ 2, *ВЫЗНАТИ 1, ПОЗНАТИ 2, *ПРИЗНАТИ, *ОУЗНАВАТИ, *ОУЗНАТИ.

*ПОЗНАМЕНАТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* *rozpamiętati*, *stn.* *rozpamiętać*) (кому що) визначити, позначити: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... мешчане от мѣста от Брьлад... оупросили себѣ от нас, како абихмо им досмотрили старій их хотар... ино мы есмо им досмотрили и познаменали коуда <б>ило и прислухало издавна (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. **познаменали** (1495 BD II, 63).

Див. ще *ЗНАМЕНАТИ 1, *ОУЗНАМЕНАТИ.

ПОЗНАНСКИЙ *прикм.* (4) (*пор.* *Rozpań u Polщі*): Мы... миколаи з михалова пань истароста краковский судивои з остророга познанский... петръ с кора по(д)судокъ познанский... записуемы сѧ стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчица, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **познанский** (1433 P 122, 123).

! ПОЗНАНЫИ <ПОЗВАННЫИ> *див.* ПОЗВАТИ.

ПОЗНАТИ *дієсл. док.* (14) 1. (у кого, кого) (*виявити*) пізнати (3): ако(ж) кто коли име(т) познати оу ни(х) кони

или волы... и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣни... а они брашовѣни не мочи иму(т) поставити содыша за то(т) конѣ алибо за то(т) во(л), а брашовѣни да стратѣтъ того конѣ али во(л) (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); А також, кто коли имоут познати оу них кони или волы... и доведет наш чловѣкъ на Брашовѣне... а Брашовѣни не мочи имоут поставити содыша за кон или за вол, а Брашовѣни да стратѣтъ того кон(ѣ) или вол(а) (Сучава, 1458 BD II, 262);

(шо) (*зрозуміти, зміркувати*) пізнати (1): И онъ того листа передъ нами не положилъ, а вказывалъ его подскарбему нашему дворному, наместнику Утенському, пану Литавору а писару нашему Оедьку, и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листъ фальшивый, печать къ нему прилеплена отъ иншого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431);

(кого) (*встановити чиню тотожність*) пізнати (1): vare кто имаеъ должника оу брашовѣ, чтобы ни единъ залогъ не оузаль на торговчѧны о(т) брашова, развѣ (*в ориг.* раздѣ.— *Прим. вид.*) коли познаеъ своего длъжника лицемъ, тогда имаеъ заплатити то(т) истинный должни(к) (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692).

2. (что, что перед ким) (*офіційно визнати*) підтвердити, посвідчити, заявити (про що) (2): А се А пань Анъ шько-тський... свѣдчу то... ижъ... филь маковичъ и своею братьею... познали то ижъ суть прода(л)... свою половищу дѣдънины (Галич, 1409 P 74); А се А па(н) михал(а) бучачки... свѣдѣчу то... иже... тучна(к) ива(н) ис панею росо-вою ис марегорѣтою... познали передъ нами... иже сѧ замѣнили селы (Галич, 1418 P 88—89);

(шо) признатися, зінатися (в чому), визнати (що) (4): жалова(л) ди(к) (!) на Фа(л)ка и(ж) у е(г) домоу у вечерѧ стало свада пріше(л)ши фа(л)ко и загасилъ свечю а в томъ то загашеній дика (!) не ведал(а) кто оуранілъ Фа(л)ко позна(л) иже свечи погасил(а) а враженія запре(л) (XV ст. *BC* 27); А потомъ ся о томъ з Нисаномъ Симъшиничомъ зведналъ и, пришедши передъ насъ, устне позналъ, ижъ его тыми золотыми клепалъ (Краків, 1489 *РИБ* 431).

3. (без додатка) (*зібрати відомості про що*) розвідати (1): а та(м) коли боудете презъ ясное досветѣчѣные позна(и)-те если мистръ подлоугъ свои(х) листовъ васъ за срѣдъ-ними еднанъ покоя боудетъ хотѣти мѣти (Брест Куяв-ський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

4. (шо) (*прійти до висновку*) переконатися (в чому) (1): а мы... познавши ижъ прере(ч)ный стефанъ воевода помочи

и рады напротиву намъ и коруны нашеи не чиниль... яко жь доводливо того сѧ намъ послы своими справлял... про то жь... о(т)пущаеми ему все (Ланчица, 1433 P 121); познати по соби (шо) (!) усвідомити собі: и я, познав по соби, иже с тое раня маю пойти перед Бог, запишу Пресвятой Божей Матери... Марков Ставъ (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. **позналъ**, **позна(л)** (XV ст. *BC* 18 зв., 19, 27; 1489 *РИБ* 431); 3 ос. мн. **познали** (1409 P 74; 1418 P 89; 1489 *РИБ* 431); *майб.* 3 ос. одн. **познаеъ** 1 (1435 *Cost.* II, 692); **име(т) познати** 1 (1449 *Cost.* II, 743); 3 ос. мн. **имоут, иму(т) познати** (1452 *Cost.* II, 759; 1458 BD II, 262); *нак. сп.* 2 ос. мн. **позна(и)те** (1447—1492 *ЛКБВ*); *дієприсл. перед.* **познавши** 1 (1433 P 121); **познав** 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

Див. ще *ВЫЗНАВАТИ, *ВЫЗНАТИ 1, *ПОЗНАВАТИ, *ПОЗНАТИ Сѧ, *ПРИЗНАТИ, *ОУЗНАВАТИ, *ОУЗНАТИ.

*ПОЗНАТИ Сѧ *дієсл. док.* (1) (кому у чому) зінатися, признатися: Иди(к) жалова(л) колі спа(л) на (до)розѣ прішо(л) Фа(л)ко и оузаль емоу ме(ч) и тоболы а оу тоболе(х) три ско(т)ца гро(ш)и и верноу(л) емоу за сѧ ме(ч) и тоболы а гро(ш)и не верноу(л) а оу ты(х) сѧ гро(ш)хъ позна(л) ем(оу) (XV ст. *BC* 26 зв.— 27).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. **сѧ ... позна(л)** (XV ст. *BC* 27).

Див. ще *ПОЗНАТИ 2.

*ПОЗОВНЫИ *прикм.* (1) ◇ листъ позовный *див.* ЛИСТЬ.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* **позовный** (XV ст. *BC* 14).

ПОЗОВЪ ч. (10) (*виклик до суду*) позов (7): а не боудоутъ ли тыи кмети виноваты вины па(н)ское тогда пріказоуемы абы небыли габани тымъ позовомъ (XV ст. *BC* 14); **позовы** чинити (на кого) (!) подавати в суд: тѣ(ж) которы(и) соу(д)я... хотѧчи кого оутегать не имаючи на нихъ жалобы ни одное ани вины разъмовитое позовы на не(г) чина(т) а хотѧчи на ни(х) нешто выдрать (XV ст. *BC* 15 зв.—16);

и справляти позовъ (2) *див.* *ИСПРАВЛЯТИ.

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **позовъ** (XV ст. *BC* 14); *знах. одн. ч.* **позовъ** (XV ст. 6, 15 зв.); *ор. одн. ч.* **позовомъ, позовомъ** (XV ст. *BC* 14); *род. мн. ч.* **позововъ** 1 (XV ст. *BC* 13 зв.); ! **позовово** 1 (XV ст. *BC* 13 зв.); *знах. мн. ч.* **позовы** (XV ст. *BC* 15 зв.); *місн. мн. оу позове(х)* (XV ст. *BC* 14).

*ПОЗРѢТИ *дієсл. док.* (7) (*цсл.* *позрѣти*) (на шо) глянути, поглянути, зглянути: А па(н) йтѣръ влодковичъ... свѣдчу тымъ то листомъ каждому... кто на тотъ листъ позрить...

(Галич, 1404 P 67—68); мы Стефанъ воевода... визна- вами ... каждому... кто коли на тотъ нашъ верны листъ позрить... аже мы и слюбуемъ... королевѣ полскомоу... абы- хомъ мы их милости верни... были (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. **позрить** 4 (1404 P 67; 1412 P 81; 1424 P 106; 1468 BD II, 301); **позри(т)** 2 (1409 P 74; 1418 P 89); **позрить** 1 (1421 P 92).

Див. ще *ВЗОЗРѢТИ, *ВОЗРѢТИ, *ОУЗРѢТИ.

ПОЗЪДОРОВЕНЬЕ с. (1) (*стп.* *pozdrawienie*) поздорования, вітання: Перъвей поклонъ а позъдоровенье (Троки, 1494 BD II, 386).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **позъдоровенье** (1494 BD II, 386).

ПОЗЫВАТИ, ПОЗЫВАТЬ *дієсл. недок.* (22) 1. (кого о шо) подавати позов, судову скаргу (на кого), позывати (кого за шо) (11): а боуде(т) ли то(г) пань виноватъ и кмети его тогда то(г) слоужбникъ имее(т) каж(д)ого кмета... вала(т) (!) тымъ урѧдомъ хто кого позываеъ а о што позываеъ (XV ст. *BC* 14).

2. (кого, кого о шо, за шо) викликати до суду (11): штобы... соу(д)я оу своемъ соуде мель оуставнаго слоужбника чересъ которо(г) иметъ позывати (XV ст. *BC* 15 зв.).

ФОРМИ: *інф.* **позывати** 1 (XV ст. *BC* 6); **позывать** 1 (XV ст. *BC* 15 зв.); *теп.* 3 ос. одн. **позываетъ** (XV ст. *BC* 6)

зв., 7, 14, 17 зв.); 3 ос. мн. **позывають** 6 (XV ст. *BC* 6, 12, 14 зв., 32 зв.; *СЯ* 40 зв.); **позываю(т)** 2 (XV ст. *BC* 5 зв., 26); **! по(зы) I** (XV ст. *BC* 14 зв.); **перф. 3 ос. мн. позывали** (XV ст. *BC* 15); **майб. 3 ос. одн. има(т) позыва(т) I** (XV ст. *BC* 6); **имее(т) позывать I** (XV ст. *BC* 13 зв.); **иметь позывати I** (XV ст. *BC* 15 зв.); **баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... позывали** (XV ст. *BC* 16); **майб. пас. 3 ос. мн. позывани боуду(т)** (XV ст. *BC* 15).

Див. ще **ВЫЗВАТИ, ЗАЗВАТЬ, ЗАЗЫВАТИ, ЗВАТИ 3, ПОЗВАТИ.**

***ПОЗЫВАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) (до кого) звертатися із скаргою: и воды(н)ски(и) в то(м) весе(р)са, а рекучы иже оди(н) с ты(х) свѣтко(в) неприсагъ, и поча(л)са позыва(ти) до на(с) (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *інф. ся позыва(ти)* (1495 *ВМЗД*).

Див. ще ***ПОЗВАТИ СЯ.**

ПОЗЫВАТЬ *дієсл. недок.*

***ПОЗЫЧАТИ** *дієсл. недок.* (5) (*стп. роуызчаѣ*) (чого, що, для кого, кому) позичити: а игръ тѣ(х) позычаемъ для кроतोди(л)я (XV ст. *BC* 30 зв.).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. позычае(т)* (XV ст. *BC* 6 зв., 22); *1 ос. мн. позычаемъ* (XV ст. *BC* 30 зв.); *3 ос. мн. позычаю(т)* (XV ст. *BC* 27 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч. позыча(л)* (XV ст. *BC* 18).

Див. ще ***ПОЗЫЧИТИ.**

ПОЗЫЧЕНІЄ *с.* (3) (*стп. роуызчєніє*) **1.** (*дія*) позичення (2): о позыченїи кона хто позычить (XV ст. *BC* 7).

2. позичений предмет, позика (1): позычаю(т) такымы детьмъ прї оци и мѣри то позыченїе изгїноуло (XV ст. *BC* 27 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. позыченїе* (XV ст. *BC* 27 зв.); *місц. одн. о позыченїи I* (XV ст. *BC* 7); *о позыченїи I* (XV ст. *BC* 23 зв.).

Див. ще ***ПОЗЫЧЬЄ.**

Пор. ***ПОЗЫЧИТИ.**

***ПОЗЫЧЕНЬЄ** *дієсл. недок.*

***ПОЗЫЧИТИ** *дієсл. док.* (13) (*стп. роуызчуѣ*) **1.** (чого, кого, що кому) позичити (12): Владисла(в) бжею мл(с)то (так.— *Прим. вид.*) кроль польски... чинимо то свѣдо(м)...

оже пано петр воевод(д) молдавъ... пожичило на(м) Д тислчѣ (так.— *Прим. вид.*) рубли фрѣжского серебра (Луцьк, 1388 *P* 36—37); а тежъ штожъ мои отецъ, петръ воевода, позычи(л) пѣнази моему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому, а тыхъ сѣ о(т)ступлю (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); Мы володиславъ бжеїи мл(с)ти король польски... знаемъ то... аже есмы должны одну тысячу рублевъ фрѣзского(г) серебра... александру воевод(д)... что были на(м) позычили предкове и(х) (б. м. н., 1411 *P* 76—77).

2. (що від кого) дати, надати (кому що) (1): есть болєи пановъ штожъ имеють права немецкая оу свои(х) селехъ о(т) на(с) позычены алюбо о(т) наши(х) пре(д)ковъ а онї о(т)поушачють немецкое право а ведоутса по(д)лоугъ по(л)скаго права (XV ст. *BC* 26).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. позычилъ* 5 (1400 *Cost.* II, 619; XV ст. *BC* 22, 23 зв., 31); *роуызчїи, пожичило* 2 (1388 *ZPL* 103; 1388 *P* 37); *пперф. 3 ос. мн. были... позычили* (1411 *P* 76); *майб. 3 ос. одн. позычить I* (XV ст. *BC* 7); **! позна I** (XV ст. *BC* 6 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бу роуызчїи* (1388 *ZPL* 106); *дієпрікм. пас. мин. знах. мн. позычены* (XV ст. *BC* 26); *род. мн. роуызчюпуч* (1388 *ZPL* 107).

Див. ще ***ПОЗЫЧАТИ.**

***ПОЗЫЧЬЄ** *с.* (1) позичений предмет, позика: а бжде(т) ли жалоба очя на очя о пенези о позычье алюбо в некоторо(и) речи записаны а бжде(т) ли виноваты(и) позва(н) первы(и) дру(г)и(и) трети(и) на ро(к) а не станеть тогда сказоуемы то(т) которые пенези позыча(л) алюбо торы(и) (!) речи записаны по тре(т)емъ рокоу имаеть мощь продати (XV ст. *BC* 17 зв.— 18).

ФОРМИ: *знах. одн. позычье* (XV ст. *BC* 18).

Див. ще **ПОЗЫЧЕНІЄ 2.**

! ПОИЗВОЛѢНЬЄМЪ (ПРОИЗВОЛѢНЬЄМЪ) *дієсл. неозв.*

***ПОИМАНЬЄ** *с.* (1) **полон:** а Бори(с) в то(т) ча(с) на мо(с)кве бы(л) в по(и)маньи (Вільна, 1495 *ВМБС*).

ФОРМИ: *місц. одн. в по(и)маньи* (1495 *ВМБС*).

Пор. ***ПОИМАТИ.**

***ПОИМАТИ** *дієсл. док.* (1) спїямати; взяти в **полон:** и листъ есми на то г(с)дра корола... мѣлъ але ми на москвѣзѣ(т) коли бы(л) есми по(и)манъ (Вільна, 1495 *ВМБС*).

ФОРМИ: *перф. пас. 1 ос. одн. ч. бы(л) есми по(и)манъ* (1495 *ВМБС*).

***ПОИСКАТИ** *дієсл. док.* (1) (що) (*судовим шляхом*) добитися (чого): какже тот Его Милости боарин Роман о тын пѣнази мал со мною право пѣред намѣстникомъ... и тоую тридцат коп грошей широких правом поискал (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. поискал* (1492 *AS* III, 23).

Див. ще **ИСКАТИ 2, *ПОДИСКИВАТИ, ПОИСКИВАТИ.**

ПОИСКИВАТИ *дієсл. недок.* (3) (чого під ким) (*судовим шляхом*) добиватися (чого): а мы... в тые земли ничим сѣ не маемъ оуступати ани того под его милостью... поискавати (Ставків, 1491 *AS* I, 97); Волен кн(а)зь Михайло на тых селищах люди садити... а нам оуже самым... ненадобе... того... под кн(а)зем Михайлом поискавати (Кременець, 1497 *AS* I, 112).

ФОРМИ: *інф. поискавати* (1491 *AS* I, 97; 1492 *AS* III, 24; 1497 *AS* I, 112).

Див. ще ***ИСКАТИ 2, *ПОДИСКИВАТИ, *ПОИСКАТИ.**

ПОИТИ, ПОІТИ, ПОИТИ *дієсл. док.* (64) **1.** (*пїти або поїхати*) відправитися (18): а коли которые торговецъ поидеть торговать ис торуна через берестие до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 *P* 2); а львовчане што имуть поити до брайлово, по рыбы, на крайнее мыто... тамъ имуть дати, отъ гривну по польвтора гроша (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); коли пак стала валка оу земли и, они пошли под лес к Ступну (Ступно, 1444 *AS* I, 142); а коли наза(д) оусхочет(т) поити до земли мо(л)давскоеи имае(т) *поити* доброволне (Снятин, 1454 *P* 163); и дали есми ива(н)кови и братїамъ его ка(к) е(ст) право... аби пошо(л) ива(н)са(м) съ КД присѣжници и шоби присѣгну(л)... аже ива(н)исъ своими братїами соу(т) оунуки ку(п)ничевн (Васлуй, 1474 *PGC*); какъ того слоугоу моего жалованье свое мне вчинивши съ симъ посломъ котори(и) же к вамъ пошоль в себе его неоставивъ слово мое почастоваль отпоустишь ли праваго бра(ц)ства приа(з)нь то боудеть (б. м. н., 1484 *ЯМ*);

(*у переносному вживанні*) пїти, відправитися на той світ,

померти (1): Се азъ... кнзь ан(д)ре(и) владимирови(ч) помыслилъ есмь и на(м) тамо поити где очя и братїа наша (Київ, 1446 *P* 152);

поити кь богу (1) пїти, відправитися на той світ,

померти: Се азъ... кнзь ан(д)ре(и) владимирови(ч)... поклономн сѣ оца свое(г) гробоу... и размысли(х) на свое(м) ср(д)ци Олико то грѣбовъ а вси тыи жили на семь свѣтъ а пошли вси кь боу (Київ, 1446 *P* 152); **п е р е д ъ б о г а** поити (1), поити **п е р е д б о г (1) див. БОГЪ¹.**

2. (на кого, що) вирушити, пїти **походом** (17): аже поидеть оугорський король на литву польскомуу королеви помагати (б. м. н., 1352 *P* 6); I poszli rati od Horodka, pruchodili byli k klecku i Boh laszym potohl, robili ich (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); а ослоужбоу коли на воиноу поити (!) тогда А имаю за пана дробыша застоупати (Острог, 1458 *ОЖДМ*); Нижъли коли мы сами где своєю головою потягнемъ, тогда онъ съ нами тамъ маеть пойти подле обычая (Судомир, 1488 *РИБ* 424); А пак коли оусхочет... Владислав, крал оугрський... и... Ян Олбрахтъ, крол полскїи... и... поидоут... на тоурецкого чьсарь...

и тогда... Владислав крал оугрскїи... имал бы проити черес Басарабскоу землю (Гирлов, 1449 *ВД* II, 423).

3. (звѣдки) (*про право виходу селян, вільно покинути село*) вийти (5): а незаседельї, коли оухотя(т) о(т) не(г) про(ч) поити, ка(к) в зе(м)ли обычаи естѣ, выхо(д) о(т)-да(в)ши волно емоу поити гдѣ хоче(т) (Луцьк, 1490 *Пам.*); мы своєю ра(до)у оуоставляемъ ижъ велѣе соуездъ послупито не може(т) поити изъ одно(г) села да друого одно оди(н) алюбю два а то с волею па(н)скоу (XV ст. *ВС* 26—26 зв.); а которыи люди оухотят поити ис того села за кн(А)за Михайла... тыи мают поити доброволно (Острог, 1488 *AS* I, 88);

(*із приміщення*) вийти (1): и пошоль съ клѣти вонь передь мною (Вільна, 1498 *АЛМ* 163);

поити прочь (2), прочь поити (від кого) (2) вийти (звѣдки), відійти (від кого): а про(ч) и(м) не(л)зе о(т) не(г) поити (Луцьк, 1490 *Пам.*); и въ тыхъ листехъ стоить, естлибы онъ не хотѣлъ ему служити, тогда ему вольно поити отъ него прочь (Вільна, 1498 *АЛМ* 159).

4. початися, піти (1): а тая землА пошла харько(в)ская по коде(н)скоу роуду за трибѣсовъ (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

5. (*про дорогу*) повернутися, піти (2): а о(т) тоє дороги пошло к тулина(м) о(т) города (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

6. дістатися, припасти (кому); прийти в користь (чию) (1): Се же придалъ юрьї болковичъ... к цркви стму николь землю пашную... и клѣтку торговую што поити ладану и темьяну к цр(к)ви (б. м. н., бл. 1350 *P* 8).

7. (*вийти у звичай*) повестися, бути (1): А мыта не примышлати но какъ из вѣка пошло (б. м. н., 1366 *P* 14).

8. (за кого) вийти замїж (1): и какъ за него вжо пошодшы и тую дѣл(ь)ницу первого мужа своего держала у вѣни своємъ (Троки, 1494 *РИБ* 560);

замоужъ поити (3), пойти замужъ (2) *див. ЗАМОУЖЪ*;

◇ на дѣ(л) поити (1) *див. ДѢЛЪ*!; назад поити (1) *див. НАЗАД*; оу право поити (1) *див. ПРАВО*!; во следъ поити (1) *див. *СЛѢДЪ* 1.

ФОРМИ: *инф. поити, пойти, поїти, поитѣ* 20 (1350 *P* 8; 1352 *P* 6; 1366 *P* 14; 1446 *P* 152; 1448 *Cost.* II, 734; 1454 *P* 163; 1488 *РИБ* 424; 1490 *Пам.*; XV ст. *ВС* 39; 1498 *АЛМ* 159 іт. ін.); *поит(...)* 1 (1470 *ДИРА*» 523); *! поити* 1 (1458 *ОЖДМ*); *перф. 3 ос. одн. ч. пошоль* (1484 *ЯМ*; 1498 *АЛМ* 163); *3 ос. одн. ж. пошла* (бл. 1458 *P* 167; 1494 *РИБ* 560); *3 ос. одн. с. пошло* (1366 *P* 14; бл. 1458 *P* 167); *3 ос. мн. пошли, poszli* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140, 141; 1444 *AS* I, 42; XV ст. *ВС* 22 зв.; 1446 *P* 154); *майб. 1 ос. одн. маю пойти* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); *3 ос. одн. поидеть* 7 (1341 *P* 2; 1352 *P* 6; 1366 *P* 14); *пойдет* 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); *поиде(т)* 3 (XV ст. *ВС* 18 зв.; *СЯ* 43; 1447 *Cost.* II, 289); *поидеть* 1 (XV ст. *ВС* 31 зв.); *поидеть* 1 (1435 *P* 134); *3 ос. мн. поидоуть, пойдоуть, поидуть* 6 (1352 *P* 6; 1366 *P* 14; XV ст. *СЯ* 40 зв., 41); *поидоут* 1 (1499 *ВД* II, 423); *имуть поити* 1 (1408 *Cost.* II, 632); *имоуть поити* 1 (1434 *Cost.* II, 669); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. щобы (аби) пошо(л)* 2 (1435 *Cost.* II, 692; 1474 *РГС*); *абы поше(л)* 1 (1456 *ЭСФ*); *3 ос. одн. ж. аби... пошла* (1474 *РГС*); *нак. сп. 2 ос. мн. поидите* (1341 *P* 2); *дієприсл. перед. поше(д)ши* 1 (бл. 1458 *P* 168); *пошодшы* 1 (1494 *РИБ* 560).

*ПОИТИ² *дієсл. недок. (1) (кого) поїти, напувати: и дворанинъ вашей милости перед нами то князю Михайлу говорилъ и тымъ земляномъ, абы ... в топылехъ звериньныхъ по волнину стад и черед не поили* (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20—21).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... поили* (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ПОИТІ *див. ПОИТИ* 1.

ПОИХАТИ *див. ПОЕХАТИ*.

ПОІТИ *див. ПОИТИ* 1.

*ПОКАЗАТИ *дієсл. док. (1) (що) показати: ино там пола розъробила пани нацоваА... показала то ново розроблено* (Луконича, 1478 *AS* III, 17).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ж. показала* (1478 *AS* III, 17). *Див. ще ВКАЗОВАТИ, *ВКАЗЫВАТИ, *ОКАЗАТИ, *ПОКАЗОВАТИ, ОУКАЗАТИ 1, *ОУКАЗАТИ СЪ.*

ПОКАЗНИТИ *дієсл. док. (2) (кого) покарати: а кто бы съ покоуси(л)... да оухоче(т) сего наше(г) даанїа... престапїти (1)... то(т) е(ст) на(м) противни(к)... и мы сам(и) того истинно(г) хоче(м) показнїти* (Сучава, 1453 *ПГОВ*); *за тоє... о(т)ложили есми де(н)... аже они имаю(т)... на то ст(о)аати... яко быхо(м) могли злы люде показнїти, а правы(м) покои оучиннїти* (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

ФОРМИ: *инф. показнїти* (1457 *Cost.* II, 809); *майб. 1 ос. мн. хоче(м) показнїти* (1453 *ПГОВ*).

*Див. ще КАЗНИТИ, *КАЗНИТИ СЯ, *СКАЗНИТИ, *ОУКАЗНИТИ СЯ.*

*ПОКАЗОВАТИ *дієсл. недок. (1) (що перед ким) показувати, пред'являти: и отецъ нашъ, король его милость. казалъ имъ тые земли ихъ зяся поодавати и на то передъ намы лысть... короля... показовали* (Мозир, 1498 *ГВКЛ* 22).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. показовали* (1498 *ГВКЛ* 22). *Див. ще ВКАЗОВАТИ, *ВКАЗЫВАТИ, *ОКАЗАТИ, *ПОКАЗАТИ, ОУКАЗАТИ 1, *ОУКАЗАТИ СЪ.*

ПОКИ *спол. (5) (приєднує підрядні часові речення) поки, доки (у постпозиції) (4) (із співвідносним словом у головному реченні) (3): а г(о)сп(о)д(а)рь нашъ король его м(и)л(о)сть писал до пана старосты и до нас, штобы сА тою дѣлницею брата нашего кн(А)за Солтана не делил до того часоу, поки аж б(о)гъ дасть корол его м(и)л(о)сть боудеть оу кн(А)зствѣ литовском* (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); *и тая Ганка мешкала на той дѣлнице мужа своего... до тыхъ часовъ, поки пошла замужъ* (Троки, 1494 *РИБ* 560);

(*без співвідносного слова у головному реченні*) (1): То они брали поки не продано было (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59);

(*у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні*) (1): а поки они кн(А)зю Олександроу пѣнази отложат, потулу ему тоє имѣне... держати (Луцьк, 1491 *AS* I, 94).

Див. ще ПОКОВА, ПОКОЛИ.

*ПОКИНУТИ *дієсл. док. (2) (що) (віддалитися, відійти від чого) покинути: к тому село наше Теремьное... почонъ отъ того копыца... до перерского гостинца съ Луцка до Ольки, а покинувши гостинецъ Ольшский въ право... поехати... до Колковъ* (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2). ФОРМИ: *дієприсл. перед. покинувши* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

*ПОКЛАДАТИ *дієсл. недок. і док. (6) І. док. (що перед ким) (подати, пред'явити) покласти (4): и покладалъ передъ намы лысть... Велького князя Швыдрыгайла, которымъ пышетъ, абысмо кривду его зъ земляны Браславскими... разсудыли* (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); *Былъ намъ чолмь... Федоръ Блыщановичъ... и покладалъ передъ нами лысть... короля... штожъ панъ Мартынь Гаштолтовичъ пооднымалъ былъ у нихъ земли отчизные* (Мозир, 1498 *ГВКЛ* 22).

2. *недок. (чого) (встановлювати) накладати (що) (1): ОурА(д)ніли соу(д)и коморники о жало(б) малы(х) которыхъ то покладаемъ (1) о(т) трицати гнѣвнъ (1) ажь нїже не (име)ють вѣнщи бра(т) паме(т)но(г) одна два гро(ш) (XV ст. *СЯ* 43—43 зв.).*

3. *недок. (що) (по скільки) (виходячи з розрахунку) рахувати, класти (1): Се я Ванко Скердѣвичъ... вызнаваю, ижъ я... кн(А)зю Семену Василевичу... продал есми... дѣдину свою... за тисА(ч) коп широкихъ грошей чешкоє монеты, покладаючи в копу по шестьдесѣт грошей* (Володимир, 1470 *AS* I, 65).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. ! покладаемъ* (XV ст. *СЯ* 43); *перф. 3 ос. одн. ч. покладалъ* (1430 *ГВКЛ* 7; 1498 *АрхЮЗР*

1/VI, 1; ГВКЛ 22); *дієприсл. одноч. покладаючи* (1470 AS I, 65).

Див. ще КЛАСТИ 1.

ПОКЛАНАНІЕ с. (1) (*форма шанобливого привітання*)

поклін: Владиславу беею мл(с)тию кролю польскому... оусесерд(е)ч(н)е поклананіе о(т) петра воево(д) молдавського (Сучава, 1388 SL 678).

ФОРМИ: *наз. одн. поклананіе* (1388 SL 678).

Див. ще ПОКЛОНЕНІЕ, ПОКЛОНЪ 1.

Пор. ПОКЛОНИТИ СЯ.

***ПОКЛАСТИ** *дієсл. док.* (1) (що на що) накласти, навантажити: где коли иму(т) покласти на ты(х) три возы или рыбоу или соли... везде по оуси(х) мѣста(х) с теми три возы прѣи(т)и слобод(н)о (Сучава, 1453 ПГОВ).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. иму(т) покласти* (1453 ПГОВ).

Див. ще КЛАСТИ 2.

***ПОКЛИСАРЬ** ч. (1) (*цсл. поклизарь, гр. ἀποκριτάριος*) посланець, легат: И по сем да знат ваша милость за работу що сте поустили къ нам поклизари, братию вашоу жоупана кашпара и жоупана Михаль, а мы всемоу добръ оуразоумехмо, все по дробноу (Дольний Торг, 1475 BD II, 336).

ФОРМИ: *знах. мн. поклизари* (1475 BD II, 336).

ПОКЛОДАЕМЪ (ПОКЛОДАЕМЪ) *див. *ПОКЛАДАТИ.*

ПОКЛОНЕНІЕ с. (2) (*форма шанобливого привітання*) поклін (1): От пана Киракола, вистѣрника и мытника, и от пана Боучоума... пишем... любовно поклоненіе братиАм нашим, паноу бирью и паноу митникоу от Брашева (Сучава, 1480—1484 BD II, 369);

ніское поклоненіе (1) *див. *НІСКИЙ.*

ФОРМИ: *наз. одн. поклоненіе* (1434 Cost. II, 675); *знах. одн. поклоненіе* (1480—1484 BD II, 369).

Див. ще ПОКЛАНАНІЕ, ПОКЛОНЪ 1.

Пор. ПОКЛОНИТИ СЯ.

ПОКЛОНИТИ СЯ, ПОКЛОНИТИ СЕ *дієсл. док.* (6) (кому) (*висловити, виявити шану*) поклонитися (4): мл(с)тивѣ пристоу(пи)ли есмы и поклонили сА есми яко г(с)дноу нашему... и хоче(м) емоу вѣрно служіти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); Г(с)дръ нашъ Стефанъ воевода... вели(т) вашо(и) мл(сти) поклонитися яко брату и доброму своему прыятелю (Вільна, 1493 ПОСВВ 151 зв.); Пе(р)во поклонитисе о(т) г(д)на воеводы великому кнзю алекса(н)дру (б. м. н., 1496 ПСВВ 192);

(чому) (*з особливою шаню схилити голову перед чим*)

схилитися, поклонитися (2): Се азъ... кнзь ан(д)ре(и) владимировн(ч) приѣз(д)илъ есмь въ кіевъ съ своею женою и были есмо въ домоу пр(с)тыа и поклонили сА есмы пр(с)томоу образу еА... и поклонихом сА оца свое(г) гробоу (Київ, 1446 P 154).

ФОРМИ: *інф. поклонитисе* 2 (1492—1493 ПВФЧ; 1496 ПСВВ 192); *поклонитися* 1 (1493 ПОСВВ 151 зв.); *аор. 1 ос. мн. поклонихом сА* (1446 P 154); *перф. 1 ос. мн. поклонили сА есмы* 1 (1446 P 154); *поклонили сА есми* 1 (1435 Cost. II, 679).

ПОКЛОНЪ ч. (9) 1. (*форма шанобливого привітання*) поклін (6): Отъ господина Стефана воеводы на перво поклонъ (б. м. н., 1481 BD II, 364); Казимироу братоу отъ му(р)тазы цара поклонъ ректыи слово то есть (1484 ЯМ); напервѣй поклонъ (1496 BD II, 407).

2. (*лише в множині*) данина, яку складали феодално залежні селяни як доказ пошани (3): Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю... и жет продал есми пану Семену Олизаровичоу имене... и со всеми данми: из дары, ис поклонны, ис чинши какже ис стародавна бывало с того именеА (Берестя, 1466 AS I, 62); а тіА цркви и попи оуси да прислухаю(т) к нашій епископїи о(т) радо(в)-

це(х) из данею из поклони и съ вѣсьми винами (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: *наз. одн. поклонъ* (1481 BD II, 364; 1484 ЯМ; 1494 BD II, 386; 1496 BD II, 407); *ор. мн. поклони* 2 (1490 DC 148); *поклоны* 1 (1466 AS I, 62).

Див. ще ПОКЛАНАНІЕ, ПОКЛОНЕНІЕ.

ПОКОВ (ОКОП) (1): А хотарь томоу... селоу... до солонецъ о(т)толь потоко(м) до ставъ въ поко(в) (1) та на сто(д)поу (Сучава, 1488 ДГСМ).

*Див. *ОКОПЪ.*

ПОВОА *стол.* (1) (*приеднує підрядне часове речення — в інтерпозиції, без співвідносного слова у головному реченні*) поки, доки: А пак кто боудет епископ оу нашеи... митрополїи... а они, покова боудемо мы от бога живи, а они да имают нам слоужити (Сучава, 1488 BD I, 356).

Див. ще ПОКИ, ПОКОЛИ 2.

ПОКОИ, ПОКОУИ ч. (26) 1. (*відсутність тривоги, хвилювань, стан душевної рівноваги*) спокій (6): тогда они пришедши шитци... за иньг молвилы абы в добромъ покои в(ж)ити тѣхъ вжковъ (1) пану вАтславу (Львів, 1370 P 18); а не лишаите имъ кривды быти ни о(т) кого, чтобы намъ болше нежаловали, за нуже мы знаюмъ ваша голова, а бы намъ покои былъ (Устя Башія, 1435 Cost. II, 678); и что-бы и нынѣ вашимъ опѣканемъ та богомолья стояла с покоемъ (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); коу вѣчнон рѣчи и памѣАти гды(ж) покоА и сладкость, ижъ е(ст) на(д) шытыки смыслы, жадни сѣА нео(т)хилоАе(т) (Хотин, 1448 Cost. II,

737); Коли хто коупіть деди(ч)ство а то держіть г лѣта и три месѣци со покоемъ ... а коли(ж) некоторые пріетель... по ты(х) тре(х) лѣтг(х)... хотелъ бы выкупитъ тогда мы право оуоставляемъ (XV ст. BC 34 зв.—35); дати покой (2) *див. ДАТИ.*

2. (*відсутність війни*) мир (7): а особно иже мы доброуо (з)авжды мѣли есмо... волю тако яко коро(л) хрестья(н)скни коу покоеви... вароучисА розлианья (к)рови хрестьянскои (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); а с tego вѣра наша... и покои стокмленїи жаднымъ обичаемъ аби не бил зламан (Гирлов, 1499 BD II, 424);

покои оучинити (1), (оучинити) покои (1), покои оудилати (1) забезпечити мир: а... коро(л) Казими(р)... имае(т)... на(с) ... оборонити и опасти и ми(р) и покои оудилати о(т) нашихъ неприАтельвъ (Серет, 1453 Cost. II, 766); они имаю(т)... на то стояти... яко быхо(м) могли злы люде показити, а правы(м) покои оучинити (Сучава, 1457 Cost. II, 809); еднанъ е покоя (6) *див. ЕДНАНЬЕ* 2; и мѣти поков (покоюи) (2) *див. ИМѣТИ.*

ФОРМИ: *наз. одн. покои* 2 (1435 Cost. II, 678; 1499 BD II, 424); *покоюи* 1 (1499 BD II, 419); *под. одн. покоя, покоА* (1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 737; 1457 Cost. II, 810); *дав. одн. покоеви* (1447—1492 ЛКБВ); *знах. одн. покои* 7 (1453 Cost. II, 766; 1457 Cost. II, 809; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1485 BD II, 372; 1495 АЛМ 84); *покоюи* 2 (1499 BD II, 419, 420); *ор. одн. покоемъ, покоемъ* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5; XV ст. BC 34 зв.); *місц. одн. в (оу) покои* 2 (1370 P 18; XV ст. BC 35 зв.); *оу покоА* 1 (1457 Cost. II, 809).

***ПОКОИНИКЪ** ч. (3) покойник, покойный: Му z kniazem Switrykhaŷtom peremiryia nechoczem derżat, zapiuz wasza miłost sami wedaiete, skolko prysiah Switrykhaŷto... bratu naszemu pokoyniku Welikomu kniaziu Witowtu... izłomїi (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже пришли... боургаре Ливовский, и принесли привиліе... що имаю(т) от... покоинника Стефана воеводи (Сучава, 1460 BD II, 272).

ФОРМИ: *род. одн. покоинника* (1435 Cost. II, 676; 1460 BD II, 272); *дав. одн. рокоюпїку* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139).

ПОКОЛЕ *див. ПОКОЛИ.*

***ПОКОЛЕНЬЕ див. *ПОКОЛѢНЬЕ.**

ПОКОЛИ, ПОКОЛѢ, ПОКОЛА, ПОКОЛЕ, РОКОЛІЕ, РОКОЛѢ *стол.* (16) (*присъднує підрядні речення*) **І.** (місяця) (10) доки (*у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні*) (8): а и еще далъ есмь ему ловища оуоноуоваа ото избъищного перевоза... покола семьюно держитъ покола дунино держитъ до берегъ днѣстра (Казимир, п. 1349 P 3—4); тогды... оправили есмы кундра(т) оу тои граници покола ему кнѣзь левъ оуѣхаль (Галич, 1401 P 66); а хотар тѣмъ селамъ поколѣ имъ оучинил хотаръ панъ шандришоръ (Сучава, 1419 DIR«А» 444); записали есмо... сеножать и ланъ свѣтому Ивану церькви... поколѣ панъ Сенько Сеновський... тую землю розѣхаль (Городок, 1443 P 145);

(*у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні*) (2): A pokolie thy tho hraniczі po tolie imyet pap Mirosław i ślid priimathy i odhonithy, po kolie iemu toh woiczicz wiwil z starym ludmy, po tolie papa Mirosławowo v wiku (Галич, 1413 GL 48).

2. (*часові*) (6) поки, доки (*у препозиції, без співвідносного слова у головному реченні*) (4): поколѣ боудетъ свѣтое мѣсто сіе, да от нас боудетъ(ь) тоє произволеніє (Молдавиця, 1462 BD I, 70); поколи бѣдетъ свѣтое мѣсто сіе, да бѣдетъ от нас твое благоє произволеніє (Путна, 1476 BD I, 217);

(*у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні*) (2): тоє щобы емоу оури(к) сь вьсѣмъ до(хodomъ)... поколи боудоутъ (на)шеи земли и служити (Сучава, 1429 Cost. I, 258); Што еси к на(м) всказыва(л) своими послы... жадаючи на(с) абы(х)мо бояръ твои(х)... оставили при твое(и) дочери... на ча(с) помешкати поколе бы са опознала (б. м. н., 1495 ПЛПС).

Див. ще ПОКИ, ПОКОВА, ПОКОУДА, ПОКОУЛЬ І.

***ПОКОЛѢНЬЕ** *с.* (2) рід, покоління: вло(д)славъ... кроль полски... знаменито чинимы... иже какъ коли дьяволомъ росѣсѣвцею злости неприятелемъ людского поколѣнья зьеднано было ижъ... александръ воевода... на(с) розгнѣваль (Ланчица, 1433 P 120—121); по(д)писана бысть сия капли(ца повелѣні)емъ... королевое... елизаветы іс поколенья цѣ(са)рьского вноука... цесаря жикгимонта (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: *род. одн. поколѣнья І* (1433 P 120); *поколѣнья І* (1478 ОБРН 130).

ПОКОЛА *див. ПОКОЛИ.*

***ПОКОРА** *ж.* (4) покура, смиренність (1): тако ми бѣ момози (!)... вѣ всеи покорн и почестьнос(т)и оучинили е(с)ми... пануо владиславуо, кролеви... иже голдъ... слоужбы... на каждыи ча(с), ховати (Львів, 1436 Cost. II, 698);

п о к о р о у о у д и л а т и (1) визнати васальну залежність: И... коли... пріедетъ пан наш корол... на именованаа мистца... а мы имаемъ до его милости поехати... и имаемъ его милости покороу и голдъ оудилати, подлогъ старыхъ обычаевъ (Сучава, 1468 BD II, 302); п о к о р о у ч и н и т и (1) визнати васальну залежність: и наипервое слюбуемо... коли на(с) позове(т)... коро(л) его мл(с)ть, на оуреченое мистце... а мы на тотъ де(н) и на тоє оуреченое мистце имаемъ поставити са... и его мл(с)ти голдовати и покороу чинити по(д)лу(г) обычаю пере(д)ковъ наши(х) (Хотин, 1455 Cost. II, 774); о у ч и н и т и п о к о р о у (1) *див. ОУЧИНИТИ І.*

ФОРМИ: *знах. одн. покороу* (1435 Cost. II, 679; 1455 Cost. II, 774; 1468 BD II, 302); *місц. одн. вѣ покорн* (1436 Cost. II, 698).

***ПОКОРИТИ** *дієсл. док.* (1) (що під що) підкорити (що чому): заноуже ваша мл(с)ть знаете на(с) лѣпши колко господарства было грецкое и не одно и сербское и болгарское... то оуже бѣгъ покорилъ по(д) поганьство наши(х) грѣховъ дѣла (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. покориль* (1484—1486 ГСПТЗ).

***ПОКОРНЫИ** *прикм.* (1) (ку чому) васально залежний (від чого): мы Стефанъ воевода... вызнавамы... аже... яко соутъ были и передкове наши ... покорни коу... короунѣ полскои, такъ и мы имаемъ быти (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: *наз. мн. ч. покорни* (1468 BD II, 301).

***ПОКОСИТИ** *дієсл. док.* (2) (кому що) скосити, викосити: Бартоль жалова(л) на ондрея и(ж) емоу сеножать покоси(л) (XV ст. BC 31); па(н) ивашко... жаловаль и позваль па(н) татомира балицко(г) аже... поораль емоу поле и покосиль и доубровы (Зудечів, 1413 P 82—83).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. покосиль, покоси(л)* (XV ст. BC 31; 1413 P 83).

*Див. ще КОСИТИ, *КОШИВАТИ, УКОСИТИ.*

***POKOSSOWCZY** *мн.* (2) (*назва села у Галицькій землі*) Пукосівці: tedy oczicz toho sieła Pokossowczow sztho papu Mirosławu swoiu wathnypu prodal na umię Oleszko Pokossowicz y so staremu liudmy wiwył zemliu szco ku Pokossowczom papu Mirosławu od Bludnik hranicza, po Lipowu Lissok (Галич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: *род. Pokossowczow* (1413 GL 48); *дав. Pokossowczom* (1413 GL 48).

***ПОКОЧИНА** *ж.* (1) рід дорогої тканини: от серпи... поаши покочини... щобы платили... мыто (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: *род. одн. покочини* (1460 BD II, 273).

***ПОКРАСТИ** *дієсл. док.* (3) (кому що) украсти (2): Петръ яна на соу(л) пріведѣ а рекль емоу то(т) янъ бчолы покраль а да своего домоу прінесль (XV ст. BC 19); а привиліє що има(л) на те(х) села(х) и на озера они емоу покради (!) (Сучава, 1459 Cost. S. 22);

(дѣм) обікрасти (1): а привиліє... они емоу покради, коли ем до(м) злодѣи покрадили (!) (Сучава, 1459 Cost. S. 22).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. покраль* (XV ст. BC 19); *3 ос. мн. 1 покради І* (1459 Cost. S. 22); *1 покрадили І* (1459 Cost. S. 22).

*Див. ще *ЗАКРАСТИ, *КРАСТИ, *ОУКРАСТИ.*

***ПОКРЕПЛАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*стп. pokrzepiac*) (чим) підкріпляти, підпирати (документом): а симъ нашимъ листомъ потверждаемъ и покрепляемъ и понавляемъ (!)... то наше голдованіє и присагы... крѣпко... держати (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: *мен. 1. ос. мн. покрепляемъ* (1411 Cost. II, 638).

*Див. ще *ОУКРѢПИТИ І, *ОУКРѢПЛАТИ.*

ПОКРОВА *ж.* (2) ◊ ро́кго́ва Воно́роді́чзі (1) (*назва церковного свята, також календарна дата*) покрова: vo polnyedyelok czwethney y den po swietoye pokrowy Bozvey Bohorodicz (Глиняни, 1395 GL 166); П о к р о в а М а т е р е Б о ж о е (1) (*назва церкви на честь свята*) (1): и мы... дали есмы служѣ нашему Бѣдуну... церковь на имя Покрова (Судомир, 1408 АКЮЗР I, 6).

ФОРМИ: *наз. одн. Покрова* (1408 АКЮЗР I, 6); *місц. одн. ро покрову* (1395 GL 166).

*Див. ще *ПОКРОВЪ.*

***ПОКРОВЕЦЪ** *ч.* (1) (*покрывало для церковного посуду з причастям*) покровецъ, воздухъ: се азъ... панъ Игнатіе... свѣтому мѣстоу... дали есмы... единый покровецъ (Молдавиця, 1462 BD II, 70).

ФОРМИ: *знах. одн. покровецъ* (1462 BD I, 70).

***ПОКРОВЪ** *ч.* (3) (*назва церковного свята, також календарна дата*) покрова (1): A psap u Lypnizkach w piatnicu pered Pokrowom samuj (!) Defi (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 142);

п о к р о в ъ б о г о р о д и ц и (2) покрова: а миръ о(т) покрова бѣдъ до ивана дне до купаль (б. м. н., 1352 P 6); во Львовѣ в днь покрова бци (Львів, 1399 P 59).

ФОРМИ: *род. одн. покрова* (1352 P 6; 1399 P 59); *ор. одн. Pokrowom* (1433 ЗНТШ LXXVI, 142).

Див. ще **ПОКРОВА**.

ПОКОУДА спол. (17) (приєднує підрядні речення) 1. (означальні — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) доки (16): а хотарь да му боудеть по старому хотару по коуда из вѣка оживали (Сучава, 1434 *Cost.* I, 398); А хотарь томоу... селу да ест(ь) по старому хотароу... по коуда из вѣка оживали (Сучава, 1500 *RA* 260).

2. (приєднує підрядне місце — у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні) де (1): А пак... крол полскій... тогда имали би перевозити сѣ... по коуда сѣ им и нам будет видити маиполипшеи... тоуда перевозити сѣ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

Див. ще **КОУДА**, **КОУДЫ**

ПОКОУИ див. **ПОКОИ**.

ПОКОУЛЬ, **ПОКУЛ** спол. (5) (приєднує підрядні речення) 1. (місця — у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні) (до того місця) доки (3): а на низ ему покул его пол(ь) потул и болот (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); а покул той оузлои займеть, потол кн(А)зем не ловити оу том ставоу ани ихъ людем (б. м. н., 1475 *AS* I, 71).

2. (додаткове — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) доки (1): тоє свѣ(т)чили два братенники васи(л) а гринь покоуль есть г(с)дрА наше(г) тоули(н)ское земли (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

3. (підметове — у препозиції, без співвідносного слова у головному реченні) доки (1): а покул оуохочет кн(А)з Семень той гребли держати високо, тоє есть оу его воли (б. м. н., 1475 *AS* I, 71).

Див. ще **ПОКИ**, **ПОКОВА**, **ПОКОЛИ** I, **ПОКОУДА**.

ПОКУПИТИ дієсл. док. (3) (що) I. купити (1): Нагорка а Шьпица повелили передь нами, ижъ они тьи земли покупили и вѣ книгахъ земськихъ тая речъ имъ оправена (Краків, 1489 *РИБ* 433).

2. (стп. рокиріс) (гроши) заплатити судову кару (2): а пак ли бы кото(ры)и землани(н) противи(л) са то(му) а не хотѣл права помочи тогда мае(т) покупити три гривны а покупавши оужды права помочи мае(т) (Галич, 1435 *P* 134).

ФОРМИ: інф. **покупити** (1435 *P* 134); перф. 3 ос. мн. **покупили** (1489 *РИБ* 433); дієприсл. перед. **покупивши** (1435 *P* 134).

Див. ще **ЗАКОУПИТИ**, **КУПИТИ**, **КОУПОВАТИ**.

***ПОКУСИТИ** дієсл. док. (1) наважитися, спробувати (зробити що): а кто бы покуси(л) порушити или възати боу(д) о(т) того вышеписанного то, да е(ст) проклатъ о(т) га ба (Сучава, 1443 *ДГСПМН*).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. **бы покуси(л)** (1443 *ДГСПМН*).

Див. ще ***ПЕРЕКОУСИТИ СѢ**, ***ПОКОУСИТИ СѢ**.

***ПОКОУСИТИ СѢ** дієсл. док. (36) (стп. pokusiti se, стп. pokusić się) наважитися, спробувати (зробити що): а кто сѢ покоуси(т) порушити тому да буде(т) сьпорницѣ пр(ч)стаа б(д)ца (б. м. н., 1422 *DIR* fig. 35); па(к) кто сѢ покоуси(т) порушити того... дааніа... таковіи да есть проклат(т) о(т) га ба (Яссн, 1500 *Cost.* S. 231).

ФОРМИ: інф. сѣ... **покоусити** I (1439 *Cost.* II, 32); сѣ... **покоусити(с)** I (1454 *Cost.* II, 508); сѣ... **покусити** I (1454 *Cost.* II, 513); *майб.* 3 ос. одн. сѣ **покоуси(т)**, сѣ **покоусит**, сѣ **покоусит(т)**, сѣ **покоусит** 21 (1422 *DIR* fig. 35; 1459 *DIR* «А» 514; 1463 *Cost.* S. 45; 1467 *Mih. Doc.* 126; 1471 *BD* I, 159; 1488 *BD* I, 357; 1490 *BD* I, 421; 1492 *BD* I, 511; 1497 *BD* II, 100; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); сѣ **покоусить** 2 (1443 *ПГСММ*; 1489 *BD* I, 378); сѣ **покоусить** 2 (1478 *BD* I, 222; 1486 *DC* 144); **покуси(т)** сѣ I (1454 *Cost.* II, 513); **покуси(т)** сѣ I (1443 *Cost.* II, 127); **иметь сѣ** **покоусит(и)** I (1446 *Cost.* II, 251); **име(т)** сѣ **покусити** I (1454 *Cost.* II, 517); сѣ **имет** **покусити** I (1466 *BD* I, 96); *баж.-ум. сп. 3 ос.*

одн. ч. **би сѣ** **покоусил**, **бы сѣ** **покоуси(л)** (1453 *ПГОВ*; 1487 *BD* I, 311, 313).

Див. ще ***ПЕРЕКОУСИТИ СѢ**, ***ПОКУСИТИ**.

***ПОКУТЕЕ** с. (1) (назва історико-географічної території) Покуття: также слюбуемъ о коломойи и о снѣтинѣ и о покутее, отъ нашъ г(с)дрь, stefanъ, не имаеть ни одно слова (!) речи (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610).

ФОРМИ: *знах. одн.* **покутее** (1395 *Cost.* II, 610).

ПОКУТСКЫ прикм. (4): имають они тако долго держа(т)... покутьскую землю... докола мы... заплатимы имъ, тыхъ одну тысячу рублевъ (б. м. н., 1411 *P* 77); а **покутскаѣ** земля какъ издавна слушала сѣ своею границею из вѣка наша такъ и тагнетъ (Ланчица, 1433 *P* 125); а како(ж) коли бы вышо(л)... каковы ишходни(к) **покутскы** до нашеи земли, а мы што быхо(м) и(х) выдали (Банилів, 1455 *Cost.* II, 770).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **покутскы** (1455 *Cost.* II, 770); *наз. одн. ж.* **покутскаѣ** (1433 *P* 125); *знах. одн. ж.* **покутьскую** (1411 *P* 77).

Пор. ***ПОКУТЕЕ**.

***ПОКУТЬСКИЙ** див. **ПОКУТСКЫ**.

***ПОКОУШѢНЬЕ** с. (1) (стп. pokušení, стп. pokuszenie) спроба: а мы... бы есмо были хотѣли... о(т)с(ю)л с короуны нѣкоторыи паны радныи коу **покоушѣнью** таковы(х) тадыи-

ковъ к ва(м) до князства великого послати (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *дав. одн.* **покоушѣнью** (1447—1492 *ЛКБВ*).

Пор. ***ПОКУСИТИ**.

***ПОЛ** див. **ПОЛЪ**.

ПОЛАГАТИ (ПОМАГАТИ) (1): а коли бы была отъ нѣкоторыхъ нашихъ неприятелей налога на нашу землю Перемыскую, тогда имаеть слуга нашъ Бѣдунъ, на имя Есифъ, самъ своимъ животомъ **полагати** (!) (Судомир, 1408 *АрхЮЗР* I, 6).

Див. **ПОМАГАТИ**.

***ПОЛАГИЧИ** мн. (2) (назва села у Галицькій землі): А ошашко давидовский корчакъ з липицѣ спичникъ з болшева знаемо чини(м)... аже кроль... казалъ намъ розѣхати границу игнатови с кунцѣре(м) межи кутици и межи **полагич** (б. м. н., 1419 *P* 90).

ФОРМИ: *дав.* **полагичо(м)** (1419 *P* 91); *ор.* **полагич** (ч) (1419 *P* 90).

***ПОЛАГОДИТИ СѢ** дієсл. док. (1) **полагодитися**, **злагодитися**: того ради мы видѣвше и(х) доброу(ю) волю и лагодоу пр(А)д нами и пр(А)д нашими паны, шо сѢ **полагодили** и мы дали есми... паноу михоуови писарю тоє выше писанное ело (!) (Нямц, 1443 *Cost.* II, 120).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* сѢ **полагодили** (1443 *Cost.* II, 120).

***ПОЛАЗНЫИ** прикм. (2) ◊ **полазная** земля (2) ділянка землі, яку обробляли наїздом: **полазная** земля коло(д)ная и и (!) з(е)мли тоули(н)ское колода меду **полазное** цѣрквное земли три ведра меду (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* **полазная** (бл. 1458 *P* 167); *род. одн. ж.* **полазноє** (бл. 1458 *P* 167).

Див. ще **ЗЕМЛА** (земля **подълазная**).

ПОЛАЗОМЪ присл. (2) ◊ **полазомъ** **лазити** (що) (землю) (2) обробляти землю наїздом: в томъ же пряселькоу землѣ поустаѣ Михоно(в)щина **полазомъ** ее лязять а тут же другая земля поустаѣ **полазомъ** же лязять (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

***ПОЛАКОМИТИ СѢ** дієсл. док. (1) (чого) **полакомитися**, **спокуситися** (на що): аще ли кто... **полакомитсѣ** добытку книги сѣѣ, и прода(ст) ѣ, да е(ст) проклат(т) (!) о(т) ба (б. м. н., 1401 *ЗКЄ*).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* **полакомитсѣ** (1401 *ЗКЄ*).

***ПОЛАМАТИ** дієсл. док. (1) (що) **поламатити**, **порушити**: И мы... сѣ паны радою нашею то помысливши, ижъ то

ест(ъ) речъ неслушная, не видевшы записовъ, всказывати третюю часть Совъ або вѣно Борисовой жонѣ на его ~~позеда~~нѣе, которыи жъ самъ записы поламалъ, а передъ тымъ третее части Совъ не поведаяучы (Вільна, 1495 РИБ 620).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. поламалъ* (1495 РИБ 620). *Див. ще* *ЗЛАМАТИ 2, *ЗЛОМИТИ, ЛАМАТИ, ЛОМИТИ.

ПОЛАТНИКЪ ч. (2) (*церковный служитель, що зазідував ризами і церковним посудом*) ризничий: а писалъ филаретъ Полатникъ (Київ, 1398 ДГПМ); а при томъ были старци пе(ч)рские полатни(к) пе(ч)рскы васья(н) коува(з) а ключни(к) пе(ч)рскы андрони(к) (б. м. н., 1498 ЧИАФ).

ФОРМИ: *наз. одн. Полатникъ, полатии(к)* (1398 ДГПМ; 1498 ЧИАФ).

*ПОЛВТОРА *див.* *ПОЛТОРА.

ПОЛГАНОВ ч. (2) (*назва села у Волинській землі*) Пулганів: записую матце своей пане Анне Немириной: Мстишин, Полганов (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); и мы... дали есмо ему... у Полганови две дворища служебныхъ, а церковь (Луцьк, 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

ФОРМИ: *наз. одн. Полгаиов* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); *місц. одн. у Полганови* (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

ПОЛЕ с. (190) 1. (*відкритий безлісий простір*) поле (155): а в поли кде собѣ проорютъ нивы то ихъ имѣть прислушати (Смотрич, 1375 Р 20); А про то про его вѣрнуо службу дали есмы ему годлѣ поле што же лежитъ о(т) бохурѣ болше милѣ то поле пустына (Бохур, 1377 Р 24); А дали есми имъ та села у вѣки со вѣмъ правомъ и панствомъ, и со вѣми плати, и с ужитки, и со вѣми доходи, яко извѣка к тимъ селомъ у ихъ границяхъ прислушаютъ, с полем, и с лѣсомъ, и с вокном и с рѣками (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); а тия села дадоше прѣ(д) нами... ис полемъ и съ лѣсомъ и съ водою и съ вѣсмы прижитко(м) да боудоутъ манастироу (Сігет, 1404 ГМ); а имѣть ленько заруби(ч) тые села держати... со всимъ што к тымъ селомъ прислушаетъ с полми с нѣвами съ сеножатми... съ лѣсы з дубровами с поросльми съ ган (Житомир, 1433 Р 126—127); а хотар томуо село... о(т) тои лип черес поут, та черес поле, простѣ къ другомоу лисоу (Сучава, 1492 Cost. S. 162); у my chotiŭ o tom z ranom markom zjednatysia Ja iemu pinszoho pola swoieho uhoŭ u tez postupyŭsia mnie druhoŭo pola uhoŭ swoieho do dorohy (Тришин, 1500 ДПЖН);

поле болохово (1) (*назва місцевості на правому березі Дністра*); и о(т) рѣчи (!) колочина прѣмо поперекъ полѣ болохова али же до великои рѣки днѣстра (Ланциця, 1433 Р 125); поле Малеевское (2) (*назва місцевості в Троцькому возводстві*); и повела нас пани Василева... полем Малеевским (Лукониця, 1478 AS III, 17); гроушово поле (3) *див.* *ГРОУШОВЪ; долгое поле (1) *див.* ДЛЪГЫ; Драгошево поле (11), поле драгошево (1) *див.* *ДРАГОШЕВЪ¹; шеломянское поле (1) *див.* *ШЕЛОМЯНСКІИ.

2. (*засіяна або оброблена ділянка землі*) поле (15): мы кнѣ(з) фео(д)рѣ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже... па(н) ивашко дѣдошицкии милѣвичъ жаловалъ и позвалъ па(н) татомира балицко(г) аже... пооралъ емоу поле (Зудечів, 1413 Р 82—83); Мартинъ жалова(л) на микоулоу колѣ ора(л) свое полѣ тогда оупоустѣлъ мошноу... микоула сеючи тое полѣ и нашолъ тоую мошноу (XV ст. ВС 32); а оу дво(р)цы в королево(м) милѣ отъ города... а на поли жита посееного досы(т) (б. м. н., XV ст. ИК); Се я па(н) олизаръ кирдевичъ... исъ своею женою Феодосією запи(соу)вае(м)... исъ своего двора десятиноу, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници и съ овса...

къ стомуо спсоу на красное (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).
ФОРМИ: *наз. одн. поле* 5 (1377 Р 24; 1413 Р 83; 1428 Р

111; 1443 Cost. II, 132); ! пол(ь) 1 (1447 АрхЮЗР 8/IV, 11); *зам. род.* на верхъ поле, от поле, оу конецъ поле 14 (1453 Cost. II, 445; 1467 BD I, 120; 1481 BD I, 248; 1489 Cost. S. 133; 1491 BD I, 449; 1493 Cost. D. 45; 1499 BD II, 136 і т. ін.); *род. одн. полѣ, полъ, поля, pola* 20 (1392 Cost. I, 7; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1413 Р 83; 1429 Cost. I, 280; 1436 Cost. I, 467; 1448 Cost. II, 342; 1495 BD II, 63; XV ст. ВС 30; 1500 ДПЖН і т. ін.); *поли* 1 (1400 DIR«А» 433); *дав. одн. полю* 2 (бл. 1458 Р 167; 1476 BD I, 215); ! *полюу* 1 (XV ст. ВС 8 зв.); *знах. одн. поле* 69 (1377 Р 24; 1413 Р 83; 1424 Р 99; 1428 Cost. I, 209; 1430 ГВКЛ 8; 1453 Cost. II, 445; 1466 BD I, 115; 1478 AS III, 17; 1492 BD I, 510; 1499 BD II, 148 і т. ін.); *полъ* 3 (1428 Cost. I, 209; 1453 Cost. II, 445; 1458 Mh. Doc. 121); ! *полѣ* 4 (XV ст. ВС 32, 39; 1446 ПГСПМР); *ор. одн. полем, полем, полемь, полемь* 15 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1386 Р 31; 1399 Р 59; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1418 Р 89; 1424 Cost. I, 162; 1465 AS I, 57; 1466 AS I, 61; 1478 AS III, 17; 1481 AS I, 77 і т. ін.); *польмъ* 1 (1409 Р 74); *місц. одн. в (оу, на) поли, полѣ* 12 (1375 Р 20; 1436 Cost. I, 457; 1443 Cost. II, 144; 1452 Cost. II, 410; 1487 ВОРСР 178; XV ст. ВС 28, 29, 36, 37 зв.; 1497 BD II, 111 і т. ін.); *иа (оу) полъ* 2 (1458 BD I, 19; 1480 BD I, 237); *у поле* 1 (1499 BD II, 136); *у полы* 1 (1433—1443 АРМ); *род. мн. пол* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); *знах. мн. полѣ* (1377 Р 24; 1478 AS III, 17; XV ст. ВС 6 зв.; 1481 ГПМ); *ор. мн. полми, полми, полъми, пол(л)ми* 26 (1407 Р 72; 1420 AS I, 25; 1424 Р 100; 1445 Р 150; 1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР II, 106; 1459 Р 174; 1469 AS I, 64; 1475 AS I, 72; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141 і т. ін.); *поли, полѣ* 8 (1445 Р 148; 1451 AS I, 44; Р 156, 159; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; Р 161; XV ст. СГЧА; 1494 АЛМ 54); *полъ* 1 (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); *полами* 1 (1459 Р 171); *місц. мн. въ поляхъ, по поляхъ* (1459 Р 172; XV ст. СЯ 42).

Див. ще *ГОДЛѢ ПОЛЕ.

ПО ЛЕУОУ *присл.* (2) зліва, ліворуч: а идоучи о(т) города по левою тоули(н)ское а по правоу скоморо(с)кое (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ПОЛЕНА¹ *див.* ПОЛѢНА¹.

*ПОЛЕНА² *див.* ПОЛѢНА².

! POLENINAMУ {POLONINAMУ} *див.* *ПОЛОНИНА.

*ПОЛЕНСКІИ *прикм.* (1) шо стосується поляни: а хотар... чере(с) полѣ право оу боуковиноу и съ оусими поленскіи о(т) синожати (от вишніи) и нижніи (Сучава, 1428 Cost. I, 209).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. ор. съ оусими полеискіи... синожати* (1428 Cost. I, 209).

ПОЛЕПШАТИ *дієсл. недок.* (4) (чого, у чому) поліпшувати: а можеть себе оу тых именовъ полешпшати и ширити и на новомъ корени садити (Луцьк, 1446 AS III, 5); а можеть своее отчизны полешпшати (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: *інф. полешпшати, полешпшати* (1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

Див. ще *ПОЛЕПШИТИ СѦ, ПОЛЕПЪШОВАТИ, ПОЛѢПШИВАТИ, ПОЛѢПШИТИ.

ПОЛЕПШИВАТИ *див.* ПОЛѢПШИВАТИ.

ПОЛЕПШИТИ *див.* ПОЛѢПШИТИ.

*ПОЛЕПШИТИ СѦ *дієсл. док.* (1) (*стати більш доходним*) поліпшитися, поліпшати, поправитися: А какъ тьи три годы тое мыто и вагу выдержитъ, если бы сѦ полешпило, тогда мает нам тое цены повышити (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. с. если бы сѦ полешпило* (1498 АЛРГ 82).

Див. ще ПОЛЕПШАТИ, ПОЛЕПЪШОВАТИ, ПОЛѢПШИВАТИ, ПОЛѢПШИТИ.

ПОЛЕПЪШИВАТИ *див.* ПОЛѢПШИВАТИ.

ПОЛЕПЪШОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (шо) поліпшувати, поправляти: мы, великий князь Швитрикгаил... чинимъ

знаменито... иже... дали есмо... села... зо всми пожитки; может собъ полепъшовати (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

ФОРМИ: *інф.* полепъшовати (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).
Див. ще ПОЛЕПШАТИ, *ПОЛЕПШИТИ СЃ, ПОЛЪПШИВАТИ, ПОЛЪПШИТИ.

*ПОЛЕПЪШЫТИ *див.* ПОЛЪПШИТИ.

*ПОЛЕСКИЙ *прикм.* (1) ◇ гостинець Луцкий—полеский *див.* *ГОСТИНЕЦЪ.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* полеский (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

*ПОЛЕТИТИ *див.* *ПОЛЪТИТИ.

*ПОЛЕСНОВУІ *прикм.* (1) ◇ *bołoto Polechowaja* *див.* БОЛОТО.

ФОРМИ: *місц. одн. ж.* па *Polechowyi* (1421 *AS* 1, 27).

*ПОЛЕХЧИТИ *дієсл. док.* (2) (що) зменшити, знизити (що), надати пільгу (на що): мы петръ воевода... знамени-то чиним... оже пришли... боургаре ливовскій... и просили нас, абыхом имь мыта полехчили, якож имь стоятъ оу томь старомь привиліи (Сучава, 1456 *Cost.* II, 788); мы Стефанъ воевода... чиним знамени-то... оже пришли... боургаре ливовскій... и просили нас абыхом имь мыта полехчили (Сучава, 1460 *BD* II, 272).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн.* абыхом ... полехчили (1456 *Cost.* II, 788; 1460 *BD* II, 272).

Див. ще *ОУЛЕГЧИТИ.

*ПОЛЕЦАТИ *дієсл. недок.* (1) (*стп.* *polecać*) (кому що) доручати, довіряти: И тыми разы пишеть къ намъ, што жъ она Якубу того именья не полецала во опеканье, але при-нела того Матфея своею доброю волею вѣ тое именье за сы-на место (Краків, 1489 *РИБ* 437—438).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ж.* полецала (1489 *РИБ* 437).

Див. ще *ПОЛЪТИТИ, *ПОЛАЧИТИ.

*ПОЛЖИ *мн.* (4) (*назва села у Волинській землі*) Певжа: мою(ж) мою па(н) василей тыи име(н)я ябло(н)но а по(л)жи воле(н)... обернуоти гдѣ е(г) до(б)рая воля боудеть (Луцьк, 1490 *ЗХП* 136).

ФОРМИ: *дав.* по(л)жа(м) (1490 *ЗХП* 136); *знах.* по(л)жи (1490 *ЗХП* 136); *ор.* по(л)жами (1490 *ЗХП* 136).

ПОЛЗАЛОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському кня-зівстві*): тѣмь мы... дали есмы емоу... землю о(т) пустини осадити себѣ села на има козаревци и ползаловци (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *наз.* ползаловци (1431 *Cost.* I, 317).

ПОЛІРСІТУ *див.* ПОЛЪПШИТИ.

! ПОЛИСКОЃ <ПОЛЬСКОЃ> *див.* ПОЛСКИЙ.

*ПОЛИЧНОЕ *с.* (2) вкрадені речі як речовий доказ крадіжки: А што есте намъ говорыли о дела пограничъныи, абыхом прыказали нашимъ наместъникамъ, што ся доты-чать татьбы и розъбоевъ, ажъ бы лихихъ людей за то кара-ли, а отъ поличъного третего бы не брали, и брали бы де-сятое (б. м. н., 1496 *BD* II, 405).

ФОРМИ: *род. одн.* поличъного (1496 *BD* II, 405).

! ПОЛКИХ <ПОЛСКИХ> *див.* ПОЛСКИЙ.

*ПОЛКОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): Юшку Полкови-чу волость Жолвяжь на годъ послѣ первыхъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9)

ФОРМИ: *дав. одн.* Полковичу (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

*ПОЛНИ, ПОЛНИИ *присл.* (2) уповні, повністю: и под-лу(х) того, яко пере(д)кове наши олдовали... кролеви пол-скому... и присагою завазалися полніи держали, а мы такижъ слюбили есмы и олдовали (Сучава, 1434 *Cost.* II, 663—664); ино мы есми дали... тоти с̄ цркви и сь с̄ попи оу волости черно(в)ской како да соу(т) по(л)ни тоти н̄ цркви и сь тоти н̄ попи нашей епискоупіи о(т) радовце(х) (Сучава, 1490 *DC* 148).

Див. ще ПОЛНО 2.

*POLNYEDYELOK *див.* *ПОНЕДЪЛОКЪ.

ПОЛНИТИ, ПОЛНИТЬ *дієсл. недок.* (18) (*стп.* *plniti*, *стп.* *retnić*) 1. (що) виконувати (що), додержувати (чого, що) (17): А того николи не оузрю могги, како коли оу на-шихъ листох... стойть так и тѣми разы, то оусе слубуемо-и хочемо то оусе держати и полнити (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); Я илїа воевода... завѣзоуеми оучинити и полнити то(т) истинный голдъ и службу оу на прѣ(д)выписаную чинити (Львів, 1436 *Cost.* II, 698); А пан и господарь наш корол... и короуна абы нам полнили здержали, подлоуг слюбов и записов што с̄а записовали (Сучава, 1462 *BD* II, 292);

а коли мы не боуде(м) с тое земли дани полни(ти) на цркъв бжїю... тоую землю о(т) на(с) о(т)на(ти) (б. м. н., 1498 *ЧІАФ*).

2. (що) задовольняти (що), давати волю (чому) (1): а боудеть лї такыи найдены што не о(т)баючи а свое лакомь-ство по(л)на ажъ котороую жївотїною ис ты(х) истрата(т) тогды имаю(т) платїті по тому чїя боудет (XV ст. *BC* II зв.).

ФОРМИ: *інф.* полнити, по(л)нити, полни(ти) II (1403 *ДГМ*; 1411 *Cost.* II, 638; 1421 *Cost.* I, 142; 1423 *Cost.* I, 143; 1433 *Cost.* II, 651; 1436 *Cost.* II, 698; 1462 *BD* II, 290; 1468 *BD* II, 302; 1498 *ЧІАФ* і т. ін.); полнїть I (XV ст. *BC* 28 зв.); ! помнїти I (1403 *ДГМ*); *майб. 1 ос. мн.* хочемо... полнїти (1403 *ДГМ*); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн.* быхом... полни(л)и (1462 *BD* II, 292); 3 *ос. мн.* абы... полнили (1462 *BD* II, 292); *дієприсл. одноч.* по(л)нїчи I (1453 *Cost.* II, 766); по(л)на I (XV ст. *BC* II зв.).

Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2. НАПЛЪНИТИ, НАПОЛНИТИ, ПОПЛЪНИТИ, ПОПЛНИТИ 1.

ПОЛНИИ¹ *див.* *ПОЛНИ.

*ПОЛНИИ² *див.* ПОЛНЪ.

ПОЛНИТЬ *див.* ПОЛНИТИ.

ПОЛНО *присл.* (3) 1. багато, повно (2): а на месте люде(и)

по(л)но ко(р)чомъ кг а дають по полоукопѣ гроше(и) с ко(р)чмы (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); ве(д)жо з ласки бжїеъ в на(с) слоугъ естъ по(л)но которыи нашой великой кнїги послужа(т) (б. м. н., 1495 *ЛЛПС*).

2. точно (1): писанъ листь оу лѣто шесто тисачное полно Ф (!) сотъ мѣ(с)ца марта (Роман, 1392 *Cost.* I, 8).

Див. ще *ПОЛНИ.

*ПОЛНОСТЬ *ж.* (2) (*вищий ступінь вияву чого*) повно-та (1): Але колиж... крол полскыи... нас... коу наслѣдо-ваню... предков оупоминал... дїлѣ которои рѣчи мы, хо-тѣчи его освѣщености... оу прореченною и с полности вѣры нашой оупевнити, вызнавамы... быти повинни... коу держаню зоуполна чести и вѣры нашей (Сучава, 1462 *BD* II, 284);

с полностию (1) повністю, цілковито: А дален слубуем ижъ всѣ... обвезана... без израды, с полностию здержим и заховамо (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *род. одн.* полности (1462 *BD* II, 284); *ор. одн.* полностию (1462 *BD* II, 285).

ПОЛНЪ *прикм.* (94) 1. (*весь належный*) повний (89): Ино мы видѣвшѣ доброу волю, токмеж и полною (!) запла-тоу, а ми... есми дали... Марти... село на имѣ Оунгюл (Сучава, 1462 *BD* I, 52); ино ми видѣвши меже ними доброе и(х) воли и то(к)ме(ж) и по(л)ною заплаотоу, а ми... есми дали... глигору... половина село (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

2. (*нічим не обмежений*) абсолютний, повний (2): Мы... дмитрии ... корибут(т)... чинимъ то знаемо... иже... обѣчое-мы... иже... чистаѣ вѣрности и полна будемъ держа(т) тому истому королеви (Краків, 1388 *P* 40—41); однимъ произволенїемъ одною волею ис плъного виданїа оуси(х) на(с) обычоуемъ... оусѣкни слюби... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702).

3. (*весь, цілий, без залишку*) повний (1): то е(ст) емоу полнъ хотарь, абы было стоу (!) манастїрю (Сучава, 1456 *Cost.* II, 582).

◇ с полным розумом (1), оу полном розоумъ (1) при повній (здоровій) свідомості: Се я Банко Скердѣвич... визнаваю, иж я... здоров на д(у)ши и на тѣле и с доброю волею и полным розумом... продал есмь емоу... отчизну свою (Володимир, 1470 AS I, 65); Се А кнагини Иванова Семеновича Кобрынська... будучи оу своем полном розоумъ... записоую мужеви своему... двѣ тисащи золотых оугорских (Добучини, 1487 AS I, 239).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **полнѣ** (1456 Cost. II, 582); род. одн. ч. **пльного** (1436 Cost. II, 701); *знах. одн. ч. полнїи* 10 (1476 BD I, 208; 1487 BD I, 291, 302, 517; 1488 BD I, 317; 1490 BD I, 397, 432; 1491 BD I, 449, 456; 1494 BD II, 36); **полны** 1 (1466 BD I, 114); *ор. одн. ч. полным* (1470 AS I, 65); *місц. одн. ч. оу полно* (1487 AS I, 239); *наз. одн. ж. зам. знах. вѣрность и полна* будемъ держа(т) (1388 P 41); *род. одн. ж. зам. знах. полнои* заплатоу (1482 BD I, 260, 262); *знах. одн. ж. полноую, пол(ь)ноюу, по(л)ноюу* 69 (1464 BD I, 84; 1473 BD I, 190; 1482 BD I, 265; 1484 BD I, 282; 1490 BD I, 384; 1491 BD I, 467; 1494 BD II, 32; 1495 BD II, 69; 1497 BD II, 103; 1500 SD 7 і т. ін.); *т. полною, т. по(л)ноюу* 7 (1462 BD I, 52; 1480 BD I, 244; 1483 Cost. S. 122; 1486 BD I, 290; 1489 Cost. S. 133; 1493 Cost. S. 176; 1500 Cost. S. 334).

Пор. *ПОВНѢШИИ.

*ПОЛНЫ див. ПОЛНѢ.

*ПОЛНЫИ² див. ПОЛНѢ.

*ПОЛНЫИ² *прикм. (1) ◇ на* полноумъ мѣсцьци (1) під голим небом, у відкритому полі, табором: Въ соуботоу, въ день свѣаго Францишка, в лѣто ≠ сѣое, снемъ посполиты земель мапстатоу господарѣ кроль его милость роуских и подолских и молдавских на полноумъ мѣсцьци под Хотинем был и сталь и чинень (під Хотинем, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: *місц. одн. с. на* полноумъ (1467 BD II, 297).

ПОЛОВА ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмь мы... дали есмь емоу... шесть села на имѣ полова и зубревци... (Сучава, 1429 Cost. I, 280).

ФОРМИ: наз. одн. **полова** (1429 Cost. I, 280).

ПОЛОВЕНОУ (ПОЛОВИНОУ) див. ПОЛОВИНА.

ПОЛОВИНА ж. (285) половина: тоѣ дубровы половина ко млину (Смотрич, 1375 P 20); мы па(н) ива(н) па(н) сръмски... свѣдѣю то... иже пришедъ предъ на(с)... хмѣль крщене имѣ прибекъ добыва(л) на воитку сулимовскемъ половины сулимова (Львів, 1412 P 81); о(т)мѣною шлѣхетно(м)у -фео(д)роу жоукови половиною рычегова (Луцьк, 1445 P 148); И пани... велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлити на нолы(1), и я подѣлилъ; половину жъ полотень собѣ взяла, а половину велѣла мнѣ послати до Крозь до сестры (Вільна, 1498 АЛМ 163); а хо(та)р(у) томоу о(т) половины половина село, о(т) рышкани (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

ФОРМИ: наз. одн. **половина** 77 (1375 P 20; 1432 Cost. I, 343; 1448 Cost. II, 324; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1463 AS I, 54; 1483 BD I, 275; 1490 BD I, 403; 1493 Cost. S. 175; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *зам. род. от* половина 3 (1483 BD I, 267; 1500 Cost. S. 234); *зам. дав. а хотаръ тои половины* 12 (1467 BD I, 121; Cost. S. 69; 1469 BD I, 136; 1487 BD I, 305; 1488 BD I, 325; 1490 BD I, 432; RA 255; 1491 BD I, 472; 1494 BD II, 38; 1495 SCIM pl. II); *зам. знах. дали есмь* половина 125 (1408 Cost. II, 632; 1429 Cost. I, 239; P 114; 1438 Cost. II, 14; 1445 DIRA» 483; 1455 Cost. II, 549; 1460 Cost. S. 33; 1479 BD I, 228; 1487 BD I, 304; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *зам. ор. съ* половина 5 (1447 Cost. II, 281; 1490 BD I, 403; 1497 BD II, 118); *род. одн. половины* 8 (1492 BD I, 506; 1495 BD II, 76; 1500 Cost. S. 234); *половины* 1 (1412 P 81); *дав. одн. половины* 24 (1489 BD I, 367; 1490 BD I, 386; 1492 BD I, 506; 1494 BD II, 35; 1495 BD II, 42, 80, 249; 1497 BD II, 98; Cost. S. 212; 1499 BD II, 140 і т. ін.); *половинѣ* 2 (1479 BD I, 228); *знах. одн. половину,*

половиною, половиною 20 (1409 P 74; 1412 P 81; 1429 Cost. I, 242; 1443 Cost. II, 131; 1445 P 148; 1464 Cost. S. 59; 1479 BD I, 228; 1489 Cost. S. 133; 1492 AS III, 23; 1499 ПИ № 3 і т. ін.); *т. половиною* 1 (1464 Cost. S. 59); *ор. одн. половиною* (1462 BD I, 56; 1498 ЧАФ); *місц. одн. на* **половини** 1 (1500 Cost. S. 234); *о* **половинѣ** 1 (1443 Cost. II, 131).

Див. ще **ПОЛОВИЦА**.

ПОЛОВИЦА, ПОЛОВИЦА ж. (22) 1. половина (21):

панѣ староста творѣянь взѣль на твое потребы л гривень и поль тритѣ гривны половица тѣхъ пѣнази (б. м. н., 1386—1418 P 35); и оправили ему ту половицу тристанѣць оу н копъ на вѣки вѣко(м) (Галич, 1409 P 74); И такъ(ж) шлѣхетно(м)у ходорови... друоугую половицу рычегова (Луцьк, 1445 P 148); а какъ зъ нихъ одинъ зомреть а не зоставитъ по себе сыновъ... то его половица того села Осекрова на того маеть спасти который ся останеть (Троки, 1498 ГВҚОО); а тыми разы друоугая половица што небо(ж)чи(к) па(н) лисица на себе (...пошкоджено) (Пустинька, 1499 ПИ № 3).

2. *середина* (1): я... дала есмь емоу... имене оу вотчизну на имѣ Любчо... зо всемъ тѣмъ, што к тому имену зъ века прислушает... почонши посередъ Мухотолок... Стохотомъ почениши от Мосора половицею реки... аж до велицкогю ставу (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: наз. одн. **половица** 4 (бл. 1471 ЛКЗ 91, 92; 1498 ГВҚОО; 1499 ПИ № 3); **половица** 1 (1386—1418 P 35); *род. одн. polowicy* (1388 ZPL 104); *знах. одн. половицу* 7 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28, 29; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); **половица** 4 (1386—1418 P 35; 1409 P 74; 1424 P 106; 1445 P 148); *ор. одн. половицею* (1488 AS I, 242); *місц. одн. на* (оу) **половици** (1409 P 74; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

Див. ще **ПОЛОВИНА**.

***ПОЛОЖЕНІЄ** с. (3) постанова, рішення: а симъ нашимъ листомъ потверждаемъ... обѣчаючи сѣ... такы листы... што есмь сѣ ими записали... полниты... во сѣмъ положенію и во всѣхъ словѣхъ (Дольный Торг, 1411 Cost. II, 638); *прото(ж), мы* петръ воево(да)... визнавае(м) ты(м)то ли(с)томъ, иже есмо сѣ о(бо)вѣзали... иже ем(оу)... чистою вѣроу... боуде(м) держати... по(д)лу(г) положеньѣ нчл(н)ко(в) тоуто выписаны(х) (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734).

ФОРМИ: *род. одн. положеньѣ* (1448 Cost. II, 734); *місц. одн. во* положенію (1411 Cost. II, 638); *місц. мн. въ* положеніяхъ (1439 Cost. II, 713).

***ПОЛОЖЕНЬЄ** див. *ПОЛОЖЕНІЄ.

ПОЛОЖИТИ, ПОЛОЖИТИ, ПОЛОЖИТЬ дієсл. док.

(74) 1. (що) (помістити що-небудь назовні) виложити, викласти (1): а прото(ж) соудъ колижъ хотѣ оузри(т) ча(с)

по(до)бнымъ имееъ дати вола(т) слоужебнѣкомъ явне ижа (1) по(д) такы(м) повѣтомъ а на коемъ мѣст оу такыи днь книги правыи положены о(т)варены (1) комоу потребно боудеть спѣськовъ то(т) поиде(т) (XV ст. СЯ 43); (що на що) (доторкнутися чого) положити, покласти (2): прото(ж), мы... визнавае(м)... иже есмо сѣ о(бо)вѣзали

по(д) присѣгою нашѣю, положивши роукоу на стѣи хр(с)тъ и цѣловавши, иже ем(оу)... чистою вѣроу... боуде(м) держати (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734).

2. (що, що перед ким) пред'явити, показати (кому що) покласти, положити (що перед ким) (25): тогды панѣ данило принада предъ насъ и тагалъ на воита зоудеовского на сулка о дворіше о пысковича... и положили предъ нами королевское привиліе воитово и оуздавалныи листы (Зудечів, 1411 P 79); тогды воитекъ положи(л) листь па(н) тернавского што жъ пани явдига хмелевая... уздала пол села сулимова воиткови (Львів, 1412 P 81); и кн(А)зь Михайло положил листь передъ королемъ его м(и)л(о)стью (Луцьк, 1475 AS I, 70); Биль намъ чоломъ... федко Гав-

рилович, и положил передь нами листь... короля е. м., которымъ ему далъ и дозволилъ выкупити имѣніе, на имя Микуличи, у Дмитра холиневского (Кам'янець, 1494

АЛМ 54); И мы пну Станиславу... привиле(и) дя(д)ка своего пана Миха(и)ловъ казали пере(д) нами положити которые(м) отецъ нашъ дя(д)ку его тоє именьє далъ бы(л) (Вільна, 1499 ВФ);

(що) (зробити заяву про що в письмовій формі) подати, представити (2): Коли(ж) на соудъ одна жалоба бѣде(т) положена а бѣдѣ(т) лі болѣи паръ(соу)нъ оу тои жалобѣ венци нетоу(т) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст. СЯ 43 зв.); и положи(л) пере(д) нами жалобу Ивашко сови(ч) на бориса семеновича (Вільна, 1495 ВМБС).

3. (що) (границі, строк, розмір оплати, місце, час) визначити, встановити, покласти, вказати (24): А jestliby kotoryje rzeczy kramnyje wez majet', myto płatiti czerez wsi myta rożozonyje kak i inszyje dajut' myto (Луцьк, 1388 ZPL 105); Мы, Свядрыгайло, Великій Князь, чиньмо знаменито... ижъ... Карпъ Ивановичъ Микулинскій... покладалъ передь нами листь отъ князя Василія Сангушковиича... што есмо имъ... велилы имена его Мыкулинскіє обыхаты, грани положи(т)и и кривду... розсудыты (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); и присагъ олду своего и записоу потвердити, на мѣстци и часоу положенного ему листи љбо его послы (Сучава, 1434 Cost. II, 666); А если бы... его милость ины день пред тым або по том положи(л) гомоту то соимови, тогда его милость имае(т)... день положити и намѣнити (під Хотинном, 1467 ВД II, 297—298); Приход положили полшеста ста копъ грошей и три копы грошей без девети грошей (Вільна, 1497 АЛРГ 79); у гнапусци у мезу samy iestno promezu sebe rożozuytu у корсу zasuraу (Тришин, 1500 ДПЖН)

4. (що, кому що) (віддати належне) заплатити, дати (5): а его бо(г) не даи жбъ бы воитко с дѣтками с того свѣта шель... тогда има хмѣль прибок писаныи положити воит-

ковымъ ближши(м) м ко(п) а сулимовъ имѣти (Львів, 1412 Р 81); О скоранію по(д)соу(д)ков(ъ) А тако(ж) оуста о по(д)соу(д)ко(х) коли емоу нехто нагани(т) имее(т) положи(т) любо три вѣрдохуныкы алюбю лоупежъ лісичи (XV ст. ВС 34); А коли бых м хотѣли тоє узрушити, тогда быхмо имѣли первои (господарю) королю положити триста золотыхъ угорьскихъ (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

5. (дорогу) прокласти (1): а РуденскаА мает оу подворА своего ворота поставити на влигу (!) што з веком оулипа промеж подворей положена (Луцьк, 1494 АС I, 102).

6. (чого в кого) покласти для збереження (що в кого) (1); и глѣбъ рекъ, я в тебе просил(а) того запису... и ты мнѣ его не да(л)... и рекъ еси его положити в пана ивана писара (Вільна, 1495 ВМБС).

7. похоронити, поховати (1): Пропок Чюрин пани пани (!) Иринѣ положеныи к. в. лѣто... (Київ, XV ст. ОБРН 151);

◊ положити личбу (з чого) (3) зробити підрахунки, скласти фінансовий звіт: Такежъ какъ... выслали зъ Берестья, ино послѣ нихъ Немира а Левко держали мыто Берестейское, и положили личбу зъ мыта Берестейского (б. м. н., 1495 РЕА III, 33); Онъ жо положи(л) личбу зъ друго(г)о? — Прим. вид.) году (Вільна, 1499 РЕА III, 34); п а с е б е р о л о з у т у (що) (1) взяти на себе відповідальність за що: chotiab pak ty chotiel peremirya toho s szwitrykhaуtom, по my тебе к тому не прыпустым а tych obid никак не можем на себе polozytu, sztoychmo im пе mstyli (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); на души положи(т)и (1), положи(т)и на души (1) див. ДОУША 2; на личбе положи(т)и (2), положи(т)и на личбѣ (4) див. ЛИЧБА 1.

ФОРМИ: инф. положить, положи(т)и, polozytu 10 (1401 АкВАК III, 2; 1412 Р 81; 1433 ЗНТШ LXXVI, 140;

1457 ВД II, 298; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1487 АМЛ; 1495 ВК; ВМБС; ВМЗД; ВСоб.); положить 2 (1430 ГВКЛ 7; 1499 ВФ); положить 2 (XV ст. ВС 34; 1489 РИБ 431); положи(т)и (1) (XV ст. ВС 34); перф. 1 ос. одн. есми положил, есми положи(л) 2 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); положи(л) есми 2 (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); 3 ос. одн. ч. положил, положи(л), положи(л), положи(л) 19 (1412 Р 81; 1421 Р 94; 1428 Р 111; 1475 АС I, 70; 1489 РИБ 431; 1491 АС I, 94; 1494 АЛМ 54; 1496 АЛРГ 72; 1498 АЛМ 169; 1499 РЕА III, 34 і т. ін.); положи(л)и (1) (1495 ВМБС); 1 ос. мн. есмо положи(л)и 2 (1478 АС I, 76; 1498 АЛМ 169); ієсто... polozytu 1 (1500 ДПЖН); 3 ос. м. ч. положили 11 (1411 Р 79; 1445 Cost. II, 729; 1495 АЛМ 85, 128; 1495 РЕА III, 33; 1497 АЛРГ 79); положи(л)и (1) (1495 ВК); майб. 1 ос. одн. положу (1495 ВМБС); 3 ос. одн. положи(т)и (XV ст. ВС 34); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... положи(л)и (1467 ВД II, 298); 3 ос. мн. аж бы... положили (1467 ВД II, 297); нак. сп. 2 ос. одн. положи(л)и (1) (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); положи(л)и (1) (1495 ВМБС); дієприсл. перед. поживши (1448 Cost. II, 734, 738); инф. нас. быти положены (1) (XV ст. СЯ 43); быт! причінены (1) (XV ст. СЯ 9); теп. нас. 3 ос. одн. ж. роżozopa 1 (1388 ZPL 105); майб. нас. 3 ос. одн. ж. бѣде(т) положена, положена 2 (XV ст. СЯ 43 зв.; 1494 АС I, 102); 3 ос. мн. положены (XV ст. СЯ 43); дієприсл. нас. мин. род. одн. ч. положенного (1434 Cost. II, 666); знах. одн. ч. положеныи (1) (1434 Cost. II, 664); 1 причіне (1) (XV ст. СЯ 9); дав. одн. ж. 1 положеныи (XV ст. ОБРН 151); знах. мн. с. роżozonyje (1388 ZPL 105); предик. нас. дієприсл. положено (XV ст. СЯ 43 зв.).

Див. ще ОУЛОЖИТИ.

ПОЛОЗОВИЧЬ, ПОЛОЗОВИЧ ч. (10) (особова назва): А при том были свѣтки: ...королев дворанин Сенко Полозович, а... Сенко Смочко (Черлехів, 1485—1500 АС I, 121); Ключънику киевському Сеньку Полозовичу... ключъ Киевскій держати (Мереч, 1496 АЛРГ 69); Биль намъ чоломъ бояринъ нашъ Ивашко Полозовичъ (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: наз. одн. Полозович, Полозовичъ (1485—1500 АС I, 121; 1494—1495 АЛРГ 60; 1496 АЛРГ 72; 1497 РИБ 683); род. одн. Полозовича (1494—1495 АЛРГ 59; 1497—1498 АЛРГ 80); дав. одн. Полозовичу (1494—1495 АЛРГ 59, 60; 1496 АЛРГ 69; 1497 РИБ 684).

ПОЛОЗЬ ч. (1) (особова назва): а при то(м) были... фелко полозъ а кнзъ путАта (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: наз. одн. полозъ (2-а пол. XV ст. СПС).

***ПОЛОКЪ** ч. (2) площина, рівнина: оучинили есмо имъ границу повыше манастирА свАто(г)а миханла презъ криничину на второ(м)ъ полку. а ту испытали могила межи дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ на полку (Галич, 1404 Р 68).

ФОРМИ: місц. одн. на полку (1404 Р 68).

***ПОЛОНАЯ** ж. (1) (назва річки у Волинській землі) Полонка: мы великий кнАзь Александро... чинимъ знаменито... ижет... дали есмо емоу... Чароуковецъ на рече на Полоной (Луцьк, 1446 АС III, 5).

ФОРМИ: місц. одн. на Полоной (1446 АС III, 5).

***ПОЛОНАЯ** ж. (1) (назва поселення у Волинській землі) Полонка: у Полоной у пана Мартинове одъ накладного воза по полу грошу давати (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: місц. одн. у Полоной (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***ПОЛОНИНА** ж. (2) (гірське пасовище) полонина: Vulodislaw... Karol Polski znajemo czinimi... cz(t)om... dajemo um у daliiesmo szelo... Kruselniczu... zo wsumy Hraniczam... у z liszi у s poleninamy (!) у z nyvamy (Глиняни, 1395 GL 166); а тоє село... имѣють на(м) давати подлу(г) пра(в) волоско(г) ты то доходы што(ж) с по(л)нинъ аю(т) (!) (Снятин, 1424 Р 100).

ФОРМИ: род. мн. по(л)нинъ (1424 Р 100); ор. мн. ! роленинаму (1395 GL 166).

Див. ще ПЛАНИНА 2.

***ПОЛОНКА** ж. (1) (назва річки у Вітебській землі): Ино... продали есмо Его Милости дворец наш... зъ землями... оу гранех, почюши: по Митин роубеж Чирчинский... и Полонкоу (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: знах. одн. **Полонкоу** (1492 AS III, 23).

***ПОЛОНОЕ**¹ с. (1) (назва міста у Волинській землі) Полонне: мы великий княз Швитрикгайл... чиним знаменито... иж... дали есмо... Каленику... под Полоным Вишикусовичи (Київ, 1437 AS I, 34).

ФОРМИ: ор. одн. **Полоным** (1437 AS I, 34).

***ПОЛОНОЕ**² с. (1) (назва маетки у Віленському воеводстві): Се азъ... князь ан(д)ре(н) владимирови(ч)... о(т) писалъ есмь свои жень кнги марїи... и мѣнїе... полоное (Київ, 1446 P 154).

ФОРМИ: знах. одн. **полоное** (1446 P 154).

***ПОЛОНЪ** ч. (3) (перебування в неволі) полон (2): и всказывали есмо къ тобъ брату нашему черезъ наши послы, являючи то, што жъ царь Мендли Герей Перекопский и Стефанъ воевода воложский... отчинъ нашей... шкоды починили, города наши пожгли и многїи люди головами въ полонъ повели (б. м. н., 1496 ОЖИВ);

(здобич) полон (1): А... тобе коли рать свою поушоу або... рать моа прибегъши твоимъ людамъ зашкод(а)т... а таА рать и (з)де ко мне при(и)детъ потомъ я ихъ только боуду не казнити а полонъ вашъ оу нихъ отънемъ к ва(м) не о(т)шлю (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: знах. одн. **полонъ**, **поло(н)** (1484 ЯМ; 1495 ПЛПС; 1496 ОЖИВ).

ПОЛОСМЫ числ. дробовой, невідм. (1) (у сполуч. з іменником жіночого роду) сім з половиною, діал. півосьма: Приходу мыта: пАтдесаАт коп и полосмы копы грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ПОЛОТНО с. (10) полотно: але полотно и бобовъ локтемъ да продаю(т) (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); а отъ крамныхъ рѣчей, што соутъ розманты рѣчи поченши полотно, бархаты... абы платили, оу серегѣ, мыто отъ гривны, три гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788); Ратомській свѣтчиль... пани его позвала мене и пытала мене, естъ ли полотно, и я исповѣдилъ полотно въ тои клѣти. в которои скарбъ былъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: наз. одн. **полотно** (1456 Cost. II, 788; 1460 VD II, 273); знах. одн. **полотно** (1449 Cost. II, 743); наз. мн. **полотна** (1498 АЛМ 163); род. мн. **полотень** (1498 АЛМ 163); знах. мн. **полотна** (1498 АЛМ 163).

Див. ще **ПЛАТНО**, ***ПЛОГНО**.

***ПОЛОТСКО** с. (1) (назва головного міста у Полоцькій землі) Полоцьк: А потомъ Сопѣга рекъ: еше... кнегини Федоровая, прислала... листъ... короля е. м., писаный до... воеводы Виленского, как еше Полотско держалъ (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: знах. одн. **Полотско** (1498 АЛМ 169).

Див. ще ***ПОЛОЦКЪ**.

ПОЛОЦКИЙ, ПОЛОЦКІЙ, ПОЛОЦЬКИЙ (4) (особова назва): а при томъ были наша вѣрная рада... панъ василии полоцкий панъ пѣшко (Луцьк, 1445 P 151); А при томъ были свѣдки... панъ Василей Полоцкий. а Маско Гулевичъ (Луцьк, 1452 АЮЗР I, 21).

ФОРМИ: наз. одн. **полоцкий, полоцкий, полоцкий, Полоцкий** (1445 P 151; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1451 ДГШХ; 1452 АЮЗР I, 21).

ПОЛОЦКІЙ прикм. (5): Билъ намъ чоломъ бояринъ Полоцкий Богданъ Остафьевичъ, штожъ есмо судили его зъ Мартынцомъ Федковымъ сыномъ (Вільна, 1498 АЛМ 159); Тежъ паномъ владычнымъ десятиникомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіе, а владыць Полоцкому того игумена у Пречыстой Пустыской, не судити (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Полоцкий-І** (1498 АЛМ 159); ск. н. п(л) I (1499 ВФ); род. одн. ч. **Полоцкого** (1498 АЛМ 169);

дав. одн. ч. **Полоцкому** (1500 АСД II, № 3); знах. одн. ч. **полоцкого** (1499 ВФ).

Пор. ***ПОЛОТСКО**, ***ПОЛОЦКЪ**.

ПОЛОЦКІЙ² див. **ПОЛОЦКІЙ**.

***ПОЛОЦКЪ** ч. (2) (назва головного міста у Полоцькій землі) Полоцьк: хоживали подъ княземъ великимъ Витовтомъ... отъ Смоленска до Полоцка (б. м. н., 1444 АЮЗР I, 17); и глѣбъ рекъ, я в тебе проси(л) того запису... а я в тотъ ча(с) в поло(ц)ку са(м) жо его зрѣзавшы и в ого(н) вкину(л) (Вільна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: род. одн. **Полоцка** (1444 АЮЗР I, 17); місц. одн. в **поло(ц)ку** (1495 ВМБС).

Див. ще ***ПОЛОТСКО**.

ПОЛОЦЬКИЙ див. **ПОЛОЦКІЙ**.

! **ПОЛОЧИНЕ** див. ***ПОЛОЧИНИ**.

***ПОЛОЧИНИ** мн. (11) (назва з'єднаних потоків у Молдавському князівстві): Ино мы... есмо дали... слоугамъ нашим... половина село отъ Флорещи на Полочине (Сучава, 1495 VD II, 74); А хотарь томоу...половин(и) села що ест на Полочинех (Васлуй, 1497 VD II, 119).

ФОРМИ: наз. зам. місц. на! **Полочине** 3 (1495 VD II, 73, 74, 76); місц. на **Полочинех** 7 (1495 VD II, 76; 1497 VD II, 118, 119); зам. знах. черес **Полочинех** 1 (1497 VD II, 119).

***ПОЛСЕДМАНАЦАТ** числ. дробовой (1) шістнадцять з половиною: Се я кн(А)зь Юри Василевич Острозского продал есми дѣлницю свою иванскую... за полседманацат коп грошей (Берестя, 1448 AS I, 44).

ФОРМИ: знах. **полседманацат** (1448 AS I, 44).

***ПОЛСЕМАДЕСАТЬ** числ. дробовой (1) шістдесят п'ять: В Берестьи войтъ володимирский Луд... а Петько личбы делала зъ мыта володимерского: держали полтора года и пАт недель, дали всего полсемадесаТЬ копъ грошей и 12 гр. (Берестя, 1496 АЛРГ 78).

ФОРМИ: знах. **полсемадесаТЬ** (1496 АЛРГ 78).

***ПОЛСКА** ж. (1) (стп. Polska) Польща, Польське королівство: таке(ш) кеды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны далеи кракова и далеи пол(с)ки, к нѣмцомъ крижеванцемъ, тогды... имама помагати (Сучава, 1395 Cost. II, 612).

ФОРМИ: род. одн. **пол(с)ки** (1395 Cost. II, 612).

Див. ще ***ПОЛЩА**.

ПОЛСКИЙ, ПОЛЬСКИЙ, ПОЛЬСКИЙ, ПОЛСКИЙ, ПОЛЬСКИЙ, ПОЛСКИЙ прикм. (298): аже поидеть оугорскыи король на литву польскому королевѣ помагати (б. м. н. 1352 P 6); съ приказание(м) кралА вла(д)слава (так.— Прим. вид.) польско(г)... взАли есмо вѣчноую очизною... шлАхетны(м) чобото(м) (Луцьк, 1445 P 148); ис полскихъ волостей всее дани грошовое собрано сумою 100 и 30 копъ грошей (Вільна, 1496 АЛРГ 73); А також коупцем отъ землАх... кролъ его милости полского... везде... да ест им... отворено ходити (Гирлов, 1499 VD II, 424);

полска я ли ч ба (2) грошовий курс, платіжна вартість грошової одиниці на території Польщі: а за то есмо взАли... двѣсте ко(п) широки(х) грошии чешские монеты а по(л)ские (!) личбы (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС): Я кнАзь Федор Василевич Збаразский сознаваю... штож... записал сА есми дадиною своеи... имѣна свои: Студенкоу а Ставокъ оу тыхъ дву сот копахъ широкыхъ грошей чешское монеты, полское личбы (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120); полское право (3), право польское (1) польське феодальне право: естъ болен пановъ штожъ имеютъ права немецкая оу свои(х) селехъ... а оні о(т) поушають немецкое право а ведоутсА по(д)лоугъ по(л)скаго права (XV ст. ВС 26); грошъ польский (1) див. **ГРОШЪ**; грывна полская (1) див. **ГРИВНА** I; королевство полское (2) див. ***КОРОЛЕВСТВО**; коруна полская (107) див. ***КОРОУНА**; королевство полское (8) див. ***КОРОЛЕВСТВО**.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. пол(с)кии, польскии, пол(с)ки(и), польскій, полскии, полскій* 22 (1393 P 50; 1395 Cost. II, 610; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1433 P 120; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1454 *АЛМ* II; 1487 *АС* I, 87; 1488 *РИБ* 222; 1492 *АЛМ* 30; 1499 *ВД* II, 423 і т. ін.); *польски, пол(с)ки, полски* 8 (1388 P 36; 1394 P 53; 1395 *GL* 166; 1400 Cost. II, 619; 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 3; 1415 P 86; 1448 Cost. II, 733; 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); *полскви, польскви, по(л)скви(и)* 5 (1411 Cost. II, 638; P 76; XV ст. *BC* 9 зв., 10; 1462 *ВД* II, 284); *полскы* 2 (1434 Cost. II, 666; 1467 *ВД* II, 297); *род. одн. ч., с. польско(г), пол(с)кого, польского, полского, (по)лско(г), по(л)ского, полско(г)* 33 (1388 P 39; 1395 Cost. II, 610; 1400 P 62; 1402 Cost. II, 621; 1408 Cost. II, 633; 1415 P 87; 1434 Cost. II, 670; 1445 P 148; 1488 *АС* I, 241; 1499 *ВД* II, 424 і т. ін.); *полскаго, пол(с)каго* 5 (1491 *КЕ*; XV ст. *BC* 7, 26; 1499 *ВД* II, 422, 423); *дав. одн. ч. польскому, полско(м), польско(м), пол(с)кому, пол(с)кому, полскому, Polskomu, полскому, по(л)скому, польскому, полско(у)* (1352 P 6; 1388 P 42; 1393 Cost. II, 607; 1400 Cost. II, 618; 1404 P 70; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1434 P 130; 1448 Cost. II, 733; 1468 *ВД* II, 301; 1499 *ВД* II, 425 і т. ін.); *знах. одн. ч. полского, польского, по(л)ского* (1411 Cost. II, 638; 1435 Cost. II, 691; 1442 Cost. II, 719; 1445 Cost. II, 726; 1453 Cost. II, 765); *ор. одн. ч., с. польскымь, полскымь, по(л)скымь, полскимь, польскымь* 8 (1352 P 5; 1366 P 14; 1448 Cost. II, 305; XV ст. *BC* 25 зв.; 1499 *ВД* II, 419, 420); *польскимь, пол(с)кимь, полскимь, польскимь* 4 (1393 Cost. II, 607; 1404 P 70; 1433 P 123; 1442 Cost. II, 717); *місц. одн. с. оу пол(с)комъ* (1395 Cost. II, 612); *наз. одн. ж. полска, полскаА* 3 (1433 P 123; 1448 Cost. II, 734; 1468 *ВД* II, 302); *полска* I (1448 Cost. II, 734); *род. одн. ж. польскои, полскои, по(л)скои* 15 (1402 Cost. II, 621; 1433 P 120; 1434 Cost. II, 666; 1448 Cost. II, 734; 1449 Cost. II, 746; 1453 Cost. II, 765; 1462 *ВД* II, 289; 1468 *ВД* II, 301; 1499 *ВД* II, 421 і т. ін.); *пол(с)кое, польское, полское, по(л)ское* 9 (1395 Cost. II, 612; 1434 P 130; 1435 P 132; 1475 P 133; 1485—1500 *АС* I, 120; XV ст. *BC* 9 зв.; 1496 *АЛРГ* 72); *по(л)скоѡ, пол(с)коѡ, польскоѡ, !полискоѡ, полскоѡ, по(л)скоА* 9 (1388 P 43; 1395 Cost. II, 613; 1400 P 62; 1401 P 64; 1434 P 130; 1436 Cost. II, 706; 1445 Cost. II, 729); *! по(л)ские* I (2-а пол. XV ст. *СПС*); *! польскыи* I (1361 *AGZ* 6); *дав. одн. ж. польской, по(л)ской, пол(с)кой, полскои, польскои, польскої* 75 (1388 P 39; 1393 Cost. II, 607; 1400 Cost. II, 619; 1402 Cost. II, 621; 1433 P 121; 1434 P 130; 1445 Cost. II, 729; 1453 Cost. II, 766; 1462 *ВД* II, 284; 1499 *ВД* II, 420 і т. ін.); *польскои* I (1434 P 130); *по(л)скоА* I (1445 Cost. II, 729); *! пильскои* I (1434 P 130); *знах. одн. ж. полскоую* (1448 Cost. II, 734); *ор. одн. ж. полскою, по(л)скою* (1433 P 123; 1439 Cost. II, 712; 1448 Cost. II, 306); *род. мн. польски(х), полских* 2 (1424 P 100; 1496 *АЛРГ* 73); *! полки(х)* I (1404 P 70); *полскыхъ* I (1462 *ВД* II, 283); *дав. мн. польскимь, полски(м), полскимь* 4 (1434 P 130; 1448 Cost. II, 733, 735; 1462 *ВД* II, 283); *полскымь, полскы(м), полскимь* 3 (1434 Cost. II, 664; 1448 Cost. II, 733; 1462 *ВД* II, 284); *ор. мн. полскими* (1455 Cost. II, 774).

*ПОЛТВА *ж. (1) (назва річки у Волинській землі):* My Witold, welyki kniaz, lytowskiy... czynim zpnaminito... iz dali iesmo... seylszcze Kameń... na ryci Połtwi (Ужів, 1420 *АС* I, 25)

ФОРМИ: *місц. одн. на Połtvi* (1420 *АС* I, 25).

ПОЛТЕВЪ *ч. (1) (особова назва):* А при томъ были добрые люде па(н) васко любви(ч)... панъ ва(с)ко полтевъ (Львів, 1478 *ЗРМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. полтевъ* (1478 *ЗРМ*).

*ПОЛТОРА *числ. дробовий (33) (у сполуч. з іменниками чоловічого і середнього родів)* півтора: а кто иметь повезти сукно... у бани отъ гривну польвтора гроша (Суцава, 1408 Cost. II, 631); из некрашевщины по(л)тора ведра меду (б. м. н., бл. 1458 P 167); В Бересты войти володимирский Луд а Сташко ратушный... личбу делали з

мыта володимерского: держали полтора года и пАт недель, дали всего полсемадесАть копъ грошей и 12 гр. (Берестя, 1496 *АЛРГ* 78); Панъ Литавор маршалокъ а Федко пи-саръ брали личбу в ключника киевского... с полутора году (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 80).

ФОРМИ: *род. полутора* (1497—1498 *АЛРГ* 80); *знах. польвтора, полвтора, полфтора* 18 (1408 Cost. II, 631, 632, 633; 1434 Cost. II, 668, 669, 670; 1460 *ВД* II, 274 і т. ін.); *полтора, по(л)тора* 14 (1456 Cost. II, 789, 790, 791; бл. 1458 P 167; 1460 *ВД* II, 275, 276; 1496 *АЛРГ* 78).

*Див. ще *ПОЛТОРЫ.*

*ПОЛТОРАСТА *числ. дробовий (3) півтора, півтори* сотні, сто п'ятдесят: Я Гринко Болобанъ визнаваю... штожъ продалъ еси имѣне... за полтораста копъ манити чешко (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105); и отецъ нашъ... подалъ Федку Гавриловичу за его службу 50 копъ грошей на томъ имѣни, а 100 копъ велѣлъ заплатити... вѣно... и въ той полторусту копъ грошей далъ ему тое имѣние до его живота (Кам'янець, 1494 *АЛМ* 54).

ФОРМИ: *знах. полтора, по(л)тора(с)та* (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105; п. 1450 *ПИ* № 9); *місц. въ полторусту* (1494 *АЛМ* 54).

*ПОЛТОРЫ *числ. дробовий, невідм. (5) (у сполуч. з іменниками жіночого роду)* півтори: продали есмо мыто луцкое... на три годы на год(д) по по(л)тори тисАчи копъ (Краків, 1487 *АМЛ*); прото мы ннѣ укладаемъ то(т) обычай... бы келіхъ оучиненъ за по(л)торы гривны къ цркви... штобы дано (XV ст. *BC* 23 зв.); Продали есмо мыто луцкое... на три годы за полторы тисАчи копъ грошей (Вільна, 1498 *АЛРГ* 81).

ФОРМИ: *знах. по(л)тори, по(л)торы, польторы, полто-*ры (1487 *АМЛ*; XV ст. *BC* 23 зв., 36 зв.; 1498 *АЛРГ* 81).

*Див. ще *ПОЛТОРА.*

ПОЛТРЕТЯ *див. ПОЛЬ ТРЕТЯ.*

ПОЛТРЕТИ, ПОЛЬТРИТЬЕ *числ. дробовий, невідм. (3) (у сполуч. з іменниками жіночого роду)* два з половиною, діал. півтретя: панъ староста творѣянъ взАль на твое потребы л гривень и поль тритѣ гривны (б. м. н., 1386—1418 P 35); а дани по(л)трети колоды оу стожъку (б. м. н., XV ст. *ИК*); Ино от того дна до Божого нарощенья взАли есмо полтрети копы грошей без дву грошей (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

Див. ще ПОЛЬ ТРЕТЯ.

*ПОЛТРЕТЬЯДЪЦАТЬ *числ. дробовий (4) двадцять* п'ять: город чодно(в)(!), на городе... воло(в) два(дцать) коро(в) шесть свине(и) по(л)третьядъцать (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); продали есмо мыто луцкое... на три годы на год(д) по по(л)тори тисАчи копъ и по по(л)третьядъцати копъ широки(х) гроше(и) (Краків, 1487 *АМЛ*); А то все роздано... Володимирскихъ капныхъ пенезей и верховщины а циншовыхъ литовижскихъ пАтдесАть копъ и чотыри копы и полтретьядцать грошей (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

ФОРМИ: *наз. по(л)третьядъцать* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); *дав. по(л)третьядъцати* (1487 *АМЛ*); *знах. по(л)третьядъца(т), полтретьядцать* (1487 *АМЛ*; 1497—1498 *АЛРГ* 79).

*ПОЛТРЕТАДЦАТЬ *див. *ПОЛТРЕТЬЯДЪЦАТЬ.*

*ПОЛТРЕТАДЦАТ *див. *ПОЛТРЕТЬЯДЪЦАТЬ.*

ПОЛОУБЕНСКИЙ *ч. (2) (особова назва):* Я Иван Тимофеевич Коуль... з женою... визнаваем... штожъ взАли есмо въ княза Василя Его Милости Андрѣевича Полоубенского тридцат коп грошей широких (Друцьк, 1492 *АС* III, 23); А при том... был... князъ Василей Андрѣевич Полоубенский (Боквичи, 1496 *АС* I, 245).

ФОРМИ: *наз. одн. Полоубенский* (1496 *АС* I, 245); *род. одн. Полоубенского* (1492 *АС* III, 23).

*ПОЛУГРОШИКЪ *ч. (2) (назва грошової одиниці)* півгрошик (1): а коли быхомъ хотѣли любо сами взАти в него то селище... тогды имаемъ заплатити ему пАтьдесАть

гриве(н) полугрошки (!) по той личбе какъ оу подольской земли идеть (Острог, 1427 Р 109);
подольскни полугрошки (!) *див. ПОДОЛЬСКИЙ*.

ФОРМИ: *ор. мн. ! полугрошки* (1427 Р 109).

*Див. ще *ПОЛУГРОШНИКЪ.*

*ПОЛУГРОШНИКЪ ч. (2) ◇ подольскни полугрошки *див. ПОДОЛЬСКИЙ*.

ФОРМИ: *ор. мн. полугрошки* (1429 Р 112, 113).

*Див. ще *ПОЛУГРОШНИКЪ.*

*ПОЛУДЕНЬ ч. (2) (*сторона світу*) південь: а одь тои долины Кобелькой (!) на полудень грунтъ Хмельницькій вправо (Новоселця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *знах. одн. полудень* (1430 ГВКЛ 7, 8).

*ПОЛОУКОПЬЕ с. (1) (*стп. роікоріе*) (*плата натурою за користування землею, 30 сноів*) полукіпок, півкопи: Паве(л) землю де(р)жить глазо(в)щиноу а с тоє земли хоживало (!) де(н) издавна колода медуо ино таА землА велима давно запустела была, ино ещо Грежаньски(н) ъедько да(л) ему на полоукопьи онъ тоє даєть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. на полоукопьи* (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

*ПОЛУМЕРОКЪ ч. (1) (*міра місткості рідких і сипучих тіл*) восьма частина колоди: а я кн(А)зь Семен Юрьевич маю придати ку св(А)тому Иоанну к Голшаном полу-мерокъ меду (Степань, 1489 АС I, 89).

ФОРМИ: *знах. одн. полумерокъ* (1489 АС I, 89).

*ПОЛУНОСЧЪ ж. (1) (*цсл. полунощъ*) (*сторона світу*) північ: а покинувъши гостинень Олышский въ право... поехати гостинцомъ, который идеть до Колковъ ку полуносны (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *дав. одн. полуносны* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*ПОЛФТОРА *див. *ПОЛТОРА.*

! ПОЛЦА <СТОЛЦА> *див. *СТОЛЕЦЪ.*

*ПОЛЧЕТВЕРТА СТА *числ. дробовий, невідм.* (1) три з половиною сотні, *діал.* півчварта сотні: а оу волости чоловековъ по(л)четве(р)та ста (б. м. н., XV ст. ИК).

*Див. ще *ПОЛЬЧЕТВЕРТЫ.*

ПОЛШЕСТА СТА *числ. дробовий, невідм.* (2) п'ять з половиною сотень, *діал.* півшоста сотні: Приходъ положили полшеста ста копъ грошей и три копы грошей (Берестя, 1495 АЛМ 128); Приход положили полшеста ста копъ грошей и три копы грошей (Вільна, 1497 АЛРГ 79).

ПОЛШОСТА *числ. дробовий, невідм.* (2) (*у сполуч. з іменниками чоловічого роду*) п'ять з половиною, *діал.* півшоста: а ис тых людей дани идет... копа грошей. и полшоста гроша (б. м. н., 1470 АС I, 67).

*ПОЛЩА ж. (2) ◇ великая полща (2) *див. ВЕЛИКИЙ!*

ФОРМИ: *місц. одн. во (оу) По(л)ще* (XV ст. СЯ 43, 43зв.).

*Див. ще *ПОЛСКА.*

ПОЛЬ¹, ПУЛЬ *числ. дробовий, невідм.* (15) пів: ана продала... поль става (Перемишль, 1359 Р 10); тогде вонтекъ положи(л) листь... што жь пани ядвига хмелевая... уздала пол села суляймова воитковни (Львів, 1412 Р 81); а въ гай далъ есми ему у пуль гаю за манастыремъ (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10); Мы панъ моужлоу боучапеки... вызнаваємъ... и(ж)... придали есми емоу по(л) мыта (Снятин, 1454 Р 162—163); да е(ст) ему оури(к) съ оуси(м) по(л) доходу(м) (Сучава, 1460 Cost. S. 33); а мають намъ въ кажъды(н) годъ давати готови(зноу) выде(р)жавшы по(л) года шестъдесАть копъ шыроки(х) гроше(н) (Петрків, 1489 АМВ).

*ПОЛЬ² ч. (4) статья: и какъ предки ихъ такъ и воны сами и ихъ шадки музского полу держати мають (Троки, 1498 ГВКОО).

ФОРМИ: *род. одн. полу* (1498 ГВКОО).

*ПОЛЬ БОЧЪКИ ж. (1) (*назва міри місткості*) півбочки: а в городе поущешьного порохоу поль бочьки а шиповъ го(д)ныхъ бочька (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: *род. одн. поль бочьки* (XV ст. ИК).

*ПОЛЬВТОРА *див. *ПОЛТОРА.*

*ПОЛЬ ГРИВНЫ ж. (4) (*назва грошової одиниці*) півгривні: а пять моричъ (!) в олеша оу дому за поль гривны грошовъ (Перемишль, 1378 Р 26); а хто бортное древо зрочубить, бе(з) пчо(л) то по(л) гривны заплатіть (XV ст. ВС 37—37 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн. полуогривны* (XV ст. ВС 30 зв.); *знах. одн. поль гривны, по(л) гривны* (1378 Р 26; XV ст. ВС 37 зв.).

*ПОЛЬ ГРОША ч. (5) (*назва грошової одиниці*) півгроша (4): и то, господару, помню: давывали... княгини великой Витовтовой... по пол гроша (б. м. н., п. 1444 АкіЮЗР I, 17); у Несвицы одь накладного воза по полу грошу давати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); а кн(А)зь Солтану оу Вишневецъ пол гроша из збаразского мыта (Луцьк, 1463 АС I, 55);

хоте за пол гроша (1) хоч трохи, хоч за півгроша: а кто бы съ покоуси(л)... да оусхоче(т)... оузъти исти(х) три возы црквни(х) хоте циноу за по(л) гроша то(т) е(ст) на(м) противни(к) (Сучава, 1453 ПГОВ).

ФОРМИ: *дав. одн. полу грошу* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); *знах. одн. пол гроша, по(л) гроша* (п. 1444 АкіЮЗР I, 17; 1453 ПГОВ; 1463 АС I, 55).

! ПОЛЬДЪГАЕЦЬСКИЙ *див. *ПОДГАЕЦКИЙ.*

*ПОЛЬДЪВАНОСТА *числ. дробовий* (1) сорок п'ять, *діал.* півдв'яноста: а к сему лету... привъсили есмо н(ш)ю печать подъ л(т)ы ржтва х(с)ва тисАча лъ(т) и Д ста лъ(т) и польдъвАноста (Ольховець, 1445 СРК).

ФОРМИ: *род. польдъвАноста* (1445 СРК).

*ПОЛЬ КОПЫ ж. (3) (*назва одиниці грошової лічи*) півкопи: а на месте люде(н) по(л)но ко(р)чомъ кг а дають по полоукопе гроше(н) с ко(р)чмы (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн. полоукопе* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *знах. одн. по(л) копы* (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 93 зв.).

*ПОЛЬ МИЛИ ж. (3) (*назва міри відстані*) півмили: а едучи дорогою зъ полмили на западъ зимный... по левой стороне Теременское (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); а одь тыхъ копцовъ... на пуль мили долиною... где также есмо грань на явори вытесалы (Новоселця, 1430 ГВКЛ 8); не доходАчи тоули(н) по(л) мили коуръца(н)ни (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ФОРМИ: *знах. одн. полмили, по(л) мили 2* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; бл. 1458 Р 167); *пуль мили 1* (1430 ГВКЛ 8).

*ПОЛЬ ПОСТАВЪ ч. (1) (*назва міри довжини тканин*) розм. півпостава: а еше есмы дали... игумену по единъ поль поставъ сърого сукна (Сучава, 1411 Мн. Ал.).

ФОРМИ: *знах. одн. поль поставъ* (1411 Мн. Ал.).

ПОЛЬПРИЧИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): а се землАне панъ ходько быбельский... иванько польпричичы (Перемишль, 1359 Р 10).

ФОРМИ: *наз. одн. польпричичы* (1359 Р 10).

*ПОЛЬ РОУБЕЛЬ ч. (7) (*назва грошової одиниці*) півкарбованецъ: а кто идеть до татарьской сторонъ, отъ ві кантари... у бълны городъ, поль рубель серебра (Сучава, 1408 Cost. II, 631); А кто идеть до татарской стороны, от дванадесАт кантари... оу Билом городъ пол роубли серебра (Сучава, 1460 ВД II, 273).

ФОРМИ: *знах. одн. поль рубель 2* (1408 Cost. II, 631); *поль роубль 2* (1434 Cost. II, 668); *пол роубля 2* (1456 Cost. II, 789); *пол роубли 1* (1460 ВД II, 273).

ПОЛЬСКИЙ *див. ПОЛСКИЙ.*

*ПОЛЬТОРЫ *див. *ПОЛТОРЫ.*

ПОЛЬ ТРЕТЯ, ПОЛТРЕТЯ *числ. дробовий, невідм.* (2) (*у сполуч. з іменниками чоловічого та середнього родів*) два з половиною, *діал.* півтретя: у Володимиры отъ накладного

воза поль трета гроша давати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); а иное люди новые а и тые дають... две колоде медоу и по(л)тре(т) ведра медоу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

Див. ще ПОЛТРЕТИ.

ПОЛЪТРИТЬЕ див. ПОЛТРЕТИ.

ПОЛЪТРИТЬЯ СТА числ. дробовий, невідм. (1) дві з половиною сотні, двісті п'ятдесят, діал. півтретя сотні: А изъ рАшвовской волости приходитъ поль тритья ста коло(д) (б. м. н., 1386—1418 Р 35).

*ПОЛЪЧЕТВЕРТЫ числ. дробовий, невідм. (1) (у столуч. з іменником жіночого роду) три з половиною, діал. півчварта: тамъ в томъ дво(р)цы... жита польчтве(р)ты стирты (б. м. н., XV ст. ИК).

Див. ще *ПОЛЧЕТВЕРТА СТА.

*ПОЛЬДЕНЬ ч. (4) (середина дня) південь, полудень: соу(д) израна алюбо до обѣда алюбо да (!) полуодни имаеть быти соужень (XV ст. ВС 6).

ФОРМИ: род. одн. полуодна 2 (XV ст. ВС 13); полуодни 2 (XV ст. ВС 6, 13).

ПОЛЬНАЯ ж. (1) (назва озера у Чернігівській землі): Я волчкю бодє(н)ковскыи... вызнаває(м)... и(ж)... продали есмо... на имѣ озѣро нѣже(н)... а польная (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: наз. одн. польная (2-а пол. XV ст. СПС).

*ПОЛЬНЫЙ прикм. (1) (у знач. іменника): землероб, хлібороб, рільник: къ Житомироу село крошна а в томъ селе данънико(в) три а дани дають колодоу медоу... а польныхъ де(н) два(д)цать члѣка тые вси подымъщиноу дають што озле пашоутъ а тоутъ же ловьцовъ чєтыри а пѣть слоугъ подымъщины не дають (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

ФОРМИ: род. мн. польныхъ (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

ПОЛЬСКИЙ див. ПОЛСКИЙ.

ПОЛЬСКОЙ див. ПОЛСКИЙ.

*ПОЛЬСКО с. (1) < > веліке польско див. ВЕЛИКИЙ¹.

ФОРМИ: род. одн. польска (1395 Cost. II, 613).

!ПОЛЬСКОИ (ПОДОЛЬСКОЙ) (1): панъ дѣтри(х) изъ бучА(ч) староста землѣ польскои (!) (Кам'янець, 1420 ПГАГ).

Див. ПОДОЛЬСКИЙ.

ПОЛЬСКИЙ див. ПОЛСКИЙ.

ПОЛЪНА¹, ПОЛЕНА ж. (82) поляна (66): а хотарь имь... на ту сторону серета оу нижнимъ концыи полѣны могоыла (Роман, 1392 Cost. I, 7); мы Швитригайло на знамость то чинимы... аже... дали есмо ему... двѣ полѣнѣ березово а жабѣе (Снятин, 1424 Р 99); а се zde есмо положили границю... чересь полѣноу и чересь бол(о)то (в ориг. бо(д)то.— Прим. вид.) (Манів, 1478 AS I, 76); А хотар... да ест... на краи лѣ(с)а, та чересь лѣс до нижній конец полѣни (Ясси, 1497 BD II, 100);

(нази полян у Молдавському князівстві): полѣна белєгѣтева (1): и дали есми емоу... полѣноу белєгѣтевоу (Сучава, 1439 Mih. 205); полѣна микоулицина (2): мы стефанъ воевода... чиним знаменито... оже прїиде... петръ вила... и дал... лазороу... половина полѣна микоулицина (Васлуй, 1472 Cost. S. 87); полѣна опришина (1): едно село на солономъ тазловѣ на имѣ провезеци и полѣна опришина о(т) кѣрова на велико(м) тазловѣ (Сучава, 1419 DIR«А» 444); <полѣна> роускова (1): а хотарь... меже полѣны оурѣклева и роускова (Сучава, 1453 Cost. II, 445); полѣна сираАтская (1): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже ... дали есмы монастиреви стго николы што на полѣны сираАтско(м)... болота (Сучава, 1409 Cost. I, 69); полѣна скоумпова (1): а хотаръ зубревнемъ... на верхий конецъ полѣнѣ скоумповы(х) (Сучава, 1429 Cost. I, 280); полѣна оурѣклева (1).

оурѣклева полѣна (1): еще е(с)ми дали... оурѣклева полѣна (Сучава, 1453 Cost. II, 445); долгаа полѣна (1) див. ДЛЪГЫ; Златарева полѣна (1) див. *ЗАЛАРЕВЪ; киприянова полѣна (1) див. *КИПРИАНОВЪ; Пинтенова полѣна (2) див. *ПИНТЕНОВЪ; сербоулова полѣна (1) див. *СЕРБОУЛОВЪ; терновска полѣна (1) див. *ТЕРНОВСКИЙ.

ФОРМИ: наз. одн. полѣна 7 (1419 DIR«А» 444; 1448 Cost. II, 300; 1453 Cost. II, 445; 1458 Mih. Doc. 122; 1491 BD I, 473; 1492 Cost. S. 162); зам. род. конецъ (половина, до) полѣна 4 (1409 Cost. I, 65; 1458 BD I, 19; 1466 BD I, 114; 1472 Cost. S. 87); зам. знах. дали есмы (держит) полѣна 7 (1426 Cost. I, 178; 1436 Cost. I, 467; 1443 Cost. II, 155; 1456 Cost. II, 569; 1469 BD I, 134; 1470 DIR«А» 522); черес полена 1 (1438 DBAc 27); род. одн. полѣни 7 (1463 Cost. S. 45; 1465 BD I, 88; 1487 BD I, 292; 1490 BD I, 403; 1491 BD I, 473; 1497 BD II, 100); полѣны, полѣны 5 (1392 Cost. I, 7; 1420 Cost. I, 135; 1424—1425 DBAc 19; 1429 Cost. I, 248; 1462 BD I, 56); знах. одн. полѣноу, полѣноу 13 (1409 Cost. I, 65; 1420 Cost. I, 135; 1431 Cost. I, 317; 1439 Mih. 205; 1463 BD I, 73; 1478 AS I, 76; 1491 BD I, 451; 1497 BD II, 100 і т. ін.); ! полѣно 1 (1497 BD II, 100); зам. род. от полѣноу 9 (1400 Cost. I, 37; 1472 Cost. S. 88; 1491 BD I, 473); ор. одн. полѣноу (1448 Cost. II, 281; 1462 BD I, 55); місц. одн. на полѣны (1409 Cost. I, 69); наз. мн. полѣни (1470 BD I, 148); род. мн. полѣнѣ (1429 Cost. I, 280); дав. мн. полѣнам 1 (1491 BD I, 453); полѣном 1 (1462 BD I, 52); знах. мн. полѣны 3 (1443 Cost. II, 160; 1462 BD I, 52; Cost. D. 11); полѣни 1 (1462 BD I, 52); ор. мн. полѣнами, полѣнами 10 (1426 BAm 21; 1428 Cost. I, 202; 1470 DIR«А» 522; 1483 BD I, 269, 270; 1488 ДГСВМЩ; ДГСПМ); полѣни 3 (1463 Cost. S. 45; 1486 BD I, 289; 1490 BD I, 403); полѣны 1 (1453 Cost. II, 445); знах. дв. полѣнѣ (1424 Р 99).

Див. ще *ПОЕНА, ПОЕНИЦА, *ПОЛЪНИЦА, ПОАНА¹.

ПОЛЪНА² ж. (21) (назва села у Молдавському князівстві): а о(т) того села... оузАли есмы пѣть двory татаръ и дали есмы нхъ монастиреви стго николы о(т) полѣны (Сучава, 1411 DIR«А» 439); И також прїиде... дочка Некитова... и продала... двѣ селѣ... на имѣ Полѣна (Сучава, 1488 BD I, 355)

ФОРМИ: наз. одн. Полѣна (1488 BD I, 355, 356); род. одн. полѣны, полѣны 8 (1411 DIR«А» 439; Cost. I, 95; 1438 DBAc 27; 1443 Cost. II, 128; 1446 ПГСМР; 1448 Cost. II, 365, 366; 1449 Cost. II, 378); полѣни 2 (1434 DIR«А» 464; 1488 BD I, 356); полени 2 (1486 BD I, 289, 290); дав. одн. зам. род. о(т) полѣнѣ (1441 DIR«А» 477); знах. одн. зам. род. о(т) полѣноу (1448 DIR«А» 491; 1449 Cost. II, 391; 1472 DIR«А» 530); знах. мн. полѣны (1471 DIR«А» 525)

Див. ще ПОАНА².

ПОЛЪНА³ ж. (4) (назва селища у Молдавському князівстві): и дали есми... тоє прА(д)реченоє селище на имѣ полѣна (Сучава, 1490 ДГСХМ).

ФОРМИ: наз. одн. полѣна (1490 BD I, 436; ДГСХМ).

ПОЛЪНА⁴ ч. (5) (особова назва): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже прїидоша... панъ михалъ... и ста(н) полѣна и тАгали сѣ за два села (Сучава, 1448 Cost. II, 361—362); а они... дали... прївиліє... шо коли имал оунок их По(л)ѣна Дан на тоє село (Сучава, 1478 BD I, 219).

ФОРМИ: наз. одн. Полѣна, полѣна, По(л)ѣна 3 (1448 Cost. II, 362; 1478 BD I, 219); зам. род. оуноуци полѣна 2 (1478 BD I, 218, 219).

Див. ще ПОАНА³.

*ПОЛЪНИЦА ж. (2) поляна: хота(р)... на Козія къ велікою гороу на полѣниці (Корочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 122).

ФОРМИ: місц. одн. на полѣниці (1458 Mih. Doc. 122); наз. дв. ! полѣниці (1458 Mih. Doc. 122).

Див. ще *ПОЕНА, ПОЕНИЦА, ПОЛЪНА¹, ПОАНА¹.

***ПОЛЪНОВЪ** *прикм.* (1): а стана полъново привиліе да не изысче(т) сіе привиліе наше николи на вѣкы (Сучава, 1439 *Cost.* II, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* полъново (1439 *Cost.* II, 41).

Пор. ПОЛЪНА¹.

ПОЛЪПШИВАТИ, ПОЛЪПШІВАТИ, ПОЛЕПШИВАТИ, ПОЛЕПШІВАТИ *дієсл. недок.* (11) поліпшувати, поправляти (що): можеть собѣ полъпшивати и росширивати и осадити и примножити (Київ, 1433 *P* 119); можеть собѣ полъпшивати и розширивати и осадити и примножити (Луцьк, 1445 *АкЮЗР* I, 17); Видѣвши есмо службу... пана Петра Мушчича... дали есмо... тая имѣнія... а можеть собѣ тая имѣнія полепшивати, и розширивати, и на новомъ корени посадити (Вільна, 1492 *АЛМ* 30—31).

ФОРМИ: *інф.* полъпшивати, полъпшівати 8 (1433 *P* 119; 1437 *P* 136; 1438 *P* 138; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1446 *P* 152; 1451 *P* 156, 159; 1452 *P* 161); полепшивати, полепшивати, полепшівати 3 (1437 *AS* I, 34; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1492 *АЛМ* 30).

Див. ще ПОЛЕПШАТИ, *ПОЛЕПШИТИ СЯ, ПОЛЕПШОВАТИ, ПОЛЪПШИТИ.

ПОЛЪПШИТИ, ПОЛЕПШИТИ, POLIPSIYU *дієсл. док.* (4) (що) поліпшити, поправити: А tho iesmo iemu dali... passu didiņu, а на thom mozet szobi prziszaditi, polipsity (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); а также што у том именно себе полепшыт, на новом корени посадит, может себе розширити (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11).

ФОРМИ: *інф.* полъпшити 1 (1446 *АкЮЗР* I, 18); полепшити 1 (1446 *AS* I, 43); polipsity 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); *майб. 3 ос. одн.* полепшыт (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11).

Див. ще ПОЛЕПШАТИ, *ПОЛЕПШИТИ СЯ, ПОЛЕПШОВАТИ, ПОЛЪПШИВАТИ.

***ПОЛЪПШѢНЬЕ** *с.* (1) поліпшення, поправа: а што може причинити болше mezi тѣми вжитки то на свое полъпшѣнье яко жь торговла исталася (Львів, 1370 *P* 18).

ФОРМИ: *знах. одн.* полъпшѣнье (1370 *P* 18).

Пор. ПОЛЪПШІТИ.

***ПОЛЪТТИТИ** *дієсл. док.* (2) (*стп.* polecic) (кому що) доручити, довірити: тогда па(н) птрашь пиликovich не могль быти к тому розвизду але полѣтилъ своа села тисманчаны и того(т)ъ розвиздъ прѣтелу (так.— *Прим. вид.*) своему пану Аньчѣви зубреви себе мѣсто (Галич, 1404 *P* 68); И потомъ говорилъ намъ дворенинъ нашъ Якубъ Домогтановичъ, што жь бы тая Угрыновская ему тежъ тетъка была, а тое именье ему полетела во опеканье (Краків, 1489 *РИБ* 437).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* полѣтилъ (1404 *P* 68); *3 ос. одн. ж.* полетела (1489 *РИБ* 437).

Див. ще *ПОЛЕЦАТИ, *ПОЛАЦИТИ.

***ПОЛЮБИТИ** *дієсл. док.* (1) (собі кого) (*вибрати до вподоби*) уподобати, сподобати: и мы... того курила иванова сына допустили есмо ровного дѣлоу во все(и) о(т)чине и(х), и казали есмо и(м) тую о(т)чыну и(х) поделити боАро(м) смоленски(м)... которы(х) собѣ полюбаѣт (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн.* полюбаѣт (1495 *ВК*)

Див. ще *ЛЮБИТИ, *СЛЮБИТИ СЯ.

***ПОЛЮДИЕ** *див.* *ПОЛЮДЬЕ.

***ПОЛЮДЧЕ** *с.* (3) (*рід натуральної данини старостам або намісникам-державцям*) полюдья: Паве(л) де(р)житъ две земли даньны(х) даеъ с тыхъ земля копоу гроше(и) а полюдного две ведре медоу чотыри коуници (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ФОРМИ: *род. одн.* полюдного (бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

Див. ще *ПОЛЮДЬЕ.

***ПОЛЮДЬЕ** *с.* (18) (*рід натуральної данини старостам або намісникам-державцям*) полюдья: а записала есми... къ манастиру Светого Спаса въ Кобрынно село Корчичи, и зе всмиа доходы, и зѣ данью и зѣ полюдьемъ (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а иде(т) с не(т) колода ме-

доу и съ всеми пошлинами з бобры ис куницами и с полю(д)емъ (Київ, 1427 *P* 108); Игна(т) де(р)житъ землю василе(в)щиноу а с тое земли даеъ сорокъ гроше(и) а полю(д)а две ведре медоу а две коуници (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* полюдья, полюдьяА, полю(д)А 11 (бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.); полюдия, полюдияА 4 (бл. 1471 *ЛКЗ* 93); *ор. одн.* полюдьемъ, полю(д)емъ (1401 *АкВАК* III, 2; 1427 *P* 108).

Див. ще *ПОЛЮДНЕ.

***ПОЛАНА** *див.* ПОЛЪНА¹.

***ПОЛАНА**² *див.* ПОЛЪНА².

***ПОЛАНЕ** *мн.* (1) (*назва народу*) поляки: а свѣдкове на то панъ хршенъ судомирски(и) панъ збыгнѣвъ маршалоко панъ гнѣвошь подкомории... панъ бѣнко старосто (так.— *Прим. вид.*) галицки(и)... иныхъ много было при томъ добрыхъ люди(и) поланъ и руси (Львів, 1399 *P* 59).

ФОРМИ: *род. мн.* поланъ (1399 *P* 59).

***ПОЛАНИЦА** *ч.* (2) вільний, безземельний селянин, який за договором працював на землі землевласника: а в томъ же деветь полани(ц) што земль неде(р)жать (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: *наз. мн.* поланици (бл. 1471 *ЛКЗ* 92); *род. мн.* полани(ц) (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

***ПОЛАЦИТИ** *дієсл. док.* (1) (*стп.* polecic) (кому що) доручити, довірити: а вса таА имѣнія полаци(л) и да(л) есмь женѣ своєи княгини мріи (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч.* полаци(л)... (есмь) (1446 *P* 154).

Див. ще *ПОЛЕЦАТИ, *ПОЛЪТТИТИ.

ПОМАГАТИ *дієсл. недок.* (29) (кому, кому на кого, що) надавати допомогу, помагати (кому, кому проти кого, чого) (28): аже поидеть оугорський король на литву польскому кролеви помагати (б. м. н., 1352 *P* 6); Мы кня(з) дмитри олгѣрдови(ч) чиним знамени(т)... оже... корунѣ польскою слобуемъ держати цѣлую правду... и на вѣ(к) помагати ми (Молодечно, 1388 *P* 43); а степко... воевода... записаль сА кролеви... служити прияти помагати противу каждого неприятелА (Ланциця, 1433 *P* 123); да и я по доконьчальныхъ записехъ... вамъ на нихъ помагалъ (б. м. н., 1498 *ВД* II, 409); своимъ животоу помагати (1) *див.* *ЖИВОТЬ.

ФОРМИ: *інф.* помагати 25 (1352 *P* 6; 1366 *P* 14; 1388 *P* 43; 1393 *Cost.* II, 607; 1395 *Cost.* II, 612; 1404 *Cost.* II, 625; 1433 *P* 121, 123; 1445 *Cost.* II, 726; 1462 *ВД* II, 284; 1485 *ВД* II, 372 і т. ін.); *полагати* 1 (1408 *АкЮЗР* I, 6); *перф. 1 ос. одн. ч.* помагалъ (1498 *ВД* II, 409); *майб. 1 ос. мн.* хочемъ... помагати (1407 *Cost.* II, 629); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн.* быхомъ... помагали (1411 *Cost.* II, 637).

Див. ще ПОМОЧИ.

ПОМАЛЪ *присл.* (1) (*стп.* pomale) незабаром, скоро: Се азъ... князь ан(д)ре(и) владимирови(ч)... помыслилъ есмь помалъ и на(м) тамо поити где оци и братія нашА (Київ, 1446 *P* 154).

ПОМЕЖЕ *прійм.* (1) (із знах.) (*виражає просторові відношення, вказує на напрям дії*) між: А хотар да ест тым селам... (прос)ти оу пискь, по меже кичеры (Сучава, 1468 *ВД* I, 127).

Див. ще МЕЖИ, МЕЖДОУ, МЕЖОУ, ПРОМЕЖИ, ПРОМЕЖУ.

***ПОМЕНУТИ** *див.* ПОМАНОУТИ.

***ПОМЕРНОЕ** *с.* (1) торгова податъ, яку стягали при перемерюванні зерна та інших товарів: А поведаль намъ, штож дей с них одна служъба, а дани они дают двадцать ведер меду и чотыри ведра, а померного два гроши (Мереч, 1496 *АЛРГ* 71).

ФОРМИ: *род. одн.* померного (1496 *АЛРГ* 71).

***ПОМЕРТИ** *дієсл. док.* (2) помертити: коли(ж) братія рожена боудоуть выменіи а помроу(т) тогда на стре(ч)ноюу братію именіе прїидѣ(т) (XV ст. *BC* 36).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. помроу(т)* (XV ст. ВС 36).

*Див. ще *ОУМЕРАТИ, *ОУМЕРТИ.*

ПОМЕШКАТИ *дієсл. док. (1) (стп. pomieszkać)* помешкати, пожити: <...к на(м) всказыва(л)... жадаючи... абы(х)-мо... дети... оставили...> а при нашої великої кнґне на ча(с) помешкати поколе бы сА опознала (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *інф. помешкати (1495 ПЛПС).*

*Див. ще МЕШКАТИ, *ПРОМЪШКАТИ.*

***ПОМИЛОВАТИ** *дієсл. док. (4)* (кому, чому що) пожаувати, надати, подарувати (кому, чому що), обдарувати (кого чим): господство мы помиловах слоузѣ нашему (Ав)рам Фрѣнкоу и дадохом его (!) от нас оурик (Сучава, 1479 ВД I, 221); И пак дадох и помиловах господство ми наш(еи) вишеписаныи свѣтеи монастыри Тазлове съ единое село (Сучава, 1491 ВД I, 464).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. одн. помиловах, пом(и)ловах (1479 ВД I, 221; 1491 ВД I, 464); 1 ос. мн. помиловахом (1491 ВД I, 463).*

ПОМИНАТИ *дієсл. недок. (3); 1.* (що) згадувати (і); и не имаемъ ты(х) мимошо(д)ши(х) дѣль и мерзАчо(к) помина(т) на вѣки али имаемъ бы(т)... ис паномъ михаиломъ оу вѣрной приязни (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.).

2. (чого) вимагати (що), допомогатися (чого) (1): а пенезі даваю(т) на запісы а ліхвы не дають два годы штобы сА и(м) ли(х)ва множила... а по двоу годѣ(х) оуже и(м) дале(и) не(т) ліхвы жалное и ни запісомъ имеють поминую(т) (!) ані то(т) хто сА и(м) запіса(л) не имее(т) имъ запісоу своего полнѣть (XV ст. ВС 28 зв.).

3. (що) поминати за упокій (1): а сестренец мой кн(А)зъ Богдан мает от г(о)спод(а)рА моего п(а)на олизарову душу и мою душу поминати (Ровно, 1488 АС I, 242).

ФОРМИ: *інф. поминати 1 (1488 АС I, 242); помина(т) 1 (1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.); теп. 3 ос. мн. поминую(т) (XV ст. ВС 28 зв.).*

*Див. ще *НАПОМИНАТЬ СА, ПОМИНАТИ СА, ПОМАНОУТИ, ОУПОМИНАТИ, ОУПОМАНУТИ, ОУСПОМИНАТИ, ОУСПОМЪНОУТИ.*

ПОМИНАТИ СА *дієсл. недок. (1)* (чим) домагатися, допомогатися: право та(к) нашло ажъ пана игнатовы лісты оуморени на вѣки не имаетъ ими поминати сА и его najbliżшии (Зудечів, 1421 Р 95).

ФОРМИ: *інф. поминати сА (1421 Р 95).*

*Див. ще *НАПОМИНАТЬ СА, ПОМИНАТИ 2, ОУПОМИНАТИ 3, ОУПОМАНУТИ 2, ОУСПОМИНАТИ 3, ОУСПОМЪНОУТИ 3.*

***ПОМИРИТИ СА** *дієсл. док. (2)* (з ким) помиритися, укласти мир: даемъ вашей мл(с)ти виданіе, аже мы и с нашимъ братомъ, стефаном(л) воеводоу, исьеднали сѣ и помирили сѣ есми (Сучава, 1435 Cost. II, 682); естли сА г(с)дрѣ нашѣ помири(т) з вашею мл(с)тью и запише(т) тогды они конѣ(ч)но маю(т) потАгнути в землю г(с)дра нашего (б. м. н., 1496 ПДВКА 61).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. помирили сѣ есми (1435 Cost. II, 682); майб. 3 ос. одн. сал...помири(т) (1496 ПДВКА 61).*

*Див. ще *СМИРИТИ СА.*

***ПОМИСЛЪ** *див. *ПОМЫСЛЪ.*

***ПОМНИТИ** *дієсл. недок. (5)* (кого, що) пам'ятати: Што твоя милость пишеть, господарь мой, до мене... о пошлинахъ, ино я, господарю, Олькирда не помню, помню князя великого Витовта (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); ино мы по(м)нАчи прия(з)нь твою с пре(д)ки нашими на твоє желанье твоемоу послу дае(м) поуть чи(ст) чере(з) нашу землю (б. м. н., 1496 ПЧФГ 35—36).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. помню (п. 1444 АкЮЗР I, 17); дієприсл. одноч. помнечы 1 (1492—1493 ПВФЧ); по(м)нАчи 1 (1496 ПЧФГ 35); помня 1 (1496 ОКІВ).*

! ПОМНИТИ *ПОЛНИТИ* *див. ПОЛНИТИ.*

***ПОМОГАТИ** *див. ПОМАГАТИ*

***ПОМОЖЕНИЕ** *с. (1) (стп. pomożenie)* допомога: jestliby chrest'jape jemu ku pomożeniu ne pribehli... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 108).

ФОРМИ: *дпв. одн. pomożeniu (1388 ZPL 108).*

***ПОМОЛИТИ СА** *дієсл. док. (1)* (кому) помолитися: Се язъ великый кнА(з) дмитрий олгирдовичъ помолилсА есмь боу і стої бѣи (б. м. н., 1386 Р 33).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. помолилсА есмь (1386 Р 33).*

Див. ще МОЛИТИ.

ПОМОРСКИЙ *прикм. (3) (пор. Pomorz — історична область Польщі):* мы кроль казимир... поморскыи земля... подтвердили есмо... его правого всего имѣнія (Судомир, 1361 AGZ 6); вло(д)славъ... кроль полскын... пан поморскыи... знаменито чинимы... иже... дали есмы листъ... стефанови воеводѣ (Ланчиця, 1433 Р 124).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. поморскыи (1433 Р 120, 124); род. одн. ж. поморскыи (1361 AGZ 6).*

***ПОМОРАНЫ** *мн. (2) (назва села у Львівській землі)* Поморяни: мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с... паны и с коруны по(л)скоА... на имѣ, панъ янь с чижева... панъ хричко кердѣвичъ с поморАнь... аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ (Серет, 1445 Cost. II, 728—729); мы олександръ воевода... и с нашими паны... знаменито чини(м) ... ожъ есмо просили... пано(в) ра(ді) кролевской, то е(ст)... пана свинки ис поморА(н), пана подолца... иже мы слюбуемъ... служити королю (Банилів, 1455 Cost. II, 769).

ФОРМИ: *род. поморАнь, поморА(н) (1445 Cost. II, 729; 1455 Cost. II, 769).*

***ПОМОСТИЧЬ** *ч. (1) (особова назва):* а въ гай даль есми ему у пуль гаю за монастыремъ Помостича потреб ему бчюла водити (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10).

ФОРМИ: *род. одн. Помостича (1447 АрхЮЗР 8/IV, 10).*

ПОМОЦОНЪ *прикм. (3) (стч., стп. pomocen) <быти> пом о ц о н ъ (2), п о м о ц о н ъ бы ти (1) (кому) подавати допомогу, помагати: а мы такжеъ твоей милости хочомъ быти радѣни и помощни оу твою прыгодоу и потребу (б. м. н., 1498 ВД II, 414); а мы имаемо... им... противъ всѣАм неприятелием... колнко боудоум мочи, разни и помощнии быти мами завжды (Гирлов, 1499 ВД II, 420).*

ФОРМИ: *наз. одн. ч. пом о ц о н ъ (1498 ВД II, 414); наз. мн. пом о ц н и 1 (1498 ВД II, 414); пом о ц н и и 1 (1499 ВД II, 420).*

Див. ще ПОМОЧОНЪ.

***ПОМОЦЪ** *ж. (3) (стч., стп. pomoc) (сприяння, підтримка)* допомога, поміч (1): гдѣ жо толко проси(л) абысте възвѣдавши радами и помощами вашими оу нас(с) нашу волю естли быхо(м) коу еднанью покоя с ты(м) то мнстро(м) которыхъ хотѣли держати тадынки (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);

збройна допомога (1): ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспѣшни были ку его мл(с)ти потребизность ехати... тогды мы пошлемы помошъ своА и паны свои ку кролеви (Бирлад, 1439 Cost. II, 714);

(захист, заступництво) допомога, поміч (1): и на то ст(о)аати (! — Прим. вид.) оуси(м) розумо(м)... сѣ оусими своими пріАте(л)ми, како бы могли наипервое, з бжіемъ помо(ц)емъ (!) и радою своєю оучинити на(м), ми(р) и пок о н о(т) басара(б) (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

ФОРМИ: *знах. одн. помощь (1439 Cost. II, 714); ор. одн. ! помо(ц)емъ (1457 Cost. II, 809); ор. мн. помощами (1447—1492 ЛКБВ).*

*Див. ще ПОМОЧЪ, *ПОМОШЪ.*

ПОМОЧЕНЪ *див. ПОМОЧОНЪ.*

ПОМОЧИ *дієсл. док. (14)* (кому і без додатка) допомогти, помогти: ТАгалъ сА пѣнко коунашевичъ ис верешакомъ Боутевичем о гаи що оу щастровици и о землю и помоглъ бгѣ Пѣнкови, востАгати оу вѣшаки (!) (б. м. н., 1369 ПСЧК); Ги помози рабу своему юрюю болковичю (б. м. н., бл. 1350

Р 8); а пак ли бы кото(ры)и землани(н) проти(в)и(л) са то(му) а не хотѣлъ права помочи тогда мае(т) покупити три гривны (Галич, 1435 Р 134); господи помози самоилови кюзнецо (Краків, XIV—XV ст. ОБРН 112); И тогда крал... и съ его милости братїями... имают нам помочи (Гирлов, 1499 ВД II, 422).

ФОРМИ: *инф.* помочи (1395 Cost. II, 612, 613; 1435 Р 134; 1499 ВД II, 422); *перф.* 3 ос. одн. ч. **помоити**, помогль (1369 ПСЧК; 1433 ЗНТШ LXXVI, 141; 1447 Cost. II, 732); *майб.* 3 ос. одн. **поможе(т)**, **поможет** 2 (1400 Cost. II, 619; 1499 ВД II, 422); *хочет* помочи 1 (1398 ЗЛЕІК); *нак. сл.* 2 ос. одн. **помози** 2 (бл. 1350 Р 8; XIV—XV ст. ОБРН 112); 1 **помози** 1 (1436 Cost. II, 698).

Див. ще ПОМАГАТИ.

*ПОМОЧНОЕ с. (8) судова оплата, здійснювана стороною, яка виграла справу: а писилъ (!) дакъ Пана Старостинъ Перемыскій янъко Рипочичъ, а даль Пънько помочно-го гривнуо сръббра (б. м. н., 1369 ПСЧК); и на болшоу крѣпость нашего осужениА помочное вЗали есмь оу кролаА подлугъ нашей земли обычаА (Медика, 1404 Р 70); право такъ нашло аже па(н) микъ дѣдошицкии правъ о поле и доубровоу сАхово и помочное да(л) (Зудеѣв, 1428 Р 111); А кто боудет их тАгати, боуд о котором дили... а оны помочное боулше щобы ничего не платили (Сучава, 1470 ВД I, 140).

ФОРМИ: *род. одн.* помочного (1369 ПСЧК); *знах. одн.* помочное (1404 Р 70; 1413 Р 83; 1421 Р 94, 96; 1428 Р 111; 1430 Р 116; 1470 ВД I, 140).

ПОМОЧОНЪ, ПОМОЧЕНЪ *прикм.* (6) (*стп.* **помосеп**) ◇ быти помочонъ (помочень (чому) (6) надавати допому, помагати: И во всемъ бы еси мыту нашому былъ помочонъ, какъ бы ся мыто нашо не понижало (Краків, 1487 РИБ 227); во всемъ бы еси мыту нашому былъ помочон, абысА мыто нашо и вага не понижало (Вильна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* помочонъ, помочон 5 (1487 РИБ 227; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1498 АЛРГ 82, 83); **помочень** 1 (1487 АМЛ).

Див. ще ПОМОЦОНЪ.

ПОМОЧЪ *див.* **ПОМОЧЪ.**

ПОМОЧЪ, ПОМОЧЪ *ж.* (55) (*сприяння, підтримка*) допому, поміч (1): мы Олександро воевода... знаемо чинимъ... оже ишо патрїарха ворменского ни еше оузнали есмь, оже нашель на то пискоупство помочію господина нашего великого кнАзА Витовта (Сучава, 1401 РІР); збройна допомуа (23): аже будеть ва(м) надобѣ помочъ на кого на ворога вашего Азъ самъ есмь готовъ за того тобъ на помочъ всею моею силою а толко вѣсть намъ даите (б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); и присАглъ есмъ... ижъ хочу... стоАти при нихъ вѣрно своею радою и помочію противу

каждому (!) члвку и неприАтелю (Черняхів, 1435 Р 133); А також мы ... ани жадной раді... Турком не имаем дати, вѣдѣвши коли бы нѣкотораА моц... нас поневолили бы соби на помоч и были быхом им на помоч (Гирлов, 1499 ВД II, 424);

(*захист, заступництво*) допомуа, поміч (9): мы стефанъ воевода... знаемо и чинимъ... ажъ изъ бжѣю помочію велебного кро(л) влодислава пол(с)кого... сѣли есмъ на воевод(с)твѣ земли молдав(с)кой (Сучава, 1395 Cost. II, 611—612); I poszli па woупу... Boha wozmia па pomocz (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); и его милость господаръ нашъ зъ божѣю помочію такимъже обычаемъ хочеть къ тебе оутвердити се (Троки, 1494 ВД II, 387);

помочъ давати (5), помочи давати (1), помочъ дати (9), дати помоч (кому, на кого) (2) давати, дати, подавати, подати допому, помагати, помогти: а коли... великій кнАзъ казимиръ отъ насъ какоѣ помочи пожадаеть... и мы маемъ такоую помочъ его милости дати (Сучава, 1442 Cost. II, 716); а такожъ штобы

еси ихъ кривдъ борониль... и где надобе боудеть имъ помочъ и ты имъ помочъ дава(л) в нашомъ мыте (Краків, 1487 АМЛ); А который бы купцы хотели мыто обтежчати новыми дорогами, ажбы еси ему на тых помоч давал (Вильна, 1498 АЛРГ 82); тако слюбили нам... помочи нам давати против того турецкого чьсаръ (Гирлов, 1499 ВД II, 423); помоч оудилати (1) (кому) дати, подати допому, помогти: И коли боудет... потребнаА хвилА и час, абыхомъ его милости помоч и послоушенство оудилали (Сучава, 1468 ВД II, 301); помочи чинити (2), помоч чинити (кому, напротиву кому) (1) давати, подавати допому, помагати: а мы... познавши ижъ... стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чиниль... про то жъ... о(т)пушаемъ ему все (Ланчиця, 1433 Р 121); прото(ж) мы... вызнавае(м)... иже есмо сА о(бо)вАзали... иже ем(оу)... боуде(м)... помоч(ч) оуставъчанаА чинити (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734); приклонити помочи (1) *див.* **ПРИКЛОНИТИ.**

ФОРМИ: *наз. одн.* помочъ 1 (1392—1393 РФВ 171); **помочъ** 1 (1487 АМЛ); *род. одн.* помочи, помоч(ч) 7 (1433 Р 121; 1442 Cost. II, 717, 719; 1456 ЭСФ; 1499 ВД II, 424); **помочи** 2 (1442 Cost. II, 716); *дав. одн.* помочи (1448 Cost. II, 734; 1462 ВД II, 284); *знах. одн.* помоч, **помocz**, **помоч(ч)** 15 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1445 Cost. II, 726; 1448 Cost. II, 734; 1455 Cost. II, 770, 774; 1456 ЭСФ; 1468 ВД II, 301; 1498 АЛРГ 82, 83; 1499 ВД II, 424 і т. ін.); **помочъ** 8 (1442 Cost. II, 716, 719; 1445 Cost. II, 726; 1455 Cost. II, 770; 1487 АМЛ; 1489 АМВ); **помочъ** 2 (1392—1393 РФВ 171; 1442 Cost. II, 717); *ор. одн.* помочію, **помоч(ч)ю** 5 (1395 Cost. II, 611; 1435 Р 133; 1447—1492 ЛКБВ; 1493 ПОСВВ 152; 1494 ВД II, 387); **помочію**, **помочию**, **pomoczіu** 4 (1401 РІР; 1411 Cost. II, 638; 1448 Cost. II, 734; 1494 ВД II, 389); *знах. мн.* помочи (1436 Cost. II, 698, 701; 1445 Cost. II, 729; 1499 ВД II, 423).

*Див. ще *ПОМОЦЪ, *ПОМОЩЪ.*

*ПОМОЩЪ *ж.* (53) (*цсл.* **помощь**) (*сприяння, підтримка*) допомуа, поміч (1): да не имають тоты вышеписанныи люди никоторыи помочи давати никоу николи (Побрата, 1448 ДГПР);

(*захист, заступництво*) допомуа, поміч (52): мы Стефанъ воево(да)... знаменито чини(м)... оже... оумислихмо съ нашеА доброА воля и о(т) ба помощиа да оутвърдино на(ш) монастирь (Сучава, 1443 ПГСММ); А пак коли оусхочет... Владислав, крал оугрскїи... и... Ян Олбрахтъ, крал полскїи... и, из божїею помочію, поидоут сами... и съ оусими своими моцамы... на турецкого чьсаръ... тогда... Владислав, крал оугрскїи... имал бы проити черес Басарабскоую землю (Гирлов, 1499 ВД II, 423).

ФОРМИ: *род. одн.* помощи (1448 ДГПР); *ор. одн.* помощіа, помощія, помощиА, помощеА 28 (1443 ДГСММН; 1447 Cost. II, 281; 1458 ВД I, 8; 1465 DIR«А» 518; 1471 DIR«А» 527; 1479 DC 140; 1481 ВД I, 256; 1482 ВД I, 263; 1488 ВД I, 347; 1499 ВД II, 154 і т. ін.); *помощиа*, **помощіа** 17 (1443 ПГСММ; 1448 Cost. II, 365; 1455 Cost. II, 525; 1462 ВД I, 70; 1466 ВД I, 105; 1470 ВД I, 150; 1473 ВД I, 181; 1476 ВД I, 215; 1488 ВД I, 342; 1499 ВД II, 162 і т. ін.); **помощію**, **помощию** 4 (1471 ДГСММН; 1490 ДГСММ; 1497 ВД II, 99—100; 1499 ВД II, 423); **помощіж** 1 (1457 ВД I, 4); **помощіе** 1 (1446 Cost. II, 263); ! **помощіемъ** 1 (1472 ВД I, 170).

*Див. ще *ПОМОЦЪ, ПОМОЧЪ.*

*ПОМСТА *ж.* (2) помста (1): А коли(ж) оу жалоба(х) оу праведлива(г) соу(д) не нетъ (!) гневъ и мѣсна имеетъ (!) ані зазреть помьсты ани те(ж) боязнь о(!) правдоу имеетъ соу(д) како во(г) (!) имети в руке (XV ст. ВС 33 зв.);

оучинити помстоу (1) *див.* **ОУЧИНИТИ** 1.

ФОРМИ: *наз. одн. зам. знах.* оучинили **по(м)ста** (1457 Cost. II, 809); *род. одн.* **помьсты** (XV ст. ВС 33 зв.).

*Див. ще *МЪСТА.*

***ПОМЫСЛИТИ** *дієсл. док.* (3) (що і без додатка) подумати (про що) (2): се азъ... ан(д)ре(н) владимирови(ч)...

помыслилъ есмь помалѣ и на(м) тамо пойти где оши и братіа наша (Київ, 1446 P 154); И мы, промежи нихъ всихъ тыхъ речей выслушавшы и съ паны радою нашею то помыслившы ижъ то ест(ъ) речъ неслушная (Вільна, 1495 РИБ 620); (о що) обдумати, обміркувати (що) (1): А какъ боудоутъ пры его мл(с)ти панове рада его мл(с)ти, и его мл(ст) о вси тыи дела с паны радою своею помыслить и о всихъ ты(х)

реча(х) чере(з) свои послы до вашого г(с)дра до пна воеводы волоского о(т)кажеть (б. м. н., 1496 ОПВВД).
ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. помыслилъ есмь* (1446 P 154); *майб. 3 ос. одн. ч. помыслить* (1496 ОПВВД); *дієприсл. перед. помыслившы* (1495 РИБ 620).

Див. ще МЫСЛИТИ, *ПРОМЫСЛИТИ, *РАЗМЫСЛИТИ, *РОЗМЫСЛИТИ, *ОУМЫСЛИТИ, *ОУМЫСЛИТИ СЯ.

***ПОМЫСЛЪ** *ч.* (3) замисел, задум, намір: мы іліа воевода... чини(м) знаменито... аже произволило е(ст) г(с)воми добримъ своимъ помысломъ и оучинили есмы за дша родителєи нашн(х) (Сучава, 1441 DIR«А» 477); се азъ... іо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... ожъ блгопроизволи... наши(м) блгимъ произволеніємъ... та и(с) наши(м) добри(м) помисло(м)... и оучинили есми въ задшіе сто почи(в)ши(х) пре(д)ко(в) (Сучава, 1490 DC 146).

ФОРМИ: *род. одн. помысла* (1467 BD I, 120); *ор. одн. помысломъ* 1 (1441 DIR«А» 477); *помисло(м)* 1 (1490 DC 146).

Див. ще *МЫСЛЬ, *ПРОМЫСЛЪ, *ОУМЫСЛЪ, *ОУМЫШЛѢНЬЕ.

***ПОМЪСТА** *див.* *ПОМСТА.

***ПОМЪНА** *ж.* (1) (молд. поминэ) ◇ оучинити помѣноу *див.* ОУЧИНИТИ 1.

ФОРМИ: *знах. одн. помѣноу* (1470 BD I, 148).

Див. ще *ПОМАНЪ.

ПОМАНУТИ *дієсл. док.* (2) 1. (що) згадати (про що) (1): про тоже слюбоуему (!) и слюбляи есмо нашему милому господарєви, королеви, и оусєи ради его и оусимъ паномъ его и брату нашему старшему и г(с)дну, иліАшу воеводи, господарєви землі молдавской не помАноути ты(х) листовъ... и оумарАемъ и(х)... хотА сА бы и нашли (Бирлад 1435, Cost. II, 679).

2. (душу чю) пом'янути (1): и я тыхъ пенезей не взялъ у Игнатка, ино тые пенези возми, князь Михайло, зят мой, а дай матчи моеи; она тымъ поменеть душу мою (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29).

ФОРМИ: *інф. поманути* (1435 Cost. II, 679); *майб. 3 ос. одн. поменеть* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 26).

Див. ще ПОМИНАТИ, ОУПОМИНАТИ, ОУПОМАНУТИ, ОУСПОМИНАТИ, ОУСПОМЪНОУТИ.

***ПОМАНЪ** *ч.* (1) ◇ чинити поманъ *див.* ЧИНИТИ 9.

ФОРМИ: *знах. одн. помАи* (1499 BD II, 156).

Див. ще *ПОМЪНА.

***ПОНАВЛАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) (наново, ще раз підтверджувати юридичну силу чого) поновлювати, поновляти: а снмъ нашимъ листомъ потвержАемъ и покреплАемъ и понавлАемъ... то наше голдованіє (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. понавлАемъ* (1411 Cost. II, 638).

Див. ще *ПОНОВИТИ, *ПОНОВИТИ СѢ, *ПРИНОВЛѢТИ СѢ, *ОУЗНОВИТИ СѢ, *ОУЗНОВЛАТИ.

ПОНАДЪ *прійм.* (2) (з ор.) (виражає просторови відношення, вказує на розташування предмета стосовно до іншого) над, понад (чим), вздовж (чого): А хотаръ емоу е(ст)... <п>она(д) деломъ (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); землю деръжати маеть... з онниа Городищами... и ярами долинами по на дьнєстромъ (Прилуки, 1459 P 171—172).

Див. ще НАДЪ II, 2.

ПОНАПРАД *присл.* (1) задалегідь: а чо(г) бы сА леце(м) не знашло по нашеи землі, а они имаю(г) то(г) ожидати до по(д)бного часу, яко(ж) понапрА(д) имає(м) сказати (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

Див. ще НАПЕРЕДЪ 2, НАПРЕДЪ 2.

***ПОНАХИДИЧЪ** *ч.* (1) (особова назва): А се дьяци... семень понахиди(ч) иванъ кузми(ч) (Львів, 1370 P 18).

ФОРМИ: *наз. одн. понахиди(ч)* (1370 P 18).

***ПОНЕВОЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) приневолити, присилувати: А також мы... помочи Тоурком не имаєм дати, вьнѣвши коли бы нѣкотораА моц або сила тоурецкого чьсаръ ... пришла бы, и нас поневолили бы соби на помоч, и были быхом им на помоч без нашеи воли (Гирлов, 1499 BD II, 423—424).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. поневолили бы* (1499 BD II, 424).

Див. ще ПРИНЕВОЛИТИ, *ПРИНЕВОЛАТИ.

***ПОНЕДѢЛНИКЪ** *ч.* (7) (цсл. понедѣльникъ) понедѣлок: писано листо... оу понедѣльникъ (Луцьк, 1388 P 37); Се азъ... панъ Игнатіє... даль есмы едно село... яко... да ми творАть... в понедѣльникъ свѣтаа литоургіа (Путна, 1476 BD I, 211).

ФОРМИ: *знах. одн. понедѣльникъ, понедѣлник(к), понедѣльник, пне(д)лник(к), понед(ѣ)лник* 6 (1388 P 37, 41; SL 679; 1411 Cost. II, 638; 1476 BD I, 211); *ск. н. пнед* 1 (1435 AUB).

Див. ще *ПОНЕДѢЛОКЪ.

***ПОНЕДѢЛОКЪ** *ч.* (8) понедѣлок (7): п(и)сан... в понедѣлок (Луцьк, 1396 AS I, 20); писанъ листь... оу пондѣло(к) (Галич, 1409 P 74—75); а то сА дѣАло... по оузнєсєннєи первыи пне(д) (Зудєчів, 1430 P 116);

ропъудєделокъ cz wєthпєу (1) (назва церковного свята, також калєндарна дата) вербний (швїтний) понедѣлок: wo ропъудєdelok cz wєthпєу (Глиняни, 1395 GL 166).

ФОРМИ: *знах. одн. ропъудєdelok, понедѣлок, понедѣлокъ, пондѣло(к), понедѣло(к), пне(д)локъ* 7 (1395 GL 166; 1396 AS I, 20; 1408 АкЮЗР I, 6; 1409 P 75; 1418 P 89; 1424 P 106; 1428 P 111); *ск. н. пне(д)* 1 (1430 P 116).

Див. ще *ПОНЕДѢЛНИКЪ.

ПОНЕЖЕ *спол.* (28) (прїєднує підрядні речєння причи-ни — у постпозиції) (23) бо, тому що, через те що, тим що: а по ишемъ живогъ кто будеть господаръ нашеи землі... тотъ що бы не пороушилъ нашего данїа... понеже дали есмы съ всеє доброжъ волежъ (Сучава, 1415 Cost. I, 116); про то(ж) прошу твою мл(с)ть, учини на(м) правду за тоты люди, зану(ж) мы хоче(м) узѣти ваши(м) члко(м) за тото кєзъшьство, поне(ж) има(м) пагубу (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); А про лѣпшое свѣдоцтво и твердость, печать свою привѣсили есмы,— за его намъ службу, понеже и услуговалъ ся служачи у князя моего и у насъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); и по семъ прошу твоА милость... аби еси лишилъ слоуга нашъ Мяхаю мєштер, аби пришел до насъ съ мечи и съ оръжіє, аби намъ били на поганє, понеже намъ требоуютъ (Васлуй, 1476 BD II, 337); кто боудетъ господаръ нашеи землі... тотъ да не пороушитъ нашего даанїа... понеже дали есмы съ вьсАм добримъ оумисломъ (Сучава, 1487 BD I, 310—311);

(у препозиції) (5): понеже блгопроизволи гсвоми блгимъ моимъ произволеніємъ и въ задшеи стопочившемъ родителемъ нашимъ... и дадо(х) монастироу... едно село (Сучава, 1415 Cost. I, 116); понеже помощіє (sic.— Прим. вид.) божїєА блгопроизволи господство ми блгагымъ блгопроизволеніємъ (sic.— Прим. вид.)... потврђдаємъ нашъ монастиръ о(т) нѣмца (Васлуй, 1446 Cost. II, 263).

Див. ще ЗАНЕЖЕ, ZANIAZ, ЗАНУЖЕ.

ПОНИЖЪ *див.* ПОНИЖЕ¹.

ПОНИЖЪ *див.* ПОНИЖЕ².

***ПОНИЖАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (6) (давати меншии прибуток) знижуватися, знизатися: И во всемъ бы еси

мыту нашому быть помочонъ, какъ бы ся мыто нашо не понижало (Краків, 1487 РИБ 227); и во всем бы еси мыту нашому был помочон, абыса мыто нашо и вага не понижало (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: *баж.-цм. сп. 3 ос. одн. с. бы (абы) ся (са)...* понижало 4 (1487 РИБ 227; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1493 АЛРГ 82); *бы...* понижалоса 1 (1487 АМЛ); 3 ос. *мн. абы са...* понижали (1498 АЛРГ 83).

ПОНИЖЕ¹, ПОНИЖ, ПОНИЗШЕ *присл.* (24) трохи нижче: тѣмъ мы... дали есмъ (sic.— *Прим. вид.*) ему... села... где е(ст) нѣгъшъ жудъ пониже где е(ст) команъ (Сучава, 1409 Cost. I, 64); тѣмъ (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есмъ и(м)... села... и пониже едно мѣсто на имѣ стрѣминоаса (Сучава, 1439 Cost. II, 41); того ра(д)і... потвержаемъ ему его села... на ревѣ... и съ пасыками, що к ты(м) села(м)... прислухаю(т), и пониже ревтомъ (Сучава, 1453 Cost. II, 472); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... еси им... села... на имѣ Ласльоані... и пониже Дръгоеші на Добротворѣ (Васлуй, 1495 BD II, 59).

Див. ще НИЖЕЙ¹.

ПОНИЖЕ², ПОНИЖ, ПОНИЗШЕ *прим.* (50) (*з род.*) (*виражає просторови відношення*) трохи нижче (34): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... дали есмъ тожже цркви (!) бродъ о(т) молдавы што пониже романова торгу (Сучава, 1408 Cost. I, 61); а... ми еси дали ёмоу два селищи... на имѣ бърсомъне и доумитръни пониже бърсомъ(н) (Сучава, 1439 Cost. II, 35); та есмъ да(л) ёмоу... двѣ села... на имѣ хи(н)щеші и пониже того, где би(л) нѣгше таоуроу(л) (Сучава, 1491 Cost. S. 156); хотар... на могилу копану пониже Рошкан (Бирлад, 1495 BD II, 63);

(*у сполуч. з інішими прийменниками*) трохи нижче (6): а хотаръ ти(м) село(м)... дело(м) пониже о(т) полъноу (!) (б. м. н., 1400 Cost. I, 37); тѣмъ мы... дали есмъ ёмоу... села... где е(ст) негрילו и пониже по(д) лѣсомъ где е(ст) павель блъгаринъ (Сучава, 1434 Cost. I, 374); хотар... староу маткоу Жерав(ца) долоу пониже от Хрънеши (Бирлад, 1495 BD II, 63);

(*у грамотах молдавських канцелярій— з інішими відмінками замість род.*) трохи нижче (10): а хотаръ... о(т) той могилу пониже Кръни(цю) до писка (б. м. н., 1425 Cost. I, 168); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... еси им... села... пониже оустіе Пожерити (Васлуй, 1495 BD II, 59); А пак хотаръ... от крѣниці Оничаном... що оут пониже Илѣшевици (Гирлов, 1499 BD II, 155).

Див. ще ЗНИЖЕ, НИЖЕЙ².

ПОНИЗШЕ¹ *див. ПОНИЖЕ¹.*

ПОНИЗШЕ² *див. ПОНИЖЕ².*

ПОНИЧ *див. ПОНИЧЬ.*

***ПОНИЧЕВЪ** *прим.* (1): Тѣмъ мы... дали... есмъ... цыгане... що коупилъ от Илка дочка Поничева (Сучава, 1479 ВАМ 61).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Поничева* (1479 ВАМ 61).

Пор. ПОНИЧЬ.

ПОНИЧЬ, ПОНИЧЪ, ПОНИЧ, РОНУСЪ *ч.* (74) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана влашина понича (Сучава, 1438 DIR«А» 472); Тиж еси ёмоу дали... одного цыганина... щоже он коупиль... от Воика, дочка пана Понича старого (Сучава, 1480 BD I, 243).

ФОРМИ: *наз. одн. Понич, Пони(ч), Ронусъ* 13 (1440 DBAC 32; 1459 BD I, 32; 1460 BD I, 41; 1462 BD I, 52; 1463 BD I, 74; 1464 DIR«А» 517; 1466 DIR«А» 519; 1473 BD I, 186 і т. ін.); *Поничъ* 2 (1461 BD I, 45; 1462 BD I, 56); *Поничъ* 1 (1460 BD II, 276); *род. одн. Понича* 56 (1438 DIR«А» 472; 1441 DBAC 35; 1443 Cost. II, 129; 1445 DIR«А» 483; 1447 Cost. II, 273; 1457 BD I, 4; 1459 BD I, 28; 1460 DIR«А» 515; 1473 BD I, 186; 1480 BD I, 243 і т. ін.); *Поничъ* 1 (1466 BD I, 110); *Пони(ч)* 1 (1443 Cost. II, 156).

***ПОНОВИТИ** *дієсл. док.* (1) (шо) (*наново, ще раз підтвердити юридичну силу чого*) поновити: тѣмъ мы... дали

еси ёмоу и поновили еси и потвердили села его и привиліе еже моу е(ст) даль стопочившаго родите(л) на(ш) (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. поновили еси* (1437 Cost. I, 541).

*Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ СЪ, *ПРИНОВЛѢТИ СЪ, *ОУЗНОВИТИ СЪ, *ОУЗНОВЛАТИ.*

***ПОНОВИТИ СЪ** *дієсл. док.* (2) (*прийти до попереднього стану*) відновитися: И еще варе колко цркви и с попи боудоут съ оучинити и поновити от сева (!) на пред, и попове боудоут са поставити оу оусих тих вышписанных монастырских сел... а они оусн да слоухаут того свѣтого нашего монастыра от Поутнон (Сучава, 1490 BD I, 420).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. боудоут съ...* поновити 1 (1490 BD I, 420); *сѣ понова(т)* 1 (1490 DC 148).

*Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ, *ПРИНОВЛѢТИ СЪ, *ОУЗНОВИТИ СЪ, *ОУЗНОВЛАТИ.*

ПОНОУЖДЕН, ПОНОУЖДЕНЬ *дієприкм.* (8) (*цсл. поноуждѣнь*) *примужений*: мы александръ воево(д)... свѣдомо чини(м)... аже прише(л)ши... своєю доброу волею и никим(м) непонъжде(н) па(н) мањ глобннковн(ч) из дѣтми своими... и продали селища своа (Сучава, 1452 Cost. II, 421—422); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоше... Тоадеръ Хърниш и съ своими непоти... по их добро(н) волю, никим непо(ноу)уждени ани присиловани и продал(н) свою... отниноу (Сучава, 1490 BD I, 387).

ФОРМИ: *пас. мин. наз. одн. ч. поноужден, поноуждѣнь, понъжде(н)* 3 (1452 Cost. II, 422; 1484 BD I, 276, 282); *! поноужденоу* 1 (1479 BD I, 221); *наз. одн. ж. понъждена* (1462 BD I, 55); *наз. мн. поноуждени, по(ноу)уждени* (1467 Cost. S. 68; 1479 BD I, 223; 1490 BD I, 387).

*Див. ще ПОНОУЖЕНЬ, *ПРИНУЖДЕНЬ, ПРИНУЖЕНЬ.*

ПОНОУЖЕНЬ, ПОНУЖЕНЬ, ПОНОУЖЕНЬ, ПОНОУЖЕНЬ *дієприкм.* (147) *примужений*: мы александро воевода... слюбоуемы... никымъ ниприсилени, а нипоноужени... слоужити... кролю польскомоу (Сучава, 1402 Cost. II, 621); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже придоша... оана ришкану(л) и сестри его... и никим(м) непоноужени а ниприсиловани и продали свою правоу о(т)ниноу (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234).

ФОРМИ: *пас. мин. наз. одн. ч. поноуже(н), поноужен, поноужень, поноужѣнь, поноужѣнь* 33 (1460 Cost. S. 33; 1464 BD I, 83; 1467 BD I, 122; 1476 BD I, 208; 1482 BD I, 265; 1487 BD I, 297; 1489 BD I, 373; 1490 BD I, 397; 1495 BD II, 40; 1500 SD 7 і т. ін.); *! поноужени* 1 (1497 BD II, 108); *наз. одн. ж. поноужена* (1470 BD I, 147; 1481 BD I, 248; 1487 BD I, 516; 1490 BD I, 390; 1491 BD I, 448; 1493 Cost. S. 176; 1495 BD II, 76; 1496 BD II, 92; 1497 BD II, 119; 1499 BD II, 130 і т. ін.); *наз. мн. поноужени, поноуженї* 83 (1402 Cost. II, 621; 1458 BD I, 20; 1461 BD I, 45; 1467 BD I, 120; 1470 BD I, 150; 1472 BD I, 169; 1484 BD I, 285; 1487 BD I, 291; 1489 Cost. S. 133; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *поноуженны* 1 (1463 BD I, 73); *! поноужени* 1 (1500 RA 260).

*Див. ще ПОНОУЖДЕН, *ПРИНУЖДЕНЬ, ПРИНУЖЕНЬ.*

***ПОНЪЖДЕНЬ** *див. ПОНОУЖДЕН.*

***ПОНЪДѢЛОКЪ** *див. *ПОНЕДѢЛОКЪ.*

ПОНАТИ, ПОНАТЬ *дієсл. док.* (14) (кого) одружитися (з ким), взяти за жінку (кого) (3): и глѣбъ ре(к), ты мнѣ ты(х) записе(и) недавалъ... ни(ж)лиса с тобою е(д)наль

што(с) ма листо(м) пристраши(л) г(с)дра корола его млсти, и (ж) бы призволи(л) тобѣ невѣстку жоны моее понати со всеми име(н)и (Вільна, 1495 ВМБС); А коли панъ Петръ понялъ сестриницу мою (! — *Прим. вид.*) у Крозахъ и я мовилъ пану Петру... подь ты по тымъ имѣнемъ и кривдѣ осмотри (Вільна, 1498 АЛМ 163);

жону (жену) понати (5), *понать жону* (4) *див. ЖЕНА: моужа понать* (2) *див. МОУЖЬ.*

ФОРМИ: *інф.* поиАти 2 (1489 AS I, 89; 1495 ВМБС); по-
наТЬ 2 (XV ст. ВС 31 зв.; СЯ 41); *перф.* 1 ос. одн. ч. поняль
1 (1498 АЛМ 163); понаА(л) есмь 1 (1495 ВМБС); 3 ос. одн.
ч. понаА(л), поняль (1495 ВМБС; 1498 АЛМ 163); *майб.*
3 ос. одн. поиметь 2 (XV ст. ВС 7 зв., СЯ 40 зв.); поиме(т)
2 (XV ст. ВС 28; СЯ 9); хочеть понаА(т) 2 (XV ст. ВС 31
зв., СЯ 40 зв.).

Див. ще ПОЯТИ.

ПООДАВАТИ *дієсл. док.* (2) (кому що) повіддавати: И
мы очевисто приказали Богдану, абы то все имь поодавалъ
и тую землю... присудили есмо Богдану Остафиевичу
имѣти (Вільна, 1498 АЛМ 159); король... казалъ имь тые
земли нхъ зася поодавати (Мозир, 1498 ГВКЛ 22).

ФОРМИ: *інф.* поодавати (1498 ГВКЛ 22); *баж.-чм.*
сп. 3 ос. одн. ч. абы... поодавалъ (1498 АЛМ 159).

Див. ще *ОДАВАТИ, ОТДАТИ 2, ПОДАВАТИ³.

ПООДНИМАТИ *дієсл. док.* (3) (шо в кого) повідбрати,
позабирати: Ино чтобы есте нягдѣ... мыта на нихъ не
брати (!), а хто маеть... мыто брати, въ тыхъ нмѣня поод-
нимаемъ (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); Жаловали
намъ люди наши Берестейского повѣту... рекучи: тые дей
Токаревскіе пооднимали въ насъ земли наши пашные и
бортныє, и сѣножати (Кам'янець, 1495 АЛМ 85); Былъ
намъ чоломъ зоменный Вруцкий, на имя Федоръ Блыщанови-
чъ, зъ братією своєю... штожъ панъ Мартынъ Гаштоль-
товичъ пооднималъ былъ у нихъ земли отчизные (Мозир,
1498 ГВКЛ 22).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. пооднимали (1495 АЛМ 85);
пперф. 3 ос. одн. ч. пооднималъ былъ (1498 ГВКЛ 22);
майб. 1 ос. мн. пооднимаемъ (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***ПООРАТИ** *дієсл. док.* (1) (що) (оранкою захопити,
привласнити частину чужого поля) заорати: мы кнаА(з)
фео(д)ръ любортович(ч) чинимо то знаменито... аже при-
ида... па(н) иващо дѣдошицкия мильничъ жаловалъ и
позвалъ па(н) татомира балицко(г) аже... поораль емоу
поле (Зудечів, 1413 P 82—83).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. поораль (1413 P 83).

Див. ще ИЗОРАТЬ, *ОРАТИ, *ПРООРАТИ.

***ПООДАВАТИ** *див.* ПООДАВАТИ.

ПОП *див.* ПОПЪ.

ПОПА ч. (4) піп, священник: мы иліа воевода... знаемо
чини(м)... оже... попа мякъ... слоужить намъ... вѣрною
слоужбою (Сучава, 1435 Cost. I, 424); Тиж Стефан воевода...
оутврѣдихом... монастир... съ тріи селове... како да ест
нашен свѣтъи монастир... где ест молебник наш кир попа
Тимовея (Сучава, 1491 ВД I, 463—464).

ФОРМИ: *наз. одн.* попа (1435 Cost. I, 424; 1473 ШКН
164; 1490 ВД I, 390; 1491 ВД I, 464).

Див. ще ПОПОУ, ПОПЪ.

ПОПАДІА ж. (4) (дрюжина попа) попадя: И оу том та-
кож прїядоша... попадіА попа Михоула (Сучава, 1499 ВД
II, 135).

ФОРМИ: *наз. одн.* попадіА, попадіА (1499 ВД II, 134,
135); *дав. одн.* попадіА (1499 ВД II, 135).

ПОПАСЮ (?) (1) попасом (?): Жаловала сА пани Васи-
леваА Копачевича на пани Михайловою Нацевича, мо-
вечи, ижъ она зъ ыменаА своего зелви за мост переходечи,
сеножати косит и попасю пасет (Лукуниця, 1478 AS
III, 17).

***ПОПЕЛЕВЪ** ч. (1) (назва села у Галицькій землі) По-
пелєв: оучини(л) есмь вѣчную границу... подли попелева
(б. м. н., 1419 P 90—91).

ФОРМИ: *род. одн.* попелева (1419 P 91).

ПОПЕРЕКЪ¹, ПОПЕРЕКЪ², ПОПЕРЕКЪ, ПОПЕРЕКЪ
присл. (24) (навпростець, пересікаючи ширину чого) нав-
поперек, поперек: А з другое стороны улицы до имынтару,
а поперекъ до шмынтара... аж до речки Городниці (Луцьк,
1389 РЕА I, 27); оуѣзана к нему граница... чере(с) поле
попере(к) на оустье волово(г) (Святиня, 1424 P 99); а еше
поднялся ему панъ Барсанъ... ставъ засѣавити ниже Гу-

говського ставу... трохъ локоть у звышки а чотыри по-
перекъ (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); А хотар
том(у)... село (!)... от оустие от Арбикове, попере(к) на Би-
стрицю (Сучава, 1491 ВД I, 472).

Див. ще ПОПЕРЕКЪ, ПОПРЪКЪ.

ПОПЕРЕКЪ², ПОПЕРЕКЪ, ПОПЕРЕКЪ *прим.* (20)
(з род.) (виражає просторові відношення, вказує на напрям
чого) поперек: а и еше далъ есмь емоу ловища оуюноваА ото
изьбищного перевоза поперекъ вольшины... до берегъ
днѣстра (Казимир, п. 1349 P 3—4); а тако продалъ яко
самъ держалъ... со всѣми границами і влоложъ і пуперекъ
того існого села (Львів, 1400 P 61); о(т) бортного доубѣА
попере(к) доубровы к могылка(м) (Зудечів, 1413 P 83);
а хотаръ... попере(к) рога на доу(б) (Сучава, 1488 ДГСПМ).

Див. ще ПОПРЕКЪ.

ПОПЕРЕКЪ *присл.* (1) (стп. поргзекі) (навпростець,
пересікаючи ширину чого) навпоперек, поперек: а хотаръ
томуо селоу о(т) чиреша попереки простъ повель на бах-
лоуо (б. м. н., 1411 Cost. I, 84).

Див. ще ПОПЕРЕКЪ¹, ПОПРЪКЪ.

ПОПЕРЕКЪ¹ *див.* ПОПЕРЕКЪ¹.

ПОПЕРЕКЪ² *див.* ПОПЕРЕКЪ².

ПОПЕРОКЪ *див.* ПОПЕРЕКЪ¹.

***ПОПЕСКОУЛЪ** ч. (2) (особова назва): и на тоє... вѣра
пана игната попескула (Котнари, 1454 Cost. II, 509).

ФОРМИ: *род. одн.* попескула, <п>опескула (1454 Cost.
II, 509); ПГПММ).

ПОПЕЩИ, ПОПЕЩІИ мн. (2) (назва села у Молдавському
князівстві): тѣ(м) мы... дали есмн емоу... села... на имА...
еремієщи и попещи (б. м. н., 1425 Cost. I, 168); тѣ(м) мы...
дали есмн емоу... села... на имА попещіи... и михнеши
(Сучава, 1426 Cost. I, 178).

ФОРМИ: *наз.* попещи 1 (1425 Cost. I, 168); попещіи 1
(1426 Cost. I, 178).

ПОПИСАТИ *дієсл. док.* (3) 1. (що) (скласти опис,
список чого) переписати, списати (2): што еси милостивны
королоу казалъ пописати овесь шитокъ... и мы то вчинили
твою казнь, пописали есмн шиткоу што же есмн выбрали
ис перемышльскоѣ волости (б. м. н., 1386—1418 P 34).

2. (кого) назвати, перерахувати на письмі (1): а про
лешною и справедливост... тых есмн светков просил, ко-
торыи оу верхоу пописаны (Острог, 1488 AS I, 88).

ФОРМИ: *інф.* пописати (1386—1418 P 34); *перф.* 1 ос. мн.
пописали есмн (1386—1418 P 34); *теп. пас.* 3 ос. мн. по-
писаны (1488 AS I, 88).

Див. ще *ВЫПИСАТИ 2, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, ИС-
ПИСАТИ, *НАПИСАТИ, *НАПСАТИ, ПИСАТИ 1, 4, *ПО-
ПИСОУВАТИ 2, *ПСАТИ 1.

***ПОПИСОУВАТИ** *дієсл. недок.* (2) 1. (що) (з обов'язку
служби займатися писанням) писати (1): пово(д) албоу
віноватыи имено(т) быти позваны к соудоу а то такымы
обычаемъ и(ж) пісаръ што жалобы пописоуетъ по(д) наче
(!) каза(т) одно по(д)лоу(г) радо(в) позововъ презъ слоу-
жебніка (XV ст. ВС 13—13 зв.).

2. (що) (складати опис, список чого) переписувати, спи-
сувати (1): то па(к) коли поданъ мнѣ (... — Прим. вид.)
стыи(и) мана(с)ты(р) и пописоувано оу цркви рѣчи црко(в)-
ныи(и)... а мнѣ дали вто (!) ча(с) осмотр(ѣ)ли а(ж) на е(г)лии
сре(б)ро подрано (б. м. н., XV ст., ВОРСР 179).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. пописоуетъ (XV ст. ВС 13);
предик. пас. дієприкм. пописоувано (XV ст. ВОРСР 179).

Див. ще *ВЫПИСАТИ 2, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1,
ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ 1, *НАПСАТИ, *ПИСАТИ СА,
ПОПИСАТИ 1, *ПСАТИ 1.

ПОПКО ч. (1) (особова назва): писалъ писар Попко
(Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 9).

ФОРМИ: *наз. одн.* Попко (1430 АрхЮЗР 8/IV, 9).

***ПОПКОВИЧЬ** ч. (1) (особова назва): Володць Поп-
ковичу волость Жолвяж на годъ послѣ первыхъ (б. м. н.,
1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: дав. одн. Попковичу (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ПОПЛАТИТИ *дієсл. док.* (6) (кому що) заплатити, сплатити (5): а также коли быхомъ имъ жольду не поплатяли и шькодъ тогда имъ поволеваемъ (1) и тымъ што суть с ними насъ оупоминати (Сучава, 1433—1443 АРМ); а што коли А а любо по мнѣ боудочии наложити на тоє име(н)е... тогда вси тын наклады мои мае(т) па(н) петръ а любо дѣти е(г) поплатити мнѣ (Луцьк, 1467 СП № 13); а што коли А наложю на тоє име(н)е... тогда вси ты(н) мои наклады мае(т) мнѣ игуме(н) пересопницьки... поплатити (Луцьк, 1490 Пам.);

(багато дечого) поплатити (1): а што коли кому буду чим должен што будъ(у) (!) кого узаял пензей, ал чимъ будъ бралъ в кого, ино тые долги мое поплати зять мой князь Михайло (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

ФОРМИ: *інф.* поплатити (1467 СП № 13; 1490 Пам.); *ар.* 3 ос. одн. поплати (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); *майб.* 3 ос. одн. поплати(т) (1467 СП № 13); *баж.-ум. сп.* 1 ос. мн. быхомъ... поплатили (1433—1443 АРМ).

*Див. ще ЗАПЛАТИТИ, ПЛАТИТИ, *ПЛАТИТИ СА.*

***ПОПЛАТОКЪ** ч. (2) грошова данина, грошовий податок: А тьи работы и дани и поплатки имаеьт робити и давати къ нашей потребизнѣ (Судомяр, 1408 АкЮЗР I, 6); Ино тыми разы... продали есмо... землю... со всАкими нными поплатки и податми которымъ колвек именованомоу названы... быти (Друцьк, 1492 АС III, 23).

ФОРМИ: *знах. мн.* поплатки (1408 АкЮЗР I, 6); *ар. мн.* поплатки (1492 АС III, 23).

*Див. ще *ПЛАТА, *ПЛАТЬ, *ПОПЛАТЬ.*

***ПОПЛАТЬ** ч. (1) грошова данина, грошовий податок: Мы Александро Володимировичъ пожаловали есмо н(а) то(го) слугу Ларивона Вела(в)ского: не надобе ему нам з слугами службы служити а поплатовъ платити и иных никоторыхъ пошлын (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7).

ФОРМИ: *род. мн.* поплатовъ (1450 ЗНТШ XI, 7).

*Див. ще *ПЛАТА, *ПЛАТЬ, *ПОПЛАТОКЪ.*

***ПОПЛЕНТИТИ** *дієсл. док.* (2) (що) полонити, поневоляти: Ино... они... свидетелствова(ю) том, аже загоубил слоуга нашъ Михоуль Боузат своа привиліа... коли пришли Али-бег и брат его Скеидеръ-бег и съ Цапалоушем та полленили наша земль до поуд великою лоугоу (Сучава, 1481 ВД I, 258).

ФОРМИ: *перф* 3 ос. мн. попленили (1481 ВД I, 258).

ПОПЛЪНИТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* *poręćnić*) (що) виконати (що), додержати (чого, що): Тое въсе... слоубоуемъ... здержати и поплънити, подлоуг сего нашего листу (Новий Град, 1479 ВД II, 352).

ФОРМИ: *інф.* поплънити (1479 ВД II, 352).

*Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2, НАПЛЪНИТИ, НАПОЛНИТИ, ПОЛНИТИ 1, ПОПОЛНИТИ 1.*

ПОПО *див. ПОПЪ.*

ПОПОВИЧ *див. ПОПОВИЧЪ 2.*

ПОПОВИЧЪ ч. (1) (*син* *popa*) попович: А писалъ привиліе се поповичъ болестрашицьки именованъ деячковичъ василіювъ снѣ поповъ кость проузвищемъ сорочичъ (Перемишль, 1366 Р 12).

ФОРМИ: *наз. одн.* поповичъ (1366 Р 12).

ПОПОВИЧЪ ч. (10) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана стана поповича (Сучава, 1415 Cost. I, 116); а при том были панове: пан Ивашко Калениковичъ... а Василь Поповичъ мешчанин кремАнець(ки) (Кременецъ, 1467 АС I, 63); Писа Юн Попович (Ясси, 1500 ВД II, 176).

ФОРМИ: *наз. одн.* Попович 3 (1492 Cost. S. 162; 1498 ВД II, 126; 1500 ВД II, 176); Поповичъ 1 (1467 АС I, 63); <по>пови<ч> 1 (1499 ВД II, 169); *род. одн.* поповича (1415 Cost. I, 116, 122; 1499 ВД II, 162, 163; РИБ 776).

***ПОПОВСКИЙ** *прикм.* (1) (*належний попові*) поповський: а тіА цркви и попи оуси да прислоухаю(т) к нашій епископін... съ оуси(м) приходо(м) попо(в)ски(м) (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* попо(в)ски(м) (1490 DC 148).

Див. ще ПОПОВЬ 1.

ПОПОВЬ ч. (2) попов, поповський (1): А писалъ привиліе се поповичъ болестрашицьки именованъ деячковичъ василіювъ снѣ поповъ кость проузвищемъ сорочичъ (Перемишль, 1366 Р 12);

<п>поповъ ставъ (1) (*назва ставу у Волинській землі*): а што matka н(а)ша держит отчину н(а)шу и... Черниково дворище, а верхъ попова ставу селищю гдѣ луцевичи сѣдъли (Луцьк, 1463 АС I, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* поповъ (1366 Р 12); *род. одн. ч.* попова (1463 АС I, 55).

*Див. ще *ПОПОВСКИЙ.*

ПОПОВЬ ч. (1) (*особова назва*): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ... и кость поповъ... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мещерь... дадоше... три села манастирю (Сирет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *наз. одн.* поповъ (1404 ГМ).

ПОПОВАТЬ ч. (1) (*особова назва*): Сію книгоу писа(л) дакъ мигаль пыхынскы изъ диакомъ иваномъ ищи писа(л) иоа(н) диаконъ... петрикоувъ не единого то родоу были оушитки еднѣ бы(л) косто (!) а дру(г) бы(л) качюрювъ а третий бы(л) попова(т)ь (б. м. н., 1492 ЗОЕ).

ФОРМИ: *наз. одн.* попова(т)ь (1492 ЗОЕ).

ПОПОЛНИТИ, ПОПОЛНИТИ *дієсл. док.* (2) 1. (що) виконати (що), додержати (чого, що) (20): а мы кролеви... слоубоуемъ... иже имаемы попо(л)нити и держати подлу(г) того нашего листу (Бирлад, 1439 Cost. II, 714); Тое оусе... слоубоуем оусим коупцем от Короунъ здержати и пополнѣти (Сучава, 1475 ВД II, 329).

2. (що) (*додати до повної суми*) доповняти (1): па(к) ли<бы>мы не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х)... то(г)да корол... имае(т) ихъ брати и встАгати та(к) долго, али(ж)... кнАгини ри(м)гаили попо(л)нимы истинну и прибылыи золоты (б. м. н., 1421 Cost. I, 142).

ФОРМИ: *інф.* пополнити, пополнѣти попо(л)нити (1439 Cost. II, 714; 1445 Cost. II, 726; 1449 Cost. II, 747; 1453 Cost. II, 766; 1454 Р 163; 1455 Cost. II, 770; 1457 ВД II, 258; 1460 ВД II, 270; 1470 ВД II, 310; 1475 ВД II, 329 і т. ін.); *майб.* 1 ос. мн. попо(л)нимы 1 (1421 Cost. I, 142); хочемъ... пополнити 1 (1471 ВД II, 159); *баж.-ум. сп.* 1 ос. мн. бых-ми... пополнили (1459—1460 ЗНТШ СLIII, фотокоп.).

*Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2, НАПЛЪНИТИ, НАПОЛНИТИ, ПОЛНИТИ 1, ПОПЛЪНИТИ.*

ПО ПОЛОВИНЕ *присл.* (3) пополовині, наполовину: грань... зъ леса... къ Соколю, делечи по половине дороги Чорторыское (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а квитаци дано имъ деса(т), што ешо сполна не выдали, кому по половине, а кому третину (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

Див. ще ПО ПОЛОВИЦЫ.

РО POLOWYNE *прийм.* (1) (*з род.*) (*виражав просторові відношення*) посередині, в hrapuciu... iestno prozemu sebe potozu(у).. porozowupe chworyszczy (Тришин, 1500 ДПЖН).

ПО ПОЛОВИЦЫ *присл.* (1) наполовину: а едучи... до дороги... прозываемое Острозское, по половицы зъ Яровицею — по левой стороне Теремное (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

Див. ще ПО ПОЛОВИНЕ.

ПОПОЮКОВО с. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): и хотаръ томоу селоу... дѣломъ, до хотарА попоуково (Сучава, 1433 Cost. I, 359).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* попоуково (1433 Cost. I, 359).

ПО ПРАВОВУ присл. (2) праворуч, справа: а идоучи о(т) города по левою тоули(н)ское а по правову скоморос(с)кое (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ПОПРАВЪДЕ присл. (1) по правді, правду кажучи: а вы хотА и сами отъ цара о(т)ца моего которы(н) же передь бога пошоль черес трета потомужъ присАги хотели были есте, нине пакъ сего году потомужъ и отъ насъ о томъ деле оусказали есте поправъде пе(р)ве(и) (б. м. н., 1484 ЯМ).

ПОПРЕКЪ прийм. (1) (з род.) (виражає просторові відношення, вказує на місце поблизу якого щось знаходиться або відбувається якась дія) попереk: а о(т) дуба попереkъ лѣса простѣ оу горохолину (Галич, 1404 P 68)

Див. ще **ПОПЕРЕКЪ**².

ПОПРИНКАНІЙ, ПОПРИНКАНЫИ мн. (3) (назва села в Молдавському князівстві): а мы такожде есми дали... селище на имА Попринканыи (Ясси, 1476 BD I, 208—209); Ино съ zostали... панову Шефоулови... три села... третое село Попринканыи (Сучава, 1480 BD I, 241).

ФОРМИ: наз. Попринканыи 2 (1476 BD I, 208; 1480 BD I, 241); Попринканыи 1 (1476 BD I, 209).

***ПОПРИСАЧЬ** дієсл. док. (1) (на що) (підтвердити присягою) присягнути: Иди(к) жалова(л) колі спа(л) на (до)розе прішо(д) Фал(л)ко и оузалъ емоу ме(ч) и тоболы а оу тоболе(х) три ско(т)ца гро(ш)и и верноу(л) емоу засА ме(ч) и тоболы а гро(ш)и не верноу(л) а оу ты(х) сА гро(ш)хъ не позна(л) ем(оу), мы прісоужаемъ докові (!) поприса(ч) на ты(и) гро(ш)и (XV ст. ВС 26 зв.—27).

ФОРМИ: инф. поприса(ч) (XV ст. ВС 27).

Див. ще ***ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ОТПРИСАЧЬ СА, ПРИСАГНОУТИ, ПРИСАЧЬ, ПРЯСАГАТИ.**

***ПОПРОДАВАТИ** дієсл. док. (1) (що) (декілька об'єктів) попродавати: ино, коли тому Петку а Петру тыи земли Крушовы отчина и дѣдина естѣ, а тотъ Вѣшторть... былъ тыи земли у отца нашего... за пусто выпросилъ, а еше тыи земли попродавалъ, а съ нихъ намъ службы не служылъ (Вільна, 1495 РИБ 602).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. попродавалъ (1495 РИБ 602).

Див. ще ***ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАТИ, PRZEDATI, ПРОДАВАТИ, ПРОДАТИ 1.**

***ПОПРОДАТИ** дієсл. док. (3) (що) (декілька об'єктів) попродавати: и тотъ Яцко тыхъ ихъ земель половину попродавъ (Вільна, 1495 РИБ 602).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. попродалъ (1495 РИБ 602); майб. II 3 ос. одн. будетъ... попродалъ (1495 РИБ 602).

Див. ще ***ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАВАТИ, PRZEDATI, ПРОДАВАТИ, ПРОДАТИ 1.**

***ПОПРОСТИТИ** дієсл. док. (1) (кого) звільнити від рабства: мы стефанъ воевода... дали есмы... митрополитоу... едного татарина... а по его смрти... па(к) ли его попрости(т), а о(н) где иметъ жити оу нашей земли, тамъ да живе(т) слободно (Дольний Торг, 1445 Cost. II, 236).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. попрости(т) (1445 Cost. II, 236).

ПОПРѢКЪ, ПОПРАКЪ присл. (3) (цсл попрѣкъ) (навпростець, пересікаючи ширину чого) навпоперек, попереk: а хотарь... попрѣкъ прѣзь потокъ ивановъ на дѣль (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); а хотарь... попрАкъ чере(с) полА (Сучава, 1446 ПГСПМР)

Див. ще **ПОПЕРЕКЪ**¹, **ПОПЕРЕКЫ.**

***ПОПСАНЫИ** дієприкм. (1) (стч. popsaný) (на письмі) названий, перелічений: а мы боАре земли мо(л)давской на верху листа сего по имени попсани... слюбуемы... и(ж)... александръ воевода... имѣю(т) по(л)нити... оу се(м) листи (б. м. н., 1423 Cost. I, 142—143)

ФОРМИ: пас. наз. мн. попсани (1423 Cost. I, 143).

ПОПОУ ч. невід. (2) піп, священник: мы стефанъ воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми се(с) ли(ст)... монастырю... идеже естѣ... попоу еустатіе (Сучава, 1459 DIR«А» 514); мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали (е)сми... листъ нашему монастырю... идеже (е)стъ егоумень ки(р) попоу фтеодору (Сучава. 1467 Мн.Дос. 125).

Див. ще **ПОПА, ПОПЬ.**

ПОПОУД прийм. (3) (з ор.) (1) (виражає просторові відношення, вказує на місце поблизу якого щось знаходиться або відбувається якась дія) попід (1): а хотарь... попоу(д) лѣсо(м) та чере(с) коне(ц) лѣса на еди(н) боу(к) (Сучава, 1490 ДГСХМ);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) попід (2): а хотарь... попоу(д) оубочи на еди(н) бра(д) знамена(н) (Сучава, 1490 ДГСХМ); а хотарь... по поуд дила оу жидовинъ (Сучава, 1491 BD I, 449).

Див. ще **ПОДЪ II 2.**

ПОПОУЦЪ ч. (1) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... монастыроу цигане... на имѣ... Сянатъ... и Попоуцъ Ръдой (Сучава, 1487 BD I, 310).

ФОРМИ: наз. одн. Попоуцъ (1487 BD I, 310).

Див. ще **ПОПОУЦЪ.**

ПОПОУЩЪ ч. (1) (особова назва): и еше есми потвепотвердили (!) нашем(оу) монастырю оуси монастырски цигане на имѣ... цинка и попоущъ (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: наз. одн. попоущъ (1470 DIR«А» 522)

Див. ще **ПОПОУЦЪ.**

ПОПША, ПОПША ч. (32) (особова назва): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... панъ попша... служить намъ правою... службою (Сучава, 1407 Cost. I, 56); А пак привиліе дадов их Оана Попши и Моиша Философа... ест оу роуки Сима Гоурешоу (Сучава, 1495 BD II, 80).

ФОРМИ: наз. одн. Попша 4 (1407 Cost. I, 56; 1418 Cost. I, 127; 1421 Cost. I, 142; 1433 Cost. II, 650); попшА 1 (1423 Cost. I, 156); зам. род. вера пана... попша 1 (1436 Cost. I, 481); род. одн. попши (1423 Cost. I, 154; 1436 Cost. I, 455, 488; 1437 Cost. I, 536; 1438 DIR«А» 472; 1439 Cost. II, 32, 42; 1441 DBAc 40; 1442 Cost. II, 88; 1495 BD II, 80 і т. ін.).

ПОПШЕСКОУ ч., невід. (1) (особова назва): и оуставше наши слюги доума попшескоу и мани и заплатиль оуси... пинези (б. м. н., 1500 SD 7).

Див. ще ***ПОПШЕСКОУЛЬ.**

***ПОПШЕСКОУЛЬ** ч. (1) (особова назва): мы стефан воевода... знаменито чиним... оже прід(е...)... сийъ Михаила оцела... и сестри его... и продали свою... отниноу... доуми попшескоулоу (б. м. н., 1500 SD 7).

ФОРМИ: дав. одн. попшескоулоу (1500 SD 7).

Див. ще **ПОПШЕСКОУ.**

***ПОПШИНЪ** прикм. (1): Тѣмъ ми... дали... есми емоу... села... що коупил Никоар(ъ от Ил)кы, дочкы Попшини (Сучава, 1462 BD I, 64—65).

ФОРМИ: род. одн. ж. Попшини (1462 BD I, 65).

Пор. **ПОПША.**

ПОПША див. **ПОПША.**

ПОПЪ, ПОПЬ, ПОП, ПОПО, ПУПЪ ч. (220) піп, священник: К тому и куници отъ поповъ по всемъ городомъ (Луцьк, 1322 АрхІОЗР I/VI, 3); А се попове дисни попь юрко Кропышеви(ч) попь лои (Львів, 1370 P 18); а при томъ были старци Печерского монастыря... попь Лисинскій Фалелей (Київ, 1398 ДГПМ); попоу косити до границы (Перевали, 1440 P 142); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали... есмы... монастыроу... где естѣ... ки(р) по(п) Фео(к)тисть, дааніе... дѣда нашего (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

светские попы (1) див. ***СВЕТСКИИ.**

ФОРМИ: наз. одн. попь, попь, по(п), поп 70 (1370 P 18; 1378 P 26; 1398 ДГПМ; 1424 Cost. I, 161; 1434 Cost. I, 386; 1440 АрхІОЗР I/IV, 5; 1464 BD I, 84; 1470 BD I, 153; 1489 BD I, 377; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); пупъ 3 (1471 АрхІОЗР 8/III, 628); попо 1 (1359 P 10); зам. ор. прѣд... попь Силоаномъ 2 (1470 BD I, 150); род. одн. попа (1428 Cost. I, 206; 1446 Cost. II, 247; 1490 Cost. S. 141; 1495 BD II, 69, 85; 1499 BD II, 135 і т. ін.); дав. одн. попоу, попу, поп (1401 ЗКЕ; 1407 DIR«А» 434; 1431 Cost. I, 315; 1440 P 142; 1443 P 145; 1470 DIR«А» 523; 1490 BD I, 390; 1497

BD II, 96; 1499 BD II, 147, 154 і т. ін.); *знах. одн.* попа (1401 АкВАК III, 2; 1415 P 87); *ор. одн.* попо(м), попомъ, попом (1436 Cost. I, 444; 1443 P 145; 1490 BD I, 419, 420; DC 147, 148); *місц. одн.* при попь (1465 АкВАК III, 4); *наз. мн.* полове 2 (1370 P 18; 1490 BD I, 420); попи 2 (1490 DC 148); попы 1 (1449 Cost. II, 391); *зам. ор.* съ попове 1 (1490 DC 148); *род. мн.* поповъ, попо(в), попов (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1449 Cost. II, 392; 1490 BD I, 420; DC 148); *дав. мн.* попомъ, попом (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5; 1443—1452 AS I, 39; 1499 АСД VI, 2); *знах. мн.* попы 3 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1401 RIR; 1446 Cost II, 263); попи 2 (1490 BD I, 420; DC 148); *ор. мн.* попи 14 (1490 BD I, 419, 420; DC 147, 148); попми 6 (1490 BD I, 420).

Див. ще ПОПА, ПОПОУ.

*ПОПЫТАТИ *дієсл. док.* (2) І. (кого) (звернутися до кого з запитанням) запитати, спитати (1): И мы попытали Зенка: продавалъ ли еси ихъ отчинну? (Вільна, XV ст. РИБ 609—610).

2. (чого в кого) (звернутися з проханням показати, дати що) спитати (1): А панъ Петръ пришоъ у клѣтъ у тую съ Давидомъ и съ иншими людьми и попыталъ у мене платнеровъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. попыталъ (1498 АЛМ 163); 1 ос. мн. попытали (XV ст. РИБ 609).

Див. ще *ВСПЫТАТИ, *ПЫТАТИ, *РОСПЫТАТИ, *СПЫТАТИ.

ПОПЫЧКА ч. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним ... оже придоша... слоуги наши на имѣ Попычка и непот его Микоул... и продали... одно мѣс(то) (Дольний Торг, 1466 BD I, 114).

ФОРМИ: *наз. одн.* Попычка (1466 BD I, 114); *дав. одн.* попыч(ки) (1466 BD I, 114).

*ПОПЫЧКАНИ мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша... Попычка и непот его... и продали... одно мѣс(то) на поустини... межи Попычкани и межи Роускани (Дольний Торг, 1466 BD I, 114).

ФОРМИ: *ор.* Попычкани, Попыч(ка)ни (1466 BD I, 114).

*ПОПЫЧКЫНЬ *прикм.* (1): Тѣм мы... дали... есмо им... одно селище... що они коупили от Кости, брата Попычкына (Сучава, 1467 BD I, 117).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* Попычкына (1467 BD I, 117).

Пор. ПОПЫЧКА.

ПОПЬ *див.* ПОПЬ.

*ПОРАДИТИ¹ *дієсл. док.* (2) (з ким) порадитися: мы великий князь швтрикгаиль... чини(м) знаменито... ижъ... мы порадише с нашими князи... дали есмо ему... села (Острог, 1437 P 136); мы великий князь швтрикгаиль... чини(м) знаменито... ижъ... мы порадише с нашими князи... дали есмо ему... села (Луцьк, 1438 P 138).

ФОРМИ: *дієприсл. перед.* порадише (1437 P 136; 1438 P 138).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ СЯ, ПРИРАДИТИ, *ПРИРАДИТИ СЯ, РАДИТИ¹ 4, *ОУРАДИТИ.

*ПОРАДИТИ² *дієсл. док.* (1) (що) спорудити, збудувати: Што перьво сего жаловалъ намъ... панъ Литаворъ Хребтовичъ на землянъ Дорогицькихъ ... абы они земли его забрали.. и двори себе порадили (Краків, 1489 РИБ 432—433).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. порадили (1489 РИБ 433).

*ПОРАДИТИ СЯ *дієсл. док.* (12) (з ким) порадитися: мы великий князь швтрикгаиль... чини(м) знакомито... иже... мы поради сА с нашими князи... дали есмо... пану андрью... село михлинъ (Київ, 1433 P 118); княз великий Олександро... чинимъ знаменито... ижеть... мы порадишися с нашими князи... дали есмо ему... село Холопы (Луцьк, 1452 АрхЮЗР 8/IV. 60)

ФОРМИ: *дієприсл. перед.* порадиши ся, порадиши сА 6 (1434 P 128; 1445 АрхЮЗР I, 17; 1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; AS I, 44; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60); порадишь сА, порадишя, поради сА 4 (1433 P 118; 1437 AS I, 33; 1446 AS I, 42; P 152); порадише сА 1 (1445 P 150); порадишесА есмо 1 (1451 ДГШХ).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ¹, ПРИРАДИТИ, *ПРИРАДИТИ СЯ, РАДИТИ¹ 4, *ОУРАДИТИ.

*ПОРАЖЪНЬЕ с. (1) (*стпн.* porazdenie) порада, рада, нарада: Естли бы мистръ... оу которых хотѣлъ оустоупити гадьнки о еднанье покоя ижбысте з ва(с) нѣкоторые паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати к мариборку коу пораженью посполоу з радоу короуны о еднанье покоя (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *дав. одн.* пораженью (1447—1492 ЛКБВ). *Пор.* *ПОРАДИТИ¹.

! ПОРАЦКИЙ (ПОРИЦКИЙ) *див.* ПОРЫЦЬКИЙ. ПОРВАНЕЦКИЙ ч. (1) (*особова назва*): при том был... панъ Порванецкий (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV. 141).

ФОРМИ: *наз. одн.* Порванецкий (1498 АрхЮЗР 8/IV. 141).

*ПОРИЦКИЙ *див.* ПОРЫЦЬКИЙ.

ПОРКА ч. (28) (*особова назва, молд.* поркэ «свинья»): мы боАре... па(н) вана по(р)ка, па(н) ко(р)ла(т)... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали ... сере(т) мисто (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); А пак оу том також придоша... слоуга наш Петриман и съ своими сестрами... непотове О(а)на Порка (Сучава, 1491 BD I, 451).

ФОРМИ: *наз. одн.* порка, по(р)ка 6 (1421 Cost. I, 142; 1440 Mih. 208; 1445 Cost. II, 730; 1448 Cost. II, 342, 737; 1456 ЭСФ); *зам. род.* вѣра пана порка 5 (1443 ДГСПМН; Cost. II, 180; 1445 Cost. II, 226; 1491 BD I, 451); *род. одн.* порки 10 (1437 Mih. 203; 1443 Cost. II, 145; 1445 DJR«А» 483; Cost. II, 231; 1446 Cost. II, 203, 241, 248, 270; ПГСПМР; 1448 Cost. II, 365); порки 7 (1443 Cost. II, 120, 141, 156; 1445 Cost. II, 212, 219, 236; 1447 Cost. II, 282).

ПОРКАРЬ ч. (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... слоуга наш Д(ан сокол и бр)ат его Поркарь... продали свое право огниноу (Сучава, 1473 BD I, 189—190).

ФОРМИ: *наз. одн.* Поркарь (1473 BD I, 189).

*ПОРКОВИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): а на то... вѣра пана ивана порковича (Сучава, 1443 ПГСММ).

ФОРМИ: *род. одн.* порковича (1443 ПГСММ).

*ПОРОВНАТИ *дієсл. док.* (2) (що) (подлити на рівні частини) порівняти, зрівняти: и они тоую дѣлницу межи собою поделили и поровнали (Луцьк, 1475 AS I, 70); изгодила сА есми из деверемъ ись своимъ... о ки(А)зА Солтановоу дельницю; поровнали и поделили есмо на полы (Манів, 1478 AS I, 76).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. поровнали... есмо (1478 AS I, 76); 3 ос. мн. поровнали (1475 AS I, 70).

ПОРОЖЕНЬ *прикм.* (9) 1. (у членній формі) порожній, пустий (4): у Володимирѣ отъ накладного воза поль третя гроша давати, а одъ порожнего воза и одъ бочекъ не надобе давати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

2. (у нечленній формі) (от чего) вільний, звільнений (від чого) (5): а Ако ко(л) тако(ж) ислубили бы(л) есмо кнА(з) дмитрию московско(м) и правду дали оужъ ѣде(м) и хоче(м) сА порожни оучинити тоѣ прав(д)ы (Молодечно, 1388 P 43); Пригожае(т)А и(ж) о некоторые простоупкы позывани боудоутъ пре(д) насъ а они вымольвають своими старшими алюбю паны своими а изъ и(х) же приказаніа то чинА(т) а чере(с) то частокро(т) бивають то поро(ж)ни о(т) казни (XV ст. ВС 15); пак ли коро(л)... не оусухочеть мА оставитъ при держанію ты(х) городовъ... тогда А хочю тоѣ присаги моеѣ пороже(н) быть противоу его млсть (Кременецъ, 1434 P 130—131).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* порожень, пороже(н) 2 (XV ст. ВС 24; 1434 P 131); ! поро(ж)чень 1 (XV ст. ВС 11); *род.*

одн. ч. порожиго (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); наз. мн. порожи, поро(ж)ия (1388 P 43; XV ст. ВС 15).

Див. ще *ПРОЖНИИ.

*ПОРОЖНИИ див. ПОРОЖЕНЬ.

! ПОРОЖЧЕНЬ див. ПОРОЖЕНЬ.

ПОРОЗОУМѢТИ див. ПОРОЗОУМѢТИ.

*ПОРОЗОУМИТИ СѢ дієсл. док. (1) (з ким) (домовитися) порозумітися: А пак... Ян Олбрахть, крол полскій, ис прѣреченоу братію его милости, тогда имали би перевозити сѣ також на земли тоурецкого чѣсарѣ черес Дуонаи... алибо порозоумивши (в ориг. пороузоумивши.— Прим. вид.) сѣ оба пререченіи кралеве и ис пререченноу братію их милости и ис нами... по коуда сѣ им и нам боудет видити маиполипшеи... тоуда перевозити сѣ (Гирлов, 1499 ВД II, 423).

ФОРМИ: дієприсл. перед. пороузоумивши сѣ (1499 ВД II, 423).

ПОРОЗОУМѢТИ, ПОРОЗОУМѢТИ дієсл. док. (6) (стч. rogozumiti, стп. rogozumieci) I. (що, чому і без додатка) зрозуміти, вирозуміти (що) (4): пороузоумѣти можете в тои мѣре какъ много правды тынто мистровы листы в собѣ мѣли (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); и мы пороузоумевши то(моу) и того курила иванова сына допустили есмо ровного дѣлоу во все(и) от(чине) (Вільна, 1495 ВК).

2. домовитися (1): И я есми з людьми добрыми порозумель, ижбы тые люди господарскии Мокрычане с паномъ Янчинским ото болшей того тяжи не мели (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

3. (з кого) розвідати, вивідати (від кого) (1): какъ бы бы-

ли мистровы послове оу князьство великое въехали ижбы есте з ни(х) пороузоумѣли были которыми дорогами алибо посредки оу такни тадынки с нами хотѣли бы были оустоупати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: инф. пороузоумѣти 2 (1447—1492 ЛКБВ); пороузоумети 1 (1496 ПСВВ); перф. 1 ос. одн. ч. есми... пороузумель (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); баж.-ум. ст. 2 ос. мн. ижбы есте... пороузоумѣли были (1447—1492 ЛКБВ); дієприсл. перед. пороузоумевши (1495 ВК).

Див. ще *ВРОЗУМѢТИ, *ЗРОЗОУМѢТИ, *ОУРАЗУМѢТИ I.

*ПОРОМЪ ч. (5) паром, пором: а на перевози от воза... по четири гроши, але коли имоут возити поромомъ (Сучава, 1456 Cost. II, 790); Се азь... Ю Стефан воевода... знамени-то чиним... оже... дали... есми... двѣ села... сѣ поромом що ест на Молдавъ (Сучава, 1488 ВД I, 342).

ФОРМИ: наз. одн. пором(м) (1458 DIR«A» 512); ор. одн. поромомъ, поромом 3 (1456 Cost. II, 790; 1460 ВД II, 275; 1488 ВД I, 342); ! пороумо(м) 1 (1458 DIR«A» 512).

*ПОРОСЛЪ ж. (1) перелісок: а имѣть ленько заруби(ч) тые села держати... з дубровами с поросльми сѣ гаи (Житомир, 1433 P 126—127).

ФОРМИ: ор. мн. поросльми (1433 P 127).

Див. ще *ЗАРОСЛЪ.

*ПОРОСЪЧАЯ ж. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а хотары тѣмъ селомъ... отъ малого лужка и къ поросъчои, а отъ поросъчои на оустие питоушка (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: род. одн. поросъчои (1420 Cost. I, 135); дав. одн. поросъчои (1420 Cost. I, 135).

*ПОРОХЪ ч. (1) (для стрѣльби) порох: а в городе поушечного порохоу польбочки (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: род. одн. порохоу (XV ст. ИК).

! ПОРОШЕНІЄ див. *ПОРОУШЕНІЄ.

*ПОРСОУНА див. *ПАРСОУНА.

ПОРТАР див. ПОРТАРЬ.

*ПОРТАРИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): хотар... на (є)дноу крѣнцоу що ест межи Портар(н) и межи Дроужечи (Бирлад, 1495 ВД II, 63)

ФОРМИ: ор. Портар(и) (1495 ВД II, 63).

ПОРТАРЬ, ПОРТАР ч. (39) (молд. портар) високий сановник при господарі, відповідальний за охорону кріпосних воріт у Молдавському князівстві: а на то є(ст) вѣра пана вани пуртарА (!) (Васлуй, 1438 Cost. II, 15); а на то є(ст) великаа мартоуріА ... па(н) шандрѣ, портарѣ сочавскыи (Сучава, 1479 Cost. S. 98); а на то ест... вѣра пана лойка арбоуре портарѣ сочавского (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: наз. одн. портарѣ, портар (1479 Cost. S. 98; 1499 ВД II, 444); род. одн. портарѣ, портарА 35 (1439 Cost. II, 52; 1442 Cost. II, 101; 1448 Cost. II, 324; 1479 ВД II, 62; 1480 ВД I, 239; 1486 ВД I, 290; 1498 ВД II, 126; 1499 ВД II, 140; 1500 ВД II, 175 і т. ін.); портара 1 (1481 ВД I, 249); ! пуртарА 1 (1438 Cost. II, 15).

Див. ще ПОРТАРЮ, ПОРТАРЮЛЬ.

ПОРТАРЮ ч., невідм. (1) (молд. портарю) високий сановник при господарі, відповідальний за охорону кріпосних воріт у Молдавському князівстві: а на то є(ст) вѣра пана ванѣ портарю (Сучава, 1448 Cost. II, 317).

Див. ще ПОРТАРЬ, ПОРТАРЮЛЬ.

ПОРТАРЮЛЬ ч. (1) (молд. портарюль) високий сановник при господарі, відповідальний за охорону кріпосних воріт у Молдавському князівстві: мы илѣа воевода и... Стефанъ воевода... чинимъ знамени-то... оже... панѣ оана портарюль... слоужи(т) право и вѣрно (Васлуй, 1436 Cost. I, 475).

ФОРМИ: наз. одн. портарюль (1436 Cost. I, 475).

Див. ще ПОРТАРЬ, ПОРТАРЮ.

*ПОРТЪ ч. (1) (молд. портѣ, лат. porta) ворота, брама (міста): а мыто нигде да не имаю(т) платити... ни оу калоугерски(м) бро(ду) ни оу васлу(и) ни инде нигде ни на градо(в) о(т) портоу (Сучава, 1470 DIR«A» 523).

ФОРМИ: род. одн. портоу (1470 DIR«A» 523).

*ПОРОУБИТИ дієсл. док. (2) (що) зрубати: хто пороуби(т) древо ово(ш) им(а) (!)... заплати(т) шкодоу (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. пороубить 1 (XV ст. ВС 8); пороуби(т) 1 (XV ст. ВС 32).

Див. ще *ЗРОУБИТИ, *ИЗРОУБАТИ, РУБАТИ I.

*ПОРОУКА ж. (9) I. поручительство, гарантія, порука

(2): мы князь Федоръ данильеви(ч) князь рома(н) Федорови(ч)... поручаемсА по оলেখна што(ж) служи(т) ему... верно... а только измени(т) оলেখно сюю поруку ино знати коро(л) на(с) поручнико(в) (Луцьк, 1388 P 42); а хочемъ абы то(т) который клѣтвоу выдалъ а на пороукоу присагноуль и на просбоу по(до)бноу абы да(л) разрешеніе тымъ све(т)комъ штобы правда не была оутіснена (XV ст. ВС 20); оу пороукоу оу пасти (за кого) (1) поручитися: на перvei коли бы нехто свое имѣніе и(х) оноу записаль а то бы хотель опА(т) выкоупить тогда тыи дѣти имѣють пѣнази бра(т) друо(г)и коли хто за ни(х) оу пороукоу оуупаль а позванъ бы на соудъ тогда они имѣють о(т)повѣдать алибо платить (XV ст. ВС 35).

2. (предмет, взятий або відданий як забезпечення пизи, відшкодування) застава, заклад (3): а возьметъ лі два вола алибо два конА тогда имѣть одно(г) собѣ дръжати а друо(г)о(г) поустіть маеть на пороукоу и мае(т) знамение оучини(т) на дѣревѣ гдѣ то(т) оузалъ закладъ (XV ст. ВС 37);

на пороукоу дати (шо) (1) віддати в заставу. в заклад: а таке(ж) оуоставлАемъ гдѣ коли волы алибо иньшии речи оу закладѣ берууть а па(н) ре(ч) того села алибо кмети и(ж) бе(з) вины бере(т) тогда маеть тоую животинѣ алибо тыи речи на пароукоу (!) дати а имѣ имею(т) ро(к) дати абы сА исправили (XV ст. ВС 17); дати пороукоу (1) див. ДАТИ; поустіть на пороукоу (1) див. ПОУСТИТИ.

ФОРМИ: знах. одн. поруку, пороукоу 6 (1388 P 42; XV ст. ВС 20, 31, 35, 37; СЯ 41); ! пороукоу 1 (XV ст. ВС 17); знах. мн. пороуки (XV ст. ВС 27 зв)

І ПОРОУМОМ див. *ПОРОМЬ.

ПО РУСКУ присл. (1) (за старим стилем, за Юліанським календарем) по-руськи: Писан листь оу нашем городе оу Чжурзеве оу недел по святом Мацѣи, а по руску по оузвежени чесного хреста (Чжурзев, 1403 ДГМ).

***ПОРУЧИТИ СА** *дієсл. док.* (1) (кому за кого) поручитися: Поручили(с) кнА(з) велико(м) скиргайлу за гридка за константинови(ч) (б. м. н., 1392 P 46).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* поручили(с) (1392 P 46).

*Див. ще *ПОРУЧЫТИ, *ПОРУЧАТИ, *ПОРУЧАТИ СА, *РУЧИТИ.*

***ПОРОУЧНИКЪ ч.** (8) поручитель, поручник: а толко измени(т) оলেখно сюю поруку ино знати коро(л) на(с) поручнико(в) (Луцьк, 1388 P 42); николай позывилъ матееви десА(т) гриве(н) а да(л) за себъ пороукоу лаврина поко(л)жоу днєи матєи заплатилъ миколаєви пенєзи опро(ч) пороучніка по некоторо(м) дни зазвалъ миколаєв пороучника на право о ты(н) пенєзи (XV ст. BC 31).

ФОРМИ: *наз. одн.* поручни(к), пороучни(к) (1392 P 46; XV ст. BC 31 зв.); *род. одн.* пороучніка (XV ст. BC 31); *дав. одн.* пороучникови (XV ст. BC 31 зв.); *знах. одн.* пороучника (XV ст. BC 31); *місц. одн. о пороучнику* 1 (XV ст. BC 8); *о 1 пароучнику* 1 (XV ст. BC 31); *знах. мн.* пороучнико(в) (1388 P 42).

***ПОРУЧЫТИ** *дієсл. док.* (2) (кого за себе) взяти собі поручителя (1); и не мелъ вашой милости посоль чым заплатити... але поручылъ за себе нашего боярина Федора, хотєньского старосту, сто и двадцать золотыхъ оугорьскихъ черьленыхъ, и имель ихъ послати къ нему до хотєнА на дєнь вознесєнья хрїстова (б. м. н., 1499 BD II, 450); **◇ как богъ порочилъ** (1) *див. БОГЪ*.

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* поручылъ 1 (1499 BD II, 450); *1 порьчил* 1 (1481 BD II, 358).

*Див. ще *ПОРУЧИТИ СА, *ПОРУЧАТИ, *ПОРУЧАТИ СА, *РУЧИТИ.*

***ПОРУЧАТИ** *дієсл. недок.* (1) (за кого) поручатися, ручатися: А ивашко, снъ петровъ, дѣдн(ч) валаски, и па(н) вилча поручаемъ и выручили есмо оу нашего господара, оу велебного крола пол(с)кого, романа, а слюбуємъ и слюбили есмо за романа, иже имаєть романъ служити... кролю влодиславу (Берестя, 1400 Cost. II, 617—618).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн.* поручаемъ (1400 Cost. II, 617).

*Див. ще *ПОРУЧИТИ СА, *ПОРУЧЫТИ, *ПОРУЧАТИ СА, *РУЧИТИ.*

***ПОРУЧАТИ СА** *дієсл. недок.* (1) (по кого) поручатися, ручатися (за кого): мы кнзь фєдоръ данильєви(ч) кнзь рома(н) фєдорови(ч)... поручаемсА по оলেখна што(ж) служи(т) ему спдрю своему коро(л) верно (Луцьк, 1388 P 42).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн.* поручаемсА (1388 P 42).

*Див. ще *ПОРУЧИТИ СА, *ПОРУЧЫТИ, ПОРУЧАТИ, *РУЧИТИ.*

І ПОРУШАНІЄ див. *ПОРОУШЕНІЄ.

***ПОРОУШЕНІЄ с.** (7) порушення: то ему оурик(ъ сь оу)сѣмъ доходомъ... на вѣкы вѣчныА николи не въ порушан(іє) (Сучава, 1407 Cost. I, 56); а симъ... листомъ потвержаємъ... то наше голдованіє... без порушенья держАти (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638); на инши час подобны имаєт его милость ден и мѣсце отложити, з моцью и без пороушеня (в *ориг.* пороушена.— *Прим. вид.*) нинѣшного листу и присАгы (Сучава, 1462 BD II, 285).

ФОРМИ: *род. одн.* пороушенья 1 (1411 Cost. II, 638); *1 пороушена* 1 (1462 BD II, 285); *порушѣнїа* 1 (1439 Cost. II, 713); *знах. одн.* пороу(шеніє), пороушеіє 2 (1429 Cost. I, 249; 1435 Cost. II, 682); *1 порушан(іє)* 1 (1407 Cost. I, 56); *1 порошеніє* 1 (1435 Cost. II, 679).

*Див. ще *РУШѢНІЄ.*

Пор. ПОРОУШИТИ.

ПОРОУШИТИ, ПОРУШЫТИ *дієсл. док.* (408) 1. (шо)

(недодержати) порушити (407): Се язъ великїи кнА(з) дмитрий олгирдовичъ... далъ есмь сто(i) бци... морино а

кто пороушить... росудитсА со мною прѣдъ бмъ (б. м. н., 1386 P 33); А хто сію грамоту мою порушить... тому судить Богъ (Київ, 1398 ДГПМ); А хто потомъ порушить сей нашъ записъ, разсудитсє предъ Богомъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); А по нашем животь, кто боудеть господарь нашей земли... тот бы не пороушилъ нашего даанїа, али бы оутврѣдилъ (Ясся, 1500 BD II, 173—174).

2. (кого в чому) допустити кого до чого (1): се А пани Федка... чиню знакомито... есми била чолом... королю... ажебы его м(и)лость допустил мене ко именА моим, што мой г(о)с(по)д(а)рь пан Олизар записал мене... Ино г(о)с(по)д(а)рь корол Его м(и)л(ость) подле запису п(а)на моего оу тых именАх мене не порушил (Ровно, 1488 AS I, 241).

ФОРМИ: *інф.* пороушити 51 (1415 Cost. I, 116; 1428 Cost. I, 228; 1431 Cost. I, 325; 1435 DIR«А» 465; 1443 Cost. II, 127; 1453 Cost. II, 466; 1457 BD I, 5; 1487 BD I, 311; 1490 BD I, 421; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *порушѣти* 1 (1482 AS I, 81); *! пороушити сѣ* 1 (1454 Cost. II, 513); *перф. 3 ос. одн.* порушилъ (1488 AS I, 241); *майб. 3 ос. одн.* поруши(т), поруши(т), порушит 9 (поч. XV ст. P 76; 1435 або 1436 Cost. I, 495; 1446 P 154; 1448 Cost. II, 300; 1449 Cost. II, 392; 1459 P 174; 1466 BD I, 106; 1470 AS I, 67; 1499 BD II, 156); *порушить, пороушить* 6 (1398 ДГПМ; 1403 ДГАА; RS 338; 1438 DIR«А» 472; 1439 Cost. II, 60; 1465 АкВАК III, 4); *пороушить* 4 (1386 P 33; 1400 Cost. I, 37; 1435 Cost. II, 689; 2-а пол. XV ст. CO); *имє(т) порушити, имєть... порушити* 3 (1409 DIR«А» 437; 1411 Cost. I, 95; 1452 Cost. II, 462); *1 ос. мн. не хочємъ порушити* (1411 Cost. II, 638); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы (щобы, даби, што бы, що быхоу, би) пороушилъ, пороушїл, пороуши(л), пороушил* 308 (1400 Cost. I, 37; 1415 Cost. I, 116; 1426 Cost. I, 178; 1429 Cost. I, 259; 1433 Cost. I, 354; 1437 Cost. I, 530; 1442 Cost. II, 88; 1464 BD I, 86; 1487 BD I, 517; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *! бы... порулъ* 1 (1448 DIR № 10 а); *(...) не-пороуши(л) 1* (1495 SCIM); *3 ос. мн. што быху (што бы, що бы, би) порушили* (1407 Cost. I, 57; 1409 DIR«А» 437; 1411 DIR«А» 439; 1412 DIR«А» 440; 1419 DIR«А» 444; 1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 169; 1428 Cost. I, 228; 1429 Cost. I, 267; 1479 BD I, 222 і т. ін.); *нак. сп. 3 ос. одн. да... поруши(т), порушият* 3 (1446 Cost. II, 248; 1448 Cost. II, 300; 1487 BD I, 311); *да пороушить 1* (1432 Cost. I, 327); *да... пороушить 1* (1411 Cost. I, 85); *3 ос. мн. порушятъ 1* (1403 ДГАА); *да ... порушятъ 1* (1403 RS 338); *нас. інф. порушено быти* (1415 P 87).

*Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.*

***ПОРОУШИТИ СѢ** *дієсл. док.* (1) (*пасивна форма*) бутн порушеним, порушитися: нежли его же богъ не даи, будеть имѣти какую налогу на св(о)ю землю... оу томъ записи и присАги не будеть противъ намъ вызмену, оу томъ миръ н(є)порушитсА (Троки, 1442 Cost. II, 719).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* порушитсА (1442 Cost. II, 719). *Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.*

І ПОРОУШНЫИ (НЕПОРОУШНЫИ) див. НЕПОРОУШЕНЬ 1.

ПОРУШЫТИ див. ПОРОУШИТИ.

***ПОРУШѢНІЄ див. *ПОРОУШЕНІЄ.**

***ПОРФИРЕЙ ч.** (1) (*особова назва*) (*цєл.* Порфоурии, *гр.* Порфѣрійос) Порфир, Порфирій: а при том были свѣткн: вл(а)дыка володимерский Порфирей (в *ориг.* Перфирей.— *Прим. вид.*), а кн(А)зь (Володимир, 1470 AS I, 65).

ФОРМИ: *наз. одн.* Перфирей (1470 AS I, 65).

Див. ще ПЕРФУРИИ.

***ПОРЪПРЯНЬ** *прикм.* (1) (*стп.* purgrigjanowy) пурпурный: Я князь Михайло Иванович Роговицкий... продал есмо тое имене Дажев... за двесте коп широких грошей монеты чешское и за кожух бобровый сукномъ поръпряномъ (!) крытый (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* ! поръпряномъ (1475 AS I, 72).
! **ПОРЪЧИТИ** *див.* ***ПОРУЧИТИ.**

ПОРЫЦЬКИЙ *ч.* (3) (*особова назва*): С (!) я па(н) дмитръ порыцький... оуза(л) есмо по своей женѣ... полтораста коп широки(х) гро(ш)и че(с)кои монѣты (б. м. н., п. 1450 ПИ № 9); а при то(м) бы(л)... кнА(з) василеи козечи(ч) оলেখно порацко(г) (!) снѣ (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: *наз. одн.* порыцький (п. 1450 ПИ № 9); *род. одн.* порыцького I (1467 СП № 13); ! порацко(г) I (1490 Пам.).

***ПОРЫЦЬКЪ** *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Порыцьк: а про то(ж) еи записываю на свои(х) имѣнь(х)... дѣвою порыцько(х) а на трети(х) гриковиче(х) три(сс)та (!) ко(п) широки(х) гро(ш)и че(с)кои монѣты (б. м. н., п. 1450 ПИ № 9).

ФОРМИ: *місц. мн.* <иа> порыцько(х) (п. 1450 ПИ № 9).

ПОРЪЧКЫ *прикм.* (1): Я по(п) поръчки на има исидо(р) ис своими с сынами... били есмо челс(м) е(г) мл(с)ти штобы е(г) мл(с)ть пожалова(л) на(с) землю црковною оу поръчьи (б. м. н., 1498 ЧАФ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* поръчки (1498 ЧАФ).

Пор. ***ПОРЪЧЬЕ.**

***ПОРЪЧЬЕ** *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*): Я по(п) поръчки на има исидо(р) ис своими с сынами... били есмо челс(м) е(г) мл(с)ти штобы е(г) мл(с)ть пожалова(л) на(с) землею црковною оу поръчьи на има мехо(в)щиною (б. м. н., 1498 ЧАФ).

ФОРМИ: *місц. одн.* оу поръчьи (1498 ЧАФ).

***ПОРАДНА** *ж.* (1) порядок: Такожє ислубилъ нашемоу господствоу приАти и строити оуСакїи пораднѣ црковныи (Сучава, 1401 RIR).

ФОРМИ: *знах. мн.* пораднѣ (1401 RIR).

***ПОСАДА** *ж.* (8) 1. поселення, осада (5); и еше к томуу есмо придали къ монастырю посадоу що е(ст) на молдавѣ съ въсѣмъ приходомъ що приходитъ с тои посады (Сучава, 1439 Cost. II, 31); и тако(ж)... даемъ стоמוу монастырю молдавици посадоу, що е(ст) на молдавѣ, выше о(т) бани, и съ оусими приходы и хотаре(м) и изворы (Сучава, 1453 Cost. II, 453).

2. данина за право поселення (3): да не да(ст) тое село ни да(н), ні илища, ни подводу, ни десѣтиною, ни ослоу(х), ни посадоу, ни на мли(н) да не робѣтъ (Сучава, 1444 Cost. II, 207—208); и да не даст нам ни илищ, ни подводу, ни посадоу, ни жолдѣ (Сучава, 1466 BD I, 95).

ФОРМИ: *род. одн.* посады (1439 Cost. II, 31); *знах. одн.* посадоу (1439 Cost. II, 31; 1444 Cost. II, 207; 1448 ДГПР; 1449 Cost. II, 379; 1453 Cost. II, 453; 1466 BD I, 95).

Див. ще ***ПОСАДЪ.**

ПОСАДИТИ, ПОСАДЫТИ *дієсл. док.* (18) 1. (кого) оселити, поселити (3): Билъ намъ чоломъ игуменъ Пречиствѣ Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имѣ людей за себе призвати и нановѣ за собою посадыти на црковной земли (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3);

(шо) заснувати, закласти, заселити (14): мы великий князь Швитригаил... чинимъ знаменито... иже... дали есмо... села... и такъ што в тых себе именяхъ примыслить, на новомъ корени посадит (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8); и мы емоу дали... тые села... и такъ што в тых именАх себе примыслить и на нову корени посадит (Київ, 1437 AS I, 34); а можеть собѣ тая имѣнья полепшивати, и розширивати, и на новомъ корени посадити (Вільна, 1492 АЛМ 30—31).

2. (кого на чім) назначити (кого на чому) (1): мы стефанъ воевода... знаемо и чинимъ... ажѣ изъ бжъею помощью

велебного кро(л) влодислава... посади(л) на(с) и съли есмѣ на воевод(с)тѣвъ земли молдав(с)кои (Сучава, 1395 Cost. II, 611—612).

ФОРМИ: *інф.* посадити 6 (1445 АрхЮЗР I, 17; P 150; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1452 АрхЮЗР I, 21; P 161; 1492 АЛМ 31); *посадыти* 1 (1500 АСД II, № 3); *перф.* 3 ос. одн. ч. посади(л) (1395 Cost. II, 612); *майб.* 3 ос. одн. посадит 4 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1437 AS I, 34; 1446 AS I, 43; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11); *посадыть* 4 (1433 P 119; 1437 P 136; 1438 P 138; 1446 P 152); 3 ос. мн. посадыть (1500 АСД II, № 3).

Див. ще **ОСАДИТИ, ОСАЖИВАТИ, *ПОДСАДИТИ, ПРИСАДИТИ, САДИТИ** 1.

ПОСАДНИКЪ *ч.* (6) (*у Молдавському князівстві призначений воеводоу правитель посаду, до обов'язків якого належало збирання данини за право поселення*) посадник: мы боАре... бо(б) оприша(к), лашко поса(д)ни(к)... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... кнАгини ри(м)гаиль (б. м. н., 1421 Cost. I, 142); прото(ж) ни единѣ болъринѣ, ни дворникѣ, ни ослоухарѣ, ни жолдоунарѣ, ни посадникѣ... ані инѣ никто о(т) наши(х) оурѣдниковѣ, да не імаеть ни постати до того села (Сучава, 1444 Cost. II, 208); пан кост(А) п)осадник (Сучава, 1499 BD II, 444).

ФОРМИ: *наз. одн.* посадникъ, <п>осадник, поса(д)ни(к) (1421 Cost. I, 142; 1436 Cost. II, 701; 1444 Cost. II, 208; 1445 Cost. II, 231; 1499 BD II, 444); *род. одн.* поса(д)ника (1454 Cost. II, 509).

***ПОСАДНИЧИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Того ради мы... есмы дали... паноу Моушатоу дворникоу тое... селище на има Попринканыи, що соут на Жежіи межи Посадничи и межи Кръничани (Ясс, 1476 BD I, 208—209).

ФОРМИ: *ор.* Посадничи (1476 BD I, 208, 209).

***ПОСАДЪ** *ч.* (12) 1. (*ремісничо-торговельна частина феодального міста*) посад (1): И дали есмы тым селам... сес лист нашъ на то, щобы не платили нам дан... ни на город <д>а не робѣтъ, ни на посад, ни оу сторож да не ходѣт, ни на млин(и) да не робѣтъ (Дольний Торг, 1475 BD I, 200).

2. данина за право поселення (11): да не дадоутъ тоты люди ис та(х) села(х) ни да(н), ни посадоу, ни илища (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); И дали есмы тым селам... сес лист нашъ на то, щобы не платили нам дан, ни посад, ни подвод, ни илищ (Долний Торг, 1475 BD I, 200).

ФОРМИ: *род. одн.* посадоу (1446 Cost. II, 251; 1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 461, 492; 1454 Cost. II, 517; ДГПММ; 1456 ГПХМ; 1458 ПГСММЦ); *знах. одн.* посад, поса(д) (1447 Cost. II, 288; 1448 DIR«А» 491; 1475 BD I, 200).

Див. ще ***ПОСАДА.**

ПОСАДЫТИ *див.* **ПОСАДИТИ.**

***ПОСВАТАТИ** *СА дієсл. док.* (2) (за кого) посвататися: Се я пани Вохнова пани Марія з своими детми, с паномъ Ивашкомъ а с паномъ Васкомъ, посвататися есмо с паномъ Юшкомо Камкою за его сестренца, за пана Степка за Шишкиничка, мою дєвку паньну Матрушку (Володимир, 1471 АрхЮЗР 8/III, 627).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. посвататися есмо (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); *дієприсл. перед.* посватавшися (1471 АрхЮЗР 8/III, 627).

ПОСВѢДЧИТИ *дієсл. док.* (6) (шо) (*дати показання*) посвѣдчити (3): takowy mająt być poswetzcon trema chrest'janu (Луцьк, 1388 ZPL 107); и мы тыхъ све(т)ковъ опытали и све(т)ки посве(т)чили што(ж) тая кнїги пере(д) ними то(т) запись емоу на то дала (Берестя, 1496 ВМКФС); (чим, шо) підтвердити зїзнанням, посвѣдчити (3): a jestliby swetki przegazonuje newinnost'ju jeho poswetzili by, chrest'janin winu ktoruju... meł terpeti, nelitostiwе mająt płatiti (Луцьк, 1388 ZPL 107); И мы того смотрѣвши (? — *Прим. вид.*) кн(А)ЗА Семена оправили, а кн(А)ЗА Михайла обвинили; его свѣтки не посвѣдчили ни дѣлоу. ани записоу (Луцьк, 1475 AS I, 70).

ФОРМИ: *інф.* посвѣдчити (1462 *BD* II, 283); *перф.* 3 *ос. мн.* посвѣдчили I (1475 *AS* I, 70); посве(т)чили I (1496 *ВМКФС*); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* jestliby... poswetzili (1388 *ZPL* 107); *інф. пас.* byti poswetzon (1388 *ZPL* 107); *баж.-ум. сп. пас.* 3 *ос. одн. ч.* khdyby... byt poswetzon (1388 *ZPL* 107).

Див. ще СВѢТЧИТИ.

*ПОСЕЄНЫИ *дієприкм.* (1) посіяний: а оу дво(р)шы в королево(м)... жита польчѣтве(р)ты стирьты а оу стирьте по двесте копъ ржи а на поли жита посеєного досы(т) (б. м. н., XV ст. *ИК*).

ФОРМИ: *мін. пас. род. одн. с.* посеєного (XV ст. *ИК*).

*Див. ще *ОСЕЯТИ, СІАТИ.*

ПОСЕЛИТИ *дієсл. док.* (1) (що) збудувати: и тежъ дали ему въ месте Пинскомъ огорода своего дворъ себе поселити (Городно, 1497 *РИБ* 683).

ФОРМИ: *інф. поселити* (1497 *РИБ* 683).

*Див. ще *ОСЕЛИТИ, СЕЛИТИ, *СЕЛИТИ СА.*

*ПОСЕЛСТВО *див.* *ПОСЕЛЬСТВО.

*ПОСЕЛЬСТВО *с.* (2) (*стп.* poselstwo) 1. (делегация з дипломатичною місією) посольство (1): а отъ того веремени

и доселе ты(х) вашы(х) пословъ до г(с)дра нашего до воеводи небыло то(л)ко бы(л) пришолъ фе(д)ко гаврыловичъ але не тымъ посе(л)ствомъ (б. м. н., 1496 *ПСВВ*).

2. (дипломатичне завдання) послання, місія (1): Такъ же ваша милость абы есте знали, бо послали есмо нашего посла до Мендли-Кгерея... и какъ тотъ нашъ посоль отъ Татаръ прійдетъ ись котрымъ посельствомъ, мы такежъ вашей милости пошьлемо (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

ФОРМИ: *ор. одн.* посе(л)ствомъ, посельствомъ (1496 *ПСВВ*; 1499 *BD* II, 449).

Див. ще ПОСОЛЬСТВО 2, 4.

ПОСЕРЕД *прійм.* (4) (*з род.*) (виражає просторові відношення, вказує на місце, в середині якого знаходиться щось) посеред: мы Стефан (воевода)... знаменито чиним... оже прійде... Марена, дочка Улина, и дала... тютчи своет Станы... половина села от Сперлещи (и от) потока що ест посеред села долоуоу (!) (Баків, 1462 *BD* I, 55); а обрубъ земельный тому именьику моему Лопавшомъ по старине... у верхъ тоє Смыжали посеред речки аж до верхов тоє Смыжали (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); я еше... дала есми ему... имене оу вочизну на има Любно... ограничоное почонши посеред Мухотолок рекою Лютицею до мосту (Ровно, 1488 *AS* I, 242).

Див. ще ПОСРѢД, ПОСРѢДА, СРѢДЪ.

ПОСИЛОВАНЪ *дієприкм.* (3) приневоленный, присилований, принужденый: мы стефан(н) воевода... чини(м) знаменито... оже... дали... есмы нашей митрополїи... питомы цыганы на имѣ... нань... що его даль панъ исаиа... по своен доброй воли и ни о(т) кого не посилованъ (Сучава, 1465 *DIR* «А» 518); мы Стефан воевода... (зна)менито (чиним...) ...оже прійдоша... Данчюл Плеша и сестра его... (и)ныкым непоноужени а) не посиловани и продали... едно село (Сучава, 1499 *BD* II, 168).

ФОРМИ: *пас. мін. наз. одн. ч.* посилованъ (1465 *DIR* «А» 518); *наз. мн.* посилованы I (1469 *BD* I, 138); *посиловани* I (1499 *BD* II, 168).

*Див. ще *ПРИСИЛЕНЪ, ПРИСИЛОВАНЪ, *СІЛОВАТИ, *ОУСИЛОВАТИ 2.*

! ПОСИЦѢ (ПАСИЦѢ) *див.* ПАСИКА.

! ПОСЛАЛИСА (ПОСЛАЛИ) *див.* ПОСЛАТИ.

*ПОСЛАНИЕ *с.* (1) (*дія*) послання, послілка: и вще... почали коромолити на мене послалисА одного на има идикгА до аксакъ темира на мене ли(хо)го мыслаче по тыхъ посланню по идикгиву посольству вышолъ на мене аксакъ темиръ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *місц. одн.* посланію (1392—1393 *РФВ* 170).

Пор. ПОСЛАТИ.

ПОСЛАТИ, ПОСЪЛАТИ *дієсл. док.* (76) 1. (кого, кому, кого к кому, кого до кого, кого к чому, кого до чого по ко-

го) (веліти кому піти куди, веліти кому відправитися куди) послати, вислати (52): се ли будетъ не достъшенъ князю дмитрию люди своѣ послати (б. м. н., 1366 *P* 14); тогды

кроль господарь посла(л)ъ мне а быхъ межи ними розъіха(л) и оуграничилъ промежи тыми села (Галич, 1404 *P* 68); а самому пану Федкоу княз великий не велелъ ехати; велелъ ему слуги свои послати к томуо розездоу (Ступно, 1444 *AS* I, 42); А послали есмо тамъ дворанина нашего юшка нецковича и казали есмо въ тоє еє увезати (Троки, 1494 *РИБ* 561); и мы тогды вашей милости, для прыятеля нашего милого, нашего посла до великого князя московьского послали (б. м. н., 1499 *BD* II, 447);

(що, що кому, що к кому, що до кого, що до чого, що по що) (*відправити на місце призначення*) послати, вислати (19): на то все послали есмо сеи нашъ Арлыкъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171); Мъли есмо о(т) васъ листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи (Брест Кувяський, 1447—1492 *ЛКБВ*); мы Стефан(н) воево(д)а... чини(м) знаменито... оже... дали есми се(с) на(ш) листь нашему манастрию... на то яко да е(ст) во(л)но и слобо(д)но посла-

ти свои Ѡ мажи по рыбу (Сучава, 1472 *ЛГСВМ*); 3 нового места послано князю великомуу тве(р)скомуу шуоба соболя (б. м. н., 1488 *УКТ*); И пани вошла въ кльѣть... и велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлити на поля, и я подѣлил; половину жъ полотень собѣ взяла, а половину велѣла мнѣ послати до Крозь до сестры; и я послалъ до Крозь (Вільна, 1498 *АЛМ* 163);

(що ким) послати, передати (що через кого, ким) (4): присАжъныи(и) листь написавъ тагиревымъ меньшимъ братомъ габиномъ послалъ есми (б. м. н., 1484 *ЯМ*); тымъ московьскимъ посломъ тыижъ речы... до великого князя московьского послали есмо (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

2. (кого ким) назначити (кого ким), послати кого на посаду яку (1): послѣ небожикове смерти, пана Юршины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юршинныхъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *інф. послати, посълати* 12 (1366 *P* 14; 1444 *AS* I, 42; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1470 *DIR* «А» 523; 1496 *BD* II, 405; 1498 *АЛМ* 163; *BD* II, 412; XV ст. *BC* 15 зв.; 1499 *BD* II, 450 і т. ін.); *посла(т) 2* (XV ст. *BC* 12; *СЯ* 40); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* poslat yesny, послалъ есми 2 (1413 *GL* 48; 1484 *ЯМ*); *послалъ есмь* 1 (1392—1393 *РФВ* 170); *послалъ* 1 (1498 *АЛМ* 163); 2 *ос. одн. ч.* послалъ еси (1499 *BD* II, 447); 3 *ос. одн. ч.* послалъ, посла(л)ъ, послал, посла(л) (1404 *P* 68; 1444 *AS* I, 42; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1484—1486 *ГСПТЗ*; 1496 *ПДВКА*; 1498 *АЛМ* 163); 1 *ос. мн.* послали (есмо) есмо 11 (1392—1393 *РФВ* 171; 1484 *ЯМ*; 1494 *РИБ* 561; 1496 *BD* II, 402; 1498 *BD* II, 409; 1499 *BD* II, 449); *послали, poslati* 5 (1423 *DIR* «А» 447; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; 1456 *ЭСФ*; 1468 *BD* II, 305; 1499 *BD* II, 447); *есмо... послали* 2 (1484 *ЯМ*; 1496 *BD* II, 407); *есмо послали* 1 (1496 *BD* II, 401); *послали... есмо* 1 (1492—1493 *ПВФЧ*); *послалы* 1 (1430 *ГВКЛ* 7); 2 *ос. мн.* послали есте (1392—1393 *РФВ* 170); 3 *ос. мн.* послали I (1434 *Cost.* II, 675); ! *послалисА* 1 (1392—1393 *РФВ* 170); *пперф.* 1 *ос. одн. ч.* есмь послалъ былъ (1392—1393 *РФВ* 170); 1 *ос. мн.* были есмы послали (1411 *P* 77); 2 *ос. мн.* послали были есте (1484 *ЯМ*); *майб.* 1 *ос. одн.* пошлю (1484 *ЯМ*); 3 *ос. одн.* пошлетъ 4 (1395 *Cost.* II, 610; XV ст. *BC* 17 зв.; 1498 *BD* II, 412); *пошлет* 1 (1471 *BD* I, 159); *име(т) послати* 1 (1454 *Cost.* II, 513); 1 *ос. мн.* пошлемъ, пошьлемъ 2 (1493 *ОПВВ*; 1496 *ПДСВВ*); *пошлемо, пошьлемо* 2 (1499 *BD* II, 423, 449); *пошлемы* 1 (1439 *Cost.* II, 714); 3 *ос. мн.* пошлю(т) (1429 *DIR* «А» 455; 1454 *Cost.* II, 513); *баж.-ум. сп.* 1 *ос. одн. ч.* абыхъ послалъ (1496 *BD* II, 402); 3 *ос. одн. ч.* абы послалъ (1496 *ПСВВ* 192 зв.); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* пошли (1494 *BD* II, 387); 2 *ос. мн.* пошлите (1496 *ПДВКА*; *ПСВВ* 192 зв.); *дієприкм. пас. мін. наз. одн. ч.* посланъ (1415 *Cost.* I, 122); *род. одн. ч.* посланого (1434 *Cost.* II, 664); *наз. мн.* послани (1446

DIR«А» 485); *знах. мн. посланыи* (1447—1492 *ЛКБВ*); *предик. пас. дієпркм. послано* (1488 *УКТ*).

Див. ще ***ВЫСЛАТИ**, ***ВЫСЫЛАТИ**, **ЗОСЛАТИ**, **ОДОСЛАТИ СЯ**, ***ОТОСЛАТИ**, **ОТСЫЛАТИ**, **ПОСЫЛАТИ**, ***ПРЫСЫЛАТИ**, ***СЛАТИ**, **СЪСЛАТИ**, ***СЫЛАТИ**.

***ПОСЛАТИ СЯ** *дієсл. док.* (4) (на кого, на що, до чого) (*вказати на кого або на що для підтвердження чого*) по-слатися (на кого, на що): И Борисъ ся на пана Юрія и на бояръ не послалъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); и курило послалъ сА о то(м) до книгъ зе(м)ски(х), што(ж) в книги таА ре(ч) выше(и) писанаА неоуведена (Вільна, 1495 *БСКИ*); и Фе(д)ко мови(л) пере(д) нами штожъ тыи люди зъдавна осочники бьвали... и посла(л)ся на прывиле(и) пана ми-ха(и)ловъ кге(з)кга(и)ловича (Вільна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. послалъ сА, посла(л)ся 2* (1495 *БСКИ*; 1499 *ВФ*); *ся... послалъ 1* (1495 *АЛМ* 83); *3 ос. мн. послалисА* (1495 *БСКИ*)

Див. ще ***СОСЛАТИ СЯ**.

ПОСЛЕ *див. ПОСЛЪ*.

***ПОСЛЕДНИЙ** *див. *ПОСЛЪДНИЙ*.

ПОСЛЕДНОЕ *присл.* (1) (*про крайній, останній строк*) найпізніше: будетъ ведомо оусемъ... ажъ Азь панко слуга королевъ та(к) есмь... договорилъ со княземъ скиригаи-ломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во што жъ нине(ч) наипервее придетъ а последнее на хрещенье х(с)во што жъ нине(ч) придетъ оу дву неделА(х) по розтве х(с)ве дати ми двесте рублевъ князю скиригаилу (б. м. и., 1387 *СП* № 12).

ПОСЛИ *див. ПОСЛЪ*.

***ПОСЛИДОКЪ** *див. *ПОСЛЪДОКЪ*.

POSŁUŻYŹY *дієсл. док.* (12) (кому) (*виконати обов'язки стосовно до кого*) послужити кому (10): Мы князь володиславъ... то есмь вчинили взоръвши на нашего вѣрного слугу... што же естъ намъ вѣрно послужилъ (Бохур, 1377 *P* 23—24); мы Вѣликии коро(л) влодиславъ... знаемо чинимъ... аже нашъ верный слоуга данило дажбогови(ч) за-деръвѣцкии... послужилъ намъ и оуказалъ прѣд нами свою вѣрною слоужбу (Краків, 1394 *P* 53—54); Мы Влади-славъ... коро(л) пол(с)ки(и)... чиними знаемо... аже слуга нашъ верный па(н) ходко чемереви(ч) послужил(л) на(м) верне (Львів, 1399 *P* 59); а по наши(м) животи кто боудеть г(с)л(д)ръ... земля молдавскои... то(т) щоби емоу неперору-ши(л) нашего дааніе... заноуже е(с)ми... мою дали... що же о(н) на(м) право и вѣрно послужил(л) (Сучава, 1432 *ДГВІН*);

ве(д)жо з ласки бжїевъ в на(с) слоугъ естъ по(л)но которыи нашої великой кїгнї послужа(т) (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); *s l u z b u p o s ł u ż y t y* (2) *див. СЛОУЖБА* 1.

ФОРМИ: *інф. posłuzytu* (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); *перф. 3 ос. одн. ч. послужилъ, послужил(л), послужил(л)* 4 (1394 *P* 54; 1399 *P* 59; 1408 *АрхЮЗР* 1, 6; 1432 *ДГВІН*); *есть... послужилъ, (послужил(л))* 2 (1377 *P* 24; 1424 *P* 99); *майб. 3 ос. мн. послужа(т)* (1495 *ПЛПС*); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. аж бы... послужилъ (послужил(л)), абу... poslužil* (1394 *P* 54; 1399 *P* 59; 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 3; 1408 *АрхЮЗР* 1, 6).

Див. ще ***СЛОУЖИВАТИ**, **СЛУЖИТИ** 1.

ПОСЛОУХАТИ *дієсл. недок.* (1) (чого) (*виявляти по-слух*) слухати, бути послушним (кому): так и мы... их воли вѣрным наслідоваем послухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *ВД* II, 284).

ФОРМИ: *інф. послухати* (1462 *ВД* II, 284).

Див. ще **СЛУШАТИ** 2.

***ПОСЛУХЪ** *ч.* (5) свідок: А на то послуси панъ староста рускоѣ земли ота пилецкии воевода цтиборъ (Перемишль, 1359 *P* 10); а кто на то оустанеть тотъ заплатитъ... гривну золота послухомъ (Львів, 1368 *P* 16); а на то послуси иванъ владычинъ зАть васко голыи (б. м. н., 1385 *P* 28).

ФОРМИ: *наз. мн. послуси* (1359 *P* 10; 1366 *P* 12; 1368 *P* 16; 1385 *P* 28); *дав. мн. послухомъ* (1368 *P* 16).

***ПОСЛОУШЕНСТВО** *с.* (3) (*стп. postuszeństwo, стч. posłuszeńství*) підлеглість. підпорядкованість: И коли бов-

дет пана нашего корола приказание, и боудет потребнаА хвилаА и час, абыхомъ его милости помоч и послушенством оудалали (Сучава, 1468 *ВД* II, 301); Сим листом слобуоєм, мы и наши сынове... кролю... въсею вирою и слоужбою и послушенством (Коломия, 1485 *ВД* II, 371).

ФОРМИ: *знах. одн. послушенство* (1468 *ВД* II, 301); *ор. одн. послушенством* (1485 *ВД* II, 371); *місц. одн. оу послушенстви* (1485 *ВД* II, 371).

Див. ще ***ПОСЛУШЬСТВО**.

ПОСЛУШЕНЬ *прикм.* (13) 1. (кому, в чом, чим, чому, кого) (*що виконує чю волю*) послушний (кому, чому) (8): пак ли бы... хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны кнА(з) корябу(т)... тогда мы... хочемы его о(т)стати... а ни в чемъ его не хочемъ послушни быти (Лучиця, 1388 *P* 39); а кто не боуде(т) послушенъ нашему повелѣнїю и запису, то(т) имаеть быти по(д) великон казни г(с)ва ми (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); про тожъ мы... зъ его волю повинни есмы сА згодити, а вѣрною слоужбою послушни быти... и цѣлова-ли есмы и оучинили, иже хочемъ вшитки слоужбы... смотрити, и стеречи (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

2. (кого, кому) підлеглий (кому) (4): тако Ако наши предкове... имаемы ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); Коли(ж) о(т) на(с) алюбю о(т) наше(г) пана на(м) послуо(ш)но(г) кметъ оутечеть... тогды... тогъ кметъ име(т) плати(т)... віноу ґ гривны (XV ст. *ВС* 39); а тыи люди што оу тулинахъ што бы его были послушны ка(к) то осподарА съвоиго (Київ, 1457 *P* 166).

3. (*робити що*) готовий (1): и оуси коупъци... аби по-слушныи были платити мито оу роуки оурѣдниковъ мо-настирскихъ (Бистриця, 1457 *ВД* I, 4).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. послушень* (1435 *Cost.* II, 692); *род. одн. ч. послуо(ш)но(г)* (XV ст. *ВС* 39); *дав. одн. ч. послушну* (1393 *P* 51); *наз. мн. послушни, послушныи, послушынн* 9 (1388 *P* 39; 1395 *Cost.* II, 613; 1404 *Cost.* II, 625; 1435 *Cost.* II, 687, 689; 1436 *Cost.* II, 701; 1448 *Cost.* II, 738; 1457 *ВД* I, 4; *P* 166); *послушны 1* (1433 *Cost.* II, 652).

***ПОСЛОУШНЫИ** *див. ПОСЛУШЕНЬ*.

***ПОСЛУШЬСТВО** *с.* (2) (*цсл. послушьство*) підлеглість, підпорядкованість: коли сА вороти(м)... тогда хочемъ кголдова(т) короле(в) ...вѣрною послу(ш)ство держа(т) подъ присАгою (Молодечно, 1388 *P* 43).

ФОРМИ: *знах. одн. послу(ш)ство, послушьство* (1388 *P* 39, 43).

Див. ще ***ПОСЛОУШЕНСТВО**.

ПОСЛЪ, ПОСЛЕ, ПОСЛИ *присл.* (24) 1. потім, після (1): и мы того досмотревши... п(а)на Федка есмо в том оправили и послъ оу его людей оузАли есмо осмьдесАт грошей (Ступно, 1444 *АС* I, 42).

2. (*у знач. прийменника*) (*з род.*) а) (*виражає часові відношення*) (12) (вказує на подію, дату, пізніше від якої відбувається дія) після (кого, чого), по (кім, чім) (7): а пса(н)... в лѣто после христова нароженъА тисАча и четь-

реста и кз е лѣто (Острог, 1427 *P* 109); Павель свѣтчилъ тымъ обычаемъ: послѣ небощикове смерти, пана Юршины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юршинныхъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163); и тежъ воле отца н(а)шого кому будем того имѣнА або земли и люди дали и лсты н(а)шими на вѣчност будемъ потверди-ли, то мает вѣчно держано быти (Вільна, 1499 *АС* I, 118);

после живота (5) *див. *ЖИВОТЬ*;

б) (*виражає об'єктні відношення з часовим відтінком, вказує на особу або подію, у відношенні до яких дія відбувається пізніше*) після (10): а другїи годъ ново придалъ его мил. ему тую волость vybrати на окупъ женъ его и дѣтямъ, а кому первый его было дано, тыи мають послѣ его брати (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/11, 10); Такежъ какъ .. выслали з Берестя. ино после них Немира и Левко

держали мыто берестейское (Вильна, 1497 *АЛРГ* 79); и о(н) пере(д) нами повѣди(л) што(ж) тое... село сомино держа(л) козари(н) а послѣ того козарина держа(л) братничь козарино(в) (Вильна, 1499 *ГОКІР*);

в) (*выражає модальні відношення, вказує на спосіб дії*) згідно (з чим), відповідно (до чого) (1): Пань Андрей подскарбий а Ивашко Владыка писар брали личбу у ключника киевского у Сенька Полозовича а в Самоделчина сына, што в тыи часы брали мыто после личбы тое, какъ дávalи личбу у Троцех... князю Александру (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59).

Див. ще ОПОСЛѢ.

ПОСЛѢДНЕ *присл.* (1) (*стп. poslednie*) в останній раз, останнім часом: мѣли есмо о(т) васъ листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

***ПОСЛѢДНИИ** *прикм.* (6) 1. останній (4): далей тыи то исьтыи листы мистровы послѣднии мѣли в собѣ таковою рѣчь какъыхо(м) мы кнѣзА бискоупа... и ва(с) тѣжъ оузгордѣли (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); А какъ поветрее почалосА велми от последнее Матки Божи, ино дьякъ умер, писати было некому (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

2. майбутній, спадкоємний (1): также кѣды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)кому на далекиѣ стороны... коли насъ обошлють и оупомануть кроль волдиславъ польскый прѣже написаныи ихъ намѣстыки послѣднии г(с)подари, кроли кролювства коруны польской, тогда мы имама помагати... на всѣ стороны (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613).

3. (*у знач. іменника*) наслідник, наступник (1): таке(ш) кѣды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны... тогда коли на(с) обошлють и оупомануть кро(л) влодисла(в) и ихъ послѣднии, имама помагати... противу всѣхъ ихъ неприАтелии (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612).

ФОРМИ: *род. одн. ж. последнее* (1497—1498 *АЛРГ* 79); *наз. мн. послѣднии 2* (1395 *Cost.* II, 613; 1447—1492 *ЛКБВ*); *последнии 1* (1395 *Cost.* II, 612); *знах. мн. послѣднии* (1447—1492 *ЛКБВ*).

*Див. ще *НАСЛѢДНИКЪ, *ПОСЛѢДОКЪ.*

***ПОСЛѢДОКЪ** *ч.* (1) (*стп. posledek, стп. posladek*) наслідник, наступник (7): всеи волости зальскоѣ держанне... г(с)дрю коро(л) влодиславу пол(с)кому и его послѣдо(м) присудили есмы и присужаемъ тымъ наши(м) листо(м) (Медика, 1404 *P* 70); землю шепинскоую... дати... тому истино(м) королеви, послыдком и короунѣ его, оу держанѣ и триманѣ на вѣки вѣчныи слоубоуемы (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 706—707);

нашадок, потомок (3): Мы кнѣ(з) дмитрии олгѣрдови(ч) чинимъ знаменн(т)... иже... корунѣ польской слюбуемъ держати цѣлюю правду и чиста вѣра с наши(м) дѣтми и с наши(м) послѣдки (Молодечно, 1388 *P* 43); тѣ есть продалъ... пану ключови на вѣки и дѣтмъ его і его прирожнымъ послѣдкомъ (Львѣв, 1400 *P* 61); а тые земли продалъ есми со всѣми ужитки... ни одного права собѣ, ани своимъ послѣткомъ у тыхъ земляхъ ие заховывая (Вильна, 1451 *АкЮЗР* II, 106).

ФОРМИ: *дав. мн. послыдком, послыдкомъ, послыдко(м) 3* (1436 *Cost.* II, 706); *послѣдкомъ, послѣдком(м) 2* (1400 *P* 61; 1404 *P* 70); *послѣткомъ 1* (1451 *АкЮЗР* II, 106); *ор. мн. послѣдки* (1388 *P* 43).

*Див. ще *НАСЛѢДНИКЪ, *НАСЛѢДОКЪ 1, *ПОСЛѢДНИИ 3.*

***ПОСМОТРЕТИ** *див. ПОСМОТРИТИ.*

ПОСМОТРИТИ *дієсл. док.* (28) (на що, в що) подивити-

ся, поглянути (на що) (25): Вѣдай ты каждыи члвкъ кто на тыи листъ посмотрити оже я кнѣзъ Соунутии и кистютини... чиними миръ твердыи ис королевѣмъ казимиромъ (б. м. н.,

1352 *P* 5); Се азъ пань радоуль вицашпань марамовскы(н) и жоупань ба(н)ко... даемо вѣдомо... всѣькому кто посмотрит на сѣь листъ аже балица воевода... дадоше... три села манастирю (Сигет, 1404 *ГМ*); мы Швидригаилъ великий князь Олкгилдовичъ чынымъ знамени-то... каждому, кто на него посмотреть... иже осмотрили есмо у святого евангелей, которые села придали наши продкове ко... церкви Володимерское (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); Мы кнѣз Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(н)моуемо си(м) листо(м) наши(м) хто бы на не(го) посмотрити любо чтоучи его слоухати боуде(т) хотѣ(в)... и(ж)... при (в)сюи о(т)ч(з)нѣ... е(го) zostавоую (Прилуки, 1459 *P* 171); Самъ Александръ... великий кнѣз литовский. Чинимъ знаменито симъ нашимъ листо(м), хто на него посмотреть (Вильна, 1493 *АЛРГ* 55); чинимъ знаменито симъ нашимъ листо(м), хто на него посмотреть (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 58);

(в що) подивитися, заглянути (1): Прото мы помнечы прыязни и маючы записы пре(д)ковъ твоее мл(с)ти з нышми пре(д)ки... посмотревшы в нихъ послали и выправили есмо нашихъ пословъ до твоее мл(с)ти (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*);

(чого) подумати (над чим) розглянути, обміркувати (шо) (1): про то самъ того братъ нашъ, и посмотри за котороую быхмо прыязнь ихъ мѣли послы къ нимъ и отъ нихъ черезъ нашу землю пропущати, коли ся къ намъ отъ нихъ такіе шкоды дѣють (б. м. н., 1496 *ОКІВ*);

◇ добримъ ласкавымъ окомъ по-смотреть (1) *див. ДОБРЫИ 4.*

ФОРМИ: *інф. посмотрити* (1459 *P* 171); *майб. 3 ос. одн. посмотрит, посмотрн(т) 10* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2; 1475 *AS* I, 72; 1478 *ЗРМ*; 1483 *AS* I, 82; 1487 *AS* I, 87, 240; 1490 *ЗХІП*; 1492 *AS* III, 23; 1499 *AS* I, 117; *ПИ № 3*); *посмотрит 8* (1352 *P* 5; 1375 *P* 20; 1404 *ГМ*; 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105; 1482 *AS* I, 79; 1491 *AS* I, 96; 1493 *АЛРГ* 55; 1499 *ГОКІР*); *посмотрнѣ, посмотрнѣ 6* (1388 *P* 37; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1494 *АЛМ* 54; 1498 *ГВКОО*; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58); *нак. ст. 2 ос. одн. посмотри* (1484 *ЯМ*; 1496 *ОКІВ*); *дієприсл. перед. посмотревшы* (1492—1493 *ПВФЧ*).

Див. ще ДОСМОТРЕТИ 1, ОСМОТРЕТИ 1, 2, СМОТРИТИ 1.

***ПОСНИКОВЪ** *ч.* (1) (*назва присілка у Волинській землі*) Посників: И мы... дали есмо емоу... приселокъ боръ бринъ а посниковъ (Луцьк, 1452 *P* 161).

ФОРМИ: *знах. одн. посниковъ* (1452 *P* 161).

ПОСОБА *ж.* (1) допомога, підмога, пособа: знаменито намъ есть ис права цесарско(м) и(ж) пожегдыи имають злою см(р)тїю гиноуть... а тежъ частокро(т) бывають имъ пособа алюбю правомъ немещькымъ о(т)бываю(т) же не бывають казнены... мы оуставляемъ... где боуде(т) знаидены... имають быти по(л)скимъ правомъ осоу(же)н(и) (XV ст. *BC* 25 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. пособа* (XV ст. *BC* 25 зв.).

***ПОСОБЛАТИ** *дієсл. недок.* (1) (без додатка) допомагати, пособляти: а тижъ коли бы которыи неприАтель своєюсилоу облогло тото исныи гро(д) галичъ тогда... имають... намо... вѣсть давати што быхомо пособляли (Луцьк, 1388 *P* 37).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. што быхомо пособляли* (1388 *P* 37).

POSOL *див. ПОСОЛЪ.*

***ПОСОЛСТВО** *див. ПОСОЛЬСТВО.*

***ПОСОЛСТВОВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (к кому от кого) прибувати в посольствѣ (до кого від кого): а на има приехали су(т) па(н) предбо(р) с конечьпола. па(н) соудомирскїи... и посо(л)ствовали к на(м) о(т)... корола (Серет, 1453 *Cost.* II, 765).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. посо(л)ствовали* (1453 *Cost.* II, 765).

ПОСОЛЪ, POSOL *ч.* (155) посол, посланецъ (154): I też zeby myncare... s fatszıwymi penezmi... sami czerez posła

naszoho wojewody, i tez czerez meszczan, kotorym kolwe obuczajem, takowych imati ne smeliby (Луцьк, 1388 ZPL 108); а мы такъ жь... познавши ижъ... стефанъ воевода помочи и рады напрогиву намъ... не чинилъ а ни давалъ яко жь доводило того сА намъ послы своими справлялъ... про то жь... о(т)пущаемы ему все (Ланчица, 1433 P 121); какъ бы были мнштровы послове оу кнзство великое въехали ижбы есте з ни(х) порозоумъли были которыми дорогами... оу такии тадынки с нами хотъли бы были оустоупити (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); а о(т) сего часоу отъ насъ к вамъ которы(и) посоль при(идеть) бе(з) листа... и вы того непочтывито отъпоустите зану(ж) то ложъ есть (б. м. н., 1484 ЯМ); и листъ тотъ ваше милости посоль на себе даль (б. м. н., 1499 BD II, 450);

посоль великии (1) повноважний посол: Таке(ж) г(с)дръ нашъ велел(л) тебе... поведити и(ж) послалъ свои(х) посоль велики(х) до цара турецкого (б. м. н., 1496 ПДВКА 61).

ФОРМИ: наз. одн. **посоль**, **посо(л)** (1433 ЗНТШ LXXVI, 139, 140; P 123; 1437 Cost. II, 709; 1455 Cost. II, 774; 1484 ЯМ; 1496 ПСВВ 192 зв.; 1498 BD II, 413; 1499 BD II, 447, 449, 450); род. одн. **посла** (1434 Cost. II, 664); дав. одн. **послу**, **послоу** (1495 ПЛПС; 1496 ОПВВД; ПЧФГ 35, 36); знах. одн. **посла**, **posta** (1388 ZPL 108; 1392—1393 PФВ 170; 1411 P 77; 1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1479 BD II, 351; 1496 ОКИВ; ОПВВД; 1498 BD II, 409, 413; 1499 BD II, 447, 449); ор. одн. **послом(а)**, **посломь**, **посломъ** (1479 BD II, 351; 1484 ЯМ; 1495 ПЛПС; 1496 BD II, 402; 1498 BD II, 409; 1499 BD II, 447, 449); наз. мн. **послы** 6 (1408 Cost. II, 633; 1495 ПЛПС; 1496 BD II, 402; ОКИВ; 1498 BD II, 414); **послове** 3 (1447—1492 ЛКБВ; 1496 ПСВВ 192 зв.; 1499 BD II, 449); **посли** 1 (1392—1393 PФВ 170); род. мн. **пословъ** (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; ПСВВ 192 зв.); дав. мн. **послом**, **посломь**, **посломъ**, **посло(м)** (1462 BD II, 285; 1481 BD II, 364; 1495 ПЛПС; 1496 BD II, 405, 407; ОКИВ; ОПСВВ 62; ПДВКА 61; ПСВВ 192 зв.; 1498 BD II, 412); знах. мн. **пословъ**, **посло(в)** 30 (1492—1493 ПВФЧ; 1493 ПСВВ 152; 1494 BD II, 386, 387; 1496 BD II, 401, 407; ПДВКА 61; 1498 BD II, 412; 1499 BD II, 447, 449 і т. ін.); **послы** 11 (1392—1393 PФВ 171; 1448 Cost. II, 734; 1468 BD II, 305; 1481 BD II, 365; 1493 ОПВВ 152 зв.; 1494 BD II, 386, 388; 1496 ОКИВ; ОПВВД і т. ін.); ор. мн. **послы** (1433 P 121; 1434 Cost. II, 664; 1442 Cost. II, 717; 1445 Cost. II, 726; 1453 Cost. II, 766; 1455 Cost. II, 774; 1468 BD II, 302; 1496 BD II, 401, 407; 1498 BD II, 412 і т. ін.).

ПОСОЛЬСТВО с. (11) 1. (дія) посилання, посилка (2); и жше... почали королити на мене послалисА одного на има идикриА до аксакъ темира на мене ли(хо)го мыслаче по тыхъ посланию по идикриеву посольству вышоль на мене аксакъ темиръ (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170); на которомъ соймъ тоты панове... друоги снемъ... положили... и оуоставили, на том соймъ оуси ръчи... которыи сь даяли пред посольством (під Хотяном, 1467 BD II, 297).

2. (делегация з дипломатичною місією) посольство (6); мы александръ воевода... знаменито оуЗавлАми... оже до на(с) приехали соу(т) оу посо(л)ство панове и рада... корола Казимира (Серет, 1453 Cost. II, 765); А на то свѣдкове наш митрополит, и рада королевскаа... що оу том часоу были оу нас и оу посольствѣ от... кролъ (Сучава, 1460 BD II, 276); и въ посольстве што отъ великого князя до насъ правилъ онъ на вашу милость сию (в ориг. сию.—Прим. вид.) вину ставляетъ (б. м. н., 1499 BD II, 447).

3. (писемне або усне звернення до кого) послання (2); какъ же розоумеемъ на гомъ твоее милости посольстве, отъ него ничого се намъ не стало (б. м. н., 1498 BD II, 413); И мы посольству ваше милости, што до насъ посломъ ваше милости Богушомъ дякомъ, горазво есмо врозоумели (б. м. н., 1499 BD II, 447).

4. (дипломатичне завдання) місія (1): И тотъ нашъ посоль отъ толе ся верьнулъ и до насъ приехалъ. и ваша ми-

лость, какъ же розоумеее съ того посольства, ничого не стало вамъ (б. м. н., 1499 BD II, 447).

ФОРМИ: наз. одн. **посольство** (1481 BD II, 365); род. одн. **посольства** (1499 BD II, 447); дав. одн. **посольство** (1392—1393 PФВ 170; 1499 BD II, 447); знах. одн. **посо(л)ство** (1453 Cost. II, 765); ор. одн. **посольством** (1467 BD II, 297); місц. одн. **въ (на) посо(л)стве, посольстве** 3 (1496 ПДСВВ; 1498 BD II, 413; 1499 BD II, 447); оу **посольствѣ** 2 (1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276).

Див. ще ***ПОСЕЛЬСТВО**.

***ПОСОХЪ** ч. (2) (символ влады судового виконавця) палиця, посох: а боуде(т) ли то(т) панъ виновать и кмети его тогды то(т) слоужбникъ имее(т) каж(д)ого кмета до vro(т) посохо(м) дотъкноутА и вала(т) (!) тымъ урадомъ хто кого позываетъ (XV ст. ВС 14).

ФОРМИ: ор. одн. **посохо(м)** (XV ст. ВС 14).

***ПОСОЩИНА** ж. (2) поземельна подать від сохи — одиниці вимірювання землі: и съ тое земли бортное маеть онъ данъ давати Светому Михайлу по давньому — и со всеми ихъ службами, и съ пощинами, и съ посощиною, и з мерю ржаную и овсяною (Вільна, 1499 РИБ 777).

ФОРМИ: знах. одн. **посощину** (1499 РИБ 776); ор. одн. **посощиною** (1499 РИБ 777).

***ПОСОЩИНА** див. ***ПОСОЩИНА**.

ПОСПОЛІ див. **ПОСПОЛЪ**.

ПОСПОЛИТЕ присл. (2) (стн. *pospolicie*, стн. *pospolité*)

1. (з ким) (укуні) разом, спільно (1): я еще будучи в добром здоровью... дала есми ему... имене оу вочизну на има Любчо... так как г(о)спо(да)рь мой пан Олизар до мною посполите держал (Ровно, 1488 AS I, 241—242).

2. звичайно, загально (1): и мы... емоу имъне н(а)ше... дали есмо... зо всеми людьми... и з ихъ службами... а посполите мовачи зо всеми доходы и зо всеми потребами (Вільна, 1499 AS I, 117—118).

Див. ще **ПОСПОЛИТО, ПОСПОЛНО, ПОСПОЛОУ, ПОСПОЛЪ**.

ПОСПОЛИТО присл. (6) (стн. *pospolitito*) (укуні) разом, спільно (5): Мы панове... илии воеводы... особно каждїи а посполито оуси визнаваемъ... колижъ... илгашъ воевода... кролю по(д)скомоу... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повинни есмы его воли пристати и заоуждыи вирнѣ послушани быти (Львѣ, 1436 Cost. II, 701); мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... посполито въсьмъ и каждому особно... яко хотА... предкоув наших... наслидова(ти)... так и мы... их воли... послуухати заоужды винни есми... А далеи слобуюем, ижъ въсь посполито и особ листы и записы... полностью здержим (Сучава, 1462 BD II, 283—285); А се я пани ЄнковаА Чаплича... сознаваю и записываю сА посполито и с призволенем дочок своих... штож... пан Єнко Чаплич менаА со кн(А)зем Иваном Острозким отчиною своею (Луцьк, 1487 AS I, 85); а Клиноватой ниве границу положилъ есми уверхъ подлѣ малое долины и замежокъ малое нивки, котораяжъ посполито с Клиноватую (Київ, 1491 АрхОЗР 8/IV, 158); (всією групою) гуртом (1): мы своею ра(до)ю оуоставлАемъ ижъ веліе соусъдъ посполито не може(т) поитї изъ одно(т) села да друого одно оди(н) алюбю два а то с волею па(н)скою (XV ст. ВС 26—26 зв.).

Див. ще **ПОСПОЛИТЕ І, ПОСПОЛНО, ПОСПОЛОУ, ПОСПОЛЪ**.

ПОСПОЛИТЫ прикм. (19) (стн. *pospolity*, стн. *pospolity*) 1. (який стосується всіх) загальний (1): а за насъ и чада наша Господа Бога молити и о добромъ посполитомъ, вкупе зъ сынъклитомъ нашимъ... радити и советовати (Луцьк, 1322 АрхОЗР I/VI, 3);

(у якому беруть участь усі) загальний, всенародний (4): My Witold, wetyki kniaz tytowskiy... czupim znaminito... wsim pospolitym, iz dali iesmo... Pawlu zslaszczepaszko (Ужів, 1420 AS I, 25); Мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним... въсАм посполитым. кто на нем оузырт или

чтоучи его оуслышит... яко коли... нѣкатораА неприязнь... была межн нами и межн... кралем полскам... и тыми часы... крал... нам вѣси мерзачкы... отпоустил (Гирлов, 1499 *BD* II, 419);

посполитою рукою (3) спільно, разом: А се мы кнзи Василевичи, отчики збаразскии: князь Михайло а князь Семень Меньшин, посполитою рукою, сознаваемъ... ижъ мѣняли есмо и з дядкомъ и своимъ... отчиною своею (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); я кн(А)зь Семен Васильевичъ Збаразкий и я кн(А)г(и)ни ВасильеваА ЗбаразкаА ись с(ы)нми своими посполитою рукою со кн(А)земъ Михаломъ (! — *Прим. вид.*)... сознаваемъ... вси посполитою рукою... изгодила сА есми из деверемъ ись своимъ... о... Солтановоу дельницю (Манів, 1478 *AS* I, 75—76).

2. державний, урядовий (7): мы Стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с... паны и с коруны по(л)скоА... на имъ, панъ янъ с чижева... и панъ петръ о(н)дровошъ, воевода ру(с)кы посполиты (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729); Мы панъ моужило боуачауски староста снятински и коломыски па(н) бартошъ боуачауски староста по(д)лски посполиты Вызнаваемъ... и(ж)... дали есми емоу... мешкане (Снятин, 1454 *P* 162—163); на том сонмъ оуси рѣчи... которые (в *ориз.* котонры. — *Прим. вид.*) сѣ дѣяли пред посполетвомъ черес велеможного пана Яна Рыгвинского, маршалка кролевства полского посполитого до... Стефана воеводы... имають быти соужены (під Хотином, 1467 *BD* II, 297).

3. звичайний, простий (2): Też, ustawilijesmo... konej pospolitych w deń folko zastawu mająt' brati jawno (Луцьк, 1388 *ZPL* 107—108).

4. людський (1): Też... prikazujem, aby na tom... meli byti obwineny, iż pożiwająt człowieczeje krwi, khdy to jest na protiwiki zakonu i ustawy, iż... pospolityje mająt utiahati i wysterehat sia, ot pospolitoje krwi (Луцьк, 1388 *ZPL* 107);

▷ право посполитое (1) *див.* ПРАВО! 2. ФОРМИ: *наз. одн. ч. посполитое* (1445 *Cost.* II, 729; 1454 *P* 162); *род. одн. ч., с посполитого* (1467 *BD* II, 297; 1475 *AS* I, 72); *дав. одн. ч. посполитомоу* (1458 *Cost.* II, 815); *знах. одн. ч. посполиты* (1467 *BD* II, 297); *місц. одн. с. о посполитомъ* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); *род. одн. ж. посполитои* 3 (1455 *Cost.* II, 769; 1458 *Cost.* II, 815; 1467 *BD* II, 297); *pospolitoje* 1 (1388 *ZPL* 107); *ор. одн. ж. посполитою* (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1478 *AS* I, 75—76, 76); *наз. мн. pospolityje* (1388 *ZPL* 107); *род. мн. pospolitych* (1388 *ZPL* 108); *дав. мн. pospolitym, pospolitym, посполитым* (1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27; 1499 *BD* II, 419)

*Див. ще *ПОСПОЛИТЕ.*

ПОСПОЛНО *присл.* (4) (*стч.* *pospolnѣ, стп.* *pospólnie*) (*укупні*) разом, спільно: а на крѣпость того нашъ печати посполно ис нашимъ господаремъ привѣшаемъ (Сучава, 1393 *Cost.* II, 608); о оудова(х) и о ма(л)жонъка(х) им же поспо(л)но записаніе не залежи(т) николи (XV ст. *BC* 33); тѣм (sic. — *Прим. вид.*) мы... дали есми и(м) обомъ посполно... селище (Сучава, 1443 *Cost.* II, 144).

Див. ще ПОСПОЛИТЕ 1, ПОСПОЛИТО, ПОСПОЛОУ, ПОСПОЛЬ.

*ПОСПОЛНЫИ *прикм.* (9) (*стч.* *pospolnú, стп.* *pospólnu*) 1. (*здійснюваний разом*) спільний, сукупний (3): мы александро воевода... слюбоуемы... ис посполнею радою... слоужити... кролю польскому (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621); мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже есмы оучинили... с нашою радою и с посполною... за душе дшъ (! — *Прим. вид.*) предкомъ наши(х) (Сучава, 1408 *Cost.* I, 60).

2. (*що належить двом або багатьом*) спільний (1): со-зналь то передь нами панъ ходько... аже што имаю (! — *Прим. вид.*) посполною дѣвнину переросль аже продалъ свою половицю переросли брату своему (Галич, 1424 *P* 106);

посполною рукою (2) а) спільно, разом (1): Мы... визнаваемы... иже лопатичъ ива(н) юриевъ сынъ ись его братнею посполною рукою позвали суть яна бѣлечко(г) о дѣдину о бѣлку (Львів, 1421 *P* 93); б) у формі неподільної власності, коли кожен учасник майнової спільності вважався власником усього майна (1): а даль имъ всѣмъ тремъ то срѣбро посполною рукою (Львів, 1370 *P* 18).

3. (*властивий усім*) загальний (1): О(г)кладаемъ шкодолівый обычай што(ж) наши по(д)данны держалі поспо(л)но(г) обычая коли моужъ жене оумреть тогды жона сАдѣть на оудовьемъ столци во все(м) именіи а оу томъ велікыи шкоды дете(м) дѣють (XV ст. *СЯ* 40).

4. простий, звичайний (1): Іже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всен земли залежитъ а то слоуши(т) на ка(ж)до(г) рышерьска(г) члѣка а на шлА(х)-тича и на кажьно(г) поспо(л)наго члѣка абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великості именія своего бы(л) гото(в) къ слоу(ж)-бѣ земьской (XV ст. *BC* 34 зв.).

5. (*призначений для всіх*) загальний (1): О рокохъ посполныхъ земьскихъ (XV ст. *СЯ* 9).

ФОРМИ: *род. одн. ч. поспо(л)но(г)* (XV ст. *СЯ* 40); *знах. одн. ч. поспо(л)наго* (XV ст. *BC* 34 зв.); *знах. одн. ж. посполую* (1424 *P* 106); *ор. одн. ж. посполною* 3 (1370 *P* 18; 1408 *Cost.* I, 60; 1421 *P* 93); *посполнею* 2 (1402 *Cost.* II, 621; 1403 *ДГАА*); *місц. мн. о посполныхъ* (XV ст. *СЯ* 9).

Див. ще ПОСПОЛИТЫ.

ПОСПОЛЬСТВО *див.* **ПОСПОЛЬСТВО.**

ПОСПОЛОУ, POSPOŁU *присл.* (25) (*стч.* *pospolu, стп.* *pospółu*) (*укупні*) спільно, разом (з ким) (23): а пакъ ли бы нашъ г(с)подарь... в томъ насъ не хотѣли послушни быти, мы имамъ... при кролю... остати и с ними посполу на тыхъ нашихъ г(с)подарии воеводъ стати (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); а онъ намъ маеть, посполу зыншою шляхтою... службу военную отправовати (Луцьк, 1438 *P* 141); Естли бы мистръ... с нами оу которыхъ хотѣлъ оустоупити тадынки о еднанье покоя ижбысте з ва(с) нѣкоторыи паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати... коу пораженью посполу з радою короуны о еднанье покоя (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); ia tam na tuiu zemlu wyiechat pospolu z rapot Markom (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

(*одночасно*) разом (2): и ти(ж) слюбуе(м) имъ дати и поставити и дали на граници оу хотини... два паны справе(д)ливы(х)... которы имуть они межн нашими паны... выбирати... абыхо(м) оуже могли с вами по(с)полу земли осАсти и кроле(в)скую и нашу и абыхо(м) могли ти(ж) дву зе(м) держати с обу(х) стро(н) за едно в миръ (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); И пани вошла въ клѣть со мною посполу (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

Див. ще ПОСПОЛИТЕ 1, ПОСПОЛИТО, ПОСПОЛНО, ПОСПОЛЬ.

ПОСПОЛЬ, ПОСПОЛ, ПОСПОЛЬ *присл.* (8) (*стч.* *pospol, стп.* *pospół*) (*укупні*) разом, спільно (7): а хто бы хотѣлъ земли нашей утискъ учинити, то и маемъ посполъ боронити (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); и я вЗАл (з) братомъ своимъ... посполот от всеѣ брати дѣлницю (Вишнівещь, 1482 *AS* I, 80); И добро бы было... посполъ со всеми хрестиянскими господары противъку поганьства стояти (б. м. н., 1498 *BD* II, 410); нижли которое дѣло будетъ владыцѣ до игумена тое судити намъ посполъ (... — *Прим. вид.*) владыкою (Мстиславль, 1500 *АСД* II, 5);

поряд (1): а хотарь... по(д)ли могилицы поперекъ на липоу що е(ст) поспол(л) с тополею и на стлѣпъ (Сучава, 1446 *ЛГСПМР*).

Див. ще ПОСПОЛИТЕ 1, ПОСПОЛИТО, ПОСПОЛНО, ПОСПОЛОУ.

*ПОСПОЛЬНЫИ *див.* *ПОСПОЛНЫИ.

ПОСПОЛЬСТВО, ПОСПОЛЬСТВО *с.* (13) (*стп.* *pospółstwo*) загал, суспільство, народ: пак ли бы... хо(т)л бы коли о(т)сгати тонъ исны кнА(з) корибу(т)... тогда мы со всімъ

поспольштво(м) земли его хочемы его о(т)стати (Ланчица, 1388 P 39); Стефанъ воевода... пише(м) въсьмъ бояромъ и дворнико(м) и шол(л)гузомъ... и въсьму поспол(л)ству (Сучава, 1435 Cost. II, 692); А сет мы Стефанъ воевода... визнавамы... аже мы... слюбили есми, ис... митрополитомъ и съ оусимъ доуховствомъ... и съ оусею нашою верною радою молдавскою исъ оусими нашими подданными и съ оусимъ посполствомъ волоской земли... королевъ полскомоу (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: наз. одн. **поспольштво**, **поспол(с)тво**, **посполство** (1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 612; 1434 Cost. II, 666); род. одн. **поспольштва**, **посполства** (1388 P 39; 1433 P 123); дав. одн. **поспол(л)ству** (1435 Cost. II, 692); ор. одн. **поспольштво(м)**, **поспольштовомъ**, **посполствомъ** 6 (1388 P 39; 1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 612; 1408 Cost. II, 630; 1462 BD II, 289; 1468 BD II, 301); ! **поспольшто(м)** 1 (1448 Cost. II, 738).

***ПОСПЪТИ** *дієсл. док.* (2) (зробити що) устигнути, успіти, поспіти: мы па(к) не поспѣли есмо и спрАтати всеѣ силы нашѣв толко што около на(с) нашъ дворъ есть и с тыми стали есмо противъ того аксака (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170); Што был мой мужъ... хотѣлъ былъ записати десетину къ монастырю... ино онъ небожикъ... зъ свѣта того изшоль, а тое десетини не поспѣлъ записати (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. **поспѣлъ** (1401 АкВАК III, 2); 1 ос. мн. **поспѣли есмо** (1392—1393 PФВ 170).

***ПОСПЪШЕНІЄ** с. (б) (*цсл.* поспѣшение) домога, підтримка, сприяння: Изволеніємъ отца поспѣшеніе(мъ) (в ориг. поспѣшеніе.— *Прим. вид.*) сына и сьврѣшеніемъ свАтого доуха, се азъ... панъ Игнатіе... дали есмы трои двери от дамаскы (Молдовица, 1462 BD I, 70); Изволеніемъ отца, поспѣшеніемъ сына и сьврѣшеніемъ свАтого доуха. Се азъ... панъ Игнатіе... даль есмы едно село (Путна, 1476 BD I, 211).

ФОРМИ: ор. одн. **поспѣшеніемъ**, **поспѣшеніемъ**, **поспѣшени(е)м** 4 (1467 BD I, 120; 1476 BD I, 211, 215, 216); ! **поспѣшеніе** 1 (1462 BD I, 70).

***ПОСПЪШЪНЪ** *прикм.* (1) (*цсл.* поспѣшънъ) ◇ поспѣш и и быти (ку кому) (1) поспѣшати на домогую (кому): ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспѣшни были ку его мл(с)ти потребизность ехати пре (! — *Прим. вид.*) нашей нѣкторей потребизность о (! — *Прим. вид.*) нашей земли, тогда мы пошлемы помощь своА и паны своя ку кролеви (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: наз. мн. **поспѣшни** (1439 Cost. II, 714).

***ПОСРЕДОКЪ** *див.* ***ПОСРЪДОКЪ**.

ПОСРЪД *прийм.* (1) (*цсл.* посрѣдъ) (*и грамоти молдавської канцелярії з наз. зам. род.*) (*виражає просторові відношення, вказує на місце, об'єкт, в середині якого знаходиться щось або відбувається дія*) посеред (чого): А хотарь томоу селу... дроумом по срѣд поеница (Сучава, 1473 BD I, 183—184).

Див. ще ПОСЕРЕД, ПОСРЪДА, СРЪДЪ.

***ПОСРЪДОКЪ** ч. (3) 1. засіб, спосіб (для здійснення чого) (2): какъ бы были мистровы послове оу князьство великое въехали ижбы есте з ни(х) порозумѣли были которыми дорогами алобо посредки оу такий тадынки с нами хотѣли бы были оустоупити (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

2. посередництво (1): И тѣжъ како велико веселиласА есть рада кроде(в)ства коли черес посрѣдокъ вашъ то(т)то мистръ о тын тадынки нашоу оусхотѣлъ вѣдати волю (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *знах. одн.* **посрѣдокъ** (1447—1492 ЛКБВ); *род. мн.* **посрѣдковъ** (1447—1492 ЛКБВ); *ор. мн.* **посредки** (1447—1492 ЛКБВ).

ПОСРЪДА *прийм.* (1) (*цсл.* посрѣдъ) (*з род.*) (*виражає просторові відношення, вказує на місце, об'єкт, в середині*

якого знаходиться щось або відбувається дія) посеред (чого): А хотарь тои половинъ селу... по срѣдА села доле (Сучава, 1479 BD I, 228).

Див. ще ПОСЕРЕД, ПОСРЪД, СРЪДЪ.

ПОСТАВИТИ, ПОСТАВИТЬ *дієсл. док.* (51) 1. (що) (*помістити, установити*) поставити (1): А хотар томоу мѣстоу да ест... до краи царини, где поставили столп (Дольний Торг, 1466 BD I, 114).

2. (що) (*збудувати, спорудити*) поставити (7): (<... мы алекс>андръ воевода... чинимъ зна(менито...) ... <оже...> дали есмы имы едно (мѣсто...) ... да поставеть и да осадеть себѣ монастырь (Сучава, 1424 Cost. II, 956); и такожъ варе где име(т) мочи поставити соби млины на котовцА, онъ да постави(т) боу(д) колко (Нямец, 1443 Cost. II, 120); а о(т) берещи, близ сирѣтъ, могила шо іоанъшь поставил (Сучава, 1492 Cost. S. 162); а РуденскаА мает оу подвораА своего ворота поставити на влицу (Луцьк, 1494 AS 1, 102).

3. (що к чому) (*печатъ*) прикласти (що до чого) поставити (що на чому) (1): и велѣли есми нашем(оу) слоузѣ... писати и пе(ча)тъ поставити к сем(оу) листу (Сучава, 1437 Cost. I, 520).

4. (кого, кого перед ким, кого на що) (*свідків, поручителів*) представити, привести (кого, кого до кого, для кого) (17): па(н) татомиръ поставиль (!) старцѣ обѣчни (Зудечів, 1413 P 83); и п(а)на Федковы слуги поставили свои старцы, а Волошин свои (Ступно, 1444 AS I, 42); А також, кто коли имоут познати оу нх кони или волы... и доведет наш чловѣкъ на Брашовѣне... а Брашовѣни не мочі имоут поставити содыша за кон или за вол, а Брашовѣни да стратѣт того кон(ѣ) или вол(а) (Сучава, 1458 BD II, 262); И поставила передъ нами пани ВасилеваА Озерничанъ (Лукоциця, 1478 AS III, 17); и богда(н) постави(л) пере(д) нами на то светки (Берестя, 1496 ВМКФС);

(кого, кого пред ким) (*привести в примусовому порядку*) приставити, доставити (кого, кому куди) (3): пакли бы романъ почА(л) и жаловаль предкимъ (sic.— *Прим. вид.*) того нАтства... тогда мы имаева того исиого романа опАтъ поставити и дати в руцѣ... кролю пол(с)кому (Берестя, 1400 Cost. II, 618); а и гдѣ коли слоужебникъ бере(т) волы а па(н) свон(м) село(м) и зъ свои кмети боронитъ а не хоче(т) выда(т) тогда на(м) маеть заплатити виия ѣ а ты(и) волы пре(д) нами постави(т) (XV ст. BC 16 зв.); каждыи хтонъ коли буда собравши всю тую че(ла)дь (!) въ шполи поставите на сѣго михаила де(н) бе(з) измѣню пре(д) паномъ радивиломъ остиковичомъ (Перемишль, 1447—1492 ЛКНKB).

5. (що чому) (*вказати на розмір, строк чого*) визначити, встановити (14): а мыта есмы имъ такъ поставили и улгчили, штобы давали, у нашей земли, мыто такъ (Сучава, 1408 Cost. II, 630); и поставили тому хотари поченши дорогою банскою (Сучава, 1423 DIR«A» 447); и поставили есми обро(к) нашей бо(л)нищи (Сучава, 1471 DIR«A» 527); и то г(с)дръ нашъ воевода поставиль день с тыми вашы(ми) послы такъ абы есте ваша мл(с)ть прыслади до г(с)дра нашего... опА(т) свои(х) пословъ (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.).

6. (що) показати, пред'явити (4): и поставили при(ви)ліе панъ михаиль логофетъ съ своими братиами (Сучава, 1448 Cost. II, 362); И села, имениа твоя оуѣ есми тоби воротили, на що имеш поставити привилиА ис права (Сучава, 1460 BD II, 270).

7. (кого) назначити, поставити (кого ким) (2): на тыхъ городѣхъ и оу томъ деръжанью не имаи (!) никаки(х) нныхъ оурАдниковъ поставити толко такии што бы при(с)Агли вѣрни быти королю (Черняхів, 1435 P 133); и ти(ж) слобуе(м) имъ дати и поставити ... два паны справе(д)ливы(х)... абы еди(н) бы(л) на(м) старостоу хоти(н)скы(м) а друугы черно(в)скы(м) оустави(ч)ны(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 810);

◇ **поставити ку праву** (кого) (1) притягнути до судової відповідальності: а коли кого обвинА(т), оу нашей земли. того имаеть поставити ку праву. оу нарочи-

томъ мѣстци (Серет, 1445 *Cost.* II, 729); поставити на с удъ (кого) (I) віддати під суд: а про любортово ятъство хочемъ его поставити на судъ передъ паны оугорськими (б. м. н., 1352 P 6).

ФОРМИ: *інф.* поставити 11 (1400 *Cost.* II, 618; 1435 P 133; 1443 *Cost.* II, 120; 1445 *Cost.* II, 729; 1449 *Cost.* II, 743; 1457 *BD* I, 4; *Cost.* II, 810; 1458 *BD* II, 262; 1460 *BD* II, 270; 1494 *AS* I, 102 і т. ін.); постави(т), постави(ть) 3 (XV ст. *BC* 16 зв., 18 зв.; 1452 *Cost.* II, 760); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* постави(л), поставил, поставилъ, поставил 9 (1413 P 83; 1421 P 96; 1430 P 116; 1459 *BD* I, 32; 1492 *Cost.* S. 162; 1493 *BD* II, 15; XV ст. *BC* 20; 1496 *ВМҚФС*; *ПСВВ* 192 зв.); I *поставил* I (1413 P 83); *ж.* поставила (1478 *AS* III, 17); I *ос. мн. есмы поставили* 3 (1440 *ДВАС* 32; 1460 *BD* I, 41; 1462 *BD* I, 67); *есмы ... поставили* 2 (1408 *Cost.* II, 630; 1434 *Cost.* II, 668); *поставили есмы* 2 (1415 *Cost.* I, 116; 1425 *Cost.* II, 422); *поставили есмы* 2 (1448 *Cost.* II, 362; 1471 *DIR* «А» 527); *есмы поставили* 1 (1418 *Cost.* I, 127); 3 *ос. мн. поставили* (1423 *DIR* «А» 447; 1444 *AS* I, 42; 1448 *Cost.* II, 362; 1466 *BD* I, 114; 1495 *ВМЗД*); *майб. I. ос. мн. хочемъ... поставити* (1352 P 6); *нак. сп. 3 ос. одн. да постави(ть), да постави(т)* (1443 *Cost.* II, 120; 1445 *Cost.* II, 212); 2 *ос. мн. поставите* (1447—1492 *ЛКНҚВ*); 3 *ос. мн. да поставетъ* (1424 *Cost.* II, 956); *диприкм. пас. мин. наз. мн. поставляны* (1494 *AS* I, 101).

*Див. ще ПОСТАВИТИ СА, *ПОСТАВЛѢТИ, СТАВИТИ.*

ПОСТАВИТИ СА *дієсл. док.* (б) I. (перед ким) (*прибути куди на чю вимогу*) ставитися (I): и... слюбоуемо... коли на(с) позове(т)... коро(л)... на оуреченое мѣстце... а мы на тотъ де(н) и на тое оуреченое мѣстце имаемъ поставити сА пре(д) его мл(с)тию (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774).

2. (*пас.*) бути визначеним, встановленим (4): а имаеть сА поставити цѣну сукнѣ у сочавѣ, Ако во лвовѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А имат сА поставити цина соукни оу Соучавѣ яко во Львовѣ (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

3. (*пас.*) бути посвяченим у церковний чин (I): И еще варе колко цркъви и с полми боудоут сѣ оучинити... и попове боудоут сА поставити оу оусих тих вышеписанных монастырских сел... а они оуси да слоухаут того свАтого нашего монастира от Понутноу (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: *інф. сА поставити* 5 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275; 1490 *BD* I, 420); *поставити сА* 1 (1455 *Cost.* II, 774).

*Див. ще ПОСТАВИТИ 4, 5, 7, *ПОСТАВЛѢТИ, СТАВИТИ.*

ПОСТАВИТЬ *див. ПОСТАВИТИ.*

***ПОСТАВЛЕНЬЕ** *с.* (I) посвячення в церковний чин

(кого): асе азъ вѣдкаиванъ из луцка знаемо чиню всѣмъ аже да(л) ми г(с)дръ мой великын король митрополью галицкую хочет ми помочи на поставленье митрополитомъ (Опатів, 1398 *ЗЛЕІК*).

ФОРМИ: *знах. одн. поставленье* (1398 *ЗЛЕІК*).

Пор. ПОСТАВИТИ.

***ПОСТАВЛѢТИ** *дієсл. недок.* (2) (що, що меж ким) визначати, встановлювати (що, що кому): а завѣзкою ме(ж) ними поставлѣемъ 3 рубли чисто(г) сребра (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386); и тако(ж) завѣзкою поставлѣ(м) и поставили есмы ме(ж) ними пА(т) десА(т) гриве(н) сребра (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422).

ФОРМИ: *теп. I. ос. мн. поставлѣемъ, поставлѣ(м)* (1449 *Cost.* II, 386; 1452 *Cost.* II, 422).

Див. ще ПОСТАВИТИ 5, ПОСТАВИТИ СА 2, СТАВИТИ 3.

I ПОСТАВНЫХЪ (ПАСТЕВНЫХЪ) див. *ПАСТЕВНЫИ.

***ПОСТАВЪ** *ч.* (10) (*міра сукна, 32 лікті*) постав: а поставы сукна имають ихъ продати на искладъ, у сочавѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); князю великомуу тве(р)скомуу дано въ кракове... в поставы соукна ма(л)скоу(г) а ф поставы соукна нового(н)скоу(г) (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: *род. одн. постава* (1449 *Cost.* II, 743); *род. мн. поставовъ* (1484 *ЯМ*); *знах. мн. поставы* 7 (1408 *Cost.* II,

631; 1434 *Cost.* II, 668; 1456 *Cost.* II, 789; 1488 *УКТ*); *постави* 1 (1460 *BD* II, 273).

*Див. ще *ПОСТАВЫЧЬ.*

***ПОСТАВЫЧЬ** *ч.* (1) (*міра сукна*) постав: а еще есмы дали... по девАть поставычехъ и игумену по единъ поль поставъ сѣрого сукна (Сучава, 1411 *Міх. Алб.*).

ФОРМИ: *місц. мн. зам. род. по поставычехъ* (1411 *Міх. Алб.*).

*Див. ще *ПОСТАВЪ.*

ПО СТАРОМУ, ПО СТАРОМОУ *присл.* (9) по-старому, як досі, як перед тим: а тую Мощеницу по старому привернули есмо к Ступноу (Ступно, 1444 *AS* I, 42); Я, княгини Семеновая, Ульяна Кобрянская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали слузѣ нашему... церковь... зо всеми доходы... и съ тыми со всеми, како же было передъ тымъ, по старому слушало ко церкви (Кобринь, 1465 *АкВАК* II, 4); а брати имъ мыто по старому какъ здавна бывало (Петрків, 1489 *АМВ*); а тые малые кожи телятины... мають шевци купити по старому, какъ передъ тымъ бывало (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

ПОСТАТ *ж.* (1) (*живе створіння*) істога: колиж всего прирочена постат своего передкуо видъ на быванна на слАдовати, про тож и мы ... от родителв наших обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 *BD* II, 283).

ФОРМИ: *наз. одн. постат* (1462 *BD* II, 283).

ПОСТАТИ *дієсл. док.* (1) (до чогу) зупинитися, затриматися де: про то(ж) ни единъ болѣринъ, ни дворникъ, ни ослуухаръ, ни жолдоунаръ... а ні инъ никто о(т) наши(х) оурѣдниковъ, да не імаеть ни постати до того села (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208).

ФОРМИ: *інф. постати* (1444 *Cost.* II, 208).

I ПОСТЕЛЛНИКА див. ПОСТЕЛНИКЪ.

ПОСТЕЛНИКЪ, ПОСТЕЛНИКЪ, ПОСТЕЛНУКЪ, ПОСТЕЛНИК *ч.* (362) придворний чин у Молдавському князівстві (360): <а на> то... вѣра пана стана постелника (Сучава, 1407 *Cost.* I, 56—57); Мы Георгіе архієпископъ Соучавскыи... Доумша постелник, Могила чашник... слюбили есмо... кролеви полскомоу... всѣе моцне а непороушенно дрѣжати (Гирдов, 1499 *ВД* II, 425—426);

великий постелникъ (2) *див. ВЕЛИКИЙ* 8.

ФОРМИ: *наз. одн. постелникъ, постелни(к), постелникъ, постел(л)ни(к), постелник, postelnyk, постелни(к)* 39 (1418 *Cost.* I, 127; 1448 *Cost.* I, 362; 1455 *Cost.* II, 562; 1459 *BD* I, 32; 1464 *BD* I, 84; 1469 *BD* I, 138; 1472 *BD* I, 170; 1479 *BD* I, 224; 1495 *BD* II, 44; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); *ск. н. пост.* 4 (1458 *BD* I, 19; 1470 *BD* I, 153; 1491 *BD* I, 453, 464); *постел* 1 (1453 *Cost.* II, 459); *род. одн. постелника, постел(л)ника, постел(ь)ника, постелъника, постел(л)ніка, по(с)телника, постелніка, постели(ника), постелни(к), I постелника* 310 (1407 *Cost.* I, 57; 1415 *Cost.* I, 122; 1428 *Cost.* I, 202; 1436 *DIR* «А» 469; 1441 *ДВАС* 40; 1453 *Cost.* II, 494; 1462 *BD* I, 63; 1482 *BD* I, 260; 1490 *BD* I, 398; 1499 *BD* II, 167 і т. ін.); *постелник, постелникъ* 3 (1467 *BD* I, 121; 1468 *BD* I, 126; 1469 *BD* I, 136); *дав. одн. постелникоу, постел(л)нику* (1439 *Cost.* II, 35; 1445 *Cost.* II, 218; 1453 *Cost.* II, 458; 1495 *BD* II, 43).

***ПОСТЕЛНИКЪ** *див. ПОСТЕЛНИКЪ.*

***ПОСТЕЛЪ** *ж.* (1) (*ліжка*) постіль: Я, Война... на имя Яков, пишу сию духовницу... лежа у рани на постели (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *місц. одн. на постели* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

***ПОСТЕЛЪНИКЪ** *див. ПОСТЕЛНИКЪ.*

I ПОСТИВИЛЬ (ПОСТАВИЛЬ) див. ПОСТАВИТИ.

ПОСТИГАТИ *дієсл. недок.* (1) (чога на кім) домагатися, добиватися (чога від кого): а Івашко Сова маеть третее части своее постигати на Борисе, хто запись сказиль (Вильна, 1495 *РИБ* 621).

ФОРМИ: *інф. постигати* (1495 *РИБ* 621).

I ПОСТОВЩИНЖ (ПОУСТОВЩИНЖ) див. *ПОУСТОВЩИНА.

***ПОСТРИЧИ СА** *дієсл. док.* (1) (у що) (*посвятитися в монахи*) постригтися: Се я смирены Ѳедосе(и) игумень спа(с)ки(и)... взя(л) есми сты(и) мона(с)ты(р) то е(ст) на кра(с)но(м) и постри(г) (!), а оу выноче(с)ки(и) чи(н) (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* 1 **постри(г)** (XV ст. *ВОРСР* 179).

ПОСТОУПИТИ *дієсл. док.* (8) (що, чо́го кому) поступи(т)и (кому чим), уступити (кому що) (6): Я пан Волчко Хреницький... отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого ему за жону и поступил есми ему у вѣне... именьцо мое Лопавши (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3); и ихъ м(и)л(о)сть промежи нами такъ нашли: штожь я князь Михайло Васильевичъ постуопилъ есми дадиной своей кнАгрии Семеновой Марьи... именьце на имА Городокъ (Вільна, 1482 *АС* I, 79); а коли ближнїи моѣ отложать двѣ тисАчи золотых и онъ имаеъ тых двухъ дѣлницъ дѣдины и отчизны моѣ постуопити им (Добучини, 1487 *АС* I, 239).

◇ поступи(т)и на слово (1) порушити чий заповіт: а се Азь чюрило бродовьскни даль есм(ъ) село свое бродово кнАзу федору данильевичу... а кто поступи(т)и на мое слово вѣвѣдаеъА тотъ передъ бо́мъ ис моею душею (б. м. н., 1385 *P* 28); к роуцѣ постуопити (1) *див.* **РУКА**.

ФОРМИ: *інф.* **постуопити** (1487 *АС* I, 239); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* **поступил (постуопилъ)** есми (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1482 *АС* I, 79); 3 *ос. одн. ж.* **постуопила** (1482 *АС* I, 79); 1 *ос. мн. есм.* **поступили** 1 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); **постуопили** 1 (1482 *АС* I, 79); *майб.* 3 *ос. одн.* **поступить** (1385 *P* 28).

Див. ще ***ПОСТОУПИТИ СА**.

***ПОСТОУПИТИ СА** *дієсл. док.* (4) (що, чо́го кому, без додатка) уступити (кому що), поступи(т)ися (кому чим); и с своеи дѣлници поступили ся есмо Ивачевъ Нижний и ставомъ (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); штожь одинъ слоуга мо(и) вже осмы годъ оу вашъ оулоусть вьпаль а де(и) такъ слышимъ штожь добръ здоровъ естъ ино мы с вами коли сАкъ живемъ оу сласти хотА бы сто такихъ было постуопилисА быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а естли бы сА ближнии припирали к томоу именьню, в которыхъ А закуопил, а хотѣли бы емоу пѣнази отложити, тогда он маеъ пѣнази в нихъ вѣзати, а именьна сА имъ постуопити (Боконичи, 1496 *АС* I, 245); у my хоти́ти о томъ з рапом маркомъ zjednatysia Ja iemu inszoho pola swoieho uhot u tez postupył sia mnie drugoho pola uhot swoieho do dorohy (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *інф.* сА... **постуопити** (1496 *АС* I, 245); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* **postupyl sia** (1500 *ДПЖН*); 1 *ос. мн.* **поступили** ся есмо (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); *баж.-ум. сп.* 1 *ос. мн.* **постуопилисА быхмо** (1484 *ЯМ*).

Див. ще **ПОСТОУПИТИ**.

***ПОСТУОВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*стп.* *postupovati, стп.* *postęrować*) (*прямувати куди, йти в якомусь напрямі*) ступати, поступати: а потомъ... въ лево Ретовькою поступуючи... ажъ ку Пруднику идучи, увесъ лесъ Ретовъ... прыдаемо (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* **поступуючи** (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

***POSTUPOK** ч. (1) вчинок: A jestliby penezej nemet, tohdy za postupok, jako prawo najdet, majet byti karan (Луцьк, 1388 *ZPL* 105).

ФОРМИ: *знах. одн.* **postupok** (1388 *ZPL* 105).

! **ПОСТОУХЪ** *див.* ***ПАСТОУХЪ**.

***ПОСТЪ** ч. (13) (*встановлене церковно обмеження в їжж, також календарна дата*) піст (4): а писано листо... оу понедѣлнику перво (!) недѣли поста (Сучава, 1388 *SL* 679); а п(с)ъ лєтъ оу в олховци пАтви нд(л)ѣ поста (Ольховець, 1445 *СРК*);

великыи постъ (8) *див.* **ВЕЛИКИЙ**¹; пилиповъ постъ (1) *див.* ***ПИЛИПОВЪ**.

ФОРМИ: *род. одн. поста, postha* 8 (1388 *SL* 679; 1402 *Cost.* II, 621; 1404 *Cost.* II, 625; 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4; 1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1445 *СРК*; 1487 *РИБ* 228; 1489 *АКВ*); *постю* 2 (1435 *P* 133; 1489 *АКВ*); *по(с) 1* (1435 *AUV*); *знах. одн. постъ* (1487 *РИБ* 227); *місц. одн. оу постъ* (1421 *P* 94).

! **ПОСОУДЪКОВЫМ** <ПОДСОУДЪКОВЫМ> (1): О н(ж) бы несправне сталь соудъ скаранїи пос(оу)дъко(вым) (XV ст. *ВС* 8 зв.).

Див. ***ПОДСОУДЪКОВЪ**.

ПОСЪЛАТИ *див.* **ПОСЛАТИ**.

ПОСЪЛАТИ *дієсл. недок.* (12) (кого, кого до кого, к кому) веліти (кому), піти (куди), виряджати, відправляти (кого куди), послати (9): Ино я с тымъ двораниномъ вашей милости до князя Михайла посылалъ; и князь Михайло самъ к Луцьку на съемъ приехалъ (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); И сослался о то на пана Юрія Глѣбовича... и на бояръ, которыхъ къ нему о томъ словъ посылалъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); але коли посылали есте ваша милость своихъ пановъ до великого князя московьского... любовь и доконччанье съ нимъ взяли есте (б. м. н., 1499 *BD* II, 448);

(на кого, к кому) посылати підкріплення, давати підмогу (3): а мы имаемо служити и посылати и давати на каждого его мл(с)ти неприАтелА (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); а къ недругомъ его къ Охъматовымъ детемъ посылаешъ а наводишь ихъ на его (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

ФОРМИ: *теп.* 2 *ос. одн.* **посылаешъ** (1499 *BD* II, 448); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* **посылалъ** (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); 2 *ос. одн. ч.* **еси... посылалъ 1** (1498 *BD* II, 413); **посылалъ еси 1** (1499 *BD* II, 448); 3 *ос. одн. ч.* **посылалъ** (1495 *АЛМ* 83; 1498 *BD* II, 413); 1 *ос. мн.* **посылали есмо** (1496 *ПДСВВ*; 1498 *BD* II, 413); 2 *ос. мн.* **посылали есте** (1499 *BD* II, 448); *пперф.* 1 *ос. мн.* **посылали были есмо** (1498 *BD* II, 409); *майб.* 1 *ос. мн.* **имаемо... посылати** (1455 *Cost.* II, 774).

Див. ще ***ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СЪ, *ОТОСЛАТИ, ОТСЫЛАТИ, ПОСЛАТИ 1, ПРИСЛАТИ, *ПРЫСЫЛАТИ, *СЛАТИ, СЪСЛАТИ, *СЫЛАТИ**.

ПОСЪСТИ *дієсл. док.* (2) (*стп.* *posiąść*) (що) заволодіти (чим), посісти (що) (1): землю шепиньскоую... и со вьсьми волостыми... даваемы... которыхъ города, волости, мѣста и села посѣсти дати чистою вѣрою... тому истино(м) королеви... слоубоуемы (Львів, 1436 *Cost.* II, 706—707);

(силоу) захопити, посісти (1): люди свои мощно вьслалъ въ нашу землю, замъки знаменитыи и волости нашы побралъ и поселъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 413).

ФОРМИ: *інф.* **посѣсти** (1436 *Cost.* II, 706); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* **посель** (1498 *BD* II, 413)

***ПОСЯГОВЕЦКИ** ч. (1) (*особова назва*): отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого ему за жону (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3).

ФОРМИ: *знах. одн.* **Посяговецкого** (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3).

ПОТАЄМНО *присл.* (6) потаємно, потай: але такового чловѣка, где оучують и изнайдоут оу ихъ землях... а ихъ милости имаютъ его вьгнати и вьлоудити прочъ изъ ихъ милости землях, абы не мешкал ни жадного часоу подъ ихъ панством, ни явно ани потаємно (Гирлов, 1499 *BD* II, 420—421).

Див. ще **ПОТАИ, ТАИНО**.

ПОТАИ *присл.* (1) потай, потайки: А тиж слоубоуемъ николи его милости.. противити сѣ... ни явнѣ ани потан (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

Див. ще **ПОТАЄМНО, ТАИНО**.

***ПОТАПЬ** ч. (1) (*особова назва, цсл.* *Потапій, гр.* *Πατάπος*): а потписа(л)сА есми подъ печат(г) мешанина кнєвска(г) потапа олешкови(ч) (б. м. н., 1498 *ЧАФ*).

ФОРМИ: *род. одн.* **потапа** (1498 *ЧАФ*)

ПОТВАРЕНЬ *дієприкм.* (1) (*стп.* potwarny) обманливий: ПригожаєтА частокро(т) што о(т)чичи алюбю дѣдичи ездА(т) по чюжеи землі послужьбамъ а заставляють на-месники во очине своен алюбю оу дѣдичь прїидоуть нехто потваренъ пре(д) соудъ а приповедасА на очизноу алюбю на дѣдичноу неимаючи к неи жа(д)на(г)о права (XV ст. *BC* 16).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* потваренъ (XV ст. *BC* 16).

ПОТВАРНЕ *присл.* (1) (*стп.* potwarznie, potwarnie) наклепницьки: кто на ко(г) жалоуетъ потварне о мою(ж)-бо(и)стве (XV ст. *BC* 8 зв.).

Див. ще **ПОТВАРНЕ**.

ПОТВАРНО *присл.* (1) (*стп.* potwarznie, potwarnie) наклепницьки: хто на ко(г) жалоуетъ потварно о мою(ж)-боис(т)во (XV ст. *BC* 33).

Див. ще **ПОТВАРНЕ**.

***ПОТВАРЬ** *жс.* (2) (*стп.* potwarz) наклеп: Ниоучили(с) (!) некоторы(и) люди(и) потварью иньши(х) людеи о моюжеобисто обмо(л)ва(т) (XV ст. *BC* 33).

ФОРМИ: *ор. одн.* потварь (XV ст. *BC* 33); *місц. одн.* о потвари (XV ст. *СЯ* 9).

! **ПОТВЕПОТВЕРДИЛИ** *див.* **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВЕРЖАТИ** *див.* ***ПОТВЕРЖАТИ**.

ПОТВЕРДИТИ, ПОТВЕРДИТЬ *дієсл. док.* (509) **I.** (що чим, що кому, чого, кого кому, кого) підтвердити право власності (кому на що, на кого) (484): тогды мы... потвердили есмо его правого всего имени (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а такъ... присАглъ есмъ вѣре(н) быть ижъ круль его мѣстъ имаеъ ми дати и потвердить тыхъ гродовъ (Кременецъ, 1434 *P* 130); ино билъ намъ челомъ, ижъ быхъ потвердиль ему тые то... три лезива (Луцьк, 1445 *АкЮЗР* I, 17); и билъ намъ челомъ, абыхмо ему тые... именъ(ь)ища и люди нашимъ привил(ь)емъ потвердили (Городно, 1497 *РИБ* 683); а мы... есми дали и потвердили слузъ нашему... тое... половина о(т) половина село (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

2. (що, що кому, чим) (*засвідчити правдивість, істинність чого*) підтвердити (24): тогды пожадал естъ, оу нас слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи, абыхом потвердили кнаЗА львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); тако... дали есмо влдцъ листь и нашею печатью потвердили есмъ ему аже естъ его по лисичи бро(д) (Погоничі, 1422 *P* 98); а одъ Сиквы долины... до потоку и долины Бучачной — усе у лево грунтъ до Почапынець, при которой долины застала льсымы пана Ярмолу зъ людьми его, которыи потвердылы, же отъ Бучачной право — грунтъ той до Пултовецъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); ино мы... потвердили есмо имъ того права как мают ходити по нашей земли (Сучава, 1456 *Cost.* II, 788); и г(с)дръ его мл(с)тъ на(ш) то и листо(м) свои(м) потве(р)дилъ (Вильна, 1495 *ВМБС*); Ино и тепе(р) такежъ присла(л) насъ г(с)дръ нашъ воевода до ваше(и) мл(с)ти вспоминаючи ваше(и) мл(с)ти естли ваше(и) мл(с)ти воля оучынити и потве(р)дити бра(т)ство и прыяте(л)ство и ми(р) межы вами (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192 зв.); листь потверженыи (1) *див.* **ЛИСТЬ** **I.**

ФОРМИ: *інф.* потвердети, потвердети, потве(р)дети 8 (1434 *Cost.* II, 666; 1440—1492 *АкЮЗР* II, 106; 1448 *Cost.* II, 733, 734; 1452 *Cost.* II, 422; 1462 *BD* II, 283, 285; 1496 *ПСВВ* 192 зв.); потвердить 1 (1434 *P* 130); *непф.* 3 *ос. одн. ч.* потврѣди(л), потве(р)дилъ (1451 *Cost.* II, 400; 1495 *ВМБС*); *1 ос. мн. (есми)...* потвердили, потврѣдннн, потврѣдили, потврѣдили 170 (1432 *ДГВІН*; 1446 *Cost.* II, 248; 1458 *BD* I, 20; 1467 *Cost.* S. 69; 1472 *BD* I, 172; 1475 *Cost.* D. 3; 1480 *BD* I, 239; 1487 *BD* I, 29; 1493 *Cost.* D. 45; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); потвердили, потврѣдили, потврѣдили, потвердил(и) есми (ес(ми)) 100 (1428 *Cost.* I, 209; 1434 *DIR* «А» 463; 1442 *Cost.* II, 96; 1451 *Cost.* II, 403; 1459 *BD* I, 27; 1462 *BD* I, 67; 1478 *BD* I, 219; 1487 *BD* I, 294; 1491 *Cost.* S. 153; 1500 *SD* 7 і т. ін.); (есмы)... потвердили, пот-

врѣдили, потврѣдили, потврѣдили 59 (1428 *Cost.* I, 234; 1431 *Cost.* I, 317; 1446 *Cost.* II, 238; 1462 *BD* I, 64; 1469 *BD* I, 138; 1479 *BD* I, 228; 1482 *BD* I, 265; 1487 *BD* I, 304; 1491 *BD* I, 449; 1500 *BD* II, 176 і т. ін.); потврѣдили, потвердили, потврѣдили есмы 35 (1426 *Cost.* I, 182; 1429 *Cost.* I, 239; 1434 *Cost.* II, 663; 1437 *Cost.* I, 515; 1459 *Cost.* S. 22; 1465 *DIR* «А» 518; 1471 *DIR* «А» 525; 1491 *BD* I, 491; 1495 *BD* II, 80; 1500 *SD* 7 і т. ін.); (есмо)... потврѣдили, потвердннн, потврѣдили 29 (1449 *BD* I, 449; 1467 *BD* I, 122; 1488 *BD* I, 357; 1490 *BD* I, 420; 1491 *BD* I, 468; 1492 *BD* I, 505; 1495 *BD* II, 41; 1497 *BD* II, 98; 1499 *BD* II, 131 і т. ін.); потве(р)-дили, потвердили есмо 13 (1361 *AGZ* 6; 1448 *Cost.* II, 323; 1453 *Cost.* II, 492; 1456 *Cost.* II, 788; 1460 *BD* II, 272—273; 1466 *BD* I, 105; 1467 *BD* I, 117; 1469 *BD* I, 135; 1486 *DC* 144; 1492 *BD* I, 504 і т. ін.); потврѣдили, потвердили 10 (1458 *BD* I, 19; *DIR* «А» 513; 1461 *BD* I, 45; 1466 *BD* I, 114; 1473 *BD* I, 190; 1479 *BD* I, 224; 1488 *BD* I, 363; 1490 *RA* 254; XV ст. *HPPG*; 1495 *BD* II, 82); есми потврѣдилі, потвердили, ! потвепотвердили 4 (1456 *DIR* «А» 511; 1462 *Cost.* D. 11; 1470 *DIR* «А» 522); есмо потвердили 1 (1361 *AGZ* 6); есмо потврѣдили 1 (1495 *BD* II, 64); сми (п)отврѣдили 1 (1490 *BD* I, 420); есми... потвердили 1 (1472 *BD* I, 170); потвердили есмъ 1 (1422 *P* 98); ! потвѣдили... е(с)ми 1 (1458 *ПГСММЦ*); потвѣвердили... есмо 1 (1443 *P* 145); есми ! потвѣдили, потвѣдилі 2 (1443 *Cost.* II, 141; 1456 *DIR* «А» 511); есмо !...тврѣдили 1 (1493 *BD* II, 32); ! потврѣди есмы 1 (1442 *Cost.* II, 101); 3 *ос. мн.* потврѣдили, потвердили 2 (1493 *BD* II, 14; 1497 *РИБ* 683); потвердылы 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *майб.* 3 *ос. одн.* ! потверде(т) (1434 *P* 131); *майб.* II, 3 *ос. одн. ч.* будет... потверди (1499 *AS* I, 118); 1 *ос. мн.* будемъ потвердили 1 (1499 *AS* I, 118); хожемъ... потве(р)-дिति 1 (1496 *ПДСВВ*); *баж.-ум. сп.* 1 *ос. одн. ч.* быхъ потвердилъ (1445 *АкЮЗР* I, 17); 2 *ос. одн. ч.* абы есн... потвердилъ (1496 *BD* II, 402); 3 *ос. одн. ч.* бы (щоби, щобы, абы) потвердилъ, потверди(л), потврѣдилъ, потвердилъ, по(т)ве(р)ди(л), потврѣди(л), по(т)врѣди(л) 35 (1420 *Cost.* I, 136; 1428 *Cost.* I, 219; 1432 *Cost.* I, 327; 1447 *Cost.* II, 282; 1455 *Cost.* II, 550; 1458 *BD* I, 20; 1460 *DIR* «А» 515; 1468 *BD* I, 131; 1482 *BD* I, 266; 1496 *BD* II, 402 і т. ін.); ! потвердыль 1 (1435 *Cost.* I, 425); 1 *ос. мн.* абыхмо. (абы)х(мо)... потвердили, потве(р)дили 2 (1497 *РИБ* 683; *ПКИП*); абыхмо... потве(р)дили, потвердили 2 (1496 *ПДСВВ*; 1498 *ГВКОО*); абыхом потвердили 1 (1361 *AGZ* 6); абы есмо... потвердылы 1 (1430 *ГВКЛ* 7); абы(х) потвердылы 1 (1493 *ОПВВ* 152); абысмо... потвердили 1 (1498 *АкЮЗР* I/VI, 3); абыхмо... потвердылы 1 (1498 *ГВКЛ* 22); 3 *ос. мн.* щобы (щобише, што бн ху)... потвердннн (1414 *DIR* «А» 441; *Cost.* I, 112; 1422 *DIR* fig. 35; 1423 *Cost.* I, 154, 157; 1425 *Cost.* I, 169, 174); *нак. сп.* 3 *ос. одн. да...* пот(в)рѣди(т), потвердит (1448 *Cost.* II, 300; 1467 *BD* I, 118); *нас. баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* бы... были потвержены (1424 *P* 99); *дієприкм. нас. мн. род. одн. ч.* потве(р)женого (1495 *ВМБС*); *знах. мн.* потверженныи (1436 *Cost.* II, 702); *предик. нас. дієприкм.* потвержено (1496 *ОПВВ*).

Див. ще ***ПОДТВЕРДИТИ**, ***ПОДТВЕРЖАТИ**, ***ПОТВЕРЖАТИ**, ***ПОТВЕРЖАТИ**, ***ПОТВЕРЖДИТИ**, ***ПОТВЕРЖИВАТИ**, ***СТВЕРДИТИ**, ***СТВЕРЖАТИ**, ***ТВЕРДИТИ**, ***ОУТВЕРДИТИ** 1, 4, ***ОУТВЕРЖАТИ**, ***ОУТВЕРЖАТИ**.

***ПОТВЕРДЫТИ** *див.* **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВЕРДЪТИ** *див.* **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВЕРЖЕНІЕ** *див.* **ПОТВЕРЖЕНЬЕ**.

***ПОТВЕРЖАТИ** *дієсл. недок.* (32) **I.** (що, що кому, кого кому) підтверджувати право власності (кому на що, на кого) (21): Ино мы... тое мѣстце... зъ корчмоу вольноу потвержаемъ... ему (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); тѣ(м) мы... даемъ и потврѣжаемъ... манастырю о(т) немца... село татарское (Сучава, 1435 або 1436 *Cost.* I, 494); Ино мы... потвержаемъ и даемъ ему... село... Сенно (Луцьк, 1445 *АкЮЗР* I, 17); ино мы... тую данину... ему... потвержаемъ

(Городно, 1498 АрхЮЗР I/VI, 3—4); И подтверждаемъ тые люди... ему самому (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

2. (що, чоґо, що кому чим) (*засвідчувати правдивість, істинність чоґо*) підтверджувати (11): I tež, wsi kotoryje artykuły daliejšto im na tom prziwili naszom wupisanu, potwierzajem to im na weszpluje czasazy (Луцьк, 1388 ZPL 108); а тыхъ всѣхъ записовъ подтверждаемъ симъ нашимъ листо(м) ижъ нмѣть... стефанъ воевода... свою землю волоскую всю держати (Ланциця, 1433 P 124); и которыиъ то присаґи и запи(с) есми оучинили при томъ голду во лвовѣ... ты(х) то оусѣхъ присаґи и записовъ симъ листомъ подтверждаемъ (Сучава, 1439 Cost. II, 712); и мы в то(м) курила и тепе(р) оправили... листо(м) нашы(м) си(м) пе(р)-вы(и) нашъ су(д) потве(р)жае(м) (Вільна, 1495 БСКИ); и на то дали есмо емо се(с) нашъ листь з нашоу печато, подтверждаючи ею к бояромъ (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7).

ФОРМИ: *теп. I ос. мн.* подтверждаемъ, подтверждаемъ, подтверждаемъ, подтверждаемъ, потве(р)жае(м), потве(р)-жаемъ, potwierzajem 26 (1388 ZPL 108; 1415 Cost. I, 122; 1433 P 124; 1437 Cost. I, 529; 1445 АрхЮЗР I, 17; 1452 DIR«А» 500; 1462 BD II, 285; 1495 БСКИ; 1497 РИБ 684; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); потвержѣе(м), потвержѣемъ 2 (1407 Cost. II, 629; 1411 Cost. II, 638); потвержаемы I (1434 Cost. II, 663); *перф. I ос. мн.* есми потвержали (1440 DBас 31); *дієприсл. одноч.* подтверждаючи I (1439 Cost. II, 713); *потверджаючи I* (1450 ЗНТШ XI, 7).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖДИТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРДИТИ I, 4, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.

*ПОТВЕРЖДАТИ *дієсл. недок.* (19) (*цѣл.* потврѣждати) I. (що, що кому, коґо кому) підтверджувати право власності (кому на що, на коґо) (12): того ради... даемъ и потврѣждаемъ села тому... монастирю (Сучава, 1443 ДГСПМН); и дали есми нашоמו монастирю... и потврѣждае(м) два татари (Дольний Торґ, 1451 Cost. II, 400); мы Стефанъ воевода... знаменито чь(ни)мъ... оже... потверждаемъ... монастирю... правою отниною (Сучава, 1482 BD I, 263).

2. (що, що кому) (*засвідчувати правдивість, істинність чоґо*) підтверджувати (7): потврѣждаемъ емоу старыи хотари (Сучава, 1420 Cost. I, 135); Которыи то границы... Карпа Мыкулинского потверждаемъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9); мы стефан(н) воевода ... знаменито чини(м)... оже дае(м) и потврѣждае(м) сѣму монастирю... оуве(с) хотаръ монастиреи, що є(ст) оу загорнои (Сучава, 1463 Cost. S. 45).

ФОРМИ: *теп. I ос. мн.* потврѣждаемъ, потверждаемъ, потврѣждаемъ, потврѣж(да)емъ, потврѣждае(м), потверждаемъ, потврѣждаемъ, потверждаемъ (1420 Cost. I, 135; 1430 ГВКЛ 9; 1445 Cost. II, 211; 1446 Cost. II, 263; 1448 Cost. II, 305; 1451 Cost. II, 400; 1455 Cost. II, 772; 1463 Cost. S. 45; 1475 BD I, 200; 1482 BD I, 263 і т. ін.).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖДИТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРДИТИ I, 4, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.

ПОТВЕРЖДЕНІЕ с. (438) (*цѣл.* потврѣждание) I. підтвердження права власності (на що) (154): а на томъ хотаръ аще мочи имоу осадити села, да осадятъ сь тѣмъ вышеписаннымъ потврѣжд(еніе)мъ (б. м. н., 1415 Cost. I, 122); а по нашемъ живота кто боуде(т) г(с)п(д)ръ нашей земли... то(т) щобы не пороушилъ наше(г) даанія и потврѣжд(еніа) (Сучава, 1458 DIR«А» 512); па(к) кто сь покоуси(т) пороушити... нашего данія и потврѣж(деніа), таковія да есть прокла(т) (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

2. (*засвідчення правдивості, істинності чоґо*) підтвердження, скріплення (284): а на потврѣженіе тымъ дѣдинамъ, дали есмо вѣсемоу... велѣли есмы... привѣсити нашоу печать

к сем(оу) листоу нашоמו (Сучава, 1414 Cost. I, 112); мы петръ воевода... знаменито чини(м)... оже то(т)... калоуґери... принесли привиліе наши(х) пре(д)ко(в) прѣ(д) нами на потврѣжд(еніе) що дали наши родителе за свою дшоу монастироу... цигани (Байчани, 1454 ПГПММ); а на болшоу крѣпость и потврѣж(деніе) томоу... велѣли есмы... печ(а)т(т) привѣсити к семоу нашоמו листоу (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор. сь...* потврѣжд(еніе) (XV ст. НРРГ); *род. одн.* потврѣж(деніа), потврѣжд(еніа), потврѣжд(еніа), потврѣжд(еніа), потврѣжд(еніа) 123 (1438 Cost. II, 8; 1457 BD I, 5; 1466 BD I, 110; 1470 BD I, 148; 1483 BD I, 270; 1487 BD I, 292; 1490 BD I, 437; 1491 Cost. D. 38; 1495 BD II, 43; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *потврѣжд(еніа) I* (1453 Cost. II, 473); *потврѣжд(еніа) I* (1493 Cost. D. 46); *I потврѣж(де)я I* (1490 DC 149); *род. одн. зам. знах. на...* потврѣжд(еніа), потврѣжд(еніа), потврѣжд(еніа) 4 (1483 BD I, 270; 1484 BD I, 286; 1488 BD I, 349; 1500 Cost. S. 230); *знах. одн.* потврѣжд(еніе), потврѣж(деніе), потврѣжд(еніе), потврѣж(де)еніе, потврѣжд(еніе), потврѣжд(еніе), потврѣжд(еніе), потврѣжд(еніе) 270 (1414 DIR«А» 441; 1420 Cost. I, 136; 1426 Cost. I, 183; 1429 Cost. I, 270; 1433 Cost. I, 354; 1440 Cost. II, 66; 1445 Cost. II, 212; 1453 Cost. II, 492; 1462 Cost. D. 12; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *потврѣжд(еніе) 6* (1452 Cost. II, 426, 432; 1453 Cost. II, 454, 473; 1456 Cost. II, 791; 1467 BD I, 119); *потврѣжд(еніе), потврѣжд(еніе) 3* (1442 Cost. II, 101; 1446 Cost. II, 238; 1471 BD I, 165); *потврѣжд(еніе) 2* (1435 AUB; 1436 Cost. I, 460); *потврѣж(де)н(іе) I* (1428 Cost. I, 210); *потврѣжд(еніе) I* (1444 DIR«А» 481); *знах. одн. зам. род. абы...* не пороушилъ нашего даанія и потврѣжд(еніе), потврѣжд(еніе), потврѣжд(еніе), потврѣжд(еніе) 22 (1428 Cost. I, 219; 1442 Cost. II, 101; 1458 BD I, 20; 1479 BD I, 222; 1480 BD I, 243; 1482 BD I, 264; 1484 BD I, 279; 1486 BD I, 290; 1490 BD I, 404; 1497 BD II, 113 і т. ін.); *ор. одн.* потврѣж(деніе)мъ (1415 Cost. I, 122); *знах. мн.* потврѣж(деніа) (1453 Cost. II, 496).

Див. ще ПОТВЕРЖЕНЬЕ, ПООУТВЕРЖДЕНІЕ, *ОУТВЕРЖЕНІЕ, *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.

*ПОТВЕРЖДИТИ *дієсл. док.* (2) I. (кому що) підтвердити право власності (кому на що) (1): тѣмъ ми... потверж(д)или есми емоу... мисто (Сучава, 1432 ДГВІН).

2. (кому що) (*засвідчити правдивість, істинність чоґо*) підтвердити (1): а... кто боудетъ господаръ нашей земли... тотъ би имъ непороушилъ нашего даанія... али би имъ потврѣдил (Сучава, 1492 Cost. S. 162).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* потверж(д)или есми (1432 ДГВІН); *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч.* би потврѣдил (1492 Cost. S. 162).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРДИТИ I, 4, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.

*ПОТВЕРЖЕНІЕ *див.* ПОТВЕРЖЕНЬЕ.
*ПОТВЕРЖЕНЬЕ *див.* ПОТВЕРЖЕНЬЕ.

ПОТВЕРЖЕНЬЕ с. (108) I. підтвердження права власності (на що) (6): а кто би хотилъ пороушити нашего даанія

и потврѣжд(еніа), то(т) да є(ст) проклѣ(т) о(т) х̄а б̄а (Устя Кракова, 1439 Cost. II, 59); <...> (пошкоджено.—*Ред.*)

избере(т) гсръ бити нашей земли мо(л)да(в)скои то(т) би и(м) не пороуши(л) нашего даанія и потврѣжд(еніа) (Сучава, 1495 SCIM II);

великое потврѣженіе (4) *див.* ВЕЛИКИЙ¹³.

2. (*засвідчення правдивості, істинності чоґо*) підтвердження, скріплення (98): а на потврѣженіе тымъ дѣдинамъ, дали есмо твердостъ нашу печатъ привѣсили (Судомир, 1361

AGZ 6); Я кнегини Иванова Семеновича Кобринская Федора, для potvrzhenya sего нашего listu... prilozhila esmy na to pečatъ svoju (Kobrynъ, 1401 АкВАК III, 2); а мы есмо... печатъ свою прывъсили пануо татомирови балицкому на potvrzhenie тыхъ границъ (Зудечів 1413 P 84); а на potvrzhenе того н(а)шого жалована... печат н(а)шу велела есмо прывесити к сему н(а)шому listу (Київ, 1437 AS I, 34); А на болшоую крѣпость и potvrzhenie томуо оусемоу... и печат нашу есмо прывъсили коу сему listу нашему (Сучава, 1468 BD II, 302—303); А для лѣпшого справедливости и potvrzhenya sего моего listу просилъ есми... ихъ бы ихъ милосты печати свои приложили къ сему моему listу (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. potvrzhenye (1497 РИБ 683); род. одн. potvrzhenя, potvrzhenя, (пот)vrzhenя, potvrzhenя 5 (1439 Cost. II, 59; 1488 BD I, 325, 345; 1493 ПГВСП; 1495 SCIM pl. II); potvrzhenya, potvrzhenя, potvrzhenя, потве(р)zhenя 6 (1401 АкВАК III, 2; 1463 AS I, 56; 1481 AS I, 77; 1496 ПСВВ 192 зв.; ОПВВД; 1499 АСД VI, 3); знах. одн. potvrzhenie, potvrzhenie, potvrzhenie, potvrzhenye, potvrzhenye, potvrzhenie, (п)otrзженіе 49 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1402 Cost. II, 621; 1408 Cost. I, 61; 1413 P 84; 1419 P 91; 1430 P 116; 1448 Cost. II, 300; 1466 AS I, 62; 1492 АЛМ 31; 1495 BD II, 249 і т. ін.); potvrzhenye, potvrzhenye, potvrzhenye, potvrzhenie 27 (1361 AGZ 6; 1400 P 61; 1407 Cost. II, 629; 1411 P 77; 1433 P 119; 1438 P 139; 1443 P 145; 1446 АкЮЗР I, 18; 1452 АкЮЗР I, 21; 1499 AS I, 118 і т. ін.); potvrzhenye, potvrzhenye 8 (1390 P 176; 1391 P 45; 1421 P 96; 1424 P 100, 102; 1433 P 124; 1446 P 152; 1466 AS I, 61); potvrzhenie 2 (1462 BD II, 290, 293); potvrzhenie I (1448 Cost. II, 735); potvrzhenie I (1393 Cost. I, 14); potvrzhenie I (1448 Cost. II, 738); I petrзженіе I (1402 Cost. II, 623); ор. одн. potvrzheniemъ, potvrzheniemъ 2 (1415 Cost. I, 122; 1495 АЛМ 83); ор. одн. зам. знах. на potvrzhenie-е(м) I (1453 Cost. II, 766); знах. мн. potvrzhenя 2 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); potvrzhenя I (1488 ДГСПМ).

Див. ще ПОТВЕРЖДЕНІЕ, ПОУТВЕРЖДЕНІЕ, *ОУТВЕРЖЕНІЕ, *ОУТВЕРЖДЕНІЕ.

*ПОТВЕРЖИВАТИ дієсл. недок. (I) (що) (засвідчувати правдивість, істинність чого) підтверджувати: Мы кня(з)... олександро корьатовичъ... чинимъ свѣдочно... што жъ былъ братъ нашъ... придалъ млинъ къ цркви... то и мы князь олександро potvrzживаемъ (Смотрич, 1375 P 20).

ФОРМИ: теп. I ос. мн. potvrzживаемъ (1375 P 20).

Див. ще *ПОТВЕРДИТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРДИТИ 2, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *СТВЕРДИТИ 1, *ОУТВЕРДИТИ 4, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРЖДАТИ.

*ПОТВЕРЖИНИЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.

*ПОТВЕРЖИНЫЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.

*ПОТВЕРЖИНЫЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.

*ПОТВЕРЖИНЫЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.

*ПОТВЕРЖИНЫЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.

*ПОТВЕРЖАТИ див. *ПОТВЕРЖАТИ.

*ПОТВЕРЖДАТИ див. ПОТВЕРДИТИ.

*ПОТВЕРЖАТИ див. *ПОТВЕРЖАТИ.

*ПОТВЕРЖДЕНІЕ див. ПОТВЕРЖДЕНІЕ.

*ПОТВЕРЖДЕНИЕ див. ПОТВЕРЖДЕНІЕ.

*ПОТВЕРЖДАТИ див. ПОТВЕРДИТИ.

*ПОТВЕРЖДАТИ див. *ПОТВЕРЖАТИ.

*ПОТВЕРЖДАТИ див. *ПОТВЕРЖДАТИ.

*ПОТВЕРЖДЕНИЕ див. ПОТВЕРЖДЕНІЕ.

*ПОТВЕРЖДЕННЫЕ див. ПОТВЕРЖДЕНІЕ.

*ПОТВЕРЖДЕНЬЕ див. ПОТВЕРЖДЕНІЕ.

*ПОТВЕРЖДАТИ див. *ПОТВЕРЖДАТИ.

*ПОТВЕРЖДЕНІЕ див. ПОТВЕРЖДЕНІЕ.

*ПОТВЕРЖЕНІЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.

*ПОТВЕРЖДАТИ див. ПОТВЕРДИТИ.

*ПОТВЕРЖДАТИ див. *ПОТВЕРЖДАТИ.

*ПОТВЕРЖДЕНІЕ див. ПОТВЕРЖДЕНІЕ.

*ПОТВЕРЖДЕНІЕ див. ПОТВЕРЖДЕНІЕ.

! ПОТВЕРЖДАТИ див. ПОТВЕРДИТИ.

*ПОТВЕРЖДАТИ див. ПОТВЕРДИТИ.

*ПОТВЕРЖДАТИ див. *ПОТВЕРЖДАТИ.

*ПОТВЕРЖДЕНІЕ див. ПОТВЕРЖДЕНІЕ.

*ПОТВЕРЖЕНІЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.

*ПОТВЕРЖДЕНИЕ див. ПОТВЕРЖДЕНІЕ.

*ПОТВЕРЖЕНЬЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.

ПОТОМ див. ПОТОМЪ.

ПОТЕМЪ присл. (I) (стп. potem) ◇ потемъ бж дучи и (I) майбутній: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... каждому... кому будетъ потребизна ннѣшимъ и потемъ бждаемъ (sic.— Прим. вид.) оже слюбуемы... кролеви... служити (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

Див. ще ЗАТЫМЪ I, НАПОТОМЪ, НАПОТЫМЪ, ПОТОМЪ, ПОТЫМЪ.

*ПОТКА ж. (I) птах: а имѣеть ленько заруби(ч) тые села держати... со вснмъ што к ты(м) селомъ прислушаеть... с ловищи и со звѣри и с потками съ лѣсы (Житомир, 1433 P 126—127).

ФОРМИ: ор. мн. поткамн (1433 P 127).

ПОТОКА ж. (7) потік (6): а хотя(р) томуо селуо фюундн(е)м)... потокою долу (Сучава, 1428 Cost. I, 224); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... слоуга наш Татоул... продал... тою (I) потокою (Дольний Торг, 1466 BD I, 113); а хотаръ Бълошцимъ да ест почении от крѣницъ Влъканова до крѣницъ Корнина, та от толь потокомъ горъ на обѣ стороны береги до конецъ вншнемуо ставуо, а от толь... право до потока Тоурбата та потокою долу до коулми (Сучава, 1475 BD I, 206);

сухая потока (I) див. *СОУХИИ.

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на потока (1458 BD I, 24); род. одн. потоки (1475 BD I, 206); знах. одн. потокою (1466 BD I, 113); ор. одн. потокою (1428 Cost. I, 224; 1475 BD I, 206); місц. одн. на потоць (1439 Cost. II, 52); знах. дв. потоць (1453 Cost. II, 445).

Див. ще *ПОТОКЪ I.

! ПОТОКМЕЛИ див. *ПОТОКМИТИ СЪ.

*ПОТОКМИТИ дієсл. док. (2) (без додатка) домовитися, умовитися: И потокмивше и заплативше оусе вышеписаное... и оучинили есми и въ задоуше свАтопочивших предков (Гирлов, 1499 BD II, 162); и погокмив(ь)ше и заплативше г(о)с(по)д(ст)во мы оусе, г(о)с(по)д(ст)во мы оузах(ь) тое село (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: дивприсл. перед. потокомивше, потокмив(ь)ше (1499 BD II, 162; 1500 RA 260).

Див. ще *ПОТОКМИТИ СЪ, *СТОКМИТИ СЪ, *ТОКМИТИ СЪ, *ОУТОКМИТИ, *ОУТОКМИТИ СЕ.

*ПОТОКМИТИ СЪ дієсл. док. (10) (з ким, промежи ким, без додатка) домовитися, умовитися: ино мы послали... пана Хацка до землянъ Браславскихъ... абы до насъ прихалы и зъ ланомъ Карпомъ потокомыся (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); Ино тѣгали съ що съ тѣгали, а по томъ съ потоками и розделили свое правое отнини перед нами (Сучава, 1480 BD I, 241); ино, мы видѣше... що они съ промежи собою пото(к)мили и роздѣлили свои правїи о(т)нини, а мы тако(ж)дере, и о(т) на(с), есми дали... мърини тоти... села (Сучава, 1493 Cost. D. 45); И тако(ж) и сва(т) нашъ... присла(л) до насъ свои(х) пословъ о томъ абы(х)-моса зъ вашою мл(с)тою пото(к)мили (I) и ми(р) вечны(и) взали (б. м. н., 1496 ПДВКА 60).

ФОРМИ: невр. 3 ос. мн. потокомылися, потокомыли съ 4 (1448 Cost. II, 362; 1469 BD I, 138; 1470 BD I, 153; 1493 Cost. D. 45); съ потокомыли, съ... пото(к)мили 2 (1480 BD I, 241; 1493 Cost. D. 45); съ потокомыли I (1480 BD I, 241); ! потоками съ I (1492 Cost. S. 161); баж.-ум. сп. I ос. мн.

абы(х)моса... ! пото(к)мели (1496 ПДВКА 60); 3 ос. мн. абы ...потокмылся (1430 ГВКЛ 7).

Див. *ше* *ПОТОКМИТИ, *СТОКМИТИ СЪ, *ТОКМИТИ СЪ, *ОУТОКМИТИ, *ОУТОКМИТИ СЕ.

*ПОТОКМЫТЫ СЯ див. *ПОТОКМИТИ СЪ.

*ПОТОКЪ¹ ч. (231) потік (151): тогда мы... то все есмо потвердили... ходкови быбелскому... нсь потоки, дамнѣца, и путница (Судомир, 1361 AGZ 6—7); мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... оставили есмо попа м(ихаил)а... при всемъ при т(ом) (што)... слушаетъ... манастырю терлец(кому со в)сѣми оужитки с лѣсы... с (по)токи (Медика, 1415 P 86—87); а имѣть ленько заруби(ч) тые села держати... с крѣницами с потоки и озеры (Житомир, 1433 P 126—127); И то есмо дали... съ рѣками и съ потоки и с крѣницами (Луцьк, 1445 P 148); Видѣвши есмо службу намъ верную... дали есмо пану Петру Мушчичу... тая имѣнія... зъ потоки и зъ млины (Вільна, 1492 АЛМ 30); А хотар томоу... селоу... черес поток РьдАном (Гирлов, 1499 ВД II, 148);

(*назви потоків у Галицькій землі*): потокъ волоуевъ (2): о(т) оустѣа теплицъ грибови(ч)... кде оупадуеъ (!) в ню оустевъ пото(к) волоуевъ (Зудечів, 1413 P 83); потокъ лужешевъ (2): попере(к) потока лужешева (Зудечів, 1413 P 83); потокъ нечачъ (1): тою дорогою... попере(к) потока нечача (Зудечів, 1413 P 83);

(*назви потоків у Молдавському князівстві*): потокъ волшіи (1): А хотаръ той половинъ селоу... потокомъ волшіемъ долоу (Сучава, 1479 ВД I, 228); потокъ додовъ (1): а хотаръ тѣмъ два селомъ... прости прѣзь пото(к) додовъ (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); потокъ Драгошевъ (1): А хотар томоу мѣстоу да ест поченши от потока Драгошева (Дольний Торг, 1466 ВД I, 114); потокъ езеровъ (1): еще е(дно) поустиноу оу пото(к) езеро(в) (Сучава, 1453 Cost. II, 445); потокъ кози (1): тА(м) мы... дали есми емоу, оу нашоу бранишоу оу бахотинѣ едно мѣсто о(т) поустины на имѣ потока козиА, подли монастирской пасики (Сучава, 1455 Cost. II, 559); потокъ краиниковъ (1): а хотаръ тѣмъ два селомъ... прѣзь пото(к) краиниковъ (б. м. н., 1415 Cost. I, 121—122); потокъ Моунчеловъ (1): а хотар томоу селоу... потокомъ моунчеловомъ (Сучава, 1473 ВД I, 183); потокъ Подрагин (1): А хотар томоу... селоу... зъподіею до потокъ Подрагин (Сучава, 1492 ВД I, 510); потокъ Танковъ (2): Ино мы... есми дали... слоузъ нашему... тое... половина (!) селоу... от потокъ Танковъ горѣ (Сучава, 1490 ВД I, 432); Телѣжиновъ потокъ (4), телѣжиновъ (потокъ) (1), потокъ телѣжиновъ (1): Ино мы... потвердили слоугамъ нашимъ... тое... селище на Телѣжиновъ потоцѣ (Сучава, 1479 ВД I, 224); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... оуноукове доумини... продали... половина село, що на верхъ потока телѣжинова (Сучава, 1500 Cost. S. 234); Бабинъ потокъ (1) див. *БАБИНЪ; Брѣлинскии потокъ (3), потокъ Брѣлинскии (1) див. *БРѢЛИНСКИЙ; бѣлыи потокъ (12) див. *БѢЛЫИ; Возовъ потокъ (1) див. *ВОЗОВЪ; ивановъ потокъ (1), потокъ ивановъ (1) див. *ИВАНОВЪ; коровіевъ потокъ (1) див. *КОРОВІЕВЪ; красныи потокъ (1) див. *КРАСНЫЙ; Лихїи потокъ (2) див. *ЛИХИИ; мелешковъ потокъ (1) див. *МЕЛѢШКОВЪ; Михалчевъ потокъ (1) див. *МИХАЛЧЕВ; мутвичьныи потокъ (1) див. *МУТВИЧЬНЫИ; солоньи потокъ (2) див. *СОЛОНЬИ; Стоановъ потокъ (1) див. *СТОАНОВЪ; соухии потокъ (4) див. *СОУХИИ; чорныи потокъ (22) див. *ЧОРНЫИ I.

◊ потоки водные (3) проточні води: мы великий князь Александро... чинимъ знаменито... ижет... дали есмо

емоу имене... з роудами и с потоки водными и со млины (Луцьк, 1446 AS III, 5); а дали есмо... пану Петру Мышчичу у верху выписаная и со всеми приходы... и с потоки водными (Луцьк, 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17).

ФОРМИ: *наз. одн.* пото(к), поток (1413 P 83; 1490 ДГСХМ; 1491 ВД I, 467; 1492 Cost. S. 162); *род. одн.* потока, поток 81 (1349 P 3; 1413 P 83; 1421 P 95; 1424 Cost. I, 162; 1430 P 116; 1443 Cost. II, 131; 1487 ВД I, 297; 1490 ВД I, 432; 1497 ВД II, 100; 1500 Cost. S. 234 i т. ін.); потокоу 5 (1400 Cost. I, 37; 1430 ГВКЛ 8; 1436 Cost. I, 475; 1442 Cost. II, 96; 1488 ВД I, 356); *зам. знах.* чересъ потока 1 (1414 Cost. I, 111); *дав. одн.* потокоу 2 (1400 ДІР«А» 433; 1413 P 83); *зам. оп. одн.* чорномъ потокоу долоув 1 (1488 ВД I, 356); *знах. одн.* потоць, потоць, поток, пото(к), роthok 35 (1400 ДІР«А» 433; 1409 Cost. I, 65; 1414 Cost. I, 111; 1428 Cost. I, 209; 1455 Cost. II, 540; 1489 ВД I, 367; 1491 ВД I, 449; 1495 ВД II, 78; 1499 ВД II, 148 i т. ін.); *зам. місц.* двѣ сель... на мелешковоу потоць 1 (1438 Cost. II, 26); села на пото(к) крѣницамъ 1 (1436 Cost. I, 444); *оп. одн.* потокомъ, потоко(м), потокомъ, потокомъ, роthokom (1400 Cost. I, 37; 1413 P 83; 1424 Cost. I, 162; 1432 Cost. I, 330; 1453 Cost. II, 445; 1462 ВД I, 55; 1473 ВД I, 183; 1479 ВД I, 228; 1490 ВД I, 398; 1499 ВД II, 155 i т. ін.); *місц. одн.* на (оу) потоць 28 (1403 RS 338; 1414 Cost. I, 111; 1429 Cost. I, 239; 1448 Cost. II, 342; 1455 Cost. II, 553; 1461 ВД I, 45; 1479 ВД I, 223; 1448 ВД I, 323; 1499 ВД II, 144 i т. ін.); на потоци 6 (1400 Cost. I, 37; 1469 ВД I, 134; 1479 ВД I, 228; 1488 ДГСПМ; 1493 Cost. S. 175; 1494 ВД II, 32); на потокоу 1 (1483 ВД I, 274); *зам. род.* на обрѣшїе потоць 1 (XV ст. ДГВІС); *зам. оп.* за соухомъ потоць 1 (1452 Cost. II, 410); *дав. мн.* потоко(м) (1400 Cost. I, 37); *оп. мн.* потоки, (пото)ки 27 (1361 AGZ 6; 1415 P 87; 1424 P 100; 1433 P 119; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 40; 1451 P 156; 1452 P 161; 1492 АЛМ 30; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141 i т. ін.); потоць 3 (1428 Cost. I, 202; 1445 P 148; 1459 P 174); роthokami 2 (1420 AS I, 25; 1421 AS I, 27); ! потока 1 (1487 ВД I, 292).

Див. *ше* ПОТОКА.

*ПОТОКЪ² ч. (2) (*назва села у Галицькій землі*) Потік: то же село пото(к) к волоской землі тАгнетъ (Ланчиця, 1433 P 125).

ФОРМИ: *наз. одн.* пото(к) (1433 P 125); *род. одн.* потока (1433 P 125).

ПОТОЛ, ПОТУЛ, ПОТУЛЬ *присл.* (6) I. доти, до того місця (5); а за рекою по крутъй берегъ противъ двухъ грушъ; потуль ему волно сено косити и рыба ловити; а на низ ему покул его полъ), потул и болот (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10—11); Мы Бовблянъ опытали, и Бовбляне рекли вси: «правда ест, тые грани сам княз... зарубал и казал намъ потол держати и по тот дуб, што... стоит по левой руке дороги» (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

2. поти, до тих пір, до того часу (1): а поки они кн(А)зю Олександроу пѣнАзи отложат, потул ему тое имѣне... держати (Луцьк, 1491 AS I, 94).

Див. *ше* ПОТОЛА.

ПОТОЛЪ див. ПОТОЛА.

ПОТОЛЪ, ПОТОЛЪ, РО ТОЛІЕ *присл.* (6) I. доти, до того місця (5): къ володимирю о(т)ступаеъся потолъ по оуницю по пѣсчаный бродъ (б. м. н., 1366 P 14); а потолъ забѣла имъ по колтовецкое перехресте (Зудечів, 1411 P 79); и на чо(м) бы тын свѣ(т)ки присА(г)нули, то мѣли и завести, и потолА и(м) и граници положи(ти) (Вільна, 1495 ВМЗД).

2. поти, до тих пір, до того часу (1): то дѣло потолъ ста ло (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170).

Див. *ше* ПОТОЛ.

ПОТОМ див. ПОТОМЪ.

*ПОТОМОКЪ ч. (5) потомок, нащадок: мы Александръ... княжа литовское... ведомо чинимо... ижъ... нашимъ Городенскимъ права и вольности имъ самымъ и потомкомъ ихъ надаемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 26); y dali iestno

tomu służy naszemu Pawłu tuiu zemlu... u potomkom u szczatkom ieho (Ужів, 1420 AS I, 25); а мы сами... в тые земли ничим са не маемъ оуступати ани того под его милостью и его милостью потомки поисквати (Ставків, 1491 AS I, 97).

ФОРМИ: наз. мн. **потомькове** (1475 AS I, 72); дав. мн. **потомкомъ, potomkom** (1389 PEA I, 26; 1420 AS I, 25); *знах. мн. потомьки* (1475 AS I, 72); *ор. мн. потомки* (1491 AS I, 97).

***ПОТОМСТВО** с. зб. (1) потомство, потомки, нащадки: Про то нагорожаючи емоу самоому жонѣ и пото(м)ствоу его при (в)сюн о(т)чи(з)нѣ и диди(з)нѣ его... zostавоую (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: дав. одн. **пото(м)ствоу** (1459 P 171).

ПОТОМЪ, ПОТОМ, ПОТОМЪ, ПОТОУМЪ, РОТНОМ *присл.* (149) потім, пізніше, після (22): а потомъ велили есмо заставити пану мушати к десѣтинному берегу к бискупницкому (Луцьк, 1445 P 150); а то наипрвы стоА подли моего отца илѣ воеводы и чинилъ емоу добро много, а потомъ стоАль подли моеи маткы (Коломия, 1448 Cost. II, 305); Ино тѣгали сѣ що сѣ тѣгали, а по том сѣ потокимили (Сучава, 1480 BD I, 241); Што писалъ еси до насъ, што тамъ держалъ землю Карлъ Лупанъдичъ... и потомъ тотъ Карлъ Лупанъдичъ побеге до Волохъ, а тая земля пуста zostала (Краків, 1487 РИБ 434); Потомъ Борисъ того ничого на него не довелъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); А потомъ Сопѣга рекъ: еще надъ то тетка моя... прислала тыми часы листь... короля е. м. (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

потім, у майбутньому (37): тогда мы... то все есмо потвердили... ходковни быбелскому... со всѣми оужитки што ынѣнки сут, и потомъ могутъ быти (Судомир, 1361 AGZ 6); о(т)ступили тоѣ дѣднины пану коль... со всѣми оужитъки што нынѣ суть што и пото(м) могутъ бы(т) (Галич, 1409 P 74); а дотолъ и пото(м) ю(ж) ла(н) михаил(л) имае(т) таа сели(ш)ча держати (Сучава, 1452 Cost. II, 422); А хто потомъ порушитъ сей нашъ запись, разсудитъсь предъ Богомъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Маршалъку нашому... пану Миколаю Ивановичу Илиничу и инымъ наместъникомъ нашимъ, хто потомъ будетъ отъ насъ Смоленскъ держати (Вільна, 1499 РИБ 776);

(дали) потім (4): а потомъ пустивъши Чыжовку въ право, а въ лево Ретовъкою поступуючи... ажъ ку Пруднику идучи (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/V I, 2); а потомъ черезъ ричку Ровець повелъ до урочища Песочное (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); А хотар той... части отъ Бѣшешчи... на поут що идетъ до Бани... а пак потомъ гори до столпа (Сучава, 1499 BD II, 136);

потомъ будучи (будущи) (86) 1. (у знач. прикметника) майбутній, будущий (66): Му Alexandr... velikij kniaz Litovskij... znamenito czynim... napisnim i potom buduczim (Луцьк, 1388 ZPL 103); А продали есмо то Его Милости вобел... и Его Милости кнагини и Их Милости дѣтем и потомъ боудоучим их Милости шадком (Друцьк, 1492 AS III, 23); И мы емоу тую землиду... дали вечно и его жене и ихъ детем и потомъ будучим ихъ счадкомъ (Вільна, 1499 АЛРГ 94); 2. (у знач. іменника) а) нащадок (16): и присудили есмы нашимъ судомъ бѣлешкому на вѣки и его потомъ будущимъ... ту истную бѣлку (Львів, 1421 P 94); а на тоты всѣ рѣчи о гъ въАзуемысА... и нашоА всА по то(м) боудоучиб, ижеА хочемъ держати... на вѣки вѣко(м) (Хотин, 1448 Cost. II, 732); Тые имѣ(н)А достали са... кназю Семьну... и его дѣтѣм и потомъ будущимъ (Вишнівещ, 1482 AS I, 80); И тогда крал... и сѣ его милости братѣямъ и по томъ боудоучи ихъ имаютъ нам помочи (Гирлов, 1499 BD II, 422); б) наступник (4): а не маемъ оуступати са оу тии имѣнья оли жъ заплативши... пану чусе або потомъ будучимъ (Луцьк, 1434 P 128); А тиж слобуоуемъ николи его милости и по томъ его боудоучи и короуни... противити сѣ (Коломия, 1485 BD II, 372).

Див. ще **ЗАТЫМЪ 1, НАПОТОМЪ, НАПОТЫМЪ, ПОТЕМЪ, ПОТЫМЪ.**

***ПОТОПТАТИ** *дієсл. док.* (1) (що) анулювати, оголосити недейсним: про то (... — *Прим. вид.*) да не добудеть николи на вѣкы... за нуже потоптаемъ всѣхъ првы(х) привилїи с сѣмъ (при)вилїемъ, зануже и(х) стары привилїи... погориль (Васлуй, 1439 Cost. II, 52).

ФОРМИ: *майб. 1 ос. мн. потоптаемъ* (1439 Cost. II, 52).

Див. ще ***ТОПТАТИ 2.**

***ПОТОЧИИ** *прикм.* (1) ◊ <ловы> поточъи *див. ЛОВЫ 2.*

ФОРМИ: *ор. мн. поточъими* (1424 P 100).

***ПОТОЧКА** *ж.* (1) потічок: а хота(р)... да е(ст)... до обрѣшїю поточки (Сучава, 1428 Cost. I, 209).

ФОРМИ: *род. одн. поточки, поточки* (1428 Cost. I, 209).

Див. ще ***ПОТОЧОКЪ.**

***ПОТОЧОКЪ** *ч.* (2) потічок: и дали есми емоу... село... сѣ обома поточки (Сучава, 1446 Cost. II, 247); поченше хотаръ тому селу... о(т) ста(в) долу, поточко(м) до калугеричинъ ставъ (Сучава, 1456 Cost. II, 582).

ФОРМИ: *ор. одн. поточко(м)* (1456 Cost. II, 582); *ор. мн. поточки* (1446 Cost. II, 247).

Див. ще ***ПОТОЧКА.**

***ПОТПРАВИТИ СА** *див. *ПОДПИСАТИ СА.*

***ПОТРАВИТИ** *дієсл. док.* (1) (знищити посіву) потравити: ачъ хто комоу потравить жїто жївотїною а на чїен щкоде боудеть занѣто оуставлѣемъ платїть чїя жївотїна с ка(ж)ное жївотїны четверта(А) часть пенезеи имеетъ заплатитъ (XV ст. ВС 25).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. потравить* (XV ст. ВС 25).

ПОТРЕБ *див. ПОТРЕБЪ.*

***ПОТРЕБА**¹ *ж.* (11) 1. потреба, необхідність (3): одно ж позволяю зятю моему и дочце моей на потребу имъ самим на селидбу... у дуброве моей Хренницой дерева утятя (Хрїніики, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а е(ст)ли то(г) ча(с)у докоула соудьи соудѣть алюбо соудъ исъсѣдетъ безъ праволенїя (!) алюбо бе(з) потреби оувойдетъ то(т) имаеть быти казненъ (XV ст. ВС 13 зв.); Ино тыми разы для некоторого моего нѣдостаткоу еще есмо в кназѣ Василя... взѣли семдесѣт коп грошей широкихъ к нашей некоторой пилной потребе (Друцьк, 1492 AS III, 23).

2. (*критичне становище*) скрута (3): а ис того имають намъ служи(т)... коннемъ а шестью стрѣльцевъ гдѣ коли намъ будетъ надобно к нашей потрѣбѣ (Львів, 1399 P 59); а мы такежъ твоей милости хочомъ быти радъни и помощни оу твою прыгодоу и потребу, на всякого твоего неприятеля (б. м. н., 1498 BD II, 414).

3. (*тільки в множині*) (*речі, предмети необхідності*) потреба (4): а што пакъ ты есмы пѣнази выдавали панѣ староста творьянъ взѣль на твое потреби й гривень (б. м. н., 1386—1418 P 35); мы стефан воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми сес наш листь на то: варе комо онъ пошлет... отъ братїи з манастирѣ с потрѣбами монастирскими до келїи, или житомъ, или медом, или по рибоу, или пакъ боуд исъ чимъ, а мыто да не имаотъ платити (Путна, 1471 BD I, 158—159).

4. (*тільки в множині*) належність (1): для того... мы Олександръ... великий кн(А)зь литовский... чинимъ знаменито... иж... емоу имѣне н(а)ше... даемъ... исъ припадами пташими, изъ реками... изъ млыни и ихъ вымилки, а послодите мовѣчи зо всеми доходы и зо всеми потребами (Вільна, 1499 AS I, 117—118).

ФОРМИ: *род. одн. потреби* (XV ст. ВС 13 зв.); *дав. одн. потрѣбъ 1* (1399 P 59); *потребе 1* (1492 AS III, 23); *знах. одн. потребу, потребу* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1498 BD II, 414); *знах. мн. потреби* (1386—1418 P 35; 1496 ВМКФС; 1499 AS I, 118); *ор. мн. потребами 1* (1499 AS I, 118); *потрѣбами 1* (1471 BD I, 159).

Див. ще **ПОТРЕБИЗНА¹, ПОТРЕБИЗНОСТЬ.**

ПОТРЕБА², ПОТРЕВА предик. (9) треба, потрібно: My Alexandr... kniaz Litowskij... znamenito czinim... ninisz-nim i potom buduczim, komu budet potreba toho vedati (Луцьк, 1388 ZPL 103); Александръ... король польский... Чинимъ знаменито... нынѣшнимъ и потымъ будущимъ, кому будетъ потреба того вѣдати (Люблин, 1410 АкВАК

XI, 5); Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(и)-моуемо... кому бы того вѣдати потреба И(ж)... при (в)сюю о(т)чи(з)нѣ... е(го) заставоую (Прилуки, 1459 P 171); Я князь Константинъ Ивановичъ Острозкій... чиню знакоми-то... кождому, кому буде потреба его видѣти... штожъ придалъ есми и записалъ зъ выслуги своее... имѣнье Зде-телу (Вільна, 1499 АСД VI, 2).

Див. ще **ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБНО, ПОТРЕБЪ, ТРЕБА.**

ПОТРЕБИЗНА¹ ж. (7) (стп. potrzebizna) 1. потреба, необхідність (3): А тыи роботы и дани и поплатки имаеъ робити и давати къ нашей потребизнѣ (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); волна есми тые именА продати... як хотАчи так ихъ ку потребизни своей привернути (Ровно, 1488 AS I, 241).

2. (критичне становище) скрута (4): Też jestliby... niekotoruj przypozonyj wielikoju potrzebizoju, czasu pocznoho wolały, a jestliby chrestijane jemu ku pomozeniu ne pribehli... tridcat szelahow majet zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 108); а такъ(ж) перво ре(ч)ныи владъ имѣ(т) намъ с того села служи(т) к нашей потребизнѣ копье(м) а двѣма стрѣльци (Снятин, 1424 P 100); Пак ли бы тот ден... нам... нѣ-котора потребизна знакоми-та, яко валка алибо война с Татары... алибо инша котора потребизна нам пригодила сь, а то бы... королю ... было явно (Сучава, 1462 BD II, 285).

ФОРМИ: наз. одн. потребизна (1462 BD II, 285); дав. одн. потребизнѣ 2 (1408 АкЮЗР I, 6; 1424 P 100); потребизне 2 (1488 AS I, 241, 242); ор. одн. potrebiznoju (1388 ZPL 108).

Див. ще ***ПОТРЕБА¹, ПОТРЕБИЗНОСТЬ.**

ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБИЗНА, ПОТРЕБИЗНА, ПОТРЕБИЗНА, ПОТРЕБИЗНА предик. (105) (стп. potrzebizna) треба, потрібно: знаменито чинимъ презъ тынъ листь имѣже потребизна нинѣ и потомъ будущимъ того листа, иже мы романъ воевода молдавский... слюбуемъ... королеви польскому... вѣрне служити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); мы влодиславъ коро(л) полски... знае(мъ) чини(м)... кому жъ того буде(т) потребизна... аже оставлАем(ъ)... попа м(ихаил)а... при церкви (Медика, 1415 P 86—87); мы великий кнѣзь швидригаиль... чини(м) знакоми-то... кождому... кому жъ то коли его будетъ потребизна иже... дали есмо... пану андрѣю... село михлинъ (Київ, 1433 P 118); мы великий кнѣзь швидригаиль... чини(м) знаменито... кождому... кому жъ то коли его будетъ потребизна иже... дали есмо ему... села оу летическо(м) повѣте (Острог, 1437 P 136); чинимъ знаменито... кождому доброму симъ нашимъ листомъ... кому то его потребизна будетъ вѣдати (Вільна, 1492 АЛМ 30); Мы Ю Стефан воевода... знаемо чиним... всАмъ посполн-нымъ... коли комоу потребизна боудетъ яко коли... нѣ-котораА неприязнь... была межи нами... и тыми часы... крал... намъ всѣи мерзАчки... отпоустилъ (Гирлов, 1499 BD II, 419).

Див. ще **ПОТРЕБА², ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБНО, ПОТРЕБЪ, ТРЕБА.**

ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБИЗНО предик. (6) (стп. potrzebizno) треба, потрібно: мы илѣ воевода... знаемо чинимъ... комоу будетъ того потрѣбизно... аже мы... королеви польскому... слюбуемъ и слюбили есми, голдоуемъ, голдовали сь есми... подлугъ... права (Сучава, 1435 Cost. II, 686—687); а те(ж) коли потребизно соу(д)я и по(д)соудокъ имѣють людѣ(м) право чинѣть какъ оу велик(м) по(л)ше (I) (XV ст. СЯ 43); я панъ ванько чжоусичъ с квасилова...

чинимъ знаменито... кому(ж) боуде(т) его потребизно и(ж) своимъ братаничо(м)... имали е(с)мо дѣ(л) оу нашо(и) де-ди(ч)но(и) о(т)чизне (Львів, 1478 ЗРМ).

Див. ще **ПОТРЕБА², ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБНО, ПОТРЕБЪ, ТРЕБА.**

ПОТРЕБИЗНОСТЬ ж. (4) (стп. potrzebizność) 1. потреба, необхідність (1): Волна кн(А)гинА тот домъ и землю отдати... как хотАчи так ку потребизности своей повер-нуоти (Луцьк, 1490 AS I, 92).

2. (скрутне становище) скрута (3): ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспѣши были ку его мл(с)ти потре-бизности ехати пре (!) нашеи нѣкотерей потребизности о (!) иашей земли, тогда мы пошлемы помоць свсА... ку короле-ви... ку его потребизности (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. пре (!) нашеи потребизности 1 (1439 Cost. II, 714); зам. дав. ку потребизность 2 (1439 Cost. II, 714); дав. одн. потребизности (1490 AS I, 92).

Див. ще ***ПОТРЕБА¹, ПОТРЕБИЗНА¹.**

ПОТРЕБИЗНА див. **ПОТРЕБИЗНА².**

ПОТРЕБНО, ПОТРЕБНО, ПОТРЕБНО, ПОТРЕБНО предик. (36) треба, потрібно: знаменито бу(д) и свѣдочно каждо(м) добро(м)... кды его буде(т) потребно (Львів, 1412

P 81); мы великий кнѣзь швѣтрикга(л) свѣдомо чинимъ всА-кому... кому жъ будетъ того потребно иж бы добре вразум-льнѣ иже дали есмо... ленькови зарубично таА села (Жито-мир, 1433 P 126); мы великий кнѣзь Швѣтрикгаиль... чинимъ знаменито... кождому... кому жъ того будетъ потребно... иж... дали есмо... Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 AS I, 33—34); а па(н) григорей стреченови(ч) имаеъ, служити с того имѣнья копье(м) игдѣ будетъ на(м) потреб-но (Острог, 1437 P 136); мы Александръ воевода... знаме-нито чини(м)... всА(м)... комоу же потребна (!) боуде(т) о(ж)... дали есми... дааніе наши(х)... пре(д)ко(в) стому манастирю о(т) мо(л)давицоу (Сучава, 1453 ПГОВ); Я Андрушко Руснович ... визнаваю... кождому доброму кому жъ будетъ потребно того ведати (Луцьк, 1494 AS I, 101).

Див. ще **ПОТРЕБА², ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБЪ, ТРЕБА.**

***ПОТРЕБНЫЙ** прикм. (4) 1. (необхідний) потрібний (1): И на то мы с тыми ваше(и) мл(с)ти послы которые были в насъ говори(ли) есмо вси наше потребные речи и списки имъ вказали (б. м. н., 1496 ПДВКА 60).

2. (стосовний для даного випадку) відповідний, слухний (2): И коли боудетъ паиа нашего корола приказание, и боудетъ потребнаА хвилаА и час, абыхомъ его милости помоч... оудилали (Сучава, 1468 BD II, 301).

3. корисний, позиточний (1): хто комоу шкоды чинА(т) оу гаи алюбю... уходА(т) у чѣи гаи а та(м) древа потребная роубаю(т), мы оуставлАемъ на нѣхъ виноу еі томъ па(н)у чѣи гаи е(ст) (XV ст. ВС 28 зв. — 29).

ФОРМИ: наз. одн. ж. потребнаА (1468 BD II, 301); знах. мн. потребные (1496 ПДВКА 60); ч. потребны (1468 BD II, 301); с. потребная (XV ст. ВС 28 зв.).

***ПОТРЕБОВАТИ** дієсл. недок. (1) (чого) (мати потре-бу в чому) потребувати: частокро(т) потребуоуютъ с ты(х) кнѣ(г) праведны(х) списьковъ (XV ст. СЯ 43).

ФОРМИ: теп. 3 ос. мн. потребуоуютъ (XV ст. СЯ 43).

Див. ще ***ТРЕБОВАТИ.**

ПОТРЕБУ (ПОТРЕБА) (1): чинимо ведати... кому жъ того потребу (I) будетъ ведати (Троки, 1498 ГВКОО).

Див. **ПОТРЕБА².**

ПОТРЕБЪ, ПОТРЕБ, ПОТРЕБЪ, ПОТРЕБЪ, ПОТРЕБЪ предик. (21) (стп. potrzeb) треба, потрібно: потреб ему бчо-ла водити (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10); Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю сим моимъ листомъ кому будетъ потреб его вѣдати... ижетъ продалъ есми пану Семену Олизаровичоу имене на Волыни (Берестя, 1466 AS I, 62); Я князь Михайло Васильевичъ Избарзыйский съзна-ваю се симъ... листомъ кождому доброму кому будетъ по-

требь его слышати чтучы, штож есмо сА дѣлили з братею отчиною нашою (Вишнівєць, 1482 AS I, 80); Самъ Александръ Божию милостію... Чинимъ знаменито... кому того потребъ будетъ вѣдати (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 58).

Див. ще **ПОТРЕБА²**, **ПОТРЕБИЗНА²**, **ПОТРЕБИЗНО**, **ПОТРЕБНО**, **ТРЕБА**.

ПОТРЕБНО див. **ПОТРЕБНО**.

ПОТРЕБЪ див. **ПОТРЕБЪ**.

ПОТРЕЗВОУ присл. (1) (будучи тверезим) потверезу: Соудїи имає(т) битї израна потрезвоу соу(д) (XV ст. ВС 6).

ПО ТРЕТИ (ПОЛ ТРЕТИ) (1): важило по трети (1) гривны (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

Див. **ПОЛТРЕТИ**.

ПОТРИБНО див. **ПОТРЕБНО**.

ПОТРИАРХЪ див. ***ПАТРИАРХЪ**.

ПОТРОПОПА (ПРОТОПОПА) див. **ПРОТОПОПЪ**.

***ПОТРОУДИТИ СА** дієсл. док. (1) (за що) потрудитися (для чого), подбати (про що): а по наше(м) жив(отѣ), кто боуде(т)... господарь нашєн земли... т(отѣ що) бы имъ непоруши(л) нашего даанїа... понеже дали есмо за д(ш) вьсА(х) предко(в) молдавски(х), еже потроудиша сА за молдавскоую землю (Поляна, 1448 Cost. II, 366).

ФОРМИ: аор. 3 ос. мн. потроудиша сА (1448 Cost. II, 366).

ПОТРУТОВИЧЪ, **ПОТРОУТОВИЧ** ч. (3) (особова назва): а на то послуси вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны)... панъ яшко писарь крукиницкии ошашко потрутовичъ (Перемишль, 1366 P 12); а при томъ оуздаванъ были бояре землане панъ ходько быбельский... панъ михаило потрутовичъ (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: наз. одн. потрутовичъ, потроутович (1366 P 12; 1369 ПСЧК; 1378 P 26).

***ПОТРѢБА** див. ***ПОТРЕБА¹**.

ПОТРѢБИЗНА див. **ПОТРЕБИЗНА²**.

ПОТРѢБИЗНО див. **ПОТРЕБИЗНО**.

ПОТРѢБНО див. **ПОТРЕБНО**.

ПОТРѢБЪ див. **ПОТРЕБЪ**.

ПОТРѢБЪ див. **ПОТРЕБЪ**.

ПОТРАБИЗНА див. **ПОТРЕБИЗНА²**.

ПОТСКАРБЕЙ див. **ПОДСКАРБИЙ**.

ПОТУЛ див. **ПОТОЛ**.

ПОТУЛЬ див. **ПОТОЛ**.

ПОТОУМЪ див. **ПОТОМЪ**.

ПОТЧАШИЙ див. **ПОДЧАШИ**.

***ПОТЩІВАТИ** див. ***ПОТЩЮВАТИ**.

***ПОТЩЮВАТИ** дієсл. недок. (2) (стп. podszczuwać) (кого, кого ким) нацьковувати (кого на кого): Иди(к) жалова(л) на фа(л)ка и(ж) его потщїва(л) собакою своею а собака его укоусила... фа(л)ко запре(л) жебы его не потщюва(л) (XV ст. ВС 27).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. потщїва(л) (XV ст. ВС 27); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. жебы... потщюва(л) (XV ст. ВС 27).

ПОТЫМЪ присл. (1) (стп. potym) ◇ **п о т ы м ъ б у д у ч и** (1) майбутній, будущий: Ино мы... тоє мѣстє... потвержаємъ... ему... и на потымъ будучимъ щадкомъ (Люблін, 1410 АкВАК XI, 5).

Див. ще **ЗАТЫМЪ I**, **НАПОТОМЪ**, **НАПОТЫМЪ**, **ПОТЕМЪ**, **ПОТОМЪ**.

***ПОТВЕРЪДИТИ** див. **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВЕРЪЖЕНЬЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНЬЕ**.

ПОТРЕБИЗНА див. **ПОТРЕБИЗНА²**.

ПОТАГНУТИ дієсл. док. (8) (на кого, без додатка) вирушити, піти походом (проти кого): а пакли бы потагнулъ король оугорьский на мене, на александра воеводу, и на моиє земли молдавскон, тогда господарь нашъ король полскыи, имаєтъ насъ боронити и потагнути во оугурьскую землю (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638); Нижъли коли мы сами где своею головою потягнемъ, тогда онъ съ нами тамъ маєтъ пойти подле обычая (Судомир, 1488 РИБ

424); естли сА г(с)дръ нашъ помири(т) з вашею мл(с)тью и запише(т) тогда они коне(чно) маю(т) потагнути в землю г(с)дра нашего (б. м. н., 1496 ПДВКА 61).

ФОРМИ: инф. потагнути (1411 Cost. II, 638; 1455 Cost. II, 770; 1496 ПДВКА 61); майб. 3 ос. одн. потагнет (1411 Cost. II, 638); 1 ос. мн. потягнемъ (1488 РИБ 424); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы потагнулъ (1411 Cost. II, 638).

Див. ще **ТАГНУТИ 2**.

***ПОТАЖАТИ** дієсл. док. (1) (стп. pociądząć) взяти в заклад: не оусхочетъ ли король самъ заплатити дасть тому то дичьство (!) кто его потаажетъ (б. м. н., 1352 P 6).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. потаажетъ (1352 P 6).

ПОУУЗЛИ прийм. (3) (з род.) (виражає просторозї відношення, вказує на місце знаходження чого) коло, біля: и еще есмо дали два фалчи и един фертал винограда, поуузли вышнихъ же виноградов (Гирлов, 1499 ВД II, 147).

ПОУУТВЕРЖЕНІЕ с. (38) I. підтвердження права власності (на що) (8): А по нашимъ животѣ, кто боудетъ господарь нашєн земли... тотъ щоби емоу не порушилъ нашего даанїє и поуутверженїє (Сучава, 1481 ВД I, 259); А по нашемъ животѣ, кто боудетъ господарь нашєн земли... тотъ бы емоу не порушилъ нашего даанїа и поуутверженїа (Гирлов, 1499 ВД II, 160).

2. (засвідчення правдивості, дійсності чого) підтвердження, скріплення (30): а на болшее крѣпост(ь) и поуутврженїє вѣтъли (sic.— Прим. вид.) есми... нашоу печатъ превѣсити (sic.— Прим. вид.) к семоу листу (Сучава, 1446 Cost. II, 248); а на болшее крѣпост и поуутврженїє томуоу вьсемоу... вѣтъли есми... нашоу печатъ привѣсити к семоу листу (Сучава, 1493 Cost. S. 177).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. не пороушилъ нашего... поуутверженїє (1481 ВД I, 259; 1482 ВД I, 262); род. одн. поуутвржен(їа), поуутврженїа, поуутврженїа, поуутврженїа (1487 ВД I, 296; 1491 ВД I, 449, 469, 492; 1499 ВД II, 145, 160); дав. зам. знах. на поуутврженїю (1465 ВД I, 88); знах. одн. поуутврженїє, поуутврж(д)енїє, поуутверженїє, поуутвр(ж)денїє 27 (1446 Cost. II, 248; 1448 Cost. II, 317; 1451 Cost. II, 403; 1464 ВД I, 84; 1472 DIR«A» 530; 1476 ВД I, 209; 1481 ВД I, 249; 1482 ВД I, 264; 1487 ВД I, 307; 1493 Cost. S. 177 і т. ін.); поуутврж(д)енїє 1 (1474 PГC); поуутверженье 1 (1484 ВД I, 279).

Див. ще **ПОТВЕРЖЕНІЕ**, **ПОТВЕРЖЕНЬЕ**, ***ОУТВЕРЖЕНІЕ**, ***ОУТВРЖЕНІЕ**.

***ПОУУТВЕРЖЕНЬЕ** див. **ПОУУТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОУУТВРЖЕНІЕ** див. **ПОУУТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОУУТВЪРЖЕНІЕ** див. **ПОУУТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОУУТЫРЖЕНІЕ** див. **ПОУУТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОХВАЛННЫЙ** прикм. (1) (гідний похвали) похвалный: Колижъ всего прироченя постатъ своего передкою видъ на быванна насладовати, про тож и мы... от родителей нашихъ обычаєв цнотами о шлАхтеныхъ и похвалныхъ отстоуповати не имаємо (Сучава, 1462 ВД II, 283).

ФОРМИ: род. мн. похвалныхъ (1462 ВД II, 283).

ПОХИЛЕН прикм. (1) прихильный: и имаєтъ держати... господарА Стефана воеводу на то, абы вирен и похилєн коу... королеви (Сучава, 1462 ВД II, 289).

ФОРМИ: наз. одн. ч. похилєн (1462 ВД II, 289).

ПОХИЛИТИ дієсл. док. (4) (що кому, чому) віддати в чєє відання, підпорядкувати (3): и оучинили есмо вь задше... родителиє наши(х)... и дали и похилили и потве(р)дили есмо того село... монастироу о(т) воронецъ (Сучава, 1488 ДГСВМЩ); се азъ... іо Стефа(н) воевода... знаменито

чини(м)... оже... оучинили есмо вь задшіє... родителиє наши(х)... и потврдили есмо стои нашєн епискоупїи о(т) радьвце(х)... N црко(в) ис попи... и що есми и(х) мы повернуоли и похилили да слоухаю(т) къ нашему монастироу о(т) поутнон (Сучава, 1490 DC 146—148);

похилили головоу (чому) (1) скоритися: того дилъ рад(д)ли есмь оуси посполоу поднѣти собѣ неволю. ка(к) мочи име(м) и похилили соби головоу томоу поганствоу (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *инф.* похилити (1456 ЭСФ); *перф.* 1 ос. мн. похилили... (есмо) 1 (1488 ДГСВМШ); похилили... (есми) 1 (1489 ВД I, 377); (есми)... похилили 1 (1490 ДС 148).

*ПОХИЛЫИ *прикм.* (1) (зигнутый) похилый: а болото от Новаго ставу, мимо Бѣйче... по похилую березу брату моему (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* похилую (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

*ПОХОЖИИ *прикм.* (3) ◇ люди похожие (1) *див.* ЛЮДИ 2; человекъ похожи (2) *див.* ЧОЛОВѢКЪ 4.

ФОРМИ: *род. мн.* похожи(х) (1467 СП № 13; 1490 Пам.). *ПОХОТѢТИ *двсл. док.* (6) захотѣти, схотѣти: а естли похочет за муж пойти... тогда дѣти мои мают пенези ей отдати (Кобринь, 1454 АС III, 10); Волен пан Оножко тое имене Дажев... к своему лепшому пожитку обернути, як самъ похочет (Володимир, 1475 АС I, 72); а далей што есте намъ говорыли, коли похочеть Стефанъ воевода, або и тыми разы кого всхочеть своихъ пословъ послати до свата своего... абыхмо его посломъ давали добровольное проеханье черезъ нашу землю (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* похочет 2 (1454 АС III, 10; 1475 АС I, 72); похочеть 1 (1481 ГПМ); похочеть 1 (1496 ВД II, 405); 2 ос. мн. похочете (1496 ПДВКА); *баз.-ум. сп. 1 ос. мн.* быхъ... похотѣли (1440—1492 АкЮЗР II, 105).

Див. ще *ВСОХОТѢТИ СЯ, *ВХОТѢТИ, *ВЪСХОТѢТИ, *СХОТѢТИ, ХОТѢТИ.

ПОХРЕБЪ *ч.* (1) (*стч.* pohreb, *стп.* pogrzeb) (*місце поховання*) могила: А хотар тои третой част от село от Аржишан... поченши из долоу от похребъ та прости на дил оу глод (Сучава, 1495 ВД II, 78).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* от похребъ (1495 ВД II, 78).

*ПОХУЛИВШИИ *двеприкм.* (1) що зневажив кого: а кто сѣ покусятъ възѣти... имъ буд(д) що... таковы(и) да е(ст) проклѣтъ о(т) г(с)а ба... и о(т) т и иі бгоносны(х) отецъ сбравшихъ на безбжнago ариа похулившаго на стаа тронца (Сучава, 1443 ПГСММ).

ФОРМИ: *акт. мин. знах. одн. ч.* похулившаго (1443 ПГСММ).

*ПОЦѢЛОВАТИ *двсл. док.* (1) (шо) поцілувати, приложитися (до чого): и присаглъ есмъ бгу... и поцѣлова(л) есмъ бжне дерево (Кременець, 1434 Р 130).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч.* поцѣлова(л) есмъ (1434 Р 130).

Див. ще *ЦѢЛОВАТИ.

*ПОЧАПИНСКІИ *див.* *ПОЧАПЫНСКІИ.

ПОЧАПИНЦЕ *див.* ПОЧАПЫНЦИ.

ПОЧАПЦИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Почапка: А пану Оле(х)ну на его до(л)ницю (!) досталосе бачаница... а почапци (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *наз. почапци* (1478 ЗРМ).

ПОЧАПЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Почапи: Се я Ванко Скердѣвич... вызнаваю, иж... продал есми емоу вѣчную отчину свою... а то естъ на има: Квасилев... а Почапы (Володимир, 1470 АС I, 65).

ФОРМИ: *наз. Почапы* (1470 АС I, 65).

*ПОЧАПЫНСКІИ *прикм.* (2): а черезъ тую Бучачную, вниз Ровця, припровадылъ насъ панъ Ярмола до долины, где указалъ по той стороны только грунтъ Почапынскій (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); лѣсь Почапынскій (2) *див.* ЛѢСЪ.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* Почапынскій 1 (1430 ГВКЛ 8); Почапынскій 1 (1430 ГВКЛ 7).

Пор. ПОЧАПЫНЦИ.

ПОЧАПЫНЦИ, ПОЧАПИНЦЕ *мн.* (6) (*назва села у Подільській землі*) Почапынці: за повелиниемъ велького князя Свядрыгайла... мы дворане господарскіе... быльсмо у землянына повегу Браславского... в имену его Почапынцяхъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *наз. зам. род.* до Почапынці 1 (1430 ГВКЛ 7); до Почапынці 1 (1430 ГВКЛ 7); *род.* Почапынці (1430 ГВКЛ 8); *місц. в Почапынцяхъ* (1430 ГВКЛ 7).

*ПОЧАСНЫМИ (ПОЧЕСНЫМИ) *див.* ПОЧЕСНИИ.

*ПОЧАСТОВАТИ *двсл. док.* (2) (*цсл.* чыстовати) (шо) ушанувати: какъ того слоугоу моего жалованье свое мне вчинивши съ симъ посломъ котори(и) же к вамъ пошоль в себе его неоставивъ слово мое почастоваль отъ поустишь ли праваго бра(ц)ства приА(з)нѣ то боудеть (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* почастоваль (1484 ЯМ); *двеприсл. перед.* почастоваше (1484 ЯМ).

ПОЧАТИ, ПОЧАТЫ *двсл. док.* (99) 1. (робити що, що) (*приступити до якоїсь дії*) почати (робити що) (23): I też, jestliby... mezi soboju nezhodu, abo swar poczali, sud'ja mesta naszego żadnoho peresuda na nich ne majet' brati (Луцьк, 1388 ZPL 104); тогда влдка почаль вказова-

ти и рѣклъ стана такъ... милии панове то естъ црквяная земля (Погоничі, 1422 Р 97); аже бы(л) поча(л) герге... тѣгати на пана кости... тогда то(т) имае(т) справне завѣзкою тоую заплатити зъ роу(б)ли сребра (Сучава, 1449 Cost. II, 386); И мы... казали есмо светкомъ присагноути, они обвели... по дорогоу, где была пани МихайловаА гоумно селит почела (Лукониця, 1478 АС III, 17); Што перьво сего... продали были есмо вси корчмы Въруцькіе... Суцькому Марьку на три годы... а рокъ было ему почати корчмы варыти на Божье Нароженье (Радомль, 1487 РИБ 227); а сказившы запись самъ же почаль еси Совѣ свѣтчати на третюю часть, ажь бы была... ему записана (Вильна, 1495 РИБ 620); y tyi moyi lude daŕey hranyciu zawely poczaly tni powidaty w pana markowa zemlu (Тришин, 1500 ДПЖН).

2. (чим, за що) (*зробити що на самому початку*) почати (що, від чого, з чого) (3): кто почне(т) свадою или тежею... тотъ заплатитъ завѣску тѣ(х) и роубли чистого сребра (Сучава, 1415 Cost. I, 116); а кто о(т) ни(х) почне(т) за то(т) хотарь буд(д) которою лихотою или свадою буд(д) коли то(т) заплати(т) завѣзку сто золоты(х) оухоскы(х) (!) (Сучава, 1423 DIR«А» 447).

3. (без додатка) (*виступити з якоюсь метою*) почати (що) (2): пакли бы романъ поча(л) и жаловаль предкимъ (*sic. — Прим. вид.*) того нАтства... тогда мы имаева того исного романа опАть поставити (Берестя, 1400 Cost. II, 618); и тако(ж) завѣзкою поставлѣ(м)... ме(ж) ними пА(т) десА(т) гриве(н) сребра, кто о(т) ни(х) почне(т) иначе... то(т) заплати(т) завѣзкою ви(ш)писанноюу (Сучава, 1452 Cost. II, 422).

4. (робити що) (*увійти у початковий етап якогось стану*) почати (1): zaniuzby perwo seho poczali iesmo slychati posol wasz iedet i howoryt deŕy o tom peremiryi, szto so kniazziem szwitrykhaŕyom (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

5. (*у формі двеприслівника*) (що, чим, от чого, из чого, от де, де, от коли) (*виражає початковий пункт розгортання дії*) почавши (від чого, з чого) (69): я Любарть Кредеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... зъ ловы... почонъ отъ Песчаньки бродку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а тын старци... оуказали староую границу... поченши о(т) малого криховца (Зудечъ, 1430 Р 116); А коу томоу придалъ есми... землю пашноую... поченши о(т) стго озера (Перевали, 1440 Р 142); а обрубъ земельный тому именицу... от именя моего Хренникъ, почен нижей синожати Хренницкое луки (Хринники, 1472

АрхЮЗР 8/III, 3); а хотарь томоу... селоу да е(ст) поче(н)ши о(т) лоуковиче (Сучава, 1488 ДГСПМ); у тежу саму ієсто прогежу себе роцоузу у корсу засурапу poczonszy od toiey ... doroņu (Тришин, 1500 ДПЖН).

6. (у знач. допоміжного дієслова в складі форм майбутнього часу) почати, бути (1): а кто коли по(ч)нетъ оучинити, тоіо імаємъ явнаго казнити и оустановити того (Серет, 1445 Cost. II, 729).

ФОРМИ: *інф.* почати 3 (1487 РИБ 227, 228; 1489 АКВ); початы 1 (1489 АКВ); *перф.* 2 ос. одн. ч. почаль еси (1495 РИБ 620); 3 ос. одн. ч. почаль, почал, поча(л) 3 (1422 Р 97; 1478 AS III, 17; 1495 ВМЗД); почал(л) 1 (1400 Cost. II, 618); *ж.* почела (1478 AS III, 17); 1 ос. мн. смо... почали 3 (1492 BD I, 510; 1494 BD II, 35; 1500 SD 7); есмо... почали 2 (1491 BD I, 473; 1495 BD II, 64); poczali ієсто 1 (1433 ЗНТШ LXXXVI, 140); есми почали 1 (1388 SL 678); почали 1 (1491 AS I, 94); 3 ос. мн. poczali, почали 2 (1388 ZPL 104; 1392—1393 РФВ 170); poczaly 1 (1500 ДПЖН); *пнерф.* 3 ос. одн. ч. бы(л) поча(л) (1449 Cost. II, 386); *майб.* 3 ос. одн. почне(т) 4 (1415 Cost. I, 116; 1418 Cost. I, 127; 1423 DIR«А» 447; 1452 Cost. II, 422); по(ч)нетъ 1 (1445 Cost. II, 729); *інф. пас.* початы быти (1447—1492 ЛКБВ); *дієприкл. перед.* поченши, почьнши, поче(н)ши, почьнши 46 (1409 Cost. I, 64; 1420 Cost. I, 135; 1428 Cost. I, 209; 1430 P 116; 1440 P 142; 1456 Cost. II, 582; 1460 BD II, 273; 1475 BD I, 206; 1488 AS I, 242; 1500 SD 7 іт.ін.); поченше, поченьше, поче(н)ше 9 (1415 Cost. I, 121; 1425 Cost. I, 168; 1437 Cost. I, 515; 1438 ДВАС 27; 1447 Cost. II, 281; 1456 Cost. II, 582; 1473 BD I, 183; 1479 BD I, 221; 1488 Cost. S. 127); почавши 2 (1389 РЕА I, 26; 1414 Cost. I, 111); почонши, poczonszy 3 (1488 AS I, 242; 1492 AS III, 23; 1500 ДПЖН); почоньши 1 (1498 BD II, 412); починше 1 (1491 BD I, 472); починши 1 (1491 BD I, 473); по(ч)нше 1 (1470 DIR«А» 522); почонь 4 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1484 ЯМ); почен, почень 2 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1487 ВОРСР 178); 1 починьши 1 (1458 Mih. Doc. 121).

Див. ще *ВЪЧАТИ, *НАЧАТИ, *ПОЧАТИ СЯ, ПОЧИНАТИ, *ПОЧИНАТИ СЯ, *ОУЧАТИ.

*ПОЧАТИ СЯ *дієсл. док.* (2) (появитися, виникнути) початися: То есмо писали докул сА поветрее не почало (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. с. сА... почало 1 (1497—1498 АЛРГ 79); почалосА 1 (1497—1498 АЛРГ 79).

Див. ще *ВЪЧАТИ, *НАЧАТИ, ПОЧАТИ, ПОЧИНАТИ, *ПОЧИНАТИ СЯ, *ОУЧАТИ.

ПОЧАТОК ч. (4) І. (вихідна точка) початок (2): Въ імаА отца и сына... штож ест добры початок и конешь коу каждоу и справедливоу пожиткоу оуескои доуши христіанскои (Сучава, 1468 BD II, 300); то е(ст) личба до тон кныи (!) ка(к) імаю(т) тетра(д) быти о(т) початкоу азь до конца (Краків, 1491 МВ).

2. (ініціатива) почин (2): хто кого раніть зь его поча(т)коу (XV ст. ВС 6 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* початок (1468 BD II, 300); *род. одн.* початкоу, початькоу, поча(т)коу (XV ст. ВС 6 зв., 18 зв.; 1491 МВ).

ПОЧАТЫ *див.* ПОЧАТИ.

*ПОЧАТЫЙ *прикм.* (2) (з якого вже було взято частину) початый: А отъ крамных рьчен, што соутъ розманты рьчи поченши полотно, бархаты, початое соукно, ножи... абы платили, оу серетъ, мыто от гривны, три гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788); а от крамных рьчей... поченши полотно литовское... и от бархатоу, и от початого соукна ... щобы платили... мыто (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* початое (1456 Cost. II, 788); *род. одн. с.* початого (1460 BD II, 273).

ПОЧЕСНІЙ *прикм.* (9) (стп. poczesny) (який відзначається високими моральними якостями) чесний, достойний: мы александръ воевода... знаменито чини(м)... оже тотъ истины(и) и почесны(и) и нашъ вѣрны боАри(н), пань

михайль логофеть... намъ служи(т) (Сучава, 1453 Cost. II, 471—472); ачь го(д) мине(т) а хоче(т) тоую ре(ч) обнові(т) тогды імае(т) добрыми почасныи (!) лю(д)ми досве(т)чїть нже справедливе тоую ре(ч) веде(т) (XV ст. ВС 18—18 зв.); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали (в ориг. дами.— Прим. вид.) есми сес наш листъ почесноу болъриноу паноу Михоулоу логофетоу (Дольный Торг, 1470 BD II, 309).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* почесны(и) 1 (1453 Cost. II, 471); почеснїи 1 (1467 BD I, 122); *дав. одн. ч.* почесноу, почьсноу (1457 BD I, 5; 1460 BD II, 269; 1468 BD I, 128; 1470 BD II, 309); *ор. мн.* почесныи 1 (1457 BD II, 257); почесныи 1 (1460 BD II, 270); ! почасныи 1 (XV ст. ВС 18 зв.).

Див. ще *ПОЧЪТЕННЫИ.

*ПОЧЕСТІЕ с. (1) (цсл. почыстие, почестие) почеть: тогди они па(к) с поч(с)тіе(м) и добротоу на(с)... о(т) продади (Сучава, 1457 Cost. II, 811).

ФОРМИ: *ор. одн.* поч(с)тіе(м) (1457 Cost. II, 811).

Див. ще *ПОЧЕСТЬНОСТЬ.

*ПОЧЕСТЬНОСТЬ *жс.* (1) шанобливість: въ всеи покорн и почестьнос(т)и оучинили е(с)ми къ сеи слоужбь... кролеви... голдъ... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 698).

ФОРМИ: *місц. одн.* въ почестьнос(т)и (1436 Cost. II, 698).

Див. ще *ПОЧЕСТІЕ.

*ПОЧЕТЕННЫИ *див.* *ПОЧЪТЕННЫИ.

*ПОЧИВШИИ *дієприкм.* (1) померлий, покійний: мы іо александръ воеводи (!)... знаемо чинимъ... оже тотъ... болъринъ нашъ... слоужиль пръж(де) почившимъ родителемъ нашимъ... верноу слоужбоу (б. м. н., 1400 Cost. I, 36).

ФОРМИ: *дав. мн.* почившимъ (1400 Cost. I, 36).

Див. ще СВАТОПОЧИВШЫИ.

ПОЧИНАТИ *дієсл. недок.* (7) І. (що) (приступати до якоїсь дії) починати (2): И такожъ без вьданиА... корола... нічого не імаємъ починати, ани валчати, ни на одноу стороноу (Сучава, 1468 BD II, 302); А такожъ ни с ким не імаемо ни жадной валки починати (Коломия, 1485 BD II, 372).

2. (о що, проти кого, на кого) вступати (проти кого, проти чого) (4): а поедналисА на вѣки, оже волчькови не починати о дѣль николи (Вишня, 1393 P 52); а пакъ ли бы нашъ г(с)подарь пынѣшнини и потомъ будущиши што бы мыслили, а любо хотѣли починати противъ г(с)подарА крола... тогды мы імамы нашихъ г(с)подарию о(т) того внимати (Сучава, 1395 Cost. II, 613); Аже що коли... кто от их плѣмене імоут починати на пана Ігната... тАжею или свадою... да заплатит... завѣска ІЙ роу(бли сребра) (б. м. н., 1440 ДВАС 32).

3. (брати початок) починатися (1): и колы есмо проехаля черезъ лїсь... где насъ пань Карпъ припродовдѣль, указуючи одьколя грунтъ его починаеть, ажь тамъ есмо... застали боярь Хмельницкихъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *інф.* починати 4 (1393 P 52; 1395 Cost. II, 613; 1468 BD II, 302; 1485 BD II, 372); почина(т) 1 (1402 Cost. II, 623); *теп.* 3 ос. одн. починаеть (1430 ГВКЛ 7); *майб.* 3 ос. мн. імоут починати (1440 ДВАС 32).

Див. ще *ВЪЧАТИ, *НАЧАТИ, ПОЧАТИ, *ПОЧАТИ СЯ, *ПОЧИНАТИ СЯ, *ОУЧАТИ.

*ПОЧИНАТИ СЯ *дієсл. недок.* (2) (брати початок) починатися: отъ долины Лоточной до Крыныци, гдѣ ся починаеть ричка Ольшанка, тамже копцовъ усплати есмо веллыи (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); хотар... о(т) доуба... оу бродоу (в ориг. проудоу.— Прим. ред.) бы(с)трѣщи тако(ж)де синожати(х) что сѣ почїнае(т) о(т) оустіе сьрата (Корочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 122).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. ся починаеть 1 (1430 ГВКЛ 8); сѣ почїнае(т) 1 (1458 Mih. Doc. 122).

Див. ще *ВЪЧАТИ, *НАЧАТИ, ПОЧАТИ, *ПОЧАТИ СЯ, ПОЧИНАТИ, *ОУЧАТИ.

***ПОЧИНИТИ** *дієсл. док.* (3) ◇ *шкоды починити див. ШКОДА 1.*

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч. почини(л)* (1495 *ПЛПС*); 3 *ос. мн. починилі, починили* (XV ст. *ВС* 28 зв.; 1496 *ОКІВ*).

*Див. ще *ПОЧИНИТИ СЯ, ОУЧИНИТИ 3, *ОУЧИНИТИ СЯ, ЧИНИТИ 1.*

***ПОЧИНИТИ СЯ** *дієсл. док.* (1) (пас.) поробитися, вчинитися: а намъ и землямъ нашимъ опосле того большые ся шкоды починили и теперь дѣются (б. м. н., 1496 *ОКІВ*).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. мн. ся...* починили (1496 *ОКІВ*).

*Див. ще *ПОЧИНИТИ, ОУЧИНИТИ 3, *ОУЧИНИТИ СЯ, ЧИНИТИ 1.*

ПОЧОМОУ *присл.* (4) (*відносний, приеднує підрядні додаткові речення*) *почому, почім, звідки* (3): Мы пытали по чому вы сведомы, штобы то было пани Василевоє Копачевича... Мы пытали почому то знат, што ново? (Лукониця, 1478 *АС* III, 17);

(з модальною часткою *бы, яка надає відтінку сумніву в доцільності дії*) чого б (1): И мы пытали пани Михайловоє, почомубы она оу поушоу за рекоу оуездчала, сеножати косила (Лукониця, 1478 *АС* III, 17).

***ПОЧТЕННЫЙ** *див. *ПОЧЪТЕННЫИ.*

***ПОЧТЕННЫИ** *див. *ПОЧЪТЕННЫИ.*

***ПОЧТИВОСТЬ** *ж.* (2) (*стн. роc̄stivost, стн. роc̄ziwość*) шана, честь(1): и мы и(х) ласкове принѣли и почтливость и(м) вдѣлали (б. м. н., 1495 *ПЛПС*);

въ почѣстивости ховати (кого) (1) ставитися з пошаноу (до кого), виявляти шану (до кого): А о дочку твою и о внука твоего, твои послы твоей милости шырей поведаяють въ каковой почѣстивости ихъ ховаеть (б. м. н., 1498 *ВД* II, 414).

ФОРМИ: *знах. одн. почтливость* (1495 *ПЛПС*); *місц. одн. въ почѣстивости* (1498 *ВД* II, 414).

***ПОЧОУИКОВО** *с.* (1) (*назва села у Київській землі*) Почуйки: Село Почоу(и)ково а в томъ селе десеть слоугъ на во(и)ноу хоживали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

ФОРМИ: *наз. одн. Почоу(и)ково* (бл. 1471 *ЛКЗ*).

POCZUTY *ч.* (1) (*особова назва*): А па to swidczy rap Michał Bukgrabia Haliczky... Chodor Poczuthy Chmiel, Lubko (Галич, 1413 *GL* 48).

ФОРМИ: *наз. одн. Poczuthy* (1413 *GL* 48).

***ПОЧЪСНЫИ** *див. ПОЧЕСНІИ.*

***ПОЧЪСТИВОСТЬ** *див. *ПОЧТИВОСТЬ.*

***ПОЧЪТЕННЫИ** *прикм.* (5) *гідний, достойний, чесний:* а на большее потврѣжение... томуо вѣсему... велѣи есми нашему вѣрномуу и почтенномуу болѣриноу пану симѣ логофѣтоу писати и прѣвѣсити нашоу печѣ(т) (Нямц, 1443 *Cost.* II, 121); мл(с)тію бжїею мы петръ воевода... чини(м) знаменито ис сѣмъ листомъ наши(м)... оже тотъ истинны(и) нашъ вѣрны(и) и почетенны(и) болѣринъ панъ михаиль... служить намъ право и вѣрно (Сучава, 1455 *Cost.* II, 539—540); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... глентоуемъ сим... глентомъ нашихъ вирныхъ и почтенныхъ боарѣ (Сучава, 1468 *ВД* II, 305).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. по(ч)теныи 1* (1448 *Cost.* II, 313); *почтенныи(и) 1* (1455 *Cost.* II, 540); *дав. одн. ч. почтенномуу 1* (1443 *Cost.* II, 121); *почтено(м) 1* (1458 *Mih. Doc.* 123); *знах. мн. ч. почтеныхъ* (1468 *ВД* II, 305).

Див. ще ПОЧЕСНІИ.

*Пор. *ПРЕПОЧТЕННЫИ.*

***ПОЧАПОДЪ** *ч.* (1) (*назва маєтку у Київській землі*):

мы кнѣгины (так.— *Прим. вид.*) олеска(н)доваѣ (!) наста(с)я кнѣ(в)скаѣ... с нашими дѣ(т)ми... придали есмо оу до(м) стѣя тр(о)ци... двѣ волости наши(х) передо(л) а поча(по)д) (Київ, 1459 *P* 174).

ФОРМИ: *знах. одн. поча(по)д* (1459 *P* 174).

***ПОШИТЫИ** *дієприкм.* (1) *покрытий тканною:* А губка

далъ шобу свою куничюу дорогимъ сукномъ брунатьнымъ пошита за ѣ гривень пани хоньци (Перемишль, 1378 *P* 26).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. зам. знах. пошита* (1378 *P* 26).

***ПОШЛИНА** *ж.* (12) *податок грішми або натуроу:* а иде(т) с не(г) колода медоу и съ всеми пошлинами з бобры и с кунницами и с поло(д)емъ (Київ, 1427 *P* 108); мы вели-

кыи кнзь швитригаило... чинимъ знаменито... иже... запишемъ пану чуси имѣнья... со всеми входы и приходы... з мыты и со всеми пошлинами (Луцьк, 1434 *P* 128); Мы Александро Володимировичъ пожаловали есмо (н)а то(го) слугу Ларивона Вела(в)скогю: не надобе ему нам... поплатавъ платити и иныхъ никоторыхъ пошлинъ в Чернобыли не велели (Овруч, 1450 *ЗНТШ* XI, 7); и съ тоє земли бортное маеть онъ данъ давати Светому Михайлу по давѣному — и со всеми ихъ службами, и съ пошлинами, и съ пошосоною, и з мерою ржаною и овсяною и къ двору нашоу, къ Глушыцы шло (Вільна, 1499 *РИБ* 777); А кого коли они за себе людей призовуть и наново за собою посадятъ, ино нашимъ... урадникомъ не надобѣ... никоторыхъ пошлинъ намъ на тыхъ людехъ не брати (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *род. мн. пошлынъ, пошлин, пошли(н)* (1450 *ЗНТШ* XI, 7; бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.; 1484 *ЯМ*; 1499 *РИБ* 777; 1500 *АСД* II, № 3); *знах. мн. пошлыны* (1499 *РИБ* 777); *ор. мн. пошлинами* (1427 *P* 108; 1434 *P* 128; 1459 *P* 174; 1499 *РИБ* 777); *місц. мн. о пошлинахъ* (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

***ПОЪЗДЪНИСТВО** *с.* (1) *повинність перевозити продукти княжого господарства і давати підводи для перевезення княжих урядників:* а вживаючи того кѣ дворица не надобѣ ни воина ни Аловицѣ платити а н (!) поѣздъниства ни грамоты носити (Казимир, п. 1349 *P* 4).

ФОРМИ: *род. одн. поѣздъниства* (п. 1349 *P* 4).

***ПОЪХАТИ** *див. ПОЕХАТИ.*

ПОЯНА¹ *див. ПОАНА¹.*

ПОЯНА² *див. ПОАНА².*

***ПОЯНИНЪ** *прикм.* (2): мы Стефан воевод... чинимъ знаменито... оже... болѣре Мѣлинь и Выша... отстоупили... синовцемъ Пояниномъ, села (Сучава, 1458 *ВД* I, 20).

ФОРМИ: *дав. мн. Пояниномъ* (1458 *ВД* I, 20); *знах. мн. с. поянина* (1458 *ВД* I, 20).

Пор. ПОАНА³.

ПОЯТИ *дієсл. док.* (1) (*цсл. поАти*) ◇ *ж ону* *пояти* (1) *див. ЖЕНА.*

ФОРМИ: *інф. пояти* (1438 *P* 141).

Див. ще ПОНАТИ.

ПОАНА¹ *ж.* (9) (*молд. поянэ*) *поляна* (8): Темже... дали емоу... села его... и пояна от потока где цркъвовъ ест (Сучава, 1458 *ВД* I, 19); а хотар томуо село, на имѣ шербановци, о(т) поянь о(т) лѣсовъ рог (Сучава, 1492 *Cost.* S. 162);

По яна Брумарева (1) (*назва поляни у Молдавському князівстві*): И оучинили есмо въ зад(оу)шіе... и дали... есми... монастырю... Пояна Брумарева (Сучава, 1473 *ШКН* 164).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. до пояна 1* (1473 *ВД* I, 184); *зам. знах. дали... пояна, поана 6* (1458 *ВД* I, 19; 1468 *ВД* I, 130; 1473 *ВД* I, 183; *ШКН* 164); *поаноу* (1462 *Cost.* D. 11); *род. мн. поянь* (1492 *Cost.* S. 162).

*Див. ще *ПОЕНА, ПОЕНИЦА, ПОЛЪНА¹, ***ПОЛЪНИЦА. ПОАНА**² *ж.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тамже мы... дали есмы ем(оу)... едно село на имѣ ПОАНА (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 36).*

ФОРМИ: *наз. одн. поана* (1400 *Cost.* I, 36).

Див. ще ПОЛЪНА².

ПОАНА³ *ч.* (2) (*особова назва*): варе коли бы оусталь поАна ста(н)... или бу(д) кто о(т) его племене на пана михаила логофѣ(та)... то(т) заплати(т)... завѣзкоу, з роубли серебра лито(г) (Сучава, 1448 *Cost.* II, 362); мы Стефан воевод... чинимъ знаменито... оже... болѣре Мѣлинь и Вы-

ша... отстоупили... Ньгоулови и Татоулови... села що имь дал и лишнл оу(и)ко их Пояна Стан (Сучава, 1458 *BD* I, 20).

ФОРМИ: наз. одн. поана, Пояна (1448 *Cost.* II, 362; 1458 *BD* I, 20).

Див. ще **ПОЛЪНА** 4.

***ПОАСЬ** ч. (2) пояс: А оть крамных рѣчен, што соутъ розмаиты рѣчи поченши полотно... ножи, ногавици, косы, поАсы и ныи дробны рѣчи... от того от оусего абы платили, оу серетъ, мыто (Сучава, 1456 *Cost.* II, 788); Поченши где есть головное мыто... от серпи... поАси покочини, цыквы(1)... а от того от оусего штобы платили оу Серети мыто (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

ФОРМИ: наз. мн. поасы I (1456 *Cost.* II, 788); зам. род. от поаси I (1460 *BD* II, 273).

! **ПРА**¹ <ПРАВДѢ> (1): которы(и) себе менить не по пра(1) (XV ст. *BC* 22 зв.).

Див. **ПРАВДА** I.

! **ПРА**² <ПРАВО> (1): мы стефа(н) воевода... чинимъ знаменито... оже то(т) исти(н)ныи на(ш) вѣрны слоуга... служи(л) на(м) пра (1) и вѣрно (Сучава, 1472 *DIR* «А» 528).

Див. **ПРАВО**².

! **ПРАОТНІНА** див. ***ПРАОТНІНА**.

! **ПРАВЖЕ** <ПРАВЪЕ> див. ***ПРАВЪЕ**.

ПРАВДА ж. (43) I. (истина) правда (12): Порозоумѣти можете в тои мѣре какъ много правды тыи то мистровы листы в собѣ мѣли (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); и герге сА тоу(т) не запрѣль, ре(к) прѣ(д) на(с): правда, есы да(л) оу мон(х) роу(к) твои злати, на подержаніе (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385); И князь Костянтинъ перед нами рекъ: правда есть, служить въ мене бояре Смоленскіе... добровольно зъ сукни безъ имѣней (Вильна, 1495 *АЛМ* 83); и Бовбляне рекли вси: «правда ест, тые грани сам князь великий Швитригайло... своєю рукою... зарубал» (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119);

бога и правду знаючи (1) див. **БОГЪ**¹.

2. справедливость (4): ино мы оузрѣвши и(х) жало(ст) и просА(ч) пра(в)ду о(т) на(с), а мы оучинили есми имь правую пра(в)ду ис нашими паны (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); и теперъ просимо такожь отъ твоее милости, и абы еси намь потвердилъ присягою твоя милость, абыхмо могли веровати, аже еси намь со всею правдою твоя милость (б. м. н., 1496 *BD* II, 402); по правдѣ (1) справедливо, слушно: Мартинъ жалова(л) на микоулоу н(ж) емоу вынА(л) ис калиты осмь копь гро(ш) и квалто(м)ъ на (до)бровольноу дорозѣ оу торговоюу днин(оу) микоула о(т)повѣда(л) и(ж) бы не по правдѣ на не(г) жалова(л) (XV ст. *BC* 31 зв.—32).

3. праведность, честность (1): тѣм мы видивши правдоу и слоужбоу вѣрноую нашего вѣрного слоуги... вратили есми его отчиноу (Сучава, 1436 *Cost.* I, 455); по правдѣ (1), съ правдою (1) широсердо, чесно: а кто бы о(т) на(с) по правдѣ не слоужи(л) нлѣашоу воеводе, а того иметь король господарь, казнити (Сучава, 1435 *Cost.* II, 689); а онъ слоужилъ и слоужить господароу своему, великому королю, съ правдою, и хочеть емоу слоужить Ако господареви своему (б. м. н., 1481 *BD* II, 364); вѣроу и правдою (4), (с)о правдою и вѣроу (2) див. **ВѢРА**.

4. присяга (4): а Ако ко(л) тако(ж) ислюбили бы(л) есмо кнА(з) дмитрию московско(м) и правду дали оужъ ѣде(м) и хоче(м) сА порожнати оучинити тоѣ прав(д)ы про(т) абы коро(л) бы(л) бзпечнѣшии (так.—*Прим. вид.*) оу нашен службѣ и оу правдѣ (Молодечно, 1388 *P* 43); знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода... слубили есми и слубуемъ вѣрне быти... королевни... на его оусѣ неприАтель помагати, ни одного не воинуючи (!) подлуг чти и наше правды (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607);

правдоу оуказати (1) присягнути: и тоутъ пере(д) и(х) мл(с)тїю есмо слюбили и правдоу свою оука-

зали мы и с нашими паны... абыхмо... до нашен смерти господареви нашему казимирови... служили... вѣрно и чесно и справе(д)ливо (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); дати и правду (1), правду дати (1) див. **ДАТИ**.

5. договір, умови договору (3): а што тои грамотѣ писано тую жь правду литовьскымъ кнАземъ держати (б. м. н., 1352 *P* 6—7); коли сюю правдоу сАкъ промежи собою вчинимъ потомъ отъ сего часоу межи тебе и нами лешее (!) доброты иного дела не будетъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

6. судове рішення (1): и заѣхали имь по ихъ правои правдѣ и осталн сА облазничеве при томъ дворищи пысковича што на гугни (Зудечів, 1411 *P* 79);

оучинити (красною, правую) правдоу (бо жїю, святую) (5) див. **ОУЧИНИТИ** I.

ФОРМИ: наз. одн. правда (1449 *Cost.* II, 385; 1491 *AS* I, 94; 1495 *АЛМ* 83; *ВМБС*; XV ст. *BC* 19 зв., 20; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); род. одн. правды, прав(д)ы (1388 *P* 43; 1393 *Cost.* II, 607; XV ст. *BC* 20; 1447—1492 *ЛКБВ*); дав. одн. правдѣ 4 (1411 *P* 79; XV ст. *BC* 7, 32; 1435 *Cost.* II, 689); ! пра I (XV ст. *BC* 22 зв.); знах. одн. правдоу, правдоу, прав(д)у, прав(д)у (1352 *P* 6; 1386 *P* 30; 1388 *P* 43; 1404 *P* 70; 1434 *Cost.* II, 675; 1436 *Cost.* I, 455; 1455 *Cost.* II, 774; 1457 *Cost.* II, 809, 811; 1484 *ЯМ* I т. и.); ор. одн. правдою, правдою, прав(д)оу (1393 *Cost.* II, 607; 1411 *Cost.* II, 637; 1448 *Cost.* II, 300; 1473 *ЗНТШ* V, 3; 1481 *BD* II, 364; 1496 *BD* II, 402; 1499 *BD* II, 442); місц. одн. оу правдѣ (1388 *P* 43).

***ПРАВДИВЫИ** прикм. (3) I. справедливый, слушний, правильный (1): Петръ жалова(л) на соу(д)ю и(ж) несправедливе его соудилъ а тамъ на соудѣ его не нагонилъ мы такы осужени (!) не нагонены сказоуемъ мы правдиве а петра сказоуемы оу винѣ которая(ж) писана о соу(д)яхъ (XV ст. *BC* 23).

2. (який має законну силу) дійсний, правомочний (2): ино якоубово свѣдо(ч)ство е(ст) правдиво (XV ст. *BC* 20 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. с. правдиво (XV ст. *BC* 20 зв.; *СЯ* 42 зв.); знах. одн. с. правдиве (XV ст. *BC* 23).

***ПРАВЕДЛИВЫИ** прикм. (1) (який має підставу) справедливый: А коли(ж) оу жалоба(х) оу праведлива(г) соу(д) не иеть (!) гневъ имѣсца имееъ ані зазрять помьсты ани те(ж) боязнъ о правдоу имееъ соу(д) како во(г) (!)

имети в роуце а ба пре(д) очнима (!) (XV ст. *BC* 33 зв.).

ФОРМИ: род. одн. ч. праведлива(г) (XV ст. *BC* 33 зв.).

ПРАВЕДНЫИ прикм. (3) справедливый, праведный (1):

А кто о(т)иметь о(т) цркви стго никола судитсА со мноу передъ бгмь егда придетъ праведныи судии (б. м. н., бл. 1350 *P* 8);

книги праведные (2) див. **КНИГА** 2.

ФОРМИ: наз. одн. ч. праведнын (бл. 1350 *P* 8); род. мн. праведны(х) (XV ст. *СЯ* 43); місц. мн. вѣ праведны(х) (XV ст. *СЯ* 40).

***ПРАВИИ** див. **ПРАВЫИ**².

ПРАВИТИ дієсл. недок. і док. (13) I. недок. і док. (що) говорити, мовити, сказати (2): Федько Гаврыловичъ маеть то правити: Господаръ нашъ великий князь всказалъ къ твоей милости: а коли... зъ его милостью оутвердить ся... тогда твоя милость своихъ пословъ къ нашомоу господароу его милости пошли (Троки, 1494 *BD* II, 387); И такъ абы есте знали ваша милость, бо ись тьмоу вашымъ посломъ и великого князя московьского посоль до насъ прышолъ и въ посольстве што отъ великого князя до насъ править онъ на вашу милость сню вину ставляеть (б. м. н., 1499 *BD* II, 447).

2. недок. засвідчувати правильність документа (6): кнА(г)и великаА правила (Луцьк, 1396 *AS* I, 20); Правильъ мар(шалокъ) двор(ный) (Краків, 1500 *АЛМ*, вип. 2, 59).

3. *док.* (що) здійснити, виконати (1): Тотъ члонокъ ма-
еть панъ Федько правити (б. м. н., 1496 *ВД II*, 407);

недок. і док. (кому, по чому) виконувати (виконати)
зобов'язання (стосовно до чого) (3); і естли бы онъ вамъ
по докончанню... правилъ, и ты бы съ нимъ взялъ миръ
и въ одинацтве былъ (б. м. н., 1498 *ВД II*, 409); А нине
большы того, не вьчалъ еси ему правити (б. м. н., 1499 *ВД II*, 448).

4. *док.* (що на кого) (*имагати*) виправити (що від кого)
(1): а воземши волы (вимагати) на на(с) свои пѣнази правити
предъ королемъ а мы противъ ем(у) не имаемъ ништо
мо(л)ви(т)и (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ СLIII*, фотокоп.).

ФОРМИ: *інф.* правити 3 (1494 *ВД II*, 387; 1496 *ВД II*,
407; 1499 *ВД II*, 448); *прави(т)* 1 (1459—1460 *ЗНТШ СLIII*,
фотокоп.); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* правилъ, правил, *прави(л)*,
прав(иль), *пр(авиль)* 5 (1427 *P* 109; 1494 *РИБ* 561;
1495 *АЛРГ* 55; 1499 *ВД II*, 447; 1500 *АЛМ* вип. 2,
59); *ск. н. прав.* 1 (1496 *АЛРГ* 71); 3 *ос. одн. ж.* правила
(1396 *AS I*, 20); *баз.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* естли бы (абы)...
правиль (1498 *ВД II*, 409).

ПРАВІИ див. ПРАВЫІ².

*ПРАВНОУЧА див. *ПРАОУНОУЧА.

ПРАВО¹ с. (240) 1. (надана законами держави воля, сво-
бода, змога діяти, здійснювати щось, здійснюватись
чимсь) право (18): а брашовномъ кто буде(т), що оуза-
ль безъ и(х) права... що бы сте имъ воротили въсь, до нити
(Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); а тые земли продалъ еси со
всьми ужитки... ни одного права собъ, ани своимъ послъ-
комъ у тыхъ земляхъ не заховывая (Вільна, 1451 *АкЮЗР*
II, 106); присыладъ да (1) на(с) Бгомалець нашъ архима(н)-
дри(т) Пече(р)скіи с Кіева... жалоуючися на митрополита
кіевского... што(ж) и(м) насиліе чини(т) и права имъ дав-
ные и (з)вечистые ламати хоче(т) (б. м. н., 1481 *ГПМ*);
а бяде(т) ли хто иньши мени(л)сА право име(т) къ тои
очине имее(т) прїити пре(д) соу(д)ею а оуказа(т) свое
право (XV ст. *BC* 22 зв.); Тое въсь вышеписанное мы... Стефан
воевода... на наше право и на нашу вѣроу христїанскоую,
слобуоуемъ посполоу и съ сыномъ нашимъ Богданомъ воево-
до... наняснѣшомуу Яноу Олбрахтоу, кралю полско-
моу... моцне и непорушенне... имаемо дръжати и напо-
лнити (Гирлов, 1499 *ВД II*, 425);

правомочність (29): а кого коли неспрѣчюте люди к со-
бъ... тьмъ люди даль есмъ имъ со всьмъ правомъ (Смотрич,
1375 *P* 20); мы возрѣвши на его верну службу... дали есмо...
наше село надѣвоу... и со всьмъ правомъ (Львів, 1399 *P*
59); оуздали и о(т)ступили тоъ дѣднины пану колъ тако
Ако сами държали и со всьмъ правомъ (Галич, 1409 *P* 74);
а што оузможе(т) осадити на тѣ(х) хотаре(х) и тое да моу
боудеть съ всьмъ правомъ вышеписаннымъ (Сучава,
1431 *Cost.* I, 317); И то есмо дали на вѣкы вѣчныи и дѣ-
темъ и(х)... съ всь(м) право(м) (Луцьк, 1445 *P* 148); ино в
привильи о(т)ца нашего стоить, што(ж) даль дя(д)ку его
паноу миха(и)лу тое именье любчо... и со всимъ правомъ
(Вільна, 1499 *ВФ*);

выповедати с права (2) див. *ВЫПОВЕДА-
ТИ; имати право (3) див. ИМАТИ²; лишити
на правъ (2) див. ЛИШИТИ.

2. (сукупність установлених державою норм і обов'язко-
вих правил) закон, право (56): I teŭ, jestliby chrestianin...
gikoju khwatowpnuji meŭ szto wcziniŭ, abo wdariŭ, majet
byŭi karan podiuh prawa naszoje zemli (Луцьк, 1388 *ZPL*
106); а заплатавшы тую вину, предся сия моя продажа у
всякого права маеть быти моцна (Володимир, 1440—1492
АкЮЗР I, 106); а о(т) су(к)на и о(т) пло(т)на и о(т) уси
торговли имаю(т) мыто платити, яко е(ст) права издавна
(Сучава, 1455 *Cost.* II, 772); Оуоставляемъ право коли(ж)
некоторы(и) сы(н) держитъ оца здорового и мтръ здоровоу
наиграеть на себѣ некотороую собїноу пенезеи и оць и
ма(т)ка не повиннї за не(г) платитъ ты(х) пенезен (XV ст.

BC 27—27 зв.); а вы бы то имъ книгами земьскими оправив-
ли подле обычая тамошнего права (Краків, 1489 *РИБ*
433);

права жадати (1) доходити (домагатися) своего
права: а кто своего должника лице(м) (познал), а оуохо-
че(т) права жадати о своемъ долгу, що бы пошо(л) до бра-
шова, та що бы оучинили имъ право ра(д)и брашовстїи
на его должника (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); б е з п р а в а
(2) незаконно: а вонъ не досмотривши моеъ вѣрноъ служи-
бы (!) и велѣлъ мА имить бе(з) моеъ вины и бе(з) права
чере(с) намольвоу моихъ (не)приАтолъ (Кременецъ, 1434
P 129—130); а вонъ не досмотрѣвши моѣ вѣрноъ службы
и велѣлъ мА имити... безъ моѣ вины и безъ права черещъ
намольвоу моихъ неприАтелен (Черняхів, 1435 *P* 132);
и с (с ъ) п р а в а (2) законно: и добыл(л) па(н) шендрика
(своими п)ривиліями, не имаю(т) оуспоминати тоти прѣд-
речены панове о тыто (sic.— *Прим. вид.*) вышеписаны села
на пана шендрика... заноу(ж) зыскал (sic.— *Прим. вид.*)
шендрика (сѣ въс)его права (о(т) вышеписанни(х) болѣръ)
(Сучава, 1447 *Cost.* II, 273); И села, именя твоя оусъ еси
тоби воротили, на що имеш поставити привилїи ис права
(Сучава, 1460 *ВД II*, 270); и с (с) п р а в о м ъ (2) закон-
нимъ порядкомъ, законно: хто коли свои свѣиы оу чї(жи)и
(1) ган на жолоудъ оугони(т) а то(т) застанеть чїи лѣ(с)
имаеть вѣпрА одно(г) с правомъ забитъ (XV ст. *BC* 37 зв.);
А комоу сам митрополит не иметъ право оучинити, а тот
имаетъ исправом (!) пред нами о оусемъ оправити сѣ (Сучава,
1466 *ВД I*, 95); ш т о б ы (кому) п р а в о б ы л о (1) шоб
(хто) користувався обороною закону: О закладѣ(х) алюбо
о цезанїю (!) наши(х) оубогы(х) шгобы имъ право было
(XV ст. *BC* 11); правомъ искати (кого) (1) переслї-
дувати законом: Поводѣ вїнова(т) то(г) (1) правомъ всегды
ищеть (XV ст. *BC* 25); выдати сѣ права (1) див.
ВЫДАТИ; держати оу правы (1) див. **ДЕРЖАТИ**;

правопорядокъ (7): илїа воевода... господаръ земли мо(л)-
давской даемъ се(с) ли(ст) г(с)ва ми тръговьцемъ о(т) бра-
шова яко... право оусе да и(м) е(ст) ка(к) было при нашемъ
родители (Сучава, 1437 *DIR* № 8); того ра(д)и ми еси
смотрили и судили ис нашими боАры и дали еси ива(н)-
кови и братїамъ его ка(к) е(ст) право и зако(н) по обычаю

аби пошо(л) ива(н) са(м) сѣ кд присѣжници и шоби присѣ-
ну(л) ис ними аже ива(н) исъ своими братїами соу(т) оуну-
ки ку(п)чичеви (Васлуй, 1474 *РГС*); право поспо-
литое (1) публічне право: Прогдал еси имене мое
отчизное Дажев на вечност зо всимъ на всемъ... водле права
посполитого (Володимир, 1475 *AS I*, 72); п р а в о с т р а -
тити (1), стратити право (1) втратити при-
належність до даного феодального правопорядку: по(д)-

лоугъ оуоставленїя стыхъ оцѣвъ зако(н) есть томоу право
страти(т) хто своего права не поживае(т) (XV ст. *BC* 26);
право цесарьское (2) (у середньовіччі німецькі
королі йменувався цїсарями священной Римської імперїї.
Польща уявлялася як складова частина німецького цїсарст-
ва) римське право: Знаменїто намъ есть ис права цесарь-
ско(м) (!) и(ж) пожегъци имають злоу смртїю гноуть (XV
ст. *BC* 25 зв.); волоськое право (1), право
волоское (1) див. **ВОЛОСЬКЫ**; земское право
(3), (право) зѣмьское (1) див. **ЗЕМСКИЙ I**; хри-
стїанское (крестїанское) право (10)
див. ***ХРЕСТІАНЬСКИЙ I**; немецкое (нѣмец-
кое) право (4), право немецкое (7) див.
***НѢМЕЦЬКИЙ**; полское право (3), право
польское (1) див. **ПОЛСКИЙ**; русское право
(1) див. **РУСКИЙ I**; татарское право (1) див.
ТАТАРСКИЙ; холопское (право) (1) див.
***ХОЛОПСКИЙ**;

законне пїдтверждення (1): Нагорка и Шѣлица поведили
передъ нами, ижъ они тыи земли покупили, и въ книгахъ

земських тая речь имь оправена, а права ни одного, а ни твордохей иньших на то не мамы (Краків, 1489 РИБ 433).

3. справедливость (1): а кто не оуверне(т), а мы казали старосты наши(м) право оучинити тѣм оубоги(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 810).

4. (державний орган правосуддя) суд (2): мы сказоуемь ажь которыи соу(д)я ко(г) несправедливо осоуди(т)... то(т) имее(т) на вышшее право о(т)озвать (XV ст. BC 33 зв.);

(судейська колегія) суд (14): A jestliby penezej pemeł, tohdy za rostupok, jako prawo najdet', majet byti karan (Луцьк, 1388 ZPL 105); право такь нашло ажь па(н) ивашковы листы оуморени на вѣкы (Зудечів, 1413 P 83); а коли кого обвиня(т), оу нашей земли, оу нарочитомь мѣстци... на колочини, и що право изнаидеть, то нехаи терпи(т) виноваты (Ясси, 1445 Cost. II, 729);

(судовий розгляд, судовий процес) суд (13): а яко сталі пре(д) нами... на правѣ па(н) игна(т) облазницкїи жаловаль и положи(л) свои лѣсты граничныи (Зудечів. 1421 P 95); а пак ли бы (е)ще его не было тогда тогды (1) коли чоловѣкъ то(т) обвиненыи домовъ приѣде приѣде(т) (так.— Прим.

вид.) тогды по его оуѣхань третни днь право мае(т) быти (Галич, 1435 P 134); ка(ж)ны(н) мо(ж)ть име(т) ре(ч)ни(к)а оу пра(в) (XV ст. BC 12); и мы листу того выслушавшы и в то(м) листу о жа(д)но(м) праве не пише(т) ажьбы его мл(с)ть о(т)цовъ и(х) судиль (Вільна, 1495 БСКИ);

присуд (1): Частокро(т) пригожае(т)ся и(ж) некоторыи за... заслугами приходѣть моцью на сѣ(д) а сілоу права о(т)-водѣть прото приказоуемь мы абы того дала не было (XV ст. BC 15);

◇ в право вступи(т)и (о що) (1) (снп. w prawo wstąpić) порушити судову справу (про що): тож имаю в право вступи(т)и о дѣл какъ есмо записали сѣ (Вишнівецъ, 1482 AS I, 81); в право вступи(т)и сѣ (о що) (1) порушити судову справу (про що): тож имаю в право вступи(т)и сѣ о дѣл, какъ оу верху виписано (Вишнівецъ, 1482 AS I, 81); право дати (кому з ким) (2) учинити суд (кому), розсудити (кого з ким): а ми емоу право дали с ним(м) (Зудечів, 1413 P 83); право мае(т) быти (кому) (1) хтось мае бути притягнутый до судової відповідальности, хтось мае бути відданий під суд: а где прииде(т) за ни(т) до к(о)торого села а которого чоло(вѣ)къ обвини(т) злодѣя своего оу (сѣлѣ) тогды право ему мае(т) быти тре(т)ни днь по его оуѣ(х)а(нѣ) (Галич, 1435 P 134); оу право поити (с ким) (1) порушити судову справу, судитися: а которому землеиноу бе(з) запісѣ повери(т) а оу право с нимъ поиде(т) тогды имее(т) тотъ мешанїнь добрыми лю(д)ми на не(г) досве(т)чи(т) (XV ст. BC 18 зв.); право чинити (кому) (2), право оучинити (кому) (2), оучинити право (2) судити (кого): А комоу сам митрополит не имет право оучинити, а тот имает нсправом (1) пред нами о оусем оправити сѣ (Сучава, 1466 BD I, 95); а те(ж) коли потребизно соу(д)я и по(д)судокъ имѣють людѣ(м) право чинїть (XV ст. СЯ 43); ино нашим старо(ст)ам... прав(о) тым дѣлом обыдним всим (ч)и(н)и(т)и (на обѣ стороны, бес отволоки) (Сучава, 1499 BD II, 443); право вадити сѣ (о що) (1) порушувати судову справу (про що): коли сѣ хто правомъ вади(т) о граница(х) (XV ст. СЯ 42); правомъ ити (прот)и вѣ кому (2) порушувати судову справу проти (кого): которыи правомъ немецкыи иде(т) проти(в) комоу (XV ст. BC 7); правом оупомїнати (1) порушувати судову справу: а коли(ж) шесть летъ не габае(т) ани право(м) оупомїнае(т) тогды тое дѣ(ч)ство стратила (XV ст. BC 21); кѣ праву прїводити (1) порушувати судову справу: коли хто ко(г) о моужебоиство обади(т) а вины головное собѣ добывае(т) а вѣ три лѣта кѣ праву не прїводи(л) а по трехъ летѣ(х) на самомъ изостае(т) тая вина головнаѣ (XV ст. BC 33); кѣ правоу стати (2),

стати кѣ правоу (2), стати на правѣ (1) прийти до суду, з'явитися у суд: а боудѣ(т) хто злостїе алобо неправа (1) нехотѣчи кѣ правоу стати а сѣбѣжитъ алобо сѣдїть... тогды е(г) имѣнїе... имее(т) бытї вѣ(ч)но на на(с) оуѣато (XV ст. BC 38 зв.— 39); а не стане(т) ли виноватыи кѣ правѣ а пово(д)и станеть алобо слѣжѣ пошлетъ тогды виноватыи изостане(т) винь двема воли (XV ст. BC 17 зв.); выдати во право (1) див. **ВЫДАТИ**; давати сѣ оу право (1) див. ***ДАВАТИ Сѣ**; зазвать кѣ правоу (1), зазвать на право (1) див. **ЗАЗВАТЬ**; звати к правоу (1) див. **ЗВАТИ** 3; мети право (2), право мети (1) див. **ИМѣТИ**; позвать кѣ правоу (3), кѣ правоу позвать (1) див. **ПОЗВАТИ** 3; поставити ку праву (1) див. **ПОСТАВИТИ**; стоѣти оу праве (4) див. **СТОЯТИ**; стояти на правѣ (1) див. **СТОЯТИ**;

◇ дати свое право (2) див. **ДАТИ**.

ФОРМИ: наз. одн. право, право 26 (1388 ZPL 105; 1413 P 83; 1421 P 95; 1428 P 111; 1430 P 116; 1435 P 134; 1448 Cost. II, 741; 1458 BD II, 261; XV ст. BC 10 зв., 11; 1474 PFC i т. ин.); ! прово 1 (1448 Cost. II, 741); ! прево 1 (1455 Cost. II, 772); ! права 1 (1455 Cost. II, 772); род. одн. права, пра(в) (1388 ZPL 106; 1400 Cost. II, 619; 1418 P 89; 1424 P 100; 1435 P 132; 1440—1492 АкЮЗР II, 106; 1456 Cost. II, 791; 1475 BD I, 72; 1489 РИБ 433; 1498 АЛМ 169 i т. ин.); дав. одн. правоу, праву, правѣ (1445 Cost. II, 729; XV ст. BC 13 зв., 15, 15 зв., 16, 16 зв., 17 зв., 18, 22 зв., 25, 33, 38 зв.; 1489 РИБ 433); знах. одн. право (1377 P 24; 1413 P 83; 1434 P 130; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275; 1481 BD II, 365; 1492 AS III, 23; XV ст. BC 26; 1499 BD II, 425, 443 i т. ин.); ор. одн. правомъ, правомъ, правом, право(м) 43 (1375 P 20; 1392 Cost. I, 7; 1404 P 70; 1411 P 77; 1426 ВАМ 22; 1436 Cost. I, 444; 1449 Cost. II, 386; 1470 BD I, 140; 1492 AS III, 23; 1499 ВФ i т. ин.); правем 1 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4); місц. одн. оу (в, при, о) праве 12 (1389 РЕА I, 27; XV ст. BC 7, 18, 24, 25, 25 зв., 26; 1495 БСКИ: ВК; ВМБС; ВМЗД); оу (на, во, вѣ) правѣ 10 (1386—1418 P 35; 1421 P 95; 1437 Cost. II, 709; 1456 Cost. II, 788; 1460 BD II, 272; XV ст. BC 5 зв., 31 зв., 39; СЯ 40 зв.; 1495 АЛМ 83); оу правн 1 (1447 Cost. II, 732); у пра(в) 1 (XV ст. BC 12); наз. мн. права (XV ст. BC 5 зв., 10); род. мн. правѣ, прав, пра(в) (1388 ZPL 105; XV ст. BC 5 зв., 10); знах. мн. права, пра(в) (1388 ZPL 103; 1389 РЕА I, 26, 27; 1445 Cost. II, 729; XV ст. BC 9 зв., 10, 14 зв., 15, 26; 1481 ГПМ); ор. мн. правы (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1451 P 156, 159; XV ст. BC 10; 1452 АкЮЗР I, 21; P 161); місц. мн. оу правѣхъ 1 (1386—1418 P 35); оу праве(х) 1 (XV ст. BC 12 зв.).

ПРАВО² присл. (117) правдиво: мы дмитрии инѣмъ немемъ корибу(т) кнѣ(з) литовскии чинимъ то знаемо... иже королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40—41); мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е) тот истинїи слоуга и боярин наш вѣрїи пан Доума Броудоръ слоужил нам право и вѣрно (Гирлов, 1499 BD II, 140).

ПРАВО³ присл. (41) праворуч, направо: а хота(р) тѣмъ села(м) (в ориг. селала(м)).— Прим. вид.) ... да е(ст) ... дило(м) до могилоу, а о(т) толь право о(т) глод(д) (Сучава, 1428 Cost. I, 208); А хотарь Бѣлошещим да ест... горѣ до Аоаша... та право... до серед добровоу (Сучава, 1475 BD I, 206); А хотар томоу вышписанному селоу... Милчинешїи... да ест поченши от Томина хотара от новою могилоу що ест выше Вїезоурїи, от толь право черес поле (Гирлов, 1499 BD II, 148).

Див. ще ***ПРАВОВАТЬ** (правостїю).

ПРАВОВАТИ дієсл. недок. (2) (що) здійснювати, робити: Тиж... слобоуем томоу пану Казимїроу кролю... чистаа правоу вѣроу ховати... и пожиточности их на всѣх мѣстах днати и правовати (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *інф.* правовати (1462 *BD* II, 284); *баж.-ум. сп.* *пас. 3 ос. одн. с.* было бы... правовано (1462 *BD* II, 284).

*ПРАВОВАТИ СА *дієсл. недок.* (2) (о що) правуватися, судитися, позиватися (за що): Коли(ж) дітї молодыи ни(ж) двоуна(д)цетї ле(т) изостаноуть по мтри алюбю бе(з) оца на(м) (!) са кривда какаА... оучини(т) прїидоуть в розоумъ и в лета своя могоуът са правова(т) о сво(и) кри(в)ды (XV ст. *BC* 26 зв.).

ФОРМИ: *інф.* са правова(т) I (XV ст. *BC* 26 зв.); (с) ...правова(т) I (XV ст. *СЯ* 40 зв.).

*ПРАВОВЪРНИИ *прикм.* (23) 1. сумлінний, чесний (12): (А по) нашемъ животь кто иметь быти господарь оу земли Молдавской... намъ будь кто то имь да непорушатъ нашего данья... безъ вины ихъ занужь (есмы имь) дали за правовърную ихъ службу (Сучава, 1403 *RS* 338); а по наше(м) животь (кого бь избере(т) быти) господарь нашеи мо(л)давской земли (...тоть бы) имь непоруши(л) нашего даанїа... за(нуже дали есми) имь, за их правовърну службу (Сучава, 1453 *Cost.* II, 468).

2. правомірний, законний (11): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истинны слоугы наши... тодеръ и петръ потвърдили есмы правовърное выслуженїе отца и(х) шефана и дали есмы имь оу нашеи земли три села (Сучава, 1426 *Cost.* I, 182); там (*sic.* — *Прим. вид.*) мы видѣше е(г) правую и вѣрною службу до на(с)... дали есми ему и потвърдили е(г) правовърное выслуженїе, села, на имь... прѣтньоши... и прокопѣни (Сучава, 1455 *Cost.* II, 540).

ФОРМИ: *род. одн. с.* правовърного (1445 *Cost.* II, 218); *знах. одн. с.* правовърное (1426 *Cost.* I, 182; 1429 *Cost.* I, 269, 280; 1434 *DIR*А 463; 1436 *ВАМ* 29; *DIR*А 469; *Cost.* I, 475; 1437 *Cost.* I, 515; 1443 *Cost.* II, 179; 1455 *Cost.* II, 540); *знах. одн. ж.* правовърноюу, правовърною 7 (1403 *RS* 338; 1428 *Cost.* I, 202; 1435 *AUB*; 1441 *DBAc* 34, 38; 1442 *Cost.* II, 93; 1443 *Cost.* II, 138); правовърною I (1438 *Cost.* II, 7; 1443 *Cost.* II, 149); правовѣриу I (1453 *Cost.* II, 468); ! правѣрною I (1438 *Cost.* II, 8); *зам. знах. одн. с.* правовѣрию... выслуженїе I (1439 *Cost.* II, 52).

! ПРАВОИ (ПРАВО) (2): мы стефан воевода... чинимъ знаменито... оже тот истинный слоуга нашъ... слоужил нам правон (!) и вѣрно (б. м. н., 1443 *Cost.* II, 160).

Див. ПРАВО².

! ПРАВОЛЕНІЯ (ПРИВОЛЕНІЯ) *див.* *ПРИВОЛѢНЬЕ.

*ПРАВОСЛАВНИИ *прикм.* (4) 1. правослаивний, православний (3): а намъ сущимъ православнымъ хрїстіяномъ Ляхомъ и Руси достоятъ исполнати Божїя церкви и ихъ свещенниковъ, а не обидети (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); и ти же до на(с) приходѣть люди далече ни могоуът нигдѣ слышати в(с)рА (!) православнаго только вашоу милость (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

2. (у знач. *іменника*) правослаивний, православний (1): Благословенїе Исидора, митрополита Киевского и всея Руси... старостамъ Холмскимъ и воеводамъ, кто коли ни есть, такъ же и заказникомъ и всимъ православнымъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* православнаго (1484—1486 *ГСПТЗ*); *знах. одн. ж.* православноую (1484—1486 *ГСПТЗ*); *дав. мн.* православнымъ (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

*ПРАВОСТЬ *ж.* (1) ◊ правостїю (1) праворуч, направо: Тъм мы видѣше его правую вѣрно (!) (слоужбу до нас... дали и потвърдили есмы емоу... села отнина его на имь: Фаоуріе на Бистрици... а от толъ правостїю сел(о) Бѣхївни (Сучава, 1468 *BD* I, 125).

ФОРМИ: *ор. одн.* правостїю (1468 *BD* I, 125).

Див. ще ПРАВО³.

! ПРАВОЮ¹ (ПРАВО) (3): мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже то(т) истинный слоуга на(ш) марко... служи(л) на(м) правую (!) вѣрно (Васлуй, 1442 *Cost.* II, 100—101).

Див. ПРАВО².

! ПРАВОЮ² (ПРАВО) (2): а от толъ на врѣх горь правою (!) мѣст, где оударѣт въ оубрѣшїя (!) Слатины (Сучава, 1493 *BD* II, 6).

Див. ПРАВО³.

ПРАВЪ *див.* ПРАВЫИ².

*ПРАВЪНИИ *прикм.* (1) юридичний: ка(ж)ны(и)

мо(ж)ть имѣ(т) ре(ч)ніка у пра(в) каждому члвкоу надобе е(ст) обороньїе правъное (XV ст. *BC* 12—12 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* правъное (XV ст. *BC* 12—12 зв.).

*ПРАВЫИ¹ *прикм.* (6) ◊ отъ правое роуки а бо отъ левое (!) від кого бце не було, з чийго б боку це не було: А... отъ слоугъ монхъ твоимъ оулоусомъ коли шкода станеть отъ правое роуки або отъ левое... а я о томъ оузвѣдавши... полонъ вашъ оу нихъ отпемъ к ва(м) не о(т)шлю... Богъ мене побїи (б. м. н., 1484 *ЯМ*); по п р а в о й р у ц е (1), по правой (руце) (1) праворуч, з правого боку: у того гостынца кгрунтъ Теременский по левой руке, а по правой Поддубецкий (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); ино по лѣвой руке того дуба казал пану Янчинскому держати, а по правой руцѣ того дуба ... нам казал держати и пахат (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); по правой сторони (2), по правой (сторони) (1) праворуч, з правого боку: ажъ тамъ есмо... застали бояръ Хмельничкихъ... з людьми ихъ, которые намъ поведаль: же одъ той долины по правой сторони грунтъ Хмельничкїй (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); одътоль... до рики Згару... где есмо застали пана Кмыту, который призналь: же по левой рички Кулыгы грунтъ Мыкульнскїй, а по правой мой (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* правое (1484 *ЯМ*); *дав. одн. ж.* правой (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1430 *ГВКЛ* 7, 8; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

ПРАВЫИ², ПРАВІИ, ПРАВЪ *прикм.* (962) 1. (в чїм, о що, кого, чо) (який має законне право на що) правий (6): тогды мы, ись нашею вѣрною радою дали есмо и потвердили есмо, его правого всего именїа (Судомир, 1361 *AGZ* 6); па(н) юрїи пра(в)ъ въ свои(х) граница(х) (Зудечів, 1421 *P* 96); и мы того со кн(А)зми и паны досмотрѣши и в том есмо кн(А)зА Олександра знашли правого (Луцьк, 1491 *AS* I, 94).

2. (який має рацію) правий (5): будеть ли король правъ, намъ своего брата любарта дати оугорьскому королеви оу ятьство (б. м. н., 1352 *P* 6); И мы в томъ шевцовъ знашли правыхъ (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

3. (невинуватий перед законом) правий (3): Ф(а)л(л)ко жаловалъ на индриха и(ж)бы емоу млынарА несправедливе выда(л)... мы сказоуемъ индриха прав(г) (XV ст. *BC* 23 зв.); п р а в о г о ч и н и т и (кого) (1) прости провину (кому), визнавати невинним (кого): а мы такъжъ... познавши ижъ прере(ч)ный стефанъ воевода помочи и рады на-противу намъ... не чиниль а ни давалъ... про то жъ его со всѣми по(д)данными о тую исную мерзачку и шкоду воеваную намъ... оучиненую о(т) его оца правого чинимы и о(т)пуцаемы емоу все тымъ нашимъ листомъ (Ланчиця, 1433 *P* 121).

4. праведний, справедливий (8): заплативъ имъ тыи пѣна(з)... его жъ мѣста тычина и тыхъ сель .. держанїе вѣчное правымъ судомъ... коро(л) влодиславу пол(с)кому... присудили есмы... тымъ наши(м) листо(м) (Медика, 1404 *P* 70); и заѣхали имъ по ихъ правон правдѣ (Зудечів, 1411 *P* 79); а его, бже не даи, аж бы са що стало над нами самыми... а землѣамъ миръ правы держати и вѣчны, нероушены (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); и також(д)ере ива(н)... о(т) хородни(к) ись своими братїями да не имаю(т) тѣгати на марушку... николи... поне(ж) страти(л)... прА(д) оусего правого закона (Васлуй, 1474 *РГС*).

5. законный (452): тот истинный Оганесь епискоупь ворменский пришель к намъ, на нашъ столъ, на молдавский, и указалъА намъ правыми листы воселенского патриарха (Сучава, 1401 RIR); а чинимы его правымъ о(т)чичемъ и дѣдичомъ тымъ городумъ (Ланчица, 1433 P 125);

вѣдомо да е(ст) вамъ, аже помогль на(м) бѣ и добили есми нашу очизну правую (Баків, 1447 Cost. II, 732); и тако(ж) подтверждаемъ ему его праваА села, що и(х) купи(л) за свои правы пинази (Сучава, 1453 Cost. II, 472); Я пан Янъко Чаплич... продал есми кнАзю Ивану Васильевичу Острожскому... отчину свою правоую... и дѣтем его и боудущим его наслѣдком правым (Острог, 1466 AS I, 61); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже пріндоша прѣд нами... слоуга наш Сима Бена и сестра его Моуша... и продали слоуга правоую отчину от их праваго оурика... слоугам нашим Сими и братоу его Оники (Ясси, 1500 BD II, 175).

6. (истинный) правдивый, справжній (9): коли бы который неприАтель своею силою облогло тото исный гро(д) галичъ тогда тото исный воевода и бра(т) его... имають ис правою вѣрою... безо лсти того исного города боронити (Луцьк, 1388 P 37); іо роман воевода... чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга наш тодоръ исъ своею братиею... служили намъ ис правою вѣрою (Сучава, 1393 Cost. I, 13); Тиж от сего часу и на потоум дальшии часы слюбуемъ томоу пануо Казимироу кролю... чистоа правоу вѣроу ховати (Сучава, 1462 BD II, 284); какъ того слоугоу моего жалованье свое мне вчинивши съ симъ посломъ... слово мое почастовалъ отъпоустишь ли праваго бра(ц)ства приА(з)нь то боудеть (б. м. н., 1484 ЯМ);

справжній, ширій (1): и оузрѣвши нашу правую пра(в)ду, аже мы есми вѣрны пріАте(л)и г(с)п(д)реви нашем(у), кролеви е(г) мл(с)ти... а они за то на(м) слюбовали... аже мы не буде(м) имѣли жа(д)ное ... мерзА(ч)ки о(т)... кроль е(г) мл(с)тъ, за тоти лихо(г)ники (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

7. правильный, належный, відповідний (7): тѣмъ мы видѣвше доброу и(х) волю... и правоую заплатоу... дали есмо... пануо вито(л)тоу, тое вышениса(н)ное село (б. м. н., 1453 Cost. II, 495—496); Ино мы видѣвши доброе и правое их вызнаніе и правое с(в)еделство... есми дали и подтвердили слоузѣ нашему Мнхоулоу (в ориг. Моухоулоу.— Прим. вид.)... село... на Серетѣ (Сучава, 1481 BD I, 258).

8. відданий, вірний (4): А се азъ... свѣщенномонах Анастасіе и съ вѣсѣм братство(м) яже о христвъ, видѣвше мы, сыноу црѣковныи и добрыи нашъ приАтелю правыи твое произволеніе, сътворихом о томъ що мы слюбихом твоеи милости, пане Игнате... да от нас боудет(ь) тое произволеніе, за ваше здравіе (Молдовия, 1462 BD I, 70); (мы и дѣти наши) и поддан(н)и наши да смо добри и прави (при)ятелі, и въ вѣсѣм имаемъ емоу(и зе)мл(А)мъ его пріА(т)и (Сучава, 1499 BD II, 442).

9. сумлінный, чесный (457): мы іо александръ воевода... знаемо чинимы... оже тотъ истинный слоуга и болѣрнъ нашъ никоула слоужиль стопочившимъ родителемъ нашимъ правою и верною слоуж(ж)бою и днѣ(с) слоужить намъ правою и верною слоужбою (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною службу до нас... дали есми емоу оу нашей земли двѣ селѣ (Васлуй, 1438 Cost. II, 26); А по нашемъ животѣ, кто боудетъ господаръ нашей земли... тот бы им не пороушил нашего дааніА... але бы им оутвѣрдил (и) оукрѣпил, заноуже есмы им дали и потвѣрдили за их правоую слоужбою (Ясси, 1500 BD II, 175—176);

◇ книги правые (3) див. КНИГА 2; лишити оу правое имА (1) див. ЛИШИТИ; немоць правая (1), правая немоць (4) див. НЕМОЦЬ.

ФОРМИ: наз. одн. ч. правъ, пра(в) 8 (1352 P 6; XV ст. ВС 34, 39; 1421 P 96; 1428 P 111; 1430 P 116); правыи 1

(XV ст. ВС 20); правіи 1 (1499 BD II, 442); род. одн. ч., с. праваго, права(г) 105 (1462 BD I, 52; 1470 BD I, 153; 1472 Cost. S. 87; 1476 BD I, 208; 1480 BD I, 244; 1484 ЯМ; 1488 BD I, 355; 1490 BD I, 442; 1495 BD II, 82; 1500 BD II, 175 і т. ін.); праваго 6 (1462 BD I, 55; 1463 BD I, 73; 1470 BD I, 155; XV ст. ВС 6; 1479 BD I, 223); правааго 1 (1483 Cost. S. 121); зам. знах. одн. ж. праваго отниноу 1 (1479 BD I, 221); дав. одн. ч. правому 1411 P 79; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; знах. одн. ч. правы 4 (1445 Cost. II, 726; 1449 Cost. II, 386; 1453 Cost. II, 472; 1463 BD II, 295); праваго, пра(г) 4 (1361 AGZ 6; 1433 P 121; XV ст. ВС 23 зв.; 1491 AS I, 94); правіи 1 (1488 ДГСПМ); ор. одн. ч. правымъ, правым, правы(м) 8 (1404 P 70; 1429 Cost. I, 269; 1433 P 125; 1448 Cost. II, 733; 1457 BD II, 257; 1462 BD II, 283; XV ст. ВС 38; 1468 BD II, 305); правым, правы(м) 2 (1456 ПМВП; 1460 BD II, 269); правымъ 1 (1429 Cost. I, 269); зам. місц. одн. ж. оу правы(м) очизны 1 (1452 Cost. II, 422); кл. ф. правыи 1 (1462 BD I, 70); правіи 1 (1476 BD I, 211); наз. одн. с. правое (1458 Mih. Doc. 123); знах. одн. с. правое 14 (1418 Cost. I, 127; 1429 Cost. I, 267; 1435 Cost. II, 676; 1456 ПМВП; 1467 BD I, 117; 1472 BD I, 177; 1479 BD I, 228; 1481 BD I, 258; 1499 BD II, 424 і т. ін.); зам. наз. одн. ж. правое отнина 1 (1495 BD II, 82); зам. знах. одн. ж. правое отниноу, слоужбою 17 (1428 Cost. I, 218; 1442 Cost. II, 96; 1479 BD I, 223; 1480 BD I, 246; 1481 BD I, 248; 1482 BD I, 260; 1483 BD I, 274; Cost. S. 121; 1484 BD I, 279; 1488 Cost. S. 128 і т. ін.); і право отниноу, слоужбою 6 (1428 Cost. I 209; 1443 Cost. II 155, 156; 1459 BD I 28; 1460 Cost. S. 41; 1473 BD I, 190); зам. знах. мн. правое отнины 1 (1458 BD I 24); наз. одн. ж. праваа, правая 26 (1388 P 39; 1456 Cost. II 568; 1462 BD I 64; 1464 BD I, 85; 1470 BD I, 153; 1475 BD I, 207; 1483 BD I, 267; 1487 BD I, 295; 1491 Cost. S. 153; 1499 BD II, 167 і т. ін.); праваа 19 (1462 BD I, 63 67; 1464 DIR«А» 517; 1468 BD I, 130; 1469 BD I, 136; 1481 BD I, 248; 1490 BD I, 392; 1491 BD I, 446; 1492 BD I 505; 1495 BD II, 54; 1497 Cost. S. 212 і т. ін.); права 3 (1462 BD I, 55; 1479 ПГБСА; 1492 Cost. S. 162); род. одн. ж. правои 2 (1436 Cost. II, 698; 1470 BD I, 147); правое 1 (1480 BD I 241); зам. знах. правои... слоужбою (отниноу) 5 (1451 Cost. II, 403; 1464 Cost. S. 59, 60; 1472 Cost. D. 26; 1497 BD II, 112); дав. одн. ж. правои 1411 P 79; 1464 DIR«А» 517); знах. одн. ж. правоую, правую, правују 342 (1403 RS 338; 1411 Cost. I, 84; 1428 Cost. I, 234; 1437 Cost. I, 529; 1448 Cost. II, 343; 1455 Cost. II, 543; 1466 AS I, 61; 1479 BD I, 226; 1489 BD I, 374; 1500 BD II, 175 і т. ін.); правоу 167 (1400 DIR«А» 433; 1414 Cost. I, 111; 1426 Cost. I, 178; 1433 Cost. II, 594; 1445 DIR«А» 483; 1455 Cost. II, 540; 1466 BD I, 110; 1475 BD I, 207; 1488 BD I, 325; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); правоу, праву 14 (1443 Cost. II, 132, 160; 1448 Cost. II, 317; 1458 BD I, 24, 25; 1462 BD I, 62, 67; BD II, 284; 1472 DIR«А» 528; 1483 BD I, 275; 1493 BD II, 27; 1494 BD II, 37; 1498 BD II, 126); і провою 1 (1438 AUB); і праю 1 (1437 Cost. I, 520); і пра-правоую 1 (1436 Cost. I, 467); ор. одн. ж. правоу 92 (1388 P 37; 1393 Cost. I, 13; 1400 Cost. I, 36; 1414 Cost. I, 111; 1420 Cost. I, 135; 1434 DIR«А» 463; 1443 ВАР 41; 1480 BD I, 237; XV ст. СЯ 40; 1497 BD II, 112 і т. ін.); і правоую 1 (XV ст. СЯ 40); зам. наз. одн. ж. правоу отнина 1 (1460 Cost. S. 41); наз. мн. правы 1 (1457 Cost. II, 810); прави 1 (XV ст. ВС 17); наз. мн. ч. прави (1499 BD II, 442); наз. мн. ж. правыи (XV ст. СЯ 43); наз. мн. с. праваа (1497 BD II, 120); род. мн. правых, правы(х) 3 (XV ст. ВС 5 зв.; СЯ 9; 1499 BD II, 153); правы(х) 1 (1464 DIR«А» 517); правыи(х) 1 (1491 BD I, 463); дав. мн. правымъ, правым, правы(м) (1457 Cost. II, 809; 1466 AS I, 60, 61); знах. мн. правіи 66 (1479 BD I, 222; 1483 Cost. S. 182; 1484 BD I, 283; 1487 BD I, 292; 1489 BD I, 377; 1490 BD I, 388; 1493 BD II, 4; 1495 Cost. S. 194; 1497 BD II, 115; 1500 BD II, 176 і т. ін.); правы 2 (1452 Cost. II, 422; 1453 Cost. II, 472); прави 1 (1482 BD I, 262); знах. мн. ч. правыхъ (1495 АЛМ

88); *знах. мн. ж. правїи* 7 (1475 *BD* I, 206; 1483 *BD* I, 272; 1493 *Cost. D.* 45; 1497 *BD* II, 112; 1499 *BD* II, 162; 1500 *BD* II, 174); *правы* 2 (1453 *Cost. II*, 472; 1469 *BD* I, 134); *знах. мн. с. правїи* 2 (1470 *BD* II, 203; 1500 *BD* II, 173); *праваа* 1 (1453 *Cost. II*, 472); *ор. мн. правыи* (1401 *RIR*); *місц. мн. прави(х)* (1490 *Cost. S.* 141).

! **ПРАВЫИ**³ <ПЕРВЫИ> (I): коньдра(т) шесть све(т)-ковъ поставил по(д)лоугъ приказанїя соусоудыи (!) правыи (!) бы(л) екоубъ коумъ его которыи же тоую ре(ч) межи ими прїетельскы една(л) (XV ст. *BC* 20).

Див. ПЕРВЫИ.

ПРАВѢ *прїсл. (I)* твердо, незмінно, дійсно: мѣли есмо о(т) васъ листы мїстра крижевницкого... которыи(ж) напре(д) оузнволяеть и оупсоминаеть свое первѣишии листы Выкладаючи оны нѣвкаторы(х) члонце(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлиса оны сами в собе ваю(т) а особно в то(м) какъбы васъ межи нами з одное стороны а межи собою ... з другоое стороны правѣ за сридники коу еднанью покоя хотѣл бы мѣти (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

***ПРАВѢ** *прїсл. в. ст.* (I) правїше: за своа дшѣ оста-ви(л) самъ съ своим(м) Азыко(м), едно село... на сланы(м) тазловѣ правже (!) пѣкоурѣ монастырю... што е(ст) на бы-стрици (Сучава, 1440 *Мїл.* 208).

! **ПРАВѢРНОУ** <ПРАВОВѢРНОУ> *див. *ПРАВОВѢР-НЫИ.*

***ПРАДЕДИНА** *ж. (2) (маєток, успадкований від пра-діда)* прадїдизна: И далее была нам чолом и жедала нас, абыхмо ей дали и призволили имене на име Любчо пана ей прадедины и дедины и отчизну по ей жывоте отдати и записати прирожоным своимъ, кому бы она хотела (Луцьк, 1487 *AS* I, 241).

ФОРМИ: знах. одн. прадедины (1487 *AS* I, 240, 241).

***ПРАДЕДЪ** *ч. (10) I.* прадїд (9): азъ рабъ бжїи... име-немъ стефанъ... коупи(х) съ тетрау(г)ль за своѣ дшѣ... и ро(д)тель мой(х)... и сновъ мой(х)... и дѣдовъ и прѣдѣдовъ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Жаловали намъ очивисто люди нашы бортеве... на Яцка Вьшторговича, штожъ великій князь Витовтъ даль былъ прадеду ихъ Крупишу земли три слѣды въ Переломскомъ повѣте (Вільна, 1495 *РИБ* 601—602).

2. предок (I): Іо Стефа(н) воевода... дали... есми стои нашей епискоупи (от) радвѣ(х)... где сто почивши(х) пре(д)кове и предедове наши(х) лежа(т) (Сучава, 1490 *DC* 146—147).

ФОРМИ: род. одн. прѣдѣда (1480 *DC* 9; 1495 *ПГВСР*); *дав. одн. прѣдѣдоу* 3 (1479 *DC* 11; 1480 *DC* 8, 10); *прадеду* 1 (1495 *РИБ* 602); *наз. мн. прѣдѣди* 1 (XV ст. *НРРГ*); *предедове* 1 (1490 *DC* 146); *род. мн. прѣдѣдовъ* (1401 *ЗКЕ*).

ПРАЛОУЦА *ч. (I) (особова назва):* мы Стефан воево-да... знаменито чиним ... оже... дали есми и потвѣрдили томуо свѣталоу нашемуо монастыроу цигане... на имѣ: Микоула съ чельдѣю... и Пралоуца... съ чельдми оуси (Сучава, 1487 *BD* I, 310).

ФОРМИ: наз. одн. Пралоуца (1487 *BD* I, 310).

***ПРАНОУЧА** *див. *ПРАОУНОУЧА.*

***ПРАОНОУЧА** *див. *ПРАОУНОУЧА.*

***ПРАОТЕЦЪ** *ч. (I)* праотець, прародич: А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пѣма(т) (так.— *Прим. вид.*) роди-теле(м) ншимъ съ тцо(м) (!) праоце(м) а на(м) на здоро(в)е (Київ, 1459 *P* 174).

ФОРМИ: дав. мн. праоце(м) (1459 *P* 174).

***ПРАОТНІНА** *ж. (I) (маєток, успадкований від пред-ків)* предкївщина: тѣмъ ми... далї и потвѣрдил(и) есми емоу оу нашей землї(и) село его, праоотнїна (!) на имѣ Корче-щїи (Путна, 1457 *КІ*).

ФОРМИ: наз. одн. зам. знах. далї... ! праоотнїна (1457 *КІ*).

! **ПРАПРАВООУ** <ПРАВООУ> *див. ПРАВЫИ*³.

***ПРАСЧОУРЕТА** *див. ПРАЩОУРАТА.*

***ПРАОУНОЧА** *див. *ПРАОУНОУЧА.*

***ПРАОУНОУЧА** *с. (353) (тїльки в множинї) (наща-дки)* правнуки: іо романъ воевода... даль есмь... слузѣ нашему иванышию витѣзю за его вѣрную службу г села на серетѣ, ему оурикъ со оусѣмъ доходомъ оу вѣкы и дѣтемъ его и оу(ноу)чатомъ его и праоунучатомъ его и пращо-чатомъ его со оусѣмъ правомъ (Роман, 1392 *Cost. I*, 7); а да(л) есмы ѣму оу вѣ(к) и дѣте(м) ѣхъ и оунучѣто(м) ѣхъ и праоунучѣто(м) ѣхъ (Львів, 1443—1446 *P* 147); да ест им от нас оурик и съ вѣсем доходом, им и дѣтем их и оуноу-чатомъ их и прѣоуноучатомъ их... и вѣсемоу родоу их, кто сѣ им изберець наиблїжнїи, непорушено николиже на вѣкы (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: наз. мн. прѣоуноучата 3 (1486 *DC* 144; 1487 *BD* I, 310, 312); *праоуноучата* 1 (1443 *Cost. II*, 129); *дав. мн. прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатом(м)* 168 (1403 *RS* 338; 1411 *Cost. I*, 84; 1425 *Cost. I*, 173; 1434 *Cost. I*, 386; 1443 *Cost. II*, 160; 1456 *Cost. II*, 569; 1473 *BD* I, 190; 1482 *BD* I, 262; 1491 *Cost. S.* 156; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); *праоуноучатомъ, праоунучатомъ, праоунучатомъ, праоунучатом(м)* 113 (1392 *Cost. I*, 7; 1415 *Cost. I*, 121; 1425 *Cost. I*, 168; 1434 *DIR«A»* 463; 1442 *Cost. II*, 87; 1452 *Cost. II*, 432; 1460 *BD* I, 41; 1471 *DIR«A»* 525; 1491 *Cost. D.* 37; 1495 *BD* II, 82 і т. ін.); *праоуноучатомъ, праоунучатомъ, праоунучатом(м)* 9 (1453 *Cost. II*, 468; 1455 *Cost. II*, 544, 559; 1470 *BD* I, 155; 1472 *BD* I, 172; 1473 *BD* I, 187; 1479 *BD* I, 224; 1481 *BD* I, 249; 1495 *BD* II, 80); *праоунучатомъ, праоунучатомъ, праоунучатом(м)* 10 (1419 *DIR«A»* 444; 1422 *ДГОБ*; 1427 *DBAc* 22; 1429 *ДГОБК*; *Cost. I*, 290; 1431 *Cost. I*, 317; 1433 *Cost. I*, 364; *Cost. II*, 594; 1434 *Cost. I*, 374; 1443—1446 *P* 147); *прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатом(м)* 8 (1443 *Cost. II*, 155; 1455 *Cost. II*, 540, 549, 553; 1456 *Cost. II*, 577; 1459 *Cost. S.* 22; 1497 *BD* II, 112); *прѣоуноучатомъ, прѣоунучатомъ, прѣоунучатомъ, прѣоунучатом(м)* 6 (1438 *Cost. II*, 15; 1479 *BD* I, 228; *BAM* 61; *Cost. S.* 98; 1497 *Cost. S.* 223); *прѣоунучатомъ, прѣоунучатом(м), прѣоунучатом(ь)* 6 (1491 *BD* I, 467; *Cost. S.* 153; 1493 *BD* II, 315; *Cost. S.* 176; 1500 *RA* 260); *правноучатомъ, правноучатомъ, правноучатом(м)* 4 (1420 *Cost. I*, 135; 1436 *Cost. I*, 455, 481; 1462 *BD* I, 70); *праоунучатомъ, пра(оу)ноучатом* 4 (1412 *DIR«A»* 440; 1468 *BD* I, 127; 1469 *BD* I, 134, 136); *прѣоунучатом* 4 (1458 *BD* I, 19; 1472 *BD* I, 178; 1479 *BD* I, 226; 1480 *BD* I, 238); *прѣоунучатомъ, прѣоунучатом* 3 (1443 *Cost. II*, 138; 1483 *Cost. S.* 122; 1490 *BD* I, 434); *праоунучетомъ, праоунучетом(м)* 3 (1400 *Cost. I*, 36, 37; 1414 *DIR«A»* 441); *прѣоунучетомъ, прѣоунучетом(м)* 2 (1400 *DIR«A»* 433; 1414 *Cost. I*, 111); *праоунучатом* 2 (1433 *Cost. I*, 350; 1442 *Cost. II*, 101); *пр(ѣ)виучатомъ* 1 (1401 *ЗКЕ*); *праоунучатомъ* 1 (1424 *Cost. I*, 162); *прѣоунучатом* 1 (1468 *BD* I, 125); ! *прадоунучатом* 1 (1466 *BD* I, 113); *прѣоунучатомы* 1 (1409 *Cost. I*, 65); *ор. мн. праоунучаты* 1 (1462 *Cost. D.* 11); *прѣоунучаты* 1 (1480 *BD* I, 243).

*Див. ще *ПРѢОУНОУКЪ, ОУНОУК 2, *ОУНОУЧА I.*

***ПРАОУНОУЧА** *див. *ПРАОУНОУЧА.*

***ПРАЦА** *ж. (I) (стп. граса)* клопїт, труднощї; отъ своихъ неприѣтеле(и) великую працоу мели есмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: знах. одн. працоу (1484 *ЯМ*).

***ПРАШАТИ** *дієсл. недок. (I) (стп. grasać)* (кого) просити, благати: Про тож прашаю вас: не забивайте мене и не лишите ми товар щоби загибло (Торговище, 1481 *BD* II, 358).

ФОРМИ: теп. 1 ос. одн. прашаю (1481 *BD* II, 358).

*Див. ще *ВЫПРОСИТИ, ПРОСИТИ I, СПРОСИТИ 2, ОУПРОСИТИ.*

***ПРАШТОУРѢТА** *див. ПРАЩОУРАТА.*

***ПРАШЧУРАТА** *див. ПРАЩОУРАТА.*

*ПРАЩЮРЪТА *див.* ПРАЩЮУРАТА.

! ПРАЩЕРАТОМЪ *див.* ПРАЩЮУРАТА.

*ПРАЩЮРЪТА *див.* ПРАЩЮУРАТА.

*ПРАЩЮРАТА *див.* ПРАЩЮУРАТА.

ПРАЩЮУРАТА *мн.* (343) нащадки, правнуки: іо романъ воевода... даль есмь ... служь нашему иванышо витязю за его вѣрную службу г села на сереть, ему оурикъ со оусъмь доходомъ оу вѣкы и дѣтемъ его... и праоунучатомъ его и пращюратомъ его со оусъмь правомъ (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); тое вѣсе вышеписанное да е(ст) имь о(т) на(с) оури(к) и съ вѣсъмь доходомъ имь и дѣтемъ жоуржевимъ... и прѣоунучато(м) их и прѣщюурѣто(м) и(х)... непорушено николи(ж), на вѣки (Сучава, 1456 *Cost.* II, 569); да е(ст) и(м) о(т) на(с) оури(к) и съ вѣсъмь доходомъ и дѣте(м) и(х) и оуноучато(м) ихъ и прѣоунучато(м) и(х) и пращюурѣто(м) и(х)... непорушено, на вѣки (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

ФОРМИ: *наз.* пращюурата (1486 *DC* 144); *дав.* пращюуратомъ, пращюуратомъ, пращюуратомъ, пращюуратомъ(м), пращюурѣтомъ, пращюурѣтомъ, пращюурѣтомъ, пращюурѣто(м), пращюуратомъ, пращюурѣтомъ, пращюурѣтомъ, пращюурѣтомъ(м), пращюурѣтомъ, пращюурѣтомъ 93 (1409 *Cost.* I, 65; 1428 *Cost.* I, 206; 1435 *DIR* «А» 465; 1441 *DBAc* 37; 1453 *Cost.* II, 468; 1461 *BD* I, 45; 1473 *BD* I, 190; 1480 *BD* I, 239; 1491 *BD* I, 459; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); пращюуратомъ, пращюуратомъ, пращюурѣто(м), пращюурѣто(м), пращюурѣтомъ 10 (1392 *Cost.* I, 7; 1393 *Cost.* I, 14; 1407 *Cost.* I, 56; 1412 *DIR* «А» 440; 1423 *Cost.* I, 154; 1436 *Cost.* I, 455; 1467 *BD* I, 117; 1468 *BD* I, 127; 1469 *BD* I, 134, 136); пращюуратомъ, пращюуратомъ, пращюуратомъ, пращюуратомъ(м) 7 (1423 *Cost.* I, 156; 1425 *Cost.* I, 173; 1429 *Cost.* I, 242, 248; 1435 *МЭФ* 3; 1460 *Cost.* S. 41; 1491 *Cost.* S. 156); пращюурѣтомъ, пращюурѣтомъ, пращюурѣто(м) 5 (1458 *BD* I, 19; 1459 *Cost.* S. 22; 1468 *BD* I, 125; 1490 *BD* I, 434; 1495 *BD* II, 41); прѣщюуратомъ, прѣщюуратомъ, прѣщюурѣтомъ, прѣщюурѣто(м) 5 (1403 *RS* 338; 1411 *Cost.* I, 84; 1419 *DIR* «А» 444; 1443 *Cost.* II, 138; 1453 *Cost.* II, 496); прѣщюурѣтомъ, прѣщюурѣтомъ 2 (1443 *Cost.* II, 155; 1493 *BD* II, 6); пращюуратомъ, прѣщюурѣтомъ 2 (1445 *Cost.* II, 226, 231); пращюурѣто(м) 1 (1480 *BD* I, 238); пращюурѣто(м) 1 (1414 *DIR* «А» 441); ! пращюуратомъ 1 (бл. 1400 *Cost.* I, 27); пращюурѣтомъ 1 (1400 *Cost.* I, 37); прѣщюурѣто(м) 1 (1490 *Cost.* S. 141); прѣщюурѣто(м) 1 (1448 *Cost.* II, 300); ! прѣщюурѣтомъ 1 (1495 *BD* II, 59); прѣщюурѣтомъ 1 (1400 *DIR* «А» 433); *ор.* пращюурѣти (1480 *BD* I, 243).

*ПРАЩЮУРЪТА *див.* ПРАЩЮУРАТА.

*ПРАЩЮУРАТА *див.* ПРАЩЮУРАТА.

*ПРАЩЮРАТА *див.* ПРАЩЮУРАТА.

*ПРАЩЮРЕТА *див.* ПРАЩЮУРАТА.

*ПРАЩЮРЪТА *див.* ПРАЩЮУРАТА.

*ПРАЩЮРАТА *див.* ПРАЩЮУРАТА.

! ПРАЮ <ПРАВОУЮ> *див.* ПРАВЫИ².

*ПРИМЪНЕННИИ *прим.* (1) вищезгаданий, вищезначений: на инши час подобны имает его милость ден и мѣсце отложити з моцью и без пороушена (*в orig.* пороушена.— *Прим. вид.*) нинѣшного листу и присагы нашои примѣненной (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* примѣненной (1462 *BD* II, 285).

Див. ще *ВЕРХУИМЕНОВАННИИ, *ВЕРХУМЕНОВАННИИ, *ВЕРХЪМЕНЕННИИ, *ВЕРХУПОМЕНЕННИИ, *ПРОМЪНЕННИИ, *ПРЪМАНЕННИИ.

ПРЕ *прим.* (1) (*стп.* рге) (*із знах.*) (*виражає відношення мети*) про (шо), для (чого): а над тоє свѣдѣтво пре леп-

шую справедливост и твердость и печат есми свою привесила к сему моему листу (Ровно, 1488 *AS* I, 242).

Див. ще ПРО.

! ПРЕБЛАГОСЛОВЕНІЕ <ПРЕБЛАГОСЛОВЕНІИ> *див.*

*ПРЕБЛАГОСЛОВЕННИИ.

! ПРЕБЛАГОСЛОВЕННЕМ <ПРЕБЛАГОСЛОВЕННІИ>

див. *ПРЕБЛАГОСЛОВЕННИИ.

*ПРЕБЛАГОСЛОВЕННИИ *див.* *ПРЕБЛАГОСЛОВЕННИИ.

*ПРЕБЫТИ *двсл. док.* (1) (*цсл.* прѣбыти) (під чим) залишитися, пробути: да пребудуть же непорушно подь анаеомоу за што зде даи г(с)ди намъ побыть и з(д)рвіє (Холм, 1376 *P* 22).

ФОРМИ: *нак. сп. 3 ос. мн.* да пребудуть (1376 *P* 22).

*ПРЕВЕЛІЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

! ПРЕВО *див.* ПРАВО¹.

*ПРЕВОЗЛЮБЛЕННИИ *див.* ПРѣВЪЗЛЮБЛЕНИ.

ПРЕВОЗНОСЯЙСЯ *двсприм.* (1) (*цсл.* прѣвѣзносити сА) який високо несеться, заноситься, величается, поводитися гордовито: Аще ли хто подь областю нашою въ епархией Луцкой и Острозской, гординою превозносяйся, сия предания отческа и повеления княжения нашего переступить дерзнетъ, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

ФОРМИ: *акт. теп. наз. одн. ч.* превозносяйся (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

! ПРЕВРОТНОСТЬ *див.* *ПРЕВРОТНОСТЬ.

*ПРЕВРОТНОСТЬ *ж.* (1) (*стп.* przewrotność) лицемерство, хитрость: Превротность (!)... на то иде(т) ка(к) бы християнство оубожемо (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. !* превротность (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

*ПРЕВЪЗЛЮБЛЕННИИ *див.* ПРѣВЪЗЛЮБЛЕНИ.

*ПРЕВЫШАТИ *двсл. недок.* (1) (*цсл.* прѣвышати) (що чим) перевишувати, переважати: мы которий(ж) всА живыа рѣчи розоумомъ прѣвышае(м) нѣ имаемъ шлахетнымъ обычаемъ наши(х) прѣ(д)ко(в) противити сА (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн.* прѣвышае(м) (1448 *Cost.* II, 733).

ПРЕВЪСИТИ *див.* ПРИВЪСИТИ.

ПРЕД *див.* ПРЕДЪ¹.

! ПРЕДАЛЪ¹ <ПРОДАЛЪ> (1): Я пань дѣтри(х) изъ бучА(ч)... вызнаваемъ... како прише(л) андрѣико сынъ граньковъ прѣ(д) на(с)... естъ прѣ(д)лѣ(!) село гринковцѣ пану Анушеви кырѣдѣви за соро(к) ко(п) готовы(х) пѣназыи (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*).

Див. ПРОДАТИ.

! ПРЕДАЛЪ² <ПРИДАЛЪ> (1): Се же коли сна моего изъемлѣтсА (так.— *Прим. вид.*) валфромѣя а по его животь

кого бѣ избѣреть (так.— *Прим. вид.*) и стѣи никола тому все(то) што к цр(к)ви предаля (!) есмь и своєю братнею (б. м. н., бл. 1350 *P* 8).

Див. ПРИДАТИ.

*ПРЕДАНИЕ *с.* (1) (*цсл.* прѣдание) заповѣт: А ще ли хто подь областю нашою въ епархией Луцкой и Острозской... сия предания отческа и повеления княжения нашего переступить дерзнетъ, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

ФОРМИ: *знах. мн.* предания (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

*ПРЕДАТЕЛЬ *ч.* (12) (*цсл.* прѣдатель) зрадник, запроданецъ: а коли которы господарь порушитъ таковыи да естъ проклатъ о(т) гѣ бѣ... и таковыи да естъ подобенъ іоудѣ прѣдателью, и проклатому ариоу (Сучава, 1403 *ДГАА*); А кто съ покоуситъ нашего дааніа пороушити... тот да естъ подобенъ іоудѣ прѣдателью и проклатому Арію (Сучава, 1489 *BD* I, 378).

ФОРМИ: *дав. одн.* прѣдателью 10 (1403 *ДГАА*; 1407 *Cost.* I, 57; 1408 *Cost.* I, 61; 1411 *Cost.* I, 95; *Mih. Alb.*; 1440 *Mih.* 208; 1443 *ДГСПМН*; *ПГСММ*; 1448 *Cost.* II, 366; 1457 *BD* I, 5); прѣдателью 2 (1466 *BD* I, 106; 1489 *BD* I, 378).

*ПРЕДАТИ *дієсл. док.* (1) (*цсл.* прѣдати) (кого) зрадити: таинная вечера гдна омочивый со мною въ соль руку той мя предасть (Краків, 1478 *ОБРН* 130).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* предасть (1478 *ОБРН* 130).

ПРЕДАТИ *дієсл. док.* (1) (*сгл.* przedać) (шо) продати: a wolen ie przedati y oddati, na swoje dobroie powiernuthi (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4).

ФОРМИ: *інф.* przedati (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4).

Див. ще *ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАВАТИ, *ПОПРОДАТИ, ПРОДАВАТИ, ПРОДАТИ 1.

ПРЕДБОР *ч.* (2) (*особова назва*): а на има приехали су(т) предбор(р) с конецьпола, па(н) соудомирскіи и староста перемьшлскіи и па(н) янь кмита з вижничя (Серет, 1453 *Cost.* II, 765); а на то свѣдкове... пан миколаи предбор... и наши панове и рада молдавскаА (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн.* предбор, предбо(р) (1453 *Cost.* II, 765; 1456 *Cost.* II, 791).

*ПРЕДЕДЪ *див.* *ПРАДЕДЪ.

*ПРЕДНИ *див.* *ПРЕДНИИ.

*ПРЕДНИИ *прикм.* (2) 1. (*цсл.* прѣднии) попередній (1): Якъ было при пред(н)ихъ г(с)дре(х) воево(д) волоски(х) и кйзе(и) лито(в)ски(х) пры алекса(н)дре воеводе... абы знали вси и прыатели и неприятели(ли) ваши ажесте межы вами бра(т)и и прыатели (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192 зв.).

2. (*у знач.* *именника*) попередники (1): тако(ж) ни одноу привилія шо (п)редни оучинили на ты(х) се(л), шо бы не добуовали на своєю привилія николи, зану(ж) топтаемъ с симъ ли(ст)емъ (Сучава, 1456 *Cost.* II, 577).

ФОРМИ: *наз. мн.* (пр)едни (1456 *Cost.* II, 577); *місц. мн.* при пре(д)нихъ (1496 *ПСВВ* 192 зв.).

ПРЕДО *див.* ПРЕДЪ.

ПРЕДОКЪ *ч.* (135) (*цсл.* прѣдокъ) (*попередник у роді*) предок (101): а записала есми по души его князя небошика... къ манастиру Светого Спаса въ Кобриню село Корчичи... со всеми тыми доходы, што коли предкомъ нашимъ тые Корчичане давали и намъ самимъ (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); тако Ако и иная кнѣжата кр(с)тъАньская... и тако Ако наши предкове, петръ воевода, и нашъ отецъ, романъ воевода... имаеми ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); и заѣхали имъ землѣне и старцеве по ихъ правому (!) покола держали ихъ пред-

кове ихъ дѣдове ихъ оци (Зудечів, 1411 *P* 79); а тыхъ всѣхъ записовъ потвержаемъ симъ нашимъ листо(м) ижъ имѣть нашъ милыи прятѣль Стефанъ воевода... и намѣсткове свою землю волоскую всю держати во всѣхъ своихъ границахъ тако яко его предкове держат (Ланчиця, 1433 *P* 124); а далѣи хочемъ и слюбуемъ вшитки записы пре(д)речены(х) пре(д)ковъ наши(х), воево(д) молдавски(х), держати и наполнити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734—735); Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи, мы и землѣ наша, отдалити сѣ от повинности и подданности предковъ наших, видѣчи и знаючи ласкою и доброволеніе наяснѣшаго кнѣза пана Казимира, кроль полского (Жоломи, 1485 *BD* II, 371); и пакъ прислалъ насъ г(с)дръ нашъ Стефанъ воевода до ваше мл(с)ти и яко брата и прятѣля своего милого оупоминаючи вашо(и) мл(с)ти иже о(т)стародавна пре(д)кове ваше мл(с)ти кнзи литовѣскии были братове и прятѣлеве наши(м) пре(д)ко(м)... а наши пре(д)кове тежъ были братове и прятѣли предко(м) ваше мл(с)ти (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 151 зв.); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дѣше сто почивши(х) пре(д)ко(в), дѣдо(в) и родители наши(х)... яко да оутвѣрди(м) и оукрѣпи(м) на(ш) стый монастыр (*sic.* — *Прим. вид.*) о(т) немца (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230);

попередник (34): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный слуга нашъ панъ поппа михаиль служилъ предкомъ (нашимъ) правою и вѣрною службою а дне(с) служить намъ правою и вѣрною службою (Сучава,

1407 *Cost.* I, 56); А далей слюбуемо: имамо, ден и мѣсце которы намъ кроль его милость намѣни и оукаже, его освѣнености и его Короунѣ прѣреченной обычаемъ иншихъ предковъ нашихъ земли молдавскыи олдovati, вѣры нашой холодунокъ дати (Сучава, 1462 *BD* II, 284); а онъ намъ съ того имения мяль службу земьскую заступовати по тому, какъ и предокъ его съ того имения намъ службу заступоваль (Краків, 1489 *РИБ* 437); Што твоя милость присылалъ къ намъ своихъ пословъ... и всѣказаль... абыхмо съ тобою прыязнь и миръ вечный взяли... подлугъ давного обычая, какъ перьвей того зѣдана за предковъ нашихъ бывало (б. м. н., 1496 *BD* II, 407).

ФОРМИ: *наз. одн.* предокъ (1489 *РИБ* 437, 438); *наз. мн.* предкове, предкове, пре(д)кове, predkowie 20 (1404 *Cost.* II, 625; 1411 *P* 79; 1428 *Cost.* I, 202; 1433 *Cost.* II, 652; 1439 *Cost.* II, 712; 1448 *Cost.* II, 733; 1485 *BD* II, 371; 1490 *DC* 146; 1494 *АЛМ* 54; 1496 *BD* II, 407 і т. ін.); предки, предьки, пре(д)ки 6 (1484 *ЯМ*; 1496 *ОПВВД*; *ПДСВВ*; *ПСВВ* 192; 1498 *ГВКОО*); пре(д)ци 2 (1456 *ЭСФ*); *зам. род. мн.* от нашихъ предкове 3 (1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759; 1458 *BD* II, 261); *род. мн.* предковъ, предковъ, пре(д)ковъ, пре(д)ковъ, предко(в), пре(д)ко(в), предковъ, предко(в)ъ 71 (1409 *DIR* «А» 437; 1428 *Cost.* I, 202; 1433 *P* 121; 1443 *Cost.* II, 129; 1454 *Cost.* II, 508; 1462 *BD* II, 284; 1470 *DIR* «А» 522; 1485 *BD* II, 371; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); *зам. місц. мн.* при пре(д)ковъ 1 (1448 *Cost.* II, 314); *дав. мн.* предкомъ, предкомъ, пре(д)комъ, предко(м), пре(д)ко(м) 8 (1401 *АкВАК* III, 2; 1407 *Cost.* I, 56; 1408 *Cost.* I, 60; 1409 *Cost.* I, 69; 1419 *DIR* «А» 444; 1472 *BD* I, 170; 1493 *ПОСВВ* 151 зв., 152); прѣдомъ 1 (1420 *Cost.* I, 135); претко(м) 1 (1414 *Cost.* I, 111); *знах. мн.* предков, пре(д)ко(в) 2 (1462 *BD* II, 284); прѣдовъ 1 (1439 *Cost.* II, 712); предкоув 1 (1462 *BD* II, 283); предкы 1 (1402 *Cost.* II, 621); *ор. мн.* предьки, пре(д)ки, predki 11 (1484 *ЯМ*; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ПОСВВ* 152; 1494 *BD* II, 387, 388; 1496 *ОПВВД*; *ПДСВВ*; *ПЧФГ* 36); предьками 1 (1496 *BD* II, 407); *місц. мн. зам. род.* предко(х), пре(д)ко(х) 3 (1433 *Cost.* II, 651; 1453 *Cost.* II, 445, 446).

Див. ще *ПЕРЕДОКЪ, *ПРОДОКЪ.

*ПРЕДОПИСАННЫИ *див.* *ПРЕДЪПИСАННЫИ.

*ПРЕДОТЕЧА *ч.* (1) (*цсл.* прѣдѣтеча) (*титул святого* *Ивана Хрестителя*) предтеча: а писан... на завтрее св(е)того Ивана Предотечи (Острог, 1464 *AS* I, 57).

ФОРМИ: *род. одн.* Предотечи (1464 *AS* I, 57).

*ПРЕДПИСАННЫИ *див.* *ПРЕДЪПИСАННЫИ.

ПРЕДРЕЧЕНІИ *прикм.* (174) (*цсл.* прѣдреченіи) вищезгаданий, вищезначений: А tho iesmo iemu dali przedreczonemu sluzy naszomu Chodkowi... nassu didini (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); мы великии кйзъ швитригаиль... чини(м) знакомило... иже видеъ и знаменавъ службу намъ вѣрною... нашего вѣрно (!) слуги пана андрѣя волотовича... дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю за его вѣрною службу село михлинъ оу луцкомъ повѣте (Київ, 1433 *P* 118); мы великии кнѣзь швитригаило олькѣрдовичъ чинимъ знаменито... иже видивъ и знаменавъ намъ службу... нашего вѣрного Слугы пана ивана мушатъ... дали есмы... село склѣнь оу луцкомъ повѣти... тому предьре(ч)ному пану ивану мушатъ и его дѣтемъ (Луцьк, 1445 *P* 150); а тые земли продалъ есми... со всѣмъ правомъ предреченому бискупу... на вѣки (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); А хотарь тѣмъ прѣдреченимъ три селам да ест по старому хотарю (Сучава, 1480 *BD* I, 241); а мы такождере и от нас есмы дали и потвѣрдили слугамъ нашимъ Сими и братоу его Оники тое прѣдреченное село на има Ботещи (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн.* пре(д)реченныи 3 (1448 *Cost.* II, 734, 738); предреченіи 1 (1499 *BD* II, 422); прѣ(д)рече(и)ныи 1 (1452 *Cost.* II, 422); *род. одн. ч.* прѣдреченого 2 (1458 *Cost.* II, 815; 1487 *BD* I, 302); прѣ(д)речениаго, прѣдреченаго 2 (1436 *Cost.* II, 701; 1499 *BD* II, 426); прѣ(д)речен-

ного 2 (1436 *Cost.* II, 698, 702); прѣдъречен(ого) 1 (1443 *Cost.* II, 131); *дав. одн. ч.* прадреченному, прѣ(д)реченному, прѣ(д)рече(и)ному, прѣдреченному, прѣ(д)реченном(у), прѣ(д)ре(ч)ниному 14 (1415 *Cost.* I, 116; 1431 *Cost.* I, 325; 1434 *DIR*«А» 464; 1443 *ДГСПМН*; *ПГСММ*; 1446 *Cost.* II, 263; 1447 *Cost.* II, 281; 1448 *Cost.* II, 365; 1453 *DIR*«А» 503; 1460 *DIR*«А» 515 і т. ін.); прдреченому, прдреченому, пр(д)реченому, прѣдр(е)чному 6 (1433 *P* 118; 1437 *AS* I, 33; *P* 136; 1438 *P* 138; 1445 *P* 150; 1451 *АкЮЗР* II, 106); прдреченному, пр(д)реченному, пр(д)ре(ч)ниному, пр(д)речинном(у) 5 (1443 *ДГСПМН*; 1447 *Cost.* II, 289; 1448 *Cost.* II, 352, 353, 738); прдреченному 3 (1473 *BD* I, 187; 1487 *BD* I, 310, 312); прдреченому, пр(д)реченому 2 (1437 *AS* I, 34; 1446 *P* 152); *przedreczonemu* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); *знах. одн. ч.* пр(д)реченыи 1 (1448 *Cost.* II, 734); прѣ(д)реченыи 1 (1436 *Cost.* II, 698); прдреченыи 1 (1475 *BD* I, 200); *ор. одн. ч.* прдреченным (1499 *BD* II, 425); *місц. одн. ч., с. оу* прдреченом 1 (1499 *BD* II, 422); *оу* прдречениом(м) 1 (1448 *Cost.* II, 365); *знах. одн. ч.* прѣдреченое, прѣ(д)реченое, прѣдреченое, прѣ(д)реченое, прѣ(д)реченое, прѣ(д)ре(ч)ное 51 (1458 *Mih. Doc.* 122; 1462 *BD* I, 52; 1466 *DIR*«А» 519; 1472 *Cost.* S. 88; 1480 *BD* I, 244; 1484 *BD* I, 282; 1489 *BD* I, 367; 1492 *Cost.* S. 161; 1497 *BD* II, 124; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); прдреченное, прѣдреченное, прѣ(д)реченное, прѣ(д)рече(и)ное 31 (1444 *Cost.* II, 218; 1453 *Cost.* II, 458; 1455 *Cost.* II, 561; 1464 *BD* I, 84; 1470 *BD* I, 153; 1472 *BD* I, 170; 1488 *BD* I, 317; 1491 *BD* I, 468; 1495 *BD* II, 82; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); прдреченное, пр(д)реченное 2 (1460 *Cost.* S. 33; 1472 *BD* I, 178); прдреченое 1 (1473 *BD* I, 187); прѣ(д)речено 1 (1499 *RA* 257); прдречено 1 (1495 *BD* II, 41); ! прѣдрече(и)нии селище 1 (1493 *ПГВСП*); *зам. знах. одн. ж.* тое прѣдреченое посадоу (боукатоу) 2 (1449 *Cost.* II, 379; 1487 *BD* I, 397); *наз. одн. ж.* прѣдреченаа 1 (1470 *BD* I, 147); пр(д)ре(ч)ная 1 (XV ст. *BC* 15); ! пр(д)реченыа 1 (1448 *Cost.* II, 738); ! прѣдреченыа 1 (1438 *Cost.* II, 14); *род. одн. ж.* пр(д)ре(ч)ной 1 (1448 *Cost.* II, 737); *дав. одн. ж.* прдреченио (1483 *BD* I, 275); *знах. одн. ж.* прдреченоую 6 (1489 *BD* I, 373; 1490 *BD* I, 397, 442; 1493 *BD* II, 3; 1494 *BD* II, 32; 1495 *BD* II, 55); прдреченною 3 (1453 *Cost.* II, 454; 1499 *BD* II, 130, 135); прдреченною 1 (1497 *BD* II, 98); *наз. мн. ч.* прѣдречены (1447 *Cost.* II, 273); *род. мн.* прдреченных, пр(д)речены(х) 3 (1448 *Cost.* II, 734; 1499 *BD* II, 424); прдреченных 2 (1437 *Cost.* I, 515; 1470 *BD* I, 155); прдреченых 1 (1470 *BD* I, 155); прдреченых 1 (1487 *BD* I, 517); *дав. мн.* прдреченим 1 (1480 *BD* I, 241); пр(д)ре(ч)ным 1 (1448 *Cost.* II, 735); прѣдреченным 1 (1435 *Cost.* II, 679); *знах. мн. ч.* прѣ(д)реченіи, прѣдреченіи 3 (1490 *Cost.* S. 141; 1491 *BD* I, 459; 1495 *ПГВСП*); пр(д)реченаа, прѣ(д)ре(ч)наа 2 (1448 *Cost.* II, 362; 1479 *Cost.* S. 98); прѣдреченнаа 1 (1460 *BD* I, 41); прдречених 1 (1480 *BD* I, 241); *ор. мн.* пр(д)речеными (1445 *Cost.* II, 729).

Див. ще **ВЫШЕРЧЕННІИ**, ***НАПЕРЕДРЕЧЕННЫ**, ***НАПРЕДЪРЧЕННЫ**, ***ПЕРВОРЧЕННЫ**, ***ПЕРЕДРЕЧЕННЫ**, ***ПРЕЖЕРЧЕННЫ**, **ПРЕРЧЕННЫ**, ***ПРОРЧЕННЫ**.

***ПРЕДРЕЧЕННЫ** *див.* **ПРЕДРЕЧЕНІИ**.

***ПРЕДРЕЧЕННЫИ** *див.* **ПРЕДРЕЧЕНІИ**.

***ПРЕДРЕЧЕННЫИ** *див.* **ПРЕДРЕЧЕНІИ**.

***ПРЕДРЕЧОНЫИ** *див.* **ПРЕДРЕЧЕНІИ**.

ПРЕДСЯ *част.* (2) (*стп.* przed się) (*підсилювальна*) адже: а заплативши тую вину, прѣдся сяи мои продажа у всякого права маеть быти мощна (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 106); а заплативши заруки, прѣдся сес лист мои при мощи захаван быти мает в каждого права (Володимир, 1475 *AS* I, 72).

ПРЕДЪ, **ПРЕДО**, **ПРЕД**, **ПРѢДЪ**, **ПРѢД**, **ПРАД**, **ПРАДЪ**, **ПРЯД**, **ПРИД** *прим.* (720) (*цсл.* прѣдъ) I. (*із знах.*) (41) (*виражає об'єктні відношення*) (41) (*вказує на особу або інстанцію, у присутності якої відбувається дія*)

перед (кого, чога), до (кого, чога) (31); мы кроль казимир... явно повѣдают (!), колиж то пришедши пред наше обличе слуга нашъ вѣрнии ходко быбелскыи, и оуказал естъ кнѣзѣ Львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а се я панъ мащина... освѣдчаю... аже пришедь предъ наше обличье... ходо ро шидловоскыи... и продалъ пану клюсови свою дѣднину (Львів, 1400 *P* 60—61); Я панъ дѣтри(х) нзъ бу-ча(ч)... вызнаваємъ... како прише(д) андрѣико сынъ гриньковъ пре(д) на(с)... естъ пре(д)ль (!) село гринковцъ пану Анушеви кирѣдѣви за соро(к) ко(п) готовы(х) пѣнѣзѣи (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); и мы есми пришо(д)ши пре(д) кнѣзю илиша воеводиноюу и пре(д) и(х) паны мо(л)давскыи... и есми смирилисѣ и сътокмилисѣ и оусъ мерзачки есми пустили мимо сѣ (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже придошъ... прѣ(д) наши боѣри па(н) иванко унгоуръновъ и(с) панею своею... и продали свою правоую о(т)ринуоу (Сучава, 1466 *DIR*«А» 519);

(*відповідає сучасній конструкції з прийменником перед із ор.*) (10): та еще имаеть его искати закономъ прѣ(д) на(с) (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 676—677); А Богдан и жена его Стана отпустили прѣд нас, абы болше не имали тѣгати ани оупоминати на вѣкы на Ивоула за его част села (Сучава, 1461 *BD* I, 45).

II. (*з ор.*) (679) I. (*виражає об'єктні відношення*) (665) а) (*вказує на особу або інстанцію, у присутності якої або у відношенні до якої відбувається дія*) перед (ким, чим) (257): а кто пороушить... росудит сѣ со мноу прѣдъ

бмъ (6. м. н., 1386 *P* 33); а того нѣтсва романъ не имаеть оуспомина(т), а ни жаловати, ни предоднымъ чоловѣкомъ (sic.— *Прим. вид.*) (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); а тия села дадоше прѣ(д) нами и на наше вѣданіе (Сігет, 1404 *ГМ*); па(н) ивашко дѣдошицкии положиль свои листы граничныи пре(д) нами и пре(д) паны (Зудечів, 1413 *P* 83); а кто се слово наше пороуши(т)... разоудит сѣ съ мноу прѣ(д) бгомъ (Київ, 1454 *P* 154); а воземши волы имае(т) на на(с) свои пѣнѣзѣи прави(т) прѣдъ королеми (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); А кто потомъ порушитъ сей нашъ записъ, расзудить прѣдъ Богомъ (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); О раздѣлю хто сѣ дѣли(т) пре(д) прѣятелі (XV ст. *BC* 8); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вышписанныи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Сими Бенѣ ... прѣад нами и прѣад нашими бояре (!) (Ясси, 1500 *BD* II, 175);

б) (*вказує на особу, у відношенні до якої відбувається дія*) перед (ким, від (кого) (2); а тако(ж) варе кто о(т) наши(х) бояръ... оусхочет ти(х) цигани задержати или затаити пре(д) калуогерми, то(т) заплати(т) свою шію (Сучава, 1448 *Cost.* II, 353); а тако(ж) варе кто оусхочет(т) о(т) наши(х) бояръ ти(х) циганъ задръжати или затаити прѣ(д) калугерми то(т) да заплатитъ свою шію (Сучава, 1453 *DIR*«А» 503);

(*відповідає сучасній конструкції з прийменником перед із знах. або ор.*) (394): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже то(т) истиннии башота маноуило приде пре(д) нами... и даде едно село свое оуру(ч)ное... манастырю о(т) нѣмца (Сучава, 1428 *Cost.* I, 228); и мы есми пршо(д)ши... пре(д) паномъ браевичемъ и пре(д) паномъ прѣкалабомъ и пре(д) паномъ вытолтомъ... и есми смирилисѣ и сътокмилисѣ и оусъ мерзачки есми пустили мимо сѣ (Самбір 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); а бѣде(т) ли хто иньшии мени(л)сѣ право име(т) къ тои очине име(т) прѣйти пре(д) соу(д)ею а оуказа(т) свое право (XV ст. *BC* 22 зв.); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже придоша прѣд нами и прѣд оусими нашими молдавскыи бояре молебникъ нашъ кир попь Григоріе... и съ вѣсьми яже о христѣ братами... и измѣнили съ господство мы правоую монастирскоую отнинуоу (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

(відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з дав.) (3): мы Вѣликии коро(л) влодиславъ... знаемо чинимъ... аже нашъ верный слоуга данило дажбогови(ч) задерѣвскии... оуказалъ прѣд нами свою вѣрною слоужбу (Краків, 1394 P 53—54); а кого коли г(с)дръ нашъ, кроль влодиславъ, пошлетъ своихъ слугъ... до нашей земли, тогда тии имають предними (sic.— Прим. вид.) голдовати слобити, тако Ако и мы слобили и голдовали преднашимъ (!) господаремъ, кролемъ (б. м. н., 1395 Cost. II, 610);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) перед (ким, чим), перед (кого) (9): мы илѣ (воевод)а... чинимъ знаменито... оже то(т) истинный ивашко... приѣде прѣ(д) господствами и продалъ ...половина своего села (Сучава, 1439 Cost. II, 35); и також(д)ере ива(н) снѣ васко(в)... ись своими братіями да не имаю(т) тѣгати на марушку... поне(ж) страти(л) ива(н) ись братіями своими пр(а)д) оусего праваго закона (Сучава, 1474 ДГСХМ).

2. (виражає часові відношення) (9) (вказує на день, календарну дату, подію, який передує дана дія) перед (чим) (6): писано листо... оу понедѣльникъ предъ рускими мѣсопусты (Луцьк, 1388 P 37); в опатовъ предъ громницями

оу лѣта нароженя сна бжѣх тисѣ(ч) и триста девѣносто осмого лѣта (Опатов, 1398 ЗЛЕИК); на крепость тому и на великое потверженье сему нашому листу привѣсили есмо наши печати... оу пѣтокъ, предъ прѣображеньемъ ѣа бѣ нашего їѹ хѣ (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); яко да творѣт ми памѣть... единъ день въ годъ в че(тврѣто)к прѣд свѣтым великомъчеником Димитріемъ (Молдовиця, 1462 BD I, 70); на том соямъ оуси рѣчи, о которыхъ сѣ не могли изгодити прожеж собою, которыхъ (в ориг. котирь).— Прим. вид.) сѣ дѣяли предъ посолством... имають быти соужены (під Хотином, 1467 BD II, 297);

п р е д ъ т ы м (3) перед тим, раніше: мы Иванъ Мирча... слубуемо... великому и велелбому Владиславу... крол Полскому... сдержати и полнити ты-то листы и записы нашъ, якося есмо предъ тым оу нашихъ листехъ записали (Чжурзев, 1403 ДГМ); и мы порадив сѣ с нашими кнѣзи... дали есмо тому пр(е)д)реченому пану андрѣю... село михлинь... со всимъ с тымъ што... к тому имѣнью слушаеш и пр(е)д) тымъ слушало (Київ, 1433 P 118—119); А естли бы господаръ кроль его милость того соимоу на тотъ день... не произволил, але бы его милость ины день предъ тым або по том положилъ томуо то соимови, тогда его милость имаеш господарѣ Стефана воеводу своими послы... обсылати, и день положи ти и намѣнити (під Хотином, 1467 BD II, 297—298).

3. (виражає модальні відношення) (4) перед (чим): тако мы с паны... смолвивши сѣ видѣчи одного бога предо очима а подлугъ смолвы оставили есмы бѣлецко (!) при бѣлцѣ (Львів, 1421 P 94); А коли(ж) оу жалоба(х) оу праведлива(г) соу(д) не иеть (!) гневъ имѣсца... имеешь соу(д) како во(г) (!) имети в роуце а бѣ пр(е)д) очима (!) а сказанія бы чинилъ справедливо (XV ст. ВС 33 зв.); а старости хотинскій и черновскій да имаю(т) моц над каждымъ от подданыхъ наших, имаючи бога предъ очима, абы оучинили каждомуу справедливост (Гирлов, 1499 BD II, 424).

4. (виражає просторові відношення, вказує на об'єкт, біля якого відбувається дія) перед (чим) (1): а да(н)н (!) сеи листъ через руки вельбно(г) мужа... пробоща (с)второ(флорі)а на прѣдъ краковомъ (Медика, 1415 P 87).

Див. ще ПЕРЕДЪ.

І ПРѢДЪ² (ПРЕЗЬ) (1): О пороучникоу енже сѣ менишь пр(е)д) (!) прѣжне (!) (XV ст. ВС 8).

Див. ПРЕЗЬ.

*ПРЕДЪПИСАНЫИ прикм. (3) (цсл. прѣдъписаныи) вищезгаданий, вищезначений: и дали есмо тому предписаному пану Ивану Мукосѣвичу верхуменова(нья)

мѣста вѣчно и непорушно (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8); а даемъ тому предъписаному пану андрѣю волоотовичу верхуменованія мѣста вѣчно и непорушно (Київ, 1433 P 119); А даемъ ему, предписанному пану Петрашу Волковыи, ловцу, верху именованое место вѣчне, непорушно (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11).

ФОРМИ: дав. одн. ч. предписаному, предъписаному 2 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1433 P 119); предписанному 1 (1447 АрхЮЗР 8/IV, 11).

Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХУПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВѢИНАПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

*ПРЕДЪРѢЧЕНЫИ див. ПРЕДРѢЧЕНІИ.

*ПРЕДЪРѢЧЕНЫИ див. ПРЕДРѢЧЕНІИ.

*ПРЕДЪЛЪ див. *ПРИДЪЛЪ.

*ПРЕЕХАТИ див. ПРИЕХАТИ.

ПРЕЖДЕ див. ПРѢЖДЕ¹.

ПРЕЖЕ присл. (1) раніше, перед тим: мы илѣ воевода... чини(м) знаемо ... аже тотъ истинный... панъ ивашко баласновичи (sic.— Прим. вид.) и сѣ своими братіями... слоужили прѣже стопочившему род(и)телю нашему правую и вѣрною слоужбою, а деньс (sic.— Прим. вид.) слоужать намъ правую и вѣрною слоужбою (Сучава, 1436 Cost. I, 481).

Див. ще ПЕРЕЖЕ¹, ПРѢЖДЕ¹.

*ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ див. ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ.

*ПРѢЖЕРѢЧЕНЫИ прикм. (1) вищезгаданий, вищезначений: Мы ильѣшь воевода... записуемъсѣ тымъ пѣшоамъ што к намъ з литвы приехали на нашу слоужбу прѣжере(ч)ному пѣу станиславу з вронова (Сучава, 1433—1443 АРМ).

ФОРМИ: дав. одн. ч. прѣжере(ч)ному (1433—1443 АРМ).

Див. ще ВЫШЕРѢЧЕНЫИ, *НАПЕРЕДРѢЧЕНЫИ, *НАПЕРЕДЪРѢЧЕНЫИ, *ПЕРВОРѢЧЕНЫИ, *ПЕРЕДЪРѢЧЕНЫИ, ПРЕДРѢЧЕНІИ, ПРѢРѢЧЕНЫИ, *ПРОРЕЧЕНЫИ.

*ПРЕЖЕОУКАЗАНЫИ прикм. (1) вищезгаданий, вищезказаний: тыи старцѣ... вызналѣ и вказали староуу границу и врочища межѣ облази(ч)и и межѣ дѣдошичи по тотъ пото(к) малыи крѣховецъ... и по дорогоу прѣже оуказаноу межѣ крѣховьѣ и сѣножати (Зудечів, 1421 P 96).

ФОРМИ: знах. одн. ж. прѣже оуказаноу (1421 P 96).

І ПРЕЖНЕ (ПРЕЖНЕГО) див. *ПРЕЖНИИ.

*ПРЕЖНИИ прикм. (1) колишній: О пороучникоу енже сѣ менишь пр(е)д) (!) прѣжне (!) до(л)жника заплачено (XV ст. ВС 8).

ФОРМИ: знах. одн. ч. І прѣжне (XV ст. ВС 8).

ПРЕЗ див. ПРЕЗЬ.

*ПРЕЗВИТЕРЪ ч. (1) (цсл. презвитеръ, гр. πρεσβύτερος) свѣщеник, пресвѣтер: а егда похочетъ архима(н)дри(т) и старцы братія пече(р)скіи да сове(р)ши(т) в Манасты(р) пече(р)скій митрополитъ кѣвскій архима(н)дрита їгоумена презвитера дѣякона ку свѣои литу(р)гії (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: знах. одн. презвитера (1481 ГПМ).

ПРЕЗВОЛИТИ див. *ПРИЗВОЛИТИ.

ПРЕЗЬ, ПРЕЗ, ПРѢЗЬ, ПРЕЗЬ, ПРѢЗ прикм. (35) (цсл. прѣзь) (із знах.) І. (виражає об'єктні відношення) (18) а) (вказує на посередника дії) через (кого) або відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з ор. (12): знаменитосто чинимы презъ тнь листъ... иже мы романъ воевода... слобили есми и слобуемо... служити... непреможеному владиславоу... королеви польскому (Сучава, 1393 Cost. II, 607); А тако аже коли мы послали наши

вирны боАры... пана Станчоула... и пана Тоадера Продавничя нашего писарь, до господарь нашего кроль его милость, а пань наш наймилышій кроль его милость просил вас через ты наши паны, през пана Станчоула и през пана Федора Продана, так абыхом простили пана Михаила логюета и брата его пана Домуоу (Сучава, 1468 *BD* II, 305); а то такымь обычаемь и(ж) писарь што жалобы пописоуеть по(д) виною седенія вРадоу его наче каза(т) одно по(д)лоу(г) рАдо(в) позововъ презь слоужебніка (XV ст. *BC* 13—13 зв.); А пак аж сА пригодїть та побѣгнет нѣкоторїи наш боярин... до кроль его милости... тот бы имал одослати сѣ до нас до своего господарь, просѣчи соби от нас мыроу, сам през сѣ алибо през причину кроль его милости (Гирлов, 1499 *BD* II, 421);

б) (вказує на виконавця дії) через (кого) або відповідає сучасній безприймениковій конструкції з ор. (4): про тожь мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... рожложивыши шкоды, наиясненшему князятю а пану... владисла(в)... презь велеможно(г) александра воеводу... оучинены... тому истинно(м) па(н)и владисла(в)... землю шепинською... даваемы (Львів, 1436 *Cost.* II, 706); а бы тоє што к ва(м) писали безо лсти писали бо ровными таковыми хитростями а лстыами през мистра и законъ лть вышши(х) проминоуши(х) частокро(т) обольщоны смы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

в) (вказує на особу, яка є причиною дії) через (2): а николи не имаєм быти в ради, алибо оу вымовъ, прАз сА алибо прАз кого иного, где бы вреченного Казимира кроль... непожиточне алибо оувлчство было бы мовено, алибо правовано (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

2. (виражає модальні відношення) (10) через (5): мы иліа воевода... знаменито чини(м)... како... томуоу исномуу пану нашемоу... владиславовы, королевы... оучера, тоу, оу левовы, послосоу сѣ вѣсею радою нашою... виры правон голдь прѣзь оурьдъ присьги... оучинили е(с)ми (Львів, 1436 *Cost.* II, 697—698); визнавамы тым то листом на его освѣдености... прАз обвезаннї присагы нашои и з дотѣхненемь свАтого хреста и прАз его цѣловане, быти повинни и обвезаноу коу держаню зоуполна чести и вѣры нашей (Сучава, 1462 *BD* II, 284); мы... слюбоуем... кролю полскому... през бога живаго... и под нашою вирою христіанскою... имѣти... мир (Гирлов, 1499 *BD* II, 419—420);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками, відповідє сучасній конструкції з прийменником без з род.) (5): ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспыши были ку его мл(с)ти потребизность ехати пре(!) наши нѣкоторей потребизность о(!) нашей земли, тогды мы пошлемы помощь своа и паны свои ку королеви (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714); Тиж не имамо ани хочем некоторых земель... прАз воли и прАз особного произволеня реченно пана нашего король... кторым коли обычаем, отдадѣти (Сучава, 1462 *BD* II, 284); так иж и от тых мѣсть и на потом тако мы... и наши дѣдичи... маєм быти и пановати на пришлыи часы цѣло и безпечне, през нагабанїа пререченых кроуль его милости и князА Александра (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

3. (виражає просторові відношення) (6) (вказує на простір або предмет, біля якого відбувається або кризь який спрямована дія) через (5): оучинили есмо имъ границу повыше монастырА свАто(г) михайла презь криничину на второ(м)ь полку (Галич, 1407 *P* 68); а хотарь тѣмь два селомь поченше о(т) горь на два доуба... а о(т) толъ прости на дѣлоу прѣзь пото(к) на стльпъ (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 121);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) через (1): А хотарь томуоу селоу по знаменах... та на гороу на мог(илоу) та межи доубров(ою) та пре(з) доубровою на доуб (Сучава, 1493 *BD* II, 15).

4. (виражає часові відношення, вказує на проміжок часу, протягом якого відбувається дія) протягом (чого) (1):

и през год да им слоужАт на вѣсАкоу неделю литоургїю, на день съботный (Гирлов, 1499 *BD* II, 156).

5. (виражає причиніві відношення) через (1): Презь велікыи заклады частокро(т) оубогыи лю(ди) бывають оутіснены (XV ст. *BC* 17).

*ПРЕИТИ *див.* ПРІТИ.

*ПРЕКАЖЕНІЕ *с.* (1) (*стп.* *przeżalenie*) перешкода: а естли бы дорозоумили с которой стороны от каких наших неприятели какое зло, або шкоді алибо прекаженїа, а их милость тогды нам и дѣтем нашим... тоє имают нам оусе оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 *BD* II, 422—423).

ФОРМИ: *знах. мн.* прекаженїа (1499 *BD* II, 422).

Див. ще *ПЕРЕКАЗА, *ПРЕКАЖЕНІЕ.

*ПРЕКАЗА *ж.* (1) (*стп.* *przekaza*) перешкода: А також мы, Стефан воевода, слюбили есмо и слюбоуем прѣреченому королеви его милости... иж николи жаднои шкоді и прикази (!) оучинити не имаем, ани оучинком ани радою, ани явно ани потаємно (Гирлов, 1499 *BD* II, 422).

ФОРМИ: *род. одн. !* приказы (1499 *BD* II, 422).

Див. ще *ПЕРЕКАЗА, *ПРЕКАЖЕНІЕ.

*ПРЕЛАТЬ *ч.* (2) (*стп.* *prelát, стп.* *prelát, лат.* *praelatus*) (*вищий католицький сановник*) прелат: хотА(т) то о(т)ложити з ра(до)у прелатовъ наши(х) и ра(до)у пановъ наши(х) (XV ст. *СЯ* 39 зв.); А сет (*в ориг. се(т)*). — *Прим. вид.*) мы Стефанъ воевода... визнавамы... аже мы и слюбоуемь и слюбили есми... оусим ярицбискоупом и бискоупом и оусимъ прелатамь и оусемоу доуховенствоу... абыхомь мы их милости верни и подѣдани были на веки (Сучава, 1468 *BD* II, 301).

ФОРМИ: *род. мн.* прелатовъ (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *дав. мн.* прелатамь (1468 *BD* II, 301).

ПРЕЛОЖИТИ *дієсл. док.* (2) 1. (що) (*перенести на інший термін*) відкласти, відстрочити (1): а то бы королеви его мл(с)ти пре(з) его послы исныа знаменито было, тогды коро(л) и его короуна имає(т) пре(д)реченни де(н) голдованья, на иньи ча(с) преложити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

2. (що) (*передати засобами іншої мови*) перекласти, витлумачити (1): а прото естли на первышии ваши листы о(т) мистра о(т)писаное не есть к ва(м) принесено можете... на тыи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого списку который... есмо ва(м) роуски(м) языко(м) преложили дла лѣпшого розоумья (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *інф.* преложити (1448 *Cost.* II, 734); *перф.* 1 *ос. мн.* есмо... преложили (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще ОТЛОЖИТИ 1.

*ПРЕМИНОУЛЫИ *прикм.* (3) минулий: и тыми часы его милость вишереченнїи крал... нам вѣси мерзАчки и шкоды и кривды, которїиж есмо его милости часоу преминоулого оучинили, отпустиль (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* преминоулого (1499 *BD* II, 419); *род. мн.* преминоулих (1499 *BD* II, 419).

*ПРЕМИРІЕ *с.* (1) (*цсл.* прѣмирие) ◇ дати премирїе *див.* ДАТИ.

ФОРМИ: *знах. одн.* премїрие (XV ст. *BC* 9).

Див. ще PEREMIRIJE.

*ПРЕМОГУЩИИ *прикм.* (1) (*стп.* *moħouci*) всемогущий, всемогущїи: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... аже хотАчи нашою вѣрою и нашою правдою велебному и освѣченому и премогущему владиславови, великому королю полскому... оуказати наше голдованїе и наши присагы... иже быхомъ николи не имѣли противъ ему быти (Дольний Торг, 1411 *Cost.* II, 637).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* премогущему (1411 *Cost.* II, 637).

Див. ще ПРЕМОЖНЫИ.

ПРЕМОЖНЫИ *прикм.* (2) (*стп.* *przemozny*) могущїи: вло(д)славъ... кроль полский... знаменито чинимы... ижъ нѣкды преможныи панъ александръ воевода земель мол-

давскою з направи а рады неприятелии нашихъ... присагъ... и записовъ намъ оучиненныхъ... с коруною нашею переступивши и зломивши былъ напротиву намъ и на(с) розгибвалъ (Ланчица, 1433 P 120—121).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **преможный** (1433 P 120); ор. одн. ч. **преможнымъ** (1433 P 123).

Див. *ще* *ПРЕМОГУЩИИ.

*ПРЕМОЧИ *дв.сл. док.* (2) (*цсл.* прѣмошти) 1. (кого) виграти судову справу у вищій инстанції (у кого) (1): Първы(х) обычаевъ соуды бывали соужены безъ часоу яже неколи по обѣдъ опівшиса соуды соужены а такъ негдѣ сільныи оубогъ премоглъ зань(ж) не по(д)лоугъ часовъ соудъ бывать (XV ст. ВС 13).

2. (кого к собѣ) прихилити, притягнути (кого до себе) (1): А панъ коста валаши(н) слюбоюу и слюбилъ есмь... верень быти своему г(с)дрю, кролю полскому, влодиславу... служити ми ему вѣрне своею братьею которы(х) ко(л) премогу к собѣ (Шекерів, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. **премоглъ** (XV ст. ВС 13); *майб.* 1 ос. одн. **премогу** (1402 Cost. II, 623).

Див. *ще* *ПЕРЕМОЧИ 2.

*ПРЕМЫСКИЙ *дв.* **ПРЕМЫШЛЕСКИЙ.**

ПРЕМЫШЛЕСКИЙ *прикм.* (5): Мы бискупи маѣши премыски(и) и офанасѣи владыка премыски(и)... костоко судѣа премыски(и) Ацко соудѣа саночки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межн наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межн панею Адвигою отиною пилецкою... с другоѣ стороны о волость о залъсие... на многи(х) роцѣхъ пре(д) на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70); Мы на(н) сташко исъ давыдова староста самборьскыи приводимо то ку вѣчнои памѣти нинѣшнимъ и потомъ бу(д)чимъ ильа влдка премышлескыи а самборьскыи жаловалъ сѣ пре(д) кролемъ на стрѣлковцѣ аже оубиваютъ сѣ оу землю оу црквную стго спаса (Погоничі, 1422 P 97).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **премыскы(и)** 3 (1404 P 69, 70); **премышлескыи** 1 (1422 P 97); *род. одн. ж.* **Премыской** (1408 АкЮЗР I, 6).

Див. *ще* ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ.

Пор. *ПЕРЕМЫШЛЬ.

*ПРЕНАЯСНѢШИИ *прикм. найв. ст.* (4) (*стп.* przepaiajjasniejszy) (*шанобливый титул князя або короля*) **наяснѣший**: а про тожъ гды(ж) прена(і)Аснѣшиее кнажа и па(н) казимиръ... коро(л) полски... на(с) напома(н)оу(л), абы есмо ем(оу)... чистою вѣроу и певною, Ако и пре(д)кове наши тримали и держали прото(ж), мы... визнавае(м)... иже ем(оу)... чистою вѣроу и певною боуде(м) держати (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734); по(д)писана бысть сѣя каплица повелѣніемъ... короля пресветлого казимира... и его королевое пренаяснѣшей паней елизаветы (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: *дав. одн. ч., с.* **пренаяснѣшиом(оу)** 1 (1448 Cost. II, 733); **пренаАснѣшиом(у)** 1 (1448 Cost. II, 738); *наз. одн. с.* **прена(і)Аснѣшиее** (1448 Cost. II, 733); *род. одн. ж.* **пренаяснѣшей** (1478 ОБРН 130).

Див. *ще* НАИЯСНѢШИИ.

Пор. *ЯСНЫИ, *ЯСНѢШИИ.

*ПРЕНАІАСНѢШИИ *дв.* *ПРЕНАІЯСНѢШИИ.

*ПРЕНАІАЗВИТЯЖНЕШИИ *прикм. найв. ст.* (1) (*стп.* piezwycięzony) (*шанобливый эпитет володаря*) **найнепреможнѣший**: по(д)писана бысть сѣя каплица повелѣніемъ... короля пресветлого казимира... и его королевое... елизаветы іс поколеньи цѣ(са)рського вноука пренанезвитяжнѣшого цесаря жіггимонта пана земли ракуськоіе і чеськое (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* **пренанезвитяжнѣшого** (1478 ОБРН 130).

*ПРЕНАІАСНѢШИИ *дв.* *ПРЕНАІЯСНѢШИИ.

*ПРЕНААСНѢШИИ *дв.* *ПРЕНАІЯСНѢШИИ.

*ПРЕОБРАЖЕНИЕ *дв.* ПРѢОБРАЖЕНІЕ.

*ПРЕПОДОБНЫЙ *прикм.* (7) (*цсл.* прѣподобный) (*уживается як эпитет святых і благочестивых монахов*) **преподобный**: Милостію Божіею і Пречистыя Его Матере и молитвами святыхъ и преподобныхъ отецъ нашихъ Печерскихъ (Київ, 1398 ДГПМ); да оутврдѣи и оукрѣим нашуо свѣтоую митрополію от Романоуа трѣга идеже ест храм прѣподобнѣи матери нашей Параскеви (Сучава, 1488 ВД I, 355—356).

ФОРМИ: *дав. одн. ж.* **прѣподобнѣи** (1488 ВД I, 342, 355);

род. мн. **преподобныхъ, прп(д)бны(х), прпбны(х)** (1398 ДГПМ; 1446 P 154, 155); *дав. мн.* **прп(д)бны(м)** (1446 P 154).

*ПРЕПОЧТЕННЫЙ *прикм.* (3) **високоповажаний, високошановный**: мы стефанъ воево(д)... знаменито чини(м)... оже то(т) истинны(и) и препо(ч)тены(и) болѣри(н) на(ш) вѣрны(и) па(н) михаи(л) логофет(т) служи(л) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1445 Cost. II, 211); А на болшее крѣпость и пооутвержденье, вѣлѣли е(сми) нашемуо вѣрноу и прѣпочтенномуо болѣриноу жоупануо Тѣоутоуловъ логофетоу писати и нашуо печать привѣсити к семоу листоу нашемуо (Сучава, 1484 ВД I, 279).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **препо(ч)тены(и)** (1445 Cost. II, 211); *дав. одн. ч.* **прѣпочтенномуу** 1 (1448 Cost. II, 306); **прѣпочтенномуу** 1 (1484 ВД I, 279).

Пор. *ПОЧѢТЕННЫИ.

ПРЕРЧЕННЫИ, ПРЕРЧЕННѢИ, ПРЕРЧЕННѢИ *прикм.* (55) (*стп.* przerzeczony) **вищеназваний, вищезгаданий**: ale jestliby nekotoryj... o zabitiu deiati... był obwinien, takowu majet' byti poswetczon trema chrest' jany... a jestliby swetki prerezonyje, newinnost' ju jeho poswetczili by, chrest' janin... nelitostiwie majet' platiti (Луцьк, 1388 ZPL 107); а тыхъ всѣхъ записовъ потвержаемъ симъ нашимъ листо(м) ижъ имѣеть нашъ милый приятѣль стефанъ воевода прере(ч)ныи дѣти его и намѣсткове свою землю волоскую всю держати (Ланчица, 1433 P 124); А також пререченнѣи крал его милость ис пререченными братѣями его милостіи слюбили нам, Стефануо воеводѣ... ижъ нигде и николи намъ ни жадной шкоді, ани оураженіа... не имаюу нам оудилати (Гирлов, 1499 ВД II, 422).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **пререченыи, прере(ч)ныи** 9 (1433 P 121, 123, 124; 1434 Cost. II, 666; 1448 Cost. II, 734; 1499 ВД II, 419, 420); **пререченнѣи** 3 (1499 ВД II, 420, 421, 422); **прере(ч)ныи** 2 (1434 Cost. II, 666); **прере(ч)ныи** 1 (1434 Cost. II, 666); **пререченнѣи** 1 (1499 ВД II, 423); *род. одн. ч.* **пререченого, прере(ч)ного** 3 (1433 P 121; 1448 Cost. II, 734); **пререченого** 1 (1499 ВД II, 424); *дав. одн. ч.* **пререченому, прере(ч)ному** 3 (1433 P 121, 125; 1448 Cost. II, 734); **преречениоу, прере(ч)ниоу** 2 (1434 Cost. II, 666; 1499 ВД II, 420); **прѣреченому** 1 (1499 ВД II, 422); **преречено(м)** 1 (1448 Cost. II, 734); *ор. одн. ч.* **пререченым, пререченыи** 3 (1433 P 123; 1499 ВД II, 419, 423); **прере(ч)ныимъ** 1 (1434 Cost. II, 666); **прѣреченым** 1 (1499 ВД II, 420); *дав. одн. ж.* **пре(ре)ченои** 1 (1448 Cost. II, 734); **прѣречениои** 1 (1462 ВД II, 284); *ор. одн. ж.* **пререченною** 1 (1499 ВД II, 423); **прѣреченоу** 1 (1499 ВД II, 423); *наз. мн. ч.* **пререченнѣи** 3 (1499 ВД II, 422, 423); **пререченнѣи** 1 (1499 ВД II, 421); **пререченыи** 1 (1499 ВД II, 420); **prerezonyje** 1 (1388 ZPL 107); *род. мн.* **пререченых** 4 (1499 ВД II, 419, 420, 423); **прѣреченных** 1 (1499 ВД II, 421); *дав. мн.* **пререченым, прере(ч)ны(м)** 2 (1448 Cost. II, 733; 1499 ВД II, 420); **пререченым** 2 (1499 ВД II, 419, 426); **прѣреченым** 1 (1499 ВД II, 422); *знах. мн. ж.* **пререченыи** (1499 ВД II, 420); *ор. мн.* **пререченыими** 1 (1499 ВД II, 422); **прере(ч)ныими** 1 (XV ст. ВС 29).

Див. *ще* **ВЫШЕРЧЕННѢИ, *НАПЕРЕДРЧЕННЫИ, *НАПРЕДЪРЧЕННЫИ, *ПЕРВОРЧЕННЫИ, *ПЕРЕДЪРЧЕННЫИ, ПРЕРЧЕННѢИ, *ПРЕЖЕРЧЕННЫИ, *ПРОРЧЕННЫИ.**

*PRERECZONYJ *дв.* ПРЕРЧЕННЫИ.

***ПРЕРОЗКИИ** ч. (1) (*особова назва*): Мы... ключь вѣжнан(с)ки(и) миколаи прсрозки(и) (так.— *Прим. вид.*) Анъ fortuna... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одним строны межи панею Адвигою отиною пилецкою... с другоѣ строны о волость о зальсьне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. ! прсрозки(и) (1404 P 69).

Див. ще ***ПЕРЕРОСКИИ**².

***ПРЕСВЕТЛЫИ** прикм. (1) (*шанобливий титул князя або короля*) найясніший: по(д)писана бысть сия капли(ца повельні)емъ великодержавного короля пресветлого казимира... короля польского I великого князя литовского (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: род. одн. ч. пресветлого (1478 ОБРН 130).

Пор. ***СВѢТЛЫИ** 2.

***ПРЕСВЯТЫИ** див. ***ПРѢСВАТЫИ**.

***ПРЕСВАТЫИ** див. ***ПРѢСВАТЫИ**.

***ПРЕСЛЮЖИЧЬ** ч. (1) (*особова назва*): Мы бискупии маѣви премыски(и) и офанасѣи владыка премыски(и)... волчко преслюжчи(ч) андрѣико бубел(с)ки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной строны межи панею Адвигою отиною пилецкою... с другоѣ строны о волость о зальсьне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. преслюжчи(ч) (1404 P 70).

Див. ще **ПЕРЕСЛЮЖИЧЬ**.

ПРЕСМЫЦКИЙ ч. (1) (*особова назва*): а при том были панове их м(и)л(о)ст: пан Тишко Ходыкович Кореневский... а Пресмыцкий Станислав, а его сын Ян (Берестя, 1466 AS I, 62—63).

ФОРМИ: наз. одн. Пресмыцкий (1466 AS I, 63).

***ПРЕСНЫИ** див. ***ПРИСНЫИ**².

! **ПРЕСТАПИТИ** див. **ПРѢСТЪПИТИ**.

***ПРЕСТОЛЪ** ч. (1) (*цсл. прѣстоль*) (*у православній церкві столик, що стоить посеред вівтаря*) престол: а то еси и въ Евангеліе уписаль, которое лежит на престолѣ у Церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: місц. одн. на престолѣ (1499 АСД VI, 3).

***ПРЕСТОУПИТИ** див. **ПРѢСТЪПИТИ**.

! **ПРЕСФЕТИ** див. ***ПРѢСВАТЫИ**.

ПРЕСѢКЪ ч. (1) (*особова назва*): А на то ест великаа марторіа... пан Оанца Пресѣкъ, пан Нѣгъ комис, пан Лоука столник (Сучава, 1464 BD I, 84).

ФОРМИ: наз. одн. Пресѣкъ (1464 BD I, 84).

***ПРЕТИ** дієсл. недок. (1) (*цсл. прѣти*) (чого) заперечувати (що): марти (!) оупомина(л) абы емоу верноуль а о(н) то(г) прель (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. прель (XV ст. ВС 32).

Див. ще ***ЗАПРЕТИ**, ***ЗАПРѢТИ СА**, **ОУПРИТИ СѢ**.

***ПРЕОУНОУЧА** див. ***ПРАОУНОУЧА**.

***ПРЕОУТЕСКИИ** ч. (1) (*особова назва*): а на то... вѣра пана стана преоутеского (Сучава, 1409 DIR«А» 437).

ФОРМИ: род. одн. преоутеского (1409 DIR«А» 437).

***ПРЕЧИСТЫИ** прикм. (102) (*цсл. прѣчистыи*) 1. (*уживається як епітет богородиці*) пречиста, непорочна (100):

Се я князь юрія хольмський... придали есмо к цркви бжои преч(с)тои бгѣмтри на бгѣмоле вечистое села стригово слепче космово (Холм, 1376 P 22); Милостію Божією и Пречистыя Его Матери и молитвами святыхъ и преподобныхъ отецъ нашихъ Печерскихъ (Опатів, 1398 ЗЛЕІК); и боуди емоу клѣтва о(г) ба оца... и о(г) прч(с)тыѧ вл(д)чца нашае бца и при(с)двы мрѣа (Київ, 1446 P 154); М(и)л(о)стію божею и пр(е)чистое его матери (Ровно, 1483 AS I, 82); прото(ж) бгоу коу хвале н его прч(с)тои мтри а к оужиткоу

нашимъ по(д)данымъ што учиниѣть конецъ жалобамъ выдаемыи и оуоставляемыи права которая жъ вшистци в нашеи земли имають соудити и по(д) виною держать (XV ст. ВС 10); а то еси и въ Евангеліе уписаль, которое лежит на престолѣ у Церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 АСД VI, 3); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити... нашего дааніѧ и потвѣрж(д)еніѧ, таковіи да ест проклѧ(т) о(г) га ба... и о(г) прѣч(с)тыѧ его бгѣмтре (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

2. церква або монастир на честь пречистої богородиці (1): Отписую Пречистой до Печерского монастыря панцыр и кожух куний (6. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); П р е ч ы с т а и П у с т ы н с к а я (1) (*назва монастиря на честь пречистої богородиці біля Києва*): Тежъ паномъ владычнымъ десятиникомъ не надобѣ въ ты люди уступати въ монастырскіе, а владычѣ Полоцкому того угмуена у Пречистой Пустынской, не судити (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: наз. одн. ж. прч(с)таа 2 (1422 DIR«А» fig. № 35; 1428 Cost. I, 228); прѣч(с)тиѧ 1 (1443 ПГСММ); зам. род. от прѣчиста, прѣч(с)та 4 (1452 Cost. II, 462; 1454 Cost. II, 502; 1455 Cost. II, 531, 564); род. одн. ж. прѣчистыѧ, прѣч(с)тыѧ 13 (1435 Cost. II, 679; 1439 Cost. II, 59; 1448 Cost. II, 306; 1458 BD I, 9; 1459 BD I, 34; 1470 BD I, 153; 1479 BD I, 222; 1488 BD I, 343; 1492 BD I, 511; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); прч(с)тыѧ, прч(с)тыѧ, прч(с)тыѧ 10 (1401 ЗКЕ; 1407 Cost. I, 57; 1408 Cost. I, 61; 1409 DIR«А» 437; 1429 DIR«А» 455; 1438 DIR«А» 472; 1446 P 154; 1448 DIR № 10 в; 1460 DIR«А» 515); пречистое, Пречистое, пр(е)ч(ис)тое 6 (1470 AS I, 67; 1486 АЮЗР I, 295; 1489 AS I, 89; 1499 АЛМ 36; АСД VI, 3); прѣчистіѧ, прѣчистіѧ 6 (1487 BD I, 311, 313; 1488 BD I, 348—349; 1489 BD I, 378; 1490 BD I, 437; 1499 BD II, 149); прѣчистіѧ, прѣчистіѧ 4 (1444 Cost. II, 208; 1448 Cost. II, 366; 1490 BD I, 421; 1499 BD II, 163); пречистой, преч(с)тои 4 (1376 P 22; 1398 ЗЛЕІК; бл. 1500 АСД II, № 4); прѣчистой 3 (1422 DIR fig. № 35; 1448 Cost. II, 300; 1449 Cost. II, 392); прч(с)тои 3 (1409 DIR«А» 437; 1411 Мh. Alb.; 1435 Cost. II, 689); прч(с)тое 3 (1429 P 114; 1467 СП № 13; 1490 Пам.); прч(с)тіѧ 3 (1488 ДГСВМЩ; 1490 ДГСХМ; DC 149); прч(с)ты, прч(с)ты 3 (1415 Cost. I, 117; 1435 Cost. II, 682; 1439 Cost. II, 32); прѣчисты 2 (1400 Cost. I, 37; 1431 Cost. I, 325); прѣчистіѧ, прѣч(с)тіѧ 2 (1440 Мh. 208; 1470 BD I, 150); пречистое, пр(е)чистое 2 (1483 AS I, 82; бл. 1500 АСД II, № 4); пречистой 1 (1500 АСД II, № 3); причистое 1 (1378 P 26); прч(с)тыѧ 1 (1435 DIR«А» 465); причистые 1 (1400 DIR«А» 433); Пречистыѧ 1 (1398 ЗЛЕІК); прч(с)тіѧ 1 (бл. 1400 Cost. I, 27); ! прѣчты 1 (1453 Cost. II, 454); пречстіѧ 1 (1486 DC 144); зам. наз. пречистіѧ... богородица 1 (1473 BD I, 181); зам. знах. о(г) прч(с)тыѧ ... бцѧ 1 (1443 ДГСММН); дав. одн. ж. Пречистой, пр(е)ч(н)стои 4 (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29; 1470 AS I, 67); прѣчистыѧ 4 (1457 BD I, 4, 5; 1467 BD I, 120; 1478 BD I, 219); прѣчигон 1 (1467 BD I, 120); прч(с)тои 1 (XV ст. ВС 10); знах. одн. ж. прч(с)тыю 3 (1411 Cost. I, 95; Мh. Alb.; 1445 P 150); Пречистую 2 (1499 АСД VI, 2, 3); прч(с)тіѧ 1 (1440 Мh. 208); прч(с)тыѧ 1 (1400 Мh. 208); зам. род. о(г) прч(с)тую его мтре 1 (1403 ДГАА); ор. одн. ж. зам. род. от прѣчистыю его матери (1403 RS 338); місц. одн. ж. у Пречистой (1500 АСД II, № 3).

PRZI прийм. (1) (стч. рѣі, стп. рзу) (з місц.) (*виражае об'єктні відношення з часовим відтинком, вказує на подію, з якою збігається дана дія*) при: A przi thim bili swidczy (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 4).

Див. ще **ПРИ**.

PRZISADITI див. **ПРИСАДИТИ**.

ПРИ, ПРІ, ПРЫ прийм. (435) І. (з місц.) (433). 1. (*виражає об'єктні відношення з часовим відтинком*) (286)

а) (вказує на подію, з якою збігається дана дія) при (202): а при томъ былъ попо печёрский петръ а корчмить олеховичъ семень (Перемишль, 1359 P 10); а при томъ были свѣдци (Коломия, 1398 P 57); иныхъ вель при томъ добрыхъ было (Львѣв, 1412 P 81); а при то(м) бы(л) оуоружены панъ григоръ багавський а панъ Акушъ секиринский (Кам'янець, 1420 ПГАГ); А при томъ были светки наша рада (Київ, 1437 AS I, 34); А при той речи были свѣдци (Луцьк, 1444 AS I, 40); А при томъ были могоричници (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); а пры томъ были и того добре свѣдомы люди добрые (Володимир, 1475 AS I, 72); и иныхъ оуси наши молдавски боАри велики и мали, що при томъ били (Сучава, 1480 BD I, 241); а пры томъ быту з тою гуки zemiane Beresteyskiyi (Тришин, 1500 ДПЖН);

б) (із дієсловами оставити, зоставовати, оставитися і т. ін. вказує на предмет, який дано комусь у власність або яким дозволено користуватися) при (39): и тыхъ... Городенскихъ при томъ же праве зоставуемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); и остависА облазничеве при томъ дворичи пысковича што на гугни (Зудечів, 1411 P 79); а земланы тыхъ зьмль нмаеть при вхъ имѣнню оставитъ (Кременецъ, 1434 P 130); При чомъ всюмъ Его Самого... При томъ всю(м)ъ зоставоую (Прилуки, 1459 P 172); и тими разы пишешъ до насъ, просячи насъ, абыхмо таки того Тишъка при той землі оставили (Краків, 1487 РИБ 434); Глѣбову жону Остафѣвича оставили есмо близкостѣю при тыхъ имѣньяхъ всихъ отчины ес, што отецъ ес держалъ Василей Корсаковичъ (Вільна, 1495 РИБ 620); а пакъ мы тое село ихъ... при нихъ тымъ способомъ зоставляемъ (Троки, 1498 ГВКОО);

(вказує на якості характеру, носіями яких залишається хтось) при (чому) (3): И мы ... князя Константина отправили и при чести есмо его оставили (Вільна, 1495 АЛМ 83);

(у сполуч. з особовими і зворотними займенниками вказує на особу, у володінні якої щось знаходиться) при (2): слободно и доброволно... емоу к нам прити... и съ всѣм своимъ именемъ що коли имет имити при соби (Баків, 1457 BD II, 257);

в) (вказує на перебування кого, чого при кому, чому або на наявність кого, чого поруч) при (кому, чому), з (ким, чим) (24): Тые вси села... маеть держати... богомолецъ нашъ Климентый... и о добромъ посполитом... пры насъ и пры советахъ князевъ и бояръ нашихъ, радити и советовать (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); а пакъ ли бы нашъ г(с)подаръ нынѣшнии и потомъ будущии в томъ насъ не хотѣли послушни быти, мы имамъ, при г(с)подарю, при кролю и при корунѣ кролев(с)т(в)а польско(г) остати (Сучава, 1395 Cost. II, 613); также... слубую... аже хочю тымъ лепѣи служи(т)и нашему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому... и корунѣ пол(с)кои веренъ быти и со всѣми моими боАры валаскими... при ни(х) и зоста на вѣки (Берестя, 1400 Cost. II, 619); а при ихъ Милости были наши боАре и дьворАне (Хвалимичі, 1475 AS III, 14); А какъ дастъ Богъ будемъ у вотчине нашей... а ты тогда при насъ жо будешъ, и мы тогды... тому делу конецъ вчинимъ (Краків, 1487 РИБ 435); А при мнѣ былъ панъ Яцко Хвалелиевичъ, а князъ Петръ Михайловичъ Межиносевичъ (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120);

(вказує на особу, якої стосується дія) з (ким), при (кому) (1): и хочю стати при нихъ вѣрно своею радою и помощю противу кажтому (!) члвку и неприАтелю (Черняхів, 1435 P 133);

г) (вказує на особу, в присутності якої відбувається дія або на місце, де вона відбувається) при (кім, чім), перед (ким, чим) (12): ста(л) сА соу(д)а... в четве(р)то(к) при пноу Яскоу Кмитѣ Старостѣ роускомъ (б. м. н., 1369 ПСЧК); тогды они... оуздали пану вАтславу со всѣми объѣзды того дворича... ако въздали при пану блогитишевскомъ воеводѣ ильвовскомъ (Львѣв, 1378 P 18); а на потверже(н)

писали есм(ы) оу сочавѣ при осчено(м) митрополитѣ Йосифѣ рукою братАя логовета (Сучава, 1408 Cost. I, 61); а пакы бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... при пану андровашу... и при пану влостовскомоу... що быхо(м) били осажени нашеи чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); а колі сА на(м) прігодитъ прѣха(т) до которое землі тогды соудья тое землі имееъ соудити прі нашомъ дворе (XV ст. ВС 12 зв.); При янушку писароу (Вільна, 1496 ПДВКА 60);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) при (3): а пакы бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму, прі наши(х) пановъ... и прі пановъ нашего милого... королА ... и прі оуси(х) пановъ господарА нашего, королА, що при то(м) были, що быхо(м) били осажени нашеи чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679).

2. (виражає модальні відношення) посилаючися (на що), згідно (з чим), відповідно (до чого) (89): а мы слубоуемо емоу при нашеи вѣри... брату роману... тѣхо д тисАчи рублѣи воротити исполна (Луцьк, 1388 P 37); мы... адамъ с тура... петръ с кора... слубоуемы и слюбили есмь словомъ и рукою вшитци при чти и при вѣрѣ нашой... и записуемы сА стецку воеводѣ... вшитки оурАды и зъеднанья...сами держати непорушно (Ланчаниця, 1433 P 122—123); а дастъ

ли ми коро(л) его млсть... держаніе прореченыхъ гродовъ и зьмль до моего живота и Азъ ислубую при моюи чти и при вѣрѣ кнАзАчюи и по(д) тою присагою ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ иного воево(д)а... толико того который жъ бы присАглѣ вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 P 131); а слубую при чти и при вѣрѣ (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); а то все выше писано слубоуе(м) здержати и по(л)нити при нишой чти и при хри(с)тианскои вѣрѣ (Снятин, 1454 P 163); Тое вѣсе вы(шеписа)нное мы вышеписанний Іо Стефан воевода... <с>любуюемъ и слюбили есмо... <здержати и пополнити...> при нашеи чти и при нашеи доуши и при нашеи христіанскои вѣри (Сучава, 1499 BD II, 443).

3. (виражає часові відношення) (43) (вказує на особу, за життя якої, або на подію, під час якої відбувалася або відбувається дія) при (кому, чому), за (кого, чого) (36): сольянъ бы(с) колоко(л) сїи стму юрюю при князи дмитриі игуменомъ евѣфимьемъ (б. м. н., 1341 ОБРН 75); иста(л)о сА при державѣ пана оты старосты руско(в) злѣ (!) (Львѣв, 1370 P 18); а записалъ есми на своемъ имѣнїи въ домъ Прецистой... копу гроши взятъ въ Моисиковичахъ а въ лѣсникахъ при моемъ животѣ и опослѣ моего животѣ кто иметь тое имѣнїа (!) держати (Київ, 1398 ДГПМ); а о(т) ско(т) що имоу(т) коупити мыто да платА(т) и прѣпи(с),

ка(к) платили при оци наше(м), та(к) да платѣ(т) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобрынская и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали служъ нашому... Іудѣ... церковь святыхъ апостолъ Петра и Павла, зо всями доходы и съ приходы... како же было передъ тымъ... при старомъ попѣ Петровскомъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Снѣ при животѣ оца своего не имаетъ оцевы печати поживаті (XV ст. ВС 5 зв.); Якъ было при пред(н)нихъ г(с)дре(х) воево(д) волоски(х), и кнзе(и) лито(в)ски(х)

при алекса(н)дре воеводе и пры витовѣте кнзи абы знали вси и прыятели и неприяте(ли) ваши ажесте межи вами бра(т)я и прыятели (б. м. н., 1496 ПСВВ);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) при (кому, чому), за (кого, чого) (7): ту(т) к на(м) пришли брашовѣни и жа(лу)ю(т) аже не лишите и(х) продавати свои тръговли друбный, ка(к) продали при иаше(г) родителѣ (Сучава, 1435 Cost. II, 695); а vare ка(к) было прево (!) и(х) при оцѣ нашего, тако(ж) и мы (по)

том(у) даем(у) и подтверждаем(и) м(и) ис симъ листомъ нашимъ (Сучава, 1455 *Cost.* II, 771—772).

4. (выражае просторові відношення, вказує на предмет, біля якого відбувається дія, або на місце, де відбувається дія) при (чому), біля (чого) (8): Паки же, снаднейшого ради отправованя хвали Божое пры церкви соборной, даемо иадто подъ Острогомъ тому господину отцу владыце... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI 2); а тамъ при той дольни копецъ усыпано одъ Цыцулыны дольни до урочища Тулныковъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

5. (выражае умовні відношення, вказує на факт, який матиме місце при порушенні наказу) під (чим) (6): того ради колико возовъ пошло(т) о(т) нѣмецкого монастырѣ или по рибоу или по ме(д)... шобы и(м) ни оузьли нишо, при нашей великой казни (б. м. н., 1429 *DIR* «А» 455); про то(ж) ни один(н) на(ш) бояри(н)... нигде по нашей земли да не смѣ(т) имъ тое порушити, при свои(х) шїи и имънїе (Сучава, 1448 *Cost.* II, 741); А ины никто оу нашей земли без их воли... да не смѣть их соудити, ани оуза(т) ис них ни один грош болше как выше пишем, при нашей великой казни (Сучава, 1458 *BD* II, 262).

6. (выражае означальні відношення) при (1): я Любарть Кредминович... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... противъ островов нашихъ... почонъ отъ того копыла при дорозе... на дорогу Жуковецкую, къ Бакшиной горе (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

II. (з род.) (2) (выражае объектні відношення, вказує на особу, в присутності якої відбувається дія) при (кім): И при многыхъ людей веры годныхъ светковъ (Луцьк, 1389 *PEA* I, 28); а при то(м) были наши панове... и при ины(х) наши(х) боярь велици и малы (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386).

Див. ще **PRZI**.

*ПРИАЗНЬ див.*ПРИАЗНЬ.

ПРИАТЕЛЬ див. ПРИАТЕЛЬ.

ПРИАТИ див. ПРИАТИ.

ПРИАЯТИ див. ПРИАЯТИ.

ПРИБАВИТИ дієсл. док. (4) (що) (робити більшим за кількістю, об'ємом і т. ін.) збільшити: а што па(н) петръ янови(ч) наложи(т) на тоє имѣ(н)е на чемери(н) или што прибави(т) дръжати є(г) в себѣ тогды А або по мнѣ боудоучи вси тыи наклады па(н)у петроу поплати(т) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); Волоень онъ то отдати, и продати, и замѣнити, и прибавити, и розширити... какъ самъ нальпѣй разумьючи (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 59).

ФОРМИ: інф. прибавити (1497 *AS* I, 112; 1500 *АЛМ* вип. 2, 59); майб. 3 ос. одн. прибави(т) (1467 *СП* № 13); 3 ос. мн. прибава(т) (1490 *Пам.*).

ПРИБЕКЪ ч. (1) (особова назва, пор. стч. Pribyslav, стп. Przybysław): мы па(н) ива(н) па(н) сръмскыи староста рускыи свѣдчу то своимъ листомъ иже пришедь пред на(с)... хмѣль крщене имѣ прибекъ добыва(л) на воитку сулимовскемъ половины сулимова (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: наз. одн. прибекъ (1412 *P* 81).

Див. ще **ПРИБКО**.

*ПРИБЕЧИ дієсл. док. (4) прибігти: Tež jestliby... niekotoryj pririzopuj, wielikoju potrebizpnoju, czasu poszpoh wotaby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomożeniu ne pribehli, ku wotaniu wsiakej sused... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); хто прїбѣжи(т) на чужїи домъ о бронѣ (!) а оуранѣть того (XV ст. *BC* 19); коли... рать моѣ прибеґши, твоимъ людамъ зашкода(т) а я о томъ оузьведавши, а таѣ рать и (з)де ко мне при(и)деть потомъ я ихъ только боудоу не казнити (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. прибѣжѣть 1 (XV ст. *BC* 6 зв.); прїбѣжи(т) 1 (XV ст. *BC* 19); баж.-ум. сп. 3 ос. мн. jestliby... pribehli (1388 *ZPL* 108); дієприсл. перед. прибеґши (1484 *ЯМ*).

ПРИБКО ч. (2) (особова назва, пор. стч. Pribyslav, стп. Przybysław): тогде воитке положи(л) листь па(н) тернавского што жъ пани ядвига хмелевая сно(м) с прибко(м) издала пол села сулимова воиткови (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: наз. одн. прибко (1412 *P* 81); ор. одн. прибко(м) (1412 *P* 81).

Див. ще **ПРИБЕКЪ**.

*ПРИБКОВЪ прикм. (3): тогдѣ есмо выслышали (так.— *Прим. вид.*) рѣчь обоу зо обоу сторону и прибкову и воиткову (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: знах. одн. ж. прибкову (1412 *P* 81); ор. одн. ж. прибковою (1412 *P* 81); місц. одн. ж. по прибкове (1412 *P* 81).

Пор. **ПРИБКО**.

*ПРИБЛИЗИТИ СѦ дієсл. док. (3) приблизитися, наблизитися: слубоуемъ такъжѣ... ижъ какъ рихло пререченыи панъ владиславъ, кроль полски прере(ч)нныи, албо которы снѣ его приближатсѣ албо прїидеть до рускы(х) земль, прере(ч)нныи стефанъ воевода нашъ, имаеть прїяхати обличнѣ, а присѣгъ олду своего и записоу потвердити (Сучава, 1434 *Cost.* II, 666); а коли па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)ть приближи(т) сѣ до руской земли, а мы имае(м) пере(д) его мл(с)ть выехати (Серет, 1453 *Cost.* II, 765).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. приближи(т) сѣ (1453 *Cost.* II, 765); 3 ос. мн. приближатсѣ (1434 *Cost.* II, 664, 666).

Див. ще *ПОДБЛИЖАТИ СЯ.

*ПРИБЫЛЫЙ прикм. (1) (стч. pribylý, стп. przybyły) (який не стосується основної суми) додатковий: па(к) ли бы мы не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х) и други(х) пришы(х) шести со(т) золоты(х), то(г)да коро(л) господа(р) на(ш) имие(т) истигати ты(х) дванаица(т) со(т) золоты(х) на наши(х) купце(х) и на земляно(х)... та(к) долго, али(ж) жонѣ нашей... попо(л)нымы истинну и прибылыи золоты (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142).

ФОРМИ: знах. мн. ч. прибылыи (1421 *Cost.* I, 142).

*ПРИБѢГАТИ дієсл. недок. (2) ◇ к церкви и при бѣгати див. **ЦЕРКОВЬ** 3.

ФОРМИ: теп. 3 ос. мн. прибѣгають (XV ст. *BC* 32 зв.); перф. 3 ос. одн. ч. прїбѣга(л) (XV ст. *BC* 23 зв.).

ПРИВЕЗАТИ дієсл. док. (1) (що к чому) (прикріпити инутому) прив'язати, привісити: а на болшее потверженіе томуоу въсеому вышеписанномуу, вельли есмы слоузь нашемоу вѣрномуу диеннсоу логофетоу писати и печатъ привезати к семоу листоу нашему (Сучава, 1439 *Cost.* II, 62).

ФОРМИ: інф. привезати (1439 *Cost.* II, 62).

*ПРИВЕЗТИ дієсл. док. (9) (що до кого) привезти: а што привезеть изъ бесарабъ... отъ ви кантари, у баковѣ, польрубель серебра (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); а коли ливовчане привезоуть соукна а либо боуд какїи товаръ, а оу них никто гвалтом ни один локот... абы не моль оуза(т)и (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790—791); коли зять нашъ, панъ Юрша, небощикъ, вмерь и по смерти пана Юршиной, Ивашко Репа, сестриницы мон... привезъ до мене до Крозь и скарбы пана Юршины вси золотыи, и гроши... привезъ до мене (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. привезъ (1498 *АЛМ* 163); майб. 3 ос. одн. привезеть 1 (1408 *Cost.* II, 631); привезеть 1 (1456 *Cost.* II, 789); 3 ос. мн. привезоуть, привезоут 3 (1434 *Cost.* II, 668; 1460 *BD* II, 274, 275); привезоуть 1 (1456 *Cost.* II, 791); привезоу(т) 1 (1453 *ПГОВ*).

Див. ще *ВЕЗТИ, ПОВЕЗТИ.

ПРИВЕРНУТИ дієсл. док. (9) 1. (кого) (змінити напрям руху) повернути (2): и от того привел нас пан Яичинский и к граням и рек: тут тые грани сам княз великий Швитригайло, привернувши свои кон и вынемши кордѣ, своеоу рукоу тые грани зарубал (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118).

2. (що, що к чому) (*віддати назад*) повернути (що, що до чого) (5); і мы того досмотревши... гораздъ, п(а)на Федка есмо в том оправили... а тую Мошеницю по старому привериули есмо к Ступноу (Ступно, 1444 AS I, 42); пытали есмо Старыхъ боярь... што была землА о(т)шла о(т) склѣнА къ блудову оу десѣтину ино то есмо опАть привернули къ Склиню по высокую могилу (Луцкъ, 1445 P 150); наи первой схюбуе(м) (!)... ижъ нѣ имее(м), а ни хоче(м) жа(д)ны(х) земль, а ни панствъ земль молдавски(х), пре(з)воль... казмира, корола полскоу... о(т)далити, ачыбы которыА были о(т)далены тоты хоче(м) и имае(м) приверноути (Хотин, 1448 Cost. II, 734); и то есми привернулъ к той ниве Клиноватой (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); И оць на(ш) король его мл(с)ть тое село приверноу(л) к воло(д)мирю к двору по высокую тоурискоу (Вильна, 1499 ГОКІР).

3. (що к чому) повернути (що), використати (що на що) (2): волна есми тые именА продати и заменити... як хотАчи так ихъ ку потребизне своєї привернути (Ровно, 1488 AS I, 241).

ФОРМИ: *інф.* привернути, приверноути (1448 Cost. II, 734; 1488 AS I, 241, 242); *перф.* 1 ос. одн. ч. есми привернуль (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); 3 ос. одн. ч. привернуль, приверноу(л) (1498 АрхЮЗР 8/IV, 118; 1499 ГОКІР); 1 ос. мн. привериули есмо 1 (1444 AS I, 42); есмо... привериули 1 (1445 P 150); *дієприсл. перед.* привернувши (1498 АрхЮЗР 8/IV, 118).

Див. ще ВЕРНУТИ 1, ВЕРНОУТИ СѦ, ВОРОТИТИ, ВОРОЧАТИ, *ВРАТИТИ, *ВРОТИТИ, ОБЕРНУТИ 1, 3, ОБОРОТИТИ 1, ОБРОТИТИ, ПОВЕРНОУТИ, *ПОВЕРТАТИ, ОУВЕРНОУТИ 1, *ОУВЕРНОУТИ СѦ.

*ПРИВЕРНОУТИ СѦ *дієсл. док.* (1) (*знову з'явитися*) повернутися; и везде на(м) имѣннА е(г) доходы отворены и незаборонны, ка(к) на(м) самому, оу нашей земли, доколь да(ст) млы бѣ приверне(т)сѦ наше доброе, ку нашей земли (Сучава, 1457 Cost. II, 811).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. приверне(т)сѦ (1457 Cost. II, 811).

Див. ще ВЕРНУТИ 2, ВЕРНОУТИ СѦ.

ПРИВЕСИТИ *див.* ПРИВѢСИТИ.

ПРИВЕСИТЬ *див.* ПРИВѢСИТИ.

*ПРИВЕСИТИ *дієсл. док.* (11) (кого) привести, припродати (9): И повела нас пани ВасилеваА верхъ речки Бродное поушоу... и приве(ла)... за дорогоу Слонимскоую и Клепачовскоую, показала то ново розроблено (Лукониця, 1478 AS III, 17); Ино оу том оуставши слоуга наш Михоул Боузат и привел оуси свои околни межѣши (Сучава, 1481 BD I, 258); а хто его пріведѣть к томуу забитому... боле(н) емоу не прідѣть одно одинъ гро(ш) взѣть (XV ст. BC 25); и от того привел нас пан Янчинский и к граням (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119);

прівести на соудъ (1), на соудъ прівести (кого) (1) порушити судову справу проти кого: Пришло пре(д) на(с) ка(к) петръ гони(л) яна на оулицы а би(л) и рани(л) его тогды янъ пріведѣ на соуд(л) (XV ст. BC 18 зв.); Петръ яна на соуд(л) пріведѣ а рекль емоу то(т) янъ бчолы покраль а да (!) своего домоу прінесль (XV ст. BC 19).

ФОРМИ: *аор.* 3 ос. одн. пріведѣ (XV ст. BC 19); *перф.* 3 ос. одн. ч. привел, привел, (привель (1480 BD I, 239; 1481 BD I, 258; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); 3 ос. одн. ж. приве(ла) (1478 AS III, 17); *майб.* 3 ос. одн. пріведѣть (XV ст. BC 25); *баж.-ум.* 3 ос. одн. ч. аби... привел (1480 BD I, 239; 1481 BD I, 258); *майб. пас.* 3 ос. одн. ч. боудеть пріведѣнь 1 (XV ст. BC 19 зв.); боудеть пріведѣнь 1 (XV ст. BC 6 зв.); *дієприсл. перед.* пріведѣ (XV ст. BC 18 зв.).

Див. ще ПРИВОДИТИ 1.

ПРИВѢСИТИ *див.* ПРИВѢСИТИ.

*ПРИВѢШАТИ *дієсл. док.* (1) (що) (*прикрѣпити шнуром*) привѣсити; и они печати свои привѣшали на потвержене сему моему листу (Острог, 1488 AS I, 88).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. привѣшали (1488 AS I, 88). *Див. ще* ЗАВѢСИТИ, ПРИВѢСИТИ, *ПРИВѢШАТИ.

*ПРИВИЛІЄ *див.* ПРИВИЛІЄ.

ПРИВИЛІЄ, ПРИВИЛІИ ч. (14) (*стп. przywilej, лат. privilegium*) (*юридичний документ, грамота, що стверджує право на що*) привілей (13): про то... да не добудеть николи на (вѣкы...) зануже потоптаемъ всѣхъ прѣвы(х) привіліи сѣмъ (при)виліемъ, зануже и(х) стары привіліи що имали о(т) нашего ро(д)ітелА (о(т) александра воевода) погорилъ (Васлуй, 1439 Cost. II, 52); и поведили передъ нами шождъ ихъ привілей на ихъ село отчизное Осекрово зъ церкви ихъ згинуль (Троки, 1498 ГВКОО); и мы пиу станицлаву старосте жомой(т)скомоу привіле(и) дя(д)ка своего... казали пере(д) нами положити (Вильна, 1499 ВФ);

◇ привіліи от коупеж (1) купча грамота: А пак привіліи Аврамово, имал он на тое село от нас же, от коупеж, а тоты его привіліи, аже сѣ коли изъыват, а они да не имаюг добуовати на сіе наше привіліе николи на вѣки (Сучава, 1493 BD II, 22).

ФОРМИ: *наз. одн.* привілей 1 (1498 ГВКОО); привіліи 1 (1439 Cost. II, 52); *зам. оп.* сѣ привілеи 1 (XV ст. НРРГ); *знах. одн.* привіле(и) 3 (1499 ВФ); привіле(и) 1 (1499 ВФ); *оп. одн.* (при)виліемъ (1439 Cost. II, 52); *наз. мн.* привіліи (1493 BD II, 22); *род. мн.* привілею(в) (1499 ВФ); *знах. мн.* привіліи, привіліи (1439 Cost. II, 52; 1445 Cost. II, 218; 1491 BD II, 452).

Див. ще ПРИВИЛІА, ПРИВИЛІЄ.

ПРИВИЛІА *див.* ПРИВИЛІА.

*ПРИВИЛІЄ *див.* ПРИВИЛІЄ.

ПРИВИЛІА, ПРИВИЛІА, ПРІВИЛІА, ПРИВИЛІА ж. (12) (*стп. przywileja, лат. privilegium*) (*юридичний документ, грамота, що стверджує право на що*) привілей: тако(ж) ни одну привіліа що (пр)едни оучинили на ты(х) се(л), що бы не добуовали на своєю привіліа николи, зану(ж) топтаемъ с сямъ ли(ст)мъ (Сучава, 1456 Cost. II, 577); А и привіліе що имали Мароушка... и племенца ен... тая привіліА на тое село на Иліешевци... от дАда нашего от Александра воевод(ы), а тотя привіліА загибла (Гирлов, 1499 BD II, 155).

ФОРМИ: *наз. одн.* привіліа, привіліа, прівиліа 3 (1462 BD I, 66; 1488 BD I, 323); привіліа 2 (1499 BD II, 155); *зам. знах.* дати (оучинити, добуовати) привіліа 4 (1456 Cost. II, 577; 1488 BD I, 356); *наз. мн.* привіліи (1491 BD I, 452); *знах. дв.* привіліи, привіліи (1488 BD I, 347, 348).

Див. ще ПРИВИЛІЄ, ПРИВИЛІЄ.

ПРИВИЛІЄ, ПРІВИЛІЄ с. (165) (*стп. przywilej, лат. privilegium*) (*юридичний документ, грамота, що стверджує право власності на що*) привілей (148): А писалъ привілье се поповичъ болестрашицкий (Перемишль, 1366 P 12); тогды панъ данило приида пред насъ и тАгалъ на воита зоудечовского на сулка о дворище о пысковича... и положили пред нами королевское привілье (Зудечів, 1411 P 79); а они дали свое привілье пере(д) нами, що имали на тое село (Сучава, 1453 Cost. II, 472); а в того привіліа тых панов Цеценевских и печат ест и тых свѣтков печати ест, которыи ж в том привіли написаны (Луцкъ, 1491 AS I, 94); ино в прывіліи о(т)ца нашего стоить, што(ж) даль дя(д)ку его пану миха(и)лу тое именье любчо (Вильна, 1499 ВФ); а па(к) привіліе, що имали слоуга на(ш), моуша и калина... о(т) иліяша и о(т) стефана воеводове... на тое половини о(т) рѣшкани, а они дали оу ру(к) служъ нашему, глгорови (Ясси, 1500 Cost. S. 234); п р и в и л і е коупежное (1), привіліе от коупеж (4) купча грамота: А Оана Коухне (привіліе) що и(мал)... от коупеж на тое село... (еще еи дал) слоужъ нашему Тоадеору Рохатоу (б. м. н., 1482 BD I, 265); Пак(ь) привіліе коупежное що имали на тое село т(ак(о)ж(е) дали оу) наши роуки (Сучава, 1500 RA 260); в е л и к о е п р и •

виликє (3), привиліє великое (1) *див. ВЕЛИКИЙ*¹ 3; листъ приивльє (1) *див. ЛИСТЬ* 1; (*документ, грамота про надання особливих прав або пільг*) привилей (9): I też, wsi kotoryje artykuly dalijesmo im na tom priwili nazsom wypisany, potwierzajem to im na weszpluje czasy (Луцьк, 1388 ZPL 108); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже пришли перед нас наши пріателеве, боургаре Ливовскии... и просили нас абыхом имъ мыта полехчили, якоже имъ стоить оум старом привиліи (Сучава, 1460 BD II, 272); великое привиліє (1), привиліє великое (1) *див. ВЕЛИКИЙ*¹ 3.

ФОРМИ: *наз. одн. привиліє, прівиліє* 10 (1439 Cost. I, 41; 1464 DIR«A» 517; 1490 BD I, 434; 1491 BD I, 445, 490; 1494 BD II, 33, 35, 37; 1495 BD II, 80; 1499 BD II, 159); *зам. ор. ис привиліє, прівиліє* 16 (1478 BD I, 219; 1488 BD I, 345; 1490 BD I, 392; 1491 BD I, 451; 1492 BD I, 509; 1493 BD II, 27; 1495 BD II, 64; 1496 BD II, 92; 1497 BD II, 109; 1499 BD II, 135 і т. ін.); *зам. наз. мн. тоти привиліє* 4 (1472 BD I, 177; 1488 BD I, 323; 1492 Cost. S. 162); *зам. знах. мн. загоубил тоти привиліє* 1 (1481 BD I, 258); *род. одн. прівилія, прівилія(а)* 3 (XV ст. BC 7, 26); *привилія* 2 (1491 AS I, 94); *привилія* 1 (1442 Cost. II, 88); *дав. одн. прівилію* (XV ст. BC 26); *знах. одн. привиліє, прівиліє, прівиліє, прівиліє, прівиліє, прівиліє, прівиліє* 58 (1437 Cost. I, 541; 1441 DIR«A» 477; 1453 Cost. II, 472; 1460 BD II, 272; 1472 BD I, 169; 1483 Cost. D. 30; 1488 BD I, 347; 1491 BD I, 452; 1497 BD II, 96; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *привиліє, прівиліє, прівиліє* 5 (1366 P 12; 1411 P 79; 1438 P 139; XV ст. BC 26; 1494 РИБ 560); *привиліє* 2 (1491 AS I, 94); *превеліє* 1 (1491 BD I, 453); *прівиліє* 1 (1448 Cost. II, 362); *ор. одн. привилієм, прівилієм, прівилієм(м)* 5 (1452 Cost. II, 422; 1456 Mh. 213; 1462 BD I, 67; 1464 DIR«A» 517); *привилієм(ь)ем* 1 (1497 РИБ 683); *місц. одн. в (на, па) привиліи, прівиліи* 4 (1388 ZPL 108; 1491 AS I, 94); *на (оу, о) привиліє, прівиліє* 4 (1452 Cost. II, 422; 1490 DC 148); *оу привиліи* 3 (1442 Cost. II, 88; 1456 Cost. II, 788; 1460 BD II, 272); *в привиліи* 1 (1499 ВФ); *в прівиліи* 1 (1499 ВФ); *в прівиліи* 1 (1499 ВФ); *наз. мн. привилія* 3 (1464 DIR«A» 517); *превеліа* 1 (1472 BD I, 177); *зам. ор. ис привиліа, прівиліа, прівилія* 10 (1489 BD I, 376; Cost. S. 133; 1490 BD I, 420, 436; ДГСХМ; 1499 BD II, 144, 153, 162; RA 257); *знах. мн. привилія, прівиліа, прівилія* 6 (1454 Cost. II, 508; 1458 BD I, 20; 1460 BD II, 270; 1480 BD I, 239); *привиліа, прівилія, прівилія* 3 (1448 Cost. II, 362; 1481 BD I, 258); *привилія* 2 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28, 29); *привилі(ь)я* 1 (1497 РИБ 683); *ор. мн. привиліама, прівиліама, прівиліама* 6 (1448 Cost. II, 362; 1455 Cost. II, 561; 1460 BD I, 41; 1492 Cost. S. 162); *привиліама, прівиліама* 4 (1472 DIR«A» 528; 1491 BD I, 491; Cost. D. 37; 1499 BD II, 155); *(п)ривилієма* 1 (1447 Cost. II, 273); *місц. мн. в привиліяях* 1 (1389 PEA I, 27); *зам. ор. ис привиліах* 1 (1500 BD II, 173).

Див. ще ПРИВИЛІЄ, ПРИВИЛІА.

ПРИВИЛІЇ *див. ПРИВИЛІЄ.*

ПРИВИЛІА *див. ПРИВИЛІА.*

***ПРИВИЛНЬИ** *прикм. (3) ◇ листъ привилньи* *див. ЛИСТЬ* 1.

ФОРМИ: *род. одн. ч. привилного* (1463 BD II, 295); *знах. одн. ч. привилни* (1463 BD II, 295).

***ПРИВИЛЬЄ** *див. ПРИВИЛІЄ.*

ПРИВИСИТИ *див. ПРИВ'ЄСИТИ.*

***ПРИВИЛІЄ** *див. ПРИВИЛІЄ.*

***ПРИВІЛІЄ** *див. ПРИВИЛІЄ.*

***ПРИВІЛІИ** *див. ПРИВИЛІЄ.*

ПРИВЛАСЦАТИ *дієсл. недок. (1) (стп. przywłaszczać)* (що) мати у власності: До того позволяемъ имъ в домихъ своихъ вшеляки пожитки собе привласцати (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: *інф. привласцати* (1389 PEA I, 27).

***ПРИВОДИТИ** *див. ПРИВОДИТИ.*

***ПРИВОЗНЫИ** *прикм. (1) (який привозять з інших країн)* привізний: До того позволяемъ имъ в домихъ своихъ вшеляки пожитки собе привласцати и вшеляки напоє, дома робечы и привозные купуючи, въ домахъ своихъ шинковать (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: *знах. мн. ч. привозные* (1389 PEA I, 27).

***ПРИВОЛИТИ** *дієсл. док. (2) (кому що) дати згоду, дозволити (робити що): а коли быхомъ хотѣли либо сами взати в него то селище его осажене и роспашь или кому быхо(м) приволили выкупи (1) тогда имаемъ заплатити ему пѣтьдесѣть гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 P 109); коли жъ быхомъ хотѣли тыи двѣ Селищи либо сами оузати оу него Илн кому приволили быхомъ выкупити и тогда имъемъ дати ему за тыи двѣ селищи шестъдесѣть копѣ... подольскими полугрошники (Турейськ, 1429 P 112—113).*

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. приволили быхомъ* 1 (1429 P 112); *быхо(м) приволили* 1 (1427 P 109).

*Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ І, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛАТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.*

***ПРИВОЛ'ЄНЬЄ** *с. (3) дозвіл, згода: знаменитосто чинимъ... иже мы романъ воевода... никимъ не.принуженъ, али з доброй... рады своихъ слугъ... и с привол'єнемъ оусеи землѣ волошскої... слобили есми... вѣрна служба служити... владиславови... королеви польскому (Сучава, 1393 Cost. II, 607); а е(ст)ли то(г) ча(с)у докула соудии соудѣти аллюбо соудъ исъсѣдѣть безъ правленія (1) аллюбо бе(з) потребы оувоидѣть то(т) имаеиъ быти казненъ и па(т)надце(т) (XV ст. BC 13 зв.); А се А панъ Анъ шькотьскии... свѣдцю то... ижъ прида пьрѣдъ на(с)... филь мѣковичъ и своєю братьею... со всѣ(х) своихъ ближши(х) привол'єнемъ своєю доброю волюю... познали то ижъ суть прода(л)и... па(н) колѣ дальюевско(м)... своєю половиною дѣдныни тристанъць (Галич, 1409 P 74).*

ФОРМИ: *род. одн. ! правленія* (XV ст. BC 13 зв.); *ор. одн. привол'єнемъ* (1393 Cost. II, 607; 1409 P 74).

*Див. ще *ДОЗВОЛЕНЄ, ИЗВОЛЕНІЄ 2, *ПРИЗВОЛ'ЄНЬЄ, ПРОИЗВОЛЕНІЄ.*

*Пор. *ПРИВОЛИТИ.*

***ПРИВ'ЄЗЛЮБЛЕНІИ** *див. ПР'ЄВ'ЄЗЛЮБЛЕНІИ.*

ПРИВ'ЄСИТИ, ПРИВЕСИТИ, ПР'ЄВ'ЄСИТИ, ПР'ЄВЕСИТИ, ПРИВ'ЄСИТИ, ПРИВАСИТИ, ПР'ЄВ'ЄСИТИ, ПРИВЕСИТЫ, ПРИВ'ЄСИТЬ, ПР'ЄВ'ЄСИТИ, ПР'ЄВ'ЄСИТИ *дієсл. док. (578) (що, що к чому) (прикріпити шнуром) привѣсити (що, що до чоґо): а на потверженѣ тымъ дѣдина(м), дали есмо твердост нашу печат привѣсили велелюбо королевства нашего (Судомир, 1361 AGZ 6); А на потверженіє тому листови велѣли есми привѣсити печат нашего великаго князства (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); и на крѣпость сему моему листу печатъ мою привѣсили есмо (Берестя, 1400 Cost. II, 619); а на потверженіє сему листу привѣсили есмо нашу печат(т) (Коломия, 1424 P 102); а на потвержене того н(а)шого жалованѣ... печат н(а)шу велели есмо привесити к сему н(а)шому листу (Кіїв, 1437 AS I, 34); А про лѣпшое свѣдоцтво и твердостъ, печатъ свою привѣсили есмо (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); А на твердостъ тыхъ речей казали есмо печат нашу привесити к сему нашему листу (Луцьк, 1487 AS I, 241); а на болшоую крѣпость и потверженіє(д)еніє томоу вѣсемоу вышеписанномуу, велѣли есми нашемоу вѣрномуу паноу, тѣоутоулови логофетоу, писати я намоу (1) печат(т) привѣсити к семоу нашемоу листу (Ясса, 1500 Cost. S. 231).*

ФОРМИ: *інф. привѣсити, прівѣсити, привасити, прівасити* 419 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1388 P 37; 1392 Cost. I, 8; 1408 Cost. II, 633; 1419 DIR«A» 444; 1433 P 119; 1443 P 145; 1459 BD I, 36; 1487 BD I, 298; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *привесити, прівесити, прывесити, привесити* 41 (1388 ZPL 108; 1400 DIR«A» 433; 1420 AS I, 25; 1437 AS I, 34; 1446 AS I, 43; 1457 BD I, 5; 1460 Cost. S. 34; 1487 AS I, 86; 1493 BD II, 22; 1498 ГВКОО і т. ін.) *привесити* 9 (1409

Cost. I, 70; 1411 DIR«A» 439; 1414 DIR«A» 441; 1423 Cost. I, 157; 1425 Cost. I, 169; 1435 Cost. II, 680; 1449 Cost. II, 744; 1464 Cost. S. 60; 1490 BD I, 433; привѣсн(т) 4 (1399 P 59; 1424 P 100; 1452 Cost. II, 760; 1456 ГПХМ); привѣсити 1 (1430 ГВКЛ 9); привѣсн(т) 1 (1407 P 72); привѣсити 1 (1442 Cost. II, 717); превѣсити 1 (1446 Cost. II, 248); привѣсить 1 (1410 АкВАК XI, 5); priwissithy 1 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4); ! привѣситоу 1 (1435 Cost. I, 425); ! привѣсти 1 (1445 Cost. II, 231); ! привести 1 (1493 АЛРГ 56); ! привѣти 1 (1388 P 39); *аор. 1 ос. мн. привѣсихомъ, привѣсихом(м)* (1448 DIR«A» 491; 1452 DIR«A» 500; 1457 Cost. II, 811; 1458 Cost. II, 815; 1479 BD II, 352); *перф. 1 ос. одн. ч. есми... привѣсилъ, привѣсила* 3 (1465 AS I, 57; 1466 AS I, 61, 62); *есми... привѣсил* 3 (1470 AS I, 67; 1475 AS I, 72; 1497 AS I, 112); *есми привѣсилъ, привѣсил* 2 (1482 AS I, 80; 1494 AS I, 102); *привѣси(л) есми* 1 (1478 ЗРМ); *привесил есми* 1 (1488 AS I, 88); *привѣсилъ есмь* 1 (1401 P 64); *есмь привѣсилъ* 1 (1398 ЗЛЕІК); *1 ос. одн. ж. есми... привѣсила* 1 (1490 ЗХН 136); *есми... привесила* 1 (1488 AS I, 242); *3 ос. одн. ч. привѣсил* 1 (1489 AS I, 89); *привесил* 1 (XV ст. АрхЮЗР 8)IV, 29); *1 ос. мн. привѣсили есмо* 13 (1393 P 51; 1395 Cost. II, 613; 1400 Cost. II, 619; P 62; 1404 Cost. II, 625; 1424 P 102; 1435 P 133; 1442 Cost. II, 719; 1449 Cost. II, 747; 1492 АЛМ 31 і т. ін.); *есмо привѣсили* 3 (1428 P 111; 1430 P 116; 1468 BD II, 303); *есмо... привѣсили* 3 (1413 P 84; 2-а пол. XV ст. СПС; 1491 AS I, 97); *есмо... привесили* 2 (1388 P 42; 1444 AS I, 42); *привесили есмо* 2 (1444 AS I, 40; 1487 AS I, 86); *привѣсили есьмо* 1 (1465 АкВАК III, 4); ! *привѣсели есмо* 1 (1463 AS I, 55); *priwisi-lijesmo* 1 (1395 GL 166); *есмо привесили* 1 (1421 Cost. I, 143); *есмо привѣсила* 1 (1442 Cost. II, 717); *есмо... привѣсила* 1 (XV ст. АрхЮЗР 8)IV, 194); *есмо привѣсила* 1 (1413 P 84); *привѣс(с)ил есмо* 1 (1388 P 43); *привѣсили, привѣсилі есмы* 7 (1402 Cost. II, 623; 1404 P 70; 1407 Cost. II, 629; 1411 P 77; 1421 P 96; 1448 Cost. II, 735, 738); *привѣсили есми* 6 (1395 Cost. II, 610; 1433 Cost. II, 651; 1445 Cost. II, 236; 1448 Cost. II, 741; 1453 Cost. II, 766; 1485 BD II, 372); *есмы привѣсили* 2 (1411 Cost. II, 638; 1436 Cost. II, 707); *привесили есми* 2 (1462 BD II, 290, 293); *привесили есмы* 1 (1408 Cost. I, 61); *привѣсили есмы* 1 (1398 P 57); *есми привѣсили* 1 (1444 Cost. II, 208); *есми... привѣсили* 1 (1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.); *есмы...! привѣсьли* 1 (1377 P 24); *привѣсили есмь* 2 (1395 Cost. II, 612; 1419 P 91); *привѣсили* 3 (1361 AGZ 6; 1459 P 174; 1475 BD I, 200); *3 ос. мн. привѣсили* 2 (1442 Cost. II, 719; 1482 AS I, 80); *привесили* 1 (1471 АрхЮЗР 8/III, 628); *привѣсили* 1 (1442 Cost. II, 717); *привесели* 1 (1475 AS I, 72); *майб. 1 ос. мн. хочемъ привѣсити* (1415 Cost. I, 122); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... привесили* 3 (1470 AS I, 67; 1488 AS I, 88; 1497 AS I, 112); *штобы... привесили* 1 (1475 AS I, 72); *штобы... привѣсили* 1 (1482 AS I, 80); *мен. нас. 3 ос. одн. ж. е(ст) привишена* 1 (1436 Cost. II, 698); *привѣше(и)* 1 (1400 Cost. II, 619); *3 ос. мн. соу(т) привѣшены* 1 (1454 P 163); *соуть привишейи* 1 (1436 Cost. II, 702); *привѣшены* 1 (1491 AS I, 94); *привѣшоно* 1 (1491 AS I, 94).

*Див. ще ЗАВѢСИТИ, *ПРИВѢШАТИ, *ПРИВѢШАТИ. ! ПРИВѢСИТОУ <ПРИВѢСИСТОУ> див. ПРИВѢСИТИ. ! ПРИВѢТИ <ПРИВѢСИТИ> див. ПРИВѢСИТИ. *ПРИВѢШАТИ* *дієсл. недок. (1) (що) (прикріплювати шнуром) привішувати:* а на крѣпость того нашѣ печати посполно ис нашимъ господаремъ привѣшаемъ (Сучава, 1393 Cost. II, 608).

ФОРМИ: мен. 1 ос. мн. привѣшаемъ (1393 Cost. II, 608). *Див. ще ЗАВѢСИТИ, *ПРИВѢШАТИ, ПРИВѢСИТИ. ПРИВѢСИТИ* *див. ПРИВѢСИТИ.*

**ПРИГАНА ж. (1) (стч. рїіана, стн. przygana) ◇ приганоу дати (кому) (1) оскаржити, опротестувати (що): а кн(А)зь Семен томоу листоу приганоу дал, а мовил так: я с моимъ братомъ, с отцемъ твоимъ записывал сѣ тымъ листомъ (Луцьк, 1475 AS I, 70).*

ФОРМИ: знах. одн. приганоу (1475 AS I, 70).

**ПРИГАНИТИ дієсл. док. (9) (стч. рїіанити, стн. przuganić) (кому) оскаржити вирок (4): Кто приганитѣ соу(д)и на соудъ сѣдАчомоу (XV ст. ВС 8 зв.); (чим, чому) оскаржити, опротестувати (чим, що) (5): па(н) татомиръ балицкии приганиль листо(м) па(н) ивашковы(м) дѣдошичко(г) иже соуть листове неправи и фалшевнии (Зудечів, 1413 P 83); и богда(н) вказа(л) пере(д) нами то(т) запись и(х) на тые именья и они томоу записоу приганили рекли и(ж)бы то(т) запись бы(л) фа(л)шовы(и) (Берестя, 1496 ВМКФС).*

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. приганиль, приганиль 3 (1413 P 83; 1428 P 111; 1430 P 116); ! *пригна(л)* 1 (1421 P 95); *3 ос. мн. пригаиили* (1496 ВМКФС); *майб. 3 ос. одн. приганитѣ* 1 (XV ст. ВС 8 зв.); ! *пригаи* 1 (XV ст. ВС 34); *перф. нас. наз. одн. с. рїігаиено* (XV ст. ВС 7 зв., 26 зв.).

*Див. ще *ГАНИТИ, *НАГАНИТИ.*

*!ПРИГЛАДАЛИ див. *ПРИГЛЯДАТИ.*

**ПРИГЛЯДАТИ дієсл. недок. (1) (к кому) ставитися (до кого): ино оуже не могуо имъ болши терпѣти толко бы бгъ наоучиль вашуо мл(с)тьщобы есте оберноулисА к намъ лицемъ и приАтельствомъ к намъ пригладали (!) (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).*

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 2 ос. мн. щобы есте ... !пригладали (1484—1486 ГСПТЗ).

! ПРИГНАЛ (ПРИГАНИЛЬ) (1): па(н) юрѣ дѣдошицкии пригна(л) (!) па(н) игнатовы(м) листо(м) аже соуть неправи и фалшовани (Зудечів, 1421 P 95).

*Див. *ПРИГАНИТИ.*

ПРИГОДА ж. (14) неприемний випадок, несподівана неприемність, пригода: I tež, sud'ja... kotoraja sia diejet'... рїіhoda, k sudu ne majet' pered sebe priwoditi: olizby szerez skarhu bytby naweden (Луцьк, 1388 ZPL 106); тежь то изволи(л) есмы ему... аж бы коли нѣкотораА пригода ему ста(л) тогды има то село замѣни(т) продати тако доброму Аю и самъ што бы моглъ намъ с того службу написаную служи(т) во всѣхъ нашихъ пригодахъ не омешкаА (Львів, 1399 P 59); Мы панъ мужыльо боуцаеки... вызываемъ... и(ж)... хотячы пана михаила канцлїря молдавско(г) намъ братомъ и приятелемъ вѣчнымъ оучынити... дали есми емоу оу ка(ж)доую его пригодоу... оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 P 162—163); и ти(ж) ач бы сА на(м) пригодила нѣкотораа пригода... выити на(м) и(с) нашен земли, то(г)ди на(м)... имѣня и(х) отворена (Сучава, 1457 Cost. II, 811); Што прысылалъ еси к намъ своего посла Богуша дьяка... поведючи намъ вашу прыгодоу, которая вамъ стала се отъ тѣстя вашего (б. м. н., 1499 BD II, 447).

ФОРМИ: наз. одн. пригода, рїіhoda (1388 ZPL 106; 1399 P 59; 1457 Cost. II, 811); *род. одн. прыгоды* (1492—1493 ПВФЧ; 1499 BD II, 449); *знах. одн. прыгодоу* 5 (1492—1493 ПВФЧ; 1498 BD II, 413, 414; 1499 BD II, 447); *пригодоу* 1 (1454 P 162); *місц. одн. вь прыгоды* (1499 BD II, 449); *місц. мн. во пригодахъ* (1399 P 59).

**ПРИГОДИТИ СЯ дієсл. док. (23) 1. (кому, між ким і без додатка) статися, трапитися (3): колик(о) сА пригоди и(ж) поидеть к(то) за своѣмъ злодѣемъ горАчи(м) пыто(м)... а которого чоло(вѣк)а обвини(т) злодѣА своего оу <селѣ> тогды право ему мает(ъ быти третии днь по его оуѣ(х)а(нѣѣ) <оу сѣло (Галич, 1435 P 134); Пак ли бы тот дей так намѣннены, нам, землѣмъ нашимъ молдавекымъ нѣкотора потребизна... нам пригодила сѣ, а то бы... королю его милості... было явно, иа инши час подобны имае его милость ден и мѣсце отложити (Сучава, 1462 BD II, 285); (кому, над ким) трапитися, статися неприемності, нещастю (кому, з ким) (10): Мы кнА(з) иванъ олкимонтович(ч) знаемо чиню... аже... слюбилъ есмь и цѣловаль есмь крестъ его бѣ не дая што(с) пригоди(!) нашему г(с)дрю великому кнА(з) витовту по его животѣ не имаемъ искати*

инихъ г(с)дрвѣ мимо нашего г(с)дрА... корола влодислава (Мереч, 1401 P 64); а чога Б(о)же заховай што сА надомною пригодит, по моему животоу не вступати сА в тую землю жонѣ моеи (Луцьк, 1490 AS I, 92); И також нашим подданным, комоу сѣ пригодит кривда от поддаников кроль его милости... тот також да имае жадати справедливости от старости Каменецкого (Гирлов, 1499 BD II, 424).

2. *безос.* (кому робити що) доведеться, випасти на долю (10): таке(ш) кеды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комѣ на далекиѣ стороны... имаю помагати подду(г) всеѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 Cost. II, 612); а то все выше писаное даемъ емоу до е(г) живота ко(л)ко кра(т) бы ся емоу пригодило выти ись земли мо(л)давскои (Снятин, 1454 P 163); коли(с) прігодитъ некотороу оцоу дроую (!) жону понАть а имеють (!) с нею дѣвки а с первую жоною мужьчиньки тогды снве по смрти оцѣвъ мають дѣвки замоуж(ж) выдать (XV ст. СЯ 41); И такиж потержаем... и обецѣем, иж ест было старыи записы алибо завезанА пригдло (!) бы сѣ нам оучинити... противкоу паноу нашему кролю... тоты записы оумарѣмо (!) тым то листомъ (Сучава, 1462 BD II, 285).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ж. сЯ прыгодила (1492—1493 ПВФЧ); *майб.* 3 ос. одн. пригодит сА I (XV ст. ВС 22 зв.); *пригоди(т) сА* I (1448 DIRA» 491); *прігоди(т)ца I* (XV ст. ВС 38); *сА пригодитъ I* (1435 P 134); *сА... пригодит I* (1490 AS I, 92); *сѣ пригодит I* (1499 BD II, 424); *сА... прігодитъ I* (XV ст. ВС 12 зв.); *(с) прігодитъ I* (XV ст. СЯ 41); *(с) (!) прігоди I* (1401 P 64); *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ж. ачы сА... *пригодила 2* (1457 Cost. II, 809, 811); *пакли сА бы... пригодила I* (1449 Cost. II, 747); *пак ли бы... пригодила сѣ I* (1462 BD II, 285); *3 ос. одн. с. если бы (коли бы) сѣ (сА) пригодило, пригдло 4* (1395 Cost. II, 612, 613; 1499 BD II, 421, 424); *бы (ачь бы, коли бы) сА (сЯ)... пригодило 3* (1433—1443 АРМ; 1454 P 162—163, 163); *пак ли сА бы... пригдло сА бы I* (1449 Cost. II, 747); *I пригдло бы сѣ I* (1462 BD II, 285).

*Див. ще *ПРИГОЖАТИ СА.*

*ПРИГОДОВАТИ СА *дієсл. док.* (1) вигодуватися:

Се я князь михайл... придаю стоמוу сп(су) и своего дворьца и змиинца десАтиноу озими пшеници и ржи... и што коли пригдоуест(с)А (!) оу дворѣ о(т) животины и о(т) гоусии... и о(т) всего приплодька десАтое (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. I пригдоуест(с)А (2-а пол. XV ст. СО).

*Див. ще *УЗГОДОВАТИ.*

*ПРИГОЖАТИ СА *дієсл. недок.* (11) траплятися, бувати (10): Частокро(т) прігожаецА што(ж) дѣти оу сѣро(т)ствѣ зостаноу(т) ино некто возьметъ к собѣ во опѣканіе а коли(ж) досторуть лѣ(т) тогды хотА(т) ли(ч)бы име(т) своего опекате(л)ника все(г) свое(г) именія (XV ст. ВС 35 зв.);

(кому) траплятися, приходитися (1): Естъ въ обычай землі нашои колі и мтрѣ умре тогды дети бѣроуть половиною о(т) оца оусего именія а прігожаецА такымъ дѣтемъ оу молодости частокро(т) свою дѣ(л)ніцю истратѣ (XV ст. ВС 28).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. *пригожаецА, прігожаецА* (XV ст. ВС 14, 14 зв., 15, 16, 28, 35 зв.; СЯ 41); *перф.* 3 ос. одн. с. *пригожалосА, прігожалосА* (XV ст. ВС 24; СЯ 42).

*Див. ще *ПРИГОДИТИ СА I.*

*ПРИГОЛТАЄВѢТИ *дієсл. док.* (1) стати безземельним селянином, гольтьям: а с тое земли хоживолю (!) три(д)цать гроше(и) и ведро медуо полюдного две коуници а ловчому чотыри гроши... а нанАчи (!) того не исполняеть заню(ж) приго(л)таєве(л) (б. м. и., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. *приго(л)таєве(л)* (бл. 1471 ЛКЗ 93).

*ПРИГОННЫИ *прикм.* (1) (який приганяють з иншого місця) пригінний: а одѣ пригонного скота, одѣ десяти по грошу (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *род. одн. ч. пригонного* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ПРИГОРЧА ч. (3) (*особова назва*): И оуоставше слоуга наш (То)ма Пригорча запла(тил) оусе исполна (Сучава, 1487 BD I, 304).

ФОРМИ: *наз. одн. Пригорча 1* (1487 BD I, 304); *зам. дав. слоузѣ... Тома Пригорча 2* (1487 BD I, 304).

*ПРИГРОЗИТИ *дієсл. док.* (1) (кому) пригрозити: Што ваша милость мне очивисте приказала... абыхъ отъ вашей милости... тымъ земляномъ, которые имена свои мають под лова свинюские, пригрозилъ, штобы лововѣ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 1 ос. одн. ч. *абыхъ... пригрозилъ* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

*ПРИДАВАТИ *дієсл. недок.* (4) (що кому) давати, надавати, жалувати (1): а мы тако жѣ па(н) бартошъ староста по(д)лскии оу короццо паноу михайлоу придае(м) наши двѣ сель (Снятин, 1454 P 163);

(що, що чому, що до чога) жертвувати (що чому, що на що) (3): увесь лесъ Ретовѣ... къ Рожысчомѣ... до церкви Божое со всякими пожитками прыдаемо (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); Се я князь михайл придаю стомоу сп(су) и своего дворьца... десАтиноу озими пшеници (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. одн. *придаю* (2-а пол. XV ст. СО); *1 ос. мн. прыдаемо 1* (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); *придае(м) 1* (1454 P 163).

*Див. ще ДАВАТИ I, ДАТИ I, *НАДАВАТИ, ПРИДАТИ I.*

*ПРИДАНЕ *див.* *ПРИДАНИЕ.

*ПРИДАНИЕ с. (5) (*исл.* придание) дарування, надання, пожалування: а по нашемъ животоу, кто боуде(т) господаре(м) оу земли, да емоу не во(з)ме(т) нашего придания (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); а кто по моему животоу поруши(т) мое придание судитъ сА со мною прѣдъ б(г)мъ (б. м. н., поч. XV ст. P 76); А хто Сеи на(ш) листь поруши(т) и в наше прида(н)е имет сА оустопати то(т) сА с нами ро(з)соуди(т) пре(д) живонача(л)ною тр(о)цею (Киѣ, 1459 P 174).

ФОРМИ: *род. одн. придания 1* (бл. 1400 Cost. I, 27); *I прѣдѣи 1* (1411 Cost. I, 85); *знах. одн. прида(н)е 2* (1427 P 108; 1459 P 174); *придание 1* (поч. XV ст. P 76).

*Див. ще ДААНІЄ, *ДАНИНА, ДАНІЄ, *НАДАНЬЕ.*

Пор. ПРИДАТИ.

ПРИДАТИ *дієсл. док.* (52) 1. (що, кому що, чога) (*володіння, права, пільги*) дати, надати, пожалувати (6): а придалъ есмь ему озеро рыбаѣа за днѣстромъ куды мои неводи ходили (Казимир, п. 1349 P 3); а се я панъ михайло ивановичъ заставилъ свое село черепине... осташкови... и с тымъ полемъ што придалъ былъ григореви шеломыньское поле и снѣжати (Львѣ, 1386 P 31); и мы, дорадившисе... и зѣ нашими князья и бояры, подлугъ даня продковъ нашихъ, што было придалъ великий князь Любартъ Кгидиминовичъ (!) Сушичню и зѣ даню медовою и грошовою (Луцьк, 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8); а по наше(м) жив(отѣ), кто боуде(т)... господарь нашей земли... т(отъ) що(бы) имъ непоуруши(л) нашего даанія, але штобы придал(л) и потврѣди(л) (Поляна, 1448 Cost. II, 366); *па(к) ли (бы) хоти(л) оу коломыйи мешкати ино придали есми по(л) млина и мыта по(л) коломьско(г)* (Снятин, 1454 P 163);

(що кому) дати, надати в чне розпорядження (1): Тѣмъ мы придали есмы пискоупови ворменьскому Оганесови церкви ворменьскыа и попы ихъ (Сучава, 1401 R/R);

(чо́го) (дань) дати, придати (шо) (1): а з другою села з наших людей с рѣвничи придал есми дани той сполняючи двѣ кади меду (б. м. н., 1470 *AS I*, 67);

(чому, що к чому, що на що, що у що) пожертвувати (на шо) (21): Тые вси села, отъ насъ къ церкви Божой прыданы, маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); мы кнА(з) литовский кнА(з) олександро... чинимъ свѣдочно... што жь былъ братъ нашъ кнА(з) юрѣи корѣатови(ч) придалъ млинъ къ цркви... оу смотричи (Смотрич, 1375 *P 20*); а по нашемъ животѣ кого бь изберець господаре(м) быти оу нашей земли... то(т) бы непоруши(л) ... нашего данѣа, що есмы придали къ свѣтоу цркви монастырю о(т) немца (Сучава, 1435 або 1436 *Cost. I*, 494—495); мы кнѣгны (1) олеска(н)-доваА (!) наста(с)я кие(в)скаА... придали есмо оу до(м) Стыя тр(о)ци монастырю Сергиевоу двѣ волости наши(х) (Киѣв, 1459 *P 174*); Я князь Константинъ Ивановичъ Озтрозкій... чиню знакомито... штожь придалъ есми... имънѣ Здетелу... на вѣчностъ на соборную церковь... у Вилни (1499 Вільна, 1499 *АСД VI*, 2); мы князь Михайлоу Ивановичъ Юрьевичъ придалисмо на храмъ Пречистой Богоматеры землю бортную Измаловскую (Мстиславль, бл. 1500 *АСД II*, № 4).

2. (що к чому, що за що) придати, додати (що до чо́го) (21): а тако(ж) пани марекорѣта росоваА да(л) свое село серно(к) тучнаКови и м ко(п) придал(л) за куропотеники (Галич, 1418 *P 89*); а дал мнѣ кнАз его м(и)л(о)сть дворъ свои Межирѣчы, а к тому ми придалъ тридѣат копъ широких грошей (Острог, 1466 *AS I*, 60); А пан Петръ еше придал Илицъ за тое село м злат татарских (Сучава, 1473 *BD I*, 186—187); а еше кнАзь Олександро придал сто коп широких грошей... братоу своему кнАзю Михайлоу к тым имънем (Хвалимици, 1475 *AS III*, 14); и што былъ Гльбъ Борисовой жонѣ за вѣно далъ дворець свой ... а къ тому придалъ былъ ему семдѣсятъ копъ грошей, и мы въ тотъ дворець и въ данники Гльбу дали увязанье по близкосты жоны его (Вільна, 1495 *РИБ 620*); а къ тому дали есмо ч(о)л(о)в(е)ка у Теребени... и къ тому придали ему Кривичи съ трема ч(о)л(о)в(е)ки (Городно, 1497 *РИБ 683*).

3. дозволити (2): а другий годъ ново придалъ его мил. ему тую волость vybrати на окупъ женѣ его и дѣтямъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР 7/11*, 10).

ФОРМИ: *инф.* придати (1456—1481 *P 164*; 1488 *AS I*, 241, 242; 1489 *AS I*, 89); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* придалъ, придалъ, придал, придал(л) есми б (1440 *P 142*; 1470 *AS I*, 67; 1490 *Пам.*; 1499 *АСД VI*, 2); придалъ есмь 1 (п. 1349 *P 3*); 1 предаль есмь 1 (бл. 1350 *P 8*); есми придалъ 1 (1440 *P 142*); есмь придал 1 (1488 *BD I*, 347); 3 *ос. одн. ч.* придалъ, придал, придал(л) (бл. 1350 *P 8*; 1466 *AS I*, 60; 1467 *СП № 13*; 1473 *BD I*, 186; 1475 *AS III*, 14; 1482—1491 *АрхЮЗР 7/11*, 10; 1487 *AS I*, 86; 1488 *BD I*, 325); 3 *ос. одн. ж.* придал(л) (1418 *P 89*); 1 *ос. мн.* придали есмо 7 (1376 *P 22*; 1396 *AS I*, 20; 1420 *AS I*, 25; 1421 *AS I*, 27; 1452 *P 161*; 1459 *P 174*; 1473 *BD I*, 181); придалисмо 1 (бл. 1500 *АСД II*, № 4); придали есми 2 (1454 *P 163*); есмы придали 2 (1428 *Cost. I*, 233; 1435 або 1436 *Cost. I*, 494); придали есмы 1 (1401 *RIR*); есми придали 1 (1439 *Cost. II*, 31); есмо... придали 1 (1497 *РИБ 683*); 3 *ос. мн.* придали (1444 *АрхЮЗР I/VI*, 8); *пперф.* 3 *ос. одн. ч.* придалъ былъ 2 (1386 *P 31*; 1495 *РИБ 620*); былъ придалъ 1 (1444 *АрхЮЗР I/VI*, 8); былъ... придалъ 1 (1375 *P 20*); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* шобы придал(л) 1 (1448 *Cost. II*, 366); би... придалъ 1 (1482—1491 *АрхЮЗР 7/11*, 10); *перф. нас.* 3 *ос. мн.* 1 было... приданы (1444 *АрхЮЗР I/VI*, 8); *дिएприкм. нас. мн.* знах. *одн. ж.* приданоу (1467 *СП № 13*); *наз. мн. с.* прыданые (1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); *предик. нас. дИэприкм.* придаю (1467 *СП № 13*; 1490 *Пам.*).

Див. ще ДАВАТИ, ДАТИ, *НАДАВАТИ, *ПРИДАВАТИ.

*ПРИДАТОК *ч.* (1) додаток, придаток: и к тому имену гроши и придаток брал пан Енко Чаплич оу кн(А)зА Ивана Озтрозкого (Луцьк, 1487 *AS I*, 85).

ФОРМИ: *знах. одн. придаток* (1487 *AS I*, 85).

*ПРИДѢЛЪ *ч.* (4) (*монастир, що залежав від головного і був розташований на інших землях*) філіальний монастир: а то(т) де монасты(р) пече(р)скій з приделами своими мн(с)тыре(м) николски(м) поусты(н)ски(м) в кѣвѣ и з ынши(ми) трема монастыри Сиверской земли че(р)ниговски брянски новгоро(д)ка сиве(р)ского... былъ з веко(в) с предѣлами свои(ми) вышерече(н)ными самъ в себѣ Ставропигія о(т) велики(х) кнѣзей роуски(х) (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *ор. мн. предѣлами* 2 (1481 *ГПМ*); *приделами* 1 (1481 *ГПМ*); *предѣли* 1 (1481 *ГПМ*).

*ПРИЕДЖАТИ *дИэсл. недок.* (2) (къ кому) прижджати (до кого): И тыми разы они засе к на(м) прие(ж)джали (Вільна, 1495 *БСКИ*); приездчаль(и) (!) къ намъ земляне наши (Троки, 1498 *ГВКОО*).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. прие(ж)джали* 1 (1495 *БСКИ*); 1 *приездчаль(и)* 1 (1498 *ГВКОО*).

Див. ще *ВЫЕЗДИТИ, ВЫЕХАТИ 2, ЕЗДИТ, ПРИЕХАТИ, *ПРИЕЗДИТИ, *ПРИЕХАТИ 2, *СЪЕХАТИ, *ЪХАТИ.

*ПРИЕЗДЪ *ч.* (11) приїзд: А што есмы казаяь сѣна насѣчи досыть и на твои приездъ и на стадо твое то на буцѣви насѣчено его досыть (б. м. н., 1386—1418 *P 35*); а бо(л)коуно(в)щиноу даивали на прие(з)дъ кнзю великому витовтоу (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 91*).

ФОРМИ: *знах. приездъ, прие(з)дъ* (1386—1418 *P 35*; бл. 1471 *ЛКЗ 90 зв.*, 91, 91 зв.).

*ПРИТЕЛЬ *дИэ.* ПРИАТЕЛЬ.

ПРИТЕЛЬСКИЙ *дИэ.* ПРИТЕЛЬСКИЙ.

*ПРИЕХАНІЕ *с.* (5) (*цсл. приѣхание*) приїзд, прибуття: але наясеншии па(н) на(ш) кро(л) его мл(с)тъ пере(д) его мл(с)ти приеханиемъ к том(у) выименованном(у) мистцо... имае(т) его мл(с)тъ на(с) обыслати десѣтми недѣлами пере(д) ты(м) (Серет, 1453 *Cost. II*, 765—766); и мы были тое именье ему дали во опеканье до нашего, ажъ дастъ Богъ шасного, прыеханья (Краків, 1489 *РИБ 437*).

ФОРМИ: *род. одн. приеханья* 2 (1489 *РИБ 433*, 437); *приеханья* 1 (1489 *РИБ 437*); *ор. одн. приеханиемъ* (1453 *Cost. II*, 765; 1468 *BD II*, 302).

Пор. ПРИЕХАТИ.

ПРИЕХАТИ, ПРИЪХАТИ, ПРИЕХАТИ, ПРИИХАТИ *дИэсл. док.* (33) (до кого, к кому і без додатка) приїхати,

прибути (до кого) (17): приехалъ клепаць на стго якуба днь (б. м. н., 1386—1418 *P 35*); ино мы послали вижа замку Браславского... до боярѣ Хмельныцкихъ... абы до насъ прыихалы и зъ паномъ Карломъ потокмыльсы (зис.— *Прим. вид.*) (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ 7*); а пак ли бы (е)ше его не было тогды... коли чоловікъ то(т) обвиненыи домовъ приїде приїде(т) (так.— *Прим. вид.*) тогды по его оубъханъ третий днь право мае(т) быти (Галич, 1435 *P 134*); а на има приехали соу(т) па(н) предбо(р) с коицеьпола... и па(н) янь кмита з вижничя (Серет, 1453 *Cost. II*, 765); И тотъ нашъ посоль отъ толе ся верънулъ и до насъ прыехалъ (б. м. н., 1499 *BD II*, 447);

(до чо́го) (*досягти кінцевої мети*) приїхати, прибути (6): мы илѣа воевода... чинимъ знаменито... оже... приехали есми до Лвова и(с) нашими паны (Сучава, 1439 *Cost. II*, 712); да ест имъ слободно и доброволно и безъ забавъ приехати до нашей земли (Сучава, 1475 *BD II*, 329); а коли са на(м) прігодить пріеха(т) до которое землі тогды соудья тое землі именье соудити пріиашомъ дворе (XV ст. *BC*

12 зв.); <А такеж коупцом>... да ест им слободно и доброволю (<... до нашой земли>) пріѣхати (Гирлов, 1499 *BD* II, 443);

(к чому, під що, на що) пріѣхати, прибути (до чого, під що, на що) (9): такъжъ слюбуемъ за тыхъ штожъ будуть дома, неприждуть с нашими г(с)дрмь... ку голдованию (Сучава, 1395 *Cost.* II, 610); мы петръ воевода... вызнаваемъ... оже мы ис нашими паны ... приехали есмо по(д) хоти(н) (в *ориг.* хоти.— *Прим. вид.*) (Хотин, 1455 *Cost.* II, 773—774); и княз Михайло самъ к Луцьку на съем приехалъ (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); и опят есмо приехали к той долине, откол нас пан Янчинский повел (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119);

(перед кого) з'явиться, предстати (перед ким), прибути, пріѣхати (до кого) (1): але коли тыми часы оусочче(м) поехати пере(д) иашего милостивого пана приехати, а на(ш)... милостивы(н) па(н) имае(т) на(с) глейтовати своими чотырами великими паны (Серет, 1453 *Cost.* II, 766).

ФОРМИ: *інф.* приехати, пріѣхати 3 (1453 *Cost.* II, 766; 1475 *BD* II, 329; 1499 *BD* II, 443); пріѣхати 2 (1434 *Cost.* II, 666; 1456 *ПМВП*); пріѣхати 1 (1395 *Cost.* II, 610); пріѣха(т) 1 (XV ст. *BC* 12 зв.); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* есмь пріѣхаль (1498 *АЛМ* 163); 3 *ос. одн. ч.* приехалъ 2 (1386—1418 *P* 35; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); приехалъ, przyjechał 2 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1499 *BD* II, 447); пріѣхаль 1 (1498 *АЛМ* 163); пріѣхал 1 (1480 *BD* I, 239); 1 *ос. мн.* приехали есмо 2 (1439 *Cost.* II, 712; 1455 *Cost.* II, 774); приехали есмо 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); преехали есмо 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); есмо приехали 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); 3 *ос. мн.* приехали соу(т) 2 (1453 *Cost.* II, 765); приехали 2 (1496 *BD* II, 405); приехали 1 (1433—1443 *АРМ*); *майб.* 3 *ос. одн.* пріѣде(т) 1 (1435 *P* 134); пріѣдет 1 (1468 *BD* II, 302); пріѣде 1 (1435 *P* 134); 3 *ос. мн.* пріѣдуть 1 (1395 *Cost.* II, 610); пріѣдоу(т) 1 (1456 *ПМВП*); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* абы... пріѣхалы (1430 *ГВКЛ* 7); *дієприсл. перед.* пріѣхавши 1 (1498 *АЛМ* 169); приехавши 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); пріѣхавъ 1 (1498 *АЛМ* 169).

Див. ще *ВЫЕЗДИТИ, ВЫЕХАТИ 2, ЕЗДИТ, *ПРИЕЖДАТИ, ПРИЕЗДИТИ, *SIECHNATY SIA, ЁХАТИ 2. *ПРИЖИТОКЪ *ч.* (1) прибутку, прирїст: а тия села дадоше ... исъ всьсмъ прижитко(м) (Сїгет, 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: *ор. одн.* прижитко(м) (1404 *ГМ*). ПРИЖОЛТѢНИ *мн.* (1) (назва села у Молдавсько-му князівстві): також(е) есмо дал(и) сед(о) к(р)ьстъ на има калиновци... и прижолтѣни (Сучава, 1429 *Cost.* I, 248).

ФОРМИ: *наз.* прижолтѣни (1429 *Cost.* I, 248).

ПРИЗВАТИ *дієсл. док.* (4) (кого) (*запросити*) прикликати: Коли бы са то дьяло около свѣта нарождѣнья бо(ж)его оуже проминоуолого тогды коли есмо очивисте с вами оу князьствѣ велико(м) были ижбыхо(м) дла того о(т)сюль певныи паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы призвали были коу выслуханью обычаевъ доро(г) и посрѣдковъ (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а кто его пріведѣтъ к тому забитому алюбю велѣтъ ты(х) прізва(т) боле(и) емоу не прідѣтъ одно одинъ гро(ш) взѣтъ (XV ст. *BC* 25); Билъ намъ чоломъ игумень... зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имъ людей за себе призвати и нановѣ за собою посадыти на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *інф.* призвати 1 (1500 *АСД* II, № 3); прізва(т) 1 (XV ст. *BC* 25); *майб.* 3 *ос. мн.* призываютъ (1500 *АСД* II, № 3); *баж.-ум. сп.* 1 *ос. мн.* иж быхо(м)... призвали были (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще ЗВАТИ 2, ПОЗВАТИ 1.

*ПРИЗВОЛЕНЕ *див.* *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.

*ПРИЗВОЛЕНІЕ *див.* *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.

*ПРИЗВОЛЕНЬЕ *с.* (7) дозвіл, згода: A wazyli iesmo swoim hortom s waszym przyzwoleniem, па was nadzieia sia (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141—142); мы петръ

воево(да)... схюбуе(м) (!)... ижъ нѣ имее(м), а ни хоче(м) жа(д)ны(х) земль, а ни панствѣ земль молдавски(х) пре(з)воль и призвольнѣа пререченого господарѣ, казимира, корола полского... о(т)далити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); А се я Хведко Кословский... светчю... иж продал есмо село свое Стоупно осподарѣ нашего волею и з Ёго м(и)л(о)сти призволенемъ великого корола (Луцьк, 1474 *AS* I, 69); и мы тую зе(м)лю чыгиревщину богдану есмо присудили за(н)же не могутъ татарове зе(м)ль свои(х) продава(т)и вѣчно бе(з) призволенѣа о(т)ца нашего (Вільна, 1495 *В. Соб.*).

ФОРМИ: *род. одн.* призвольнѣа 2 (1448 *Cost.* II, 734, 738); призволенѣа 1 (1495 *В. Соб.*); *ор. одн.* призволенемъ, призволенем, при(з)воленемъ, przyzwoleniem 5 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142; 1474 *AS* I, 69; 1487 *AS* I, 85; 1488 *AS* I, 241; 1495 *ВМБС*); призволеніемъ 1 (1495 *АЛМ* 83).

Див. ще *ДОЗВОЛЕНЕ, ИЗВОЛЕНІЕ 2, *ПРИВОЛѢНЬЕ, ПРИЗВОЛЕНІЕ.

Пор. *ПРОИЗВОЛИТИ.

*ПРИЗВОЛИТИ *дієсл. док.* (7) (що кому, кому робити що) дозволити: А ещо Левону-жъ Шоломичу призволили есмо Неверово село держати, што у Невера купиль за 100 копъ (Берестя, 1463—1478 *РЕА* I, 35); Ино мы то ей призволили; тое имене Любчо по своем животе волна она отдати и записати прироожным своимъ (Луцьк, 1487 *AS* I, 241); Билъ намъ чоломъ игумень... зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имъ людей за себе призвати и нановѣ за собою посадыти на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* призволил (1495 *В. Соб.*); 1 *ос. мн.* призволили есмо 1 (1463—1478 *РЕА* I, 35); призволили 1 (1487 *AS* I, 241); 3 *ос. мн.* презволили (XV ст. *BC* 17); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* и(ж)бы призволил(л) (1495 *ВМБС*); 1 *ос. мн.* абыхмо... призволили (1487 *AS* I, 241; 1500 *АСД* II, № 3).

Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛАТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.

*ПРИЗВОЛѢНЬЕ *див.* *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.

*ПРИЗВОЛАТИ *дієсл. недок.* (2) (що кому) дозволити: ино мы то ей призволаем сим нашим листом (Луцьк, 1487 *AS* I, 87); и мы то имъ призволаемъ: нехай они людей за себе зовуть и нановѣ за собою посадытъ на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *теп.* 1 *ос. мн.* призволаем 1 (1487 *AS* I, 87); призволаемъ 1 (1500 *АСД* II, № 3).

Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.

*ПРИЗИРАТИ *дієсл. недок.* (2) (*цсл.* призирати) (чого, к чому) наглядати (за чим): приехалъ клепач на стго якуба днь (!) лежалъ призирая тоѣ роботы... а на кругилии воевода самъ призираль к тому (б. м. и., 1386—1418 *P* 35).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* призираль (1386—1418 *P* 35); *дієприсл. одноч.* призирая (1386—1418 *P* 35).

*ПРИЗНАТИ *дієсл. док.* (2) (що) (*ствердити*) визнати, признати, посвідчити: а одѣ леса ажъ до урочища Вирной долины, где застальсмо бояръ Хмельныцкихъ... которыи призналы по тую долину Вирную грунтъ Мыкульнскій, а за долиною Багрыновскій (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 9).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* призналь (1430 *ГВКЛ* 8); 3 *ос. мн.* призналы (1430 *ГВКЛ* 9).

Див. ще *ВЫЗНАВАТИ 2, *ВЫЗНАТИ 1, *ПОЗНАВАТИ, ПОЗНАТИ 2, *ОУЗНАВАТИ, *ОУЗНАТИ 1.

*ПРИЗНАТИ СА *дієсл. док.* (2) (к чому) (*визнати*) підтвердити (що), признатися (в чому): и потом тыи Цеценевский сами са к своей печати признали, штож их

печат есть в того листу (Луцьк, 1491 AS I, 94); а писа(р) то(т) те(ж) к роуце свое(и) са при(э)на(л) (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. са при(э)на(л) (1496 ВМКФС); 3 ос. мн. са... признали (1491 AS I, 94).

*ПРИЗРЕНИЕ с. (1) (*цсл.* призръние) (на кого) доброзичливість, прихильність, вияв уваги (до кого): ино я, видячи ласку и призрение князя е. м., на себе даль есми... зъ моее воли, третью часть того имения отчизны моее Кольнятичъ (Луцьк, 1449 АЛМ 8).

ФОРМИ: *знах. одн.* призрение (1449 АЛМ 8).

*ПРИИМАТИ *дієсл. недок.* (3) 1. одержувати, приймати (що) (1): а даемъ и дали есмо со всѣми оужитки с лесомъ съ дубровами... и ставы како коли каждыи зъмланинъ приимаеть (Краків, 1394 P 54).

2. (*схвалявати*) приймати (1): коли(ж) всі оуоставленія законъ и права чина(т) всімъ речемъ то хочемъ штобы таяя (!) права што есмо оуоставліи оу веліко(м) соиме у всілци прииманы была (!) (XV ст. BC 10);

◇ *slid priimathy* (1) *див.* *СЛІДЪ 1.

ФОРМИ: *інф.* priimathy (1413 GL 48); *теп.* 3 ос. одн. приимаеть (1394 P 54); *баж.-ум. сп. пас.* 3 ос. мн. с. штобы... прииманы ! была (XV ст. BC 10).

Див. ще ПРИИМИТИ, ПРИМОВАТИ 1, *ПРІАТИ, ПРЫНЯТИ.

ПРИМОВАТИ *дієсл. недок.* (2) 1. (що) приймати, одержувати (1): Ot tych to rzeczy zadnoho habaniaieczniczi, wupnawszi odnoje kriwawoje. mokroje chusty swietoje, kostelnoje, ktoroych zadnym obuczajem ni odin przyjmowati nie majet' (Луцьк, 1388 ZPL 103—104).

2. (кого) (*давати притулок кому*) приймати (1): А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ, при дворѣ нашомъ заховати, оного приймуемо и прыяли есмо, яко челоувѣка зацного (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *інф.* przyjmowati (1388 ZPL 104); *теп.* 1 ос. мн. приймуемо (1438 P 140).

Див. ще *ПРИИМАТИ 1, ПРІИМИТИ, *ПРІАТИ, ПРЫНЯТИ 2.

*ПРИИМЪ ч. (1) перешкода: а и ѣще што было межи насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ безъ примъ без пакости всакому члвку (б. м. н., 1392—1393 PFB 170).

ФОРМИ: *род. мн.* примъ (1392—1393 PFB 170).

ПРИИТИ *див.* ПРІИТИ.

ПРИКАЗ *див.* ПРИКАЗЪ.

*ПРИКАЗАНЕ *див.* ПРИКАЗАНИЕ.

! ПРИКАЗИ (ПРКАЗИ) *див.* *ПРЕКАЗА.

ПРИКАЗАНИЕ, ПРІКАЗАНІЕ, ПРИКАЗАНІЕ, ПРИКАЗАНЬЕ с. (28) 1. розпорядження, наказ (26): господаря нашего милостивого корола влодислава его приказаньемъ то есмы вчинили (Перемишль, 1390 P 175); при казаніе самого воеводы (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); Мы ива(н) па(н) срѣмский а староста руский визнаваемы... иже крелевскимъ приказаниемъ съдѣли есмы на судъ с тыми паны што суть далѣи подписани (Львів, 1421 P 93); И коли боудет пана нашего корола приказание... а мы имаемъ оудилати подлогу приказання пана нашего (Сучава, 1468 BD II, 301); Г(о)с(по)дар а н(а)шого великого корола приказаньемъ (Манів, 1478 AS I, 75); Приказанем г(о)с(по)д(а)ра нашего корола его м(и)н(л)о(сти) (Луцьк, 1491 AS I, 94).

2. заповідь (1): а то е(ст) противъ пріказань(ю) бѣжьюу ч и противъ правоу цркмоу (XV ст. BC 15);

◇ *desiatero bozi prikazani* (1) *див.* *DESIATERO.

ФОРМИ: *наз. одн.* приказание, при казаніе, пріказаніе 3 (1404 Cost. II, 625; XV ст. СЯ 43 зв.; 1468 BD II, 301); приказанье 1 (1446 АкіОЗР I, 18); *ск. н.* приказан 1 (1445—

1452 АрхіОЗР 8/IV, 13); *род. одн.* приказанія, пріказанія 5 (XV ст. BC 6, 14 зв., 15, 20); приказанья, приказанья 2 (1422 P 97; 1475 AS I, 70); приказанія 2 (1453 Cost. II, 766; 1468 BD II, 301); *дав. одн.* приказанію 1 (XV ст. BC 15); пріказань(ю) 1 (XV ст. BC 15); *знах. одн.* пріказанье (XV ст. BC 28); *ор. одн.* приказаніемъ, пріказаніемъ, приказаніе(м) 4 (1421 P 93; XV ст. BC 14; 1445 P 148); приказаньемъ, приказаньемъ 3 (1390 P 175; 1475 AS I, 69; 1478 AS I, 75); приказаніемъ 2 (1478 AS III, 16; 1491 AS I, 94); ! пріказаніе 1 (XV ст. BC 6); *род. мн.* prikazani (1388 ZPL 105).

Див. ще *КАЗАНИЕ, *КАЗНЬ², ПРИКАЗЪ, *РОЗСКАЗАНИЕ.

Пор. ПРЫКАЗАТИ.

*ПРИКАЗАНЬЕ *див.* ПРИКАЗАНИЕ.

ПРИКАЗАНЬЕ *див.* ПРИКАЗАНИЕ.

*ПРИКАЗАТИ *див.* ПРЫКАЗАТИ.

ПРИКАЗЪ, ПРИКАЗ ч. (22) розпорядження, наказ: а писалъ писарь малохѣи какому воеводе приказомъ (Львів, 1399 P 59); само(г) кро(л)а приказъ (Медика, 1407 P 72); прика(э) само(г) воеводы (Сучава, 1433 Cost. II, 653); Приказа кн(а)за Борисов(а) (Кіів, 1437 AS I, 34); Прик. нам. во вн(л) кан. (Вільна, 1493 АЛРГ 56); П(р) па(н) ли(т) хре(б) ма(р) на(ш) сло(н) (Луцьк, 1497 ПМХ).

ФОРМИ: *наз. одн.* приказъ, приказ, прика(э) 19 (1407 P 72; 1411 P 77; 1415 P 87; 1433 Cost. II, 653; 1437 AS I, 34; P 137; 1438 P 139; 1445 P 149, 151; 1446 AS I, 43; 1451 P 159; 1452 P 161 і т. ін.); *ск. н.* Прик. 1 (1493 АЛРГ 56); П(р) 1 (1497 ПМХ); *ор. одн.* приказомъ (1399 P 59).

Див. ще *КАЗАНИЕ, *КАЗНЬ², ПРИКАЗАНИЕ 1, *РОЗСКАЗАНИЕ.

*ПРИКАЗЫВАТИ *дієсл. недок.* (15) 1. (що кому робити що) (*розпоряджатися*) наказувати, веліти (14): своимъ тывуномъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 АрхіОЗР I/VI, 3); а того дѣла приказуемы дѣтемъ нашимъ и всѣмъ намѣсткумъ нашимъ... абы николи прере(ч)ному воеводу и его дѣтемъ... на вѣки не оупоминали але за добрый и певный приятель имѣли (Ланцица, 1433 P 121); Ино мы... приказуемъ вамъ... штобы есте тыхъ его пословъ изъ ихъ слугами добровольне пропустили по нашому господарству (Вільна, 1498 BD II, 412).

2. (що к кому) переказувати, передавати (що кому) (1): а і my k waszoy milosty kotkiz dej przykazywali, prosia welmi, szto b i wasza mitost postow k nemu nestali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. приказуемъ, пріказуемъ, приказуемо, prikazujem 10 (1322 АрхіОЗР I/VI, 3; 1388 ZPL 107; XV ст. BC II зв., 12, 14, 15, 15 зв., 16, 27 зв.); приказуемо, приказуемо 3 (XV ст. BC 11, 14; 1433 P 121); приказуемъ 1 (1498 BD II, 412); *перф.* 1 ос. мн. przykazywali (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ 1, *КАЗАТИ 1, *НАКАЗЫВАТИ, ПРЫКАЗАТИ 1, РОСКАЗАТЬ 3, *РОЗКАЗЫВАТИ, СКАЗАТИ 3, *СКАЗОВАТИ, *СКАЗЫВАТИ.

*ПРИКЛАСТИ *дієсл. док.* (5) (що, що к чому) (*печатку*) прикласти (що, що до чого): а прос(л) есми ты(х) людеи добры(х)... абы печати свои приклали (Луцьк, 1467 СП № 13); а на твердость верхоу писаныхъ речей и печати есмо приклали к сему нашому листу (Луцьк, 1491 AS I, 95).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. есмо приклали 1 (1491 AS I, 95); есмо ...приклали 1 (1469 AS I, 64); 3 ос. мн. приклали (1467 СП № 13; 1490 Пам.); *баж.-ум. сп.* 3 ос. мн. абы... приклали (1467 СП № 13).

ПРИКЛОНИТИ *дієсл. док.* (2) (кого к кому) привертнути, прихилити (кого до кого) (1): Мы панъ моужыло боучаски... Вызнаваемъ... и(ж)... хотячы пана михайла канцюрия молдавско(г)... къ на(м) приклонити дали есми емоу... оу снятинѣ... мешкане (Снятин, 1454 P 162—163); ◇ приклонити помочи (противъ кому) (1) надати допому, допомогти (кому): я иліа воевода... при-

сѣгаю и обицоу са... противъ каждому неприятели, а любо неприятели(м) и(х) приклонити помочи (Львів, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *інф.* приклонити (1436 *Cost.* II, 698; 1454 *P* 162).

*ПРИКРОСТЬ *жс.* (3) ◇ имати прикрость (1) *див.* ИМАТИ 2; имѣти прикрости (2) *див.* ИМѢТИ.

ФОРМИ: *знах. одн.* прикрость (1453 *Cost.* II, 766); *род. мн.* прикростей (1467 *AS* I, 63; 1469 *AS* I, 64).

*ПРИКОУТОКЪ *ч.* (12) хутір: тѣмъ мы видѣвш(и) его правоу и вѣрною слоужбоу до на(с)... дали есмы емоу... села... где е(ст) (степанъ вата)манъ съ своими прикоу(т)ки) (Сучава, 1429 *Cost.* I, 280); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... ож прїйд(оша) предъ нами... слоуга нашъ Сынгоур и сестра его Стана... та продали тоє село и тот прикоутокоу (!) слоузъ нашему Лазор Микшоуноу (б. м. н., 1490 *BD* I, 394).

ФОРМИ: *знах. одн.* прикоуток 1 (1490 *BD* I, 394); 1 прикоутокоу 2 (1490 *BD* I, 394); *род. мн.* прикоутъковъ (1438 *DBAs* 27); *знах. мн.* прикуткы (1436 *DIR* «А» 469); *ор. мн.* прикоу(т)кы, прикоуткы 4 (1446 *Cost.* II, 238; ПГСПМР; 1452 *Cost.* II, 422; 1486 *BD* I, 289); прїку(т)ки, прикоу(т)ки 2 (1429 *Cost.* I, 280; 1445 *Cost.* II, 212); прикутками 1 (1435 *Cost.* I, 403).

*ПРИЛЕГЛОСТИ *мн.* (1) (*смп.* przyległości) прилягаючі землі або угіддя: Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... О(з)на(и)моуемо... И(ж) мы ден змилова(в)ши са Но(д) (!) слоугою Наши(м)... При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его... zostавоую И... Надаю... Городища Селища И оуручища з рѣками И рѣ(ч)ками и(з) ихъ Приле(г)лостами (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *ор.* Приле(г)лостами (1459 *P* 171).

† *ПРИЛЕПЛЕНЬИ *дієпримк.* (1) приліплений, приклееный: и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листь Фальшивый, печать къ нему прилеплена отъ иньшого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *нас. мин. наз. одн. жс.* прилеплена (1489 *РИБ* 431).

1 ПРИЛІЄ (ПРИВИЛІЄ) *див.* ПРИВИЛІЄ.

! ПРИЛОГА (ПРОЛОГА) *див.* *ПРОЛОГЪ.

ПРИЛОЖИТИ, ПРІЛОЖИТИ *дієсл. док.* (76) 1. (що кому, чому, к чому) додати (що кому, чому, до чого) (3): а мы есмы жаловали наши слоугы... и дали есмы имъ тоє село тамръташи(н)ди и приложили есмы и(м) къ ихъ оурикови (Сучава, 1432 *Cost.* I, 327); мы Стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали и приложили есмы о(т) на(с) томоу(ж)... монастыроу о(т) немца болото криваА и озеро (Ясси, 1500 *Cost.* S. 234).

(шо) (додатково включити) додати (1): Але видимо оу томъ листу твоеє милости много речей прыложено, яко мы не жедали такового листоу отъ твоеє милости (б. м. н., 1496 *BD* II, 401).

2. (шо, що к чому, що на що) (печатку) прикласти (що до чого, що для чого) (72): а на то есм(ь) приложилъ свою печать (б. м. н., 1366 *P* 14); а на подтверженъ приложилъ тому листу свою печать пано мацна (Львів, 1400 *P* 61); и я свою печат приложил на твердость сее мое(е) грамоты (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); а про лѣпшую справедливость и печать свою приложил есми к сему моему листу (Луцьк, 1461 *AS* I, 54); а про лѣпшоую справедливость и печати свое приложили к сему нашему листоу (Хвалимичі, 1475 *AS* III, 14); а про лѣпшоую справе(д)ливость и вѣчность и печати есмо свои приложили к сему нашему листоу (Пустинька, 1499 *ПИ* № 3); а на twerdost toho diła у рсзат ієсмо swoyu прытоуѣт к сему moiemu lystu (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *інф.* приложити 4 (1495 *РИБ* 621; 1497 *ПКИП*; *ПМХ*; 1499 *АЛРГ* 95); прыложити 1 (1499 *РИБ* 777);

аор. 1 *ос. одн. ч.* приложих (1481 *BD* I, 249); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* есми... приложил, приложилъ 6 (1466 *AS* I, 63; 1474 *AS* I, 69; 1485—1500 *AS* I, 121; 1496 *AS* I, 245; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120; 1499 *АСД* VI, 3); приложил, приложи(л) есми 3 (1461 *AS* I, 54; 1467 *СП* № 13; 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); приложил, приложи(л) 4 (1454 *AS* III, 10; 1490 *AS* I, 92; *Пам.*; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141); прыложилъ 1 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 106); есми приложилъ 1 (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); есм(ь) приложилъ 1 (1366 *P* 14); ієсмо прытоуѣт 1 (1500 *ДПЖН*); 1 *ос. одн. жс.* есми... приложила 1 (1487 *AS* I, 240); приложила есмы 1 (1401 *АрВАК* III, 2); 3 *ос. одн. ч.* приложилъ, приложил 2 (1400 *P* 61; 1487 *AS* I, 240); прыложилъ 2 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 106); 1 *ос. мн.* есмо... приложили 5 (1463 *ГГЯ*; 1467 *AS* I, 63; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 103; XV ст. *СГЧА*; 1499 *ПИ* № 3); приложили есмо 2 (1424 *P* 104; 1487 *AS* I, 87); приложили есмы 2 (1432 *Cost.* I, 327; 1500 *Cost.* S. 234); есмо приложили 1 (1478 *AS* I, 76); 3 *ос. мн.* приложили (1449 *АЛМ* 8; 1454 *AS* III, 10; 1466 *AS* I, 63; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1475 *AS* I, 70; *AS* III, 14; 1481 *AS* I, 78; 1491 *AS* I, 97; 1499 *АСД* VI, 3; бл. 1500 *ПИ* № 2 і т. ін.); *баз.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* абы (штобы)... прыложилъ 2 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 106); абы... приложили 1 (1489 *AS* I, 89); 1 *ос. мн.* што быхо... приложили (1475 *AS* I, 70); 3 *ос. мн.* абы (бы, штобы, ажбы, ижьбы) приложили (1449 *АЛМ* 8; 1454 *AS* III, 10; 1466 *AS* I, 63; 1481 *AS* I, 78; 1487 *AS* I, 240; 1490 *Пам.*; 1492 *AS* III, 24; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 142; 1499 *АСД* VI, 3; бл. 1500 *ПИ* № 2); *предик. нас. дієпримк.* прыложено (1496 *BD* II, 401).

*ПРИЛОУКЪ *ч.* (1) (назва містечка у Київській землі) Прилуки: Писанъ на прилоуце за (д)непромъ (Прилуки, 1459 *P* 172).

ФОРМИ: *місц. одн. на прилоуце* (1459 *P* 172).

*ПРИЛОУЧАТИ *дієсл. недок.* (3) (кого, що кому) при- давати, прилучати: а не хотА(т) лі то(го) оучинитъ тогды тоє именіє мы имъ осужаємъ а прилоучаємъ кролеви нашему навеки вечный (XV ст. *BC* 12).

ФОРМИ: *теп.* 1 *ос. мн.* прилоучаємъ (XV ст. *BC* 12, 12 зв.); *дієприсл. одноч.* прилоучаючи (XV ст. *BC* 21).

*ПРИЛОУЧИТИ *СА дієсл. док.* (5) 1. трапитися, статися (4): хо(т)є прилоу(ч)се та(т)ба или доушероубина или дивка волочена и тоє оусе шоби монастыроу би(ло) оуси глоби и прихо(д) весь (Сучава, 1456 *ГПХМ*); А коли сѣ прилоучит њкотораа знаменитаА кривда и низгода межѣ старостами, тогды мы имаемъ дати знати кролеви его милости (Гирлов, 1499 *BD* II, 424).

2. (кому робити що) довестися, випасти на долю (1): коли прилучит са самому г(с)ва ми ити на вой(с)ко тогди и тоты люди да иду(т) на воску (!) а иногды николи (Дольный Торг, 1458 *ПГСММЦ*).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн. са (сь)* прилоучит 3 (1499 *BD* II, 421, 424); прилучит са 1 (1458 *ПГСММЦ*); прилоу(ч)се 1 (1456 *ГПХМ*).

*ПРИЛЮБЕННѢ *див.* *ПРИЛЮБЛѢНИЕ.

*ПРИЛЮБИТИ *дієсл. док.* (2) (що і без додатка) погодитися, пристати (на що): тог(д)ѣ есмо выиха(л)и ись земланы и сѣ старци смолвивъши са и вона два прилюбила (Галич, 1404 *P* 68); туто есмо остаточный закопа(л) зако(п) а то ста (!) оба прилюбн(л) и кунцѣр и игна(т) на одну сторону до кутишь а на другую к полагаичо(м) (б. м. н., 1419 *P* 91).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. дв.* ! ста... прилюби(л) 1 (1419 *P* 91); прилюбила 1 (1404 *P* 68).

*ПРИЛЮБЛѢНИЕ *с.* (2) 1. згода (1): Мы кна(з) двѣдъ дмитриєви(ч) кна(з) русанъ плакси(ч)... чинимы знаменит(т)... како... коли кна(з) велебный дмитри... наши(м) вшего посольства боАрь прилюблѣние(м)... велико(м) и славнему (так.— *Прим. вид.*) володиславу... вѣрность праваА... слюби(л) а мы... повелѣниемъ его ислюбуемы

за него... иже со всею своею землею... вѣре(н) буде(т) королеви (Лучиця, 1388 P 38—39).

2. прихильність (1): мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... Ако хотА... предкоув наших воевод молдавских... обычаем... наслідова(ти), и тиж их вѣры, пилюно заслу-гы коу наияснѣишоу з божион (!) памАти наияснѣиших кнажат и панов кролюв полскихъ... и оучиненнымъ и оукананымъ правымъ (!) и вѣрнѣ наслідованымъ и прилюбеннымъ посвѣдчити и потвердити... так и мы... их воли вѣрнымъ наслідованем послоухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *VD* II, 283—284).

ФОРМИ: *ор. одн. прилюбѣние(м) I* (1388 P 39); *прилюбеннымъ I* (1462 *VD* II, 283).

*Пор. *ПРИЛЮБИТИ.*

ПРИМНОЖИТИ *дієсл. док.* (13) (кому) збільшити, примножити (12): может собѣ полепшовати, и роззширивати, и осадити, и примножити (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); может себе полепшивати и розширити и осадити и примножити (Київ, 1437 *AS* I, 34); может собѣ примножити и розширивати, на новомъ корени посадити (Луцьк, 1452 *АкЮЗР* I, 21);

(кому) примножитися, збільшитися (1): *oczystiwszy sia chrest'janin majet' potowicy lichwy platiti, которајабу јему до того часу гримпожиа* (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

ФОРМИ: *інф. примножити* (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 P 119; 1437 *AS* I, 34; 1438 P 138; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1446 *АкЮЗР* I, 18; P 152; 1451 P 156; 1452 *АкЮЗР* I, 21 і т. ін.); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ж. бу...* *grimpoziia* (1388 *ZPL* 104).

*Див. ще *PRIMOŽATI SIA, *ОУМНОЖИТИ.*

ПРИМОВИТИ *дієсл. док.* (2) (*стп. przymówić*) (кому) доректи, зробити докір (1): Борис мовилъ: ты ми первой примовилъ; а Костянтинъ мовилъ: ты мя первой назвалъ татемъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83);

◇ примовити ку чсти (кому) (1) образити честь (чию): А далее Борисъ примовилъ ку чсти дѣду, и отчу, и матцѣ князя Константиновой и широко о томъ передъ нами межи собою розмовляли (Вільна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: *перф. 2 ос. одн. ч. примовилъ* (1495 *АЛМ* 83); *3 ос. одн. ч. примовилъ* (1495 *АЛМ* 83).

ПРИМУЧЕНЪ *дієприкм.* (5) примушений, присилуваній: Мы дмитрии... кна(з) литовски чинимъ то знаемо... иже... нашею доброю волею не примучени приневолені нѣкотою неволею... володиславу королеви польскому... голдовали есмо (Краків, 1388 P 40—41); А се А па(н) миха(л) бучацки... свѣдѣю то и познаваю... иже... тучна(к) ива(н) ис панею росовою ис марегортою своею доброю волею ничимъ не примучени познали передъ нами... иже са замѣнили селы (Галич, 1418 P 88—89); мы александръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали своею доброю волею а ники(м) промучени (!) сере(т) мисто... кнаґини ри(м)гаилъ (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142).

ФОРМИ: *пас. мин. наз. мн. примучени 3* (1388 P 39, 40; 1418 P 89); *примучени I* (1409 P 74); *! промучени I* (1421 *Cost.* I, 141—142).

**ПРИМУЧЕНЬИ ДИВ. *ПРИМУЧЕНЪ.*

ПРИМУШЕНЕ *с.* (2) примус; и врозумивши то пани Олизарова... з воли своеей доброе ани жадного примушена волне даровала нас (Луцьк, 1487 *AS* I, 240); Продад есми свое имѣнѣ отъчистое и дедичное Подгайци... своею доброю волею, безъ каждого примушенъя (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: *род. одн. примушена I* (1487 *AS* I, 240); *примушенъя I* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

**ПРИМУШЕНЪЕ ДИВ. *ПРИМУШЕНЕ.*

ПРИМЫСЛИТИ *дієсл. док.* (9) (кому що) придбати, набути; и мы... дали есмо... за его вѣрную службу села... и с приселки, и с нивами... и з болоты и с рудами и такъ што в тых себе именяхъ примыслить, на новомъ корени

посадит (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); и мы емоу дали... тые села... со всим с тым што к ним з века .. слушало (в *orig.* служало.— *Прим. вид.*)... со всеми входы и приходи... и так што в тых именахъ себе примыслить и на нову (!) корени посадит (Київ, 1437 *AS* I, 34); и мы порадивъ са С нашими кнзѣми... дали есмо емоу... Села милывѣши... а... задыбы... со всеми пожитъки што в ты(х) собѣ имѣнѣхъ Примыслить и на ново(м) корени посадить (Луцьк, 1446 P 152).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. примыслить, Примыслить 7* (1433 P 119; 1437 *AS* I, 34; P 137; 1438 P 138; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1446 *АкЮЗР* I, 18; P 152); *примыслить, примыслит 2* (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1446 *AS* I, 43).

ПРИМЫШЛАТИ *дієсл. недок.* (2) I. (що) вводити, придумувати (1): а у Воложѣ мыто и промыто брать по старому, якъ было при великомъ князѣ Витольдѣ, а новини не примышлати (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

2. (що) змінювати (1): А мыта не примышлати но какъ из вѣка пошло (б. м. н., 1366 P 14).

ФОРМИ: *інф. примышлати* (1366 P 14; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

***ПРИМЪСЪ** *ч.* (7) (*цсл. примѣсь*) ◇ имати примѣсь (5), <имати> примасъ (1), примѣсь имати (1) *див. ИМАТИ* 2.

ФОРМИ: *род. одн. примѣсоу, примѣсоу, примасоу 6* (1443 *Cost.* II, 185; 1445 *Cost.* II, 236; 1449 *Cost.* II, 392; 1454 *Cost.* II, 501; 1463 *Cost.* S. 45); *примѣса I* (1434 *ДГСМ*).

**ПРИМАСЪ ДИВ. *ПРИМЪСЪ.*

***ПРИНАДЫ** *мн.* (1) ◇ принады пташии (1) угіддя для ловлі птиці: и мы ... емоу имѣне н(а)ше именемъ Звагол... дали есмо... з ловы звериными и теж з ловы бобровыми, ис принадами пташиими (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: *ор. принадами* (1499 *AS* I, 117).

***ПРИНАЛЕЖНОСТЬ** *жс.* (1) усе, що належить до чогось: Надаю... такъ Городища На(д) рекою Коусницею... зо всіми ихъ полАми Сеножа(т)ми Дубровами И ихъ Принале(ж)ностью (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: *ор. одн. Принале(ж)ностью* (1459 P 171).

*Див. ще *ЗАЛЕЖНОСТЬ.*

ПРИНЕВОЛИТИ *дієсл. док.* (2) (кого, чим) приневолити, присилувати: а госта не приневолити но куда хочеть туды поидеть (б. м. н., 1366 P 14); Мы дмитрии... кна(з) литовски чинимъ то знаемо... иже добраА рада наши(х) боаръ... и нашею доброю волею не примучени ни приневолені нѣкотою неволею велебному г(с)пдрю володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40—41).

ФОРМИ: *інф. приневолити* (1366 P 14); *дієприкм. пас. мин. наз. мн. приневолені* (1388 P 40).

*Див. ще *ПОНЕВОЛИТИ, *ПРИНЕВОЛАТИ.*

***ПРИНЕВОЛАТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого) приневолювати, силувати: ачбы на(с), кто коли приневола(л) и побоужа(л), абыхо(м) о(т) него о(т)стали и о(т) его короунъ, того николи не оучини(м) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. ачбы... приневола(л)* (1448 *Cost.* II, 738).

*Див. ще *ПОНЕВОЛИТИ, ПРИНЕВОЛАТИ.*

! ПРИНЕЛА (ПРИЙНЯЛА) *див. ПРЫНАТИ.*

ПРИНЕСТИ *дієсл. док.* (20) I. (що) принести (17): а жалова(л) ма кна(з) скирикгаило тое серебро принести и дати 5 рубла (б. м. н., 1387 *СП* № 12); мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже приши прѣд нами мѣстичи илвостѣи и принесли грамотоу свАтопочившаго отца моего, александра воеводы, о мытах (Сучава, 1434 *Cost.* II, 667); на конци четвертаго лета тѣ(и) юри принѣсь тыи пенАзи да хоте(л) заплатитъ (XV ст.) *BC* 21 зв.— 22; и яну(шко) ре(к) та(к) вл(д)ка ива(шко) свѣтчи(л) што пришо(л) до него бори(с) дла листу потве(р)женого г(с)дрѣ-

ского и прине(с) тотъ запи(с) (Вільна, 1495 *ВМБС*); а што есте его запись отъ него къ намъ принесли, и мы тотъ запись есмо прыняли (б. м. н., 1496 *ВД II*, 405);

(що к кому) пред'явити (що кому) (1): кто к намъ прине-
сетъ запись на г тисачѣ тому мы дамы вашъ листо што пи-
сано на д тисачи (Сучава, 1388 *SL* 678—679).

2. (що) привезти, доставити (2): а львовчане што имуть
принести сами изъ угоръ серебро жъженое, отъ того се-
ребро што быхомъ мы купили собѣ колко будетъ намъ на-
добно (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а ливовчане што имоут
принести сами изъ оугоръ серебро жеженое, отъ того серебра
што быхомъ мы коупили собѣ колко боудетъ намъ на-
добно (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670).

ФОРМИ: *инф.* принести (1387 *СП № 12*); *перф.* 3 *ос. одн.*
ч. прінесъ, прине(с) 2 (XV ст. *BC* 21 зв.; 1495 *ВМБС*);
прінесл 1 (XV ст. *BC* 19); 3 *ос. одн. ж.* принесли (1454
AS III, 10); 2 *ос. мн.* есте... принесли 1 (1496 *ВД II*, 405);
есте принесли 1 (1496 *ВД II*, 405); 3 *ос. мн.* принесли (1434
Cost. II, 667; 1454 *Cost.* II, 508; *ПГПММ*; 1456 *Cost.* II,
788; 1460 *ВД II*, 272); *майб.* 3 *ос. одн.* принесеть (1388 *SL*
678); 3 *ос. мн.* имуть принести 1 (1408 *Cost.* II, 632);
имоут принести 1 (1434 *Cost.* II, 670); *нак. сп.* 2 *ос. мн.*
прінесите (1463 *ВД I*, 295); *двеприсл.* *перед.* прине(с)ши
еси (1495 *ВМБС*); *предик. нас.* *двеприкм.* естъ... принесе-
но 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); естъ... принесено 1 (1435 *Cost.*
II, 679).

Див. ще ПРИНОСИТИ.

*ПРИНОВЛѢТИ СѢ *двсл. док.* (2) поновитися: и паки
оу тоти више писани(х) цркви въ тА(х) више писани(х)
селахъ о(т) волости соучавской... варе ко(л)ко сѣ прино-
влѣти (1) прА(ж)де и ко(л)ко сѣ принова(т) а прА(л) (1) и
причина(т) а тоти оуси цркви и(с) попи да прислухоуха(т)
къ нашей епи(с)копїи о(т) радо(в)ще(х) (Сучава, 1490 *DC*
148).

ФОРМИ: *инф. зам. перф.* 3 *ос. мн.* цркви... ко(л)ко сѣ
приновлѣти (1) прА(ж)де (1490 *DC* 148); *майб.* 3 *ос. мн.* сѣ
принова(т) (1490 *DC* 148).

*Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ, *ПОНОВИТИ
СѢ, *ОУЗНОВИТИ СѢ, *ОУЗНОВЛАТИ.*

ПРИНОСИТИ, ПРИНОСИТИ *двсл. недок.* (2) (що) при-
возити, доставляти: а ливовчане, што имоут сами прино-
сити серебро женое от оугор... а мы абыхом коупили гото-
выми пинѣзми (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); А Ливовчане
що имоут сами приносить серебро женое от Оугор... а мы
абыхом оу них коупили готовими пинѣзми (Сучава, 1460
ВД II, 275).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. мн.* имоут... приносить, пріносити
(1456 *Cost.* II, 791; 1460 *ВД II*, 275).

Див. ще ПРИНЕСИТИ 2.

*ПРИНОУЖДЕНИЕ С. (1) (*цсл.* принуждение) прине-
воления, присилування: Я панъ ванько чжоусичъ с ква-
силова... чинимъ знаменито... и(ж) своимъ братаничо(м)
с пано(м) оле(х)но(м) чжоусо по нашо(и) по добро(и) воли
бе(з) ка(ж)дого приноу(ж)дения имяли е(с)мо дѣ(л) оу на-
шо(и) деди(ч)но(и) о(т)чизне (Львїв, 1478 *ЗРМ*).

ФОРМИ: *род. одн.* приноу(ж)дения (1478 *ЗРМ*).

*Див. ще *ПРИНУЖЕНЕ.*

*ПРИНУЖДЕНЪ *двеприкм.* (1) (*цсл.* принуждѣнь)
приневоленый, присилуваный: мы александръ воевода...
чинимъ знаменито... оже то(т) истинный башота мануило
прїде пре(д) нами своєю доброю волею ни о(т) кого не-
принуж(д)енъ и даде едно село свое... на имА башотѣни
манастарю о(т) нѣмца (Сучава, 1428 *Cost.* I, 228).

ФОРМИ: *нас. мин. наз. одн. ч.* принуж(д)енъ (1428 *Cost.* I,
228).

Див. ще ПОНОУЖДЕН, ПОНОУЖЕНЪ, ПРИНУЖЕНЪ.

*ПРИНУЖЕНЕ С. (3) приневоления, присилування:
знаменитостю чинимы... иже мы романъ воевода... и(з)

доброю волю... ни однѣмъ принужениемъ, слюбили есми
и слюбюемъ... вѣрна служба служити (Сучава, 1393
Cost. II, 607); а заставила есми кн(А)зем их м(и)л(о)сти...
село свое Пѣань... нискоторон неволи ни принужена,
нижли есми заставила село свое Пѣань по своей доброй
воли (Острог, 1481 *AS I*, 77); Я Василей Волчовчикъ из
братомъ своимъ Львомъ... визнаваемъ... штож без жадного
принужен(А) по своей доброй воли продали есмо кн(А)-
зю Костентину... отчизну нашу на реци на Пчичи (Став-
кїв, 1491 *AS I*, 96—97).

ФОРМИ: *род. одн.* принужена, прииужен(А) (1481
AS I, 77; 1491 *AS I*, 96); *ор. одн.* прииужениемъ (1393
Cost. II, 607).

*Див. ще *ПРИНОУЖДЕНИЕ.*

*ПРИНУЖЕНИЕ *дв.* *ПРИНУЖЕНЕ.

ПРИНУЖЕНЪ *двеприкм.* (8) приневоленый, присилу-
ваный: знаменитостю чинимы... иже мы романъ воевода...
и(з) доброй волю... никимъ не принуженъ... слюбили есми
и слюбюемъ... вѣрна служба служити (Сучава, 1393 *Cost.*
II, 607); а се я панъ мащина воевода Львовскыи освѣд-
чаю... аже пришедъ предъ наше обличье... ходоро шидлов-
скыи своєю доброю волею... ничимъ не принуженъ и продалъ
пану клюсови свою дѣдиноу (Львїв, 1400 *P* 60—61);
созналъ то передъ нами панъ ходько своєю доброю волею
никимъ не принуженъ... аже продалъ свою половищу
перосрли брату своему (Галич, 1424 *P* 106); мы бояре,
оусА рада молдавскаА... чинимъ знаменито... аже мы... сѣ
нашею доброю волею, нїкимъ неприноуженїи... владисла-
воу, королю полскомоу... присАгае(м)... аже быхомъ
королю вѣрнъ слоужилї (Сучава, 1435 *Cost.* II, 689).

ФОРМИ: *нас. мин. наз. одн. ч.* принуженъ (1393 *Cost.* II,
607; 1400 *P* 61; 1424 *P* 106; 1433 *Cost.* II, 652); *наз. мн.*
принужени, приоуженї (1403 *ДГМ*; 1404 *P* 625; 1435
Cost. II, 687, 689).

*Див. ще ПОНОУЖДЕН, ПОНОУЖЕНЪ, *ПРИНУЖ-
ДЕНЪ.*

*ПРИНЯТИ *дв.* ПРЫНЯТИ.

*ПРИНАТИ *дв.* ПРЫНАТИ.

*ПРИПАСНЯ *ж.* (4) прибудна худоба: а до ти(х) при-
пасни ни(к)кто (!) аби не има(л) жадное дило (Сучава,
1479 *DC* 141); И тиж за припасни що сѣ знаидут оу Ра-
довщехъ и оу Коцмане, оу тих селахъ що прислухоухот
митрополию, а до тих припасни никто аби не имал ни жад-
ное дило (Сучава, 1481 *ВД I*, 257).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род.* до тих припасни (1479 *DC*
141; 1481 *ВД I*, 257); *знах. мн.* припасни (1479 *DC* 141;
1481 *ВД I*, 257).

*Див. ще *ПРИПАСЬ.*

*ПРИПАСЬ Ч. (5) прибудна худоба: але то(т) прихо(д)
ве(с) и припасы да бере(т) (!) сами калоугери а ныи никто
(Васлуй, 1452 *DIR* «А» 500); таки(ж) и припа(с) що оупаде(т)
оу и(х) хотя(р) ти(ж) да е(ст) нашему монастырю о(т)
бистрици (Сучава, 1459 *DIR* «А» 514); а тако(ж) припа(с)
що оу паде(т) (!) оу и(х) села(х) ти(ж) да е(ст) нашему мо-
настирю о(т) бистрици (Сучава, 1467 *Mh. Doc.* 126).

ФОРМИ: *наз. одн.* припа(с) (1459 *DIR* «А» 514; 1467
Mh. Doc. 126); *род. одн.* припа(с) (1456 *ГПХМ*); *знах. мн.*
припасы (1452 *DIR* «А» 500).

*Див. ще *ПРИПАСНЯ.*

ПРИПАШАРЪ, ПРИПАШАР Ч. (15) нижчий службо-
вещъ у феодальной Молдавіи, який збирал штраф за шкоду,
заподїяну худобою, що прибудилася: А также от того се-
ла да не дадоут намъ ни сторожи, и ни десѣтиноу от пчелы
и глобници и припашаре (що бы не смѣли бантовати их)
(Сучава, 1438 *ДВАС* 28); И дали есмы тым селам... сес
лист... на то, щобы... ни глобники ни припашари да не бан-
товать их, и ни жадною нашоу слоужбоу да не имают нам
слоужити, ни платити (Дольный Торг, 1475 *ВД I*, 200).

ФОРМИ: *наз. одн.* припашаръ, припашар, припаша(р)
(1449 *Cost.* II 391; 1459 *ВД I*, 29; 1472 *DIR* «А» 530); *наз.*

мн. припашаре 5 (1438 DBAc 28; 1446 Cost. II 251; 1447 Cost. II, 288; 1456 ГПХМ; 1466 BD I, 95); припашари 5 (1447 Cost. II, 288; 1448 DIR«А» 491; 1454 Cost. II, 517; 1458 DIR«А» 512; 1475 BD I, 200); припашары 1 (1453 Cost. II, 492); припашъри 1 (1448 ДГПР).

*ПРИПАШЪРЪ *див.* ПРИПАШАРЪ.

*ПРИПИРАТИ *сѧ* *дiесл. недок.* (1) (к чому) домагатися, допоминатися (чого): а естлибы сѧ ближний припирали к томоу имѣнью... а хотѣлибы емоу пѣнази отложити, тогда он мает пѣнази в них взѣти, а имѣна сѧ имъ постоупити (Боковичі, 1496 AS I, 244—245).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* естлибы сѧ... припирали (1496 AS I, 244—245).

*ПРИПИСАТИ *дiесл. док.* (1) (що к чому) (додати до записаного) приписати (що до чого): а приписаль есмь микитино дворище т кому (!) жь дворищу кь перемьшльскому ижь было на двое але А далъ за одно (Казимир, п. 1349 P 3).

ФОРМИ: *перф.* 1 *ос. одн. ч.* приписаль есмь (п. 1349 P 3).

*ПРИПЛОДОКЪ *ч.* (1) приплід, приплідок: Се я кнѣзь михаил... придаю стому сп(с)у... десѣтиною озими пшеници и ржи... и што коли пригдоуест(с)ѧ (!) оу дворѣ о(т) животины и о(т) гоусины... и о(т) всего приплодька десѣтое (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: *род. одн.* приплодька (2-а пол. XV ст. СО).

*ПРИПОВЕДАТИ *сѧ* *дiесл. недок.* (2) (*стп.* przymować się) (на що, к чому) заявляти претензію (на що): Коли(ж) очичи в чюжен земли боудоуть менова(н) прѣд) соудомь тогда соудья слоужебнiко(м) его имаеть зазвать триничи кь правоу абы о(т)поведал) к томоу хто сѧ пріповедал) кь его очизне (XV ст. ВС 16).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. одн. ч.* пріповеда сѧ (XV ст. ВС 16); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* сѧ пріповедал) (XV ст. ВС 16).

*ПРИПРОВАДЫТИ *дiесл. док.* (2) (кого) привести, припровадити: а через тую Бучачную, вниз Ровця, припровадылъ насъ панъ Ярмола до долины (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* припровадылъ 1 (1430 ГВКЛ 8); 1 *припроводылъ* 1 (1430 ГВКЛ 7).

1 ПРИПРОВОДЫЛЪ <ПРИПРОВАДЫЛЪ> *див.* *ПРИПРОВАДЫТИ.

*ПРИПОУЖЕНЕ *див.* *ПРИПОУЖЕНИЕ.

*ПРИПОУЖЕНИЕ *с.* (3) (*стп.* przymuszenie) примус, приневолювання: Се А кнѣгини... Кобрыньскаѧ... будоучи оу своем полном розоумѣ без каждого припоужѣна... записоу мужеви своемоу... двѣ тисѧчи золотых оугорских (Добучини, 1487 AS I, 239); Я волчько бодне(н)ковскии И своими де(т)ми... вызнавае(м)... и(ж) есмо то оучинили нижа(д)ны(м) припужение(м) ани зведе(н)е(м) ни(ж)ли своее доброе воли (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС); Я Петръ Боговитинович сознаваю... иж без каждого припоужена дал есми братаничоу своемоу Богдану... имѣнье (Боковичі, 1496 AS I, 244).

ФОРМИ: *род. одн.* припоужена 1 (1496 AS I, 244); припоужѣна 1 (1487 AS I, 239); *ор. одн.* припужение(м) (2-а пол. XV ст. СПС).

Пор. *PRIPUDIŦI.

*ПРИПОУЖѢНЬЕ *див.* *ПРИПУЖЕНИЕ.

ПРИПОУСТИТИ, ПРИПОУСТИТЬ *дiесл. док.* (18) (кого к чому, на кого) допустити, припустити (кого до чого), дозволити (зробити кому, що) (15): Chotiab pak ty chotiel peregrigya toho s Szwitrykhaуtom, по му тебе к тому не prypustym (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); ино после живота небожчика пана Енкова и мы припустили к тому имену п(а)ни Енкову п(а)ни Татану (Луцьк, 1487 AS I, 86); соупоръ имаеть бытї припоушонъ на свѣ(т)кы (XV ст. СЯ 41 зв.— 42); и мы в то(м) курила и тепе(р) оправили, к дѣлнцы о(т)чiny есмо его припустили (Вильна, 1495 БСКИ).

пріпоуститъ кь справѣ (кого) (3) дати можливість виправдатися (кому): а то(т) староста имаеть емоу ласкы оу на(с) шоукать абыхомъ пріпоустилї его ко справѣ (XV ст. ВС 38 зв.).

ФОРМИ: *инф.* пріпоуститъ, пріпжстїтъ 3 (XV ст. ВС 38; СЯ 42); припоустити 1 (1482 AS I, 79); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* припусти(л) (1495 БСКИ); 1 *ос. мн.* есмо припустили 1 (1495 БСКИ); есмо... припустили 1 (1495 БСКИ); припустили (1487 AS I, 86); *майб.* 1 *ос. мн.* prypustym (1433 ЗНТШ LXXVI, 140); *баз.-ум. сп.* 1 *ос. мн.* абыхомъ пріпоустилї (XV ст. ВС 38 зв.); *инф. нас.* бытї припоушонъ 2 (XV ст. ВС 6 зв.; СЯ 41 зв.); быти припушено, пріпоушено 2 (XV ст. ВС 19 зв.); быти припоушо(н) 1 (XV ст. ВС 20); <бытї> припоушено 1 (XV ст. ВС 19); *майб. нас.* 3 *ос. одн.* боуде(т) пріпоушо(н) 1 (XV ст. ВС 30 зв.); боудѣ(т)... пріпоушо(н) 1 (XV ст. ВС 38).

*ПРИПЪШАРЪ *див.* ПРИПАШАРЪ.

ПРИРАДИТИ *дiесл. док.* (1) (чому) (намовити на що) порадити, прирадити (шо): а кто бы х(от)ѣль о(т)нѧти то или кто бы хотѣль прирадити тому а бы то о(т)нѧло (!) было то таковыи што бы былъ проклѧть о(т) га ба (Сучава, 1408 Cost. I, 61).

ФОРМИ: *инф.* прирадити (1408 Cost. I, 61).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ 1, *ПОРАДИТИ Сѧ, *ПРИРАДИТИ Сѧ, РАДИТИ 1 4, *ОУРАДИТИ.

*ПРИРАДИТИ Сѧ *дiесл. док.* (4) (з ким) порадитися: мы александръ воевода... знаменито чиним... оже прирадили сѧ есми и с нашими боАре... и дали есми се(с) ли(ст) нашъ... оуси(м) купце(м), на то да имаю(т) о(т) на(с) тотъ законъ... шо имали о(т) нашего дѣда (Васлуй, 1449 Cost. II, 742—743); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже прирадили сѣ есми с нашими бояре... и дали есми сес наш лист оусим коупцем, на то да имают от нас тот закон... шо имали от нашего дѣда (Сучава, 1458 BD II, 261).

ФОРМИ: *перф.* 1 *ос. мн.* прирадили сѣ (сѧ) есми (1449 Cost. II, 742; 1452 Cost. II, 759; 1456 Cost. II, 582; 1458 BD II, 261).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ 1, *ПОРАДИТИ Сѧ, ПРИРАДИТИ, РАДИТИ 1 4, *ОУРАДИТИ.

*ПРИРОДИТИ Сѧ *дiесл. док.* (1) (к кому) бути спорідним, породичатися (з ким): и волен от продати ... и замѣнити и дѣтем его и ближним его, хто к нему природил сѧ (Острог, 1464 AS I, 57).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* природил сѧ (1464 AS I, 57).

*ПРИРОДОКЪ *ч.* (2) родич: а не оустоупатисѧ оу тое имѣнье ни дѣтем моим ани жадному природькоу нашомоу (Кременецъ, 1467 AS I, 63); а не вступатисѧ в тое имѣнье ни дѣтемъ нашимъ ани жадному природьку нашому (Кременецъ, 1469 AS I, 64).

ФОРМИ: *дав. одн.* природькоу, природьку (1467 AS I, 63; 1469 AS I, 64).

*ПРИРОЖЕНЕ *див.* ПРИРОЖЫНЬЕ.

*ПРИРОЖЕНЫИ *див.* ПРИРОЖОНИЙ.

ПРИРОЖОНИЙ *прикм.* (15) (*стп.* pŕirozenŷ, *стп.* przymrodzony) 1. спадкоємний (2): ми княз Володиславъ Опольской землѣ господарь... Руской землѣ господарь и дѣдичъ прирожоний тѣмъ землямъ усѣмъ (Львѣв, 1378 ЗНТШ LI, 4); а се я панъ машина... освѣдчаю тѣ... аже пришедъ прѣдъ наше обличье... ходоу шидловскыи... и продалъ пану клюсови свою дѣднину... на вѣкы и дѣтьмъ его 1 его прирожьнымъ послѣдкомъ (Львѣв, 1400 P 60—61).

2. рідний (1): Соу(д) (!) никоторыи ка(к) неприятеве (!) свою кров(в) пріро(ж)нiю розлївають бра(т) алибо сестроу забиваютъ дѧ то(г) абы емоу именуе застало (!) (XV ст. ВС 29 зв.).

3. (у знач. іменника) родич (12): А ненадобесѧ в тое вступати ни моему сыну ани брату ни одному моемоу никоторому прироженомоу (Острог, 1465 AS I, 57); а в то сѧ имѣнье не маю вступовати ни дѣти мов, а ни близьшии

мои прирожонные, бо то есть моя вѣрная выслуга (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); о ты(х) хто забьеть прирожена(г) своего алюб(б) сестроу (XV ст. *BC* 7 зв.); тое имене Любчо по своем животе волна она отдати и записати прирожонным своимъ (Луцьк, 1487 *AS* I, 241).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. прирожоний* 1 (1378 *ЗНТШ* LI, 4); *прирожены(и)* 1 (XV ст. *BC* 34 зв.); *дав. одн. ч. прироженомоу* (1465 *AS* I, 57); *знах. одн. ч. прирожена(г)* (XV ст. *BC* 7 зв., 29 зв.); *знах. одн. ж. приро(ж)нью* (XV ст. *BC* 29 зв.); *наз. мн. прирожоний* 1 (1466 *AS* I, 62); *прирожены* 1 (1486 *АрхЮЗР* I, 295); *прирожонные* 1 (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); *род. мн. прирожены(х)* (XV ст. *BC* 6 зв., 20; *СЯ* 41 зв.); *дав. мн. прирожоним* 2 (1487 *AS* I, 241); *прирожннмь* 1 (1400 *P* 61).

*ПРИРОЖОНЫИ *див. ПРИРОЖОНИЙ.*

ПРИРОЖЫНЬЕ *с.* (3) (*стп. pryzrodzenie*) 1. (людина, тварина як носій якоїсь властивості) істота (2): мы петръ воево(да)... явно чини(м) коу вѣчныи рѣчи и памАти гды(ж) всАкоА прирожынье наслѣдоуе(т) свои(х) пре(д)ко(в), мы кторыи(ж) всА живыА рѣчи розоумо(м) превышает(м), нѣ имаемъ шлАхетны(м) обычаемъ наши(х) пре(д)ко(в) противити сА (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); Колиж всего прирожена постат своего передкоу видѣ на быванна наслѣдовати, про тож и мы, иж инша звѣрАта розоумом и смыслом проходимо, от родителей наших обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 *BD* II, 283).

2. природа, натура (1): Всі речи и жалобы ослжене соу(д) (!) ка(к) оумерло а е(ст) ка(к) проти(в) приро(ж)нню алюбю протѣвъ правѣ одновачъ (!) (XV ст. *BC* 22—22 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. прирожынье* (1448 *Cost.* II, 733); *род. одн. прирожена* (1462 *BD* II, 283); *дав. одн. приро(ж)нню* (XV ст. *BC* 22 зв.).

*ПРИРОЖЬНЫИ *див. ПРИРОЖОНИЙ.*

1 ПИСАГАЛИ *див. ПРЯСИГАТИ.*

ПИСАДИТИ, PRZISADITI *дієсл. док.* (2) (без додатка) оселити, заселити: A tho iesmo iemu dali przedreczopeniu sluzu naszomu Chodkowi, y dithom ieho... passu didini, а на томъ можеть збои prziszaditi, polipsity... на swoje dobroie powiernuthi (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4); можеть собѣ польштити и розширити и присадити и примножити (Луцьк, 1446 *АрхЮЗР* I, 18).

ФОРМИ: *інф. присадити* 1 (1446 *АрхЮЗР* I, 18); *prziszaditi* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4).

*Див. ще ОСАДИТИ 1, ОСАЖИВАТИ, *ПОДСАДИТИ, ПОСАДИТИ 1, САДИТИ 1.*

*ПРИСЕГА *див. ПРЯСИГА.*

***ПРИСЕЛЕНИЕ** *с.*, зб. (1) майбутні поселенці маекту: тое оусе вышеписанное и виногра(д) и мѣсто о(т) келій и калугера макарнева келиа и сѣ вѣсѣмъ приселениемъ, да боуде(т) нашему молебникоу калугероу савѣ оури(к) и сѣ вѣсѣмъ доходу(м) (Дольний Торг, 1443 *Cost.* II, 185).

ФОРМИ: *ор. одн. приселениемъ* (1443 *Cost.* II, 185).

Пор. ПРИСЕЛИТИ.

ПРИСЕЛИТИ *дієсл. док.* (1) (що) додатково заселити: и хотарь томуо селоу берладо(м) доловь и по водоу и дѣломъ, до хотарА попоюково, штоже е(ст) его село и тое и што можеть приселити оу томъ хотарю (Сучава, 1433 *Cost.* I, 359).

ФОРМИ: *інф. приселити* (1433 *Cost.* I, 359).

ПРИСЕЛОКЪ *ч.* (45) (*невеличке село, розташоване біля великого села*) присілок: тогды мы, ись нашею вѣрною радою дали есмо и потвердили есмо, его правого всего имейа... село быбел и со присѣлки, пачковичѣ, а жасковичѣ (Судомир, 1361 *AGZ* 6); Также што придали есмо кн(А)зю Федору селю Бродов... также Свищово ис приселки (Луцьк, 1396 *AS* I, 20); Мы Владиславъ... дали есмо и даемъ наше село надѣво и с п(р)иселкомъ ись кропивники... ему и его дѣтемъ (Львів, 1399 *P* 59); мы александръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто а волховець ись селы и присе(л)кы (б. м. н., 1421 *Cost.* I,

141—142); мы кнгины (так. — *Прим. вид.*) олеска(н)доваА(л) наста(с)я кие(в)скаА ... придали есмо оу до(м) Стыа тр(о)ци к манастирю Сергиевоу двѣ волости наши(х)... со всѣми присе(л)кы (Київ, 1459 *P* 174); а се zde емужъ сА Маневъ досталъ сѣ всеми приселки (Манів, 1478 *AS* I, 76); мы Олександръ (*в ориг.* Оксандръ — *Прим. вид.*) ...чинимъ знаменито... иж вбачивши вѣрныи службы и шлАхотне вроженого кн(А)жати Костентина Ивановича Острозского... емоу имѣне и(а)ше именемъ ЗвАгол зо всни его приселки в повѣте киевскомъ... дали есмо (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: *наз. одн. приселокъ* (бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.); *дав. одн. приселку* (1498 *АЛМ* 159); *знах. одн. приселкомъ* (1452 *P* 161); *ор. одн. п(р)иселкомъ, приселком* (1399 *P* 59; 1487 *AS* I, 240); *місц. одн. в присе(л)ку, приселкоу* (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.); *наз. мн. приселки* (1478 *AS* I, 76); *род. мн. приселковъ* (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); *дав. мн. присе(л)ко(м)* (1459 *P* 174); *ор. мн. приселки, присельки, присельки* 27 (1396 *AS* I, 20; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1434 *P* 128; 1437 *AS* I, 34; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1466 *AS* I, 60; 1475 *AS* I, 70; 1478 *AS* I, 76; 1482 *AS* I, 79; 1499 *AS* I, 117 і т. ін.); *присе(л)кы* 2 (1421 *Cost.* I, 142; 1459 *P* 174); *присѣлки* 1 (1394 *P* 54); *присѣлки* 1 (1361 *AGZ* 6); *прѣселки* 1 (1475 *AS* I, 71); 1 *присолки* 1 (1461 *AS* I, 54).

***ПРИСИЛЕНЪ** *дієпримк.* (1) приневолений, присилуваній, примушений: мы александро воевода... слобуемо нашею доброю волею... никымъ написилени, а нипоноужени... слоужити... и доброую радоу радити нашему милмоу господарю, владиславоу, кролю польскомуу (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621).

ФОРМИ: *нас. мин. наз. мн. ч. присилени* (1402 *Cost.* II, 621).

*Див. ще ПОСИЛОВАНЪ, ПРИСИЛОВАНЪ, *СІЛОВАТИ, *ОУСИЛОВАТИ 2.*

ПРИСИЛОВАНЪ, ПРИСИЛОВАНЪ, ПРИСИЛОВАН, ПРИСИЛОВАН *дієпримк.* (141) приневолений, присилуваній, примушений: Слобуемо нашею чистою вѣроу безо лсти и безѣ хитрости... ни ким к тому присиловани, ни принужени... велебному Владиславу... крол Полскому... и полнити ты-то лсты и записы нашѣ (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); А такожде приде прАд нами... слоуга наш... никим непоноуженъ ани присилованъ, и продал одну па-сикоу... слоугам нашим (Сучава, 1483 *BD* I, 274—275); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прідоша прАд нами... слоуга наш Сима БенА и сестри его Моуша... по их доброй воли, никим непоноужени ани присиловани и продали свою правую отнину... слоугам нашим (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: *нас. мин. наз. одн. ч. присилованъ, присилованъ, присилован, присилова(и)* 27 (1472 *Cost.* S. 87; 1476 *BD* I, 208; 1482 *BD* I, 265; 1483 *Cost.* S. 121; 1487 *BD* I, 304; 1489 *BD* I, 373; 1492 *BD* I, 505; 1495 *BD* II, 87; 1499 *BD* II, 160 і т. ін.); *присиловуван* 1 (1479 *BD* I, 221); *наз. одн. ж. присилована* (1472 *BD* I, 172; 1480 *BD* I, 244; 1483 *BD* I, 274; 1487 *BD* I, 516; 1488 *BD* I, 355; 1490 *BD* I, 390; 1491 *BD* I, 448; 1495 *BD* II, 73; 1496 *BD* II, 12; 1499 *BD* II, 153 і т. ін.); *наз. мн. присиловани* (1403 *ДГМ*; 1466 *BD* I, 114; 1473 *BD* I, 189; 1479 *BD* I, 223; 1482 *BD* I, 260; 1487 *BD* I, 291; 1488 *BD* I, 354; 1493 *BD* II, 3; 1495 *Cost.* S. 193; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.).

*Див. ще ПОСИЛОВАНЪ, *ПРИСИЛЕНЪ, *СІЛОВАТИ, *ОУСИЛОВАТИ 2.*

ПРИСЛАТИ *дієсл. док.* (26) (що, що ким, що кому, що к кому, чогу кому, що до кого) прислати, надіслати (що ким, що кому, що до кого) (?); и оспод(а)рь (*в ориг.* оспод(а)рь — *Прим. вид.*) король прислал ко мнѣ лсты, абых сА з братомъ подѣлил (Вишнівец, 1482 *AS* I, 80); коли тотъ лсты прислала теща его слоугоу своимъ, нехай прѣхавъ тутъ стоить и лсты тотъ очистить (б. м. н.,

1498 *АЛМ* 169); Про тожь абы есте ваша милость оузвели тому Богушеви, абы прислать тын пенАзи нашому боярыну (б. м. н., 1499 *ВД II*, 450);

(кого, кого до кого, кого к кому, ким до кого) (*направити кого з якоюсь метою*) прислати (кого до кого) (19); и за тыи ещде до нас прислал пан наш кроль его милость свои послы и свои паны... нас просАчи... абыхом простили пана Михоула и бра(та) его пана Доумоу (Сучава, 1468 *ВД II*, 305); Што ваша милость мне очивисте приказали и дворанина своего пана Стецька Шишку прислали, абыхъ отъ вашей милости князю Михайлу Санькгушковичу приказалъ да и тымъ земляномъ... штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); И тако(ж) и сва(т) нашъ велики(и) кнзъ московски(и)... присла(л) до насъ свои(х) пословъ о томъ абы(х)мо сА з вашою мл(ст)ю пото(к)мели и ми(р) вечны(и) вЗАли (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 60); у rap nemuga pryslat ko mni pamislyka swojeho posowskoho Iwaszka a sluzebnyka swojeho tohoz myklasza (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *інф.* прислати (1496 *ВД II*, 407); *перф.* 2 *ос. одн. ч.* прислать еси 2 (1496 *ВД II*, 401; 1499 *ВД II*, 448); еси прислалъ 1 (1481 *ВД II*, 365); еси... прислать (1496 *ВД II*, 401); присла(л) еси 1 (1496 *ПДВКА* 60); 3 *ос. одн. ч.* прислалъ, присла, присла(л) 8 (1468 *ВД II*, 305; 1479 *ВД II*, 351; 1481 *ВД II*, 365; 1482 *АС I*, 80; 1496 *ПДВКА* 60); прислать, pryslat, присла(л) 3 (1493 *ПОСВВ* 151 зв.; 1496 *ПСВВ* 192 зв.; 1500 *ДПЖН*); 3 *ос. одн. ж.* прислала (1498 *АЛМ* 169); 2 *ос. мн.* прислали есте (1498 *ВД II*, 409); 3 *ос. мн.* прислали (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* абы прислать (1499 *ВД II*, 450); 2 *ос. мн.* абы есте... прислали (1496 *ПСВВ* 192 зв.); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* прышли (1496 *ВД II*, 402); *дієприм. пас. мин. наз. одн. с.* прислаю (1481 *ВД II*, 365); *дієприсл. перед.* приславши, присла(в)ши (1495 *ПЛПС*; 1496 *ПЧФГ* 36).

*ПРИСЛОВІЄ с. (1) (*цсл.* присловіє) ◇ и мѣти присловіє *див.* ИМѢТИ.

ФОРМИ: *знах.* *одн.* присловіє (1457 *Cost.* II, 809).

ПРИСЛУХАТИ *дієсл. недок.* (79) 1. (що к чому, чого) (*бути власністю*) належати (до кого, до чого) (10): мы стефанъ воевода... знаменито чинимъ... оже... дали есми се(с) листь нашъ нашему монастырю о(т) хородника, на то, оже тое село що прислухаетъ к тому монастырю... да не да(ст) тое село ни да(н), ні илища (Сучава, 1444 *Cost.* II, 207); а господство мы сым дал и повернуло тое селище на имѣ Польна... да прислухаетъ нашего свАтого монастыря от Воронец (Сучава, 1490 *ВД I*, 436); Биль намъ чоломъ игумень... абыхом мы призволили имѣ людей за себе призвати и нановѣ за собою посадыти на церковной земли, которая къ той церкви... прислухаетъ (Мстиславль, 1500 *АСД II*, № 3).

2. (к кому, к чому, кого, чого, кому, чому, от чого) (*законно припадати*) належати (кому, чому, до кого, до чого) (45): а имѣть тое село держати и оуживати со всѣми его пожитки... што к нему здавна прислухаетъ (Коломия, 1424 *P* 102); въсе тое да прислухаетъ къ ты(м) вышеписанны(м) млино(м) (Сучава, 1448 *Cost.* II, 314); Мы кнзъ семень олекса(н)дрови(ч) дали есмо слузѣ нашему па(н)у сенку скипорю... село нашо тулины со вси(м) ты(м) што к тому селу издавна прислухало (Київ, 1457 *P* 165); кнАзю Олександрю Сонкгоушковичу достало сА Сошно... со всем ис тым, штож здавна к тому прислухало (Хвалимичі, 1475 *АС III*, 14); И потвержаемъ тые люди... со всимъ зъ тымъ, што здавна къ тымъ людемъ прислухало (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

3. (к чому, чому, до чого, от чого) (*бути підпорядкованим*) належати (до чого) (12): Тые вси села... маеть держати... владыка Луцкий и Острозский... попы и дьяконы совершати... въ богоспасаемыхъ городахъ въ Луцку и въ

Острозе, и въ селахъ до нихъ прислухаючихъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); Продали есмо... тые мыта вси которые прислухаютъ къ володимир(р)скомоу мытоу бересте(н)скомоу есю (Петрків, 1489 *АМВ*); То ест вес хотар... оусим селам и селищем што прислухаютъ къ тръгоу Брѣладоу (Бирлад, 1495 *ВД II*, 64).

4. (к чому) (*бути складовою частиною*) належати (до чого) (7): про ть жь Азь... приступилъ есмъ ку... володиславови... королю польско(м)... ис тыми горо(д)... которыѣ

жь то исъ (с)гара давна ку свАтои (!) корунѣ пильскои (!) прислухаютъ (Кременець, 1434 *P* 130); запишу мужу своему кн(А)зю Семену Юрьевичу... имѣньА ...зо всеми с тыми приселки што к тым имѣньАм прислухаетъ (Степань, 1489 *АС I*, 89); И також жадного неприятель нашего, котори колве... оупадноул бы оу кролѣ его милости... или оу подданных их милости, или боуд оу кого котори прислухаютъ коу Короуни полскои, а вышереченнй крол и братя его... не имаютъ такового чловѣка прѣимити (Гирлов, 1499 *ВД II*, 420).

5. (кого) (*бути підданим*) належати (до кого) (3): и счАдкове мон имають прислухати и служити королеви польскому и коруне польскои на веки (Черняхів, 1435 *P* 133); Також и мы, пререченнй Стефан воевода, жадного неприятель кролѣ его милости... котори бы пришол до нас... или боуд до кого котори прислухаютъ нашего господства, мы не имаемъ такового чловѣка прѣимити (Гирлов, 1499 *ВД II*, 421).

6. (на кого) належати (з кого) (1): Се язъ кн(А)зь Василей Юрьевич... дал есми и записал къ пр(е)ч(и)стон б(о)гоматери... къ Смоленску вдѣл (!) отчизны моеи на Барани село на има Совоу и данники... со всеми приходы, што на них здавна прислухало (б. м. н., 1470 *АС I*, 67).

7. (на кого) (*входити в коло повноважень*) належати (до кого) (1): Прішло е(ст) пере(д) на(с) ка(к) старосты наши соудА(т) соуды и жалобы што(ж) на ни(х) не пріслуухае(т) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: *інф.* прислухати (1435 *P* 133); *теп.* 3 *ос. одн.* прислухаетъ, прислухаетъ, прислухаетъ 6 (1445 *P* 148; 1467 *АС I*, 63; 1469 *АС I*, 64; XV ст. *СЯ* 43 зв.; 1500 *АСД II*, № 3); прислухаетъ, прислухаетъ, прислухаетъ 5 (1429 *Cost.* I, 248; 1443 *Cost.* II, 131; 1444 *Cost.* II, 207; 1492 *АЛМ* 30; 1498 *ГВКОО*); прислухаетъ, prisluchajet, прислухаетъ, прислухаетъ(т), пріслуухае(т) 10 (1460 *Cost.* S. 41; 1462 *Cost.* D. 11; 1463 *АС I*, 56, 57; *Cost.* S. 45; 1465 *GL* 176; 1488 *АС I*, 242; 1489 *АС I*, 89; XV ст. *СЯ* 43 зв.; 1499 *ВД II*, 422); прислухаетъ 1 (1499 *ВФ*); ! прислухаетъ 1 (1469 *АС I*, 64); ! пріслууха 1 (XV ст. *СЯ* 9); 3 *ос. мн.* прислухаютъ 5 (1439 *Cost.* II, 41; 1446 *Cost.* II, 251; 1447 *Cost.* II, 281; 1449 *Cost.* II, 391; 1454 *Cost.* II, 516); прислухаютъ 2 (1424 *P* 102; 1434 *P* 130); прислухают, прислухают(т) 14 (1424 *P* 99; 1452 *DIR* «А» 500; 1453 *Cost.* II, 472; 1472 *DIR* «А» 530; 1479 *DC* 141; 1481 *ВД I*, 257; 1490 *ВД* 403, 419; 1495 *ВД II*, 63, 64; 1499 *ВД II*, 420, 421, 425); прислухаютъ 1 (1489 *АМВ*); *перф.* 3 *ос. одн. с.* прислухало, прислухало (1457 *P* 165; 1461 *ВД I*, 45; 1465 *ДГСОС*; 1470 *АС I*, 67; 1472 *ВД I*, 170; 1475 *АС III*, 14; 1481 *АС I*, 77; 1495 *ВД II*, 63; 1497 *РИБ* 683; 1499 *ГОКІР*; 1500 *АЛМ* вип. 2, 58 і т. ін.); 3 *ос. мн.* прислухали (1435 *P* 133; 1499 *АС I*, 118); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* щобы прислухали 1 (1446 *Cost.* II, 263); абы ! прислухают(т) 1 (1451 *Cost.* II, 403); *нак. сп.* 3 *ос. одн. да* прислухает, да прислухает(т) 6 (1458 *DIR* «А» 513; *ПГСММЦ*; 1463 *Cost.* S. 45; 1490 *ВД I*, 436; 1495 *ВД II*, 64); да прислухаетъ 1 (1448 *Cost.* II, 314); 3 *ос. мн.* да прислухают(т) 2 (1453 *Cost.* II, 466; 1490 *DC* 148); да прАслухаютъ 1 (1472 *DIR* «А» 530); *дієприм. акт. теп. місц. мн.* прислухаючихъ (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

Див. ще ПРИСЛУШАТИ, СЛОУХАТИ, СЛУШАТИ, *СЛУШАТИ СА.

ПРИСЛУШАТИ *дiесл. недок.* (42) 1. (кого) (бути чиею власністю) належати (кому) (2): ана продала петрашкови радцьфьовському свою дѣднину и вотнину... со вѣмъ што коли оца еѣ прислушало (Перемишль, 1359 P 10); а в поли кде собѣ проорють нивы то ихъ имѣть прислушати (Смолрич, 1375 P 20).

2. (кому, чому, к чому) (законно припадати) належати (кому, чому, до кого, до чого) (28): А дали есми имъ та села у вѣки... со вѣми доходи, яко извѣка к тим селомъ у ихъ границяхъ прислушают (Львiв, 1378 ЗНТШ LI, 5); а тако влдка продалъ есть яко самъ держалъ и землею... и со вѣми оужитки што му прислуша (так.— *Прим. вид.*) оу бышкувьскуи граници (Перемишль, 1391 P 45); а та(к) оузда(л) Ако самъ имѣ(л) и с полемъ... и со вѣми границами вѣчистыми што изе вѣка к тои дѣдиниѣ прислушало (Галич, 1418 P 89); а имѣть ленъко заруби(ч) тые села держати вѣчно... Со всимъ што к ты(м) селомъ прислушаеть (Житомир, 1433 P 126—127); даем и потврѣждаем сим нашим листом дааніе дида нашего, свѣтопочившаго старога Александра воеводи... млинъ от полѣ, еже из вѣка прислушаютъ тож мита томоу монастирю (Бистрица, 1457 BD I, 4); Я пан Янко Чаплич променіл есми кн(А)зю Ивану Василевич(у) Остроскому село свое Голче... со вѣмъ ис тымъ, што здавна к томоу имѣню прислушаеть (Острог, 1466 AS I, 60); и мы видячи вчинки и хотѣчи его рыхлейшого вчинити коу тымже вчинкомъ, емоу имѣне н(а)ше... Звѣгол... даемъ... зо всими людьми к томоу имѣню здавна прислушаючими (Вiльна, 1499 AS I, 117).

3. (к чому) (бути підпорядкованим) належати (до чого) (4): пак ли быхо(м) імо не воротили на і де(н) Ако ту написано тогда гродо на(ш) галичь ис тою волостию што к нему прислушаеть тому исному и воево(д) и его брату роману... оу тыхо д тисАчахо заставити имаемы (Луцьк, 1388 P 37); а такъ жь того исного стеца воеводу хотѣчи особною мл(с)тью оутѣшити... тьи города цецунъ а хмеловъ с тыми волостми и селы которыи жь к нимъ прислушають... даемы... ему на вѣки (Ланчица, 1433 P 125); я князь Михайло Васильевичъ постоупилъ есми дѣдиной своей... имѣнье... Городокъ со вѣми тыми приселки, што здавна къ Городкоу прислушають (Вiльна, 1482 AS I, 79).

4. (к чому) (бути складовою частиною) належати (до чого) (4): то все есмо потвердили, непорушно на вѣкы служъ нашому вѣрному... съ вѣми границями яко из вѣка, вѣчно прислушало к тым селумъ (Судомир, 1361 AGZ 6); и тако(ж) потврѣжаемъ ему его села... и съ пасниками, що к ты(м) села(м) прислушали и прислухаю(т) (Сучава, 1453 Cost. II, 472).

5. (к кому, к чому) (бути підданым) належати (до кого) (3): а межи тыми городаи и межи нашею землею рускою то границѣ будутъ вѣчныи наипервѣи межи нашимъ городо(м) снаТиномъ а межи шепинци которыи жь шепинци к волохомъ прислушають (Ланчица, 1433 P 125); про тожъ мы... зь его волюи повинни есмы сѣ згодити... а осовне (!) гды(ж) вѣдаюмъ иже пре(д)реченыА землА молдавская своѣ панствы здавны(х) часовъ коу королевствоу полском(оу) прислушають (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

6. (у безособной формі) (кому) годиться, належить (1): а мы па(к) слюбоуемъ при нашей чти и при вѣрѣ хр(с)тианской здержати и попо(д)нити по(д)лу(г) того нашего сяюбоу (!) и запису... яко(ж) оусАкому стато(ч)ном(у) хр(с)тианину прислушае(т) ба миловати и справе(д)ливостъ оуховати (Серет, 1453 Cost. II, 766).

ФОРМИ: *мен. 3 ос. одн.* прислушаеть, прислушаеть 9 (1388 P 37; 1418 P 89; 1433 P 125, 127; 1451 ДГШХ; 1457 P 166; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1466 AS I, 60, 61); прислушаеть 2 (1443 Cost. II, 132; 1476 АрхЮЗР 8/IV, 154); прислушае(т), прислушае(т), прислушае(т) 5 (1396 AS I, 20; 1444

AS I, 40; 1453 Cost. II, 766; 1467 СП № 13; 1490 Пам.); прислушае(т) 1 (1404 P 70); 3 ос. мн. прислушаютъ, прислушаютъ 3 (1433 P 125; 1482 AS I, 79); прислушають 2 (1448 Cost. II, 738; 1457 BD I, 4); прислушают 1 (1378 ЗНТШ LI, 5); прислушають 1 (1435 P 133); ! прислуша 1 (1391 P 45); *перф. 3 ос. одн. с.* прислушало, прислушало, пріслушало 11 (1359 P 10; 1361 AGZ 6; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1415 P 87; 1418 P 89; 1445 АрхЮЗР I, 17; Cost. II, 218; 1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61); прислушало 1 (1399 P 59); ! prysluzalo 1 (1395 GL 166); 3 ос. мн. прислушали, прислушали (1453 Cost. II, 472; 1459 P 174); *майб. 3 ос. одн.* имѣть прислушати (1375 P 20); *дiеприкм. акт. мен. ор. мн.* прислушаючими (1499 AS I, 117).

*Див. ще ПРИСЛУХАТИ, СЛОУХАТИ, СЛУШАТИ, *СЛУШАТИ СѦ.*

ПРИСЛОУШЪНЪ *прикм.* (1) (к чого) (який входитъ до складу) принадлежний (до чого): И пак дадох... свѣтеи монастири Тазлове съ едино село именем (!) Боурешіи... що... прислушано бѣ къ Бавовскихъ дворов (Сучава, 1491 BD I, 464).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* прислушно (1491 BD I, 464).

***ПРИСЛУШАТИ** *див.* ПРИСЛУШАТИ.

! ПРИСНЕДЕВИ (ПРИСНОДЕВИ) *див.* *ПРИСНОДЕВА.

***ПРИСНОДЕВА** *див.* *ПРИСНОДЕВА.

ПРИСНОДЕВАА *ж.* (13) (*цсл.* присньодѣва) (*уживается как назва богородици*) непорочна, приснодѣва: се азъ... панъ Игнатіе... великыи вистѣрникъ... Стефана воеводи оже... къ свѣтомоу мѣстоу... благовѣщеніа прѣсвѣтѣи... нашеи богородици и приснодѣви Маріи... дали есмы трои двери от дамаскы чръвенои съ златом (Молдовица, 1462 BD I, 70); а аз господство мы оу том вѣстах... и дали есмо вѣси вышеписанныи села що на Серета... нашем оу свѣтомоу монастири що на Быстрици, идеже ест храм оуспеніе прѣсвѣтѣА владычици нашеи богородици и приснодѣви Маріи (Гирлов, 1499 BD II, 154).

ФОРМИ: *наз. одн.* приснодеваа (1473 BD I, 181); *дав. одн.* приснодѣви 8 (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 211, 215, 217; 1488 BD I, 347—348; 1490 BD I, 419, 436; 1499 BD II, 154); пр(с)нодѣви 2 (1471 ДГСПМБ; 1490 ДГСХМ); приснодѣви 1 (1475 BD I, 203); приснодеви 1 (1491 BD I, 464).

*Див. ще *ПРИСНОДЕВА.*

***ПРИСНОДЕВА** *ж.* (8) (*цсл.* присньодѣва) (*уживается как назва богородици*) непорочна, приснодѣва: а кто бы покуси(л) порушити или възѣти боу(д) о(т) того вышеписаннаго то да е(ст) проклатъ о(т) га ба... и пр(с)нодвы ма-рiа (Сучава, 1443 ДГСПМН); и боуди емоу клѣтва о(т) ба оца... и при(с)двы мрiа (Київ, 1446 P 154); аз господство ми (въ) том благопроизволих нашим... чистим... срдцем... яко да оутвердим и оукръпим наше свѣтѣи монастири от Тазлова, идеже ест храм рожд(е)ство... нашiнъ богородице и приснодеве Маріе (Сучава, 1491 BD I, 473).

ФОРМИ: *род. одн.* пр(с)нодвы, при(с)двы 2 (1443 ДГСПМН; 1446 P 154); пріснодѣвы 1 (1443 ПГСММ);

дав. одн. пр(с)нодвы 1 (1488 ДГСПМ); пр(с)нодвы 1 (1458 Мiн. Дос. 121); приснод(е)ви 1 (1491 BD I, 452); ! приснедеви 1 (1462 Cost. D. 10); приснодеви 1 (1491 BD I, 473).

Див. ще ПРИСНОДЕВАА.

***ПРИСНОДЕВАЯ** *див.* ПРИСНОДЕВАА.

ПРИСНЫИ *прикм.* (2) (*цсл.* присньныи) 1. справжній, істинний (1): мы александръ воевода... знаменито чиним... оже тотъ истины(и) и почесны(и)... панъ михайль логофеть, слоужиль переже стопочи(в)шимъ пере(д)комъ нашимъ право и вѣрно, а дъне(с) намъ служи(т)... право и вѣрно яко присны(и) хр(с)тіани(н) (Сучава, 1453 Cost. II, 471—472).

2. (у знач. іменника) приятель (1): а па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)ть абы на(с) милова(л) и опасова(л) о(т) нашихъ неприАтелевъ, яко свон голдовники и свои присныи и по(д)-даныи (Серет, 1453 *Cost.* II, 765).

ФОРМИ: наз. одн. ч. присныи(н) (1453 *Cost.* II, 472); наз. мн. присныи (1453 *Cost.* II, 765).

*ПРИСНЫИ² прикм. (4) ◇ медъ пресныи (3), присныи медъ (1) див. МЕДЪ 1.

ФОРМИ: род. одн. ч. пресного 3 (1488 *УКТ*; 1493 *АЛРГ* 56; 1496 *АЛРГ* 69); присного 1 (1466 *ВД* I, 96).

! ПРИСОЛКИ <ПРИСЕЛКИ> див. ПРИСЕЛОКЪ.

*ПРИСПЕТИ дієсл. док. (1) (цсл. приспѣти) устигнути: а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу десА-торо (б. м. н., 1387 *СП* № 12).

ФОРМИ: майб. 1 ос. одн. приспею (1387 *СП* № 12).

! ПРИСТАЙНОСТИ <ПРИСТОЙНОСТИ> див. *ПРИСТОЙНОСТЬ.

*ПРИСТАНИЄ с. (3) 1. приеднання (1): а такъ жь мы видѣше его млсрдє к намъ и добровольное пристанье дали есмы приятелю нашему милому stefanovi воеводѣ землѣ молдавской нашѣ листы (Ланчиця, 1433 *P* 124).

2. підтримка, відданість (2): мы панове господарѣ наше-го, илїи воеводы... визнаваемъ тьмъ то наши(м) листомъ... колижъ велемъ жнїи илїашъ воевода... пану владислави, кролю по(л)скомоу... до(с)тоинныи голдъ вырности и присѣгы оучера тоутъ оу лївовѣ е(ст) оучини(л) и на служ-бы, помочи, вирное пристанїе и наїннѣшее (!) обичованїе... сѣ обвѣзвалъ мы также... повинни есмы его воли приста-ти и заоуждыи вирнѣ послушныи быти (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: знах. одн. пристанїе 2 (1436 *Cost.* II, 701); пристанье 1 (1433 *P* 124).

Пор. ПРИСТАТИ.

*ПРИСТАНЬЄ див. *ПРИСТАНИЄ.

ПРИСТАТИ дієсл. док. (5) (кого, чого, к чому) приедна-тися, пристати (до кого, до чого) (4): але ижъ велможныи stefanъ... просилъ на(с) а быхомъ ему о(т)пустили... слю-буючи намъ... ижъ бы такъ вѣрнѣ служити помагати и при-стати хотѣлъ а с нами... вѣрнѣ... жити (Ланчиця, 1433 *P* 121); мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы... визна-ваемъ... колижъ велемъ жнїи илїашъ воевода... пану владислави, кролю по(л)скомоу... до(с)тоинныи голдъ вырности и присѣгы оучера тоутъ оу лївовѣ е(ст) оучини(л)... мы также... повинни есмы его воли пристати и заоуждыи вирнѣ послушныи быти (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701); Тиж... слюбуюемъ томоу пану Казимиру кролю и свАтой его Короунѣ полскою, чистою правоу вѣроу ховати... и тиж их противко каждомуу непрителеви их пристати и помага-ти (Сучава. 1462 *ВД* II, 284).

◇ вѣроу пристати (1) див. ВѢРА.

ФОРМИ: инф. пристати (1433 *P* 121; 1436 *Cost.* II, 701; 1462 *ВД* II, 284); перф. 1 ос. мн. есмо пристаи (1453 *Cost.* II, 765); майб. 3 ос. одн. пристанеть (1433 *P* 121).

Див. цше *PRYSTATY SIA.

*ПРИСТОЮСТЬЄ ж. (1) (стп. przystojność) потреба, належність (чого): мы, хотАчи его освѣчености и свАтой Короунѣ... с полности вѣры нашої оупевнити, визнавамаы тьмъ то листомъ... прАз обвезаннѣ присАгы нашої... быти повинни и обвезанну коу держаню зоуполна чести и вѣры нашеи, коу оуставичной службѣ и тиж помочи пристаи-ности (!) (Сучава, 1462 *ВД* II, 284).

ФОРМИ: род. одн. 1 пристаиности (1462 *ВД* II, 284).

*ПРИСТРАШИТИ дієсл. док. (2) (кого чим) пристра-шити: И Глѣбъ рекъ: первой еси, пристрашившы мене листомъ господарскимъ королевымъ и потомъ записомъ шурина моего, а мнѣ еси ни одного листа, ни королева, а ни шурина моего не вказывалъ (Вільна, 1495 *РИБ* 620).

ФОРМИ: перф. 2 ос. одн. ч. што(с)... пристраши(л) (1495 *ВМБС*); дієприсл. перед. пристрашившы (1495 *РИБ* 620).

*ПРИСТУПАТИ дієсл. недок. (3) (к кому) переходити на чий бїк, приеднуватись (до кого): пак ли коро(л) его мльсть не оустъхочеть мА оставитъ при держАнню ты(х) го-родовъ и волости и с которыми жь тыми ра(з) приступаю ку его мльсть... тогда А хочю тоѣ присАги моеѣ поро-же(н) быгъ противоу его мльсть (Кременецъ, 1434 *P* 130—131); про то жь А про тое ихъ добродѣйство про чесныхъ пановъ приступаю и приступилъ есми ку иаосвѣченскому княжАтю пану... володислави... королеви польскому... ис тыми городаы... што тыми разы суть оу моемъ держАнню (Черняхів, 1435 *P* 132—133).

ФОРМИ: теп. 1 ос. одн. приступаю (1434 *P* 130; 131; 1435 *P* 132).

Див. цше ПРИСТОУПОВАТИ, ПРИСТУПИТИ.

*ПРИСТУПИТИ див. ПРИСТУПИТИ.

ПРИСТОУПОВАТИ дієсл. недок. (1) (кому) переходити на чий бїк, приеднуватись (до кого): Сим листомъ слюбую-ем, мы и наши сынове... кролю его милости... вѣсею ви-рою... и послоушенством, и ни жадного иного пана не искати... ани възнавати, ани иномуу никотороуоу присту-повати... тькмо наяснышомоу пану Казимиру кролю его милости (Колюмия, 1485 *ВД* II, 371).

ФОРМИ: инф. приступовати (1485 *ВД* II, 371).

Див. цше *ПРИСТУПАТИ, ПРИСТУПИТИ.

ПРИСТУПЧИЧЬ ч. (1) (особова назва): А при томъ были добрые люди королевые бояре: Олександро Ходковичъ... Сенько Приступчичъ, Александръ Ильичъ (Кобриинь, 1465 *АкВАК* III, 4).

ФОРМИ: наз. одн. Приступчичъ (1465 *АкВАК* III, 4).

*ПРИСТѢПНИКЪ див. ПРѢСТѢПНИКЪ.

*ПРИСУДИТИ дієсл. док. (17) (кого, чого або що кому) (винести судовє рішення про передачу кого, чого кому) присудити (14): мѣста тычина и тыхъ селъ и всеи волости зальскоѣ держАние вѣчное правымъ судомъ напред(л) рече-но(м) г(с)дрю коро(л) владиславу пол(с)кому... присуди-ли есмы (Медика, 1404 *P* 70); тако мы с паны оглАдавши его листовѣ... и присудили есмы нашимъ судомъ бѣлецко-му... со оусъмъ правомъ ту истную бѣлку (Львїв, 1421 *P* 94); и мы по(д)лугъ ты(х) светковѣ свед(ц)ства богдана сопегу в то(м) оправили и тье именья присоудили есмо емоу по(д)лугъ и(х) записоу (Берестя. 1496 *ВМҚФС*); тыи ловы за немьномъ писароу нашомоу Фе(д)ку к двороу его любьчоу есмо присоудили (Вільна, 1499 *ВФ*);

(кому що) (винести судовє рішення про стягнення чого з кого) присудити (2): И поведилъ передъ нами: рекомо, быхмо мы его и сѣ Симъхою... о тую тысячу золотыхъ смотрели... и присудили емоу на нихъ пять сотъ золотыхъ (Сматари, 1489 *РИБ* 431);

(кому зробити що) (винести судовє рішення) присудити (1): а боудь(т) ли емоу прїсоужено свїде(ч)ствомъ сА очи-стїть а оди(н) свѣтокъ не боудь(т) зго(д)ныи дла то(г) не боудь(т) оу соромотъ (XV ст. *ВС* 36 зв.).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. присудилъ (1498 *АЛМ* 169); 1 ос. мн. присудили, присоудили есмо 3 (1495 *РИБ* 621; 1496 *ВМҚФС*; 1498 *АЛМ* 159); есмо присудили 3 (XV ст. *РИБ* 610; 1495 *АЛМ* 85; *В. Соб.*); присудили есмы 2 (1404 *P* 70; 1421 *P* 94); присудили 1 (1495 *РИБ* 602); присудили 1 (1489 *РИБ* 432); есмо присоудили 1 (1499 *ВФ*); есмо... есмо присудили 1 (1494 *РИБ* 560—561); 3 ос. мн. присудили (1495 *АЛМ* 85); баж.-ум. сп. 1 ос. мн. быхмо... присудили (1489 *РИБ* 431); предик. нас. дієпримк. боудь(т)... прїсоужено (XV ст. *ВС* 36 зв.).

Див. цше *ОТСУДИТИ 1, *ПРИСУЖАТИ, СОУДИТИ.

*ПРИСУЖАТИ дієсл. недок. (3) (кому що) (винести судовє рішення про передачу чого кому) присуджувати (1): мѣста тычина и тыхъ селъ и всеи волости зальскоѣ держА-ние вѣчное правымъ судомъ напред(л) речено(м) г(с)дрю коро(л) владиславу пол(с)кому... присужАемъ (Медика, 1404 *P* 70);

(кому робити що) (*вносити судовое рішення*) присуджувати (2): мы присоужаемь докові (!) поприса(ч) на ты(н) гро(ш)и (XV ст. BC 27).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. присоужаемь 2* (XV ст. BC 27); присужаемь 1 (1404 P 70).

*Див. ще *ОТСУДИТИ 1, *ПРИСУДИТИ, СОУДИТИ.*

*ПРИСЫЛАТИ *див. *ПРЫСЫЛАТИ.*

*ПРИСЪГА *див. ПРЫСЯГА.*

*ПРИСЪГАТИ *див. ПРЫСЯГАТИ.*

ПРИСЪГНУТИ *див. ПРИСАГНОУТИ.*

*ПРИСЪЖНИКЪ *ч. (2)* приведеный до присяги свідок: того ра(ди) ива(н) ись своими братіями... не хотили присъгнути ись своими присъжници али съ о(т)пустили на марушку... аби она пошла сама и присъгнула (Васлуй, 1474 PГC).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. ор. ись присъжници* (1474 PГC).

*ПРИСЪЛОКЪ *див. ПРИСЕЛОКЪ.*

*ПРИСЪЧИ *див. ПРИСАЧЬ.*

ПРИСАГА *див. ПРЫСЯГА.*

*ПРИСАГАТИ *див. ПРЫСЯГАТИ.*

ПРИСАГНОУТИ, ПРИСЪГНУТИ, ПРИСАГНОУТ *дієсл. док. (16)* (на що, на чому і без додатка) (*скласти присягу*) присягнути (шо, на що) (14): на tuju istenuju zastawu... majet' prisiahnuti, jako ne wedat koli jemu wkradeno, abo khwatno wziano (Луцьк, 1388 ZPL 104); того ра(ди) ива(н) ись своими братіями... съ о(т)метали о(т) свою присъгу и не хотили присъгнути... али съ о(т)пустили на марушку... аби она пошла сама и присъгнула (Васлуй, 1474 PГC); а на чо(м) бы тыи свѣ(т)ки приса(г)нули то мѣли и завести и потолА и(м) и границы положи(ти) (Вильна, 1495 ВМЗД); мы сказоуемь петрѣ самом(оу) третью прісагноу(т) иже емоу янь чєтыри па(л)ци оутАль (XV ст. BC 23); И тые све(т)ки на то(м) прісагноули (Берестя, 1496 ВМКФС); (кому, кому на чому) (*клятвенно запевнити*) присягнути, присягати, заприсягтися (кому про що) (2): а пере(ч)ному пану вло(д)славу, кролеви... оучиннымь вѣру, слюбимы и прісагнемь (Сучава, 1434 Cost. II, 664); ино на чомь есмо слово нашо мовили и ему прысягнули съ паны радоу нашоу, вѣ томь и стоимь и то ему боудемо деръжати (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

ФОРМИ: *інф. прісагноути, присъгнути, prisiahnuti 4* (1388 ZPL 104; 1474 PГC; 1496 ВМКФС); прісагноут 1 (1478 AS III, 17); прісагноу(т) 1 (XV ст. BC 23); *перф. 3 ос. одн. ч. прісагноуль (XV ст. BC 20); 1 ос. мн. есмо... прысягнули* (1496 ВД II, 405); *3 ос. мн. прісагноули* (1495 ВМЗД; 1496 ВМКФС); *майб. 1 ос. мн. прісагнемь 1* (1434 Cost. II, 664); *хочем... прісагноути 1* (1478 AS III, 17); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. шоби присъгну(л)* (1474 PГC); *3 ос. одн. ж. аби... присъгнула* (1474 PГC); *3 ос. мн. бы... пріса(г)нули* (1495 ВМЗД); *дієприсл. перед. прісагнувшы* (1495 ВМЗД).

*Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ОТПРИСАЧЬ СА, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАЧЬ, ПРЫСЯГАТИ.*

*ПРИСАЖНЫИ *пркм. (2)* ◇ листъ прісаажныи (1), прісаажныи листъ (1) *див. ЛИСТЬ 1.*

ФОРМИ: *знах. одн. ч. пріса(ж)ны(и), прісаажныи(и)* (1484 ЯМ; 1496 ПДВКА 60).

*ПРИСАЖЪНЫИ *див. *ПРИСАЖНЫИ.*

ПРИСАЧЬ, ПРІСАЧЬ *дієсл. док. (23)* (на чому і без додатка) (*скласти присягу*) присягнути, присягати, заприсягнути (на що і без додатка) (9): prisiahszi na waznosti opoje zastawy (Луцьк, 1388 ZPL 103); а пак ли бы ватама(н) албо ра(д)иА рѣклъ абы его оу сель не было а во(н) маеть пріса(ч)и ажъ того чоловѣка оу се(лѣ) нѣтъ (Галич, 1435 P 134); прото(ж) марушка ставши оу то(т) нареченны де(н) и присѣгла прА(д) нами (Васлуй, 1474 PГC); тогды маеть янь пріса(ч)и иже сво(н) ме(д) несъ дадоуа (!) (XV ст. BC 19); и воды(н)ски(и) в то(м) вспе(р)са а рекучы иже оди(н) с ты(х) свѣтко(в) не прісагъ и поча(л)са позва(ти) до на(с) (Вильна, 1495 ВМЗД);

(що) (*підтвердити присягою*) присягнути, присягати, заприсягнути (1): естыли же кроме свады боуде(т) ранєнь тогды петрѣ имаєть то прісачъ свои раны (XV ст. BC 19 зв.);

(кому і без додатка) (*клятвенно запевнити*) присягати, присягнути, заприсягтися (1): а степко прере(ч)ный воевода с паны и его подьданными... голдовалъ и прісагль и записалъ са кролеви... и корунѣ служити (Ланчица, 1433 P 123); а такъ приступилъ есмь ку крулеви ку его мльст... и прісагль есмь вѣре(н) быть (Кременецъ, 1434 P 130); на тыхъ городѣхъ не имаи (!) никаки(х) иныхъ оурАдниковъ поставити толко такии што бы прісагли вѣрни быти королю полскому (Черняхів, 1435 P 133); мы илиа воевода... прісагли есми и записали са вѣрно служити (Сучава, 1439 Cost. II, 712);

(кому, кому на що) (*поклѣстися*) присягнути (2): и прісагль есмь бгу и мѣць божию(!) ... и на бжїе дерево (Кременецъ, 1434 P 130); и прісагль есмь бгу и мѣце бжїе... ижъ хочу вѣрне и пилно служить крулеви полско(м) (Черняхів, 1435 P 133).

ФОРМИ: *інф. прісачъ, пріса(ч) 3* (XV ст. BC 19 зв.; СЯ 39 зв., 40); пріса(ч), пріса(ч) 2 (XV ст. BC 19, 27); пріса(ч)и 1 (1435 P 134); *перф. 1 ос. одн. ч. прісагль есмь* (1434 P 130; 1435 P 133); *3 ос. одн. ч. прісагль 1* (1433 P 123); прісагль 1 (1495 ВМЗД); *прыsiahl 1* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139); *3 ос. одн. ж. прісагльа* (1474 PГC); *1 ос. мн. прісагли 2* (1434 Cost. II, 664); *есмы... прісагли 1* (1434 Cost. II, 60); прісагли, прісагльи есми 2 (1435 Cost. II, 687; 1439 Cost. II, 712); *3 ос. мн. прісагли* (1434 Cost. II, 663); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы прісагль* (1434 P 131); *3 ос. мн. што бы прісагли* (1435 P 133); *дієприсл. перед. пріsiahszi* (1388 ZPL 103).

*Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ОТПРИСАЧЬ СА, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАГНОУТИ, ПРЫСЯГАТИ. ПРИТИ див. ПРІТИТИ.*

*ПРИТИСКЪ *ч. (1)* примус, приневолювання: а заставила есми кн(А)зем их м(и)л(о)сти... село свое Пѣань пустыню нискогорого притиску и нискогорои неволи ни принуженА, нижли есми заставила село свое Пѣань по своей доброй воли (Острог, 1481 AS I, 77).

ФОРМИ: *род. одн. притиску* (1481 AS I, 77).

*Див. ще ВТИСКЪ, *НАТИСКЪ.*

*ПРИТИСЪНЕНЪЕ *с. (1)* (*печатки*) прикладання: На што И листъ Нашъ С притисънеемъ И завишенъемъ Печати Нашое Дали Есмо (Прилуки, 1459 P 172).

ФОРМИ: *ор. одн притисънеемъ* (1459 P 172).

*ПРИХАБСКИЙ *ч. (1)* (*особова назва*): А с нами в тот часъ были... дворяне гдря нашего великого короля Олександра: Петрѣ Шостовскій... а кнзь Василей снъ князя Андреевъ Прихабского (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158). ФОРМИ: *род. одн. Прихабского* (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

*ПРИХИЛИТИ СА *дієсл. док. (1)* (к кому) перейти на чий бѣк, преднатися (до кого): А ещо моихъ несколько есачныхъ люде(и) отъ есака бегаючи к тебе прихилили са а моихъ пошлїнъ мне не дають (б. м. н., 1484 ЯМ). ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. прихилили са* (1484 ЯМ).

ПРИХОД *ч. (76)* прибуток, доход, приход (68): мы александрѣ воевода... знаемо чини(м)... н(ж) есмы дали... сере(т) мисто... с приходы и доходы... шо(ж) к тому мисту к серету... слухаєть... кнАгини ри(м)гаилъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); и так са слушаєт вєчисто и непорушно со всеми входы и приходы (Київ, 1437 AS I, 34); Ино мы... дали есмо... тоє село верху писаное Сенно... со всеми уходы и приходы (Луцьк, 1445 АрхЮЗР I, 17); имає(т) держати со вѣсними доходы и приходы съ мыты съ млины доколы боуде(т) мешкати (Снятин, 1454 P 163); але то(н) приход(д) оусе е(ст) монастырю нашему (Сучава, 1455

Cost. II, 531); И онъ имаеть держати тыѣ двѣ дѣлници... и поживати со всѣми доходы и приходы (Добучини, 1487 AS I, 239); И потвержаемъ тые люди... вѣчно и непоручио ему самому... со всеми входы и приходы (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

(сума, на яку доход перевищує витрати) прибуток (8): Пришло приходу двесте каранманов (б. м. н., 1494—1495 АЛРГ 60); Приходъ положили полшеста ста копъ грошей (Берестя, 1496 АЛМ 128); Приходу шесть сот копъ... и девать копъ и грошъ (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: наз. одн. приход, прих(о)д, прѣхо(д) (1444 Cost. II, 208; 1448 DIR«A» 491; Cost. II, 313; 1453 Cost. II, 462; 1454 Cost. II, 501; ПГПММ; 1455 Cost. II, 531; 1456 ГПХМ; 1458 BD I, 9; DIR«A» 512; ПГСММЦ); род. одн. приходу (1447 Cost. II, 281; 1448 Cost. II, 314, 324; 1460 Cost. S. 34; 1494—1495 АЛРГ 60; 1496 АЛРГ 72; 1497 АЛРГ 79; 1497—1498 АЛРГ 79, 80); знах. одн. приходъ, приход, прих(о)д (1448 DIR«A» 491; 1449 Cost. II, 392; 1452 DIR«A» 500; 1467 Mih. Doc. 125; 1488 ДГСММ; 1496 АЛМ 128; 1497 АЛРГ 79); ор. одн. приходомъ, приходом, прѣходом, прих(о)дом(м), прѣх(о)д(м) (1439 Cost. II, 31; 1443 Cost. II, 131; 1445 Cost. II, 218; 1446 DIR«A» 485; 1449 Cost. II, 391; 1453 Cost. II, 466; 1458 DIR«A» 513; 1459 BD I, 27; 1461 BD I, 45; 1490 DC 148 і т. ін.); ор. мн. приходы 29 (1421 Cost. I, 142; 1433 P 118; 1436 Cost. II, 706; 1437 AS I, 34; 1445 АрхЮЗР I, 17; 1451 AS I, 44; 1454 P 163; 1465 АкВАК III, 4; 1487 AS I, 239; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); прих(о)д і (1451 P 159).

Див. ще *ДОХОДЪ.

*ПРИХОДИТИ дієсл. недок. (II) 1. (до кого) приходи-ти, з'являтися (I): и ти же до на(с) приходѣть люди далече (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

2. (к чому) підходити, наближатися (до чого) (I): I poszli rati od Horodka, rynchodili byli k Klecku i Boh naszymu potobu, pobili ich (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

3. (з чого, по чім, від кого) належати, припадати (з чого, з кого) (4): А изъ рѣшовѣской волости приходитъ поль тритя ста колод(а) (б. м. н., 1386—1418 P 35); а тако(ж) су(д)и о(т) ясо(х)... шобы не имали дила судити ты(х) лю(д)... шобы и(х) судили калугери и шобы они брали то-тоу гло(б) и ве(с) прих(о)д(а) о(т) ты(х) лю(д) що приходи(т) (Поляна, 1448 DIR«A» 491).

4. (про джерело прибутку) походити, виникати (I): Хочє(м) о(т)коуль изыскъ алубо прѣбытокъ прѣх(о)ди(т) о(т)тоуле те(ж) и казнъ имєеть быти (XV ст. ВС 29 зв.);

◇ приходи(т)и квалътомъ (I), <прихо-дити> квалътомъ (I), приходи(т)и моцью (I), приходи(т)и сілоу (I) вдиратися силоу (на-силъно); Которы(ж) прѣх(о)д(а)т) сілоу алубо квалъто(м) къ соудоу за племенемъ алубо за слоугамі (XV ст. ВС 6); Частокро(т) прѣгожаєт(а) и(ж) некоторыи за... племенемъ алубо заслоугами приходѣть моцью на сѣ(д) а сілоу права о(т)водѣть про то прѣказоуємъ мы абы того дал(а) не было (XV ст. ВС 15); прѣх(о)ди(т)и оу роспачъ (I) вдаватися (впадати) у відчай (у розпач): О косторе(х) што(ж) частокро(т) находѣ(т) на пьаны(и) лю(ди) ведоут(а) к игрѣ а беруотъ пенѣзи на заклады... а проигравши прѣ-ходѣ(т) оу спа(ч) (I) (XV ст. ВС 27 зв.); <прихо-дити> во оубожство (I) впадати у бідність, убожіти: О косторе(х) што(ж) частокро(т) находѣ(т) на пьаны(и) лю(ди) ведоут(а) к игрѣ... а проигравши прѣх(о)д(а)т) оу спа(ч) (I) алубо во оубо(ж)ство (XV ст. ВС 27 зв.).

ФОРМИ: мен. 3 ос. одн. приходитъ 3 (1386—1418 P 35; 1439 Cost. II, 31); прѣх(о)ди(т)ь 1 (XV ст. ВС 29 зв.); прих(о)ди(т) 1 (1448 DIR«A» 491); 3 ос. мн. приходѣть 2 (XV ст. ВС 15; 1484—1486 ГСПТЗ); прѣх(о)д(а)т), прих(о)д(а)т) 4 (XV ст. ВС 6, 15, 27 зв.); пперф. 3 ос. мн. rynchodili byli (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще *ДОХОДИТИ, *ПРИХОДИТИ Сѣ, ПРІИТИ 1, 2, ХОДИТИ 1, 3, *ХОЖИВАТИ.

*ПРИХОДИТИ Сѣ дієсл. недок. (4) (у що) законно при-падати (на що) (3): И пак оу тот же час оустал прѣд намиж.. слоуга наш Иванко Толочко... та продал летоую част от тих двох сел... що сѣ била приходила оу его част тога петаА част (Сучава, 1491 BD I, 459); тако(ж) прѣдшоа прѣ(д) нами... фєдка и сестри еи мѣрина и гинда... и про-дали... едино село... на имѣ синашевци що сѣ пакъ оу и(х) ча(ст) приходило тоє село (1495 ПГВСР);

(від кого кому) належати (I): и дан да имают там платити, и оувєс доход, що сѣ приходит от попов одномуу митро-политоу (Сучава, 1490 BD I, 420).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. сѣ приходит (1490 BD I, 420); перф. 3 ос. одн. с. сѣ приходило 1 (1495 ПГВСР); сѣ... при-ходило 1 (1495 ПГВСР); пперф. 3 ос. одн. ж. сѣ била при-ходила (1491 BD I, 459).

Див. ще *ПРИХОДИТИ 3, ПРІИТИ 7.

*ПРИХОДИЩЕ с. (I) місце, де одна річка впадає в іншу: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми монастырю нашему о(т) нѣмца... киприѣнова пасика... сѣ оусими полънами и паси(ч)ками... по(ч)нше о(т) приходища моловатцу вода вишнвицу... и о(т)толъ попере(к) на тернавкоу (Сучава, 1470 DIR«A» 522).

ФОРМИ: род. одн. приходища (1470 DIR«A» 522).

*ПРИЧИНА див. ПРІЧИНА.

*ПРИЧИНИВАТИ дієсл. недок. (I) (що) (маєток) розширювати, збільшувати: и двораннѣ вашей милости перед нами то князю Михайлу говорилъ и тымъ земьяномъ, абы в дуброву Свинюскую не ездил и не пустошили ло-вовъ... и новинъ с пол старыхъ не причинивали (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20—21).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... причинивали (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

Див. ще ПРИЧИНИТИ.

ПРИЧИНИТИ дієсл. док. (3) (що) (маєток) розшири-ти, збільшити: а што може причинити болше межѣ тѣми вжитки то на свое полъшпньне (Львів, 1370 P 18); а к тому себе причинити может (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: інф. причинити (1370 P 18; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

Див. ще *ПРИЧИНИВАТИ.

*ПРИЧИНИТИ Сѣ дієсл. док. (2) бути заснованим: а дроугіа цркви и попи ко(л)ко соу(т) и ко(л)ко сѣ поно-вѣ(т) и причина(т) оу волости че(р)но(в)скои а тїА цркви и попи оуси да прислоухаю(т) к нашїи епископїи о(т) радо(в)це(х) (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: майб. 3 ос. мн. сѣ... причина(т) (1490 DC 148).

*ПРИЧИНИТИ СѦ дієсл. док. (I) причинитися (до чого), допомагати (зробити що): а чо(т) бы сѦ лице(м) не знашло по нашеи земли, а они имаю(т) то(г) ожидати до по(д)бного часу, яко(ж) понапрѣ(д) имає(м) сказати, али и дотолѣ имає(м) сѦ причинити где шо мо(ч) ме(м) добувати о(т) и(х) шкоды, тоє имає(м) имѣ вернути (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

ФОРМИ: інф. сѦ причинити (1457 Cost. II, 809).

*ПРИЧИСТЫИ див. *ПРЕЧИСТЫИ.

*ПРИЧЫНЯТИ дієсл. недок. (I) (що к чому) додавати, прийняти (що до чого): па(к) ли бы оусотчи(л) оу коропци мешкати ино емоу дає(м) мѣсто коропецъ сѣ мытомъ сѣ млино(м) и село стѣнкоу к томуу причыняє(м) (Снятин, 1454 P 163).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. причыняє(м) (1454 P 163).

*ПРИШЕСТВІЕ с. (I) (цсл. пришествие) ◇ второе пришествіе (I) (за церковним вєнням — другиі приход Христа на землю) день страшного суда: А хто сію грамоту мою порушати... тому судитъ Богъ и Святая Богородица во второе и страшное Христово пришествіе (Київ, 1398 ДГПМ).

ФОРМИ: знах. одн. пришествіе (1398 ДГПМ)

*ПРИШЛЫИ¹ *прикм.* (1) (одержаний у вигляді доходу з капиталу) прибутковий: па(к) ли (бы мы) не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х) и други(х) пришлы(х) шести со(т) золоты(х), то(гда) коро(л) господа(р) на(ш) имие(т) истигати ты(х) дванацА(т) со(т) золоты(х) на(ш) купце(х) и на землАно(х) (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142).

ФОРМИ: *род. мн. пришлы(х)* (1421 *Cost.* I, 142).

*ПРИШЛЫИ² *прикм.* (1) ◇ на пришлыи ч а с ы (1) на майбутне, на прийдешне: тако мы и тако наши дбдичи по том боудоучи в земли нашей молдавской, маем быти и пановати на пришлыи часы цбфо и безпечне (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

ФОРМИ: *знах. мн. ч. пришлыи* (1499 *BD* II, 419).

*ПРИБЗДИТИ *дїєсл. недок.* (1) прижджати, приїздити: Се азъ... князь ан(д)ре(и) владимирови(ч) прибз(д)илъ есмь въ кїевъ съ своею женою и съ своими дбтками (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. прибз(д)илъ есмь* (1446 *P* 154).

Див. ще *ВЫЕЗДИТИ, ВЫЕХАТИ, ЕЗДИТ, *ЕЗДЖИВАТИ, *ПРИЕЖДАТИ, ПРИЕХАТИ, *СИЕЧАТУ СІА, *СЪЕХАТИ, БХАТИ.

ПРИБХАТИ *див. ПРИЕХАТИ.*

*ПРИЯЗНЬ *див. *ПРИАЗНЬ.*

ПРИЯТЕЛ *див. ПРИАТЕЛЬ.*

*ПРИЯТЕЛСТВО *с.* (19) 1. (дружелюбні взаємини) приязельство, дружба (6): Также и панове рада наша намъ поведали штоже ты писалъ о томъ къ намъ... быхъ были съ тобою въ жытїи и въ добромъ приязельстве (Троки, 1494 *BD* II, 387); а ваша мл(с)ть пошлите свои(х) пословъ до г(с)дра нашего до воеводы... абы есте были межї вами оу бра(т)стве и в добро(м) прияте(л)стве (б. м. н. 1496 *ПСВВ* 192 зв.); приязельство (оутвержати) (між ким) (1) зміцнювати дружні зв'язки: Прото г(с)дръ нашъ Стефанъ воевода и тоє теперъ о(т) вашею мл(с)ти жадаєть тежъ по томоужъ бра(т)ству и приязельство и любовь оутве(р)жаєть межю его мл(ст) и межю вашу мл(с)ть (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 152); мети приязельство (5), приязельство мети (1) *див. ИМБТИ.*

2. (перевага, яку віддають комусь внаслідок приязельських стосунків) приязельство, кумівство (1): мы... коро(л) по(л)кы(и)... з рады пановъ нашихъ знали есмо и(ж) по(д)лоугъ стары(х) в земли нашей жалобы на соуде(х) не бывали соужены едностайно але по(д)лоугъ розоума головного и по(д)лоугъ приязельства (XV ст. *BC* 10).

3. прихильність, доброзичливість (4): Смбренїи архимандрит Іоасафъ, игоумен Поутенски, и съ всьми яже о христѣ братїам(и), видѣвше мы сыновство и приязельство и благоє произволенїє твое, сотворихом и о томъ слюбихом тво(є)и милости... поколи боудетъ свАтое мѣсто сіє, да боудетъ отъ насъ благоє твое изволенїє (Путна, 1476 *BD* I, 215—216); ино... толко бы бгъ наоучилъ вашоу мл(с)ть щобы есте оберноудисА к намъ лицемъ и приязельствомъ к намъ пригладали (!) (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *род. одн. приязельства* 1 (1496 *ПСВВ* 192 зв.); приязельства 1 (XV ст. *BC* 10); *знах. одн. приязельство, приязельство, przyielstwo* 7 (1493 *ПОСВВ* 152; 1494 *BD* II, 387, 388; 1496 *ПСВВ* 192 зв.); приязельство, приязельство, приязельство 5 (1476 *BD* I, 215, 217; 1484—1486 *ГСПТЗ*; 1496 *ПСВВ* 192); *ор. одн. приязельствомъ* (1484—1486 *ГСПТЗ*); *місц. одн. въ приязельстве, приязельстве* 3 (1494 *BD* II, 387; 1496 *ПСВВ* 192 зв.); в приязельстве 1 (1496 *ПСВВ* 192 зв.).

ПРИАТЕЛЬ *див. ПРИАТЕЛЬ.*

*ПРИЯТИ *див. ПРИАТИ.*

ПРИЯТИ *див. ПРИАТИ.*

*ПРИАЗНЬ *жс.* (43) 1. дружелюбний вчинок, добро (3): почонъ здавна и досюла, съ вашими предьки наши предьки отьцы и дАди наши, коли были... в брАтстве... одинъ друугомоу приязни чинивали, а неприязни нечини-

вали (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а веры(м) мы твое(и) мл(с)ти ижъ твоя мл(с)ть вспоменешъ на прыязни и на записы пре(д)ковъ своихъ и тежъ на свои и намъ то боудешъ деръжати (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*).

2. дружелюбні взаємини, дружба (23): мы великий (кнАзь ка)зимиръ... чинимъ знаменито... аже... слюбили есмо... с нимъ б(ы)ти оу приязни и в одиноцствѣ (Троки, 1442 *Cost.* II, 719); и слюбили есмо и целовали мы сами и паны рада наша... быти намъ с ним оу приязни и оу едноствѣ (Ясси, 1445 *Cost.* II, 725); Не есть то ди(в)... иже писа(л) такий рѣчи... ка(к) нашъ неприязель... а противу радѣ кролювства нашего БрАтскоую приязнь которон они зазра(т) хотѣли бы зроушити а розорвати (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а не имаемъ ты(х)... мерзАчю(к) помина(т) на вѣки али имаемъ бы(т) и слюбуємъ ис паномъ михаиломъ оу вѣрної приязни до наше(г) живота (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ СЛІІІ*, фотокоп.); Такжежъ панъ воевода всказалъ к намъ оупоминаючы насъ иже старода(в)на пре(д)ковє иашы зъ его пре(д)ки были оу приязни (Вільна, 1493 *ОПВВ* 152); и (в)сказывалъ еси к намъ абыхмо с тобою были в прыязни и в мироу какъ пре(д)ки нашы (б. м. н., 1496 *ПДСВВ* 196 зв.); прыязнь нъ в з а т и (2), в з а т и прыязнь (2), (в з а т и) прыязнь (2), оузАти приязни (з ким) (1) вступити в дружні взаємини, подружитися: мы ильА воевода... чынимъ знаменито... ожъ в з а л и есмо прыязнь... зъ великимъ кнАземъ казимиромъ (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито (!)... аже мы с иашими паны... оузАли есми приязни и едноство с... великимъ кнАземъ казимиромъ (Ясси, 1445 *Cost.* II, 725); Ино мы... миръ вечный и прыязнь съ тобою есмо взяли (б. м. н., 1496 *BD* II, 407); мети прыязнь (4), прыязнь мети (2) *див. ИМБТИ*; (п р и и т и) о у п р и а з н ь (1) *див. ПРИИТИ.*

3. договір за взаємною угодою (1): И тыжъ некоторых панов або которих подданных наших, с обохъ сторон их, длѣ розниці или сказы, абы тїи вьси вышеписаннїи наши еднанїА и прыязни не имаютъ быти зламаны ані престоуплени (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

4. прихильність, доброзичливість (2): бжъює млтью и добрыхъ людин приязню исталасА торгувлА межю добрыми людини межю бояры и межю крилошаны стго ивана (Перемишль, 1378 *P* 25); а по наше(м) животъ, кого бѣ избере(т) быти г(с)даре(м) (*sic.* — *Прим. вид.*) оу нашей земли... то(т) абы имъ непорущи(л) нашего даанїА... зану(ж) есми ему дали за его вѣрную службу и стато(ч)ную приязнь (Сучава, 1453 *Cost.* II, 473);

віданьсть (1): и такожъ имаетъ стати нашъ милыи приязель... оу корола его милости... съ оусею вирною приязнею на кажды часъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746).

ФОРМИ: *наз. одн. прияз(з)нь* (1484 *ЯМ*); *род. одн. прыязни* 2 (1447—1492 *ЛКБВ*; 1496 *ОКИБ*); *прыязни* 1 (1496 *ОПВВД*); *знах. одн. прыязнь, прыязнь, прыязнь, прыязнь* 9 (1442 *Cost.* II, 716; 1494 *BD* II, 387, 388, 389; 1496 *BD* II, 407); *прыязнь, прыязнь, прыязнь, прыязнь* 8 (1442 *Cost.* II, 718; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1453 *Cost.* II, 773; 1495 *ПЛПС*; 1496 *ОКИБ*; *ПЧФГ* 35); *прыязнь* 1 (1449 *Cost.* II, 746); *ор. одн. прыязнею* 1 (1449 *Cost.* II, 746); *прыязню* 1 (1378 *P* 25); *місц. одн. оу (в, о) прыязни, прыязни, прыязни, прыязни* 8 (1442 *Cost.* II, 716; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1496 *BD* II, 407; *ОПВВД*; *ПДСВВ*); *оу (в) прыязни, прыязни, прыязни, прыязни* 6 (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 725; 1459—1460 *ЗНТШ СЛІІІ*, фотокоп.; 1484 *ЯМ*; 1493 *ОПВВ* 152; 1496 *ПДВКА* 61); *наз. мн. прыязни* (1499 *BD* II, 425); *знах. мн. прыязни* 2 (1492—1493 *ПВФЧ*); *прыязни, прыязни* 2 (1445 *Cost.* II, 725; 1484 *ЯМ*).

*ПРИАТЕЛСКИЙ *прикм.* (1) приязельський, доброзичливий, дружній: Се я Ванко Скердѣвич... визнаваю, ижъ я... с доброю волею... и с приязельскою радюю

освещенному кн(А)зю Семену Василевичу... продал есмь емоу вѣчную отчизну свою (Володимир, 1470 AS I, 65).

ФОРМИ: *ор. одн. ж.* приателскою (1470 AS I, 65).

ПРИАТЕЛЬ, ПРИАТЕЛЬ, ПРІАТЕЛЬ, ПРИАТЕЛЬ, ПРІАТЕЛ, ПРІАТЕЛ, ПРІАТЕЛ, ПРІАТЕЛ, ПРІАТЕЛ ч. (144) I. (людина, з якою перебувають у дружніх стосунках) приятьель (15): I tež, jestliby... czerez swedecstwo, ne moh dowesti swoim prijatelem, kotoryjby jego zabił... ty... na protiwiki podozrenoho, choczo obroncoju byti (Луцьк, 1388 ZPL 106); тогда па(н) птрашь пиликочича не моглъ быти к тому розъязду але полѣтилъ своа села тисманчаны... прятелю (так. — *Прим. вид.*) своему (Галич, 1404 P 68); мы стефанъ воевода... чини(м) знамени-то... оже прїиде прѣ(д) на(с) ... па(н) косте прѣкала(б) и гѣга(л) на гергѣ... рекоу(ч): да(л) есмь тобѣ оу роука(х) осьмъ со(т) зла(т) на поддержаніе, какъ прїателю, дан ми и(х) (Сучава, 1449 Cost. II, 385); якъ было при пре(д)нихъ г(с)дре(х) воево(д) волоски(х)... абы знали вси... аж есте межи нами бра(т)я и прїатели (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.).

2. (форма дружнього титулування) приятьель (74): Владисла(в)... кроль польски... чинимо то свѣдо(м)... оже паню петр воевод(д) молдавй зать и прїатьель нашъ пожичило на(м) Д тисячѣ (так. — *Прим. вид.*) рублїи фрАжьскаго сребра (Луцьк, 1388 P 36—37); а такъ жъ мы видѣ-

ше его млсрдѣ к намъ... дали есмь приятьелю нашему милому стефанови воеводѣ... нашѣ листы (Ланчиця, 1433 P 124); и мы имѣемъ нашему прїателю, ильи воеводѣ, прїАти и его добраго смотрѣти (Троки, 1442 Cost. II, 719); Того ради молимо вас яко наши прїАтели добрїи, оучините за нашоу волю та верните тоти Д злат(и) (Сучава, 1480—1484 BD II, 369—370); и мы тогда вашей милости, для прїАтеля нашего милого, нашего посла до великаго князя московскаго послали (б. м. и., 1499 BD II, 447).

3. прихильник (47): мы панове и боАре землѣ молдав(с)кои... слобуюмъ... велебному кролеви, володиславу... вернымъ быти и помагати... со всѣми нашими приАтельми... противъ крола оугорскаго (Сучава, 1395 Cost. II, 612); а того дѣла приказуемы дѣтемъ нашимъ... абы николи прере(ч)ному воеводѣ... на вѣк не оупоминали але за добрыи и певныи прїАтель имѣли (Ланчиця, 1433 P 121); а хто будетъ нашъ прїАтель, тотъ ильи воеводе прїАтель (Троки, 1442 Cost. II, 719); Такожъ слобо(у)емо, мы Стефан воевода... пререченному... кролеви его милости... абыхомъ были прїАтелем их прїАтели... завжды (Гирлов, 1499 BD II, 420).

4. (родич) близький (6): а бѣде(т) лї ране(н) тотъ аллюбо заби(т) што жита борони(л) тогда имееъ дѣтемъ его аллюбо прїАтелемъ его раны плати(т) (XV ст. BC 29).

5. (третейський суддя) примиритель (2): што тыи прїАтели промежи нами найдоуть, то намъ терпѣти на обѣ сторонѣ (Вильна, 1482 AS I, 79).

ФОРМИ: *наз. одн.* приятьель, прїАтель, прїАтель, прїАтель, прїАтел, прїАтел, прїАтел, прїАтели, прїАтели, прїАтели 20 (1435 Cost. II, 691; 1442 Cost. II, 719; 1445 Cost. II, 726; 1449 Cost. II, 746, 747; 1455 Cost. II, 774; 1457 Cost. II, 809, 811; 1484 ЯМ; 1484—1486 ГСПТЗ; 1485 BD II, 372); прїАтель, прїАтель 5 (1442 Cost. II, 716; 1496 BD II, 402, 407); прїАтель, прїАтель 2 (1388 P 37; 1433 P 124); прїАтель 2 (XV ст. BC 29, 34 зв.); прїАтели 1 (1457 Cost. II, 810); *зам. дав.* милому прїАтел 1 (1403 ДГМ); *род. одн.* прїАтель, прїАтель, прїАтели, прїАтели 8 (1434 Cost. II, 675; 1492—1493 ПВФЧ; 1496 BD II, 405; 1499 BD II, 442, 443); прїАтели, прїАтели 6 (1442 Cost. II, 716; 1493 ПСВВ 151 зв.; 1496 BD II, 402, 405; 1499 BD II, 447, 449); *дав. одн.* прїАтелю, прїАтелю, прїАтелю, прїАтелю 12 (1411 P 76; 1433 P 124, 125; 1442 Cost. II, 719; 1445

Cost. II, 726; 1449 Cost. II, 385; 1468 BD II, 301; 1476 BD II, 337; 1492—1493 ПВФЧ; 1496 ПДВКА 61); прїАтелю, прїАтелю 6 (1442 Cost. II, 716; 1492—1493 ПВФЧ; 1493 ПСВВ 151 зв.; 1496 ПСВВ 192; 1498 BD II, 413); прїАтели, прїАтели, прїАтели, прїАтели 4 (1403 ДГМ; XV ст. BC 23 зв.; 1455 Cost. II, 774; 1499 BD II, 443); прїАтели 1 (1493 ОПВВ 152); прїАтелю 1 (1404 P 68); *знах. одн.* прїАтель, прїАтель 2 (1457 Cost. II, 809; 1476 BD II, 337); прїАтели 1 (1493 ПСВВ 151 зв.); *ор. одн.* прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ 10 (1388 ZPL 106; 1435 Cost. II, 691; 1442 Cost. II, 719; 1445 Cost. II, 725; 1449 Cost. II, 746; 1454 P 162; 1458 BD II, 261; 1485 BD II, 372; 1496 ОПСВВ 61); прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ 3 (1442 Cost. II, 716; 1494 BD II, 387, 389); *кл. ф.* прїАтелю 1 (1462 BD I, 70); прїАтел 1 (1476 BD I, 211); *наз. мн.* прїАтели, прїАтели, прїАтели, прїАтели, прїАтели 7 (1482 AS I, 79; 1493 ПСВВ 152; 1496 ПСВВ 192 зв.; XV ст. BC 24 зв.; 1499 BD II, 420, 442); прїАтели, прїАтели 3 (1493 ПСВВ 152; 1496 ПСВВ 192 зв.); прїАтелеве, прїАтелеве, прїАтелеве 3 (1456 Cost. II, 788; 1457 Cost. II, 808; 1460 BD II, 272); прїАтели 2 (1468 BD II, 301; 1475 BD II, 336); прїАтели 1 (1493 ПСВВ 151 зв.); *род. мн.* прїАтели, прїАтели 2 (1404 Cost. II, 625; 1482 AS I, 79); прїАтели 1 (1433 Cost. II, 652); прїАтели 1 (XV ст. BC 28 зв.); *дав. мн.* прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ, прїАтелемъ 19 (1435 Cost. II, 691; P 132; 1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 741; 1452 Cost. II, 759; 1463 BD II, 295; 1475 BD II, 336; 1481 BD II, 358; XV ст. BC 24; 1499 BD II, 420 i т. ін.); прїАтели 1 (1496 BD II, 402); прїАтелемъ 1 (XV ст. BC 29); прїАтелю(м) 1 (1434 P 129); прїАтели(м) 1 (1447 Cost. II, 731); *знах. мн.* прїАтели, прїАтели 2 (1447—1492 ЛКБВ; 1480—1484 BD II, 370); прїАтели 2 (1433 P 121; 1454 P 162); прїАтели 1 (1493 ПСВВ 152); прїАтели 1 (1495 АЛМ 84); *ор. мн.* прїАтели, прїАтели, прїАтели, прїАтели, прїАтели 4 (1395 Cost. II, 612; 1455 Cost. II, 774; 1457 Cost. II, 809; 1473 ЗНТШ V, 3); прїАтели, прїАтели 3 (XV ст. BC 20 зв., 32 зв.); прїАтели 1 (XV ст. BC 8); прїАтели 1 (XV ст. BC 31 зв.); прїАтели 1 (1457 Cost. II, 811).

*ПРИАТЕЛЬСТВО *див. **ПРИАТЕЛЬСТВО.

ПРИАТИ, ПРІАТИ, ПРИАТИ, ПРІАТИ *дієсл. недок.* (9) (кому) допомагати, сприяти: Такожъ ислубилъ нашешоу господарю прїАти и строити оуСАкїи пораднѣ церковныи (Сучава, 1401 RIR); и мы имѣемъ нашему прїАтелю, ильи воеводѣ, прїАти и его добраго смотрѣти (Троки, 1442 Cost. II, 719); ино они тое видѣше и оурузумѣвши, аже есмь и(с)ти(н)ны прїАтели и слуга вѣре(н) быти и служити г(с)п(д)ви (!) ншму (!), кролеви е(г) мл(с)ти, и прїАти по(д)лу(г) стары(х) записо(в)... а они та(к) по(д) то сА по(д)давали присвою своено... быти на(м) вѣрны (Сучава, 1457 Cost. II, 810—811).

ФОРМИ: *інф.* прїАти 3 (1401 RIR; 1442 Cost. II, 719); прїАти 2 (1442 Cost. II, 716); прїАти 2 (1449 Cost. II, 746); прїАти 1 (1457 Cost. II, 810); *мен.* 3 *ос. одн.* прїАти (1453 Cost. II, 472).

Див. ще ПРИААТИ.

ПРИАТЬЕЛ *див.* ПРИАТЬЕЛ.

ПРИААТИ, ПРИАЯТИ, ПРІАЯТИ, ПРІАЯТИ, ПРИАЯТИ, ПРИААТИ *дієсл. недок.* (13) (кому) допомагати, сприяти: видѣше мл(с)ти нашего милого господарА, крола, до насъ, и слобуюемы... слоужити вѣрно и прїАати... на оуСькаго его неприАтелиА (Сучава, 1402 Cost. II, 621); а стецко прере(ч)ныи воевода... прїАгль и записалъ сА кролеви... служити прїАти помагати противу каждого неприАтелиА (Ланчиця, 1433 P 123); а онъ такиж имаетъ намъ прїААти и нашего добра смотрити (Ясси, 1445 Cost. II, 726).

ФОРМИ: *інф.* примати, прїмати, прїяти, прїяти (1402 *Cost.* II, 621; 1433 *P* 121, 123; 1434 *Cost.* II, 664, 714; 1445 *Cost.* II, 726, 729); *перф.* 3 *ос. мн.* прїаали (1434 *Cost.* II, 663); *майб.* 1 *ос. мн.* имаєм прїяти 2 (1435 *Cost.* II, 687); *хоче(м)* прїяти 1 (1435 *Cost.* II, 679).

Див. ще ПРИАТИ.

ПРІ *див.* ПРИ.

ПРІАТЕЛ *див.* ПРИАТЕЛЬ.

*ПРІАТЕЛЬСТВО *див.* *ПРИАТЕЛЬСТВО.

*ПРІАТЕЛЬ *див.* ПРИАТЕЛЬ.

ПРІБЫТОКЪ *ч.* (1) прибуток, доход: *хоче(м)* о(т)коуль *взыск* алюбю прїбытокъ прїхо(ди)ть о(т)тоуле те(ж) и казнъ имееь быти (XV ст. *BC* 29 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* прїбытокъ (XV ст. *BC* 29 зв.).

*ПРІБЪГАТИ *див.* *ПРИБЪГАТИ.

*ПРІБЪЧИ *див.* *ПРИБЕЧИ.

ПРІВЕСИТИ *див.* ПРИВЪСИТИ.

*ПРІВИЛЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

ПРІВИЛИА *див.* ПРИВИЛІА.

*ПРІВИЛИЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

ПРІВИЛІЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

*ПРІВИЛЪЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

*ПРІВИЛІЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

*ПРІВИЛЪЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

ПРІВОДИТИ *дієсл. недок.* (8) 1. (на що) припроваджувати, приводити (для чого) (2): Частокро(т) прїгожалосА ижъ два(и) алюбю четьри обажены о mouжеоисовство а казнено и(х) ка(к) mouжеоисовство (!) на прїсагоу прївода мы о(т)-кладаемъ тыи прїсагы (XV ст. *BC* 24).

2. (що кому) (*офіційно доводити до відома*) заявляти (1): Мы па(н) сташко ись давыдова староста самборськимъ приводимо то ку вѣчнои памАти нинѣшнимъ и потомъ бу(д)чимъ (Погоничі, 1422 *P* 97).

3. (кого чому) змушувати, приневолювати (кого до чого) (1): *lipszi wasza miłost sami nas kaznite, wolim ot waszoie miłosti terpieti, niźby tomu nas prywodite* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

4. (кого чому) заклякати (кого до чого) (1): Але колиж ...Казмир, крол полскыи... коу наслѣдованю... наших предков оуноминал и приводил... мы... вызнаваемы... прАз обвезаннѣ прїсагы нашон ... быти повинни... коу оуставичьной слоужбѣ (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

5. (чого, чому) відмовлятися (від чого, чим) (1): которыи прїходА(т) (!) некоторое простА(п)кы приказаню пановъ своихъ (XV ст. *BC* 15);

◇ къ праву прїводити (1) *див.* ПРАВО 1; к суду прїводити (1) *див.* СУДЪ 1 1.

ФОРМИ: *інф.* прїводити (1388 *ZPL* 106); *теп.* 1 *ос. мн.* приводимо (1422 *P* 97); 3 *ос. мн.* 1 прїходА(т) (XV ст. *BC* 15); *перф.* 3 *ос. одн.* ч. приводил, прїводи(л) (XV ст. *BC* 33; 1462 *BD* II, 284); *баж.-ум. сп.* 2 *ос. мн.* niźby... prywodite (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); *дієприсл. одноч.* прїводА (XV ст. *BC* 24); *предик. нас. дієприсл.* прївожено (XV ст. *BC* 25).

Див. ще *ПРИВЕСТИ 1.

ПРІВЪСИТИ *див.* ПРИВЪСИТИ.

*ПРІВАСИТИ *див.* ПРИВЪСИТИ.

*ПРІГАННИТИ *див.* *ПРИГАННИТИ.

*ПРІГАНАТИ *дієсл. недок.* (1) (*стп.* przganiac) (кому) ганьбити (кого), докоряти (кому): кто кому забеть матеръ про то што ем(оу) прїгона(л) (!) (XV ст. *BC* 7).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн.* ч. 1 прїгона(л) (XV ст. *BC* 7).

*ПРІГОДИТИ СЯ *див.* *ПРИГОДИТИ СЯ.

*ПРІГОЖАТИ СЯ *див.* *ПРИГОЖАТИ СЯ.

*ПРІГОНИТИ *дієсл. док.* (2) (*стп.* przgonić) (кого) пригнати: мы сказоуемъ пастоухови прїса(ч) иже тоую овцю прїгоня(л) до села (XV ст. *BC* 27).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн.* ч. прїгоня(л) (XV ст. *BC* 27).

Див. ще ГНАТИ, ГОНИТИ 1, ПОГНАТИ, ОУГОНИТЬ.

1 ПРІГОНАЛ (ПРІГАНАЛЪ) *див.* *ПРИГАНАТИ.

ПРИД *див.* ПРЕДЪ 1.

ПРІЕТЕЛЬ *див.* ПРИАТЕЛЬ.

ПРІЕТЕЛЬСЬКЫ, ПРИЕТЕЛЬСЬКЫИ *присл.* (3) по-пріательському, по-товариському (2): мы сказоуемъ матееви то(т) конА две(и) недѣли хова(т) а боудеть здоровъ за тыи две недѣли ино добро а не боуде(т) здоро(в) имееь пріетельскыи сА расправи(т) (XV ст. *BC* 23 зв.— 24); и оузрѣвши они, аже есми и(м) оучини(л) прав(д)у стую и хоче(м) с ними за едно прїате(л)скы ср(д)ечно быти (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810—811);

по-пріательському, мирно (1): правыи бы(л) екоубъ коумъ его которыи же тоую ре(ч) межи ими пріетельскыи една(л) (XV ст. *BC* 20).

*ПРІЕХАНЪЕ *див.* *ПРИЕХАНИЕ.

ПРІЕХАТИ *див.* ПРИЕХАТИ.

*ПРІИМАТИ *див.* *ПРИИМАТИ.

ПРІИМИТИ *дієсл. док.* (2) (кого) (*дати притулок*) пріняти: И також жадного непріятелѣ нашего, которїи колве... хотАл бы назвати сѣ господарем нашей земли молдавской... вышереченнїи крал и братїя его милости... не имают такового чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 *BD* II, 420).

ФОРМИ: *інф.* прїимити (1499 *BD* II, 420, 421).

Див. ще *ПРИИМАТИ 1, ПРИИМАТИ 2, *ПРІАТИ, ПРИЯТИ 2.

ПРІИТИ, ПРИИТИ, ПРИТИ, ПРІИТИ, ПРЪИТИ *дієсл. док.* (361) 1. (перед кого, перед ким, к кому і без додатка) прійти, прібути (до кого, перед кого) (307):

А кто о(т)иметь о(т) цркви стго николаы судитсА со мноу передъ бгмъ егда прїдетъ праведныи судии (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9); тогды они прїшедши вшитци и своимъ племемъ оуздали пану вАтславу со всѣми обѣзды того дворища (Львів, 1370 *P* 18); прїшодъши пере(!) наше обли-

чье... Фанасии (так — *Прим. вид.*) влдка перемышльскыи... продалъ есть... два дворища пану Яшкови испрувьскому (Перемишль, 1391 *P* 45); а тамъ возьмет печать, та прїидеть слободно до сочавѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); Я панъ дѣтри(х) изъ бучА(ч)... вызнаваемъ... како прїше(д) андрѣико... пре(д) на(с)... есть пре(д)лѣ (!) село гринковцѣ пану Анушеви (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); тамъ же одъ той могылы у гору рички Вышни, где прїшлисмо и прїшедши тамъ... засталисьмо пана Даныла, который поведилъ: же грунтъ мой по правой стороны, а по левой до Мыкулынець (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); Прїшоль перед нас кн(А)зь Василей из братом своимъ (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); а о(т) сего часоу отъ насъ к вамъ котори(и) посоль прїидеть бе(з) листа а бе(з) наше(и) печати и вы того непочтливо отъпустите (б. м. н., 1484 *ЯМ*); мы Стефан воевода... знаменино чиним... оже прїидоша прАд нами... слоуга наш Сима БенА и сестра его Моуша... и продали свою правоую отнинуо (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

2. (під чим) підійти, підступити (під що) (1): прїшли... mouжило... и... барто(ш)... жалуюючи свои жало(ст) и свои смртъ що сѣ стала на и(х) дѣти и братїи... о(т) которыи(х) зра(д)це(в) и злодїевъ... що прїшли были по(д) кроле(в)-скы(м) городо(м) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

3. (у що) увійти куди (1): А панъ Петръ прїшоль у клѣть у тую сѣ Давидомъ и сѣ иншыи людьми и попыталъ у мене платнеровъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

4. (до кого, до чого, з чого, від кого) повернутися (до кого, від кого) (4): Pryszed z Łucka okolo Berestia... wse pusto wczynili (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); мы Стефан воевода... чиным знаменино... оже даемъ... сес нашъ лист нашему татарин(оу) и холопоу, що он побиглѣ от нас... до лѣскои земли... на то чтобы он опАт за сА прїшол... до нас и до нашей земли (Сучава, 1470 *BD* I, 140); Таке(ж) тыми часы г(с)дра нашего люди прїшли с тоуре(ц)ное земльи (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61); и какъ тотъ нашъ посоль отъ Татаръ прїидеть ись которымъ посельствомъ,

мы такжеж вашей милости... дамо... знати (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

5. (*про час*) настати, наступити, прийти (1): будеть ведомо оусемь... ажъ Азь панко слуга королевъ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розвоу х(с)во што жь ныне(ч) наипервее придеть (б. м. н., 1387 *СП* № 12); а имаю пану Ивашкови дати ту сто куль о(т) себъ матки бжъ што придеть на другую матки бжъ (Львів, 1421 *P* 92); И такождерє щоби есте знали, аже Солтан, брат Козмин, а он ест съ мною жив, до колъ нам час придет (Торговище, 1481 *BD* II, 358); а маю(т) они в тое мыто оувезатис на си(н) свАтъки што при(и)доуть (Краків, 1487 *АМЛ*); а рокъ ему в тое мыто и у вагу увАзатисА на семью субою(ту) (I), што приядеть (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

6. (перед кого) потрапити, попасти (до кого), потрапити на оці (кому) (2): а се Азь кнА(з) федико несвидиский... визнаваю то симъ листо(м) наши(м)... пере(д) кого жь коли сесь ли(с)тъ на(ш) прииде(т)... какъ есмь вѣрнѣ служилъ освѣченому кнА(з) швидригаилови (Кременецъ, 1434 *P* 129); а се А кизъ фєдко несвидьский... визнаваемъ то си(м) наши(м) листомъ... передъ кого жь коли сесь листъ нашъ приидеть... како есмь А вѣрне служилъ осваценому кнА(з) швитрикгаилу (Черняхів, 1435 *P* 132).

7. (на кого, кому) припасти, дістатися (кому) (7): коли(ж) кме(т) бжде(т) ране(н) до крови алюбю оуражо(н) срамотне тогды емоу приидеть две часті за раны а третєя часть сядоу (XV ст. *BC* 29); а коли бы обадва змерли а не зостанеться ни по одномъ сыновъ и шадковъ музского... полу то тоє село Осекрово на насъ прийти будетъ (Троки, 1498 *ГВКОО*).

8. (*бути доставленим*) прибути (1): и тако(ж) коли прииде(т) ме(д) и жито нашего монастырѣ о(т) побратъ на цоцори(н) бродъ щобы провозници провозили его без некоторого машканіа (Побрата, 1448 *ДГПР*).

9. (*про прибуток*) надїйти, прибути (6): а и с ты(х) ко(р)чомъ на годъ идеть... по копе гроше(н) платоу а мыта со осмь ко(п) гроше(н) при(и)детъ коли тихо (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92); а мыта при(и)де(т) копъ з два(д)цать на годъ (б. м. н., XV ст. *ИК*); А кому коли отпустили мыта луцког... в тых его трех годех, маєт он то записати, што бы мАло того мыта прийти (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

10. (на кого) (*про вину*) упасти (на кого) (4): jestliby... mezi soboji nezhodu... poczali, sud'ja mesta naszego zdupoho peresuda na nich ne majet' brati: ale my toliko, albo nasz starosta, budietli ich suditi, a na nichby kotoraja wina або prostupka przisza, tot sud majet' byti na nas zachowan (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

11. (перед кого, до чого) (*стати відомим*) дійти (до кого, до чого) (4): Про то Мы Александръ, або Витольдъ... ведомо чынимо тымъ теперешнимъ, яко и на потом будучого веку людємъ, до которыхъ ведомости тотъ Нашъ листъ придеть (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 26); Плачлївыи жалобы пре(д) на(с) пришли ка(к) служебнїци по земли ездА(т) оубогыя кмєти оутїскають (XV ст. *BC* 14 зв.).

12. (на кого) (*збройно виступити з метою пограбування, знищення*) напасти (6): тогда аксакъ пришьоль такъ таино на насъ аже не было намъ никакоѣ вѣсти а ни слова (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); коли пришьоль цесарь тоурский на насъ и на нашу земелью, а наши оубогии люди отъ Сачавы... побегли до Каменьца (б. м. н., 1481 *BD* II, 365); а тотя привилїє а они загоубили, коли пришли тоурци, на намоу (I) землю (Сучава, 1493 *Cost. S.* 175); А також мы... ани жадной радї ани помочи Тоурком не имаєм дати, внѣввши коли бы нѣкогораА моєц або сила тоурецкого чьсарь... пришла бы, и нас поневолили бы соби на помоч (Гирлов, 1499 *BD* II, 423—424);

прийти квалътомъ (на що) (1) напасти: янѣ позналь... иже то петрѣ оучинилъ и пришьель квалътомъ нароко(м) на его домъ (XV ст. *BC* 19).

13. (кому) (*дістатися комусь внаслідок обставин*) прийти (1): а хто его приведеть к тому забитому алюбю велеть ты(х) призва(т) боле(н) емоу не придеть одно одинъ гро(ш) взАть (XV ст. *BC* 25);

◇ прийти ку доброй памАти (1) опам'ятатися, схаменутися: вло(д)славъ... кроль полский... знаменито чинимы... иже велможный стефанъ ннѣшний воевода... пришьоль за сА ку доброй памАти не хотАчи зостати оу винѣ оца своего прере(ч)ного александра ноеводи просиль на(с) а быхомъ емоу о(т)пустили (Ланчица, 1433 *P* 120—121); прийти оу едностъ (з ким) (1) прийти до згоди, дійти згоди: мы богданъ воевода... визнаваемы... оже пришли есмоу оу вечную едностъ... ис нашимъ милымъ отцемъ и приателемъ, ис паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца (Сучава, 1449 *Cost. II*, 746); <прии>(ти) оу лагодоу (з ким) (1) прийти до згоди, дійти згоди: мы богданъ воевода... визнаваемы... оже пришли есмоу оу вечную едностъ и оу христианскоую лагодоу... ис паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца (Сучава, 1449 *Cost. II*, 746); <прии>(ти) в лета (I) дійти літ, стати повнолітнім: коли(ж) деті молодыи ни(ж) двоуна(д)цєтї

ле(т) изостаноуть по мтри... на(м) (I) сА кривда какаА... оучини(т) придоуть в розоумъ и в лета своА могоуть сА правова(т) о свои кри(в)ды (XV ст. *BC* 26 зв.); <прии>(ти) лѣтъ до розоумоу (I) стати повнолітнім, дійти

літ: Коли мти оу дѣте оумре(т) опька(л)нїкъ и(х) не можеть дѣди(ч)ства прода(т) ани граничи(т) доколь дѣти придоуть лѣ(т) до розоумоу (XV ст. *BC* 35); <прии>(ти) на обичаи (чий) (1) наслідувати чий звичай: мы Иоан Стефан воевода... силовали сѣ есми аж бихмо пришли на обичаи предков наших, яко били и предкове наши оусею вироу и слоужбою... наАснѣшим князем паном кролем (Коломия, 1485 *BD* II, 371); <прии>(ти) оу признаъ (1) вступити у дружнї взаємини: мы богданъ воевода... визнаваемы... оже пришли есмоу оу вечную едностъ... и оу сердечноую признаъ... ис паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца (Сучава, 1449 *Cost. II*, 746); <прии>(ти) розоумъ (I), <прии>(ти) розьямоу (I) стати повнолітнім, дійти літ: коли(ж) деті молодыи ни(ж) двоуна(д)цєтї

ле(т) изостаноуть по мтри... на(м) (I) сА кривда какаА... оучини(т) придоуть в розоумъ и в лета своя могоуть сА правова(т) о сво(и) кри(в)ды (XV ст. *BC* 26 зв.); а коли придоуть розьямоу ихъ а боуде(т) имъ тая ре(ч) о(т)новле-на тогды они мають о(т)поведати ка(к) и тогды коли были позваны первое къ правоу (XV ст. *BC* 33); коу знаємости <прии>(ти) (I), <прии>(ти) къ знаємости (I) *див.* *ЗНАЄМОСТЬ.

ФОРМИ: *инф.* прийти, прийти 11 (1424 *P* 99; 1448 *Cost. II*, 741; 1449 *Cost. II*, 743; 1455 *Cost. II*, 771; 1458 *BD* II, 261; 1460 *BD* II, 269; 1463 *BD* II, 295; 1498 *АЛРГ* 82; XV ст. *BC* 22 зв.; *СЯ* 42 зв.; 1499 *BD* II, 422); прити, прїти 4 (1452 *Cost. II*, 759, 760; 1457 *BD* II, 257; 1458 *BD* II, 262); прїи(ти) 1 (1453 *ПГОВ*); *аор.* 3 *ос. одн.* прииде, прииде 82 (1428 *Cost. I*, 228; 1432 *Cost. I*, 342; 1437 *Cost. II*, 709; 1443 *Cost. II*, 131; 1453 *Cost. II*, 453; 1462 *BD* I, 52; 1470 *BD* I, 147; 1483 *Cost. S.* 121; 1491 *BD* I, 448; 1500 *SD* 7 і т. ін.); прїидь 1 (1491 *BD* I, 472); прїидь 1 (1465 *GL* 176); 3 *ос. мн.* придоша, придоша 83 (1448 *Cost. II*, 362; 1458 *BD* I, 20; 1464 *DIR«A»* 517; 1473 *BD* I, 186; 1479 *BD* I, 223; 1481 *BD* I, 248; 1487 *BD* I, 291; 1491 *Cost. S.* 156; 1495 *BD* II, 68; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); прїдоша, прїдошь 8 (1441 *DBAc* 37; 1460 *BD* I, 41; 1466 *DIR«A»* 519; 1472 *BD* I, 162; 1478 *BD* I, 218; 1479 *Cost. S.* 98; 1486 *BD* I, 289; 1495 *BD* II, 57); ! прїдоше 5 (1440 *DBAc* 31; 1490 *BD* I, 387; 1491 *BD* I, 451, 466; 1495 *BD* II, 64); прїдоша 1 (1483 *BD* I, 269); преидоша 1 (1493 *ПГВСП*); прїдо(ш) 1 (1458 *Mth. Doc.* 121); *зам.* 3 *ос. одн.* прїдошаА, прїдошь слоуга

(пан, Івашко) 2 (1459 *BD* I, 31; 1466 *BD* I, 113); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* *пришоль*, *пришоль*, *пришол*, *пришо(л)* 10 (1392—1393 *РФВ* 170; 1403 *RS* 338; 1424 *P* 106; 1433 *P* 121; 1435 *Cost.* I, 454; 1463 *AS* I, 55; 1481 *BD* II, 365; 1495 *ВМБС*; *XV* ст. *BC* 23; 1498 *АЛМ* 163); *пришел* 2 (*XV* ст. *BC* 19; 1401 *RIR*); *пришоль* 1 (1499 *BD* II, 447); 3 *ос. одн. ч.* *пришло* 2 (*XV* ст. *BC* 18 зв.; 1494—1495 *АЛРГ* 60); *пришло (ст)* 1 (*XV* ст. *СЯ* 43 зв.); 1 *ос. мн.* *пришли есмо* 1 (1449 *Cost.* II, 746); *пришлисмо* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); 3 *ос. мн.* *пришли*, *пришли* (1434 *Cost.* II, 667; 1435 *Cost.* II, 695; 1442 *Cost.* II, 87; 1456 *Cost.* II, 788; 1457 *Cost.* II, 808; 1462 *Cost.* II, 284; 1481 *BD* I, 258; 1484 *ЯМ*; 1493 *Cost.* S. 175; *XV* ст. *BC* 14 зв.; 1496 *ПДВКА* 61 і т. ін.); *пнерф.* 3 *ос. одн. ч.* *бы(л)* *пришоль* (1496 *ЛСВВ* 192 зв.); 3 *ос. мн.* *пришли были* (1457 *Cost.* II, 809); *майб.* 3 *ос. одн.* *приидеть*, *приидеть*, *приидеть*, *при(и)деть* 9 (1435 *P* 132; бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 92; 1484 *ЯМ*; 1487 *АМЛ*; *XV* ст. *BC* 27 зв., 29; 1498 *АЛРГ* 82); *приидеть*, *приидет*, *приидет* 4 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 666, 669; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 10); *приидет*, *приидет*, *прииде(т)*, *прииде(т)*, *прииде(т)* 10 (1434 *P* 129; 1435 *P* 134; 1448 *ДГПР*; 1456 *Cost.* II, 790; 1457 *BD* II, 257; 1460 *BD* II, 275; *XV* ст. *BC* 22 зв.; *ИК*; 1481 *BD* II, 358); *приидь(т)* 3 (*XV* ст. *BC* 31 зв., 36); *приидеть* 3 (бл. 1350 *P* 8; 1387 *СП* № 12); *приидеть*, *приидеть* 2 (1487 *РИБ* 226; 1499 *BD* II, 449); *придет*, *приде(т)* 2 (*XV* ст. *BC* 12; 1480—1484 *BD* II, 370); *придъть* 1 (*XV* ст. *BC* 25); *придъть* 1 (1389 *РЕА* I, 26); *прийти будеть* 1 (1498 *ГВКОО*); *придъть* 1 (1421 *P* 92); 1 *ос. мн.* *приидемъ* 1 (1434 *Cost.* II, 664); 1 *приидемъ* 1 (1434 *Cost.* II, 664); 2 *ос. мн.* *приидете* (1463 *BD* I, 295); 3 *ос. мн.* *приидоуть*, *приидоуть*, *гр(и)доуть* 9 (1455 *Cost.* II, 771; *XV* ст. *BC* 16, 16 зв., 26 зв., 33, 35; *СЯ* 41; 1487 *АМЛ*); *прииду(т)* 5 (1446 *DIR* «А» 485; 1448 *Cost.* II, 741; 1449 *Cost.* II, 743; 1455 *Cost.* II, 771; 1460 *DIR* «А» 515); *приду(т)* 2 (1437 *DIR* № 8; 1452 *Cost.* II, 759); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* *шобы* (*аби*, *бы*) *пришол*, *пришо(л)* 3 (1455 *Cost.* II, 770; 1476 *BD* II, 337; 1499 *BD* II, 421); *шобы* (*jestliby*, *niżliby*)... *пришол*, *priszol* 3 (1388 *ZPL* 105, 107; 1470 *BD* I, 140); *jestliby*... *priszol* *by*, 1 (1388 *ZPL* 105); 3 *ос. одн. ж.* *коли бы...* *пришла бы* 1 (1499 *BD* II, 424); *бу...* *priszla* 1 (1388 *ZPL* 104); 1 *ос. мн.* *бихмо пришли* (1485 *BD* II, 371); 3 *ос. мн. бы* (*шобы*)... *пришли* 2 (1436 *Cost.* II, 698; 1468 *BD* II, 306); *шо бы пришли* (1435 *Cost.* II, 692); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* *прииди* (1457 *BD* II, 257; 1470 *BD* II, 309); 2 *ос. мн.* *приидъте* (1447 *Cost.* II, 732); *дिएприсл. перед.* *пришедши*, *пришедши*, *пришедъши*, *прише(д)ши*, *прише(д)ши* 10 (1361 *AGZ* 6; 1370 *P* 18; 1414 *P* 85; 1418 *P* 89; 1430 *ГВКЛ* 8; 1452 *Cost.* II, 421; *XV* ст. *BC* 23 зв., 27; 1458 *P* 168); *пришедь*, *пришедь*, *gryszied*, *прише(д)*, *прише(д)* 8 (1398 *P* 57; 1400 *P* 61; 1401 *P* 65; 1412 *P* 81; 1420 *ПГАГ*; 1421 *P* 95; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *пришодъши*, *пришодши*, *пришо(д)ши* 5 (1391 *P* 45; 1393 *P* 52; 1413 *GL* 48; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1489 *РИБ* 431); *прииди* 4 (1411 *P* 79; 1413 *P* 82; 1428 *P* 110; 1430 *P* 116); *прида* 1 (1409 *P* 74); *пришо(д)* 1 (*XV* ст. *BC* 26 зв.); *пришовшы* 1 (1430 *ГВКЛ* 7).

Див. ще **ИТИ**, ***ПРИХОДИТИ** 1—3, ***ПРИХОДИТИ СЪ**, **ПРОИТИ** 1.

ПРИХАТИ *див.* **ПРИЕХАТИ**.

ПРИИАТИ *див.* **ПРИАТИ**.

ПРИКАЗАНІЕ *див.* **ПРИКАЗАНИЕ**.

***ПРИКАЗЫВАТИ** *див.* ***ПРИКАЗЫВАТИ**.

***ПРИКУТОКЪ** *див.* ***ПРИКУТОКЪ**.

***ПРИЛОУЧАТИ** *див.* ***ПРИЛОУЧАТИ**.

! **PRIMNOŻAJUT'** <**PRIMNOŻAJUT'** **SIA**> *див.* ***PRIMNOŻATI SIA**.

***PRIMNOŻATI SIA** *дієсл. недок.* (1) *(збільшуватися)* *примножуватися*: а *tych* to *lichw*, *jestliby* *mesiec* *neđał*, ...*primnożajut'* (!) *druhij* *lichwy* (Луцьк, 1388 *ZPL* 106).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. мн.* ! *primnożajut'* (1388 *ZPL* 106).

Див. ще **ПРИМНОЖИТИ**, ***ОУМНОЖИТИ**.

***ПРИМЪСЪ** *див.* ***ПРИМЪСЪ**.

***ПРИНЕСТИ** *див.* **ПРИНЕСТИ**.

ПРИНОСИТИ *див.* **ПРИНОСИТИ**.

***ПРИНАТИ** *див.* **ПРИНАТИ**.

***ПРИПОВЕДАТИ СА** *див.* ***ПРИПОВЕДАТИ СА**.

***PRIPUDITI** *дієсл. док.* (2) (кого к чому) *примусити*, *приневоляти* (кого до чого): I *też*, *jestliby* *chto*... *k zapłate zastawy jeho*, *w deń swiatyji pripudil*, *abo khwałt* *w domu by jeho wczinił*, *jako rosprawca skarbu naszoho okrutne majet' byti karan* (Луцьк, 1388 *ZPL* 107).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* *jestliby*... *pripudil* (1388 *ZPL* 107); *дिएприкм. пас. мин. наз. одн. ч.* *pripuzonyj* (1388 *ZPL* 108).

Див. ще ***PRIPUŻATI**.

***PRIPUŻATI** *дієсл. недок.* (1) (кого к чому) *примусувати*, *приневолювати* (кого до чого): *Nadto*, *choczem*, *iż by żadnyj*... *k zapłate zastawy jeho w deń swiatyji ne pripużał* (Луцьк, 1388 *ZPL* 107).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* *iż by*... *pripużał* (1388 *ZPL* 107).

Див. ще ***PRIPUDITI**.

ПРИПОУСТИТЬ *див.* **ПРИПОУСТИТИ**.

ПРИПЪСТИТЬ *див.* **ПРИПОУСТИТИ**.

***ПРИРОЖЕНІЕ** *див.* **ПРИРОЖЫНЬЕ**.

***ПРИРОЖЕНЫИ** *див.* **ПРИРОЖОНИИ**.

***ПРИСЛОУХАТИ** *див.* **ПРИСЛУХАТИ**.

***ПРИСЛУШАТИ** *див.* **ПРИСЛУШАТИ**.

***ПРИСНОДЪВА** *див.* ***ПРИСНОДЪВА**.

ПРИСТОУПЪ *ч.* (1) *допуск*, *доступ*: *Оустаемъ* (!) *и(ж)* *k соудоу гдѣ соудъя се(д)ть не по(д)лоугъ порсуны а по(д)лоугъ велікості алобо малости имае(т)* *быти пріступъ k соудоу* (*XV* ст. *BC* 13).

ФОРМИ: *наз. одн.* *прістоупъ* (*XV* ст. *BC* 13).

***ПРИСОУДИТИ** *див.* ***ПРИСУДИТИ**.

***ПРИСОУЖАТИ** *див.* ***ПРИСУЖАТИ**.

ПРИСІАНАТИ *див.* **ПРИСЯГАТИ**.

***ПРИСАГА** *див.* **ПРИСЯГА**.

ПРИСАЧЬ *див.* **ПРИСАЧЬ**.

ПРИТИ *див.* **ПРИТИТИ**.

***ПРИХОДИТИ** *див.* ***ПРИХОДИТИ**.

***ПРИХОДЪ** *див.* **ПРИХОД**.

! **ПРИХОДАТЬ** <**ПРИВОДАТЬ**> (1): *которые пріходѣ(т)* (!) *некоторое простѣ(п)кы приказанію пановъ своихъ* (*XV* ст. *BC* 15).

Див. **PRIWODITI**.

ПРИЧИНА *ж.* (9) 1. *випадок*, *нешасний випадок* (4): *кто с причины оумре(т)* *алобо утонеть* (*XV* ст. *BC* 7);

(*підстава*, *привід для дій*, *вчинків*) *причина* (2): *причина запісоу* (*XV* ст. *BC* 33 зв.); *а мы сами и жоны и дѣти наши...* *в тые земли ничим са не маемъ оуступати ани того под его милостью...* *поискивати некоторыми причинами* (Ставків, 1491 *AS* I, 97).

2. (*стп.* *grzuszupa*) *посередництво*, *сприяння*, *допомога* (3): *А пак аж са прилоучит та побгнет нѣкоторій боярин или слоуга кроулъ его милости до нас...* *тот бы имал одо-слати сѣ до своего господарь до кроль его милости*, *просъчи соби мироу*, *сам през сѣ алибо през нашуо причиноу* (Гирлов, 1499 *BD* II, 421).

ФОРМИ: *наз. одн.* *прічина* (*XV* ст. *BC* 33 зв.); *род. одн.* *причины*, *прічины* (*XV* ст. *BC* 7, 24); *знах. одн.* *причиною* (1499 *BD* II, 419, 421); *ор. одн.* *прічиною* (*XV* ст. *BC* 24); *ор. мн.* *причинами*, *причинами* (*XV* ст. *СЯ* 39 зв.; 1491 *AS* I, 97).

! **ПРИЧІНЕНЫ** <**ПОЛОЖЕНЫ**> (1): *О рокы...* *какъ маю(т)* *быти прічинены* (!) (*XV* ст. *СЯ* 9).

Див. **ПОЛОЖИТИ**.

***ПРИЪХАТИ** *див.* **ПРИЕХАТИ**.

***ПРИЯЗНЬ** *див.* ***ПРИЯЗНЬ**.

ПРІЯТЕЛ *див.* **ПРИАТЕЛЬ.**

***ПРІЯТЕЛЬСТВО** *див.* ***ПРИЯТЕЛСТВО.**

ПРІЯТИ *див.* **ПРИААТИ.**

ПРІАТЕЛ *див.* **ПРИАТЕЛЬ.**

***ПРІАТЕЛСЬКЫ** *див.* **ПРИАТЕЛЬСЬКЫ.**

ПРІАТЕЛЬ *див.* **ПРИАТЕЛЬ.**

***ПРІАТИ** *дієсл. док. (2) (кого) (надати притулок)* прийняти (1): А такъ мы хотѣчи его въ здѣ (шнемъ) панствѣ нашомъ, при дворѣ нашомъ заховати, оного пріймуемо и пріяли есмо, яко челоуѣка зацного (Луцьк, 1438 P 140); (кого замість кого) прийняти (кого як кого), поставити-ся (до кого як до кого) (1): мы романъ воевода... чинимо знаменито... оже тогъ истинный нашъ милый отецъ панъ дидрихъ боучаскый... стоить о нашемъ доброту, и пріАль... ма вмасто сына (Коломия, 1448 Cost. II, 305).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* пріАль (1448 Cost. II, 305); *1 ос. мн. пріяли есмо* (1438 P 140).

Див. ще ***ПРИМАТИ 1, ПРИМИТИ, ПРИМОВАТИ 2, ПРИНЯТИ 2.**

ПРІЯТИ *див.* **ПРИААТИ.**

ПРІААТИ *див.* **ПРИААТИ.**

ПРО *прійм. (78) (із знах.) 1. (виражає відношення мети)* для (чого), на (що) (64): и на то есмы привѣсили наши печати къ сему нашему листу про лѣпше и повнѣшее оувѣреніе сихъ нашихъ слюбовъ (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638); а на потверженіе того нашего жалованья про лѣпшоу памАть и твердость и печать нашу вѣлѣли есмо привѣсити к сему нашему листу (Київ, 1433 P 119); а про лѣпшоую справедливость печат есмы свою привѣсил на потверженіе томоу моемоу листу (Острог, 1466 AS 1, 62); Про памет: Водорацкии вышей дани възАл 100 судновъ и судно (Вільна, 1496 АЛРГ 73); а про лѣпшоую справе(д)ливость и вѣчность и печати есмо свои приложили к сему нашему листу (Пустинька, 1499 ПИ № 3).

2. *(виражає об'єктні відношення) (7) (вказує на предмет, пов'язаний з якоюсь дією)* про, за (кого, що) (6): а про холпство никто да емоу несмѣть оуспоминати (Дольний Торг, 1445 Cost. II, 236); И також про дило и про кривды границам от обохъ сторон, мы имаемо лишити на старостахъ хотинскихъ и черновскихъ (Гирлов, 1499 BD II, 424);

(у грамотахъ молдавськихъ канцелярій — з іншими відмінками) ради (1): а герге стоявши ре(к): ...возми, пане косте, тое, бо иное ничо(г) не имаю, а що боудеть болше, ты ми про бѣ о(т)поусти (Сучава, 1449 Cost. II, 385).

3. *(виражає причинові відношення) (7) через (що):* а про любортово ятьство хочемъ его постави(ти) на судъ передъ паны оугорскими (б. м. н., 1352 P 6); А... про его вѣрную службу дали есмы ему годлъ поле (Бохур, 1377 P 24); слубуемъ... своему господарю мл(с)тивому, на его оусѣ неприАтель помагати... выАввши землю прускую ... про далекость нашего люда ихъ оудрачениА (Сучава, 1393 Cost. II, 607); А про тое ихъ добродѣство... приступаю... ку наосвѣченскому кнажАтю пану... володиславови... королеви польскому (Черняхів, 1435 P 132—133).

Див. ще **ПРЕ.**

***ПРОБОЩЪ** *ч. (1) (стч. пробоšt, стп. proboszcz, свн. probst, лат. paterpositus) католицький парафіяльний священник: а да(н)н (1) сеи листъ черезъ руки вѣлѣбно(г) мужа доинна подканслѣрго королевства (полско(г) пробоща (с)втого (флоріА)на предъ краковомъ (Медика, 1415 P 87).*

ФОРМИ: *род. одн. пробоща* (1415 P 87).

***ПРОВАДИТИ** *дієсл. недок. (2) (що і без додатка)* привозити, доставляти: тако(ж) варе колко товаръ провада(т) до белгорода... да не имають тоты вышписанныи люди никоторыи помощи давати никому николи (Побрата, 1448 ДГПР); Въ Степани одъ верхового а одъ гѣшого не надобе, коли водою провадятъ (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. провадятъ 1* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); *провада(т) 1* (1448 ДГПР).

***ПРОВЕСТИ** *дієсл. док. (1) (що) (добитися схвалення чого)* провести, здійснити: а там оусы рѣчи имають быти провод(е)ныи (!) и соужены и доконаны (під Хотином, 1467 BD II, 298).

ФОРМИ: *інф. пас. быти !* провод(е)ны (1467 BD II, 298).

***ПРОВИНѢНЬЕ** *с. (1) провинна: а и тое провинньне*

и шкodu оучиненую александромъ воеводоу оцемъ его напротиву намъ и корунъ николи намъ ихъ... не оупоминати (Ланчица, 1433 P 123).

ФОРМИ: *знах. одн. провинньне* (1433 P 123).

! ПРОВО *див.* **ПРАВО!**

! ПРОВОДЕНЫ *див.* ***ПРОВЕСТИ.**

***ПРОВОДЫ** *мн. (1) (перша недѣля після великодня)* проводи: Въ лѣто шеститисАчное и бѣ сотное девАносто третеа на памАть стаго мученика ефирма на канунѣ проведѣ(ть) оу (су)боту (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: *род. мн. проводѣ(ть)* (1385 P 28).

ПРОВОЗЕЩИ *мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві):* тѣмъ мы видѣвши ихъ правую и вѣрную службу до нас... дали есмы имъ... едно село на солономъ тазловѣ на има провозеци (Сучава, 1419 DIR«А» 444).

ФОРМИ: *наз. провозеци* (1419 DIR«А» 444).

ПРОВОЗИТИ *дієсл. недок. (1) (що) перевозити, переправляти: и тако(ж) коли пріиде(т) ме(д) и жито нашего монастырѣ о(т) побратъ на цоцори(н) брод(д) що бы провозници провозили его безъ никоторого машканіа (Побрата, 1448 ДГПР).*

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. що бы... провозили* (1448 ДГПР).

Див. ще **ПЕРЕВОЗИТИ СѢ.**

***ПРОВОЗНИКЪ** *ч. (1) перевозник: и тако(ж) коли пріиде(т) ме(д) и жито нашего монастырѣ о(т) побратъ на цоцори(н) брод(д) що бы провозници провозили его безъ никоторого машканіа (Побрата, 1448 ДГПР).*

ФОРМИ: *наз. мн. провозници* (1448 ДГПР).

***ПРОВОЛОЧИ СА** *дієсл. док. (1) (травити протягом якогось часу)* протягнутися, продовжитися: а проволоче(т) ли сА тая немощъ третее правая тогды може(т) третью о(т)ложѣть (XV ст. СЯ 39 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. проволоче(т)...сА* (XV ст. СЯ 39 зв.).

! ПРОВОЮ (ПРАВОЮ) *див.* **ПРАВЫИ ?**

***ПРОГРАТИ** *див.* ***ПРОИГРАТИ.**

ПРОДАВАТИ *дієсл. недок. (33) (що) продавати: jestliby taja zastawa ne dobra była, starostie naszomu majet' wkazana być, a potom... jeje dobrovolne majet' prodawati (Луцьк, 1388 ZPL 107); ту(т) к на(м) пришли брашовни и жа(лу)ю(т), аже не лишите и(х) продавати свои тръговли друбными (Сучава, 1435 Cost. II, 695); але платно и бобо(в) да продаю(т) локтемъ (Васлуй, 1452 Cost. II, 759); коли хто продавае(т) дѣди(ч)ство своем(оу) (!) комА тогды тотъ што коупѣть имее(т) слоужебніко(м) соуседы того именя позвать абы прі томъ были какъ то(т) именя емоу выводи(т) што продавае(т) (!) (XV ст. СЯ 42 зв.); и мы тую зе(м)лю чыгиревщину богдану есмо присудили за(н)же не могутъ татарове зе(м)ль свои(х) продавати(и) вѣчно без(а) призволеньА о(т)ца нашего (Вільна, 1495 В. Соб.).*

ФОРМИ: *інф. продавати, prodawati, продава(ти) 15* (1388 ZPL 107; 1389 PEA 1, 27; 1408 Cost. II, 633; 1435 Cost. II, 695; 1448 Cost. II, 741; 1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771; 1458 BD II, 261; 1463 BD II, 295; 1495 В. Соб. і т. ін.); **! подавати 1** (1437 Cost. II, 709); *теп. 3 ос. одн. продавае(т) 1* (XV ст. СЯ 42 зв.); **! продавае(т) 1** (XV ст. СЯ 42 зв.); *перф. 1 ос. одн. ч. продавалъ* (XV ст. РИБ 610); *2 ос. одн. продавалъ... еси* (XV ст. РИБ 610); *3 ос. одн. ч. продава(л)* (1445 Cost. II, 218); *майб. 3 ос. мн. имоути (имоути) продавати 2* (1466 BD I, 96); *имоуть... продавати 1* (1470 DIR«А» 523); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. ізбу... prodawali* (1388 ZPL 108); *нак. сп. 3 ос. мн. да продаю(т) 5*

(1437 *Cost.* II, 709; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759); да продають 2 (1458 *BD* II, 261); *дієприсл. одноч.* продаючи (1453 *Cost.* II, 462).

Див. ще *ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАВАТИ, *ПОПРОДАТИ, PRZEDATI, ПРОДАТИ 1.

*ПРОДАВЕЦЬ *ч.* (1) продавець: О продавци именія (XV ст. *СЯ* 9).

ФОРМИ: *місц. одн. о* продавци (XV ст. *СЯ* 9).

ПРОДАЖА *ж.* (3) продаж: а заплативши тую вину, предся ся моя продажа у всякого права маеть быти мощна (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 106).

ФОРМИ: *наз. одн.* продажа (1440—1492 *АкЮЗР* II, 106); *знах. одн.* продажу (1440—1492 *АкЮЗР* II, 106).

ПРОДАН *ч.* (12) (*особова назва, пор. молд.* Прод, *слов.* продати): а панове наши по имену... па(н) микоу(л) спатарь и па(н) жоуржь лънцѣ и наши писари пань тоаде(р) прода(н) и па(н) доброу(л) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); а азъ господство ми есмь дал Мърини, дочки Тоадера Продана... за тоє село за Грекове, едноу нашоу селищоу близ нистра (Сучава, 1488 *BD* I, 347).

ФОРМИ: *наз. одн.* Продан, прода(н) (1456 *ЭСФ*; 1488 *BD* I, 347); *род. одн.* Продана, Prodana (1465 *GL* 176; 1488 *BD* I, 347, 348); *дав. одн.* Проданоу (1464 *BD* I, 83, 84); *знах. одн.* Продана (1468 *BD* II, 305).

*ПРОДАНИЕ *с.* (1) продаж: тѣмже мы по его доброу волею и по проданію даемъ и дали есми паніи нѣги... половина села могошева (Сучава, 1438 *Cost.* II, 14—15).

ФОРМИ: *дав. одн.* проданію (1438 *Cost.* II, 14).

Пор. ПРОДАТИ.

ПРОДАНОВИЧЬ *ч.* (3) (*особова назва*): а на бо(д)шее потвырждение том(у)... вышписанном(у), вельѣи есми служъ нашем(у), тадору продановичу, писати (Сучава, 1453 *Cost.* II, 473); А тако аже коли мы послали наши вирны боары... пана Станчоула... и пана Тоадера Продановича... до господарѣ нашего кроль его милость а пань нашъ наимильшии крол его милость просил нас... абыхом простили пана Михаила логовета (Сучава, 1468 *BD* II, 305).

ФОРМИ: *наз. одн.* продановичь (1456 *Cost.* II, 791); *дав. одн.* продановичу (1453 *Cost.* II, 473); *знах. одн.* Продановича (1468 *BD* II, 305).

*ПРОДАНОВЬ *ч.* (1) (*особова назва*): пи(с) тудо(р) продано(в) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 274).

ФОРМИ: *наз. одн.* продано(в) (1447 *Cost.* II, 274).

*ПРОДАНЬ *див.* ПРОДАН.

ПРОДАТИ, ПРОДАТИ *дієсл. док.* (426) 1. (що, кому, що кому і без додатка) продати (416): а воленъ продати... кому коли хочеть (Казмир, п. 1349 *P* 4); воленъ панъ ганько продати (Львів, 1368 *P* 15); А се А панъ Ань шыкотьскии... свѣдчо то... ижъ прида пьрьдъ на(с)... филь маковичъ и своею братьею и... познали то ижъ суть прода(л)... па(н) колѣ далюевско(м) остаточную свою половину дѣдныни тристаньць (Галич, 1409 *P* 74); волни во всехъ тыхъ именованыхъ кому отдати, продати и променити: пан Каленик и его ближнии по немъ будучие (Київ, 1437 *AS* I, 34); можеть панъ иванъ мушата... тоє имънѣе продати... или по дщи дати (Луцьк, 1445 *P* 150—151); а поставы соукна имають ихъ продати, на складъ, оу сочавѣ (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789); такъ есми емоу продал, ажетъ ниhto зъ ближнихъ моихъ... не мають в то сА вступати (Берестя, 1466 *AS* I, 62); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прійдоша прѣ(д) нами... наши слоуги... и продали свою правою о(т)ниною (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

2. (що) (*на певний строк*) здати на відкуп (10): Што първо сего тыми разы... продали были есмо вси корчмы Върущкѣе... Слущькому Марьку на тры годы (Радомль, 1487 *РИБ* 227); Продали есмо мыто луцкое и вагу кракованину Лерину Герешу на тры годы (Вільна, 1498 *АЛРГ* 81).

ФОРМИ: *інф.* продати, продати, прода(ти) 57 (п. 1349 *P* 4; 1368 *P* 15; 1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1391 *P* 45; 1408 *Cost.* II, 631; 1424 *P* 100; 1437 *AS* I, 34; 1451 *P* 156; 1475 *AS* I, 72;

1500 *АЛМ* вип. 2, 59 і т. ін.); прода(т) 2 (XV ст. *BC* 35; *СЯ* 41 зв.); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* продалъ, продал, прода(л) есми 21 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105; 1448 *AS* I, 44; 1461 *AS* I, 53; 1464 *AS* I, 57; 1466 *AS* I, 61; 1470 *AS* I, 65; 1474 *AS* I, 69; 1490 *AS* I, 92; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141; бл. 1500 *ПИ* № 2 і т. ін.); есми продалъ, продал 3 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105; 1475 *AS* I, 72; 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); есми... продал 3 (1463 *AS* I, 56; 1466 *AS* I, 61, 62); продалъ есмы 1 (1451 *АкЮЗР* II, 106); продалъ есмь 1 (1458 *ОЖДМ*); есми... продал есми 1 (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); 3 *ос. одн. ч.* продалъ, продалъ, продал, прода(л) 79 (1368 *P* 15; 1400 *P* 61; 1413 *GL* 48; 1424 *P* 106; 1438 *Cost.* II, 14; 1445 *Cost.* II, 218; 1463 *AS* I, 56; 1476 *BD* 208; 1487 *BD* I, 308; 1499 *BD* II, 144 і т. ін.); продалъ ест 2 (1391 *P* 45); ест 2 продалъ 1 (1400 *P* 61); ест 1 прѣ(д)лъ 1 (1420 *ПГАГ*); 3 *ос. одн. ж.* продала 44 (1359 *P* 10; 1462 *BD* I, 55; 1480 *BD* I, 244; 1483 *BD* I, 274; 1487 *BD* I, 516; 1490 *BD* I, 390; 1493 *Cost.* S. 176; 1495 *BD* II, 76; 1497 *BD* II, 115; 1499 *BD* II, 153 і т. ін.); продала ест 1 (1378 *P* 26); 1 прода 1 (1499 *BD* II, 147); 1 *ос. мн.* продали есмо 19 (1463 *ГГЯ*; 1467 *AS* I, 63; 1469 *AS* I, 64; 1470 *AS* I, 65; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; 1492 *AS* III, 23; XV ст. *СПС*; 1498 *АЛРГ* 81 і т. ін.); есмо... продали 2 (1491 *AS* I, 97; 1497 *AS* I, 112); продали 2 (1487 *РИБ* 228; 1489 *АКБ*); 3 *ос. мн.* продали, прода(л)и 152 (1366 *P* 12; 1435 *Cost.* II, 695; 1443 *Cost.* II, 131; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1452 *Cost.* II, 422; 1466 *BD* I, 114; 1472 *BD* I, 169; 1481 *BD* I, 248; 1490 *BD* I, 387; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); суть прода(л) 1 (1409 *P* 74); *зам.* 3 *ос. одн. ч.* 1 продали слоуга наш 1 (1495 *BD* II, 87); *нперф.* 3 *ос. одн. ч.* бил продал (1475 *BD* I, 206); 1 *ос. мн.* продали были есми (1487 *РИБ* 227; 1489 *АКБ*); 3 *ос. одн.* продаст 2 (XV ст. *BC* 21 зв., 39); прода(ст) 1 (1401 *ЗКЕ*); 1 прода 1 (XV ст. *BC* 6 зв.); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ж.* бы... продала (1418 *P* 89); 1 *ос. мн.* абыхом... продали (1489 *АКВ*); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* продай (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); *інф. нас.* быти продано (1499 *AS* I, 118); *перф. нас.* 3 *ос. одн. с.* продано было (1494—1495 *АЛРГ* 59); *майб. нас.* 3 *ос. одн. с.* боуде(т) 1 проданои (1453 *ПГОВ*); 3 *ос. мн. ж.* бѣдоутъ... проданы (XV ст. *BC* 18); 3 *ос. мн. с.* буду(т)... продана 1 (1454 *Cost.* II, 513); буду(т) проданна 1 (1454 *Cost.* II, 513); *дієприсл. нас. мин. род. одн. с.* проданого (XV ст. *СЯ* 42); *знах. одн. с.* проданое (1466 *BD* I, 96); *наз. мн. с.* проданиа, прода(н)на (1453 *Cost.* II, 462; 1470 *DIR* «А» 523); *знах. мн. с.* проданаа (1466 *BD* I, 96); *місц. мн. на (оу)* проданны(х), прода(н)ны(х) 3 (1446 *DIR* «А» 485; 1472 *ДГСВМ*); *оу* продани(х) 2 (1454 *Cost.* II, 508); *дієприсл. перед.* продавши, прода(в)ши (XV ст. *BC* 39; 1491 *AS* I, 94).

Див. ще *ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАВАТИ, *ПОПРОДАТИ, PRZEDATI, ПРОДАВАТИ.

! ПРОДОВАЄТЬ *див.* ПРОДАВАТИ.

*ПРОДОКЪ *ч.* (9) (*снн. przodek*) предок: которое какъ было село и земли пашнее и ловы... приданы святой церкви Володимерской епископии, подлугъ записовъ продка нашего, опять церкви Божей потвердили есмо (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); Про то нагорожаючи Емоу Самомоу жонѣ И пото(м)ствоу Его При (в)снои о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землАной... зоставоу И си(м) Листо(м) моимъ Надаю Которы(х) Про(д)кове Его о(т) про(д)ковъ мои(х) Спокойне де(р)жали И оны(х) заживали (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *род. одн.* продка (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); *наз. мн.* продкове, продькове, Про(д)кове (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1459 *P* 171, 172); *род. мн.* продковъ, про(д)ковъ (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1459 *P* 171); *дав. мн.* Про(д)комъ (1459 *P* 172).

Див. ще *ПЕРЕДОКЪ 1, ПРЕДОКЪ.

*ПРОДОЛЖИТИ *дієсл. док.* (1) (що) (*життя*) продовжити: тую данъ оусоу спо(л)на па(н) оле(х)но имае(т) давати дяди своєму па(н) хо(л)мскомоу... дотоле доколи

бгъ пноу хо(л)мскому живо(т) продо(л)жи(т) (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. продо(л)жи(т)* (1478 ЗРМ).

*ПРОДЪНЕСКОУЛЬ ч. (6) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша прад нами... Мърена, жена Лоука Екобескоула... и друугаа Мърена, непота еи, дочка Лазора Продънескоула... и промингли съ господство ми едино село (Сучава, 1488 ВД I, 347); И оуоставше наши слоуги Стан Грама и братіа его... та заплалили оуси тоти... пинъзи... оу роуки слоуызъ нашемоу Жоуржи сыноу Банчиноу Продънескоула (Сучава, 1493 СВД 6).

ФОРМИ: *род. одн. Продънескоула* (1488 ВД I, 347; 1493 СВД 6).

*ПРОДЪЛАННЫИ *прикм.* (1) (*про поле*) оброблений: а тые земли продать есми со всѣми ужитки и изъ полми продъланнными и непродъланнными (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: *ор. мн. продъланними* (1451 АкЮЗР II, 106).

*ПРОЕЗДЪ ч. (1) грошова плата за право проїзду: а на Даниле на Волошине вѣли есмо проездъ десат коп (Ступно, 1444 АС I, 42).

ФОРМИ: *знах. одн. проездъ* (1444 АС I, 42).

*ПРОЕХАНЬЕ с. (4) проїзд: коли хочохет Стефанъ воевода... слоухъ послыати до свата своего... наведити зъдоровья дочки своее... абыхмо его посломъ давали добровольное проеханье черезъ нашу землю до Москвы и отъ толь зася до его земли (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

ФОРМИ: *знах. одн. проеханье* (1496 ВД II, 405; ОПВДД).

*Пор. *ПРОЪХАТИ.*

! ПРОЖЖЕНА <ПРОЖЖЕНЯ> *див. *ПРОЖЖЕНЕ.*

*ПРОЖЖЕНЕ с. (1) (*стп. licowe przeżenie*) (*кара*) впадения тавра на обличчі: приказуемъ мы тымъ то слоужебнѣко(м) по(д) виною седенія (!) оурадоу и(х) и обранія (!) именія и(х) безъ приказанія ихъ соуда не позывали ніко(т) а бѣде(т) ли то чин (*Пошкоджено. — Прим. ред.*) тогда вина на ни(х) пре(д)ре(ч)ная и про(ж)жена (!) (*Пошкоджено. — Прим. ред.*) (XV ст. ВС 15).

ФОРМИ: *род. одн. ! про(ж)жена* (XV ст. ВС 15).

*ПРОЖНИИ *прикм.* (1) (*стп. gróžny*) ◇ чинити прожнихъ *див. ЧИНИТИ.*

ФОРМИ: *знах. мн. ! прожии(х)* (1435 Cost. II, 679).

Див. ще ПОРОЖЕНЬ 2.

ПРОЖОРЪ ч. (1) (*назва села у Волинській землі*): и мы... дали есмо въ Луцкомъ повѣтъ Сенно село... въ грани Хобовщина отъ Шупкова, Данчинъ... а Мошона Прожоръ, и во всихъ его границахъ (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *наз. одн. Прожоръ* (1445 АкЮЗР I, 17).

*ПРОЗБА ж. (12) прохання, просьба (6): и и(х) мл(с)тъ дла прозбы моеѣ печати свои приклали к семоу моему листоу (Луцьк, 1467 СП № 13); и Их Милость на мою прозбоу то вчинили и пѣчати свои приложили к семоу моему листоу (Друцьк, 1492 АС III, 24); а хочемъ абы то(т) который клѣтву выдалъ а на пороукоу присагноуль и на просбоу по(до)бноу абы да(л) разрешеніе тымъ све(т)комъ штобы правда не была оутіснена (XV ст. ВС 20); и х милости на мою прозбу то вчинили и печати свои к семоу моему листу приложили (Луцьк, 1494 АС I, 102);

прозбы не оставити (чией) (1) не відхилити чийгось прохання, не відмовити кому в прохання: и Их Милост прозбы моеѣ не оставили и печати свои приложили (Кобринь, 1454 АС III, 10);

заступництво (5): а коли ильа воевода... пожадаеть оу иасъ какое помочи на свои неприАтели, и мы имѣемъ ильа воеводе такоуюжъ помочъ дати, безхитрости, выменяючо (*sic. — Прим. вид.*)... царА (*sic. — Прим. вид.*) татарско-го, занюжъ царь (*sic. — Прим. вид.*) есть волный, ко (!) оу ца(р)А помагати ему намъ прозбоу и послы (Троки, 1442

Cost. II, 719); а мы подлоуг прозбы кроль его милости... и подлоуг просбы митрополитов наших... есмы простили пана Михаила логофета... от оусего нашего певного сердца (Сучава, 1468 ВД II, 305—306).

ФОРМИ: *род. одн. прозбы 4* (1454 АС III, 10; 1467 СП № 13; 1468 ВД II, 305); *просбы 1* (1468 ВД II, 305); *знах. одн. прозбоу, прозбу 3* (1475 АС I, 72; 1492 АС III, 24; 1494 АС I, 102); *просбоу 1* (XV ст. ВС 20); ! *проспоу 1* (XV ст. ВС 20); *ор. одн. прозбоу* (1442 Cost. II, 719; 1445 Cost. II, 726).

! ПРОЗВИЗВИСКА <ПРОЗВИСКА> *див. *ПРОЗВИСКО.*

*ПРОЗВИСКО с. (2) *назва*: тако мы с паны... оставили есмы бѣлцоу (!) при бѣлцѣ и такъ цо (так. — *Прим. вид.*) же межи тыми границами (так. — *Прим. вид.*) которая прозвиска суть со оусѣмъ (Львів, 1421 Р 94).

ФОРМИ: *наз. мн. прозвиска 1* (1421 Р 94); ! *прозвизиска 1* (1421 Р 94).

*Див. ще *ПРОЗВИЩЕ.*

*ПРОЗВИЩЕ с. (3) ◇ прозвищом, проузвиземъ (2) за призвищем, за призвиськом: А писалъ привилеє се поповичъ болестрашицкии именемъ деячкочичъ василювъ снѣ поповъ кость проузвиземъ сорочичъ (Перемишль, 1366 Р 12); Се я Янь... продать есмы добровно... землю свою питомую... которуюжто землю купилъ есми былъ у Бартоша прозвищом Козего Мистра... ксензью Матю (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); по прозвизоу (1) за призвиськом, за призвищем: Азъ рабъ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищоу винцъ коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшд (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: *дав. одн. прозвищоу* (1401 ЗКЕ); *ор. одн. прозвищом 1* (1451 АкЮЗР II, 106); *проузвиземъ 1* (1366 Р 12).

*Див. ще *ПРОЗВИСКО.*

*ПРОЗЫВАЕМЫИ *дїєприкм.* (1) який зветься, званий: а едучи дорогою зъ полмили на западъ зимный на гостицець Луцкий — полеский, а отголь до дороги, которая идеть зъ Жыдичына до Круной, прозываемое Острозское (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: *нас. теп. род. одн. ж. прозываемое* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*ПРОИГРАТИ *дїєсл. док.* (2) (що і без додатка) програ-ти: Снѣ которы(и) боудѣ(т) ещо нео(т)дѣ(л)нѣ съ бра(т)ею въ очине алюбю оца што коли проиграеть то имееь быти лічено ему на его дѣ(л)ници (XV ст. ВС 30 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. проиграеть* (XV ст. ВС 30 зв.); *дїєприсл. перед. програвши* (XV ст. ВС 27 зв.).

*Див. ще *НАИГРАТИ.*

*ПРОИЗВОЛЕНЕ *див. ПРОИЗВОЛЕНІЕ.*

*ПРОИЗВОЛЕНІЕ *див. ПРОИЗВОЛЕНІЕ.*

ПРОИЗВОЛЕНІЕ с. (107) (*цсл. произволение*) (*бажання*) воля (105): мы александръ воевода... чины(м) знаменито... понеже блгопроизволи гсвоми блгымъ моимъ произволениемъ и въ задшие стопочившемъ родителемъ

нашимъ... и дадо(х) монастыроу... оуспеніоу стои бци... едно село (Сучава, 1415 Cost. I, 116); ино мы видѣвше и(х) доброе произволение, а мы такожъ дали пану миханлу тоє село верижане (Сучава, 1453 Cost. II, 472); а аз господство мы оу том вѣстахъ и благопроизволихъ господство мы нашимъ блгымъ произволениемъ и чистимъ и свѣтлимъ срьдцемъ (Гирлов, 1499 ВД II, 154);

однимъ произволеніемъ (1) единою волею, одностайно: однимъ произволеніемъ... обнюоумъ и сло-боуемъ... тотъ истинный голдъ, присѣгъ... наяснѣшему паноу нашемоу, владиславоу, королеви полскомоу... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701—720);

(згода) дозвіл, воля (1): Тиж не имамо ани хочемъ никоторыхъ земель, алибо панствъ... прѣз воли и прѣз особного

произволеня реченного пана нашего король... кторым коли обичаем, отдайти (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *наз. одн. произволеніє* (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211, 217); *род. одн. произволеня* (1462 *BD* II, 284); *дав. одн. произволеню* (1453 *Cost.* II, 472); *знах. одн. произволеніє, произволеніє, пр(ои)зволєніє* 17 (1439 *Cost.* II, 35; 1442 *Cost.* II, 87; 1449 *Cost.* II, 379; 1452 *Cost.* II, 410; 1453 *Cost.* II, 454; 1459 *BD* I, 32; 1462 *BD* I, 70; 1467 *BD* I, 121, 1470 *BD* I, 155; 1476 *BD* I, 217 і т. ін.); *произволеніє* 1 (1458 *BD* I, 20); *произволеніи* 1 (1470 *BD* I, 153); *ор. одн. произволенієм, произволенієм, произволенієм, произволенієм, произволенієм, произволенієм* 81 (1415 *Cost.* I, 116; 1429 *Cost.* I, 248; 1439 *Cost.* II, 31; 1448 *DIR* «А» 491; 1455 *Cost.* II, 525; 1462 *BD* I, 70; 1471 *BD* I, 158; 1482 *BD* I, 263; 1491 *BD* I, 473; 1499 *BD* II, 154 і т. ін.); *произвольные(м)* 1 (1444 *DIR* «А» 481); *! произвольнымъ* 1 (1448 *Cost.* II, 733).

*Див. ще *ДОЗВОЛЕНЕ, ИЗВОЛЕНІЄ 2, *ПРИВОЛѢНЬЕ, *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.*

*Пор. *ПРОИЗВОЛИТИ.*

***ПРОИЗВОЛИТИ** *дієсл. док.* (16) (*цел.* произволити) **I.** (без додатка) (*визяти бажання*) зволити (14): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есми произволили нашимъ добрымъ произволеніємъ и оучинили есми задши (!) свѣтопочивши(х) предковъ наши(х) (б. м. н., 1422 *DIR* fig. № 35); Се азь... Игнатіе... велики вистиярник... Стефана воеводи... произволих нашимъ благимъ произволеніємъ и чистимъ и свѣтлимъ срдцемъ... и дали есми а кадилницю от I соми сребра и позлащена (Путна, 1476 *BD* I, 216—217).

2. (зробити що) дозволити (!): Мы кнзь михайло олександровичъ произволи (!) есмо боАриноу нашемоу... коупити дворець ивашка гри(д)ковича (Копиль, 1456—1481 *P* 164).

3. (чого) (*ззапереченням*) захотіти, забажати (!): А естли бы господаръ кроль его милость того соймоу на тотъ день по свАтомъ Юріи оу тыждень не произволил... тогда его милость имаеть господарА Стефана воеводу своими послы або листи своими обыслати (під Хотинюм, 1467 *BD* II, 297—298).

ФОРМИ: *аор. I ос. одн. произволих* (1476 *BD* I, 216); *3 ос. одн. произволи* (1434 *DIR* «А» 464; *ДГСММ*; 1443 *ДГСММН*; *Cost.* II, 126, 128; *ПГСММ*; 1444 *Cost.* II, 207; 1447 *Cost.* II, 281; 1449 *Cost.* II, 377; 1466 *BD* I, 105); *перф. 3 ос. одн. с. произволило* 1 (1439 *Cost.* II, 31); *произволило е(ст)* 1 (1441 *DIR* «А» 477); *I ос. мн. есмо произволили* 1 (1422 *DIR* fig. № 35); *! произволи есмо* 1 (1456—1481 *P* 164); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. естли бы...* произволил (1467 *BD* II, 298).

*Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛАТИ.*

***ПРОИСВОЛЕНІЄ** *див. произволеніє.*

ПРОИТИ *дієсл. док.* (4) **I.** (до чого) прийти, побути (!): тако(ж) и мы имае(м) чинити неприАтеле(м) кроле(в)скы(м) и и(х) або ты(м) злодїе(м), кторы(м) до наше(г) земли проиду(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

2. (через що) перейти, перебраться, перетнути (що) (!): А пак коли оусхочет наияснѣишии Владислав, крал оугрѣскій и чьскіи... и пререченіи братія его милости и оучинагъ воиска и... пойдоут... на тоурецкого чѣсарь и на его земли, и тогда наияснѣишии Владислав... имал бы проити черес Басарабскоую землю (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

3. (крїзь що) (*пробити наскрїзь*) пройти (через що), проназати (що) (!): а неприАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу бы напали тАшко оскоманы и острыи гвоз(д)ъ прошель бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

4. (*про русло річки*) простягнутися (!): а о(т)толь по турью поколь турья прошла (б. м. н., 1366 *P* 14).

ФОРМИ: *інф. проити* (1499 *BD* II, 423); *перф. 3 ос. одн. ж. прошла* (1366 *P* 14); *майб. 3 ос. мн. проиду(т)* (1457 *Cost.* II, 810); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. прошель бы* (1484—1486 *ГСПТЗ*).

Див. ще ИТИ, ПРИТИ 1.

***ПРОИХАТИ** *див. *ПРОѢХАТИ.*

!ПРОКЛАТЬ (**ПРОКЛАТЬ**) *див. *ПРОКЛАТИ.*

***ПРОКЛѢТИ** *див. *ПРОКЛАТИ.*

***ПРОКЛѢТЫИ** *див. *ПРОКЛАТЫИ.*

***ПРОКЛѢТИ** *див. *ПРОКЛАТИ.*

***ПРОКЛѢТЫИ** *див. *ПРОКЛАТЫИ.*

***ПРОКЛЯТИ** *див. *ПРОКЛАТИ.*

***ПРОКЛАТИ** *дієсл. док.* (66) прокляти: Аще ли хто... сия предания отческая и повеления княжения нашего переступити дерзнуть... да казнится и отъ Бога проклять будетъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а кто име(т) порушити таковыи штобы былъ проклатъ о(т) га ба (Сучава, 1409 *DIR* «А» 437); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего дааніА... таковїи да ест проклат(т) о(т) га ба (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. нас. 3 ос. одн. ч. штобы былъ проклатъ, проклатъ* (1407 *Cost.* I, 57; 1408 *Cost.* I, 61; 1409 *DIR* «А» 437; 1411 *Cost.* I, 95; *Mih. Alb.*); *нак. сл. нас. 3 ос. одн. ч. да ест, е(ст) проклатъ, проклатъ, проклатъ, проклатъ, проклат, проклат, проклат, проклат(т), проклат(т)* 37 (1415 *Cost.* I, 116; 1431 *Cost.* I, 325; 1435 *DIR* «А» 465; 1448 *Cost.* II, 300; 1453 *Cost.* II, 446; 1479 *BD* I, 222; 1486 *DC* 144; 1488 *BD* I, 343; 1492 *BD* I, 511; 1499 *BD* II, 163 і т. ін.); *да естъ проклатъ, проклатъ* 4 (1403 *ДГАА*; *RS* 338; 1435 *Cost.* II, 679; 1489 *BD* I, 378); *да е(ст) проклатъ, проклат(т)* 2 (1400 *DIR* «А» 433; 1444 *Cost.* II, 208); *да естъ проклат(т) 1* (1500 *Cost.* S. 231); *да естъ проклатъ 1* (1400 *Cost.* I, 37); *да е(ст) ! проклат(т) 1* (1401 *ЗКЕ*); *да е проклатъ 1* (бл. 1400 *Cost.* I, 27); *да естъ ! прокле 1* (1460 *DIR* «А» 515); *да естъ ! проклатъ 1* (1448 *Cost.* II, 306); *да бѣдетъ (бѣдетъ) проклатъ, проклатъ, проклат(т) 4* (1435—1436 *Cost.* I, 495; 1438 *DIR* «А» 472; 1439 *Cost.* II, 32; 1454 *Cost.* II, 502); *да боудет, боуде(т) проклатъ, проклатъ, проклат, проклат(т) 4* (1422 *DIR* № 35; 1429 *DIR* «А» 455; 1455 *Cost.* II, 531; 1499 *BD* II, 149); *да боудетъ проклатъ 2* (1435 *Cost.* II, 689); *да ! боудоу(т) проклатъ 1* (1435 *Cost.* II 60); *да... проклатъ будетъ 1* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

***ПРОКЛАТЫИ** *прикм.* (36) прокляти: таковыи да естъ подобень іоудъ прѣдателю и проклатому ариоу (Сучава, 1403 *ДГАА*); А кто имъ пороушит и разорит, того да побьетъ богъ зде телом... и да ест подобень Іюдь прѣдателю и проклатому Арию (Сучава, 1466 *BD* I, 106); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити... нашего дааніА и потвѣрж(д)еніА, таковїи да ест проклат(т) о(т) га ба... и да естъ подобнь іоудъ и проклатому арїи (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. проклатоумоу, проклатоумоу* 33 (1403 *ДГАА*; 1411 *Cost.* I, 95; 1415 *Cost.* I, 117; 1435 *Cost.* II, 682; 1439 *Cost.* II, 32; 1453 *Cost.* II, 466; 1466 *BD* I, 106; 1479 *BD* I, 222; 1488 *BD* I, 349; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *проклатоумоу 2* (1458 *BD* I, 9; 1460 *DIR* «А» 515); *ор. одн. ч. ! проклатом* (1499 *BD* II, 155).

ПРОКОП *див. ПРОКОПЪ.*

ПРОКОПИНСКИЙ *прикм.* (1) А при томъ... были: плебанъ Володимерский князь Станиславъ, а духовникъ владыки Володимерского пупъ Прокопинский (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Прокопинский* (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

ПРОКОПИНЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князїствї*): тѣмъ мы ... дали есмы ему... села на ревѣ, на има прокопинци... и мачковци (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 459).

ФОРМИ: наз. прокопичи (1436 Cost. I, 459).

*ПРОКОПОВ *прикм.* (1) \diamond Прокопов сад (1) (*назва саду у Молдавському князівстві*): А хотартои третой... части от Бъещици... поченши от берег Молдавъ... на другій столпъ, та черес... ровниною прости оу Прокопов сад на столпъ (Сучава, 1499 *ВД II*, 136).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* Прокопов (1499 *ВД II*, 136).

Пор. ПРОКОПЪ.

ПРОКОПЪ, ПРОКОПЪ, ПРОКОП ч. (6) (*особова назва, цсл. Прокопичи, гр. Прокопѣ*) Прокип: А свѣдци на то... рогозка прокопъ семенко карабѣвський (Смотрич, 1375 *P 20*); а прѣ томъ были свѣдци... па(н) ивашко боринський па(н) прокопъ на(н)еви(ч) (Зудечъ, 1421 *P 96*); а на то свѣдкове... пан прокоп, пан коунѣ (Сучава, 1456 *Cost. II*, 791).

ФОРМИ: наз. одн. прокопъ, прокопъ, прокоп, проко(п) (1375 *P 20*; 1413 *P 84*; 1421 *P 96*; 1436 *Cost. I*, 459; *XV ст. ОБРН* 151; 1456 *Cost. II*, 791).

*ПРОКОПЪЕВИЧ *див. ПРОКОФЪЕВИЧЪ.*

ПРОКОПЪ див. ПРОКОПЪ.

ПРОКОПЪНЕ див. ПРОКОПАНИ.

*ПРОКОПЪНИ *див. ПРОКОПАНИ.*

ПРОКОПАНИ, ПРОКОПЪНЕ мн. (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тАмъ мы видѣвше его правою и вѣрною службою до на(с)... дали есми ему... села на имѣ прокопани на ревтА... и на сочавѣ великосилци (Сучава, 1445 *DIR«A»* 483); тАм (sic.— *Прим. вид.*) мы видѣвше е(г) правою и вѣрною службою до на(с)... дали есми ему... села, на имѣ дворъ его на серетѣ ... и на ревтѣ прокопѣни (Сучава, 1455 *Cost. II*, 540).

ФОРМИ: наз. прокопани 1 (1445 *DIR«A»* 483); прокопѣне 1 (1453 *Cost. II*, 472); *знах. прокопѣни* (1455 *Cost. II*, 540).

ПРОКОФЪЕВИЧЪ ч. (3) (*особова назва*): волень естъ панъ пашько прокофѣевичъ во всемъ оу томъ имѣньи... продати и променити... И по дѣши на цркъв дати (Луцьк, 1451 *P 156*).

ФОРМИ: наз. одн. прокофѣевичъ (1451 *P 156*); *род. одн. прокофѣевича* (1451 *P 156*); *дав. одн. прокопѣевичю* (1451 *P 156*).

ПРОКРАТЬ (ПРОКЛАТЬ) *див. *ПРОКЛАТИ.*

*ПРОЛОГЪ ч. (1) (*цсл. прологъ*) (*церковна книга, яка містила житія святих, повчання і т. ін., розміщені за днями року*) пролог: се азъ смиренны еп(с)пъ олк(с)ѣи...

застали есмо оу стго спаса на красно(м)... евангелъє кованое ап(с)лѣ половина прилога (!) осмогла(с)ни(к) ве(с) оуста(в) (б. м. н., бл. 1429 *P 114*).

ФОРМИ: *род. одн. ! прилога* (бл. 1429 *P 114*).

ПРОМЕЖИ, ПРОМЕЖЫ, ПРОМЕЖ *прийм.* (24) **I.** (*з род.*) (9) **I.** (*виражає об'єктні відношення*) (6) **а** (*вказує на осіб, між якими встановлюються певні взаємини*) між (ким) (5): мы кн(А)зь Василей, кн(А)зь Семен, кн(А)зь Солтан Василевичи... дѣлили есмо отчину свою промеж себе перед паном Михайлом Монт(о)втовичом старостою лучким (Луцьк, 1463 *AS I*, 54); и потомъ есмо не даючи сА оу право пристоупили есмо с обоу сторонъ оу еднанье промежи старшихъ приАтелей нашихъ (Вільна, 1482 *AS I*, 79); у гналуци у мезу саму ієсто промезу себе роіоузу у корсу заурату (Тришан, 1500 *ДПЖН*);

б (*вказує на осіб, яких стосується дія*) між, межи (ким), серед (кого) (1): И мы, промежи нихъ всихъ тыхъ речей выслушавшы и съ паны радою нашею то помыслившы, ижъ то ест(ъ) речъ неслухная (Вільна, 1495 *РИБ* 620).

2. (*виражає просторові відношення, вказує на кілька об'єктів, між якими щось знаходиться або відбувається дія*) між, межи (чим) (3): А па(н) пѣрв влодковичъ... староста галицкий свѣдцю и познава(м)ъ... аже ми(х)а(л) гравецкии а па(н) пѣрв пиликовичъ просили крола о граници промежи гравовца А тисманча(н)ъ (Галич, 1404 *P 67—68*); а РуденскаА мает оу подвораА своего воро-

та поставити на влицу (!) што з веком оулиця промеж подворей положена (Луцьк, 1494 *AS I*, 102).

II. (*з ор.*) (15) (*виражає об'єктні відношення*) **а** (*вказує на кілька осіб, між якими встановлюються певні взаємини*) між, межи (ким) (14): на том соимъ оуси рѣчи, о которыхъ сѣ не могли изгодити промеж собою... имають быти соуженны (під Хотином, 1467 *ВД II*, 297); коли сюю правѣдоу сАкъ промежи собою вчинимъ потомъ отъ сего часоу межи тебе и нами лешее (!) доброты иного дела не будетъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*); мы Стефан воевода... знаменито чиним... (иж изеднали сА есмо и помирили сА есмо) и оузбли есмо промежи собою и промежи на(ц)шими дѣтми мир вѣчныи с пріятелем нашим), съ нашим добримъ (велеможнимъ) Александром (Сучава, 1499 *ВД II*, 442);

б (*вказує на об'єкти, яких стосується дія*) між, межи (чим) (1): тогды кроль господаръ посла(л)л мене а быхъ межи ними розѣха(л) и оуграничилъ промежи тыми селы Ако же на верху выписаны (Галич, 1404 *P 68*).

Див. ще МЕЖДОУ, МЕЖИ, МЕЖОУ, ПОМЕЖЕ, ПРОМЕЖУ.

ПРОМЕЖУ *прийм.* (1) (*з род.*) (*виражає об'єктні відношення, вказує на осіб, між якими відбувається дія*) між, межи (ким): и та(м) казали е(с)мо на тоє дѣло выехати... и конецъ томоу промежу ни(х) вчинити (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

Див. ще МЕЖДОУ, МЕЖИ, МЕЖОУ, ПОМЕЖЕ, ПРОМЕЖИ.

ПРОМЕЖЫ *див. ПРОМЕЖИ.*

ПРОМЕНИТИ, ПРОМІНІТИ *дієсл. док.* (13) **I.** (що, що кому, що з ким) замінитися, помінятися (чим з ким) (12): волни во вѣсехъ тыхъ именъяхъ кому отдати, и продати, и променити пан Мужосѣвичъ и его близкии по немъ будучи (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); волни во всихъ тыхъ имѣньяхъ кому о(т)дати и продати и променити панъ андрѣи волотовичъ и его бѣлижнии (Київ, 1433 *P 119*); мы илѣа воево(д)... чинимъ знаменито... оже тоти истинныи свне станицыны... проминили свое село... боучоумѣни съ наши(м) болѣриномъ... костою логоветомъ (Сучава, 1442 *Cost. II*, 87); Волна кн(А)г(и)нА тот домъ и землю отдати, и продати, и променити (Луцьк, 1490 *AS I*, 92).

2. (що) перевезти, переправити (1): а тако(ж) варе що за ку(п)ци и боу(д) о(т) колѣ прїиду(т) та иму(т) складати свои товаръ оу баковъ а они с ни(х) да возмоу(т) великое мыто о(т) гривны а товаръ що промине(т) а они да беру(т) о(т) воза ка(к) право (Сучава, 1460 *DIR«A»* 515).

ФОРМИ: *інф. променити, променити* 7 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *P 119*; 1437 *AS I*, 34; 1438 *P 138*; 1446 *AS I*, 43; 1451 *P 156*; 1490 *AS I*, 92); *промінити* 1 (1445 *P 151*); *перф. 1 ос. одн. ч. променіл, промени(л) есми* (1466 *AS I*, 60; 1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*); *3 ос. мн. проминили* (1442 *Cost. II*, 87); *майб. 3 ос. одн. промине(т)* (1460 *DIR«A»* 515).

*Див. ще ЗАМѢНИТИ, *ЗАМѢНИТИ СА, *МѢНИТИ, *МѢНЯТИ, *МѢНЯТИ СЯ, *ОТМѢНИТИ, ПРОМЕНЯТИ.*

ПРОМЕНЯТИ, ПРОМѢНЯТИ *дієсл. док.* (11) (що з ким, що кому і без додатка) проміняти, замінятися, помінятися (чим з ким): волни во всемъ томъ имѣньи кому отдати и продати и промѣняти панъ Петръ и его ближніє (Луцьк, 1445 *АрхЮЗР* 1, 18); тѣм (sic.— *Прим. вид.*) мы видѣвше е(г) правою и вѣрною службою до на(с)... дали есми ему села, на имѣ беещици... и шефанеци, що проминѣли съ беещо (Сучава, 1455 *Cost. II*, 549); а оу том оу тот же час прїидоша прАд нами... попъ Герондіє... и съ вѣсми яже о христвъ братіАми... и проминѣли съ господство мы... одно селище на имѣ Полѣна (Сучава, 1490 *ВД I*, 436).

ФОРМИ: *інф. променяти* 2 (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); *промѣняти* 2 (1445 *АрхЮЗР* 1, 18; 1446 *АрхЮЗР* 1, 18); *перф. 3 ос. одн. ж. проминѣла* (1481 *ВД I*, 248, 249); *3 ос. мн. проминѣли* (1455 *Cost. II*, 549; 1488 *ВД I*, 325, 347; 1490 *ВД I*, 436; *ДГСХМ*).

Див. ще **ЗАМЪНИТИ**, ***ЗАМЪНИТИ СЯ**, ***МЪНИТИ** 1, ***МЪНЯТИ**, ***МЪНЯТИ СЯ**, ***ОТМЪНИТИ**, **ПРОМЕНИТИ** 1.

***ПРОМИНИТИ** див. **ПРОМЕНИТИ**.

***ПРОМИНУТИ** дієсл. док. (3) (про час) минути, проминути, пройти (3): рѣчи котори жь в часу бивають аж бы не проминули съ *проминуцими* часы подобно естъ имѣли бы приити къ будущей знаемости аж бы вѣчностью листовъ были подтвержены (Снятин, 1424 Р 99); Коли бы сА то дѣяло около свАта нарощѣнья бо(ж)его оуже проминуоуло тогды коли есмо очивисте с вами оу кнАззствѣ велико(м) были ижбыхо(м) дЛА того о(т)сюль певныи ланы рады кроле(в)ства к на(м) до литвы призвали были коу выслууханью обычаевъ (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

(*пройти безслідно*) проминути (1): рѣчи котори жь в часу бивають аж бы не *проминули* съ *проминуцими* часы подобно естъ имѣли ли бы приити къ будущей знаемости аж бы вѣчностью листовъ были подтвержены (Снятин, 1424 Р 99).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. мн. аж бы не проминули* (1424 Р 99); *дієприкм. акт. теп. ор. мн. проминуцими* (1424 Р 99); *мин. род. одн. с. проминуоуло* (1447—1492 ЛКБВ); *род. мн. проминуоулы(х)* (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще ***МИНУТИ**.

***ПРОМИНЪНІЕ** с. (3) угода про обмін, заміна: А по нашим животѣ, кто боудет господарь нашей земли молдавской... тот щобы не пороушил нашего дааніе... заноуже есми юи дали и потврѣдили тое еи правое проминѣніе, за що она проминѣла съ господство ми за свое... отниноу (Сучава, 1481 ВД I, 249); Ино мы видѣвше их доброу воли и токмеж и проминѣніе, а мы такождере и от нас есми дали... пануо Доумѣ... тое... половина село (Сучава, 1488 ВД I, 325).

ФОРМИ: *знах. одн. проминѣніе* (1481 ВД I, 249; 1483 Cost. D. 30; 1488 ВД I, 325).

Див. ще ***МЪНА**, ***ОТМЪНА**.

Пор. **ПРОМЕНИТИ**, **ПРОМЕНЯТИ**.

***ПРОМИНЪТИ** див. **ПРОМЕНЯТИ**.

***ПРОМИСЛЬ** див. ***ПРОМЫСЛЬ**.

ПРОМІНІТИ див. **ПРОМЕНИТИ**.

ПРОМУЧЕНИ (ПРИМУЧЕНИ) (1): мы александръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали своєю доброу волею а ники(м) промучени (!) сере(т) мисто... кнАгини ри(м)гаилъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142).

Див. ***ПРИМУЧЕНЪ**.

ПРОМЧЪЙКОВИЧ ч. (1) (*особова назва*): а при том был... пан Игнат Промчѣйкович (Острог, 1463 AS I, 56).

ФОРМИ: *наз. одн. Промчѣйкович* (1463 AS I, 56).

ПРОМЪСЛЬ ч. (1) піклування, опіка: а и ѣще што было межи насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ бѣзъ приимъ без пакости всАкому члвку и чорнымъ людемъ промъсль (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170—171).

ФОРМИ: *наз. одн. промъсль* (1392—1393 РФВ 171).

***ПРОМЫСЛИТИ** дієсл. док. (1) (*цел. промыслити*) (у чому) розміркувати, розважити (над чим, що): И тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали... оуси оубогіи людї от наш трѣг от Брълад, та смо потврѣдили им старіи закон (Бирлад, 1495 ВД II, 64).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. промыслили есмо* (1495 ВД II, 64).

Див. ще **МЫСЛИТИ** 1, ***ПОМЫСЛИТИ**, ***РАЗМЫСЛИТИ**, ***РОЗМЫСЛИТИ**.

***ПРОМЫСЛЬ** ч. (5) (*цел. промысль*) помисел, намір: мы петръ воевода... знаменито чини(м)... оже блгопроизволи г(с)во ми наши(м) блгы(м)... и свѣтлы(м) ср(д)цемъ и добры(м) промысло(м) (Побрата, 1448 ДГПР); А та(ко) оу тот же час, прѣ(д) нами... пан Юга (вист)ѣАрник

оумисли своим добрим промыслом... и оучинил за свое з(драві)е... (и дал сіе выше)реченное село... монастырю нашему от Поутной (Сучава, 1478 ВД I, 219).

ФОРМИ: *ор. одн. промыслом, промысло(м)* 3 (1458 DIR«A» 513; 1472 ВД I, 170; 1478 ВД I, 219); *промысло(м)* 2 (1448 ДГПР; 1458 ПГСММЦ).

Див. ще ***МЫСЛЬ**, ***ПОМЫСЛЬ**, **ОУМЫСЛЬ**, ***ОУМЫШЛЪНЪЕ**.

ПРОМЫТА ж. (16) мито із штрафом, штраф за несплату мита, який накладався на купців за об'їзд митниці: а въ мыто бы еси нашо и въ промыту не уступался, нехай мыто и промыту на шу ведають они, куптники нашы (Краків, 1487 РИБ 226); А котори бы сА купец промытил, то промыта нам с ним напол, подлугъ давного обычая (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: *наз. одн. промыта* (1498 АЛРГ 82, 83); *род. одн. промыты* (1497—1498 АЛРГ 80); *знах. одн. промытоу, промыту* (1487 АМЛ; РИБ 226; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1498 АЛРГ 82); *знах. мн. промыты* (1498 АЛРГ 83).

Див. ще ***ПРОМЫТО**.

***ПРОМЫТИТИ** дієсл. док. (1) (кого) накласти штраф за ухилиння від сплати мита: Зде нам жалоует слоуга наш Михаалко, аже есте его промытили без виноу, та есте емоу оузАли д злат(и) оугрѣскїи (Сучава, 1480—1484 ВД II, 369).

ФОРМИ: *перф. 2 ос. мн. есте промытили* (1480—1484 ВД II, 369).

***ПРОМЫТИТИ СЯ** дієсл. док. (2) ухилитися від сплати мита: А котори бы сА купец промытил, то промыта нам с ним напол, подлугъ давного обычая (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы сА... промытил* (1498 АЛРГ 82, 83).

***ПРОМЫТО** с. (1) мито із штрафом, штраф за несплату мита, який накладався на купців за об'їзд митниці: а у Воложѣ мыто и промыто брать по старому, якъ было при великомъ князѣ Витольтѣ (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *знах. одн. промыто* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. ще **ПРОМЫТА**.

***ПРОМЪНЕННЫИ** *прикм.* (1) вищеназваний, вищезгаданий: А далей слубоуем, иж вѣсь послолито и особ личи и записы... реченых предков наших воевод молдавских... которым съ промѣноунномуу (!) Владславоу кролю полскомоу... записал съ и обвезал съ, под честію и вѣроу нашею... с полностью здержим и заховамо (Сучава, 1462 ВД II, 285).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. ! промѣноунномуу* (1462 ВД II, 285).

Див. ще ***ВЕРХУИМЕНОВАННЫИ**, ***ВЕРХУМЕНОВАННЫИ**, ***ВЕРХЪМЕНЕННЫИ**, ***ВЕРХУПОМЕНЕННЫИ**, ***ПРВИМЪНЕННЫИ**, ***ПРЪМАНЕННЫИ**.

! **ПРОМЪНОУННОМОУ** (ПРОМЪНЕННОМОУ) див. ***ПРОМЪНЕННЫИ**.

ПРОМЪНЯТИ див. **ПРОМЕНЯТИ**.

***ПРОМЪШКАТИ** дієсл. док. (1) (*стч.* promeškati, stn. przemieszkać) (*якийсь час*) прожити, промешкати: а проѣдетъ, а промъшкаетъ большъ чотыръ недѣль хотя одинъ день, ино за ся ѣдучи, такожь по два гроши (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. промъшкаетъ* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. ще **МЕШКАТИ**, **ПОМЕШКАТИ**.

ПРОНКО ч. (1) (*особова назва*): А при том моемъ записномъ листу был: от(є)ць нашъ Даміанъ вл(а)д(ы)ка володимирскїи... а боАре наши: Соугакъ Бѣликовичъ... Пронко, а Мрочко (Добучини, 1487 AS I, 239).

ФОРМИ: *наз. одн. Пронко* (1487 AS I, 239).

***ПРОНОЗИНЪ** ч. (1) (*особова назва*): Биль намъ чоломъ окол(ь)ничий Смоленскїи... и просиль въ насъ... села, на имя Давыдова Сквородина и братаничовъ его... и

брата его Митька а Тишкова Поповича а Самотыина а Пронозиныхъ и ихъ товаришовъ, што въ тыхъ сел(ь)цахъ седаютъ (Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: *род. мн. Пронозиныхъ* (1499 РИБ 776).

*ПРООРАТИ *дієсл. док.* (1) (що) зорати, виорати: а в поли кде собъ проорють нивы то ихъ имѣть прислушати (Смотрич, 1375 Р 20).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. проорють* (1375 Р 20).

Див. ще **ИЗОРАТИ**, *ОРАТИ, *ПООРАТИ.

*ПРОПАСНИКИ *мн.* (1) (*назва місцевості у Галицькій землі*): и дорадивши сА есмь ты(х) старцо(в)... оучини(л) есмь вѣчную границу и закопали по перехрестный путь... а о(т)толъ до пропасни(к) до рѣки невры (б. м. н., 1419 Р 90—91).

ФОРМИ: *род. пропасни(к)* (1419 Р 91).

*ПРОПАСТИЩА *мн.* (2) (*назва урочища у Волинській землі*): а оттол жолобомъ до Пропастищъ, а от Пропастищъ до Демидова рову,— тотъ обрубъ земляца Лопавшская (Хриники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *род. Пропастищъ* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

*ПРОПАХАНЫЙ *прикм.* (1) зораний, виораний: едучи от Бовбол к Блаженнику, к лесу приехавши, по левой руке подле самой дороги тот дуб стоит, и оттолъ через гребли конецъ пропаханыхъ нив (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: *род. мн. пропаханыхъ* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

*ПРОПАШЬ *ж.* (2) (*орне поле*) пашня: а што Блаженникий пропашы и сеножаты, то есми казал Блаженничаномъ робити (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: *наз. мн. пропашы* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

Див. ще **ПАШНА** 1.

*ПРОПУСКАТИ *дієсл. недок.* (3) (кого) (*дозволяти проходити або проїжджати*) пропускати: которыхъ онъ пословъ своихъ пошлетъ до великого князя Ивана Васильевича, штобы есте тыхъ его пословъ изъ ихъ слугами добровольно пропускали по нашому господарству, по великому князству литовському (Вільна, 1498 ВД II, 412).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 2 ос. мн. штобы есте... пропускали* 2 (1498 ВД II, 412); *абы... есте... пропускали* 1 (1498 ВД II, 412).

Див. ще **ПРОПУСТИТИ** 1, **ПРОПУЩАТИ**.

ПРОПУСТИТИ *дієсл. док.* (5) 1. (кого через що) (*дозволити пройти або проїхати*) пропустити (4): Прошоу твою милость... о томъ бы король его милость росмотривши, штобы пропустилъ мои послы черезъ свою землю до князя московского (б. м. н., 1481 ВД II, 365); и ваша бы милость сихъ пословъ... пропустили мирно черезъ вашей милости земли (б. м. н., 1499 ВД II, 449).

2. (кого проти кому) послати, відправити (кого проти кого) (1): а кроль его мл(с)ти имаеть на(с) обронити и по(д)ле на(с) стати противъ каждого нашего неприАтела... а ни жолниревъ с короны королевства противко намъ... не пропустити (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: *інф. пропустити* (1439 Cost. II, 714; 1498 ВД II, 412); *майб. 2 ос. одн. пропустишь* (1481 ВД II, 365); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы пропустишь* (1481 ВД II, 365); *3 ос. мн. бы... пропустили* (1499 ВД II, 449).

Див. ще *ПРОПУСКАТИ, ПРОПУЩАТИ.

ПРОПУЩАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого) (*дозволяти проходити або проїжджати*) пропускати: про то самъ того братъ нашъ, и посмотри за которую быхмо приятнъ ихъ мѣли послы къ нимъ и отъ нихъ черезъ нашу землю пропустить, коли ся къ намъ отъ нихъ такіе шкоды дѣють (б. м. н., 1496 ОКИВ).

ФОРМИ: *інф. пропушати* (1496 ОКИВ).

Див. ще *ПРОПУСКАТИ, ПРОПУСТИТИ.

*ПРОРЕЧЕННІИ *див.* *ПРОРЕЧЕННЫИ.

*ПРОРЕЧЕННЫИ *див.* *ПРОРЕЧЕННЫИ.

*ПРОРЕЧЕННЫИ *прикм.* (7) *вищезгаданий, вищезгаданий*: а симъ нашимъ листомъ потвержаемъ... обѣчаю-

чи... то наше голдованіе и присАгы прореченные... крѣпко и без порушенья держати и полнити (Дольный Торг, 1411 Cost. II, 638); а дасть ли ми коро(л)и его мѣсть и потверде(т) (так.— *Прим. вид.*) держанне прореченныхъ гродовъ и зѣмль до моего живота и Азъ ислуюю... ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ иного воевод(а) а ни бурткрабъ... толико того который жъ бы присАглы вѣре(н) быти королеви его мѣсть (Кременецъ, 1434 Р 131); Але колиж... крол полска... коу наслѣдованю... нашихъ предков оупоминал и привидил, дилъ которой рѣчи мы, хотАчи его освѣщености и сѣАгои короунъ оу прореченноюу и с пилности вѣры нашой оупевнити, вызнавамы тымъ то листомъ на его освѣщености и сѣАгои его Короунъ прореченной, прАз обвезаннѣ присАгы нашой... быти повинни (Сучава, 1462 ВД II, 284).

ФОРМИ: *дав. одн. ж. прореченои* 1 (1411 Cost. II, 637); *прореченои* 1 (1462 ВД II, 284); *знах. одн. ж. прореченоую* (1462 ВД II, 284); *наз. мн. ч. прореченнїи* (1462 ВД II, 283); *род. мн. прореченныхъ* (1434 Р 130, 131); *знах. мн. ж. прореченные* (1411 Cost. II, 638).

Див. ще **ВЫШЕРЕЧЕННІИ**, *НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ, *НАПРЕДЪРЕЧЕННЫИ, *ПЕРВОРЕЧЕННЫИ, *ПЕРЕДЪРЕЧЕННЫИ, ПЕРЕДРЕЧЕННІИ, *ПРЕЖЕРЕЧЕННЫИ, ПРЕРЕЧЕННЫИ.

*ПРОРОБИТИ *дієсл. док.* (1) (що) розчистити лісові угіддя для обробітку землі, оранки: а што проробили новинны по рачвамъ и под волнинъ (!), тымъ бы дали покой (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. проробили* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

*ПРОРОБЪКА *ж.* (1) розчищення лісових угідь для обробітку землі, оранки: мы его знети казали, в проробъки не оустоуповат и присАгнут казали... абы за рекоу Зельвою не переходила (Лукуниця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *знах. мн. проробъки* (1478 AS III, 17).

ПРОРОК *ч.* (4) (*за релігійнимъ вченнямъ — провісник і тлумач волі бога*) пророк: борись, глѣбъ, елисъи пророк (Краків, XIV—XV ст. ОБРН 112); и боуди емоу клАтва

о(т) ба оца... и о(т) всѣ(х) сты(х) ангель и о(т) пр(о)р(о)к и ап(с)лѣ (Київ, 1446 Р 154); А пакъ кто съ перкоусит (раздроу)шити нашего даанїА... тот да ест проклАт от господа бога... и от КД пророк божїихъ (Сучава, 1488 ВД I, 348—349).

ФОРМИ: *наз. одн. пророк* (XIV—XV ст. ОБРН 112); *род. мн. пророк, проро(к), пр(о)р(о)к* (1446 Р 154; 1488 ВД I, 349; ДГСВМЩ).

*ПРОСБА *див.* *ПРОЗБА.

*ПРОСЕЛКО *ч.* (1) (*особова назва*): И мы очевисто... тую землю Проселкову а Мартицову, што отецъ его Остафѣй далъ тому Проселку, присудили есмо Богдану Остафїевичу имѣти (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: *дав. одн. Проселку* (1498 АЛМ 159).

*ПРОСЕЛКОВЪ *прикм.* (2): И мы очевисто приказали Богдану, абы то все имъ поотдавалъ и тую землю Проселкову а Мартицову, што отецъ его Остафѣй далъ тому Проселку, присудили есмо Богдану Остафїевичу имѣти (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: *род. одн. ж. Проселковы* (1498 АЛМ 159); *знах. одн. ж. Проселкову* (1498 АЛМ 159).

Пор. *ПРОСЕЛКО.

! ПРОСИМІИНЪ (ПРОСИМІИНЪ) *див.* *ПРОСИ-

НІИНЪ. *ПРОСИМІИНЪ *прикм.* (1): Азъ рабъ бжїи... именемъ стефанъ... купи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ... и за дшѣ татомировѣ и шан(д)ровѣ и просимїинѣ (!) (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. ! просимїинѣ* (1401 ЗКЕ).

Пор. *ПРОСИНЬЯ.

*ПРОСИНЬЯ ж. (1) (особова назва, пор. Єфросина) Єфросинія, Фросина: исталася торгувала межи добрыми людьми... аже пани хонька васковая дадьковича жена изъ дѣтьми своємн ис пани просиньєю и затемь своємъ ис паномъ нвашкомъ... продала естъ тотъ монастырь за к гривень серебра вѣсного (Перемишль, 1378 P 25—26).

ФОРМИ: *ор. одн. просиньєю* (1378 P 26).

Див. ще ФРОУСИНА.

ПРОСИТИ, ПРОСИТЫ, ПРОСИТЬ *дієсл. недок.* (77)
1. (кого, кого о що, о чім, чого, у кого кого, чого, що, від кого що) просити (кого про що, чого або що, у кого чого, що, за кого) (65): што ієсте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучька търговать) черезъ берестіе абы вамъ не закажали мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н., п. 1341 P 2); А па(н) пѣтръ влодковичъ... староста галицкн свѣдчю... тым то листомъ... аже миха(л) грабовецкн а па(н) пѣтрашъ пиликовичъ просили крола о границу промежи грабовца а тисманча(н)ъ (Галич, 1404 P 67—68); и просилъ насъ, абы есмо ему тое потвердылы (Новоселица, 1430 ГВКЛ 7); про то(ж) прошу твою мл(с)ть, учини на(м) правду за тоты люди (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); И просил есми дАди свое(го) кнАза Санкгоушка Федковича, а брата свое(го) кнАза Олександра Санкгоушковица, абы Их Милост печати свои приложили къ сей моей грамоте (Кобринь, 1454 AS III, 10); И просил есми их милости... штобы печати свое к сему моему листу привесили (Володимир, 1475 AS I, 72); И лоутА просить одъ Стефана воеводи на землю королевьскоую (б. м. н., 1481 BD II, 364); И просил насъ, абыхомъ ему того человека ДитАтьковича дали (Вильна, 1493 АЛРГ 56); просили насъ два брата рононая... быхъмо ихъ розделили ку ихъ отчини (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); Билъ намъ чоломъ панъ Виленскій... и просилъ въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

просити мироу (3), просити миръ (1) просити дружби, мирних стосунків, згоди: прїиде къ г(с)во ми посо(л) о(т) брашева... на имъ па(н) де(к)хано(с) и па(н) боургоуръ михи(л) и просили оу г(с)ва ми миръ и мыто (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); А пак аж сА прилоучит та побѣгнет нѣкотори боярин или слоуга кроулъ его милости до нас... тот бы имал одослати еъ до своего господарь до кролъ его милости, просѣчи соби мироу, сам през сѣ алибо през нашу причину (Гирлов, 1499 BD II, 421);

(кого за кого) просити, молити (2): просити ми ба за корола и за королеве намѣсткы (Казимир, п. 1349 P 4); маеть настоятели того монастыря... по тому завѣдати, а за насъ Бога просыты (Мстиславль, бл. 1500 АСД II, № 4).

2. (кого, чого від кого або чого, чого і що у кого, чого) вимагати (6): Мы пе(т)ро воево(да)... с паны радоу нашуе... много подоумали ме(ж) собою о оутисненіе и погибели земли нашеи що(ж) сѣ оуси(х) сторо(н) имае(м) а наибоу(л)ше о(т) турко(в) иже набрали и беру(т) по коу(л)косъ разо(в) я просА(т) оу на(с) даны двѣ тысячи оугорскы(х) зла(т) (Васлуй, 1456 ЭСФ); а они стали и боурьминстръ нсѣ старшими оузАли тые паробѣцы, а цесарь тоурецкый прислалъ до насъ и просилъ тыхъ паробѣковъ Кафиньскихъ (б. м. в., 1481 BD II, 365); О тыхъ которымъ мть оумреть а они просА(т) о(т) оца дельниці (XV ст. ВС 28); и глѣзь рекъ я в тебе проси(л) того запису... и ты мнѣ его не да(л) ни видети ани слышети (Вильна, 1495 БСКИ).

ФОРМИ: *інф. просити* 1 (п. 1349 P 4); *просыты* 1 (бл. 1500 АСД II, № 4); *просить* 1 (1493 ПОСВВ 151 зв.); *теп. 1 ос. одн. прошоу, прошу* (1434 Cost. II, 675; 1476 BD II, 377; 1481 BD II, 365); *3 ос. одн. просить* 1 (1481 BD II, 364); *1 ос. мн. просимо* 3 (1388 SL 678; 1496 BD II, 402); *prosim* 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 142); *! проси* 1 (1447—1492 ЛКБВ); *3 ос. мн. просА(т)* (XV ст. ВС 28; 1456 ЭСФ); *перф. 1 ос. одн.*

ч. проснль, просил, проси(л) есми, есьми 11 (1440—1492 АрхЮЗР II, 106; 1454 AS III, 10; 1466 AS I, 63; 1467 СЛ № 13; 1475 AS I, 72; 1482 AS I, 80; 1492 AS III, 24; 1494 AS I, 102; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 142; 1499 АСД VI, 3); *есми... просил* 1 (1488 AS I, 88); *проси(л) 1* (1495 ВМБС); *1 ос. одн. ж. есми просила* 2 (1481 AS I, 77; 1487 AS I, 240); *просила есми* 1 (1489 AS I, 89); *просила 1* (1489 AS I, 89); *3 ос. одн. ч. просиль, просил, проси(л)* (1430 ГВКЛ 7; 1433 P 121; 1447—1492 ЛКБВ; 1454 АЛМ 12; 1468 BD II, 305; 1481 BD II, 365; 1493 АЛРГ 56; 1496 BD II, 402; 1498 АрхЮЗР 1/VI, 4; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); *3 ос. одн. ж. просила* (1487 AS I, 87); *1 ос. мн. просили есмо* 2 (1490 Пам.; 1497 AS I, 112); *есмо просили* 2 (1455 Cost. II, 769; 1496 BD II, 402); *есмо... просили* 1 (1487 AS I, 86); *просили есмы* 1 (1456 ЭСФ); *2 ос. мн. ієсте просили* (п. 1341 P 2); *3 ос. мн. просили* (1404 P 68; 1437 Cost. II, 709; 1456 Cost. II, 788; 1460 BD II, 272; 1475 AS I, 70; 1478 АрхЮЗР 4/1, 8; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; 1489 АКВ); *майб. 3 ос. мн. имѣють проси(т)* (XV ст. СЯ 40 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы просили* (1493 ПОСВВ 151 зв.); *дієприсл. одноч. просячи, просАчи, просѣчи, просѣчи* 5 (1468 BD II, 305; 1487 РИБ 434; 1499 BD II, 421, 443); *просА(ч)* 1 (1457 Cost. II, 809); *просены* 1 (1498 BD II, 412); *prosia* 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

Див. ще *ВЫПРОСИТИ, *ПРАШАТИ, СПРОСИТИ 2, ОУПРОСИТИ.

! ПРОСПОУ <ПРОСБОУ> *див. *ПРОЗБА.*

ПРОСТИ, ПРОСТѢ, ПРОСТЕ, ПРОСТІ, ПРОСТЫ *присл.* (105) (по прямій лінії) просто, прямо: а хотарь имъ нижни о(т) марышевъци валъ... на ту сторону серета... а о(т) тола простъ чересь лугъ (Ромаи, 1392 Cost. I, 7); а о(т)... бука.. на брегъ долины простъ на дубъ а о(т) дуба попрекъ лѣса простъ оу горохолнну (Галич, 1404 P 68); а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горъ на два доуба расохата... а о(т) толь прости... на стлѣзь (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); а се зде есмо положили границу межи Манева и Вншевца и немъши от дороги што идеть от Манева... прсте къ земеньской криници а от земеньское криници прсте чересь доубровоу до кременецкое земли (Манів, 1478 AS I, 76); А хотар тон... части от Бѣшешци... поченши от берег Молдавѣ... прости... на столпъ (Сучава, 1499 BD II, 136).

Див. ще ПРОСТО.

*ПРОСТИТИ *дієсл. док.* (14) 1. (кого) (не ставити в провину) простити (кого або кому), пробачити, дарувати (кому) (11): а кто бы хоти(л) тое пороушити, то(т) да е(ст) непростъ (!) о(т) ба (Сучава, 1448 Cost. II, 353); оузрѣвши лист господствами, а ти прїиди к нам без никоторон боазни и оусымнѣния, занож тѣ есми простили (Дольный Торг, 1470 BD II, 309); И мы простили быхмо его емоу бы слободно и доброволно верноути еъ до нас (Гирлов, 1499 BD II, 421);

(що) помилувати (1): Пакъ жалуетъ вашу мл(с)ть за сме(р)ть о(т)ца вашео мл(с)ти своего прыятеля казимера што его богъ о(т) сего света взя(л) богъ прости ему доушу (Вильна, 1493 ПОСВВ 151 зв.).

2. (від чого) звільнити (1): а от холопства щоби он прощень бил, сам и дѣти его, на вѣкы вѣчныА (Сучава, 1470 BD I, 140).

3. (зробити що) дозволити (1): своимъ тывуномъ приказуемъ судовъ церковьныхъ не судити, ибо мирскимъ не прсчено отъ закона Божья доступоватыся въ тые рады (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. есмы простили* 2 (1457 BD II, 257; 1468 BD II, 306); *есми простили* 1 (1470 BD II, 309); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы... прости(л)* 1 (1449 Cost. II, 385); *простила бы* 1 (1499 BD II, 421); *1 ос. мн. абыхом простили* 2 (1468 BD II, 305); *простили быхмо* 1 (1499 BD II, 421); *нак. сп. 2 ос. одн. прости* (1493 ПОСВВ 151 зв.); *3 ос. одн. да... прости* (1464—1496 Gh. S.); *баж.-ум. сп. нас. 3 ос. одн. ч. щоби... прошчень бил* (1470 BD I, 140);

нак. сп. нас. 3 ос. одн. ч. да е(ст)...! **простъ**, **про(ст)** (1448 Cost. II, 353; 1456 ГПХМ); *предик. нас. дієприкм. просчено* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ПРОСТІ *див.* **ПРОСТИ.**

ПРОСТО *присл.* (5) (*по прямій лінії*) просто, прямо: у того гостинца кгрунтъ Теременский по левой руке, а по правой Поддубецкий, просто ку гостинцу до Жыдична отъ Олыки (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); тамъ же въверхъ Кулыги просто до (ро)гу леса (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); хота(р)... о(т) доуба что е(ст) на не(м) крь(с)тъ просто чересь полъ на могїлоу (Корочин Камїнь, 1458 Мн. Doc. 121); а от дороги на право межею великою... да в долину стъшкою просто на взгорокъ (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); у hranyciu... iєsmo promezy sebe pozozytu... rozczonzy od toiey wetykojy dorohy... po potowupe chworyszczy... у odtutъ просто w mezu iєho w tuju gozplihu (Тришин, 1500 ДПЖН).

Див. ще **ПРОСТИ.**

ПРОСТОРОННО *присл.* (1) завдовжки і завширшки: а хотаръ тА(м) млиномъ і том(оу) мѣстоу колко ем(оу) боуде(т) просторонно досы(т), на оуси стороны и гори и доловъ (Сучава, 1448 Cost. II, 313).

ПРОСТОУПКА, **ПРОСТОУПЪКА** *ж.* (15) провинна, проступок: ale my tolko, albo nasz starosta, budietli ich suditi, а па nichby котораја вина або проступка przšla, totъ sud majet' byti па нас zachowan (Луцьк, 1388 ZPL 104); а хто то наше приказанье переступїть то(т) име(т) па(н)у то(т) села шкодоу его платїти... з віною єї а на(м) дроугоую виноу за проступкоу (XV ст. ВС 28).

ФОРМИ: *наз. одн.* **простоупка**, **простоупька**, **простоуп(н)ка**, **prostupka** (1388 ZPL 104; XV ст. ВС 6 зв., 17 зв., 26); *род. одн.* **простоупкы**, **простъ(п)кы** (XV ст. ВС 6, 15); *знах. одн.* **простоупкоу**, **простъпкоу** (XV ст. ВС 6, 15 зв., 16 зв., 24, 28, 38); *знах. мн.* **простоупкы** (XV ст. ВС 15, 23 зв.); *місц. мн. о простъпка(х) (XV ст. ВС 17 зв.).*

Див. ще ***PROSTUPOK.**

***PROSTUPOK** *ч.* (1) провинна, проступок: а khdyby... bylъ poswetszon, to hdie... wipoju majet' byti karanъ za prostupok (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: *знах. одн.* **prostupok** (1388 ZPL 107).

Див. ще **ПРОСТОУПКА.**

ПРОСТОУПЧИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): А при том моемъ записном листу был... Сенко Простоупчиць (Добучинн, 1487 AS I, 239).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Простоупчиць** (1487 AS I, 239).

ПРОСТОУПЪКА *див.* **ПРОСТОУПКА.**

! **ПРОСТЪ** <ПРОСЧЕНЪ> (2): а кто бы хоти(л) тоє по-роушити то(т) да е(ст) непростъ (!) о(т) ба (Сучава, 1448 Cost. II, 353).

Див. ***ПРОСТИТИ.**

***ПРОСТЫИ** *прикм.* (5) 1. (*незначний, швидко виліковний*) простий, звичайний (1): коли шлА(х)та (!) шлА(х)-тіча забє(т) за голову шестьдєсА(т) гривень за жыны(и) (!) члонокъ оутАтыи три(д)ца(т) гривень за простоую гривноу (!) й гривень (XV ст. ВС 24 зв.).

2. (*зрозумїлий, дохїдливий*) простий (1): а штобы наложиць кизъ Семень на тья имѣнїя, ино што бы рекъ своимъ простымъ словомъ, то быхмо ему имѣли тоє усе отложити готовыми грошми (б. м. и., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102—103).

3. (*небагатий, не сановитий — про особу шляхетського стану*) простий, звичайний (2): уставляемъ иже ка(ж)-ды(и) рыцерь алюбю простыи(и) землинїя коли хороугъ(ви) по(д)несоуть што умель своего мєстца стере(ч) а хороугъї своєи боронїть (XV ст. ВС 10 зв.);

проста я немощь (3) легка хвороба, санкціонована правом як причина неявки на суд або невиконання якихось зобов'язань: пово(д) на велїкы(х) роковъ первое маеть о(т)ложитъ правою немощью а на малы(х) одно простоу немощью (XV ст. СЯ 40).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **просты(и)** (XV ст. ВС 10 зв.); *дав. одн. ч.* **простомоу** (XV ст. ВС 31); *ор. одн. с.* **простымъ** (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); *знах. одн. ж.* **простоую** (XV ст. ВС 24 зв.); *ор. одн. ж.* **простоу** (XV ст. СЯ 39 зв., 40).

ПРОСТЫ *див.* **ПРОСТИ.**

ПРОСТЪ *див.* **ПРОСТИ.**

***ПРОСТЪПКА** *див.* **ПРОСТОУПКА.**

ПРОСЫТЫ *див.* **ПРОСИТИ.**

ПРОТИВ *див.* **ПРОТИВЪ.**

ПРОТИВИТИ СЯ, **ПРОТИВИТИ СѢ** *дієсл. недок.* (3)

1. (кому, чому) виступати, ставати (проти кого, чого) (1): А тиж слоубоуем николи его милости и по том его боудучим... противити сѣ... ни явиѣ ани потаи (Коломия, 1485 BD II, 372).

2. (чому) противитися (чому), не погоджуватися (з чим), заперечувати (проти чого) (2): а пак ли бы кото(р)и землани(н) противи(л) сА то(му) а не хотѣлъ права помочи тогды мае(т) покупити три гривны (Галич, 1435 P 134); мы которыи(ж) всА живыА рѣчи роцоум(м) превышае(м), нѣ имаемъ шлАхетны(м) обычаемъ наши(х) пре(д)ко(в) противити сА (Хотин, 1448 Cost. II, 733).

ФОРМИ: *інф.* **противити сА**, **противити сѣ** (1448 Cost. II, 733; 1485 BD II, 372); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч.* **бы... противи(л) сА** (1435 P 134).

Див. ще ***ПРОТИВЛЯТИ СЯ.**

ПРОТИВКО, **ПРОТИВКОУ**, **ПРОТИВЪКУ** *прійм.* (11) (*стп.* przeciwko) I. (з род.) (2) (*виражає об'єктні відношення*) (2) а) (*вказує на предмет, проти якого спрямована дія*) проти, супроти (1): И добро бы было и тебе со хрестяныи миръ имати и послолъ со всеми хрестяныскими господары противъку поганъства стояти (б. м. и., 1498 BD II, 410);

б) (*вказує на предмет заміни*) за (шо), замість (чого) (1): а възяли есмо у князя Семена, у дядка своего, противку того Косковъ и ставомъ, и з млиномъ направленымъ, и Шюлжинци (б. м. и., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

II. (*здав.*) (9) 1. (*виражає об'єктні відношення*) (8) а) (*вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія*) проти (кого, чого) (7): а кроль его мл(с)ти имаеть на(с) обронити... и... жолниревъ с короны королевства противко иамъ... не пропусти (Бирлад, 1439 Cost. II, 714); А... корол... и Короуна полскаА... имают нас остерегати и оборонити... от каждой парсоуны кто боудет противко нам и противко земли нашей и противко подданым нашим (Сучава, 1468 BD II, 302);

б) (*вказує на предмет як непрямої об'єкт вираженої дії*) по відношенню (до чого) (1): И маеть оны намъ вѣрнымъ быти а сѣ кимъ мы будемо... не смирни, ино и (онъ) противко тому маеть быти несмѣренъ (Луцьк, 1438 P 140—141).

2. (*виражає просторові відношення*) (1) (*вказує на місце знаходження одного предмета по відношенню до іншого предмета*) проти, напроти (чого): одъ Тульняковъ до моголы, противко селу Якушинскому, гдѣ засталисмо Пана (! — *Прим. вид.*) Евсея... который намъ поведаль: же... по тую могилу... мой грунт Якушински управо (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

Див. ще **НАПРОТИВКОУ**, **НАПРОТИВУ**, **НАПРОТИВЪ**, **ПРОТИВУ**, **ПРОТИВЪ.**

***ПРОТИВЛИНЕ** *с.* (1) опір: мы илїа воевода... знамени-то чини(м)... како... владиславовы кролевы... голдь... оучинили е(с)ми... обицоуючи... ижъ голдь рѣ(д)реченными... безъ о(т)молвы и безъ противлинеА... на каждый ча(с) ховати (Львів, 1436 Cost. II, 697—698).

ФОРМИ: *род. одн.* **противлинеА** (1436 Cost. II, 698).

Пор. **ПРОТИВИТИ СЯ**, ***ПРОТИВЛЯТИ СЯ.**

***ПРОТИВЛЯТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) (кому) виступати, ставати (проти чого): занъ же кто обидитъ церковь Божую, тотъ самому Божью закону противляеться (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. противляється* (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

Див. ще ПРОТИВИТИ СЛ.

ПРОТИВНИК ч. (7) (*той, хто виступає проти кого або чого*) противник, супротивник: а кто съ покуси(т) оуза(т) о(т) ни(х) бу(д) що то(т) е(ст) противни(к) намъ нашему ли(сто)у (Васлуй, 1452 *DIR* «А» 500); а кто съ покоуси(т) чере(с) се(с) на(ш) ли(ст) о(т) ни(х) мыто брати... то(т) е(ст) противни(к) на(м) и нашем(у) листу (Сучава, 1472 *ДГСВМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. противник, противни(к)* (1452 *DIR* «А» 500; 1453 *ПГОВ*; 1454 *Cost.* II, 517; 1458 *DIR* «А» 513; 1463 *Cost.* S. 45; 1466 *BD* I, 96; 1472 *ДГСВМ*).

***ПРОТИВНОСТЬ** ж. (1) (*смп. przeciwność*) нещастя, лихо: а николи не имаем быти в ради, алибо оу вымовѣ, прѣз сѣ алибо прѣз кого иного, где бы вреченного Казимира кролъ... непожоточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано, алибо их всѣх противности, которіи пришли коу нашему вѣдомоу, маем оуставични выстерегати (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *род. мн. противности* (1462 *BD* II, 284).

***ПРОТИВНЫЙ** *прикм.* (2) I. (*смп. przeciwny*) непослуший, непокірливый (1): О о (!) ше(л)тїсе неоужїточномъ и о противномъ (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

2. ворожий, неприязный (1): где бы коли того исного пана нашего... кролъ полского, и короуни его, намѣтко(м) лихое оу волотство ражено, а любо молвено и овшемъ мили зѣ и(х) оусть(х) противны(х) речїи которы бы коли коу нашеї знаемости пришли оуставични обыслати и выстеречи (Львів, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. о протївномъ* (XV ст. *СЯ* 9 зв.); *род. мн. противны(х)* (1436 *Cost.* II, 698).

ПРОТИВУ *прийм.* (24) I. (*з род.*) (11) (*виражає об'єктні відношення а*) (*вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія*) проти, супроти (7): таке(ш) кеды коли бы сѣ пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны... имама помагати подлу(г) всеѣ нашеѣ мочи, противу всеѣх ихъ неприятели (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); а пакли бы воевода нѣкоторыми чѣсы хотѣль...

оуста(т) противу г(с)дрѣ, кролю влодислава... мнѣ с ни(м) не оустати (Щекерів, 1402 *Cost.* II, 623); а стецко... воевода с паны и его подѣданными... записаль сѣ кролеви... служити прияты помагати противу каждого неприятели (Ланциця, 1433 *P* 123); я слышешви доброе здоровие вашеї мл(с)ти и православноую вѣроу хрестияньскоую подроучие вашей мл(с)ти и соулюстата крѣпкаго противоу поганьства о томъ бѣоу хвалоу даемъ (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*); быти противу кого (1), противу кого быти (1) *див. БЫТИ*;

б) (*вказує на предмет заміни*) за (що), замість (чого) (2): а о(т)мѣна противу крупска волковыч(ч) а противу сѣхова кнѣ(ж) лоука (Краків, 1394 *P* 54).

II. (*з дав.*) (13) (*виражає об'єктні відношення а*) (*вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія*) проти (кого, чого) (7): и мы... слюбоуемъ... влодиславови кролеви... вѣрно служити а... послупати стипи противу ихъ неприятели (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607—608); а се Азь кнѣ(з) федики несвидиский... вызнаваю ... какъ есмъ вѣрнѣ служилъ освѣченому кнѣ(з) швидригаилови противоу сторонамъ тымъ с которыми жь во(н) нѣшито (!) имѣль чинити (Кременець, 1434 *P* 129); Не есть то ди(в)... иже писа(л) такни рѣчи... жадая а хотѣ... мысли ваши... нѣкоторое о на(с) оувести оу вопнѣне а противоу радѣ кролювства нашего (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

быти противу кому (1), противу кому (ч о м у) быти (2) *див. БЫТИ*;

б) (*вказує на особу, яка перебуває в якомусь відношенні до якоїсь особи або явища*) по відношенню (до кого, чого) (2):

пак ли коро(л) его млѣть не оусъхочеть мѣ оставить при держанию ты(х) городовъ... тогда А хочю тоѣ присѣги моеѣ

пороже(н) быт противоу его млѣть и противъ корунѣ польской (Кременець, 1434 *P* 130—131); Не есть то ди(в) ани новина иже писа(л) такни рѣчи... ка(к) нашъ неприятель... жадая а хотѣ... мысли ваши противоу намъ завжды чисте а вѣрны нѣкоторое о на(с) оувести оу вопнѣне (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

в) (*вказує на предмет, що є мірилом чого*) відповідно (до чого) (1): А кто о(т)иметь о(т) црквн стго николи судитсѣ со мною передъ бѣгмъ егда придетъ праведныи судии хотѣ судити живымъ и мртвымъ и оуздати комуждо противу дѣломъ его (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9).

Див. ще НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВКОУ, ПРОТИВЪ.

ПРОТИВЪ, ПРОТИВЪ, ПРОТИВЪ, ПРОТИВ *прийм.* (115)

I. (*з род.*) (76) I. (*виражає об'єктні відношення*) (47) а) (*вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія*) проти (кого, чого) (33): мы па(к) не постѣли есмо и спрѣтати всеѣ силы нашеѣ толко што около на(с) нашъ дворъ есть и с тыми стали есмо противъ того аксака (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); а пакъ ли бы нашъ г(с)подаръ ны.

нѣшнии и потомъ будущии што бы мыслили, а любо хотѣли починати противъ г(с)подарѣ крола коруны пол(с)коѣ, тогда мы имама нашихъ г(с)подарии о(т) того-внимати и... бронити (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); *zapiuz w tomby re. petiryi oni bolsze ludey sobe pabyli proti w nas* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141); а неприятели нашего илии воѣ.

водѣ оу его земли противъ насъ не держати (Троки, 1442 *Cost.* II, 719); тако слюбили нам, Стефану воеводи, оборонити нас завжды... и помочи иам давати против того тоурецкого чѣсарѣ и против его войске (Гирлов, 1499 *BD* II, 423); б и т и п р о т и в кого (1) *див. БЫТИ*;

(у *грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками*) проти (кого) (2): мы панове и бсѣре землѣ молдав(с)кои... слюбуюмъ... веленому кролеви, володиславу... помагати... противъ (п)руси (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612—613); ти(ж) и помочи имаемъ его мл(с)ти чинити... противъ татаро(х) (Серет, 1445 *Cost.* II, 729);

б) (*вказує на предмет, що викликає відповідну дію*) на (що) (2): и кн(ѣ)зь Семен противъ того реклѣ (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); и Борисъ передъ нами рек: мовиль деї ему противъ его словъ, што мя онъ назывѣ лихого батька сыномъ зрадиномъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); к у п р о т и в ъ (2) *див. КОУ*;

в) (*вказує на предмет, що є підставою для порівняння*) відповідно (до чого, чому) (3): и я жене своей кнѣгини Улиѣне записоу против еѣ тисѣчи коп другоую тисѣч коп... иа своих имѣнѣхъ отчизных (Кобринь, 1454 *AS* II, 10); записую жонѣ своей кн(ѣ)г(и)ни Настасьи против еѣ отчизны оу вѣне двѣ тисѣчи коп на своих имѣнѣхъ на Барани на Глуску (Ровно, 1483 *AS* I, 82);

г) (*вказує на заміну одного предмета іншим*) за (що) (1): чинимъ свѣдочно... аже што панъ данило задеревецкий... замѣнилъ сѣ селы ис войтомъ исъ зудечовскимъ и сулкоомъ черемховомъ противъ ловчичъ (Зудечів, 1411 *P* 79);

(у *грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками*) за (що) (1): А такоже ни жаждныи наш бояринъ ани слоуга нашъ... да не имают николи поставити другоое мито противъ тых митах (Бистриця, 1457 *BD* I, 4);

д) (*вказує на предмет, всупереч якому відбувається дія*) незважаючи (на що), всупереч (чому) (2): которыи позываю(т) (!) противъ своего прївїля (XV ст. *BC* 26);

е) (*вказує на особу, на яку спрямована дія*) назустріч (кому) (2): А protoż my postali proti w toho waszeho Posła i

protyw Nemeckoho kmete, weleli iesmo izbysia werpuli pazad (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

2. (виражає просторові відношення) (28) (вказує на місцезнаходження одного предмета по відношенню до іншого предмета) проти, напроти (чого) (23): я Любарть Кгедеминович... записалъ есми и даль село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... противъ островов нашихъ: Переделокъ и Струги (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); тамъ же противъ той долины, в рици Згару... для вечистого знаку пальъ забыты казалы есмо (Новоселиця, 1430

ГВКЛ 9); и мы порадивъ сА с нашими кнзи... дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю за его вѣрную службу село михлинь... противъ его отчины загорова (Київ, 1433 Р 118); противъ оустиа Бька на Днистри да оучинѣтъ соби в сѣтники (Сучава, 1466 ВД I, 106); мы... дали смо томоу нашемоу свАтому монастыроу Бистричскому... село Лацкани, що противъ Каліенещъ под доубровоу (Ясси, 1500 ВД II, 173); (у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) проти, напроти (5): тѣмъ мы видѣвше его правую и вѣрную службу до насъ... дали есмы емоу... двѣ сель... противъ топоровци (Сучава, 1412 ДИРА 440); А хотар тон... чести... оу Прокопов сад на столпъ от толѣ... прости на столпъ що ест противъ Шефанов (до)м (Сучава, 1490 ВД II, 136).

II. (з дав.) (39) 1. (виражає об'єктні відношення) (37) а) (вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) проти (кого, чого) (26): ми панове и боАре землѣ молдав(с)кой... слюбили есми... велбному кролеви, володиславу... помагати... противъ татаромъ (Сучава, 1395 Cost. II, 612—613); а коли быхми мо(л)вили то быхми мо(л)вили противъ нашей чти (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛII, фотокоп.); И також естли бихом мы имали которіи ричи алибо записоу... сь которим чловѣком против его милости... и землѣмъ и панством его милости, тое оусе казимо и оуморѣмо ис сим нашим листом (Коломия, 1485 ВД II, 372); ачъ хто есть оу праве немецкомъ а жалобу оучинить противъ вѣноватому а виноватыи в томъ праве не слоухаетъ... может(т) къ своему правоу ре(ч) о(т)ложитъ (XV ст. ВС 25); а мы имаемо имѣти и ховати вАчній и непоорушенни... мир... а им... противъ вьсАм неприятелием, сь вьсею мошо... радни и помощнии быти мамы (Гирлов, 1499 ВД II, 420); прот и вѣ къ кому быти (5) див. БЫТИ!

б) (вказує на предмет, всупереч якому відбувається дія) незважаючи (на що), всупереч (чому) (1): коли хто боуде(т) позва(н) противъ своему прѣви(л)ю а окаже(т) на соуде свое прѣвилѣе и страти(т) копоу а то(т) поводъ ре(ч) и(ж) не веда(л) оу него того прѣвилѣя имеетъ емоу вѣрнуотъ тоую копоу (XV ст. ВС 26);

в) (вказує на предмет як непрямий об'єкт вираженої дії) по відношенню (до чого) (1): пак ли коро(л) его мѣст не оусъхочетъ мА оставить при держАнню ты(х) городовъ... тогды А хочю тоѣ присАги моеѣ пороже(н) быть противоу его мѣст и противъ короунѣ польскон (Кременецъ, 1434 Р 130—131); быти прот и вѣ чому (4) див. БЫТИ!

2. (виражає просторові відношення) (2) (вказує на місцезнаходження одного предмета по відношенню до іншого предмета) проти, напроти (чого); и еще есми ему дала... села на милѣтинѣ... где бы(л) бѣрки(ш), и выше проти(в) млинови, где бы(л) еремеи (Сучава, 1445 Cost. II, 211—212); А хотар да ест тамъ селам и селищам почьнши от пискоу Бахлоуи гори Бахлоуем, и противъ селоу мѣсто от млина (Сучава, 1468 ВД I, 127).

Див. ще НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВКО, ПРОТИВУ.

ПРОТИВЪКУ див. ПРОТИВКО.

ПРОТИВЪ див. ПРОТИВЪ.

! ПРОТИВЕНЪ (ПОЖИВАЕТЪ) (1): Которыи правомъ немецкымъ иде(т) проти(в) комоу а онъ непротивенъ (1) того права (XV ст. ВС 7).

Див. ПОЖИВАТИ.

*ПРОТІВНЫИ див. *ПРОТИВНЫИ.

ПРОТІВЪ див. ПРОТИВЪ.

ПРОТІВЪБОРОНИТИ СА див. недок. (1) оборонитися, захищатися, оборонятися (від чого): оуоставляемъ ачъ боуде(т) негдѣ жалоба на нихъ оу немецкомъ праве а они не держа(т) тогды они стратили свое право а могоутъ сА протівъборонити сА (XV ст. ВС 26).

ФОРМИ: инф. протівъборонити сА (XV ст. ВС 26).

Див. ще БОРОНИТИ 1, БОРОНИТИ СЪ, БРОНИТИ 2, ОБОРОНИТИ, ОБРОНИТИ.

ПРОТО, ПРОТЪ (103) I. присл. (28) (вказує на попередне як на причину) тому, через те, у зв'язку з цим: А про то про его вѣрную службу дали есмы ему годлѣ поле (Бохур, 1377 Р 24); А про тоѣ пам пікакого ремегіуя не падобе s піт (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); колижъ межи рожаемъ людьскимъ ничего не есть пилнишее, нижъ ли памяти потребизна есть... про тожъ мы илшъ воевода... знаменито чинимо оурАдомъ того листа... како... рожло-живышы щкоды, наияснейшему княжатоу а пану... влади-сла(в)... презъ велеможно(г) александра воеводу... оучи-ненѣ... про о(т)цА нашого жбавльниѣ (!) души его... тому истино(м) па(н) владисла(в) ... землю шепиньскоую... да-ваемы (Львів, 1436 Cost. II, 706); Колижъ всего прирореня постат своего передкоу видѣ на быванна наслАдовати, про тож и мы... от родителей наших обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 ВД II, 283); частокро(т) прігожае(т) сА и(ж) некоторыи за свои (пошкоджено.— Прим. ред.) племенемъ алюбо заслугоами приходАтъ мощью на сА(д) а сілоу права о(т)водАтъ про то пріказоуемъ мы абы того дала А не было (XV ст. ВС 15); сего ра(ди) ми видѣвши и зискъ марушки... прото(ж) мы есми дали и потвердили марушки... оусѣ села ку(п)чичева (Васлуй, 1474 РГС).

II. спол. (75) (зв'язує сурядні речення) (приєднувальний, з підсумковим або наслідковим відтинком) отожд, тожд, тому: Люцкые sprawy, еслибы не были ствержены... сведещ-ствомъ писма бордзо бывають вь запоменню. Про то Мы Александръ ... княжа Литовское... ведомо чыинмо тымъ... людемъ, до которыхъ ведомости тотъ Нашъ листъ прѣдетъ, Ижъ... права и вольности надаемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 26); зходечи зъ того свѣта, князь Иванъ небожикъ... казалъ записати по души своей къ монастыру Святому Спасу вь Кобрыни... двѣ корчмѣ вольныхъ вь Кобрыни. Про то я... записала есми, подлугъ слова моего... деся-тину къ Светому Спасу къ Кобрыню (Кобрын, 1401 АКВАК III, 2); тогды панъ данило не добылѣ на воитѣ того дворища што на гугни занужъ не оу свое оубивалъ сА про то жъ мы оузрѣвше на королевский листъ и на оуздавныи листы... оставили есмы облазничѣ при томъ дворищи пысковича што на гугни (Зудечів, 1411 Р 79); рѣчи которыи жъ в часу бывають аж бы не проминулы... аж бы вѣчностью листовъ были потвержены Про то(ж) мы швитригалио... на зна-мость то чинимы си(м) наши(м) листо(м) каждо(м) добро(м) нинѣшни(м) и пото(м) будуши(м) (Снятин, 1424 Р 99); мы великий князь Швитригал литовский... Дали есми и записали владицѣ орменьскому под Луцкомъ село... на имя Цѣпорово... Протож ненадобѣ никому вьступати ся (Київ, 1445 ЗНТШ СХV, 19); И о сем даю вам веданіе, аже... пал есмь вь рьцА господиноу Басарабе воеводе, та ме дрѣжит окован, как ми богъ порѣчил. Про то ж прашаю вас: не забываите мене и не лишите мы товар шоби загибло (Торговище, 1481 ВД II, 358); а кажетъ, ажъ онъ тому не радъ былъ, што которыи дела ннне вамъ сь нимъ такъ стали се. Про тожъ... ваша милость делайте яко знаете, какъ межы васъ доконѣчане было (б. м. н., 1499 ВД II, 448—449).

*ПРОТОДЪЯКОНЪ ч. (1) (цсл. протодиякенъ, гр. протодіаконъ) (старший диякон) протодиякон: пани хонька васковая дАдьковича жена... продала есть тотъ мунастырь... иванови губцѣ протодьяконови сѣго ивана (Перемисьль, 1378 Р 25—26).

ФОРМИ: дав. одн. **протодьяконови** (1378 P 26).

***ПРОТОПОПА** ч. (1) (цсл. протопопъ, гр. *πρωτοπapas*) (священник вищого чину) протоіерей: А намѣстники наши мають отсылати сами до Вилни до протопопы (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: род. одн. **протопопы** (1499 АСД VI, 3).

Див. ще **ПРОТОПОПЪ**.

***ПРОТОПОПОВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): а на то е(ст)... вѣра пана маноила протопоповича (Сучава, 1438 ДИР«А» 472).

ФОРМИ: род. одн. **протопоповича** (1438 ДИР«А» 472).

ПРОТОПОПЪ ч. (14) (цсл. протопопъ, гр. *πρωτοπapas*) (священник вищого чину) протоіерей: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истинны слоуги наши... сынове протопопа симиона слоужили намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1427 Cost. I, 193); Се я смирины Федосе(и) игумень спа(с)ки(и) кра(с)носе(л)скии протопо(п) бы(в)ши(и) кременецки... взя(л) есми сѣи(и) мона(с)ты(р)... и постри(г) а оу выноче(с)ки(и) чи(н) (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179); А намѣстники наши мають отсылати сами до Вилни до протопопы, которій коли будетъ протопопомъ у Пречистое Богоматере у Вильни (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. **протопопъ**, **протопо(п)** (1436 ДИР«А» 469; 1439 Cost. II, 41; 1449 Cost. II, 392; XV ст. ВОРСР 179; 1456 Cost. II, 568); род. одн. **протопопа** 2 (1427 Cost. I, 193; 1458 ДИР«А» 512); ! **потропопа** 2 (1499 RA 257); ор. одн. **протопопомъ**, **протопопо(м)** (1448 Cost. II, 362; 1499 АСД VI, 3); наз. мн. ! **потропопи** (1490 BD I, 420); дав. мн. **протопопо(м)** (1449 Cost. II, 392).

Див. ще ***ПРОТОПОПА**.

ПРОТЬ див. **ПРОТО**.

! **ПРОТА** <ПРОУТА> див. **ПРОУТЬ**.

***ПРОХНИЦА** ж. (1) (дерев'яна бочка для зберігання пороху для стрільби) порохівниця: Што на кременьцьки подано три фоуклери а чотыри про(х)ницы (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: знах. мн. **про(х)ницы** (XV ст. ИК).

***ПРОХОДИТИ** дієсл. недок. (1) (кого чим) перевищувати, перевершувати: Колиж всего прироченія постат своего передку видѣ на быванна насладовати, про тож и мы, иж инша звѣрѣта розоумом и смыслом проходимо, от родителей наших обычаев... отступовати не имаємо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: теп. I ос. мн. **проходимо** (1462 BD II, 283).

ПРОЦЕВИЧЪ, ПРОЦЕВІЧЪ, ПРОЦЕВИЧ ч. (9) (особова назва): Мы ... данило задеревецки(и) михаило процеви(ч)... чинимы знаємо... како ко(л) та рѣчь межі... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межі панею Адвигую отиною пилецкою... с другоѣ стороны о волость о залѣсне... на многи(х) роцѣхъ пре(д) на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70); были свѣдѣи па(н) дмитрь ходоровьскыи... па(н) сенко процеви(ч) (Зудечів, 1430 P 116).

ФОРМИ: наз. одн. **процеви(ч)** 5 (1404 P 69; 1413 P 83; 1421 P 96; 1428 P 111; 1430 P 116); **процевичъ**, **процевичъ** 2 (1411 P 79; 1424 P 104); **процевич** 1 (1411 P 80); род. одн. **процевича** (1411 P 80).

ПРОЧ див. **ПРОЧЬ**.

ПРОЧЕЛНИК див. **ПРОЧЕЛНИКЪ**.

ПРОЧЕЛНИКОВ прикм. (3): а на то... вѣра прочелникова и вѣра коств братиловича (б. м. н., 1411 Cost. I, 84—85); И оуставши Марта... та заплатила оуси тоти вишеписана пинѣзи... оу роукы пана Братоула, Прочелникова сына (Сучава, 1462 BD I, 52).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Прочелникова** (1462 BD I, 52); род. одн. ч. **Прочелникова** (1462 BD I, 52); наз. одн. ж. **Прочелникова** (1411 Cost. I, 85).

Лор. **ПРОЧЕЛНИКЪ**.

ПРОЧЕЛНИКОВИЧЪ ч. (1) (особова назва): мы бо Аре господарА нашего воеводи... панъ козма шандричъ, панъ ивашко прочелниковичъ... чинимъ знаменито... аже слюбоуемъ... великому володиславу... кролю полскому (Сучава, 1433 Cost. II, 650—651).

ФОРМИ: наз. одн. **прочелниковичъ** (1433 Cost. II, 650).

ПРОЧЕЛНИКЪ, ПРОЧЕЛНИК ч. (15) (особова назва): мы... панъ прочелникъ стоянь, панъ Ацько писарь... королю польскому... слюбуемы... ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); мы... па(н) чурба, панъ прочелникъ стоянь... слюбили есмы... владиславови, королеви польскому... помагати с нашою слюю (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); И прівиліє, що имали наши слоуги Юрша и <оуноук его Илї>Аш, дѣда их Ивашка Прочелника, от оуика нашего от ИлїАша воеводи, еше ю дали оу роу(ки сл)оузѣ нашему Тоадероу (Ясси, 1497 BD II, 96).

ФОРМИ: наз. одн. **прочелникъ**, **Прочелник**, **проче(л)ни(к)** (1404 Cost. II, 625; 1407 Cost. II, 629; 1421 Cost. I, 142; 1490 BD I, 434); род. одн. **прочелника**, **Прочелника** 10 (1407 Cost. I, 57; 1411 Cost. I, 95; 1420 Cost. I, 136; 1423 Cost. I, 154, 157; 1433 Cost. I, 362; 1490 BD I, 434; 1497 BD II, 96); **прочалника** 1 (1412 ДИР«А» 440).

ПРОЧЕЛНИЧИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тѣм мы <ви>дѣвше их правою слоужбою до нас <от> дѣда нашего от Ал(ек)сандра воеводи... <села> на Крѣльгѣоурѣ, на имѣ Прочелничі... и Богданещи (б. м. н., 1490 BD I, 434).

ФОРМИ: наз. **Прочелничі** (1490 BD I, 434).

***ПРОЧЕЩИ** див. **ПРОЧЕЩИ**.

ПРОЧЕЩИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмъ (sic.— Прим. вид.) ему... села... на имѣ прочеши и сперлещи (Сучава, 1409 Cost. I, 64); тѣмже мы... дали есми емоу... села... прочеши... и негашчи (Сучава, 1448 Cost. II, 355).

ФОРМИ: наз. **прочеши** (1409 Cost. I, 64; 1432 Cost. I, 343); **знах. прочеши** (1448 Cost. II, 355).

***ПРОЧИИ** прикм. (13) I. інший (11): Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... съ своею женою... поклонили сА есмы...

при(д)бны(м) оцѣ(м) антонію и вео(до)сїю и прочи(м) прп(д)бны(м) и бгносны(м) оцѣ(м) печерьскы(м) (Київ, 1446 P 154); а кто бы хотѣлъ тоє пороушити, таковыи да ест проклѣтъ... от свѣтыхъ врѣховнихъ апостоль Петра и Павла и прочіихъ (Гирлов, 1499 BD II, 163).

2. (у знач. іменника) (у множині) інші, решта (1): па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего даанїА... таковїи да естъ проклА(т)... о(т) сты(х) четири еу(г)гелиста (sic.— Прим. вид.) и о(т) ві сты(х) врѣховны(х) ап(с)ль и прочїи(х) (Ясси, 1500 Cost. S. 231);

и прочая (1) (уживається у кінці переліку, вказує на його неповноту, на можливість його продовження) і так далі, і інш.: Александеръ, милостию Божею великий князь Литовський, Руський, Жомойтский и прочая (Городно, 1498 АрхЮЗР I/VI, 1).

ФОРМИ: наз. мн. ч. зам. род. от **прочи** (1488 BD I, 343; ДГСВМЩ; ДГСРМ; 1490 BD I, 421; DC 149); наз. мн. с. **прочая** (1498 АрхЮЗР I/VI, 1); род. мн. **прочих**, **прочи(х)** (1488 BD I, 349; 1489 BD I, 378; 1492 BD I, 511; 1499 BD II, 155, 163; 1500 Cost. S. 231); дав. мн. **прочи(м)** (1446 P 154).

***ПРОЧИ** див. ***ПРОЧИИ**.

ПРОЧЪ, ПРОЧЬ, ПРОЧ присл. (12) (від якого-небудь місця, за межі чогось) геть (2): а их милости имают его вѣгнати и вѣпоудити проч из их милости землАх, абы не мешкал ни жадного часоу под их панством (Гирлов, 1499 BD II, 421);

проч ѣхати (1), ѣхати прочь (1) від'їхати, поїхати геть: а коли бых я хотѣлъ от кн(А)зА его м(и)л(о)сти проч ѣхати... тогды я и дѣти моѣ мають ѣхати коуды

хотѣт (Острог, 1466 AS I, 61); а естли который с тых не хотѣт емоу служити и он (о)ставивши имѣне едь прочь зо всимъ своимъ статкомъ, нишли от(е)цъ н(а)шъ... такъ в(а)л тое имѣне к своимъ рукамъ (Вильна, 1499 AS I, 118); и ти прочь (2), прочь ити (1) *див.* ИТИ 4; поехати прочь (2) *див.* ПОЕХАТИ; поити прочь (2), прочь поити (2) *див.* ПОИТИ¹.

*ПРОЧАЛНИКЪ *див.* ПРОЧЕЛНИКЪ.

*ПРОШЕНІЕ *с.* (1) просьба: такое воз(д)аніе иньшій жалобы великий имаютъ быті въ прошенію книги земьскы писаны (XV ст. СЯ 42 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн.* прошенію (XV ст. СЯ 42 зв.).

Пор. ПРОСИТИ.

*ПРОШЕНІЕ *с.* (2) ◇ имати прошеніе *див.* ИМАТИ².

ФОРМИ: *род. одн.* прошенія, прошеиѦ (1499 BD II, 421).

Пор. *ПРОСТИТИ.

*ПРОЪХАТИ *дієсл. док.* (2) 1. (через що) переїхати, проїхати (1); и колы есмо проихалы черезъ лїсь Почапинскій до долини Кобелька... ажъ тамъ есмо... засталы бояръ Хмельницкихъ... которые намъ поведали: же одъ долини по правой стороны грунтъ Хмельницкій (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

2. (безъ додатка) (направлятися кудись, користуючись відповідними засобами переміщення) проїхати (1): въ Корцы одъ накладного воза по два гроши, а одъ порожнего не надобе, а проѣдетъ, а промѣшкаетъ большъ чотыръ недѣль хотя одинъ день, ино за ся їдучи, такожъ по два гроши (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. есмо проихалы (1430 ГВКЛ 7); *майб.* 3 ос. одн. проѣдетъ (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. ще ЪХАТИ.

*ПРОАВИТИ *дієсл. док.* (1) (кому) (довести до відома) заявити (кому), повідомити, сповістити (кого): Якожъ проавилъ есми переже сего королю его милости, и король бы его милость о томъ розъсмотрѣлъ (б. м. н., 1481 BD II, 364).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. одн. ч. проавилъ есми (1481 BD II, 364).

Див. ще *ПРОАВЛАТИ.

*ПРОАВЛАТИ *дієсл. недок.* (2) (на чім) заявляти, повідомляти, сповіщати (чим) (1): докола и на(ш) посо(л)и исходи(т) до господарѦ нашего, до корола его мл(с)ти, и мы сами и с нашимъ живото(м) боуде(м) пере(д) его мл(с)тію, яко выше на то(м) листоу проавлаемъ (Хотин, 1455 Cost. II, 774—775);

(кого) указувати (на кого), називати (кого) (1): А пан и господарь наш король его милость... абы намъ полнили и здержали, подлоужъ слюбов и записов што сѦ записовали и конали межи нами и межи тыми то трима великими... чесники, што ихъ проавлаемъ оу вышнемъ писмени (Сучава, 1462 BD II, 292).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. проавлаемъ (1455 Cost. II, 775; 1462 BD II, 292).

Див. ще *ПРОАВИТИ.

*ПРСОЗКІИ *див.* *ПРЕЗОЗКІИ.

*ПРУДНИКЪ *ч.* (1) (назва урочища у Волинській землі): по половине зъ Любчѣмъ грань, куды речька идетъ... недалеко села нашего Своза, ажъ ку Пруднику идучи (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

ФОРМИ: *дав. одн.* Пруднику (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

*ПРОУЗВИЩЕ *див.* *ПРОЗВИЩЕ.

*ПРУНЪ *ч.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли... мѣста о(т) поустины пониже проуна (Васлуй, 1436 Cost. I, 444).

ФОРМИ: *род. одн.* проуна (1436 Cost. I, 444).

*ПРУСИ *мн.* (3) (назва давніх балтійських племен) пруссы (2): мы панове и боаре землѣ молдав(с)кои... слобили есми... с воеводами землѣ молдав(с)коѣ... велебному

кroleви, володиславу... вернымъ быти и помагати со всею нашею (м)чью... противъ турковъ, противъ татаромъ, противъ (п)руси (в *ориг.* руси.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1395 Cost. II, 612—613);

(*територія, заселена пруссами*) прусьска земля (1): а мы есмо были хотѣли... о(т)сю(л) с короуны нѣко-

торыи паны радными... к ва(м) до князства великого посла-ти кдыжъ с короуны до проусъ тагне(м) с божьею помощю (Брест Кюавський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *наз. зам. род.* противъ ! руси (1395 Cost. II, 613); *род.* проусъ, пру(с) (1395 Cost. II, 612; 1447—1492 ЛКБВ).

ПРОУСКІЙ *ч.* (2) (*особова назва*): А при томъ был: пан Михайло Цѣдилович хороужи лоудкий... пан Ивашко Проускій (Острог, 1466 AS I, 61—62).

ФОРМИ: *наз. одн.* Проускій (1466 AS I, 61, 62).

ПРОУСКІЙ, ПРОУСКЫ, PRUSKI *прикм.* (19) давньо-пруський: знаменитосто чинимы презъ тѣнь листь... иже мы романъ воевода... слубуемъ... королеви... вѣрне служити... на его оу съ неприАтелѣ помагати... выАвѣши землю пруськую и литовьскую (Сучава, 1393 Cost. II, 607); мы великій князь Швитригайло, Литовскій, Рускій, Прускій и иньхъ чинимъ знаменито... ижъ видимъ (!) намъ службу вѣрнуу... пана Петрашка Ланевича... дали есьмо увъ Острозскомъ повѣтъ Межирѣчѣ (Луцьк, 1446 АкЮЗР I, 18); в лѣто ≠ шце снемъ посполиты землѣ... кроль его милость... под Хотинемъ был... на которого соймоу кончаніе и дѣланіе... велеможны панове... и... Казимиръ... крол польскы и великы кнѣзь литовскы... и проускы... соуть сосланы и налицены (під Хотинем, 1467 BD II, 297); яко коли от давного а преминоулего часоу нѣкторѦА неприязнь... и валка была межи нами и межи... паномъ Яномъ Олбрахтом... кралемъ польскымъ и наивышшимъ кнѣземъ литовскимъ... проускымъ и иньхъ паномъ и дѣдичемъ, и тыми часы... крал... намъ вси мерзѦчки отпоустилъ (Гирилов, 1499 BD II, 419).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Прускій 2 (1446 АкЮЗР I, 18; 1454 АЛМ 12); Pruski 1 (1478 АрхЮЗР 1/IV, 8); проускы 1 (1467 BD II, 297); *род. одн. ч., с. пруского, проуского* (1478 ОБРН 130; 1485 BD II, 371); *дав. одн. ч., с. проускомоу, прускому* (1462 BD II, 289, 292; 1468 BD II, 301; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1479 BD II, 351); *ор. одн. ч. проускымъ* (1499 BD II, 419); *наз. одн. с. Прусское, проуское* 4 (1447—1492 ЛКБВ; 2-а пол. XV ст. АЛМ 8; 1487 AS I, 87, 240); Прусское 2 (1410 АкВАК XI, 5; 1499 АЛМ вип. 2, 36); *знах. одн. ж.* пруськую (1393 Cost. II, 607).

Пор. *ПРУСИ.

*ПРУССКІЙ *див.* ПРУСКІЙ.

*ПРОУСТЬ *ч.* (1) (*болг.* пруст) сїни: а оны имаютъ писати намъ за тыѦ два села двѣ црквы една о(т) долнего трѣга, а другаа котора наша вола бѣдетъ... или единъ домъ или проу(ст) (б. м. н., 1415 Cost. I, 122).

ФОРМИ: *знах. одн.* проу(ст) (1415 Cost. I, 122).

*ПРУСЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): и мы, досмотрѣвши зъ нашими князи и паны... дали есьмо... въ Луцкомъ повѣтъ Михалковичи и Пруссы (Луцьк, 1446 АкЮЗР I, 18).

ФОРМИ: *знах.* Пруссы (1446 АкЮЗР I, 18).

*ПРУСКІИ *див.* ПРУСКІЙ.

*ПРОУТ *див.* ПРОУТЬ.

*ПРОУТЕЦА *ж.* (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): те(м) мыи (!)... дали и потвѣрили есмы емоу...

озеро лахо(м) о(т) грѣла слнце... где оупадае(т) оу проутецоу (Сучава, 1459 Cost. S. 22).

ФОРМИ: *знах. одн.* проутецоу (1459 Cost. S. 22).

*ПРОУТІЕ *с., зб.* (1) (*вербові гілки*) пруття: ает (!) тамо овці пасіти илї рїбоу гонити илї рубати оу лѣсоу дрѣвъ илї проутіе... илї боуд што безнх (!) знаніе (Корочин Камінь, 1458 Мн. Doc. 122).

ФОРМИ: *знах.* проутіе (1458 Мн. Doc. 122).

*ПРОУТОВЬ *прикм.* (2) ◇ дѣль проутовъ див. Дѣл.

ФОРМИ: *знах. одн. ч. проутовъ* (1415 *Cost.* I, 121); *ор. одн. ч. проутовѣ(м)* (1415 *Cost.* I, 121—122).

*ПРОУТЬ *див. ПРОУТЬ.*

ПРОУТЬ *ч.* (55) (*назва ріки*) Прут: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы монастыреви стго оузнесенїа христова... одно озеро на пруть (Сучава, 1409 *Cost.* I, 71); а мы такожде и от нас есмы дали и потвърдили слоузъ нашему Ефрему... село от Костещи на оусгїе Чюхра, где оупадае оу Прут (Сучава, 1499 *BD* II, 130).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. млины оу Пруть* (1472 *BD* I, 170); *род. одн. Прюта, проута, Прут* (1429 *Cost.* I, 269; 1468 *BD* I, 130; 1472 *BD* I, 169; 1473 *ШКН* 165; 1489 *BD* I, 373, 374; 1493 *BD* II, 3); *знах. одн. Прут* 4 (1499 *BD* II, 130); *Пруть* 1 (1489 *BD* I, 374); *ор. одн. проутомъ, Проутомъ, Проутомъ, проуто(мъ), Проутом, проуто(м)* (1429 *ДГОБК*; *Cost.* I, 269; 1439 *Cost.* II, 41; 1445 *DIR* «А» 483; 1448 *Cost.* II, 324; 1462 *BD* I, 52; 1476 *BD* I, 211; 1478 *BD* I, 219; 1489 *BD* I, 373; 1497 *BD* II, 102 і т. ін.); *місц. одн. на Пруть, пруть, проуть, Прутѣ* 22 (1409 *Cost.* I, 71; 1429 *Cost.* I, 269; 1436 *Cost.* I, 475; 1437 *Cost.* I, 529; 1448 *Cost.* II, 324; 1453 *Cost.* II, 495; 1456 *Cost.* II, 577; 1472 *BD* I, 169; 1473 *ШКН* 164; 1495 *BD* II, 78 і т. ін.); *на прутѣ* 1 (1437 *Cost.* I, 541); *на ! протѣ* 1 (1437 *Cost.* I, 541).

*PRUSZANAIA *ж.* (1) (*назва містечка у Троцькому воеводстві*): a jiszce wołosty ty Pruszanuiu, Kobryn, Zditow, Wiady i Stonimskie wołosty zaszerpili (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

ФОРМИ: *знах. одн. Pruszanuiu* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

ПРЬВО *присл.* (4) (*цсл. прьво*) спершу, спочатку, насамперед: И ещї есмо дали... томо(у)... монастир(оу)... бранищю... починши от верх Никида... до рькитиш... одо где есмо прьво почали (Сучава, 1491 *BD* I, 473); Ино мы есмо им досмотрили и познаменали коуда <б>ило и прислоухало издавна: почънши... от могилоу к(оп)аноу та черес ровню на велики дїя... на берег Брѣлада, от где есмо прьво почали (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЬВА, НАИПЕРВЫ 2, ПЕРВО 3.

ПРЬВОУЛ *ч.* (1) (*особова назва*): И сътвори си камень въ дни Іо Нѣгое воевода: сътвори Барбоу(л) бань и Прьвоул дворник (Дял, 1455 *Nic. Doc.*).

ФОРМИ: *наз. одн. Прьвоул* (1455 *Nic. Doc.*).

ПРЬВЫ *числ.* (6) (*цсл. прьвъ*) 1. (*порядковий, співвідносний з числом один*) перший (3): мы петръ воево(д)а... знамънито чини(м)... аже... дали есмы нашем(оу) монастырю о(т) побраты... чєтыри чєля(дї) цїганъ прьвы на имѣ микоула (Дольный Торг, 1444 *DIR* «А» 481); Се азъ... ан(д)ре(н) владимирови(ч)... о(т)писалъ есмь своєи женѣ кнїги марїи... свою очиноу... имбїє прьвое а иноу (!) словенескъ (Кїїв, 1446 *P* 154).

2. (*у знач. прикметника*) (3) а) попередній, давнїший, перший (2): Раїстръ кнї(г) прьвы(х) правы(х) крола казимєра (XV ст. *BC* 5 зв.); про то... да не добудеъ николи... за нуже потоптаємъ всѣхъ прьвы(х) привилїи сѣмъ <при>вилїємъ (Васлуй, 1439 *Cost.* II, 52);

б) двоюрїдний (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тотї истинши наши слоуги Жоуржа Оничаноул и прьвомоу (!) племеник(ъ) е)го Іоноу Оничаноул слоужили намъ право и вѣрно (Сучава, 1483 *BD* I, 267).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. прьвы* (1444 *DIR* «А» 481); *дав. одн. ч. зам. наз. прьвомоу племеник(ъ)* (1483 *BD* I, 267); *наз. одн. с. прьвое* (XV ст. *BC* 5 зв.); *знах. одн. с. прьвое* (1446 *P* 154); *род. мн. прьвы(х)* (XV ст. *BC* 5 зв.; 1439 *Cost.* II, 52).

*Див. ще ПЕРВЕИШІИ, ПЕРВЫИ, *ПЕРВЬШИИ, *PERSZYJ.*

*ПРЬГАРЬ *ч.* (16) (*молд. пыргар, мад. pólgár, свн. burgoere, burger*) мїський радник: пише(м) вѣсѣмъ... шо(л)гузомъ и прьгаремъ и жудемъ... и вѣсемо поспо(л)ству, варе кто имаеъ должника оу брашовѣ, шо бы ни єдинъ залогъ не оузАлъ на торговчАны о(т) брашова (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); а коли бы хоти(л) бу(д) каки(н) бояри(н) на(ш), или дворни(к)... или прьгари, или бу(д) каки(х) рѣ(д)цѣ... оузѣти о(т) ни(х) бу(д) шо... то(т) оузри(т) великои казни и оургїю г(с)вами (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 760); И тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали шо-тоузове и паргаре и оуси оубогїи людї от наш трѣг от Брѣлад, та смо потвърдили им старїи закон (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

ФОРМИ: *наз. мн. прьгари* 6 (1452 *Cost.* II, 760; 1458 *DIR* «А» 513; 1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 256); *прьгаре* 2 (1449 *Cost.* II, 743; 1458 *DIR* «А» 512); *паргарове* 1 (1495 *BD* II, 62); *наз. зам. род. с волею... прьгари* 1 (1453 *Cost.* II, 445); *дав. мн. прьгаремъ, прьгаре(м)* (1435 *Cost.* II, 692, 694; 1447 *Cost.* II, 732); *знах. мн. паргаре* (1495 *BD* II, 64); *ор. мн. прьгари* (1443 *ПГСММ*).

*Див. ще *БОУРГАРЬ 2, БОУРГОУРЬ.*

*ПРЬГЪРЬ *див. *ПРЬГАРЬ.*

ПРЬКАЛАБ *див. ПАРКАЛАБЪ.*

ПРЬКАЛАБЪ *див. ПАРКАЛАБЪ.*

ПРЬКАЛАБЪ *див. ПАРКАЛАБЪ.*

ПРЬКЪЛАБ *див. ПАРКАЛАБЪ.*

*ПРЬКЪЛАБЪ *див. ПАРКАЛАБЪ.*

*ПРЬТЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы пе(т)рѣ воево(д)... знае(мо) чини(м)... оже дали есми сєсъ ли(ст) наше(м) сто(м) монастырю... о(т) хомора... на то шо соу(т) села и(х) на имѣ прьтещи и дїонишево сєлице (Сучава, 1456 *ГПХМ*).

ФОРМИ: *наз. прьтещи* (1456 *ГПХМ*).

*ПРЬТОНОШИ *див. ПРЬТЪНОШИ.*

ПРЬТЪНОШИ, ПРЬТЪНОУШИ *мн.* (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): и тако(ж) потвержаемъ ему... другое село, повыше о(т) двора, на имѣ прьтѣноши (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472); И отнины села есми тобѣ оуверноули, на имѣ Нєгоєщи... и Прѣтѣноуши (Дольный Торг, 1470 *BD* II, 309—310).

ФОРМИ: *наз. прьтѣноши* 2 (1453 *Cost.* II, 472; 1455 *Cost.* II, 540); *Прѣтѣноуши* 1 (1470 *BD* II, 310); *знах. Прѣтоноши* (1468 *BD* II, 306).

ПРЬТѦ *ч.* (2) (*особова назва*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... понеже блгопроизволи гсвоми и дадо(х) монастыроу... оуспенїоу стои бци... єдно село... где є(ст) былъ татомиръ и прѣтѦ (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); Тѣмъ мы... дали есмы имѣ оу нашеи землїи села и(х) на имѣ... строинци... и литановци и на верхъ сонца(а) где былъ татомиръ и прѣтѦ (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269).

ФОРМИ: *наз. одн. прѣтѦ* (1415 *Cost.* I, 116; 1429 *Cost.* I, 269).

ПРЫ *див. ПРИ.*

*ПРЬВЕСИТИ *див. ПРИВѣСИТИ.*

*ПРЬВИЛЄ *див. ПРИВИЛЄ.*

*ПРЬВИЛЕИ *див. ПРИВИЛЕИ.*

*ПРЬВИЛЬЄ *див. ПРИВИЛЄ.*

*PRYWODITI *див. PRIWODITI.*

ПРЬВѢСИТИ *див. ПРИВѢСИТИ.*

*ПРЬВАСИТИ *див. ПРИВѢСИТИ.*

*ПРЬГОДА *див. ПРИГОДА.*

*ПРЬГОДИТИ СЯ *див. *ПРИГОДИТИ СЯ.*

*ПРЬДАВАТИ *див. *ПРИДАВАТИ.*

*ПРЬДАТИ *див. ПРИДАТИ.*

*ПРЬЄХАНЬЄ *див. *ПРИЄХАНІЄ.*

*ПРЬЄХАТИ *див. ПРИЄХАТИ.*

*ПРЬЗВАТИ *див. ПРИЗВАТИ.*

*PRYZWOLENIE *див.* *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.

*ПРИЗВОЛЯТИ *див.* *ПРИЗВОЛЯТИ.

*ПРИИМОВАТИ *див.* ПРИИМОВАТИ.

*ПРИЙТИ *див.* ПРИЙТИ.

*ПРИИХАТИ *див.* ПРИИХАТИ.

ПРИКАЗАТИ *дієсл. док.* (17) 1. (кому і без додатка) наказати, звеліти (13): Prykazał Pan Dedyhojd (в *ориг.* Dedykojda.— *Прим. вид.*) wojewoda wuyenski (Ужів, 1420 *AS I*, 26); та(к) король господарь приказалъ намъ своимъ листомъ а быхмо... розъѣхали межи влдокою а межи стрѣлковци о землю о црквну и лѣс (Погоничі, 1422 *P 97*); а на то свѣдоцтво нашему листу и печат(т) нашу приказаномъ нашему канцлиреви привѣсити к сему нашему листу (Бирлад, 1439 *Cost. II*, 714); Князь Борис канцлиерни (!) приказалъ (Київ, 1445 *ЗНТШ СХV*, 19); Што ваша милость мне очивисте приказали... абыхъ отъ вашей милости князю Михайлу Санъкушковичу приказалъ да и тымъ земляномъ, которые имена свои мають под ловы Свиноуские... штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 20); И мы очевисто приказали Богдану, абы то все имъ поотдавалъ (Вільна, 1498 *АЛМ 159*).

2. (кому) (*у заповіді*) заповісти, відказати (1): А не останут ли са дѣти по ленкове животъ ино ленькову ближему (так.— *Прим. вид.*) а лубо кому ленко прикажеть по свое(м) животъ тому тако жь таА села держати вѣчно непорушно (Житомир, 1433 *P 127*).

3. (що до кого, к кому) сказати, передати, переказати (що кому) (3): а на то есми к сему моему листу и печат свою привесил, а приказал есми къ спожі (!) и матце моей и къ брати моей, абы их м(и)л(о)сть... свои печати привесили к сему моему листу (б. м. н., 1470 *AS I*, 67); А што до насъ приказали есте, аж не станеть ся промежи вами зъ великимъ княземъ Александромъ миръ, ты и до насъ прыслаещъ (б. м. н., 1498 *BD II*, 409).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. мн. приказаномъ* (1439 *Cost. II*, 714); *перф. 1 ос. одн. ч. приказал есми* (1470 *AS I*, 67); *3 ос. одн. ч. приказалъ, приказа(л) 4* (1422 *P 97*; 1430 *АрхЮЗР 8/IV*, 8; 1445 *ЗНТШ СХV*, 19; 1496 *ПДВКА 60*); *прукazał 1* (1420 *AS I*, 26); *1 ос. мн. приказали 3* (1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 21; 1495 *АЛМ 84*; 1498 *АЛМ 159*); *приказали есмо 1* (1498 *АЛМ 159*); *2 ос. мн. приказали есте* (1498 *BD II*, 409); *майб. 3 ос. одн. прикажеть 1* (1433 *P 127*); *хочеть приказати 1* (1496 *BD II*, 405); *баж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. абыхъ... приказалъ* (1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 20); *1 ос. мн. абыхмо приказали* (1496 *BD II*, 405).

Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ 1, *КАЗАТИ, *ПРИКАЗЫВАТИ, РОСКАЗАТИ 3, *РОСКАЗЫВАТИ, СКАЗАТИ 3, *СКАЗОВАТИ.

*ПРИКАЗЫВАТИ *див.* *ПРИКАЗЫВАТИ.

*ПРИЛОЖИТИ *див.* ПРИЛОЖИТИ.

*PRYZNOZCZYCZ *ч.* (1) (*особова назва*): а пры том быту з тоיעу гукі земіане Beresteyskiyi Bohdan а іакуб Прыпозчызу (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. мн. Prynozczyczy* (1500 *ДПЖН*).

ПРИНЯТИ *дієсл. док.* (10) 1. (що, що від кого) (*одержати*) прийняти (2): И того ради приймете отъ вседержителя Бога благодать и милость (Холм, 1440 *АрхЮЗР 1/VI*, 5); Мы хочемо его прыняти и держати на миръ вечный (б. м. н., 1496 *BD II*, 402).

2. (що) (*не заперечувати проти чого*) прийняти (2): мы хочемъ... бы того хто тыи свѣтки ведъ жебы соудья свидѣ(ч)ство и(х) пріна(л) а ихъ свѣдѣ(ч)ство моцно (XV ст. *BC 20*); а што есте его запись отъ него къ намъ принесли, и мы тотъ запись есмо прыняли (б. м. н., 1496 *BD II*, 405).

3. (кого, кого ким) (*взяти до себе*) прийняти (3): А ивашко, снѣ петра воеводы... знаемо чиню... аже велебный г(с)дръ, влодиславъ... кроль пол(с)ки и велебный кнА(з), витовтъ литов(с)ки, смилували(с) надо мною, пріна(л)и суть мене собѣ слугою (Берестя, 1400 *Cost. II*, 619); Про

тожъ, коли она его въ тоє именьє приняла за сына место своею доброю волею... и мы ему тоє именьє дали (Краків, 1489 *РИБ 438*).

4. (кого) (*прихильно зустріти*) прийняти (2): естли мистръ подлоугъ свои(х) листовъ васъ за срѣдники еднанье локоя боудеть хотѣти мѣти яко з великое с цѣлое прязни дооуваньемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме (Брест Кувявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); и мы и(х) ласкаве пріна(л)и и почитвость и(м) вдѣлали (б. м. н., 1495 *ПЛПС*);

⟨ с л и д ъ ⟩ п р и н я т и (1) *див.* *СЛѢДЪ 1.

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ж. приняла 1* (1489 *РИБ 438*); *1 пріна(л)а 1* (1489 *РИБ 437*); *1 ос. мн. мы... есмо прыняли 1* (1496 *BD II*, 405); *пріна(л)и 1* (1495 *ПЛПС*); *3 ос. мн. пріна(л)и суть* (1400 *Cost. II*, 619); *майб. 3 ос. одн. прииме* (1447—1492 *ЛКБВ*); *1 ос. мн. хочемо... прыняти* (1496 *BD II*, 402); *2 ос. мн. пріймете* (1440 *АрхЮЗР 1/VI*, 5); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. жебы... пріна(л)* (XV ст. *BC 20*); *нак. сп. 3 ос. мн. да... прімоугъ* (1458 *ДГСВМШ*).

Див. ще *ПРИИМАТИ, ПРИИМОВАТИ, ПРИИМИТИ, *ПРИАТИ.

*ПРИСЕГА *див.* ПРИБЯГА.

*ПРИСЕГАТИ *див.* ПРИБЯГАТИ.

*ПРИСЛАТИ *див.* ПРИСЛАТИ.

! PRYSŁUZAŁO (PRYSŁUSZAŁO) *див.* ПРИСЛУШАТИ.

*ПРИСЛУОУХАТИ *див.* ПРИСЛУХАТИ.

*PRYSTAWIŁI *дієсл. док.* (1) (кого) приеднати: A piszete Wasza miłost, ize posoł Wasz i druhyu Niemickiy posoł iedut iz Nimec siudy czerez naszuiu zemlu, sztobychom pak ieszcze my, tretieho naszeho posta prystawiwszy odpustyli ko kniaziu Switrykhaytu (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 139—140).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. прystawiwszy* (1433 *ЗНТШ LXXVI*, 140).

*ПРИСТАВЪ *ч.* (4) (*особа, призначена для супроводу і охорони когось*) охоронник: И мы... даемъ его посломъ добровольное проеханье черезъ нашу землю (до Москвы) и отъ толь зася до его земли зъ нашими приставами (б. м. н., 1496 *BD II*, 405); И тежъ нашего дворанина прыставомъ дали есмо тымъ его посломъ (Вільна, 1498 *BD II*, 412).

ФОРМИ: *знах. одн. прыстава* (1496 *ОПВВД*; *ПСВВ 192 зв.*); *ор. одн. прыставомъ* (1498 *BD II*, 412); *ор. мн. прыставы* (1496 *BD II*, 405).

*PRYSTATY SIA *дієсл. док.* (1) (к кому) приеднатися, пристати (до кого): Idem przed siebie na try dorohy, nekotoryže nastasy uže u ich zemli а dannyie wołosty mnohyie prystalisia k nam, dadsia (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 140—141).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. prystalisia* (1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141).

Див. ще ПРИСТАТИ.

ПРИСТУПИТИ *дієсл. док.* (8) 1. (кому) прийти (до кого) (1): мы стефанъ воевода знаемо чинымъ... што... оучинили есмы вѣрною покороу... брату нашему старшему, иліаюшу воеводъ, мл(с)тиве пристоу(пи)ли есмы и поклонили са есму (!) яко г(с)д(н)оу нашему и братоу старшому (Бирлад, 1435 *Cost. II*, 678—679).

2. (к кому, к чому) приеднатися (до кого, до чого) (6): про тѣ жь азъ про тото добродѣство прореченыхъ пановъ приступаю и приступилъ есмъ... ку наосвѣченъшему кнАЖА(т)ю и пану... володиславови... королю польско(м) ...ис тьми горо(д)... што жь тымн ра(з) оу моюмъ держанню су(т) (Кременецъ, 1434 *P 130*); и ты, по своей оутверженой грамоте... ему ни въ чомъ не исправляещъ: дочерь его ноуднишъ прыступити къ рымъскому закону (б. м. н., 1499 *BD II*, 448);

⟨ п р и с т о у п и т и о у е д н а н ь е (промежи кого) (1) укласти договір за взаємною згодою (між ким): и потомъ есмо не даючи са оу право пристоупили есмо с обоу сторонъ оу еднанье промежи старшихъ пріателей нашихъ (Вільна, 1482 *AS I*, 79).

ФОРМИ: *инф.* прыступити (1499 *BD* II, 448); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* прыступилъ есмь 2 (1434 *P* 130); прыступилъ есми 1 (1435 *P* 132); 1 *ос. мн.* прыстоу(пи)ли есмы 1 (1435 *Cost.* II, 679); есмо... прыстоупили есмо 1 (1482 *AS* I, 79); *баз.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ж.* прыступила бы (1499 *BD* II, 448); 3 *ос. мн.* штобы прыступили (1499 *BD* II, 448).

Див. ще ВСТУПИТИ, *ПРИСТУПАТИ, ПРИСТОУЛОВАТИ.

*ПРЫСУДИТИ *див.* *ПРИСУДИТИ.

*ПРЫСЫЛАТИ *двсл. недок.* (13) (кого до кого, кого к кому) (*посилати з якоюсь метою, з дорученням*) прислати (кого до кого): присылаць да (!) на(с) Бѣомольць нашъ архима(н)дри(т) Пече(р)скій с кѣва... крылошанъ и засто(л)пники жалоуючися на митрополита кѣвского... што(ж) и(м) насиліе чини(т) (б. м. н., 1481 *ГПМ*); Што твоя милость тьвоу сего къ намъ присылаць пословъ своихъ... а черезъ тыи свои послы вказывалъ еси до насъ вспоминаючи намъ штожъ стародавна иашы предъкове... съ твоими предъки... мели прыятельство и любовь (Троки, 1494 *BD* II, 386—387); Што присылаць еси къ намъ своего посла Богуша дьяка... поведаячи намъ вашу прыгодоу, которая вамъ стала се отъ тѣтя вашего (б. м. н., 1499 *BD* II, 447).

ФОРМИ: *теп.* 2 *ос. одн.* прысылаешъ (1498 *BD* II, 409); *перф.* 2 *ос. одн. ч.* еси... прысылаць 2 (1496 *ПДСВВ*; 1498 *BD* II, 409); еси прысылаць 1 (1496 *ПДСВВ*); прысылаць еси 1 (1499 *BD* II, 447); еси прысылаць 1 (1496 *ОКИБ*); 3 *ос. одн. ч.* прысылаць, прысулатъ 4 (1494 *BD* II, 386, 388; 1496 *ПСВВ* 192; 1498 *BD* II, 412); прысылаць 2 (1481 *ГПМ*; 1496 *BD* II, 407); 2 *ос. мн.* прысылали есте (1496 *ПСВВ* 192 зв.).

Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СЪ, *ОТОСЛАТИ 2, ПОСЛАТИ 1, ПОСЫЛАТИ, *СЛАТИ 1, СЪСЛАТИ, *СЫЛАТИ.

ПРЫСАГА, ПРЫСАГА *ж.* (82) 1. (*клятвене підтвердження правдивості чого*) присяга (11): chrest'janin majet' zarpatiti albo prisiahaju sia oczistiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); того ра(ди) ива(н) ись своими братіями они съ о(т)метали о(т) свою присягу и не хотили присягнути ись своими присяжници (Васлуй, 1474 *РГС*); Кто бяде(т) неко(т)рыи добры(и) члѣвкъ на соу(д) позванъ о квалтъ тогда иметь пово(д) на него досвет(и)чьить або то(т) добрыи имее(т) самъ своею присагою о(т)быть (XV ст. *BC* 18); и та(м) казали е(с)мо на тое дѣло выехати намѣстнику дороги(ц)кому... слушати присаги ты(х) свѣткою и конецъ томуо промежу вы(х) вчынити (Вильна, 1495 *ВМЗД*);

(*клятвене обіцяння чого*) присяга (67): коли са ворота(м) сложи(в) тои сю(б) тогда хочемъ гколдова(т) короле(в)... вѣрное послу(ш)ство держа(т) подъ присагою (Молодечно, 1388 *P* 43); а симъ нашимъ листомъ потвержаемъ... то наше голдованіе и присагы прореченые (Дольний Торг, 1411 *Cost.* II, 638); пак ли коро(л) его мѣсть не оуохочеть ма оставить при держанию ты(х) городовъ... тогда а хочю тоѣ присаги моеѣ порожен быть противу его мѣсть (Кременецъ, 1434 *P* 130—131); а наивыше того вышеписаннаго слобуюемъ то издержати... по(д) нашею присагою (Серет, 1445 *Cost.* II, 729); Тое вѣсе вышеписанное мы вышеписанній Ю Стефан воевода... на тые слюбы и присягы... слобуюем послолоу и съ сыномъ нашимъ Богданомъ воеводу (Гирлов, 1499 *BD* II, 425);

имати присягоу (1) *див.* ИМАТИ²; имати са а под присягою (1) *див.* *ИМАТИ СЯ.

2. клятвепорущенія (2): не хоче(м) имѣ(т) такы(х) о(т)-кла(до)въ ро(ч)ны(х) о(т) нашихъ по(д)даны(х) што бы тыи присагы не были ані тьи шкоды (XV ст. *СЯ* 39 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* присяга 1 (1496 *BD* II, 402); *зам. ор.*

объюемые присага... и чтыю 1 (1388 *P* 41); *род. одн.* присаги, присяги, присаги 8 (1434 *Cost.* II, 663, 666; *P* 131; 1435 *Cost.* II, 689; 1436 *Cost.* II, 698; 1448 *Cost.* II, 734;

XV ст. *BC* 27; 1453 *Cost.* II, 766); присагы 2 (1462 *BD* II, 284, 285); присяги 2 (1498 *BD* II, 414; 1499 *BD* II, 449); присяги 1 (1498 *BD* II, 414); *знах. одн.* присагоу, присагу, присягоу, присагоу 8 (1434 *Cost.* II, 664; 1484 *ЯМ*; 1485 *BD* II, 372; XV ст. *BC* 24; 1496 *ОПСВВ* 62; *ПДВКА* 60, 61); присягу 1 (1496 *BD* II, 407); *зам. род.* о(т) свою присягу 1 (1474 *РГС*); *ор. одн.* присагою, присягою, присагою, prisiahaju 19 (1388 *ZPL* 103; *P* 43; 1434 *Cost.* II, 664; *P* 131; 1445 *Cost.* II, 729; 1448 *Cost.* II, 734; 1453 *Cost.* II, 766; 1457 *Cost.* II, 809; XV ст. *BC* 18; 1496 *ОПСВВ* 62 і т. ін.); присягою 7 (1496 *BD* II, 401, 402, 405, 407); присягою 1 (1496 *BD* II, 402); *місц. одн.* u prisiahii (1388 *ZPL* 104); *наз. мн.* присаги, присяги 5 (1442 *Cost.* II, 716, 719; 1445 *Cost.* II, 726); присагы 2 (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *зам. род.* подлоуг слобов... и присаги наши 1 (1462 *BD* II, 293); *род. мн.* присагъ, присаг, prisiah 8 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; *Cost.* II, 651; *P* 120; 1434 *Cost.* II, 666; 1439 *Cost.* II, 712; 1462 *BD* II, 290); prysiach 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); *знах. мн.* присагы, присяги, присагы 8 (1411 *Cost.* II, 637, 638; 1433 *Cost.* II, 651; 1434 *Cost.* II, 663; 1436 *Cost.* II, 701; XV ст. *BC* 24; 1499 *BD* II, 425); присаги 3 (1439 *Cost.* II, 712; 1484 *ЯМ*; 1495 *ВМЗД*); присяги 1 (1496 *BD* II, 402); *місц. мн.* по присегахъ (1499 *BD* II, 449).

ПРЫСАГАТИ, ПРІСАГАТИ *двсл. недок.* (19) (без додатка) (*клятвене підтверджувати правдивість чого*) присягати, заприсягати (2): Też ustawilięsmo, iż żadin... nie mająt' prisiahati na desiatom bożi prikazani... tylko o wielkiej rzeczy, ktoraja by była pnatdesiat hriwen serebra litoho (Луцьк, 1388 *ZPL* 105—106);

(кому, кому що, зробити що і без додатка) (*давати клятвене обіцяння чого*) присягати (17): а пам семкротъ prysiahai, klepasia żywyt Bohom i wsie izłomii (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); я иліа воевода... присягаю и обшоую са... освичености вашей... вируо ч(с)тоую (Львів, 1436 *Cost.* II, 698); Тое оусе вышеписанное слобуюем и присягаем здержати (Коломия, 1485 *BD* II, 372); и мы также твоей милости есмо присягали (б. м. н., 1496 *BD* II, 402); Мы... Ю Стефан воевода... съ вѣсьми паны радными... присягаемъ и слобуюем... пану Яноу Олбрахтоу, кралоу полскому... иж... съ паномъ Яномъ Олбрахтомъ... мы имаемо имѣти ... мир (Гирлов, 1499 *BD* II, 419—420).

ФОРМИ: *инф.* prisiahati 2 (1388 *ZPL* 106); присягати 1 (1496 *BD* II, 402); *теп.* 1 *ос. одн.* присягаю 1 (1436 *Cost.* II, 698); присягаю 1 (1496 *BD* II, 402); 1 *ос. мн.* присягаемъ, присягаем, присягаем, присягаем(м) (1435 *Cost.* II, 687, 689; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 419); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* присягалъ есми (1496 *BD* II, 402); 2 *ос. одн. ч.* еси... присягалъ (1496 *BD* II, 402); 3 *ос. одн. ч.* присага(л), prysiahai (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1453 *Cost.* II, 766); 1 *ос. мн.* есмо присягали 3 (1496 *BD* II, 402, 403); присагалі, присягали есми 2 (1435 *Cost.* II, 682, 689); ! присагали есмо 1 (1435 *Cost.* II, 679).

Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ОТПРИСАЧЬ СА, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАГНОУТИ, ПРИСАЧЬ.

*ПРЫСАГНОУТИ *див.* ПРИСАГНОУТИ.

*PRYSIACZ *див.* ПРИСАЧЬ.

*PRYCHODITI *див.* *ПРИХОДИТИ.

*ПРЫЯЗНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

*ПРЫЯЗЪНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

*ПРЫЯТЕЛСТВО *див.* *ПРИЯТЕЛСТВО.

ПРЫЯТЕЛЬ *див.* ПРИЯТЕЛЬ.

*ПРЫЯТЕЛЬСТВО *див.* *ПРИЯТЕЛСТВО.

*ПРЫЯТИ *див.* *ПРИЯТИ.

*ПРЫЯЗНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

*ПРЫЯЗЪНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

*ПРЫЯЗЪНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

ПРЫЯТЕЛЬ *див.* ПРИЯТЕЛЬ.

ПРЫЯТИ *див.* ПРИЯТИ.

*ПРЬКАЛАБЪ *див.* ПАРКАЛАБЪ.

*ПРЬКЪЛАБЪ *див.* ПАРКАЛАБЪ.

***ПРЪЯЗНЬ див. *ПРИАЗНЬ.**

***ПРЪБІВАЮЩИИ** *диесприкм.* (1) який перебуває, проживає де-небудь: мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... о(ж) придо(ш) пръ(д) нами... млбныкъ наши (!) ки(р) е(р)мона(х) е(в)статіе іегоуме(н) и а(р)хіма(н)дри(т) Бнстрѣтскаго монастирь... и сьвъ(м) (!) братія(м) я(ж) о хъ пръбѣвающи(м) въ стое обѣт(л) (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121).

ФОРМИ: *акт. теп. ор. мн.* пръбѣвающи(м) (1458 *Mih. Doc.* 121).

***ПРЪБЛАГОСЛОВЕННИИ див. *ПРЪБЛАГОСЛОВЕННИИ.**

***ПРЪБЛАГОСЛОВЕННИИ** *прикм.* (14) (*цсл.* пръблагословенни) (*уживается как эпитет богородиці*) у вищій мірі наділений благодатко, благословенни: а мы... нашу доброю волею... яко да утврѣдимъ и укрѣпи(м) на(ш) монастир о(т) пу(т)нои идеже е(ст) хра(м) оупение пресвѣти чистѣи и пръблгословенѣи вла(д)чичи нашої бѣи и приснодѣви маріи (Сучава, 1471 *ДГСМПБ*); а господство мы оу том благопроизволих нашим благим произволеніем... яко да оутврѣдим и оукрѣпим наш свѣтлы монастир от Пюутнои, идеже ест храм оупение пръсвѣтлы чистѣи и пръблагословенѣи вла(д)чичи нашої богородици и приснодѣви Маріи (Сучава, 1492 *BD I*, 509—510).

ФОРМИ: *дав. одн. ж.* пръблагословенѣи, пръбл(с)венѣи, пръблгословенѣи 9 (1471 *ДГСМПБ*; 1476 *BD I*, 215, 217; 1488 *BD I*, 347; *ДГСПМ*; 1490 *BD I*, 419, 436; *ДГСХМ*; 1492 *BD I*, 509); пръблагословенѣи 2 (1475 *BD I*, 203; 1476 *BD I*, 211); пръблагословенѣи 1 (1491 *BD I*, 452); ! пръблагословеніе 1 (1491 *BD I*, 473); ! пръблагословением 1 (1491 *BD I*, 464).

ПРЪВНОУЧА див. *ПРАОУНОУЧА.**ПРЪВНОУЧА див. *ПРАОУНОУЧА.**

***ПРЪВОЗЪ** *ч.* (1) (*цсл.* пръвозъ) переправа, перевіз: а тотіе вози да не имаю(т) дати мыга нигде, оу нашей земли, на бродо(х) и на пръвозо(х) (Сучава, 1454 *Cost.* II, 513).

ФОРМИ: *місц. мн.* на пръвозо(х) (1454 *Cost.* II, 513). *Див. ще* ПЕРЕВОЗЪ 1.

***ПРЪВЪЗЛОУБЛЕННИИ див. *ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.**

***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ** *прикм.* (192) (*цсл.* пръвъзлюбленни) найулюбленіиш: а на то е(ст) вѣра г(с)вами и вѣра пръвъзлюбле(н)наго ми сна илиАша воеводы (б. м. н., 1422 *DIR fig.* № 35); А на то ест велика мартоуріа самъ господства ми вышеписанны Стефанъ воевода, и пръвъзлюбленни сынъ господства ми Александро (Сучава, 1470 *BD I*, 150); А на то ест вѣра нашего господства... Стефана воеводи, и в. пръвъзлюбленнаго сына господства мы Богдана воеводи (Ясси, 1500 *BD II*, 175).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* пръвъзлюбленни (1470 *BD I*, 150); *род. одн. ч.* пръвъзлюбленнаго, правъзлюбленнаго, пръвъзлюбле(н)наго, (пръ)възлюбленнаго, пръвъзлюбленна(го) 33 (1422 *DIR fig.* № 35; 1429 *Cost.* I, 280; 1438 *Cost.* II, 7; 1442 *Cost.* II, 97; 1470 *BD I*, 153; 1472 *DIR* «А» 528; 1497 *BD II*, 98; 1498 *BD II*, 126; 1499 *BD II*, 136; 1500 *BD II*, 175 і т. ін.); пръвъзлюбленнаго 7 (1470 *BD I*, 155; 1497 *BD II*, 96, 107, 113, 115; 1499 *BD II*, 140; *RA* 257); *род. мн.* пръвъзлюбленних, пръвъзлюбленн(х), пръвъзлюбленнихъ, правъзлюбленних, правъзлюбленн(х), пръвъ(з)любленн(х), пръвъз(лю)бленн 94 (1428 *Cost.* I, 210; 1472 *Cost.* D. 26; 1479 *DC* 141; 1480 *BD I*, 241; 1482 *BD I*, 266; 1484 *BD I*, 279; 1488 *BD I*, 325; 1491 *BD I*, 445; 1493 *Cost.* S. 176; 1495 *BD II*, 85 і т. ін.); пръвъзлюбленых, правъзлюбленных, пръвъзлюбленн(х), правъзлюбленн(х) пръвъзлюблен(ых) 22 (1429 *Cost.* I, 258; 1472 *BD I*, 172; *DIR* «А» 530; 1480 *BD I*, 239; 1483 *Cost.* S. 122; 1491 *BD I*, 449; 1492 *BD I*, 504; 1493 *BD II*, 31; 1494 *BD II*, 38; 1495 *BD II*, 43 і т. ін.); пръвъзлюбленных, пръвъзлюбленныхъ, правъзлюб-

ленных, пръвъзлюбленн(х), пръвъзлю(б)ле(н)н(х) 18 (1471 *DIR* «А» 527; 1473 *BD I*, 184; *ШКН* 165; 1475 *BD I*, 203; 1476 *BD I*, 209; 1484 *BD I*, 277; 1486 *BD I*, 290; 1491 *BD I*, 469; 1495 *BD II*, 74; 1497 *BD II*, 124 і т. ін.); пръвъзлюбленних, пръвъзлюбленн(х) 8 (1479 *BD I*, 228; *VAM* 62; *Cost.* S. 98; 1487 *BD I*, 296; 1489 *BD I*, 377; 1490 *BD I*, 386; 1491 *BD I*, 467; 1494 *BD II*, 37); пръвъзлюбленних, превозлюбленних 4 (1479 *BD I*, 226; 1491 *BD I*, 453, 464, 473); пръвъзлюбленн(х) 1 (1490 *DC* 148); пръвъзлюбленных 1 (1473 *BD I*, 190); ! пръвъзлюбленн(х) 1 (1475 *Cost.* D. 4); ! пръвъзлюбленн(х) 1 (1490 *RA* 255); ! пръвъзлюбленн(и) 1 (1474 *PGC*).

Див. ще *ВЪЗЛЮБЛЕННИИШИИ.

Пор. ВЪЗЛЮБЛЕННИИ.

***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ див. *ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.**

быти и послушну (Віслиця, 1393 P 51); мы панове и боАре землѣ молдав(с)кои... слюбили есми с нашими г(с)подари... велебному кролеви, володиславу, прѣженаписаному, пол(с)кому, литов(с)кому и ру(с)кому... вернымъ быти и помагати со всею нашею (м)чюю (Сучава, 1395 Cost. II, 612); также коли... буду господаремъ и воеводою, оу земли валаскон, слубую и сеи листъ на себе даю, аже хочю тымъ лепѣи служи(т) нашему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому, преже написаному (Берестя, 1400 Cost. II, 619).

ФОРМИ: наз. одн. ч. прѣже написаныи (1395 Cost. II, 613); дав. одн. ч. преже написаному 2 (1393 P 51; 1400 Cost. II, 619); прѣженаписаному 1 (1395 Cost. II, 612).

Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХУПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

ПРѢЗЬ див. ПРЕЗЬ.

*ПРѢИТИ див. ПРИТИ.

*ПРѢКАЛАБЪ див. ПАРКАЛАБЪ.

*ПРѢКОПЪ ч. (2) (цсл. прѣкопъ) рѣв, канава: а хотарь тѣмъ селомъ почениши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оусти перекопа та прѣкопомъ до троана (Сучава, 1427 DIR«А» 450); мы стефанъ воевода... чни(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми монастырю нашему о(т) нѣмца... киприАнова пасика оу ботне(х)... по(ч)нше о(т) приходнича мовлатцу вода вишинцу... за прѣко(п) на дѣль и о(т)-толь попере(к) на тернавкоу (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: знах. одн. прѣко(п) (1470 DIR«А» 522); ор. одн. прѣкопомъ (1427 DIR«А» 450).

Див. ще *ПЕРЕКОПЪ.

*ПРѢМАНЕННИИ прикм. (1) (цсл. прѣмененни) вишезгаданий, вишеназваний: мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... Ако хотА... предкоув наших воевод молдавских... обычаем и стопенюм наслидова(ти), и тиж их вѣры, пилнои заслугу... кролюмъ полскнмъ... посвѣдчити... абы яко тыи то передкове прореченнии и прѣманеннымъ кролюмъ полскимъ... вѣрность... записали и заобвАзали, так и мы... их воли вѣрнымъ наслидованемъ послухати заужды вини есми (Сучава, 1462 BD II, 283—284).

ФОРМИ: дав. мн. прѣманеннымъ (1462 BD II, 284).

Див. ще *ВЕРХУИМЕНОВАНЫИ, *ВЕРХУМЕНОВАНЫИ, *ВЕРХЪМЕНЕННИИ, *ВЕРХУПОМЕНЕННИИ, *ПРИВЪНЕННИИ, *ПРОМЪНЕННИИ.

*ПРѢНАОСВѢЦЕНШИИ прикм. найв. ст. (1) (стч. оswęsę, стп. oswięsęny) (шанобливий епитет короля або можновладного князя) найяснѣший: На которого сонмоу кончаніе и дѣланіе... отецъ кнѣзь Григорие... и також велеможны панове... и прѣнаосвѣщеншее и наивѣшее кнѣжа и велеможны господарь нашъ крол Казимирь... соутъ сосланы и налицены и намАнены (під Хотинюм, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: наз. одн. ч. прѣнаосвѣщеншее (1467 BD II, 297).

Див. ще *НАОСВѢЦЕНШИИ, *НАОСВѢЦЕНЬСКИЙ.

Пор. *ОСВѢЦЕННИИ.

! ПРѢНОУКОВИ (ПРѢОУНОУКОВЕ) див. *ПРѢОУНОУКЪ.

ПРѢОБРАЖЕНІЕ с. (3) (цсл. прѣображеніе) (назва церковного свята, також календарна дата) спас, прѣображенія: на великое потверженіе ... листу привѣсили есми наши печати... оу пАтокъ, предъ прѣображеніемъ гА ба нашего йу хА (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); пса(н)... въ е де(н) кану(н) прѣображенія хва (Львів, 1478 ЗРМ); и оучилии есми и въ задоушѣ свАтопочившихъ предков... наших... яко да оутвѣрдыи и оукрѣпимъ нашъ свАтыи монастырь... идеже

есть храмъ прѣображеніе господа бога (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. храмъ прѣображеніе (1499 BD II, 162); род. одн. прѣображенія (1478 ЗРМ); ор. одн. прѣображеніемъ (1404 Cost. II, 625).

*ПРѢОБРАЖЕНЬЕ див. ПРѢОБРАЖЕНІЕ.

*ПРѢОНОЧА див. *ПРАОУНОУЧА.

*ПРѢОНОУЧА див. *ПРАОУНОУЧА.

*ПРѢПИСЬ ч. (1) (цсл. прѣпись) податок, шо стягався за перегін з одніеі місцевости в іншу призначеноі на продаж худоби, яка при цьому підлягала переписові: а о(т) ско(т) шо имоу(т) коупити мыто да платА(т) и прѣпи(с), ка(к) платилн при оци наше(м) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709).

ФОРМИ: знах. одн. прѣпн(с) (1437 Cost. II, 709).

Див. ще *ПЕРЕПИСЬ.

*ПРѢПОДОБНЫИ див. *ПРЕПОДОБНЫИ.

*ПРѢПОЧЕТЕННЫИ див. *ПРЕПОЧТЕННЫИ.

*ПРѢПОЧТЕННЫИ див. *ПРЕПОЧТЕННЫИ.

*ПРѢРЕЧЕННЫИ див. ПРЕРЕЧЕННЫИ.

*ПРѢРЕЧЕННЫИ див. ПРЕРЕЧЕННЫИ.

*ПРѢСВАТЫИ прикм. (35) (цсл. прѣсвАтыи) пресвятіи: мы александръ воевода... дали есми монастырю оуспенію прѣ(с)тѣи богородици што е(ст) на бистрици... двѣ пасъкы (Бистриця, 1431 Cost. I, 325); а пи(с)на въ кѣвѣ... въ печерьско(м) монастыри прѣстыА бѣа и прп(д)бны(х)

оѣ антоніа и тео(д)сїа (Київ, 1446 P 155); а аз господство мы... дали есмо вѣси вышеписанныи села шо на Серета... нашем(оу) свАтому монастыри шо на Бистрици, идеже ест храм оуспеніе прѣсвАтыА владычици нашеи богородици (Гирлов, 1499 BD II, 154).

ФОРМИ: дав. одн. ч. пр(с)томоу (1446 P 154); род. одн.

ж. прѣсвАтыА, прѣстыА, прѣстыА 4 (1443 ПГСММ; 1446 P 155; 1449 Cost. II, 379; 1499 BD II, 154); прѣстыА 1 (1488 ДГСММ); прѣстыА 1 (бл. 1470 ОБРН 129); пр(с)то(н) 1 (1498 ЧАФ); дав. одн. ж. прѣсвАтыи, прѣсвАтан, прѣстыи,

прѣсты, прѣстыи, пр(с)тѣи, прѣ(с)тѣи 21 (1431 Cost. I, 325; 1447 Cost. II, 281; 1453 Cost. II, 453; 1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ; 1460 DIR«А» 515; 1476 BD II, 211; 1488 BD I, 347; 1490 BD I, 436; 1492 BD I, 509 і т. ін.); прѣсвАтыи, прѣсвАтан 2 (1471 ДГСМПБ; 1491 BD I, 452); прѣсвАтен 1 (1462 Cost. D. 10); 1 прѣсвАтен 1 (1491 BD I, 464); прѣстои 1 (1458 ПГСММЦ); Пресвятой 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); прѣсвАтыи 1 (1491 BD I, 473).

Пор. СВАТЫИ.

*ПРѢСЕЛОКЪ див. ПРИСЕЛОКЪ.

*ПРѢСТАВИТИ СА дієсл. док. (3) (цсл. прѣставити сА)

померти, упокоїтися: Прѣстави сА Іо Влѣдиславъ воевод в лѣ(т) СЦѢГ м(с)ца Авгоу(ст) кв днь (Дял, 1455 Nic. Doc.); дѣщи лацка воево(д) она прѣстави сА в лѣ(т) СЦѢКІ м(с)ца мар(т) КС (б. м. н., 1497 DC 8).

ФОРМИ: аор. 3 ос. одн. прѣстави сА (1455 Nic. Doc.; 1494 ДБСН; 1497 DC 8).

*ПРѢСТОУПИТИ див. ПРѢСТЬПИТИ.

*ПРѢСТОУПНИКЪ див. ПРѢСТЬПНИКЪ.

ПРѢСТЬПИТИ дієсл. док. (8) (цсл. прѣстѣпити) (шо) (наказ, заповіт, повеління) порушити, переступити: аше ли кто пр(ѣ)стѣпнть заповѣ(д) сѣж безъ о(т)чѣство(м) (!)...

да е(ст) прокла(т) (!) о(т) ба (б. м. н., 1401 ЗКЕ); а кто коли которыи на(с) оурАдни(к) задержати и прѣстоупн(т) на(ш) листъ... то(т) оузри(т) нашуо казнѣ (Сучава, 1449 Cost. II, 378); И тыж нѣкоторых панов або которих подданных наших, с обох стѣорн их, длѣ розници или сказы, абы тіи

вѣсь вышеписанній наши еднанїа... не имають быти зламаны ані престоуплени (Гирлов, 1499 *ВД II*, 425).

ФОРМИ: *інф.* прѣстѣпнїти 3 (1444 *Сост. II*, 208; 1454 *Сост. II*, 502; 1455 *Сост. II*, 531); прѣстоупнї(т) 1 (1449 *Сост. II*, 378); прѣстѣпнїти 1 (1458 *ВД I*, 9); ! прѣстѣпнїти 1 (1453 *ПГОВ*); *майб.* 3 *ос. одн.* пр(ѣ)стѣпнїть (1401 *ЗКЕ*); *інф. нас. быти...* престоуплени (1499 *ВД II*, 425).

Див. ще ***ПЕРЕСТУПИТИ** 2, ***СТОУПИТИ**.

ПРЪСТЪПНИКЪ *ч.* (4) (*цсл.* прѣстѣпникъ) порушник: а которыи бы не хотїл(л) пороушити на томъ изьеднанїю стоати и миръ пороушити, а ваша мл(ст)ъ... на того стоати и казнити, яко виноватого и яко прѣстоупника (Сучава, 1435 *Сост. II*, 682); а кто бы хотыл(л) пороушити сіе потвѣрженїе, и даанїе то(т) е(ст) на(м) противнї(к) и листоу нашему прѣстоупнї(к) (б. м. н., 1458 *DIRA*» 513).

ФОРМИ: *наз. одн.* прѣстѣпникъ, прѣстоупнї(к) (1453 *ПГОВ*; 1458 *DIRA*» 513); *знах. одн.* прѣстоупнїка 1 (1435 *Сост. II*, 682); *прїстѣпнїка* 1 (1435 *Сост. II*, 679).

! **ПРЪСТАПИТИ** *див.* **ПРЪСТЪПИТИ**.

! **ПРЪСТѢПИТИ** *див.* **ПРЪСТЪПИТИ**.

***ПРЪСЧОРѢТА** *див.* **ПРАЩОУРАТА**.

***ПРЪОУНОУКЪ** *ч.* (1) (*тїльки у множинї*) *прѣдок:* мы александръ воевода... знаменито чинимъ... Оже прїиде прѣд нами... аноушка дочка маренина... и продала свою правоу отнїною и дѣднїною... шо имали прѣдди ей... отъ прѣноукови (!) нашихъ (б. м. н., XV ст. *НПРГ*).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род. отъ!* прѣноукови нашихъ (XV ст. *НПРГ*).

! *Див. ще* ***ПРАОУНОУЧА**, **ОУНОУК** 2, ***ОУНОУЧА** 1.

***ПРЪОУНОУЧА** *див.* ***ПРАОУНОУЧА**.

***ПРЪОУНОУЧА** *див.* ***ПРАОУНОУЧА**.

***ПРЪОУНОУЧА** *див.* ***ПРАОУНОУЧА**.

! **ПРЪОУЩОУРѢТОМ** *див.* **ПРАЩОУРАТА**.

***ПРЪЧЕСТНЫИ** *прїкм.* (1) (*цсл.* прѣчѣстныи) (*уживається як epitет богородици*) найчестнїшїи, найсвятїшїи: а кто би хотїл пороушити сіе наше данїе... таковыи да ест проклѣтъ от господи бога... и от прѣчѣстна его матерѣ (Бистрнця, 1457 *ВД I*, 5).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* прѣчѣстна (1457 *ВД I*, 5).

Пор. **ЧЕСТНЫИ** 2.

***ПРЪЧИСТЫИ** *див.* ***ПРЕЧИСТЫИ**.

! **ПРЪЧТЫ** <**ПРЪЧИСТЫ**> *див.* ***ПРЕЧИСТЫИ**.

***ПРЪЩЧЮРѢТА** *див.* **ПРАЩОУРАТА**.

***ПРЪЩЧЮРѢТА** *див.* **ПРАЩОУРАТА**.

***ПРЪЩЦОУРѢТА** *див.* **ПРАЩОУРАТА**.

***ПРЪЩОУРАТА** *див.* **ПРАЩОУРАТА**.

***ПРЪЩОУРѢТА** *див.* **ПРАЩОУРАТА**.

***ПРЪЩОУРАТА** *див.* **ПРАЩОУРАТА**.

***ПРЪЩЮРѢТА** *див.* **ПРАЩОУРАТА**.

ПРЯД *див.* **ПРЕДЪ**.

***ПРАВЪЗЛЮБЛЕНИИ** *див.* **ПРѢВЪЗЛЮБЛЕНИ**.

***ПРАВЪЗЛЮБЛЕННЫИ** *див.* **ПРѢВЪЗЛЮБЛЕНИ**.

***ПРАВЪЗЛЮБЛЕННЫИ** *див.* **ПРѢВЪЗЛЮБЛЕНИ**.

ПРАД *див.* **ПРЕДЪ**.

***ПРАДРЕЧЕНИИ** *див.* **ПРЕДРЕЧЕНІИ**.

***ПРАДРЕЧЕННЫИ** *див.* **ПРЕДРЕЧЕНІИ**.

***ПРАДРЕЧЕННЫИ** *див.* **ПРЕДРЕЧЕНІИ**.

***ПРАДРЕЧЕННЫИ** *див.* **ПРЕДРЕЧЕНІИ**.

***ПРАДРЕЧОНЫИ** *див.* **ПРЕДРЕЧЕНІИ**.

! **ПРАДОУНОУЧАТОМ** <**ПРАВНОУЧАТОМ**> *див.* ***ПРАОУНОУЧА**.

ПРАДЪ *див.* **ПРЕДЪ**.

ПРАЖДЕ *див.* **ПРѢЖДЕ**.

***ПРАЖОВСКИЙ** *див.* **ПРАЖОВЪСКИЙ**.

ПРАЖОВСКИЙ *ч.* (2) (*особова назва*): Андрею Пражовскому на отпушене людем его Шершеневским ведра меду до ключа Кневского данваного, на вечность (Мереч, 1496 *АЛРГ* 69).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Пражовский** (1496 *АЛРГ* 69); *дав. одн.* **Пражовскому** (1496 *АЛРГ* 69).

ПРАЗ *див.* **ПРЕЗЪ**.

***ПРАЗИСКАТИ** *дїєсл. док.* (1) (кого) поновнтї у володїни: ач бы был которыи отдаленны, тых засѣ прѣзискати хочемо и имамо (Сучава, 1462 *ВД II*, 284).

ФОРМИ: *інф.* прѣзискати (1462 *ВД II*, 284).

***ПРАМО** *прїсл.* (1) (*по прямїи линїї*) прямо: и о(т) рѣчи (!) колочина прѣмо поперекъ полѣ болохова али жѣ до великноу рѣки днѣстра выше села потока (Ланчица, 1433 *P* 125).

***ПРАСЛУХАТИ** *див.* **ПРИСЛУХАТИ**.

! **ПРАТЕЛЮ** <**ПРИАТЕЛЮ**> *див.* **ПРИАТЕЛЪ**.

***ПРАТИ** *дїєсл. недок.* (2) 1. (кого, шо) турбуватися, піклуватися (про кого, про шо), доглядати, пильнувати (кого, шо) (1): И щоби сѣ есте не сварили за мою именїю, докоул ме имете слышати аже есмъ жив; але прѣчте и милоуйте конї и кобили и овци... и оусе товар коулко ест (Торговище, 1481 *ВД II*, 358).

2. (на кого) бути призначеним (кому) (1): будетъ ведомо оусемъ ... ажъ азъ панко слуга королевъ та(к) есмъ оумолвнълъ и договорилъ со княземъ скригаиломъ... дати ми двесте рублевъ кнѣжо скригаилу (!) што жѣ на корола прѣчть (б. м. н., 1387 *СП* № 12).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. одн.* прѣчть (1387 *СП* № 12); *нак. сп.* 2 *ос. мн.* прѣчте (1481 *ВД II*, 358).

***ПРАОУНОУЧА** *див.* ***ПРАОУНОУЧА**.

***ПРАЧИСТЫИ** *див.* ***ПРЕЧИСТЫИ**.

***ПРАЩОУРАТА** *див.* **ПРАЩОУРАТА**.

***ПРАЩОУРѢТА** *див.* **ПРАЩОУРАТА**.

***ПРАЩОУРАТА** *див.* **ПРАЩОУРАТА**.

***ПСАТИ** *дїєсл. недок. і док.* (36) (*цсл.* пьсати) 1. (*скласти якийсь текст*) написати (35): а пса(н) оу луцку (Луцьк, 1388 *P* 42); а пса(л) ванко (Снятин, 1424 *P* 100); а пса(н)

в кїеве.. мѣсаца декабра 0 днѣ (Кїїв, 1433 *P* 119); А рсп и Ѹрнізлках в ріатнїцу перед Рокговом (Лїпнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142); Псанъ у Краковѣ, Декабра 10 день (Краків, 1454 *АЛМ* 12); пса(н) и дата (!) во (л)ове (Львїв, 1478 *ЗРМ*); Пса(н) в берестыи ноя(б) ві день (Берестя, 1496 *ВМКФС*); Псан у Вїлнї... мца нояб. 25 день (Вїльна, 1499 *АЛРГ* 95).

2. (к кому) (*звертатися з листом, послати лист*) писати (до кого) (1): I jakże iesmo k waszoy miłosy ne odnowa psali, sztoż danpaia mista wsia otniata w nas (Лїпнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* пса(л) (1424 *P* 100); 1 *ос. мн.* iesmo... psali (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *перф. нас.* 3 *ос. одн. ч.* псанъ, псаи, рсп, пса(н) (1427 *P* 108; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142; 1437 *P* 137; 1442 *Сост.* II, 719; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1454 *АЛМ* 12; 1478 *ЗРМ*; 1490 *Пам.*; 1496 *ВМКФС*; 1499 *ВФіт. ін.*); 3 *ос. одн. ж.* пса(н) (1388 *P* 42; 1424 *ДГВВ*; 1427 *P* 109).

Див. ще ***ВЫПИСАТИ** 1, ***ВЫПСАТИ**, **ЗАПИСАТИ** 1, ***ЗАПИСЫВАТИ** 1, **ИСПИСАТИ**, ***НАПИСАТИ** 1, ***НАПСАТИ**, ***ОТПИСАТИ** 2, **ПИСАТИ** 1, 3, ***ПИСАТИ СѦ**, **ПОПИСАТИ** 2, ***ПОПИСОВАТИ** 1.

***ПТАЧИИ** *прїкм.* (1) (*стч.* pтачі) ◇ <ловища> птачїє *див.* ***ЛОВИЩЕ**.

ФОРМИ: *ор. мн.* птачїи (1445 *P* 148).

Див. ще ***ПТАШИИ**, ***ПТАШИННЫИ**.

***ПТАШИИ** *прїкм.* (2) ◇ <ловы> пташии (1) *див.* **ЛОВЫ**; *прїнады* пташии (1) *див.* ***ПРИНАДЫ**. **ФОРМИ:** *ор. мн.* пташии (1434 *P* 128; 1499 *АС I*, 117).

Див. ще ***ПТАЧИИ**, ***ПТАШИННЫИ**.

***ПТАШИННЫИ** *прїкм.* (1) ◇ <ловища> пташиїныє *див.* ***ЛОВИЩЕ**.

ФОРМИ: *ор. мн.* пташиїными (1498 *ГВКОО*).

Див. ще ***ПТАЧИИ**, ***ПТАШИИ**.

***ПТИЧЬ** *ж.*, *зб.* (1) птиця, птаство: а любо отъ иное сторони где моѧ сила нестечеть а рать на конь оузсадетъ

а я о томъ оузвѣдаю а к тебе нсѣ птнчею языкъ вести не пошлю (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *ор. птичею* (1484 ЯМ).

ПОУД *див. ПОДЪ*.

ПОУДЛИ *див. ПОУДЛЄ²*.

ПОУДЪ¹ *ч. (1) (одиниця виміру ваги)* пуд: а ис тых людей лани идет три кади медуо без поуода, а копа грошей (б. м. н., 1470 АS I, 67).

ФОРМИ: *род. одн. поуода* (1470 АS I, 67).

*ПОУДЪ² *див. ПОДЪ*.

*ПОУЖАТИ *дієсл. недок. (1) (кого) полохати, пужати*: Жаловала сА пани ВасилеваА Копачевича на пани Михайловоу Нацевича, мовечи, ижъ она з ыменА своего Зелви за мост переходечи... звер поужает, бобры оукрадомъ быот... и шкоды великич чинАт (Луконица, 1478 АS III, 17).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. поужает* (1478 АS III, 17).

ПУЖИЧАНЕ *мн. (2) (назва людей за місцем проживання)*: А тымъ Пужичаномъ не казалн есмо въ тые земли вступать ся, ннжли только стадо мають паствитн (Кам'янець, 1495 АЛМ 85).

ФОРМИ: *наз. Пужичане* (1495 АЛМ 85); *дав. Пужичаномъ* (1495 АЛМ 85).

ПУЗДРО *ч. (1) (особова назва)*: мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пред(рече)чеными паны... на имѣ... панъ немирА пуздро, панъ янъ кіанскы, и стали есмо на томъ, аже нмаемъ запнсы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 Cost. II, 728 — 729).

ФОРМИ: *наз. одн. пуздро* (1445 Cost. II, 729).

ПУЗИЛЮ *ч. (1) (особова назва)*: а при томъ были свѣтки добрыи люде кизъ глѣбъ ивановичъ... а кнзА юрьевъ слоуга нзъ головчи поузнло (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: *наз. одн. поузило* (1463 ГГЯ).

ПУЗОВСКИЙ *ч. (3) (особова назва)*: а при том были... пая Тишко Ходыкович Корневский... а земланин волынское земли... Федко Пузовский (Берестя, 1466 АS I, 62); А при мнѣ былъ... панъ Исачко Пузовский (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120).

ФОРМИ: *наз. одн. Пузовский* (1466 АS I, 62; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120, 121).

*ПОУИ *ч. (5) (особова назва, молд. пуй «пташеня», «малыя»)*: а ми такождере и от нас (дали) и потвердили слоугам нашим Тоадероу и братіам его Юноу и Поую и Захарію... тоє прАдреченное селище (Сучава, 1479 ВD I, 224); И оуставше азъ господство ми та заплатил оусн тотн... пинѣзи... оу роукн слоузѣ нашему Дашко и сестри его Мали, сынове Гостила, оуноукове ПоуА плоскарѣ (Сучава, 1488 ВD I, 355).

ФОРМИ: *род. одн. ПоуА* (1488 ВD I, 323, 354, 355); *дав. одн. Поую* (1479 ВD I, 223, 224).

Див. ще ПОУЮ.

PUKOSSOWICZ *ч. (1) (особова назва)*: tedy oczicz toho siefi Pokossowczow... па уміє Oleszko Pukossowicz у so staremu liudmy wiyuy zemliu szco ku Pokossowczom panu Mirostawu od Bludnick hranicza (Галич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: *наз. одн. Pukossowicz* (1413 GL 48).

ПОУЛПЕ *ч., невідм. (2) (особова назва, молд. пулпэ «итка», «вим'я»)*: а мы такождере и от нас есми дали и потвердили Мики тоє прАдреченное село на Тоутовъ... где был жоуде Поулпе (Васлуй, 1495 ВD II, 57).

ПОУЛПЕЩИ *мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві)*: а мы такождере и от нас есми дали... Мнкн тоє прАдреченное село... на имѣ Поулпещи, где был жоуде Поулпе (Васлуй, 1495 ВD II, 57).

ФОРМИ: *наз. Поулпещи* (1495 ВD II, 57).

*ПУЛТОВЦИ *мн. (1) (назва села у Подільській землі)* Пултівци: а зъ Мыскова горба до потоку и долины Бучачной — усе у лево грунтъ до Почапынець, при которой долины засталысьмы пана Ярмолу зъ людми его, которые потвердылы, же отъ Бучачной вправо — грунтъ той до

Пултовецъ, а влево — до Почапынець (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *род. Пултовецъ* (1430 ГВКЛ 8).

ПУЛЪ *див. ПОЛЪ¹*.

ПОУНЖЕЩЪ *ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві)*: тѣмъ мы... потврѣдн(ли) есмы емоу... па(т) сель на раковѣ, на имѣ поунжешъ... грѣчинешъ... лоушчешъ, четврѣтое село, где е(ст) коуръ секъ, пАтое село где было, лѣтовище и(х) старое (Васлуй, 1437 Cost. I, 515).

ФОРМИ: *наз. одн. поунжешъ* (1437 Cost. I, 515).

! ПОУНЬ (ПОУНЬСКИЙ) *див. *ПОУНЬСКИЙ*.

*ПОУНЬСКИЙ *ч. (1) (особова назва)*: при то(м) были... па(н) поунь (l) пан станнсла(в) ба(рт)оше и намѣ вол(дн) па(н) василе(н) хрѣ(б)тови(ч) (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. одн. ! поунь* (1499 ГОКІР).

ПУПЕРЕКЪ *див. ПОПЕРЕКЪ²*.

ПУПЪ *див. ПОПЪ*.

ПОУРЕЧЕ *ч., невідм. (10) (особова назва, молд. пуриче «блоха», «тлінь»)*: И заплатил пан Поурече спѣтаръ и тоти й злат оу роуки братоу своему (Сучава, 1491 ВD I, 459); А на то ест... вѣра бояр наших: в. п. Доума прѣкалаба... в. п. Поурече (Сучава, 1494 ВD II, 33).

*Див. ще *ПОУРЕЧЪ*.

*ПОУРЕЧЪ *ч. (3) (особова назва, молд. пуриче «блоха», «тлінь»)*: А на то ест... вѣра бояр наших: в. п. Доума прѣкалаба... в. п. Поурече (б. м. н., 1494 ВD II, 38).

ФОРМИ: *род. одн. Поурече* (1494 ВD II, 35, 37, 38).

Див. ще ПОУРЕЧЕ.

*ПОУРКАРЪ *ч. (1) (особова назва, молд. пуркар «свинопас»)*: И оуставше слоуга наш Стан Хоржа та заплатил оуси (тоти вышписанныи пинѣзи рѣк злат) татарских оу (роуки сл)оузѣ нашему Даноу Сок(ол) и братоу его Поуркароу (Сучава, 1473 ВD I, 190).

ФОРМИ: *дав. одн. Поуркароу* (1473 ВD I, 190).

*ПУРТАРЪ *див. ПОРТАРЪ*.

ПОУРЧЕЛ *ч. (3) (особова назва, молд. пурчел «порося»)*: Тѣмъ мы... дали и потврѣднили есмы емоу... цигане на имѣ: Манчолъ съ челѣдію его що коупиль от Поурчела за й злати татарских и Пынть (Сучава, 1479 ВAM 61); а четврѣтаа част от того села да ест племеникоу их Мирчи Поурчелоу соурларію (Васлуй, 1495 ВD II, 53).

ФОРМИ: *наз. одн. Поурчел* (1495 ВD II, 53); *род. одн. Поурчела* (1479 ВAM 61); *дав. одн. Поурчелоу* (1495 ВD II, 53).

*Див. ще *ПОУРЧЕЛЕСКОУЛЬ*.

*ПОУРЧЕЛЕСКОУЛЬ *ч. (4) (особова назва, молд. пурчел «порося»)*: мы александръ воевода... чины(м) знаменито... оже тотъ истинны слоуга на(ш) крачунъ пурчелеску(л) жаловали есмы его особноу нашему мл(с)тію (Сучава, 1429 Cost. I, 239); (и па(н) пѣтроу сто(л)ни(к) да(л) влѣ)коу поурчелескоулоу... едно село (Сучава, 1483 Cost. D. 30).

ФОРМИ: *наз. одн. пурчелеску(л)* (1429 Cost. I, 239); *род. одн. поурчелескоула l* (1483 Cost. D. 30); *поурчелескоу(л) l* (1483 Cost. D. 30); *дав. одн. поурчелескоулоу* (1483 Cost. D. 30).

Див. ще ПОУРЧЕЛ.

*ПОУРЧЕЛЕЩІ *див. *ПОУРЧЕЛЕЩИ*.

*ПОУРЧЕЛЕЩИ *мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві)*: мы александръ воевода... чины(м) знаменито... оже... дали есмы емоу оу нашей земли село его поурчелещи (Сучава, 1429 Cost. I, 239); прівілію, що имали на поурчелещи, а они дали оу роуки нашему вѣрномуу (пану, пѣтроу столникоу) (Сучава, 1483 Cost. D. 30).

ФОРМИ: *род. мн. поурчелещи* (1443 Cost. II, 141); *знах. мн. поурчелещи l* (1483 Cost. D. 30); *поурчелещи l* (1429 Cost. I, 239).

*ПОУСКАТИ *дієсл. недок. (3) 1. (кого) (дозволяти пастися де)* пускати, выпускаи (1): Кто свои свѣиы в чюжии ле(с) на жолоуд(и) по(у)скае(т) (XV ст. ВС 8 зв.).

2. залишати остронь, минути (що), проходить мимо (чого) (2): а одь тоей долины Кобелькой на полудень грунтъ Хмельницкій вправо, а до Почапине (1) влево, пускаючи до головы и верховны Ровця, где также копецъ усыпалы и грань на лыпы учиниты велилы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7—8).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. по(у)скае(т)* (XV ст. ВС 8 зв.); *дієприсл. одноч. пускаючи* (1430 ГВКЛ 7, 8).

*Див. ще ПОУСТИТИ, *ПУЩАТИ.*

***ПОУСТИИ див. *ПОУСТЫИ.**

ПОУСТИНА див. ПОУСТЫНА¹.

ПОУСТИТИ, ПОУСТИТЬ *дієсл. док.* (8) 1. (кого) (*дати можливість, дозволити увійти куди*) пустити, впустити (1): што іесте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучька тьрговать) через берестие... мы хочемъ ради то оучинити вамъ (б. м. н., п. 1341 P 2);

(кого) (*дозволити увійти куди*) випустити, відпустити (1): а мы имаемо их твердо и остаточно держати... и николи на волю их не поустити (Сучава, 1462 ВД II, 292).

2. (що) (*сказати кудись йти*) послати (2): И по сем да знат ваша милость за работу що сте пустили къ нам полкисари (Дольний Торг, 1475 ВД II, 336); А отъ мене... и отъ слоугъ моихъ... твоимъ людемъ коли шкода станеть, а о томъ деле коли А боуду ведати и тобе коли рать свою поушоу або отъ иное стороны рать моА прибегъши, твоимъ людамъ зашкодА(т) а я о томъ оузъведавши... я ихъ только боуду не казнити (б. м. н., 1484 ЯМ).

3. (що) залишити остронь, минути (що), пройти мимо (чого) (1): а потомъ, пустивъши Чыжовку въ право, а въ лево Ретовъкою поступуючи... ажъ ку Пруднику идучи, увесь лесъ Ретовъ... до церкви Божое... прыдаемо (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

4. (на кого) (*виявити довір'я*) спуститися (на кого), довіритися (кому) (1): тако есмъ пустили на земАны и на старьць (Погоничі, 1422 P 97);

◇ пустити мимо сА (1) пустити в непамять, забути (про що); и мы есми пришо(д)ши пре(д) княгиню илияща воеводиноюу и пре(д) и(х) паны мол)давскии... оусть мерзачки есми пусти ли мимо сА (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); поуститъ на пороук о у (кого) (1) пусти пид заставу: а возьметъ ли два вола абоу два конА тогда имѣетъ одно(г) собъ дръжати а друго(г) поуститъ маеть на пороукоу (XV ст. ВС 37).

ФОРМИ: *інф. пусти* 1 (1462 ВД II, 292); *поуститъ* 1 (XV ст. ВС 37); *перф. 1 ос. мн. есми пусти ли* 1 (1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); *есмъ пустили* 1 (1422 P 97); *2 ос. мн. сте пустили* (1475 ВД II, 336); *майб. 1 ос. одн. поушоу* (1484 ЯМ); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. абыхомъ... пустили* (п. 1341 P 2); *дієприсл. перед. пуствъши* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*Див. ще *ПРОПУСКАТИ, ПРОПУСТИТИ 1, ПРОПУЩАТИ, *ПОУСКАТИ, *ПУЩАТИ.*

***ПОУСТИТИ СА** *дієсл. сок.* (1) ◇ **поустити сА** в н н ы (1) вчинити проступок, провинитися: Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ны соу(д)я оу своєм соуде мелъ оуоставнаго слоужебніка чересь которо(г) иметь позывати а рыцери вельможныи чере(с) грамоты вынмоуючи бы сА хто поустилъ вны пере(д) соудомъ тогда то(г) може(т) посла(ти) (XV ст. ВС 15 зв.).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы сА... поустилъ* (XV ст. ВС 15 зв.).

ПОУСТИТЬ див. ПОУСТИТИ.

***ПУСТНЫИ** *прикм.* (1) ◇ **землица пустная** *див. ЗЕМЛИЦА.*

ФОРМИ: *род. мн. пустныхъ* (1454 АЛМ 12).

*Див. ще *ПОУСТОВСКИЙ.*

PUSTO *присл.* (1) ◇ **pusto wczyniti** (1) спустошити: Pyszed z Łucka około Berestia, około Kamienca wse pusto wczynili (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

***ПОУСТОВСКИЙ** *прикм.* (4) ◇ **земла пуствовъскаА** (1), **поустовскаА земла** (3) *див. ЗЕМЛА 3.*

ФОРМИ: *знах. одн. ж. пуствовъскую* (1491 АС I, 97); *місц. одн. ж. на поустовско(и)* (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); *місц. мн. на (оу) поусто(в)скихъ* (бл. 1471 ЛКЗ 92, 92 зв.).

*Див. ще *ПУСТНЫИ.*

***ПОУСТОВЩИНА** *ж.* (1) виморочний маеток: Коли(ж) некую лю(ди) алюбю кметъ умре(т) бе(з) детеи тогда панъ его увазоуетсА в постовщинА (!) (XV ст. ВС 23 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. ! постовщинА* (XV ст. ВС 23 зв.).

Див. ще ПУСТЫНА¹ 2.

***ПОУСТОВЪСКИЙ** *див. *ПОУСТОВСКИЙ.*

***ПУСТОМЫТЬ** *ч.* (2) (*назва села у Волинській землі*) Пустомнтя: пытали есмо Старыхъ боярь... што была земла о(т)шла о(т) скльнА къ блудову оу десАтину ино то есмо опАтъ привернули къ Склиню по высокую могилу влучи к пустомыту (Луцьк, 1445 P 150); Въ Семашка на Пустомытъ по двадцати и по пяти головажень соли (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *дав. одн. пустомыту* (1445 P 150); *місц. одн. на Пустомытъ* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***ПУСТОШИТИ** *дієсл. недок.* (2) (що) нищити, пустошити: и дворанинъ вашей милости перед нами то князю Михайлу говорилъ и тымъ земляномъ, абы в дуброву Свиноскую не езднли и не пустошили лововъ (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20—21).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы (штобы)... пустошили* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20, 21)

*Див. ще *WYPUSTOSZYTY.*

***ПОУСТЫИ** *прикм.* (22) 1. необроблюваний, необроблений (10): Легоуи Шаломичу два жеребънъ пустыхъ, а на третемъ два челоуьки, дають сорокъ грошей а три ручки меду (Берестя, 1463—1478 РЕА I, 35); в сии(ж) годъ дали ивану на третине да(н) давати што бы таА земла пуста не лежала (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

2. (*занедбаний, запущений*) запустілий, пустий (3): а хота(р) тѣмъ села(м) (*в ориг. селала(м).*— *Прим. вид.*) корній и стр(им)бін шо на краковъ и поуст(и) селици, ти(ж) шо на краковъ, да е(ст) поченши... о(т) лѣса долоу(в) до обръшю поточки на доу(б) (Сучава, 1428 Cost. I, 209); Частокро(т) бываю(т) села поуста пановъ коли селАнА (!) идоу(т) про(ч) о(т) свон(х) пановъ бе(з) вины (XV ст. ВС 26).

3. (*сплюндрований*) спустошений, пустий (1): «...а tych obid nikak ne pozem na sebe polozyty, szto bychmo im ne mstyli, zaniaz zemlia nasza pusta ot nich a tym w bolszej zalosti budet» (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

4. (*який не має власника*) покинутый, залишений, виморочний (5): И мы узрѣвши на его вѣрною службу... дали есмы слузъ нашему Бѣдуну... наша дворица пустая Боднарская (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); Мы великии кнѣзъ вивотвъ дали есмо еську нешевицю дворнице Арополово пустое осаживати ему собъ и роспахивати собъ (Острог, 1427 P 109); потомъ тотъ Карпъ Лупанъдичъ побегъ до Волохъ, а тая земля пуста зостала (Краків, 1487 РИБ 434).

◇ **з а п у с т о** (3) як виморочні: Ино, коли тому Петку а Петру тьи земли Крупшовы отчина и дѣдина есть, а тотъ Вѣштортъ, отецъ того Яцка, не гораздо былъ тьи земли выпросилъ за пусто у отца нашего, короля его милости, а въ тыхъ земляхъ наслѣдковъ не поведаячы (Вільна, 1495 РИБ 602).

ФОРМИ: *знах. одн. с. пусто 3* (1495 РИБ 602); *пустое 1* (1427 P 109); *наз. одн. ж. поуста, пуста, pusta 6* (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; бл. 1471 ЛКЗ 93, 93 зв.); 1487 РИБ 434); *поустаА 3* (бл. 1471 ЛКЗ 90, 93 зв.); *! поуст 1* (бл. 1471 ЛКЗ 93); *наз. мн. ж. пусты 2* (1454 АЛМ 12; бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); *наз. мн. с. поустн(и) 1* (1428 Cost. I, 209); *поуста 1* (XV ст. ВС 26); *род. мн. пустыжъ* (1463—1478 РЕА I, 35); *знах. мн. с. пустая 1* (1408 АкЮЗР I, 6); *поу(с)*

таа 1 (1452 *Cost.* II, 422); *місц. мн. на пустыхъ* (1454 *АЛМ* 12).

*ПУСТЫНКА *ж.* (4) (*назва місцевості поблизу Києва*):

пса(н) оу стго великого чо(до)творца никола в монастыри оу пусты(н)це (Пустынька, 1499 *ПИ* № 3); Билъ намъ чоломъ нгумень Пречистой Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имъ людей за себе призвати и нановъ за собою посадыти на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *род. одн. Пустынки* (1500 *АСД* II, № 3); *дав. одн. Пустыньцы* (1500 *АСД* II, № 3); *місц. одн. въ Пустыньцѣ* 1 (бл. 1500 *АСД* II, № 4); *оу пусты(н)це* 1 (1499 *ПИ* № 3).

*ПУСТЫНСКИЙ *прикм.* (5) ◇ монастырь николскии поустынский (1), монастырь Поустынский (1), поустынский монастырь (2) *див. МОНАСТЫРЬ*; Пречыстая Пустынская (1) *див. *ПРЕЧИСТЫИ*.

ФОРМИ: *род. одн. ч. Пустынского* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *дав. одн. ч. поусты(н)скомоу* 1 (1499 *ПИ* № 3); *поустыньскомоу* 1 (1427 *P* 108); *ор. одн. ч. поусты(н)ски(м)* (1481 *ГПМ*); *місц. одн. ж. у Пустынской* (1500 *АСД* II, № 3).

*Пор. *ПУСТЫНКА.*

*ПУСТЫНСКИЙ *див. *ПОУСТЫНСКИЙ.*

ПУСТЫНА¹, ПОУСТИНА *ж.* (68) 1. (*незайняте, неосвоєне місце*) пустище, пустка (53): узрѣвши есмн на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есмн имъ двѣ сель на нмя село Старуна, а другое село Новое... штоже село Старуна, то осадил отец Некринъ пустиню (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5); тѣ(м) мы... дали... есмн емоу... едно мѣсто о(г) пустини... да осадн(т) соби село (Сучава, 1429 *Cost.* I, 209); еще есмн емоу дали и подтвердили его село на граници, близъ сѣтина, на имѣ гавриловци, шо его са(м) о(г) поу(с)тнини осадил(л) (Сучава, 1446 *Cost.* II, 238); и еще есмо дали два фалчи и еднн фертал винограда... шо есмо осадили господствоу мы от поустини (Гирлов, 1499 *ВД* II, 147);

(*покинута, запущена земля*) пустка, пустище (12): А про то про его вѣрную службу дали есмн емоу годлѣ поле... то поле пустына (Бохур, 1377 *P* 24); а хотарь тѣма двѣма поустыньма по стары(м) хотаро(м) куда зозубрѣ ожива(л) (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173); А хотар да ест томоу половина селоу и поустыни от оуших сторон по старомоу хотароу (Сучава, 1469 *ВД* I, 136).

2. виморочный маеток (3): О поустыні се(л)скон алубо мѣстскои (XV ст. *BC* 23).

ФОРМИ: *наз. одн. пустына* 1 (1377 *P* 24); *пустина* 1 (1426 *ВАМ* 21); *род. одн. поустыни, пустини, поу(с)тнини* 22 (1428 *Cost.* I, 209; 1435 *Cost.* I, 403; 1436 *Cost.* I, 444; 1438 *Cost.* II, 14; 1446 *Cost.* II, 238; 1448 *Cost.* II, 323; 1456 *Cost.* II, 569; 1466 *ВД* I, 113; 1492 *ВД* II, 510; 1499 *ВД* II, 147 і т. ін.); *поустыни* 4 (1429 *Cost.* I, 280; 1434 *DIR* «А» 463; 1469 *ВД* I, 136); *пустынь* 2 (1377 *P* 24); *пустынь* 1 (1443 *Cost.* II, 179); *поустыни* 1 (1462 *Cost.* D. 10); *дав. одн. поустыни* 3 (1438 *Cost.* II, 15; 1453 *Cost.* II, 445; 1492 *ВД* I, 510); *поустыни* 3 (1438 *ДВАС* 27; 1469 *ВД* I, 136); *пустынь* 1 (1377 *P* 24); *поустынь* 1 (1436 *Cost.* I, 444); *поустыни* 1 (1434 *DIR* «А» 463); *знах. одн. поустыню* 4 (1377 *P* 24; 1434 *Cost.* I, 391; 1438 *ДВАС* 27; 1440 *Мн.* 208); *поустыню, пустиню* 3 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1426 *ВАМ* 21; 1453 *Cost.* II, 445); *зам. род. место от поустыню* 1 (1468 *ВД* I, 130); *зам. дав. хотар(р)...* томоу поустыню 1 (1455 *Cost.* II, 559); *місц. одн. оу (на) поустыни* 3 (1451 *Cost.* II, 403; 1466 *ВД* I, 114; 1491 *ВД* I, 464); *о поустыні* 3 (XV ст. *BC* 7, 23, 23 зв.); *наз. мн. зам. дав. хогарь тѣмъ поустыни* (1436 *ВАМ* 33; 1448 *Cost.* II, 317); *дав. мн. поустынямъ, поустыньмъ* 6 (1435 *Cost.* I, 403; 1436 *Cost.* I, 450; 1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 180; 1448 *Cost.* II, 324; 1456 *Cost.* II, 569); *пустынямъ* 1 (1436 *Cost.* I, 459); *знах. мн. поустыни* (1425 *Cost.* I,

173); *ор. мн. pustyniami* (1421 *AS* I, 27); *дав. дв. поуцгы нѣма* (1425 *Cost.* I, 173).

*Див. ще *ПОУСТОВЩИНА.*

*ПОУСТЫНА² *ж.* (1) (*стп. ruścina*) спадок, спадщина: а заставила есмн кн(А)зем и(х) м(и)л(о)сти... село свое ПѣАнь пустиню... в чом мне записал пан мой ... оу тридцати копах широких грошей (Острог, 1481 *AS* I, 77).

ФОРМИ: *знах. одн. пустиню* (1481 *AS* I, 77).

*ПУСЧА *див. *ПОУЩА.*

ПОУТ *див. ПОУТЬ.*

ПОУТЕНСКИЙ *прикм.* (8): Пис(а) въ монастырь... ермонах Паисіе. Игоумен Поутенски (Путна, 1476 *ВД* I, 216); И оу том також прѣдоша прѣд нами... кир поп Паисіе... и сѣ въсѣми братіями от Поутенскон монастыри... и продали свою правую отнину (Гирлов, 1499 *ВД* II, 153).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Поутенски* (1476 *ВД* I, 215, 216); *місц. одн. ч. оу Поутенскомоу* (1476 *ВД* I, 212); *род. одн. ж. Поутенскон* (1476 *ВД* I, 217; 1490 *ВД* I, 420; 1499 *ВД* II, 153, 154); *род. мн. Поутенских* (1499 *ВД* II, 153).

*Пор. *ПОУТНА¹.*

! ПОУТИ (ПОУТНИ) *див. *ПОУТНА¹.*

*ПУТИВЕЛЬСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): а штом был узьял пенезей тридцать гривень у Игнатка Путивельского за мой стат... и я тых пенезей не взял у Игнатка (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *род. одн. Путивельского* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ПУТИВЛЬСКИЙ *прикм.* (2) (*пор. Поутвль у Київській землі*): А при том были свѣтки: намѣсник путивльскій Митко Голенка, а намѣсник вѣницкий пан Кмыта Александрович (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121); А пану Сеньку Олизаровичу... а князю Богдану, намѣстнику путивльскому, 13 судовъ северское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. путивльскій* (1485—1500 *AS* I, 121); *дав. одн. ч. путивльскомоу* (1496 *АЛРГ* 72).

*ПОУТНА¹ *ж.* (39) (*назва міста у Молдавському князівстві*): А кто повезеть соукно до Басараб, дати имет на головном мытѣ оу Сочавѣ от гривноу три гроши... и оу Поутноу и оу Васлоуи... от воза в злати (Сучава, 1460 *ВД* II, 274); и еще есмо дали томоу свѣтому нашему монастыроу от Поутной мѣсто от поустыни по той стороны Подразѣ (Сучава, 1492 *ВД* I, 510).

ФОРМИ: *род. одн. Поутной, пу(т)нои* 36 (1470 *ВД* I, 141, 150; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *ВД* I, 170; 1473 *ВД* I, 181; 1478 *ВД* I, 219; 1488 *ДГСМПБ*; 1490 *ВД* I, 419; *DC* 148; 1492 *ВД* I, 510 і т. ін.); ! Поути 1 (1488 *ВД* I, 348); *ор. одн. зам. род. от Поутноу* 1 (1490 *ВД* I, 420); *зам. місц. оу Поутноу* 1 (1460 *ВД* II, 274).

ПОУТНА² *ж.* (13) (*назва річки у Молдавському князівстві*) Путна: тимъ мы... дали есмн емоу... три села на путноу (Сучава, 1423 *Cost.* I, 154); а мы такожде и от нас есмн дали... слоузѣ нашему вѣрному... тое прѣдреченное селище на Поутной (Гирлов, 1499 *ВД* II, 160).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. на поутна, пу(т)на* (1493 *ПСВСП*); *род. одн. Поутнои* (1490 *ВД* I, 420); *місц. одн. на Поутнон, путноу* 9 (1423 *Cost.* I, 154; 1445 *Cost.* II, 226; 1476 *ВД* I, 211, 215, 217; 1497 *ВД* II, 109, 160; 1499 *ВД* II, 160); *на ! Поутно* 1 (1497 *ВД* II, 109).

ПУТНИЦЯ *ж.* (1) (*назва потоку в Перемишльській землі*): тогды мы... подтвердили есмо, его правого всего имѣніа... сѣ всѣми границями ... исо потоки, дамивѣа, и путница (Судомнр. 1361 *AGZ* 6).

ФОРМИ: *наз. одн. путница* (1361 *AGZ* 6).

*ПОУТОРОСЬ *ч.* (2) (*назва озера у Молдавському князівстві*): А хотар томоу... село Стецканіи... въ оусти Калоу-геричи, оу лаяк Поуторось (Сучава, 1493 *ВД* I, 6).

ФОРМИ: *знах. одн. Поуторось* 1 (1493 *ВД* I, 6); *Поутоурось* 1 (1493 *ВД* I, 6).

*ПОУТОУРОСЬ *див. *ПОУТОРОСЬ.*

ПОУТЬ, ПОУТЬ, ПОУТ, ПЪТЬ, ПЪТЬ ч. (65) (*цсл.* п.ъть) 1. путь, дорога (49): а хотарь имъ нижни о(г) марышевьци валь... до великой буковины кде вышелъ путь отъ добръно(в)ць на конце полѧ (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); и дорядивши сѧ есмь ты(х) старод(в) и... оучини(л) есмь вѣчную границу и закопали по перехрестныи путь (б. м. н., 1419 *P* 90—91); колі хто имее(т) лѣ(с)... далеко о(т) себѣ а хоче(т) лї свои свиньи гнати оу то(т) лѣ(с) чере(с) чужое имѣніе тогды не може(т) то(г) оучини(т) одно поутемъ правымъ што идеть о(т) того лѣсоу (XV ст. *BC* 38); а хотар... тем поутемъ... до врѣх д(...)кы гдѣ смо перво почали (б. м. н., 1500 *SD* 7);

путь польдѣгаецьскыи (!) (!) (*назва дороги*): а даль есмь и землю рольную и сѣ сѣножатъми... о(т) бреховича дубья... по путь польдѣгаецьскыи (так. — *Прим. вид.*) (Казимир, п. 1349 *P* 3); великіи поут (4) *див.* **ВЕЛИКИЙ** 1; **Добраньскый** путь (1) *див.* ***ДОБРАНЬСКИЙ** 1; **Дубровеньскый** путь (1) *див.* ***ДУБРОВЕНЬСКИЙ**; **жиравьскыи** путь (1) *див.* ***ЖИРАВЬСКИЙ**.

2. право на вільний проїзд (2): И поутѧ просить одѣ Стефана воеводу на землю королевскоую (б. м. н., 1481 *BD* II, 364); Ино што перво сего есьмо чинили давали путь твоимъ посломъ и ихъ посломъ отъ тебѣ до нихъ (б. м. н., 1496 *ОКИВ*); путь чистъ (6) вільний проїзд: а и ѣще што было межѣ насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ безъ примъ без пакости всакому члѣву (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); ино мы по(м)нѧчи прня(з)нь твою с пре(д)ки нашими на твое жеданье твоему послу дае(м) поуть чи(ст) чере(з) нашу землю (б. м. н., 1496 *ПЧФГ* 35—36).

ФОРМИ: *наз. одн.* поуть, путь 3 (1392 *Cost.* I, 7; 1392—1393 *PФВ* 170; 1415 *Cost.* I, 121); поуть 1 (1446 *ПГСПМР*); поут, поут(т) 4 (1453 *Cost.* II, 445; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *BD* I, 449; 1492 *Cost.* S. 162); *зам. род.* о(т) пѣть (поут) 2 (1454 *Cost.* II, 501; 1491 *BD* I, 449); *зам. знах. дв.* два пѣть 1 (1400 *Cost.* I, 37); *род. одн.* поуть, поутѧ, putja 10 (1414 *Cost.* I, 111; 1446 *ПГСПМР*; 1453 *Cost.* II, 445; 1481 *BD* II, 364; 1492 *BD* I, 497, 510; *Cost.* S. 162); поута 1 (1490 *ДГСХМ*); *знах. одн.* поуть, путь 11 (п. 1349 *P* 3; 1400 *Cost.* I, 37; 1419 *P* 90; 1443 *P* 145; 1488 *ДГСПМ*; 1495 *ПЛПС*; 1496 *ОКИВ*; *ПЧФГ* 35, 36); поуть 1 (1446 *ПГСПМР*); поут, поут(т), пѣ(т) 16 (1400 *Cost.* I, 37; 1488 *BD* I, 348, 356; *ДГСПМ*; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *BD* I, 449; 1492 *BD* I, 510; *Cost.* S. 162; 1495 *BD* II, 63; 1499 *BD* II, 136); пѣть 1 (1458 *Mih. Doc.* 122); *ор. одн.* поутемъ, поутемъ, поуте(м) 9 (1400 *DIR«A»* 433; *Cost.* I, 37; 1411 *P* 79; 1424 *Cost.* I, 162; 1446 *ПГСПМР*; 1456 *Cost.* II, 582; 1490 *ДГСХМ*; XV ст. *BC* 38; 1500 *SD* 7); поутом 2 (1488 *BD* I, 348; 1491 *BD* I, 449); *зам. знах.* потокомъ... на поутемъ 1 (1400 *Cost.* I, 37); *місц. одн.* на (въ) поути, пути (1400 *DIR«A»* 433; 1499 *РИБ* 776).

ПУТЯТИЧЪ див. ПУТАТИЧ.

ПОУТАТА ч. (9) (*особова назва*): А при том были светкн... кнѧз Иван Путага, а воевода киевскый пан Юрша (Киѣв, 1437 *AS* I, 34); А при том былъ вл(а)дыка луцкый Ярофѣй... кн(ѧ)зь Путага Ивановичъ городничий луцкый (Острог, 1483 *AS* I, 82).

ФОРМИ: *наз. одн.* Поутата, Путага, Путага (1437 *AS* I, 34; 1438 *P* 141; 1458 *ОЖДМ*; 1466 *AS* I, 61; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 2-а пол. XV ст. *СПС*; 1483 *AS* I, 82); *род. одн.* Поутаты (1475 *AS* I, 70).

ПУТАТИЧ, ПУТЯТИЧЪ ч. (7) (*особова назва*): а при то(м) был(л)... кнѣз ива(н) поутати(ч) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута... а слуги князя Дмитриѣвы Путьятича (Киѣв, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); а иное выдал князю Дмитрею Путьятичу, воеводе киевскому (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72); Биль на(м) чо(ло)м) ключникъ лу(ц)ки(и) кнѧ(з) ива(н) поутати(ч) и вка-

за(л) пере(д) нами листъ нашъ што есмо перво сего далн емоу две дворищи... до наше воли (Берестя, 1497 *ПКИП*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Путьятич, Путьятичъ 3 (1487 *AS* I, 85; 1490 *AS* I, 92; 1495 *АЛМ* 89); поутати(ч) 2 (1467 *СП* № 13; 1497 *ПКИП*); *род. одн.* Путьятича (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *дав. одн.* Путьятичу (1496 *АЛРГ* 72).

ПОУЦѢНИ мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы ... есми дали и потврѣдили слоузѣ нашему Жоуржи Поуцѣноу... два села на имѣ Поуцѣни оу Доубровоу, а друоуге село на краи Доуброви (Васлуй, 1497 *BD* II, 107).

ФОРМИ: *наз.* Поуцѣни (1497 *BD* II, 107).

ПОУЦѢНОУЛ ч. (1) (*особова назва*): И оуоставше слоуга наш Жоуржа Поуцѣноул та заплатил оуси тоти пинѣзи р злат оу роуки слоугам нашим (Васлуй, 1497 *BD* II, 107).

ФОРМИ: *наз. одн.* Поуцѣноул (1497 *BD* II, 107).

*Див. ще *ПОУЦѢНЬ.*

***ПОУЦѢНЬ ч.** (3) (*особова назва*): а ми... есми дали... слоузѣ нашему Жоуржи Поуцѣноу тоти прѧдреченній два села (Сучава, 1497 *BD* II, 107).

ФОРМИ: *дав. одн.* Поуцѣноу (1497 *BD* II, 107); *наз. мн.* Поуцѣне (1497 *BD* II, 107).

Див. ще ПОУЦѢНОУЛ.

***ПУЧИЦКИЙ ч.** (1) (*особова назва*): и та(м) казали е(с)мо на тое дѣло выехати... су(д)и бѣлскому пану рачку пучицкому слушати присѧги ты(х) свѣтко(в) (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *дав. одн.* пучицкому (1495 *ВМЗД*).

***ПОУЩЕЧЪНЫИ прикм.** (1) (*призначений для пушки*) гарматный: а в городе поущечного порохо польбочѣкн а шиповъ го(д)ныхъ бочѣка (б. м. н., XV ст. *ИК*).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* поущечного (XV ст. *ИК*).

ПОУШКА ж. (5) гармата, пушка: Што на кременъци подано три фоуклери а чотыри про(х)ницы пушекъ малы(х) ѣ... а велики(х) пуше(к) на городе ѣ (б. м. н., XV ст. *ИК*); В городе оу веници поушка а две пишали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* поушка (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); *наз. мн.* поушки (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 92); *род. мн.* пушекъ, пушек(к) (XV ст. *ИК*).

***ПОУЩА ж.** (8) (*густий лїс, лїсові зарослі*) пуша (7): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... зъ пущами, зъ леси и болоты подъ лесомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); Они повелили, ижъ з нами соуграиничники Волчкевичи и Ивашковцы и Клепачи, поуши нам, лобы, дерево борное з одного (Лукоनिया, 1478 *AS* III, 17);

пуща Ретовская (1) (*назва пуци у Волинській землі*): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... зъ лобы, погонными и осочными нашими Жолобовомъ а Чудановомъ, (што) надъ Стыромъ сядять а стерегутъ пушы наше Ретовское (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн.* пушы (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); *знах. одн.* поушоу 2 (1478 *AS* III, 17); пущу 1 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); *ор. одн.* поушою 1 (1478 *AS* III, 17); пущемоу 1 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); *наз. мн.* поуши (1478 *AS* III, 17); *ор. мн.* пущами (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

***ПУЩАТИ дієсл. недок.** (1) (шо) залишатн осторонь, мннати (шо), проходити мимо (чо): и тамъ есмо копцовъ два усыпаты велилы, а одъ тыхъ копцовъ лись Мыховъ пушаючи влево, а пана Максима вправо... где также есмо грань на явори вытесалы и копецъ учынити велилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* пушаючи (1430 *ГВКЛ* 8).

*Див. ще *ПОУСКАТИ 2, ПОУСТИТИ 3.*

***ПОУЩИИ прикм. в. ст.** (1) (*цсл.* поущи) гірший: а в сен сторонъ одинъ язѣ самъ осталь и то о(т) двою сторонъ поганьство тѧжкое а о(т) тре(х) сторонъ ркоучи хр(с)тиѧне

але мнѣ соуѣ поуци поганѣства (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: наз. мн. ч. поуци (1484—1486 ГСПТЗ).

ПОУЮ ч., невідм. (1) (особова назва, молд. пуй «пташеня», «малю»): И оуоставшн наши слоуги Тоадер и Йон и Поую и Захаріа... и заплаѣли оуси готовими пинѣзми оу роуки Аноушици (Сучава, 1479 ВД I, 223).

Див. ще *ПОУИ.

*ПЧЕЛА див. *БЧОЛА².

*ПЧИЧЬ ж. (1) (назва лівої притоки Прип'яті) Птич: я Василей Волчкович из братом своим Львомъ... визнаваем... штож... продали есмо кн(А)зю Костентину... отчизну нашу на реци на Пчици (Ставків, 1491 АС I, 96—97).

ФОРМИ: місц. одн. на Пчици (1491 АС I, 97).

! ПЧЛЕ (ПЧЕЛЪ) (1): а на(м) тоє земли о(т) пр(с)то(и)

бши не о(т)води(ти) ани знамени свое ни п(ч)ле (1) не води(ти) (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

Див. *БЧОЛА².

ПШЕНИЦА ж. (1) (особова назва): А при том был кн(А)зь Иван Путѣтич... дѣакъ черньчегородскій Пшеница (Луцьк, 1490 АС I, 92).

ФОРМИ: наз. одн. Пшеница (1490 АС I, 92).

*ПШЕНИЦЯ див. ПЪШЕНИЦА.

*ПШЕНИЧНИЙ прикм. (1) пшеничний: а еще есмы дали оброкъ тому монастыреви из нашего двора каждый годъ цѣбли по десѣть бочокъ вина и по десѣть колоды пшеничны(х) (Сучава, 1411 Мін. Алб.).

ФОРМИ: род. мн. пшеничны(х) (1411 Мін. Алб.).

*ПШЕНИЦЯ див. ПЪШЕНИЦА.

*ПЪДОУЧЕЛЪ ч. (1) (рум. răducel «глід») (назва дже-рела у Молдавському князівстві): хотя(р)... на... пѣдоуче(л) на оустіє потока где падає(т) оу бѣстры(ц) (Корочин Камінь, 1458 Мін. Дос. 121).

ФОРМИ: знах. одн. пѣдоуче(л) (1458 Мін. Дос. 121).

Див. ще *ПЕДОУЧЕЛОУЛЪ.

*ПЪКОУРА ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы илѣа воевода... знаемо чини(м)... оже... па(н) вана порка... за своѣ дшѣ остави(л) самъ съ свои(м) Азыко(м) едно село на имѣ лоукачещій... правже (1) пѣкоурѣ монастырю оуспенію прч(с)тїѣ брѣѣ (Сучава, 1440 Мін. 208).

ФОРМИ: знах. одн. зам. род. правже пѣкоурѣ (1440 Мін. 208).

*ПЪНГЪРАЦЬ ч. (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): хога(р) стоє почишїсѣ монастырь оу пѣнгѣрац о(т) доуба что е(ст) на не(м) крѣ(с)ть просто чересъ полѣ на могілоу (Корочин Камінь, 1458 Мін. Дос. 121).

ФОРМИ: род. одн. пѣнгѣрац (1458 Мін. Дос. 121);

знах. одн. пѣнгѣрац (1458 Мін. Дос. 122).

ПЪНТЕЧЕ див. ПЫНТЕЧЕ.

*ПЪНТЕЧЪ див. ПЫНТИЧЪ.

*ПЪНТЯ див. ПАНТѢ.

*ПЪНЧЕЩИ див. ПАНЧЕЩИ.

ПЪНЧЕЩИ див. ПАНЧЕЩИ.

*ПЪРКАЛАБЪ див. ПАРКАЛАБЪ.

*ПЪРОВЪ ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы имѣ... полѣна опришина о(т) пѣрова на велико(м) тазловѣ (Сучава, 1419 ДІР«А» 444).

ФОРМИ: род. одн. пѣрова (1419 ДІР«А» 444).

Див. ще ПЪРЪОУ.

ПЪРЪОУ ч., невідм. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): и дали есмо томо(у) свѣтому нашему монастыро(у) от Вѣлїкїи Тазлов... тогоу друоугою полѣноу, тиж на Великому Тазлове, на Пѣрѣоу (Сучава, 1491 ВД I, 452).

Див. ще *ПЪРОВЪ.

*ПЪТКОВЪ ч. (2) (особова назва): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмо имѣ... села... на имѣ пѣткѣщи, шо

коупили о(т) пѣткова... и пониже витезещи (Сучава, 1448 Cost. II, 323); Там мы... далѣ и потвѣрдили есми емоу... села на имѣ: где ест емоу дом, Чернѣтещи... шо коупил оу Стана Пѣткѣоа (Сучава, 1468 ВД I, 130).

ФОРМИ: род. одн. пѣткова I (1448 Cost. II, 323); Пѣткѣоа I (1468 ВД I, 130).

ПѣТКѢЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмо имѣ... села... на имѣ пѣткѣщи... и пониже витезещи (Сучава, 1448 Cost. II, 323).

ФОРМА: наз. пѣткѣщи (1448 Cost. II, 323).

*ПЪТРАНА ж. (3) (особова назва): И оуоставше наши слоуги Козма и брат его Влад... и б(рат)анича их Пѣтран(а) та заплаѣли оуси тоты вышеписанїи пинѣзи... оу роуки Мѣгдѣлини (Сучава, 1495 ВД II, 74).

ФОРМИ: наз. одн. Пѣтран(а) 1495 ВД II, 74; дав. одн. Пѣтрани (1495 ВД II, 74).

ПѣТРАШ див. ПЕТРАШЪ.

ПѣТРАШКО див. ПЕТРАШКО.

ПѣТРОУ див. ПЕТРОУ.

*ПѣТРЪ див. ПЕТРЪ¹.

*ПѣТУРНИКЪРЪ ч. (1) (особова назва): и еще есми емоу дали... села на милѣтинѣ... и селище юги пѣтурникѣра (Сучава, 1445 Cost. II, 211—212).

ФОРМИ: род. одн. пѣтурникѣра (1445 Cost. II, 212).

*ПѣТЬ див. ПОУТЬ.

ПЪХНО, ПЪХНЪ ч. (4) (особова назва): тѣмъ мы... дали есми емоу... едно село... где живе(т) лаоурѣ, шо емоу продалѣ слоуга на(ш) панѣ ива(н) болдорѣ... прѣ(д) нашими паны, на имѣ... панѣ бадѣ дворни(к), па(н) михаилѣ пѣхно (Нямы, 1443 Cost. II, 119—120); а на то естѣ... вѣра пана бадѣ, вѣра пана пѣхнѣ (Сучава, 1446 Cost. II, 241).

ФОРМИ: наз. одн. пѣхно I (1443 Cost. II, 120); зам. род. вѣра пана пѣхнѣ I (1446 Cost. II, 241); род. одн. Пѣхна I (1443 ВАМ 41); пѣхна I (1443 ДГСПМН).

*ПЪХЕРНИЧЕЛЪ див. *ПАХАРНИЧЕЛЪ.

ПЪШЕНИЦА ж. (9) (збіжжя) пшеница (5): а пашна естѣ жита и пѣшеница и ове(с) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); Се я кнѣзь михаило... придаю с(с)томуу (1) сѣ(с)у и своего дворѣца... десѣтиноу озими пшеници и рѣжи (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО); се я па(н) олизарѣ кирдеевичъ... и съ своею женою ѳеодосією, запи(соу)ває(м) ись своеє очини... десятиноу, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници и съ овса (б. м. н., 1487 ВОРСР 178);

(зерно) пшеница (4): Кто пшеници позычає(т) алюбо ино(т) чога (XV ст. ВС 6 зв.); еще е(с)ми (в ориг. емн.— Прим. вид.) дали сволею шолтоузы и прѣгары о(т) бани, шо бы имали о(т) ихъ млинѣ, на ка(ж)ды го(д), по дванадесѣ(т) коло(д) соло(д) и четири коло(д) пшенице (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: наз. одн. пѣшеница (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); род. одн. пшеници, пшеници, пшеници 6 (XV ст. ВС 6 зв., 22, 30; 2-а пол. XV ст. СО; 1487 ВОРСР 178); пшенице I (1453 Cost. II, 445); род. мн. пшенице (1487 ВОРСР 178).

ПЪШКАНІИ¹ мн. (2) (назва села на р. Куцитній у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знамениго чиним... оже тоти истинїи Мѣрина и Федка... жаловали есми их особною нашею милостїю и дали... есми их права отнина (в ориг. о(т)тнина.— Прим. вид.) села на Коу(ц)итно на имѣ Мирчещїи... и Пѣшканїи (Сучава, 1490 ВД I, 392).

ФОРМИ: наз. Пѣшканїи (1490 ВД I, 392).

*ПЪШКАНІИ² мн. (1) (назва села на р. Бистрици у Молдавському князівстві): Тѣ(м) мы... дали и потвѣрдили есми емоу... село на имѣ Пѣшканїи на Бистрице (Сучава, 1480 ВД I, 237).

ФОРМИ: наз. Пѣшканїи (1480 ВД I, 237).

*ПЪАН див. *ПЪАНЬ.

*ПЪАНЬ ч. (11) (назва села у Волинській землі) П'яне: А ненадобет в тоє м.ое село ПЪАНЬ никомоу оуступати сА (Острог, 1481 AS I, 77).

ФОРМИ: дав. одн. ПЪАНЮ (1481 AS I, 77); знах. одн. ПЪАНЬ 6 (1481 AS I, 77); ПЪАН, ПЪАН, ПЪАНЬ, ПЪАНЬ 4 (1481 AS I, 77).

*ПЫЛНОВАТИ дієсл. недок. (1) (стп. pilnować) (шо) пильнувати, стерегти, охороняти: ино мы послали вижа замку Браславского... до боярь Хмельницьких... абы до насъ прыехали и зъ паномъ Карпомъ потокомылся (sic.— Прим. вид.); ведже они не хотили, мовячи: «не побдемъ тамъ, бо мы о томъ ведаемъ, але своен петки земли пылнуемо» (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. пылнуемо (1430 ГВКЛ 7).

*РҮНИЗ див. *ПИНАЗЬ.

*РҮНСКАЈА див. ПИНСКАЯ.

*ПЫНТЕЛЕЕШЫИ див. *ПАНТЕЛІЕШЫ.

ПЫНТЕЧЕ, ПЪНТЕЧЕ, ПИНТЕЧЕ ч., невідм. (12) (особова назва): а при то(м) были наши панове, бы(л) па(н) манюло... па(н) оана пы(н)тече (Сучава, 1449 Cost. II, 386); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинни наши слоуги Жоурка Пинтече и брат его Петримань... сынове Оана Пънтече... жаловали есмы их особливо нашою милостію и дали... есмы им... два села на Бръладъ (Сучава, 1495 BD II, 248—249).

Див. ще ПЫНТИЧЬ.

ПЫНТИЧЬ ч. (9) (особова назва): а на то есть... вѣра пана оана пънтеча (Коломия, 1448 Cost. II, 306); а на то свѣдкове... пан доума браевич... пан вана пынтичь (Сучава, 1456 Cost. II, 791).

ФОРМИ: наз. одн. пынтичь (1456 Cost. II, 791); род. одн. пы(н)теча, пынтеча 5 (1448 Cost. II, 359; 1449 Cost. II, 379; 1453 Cost. II, 494; 1454 ПГПММ; 1455 Cost. II, 544); пинтеча, пн(н)теча 2 (1451 Cost. II, 400; 1453 Cost. II, 446); пънтеча 1 (1448 Cost. II, 306).

Див. ще ПЫНТЕЧЕ.

ПЫНТЬ див. ПАНТЬ.

ПЫРТЕШЫИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есмы свѣтлому нашемоу монастыроу от Хомора... село на имъ Пыртешии (Сучава, 1475 BD I, 203).

ФОРМИ: наз. Пыртешии (1475 BD I, 203).

РҮСАР див. ПИСАРЬ.

*ПЫСАТИ див. ПИСАТИ.

*ПЫСКОВИЧЬ ч. (8) (особова назва): тогды панъ данило... тАгалъ на воита зоудечовского на сулка о дворище о пысковича (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: род. одн. пысковича (1411 P 79).

*ПЫСКЪ див. ПИСКЪ².

*РҮТАНИЕ с. (1) (справа) питания: jestliby moh w pytaniu nekotoroho podozrehoho meti: my... na protiwiki podozrehoho, choczym obroncoju byti (Луцьк, 1388 ZPL 106).

ФОРМИ: місц. одн. w rytaniu (1388 ZPL 106).

Пор. *ПЫТАТИ.

*ПЫТАТИ дієсл. недок. (16) (кого) питати: пытали есмо Старыхъ боярь и мужей старыхъ што была земля о(т)шла о(т) склѣна къ блудову оу десѣтину ино то есмо опѣтъ привернули къ Склиню (Луцьк, 1445 P 150); Мы пытали по чому вы сведомы, штобы то было пани Василевоє Копачевича (Лукониця, 1478 AS III, 17); И мы Бориса Семеновича питали: маешъ ли на кимъ на него доводъ, абы онъ семь волостей нашихъ закралъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); юреи пыталь фра(н)цика ка(к) бы давно емоу позычилъ (XV ст. ВС 22); И мы пытали Солѣги: свѣдомъ ли онъ того, коли тогъ листь брали въ небошика, короля е. м. (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. пыталъ, пыта(л) (XV ст. ВС 19, 19 зв., 22); 3 ос. одн. ж. пытала (1498 АЛМ 163); 1 ос. мн. пытали 9 (1478 AS III, 17; 1491 AS I, 94; 1495 АЛМ

83; 1498 АЛМ 169); пытали есмо 2 (1445 P 150; 1475 AS I, 70); пытали 1 (1495 АЛМ 83).

Див. ще *ВСПЫТАТИ, *ПОПЫТАТИ 1, *РОСПЫТАТИ, *СПЫТАТИ.

*ПЫТЬ ч. (1) ◇ гор Ачимъ пытомъ див. *ГОРАЧИИ.

ФОРМИ: ор. одн. ч. пытомъ (1435 P 134).

ПЫХНЬ див. ПЪХНО.

ПЫХЫНСКЫ ч. (1) (особова назва): Сію книгоу писа(л) дакъ мигаль пыхынскы изъ диакомъ иваномъ (б. м. н., 1492 ЗОЕ).

ФОРМИ: наз. одн. пыхынскы (1492 ЗОЕ).

*ПЫШКО ч. (1) (особова назва): и тако(ж) потвержаемъ емоу его праваА села, шо и(х) купи(л) за свои правы пинАзи о(т) пана ваны пышка (Сучава, 1453 Cost. II, 472).

ФОРМИ: род. одн. пышка (1453 Cost. II, 472).

*ПЫШОКЪ ч. (1) невеликий водяний млин: тѣмъ мы... дали есмы емоу... половина брода, шо на Серети, съ пышкомъ у его хотаръ от его сторонѣ (Сучава, 1435 МЭФ 3).

ФОРМИ: ор. одн. пышкомъ (1435 МЭФ 3).

*ПЫНГЪРАЦ див. *ПЫНГЪРАЦЬ.

ПЫНГЪРЪЧОРОУЛЬ ч. (1) (назва потоку у Молдавському князівстві): хота(р) стоє починьшии монастырь... о(т) доуба... до (обръ)шиє а о(т) толь... на оустіє пынгърѣчороуль (Корочин Камінь, 1458 Мн. Doc. 121—122).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. на оустіє пынгърѣчороуль (1458 Мн. Doc. 122).

ПЪРВОЕ див. ПЕРВОЕ.

*ПЪРКЪЛАБЪ див. ПАРКАЛАБЪ.

ПЪРЪДЪ див. ПЕРЕДЪ.

*ПЪТРЪ див. ПЕТРЪ¹.

*ПЪТЮЛЬ див. ПЪТЮЛЬ.

ПЪТЮЛЬ ч. (4) (особова назва): и оуставше наши слоуги, пѣтюль и брать его, петръ... та заплатили оусе исполна (Ясси, 1495 Cost. S. 193).

ФОРМИ: наз. одн. пѣтюль 1 (1495 Cost. S. 193); зам. дав. слугамъ нашимъ пѣтюль и братоу его 1 (1495 Cost. S. 193); дав. одн. пѣтюлоу (1495 Cost. S. 193).

*ПЪЧАТЬ див. ПЕЧАТЬ¹.

*ПЪЯНЫИ прикм. (1) п'яний, нетверезий: О косторе(х) што(ж) частокро(т) находА(т) на пъяны(и) лю(ди) ведоутсА к игръ а берууть пенАзи на заклады (XV ст. ВС 27 зв.).

ФОРМИ: знах. мн. пъяны(и) (XV ст. ВС 27 зв.).

*ПЪАН див. *ПЪАНЬ.

*ПЪАНЬ див. *ПЪАНЬ.

*ПЪАНЬ див. *ПЪАНЬ.

*ПЪНЕЗЬ див. *ПИНАЗЬ.

*ПЪНЕЗЫНИИ прикм. (3) (сплачуваний грішми): грошовой: Też jestliby kotoryj... był najden sud'і swojemu u wine peneznoj або wynszoj (!) ktoroj, ktoraja z dawna ułożona, to majet' zapłatiti (Луцьк, 1388 ZPL 105); Оуставленое колі которая панна замоу(ж) поидеть вѣно пѣнезное оу готовизне што(ж) боудеть даю пред(д) приятельми на томъ иметь досеть (XV ст. ВС 31 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. с. пѣнезное (XV ст. ВС 31 зв.); знах. одн. с. пѣнезное (XV ст. СЯ 41); місц. одн. ж. u peneznoj (1388 ZPL 105).

ПЪНКО, ПЪНЬКО ч. (4) (особова назва, пор. Пионий, гр. πῶν) Пионій: тАгалъ сА пѣнко коунашевичъ ис верешакомъ Боутевичем о гаи (б. м. н., 1369 ПСЧК).

ФОРМИ: наз. одн. Пѣнко, пѣнко (1369 ПСЧК); дав. одн. Пѣн'ковн (1369 ПСЧК).

*ПЪНАЗЬ див. *ПИНАЗЬ.

ПЪРЕД див. ПЕРЕДЪ.

*ПЪСОКЪ див. *ЧОРНИИ ПЪСОКЪ.

*ПЪСТЫНЬ ж. (1) (назва села у Галицькій землі) Пистынь: а тако есмо емоу дали... тото перво ре(ч)ное село... Ако оуѣхана к нему границА о(т) рознова... обчиною о(т)

пѣстынь (так.— *Прим. вид.*) на верхъ воловецъ (Снятин, 1424 P 99—100).

ФОРМИ: *род. одн.* Пѣстынь (1424 P 99).

*ПЪСЧАНЫИ *прикм.* (2) ◇ п ѣ с ч а н ы и б р о д ь (2) (*назва броду у Волинскій землі*): а о(т) пѣсчана броду по пиньскій мость (б. м. н., 1366 P 14).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* пѣсчана (1366 P 14); *знах. одн. ч.* пѣсчаныи (1366 P 14).

*ПЪТАКЪ *ч.* (1) п'ятиричний кинь: а тре(т)яка и чет-вертока (1) и пѣтока (1) хто забъеть ино по(д)лоугъ дши чїи есть жеребець и его ошецованью имѣ(т) емоу плати(т) (XV ст. *ВС* 36 зв.— 37).

ФОРМИ: *знах. одн.* (1) пѣтока (XV ст. *ВС* 36 зв.).

ПѢТИРЬ *ч.* (1) (*особова назва*): Там мы... далі и потвердили есми емоу... селище где был татар ПѢтирь (Сучава, 1468 *ВД* I, 130).

ФОРМИ: *наз. одн.* ПѢтирь (1468 *ВД* I, 130).

*ПѢТОК *див.* *ПАТОКЪ.

*ПѢТОКА <ПѢТАКА> *див.* *ПЪТАКЪ.

*ПѢТОКЪ *ч.* (1) (*особова назва*): а также есми потвердили монастироу нашему... (оуси татарове)... на имѣ татаро(м)... каса(п) и(с) чельдью си, пѣто(к) и(с) чельдоу (sic.— *Прим. вид.*) си (Сучава, 1462 *Cost. D.* 11).

ФОРМИ: *наз. одн.* пѣто(к) (1462 *Cost. D.* 11).

ПѢТРЬ *див.* ПЕТРЬ¹.

*ПѢЧАТЬ *див.* ПЕЧАТЬ¹.

*ПѢЧАТЬ *див.* ПЕЧАТЬ¹.

*ПѢШИИ *ч.* (1) пїший: Въ Степани одь верхового а одь пїшого не надобе, коли водою провадятъ (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

ФОРМИ: *род. одн.* пїшого (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

ПѢШКО *ч.* (2) (*особова назва*): А при томъ свѣдоци были князь Иванъ Чорьгорыскыи... панъ ПѢшко маршалкоу великого князя (Городок, 1443 P 145); а при томъ были... панъ гаврило шило кирдиевичъ... панъ пѢшко маршалокъ нашъ (Луцьк, 1445 P 151).

ФОРМИ: *наз. одн.* ПѢшко, пѢшко (1443 P 145; 1445 P 151).

*ПЯДЬ *ж.* (1) ◇ п я д и (1) (*у заперечному реченні*) иі на п'ядь, ні на крок: я дей самъ... а ни мои люди с поля старого пяди в дуброву Свиноускую без упроста не идоутъ (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ФОРМИ: *род. одн.* пяди (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ПЯТДЕСЯТ *див.* ПАТДЕСАТЪ.

*ПЯТДЕСЯТНЫИ *числ.* (2) п'ятдесятий (1): А псанъ у Вилни... лѣта Божего тысячного чотыриста пятдесятно-го и первого (Вильна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); день п а д е с а т ь н ы (1) *див.* ДЕНЬ I.

ФОРМИ: *род. одн. с.* пятдесятного (1451 *АкЮЗР* II, 106); *знах. одн. ч.* падесятъныи (п. 1349 P 4).

*ПЯТДЕСЯТЬ *див.* ПАТДЕСАТЪ.

ПЯТКОВСКІЙ *ч.* (1) (*особова назва*): Левону Шаломичу Корнича село, што Пятковскій держаль (Берестя, 1463—1478 *РЕА* I, 36).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пятковскій (1463—1478 *РЕА* I, 36).

ПАТНАДЦАТЫЙ *числ.* (3) п'ятнадцатий: Писан в Луцку... под лѣты Рожества Христова тысяча лѣтъ чотыриста пятдесят первого, нидикта пятагонадцатъ (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17); нидикта в Троцохъ подъ лѣты Божего варожения тысяча чотыриста деветдесять осмое (!) месеца Сентебрий пятнадцатый день (Троки, 1498 *ГВКОО*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* пятнадцатый (1498 *ГВКОО*); *род. одн. ч.* пятагонадцатъ (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

*ПАТНАДЦАТЬ *див.* *ПАТНАДЦАТЬ.

*PIATNISIA *див.* *ПАТНИЦА.

ПЯТНИЦЬКІЙ *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были добрые люди: панъ Взячь... а пупъ Иванъ Пятницький (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627—628).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пятницький (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

*ПЯТРА *див.* *ПІАТРА.

ПЯТЬДЕСЯТЬ *див.* ПАТДЕСАТЪ.

*ПЯТЫИ *див.* *ПАТЫИ.

*ПЯТЫИНАДЦАТ *див.* ПЯТНАДЦАТЫЙ.

*ПЯТЬ *див.* ПАТЬ¹.

*ПЯТЬДЕСЯТЬ *див.* ПАТДЕСАТЪ.

*ПЯТЬСОГЪ *див.* *ПАТЬСОГЪ.

*ПАДЕСАТЪНЫИ *див.* *ПЯТДЕСЯТНЫИ.

*ПАЛПА *ч.* (3) (*особова назва*): една част от того село да ест слоузъ нашему Никити и сестри его Мърини, сыновом Акимовом ПАлпъ (Сучава, 1495 *ВД* II, 84).

ФОРМИ: *род. одн.* Палпъ (1495 *ВД* II, 84).

! ПАМАТЬ *див.* ПАМАТ.

! ПАМАТЬ *див.* ПАМАТ.

ПАТ *див.* ПАТЬ¹.

ПАТДЕСАТЪ, ПЯТЬДЕСЯТЬ, ПЯТДЕСЯТ *числ.* (25) п'ятдесят: Też ustawiłiśmy, iż żadni... nie mająt' prisiąhaci na desiatom bozi prikazani, tolko o wielkiej reczi, ktoraja by była piatdesiat hriwen serebra litoho (Луцьк, 1388 *ZPL* 105—106); и тако(ж) завѣзкою поставлѣ(м) и поставили есми ме(ж) ними па(т) десА(т) гриве(н) сребра, кто о(т) ни(х) почне(т) иначе (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422); а та(к)же на то(м) еднанью есми останаи пан(у) михайлоу па(т)десА(т) гривень (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.);

а на(м) дава(т) с тое земли на цркъвѣ бжїю з году на го(д) па(т)десА(т) гро(ш)и (б. м. н., 1498 *ЧИАФ*).

ФОРМИ: *наз.* падесятъ, пятдесять 3 (1446 *AS* III, 5; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1497—1498 *АЛРГ* 80); падесят, пятдесять, piatdesiat, па(т)десА(т) 4 (1388 *ZPL* 106; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; бл. 1458 P 167; 1497—1498 *АЛРГ* 79); *знах.* падесят, пятдесять, па(т)десА(т) 7 (1452 *Cost.* II, 422; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1495 *ВМЗД*; 1497—1498 *АЛРГ* 80; 1498 *ЧИАФ*); падесятъ, пятдесять, па(т)десА(т), па(т)десА(т) 4 (1443 *Cost.* II, 119; п. 1444 *АкЮЗР* I, 17; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1497—1498 *АЛРГ* 79); пацьдесать 2 (1427 P 109); пятдесять, пят(ь)десять 2 (1449 *АЛМ* 8; 1495 *РИБ* 621); петдесат 1 (1478 *AS* III, 17); *місц.* у петндесять (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ПАТЕРИ *числ.*, *зб.* (1) п'ятеро: а в пасеце бчолы сорокъ и п'атери (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

ФОРМИ: *наз.* п'атерн (бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

! ПАТИП (?) (1): далъ есмь стої бци гнидковича луконо(!) п'атип**е (*Прим. вид.*) і озера і морино (б. м. н., 1386 P 33).

*ПАТНАДЕСАТ *див.* *ПАТНАДЕСАТЕ.

*ПАТНАДЕСАТЕ *числ.* (3) (*цсл.* ПАТЬ на десАте) п'ятнацять: а кто идетъ до иллова, на головное мыто, у сочавъ, отъ скота одинъ грошь... отъ сто кожи скотїихъ ПАТНАДЕСАТЕ гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); а кто идет до ливова, на головномъ мытѣ, оу сочавъ, от скотины один грошь... от сто кожи скотихъ ПАТНАДЕСАТ гроши (Сучава, 1456 *Cost.* II, 788—789).

ФОРМИ: *знах.* паТНАДЕСАТЕ 2 (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668); паТНАДЕСАТ ! (1456 *Cost.* II, 789).

Див. ще *ПАТНАДЦАТЬ.

*ПАТНАДЦАТЬ *числ.* (15) п'ятнацять: В городе оу веници... ко(р)чомъ ПАТНА(Д)ЦАТЬ (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92); про то мы оуставлѣемъ и(ж) хто коли позоветь без(з) повода имеетъ виноу заплатитъ ПА(Т)НА(Д)ЦЕТЬ (XV ст. *ВС* 16); и они мають тые двѣ копѣ грошей давати и петнацять бочокъ жита солянок (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3).

ФОРМИ: *наз.* ПАТНА(Д)ЦАТЬ, ПАТЬНА(Д)ЦАТЬ 2 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 92); ПА(Т)НА(Д)ЦЕТЬ 2 (XV ст. *ВС* 15, 30); ПА(Т)НА(Д)ЦЕ(Т) I (XV ст. *ВС* 14); *дав.* ПАТИНА(Д)ЦАТЬ, ПАТНАДЦАТЬ(Ь) (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.; 1488 *РИБ* 222); *знах.* ПА(Т)НАДЦЕ(Т), ПА(Т)НА(Д)ЦЕ(Т) 3 (XV ст. *ВС* 13 зв., 21, 30);

пА(т)на(д)цеть 2 (XV ст. *ВС* 11 зв., 16); пятнадцать 2 (1499 *АСД* VI, 3); петнатцать 1 (1499 *АСД* VI, 3).

*Див. ще *ПАТНАДЕСАТЕ.*

*ПАТНИЦА *ж.* (4) п'ятниця: дали уркиви стьА патници (Сучава, 1408 *Сост.* I, 61); A psan u Łupniżskach w piatnicu przed Pokrowom (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142).

ФОРМИ: *род. одн. патници* (1408 *Сост.* I, 60, 61); *знах. одн. piatnicu* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142).

*Див. ще *ПАТОКЪ.*

*ПАТОКЪ *ж.* (7) (*цсл.* пАтькъ) п'ятниця: на крѣпость сему наше(м) листу нашу печА(т) привѣсили есмо оув озе-ра оу круды межи городна и мере(ч) по розтвѣ х(с)вѣ оу пАтокъ (б. озеро Круды, 1400 *Р* 62); на великое подтверже-нье сему нашомоу листу привѣснили есмо наши печати... оу пАтокъ, предъ прѣображенемъ гѣ ба нашего їу хѣ (Ка-м'янець, 1404 *Сост.* II, 625); а то сА дѣяло... оу пАтокъ пАтоѣ недѣль оу великомъ постѣ (Львѣв, 1421 *Р* 94); ино есми слюбили заплати(т) пан(у) михаилу по матцѣ бжѣи оу пА(т)къ (Самбѣр, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); а по нашемъ животѣ а они да имают слоужити нам въ пѣ-ток вечеръ парастас, а оу соуботу литоургию (Сучава, 1488 *ВД* I, 356).

ФОРМИ: *знах. одн. патокъ, пА(т)къ* 5 (1400 *Р* 62; 1404 *Сост.* II, 625; 1421 *Р* 92, 94; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *пѣток* 2 (1488 *ВД* I, 356).

*Див. ще *ПАТНИЦА.*

*ПАТСОТ *див. *ПАТЬСОТЬ.*

*ПАТСОТЬ *див. *ПАТЬСОТЬ.*

*ПАТСОТЬ *див. *ПАТЬСОТЬ.*

ПАТЬ *ч.* (2) (*назва села у Київській землі*) П'ятка: о(т) коде(н)ское роуды до гли(нно)го теснѣ пАть (б. м. н., бл. 1458 *Р* 167).

ФОРМИ: *наз. одн. пАть* (бл. 1458 *Р* 167); *род. одн. патоу* (бл. 1458 *Р* 167).

*ПАТЬНАДЦАТЬ *див. *ПАТНАДЦАТЬ.*

*ПАТЫИ *числ.* (18) п'ятый: А писанъ листъ оу смотричи

по бѣимъ нароженѣи ≠ а. лѣтъ и ѣ и ѓ пАтого лѣта (Смотрич, 1375 *Р* 20); писанъ листъ оу соучавѣ, великого поста пАтоѣ недѣли (Сучава, 1402 *Сост.* II, 621); а то сА дѣяло... оу пА-токъ пАтоѣ недѣль оу великомъ постѣ (Львѣв, 1421 *Р* 94); А псан в Київѣ под лѣты ржства Исус. Хсва тысяча лѣтъ и чотыриста чотырдесять пятого лѣта (Київ, 1445 *ЗНТШ* CXV, 19); Писан у Володимеры, в лето тисеча чотырыста семьдѣсят пятое (Володимир, 1475 *АС* I, 72); Писанъ у Бильни, въ лѣто семое тысечи семое, мѣсяца Юния пятого дня (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. пАты(и)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91, 92 зв.); *род. одн. ч., с. пАтого, пятого* 3 (1375 *Р* 20; 1445 *ЗНТШ* CXV, 19; 1499 *АСД* VI, 3); *pyetoho* 1 (1395 *GL* 166); *знах. одн. с. пАтоѣ, пятоѣ* (1437 *Сост.* I, 515; 1475 *АС* I, 72; 1487 *АС* I, 241); *наз. одн. ж. петаА* 2 (XV ст. *НППГ*; 1491 *ВД* I, 459); *пета* 1 (XV ст. *НППГ*); *род. одн. ж. пАтоѣ* 2 (1402 *Сост.* II, 621; 1421 *Р* 94); *пАтон* 1 (1445 *СРК*); *знах. одн. ж. петоую* (1491 *ВД* I, 459).

ПАТЬ¹, ПАТ *числ.* (49) п'ять: а о(т) того села... оузАли ес-ми пАть дворы татарь (Сучава, 1411 *DIR* «А» 439); а увзяль есми за тые земли у него двадцать и пять копѣ грошей (Вильна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); а тоѣ име(н)ѣ дА(д)ковичи я а любо по мнѣ боудоучни маѣ(т) подати па(н)у петроу яно-вичоу... ис то(л)кими(ж) людми два(д)ца(т) члѣво(в) и пА(т) члѣво(в)... ка(к) я в не(г) взА(л) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); А пАть новы(х) члѣвки ещо воли не выседели (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); А такожь намъ маю(т) дати чоловь битьА на годъ по пАти коуѣтере(н) коро(т)кихъ а по пАти коне(н) (Кракѣв, 1487 *АМЛ*); мы Стефан воевода... знаме-нито чинимъ... оже прѣидоша прѣд нами... молебникъ нашъ кир попь Григоріѣ... и сѣ всѣми яже о христвѣ братіа-ми... и дали господствоу мы петь сель (Ясса, 1500 *ВД* II, 173).

ФОРМИ: *наз. пАть* 16 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв., 91, 92, 92 зв., 93, 93 зв.); *пАт, пА(т)* 4 (1436 *Сост.* I, 450; 1470 *АС* I, 67; бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.); ! *тыхъ* 1 (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.); *дав. пАти, пАти* (1481 *ВД* II, 365; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9; 1487 *АМЛ*); *знах. пАть, пАть* 13 (1411 *DIR* «А» 439; *Сост.* I, 95; 1449 *Сост.* II, 747; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1463 *ГГЯ*; бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1481 *ВД* II, 365); *пАт, пА(т)* 8 (1437 *Сост.* I, 515; 1452 *Сост.* II, 410; 1467 *СП* № 13; бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.; 1490 *Пам.*; 1496 *АЛРГ* 78; 1499 *ВД* II, 154); *пет* 2 (1459 *ВД* I, 34; 1468 *ВД* I, 130); *петь* 1 (1500 *ВД* II, 173); *дав. мн. пАты(м)* (1437 *Сост.* I, 515).

! ПАТЬ² <ОПАТЬ> (1): а хотарь селомъ да е(ст) о(т) великыи друмь... оу малоую могилоу та на столпъ а о(т) толь пА(т) (!) могили на столпъ (Сучава, 1446 *ПГСМР*).

Див. ОПАТЬ.

*ПАТЬДЕСѢТЬ *див. ПАТДЕСАТЬ.*

*ПАТЬДЕСАТЬ *див. ПАТДЕСАТЬ.*

*ПАТЬДЕСАТЬ *див. ПАТДЕСАТЬ.*

*ПАТЬНАДЦЕТЬ *див. *ПАТНАДЦАТЬ.*

*ПАТЬСОТЬ *числ.* (21) п'ятсот: и на болшоу крѣпость нашего осужениА помочное взАли есмы оу кролА... а то тако аже король заплативъ пА(т) сотъ гривень тымъ па-нА(м) има вѣчисто держА(т) (Медика, 1404 *Р* 70); а который брат хотѣлы от нас тот дѣль порушити, тогда маѣт пАт-сот коп отложити брати своей (Луцьк, 1463 *АС* I, 55); а который з нас выстоупитъ с того дѣлоу, тогдѣ осподарю королю Его Милости пАтсот коп (Хвалимичі, 1475 *АС* III, 14); а маѣт намъ в каждый год давати по пяти сот коп грошей (Вильна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: *дав. пАти сот, пАтисотъ* (1487 *РИБ* 226; 1498 *АЛРГ* 81—82, 82); *знах. пАтьсотъ, пАтьсотъ, пАть(ь)сотъ* 8 (1482 *АС* I, 79; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; *РИБ* 431); *пАтсотъ, пАтсот* 6 (1463 *АС* I, 55; 1498 *АЛРГ* 82, 83); *пА(т) сотъ* 3 (1404 *Р* 70; 1487 *АМЛ*); *пАтсотъ* 1 (1475 *АС* III, 14).

ПЯТЬ *див. ПОУТЬ.*

ПЯТЬ *див. ПОУТЬ.*





РАБ див. РАБЪ.

РАБЕВИЧЪ ч. (5) (*особова назва*): Жаловаль намъ... Есько Рабевич на дядьковича своего (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *наз. одн. Рабевичъ* (1489 *РИБ* 431, 432); *род. одн. Рабевича* (1489 *РИБ* 432); *дав. одн. Рабевичу* (1489 *РИБ* 431); *знах. одн. Рабевича* (1489 *РИБ* 432).

РАБЕЙ ч. (1) (*особова назва*): отецъ дей мой Рабей сховаць былъ тысячу золотыхъ Вгорскихъ въ пивницы (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *наз. одн. Рабей* (1489 *РИБ* 431).

***РАБОТА** ж. (5) (*цсл. работа*) 1. (*результат діяльності*) работа (2): Коли комуу четыре волы возме(т) силоу а боуде(т) на то осве(т)ченье за замешканые ты(х) воло(в) и работы за ка(ж)ноюу недѣлю имее(т) платити д̄ скотца (XV ст. *ВС* 30).

2. (*трудова повинність феодално залежних селян*) работа (1): о(т) ты(х) вышеписанны(х) се(л) и що бы они оучинили с тою глобою ка(к) знаю(т) и ни жадною (!) нашу службу, а ни работу що бы не платили намъ тоты лю(д) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288—289).

3. справа, діло (2): И по сем да знат ваша милость за работоу що сте поустили къ нам поклицари а мы въсемоу добръ оуразоумехмо, въсе подробноу (Дольний Торг, 1475 *BD* II, 336); Тое въсе вышеписанное мы вышеписаннію Стефан воевода... на тыи слобы и присъгы, що выше пишем о въсѣх рѣчах и работах и записов, на наше право... слоубоум (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: *знах. одн. работоу* (1447 *Cost.* II, 289; XV ст. *ВОРСР* 179; 1475 *BD* II, 336); *знах. мн. работы* (XV ст. *ВС* 30); *місц. мн. о работах* (1499 *BD* II, 425).

Див. ще ***РАБОТА**.

РАБОТЪ ч. (2) (*особова назва*): а мы та(кождере и от нас) есми дали и потврьдили... слоузѣ нашему Работѣ и сестри его Сорѣ... тое село на Винной (Сучава, 1493 *BD* II, 14).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. дав. мы... дали... Работѣ* (1493 *BD* II, 14).

РАБЪ, РАБЪ, РАБ ч. (17) (*покірний божій воли*) раб, слуга: Г(с)и помози рабу своему юрью болковичю создавшему цркъвь и олтарь стаго архиерѣя х(с)ва никола (б. м. н., бл. 1350 *Р* 8); Азь рабъ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищоу ж винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Се азь рабъ бжїи князь ан(д)ре(и) владимирови(ч) приѣз(д)иль есмь въ кїевъ съ своею женоу (Кїив, 1446 *Р* 154); Се (*в реестрі съ.*— *Прим. вид.*) аз раб владыкы моемоу исоу христа, Іо Стефан воевод... знамениито чиним... ож... Негша, дочка Жоуржі и съ еи дѣт-

ми... продали свою правою (!) и питомоую отниною (Сучава, 1491 *BD* I, 451).

ФОРМИ: *наз. одн. рабъ, рабъ, раб, ра(б)* 15 (1401 *ЗКЕ*; 1446 *Р* 154; 1462 *BD* I, 70; 1473 *BD* I, 181; 1476 *BD* I, 211; 1488 *BD* I, 347; 1489 *BD* I, 376; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *BD* I, 451 і т. ін.); ! *равъ* 1 (1453 *Cost.* II, 453); *дав. одн. рабу* (бл. 1350 *Р* 8).

***РАБЫИ** *прикм.* (1) строкатий, рябий: Отписую Пречистой до Печерского монастыра панщыр и кожух куний... а пану Гвоздю кожух куний, рабою камькою волочен (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *ор. одн. ж. рабою* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

РАБЪ див. РАБЪ.

РАВАСОВСКИИ ч. (1) (*особова назва*): Мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы, на имѣ панѣ вилча о(т) липники... и панѣ мисѣ равасовскии... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижъ... илїашъ воевода... владиславоу, кролю по(л)скомоу... голдъ вырности... оучини(л)... мы такоже... обидоуемъ... тотъ голдъ... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702).

ФОРМИ: *наз. одн. равасовскии* (1436 *Cost.* II, 701).

***РАВАСОВЪ** *прикм.* (2): а то есмы емоу дали оури(к) за равасова села о(т) сочавѣ и о(т) жежіи (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173).

ФОРМИ: *знах. мн. с. равасова* (1425 *Cost.* I, 173).

Пор. РАВАСЪ.

РАВАСЪ ч. (3) (*особова назва*): а на то вѣра моя вышеписаннаго александра воеводы... и вѣра пана равасъ литовой (Сучава, 1403 *ДГАА*); мы александръ воевода, господаръ земли молдавской, ис нашими землѣны... на имѣ, панѣ жюржъ староста... панѣ ячко, панѣ равасъ литовой слюбили есмы... велебному владиславоу, королеви польскому (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—629).

ФОРМИ: *наз. одн. равасъ* 1 (1407 *Cost.* II, 629); *зам. род. вѣра пана равасъ* 1 (1403 *ДГАА*); *род. одн. ! риваса* (1407 *Cost.* I, 56).

РАВНО *присл.* (58) (*цсл. равню*) 1. так само, так же (56): тѣмъ мы видѣвше правою (!) и вѣрноюу слоужбоу его до на(с)... дали есмы емоу оу нашей земли молдавской два сел(а)... емоу и дѣте(м) его... равно и оуноучето(м) его (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); да ест им и от нас оуриць и съ въсѣм доходом, им и дѣтем их равно и оуноучатом их (Васлуй, 1497 *BD* II, 118).

2. (з ким) нарівні (2): Але хочоумъ его миловати и оу чти... держати, равно с нашими вѣрными и почесными бояре (Сучава, 1460 *BD* II, 270); Але вас хочем держати и оу великою милости и ласцѣ держати и чти равно с нашими наивышшими болѣры (Дольний Торг, 1470 *BD* II, 309).

Див. ще **РОВНО**.
І РАВЬ див. **РАВЬ**.

РАДА жс. (206) (стч., стп. гада, сян. gāt) 1. порада, рада (15): Мы дмитрий инѣмь именемъ корибут(т) кн(а)з(а) литовский чинимъ то знаемо... иже добраа рада наших боаръ и всѣхъ земланъ и нашею доброю волею... володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40); Колижъ межъ рожаемъ людськимъ ничого не естъ пилнишее, нижли памяти потребизна естъ... про тожъ мы иляшь воевода... знаеиито чинимо... како... рожложивышы шкоды... пану владисла(в)... оучиненыѣ землю шепиньскоую... дароуемы а ворочаемы ж нашихъ пановъ... вѣданеймъ, рады и волею особъни, на вѣкъ вѣкомъ имити (Львів, 1436 Cost. II, 706); Се я Ванко Скердѣевич... вызнаваю, иж я... ис приАтелскою радою... кн(А)зю Семену Василевичу дѣдѣчу Збарзскому продал есми емоу вѣчну отчизну свою (Володимир, 1470 AS I, 64—65); Також и... крал полскій и братія его... землю нашу молдавскоую от всѣхъ непріятелей наших... мечем и радою и людмы... завжды... боудут боронити (Гирлов, 1499 BD II, 420);

раду радити (6) радити раду, радитися: знамени- тосто чинимы... иже мы романъ воевода... королеви поль- скому... и слубуемъ... помагати и добра рада радити (Су- чава, 1393 Cost. II, 607); имаемы емоу добрую раду радити, а противъ ему никоторымъ врѣменемъ не быти (Кам'я- нець, 1404 Cost. II, 625); и также имаемы его выстерегати о(т) всѣхъ злы(х) речи и имаемъ доброую раду радити (Сучава, 1433 Cost. II, 653).

2. (дорадчий орган верховного правителя) рада (174): тог- ды мы, исъ нашею вѣрною радою дали есмо и подтвердили есмо его правого всего имѣнія (Судомир, 1361 AGZ 6);

и мы порадивсА с нашими кнзи и с паны и с нашею вѣр- ною радою даемъ и дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю... село михлинъ (Київ, 1433 P 118); мы панове го- сподаръ нашего илїи воеводы... и рада прѣ(д)реченнаго... илїаша воеводы... вызнаваемъ... колижъ велемъжнїи илїа- шъ воевода... пану владиславови, кролю пол(л)скомоу... голдъ вырности... оучини(л)... мы такоже... обицоуемъ... тотъ... голдъ... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701); Не естъ то ди(в)... иже писал(л) такин рѣчи... жадаю... мысли ваши... иѣкоторое о на(с) оувести оу вопльнѣе а противоу радѣ кролювства нашего братьскоую приязнь... хотѣли бы зроуштити а розорвати (Брест Куявський, 1447—1492

ЛКБВ); А при томъ были светки рада наша кнзъ михан- ло васильевичъ... а ныи(х) много добры(х) при томъ было (Луцьк, 1452 P 161); А на то свѣдкове наш митрополит, и рада королевскаа (Сучава, 1460 BD II, 276); мы з ра(до)ю пано(в) наши(х) оуоставляемъ ни с чого ли(ч)бы не (до)- вать (!) емоу (XV ст. BC 35 зв.); Смотрели есмо того дела с паны радою нашею (Вільна, 1499 ВФ);

(керівний орган церковних сановників) рада (1): и своимъ тывуомъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити, ибо мирскимъ не просчено отъ закона Божья доступоватыся въ тые рады (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

3. (член ради) радник (2): Umyslili jesmo s rapu gadami paszimi i dali prawa (Луцьк, 1388 ZPL 103); ино мы... згадавши зъ паны радами нашими тую данину... potwier- жаемъ (Городно, 1498 АрхЮЗР I/VI, 3—4).

4. (намовляння) підмова (3): вло(д)славъ... кроль пол- скин... знаменито чинимы... ижъ нѣкгда преможныи панъ александръ воевода землѣ молдавской з направы а рады непріятели нашихъ... былъ напротиву намъ (Ланчица, 1433 P 120—121); А такожъ пререченїи крал... слюбили нам... иж нигде... не имают нам оудилати, ани оучинком ани радою (Гирлов, 1499 BD II, 422);

(зговір) змова (1): а николи не имаемъ быти в ради алибо оу вымовѣ, прАз сА, алибо прАз кого иного (Сучава, 1462 BD II, *284);

◇ раду чинити (1), (раду) давати (напро- тиву кому) (1) підмовляти (кого проти кого): а мы такѣжъ оуорозумѣвши... а познавши ижъ прере(ч)ныни стеданъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чинилъ а ни давалъ... его... правого чиними (Ланчица, 1433 P 121); раду дати (1) дати допомогу, допомогти: А такожъ мы... ани жадной радѣ ани помочи Тоурком не имаемъ дати (Гирлов, 1499 BD II, 423—424); рады оужити (1) взяти участь у нараді: тогды на роцъ напре(д) реченымъ стронамъ... з добрымъ розмышлениемъ много добры(х) люд(и) ис право(м) оумъючи(х) рады оуживши(х) и оу един(ств)ѣ воли нашеи... осудили есмы... аже г(с)дрѣ нашъ кроль влодиславъ... ближши(и) естъ к тому мѣсту к ты- чину... нижли тыи пани Адвига (Медика, 1404 P 70); в з я ти раду (1) див. **ОУЗАТИ**.

ФОРМИ: наз. одн. рада, ра(д) (1388 P 40; 1434 P 128; 1442 Cost. II, 719; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1453 Cost. II, 765; 1460 BD II, 276; 1467 BD II, 297; 1494 BD II, 387; 1499 ВФ і т. ін.); род. одн. рады 19 (1393 Cost. II, 607; 1404 P 70; 1433 P 121; 1447 — 1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 738; 1449 Cost. II, 746; 1453 Cost. II, 765; 1468 BD II, 302; XV ст. BC 10; 1496 BD II, 402 і т. ін.); радѣ 2 (1455 Cost. II, 769; 1499 BD II, 424); ! радѣ 1 (1435 Cost. II, 679); дав. одн. радѣ 6 (1447—1492 ЛКБВ; 1468 BD II, 301; 1487 AS I, 239); ради, радѣ 2 (1435 Cost. II, 679; 1453 Cost. II, 766); раде 1 (1499 ВФ); зам. оп. сь всеи... радѣ 2 (1448 Cost. II, 305); знах. одн. раду, радоу 7 (1395 Cost. II, 612; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1433 Cost. II, 653; 1468 BD II, 305; 1495 РИБ 620); рада радити 1 (1393 Cost. II, 607); оп. одн. радою, ра(до)ю 105 (1361 AGZ 6; 1403 ДГАА; 1411 Mih. Alb.; 1438 P 138; 1448 Cost. II, 305; 1451 AS I, 44; 1466 BD I, 105; 1470 AS I, 65; 1480 BD I, 239; 1499 ВФ і т. ін.); радои 1 (1445 Cost. II, 730); місц. одн. в ради (1462 BD II, 284); знах. мн. рады (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1436 Cost. II, 706); оп. мн. ра- дами (1388 ZPL 103; 1447—1492 ЛКБВ; 1498 АрхЮЗР I/VI, 3).

! **РАДЕВИТЕІ** (РОДОВИТЕІ) див. ***РОДОВИТЫІ**.

***РАДЕВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): Мы великии кнзъ витовтъ дали есмо сюю нашуо грамотоу янкоу андрѣико- воу сну радевича (Олтушків, 1424 ДГВВ).

ФОРМИ: род. одн. радевича (1424 ДГВВ).

РАДЕНЬ прикм. (3) ◇ быти радъни див. **БЫТИ**.

ФОРМИ: наз. одн. ч. радень (1498 BD II, 414); наз. мн. радни, радъни (1498 BD II, 414; 1499 BD II, 420).

РАДЕШАНИ мн. (2) (назва села у Молдавському князів- стві): (а) хотаръ томуо селу поченши о(т) могыли... та до- роогоу до потока що идеть на радеша(но) (Сучава, 1424 Cost. I, 162); тѣ(м) мы видѣвши є(т) правоую и вѣрноюу слоужбоую (!) до на(с)... подтвердили есми емоу... села... на имѣ радешани и... мынзанци (Сучава, 1434 Cost. I, 386).

ФОРМИ: наз. радешани (1434 Cost. I, 386); знах. раде- ша(н) (1424 Cost. I, 162).

РАДИ, РАДЫ, РАДІ приім. (27) (з род.) 1. (виражае причинові відношення) (18) ради, заради (у постпозиції) (17): и дали есми монастырю о(т) нѣмца... озеро на(д)нистрѣ... того ради колико возовъ пошло(т) о(т) нѣмецкого мо- настырѣ или по рибоу или по мѣ(д)... шобы о(т) ни(х) ни- где не оузѣли мыта (б. м. н., 1429 DIR «А» 455); Марушка... присѣгла... аже ива(н) исъ своими братіями нѣ(с) оунуку ку(п)чичеви ани еи самои... ани ми(х)нови Сего ра(ди)... мы есми дали и подтвердили марушки и ми(х)нови пле- менику еи оу сѣла (Васлуй, 1474 PГC); Того ради мы ви- дѣвши их(ь) доброи воли... мы такожъ(ь)дере и от нас(ь) дали и подтвердили слоузѣ нашемоу паноу Пѣтроу комисоу тоє прѣ(д)реченое половина село от Грозещи (Сучава, 1490 RA 254—255);

(у препозиції) (1): Бо и теперь послали есмо нашего посла Костю дьяка до вашей милости... ради тоежь прыгоды вашей милости, што отъ него вамъ стала ся (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

2. (виражає відношення мети) задля, заради (8) (у постпозиції) (5): а иамъ... православнымъ хрестияномъ... достоитъ исполнити Божия церкви... и того ради приймете отъ вседержителя Бога благодать и милость (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); мы Стефа(н) воево(д)а... чины(м) знаменито... оже прїидоша... ива(и)... ись своими братїями и тѣгали... на марушкою... того рад(д) ми есми смотрили и судили ис нашими боАры (Васлуй, 1474 *РГС*);

(у препозиції) (3): Паки же, снаднейшого ради отправоваия хвалы Божое пры церкви соборной даемо надто подь Острогомъ тому господину отцу владыце и воспряминникомъ (1) его село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); и тако(ж) прїиде пра(д) иами... па(и) косте оуры(ш)... и оучини(л) радї божїи млстї, а бы емоу вѣчнон памѣти и да(л) свою пасику (Сучава, 1453 *Cost.* II, 453);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншим відмінком) (1): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... башота манойло прїиде прѣ(д) нами... и даде едно село свое... манастырю о(т) нѣмца... тѣмъ ради и мы по его данїю даемъ и дали есми тоє село башотѣни (Сучава, 1428 *Cost.* I, 228).

РАДИВИЛОВИЧЬ, РАДИВИЛОВИЧ ч. (8) (особова назва): Прик. нам. во вн(л) кан. пи. Мк. Род. (!) (Вільна, 1493 *АЛРГ* 56); При томъ были: во(евода) Вил(енскїй), пань Мих(аило) Рад(ивилевичъ), кан(цлеръ) нам(ѣстникъ) Нов(городскїй) пань Юр(їй) Пац(овичъ) (Кам'янець, 1494 *АЛМ* 54); и на(д)то еше Фе(д)ко сла(л)ся на пна миколая радивилевича воеводу виленьского канцлера нашего (Вільна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: наз. одн. радивилевичъ, Радивилевич, Рад(ивилевичъ) 3 (1494 *АЛМ* 54; 1495 *РИБ* 621; 1499 *AS* I, 118); ск. н. ра(дн), ра(д) 3 (1495 *ВК*; 1496 *ВМФС*; 1499 *ГОКІР*); род. одн. ! Род. (1493 *АЛРГ* 56); знах. одн. радивилевича (1499 *ВФ*).

РАДИВИЛЪ ч. (3) (особова назва): воеводѣ троцкому паню радивилоу остиковичоу (Брест Куявскїй, 1447—1492 *ЛКБВ*); А при томъ были свѣдоки, рада наша: отецъ нашъ князь Матей, бискупъ Виленскїй... пань Радивиль Остиковичъ (Вільна, 1492 *АЛМ* 31).

ФОРМИ: наз. одн. Радивиль (1492 *АЛМ* 31); дав. одн. радивилоу (1447—1492 *ЛКБВ*); ор. одн. радивиломъ (1447—1492 *ЛКБВ*).

***РАДИВОНЪ** ч. (4) (особова назва, цсл. Родионъ, Иродионъ, ер. Ῥωδιον) Родион, Радивон: И мы имъ, семи чоловекомъ на имя Ивану а Гаврылу... а Радивону тые корчмы Вруцькіє продали (Радомль, 1487 *РИБ* 227—228); Иио мы... тые людн... на имя Гануса Шатрановича... а Радивоа... ему дали (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

ФОРМИ: дав. одн. Радивону, радивоноу (1487 *РИБ* 228; 1489 *АМВ*); знах. одн. Радивона (1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

***РАДИВОНЪКОВАЯ** ж. (1) (особова назва): Въ лѣто шеститисѣщное шистьдесѣтъ семей купилъ пань петрашь дѣдичтво в анѣны радивонъковоѣ (Перемишль, 1359 *P* 10).

ФОРМИ: род. одн. радивонъковоѣ (1359 *P* 10).

***РАДИВОУНЪКОВЪ** прикм. (1) ◊ ставъ ради-воунъковъ див. **СТАВЪ**!

ФОРМИ: місц. одн. ч. оу радивоунъковъ (1366 *P* 12).

! **РАДИЛА** (РАДУЛА) див. **РАДОУЛЬ**.

РАДИТИ¹, РАДИТІ¹, РАДІТИ дієсл. недок. (25) (стн. гадіти, стп. гадзіс, свн. гаthen) 1. (кому, к чому, без додатка) сприяти (кому), підтримувати (кого) (12): мы дмитрии... кна(з) литовскии чинимъ то знаемо... иже

добраа рада наши(х) боАрь... доброю волею... володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право... слобоуемы... къ ихъ доброму ради(т) (Краків, 1388 *P* 40—41); и мы при нѣмъ так же слобоуемы радити и сами держа непорушно (Ланчиця, 1433 *P* 123); а надѣю маю(ч) и дооудяю(ч) ва(м) иже в таковы(х) рѣча(х) дла(ч)ти и доброго нашего ничого менши вы ка(к) они та(к) много чинили е есте (1) и радили (Брест Куявскїй, 1447—1492 *ЛКБВ*); мы... слобоуем... жадного иного пана не искати... али его милости кролю... помагати... и радити (Коломия, 1485 *BD* II, 371—372).

2. (на що, у що) намовляти (до чого) (4): а по нашемъ (живо)тѣ кто (бо)удет (господаръ нашеї) земли... тотъ (що...) или би радиль на пороу(шенїе) таковы да е(ст) (прокла(т)) (Сучава, 1429 *Cost.* I, 249); а николи не хочем быти оу ради смо(л)вы снѣтїю... где бы коли того исного пана нашего... кроль полского... лихое оу волотство ражено... и овшемъ мили зѣ и(х) оусѣ(х) противных(х) речїи... обыслати и выстеречи (Львїв, 1436 *Cost.* II, 698).

3. (без додатка) (бути членом дорадчого органу верховного правителя) радити (1): а за насъ и чада наша Господа Бога молити... пры насъ и пры советахъ князевъ и боярь нашихъ, радити и советовати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

4. (без додатка) радитися (з ким) (2): того дилѣ ра(д)ли есмы оуси посполоу поднѣти собѣ иезволю ка(к) мочї име(м) и похилити соби голову томоу поганствоу (Васлуй, 1456 *ЭСФ*);

раду радити (6) див. **РАДА**.

ФОРМИ: инф. радити, радитї, радїти, ра(дї)ти, радн(т) (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1393 *Cost.* II, 607; 1395 *Cost.* II, 612; 1402 *Cost.* II, 621; 1433 *Cost.* II, 653; *P* 123; 1435 *Cost.* II, 689; 1457 *Cost.* II, 811; 1485 *BD* II, 372; 1499 *Cost.* II, 737 і т. ін.); перф. 1 ос. мн. радили есмы, ра(д)ли есмы (1456 *ЭСФ*); 2 ос. мн. ! е(ст), есте радили (1447—1492 *ЛКБВ*); баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. би радиль, бы... радиль (1429 *Cost.* I, 249; 1435 *Cost.* II, 679, 682); предик. пас. дїєприкм. ражеио (1436 *Cost.* II, 698).

Див. ще ***ДОРАДИТИ СЯ**, ***ПОРАДИТИ¹**, ***ПОРАДИТИ СЯ**, **ПРИРАДИТИ**, ***ПРИРАДИТИ СЯ**, ***ОУРАДИТИ**.

РАДИТИ² див. **РАДИТИ**.

***РАДИТИ СЯ** дієсл. недок. (1) (кому) подобатися, відповідати чїм намірам: Я кн(А)зѣ Юри Василевич Жаский визнаваю... ижегъ продал есми пану Семеноу Олизаровичоу имене иа Волыни свое власное иу людьми которыеж в том имени живут реченоє Белашов за тридцат коп широких грошен... продал есми ему... так, ижегъ он волен... продати... как же сѧ ему налпей будет видети и радити (Берестя, 1466 *AS* I, 62).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. сѧ... будет... радити (1466 *AS* I, 62).

РАДИТІ див. **РАДИТИ¹**.

***РАДИЧЕВЪ** прикм. (1) ◊ (селище) радичево див. **СЕЛИЩЕ** 1.

ФОРМИ: знах. одн. с. радичево (1448 *Cost.* II, 324).

РАДІ див. **РАДИ**.

РАДІТИ див. **РАДИТИ¹**.

***РАДНИИ** див. ***РАДНЫИ¹**.

***РАДНЫИ¹** ч. (12) (стп. radny) (член ради) радник: А на то ест вѣра и доуша... оусих боярь наших радних, и великих и малих (Коломия, 1485 *BD* II, 372); а ми мовжды (1) бы есмо были хотѣли... о(т)сю(л) с короуны нѣхоторы паны радныи... к ва(м) до князства великого послати (Брест Куявскїй, 1447—1492 *ЛКБВ*); А на болшоую крѣпост... нашу печат болшоую... и печати бояр наших радных вѣдѣли есмы привѣсити (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: род. мн. радныхъ, радных 4 (1496 *BD* II, 402; 1499 *BD* II, 420, 425, 443); радних 2 (1485 *BD* II, 372); знах. мн. радныи (1447—1492 *ЛКБВ*); ор. мн. радными 2

(1499 *BD* II, 419, 420); раднымы 1 (1499 *BD* II, 425); радными 1 (1485 *BD* II, 371).

***РАДНЫИ² прикм.** (1) потрібний, бажаний: а прото естли на первыиши ваши листы о(т) мистра(т)о: писаное не ест к ва(м) принесено можете ачьсА ва(м) оузвиди(т) радное на тыи то послѣдний мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискою (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: наз. одн. с. радное (1447—1492 *ЛКБВ*).

РАДОВИЦКИЙ ч. (1) (особова назва): А при том былъ... панъ Брян Радовицкий (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

ФОРМИ: наз. одн. Радовицкий (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

***РАДОВСКИЙ прикм.** (4): в лѣ(т)ъ≠СЦПИ м(с)ца ге(н) к при еп(с)пъ радовско(м) Ионикій (б. м. н., 1480 *DC* 9); Мы Георгіе архієпископъ Соучавский... Иоанікіе епископъ Радовской епископїи... слыбили есмо... кролеви полскомоу... вьсе моцне а непорушенно дрѣжати (Гирлов, 1499 *BD* II, 425—426).

ФОРМИ: місц. одн. ч. при радовско(м) (1480 *DC* 9); наз. одн. ж. РадовскаА (1490 *BD* I, 420); род. одн. ж. Радовской (1490 *BD* I, 420; 1499 *BD* II, 425).

Пор. РАДОВЦИ¹.

РАДОВЦИ¹ мн. (35) (назва міста у Молдавському князівстві) Редеуці: А на то ест велика мартоурїА и вѣра выш(е)писаного Стефана воеводы... и наши епискоупи ТарасїА от Романова трѣ(а) и кир ИоаникиА от Радовцех (Сучава, 1472 *BD* I, 170); а по наше(м) животъ кто боуде(т) гп(д)рѣ нашей земли молдавской... то(т) щоби не поруши(л) наше(т) даанїа... али щоби оутвѣрди(л) и оукрѣпи(л) заноуже есми дали и потвѣрдили тои нашей епи(с)копїи о(т) радо(в)це(х) (Сучава, 1490 *DC* 149).

ФОРМИ: наз. зам. род. от Радовци (1473 *BD* I, 186, 187; 1481 *BD* I, 257); місц. оу Радовце(х) (1479 *DC* 141; 1481 *BD* I, 257); зам. род. от Радовцех, Радовце(х), радѣвце(х), радо(в)це(х) (1472 *BD* I, 169, 170; 1479 *DC* 140, 141; 1481 *BD* I, 257, 276; 1490 *BD* I, 420; *DC* 147, 149 і т. ін.).

РАДОВЦИ² мн. (5) (назва села на Буковині) Радівці: а оны имають писати намъ... двѣ црквы една о(т) долнего трѣга, а друугаа... развѣ црквы от радовци (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 122); и дали есми се(с) листь на(ш) люде(м)... о(т) радовци... и о(т) пасыкы о(т) радовци (Побрати, 1448 *ДГПР*).

ФОРМИ: наз. радовци 1 (1443 *ДГСПМН*; 1446 *ПГСПМР*); зам. род. от радовци 3 (1415 *Cost.* I, 122; 1448 *ДГПР*); знах. радовци (1437 *Cost.* I, 541).

РАДОГОЩА ж. (1) (назва села у Волинській землі) Радогоща: Так же што придали есмо кн(А)зю Федору село Бродов, а также Радоселки, Радогоща (Луцьк, 1396 *AS* I, 20).

ФОРМИ: наз. одн. Радогоща (1396 *AS* I, 20).

***РАДОМИРОВЪ прикм.** (2): а хотар тому селу от одиной сторонъ сочава от верха сочавы простѣ на могилу на радомирова села (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13).

ФОРМИ: знах. одн. ч. радомировъ (1393 *Cost.* I, 13); знах. мн. с. радомирова (1393 *Cost.* I, 13).

Пор. *РАДОМИРЪ.

***РАДОМИРЪ ч.** (1) (особова назва, слов. Радомиръ) Радомир: Азъ рабъ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищу(ю) винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дш̄... и за дш̄... радомира (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*).

ФОРМИ: род. одн. радомира (1401 *ЗКЕ*).

***РАДОМЛЪ ч.** (1) (назва міста у Польщі, пор. Radom): И тыми разы они... поведили на(м), што (ж) де(и) пе(р)во се-го о(т)шы и(х) право мѣли пере(д) королеми его мл(ст)ю оу лАсе(х) в радомли (Вільна, 1495 *БСКИ*).

ФОРМИ: місц. одн. в радомли (1495 *БСКИ*).

***РАДОМЛЪ² ч.** (1) (назва замку у Віленському воеводстві) Радомль: Писанъ въ Радомли, генъвар(ъ), 29 день, инъдиктъ 5 (Радомль, 1487 *РИБ* 228).

ФОРМИ: місц. одн. въ Радомли (1487 *РИБ* 228).

***РАДОСЕЛКИ мн.** (1) (назва села у Волинській землі) Радосівка: Также што придали есмо кн(А)зю Федору село... Радоселки (Луцьк, 1396 *AS* I, 20).

ФОРМИ: знах. Радоселки (1396 *AS* I, 20).

***РАДОСТОВЪ ч.** (1) (назва села у Київській землі):

Село радосто(в) а в томъ селе три члвки (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

ФОРМИ: наз. одн. радосто(в) (бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

***РАДОТЕЩИ мн.** (1) (назва села у Молдавському князівстві): Пакъ господство мы даль сѣм имъ чѣтири села измѣноу за тоти села: ... едно Доумбравѣне... друоугое Радотеши (Гирлов, 1499 *BD* II, 162).

ФОРМИ: знах. Радотеши (1499 *BD* II, 162).

***РАДОХОВКА ж.** (1) (назва села у Волинській землі) Радухівка: и мы... дали есмо емоу... Соуховъ дворище верхъ Радоховки (Луцьк, 1446 *AS* III, 5).

ФОРМИ: род. одн. Радоховки (1446 *AS* III, 5).

РАДУОЛ див. РАДОУЛЬ.

***РАДУЛЕЦОВЪ прикм.** (1): а хотаръ тому селу о(т) чиреша... до хотара ра(д)улецова (б. м. н., 1411 *Cost.* I, 84).

ФОРМИ: род. одн. ч. ра(д)улецова (1411 *Cost.* I, 84).

***РАДОУЛОВЪ прикм.** (3): тѣмъ мы видѣвши его правую и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есми емоу... села на поутной, на имѣ где бы(л) станъ хърцьганъ, где былъ <домъ> радоулово (!) (Сучава, 1445 *Cost.* II, 226); и еше есми потвѣпотвердили (!) нашем(оу) монастырю оуси монастырски цигане... андрѣ (!) снѣ р(д)оуловъ съ челѣдїю (Сучава, 1470 *DIR* «А» 522);

<сел и щѣ> радоулово (!) див. СЕЛИЩЕ 1.

ФОРМИ: наз. одн. ч. р(д)оуловъ 1 (1470 *DIR* «А» 522); радоулово 1 (1445 *Cost.* II, 226); наз. одн. с. радоулово (1448 *Cost.* II, 324).

Пор. РАДОУЛЬ.

РАДОУЛЬ, РАДОУЛЬ, РАДОУЛ ч. (58) (особова назва, бол., серб. Радул): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (!) и жоупанъ ба(н)ко... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мецерь съзидаше црковь въ име стго архаггла михаила (Ciget, 1404 *ГМ*); та продали тое село слоуга(м) наши(м)... ра(д)улоу и братоу его стойки (б. м. н., 1497 *Cost.* S. 208).

ФОРМИ: наз. одн. Радоуль, Радуль, Радоуль, Радуль, Радоул, радоуль, радоу(л), ра(д)уль, р(д)оуль (1404 *ГМ*; 1429 *Cost.* I, 258; 1435 *МЭФ* 3; 1437 *Cost.* I, 541; 1440 *DBAc* 32; 1448 *Cost.* II, 342; 1459 *BD* I, 32; 1464 *BD* I, 84; 1486 *DC* 144; 1497 *Cost.* S. 208 і т. ін.); род. одн. радула, радоула, раду(л) 39 (1438 *Cost.* II, 15; 1441 *DBAc* 35; 1442 *Cost.* II, 101; 1443 *Cost.* II, 132; 1448 *Cost.* II, 314; 1453 *Cost.* II, 468; 1455 *Cost.* II, 544; 1464 *BD* I, 86; 1481 *BD* I, 249; 1482 *BD* I, 263 і т. ін.); ! радїла 1 (1452 *Cost.* II, 410); дав. одн. ра(д)улоу (1497 *Cost.* S. 208, 209).

! РАДУАМИ <РАДЦАМИ> див. РѢДЦѢ².

РАДЦѢОВЪСКИЙ ч. (2) (особова назва): ана продала петрашкови радѣцьовському свою дѣднїиу (Перемишль, 1359 *P* 10); коупилъ панъ петръ радѣцьовський дѣднїцтво пнекольтъ оу шолжичювъ оу хлиплА (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: наз. одн. радѣцьовський (1366 *P* 12); дав. одн. радѣцьовському (1359 *P* 10).

*РАДЦА див. РѢДЦѢ².

РАДЪ прикм. (10) (у знач. присудка) радий: што іесте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучцька търговать) через берестіе абы вамъ не заказали мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н., 1341 *P* 2); И... абы есте знали...

бо ісь тымъ вашимъ посломъ и великого князя московско-го посоль до насъ прышоль и... правилъ онъ... што онъ не радъ бы былъ тому, што межы вашою милостью зъ великимъ княземъ московскимъ таково дело сталосА (б. м. н., 1499 *BD* II, 447—448).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* радъ (бл. 1386 *P* 30; 1495 *АЛМ* 84; 1499 *BD* II, 447, 448); *наз. мн. раді, rady, рад* (1341 *P* 2; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139, 142; 1453 *Cost.* II, 765; 1468 *BD* II, 306).

*РАДЪВЦИ *див. РАДОВЦИ*!

*РАДЪЦЪОВСКИЙ *див. РАДЦЪОВСКИЙ*.

РАДЫ *див. РАДИ*.

*РАДЬ *ч. (2) (особова назва, пор. серб. Радъ, болг. Радю):* и с того радеви и своими дѣтми намъ служити вѣрне (Ольховецъ, 1445 *СРК*).

ФОРМИ: *дав. одн. радеви* (1445 *СРК*).

РАЗАНОВИЧЪ *див. РЕЗАНОВИЧЪ*.

*РАЗБОИ *ч. (9) (цсл. разбой) напад з метою пограбування, грабіж, розбій (7):* Оуставляемъ и сказоуемъ колі кто боудѣ(т) тріичи обаженъ пере(д) соудо(м) о злодѣство алобо о разбои... на веки жа(д)ное чти не имее(т) иметь (*XV* ст. *BC* 36 зв.);

раз бо и ч и н и т и (2) нападати з метою пограбування: О бѣглецо(х) што разбои чѣнАть (*XV* ст. *BC* 7).

ФОРМИ: *знах. одн. разбои* 8 (*XV* ст. *BC* 7, 7 зв., 26 зв., 32 зв., 36 зв.; *СЯ* 43 зв.); *! ра(з)б 1* (*XV* ст. *BC* 36 зв.); *місц. одн. о разбои* (*XV* ст. *BC* 17 зв.).

*Див. ще *РОЗБОИ.*

*РАЗБОИНИКЪ *ч. (2) (цсл. разбойникъ) розбійник, грабіжник: ПрігожаецА частокро(т) и(ж) из наши(х) землА(и)... чинАтсА разбойниці* (*XV* ст. *BC* 28).

ФОРМИ: *наз. мн. разбойниці* (*XV* ст. *BC* 28); *знах. мн. разбойниці* (*XV* ст. *BC* 28 зв.).

Див. ще РОЗВОЈНИК.

*РАЗБРОИТИ *дієсл. док. (1) (серб. разбројити) (шо к кому) пояснити, роз'яснити (шо кому):* И по сем да знат ваша милость за работоу що сте поустили къ нам поклицари... а мы вѣсеому добръ оуразоумехмо, все по дробноу; и пак колико беседе имахмо къ вашей милости, а мы по рѣдоу вѣсе къ ним разброихмо (Дольний Торг, 1475 *BD* II, 336).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. мн. разброихмо* (1475 *BD* II, 336).

РАЗВЕ *див. РАЗВЪ*?

РАЗВЪ¹, *! РАЗДѢ* *част. (8) (цсл. развѣ) (видільно-обмежувальна) хіба шо: и инъ соудецъ да не имають развѣ да дрѣжатъ о(т) нашего двора о(т) Ась* (Сучава, 1434 *Cost.* I, 398); *абы не платили... мыто... ни от единой трѣговли; развѣ которін боудоут возити рибоу, он абы давал от едноу мажоу едноу рибоу* (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

РАЗВЪ², РАЗВЕ *прим. (4) (з род.) (виражає об'єктні відношення, вказує на виділення групи подібних осіб або предметів)* крім: а оны имають писати намъ за тыА два села двѣ црквы една о(т) долнего трѣга, а дроугаа котора наша вола бѣдетъ, развѣ црквы от радовци (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 122); *тако(ж) оуси оубоги да слоухаю(т) нашей митрополїи и ино(т) су(д)ца да не имае(т) ихъ соудити развѣ митрополита или его протопопа* (Сучава, 1458 *DIRA* 512).

*РАЗДЕЛИТИ *див. РАЗДЕЛІТЬ*.

РАЗДЕЛІТЬ *дієсл. док. (4) (цсл. раздѣлити) 1.* (шо, межы ким, без додатка) розподілити, розділити, поділити (2): *тогда они имають по своей воли межы собою разделіть* (*XV* ст. *BC* II зв.); *мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... слоуга наш Исаю от Рѣкътоу и сестричч его Пѣтроу Фаркаш... и разделили своА праваА отнина* (Сучава, 1490 *BD* I, 403).

2. (в чому) (*частину із цілого*) відділити, відокремити (*чим*) (2): *прото(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очине разделены (!) алюбю розно разлоучены* (*XV* ст. *BC* 22 зв.).

ФОРМИ: *інф. разделіть* (*XV* ст. *BC* II зв.); *перф. 3 ос. мн. разделили* (1490 *BD* I, 403); *теп. пас. 3 ос. мн. разделены* (*XV* ст. *BC* 6 зв.); *майб. пас. 3 ос. мн. ! бѣде(т)...* *разделены* (*XV* ст. *BC* 22 зв.).

*Див. ще *ДѢЛИТИ, *ДѢЛИТИ СА, ПОДЕЛИТИ СА, ПОДѢЛИТИ, РОЗДЕЛІТИ 2, *РОЗДИЛАТИ СА, *РОЗДѢЛИТИ СА.*

*РАЗДЕЛЪ *див. *РАЗДѢЛЪ*.

РАЗДРОУШИТИ *дієсл. док. (10) (цсл. раздроушити) (шо, чо(го) (не додержати чо(го))* выступити (проти чо(го)), порушити (шо): *А кто сА покоуситъ нашего даанне и потврѣженіе... раздроушити, тотъ такови да ест прокѣтъ* (Сучава, 1479 *BD* I, 222); *а кто сѣ покоуси(т) нашего даанїа и потврѣж(д)енїа пороушити или ра(з)дроушити то(т) да е(ст) проклА(т)* (Сучава, 1490 *ДГСХМ*).

ФОРМИ: *інф. раздроушити* (1479 *BD* I, 222; 1486 *DC* 144; 1488 *BD* I, 343, 357, 511; *ДГСВМШ*; *ДГСРМ*; 1489 *BD* I, 378, 437; 1490 *ДГСХМ*).

*Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.*

! РАЗДѢ *див. РАЗВѢ*!

*РАЗДѢЛЪ *ч. (2) (цсл. раздѣлъ) поділ: о раздѣлоу хто сА дѣли(т) пре(д) прїятелї* (*XV* ст. *BC* 8).

ФОРМИ: *місц. одн. о раздѣлоу* (*XV* ст. *BC* 8); *місц. мн. о разделе(х)* (*XV* ст. *BC* 32 зв.).

*Див. ще *РОЗДЕЛЕНІЕ, *РОЗДѢЛЪ*.

*РАЗЛОУЧИТИ *дієсл. док. (1) (цсл. разлѣчити) (в чому) (частину із стільного майна) відділити (кого);* *прото(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очине разделены алюбю розно разлоучены (!) и пригодитсА (ж) некоторомъ ис тоє братїи оу жалобѣ дѣди(ч)не возме(т) на себѣ соуженїе конечне потомъ прїде(т) бра(т) его а хоче(т) тоую обновити мы кладемъ емоу мо(л)чанїе* (*XV* ст. *BC* 22 зв.).

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. мн. ! бѣде(т)...* *разлоучены* (*XV* ст. *BC* 22 зв.).

*РАЗМИРИЦА *с. (1) (цсл. размирица) заколот: да ест имъ слободно и доброволно и безъ забавѣ прїехати до нашеї земли сѣ оусим вашимъ торговлею и товаром... хотѣ оу мироу хотѣ оу размирицоу* (Сучава, 1475 *BD* II, 329).

ФОРМИ: *знах. одн. размирицоу* (1475 *BD* II, 329).

*Див. ще РАЗМИРІЕ, *РОЗМИРИЦА.*

РАЗМИРІЕ *с. (1) (цсл. размириє) заколот: а тако(ж) да сА не станови(т) николи на вѣки наши(м) трѣговце(и) (!) трѣговлю, оу и(х) землю, за длѣгъ, ни и(х) трѣговце(м), оу нашеї земли, хотА размириє боу(де)тъ* (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709).

ФОРМИ: *наз. одн. размириє* (1437 *Cost.* II, 709).

*Див. ще *РАЗМИРИЦА, *РОЗМИРИЦА.*

*РАЗМЫСЛИТИ *дієсл. док. (1) (цсл. размыслити) подумати, обміркувати, розважити: Се азъ... ан(д)реи владимиричи... и размысли(х) на свое(м) ср(д)ци колико то гробовѣ а вси тыи жили на семь свѣтѣ* (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. одн. размысли(х)* (1446 *P* 154).

*Див. ще МЫСЛИТИ 1, *ПОМЫСЛИТИ, *ПРОМЫСЛИТИ, *РОЗМЫСЛИТИ.*

РАЗОМЪ *присл. (1) одного разу, один раз, раз: мы Стефанъ воевода... знаменито чини(м)...* *оже прїде... панъ андренко и бра(т) его лоука... и продали нашему болѣрину... половина одного села... и ве(с) хотаръ, шо е(ст) лишешемъ, развѣ новаа царина, шо лишешемъ имъ разомъ загородили* (Сучава, 1443 *Cost.* II, 131).

РАЗОРТИТИ *дієсл. док. (6) (цсл. разорити) 1.* (шо) зруйнувати, розорити (1): *Тыи вси села... маєт держати... владыка Луцкии и Острозский ... благихъ миловати... а соблазны творясчыхъ изверзати... никакоже паче благословеня его црквы созиждати, или самовласте разорити* (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

2. (шо, без додатка) (*не дотримати чо(го), выступити проти чо(го)*) порушити (5): *а кто сА покоуси(т)...* *разорити едно*

о(т) си(х) такови да е(ст) проклА(т) о(т) господа бога (б. Поляни, 1448 *Cost.* II, 366); а коли бы хотѣ(л) бу(д)какіи бояри(н) нашъ... имъ разорити то(т) законъ и тоє право... то(т) оузрит(т) великою казни (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743—744); А кто имъ пороушит и разорит, того да побиетъ богъ (Сучава, 1466 *BD* I, 106).

ФОРМИ: *инф.* разорити (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1448 *Cost.* II, 366; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; 1453 *Cost.* II, 454); *майб.* 3 *ос. одн.* разорит (1466 *BD* I, 106).

*РАЗРЕШЕНІЕ *с.* (2) (*цсл.* разрѣшение) ◇ *д а т и р а з р е ш е н і е* (1), *р а з р е ш е н і е д а т и* (1) *див.* ДАТИ 4. ФОРМИ: *знах.* *одн.* разрешеніе (XV ст. *BC* 20).

*РАЗРЕШИТИ *дієсл. док.* (1) (*цсл.* разрѣшити) (*відпущити грѣху*) розршити: а хочемъ абы то(т) который клѣтву выдалъ... абы да(л) разрешеніе тымъ све(т)комъ... але хоче(т) ли то(т) о(т)пѣстити алюбю разрешеніе дасть на проспоу кы (1) знанію правды тогды оба сѣ(т) разрешенъая (XV ст. *BC* 20).

ФОРМИ: *теп. пас.* 3 *ос. мн.* сѣ(т) разрешенъая (XV ст. *BC* 20).

*РАЗСУДИТИ *СЕ див.* *РАЗСОУДИТИ *СА.*

*РАЗСОУДИТИ *СА дієсл. док.* (4) (з ким перед ким) (*стати перед судом*) розсудитися: а кто се слово наше пороуши(т) а имѣ(т) въ тые имѣнія вѣстоупати сѣ разсудит-

сѣ съ мною прѣ(д) бгомъ (Київ, 1446 *P* 154); А хто потомъ порушит сей нашъ записъ, разсудитъсе предъ Богомъ (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); а х(т)ю бы имѣлъ оустоупатися или о(т)нимати тоую десятиною оу стго сѣса рассоудитса со мною пре(д) бомъ (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* рассоудитса, рас(с)оудитса 2 (1483 *ВОРСР* 178; 1487 *ВОРСР* 178); *разсоудит са* 1 (1446 *P* 154); *разсудитса* 1 (1465 *АкВАК* III, 4).

Див. ще *РАЗСУДЫТИ, *РОЗСОУДИТИ *СА, РОЗСУДЫТИ.*

*РАЗСУДЫТИ *дієсл. док.* (1) (*шо*) (*винести рішення в спірній справі*) розсудити: и покладаль передъ нами льсть... Великого князя Швыдрыгайла, которымъ пышетъ, абысмо кривду его зъ земляны Браславскими и бояры Хмельницкими рассудылы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп.* 1 *ос. мн.* абысмо... рассудылы (1430 *ГВКЛ* 7).

Див. ще *РАЗСОУДИТИ *СА, *РОЗСОУДИТИ СА, РОЗСУДЫТИ.*

РАЗОУМНО *присл.* (1) (*цсл.* разумно) розважно, разумно: О часты(х) простѣпка(х) борзость бывае(т) добрая але тая борзость о соудох и жалоба(х) имаеъ быти разумно ро(з)патрена (XV ст. *BC* 17 зв.).

*РАЗОУМЪ *ч.* (1) (*цсл.* разумъ) ◇ *и м а т и л е т а р а з о у м о у* (1) *див.* ИМАТИ² 8.

ФОРМИ: *род. одн.* разумоу (XV ст. *BC* 7).

Див. ще *РОЗОУМЪ.

*РАЗЪ¹ *ч.* (40) (*у столуц.* з числівником означае факт повторювання чого) раз (4): Też jestliby... poprzez wyzpanie swojejho sud'и, bytyby pozwany k sudu perwyj i druhiyj raz ne przislot by, majet' zaplatiti (1) wipu (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); И во всемъ бы еси мыту нашому и корчме былъ помощонъ... и заповедалъ бы еси слугамъ... штобы корчмы въ месте не варили... нижъли бы нехай только мели два разы, або три въ году склады (Судомир, 1488 *РИБ* 222);

◇ *с и м ъ р а з о м* (1), *с и м и р а з ы* (2) тепер: и ве(с) хотаръ лиеще(м) и поле оусе и стараа царина, развѣ тога новаа царина, шо си(м) разомъ загорожена (Сучава, 1443 *Cost.* II, 132); такожъ и сими рази по жаданію и по рѣчи господарѣ... кролъ... шо коли к нам прислал по его милости... пана Добека из Бишов, пана Белского, а миле пак слобоуемъ (Новий Град, 1479 *BD* II, 351); т ы м и р а з ы (33) а тоді (18): Kak že i ty mi razy, kudy Rattia zsla

w ich cerkwi naszy zhlі (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); Тыми разы прысылалъ и писалъ къ намъ Штефанъ воевода ижъ хочеть пословъ своихъ послати до брата и чстя нашего (Вильна, 1498 *BD* II, 412); и тыми разы друогая половица што небо(ж)чи(к) па(н)и лисица на себе (пошкоджено.— *Прим. ред.*) раси(м) а яки(м) (Пустинька, 1499 *ПИ* № 3); б) тепер (15): Мы Иванъ Мирча... Изъвяемъ... тымъ листомъ каждому доброму... кто оузрит... чтучи тѣми разы и по томъ будучим (Чжурзов, 1403 *ДГМ*); пак ли коро(л)... не оусъхочеть мѣ оставить при держанію ты(х) городовъ... ис которыми жъ тыми ра(з) приступаю ку его мльсть... тогды А хочю тоѣ присѣги моеѣ пороже(н) быти (Кременецъ, 1434 *P* 130—131); а продал есми пану Андрушко Федоровичоу вечно данники з данью... какъ здавна к томоу селоу слушало и тагло и тыми разы слушает (Луцьк, 1474 *AS* I, 69).

ФОРМИ: *наз. одн. газ* (1388 *ZPL* 105); *ор. одн. разомъ* (1443 *Cost.* II, 132); *род. мн. разо(в)* (1456 *ЭСФ*); *знах. мн. разы, газы* (1388 *ZPL* 105; 1488 *РИБ* 222); *ор. мн. разы* 32 (1403 *ДГМ*; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1462 *BD* II, 289; 1481 *BD* II, 364; 1488 *РИБ* 222; 1492 *AS* III, 23; 1496 *АЛМ* 128; 1499 *ПИ* № 3 і т. ін.); *ра(з)* 2 (1434 *P* 130); *рази* 1 (1479 *BD* II, 351).

*РАЗЪ² *ч.* (1) (*стп.* rzaz) спосіб карбування металічних грошей: а с каждо(г) кмета по В гро(ш) польски(х) краковско(г) разу оу каждыи год(л) (Снятин, 1424 *P* 100).

ФОРМИ: *род. одн. разу* (1424 *P* 100).

РАЗЪМОВИТОЕ <РОЗМАЙТОЕ> *див.* *РОЗМАЙТЫЙ.

РАЙСТРЪ *ч.* (2) (*стп.* registr, *тп.* register, rejestr, rejister, *лат.* registrum) реестр, список: Райстръ кни(г) прѣвы(х) правы(х) крола казимера (XV ст. *BC* 5 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. райстръ* (XV ст. *BC* 5 зв.; *СЯ* 9).

*РАЙЧИНОВЪ *прикм.* (1): и тако(ж) подтверждаемъ ему его праваА села шо и(х) купи(л)... о(т) пана ваны пышка и о(т) его жоны о(т) райчиновы сестры (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472).

ФОРМИ: *род. одн. ж. райчиновы* (1453 *Cost.* II, 472).

*РАКОВЕЦЪ *ч.* (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы ему... двѣ селѣ имѣнуема купка... и за проутомъ наговци и о(т) наговцовъ горѣ раковомъ до грозина хотарѣ (Сучава, 1429 *ДГОБК*); Тѣмъ мы видѣвше их правую и вѣрноюу слоужбоу до нас... дали и подтвердили есмо им от нас... села на имѣ Броудоу(решіи)... и на Раковцѣ одно селище (Сучава, 1469 *BD* I, 134).

ФОРМИ: *род. одн. раковца* (1431 *Cost.* I, 317); *ор. одн. раковцомъ* (1429 *ДГОБК*); *місц. одн. на Раковцѣ* (1469 *BD* I, 134).

*РАКОВИЦЪ *ч.* (1) (*особова назва*): вѣра пана петри раковица (XV ст. *НРРГ* 10).

ФОРМИ: *род. одн. раковица* (XV ст. *НРРГ* 10).

*РАКОВЪ¹ *ч.* (4) (*назва річки у Молдавському князівстві*): а хотаръ тѣмъ пѣты(м) село(м)... дѣло(м) прост(и) на прѣдречениы(х) четире(х) доубъ на раковѣ (Сучава, 1437 *Cost.* I, 515); тѣм (sic.— *Прим. вид.*) мы видѣвши его правую и вѣрноюу слоужбоу до на(с)... дали есмы емоу ... мѣсто млиноу на раковѣ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 359).

ФОРМИ: *місц. одн. на раковѣ* 3 (1437 *Cost.* I, 515; 1448 *Cost.* II, 359); *зам. род. на оусте раковѣ* 1 (1448 *Cost.* II, 359).

*РАКОВЪ² *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): И заплатилъ господство ми оуси тоти вышеписаніи пинѣзи љ злат оу роуки Нѣгши, дочци Бѣла от Ракова (Сучава, 1488 *BD* I, 355).

ФОРМИ: *род. одн. Ракова* (1488 *BD* I, 355).

*РАКУЛИН *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): Записую матце своей пане Анне Немиринной: Мстишин... Ракулин (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Ракулин* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).
*РАКУСЬСЬКИЙ *прикм.* (1) (*стп. rakouský, стп. rakuski*) \diamond земля ракуська див. **ЗЕМЛЯ** 4.

ФОРМИ: *род. одн. ж. ракуськоїе* (1478 *ОБРН* 130).

*РАКЫШЬ *ч.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): Тое вес хотарь от Ракуша (Сучава, 1438 *ДВАС* 27).

ФОРМИ: *род. одн. Ракуша* (1438 *ДВАС* 27).

*РАЛОНОВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): Што король е. м. волости давалъ боярмъ Житомирскимъ в Кладовъ... Сеньку Ралоновичу волость Хотень на сесь годъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ФОРМИ: *дав. одн. Ралоновичу* (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

РАНА *ж.* (25) 1. поранення, рана (17): К тому, jestliby chrest'janin... gapu nekotoruju zadał, wipnyj takowuj, majet' winy zarpatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); Коли (ж) кмє(т) бѣде(т) ране(н) до крови алюбѣ оуражо(н) срамотне тогда емоу прїидеть две частї за раны а третєя часть сѣдоу (XV ст. *ВС* 29); и(н)и никто да не смѣть... глобоу ис ни(х)

брати ни за дшегоубство ни за сли(д)... ни кровавыи рани (Сучава, 1467 *Mih. Doc.* 125);

раноу оучинити (3) поранити: Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу д раны оучинилъ (XV ст. *ВС* 19); у р а н и (1) з раною, поранений: Я, Война, пана Немиринъ сынъ, на имя Яков, пишу сию духовницу своимъ целымъ умом, лежа у рани на постели (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

2. пеня за поранення (2): а тотъ па(н) чїи слѣга жіто бѣре(т) имее(т) винѣ на(м) плати(т) еѣ а бѣде(т) лі ране(н) тотъ алюбѣ заби(т) што жита борони(л) тогда имее(т) дѣтемъ его алюбѣ прїетелемъ его раны плати(т) алюбѣ головное (XV ст. *ВС* 29); а мы знаемъ иже въ дворце не имаетъ быти жа(д)ная рана (ска)зоуемъ мы заплатити раноу (XV ст. *ВС* 31);

\diamond синая рана (1) *див. *СИНЬИ*; синъ е ва я р а н а (1) *див. *СИНЪЕВЫИ*.

ФОРМИ: *наз. одн. рана* (XV ст. *ВС* 19, 30 зв., 31, 36 зв.); *род. одн. раны* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; *ВС* 19 зв.); *знах. одн. рану, раноу, ранѣ, гапи* 9 (1388 *ZPL* 104; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; *ВС* 27, 29 зв., 30 зв., 31); 1 *гривну* 1 (XV ст. *ВС* 24 зв.); *місц. одн. у рани* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); *род. мн. ган* (1388 *ZPL* 104); *знах. мн. раны* 5 (XV ст. *ВС* 19, 19 зв., 29); *рани* 2 (1467 *Mih. Doc.* 125).

*Див. ще *РАНЕНІЕ*.

*РАНЕНІЕ *с.* (2) поранення: о раненію кметѣ (XV ст. *ВС* 29).

ФОРМИ: *місц. одн. о раненію* (XV ст. *ВС* 27, 29).

Див. ще РАНА 1.

*Пор. *РАНИТИ*.

*РАНЕНЬИ *прикм.* (1) поранений: О загошенїи (!) свеци и о раненомъ члвце (XV ст. *ВС* 7 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. о раненомъ* (XV ст. *ВС* 7 зв.).

*РАНИТИ *дієсл. док.* (18) (кого) ранити: Барто(л)тъ жалова(л) на ондрєя и(ж) его рани(л) (XV ст. *ВС* 31).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. раииль, рани(л)* (XV ст. *ВС* 18 зв., 19, 19 зв., 31); *пперф. 3 ос. одн. ч. би(л)*... *раниль* (XV ст. *ВС* 18 зв.); *майб. 3 ос. одн. рани(т)* 2 (XV ст. *ВС* 18 зв., 30 зв.); *ранитъ* 1 (XV ст. *ВС* 6 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. jestliby ...ганиі* (1388 *ZPL* 105); *майб. пас. 3 ос. одн. ч. боуде(т) ранень, ране(н), бѣде(т) ране(н)* (XV ст. *ВС* 6 зв., 7, 19 зв., 23, 29).

*Див. ще *РАНИТИ СѦ, *ОУРАНИТИ*.

*РАНИТИ СѦ *дієсл. док.* (1) поранитися: мы сказоуемъ е(ст) ли и(ж) оу сваре рани(л) сѦ тогда яново свїде(ч)ство имаетъ быти припоушено (XV ст. *ВС* 19 зв.).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. рани(л) сѦ* (XV ст. *ВС* 19 зв.).

*Див. ще *РАНИТИ, *ОУРАНИТИ*.

*RANKOWSKI *прикм.* (1): szto iesmo kupyt umineycso w pamysnyka melnyckoho pza pemiry hrymaŭowycza folwarky... na Imia rankowski... a paszkowski (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. rankowski* (1500 *ДПЖН*).

*RANNYJ *ч.* (1) поранений: К тому, jestliby chrest'janin... gapu nekotoruju zadał, wipnyj, takowuj gapnotu majet' dosyt' wczinito podtuh rap jeho, jako szlachciczu (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

ФОРМИ: *дав. одн. gapnotu* (1388 *ZPL* 104).

РАНО *присл.* (1) своєчасно: а топерь (!) тоурци перестоупили чрѣмное море занке възАль кафоу инѣ осмотрим сѦ рано (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

РАНОУФЛЕВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): к томуо шо вѣка (!)... дѣдитсвоу оу бышковичохъ соудив тои соуд андрєико исправский воевода... миско Раноуфлєвичъ (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *наз. одн. Раноуфлєвичъ* (1369 *ПСЧК*).

РАНЪДИНИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а при томъ были бодрєе люди: панъ Взєчь... панъ Яцко Ранъдиничъ (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627—628).

ФОРМИ: *наз. одн. Ранъдиничъ* (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

РАПОТОВЪ *ч.* (3) (*назва села у Волинській землі*): А панъ олежно юрєвичъ Жюсичъ продалъ есмь... дробышю мжюровичю село на имѣ конюхи из рапотовымъ (Острог, 1458 *ОЖДМ*); Я пан Дробышь Мжюрович мѣстич острозкій коупил есмн оу пана олежна Чоускы имѣнье... на имѣ... Рапотовъ (Острог, 1463 *AS* I, 56).

ФОРМИ: *наз. одн. Рапотовъ* (1463 *AS* I, 56); *ор. одн. рапотовымъ* (1458 *ОЖДМ*).

*РАСКАНЪ *ч.* (1) (*особова назва*): вѣра господствами вышєписаного александра воеводы... вѣра пана Раскана (б. м. н., XV ст. *НППГ* 10).

ФОРМИ: *род. одн. Раскана* (XV ст. *НППГ* 10).

*РАСОХАТЬ *див. РОСОХАТЫИ*.

РАСПОПЪ *ч.* (5) (*особова назва*): мы илїа воевода господаръ земли молдавской... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга нашъ миклеоушъ распопъ... слоужитъ намъ право и вѣрно (Сучава, 1442 *Cost.* II, 96); и оуставше

слоуга наш Алекса дїякъ та заплатил оуси тоти рї злат татарских оу роу(кн Чорчо)лини дочци Дрѣгончеви оуноуки Шерба Рѣспопа (Сучава, 1493 *BD* II, 27).

ФОРМИ: *наз. одн. распопъ* (1442 *Cost.* II, 96); *род. одн. распѣпа, Рѣспопа* (1462 *Cost.* D. 10; 1493 *BD* II, 27).

*Див. ще *РОСПОПЪ*.

*РАСПРАВИТИ СѦ *дієсл. док.* (1) домовитися (про шо): мы сказоуемъ матєєви то(г) кона две недѣли хова(т) а боудеть здоровъ за тыи две недѣли ино добро а не боуде(т) здоро(в) имее(т) прїетельскыи сѦ расправи(т) (XV ст. *ВС* 23 зв.—24).

ФОРМИ: *інф. сѦ расправи(т)* (XV ст. *ВС* 24).

*РАССОУДИТИ СЯ *див. *РАЗСОУДИТИ СѦ*.

РАСТОВ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Растів: Се я Ванко Скердѣвич... вызнаваю, иж... продал есмн... отчизну... а то ест на имѣ: Квасилов... а Растов (Володимир, 1470 *AS* I, 64—65).

ФОРМИ: *наз. одн. Растов* (1470 *AS* I, 65).

*РАСОУЛОВЪ *прикм.* (1): А хотар тои половины (ѣ ориг. половино.— *Прим. вид.*) село (!) на Коблєх на имѣ Крѣнешїи почениши от нижнїи конєць става Крѣноулова та по столпамъ Расоуловим на едии доуб знаменан (Сучава, 1494 *BD* II, 34).

ФОРМИ: *дав. мн. Расоуловим* (1494 *BD* II, 34).

*РАТОКОВЬЩИНА *ж.* (1) (*назва земельного володїння у Київській землі*): Лєво(н) де(р)житъ землю Ратокѣвщиноу а с тоє земли хоживало (!) сємъ веде(р) медоу (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ФОРМИ: *знах. одн. Ратоковъциноу* (бл. 1471 ЛКЗ 93).
РАТОМСКІЙ ч. (1) (*особова назва*): Ратомскій свѣтчилъ тымъ обычаемъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *наз. одн. Ратомскій* (1498 АЛМ 163).

RATTIA ж., *эб.* (1) рать, війско: *Kak že i ty mi razy kudy Rattia szlab ich, cerkwi naszy zhlі* (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

ФОРМИ: *наз. Rattia* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще РАТЬ¹.

РАТУШНЫЙ *прикм.* (1) (*який служить у ратуші*) ратушний: В Берестѣ войтъ володимирски Луд, а Сташко ратушний... личбу делали (Берестя, 1496 АЛРГ 78).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ратушний* (1496 АЛРГ 78).

РАТЬ¹ ж. (6) (*цсл. рать*) рать, війско: коли тои лихи бекбула(т), побыглъ тогда вси люди всА рать на быгъ повернулисА (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); *I poszli rati od Horodka, prichodili byli k Klesku i Boh paszum romohi, robili ich* (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); а я о томъ оузведевши, а таА рать и(э)де ко мне при(и)детъ потомъ я ихъ только боудоу не казнити а полонъ вашъ оу нихъ отгнемъ к ва(м) не о(т)шлю (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *наз. одн. рать* (1392—1393 РФВ 170; 1484 ЯМ); *знах. одн. рать* (1484 ЯМ); *наз. мн. rati* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще RATTIA.

РАТЬ² ж. (1) (*назва озера у Чернігівській землі*): Я волчко бодє(и)ковъскии исвоими де(т)ми... продали есмо пану маргину кгасто(в)товичю сълища наши... ис тыми озъры которыи слоухаю(т) к тому селищю... на имА озъро нъже(и) а богачъ а рать (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: *наз. одн. рать* (2-а пол. XV ст. СПС).

РАФЕЮ ч., *невід.* (2) (*особова назва, молд., пор. цсл. Рафаилъ, гр. Рафаѣл, гебр. Rerhael*) Рафаїл: мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже прїндоша... наши слоуги Михоул брат Якоушев... и непотъ его Рафею... и продали свою правуюо отнюноу (Сучава, 1488 ВД I, 354).

***РАЧВЫ** мн. (2) (*назва села у Волинській землі*): А тье, господару, земляне вси тоежъ отъказали и тыхъ всихъ новинъ коло рачовъ, коло воинаина отреклися (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *род. рачовъ* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); *дав. рачвамъ* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

РАЧИЛА ж. (1) (*назва водоймища у Молдавському князівстві*): И ещѣ есмо дали и потвѣрдили том(у) нашему свАтому(у) монастир(оу) от Тазлова и бранищю... починши от верх Никиди... на верх дила от Рачила (Сучава, 1491 ВД I, 473).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от Рачила* (1491 ВД I, 473).

***РАЧИНЪ** ч. (1) (*назва села у Волинській землі*) Рачин: въ Рачини не надобе... давати мыта (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *місц. одн. въ Рачини* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***РАЧИТИ** *дієсл. док.* (5) (*стч. гаçiti, стп. гасзуб*) (зробити що) зволити, побажати: Естли бы мистръ съ свои(м) закономъ... с нами оу которыи хотѣлъ оустопити тадынки о еднање покоя иж бысте з ва(с) нѣкоторыи паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати (Брест Куявскій, 1447—1492 ЛКБВ); Про тожъ напинаемъ твою милость... ажь бы еси намъ рачылъ быти раденъ и помощонъ напотивъ того неприятеля нашего (б. м. н., 1498 ВД II, 414).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. рачилъ бы* 1 (1496 ВД II, 407); *бы.. рачылъ* 1 (1496 ВД II, 407); *бы еси... рачылъ* 1 (1498 ВД II, 414); *3 ос. одн. ч. рачил* быса (1496 ОПСВВ 62); *2 ос. мн. иж бысте...* рачили (1447—1492 ЛКБВ).

***РАЧКО** ч. (4) (*особова назва*): Ино па(и) якубъ с паномъ рачко(м) та(м) вые(з)дили (Вільна, 1495 ВМЗД).

ФОРМИ: *наз. одн. ра(ч)ко* (1495 ВМЗД); *дав. одн. рачку* (1495 ВМЗД); *ор. одн. рачко(м)* (1495 ВМЗД).

***РАЧЫТИ** *див. *РАЧИТИ.*

РАШКОВЦИ мн. (2) (*назва села на Буковині*) Рашків: того ра(д)и мы... даемъ и дали есми ему... едно село на (д)нистри, на имъ рашковци (Сучава, 1453 Cost. II, 472); тАм (*sic.*— *Прим. вид.*) мы... дали есми ему... села на имъ дворъ его на серетъ... и на (д)нистра (!) на имъ рашковци (Сучава, 1455 Cost. II, 540).

ФОРМИ: *наз. рашковци* (1453 Cost. II, 472; 1455 Cost. II, 540).

***РАШЪКОВЪКА** ж. (1) (*назва річки у Подільській землі*): И... землю Деръжати Маеть... По рѣчкоу рашъковъкоу КотораА в днѣстръ впадаеть (Прилуки, 1459 Р 171).

ФОРМИ: *знах. одн. рашъковъкоу* (1459 Р 171).

***РВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) рвати, зривати: а коли панъ Петръ ѣзлилъ (!) по тымъ имѣнямъ, тогда намѣстникъ мой не жаловалъ на пана Петра, ижъбы онъ печати рвалъ або замки отбывалъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. ижъбы...* рвалъ (1498 АЛМ 163).

РЕБРИЧА ж. (12) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы ему... два села на ребричи (Сучава, 1423 Cost. I, 156); тАм мы... дали и потвѣрдили есмы ему... половина село (!) на Ребричи на имА половина от Сръби (Сучава, 1495 ВД II, 80).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от Ребрича* (1488 ВД I, 317); *місц. одн. на ребричи, Ребричи* 8 (1423 Cost. I, 156; 1443 Cost. II, 179; 1459 ВД I, 27; 1462 ВД I, 65; 1482 ВД I, 266; 1488 ВД I, 317; 1495 ВД II, 80); *на Ребричъ* 2 (1436 ВМ 29; 1462 ВД I, 64).

***РЕБРИЧОАРА** ж. (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есми имъ... на ребричаръ село попа миковъ (Сучава, 1443 Cost. II, 179); а мы такожъ и от нас есми дали и потвѣрдили попоу Симн... село на оустіе Ребричари (Сучава, 1490 ВД I, 390).

ФОРМИ: *род. одн. Ребричари* (1490 ВД I, 390); *місц. одн. на ребричаръ* (1443 Cost. II, 179).

*Див. ще *МАЛАЯ РЕБРИЧОАРА.*

***РЕБРО** с. (2) (*гірське пасмо*) хребет (1): а хотаръ емоу выше страхотѣиъ гори жежиеню... простѣ ребро(мъ) диломъ (б. м. н., 1400 Cost. I, 27);

◇ отъ ребра (чийого) (1) з боку (кого), за дорученнямъ (кого): Благословенъ Исидора, митрополита Киевскаго и всея Руси, легатоса и отъ ребра апостолского сѣдалища Лятського... въ Холмѣмъ ... старостамъ Холмскимъ и воеводамъ (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *род. одн. ребра* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); *ор. одн. ребро(мъ)* (1400 Cost. I, 27).

***РЕВТЬ** ч. (10) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы ему... села на ревтѣ (Васлуй, 1436 Cost. I, 459); тАм (*sic.*— *Прим. вид.*) мы... дали есми ему... села... на ревтѣ (Сучава, 1455 Cost. II, 540).

ФОРМИ: *ор. одн. ревтомъ* (1453 Cost. II, 472); *місц. одн. на ревтѣ, ревтѣ* 5 (1436 Cost. I, 459; 1445 DIR«А» 483; 1446 Cost. II, 241; 1453 Cost. II, 472; 1455 Cost. II, 540); *на ревти* 4 (1437 Cost. I, 541; 1439 Cost. II, 41).

РЕВОУТЬ ч. (1) (*особова назва*): А на то были свѣдци, добрий панове: панъ Котляньскій... панъ Андрѣи Ревоуть (Львів, 1421 Р 92).

ФОРМИ: *наз. одн. Ревоуть* (1421 Р 92).

***РЕДѢНИ** мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есми и потвѣрдили слоугамъ нашим... таА села Роуси от язера и Редѣни на Тоутовѣ (Сучава, 1458 ВД I, 20).

ФОРМИ: *знах. Редѣни* (1458 ВД I, 20).

РЕЗАНОВИЧЬ, РЕЗАНОВИЧЬ, РАЗАНОВИЧЬ, РА-ЗАНОВИЧЬ ч. (11) (*особова назва*): Записали есмо оу верху писаную тую землю... свАтому Иваиу церккви... поколѣ панъ Сенько Сеновъскій панъ Ильвъскій тую землю розѣхалъ, а панъ Казаринъ Резановичъ (Городок,

1443 Р 145); А при томъ были владыка луцкый Ефремей... а пан Немира Резановичъ (Луцк, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61).

ФОРМИ: наз. одн. Резановичъ 5 (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61); Резановичъ, резановичъ 2 (1443 Р 145; 1445 Р 151); резановичъ 2 (1446 АС III, 5); резановичъ 1 (1451 Р 157); резанович(ч) 1 (1451 Р 159).

І РЕЗИНЫ (РИЗИНЫ) *див. *РИЗИНА* 1.

*РЕЗНИКЪ ч. (1) різник: Волно резникомъ... было купуючи, в рынку и в клетках... кому хотя продавати волно (Луцк, 1389 *РЕА* I, 27).

ФОРМИ: дав. мн. резникомъ (1389 *РЕА* I, 27).

РЕКА *див. РѢКА*.

РЕКУЛА ч. (1) (*особова назва*): а при то(м) были докторъ с кракова князь янь рекула а кизъ иванъ борисович(ч) глиньский (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*).

ФОРМИ: наз. одн. рекула (2-а пол. XV ст. *СПС*).

РЕКОМО *спол.* (3) (*стп. гзекото*) (*з'ясувальний, привд-нує підрядні додаткові речення — у постпозиції*) ніби, нібито, буцим: И поведиль передъ нами: рекомо, быхмо мы его и съ Симъхою... о тую тысячу золотыхъ смотрели

(Краків, 1489 *РИБ* 431); Жаловали намъ кинги Федорова Федоровича Соколич(н)ская ись сыномъ свои(м)... на местника мце(н)ского... рекомо бы онъ и(х) выгна(л) з ымене(и) и(х) о(т)чинъны(х) (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

РЕКЪНОЛТЬ ч. (1) (*особова назва, ствн. Reginald*): А при томъ были исьвѣдци панъ ходько быбельский... ивашко данъслави(ч) рекънолтъ (Вишня, 1393 Р 52).

ФОРМИ: наз. одн. рекънолтъ (1393 Р 52).

РЕМЕЗЪ ч. (1) (*особова назва*): А при нас был пан Богданъ Дремоутевичъ, пан Ремезъ (Лукониця, 1478 АС III, 17).

ФОРМИ: наз. одн. Ремезъ (1478 АС III, 17).

*РЕМЕСЛО с. (1) ремесло: Гандле и куплю в рынку и в клеткахъ, и по улицахъ з мещаны заровно отправовати и усжывати мають: ремесла вшелякия роботы (Луцк, 1389 *РЕА* I, 27).

ФОРМИ: знах. мн. ремесла (1389 *РЕА* I, 27).

*РЕНТЕ с., *невідм.* (2) (*назва річки у Молдавському князівстві*): те(м) мын (!)... дали и потвѣрили есмы емоу... села(м) (!) на има роужинъни... о(т) богата до(л)неи о(т) рен(т)е... і озеро(м) хотя(р) естъ ра(н)те (Сучава, 1459 *Cost. S.* 21—22).

РЕПА ч. (2) (*особова назва*): И повѣдиль ми Репа, штожъ в то (!) въ тои клетѣ не осталося ничего скарбу (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: наз. одн. Репа (1498 *АЛМ* 163).

РЕПЧИЧАНЫ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми нашему монастырю о(т) полъны... села на имѣ репчичаны... и радовци (Сучава, 1446 *ПГСПМР*); мы петръ воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми се(с) листь на(ш) люде(м) о(т) рыпчича(н) и о(т) радовци (Побрат, 1448 *ДГПР*).

ФОРМИ: наз. релпчичаны (1446 *ПГСПМР*); *род. рыпчича(н)* (1448 *ДГПР*).

РЕТЕЗЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали же и потвѣрили есми емоу... села... на има бродоурещи... и ретезеши (Васлуй, 1436 *Cost. I.* 475).

ФОРМИ: наз. ретезеши (1436 *Cost. I.* 475).

*РЕТОВКА *ж.* (4) (*назва річки у Волинській землі*): я Любарть Кгедеминичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожьске святому Иоанну Богослову... одъ границы Сениковъ... а въ лево Ретовкою поступуючи (Луцк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2).

ФОРМИ: *ор. одн. Ретовкою, Ретовкою* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

*РЕТОВСКИЙ *прикм.* (1) ◇ пуца Ретовская *див. *ПОУЩА*.

ФОРМИ: *род. одн. ж. Ретовское* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

*РЕТОВЪ *прикм.* (1) ◇ лесъ Ретовъ *див. ЛѢСЪ*.

ФОРМИ: *знах. одн. ч. Ретовъ* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

*РЕТОВЪКА *див. *РЕТОВКА*.

*РЕЦЕШ *див. *РѢЦЕШ*.

*РЕЧЕНЫЙ *прикм.* (3) згаданий: а ту исыпали могилу межѣ дубо(м)ъ а межѣ буко(м)ъ... а о(т) ближшего реченого бука... на брегъ долины (Галич, 1404 Р 68); А далеи слюбоуем, иж въсь посполито и особ листы и записы и обвезанѣ и твердости реченых предков наших воевод молдавских... без израды, с полностью здержим и заховамо (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *род. одн. ч. реченого* (1404 Р 68); *род. мн. реченых* (1462 *BD* II, 285).

Див. ще ВЫШЕРЧЕННІИ, *НАПЕРЕДРЕЧЕННИИ, *НАПЕРЕДРЕЧЕНЫИ, *ПЕРВОРЕЧЕНЫИ, *ПЕРЕДРЕЧЕНЫИ, *ПРЕДРЕЧЕНІИ, *ПРЕЖЕРЕЧЕНЫИ, ПРЕРЕЧЕННИИ, *ПРОРЕЧЕНЫИ.

РЕЧИ *дієсл. недок. і док.* (111) 1. казати, сказати (97): Też jestliby... ne dawszj swetkow, rek by rożycził ty zasta-wy, a op by zapręt to chrest'janin majet' zapłatiti albo prisiahoju sia oczisztiti (Луцк, 1388 *ZPL* 103); а пак ли бы ва-тама(н) або радца рѣклъ абы его оу селѣ не было а во(н) маеть приса(ч)и ажъ того чоловіка оу се(лѣ) нѣтъ (Галич, 1435 Р 134); и па(н) Косте ре(к)... дан мой пинѣзи (Сучава, 1449 *Cost. II*, 385); И тые Токаревские рекли: мы дей-вамъ не боронимъ стада господарского паствити тамъ (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85); Петругъ рекъ: я тому листу ганю, штожъ тотъ листь не добрый фальшевный (Вильна, 1498 *АЛМ* 169); и въ посольстве што отъ великого князя до насъ правиль оиъ на вашу милость сню вину ставляетъ рекучы што онъ не радъ бы былъ тому, што межѣ вашою милостью зъ великимъ княземъ московскимъ таково дело стало са (б. м. н., 1499 *BD* II, 447).

2. (кому, без додатка) звати, називати (кого) (13): купиль панъ вѣславъ двориче... оу вѣки оу васила емоу жъ рѣ-чють скибичъ... (Львів, 1370 Р 18); Я кн(а)зь Юри Васи-левич Жаславский визнаваю сим моимъ листомъ... ижег продал есми пану Семену Олизаровичоу имене... реченое Белашов (Берестя, 1466 АС I, 62); Се азь... Игнатіе, рекомо-ны Юга... къ свѣтому мѣстоу... даль есмы едно село за Проутомъ (Путна, 1476 *BD* I, 211); а в сей сторониъ одинъ язъ самъ осталь и то о(т) двою сторонъ поганство тѣж-кое а о тре(х) сторонъ ркоучи хр(с)тиане але мне соутъ поучи поганства (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*);

и менем рекучи (1) *див. ИМЯ* 1.

ФОРМИ: *інф. речи, ре(ч)* (1395 *Cost. II*, 610; XV ст. *BC* 11 зв., 29; 1456 *ЭСФ*); *мен. 3 ос. одн. ч. ре(ч)* (XV ст. *BC* 37 зв.); *3 ос. мн. рѣчють* (1370 Р 18); *аор. 3 ос. мн. рекоша* (1443 *ПГСММ*); *перф. 2 ос. одн. рекъ еси* (1495 *ВМБС*); *3 ос. одн. ч. рекъ, рекъ, рек, ре(к)* 35 (1444 АС I, 41; 1445 Р 150; 1449 *Cost. II*, 385; 1491 АС I, 94; 1495 *АЛМ* 83; *БСКИ*; *РИБ* 620; XV ст. *BC* 19; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120; *АЛМ* 169 і т. ін.); *реклъ 8* (XV ст. *BC* 19, 19 зв., 31, 31 зв., 35; 1475 АС I, 70); *рѣклъ 1* (1422 Р 97); *рѣ(к) 1* (1495 *БСКИ*); *1 ос. мн. рекли есмо* (1496 *ПСВВ*); *3 ос. мн. рекли, рекли* (1407 *Cost. I*, 57; 1409 *DIR* «А» 437; 1411 *Cost. I*, 95; 1491 АС I, 94; 1495 *АЛМ* 85; 1496 *ВМКФС*; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); *майб. 3 ос. одн. ре(ч) 2* (XV ст. *BC* 17, 26); *рче(т) 1* (1435 Р 134); *базж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы рекъ 1* (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); *бы...* *реклъ 1* (1435 Р 134); *бы...* *рѣклъ 1* (1435 Р 134); *rek by 1* (1388 *ZPL* 103); *дієприкм. акт. мин. ор. мн. рекшими* (1403 *ДГАА*); *дієприкм. пас. теп. наз. одн. ч. рекомы 2* (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211); *рекоміи 1* (1476 *BD* I, 215); *рекоми 1* (1476 *BD* I, 216); *род. одн. ж. рекомое 2* (1476 *BD* I, 217); *рекомъи 1* (1462 *BD* I, 70); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. ре(ч)-ныи 1* (XV ст. *BC* 30); *наз. одн. с. реченое* (1466 АС I, 62);

наз. мн. *речи* (XV ст. BC 28 зв.); *диєприсл. одноч. рекучи, рекоучи* 11 (1361 AGZ I, 6; 1378 P 23; 1388 ZPL 108; 1474 PGC; 1480 BD I, 238; 1481 BD I, 258; 1484 ЯМ; 1495 АЛМ 85; 1498 АЛМ 169); *рекучы* 3 (1495 ВМБС; ВМЗД; 1499 BD II, 447); *рекоуч(ч)* 1 (1449 Cost. II, 385); *ркоучи* 1 (1484—1486 ГСПТЗ); *перед. рекъши, рекши* (1484 ЯМ).

*Див. ще *ВЫРЕЧИ.*

*РЕЧИЩЕ с. (1) річище: мы, великий княз Швитригайло Литовський... Чинимъ знаменито... Узривъши есмо знаменитую намъ службу... пана Петра Ланевича Кирдеевича Мыльского... дали есмо ему... село Вербяев въ Луцькомъ повете, со всіми тыми приходами... з реками, з речыщами, с озерами, с озерыщи (Луцьк, 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

ФОРМИ: *ор. мн. речыщами* (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

*РЕЧКА *див. РИЧКА.*

*РЕЧНИКЪ *див. *РЕЧНИКЪ.*

*РЕЧНИКЪ ч. (5) (*стч. řecznik, стп. rzecznik*) 1. уповноважений (2): а проволоче(т) ли сА тая немоць третєя правая тогды може(т) третью о(т)ложѣть, ка(к) еше немоцонъ бы(л) тако(ж) ешо емоу непоздоровело какъ четвертому рокоу маеть стати алюбю алюбю (!) ре(ч)ніка посла(т) а не блде(т) лі тогды жалобы стратитъ (XV ст. СЯ 39 зв.— 40). 2. судовый оборонецъ (3): ка(ж)ны(и) мо(ж)тъ име(т)

ре(ч)ніка у пра(в) каждому члвоку надобе е(ст) обороннѣе правное (XV ст. BC 12—12 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн. ре(ч)нікови* (XV ст. BC 12); *знах. одн. ре(ч)ника, ре(ч)ніка* (XV ст. BC 5 зв., 12, 12 зв.; СЯ 40).

*РЕЧНЫЙ *прикм.* (3) річковий: О граница(х) дѣдичны(х) и речны(х) частыи споры (XV ст. BC 5 зв.).

ФОРМИ: *наз. мн. о речны(х), ре(ч)ны(х)* 2 (XV ст. BC 5 зв., 10 зв.); *о граница(х) ! ре(ч)ныи* 1 (XV ст. BC 10 зв.).

РЕЧЬ *див. РѢЧЬ*².

РЕЧЬКА *див. РИЧКА.*

*РЕЧЬ¹ *див. *РѢЧЬ¹.*

*РЕЧЬ² *див. РѢЧЬ².*

*РЕШЕВСКИЙ ч. (1) (*особова назва, стп. Rzeszowski*): Мы бискупи маѣи премыски(и)... па(н) творянѣш подчаши(и) Ашко решев(с)ки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь... о волость о зальсе... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн. решев(с)кии* (1404 P 69).

РЖАВЕНЦИ *мн.* (1) (*назва села на Буковині*) Ржавенци: Тѣм мы... дали есми емоу... едно село... на имѣ Ржавенци (Сучава, 1441 ДВАС 40).

ФОРМИ: *наз. Ржавенци* (1441 ДВАС 40).

*РЖАНЫЙ *прикм.* (1) ◇ мера ржана я *див. *МѢРА.*

ФОРМИ: *ор. одн. жс. ржаную* (1499 РИБ 777).

*РЖЕСТВО *див. РОЖДЕСТВО.*

РЫБА *жс.* (48) 1. зб. рыба (46): а львовчане што имуть поити до браилово, по рыбы, на крайнее мыто, или у баковѣ или у берладѣ, тамъ имуть дати отъ гривну по полъвторо гроша, а воза и рыбы не займати (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а имѣть ленько заруби(ч) тые села держати.. Со висимъ што к ты(м) селомъ прислушаеть... С озера с рыбами (Житомир, 1433 P 126—127); потуль ему волно сено косити и рыба ловити (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11); коли(ж) обапо(л) езера лю(д)н жѣвоутъ ижъ во(лно) имъ рыба ловитъ (XV ст. BC 10 зв.); та смо потврьдили им старій закон они абы не платили... мыто... ни от единой тръговли; развѣ которій боудоут возити *рыбоу*, он абы давал от одноу мажоу одноу *рыбоу* (Бирлад, 1495 BD II, 64).

2. (*про одну*) рыба (2): та смо потврьдили им старій закон они абы не платили... мыто... ни от единой тръговли; развѣ которій боудоут возити *рыбоу*, он абы давал от одноу мажоу одноу *рыбоу*, а от един возок також одноу *рыбоу*, друого (!) нищо (Бирлад, 1495 BD II, 64).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от рыба* (1466 BD I, 96); *род. одн. рыбы* 11 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669, 670; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275); *рыби* 1 (1466 BD I, 105); *рыби* 1 (1460 BD II, 275); *знах. одн. рыбоу, рѣбоу, рѣбу* 20 (1429 DIR«А» 455; 1453 Cost. II, 461; 1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ; 1458 Mih. Doc. 122; 1460 BD II, 275; 1470 DIR«А» 523; 1472 ДГСВМ; 1488 BD I, 342; 1495 BD II, 64 і т. ін.); *рыбоу* 4 (1453 ПГОВ; 1456 Cost. II, 790; 1472 ДГСВМ); *рыба ловити* 2 (1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; XV ст.

BC 10 зв.); *зам. род. по в мажи рыбоу, о(т) рыбоу* 3 (1446 DIR«А» 485; 1458 DIR«А» 512; 1488 BD I, 342); *ор. одн. рыбоу* (1472 ДГСВМ); *знах. мн. рыбы* (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1463 AS I, 55); *ор. мн. рыбами* (1433 P 127).

РИБОТИЦКИЙ *прикм.* (1) (*пор. Риботичи у Перемишльській землі*): а се землане панъ холько быбельскии... щепанъ волошинъ риботичкии олефѣрько судья панъ воитъ перемишльскии (Перемишль, 1359 P 10).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. риботичкии* (1359 P 10).

! РИВАСА (РАВАСА) *див. РАВАСЬ.*

*РΥДКАЈА *жс.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Рідка: Му Witold wetyki kniaz lytowski... czynemy znamenito... iz dali iesmo sluzi naszomu Pawlu... Rydkuii na gyce Semepowce (Ужів, 1421 AS I, 27).

ФОРМИ: *знах. Rydkuii* (1421 AS I, 27).

*РИЗИНА¹ *жс.* (2) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу... село на верхъ резины (1) где циганъ сиди(т) (Сучава, 1437 Cost. I, 541); ми Стефа(н) воево(л)а знаменито чини(м)... оже прїиде пра(д) нами... донѣ дочка настина... и продала... едно село на днестрѣ на оустїе *ризинѣ* на имѣ село *ризина* (Ясси, 1495 ПГСВР).

ФОРМИ: *род. одн. ! резины* 1 (1437 Cost. I, 541); *ризинѣ* 1 (1495 ПГСВР).

*РИЗИНА² *жс.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): ино мы... и о(т) на(с) есмы дали и потврьдили... паноу тоадероу... тоты пра(д)реченїи села на днестрѣ... на имѣ село *ризина* где биль алекса ватаманъ (Сучава, 1495 ПГВСА).

ФОРМИ: *наз. одн. ризина* (1495 ПГВСА).

*РИКА *див. РѢКА.*

РИКАЙЛО ч. (1) (*особова назва*): первыи поручни(к) кна(з) михайло евнутеви(ч)... федоръ ошашкови(ч) рикайло охрѣмъ (б. м. н., 1392 P 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. рикайло* (1392 P 47).

*РИМГАЙЛА *жс.* (2) (*особова назва, лит. Rimgaila*) Римгайла: коро(л) господа(р) на(ш)... имие(т) ихъ брати и встѣгати та(к) долго, али(ж) жонѣ нашей бышей кнагини ри(м)гайли попо(л)нымы истинну и прибылыи золоты (б. м. н., 1421 Cost. I, 142).

ФОРМИ: *дав. одн. ри(м)гайли* 1 (1421 Cost. I, 142); *ри(м)гайлѣ* 1 (1421 Cost. I, 142).

*РИМЪ ч. (2) ◇ Новыи Римъ *див. *НОВЫИ.*

ФОРМИ: *род. одн. Рима* (1481 ГПМ).

РИПОЧИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): а писалъ дакъ Пана Старостинъ Перемишльскій Янъко Рипочичъ (б. м. н., 1369 ПСЧК).

ФОРМИ: *наз. одн. Рипочичъ* (1369 ПСЧК).

РИПОУЖИНСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): мы панове господарѣ нашего илїи воеводы на имѣ... панъ станъ быриличъ вороницъскыи и панъ вито(л)тѣ рипоужинскыи... вызнаваемъ... колижъ... илѣашъ воевода... кроло по(л)скомоу... голдъ вырности... оучини(л)... мы также иже повынни есмы его воли пристати (Львів, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. рипоужинскыи* (1436 Cost. II, 701).

РИПОУЖИНЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы алекса(н)дрѣ воевода... чини(м) знаменито... оже... па(н) косте врани(ч)... продал(л) свое село... на

имѣ лужане, що соу(т) пониже рипоужинци на проутѣ (б. м. н., 1453 *Cost.* II, 495).

ФОРМИ: наз. зам. род. пониже рипоужинци (1453 *Cost.* II, 495).

*РИПЪ ж. (2) (молд. рыпэ) обрив, провалля: а хота(р)... чере(с) ди(л) чере(с) боуковиноу оу боулбоакъ оу рипи о(т) баломирещи (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224); А хотар томоу селоу... оу край доуброви от Брощан... и черес поток оу рипу (Сучава, 1491 *BD* I, 449).

ФОРМИ: знах. одн. рипъ (1491 *BD* I, 449); місц. одн. оу рипи (1428 *Cost.* I, 224).

*РИТЕРЬ ч. (2) (стч. rutyieř, стп. rycerz, свн. ritter) (кінний воїн шляхетського стану) рицар: мы панове гос подарѣ нашего, или воеводы... и оуси ритери и боАри... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижъ велемъ жни илѣашъ воевода... пану владислави, кролю по(л)-скомоу... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы такоже ... обицоуемъ... тогъ голдъ... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702).

ФОРМИ: наз. мн. ритери (1436 *Cost.* II, 701); ор. мн. ритерми (1436 *Cost.* II, 698).

Див. ще РЫЦЕРЬ.

РИХИЛЪ ч. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): А хотар той третой част от село от Аржищан... на потокъ що сѣ зовет Рихилъ (Сучава, 1495 *BD* II, 78).

ФОРМИ: наз. одн. Рихилъ (1495 *BD* II, 78); ор. одн. Рихилем (1495 *BD* II, 78).

РИХЛО див. РЫХЛО.

*РИЦЕРЬ див. РЫЦЕРЬ.

РИЧКА, РЕЧЪКА ж. (30) річка: по половине зъ Любчемъ грань куды речка идетъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); А отъ долины Лоточной до Крыныци, гдѣ ся починаетъ ричка Ольшанка, там же копцовъ усыпаты есмо велилы у тоей річки Ольшанки (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8);

мы кнгини (так! — Прим. вид.) олеска(н)доваА(!) наста(с)я кне(в)скаА... с нашими дѣ(т)ми... придали есмо оу до(м)

Стыя тр(о)ци (!) к манастырю Сергиевоу двѣ волости... с озеры и с рѣками и с рѣчками (Київ, 1459 *P* 174); ино мы... село вышереченое сомино со всеми лю(д)ми... со озѣры из рѣками и(э) рѣчками... дали есмо ивашкоу роусиновялоу вѣчно (Вильна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: наз. одн. ричка 2 (1430 *ГВКЛ* 8); речъка 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); род. одн. речки, речки, речъки 5 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); 1389 *PEA* I, 27; 1472 *АрхЮЗР* 8/II, 3; 1478 *AS* III, 17); рички, річки 5 (1430 *ГВКЛ* 8); рѣчки 2 (1459 *P* 171; 1495 *ВМЗД*); дав. одн. рѣще (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); знах. одн. рѣчку, рѣчкоу 2 (1459 *P* 171; 1495 *ВМЗД*); ричку 2 (1430 *ГВКЛ* 8); речкоу 1 (1444 *AS* I, 42); ор. одн. речкою 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); рѣчкоу 1 (1459 *P* 171); ор. мн. рѣчками, рѣ(ч)ками 5 (1459 *P* 174; 1466 *AS* I, 62; 1498 *ГВКОО*; 1499 *AS* I, 117; *ГОКІР*); рѣ(ч)ками 1 (1459 *P* 171).

*РИЧЬ¹ див. *РѢЧЬ¹.

*РИЧЬ² див. РѢЧЬ².

*РИШКАНИ див. РЫШКАНИ.

*РИШКАНОУЛ ч. (1) (особова назва): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже придоша прѣ(л) нами... оана рижкану(л) и сестри его... и продали свою правою о(т)нину (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

ФОРМИ: наз. одн. рижкану(л) (1500 *Cost.* S. 234).

*РІБА див. РИБА.

*РІЦЕРЬ див. РЫЦЕРЬ.

*РІЧКА див. РИЧКА.

РОБА ж. (1) селянка, особисто залежна від феодала: аже побѣгнетъ русинъ а любо руска или во львовѣ или холопъ чии или роба выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМИ: наз. одн. роба (1352 *P* 6).

РОБИТИ, РОБЫТИ *дієсл. недок.* (37) 1. (на що, ким кому, чому, без додатка) (виконувати феодалну повинність) працювати (на чім, кому що) (29): да не да(ст) тое село ни да(н)... ни подводу... ни на мли(н) да не робѣтъ (Сучава, 1444 *Cost.* II, 207); ему своими людьми робити Ако инни зьмЛане людьми робАтъ (Ольховець, 1445 *CPK*); щоби не платили да(н) ни посаду... развѣ да слоуже(т)

и робе(т) то(моу) вишени(с)нно(му) сто(му) монастырю (Сучава, 1456 *ГПХМ*); а в томъ селе десАтъ члвковъ подымьшиноу дають... а двое робАтъ в томъ селе в те(те)ревъще (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.— 92); И дали есмы тымъ селам... сес лист... на то, щобы... ни глобники ни припашари... ни жадноу (!) нашоу слоужбоу да не имаот нам слоужити... але щобы остерегали тот монастыр, а щобы робили томоу монастырю (Дольний Торг, 1475 *BD* I, 200); а што Мокрыцкии пропаши (и) сеножати, тое есми казалъ Мокрычанемъ робити (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

2. (що) виконувати (що), займатися (чим) (4): Гандле и куплю в рынку... з мешаны зарвно отправовати и усжувати мають: ремесла вшелякія робити (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); А ин никто без егоуменовоу волоу да не смѣет оу тотоу бранишоу ни рибоу ловити... ни иное ни жадное дило робити (Сучава, 1490 *BD* I, 421);

(що) здійснювати (1): А тыи работы и дани и поплатки имаеть робити (Судомир, 1408 *АрхЮЗР* I, 6);

(що) робити, виготовляти (1): До того позволяемъ имѣ в домихъ... вшелякіе напое, дома робечи и привозные куплюючи, в домахъ своихъ шинковать (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27);

◇ городъ робити (2) див. ГОРОДЪ 1.

ФОРМИ: інф. робити 6 (1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1445 *CPK*; 1490 *BD* I, 421; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); робыти 1 (1389 *PEA* I, 27); теп. 3 ос. мн. робАтъ (1445 *CPK*; бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.— 92); майб. 3 ос. мн. имаот робити (1475 *BD* I, 200); баж.-ум. сл. 3 ос. мн. чтобы (абы)... робили (1447 *Cost.* II, 288; 1448 *DIR«A»* 491; 1456 *ГПХМ*; 1475 *BD* I, 200); нах. сл. 3 ос. мн. да... робА(т), робѣ(т) 9 (1446 *Cost.* II, 251; 1448 *ДГПР*; 1453 *Cost.* II, 461; 1454 *Cost.* II, 517; *ПГПММ*; 1458 *DIR«A»* 512); да... робѣтъ 4 (1444 *Cost.* II, 207; 1458 *ПГСММЦ*; 1475 *BD* I, 200); да... робѣтъ 1 (1453 *Cost.* II, 492); ! да... (!) робѣти 1 (1466 *BD* I, 95); да... робе(т) 1 (1456 *ГПХМ*); *дієприсл. одноч.* робечи (1389 *PEA* I, 27).

*РОБОТА ж. (8) 1. (трудова повинність феодално залежних селян) робота (5): А тыи работы и дани и поплатки имаеть робити и давати къ нашей потребизнѣ (Судомир, 1408 *АрхЮЗР* I, 6); щоби не платили да(н)... и никакую нашу слоужбоу или робо(тоу) щоби не робили (Сучава, 1456 *ГПХМ*); и те(ж) ты(и) лю(ди) соминци на роботу хожиwali к двороу нашом(оу) тоуреискоу (Вильна, 1499 *ГОКІР*).

2. (здійснювання чого) робота, праця (3): а половици тѣхъ пѣвАзии наложили есмы на твоѣ работы (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); и въ той и въ другой вашой милости прыгоде будемъ ся силовати за роботу вашой милости... якъ бы за нашу доброту (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

ФОРМИ: род. одн. работы (1386—1418 *P* 35); знах. одн. роботу, роботу, робо(тоу) (1456 *ГПХМ*; 1499 *BD* II, 449; *ГОКІР*); род. мн. робо(т) (1456 *ГПХМ*); знах. мн. работы (1386—1418 *P* 35; 1408 *АрхЮЗР* I, 6); ор. мн. роботами (1499 *AS* I, 117).

Див. ще *РАБОТА.

РОБЫТИ див. РОБИТИ.

*РОБА с. (1) дитя, дитина: даемъ ва(м) вѣда(т) всѣмъ тымъ листомъ нашимъ и(ж) хто буде(т) ва(с) (!) держа(т) чела(д) немецкую муже(в) ли жонок ли робАт ли бы есте при нашей мл(с)ти воли (Перемишль, 1447—1492 *ЛКНКВ*).

ФОРМИ: *знах. мн. роѣат* (1447—1492 ЛКНКВ).

РОВЕНСКАА ж. (5) (*особова назва*): Я князь Федор Василевич Збаразский сознаваю сим моимъ листомъ, штож был есми винен дадиной сво(е)й кн(А)г(и)ни Семеновой Ровенской тисАчу коп грош(еи) (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120); Я Андрушко Русинович... продал есми чаруковьского подвора мѣстце... кн(е)г(и)ни Мари Семеновой Ровенской на вечность (Луцьк, 1494 AS I, 101).

ФОРМИ: *наз. одн. Ровенская* (1488 AS I, 242); *дав. одн. Ровенской* (1485—1500 AS I, 120; 1487 AS I, 87; 1490 AS I, 92; 1494 AS I, 101).

***РОВЕНЬСКИЙ прикм.** (1): А се я пан Ивашко Дичько Васильевич... прод(а)лъ есми... дворъ и село в луцкомъ повѣте на има Ровное кн(А)зю Семену Васильевичу Невизкому... со всѣмъ ис тымъ какъ из давна к тому двороу ровеньскому слушало (Луцьк, 1461 AS I, 53).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. ровеньскому* (1461 AS I, 53).

Пор. равное.

***РОВЕЦЬ ч.** (4) (*назва річки у Подільській землі*): а через тую Бучачную, вниз Ровця, припровадылъ насъ панъ Ярмола до долины... а потомъ черезъ річку Ровець повелъ до урочища Песочное (Новоселица, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *род. одн. Ровця* (1430 ГВКЛ 7, 8); *знах. одн. Ровець* (1430 ГВКЛ 8).

***РОВНИНА ж.** (1) *рівнина*: А хотар тон третоя... части от Бѣшещи... черес ровниную прости оу Прокопов сад (Сучава, 1499 BD II, 136).

ФОРМИ: *знах. одн. ровниную* (1499 BD II, 136).

*Див. ще *РОВНЯ.*

РОВНО присл. (1) *рівно, порівну*: а то есмо себе поделили ровню вѣчно и непорушно (Луцьк, 1463 AS I, 55).

Див. ще РАВНО.

РОВНОЕ с. (5) (*назва села і двора у Волинській землі*): Рівне: а в конюхи и в конокормци наши оу басовни... а на ровномь... пану чусе не надобе оуступати сА (Луцьк, 1434 Р 128); А се я пан Ивашко Дичько Васильевич... прод(а)лъ есми свою отчизну дворъ и село в луцкомъ повѣте на има Ровное (Луцьк, 1461 AS I, 53); П(и)сан оу Ровном (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: *наз. одн. Ровное* (1461 AS I, 53); *місц. одн. на (въ, оу) Ровном, Ровномъ, ровномъ* (1434 Р 128; 1483 AS I, 82; XV ст. АЛМ 9; 1488 AS I, 242).

***РОВНОСТЬ ж.** (2) *однаковість* (1): а особливо иже мы доброу (з)авжды мѣли есмо яко и нине мамы волю тако яко коро(л) хрестья(н)с(к)ии коу покоеви а коу еднотѣ а справедливость нашу высветли(в)ши о(т) ровности не хоче(м) сА выламавати вароучисА розлианья (к)рови хрестьянской (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);
◇ о у р о в н о с т і (1) *рівно, порівну*: оуставляемъ гдѣ коли на воиноу идоу(т) абы нигдѣ оу своєї землі оу селе(х) не стоялі але на полі ані коней брали... одно конемъ оу ровности кормъ (XV ст. ВС 28).

ФОРМИ: *род. одн. ровности* (1447—1492 ЛКБВ); *місц. одн. оу ровности* (XV ст. ВС 28).

***РОВНЫИ прикм.** (5) 1. (*за розміром*) *рівний, однаковий* (2): и мы... того курила Иванова сына допустили есмо ровного дѣлоу (Вильна, 1495 ВК).

2. (*за змістом, за значенням*) *такий самий* (2): мы бо Аре молдавскы... равнымъ слубомъ и призволеніемъ знамени-то чинимъ ... ижъ... мы такожъ... присАгли... пануу вла-диславовн кролеви (Сучава, 1434 Cost. II, 666); абы тое што к ва(м) писали безо лести писали бо равными такыми хитростями а лѣстями през мистра и законъ... частокро(т) обольщонысмы (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

3. (*кому*) (*за моральними якостями*) *рівний, однаковий* (з ким) (1): о ты(х) што розбойнікы алюбю злоде(и) оу сво-ихъ доме(х) ховаю(т) а с німі оучасто(к) имають не могууть

быті речи(!)ні добрыи алюбю ч(с)тни але и(м) ровни зло-дѣемъ (XV ст. ВС 28 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. ч. ровного* (1495 ВК); *ор. одн. ч. ров-нымъ* (1434 Cost. II, 666); *наз. мн. ровни* (XV ст. ВС 28 зв.); *ор. мн. ровными* (1447—1492 ЛКБВ).

***РОВНЯ ж.** (4) *рівнина*: А хотар томуоу... селоу... до копаной могили що ест на ровни Подрази (Сучава, 1492 BD I, 510); Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... черес ровню... на берег Брълада (Бирлад, 1495 BD II, 63—64).

ФОРМИ: *знах. одн. ровню* (1495 BD II, 63, 64); *місц. одн. на ровни* (1492 BD I, 510).

*Див. ще *РОВНИНА.*

***РОВЪ ч.** (1) ◇ *Демидовъ ровъ див. *ДЕМИ-ДОВЪ.*

ФОРМИ: *род. одн. рову* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

РОГ ч. (6) *ріг, (лісу) край*: а хотар тому селу от однойи сторонъ сочава... на округъ на радомировъ на нижни рогъ (Сучава, 1393 Cost. I, 13); одѣ толь уверхъ рички Ди-довки... тамъ же въ верхъ Кульги просто до (ро)гу леса (Новоселица, 1430 ГВКЛ 8); а хотар томуоу село на имѣ шербановци... о(т) лѣсов рог... та на болото (Сучава, 1492 Cost. S. 162).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. о(т) рог* (1492 Cost. S. 162); *род. одн. (ро)гу 1* (1430 ГВКЛ 8); *рога 1* (1488 ДГСПМ); *знах. одн. рогъ* (1393 Cost. I, 13; 1427 DIR«А» 450); *місц. одн. на розъ* (1449 Cost. II, 385).

*Див. ще *БАГОВЪ РОГЪ, *ЛЫЧНЫЙ РОГЪ.*

РОГАТИНЕЦЬ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ были свѣткы... мѣстич(и) луцкые, мытници: Иванъ Рогатинець, коунашь (Луцьк, 1461 AS I, 54).

ФОРМИ: *наз. одн. Рогатинець* (1461 AS I, 54).

***РОГАТИНСКИ ч.** (3) (*особова назва*): Се я княгини Ивановая Семеновича Кобрынская Федора, дочка пана Рогатинского (Кобринь, 1401 АкВАК III, 1); Се А княгини Иванова Семеновича Кобрынська кн(А)гини Федка, пана Ивана Рогатинского дочка... чиню знакомито... запи-соуу мужеви своему... двѣ тисАчи золотых оугорских (Добучини, 1487 AS I, 239).

ФОРМИ: *наз. одн. рог(а)тински* (1415 Р 87); *род. одн. Рогатинского* (1401 АкВАК III, 1; 1487 AS I, 239).

РОГАШОВСЬКЫИ ч. (1) (*особова назва*): мы панове... на има... панъ ивашко рогашовскыи и панъ романъ хоу-динский... вызнаваемъ... коляжь... илѣшь воевода... кролю по(л)скомоу ... голдъ вырности... оучини(л)... мы такожъ... обицоуемъ... тотъ... голдъ... ховати (Лѣвѣв, 1436 Cost. II, 701—702).

ФОРМИ: *наз. одн. рогашовскыи* (1436 Cost. II, 701).

РОГОВИЦКИЙ ч. (2) (*особова назва*): Я княз Михайло Иванович Роговицкий ... Провал есми имене мое... Дажв на вечност (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: *наз. одн. Роговицкий* (1475 AS I, 72).

***РОГОЖЕНИ див. РОГОЖѢНИ.**

РОГОЖѢНИИ мн. (2) (*назва села у Молдавському кня-зівстві*): Тем ми... дали и потвръдили есми емоу... два села на име Рогожѣніи на Сърет (Сучава, 1479 BD I, 226).

ФОРМИ: *наз. Рогожѣніи* (1479 BD I, 226); *дав. Рого-женем* (1479 BD I, 226).

РОГОЗКА ч. (1) (*особова назва*): А свѣдци на то гринко панъ староста подольскыи смотрячии воевода рогозка прокопѣ (Смотрич, 1375 Р 20).

ФОРМИ: *наз. одн. рогозка* (1375 Р 20).

РОГОЗНА¹ ж. (1) (*назва річки у Вітебській землі*): Ино тыми разы... за тоую сто коп грошей широких продали есмо Его Милости дворец наш... также оу в обробоє грани, гдѣ... Рогозна втекла в Чарнорой (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *наз. одн. Рогозна* (1492 AS III, 23).

***РОГОЗНА² ж.** (1) (*назва земельной ділянки у Вітеб-ській землі*): Ино тыми разы... за тоую сто коп грошей

широких продали есмо его Милости... землю бортьюною на имА Рогозною (Друцк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *знах. одн.* Рогозною (1492 AS III, 23).

РОД¹ див. РОДЪ.

1 РОДЪ (РОДИВИЛОВИЧЪ) *див. РАДИВИЛОВИЧЪ.*
РОДИТЕЛЬ, РОДИТЕЛЬ, РОДИТЕЛ ч. (141) 1. батько (46): мы иліа воеводъ... знаемо чинимъ... оже... панъ станъ

бабичъ слоужиль прѣжде стопочившому родителю нашему правоу и вѣрноу слоужбою (Хотин, 1435 DIR«A» 465); мы Стефанъ воевод... чиним знаменито... оже прїидоша пред нами... калоугерици... и оуказали намъ лист от нашего родитель от Александра воевода, що были ималн на двѣ сел(ѣ) (Дольный Торг, 1475 BD I, 199).

2. (*лише в множині*) батьки (79): мы юга воевода... знаемо чини(мъ)... оже... панъ браА слоужиль переже свтопочи(в)ши(мъ) родителемъ нашимъ (б. м. н., 1400 Cost. I, 26); Азъ рабъ бжїи... именемъ стефаиъ по прозвищу винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дш.л... и ро(д)тель мой(х) ан(д)реа и марїѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); а сестрениц мой кн(А)зъ Богдан мает... п(а)на Олизарову душу и мою душу поминати и родителей нашихъ (Ровно, 1488 AS I, 242); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшїе стопочивши(х) пре(д)ко(в) дѣдо(в) и родители наши(х) (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

3. (*лише в множині*) предки (3): Я Семень сколковъ по повелѣнїю господина цтя моего уписалъ есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастыру родители наши Іоана Ірину Θεодосїю Василїя Іоана Артеміи (Київ, 1398 ДГПМ); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ди на пама(т) (так.— *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ съ тцо(м) (!) праоце(м) А на(м) на здоро(в)е (Київ, 1459 P 174); Коли ж всего прирочена постат своего передкоу видѣ на быванна наслАдовати, про тож и мы ... от родителей нашихъ обычаев цнотами ошлАхтеных и похвалных отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

4. родич (2): А хто сію грамоту мою порушитъ родителей моихъ кто или пакъ иншїй хто, тому судитъ Богъ (Київ, 1398 ДГПМ); Се аз... Ио Стефанъ воевод... знаменито чиним... ож... Негша, дочка Жоуржі и съ ей дѣтми... продали свою... отниноу... от оурика и ис привилїе родителем их Жоуржі и Жоула и Ивана (Сучава, 1491 BD I, 451).

5. (*шанобливий епитет духовной або свѣтской особи*) батько, отець (11): мы иліа вое(вода) господа(р) (земл)и Молдавской, (ч)инимъ знаменито... аже слюбили есмы... нашему родителю, кнАзоу (!) великому, жигмонтоу, емоу прїятелю быти и подли его стояти (Сучава, 1435 Cost. II, 691); Се азъ... Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)

... оже... дали и потврѣдили есми стои нашей епискоупїи о(т) радѣвце(х)... идеже е(ст) епискоупъ моле(б)ни(м) (!) и родите(л) на(ш) ку(р) іоаникїе... Н прко(в) (Сучава, 1490 DC 146—147).

ФОРМИ: *наз. одн.* родитель, родитель, родител, родите(л) (1435 Cost. II, 691; 1435—1436 Cost. I, 494; 1437 Cost. I, 541; 1439 Cost. II, 46; 1448 Cost. II, 353; 1453 DIR«A» 503; 1464 BD I, 83; 1465 GL 176; 1490 DC 146 і т. ін.); *род. одн.* родитель, родитель, родител, родители 24 (1435—1436 Cost. I, 494; 1438 DIR«A» 472; 1439 Cost. II, 52; 1441 DIR«A» 477; 1443 Cost. II, 128; 1447 Cost. II, 281; 1445 Cost. II, 771; 1466 BD I, 105; 1475 BD I, 199; 1490 BD I, 419 і т. ін.); *родители* 1 (1470 BD I, 147); *дав. одн.* родителю, родителю 12 (1435 Cost. I, 424; Cost. II, 691; 1436 DIR«A» 469; Cost. I, 467, 481, 484; 1442 Cost. II, 96; 1445 Cost. II, 226; 1448 Cost. II, 299; 1465 GL 176 і т. ін.); *зам. род. одн.* видѣвше данїе родителю 1 (1435—1436 Cost. I, 494); *ор. одн.* родителемъ, родителем (1470 BD I, 148; 1490 DC 146); *місц. одн.* при родители 2 (1437 DIR II, № 8); *при родители* 1 (1435

Cost. II, 695); *наз. мн.* родители 1 (1435—1436 Cost. I, 495); *родителе* 1 (1454 ПГПММ); *род. мн.* родителей, родители, родителі, ро(д)тели, род(и)тели, ро(дї)тели, родителе(н) 48 (1398 ДГПМ; 1438 DBAc 27; 1443 Cost. II, 185; 1449 Cost. II, 377; 1459 BD I, 34; 1470 DIR«A» 522; 1486 DC 143; 1488 BD I, 348; 1492 BD I, 510; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); *родитель, родитель, ро(д)тель, ро(д)итель* 5 (1401 ЗКЕ; 1434 DIR«A» 464; 1439 Cost. II, 39; 1470 BD I, 150; 1473 ШКН 164); *родители, родителі, родителі* 4 (1449 Cost. II, 377; Cost. II, 392; 1467 BD I, 120; 1473 ШКН); *родите(л)* 4 (1443 ДГСПМН; 1446 DIR«A» 485; 1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ); *родителѣ* 4 (1446 Cost. II, 271; 1479 DC 140; 1481 BD I, 256; 1490 DC 146); *родителей* 1 (1462 BD II, 283); *родитель* 1 (1454 Cost. II, 508); *родити(л)* 1 (1451 Cost. II, 401); *! родител(л)* 1 (1453 DIR«A» 503); *дав. мн.* родителемъ, родителем, родителем, родителе(м) (1400 DIR«A» 433; Cost. I, 36; 1415 Cost. I, 116; 1427 DIR«A» 450; 1453 Cost. II, 461; 1459 P 174; 1466 BD I, 96; 1470 AS I, 67; 1472 BD I, 170; 1491 BD I, 451 і т. ін.); *знах. мн.* родители (1398 ДГПМ).

*РОДИТИ СѢ *див.* *РОДИТИ СА.

*РОДИТИ СА *диесл. док.* (2) (*дати урожай*) зародити, уродитися; и тоє вино имаемо (*дати роди(т)сѣ*) или не роди(т) сѣ (Сучава, 1451 Cost. II, 401); а иное люди новые а и тые дають коли сА медь родить (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. сА...* родить 1 (бл. 1471 ЛКЗ 92); *роди(т) сѣ* 1 (1451 Cost. II, 401).

1 РОДИТЬ (ДАРИТЬ) (1): Пла(ч)ливыи жалобы пре(д) на(с) прїшли ка(к) слоужбнїци по земли ездА(т) оубогыи кмети алюба (!) села дховныхъ алюбо оубогы(х) землАны оуѓіскають... а онї боятсА того некотыи (!) ро(д)ить (!) алюбо пе(не)зи даю(т) о(т)коупаю(т)сА того нагованья (!) (XV ст. BC 14 зв.— 15).

Див. *ДАРИТИ.

*РОДИТЕЛЬ *див.* РОДИТЕЛЬ.

РОДИНИЦЕ ч., *невідм.* (1) (*особова назва*): о(т) мѣстичовъ короткии павель григоръ... русъ никель родминце русъ ганко петько брунович (Львїв, 1368 P 16).

РОДНЫИ *прикм.* (3) (*кровно споріднений*) рїдний: А при тых моихъ умовеныхъ речах... были панове люде добрые: пан Семашько... а братанич мой роднын пана Богдаиовъ сын Нембра (Хринники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а ненадобе в тоє имене никоому вступовати сА, ни брату моему родному, ни дочце моеей (!) (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* родины (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); *дав. одн. ч.* родному (1488 AS I, 242); *наз. одн. ж.* ро(дна)я (XV ст. BC 32 зв.).

Див. ще *РОДОВИТЫИ 2, РОЖЕНЫЙ, *РОЖОНЫИ.

*РОДОВИТЫИ *прикм.* (2) (*стп. godowity*) (*знатного роду*) родовитий (1): А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ при дворѣ нашомъ заховати, оного прїимуемо и прыяли есмо, яко человекъ зацного, родовитого, и рыцерского (Луцьк, 1438 P 140).

2. (*кровно споріднений*) рїдний (1): Дали есмъ на имА Шандрови и братии его радевитен (!) дворїщов тоу стороноу рѣки СоукилА о(т) стрїА, кде доброславецъ сидѣль (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* родовитого (1438 P 140); *дав. одн. ж.* ! радевитен (1473 ЗНТШ V, 3).

Див. ще РОДНЫИ, РОЖЕНЫЙ, *РОЖОНЫИ.

РОДУНИЧ ч. (1) (*особова назва*): а писалъ родунич (..ъ — *Прим. вид.*) Аковъ (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: *наз. одн.* родунич (1385 P 28).

РОДЪ, РОД ч. (483) 1. (*приналежність за походженням до якоїсь соціальної групи або народності*) рід, походження (5): мы велики князь Швидрикгяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣв и знаменавъ службу намъ вѣрною... пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи зѣ земли Сиверскоѣ отъ Новогородка, роду зацного, великого...

хотѣчи тымъ болѣи рыцества своего доказовати, до земли и панства нашего... выѣхалъ... А такъ мы... оного прыимуемо (Луцьк, 1438 P 140); Хто менить шлАхтичомъ, а не з родоу шлАхотного (XV ст. ВС 6 зв.); и докончана бы(ст) мѣшанино(м) краковськимъ швайполтомъ, фьоль из нѣмецъ немецкого родоу (Краків, 1491 KE).

2. рідня, родина (9): и також имаєть стати нашъ милии приятель съ оусимъ своимъ родомъ и братиами за насъ оу нашего милого пана (Сучава, 1449 Cost. II, 746); а мнѣ хвѣ(д)це па(ш)ко(в)ои дохновича напроти(в)коу то(г) ничо(г) не мови(ти) ани дѣте(м) мои(м) и ни бли(ж)ни(м) мои(м) з родоу мое(г) (Луцьк, 1490 ЗХП 136); А намъ ся же не надобѣ уступати въ тоє, ани ближнимъ зъ роду нашего, ани иншимъ наслѣдкомъ нашимъ (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

3. (тi, які походять від спільного предка) рід, плем'я (469): тоє вѣсе што бы емоу оурикъ съ вѣсѣмъ доходомъ емоу и дѣтемъ его... и пращоурѣтомъ его и вѣсеому родоу его найближній непорушено николиже на вѣкъ (Сучава, 1426 Cost. I, 178); А по нашемъ живогА, кто боудетъ господаръ нашей земли, от дѣтей наших или от нашего рода, или пак боуд кого богъ изберець господаремъ быти нашей земли молдавской... тот бы им не порушил нашего даа-нiА (Ясси, 1500 BD II, 175—176).

ФОРМИ: наз. одн. родъ, род, ро(д) (1442 Cost. II, 88; 1443 Cost. II, 129, 132; 1460 BD I, 41; 1472 DIRA» 528; 1487 BD I, 310, 312); род. одн. роду, родоу, ро(ду) 135 (1422 DIR II, fig. 35; 1438 P 140; 1442 Cost. II, 101; 1453 Cost. II, 454; 1467 BD I, 119; 1473 BD I, 182; 1480 BD I, 245; 1488 BD I, 325; 1495 BD II, 46; 1500 Cost. S. 231 i т. ин.); рода 28 (1432 ДГВІН; 1437 Cost. I, 530; 1458 Mih. Doc. 123; 1467 BD I, 121; 1479 BD I, 229; 1483 BD I, 270; 1495 BD II, 80; 1497 BD II, 107; 1500 SD 7 i т. ин.); род, ро(д) 4 (1460 Cost. S. 41; 1461 BD I, 45; 1467 BD I, 121; 1490 DC 149); зам. дав. всему ро(д)а 1 (1439 Cost. II, 52); дав. одн. роду, родоу 285 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1409 Cost. I, 65; 1424 Cost. II, 956; 1432 Cost. I, 330; 1440 DBAc 32; 1451 Cost. II, 403; 1466 BD I, 113; 1472 BD I, 172; 1484 BD I, 286; 1500 BD II, 175 i т. ин.); роудоу, ! руду 2 (1415 Cost. I, 116; 1495 BD II, 41); родови 1 (1418 Cost. I, 127); знах. одн. род. родъ (1438 P 140; 1460 BD I, 41; 1461 BD I, 45; 1472 DIRA» 528; 1474 PГC); оп. одн. родомъ, родомъ, родо(м) 4 (1418 Cost. I, 127; 1449 Cost. II, 746; 1458 ПГСММЦ; 1489 BD I, 376); зам. дав. емоу... и вѣсе(м) родо(м) 2 (1434 Cost. I, 391; 1459 Cost. S. 22).

! РОЕЗДЕЛИЛИ <РОЗДЕЛИЛИ> див. РОЗДЕЛІТИ.

*РОЖАЙ ч. (1) (стп. godzaj) рід: коли жъ жежи рожаємъ людськимъ ничого не есть, пилнишеє, нижли памяти потребизна есть... про тожъ мы иляшъ воевода... знаменито чинимо оурадомъ того листа... како... за шкодоу... землю шепиньскоую... даваемы (Львiв; 1436 Cost. II, 706).

ФОРМИ: оп. одн. рожаємъ (1436 Cost. II, 706).

Див. ще *ВОРОЖАИ.

РОЖДЕСТВО с. (74) рiздово, народження (4): мы влодi-славъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже остав-лаем(ъ)... попа м(ихаил)а... при цер(с)кви (!) свто(г) рожс(с)тва (!) бци (Медика, 1415 P 86—87); аз господство ми... (въ) том благопроизволих... яко да оутвердим... наши свАтыи монастыри от Газлова, идеже ест храм рожд(е)ство... владычице нашии богородице (Сучава, 1491 BD I, 472—473);

◇ рождество богородици (2), рожест-во матки божии (1) (назва церковного свята, також календарна дата) рiздово богородици: и на(т) печАть нашу завѣсили есмь оу кремАнцю во вторникъ на канунѣ (!) рjства стыА бцА (Кременецъ, 1434 P 131); пи(с) оу сочавѣ в лѣт(т) ШЛМЗ, м(с)цА се(п)т(ь) й де(н) на ро-жество матки божии (Сучава, 1439 Cost. II, 713); ро же-

ство господъне (1), рождество Иисусово Христово (1), рождество Иисус Христа (1), рождество Христово (35), христово рождество (6) (початок нашої ери за християнським літочисленням) народження Христа: и на кръпости сему нашъ печАти привѣсили есмо к тому листу... подѣ лѣ(т)мъ

стро рож(с)тва г(с)яна а. т. ч. е. лѣ(т) (Сучава, 1395 Cost. II, 613); А(пи)сан... под лет р(о)ж(е)ства Исоусова Х(ри)с(то)ва а лет и Ц. М. Ш. лѣто (Луцьк, 1446 AS I, 43); пса(н) в луцку... по(д) леты рождества х(с)ва (Луцьк, 1490 Пам.); рождество Христово (4) а (назва церкови у Вильні) (2): Ино мы... за его къ намъ вѣрную службу, тоє мѣстце подле Рождества Христова... подтверждаемъ (Люблин, 1410 АкВАК XI, 5); б) (назва церковного свята, також календарна дата) рiздово Христове (2): Мы Алек-сандръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмь дали... кнАгини ри(м)гаиль... ше(с)сто(т) золоты(х) дукато(в)... на двое роздѣливши, на днь стого ап(с)ла петра триста, а на рожд(с)тво х(с)во другаА триста (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); ино есми слюбили заплати(т) пан(у) михаилу...

п(о) рож(с)твѣ х(с)вѣ за чотыри недѣли (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.); божье рождество (3) див. БОЖІИ; Иисусово рождество (1) див. *ИСОУСОВЪ; рождество иисусъ христово (10), иисус христово рождество (5) див. ИСУСЪ.

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. рождество, рожд(е)ство (1491 BD I, 452, 464, 473); род. одн. Рождества, рождства, ржства, роже(с)тва, р(о)ж(е)ства 30 (1388 SL 679; 1403 ДГМ; 1408 АкЮЗР I, 6; 1421 P 96; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 9; 1446 AS I, 43; 1452 P 161; 1467 СП № 13; 1478 ЗРМ; 1490

Пам. i т. ин.); рождства, !рожс(с)тва, ржства, рж(с)тва, ро(ж)ства 30 (1394 P 54; 1395 Cost. II, 613; 1398 P 58; 1415 P 87; 1419 P 91; 1430 P 116; 1433 P 125; 1438 P 139; 1445 СРК; 1451 P 157 i т. ин.); розества, rozestwa 3 (1407 АрхЮЗР 8/I, 4; 1409 P 75; 1418 P 89); рождства 2 (1403 ДГШХ; 1443 P 145); рожд(д)ства 1 (1433 Cost. II, 653); ! rozenstwa 1 (1433 ЗНТШ СХХVI, 139); знах. одн. ро-жество 1 (1439 Cost. II, 713); ро(жд)ство 1 (1421 Cost. I, 142); місц. одн. по рождествѣ 1 (1370 P 18); по рож(с)твѣ 1 (1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.).

Див. ще *РОЗТВО.

*РОЖДЬСТВО див. РОЖДЕСТВО.

! ROZENSTWA <ROZDESTWA> див. РОЖДЕСТВО.

РОЖЕНЫЙ прикм. (8) (стп. godzopu) (кровно спорідне-ний) рідний: мы петръ воевода... визнаваемъ... оуже (!) тоты злати пинѣзи, котори есмь были дали на жолдѣ оуроженому пану баргъшовы з боучача... братъ роже-нъи пана бартоша намъ верноулъ (Кам'янець, 1458 Cost. II, 814—815); А при том был... брат мой роженный пан Федко Чаплич (Острог, 1466 AS I, 61).

ФОРМИ: наз. одн. ч. роженный, роженъи (1458 Cost. II, 815; 1466 AS I, 61); наз. одн. ж. роженная (XV ст. ВС 35 зв., 36); род. одн. ж. роженое (XV ст. СЯ 9, 41); місц. одн. ж. о роженой 1 (XV ст. ВС 36); ! рожой 1 (XV ст. ВС 8 зв.).

Див. ще РОДНЫИ, *РОДОВИТЫИ 2, *РОЖОНЫИ.

*РОЖЕСТВО див. РОЖДЕСТВО.

*РОЖЛОЖИТИ дієсл. док. (1) (шо) визначити: мы иляшъ воевода... знаменито чинимо... како... рожджывшы шкодоу... пану владисла(в)... оучиненъг... за шкодоу... землю шепиньскоую... даваемы (Львiв; 1436 Cost. II, 706).

ФОРМИ: дієприсл. перед. рожджывшы (1436 Cost. II, 706).

*РОЖОНЫИ прикм. (2) (стп. godzopu) (кровно спорідне-ний) рідний: а пото(м) бори(с) рекъ а на(д) то мѣль есми еднанъ з глѣбо(м) остаФѣвичо(м) которы(и) маєть за собою роженую дочку васи(л)еву (Вильна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. рожоную* (1495 *ВМБС*); *наз. дв. ч. рожоная* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193).

*Див. ще РОДНЫИ, *РОДОВИТЫИ 2, РОЖЕНЫИ.*

! РОЖССТВА *див. РОЖДЕСТВО.*

*РОЖСТВО *див. РОЖДЕСТВО.*

*РОЖЫСЧА *мн. (1)* (*назва села у Волинській землі*) Рожще: по половине зъ Любчемъ грань, куды речъка идетъ... за Ретовьюкою къ Рожысчомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ФОРМИ: *дав. Рожысчомъ* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

*Див. ще *РОЖЫСЧЕ.*

*РОЖЫСЧЕ *с. (1)* (*назва села у Волинській землі*) Рожще: я Любаргъ Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову на веки (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1).

ФОРМИ: *знах. одн. Рожысче* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1).

*Див. ще *РОЖЫСЧА.*

*РОЖЪ *ж. (4)* жито: Кназю Андрею, Браславскомуу наместникоу сто бочокъ ржи з дворовъ (Краків, 1489 *АС* III, 21—22); жита польчетве(р)ты Стирѣты а оу стирѣты по двесте копъ ржи (б. м. н., XV ст. *ИК*); а на Глушыцы съ тыхъ селець къ двору нашому меру ржи сеють а меру овса (Вільна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *род. одн. ржи, ржи з* (1489 *АС* III, 22; XV ст. *ИК*; 2-а пол. XV ст. *СО*); *ржи 1* (1499 *РИБ* 776).

РОЗБИВАТЬ *дієсл. недок. (1)* чинити розбої: Соуть некоторые(и) што(ж) имаю(т) именья на (до)лгыи ча(с) поживана а оу коро(т)комоу часоу страви(т) зъ стго имоуть розбивать (XV ст. *ВС* 24 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. имоуть розбивать* (XV ст. *ВС* 24 зв.).

*РОЗБОИ *ч. (2)* напад з метою пограбування, грабіж, розбої: и(н)и никто да не смѣгъ... глобоу ис ни(х) брати ни за дшегоубство ни за сли(д) ни за розбои (Сучава, 1467 *Міх. Дос.* 125); а што есте намъ говорыли о дела пограничныи, абыхмо прыказали нашимъ наместъникомъ, што ся дотычетъ татъбы и розъбоевъ, ажъ бы лихихъ людей за то карали (б. м. н., 1496 *ВД* II, 405).

ФОРМИ: *знах. одн. розбои* (1467 *Міх. Дос.* 125); *род. мн. розъбоевъ* (1496 *ВД* II, 405).

*Див. ще *РАЗБОИ.*

ROZBOJNIK *ч. (1)* грабіжник, розбоїник: Socziemo (1) jestliby tak zaisto mytnik szto brał na nich, aż by jako rozbojnik karamъ był (Луцьк, 1388 *ZPL* 105).

ФОРМИ: *наз. одн. rozbojnik* (1388 *ZPL* 105).

*Див. ще *РАЗБОИНИКЪ.*

*РОЗВОДЪ *ч. (1)* розривнення, різниця: Розво(д) есть межи лю(д)ми ка(к) моужеве е(ст) глава а жоны и(м) под(д)аны а дру(г)и оудовы волны (XV ст. *ВС* 33).

ФОРМИ: *наз. одн. розво(д)* (XV ст. *ВС* 33).

*РОЗГНѢВАТИ *дієсл. док. (1)* (кого) розгнѣвати: вло(д)славъ... кроль полскии... знаменито чинимы... ижъ нѣкды прѣможныи панъ александръ воевода... былъ на противу намъ и на(с) розгнѣвалъ (Ланчиця, 1433 *P* 120—121).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. розгнѣвалъ* (1433 *P* 121).

*РОЗДАТИ *дієсл. док. (5)* (що на що) (*витратити*) роздати: То все роздал на господарський листы, кому его милость давалъ (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59—60); Толкожъ я квитация положили, на которынъ ж роздали, кому его милость подавал пенезей въ них з мыта (Вільна, 1497 *АЛРГ* 79).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. роздал* (1494—1495 *АЛРГ* 59); *3 ос. мн. роздали* (1495 *АЛМ* 128; 1497 *АЛРГ* 79); *предик. пас. дієприкм. роздано* (1497—1498 *АЛРГ* 79).

*РОЗДЕЛЕНІЕ *с. (2)* поділ, розподіл: ино мы видѣше ихъ доброй воли и розделеніе, що они соби промежи собою розделили... и от нас есми дали и потвѣдили слоузѣ нашему шефоулоу... село, на имѣ шербановціи (Сучава,

1492 *Cost. S.* 161); (ино мы) видѣше и(х) доброй воли и ро(з)деленіе, що они съ промежи собою пото(к)мили и роздѣлили свои правїи о(т)ринни, а мы, тако(ж) дере, и о(т) на(с), есми дали и потвѣдили мѣрини тоти вишеписанїи села (Сучава, 1493 *Cost. D.* 45).

ФОРМИ: *знах. одн. розделеніе, ро(з)деленіе* (1492 *Cost. S.* 161; 1493 *Cost. D.* 45).

*Див. ще *РАЗДѢЛЪ, *РОЗДѢЛЪ.*

Пор. РОЗДЕЛІТИ 2.

*РОЗДЕЛИТИ *див. РОЗДЕЛІТИ.*

РОЗДЕЛІТИ *дієсл. док. (15) 1.* (що) (*поділити на частини*) розділити, поділити (1): мы боАре... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... кнагини ри(м)гаилъ... ше(с)тсо(т) золоты(х) дукато(в)... на двое роздѣлившы, на днь стого ап(с)ла петра триста, а на ро(жд)ство х(с)во другаА триста (б. м. н., 1421 *Cost. I.* 142).

2. (що) (*розподілити що між ким*) розділити (9): Ино тѣгали сѣ що сѣ тѣгали, а по том сѣ потокмили и розделили свое правое огнини (Сучава, 1480 *ВД* I, 241); имѣне... даемъ... так широко и долго (*в ориг. долко.—Прим. вид.*) и кругло якъ тое имѣне выше писаное в своихъ границахъ замѣрено естъ и роздѣлено (Вільна, 1499 *АС* I, 118).

3. (кого) (*поділити стадищину між ким*) поділити (5): а то есмы ихъ роздѣлили вечъно и непорушно (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); о сестрахъ што во очинїхъ розделены соу(т) (XV ст. *ВС* 22).

ФОРМИ: *інф. розделіти* (XV ст. *ВС* 12); *перф. 3 ос. одн. ч. роздили* (1495 *ВД* II, 80); *1 ос. мн. есмы...* роздѣлили 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); *! роєделили* 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); *3 ос. мн. розделили* 4 (1480 *ВД* I, 241; 1492 *Cost. S.* 161; 1493 *Cost. D.* 45; 1495 *ПГВСП*); *роздѣлили* 1 (1493 *Cost. D.* 45); *пперф. 3 ос. мн. били роздѣлили* (1495 *ПГВСП*); *баз.-ум. сп. 1 ос. мн. быхъмо...* розделили (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); *дієприсл. перед. роздѣлившы* (1421 *Cost. I.* 142); *теп. пас. 3 ос. мн. с. розделены соу(т)* (XV ст. *ВС* 22); *майб. пас. 3 ос. мн. ! бѣде(т)...* розделены (XV ст. *ВС* 22 зв.); *предик. пас. дієприкм. естъ...* роздѣлено (1499 *АС* I, 118).

*Див. ще *ДѢЛИТИ, *ДѢЛИТИ СЯ, ПОДЕЛИТИ СЯ, ПОДѢЛИТИ, РАЗДЕЛІТЬ, *РОЗДИЛАТИ СЯ, *РОЗДѢЛИТИ СЯ, *ОУДЕЛИТИ.*

*РОЗДИЛИТИ *див. РОЗДЕЛІТИ.*

*РОЗДИЛАТИ СЯ *дієсл. недок. (1)* (з ким) відокремлюватися, відособлюватися (від кого): и мы панове и посполство оусеї землѣ волошь(с)кої и с нашими дѣтьми нѣнишними и потомъ будучимъ не роздилаючися ис нашимъ господаремъ и слюбуемъ нашою правдою... влодславови, кролеви польскому... вѣрно служити (Сучава, 1393 *Cost. II.* 607).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. роздилаючися* (1393 *Cost* II, 607).

*Див. ще РАЗДЕЛІТЬ 2, РОЗДЕЛІТИ 3, *РОЗДѢЛИТИ СЯ.*

*РОЗДѢЛИТИ *див. РОЗДЕЛІТИ.*

*РОЗДѢЛИТИ СЯ *дієсл. док. (1)* (із ким) відокремитися, відособитися (від кого): и ми слюбуемъ... кролеви польскому... вѣрно служити а николи сА роздѣлити на вѣкы (Сучава, 1393 *Cost. II.* 607—608).

ФОРМИ: *інф. сА роздѣлити* (1393 *Cost. II.* 607).

*Див. ще РАЗДЕЛІТЬ 2, РОЗДЕЛІТИ 3, *РОЗДИЛАТИ СЯ.*

*РОЗДѢЛЪ *ч. (3)* поділ, розподіл (2): а боудѣ(т) ли имѣніе малое а девокъ много тогды имеетъ роздѣ(л) во очинѣ каждой дѣвце дѣ(л)ница (XV ст. *ВС* 35 зв.); оу роздѣлѣ (1) відокремлено, відособлено: мы оуставлаемъ коли(ж) оу томъ роздѣлѣ три годъ... живоуть, а на жа(д)ныи соу(д) себе не позывають тогды... жа(д)на(т) соу(д)а межю собою не мають (XV ст. *ВС* 32 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. роздѣ(л), ро(з)дѣ(л)* (XV ст. *ВС* 35 зв.; *СЯ* 41); *місц. одн. оу роздѣлѣ* (XV ст. *ВС* 32 зв.).

*Див. ще *РАЗДѢЛЪ, *РОЗДЕЛЕНІЕ.*

*РОЗЕЖЧАТИ *дієсл. недок.* (1) (що кому) об'їжджаючи якусь територію, визначати її границю: Я, Василей Хребтовичь, намесникъ володимерский... розежчалъ есми землю пану Яньчинскому от господаря нашего великого князя людами з Мокрычаны (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118—119).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч.* розежчалъ есми (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118).

Див. ще *ВЫГЗДИТИ, *ЗАГХАТИ, ОБЪИХАТИ, *ОБЪГЗДИТИ, ОТЕХАТИ, РОЗЪГХАТИ, *ОУГХАТИ.

*РОЗЕЗДЪ *див.* *РОЗЪГЗДЪ.

*РОЗЕЗДЪЦА *ч.* (1) судья, що вирішував поземельні спори: дай мне г(о)с(по)д(а)рю розездъцы... и княз великий послал нас (Ступня, 1444 *AS I*, 42).

ФОРМИ: *знах. мн.* розездъцы (1444 *AS I*, 42).

*РОЗЕСТВО *див.* РОЖДЕСТВО.

*РОЗЕСТНВО *див.* РОЖДЕСТВО.

*РОЗКА ПЕТРЪ *ч.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу оу нашей земли молдавской осемь сель на имѧ роз(к)а петръ на кобылѣ (Сучава, 1436 *Cost. I*, 488).

ФОРМИ: *наз. одн.* роз(к)а петръ (1436 *Cost. I*, 488).

*РОЗЛИЯНЬЕ *с.* (1) ◇ розлинянъ кровъ и(1) кровопролитяе: тако яко коро(л) хрестьян(н)с(к)иѣи коу покоеви а коу еднотѣ а справедливостъ нашуо высветли(в)ши о(т) ровности не хоче(м)сѧ выламавати вароуочисѧ розлинянъ (к)рови хрестьянскои (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *род. одн.* розлинянъ (1447—1492 *ЛКБВ*).

Пор. *РОЗЛІВАТИ, *ROZLIŃI.

*РОЗЛІВАТИ *дієсл. недок.* (1) ◇ кровъ розлівати *див.* КРОВЪ.

ФОРМИ: *теп. 3. ос. мн.* розлівають (XV ст. *BC* 29 зв.).

Див. ще *ROZLIŃI.

*ROZLIŃI *дієсл. док.* (1) ◇ krow rozliŃi *див.* КРОВЪ.

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* rozliŃi (1388 *ZPL* 104).

Див. ще *РОЗЛІВАТИ.

*РОЗМАИТЫИ *прикм.* (3) (*стп.* rozmaity) різний, розмаїтій: а отъ крамныхъ рѣчен, што соутъ розмаиты рѣчи... абы платили оу серетѣ мыто отъ гривны три гроши (Сучава, 1456 *Cost. II*, 788); Поченши где естъ головное мыто на складѣ оу Сочавѣ... а отъ крамныхъ рѣчен, што соутъ розмаиты рѣчи... шобы платили оу Серети мыто (Сучава, 1460 *BD II*, 273).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* ! разговоритое (XV ст. *BC* 15 зв.); *наз. мн. ж.* розмаиты I (1460 *BD II*, 273); *розмаиты I* (1456 *Cost. II*, 788).

*РОЗМИРИЦА *ж.* (1) заколот: а тако(ж) коли сѣ знайдоу(т) о(т) наши(х) татарѣ межѣ монастырскими татари што боуде(т) сѣ оумишали оу сеси розмирици, а мы имаемъ и(х) оузѣти опѧ(т) назѧ(д) (Сучава, 1435—1436 *Cost. I*, 495).

ФОРМИ: *знах. мн.* розмирици (1435—1436 *Cost. I*, 495).

Див. ще РАЗМИРЕНЕ, *РАЗМИРИЦА.

*РОЗМНОЖИТИ *дієсл. док.* (1) збільшити, збагатити: мы Олександрѣ... великий кня(з)ъ литовский... чинимъ знаменито... иж... емоу имѣне н(а)ше именемъ Звѧгол... дали есмо... зо всеми доходы... которымъ коли... розумомъ або мудростю ч(е)л(о)в(ѣ)ческою могутъ розмножены быти (Вильна, 1499 *AS I*, 118).

ФОРМИ: *інф. пас.* розмножены быти (1499 *AS I*, 118).

*РОЗМОВЛЯТИ *дієсл. недок.* (1) (о чім) розмовляти, говорити (про що): А далей Борисъ примовилъ ку чсти дѣду и отцу... и широко о томъ передъ нами межѣ собою розмовляли (Вильна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* розмовляли (1495 *АЛМ* 83).

*РОЗМЫСЛИТИ *дієсл. док.* (1) (що) (подумати про що) обміркувати, розважити (що): О часты(х) простѧпка(х) борзость бывае(т) добрая, але тая борзость о соуде(х) и

в жалоба(х) имае(т) быти разумно ро(з)патрена и(ж) соудя имае(т) вси жалобы ро(з)мыслити (XV ст. *BC* 17 зв.).

ФОРМИ: *інф.* ро(з)мыслити (XV ст. *BC* 17 зв.).

Див. ще МЫСЛИТИ I, *ПОМЫСЛИТИ, *ПРОМЫСЛИТИ, *РАЗМЫСЛИТИ.

*РОЗМЫСЛЪ *ч.* (1) (*стп.* rozmysl) роздум: Вызнаваемъ симъ нашымъ листомъ ... и(ж) сѣ нашей доброеи воли и розмыслоу... дали есми емоу... оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 *P* 162—163).

ФОРМИ: *род. одн.* розмыслоу (1454 *P* 162).

Див. ще РОЗМЫШЛЕНИЕ.

РОЗМЫШЛЕНИЕ *с.* (3) думання, роздумування (1): Розмышление естъ имае(т) (1) вси(х) цю(т) (XV ст. *BC* 14 зв.);

з добрымъ розмышленіемъ (2) *див.* ДОБРЫИ 6.

ФОРМИ: *наз. одн.* розмышление (XV ст. *BC* 14 зв.); *ор. одн.* розмышлениемъ, розмышленіемъ (1404 *P* 70; XV ст. *BC* 14 зв.).

Див. ще *РОЗМЫСЛЪ.

Пор. *РОЗМЫСЛИТИ.

*РОЗМЫШЛЕНИЕ *див.* РОЗМЫШЛЕНИЕ.

*РОЗНИЦА *ж.* (1) розбрат, незлагодя: И тыж нѣкото-ры(х) пановъ або которихъ подданныхъ наших, с обохъ сторонъ их, дѣлѣ розници или сказы, абы тѣи вси выписанніи наши еднаиѧ и прѣязни не имаютъ быти зламаны аиѧ престоупленіи (Гирлов, 1499 *BD II*, 425).

ФОРМИ: *род. одн.* розници (1499 *BD II*, 425).

РОЗНО *присл.* (2) I. нарізно (1): протѧ(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очине разделены алюбо розно разлоучены и пригодитсѧ(ж) некоторомъ ис тое братіи оу жалобѣ дѣди(ч)нѣ возме(т) на себѣ соуженіе конечне потомъ прѣиде(т) бра(т) его а хоче(т) тоую обновити мы кладемъ емоу мо(л)чаніе (XV ст. *BC* 22 зв.).

2. по-різному (1): иже изъ многы(х) соудовъ одна жалоба бывае(т) розно соужена (XV ст. *BC* 12 зв.).

*РОЗНОВЪ *ч.* (1) (назва села у Галицькій землі) Рожнів: оуѣхана к нему границѧ о(т) рознова чере(с) поле попере(к) на устьє волово(г) (Снятин, 1424 *P* 99).

ФОРМИ: *род. одн.* рознова (1424 *P* 99).

РОЗНОШИНЦЫ *мн.* (1) (назва села у Волинській землі) Розношинці: кн(А)зю Василью осталсѧ городъ Збараж, а к тому села... Янковцы... Розношинцы (Луцьк, 1463 *AS I*, 54).

ФОРМИ: *наз.* Розношинцы (1463 *AS I*, 54).

*РОЗНЫИ *прикм.* (1) різний: Ачъ по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(и) и учи(н)кы чл(в)чи измены (XV ст. *BC* 9 зв.).

ФОРМИ: *род. мн.* розны(х) (XV ст. *BC* 9 зв.).

РОЗОРВАТИ *дієсл. док.* (1) (що) (знищити) розірвати: а противоу радѣ кролювства нашего Братськоую прѣязнь которую они зазра(т) хотѣли бы зроушити а розорвати (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *інф.* розорвати (1447—1492 *ЛКБВ*).

*РОЗПАТРИТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* rozpatrzyć) (що) розглянути, розібрати: О часты(х) простѧпка(х) борзость бывае(т) добрая але тая борзость о соуде(х) и в жалоба(х) имае(т) быти разоумно ро(з)патрена (XV ст. *BC* 17 зв.).

ФОРМИ: *інф. пас.* быти... ро(з)патрена (XV ст. *BC* 17 зв.).

*РОЗПАХАТИ *дієсл. док.* (1) (що) зорати, розорати: Што първо сего жаловалъ намъ подскарбій нашъ дворный намесникъ Утенський... на землянъ Дорогицькихъ... абы они земли его забрали въ томъ его имени... и пашни розпахали у границахъ (Краків, 1489 *РИБ* 432—433).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн.* абы... розпахали (1489 *РИБ* 433).

Див. ще ПАХАТИ, РОСПАХИВАТИ.

***ROZPLUNA** ж. (1) борозна: у hranyciu у mezu samy iemo protnemy sebe potozlyly u korepy zasypaly poczonszy od toley welykoyi dorohy... у odtul' prosto... w taju rozpluhu ktorouuz mykasz zawodył rapa nemiryn pamisnyk (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: *знах. одн. rozpluhu* (1500 ДПЖН).

***ROZROBITI** *дієсл. док.* (4) (шо) (поле) обробити: Пани НацоваА поведила, ижъ то ещо пай мой розробил и пашал (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. розробил* (1478 AS III, 17); *3 ос. одн. ж. розъробила* (1478 AS III, 17); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. с. розроблено* (1478 AS III, 17).

***ROZSKAZATI** *див. РОСКАЗАТЬ.*

***ROZSKAZANE** с. (1) наказ, розпорядження, веління:

а што боуде(т) еѣ вола которы(м) слоуга(м) ншимъ и свои(м) ро(э)скажетъ слоужити а они то по(д)лѣ ро(э)сказа(н)А к воли еѣ мл(с)ти вчинА(т) (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *род. одн. ро(э)сказа(н)А* (1495 ПЛПС).

*Див. ще *КАЗАНИЕ, КАЗНЬ², ПРИКАЗАНИЕ 1, ПРИКАЗЪ.*

Пор. РОСКАЗАТЬ 3.

***ROZSTVO** *див. *ROZTVO.*

***ROZSOUDITI SA** *дієсл. док.* (5) (з ким) (*стату перед судом*) розсудитися: а кто пороушитъ їли при моемъ животѣ їли по мое(м) животѣ росудитсА со мною прѣдъ бмъ (б. м. н., 1386 P 33); а хотя бы естъ мѣль иншии вступати въ тые дѣла и той рушати иашъ запись, тотъ ся розсудитъ со мною на ономъ страшнои судѣ (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); А хто Сеи на(ш) листь пороуши(т) и в наше прида(н)е имет сА оустоупати то(т) сА с нами ро(э)соуди(т) пре(д) живоначА(л)ною тр(о)цею (Київ, 1459 P 174); а хто сеє слово мое порушит по моеи животи, тотъ сА розсудит со мною перед богом (б. м. н., 1470 AS I, 67).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. ся розсудитъ, ся розсудитъ 2* (1401 АкВАК III, 2; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); *росудитсА 1* (1386 P 33); *сА ро(э)соуди(т) 1* (1459 P 174); *сА розсудит 1* (1470 AS I, 67).

*Див. ще *РАЗСОУДИТИ СА, *РАЗСУДИТИ, РОЗСУДИТЫ.*

РОЗСУДИТЫ *дієсл. док.* (1) (шо) (*винести рішення в спірній справі*) розсудити: покладаѣ передъ нами льсть отъ князя Василя Сангушковица... и дворянъ нашихъ... што есмо имъ первой сего велилы имена его Мыкулинские обыхати... и кривду его, што менуетъ одъ земянъ Браславскихъ и бояръ Хмельныцкихъ розсудыты (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *інф. розсудыты* (1430 ГВКЛ 7).

*Див. ще *РАЗСОУДИТИ СА, *РАЗСУДИТИ, *РОЗСОУДИТИ СА.*

***ROZTVO** с. (17) ◊ розтво христово а (*початок нашої ери за християнським літочисленням*) народження Христа (14): и на крѣпость сему нашему листу нашу печать привѣсили есмо оу вислици под лѣты розтва хвА тисА(ч) пѣт лѣта (Віслиця, 1393 P 51); а да(н) оу чернахове... по(д) лѣты розтва хрстова ха ꙗа лѣ(т) и у лѣ(т) л е лѣ(т) аминъ (Черняхів, 1435 P 133); б) (*назва церковного свята, також календарна дата*) рїзтво Хрестове (3): будеть ведомо оусемъ... ажъ Азъ панко слуга королевы та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во (б. м. н., 1387 СП № 12); оув озера оу круды межи городна и мере(ч) по розтвѣ х(с)вѣ оу пАтокъ (б. озера Круди, 1400 P 62).

ФОРМИ: *род. одн. розтва, розтва 8* (1393 P 51; 1399 P 59; 1402 Cost. II, 623; 1404 P 70; 1407 Cost. II, 629; 1424 P 100, 102; 1435 P 133); *роз(с)тва, розъ(с)тва, ро(э)ства 4* (1395 Cost. II, 610; 1400 Cost. II, 618, 619; 1407 P 72);

роства, р(с)тва 2 (1402 Cost. II, 621; 1404 P 68); *знах. одн. розтво* (1387 СП № 12); *місц. одн. по розтве 1* (1387 СП № 12); *по розтвѣ 1* (1400 P 62).

Див. ще РОЖДЕСТВО.

РОЗОУМЕТИ *див. РОЗУМЪТИ.*

***РОЗОУМЪ** ч. (25) 1. (*здатність думати, розуміти*) розум (3): а тые земли продалъ есмн со всіми ужитки... которые нинѣчи суть или напопомъ могутъ быти людскимъ розумемъ (!) вымыслены (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); Колиж всего прирощена постат своего передку видѣ на быванна наслАдовати, про тож и мы, иж инша звѣрАта розоумо и смыслом проходимо от родителєв нашихъ обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283); мы... емоу имѣне н(а)ше... даемъ и записуемъ... зо всіми доходы... которын... нине сут и погомъ которымколве (*в ориг. которым колѣе.*— *Прим. вид.*) розоумом або мудростю ч(е)л(о)в(ѣ)ческою могут розмножены быти (Вільна, 1499 AS I, 117—118).

2. розуміння (3): Мѣлы есмо о(т) васъ листы мистра крижевницкого... Которыми(ж) напре(д) оузнволаеть и оуспомнаеть свои первѣшии листы. Выкладаючи оны нѣ в которы(х) члонце(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлисА оны сами в собѣ маю(т) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); мы кторын(ж) всА живыА рѣчи розоумо(м) превышае(м) нѣ имаемъ шлАхетны(м) обычаемъ наши(х) пре(д)ко(в) противити сА (Хотин, 1448 Cost. II, 733).

3. свідомість (2): мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како пилии оу розюми и оу сердыци зноѣмъ, рожложивъшы шкоды... пану владисла(в)... пережъ огонь... оучиненъ... за шкоды... землю шепинскоую... даваемы (Львів, 1436 Cost. II, 706); и на то ст(о)аати (!) оуси(м) розоумо(м) и оусими своини рѣчи (и) оумисло(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 809);

◊ оу (в) добром розоумѣ (4) *див. ДОБРЫИ*; имати (мати, яти) лета розоумоу (5) *див. ИМАТИ²*; имети лѣта розоумоу (1) *див. ИМѣТИ*; с полным розоумом (1), оу полном розоумѣ (1) *див. ПОЛНЪ 3*; прїити лѣтъ до розоумоу (1), прїити в розоумѣ (1), прїити розжмоу (1) *див. ПРІИТИ*; за целого розоумоу (1), целымъ розоумомъ (1) *див. *ЦѢЛЫИ.*

ФОРМИ: *род. одн. розоумоу, розжмоу, ро(зоу)м(оу) 8* (1470 AS I, 67; XV ст. BC 8, 26 зв., 33, 35); *розоума 1* (XV ст. BC 10); *знах. одн. розоумъ* (XV ст. BC 26 зв.); *ор. одн. розоумомъ, розоумо(м), розоумом, розоум(м) 7* (1322 АрхЮЗР 1/VI, 1; 1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 733; 1457 Cost. II, 809; 1462 BD II, 283; 1470 AS I, 65; 1499 AS I, 118); *прозумемъ 1* (1451 АкЮЗР II, 106); *місц. одн. у розоумъ, розумъ 4* (1467 AS I, 63; 1469 AS I, 64; 1487 AS I, 239; 1489 AS I, 89); *оу розюми 1* (1436 Cost. II, 706).

*Див. ще РАЗОУМЪ, *РОЗОУМЪНЬЕ.*

***РОЗОУМЪНЬЕ** с. (1) розуміння: можете... на тын то послѣднии мистровы (листы) такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискою которын... тѣжъ есмо ва(м) роуски(м) языко(м) преложили длА лѣпшого розоумѣня (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *род. одн. розоумѣня* (1447—1492 ЛКБВ).

*Див. ще *РОЗОУМЪ 2.*

Пор. РОЗУМЪТИ.

РОЗУМЪТИ, РОЗОУМЕТИ *дієсл. недок. і док.* (11) 1. *недок.* (шо) (*усвідомлювати собі смисл чога*) розуміти (4): Я кн(А)г(и)ни СеменоваА кн(А)г(и)ни НастасьяА ... чинимъ знаменито сим н(а)шимъ листомъ каждому доброму кому его потребно слышати и чтучи розумѣти (Степань, 1489 AS I, 89); Прото г(с)дръ нашъ Стефанъ воевода и тоє теперь о(т) вашої мл(с)ти жадаеть... бо вша мл(с)ть можете тому сами добре розоумети аже о(т) оуси(х) сторонъ поганьство... на хрестиянство... такъ

ся оукрепляютъ (Вильна, 1493 ПОСВВ 152); и тотъ нашъ посольгь отъ толе ся вернунъ и до насъ прѣехалъ, и ваша милость какъ же розоумеете съ того посольства ничего не стало вамъ (б. м. н., 1499 ВД II, 447).

2. док. (чому) (оцінити належним чином) зрозуміти (шо) (1): И мы тому всему гораздъ розоумели есмо (б. м. н., 1498 ВД II, 409).

3. недок. вважати за доцільне (6): Воленъ то онъ прода-ти, отдати... и лѣпшому обернути, какъ самъ найлѣпш розумѣючи (Люблін, 1410 АкВАК XI, 5); Воленъ кн(А)зь Михайло на тыхъ селищахъ люди садити... и к... лепшому оужиточному обернути, какъ самъ налепей розоумеючи (Кременецъ, 1497 АС I, 112); Воленъ онъ то... къ своему лѣпшому и вжиточному обернути, какъ самъ налѣпш розумѣючи (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 59).

ФОРМИ: инф. розумѣти I (1489 АС I, 89); розоумети I (1493 ПОСВВ 152); теп. I ос. мн. розоумеємъ (1498 ВД II, 413); 2 ос. мн. розоумеете (1499 ВД II, 447); перф. I ос. мн. розоумели есмо (1498 ВД II, 409); диесприл. одноч. розумѣючи, розоумѣючи 4 (1410 АкВАК XI, 5; 1491 АС I, 97; 1499 ГОКІР; 1500 АЛМ вып. 2, 59); розоумеючи I (1497 АС I, 112); розоумеючи I (1499 РІВ 777).

РОЗХОДЬ, РОСХОДЬ ч. (6) витрата, розхид: Розходъ тымъ караиманомъ двесте караимановъ (б. м. н., 1494—1495 АЛРГ 60); А розходъ на квитачеяхъ положили его милости на личбе 100 коп и 60 коп и три гроши (Вильна, 1497 АЛРГ 79); А розходу шесть сотъ копъ и шестьдесятъ копъ (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: наз. одн. розходъ 2 (1494—1495 АЛРГ 60); розходъ I (1497 АЛРГ 79); род. одн. розходу (1496 АЛРГ 72; 1497—1498 АЛРГ 80).

РОЗШИРИВАТИ, РОЗЪШИРИВАТИ, РОСЪШИРИВАТИ, РОШШИРИВАТИ дієсл. недок. (13) (шо) (територію маєтку) збільшувати, поширювати (12): мы, великий князь Швитриггаил... чинимъ знаменито... иже видев и знаменав службу намъ вѣрную... пана Ивана Мукосевича... дали есмо... за его вѣрную службу села на имя Малов, а Охматковъ... можетъ собѣ полѣпшовати и розъширивати (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8); мы великий князь Швитриггаилъ литовский... чини(м) знакомито... иже ... дали есмо... пану андрѣю... село михлинъ оу лудкомъ повѣте... можетъ собѣ полѣпшувати и росширивати (Київ, 1433 Р 118—119); а можетъ собѣ тая имѣнья полѣпшувати, и розширивати (Вильна, 1492 АЛМ 30—31);

(чого) поширювати (шо) (1): можетъ собѣ панъ иванъ и его дѣти по немъ будущимъ того имѣнья роширивати на новомъ корени посадити (Луцьк, 1445 Р 150).

ФОРМИ: инф. розширивати розъширивати 6 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1445 АкЮЗР I, 17; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1446 АС I, 43; 1452 АкЮЗР I, 21; 1492 АЛМ 30—31); росширивати, росъширивати 5 (1433 Р 119; 1437 Р 136; 1438 Р 138; 1451 Р 156; 1452 Р 161); рошширивати I (1446 Р 152); роширивати I (1445 Р 150).

Див. ще **РОЗШИРИТИ, *СОРОСШИРИВАТИ, ШИРИТИ, РОЗШИРИТИ** дієсл. док. (5) (шо) (територію маєтку) збільшити, поширити: и мы емоу дали... тые села верхоу описаные... можетъ себе полѣпшувати и розширити (Київ, 1437 АС I, 34); а также што у томъ имено собе полѣпшитъ, на новомъ коренн посадит, можетъ себе розширити и осадити (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11); Воленъ онъ то отдати, и продати... и розширити (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 59).

ФОРМИ: инф. розширити (1437 АС I, 34; 1446 АкЮЗР I, 18; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1497 АС I, 112; 1500 АЛМ вып. 2, 59).

Див. ще **РОЗШИРИВАТИ, *СОРОСШИРИВАТИ, ШИРИТИ**.

***РОЗЪБОИ** див. ***РОЗБОИ**.

***РОЗЪДЕЛИТИ** див. **РОЗДЕЛІТИ**.

***РОЗЪРОБИТИ** див. ***РОЗРОБИТИ**.

***РОЗЪСМОТРЕТИ** дієсл. док. (1) (о чім) розглянути (шо): Якожь проАвилъ есми переже сего королю его милости, и король бы его милость о томъ розъсмотрелъ и намъ допомагалъ тыми разы, пенАзьми ль, людми ль, или именьемъ (б. м. н., 1481 ВД II, 364).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... розъсмотрелъ (1481 ВД II, 364).

Див. ще ***РОСМОТРИТИ**.

***РОЗЪСТВО** див. ***РОЗТВО**.

***РОЗЪСУДИТИ СЯ** див. ***РОЗСОУДИТИ СЯ**.

РОЗЪШИРИВАТИ див. **РОЗШИРИВАТИ**.

***РОЗЪЪЗДЪ** ч. (7) визначення границі якоїсь територіі,

об'їжджаючи її: тогды па(н) птрашъ пиликовичъ не моглъ быти к тому розъизду але полѣтилъ своА села тисманчаны и того(т)ъ (!) розъиздъ прАтелю (!) своему пану Аньчѣви зубреви (Галич, 1404 Р 68); а на розъездъ были земlane и панъ ленько зарубичъ воевода зудеовский панъ короваи процевичъ (Зудечів, 1411 Р 79); а самому пану Федкоу кнАз великий не велелъ ехати; велелъ ему слуги свои послати к тому розездоу (Ступно, 1444 АС I, 42); а на то(м) ро(з)ездъ бы(л) па(н) калени(к) а па(н) жидимо(т) (Коломия, бл. 1458 Р 168).

ФОРМИ: дав. одн. розъиздови I (1404 Р 68); розъизду I (1404 Р 68); розездоу I (1444 АС I, 42); знах. одн. розъиздъ I (1404 Р 68); розъездъ I (1411 Р 79); місц. одн. на розъездъ, ро(з)ездъ (1411 Р 79; бл. 1458 Р 168).

Див. ще ***РОЗЪЪХАНЬЕ**.

РОЗЪЪХАТИ дієсл. док. (5) об'їхавши якусь територію,

визначити її границі: тогды король господаръ посла(л)ъ мне а быхъ межи ними розъїха(л) и оуграничилъ промежи тыми селы Ако же на верху выписаны (Галич, 1404 Р 68); записали есмо оу верьху писаную тую землю и сеножатъ и ланъ свАтому Ивану церквни... оу вѣки поколѣ панъ Сенько Сеновський панъ Ильввський тую землю розъїхалъ (Городок, 1443 Р 145).

ФОРМИ: инф. розъїхати (1419 Р 90); перф. 3 ос. одн. ч. розъїхалъ (1443 Р 145); I ос. мн. есмо розъїхали (1424 Р 104); баж.-ум. сп. I ос. одн. ч. а быхъ... розъїха(л) (1404 Р 68); I ос. мн. а быхмо... розъїхали (1422 Р 97).

Див. ще ***ВЫЪЗДИТИ, *ЗАЪХАТИ, ОБЪИХАТИ, *ОБЪЪЗДИТИ, ОТЕХАТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, *ОУЪХАТИ**.

***РОЗЫТИ СЯ** дієсл. док. (1) порушити: и пришли его намъ твоя милость нашими послы, а твоя милость держъи такжежъ нашъ листъ што естъ подъ нашою присягою... абы ся не розышла наша присяга (б. м. н., 1496 ВД II, 402).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ж. абы ся... розышла (1496 ВД II, 402).

***РОЗЪИЗДЪ** див. ***РОЗЪЪЗДЪ**.

***РОЗЫХАТИ** див. **РОЗЪИХАТИ**.

***РОЗЪЪХАНЬЕ** с. (1) визначення границі якоїсь тери-

торіі, об'їжджаючи її: мы есмо на потвержѣнне ты(х) границъ розъїханье далі есмо емоу листъ (Зудечів, 1421 Р 96).

ФОРМИ: знах. одн. розъїханье (1421 Р 96).

Див. ще ***РОЗЪЪЗДЪ**.

Пор. ***РОЗЪЪХАТИ**.

РОЗЪЪХАТИ див. **РОЗЪИХАТИ**.

***РОЗЪЪЗДЪ** див. ***РОЗЪЪЗДЪ**.

***РОЗЮМЪ** див. ***РОЗОУМЪ**.

РОКГОЗЕНСКИЙ прикм. (1) (пор. Rogoźno в Польщі): мы воицехъ... ярцибискупъ гѣзденский... янъ окганка рокгозенский... слобуемы и слобили есмы... воеводамъ землѣ молдавской... ижъ шитки оурады и зъеднанья и записы... прере(ч)ныи владиславъ кроль и дѣти его... на вѣки ховати имѣють (Ланчича, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: наз. одн. ч. рокгозенский (1433 Р 123).

РОКИТНА ж. (1) (назва села на Буковині) Рокитне: и дали есми емоу и поновили есми... село на рокитна (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на рокитна (1437 *Cost.* I, 541).

РОКЪ¹ ч. (69) (стч., стп. рок) 1. (встановлений для чого, точно визначений відрізок часу) строк, термін (42): Се я... заставил своє село черепине... а рокъ о(т) спсва дне (Львів, 1386 *P* 31); I też jestliby... wzat (!)u chrest'janina zastawu czerez czas odnoho roku derżaiby (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитацияхъ з мыта нашого, они мають имъ платити по рокомъ, а до року бы ихъ не габали, жьдали бы року (Краків, 1487 *РИБ* 226); Протож кому коли подаемъ в него пенязи з мыта, тыи бы нехай року ждали, а до року бы его не габали (Вільна, 1498 *АЛРГ* 83).

2. сесія гродського суду (22): а кто на рокъ не станеть а ни вкажетъ тотъ стратилъ (Галич, 1401 *P* 65); а поволоче(т) лисА тая немецъ третей правая, тогда може(т) третью о(т)ложитъ ка(к) еще не моцонъ был(л) тако(ж) ещо емоу непоздоровело, какъ четвертому року маеть стати (XV ст. *СЯ* 39 зв.); тогда на роцъ... в медыцъ... осудили есмы... аже г(с)дръ нашъ кроль владиславъ... ближши(и) естъ к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига и еи дѣвка алжбѣта (Медика, 1404 *P* 70);

◇ великые роки (1), роки велікие (2) див. **ВЕЛИКІЙ**¹ 3; завитыи рокъ (1), рокъ завитыи (1) див. ***ЗАВИТЫЙ**.

ФОРМИ: наз. одн. рокъ, ро(к) (1386 *P* 31; 1388 *ZPL* 107; 1487 *РИБ* 226, 227, 228; 1489 *АМВ*; XV ст. *СЯ* 42; 1498 *АЛРГ* 82); род. одн. року, рокоу, року (1386 *P* 31; 1388 *ZPL* 107; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1488 *РИБ* 222; 1489 *АМВ*; XV ст. *BC* 12 зв.; 1498 *АЛРГ* 82, 83 і т. ін.); дав. одн. рока (XV ст. *BC* 16 зв.); знах. одн. рокъ, ро(к) 20 (1386 *P* 31; 1388 *ZPL* 107; 1401 *P* 65; 1434 *Cost.* II, 664; 1489 *АМВ*; XV ст. *BC* 12, 16 зв., 17, 38; 1498 *АЛМ* 169 і т. ін.); ірукъ 1 (1421 *P* 92); місц. одн. на (по, оу) рокоу 4 (XV ст. *BC* 10, 17 зв., 18, 39 зв.); на роцъ 1 (1404 *P* 70); род. мн. роковъ, роко(в) 4 (XV ст. *СЯ* 9, 39, 39 зв. 40); зам. місц. мн. на велікы(х) іроковъ 1 (XV ст. *СЯ* 40); дав. мн. рокомъ (1487 *РИБ* 226); знах. мн. роки 3 (1487 *РИБ* 226; *АМВ*; *АМЛ*); роки 1 (XV ст. *BC* 14 зв.); зам. род мн. о рокоу причине 1 (XV ст. *СЯ* 9); місц. мн. о рокохъ 1 (XV ст. *СЯ* 9); на роцъхъ 1 (1404 *P* 70).

***РОКЪ**² ч. (13) (стч., стп. рок) рік: А осадивши ис каждого кмета по два гроша широкая оу кнѣжю комору давати на каждыи рокъ А на то дали есмы грамоту нашу и печать привѣсѣли (Бохур, 1377 *P* 24); Деялосе въ Луцку, передъ святом Яна светого Хрестителя, року отъ нароженя Сына Божого тысеча трыста осмьдесятъ девятого (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27—28); Писанъ въ Городне... року тисеча чотырысто (!) деведьдесятъ осмого (Городно, 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4).

ФОРМИ: род. одн. рокоу, року (1389 *РЕА* I, 28; 1421 *Cost.* I, 142; 1438 *ОБРН* 121; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 19; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4); знах. одн. рокъ (1377 *P* 24; 1388 *ZPL* 107; XV ст. *BC* 20 зв.; 1449 *Cost.* II, 747); місц. одн. въ року 1 (1389 *РЕА* I, 27); во роцъ 1 (1492 *ЗОЕ*); знах. мн. роки (1411 *P* 77).

***РОЛНЫЙ** прикм. (3) ◇ земля ролна див. **ЗЕМЛЯ** 3.

ФОРМИ: наз. одн. ж. ролна (1349 *P* 3); род. одн. ж. ролюв (1349 *P* 3); знах. одн. ж. ролюную (1349 *P* 3).

РОЛЧЬКОВІЧЬ ч. (1) (особова назва): а при томъ свѣдці былі панъ дмитръ ролчъковічъ а панъ петръ цебровскій (б. м. н., 1424 *P* 104).

ФОРМИ: наз. одн. ролчъковічъ (1424 *P* 104).

***РОЛЪНЫЙ** див. ***РОЛНЫЙ**.

***РОЛЪЯ** див. ***РОЛА**.

***РОЛА** ж. (11) рілля, нива: A tako daiemo i daleszmo iemu thuiu paszu didipi na imie Jermolinczi... u z rolami, u zo sianozathmi (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 3—4); а тако емоу дае(м) и дали есмо со млины с полии съ рольами (Снятин, 1424 *P* 100); И то есмо дали на вѣкы вѣчныи... И съ ро(л)ами И с лоуками (Луцьк, 1445 *P* 148); и мы... имѣне н(а)ше... ЗвАгол... даемъ и записуемъ зо всеми людми... из ролами, из гаи (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: знах. одн. ро(л)ю (XV ст. *BC* 30); ор. мн. ролями, ролами, рольами, ролями, ро(л)ами, rołami (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4; 1424 *P* 100; 1445 *P* 148; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1451 *P* 156; 159; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; *P* 161; 1466 *AS* I, 62; 1499 *AS* I, 117).

РОМАН див. **РОМАНЬ**¹.

РОМАНОВИЧ див. **РОМАНОВИЧЪ**.

***РОМАНКОВИЧЪ** ч. (2) (особова назва): мы кнзь федоръ данильевич... еско романкови(ч)... андрѣико романкови(ч) поручаемса по оলেখна што(ж) служи(т) емоу спдрю своему коро(л) верно (Луцьк, 1388 *P* 42).

ФОРМИ: наз. одн. романкови(ч) (1388 *P* 42).

РОМАНОВИЧЪ, РОМАНОВИЧЪ, РОМАНОВИЧ ч. (7) (особова назва): А при томъ были свѣдоки... князь Иванъ Дмитровичъ... князь Иванъ Романовичъ (Луцьк, 1438 *P* 141); Бил намъ чоломъ наместникъ вруцкий панъ Горностай Романовичъ (Вільна, 1493 *АЛРГ* 55).

ФОРМИ: наз. одн. Романовичъ 2 (1438 *P* 141; 1452 *P* 161); Романовичъ 3 (1454 *AS* III, 9; 1478 *АрхЮЗР* 4/I, 8; 1487 *AS* I, 239); Романовичъ 1 (1493 *АЛРГ* 55); дав. одн. романовичоу (1489 *АКВ*).

РОМАНОВО с. (1) (назва села у Київській землі): К Житомироу село романово а в томъ се (...) два(д)цать и семь даньнико(в) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: наз. одн. романово (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

РОМАНОВСКИЙ, РОМАНОВСКИЙ ч. (2) (особова назва): а сведци цнии панове па(н) глѣбъ романовскыи па(н) ошаско давидовскыи (Луцьк, 1412 *P* 81); мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумовливи и с предречеными паны... на имѣ, панъ янъ с чижева... панъ петръ романовскы... и стали есмо на томъ аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729).

ФОРМИ: наз. одн. романовскыи 1 (1412 *P* 81); романовскы 1 (1445 *Cost.* II, 729).

***РОМАНОВ**¹ прикм. (4): а на то вѣра моА юги воеводи и... вѣра романова (б. м. н., бл. 1400 *Cost.* I, 27); а хотаръ зубревецемъ из долоу... та чересъ поле оу болото ниже романова домоу (Сучава, 1429 *Cost.* I, 280).

ФОРМИ: род. одн. ч. романова (1429 *Cost.* I, 280); наз. одн. ж. романова (бл. 1400 *Cost.* I, 27; 1408 *Cost.* I, 61; 1409 *Cost.* I, 69).

Пор. РОМАНЬ¹.

РОМАНОВ² прикм. (38) ◇ романовъ торгъ (назва міста у Молдавському князівстві) Роман: а на то вѣра... пана влада гучапского дворника о(т) романова торга (Сучава, 1403 *ДГАА*); Мы Георгіе архієпископъ Соучавскыи... Василіе епископъ Долнѣи епискоупи Романова трѣга... слюбили есмо... кролеви полскомоу... вѣсе мошне а непорухенно дрѣжати и ховати (Гирлов, 1499 *BD* II, 425—426).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Романов (1460 *BD* II, 274); род. одн. ч. романова 24 (1403 *ДГАА*; 1408 *Cost.* I, 61; 1458 *DIR* «A» 512; 1466 *BD* I, 95; 1470 *BD* II, 310; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *BD* I, 170; 1479 *BD* II, 352; 1488 *BD* I, 342; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); романовъ 2 (1466 *BD* I, 105; 1488 *BD* I, 342); от 1 романомъ трѣгоу (трѣга) 3 (1470 *BD* I, 150, 152); зам. місц. одн. ч. оу романова 3 (1460 *BD* II, 274); місц. одн. ч. у романовъ 2 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669); на романове 1 (1408 *Cost.* I, 61); оу романовоу 1 (1454 *Cost.* II, 508); оу романовом 1 (1456 *Cost.* II, 790).

Пор. *РОМАНЪ².

*РОМАНСКИЙ *прикм.* (1): и дали есмы вѣсеосщенному (1) митрополитоу кирь калистоу романскому одного татарина на имѣ пашка (Дольный Торг, 1445 *Cost.* II, 236).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. романскому* (1445 *Cost.* II, 236).

Пор. *РОМАНЪ².

РОМАНЪ¹, РОМАНЬ, РОМАН *ч.* (96) (*особова назва, цсл.* Романъ, *гр.* Ρομάνος): а мы слубуемо ему при иашей

вѣри и е (!) брату роману... тѣхо Д̄ тисАчи рублнѣ воротити (Луцьк, 1388 *P* 37); а того нѣтсва романъ не имаеъ оупомина(т) (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); а на то е(ст) вѣраго(ст)вами вышеписаннаго илїи воеводы и вѣра сна г(ст)вами възлюбленнаго романа воеводы (Сучава, 1440 *Cost.* II, 65); И Сопега рекъ: былъ жо мнѣ о томъ судъ и зъ зятемъ его княземъ Романомъ Лукомскимъ (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *наз. одн. романъ, романь, роман, рома(н)* (1388 *P* 42; 1392 *Cost.* I, 7; 1400 *Cost.* II, 618; 1433 *Cost.* II, 652; 1447 *Cost.* II, 731; 1456 *ЭСФ*; 1460 *Cost.* S. 33; 1475 *AS* I, 71; 1480 *BD* I, 240; 1492 *AS* III, 23 і т. ін.); *род. одн. романа, рома(н)* (1392 *Cost.* I, 8; 1400 *Cost.* II, 617; 1432 *Cost.* I, 331; 1436 *Cost.* I, 455; 1437 *Cost.* I, 536; 1438 *DIR«A»* 472; 1441 *DIR«A»* 477; 1448 *Cost.* II, 300; пол. XV ст. *ДГВІС*; 1492 *AS* III, 23 і т. ін.); *дав. одн. роману, роману* (1388 *P* 37; 1433 *P* 123, 124; 1460 *Cost.* S. 33; 1472 *BD* I, 172; 1479 *DC* II, 1487 *РИБ* 227; 1495 *БСКИ*; *ВК*); *знах. одн. романа* (1400 *Cost.* II, 617, 618); *ор. одн. Романомъ, романо(м)* (2-а пол. XV ст. *СПС*; 1498 *АЛМ* 169).

*РОМАНЪ² *ч.* (2) (*назва міста у Молдавському князівстві*) Роман: а па то... wetykaja partogya naszeho H(ospo)d(a)га wyszperysannaho Stefana Wojewody i jepyskopa naszeho Kir Tarasyje ot Romanowi (Сучава, 1465 *GL* 176); били даии тоти и цркви ис попи о(т) деда нашего о(т) александра... кѣ црکو(в) оу романа и(с) попо(м) (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *род. одн. романа* (1490 *DC* 147); *дав. одн. зам. род. от Romanowi* (1465 *GL* 176).

Див. ще РОМАНОВ² (романовъ торгъ).

РОМАНЬ *див. РОМАНЪ¹.*

РОМАНЬСА *ч.* (1) (*особова назва*): тѣ(м) мы дали есми емоу оу нашей землѣ едно село... где е(ст) романьса (Сучава, 1434 *Cost.* I, 395).

ФОРМИ: *наз. одн. романьса* (1434 *Cost.* I, 395).

РОМАШКО *ч.* (6) (*особова назва, пор. Романъ¹*): Ино мы... жаловали есми пана Лацка особноу нашею милости(ю) и дали... есми емоу... праваа отнина жены его, дочки пана Ромашка вышеписанна села Дръгоещи и Лоукъчеши (Сучава, 1462 *BD* I, 67); А хотаръ тим вышеписаннимъ трем селамъ по водоу Добровецом... до хотара Ромашкова... а от Ромашка... по коуда из вѣка оживали (Гирлов, 1499 *BD* II, 163).

ФОРМИ: *наз. одн. Ромашко* (1490 *BD* I, 391); *род. одн. Ромашка* (1462 *BD* I, 66, 67; 1498 *BD* II, 126; 1499 *BD* II, 163); *дав. одн. Ромаш(ш)коу* (1490 *BD* I, 392).

*РОМАШКОВЪ *прикм.* (1): А хотаръ тим вышеписаннимъ трем селамъ... до Хотара Ромашкова а от хлабника... по коуда из вѣка оживали (Гирлов, 1499 *BD* II, 163).

ФОРМИ: *род. одн. ч. Ромашкова* (1499 *BD* II, 163).

Пор. РОМАШКО.

РОМЕЙКО *ч.* (2) (*особова назва, стпр.* Romeyke): А при том были... староста каменничий... а пан Ромейко (Київ, 1437 *AS* I, 34); а тыи люди о(т)чичи мои, иа имѣ микоула... ромейко (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. ромейко, Ромейко* (1437 *AS* I, 34; 1490 *Пам.*).

*РОМИКОЛСКИЙ *прикм.* (1) (*пор. Ремигольська волость у Троцькому воеводстві*): Нашимъ намѣстникомъ ковенскому вилкомирскому... вилкискому ромикголскому... и бо Аромъ нашимъ (Перемишль, 1447—1492 *ЛКНКВ*).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. ромикголскому* (1447—1492 *ЛКНКВ*).

*РОМЬНЕЛЪ *ч.* (2) (*особова назва*): а такожде чернь и ромьне(л)... да не имаю(т) о(т) селѣ напрА(д) болше тѣгати ани оупоминати за тота села вышеписаннаа на пана шандра (Сучава, 1472 *DIR«A»* 528).

ФОРМИ: *наз. одн. ромьне(л)* (1472 *DIR«A»* 528).

РОМЬНЕСКУЛ *ч.* (3) (*особова назва*): И заплатил слоуга наш Никоаръ Ромьнескоул оуси тоти пинѣзи... оу роуки Юноу Сакша (Сучава, 1490 *BD* I, 385—386).

ФОРМИ: *наз. одн. Ромьнескоул* (1490 *BD* I, 385, 386).

РОМЬНЕЩИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали и потвердили есми его очи(н)оу... села на имѣ... арѣмещи (<и ро>мьнещи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 342); Ино мы... також есми дали и потвердили... села на имѣ Съещи... и Ромьнещи (Бирлад, 1460 *BD* I, 41).

ФОРМИ: *наз. Ромьнещи, (<ро>мьнещи* (1448 *Cost.* II, 342; 1460 *BD* I, 41).

РОНЕВ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): а кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села: Чернехов... Ронев (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *наз. одн. Ронев* (1463 *AS* I, 54).

РОСКАЗАТЬ *дієсл. док.* (6) 1. (кому) (*довести до відома*) розповідити (1): Мы то знаемеъ аже они розкажоут твоени милости (б. м. н., 1496 *BD* II, 401).

2. (кому шо) роз'яснити, розтлумачити (1): оуоставляемъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(д) на(с) позванъ аллюбо пре(д) соудьи тогды пово(д) аллюбо соудья име(т) емоу розказати виноу за што позванъ (XV ст. *BC* 14 зв.).

3. (кому зробити шо) розпорядитися, наказати, веліти (4): и мы... розказали есмо воды(н)скому с ты(х) свѣтковъ осмина(д)ца(ти) чывко(в) vybrати, кого бы о(н) межи ними хотѣлъ (Вільна, 1495 *ВМЗД*); ино мы... тую даяну во всюемъ ему и наступльникомъ, епископомъ Луцкимъ и Острозскимъ потвержаемъ а для болшого твердосты печать нашу завесити розказали есмо (Городно, 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4).

ФОРМИ: *інф. розказати* (XV ст. *BC* 14 зв.); *перф. 1 ос. мн. розказали есмо (есмо)* (1495 *ВМЗД*; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4); *майб. 3 ос. одн. ро(з)скажетъ, розскаже(т)* (1495 *ПЛПС*); *3 ос. мн. розкажоут* (1496 *BD* II, 401).

*Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ 1, *КАЗАТИ 1, *ПРЫКАЗЫВАТИ, ПРЫКАЗАТИ, *РОСКАЗЫВАТИ, СКАЗАТИ, *СКАЗОВАТИ, *СКАЗЫВАТИ.*

*РОСКАЗЫВАТИ *дієсл. недок.* (1) казати, наказувати, давати розпорядження (Петручъ рекъ: я тому листу ганю, штожъ тотъ листъ не добрый фальшевный; господаръ нашъ, кроль е. м., того листу не давалъ, ани розказываль (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. розказываль* (1498 *АЛМ* 169).

*Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ 1, *КАЗАТИ 1, *ПРЫКАЗЫВАТИ 1, ПРЫКАЗАТИ 1, РОСКАЗАТЬ 3, СКАЗАТИ 3, *СКАЗОВАТИ.*

!РОСКОИ (РУСКОЙ) *див. РУСКИЙ.*

*РОСКОПАНИЦА *ж.* (1) ◇ Роскопаница м о г и л а (1) (*назва урочища у Волинській землі*): и не маюот даялей у дуброву мою хренницкую уходу по дерево и по травоу мети, одно по Роскопаницу-могилу до воли моей (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *знах. одн. Роскопаницу* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

*РОСМОТРИТИ *дієсл. док.* (1) (о чім) розглянути (шо): Милостивый королю! Прошоу твою милость за княжьюноу Штефаны воеводы; о томъ бы король его милость росмотривши, штобы пропоустить мои послы (б. м. н., 1481 *BD* II, 365).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. росмотривши* (1481 *BD* II, 365).

*Див. ще *РОЗЪСМОТРЕТИ.*

РОСОВАА ж. (7) (*особова назва*): а тако(ж) пани марекорѣта росоваА да(л) свое село серно(к) тучнаАкови (Галич, 1418 P 89).

ФОРМИ: *наз. одн. росоваА* (1418 P 89); *дав. одн. росовои* (1418 P 89); *знах. одн. росовую* (1418 P 89); *ор. одн. росовою* (1418 P 89).

РОСОМАКОВ *прикм.* (3): И оуоставше наши слоуги Тоадерь... Драготъ Воулпескоуль и заплатили оусе исполна... оу роуки еи Насти, дочки Росомакова (Сучава, 1495 BD II, 82).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Росомаков* (1495 BD II, 82); *наз. одн. ж. Росомакова* I (1495 BD II, 82); *зам. род. одн. ж. Росомакова* дочки I (1495 BD II, 82).

*Пор. *РОСОМАКЪ.*

***РОСОМАКЪ** ч. (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже приде... НастА ... и продала свою правое огнина от еи праваго оурика, едно село на Маятиех на имъ Хирова... гдѣ былъ дом отца еи Росомака (Сучава, 1495 BD II, 81—82).

ФОРМИ: *род. одн. Росомака* (1495 BD II, 82).

РОСОХАТЫИ *прикм.* (3) (*роздвоенный*) розсохатий: а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горѣ на два доуба росохата о(т) землА (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); а хотарь томоу више писан(н)оמוу селюу да е(ст) поче(н)ши о(т) лоуковице о(т) доубъ росохатыи... на сто(л)пъ (Сучава, 1488 ДГСММ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. росохатыи* (1488 ДГСММ); *знах. одн. ч. росохати* (1488 ДГСММ); *знах. дв.ч. расохата* (1415 Cost. I, 121).

***РОСОХИ** *мн.* (1) (*назва земельной ділянки у Волинській землі*): я Любаргъ Кгедеминовичъ... записаль есми и даль село свое Рожысче святому Иоаниу Богослову... противъ острововъ нашихъ... почонъ отъ Песчаньки бродку... подъ задний островъ нашъ Росохи (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *знах. Росохи* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

***РОСПАМЕТАТИ СА** *дієсл. док.* (1) (без додатка) обміркувати, розважити собі що: Коли на которы(и) соу(д) о(т) пены бѣдоуъ имаеъ оутеч до соу(дн) а о(н) о(т)ловѣдаеъ ка(к) соудилъ алюбю на дру(г)и днь имаеъ о(т)ложитъ што бы са роспаметал (XV ст. ВС 33 зв.).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. што бы са роспаметал* (XV ст. ВС 33 зв.).

РОСПАХИВАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) розорювати, зорювати: Мы великий князь витовтъ дали есмо еську нешевичю дворище Арополково пустое осаживати ему собѣ и роспахивати собѣ (Острог, 1427 P 109).

ФОРМИ: *інф. роспахивати* (1427 P 109).

*Див. ще ПАХАТИ, *РОЗПАХАТИ.*

***РОСПАЧЪ** ж. (2) (*стп. гограѣ, стп. гограєз*) сумнів (1): Порозоумѣти можете в тои мѣре какъ много правды тыито мистровы листы в собѣ мѣли а особне с первыши(х) наши(х) листо(в) которыми (ж) оузъявили есмо ва(м) кроле(в)ства нашего рады жаданье чистое а оупольнѣ дооуфанье которое к ва(м) яко братья а приятеле(м) свои(м) мають безо всея роспачи приязнь чистую (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);

приходити оу роспачъ (1) *див. *ПРИХОДИТИ.*

ФОРМИ: *род. одн. роспачи* (1447—1492 ЛКБВ); *знах. одн. іспа(ч)* (XV ст. ВС 27 зв.).

***РОСПАШЪ** ж. (1) зоране поле, рілля: а коли быхомъ хотѣли алюбю сами вѣсти в него то селище его осаженье и роспашъ... тогды имаемъ заплатити ему пѣтьдесаѣт гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 P 109).

ФОРМИ: *знах. одн. роспашъ* (1427 P 109).

***РОСПОПЪ** ч. (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми емоу... село где роспо(п) доли оу бинева (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. роспо(п)* (1437 Cost. I, 541).

Див. ще РАСПОПЪ.

***РОСПРАВИТИ** *дієсл. док.* (2) (ким, кого шо) розмежувати: Tohdy osz (!) ia pap Miklowsz starostin pamisznik poslat yesmy swoiho Burgrabiv pana Michaita so zemliany, by gosprawil mezu pumy tho thu zemliu (Галич, 1413 GL 48); и дорадивши са есмъ ты(х) старцо(в) и росправи(л) есмъ ихъ оучини(л) есмъ вѣчную границу (б. м. н., 1419 P 90—91).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. росправи(л) есмъ* (1419 P 90); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. by gosprawil* (1413 GL 48).

ROSPRAWCA ч. (1) (*стп. rozprawca*) розтратник: I tez, jestliby chto... k zaplate zastawy jeho w deft swiatyri pripudit, abo khwaŭt w domu by jeho wcziniŭ, jako rosprawca skarbu naszoho okrutne majet' byti karan (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: *наз. одн. gosprawca* (1388 ZPL 107).

***РОСПУСТЫ** *мн.* (1) відпущені або збігли селяни: Так же дали есьмо и со всимъ и съ тымъ и съ поемщиками, и съ осѣдками, и съ роспусты (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *ор. роспусты* (1465 АкВАК III, 4).

***РОСПУТЬЕ** с. (1) роздоріжжя, розпуття: А потолка забѣхали имъ по колтовецкое перехрестье... а по зудочовское роспутье (Зудочів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *знах. одн. роспутье* (1411 P 79).

*Див. ще *РЪСПЪНТІЕ.*

***РОСПЫТАТИ** *дієсл. док.* (3) (кого) (з метою дізнатися про що) розпитати (2): и мы старцов роспытали и старцы... сознали перед нами, аж з давных давен естъ ступенское (Ступно, 1444 AS I, 42); и мы роспытали старых людеи чия то отчина (Дворецъ, XV ст. СГЧА);

(шо) дізнатися (про шо) (1): а коли то роспытали штож деи то Ходкова отчина и мы Ходкоу дали тоую землю (Дворецъ, XV ст. СГЧА).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. роспытали* (1444 AS I, 42; XV ст. СГЧА).

*Див. ще *ВСПЫТАТИ, *ПОПЫТАТИ I, *ПЫТАТИ, *СПЫТАТИ.*

***РОСПАТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) розіпнути, розіп'яти: а кто бы х(от)ѣль о(т)нѣти то... таковыи... што бы былъ подобенъ и юдѣ прѣдателью... што роспАли ха (!) (Сучава, 1408 Cost. I, 61).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. роспали* (1408 Cost. I, 61).

***РОСТВО** *див. *РОЗТВО.*

РОСТОВО с. (1) (*назва села у Волинській землі*): мнѣ пноу ванкоу досталосе на мою дѣ(л)ницю квасндово а басовъ ку(т)... а ростово со вси(м) с ты(м) што к ты(м) село(м) слоушае(т) (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *наз. одн. ростово* (1478 ЗРМ).

РОСТРАСЪ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ были свѣтки добрыи люде князь глѣбъ ивановичъ... ильА гоушичь брать его еско рострасъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: *наз. одн. рострасъ* (1463 ГГЯ).

РОСТРОПНИ *присл.* (1) (*стп. roztropnie*) розсудливо, розважливо: оучинили е(с)ми... ростропни доброво(л)но са завѣзоуочи... иже голдъ... къ воли того исного пана нашего мл(с)тивога, кролѣ по(л)ского... на каждыи ча(с) ховати (Львів, 1436 Cost. II, 698).

***РОСУДИТИ СА** *див. *РОЗСОУДИТИ СА.*

РОСХОДЪ *див. РОЗХОДЪ.*

РОСШИРИВАТИ *див. РОЗШИРИВАТИ.*

***РОСЪСЪВЦА** ч. (1) (*стп. rozszewca*) (*той, хто поширює що*) сіяч: знаменито чинимы симъ нашимъ листомъ... иже какъ коли дьяволомъ росъсвѣую злости неприятелемъ людского поколѣнья зѣднано было ижъ нѣкды преможныи панъ александръ... з направи... неприятелии нашихъ... присАгъ намъ оучиненыхъ... переступивши и зломивши былъ напротиву намъ (Ланчиця, 1433 P 120—121).

ФОРМИ: *ор. одн. росъсьвцею* (1433 P 120).

РОСЪШИРИВАТИ *див. РОЗШИРИВАТИ.*

***РОСЬ** *ж.* (1) (*назва річки у Київській землі*) Рось: На рси Село те(р)псеєвъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90).

ФОРМИ: *місц. одн. на рси* (бл. 1471 ЛКЗ 90).

***РОТА** *ж.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотар... до оусті лопатної... та врѣхомъ дѣла... на ротоу (б. м. н., 1500 SD 7).

ФОРМИ: *знах. одн. ротоу* (1500 SD 7).

***РОТИМПАНЪ** *див. РОТОМПАНЪ.*

РОТОМРАН *див. РОТОМПАНЪ.*

***РОТОМПАНОВЪ** *прикм.* (4): а на то... вѣра ротомпанова (б. м. н., 1411 Cost. I, 84—85); ино ротымпанови сынове пере(д) теми нашими боАры дали веризи хотя(р) о(т) свои земли (Сучава, 1423 DIR«А» 447);

◇ ротымпанова могила (1) (*назва пагорба у Молдавському князівстві*): и поставили тому хотари почениши дорогою банскою до ротымпановы могилы (Сучава, 1423 DIR«А» 447).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. ротомпанова* (1411 Cost. I, 85); *род. одн. ж. ротымпановы* (1423 DIR«А» 447); *наз. мн. ч. ротымпанови* (1423 DIR«А» 447).

Пор. РОТОМПАНЪ.

РОТОМПАНЪ, **РОТОМРАН** *ч.* (20) (*особова назва*): а на то... вѣра станислава ротомпана (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); А митрополит наш веокист коупил па(к) на тих пинѣзи наши митрополіи от Соучавѣ от Ротимпана друоугое село (Сучава, 1488 BD I, 347).

ФОРМИ: *наз. одн. ротомпанъ, Rotompan* (1404 Cost. II, 625; 1407 Cost. II, 628; 1465 GL 176); *род. одн. ротомпана* 12 (бл. 1400 Cost. I, 27; 1403 ДГАА; 1407 Cost. I, 56; 1408 Cost. I, 61; 1409 DIR«А» 437; Cost. I, 70; 1411 DIR«А» 439; Cost. I, 95; 1412 DIR«А» 440; 1464 BD I, 84 і т. ін.); *Ротимпана* 2 (1484 BD I, 386; 1488 BD I, 347); *ротъмпана* 1 (1409 Cost. I, 69); *рътампана* 1 (1400 DIR«А» 433); *дав. одн. Rotompanu* (1465 GL 176).

РОТЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а также есми потвердили монастыроу нашему(оуси татарове)... на имѣ татаро(м)... шефа(н) ротъ студеній съ чельдью (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. ротъ* (1462 Cost. D. 11).

***РОТЬМПАНЪ** *див. РОТОМПАНЪ.*

***РОТЫМПАНОВЪ** *див. *РОТОМПАНОВЪ.*

***РОХАТЬ** *ч.* (3) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... (же прїде прѣд нами)... слоуга наш Оана Коухне... и продал тоє село слоузѣ нашему Тоадероу Рохатоу (б. м. н., 1482 BD I, 265).

ФОРМИ: *дав. одн. Рохатоу* (1482 BD I, 265).

***РОЧНЫИ**¹ *прикм.* (1) який стосується судової сесії: не хоче(м) имѣ(т) такы(х) о(т)кла(до)въ ро(ч)ны(х) о(т) нашихъ по(д)даны(х) штобы тыи прїсагы не были ані тыи школы (XV ст. СЯ 39 зв.).

ФОРМИ: *род. мн. ро(ч)ны(х)* (XV ст. СЯ 39 зв.).

***РОЧНЫИ**² *прикм.* (2) 1. (*дійсний протягом року*) річний (1): мы оуоставляемъ моужомъ запи(с) ро(ч)ныи а оудовамъ за шесть лѣ(т) а моужа(т)комъ за дѣса(т) лѣ(т) (XV ст. ВС 33).

2. (*здійснюваний на протязі року*) річний (1): Коли(ж) о(т) на(с) алюбю о(т) наше(г) пана на(м) послуо(ш)но(г) кметъ оучететь дла гнѣва пана свое(г) а панъ правомъ дабоудѣ(т) (!) а о(н) са не хоче(т) вернууть за са тогды мы сказоуемъ же тотъ кметъ име(т) плати(т) па(н)у своему вїноу г гривны ачъ нашъ (!) ро(ч)ныи имее(т) емоу платить ка(к) и дотоль емоу платлѣ (XV ст. ВС 39).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. ро(ч)ныи* (XV ст. ВС 33, 39).

РОШІОРИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... и дали есмы емоу оу нашей земли села на красной на има рошїори (Сучава, 1434 Cost. I, 374); тѣ(м) мы... и дали и потвердили есми и(м) оу нашей землн... се-

лища скандалова подли рошїори и тодерещи (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

ФОРМИ: *наз. рошїори* 1 (1434 Cost. I, 374); *рошїори* 1 (1438 AUB фотокоп.); *зам. род. подли рошїори* 1 (1456 Cost. II, 569).

РОШКА¹ *ч.* (1) (*особова назва*): мы илїа воевода... чини(м) <знамену)ито... оже тоты истинны слоуги наши панъ оана рошка граматнкъ и братъ его... служили намъ правоу върно (Васлуй, 1439 Cost. II, 51).

ФОРМИ: *наз. одн. рошка* (1439 Cost. II, 51).

РОШКА² *ж.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы петрѣ воевода... знаменито чинимъ... оже... дали есми се(с) ли(ст) на(ш) селамъ монастырски(м) людемъ... о(т) рошка (Поляна, 1448 DIR«А» 491).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. рошка* (1448 DIR«А» 491).

***РОШКАНИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): хотя(р) стоє почишии монастырь оу пингърац (!)... оуплѣАтса съ хотя(р) ро(ш)канїи (Корочин Камїнь, 1458 Mih. Doc. 122); ино мы есмо им досмотрили и познаменали коуда <б>нло и прислоухало издавна: почънши ис верха от берегъ Брълада... на могилоу копаноу пониже Рошкан (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *наз. ро(ш)канїи* (1458 Mih. Doc. 122); *род. Рошкаи* (1495 BD II, 63).

***РОШКОВЪ** *прикм.* (1) ◇ пасика рошкова *див. ПАСИКА* 1.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. рошкова* (1448 Cost. II, 323).

*Пор. РОШКА*¹.

РОШНОРИ *див. РОШІОРИ.*

***РОШЦѢ** *ч.* (1) (*особова назва*): мы петрѣ воево(да)... чини(м) знаменито... ож(е)... панъ рошц(ѣ) и братоу (sic.— *Прим. вид.*) его кожѣ слоужили на(м) право и вѣрно (Сучава, 1448 Cost. II, 316).

ФОРМИ: *наз. одн. рошц(ѣ)* (1448 Cost. II, 316).

***РОШЧИНЪ** *прикм.* (2): та(м) мы... дали есми и(м)... села на имѣ кълїмънешчи по(д) доубровою, где е(ст) рошчи(н) домъ (Сучава, 1448 Cost. II, 316);

селище рошчино (1) *див. СЕЛИЩЕ* 1.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. рошчи(и)* (1448 Cost. II, 316); *знах. одн. с. рошчино* (1436 Cost. I, 444).

*Пор. РОШКА*¹.

РОШШИРОВАТИ *див. РОЗШИРИВАТИ.*

РОШЪШИРИВАТИ *див. РОЗШИРИВАТИ.*

***РТИЩЕВЪ** *ч.* (1) (*назва села у Київській землі*): Село ртище(в) а в томъ селе отамо(н) и два слоуги на во(н)ноу хоживали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91).

ФОРМИ: *наз. одн. ртище(в)* (бл. 1471 ЛКЗ 91).

РУБАТИ, **РОУБАТИ**, **РОУБАТИ** *дієсл. недок. і док.* (7) 1. *недок.* (що) (*дерева, вїття і т. ін.*) зрубувати (5): а имають... люди и съ юшковецъ... дръва роубатї (б. м. н., 1424 P 104); а по всему гаю волно ему дръва рубати (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10); хотя(р)... о(т)толь на та(р)трач до обрѣшиє... тамо овцї пасїти илї рїбоу гонити илї роубати оу льсоу дръвъ (Корочин Камїнь, 1458 Mih. Doc. 122);

(що) (*ділити м'ясо тварин на поздовжні куски*) рубати (1): Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и чертями, а на шроты рубаючи, кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 РЕА 1, 27).

2. *док.* (*знак на дереві*) зарубати (1): а хотар томоу село, на имѣ шербановци... на край лиса граб, тамо крсть роубан (Сучава, 1492 Cost. S. 162).

ФОРМИ: *інф. рубати, роубати, роубатї* (1424 P 104; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1456 ГПХМ; 1458 Mih. Doc. 122); *теп. 3 ос. мн. роубаю(т)* (XV ст. ВС 28 зв.); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. роубан* (1492 Cost. S. 162); *дієприсл. одн. ноч. рубуючы* (1389 РЕА 1, 27).

*Див. ще *ИЗРОУБАТИ, *ЗРОУБИТИ, *ПОРОУБИТИ.*

РОУБЕЖІЕ *див. РОУБѢЖІЕ.*

***РОУБЕЖЬ** ч. (2) граница, рубіж: а хотя(р) той поустини на верхъ долины... та прости на тоуржоу(к) рубѣжи (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445); продали есмо... землю пашною... оу гранех, почонщи: по Митин рубеж Чирчинский, а по Торокан (Друцк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *знах. одн. рубѣж* (1492 *AS* III, 23); *знах. мн. рубѣжи* (1453 *Cost.* II, 445).

Див. ще РОУБѢЖІЕ.

***РОУБЕЛЬ** ч. (52) (*грошова единица*) карбованецъ (51): аще ли хто подь областю нашою въ епархией Лупкой и Острозской... сия предания отческа и повеления княжения нашего переступить дерзнетъ, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); и завѣску поставили есмы н рубли чистого серебра тѣмъ що тое село дрѣжали (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); а естли А ис тое мены выстоуплю, а любо дѣти мои... мели бы в тое име(н)е в да(д)ковичи встоупатисА тогды королю его мл(с)ти двѣсте роублевъ заплачоу (Луцк, 1490 *Пам.*); литовскыи рубль (1) *див. ЛИТОВСКИЙ.*

ФОРМИ: *знах. одн. рубль* 4 (1456 *Cost.* II, 789); *рубль* 2 (1408 *Cost.* II, 631); *род. мн. рубли, роубли, роу(б)ли* 25 (1415 *Cost.* I, 116; 1418 *Cost.* I, 127; 1432 *Cost.* I, 343; 1448 *Cost.* II, 362; 1453 *Cost.* II, 445; 1455 *Cost.* II, 561; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1462 *BD* I, 67; 1474 *РГС* і т. ін.); *роублевъ, роублев, рублевъ, роубле(в)* 7 (1387 *СП* № 12; 1411 *P* 76, 77; 1467 *СП* № 13; 1478 *AS* III, 17; 1490 *Пам.*); *роубли, роубліи* 5 (1388 *P* 37; *SL* 678); *роубов, роубовъ* 4 (1482 *AS* I, 81); *рублей* 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *знах. мн. рубли* 1 (1411 *P* 77); *зам. знах. одн. один роубли* 2 (1460 *BD* II, 274); *знах. дв. рубла* (1387 *СП* № 12).

РУБИТИ *дієсл. недок.* (3) (шо то(ж) коли(ж) кто име(т) рубити десАтиноу о(т) вина о(т) нас по нашей землі (*в ориг. земі.* — *Прим. вид.*) а о(н) бы даль нашему монастирю вышеписанному по седе(м) бочо(к) вина (Сучава, 1449 *Cost.* II, 378);

◇ городъ рубити (2) *див. ГОРОДЪ* 1.

ФОРМИ: *інф. рубити* (1352 *P* 6); *майб. 3 ос. одн. име(т) рубити* (1449 *Cost.* II, 378).

***РОУБЧЕ** с. (1) (*назва села на Буковині*) Ропча: тѣмже мы... дали есми ем(оу) одно село оу нашей землі, на имѣ сторожинецъ на сереть, повыше роубча (Сучава, 1448 *Cost.* II, 300).

ФОРМИ: *род. одн. роубча* (1448 *Cost.* II, 300).

РОУБѢЖІЕ, РОУБѢЖІЕ, РОУБАЖІЕ с. (5) граница, рубіж: а хотарь тамъ... даль где роубѣжје на дрѣва (Сучава, 1446 *ПГСПМР*).

ФОРМИ: *наз. одн. роубѣжје* 3 (1446 *ПГСПМР*); *роубѣжје* 1 (1446 *ПГСПМР*); *зам. род. одн. до роубажіе* 1 (1446 *ПГСПМР*).

*Див. ще *РОУБЕЖЬ.*

***РОУГАШЕВСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор. Роугашести у Молдавському князівстві*): били дани тоти ѣ цркви ис попи о(т) деда нашего о(т) александра... ѣ црков(в) ис попо(м) роугашевска (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. роугашевска* (1490 *DC* 147).

***РОУДА**¹ ж. (32) (*місце видобування корисних копалин*) рудник (21): *My Witold... czynim znaminito... iż dali iesmo tomu stuzi naszomu Pawlu tuju zemlu naszu za ieho wirne słuzenie na wiki wicznyje... z polmi, z dubrowami, z rudami y z setyszczami* (Ужів, 1420 *AS* I, 25); и мы емоу дали и записали за его верную службуо тые села верхоу описавые... з болоты, из рудами (Київ, 1437 *AS* I, 34); дали есмо... село холопачъ... з болоты з роудами и съ сьножатыми (Луцк, 1451 *P* 156); а хотарь... на сто(л)поу о(т)толь прости чере(с) поле... та роудоу (Сучава, 1488 *ДГСПМ*); роуда козія (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотарь... на сто(л)поу о(т)толь прости чере(с) поле на роудоу на козію (Сучава, 1488 *ДГСПМ*); болярская роуда (2) *див. *БОЛЯРСКИЙ*; в ели-

кая роуда (6) *див. ВЕЛИКИЙ*¹; коденская роуда (2) *див. *КОДЕНСКИЙ*.

ФОРМИ: *род. одн. роуды* (бл. 1458 *P* 167, 168); *дав. одн. роудъ* (бл. 1458 *P* 168); *знах. одн. роудоу* (бл. 1458 *P* 167, 168; 1488 *ДГСПМ*); *ор. одн. роудою* (1432 *Cost.* I, 330; бл. 1458 *P* 167, 168; 1488 *ДГСПМ*); *ор. мн. рудами, роудами, rudami* (1420 *AS* I, 25; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7; 1433 *P* 119; 1437 *AS* I, 34; 1445 *P* 150; 1446 *АрхЮЗР* 18; 1446 *AS* III, 5; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; 1465 *AS* I, 57 і т. ін.).

*Див. ще *OSTRAJA RUDA, ПИЛИПОВА РУДА, *RUDA SWIATEC.*

***РОУДА**² ж. (10) (*назва села у Львівській землі*) Руда: а па(н) дмитровымъ даниловича з роуды листо(м) приганилъ оже соуть неправыи фалшованыи листы (Зудечів, 1428 *P* 111); а па(н) дмитръ данилов(ч) з роуды не моглъ свои(х) листовъ по(д)перети и очистити свѣдкы (Зудечів, 1430 *P* 116).

ФОРМИ: *род. одн. роуды* (1428 *P* 111; 1430 *P* 115, 116).

***RUDA SWIATEC** ж. (1) (*назва села у Волинській землі*): у k tomuž pryдали iesmo Swinnuі i Ostruі Rudu, a z druhoiеy strony tych setyszcz po Rudu Swiatec y ро ryku Zerdі (Ужів, 1420 *AS* I, 25).

ФОРМИ: *знах. одн. Rudu Swiatec* (1420 *AS* I, 25).

РУДЕНСКАА ж. (4) (*особова назва*): а РуденскаА мает оу подворА своего ворота поставити на влицу (!) (Луцк, 1494 *AS* I, 102).

ФОРМИ: *наз. одн. РуденскаА* (1494 *AS* I, 101, 102); *род. одн. Руденскои* 1 (1494 *AS* I, 102); *Руденский* 1 (1494 *AS* I, 101).

***РУДЕНСКИЙ** *прикм.* (1): а передтым зо веков (*в ориг. завсков.* — *Прим. вид.*) через тьи подворА чаруковское до руденского подворА дороги жадное не бывало ани оулицы, ино кн(е)г(и)ни ее милость мает тьи ворота Руденской загородити (Луцк, 1494 *AS* I, 101—102).

ФОРМИ: *род. одн. с. руденского* (1494 *AS* I, 102).

***РОУДКА** ж. (2) (*назва річки у Волинській землі*): и мы... дали есмо емоу... село Алышовъ... а к томуу Дереваное на Роудце (Луцк, 1446 *AS* III, 5); Се А гришко Аглищевичъ и своею маткою... продали есмо паноу сенкоу хомаковичю коуть полА ись садкомъ по роудоу (б. м. н., 1463 *ГГЯ*).

ФОРМИ: *знах. одн. роудоу* (1463 *ГГЯ*); *місц. одн. на Роудце* (1446 *AS* III, 5).

***RUDKA-TURUWKA** ж. (1) (*назва села у Волинській землі*) Турівка: у k tomu pryдали iesmo Sołomen y Rudku-Turuwku (Ужів, 1421 *AS* I, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Rudku-Turuwku* (1421 *AS* I, 27).

РУДНИКИ *мн.* (1) (*назва села у Київській землі*): К Житомироу жъ село рудники а в томъ селе девять чѣвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

ФОРМИ: *наз. рудники* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

***РУДНЫИ** *прикм.* (1) (*багатий на руду*) рудный: и мы... дали есмо ему село Киселинь... а село Вербѣев въ Луцькомъ повете, со всеми тыми приходы ... и з рудными лесы, и с криницами (Луцк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

ФОРМИ: *ор. мн. рудными* (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

***РОУДОЛѠВЪ** ч. (1) (*особова назва, стѣн.* hruod = слава + wolf = вовк) Рудольф: далеи тьи то ись тьи листы мистровы послѣднии мѣли в собѣ таковою рѣчь какъбыхо(м) мы кнзА бискоупа роудолѠа полца (!) апоустольского легката а тоу(т) жо и ва(с) тѣжъ оузгордѣли а не хотѣли быхо(м) имѣти за срѣдники а за еднанье покоя (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *знах. одн. роудолѠа* (1447—1492 *ЛКБВ*).

!РОУДОУ, !РОДУ (РОДУ) (2) и завѣску поставили есмы н рубли чистого сребра тѣмъ що тое село дрѣжали... н

всьему руду (sic. — *Прим. вид.*) (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); да ест от нас оурик... им... и всьему роудоу их (Васлуй, 1495 *BD* II, 41).

Див. РОДЬ.

*РУДАНЦЬ *мн.* (1) (*назва села у Львівській землі*) Руданці: а пакли бы панъ Васко не дали тѣх ста купъ пану

Ивашкови о(т) сеѣ матки бжъ на другую матки божью оу рукъ, тогда имаеъ панъ Васко дати оувазанье (!) пану Ивашкови оу Роуданцъ со всьмъ правомъ (Львів, 1421 *P* 92).

ФОРМИ: *знах.* Роуданцъ (1421 *P* 92).

РОУЖА *ж.* (1) (*особова назва, лат. Rosa*): прїдоша прад нами... Иванко Левич... пан Шефоул... и племенни их Иванко и Олюшка и Роужа ... и продали свою правою отниоу (Сучава, 1492 *BD* I, 509).

ФОРМИ: *наз. одн.* Роужа (1492 *BD* I, 509).

РОУЖИНЬ¹ *ч.* (1) (*особова назва*): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... о(ж) тоти исти(н)ниі наш слоуга, па(н) льнь роужинъ, слоужил на(м) правою (<и> ве(р)-но (Сучава, 1459 *Cost.* S. 21).

ФОРМИ: *наз. одн.* роужинъ (1459 *Cost.* S. 21).

*РОУЖИНЬ² *примк.* (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинниі наши слоуги Жоурка Пинтече и брат его Петриманъ... и друугаА племенница их Ефросина, дочка Роужина... жаловали есмы их особливо нашею милостію (Сучава, 1495 *BD* II, 248—249).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* Роужина (1495 *BD* II, 249).

Пор. РОУЖА.

РОУЖИРЬ *ч.* (5) (*особова назва*): а па(к) фе(д)ка и сестри еи ... и племенница н(х) тоудора до(ч)ка сима роужиръ... оуси оуноукове сима-роужиръ привиліе що имали они о(т) на(с) же на тоє село коли соби били роздѣлили они тако(ж) еи дали оу роуки слоужъ нашему вѣрному пану тоадероу (Ясси, 1495 *ПГВСР*).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* дочка (оуноукове) сима роужиръ (1495 *ПГВСР*).

*РОУЖИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми емоу... еше силнше тоу(д) (!) мѣятнами где роужи(ч) сиди(т) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн.* роужи(ч) (1437 *Cost.* I, 541).

РОУЖИЊНИИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): те(м) мыи (!)... дали и потвѣрдили есмы емоу оу нашїи землі мо(д)ла(в)скою его о(т)ниі(!) и села(м) (!) на имА роужинїи, где би(л) до(м) его (Сучава, 1459 *Cost.* S. 21—22).

ФОРМИ: *наз. роужинїи* (1459 *Cost.* S. 22).

РУКА *ж.* (247) *1.* (*одна з двох верхніх кімцівок людини*) рука (11): а писано оу Соучавъ... роукою Братъіевою (Сучава, 1401 *RIR*); петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу чєтыри па(л)ци оутАль оу роу(к) (XV ст. *BC* 23); омочивый со мноу въ соль руку той мя предасть (Краків, 1478 *ОБРН* 130).

2. порука (1): а се я панъ михайло иванович заставиль свое село черепыне григореву снѣ двѣвского осташкови а кѣ пана ходковъ руцъ лєвичА во к гривень (Львів, 1386 *P* 31).

3. почерк (1): а писа(р) то(т) те(ж) к роуце свое(и) сА при(э)на(л) (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

4. (*у знач. прислѣника*) власноручно (1): Писанъ у Вылни, мая двадцать первого дня индыкта девятого Вежгайло Дїякъ рука (Вільна, 1431 *ГВКЛ* 9);

◇ ни оу одиноу роукою (1) нікому: а мы имаемо их твердо и статочно держати... и николи на волю их не поусити, ани выдати их на иноую ни на одноу стороноу и ни оу одиноу роукою, ни до Литвы, ани до Басараб, ани царєви Аж-Герїєви, ани до Тоурков ани до Оугор (Сучава, 1462 *BD* II, 292); г у к о ж у к h w a ł t o w п о ж у (1) насильно, силою: I też, jestliby chrestianin, nekotoroj...

rukoju khwaltownoju met szto wcziniti... majet byti karan (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); рукою дати (кому) (1) пообцяти: а мовили перед нами и рукою дали собъ с того не выступити, твердо держати (Луцьк, 1463 *AS* I, 56); роукою (чиєю зробиши що) (1) за допомогою: Тѣмъ мы прїдали есмы пискоупови ворменьскому Оганесови церкви ворменьскыА и попы ихъ... которїи бы его не слоушали, мы его исказимы его же роукою (Сучава, 1401 *RIR*); и сь р у к и (чий) (3) за чїим розпорядженням: ись его руки сьль есмь (б. м. н., 1386 *P* 30); а pry tom byty z moiey ruki ziemiane Beresteyskij... a s pana markowy ruki sluzebnicy pamisnyka beresteyskaho (Тришин, 1500 *ДПЖН*); отъ р о у к ы (чий) (1) через кого: а тоє привиліе вишєписан(н)ы(х) пре(д)ко(в) наш(х) изгинуоули о(т) роуки

кръстини сна пантелеєва (Васлуй, 1464 *DIR* «А» 517); через роуки (чий) (2) за посередництвом (кого): а дан(н) (!) сеи листь через руки вельбно(г) мужа донина

подканслєрего кролевства (пол)ско(г) пробоща в(с)того (Флорї)на предъ краковомъ (Медика, 1415 *P* 87); а тыи пнАзи брали есмо через роуки боАрина Его Милости Романа Митковича (Друцьк, 1492 *AS* III, 23); оу роуки (кому, чий) (173), оу роука хъ (кому, чий) (2), оу роу къ (чий) (1) у власні руки: и герге сА тоу(т) не запрѣль, ре(к) прѣ(д) на(с): правда, еси да(л) оу мои(х) роу(к) твои злати (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385); I u tom stł godylet nasz Kyr Theoktyst mytropolyt... i zapłatyl u ruku Panu Zurzu Rotompanu, use hotowymu रुपизу (Сучава, 1465 *GL* 176); а они и тоє привиліе дали оу наших роуках (Сучава, 1491 *BD* I, 452); и оуоставше наши слоуги... та заплатили оуси тоты вишєписанїи пинъзи... оу роуки слоужъ нашему юра (Сучава, 1495 *SCIM* II); (робити що) в р у ц ѣ (кого) (1) в присутності (кого): а мы такижъ слюбили есмы и олдовали и присАгли в руцѣ писанного (*в ориг. пасанного.* — *Прим. вид.*) пана миханла (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664); к (чий) роуцѣ постоупити (кому що) (1) передати у власністі чїю: я кнАзь Михайло Васильєвич постоупилъ есми дадиной своей кнАгини Семеновой Марыи и зАтю еи кнАзю Семенуу Юрьєвичоу имѣнье на имА Городокъ со всьми тыми приселки... а к моєи роуцѣ мнѣ постоупила дадинаА моА кнАгини СеменоваА МарьяА... имѣнье на имА Манєвъ... со всьми пожитки (Вільна, 1482 *AS* I, 79); своею роукою (6) а власноручно (4):

тут тые грани сам княз великий Швитригайло привернувши свои кон и, вынемши кордь, своею роукою тые грани зарубал (Володимир, 1498 *Арх/ОЗР* 8/IV, 119); 6) (*про складання клятви*) поклавши руку на хрест (2): Оуоставлѣмъ з ра(до)ю наши(х) пано(в) колїжъ который рышеръ... не боудеть пере (!) соудомъ оважонъ... а боуде(т) однона длаА его добро(г) бытленїя имєетсА своею роукою о(т)присА(ч) и очистїть (XV ст. *BC* 26 зв.); нсь своеи роуки дати (1) дати власною роукою, подарувати: можеть о(т)дати и продати... и ближнемоу своему ись своеи роуки дати (Луцьк, 1451 *P* 159); быти в руках (оу роуки) (кого, чий) (7), быти оу роуцѣ (чий, кому) (2) *див.* БЫТИ¹; взяти кѣ своей руке (к своимъ рукам) (2) *див.* ОУЗАТИ; выити з рукъ (чий) (1) *див.* ВЫИТИ; вынАти на руки (1) *див.* ВИНѢТИ; кѣ вѣрноу руцѣ (2) *див.* ВѢРНЫИ; дати (що) оу роуки (кому) (5), дати (кого) в руки (чий, кому) (2) *див.* ДАТИ; держати (кого) оу твердой и оу вѣрноу роуцѣ (1) *див.* ДЕРЖАТИ; по левой руке (5) *див.* *ЛѢВЫИ; на лѣвоу рѣкою (1) *див.* *ЛѢВЫИ; пасти, въ рѣцА (кому) (1) *див.* ПАСТИ²; посполитоу роукою (3) *див.* ПОСПОЛИТИ; посполноу роукою (2) *див.* *ПОСПОЛНЫИ; отъ правое роуки або отъ левое (1), по правой руке

(1), по правой (руце) (1) *див.* *ПРАВЫИ!; с люби и ти рукою (1) *див.* СЛЮБИТИ.

ФОРМИ: *наз. одн. рука* (1431 ГВКЛ 9); *род. одн. руки, роуки* 5 (1386 P 30; 1451 P 159; 1484 ЯМ; 1500 ДПЖН); *роуки* 1 (1464 ДИР«А» 517); *роу(к)* 1 (XV ст. ВС 23); *дав. одн. руце, роуце* 5 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1496 ВМКФС; 1497 АЛРГ 79; РИБ 683; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *роуцъ, руцъ* 4 (1386 P 31; 1482 AS I, 79; 1496 АЛМ 128; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *знах. одн. руку, роукоу, роукоу, рѣкоу* (1400 Cost. I, 37; 1442 Cost. II, 88; 1448 Cost. II, 733; 1462 BD II, 292; 1463 AS I, 56; 1478 ОБРН; 1492 BD II, 292); *ор. одн. роукоу, роукоу, гукоју* (1370 P 18; 1388 ZPL 106; 1401 RIR 45; 1408 Cost. I, 61; 1413 ОБРН 115; 1421 P 93; 1433 P 123; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1478 AS I, 76; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119 i т. ин.); *місц. одн. в (по) роуце, руце* 3 (XV ст. ВС 11,33 зв.); *роуцъ, руцъ* 2 (1462 BD II, 292; 1478 ЗРМ); *наз. мн. зам. місц. ест оу роуки* 3 (1494 BD II, 33, 35, 37); *ест оу роуки* 1 (1494 BD II, 80); *род. мн. руцъ, роу(к)* (1392 P 46; 1424 P 100; 1449 Cost. II, 385; 1500 Cost. S. 234); *дав. мн. рукам* (1499 AS I, 118); *знах. мн. руки, роуки* 134 (1392—1393 РФВ 170; 1415 P 87; 1445 Cost. II, 218; 1470 BD I, 150; 1479 BD I, 221; 1481 BD II, 364; 1488 BD I, 363; 1495 BD II, 74; 1500 BD II, 175 i т. ин.); *роуки, гуку* 41 (1442 Cost. II, 88; 1457 BD I, 4; 1462 BD I, 52; 1465 GL 176; 1473 BD I, 186; 1486 BD I, 290; 1490 BD I, 390; 1495 BD II, 64; 1497 BD II, 116; 1500 RA i т. ин.); *місц. мн. оу роуках, роука(х)* (1449 Cost. II, 385; 1462 BD I, 66; BD II, 292; 1464 ДИР«А» 517; 1491 BD II, 452); *знах. дв. руцъ, роуцъ* 4 (1400 Cost. II, 618; 1401 P 65; 1434 Cost. II, 664; 1448 Cost. II, 738); *ру(к), роу(к)* 2 (1392 P 46; 1500 Cost. S. 234); *роуци* 1 (1462 BD II, 292); *ръца* 1 (1481 BD II, 238).

*РУКОИМЪ ч. (1) (*стч.* gukojmj) поручитель: а мы боАре земли мо(л)давской на верху листа сего по имени попсани яко истци и рукоимъ слобуемы и ручимы при нашей чти... и(ж) на(ш) господа(р) александръ воевода... а по не(м) будущей имъю(т) по(л)нити (б. м. н., 1421 Cost. I, 142—143).

ФОРМИ: *наз. мн. рукоимъ* (1421 Cost. I, 143).

*РУКОИМСТВО с. (1) (*стч.* gukojemstvi, *стн.* gukojemstwo) грошова порука, грошове забезпечення: коли хто бѣде(т) осяжень но (!) досыть-оучиненія алюбо на роукоимство а они не(т)бають изъ соудоу идоу(т) про(ч) (XV ст. ВС 17 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. роукоимство* (XV ст. ВС 17 зв.).

!РУКЪ *див.* РОКЪ!.

*РОУМЪРОУЛЪ ч. (1) (*особова назва*): А хотар тон селищи, где бил тръгъ Сьрати, по выше оустіе Сьрати... до селище Бодъ Роумъроула (Сучава, 1489 BD I, 374).

ФОРМИ: *род. одн. Роумъроула* (1489 BD I, 374).

*РОУНКОУЛЪ ч. (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): А хотаръ томуо селоу на имъ Беркишешем, що соут на Молдавъ, поченше от блота Мьстакноулоуи... до обрѣшїа потока Роункоулоуи и от там долъ потоком Роункоулоуи до моста Хасниш (Сучава, 1473 BD I, 183).

ФОРМИ: *род. одн. молд. Роункоулоун* (1473 BD I, 183).

РОУНКОУШАРОУЛЪ ч. (1) (*назва пагорка у Молдавському князівстві*): Темже видеше его правою и верною слоужбо (!) до нас, дали емоу и потврьдили емоу его отина села его на имъ на Драгошева поль Никидом... и пояна... и ... роункоушорул (Сучава, 1458 BD I, 19).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. роункоушорул* (1458 BD I, 19).

*РОУНКЪ ч. (3) (*молд.*) поляна (1): есмо дали... нашемоу свѣтомо(у) монастир(оу) от Тазлова и бранищю, що ест около монастир, починши от верх Никиди... до роунка, що ест на верх Велнокой Фроумоаси (Сучава, 1491 BD I, 473); роункъ Беркѣзев (1), роункъ Бозіовъ (1) (*назви полян у Молдавському князівстві*): почнши (х)отар той бранищи от обрѣшїа Лаоури... до роункоу

Беркѣзев (Сучава, 1490 BD I, 420); И еші есмо дали...нашемоу свѣтомо(у) монастир(оу) от Тазлова и бранищю, що ест около монастир, починши от верх Никиди... долоу до роунка Бозіова (Сучава, 1491 BD I, 473).

ФОРМИ: *род. одн. роунка* 2 (1491 BD I, 473); *роункоу* 1 (1490 BD I, 420).

*РОУПТУРА¹ ж. (6) (*назва місця у Молдавському князівстві*): а хотаръ оуси(м) ти(м) четыремь селомь поченше о(т) где падае(т) белошева заподїа оу милъти(н)... та на дроугую ру(п)туру (б. м. н., 1425 Cost. I, 168); Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... почнши ис верха от берегъ Брълада... та черес черленую доубровоу право на роупт(оуру) (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *знах. одн. роуптоуру, ру(п)туру, роупт(оуру)* 5 (1425 Cost. I, 168; 1453 Cost. II, 445; 1458 Mih. Doc. 121; 1495 BD II, 63); *зам. род. одн. о(т) роуптоуру* 1 (1458 Mih. Doc. 121).

РОУПТОУРА² ч. (1) (*особова назва*): тѣмъ мы...дали есмо емоу оу нашей земли... селище мырлеково и где е(ст) ми(к) роуптоура (Сучава, 1434 Cost. I, 374).

ФОРМИ: *наз. одн. роуптоура* (1434 Cost. I, 374).

Див. ще РОУПТОУРЪ.

РОУПТОУРЪ ч. (2) (*особова назва*): а мы такождере и от нас есми дали и потврьдили слоужъ нашемоу Илы Нашфъ тое прѣдреченое село... на имъ Мьгдъшанїи, где бил Мик Роуптоуръ (Сучава, 1490 BD I, 396).

ФОРМИ: *наз. одн. Роуптоуръ* (1490, BD I, 396).

Див. ще РОУПТОУРА².

РОУСАВА ж. (4) (*назва річки у Подільській землі*):

Мы кнзъ Семенъ Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(и)моуемо... И(ж) мы деи змилова(в)шисА Но(д) (!) слоугою Наши(м) оурожоны(м) Еремнею Ша(ш)ко(м)... при (в)сюю о(т)чи(з)нѣ... е(го) заставаю и... надаю... Городище... И зо (в)сею зе(м)лею На(д) рекою роусавою... а ре(ч)ками... в роусавоу впадаючими (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: *наз. одн. роусава* (1459 P 171); *знах. одн. роусавоу* (1459 P 171); *ор. одн. роусавою* (1459 P 171).

*РОУСАЛКА ч. (1) (*особова назва*): Што еси к на(м)

всказыва(л) своими послы кнзъмь семено(м) ивановиче(м) а михайло(м) роуса(л)кою (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *ор. одн. роуса(л)кою* (1495 ПЛПС).

РУСАНЪ ч. (2) (*особова назва*): Мы кнА(з) двѣ дмитриеви(ч) кнА(з) русанъ плакси(ч)... чинимы знамени(т)... коли кнА(з) велебный дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т)... голдование и вѣрность... володиславу... королеви польскому... слюби(л) а мы имене(м) и моча вши(х) земланъ его... ислобуемы за него (Лучица, 1388 P 38—39); первый поручни(к) кнА(з) миханло евнутеви(ч)... левъ плакси(ч)

левъ васильевъ снѣ ру(с)нѣ (б. м. н., 1392 P 46).

ФОРМИ: *наз. одн. русанъ, ру(с)нѣ* (1388 P 38; 1392 P 46).

РОУСЕЩИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есми имъ оу нашей земли села на имъ Роусеци под Мъломъ и на Серетъ Склипотещи (Сучава, 1443 ВАМ 41).

ФОРМИ: *наз. Роусеци* (1443 ВАМ 41).

РОУСИ¹ мн. (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есми и потврьдили слоугамъ нашим... таА села: Роуси от Язера и Редъни на Тоутовъ (Сучава, 1458 BD I, 20); Мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прѣд нами... Кръстина, дочка Воиславина... и дали господствоу мы три села на Добровецъ едно на имъ Роуси (Гирлов, 1499 BD II, 161—162).

ФОРМИ: *наз. Роуси* (1458 BD I, 20; 1499 BD II, 162, 163); *знах. Роуси* (1458 BD I, 20).

!РУСИ² *⟨ПРУСИ⟩ (1): мы панове и боАре землѣ молдав(с)кой па(н) михаль бра(т) воеводинъ, па(н) бра(т)лѣ нАмеду(д)... слобуюемъ и слюбили есми с нашими г(с)подари... велебному кролеви... вернымъ быти и помагати...

противъ (<п>руси (*в ориг. русн.— Прим. вид.*) (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612—613).

*Див. *ПРУСИ.*

РУСИЛОВИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ были свѣтки: князь Иванъ Санкушковичъ... а панъ Олехн Ру-силловичъ (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 103).

ФОРМИ: наз. одн. Русилловичъ (1473 АрхЮЗР 8/IV, 103).

РУСИНОВИЧЬ, РОУСИНОВИЧ ч. (5) (*особова назва*): первые поручни(к)... ива(н) ру(с)нови(ч) (б. м. н., 1392 *P* 46—47); А на твердостъ верху писаныхъ рѣчий я Андрушко Русинович и печат есми привѣсил к сему моему листу (Луцьк, 1494 *AS* I, 102); Би(л) на(м) чоло(м) двора(н)и(н) на(ш) ивашко роусинович и проси(л) в на(с) оу воло(ди)-мирьско(м) повѣте села (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: наз. одн. Русинович, роусинович, ру(с)нови(ч) (1392 P 47; 1494 AS I, 101, 102; 1499 ГОКІР); дав. одн. роусиновичо (1499 ГОКІР).

РУСИНЬ¹ ч. (2) назва українця феодальної доби: аже побгнеть русинъ а любо руска или во львовъ... выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6); а тако(ж) тоты люди да имаю(т) слободу... руси(н) или грѣчи(н) или бу(д) каку Азы(к) да не да(ст) ты(х) люди ни да(н) ни посаду (Сучава, 1453 *Cost.* II, 461).

ФОРМИ: наз. одн. русинъ, руси(н) (1352 P 6; 1453 Cost. II, 461).

***РУСИНЬ**² ч. (2) (*особова назва*): а на то, коли есми хотарили то(т) хотаръ, былъ са(м) г(с)д(в)а ми и былъ на(ш) митрополи(т), ки(р) вео(к)тисть... и на(ш) бгомолєбни(к) по(н) руси(н) съ свои(м) сно(м) богдано(м) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 583); роуси(н) землю де(р)жить Тимо(в)щиною а с тоє земли дани идетъ три ведра медуоу (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. роуси(н), руси(н) (1456 Cost. II, 583; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

***РОУСИЯ** ж. (1) (*територія, заселена східнослов'янськими народностями*) Русь: присылалъ да (!) на(с) бгомолєць нашъ архима(н)дри(т) Печерскій с кїева... че(р)нцы крылошанъ и засто(л)пники жалоуючиси на митрополита кїевского и всея роусіє (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: род. одн. роусіє (1481 ГПМ).

Див. ще РУСЬ.

РУСКА¹ ж. (1) назва українки феодальної доби: аже побгнеть русинъ а любо руска или во львовъ... выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМА: наз. одн. руска (1352 P 6).

РОУСКА² ж. (7) (*особова назва*): А привилїє старое, що имал Бончакъ и сестра его Анна и Роуска... оно ест оу роуки Тома (Сучава, 1494 *BD* II, 35); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинніи наши слоуги... сынъ Станин, и братанича их Роуска... жаловали есмы их особною нашею милостію (Сучава, 1495 *BD* II, 248—249).

ФОРМИ: наз. одн. Роуска (1494 BD II, 34, 35, 36, 37; 1495 BD II, 249); дав. одн. Роуски (1494 BD II, 34, 36).

***РОУСКАНИ** мн. (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы також дали... слоугам нашим... тото выше-писанное мѣсто... межи Роускани и межи Гънещи (Дольний Торг, 1466 *BD* I, 114); Тъм мы... дали и потвердили есмо им... одно селїще... межи Гънещи и межи Роускани (Сучава, 1467 *BD* I, 117).

ФОРМИ: ор. Роускани 2 (1466 BD I, 114); Роускаий 1 (1467 BD I, 117).

**РОУСКАНИИ див. *РОУСКАНИ.*

РУСКИИ, РУСЬКІИ, РОУСКИИ, РУССКІИ, РУСКИ, РОУСКИ, РУСЬКІИ прикм. (166) 1. (*який стосується східнослов'янських земель, які входили до складу Королівства Литовського і Великого князівства Литовського*) руський (151): А се А король казимиръ краковскій и куАвскій и господаръ русковъ землѣ даль есмь служѣ своему иванови

дворище занъво (так.— *Прим. вид.*) матъичиха (Казимир, 1349 *P* 3); а городовъ оу руской земли новыхъ не ставити (б. м. н., 1352 *P* 6); мы Вѣликин коро(л) влодславїя... польски... и роуски... знаемо чинимъ... аже нашъ... слоуга данило дажбогович... послужилъ намъ (Краків, 1394 *P* 53—54); Мы Владиславъ... коро(л) пол(с)ки(н) литов(с)ки(н) и руски(н)... чинимы знаемо... аже... па(н) ходко чемерєви(ч) послужилъ на(м) верне (Львів, 1399 *P* 59); мы великий князь швитриггал литовскій, рускин чинимъ знаменито... симъ нашимъ листомъ... хто нанъ возритъ (Київ, 1445 *ЗНТШ* СХV, 19); На которого сонмоу кончанїе... велеможны панове: панъ Станиславъ с Ходча... и панъ Михайло Боучачскы... и... корд Казимиръ... и велики князь литовскы и роускы... и рада господарА Стефана воеводи... из друоугой стороны, соуть сосланы (під Хотин-но, 1467 *BD* II, 297); Самъ Казимер... корол полскій, великий кн(А)зь литовскій, руский... и иныхъ (Луцьк,

1487 *AS* I, 240); Са(м) Александръ... велики(н) князь ли-т(т)вски(н) роуски(н)... и иныхъ (Вільна, 1499 *ГОКІР*);

русская личба (1) грошовий курс, платїжна вартість грошової одиниці в руських землях: Мы болєславъ инако швитриггаило... кнАзь черниговскій... знаемо то чини(м) ... аже даровали есмо и даємъ служѣ нашему

юркови козенАти на своемъ селѣ на хватовцехъ н копѣ руской личбы краковской монѣты (Коломия, 1424 *P* 102); руское право (1) руське право: што оу рускомъ правѣ сѣдАть кмєти оу зѣмьскомъ ис тѣхъ брали есмы ис подимья по колодѣ вовса (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); гривна руская (1) *див. ГРИВНА* 1; копа руская (1) *див. КОПА* 2.

2. (*давньоруський*) руський (7): тАгалъ сА пьнко коунашевичъ ис верешакомъ Боутєвичем о гай... ко коже (!) бывѣ Коунашевичов из вѣка при роуских кнАзАхъ (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); а такъ(ж) оставлАемъ (его) Ако за кнА(з) льва были за руски(х) кнАжати (Медика, 1415 *P* 87); а (знати и(м) тимъ а(р)хима(н)дрито(м)... а велики(х) господарей свои(х) владѣющи(х) велики(м) княже-нїє(м) роускимъ и кїєво(м)... онъ же наречетсА мати гра-дово(м) роускїє землї (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

3. (*який стосується східнослов'янських народностей на території Королівства польського і Великого князівства Литовського*) руський (3): В лѣто... ста(л) сА соу(д)

в вѣлю стого ма(т)ѣея... при пноу яскоу кмїть Старостъ роускомъ (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); а при томъ были свѣдци: панъ миколаи спичникъ воевода снАтиньскій... панъ хроль варваринскій воронко вонтъ коломынскій рускин (Коломия, 1398 *P* 57); а прото естли на первышии ваши листы... не ест к ва(м) принесено можете ачѣсА ва(м) оузвиди(т) радное на тыи то послѣднии мистровы листы... которые тѣж есмо ва(м) роуски(м) языко(м) преложили дла лыншого розоумнѣя (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*).

4. (*у знач. іменника середнього роду*) руське (1): а о(т) того села на низъ днѣстромъ до морА к землї волоской тАгнеть а на гору днѣстромъ наше руское (Ланчица, 1433 *P* 125).

ФОРМИ: наз. одн. ч. рускин, руський, роускии, рускїи, руськии, роуски(н), руски(н), ру(с)ки(н) 35 (1377 P 24; 1388 P 36; 1390 P 175; 1398 P 57; 1408 АкЮЗР 6; 1421 P 93; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7; 1446 AS I, 42; 1487 AS I, 87; 1499 ГОКІР і т. ін.); Русскїи, русскии, рус(с)кии 8 (1410 АкВАК XI, 5; 1433 P 124; 1434 P 128; 1447—1492 ЛКНБ; 1454 АЛМ 12; 1495 АЛМ 85; 1498 ГВКЛ 22; 1499 АЛМ 36); роуски, руски 7 (1394 P 53; 1395 GL 166; 1407 АрхЮЗР 8/1, 3; 1415 P 86; 1433 P 120; 1438 P 140; 1478 АрхЮЗР 4/1, 8); роускы, ру(с)кы 2 (1445 Cost. II, 729; 1467 BD II, 297); руськи 2 (1412 P 81; 1414 P 85); русьскїи 1 (1411 P 76); зам. ор. одн. ч. роускїи (1445 Cost. II, 725); род. одн.

ч. ру(с)ко, ру(с)ко(г), роуского 3 (1395 *Cost.* II, 612; 1401 *P* 64; 1481 *ГПМ*); русько(го) 1 (1478 *ОБРН* 130); *дав. одн. ч.* роускому, роускому, роускому, роускому, руско(м), ру(с)кому 20 (1388 *P* 42; 1395 *Cost.* II, 612; 1402 *Cost.* II, 623; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1435, *Cost.* II, 687; 1439 *Cost.* II, 712; 1462 *BD* II, 292; 1468 *BD* II, 301; 1479 *BD* II, 351 і т. ін.); *русскому, рус(с)кому* 3 (1386 *P* 30; 1388 *P* 40; 1403 *ДГМ* 322); *зам. род. одн. ч.* дидича роускому 1 (1485 *BD* II, 371); *ор. одн. ч.* роускимъ, роуски(м), руски(м) 4 (1442 *Cost.* II, 716; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1455 *Cost.* II, 774; 1481 *ГПМ*); роуским 1 (1499 *BD* II, 419); *місц. одн. с. оу (при) рускомъ, роускомъ* (1369 *ПСЧК*; 1386—1418 *P* 35); *наз. одн. с. руское* (1433 *P* 125); *наз. одн. ж. роускаа* (1455 *Cost.* II, 769); *род. одн. ж. роуской, руской, рускоі* 14 (1361 *AGZ* 6; 1378 *ЗНТШ* LI, 4; 1393 *Cost.* II, 607; 1408 *Cost.* II, 633; 1424 *P* 102; 1453 *Cost.* II, 765; 1467 *BD* II, 297; 1499 *BD* II, 442 і т. ін.); *рускоъ, роускоъ* 7 (1349 *P* 3; 1359 *P* 10; 1366 *P* 12; 1370 *P* 18; 1377 *P* 23; 1393 *P* 52); *роуское* 1 (1394 *P* 54); *руськоъ* 1 (1368 *P* 16); *роускіе* 1 (1481 *ГПМ*); *! руской* 1 (1434 *Cost.* II, 670); *ор. одн. ж. рускою* (1433 *P* 125); *місц. одн. ж. оу руской* (1352 *P* 6); *наз. мн. ч. руски* 1 (1455 *Cost.* II, 769); *род. мн. рускихъ, роуски(х), руски(х)* 6 (1398 *ЗЛЕИК*; 1415 *P* 87; 1434 *P* 130; 1435 *P* 132; 1481 *ГПМ*); *рускихъ, роуских, руски(х)* 5 (1400 *P* 61; 1434 *Cost.* II, 664, 666; 1467 *BD* II, 297); *дав. мн. роускимъ, рускимъ* (1436 *Cost.* II, 706; 1499 *BD* II, 448); *знах. мн. ж. рускии* (1496 *АЛРГ* 72); *ор. мн. рускими* (1388 *P* 37); *місц. мн. при роуских* (1369 *ПСЧК*).

***РОУСКОВЬ**¹ ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): почиши (х)отар тои бранищи от обръшиі Лаоури... до обръшиі Роускова (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: *род. одн. Роускова* (1490 *BD* I, 420).

***РОУСКОВЬ**² *прикм.* (1) <польна> роускова див. **ПОЛЪНА**¹.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. роускова* (1453 *Cost.* II, 445).

РОУСКЫ див. **РУСКИЙ**.

РУСКЫИ див. **РУСКИЙ**.

***РУСНЪЗЕЩИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы петръ воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми се(с) листь на(ш) люде(м) о(т) рыпчича(н)... и о(т) пасыки о(т) радовни и о (!) пасыки о(т) руснъзеши (Побрата, 1448 *ДГПР*).

ФОРМИ: *род. руснъзеши* (1448 *ДГПР*).

***РОУСОВЬ** *прикм.* (2): Там мы... дали и потврьдили есми имъ... село на има Котечарыи, шо оны коупили от Гракы, дочка Роусова (Сучава, 1471 *BD* I, 164); могила роусова (1) див. **МОГИЛА**¹.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Роусова* (1471 *BD* I, 164); *знах. одн. ж. роу(с)овоу* (1415 *Cost.* I, 121).

Пор. РУСЬ.

РОУСОНЪГЪ ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефанъ воевода ... чинимъ знаменито... оже... дали есми нашему монастироу о(т) польны... села на имъ... релпчаны... и роусонъгъ (Сучава, 1446 *ПГСПМР*).

ФОРМИ: *наз. одн. роусонъгъ* (1446 *ПГСПМР*).

РУССКИЙ див. **РУСКИЙ**.

РУССКИЙ див. **РУСКИЙ**.

***РОУСОУЛОВЪ** *прикм.* (1): Тем (ми)... дали и потврьдили есми его право(у)ю отникоу... шо и сфедителствовал пред нами... аже... тоти его привиліе шо имал оуси емоу пахорили (!) въ домо(у) Роусо(у)лов (б. м. н., 1472 *BD* I, 177).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. въ Роусо(у)лов* (1472 *BD* I, 177).

*Пор. *РОУСОУЛЬ.*

***РОУСОУЛЬ** ч. (1) (особова назва): а тоти привилии погорили оу дом Роусоула от Флочещи (Сучава, 1491 *BD* I, 452).

ФОРМИ: *род. одн. Роусоула* (1491 *BD* I, 452).

РОУСЧОРІИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а слоузъ нашему фръчи, и братоу его, митоуте-

лоу... да е(ст) роусчоріи и доумбръвица (Сучава, 1491 *Cost.* D, 37).

ФОРМИ: *наз. роусчоріи* (1491 *Cost.* D, 37).

РУСЬ ч. (3) (особова назва): о(т) мѣстичовъ короткий павель григоръ павель писарь панъ вахно танча алхатаръ русъ никель родминце русъ ганко петько бруновичъ (Львів, 1368 *P* 16); а еще при томъ были послы съ львова, што съ нами сесе дѣло доконали, мычко куликовские... и ханысь верзьсть и русъ никлюсь (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633).

ФОРМИ: *наз. одн. русъ* (1368 *P* 16; 1408 *Cost.* II, 633).

РУСЬКИЙ див. **РУСКИЙ**.

***РУСЬ**¹ ж. (3) (територія, заселена східнослов'янськими народностями) Русь: аже поидеть на русъ што литвы слушаеть королеви не помагати... аже поидуть на русъ што корола слушаеть литовськые княземъ не помагати (б. м. н., 1352 *P* 6); Благословенъ Исидора, митрополита Киевского и всея Руси (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

ФОРМИ: *род. одн. Руси* (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); *знах. одн. русъ* (1352 *P* 6).

*Див. ще *РОУСИЯ.*

РУСЬ² ж., зб. (6) 1. жителі руської землі (4): аже поидуть тарове(!) на львовську землю тогда руси на львовць не помагати (б. м. н., 1352 *P* 6); а свѣдкове на то панъ хрещень... иныхъ много было при томъ добрыхъ люди(н) поланъ и руси (Львів, 1399 *P* 59); а намъ сущимъ православнымъ християномъ Ляхомъ и Русн достоят исполняти Божия церкви (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

2. православні (2): есмо бо нини, даль Богъ, одино братя християне Латыни и Русъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); Также и ко княземъ и къ паномъ рускимъ и ко въсеи Руси, которыи деръжатъ греческии законъ (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

ФОРМИ: *наз. Русъ* (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); *род. руси* (1399 *P* 59); *дав. Руси, руси* (1352 *P* 6; 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5; 1499 *BD* II, 448).

***РУСЬКИЙ** див. **РУСКИЙ**.

! **РУСЬСКИЙ** див. **РУСКИЙ**.

***РОУСАТИНКА** ж. (2) (назва річки у Київській землі): а тая землА пошла харько(в)ская по коде(н)скоую роудоу... а о(т) тесно(в)ки в роусАти(н)коу доловъ а роусАти(н)кою оу тетеревъ (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *знах. одн. роусати(н)кою* (бл. 1458 *P* 167); *ор. одн. роусати(н)кою* (бл. 1458 *P* 167).

РУХАТИ дієсл. *недок.* (1) (кого) перемѣшати, рухати: а которым слоугамъ тыи верху писанны кн(А)жата будут подавали имена въ Звъагли если будут ему хотѣт служити и он ихъ с тых имѣней не мает рухати (Вільна, 1499 *AS* I, 118).

ФОРМИ: *інф. рухати* (1499 *AS* I, 118).

***РУСАЈУСЪУЈ** *прикм.* (1) (*стп.* ruchaјace) рухомий: Naprwej ustawilijesmo izby za peniazі ruchaјuczі abo w unsoј reczi... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103).

ФОРМИ: *знах. мн. ч. ruchaјuczі* (1388 *ZPL* 103).

*Див. ще *РУСНОМУЈ.*

***РУСНОМУЈ** *прикм.* (1) (*стп.* ruchomy) <гесзи гисномује див. **РЪЧЬ**².

ФОРМИ: *наз. мн. ж. ruchomyje* (1388 *ZPL* 104).

*Див. ще *РУСАЈУСЪУЈ.*

***РУЧИТИ** дієсл. *недок.* (1) ручитися, ручити: а мы боАре землі мо(л)давскон... слобуемы и ручими при нашей чти... и(ж) на(ш) господа(р) александръ воевода... а по не(м) будуще имѣю(т) пол(н)ити (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142—143).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн. ручими* (1421 *Cost.* I, 143).

*Див. ще *ПОРУЧИТИ СА, *ПОРУЧИТИ, *ПОРУЧАТИ, *ПОРУЧАТИ СА.*

***РУЧКА** ж. (1) (міра місткості меду) ручка: У Берестя Левону Шаломичу два жереби пустыхъ, а на третемъ два челоуьки, дають сорокъ грошей а три ручки меду (Берестя, 1463—1478 *PEA* I, 35).

ФОРМИ: *знах. мн. ручки* (1463—1478 *РЕА* I, 35).

РОУШАТИ, РУШАТИ, РОУШАТИ *дієсл. недок.* (7) (що) (*не додержувати*) порушувати (що): а хотя бы естъ мѣль инши вступати въ тые дѣла и той рушати нашъ записъ, тотъ ся розсудитъ со мною на ономъ страшномъ судѣ (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а кто име(т) сѣ покоусити о(т) наши(х) оурѣдник(о) и роушати (*sic.*— *Прим. вид.*) сіе наше вы(ш)писанное боу(д) оу чемъ то(т) е(ст) противни(к) намъ и нашему листоу (Нямц, 1454 *Cost.* II, 517); а естли А ис тое мены выстоуплю, а любо дѣти мои... а мели бы тоую мѣноу роушати... тогда королю... двѣсте рубливъ заплачюу (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *інф. рушати, роушати* 2 (1401 *АкВАК* III, 2; 1475 *AS* I, 70); *роушати* 2 (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*); *майб. 3 ос. одн. иметь роушати, име(т) роушати* (1446 *Cost.* II, 251; 1454 *Cost.* II, 517); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. щобы... не роушали* (1433 *Cost.* I, 362).

*Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.*

РУШИТИ *дієсл. док.* (6) (що) (*не додержати*) порушити (що): (а по нашемъ) животи кто буде(т) господарь нашей земли или о(т) дѣти наши(х) или о(т) наши(х) брати... тотъ (б) и)мь нурушили нашего даніА (Сучава, 1423 *Cost.* I, 157); а естлибы тое рушилъ, тогда я маю брату своему пану Дмитру сто копъ заплатити (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); а с которое — б(ы) то стороны хто имелъ рушити, а с того выступити, тотъ бы имелъ г(о)с(по)дарю королю триста копъ отложити, а собе двесте копъ тожъто бы имелъ то рушити (Манів, 1478 *AS* I, 76).

ФОРМИ: *інф. рушити* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1478 *AS* I, 76); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... рушилъ, рушил* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1475 *AS* I, 70); *3 ос. мн. бы... рушили* (1423 *Cost.* I, 157).

*Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.*

РОУШИТИ СѢ *дієсл. док.* (5) 1. (проти чому) рушитися, вирушити (проти чого) (1): (А коли бы) поганство хотѣло рушити сѣ черес нашу землю... против землѣ(м) пріатель на(шего) Александра великого кнѣзь литовского, (тогда маем пріятелеви...) ведомо давати (Сучава, 1499 *BD* II, 442—443).

2. (*пассивна форма*) бути порушеним, порушитися (4): въ томъ нашъ миръ да не роушйтсА (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); а его запис и присАги, оу томъ, не боудет против намъ и оу измѣноу, и миръ не роушйтсА (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726).

ФОРМИ: *інф. роушити сѣ* (1499 *BD* II, 442); *майб. 3 ос. одн. рушит сА, роушйтсА* (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726); *нак. сп. 3 ос. одн. да... роушйтсА* (1442 *Cost.* II, 716).

*Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, УЗРУШИТИ.*

***РОУШЧОРИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тамъ мы... далі... есми емоу... на Соучавѣ Роушчори (Сучава, 1468 *BD* I, 130).

ФОРМИ: *знах. Роушчори* (1468 *BD* I, 130).

***РУШЫТИ СА** *див. РОУШИТИ СѢ.*

***РУШЪНІЄ** *с.* (1) порушення: а то бы кролеви его мл(с)ти пре(з) его послы исныА знаменито было, тогда коро(л) и его короуна имае(т) пре(д)реченыи де(н) голдованьА, на инши ча(с) предложити бе(з) рушъніА присАги нашеА и листо(в) наши(х) твѣрдо(с)ти (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

ФОРМИ: *род. одн. рушъніА* (1448 *Cost.* II, 734).

*Див. ще *ПОРОУШЕНІЄ.*

Пар. РОУШАТИ, РУШИТИ.

РОУШАТИ див. РОУШАТИ.

РЪДИЧЕШІИ, РЪДИЧЕШІИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потвердили есми томоу стоמוу монастыроу села... на имѣ село(м)... опрѣшане... и рѣдичеши (Сучава, 1462 *Cost.* D. 10); Тамъ мы... далі и потвердили есми емоу... село... на имѣ Рѣдичеши (Сучава, 1468 *BD* I, 130).

ФОРМИ: *наз. Рѣдичеши* 1 (1468 *BD* I, 130); *рѣдичеши* 1 (1462 *Cost.* D. 10); *род. рѣдичеши* (1462 *Mih. Doc.* 125).

***Рѣдичеши** *див. Рѣдичеши.*

***Рѣдѣслѣвешіи** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож прїид(оша) пред нами... слоуга нашъ Сынгоур и сестра его Стана... и продали... едино село на Берлад... ниже Рѣдѣслѣвешіи (Сучава, 1490 *BD* I, 394).

ФОРМИ: *род. Рѣдѣслѣвешіи* (1490 *BD* I, 394).

***Рѣдѣшани** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такождере и о(т) на(с) есми дали... пѣноу исакоу вистѣрникоу тоти... села... ниже рѣдѣша(н) (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

ФОРМИ: *род. рѣдѣша(н)* (1490 *Cost.* S. 141).

Рѣданіи *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хотарь томоу вышеписанному селоу, що есть на оустіе яланА, на имѣ рѣданіи, да есть от оусих сторонъ, по старому хотароу (Васлуй, 1497 *Cost.* S. 223).

ФОРМИ: *наз. рѣданіи* (1497 *Cost.* S. 223).

Рѣданом ч., невідм. (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): А хотар томоу... селоу... да ест... черес поле... от толь черес поток Рѣданом, та на врѣх дѣла на копаноу могилоу (Гирлов, 1499 *BD* II, 148).

Рѣжиши *мн.* (1) (*назва села на Буковині*): били дани тоти и цркви ис попи... с црко(в) рѣжиши що на сиретѣ и(с) попо(м) (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *наз. рѣжиши* (1490 *DC* 147).

Рѣдичеши *див. Рѣдичеши.*

Рѣкитишоул ч. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы Стефан воевода ... знаменито чиним... оже... дали и потвердили есми им оу нашей земли молдавской... села... на имѣ... село Пльчинтѣни... и Рѣкитишоул (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

ФОРМИ: *наз. одн. Рѣкитишоул* (1495 *BD* II, 59).

*Див. ще *Рѣкитишь.*

***Рѣкитишь ч.** (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): того раді мы... дали и потвердили есми емоу... села на имѣ опрѣшешіи... и рѣкити(ш) (Сучава, 1452 *Cost.* II, 432).

ФОРМИ: *наз. одн. рѣкити(ш)* (1452 *Cost.* II, 432).

Див. ще Рѣкитишоул.

Рѣкътъоу ч. (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прѣд нами... слоуга нашъ Исаю от Рѣкътъоу... и розделили своА праваА отнина, села на имѣ Гѣлешешіи на оустіе Рѣкътъоа (Сучава, 1490 *BD* I, 403).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от Рѣкътъоу* (1490 *BD* I, 403); *род. одн. Рѣкътъоа* (1490 *BD* I, 403).

***Рѣкъчина ж.** (2) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прѣд нами... слоуга нашъ Михоулъ Боузат и жаловал нам... оже привиліе, що он имал от наших оуиков... на село на имѣ на оустіи Рѣкъчани, на Серетѣ, а он загоубил (Сучава, 1481 *BD* I, 258).

ФОРМИ: *місц. одн. на Рѣкъчииѣ* (1481 *BD* I, 258).

РЪРЪОНЪ *мн.* (2) (*назва джерела у Молдавському князівстві*): се азъ... стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже прїидоша пере(д) нами... наши слоуги... и продали... едино село... и оуси извори на имѣ ръръонѣ... и негрѣлса (Сучава, 1488 *ДГСВМЩ*).

ФОРМИ: *наз. ръръонѣ* (1488 *ДГСВМЩ*).

***РЪСПОПЪ** див. РАСПОПЪ.

РЪСПОПІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефан(н) воевода ... знаменито чини(м)... оже... дали и потврьдили есми и(м)... села на имь рьспопіи и илещіи (Сучава, 1491 Cost. S. 152—153).

ФОРМИ: наз. рьспопіи (1491 Cost. S. 153).

***РЪСПЪНТІЕ** с. (1) (цсл. распътиє) роздоріжжя, розпуття: Ино мы есмо им... познаменали... почънши... от берегъ Брълада... та черес тотоу дорог(оу на рьс)пънтіи (Вирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: місц. одн. <на рьс>пънтіи (1495 BD II, 63).

Див. ще *РОСПУТЬЕ.

***РЪТОУД** ч. (1) (назва пагорка у Молдавському князівстві): Тъм мы... дали и потврьдили есм(ы) им от нас оу нашеи землі оу молдавской едно село на Бръладъ оу Рътоуд (Васлуй, 1495 BD II, 47).

ФОРМИ: род. одн. Рътоуд (1495 BD II, 47).

***РЪТЪМПАНЪ** див. РОТОМПАНЪ.

РЪЦОИ ч., невідм. (1) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потврьдили томоу... монастироу, цигане на имь... Попоуць Ръцои и брати Алекс и Михоул, оуси съ челадми (Сучава, 1487 BD I, 310).

***РЪЧКАНОУЛЬ** ч. (1) (особова назва): а также есми потврьдили монастироу нашему <оуси татарове>... на имь татаро(м)... рьчканоу(л) съ челд(д)ю си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. рьчканоу(л) (1462 Cost. D. 11).

РЪШКАНИ мн. (5) (назва села у Молдавському князівстві): Тъм мы... дали и потврьдили есмо емоу... мъсто от поустьни... повыше Рьшкани (Сучава, 1469 BD I, 135—136); ино ми видѣвши меже ними доброе и(х) воли... а ми тако(ж) дере и о(т) на(с) есми дали и потврьдили слузъ нашему глигору... тоє прѣ(др)еченое половина о(т) половина село о(т) ри(ш)кани ви(ш)нѣа ча(ст) (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

ФОРМИ: наз. зам. род. о(т) рьшкани 3 (1500 Cost. S. 234); повыше Рьшкани 1 (1469 BD I, 136); о(т) ри(ш)кани 1 (1500 Cost. S. 234).

РЪШЧИНЦИ мн. (1) (назва села на Буковині): тъм мы... дали есми, оу нашеи землі... села на днестри (на) имь колешевци и рьшчинци (Сучава, 1447 Cost. II, 273).

ФОРМИ: наз. рьшчинци (1447 Cost. II, 273).

*РЪБА див. РИБА.

***РЪБНИЦЯ** ж. (1) (назва річки у Галицькій землі): мы швитригяило... на знамость то чинимы ... аже взоръвше есмо на вѣрную службу нашего вѣрног(г) слуги на имь максима... дали есмо ему село на имь косово с монастыремъ на рьцѣ на рыбници оу волости снАтинской (Снятин, 1424 P 99).

ФОРМИ: місц. одн. на рыбници (1423 P 99).

***РЪБНЫЙ** прикм. (1) (в якому водиться рыба) рыбний: а и еще даль есмъ нѣзы на днѣстрѣ... а придалъ есмъ ему озера рыбаА за днѣстромъ (Казимир, п. 1349 P 3).

ФОРМИ: знах. мн. с. рыбаА (п. 1349 P 3).

РЬДОМЛЬ ч. (1) (назва села у Волинській землі) Рьдомиль: мы, великий князь Швитригяил... чинимъ знаменито... иже... даемъ <и> дали есмо ... села на имя... в Кремянецкомъ повѣте: Боршовка, Рьдомль (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

ФОРМИ: наз. одн. Рьдомль (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

РЬМОНЪ ч. (1) (особова назва, стпр. Рупонт): Пры томъ были люди зацные: Федоръ княжа... Рьмонъ и Жыкмонъ, жолнере альбо бояре з Литвы (Луцьк, 1389 PEA I, 28).

ФОРМИ: наз. одн. Рьмонъ (1389 PEA I, 28).

***РЬМЪСКИЙ** прикм. (4) < р ы м ъ с к и и з а к о н ъ > (4) католицьке віросповідання: И ты... дочерь его ноудишь прыступити къ рымьскому закону (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: дав. одн. ч. рымьскому (1499 BD II, 448).

***РЫНОКЪ** ч. (3) (стч., стп. гупек, свн. гіпс) (торгова площа) рынок: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку... кому хотя продавати (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: дав. одн. рынку (1389 PEA I, 26); місц. одн. в рынку (1389 PEA I, 27).

РЫПИНСКИЙ прикм. (1) (пор. Руріп у Польщі): мы воицехъ з бжней мл(с)ти ярцибискупъ гнѣзденский... якубъ рыпинский миколаи быдкгоscopic... слюбуемы и записуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчица, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: наз. одн. ч. рыпинский (1433 P 122).

РЫПЧИНЦИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): того ради и г(с)во ми, даемъ... села... на проутѣ на имь А гравовци... и на ботнѣ(х) рыпчинци (Сучава, 1443 ДГСПМН).

ФОРМИ: наз. рыпчинци (1443 ДГСПМН).

*РЫПЧИЧАНЫ див. РЕПЧИЧАНЫ.

***РЫТВЫНСКИЙ** ч. (1) (особова назва): На котороумъ соимъ тоты панове съ <о>бох сторонъ... оуоставили на том соимъ оуси рѣчи..., которые (в ориг. котоиры.— Прим. вид.) съ дАяли пред посолствомъ черес велеможного пана Яна Рьтвынского... до велеможного господарѣ Стефана воеводи... от господарѣ кролѣ его милость (під Хотинем, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: знах. одн. Рьтвынского (1467 BD II, 297).

***РЫТЬ** ч. (1) (назва рівнини у Молдавському князівстві): хотаръ томоу селу поченши о(т) великой дорогъ... прости чере(с) ры(т) оу шоумоузы (Сучава, 1456 Cost. II, 582).

ФОРМИ: знах. одн. ры(т) (1456 Cost. II, 582).

***РЫХЛЕИШИИ** прикм. в. ст. (1) (стч. rychlejsi, стп. rychlejszy) запападливший, ревиіший: мы Олександръ... чинимъ знаменито... ижъ вбачивши вѣрныи службы... кн(А)жати Костентина Ивановича Острозского... и мы видечи вчиики и хотАчи его рыхлеишого вчинити коу тымъ же вчинкомъ, емоу имѣне н(А)ше именемъ ЗвАгол... дали есмо ласкаве (Вильна, 1499 AS I, 117).

ФОРМИ: знах. одн. ч. рыхлеишого (1499 AS I, 117).

РЫХЛО, РИХЛО присл. (2) (стч. rychle, стп. rychlo) < какъ рихло (1) див. КАКЪ; яко рыхло (1) див. ЯКО >.

*РЫЦЕРСКИЙ див. РЫЦЕРЬСКИЙ.

***РЫЦЕРСТВО** с. (1) (рицарський стан, військова спадкова каста; від XIV ст.— шляхетський стан) рицарство: мы велики князь Швидрикгяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу... пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи... роду зацного, человекомъ рыцерскимъ, а хотѣчи тымъ болѣи рыцерства своего доказовати, до земли и панства нашего... выѣхалъ (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: род. одн. рыцерства (1438 P 140).

РЫЦЕРЬ ч. (13) (стч. rytier, стп. rytierz, свн. ritter) (кінний воїн шляхетського стану) рицар, шляхтич: A pri tomo byli swetkowe: kniez Fedor wojewoda Luckij, buducz toho czasu Zimont rytiera a Luba (!) bojar z Litwy (Луцьк, 1388 ZPL 108—109); уставляемъ иже кажды(и) рыцерь алюбю просты(и) землии коли хороугъ(ви) по(д)несоутъ што умель своего местца стере(ч) а хороугви своеи боронитъ (XV ст. BC 10 зв.); Ачь рыцерь алюбю шлА(х)тА шлА(х)тїчю раноу оучини(т) до крови имѣ(т) емѣ платити за ранѣ еї а е(с)ли и(ж) рыцерьский члвкъ ино гро(ш)и гривъна (XV ст. BC 29 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. рыцерь (XV ст. BC 10 зв., 26 зв., 29 зв.); знах. одн. рыцера (XV ст. BC 7, 8, 30 зв.); місц. одн. о рыцери 1 (XV ст. BC 24 зв.); о рыцерию 1 (XV ст. BC 7); наз. мн. рїцери, рицери 3 (XV ст. BC 5 зв., 10 зв.); гусеге 1 (1388 ZPL 108); знах. мн. рыцери (XV ст. BC 15 зв.).

Див. ще *РИТЕРЬ.

РЫЦЕРЬСКИЙ *прикм.* (8) рыцарський, шляхетського походження: А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ, при дворѣ нашомъ заховати, оного прыймуемо и прылыи есмо, яко челоувѣка зашного, родовитого и рыцарского, которому, яко челоувѣку рыцарскому, зъ ласки нашею надаемо волности в(шеля)коу (Луцкъ, 1438 Р 140); Уже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всен земли залежитъ а то слоуши(т) (!) на ка(ж)до(г) рыцарска(г) члвка... абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великості именія своего бы(л) гото(в) къ слоу(ж)бѣ земьской на валкоу (XV ст. ВС 34 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. рыцарський* (XV ст. ВС 29 зв.); *дав. одн. ч. рыцарскому* (1438 Р 140); *знах. одн. ч. рыцарского* 1 (1438 Р 140); *рыцарска(г)* 1 (XV ст. ВС 34 зв.); *ор. одн. ч. рыцарскимъ* (1438 Р 140); *місц. одн. с. о рыцарскому* 1 (XV ст. ВС 7 зв.); **о!** *рыцарскомъ* 1 (XV ст. ВС 29 зв.); *наз. одн. с. рыцарское* (XV ст. ВС 10 зв.).

! РЫЦЕСКОМЪ <РЫЦЕРСКОМЪ> *див. РЫЦЕРЬСКИЙ.*

***РЫЧЕГОВЪ** *ч.* (4) (*назва села у Львівській землі*) Рычгів: И такъ жъ ис королевскы(м) приказание(м) дали есмы и(м) рычеговъ за и(х) вѣчноую очизну (Луцкъ, 1445 Р 148).

ФОРМИ: *род. одн. рычегова* (1445 Р 148); *дав. одн. рычеговоу* (1445 Р 148); *знах. одн. рычеговъ* (1445 Р 148).

РЫШКАНИ *див. РЫШКАНИ.*

РЫШКОВИНЪ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есмы ему... села на имѣ мындринь дворъ... и едну пасику на вѣрхъ огринчи, где е(ст) алекса рышковинъ (Сучава, 1435 Cost. I, 403).

ФОРМИ: *наз. одн. рышковинъ* (1435 Cost. I, 403).

РЪКИТИШ, РЪКТИШЪ *ч.* (3) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): хота(р)... просто чересь полъ... до рѣкитишъ (Корочин Камінь, 1458 Мн. Doc. 122); И ещѣ есмо дали... нашемоу свѣтомо(у) монастир(оу) отъ Тазлова и браницю... починаю отъ верхъ Никида... до рѣкитишъ, а отъ рѣкитишъ такожъ горѣ тимже дѣлом до верхъ Никида (Сучава, 1491 ВД I, 473).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. до рѣкитишъ, рѣкитишъ* (1458 Мн. Doc. 122); *род. одн. рѣкитишъ* (1491 ВД I, 473).

***РЪБЫИ** *прикм.* (1) (*цсл. рѣбъ, рѣбищъ*) (*у знач. именника*) грубе полотно, грубе сукно: а мы имаемъ давати паню дегрихоу на кажды рокъ... по десѣть бочокъ вина... и по десѣть камхи (и) пѣть коуфтери и пѣть рѣбыхъ (Сучава, 1449 Cost. II, 747).

ФОРМИ: *род. мн. рѣбыхъ* (1449 Cost. II, 747).

***РЪДНИКЪ** *ч.* (1) управитель: мы петрѣ воево(д)у... чинимъ знато (!)... дали есмы и потвдили (!) даниа родителей нашего... щобы не смѣлисъ оумышати о(т) наши рѣ(д)ници и о(т) наши болѣры никто (Няцъ, 1456 DIR «А» 511).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род. о(т) рѣ(д)ници* (1456 DIR «А» 511).

Див. ще РАДЦА!

***РЪДЦЪ** *див. РАДЦА!*

РЪДЦЪ *ч.* (16) (*стц. radce, стп. radca*) **1.** член ради, дорадчого органу верховного правителя (1): але коли тыми часы оусхоче(м) поехати пере(д) нашего милостивого пана приехати, а на(ш) наяснейшии и милостивы(и) па(н) имае(т) на(с) глейтовати своими чотырма великими паны и радцами и(с) короуны (Серет, 1453 Cost. II, 766).

2. член ради, органу мѣського самоврядування (15): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы доконали съ радуАми(!) съ мѣстѣчАны ильвовского мѣста... и доконали есмы съ ними, штобы ходили, у нашей земли, и съ своими торговлами (Сучава, 1408 Cost. II, 630); а ргу томъ буу... radcy mista berestejskoho (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ *наз. одн. рѣдцъ, рѣ(д)ци* 2 (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760); *ра(д)ца* 1 (1448 ДГПР); *ра(д)ца* 1 (1437 DIR № 8); *зам. род. мн. отъ наши(х) радца* 1

(1434 ДГСММ); *наз. мн. ра(д)ци* 2 (1435 Cost. II, 692; 1448 ДГПР); *ради* 2 (1456 Cost. II, 791; 1460 ВД II, 276); *рѣ(д)ци* 1 (1447 Cost. II, 288); *radcy* 1 (1500 ДПЖН); *дав. мн. радцам* 1 (1463 ВД II, 295); *радца(м)* 1 (бл. 1500 ПИ № 3); *ор. мн. ! радцами* 1 (1408 Cost. II, 630); *радцами* 1 (1453 Cost. II, 766); *місц. мн. зам. род. от... ра(д)це(х)* (1437 Cost. II, 709).

***РѢДЪ** *ч.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есмы емоу... село Мирославецки по(д) рѣдо(м) (Сучава, 1429 Cost. I, 290); И такожде дали и потврѣдили есмы слоузѣ на(шем)оу Борчѣ... село на имѣ Бърбшанін... и половина село отъ Рѣд (Васлуй, 1497 ВД II, 112).

ФОРМИ: *род. одн. Рѣд* (1497 ВД II, 112); *ор. одн. рѣдо(м)* (1429 Cost. I, 290).

***РѢДЪ** *див. *РАДЪ!*

***РѢДЪ** *ч.* (9) (*молд. редну*) гай (7): тѣмъ мы... дали есмы емоу о(т) нашей земли о(т) молдавской села... на имѣ... где былъ (домъ) радоулово и андріашъ powyши и оу ра(д) андріа(ш) (к)алимана (Сучава, 1445 Cost. II, 226); А хотаръ той пасици... да ест... на единъ берест... отъ толь право чересъ полъноу до конецъ рѣдъ (Ясси, 1497 ВД II, 100);

◇ *рѣдъ Горановъ* (1) (*назва гаю у Молдавському князівстві*): А хотаръ той боукати земли отъ хотара Алботешилоръ почениши отъ оустіе Сърати долоуво по берегъ Прюта, та на вышній конецъ рѣдъ Горанова (Сучава, 1489 ВД I, 373—374); *длѣгы ра(д)* (1) *див. ДЛѢГЫ.*

ФОРМИ: *род. одн. рѣдъ* 4 (1489 ВД I, 373; 1490 ДГСХМ; 1495 ВД II, 63; 1497 ВД II, 100); *рѣдо* 1 (1488 Cost. S. 127); *ра(д)* 1 (1445 Cost. II, 226); *знах. одн. рѣдъ, ра(д)* 2 (1436 Cost. I, 475; 1466 ВД I, 114); *рѣдя* 1 (1466 ВД I, 114).

***РЪЖЕНІЕ** *с.* (1) (*стп. rządzenie*) (*про нараду*) перебіг, хід: Въ соуботоу... снемъ посполиты земль... роускыхъ и подолскых... под Хотинемъ был... На которого соимоу кончаніе и дѣланіе и рѣженіе и справленіе... кнѣзь Григоріе... панове и рада господарѣ Стефана воеводы... соутъ посланы и налицены и намянены (під Хотинемъ, 1467 ВД II, 297).

ФОРМИ: *знах. одн. рѣженіе* (1467 ВД II, 297).

РЪКА, РЕКА *ж.* (120) ріка: тогды мы, исъ нашею вѣрноу радоу дали есмо и потвердили есмо его правого всего имѣнія... исъ болоты, исъ рѣками (Судомир, 1361 AGZ 6); коупилъ панъ петрѣ радѣвовскыи дѣицтво пнекольтъ... и з бортьми и с вететы за рѣкою (Перемишль, 1366 Р 12); мы... дали есмо и даемъ наше село надѣвоу... и съ сѣножАрами и с рѣками (Львів, 1399 Р 59); мы швитриканло... на знамость то чинимы... Аже взозрѣвше есмо на вѣрную службу нашего вѣрно(г) слуги на имѣ максима... дае(м) и дали есмо ему село на имѣ косово... на рѣцѣ рыбници (Снятин, 1424 Р 99); А к томоу оу мозыри придали есмо емоу село смолиговичи... з ловици з реками (Луцкъ, 1452

Р 161); Мы кнѣзь Семень Алекса(н)дрови(ч)у... Озна(сі)моуемо... И(ж) мы деи змилова(в)ши сА Но(д) (!) слоугоу Наши(м) оурононы(м) Еремнею Ша(шко)м... Надаю... Городища Селища И урочища з рѣками и рѣ(ч)ками и(з) ихъ Приле(г)лостАми (Прилуки, 1459 Р 171); А хотаръ тое село на имѣ По(до)лѣнйи да ест... поченыше отъ рѣцѣ Бистрица оу едн(а) могиль копана (Сучава, 1479 ВД I, 221); мы... тое село... со озѣры изъ рѣками и(з) речками... дали есмо ивашкоу роусиновичоу (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. одн. рѣка* 1 (1433 Р 125); *река* 1 (XV ст. ВС 10 зв.); *род. одн. рѣки* 9 (1377 Р 24; 1413 Р 83; 1419 Р 91; 1433 Р 125; 1473 ЗНТШ V, 3; 1475 AS I, 71); *реки, реки* 5 (1459 Р 171; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1488 AS I, 242; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 118, 119); *рки* 2 (1430 ГВКЛ 8); *рѣкы* 1 (1420 Р 116); *реки* 1 (XV ст. ВС 10 зв.); **! рѣчи** 1 (1433 Р 125); *дав. одн. рѣцѣ* 1 (1377 Р 24); *знах. одн. рекою, реку* 7 (бл. 1458 Р 167; 1478 AS I, 76; AS III, 17); *рѣкою, рѣку* 4 (1368 Р 15; 1377 Р 24; 1413 Р 83; 1488 ДГСПМ); *рику, гуку* 3 (1420 AS I, 25; 1421 AS I, 27; 1430 ГВКЛ 9);

ор. одн. **рѣкою** 6 (1366 P 12; 1404 P 68; 1443—1446 P 147; 1456 ГПХМ; 1459 P 171); **рекою, рекою** 5 (1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1459 P 171; 1478 AS III, 17; 1488 AS I, 242); **гукюи** 1 (1420 AS I, 25); **місц. одн. на (оу) рѣць** 6 (1401 АкВАК III, 2; 1424 P 99; 1458 Мн. Doc. 122; 1462 Cost. Doc. 10); **на рець** 6 (1433 P 126; 1446 P 152; 1469 AS I, 64; 1492 AS III, 23); **на (в) рици, гусі, riczi** 5 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3; P 72; 1420 AS I, 25; 1430 ГВКЛ 9); **на (в) реце, реце** 4 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12; 1446 AS III, 5; 1492 AS III, 23); **на реци** 2 (1467 AS I, 63; 1491 AS I, 97); **на гусе, ricze** 2 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3; 1421 AS I, 27); **на гусу** 1 (1395 GL 166); **зам. род. от рѣць** 1 (1479 BD I, 221); **наз. мн. реки** (XV ст. BC 10 зв.); **ор. мн. реками, реками** 25 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 7; 1437 P 136; 1444 AS I, 40; 1446 AS III, 5; 1451 P 156; 1461 AS I, 54; 1465 AS I, 57; 1474 AS I, 69; 1488 AS I, 242; 1499 AS I, 117 і т. ін.); **рѣками** 16 (1361 AGZ 6; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1418 P 89; 1424 P 100; 1445 P 148; 1451 АкЮЗР II, 106; 1452 АкЮЗР I, 21; 1459 P 171; 1498 ГВКОО; 1499 ГОКІР і т. ін.); **рѣками** 2 (1377 P 24; 1459 P 174); **гукати** 1 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3).

***РѢЦЕШ** ч. (76) (*особова назва*): А хотарь тоє село на имѣ Подолѣни да ест по коуда хотарил и з(ам)ена(л) пан (Мик)отъ и пана Рѣцеша прѣкълаби от Нѣмьца (Сучава, 1479 BD I, 221); А на то ест вѣра нашего господства вишеписаннаго мы Стефана воеводи... и в бояр наших... в. п. Микотъ и п. Рѣцеша прѣкълаби (Сучава, 1494 BD II, 33).

ФОРМИ: *род. одн. Рѣцеша, Рѣцеша, Рѣцеш(а)* 70 (1479 BD I, 221; 1486 BD I, 290; 1487 BD I, 292; 1488 BD II, 247; 1489 Cost. S. 133; 1490 BD I, 390; 1491 Cost. S. 157; 1492 BD I, 506; 1493 BD II, 6; 1494 BD II, 33 і т. ін.); **рѣце(ш), рѣцеш** 6 (1487 Cost. D. 7; 1488 BD I, 323; 1490 BD I, 392, 398; 1492 Cost. S. 162; 1493 Cost. D. 45).

Див. ще РѢЦЕШОУ.

РѢЦЕШОУ ч., *невідм.* (1): А на то ест... вѣра боАрѣ наших... в. п. Микотъ и Рѣцешоу (Сучава, 1488 BD I, 348).

*Див. ще *РѢЦЕШ.*

РѢЧА ч. (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): А хотар тои... селищи да ест... на моголоу що на врѣх потока... на моголоу оу поток що съ зовет Рѣча (Сучава, 1493 BD II, 27).

ФОРМИ: *наз. одн. Рѣча* (1493 BD II, 27).

***РѢЧИ** *див. РЕЧИ.*

РѢЧИ² <РѢКИ> (1): и о(т) рѣчн (!) колочина прамо поперекъ пола болохова али жь до великон рѣки днѣстра (Ланчиця, 1433 P 125).

Див. РѢКА.

***РѢЧКА** *див. РИЧКА.*

***РѢЧЬКА** *див. РИЧКА.*

***РѢЧЬ**¹ ж. (13) 1. розмова, бесѣда (3): ино тоу(т) были мно(г) рѣчн, заноуж паноу кости сА видѣло аже мало имае(т) за свои пинѣзи (Сучава, 1449 Cost. II, 385); И имели есмо о томъ много речей исъ послы твоєи милости съ паномъ Петромъ и паномъ Федькомъ (б. м. н., 1496 BD II, 401).

2. послання (4): також и сими рази, по жаданію и по рѣчи господарѣ... кроль его милости... а миле пак слоубоуемъ и обещахомъ господарєви нашему... кроль (Новый Град, 1479 BD II, 351); И нашего посла послали есмо послолъ зъ московскимъ посломъ... и тымъ московскимъ посломъ тижь речи которыи и нашимъ посломъ до великого князя московского послали есмо (б. м. н., 1499 BD II, 449).

3. показання на суді (3): тогдѣ есмо выслышали рѣчъ обою зо обоу стороною и прибкуву и воиткову (Львѣв, 1412 P 81); и они перед нами сознали: тымъ обычаемъ кн(А)-зю Семенуоу со кн(А)земъ Васильемъ были рѣчи перед нами, а конца ни одного межы собою не вчинили (Луцьк, 1475 AS I, 70); И мы, промежи нихъ всихъ тыхъ речей выслушавшы и съ паны радою нашею помыслившы, ижъ то ест(ъ) речъ неслушная, не видевшы записовъ, всказывати третюю часть Совѣ (Вільна, 1499 ВМБС);

◇ реч подвонти (1) розійтиси в твердженнях и Мокрычане инъшие рекли: тут маєт панъ Янчинский слидогонъ, а инъшие рекли: далєй маєм; и в том реч свою подвоили (Володмир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); и мати которіи ричи (1), которіи ричи имати (1) *див. ИМАТИ*².

ФОРМИ: *дав. одн. рѣчи* (1479 BD II, 351); *знах. одн. рѣчь, рѣч(и)* 2 (1412 P 81; 1495 ПЛПС); *реч* 1 (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *наз. мн. рѣчи* (1449 Cost. II, 385; 1475 AS I, 70); *род. мн. речей, речей* (1495 РИБ 620; 1496 BD II, 401; 1499 ВМБС); *дав. мн. речамъ* (1481 BD II, 365); *знах. мн. ричи* 1 (1485 BD II, 372); *речи* 1 (1499 BD II, 449); *місц. мн. по рѣчахъ* (1498 BD II, 410).

РѢЧЬ², **РЕЧЬ** ж. (160) 1. предмет, річ (27): I też, ustawiłi jęstwo, iżby... prodawali wsiakuju rzecz dobrowolne (Луцьк, 1388 ZPL 108); Поченши где естъ головное мыто... от серпи, циновии рѣч(и), миси... и от инъши рѣчи дробних... щобы платили оу Серети мыто (Сучава, 1460 BD II, 273); коли зять нашъ, панъ Юрша, нещобикъ, вмеръ и по смерти пана Юршиной, Ивашко Репа... скарбы пана Юршины вси золотыи, и гроши, и серебро, и шали, и инъше речи, все то привезъ до мене (Вільна, 1498 АЛМ 163).

2. справа, діло (98): tot... ot toje rzęzi, budet' wybawen (Луцьк, 1388 ZPL 108); а тон рѣчи свѣдѣчи панъ стрієць воевода галицкии панъ судиА дробышъ (Галич, 1409 P 74); сами порозоумѣти можете... иже в таковы(х) рѣча(х) великая бы была нелачность (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); и лакъ ланове бръгаре и радци Ливовскыи, що... с нами тотоу рѣчь еднали, на имѣ: пан Климентъ, пан Михал (Сучава, 1460 BD II, 276); Нагорка и Шпльца поведили передъ нами, ижъ они тыи земли купупили, и въ книгахъ земськихъ тая речъ имъ оправена (Краків, 1489 РИБ 433); правыи был(л) екоубъ коумъ его которыи же тоую реч(и) межы ими прѣтельскы една(л) (XV ст. BC 20);

и на(д)то еше ѳе(д)ко сла(л)ся на пна николая радивловича... ижъ тая речъ имъ звѣдома (Вільна, 1499 ВФ);

(те, що було змістом мовлення) річ (4): далєи тыи то исьтын листы мнстровы послѣднии мѣди в собѣ таковоюу

рѣчь какъ быхо(м) мы кизА бискоупа... оузгордѣли (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); прото(ж) мы хотѣАчи рече господарА нашего, кролА казимира... оуепнвити, визнавае(м)... иже есмо сА о(бо)вАзали... иже ем(оу)... боуде(м) держати и слоужбоу... чинити (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734).

3. судова справа (16): тогды емоу кондрать не хотѣль отповѣдити олижъ пришедъ вочичъ далѣ свою рѣчь васковѣ в роуцѣ (Галич, 1401 P 65); а хоче(т) тоую реч(и) обнови(т) тогды имее(т) добрыми почаснымъ лю(д)мн досве(т)-читъ иже справедливє тоую реч(и) веде(т) (XV ст. BC 18—18 зв.); а там оусы рѣчи имають быти провод(є)ны и соужены и доконаны (під Хотином, 1467 BD II, 298).

4. спосіб (1): а дотолъ не имаю(т) на(м), ни пано(м) наши(м) ничо(г) оупоминати ни слово(м), ни оучи(н)ко(м) и ни жа(д)нымъ рѣчми (Сучава, 1457 Cost. II, 810);

◇ **гесзі** гучоштује (1) рухоме майно, рухомість; <гесзі> пергучоштује (1) нерухоме майно, нерухомість: wsiakije rzęzi ruchomuje, або peruchomuje majet' byti w naszoj mocy (Луцьк, 1388 ZPL 104); речъ оуздатн (кому) (1) доручати ведення справи: и тамъ она имєть свою реч(и) уздати реч(и)никови комоу она хочєть и на изысканіи и на истраденіи (XV ст. BC 12); дробнии рѣчи (1), рѣчи дробнии (1) *див. *ДРОБНЫИ*; живыА рѣчи (1) *див. ЖИВЪ*; злыє рѣчи (2) *див. *ЗЛЫИ*; крамныє рѣчи (6), гесзі крапштује (1) *див. *КРАМНЫИ*.

ФОРМИ: *наз. одн. речъ, реч(и)* 8 (1489 РИБ 433; 1495 БСКИ; РИБ 620; XV ст. BC 33, 37 зв.; 1499 ВФ); **рѣчь** 2 (1404 P 70; 1447—1492 ЛКБВ); *род. одн. рѣчи* 8 (1428 P

111; 1433 P 120, 124; 1436 Cost. II, 706; 1462 BD II, 183, 284; 1499 AS I, 117; BD II, 425); **reczi** 1 (1388 ZPL 108); *дав. одн. рѣчи* 7 (1409 P 74; 1434 Cost. II, 664; 1448 Cost. II, 733, 737; 1462 BD II, 283; 1479 BD II, 351); *знах. одн. речь, речь, ре(ч), recz* 15 (1388 ZPL 108; 1478 AS III, 17; XV ст. BC 12, 12 зв., 13 зв., 16 зв., 18 зв., 20, 23; 1489 РИБ 433); **рѣчь** 7 (1401 P 65; 1428 P 111; 1447—1492 ЛКБВ; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276); *місц. одн. в (при, о) речи, речи, reczi* (1388 ZPL 103; 1444 AS I, 40; XV ст. BC 7 зв., 18, 29 зв., 32; 1495 АЛМ 88); *наз. мн. рѣчи, рѣч(и)* 7 (1424 P 99; 1447—1492 ЛКБВ; 1456 Cost. II, 778; 1460 BD II, 273; 1467 BD II, 298); *речи* 3 (1388 ZPL 104; XV ст. BC 18, 22); *речи* 1 (1389 PEA I, 27); *зам. род. мн. от... рѣчи* 2 (1460 BD II, 273); *зам. ор. мн. оусими... рѣчи* 1 (1457 Cost. II, 809); *род. мн. рѣчеи, рѣчеи* 12 (1404 Cost. II, 625; 1408 Cost. II, 632; 1448 Cost. II, 738; 1463 AS I, 56; 1467 СП № 13; 1468 BD II, 306; 1489 AS I, 89; 1492 АЛМ 31; 1495 АЛМ 83; 1499 BD II, 246 і т. ін.); *речен, reczej* 10 (1388 ZPL 103; 1433 Cost. II, 653; 1463 AS I, 55; 1474 AS I, 69; 1487 AS I, 241; 1490 Пам.; 1491 AS I, 95; 1496 BD II, 401); **рѣчи** 3 (1460 BD II, 273; 1499 AS I, 117, 188); **рѣчи** 1 (1494 AS I, 102); *речіи* 1 (1436 Cost. II, 698); *дав. мн. рѣчемь, рѣче(м)* 2 (1435 Cost. II, 691; 1453 Cost. II, 766); *речемь* 1 (XV ст. BC 10); *знах. мн. рѣчи* 19 (1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 738; 1449 Cost. II, 746; бл. 1450 ПИ; 1453 Cost. II, 766; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 270; 1462 BD II, 283; 1490 AS I, 92; 1495 АЛМ 84 і т. ін.); *речи, речи, reczi* 12 (1388 ZPL 103, 104, 105; 1460 BD II, 276; 1496 ПДВКА 60; XV ст. BC 17, 18; 1498 АЛМ 163); *речи, речы* 2 (1489 PEA I, 27; 1499 BD II, 449); *речи* 2 (1485 BD II, 372); *рече* 1 (1448 Cost. II, 733); *ор. мн. рѣчи* 1 (1457 Cost. II, 810); *речами* 1 (1496 ПДВКА); **reczmi** 1 (1388 ZPL 108); **рѣчи** 1 (1457 Cost. II, 809); *місц. мн. о (во, въ, на) рѣчех, рѣче(х)* 5 (1402 Cost. II, 623; 1439 Cost. II, 713; 1457 BD II, 257; 1470 BD II, 309; 1499 BD II, 425); *при (въ, о) речахъ, речах, реча(х)* 4 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1493 ОПВВ 152 зв.; 1496 ОПВВД; 1498 BD II, 413); *о (оу) рече(х)ъ* 3 (XV ст. BC 15 зв., 18; СЯ 43 зв.); *в (по) рѣчахъ, рѣча(х)* 2 (1447—1492 ЛКБВ); *о (во) рѣчех, рѣче(х)* 3 (1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276; 1462 BD II, 285); *о рече(х)* 1 (XV ст. BC 9 зв.); *зам. род. от крамных рѣчех* 1 (1434 Cost. II, 669).

*РЯНЕЦЬ ч. (3) (*особова назва*): ино повѣдали штож деи то отчина Ходкова... а Рянцю то не отчина, а мы дали были есмо Рянцю невѣдаючи (Дворецъ, XV ст. СГЧА).

ФОРМИ: *дав. одн. Рянцю* (XV ст. СГЧА); *ор. одн. Рянцем* (XV ст. СГЧА).

РАБЧИНЦЫ мн. (1) (*назва села у Волинській землі*): кн(А)зю Василью осталася город Збараж, а к тому села: Янковцы... Рабчинцы, Тарасовны (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: *наз. Рабчинцы* (1463 AS I, 54).

РАДИТИ *дिएсл. недок.* (8) (кого, що, ким, чим) управляти, розпоряджатись (ким, чим): маеть владыка Луцкый... всеми церквями и ихъ свещеньниками... радити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); И сам бы еси в мыто нашем в промыту и вагу не вступалса, и ни судил его, ни радил (Вільна, 1498 АЛРГ 82); а владыць Полоцкому того игумена у Пречыстой Пустынской, не судити ни радити (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *інф. радити* 2 (1498 АЛРГ 82, 83); *радити* 3 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1500 АСД II, № 3); *баж.-ум. ст. 2 ос. одн. ч. радил* 2 (1498 АЛРГ 82, 83); *бы...* *радилъ* 1 (1487 РИБ 226).

РАДЦА¹ ч. (3) (*сmn. гзядса*) управитель (2): а пак ли бы ватама(н) албо радца рѣклъ абы его у селѣ не было а во(н) маеть приса(ч)и ажъ того чоловѣка оу се(лѣ) нѣтъ (Галич, 1435 P 134); а тако(ж) оу тои хота(р) деса-тиноу о(т) пчолы бу(д) чи буде(т) да имае(т) бере(т) деса-тину монастырском(у) рѣ(д)ци (Нямц, 1456 DIR«А» 511);

радца торговыи (1) управитель торгу, базару: да не имае(т) и(х) соудоути (!) ни шолтузы... ни ра(д)ци торговыи(х) (!) (Сучава, 1458 DIR«А» 512).

ФОРМИ: *наз. одн. радца* (1435 P 134); *дав. одн. рѣ(д)-ци* (1456 DIR«А» 511); *наз. мн. ра(д)ци* (1458 DIR«А» 512).

*Див. ще *Рѣдникъ.*

*РАДЦА² *див. Рѣдцѣ².*

*РАДЪ¹ ч. (4) 1. порядок (2): мы воицехъ з бжиеи мл(с)ти ярцибискупъ гнѣзденский збыкнѣвъ краковскии... при вѣрѣ нашої подлугъ раду и столцовъ наши(х) тако яко иннии панове первии намѣсткове наши... так же и мы нѣтъ слобуемы и записуемы са стещку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчица, 1433 P 122—123); Оустаемь (!) и(ж)... имае(т) быти прѣстоупъ к соуду пово(д) алюбю вѣноватый имею(т) быти позваны к соуду а то такымы обычаемь и(ж) писарь што жалобы пописоуетъ по(д) вѣною седеиѣ (!) врадоу его наче каза(т) одно по(д)лоу(т) радо(в) позовъ презъ слоужебніка (XV ст. BC 13—13 зв.).

2. (*супильна група*) стан (1): мы илѣа воевода... знамени-то чини(м)... како намисковъ наши(х) наслидоуючи оу добротѣ обѣтницѣ и(х)... по(л)скому кролювы... оучера, тоу, оу левовы, посполоу съ вѣсею радоу нашою, ритерми, боАре, и панстви из города, мѣсти, землѣми по(д)данными и каждого стадла а любю рѣдоу намъ по(д)данными лю(д)-ми... голды... оучинили е(с)ми (Львѣв, 1436 Cost. II, 697—698);

◇ по рѣду (1) послѣдовно, по порядку: И по сем да знат ваша милость за роботу шо сте поустили къ нам поклицари братию вашоу... а мы вѣсеому добрѣ оуразоумехмо, вѣсе по дробноу; и пак колико беседе имахмо къ вашей милости, а мы по рѣдоу вѣсе къ ним розброихмо (Дольный Торг, 1475 BD II, 336).

ФОРМИ: *род. одн. раду* 1 (1433 P 123); *рѣдоу* 1 (1436 Cost. II, 698); *дав. одн. рѣдоу* (1475 BD II, 336); *род. мн. радо(в)* (XV ст. BC 13 зв.).

*РАДЪ² *див. *Рѣдъ.*

РАЗАНОВИЧЪ *див. РЕЗАНОВИЧЪ.*

*РАНТЕ *див. *РЕНТЕ.*

*РАЦЕШЪ *див. Рѣцеш.*

РАШНЕВКА ж. (1) (*назва села у Волинській землі*): а што матка н(а)ша держит отчину н(а)шу и села Манев... Рашневка (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. Рашневка* (1463 AS I, 55).

*РАШОВЬСКИЙ *прикм.* (2) (*пор. Ряшевѣ, суч. Rzeszów у Польци*): А изъ рашовьской волости приходитъ полъ тритѣяста коло(д) опроче воланѣ што на воли съдѣть (б. м. н., 1386—1418 P 35).

ФОРМИ: *род. одн. ж. рашовьской* 1 (1386—1418 P 35); *рашовьскоѣ* 1 (1386—1418 P 35).

*РЖБЖНЯ ж. (1) (*назва гаю у Молдавському князѣст-ві*): а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горѣ... та где съходить к ржбжни поуть (б. м. н., 1415 Cost. I, 121).

ФОРМИ: *дав. одн. ржбжни* (1415 Cost. I, 121).

*РЖКА *див. РУКА.*



С¹ див. СЪ.

!С² (КЪ) (1): С(!) грежомомъ присело(к) Шоушковичи (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

Див. КЪ¹.

САВА ч. (7) (особова назва, цсл. Савва, гр. Σάββας): Мы стефанъ воево(д)... знаменито чинимъ... оже то(т) истинны калоугеръ и молебни(к) нашъ сава коупи(л) виногра(д) оу андрика о(т) немца (Дольний Торг, 1443 Cost. II, 185); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинни наши слоуги Жоурка Пинтече... и братїа его Юри Банко и Сава... жаловали есмы их особною нашею милостїю (Сучава, 1495 BD II, 248—249).

ФОРМИ: наз. одн. Сава (1443 Cost. II, 185; 1495 BD II, 248); дав. одн. Савъ 2 (1443 Cost. II, 185); Сави 1 (1490 BD I, 442); ор. одн. Саваю (1490 BD I, 442).

САВАСТЪЯНЪ ч. (1) (особова назва, цсл. Севастианъ, гр. Σεβαστιάνος) Севастьян, Севастиан: а при томъ были сведоки наша вѣрная кїзи и... панъ андрїи дчюса маршалокъ нашъ панъ савастьянъ (Київ, 1433 P 119).

ФОРМИ: наз. одн. савастьянъ (1433 P 119).

Див. ще СЕБИЩАНЪ.

*САД див. *САДЪ.

***САД-АХМАТОВИЧИ** мн. (1) Сини Седи-Ахмата: если быхоумъ тыхъ то Сад-Ахматовичюв ис ьными темники и оулаши не выдали тогда нам корол его милость не имать ни в чом винен быти (Сучава, 1462 BD II, 293).

ФОРМИ: род. Сад-Ахматовичюв (1462 BD II, 293).

САДИТИ дієсл. недок. і док. (9) І. (кого) селити, оселяти, поселяти (2): И мы пожаловали его и дали есмо ему тыи дворнища — самому пахати и люди садити (Краків, 1454 АЛМ 12); Волен кн(А)зь Михайло на тых селищах люди садити (Кременець, 1497 AS I, 112);

садити село (1), село садити (1) засновувати, закладати село: то все далъ есмь ладомирови садити село оу волоосько право (Бохур, 1377 P 23—24); мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потврьдили есми... нашем(у) монастири о(т) побрати... еще е(дно) поустинню оу пото(к) езеро(в) ста(в) и лѣтовище и село садити (Сучава, 1453 Cost. II, 444—445).

на новомъ корени садити (3) див. **НОВЫИ**.

2. док. (шо) (дерево, рослину) садити, посадити (2): тѣмъ мы... дали есмь (sic.— Прим. вид.) ему... села... где домъ его... (и виноградъ што) сяди(л) онъ собою (Сучава, 1409 Cost. I, 64).

ФОРМИ: инф. садити 7 (1377 P 24; 1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1453 Cost. II, 445; 1454 АЛМ 12; 1497 AS I, 112); ! содити 1 (1409 Cost. I, 69); перф. 3 ос. одн. ч. сяди(л) (1409 Cost. I, 64).

Див. ще **ОСАДИТИ**, **ОСАЖИВАТИ**, ***ПОДСАДИТИ**, **ПОСАДИТИ** 1, **ПРИСАДИТИ**.

САДКИ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Садки: А пану Оле(х)ну на его до(л)нню (1) досталосе... садки А ляхово (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. садки (1478 ЗРМ).

САДОВА¹ ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу... села на има... лаврешии и садова (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: наз. одн. садова (1420 Cost. I, 135).

* **САДОВА**² ж. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): (а хотары тѣмъ селомъ)... поверхъ садовы и отъ верхъ садовой на оустїе конелы (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: род. одн. садовы 1 (1420 Cost. I, 135); садовою 1 (1420 Cost. I, 135).

***САДОВЪ**¹ прикм. (1) фруктовый: коли(ж) некоторые щепы са(до)вы во огородѣ боудоутъ щиплены а боудоутъ выкорены (1) алюбо вырваны маеть заставитъ во огородѣ щепы а віны шесть гривень на томъ (XV ст. ВС 29 зв.).

ФОРМИ: наз. мн. ч. са(до)вы (XV ст. ВС 29 зв.).

***САДОВЪ**² ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): (х)отар тон бранищи от обрѣшии Лаоури... та горѣ Фалкъом до стежки где гроб Алексин оу шипот, от толъ обчиною до обрѣши(е) Садова, та обчиною до обрѣши(е) Роускова (Сучава, 1490 BD I, 420).

ФОРМИ: род. одн. Садова (1490 BD I, 420).

***САДОКЪ** ч. (1) (невеликий сад) садок: Се А грицко Аглищевичъ и своею маткою овдотьею... продали есмо пану сенкоу хомяковичю коутъ пола ись садкомъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: ор. одн. садкомъ (1463 ГГЯ).

***САДЪ** ч. (6) 1. сад (4): Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попь Вавила... а сказываеть, что же... садъ дей церковный у него бирають (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/IV, 5); (А хотар тои... части... оу Прокопов сад на столпъ) от толъ черес серед сада Тоуличева та на поут (Сучава, 1499 BD II, 136).

2. дерево, насаждения (2): О щипленїю и осаженїю сада (XV ст. ВС 29 зв.).

ФОРМИ: род. одн. сада 2 (XV ст. ВС 29 зв.; 1499 BD II, 136); ! соуда 1 (XV ст. ВС 7 зв.); знах. одн. садъ, сад (1440 АрхЮЗР 1/IV, 5; 1499 BD II, 136); род. мн. садовъ (1440 АрхЮЗР 1/IV, 5).

***САЖЕНІЕ** с. (2) садіння, садження: О щипленїю и о саженїю сада (XV ст. ВС 29 зв.).

ФОРМИ: місц. одн. о саженїю (XV ст. ВС 7 зв., 29 зв.).

Пор. САДИТИ 2.

***САКАЛЫШЕЩИ** див. **САКАЛЫШЕЩИ**.

САКАЛЫШЕЩИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... чини(м) знаменито...

оже... дочка конатасова... ись своимъ синомъ... прода(л) едноу боекатоу землю... монастырю нашему о(т) нѣмца... пони(ж) сакалышеце(м) (Сучава, 1452 *Cost.* II, 409—410); Тѣм мы видѣше их правоую и вѣрноую слоужбоу до насъ... дали и потвердили есмо им... села на имѣ Броудоу(рещи)... и Сакалышещи (Сучава, 1469 *BD* II, 134).

ФОРМИ: наз. Сакалышещи (1469 *BD* II, 134); дав. сакалышеце(м) (1452 *Cost.* II, 410).

*САКАЛЫШ ч. (1) (особова назва): а он имѣ дал за тоту половину от Броудоурещи едно село на имѣ Грозещи... що коупил он тое село от Иван Сакалѣш (Сучава, 1488 *BD* I, 325).

ФОРМИ: род. одн. Сакалѣш (1488 *BD* I, 325).

САКЕШ див. САКЫШ.

САКИШ див. САКЫШ.

*САКНИЯ ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): а хота(р) томуу селоу фоундѣне(м) да ес(т) поченши о(т) могилоу... до где сѣ (сни)маю(т) хота(р) сакни(и) и херничеце(м) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224).

ФОРМИ: дав. одн. сакни(и) (1428 *Cost.* I, 224).

САКОВИЧЪ, САКОВИЧ ч. (2) (особова назва): КнАзю Сокнгоушкоу оу Каменци село коростичи... слоухало. Панѣ Петрашъ... панѣ Ондри Сакович (б. м. н., 1441—1443 *AS* III, 2); А при томъ были свѣдоки, рада наша: отец наш князь Матей... панѣ Ондрей Саковичъ (Вильна, 1492 *АЛМ* 31).

ФОРМИ: наз. одн. Сакович I (1441—1443 *AS* III, 2); Саковичъ I (1492 *АЛМ* 31).

*САКОУЛИ мн. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а тако(ж) никто да не смѣ(т) становити товаръ брашова за що сА що чини(т) що лихо чини(т) оу сакоульхъ (Дорохой, 1437 *DIR* № 8).

ФОРМИ: місц. оу сакоульхъ (1437 *DIR* № 8).

САКША ч. (3) (особова назва): А на то ест... в. п. Сакши спатар (Сучава, 1467 *BD* I, 121); И заплатил слоуга наш Никорарь Ромѣнескоул оуси тоти пинѣзи М̄ злат оу роуки Юноу Сакша (Сучава, 1490 *BD* I, 385—386).

ФОРМИ: наз. одн. Сакша I (1490 *BD* I, 385); зам. дав. Юноу Сакша I (1490 *BD* I, 386); род. одн. Сакши (1467 *BD* I, 121).

Див. ще САКШЕ.

САКШЕ ч., невідм. (1) (особова назва): <Боери а> ноуМА: Ходка Кредовникоул... Сакше спѣт. (Сучава, 1458 *BD* I, 19).

Див. ще САКША.

*САКЪ ч. (1) (особова назва, пор. Ісак): а тын люди о(т)чичи мон, на имѣ микоула... са(к) роменко... маюте емоу потоуу служити ка(к) ествтви земли обычан (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: наз. одн. са(к) (1490 *Пам.*).

САКЪЛИШЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Темъ ми видѣвши его правоую и вирноую слоужбоу д(о) нас... дали и потвердили есми емоу... села... на имѣ Зѣмещи... и Сакълишещи (Сучава, 1462 *BD* I, 63).

ФОРМИ: наз. Сакълишещи (1462 *BD* I, 63).

*САКЪШ див. САКЫШ.

САКЫШ, САКИШ, САКЕШ, САКЫШ ч. (43) (особова назва, молд. сакыз «каніфоль»): А на то е(ст)... вѣра пана Сакеша спатарѣ (Путна, 1457 *УКР*); А на то велика марторья... наши болѣре: был пан Доума Браевичъ... пан Сакыш спатар (Сучава, 1462 *BD* I, 54); А на то ест... в. п. Сакыша спатарѣ (Сучава, 1469 *BD* I, 134).

ФОРМИ: наз. одн. Сакыш, Саки(ш) I I (1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; *BD* II, 276; 1461 *BD* I, 45; 1462 *BD* I, 54, 56; 1465 *GL* 176; 1466 *BD* I, 115; 1467 *BD* I, 123; *Cost.* S. 69 і т. ін.); Сакиш, саки(ш) 3 (1460 *Cost.* S. 34; 1462 *BD* I, 52; 1466 *DIR* «А» 519); Сакеш 2 (1463 *BD* I, 74; 1464 *DIR* «А»

517); сакышь I (1464 *BD* I, 84); род. одн. Сакыша, сакыш, Сакы(ш)а 18 (1458 *BD* I, 25; 1459 *BD* I, 36; 1460 *DIR* «А» 515; *Cost.* S. 41; 1452 *BD* I, 62; 1465 *BD* I, 88; *DIR* «А» 518; 1466 *BD* I, 106; 1467 *BD* I, 119; 1469 *BD* I, 134 і т. ін.); Сакеша 4 (1457 *УКР*; 1462 *BD* I, 63; *Cost.* D. 11; 1464 *Cost.* S. 60); Сакиша, Сакиш(а) 2 (1458 *BD* I, 20; 1464 *BD* I, 86); Сакишь I (1466 *BD* I, 110); Сакъша I (1462 *BD* I, 65); ськыша I (1458 *BD* I, 6).

*САЛАДЫРЕВЪ прикм. (1): Тимошъ де(р)жить землю Саладыре(в) а с тое земли дае(т) копоу гроше(и) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. ж. Саладыре(в) (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

САЛИСКІЙ прикм. (2) (Пор. Салищово у Волинській землі): а потомъ... повель до... долины, где есмо застали людей Салискихъ, которыи поведылы, же в право грунт Салискій а в лево до Микулинцеъ (Новоселция, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Салискій (1430 *ГВКЛ* 8); знах. мн. Салискихъ (1430 *ГВКЛ* 8).

САЛИЧЕЕ с. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу... села... на имѣ село кинди(н)ци... еще село саличе (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: наз. одн. саличее (1437 *Cost.* I, 541).

САЛИЩОВО ГОРОДИЩЕ с. (3) (назва села у Волинській землі): мы, великий князь Александро... чинимъ знаменито... иж есть (sic.— *Прим. вид.*) видов есмо знаменитую нам службу... слуги нашего пана Петра Мишчича, и мы... дали есмо ему имене у Перемильскомъ повете село Холуневъ... а Силищово городище (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16—17); Видѣвши есмо службу намъ вѣрну... пана Петра Мушчича (!)... дали есмо пану Петру Мушчичу (!) у Перемильскомъ повѣтѣ тая имѣнця, на имѣ Хулевъ... а Салищово Городище (Вильна, 1492 *АЛМ* 30).

ФОРМИ: наз. одн. Салищово Городище (1492 *АЛМ* 30); род. одн. Городища... Салищова (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 19); знах. одн. Силищово городище (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

Див. ще *ГОРОДИЩЕ³.

*САЛЧА ж. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): И мы... дали есми емоу... (<села>) на имѣ Микоушани и на КигАч оу Салчи, Мирослѣвещи (Болгари, 1441 *DBAc* 34—35).

ФОРМИ: род. одн. Салчи (1441 *DBAc* 34).

САЛЧЕ ч., невідм. (3) (особова назва, молд. салче, салче «верба»): а мы такожере... есмы дали и потвердили слоузѣ нашему Томи Салче... тое прѣдреченое село на Юланѣ на имѣ оу Салче (Ясси, 1495 *BD* II, 68—69).

САЛЧЕ³ с., невідм. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а мы такожере... есмы дали и потвердили слоузѣ нашему Томи Салче... тое прѣдреченое село на Юланѣ на имѣ оу Салче (Ясси, 1495 *BD* II, 69).

САМ див. САМЪ.

! САМАШКОВЪ див. СЕМАШЪКОВЪ.

*САМБОРСКИЙ див. САМБОРЬСКИЙ.

*САМБОРЪ ч. (1) (назва міста у Перемильській землі) Самбір: оу самборѣ м(с)цѣ авгу(с) оу третин де(н) (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* СЛІІІ, фотокоп.).

ФОРМИ: місц. одн. оу самборѣ (1459—1460 *ЗНТШ* СЛІІІ, фотокоп.).

САМБОРЬСКИЙ прикм. (7): Мы па(н) ешашко ись давидова староста самборьскыи приводимо то ку вѣчнои памѣти нинѣшнимъ и потомъ бу(д)чимъ, ильѣ влдка премышлескыи и самборьскыи жаловаль сА пре(д) кролемъ на

стрѣлковѣцъ, аже оубивають сА оу землю оу црквную сто спса (Погоничі, 1422 *P* 97); а пакы бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... при пану

андровашоу, воеводу подолскомоу, старости самборскомоу... що быхо(м) были осажени(!) нашеи чти (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. самборьскыи* (1422 *P* 97); *місц. одн. ч. при самборскомоу* (1435 *Cost.* II, 679); *наз. мн. ч. самборьскыи* (1422 *P* 98); *дав. мн. самборьскымъ, самборьскы(м)* (1422 *P* 97); *ор. мн. самборьскыи* (1422 *P* 97).

Пор. *САМБОРЪ.

САМІИ займ. (15) I. (*у сполуч. з іменником вказує на протиставленню між діями*) *самій* (13): До того копица ихъ, гдѣ змерлыхъ своихъ ховають, подле пляцовъ... над Городницею до самое речки Городницы (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); з обоу двоухъ Сторонъ тоє рѣчки Каменици землю Держати Маєть по самоую Соухоую каменницу (Прилуки, 1459 *P* 171); А хотар да ест тым селам... почынши от пискою Бахлоуи... до самои дорогы Хроловскои (Сучава, 1468 *BD* I, 127); пріндоша... наши слоуги... и продали... село на имѣ шци(л)биканѣи... на великон соухи и соуха великаА о(т) оустѣА до самого верха (Сучава, 1488 *ДГСВМЩ*); подле самои дорогы тот дуб стои(т) (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

2. (*уточнюючо-підсилювальний*) *самій* (2): И мы видечи речъ справедливоую, кграни самыє по рекою Зелвоу... казали есмо светком присАгноути (Луконица, 1478 *АС* III, 17); А которыи нивки в долине и долина самая... то есми велелъ держати виноградником (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. саміи* (1490 *BD* I, 420); *род. одн. ч. самого* (1488 *ДГСВМЩ*); *місц. одн. на самоум* (1462 *BD* I, 63); *наз. одн. ж. самая* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *род. одн. ж. самои* 4 (1411 *Cost.* I, 84; 1468 *BD* I, 127; 1475 *AS* I, 71; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); *самое* 2 (1389 *PEA* I, 27; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); *знах. одн. ж. самоую* 2 (1459 *P* 171; 1466 *BD* I, 114); *самоуи* 1 (1413 *GL* 48); *знах. мн. ч. самыє* (1478 *AS* III, 17).

Див. ще САМЪ. I.

! САМО див. САМЪ.

САМОВЛАСТЕ (САМОВЛАСТЪНЪ) див. *САМОВЛАСТЪНЪ.

*САМОВЛАСТЪНЪ *присл.* (1) *самовільно*: Тыє вси села... маєть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... архимандриты благословити... никакоже паче благословеня его церкви созиждати или самовласте (!) разорити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

*САМОДЕЛЧИНЪ *прикм.* (2): Личба ключнику киевскому Сенку Полозовичу а Самоделчину сыну з мыта (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59).

ФОРМИ: *род. одн. ч. Самоделчини* (1494—1495 *АЛРГ* 59); *дав. одн. ч. Самоделчину* (1494—1495 *АЛРГ* 59).

САМОДЕРЖА ч. (1) (*особова назва*): а при томъ боули свѣдоци, Панъ Татомиръ Балици панъ Ивашко Голешевски... Самодержа, Ватаманъ ЛАховици (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Самодержа* (1473 *ЗНТШ* V, 3).

САМОДЕРЖАВНЫИ, САМОДЕРЖАВНЪИ *прикм.* (2) *самодержавный*: велики самодержавнъи мл(с)ти бжи гнъ іо романъ воевода... даль есмъ... служъ нашему иванышо вытАзю... села на серетѣ (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); велики самодержавныи г(осподи)нъ іо роман воевода земль молдавскої... ис нашимъ сына (!) олександромъ... чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга нашъ тодоръ исъ своею братиею... слоужили намъ ис правою вѣрою (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. самодержавнъи* 1 (1392 *Cost.* I, 7); *самодержавныи* 1 (1393 *Cost.* I, 13).

САМОДЕРЖЕЦЪ, САМОДРЪЖЕЦЪ ч. (2) *самодержец*: Божією милостию мы кроль казимир краковской землѣ... господарь и дѣдичъ вѣчныхъ землямъ тым самодержецъ, явно повѣдают, колижъ то пришедши предъ наше обличье слуга нашъ ходко былелскыи, и оуказалъ естъ кназа льво-

вы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); Мы кназь володиславъ опольскої земли... господарь и дѣдичъ вѣчныхъ землямъ тымъ самодержецъ... то есмы вчинили (Бохур, 1377 *P* 23—24).

ФОРМИ: *наз. одн. самодержецъ* 1 (1377 *P* 23); *самодрѣжецъ* 1 (1361 *AGZ* 6).

САМОДЕРЖАВНЪИ див. САМОДЕРЖАВНЫИ.

САМОДРЪЖЕЦЪ див. САМОДЕРЖЕЦЪ.

САМОИЛЬ ч. (5) (*особова назва, цсл.* Самуил, гр. Σαμουήλ, гебр. Shēmūel) Самійло: Мы панъ янъ дѣдичъ тарнувскии... познавами то нашимъ листомъ... игнатковни черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) и его брату самоилвоу оу тѣшковичехъ (Перемишль, 1390 *P* 175); господи помози самоилвои кюзнєцоу (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже,... дали есми монастырю нашему, о(т) немца... варе ко(л)ко се(л) при-слоухаютъ к нашему монастырю, на имѣ где е(ст) самоиль ватама(н) (Нямц, 1454 *Cost.* II, 516—517).

ФОРМИ: *наз. одн. самоиль*, (с)самоиль (1438 *DIR* «А» 472; 1446 *Cost.* II, 251; 1454 *Cost.* II, 517); *дав. одн. самоилвои* (1390 *P* 175; XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

САМОНЪ ч. (1) (*особова назва, цсл.* Самона, гр. Σαμόνως) фроль, лаворъ, гориин, самонъ... все чудотворци (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

ФОРМИ: *наз. одн. самонъ* (XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

*САМОТЕЧИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): а при то(м) бы(л)и... боАринъ нашъ александ(р)о самотечи(ч) (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *наз. одн. самотечи(ч)* (1446 *P* 154).

*САМОТЫИНЪ ч. (1) (*особова назва*): Билъ намъ чоломъ окол(ь)ничий Смоленскій... и просилъ въ насъ въ Смоленскомъ повете... села, на имя Давыдовка Сквородина и братаничовъ его... а Тишкова Поповича а Самотыина (Вильна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *род. одн. Самотыина* (1499 *РИБ* 776).

САМСОНЪ ч. (1) (*особова назва, цсл.* Сампсонъ, Сампсонъ, гр. Σαμφών, гебр. Shimsōn): кузьма, пантелъмонъ... самсонъ... то все безмезници (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

ФОРМИ: *наз. одн. самсонъ* (XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

САМЪ, САМЪ, САМ займ. (310) I. (*виділяє, уточнює, протиставляє*) (293) а) (*вказує на особу, яка виконує якусь дію з власної волі, ініціативи, добровільно*) сам (7): Я Любарть Кгедеминовичъ... изгадалъ есми самъ о своей души... хотячи душу спасти, записалъ есми и даль село свое Рожыске святому Иоанну Богослову на веки вечные соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); я есми подѣлил сА з братомъ своимъ мѣньшимъ со кн(А)-з(е)мъ Семьномъ Избаразким сам своею волюю доброю и его тѣж доброю волюю вѣчно и непорушно (Вишнівєць, 1482 *AS* I, 80); у hranyciu у mezu iestno samu promezы sebe роlоzy у курсу zasурату (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

б) (*вказує на особу, яка особисто виконує якусь дію*) сам (89): Тыє вси села... маєть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маєть (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); А што есмы казалъ сѣна насѣчи досыть... то на буцєви насѣчено его досыть... а на кругилии воевода самъ призи-ралъ к тому (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а коли быхомъ хотѣли любо сами взАти в него то сєлицє... тогды имаємъ заплатити ему пАтьдєсАть гриве(н) (Острог, 1427 *P* 109); а пакъли бы самихъ насъ нашъ милыи приАтель на помощъ жадалъ, и мы сами нашомоу прыАтелю маємъ быти... до помачы (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); А дали есмо напредъ рєчоной панєй Костюшкової Фетимби... зверху выписаное имѣнь ей самої вѣчно и непорушно (Луцьк, 1452 *АкЮЗР* I, 21); А Богдан и жена его Стана отпуостили прѣд нас, абы болше не имали тѣгати... на Ивоула за его част села... ни сами они, ани дѣти их (Сучава, 1461 *BD* I, 45); А се я Хведко Кословский самъ симъ листомъ светчю каждому доброму,

иж продал есми село свое Стоупно (Луцьк, 1474 AS I, 69); Нижъли коли мы сами где своею головою потянемъ, тогда онъ съ нами тамъ маеть пойти подле обычая (Судомир, 1488 РИБ 424); лише, боже того не давай, боудем ли тогда оу котороу немочи, та не мочи мем сами ехати заедно з ними, он бы тогда имал ехати заедно с ними сынъ наш Богдан воевода (Гирлов, 1499 BD II, 423); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно ему самому, и его жонѣ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

в) *(надає шанобливого забарвлення особи або предметові, про які йдеться)* сам (91): при казаніє (!) самого воеводи (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); Занъ же кто обидить церковь Божую, тотъ самому Божью закону противляеть ся (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); а при то(м) были мартоури са(м) господство ми вы(ш)писаннаго петра воеводи (sic.— Прим. вид.) и на(ш) митрополи(т) (Сучава, 1455 Cost. II, 562); А на то ест велика мартоуриА сам господства ми вышписанны Стефан воевода и наши бояри (Дольний Торг, 1466 BD I, 113); тои продал самомуу господствоу ми за осим сот и седим дѣст и двѣ злата татарски (Сучава, 1479 BD I, 221); Самъ Казимиръ, Божью милостью, Наместнику Берестейскому, пану Якубу Яновичу Немировича (Краків, 1487 РИБ 225—226); Самъ Александръ божью милостею великий княз литовский (Вильна, 1493 АЛРГ 55); И оу том також прїиде прАд нами... НастА... и продала

свою правою отниною... Самомуу господствоу мы за рн златы татарскихъ (Гирлов, 1499 BD II, 153); Самъ Александръ Божію милостію (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

г) *(виділяє особу, яка протиставляється іншій)* сам (13): а иного соудъца (sic.— Прим. вид.) да не имаю(т)... али да соуди(т) са(м) свои люди (Ясси, 1449 Cost. II, 391); а тако(ж) шолтоузи и пръгари... или кто име(т) брати о(т) на(с) воскъ по инши(х) тръго(х) а оу бани никто о(т) ты(х) о(т) оуси(х) да съ не оумишаеть ни оу че(м) але сами калоугери да беруотъ воскъ (б. м. н., 1458 DIR«А» 513); а ино(г) соу(д)ца да не имають николи ни оу чоумъ але да соудАть сами своими (!) люди о(т) ти(х) три(х) монастирски(х) села(х) (Сучава, 1472 DIR«А» 530);

д) *(уточнюючо-підсилювальний)* сам (93): аже самъ не можеъ заплатити тотъ истынный што же оуложать его оу виноу хочеть ли король заплатити за нь а его дѣдичство собѣ оузАти (б. м. н., 1352 P 6); а тако влдка продалъ есть яко самъ держалъ (Перемишль, 1391 P 45); а Львовчане што имутъ принести сами изъ угоръ серебро жъженое, отъ того серебра што быхомъ мы купили собѣ колко будетъ намъ надобно (Сучава, 1408 Cost. II, 632); I poszli па woупи а i sami iestno zete па dorozе, Воhа wozmia па potocz (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); а тые двѣ части того имениа, на которомъ есми мѣль самъ жити запродадъ есми е. м. за пятьдесятъ копъ гроши (Луцьк, 1449 АЛМ 8); А Ливовчане што имоут сами приносити серебро женое от Оугор, от того серебра боудет ли нам надобы, а мы абыхом оу них коупили (Сучава, 1460 BD II, 275); А онъ имаеть держати тые двѣ дѣлници... какъ дѣдъ мой и оте(дъ) мой имѣли и А сама имѣю (Добучини, 1487 AS I, 239); Воленъ онъ то отдати, и продати, и замѣнити... и вжиточному обернути, какъ самъ налѣпѣи розумѣючи (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 59).

2. *(без інших)* (2) сам, один: а в сеи сторонѣ одинъ язъ самъ осталъ (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истинный шолтоузове... и уси наши мешчане от мѣста от Брълад... прїидоша прАд нами... и оупросили себѣ от нас како абихмо им досмотрили старїи их хотар... Ино мы есмо им досмотрили и познаменовали... почывши ис верха от берегъ Брълада от едноу вербу... от това... на поле на един доуб што ест сам (Бирлад, 1495 BD II, 63).

3. *(який самостійно може робити що)* сам (2): О рече(х) которы(ж) самї старосты могоутъ соу(д)т (XV ст. ВС 9 зв.);

◇ самъ (сами) въ собѣ (въ себѣ) (6), в собѣ... самъ (1) а) який становить окрему

цїлість (6): Мы великын княз швитригаило... чинимъ знаменито... иже... даемъ... пану чуси имѣнья оу лудкомъ повѣте басово со всеми селы... какъ тая всА... имѣнья сама в собѣ... маеть (Луцьк, 1434 P 128); Продадъ есми имене мое отичное Дажев на вечност зо всемъ на всемъ яко ся тое имене Дажев само в себе... маеть (Володимир, 1475 AS I, 72); б) окремо, самостійно (1): I то(т) мн(с)ты(р) пече(р)скїй былъ з веко(у) спределами свои(ми) вышерече(н)ными самъ в себѣ Ставропгїя (б. м. н., 1481 ГПМ); с а м ъ (с а м и м ъ) н а с е б е (4) особисто: Я, Степанъ Кунацковичъ, вьзнаю самъ на себе... которое имене отчина и дедина моя, на имя Кольнятичи, было въ заставѣ у пана Василя Семашковича в чотырнадцати копахъ грошей (Луцьк, 1449 АЛМ 8); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно ему самому, и его жонѣ... со всеми ихъ землями... какъ есмо самимъ на себе держали (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58—59); с а м п р е з с ѣ (2) особисто: А пак аж сА прилоучит та побѣгнет нѣкоторїи боярин или слоуга кроулѣ его милости до нас... тот бы имал одослати сѣ до своего господарѣ до кроулѣ его милости просѣчи соби мироу, сам през сѣ алибо през нашуо причинуо (Гирлов, 1499 BD II, 421).

ФОРМИ: наз. одн. ч. самъ, самъ, сам, са(м), szam 145 (1322 Арх ЮЗР 6/1, 3; 1368 P 15; 1408 АкЮЗР I, 6; 1418 P 89; 1449 АЛМ 8; 1474 AS I, 69; 1488 AS I, 88; 1490 AS I, 92; 1495 BD II, 63; 1500 АЛМ вип. 2, 59 і т. ін.); ісамо 1 (1462 BD I, 52); под. одн. ч. самого, само(г) 6 (1404 Cost. II, 625; 1407 P 72; 1411 P 77; 1415 P 87; 1433 Cost. II, 653; 1449 Cost. II, 746); сам, са(м) 9 (1459 BD I, 32; 1464 BD I, 84; 1466 BD I, 113, 115; 1467 Cost. S. 69; 1472 Cost. S. 88; 1476 BD I, 209; 1479 BD I, 224; 1480 BD I, 241); дав. одн. ч. самому, самому (1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1446 AS III, 5; 1454 АЛМ 12; 1459 P 171; 1481 BD II, 248; 1490 BD I, 436; 1491 BD I, 451; 1492 BD I, 506; 1495 BD II, 64; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); знах. одн. ч. самого (1459 P 172; 1495 АЛМ 83, 84); місц. одн. ч., с. на самомъ (XV ст. ВС 33); кл. ф. ч. самъ (1496 ОКИБ); наз. одн. с. само (1449 АЛМ 8; 1475 AS I, 72); наз. одн. ж. сама (1378 P 26; 1418 P 89; 1445 АкЮЗР I, 17; 1459 P 171; 1474 PГС; 1487 AS I, 85, 239; 1490 ЗХП 134; 1497 BD II, 119); дав. одн. ж. самои, самой (1452 АкЮЗР I, 21; 1462 BD I, 55; 1474 PГС; 1495 BD II, 59); наз. мн. ч. сами, самі, самі, сам(и) 67 (1388 ZPL 108; 1408 Cost. II, 632; 1429 P 112; 1433 P 123; 1444 AS I, 42; 1453 Cost. II, 472; 1457 BD I, 5; 1485 BD II, 371; 1491 AS I, 94; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); самы, самы 3 (1475 BD II, 336; 1499 BD II, 423; 1500 ДПЖН); наз. мн. с. сама (1434 P 128); дав. мн. самыи, самым, самы(м) 5 (1389 PEA I, 26; 1401 АкВАК III, 2; 1445 Cost. II, 727; 1471 ДГСМПБ; 1497 AS I, 112); самимъ, самин 9 (1401 АкВАК III, 2; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1497 ПМХ); зам. наз. какъ есмо самимъ на себе держали 1 (1500 АЛМ вип. 2, 59); знах. мн. самихъ (1442 Cost. II, 716); оп. мн. самыми (1445 Cost. II, 726).

Див. ще САМІИ 2.

*САМЪ СЕМЪ див. САМЪ СЕДМЪ.

*САМЪ ТРЕТЄИ займ. (2) один з двома іншими: Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу четьри па(л)ци оутАль оу роу(к) и янь того запре(л) тотъ петръ то(г) годоу оупоминалъ досытъ оучѣненія мы сказоуемъ петръ самом(оу) третью прїсагнуо(т) иже емоу янь четьри па(л)ци оутАль (XV ст. ВС 23); Село Инохо(д)ковъци а в томъ селе отамо(н) самъ третє(и) а вси слоуги на во(и)ноу хоживали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91).

ФОРМИ: наз. одн. ч. самъ третє(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91); дав. одн. ч. самом(оу) третью (XV ст. ВС 23).

Пор. *САМЪ ЧЕТВЕРЪТЬ, САМЪ СЕДМЪ.

***САМЪ ЧЕТВЕРЪТЪ** *займ.* (1) один з трьома іншими: а оу дво(р)цы в королево(м) милА отъ города тамъ о томъ дво(р)цы жонька з де(т)ми сама четверъта (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. сама четверъта* (XV ст. ИК).

Пор. *САМЪ ТРЕТѢИ, САМЪ СЕДМЪ.

*САМЫИ *див.* САМЪИ.

! САМУЈ <СЕМУЈ> *див.* СЕМЪИ.

САМЪ *див.* САМЪ.

САМЪ СЕДМЪ *займ.* (2) один із шістьма іншими: али (!) па(н) своєму владареви алюбю своєму слоузе о неко-торой речи алюбю о кри(в)дѣ виноу дасть тогда имеетса своему па(н)у о(т)присА(ч) самъ седмъ (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. самъ седмъ 1* (XV ст. ВС 32); *са(м) седмъ 1* (XV ст. ВС 36 зв.).

Пор. *САМЪ ТРЕТѢИ, *САМЪ ЧЕТВЕРЪТЪ.

САНГУШКОВИЧЪ, САНКОУШКОВИЧЪ, САНКОУШКОВИЧЪ, СЕНГОУШКОВИЧЪ, СЕНКУШКОВИЧЪ, СЕНЪКУШКОВИЧЪ, СЕНЬКОУШКОВИЧЪ, СЕНДЮШКОВИЧЪ, СОНКУШКОВИЧЪ *ч.* (31) (*особова назва*): за повелини-емъ велького князя Свядрыгайла, васылый Сангушко-вичъ... и мы дворане господарские... быльсемо у землянына повету Браславского, пана Карла Ивановича Мыкулы-нского (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); А се я князь Олександро Сонкгоушковиць, а князь Михайло Сонкгоушковиць подилили есмо отчиною нашою (Хвалимичи, 1475 AS III, 14); а при том с нами были: кн(А)з Михайло Санкгушковиць вл(а)д(ы)ка лудкий Иона (Луцьк, 1491 AS I, 94—95).

ФОРМИ: *наз. одн. Саикушковиць, Санкгоушковиць, Санкушковиць 3* (1430 ГВКЛ 7; 1446 AS III, 5; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); *Санкгоушковиць 1* (1454 AS III, 10); *Сенкгушковиць, Сенькгушковиць 2* (1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1476 АрхЮЗР 8/IV, 154); *Сенькоушковиць 1* (1451 P 156); *Сенгоушковиць 1* (1487 AS I, 239); *Соикгоушковиць(ч), Сонкгушковиць 4* (1450 ПИ № 9; 1470 AS I, 65; 1475 AS I, 69; 1491 AS I, 95); *Сонкгоушковиць 2* (1475 AS III, 14); *Сендюшковиць 1* (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13); *род. одн. Саикушковица, Саикгоушковица 2* (1430 ГВКЛ 7; 1454 AS III, 10); *Санкгоушковица 1* (1475 AS III, 14); *дав. одн. Санкгоушковицю, Санькгушковицю 3* (1467 AS I, 63; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1489 AS III, 22); *Саиьк-гоушковицю 2* (1467 AS I, 63); *Саикгушковицю 3* (1469 AS I, 64); *Саикгоушковицю 3* (1475 AS III, 14; 1491 AS I, 94); *Санкоушковицю 1* (1475 AS I, 71); *знах. одн. Сонкгуш-ковица* (1491 AS I, 94).

САНКОУШКО, СЕНДЮШКО *ч.* (4) (*особова назва*): мы велики князь Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрную... пана Богуша Оверкича Тимоха... которого намъ sprawy и родъ защный дому его вѣрный нашъ князь Сендюшко оповѣ-даль... яко человекъ рыцерскому... надаемо волности в(шеля)коѣ... въ... панствѣ нашомъ... заживати (Луцьк, 1438 P 140); КнАзю Сонкгоушкоу оу Каменцы село Коростичи (б. м. н., 1441—1443 AS III, 2); А при том был дѣдА мой кнАзь Санкгоушко Федкович (Кобринь, 1454 AS III, 10).

ФОРМИ: *наз. одн. Санкгоушко 1* (1454 AS III, 10); *Сендюшко 1* (1438 P 140); *род. одн. Санкгоушка* (1454 AS III, 10); *дав. одн. Сонкгоушкоу* (1441—1443 AS III, 2).

САНКОУШКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

САНКОУШКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САНКОУШЬКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САНКГУШЬКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САНЖАКЪ *ч.* (1) (*тур. sandzaq* «невелика провинція» «знамено», *молд. санжак*) губернатор у давній Туреч-чині: А також мы... ани жадной раді ани помочи Тоурком не имаем дати, вѣнѣвши коли бы нѣкотораА моц або сила тоурецкого чьсарь, або его санжак(а) ... пришла бы, и нас поневоляли бы соби на помоч (Гирлов, 1499 BD II, 423).

ФОРМИ: *род. одн. санжак(а)* (1499 BD II, 423).

*САНКО *ч.* (1) (*особова назва, пор. Александръ*): Панъ Литавор маршалокъ а Федко писарь брали личбу... в мытникъ киевских в Санка а в Цибули (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: *род. одн. Санка* (1497—1498 АЛРГ 80).

САНКОУШКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САННА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): еще есми дали нашему вѣрному пану, думА апроду... едо село на санной (Сучава, 1443 Cost. II, 131).

ФОРМИ: *місц. одн. на санной* (1443 Cost. II, 131).

! САНОЖАТЬ *див.* СЪНОЖАТЬ.

*САНОЦКИИ *див.* СЯНОЦЬКЫИ.

*САНЧА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): хотя(р)... о(т) доуба... просто... на могіду... а от толь на връхъ Санчѣ (Корочин Каминь, 1458 Mh. Doc. 121—122).

ФОРМИ: *род. одн. Санчѣ* (1458 Mh. Doc. 122).

*САНЪКГУШЬКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САРАТА *див.* СЪРАТА¹.

*САРВАСОВО *с.* (1) (*назва села у Закарпатській землі*): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоуре(ш)скы(и) и жоупанъ ба(н)ко и тодѣрь и шандрѣ немиши о(т) (са)рва-сова... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мешерь сѣздаше црковъ в име стго архаггла михайла (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *род. одн. (са)рвасова* (1404 ГМ).

САСКА¹ *ж.* (2) (*особова назва*): А пак оу том також при-доша пред нами... слоуга наш Петриман и съ свонми се-страми Софіика и Саска... и продали свою правую отни-ноу (Сучава, 1491 BD I, 451).

ФОРМИ: *наз. одн. Саска* (1491 BD I, 451).

*САСКА² *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): и хотарь... прости дѣла... и о(т) толь прости на устие сас-коу, таже гори на велики немецъ (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: *знах. одн. зам. род. на устие саскоу* (1453 Cost. II, 445).

САСОВЕ *мн.* (3) (*назва німецьких поселенців у Молда-вії, вихідців із Саксонії*) саксонці: про то(ж), варе коли сасове о(т) бани име(т) о(т)стоупити о(т) свон(х) токма(л) бу(д) коли, тогда сасове на(м) име(т) платити з рубли сребра (Сучава, 1453 Cost. II, 445); прото(ж) ... дали есми на(ш) ли(ст) нашему монастироу... на то щобы ходили три возове и(х) на рибоу... и тако(ж) кн(ж) и(х) татаромъ що соу(т) оу бани, щобы не имали сасове о(т) бани ни единою дѣло (Контари, 1454 Cost. II, 508—509).

ФОРМИ: *наз. сасове* (1453 Cost. II, 445; 1454 Cost. II, 509).

САСЧОРИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князів-стві*): и ни на горо(д) да не робѣ(т) лю(д)и о(т) сасчори и ни иное ничого (Байчани, 1454 ПГПММ).

ФОРМИ: *наз. зам. род. о(т) сасчори* (1454 ПГПММ).

САСЪ *ч.* (2) (*особова назва*): Мы кнА(з) двѣ дмитрие-ви(ч) кнА(з) русанъ плакси(ч)... сасъ горбачевы(ч) со всею братьею... чинимы знамени(т)... коли кнА(з) велебныи дмитрии... голдование и вѣрность... королеви польскому... слюби(л) а мы именовъ и моча вши(х) земланъ его... исклю-буемы за него (Луциця, 1388 P 38—39); тѣ(м) мы... дали есми емоу... села ... на имА балосинещи... и на краковѣ где бы(л) са(с) данъ (Сучава, 1442 Cost. II, 93).

ФОРМИ: *наз. одн. сасъ, са(с)* (1388 P 39; 1442 Cost. II, 93).

! САТИ <ПИСАТИ> *див.* ПИСАТИ.

*САТЫЕВСКАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): А при том был: пан Дениско Мукосѣевич... а кнА(т)и(и)и Сатыевское боАрин Борис Олибовский (Острог, 1465 AS I, 57).

ФОРМИ: *род. одн. Сатыевское* (1465 AS I, 57).

! САУЖБОУ <СЛЮУЖБОУ> *див.* СЛОУЖБА.

САОУЛА *ч.* (3) (*особова назва, цсл. Сауль, гебр. Siau!*) Савелій: Стефан воевода, господаръ землі (молдавской

знаменито чиним)... ож тоти истинни наш(и слоуги... и) Илиаш Саоула... оуноукове старо(го Стояна Прочелника) слоуж(или) нам право и вѣрно (б. м. н., 1490 *BD I*, 434); а па(к) фе(д)ка и сестри еи мѣрина и гинда... и сестричичи еи саоула и иванъ... привиліе що имали они о(т) на(с) же на тоє село... дали оу роуки... паноу тоадероу писареву нашемоу (Ясси, 1495 *ПГВСР*).

ФОРМИ: наз. одн. Саоула 2 (1490 *BD I*, 434; 1495 *ПГВСР*); зам. дав. сестричичем еи саоула и иваноу 1 (1495 *ПГВСР*).

САОУЧЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы петръ воево(д)... чинимъ знаменито... оже... дали есми се(с) ли(ст) нашъ селамъ монастирскимъ о(т) немцѣ, на имѣ темишешчи... и на оустіе краковѣ саоучеши (Сучава, 1447 *Cost. II*, 288).

ФОРМИ: наз. саоучеши (1447 *Cost. II*, 288).

*САЧАВА див. СОУЧАВА¹.

САЧКОВИЧЬ ч. (1) (особова назва): А при том моемъ записномъ листу был: от(е)ць нашъ Даміанъ... а пан Завиша Романович, а пан Млѣчко Сачковичъ (Добучини, 1487 *AS I*, 239).

ФОРМИ: наз. одн. Сачковичъ (1487 *AS I*, 239).

*СБІАРИ див. ЗБІАРА.

СБОРЪ ч. (1) (цсл. съборъ) (головна або велика церква в місті) собор: у сучавѣ городѣ въ лѣто ≠ Сцаі генуаріа м(с)ца... въ сборѣ сто ивана кр(с)тлА (Сучава, 1403 *ДГАА*).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. въ сборѣ (1403 *ДГАА*).

СВАДА ж. (14) (стп. svada, стч. sváda) І. сварка (9): а тако(ж) варе колико люди слоухають къ митрополію да не имае(т) и(х) соудоути (!) шолтоузи ани пригаре ни гла (!) брати и(с) ни(х) ни ра(д)ци(т)рговскы(х) ни за сва(доу)

ни за илїннъ днь (Сучава, 1458 *DIRA* 512); Кто боуде(т) раненъ оу сваде алюбю кроме свады (XV ст. *BC* 6 зв.); Только за свадоу торговскою и за татбоу... аби соудили дворници... тоти люди от Радовци (Сучава, 1481 *BD I*, 257).

2. судова справа, тяжба (5): кто почне(т) свадоу или те жею или бу(д) которою лихотою... тотъ заплатитъ завѣску тѣ(х) и роубли чистого сребра (Сучава, 1415 *Cost. I*, 116); варе коли бы оусталь поАна ста(н) илї братиа е(г)... на пана михаила логофе(т)а... за тота села или тАжею или свадоу... то(т) заплати(т) вышелісанную завѣскоу (Сучава, 1448 *Cost. II*, 362).

ФОРМИ: наз. одн. свада (XV ст. *BC* 27); род. одн. свады (XV ст. *BC* 6 зв., 19 зв.); знах. одн. свадоу, сва(доу) (1458 *DIRA* 512; 1479 *DC* 140; 1481 *BD I*, 257); ор. одн. свадою (1415 *Cost. I*, 116; 1418 *Cost. I*, 127; 1423 *DIRA* 447; 1440 *DBAc* 32; 1448 *Cost. II*, 362); місц. одн. оу сваде¹ І (XV ст. *BC* 19 зв.); оу сваде І (XV ст. *BC* 6 зв.).

*СВАРИТИ СѢ дієсл. недок. (1) (за що) сперечатися (про що, за що); І щоби сѣ есте не сварили за моею именію, докоул ме (!) имете слышати аже есмъ жив (Торговище, 1481 *BD II*, 358).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 2 ос. мн. щоби сѣ есте сварили (1481 *BD II*, 358).

СВАРЦЬ ч. (1) (особова назва): коупилъ панъ ганько сварць мѣстичъ лвовскии старшин в оleshка оу оу (!) малечковича дѣдичество на цирку (Львів, 1386 *P* 15).

ФОРМИ: наз. одн. сварць (1368 *P* 15).

*СВАРЬ ч. (4) сварка: I teź, jestliby... mezi soboju pethodu, або swar poczali, sud'ja mesta naszego žadnoho pegasuda на nich пе majet' brati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); мы сказоуемъ е(с)ли и(ж) оу сваре рани(л)сА тогды яново свіде(ч)ство имае(т) быти припоушено (XV ст. *BC* 19 зв.).

ФОРМИ: род. одн. свароу (XV ст. *BC* 13); знах. одн. сварь, swar (1388 *ZPL* 104; XV ст. *BC* 25 зв.); місц. одн. оу сваре (XV ст. *BC* 19 зв.).

*SWATY див. СВАТЫЙ.

СВАТЬ ч. (11) сват: ино братъ и тесть нашъ а твой свать, великий князь Иванъ Васильевичъ, о томъ къ намъ вска-

зывать, абыхмо были съ тобою въ миру и въ единацѣве (Троки, 1494 *BD II*, 387); Што присылалъ еси къ намъ своего посла Богуша дьяка... поведоучы намъ вашу прыгодоу, которая вамъ стала се отъ тѣстя вашого а нашего свата великого князя московского, што жь онъ зь доконьчанаА своего и крестного шевонаньА вамъ выступилъ и люди свои мощно вослалъ оу вашу землю и шкоды вамъ великии подедалъ (б. м. н., 1499 *BD II*, 447).

ФОРМИ: наз. одн. свать, сва(т) (1494 *BD II*, 387; 1496 *ПДВКА* 60; *ПСВВ* 192 зв.); род. одн. свата (1496 *BD II*, 405; *ОПВВД*; *ПСВВ* 192 зв.; *ПЧФГ*; 1498 *BD II*, 412, 413; 1499 *BD II*, 447).

*СВЕДЕНІЕ с. (2) (з посади) зведення, скинення: мы не хотимъ того иметъ прїказоуемъ мы тымъ то слоужебніко(м) по(д) виною сєденія (!) оурадоу и(х) и обранія(!) именя и(х) безъ прїказанія ихъ соуда не позывати (XV ст. *BC* 15).

ФОРМИ: род. одн. ! сєденія (XV ст. *BC* 13 зв., 15).

*СВЕДЕТЕЛСТВО див. *СВѢДЕТЕЛСТВО.

*СВЕДЕТЕЛСТВОВАТИ див. *СВѢДЕТЕЛСТВОВАТИ.

*СВЕДЕТСТВО див. SWEDECTWO.

SWEDECTWO с. (25) (стч. svēdectvi, стп. swiadectwo) І. свідчення, показання (18): Naperwej ustawiljesmo izby za penazi... або wynczój reczi... dwum chrest'janom а tretomu... kotoryj by sia dobre chował w zakone swojem... swedectwo dopuszczono majet byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); мы хочемъ бе(з) оураза бы того тыи светкы ведъ жебы соудья свіде(ч)ство и(х) прїна(л) а ихъ свіде(ч)ство мощно (XV ст. *BC* 20); мы ты(х) привилею(в) на обе сторіе выслоухали и сведецтва пна воеводина а пана юрѣва (Вільна, 1499 *ВФ*).

2. (підтвердження) свідцтво (7): а про лепшое сведецтво и памет и печати есмо свои привесли к сему нашому листоу (Ступно, 1444 *AS I*, 42); А еще над то потверженъ сего нашего жалованья, про лепшое сведецтво и твердость памети, и печат нашу казали есмо привесити къ сему нашому листу (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13); А на твердостъ сведецтво к сей духовници и печатъ свою привесил (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); на которы ж рѣчи лепѣйше сведецтво а болшее потвержене печат н(а)ша ест к семоу нашомоу листу завѣшена (Вільна, 1499 *AS I*, 118).

ФОРМИ: наз. одн. свіде(ч)ство, свіде(ч)ство 4 (XV ст. *BC* 19 зв., 20); свідь(ч)ство І (XV ст. *BC* 20); swedectwo І (1388 *ZPL* 103); зам. род. на твердостъ сведецтво І (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); род. одн. свіде(ц)ства (1495 *ВК*); знах. одн. swedectwo, сведецтво, све(д)ц(т)во 3 (1388 *ZPL* 106; 1451 *P* 159; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13); свіде(ч)ство 2 (XV ст. *BC* 18 зв., 20); сведецтво 2 (1444 *AS I*, 42; 1488 *AS I*, 242); свіде(ч)ство І (XV ст. *BC* 19 зв.); сведетство І (1499 *AS I*, 118); свідечество І (XV ст. *BC* 6 зв.); ор. одн. свіде(ч)ствомъ, свіде(ч)ствомъ 2 (XV ст. *BC* 25 зв., 36 зв.); сведецтвомъ І (1389 *PEA I*, 26); свідь(ч)ствомъ І (XV ст. *BC* 31 зв.); сведетствомъ І (1499 *AS I*, 117); місц. одн. о свѣдечствѣ (XV ст. *BC* 6 зв.); знах. мн. сведецтва (1499 *ВФ*).

Див. ще *СВИДОЧСТВО, *СВІДЕЧЕСТВО, *СВѢДЕТЕЛСТВО, *СВѢДОМІЕ.

*СВЕДЕЦТВО див. SWEDECTWO.

*СВЕДЕЦЪТВО див. SWEDECTWO.

*СВЕДЕЦЬТВО див. SWEDECTWO.

*СВЕДЕЧЕСТВО див. SWEDECTWO.

! СВЕДІТЕЛИ (СВѢТЧИЛИ) (1): а привиліе що има(л) на те(х) села(х) и на озера они емоу покради, коли ем до(м) злодѣи покрали, како тои сведітели (!) на(м) межіяшы прє(д) нами (Сучава, 1459 *Cost. S.* 22).

Див. СВѢТЧИТИ.

*СВЕДНИКИ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Свидники: Я... выдечи сестренца своего князА Василевича службу и пилност до себе дала есми емоу... имене...

Любчо... с полни и сеножатми... поченши от Мосора половицею реки минуючи Сведники аж до велицкого ставу (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: *знах.* Сведники (1488 AS I, 242).

*СВЕДОКЪ *див.* *СВѢДОКЪ.

СВЕДОМО *див.* СВѢДОМО.

*СВЕДОМОСТ *див.* *СВѢДОМОСТЪ.

*СВЕДОМОСТЬ *див.* *СВѢДОМОСТЬ.

*СВЕДОМЪ *див.* *СВѢДОМЪ.

*СВЕДОМЪЕ *див.* *СВѢДОМЪЕ.

*СВЕДОЦТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВЕДОЦТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВЕДОЦЪСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВЕДОЦЪСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВЕПЕТЪ *ч.* (1) борть, вулик у дереві диких бджіл: коупилъ панъ петръ радцьовский дѣдичтво пнекольтъ... со всѣмъ оуездомъ того села и сычемъ и с колодземъ... и свепеты за рѣкою (Перемисьль, 1366 P 12).

ФОРМИ: *ор. мн.* свепеты (1366 P 12).

*СВЕРХА ВЫПИСАНЪ *див.* *СВЕРХА ВЫПИСАНЫИ.

*СВЕРХА ВЫПИСАНЫИ *прикм.* (2) вищевказаний, вищеназваний: А дали есмо напред(д) реченому пану свержа выписана села емоу вѣчне на веки непорочно (Луцьк, 1451 P 159); а дали есмо напредъ реченому пану свержа (так.— *Прим. вид.*) выписанаА села емоу вѣчне на веки непорочно (Луцьк, 1452 P 161).

ФОРМИ: *знах. мн. с.* свержа выписанаА 1 (1452 P 161); свержа выписана 1 (1451 P 159).

Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПАНІИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *ОУВЕРХОУВЫПИСАНЫИ.

*СВЕРЩОКЪ *ч.* (1) (*особова назва*): писа(л) дья(к) сверщо(к) (б. м. н., бл. 1500 ПИ № 2).

ФОРМИ: *наз. одн.* сверщо(к) (бл. 1500 ПИ № 2).

*СВЕСЧЕНЬНИКЪ *див.* *СВЩЕНЬНИКЪ.

*СВЕТЛИИ *див.* *СВѢТЛЫИ.

*СВЕТЛЫИ *див.* *СВѢТЛЫИ.

! СВЕТОКЪ *див.* *СВѢДОКЪ.

*СВЕТСКИЙ *див.* *СВЕТСКИЙ.

*СВЕТСКИЙ *прикм.* (7) (*не духовный*) світський (6): Мы Теокисть, митрополить молдавскіи, и съ оусими доуховными и пак свѣцкими паны молдавскими... визнавами... абыхом мы не имали николи... отстоупити... от корола его милости (Сучава, 1462 BD II, 288—289); оуставла-

емъ и пріказоуемъ все(м) ше(л)тїсомъ дховнымъ и све(т)скымъ... имаю(т) с нами понті на ж(д)одю (1) валкою (XV ст. BC 11 зв.— 12); Мы Стефанъ воевода... визнавами... каждо-моу доброму и доуховному и свецкому... аже... слюбили еси... Казимировъ... королевѣ полскому... абыхом мы их милости верни... были на веки (Сучава, 1468 BD II, 301);

який належить світському власннкові (1): О жакоу алюбо

о капланъ которыи(ж) держить очиноу свою Иже дховныи и све(т)скыи именія держать а намъ сА тымъ вымовляють а нашеи слоужбы на войне не чїна(т) (XV ст. BC 12);

◇ светские попы (1) біле дхївництво, не монахи: а по семоу записаню ненадобе вступати сА светским попом в тот клаштур, лише мнихом (Острог, 1443—1452 AS I, 39).

ФОРМИ: *дав. одн.* свецкому (1468 BD II, 301); *дав. мн.* светским 1 (1443—1452 AS I, 39); све(т)скымъ 1 (XV ст. BC 11 зв.); *знах. мн. с.* све(т)скыи (XV ст. BC 12); *ор. мн.* свѣцкими (1462 BD II, 289); *мїсц. мн. о све(т)скы(х)* (XV ст. BC 5 зв., 11 зв.).

*СВЕТЧИТИ *див.* СВѢТЧИТИ.

*СВЕТЧЫТИ *див.* СВѢТЧИТИ.

*СВЕТЬ *див.* *СВѢТЬ.

*СВЕТЫИ *див.* СВАТЫИ.

*СВЕТЪЛИИ *див.* *СВѢТЛЫИ.

*СВЕЦКИЙ *див.* *СВЕТСКИЙ.

*СВЕЧА *ж.* (3) свіча: о загашенїи свечи и о раненомъ члвце (XV ст. BC 7 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* свечи (XV ст. BC 7 зв.); *знах. одн.* свечю (XV ст. BC 27); *знах. мн.* свечи (XV ст. BC 27).

*СВЩЕНЬНИКЪ *ч.* (3) священник: Тые вси села... маеть держати господинъ богомолец нашъ Климентий... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... а всеми церквями и ихъ свещеньниками, нищихъ обителями... радити, благихъ миловати, а злыхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владика маеть (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); намъ сущимъ православнымъ хрїстіаномъ Ляхомъ и Руси достоить исполняти Божия церкви и ихъ свещеньниковъ, а не обидети (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *знах. мн.* свещеньниковъ, свещеньниковъ (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); *ор. мн.* свещеньниками (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

*СВИДЕЧСТВО *див.* SWEDESTVO.

! СВИДИ (СВИДИЧСТВО?) (1): мы сказоуемъ яново свиде(ч)ство имее(т) свиди (1) припоушено и(ж) гдѣ на оулицы петръ яна гонилъ и ранилъ не боронилъ петръ своего живота але мѣстѣ оучинилъ (XV ст. BC 18 зв.— 19).

*СВИДОКЪ *див.* *СВѢДОКЪ.

SWIDOMO *див.* СВѢДОМО.

SWIDOCZNO *див.* СВѢДОЧНО.

*СВИДОЧСТВО *с.* (29) 1. підтвердження, свідочтво (22): а на то свѣдоцтво завѣсилъ свою печатъ а панъ Михайло свою печатъ (Львѣв, 1386 P 31); а на льпшее свѣдотство (1) тому оусему вышеписаному крѣпости дѣла печатъ манстачъ нашъ вѣдѣли еси привѣсити к сему нашему листу (Сучава, 1439 Cost. II, 713); А про льпшее свѣдоцтво и твердость печатъ свою привѣсили есмо (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); А для льпшее справедливости и потверженья сего моего листу просилъ еси милостей верхуписаныхъ на свидство (1), ижъ бы ихъ милости печати свои приложили къ сему моему листу (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

2. показання, свідчення (6): колижъ межи рожаемъ людьскимъ ничего не естъ пилнишее, нижьли памяти потребianza есть, абы дѣла листовымъ писмомъ, и свѣдоцствомъ оутвержено людьскимъ, про тожъ мы илшя... воевода... знаменито чинимо... како... за щкоды передъ реченыхъ зѣм(л)ь... землю шепиньскоую... даваемы (Львѣв, 1436 Cost. II, 706); и па(н) яку(б) с пано(м) рачко(м) по(д)лу(т) ты(х) свѣтко(в) сведо(ц)ства коне(ц) тому таки(и) вчинили, и ты(х) погорѣски(х) в то(м) оправили (Вільна, 1495 ВМЗД); И мы по(д)лугъ ты(х) светковъ сведо(ц)ства богдана согпу в то(м) оправили (Берестя, 1496 ВМКФС); свидочство чинити (1) давати показання, свідчити: а потомъ коли по(д) прїсагою свидо(ч)ство чинили, тогда тотъ доминикъ оставилъ того якуба дла коумовства его же бы сА не годни свидо(ч)ство е(т) (XV ст. BC 20—20 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* свидо(ч)ство, свѣдо(ч)ство (XV ст. BC 20 зв.); *род. одн.* сведо(ц)ства (1495 ВМЗД; 1496 ВМКФС); *знах. одн.* сведоцство, сведоцство, сведо(ц)ство 5 (1404 P 68; 1444 АрхЮЗР 1/VI, 9; 1451 P 157; XV ст. АрхЮЗР 8/IV 194; 1452 P 161); свѣдоцство, свѣдоцство 4 (1409 P 74; 1439 Cost. II, 714; 1445 P 148; 1452 АкЮЗР I, 21); свѣдоцтво 3 (1386 P 31; 1401 P 66; 1465 АкВАК III, 4); сведоцство 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 194); сведоцтво 1 (1459 АрхЮЗР 8/IV, 19); свѣдоцство 1 (1393 Cost. II, 607); swidoczstwo 1 (1413 GL 48); свѣдоцство 1 (1418 P 89); свѣдоцств(в)о 1 (1424 P 106); ! свѣдотство 1 (1439 Cost. II,

713); ! свѣдовѣство 1 (1451 ДГШХ); свидо(ч)ство 1 (XV ст. ВС 20); сведотство 1 (1470 AS I, 65); ! свидство 1 (1499 АСД VI, 3); *ор. одн. свѣдоцствомъ* 1 (1436 Cost. II, 706); свѣдо(ч)ствомъ 1 (XV ст. ВС 20); *місц. одн. при... свѣдоцтвъ* (1467 СП № 13).

Див. ще SWEDESTWO, *СВІДЕЧЕСТВО, *СВѢДЕТЕЛСТВО, *СВѢДОМІЕ.

! СВИДСТВО <СВИДОЧСТВО> *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВИДЧИТИ *див. СВѢТЧИТИ.*

*СВИДѢЧСТВО *див. SWEDESTWO.*

*СВИЖИИ *прикм. (2) (який не втратив своїх добрих, природних якостей, не зіпсований)* свіжій: А кто оусхочет тих люди соудити, или дицковати, или мито от них брати, от оусего их товару: или от риба свижаа или от мажи соленой... тот ест противник нам (Сучава, 1466 BD I, 96); Се азь... Іо Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвърдили есми тои свѣтои нашей цркви... двѣ села... и съ десѣтиною от свижоую рибуоу (Сучава, 1488 BD I, 342).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. свижаа* (1466 BD I, 96); *знах. одн. ж. свижоую* (1488 BD I, 342).

SWYKU *присл. (1) здавна, споконвіку, одвіку: dajeto um... szelo... to wsim wzithcom zo wsymu Hraniczamtu pokolye swyku k puetu prysluzalo* (Глиняни, 1395 GL 166).

Див. ще *ВѢКЪ, З ВѢКОМ, З ВѢКА, ЗО ВѢКОВ, ИЗ ВѢКОВ, ИЗ ВѢКА, ИЗ ВѢКУ, ИЗ ВѢКИ, ОТ ВѢКА.

*СВИНКА ¹ *ч. (1) (особова назва):* мы александръ воевода... знаменито чини(м)... оже есмо просили велеможны(х) паны... то е(ст)... пана штибора изъ выш(н)ева... пана свинки ис помора(н)... иже мы... слоби(л) есми служити королю его мл(с)ти (Банилів, 1455 Cost. II, 769).

ФОРМИ: *род. одн. свинки* (1455 Cost. II, 769).

*СВИНКА ² *ж. (1) (назва урочища у Волинській землі)* Свинка, *суч. Мостовий (хутір):* я Любарть Кгедеминович... записалъ есми и даль... соборной церкви у Луцку... против островов наших: Переделокъ и Струги, Глименца и Высчопы, и Тополного, и Мошонки, и Свинки (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн. Свинки* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*SWINNAIA *ж. (1) (назва села у Волинській землі)* Свинна, *суч. Веснянка: My Witold wetyki kniaz tytowskiy... czynim zpaninoto... iz dali iesmo stuzi naszomu Pawtu seliszcze naszo Nowostawcze... y k tomuz pryдали iesmo Swinnuui* (Ужів, 1420 AS I, 25).

ФОРМИ: *знах. одн. Swinnuui* (1420 AS I, 25).

*СВИНЮСКИЙ *прикм. (3) (пор. Свиножи у Волинській землі):* Што ваша милость мне очивисте приказали... абыхъ отъ вашей милости князю Михайлу Санькушковичу приказалъ да и тымъ змяномъ, которые именя свои мають под лови Свиноские, пригрозилъ, штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20);

дуброва Свиноская (2) див. ДОУБРОВА¹.

ФОРМИ: *знах. одн. ж. Свиноскую* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); *знах. мн. ч. Свиноские* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

*СВИНЮШАНЕ *мн. (1) (назва людей за місцем проживання):* Мы приказали тымъ ловыомъ вашей милости свиношан мъ и тые новини заведати (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *дав. свиношаномъ* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

*СВИНЯ *ж. (24) свиня: а кто идетъ до иллова, на головное мыто, у сочавѣ, отъ скота одинъ грошъ, отъ десѣть свини одинъ грошъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); да не дадоутъ тоты люди ис тА(х) села(х) ни да(н)... ни подводоу, ни десѣтиною о(т) бчо(л), а ни о(т) свини (Няц, 1454 Cost. II, 517); И шоби съ есте не сварилъ за моею именою... але прѣчте и милоуйте кони и кобили и овци и свини и оусе товар коулко ест (Торговище, 1481 BD II, 358).*

ФОРМИ: *род. мн. свини* 9 (1408 Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669; 1456 Cost. II, 788, 790); *свини* 5 (1446 Cost. II, 251; 1453 Cost. II, 492; 1454 Cost. II, 517; 1458 ПГСММЦ; 1460 BD II, 273); *свинец, свине(и)* 3 (1424 P 104; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 93); *свини* 1 (1460 BD II, 274); *свинны* 1 (1460 BD II, 275); *знах. мн. свиньи, свѣньи, свини* (XV ст. ВС 8 зв., 37 зв., 38; 1481 BD II, 358).

*СВИСЛОЦКІЙ *прикм. (1) (пор. Свислочь у Віленському воеводстві):* Билъ намъ чоломъ... намѣстникъ свислоцкій, панъ Григорей Исаевичъ Громыка, о тымъ, што... дали есьмо ему мѣстце городское... на будованье двора его... и билъ намъ чоломъ, абыхмо то ему подтвердили листомъ нашимъ на вѣчность (Люблін, 1410 АкВАК XI, 5).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. свислоцкій* (1410 АкВАК XI, 5).

*СВИЩОВО *с. (1) (назва села у Волинській землі)* Свищів: Также што прдали есмо кн(А)зю Федору село... Свищово ис приселки (Луцьк, 1396 AS I, 20).

ФОРМИ: *знах. одн. Свищово* (1396 AS I, 20).

*СВІДЕЧЕСТВО *с. (3) (підтвердження) свідство (2):* Частокро(т) прігожалосА ижъ два алюбю четьри обажены о моужебoitство а казено их ка(к) моужество (!) на прісагоу прівода мы о(т)кладаемъ тын прісагы а оуоставлАемъ и(ж) толко оди(н) имень быти оусоужень а друозіи именьотсА добрымъ свѣдечество(м) о(т)водитъ а не боуде(т) ли свѣдѣчества тогды мають казены быти по(д)лоугъ вѣны (XV ст. ВС 24);

свѣдечество чинити (1) давати показання, свідчати: а такое свѣдечество чинАчи оу три(д)цати годовъ може(т) окоупити тое дѣди(ч)ство (XV ст. ВС 20 зв.— 21).

ФОРМИ: *род. одн. свѣдѣчества (XV ст. ВС 24); знах. одн. свѣдечество (XV ст. ВС 20 зв.); ор. одн. свѣдечество(м) (XV ст. ВС 24).*

Див. ще SWEDESTWO 2, *СВИДОЧСТВО 1, *СВѢДЕТЕЛСТВО, *СВѢДОМІЕ.

*СВІДЕЧЕСТВО *див. SWEDESTWO.*

*СВІДОЧСТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВІДѢЧЕСТВО *див. *СВИДЕЧЕСТВО.*

*СВІДѢЧСТВО *див. SWEDESTWO.*

*СВОБОДА *ж. (1) (поселення, жители якого звільнялися на певний строк від феодальних повинностей)* слобода: К тому и куницы отъ поповъ по всемъ городомъ и погостомъ и по свободамъ, где суть хрестiane (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: *дав. мн. свободамъ* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*СВОБОДНЫИ *прикм. (1) вільний, свободный: Азь рабъ бжїи... именьемъ стефанъ... коупи(х) си тетраев(г)ль за свож дшл... и дадо(х) его п(о)поу никитѣ да слоужи(ть) въ не(м) до живота своего и по смрѣти его... дондеже сА влѣче(ть) сѣмА е(т) и коренъ а ише(д)ше о(т) того корене и плѣменъ или сілол, или плѣненіемъ или бѣди коел коел(!) нлж(д)ел никто да нѣ волень продати љ ни на мнозѣ ни на малѣ нл да е(ст) свободна за тѣ(х) дшл ихже въспомѣнл(о)м пр(ѣ)ж(д)е (б. м. н., 1401 ЗКЕ).*

ФОРМИ: *наз. одн. ж. свободна* (1401 ЗКЕ).

*СВОЗЪ *ч. (2) (назва села у Волинській землі)* Звози: грань... отъ монастыря речкою Чолницею до мосту, на дорозе зъ Дубисчъ до Своза (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: *род. одн. Своза* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*СВОИ (1820) I. *займ. (1777) (присвійний, який стосується всіх трьох осіб в одн. і мн.) (вказує на те, що належить якійсь особі або має відношення до неї) свій (1776):* Я Любарть Кгедеминович... записалъ есми и даль село свое Рожысче святому Иоанну Богослову на веки вечныя соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1); А панъ коста валаши(н) слюбою и слюбилъ есмь и цѣловалъ есмь на то кр(с)тъ веренъ быти своему г(с)дрю (Щекерів, 1402 Cost. II, 623); мы князь Васнлей, князь Семен, князь Солтан Василевича... сознаваем... дѣлили есмо отчину свою промеж себе (Луцьк, 1463 AS I, 54);

А хотарь томоу селоу... да ест съ усими своими старими хотарми, коуда из вѣка оживали (1) (Сучава, 1488 *BD I*, 345); придоша... оуноукове доумини... и продали свою... о(т)ниноу, о(т) своего праваго оурыка (Сучава, 1500 *Cost. S.* 234).

И. (у знач. *именника*) (5) 1. те, що особисто належить кому (4): ищите своего а мы вамъ дамо (б. м. н., 1393 *РФВ*, 170); мы оуставляемъ... тыи дѣвки маю(т) свое оуза(т) (XV ст. *BC* 41—41 зв.); А се я, Богдан Холоневский Мошчичь, сознаваю моимъ листомъ: делиль есми з братомъ своимъ из Дмитромъ отчиною нашою... люди и каждое поле имаева (sic.— *Прим. вид.*) на полы; а копани свои кажды человѣкъ свое вѣдаетъ (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18).

2. близкий родич, свояк (1): Тое дали въ задоуша родитѣли своих и въ задоуши *своих* (Сучава, 1467 *BD I*, 120—121);

◇ **взяти** къ своей руке (1), **взяти** к своимъ рукамъ (1) *див.* **ОУЗЯТИ** 2; своею волею (2) *див.* **ВОЛЯ** 1; своею головою (1) *див.* **ГОЛОВА**; дати свое право (2) *див.* **ДАТИ**; дати по своемъ животе (3), по своемъ животѣ дати (2) *див.* **ДАТИ** 1; окоупити свою шю (1) *див.* **ОКОУПИТИ**; очима своимн (1) *див.* ***ОКО** 1; своимъ животомъ (10), своимн животы (1), своему животу (1) *див.* ***ЖИВОТЬ**; имати себе свою волю (1) *див.* **ИМАТИ** 2; своею парсоуною (1), съ своею парсоуною (1), своимн парсоунами (1) *див.* **ПАРСОУНА**; изъ своей роуки дати (1), своею рукоу (6) *див.* **РУКА**; съ своимъ Азыкомъ (2) *див.* ***АЗЫКЪ** 1.

ФОРМИ: *род. одн. ч., с. своего, swojeho, свое(г)* 211 (1375 *P* 20; 1388 *ZPL* 105; 1401 *ЗКЕ*; 1439 *Cost. II*, 35; 1454 *AS III*, 10; 1462 *BD I*, 55; 1481 *BD I*, 248; 1489 *AS I*, 89; XV ст. *BC* 18 зв.; 1500 *Cost. S.* 234 і т. ін.); **! сьвоиго** 1 (1457 *P* 166); **! свое** 1 (XV ст. *BC* 12); *зам. дав. ж. по своего... волею (воли)* 2 (1459 *BD I*, 32; 1493 *Cost. S.* 176); *дав. одн. ч., с. своему, swojemu, своему, своем(у)* (1349 *P* 3; 1388 *ZPL* 107; 1402 *Cost. II*, 623; 1424 *P* 106; 1448 *AS I*, 44; 1462 *BD II*, 289; 1475 *AS I*, 72; 1481 *BD II*, 364; 1491 *BD I*, 459; 1500 *АЛМ* вып. 2, 59 і т. ін.); *знах. одн. ч. свои, свои, сво(и)* 49 (1375 *P* 20; 1408 *Cost. II*, 632; 1418 *P* 89; 1437 *Cost. II*, 709; 1463 *AS I*, 55; 1478 *AS III*, 17; 1490 *BD I*, 421; 1496 *BD II*, 407; XV ст. *BC* 19; 1499 *BD II*, 448 і т. ін.); **своего, swojeho, свое(г)** 37 (1352 *P* 3; 1435 *Cost. II*, 692; 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18; 1467 *СП* № 13; 1475 *AS I*, 69; 1481 *BD II*, 365; 1489 *РИБ* 431; 1494 *BD II*, 388; 1498 *BD II*, 413; 1500 *ДПЖ* і т. ін.); **! swoiho** 1 (1413 *GL* 48); *зам. знах. ж. жалоуочи свои жало(ст) и свои смръть* 2 (1457 *Cost. II*, 809); *ор. одн. ч., с. своимъ, своимъ, swoim, свои(м)* 113 (1322 *АрхЮЗР 1/VI*, 1; 1366 *P* 14; 1398 *P* 57; 1437 *Cost. II*, 709; 1446 *P* 154; 1448 *Cost. II*, 734; 1456 *Cost. II*, 583; 1462 *BD I*, 67; 1482 *AS I*, 80; 1499 *AS I*, 118 і т. ін.); **своємъ, своемъ** 9 (1366 *P* 12; 1378 *P* 26; 1391 *P* 45); **своємъ** 2 (1421 *P* 92; 1435 *P* 134); *місц. одн. ч., с. въ (на, о, по, оу) своемъ, своемъ, своем(м)* 33 (1385 *P* 28; 1398 *P* 57; 1434 *Cost. II*, 669; 1446 *P* 154; 1456 *Cost. II*, 790; 1460 *BD II*, 275; 1487 *AS I*, 240; 1493 *ПОСВВ* 152; XV ст. *BC* 15 зв.; 1498 *АЛМ* 169 і т. ін.); **на (оу) своемъ** 2 (1436 *Cost. II*, 706); **на своимъ** 1 (1398 *P* 57); *зам. род. от своем хотарь* 1 (1472 *Cost. S.* 88); *зам. місц. ж. оу свое(м) очизны* 1 (1452 *Cost. II*, 422); *знах. одн. ч. свое, свое, swoje* 65 (1322 *АрхЮЗР 1/VI*, 1; 1370 *P* 18; 1428 *Cost. I*, 228; 1440—1492 *АрхЮЗР II*, 105; 1453 *Cost. II*, 458; 1460 *Cost. S.* 33; 1467 *СП* № 13; 1474 *AS I*, 69; 1487 *AS I*, 86; бл. 1500 *ПИ* № 2 і т. ін.); **! сво здоровне** 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*); *зам. род. знамени свое* 1 (1498 *ЧАФ*); *зам. знах. ж. свое... отниноу* 10 (1473 *BD I*, 190; 1479 *BD I*, 223; 1480 *BD I*, 244; 1481 *BD I*, 248, 249, 258; 1482 *BD I*, 260; 1483 *BD I*, 274; *Cost. S.* 121; 1493 *Cost. S.* 175); *зам. місц. ж. на свое смърти* 1 (1440 *Mh.*

208); *наз. одн. ж. своа, своа* 4 (1428 *Cost. I*, 221; 1448 *Cost. II*, 738; 1481 *BD I*, 248; 1490 *BD I*, 403); *зам. знах. загубил своа привилія* (1481 *BD I*, 258); *род. одн. ж. своей, своей, свое(и)* 21 (1393 *P* 51; 1430 *ГВКЛ 7*; 1442 *Cost. II*, 716; 1447 *АрхЮЗР 8/IV*, 10; 1470 *BD I*, 147; 1487 *AS I*, 241; 1488 *РИБ* 222; 1495 *РИБ* 602; XV ст. *СЯ* 40 зв.; 1498 *АрхЮЗР 8/IV*, 141 і т. ін.); **своее** 16 (1427 *P* 108; 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18; 1487 *ВОРСР* 178; 1494 *АЛМ* 54; 1495 *ВК*; 1496 *BD II*, 405; 1498 *BD II*, 413; XV ст. *BC* 13 зв., 19; 1499 *BD II*, 447 і т. ін.); **своеа, свояя, своеа, своеа** 6 (1448 *DIR* № 10 б.; XV ст. *BC* 11 зв., 15, 19 зв., 27 зв., 31 зв.); **своеъ** 3 (1366 *P* 14; XV ст. *BC* 24 зв.; 1411 *P* 79); **свое** 2 (XV ст. *BC* 20 зв.; 1459 *P* 172); **sweje** 1 (1388 *ZPL* 104); *зам. ор. съ торго(вл)ю свои* 1 (1449 *Cost. II*, 743); *дав. одн. ж. своей, своей, свое(и)* 89 (1370 *P* 18; 1423 *DIR* «А» 447; 1446 *P* 154; 1454 *AS III*, 10; 1462 *BD I*, 55; 1470 *AS I*, 67; 1480 *BD I*, 244; 1490 *AS I*, 92; 1495 *ВМБС*; 1500 *РА* 260 і т. ін.); **свои** 2 (1461 *BD I*, 45; 1495 *BD II*, 40); **своио** 1 (1398 *P* 57); *зам. дав. ч. непоту своени... постел(л)нику* 1 (1453 *Cost. II*, 458); *знах. одн. ж. свою, свою, swoiu, swoyu* **сво(ю), своа, своа** 288 (1359 *P* 10; 1378 *P* 26; 1396 *AS I*, 20; 1413 *GL* 48; 1432 *Cost. I*, 327; 1458 *ОЖДМ*; 1467 *BD I*, 120; 1488 *AS I*, 88; XV ст. *BC* 13 зв.; 1500 *Cost. S.* 234 і т. ін.); *зам. род. от свою части* 1 (1497 *BD II*, 119); *зам. дав. по свою доброу воли* 4 (1462 *BD I*, 52; 1483 *Cost. S.* 121; 1488 *BD II*, 247; 1497 *BD II*, 118); *ор. одн. ж. своєю, swojeju, своеа, своеа* 119 (1350 *P* 8; 1393 *Cost. I*, 13; 1401 *ЗКЕ*; 1418 *P* 89; 1435 *Cost. II*, 676; 1463 *ГГЯ*; 1473 *АрхЮЗР 8/IV*, 102; 1483 *BD I*, 269; 1498 *АЛМ* 169; 1500 *Cost. S.* 234 і т. ін.); **своио** 1 (1429 *P* 113); *зам. род. по(д)лу(р) своєю мощи* 1 (1457 *Cost. II*, 811); *зам. дав. по своєю... воли* 3 (1452 *Cost. II*, 410; 1453 *Cost. II*, 458; 1490 *BD I*, 397); *зам. знах. по своєю... волю* 7 (1438 *Cost. II*, 14; 1472 *Cost. S.* 88; *BD I*, 172; 1482 *BD I*, 265; 1483 *BD I*, 269, 274); *зам. знах. с. сееть своєю насеенья* 1 (XV ст. *BC* 30); *зам. знах. мн. с. на своєю привилія* 1 (1456 *Cost. II*, 577); *місц. одн. ж. въ (на, о, по, при) своени* 24 (1401 *АкВАК III*, 2; 1412 *P* 81; 1430 *P* 116; 1443 *Cost. II*, 185; 1451 *P* 159; 1452 *P* 161; 1488 *AS I*, 242; 1494 *AS I*, 101; XV ст. *BC* 37 зв.; 1496 *BD II*, 405 і т. ін.); **своио** 2 (1322 *АрхЮЗР 1/VI*, 1; 1398 *P* 57); **! своеей** 1 (1488 *AS I*, 242); **свои** 1 (1463 *BD I*, 74); *род. мн. своихъ, своихъ, своих, свои(х), своихъ* (1393 *Cost. II*, 607; 1409 *P* 74; 1421 *P* 95; 1433 *Cost. II*, 651; 1446 *P* 154; 1453 *Cost. II*, 445; 1463 *AS I*, 55; 1495 *ВК*; XV ст. *BC* 41 зв.; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58 і т. ін.); *дав. мн. своимъ, своим, свои(м), swoim* (1322 *АрхЮЗР 1/VI*, 3; 1368 *P* 15; 1388 *ZPL* 106; 1446 *P* 154; 1451 *АрхЮЗР II*, 106; 1453 *Cost. II*, 495; 1471 *АрхЮЗР 8/III*, 627; 1487 *AS I*, 241; 1490 *ЗХП* 134; 1499 *AS I*, 118 і т. ін.); *знах. мн. ч. свои, свои, сво(и)* 115 (1378 *ЗНТШ LI*, 5; 1388 *ZPL* 106; 1413 *P* 83; 1433 *Cost. II*, 651; 1444 *AS I*, 42; 1453 *Cost. II*, 472; 1479 *ВАМ* 61; 1483 *Cost. S.* 122; 1495 *BD II*, 83; 1500 *BD II*, 176 і т. ін.); **своихъ, своих, свои(х), swoich** 32 (1389 *PEA* 27; 1395 *Cost. II*, 610; 1445 *СРК*; 1448 *Cost. II*, 733; 1495 *ВК*; 1496 *BD II*, 405; 1498 *BD II*, 409; XV ст. *BC* 6; 1499 *BD II*, 447, 448 і т. ін.); **своа** 4 (1366 *P* 14; 1409 *P* 74; 1411 *P* 79; 1445 *СРК*); **свое** 1 (1466 *AS I*, 62); *знах. мн. ж. свои, свои, сво(и)* 73 (1388 *ZPL* 104; 1404 *P* 68; 1435 *Cost. II*, 695; 1444 *AS I*, 42; 1453 *Cost. II*, 454; 1466 *AS I*, 63; 1470 *DIR* «А» 523; 1478 *AS I*, 76; 1490 *Пам.*; 1499 *AS I*, 118 і т. ін.); **свое** 6 (1459 *P* 171; 1471 *АрхЮЗР 8/III*, 628; 1475 *AS III*, 14; *AS I*, 72; 1480 *BD I*, 241); **своеъ** 2 (1352 *P* 7; 1487 *AS I*, 240); *знах. мн. с. свои* 10 (1435 *Cost. II*, 695; 1459 *P* 172; 1471 *АрхЮЗР 8/III*, 627; 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 20; 1485—1500 *AS I*, 120, 121; 1487 *AS I*, 240, 241; 1488 *AS I*, 241; 1490 *ЗХП* 136); **своа, своя, своа** 6 (1404 *P* 68; 1448 *Cost. II*, 362; 1452 *Cost. II*, 422; XV ст. *BC* 26 зв.; 1470 *BD I*, 153); *ор. мн. своимн, свои(ми)* 219 (1388 *P* 39; 1395 *Cost. II*, 610; 1407 *P* 72; 1418 *Cost. I*, 127; 1436 *DIR* «А» 469; 1444 *AS I*, 40; 1452 *Cost. II*, 422; 1468 *BD II*, 302; 1487

AS I, 85; 1499 AS I, 118 і т. ін.); **своими** 7 (1457 *BD* II, 257; 1458 *Cost.* II, 814; 1495 *ПГВСР*; *BD* II, 249; XV ст. *BC* 25 зв.; 1499 *BD* II, 144, 423); **своими** 4 (1378 *P* 26; 1386—1418 *P* 35; 1391 *P* 45); **! свои** 4 (1429 *Cost.* I, 249; XV ст. *BC* 16 зв.; 1443 *ВАМ* 41; 1453 *Cost.* II, 462); *місц. мн. въ* (на, по, при, оу) **своихъ, своих, свои(х)** 28 (1389 *PEA* I, 27; 1421 *P* 96; 1434 *P* 128; 1448 *Cost.* II, 741; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1483 *AS* I, 82; 1491 *AS* I, 97; 1494 *АЛМ* 54; XV ст. *BC* 26; 1499 *AS* I, 118 і т. ін.); *зам. дав. одн. по своих...* **воли** 2 (1467 *BD* I, 120; 1473 *BD* I, 189); *знах. дв. с. свои* (1496 *ВМКФС*); *ор. дв. своима* (1495 *ВМБС*).

***СВОЙСТВО** с. (1) ◇ **свойство** вчынити (з ким) (1) породичатися, посвоячитися: Ино за то, кажець, ажъ межъ васъ тыи дела такъ стали се, а онъ былъ съ вами взялъ любовь і докончанье і свойство съ вами вчынилъ, хочеть съ вами доброго пожитья і до века (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

ФОРМИ: *знах. одн. свойство* (1499 *BD* II, 448).

***СВОЛОЧИГАЧИ** мн. (1) (назва села у Подільській землі): Мы великии князь витовтъ дали есмо сюю нашу грамоту бедриху што держитъ о(т) насъ двѣ селища одно сволочигачи а другое верхъ болванца оу смотрицкой волости (Турейск, 1429 *P* 112).

ФОРМИ: *знах. сволочигачи* (1429 *P* 112).

СВЫДРЫГАЙЛО див. ШВИДРИГАЙЛО.

***СВЫНЯ** див. ***СВИНЯ**.

***СВѢДЕТЕЛСТВО** с. (6) (показання) свидѣння: ино ми видѣвши сведете(л)ство наши(х) бояр... аже тотъ и(х) привилиа... та(к) згиноули ка(к) они свѣдете(л)ствоую(т) а ми такоже по и(х) правои свѣдете(л)ствы такоже дали... есми тое вишеписанное село (Васлуй, 1464 *DIR* «А» 517); Ино мы видѣвши добро изнаніе і свѣдѣтельство, а ми такоже дере н от нас есми им дали і потврѣдили тое село, батьрещи (Сучава, 1493 *Cost.* S. 175).

ФОРМИ: *дав. одн. свѣдете(л)ствы* (1464 *DIR* «А» 517); *знах. одн. сведете(л)ство, <с>ведетелство* 2 (1464 *DIR* «А» 517; 1481 *BD* I, 258); **свѣдѣтельство, свѣдателство** 2 (1480 *BD* I, 239; 1493 *Cost.* S. 175); **сфедителство** 1 (1472 *BD* I, 177).

Див. ще **SWEDESTWO** 1, ***СВИДОЧСТВО** 2, ***СВІДЕЧЕСТВО, *СВѢДОМІЕ**.

***СВѢДЕТЕЛСТВОВАТИ** дієсл. *недек.* (5) (о чім, за що, що) (давати показання) свідчити (про що): ино ми видѣвши сведете(л)ство наши(х) бояр... аже тотъ и(х) привилиа о(т) наши(х) пред(д)ков що имали на тое село на пантелеешчи оу езер та(к) згиноули ка(к) они свѣдете(л)ствоую(т) а ми такоже по и(х) правои свѣдете(л)ствы такоже дали... есми тое вишеписанное село (Васлуй, 1464 *DIR* «А» 517); Ино оу том оуоставши слоуга наш Михоул Боузат і привел оуси свои околни межіаши, ино они еще знали і сведетелствовали о том, аже загоубил слоуга нашъ Михоулъ Боузат своа привилиа (Сучава, 1481 *BD* I, 258).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. свѣдете(л)ствоую(т)* (1464 *DIR* «А» 517); *перф. 3 ос. одн. ч. сведетел(т)вовал* 1 (1481 *BD* I, 259); **сфедителствовал** 1 (1472 *BD* I, 177); *3 ос. мн. сведетелствовали, сведетелствова(ли)* (1481 *BD* I, 258).

***СВѢДЕЧЕСТВО** див. **SWEDESTWO**.

СВѢДОВѢСТВО (СВѢДОЧѢСТВО) див. ***СВИДОЧСТВО**.

***СВѢДОКЪ** ч. (138) свідок: і на то свѣдци панъ дмитръ панъ петръ (Казимир, п. 1349 *P* 4); а свѣдци на то гринко панъ староста подольскіи смотрицкии воевода розозка (Смотрич, 1375 *P* 20); право такъ нашло аже па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды имаеть свои листы по(д)перети свѣдкы (Зудечів, 1430 *P* 116); а при том были свѣтки: пан Юшко Довгайлович, пан Пашко Яловицкый... і иных добрых людей много было (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); і мы тыхъ све(т)ковъ опытывали і све(т)ки посве(т)чили што(ж) тая кнги пере(д) ними то(т) запись емоу на то дала (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

ФОРМИ: *наз. одн. !свѣтокъ* (XV ст. *BC* 36 зв.); *род. одн. свѣтка* (1495 *ВК*); *ор. одн. све(т)комъ* (XV ст. *BC* 19 зв., 20); *наз. мн. свѣдци, свѣдѣци, свѣдѣци, свѣдѣці* 23 (п. 1349 *P* 4; 1361 *AGZ* 6; 1375 *P* 20; 1394 *P* 54; 1400 *P* 61; 1411 *P* 80; 1421 *P* 96; 1428 *P* 111; 1430 *P* 116; 1445 *СРК* і т. ін.); **свѣтки, свѣ(т)ки** 12 (бл. 1458 *P* 168; 1463 *AS* I, 55; *ГГЯ*; 1470 *AS* I, 65; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 103; 1475 *AS* I, 70; 1485—1500 *AS* I, 121; 1488 *AS* I, 88; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1495 *ВМЗД*); **светки, светъки, све(т)ки, swetki** 11 (1388 *ZPL* 107; 1437 *AS* I, 34; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1451 *P* 156, 159; 1452 *P* 161; 1474 *AS* I, 69; 1481 *AS* I, 77; 1496 *ВМКФС*); **сведки, сведьки** 5 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; *AS* I, 40; 1446 *AS* I, 43; 1478 *AS* I, 76); **сведоки** 5 (1433 *P* 119; 1434 *P* 128; 1437 *P* 136; 1438 *P* 138; 1446 *P* 152); **свѣдоки** 5 (1399 *P* 59; 1408 *Cost.* II, 633; 1434 *Cost.* II, 670; 1456 *Cost.* II, 791; 1460 *BD* II, 276); **исвѣдѣци, исвѣдѣци** 5 (1378 *P* 24; 1390 *P* 176; 1391 *P* 45; 1393 *P* 52; 1445 *СРК*); **свѣдки** 4 (1445 *АкЮЗР* I, 18; 1446 *АкЮЗР* I, 18; 1451 *ДГШХ*; 1452 *АкЮЗР* I, 21); **свѣдоци** 3 (1386 *P* 31; 1443 *P* 145; 1473 *ЗНТШ* V, 3); **свѣдоки** 2 (1438 *P* 141; 1492 *АЛМ* 31); **swidczy** 2 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4; 1413 *GL* 48); **свѣдкы** 1 (1458 *ОЖДМ*); **сведци** 1 (1412 *P* 81); **свидци** 1 (1370 *P* 18); **і свядьки** 1 (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); **све(т)кы** 1 (XV ст. *BC* 20); **свѣтки** 1 (1461 *AS* I, 54); **swetkowe** 1 (1388 *ZPL* 108); **switcowie** 1 (1395 *GL* 166); *зам. род. свѣтки* 1 (1389 *PEA* I, 27); *род. мн. свѣткови, свѣтъковъ, све(т)ко(в), свѣтко(в), свѣткови 11 (1491 *AS* I, 94; XV ст. *BC* 32; *СЯ* 42; 1495 *ВМЗД*); **све(т)ковъ, светковъ, swetkow** 5 (1388 *ZPL* 103; 1389 *PEA* I, 26, 28; XV ст. *BC* 20; 1496 *ВМКФС*); **сведковъ** 1 (1478 *AS* I, 76); *дав. мн. светком, све(т)комъ* 2 (1478 *AS* III, 17; 1496 *ВМКФС*); **свѣтком, свѣтко(м)** 2 (1475 *AS* I, 70; 1495 *ВМЗД*); *знах. мн. светков, све(т)ко(в), све(т)ковъ* 4 (1487 *AS* I, 86; 1488 *AS* I, 88; XV ст. *BC* 20; 1496 *ВМКФС*); **све(т)кы, светкы** 4 (XV ст. *BC* 19 зв., 20); **све(т)ки, светки** 3 (1495 *АЛМ* 88; XV ст. *BC* 19 зв.; 1496 *ВМКФС*); **свѣтъкы, све(т)кы** 2 (XV ст. *СЯ* 41 зв., 42); **свѣтковъ, свѣтковъ** 2 (1475 *AS* I, 70); **свѣтки** 1 (1491 *AS* I, 94); *ор. мн. свѣдкы* 3 (1428 *P* 111; 1430 *P* 116); **све(т)кы** 2 (XV ст. *BC* 34; *СЯ* 42 зв.); **свѣдки** 2 (1421 *P* 95); **свѣтки** 1 (1475 *AS* I, 70); **свѣ(т)кы** 1 (XV ст. *BC* 30); **! све(д)ше(м)** 1 (1490 *Пам.*); *ор. дв. све(т)кома* (XV ст. *BC* 32).*

***СВѢДОМІЕ** с. (2) (підтвердження) свідощтво: а про лепшо сведомье... печат(т) мою привѣси(л) есми к... листу (Львів, 1478 *ЗРМ*); а дла льпшого свѣдома... печатъ привѣсила к сему нашему листу (Ставків, 1491 *AS* I, 97).

ФОРМИ: *род. одн. свѣдома* (1491 *AS* I, 97); *знах. одн. сведомье* (1478 *ЗРМ*).

Див. ще **SWEDESTWO** 2, ***СВИДОЧСТВО** 1, ***СВІДЕЧЕСТВО, *СВѢДЕТЕЛСТВО**.

СВѢДОМО, ЗВЕДОМО, СВЕДОМО, SWIDOMO *предик.* (11) **вѣдомо** (5): Swidoczno budeth kaszdomu kto koly nasziy (!) listъ vyzdrith, aze swidomo mny... oze prziszodzy muzowe spasczenie załowali на Pana Mirosława szczyoby op kurołowszczizni derzał pod soboyu (Галич, 1413 *GL* 48); а то свѣдомо паноу Михайлоу Ментовтович(оу), старостъ лоуцком(у) (б. м. н., 1475 *AS* I, 71); И мы опытали шевцовъ, кому бы то было зведомо, што мѣщаномъ... не волно было передъ тымъ тѣхъ малыхъ кожъ купити (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

◇ **свѣдомо** чинити (4), чинити свѣдомо (2) (кому) повѣдомляти, доводити до вѣдома: Влади-сла(в) бжею мл(с)то (так. — *Прим. вид.*) кроль польски... чинимо то свѣдо(м) оушмо... оже пано петр... зать і при-Атѣль нашъ пожичило на(м) д тисАчъ (так. — *Прим. вид.*) рубліи фрАжского серебра (Луцьк, 1388 *P* 36—37);

Мы великии князь Швѣтрикга(л) свѣдомо чинимъ всАкому... иже дали есмо і записали ленькови зарубичю таА села в луцкой землі (Житомир, 1433 *P* 126); мы Стефан, воевода...

свѣдомо чинимъ симъ нашемъ листомъ каждому добро-
моу... оже... дали еси... наш лист глеитовный правы...
оусим коупцем з мѣста Лявовского (Ясси, 1463 *BD* II, 295).

Див. ще ВѢДОМО, СВѢДОЧНО.

*СВѢДОМОСТЬ *ж.* (6) (*підтвердження*) свидѣтво: а
на подтверженъе того нашего листу, про лѣпшую памет и
сведомост, печать нашу велели есмо привѣсити к сему на-
шому листу (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8—9); а то все
выше писаное слубоуе(м) здержати и попо(л)нити при
ншои чти и при хри(ст)анской вѣрѣ и на свѣдомость (так.—

Прим. вид.) се(т) нше(г) листа печати нашѣ соу(т) привѣ-
шены (Снятин, 1454 *P* 163).

ФОРМИ: *знах. одн. сведомость* 3 (1446 *AS* III, 5; 1451
AS I, 45; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61); *свѣдомост, свѣдомость*
2 (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1454 *P* 163); *сведомост* 1 (1430
АрхЮЗР 8/IV, 9).

*СВѢДОМЪ¹ *ч.* (5) ◇ по звѣдому (1) за свид-
ченням: а што наложит кнАз Михайло и кнАз Костентин
Иванович Острозкин на тое имене по звѣдом(у) людей
добрых, а кто будет тое имене выкупати и он мает тот на-
клад отложити кн(А)зю Михайлоу и кн(А)зю Костентиноу
Ивановичом (Острог, 1488 *AS* I, 88); под свѣдомом
(свѣдомемъ, сведомом, звѣдомом) (4) за
свидченням: а под свѣдомем пана Олизара старости воло-
димерского (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); а не мает
быти отхил(е)на нигде от Острог(а), нижли мают нам с
того именА служити вечно; а под звѣдомом велможного
п(а)на... Петра Яновича старости луцкогю (Луцьк, 1487
AS I, 86); а то под сведомом г(о)с(по)д(и)на отца н(а)шо-
го старости луцкогю... кн(А)зА Семена Юревича (Луцьк,
1494 *AS* I, 102).

ФОРМИ: *дав. одн. звѣдом(у)* (1488 *AS* I, 88); *ор. одн.*
свѣдом(ом) 1 (1489 *AS* I, 89); *свѣдомемъ* 1 (1476 *АрхЮЗР*
8/IV, 154); *сведомом* 1 (1494 *AS* I, 102); *звѣдомом* 1 (1487
AS I, 86).

*Див. ще *ВѢДОМЪ.*

СВѢДОМЪ² *прикм.* (7) 1. (чому, чого, о що) обізнаний
(з чим), знающий (що) (6): а пры томъ были и того добре
свѣдомы люди добрые (Володимир, 1475 *AS* I, 72); Мы пы-
тали по чому вы сведомы, штобы то было пани Василевое
Копачевича (Лукуниця, 1478 *AS* III, 17); И сова рек(к), я
о вашо еднанье мало звѣдо(м), ни(ж)ли положи ты мнѣ за-
писы передь г(с)дре(м), што жона твоА мѣла на вено себе, а
в то(м) же запису мнѣ была третАА часть записана (Вильна,
1495 *ВМБС*); И мы пытали Сопѣги: свѣдомъ ли онъ того,
коли тотъ листь брали въ небожика, короля е. м. (б. м. н.,
1498 *АЛМ* 169).

2. вѣдомый, знаний (1): и на(д)то еще те(д)ко сла(л)ся
на пна миколая радивиловнча воеводуу виленьского канѣц-
лера нашего... ижъ тая речъ имъ звезда (Вильна, 1499
ВФ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. свѣдомъ* 1 (1498 *АЛМ* 169); *звѣдо(м)*
1 (1495 *ВМБС*); *наз. одн. ж. звезда* (1499 *ВФ*); *наз. мн.*
сведомы 2 (1478 *AS* III, 17); *свѣдомы* 1 (1475 *AS* I, 72);
звѣдомы 1 (1491 *AS* I, 97).

! СВѢДОТСТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВѢДОЧЕСТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВѢДОЦСТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВѢДОЦТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВѢДОЦСТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВѢДОЧЕСТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

СВѢДОЧНО *предик.* (7) вѣдомо (5): А се знаменито бу(т)-
ду (так.— *Прим. вид.*) и свѣдочно вѣсмъ добрымъ што на
толь листь оуоздрАть (Перемисьль, 1390 *P* 175); Swi-
doczno budeth kaszdomu kto koly naszy (!) list wzozdrith,
aze swidomo mny... oze prziszodszy muzowe spasczenie za-
łowali na Pana Mirosława szczoby on kurołowszcziznu der-
zał pod soboyu (Галич, 1413 *GL* 48).

чинити свѣдочно (2) *див. ЧИНИТИ* 2.

Див. ще ВѢДОМО, СВѢДОМО.

*СВѢДОЧСТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВѢДЧИТИ *див. СВѢТЧИТИ.*

*СВѢТЛИЙ *див. *СВѢТЛЫЙ.*

*СВѢТЛЫЙ *прикм.* (80) 1. чистый, свѣтлый, щирый (79):
Мы Стефанъ воево(да)... знаменито чини(м)... оже произво-

ли г(с)во ми ншимъ блги(м) произволениемъ и чисты(м) и

свѣтлимъ сръ(д)цемъ и оучинили еси въ задше стопочив-
ши(х) родителе(и) наши(х)... да оутвѣрдио на(ш) мона-
стирь еже е(ст) на молдавици (Сучава, 1443 *ПГСММ*); сего
ради... мы сА еси оумыслили нашимъ добрымъ промислом
и чистимъ и свѣтлымъ сръдцемъ, и съ вьсею нашею радою...
яко да оутвѣрдим и оукрѣпим наш мо(на)стирь от Поут-
нои (Сучава, 1472 *BD* I, 169—170); аз господство мы оу-
том вьстава и благопроизволивх господство мы нашим бла-
гымъ произволеніемъ и чистимъ и свѣтлимъ сръдцемъ, и съ вьсеА
нашеА доброА волеА... оучинили есмо въ задоушїе свАто-
почивших дАтеи господства мы... и дали есмо... села шо
на СеретА... свАтому монастири шо на Быстрици (Гирлоз,
1499 *BD* II, 154).

2. (*епитет вѣрховного правителя*) найснїши (1): мы
Стефанъ воевода... вызнавамы и оуАвлямы ис тымъ то на-
шимъ светлымъ и справедливымъ и миле выписанымъ маи-
статомъ... аже мы... слубили еси... королевѣ полскому...
абыхомъ мы их милости верни и подьдани были на веки
(Сучава, 1468 *BD* II, 301).

ФОРМИ: *ор. одн. с. свѣтлимъ, свѣтли(м), свѣтлимъ, свѣт-*
лим, с(вѣ)тлим 38 (1443 *Cost.* II, 126; 1448 *DIR*«А» 491;
1454 *Cost.* II, 513; 1466 *BD* I, 105; 1473 *BD* I, 181; 1482
BD I, 263; 1488 *BD* I, 355; 1491 *BD* I, 452; 1497 *BD* II, 100;
1499 *BD* II, 154 и т. ин.); *свѣтлы(м), свѣтлымъ, свѣтлымъ,*
свѣтлым 30 (1443 *ДГСМН*; 1447 *Cost.* II, 281; 1454 *Cost.*
II, 501; 1457 *BD* I, 4; 1460 *DIR*«А» 515; 1462 *BD* I, 70;
1465 *DIR*«А» 518; 1472 *BD* I, 170; 1481 *BD* I, 256; 1488 *BD*

I, 342 и т. ин.); *стлы(м), стлымъ, стлымъ* 6 (1452 *DIR*«А» 500;
1453 *Cost.* II, 445, 461; 1458 *DIR*«А» 512; 1459 *DIR*«А» 514;

1470 *DIR*«А» 522); *стли(м), стли(м)* 3 (1453 *Cost.* II, 491;
1458 *DIR*«А» 513; 1490 *ДГСХМ*); *светлымъ* 1 (1468 *BD* II,
301); *све(т)лимъ* 1 (1462 *Cost.* D. 10); *свѣтлы(м)* 1 (1471
DIR«А» 527).

*Пор. *ВЪСЕСВѢТЛЫЙ, *ПРЕСВЕТЛЫЙ, *СВѢТЛЪИ-*
ШИЙ.

*СВѢТЛЪИШИЙ *прикм. найв. ст.* (1) найсвѣтлїшии: мы
стефанъ воевода... знаменито чини(м)... еже блгопроизво-

ли г(с)во ми бгы(м) произволеніемъ и чьстымъ (!) промыс-
ло(м) и стлѣши(м) ср(д)це(м)... дали е(с)ми стои црвки (!)
о(т) стого монастирь о(т) молдавици... цигани на нмѣ хръ-
ма(н) и бера(н) бадоу (Сучава, 1458 *ПГСММЦ*).

ФОРМИ: *ор. одн. с. стлѣши(м)* (1458 *ПГСММЦ*).

*Див. ще *ВЪСЕСВѢТЛЫЙ.*

*Пор. *СВѢТЛЫЙ* 1.

! СВѢТОКЪ *див. *СВѢДОКЪ.*

*СВѢТОПОЧИВШИЙ *див. СВАТОПОЧИВШИЙ.*

*СВѢТОПОЧИВШЫЙ *див. СВАТОПОЧИВШЫЙ.*

СВѢТЧИТИ *дїєсл. недок.* (24) 1. (шо о чїм, на шо) (*давати*
показанья) свѣдчити (про шо) (12): тое свѣ(т)чили два бра-
теники васи(л) а Гринь покоуль г(с)дрА наше(г) тоули(н)-
ское земли (б. м. н., бл. 1458 *P* 167); пан Ладко... жа-
ловал нам и свѣдчил съ своимъ межиаши, аже прївилна шо
была великаго пана Дръгоа и тестъ его пана Ромашка на
их отнины... а таа привили была оу роуках пана Короуа,
и он их сказал и загоубил (Сучава, 1462 *BD* I, 66); Павелъ
свѣтчилъ тымъ обычаемъ: послѣ небожикове смерти, пана
Юршины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти
у тыхъ дворехъ пана Юршиныхъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163);

свѣтъ чити оу вочы (кому) (1) заявляти, говори-ти в очи; и па(н) ива(н) то и пере(д) г(с)дре(м) тобѣ свѣтъчи(л) оу вочы иже ты са(м) тотъ запи(с) зреза(в)шы и в ого(н) вкину(л) (Вільна, 1495 ВМБС).

2. (що чим) (*підтверджувати*) свѣдчити (про що) (10): А се А пань бенко староста галицькийи и снАтиньскийи свѣдчию то своимъ листомъ каждому доброму... иже... пань гервасъ и вѣноваль и оправиль своиоу женѣ варварѣ сто гривень на своємъ сель... на своию вотнинѣ (Коломия, 1398 P 57); А се я пань Васко Мошонъччи свѣдчию то своѣмъ листомъ каждому доброму... оже оузалъ есмь оу пана Ивашка сто купъ оу Гулевича (Львѣв, 1421 P 92); А се я Хведко Кословский самъ симъ листомъ свѣтчию каждому доброму, иж продалъ есми село свое Стоупно (Луцьк, 1474 AS I, 69).

3. (ким) выступати чѣмъ свидком (1): Гдѣ колѣ дѣвка алюбо жонька... боудѣ(т) на поли алюбо в сель... оусливована и она крикомъ и плачомъ освѣ(т)чи свое оусливованіе а повала а знамена неи знадѣны боудоу а лю(д)и то пере-судо(м) (!) вызнаютъ которыми она *све(т)чена* тогды то(т) и имеетъ казнь по(д)лоу(г) вины писаны о сѣльстве (XV ст. ВС 36—36 зв.).

ФОРМИ: *инф. свѣтчити* (1495 ВМЗД; РИБ 620); *теп. 1 ос. одн. свѣдчию, свѣдчию* 8 (1398 P 57; 1404 P 67; 1409 P 74; 1412 P 81; 1418 P 88; 1421 P 92; 1424 P 104, 106); *свѣтчию* 1 (1474 AS I, 69); *1 свѣдчию* 1 (1401 P 65); *3 ос. мн. свѣтъча(т)* (1447—1492 ЛКБВ); *перф. 3 ос. одн. ч. свѣтчилъ, свѣтчи(л)* 4 (1495 ВМБС; 1498 АЛМ 163); *све(т)чы(л)* 1 (1495 ВК); *свидчил* 1 (1462 ВД II, 66); *3 ос. мн. свѣ(т)чили* 1 (бл. 1458 P 167); *све(т)чили* 1 (1496 ВМКФС); *свидчили* 1 (1464 DIR«А» 517); *1 сведѣтели* 1 (1459 Cost. S. 22); *диеприкм. пас. мин. наз. одн. ж. све(т)чена* (XV ст. ВС 36).

Див. ще ПОСВѢДЧИТИ.

*СВѢТЬ ч. (17) (*земля з усїм, що на нїй живе, існує*)

свѣт (7): Се азъ рабъ бѣжїи кнзь ан(д)ре(и) владнмирови(ч)... поклонихом са оца свое(г) гробоу... и всѣхъ стыхъ старцевъ гробо(м) въ печерѣ и размысли(х) на свое(м) ср(д)ци. Колико то гробовъ а вси тыи жили на семь свѣтъ а пошли вси къ боу (Київ, 1446 P 154); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми сес лист наш... и слобуили есми... пану Михайлоу логофету... и глентовали есми его правим глентом христїанскимъ, шоужъ на всѣмъ свѣте стоит, яко да ест емоу слободно... к нам прїити (Сучава, 1460 ВД II, 269—270); Мы Иоан Стефан... сим листомъ слобоуем... ны съ еднимъ чловѣком сего свѣта николи не быти... ани записи оудилати против кролѣ его милости и Короуни полскои (Коломия, 1485 ВД II, 371—372).

◇ зъ свѣта того изити (1), с того свѣта с ѣти (2) померти: Што былъ мой мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобринскїй, небощикъ, змыслилъ былъ со мною и хотѣлъ былъ записати десетину къ монастыру, къ Светому Спасу и къ Кобрину, ино онъ небощикъ, князь Иванъ Семеновичъ, мужъ мой, зъ свѣта того изшолъ, а тое десетини не поспѣлъ записати (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а его бо(г) не даи аж бы вонтко с дѣтками с того свѣта шель што ѣ имѣлъ с прибоквою сестроу с алжкою тогдѣ има хмѣль прибоко писаныи положитьи вонтковымъ ближши(м). м. ко(п) а сулимовъ имѣти (Львѣв, 1412 P 81); богъ отъ сего света взялъ (1), богъ с того света взялъ (1), богъ с того света собралъ (1) *див. БОГЪ*; зходити зъ того свѣта (1) *див. *ЗХОДИТИ*; отходити сего (з сего) свѣта (3) *див. *ОТХОДИТИ*.

ФОРМИ: *род. одн. свѣта* 7 (1401 АкВАК III, 2; 1412 P 81; 1470 AS I, 67; 1485 ВД II, 372; 1495 ВМБС); *света* 4 (1487 AS I, 240; 1492—1493 ПВФЧ; 1493 ОПВВ 152;

ПОСВВ 151 зв.); *місц. одн. на свѣтъ* 3 (1446 P 154; 1457 ВД II, 257; 1463 ВД II, 295); *на свѣте* 1 (1460 ВД II, 269);

на свѣти 1 (1468 ВД II, 302); *на стѣ* 1 (1456 ПМВП).

*СВѢТЫЙ *див. СВАТЫИ.*

*СВѢТЬЧИТИ *див. СВѢТЧИТИ.*

*СВѢЦКИИ *див. *СВЕТСКЫИ.*

*СВѢЧА *ж. (2) (назва річки у Львівській землі)* Свѣча: тоти старци... оуказали староую границу... поперекъ дорогы к теплици къ грибови(ч) доловъ теплицею до рѣки до свѣчъ о(т) оустѣА теплицѣ грибови(ч) попере(к) рѣки свѣчъ и попере(к) пола къ чорномуу льсоу (Зудечив, 1413 P 83).

ФОРМИ: *род. одн. свѣчъ* (1413 P 83).

! СВЯДЬЦЫ (СВѢДЬЦИ) *див. *СВѢДОКЪ.*

*SWIATEC *див. *RUDA SWIATEC.*

*СВЯТКИ *див. *СВАТЪКИ.*

*СВЯТО *див. *СВАТО.*

*СВЯТОСТЬ *ж. (1) (предмет, пов'язаний з релігійним культом)* святїсть: то па(к) коли поданъ мнѣ... сты(н)

мана(с)ты(р) и пописоувано оу цркви рѣчи црко(в)ны(н) о(т)немши... моего монасты(р) а мнѣ дали вточа(с) осмо-тр(ѣ)ли аж(а) на еу(г)лии сре(бр)оу подрано... и на инши(х) свято(с)те(х) (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

ФОРМИ: *місц. мн. на свято(с)те(х)* (XV ст. ВОРСР 179).

СВАТЫИ *див. СВАТЫИ.*

*СВАТІИ *див. СВАТЫИ.*

*СВАТО с. (2) релігійне свято: Деялосе въ Луцку, передъ свитомъ Яна светого Хрестителя (Луцьк, 1389 РЕА I, 27—28); Коли бы са то дѣяло около свѣта нароужьня бо(ж)его оуже промнюоулого... ижбыхо(м) длѣа того о(т)-соль певный паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы прїзвали были коу выслоуханью обычаевъ доро(г) и посрѣдковъ которыми оу таковыи тядынки мѣли бы были початы быти (Брест Куявскїй, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *род. одн. свѣта* (1447—1492 ЛКБВ); *ор. одн. свѣтмо* (1389 РЕА I, 27).

*СВАТОПОЧИВШИ *див. СВАТОПОЧИВШЫИ.*

*СВАТОПОЧИВШІИ *див. СВАТОПОЧИВШЫИ.*

СВАТОПОЧИВШЫИ *прикм. (119) (про померлих хри-стианської релігїї) блаженної пам'ятї:* Мы то александръ воевода... знаемо чинимы... оже тотъ истинный слоуга и болѣринъ нашъ никоула слоужилъ стопочившимъ родите-лемъ нашимъ правою и верною слоуж(ж)боу (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); Мы илѣа воевода... знаменито чинимы... оже далъ свѣтопочившыи родитель нашъ... за доущіе прѣжде свѣтопочившихъ и за свою дшоу монастыроу... едно село на сочавѣ (Сучава, 1439 Cost. II, 46); Мы стефа(н) воева-да... знаменито чини(м)... оже... очинили есмы въ за дшіе стопочивши(х) пре(д)ко(в)... наши(х)... и дали... есмы... монастыроу о(т) немца... болото криваА и озеро (Ясн, 1500 Cost. S. 230).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. свѣтопочившыи* 1 (1439 Cost. II, 46); *стопочивши* 1 (1448 Cost. II, 353); *стопочившии* 1 (1435 або

1436 Cost. I, 494); *род. одн. ч. стопочившаго, стгопочивша-го* 9 (1437 Cost. I, 541; 1438 DIR«А» 472; 1443 Cost. II, 126, 128; 1447 Cost. II, 281, 288, 732; 1449 Cost. II, 379; 1456 DIR«А» 511); *свѣтопочившаго, свѣтопочившаго, свѣто-почившаго* 7 (1434 Cost. II, 667; 1439 Cost. II, 46, 47; 1457 ВД I, 4; 1466 ВД I, 105); *стопочившаго* 2 (1435 або 1436 Cost. I, 494); *стопочившаа(г)* 1 (1444 DIR«А» 481); *дав. одн. ч. стопочившомоу, стопочившомоу, свѣтопочившомоу* 11 (1434 Cost. I, 374, 386, 395; 1435 DIR«А» 465; Cost. I, 424; 1436 ВАМ 29; DIR«А» 469; Cost. I, 444, 459; 1437

Cost. I, 540 і т. ін.); *стопочившомоу, стопочившомоу* 8 (1434 DIR«А» 463; 1435 Cost. I, 402; 1436 Cost. I, 467, 481, 484, 488; 1442 Cost. II, 96; 1445 Cost. II, 226); *наз. одн. ж.*

стопочившаа (1408 *Cost.* I, 61); *наз. мн. ч. зам. род. стопочи(в)шии* наших родителей (1452 *DIR«A»* 500); *род. мн. стопочившихъ, стопочившихъ, стопочивши(х), стопочивши(х), стопочѣвши(х), стопоч(ч)вши(х), стопочи(в)ших, сватопочившихъ, сватопочивших, сватопочившихъ, сватопочив(ш)их, свѣтопочивши(х), свтопочи(в)ши(х)* 58 (1422 *DIR* fig. 35; 1428 *Cost.* I, 202; 1438 *DIR«A»* 472; 1446 *DIR«A»* 485; 1453 *Cost.* II, 461; 1459 *BD* I, 34; 1470 *BD* I, 150; 1472 *ДГСВМ*; 1490 *ДГСХМ*; 1500 *Cost.* S. 230 i t. in.); *стопочившии(х), стопочившии(х)* 3 (1403 *ДГАА*; 1434 *DIR«A»* 464; 1446 *Cost.* II, 270); *свѣтопочившихъ* 1 (1466 *BD* I, 105); *сватопочившихъ* 1 (1499 *BD* II, 154); *стопочивши(х)* 1 (1453 *ПГОВ*); *дав. мн. стопочившиимъ, стопочившиимъ, стопочившиимъ* 4 (1408 *Cost.* I, 60; 1409 *Cost.* I, 69; 1419 *DIR«A»* 444; 1427 *DIR«A»* 450); *стопочи(в)шимъ, сватопочившимъ, сватопочившим, стопочившимъ, стопочивши(м), свтопочи(в)ши(мъ)* 7 (1400 *DIR«A»* 433; *Cost.* I, 26; 1414 *Cost.* I, 111; 1420 *Cost.* I, 135; 1453 *Cost.* II, 472; 1466 *BD* I, 96; 1472 *BD* I, 170); *стопочившемъ* 1 (1415 *Cost.* I, 116).

*Див. ше *ПОЧИВШИИ.*

*СВАТОПОЧИВЪШИИ *див. СВАТОПОЧИВЪШИИ.*

*СВАТОПОЧИВЪШИИ *див. СВАТОПОЧИВЪШИИ.*

*СВАТОПОЧИВЪШИИ *див. СВАТОПОЧИВЪШИИ.*

*СВАТОПОЧИВЪШИИ *див. СВАТОПОЧИВЪШИИ.*

*СВАТЪКИ *мн. (7) (стп. świętki) (назва церковного свята, також календарна дата)* зелені свята, трійця: а маю(т) они в тоє мыто оувезатисе на си(и) свѣткы што при(и)доуть, а де(р)жати имъ тоє мыто о(т) сихъ свѣтокъ што при(и)дутъ на три годы до тогожъ рокоу до свѣтокъ (Краків, 1487 *АМЛ*); А маю(т) в тоє мыто оувезатиса за неделю пере(д) свѣткы в неделю а де(р)жати имъ тоє мыто до того жъ рокоу за неделю пере(д) свѣткы какъ чоты(ры) годы вы(и)доуть (Петрків, 1489 *АМВ*).

ФОРМИ: *род. сватокъ* (1487 *АМЛ*); *знах. свѣткы, свѣткы, свѣткы* (1487 *АМЛ*; *РИБ* 226); *ор. свѣткы* (1489 *АМВ*).

СВАТЫИ, СВЯТЫИ, СВАТЫ *прикм. (694) 1. (канонізований християнською церквою) святей (202):* Милостию Божею и светое его Богоматери, и светого Иоанъна Богослова, я Любарть Кгедемнонович... записаль есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку (Луцкъ, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); а писана грамота оу судомри оу день свѣтого якуба (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а записала есми по души моего мужа... къ монастырю светого Спаса двѣ корчмы вольныхъ у Кобрыни (Кобрын, 1401 *АкВАК* III, 2); а то сѣ дѣяло в нашомъ дворѣ в зоудечевѣ в де(н) стго дмитрия (Зудечів, 1421 *P* 96); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пѣма(т) (так.— *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ (Київ, 1459 *P* 174); Во има светыѣ трійца стан сѣ божаѣ вола (Ровно, 1488 *AS* I, 241); маеть настоятель того монастыря Светое Пречыстое въ Пустыницѣ... тую землю верху писанную, какъ здавна было, по тому завѣдати (Мстиславль, бл. 1500 *АСД* II, № 4);

(у *знач. іменника*) святей (48): аще ли кто пр(ѣ)стѣжитъ заповѣ(д) сѣж... да е(ст) прокла(т) о(т) ба... и о(т) вѣсѣ(х) сты(х) (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); и присѣглъ есмь бгу и мтце бжеи и оусѣмъ свѣтымъ ижъ хочу вѣрне и пилно служить крулеви полско(м) (Черняхів, 1435 *P* 133); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего дааніѣ... таковіи да есть прокла(т) о(т) гѣ ба... и о(т) вѣсѣ(х) сты(х) (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

(*назви храмів, монастирів на честь свѣтх*) с в а т я

б о г о р о д и ц а (2): даль есмь сто(т) бѣи гнидковича лунко... і озера (б. м. н., 1386 *P* 33); Се язъ князь олександръ володимировичъ и своию (т) княгинею... даль есмь десѣтину с(с)тѣ бѣи оу лаврошое монастырь... оу вѣки (Лаврашів, 1429 *P* 113); с в а т о е в о з н е с е

н і е (1): тоє вѣсе непорушено стомуо възне(с)нію... на вѣкы вѣчныѣ (Сучава, 1438 *DIR«A»* 472); с в а т ы и И в а н ь (6): А по Васковѣ животѣ хто попомѣ оу свѣтого Ивана землю держати (Городок, 1443 *P* 145); с в а т ы и И о а н н ь (2), с в а т ы и И о а н н ь Б о г о с л о в ь (1): записаль есми и даль село свое Рожысче святому Иоанну Богослову на веки вечные (Луцкъ, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); а я кн(А)зь Семен Юрьевич маю придати ку св(А)тому Иоанну к Гольшаном полумерокъ меду (Степань, 1489 *AS* I, 89); с в я т ы и М и х а и л ь (3): а при томѣ были старци Печерского монастыря Дублянски Иона Авраамъ ключникъ, Нифонтъ свѣтаго Михайла златоверхого (Київ, 1398 *ДГПМ*); и сѣ тоє земли бортное маеть онъ данъ давати светому Михайлу по давньому (Вільна, 1499 *РИБ* 777); с в а т ы и н и к о л а (1): а хто сѣ име(т) оустоупа(т) оу мое прида(н)е што А да(л) стмоу ннколе... соу(ди)тсА со мною пере(д) бгомѣ (Київ, 1427 *P* 108); с в а т а А п а р а с к е в і я (2): тыи оусы вышеписанны цыганы да соу(т) о(т) на(с) стои параскевіи оурикъ сѣ оусы(м) доходомъ (Сучава, 1465 *DIR«A»* 518); с в а т ы и с п а с ь (14): Про то я не хотѣла есми положити того на мужа моего души и записала есми... десятину къ светому Спасу къ Кобрыню (Кобрын, 1401 *АкВАК* III, 2); а х(т)о бы имѣлъ оустоупатися или о(т)нимати тоую десятиною оу стго спаса расоудитя со мною пре(д) бомѣ (б. м. н., 1487 *ВОРС* 178); с в а т я т р и о ц а (1): мы князь михаило олександр(д)ровичъ произволи есмо боѣриною нашемоу... коупити дворець ивашка гри(д)ковича... и... то(т) дворець придати стѣи тр(о)ци оу слоуцкоу (Копиль, 1456—1481 *P* 164); с в а т ы и ф л о р і а н ь (1): а да(н)и (т) сеи листъ через руки... пробоща в(с)того (флоріѣ)на предѣ краковомъ (Медика, 1415 *P* 87); с в а т ы и ю р ь н (1): въ лѣ(т) 6849 сольянь бы(с) колокъ(л) снѣ стму юрью (б. м. н., 1341 *ОБРН* 75);

(*назва церковного свята, також календарна дата*): с в а т ы и д о р о ф ь и (1): а писан листъ... оу шести день, на стго дорофѣѣ (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3); с в а т ы и м а р к о (1): а доконалосѣ тоє дѣло оу годѣ (т) лучици в ндлю по (с)тмѣ (так.— *Прим. вид.*) ап(с)лѣ марку евнглѣстѣ (Лучиця, 1388 *P* 39); с в а т ы и м а т ь е и (м а т ь в и и, м а ц ь и) (3): ста(л) сѣ соу(д) в вѣлю стго ма(т)вѣѣ аптла (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); писа(н), во лвои, оу неди(лю) блишую по стомѣ матфвѣѣ оуваньгели(с)ты (Львів, 1436 *Cost.* II, 707); с в а т ы и м и х а и л ь (1): а писанъ листъ оу коломыи оу тыжѣднѣ по стѣмъ михаилѣ (Коломия, 1398 *P* 57—58); с в а т ы и п а н т е л ь в и м о н ь (1): а то сѣ дѣяло... на стго мчнка пантелѣмона (Львів, 1386 *P* 31); с в а т ы и п е т р ь (1): да(н) ли(ст)... оу зоудечевѣ по с(с)тмѣ ап(с)лѣ петрѣ (Зудечів, 1428 *P* 111); с в а т ы х ь т р е х ь о т р о к о в ь (1): а писанъ... на с(с)тхъ трѣхъ отроковъ (Зудечів, 1411 *P* 80); с в а т ы и ф и л и п ь (Ф и л и п) (2): А писана грамота въ Львовѣ в недѣлю на канонѣ свѣтого филипа (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 5); с в а т ы и Ю р і и (2): А естли бы... кроль его милость того соймоу на тотъ день по свѣтому Юрію оу тыжѣднѣ не произволил... тогды

его милость имаеть... Стефана воеводу... листи своими обсылати, и день положить и намѣнити (під Хотинном, 1467 *BD* II, 297—298); с в а т ы и я н ь (1): Естли бы мистръ... с нами оу которых хотѣль оустоупити тадынки о еднанье покоя ижбысте... паны радныи выбравши к нам(м) рачили зослати... коу поражѣнью послолоу з радою короуны о еднанье покоя яко братыи... кдѣжь южь тагне(м) оу ближнни(х) дне(х) по сто(м) яне (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); о у с ь к н о в ь н ь е г л а в ы святого и в а н а (1) *див.* *ОУСЬКНОВЪНЬЕ.

2. (зв'язаний з релігійним культом) святий (236): Ot tych to rzeczy żadnego habania niebezpieczni, wyniawszi odpoje křiawwoje... chusty swietoje... kotorych żadnym obycazajem ni odin prymowati nie majet' (Луцьк, 1388 *ZPL* 103—104); тако ми бѣ момози (1) и стаа... пана маріа... и то(т) ̃тши кри(ж) хвалебныи (Львів, 1436 *Cost.* II, 698); да е(ст) тое даані (!) стои цркви оури(к) на вѣки (б. м. н., 1458 *DIR«A»* 513); Тое все вышеписанное да ест тои свАтои нашей цркви (Сучава, 1488 *BD* II, 342); тое вѣке (!) вышеписанное да ест томоу нашему стму монастыроу (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230);

святая гора (2) Афон: мы Стефа(н) воево(д)... знаменито чини(м)... яко да оутврдимъ и оукрѣпимъ на(ш) монастыр о(т) ̃стои горѣ идеже е(ст) хра(м) стго... победоносца гео(р)гиа глаголемыи Зоугра(ф) (Сучава, 1471 *DIR«A»* 527); по святомуу доухоу (1) духовный: мы ильа воевода... чини(м) знаменито... дали есми нашемуу монастырн... о(т) немца... едио село... на иМА севковци... и одноу пасику... и млнць... тое все да бѣдетъ томоу вы(ш)писанномуу нашемуу монастырю оурикъ съ всѣмъ доходомъ... за дшд̃ стопочившаго родителя нашего еже по стому дхоу іоифа митрополита (Сучава, 1438 *DIR«A»* 472); с в а т а я н е д е л ь я (1) страстный (великий) тиждень: да(н) у Львове у среду свАтоѣ неделѣ (Львів, 1414 *P* 85); deñ swiaty (2) *див.* ДЕНЬ; доухъ свАтыи (1), святыи духъ (41) *див.* *ДОУХЪ; и шествье святого духа (1) *див.* *ИШЕСТВЬЕ; оушествье свАтого духа (1) *див.* *ОУШЕСТВЬЕ.

3. (офіційно-шанобливий титул) святий, найсвятѣйший (103): а по нашему животъ кто боудеть г(с)п(др)ъ... абы... непорушили нашъ запись... а кто пороуш(ить та)ковы да ест проклетъ о(т) ̃га ба и... о(т) ̃тїи (!) сты(х) (!) о(т)цъ (!) никейскы(х) (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); Стефан воевода... дали есмы сес лист наш... оусим коупцем от свАтои короунѣ оугорской (Сучава, 1475 *BD* II, 329); А мы его милости и его короуни славной полской... голд оудилали есмо... и съ оусею вирую и оу послушенстви поддаем са его милости и по нем боудочим кролем и свАтои короунѣ полской (Коломия, 1485 *BD* II, 371); па(к) кто съ покоуси(т) пороушнн... нашего дааніА... таковїи да ест проклА(т)... о(т) сты(х) ̃тїи о(т)цъ, иже въ никеи (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

◇ святое озеро (1) (назва озера у Волинській землі): А коу томоу придалъ есми... земля пошнюю и бортноую и з синожатми поченши о(т) стго озера... по долгие лозы (Переваля, 1440 *P* 142); с в я т о ѣ п а м а т и (1) (про померлих християнської релігії) блаженної пам'яті: мы петръ воево(да)... явно чини(м) ты(м)го лист(м), како хотАчи наслѣдовати обычаА доброѣ памАти... пре(д)ко(в) наши(х)... и оузнавши(х) вѣрно(с)ти и слоужбы, кторыѣжь то стоѣ памАти кроле(м) полскы(м)... оуказали... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ... наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); оучинити правдоу свАтую (1) *див.* ОУЧИНИТИ.

ФОРМИ: наз. одн. ч. свАтыи, свАтыи 3 (XIV—XV ст. *ОБРН* 112; 1499 *BD* II, 156; 1500 *BD* II, 173); свАты 2 (1443 *Cost.* II, 127; 1448 *Cost.* II, 366); стыи 1 (бл. 1350 *P* 8); стыи(н) 1 (XV ст. *ВОРСР* 179); *род. одн. ч., с. стго, стго, ст(г)о* 85 (бл. 1350 *P* 8; 1366 *P* 12; 1404 *P* 70; 1419 *P* 91; 1436 *Cost.* II, 698; 1448 *DIR«A»* 491; 1454 *ПГПММ*; 1462 *Cost.* D. 11; 1490 *ДГСХМ*; 1499 *ПИ* № 3 і т. ін.); свАтого, свАтого, swiatoho, св(а)т(о)го, свАто(г), свАт(ого) 35 (1361 *AGZ* 6; 1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1388 *ZPL* 107; 1401 *P* 66; 1407 *P* 72; 1443 *P* 145; 1459 *BD* I, 29; 1468 *BD* II, 300; 1488 *BD* I, 342; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4 і т. ін.); свАтого, свАтаго, с(в)я(т)а(г)о 28 (1378 *ЗНТШ* LI, 4; 1398 *ДГПМ*; 1439 *Cost.* II, 32; 1462 *BD* I, 70; 1466 *BD* I, 105; 1473 *ШКН* 164; 1481 *BD* I, 256; 1489 *BD* I, 377; 1490 *BD* I, 436; 1499 *BD* II, 147 і т. ін.); стого, ст(г)о 12 (1421 *Cost.* I, 142; 1446 *Cost.* II, 251, 263; 1449 *Cost.* II, 391—392; 1453 *Cost.* II, 466; 1454 *Cost.* II, 502, 516; 1458 *ПГСММЦ*; 1460 *DIR«A»*

515; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); стАго, стАго, ста(г) 13 (бл. 1350 *P* 8; 1385 *P* 28; 1443 *Cost.* II, 128; 1447 *Cost.* II, 281; 1448 *Cost.* II, 365; 1449 *Cost.* II, 378, 391; 1453 *Cost.* II, 453; 1463 *Cost.* S. 45; 1471 *DIR«A»* 527 і т. ін.); свАтого, св(е)того 11 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; 1389 *PEA* I, 27; 1401 *АкВАК* III, 2; 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5; 1446 *AS* III, 5; 1464 *AS* I, 57; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226); с(с)того, с(с)того, св(т)о(г), св(т)о(г)о 4 (1415 *P* 87; 1435 *P* 133; 1445 *СРК*);

свАто(г), свАтог 3 (1395 *Cost.* II, 612; 1404 *P* 68; 1407 *P* 72); swiatoho 1 (1413 *GL* 48); ст(г)о 1 (1421 *P* 95); ! св(е)го 1 (1401 *P* 65); ста(г)о 1 (1446 *P* 154); swatoho 1 (1388 *ZPL* 108); *зам. наз. стого* 1 (1453 *Cost.* II, 466); *дав. одн. ч., с. с(в)я(т)о(г)у, свАтому, свАтому, св(а)тому, свАтому* 68 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; 1401 *АкВАК* III, 2; 1439 *Cost.* II, 46; 1443 *P* 145; 1458 *BD* I, 6; 1462 *BD* I, 70; 1473 *ШКН* 165; 1487 *BD* I, 310; 1497 *BD* II, 100; 1500 *BD* II, 173 і т. ін.); стому, сто(му), стому, сто(м), стому, стому 35 (1438 *DIR«A»* 472; 1441 *DIR«A»* 477; 1452 *Cost.* II, 410; 1456 *ПГХМ*; 1463 *Cost.* S. 45; 1484 *ЯМ*; 1487 *ВОРСР* 178; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1499 *ПИ* № 3; 1500 *Cost.* S. 231

і т. ін.); стму, стмоу, стмоу, стму 25 (1341 *ОБРН* 108; бл. 1350 *P* 8; 1378 *P* 26; 1404 *ГМ*; 1427 *P* 108; 1440 *P* 142; 1453 *ПГОВ*; 1463 *Cost.* S. 45; 1483 *ВОРСР* 178; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); свАтому 4 (1401 *АкВАК* III, 2; 1499 *РИБ* 777);

свѣтомуу 2 (1466 *BD* I, 105; 1473 *ШКН* 164); свАтому 2 (1415 *P* 87; 1471 *ДГСМПБ*); ! свАтомо 1 (1491 *BD* I, 473); *знах. одн. ч. свАтыи, swiatyi* 7 (1388 *ZPL* 107; 1488 *BD* I, 347; 1491 *BD* I, 452, 463; 1492 *BD* I, 509; 1497 *BD* II, 100; 1499 *BD* II, 162); стыи, стыи(н) 6 (1448 *Cost.* II, 734, 738; 1488 *ДГСВМШ*; *ДГСММ*; XV ст. *ВОРСР* 179; 1500 *Cost.* S. 230); свАтїи 3 (1489 *BD* I, 377; 1490 *BD* I, 419); сты 2 (1448 *Cost.* II, 738; 1453 *Cost.* II, 766); swiatyi 1 (1388 *ZPL* 107); стго 2 (1386 *P* 31; 1473 *ЗНТШ* V, 5); стого 1 (1457 *Cost.* II, 809); ! стїю 1 (1490 *ДГСХМ*); *ор. одн. ч. свАтым* (1462 *BD* I, 70); *місц. одн. ч., с. вѣ(оу, по) свАтым, свАтом, свАтомь* 6 (1403 *ДГМ*; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1462 *BD* I, 71; 1467 *BD* II, 297, 297—298; 1476 *BD* I, 217); по с(с)тмѣ, стмѣ, с(т)мѣ, сто(м), сто(м), стомь 5 (1388 *P* 39, 41; 1398 *P* 58; 1436 *Cost.* II, 707; 1447—1492 *ЛКБВ*); у (вѣ) свАтомь 2 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); оу свАтомуу 1 (1476 *BD* I, 212); о свАтемь 1 (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); по свА(т) 1 (1433—1443 *АРМ*); по! с(с)тмѣ 1 (1428 *P* 111); *кл. ф. ч. стыи* (1436 *Cost.* II, 698); *наз. одн. ч. стое,*

стое 5 (1446 *Cost.* II, 270; 1447 *Cost.* II, 288; 1448 *Cost.* II, 352; 1451 *Cost.* II, 400; 1453 *DIR«A»* 503); свАтоє 5 (1459 *BD* I, 34; 1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211, 215, 217); *знах.*

одн. с. святое 1 (1496 *BD* II, 402); *с*тое 1 (XV ст. *ВОРСР* 179); *наз. одн. ж. сватаа* 5 (1462 *BD* I, 70; 1473 *BD* I, 181; 1476 *BD* I, 211, 215, 217); *стаа* 5 (1436 *Cost.* II, 698; 1443 *ПГСММ*; 1488 *ДГСВМЩ*; *ДГСММ*; 1490 *DC* 146); *сватаа*, *святая* 3 (1398 *ДГПМ*; 1468 *BD* II, 300; 1489 *BD* I, 376); *свата* 1 (1462 *BD* II, 285); *род. одн. ж. стон*, *стон* 10 (1408 *Cost.* I, 60; 1415 *Cost.* II, 116; 1435 *Cost.* II, 687, 689; 1439 *Cost.* II, 712; 1458 *DIR«А»* 512; 1465 *DIR«А»* 518; 1471 *DIR«А»* 527); *стыя*, *стыа* 5 (1401 *ЗКЕ*; 1408 *Cost.* I, 61; 1434 *P* 131; 1459 *P* 174); *сгоѡ*, *свтоѡ* 5 (1378 *P* 26; 1433 *P* 121, 123, 125; 1448 *Cost.* II, 733); *сѡтоѡ*, *сѡтоѡ*, *сѡтоѡ* 5 (1435 *P* 132; 1458 *Mih. Doc.* 121; 1467 *СП* № 13; 1481 *ГПМ*; 1490 *Пам.*); *swietoje*, *свѡтоѡ* 5 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; 1388 *ZPL* 103; 1492—1493 *ПВФЧ*; бл. 1500 *АСД* II, № 4; 1500 *АСД* II, № 3); *сватои* 4 (1462 *BD* II, 289, 293; 1475 *BD* II, 329, 336); *сватоѡ*, *сватоѡ* 4 (1414 *P* 85; 1434 *P* 130); *с(ва)-тыа*, *святыя* 3 (1398 *ДГПМ*; 1401 *АкВАК* III, 1; 1487 *AS* I, 239); *святыѡ* 1 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2); *свѡтыа* 1 (1488 *AS* I, 241); *дав. одн. ж. сватон*, *сватои*, *святои* 34 (1434 *P* 130; 1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1462 *BD* II, 284; 1467 *BD* II, 297; 1468 *BD* II, 301; 1485 *BD* II, 371; 1488 *BD* I, 342, 343; 1490 *BD* I, 420 і т. ін.); *стои*, *сто(ї)* 31 (1386 *P* 33; 1403 *ДГАА*; 1435 *Cost.* II, 682; 1448 *Cost.* II, 733; 1453 *ПГОВ*; 1455 *Cost.* II, 774; 1458 *DIR«А»* 513; 1465 *DIR«А»* 518; 1490 *DC* 147 і т. ін.); *сѡти*, *сѡти* 11 (1403 *ДГАА*; 1424 *ДГВВ*; 1453 *Cost.* II, 461; 1455 *Cost.* II, 531, 544; 1456—1481 *P* 164; 1458 *Mih. Doc.* 122, 123; 1459 *DIR«А»* 514; *P* 174); *сватоѡ* 5 (1439 *Cost.* II, 59; 1458 *BD* I, 8; 1488 *BD* I, 342; 1491 *BD* I, 463); *свѡтои* 3 (1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1466 *BD* I, 96); *свтои*, *свтои* 2 (1435 *P* 133; 1481 *ГПМ*); *с(с)тѡ* 1 (1429 *P* 113); *сватои* 1 (1491 *BD* I, 464); *св(с)тои* 1 (1435 *P* 133); *знах. одн. ж. стюю*, *стоую* 2 (1457 *Cost.* II, 811; 1479 *DC* 140); *сватоую* 2 (1481 *BD* I, 255; 1488 *BD* I, 355); *ор. одн. ж. сватою* (1475 *BD* I, 206); *місц. одн. ж. оу сватои* 2 (1488 *BD* I, 342, 356); *ро swietoje* 1 (1395 *GL* 166); *во стое обітѡ(л)* 1 (1458 *Mih. Doc.* 121); *кл. ф. ж. сватаа* 4 (1488 *BD* I, 342, 347; 1490 *BD* I, 419; 1491 *BD* I, 451); *стаа* 1 (1490 *ДГСХМ*); *род. мн. свты(х)*, *свты(х)*, *сты(х)*, *сты(х)*, *стыхъ*, *стыхъ*, *стхъ*, *с(с)тхъ* 71 (1394 *P* 54; 1400 *Cost.* I, 37; 1403 *ДГАА*; 1411 *P* 80; 1422 *DIR* fig. 35; 1435 *DIR«А»* 465; 1446 *P* 154; 1455 *Cost.* II, 564; 1481 *ГПМ*; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *святыхъ*, *святы(х)*, *сваты(х)*, *сватыхъ* 42 (1398 *ДГПМ*; 1429 *Cost.* I, 249; 1439 *Cost.* II, 59; 1457 *BD* I, 5; 1465 *АкВАК* III, 4; 1479 *BD* I, 222; 1481 *ГПМ*; 1490 *BD* I, 421; 1497 *BD* II, 100; 1499 *BD* II, 155 і т. ін.); *сватихъ*, *сватихъ* 9 (1444 *Cost.* II, 208; 1488 *BD* I, 349; 1489 *BD* I, 378; 1490 *BD* I, 421; 1492 *BD* I, 511); *свѡтыхъ*, *свѡтыхъ* 3 (1403 *RS* 338; 1492 *BD* I, 511); *сти(х)*, *сти(х)* 2 (1486 *DC* 144; 1488 *ДГСВМЩ*); *свѡтихъ* 1 (1403 *RS* 338); *дав. мн. сватымъ*, *сватимъ* 2 (1434 *P* 130; 1468 *BD* II, 301); *свтымъ* 1 (1435 *P* 133); *зам. род. мн. о(т) вѡсѡхъ сты(м)* 1 (1429 *DIR«А»* 455); *знах. мн. стыи* 1 (1435 *Cost.* II, 679); *сватыи* 1 (1491 *BD* I, 473); *сти* 1 (1435 *Cost.* II, 682); *ор. мн. стыми* (1401 *ЗКЕ*; 1446 *P* 154); *кл. ф. мн. стыи* (1436 *Cost.* II, 698; 1492 *ЗОЕ*).

Пор. *ПР'ЄСВАТЫИ.

СВЯЩЕННОМОНАХ ч. (2) (*монах у сані священника*) іеромонах: А се азь... ігоумень... и свѡщенномонах Ана-

стасіе и сѡ вѡсѡм братство(м) яже о христѡ... сѡтворихом о том що мы слюбихом твоѡи милости... поколѡ будет свѡтоѡ мѡсто сіе, да от нас боудет(ѡ) тоѡ произволѡніѡ, за ваше здравіе и за доуша ваша (Молдовиця, 1462 *BD* I, 70); Смѡреніи архимандрит ігоумень... и свѡщенномонах Іоасафъ и сѡ вѡсѡми бра(т)ство яже о христѡ... сѡтвори-хом и о том мы (слюбихом) твоѡи милости... поколи боудет свѡтоѡ мѡсто сіе, да боудет от нас тоѡ произволѡніѡ, за ваша здравіемъ (Путна, 1476 *BD* I, 211—212).

ФОРМИ: *наз. одн. свѡщенномонах* (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211).

Див. ще ІЕРОМОНАХ.

***СВЯЩЕННОМУЧЕНИКЪ** ч. (1) (*цсл. свѡщенномъченикѡ*, *гр. ἀγιομάρτυρ*) святой мученик: Вѡ лѡ(т) СІЦНД м(с)ца іюна вѡ сі на памА(т) сщенном(ч)ника тихона (Киѡв, 1446 *P* 155).

ФОРМИ: *род. одн. сщенном(ч)ника* (1446 *P* 155).

***СГОДИТИ СА** *див. *ЗГОДИТИ СА.*

СДЕРЖАТИ *див. ЗДЕРЖАТИ.*

! **СДРОУ** (ГОСПОДАРОУ) *див. ГОСПОДАРЬ.*

СЕ *част. (95) (підсиловальна) (також у сполуч. а сѡ вживається переважно у стандартизованих формулах грамот)* це, оце: А се А король казимиръ краковский и куАвскии... далѡ есмь слузѡ своему иванови дворищѡ занъво (так.— *Прим. вид.*) матѡичича (Казмир, п. 1349 *P* 3); Се азь панъ радоуль вицашпанъ марамуре(ш)скы(м) (!)... даемо вѡдомо симъ наши(м) листомъ... аже балица воєвода и драгъ мещеръ сѡзидаше црковъ вѡ имѡ стго архаггла михаила (Сигет, 1404 *ГМ*); Се я кн(А)зь Юри Василевич Острозского продал есмь дѡлницю своѡ иван-скую (Берестя, 1448 *AS* I, 44); А се я князь (!) Олександро Сонкгоушковичъ, а кнАзь Михайло Сонкгоушковичъ подилици (!) есмо отчизною нашою (Хвалимичі, 1475 *AS* III, 14); А се я Некраш Колчевич из братѡю своѡю... сѡзнаваем сим н(а)шим листомъ... иж есмо отчизну и де-дизну свою продали (Кременецъ, 1497 *AS* I, 112).

Див. ще СЕТ.

СЕБЕ *займ. (390) I. (зворотний, відносить те, про що йдеться до підмета)* а) (*у свою користь*) собі (15): а тако даіемо и daleszmo іету... naszо didіpu... ze wszim prawem... y z dochodi, szobi niczoho ni wiуmіuczi (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); Мы па(н) ива(н) срѡ(м)скыи... вы-знава(м)... иже... пани махна узвертовская... о(т)ступила узвартова панѡ яхнѡ кыискои... ништо собѡ не оставлАючи (Лѡвьв, 1414 *P* 85); мы кнѡзъ швитрикга(л) олькгирдовичъ... дали есмо емоу село липоую... а дроугое село на погоры... со вѡсѡми правы со вѡсѡми пожитки ничого собѡ не выменАючи (Луцьк, 1451 *P* 158—159); Се я Янѡ, иначе Корѡва Ядукговичъ... тѡе земли продалѡ есмо со вѡсѡми ужитки... ни одного права собѡ... у тыхъ земляхъ не заховывая (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); И мы, промежи нихъ всихъ тыхъ речей выслушавшы и сѡ паны радою нашою то помьслившы, ижъ то ест(ѡ) рѡчъ неслухашъ, не видевшы записовъ, всказывати третюю часть Совѡ або вѡно Борисовой жонѡ на его поведанѡе, которыи жѡ самѡ записы поламалъ... а по ламан(ѡ)и записовъ самѡ же споведалъ — бо хто хотѡл бы кому лихо вчинити собѡ горшей вдѡла-еть (Вільна, 1495 *РИБ* 620);

к собѡ (1), на себе (20) (*у свою користь*) собі:

мы кнѡзъ швитрикгаиль... чини(м) знакомито... иже... да-емъ и дали есмо... пану андрѡю... село михлинъ... со всимъ с тымъ... со всими оуходы и приходы ничого на себе не выменявая (Киѡв, 1433 *P* 118); а коли будет сила моА, я дѡдиной своѡе... двѡсте коп за тѡи имѡнА отложоу и имѡнА своѡи к собѡ озму (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121); я, Янѡ Никлевичъ Подгаецкый... продал есмо свое имѡнѡе... со

всім с тым і по тому, какъ к тому імѣнню слушається... ничего на себе не выменяя (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141);

б) (*у свою державу, землю, у свій дім*) до себе (2): А вивашко, снѣ петра воеводы... знаемо чиню... аже... кроль пол(с)ки и велебный кнА(з), витовть литов(с)ки, смиловали(с) надо мною, принади суть мене собѣ слугою (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); Коли хто оучинитсА опѣкалнко(м) о неко(т)рой дѣвке а возьметъ ее собѣ во опѣканіе исъ ее очиною... а она боудѣт го(д) замоужъ а о(н) ее не хочеть выдать дла того што бы ее именѣ поживать мы сказоуемъ и(ж) такая дѣвка бѣзъ волі опѣкалнѣка своего имеетъ собѣ моужа оуза(т) (XV ст. *СЯ* 41 зв.); в себе (себѣ) (5) у своему володінні, у своій державі: а што па(н) петръ янови(ч), наложи(т) на тоє име(н)е на чемери(н) или што прибави(т) дрѣжачи е(г) в себѣ. тогда А або по мнѣ боудоучи, вси тѣи наклады па(н)у петроу, поплати(т) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а што игуме(н)... лавре(н)тей алюбо по не(м) боудоучи, наложиА(т) на тоє име(н)е на дА(д)ковичи, или што прибавА(т) дрѣжачи его в себѣ, тогда А имаю... вси ты(и) наклады и(х)... поплатити (Луцьк, 1490 *Пам.*); до себе (1), за себе (5), за собою (3), к себѣ (6) (*до своєї держави, володінъ, дому*) до себе: а кого коли исъпрачюте люди к собѣ оу томъ мѣстѣ оу млина тѣи люди даль есмь со всѣмъ правомъ (Смолрич, 1375 *P* 20); Борнсѣ мовиль передь нами на князя Костентина, ижбы онѣ боярѣ нашихъ... земли моцно за себе забралъ, а сѣ того намъ жадное службы нѣтъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); г(с)дрѣ нашъ веле(л) тебе... поведити и(ж) послалъ свои(х) пословъ... до цара туре(ц)кого... и естли похочете... ми(р) и запись к намъ вделати намъ г(с)дрѣ нашъ веле(л) до себе о томъ ведати дати (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61); Биль намъ чоломъ игумень Пречистой Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призвали имѣ людей за себе призвати и пановъ за собою посалити на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3); о т себе (себѣ) (3) (*зі своєї держави, від своїх володінъ*) від себе: панъ волъчко пана ходьковъ сыновець лоевича... и сѣ... дѣтми... поедналисА... о дѣлницю о(т)дѣлили волъчка о(т) себе (Вишня, 1393 *P* 52); Сказоуемъ и оуоставляемъ колі хто имее(т) лѣ(с) алюбо доубровоу далеко о(т) себѣ а хочет(т) лі свои свиньи гнати оу то(т) лѣ(с) чере(с) чужое імѣнне тогда не може(т) то(г) оучини(т) одно поутемъ правымъ што и деть о(т) того лѣсоу (XV ст. *BC* 38); ачъ пакъ хотА и ты(х) пословъ о(т) себе о(т)поустилъ будеть и о(н) исъ назад(д) к себе ве(р)нути (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61); оу себе (3) у своему домі: имаеть стати нашъ... приатель... и имаеть стати противъ каждого нашего неприателА и не имаєт оу себе кормити ани ховати оу своихъ мистихъ... ани оу селихъ оу своихъ... ни одного нашего неприателА (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746);

в) (*для своєї потреби*) собі (6): мы стефанъ воево(д)... дали есми емоу тоє мѣсто да оучини(т) собѣ келию (Дольний Торг, 1443 *Cost.* II, 185); оуоставляемъ штобы... каж(д)ын горо(д) себе имеетъ своего соудью иметь (XV ст. *BC* 13); и сова ре(к), я о вашо еднанье мало звѣдо(м), ни(ж)ли положи ты мнѣ записы передь г(с)дрѣ(м), што жона твоА мѣла на вено себе, а в то(м)же запису мнѣ была третА часть записана (Вільна, 1495 *ВМБС*);

г) (*у сполуч. з дієсловом вказує на взаємність дії*) собі (4): Бра(г)я родна(я) частокро(т) клопотАтсА о имени... боудоучи во одно(м) домоу каждый свою дѣлницю поживаєтъ мы оуоставляемъ коли(ж) оу томъ роздѣлѣ... с оупокоємъ живоуть а на жа(д)ными соуд(д) себе не позывають тогда даи на вѣки вѣчны... соуда между собою не мають (XV ст. *BC* 32 зв.); а мовили перед нами и рукоу дали собѣ с того не выступити, твердо держати (Острог, 1463 *AS* I, 56); меж и (меж, промеж, промежи, межю) собою (33), промежи себе (3) (*виражає взаємність дії*) між собою, один з одним, один одному: jestli-

by... mezi soboju nezvodu, abo swar poczali, sud'ja mesta naszeho zadpoho peresuda na nich ne majet' brati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а за болшее потверженіе присагали есмо меж и собою и клАли сА есмо на чѣстныи крестъ... и записали сА есмо меж и собою по(д) нашими печА(т)ми (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); мы пе(т)ро воево(да)... с паны радою нашею... радили есмы... ме(ж) собою о оутисненіе и погибели земли нашеи (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); у hpanyciu у mezu samy iesmo gromezy себе роюзуу (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

д) (*робить наголос на особі виконавця дії*) він сам (1): а колі оу немецкомъ правѣ кметъ осАдѣ(т) тогда не можеть о(т)иті о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оу мѣсто себѣ кметА такъ багат(о) ка(к) себѣ о(т)сади(т)ь... и осее(т) озимоую... тогда можеть поити гдѣ хочеть (XV ст. *BC* 39);

е) (*у знач. зворотної частки*) ся (2): Которыи себе мѣнѣтъ не по правдѣ сказа алю(б) соууже(н) (XV ст. *BC* 7).

2. (*у підсилювальному знач.*) собі (217): а ту не надобѣ ни дному чаиковъцо собѣ ъ зачитн (так.— *Прим. вид.*) (Казимир, п. 1349 *P* 3); Теѣ, jestliby... hde sobe wybrali, u szkole abo hde kolwe, tam majut' sużony byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); а львовчАне што имуть принести сами изъ угорѣ серебро жъженое, отъ того серебра што быхомъ мы купили собѣ колко будеть намъ надобно (Сучава, 1408

Cost. II, 632); Мы великий кнзъ витовть дали есмо еську нешевичю дворище Арополково пустое осаживати ему собѣ и роспахивати собѣ (Острог, 1427 *P* 109); ачъ не дасть имѣ Богъ детокъ, ино доложивши се у осподаря короля его милости, волныи себе продати... и на церковь дати (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); а возьметъ лі два вола алюбо два конА тогда имѣеть одно(г) собѣ дрѣжати а друго(г) поустѣт маєтъ на пороукоу (XV ст. *BC* 37); кого богъ изберець господаремъ быти нашеи земли... тот... бы им оутвѣрдил (и) оукрѣпил, заноуже есмы им дали и потвѣрдили за ихъ правоую слоужбоу, и за што они коупили собі за свои правіи пинАзи (Ясси, 1500 *BD* II, 176).

3. (*у приименникових конструкціях*): в себе (собѣ) (9) (*у сполуч. з дієсловом* имати) містити в собі, включати в себе: Паки же... даемо надто подѣ Острогомъ тому господину... село наше Бусчу... какъ се въ себе шыроко и долго маєтъ... зъ гаями, ловами и зо всякими пожитками (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2—3); Ефремъ, владыка Луцкий и Острозский... покладалъ передь нами листь... который так се въ себе маєтъ (Городно, 1498 *АрхЮЗР* 1/VI, 1); в себе (2) а) у своему розпорядженні (1): и они рекли: так правда есть, записывали сА отцы наши по неволи, а пѣнАзей жадныхъ за тоє не брали, ани печати нашей в того листу нѣтъ, ани клейна жадного мы в себе не маєм (Луцьк, 1491 *AS* I, 94); б) відповідає сучасній конструкції без зворотного займенника (1): а тотъ дей Крупша сыновъ въ себе не мѣль, тол(ь)ко одно двѣ дочцѣ... и тоє своеи земли двѣ части имѣ былъ вделилъ (Вільна, 1495 *РИБ* 602); до себе (2) а) стосовно своєї особи (1): я еще будучи в добромъ здоровью, погадавши себе и выдечи сестренца своего и пилност до себе, дала есми емоу по своемъ животе имене оу вотчизну на имА Любчо вечно и непоручно (Ровно, 1488 *AS* I, 241—242); б) (*у сполуч. з дієсловом* имати) включати в себе (1): Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(и)моуемо... Иж... си(м) Листо(м) моимъ Надаю... Городища Селища И оурочища... и(з) ихъ Приле(г)лостАми Ко(ж)дое до себе Широ(с)т) Маючие (Прилуки, 1459 *P* 171); за себе (себѣ) (2) за свою особу: Николаи позычилъ матееви десА(т) гриве(н) а да(л) за себѣ пороукоу лаврина (XV ст. *BC* 31); и не мѣль вашои милости посоль чымъ заплатити... але поруччьль за себе иашого боярына федора (б. м. н., 1499 *BD* II, 450); на себе (себѣ, сА) (6) а) на собі особисто (3): кнАз великий... имаєтъ намъ помагати... нижли его бже не даи, боудет имАти... от бга немощъ на себе, а оу томъ не моч метъ (sic.— *Прим. вид.*)

намъ помоч дати (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); А кто схочет его... оувести опАт оу холопство... тот имает на сА видѣти великою казнъ... господства ми (Сучава, 1470 *BD* I, 141); **б)** сам особисто (2): прого(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очине разделены алибо розно разлоучены и пригидитсА(ж) некоторомѣ ис тое братіи оу жалобѣ дѣди(ч)нѣ возме(т) на себѣ соуженіе конечно потомъ пріиде(т) бра(т) его а хоче(т) тоую обновити мы кладемъ емоу мо(л)чаніе (XV ст. *BC* 22 зв.); **в)** до себе, до своєї особи (1): ино я, видячи ласку и призреніе князя е. м. на себе даль есми зъ с. м(1) зъ моее воли, третюю часть того имения отчизны моее Кольнятичъ (Луцьк, 1449 *АЛМ* 8); надъ с обою (3) **а)** (у заперечній конструкції з дієсловом *имати*) (шо) не бути зобов'язаним до чого (2): ако(ж) кто коли име(т)

познати оу ни(х) кони или волы... и доведе(т) на(ш) члѣк на брашовѣни... а они... не мочи иму(т) поставити содыша за то(т) конѣ алибо за то(т) во(л), а брашовѣни да стратѣть того конѣ али во(л) буде(т), а болше ничого глобоу да не имаю(т) на(д) собою, ни оди(н) грошъ (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); а тако(ж) кто коли ими(т) познати оу ни(х) кони

или волъ... и доведе(т) на(ш) члѣк на брашовѣнина... а они брашовѣни не мочи иму(т) постави(т) совдыша за то(т) ко(н) или за во(л), а брашовѣни да стратѣть то(г) конѣ или вола, а булше ниче(г) глобу не имаю(т) на(д) собою ни гроша (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 759—760); **б)** на собі особисто (1): а кто съ покуси(т), чере(с) се(с) листъ(ъ) на(ш), да име(т) сА умѣшати, бу(д) оу че(м)... то(т) е(ст) противни(к) на(ш) и нашему листоу и узри(т) на(д) собою нашу казнъ (Сучава, 1463 *Cost.* S. 45); п е р е д ь с о б о ю (п е р е д ь с е б е) (2) у своій присутності: I teŷ, sud'ja... kotoraja sia diejeť... prihoda, k sudu ne majeť przed sebe privediti: oližby szerez skarhu bytby paweden (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); I пани вошла въ кѣтъ со мною послору и велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлити на полы, и я подѣлилъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163); по со б ѣ (с о б е) (2) після своєї смерті: Азъ ислюбою... ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ... никоторого старшого по собѣ толико того который жъ бы присАглъ вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 *P* 131); а какъ зъ нихъ одинъ зомреть а не зоставитъ по собе сыновъ и шадковъ музского полу то его половица того села Осекрова на того маеть спасти который ся останеть и на его шадки музского полу (Троки, 1498 *ГВКОО*); п р і с е б ѣ (с о б и) (2) з собою, в наявності: слободно и добровольно и без никоторої забави емоу к нам прити... съ всѣм своимъ именемъ що коли имет имити при собі (Баків, 1457 *BD* II, 257); а они да имають имъ възвѣти сіе что они боудоут мма (1) прі себѣ (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122); п р А з с А (1) через себе: а николи не имаемъ быти в ради, алибо оу вымовѣ, прАз сА алибо прАз кого ииго (Сучава, 1462 *BD* II, 284); с е б е (с е б ѣ) (2) (у *столуч.* з *прим.* мѣсто, оумѣсто) замість себе:

тогда па(н) птрашь пиликовичъ не моглъ быти к тому розъизду але полѣтилъ своА села тисманчаны и то(т)ъ розъиздъ прАтелю (так.— *Прим. вид.*) своему пану Аньчѣви зубреви себе мѣсто мощно о добытье и о страчѣнѣ (Галич, 1404 *P* 68); а колі оу немецкомъ правѣ кмегъ осАдѣ(т) тогда не можеть о(т)иті о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оумѣсто себѣ кметА такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(ди)тъ (XV ст. *BC* 39); ч е р е с ь с А (1) через себе: а николи нехочемъ быти оу ради смо(л)вы снѣтню, чере(с) сА (Львів, 1436 *Cost.* II, 698);

derzaty pod soboju (1) *див.* **ДЕРЖАТИ**; мати за собою (1) *див.* **ИМАТИ**²; имати над собою (1), над собою имати (2) *див.* **ИМАТИ**²; пры себе мати (1) *див.* **ИМАТИ**²; имати себе свою волю (1) *див.* **ИМАТИ**²; листъ на себе давати (1), листъ на себе дати (1) *див.* **ЛИСТЪ**; со б ѣ н а з а д д о р о г у ч ы н и т и

(1) *див.* **НАЗАД**; познати по соби (1) *див.* **ПОЗНАТИ**; на себе položytu (1) *див.* **ПОЛОЖИТИ**; пустити мимо сА (1) *див.* **ПОУСТИТИ**; сам през сѣ (2) *див.* **САМЪ**; самъ (самимъ) на себе (4) *див.* **САМЪ**; самъ (сами) въ собѣ (въ себѣ) (6), в собѣ... самъ (1) *див.* **САМЪ**.

ФОРМИ: *род.* себе, sebe 14 (1393 *P* 52; 1404 *P* 68; 1449 *Cost.* II, 746; 1459 *P* 171; 1467 *СП* № 13; 1484 *ЯМ*; 1488 *AS* I, 242; 1499 *BD* II, 421; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); себѣ 4 (1467 *СП* № 13; XV ст. *BC* 38, 39; 1490 *Пам.*); ! себѣ 1 (1400 *Cost.* I, 37); ! себѣ 1 (1400 *Cost.* I, 36); *дав.* со б ѣ 99 (п. 1349 *P* 3; 1375 *P* 20; 1400 *Cost.* II, 619; 1414 *P* 85; 1433 *P* 119; 1448 *Cost.* II, 734; 1456 *ЭСФ*; 1463 *AS* I, 56; 1492 *АЛМ* 30; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); *szobi*, со би 94 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4; 1420 *Cost.* I, 135; 1429 *Cost.* I, 258; 1443 *Cost.* II, 120; 1462 *BD* II, 289; 1470 *BD* I, 153; 1482 *BD* I, 262; 1489 *Cost.* S. 134; 1494 *BD* II, 35; 1500 *BD* II, 176 і т. ін.); со б е, со б е, со б (е), so be 38 (1388 *ZPL* 106; 1409 *Cost.* I, 69; 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141; 1446 *AS* I, 43; 1463 *AS* I, 55; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1481 *BD* II, 365; 1489 *РИБ* 437; XV ст. *BC* 13 зв.; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); се б ѣ 9 (1401 *АкВАК* III, 2; 1402 *Cost.* II, 623; 1424 *Cost.* II, 956; 1429 *Cost.* I, 269; 1431 *Cost.* I, 317; 1438 *ДВАС* 27; 1439 *Cost.* II, 52; 1449 *Cost.* II, 385; XV ст. *BC* 39; 1495 *BD* II, 63); со б ы, (со) б ы 4 (1460 *BD* II, 276; 1495 *BD* II, 58; 1496 *BD* II, 93; 1499 *BD* II, 136); се б е 3 (1458 *Mih. Doc.* 121; XV ст. *BC* 7, 22 зв.); со б а 1 (1445 *Cost.* II, 211); с и 1 (1438 *ДВАС* 27); *знах.* себе, себе, sebe 38 (1388 *ZPL* 106; 1400 *Cost.* II, 619; 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 140; 1451 *P* 156; 1461 *AS* I, 54; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1490 *ЗХП* 134; 1495 *АЛМ* 83; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141; 1500 *АСД* II, № 3 і т. ін.); се б ѣ 7 (1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1446 *АрхЮЗР* I, 18; 1467 *СП* № 13; XV ст. *BC* 22 зв., 27 зв., 31, 39); с а 4 (1436 *Cost.* II, 698; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1462 *BD* II, 284; 1470 *BD* I, 141); с ѣ 2 (1499 *BD* II, 421); *ор.* со бою, soboju, soboyu (1388 *ZPL* 104; 1435 *Cost.* II, 679; 1445 *Cost.* II, 218; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; 1463 *AS* I, 55; 1475 *AS* I, 70; 1484 *ЯМ*; 1500 *АСД* II, № 3 і т. ін.); *місц.* в ѣ (п р ы, п о) со б е, со б е 10 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1449 *АЛМ* 8; 1459 *P* 171; 1475 *AS* I, 72; 1492 *AS* III, 23; 1496 *ОПВВД*; 1498 *АрхЮЗР* 1/VI, 1; *ГВКОО*); в ѣ (п о, о) со б ѣ 9 (1434 *P* 128, 131; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; *Cost.* II, 726; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1483 *ВОРCP* 178; 1491 *AS* I, 97); в (п р і, н а) се б ѣ 3 (1453 *Cost.* II, 492; 1458 *Mih. Doc.* 122; 1481 *ГПМ*); п о (п р и) со би 2 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1457 *BD* II, 257); на себе 1 (1445 *Cost.* II, 726).

Див. ще **СЕТ**.

СЕБИЦІАНЬ ч. (1) (*особова назва, стп., стч.* Sebastian, *лат.* Sebastianus) Севастіан, Севастіан: Мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... наши оубози люди от Хорловскаго тргоу на имѣ Карлакъ Ласловъ и Тотъ Ишфанъ и Сташко и Себиціанъ... продали намъ свою правоую и питоую о(т)ниноу (Сучава, 1470 *BD* I, 149—150).

ФОРМИ: *наз. одн.* Себиціанъ (1470 *BD* I, 150).

Див. ще **САВАСТЬЯНЪ**.

СЕВЕРИН *прикм.* (2): мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже тот истиній слоуга наш Драгоше, зѣт северин, слоужил нам право и вѣрно (Сучава, 1484 *BD* I, 278).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* северин (1484 *BD* I, 278); *дав. одн. жс.* северини (1484 *BD* I, 278).

***СЕВЕРСКИЙ** *див.* **СѢВЕРСКИЙ**.

СЕВКОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы илїа воевода... чини(м) знаменито... аже... дали есми нашему монастырї стомуу възне(с)нїю о(т) немца едно село... на имѣ севковци (Сучава, 1438 *DIR* «А» 472).

ФОРМИ: *наз. севковци* (1438 *DIR* «А» 472).

***СЕДАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*на судї*) засідати, сидіти: Головний пановѣ земль наших(х) на велїки(х) сонме(х) седаю(т) о(т) на(с) на соудѣ(х) пре(д) которымижъ то паны

жалобы великы дѣди(ч)ны бывали жаловани (XV ст. СЯ 42 зв.).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. седаю(т)* (XV ст. СЯ 42 зв.).

*Див. ще *ИСЪСАСТИ, СЕДИТИ 1, СЕСТИ.*

СЕДЕМДЕСЯТЬ *числ. (5) (цсл. седемьдесАть) сѣмдесят:* (Ма)рена, дочка Улина... продала... едно селище, иа и(мѣ) Кома)ново селище... за седем десАт злат тоурецьских, слоузѣ нашемоу Сими Тоурлоу Аноулоу (Баків, 1462 BD I, 55); и далі и потвердил есми емоу оу иашен земли оу молдавской его праваа отнина... Чернѣтши на Кородѣ, що коупил оу Стана Пѣткѣоа за седем десАт златых (Сучава, 1468 BD I, 130); Мы Стефан воевода... зиаменито чинимь... оже... Богдан столник... продал... едно село... самомоу господствоу ми за осим сот и седим десѣт и двѣ злата татарски (Сучава, 1479 BD I, 221).

ФОРМИ: *наз. седем десѣт* (XV ст. НРРГ); *знах. седем десат 1* (1468 BD I, 130); *седем десѣт 1* (1468 BD I, 130); *седим десѣт 1* (1479 BD I, 221); *седем десат 1* (1462 BD I, 55).

Див. ще СЕМДЕСАТ.

*СЕДЕМДЕСАТ *див. СЕДЕМДЕСЯТЬ.*

*СЕДЕМЬ *див. *СЕМЬ.*

СЕДЕНІЯ (СВЕДЕНІЯ) (1): мы не хотимъ того иметь приказуемъ мы тымъ то слоужебнѣко(м) по(д) виною седенія (!) оурадоу и(х) и о бранія имения и(х) безъ прѣказанія ихъ соуда непозывали ніко(г) (XV ст. ВС 15).

*Див. *СВЕДЕНІЕ.*

СЕДЕТИ *див. СЕДИТИ.*

*СЕДИ-АХМАТОВЪ *прикм. (1):* и пак тоты истны Седи-Ахматови сынове, што соут нинѣче по божїи милостї оу наших роуках... а мы имаемо их твердо и остаточно держати, оу твердон и оу вѣрной роуцѣ (Сучава, 1462 BD II, 292).

ФОРМИ: *наз. мн. ч. Седи-Ахматови* (1462 BD II, 292).

*Пор. *СЕДИХМАТЬ.*

*СЕДИМ ДЕСѢТ *див. СЕДЕМДЕСЯТЬ.*

*СЕДИМЬ *див. *СЕМЬ.*

СЕДИТИ, СЕДЕТИ *дїєсл. недок. (40) 1. (на судї) засѣдати, сидїти (7):* мы па(н) ива(н) па(н) срѣмскын... свѣдѣю то своимъ листо(м) иже пришедь пред на(с) и пред ты добре што с нами у тотъ ча(с) сѣдѣли хмѣль кршене имА прѣбѣк добыва(л) на воитку сулимовскемъ половины сулимова (Львів, 1412 P 81); коли(ж) хто соуд(л)и пересоу(до)мъ нагани(т) што бы не исправедлїве соудил(л) тогды соуд(л)я имеегъ досвѣ(т)ичитъ хто с нимъ на соудѣ седе(л) и(ж) справедливѣ соудилъ (XV ст. ВС 34); Мы ива(н) па(н) срѣмски... вызнавамы тым то листо(м)... иже кролевскимъ приказаниемъ сѣдѣли есм(ы) на судѣ с тыми паны што суть далѣи подписани (Львів, 1421 P 93).

2. (над чим, на чім, в чім, без додатка) проживати, сидїти (27): я Любарть Кгедеминович... далѣ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... соборной церкви у Луцку, зъ людми данными... (што) надѣ Стыромъ седаять (Луцкѣ, 1322 АрхїОЗР 1/VI, 1—2); тѣмъ мы... дали есми емоу... село где петришорѣ сиди(л), оу конецъ должоку, еще село... где драгомиръ сиди(т) (Сучава, 1437 Cost. I, 541); и старцы... сознали перед нами, аж з давных давен... Ступлане сами тут дворы своими седели (Ступно, 1444 AS I, 42); Селище вчерашнее а на томъ селищи отамо(н) седе(т) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91); Биль намъ чоломъ... князь Олехно Василевичъ Глазына и просилъ въ насъ... села, на имя Давыдкава Сквородина и братаничьево его... што въ тяхъ сел(ь)дахъ седаять (Вільна, 1499 РИБ 776);

◇ сидити на вдовим столцы (2), седе(т)и на удовином столци (1) перебувати у вдовиному станї, залишатися вдовою шоайменше на протяжі шести місяців після смерті чоловіка, щоб не втратити права на віно, яке записав їй чоловік: Я, Война, пана Немиринъ сынъ, на имя Яков... записую жоїъ своей Мари Стволовичи, село Житани... Будеть ли жола моя седе(т)и на

своємъ удовином столци, она тые имена (дер)жи до своего живота (б. м. н., XV ст. АрхїОЗР 8/IV, 27—28); Се я князь Семен Романович Кобринский... записую жола своею... двѣ тисАчи коп, на своих имѣнАх... и жола моА... мает седе(т)и на вдовим столци и з дѣтми моими... а если похочет за моуж поити... а не вхочет седе(т)и на вдовим столци, тогды... вено ее двѣ тисАчи коп и имѣне мают держати дѣтми мои (Кобринь, 1454 AS III, 9—10); седе(т)и иа в роцѣ (1) давати грошовий оброк феодалови взаимъ натуральних повинностей: а в томъ же селе члвкѣ седе(т)и на вроцѣ, по(л) копы в годъ же даеть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); во (на) воли седе(т)и (2) *див. ВОЛЯ 6.*

ФОРМИ: *инф. седе(т)и, седе(т)и 2* (XV ст. АрхїОЗР 8/IV, 28; 1454 AS III, 10); *седе(т)и 1* (1454 AS III, 10); *теп. 2 ос. одн. седе(т)ишъ* (1444 AS I, 41); *3 ос. одн. сиди(т) 6* (1437 Cost. I, 541); *седе(т)и 3* (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91; 1493 АЛРГ 56); *седе(т)и 1* (XV ст. ВС 13); *! седе(т)и 1* (1429 Cost. I, 269); *3 ос. мн. сѣдѣть 3* (1386—1418 P 35); *седе(т)и 1* (1499 РИБ 776); *седе(т)и 1* (1322 АрхїОЗР 1/VI, 2); *сидѣ(т)и 1* (1437 Cost. I, 541); *сидѣ(т)и 1* (1470 BD I, 140); *перф. 3 ос. одн. ч. сидѣ(т)и 3* (1454 АЛМ 12; 1473 АрхїОЗР 8/IV, 102; ЗНТШ V, 3); *сиди(л) 2* (1437 Cost. I, 541); *седе(л) 1* (XV ст. ВС 34); *седе(л) 1* (1454 АЛМ 12); *! сѣда(л) 1* (1456 Cost. II, 569); *1 ос. мн. сѣдѣли есм(ы)* (1421 P 93); *3 ос. мн. сѣдѣли 2* (1386—1418 P 35; 1414 P 85); *седе(л) 2* (1444 AS I, 42; бл. 1471 ЛКЗ 90); *сѣдѣли 1* (1412 P 81); *седе(л)и 1* (1463 AS I, 55); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. щобы сидѣл* (1470 BD I, 140); *дїєприкм. теп. акт. дав. одн. ч. сѣдѣчому 1* (XV ст. ВС 8 зв.); *! садачому 1* (XV ст. ВС 34).

*Див. ще *ИСЪСАСТИ, ОСЕСТИ 1, СЕСТИ 1, *СЕДАТИ.*

*СЕДИХМАТЬ *ч. (1) (особова назва, ар. Sejid Ahmad):* охмать царь одинъ царь былъ, а нине два царя есмо з братомъ моимъ седе(т)ихматомъ (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *ор. одн. седе(т)ихматомъ* (1484 ЯМ).

*СЕДИМ ДЕСАТ *див. СЕДЕМДЕСЯТЬ.*

*СЕДЕМЬ *числ. (5) (цсл. седемь) сѣм:* и боуди емоу клятва...

о(т) сты(х) оць иже на се(д)ми сѣборѣ(х) бывши(х) (Кїїв, 1446 P 154); а хто учне(т) устоупатисА и пакастити(л).. да боуди на немъ о(т) на(с) кля(т)ва... и маранафта... свѣты(х) о(т)цѣ седми соборо(в) вселе(н)ски(х) (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *наз. зам. род. седе(т)и* (1458 Мїл. Doc. 121); *род. седе(т)и* (1481 ГПМ); *знах. седемь, седе(т)и* (1449 Cost. II, 378); *місц. на седе(т)и* (1446 P 154).

Див. ще СЕМЬ.

! СЕ ДОБРЫЙ (НЕДОБРЫЙ) (1): Се добрый (!) обычай был(л) о(т)кладанїю роко(в) велїкы(х) земьскы(х) алубо по(д)ро(ч)кы(х) (!) малы(х) што(ж) на (!) землАне межї собою имелї (XV ст. ВС 39 зв.).

Див. НЕДОБРЫЙ.

*СЕДЕ(Т)И *див. СЕДИТИ.*

*СЕСТИ *див. СІАТИ.*

СЕИ *див. СИІ.*

*СЕІ *див. СИІ.*

СЕКАРЬ, СЕКАРЬ, СЪКАРЬ *ч. (60) (особова назва):* А на то ест вѣра... боАр наших: в. п. Збира, и в. п. Нѣг... в. п. Грозѣ, в. п. Сѣкарѣ пѣрькѣлаба новгородскаго (Сучава, 1479 BD I, 221—222); а на то ест... вѣра пана секарѣ новгородскаго (Сучава, 1492 Cost. S. 162).

ФОРМИ: *наз. одн. Сѣкарѣ 2* (1491 BD I, 453, 464); *зам. род. вѣра Сѣкарѣ, Сѣкарѣ, (Се)карѣ, Се(карѣ) 55* (1487 Cost. D. 7; 1488 BD I, 356, 362; 1489 BD I, 372; 1490 BD I, 384, 386; 1491 BD I, 459, 492; Cost. S. 153; 1492 Cost. S. 162 і т. ін.); *Сѣкарѣ 2* (1479 BD I, 222; 1486 BD I, 290); *род. одн. Сѣкара* (1486 DC 144).

СЕКИРИНСКІЙ *ч. (1) (особова назва):* а при то(м) был(л) оуруженын панъ григоръ багавьскы а панъ Акушь секиринскыи (Кам'янець, 1420 ПГАГ).

ФОРМИ: наз. одн. секиринский (1420 ПГАГ).

*СЕКРИЮЛЬ ч. (1) (назва озера у Молдавському князівстві): мы, Стефан воевода... (знамени)то чинимь... оже... дали и потвърдили есми... нашему монастырю... на Прутъ... озерце Секриюль (Сучава, 1473 ШКН 164—165).

ФОРМИ: знах. одн. Секриюль (1473 ШКН 165).

*СЕКТЕБЪРЬ див. СЕНЪТАБЪРЬ.

*СЕКТАБЪРЬ див. СЕНЪТАБЪРЬ.

*СЕКШОАРЬ ч. (1) (назва потоку в Молдавському князівстві): хотарь... на два доуби близчата и знаменани... от това черес секшоарь на един доубь знаменан (Бирлад, 1495 ВД II, 63).

ФОРМИ: знах. одн. секшоарь (1495 ВД II, 63).

СЕЛЕВЕСТРИИ див. СЕЛИВЕСТРИИ.

СЕЛЕВЕСТРОУ ч., невідм. (1) (особова назва, цсл. Селивестръ, лат. Silvester) Сильвестр: мы Стефан воевода... знаменито чинимь... оже... оутвердимъ и оукръпимъ наш монастыр от Побратъ... где ест егоумен молебъник нашъ кир поп Селевестроу (Сучава, 1466 ВД I, 105).

Див. ще *СИЛЕВЕСТРЪ.

СЕЛЕВЕСТРЪНИИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): и дали есмы емоу оу нашей земли молдавской осемь сель на нма... онеши... и селевестрънии (Сучава, 1436 Cost. I, 488).

ФОРМИ: наз. селевестрънии (1436 Cost. I, 488).

*СЕЛИВЕСТРИ див. СЕЛИВЕСТРИИ.

СЕЛИВЕСТРИИ, СЕЛЕВЕСТРИИ мн. (5) (назва села у Молдавському князівстві): на то да ест тоє село Селевестри, оба коути, Марини Лолки от нас оурик и съ въсемь доходомъ (Сучава, 1481 ВД I, 249).

ФОРМИ: наз. Селивестри 2 (1481 ВД I, 248, 249); Селевестри 1 (1481 ВД I, 249); знах. Селивестри 1 (1481 ВД I, 249); Селивестри 1 (1481 ВД I, 249).

*СЕЛИВОНЪ ч. (1) (особова назва, цсл. Силюянъ, гр. Σιλουανός, лат. Silvanus) Саливон: Пишетъ король е. м... абы Петругъ не вступался въ тын люди, на имя въ Езыкенча... а въ Селивона (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: знах. одн. Селивона (1498 АЛМ 169).

Див. ще СИЛІОН, СИЛОУАНЪ.

*СЕЛИДБА ж. (2) (цсл. селитва) житло, поселення: одно ж позволяю зятю моему и дочке моей на потребу имъ самим на селидбу з ведомою моим у дуброве моей Хреницкой дерава утяти и травы укусити (Хренички, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а естли бы вже не мог того подвора оправити я, вже тогда маю пняАзи кн(е)г(и)ни... отложить шест копь грошей широкое личбы так добрыми грошми каже есми самъ оу ее милости брал и накладъ ее милости отложить, а што коли селидбу наложит на тоє подворе (Луцьк, 1494 АС I, 101).

ФОРМИ: знах. одн. селидбу, селидбу (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1494 АС I, 101).

Див. ще *ОСЕЛЕНЕ.

СЕЛИТ дієсл. недок. (2) (шо) селити, будувати: мы езджи-вали тоут в ловы, коли дворец Березкий над рекою Зелвою на стадо свое панъ Копач селит почал (Луконция, 1478 АС III, 17).

ФОРМИ: інф. селит (1478 АС III, 17).

Див. ще *ОСЕЛИТИ, ПОСЕЛИТИ, *СЕЛИТИ СА.

*СЕЛИТИ СА дієсл. недок. (1) (влаштувати собі житло) селитися, будуватися: а тих люди, варе кто имоут сА селити оу том село, а они да имают от нас великою тарканство и великою слобозию (Сучава, 1466 ВД I, 95).

ФОРМИ: майб. 3 ос. мн. имоут сА селити (1466 ВД I, 95).

Див. ще ПОСЕЛИТИ, СЕЛИТЪ.

!СЕЛИТЬ (СЕДИТЬ) (1): а хотарь имъ колко оузмо-гоуть оживати три села досить а за проуто(м) на дерени-ко(х) да есть мѣсть (sic.— Прим. вид.) где танко селить (sic.— Прим. вид.) (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

Див. СЕДИТИ.

СЕЛИЩА ж. (31) (рум. seliștea, слов. селище) 1. (невелике село, осада) селище (29): а хотарь селищи, и поустины колко възмогоуть оживати два села досыть (Сучава, 1434 DIR«А» 463); а хотарь тои селищи и полтъны, коуды из вѣка оживали (Баків, 1462 ВД I, 56); а азь... есмь дал Мърини, дочки Тоадера Продана... едноу нашу селищюу близ Нистра, на имѣ Громобитнаа (Сучава, 1488 ВД I, 347); Тѣмь мы видѣвше их правую и вѣрною слоужбоу до нас... дали и потвърдили есми им... половина селищи на Бръладъ на имѣ Фоундѣни (Васлуй, 1495 ВД II, 48); то есть весь хотарь тои селище (б. м. н., 1500 SD 7);

селища скандалова (1) (назва селища у Молдавському князівстві): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвърдили есми и(м)... селища скандалова, подли рошпори, и тодерещи (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

2. (місце, де було колись село) селище (1): а хотя(р) тѣмь села(м) (в ориг. селала(м).— Прим. вид.) корни и стр(им)-би шю на краковѣ и поусти(и) селищи, ти(ж) шю на краковѣ, да е(ст) поченши о(т) сочи о(т) лѣса долоу(в) до обрѣшю поточки на доу(б) (Сучава, 1428 Cost. I, 209).

ФОРМИ: наз. одн. селища 3 (1436 Cost. I, 459; 1456 Cost. II, 569; 1488 ВД I, 347); зам. знах. дали... една селища 1 (1488 ВД I, 345); род. одн. селищи (1483 ВД I, 274, 275; 1495 ВД II, 48; 1497 ВД II, 119); дав. одн. селищи, селишчи, селиш(т)и 14 (1428 Cost. I, 209; 1434 DIR«А» 463; 1435 Cost. I, 403; 1462 ВД I, 56; 1476 ВД I, 209; 1479 ВД I, 224; 1483 ВД I, 270, 275; 1488 ВД I, 345; 1499 ВД II, 160); селище 1 (1500 SD 7); знах. одн. селищюу (1488 ВД I, 347; 1489 ВД I, 373; 1490 ВД I, 436; 1493 ВД II, 31).

Див. ще СЕЛИЩЕ.

СЕЛИЩЕ, СЕЛИЩЕ, СЕЛИЩО с. (184) 1. (невелике село, осада) селище (120): My Witold, welyki kniaz ıtutowskiy... czynim znaminito... iż dali iesmo sluzi naszomu Pawłu seliszcze naszo Nowostawce u druhoe setyszczе Kameń (Ужів, 1420 АС I, 25); Ино мы... потвърдили слоугам иашим... тоє прАдреченое селище на Телѣжиновѣ потоцѣ (Сучава, 1479 ВД I, 224); Я бугла(к) лисичи(н) сы(н)...

чини(м) знаменито... што(ж) небожчикъ оць мон... запи-са(л) бы(л)... поусты(н)скому монастырю половиною селища ивони(н)цо(в) (Пустинька, 1499 ПИ № 3); (ино) мы... дали и потвърдили есми слоуги наши... (тоа прАдреченое сел)ище на оусти исписали (б. м. н., 1500 SD 7);

se ıtyszczе Woronowo (1) (назва селища у Волинській землі): My Witold, welyki kniaz ıtutowskiy... czynim znaminito... iż dali iesmo sluzi naszomu Pawłu seliszcze naszo Nowostawce u druhoe setyszczе Kameń... u po ryku Żerdi od setyszczа Woronowa horу gykoiu Żerdyu (Ужів, 1420 АС I, 25);

(назви селищ у Молдавському князівстві): селище бер(е)во(е)во (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвърдили есми имъ... селище бер(е)во(е)во (Сучава, 1448 Cost. II, 323—324); селище добрѣново (2): мы александръ... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ... селище добрѣново (Сучава, 1428 Cost. I, 233); мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ оу нашей земли... селище добрѣново на хоморѣ где е(ст) монастырь (Сучава, 1429 Cost. I, 269); селище драгоево (1): тѣм же мы... дали есмы имъ... селище драгоево (Сучава, 1435 АУВ фотокоп.); селище доумино (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвърдили есмы имъ... селище доумино (Сучава, 1448 Cost. II, 323—324); селище дѣново (2): мы Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... есмо дали и потвърдили слоуга(м) наши(м)... селище на имѣ селище дѣново (Сучава, 1493 ПГВСП); селище дѣлно (1): мы стефан воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы емоу... селище

дѣлно (б. м. н., 1443 *Cost.* II, 160); селище зръново (1); мы Стефанъ воево(да)... знаменито чини(м)... оже... потврѣждаемъ... монастырю... селища зрънова (Сучава, 1443 *ПГСММ*); селище миково (1); тѣмъ мы... дали есмы имъ... селище миково (Сучава, 1427 *Cost.* I, 193); селище мынево (1); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потврѣдили есмо имъ... селище мынево (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); селище мырлеково (1); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы емоу... селище мырлеково (Сучава, 1434 *Cost.* I, 374); селище Никоарино (1); Тѣмъ мы... дали и потврѣдили есмы емоу... селище Никоарино (Сучава, 1459 *BD* I, 27); селище оцелово (1); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы емоу... селище оцелово (Сучава, 1434 *DIR* «А» 463); селище петрилово (1); мы петръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы емоу... селище петрилово (Сучава, 1448 *Cost.* II, 355); (селище) радичево (1); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потврѣдили есмо имъ... селище... радоулово и радичево (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); (селище) радоулово (1); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потврѣдили есмо имъ... селище фльфонино и радоулово (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); селище рошчино (1); мы илѣ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы емоу... селище рошчино (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 444); селище стънигово (1); мы потому(ж) даемъ и дали есмы пану михайлу логотету тое... селище стънигово (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218); селище Татоулово (4); А оу томже пак оустал пан Херман... и продал... селище Татоулово (Сучава, 1463 *BD* I, 74); мы Стефан воевода... чинимъ знаменито... оже... дали и потврѣдили есмы емоу... селище Татоулово (Сучава, 1468 *BD* I, 129—130); селище фльфонино (1); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потврѣдили есмо имъ... селище фльфонино (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); Бибарцово селище (1) *див.* *БИБАРЦОВЪ; братаново (селище) (1), селище брътаино (1) *див.* БРАТАНОВЪ; Градино селище (1) *див.* *ГРАДИНЪ; Команово селище (1) *див.* КОМАНОВ; марково селище (1) *див.* *МАРКОВЪ; никорово селище (1) *див.* *НИКОРОВЪ; тигомирово селище (2) *див.* *ТИГОМИРОВЪ; цолево селище (1) *див.* *ЦОЛЕВЪ.

2. (присілок) селище (19); мы великий кнзь швитригаль... чинимъ знаменито... иже... даемъ и дали есмо... пану андрѣю... село михинъ оу луцкомъ повѣте... съ селищи и с нивами и с пашнами и с лесы и з дубровами (Київ, 1433 *P* 118); К Житомуру жъ селище Же(р)деневъ а в томъ

селища три члвкы все слоуги (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); а кн(А)г(и)ни Васильевой Збаразкой... досталъса... Вишневецъ и со всѣми ис тыми приселки и съ селищи, што к тому издавна слушало (Манів, 1478 *AS* I, 76); То ест вес хотар трѣгоу Бръладоу и оусим селам и селищемъ що прислоухаот къ трѣгоу Бръладоу (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

3. (запустіле село; місце, де колись було село) селище (8); и еще есмы дали... пан(у) доумъ постелнику... едино мѣсто о(т) пустыни ... на имѣ селище гавриловци, да осадити(т) собѣ село (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218—219); мы александръ воево(д) свѣдомо чини(м)... аже... пан(и) манъ глобникови(ч) из дѣтми своими... продали селища своа поу(с)таа... пану миханлоу... и пото(м) ю(ж) пан(и) михай(л) имае(т) таа сели(ш)ча держати и оживати и осадити (Сучава, 1452 *Cost.* II, 421—422); Се здѣся просилъ у насъ... Тишко Ходкевичъ землихъ пустыхъ у Каменецокой волости, Степановскихъ селищъ (Краків, 1454 *АЛМ* 12); Волеи кн(А)зь Михайло на тыхъ селищахъ люди садити (Кременецъ, 1497 *AS* I, 112).

4. (заселена ділянка, садиба) селище (5); My Witold, wetyki kniaz tytowskiy... czynim znaminito... iz dali iesmo sluzi naszomu Pawtu... tuiu zemlu naszu... z polmi, z dubrowami, z rudami y z setyszczami y z potokami, z pasikami y z zapustami (Ужів, 1420 *AS* I, 25); в сеножати от Божовское границы до Олзаровское границы и селище за его дворомъ отъ Нового ставу до Бѣцьского ставу... брату моему (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

ФОРМИ: наз. одн. селище, селище, селище 16 (1435 *AUB* фотокоп.; 1445 *Cost.* II, 219; 1462 *BD* I, 55; 1467 *BD* I, 117; бл. 1471 *ЛКЗ* 91; 1493 *BD* II, 19; *Cost.* S. 176; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1495 *BD* II, 64 і т. ін.); селище 1 (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); зам. род. до (половина) селище 4 (1489 *BD* I, 374; 1497 *BD* II, 119); зам. дав. а хотар... тое селище 1 (1493 *Cost.* S. 176); род. одн. селища, setyszcz (1420 *AS* I, 25; *Cost.* I, 135; 1499 *ПИ* № 3); дав. одн. селищу, селищю 4 (1465 *ДГСОС*; 1467 *BD* I, 117; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1499 *ПИ* № 3); сѣлицю 3 (2-а пол. XV ст. *СПС*); знах. одн. селище, селищемъ, (селище), setiszcze, setyszcz, селищче, селищ(е) 91 (1415 *Cost.* I, 116; 1427 *P* 109; 1434 *Cost.* I, 374; 1438 *P* 138; 1443 *Cost.* II, 160; 1459 *BD* I, 27; 1468 *BD* I, 130; 1479 *BD* I, 224; 1490 *BD* I, 436; 1500 *SD* 7 і т. ін.); ! силище, си(лице) 6 (1437 *Cost.* I, 541; 1443 *Cost.* II, 160; 1448 *Cost.* II, 316, 342; 1479 *BD* I, 223); селищо 2 (1451 *ЗНТШ* XI, 10; 1463 *AS* I, 55); місц. одн. на (в) селищи (бл. 1471 *ЛКЗ* 91, 92 зв.); назв. мн. селища (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1478 *AS* I, 76); род. мн. селищъ, setyszcz, селищъ 5 (1420 *AS* I, 25; 1452 *Cost.* II, 422; 1454 *АЛМ* 12; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1497 *AS* I, 112); ! силищъ 1 (1493 *BD* II, 6); дав. мн. селищамъ, селищамъ, селищамъ, селищча(м) 7 (1436 *Cost.* I, 476; 1441 *ДВАС* 35; 1448 *Cost.* II, 324; 1456 *Cost.* II, 569; 1459 *BD* I, 27; 1468 *BD* I, 127; 1469 *BD* I, 134); селищце(м), селищемъ 4 (1443 *Cost.* II, 144; *ПГСММ*; 1448 *Cost.* II, 317; 1495 *BD* II, 64); селищце(м) 2 (XV ст. *BC* 27 зв.; 1443 *Cost.* II, 180); селищъмъ 1 (1448 *Cost.* II, 355); знах. мн. селища, селища, селищча 6 (1429 *Cost.* I, 269; 1443 *ПГСММ*; 1452 *Cost.* II, 422; 1459 *P* 171; 1497 *AS* I, 112); сѣлица 1 (2-а пол. XV ст. *СПС*); ор. мн. селищи 11 (1433 *P* 118; 1437 *AS* I, 34; *P* 136; 1438 *P* 138; 1444 *AS* I, 40; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1446 *АрхЮЗР* I, 118; *P* 152; 1478 *AS* I, 76; 1494 *АЛМ* 54); setyszczami 2 (1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27); місц. мн. на селищахъ 1 (1497 *AS* I, 112); на селищохъ 1 (1499 *РИБ* 776); зам. род. та(х) то селища(х) 1 (1452 *Cost.* II, 422); знах. дв. селищи (1429 *P* 112; 1439 *Cost.* II, 35; 1459 *BD* I, 27).

Див. ще ДЮНИШЕВО СЕЛИЩЕ, СЕЛИЩА.

СЕЛИЩЬНОУЛ ч. (3) (особова назва): а мы також и от нас есмы дали и потврѣдили слоузъ нашему Пѣтроу Селищьюноул тое прѣдреченое село (Сучава, 1491 *BD* I, 467).

ФОРМИ: наз. одн. Селищьюноул (1491 *BD* I, 467); дав. одн. селищьюноулоу, Селищьюноул (1491 *BD* I, 467).

СЕЛО, СѢЛО с. (1853) 1. (заселена ділянка землі) село (1801): Паки же... даемо... тому господину отцу владыще... село наше Бусчу... зъ лесами... зъ гаями, ловами и зо всякими пожитками (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 6/I, 2—3); то все есмо потврѣдили... слузъ нашему вѣрному ходкови быбелскому... съ всѣми границями яко из вѣка, вѣчно прислушало к тымъ селумъ, ись земею (!), ись сѣножатми, ись га(я)ми, ись дубровами (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а тако продалъ яко самъ держаль и с нивами и сѣножатми и ставы и со лѣсы з дубровами и с пасиками со всѣми границами і вдоложь і пуперекъ того існого села (Львів, 1400 *P* 61); мы илѣ воевода... чини(м) знаменито...

аже... дали есмы... монастыри стому възне(с)енію о(т) немца едно село (Сучава, 1438 *DIR* «А» 472); а з другою села з нашихъ людей с рѣпничъ придал есмы дани тои сполнаючи двѣ кади меду и поудовню, а чотыры копи грошей без пол шоста гроша, и жита тринадцат бочок (б. м. п.,

1470 AS I, 67); Частокро(т) бываю(т) села поушта пановъ коли селАНА идоу(т) про(ч) о(т) свои(х) пановъ бе(з) вины (XV ст. BC 26); А хотар томуо вышписанномуу селоу... да ест от оуснх сторон по старому хотароу (Ясси, 1500 BD II, 175);

еоуфимково село (2) див. *ЕОУФИМКОВЪ; Земенское село (1) див. *ЗЕМЕНЬСКИЙ; садити село (1), село садити (1) див. САДИТИ 1.

2. (присілок біля села; пригородне село) село (26): К Жи-томироу жь село роудники а в томъ селе девять члвка (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); Къ грежаномъ приселокъ Солодыре(в)щи а в томъ селе де(н) оди(н) слоуга а три даи-ники (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

3. жителі села (20): а хотаръ томуо селоу колко оузмо-жетъ оживати едно село доситъ (Сучава, 1427 ДВАс 22); да не да(ст) тое село ни да(н), ні илиша, ни подвоу, ни дестиноу... ни на мли(н) да не робѣтъ, ни на горо(д), ни вино да не возѣтъ, ни на воиско и ніколи да не ходѣтъ (Су-чава, 1444 Cost. II, 207—208); а две земли поушту лежать а дани с ни(х) шло четыри ведры медуо здавна а на толокоу ходять и окольнаА село (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

◇ село панъцерное (1) село, обов'язком якого було нести військову службу: и тыи вси пошлныи ему есмо отпустили — съ того села панъцерного тыхъ пошлныи вышейсаныхъ не надобе ему давати; а маеть онъ съ того села службу панъцерную служыти (Вільна, 1499 РИБ 777).

ФОРМИ: наз. одн. село, (се)ло 89 (1361 AGZ 6; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1418 Cost. I, 127; 1424 P 100; 1433 P 125; 1444 Cost. II, 207; 1454 ПГПММ; 1466 AS I, 60; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.; 1499 ГОКІР і т. ін.); сѣло 1 (XV ст. BC 14); в.м. род. от (подли, половина) село 129 (1445 DIR«А» 483; 1455 Cost. II, 549; 1458 ПГСММЦ; 1465 BD I, 88; 1472 Cost. S. 87; 1479 BD I, 228; 1483 BD I, 267; 1488 BD I, 325; 1491 BD I, 491; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); зам. дав. томуо село 14 (1428 Cost. I, 206; 1438 АУВ фотокоп.; 1448 DIR № 10 а.; 1460 Cost. S. 41; 1479 BD I, 221; 1480 BD I, 244; 1486 BD I, 290; 1491 BD I, 464; 1492 Cost. S. 162; 1497 BD II, 96 і т. ін.); зам. ор. съ... село 1 (1438 ДВАс 28); зам. місц. оу том село 1 (1466 BD I, 95); зам. наз. мн. на толокоу ходять и окольнаА село 1 (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); род. одн. села, сел(л), sieta, szeta, с(е)ла, села 132 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1366 P 12; 1400 P 61; 1412 P 81; 1424 P 100; 1432 Cost. I, 327; 1448 Cost. II, 355; 1459 DIR«А» 514; 1470 AS I, 67; 1499 RA 257 і т. ін.); о(т) ! село 1 (1472 DIR«А» 528); дав. одн. селу, селоу, selu, сел(у) (1378 P 26; 1393 Cost. I, 13; 1426 ВАМ 22; 1443 Cost. II, 138; 1451 P 156; 1470 AS I, 67; 1478 AS III, 17; 1488 BD I, 363; 1495 BD II, 57; 1500 BD II, 175 і т. ін.); знах. одн. село, szelo, сел(о), сел(о), (се)ло, селу 627 (1322 АрхЮЗР I/VI, 1; 1377 P 24; 1403 ДГАА; 1424 P 102; 1435 P 134; 1446 P 152; 1461 AS I, 53; 1481 BD I, 258; 1500 BD II, 173 і т. ін.); сѣло 1 (1445 СРК); ! ело 1 (1443 Cost. II, 120); ! села 1 (1437 Cost. I, 541); ор. одн. селом, селомъ, селом(о) (1443 ПГСММ; 1448 Cost. II, 324; 1456 Cost. II, 582; XV ст. BC 16 зв.; 1482 AS I, 81); місц. одн. оу (во, в) селе, сел(у) 44 (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв., 93, 93 зв.; XV ст. BC 21; 1478 ЗРМ і т. ін.); на (въ, оу, во) селѣ, сел(ѣ), с(е)лѣ 14 (1398 P 57; 1408 АкЮЗР I, 6; 1411 P 79; 1415 P 87; 1424 P 102; 1429 Cost. I, 239; 1435 P 134; XV ст. BC 32 зв., 36; 1445 Cost. II, 211); оу (w) сели, sely 4 (1395 GL 166; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1458 ПГСММЦ; 1499 BD II, 135); наз. мн. села 36 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1428 Cost. I, 233; 1435 Cost. I, 403; 1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391; 1456 ГПХМ; 1463 AS I, 54; 1471 DIR«А» 525; 1495 BD II, 59; 1500 BD II, 173 і т. ін.); се(л) 1 (1447 Cost. II, 288); зам. род. о(т)... села 1 (1446 Cost. II, 263); зам. місц. оу тріе(х)... тѣх села 2 (1472 DIR«А» 530; 1481 BD I, 257); селове 1 (1491 BD I, 463); род. мн. сел, селѣ,

сель, се(л) 33 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1404 P 70; 1427 Cost. I, 196; 1436 Cost. I, 488; 1449 Cost. II, 391; 1456 ГПХМ; 1463 AS I, 55; 1475 BD I, 200; 1490 DC 148; 1500 BD II, 173 і т. ін.); зам. знах. привиліе имала на тих сель (се(л), сел) 4 (1456 Cost. II, 577; 1488 BD I, 355; 1490 BD I, 329; 1491 BD I, 445); зам. місц. жити оу тѣ(х) сель (сел) 2 (1458 DIR«А» 512; 1490 BD I, 420); дав. мн. селамъ, селамъ, селам(м), селам, сел(амъ) 105 (1409 Cost. I, 65; 1419 DIR«А» 444; 1426 Cost. I, 178; 1434 Cost. I, 386; 1444 AS I, 40; 1458 BD I, 20; 1472 Cost. D. 26; 1487 BD I, 517; 1490 Cost. S. 141; 1499 BD II, 167 і т. ін.); селомъ, селомъ, селом, селом(м) 91 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1392 Cost. I, 7; 1404 P 70; 1415 Cost. I, 121; 1429 Cost. I, 290; 1437 P 136; 1444 AS I, 40; 1455 Cost. II, 549; 1482 AS I, 79; 1488 РИБ 222 і т. ін.); селумъ 1 (1361 AGZ 6); зам. знах. дали ему селам 1 (1459 Cost. S. 22); знах. мн. села, се(л) 238 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1392 Cost. I, 7; 1404 ГМ; 1415 Cost. I, 122; 1433 P 127; 1446 P 152; 1458 BD I, 20; 1470 BD I, 153; 1500 BD II, 173 і т. ін.); сѣла 1 (1444 AS I, 40); селы 1 (1448 Cost. II, 305); ! сла 1 (1448 AS I, 44); селове 1 (1491 BD I, 463); зам. род. мн. дали... шестъ села 1 (1429 Cost. I, 280); зам. знах. одн. дали... села на ревити где мли(н) 1 (1437 Cost. I, 541); ор. мн. селы (1396 AS I, 20; 1404 P 68; 1411 P 79; 1418 P 89; 1421 Cost. I, 142; 1433 P 125; 1434 P 128; 1436 Cost. II, 706; 1475 AS I, 71; 1482 AS I, 81 і т. ін.); місц. мн. въ (оу, на) селлахъ, се-ла(х), селлах, селлахъ 21 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391; 1454 Cost. II, 517; 1459 BD I, 29; 1471 DIR«А» 525; 1481 BD I, 257; 1490 BD I, 434; DC 148; 1492 Cost. S. 162 і т. ін.); оу (в, въ) селехъ, селех(х) 5 (XV ст. BC 25 зв., 26, 28, 28 зв.; 1499 РИБ 776); оу селех(х) 3 (1449 Cost. II, 391; 1456 ГПХМ); в, оу селѣ(х), селѣхъ 3 (XV ст. СЯ 42; 1482 AS I, 80, 81); оу тѣ(х) сел(л) 3 (1448 ДГПР; DIR«А» 491); оу селихъ 1 (1449 Cost. II, 746); оу тѣх ! села 2 (1472 DIR«А» 530; 1481 BD I, 257); зам. род. от (нс) села(х), селлахъ, селлах, селлахъ 13 (1446 Cost. II, 251; 1454 Cost. II, 517; 1466 BD I, 105; 1467 Mih. Doc 125; 1472 DIR«А» 530; 1488 BD I, 345 і т. ін.); от селох(х) 1 (1472 DIR«А» 530); наз. дв. селѣ (1436 ВАМ 33); дав. дв. селома (1423 Cost. I, 157); знах. дв. селѣ, сел(ѣ) 20 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1408 Cost. I, 61; 1412 DIR«А» 440; 1426 ВАМ 21; 1432 Cost. I, 330; 1435 МЗФ; 1441 ДВАс 37; 1454 P 163; 1475 BD I, 199; 1488 BD I, 355 і т. ін.); сели 2 (1400 Cost. I, 36; 1436 Cost. I, 455).

Див. ще БОРИСОВО СЕЛО, ДІЯКОУЛОВО СЕЛО, НОВОЕ СЕЛО¹, НОВОЕ СЕЛО², ПАРЧИНО СЕЛО, *ТОР-ГОВИЦКОЕ СЕЛО, *ХОДОРКОВО СЕЛО.

*СЕЛСКИЙ див. *СЕЛЬСКИЙ.

СЕЛЦЕ с. (17) 1. (невелике село, присілок) сільце (12): къ чудноуоу се(л)цо яворо(в)щи а в то(м) селци два слоуги на во(н)оу ходять а одинъ члвкъ подымъщиноу даеть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92); а еще ки(А)зю Семеноу досталъ сА дворъ Городок со всеми тыми селы, штожъ к томуо здавна тАгнетъ, а еще к томуо селце Студеюковци со всем с тѣм, штожъ к томуо селцо здавна тАгнетъ (б. м. н., 1475 AS I, 71).

2. (село) сільце (5): князь Олехно Василевичъ Глазына... просилъ въ насъ въ Смоленскомъ повете... села, на имя Давыдкова Сквородина... а Самотыина а Прозоинныхъ и ихъ товаришовъ, што въ тѣхъ сел(ь)цахъ седять (Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: наз. одн. се(л)цо 2 (бл. 1471 ЛКЗ 92); селце 1 (1475 AS I, 71); дав. одн. се(л)цу 2 (бл. 1471 ЛКЗ 92); селцо 1 (1475 AS I, 71); знах. одн. селце 1 (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); се(л)цо 1 (1499 ВФ); селцо 1 (1499 ВФ); місц. одн. в се(л)ци, селци 3 (бл. 1471 ЛКЗ 92); в сельци 1 (бл. 1471 ЛКЗ 92); род. мн. селѣць (1499 РИБ 776); знах. мн. селца 1 (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); сельца 1 (1499 РИБ 777); місц. мн. въ сел(ь)цахъ (1499 РИБ 776).

*СЕЛЦО див. СЕЛЦЕ.

***СЕЛЬСКИИ** прикм. (3) (який розташований у селі) сільський: О поустыні се(л)скои алюбо местьскои (XV ст. ВС 7).

ФОРМИ: місц. одн. ж. о сельскои 2 (XV ст. ВС 23, 23 зв.); о се(л)скои 1 (XV ст. ВС 7).

***СЕЛЬЦО** див. **СЕЛЦЕ**.

***СЕЛЪТИНЪ** ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): почывши <х>отар тои бранищи от обрѣшій Лаоури... та до обрѣшті Селѣтина (Сучава, 1490 ВД I, 420).

ФОРМИ: род. одн. Селѣтина (1490 ВД I, 420).

***СЕЛЪНИНЪ** ч. (2) селянин: Частокро(т) бываю(т) села поушта пановъ коли селАна (1) идоу(т) про(ч) о(т) свои(х) пановъ бе(з) вины (XV ст. ВС 26).

ФОРМИ: дав. одн. селаниноу (XV ст. ВС 26 зв.); наз. мн. ! селана (XV ст. ВС 26).

СЕМ див. **СЕМЬ**.

СЕМАШКО, СЕМАШЪКО ч. (13) (особова назва): А при томъ были сведоки... панъ киркидии па(н) семашко (Луцьк, 1434 Р 128); при сем моемъ записномъ листе были панове люде добрыє: пан Семашъко, пан Гринко Мукосѣвич (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); А при томъ были... па(н) Семашко Спифановичъ панъ ва(н)ко петрашковичъ (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. одн. Семашко, семашко, Семашъко (1434 Р 128; 1445 Р 149, 151; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; Р 157; 1452 Р 161; 1461 АС I, 54; 1463 АС I, 55; 1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1478 ЗРМ і т. ін.); род. одн. Семашка (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***СЕМАШКОВИЧЪ** ч. (2) (особова назва): а тые двѣ части того именя... запродалъ есми е. м. за пятьдесятъ копъ гроши, окромъ тыхъ пенезей, што е. м. даль за тоє имене мое пану Васялю Семашковичу (Луцьк, 1449 АЛМ 8).

ФОРМИ: род. одн. Семашковича (1449 АЛМ 8); дав. одн. Семашковичу (1449 АЛМ 8).

СЕМАШЪКО див. **СЕМАШКО**.

СЕМАШЪКОВЪ прикм. (3): а пана самашко(в) (так.— Прим. вид.) приказъ (Острог, 1437 Р 137); Приказъ пана Семашъковъ (Луцьк, 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Семашъковъ 1 (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); ! самашъковъ, ! самашко(в) 2 (1437 Р 137; 1438 Р 139).

Пор. **СЕМАШКО**.

СЕМДЕСАТ, СЕМДЕСЯТЬ, СЕМЪДЕСЯТ, СЪМДЕСАТЬ

числ. (11) сімдесят: а дана... грамота... по бжьюмъ нарожнѣмъ тисАчоу лѣ(т) и .т. лѣ(т) и сѣмъдесАть лѣ(т) и осмое лѣ(т) (Бохур, 1377 Р 24); писанъ въ Кобрини, въ лѣто шесть тысячи девятьсотъ семдесятъ третего, круг слонца первого а луны девятнадцатого, индикта тринадцатого, мѣсеца февруарія девятнадцатого, на серкизной недѣли (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); А тому всему сума семдесАт копъ грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ФОРМИ: наз. семдесятъ 1 (1465 АкВАК III, 4); семдесАт, сѣмъдесАт, се(м)десА(т), сѣмдесА(т) 4 (1475 АС I, 72; XV ст. ВС 6, 17; 1497—1498 АЛРГ 79); сѣмдесАть 1 (1473 ЗНТШ V, 3); знах. семдесАть, семдесАть 3 (1494—1495 АЛРГ 60; 1495 РИБ 620, 621); семдесАт 1 (1492 АС III, 23); сѣмъдесАть 1 (1377 Р 24).

Див. ще **СЕДЕМДЕСѢТЬ**.

***СЕМДЕСАТЬ** див. **СЕМДЕСАТ**.

СЕМЕН див. **СЕМЕНЬ**.

СЕМЕНИКЪ ч. (1) (особова назва, пор. Семень): первый поручни(к) кнА(з) михайло... матфѣи оусови(ч) семеникъ кнА(з) михайловъ (б. м. н., 1392 Р 46—47).

ФОРМИ: наз. одн. семеникъ (1392 Р 47).

Див. ще **СЕМЕНКО, СЕНКО**.

СЕМЕНКО ч. (1) (особова назва, пор. Семень): А свѣдши на то гринко... семенко карабѣвьєскии (Смотрич, 1375 Р 20).

ФОРМИ: наз. одн. семенко (1375 Р 20).

Див. ще **СЕМЕНИКЪ, СЕНКО**.

***СЕМЕНОВА** див. **СЕМЕНОВАА**.

СЕМЕНОВАА, СЕМЕНОВАЯ ж. (19) (особова назва): Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская и съ сыномъ своимъ Ивановъ княземъ Семеновичемъ жаловали есмы и дали служъ нашему... церковь святыхъ апостолъ Петра и Павла (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Билъ намъ чоломъ бояринъ нашъ Ивашко Полозовичъ и поведиль... штожъ кнехиня (sic.— Прим. вид.) Семенова Александровича, кнегиня Маря Пинская и сынъ ее, князь Василей Семеновичъ, за его служъбу дали ему имен(ь)ице на имя Теревенское (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: наз. одн. СеменоваА, СеменоваЯ (1465 АкВАК III, 4; 1482 АС I, 79; 1485—1500 АС I, 121; 1488 АС I, 242; 1489 АС I, 89; 1497 РИБ 683); род. одн. Семеновое 1 (1497 РИБ 683); Семеновы 1 (1482 АС I, 79); дав. одн. Семеновой 7 (1482 АС I, 79; 1485—1500 АС I, 120, 121; 1487 АС I, 87; 1490 АС I, 92; 1494 АС I, 101); ! Семеной 1 (1485—1500 АС I, 121); ор. одн. Семеновою (1482 АС I, 79).

СЕМЕНОВИЧЪ, СЕМЕНОВИЧ ч. (20) (особова назва):

Што былъ мой мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобринскій, небожикъ, змыслилъ быть со мною и хотѣлъ быть записати десетину къ монастыру, къ Светому Спасу и къ Кобриню, ино онъ небожикъ... тоє десетины не поспѣлъ записати (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); мы Олександръ (в ориг. Оксандръ.— Прим. вид.)... чинимъ знаменито... ижъ вбачивши вѣрныи службы и шлАхотне вроженого кн(А)жати Костентина Ивановича Острозского... емоу имѣне н(А)ше именовъ ЗвАгол... в повѣте Киевскомъ, што держалъ первѣй сего кн(А)зь Василен а кн(А)зь Андрѣй Семеновичи ЗвАголские, дали есмо... черезъ сес н(А)шъ листъ (Вільна, 1499 АС I, 117).

ФОРМИ: наз. одн. Семеновичъ 4 (1401 АкВАК III, 2; 1492 АЛМ 31; 1497 РИБ 683); Семенович, семенови(ч) 2 (1487 АС I, 239; 1495 ВМБС); род. одн. Семеновича, Семеновича (1401 АкВАК III, 1, 2; 1454 АС III, 10; 1487 АС I, 239; 1497 РИБ 684); дав. одн. Семеновичю (1487 АС I, 239); знах. одн. семеновича (1495 АЛМ 83; ВМБС); ор. одн. Семеновичемъ 1 (1465 АкВАК III, 4); Семеновичомъ 1 (1495 АЛМ 83); наз. мн. Семеновичи (1499 АС I, 117).

***СЕМЕНОВИЧЪ** див. **СЕМЕНОВИЧЪ**.

СЕМЕНОВКА ж. (1) (назва села у Волинській землі)

Семенівка: мы великии князь швітрик(а)л) свѣдомо чинимъ... иже дали есмо и записали ленькови зарубичю таА села... в кремАнецкой волости вандруга а семеновка на рецѣ семеновце (Житомир, 1433 Р 126).

ФОРМИ: наз. одн. семеновка (1433 Р 126).

***СЕМЕНОВКА** ж. (3) (назва річки у Волинській землі)

Семенівка: у ktomu przydali iestno Sołomen у Rudku — Turuwku у Korowiuu, а z druhoj storony po dubrowu Sitnuu i po ryku Semepowku (Ужів, 1421 АС I, 27); мы

великии князь швітрик(а)л) свѣдомо чинимъ... иже дали есмо и записали ленькови зарубичю таА села... вандруга а семеновка на рецѣ семеновце (Житомир, 1433 Р 126).

ФОРМИ: знах. одн. Semepowku (1421 АС I, 27); місц. одн. на Semepowce, семеновце (1421 АС I, 27; 1433 Р 126).

***СЕМЕНОВНА** ж. (1) (особова назва): Записоую... кнАгини УлиАне Семеновне Голшанских на своихъ именовАхъ отчизнихъ... тоую тисАч коп, штож она принесла от брати своихъ изъ Голшан... за мене идоучи (Кобринь, 1454 АС III, 10).

ФОРМИ: дав. одн. Семеновне (1454 АС III, 10).

***СЕМЕНОВЪ** прикм. (1): жаловаль на(м) бояринъ смоленски(и), коурило ивано(в) сы(н) семенова на да(д)кови(ч) свои(х) (Вільна, 1495 ВК).

ФОРМИ: род. одн. ч. семенова (1495 ВК).

Пор. **СЕМЕНЬ**.

! **СЕМЕНОЙ** (СЕМЕНОВОЙ) див. **СЕМЕНОВАА**.

СЕМЕНЬ, СЕМЕН, СЕМЕНЬ, СЕМЬН ч. (103) (особова назва, цсл. Симеонъ, гр. Σιμων, гебр. šim'on): а при томъ былъ... семень (Перемишль, 1359 P 10); Я Семень с колковъ... уписаль есмь въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастырю родители наши Иоана Ирину Феодосію (Київ, 1398 ДГПМ); Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю сим момм листом... ижет продал есми пану Семену Олизаровичу имене на Воляни (Берестя, 1466 AS I, 62); Старостъ луцкому и Каменецкому... князю Семену Юревичу (Краків, 1499 АЛМ 36).

ФОРМИ: наз. одн. Семень, Семень, Семень, Семен, Семен(н) 51 (1359 P 10; 1398 ДГПМ; 1430 ГВКЛ 7; 1454 AS III, 9; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1465 ДГСОС; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1487 РИБ 434; 1498 ГВКОО і т. ін.); Семьн 1 (1482 AS I, 81); род. одн. Семена (1376 P 22; 1430 ГВКЛ 7; 1454 AS III, 10; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1494 AS I, 102); дав. одн. Семену, Семену, Семену 23 (1461 AS I, 53; 1463 AS I, 54; 1466 AS I, 62; 1470 AS I, 65; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1482 AS I, 79; 1490 ЗХЛ; 1495 АЛРГ 55; 1496 АжЮЗР I, 298; 1499 АЛМ 36 і т. ін.); Семьну 6 (1482 AS I, 80, 81); ! Мемену 1 (1475 AS I, 70); знах. одн. Семена 2 (1475 AS I, 69, 70); Семена 1 (1492 AS III, 24); ор. одн. Семеномъ, Семеномъ, Семено(м) 8 (1459 P 174; 1463 AS I, 55; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1478 AS I, 76; 1482 AS I, 79, 80; 1495 ПЛПС); Семьномъ, Семьномъ 3 (1482 AS I, 80); ор. мн. Семены 1 (1478 AS I, 76); Семеньи 1 (1478 AS I, 76).

Див. ще СИМЕОНЪ.

*СЕМЕОНЪ див. СИМЕОНЪ.

СЕМЕРО числ. зб. (1) семеро: Грежаны дво(р) а в томъ дворе... семеро свине(н) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: наз. семеро (бл. 1471 ЛКЗ 93).

SEMKROT присл. (1) (стп. siedmkróć) сім разів: Му z kniazietm Szwitrykhaıyom peremiria nechoczem derzhat, zaniuz... nam semkrot prysiahał... i wsie izłomii (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139)

СЕМЬ див. СЕМЬ.

СЕМЬДЕСЯТ див. СЕМДЕСАТ.

СЕМЫЙ, СЕМЫ числ. (22) сьмой: Писанъ въ великомъ Луцку, лега ... 6830, индикта сегого (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Дан в Києве июля двадцать третьего дня в лѣто семое тисечи осмъ сотъ шестдесятъ семое (Київ, 1459 ЗНТШ XI, 13); Писанъ у Вильни, въ лѣто семое тисечи семое, мѣсяца Іюня пятого дня, индикта второго (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. ч. семый 1 (1430 ГВКЛ 9); семы 1 (бл. 1500 АСД II, № 4); ! все(н) 1 (бл. 1471 ЛКЗ 91); род. одн. ч., с. сегого 2 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 19); szotoho 1 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4); знах. одн. ч. ! samuj (1433 ЗНТШ LXXVI, 142); наз. одн. с. семое (1407 P 72); знах. одн. с. семое (1359 P 10; 1459 ЗНТШ XI, 13; P 174; 1499 AS I, 118; АСД VI, 3); род. одн. ж. семое 4 (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; ЗНТШ XI, 13; 1498 АЛРГ 82; 1499 АСД VI, 3); семои 1 (1440 P 142); знах. одн. ж. семую 1 (1498 АЛРГ 82); сему 1 (1495 АЛМ 83); місц. одн. ж. по семей (1487 РИБ 226).

СЕМЫНАДЦАТЬ числ. (2) сімнадцятий: Писанъ в Новосельце. Декабра семынадцать день, Индыкты семый (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9); писанъ оу перевалехъ семои тисАчи девА(т) со(т) чотырдеАтого лѣта мисАца авгоуста сегого на(д)пА(т) днА инди(к)та третьего (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: наз. одн. ч. семынадцать (1430 ГВКЛ 9); род. одн. ч. сегого на(д)ца(т) (1440 P 142).

СЕМЬ, СЕМ, СЕМ, СЕМЬ числ. (19) сім: а то на каждую недѣлю каждому теслѣ давалъ по сѣми грои (!) широкоихъ (б. м. н., 1386—1418 P 35); И мы Бориса спытали: мовиль ли еси на него тые слова, жебы онъ семь волостей нашихъ закралъ (Вильна, 1495 АЛМ 83); Данъ во Мстислави.

Лѣто семь тысячей осмое (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: наз. семь, сем, сем, семь (1470 AS I, 67; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 92, 93; 1497—1498 АЛРГ 79; 1499 AS I, 118; 1500 АЛМ вип. 2, 58; АСД II, № 3); дав. семи, сѣми (1386—1418 P 35; 1487 РИБ 227; 1489 АКВ); знах. сем, семь, семь (1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1495 АЛМ 83; 1500 АЛМ вип. 2, 58).

Див. ще *СѢДМЬ.

*СЕМЬДЕСАТЪ див. СЕМДЕСАТ.

*СЕМЬЮНОВО с. (1) (назва маатку в Перемишльській землі): а и еще даль есмь ему лостива оуюноваА ото избыщного перевоза... поколаА семьюново держить (Казимир, п. 1349 P 4).

ФОРМИ: знах. одн. семьюново (п. 1349 P 4).

СЕМЪН див. СЕМЕНЬ.

СЕНГОУШКОВИЧ див. САНГУШКОВИЧЪ.

СЕНДЮШКО див. САНКГОУШКО.

СЕНДЮШКОВИЧ див. САНГУШКОВИЧЪ.

*СЕНИКИ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Сеи-ки: записаль есми и даль село... противъ островов нашихъ: Переделокъ и Струги... почонъ... одъ границы Сениковъ до Любецкого мосту (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: род. Сениковъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

СЕНКГУШКОВИЧЪ див. САНГУШКОВИЧЪ.

СЕНКО, СЕНЬКО, СЕНЬКО ч. (45) (особова назва, пор. Семень): а при то(м) были свѣдци... па(н) сенко процевн(ч) па(н) малофѣи (Зудечів, 1413 P 83); А пану Сеньку Олизаровичу... 13 судовъ северское данн (Вильна, 1496 АЛРГ 72); А при томъ были: кн(А)зь Михайло Вишневецкий... а пан Сенько Дени(с)кович (в ориг. Деникович.— Прим. вид.) (Кременецъ, 1497 AS I, 112); Панъ Литавор маршалокъ а Ѳедко... брали личбу в ключника киевского в Сенька Полозовича (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: наз. одн. сенко, Сенко, сенько 19 (1413 P 83; 1421 P 96; 1430 P 116; 1451 AS I, 45; 1465 AS I, 57; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103; 1478 AS I, 76; 1482 AS I, 80; 1487 AS I, 239; 1488 AS I, 242 і т. ін.); Сенько, сенько 10 (1424 P 104; 1443 P 145; 1445 АжЮЗР I, 17; 1465 АжВК III, 4; 1469 AS I, 64; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1494—1495 АЛРГ 60; 1496 АЛРГ 72; 1497 AS I, 112); род. одн. Сенька 2 (1494—1495 АЛРГ 59; 1497—1498 АЛРГ 80); Сенька 1 (1491 AS I, 94); дав. одн. Сеньку, сенькою 6 (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9; 1487 АМЛ; 1496 АЛРГ 69, 72); сенку, се(н)ку, сенкою 5 (1457 P 165, 166; 1463 ГГЯ; 1494—1495 АЛРГ 59, 60); сенкови 1 (1451 ДГШХ); знах. одн. Сенька (1495 АЛМ 88).

Див. ще СЕМЕНИКЪ, СЕМЕНКО.

СЕНКОВАЯ ж. (3) (особова назва): и тая Ганка передь нами повѣдила, штожь тыи два слѣды дала ей небожчыца пани Сенковая Кредикгелдовича (Троки, 1494 РИБ 560).

ФОРМИ: наз. одн. Сенковая (1494 РИБ 560); род. одн. Сенковое (1494 РИБ 560).

СЕНКОВИЧ ч. (10) (особова назва): а при томъ оуздаванъ были... панъ михаило потрутовичъ панъ гаврилъко дробышевич со двѣма сіма сеньковича (Перемишль, 1378 P 26); А при томъ были: пан Богдан Сенкович Гостский, а кн(А)зь Хведор Четвертенский (Луцьк, 1487 AS I, 85); И мы о томъ писали до ключника луцкого до пана Богдана Сеньковича (Вильна, 1499 АЛРГ 94).

ФОРМИ: наз. одн. Сенкович, Сенкович 7 (1483 AS I, 82; 1487 AS I, 85, 86; 1488 AS I, 242; 1491 AS I, 95; 1494 AS I, 102; 1495 АЛРГ 55); сенкови(ч) 1 (1404 P 70); род. одн. сеньковича, Сеньковича (1378 P 26; 1499 АЛРГ 94).

*СЕННО¹ с. (1) (назва містечка в Польщі, пор. Siemno): Мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... марцииъ с лавска (!) познанскии добеславъ съ сениа любелскии...

слобуемы и записуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавскои (Ланчиця, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: *род. одн. сenna* (1433 Р 122).

*СЕННО² *с.* (3) (*назва села у Волинській землі*) Сінне: и мы ему дали и записали... тое село зверху выписаное Сенно (Луцьк, 1455 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *знах. одн. Сенио* (1455 АкЮЗР I, 17).

*СЕНО *див. СѢНО.*

СЕНОВЪСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): Записали есмо оу верху писаную тую землю... свАтому Ивану церкви... вѣчно и непорушно оу вѣки, поколѣ панъ Сенько Сеновский... тую землю розвѣхаль (Городок, 1443 Р 145).

ФОРМИ: *наз. одн. Сеновський* (1443 Р 145)

СЕНОЖАТ *див. СѢНОЖАТЬ.*

*СЕНОЖАТКА *ж.* (2) невелика сіножать, сіножатка:

Се ми панове Цеценевськіи... продали есмо имѣнье кн(А)зю Александру Санкгоушковичоу ... з доубровами, исъ сеножатми, исъ сеножатками (Кременець, 1467 AS I, 63); Се мы панове Цеценевськіи... продали есмо имѣнье старостѣ кременецькому... исъ польми... исъ сеножатками (Кременець, 1469 AS I, 64).

ФОРМИ: *ор. мн. сеножатками* (1467 AS I, 63; 1469 AS I, 64).

*СЕНОЖАТНЫИ *прикм.* (1) (*відведений для косиння трави на сіно*) сіножатный: Крунговѣ оромыхъ и сеножатныхъ... заживати мають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

ФОРМИ: *род. мн. сеножатныхъ* (1389 РЕА I, 27).

*СЕНОЖАТЬ *див. СѢНОЖАТЬ.*

*SENOZATH *див. СѢНОЖАТЬ.*

*СЕНТАБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

СЕНТЕБРИЙ *ч.* (8) (*цсл. сентАбрь, гр. σελτέμβριος, лат. september*) (*назва місяця*) вересеи: (<. Со)чавѣ в лѣто \tilde{S} . мѣсаца Септеврѣя \tilde{D} (Сучава, 1424—1425 ДВАС 20); писанъ в Троцохъ подъ лѣты Божиего нарочения тысяча чотыриста деведьдесят осмое месеца Сентебрий (!) пятнадцатый день индиктъ четвертый (Троки. 1498 ГВКОО).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. месеца Сентебрий I* (1498 ГВКОО); *род. одн. Септеврѣя, Септеврѣя, септеврѣя 5* (1424—1425 ДВАС 20; 1441 ДВАС 40; 1462 Cost. D. 12; 1499 ВД II, 136, 444); *сентяврия I* (1437 Р 137); *сентеврѣя I* (1498 ВД II, 126).

Див. ще СЕНЪТАБРЪ.

*СЕНТЕБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

*СЕНТЕБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

*СЕНТЕВРИЙ *див. СЕНТЕБРИЙ.*

*СЕНТЯБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

*СЕНТЯБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

*СЕНТАБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

*СЕНТАБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

*СЕНТАВРИЙ *див. СЕНТЕБРИЙ.*

СЕНЪКГУШКОВИЧЪ *див. САНГУШКОВИЧЪ.*

СЕНЪКО *див. СЕНКО.*

СЕНЪСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ былъ... князь Иванъ Сеньскій (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Сеньскій* (1499 АСД VI, 3).

*СЕНЪТЕБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

СЕНЪТАБРЪ *ч.* (65) (*цсл. септАбрь, гр. σελτέμβριος, лат. september*) (*назва місяця*) вересень: а на потверже(н) писали есм(ы) оу сочавѣ ... в лѣ(т) $\tilde{S}\tilde{U}\tilde{S}\tilde{I}$ сектАбра SI (Сучава, 1408 Cost. I, 61); Писанъ у Краковѣ, въ лѣто 7009, місяца Сентября 22 день Индиктъ 5 (Краків. 1500 АЛМ вип. 2, 59).

ФОРМИ: *наз. одн. септАбрь* (1488 УКТ); *род. одн. Сентября, сентабра, сентаб(ра) 6* (1427 Р 109; 1449 АЛМ 8; 1452 АкЮЗР I, 21; 1463 AS I, 56; 1471 АрхЮЗР 8/III, 628; 1500 АЛМ вип. 2, 59); *Сентябра, сентабра, сент(Абра) 3* (1451 AS I, 45; 1491 AS I, 95; 1494 АЛМ 54); *сентябра, сентебра 2* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 19; 1472

АрхЮЗР 8/III, 3); *сентяб(ра) 1* (1491 AS I, 97); *Сентабра I* (1500 АСД II, № 3); *сентябра I* (1411 Cost. I, 95); *сентабра I* (1408 Cost. I, 61); *сента(б) I* (1411 DIR«А» 439); *ск. н. сеп., се(п), (с)е(п), септ, се(п)т 43* (1427 DIR«А» 450; 1439 Cost. II, 713, 714; 1445 Cost. II, 236; 1451 Cost. II, 401; 1457 ВД I, 5; 1458 ВД I, 19; 1464 ВД I, 84; 1471 ДГСМПБ; 1486 ВД I, 290 і т. ін.); *се(т) I* (1453 Cost. II, 766); *Сен. I* (1495 АЛМ 85); *Сент. I* (1499 АЛМ вип. 2, 36); *сек. I* (1468 ВД I, 128); *місц. одн. сентябри* (1440—1492 АкЮЗР II, 106).

Див. ще СЕНТЕБРИЙ.

СЕНЪКО *див. СЕНКО.*

*СЕНЪКОВИЧЪ *див. СЕНКОВИЧЪ.*

СЕНЪКОУШЪКОВИЧЪ *див. САНГУШКОВИЧЪ.*

СЕНЮТА *ч.* (2) (*особова назва*): а кнзА юрьевы(х) боАрѣ был(л) при то(м) панъ патрикѣи краевский... а панъ сениота боАри(н) кнзА ивана остроцкого (Острог, 1458 ОЖДМ); Ѡедько писарь брал личбу у Сениоты (б. м. н., 1497—1498 АЛПРГ 79).

ФОРМИ: *наз. одн. сениота* (1458 ОЖДМ); *род. одн. Сениоты* (1497—1498 АЛПРГ 79).

*СЕПТЕВРИЙ *див. СЕНТЕБРИЙ.*

*СЕРАКОВО *с.* (1) (*назва селища у Волинській землі*): Мы кнзъ семень александрович (!) дали есмн... кнзю юрью борисовичу селища на имя серако(у) (Київ, 1465 ДГСОС). ФОРМИ: *наз. одн. серако(в)* (1465 ДГСОС).

*СЕРБОУЛОВЪ *прикм.* (1) \diamond сербоулова полъна (1) (*назва поляни у Молдавському князівстві*): и тако(ж) к томуу селоу и к том(оу) (sic.— Прим вид.) хотарю и сербоулова полъна (Сучава, 1448 Cost. II, 300). ФОРМИ: *наз. одн. ж. сербоулова* (1448 Cost. II, 300).

*Пор *СРЪБОУЛЬ.*

*СЕРБЪСКИЙ *прикм.* (2) сербский (1): заноуже ваша мл(с)ть знаете на(с) лѣпши колко господарства было грецкое и не одно и сербское... и босна то оуже бѣгъ покориль по(д) поганство наши(х) грѣховъ дѣла (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ);

сербская долина (1) (*назва долины у Молдавському князівстві*): а хотарь томуу селоу... о(т) той долины простъ на сербской долины (б. м. н., 1411 Cost. I, 84).

ФОРМИ: *наз. одн. с. сербское* (1484—1486 ГСПТЗ); *місц. одн. ж. сербской* (1411 Cost. I, 84)

*СЕРБСКИЙ *див. *СЕРБЪСКИЙ.*

*СЕРГИЕВЪ *прикм.* (1) \diamond манастырь Сергиевъ *див. МОНАСТИРЪ.*

ФОРМИ: *дав. одн. ч. Сергиевоу* (1459 Р 174).

СЕРГОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): А писаль Сенько дьякъ княгининъ Серговичъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *наз. одн. Серговичъ* (1465 АкВАК III, 4).

*СЕРДЕЧНЫЙ *прикм.* (2) сердечный: мы богданъ воевода... вызнавами исъ тымъто нашимъ листомъ... оже пришли есмо оу вечноую едность... и оу сердечноюу признъ исъ нашимъ мильмъ отцемъ и приателемъ, исъ паномъ детрихомъ боуцакимъ з Азловца (Сучава, 1449 Cost. II, 746); а они па(к) по(д) то сА по(д)давали присѣгою своею... быти на(м) вѣрны и ср(д)чныи отецъ и приАте(л) (Сучава, 1457 Cost. II, 811).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ср(д)чныи* (1457 Cost. II, 811); *знах. одн. ж. сердечноюу* (1449 Cost. II, 746).

*СЕРДЦЕ *с.* (93) 1. (*центральный орган кровообігу*) сердце (1): а неприАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу бы острыи гвоз(д) прошелъ бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

2. (*символ душевныхъ яостей людини, почиттів, переживанъ, настроів*) сердце (85): мы иляшь воевода... знаменито чинно... како пилни оу розоми и оу сердцыи своѣмъ

рождливывшы (!) шкоды, наияснейшему княжатию... вла-
дисла(в)... презь... о(т)ца нашего... оучиненыъ... землю
шепнискоую... ворочаемы (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 706);

Се азъ... кнзъ ан(д)ре(и) владимирови(ч)... поклонихом сѧ
оца свое(г) гробовъ... и размысли(х) на свое(м) ср(д)ци
Колико то гробовъ а вси тыи жили на семь свѣтъ а пошли
вси къ боу (Кийвъ, 1446 *P* 154); Которыи из соуда избе-
гаю(т)... изъ ср(д)ца зъ гневліваго (XV ст. *BC* 11); И потоком
мыше и заплавивше оубе вышепенанное, господство мы
благопроизволи нашимъ благопроизволеніемъ и чистымъ
и свѣтлимъ срѣдцемъ (Гирлов, 1449 *BD* II, 162);

на сердца и мити (що) (!) мати на совѣсти: мы
илхъ воевода... знаменито чинимо... како... смилував-
шыся а ни на сердца своѣмъ то(г) имити памятоуочи до-
свѣтоучинниіе... землю шепнискоую... ворочаемы
(Львѣв, 1436 *Cost.* II, 706); отъ оусего сердца
(4), съ оусимъ сердцемъ (!) від широго сердца,
широсердечно: и ты предъреченнымъ мерзачкы(м) (!) о(т)
оусего сер(д)ца о(т)пустили есмы, безъ всѣкой лести и
хитрости (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); и на то ли(ст) на(ш)
дали есмы пану миханлоу ло(г)вѣтоу... абы о(н) съ
оуси(м) ср(д)цемъ наше(г) оупокоѧ длѧ ходи(л) (Васлуй,
1456 *ЭСФ*); мы stefan воевода... чинимъ знаменито... оже
даемъ... сес наш листъ... пану Микоулоу логофѣтоу на то:
оузрѣвши листъ господства ми, а ти прїиди к намъ... занужъ...
вес гнѣвъ есми тобѣ отпустили, отъ всѣго нашего сердца
(Дольний Торг, 1470 *BD* II, 309); *serdce u rа l o* (ко-
му) (!) засмутився (хто), відчув себе скривдженемъ, зане-
пав духом: *kolizby nincesty tot was posot iechal czerez*
pasziuu zemliu k niemu, ludiem by zdiesie mnoho serdcia
urało, mołwiliby: korol za nim stoit a uze nas iemu widaiet
(Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140).

ФОРМИ: *род. одн. сердца, ср(д)ца* 3 (1468 *BD* II, 306;
XV ст. *BC* 11; 1470 *BD* II, 309); *сер(д)ца, serdcia* 2 (1433
ЗНТШ LXXVI, 140; 1435 *Cost.* II, 679); *серца* 1 (1457 *BD*
II, 257); *знах. одн. ср(д)це* (1484—1486 *ГСПТЗ*); *ор. одн.*
срдцемъ, срдемъ, срдцемъ, срдцемъ, ср(д)цемъ, ср(д)-
цемъ, ср(д)це(м), срдцемъ, срд(д)цемъ, срд(д)цемъ, срд-
це(м), срдце(м)ь, срд(д)цемъ, серцемъ 75 (1443
ДГСЛМН; 1446 *Cost.* II, 263; 1448 *DIR* «А» 491; 1458
ПГСММЦ; 1462 *BD* I, 70; 1466 I, 105; 1473 *BD* I, 181;
1488 *BD* I, 342; 1491 *BD* I, 452; 1499 *BD* II, 162 i т. ін.);

срдцемъ, срце(м), срце(м), срдцемъ 5 (1452 *DIR* «А» 500;
1453 *Cost.* II, 493; *DIR* «А» 503; 1462 *Cost.* D. 10; 1473 *ШКН*
164); *стлмыъ ! ср(д)це* 1 (1453 *Cost.* II, 461); *мїсц. одн.*
на (оу) сердцеи, сердци, ср(д)ци (1436 *Cost.* II, 706; 1446
P 154).

*СЕРДЬЦЕ *див. *СЕРДЦЕ.*

*СЕРДЯТИЧИ *мн. (1) (назва села у Волинській землі):*
Я, Война, пана Немиринъ сынъ... запишую матце своей...
Сердятичи (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах. Сердятичи* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV,
27).

СЕРЕБНЫЙ *прикм. (2) срѣбный (1):* А се знаменито будъ...
оже мы панъ гнѣвошь... Дали ему... два хресты серебряная
(Вишня, 1393 *P* 52);

серебный коузнѣць (!) (*майстер, який*
посрѣбловав речі й чеканив срѣбло) срѣбларъ: а при томъ
быль... Семень Тоуратичъ Зань Широкобоковичъ мать-
въещъ серебный Коузнѣць давыдець (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. серебный* (1369 *ПСЧК*); *знах. дв. ч.*
серебная (1393 *P* 52).

*Див. ще *СЕРЕБРЯНЫИ, *СРЕБРЬНЫИ.*

СЕРЕБРО *с. (56) срѣбло (37):* коупилъ панъ ганько

сварць... село и землю... за с гривень серебра (Львѣв,
1368 *P* 15); пани хонька... продала естъ тотъ мунастырь
за к гривень серебра въсного (Перемишль, 1378 *P* 25—26);

а на головное мыто, у сочавѣ, отъ ВІ кантари одинъ ру-
бель серебра (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); Ивашко Рѣпа...
привезъ до мене до Крозь... и гроши, и серебро (Вільна,
1498 *АЛМ* 163);

серебро жъ жѣное (4) (*срѣбло, одержане шля-*
хом виплавки з руди) неочищене срѣбло: а львовчане што
имуть принести сами изъ угоръ серебро жъженое, отъ того
серебра што быхомъ мы купили собѣ колко будетъ нам на-
добно (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А Ливовчане шо имоут
сами приносить серебро жѣное от Угор, от того серебра
будетъ ли нам надобы, а мы абыхом оу них коупили гото-
выми пинѣзмы (Сучава, 1460 *BD* II, 275); литое се-
ребро (4), серебро литое (3) *див. *ЛИТЫИ;*
фрА жьское (фрА зьское) серебро (8)
*див. *ФРАЖЬСКИЙ.*

ФОРМИ: *наз. одн. серебро* (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.*
II, 670); *род. одн. серебра* (1368 *P* 15; 1369 *ПСЧК*; 1378:
P 26; 1388 *SL*; 1408 *Cost.* II, 631; 1411 *P* 77; 1436 *Cost.* I,
468; 1448 *Cost.* II, 362; 1456 *Cost.* II, 791; 1462 *BD* I, 67 i
т. ін.); *знах. одн. серебро, серебро* (1375 *P* 20; 1387 *СП*
№ 12; 1408 *Cost.* II, 632; 1411 *P* 77; 1434 *Cost.* II, 669, 670;
1456 *Cost.* II, 790, 791; 1460 *BD* II, 275; 1498 *АЛМ* 163:
i т. ін.).

*Див. ще *СРЕБРО.*

*СЕРЕБРЯНЫИ *прикм. (1) срѣбный:* се язъ сомире-
ныхъ еп(с)пъ олк(с)ѣи... застали есмо оу стго спса на крас-
но(м) В гривеньце золоты(х) а ІД серебрАны(х) (б. м. н.,
1429 *P* 114).

ФОРМИ: *род. мн. серебрАны(х)* (1429 *P* 114)

*Див. ще *СЕРЕБНЫИ, *СРЕБРЬНЫИ.*

*СЕРЕД *ч. (3) середина:* А хотаръ Бълошешим да ест
поченши отъ крѣницѣ Вльканова до крѣницѣ Корнина...
а отъ толь... право на доброви до серед добровоу (Сучава,
1475 *BD* I, 206); А хотаръ тои... части... оу Прокопов сад
на столпъ отъ толь черес серед сада Тоуличева та на поут
(Сучава, 1499 *BD* II, 136).

ФОРМИ: *род. одн. серед* (1475 *BD* I, 206); *знах. одн. се-*
ред (1493 *BD* II, 27; 1499 *BD* II, 136).

*СЕРЕДА *ж. (3) середа:* а дана грамо(т)... в середу
декарѧ СІ днь (Молодечно, 1388 *P* 44); а да(н) оу чернА-
хове оу сере(д) С ндди Свто(г) великого посту по(д) лѣты
розтва хрстова а лѣ(т) и у лѣ(т) лѣ(т) аминъ (Черняхів,
1435 *P* 133); а сего году пе(р)вого маю(т) намъ да(ти) на
(с)ветого михаила днь пА(т)сотъ золотыхъ... а по велице
дни в середу толькожъ пАтьсотъ золотыхъ (Краків,
1487 *АМЛ*).

ФОРМИ: *знах. одн. середу, середу, сере(д)* (1388 *P*
44; 1435 *P* 133; 1487 *АМЛ*).

*Див. ще *СРѢДА.*

*СЕРЕДНЫЙ *прикм. (5) (розташований посередині чо-
го) середній:* а хотаръ имъ нижни о(т) марышевѣци валь...
отолА (!) к теплицы тутъ могила а отолА (!) к серету се-
ред(н)аа могила (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); а мы такождере
и от нас есмы дали и потвѣрдили слоузъ нашему Ефре-
моу тоту прАдреченноюу третуюу середноюу частъ село
от Костещи на оустіе Чюхра (Сучава, 1499 *BD* II, 130).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. середь(н)аа* (1392 *Cost.* I, 7);
дав. одн. ж. середной (1499 *BD* II, 130); *знах. одн. ж. се-*
редноюу (1499 *BD* II, 130).

*Див. ще *СРѢДНІИ.*

*СЕРЕДОПОСТЬЕ *с. (1) (назва середини великого посту,
четвертий середохресний тиждень посту, також
календарна дата) середопѣстя:* а отъ Божяго нароченя до
середопостья мыто възАли есмо дванадцать копъ и осмъ
грошей (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

ФОРМИ: *род. одн. середопостья* (1497—1498 *АЛРГ* 79).

*СЕРЕДЬНЫИ *див. *СЕРЕДНЫИ.*

***СЕРЕТ див. СЕРАТ.**

***СЕРЕТСКИЙ¹** *прикм.* (21): то мыто серетское (Сучава, 1434 *Cost.* II, 669); То ест мыто Серетское (Сучава, 1460 *BD* II, 275);

◇ Серетскыи тръгъ (18) (*назва мѣста у Молдавскому князѣствѣ*) Серет: а оу серетскомъ тръгоу, от крамних рѣчех (1)... от гривноу три гроши (Сучава, 1434 *Cost.* II, 669); и дали есми... нашему монастыроу о(т) поутнои... прихо(д) вѣси камени о(т) воскоу о(т) нашего серецкого тръга (Сучава, 1488 *ДГСЛМ*).

ФОРМИ: *род. одн. ч. Серетского, сере(т)ского, Серетс-(о)г(о) 4* (1464 *BD* I, 83; 1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 256; 1488 *BD* I, 347); *Серецкого 4* (1464 *BD* I, 84; 1488 *ДГСЛМ*); *Серетскаго, Seretskaġo 3* (1465 *GL* 176; 1473 *BD* I, 181); *серецкаго 2* (1471 *ДГСМПБ*); *знах. одн. ч. серецкин* (1455 *Cost.* II, 774); *місц. одн. ч. оу Серетском, серетскомъ 3* (1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275); *оу серецко(м) 1* (1453 *Cost.* II, 766); *наз. одн. с. Серетское 2* (1434 *Cost.* II, 669; 1460 *BD* II, 275); *серецкое 1* (1456 *Cost.* II, 790).

*Див. ще *СИРАТЬСКИЙ¹, *СРѢТСКИЙ.*

Пор. СЕРАТ.

***СЕРЕТСКИЙ²** *ч. (2)* (*особова назва*): а на то свѣдкове, панъ жюржъ староста... панъ владь серетскыи (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); а на то е(ст)... вѣра пана влада серѣтского (Сучава, 1409 *Cost.* I, 65).

ФОРМИ: *наз. одн. серетскыи* (1408 *Cost.* II, 633); *род. одн. серѣтского* (1409 *Cost.* I, 65).

Див. ще СИРАТЬСКИЙ².

***СЕРЕТЬ** *ч. (56)* (*назва річки*) Серет: гнь іо романъ воевода обладаА землею молдавскою... даль есмъ исмонѣмъ сынѣми олександро и богданъ служѣ нашему иванышно внтазю... г села на серетѣ (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); и дали господствоу мы петь сель: едно на Краковѣ на имѣ Каоучелещи... друоуе на Серетѣ на имѣ Гыдинци (Ясси, 1500 *BD* II, 173).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. до Сретъ* (1403 *RS* 339); *род. одн. серета* (1392 *Cost.* I, 7; 1453 *Cost.* II, 472); *дав. одн. серету* (1392 *Cost.* I, 7); *знах. одн. серетъ 1* (1392 *Cost.* I, 7); *Сретъ, Сьрет 2* (1403 *RS* 339; 1491 *BD* I, 464); *ор. одн. серетомъ* (1428 *Cost.* I, 202); *місц. одн. на (оу) серетъ, серета, серѣта, (Се)ретъ, Сер(етъ) 36* (1392 *Cost.* I, 7; 1431 *Cost.* I, 317; 1443 *ВАМ* 41; 1453 *Cost.* II, 472; 1460 *Cost.* S. 33; 1462 *Cost.* D. 10; 1470 *DIR* «А» 522; 1481 *BD* I, 258; 1490 *DC* 147; 1500 *RA* 260 і т. ін.); *на Серети, Sereti 4* (1435 *Cost.* I, 403; *МЭФ* 3; 1465 *GL* 176; 1468 *BD* II, 306); *на серѣти 1* (1470 *DIR* «А» 522); *на Сьрет 4* (1479 *BD* I, 226; 1491 *BD* I, 464); *оу Серет 1* (1480 *BD* I, 246); *на серѣ(т) 1* (1431 *Cost.* I, 317).

*Див. ще *СИРЕТЬ.*

СЕРЕЦЕЛОВСКИЙ *ч. (1)* (*особова назва*): мы панове господарѣ иашего, илїи воеводы, на имѣ панъ вилча о(т) липники... и панъ дамакоушь серецеловскыи... *вызнаваемъ* тѣмъ то наши(м) листомъ... иже повынни есмы его воли пристати и... послушни быти (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. серецеловскыи* (1436 *Cost.* II, 701).

***СЕРЕЦЕЛЬ** *ч. (3)* (*назва села на Буковинѣ*): Ивашко от Серецел стратил тота села (Ясси, 1459 *BD* I, 32).

ФОРМИ: *род. одн. Серецела 1* (1459 *BD* I, 32); *Серецел 2* (1459 *BD* I, 31, 32).

Див. ще СИРЕЦЕЛЬ.

***СЕРЕЦКИЙ див. *СЕРЕТСКИЙ¹.**

***СЕРЕЦКИИ див. *СЕРЕТСКИЙ¹.**

***СЕРКИЗНЫЙ прикм.** (1) ◇ серкизна я недѣ-ля (1) (*назва восьмої недѣли перед великоднем, також календарна дата*) м'ясопуста недѣля: А писанъ въ Кобрынѣ, въ лѣто шесть тысящи девятьсотъ семдесятъ третего... мѣсеца фебруаря девятьнацатого, на серкизнои недѣли (Кобрынѣ, 1465 *АкВАК* III, 4).

ФОРМИ: *місц. одн. ж. на серкизнои* (1465 *АкВАК* III, 4).

***СЕРКИЗЪ див. СЕРКИЗЫ.**

СЕРКИЗЫ *ч. (2)* (*особова назва, вірм. Sargis, Sarkis, гр. Σέργιος*): и мѣсти(ч) добри люди, при то(м) были, именуе(м) ихъ василчѣ мытни(к)... серки(з) вои(т) ормѣнскы (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386); а на то, коли есми хотарили то(т) хотаръ... былъ на(ш) митрополи(т), ки(р) бео(к)тисть... па(н) серкизы воить о(т) со(ч)вѣ, па(н) ивашко армѣнчи(н) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 583).

ФОРМИ: *наз. одн. серки(з) 1* (1449 *Cost.* II, 386); *серкизы 1* (1456 *Cost.* II, 583).

***СЕРНИКИ** *мн. (1)* (*назва села у Волинській землі*) Серники: Се я па(н) олизаръ кирдеевич маршалко земли волыи(с)кое староста луцкыи и съ своею женою Феодоією, запи(соу)вае(м) ись своее очины и деднины ись серникъ... десятиноу, оу поли и съ озими и съ ярины... къ стомоу спсоу на красное (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178).

ФОРМИ: *род. серникъ* (1487 *ВОРСР* 178).

***СЕРНОКЪ** *ч. (2)* (*назва села у Галицькій землі*) Сарники: а тако(ж) пани марекорѣта росоваА дал(л) свое село серно(к) тучнакови (Галич, 1418 *P* 89).

ФОРМИ: *знах. одн. серно(к)* (1418 *P* 89); *місц. одн. оу сернѣку* (1418 *P* 89).

***СЕРНЪ** *ч. (1)* (*назва села у Волинській землі*): Я, Война, пана Немиринъ сынъ... записую матце своей... Сернъ (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Сернъ* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

СЕРНѢЧКА *ж. (1)* (*назва плоскогір'я у Молдавському князівствѣ*): А хотар томоу... селоу... от толѣ через зподою що съ зовет Сернѣчка на дал на копаноу могилоу (Сучава, 1492 *BD* I, 510).

ФОРМИ: *наз. одн. Сернѣчка* (1492 *BD* I, 510).

***СЕРПЪ** *ч. (2) 1.* (*назва сільськогосподарського знаряддя*) серп (1): от коси, и от серпи... щобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

2. (*назва феодальной повинности селян*) (1): А се А кнА(з) левъ... дал(л) есмы ѣма оу перемышко волость (1) село дубаневич и съ землею... и серпо(м) и с коса(м) (Львѣв, 1443—1446 *P* 147).

ФОРМИ: *ор. одн. серпо(м)* (1443—1446 *P* 147); *наз. мн. зам. род. от серпи* (1460 *BD* II, 273).

***СЕРЦЕ див. *СЕРДЦЕ.**

***СЕРЫИ див. *СЪРЫИ¹.**

***СЕРѢТСКИЙ див. СЕРЕТСКИЙ².**

***СЕРѢТЬ¹ див. *СЕРЕТЪ.**

СЕРѢТЬ² див. СЕРАТ.

СЕРАТ *ч. (28)* (*назва мѣста у Молдавському князівствѣ*) Серет: мы александръ воевода... и мы боАре... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... сестрѣ господарА нашего королА (пол)ского (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142); а на Серети имоут давати от гривны по полтора гроша, а рыбы от воза не брати (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. на (оу) серат* (1434 *Cost.* II, 669, 670); *дав. одн. серету* (1421 *Cost.* I, 142); *знах. одн. серет, сере(т), серат* (1421 *Cost.* I, 142; 1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275); *місц. одн. оу (на) Серетѣ, серѣтъ, серета 12* (1434 *Cost.* II, 669, 670; 1445 *Cost.* II, 729, 730; 1456 *Cost.* II, 788, 789, 790; 1460 *BD* II, 274, 275); *оу (на) Серети 9* (1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790, 791; 1460 *BD* II, 273, 274, 275, 276).

*Див. ще *СЕРЕТСКИЙ¹ (Серетскыи тръгъ), СИРАТЬ.*

СЕС див. СЕСЬ.

СЕСТИ *дієсл. док.* (11) 1. поселиться, осісти (2): тѣмъ мы... дали есми емоу... еще селище где сили били коскови снове (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541); и тако(ж) потвержаемъ ему его села... на ревтѣ... и пониже ревтомъ. оу билои крѣнчи, где сили (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472).

2. зайняти високе становище (1): оподаръ мои великий король дал ми намѣстничати оу луцъску ись его руки съль есмъ (б. м. н., 1386 *P* 30):

сѣсти на воеводствѣ (1) стати воеводою Молдавського князівства: мы стефанъ воевода... знаемо чинимъ... ажъ изъ бѣжею помощю велебного кро(л) влодслава... сѣли есмь на воевод(ствѣ) земли молдав(ско)и (Сучава, 1395 *Cost.* II, 611—612); сѣсти на столѣ (2), сѣсти на столцы (2) сѣсти (вступити) на престол: вѣдомо даемъ нашему бра(т) ажъ есмь сѣль на столѣ великого прства (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); Тежъ вказалъ к намъ ижъ естъ емоу вядчю да(л) намъ богъ сѣсти на сто(л)цы о(т)ца нашего на о(т)чыне нашои(и) на великомъ кня(з)стве литовскомъ г(с)дромъ есмо зоста(л)и (Вильна, 1493 *ОПВВ* 152);

◇ сѣсти на соудѣ (2) засидати в суді, вести судову справу: а коли(ж) сАдоуть на соудъ тогды тыи(ж) жалобы штосА пре(д) ними дѣють имаю(т) тоуть соуди(т) а индѣ воставаючи съ соуда (XV ст. *СЯ* 43); сѣсти на оудовьемъ столыци (1) не втратити вина, яке записав їй чоловік: коли мужъ жене оумреть тогды жоиа сАдѣтъ на оудовьемъ столыци во все(м) именій и оу томъ велікыи шкоды дете(м) дѣють (1) (XV ст. *СЯ* 40).

ФОРМИ: инф. сѣсти (1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ОПВВ* 152); перф. 1 ос. одн. ч. сѣль есмь 1 (1386 *Р* 30); есмь сѣль 1 (1392—1393 *РФВ* 170); есмь... сѣль 1 (1392—1393 *РФВ* 170); 1 ос. мн. сѣли есмь (1395 *Cost.* II, 612); 3 ос. мн. сили (1453 *Cost.* II, 472); пперф. 3 ос. мн. сили били (1437 *Cost.* I, 541); майб. 3 ос. одн. сѣде(т) 1 (XV ст. *BC* 12); сѣдѣть 1 (XV ст. *СЯ* 40); 3 ос. мн. сАдоуть (XV ст. *СЯ* 43).

Див. ще **ВСѢСТИ**, ***ИСЪСАСТИ**, **ОСѢСТИ** 1, ***СЕДАТИ**, **СЕДИТИ**.

СЕСТРА ж. (269) сестра: Азь рабъ бѣи... стефанъ... коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ... и ро(д)тель мой(х)... и сестръ мой(х) (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); А се А панъ Анъ шыкозский... свѣдчо то и познаваю... ижъ прида пьрьдъ на(с) и пьрь(д) землАны филь мАковичъ... с минько(м) и зАть(м) и сестрою... своєю доброю волью... познали то ижъ суть прода(л)... па(н) колѣ далюевско(м) остаточную свою половину двѣдныны (Галич, 1409 *Р* 74); а мнѣ тѣжъ кнАзю Михайлоу Васильевичоу Збаражскомуу ненадобѣ того имѣнА... искати... подѣ сестрою моею кнАжною Настасьею (Вильна, 1482 *AS* I, 79); а чтобы мел тогдо имѣнА под кн(е)гинею искати либо дАдки мой, либо сестры (в ориг. сестры.— *Прим. вид.*) мой... ино кн(е)г(и)ни ея милости не надобѣ ничего с тыми мовити (Луцьк, 1494 *AS* I, 101); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси... пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Сими Бенѣ и сестри его Моуши (Яеси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: наз. одн. сестра 89 (1428 *Cost.* I, 202; 1446 *Cost.* II, 247; 1467 *BD* I, 120; 1479 *BD* I, 223; 1483 *BD* I, 269; 1490 *ДГСХМ*; 1493 *ПГВСП*; 1499 *РА* 257; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1500 *SD* 7 і т. ін.); зам. род. от сестра 5 (1488 *BD* I, 325; 1490 *BD* I, 437; *ДГСХМ*; 1497 *BD* II, 119); зам. дав. дочци ... и сестра 1 (1499 *BD* II, 154); род. одн. сестри 4 (1484 *BD* I, 286; 1490 *BD* I, 437; 1491 *BD* I, 459; 1499 *BD* II, 162); сестры 3 (1453 *Cost.* II, 472); дав. одн. сестри, сестр(и), се(с)три, се(стри) 78 (1442 *Cost.* II, 101; 1461 *BD* I, 45; 1479 *BD* I, 224; 1483 *Cost.* S. 122; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *Cost.* D. 37; 1495 *BD* II, 84; 1499 *РА* 257; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); сестръ 4 (1421 *Cost.* I, 142; 1443 *ВАМ* 41; *Cost.* II, 141; 1467 *BD* I, 119); сестре 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); сьстри 1 (1491 *BD* I, 451); знах. одн. сестроу (XV ст. *BC* 7 зв., 29 зв.); ор. одн. сестрою, сестр(о)у (1409 *Р* 74; 1412 *Р* 81; 1461 *BD* I, 45; 1479 *Cost.* S. 98; 1482 *AS* I, 79; 1487 *BD* I, 301); місц. одн. по сестре (1412 *Р* 81); наз. мн. сестри, сест(р)и 26 (1489 *BD* I, 367; 1490 *BD* I, 432; 1491 *Cost.* D. 37; 1492 *BD* I, 509; 1494 *BD* II, 37; 1495 *BD* II, 64; *ПГВСП*; 1499 *BD* II, 130; 1500 *Cost.* S. 234; *SD* 7 і т. ін.); сестры 3 (XV ст. *BC* 22 зв., 36); † сестстры 1 (1494 *AS* I, 101); род. мн.

сестръ (1401 *ЗКЕ*); дав. мн. сестрамъ, сестрамы, сестрам, сестра(м) (1427 *Cost.* I, 196; 1429 *Cost.* I, 290; 1433 *Cost.* I, 359; 1436 *ВАМ* 29; 1469 *BD* I, 138; 1480 *BD* I, 246; 1488 *ДГСВМШ*; 1491 *Cost.* D. 37; XV ст. *СЯ* 41; 1495 *ПГВСП* і т. ін.); знах. мн. сестры 2 (XV ст. *BC* 35 зв., 36); 1 сѣр 1 (XV ст. *BC* 8 зв.); ор. мн. сестрами (1469 *BD* I, 138; 1488 *ДГСВМШ*; 1491 *BD* I, 451); місц. мн. о сестрахъ, сестра(х) 2 (XV ст. *BC* 6 зв., 22); зам. род. от сестрахъ(ь) 1 (1500 *РА* 260).

СЕСТРЕНЕЦЪ, **СЕСТРЕНЕЦ** ч. (10) (син сестри) племінник, сестринецъ (*діал.*): а панъ Юшко Камка даль пану Стечку Шишкиничу, противъ нашего села, таково ж село сестренцу своему (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); А при томъ былъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославичъ... а князь Константинъ Федоровичъ сестрениецъ (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. сестрениецъ, сестрениец (1488 *AS* I, 242; 1499 *АСД* VI, 3); род. одн. сестреница (1488 *AS* I, 242); дав. одн. сестренцу (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); знах. одн. сестреница (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); наз. мн. сестреници (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); дав. мн. сестреницомъ (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28).

Див. ще **СЕСТРИЧИЧ**.

***СЕСТРЕНИЦА** ж. (3) (дочка сестри) племінниця, сестриниця (*діал.*): А дали есмо напредѣ реченой паней Костюшковой Фетимъи, сестреницы пана Немирины... зверху выписаное имѣнъе (Луцьк, 1452 *АкЮЗР* I, 21); а чога есмы сестреницамъ своимъ не отдалъ ихъ скарбу, тое и тепере у мене естъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: дав. одн. сестреницы (1452 *АкЮЗР* I, 21); дав. мн. сестреницамъ (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще ***СЕСТРИНИЦА**, **СЕСТРИЧИЧА**.

***СЕСТРИНИЦА** ж. (2) (дочка сестри) племінниця, сестриниця (*діал.*): А коли панъ Петръ понялъ сестриницу мою у Крозяхъ и я мовилъ пану Петру... подь ты по тымъ имѣнемъ и кривдъ осмотри (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: знах. одн. сестриницу (1498 *АЛМ* 163); знах. мн. сестриницы (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще ***СЕСТРЕНИЦА**, **СЕСТРИЧИЧА**.

СЕСТРИЧИЧ ч. (32) (син сестри) племінник, сестриниць (*діал.*): а на то вѣра... жоупана пана сте(фана) нашего сестричица (Сучава, 1393 *Cost.* I, 14); (И оус)тавши наши слоуги Братоу и брат его Косте та заплатили... Й злат татарскихъ оу роуки Іоноу сыноу Іоушмела апрода, и сестричицемъ его Сима и братомъ его Іоноу и Драготъ, сыномъ Станин(им), оуноукомъ Іоушмела апрода (б. м. н., 1497 *BD* II, 123—124).

ФОРМИ: наз. одн. сестричиц (1490 *BD* I, 400, 403; 1495 *BD* II, 248); род. одн. сестричица (1393 *Cost.* I, 14); дав. одн. сестричицо 4 (1490 *BD* I, 400, 403; 1493 *BD* II, 18, 19); сестричицу 1 (1442 *Cost.* II, 101); сестричице(ви) 1 (1432 *Cost.* I, 343); наз. мн. сестричици 4 (1491 *BD* I, 447, 467, 1493 *BD* II, 22; 1495 *ПГВСП*); сестричицеве, сестр(ич)ичеве 2 (1491 *BD* I, 458; 1497 *BD* II, 123); род. мн. сестричиц (1491 *BD* I, 459); дав. мн. сестричицемъ, сестричицем, сестричице(м) 11 (1436 *Cost.* I, 459; 1491 *BD* I, 447, 458, 459, 467; 1493 *BD* II, 19; 1495 *BD* II, 76; *ПГВСП*; 1497 *BD* II, 124); сестричицимъ 2 (1489 *BD* I, 376; 1493 *BD* II, 18); ор. мн. сестричици (1489 *BD* I, 376; 1493 *BD* II, 19).

Див. ще **СЕСТРЕНЕЦЪ**.

СЕСТРИЧИЧА ж. (12) (дочка сестри) племінниця, сестриниця (*діал.*): И оуставши господство ми и заплатили есми оуси тоти вишписанныи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Данкоу, синоу Симиноу... и оу роуки сестричици его Жоуржи и Аноушки и Васоуци (Сучава, 1481 *BD* I, 248); И оу томъ такожъ придоша прАд нами и прАд оусимъ нашимъ... бояре... слоуга наш Гоурбай, сынъ Оана Бъе-

шескоула, и сестричича его Настъ, попадіа попа Михоула от Бани, дочка Анноушчина... и продали свою правую отнюю (Сучава, 1499 *BD* II, 135).

ФОРМИ: наз. одн. сестричича (1495 *BD* II, 248; 1497 *BD* II, 118; 1499 *BD* II, 134, 135, 162); дав. одн. сестричичи (1481 *BD* I, 248; 1499 *BD* II, 135, 154); наз. мн. сестричичи (1499 *BD* II, 130, 153); ор. мн. !сестричичи (1481 *BD* I, 248).

Див. ще *СЕСТРЕНИЦА, *СЕСТРИНИЦА.

*СЕСТРИЧИЧЬ див. СЕСТРИЧИ.

! СЕСТРИЧНЫХЪ (СТРЕЧНЫХЪ) (1): О рожои (!)

братіи алюбю сестричныхъ (!) што скр (!) выдають замоуж (XV ст. *BC* 8 зв.).

Див. *СТРЕЧНЫЙ.

СЕСЬ, СЕС займ. (77) (вказівний) цей: За(т)жъ чинимо

сесь листо о г тисачи а вашен мл(с)ти стоить листо о чотири тисачи оу насо (Сучава, 1388 *SL* 678); се азъ панъ радоуль... даемо вѣдомо... вѣському кто посмотритъ на сесь листь аже балица... дадоше... три села манастирю (Сигет, 1404 *ГМ*); а на то есмы дали облазничомъ сесь нашъ листь (Зуденів, 1411 *P* 80); и сесь листь нашъ маеть трывати вѣчно (Луцьк, 1438 *P* 141); а иный бы ся в то ниhto не вѣступаль, а на то есмо ему сес листь нашъ дали з нашою печатю (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); мы Олександръ (в ориг. Оксандръ.— Прим. вид.) великий кн(а)зь литовский... чинимъ знаменито... всимъ... который на сес н(а)шь листь посмотрит... иж... емоу нмѣне н(а)ше... дали есмо (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: наз. одн. ч. сесь, сес, се(с) (1434 *P* 129; 1435 *P* 132; 1438 *P* 141; 1444 *Cost.* II, 208; 1475 *AS* I, 72); знах. одн. ч. сесь, сесъ, сес, сес(с) 63 (1388 *SL* 678; 1401 *RIR*; 1411 *P* 80; 1434 *Cost.* II, 668; 1439 *Cost.* II, 59; 1443 *P* 144; 1450 *ЗНТШ* XI, 7; 1472 *АрхІОЗР* 8/III, 3; 1490 *AS* I, 92; 1499 *AS* I, 117 і т. ін.); сеси 1 (1421 *P* 92); знах. одн. с. сесе (1408 *Cost.* II, 663); знах. мн. ж. сеси (1435—1436 *Cost.* I, 495; 1490 *DC* 148).

Див. ще СИІ.

СЕТ част. (2) (підсилювальна) ось, оце: А сет мы Феоктисть, митрополитъ молдавскій... визнавами... аже мы слюбуемъ... абыхом мы не имали николи... отхилити сА... от корола его милости (Сучава, 1462 *BD* II, 288—289); А сет мы Стефанъ воевода... визнавами... аже мы и слюбуемъ... королевъ полскомоу и великомоу кнАзю литовскомоу... и роускомоу... абыхомъ мы их милости верни... были (Сучава, 1468 *BD* II, 300—301).

Див. ще СЕ.

*СЕТЪХОВСКИЙ прикм. (1) (пор. *Sieciechów* у Польщі): Вѣдай то каждыи члвкъ кто на тыи листь посмотритъ оже я кнАзь еоунути и кистютии... чиними миръ твердыи ис королеми казимиромъ... и сомовитомъ и съ его братомъ... и съ его землами краковскою... сетъховскою (б. м. н., 1352 *P* 5).

ФОРМИ: ор. одн. ж. сетъховскою (1352 *P* 5).

*СЕЯТИ див. СІАТИ.

*SZINOZATI див. СЪНОЖАТЬ.

*SZOMYJ див. СЕМЫЙ.

СИ¹ див. СЪ.

СИ² (енклитична форма дав. одн. зворотного займенника у присвійному знач.) (27) свій: а также есми потвердили манастирю нашему (оуси татарове)... на имъ татаро(м) иль ватама(н) съ чельдью си ананіе и(с) чельдью си (Сучава, 1462 *Cost.*D. 11); и еще есми потвепотвердили (!) наше(оу) манастирю оуси монастирски цягане на имъ сны владови... воика и миhoуль и съ чель(д)ми своими и андръ снъ р(д)оуловъ съ чельдью си (Сучава, 1470 *DIR*«А» 522).

СИ³ стол. (1) (молд. ши) і: мы богданъ воевода... чинимъ знаменито... аже оумыслили есми добрымъ нашимъ оумыс-

ломь... си имаеми давати на каждыи го(д) по І бочки вина манастирю (Сучава, 1451 *Cost.* II, 401).

*СИВЕРСКИЙ див. СЪВЕРЬСКИЙ.

*СИГЪТЬ ч. (1) (назва міста у Трансильваніі) Сигет: писано... на столномъ мѣстѣ оу сигътоу (Сигет, 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: місц. одн. оу сигътоу (1404 *ГМ*).

*СИДИТИ див. СЕДИТИ.

*СИДОРОВЪ прикм. (1): а хотарь... на оуглоу пониже пасикоу сидоровоу оу лѣсь (Сучава, 1446 *ПГСПМР*).

ФОРМИ: знах. одн. ж. сидоровоу (1446 *ПГСПМР*).

Пор. СИДОРЬ.

СИДОРЬ ч. (3) (особова назва, пор. Исидоръ) Сидір: А при мнѣ былъ... панъ Литаваровъ, намесникъ вербовский Сидоръ (Володимир, 1498 *АрхІОЗР* 8/IV, 120); Биль намъ чоломъ... князь Александр Юревичъ и просилъ въ насъ людей... Радивона, а Сидора (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. Сидоръ (1498 *АрхІОЗР* 8/IV, 120); знах. одн. Сидора (1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

Див. ще ИСИДОРЬ.

*СИДѢТИ див. СЕДИТИ.

*СИЖА ж. (3) 1. риболовне спорудження (2): а також, никто да не смѣю(т) сижы оучинити оу и(х) хотарь, на днистри (Сучава, 1455 *Cost.* II, 531); А також никто да не смѣют сижы оуч(и)нити оу их хотар, на Днистри (Дольный Торг, 1458 *BD* I, 8).

2. (водойма для зберігання і розмножування риби) сажалка (1): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... потвержаемъ и(м) ботна ись оусими озерами... ии(!) двѣ сиж(а) на (д)нистриа (Васлуй, 1452 *DIR*«А» 500).

ФОРМИ: знах. мн. сижы 1 (1458 *BD* I, 8); сижы 1 (1455 *Cost.* II, 531); знах. дв. сиж(а) (1452 *DIR*«А» 500).

*СИИ див. СИІ.

СИІ, СЕИ займ. (1536) (вказівний) 1. цей (1466): И на то есми даль господину отцу владыце сию грамоту мою (Луцьк, 1322 *АрхІОЗР* 1/VI, 3); а на потвержене сего нашего жалованья, и печатъ казал есмо привѣсити (Луцьк, 1438 *P* 141); Се азъ... ан(д)ре(н) владимирови(ч)... размысли(х) на свое(м) ср(д)ци. Колико то гробовъ а вси тыи жили на сѣмь свѣтъ а пошли вси къ боу (Київ, 1446 *P* 154); а хто сео слово мое порушит по моемъ животу, тот сѣа рзсудит со мною перед богом (б. м. н., 1470 *AS* I, 67); и ваша бы милость сихъ пословъ, нашего а и московского, пропустили миръно черезъ вашей милости земли, для наше воли; бо сии послове не ходять на злость вашей милости, але на доброту вашей милости (б. м. н., 1499 *BD* II, 449); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорухно ему самому и его жонгъ, и ихъ дѣтемъ (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58);

(у сполуч. з іменником із часовим значенням) (про який ідеться) цей, даний (13): а записали есьмо тебе дѣла вѣчне и непорухне въ сій вѣкъ и въ будучий (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); имаеми ему то заплатити тыхъ одну ты сѣачю рублевъ фрАзьского серебра о(т) сего дни вышеписанаго за два роки (б. м. н., 1411 *P* 77); Тиж от сего часоу и на потоум далшии часы слюбуемъ томоу паноу Казимироу кролю... правую вѣроу ховати (Сучава, 1462 *BD* II, 284); маю давати у годъ одъ сихъ часовъ и на вѣки вѣчныи (Вільна, 1499 *АСД* VI, 3).

2. (анафоричний, у знач. іменника с. р.) це (17): А по сѣмъ ненадобе вступоватись ни детемъ монмъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до века (Луцьк, 1322 *АрхІОЗР* 1/VI, 3); и на крѣпость сему нашъ печАти привѣсили есмо к тому листу (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); Я кнАзь Михайло Васильевичъ Избаразький съзнаваю се симъ своимъ листомъ (Вишнівевъ, 1482 *AS* I, 80);

богъ отъ сего света взялъ (1) див. БОГЪ; до сего часоу (1), одъ (от) сего

часоу (часа) (7), одъ (от) сихъ часовъ (3) *див.*
ЧАСЪ 6; отходити сего (з сего) свѣта (3) *див.*
***ОТХОДИТИ**; первой сего (2) *див.* **ПЕРВЕЙ**²;
перво сего (17) *див.* **ПЕРВО**; переже (пе-
режь) сего (3) *див.* **ПЕРЕЖЕ**²; симъ разом (1),
сими разы (2) *див.* ***РАЗЪ**¹.

ФОРМЫ: наз. одн. ч. **сиі**, (сиі) 2 (1341 *ОБРН* 75; 1413 *ОБРН* 115); сеи 1 (1415 *P* 87); *род. одн. ч., с. сего, сего, се(г)* (1401 *АкВАК* III, 2; 1411 *P* 77; 1421 *P* 92; 1438 *P* 141; 1442 *Cost.* II, 88; 1451 *P* 159; 1462 *ВД* II, 284; 1470 *DIR«A»* 523; 1487 *AS* I, 86; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); *дав. одн. ч., с. сему, сему, semu, szemu, szietmu, сем(оу), с(емоу), се(моу), семо(у), с(емоу), сем(оу), сем(у)* 621 (1388 *P* 39; 1402 *Cost.* II, 623; 1415 *Cost.* I, 117; 1429 *Cost.* I, 249; 1443 *P* 145; 1454 *Cost.* II, 509; 1463 *AS* I, 55; 1487 *ВД* I, 292; 1494 *AS* I, 102; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); **сѣму** 1 (1394 *P* 54); *знах. одн. ч. сеи, сеі, се(и)* 15 (1375 *P* 20; 1393 *Cost.* I, 13; 1400 *Cost.* II, 619; 1407 *P* 72; 1415 *P* 87; 1445 *ЗХП*; 1459 *P* 174; 1463 *AS* I, 56; 1475 *AS* I, 70; 1481 *ГПМ* і т. ін.); **сій, син** 9 (1401 *АкВАК* III, 2; 1409 *P* 74; 1418 *P* 89; 1424 *P* 106; 1466 *ОБРН* 128; бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.); **сѣн, сѣ(и)** 8 (1479 *DC* 11; 1480 *DC* 8, 9, 10, 11; 1481 *KI*; 1497 *DC* 12); сего 2 (1498 *ВД* II, 409; 1499 *ВД* II, 449); **си** 1 (1455 *Nic. Doc.* 3); **ісеа** 1 (1454 *Cost.* II, 517); *ор. одн. ч., с. сымъ, сымъ, сим, си(м), сим(ь), сымъ, szim, sim* 366 (1393 *P* 50; 1400 *Cost.* I, 36; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1421 *AS* I, 27; 1429 *Cost.* I, 266; 1446 *AS* I, 42; 1456 *ЭФФ*; 1466 *AS* I, 62; 1492 *Cost.* S. 161; 1500 *SD* 7 і т. ін.); **сѣмь, сѣмь, сѣ(м), сѣм, сѣ(м), сѣмь, сѣ(м), сѣмь, сѣм** 291 (1414 *DIR«A»* 441; 1426 *Cost.* I, 182; 1434 *Cost.* II, 667; 1441 *DBAc* 34; 1448 *Cost.* II, 365; 1454 *Cost.* II, 516; 1459 *ВД* I, 35; 1471 *DIR«A»* 525; 1480 *ВД* I, 238; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); **сымъ, сы(м)** 3 (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1446 *DIR«A»* 485; 1498 *ГВКЛ* 22); **ісимо** 1 (1419 *P* 90); **сѣ(м)** 1 (1472 *Cost.* D. 26); **сем** 1 (1491 *ВД* I, 466); *місц. одн. ч., с. по (на, оу, въ, при, въ, о) семь, се(мь), сѣмь, сем, се(м)* 21 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1376 *P* 22; 1386 *P* 30; 1421 *Cost.* I, 142; 1433 *P* 127; 1446 *P* 154; 1449 *АЛМ* 8; 1462 *ВД* I, 70; 1476 *ВД* I, 337; 1481 *AS* I, 77 і т. ін.); **оу...** сѣмоу 1 (1458 *Cost.* II, 815); **въ сим** 1 (1476 *ВД* I, 212); **во сѣмь** 1 (1411 *Cost.* II, 638); **на ісемо листу** 1 (1388 *SL* 678); *наз. одн. ч. сѣе* (1462 *ВД* I, 70; XV ст. *BC* 38; 1476 *ВД* I, 211, 216, 217); *знах. одн. ч. сѣе, сѣе, сие* 30 (1438 *DIR«A»* 472; 1444 *Cost.* II, 208; 1452 *Cost.* II, 462; 1455 *Cost.* II, 531; 1458 *DIR«A»* 513; 1462 *ВД* I, 67; 1467 *Mih. Doc.* 126; 1472 *ВД* I, 170; 1490 *ВД* I, 392; 1499 *ВД* II, 155 і т. ін.); **се** 3 (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1462 *ВД* I, 67; 1470 *AS* I, 67); **се** 3 (1366 *P* 12; 1446 *P* 154; 1482 *AS* I, 80); **сѣ** 1 (1454 *Cost.* II, 513); **і сы** 1 (1497 *Gh. S.*); **сѣ** 1 (1491 *ВД* I, 464); **і сѣ** 1 (1401 *ЗКЕ*); *наз. одн. ж. сѣя, сѣя* 2 (1478 *ОБРН* 130; 1491 *КЕ*); **сѣя** 1 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 106); *род. одн. ж. сѣъ, сѣа* 3 (1401 *ЗКЕ*; 1421 *P* 92); **се** 1 (1454 *AS* III, 10); **сеі** 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); *дав. одн. ж. сеи* (1388 *P* 42; 1436 *Cost.* II, 698; 1454 *AS* III, 10; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1497 *DC* 8); *знах. одн. ж. сѣю* 8 (1388 *P* 42; 1396 *AS* I, 20; 1424 *ДГВВ*; 1429 *P* 112; 1478 *AS* III, 17; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9; 1484 *ЯМ*); **сию, сію, сію, сїж** 8 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1398 *ДГПМ*; 1401 *ЗКЕ*; 1429 *Cost.* I, 269; 1430 *Рев*; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1492 *ЗОЕ*; 1499 *ВД* II, 447); **сиоу** 1 (1432 *Cost.* I, 343); **і шию** 1 (1478 *ОБРН* 131); *ор. одн. ж. сею* (1341 *P* 2; 1427 *P* 109; 1429 *P* 112; 1454 *AS* III, 9); *місц. одн. ж. в (на) сеи, се(и)* (1387 *СП* № 12; 1453 *ЛГОВ*; 1484 *ЯМ*; 1484—1486 *ГСПТЗ*); *наз. мн. ч. сиі* (1499 *ВД* II, 449); *род. мн. сїхъ, си(х)* (1401 *АкВАК* III, 2; 1411 *Cost.* II, 638; 1448 *Cost.* II, 366; 1453 *Cost.* II, 766; 1480 *DC* 8; 1487 *АМЛ*; 1499 *АСД* VI, 3); *знах. мн. си(и)* (1487 *АМЛ*); *знах. мн. ч. сїхъ* (1499 *ВД* II, 449); *знах. мн. ч. сїя* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); *ор. мн. сими* (1458 *Mih. Doc.* 121; 1462 *ВД* II, 289; 1479 *ВД* II, 351); *місц. мн. во сѣхъ* (1411 *Cost.* I, 638).

Див. це СЕСЬ.

***СИКВА** *ж.* (2) (*назва долини у Подільській землі*): а одъ Сиквы долины, до Мыскова горба... — усе у лево ґрунтъ до Почапынець (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8). **ФОРМИ**: *род. одн. Сиквы* (1430 *ГВКЛ* 8).

СИКУШКО *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были свѣдьки... пан Хохлевский, пан Сикучко (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

ФОРМЫ: *наз. одн. Сикучко* (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

СИЛА *ж.* (37) 1. (*реальні умови, засоби*) спроможність, сила (3): Оуставляемъ и прїказуемъ всем ше(л)-тїсомъ дховнымъ и све(т)скимъ по(д)лоугъ и(х) именїя и сілы имаю(т) с намї понтї на ж(д)оую (!) валку (XV ст. *BC* II зв.—12); а коли будетъ сила моА, я дАдиной своеи кн(А)г(и)ни Семено(во)и (*в ориг.* Семеной.— *Прим. вид.*) двѣсте коп за тыи имѣна отложоу и имѣна свои к собѣ озму (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121).

2. могучність, сила (2): аще ли кто пр(ѣ)стѣпнїть запо-вѣ(д) сїж... да е(ст) прокла(т) (!) о(т) ба... и въ днь страш-ныхъ спсѣ да мою е(ст) спѣрникъ сѣ силож своеж (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Ачь по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(и) и учи(н)кы члвчи измены колижъ кажьномуу члвкоу въ его доспехоу во его щодностї и во его сїлѣ не е(ст) досыть окрашенїя колї не боулетъ правы окрашень (XV ст. *BC* 9 зв.—10).

3. збройні сили (14): а тижъ коли бы которыи неприА-тель своею силою обглого то то исныи гро(д) галичъ тогда то то исныи воевода и бра(т) его... имають... со оусею своею силою... того исного города боронити (Луцьк, 1388 *P* 37); аже будетъ ва(м) надобѣ помочь на кого на ворога вашего Азъ самъ есмь готовъ за того тобѣ на помочь всею моею силою (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171); А пак коли... крол полскїи... и... братїя его милости... пойдоут сами своими парсоунами... и силами на тоурецкого чьсарѣ... и тогда... господарь наш... имал бы проити черес Басарабскую зем-лю (Гирлов, 1499 *ВД* II, 423).

4. насильство, примус (4): исталасА торгувлА... аже пани хонька... добрымъ оумышлѣнемъ своемъ а никоторою силою но сама то вчинила (Перемішль, 1378 *P* 25—26); Waszab miłost żalowali, syły by ieste nam w tom ne czynili, iżby nam peremuryie s nim derżat (Линишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141); а силу ни жадному да не смѣеть никто о(т) наши(х) люде(х) брашовлѣномъ оучинити (Устя Башїя, 1435 *Cost.* II, 677);

(*в орудному відмінку, у знач. прислївника*) силою, на-сильно (12): а изше(д)ше о(т) того корене и плѣмень или сїлож или плѣненїемъ... никто да нѣ воленѣ продатї ж... да е(ст) свободна (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Кто комуо сїлоу волю возьме(т) (XV ст. *BC* 8); Протож кому коли в него подаем пенязы на квитацияхъ з мыта, тые бы нехай року ждали, а до року бы его не габали, и силоу квитация на него не наметывали (Вїльна, 1498 *АЛРГ* 82).

своею силою (1) самовільно: прото(ж) реки текоу(т) межї именїа а ка(ж)ныи имеешь свои бѣре(т) а коли(ж) тая река оучини(т) собе иноуды бере(т) а не члвчїмъ оученїемъ (!) але своею сїлоу а колї первейшая тоугъ имеешь бытї правая гранїца (XV ст. *BC* 10 зв.); *приходити сїлою* (1) *див.* ***ПРИХОДИТИ**.

ФОРМЫ: *наз. одн. сила* (1484 *ЯМ*; 1485—1500 *AS* I, 121; 1499 *ВД* II, 424); *род. одн. силы, сїлы, сїлу, сїлю* (1393 *РФВ* 170; XV ст. *BC* II зв., 12; 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141, 142); *знах. одн. силу* (1435 *Cost.* II, 677); *ор. одн. силоу, сїлоу, силож, сїлож* (1378 *P* 26; 1388 *P* 43; 1392—1393 *РФВ* 171; 1401 *ЗКЕ*; 1407 *Cost.* II, 629; 1436 *Cost.* II, 698; XV ст. *BC* 10 зв., 15, 26 зв.; 1498 *АЛРГ* 83 і т. ін.); *місц. одн. во сїлѣ* (XV ст. *BC* 10); *ор. мн. силами* 2 (1455 *Cost.* II, 770; 1499 *ВД* II, 420); **силами** 2 (1499 *ВД* II, 422, 423).

*СИЛЕВЕСТРЪ ч. (1) (особова назва, цсл. Селивестръ, гр. Σιλβεστρος, лат. Silvester) Сильвестр: я Семень с коловъ... уписалъ есми... Печерскоу монастыру родители наши Иоана Ирину... Сильвестра (Київ, 1398 ДГПМ).
ФОРМИ: *знах. одн. Силевестра* (1398 ДГПМ).

Див. ще **СЕЛЕВЕСТРОУ**.

*СИЛЕНЪ див. СІЛЬНЫИ.

СИЛИШОВСКЫИ ч. (1) (особова назва): мы... панъ микъ силишовскый и панъ илѣашъ спатаръ... вызнаваемъ... иже повинни есмы его воли пристати (Львів, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. силишовскыйи* (1436 Cost. II, 701).

*СИЛИЩЕ див. СЕЛИЩЕ.

*СИЛИЩОВО ГОРОДИЩЕ див. САЛИЩОВО ГОРОДИЩЕ.

СИЛІОН ч. (1) (особова назва, цсл. Силуанъ, гр. Σιλουανός, лат. Silvanus) Силуан: И пак оу том придоше прѣд нами... Исанко и брат его Силіон... и продали свою правуюо отнину (Бирлад, 1495 BD II, 64).

ФОРМИ: *наз. одн. Силіон* (1495 BD II, 64).

Див. ще *СЕЛИВОНЪ, СИЛОУАНЪ.

*СИЛНО присл. (1) силоу, насильно: о некоторои речі што хто комуо си(л)но возме(т) (XV ст. BC 29 зв.).

Див. ще *ОУСИЛНЕ.

СИЛОАНЪ див. СИЛОУАНЪ.

СИЛОАНЪ див. СИЛОУАНЪ.

*СИЛОВАТИ див. *СІЛОВАТИ.

*СИЛОВАТИ СѢ див. *СИЛОВАТИ СЯ.

*СИЛОВАТИ СЯ *дїесл. недок.* (2) (за що) старатися (зробити що, про що), намагатися (зробити що): мы Иоан Стефан воевода... силовали сѣ есми аж бихмо пришли на обичан предков наших (Коломия, 1485 BD II, 371); бо и такъ бы есте знали ваша милость, бо мы... и въ той и въ другой вашей милости прыгоде будемъ ся силовати за роботу вашей милости (б. м. н., 1499 BD II, 449).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. силовали сѣ есми* (1485 BD II, 371); *майб. 1 ос. мн. будемъ ся силовати* (1499 BD II, 449).

*СИЛСТВО с. (2) звалувантя, насильство: Гдѣ колѣ дѣвка алюбо жонька... боудѣ(т) на поли... оусилвана... тогды то(т) имееъ казень по(д)лоу(т) вины пісаны о сїльстве (XV ст. BC 36 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о си(л)стве, сїльстве* (XV ст. BC 36, 36 зв.).

Див. ще *НАСИЛІЕ, *НАСИЛСТВО.

СИЛОУАНЪ, СИЛОУАНЪ, СИЛОАНЪ, СИЛОАНЪ ч.

(7) (особова назва, цсл. Силуанъ, гр. Σιλουανός, лат. Silvanus) Силуан: мы александръ воевода... дадо(х) монастыроу о(т) нѣмца где старыѣ ки(р) силоанъ двѣ селѣ (Сучава, 1427 DIR«А» 450); мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали... есми монастырю нашему о(т) нѣмца... где е(ст)... по(п) ки(р) силоуанъ... киприянова пасика (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: *наз. одн. силоуанъ, силоуанъ 3* (1448 DIR № 10b; 1470 BD I, 147; DIR«А» 522); *силоанъ, силоанъ 2* (1427 DIR«А» 450; 1470 BD I, 150); *дав. одн. силоуаноу* (1470 DIR«А» 523); *ор. одн. Силоаномъ* (1470 BD I, 150).

Див. ще *СЕЛИВОНЪ, СИЛІОН.

*СИЛЬНИКЪ ч. (1) грабѣжник, насильник: о сіль(н)коу на дорозе Мартинъ жалова(л) на микоулоу и(ж) емоу вына(л) ис калиты осмъ копѣ гро(ш)и и квалѣто(м)ъ на (до)броволнои дорозѣ (XV ст. BC 31 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о сіль(н)коу* (XV ст. BC 31 зв.).

Див. ще *ОУСІЛЬНИКЪ.

СИЛЪ ч. (3) (особова назва, молд., пор. Силіон, Силуанъ): и еще оустали мъринка... и братаничи еи, силъ и довѣ... та дали (в орг. продали.— Прим. вид.) мърини... за то село... еще ѷ злат татарских (Сучава, 1492 Cost. S. 161).

ФОРМИ: *наз. одн. силъ* (1492 Cost. S. 161); *дав. одн. силъ* (1492 Cost. S. 161).

СИМА ч. (81) (особова назва, молд., пор. Симеонъ): мы панове... панъ иоанъшо о(т) шимоуза и панъ сима михан-

лашевъ... вызнаваемъ... иже повинни есмы его воли пристати (Львів, 1436 Cost. II, 701); Ино мы... есмы дали... Сими и братоу его Оники тое прѣдреченное село (Ясси, 1500 BD II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн. Сима 24* (1436 Cost. II, 701; 1443 Cost. II, 120; 1453 Cost. II, 467; 1462 BD I, 55; 1475 Cost. D. 3; 1480 BD I, 397; 1487 BD I, 310; 1489 Cost. S. 133; 1493 BD II, 5; 1500 BD II, 175 і т. ін.); *зам. род. от Сима, вѣра пана Сима 9* (1443 Cost. II, 156; 1444 DIR«А» 481; 1445 Cost. II, 231; 1490 BD I, 437; ДГСХМ; 1495 ПГВСП); *зам. дав. братоу (слоузѣ) еи Сима 6* (1489 BD I, 373; 1490 BD I, 436; ДГСХМ; 1493 CVD 6; 1495 BD II, 80; 1497 BD II, 124); *род. одн. Сими 8* (1441 Cost. II, 138; 1443 Cost. II, 132, 141, 145; ПГСММ; 1445 Cost. II, 212, 219); *Сими 3* (1443 ВАМ 41; ДГСММН; 1495 ПГВСП); *симъ 2* (1443 Cost. II, 149; 1446 Cost. II, 248); *дав. одн. Сими, (с)ими 16* (1462 BD I, 55; 1489 Cost. S. 133; 1490 BD I, 390, 397; 1492 BD I, 505, 506; 1493 CVD 6; 1497 Cost. S. 223; 1500 BD II, 175 і т. ін.); *симъ, сима 13* (1438 Cost. II, 15; 1441 ДВАс 35, 38; 1442 Cost. II, 101; 1443 ВАМ 42; Cost. II, 121, 132, 139, 145; 1475 Cost. D. 3 і т. ін.).

Див. ще *СИМКО.

СИМЕОНЪ, СИМІОНЪ ч. (23) (особова назва, гр. Συμεών, гебр. šim'ōn) Семен: Азъ рабъ бжїи... именовъ стефанъ

по прозвищю винцъ коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ... и за дшѣ... сїмеона (б. м. н., 1401 ЗКЕ); основана быс црквъ князем семеоном александрови отчици кїевском (Київ, 1470 ОБРН 129); И оуставше слоуга наш Журжа Поуцѣноул та заплатил оуси тоги пинѣзи... оуноуком Семеона Тоуркоула (Васлуй, 1497 BD II, 107).

ФОРМИ: *наз. одн. сими(о)и, симіоий 2* (1437 Mih. 202; 1467 Cost. S. 68); *симоий 1* (1428 Cost. I, 202); *Симь(о)и 1* (1437 Cost. I, 541); *род. одн. сimeoна, Сimeoна, сїмеона 13* (1401 ЗКЕ; 1436 ВАМ 29, 34; DIR«А» 469; Cost. I, 445, 460; 1437 Mih. 203; 1438 Cost. II, 15, 27; 1497 BD II, 107 і т. ін.); *симиона, симіона 3* (1427 Cost. I, 133; 1437 Cost. I, 515; 1488 BD I, 324); *симѣона 1* (1436 Cost. I, 476); *дав. одн. симионоу* (1467 Cost. S. 69); *ор. одн. семеоном* (1470 ОБРН 129).

Див. ще СЕМЕНЪ.

*СИМИИ *прикм.* (6): Ино мы... есмы дали (и) от нас (Станы, жоны) Симины, тотоу половина села (Баків, 1462 BD I, 55); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже тоги истинни Марицъ, дочка Симины... и племеники еи... дали... есми им... едно село (Васлуй, 1495 BD II, 53).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Симиин* (1481 BD I, 248); *дав. одн. ч. Симиноу 1* (1481 BD I, 248); *зам. дав. одн. ж. да ест... дочки Симиноу 1* (1495 BD II, 53); *наз. одн. ж. Симиини* (1495 BD II, 53); *дав. одн. ж. Симиини* (1462 BD I, 55).

Пор. СИМА.

СИМИНИЧАНІИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князїстві): Тѣм мы... дали и потвердили есми емоу... село на имѣ Симиинчанїи (Сучава, 1480 BD I, 243).

ФОРМИ: *наз. Симиинчанїи* (1480 BD I, 243).

*СИМИОН див. СИМЕОНЪ.

*СИМИОНЪ див. СИМЕОНЪ.

*СИМІОНОВЪ *прикм.* (1): тѣ(м) мы... дали и потвердили есми и(м)... оу симіоно(в) ла(з), мѣсто о(т) мли(н) (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

ФОРМИ: *род. одн. ч. симіоно(в)* (1456 Cost. II, 569).

Пор. СИМЕОНЪ.

СИМІОНЪ див. СИМЕОНЪ.

*СИМКО ч. (1) (особова назва, пор. Семеонъ): тѣмъ мы... дали есми емоу... село оу симка (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *род. одн. симка* (1437 Cost. I, 541).

Див. ще СИМА.

*СИМОНЪ ч. (15) (особова назва, гр. Συμών, гебр. šim'ōn) Симон: а на то е(ст)... вѣра пана симона логое-

т(а) (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 476); ино и в минуте то(и) стои(т), што(ж) о(д)ного дла того свѣтка симона Татаринова о(т)-далено о(т)ца его о(т) о(т)чины (Вильна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *наз. одн. симо(н)* (1495 *ВК*); *род. одн. симона, сѣмона* (1436 *Cost.* I, 476; 1438 *Cost.* II, 27; 1443 *ДГСПМН*; *ПГСММ*; 1445 *DIR«А»* 483; *Cost.* II, 219, 226, 236; 1446 *ПГСММ*; 1495 *ВК*); *дав. одн. симону, сѣмону* (1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 141, 156; 1452 *Cost.* II, 410).

*СИМЪСИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): И мы... на то есмо дали Нисану Симъсичу нашъ листь (Краків, 1489 *РИБ* 432).

ФОРМИ: *дав. одн. Симъсичу* (1489 *РИБ* 432).

*Див. ще *СИМЪШИНИЧЪ.*

СИМЪХА ч. (2) (*особова назва*): И поведиль передь я-ми: рекомо, бѣхмо мы его и съ Симъхою... о тую тысячу золотыхъ смотрели (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *наз. одн. Симъха* (1489 *РИБ* 431); *ор. одн. Симъхою* (1489 *РИБ* 431).

*СИМЪШИНИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): А потомъ ся о томъ з Нисаномъ Симъшиничомъ зъєдналъ. (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *ор. одн. Симъшиничомъ* (1489 *РИБ* 431).

*Див. ще *СИМЪСИЧЪ.*

*СИМЪШИНЬ *прикм.* (1): Жаловаль намъ... Есько Рабеевичъ... на Симъшина сына (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. Симъшина* (1489 *РИБ* 431).

Пор. СИМЪХА.

*СИМЪОНЪ *див. СИМЕОНЪ.*

СИН *див. СЫНЪ*.

СИНА ч. (4) (*особова назва*): мы александръ воевода... панъ сина бърличь, панъ оана дворникъ... потвержае(м)... королеви польскому... тотъ листь (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—629); а панове наши... панъ михоу(л) старости(ч) па(н) сина хоти(н)скы (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

ФОРМИ: *наз. одн. сина* (1407 *Cost.* II, 629; 1435 *МЭФ* 3; 1456 *ЭСФ*); *род. одн. сины* (1443 *Cost.* II, 129).

Див. ще СИНЪ.

*СИНАНИКЪ ч. (1) (*цсл. синодикъ, гр. συνονικόν*) (*книга запису имен покійників для поминання їх під час богослужіння*) синодик: а по моемъ животоу впишют ма в синаникъ и мою жену (б. м. н., поч. XV ст. *Р* 76).

ФОРМИ: *знах. одн. синаникъ* (поч. XV ст. *Р* 76).

СИНАТЬ ч. (4) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали... есми... дигани на имѣ синатъ и никоула (Сучава, 1448 *Cost.* II, 342); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... монастироу... цигане на имѣ: Микоула съ чельдею... и Синатъ съ чельдею (Сучава, 1487 *ВД* I, 309—310).

ФОРМИ: *наз. одн. Синатъ, синатъ, сина(т)* (1448 *Cost.* II, 342; 1467 *Cost.* S. 68; 1487 *ВД* I, 310); *дав. одн. сина-тоу* (1467 *Cost.* S. 69).

СИНАШЕВЦИ, СИНАШЕВЦІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такожде и о(т) на(с) есмы дали... паноу тоадероу... села... на имѣ село ризи-на... и село синашевціи (Ясси, 1495 *ПГВСР*).

ФОРМИ: *наз. синашевци* 1 (1495 *ПГВСР*); *синашевціи* 1 (1495 *ПГВСР*).

СИНЕСКОУЛЬ, СИНЕСКОУЛ ч. (2) (*особова назва*): Тѣмъ мы... дали есми емоу... села... на имѣ: где был Вана Синескоуль и где былъ Борисъ (Васлуй, 1436 *ВАМ* 29); мы Стефан воевода... чиним з(нам)енито... оже... пан Станчоул Синескоул слоужил нам право и вѣрно (Сучава, 1458 *ВД* I, 24).

ФОРМИ: *наз. одн. Синескоуль, Синескоул* (1436 *ВАМ* 29; 1458 *ВД* I, 24).

СИНЕЩИ, СИНЕЩІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу... села... на имѣ анноушинъ дворъ... и синещи (Сучава, 1433 *Cost.* II, 594); Тамъ ми... дали и потврѣдили есми емоу... села... на имѣ Синещи... и Щоурнещїи (Сучава, 1458 *ВД* I, 24).

ФОРМИ: *наз. синещи* 1 (1433 *Cost.* II, 594); *Синещїи* 1 (1458 *ВД* I, 24).

СИНКО, СИНЬКО ч. (2) (*особова назва*): мы панъ алек-сандръ воевода молдавскы... панъ балица бърличь и братъ его синько... королю польскому... слюбуемы и ислюбили есмы и цѣловали есмы кр(с)тъ (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); мы боАре молдавскы... панъ синко бърличь, панъ петръ хоудичъ... знаменито чинимъ... ижъ... мы такожъ... присАгли... кролеви... вѣрнѣ служити (Сучава, 1434 *Cost.* II, 665—666).

ФОРМИ: *наз. одн. синько* 1 (1404 *Cost.* II, 625); *синко* 1 (1434 *Cost.* II, 666).

*СИНО *див. СЪНО.*

*СИНОВЕЦЪ *див. СЫНОВЕЦЪ.*

*СИНОВСКИЙ ¹ *прикм.* (1) (*пор. Синовци у Молдавському князівстві*): се азь... іо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали... есми... епискоупи... Н ѣркиви...

Ѕї ѣрко(в) синовска и(с) попо(м) (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. синовска* (1490 *DC* 147).

*СИНОВСКИЙ ² ч. (1) (*особова назва*): а на то... вѣра пана мика синовского (Сучава, 1403 *ДГАА*).

ФОРМИ: *род. одн. синовского* (1403 *ДГАА*).

*СИНОЖАТЬ *див. СЪНОЖАТЬ.*

*СИНОЖЕТЪ *див. СЪНОЖАТЬ.*

*СИНОЖАТЬ *див. СЪНОЖАТЬ.*

СИНЪ *див. СЫНЪ*.

СИНЪ, СЫНЪ ч. (19) (*особова назва*): А на то вѣра... пана Станислава ротомпана... в. п. Сина Бърлича и братї его (Сучава, 1403 *RS* 338); А на то ест вѣра... Стефана воеводы... в. п. Сина... и вѣра вьсАх бояръ наших (Сучава, 1458 *ВД* I, 6).

ФОРМИ: *наз. одн. синъ* 1 (1456 *Cost.* II, 577); *сынъ* 1 (1467 *Cost.* S. 69); *род. одн. Сина* 16 (1403 *RS* 338; 1407 *Cost.* I, 56; 1409 *DIR«А»* 437; *Cost.* I, 65; 1411 *DIR«А»* 439; *Cost.* I, 95; 1455 *Cost.* II, 540; 1456 *Cost.* II, 569; 1458 *ВД* I, 6 і т. ін.); ¹ *синъ* 1 (1454 *ПГПММ*).

Див. ще СИНА.

*СИНЪЕВЫИ *прикм.* (1) \diamond синъевая рана (1) *сinyaк*: Коли(ж) кме(т) па(н)у алюбю шлА(х)тичю раноу

оучини(т) две алюбю три за ка(ж)ноую раноу Еї... а боуде(т) ли си(н)ъевая рана а кровава за мечовлю раноу соуди(м) (XV ст. *ВС* 30 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. си(н)ъевая* (XV ст. *ВС* 30 зв.)

*Див. ще *СИНЬИИ.*

*СИНЬИИ *прикм.* (1) \diamond синая рана (1) *сinyaк*: никто да несмѣтъ... глобоу ис ни(х) брати ни за дшегоубство... ни за татство... ни крѣвавыи рани а ни за синьи рани (Сучава, 1467 *Мѣ. Doc.* 125).

ФОРМИ: *знах. мн. ж. синьи* (1467 *Мѣ. Doc.* 125).

*Див. ще *СИНЪЕВЫИ.*

*СИНЪ *див. СИНЪ*.

СИНЬКО *див. СИНКО.*

СИПЕЛЕВЪЦИ *мн.* (1) (*назва села у Київській землі*): а ещо Сипелевъци къ чоудноу жъ (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: *наз. Сипелевъци* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

*СИРАДЗЪ ч. (1) (*назва міста в Польщі, пор. Sieradz*): Земьскыи пїсары во все(х) землА(х) королѣвства нашего велїкои пол(л)ше в сира(д)зю в ланъчице... запи(с) имею(т) бра(т) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. в сира(д)зю* (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

СИРАДСКИЙ *прикм.* (7): Вѣдаи то каждын члвкъ... оже я кнѣзь еоунутии и кистютии и любартъ юрїи на-римоутовичъ... чинимъ миръ... ис королемъ казимиромъ польскымъ (так.— *Прим. вид.*) и сомовитомъ и съ его братомъ казимиромъ мазовьскымъ и съ его землАми краковскою... сирадзскою... и со львовскою (б. м. н., 1352 *Р* 5); Мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... маршихъ с ка-линова сирадский... ваврѣнеш заруба сирадский... слю-

буеми и записуемы сА стецку воеводѣ... и дѣтемъ его (Ланчица, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: наз. одн. ч. сирадский (1433 P 122); род. одн. ж. сирадской (1361 AGZ 6; 1433 P 120, 124); ор. одн. ж. сирадскою (1352 P 5).

Пор. *СИРАДЗЬ.

*СИРЕСКИИ див. *СИРАТЬСКИИ¹.

*СИРЕТЬ ч. (16) (молд. Сирет, рум. Siret) (назва річки) Серет: Тѣмъ мы... дали и подтвердили есми емоу... правое отнюно и викоупленіе паней его Насти... одно село на имѣ Къндешін на Сирѣтѣ (Сучава, 1480 BD I, 246); и досталось мѣринки, дочки мѣндрині, и братанічем еи, силѣ и сестри его, дони, оу их част село на имѣ мѣндрешій, на сиретѣ (Сучава, 1492 Cost. S. 161).

ФОРМИ: род. одн. Сирета I (1488 BD I, 348); близ I сирѣтъ I (1492 Cost. S. 162); знах. одн. Сирѣтъ (1492 Cost. S. 162); місц. одн. на (оу) Сиретѣ, сиретѣ, (си)ретѣ, Сирѣтъ 13 (1480 BD I, 246; 1483 Cost. D. 30; 1488 BD I, 347; 1489 BD I, 376, 377; 1491 Cost. D. 37; 1492 Cost. S. 161).

Див. ще *СЕРЕТЬ.

*СИРЕЦЕЛ див. СИРЕЦЕЛЪ.

СИРЕЦЕЛЪ ч. (3) (назва села на Буковині): И оустах аз... та заплатихъ вси тоти вишепенанній пинѣзи... Лоупше от Сирецела (Гирлов, 1499 BD II, 144).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от Сирецель (1499 BD II, 144); род. одн. Сирецела (1499 BD II, 144).

Див. ще *СЕРЕЦЕЛЪ.

СИРЕЦЕЛЪ ч. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): а мы... есми дали и подтвердили слоузѣ нашему пану Юрїю Шербичю тое прадреченое село на Сирецел на имѣ Томинїи (Сучава, 1490 BD I, 400).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. село на Сирецель (1490 BD I, 400); місц. одн. на Сирецел (1490 BD I, 400).

СИРОПАТИЧ ч. (1) (особова назва): а при томъ были свѣтки... пан Страшко, а Яшко Сиропатич (Володимир, 1470 AS I, 65).

ФОРМИ: наз. одн. Сиропатич (1470 AS I, 65).

*СИРОТА ч. і ж. (6) сирота: Сироты што по оци и мѣтри изостаноуѣ оу молодості а имаю(т) нагабаніе частое о(т) людемъ што(ж) и(х) на право позывають а они еще не оумею(т) правова(т) (XV ст. СЯ 40 зв.).

ФОРМИ: наз. мн. сироты (XV ст. СЯ 40 зв.); род. мн. сиротѣ, сирот(т), сирот(т) (XV ст. ВС 6 зв., 8 зв., 21 зв., 35 зв.); місц. мн. о сирота(х) (XV ст. СЯ 9).

*СИРѢТ див. *СИРЕТЬ.

*СИРАТЬСКИИ див. СИРАДСКИИ.

*СИРАТСКИИ¹ див. *СИРАТЬСКИИ¹.

*СИРАТСКИИ² див. СИРАТЬСКИИ².

СИРАТЬ, СИРАТЬ ч. (7) (молд. Сирет, рум. Siret) (назва міста у Молдавському князівстві) Серет: а у которомъ торгу имуть ихъ купити, тамъ имуть дати... на сиратѣ отъ каждого конА по два гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 631—632).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на (у) сиратѣ, сиратѣ (1408 Cost. II, 632, 633).

Див. ще *СЕРЕТСКИИ¹ (Серетскии трѣгъ), СЕРАТ, *СИРАТЬСКИИ¹ (Сирескии трѣгъ).

*СИРАТЬСКИИ див. СИРАТЬСКИИ².

СИРАТЬ див. СИРАТЬ.

*СИРАТЬСКИИ¹ прикм. (4): то мыто сиратское (Сучава, 1408 Cost. II, 632);

◇ Сирескии трѣгъ (1) (назва міста у Молдавському князівстві) Серет: и дали и подтвердили есми тое вишепенанное село Грекове, подли Сиреского трѣга, томоу ... свѣтомоу монастырю (Сучава, 1488 BD I, 348); полА на сиратская (1) див. ПОЛЪНА¹.

ФОРМИ: род. одн. ч. Сиреского (1488 BD I, 348); місц. одн. ч. у сиратскомѣ I (1408 Cost. II, 632); зам. ж. на полану сиратско(м) I (1409 Cost. I, 69); наз. одн. с. сиратское (1408 Cost. II, 632).

Див. ще *СЕРЕТСКИИ¹, *СРѢТСКИИ.

Пор. СЕРАТ.

СИРАТЬСКИИ² ч. (6) (особова назва): мы александрѣ воевода... ис нашими земланы... на има, панѣ жюржѣ староста... панѣ владѣ сиратскихы... слюб или есмы... королеви польскому (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); вѣра... пана... сира(т)ского (Сучава, 1411 Cost. I, 95).

ФОРМИ: наз. одн. сиратскихы (1407 Cost. II, 629); род. одн. сира(т)ского, сѣра(т)ского, сиратьского, сиратьского (1407 Cost. I, 56; 1409 DIR«A» 437; 1411 DIR«A» 439; Cost. I, 95; Mih. Alb.).

Див. ще СЕРЕТСКИИ².

*СИСТИ див. СЕСТИ.

СИТАРЬ ч. (1) (той, хто виробляє сита) ситар: а на имѣ цигано(м), троуцѣ и съ чельдою си... тома ситарѣ и съ чельдою си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. ситарѣ (1462 Cost. D. 11).

*СИТНАЯ ж. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми юи (sic.— Прим. вид.)... села на (си)тнои (Васлуй, 1438 Cost. II, 14).

ФОРМИ: місц. одн. на (си)тнои (1438 Cost. II, 14).

*СИТНЫИ прикм. (2) ◇ Ситное Болото (1) (назва місцевості у Волинській землі): я... дала есми емоу... имене... с приселки... з лесы и з дубровами... и ограниченое почониши посеред Мухотолок рекою Лютицею... по Чортов Ставок Трыстанкою аж до Ситного Болота к иваницкой границы (Ровно, 1488 AS I, 241—242).

дуброва Ситная (1) див. ДОУБРОВА I.

ФОРМИ: род. одн. с. Ситного (1488 AS I, 242); знах. одн. ж. Situdiu (1421 AS I, 27).

СИХЛА ж. (1) ◇ Сихла Цямирна (1) (назва пагорба-вододілу в Молдавському князівстві): И ещї есмо дали... монастыр(оу)... бранищю... починши от верху Никада... Великою Фроумоасою гори до роунка... на верх... що се зовет Сихла Цямирна (Сучава, 1491 BD I, 473).

ФОРМИ: наз. одн. Сихла (1491 BD I, 473).

СИХЛЕ с., невідм. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы илїа воевода и... стефанѣ воевода... чинимъ знаменито... оже... лоука о(т) сихле слоужитѣ намѣ вѣрно (Васлуй, 1436 Cost. I, 473).

*SIANOZATI див. СѢНОЖАТЬ.

СІАТИ дієсл. недок. (7) (шо) засівати, сіяти: а тоты люди оуси кулко иму(т) быти, оу тоту монасты(р), да е(т) и(м) слобо(д)но орали (sic.— Прим. вид.) соби и жито сіати (Сучава, 1453 Cost. II, 461); Билѣ намѣ чоломѣ... князь Олехно Василевичѣ Глазына... и поведиль... штожѣ... на Глушыцы съ тыхъ селецѣ къ двору нашому меру ржы сеюутъ (Вильна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: инф. сіати (1453 Cost. II, 461); теп. 3 ос. одн. сееть (XV ст. ВС 30); 3 ос. мн. сеюутъ (1499 РИБ 776). перф. 3 ос. одн. ч. сеель (XV ст. ВС 21); дієприкм. пас. мин. род. одн. ч. сееного (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); род. одн. ж. сееного (бл. 1471 ЛКЗ 92); дієприсл. одноч. сеючи (XV ст. ВС 32).

Див. ще *ОСЕЯТИ, *ПОСЕЕНЫИ.

*SIECHNATY SIA дієсл. док. (1) (к кому) з'їхатися (до кого): A to weremia siechalisia byli k nam Kniazi, Panowe, Wojare i wsia zemlia (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. siechalisia byli (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

Див. ще * ВЫЕЗДИТИ, ВЫЕХАТИ, ЕЗДИТ, *ЕЗЪДЖИВАТИ, * ПРИЕЗДЖАТИ, ПРИЕХАТИ, * ПРИЕЗДИТИ, * СЪЕХАТИ, ЪХАТИ 2.

*СІЙ див. СИ.

*СІЛА див. СИЛА.

*СІЛОВАТИ дієсл. недок. (2) (кого) примушувати, змушувати, силувати: О владарю алюбю о слоузе што и(х) панѣ сілоуе(т) (XV ст. ВС 8); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже прїде прїд нами... пан Братоул...

нимик поноужен ани силован, и продал едно село (Сучава, 1462 *BD* I, 51—52).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. сілоує(т)* (XV ст. *BC* 8); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. силован* (1462 *BD* I, 52).

*Див. ще ПОСИЛОВАНЬ, *ПРИСИЛЕНЬ, ПРИСИЛОВАНЬ, *ОУСИЛОВАТИ 2.*

СІЛЬНЫЯ *прикм. (2) (який має значний вплив, вагу в суспільстві)* сильннй: а такъ негдѣ сільнын оубогъ препогль зань(ж) не по(д)лоугъ часовъ соудъ бывальъ (XV ст. *BC* 13); а бѣде(т) па(к) то(т) пань силе(н) што бѣде(т) соу(д)я бояль сА сла(т) до не(г) закла(д)у бра(т) тогды має(т) намъ заплатити виноу о (XV ст. *BC* 16 зв.—17).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. сільнын* I (XV ст. *BC* 13); *силе(н)* I (XV ст. *BC* 16 зв.).

*СІЛЬСТВО *див. *СИЛСТВО.*

*СІМЕОНЬ *див. СИМЕОНЬ.*

*СІМОНЬ *див. *СИМОНЬ.*

*СІРОТА *див. *СИРОТА.*

*СІРОТСТВО с. (1) ◊ оу сїротствѣ зостати (1) осиротіти, стати (залишитися) сиротою: Частокрот прїгожаєтсА што(ж) дѣти оу сїро(т)ствѣ зостаноу(т) ино нехто возьмет к собѣ во опѣканіє (XV ст. *BC* 35 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. оу сїро(т)ствѣ* (XV ст. *BC* 35 зв.).

SIUDY присл. (1) суди: A piszete..., iże Posol Wasz i... Niemiękių posol iedut iz Nimec siuody czerez paszuuі zemiū (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139—140).

СКАЖЕНО *присл. (1) ◊ скажено чинити (1) анулювати, оголошувати недійсним: тоты записы оумарѣмо тым то листомъ, скажено и оуморено чинимъ, вырѣкаючи от сего часоу на потоум жадной моци не имѣти ани твердости* (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

*СКАЗА ж. (2) (*стп. skaza*) шкода, збиток: Ино мы для сказы от поганства з ласки нашое то чинили и тоє ведро меду ему есмо отпустили вечно (Мереч, 1496 *АЛРГ* 69); И тыж нѣкоторых панов або которых подданих наших, с обох сторон их, длѣ розни или сказы, абы тїи... наши еднанїА и прїязни не имают быти зламаны ані престопленї (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: *род. одн. сказы* (1496 *АЛРГ* 69; 1499 *BD* II, 425).

*СКАЗАНІЄ с. (4) (*цсл. сѣказани*) вирок (1): Головннй пановѣ земель наши(х) на велїкы(х) сонме(х) седаю(т) о(т) на(с) на соудѣ(х) пре(д) которымъж то паны жалобы велїкы дѣди(ч)ны бывали жаловани а и(х) сказанїя бывало правдиво (XV ст. *СЯ* 42 зв.); с к а з а н і є ч и н и т и (2) вносити вирок: А коли(ж) оу жалоба(х) оу праведлива(г) соу(д) не иеть (!) гнєвь и мѣсца именьє (!) ані зарастаєть помьсты ани те(ж) боязнь о (!) правдоу именьє соу(д) како во(г) (!) имети в роуце а ба пре(д) очима а сказанїя бы чинилъ справедливо (XV ст. *BC* 33 зв.); н а р е ч и с к а з а н і ю (1) *див. НАРЕЧИ.*

ФОРМИ: *дав. одн. сказанїю* (XV ст. *BC* 30 зв.); *знах. одн. сказанїє* (XV ст. *BC* 8 зв.); *наз. мн. сказанїя* (XV ст. *СЯ* 42 зв.); *знах. мн. сказанїя* (XV ст. *BC* 33 зв.).

СКАЗАТИ *дієсл. док. (5) 1. (повідомити)* указати (1): а чо(г) бы сА лице(м) не знашло по нашей землі, а они имаю(т) то(г) ожидати до по(д)бного часу, яко(ж) понапра(д) имає(м) сказати (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

2. (шо) доповісти, сказати (про шо) (1): о которых(х) колї жалоба(х) велїкыхъ илї малы(х) алюбю тежъ дьдичьны(х) а рокоу а о(т) трехъ неде(л) далєи не имаю(т) о(т)клада(т) ка(к) борзоу жалоба станєтсА деди(ч)на тогды соудья алюбю по(д)соудю(к) мають на(м) сказати (!) тоую жалобоу (XV ст. *BC* 12 зв.).

3. веліти, сказати (1): а што было мыто, оу тегенАкичоу, то мы сказали, абы там ни гроша мыта не было (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789).

4. сказати, заявити (1): и имає(м) имѣ заплату всю заплатити, яко(ж) и(м) право скаже(м) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810)

5. (*стп. skazać*) (кого) засудити (кого), видати вирок (на кого) (1): Которыи себе мєнїть не по правдѣ сказа (!) алюб(б) соуже(н) (XV ст. *BC* 7).

ФОРМИ: *інф. сказати* I (1457 *Cost.* II, 809); *1 сказати* I (XV ст. *BC* 12 зв.); *перф. 1 ос. мн. сказати* (1456 *Cost.* II, 789); *майб. 1 ос. мн. скаже(м)* (1457 *Cost.* II, 810); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. 1 сказа* (XV ст. *BC* 7).

*Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ, *КАЗАТИ 1, *НАКАЗЫВАТИ, *ПРИКАЗЫВАТИ 1, ПРЫКАЗАТИ, РОСКАЗАТЬ, *РОСКАЗЫВАТИ, *СКАЗОВАТИ, *СКАЗЫВАТИ.*

*СКАЗИТИ *дієсл. док. (II) (стп. skazić) 1. (шо) знищити (7): мы иляшь воевода и господарь зѣмль мольдавськихъ знаменито чинимо... како... рожжовившы шкоды... землАмъ роускимъ... оучиненыѣ... за шкоды зѣм(л)ь... коломы(н)скихъ и снятиньскихъ, огнемъ скаженыѣ, землю шепиньскоую... даваемы (Львїв, 1436 *Cost.* II, 706); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... пан Лацко... свидчил съ своими межиаши, аже прївила шо была великаго пана Дрѣгоа и тесть его пана Ромашка... на их отнины... была оу роуках пана Короуя, и он их сказил и загоубил (Сучава, 1462 *BD* I, 66—67); И Глѣбъ рекъ... и третєє части Совѣ еси въ томъ запису не поведалъ... и... самъ тотъ запись сказилъ, а сказившы запись, самъ же почаль еси Совѣ свѣтчитн на третюю часть, ажъ бы была ...третья часть ему записана (Вильна, 1495 *РИБ* 620).*

2. (шо) скасувати, зробити недійсним (4): а пакли быхмо тыхъ записовъ... не дали... тогды тѣѣ оуѣ записы и листы передьковѣ нашихъ ... чинимо симъ... листом скаженыѣ и жломьленѣѣ (Львїв, 1436 *Cost.* II, 707); А пак они шо за привилїє имали старое на тѣхъ вышєписаныхъ сєл, от дѣда нашего от Александра воеводи, а она ест скажена, как есми еи мы видели и наше боАрє (Сучава, 1496 *BD* I, 392).

ФОРМИ: *перф. 2 ос. одн. ч. еси... сказилъ* (1495 *РИБ* 620); *3 ос. одн. ч. сказилъ, сказил* (1462 *BD* I, 67; 1495 *РИБ* 621); *1 ос. мн. есми... сказили* (1472 *DIR* «А» 528); *майб. 3 ос. одн. исказити* (XV ст. *BC* 11); *майб. пас. 3 ос. одн. с. боудє(т)... скажено* (XV ст. *BC* 32); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ж. скажена* (1496 *BD* I, 392); *знах. одн. с. скажено* (1462 *BD* II, 285); *знах. мн. скаженыѣ* (1436 *Cost.* II, 706, 707); *дієприсл. перед. сказившы* (1495 *РИБ* 620).

*Див. ще *ІСКАЗАТИ, *КАЗИТИ.*

*СКАЗНИТИ *дієсл. док. (2) покарати: мы ихъ сказнили такъ што опАть не будутъ намъ пакостити* (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); которїи бы его не слоушали, мы его исказними егоже роукоу (Сучава, 1401 *RIR*).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. сказнили* (1392—1393 *РФВ* 170); *майб. 1 ос. мн. исказними* (1401 *RIR*).

*Див. ще КАЗНИТИ, *КАЗНИТИ СЯ, ПОКАЗНИТИ, *ОУКАЗНИТИ СЯ.*

*СКАЗОВАТИ *дієсл. недок. (33) постановляти, вносити рїшення (32): мы сказоуемь е(ст)ли и(ж) оу сварє рани(л) сА тогды яново свїде(ч)ство имаєть быти припоущєно* (XV ст. *BC* 19 зв.); Коли хто оучинитсА опѣкалнїко(м) о неко(т)рой дѣвце а возьмет еє собѣ во опѣканїє ись еє очиноу... а она боудѣть го(д) замоужь а о(н) еє не хочєть выдать дла того штобы еє именьїє поживать мы сказоуемь и(ж) такая дѣвка бѣзъ волї опѣкалнїка своего именьє собѣ моужа оуза(т) але з ра(до)ю прїрожены(х) своихъ (XV ст. *СЯ* 41 зв.); Петрѣ жалова(л) на яна и(ж) емоу чєтыри па(л)ци оутАль оу роу(к) и янь того запрє(л)... мы сказоуемь петрѣ самом(оу) третью прїсагноу(т) иже емоу янь чєтыри па(л)ци оутАль (XV ст. *BC* 23); мы оуоставлАємь и запїсоуемь коли(ж) которнхъ члѣвк домъннмаєтьсА (!) имаєть право ко деди(ч)ствѣж што(ж) ннншїи держать а оу три годы и за три месеци не габаєть его жадннмъ правомъ тогды мы сказоуемь томоу первомоу заисканноу (XV ст. *BC* 20 зв.); Фра(н)ци(к) а ФА(л)ко индри(х)

три братеніки держали одно(г) млынарА индри(х) третін бра(т) о неכותи (!) простоупки выда(л) во право пріше(д)ши дреу(г)и бра(т) Ф-а(л)ко жаловаль на индриха и(ж)бы емоу млынарА несправедливе выда(л) мы оузнаваемъ и(ж) го(д)итсА ка(ж)номъ о свою кривъдоу жаловать мы сказоуемъ индриха прав(г) (XV ст. *ВС* 23—23 зв.); сказовати оу винъ (кого) (!) визнавати винним (кого): Петръ жалова(л) на соу(д)ю и(ж) несправедливе его соудилъ а тамъ на соудъ его не нагонилъ мы такы осуждени не нагонены сказоуемъ мы правдиве а петра сказоуемы оу винъ которая(ж) пісана о соу(д)яхъ (XV ст. *ВС* 23).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. сказоуемъ, сказоуемъ, (ска)зоуемъ 31 (XV ст. *ВС* 19, 19 зв., 20 зв., 21, 21 зв., 22, 22 зв., 23, 23 зв., 24 зв., 27, 29 зв., 31, 31 зв., 32, 33 зв., 36 зв., 37 зв., 38, 39; *СЯ* 40, 41 зв.); сказоуемы 2 (XV ст. *ВС* 18, 23).

Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ, *КАЗАТИ 1, *ПРИКАЗЫВАТИ, ПРЫКАЗАТИ 1, РОСКАЗАТЬ, *РОСКАЗЫВАТИ, СКАЗАТИ 1, 3, 4.

*СКАЗЫВАТИ *дієсл. недок.* (1) казати: Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попъ Вавила... а сказываетъ, что же дей обидъ чинитъся ему вельми много (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. сказываетъ (1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5).

Див. ще *ВСКАЗАТИ, *КАЗАТИ 2, РОСКАЗАТЬ 1, СКАЗАТИ.

*СКАНДАЛОВЪ *прикм.* (1) ◇ селища скандалова *див.* СЕЛИЩА.

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* скандалова (1456 *Cost.* II, 569).

*СКАРАНІЄ с. (3) (*стп.* skaranie) покарання. кара: о скаранію по(д)соуко(в) (!) (XV ст. *ВС* 36 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн.* скараніи 1 (XV ст. *ВС* 8 зв.); о скараію 1 (XV ст. *ВС* 36 зв.); о! скараію 1 (XV ст. *ВС* 34).

СКАРБЪ ч. (23) (*стп.* skarb) 1. майно, скарб (10): тогды имаемъ доброволно выити от его имъниа, съ оусими нашими паны и скарбы и конми и съ оусимъ нашимъ имъніемъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 747); а коли наза(д) оуохоче(т) поити до земли мо(л)давскои имае(т) поити... съ своею панею съ своими дитками съ своими скарбы и съ слоугами (Снятин, 1454 *P* 163); и пани его... пытала мене, есть ли полотно, и я исповѣдилъ полотно въ той клѣти, в которой скарбъ былъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163); если бы съ пригодило... ижъ бы мы от нѣкоторого неприятель мощного та ввидеи мы нашей земли... до... королевства полскаго, тогды их милости земли да соут отворени нам, Стефану оу воеводи... и бояром нашим... и съ слоугами нашими и скарбом нашим (Гирлов, 1499 *ВД* II, 422).

2. казна (13): jako gospodarca skarbu naszoho okrutne majet' byti karan (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); 3 нового места

послао кнАзю... тве(р)скомоу шоуба собольА... а г постава новогоньски(х) съ ска(р)бою (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* скарбъ, ска(р)бъ (1489 *АМВ*; 1498 *АЛМ* 163); *род. одн.* скарбу, ска(р)бу, ска(р)бою, skarbu (1388 *ZPL* 107; 1389 *PEA* I, 26; 1488 *УКТ*; 1498 *АЛМ* 163); *знах. одн.* скарбъ (XV ст. *ВС* 6 зв., 17); *ор. одн.* скарбом (1499 *ВД* II, 422); *знах. мн.* скарбы (1498 *АЛМ* 163); *ор. мн.* скарбы, ськарбы (1449 *Cost.* II, 747; 1454 *P* 163).

*SKARNA ж. (1) (*стп.* skarga) ◇ c z e g e z s k a r g u i p a w e s t y (кого) (!) спонукати судовоу скаргоу (кого до чого): ołiżby czerez skarhu byłby paweden (Луцьк, 1388 *ZPL* 106).

ФОРМИ: *знах. одн.* skarhu (1388 *ZPL* 106).

*СКАРІОТЬСКИЙ *див.* *ИСКАРИОТСКИЙ.

*SKWARNYJ *прикм.* (2) ◇ les Skwarny j *див.* ЛѢСЬ.

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* Skwarnem (1386 *АрхЮЗР* 8/1 1).

СКВОЗЕ *прийм.* (1) (*цсл.* skwozъ) (із *знах.*) (*виражає об'єктні відношення з просторовим відтінком, вказує на предмет, через який проходить що*) кривъ: про то же котрымъ приАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы слышалъ и онъ... велми бы срадовалсА а неприАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ... острыи гвоз(д)ъ прошель бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

Див. ще СКУЗЪ.

СКЕНДЕРЬ-БЕГ ч. (2) (*особова назва, ар.* Iskander «Олександр», bed — феодальне звання): Ино оу том оуставши слоуга наш Михоул Боузат и привел оуси... межіаши, ино они... сведетельствовали о том, аже загоубил... Михоулъ Боузат своа привиліа... коли пришли Али-бег и брат его Скендерь-бег... та попленили наша земль (Сучава, 1481 *ВД* I, 258).

ФОРМИ: *наз. одн.* Скендерь-бег (1481 *ВД* I, 258).

СКЕРДЪЕВИЧ ч. (1) (*особова назва*): Се я Ванко Скердъевич... вызнаваю, ижъ я... кнАзю Семену Василевичу дѣдъчу Збаразскому продал есми емоу вѣчную отчизну свою и дѣдину свою (Володимир, 1470 *AS* I, 64—65).

ФОРМИ: *наз. одн.* Скердъевич (1470 *AS* I, 64).

*СКИБИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): купилъ панъ вАтславъ... дмитровскии дворище ись земею... оу василѣ жъ рѣчьють скибичъ (Львів, 1370 *P* 18).

ФОРМИ: *наз. одн.* скибичъ (1370 *P* 18).

*СКИДЕЛЬСКИЙ *прикм.* (2) (*пор.* Скидель у Трощкому воеводстві): Билъ намъ чоломъ панъ Виленскій... и просилъ въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ, у Скидельской волости (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

ФОРМИ: *місц. одн. ж.* у Скидельской (1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

*СКИПОРЕВИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): Петрушку Скинпоревичу волость Утешковъ на сесь годъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ФОРМИ: *дав. одн.* Скипоревичу (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

*СКИПОРЕВЪ *прикм.* (1): то есть земля пана скипорева обѣханая (б. м. н., бл. 1458 *P* 168).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* скипорева (бл. 1458 *P* 168).

Пор. *СКИПОРЬ.

*СКИПОРЬ ч. (2) (*особова назва*): Мы кнзъ семенъ олекса(н)дрови(ч) дали есмо... па(н)у сенку скипорию... село наше тулины (Київ, 1457 *P* 165).

ФОРМИ: *дав. одн.* скипорию (1457 *P* 165; бл. 1458 *P* 168).

*СКИРИГАЙЛО *див.* СКИРИКГАЙЛО.

! СКИРИКГАЙЛУ <СКИРИКГАЙЛУ> *див.* СКИРИКГАЙЛО.

СКИРИКГАЙЛО ч. (4) (*особова назва, лит.* Skir(i)gaila): а жалова(л) мА кнА(э) скирикгаило тое серебро принести и дати с рублА (б. м. н., 1387 *СП* № 12); Поручили(с) кнА(э) велико(м) скирьгаилу за гридка за константинови(ч) (б. м. н., 1392 *P* 46).

ФОРМИ: *наз. одн.* скирикгаило (1387 *СП* № 12); *дав. одн.* ! скирикгаилу 1 (1387 *СП* № 12); скирьгаилу 1 (1392 *P* 46); *ор. одн.* скиригаиломъ (1387 *СП* № 12)

*СКИРЬГАЙЛО *див.* СКИРИКГАЙЛО.

СКЛАДАТИ *дієсл. недок.* (2) (що) складати: а тако(ж) коли придутъ) ись товаромъ а они да искладаю(т) свои тръгъ оу моемъ (!) земли (Дорохой, 1437 *DIR* фотокоп. № 8); а тако(ж) варе що за ку(п)ци и боу(д) о(т) коль пріиду(т) та иму(т) складати свои товаръ оу баковъ а они с ни(х) да возмоу(т) великое мыто о(т) гривны (Сучава, 1460 *DIR* «А» 515).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн.* иму(т) складати (1460 *DIR* «А» 515); *нак. сп. 3 ос. мн.* да искладаю(т) (1437 *DIR* фотокоп. № 8).

*СКЛАДЪ ч. (18) (*місце зберігання товару*) склад (16): а у которомъ торгу имуть ихъ купити, тамъ имуть дати, отъ каждого конА по четьри гроши, а на складъ, у сочавъ

отъ каждого конА по шесть гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631—632); А також крал... и кнАз великїи литовскїи да имають лишити коупцем нашим, везде по землях... абы ходили и торговали слободно... заплативше правое свое мыто, по старому закону и по старому складу (Гирлов, 1499 *BD* II, 424);

◇ **Исклады варити** (I) варити в складчину хмільні напої перед великими святами: И во всемъ бы еси мыту нашому и корчме былъ помочонь... и заповедалъ бы еси слугамъ своимъ и мешаномъ, штобы корчмы въ месте не варили и по селомъ нижъли бы нехай только мели два разы, або три въ году склады, а искладовъ большей того не казалъ бы еси варити (Судомир, 1488 *РИБ* 222); мети склады (I) *див.* **ИМЪТИ**.

ФОРМИ: *дав. одн. складу* (1499 *BD* II, 424); *знах. одн. склад,* *искладъ* 7 (1408 *Cost.* II, 631, 632, 633; 1434 *Cost.* II, 668, 669, 670); *складъ* 1 (1408 *Cost.* II, 632); *місц. одн. на складъ* 4 (1456 *Cost.* II, 788, 789; 1460 *BD* II, 273); *иа складъ* 2 (1408 *Cost.* II, 630; 1434 *Cost.* II, 668); *род. мн. искладовъ* (1488 *РИБ* 222); *знах. мн. склады* (1488 *РИБ* 222).

***СКЛИНЬ** *див.* ***СКЛЪНЬ**.

СКЛИПОТЕЩИ *мн.* (I) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тъмъ мы... дали есми имъ оу нашей земли села на имъ Роусеци под Мълмомъ и на Серегъ Склипотещи (Сучава, 1443 *ВАМ* 41).

ФОРМИ: *наз. Склипотещи* (1443 *ВАМ* 41).

***СКЛЪНЬ** *ч.* (3) (*назва села у Волинській землі*) Шклинь: мы великин кнАз швитригаило олькърдовичъ чинимъ знаменито... иже видивъ и знаменавъ намъ Службу... вѣрную... нашего вѣрного Слугы пана ивана мушаты... дали есмы ему село склѣнь оу луцкомъ повѣти (Луцьк, 1445 *P* 150).

ФОРМИ: *род. одн. склѣна* (1445 *P* 150); *дав. одн. Склиню* (1445 *P* 150); *знах. одн. склѣнь* (1445 *P* 150).

***СКОВОРОДИНЬ** *ч.* (I) (*особова назва*): Билъ намъ чоломъ... князь Олехно Василевичъ Глазына и просилъ въ насъ... села на имя Давыдкава Сковородина и братаничовъ его (Вільна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *род. одн. Сковородина* (1499 *РИБ* 776).

! **СКОЗАТЬ** *див.* **СКАЗАТИ**.

SKOLKO *числівниковий займ.* (I) (*у відносній функції*) (*приєднує підрядне додаткове — у постпозиції*) (*без співвідносного слова в головному реченні*) скільки: Му з кпіазиѣмъ Szwitrykхайотъ peremiryia nechoczemъ deržatъ, zaniuzъ wasza miłostъ sami wedaete, skolko прыsiahъ Szwitrykхайотъ... istomił (Липнишка, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139).

ФОРМИ: *знах. skolko* (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139).

Див. ще **КОЛИКО**, **КОЛКІ**, **КОЛКО**¹.

СКОЛОФЕНДІЕ *ч.*, *невідм.* (I) (*особова назва, молд. сколопендрэ, гр. сколопѣндра «сколопендра»*): мы... знаменито чинимъ... оже прїйдоша прАд нами... іонь боузь и сестра его, дръгълинь, оуноукове попа сколофендіе (Ясси, 1495 *Cost.* S. 193).

Див. ще ***СКОЛОФЕНДІИ**.

***СКОЛОФЕНДІИ** *ч.* (2) (*особова назва, молд. сколопендрэ, гр. сколопѣндра «сколопендра»*): И оуаваше слуга наш Тома Салча та заплатилъ оуси тоти вышеписанїи пинъзи... оу роуки... оуноукомъ попа СколофендіА (Ясси, 1495 *BD* II, 69).

ФОРМИ: *род. одн. СколофендіА* 1 (1495 *BD* II, 68, 69); *сколофендіА* 1 (1495 *Cost.* S. 193)

Див. ще **СКОЛОФЕНДІЕ**.

***СКОМОРОСКИЙ** *прикм.* (2): а идоучи от города по левоу тоули(н)ское а по правоу скоморо(с)кое (б. м. н., бл. 1458 *P* 167);

с коморо ская дорога (I) (*назва дороги*): скоморо(с)кою дорогою по перехрестье (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *наз. одн. с. скоморо(с)кое* (бл. 1458 *P* 167); *ор. одн. ж. скоморо(с)кою* (бл. 1458 *P* 167).

Пор. ***СКОМОРОХИ**¹.

***СКОМОРОХИ**¹ *мн.* (I) (*назва села у Київській землі*) Скоморохи: а велики(м) до(л)жко(м) по ло(в)ко(в)скоу доро(гоу) што идеть от ло(в)кова ко скоморохо(м) (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *дав. скоморохо(м)* (бл. 1458 *P* 167).

***СКОМОРОХИ**² *мн.* (I) (*назва села у Львівській землі*) Скоморохи: о(т) маркова става по львовьскую дорогу къ скоморохомъ (б. м. н., 1366 *P* 14).

ФОРМИ: *дав. скоморохомъ* (1366 *P* 14).

***СКОНЧАТИ** *дієсл. док.* (3) I. (що) закінчити (2): а ес(т)ли же не могоуть вси(х) соудо(в) осоудити того днА тогды хочемъ то(г) абы безъ коупленїа вїни абы дроугого днА соудъ скончанъ тако(ж) полуоднА (XV ст. *BC* 13); и докончана бы(ст) мѣщанино(м) краковьськомъ шваиполтомъ, фѣволь, из нѣмешъ немецкого родоу, франкъ и скончаша(с) (!) по кожнем (!) нароженіемъ ді сътъ девАтьдеса(т) и л ѣто (Краків, 1491 *КЄ*).

2. домовитися (про що) (I): а с певного вѣданья нашего никды межї радою кроле(в)ства нашего такова рѣчь не была гадана ани тѣжь скончана (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. мн. (!) скончаша(с)* (1491 *КЄ*); *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ч. абы...* *скоичаиъ* (XV ст. *BC* 13); *діє-прикм. пас. мин. наз. одн. ж. скончана* (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще ***ДОКОНЧАТИ**, ***ДОКОНЧИВАТИ**, ***ДОКОНЪЧАТИ СЕ**, ***ИСКОНЪЧАТИ СЯ**, ***СКОНЧЫТЫ**.

***СКОНЧЫТЫ** *дієсл. док.* (I) (що) довести до кінця (що), скінчити (з чим): тамъ же... для вѣчистого знаку паль забыты казаль есмо и тую граныцю скончылы (Новоселица, 1430 *ГВКЛ* 9).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. скончылы* (1430 *ГВКЛ* 9).

Див. ще ***ДОКОНЧАТИ**, ***ИСКОНЪЧАТИ СЯ**, ***СКОНЧАТИ** I.

СКОРА *ч.* (2) (*особова назва*): въ лѣ(т) 6849 а писалъ скора яковъ (б. м. н., 1341 *ОБРН* 75); Мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденскїи... петръ с кора (!) по(д)судокъ познанскїи... слобуемы и записуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавской и дѣтемъ его... безо лсти и без хитрости (Ланцица, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. скора* 1 (1341 *ОБРН* 75); ! с *кора* ! (1433 *P* 122).

! **СКОРАНІЮ** <**СКАРАНІЮ**> *див.* ***СКАРАНІЕ**.

***СКОРОТАНЬЕ** *с.* (I) ◇ для часу скоротанья *див.* **ЧАСЬ**.

ФОРМИ: *род. одн. скоротаиья* (XV ст. *BC* 30 зв.).

СКОРУТА *ч.* (I) (*особова назва*): А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута... и дворяне гдря нашего великого короля Александра (Київ, 1491 *АрхІОЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн. Скорута* (1491 *АрхІОЗР* 8/IV, 158).

СКОРЦЕВЦИ *мн.* (I) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы ему... два села... на имА одному селу скорцевци.. а другое панковци (Сучава, 1407 *Cost.* I, 56).

ФОРМИ: *наз. скорцевци* (1407 *Cost.* I, 56).

***СКОТЕЦЬ** *ч.* (5) (*стп. skocięc, lat. scotus, got. skatts*) (*назва грошової одиниці*): Мартинъ жалова(л) на микоулоу колї ора(л) свое полА тогды оупоустлїлъ мошною а в неи три ско(т)ци микоула сеючи тое полА и нашолъ тоую мошную с тыми гро(ш)ми (XV ст. *BC* 32).

ФОРМИ: *наз. мн. ско(т)ци* (XV ст. *BC* 32); *знах. мн. ско(т)ци* (XV ст. *BC* 37); *знах. дв. скотца* (XV ст. *BC* 26 зв. 30).

Див. ще **СКОТЬ**².

***СКОТИИ** *прикм.* (5) (*який стосується великої рогатої худоби*) худоб'ячий: а кто идеть до илвова, на головное мыто, у сочавъ... отъ сто кожи скотїихъ пАтнадеса(т)е гро-

ши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); А кто идет до Лвова на головном мытъ оу Сочавѣ... от сто кож скотых еї гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

ФОРМИ: *род. мн. скотінхъ, скотіхъ* 2 (1408 *Cost.* II, 631; 1456 *Cost.* II, 790); *скотих* 1 (1456 *Cost.* II, 789); *скотых* 1 (1460 *BD* II, 273); *скотіах* 1 (1434 *Cost.* II, 668).

*СКОТИНА *ж.* (6) худобина: на головном мытъ, оу сочавѣ, от скотины один грош (Сучава, 1456 *Cost.* II, 788—789); А кто имет погнати скот до Татаръ, на головном мытъ оу Сочавѣ от каждой скотины... по четири гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

ФОРМИ: *род. одн. скотины* 3 (1456 *Cost.* II, 788, 789, 790); *скотины* 2 (1460 *BD* II, 273, 275); *скотыны* 1 (1460 *BD* II, 273).

Див. ще *СКОТЬ¹ 2.

*СКОТІИ *див.* *СКОТИИ.

*СКОТНИЦКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): а свѣдкове на то панъ хрщень судомирский(и)... панъ пашко скотницкий(и) (Львів, 1399 *P* 59).

ФОРМИ: *наз. одн. скотницки(и)* (1399 *P* 59).

*СКОТЬ¹ *ч.* (20) 1. худоба (*велика рогата*) (10): а кто иметъ купити скоть или бараны, у баковѣ... не надобъ нигдѣ мыто дати, нижъ тамъ гдѣ купилъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а кто имет погнати скот до татаръ, на головном мытъ, оу сочавѣ, от каждой скотины по четири гроши (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789); а олъ пригонного скота олъдесяты по грошу (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); А кто имет погнати скот до Татаръ, на головном мытъ оу Сочавѣ от каждой скотины мыто Сочавское по четири гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

2. худобина (10): а у черновцы... отъ скота одинъ грошь, отъ десѣтъ свинїи одинъ грошь... а отъ кони и отъ кобылы по два гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а кто имет погнати скоть до татаръ, на головное мыто, оу сочавѣ, от *скота* чотыре гроши (Сучава, 1434 *Cost.* II, 668); А оу котором тръгоу имет коупити, там имет давати от скота а грош (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

ФОРМИ: *род. одн. скота* 11 (1408 *Cost.* II, 631, 632; 1434 *Cost.* II, 668, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9; 1460 *BD* II, 274); *ско(т)* 1 (1437 *Cost.* II, 709); *знах. одн. скотъ, скот* (1408 *Cost.* II, 631, 632; 1434 *Cost.* II, 668, 669; 1456 *Cost.* II, 789, 790; 1460 *BD* II, 273, 274).

Див. ще *СКОТИНА.

*СКОТЬ² *ч.* (5) (*гот. skatts*) (*назва грошової одиници*): а по томъ вовсѣ десѣтъ гривень приходитъ и. і. скутъ того есмы ещи не брали (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); Колы тѣ(ж) хто оукрадѣ(т) доубѣ алюбю два оу чужомъ гаю маеть платіти шесть скотъ за ка(ж)ны(и) доубѣ (XV ст. *BC* 37); а илѣашевы сынове да не имаю(т) николи оуспомянати... занужъ продали по своєю доброй воли и оузѣли за него скоут (sic.— *Прим. вид.*) л златы(х) (Сучава, 1443 *Cost.* II, 132).

ФОРМИ: *род. мн. скотъ, ско(т)* 3 (XV ст. *BC* 29 зв., 30 зв., 37); *скутъ, скоут* 2 (1386—1418 *P* 35; 1443 *Cost.* II, 132).

Див. ще *СКОТЕЦЬ.

*СКОТЫИ *див.* *СКОТИИ.

*СКОТЫНА *див.* *СКОТИНА.

*СКОЧИЩЕВО *с.* (1) (*назва села у Київській землі*)

Скочище: Село Скочище(в) а в томъ селе семь члѣвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. Скочище(в)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.).

! СКР <СЕСТЕРЬ> (1): О рожой (1) братїи алюбю сестричнхъ (1) што скр (1) выдають замоужъ (XV ст. *BC* 8 зв.).

Див. СЕСТРА.

*СКРАИ *ч.* (1) (*стп. skraj*) край: А хотар томуо селоу... оус краем (1) доубровои (1).. черес лѣс и черес поток

оу рипѣ... оу конеъ поле, где въходит поуот от леса (Сучава, 1491 *BD* I, 449).

ФОРМИ: *ор. одн. ! с краем* (1491 *BD* I, 449).

*СКРІНЯ *див.* СКРІНЯ.

*СКРОВИЩЕ *с.* (1) ◇ Оурлатово скровище *див.* *ОУРЛАТОВѢ.

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от скровище* (1491 *BD* I, 472).

СКРОМЛИВЕ *присл.* (1) (*стп. skromliwie*) пристойно: а тое выше писанное (*в ориг. выше писанного.— Прим. вид.*) через... кн(А)зА Костентина... <маеть> быти держано и поживано спокойие и скромливе (Вільна, 1499 *AS* I, 118).

СКРЫНКА *ж.* (1) скринька: и коли есмы прїѣхаль до Станкова и нашоль есмы тую клѣтъ не запечатану ничимъ... и скрынка тая была не замкнена въ тои клѣти (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *наз. одн. скрынка* (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще СКРІНЯ.

СКРІНЯ *ж.* (4) скриня: а не бралъ изъ тое клѣти ничого, ани скрини ты не ворошилъ, которая стояла не замкнена (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *наз. одн. скрыня* (1498 *АЛМ* 163); *род. одн. скрини* (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще СКРЫНКА.

! СКУЖБУ <СЛУЖБУ> *див.* СЛОУЖБА.

СКУЗѢ *прим.* (1) (*цсл. сквозѣ (из знах.) (виражав объектнї відношення з просторовим відтінком, вказує на предмет, через який проходить що)*) крізь, через: а хотар тому селу от одиной сторонѣ сочава от верха сочавы простѣ на могилу... от толѣ скузѣ безезникъ на другую могилу (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13).

Див. ще СКВОЗѢ.

*СКОУЛИЩИ *мн.* (1) майно, скарб: Про тож прашаю вас: не забивайте мене и не лишите ми товар щоби загибло, или товар коулко боудет или скоулищих (Торговище, 1481 *BD* II, 358).

ФОРМИ: *род. скоулищих* (1481 *BD* II, 358).

*СКОУМПОВѢ *прим.* (1) ◇ пол А на скоумпова *див.* ПОЛЪНА¹.

ФОРМИ: *род. мн. скоумповы(х)* (1429 *Cost.* I, 280).

Пор. *СКОУМПОУЛЬ.

*СКОУМПОУЛЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а хотарници были панъ мынзу(л)... ивашко жоуде и михаилъ скоу(м)поу(л) (Сучава, 1446 *ПГСПМР*).

ФОРМИ: *наз. одн. скоу(м)поу(л)* (1446 *ПГСПМР*).

*СКУПИТИ *дівсл. док.* (2) (*перекупити у когось щось ранише придбане*) відкупити: тѣм мы... дали и потврѣдили есми ему села, на имѣ бещеши, где домъ е(г), на драгошево поле, где мли(н) що бы (1) скупи(л) о(т) бещѣ, за сто златы(х), и щепанещи, що проминѣли съ бещею (Сучава, 1455 *Cost.* II, 549); Мы Стефан воевода... знаменїто чиним... оже... пан Албоул... продал... село Бабишево... зетоу Стана Бабиша, пану Лоуuky Кавтешоу и жене его, дочки

Бабишевѣ, на имѣ Лоуна... за в конї добрих... И оуставши Лоука и жена его Лоуна... дали оу роуки паноу Албоу. тоти вишеписанныи кони... и скоупили свою правую отнїоу (Сучава, 1467 *BD* I, 122).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. скоупили* (1467 *BD* I, 122); *перф. 3 ос. одн. ч. ! бы скупи(л)* (1455 *Cost.* II, 549).

*СКОУРТОУЛЬ *ч.* (4) (*особова назва, молд. скурт «короткий»*): а при то(м) былн... па(н) скоуртоу(л), па(н) тадорѣ васка(н) (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386); а скоуртоуль и козма не имаю(т) добыти на иоила съ привилїемъ (Сучава, 1456 *Mih.* 213).

ФОРМИ: *наз. одн. скоуртоу(л), скоуртоуль* (1449 *Cost.* II, 386; 1452 *Cost.* II, 422; 1456 *Mih.* 213); *род. одн. скуртула* (1453 *Cost.* II, 473).

*СКОУТЬ *див.* *СКОТЬ².

СКОУТОУРИЧЪНИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тъм мы <ви>дѣвше их <право>ю слоужбою до нас <...> села... на имѣ Прочелника... и Скоутоуричъни (б. м. н., 1490 ВД I, 434).

ФОРМИ: наз. Скоутоуричъни (1490 ВД I, 434).

СЛАВ див. **СЛАВЪ**.

СЛАВА¹ ж. (1) слава, хвала: Богу нашему слава во вѣки вѣковъ. Аминь (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2).

ФОРМИ: наз. одн. слава (1401 АкВАК III, 2).

СЛАВА² ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): А еще есмь ему дали третіе село оу Слава на Мунтчель тому хотарь около оусего Буковина (Сучава, 1403 RS 338).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. оу Слава (1403 RS 338).

***СЛАВКОУЛЪ** ч. (1) (особова назва): А на то е(ст)... вѣра пана Славкоула (Сучава, 1457 УКР).

ФОРМИ: род. одн. Славкоула (1457 УКР).

СЛАВНОЕ с. (2) (назва села у Волинській землі) Славне: Се я Ваико Скердѣвич... вызнаваю, иж я... продал есми... отчизну свою... а то есть на имѣ Славное (Володимир,

1470 AS I, 64—65); мнѣ пноу ванкоу досталосе на мою дѣлницю... славноѣ (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. одн. Славное I (1470 AS I, 65); славноѣ I (1478 ЗРМ)

***СЛАВНЫИ** прикм. (16) (епітет короля, держави) славетный, славнозвѣстий (3): Мы кнѣ(з) дѣдъ дмитриевич(ч)... чинимы знамени(т)... коли кнѣ(з)... дмитрии... голдование и вѣрность... славному (так.— Прим. вид.) володиславу... королеви польскому... слюбн(л) а мы... илюбujemy за него и за его дѣти (Лучиця, 1388 P 38—39); А мы его милости и его Короуни славнои полскои... голд оудилали есмо (Колюмия, 1485 ВД II, 371);

(епітет до імені святих) славный, прославленный (13): се азъ... пань Игнатіе... оже благопронзволих нашем благымъ произволеніемъ... яже по бозѣ къ свѣтому мѣстоу свѣтаго и славнаго благовѣщенія прѣсвѣтѣн... богородици... иже ест на Молдавици, дали есмы... ке златых оугорских (Молдавиця, 1462 ВД I, 70); Тое вѣсе вышеспасное да ест томоу... монастири що на Воронеж, идеже ест храм свѣтаго и славнаго великомуученика... Георгія (Гирлов, 1499 ВД II, 148).

ФОРМИ: род. одн. ч., с. славнаго, сла(в)наго (1462 ВД I, 70; 1471 DIR«А» 527; 1476 ВД I, 216; 1488 ДГСВМШ; 1489 ВД I, 377; 1490 ВД I, 436; ДГСХМ; 1497 ВД II, 100; 1499 ВД II, 147, 148); дав. одн. ч. ! славиему (1388 P 39); дав. одн. ж. славнои (1485 ВД II, 371); род. мн. сла(в)ни(х) (1488 ДГСВМШ).

***СЛАВОЦІИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): та есми дали и потвърдили... епискоупиі о(т) радовце(х)... к црکو(в) славо(в)ціи ис попо(м) (Сучава, 1490 DC 147).

ФОРМИ: наз. славо(в)ціи (1490 DC 147).

***СЛАВСКО** с. (1) (назва села у Польщі, пор. Sławsko): Мы вонцехъ... яршибискупъ гнѣзденский... янѣ мужикъ з дубровы лвовский воевода марцинь с лавска (!) познанский добеславъ съ сenna любелский... слюбujemy и записуемы сѣ стедку воеводѣ... безо лсти и без хитрости (Ланциця, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: род. одн. ! с лавска (1433 P 122).

СЛАВЪ, СЛАВ ч. (5) (особова назва): и дали есми монастирю о(т) полѣни, три челѣ(д) шиганскы на имѣ славъ хрьловънѣ и косте чръніславовъ зѣтъ и микоулицо (Сучава, 1434 DIR«А» 464); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... нашему монастироу цигане... на имѣ: Микоула съ чельдѣю... и Слав съ чельдѣю (Сучава, 1487 ВД I, 309—310).

ФОРМИ: наз. одн. славъ, Слав (1434 DIR«А» 464; 1441 DIR«А» 477; 1443 Cost. II, 126; 1444 DIR«А» 481; 1487 ВД I, 310).

СЛАДКОСТЬ ж. (1) (цсл. сладъкость) насолода, задоволения: гды(ж) покоѣ и сладкость, ижъ е(ст) на(д) вшыткн смыслы (Хотин, 1448 Cost. II, 737).

ФОРМИ: наз. одн. сладкость (1448 Cost. II, 737).

***СЛАДНИЦА** ж. (1) (приміщення, де виготовляють солод) солодівня: се азъ... стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми... нашему монастироу о(т) поутной... наши питомыи млини... и съ сла(д)ницюю (Сучава, 1488 ДГСММ)

ФОРМИ: ор. одн. сла(д)ницюю (1488 ДГСММ).

***СЛАНЫИ ТАЗЛОВЪ** ч. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): за своѣ дшѣ остави(л) самъ съ свой(м) Азыко(м) едно село на имѣ лоукачешѣи, на сланы(м) тазловѣ (Сучава, 1440 Мн 208); мы стефа(н) воевода... потвердили есми... монастироу... лоукъчешѣи, на сланоу(м) тазловѣ (Сучава, 1462 Cost. D. 10).

ФОРМИ: місц. одн на сланы(м) тазловѣ I (1440 Мн 208); на сланоу(м) тазловѣ I (1462 Cost. D. 10).

Див. ще **ВЪБЛИКИИ ТАЗЛОВ**, ***СОЛОННЫИ ТАЗЛОВЪ**, ***ТАЗЛОВЪ**¹, ***ТАЗЛЪВЪ СОЛИНЪ**.

***СЛАСТЬ** ж. (1) (цсл. сласть) (про взавини) злагода, дружба: Штожъ одинъ слоуга мо(и) вже осмы годъ оу вашъ оулоуе съ вѣпаль а (з)де такъ слышимъ штожъ добръ здоровъ ест ино мы с вами живемъ оу сласти хотѣ бы сто такихъ было постопилисѣ быхмо (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: місц. одн оу сласти (1484 ЯМ)

СЛАТ див. ***СЛАТИ**

***СЛАТИ** дієсл. недок. (11) (кого, кого к кому, кого до кого) (велити йти кому) посилати (кого, кого до кого) (8): а і ty k waszoy milosty (!) kolkiz dej przykazywali, prosia welmi, szto b i wasza miłost postow k nemu nestali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); про то хочемъ абы соу(д)я алюбю по(д)соудокъ абы венцы неслили одно двоу слоугъ слоу(же)бнѣковъ (XV ст. ВС 17); А што всказаль ижъ шлетъ своего посла... до великого кїзя ивана васи(л)евича (б. м. н., 1496 ОПВВД);

(що ким) пересилати, передавати (що через кого, ким) (3): и то(т) запи(с) его мл(с)ть шле(т) вами къ г(с)дрю вашему с печа(т)ю его мл(с)ти (б. м. н., 1496 ОПСВВ).

ФОРМИ: инф. stat I (1433 ЗНТШ LXXVI, 140); сла(т) 2 (XV ст. ВС 6,17); мен. 3 ос. одн. шле(т) I (1496 ОПСВВ); шлетъ I (1496 ОПВВД); 1 ос. мн. шлемъ (1496 ВД II, 405; ПДСВВ); баж.-чм. сп. 3 ос. мн. абы... (szto b)... слали (stali) (XV ст. ВС 17; 1433 ЗНТШ LXXVI, 140)

Див. ще ***ВЫСЛАТИ**, ***ВЫСЫЛАТИ**, **ЗОСЛАТИ**, **ОДОСЛАТИ СЪ**, ***ОТОСЛАТИ** 2, **СЫЛАТИ**, **ПОСЛАТИ** 1, ***ПОСЫЛАТИ**, **ПРИСЛАТИ** ***ПРЫСЫЛАТИ**. **СЪСЛАТИ**. ***СЫЛАТИ**.

***СЛАТИНА**¹ ж. (4) (серб. слатина) соляне джерело, солотвина (діал.): тѣмъ мы... дали есмы имѣ... плопечи оу слатины (Сучава, 1429 Cost. I, 269); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... нашему монастироу... ед(ноу) планиноу на (имѣ) О(стр)ѣ, и слатиноу оу Остри, ш(о) же от д(а)вна была их тотѣ планина и съ слатиноу (Сучава, 1475 ВД I, 203).

ФОРМИ: род. одн. слатины (1429 Cost. I, 269); знах. одн. слатиноу (1461 ВД I, 45; 1475 ВД I, 203); ор. одн. слатиноу (1475 ВД I, 203)

Див. ще **СОЛОТВИНА**¹.

***СЛАТИНА**² ж. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): А хотар томоу... село Стецканіи... у лакъ Поуторось, а от толѣ на врѣхъ горь... где оударѣтъ въ оубръшїя Слатины (Сучава, 1493 ВД II, 6).

ФОРМИ: род. одн. Слатины (1493 ВД II, 6).

***СЛАТИ СЯ** дієсл. недок. (1) (на кого) посилатися, покликатися: и на(д)то еще ѳе(д)ко сла(л)ся на пна миколая радивиловича воеводуу виленького... и на пна ю(р)ѣ нацовича наместъника полоцького ижъ тая речъ имѣ зведома (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. сла(л)ся (1499 ВФ).

*СЛЕДЪ див. *СЛѢДЪ.

*СЛЕПЧЕ с. (1) (назва села у Холмському князівстві):

се я князь юрія холмський... придали есмо к цркви бжои преч(с)той бгомтри на бгомале вечистое села стри-жово слепче (Холм, 1376 P 22).

ФОРМИ: род. одн. Сливной (1376 P 22).

*СЛИВНАЯ ж. (3) (назва річки у Молдавському князівстві): А хотарь томоу селоу на имь Сръбїи на врѣх Сливной (Сучава, 1493 CVD 6).

ФОРМИ: род. одн. Сливной (1493 CVD 6).

*СЛИДОГОНЕЦЪ ч. (1) судовий виконавець, який взначав грошовий штраф за відмову від участі в розшуку злочинця: И такожде ни паркалбове... ни ослоухаре, ани слидогонци, ани за тадбѣ, ни за доушегоубство... никто их да не смѣют их соудити (Сучава, 1466 BD I, 95).

ФОРМИ: наз. мн. слидогонци (1466 BD I, 95).

*СЛИДОГОНЪ ч. (3) межа, до якої жителі певної території повинні переслідувати злочинця, «гнати слід»: на первой повел нас пан Янчинский по своньмъ гранямъ долиною, што от Блаженника идет подле реки, и рекъ панъ Янчинский: на той долине мои люде мають слидогонъ и з Блаженничаны (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: знах. одн. слидогонъ (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

*СЛИДЪ див. *СЛѢДЪ

*SLID див. *СЛѢДЪ.

*СЛОБОДА¹ ж. (4) ◇ дати слободы (1) див. ДАТИ; и мати слободу (3) див. ИМАТИ².

ФОРМИ: знах. одн. слободу (1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 461, 492); знах. мн. слободы (1498 ЧІАФ)

Див. ще *СЛОБОДИЩЕ, *СЛОБОЗИЯ.

СЛОБОДА² ж. (1) (назва села у Київській землі) Слобода: Село Слобода а в томъ селе десѣть слоугъ на во(и)ноу идоуть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. Слобода (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

*СЛОБОДЕНЪ прикм. (9) такий, яким дозволено торгувати (8): а отъ тїи кунци колько будутъ намъ надобни, а мы имаемъ соби купити, а нїнї имь слободни (Сучава, 1408 Cost. II, 633); а кони из нашей земли што по три гривны слободни имь соутъ, и оугорстїи кони слободни имь, а оу которомъ торгоу имоуть их купити, тамъ имоуть дати отъ каждого конѧ по четыре гроши (Сучава, 1434 Cost. II, 669);

вільний від заборони, від обмежень (робити що) (1): про то(ж), о(т) сего часа, што бы есте не становили и(х), але да су(т) волныи и слобо(д)ны продавати и свои крамарїа, ка(к) било имь зако(н)... при александра воеводи (Сучава, 1435 Cost. II, 695).

ФОРМИ: наз. мн. слободни 8 (1408 Cost. II, 631, 633; 1434 Cost. II, 669, 670); слобо(д)ны 1 (1435 Cost. II, 695)

*СЛОБОДИЩЕ с. (1) селище, жителі якого не були зобов'язані виконувати феодалні повинності: мы великий княз Швїтрикгайл... чиним знаменито и даем ведати... иж... мы... даем и дали есмо... Каленику оу житомирскомъ повете село Боурковцы а слободища во Звѧгли (Київ, 1437 AS I, 33—34)

ФОРМИ: знах. мн. слободища (1437 AS I, 34)

Див. ще *СЛОБОДА¹, *СЛОБОЗИЯ.

СЛОБОДКА ж. (1) (назва села у Подільській землі) Сло-

бїдка: мы великий князь швїтрикгайл... чини(м) знамени-то... иж... дали есмо... села оу летическо(м) повѣте на чмѧ бѣликочи а слободка (Острог, 1437 P 136)

ФОРМИ: наз. одн. слободка (1437 P 136).

*СЛОБОДНИКЪ ч. (2) вільний від феодалних повинностей: (сїа вь)сѣ вышеписаннаѧ села монастырская слободники о вьсемъ (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); да соутъ вышеписаннаѧ села монас(т)рю нашему слободники о вьсемъ (Нямец, 1454 Cost. II, 517)

ФОРМИ: наз. мн. слободники (1446 Cost. II, 251; 1454 Cost. II, 517).

СЛОБОДНО (56) I. предик. вільно, свобїдно, можна (робити що) (41): а иное серебро што останеть, то имь слободно (Сучава, 1408 Cost. II, 632); И коли нам богъ поможет та добоудем зась нашу очизную землю молдавскую, а тогда нам, Стефануо воеводи, да ест слободно и доброволно и отворенно и безпечне и без жадной шкодї вьити ис их милости землѧх (!) (Гирлов, 1499 BD II, 422).

II. присл. вільно, без обмежень (15): а вживаючи того дво-рища не надобѣ ни воина ни Аловицѣ платити а и поѣднїства ни грамоты носити даль есмь ему волно и слободно (Казимир, п. 1349 P 4); А також крал его милость и княз великий литовскїи да имаот лишити коупчем нашим, везде по землѧх и панством их, абы ходили и торговали слободно и доброволно (Гирлов, 1499 BD II, 424).

*СЛОБОЗИЯ ж. (5) ◇ дати слобозію (2) див. ДАТИ; и мати слобозію (2) див. ИМАТИ²; и мѣти слобозію (1) див. ИМѣТИ.

ФОРМИ: знах. одн. слобозню, слобозію, слобозію (1454 ПГПММ; 1456 ГПХМ; 1458 ПГСММЦ; 1466 BD I, 95; 1467 Mih. Doc. 125).

Див. ще *СЛОБОДА¹, *СЛОБОДИЩЕ.

*СЛОБОЗИЯ див. *СЛОБОЗИЯ.

*СЛОВЕНЕСКЪ ч. (1) (назва містечка у Віленському воеводстві): Се азъ.. ан(д)ре(и) владимирови(ч).. о(т) писалъ есмь своей женѣ Кнгни марїи... свою очиноу и свою vysлоугоу. Иже есмь vysлоужи(л)... на своемъ г(с)дари велико(м) кїзи казимирѣ имѣнїе прьвое а иноу (!) словенескъ могылное... полоное (Київ, 1446 P 154).

ФОРМИ: знах. одн. словенескъ (1446 P 154)

СЛОВО с. (36) I. (мовна одиниця як вираження пред-мета думки) слово (9): также слюбуемъ о коломышю.. по покутее, отъ нашъ г(с)дрѣ, стефанѣ, не имать ни одно (!) слова речи (б. м. н., 1395 Cost. II, 610); идїи о(т)поведа(л) же то(т) франци(к)... за две лете николї емѧ не оупомна(л) сѧ ни однимъ словомъ (XV ст. ВС 21); Мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденскїи... петрѣ с кора (!) по(д)судокъ познанскїи слюбуемы и слюбили есмь словомъ и рукою... стецку (Ланчиця, 1433 P 122—123); а дотолѣ не имаю(т) на(м)... ничо(г) оупоминати ни слово(м), ни очу(и)но(к)о(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 810); а штобы наложилъ княз Семенъ на тыя имѣнїя, ино што бы рекъ своимъ простымъ словомъ, то быхмо ему имѣли тое усе отложити готовыми грошми (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102—103); И Борисъ передь нами рек: мовиль деи ему противъ его словъ, што мя онъ назваль лихого батька сыномъ зрадничомъ (Вільна, 1495 АЛМ 83).

2. (графїчний знак) слово (1): Вы стыи о(т)ци чтите але не к(л)нїте которое емь слово... о(т)писал а которы (...—Прим. вид.) мѣ ест лѣ(п)ше оправлѧйте (б. м. н., 1492 ЗОС); (те, що написано) текст (2): а к тому листови печать нашу завѣсили есмь, на потвержѣнїе тѣмъ словомъ (Перемишль, 1391 P 45); можете... на тыи то послѣднии мїстровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ... немецкого списку (Брест Куявскїй, 1447—1492 ЛКБВ).

3. звїстка, вїдомість (1): тогда аксакъ пришолъ такъ ганно на насъ аже не было намъ никакоѣ вѣсти а ни слова (б. м. н., 1392—1393 P ВФ 170).

4. зобов'язання, обїтниця (3): а снмъ нашимъ листомъ потвержаемъ... слюбуючи.. то наше голдованїе... и такы листы... што есмь сѧ ими записали... держѧти и полнїти... во всѣхъ словѣхъ (Роман, 1411 Cost. II, 638); Мы панове рада земли молдавскон... слюбуемъ о вьси рѣчи вишеписаннїи вѣ вьсѧхъ словѧх... кролеви полскомоу... непо-рушенно дрѣжати и ховати (Гирлов, 1499 BD II, 425—426).

5. послання, лист, грамота (6): Слово тактамышево къ королеви польскому (б. м. н., 1392—1393 P ВФ 170); Мү(р)-тазино слово королю братоу моемоу (б. м. н., 1484 ЯМ).

6. заповіт (5): а записала есми по души моего мужа, иебошика князя, подлугъ слова мужа своего къ монастыру Свегого Сласа двѣ корчмы вольныхъ у Кобръни (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а кто се слово наше поруши(т) а имѣ(т) въ тые имѣнїа вѣстоупати сА разоудит сА съ мною прѣ(д) бѣомъ (Київ, 1446 Р 154); а хто сее слово мое поруши(т) по моем животѣ, тот сА розсудит со мною перед богом (б. м. н., 1470 AS I, 67);

поступити на слово (1) *див.* ПОСТОУПИТИ; оуступати сА на слово (1) *див.* ВСТУПАТИ СА.

7. справа (1): И сослался о то на пана Юрія Глѣбовича... и на боярь, которыхъ къ нему о томъ словѣ посылалъ (Вильна, 1495 АЛМ 83).

8. (лише у мн.) погані чутки, погана слава (про кого) (1): ач бы сА па(к) и пригодила нѣкотораа слова о(т) кролѣ... на на(с)... тогда слюби(л) на(м) па(н) мужило за то за все о(т)молвити за на(с) (Сучава, 1457 Cost. II, 809); споустити слово (1) *див.* СПУСТИТИ;

◇ под тыми словы (2) такого ж змісту: А ты бы прятель нашъ такежъ рачыль намъ запись свой дати такимъ жо обычаемъ а подь тою мерою и подь тыми словы (б. м. н., 1496 ВД II, 407); изгодити сА (с)го дити сА на одно (одионо) слово (2) *див.* *ЗГОДИТИ СА.

ФОРМИ: *наз. одн. слово* (1392—1393 РФВ 170; 1484 ЯМ); *род. одн. слова* (1392—1393 РФВ 170; 1395 Cost. II, 610; 1401 АкВАК III, 2; 1456 ЗСФ); *знах. одн. слово* (1385 Р 28; 1413 Р 83; 1421 Р 96; 1443—1446 Р 147; 1446 Р 154; 1470 AS I, 67; 1484 РИБ 351; 1492 ЗОЕ; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29; 1496 ВД II, 405 і т. ін.); *ор. одн. словомъ, словомъ, слово(м)* (1433 Р 123; 1457 Cost. II, 810; XV ст. ВС 21; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); *місц. одн. о словѣ* (1495 АЛМ 83); *наз. мн. слова* (1457 Cost. II, 809); *род. мн. словъ* (1447—1492 ЛКБВ; 1495 АЛМ 83); *дав. мн. словомъ* (1391 Р 45); *знах. мн. слова* (1495 АЛМ 83); *ор. мн. словы* 3 (XV ст. ВС 27 зв.: 1496 ВД II, 407; ОПСВВ); *слова* 1 (1436 Cost. II, 698); *місц. мн. во (въ) словѣхъ, словах* (1411 Cost. II, 638; 1499 ВД II, 426).

*СЛОЖИТИ *дієсл. док.* (2) (на кого) покликатися (1): а сложили ещо на корола ка(к) его вола чимъ король пожалуетъ (б. м. н., 1387 СП № 12);

◇ сложи(т)и сложи(т)и (1) скласти клятву: коли сА вороти(м)и сложи(в)и тои сло(б)и тогда хочемъ кголдова(т)и короле(в)и... вѣрное послу(ш)ство держа(т)и подь присАгою и по(д) ч(с)тью (Молодечно, 1388 Р 43).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. сложили* (1387 СП № 12); *дієприсл. перед. сложи(в)* (1388 Р 43).

*СЛОНИМ *ч.* (1) (назва міста у Троцькому воеводстві) Слонім: коли держал Слоним пан Копач(и) брат его пан Монторт, мы ездживали тоуг в ловы (Луконица, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *знах. одн. Слоним* (1478 AS III, 17).

СЛОНИМСКИЙ *прикм.* (9): а jiszczе wolosty ty Pruszanuic, Kobryn... Wiady i Stonimskoie wolosty zaczepili: Lachom... Kleszesz to wse wypustoszylі (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); П(р) па(н) ли(т) хре(б) ма(р) на(ш) сло(н) (Луцьк, 1497 ПМХ);

дорога Слонимская (1) *див.* ДОРОГА 1.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. слонимскій* 2 (1487 AS I, 87, 241); *ск. н. сло(н), сл., с(л)* 4 (1495 АЛРГ 55; ВК; ВМЗД; 1497 ПМХ); *род. одн. ж. Stonimskoie* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *знах. одн. ж. Слонимскою* (1478 AS III, 17); *наз. мн. ч. Слонимские* (1478 AS III, 17).

Пор. *СЛОНИМ.

*СЛОНИМЦЫ *мн.* (1) (назва людей за місцем проживання, *пор.* Слоним): И поставила передь нами пани Василева Озерничанъ... Слонимцов... и Клепачов (Луконица, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *знах. Слонимцов* (1478 AS III, 17).

*СЛОНЦЕ *с.* (3) (*стп.* słońce) сонце (2): по половине зъ Любчемъ грань... болоты голыми до Каменя леса... а потомъ... ажъ ку Пруднику идучи... на западь слонца (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2);

кругъ слонца (1) *див.* КРУГЪ.

ФОРМИ: *род. одн. слонца* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1465 АкВАК III, 4).

*СЛОУБИТИ *див.* СЛЮБИТИ.

*СЛУБОВАТИ *див.* *СЛЮБОВАТИ.

*СЛУБЪ *див.* *СЛЮБЪ.

СЛОУГА *ч. і ж.* (939) 1. (селянин, який одержував ділянку землі і був звільнений від податків з умовою несення військової служби) слуга (34): Село те(р)псеевъ, а в томъ селе с отамоно(м) ПАТЬ слоу(г)а а слоужба ихъ то(л)ко на во(и)ноу ходити (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90);

⟨слоуга⟩ ТАГЛЫИ (1) селянин — власник земельної ділянки, який сплачував податки і чинш: Къ Житомироу жъ село Звиначее а в томъ селе чотыри слоуги а ПАТЬ(и) ТАГЛЫ(и) подымъщиноу дае(т)ъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

2. (челядин, прислужник) слуга (48): а и слугъ не брали есмы не дадутъ землАне и слугъ брати (б. м. н., 1386—1418 Р 35); и кнАз великий послал нас... а самому пану Федкоу кнАз великий не велел ехати; велел емоу слуги свои послати к томуу розѣздоу (Ступно, 1444 AS I, 42); Мы панъ моужыло боуцацки староста снятински и коломыски па(н) бартошко боуцацки... Вызнаваемъ... и(ж)... дали есми емоу... коли бы ся емоу пригодило выти ись землі мо(л)давскоен пере(д) каки(м) натискомъ оу снятинѣ оу горо(д) мешкане съ его панею... и съ слоугами (Снятин, 1454 Р 162—163); А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута... а слуги князя Дмитриевы Путятича Иван Тѣритинъ а Ярославъ (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); а которымъ слугамъ тыи... кн(А)жата будут подавали именА въ ЗвъАгли если будут ему хотѣт служити и он ихъ с тыхъ имѣней не мает рухати (Вильна, 1499 AS I, 118); ot neho w tych folwarkach hranyciu tym zemlam stuham moyim zawodył (Тришин, 1500 ДПЖН).

3. (форма називання підвладних короля або володарного князя) підданий (728): А се А король казмиръ... даль есмы слугъ своему иванови дворище заньво (так. — *Прим. вид.*) (Казимир, п. 1349 Р 3); Мы Владиславъ... чинимы знаемо... аже слуга нашъ верный па(н) хо(д)ко чемеревн(ч) послужн(л) на(м) верне (Львів, 1399 Р 59); y dali ieszto tomu sluzi... Pawlu tuiu zemlu naszu za ieho walne sluzenie (Ужів, 1420 AS I, 25); па(н) михаль бучАтский... с ыными панни шлАхотными землАны рускихъ зѣмль и свтое коруны по(л)ское вѣрными слугами... выбавили ма Гѣмъ и жону мою... ис того НАТЬства и со всего злого (Черняхів, 1435 Р 132); Мы кнзъ семень олекса(н)дровн(ч) дали есмо слугъ нашему па(н)у сенку скипорю... село нашо тулины (Київ, 1457 Р 165); и оуоставе наши слоуги доума попшескою и мани (и заплатили оуси... пинези оу роуки слоуз нашемъ якоб) сын михайла оцела граматика (б. м. н., 1500 SD 7).

4. (форма називання службових осіб короля або володарного князя) службовець (128): Великому королеви владиславу... служба о(т) слуги твоего о(т) костька судьѣ перемышльского (б. м. н., 1386—1418 Р 34); прото жъ мы оузрѣвше на королевский листъ... с нашими слугами и съ судьями... оставили есмы облазничѣ при томъ дворищи псковича што на гугни (Зудечів, 1411 Р 79); а писал лист Снежко, слуга кн(А)зА Ивана Острозского (Острог, 1464 AS I, 57); Ино мы... есмы дали и потврѣдили слоузА нашемоу панюу Или комисоу... половина селище на Полочинех на имА половина от Гѣлещи (Васлуй, 1497 ВД II, 119).

ФОРМИ: *наз. одн. слоуга, слуга, слу(г), слоуг(а), слоу(га), слу(га), (слоу)га, слѣга* 287 (1361 AGZ 6; 1387

СП № 12; 1399 P 59; 1408 АкрЮЗР I, 6; 1428 Cost. I, 218; 1443 Cost. II, 119; 1459 DIR«A» 514; 1463 ГГЯ; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1498 АЛМ 169; 1500 BD II, 175 і т. ін.); 1 слоугъ 1 (1457 Cost. II, 809); зам. род. одн. от нашего слоуга 2 (1490 BD II, 437; ДГСХМ); зам. знах. одн. аби еси лшиил слоуга 1 (1476 BD II, 337); род. одн. слоугн, слугн 22 (1386—1418 P 34; 1424 P 99; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1434 P 128; 1436 Cost. I, 455; 1437 AS I, 33; 1445 АкрЮЗР I, 17; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 P 161 і т. ін.); слугы 1 (1445 P 150); дав. одн. слоузъ, слузъ, сл(оузъ), (сл)оузъ, слоузъ), сълузъ, слоузъ 295 (п. 1349 P 3; 1361 AGZ 6; 1392 Cost. I, 7; 1408 АкрЮЗР I, 6; 1420 Cost. I, 136; 1435 DIR«A» 465; 1451 ДГШХ; 1480 BD I, 239; 1495 BD II, 78; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); слоузи, слуги, (слу)зн, stuzi, sluzy 18 (1400 DIR«A» 433; 1407 АрхЮЗР 8/1, 4; 1421 AS I, 27; 1423 Cost. I, 157; 1425 Cost. I, 174; 1426 Cost. I, 183; 1435 Cost. II, 682; 1465 ДГСОС; 1489 Cost. S. 133; 1495 BD II, 69 і т. ін.); слоузе, слуге, sluze 7 (1407 АрхЮЗР 8/1, 3; 1426 Cost. I, 455; 1444 AS I, 40; XV ст. BC 32; 1446 AS I, 42); 1 служъ 1 (1393 Cost. II, 607); 1 слоугн нашему 2 (XV ст. НРРГ; 1484 BD I, 276); 1 слоузъ 1 (1491 BD I, 451); знах. одн. слоугоу, слугу, слѣгѣ (1377 P 23; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1481 BD II, 365; 1484 ЯМ; 1487 AS I, 240; 1491 Cost. S. 156; 1495 АЛМ 84; 1498 АЛМ 159; XV ст. BC 17 зв.; 1499 BD II, 144 і т. ін.); ор. одн. слоугою, слугую (1400 Cost. II, 619; 1459 P 171; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.; 1479 BD I, 223; 1489 РИБ 437; 1498 АЛМ 169); місц. одн. о слоузе (XV ст. BC 8, 14 зв., 32); наз. мн. слоуги, слуги, слугѣ 108 (1392—1393 PФВ 170; 1395 Cost. II, 610; 1419 P 90; 1437 Мн. 202; 1444 AS I, 42; 1459 DIR«A» 514; 1463 ГГЯ; бл. 1471 ЛКЗ 91; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1500 BD II, 175 і т. ін.); слоугы, слугы 25 (1404 Cost. II, 625; 1415 Cost. I, 121; 1424 Cost. II, 593; 1446 P 154; 1467 Мн. Doc. 125; 1471 BD I, 164; 1486 BD I, 289; 1495 BD II, 48; XV ст. BC 17; 1500 RA і т. ін.); слоузи 1 (1448 Cost. II, 316); зам. род. мн. о(т) наши(х) слоугн 1 (1463 Cost. S. 45); зам. дав. мн. дали слоуги наши... селище (1500 SD 7); род. мн. слоугъ, слугъ, слоугъ, слоуг, слоуг(г), слуг(г) 21 (1386—1418 P 35; 1393 Cost. II, 607; 1411 P 80; 1449 Cost. II, 746; 1458 DIR«A» 512; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1471 BD I, 159; 1484 ЯМ; 1495 ПЛПС; 1498 BD II, 412 і т. ін.); ислугъ 1 (1386—1418 P 35); дав. мн. слоугам, слоугамъ, слугамъ, слоугамъ, слоугам(ь), слоугам(м), sluham, слоуг(...) (1432 Cost. I, 327; 1456 BD I, 456; 1467 Cost. S. 69; 1470 BD I, 155; 1488 РИБ 222; 1491 BD I, 449; 1493 CVD 6; 1495 SCIM pl. I; 1499 AS I, 118; 1500 ДПЖН і т. ін.); знах. мн. слоуг, слоугъ, слугъ, слоуг(г), слоугъ 6 (1395 Cost. II, 610; XV ст. BC 6, 17; 1468 BD II, 305, 306); слуги 4 (1392—1393 PФВ 170; 1444 AS I, 42; 1453 Cost. II, 766; 1457 Cost. II, 811); слоугы 2 (1432 Cost. I, 327; XV ст. BC 17); slugy 1 (1395 GL 166); ор. мн. слоугами, слугами, слоугамі, слугами 17 (1390 P 175; 1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 612; 1411 P 79; 1434 P 130; 1449 Cost. II, 746; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1454 P 163; XV ст. BC 6; 1499 BD II, 422 і т. ін.); слоугамы 2 (1499 BD II, 422).

Див. ще СЛОУЖЕБНИКЪ.

*СЛОУГАНИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы... дали смо томоу нашему святому монастыроу Бистричскому... чѣтири села... Слоугани... Кикощи... Калѣнени... Лацкани (Ясси, 1500 BD II, 173). ФОРМИ: знах. Слоугани (1500 BD II, 173).

1 СЛОУЖАЛО (СЛОУШАЛО) див. СЛУШАТИ.

СЛОУЖБА, СЛУЖЪБА, СЛУЖЪБА жс. (643) 1. вассальна залежність землевласника від короля або володарного князя, що виражалася в обов'язку нести військовою службу (558): Се язъ князь великыи димитрии докончиваю и повинуюса службую таковою (б. м. н., 1366 P 14); Узръвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некричу, дали есми имъ двѣ селѣ на имя село Старуна, а другое

село Новое (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 4—5); мы швитрикраило... князь черниговский и ины(х) на знаемость то чинимы... Аже взозръвши есмо на вѣрную службу нашего вѣрного(г) слуги на има максима... дали есмо ему село... косово (Снятин, 1424 P 99); мы великийи князь швитрикраиль... чини(м) знакомито... иже видевь и знаменавъ службу намъ вѣрную... пана андрѣя вологовича... дали есмо... пану андрѣю за его вѣрную службу село михлинь оу Луцкомъ повѣте (Київ, 1433 P 118); а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 АкрЮЗР II, 105); визнавамы тым то листом... быти повинни и обвезаноу коу державно зоуполна чести и вѣры наеши, коу оуставичноу службѣ и тиж помочи пристайности (Сучава, 1462 BD II, 284); и отецъ нашъ е. м. ... подаль Федку Гавриловичу за его службу 50 копъ грошей (Кам'янець, 1494 АЛМ 54); Ино мы... за его службу, тые люди... ему дали (Краків, 1500 АЛМ 58);

слоужба земская (6) військова служба: и писать еси къ намъ, абыхмо ему тое имяне дали во опеканье, а онъ намъ съ того имянея мялъ службую земскую заступовати (Краків, 1489 РИБ, 437); Иже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всен земли зале-

жить а то слоуши(т)... на кажьно(г) поспо(л)наго члвка абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великості имянея своего бы(л) гото(в) къ слоужбѣ земской (XV ст. BC 34 зв.); ино мы имъ тые земли... подтверждаемъ... нехай оны тые земли свои держать... а намъ службу земскую служатъ конно, збройно (Мозир, 1498 ГВКЛ 22); служба паньцерна я (3) обов'язок служити під час війни в зброї та панцирі: и поведиль передъ нами, штожъ съ нихъ со всихъ только одна служба паньцерна идетъ (Вільна, 1499 РИБ 776); служба заступовати (1), (службу) заступовати (2) виконувати васальні повинності, нести військовою службу: и онъ вжо съ того имянея службу нашу земскую заступовалъ (Краків, 1489 РИБ 438); службу отпраововати (1) виконувати васальні повинності, нести військовою службу: а онъ намъ маеть... службу военную отпраововати (Луцьк, 1438 P 141); службу (службою, служъба, службы) служити (posluzytu) (40), (службу) служити (4), служити служъбы (службу) (2) виконувати васальні повинності, нести військовою службою: знаменитостю чинимы... иже мы романъ воевода... слюбили есми и слюбуемъ, обѣшеваючи... вѣрна служба служити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); тежъ то изволи(л) есми ему аж... има то село замѣни(т) продати тако доброму Амо и самъ што бы могль намъ с того службу написаную служити (Львів, 1399 P 59); владъ имѣ(т) намъ съ того села... и его намѣсткове такъ(ж) ... службу имѣють намъ служити (Снятин, 1424 P 100); не надобе ему нам з слугами службы служити а поплатовъ платити... служити ему служба з боиры (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7); i pewedil (!) nam... Wolczko Romanowicz, sztoż dey tuju zemlu derzyt nini Jakow Owdeiewicz, a druhuiu zemlu tež derzyt oyczyznu swoiu, a nemożet dey sztużby postużyty spořna z tych oboich zeml (Люблін, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8); Ино нехай онъ... намъ съ тое земли служитъ служъбы (Краків, 1487 РИБ 434—435); мы Олександръ... чинимъ знаменито... иж вбачивши вѣрныи службы... Костентина Ивановича Острозского... которые службы гораздо служил есть... емоу имѣне... дали есмо (Вільна, 1499 AS I, 117); службою чинити (3) виконувати васальні повинності: и его намѣстко(м)... завѣзоуеми оучинити и полнито то(т) истинныи годл и службою на прѣд(д)выписаноую чинити (Львів, 1436 Cost. II, 698); прото(ж), мы... визнавае(м)... иже есмо са о(бо)вѣзали... иже емоу... чистою вѣроу и певною боуде(м) держати и слоужбу и помоч(ч) оуставъчныа чинити (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734).

2. селянські феодальні повинності (13): щоби не платили да(и) .. и никакую нашу слоуж(ж)бою или робо(тоу) щоби не робили на(м) (Сучава, 1456 ГПХМ); Bili pam czołom tyje Uryczane, па імя: Нрудко а Daniło Starczyczy і проsilі u nas zemli, па імя Chomczynskoу, па osobniju służbu (Люблін, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8); А поведалъ намъ, штож дей с них одна службаба (Мереч, 1496 АЛРГ 71); А кого коли они за себе людей прызовуть... никоторыхъ пошлинъ намъ на тыхъ людехъ не брати, ни службы имъ нашей никоторой не знати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3);

с л о у ж б о у д а в а т и (1) виконувати селянські феодальні повинності: да не дадоутъ тоты люди... никоторе наше даніе и слоужбоу да не имаю(т) намъ давати (Нямц, 1454 Cost. II, 517); с л о у ж б о у н м а т и (5) виконувати селянські феодальні повинності: да не да(ст) тое село ни да(и), ні илища... и ни иноую никотороую нашу слоужбоу и дааніе не имають (Сучава, 1444 Cost. II, 207—208); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... митрополит кир Тарасие от Романова тръгоу даемъ и дали есмн сес лист наш оусим его людем... а они да имают от нас... великою слобозною... и да не даст нам ни илиш, ни подводоу... ани иное наше дааніе или слоужбъ (!) да не имаєт (Сучава, 1466 BD I, 95); с л о у ж б о у о т д а в а т и (1) виконувати селянські феодальні повинності: До Того Инъшіе Городища И урочища На(д) рѣчкою Каменицею... з обоу двоухъ Сторонъ тоє рѣчки Каменици землю Деръжати Маєтъ... зо всѣмъ тымъ Какъ Про(д)кове Его Дръжанъа И оуживанъа свои мѣли А пови(н)ос(т)ъ и слоуж(ж)бою Про(д)комъ Нашимъ о(т)давали И на(м)ъ о(т)дають (Прилуки, 1459 P 171—172); с л о у ж б о у с л о у ж и в а т и (5) виконувати селянські феодальні повинності: а тые люди на толокоу хоживали до белагорода... а ни которе слоужбы неслоуживали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); и тотъ Яцко... съ тон земли службы намъ не служывалъ (Вильна, 1495 РИБ 602).

3. обов'язок нести військову службу як одиниця обчислювання повинностей землевласника або землекористувача (3): Я Василей Волчкович из братомъ своимъ Лвом... продали есмо... землю пустовъскую обарицкую котореож земли нам перед тым три службы были на имѣ: Коренешина, а Тиховщина, а Перхоуровщина за чотыри копы грошей литовские монеты по десети пѣнези оу грош (Ставків, 1491 AS I, 97); Билъ намъ чоломъ панъ Виленскій... и просилъ въ насъ людей... и повѣдилъ намъ, штожъ зъ тыхъ людей намъ идетъ семь служобъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

4. службові обов'язки, послуги (2): Але к нам приди, как оудеаешь нам тотоу слоужбоу що ми есмн наказали к тоби (Баків, 1457 BD II, 257); я... выдечи сестраца своего кн(А)за Богдана Василевича службу и пилност до себе, дала есмн ему по своему животе имене оу вотчизну на имѣ Любчо (Ровно, 1488 AS I, 241—242).

◇ б о ж а я с л у ж б а (1) див. БОЖІИ.

ФОРМИ: наз. одн. службаба, служба, службѣ, służba 12 (1386—1418 P 34; 1401 АкВАК III, 2; 1435 Cost. II, 681; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1478 АрхЮЗР 4/1, 8; 1487 РИБ 435; 1493 АЛРГ 56; 1495 АЛМ 83; 1496 АЛРГ 71; 1499 РИБ 776 і т. ін.); зам. знах. одн. мы видѣвше его... слоужба, слоуж(ж)ба, служба 3 (1388 P 39; 1453 Cost. II, 492; 1487 BD I, 295); род. одн. службы, слоужбы, службѣ, służby, stuzby 24 (1393 Cost. I, 13; 1395 GL 166; 1435 P 132; 1446 Cost. II, 251; 1450 ЗНТШ XI, 7; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1478 АрхЮЗР 4/1, 8; 1487 РИБ 434; 1495 АЛМ 83; XV ст. ВС 12; 1500 АСД II, № 3 і т. ін.); і службы 1 (1434 P 129—130); і слоужбѣ 1 (1466 BD I, 95); дав. одн. слоужбѣ, слоуж(ж)бѣ (1436 Cost. II, 698; XV ст. ВС 34 зв.; 1462 BD II, 284); знах. одн. слоужбоу, слоужбу, службу, слоуж(ж)бою, слоуж(ж)бою, слоуж(ж)бу, службу, службу, слоуж(ж)бою, szluzbu, <слу>жбу, <сл>оужбоу, слоуж(бу) 415 (1378 ЗНТШ LI, 4; 1388 P 43; 1399 P 59; 1411 DIR«А» 439;

1428 Cost. I, 234; 1437 AS I, 34; 1458 ОЖДМ; 1468 BD II, 306; 1494 АЛМ 54; 1500 АЛМ 58 і т. ін.); і слоужбоу 6 (1434 Cost. I, 386; 1448 Cost. II, 316; 1455 Cost. II, 543; 1456 Cost. II, 568; Mih. 213); і слоужбо, слоуж(ж)бо 3 (1458 BD I, 19; 1459 Cost. S. 22; 1460 Cost. S. 41); служба служити, служити... служба 2 (1393 Cost. II, 607; 1450 ЗНТШ XI, 7); і слоуж(ж)бѣ 1 (1472 Cost. D. 27); і сужбу 1 (1403 RS 338); і лоужбу 1 (1432 ДГВИН); і саужбоу 1 (1428 Cost. I, 209); ор. одн. слоужбою, службою, слоуж(ж)бою, слоуж(ж)бою, службою 93 (1366 P 14; 1400 DIR«А» 433; 1411 Cost. I, 84; 1426 ВАМ 21; 1432 Cost. I, 337; 1438 Cost. II, 7; 1446 P 154; 1479 ВАМ 61; 1485 BD II, 371; 1497 BD II, 112 і т. ін.); і службою 1 (1412 DIR«А» 440); зам. знах. слоужбою, слоужбоу, слоуж(ж)бою, <слоуж>бою, слоуж(ж)бою, слоуж(ж)бою 67 (1409 Cost. I, 65; 1420 Cost. I, 135; 1433 Cost. I, 353; 1438 АУВ; 1443 ВАМ 41; 1459 BD I, 35; 1465 BD I, 88; 1471 DIR«А» 525; 1483 BD I, 267; 1499 BD II, 140 і т. ін.); місц. одн. оу (о) слоужбѣ, службѣ, слоуж(ж)бѣ 3 (1388 P 43; XV ст. ВС 32; 1466 BD I, 95); о і слоуж(ж)б 1 (XV ст. ВС 7); наз. мн. службы 1 (1491 AS I, 97); службѣ 1 (1458 ПГСММЦ); род. мн. служобъ 2 (1500 АЛМ вип. 2, 58); слоужебѣ 1 (1458 ОЖДМ); дав. мн. слоужбамъ (XV ст. ВС 16); знах. мн. слоужбы, службы, службѣ, stuzby (1421 AS I, 27; 1436 Cost. II, 698, 701; 1448 Cost. II, 733, 738; 1487 РИБ 435; 1496 АЛРГ 71; 1499 AS I, 117); ор. мн. службамъ (1499 AS I, 117; РИБ 777).

Див. ще *СЛУЖЕНІЕ.

СЛУЖЕБНИКЪ, СЛУЖЕБНИКЪ ч. (31) (той, хто перебував на службі в козо) службова особа, службовець (3): а pry tom bytu... sluzebnyci namisnyka beresteyskaho (Тришин, 1500 ДПЖН);

судовий виконавець, возний (28): а коли(ж) соуд(я) пыта(л) слоуж(же)бніка тогды слоужебникъ запрель жебы не видѣ(л) тоє раны (XV ст. ВС 19—19 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. слоужебникъ, слоужебникъ, слоуж(ж)бникъ 8 (XV ст. ВС 6, 13 зв., 14, 16 зв., 19 зв.); і слоузе 1 (XV ст. ВС 14 зв.); род. одн. слоужебника, слджебніка, sluzebnyka (XV ст. ВС 19 зв., 22 зв.; 1500 ДПЖН); дав. одн. слоужебникови (XV ст. ВС 19); знах. одн. слоужебніка, слоуж(же)бніка, sluzebnyka (XV ст. ВС 13 зв., 14, 15 зв., 19 зв., 34; 1500 ДПЖН); ор. одн. слоужебникомъ, слоужебнікомъ, слоужебнікомъ, слоужебнікомъ (XV ст. ВС 6, 15 зв., 16, 34; СЯ 42 зв., 43); наз. мн. слоужебніци, sluzebnyci (XV ст. ВС 14 зв.; 1500 ДПЖН); род. мн. слоуж(же)бніковъ (XV ст. ВС 17); дав. мн. слоужебнікомъ (XV ст. ВС 15); місц. мн. о слоужебніко(х), слоужебніко(х) (XV ст. ВС 7, 24 зв.).

Див. ще СЛОУГА 4.

СЛУЖЕБНИЧИИ прикм. (1) який стосується возного, судового виконавця: Обычан злостіви бы(л) слоужебнічии, колі и(х) прівожено до забіты(х) на дорозе тогды оні и(х) лоупил с тго именія оу которомъ былъ забиты (XV ст. ВС 25).

ФОРМИ: наз. одн. ч. слоужебнічии (XV ст. ВС 25).

*СЛУЖЕБНЫЙ прикм. (2) ◇ дворнше служебное (1), <дворище> служебное (1) див. ДВОРИЩЕ.

ФОРМИ: знах. одн. с. служебное (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12); род. мн. служебныхъ (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

*СЛОУЖЕВАТИ див. *СЛОУЖИВАТИ.

*СЛУЖЕНІЕ с. (2) (виконання васальних повинностей) служба, служіння: у далі ієсно тому sluzi naszomu Pawłu tuju zemlu naszu за ієho wirne sluzenie на wiki wicznyje (Ужів, 1420 AS I, 25); а по наше(м) животъ кто буде(т) господарь нашей земли или о(т) дѣтеи наши(х)... или кого бѣ избере(т) быти, тоти щобы и(м) непорушили нашего данна... зануже есмн дали емоу за его правое и вѣрное служеніе (Сучава, 1429 Cost. I, 267).

ФОРМИ: знах. одн. служеніе, sluzenie (1420 AS I, 25; 1429 Cost. I, 267).

Див. *ще* СЛОУЖБА 1.

Пор. СЛОУЖИТИ.

*СЛУЖИБА див. СЛОУЖБА.

*СЛОУЖИВАТИ *дієсл. недок., множкр.* (8) (*виконувати васальні або феодалні повинності*) не раз служити (3); и тоуть... есмо слюбили... абыхомь... господареві нашему казимирови... служили... тымто обычаемь, яко... наши пере(д)кове слоужевали (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); а тын чѣтыри чѣвки о(т)чичи мон, мають емоу слоужити та(к) ка(к) и пере(д) ты(м) мнѣ слоуживали (Луцьк, 1467 *СП* № 13); И мы ему того человека ДитАтьковича дали... со всеми платы и доходы потому, какъ и отцу нашему слоуживаль (Вільна, 1493 *АЛРГ* 56);

◇ слоужбоу слоуживати (5) див. СЛОУЖБА 2. ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч. слоуживаль* 2 (1495 *РИБ* 602); *служиваль* 1 (1493 *АЛРГ* 56); 3 *ос. мн. слоуживали* 4 (1467 *СП* № 13; бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв.); *слоужевали* 1 (1455 *Cost.* II, 774).

Див. *ще* POSŁUŻYTY, СЛОУЖИТИ 1.

СЛОУЖИТИ, СЛУЖИТИ, СЛУЖІТИ, СЛУЖІТИ, СЛУЖИТИ, СЛУЖИТИ *дієсл. недок.* (351) 1. (кому) виконувати васальні повинності по відношенню до короля або володарю князя, нести військову службу (301): Мы князь володиславъ... то есмы вчинили взозрѣши на нашего вѣрного слугу именемъ рекучи ладомиръ волошинъ што же есть намъ вѣрно послужилъ и ещи (так. — *Прим. вид.*) служити будетъ (Бохур, 1377 *P* 23—24); служити емоу королеви верно и до свое(г) живо(г) (Луцьк, 1388 *P* 42); мы швитрикраило... князь черниговский... на знамость то чинимы... Аже взозрѣше есмо на вѣрную службу нашего вѣрно(г) слуги на имА максима... што(ж) есть на(м) вѣрнѣ послужил(л) и служи(т) имѣ(т) дае(м) и дали есмо ему село (Снятин, 1424 *P* 99); и присагль есмъ бгу... ижъ хочу вѣрне и пилно служить крулеви полско(м) (Черняхів, 1435 *P* 133); а кто всхочетъ женѣ мои и дѣте(м) мой(м) слоужити(т) и они слоужа(т) съ ты(х) имѣнїи (Київ, 1446 *P* 154); А с того села служити ему Намъ, какъ и Неверъ Намъ служилъ (Берестя, 1463—1478 *PEA* I, 35—36); мы Стефан воевода знаменито чиним... ож(е)... пан Доума Броудуръ слоужил нам право и вѣрно (Гирлов, 1499 *BD* II, 140).

2. (кому і без додатка) відправляти богослужіння та інші церковні треби (6): а записала есми... къ манастыру Светого Спаса въ Кобрыню село Корчичи... и зо всеми тыми доходы, што коли предкомъ нашимъ тые Корчичане давали и намъ самимъ, а потому... игуменомъ, которые коли будутъ служити у монастырѣ Светого Спаса въ Кобрыни (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); они... имаю(т) слоужити на всАкоую срѣдоу, вече(р) паракли(с), а оу четверто(к) литоургию (Поляна, 1448 *Cost.* II, 365); и през год да им слоужа(т) на всАкоу неделю литоургию (Гирлов, 1499 *BD* II, 156).

3. (в кого) бути на службі, бути чийм слугою, служити (2): и вше к тымъ бекгичь и турдучакъ берди давидъ ти кня(э) головнии мои были слуги и тии стали намъ ворогъ и оу мене служаче и почали коромолити на мене (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); А про льпное свѣдоцтво и твердость, печать свою правѣсили есмы, — за его нам службу, понеже и услуговался служачи у князя моего и у насъ (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4).

4. (чому) належати (до чого) (2): едно село тресь а друого кривичь... и млинъ, що е(ст) на земли дльгополскои на сопоунки где падаеть съпънца оу тисоу да слоуже(т) манастироу сѣго архагѣла (!) михайла (Сигет, 1404 *ГМ*); Я Гринко Болобанъ вызнаваю... штожъ продалъ есми имѣне... со всемъ съ тымъ, што ку тому имѣню служить (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105).

◇ слоужити копиемъ (кому) (6) давати із свого маетку в чие розпорядження кіннотника з ратищем: ис нашимъ вѣданьемъ волѣнь продати замѣнити тако

доброму Ако коли самъ имаеть служити ис того всѣго намъ... двема копы а дѣсАтью стрѣльцовъ (Краків, 1394 *P* 54); а ис того имають намъ служи(т)... онъ и его дѣти... копнемъ а шестью стрѣльцевъ (Львів, 1399 *P* 59); а такъ(ж) перво пере(ч)ный владъ имѣ(т) намъ съ того села служи(т) к нашей требезивнѣ копые(м) а двѣма стрѣлци (Снятин, 1424 *P* 100); а па(н) петръ с того имѣнья имае(т) служити на(м) двема копы (Луцьк, 1438 *P* 138); слоужити стрѣльци (стрѣльцемъ, стрѣльцемъ) (7), (слоужити) стрѣлци (strilczom a) (4) давати із свого маетку в чие розпорядження воїнів-стрѣльців: а с того имѣть князю служити трими стрѣлци (Бохур, 1377 *P* 24); а имать мишь служити королеви стрѣльцемъ на каждую войну (Перемишль, 1390 *P* 176); у mayuth nam ... sluzithi yz... thoho szela trema strilczci (Глиняни, 1395 *GL* 166); А с того на(м) Имаю(т) слоужити. И наши(м). Намѣстко(м)

Ѣ ма. стрѣльцема. Назаволаноую воиноу. яко инии. земля слоужа(т) (Луцьк, 1445 *P* 148); тое есмъ емоу даль... а онъ мнѣ мѣеть и с того слоужити... трими стрѣльци (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3); служити зъ сукни (1) слоужити за винагороду одагом: И князь Костянтинъ перед нами рекъ: правда есть, служатъ въ мене бояре Смоленские Бубень, а Дуденковъ Суморокъ доброволно зъ сукни безъ имѣней, а зъ ихъ имѣней, што подъ господаромъ мають, сполна господару е. м. служба идеть (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); коньми слоужити (1), служити конем (1), служити о дву конех (1) див. КОНЬ; службу (службу) служити (17), служити служъбы (служба) (2) див. СЛОУЖБА 1.

ФОРМИ: *інф.* слоужити, служити, служіти, sluzithy, sluzithi, szluzithi, sluzhit(и) 70 (1377 *P* 12; 1390 *P* 176; 1394 *P* 54; 1395 *GL* 166; 1399 *P* 59; 1424 *P* 100; 1438 *P* 138; 1448 *Cost.* II, 365; 1453 *Cost.* II, 766; 1463—1478 *PEA* I, 36; 1473 *ЗНТШ* V, 3; 1499 *AS* I, 118 і т. ін.); слоужит(т), служит(т) 7 (1388 *P* 42; 1399 *P* 59; 1400 *Cost.* II, 619; 1424 *P* 100; 1446 *P* 154); служити, sluzity 2 (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8; 1499 *РИБ* 777); служить 1 (XV ст. *СГЧА*); служить 1 (1498 *АЛМ* 159); sluzyt 1 (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); *men.* 3 *ос. одн.* слоужить, служить, (сл)оужить 20 (1400 *Cost.* I, 36; 1411 *Cost.* I, 84; 1434 *DIR* «А» 463; 1435 *Cost.* I, 402; 1436 *BAM* 29; 1437 *Cost.* I, 541; 1442 *Cost.* II, 96; 1445 *Cost.* II, 226; 1455 *Cost.* II, 540; 1498 *АЛМ* 159 і т. ін.); слоужить, служить 10 (1400 *DIR* «А» 413; 1414 *DIR* «А» 441; 1420 *Cost.* I, 135; 1436 *DIR* «А» 469; *Cost.* I, 459; 1437 *Cost.* I, 529; 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1448 *Cost.* II, 300; бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.; 1481 *BD* II, 364); слоужит(т), служит(т) 7 (1388 *P* 42; 1400 *Cost.* I, 26; 1414 *Cost.* I, 111; 1434 *Cost.* I, 374, 386; 1436 *Cost.* I, 475; 1453 *Cost.* II, 472); 3 *ос. мн.* слоужать, служатъ 4 (1419 *DIR* «А» 444; бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 92; 1496 *АЛРГ* 71); слоужать, служатъ 4 (1393 *Cost.* I, 13; 1428 *Cost.* I, 202; 1436 *Cost.* I, 481; 1495 *АЛМ* 83); слоужа(т) 2 (1445 *P* 148; 1446 *P* 154); слоужать 1 (1419 *DIR* «А» 444); слоужа(т) 1 (1499 *BD* II, 156); sluzieth 1 (1395 *GL* 166); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* есмъ служилъ (1434 *P* 129; 1435 *P* 132); 3 *ос. одн. ч.* слоужил, служил, служилъ, слоужиль, служиль, слоужил(л), служил(л) 145 (1400 *Cost.* I, 26; 1414 *Cost.* I, 111; 1422 *ДГОбК*; 1432 *Cost.* I, 337; 1443 *Cost.* II, 138; 1455 *Cost.* II, 543; 1463—1478 *PEA* I, 36; 1472 *DIR* «А» 528; 1489 *РИБ* 438; 1499 *BD* II, 140 і т. ін.); служиль 1 (1495 *РИБ* 602); служил есть 1 (1499 *AS* I, 117); 3 *ос. мн.* слоужили, служили, слоужили, служили (1393 *Cost.* I, 13; 1419 *DIR* «А» 444; 1427 *Cost.* I, 133; 1433 *P* 121; 1443 *BAM* 41; 1456 *Cost.* II, 568; 1467 *BD* I, 117; 1475 *Cost.* D. 3; 1488 *Cost.* S. 127; 1497 *ПМХ* і т. ін.); майб. 1 *ос. одн. хочю* (хочю)... служить 2 (1434 *P* 130; 1435 *P* 133); хочю... служит(т) 1 (1400 *Cost.* II, 619); 3 *ос. одн.* служити будетъ 1 (1377 *P* 24); имать... служити 1 (1390 *P* 176); имаеть... служити 1 (1400 *Cost.* II,

618); **имѣть... служити** I (1377 P 24); **служи(т) имѣ(т) I** (1424 P 99); **хочеть... слоужити** I (1481 BD II, 364); I *ос. мн.* **имаемъ (имаемъ)... слоужити** 5 (1435 Cost. II, 682, 687, 689; 1453 Cost. II, 766; 1455 Cost. II, 774); **имаемо служити** I (1455 Cost. II, 774); **хочемъ... служити, (хочемъ)... слоужити** 3 (1407 Cost. II, 629; 1435 Cost. II, 679; 1462 BD II, 284); 3 *ос. мн.* **имають... служити** I (1435 P 133); **имаю(т) слоужити** I (1445 P 148); **служити (и)моуѣт** I (1429 Cost. I, 258); **будуть служити** I (1401 АкВАК III, 2); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч.* **аби (бы)... служиль, служил(л)** 3 (1433 P 125; 1435 Cost. II, 689; 1498 АЛМ 159); I *ос. мн.* **абыхомъ (быхомъ)... служили, служилі** (1435 Cost. II, 689; 1455 Cost. II, 774) 3 *ос. мн.* **абы... слоужили** (1462 BD II, 289); *нак. сп. 3 ос. одн.* **(нехай)... служить** 2 (1487 РИБ 435; 1489 РИБ 438); **да слоужи(ть) I** (1401 ЗКЄ); 3 *ос. мн.* **да слоужет, слоуже(т)** 3 (1404 ГМ; 1456 ДВАс 46; ГПХМ); **да... слоужат** I (1499 BD II, 156); **(нехай)... служатъ I** (1495 РИБ 602); **(нехай)... служатъ I** (1498 ГВКЛ 22); *діеприсл. одноч.* **сłużаче I** (1392—1393 РФВ 170); **сłużачи I** (1465 АкВАК III, 4).

Див. ще POSŁUŻYTY, *СЛОУЖИВАТИ.

СЛУЖБЪ *див. СЛОУЖБА.*

*СЛУЖЫВАТИ *див. *СЛОУЖИВАТИ.*

СЛУЖЫТИ *див. СЛОУЖИТИ.*

СЛУЖБЪ *див. СЛОУЖБА.*

*SŁUŻBA *див. СЛОУЖБА.*

I СЛОУЗЕ (СЛОУЖЕБНИКЪ) (1): о томъ же слоузе (1) не имеетъ нико(г) же габать бе(з) пріказанія соуд е(г) (XV ст. ВС 14 зв.).

Див. СЛОУЖЕБНИКЪ.

СЛУПЫЦА *ч. (2) (особова назва):* за повелиниемъ великого князя Свядрыгайла, васыльи Сангушковиць... и мы дворане господарскіе: Тихонъ Слупыця... и Семень Юзыпсвичъ, быльысо у землянына повету Браславского, пана Карпа Ивановыча Мыкулынского, в имению его Почапынцяхъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: наз. одн. Слупыця (1430 ГВКЛ 7); *род. одн.* Слупыци (1430 ГВКЛ 7).

*СЛОУТИ *дієсл. недок.* (3) (*цсл.* слоути) зватися, мати назву: и пан Янъчинский рек: тот дуб стоит на моей земли а словет Дягилев дуб; мой человек Дягил выделал его своєю рукою, потому словет Дягилевъ дубъ (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. словет (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

*Див. ще *СЛОУТИ СА.*

*СЛОУТИ СА *дієсл. недок.* (3) (*цсл.* слоути са) зватися, мати назву: а о(т) того села што са словеть тамръташовци оузАли есмы пАть дворы татаръ (Сучава, 1411 DIR«А» 439); а хотаръ тѣмъ селомъ... до болота што око словет са, та простъ... до потока, што словет са доброміра (Сучава, 1429 Cost. I, 269—270).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. словет са 2 (1429 Cost. I, 269, 270); са словеть I (1411 DIR«А» 439).

*Див. ще *СЛОУТИ.*

СЛОУХАТИ *дієсл. недок.* (29) I. (чого, що) (*сприймати слухом*) слухати (шо) (4): Мы болеславъ... князь черниговский... знаемо то чини(м) си(м) наши(м) листо(м) каждому доброму ниньшни(м) и пото(м) будучи(м) сего листа чтучи(м) и слухаючи(м) аже даровали есмо... юрковн козенАти... ѝ копъ рускон лнчыб краковской монѣты (Коломия, 1424 P 102); Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... О(э)на(і)моуемо Си(м) Листо(м) Наши(м) Хто бы На не(го) Посмотрити Любо Чтоуци Его Слоухати бууде(т) хотъ(в) ... И(ж) мы... о(т)дае(м)... нагороджаючи Емоу Самомоу жоуѣ И пото(м)стоуе его При (в)сюи о(т)чи(э)нъ... зоставоую (Прилуки, 1459 P 171).

2. (кого) давати хід чий скарзі (2): Фалко жалова(л) о деди(ч)ство на индриха индри(х) са заложилъ давнымъ записамъ (!) и досве(т)чилъ с(ж)д(я) его оправилъ а фа(л)кови

мольчаніе оучинилъ потомъ прішоль миколаи мѣншии бра(т) фа(л)ковъ и хотел тоую ре(ч) обновити мы сказоуемъ миколая не слоухать осуженъ соудъ исправдліве (XV ст. ВС 23).

3. (кого, к кому) (*бути чиею власністю*) належати (до кого, до чего) (3): а за великого князя олькѣрта... мы илюбоемъ... не займати намъ королевъ землѣ ни его люднн што его слухають (б. м. н., 1352 P 5—6); и даемъ томоу монастырю... Ъ села: Петра Вранина где был дворъ, и друоге село што тиж слухаетъ къ томоу монастырю (Дольный Торг, 1475 BD I, 200).

4. (кому, чому, кого, чего, к кому, от чего) (*бути підпорядкованим кому або чому*) належати (до кого, до чего, кому) (9): а еще монастырь боготиньский имеетъ слухати о(т) того монастыря (Сучава, 1411 Mih. Alb.); И еще варе колко цркви... боудоутъ оучинити... оу Соучавской и оу Черновской волости, а они оуси да слухають... нашего монастыря от Поутной (Сучава, 1490 BD I, 420); на имъ црквамъ и(с) попи о(т) волости соучавской а црکو(в) оу кломо(в)ци в црکو(в) оу ви(г)шани... и що есми... похилили да слоухаю(т) къ нашемоу монастыроу о(т) поутной (Сучава, 1490 DC 148).

5. (к кому, чого) (*бути складовою частиною чого*) належати (до чего) (10): мы александръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто а волховець... съ оусими оужи(т)кы, що(ж) к тому мисту к серету и вол(л)хощю слоухаетъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 142); што(ж) изъ вѣвка к то(м)у рычеговоу. Прислоухаетъ то и ѝнъ имеетъ. Слоухати (Луцьк, 1445 P 148); Я боулга(к) лисичи(н) сы(н) а михайло во(л)чкови(ч) чини(м) знаменито... што(ж) ...па(н) лисица записа(л) был(л)... поусты(н)скомоу монастырю половиноу селища ивони(н)цо(в)... со вси(м) половиноу што к томоу селищю издавна слоухало (Пустынька, 1499 ПИ № 3).

6. (в чім) (*входити в коло чией компетенції*) належати (до чего), підлягати (чому) (1): Пово(д) винова(т)тс(г) (!) правомъ всегда ищетъ хочемъ ачъ хто есть оу праве немецкомъ а жалобоу оучинитъ противъ виноватомоу а виноватыи в томъ праве не слоухаетъ не оуметь о(т)поведать може(т) къ своєю правоу ре(ч) о(т)ложитъ (XV ст. ВС 25).

ФОРМИ: инф. слоухати, слухати 4 (1411 Mih. Alb.; 1445 P 148; п. 1450 ПИ № 9; 1459 P 171); **слоухать I** (XV ст. ВС 23); *теп. 3 ос. одн.* **слоухаетъ, слухаетъ** 2 (1421 Cost. I, 142; XV ст. ВС 25); **слоухает, слухает(т)** 2 (1463 Cost. S. 45; 1475 BD I, 200); **слухаетъ I** (1435 Cost II, 682); 3 *ос. мн.* **слоухають, слухають** 2 (1431 Cost. I, 315; 1435 Cost. II, 682); **слоухають, слухають** 2 (1352 P 6; 1458 DIR«А» 512); **слоухають, слухаю(т)** I (XV ст. СПС; 1460 BD II, 273); *перф. 3 ос. одн. с.* **слоухало** (1441—1443 AS III, 2; 1499 ПИ № 3); 3 *ос. мн.* **слоухали** (1462 BD I, 52); *нак. сп. 3 ос. одн.* **да слоухает(т)** I (1458 DIR«А» 512); **да слоухае (...)** I (XV ст. ДГВІС); 3 *ос. мн.* **да слоухаю(т)** 3 (1449 Cost. II, 391; 1458 DIR«А» 512; 1490 DC 148); **да слухають I** (1431 Cost. I, 315); **да слухають I** (1490 BD I, 420); *діеприкм. акт. теп. дав. мн.* **слухаючи(м)** (1424 P 99, 102); *инф. пас.* **слуха(н) быти** (XV ст. ВС 34).

*Див. ще *ВЫСЛУХАТИ, *ВЫСЛУШАТИ, *ВЫСЛУШАТИ, ПРИСЛУХАТИ 1, 3, 4, 7, *ПРИСЛУШАТИ 1, 3, 4, СЛУШАТИ 3, 5, 6, *СЛЫХАТИ 1.*

*СЛУХЪ *ч. (1)* чутка: И слухи насъ еще тын доходятъ отъ туль зъ его земли, иже весь вжо въ готове (б. м. н., 1498 BD II, 414).

ФОРМИ: наз. мн. слухи (1498 BD II, 414).

СЛОУЦКИЙ *прикм.* (3): А при том был... пан Кершонъ жид слоуцкий Острог, 1466 AS I, 61); Што первью сего тыми разы въ Пилиповъ постъ продали были есмо вси корчмы Въруцькіе жыду Слущькому Марьку на тры голы за сто копъ и за шестьдесятъ копъ грошей широкихъ (Радомль, 1487 РИБ 227).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. слоуцкый* (1466 AS I, 61); *дав. одн. ч. Слоуцькому* (1487 РИБ 227).

Пор. *СЛОУЦКЪ.

*СЛОУЦКЪ ч. (1) (*назва міста у Віленському воєводстві*) Слукъ: Мы князь михайло олександровичъ произволи (!) есмо боАриноу нашему пану василью црю коупити дворець ивашка гри(д)ковича... И коупивъ то(т) дворець придати... оу слоуцкоу (Копиль, 1456—1481 P 164).

ФОРМИ: *місц. одн. оу слоуцкоу* (1456—1481 P 164).

*СЛОУЦЬКИЙ див. СЛОУЦКИЙ.

СЛУЧИТИ *дієсл. док. (1)* (з ким) об'єднати: мы илїа воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ наши(х) иаслідуючи оу добротъ обвѣтницъ и(х) вѣроу до(с)тоинною и оуставичною жадливостію и с ни(м) случити... владиславовы, по(л)скомоу кроловы... голды... оучинили е(с)ми (Львѣв, 1436 Cost. II, 697—698).

ФОРМИ: *інф. случити* (1436 Cost. II, 697).

*СЛОУЧЬ ч. (5) (*назва річки у Волинській землі*) Случ: My Witold, welyki kniaz tytowskiy... czupim znaminito...

із dali iesmo sluzi nazomu Pawlu... setyszczе Kamen w zemli wolynskoiey... на Stuczу гуси (Ужвѣв, 1420 AS I, 25); мы великий князь Швитрикгайл... чиним знаменито... иж... дали есмо... Каленику... в орудкумъ повете село Остафьево... а селище на Оусть-Каменицы, на Случи (Київ, 1437 AS I, 33—34); Се мы панове Цеценевьскыи... продали есмо имѣнье... на имѣ Цеценевьци... на реци на Слоучи (Кременець, 1467 AS I, 63).

ФОРМИ: *місц. одн. на Слоучи, Случи, Stuczу* (1420 AS I, 25; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 40; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60; 1467 AS I, 63).

СЛУШАТИ *дієсл. недок. і док. (92) І.* (що) (свідчення) заслуховувати, заслухати (1); и та(м) казали е(с)мо на тоє дѣло выехати... суд(и) бѣлскому пану рачку пучицкому слушати присаги ты(х) свѣт(к)ов(и) и конецъ томуу промежу ни(х) вчынити (Вільна, 1495 ВМЗД).

2. (кого) підкорятися (кому), слухатися (кого) (2): а слушати ми господарА своего великого коро(л) во всемъ как ми повелить и боАтим(с)А его какъ ба (б. м. н., 1386 P 30); Которы от Вормень часть емоу оучините, Ако тобы намъ оучинили есте оу нашей земли, оу Молдавской; которибы его не слоушали, мы его исказнимы егоже роукою (Сучава, 1401 RIR).

3. (кого, чого, к чому) (бути чиею власністю) належати (до чого, до чого) (4): а такъ даемъ ему... со вси(м) оужиткы... како широк(к) и долго што к тон корьчмъ из вѣку слоушало и слоушаеть (Медика, 1407 P 72); едучи от Бовбол к Блаженику... подле самой дороги тот дуб стоит, и оттолъ через гребли конецъ пропаханых нив... што и къ Блаженику слоушают, олижъ до самое реки (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120).

4. (к чому) (законно припадати) належати (до чого) (26): и так што в тых именѣх собе примыслить и на нову корени посадит, и со всеми платы, што к тым именѣм слоушаєт и слоушало... з луги, из сеножатми и со всеми пожитки (Київ, 1437 AS I, 34); а продал есмо пану Андрушкоу Федоровичоу вечно даники з данью... и со всемъ тым как здавна к тому селу слоушало и тѣгло и тыми разы слоушаєт (Луцьк, 1474 AS I, 69).

5. (кого, чого, к чому) (бути підпорядкованим кому або чому) належати (до кого, до чого) (7): аже поидуть на русь што королаА слоушаєтъ литовскимъ княземъ не помагати (б. м. н., 1352 P 6); хто коли его купилъ тому слушати къ стму ивану (Перемишль, 1378 P 26); а покутскаА земля какъ издавна слухала съ своею границею из вѣка наша такъ и тѣгнетъ (Ланчича, 1433 P 125); и они поведали перед(д) нами што жъ какъ они новгородокъ держали отъ о(т)ца нашего и тогда любьчо к новоуоро(д)ку слоушало завжды в тыхъ ловехъ зверъ бивали (Вільна, 1499 ВФ).

6. (чого, к чому) (бути складовою частиною чого) нале-

жати (до чого) (49): а даль есмь и землю рольную и съ сѣножатными што к тому дворищу слоушаєтъ (Казимир,

1349 P 3); мы великий князь швитрикгайлъ литовський и руский... чини(м) знакомито и даемъ вѣдати... иже... дали есмо... пану андрѣю... село михлинъ... противъ его отчизны загорова со всимъ с тымъ што к тымъ селомъ... слухало и слоушаєтъ (Київ, 1433 P 118—119); а кн(А)зь Семен... имаєт мѣти, держати и поживати ис полми... из мыты што к тым селом слоушают (Володимир, 1470 AS I, 65); мнѣ піноу ванкою досталосе на мою дѣлницю kwasилово... а ростово со вси(м) с ты(м) што к ты(м) село(м) слоушає(т) (Львѣв, 1478 ЗРМ); и съ тоє земли бортное маєтъ онъ дань давати Светому Михайлу по давньому — и со всеми ихъ службами... со всемъ по тому, што зѣдавна къ тому селу слухало (Вільна, 1499 РИБ 777).

7. (у безособовій формі) годиться, подобає, належить (3); и слубили есмо... вѣрне быти... Ажеке слуха вѣрному служъ (!) оучинити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); Иже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всеи земли залежить а то слоуши(т) на ка(ж)до(т) рыцерьска(т) члѣвка а на шлА(х)тича и на кажьно(т) поспо(л)наго члѣвка абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великості именя своего бы(л) гото(в) къ слоу(ж)бѣ земьскоу на валкуо о(т)военой абы и(х) именя оупокою захованы были (XV ст. BC 34 зв.); дла того ку вѣчныи рѣчи памяти мы Олександръ... чинимъ знаменито симъ н(а)шимъ листомъ, котормъ слоушит всемъ... котрый на сес н(а)шь листъ посмотрит, иж... емоу имѣне... Звѣгол... дали есмо (Вільна, 1499 AS I, 117).

ФОРМИ: *інф. слухати* (1378 P 26; 1386 P 30; 1495 ВМЗД); *теп. 3 ос. одн. слухаєтъ, слоушаєтъ, слоушаєтъ* 27 (1349 P 3; 1352 P 6; 1411 P 80; 1415 P 87; 1433 P 127; 1438 P 138; 1445 ЗНТШ CXV, 19; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1482 AS I, 79 і т. ін.); *слухает, слоушаєт, слоушає(т)* 6 (1437 AS I, 34; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1474 AS I, 69; 1478 ЗРМ; 1490 AS I, 92); *слухаєтъ* 4 (1408 АрхЮЗР I, 6; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1471 АрхЮЗР 8/IV, 62); *1498 АрхЮЗР 8/IV, 141*; *слухаєтъ* 1 (1407 P 27); *слуха* 2 (1377 P 24; 1393 Cost. II, 607); *слухит, слоуши(т)* 3 (1464 AS I, 57; XV ст. BC 34 зв.; 1499 AS I, 117); *слухают* 1 (1475 AS I, 70); *3 ос. мн. слоушают* 2 (1470 AS I, 65; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); *слухаютъ* 1 (1482 AS I, 79); *перф. 3 ос. одн. ж. слухала* (1433 P 125); *3 ос. одн. с. слухало, слоушало* 36 (1370 P 18; 1378 P 26; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1433 P 118; 1444 AS I, 40; 1452 P 161; 1465 АрхЮЗР III, 4; 1474 AS I, 69; 1478 AS I, 76; 1499 ВФ і т. ін.); *слухало* 2 (1407 P 72; 1414 P 85); *1 слоужало* 1 (1437 AS I, 34); *майб. II 3 ос. одн. будетъ... слухаль* (1488 РИБ 222); *баж.-цм. сп. 3 ос. мн. бы...* слоушали (1401 RIR).

Див. *ще *ВЫСЛУХАТИ, *ВЫСЛУШАТИ, *ВЫСЛЫШАТИ, ПОСЛУХАТИ І, ПРИСЛУХАТИ, *ПРИСЛУШАТИ, СЛОУХАТИ, *СЛУШАТИ СѦ.*

*СЛУШАТИ СѦ *дієсл. недок. (1)* (к чому) (законно припадати чому) належати (до чого); и мы емоу дали... села... со всем с тым што к ним з века и здавна слухало (в ориг. слоужало. — Прим. вид.) и тѣгло и так сѦ слухает вѣристо и непорушно со всеми входы и приходы (Київ, 1437 AS I, 34).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. сѦ слухает* (1437 AS I, 34).

Див. *ще ПРИСЛУХАТИ 2, 3, ПРИСЛУШАТИ 2, СЛОУХАТИ, СЛУШАТИ 4.*

СЛУШНО *предик. (1)* слушно, правильно: Абы запомненА рѣчи с часов вѣдланыхъ не вѣдлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людьскыи... сведетствомъ листов и на потомъ будучимъ былыбы явны (Вільна, 1499 AS I, 117).

*СЛОУШНЫМ *прикм. (1)* (достатній, вагомий) слушній, переконливий; и пани НацоваА никакого доводоу слоушого не дала (Луконица, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *род. одн. ч. слоушого* (1478 AS III, 17).

Див. ще *НЕСЛУШНЫИ.

*СЛУШАТИ див. СЛУШАТИ.

СЛЪВЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы илѣа воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми юи (sic. — Прим. вид.) оу нашей земли села... на имѣ дѣякоулово село... и...слъвещи (Васлуй, 1438 *Cost.* II, 14).

ФОРМИ: наз. слъвещи (1438 *Cost.* II, 14).

*СЛЪНЪ прикм. (1) ◇ дѣль слънъ див. Дѣл.

ФОРМИ: знах. одн. ч. слънъ (1438 *ДВАс* 27).

*СЛЪХАТИ дієсл. недок. (3) 1. (що) (сприймати на слух) чути (1); и глѣбъ ре(к), ты мнѣ ты(х) запише(н) не давалъ ани есми очима своима и(х) выда(л) ани чтучи и(х) слыхалъ (Вільна, 1495 *ВМБС*).

2. (мати певні відомості) чувати (2): Zaniuzby perwo seho poczali iesmo słychati posoł wasz iedet (Липницьки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 140); а запису есми и листа г(с)дра королева невида(л) то(л)ко(м) слыха(л) в тебе и в жоны твоєе (Вільна, 1495 *ВМБС*).

ФОРМИ: інф. słychati (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 140); перф. 1 ос. одн. ч. то(л)ко(м) слыха(л) 1 (1495 *ВМБС*); (есми) слыхалъ 1 (1495 *ВМБС*).

Див. ще СЛОУХАТИ 1, СЛЫШАТИ 1.

СЛЫШАТИ, СЛЫШЕТИ, СЛЫШИТИ дієсл. недок. і док. (33) 1. (що) (сприймати на слух) чути, почути (23): будетъ ведомо оуемъ хто коли видить грамоту(с) а любо слышитъ чтучи ажъ Азь панко... та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скиригаиломъ (б. м. н., 1387 *СП* № 12); а се я панъ михайло боучацьский... свѣдчу... каждому... кто на сии листъ позрить или слышитъ его чтучи... аже пришлоъ передъ насть... панъ ходько головоеньчичъ (Галич, 1424 *P* 106); Я кн(а)зь Юри Василевич Жаславский вызываю сим моим листом кому будет потреб его вѣдати албо чтучи его слышати, ижет продал есми пану Семену Олизаровичу имене (Берестя, 1466 *AS* I, 62); Барто(л)тъ жалова(л) на ондрея и(ж) его рани(л) ...мы слышавши ондреево вызнание... (ска)зоуемъ... заплатитъ рану (XV ст. *BC* 31); Я князь Константынъ Ивановичъ Острозкій... чиню знакомито симъ моимъ листомъ каждому, кому буде потреба его видѣти или чтучого слышати, штожъ придадъ есми и записалъ... имѣнье Здетелу (Вільна, 1499 *АСД* VI, 2).

2. (кого, що, о кім) (мати певні відомості, довідатися) чути, почути (про кого, що) (10): а што коли быхъ слышА(л) што бы сА тыкало к моему г(с)дрю, королю, къ его лиху, имамъ его остерегати во всѣ(х) рѣче(х) (Щекерів, 1402 *Cost.* II, 623); Таке(ж) тыми часы г(с)дра нашего люди пришли с тоуре(ц)кое земли а иные з басарабское и поведали г(с)древн нашему ажъ што тамъ слышали (б. м. н., 1496 *ОПСВВ* 61).

ФОРМИ: інф. слышати, słyszati 17 (1388 *ZPL* 103; 1466 *AS* I, 62; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1481 *AS* I, 77; 1487 *AS* I, 85; 1488 *AS* I, 88; 1489 *AS* I, 89; 1490 *AS* I, 92; 1496 *ОПСВВ* 61; 1499 *АСД* VI, 2 і т. ін.); слышети 2 (1454 *AS* III, 9; 1495 *ВМБС*); слышати 1 (1449 *АЛМ* 8); теп. 1 ос. мн. слышамъ (1484 *ЯМ*); перф. 3 ос. мн. слышали (1496 *ОПСВВ* 61); майб. 3 ос. одн. слышитъ 1 (1387 *СП* № 12); слышитъ 1 (1424 *P* 106); 1 ос. мн. боудемо слышати (1485 *ВД* II, 372); 2 ос. мн. имете слышати (1481 *ВД* II, 358); баж.-чм. сп. 1 ос. одн. ч. быхъ слышА(л) (1402 *Cost.* II, 623); 3 ос. одн. ч. бы слышалъ (1484—1486 *ГСПТЗ*); дієприсл. одноч. слышачи (XV ст. *BC* 31); дієприсл. перед. слышавши, слышавъши 2 (XV ст. *BC* 31; 1489 *РИБ* 432); слышевши, слышевъши 2 (1484—1486 *ГСПТЗ*).

Див. ще *СЛЫХАТИ 2, *ОУСЛЫШАТИ.

1 **СЛЫШАЮЧИ** (СЛОУШАЮЧИ) (1): мы Олександръ (в ориг. Олександръ. — Прим. вид.)... кн(а)зь литовский... чинимъ знаменито... иж...имѣне... даемъ... зо всими доходы и зо всими потребами, кѣторыи которымколве имене званы будутъ слышаючи (1) к... тому имѣню (Вільна, 1499 *AS* I, 117—118).

Див. СЛУШАТИ.

СЛЫШЕТИ див. СЛЫШАТИ.

СЛЫШИТИ див. СЛЫШАТИ.

*СЛѢДЪ ч. (10) 1. феодальна повинність, що полягала в розшуку і переслідуванні злодія в межах сусідської общини, відмова від якої розцінювалась як співучасть у злочині й підлягала грошовій карі (1): мы Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали (е)сми... на(ш) листъ нашему монастырю о(т) бистрици... на то аби оуси и(х) люди нмали о(т) на(с) слобозію... никто да несмѣтъ... глобуо ис ни(х) брати ни за дшегоубство ни за сли(д), ни за разбои ни за татство (Сучава, 1467 *Mih. Doc.* 125);

слѣдъ гонити (1), слидъ злодиискыи гонити (1) вести розшук, переслідувати злодія на території сіл, що об'єднувались в сусідську общину: и ѣщи визнали аже влдчии люде слѣдъ гонѣть по лисичии бро(д) (Погоничі, 1422 *P* 98); а тако(ж) дали есми слобозию селу манастир(с)кому на имѣ борхинещи яко да не ходѣтъ оу ту(м) сели ни глобичи (1)... и ни илишари... ни сли(д) злодискы(х) да не гонѣтъ (Дольный Торг, 1458 *ПГММЦ*); слидъ злодїиский платити (1) платити грошову кару за відмову від обов'язку розшуку злодія: и слидоу злодїиского да не плати(т) тоє село о(т) своего хогаръ (Байчани, 1454 *ПГММЦ*); (slid) odhonithy (1), (слѣдъ) оуздавати (1) передавати справу розшуку злодія жителям сусідніх сіл: A pokolie thy tho hraniczі po tolie imyет pap Miroslaw і slid priimathy у odhonithy (Галич, 1413 *GL* 48); и ѣщи визнали аже влдчии люде слѣдъ гонѣть по лисичии бро(д) и оуздають тополничаномъ (Погоничі, 1422 *P* 98); во следъ поити (за ким) (1) (за злодієм) піти в погоню: Нагло(д) кмѣ(т) жалова(л) на сво(н) сЖсе(ди) ижъ емоу в ноци конь украде(н) а о(н) и(х) проси(л) абы с нїмъ во сле(д) пошли за злодеемъ и онї не хотелї (XV ст. *BC* 22 зв.); slid prigimathy (1), (слидъ) прийати (1) перебрати (перебрати) справу розшуку злодія від жителів сусідніх сіл: A pokolie thy tho hraniczі po tolie imyет pap Miroslaw і slid priimathy у odhonithy (Галич, 1413 *GL* 48); а тако(ж) дали есми слобозию селу манастир(с)кому на имѣ борхинещи яко... ни на млино(х) наши(х) да не робѣтъ... ни сли(д) злодискых да не гонѣтъ (Дольный Торг, 1458 *ПГММЦ*).

2. міра земельної площі (4): И мы, того досмотревши, подлугъ листа и данины паней Сенковое, тые есмо два слѣды, Мишковщину и Петровщину, Ганди есмо присудили (Троки, 1494 *РИБ* 560—561); Жаловали намъ очевидно люди наши бортеве... на бортина жъ, на Яцка Вѣштортовича, штожъ великій князь Витовтъ далъ былъ праделу ихъ Крупшу земли три слѣды (Вільна, 1495 *РИБ* 601—602).

ФОРМИ: род. одн. слидоу (1454 *ПГММЦ*); знах. одн.

сли(д), slid 2 (1413 *GL* 48; 1467 *Mih. Doc.* 125); слѣдъ 1 (1422 *P* 98); сле(д) 1 (XV ст. *BC* 22 зв.); род. мн. слѣдовъ 1 (1494 *РИБ* 560); сли(д) 1 (1458 *ПГММЦ*); знах. мн. слѣды (1494 *РИБ* 560; 1495 *РИБ* 602).

СЛЮБИТИ дієсл. док. (69) (снп. slubić) (кому, що, зробити що) дати клятвену обітницю, поклястися (68): а Ако ко(л) тако(ж) ислюбилн был(л) есмо кн(а)з дмитрино московскийско(м) и правду дали оужъ ѣде(м) и хоче(м) сА порожино оучинити тоѣ прав(д)ы (Молодечно, 1388 *P* 43); ино есми

слюбили заплати(т) пан(у) михайлу по матцѣ бѣжи оу пА(т)къ к гриве(н) (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); И тыми разы здезе мещане... били намъ чоломъ, абыхмо ихъ ие отдаляли отъ тых корчомъ, а слюбили намъ плату повышѣть (Радомль, 1487 *РИБ* 227); А також пререченнїи крал его милость ис пререченнымы братїями... слюбили нам, Стефануоу воеводѣ, и дѣтем нашим... нигде и николи нам ии жаднои шкоді... не имают... оуди-лати (Гирлов, 1499 *ВД* II, 422);

слюбити рукою (1) скласти присягу, поклавши руку на хрест: Мы воицехъ... ярибискупу гнѣзденски... петръ с кора (!) подѣудокъ познански слюбуемы и слюбили есмы словомъ и рукою... и записуемы сѦ стецку воеводѣ земль молдавской (Лянчяня, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *инф.* слюбити (1395 Cost. II, 610); *аор.* 1 ос. мн. слюбихом (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 215, 217); *перф.* 1 ос. одн. ч. слюбилъ есмь 2 (1401 P 64; 1402 Cost. II, 623); слюби(л) есми 1 (1400 P 62); 3 ос. одн. ч. слюбилъ, слюби(л) 8 (1388 P 39; 1434 Cost. II, 666; 1442 Cost. II, 717; 1448 Cost. II, 305; XV ст. BC 21 зв.; 1457 Cost. II, 809, 810); слюбыл 1 (1499 BD II, 421); ислюбилъ 1 (1401 RIR); 1 ос. мн. слюбили есмо 15 (1388 P 41; 1393 P 51; 1395 Cost. II, 612; 1400 Cost. II, 619, 1435 Cost. II, 679; 1442 Cost. II, 719; 1448 Cost. II, 305; 1462 BD II, 292; 1475 BD II, 329; 1499 BD II, 443 i т. ин.); слюбили, слюбили, слюбили, слюби(л) есми 15 (1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 609; 1433 Cost. II, 651; 1435 Cost. II, 691; 1455 Cost. II, 769; 1456 ПМВП; 1460 BD II, 269; 1463 BD II, 295; 1468 BD II, 301; 1479 BD II, 351 i т. ин.); слюбили есмы, слюбили есмы, слюбили есмы, слюби(ли) есмы 8 (1407 Cost. II, 629; 1433 Cost. II, 652; P 123, 124; 1434 Cost. II, 664; 1456 ЭФФ; 1457 BD II, 257; 1468 BD II, 305); слюбнл 2 (1395 Cost. II, 610; 1457 Cost. II, 809); есмо слюбили 1 (1455 Cost. II, 774); есми слюбили 1 (1434 Cost. II, 664); ислюбнл есмы 1 (1404 Cost. II, 625); 3 ос. мн. слюбнл (1457 Cost. II, 809; 1487 РИБ 227; 1499 BD II, 422, 423); *перф.* 1 ос. мн. ислюбили бы(л) есмо 1 (1388 P 43); есми били слюбили 1 (1479 BD II, 351); 3 ос. мн. слюбнли были (1433 P 123); *майб.* 1 ос. мн. слюбимы (1434 Cost. II, 664).

Див. ще *СЛЮБОВАТИ.

*СЛЮБИТИ СѦ *двѣсл. док.* (1) сподобатися, полюбитися: а пак ли тоє перворе(ч)ное село намъ сѦ бы слюбило а лисбо которому нашему служѣ поволили быхо(м) е выкупити (Коломия, 1424 P 102).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. с. сѦ бы слюбило (1424 P 102).

Див. ще *ЛЮБИТИ, *ПОЛЮБИТИ.

*СЛЮБЛЕНІЕ с. (1) клятвена обітница: а мы, подлоугъ его милости слюбленію и подлоугъ его милости записоу, въ що намъ... записалъ сѦ чинити добро... слюбили есмо и записали есмы сѦ, яко нашего милости отца (Коломия, 1448 Cost. II, 305).

ФОРМИ: *дав. одн.* слюбленію (1448 Cost. II, 305).

Див. ще *СЛЮБОВАНІЕ, *СЛЮБЪ 1.

Пор. СЛЮБИТИ.

*СЛЮБОВАНІЕ с. (1) (*смп.* *ślubowanie*) клятвена обітница: колижь... илѣашъ воевода... владиславови, кролю по(л)скомоу... до(с)тоннныи (!) голдъ вырности и присѣгы... е(ст) оучини(л) и на слюужбы... и наинъшее (!) обницованіе и слюбованіе сѦ обвѣзалъ мы также... повинны есмы его воли пристати и заоужды вирнѣ послушни быти (Львів, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *знах. одн.* слюбованіе (1436 Cost. II, 701).

Див. ще *СЛЮБЛЕНІЕ, *СЛЮБЪ 1.

Пор. *СЛЮБОВАТИ.

*СЛЮБОВАТИ *двѣсл. недок.* (134) (*смп.* *ślubować*) (кому, що, робити що и без додатка) давати клятвену обітницю, клястися: а за велкого (!) князя олькѣрта и за корята... мы ислюбуемъ тогъ миръ держати вѣдми твердо (б. м. н., 1352 P 5); Мы дмитрин инѣмъ именемъ корибу(т) кня(з) литовски чинимъ то знаемо... иже... володиславу королеви польскому... слюбили есмо и слюбуемъ... и обѣчюемы наша присѣга и наша вѣра и чѣю иже о(т) ты(х) мѣсть... вѣрность... будемъ держа(т) тому истому королеви (Краків, 1388 P 40—41); а дасть ли ми коро(л)... и потверде(т) (так. — *Прим. вид.*) держаніе прореченыхъ гродовъ... и Азъ ислюбую... иже не оставлю на тыхъ гродѣхъ иного воево(д)... толико того которыи жь бы при-

сѣлгу вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 P 131); а слюбую при чти и при вѣрѣ (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106); а то все выше писаное слюбою(м) здержати и попо(л)нити при нѣои чти и при хри(ст)анскою вѣрѣ (Снятин, 1454 P 163); имаемъ бы(т) и слюбуемъ ис паномъ михайломъ оу вѣрной приязни (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); Тое вѣсе вышеписанное мы вишеписанній Ю Стефан воевода... на тые слюбы и присѣгы... на наше право и на нашу вѣроу христіанскоую, слюбуоуемъ послоуо и съ сыномъ нашимъ Богданомъ воеводоу (Гирлов, 1499 BD II, 425).

ФОРМИ: *мен.* 1 ос. одн. слюбоюу, слюбую, слубую 8 (1393 P 51; 1398 ЗЛЕІК; 1400 Cost. II, 619; P 62; 1401 P 64; 1402 Cost. II, 623; 1434 Cost. II, 664; 1451 АкЮЗР II, 106); ислубую 1 (1434 P 131); 1 слубою 1 (1400 Cost. II, 619); 1 ос. мн. слюбуоуемъ, слюбуоуемъ, слубуемъ, слубоуемъ, слубуе(м), слубоуе(м), (с)лубоуоуем, слубуемъ, слубоуемъ, слубоуоуем, слубоуоуемъ 83 (1388 P 41; 1393 Cost. II, 607; 1407 Cost. II, 629; 1421 Cost. I, 142; 1435 Cost. II, 691; 1445 Cost. II, 729; 1457 Cost. II, 810; 1470 BD II, 310; 1485 BD II, 372; 1499 BD II, 443 i т. ин.); слюбуоуемы, слубуемы, слубоуоуемы 12 (1388 P 41; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1421 Cost. I, 143; 1433 P 123, 124; 1434 Cost. II, 666; 1436 Cost. II, 707); слюбуоуемо, слубо(у)оуемо, слубоуемо, слубоуоуемо, слубоуоуемо, слубуемо 10 (1388 P 37; 1403 ДГМ; 1453 Cost. II, 766; 1455 Cost. II, 774, 775; 1462 BD II, 284; 1499 BD II, 420); ислубуемъ, ислубоуемъ 7 (1352 P 5; 1393 Cost. II, 607; 1407 Cost. II, 629; 1435 Cost. II, 687, 689; 1445 Cost. II, 729); ислубуемы 3 (1388 P 39; 1402 Cost. II, 621); слубуемн 1 (1439 Cost. II, 714); слубуюмъ, слубоуюомъ 3 (1395 Cost. II, 612; 1460 BD II, 270); 1 слубоуемоу 1 (1435 Cost. II, 679); 1 схибуоуе(м) 1 (1448 Cost. II, 734); *перф.* 1 ос. мн. слубовалі есми (1435 Cost. II, 689); 3 ос. мн. слубовали (1457 Cost. II, 809; 1482 AS I, 79); *двиприкм. пас. мин. знах. мн. ж.* слубованныи (1462 BD II, 284); *двиприсл. одноч.* слубоучи, слубоучи (1411 Cost. II, 638; 1433 P 121; 1434 Cost. II, 664; 1436 Cost. II, 698).

Див. ще СЛЮБИТИ.

*СЛЮБЪ ч. (19) 1. (*смп.* *ślub*) клятвена обітница (16); и на то есмы привѣсили наши печати къ сему нашему листу про лъпшее и повнѣшее оувѣреніе сихъ нашихъ слюбовъ (Дольный Торг, 1411 Cost. II, 638); мы также... обидоуемъ... присѣгы, слюужбы... оуѣскии слюби... королеви полскомоу... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702); мы... Стефан воевода... на тые слюбы и присѣгы... и на нашу вѣроу христіанскоую, слюбуоуемъ (Гирлов, 1499 BD II, 425); слюбы оучинити (1) скласти клятву: ми боАрове... Авно чини(м)... иже хочемъ вшитки... слюбы... кторыАжь... петръ воево(д)... оучини(л)... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 737—738); с л о ж и т и с л ю б (1) *див.* *СЛОЖИТИ.

2. договір (1): мы оуоставляемъ такыи моужъ имее(т)ли пенези братія (!) любо пороукоу оу ты(х) пнѣзехъ, алюбо некоторые слюбъ оумо(л)венны, мы то все о(т)зываемъ... але ты дѣвки маю(т) свое оузА(т) не о(т)баючи на о(т)мо(л)воу моужа своего (XV ст. СЯ 41—41 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* слубоу, слубоу 4 (1434 Cost. II, 666; 1436 Cost. II, 707; 1453 Cost. II, 766); 1 саубоу 1 (1453 Cost. II, 766); *знах. одн.* слубъ, слуб(б) (1388 P 43; XV ст. СЯ 41); *ор. одн.* слубомъ (1434 Cost. II, 666); *род. мн.* слубовъ, слубов (1411 Cost. II, 638; 1433 P 120; 1462 BD II, 292, 293); *дав. мн.* слубо(м) (1448 Cost. II, 733); *знах. мн.* слубы 4 (1433 P 121; 1448 Cost. II, 738; 1453 Cost. II, 766; 1499 BD II, 425); слуби 1 (1436 Cost. II, 701).

Див. ще *СЛЮБЛЕНІЕ, *СЛЮБОВАНІЕ.

*СЛЮБЪНЫИ *прикм.* (1) (*смп.* *ślubny*) ◊ с л ю б ъ н а я ж о н а (1) законна, слубнона жінка: Лавринъ жалуетсѦ на мартина ижь емоу мѣръ забн(л) мартн(н) о(т)поведа(л) же лавринъ не бы(л) чісто(г) ложа ани слубъное жоны (XV ст. BC 24 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* слубъное (XV ст. BC 24 зв.).

*СЛЮБИТИ *див.* СЛЮБИТИ.

СЛЖГА *див.* СЛОУГА.

*СЛЖЖЕБНИКЪ *див.* СЛОУЖЕБНИКЪ.

! СМЕЕТЬ (ИМЕЕТЬ) (1): тогды имаю(т) платіі по то-
моу чїа боудеть што смееть (!) на свою дшо ре(ч) з віною
па(т)на(д)цетъ (XV ст. BC II зв.).

Див. ИМЪТИ.

СМЕЛОСТЬ *ж.* (1) (*завязтість*) смілість, сміливість:
Абы оусльнікомъ смелость о(т)на(т)а оуставлаемъ колі
шла(х)та шла(х)тіча забь(т) за головуу шестьдеса(т)
гривень (XV ст. BC 24 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* смелость (XV ст. BC 24 зв.).

СМЕРДЪ ч. (4) (*феодално залежний селянин-землероб*)
смерд: много смердовъ из одно(г) села да друоугоа села
не могоу(т) без воли пана своего ити (XV ст. BC 7); О лая-
нію колі смердъ шла(х)тічо начаетъ (!) (XV ст. СЯ 9 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* смердъ (XV ст. СЯ 9 зв.); *знах. одн.*
смерда (XV ст. BC 7); *місц. одн.* о смерде (XV ст. BC 7);
род. мн. смердовъ (XV ст. BC 7).

*СМЕРТНЫЙ *прикм.* (2) ◊ сьмъртное дѣло
(1) вбивство: а они да тѣжоутъ и да ишоу(т) и(х) прѣ(д)
игоумено(м)... и прѣ(д) оурАдники его, боу(д) оу че(м),
хоть бы сьмъртное дѣло (Ясси, 1449 Cost. II, 391); и м а т и
с м е р т н о у б о л е с т ь (1) *див.* ИМАТИ*.

ФОРМИ: *наз. одн. с.* сьмъртное (1449 Cost. II, 391);
знах. одн. ж. смертн(ую) (1453 Cost. II, 766).

*СМЕРТЬ *див.* СМРЪТЬ.

СМЕТАНЬКА ч. (1) (*особова назва*): а при томъ были
свѣдци па(н) иванъ жоржевичъ... па(н) гричко ловчий
кролевъ сметанька (Погоничі, 1422 P 98).

ФОРМИ: *наз. одн.* сметанька (1422 P 98).

*СМЕТИ *див.* *СМЪТИ.

*СМИЛА *ж.* (7) (*назва річки у Молдавському князівстві*):
тѣмъ мы... дали еси емоу... на смилъ селище рошчино
(Васлуй, 1436 Cost. I, 444); мы Стефан воевода... знамени-
то чиним... оже... мешчане от мѣста от Брълад... оупроси-
ли себѣ от нас, како абихмо нм досмотрили старіи их хо-
тар... Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... почън-
ши ис верха от берега Брълада... на моголоу копаноу...
от това право на Смилу, та черес Смилу на (е)дноу крѣни-
цоу (Бирлад, 1495 BD II, 62—63).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. знах.* на (черес) Смилу (1495
BD II, 63); *род. одн.* Смилъ (1468 BD I, 130); *місц. одн.* на
Смилъ, смилъ 2 (1436 Cost. I, 444; 1468 BD I, 130); на Сми-
лон 2 (1491 BD I, 447).

*СМИЛОВАТИ СѢ *див.* *ЗМИЛОВАТИ СѢ.

*СМИЛОВАТИ СЯ *див.* *ЗМИЛОВАТИ СЯ.

*СМИЛОВАТИ СѢ *див.* *ЗМИЛОВАТИ СЯ.

*СМИРЕНИЕ с. (2) (*цсл. сьмърнение*) (*покірність*) смирен-
ність: И того ради приймете отъ вседержителя Бога
благодать и милость, а отъ нашего смирения благословенье
и молитву (Холм, 1440 АрхЮЗР I/IV, 5).

ФОРМИ: *род. одн.* смирения 1 (1440 АрхЮЗР I/IV, 5);
смърнения 1 (1440 АрхЮЗР I/IV, 5).

*СМИРЕНЪ *прикм.* (2) ◊ быти смирни (з ким)
(1), (б ы т и) с м и р н и (з к и м) (1) *див.* БЫТИ*.

ФОРМИ: *наз. мн.* смирни (1438 P 140).

СМИРЕНЫ, СМЪРЕНІИ, СМЪРЕНІИ, СОМИРЕНІИ
прикм. (6) (*цсл. смърьны*) (*epitет, що додавався до чер-
нечого звания*) смиренній: се язъ сомиренны еп(с)п олк-
(с)ѣн бго(м) сїсаемаго великого града лу(ц)ка (б. м. н.,
1429 P 114); смъреніи архимандрит игоумень ч(ь)стїи
обитѣли и свѣщенномонах Іоасафъ... сьтворихом и о томъ
мы (слубнох) твоєю милости... да боудет от насъ про-
изволеніе, за вашѣ здравіемъ и за вашѣм доушамъ (Путна,
1476 BD I, 211—212).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* смъреніи 3 (1476 BD I, 211, 215,
217); 1 смърьнены 1 (1462 BD I, 70); смирены 1 (XV ст.
ВОРСР 179); сомрненны 1 (1429 P 114).

*СМИРИТИ СѢ *дієсл. док.* (1) (*припинити ворогування,
чвари*) помириться: и мы есми пришо(д)ши пре(д) кнаги-
ню илнша воеводиноюю... и есми смирилися и сьтокми-
лисѣ и оусѣ мерзѣчки есми пусти ли (!) мимо сѣ (Самбір,
1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн.* есми смирилися (1459—1460
ЗНТШ CLIII, фотокоп.).

Див. ще *ПОМИРИТИ СѢ.

*СМИТИ *див.* *СМЪТИ.

*СМОВИТИ СѢ *див.* *ЗМОВИТИ СѢ.

*СМОЛВА *ж.* (2) 1. домовленість, договір (1): тако мы
с паны... смолвивши сѣ... а подлугъ смолвы оставили есми
бѣлецко (!) при бѣлцѣ (Львів, 1421 P 94).

2. (*таємна домовленість проти кого*) змова (1): а николи
нехочемъ быти оу ради смо(л)вы снѣтію, чере(с)сѣ, а любо
чере(с) кого иного... где бы коли того исного пана наше-
го... кролѣ полского и короуны его, намѣтко(м) лихое оу
волостово (!) ражено, а любо молвено (Львів, 1436 Cost.
II, 698).

ФОРМИ: *род. одн.* смолвы, смо(л)вы (1421 P 94; 1436
Cost. II, 698).

*СМОЛВИТИ *дієсл. док.* (2) (без додатка) домовитися,
сказати: где смолвѣть тутъ будеть судъ тѣгатисѣ ис коро-
лемъ (б. м. н., 1352 P 6); А отъ мене коли змолышь (!) и
отъ слоугъ моихъ твоимъ оулоуосомъ коли шкода станеть...
а о томъ деле коли а будоу ведати и тебе коли рать свою
поушоу або отъ иное стороны рать моѣ прибегши, твоимъ
людѣмъ зашкодѣ(т)... А полонъ вашъ оу нихъ отънемъ
к ва(м) не о(т)шлю... богъ мене поби(и) (б. м. н., 1484
ЯМ).

ФОРМИ: *майб. 2 ос. одн.* 1 змолышь (1484 ЯМ); 3 ос.
мн. смолвѣть (1352 P 6).

Див. ще *ЗМОВИТИ СѢ, *ИЗМОВИТИ.

*СМОЛВИТИ СѢ *див.* *ЗМОВИТИ СѢ.

СМОЛЕНСКІЙ, СМОЛЕНЪСКІЙ *прикм.* (19): жаловаль
на(м) бояринъ смоленски(и), коурило ивано(в) сы(н) се-
меновна да(д)ковичо(в) свои(х)... што(ж) не хотѣ(т)
датн ему ровного делу оу во(т)чинѣ (Вільна, 1495 ВК);
Маршалку нашому, наместнику Смоленскому, пану
Миколаю Ивановичу Илинича (Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* смоленски(и), смоле(н)ски(и), Смо-
ленскій, Смоленський 5 (1495 АЛМ 83; БСКИ; ВК; 1499
РИБ 776); *ск. н.* См(л) 1 (1499 ВФ); *род. одн. ч., с.* Смоле-
нского, смоле(н)ского (1495 БСКИ; 1499 РЕА III, 34); *дав.
одн. ч.* смоле(н)скому, Смолеиьскому (1495 БСКИ; ВК;
1499 РИБ 776); *знах. одн. ч.* Смоленского (1495 АЛМ 83;
1499 BD II, 448); *місц. одн. ч.* въ Смоленскомъ (1499
РИБ 776); *наз. мн. ч.* Смоленскіе (1495 АЛМ 83); *род. мн.*
Смоленскихъ (1495 АЛМ 83); *дав. мн.* смоленски(м) (1495
ВК).

Пор. *СМОЛЕНСКЪ.

*СМОЛЕНСКЪ ч. (6) (*назва головного міста у Смолен-
ській землі*) Смоленскъ: хоживали подъ княземъ великимъ
Витовтомъ дяди твоего отъ Вытебска да Смоленска, а отъ
Смоленска до Полоцка (б. м. н., п. 1444 АрхЮЗР I, 17);
Маршалку нашому, наместнику Смоленскому, пану
Миколаю Ивановичу Илинича и инымъ наместнникомъ
нашымъ, хто потомъ будетъ отъ насъ Смоленскъ держати
(Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: *род. одн.* Смоленска (п. 1444 АрхЮЗР I, 17);
дав. одн. Смоленску (1470 AS I, 67); *знах. одн.* смоле(н)скъ,
Смоленскъ (1495 ВК; 1499 РИБ 776); *місц. одн.* въ Смо-
ленску (1495 АЛМ 83).

СМОЛЕНЪСКІЙ *див.* СМОЛЕНСКІЙ.

*СМОЛЕНЪСКЪ *див.* *СМОЛЕНСКЪ.

*СМОЛИГОВИЧИ *мн.* (1) (*назва села у Виленському
вєводстві*): А к тому оу мозыри придали есмо емоу Село
смолиговичи (Луцьк, 1452 P 161).

ФОРМИ: *знах.* смолиговичи (1452 P 161).

*СМОЛЧИЧЬ *див.* СМОЛЪЧИЧЬ.

СМОЛЬЧИЧЬ ч. (3) (*особова назва*): а при томъ были панове: пан Ивашко Каленикович... а пан Яцько Смольчичь (Кременець, 1469 *AS I*, 64); А при томъ были добрые люде па(н) васко любви(ч) писа(р) королевски(н)... панъ Яцько смо(л)чичь (Львів, 1478 *ЗРМ*); ино тых свѣтков... пана Ивашкова Калениковича... пана Яцка Смольчича... печати привѣшоны к томуу листуу (Луцьк, 1491 *AS I*, 94).

ФОРМИ: *наз. одн.* Смольчичь I (1469 *AS I*, 64); смо(л)чичь I (1478 *ЗРМ*); *род. одн.* Смольчича (1491 *AS I*, 94).

***СМОРДОВЪ** ж. (2) (*назва села у Волинській землі*) Смордва: порадившесА есмо с нашими кѣзми и паны с нашея вѣрноу радоу верноули есмо слоузѣ нашемуу хомѣкови молодомуу на има сенкови его очыноу смордовъ (Луцьк, 1451 *ДГШХ*).

ФОРМИ: *знах. одн.* смордовъ (1451 *ДГШХ*); *місц. одн.*

в смордвѣ (1451 *ДГШХ*).

СМОТРЕТИ *див.* СМОТРИТИ.

СМОТРИТИ, СМОТРѢТИ, СМОТРЕТИ *дієсл. недок.* (44) (*цѣл. сьмотрити, сьмотрѣти*) I. (чого) (*уважно дивитися*) розглядати (що) (I): и мы почали тых печатей смотрѣти которыи привѣшены в того листу (Луцьк, 1491 *AS I*, 94).

2. (чого) глядіти, пильнувати (I0): мы имаемъ... кнАзю казимируу прыАти и его доброго смотрѣти (Сучава, 1442 *Cost. II*, 716); некоторы(и) из наши(х) панов(в) коли(ж) то на ва(л)це е(ст) имъ месцо дано боуде(т) а оні того месца не смотрАть не деръжа соромуу а инѣде(с) станова(т) (XV ст. *BC 10 зв.*); а хтобы мел того имѣнА под кн(е)гинею искати... ино кн(е)г(и)ни... ненадобе ничого с тыми мовити... толко готового смотрети (Луцьк, 1494 *AS I*, 101).

3. (що, чо) зважати (на що) (3): А і тоно wasza milost (I) пе smotryte, szto pam i opoie peremiryie wczupnio (Липницьки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141); Коли мѣи оу дѣтен оумре(т) опѣка(л)никъ и(х) не можеть дѣди(ч)ства прода(т)... доколѣ дѣти прѣдоууть лѣ(т) до розоумоу тогды все имѣніе о(т) опѣка(л)ника возмоууть а боудоууть ли позваніи не имають алѣ и(х) лѣ(т) соудья имаеть смотрети вынАвши ты(х) члонъковъ написаны(х) (XV ст. *BC 35*); про тоуж смотрите наши листы... та по(то)мужъ имъ да е(ст) (Устя Башія, 1435 *Cost. II*, 678).

4. (чого, кого з ким о що, чо) між ким, о чім між кого) (*судову справу, спр*) розглядати, розбирати (що про що) (25): того ра(д) ми есми смотрили и судили ис нашими боАры (Васлуй, 1474 *РГС*); Казимиръ, король Польскій. Смотрели есмо того дела (Краків, 1489 *РИБ* 431); Я кн(А)зь Семен Юрьевич, староста луцкий и я кн(А)зь Ондрѣй Михайлович намѣсник кремАнецкий: Смотрѣли есмо того со кн(А)зми и паны волинскими, штож жаловали... королю... землане кремАнецкии на има Цеценевский на кн(А)зА Олександра Сонкгоушковича, штож бы он в них взАл имѣне безвинне оу винах оу своих (Луцьк, 1491 *AS I*, 94); И тые Токаревскіи рекли: мы дей вамъ не боронимъ стада господарского паствити тамъ, а то земли наши и васъ дей о томъ смотрѣли межы насъ намѣсникъ Берестейскій панъ Янъ Пасутичъ, а намѣсникъ Мельницкій панъ Александръ... и насъ въ томъ одправили, и тые земли намъ присудили (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85); и они та(м) вые(з)дили и того межы ними смотрели (Вільна, 1495 *ВМЗД*); Смотрѣли есьмо князей... и землянъ Волинское земли зъ мѣшаны Луцкими о новыи мыта (Степань, XV ст. *АЛМ* 9); Смотрели есмо того дела с паны радоу нашоу (Вільна, 1499 *ВФ*).

5. (кого) переглядати справу (відносно кого) (I): Ино де(и) све(т)чы(л).. сымо(н) татарино(в)... што(ж) де(и) коли де(д) и(х) семе(н) плошевичъ смотревшы межы дѣте(и) свои(х) о(т)цо(в) и(х), и казалъ з доуховниці своее дѣ(л)ницоу о(т)ца его иванову выгладити во(н) (Вільна, 1495 *ВК*).

6. (що) виносити судове рішення (щодо кого) (I): Ино сА на(м) видело, што(ж) то негора(з)до смотрено, а ему в то(м) кри(в)да вчынена (Вільна, 1495 *ВК*).

7. (чого на кім) вимагати (чого від кого) (3): И мы, того досмотревши, велѣли есмо Шемету п(е)н(е)зей своихъ смотрѣти на томъ, кому далѣ (Вільна, XV ст. *РИБ* 610); А тын, которымъ будеть тотъ Яцько земли ихъ попродаѣ п(е)н(е)зей своихъ нехай смотрять на томъ, кому ихъ будут давали (Вільна, 1495 *РИБ* 602).

ФОРМИ: *інф.* смотрѣти 7 (1442 *Cost. II*, 716, 719; 1491 *AS I*, 94; XV ст. *РИБ* 610; 1495 *ВМЗД*); смотрити 3 (1445 *Cost. II*, 726); смотрети 2 (XV ст. *BC 35*; 1494 *AS I*, 101); *мен. 2 ос. мн.* smotryte (1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141); 3 *ос. мн.* смотрАть (XV ст. *BC 10 зв.*); *перф. 3 ос. одн. ч.* смотрѣль (1495 *АЛМ* 85; 1498 *АЛМ* 169); 1 *ос. мн.* смотрели е(с)мо (есмо), смотрели есмо 10 (1478 *AS III*, 17; 1489 *РИБ* 431; 1494 *РИБ* 560; 1495 *БСКИ*; *ВК*; *ВМБС*; *ВМЗД*; *ВСоб.*; 1496 *ВМКФС*; 1499 *ВФ*); смотрѣли есмо (есмо) 5 (1491 *AS I*, 94; 1495 *АЛМ* 85, *РИБ* 601; XV ст. *АЛМ* 9; 1498 *АЛМ* 169); есмо... смотрели I (1489 *РИБ* 432); есми смотрили I (1474 *РГС*); смо(т)рѣли... (есмо) I (1495 *ВМЗД*); 3 *ос. мн.* смотрѣли I (1495 *АЛМ* 85); смотрели I (1495 *ВМЗД*); *майб. 1 ос. мн.* хочемъ... смотрити (1448 *Cost. II*, 738); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч.* абы... смотрѣль (1467 *ВД II*, 297); 1 *ос. мн.* быхмо... смотрели (1489 *РИБ* 431); *нак. сп. 2 ос. мн.* смотрите (1435 *Cost. II*, 678); 3 *ос. мн.* нехай смотрять I (1495 *РИБ* 602); незама(и) смотра(т) I (1495 *ВСоб.*); *дієприсл. перед.* смотревшы I (1495 *ВК*); I смотрѣвшо I (1475 *AS I*, 70); *предик. пас. дієприкм.* смотрено (1495 *ВК*).

Див. ще ДОСМОТРЕТИ, ОСМОТРѢТИ I, ПОСМОТРИТИ.

СМОТРИЦКИИ, СМОТРИЦСКИЙ *прикм.* (5): А свѣдци на то гринко панъ староста подольский смотрицкии воевода рогозка прокопч (Смотрич, 1375 *P 20*); Мы великии кнѣзъ витовтъ дали есмо сюю нашу грамоту бедриху што держит о(т) насъ двѣ селищи одно сволочигачи а другое верхъ болванца оу смотрицкои волости (Турейскъ, 1429 *P 112*); а при томъ были и свѣдци п(н)ѣ петрашъ бакотский п(н)ѣ васко воевода смотрицский (Ольховець, 1445 *СРК*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* смотрицкии I (1375 *P 20*); смотрицский I (1445 *СРК*); *місц. одн. ж.* оу смотрицкои, Smotriczkoj 2 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 3; 1429 *P 112*); *vi Smotriczkowi wolosthi* I (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 3).

Пор. *СМОТРИЧЬ¹.

*СМОТРИЦКІЙ *див.* СМОТРИЦКИИ.

***СМОТРИЧЬ¹** ч. (3) (*назва міста у Подільській землі*) Смотрич: Але то што жъ коли вси боАре и землана будуть городъ твердити тогды тии люди тако же имѣють твердити городъ смотричъ (Смотрич, 1375 *P 20*).

ФОРМИ: *знах. одн.* смотричъ (1375 *P 20*); *місц. одн. оу* смотричи (1375 *P 20*).

***СМОТРИЧЬ²** ч. (2) (*назва річки у Подільській землі*) Смотрич: А ко млину границА горѣ смотричемъ до мосту а доловъ смотричемъ што дуброва межы ходорковымъ селомъ (Смотрич, 1375 *P 28*).

ФОРМИ: *ор. одн.* смотричемъ (1375 *P 28*).

*СМОТРѢТИ *див.* СМОТРИТИ.

СМОТРѢТИ *див.* СМОТРИТИ.

СМОЧКО ч. (1) (*особова назва*): А при томъ были свѣтки: намѣсникъ путивльскій Митко Голенка... а королевъ дворянинъ Сенко Смочко (Черлехів, 1485—1500 *AS I*, 121).

ФОРМИ: *наз. одн.* Смочко (1485—1500 *AS I*, 121).

! СМРСТИ (МАТЕРИ) (I): О томъ хто комуу лаеть до смр(с)ти (!) (XV ст. *BC 7 зв.*).

Див. МАТИ¹.

*СМРТЬ *див.* СМРЪТЬ.

СМРЪТЬ ж. (44) I. (*природне, біологічне закінчення життя*) смерть (35): Се я кнАзъ юрія холмський... по

с̄мрти с̄на моего кнАзА семена придали есмо к ц̄ркви б̄жои преч(с)тои б̄гом̄три на б̄гомоле вечистое села стригово слепче (Холм, 1376 P 22); и на своєи с̄мр̄ти комоу сава о(т)дасть, томоу да боуде(т) неподвижно, тако(ж) на в̄ьки (Дольний Торг, 1443 Cost. II, 185); а по смерти моей никому, не надобе у зятя и у дочки моей того именица Лопавш̄ брати (Хр̄инники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а коли оць за своего живота д̄в̄коу замоужь выдать а о(т)прави(т) в̄вном̄ь тогды по см̄рт̄и его иная брат̄я е(г) не мо-гоу(т) иньше(г) изыска(т) ал̄ь в то именіе им̄г̄ти досыть в чом̄ь о(т)прави(т) оць (XV ст. BC 36); посл̄ь небошикове смерти, пана Юршины, послал̄ь мене пан̄ь староста нам̄б̄стником̄ь быти у тых̄ дворех̄ пана Юршиных̄ (Вильна, 1498 АЛМ 163).

2. (насильницьке припинення життя, насильно заподіяна смерть) смерть, вбивство, страта (8): а тако(ж)... ни соудни никоторы, да не имають глобоу, коли име(т) сА оучинити котораА см̄р̄ти (!) оу и(х) села(х), але сами ка(лоу)гере да возмоу(т) глобоу (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); Знаменіто нам̄ь эсть ис права цесарьско(м) (!) и(ж) пожег̄чи имають эсть см̄рт̄ю гиноути (XV ст. BC 25 зв.); мы Стефан воевода... дали есми... монастироу... цигане на им̄ь: Лоука сын̄ь Лацков с̄ь чельд̄ею... и Нанчюл холт̄юл, що дали его калоугери от Бистрици за ради см̄р̄ти Козми татарина, за що оубили того Козма татарина цигане от Бистрическаго монастир̄ь (Сучава, 1487 BD I, 312);

на см̄р̄ть выдать (кого кому) (!) передати ко-го в руки представників влади для страти: а имоу(т)ли его земл̄ане наши не имее(т) его на см̄р̄ть выдать ани нашемоу старосте (XV ст. BC 38 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. см̄р̄тъ 1 (1454 Cost. II, 517); 1 см̄р̄ти 1 (1446 Cost. II, 251); род. одн. смерти, смерти 9 (1455 Cost. II, 774; 1462 BD I, 289, 292, 293; 1498 АЛМ 163); см̄р̄ти, см̄р̄ти 4 (1476 BD I, 211, 215, 217; 1487 BD I, 312); знах. одн. см̄р̄тъ, см̄р̄тъ 4 (1457 Cost. II, 809; 1473 BD I, 186); см̄р̄ть 1 (XV ст. BC 38 зв.); сме(р)ть 1 (1493 ПОСВВ); ор. одн. см̄рт̄ю (XV ст. BC 25 зв.); місц. одн. по (на) см̄рти, см̄рти, см̄рт̄і, см̄рти, см̄р̄ти, см̄р̄ти, см̄р̄ти, см̄рти 18 (1376 P 22; 1401 ЗКЕ; 1404 ГМ; 1425 Cost. I, 168; 1440 Мн. 208; 1443 Cost. II, 185; XV ст. ЕС 36; СЯ 40; 1476 BD I, 211, 215 і т. ін.); по смерти, смерти 4 (1400 P 62; 1435 Cost. II, 679; 1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1498 АЛМ 163).

*СМРТЬ див. СМР̄ТЬ.

1 СМУЖАЛИ <СМЫЖАЛИ> див. *СМЫЖАЛЬ.

*СМЫЖАЛЬ ж. (4) (назва річки у Волинській землі): а обрубь земельный тому именицу моему Лопавшом̄ь по старине: от имени моего Хренник̄ь... до дороги... а через тую дорогу... у Смыжал̄ь... у верх̄ь тое Смыжали посеред речки аж до верх̄хов тое Смыжали (Хр̄инники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); едучи от Бовбол к Блаженнику... через гребли конец̄ь пропаханных нив и озли тое смужали (!), што и к̄ь Блаженнику слушают, олиж̄ь до самое реки (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120).

ФОРМИ: род. одн. Смыжали 2 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); 1 смужали 1 (1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); знах. одн. Смыжал̄ь (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

*СМЫКОВЪ ч. (1) (назва містечка у Волинській землі) Смиків: У Несвицы од̄ь накладного воза по полу грошу давати... у Смыков̄ не надобе (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: місц. одн. у Смыков̄ (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

СМЫКОВСКИЙ ч. (1) (особова назва): А пры том̄ь были св̄тъки добрые: был̄ь пан̄ь Немира Цевовський... а пан̄ь Пашько Смыковський (Звеняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

ФОРМИ: наз. одн. Смыковський (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

*СМЫСЛЬ ч. (2) I. мислення (1): Колиж всего прироженя постат своего передкоу вид̄ь на быванна насладовати, про тож и мы, иж инша зв̄р̄ата розоумом и смыслом проходимо, от родителєв наших обычаєв цнотами ошл̄ахтеных и похвалных отстоуповати не имеемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

2. (емоцій) почуття, відчуття (1): коу в̄чнои р̄чи и памьАти гды(ж) покоА и сладкост̄ь, иж̄ь е(ст) на(д) выш̄ьки смыслы, жадни сьА нео(т)хилоАе(т) (!) (Хотин, 1448 Cost. II, 737).

ФОРМИ: ор. одн. смыслом (1462 BD II, 283); знах. мн. смыслы (1448 Cost. II, 737).

*СМЪРЕНИЕ див. *СМИРЕНИЕ.

СМЪРЕНІИ див. СМИРЕННЫ.

СМЪРЕННЫИ див. СМИРЕННЫ.

*СМЪТИ дієсл. недок. (46) (робити що) (із запереченням) см̄ти, мати право, зважуватися (41): I teŷ ŷebu tyn-care w kniaŷtwe naszym ustawepny... s faszwiymi penezmi, або z reczmi inszymi... takowuch imati ne smeliby (Луцьк, 1388 ZPL 108); и многы несправне брали а людем̄ь крив̄ьды чин̄ли мы оуставл̄аем̄ь оу жалоба(х) оу деди(ч)ны(х) алобо вы ины(х) великы(х) не смеет̄ь венци брать адно чєтрыи гроши паме(т)но(г) а в малы(х) два(и) гро(ш)и а венци не имее(т) права брать (XV ст. BC 22); А ин никто без егоуменовоу волоу да не см̄ет̄ь оу тотоу бранишоу ни р̄iboу ловити ни товар пасти (Сучава, 1490 BD I, 421);

(у твердній конструкції) мати право (4): а коли имуть купити татарський товарь... там̄ь имуть дати гд̄ь его купАть... та см̄ет̄ь его продати кому любит̄ь (Сучава, 1408 Cost. II, 630—631); А коли имоут коупити... товар... та абы тот <то>варь смил продати комоу любит̄ь (Сучава, 1460 BD II, 273);

(у твердній конструкції) насліюватись, зважуватися (1): Некоторыи смеют̄ь уходА(т) у ч̄и гаи а та(м) древа потребная роубаю(т), мы оуставл̄аем̄ь на н̄их̄ виноу єі том̄ь п(н)оу ч̄и гаи е(ст) (XV ст. BC 28 зв.— 29).

ФОРМИ: мен. 3 ос. одн. см̄еть 2 (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668); смеет̄ь 1 (XV ст. BC 22); 3 ос. мн. смеют̄ь (XV ст. BC 28 зв.); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. шобы (що би)... см̄ль 2 (1409 Cost. I, 69; 1454 Cost. II, 508); абы... смил 1 (1460 BD II, 273); абы смил 1 (1456 Cost. II, 788); бы... смА(л) 1 (1449 Cost. II, 378); 3 ос. мн. що би (що бы)... см̄ли 3 (1447 Cost. II, 288; 1456 ГПХМ; DIR<А> 511); <жебы>... смел̄і 1 (XV ст. BC II зв.); smeliby 1 (1388 ZPL 108); нак. сп. 3 ос. одн. да... см̄ет̄ь, да... см̄ает̄ь 9 (1435 Cost. II, 677, 695; 1444 Cost. II, 208; 1445 Cost. II, 236; 1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391, 743; 1467 Мн. Doc. 125; 1472 DIR<А> 530); да... см̄ет̄ь, да... см̄ает̄ь, да... см̄е(т) 6 (1448 Cost. II, 741; 1452 Cost. II, 760; 1458 BD I, 4; BD II, 262; 1459 BD I, 29; 1490 BD I, 421); да... см̄ет̄ь 2 (1456 DIR<А> 511; 1458 BD II, 262); да... 1 см̄ь 2 (1437 DIR № 8; 1458 BD I, 8); да... 1 см̄ь(т) 1 (1454 Cost. II, 513); 2 ос. мн. да... см̄е(т) (1437 DIR № 8); 3 ос. мн. да... см̄ю(т) 6 (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760; 1455 Cost. II, 531, 772; 1459 DIR<А> 514; 1467 Мн. Doc. 125; 1472 ДГСВМ); да... см̄ют̄ь 3 (1458 BD I, 8; 1466 BD I, 95; 1471 BD I, 159); да... см̄ют̄ь 1 (1455 Cost. II, 531).

*СМАТИ див. *СМЪТИ.

*СНАДНЕЙШИЙ прикм. в. ст. (1) (стп. snadniejszy) краий: Паки же, снаднейшого ради отправоуваня хвалы Божое пры цєркви соборной, даемо... отцу владыце... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн. с. снаднейшого* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2). **СНАКСАРЬ, СНАКЪСАРЬ** ч. (3) (*особова назва, цсл.* *синаксарин, гр. συναξαριον «збірка житій святих»*): а пана самашко(в) приказъ писа(л) многогръшныи сна(к)сарь великого кнзА писарь (Острог, 1437 *P* 137); Приказанье князя Борисовъ Снаксарь (Луцьк, 1446 *АрхЮЗР* I, 18).

ФОРМИ: *наз. одн.* Снаксарь, сна(к)сарь, снаксарь (1437 *P* 137; 1438 *P* 139; 1446 *АрхЮЗР* I, 18).

СНЕЖКО, SNEZKO ч. (2) (*особова назва*): а писал лист Снежко, слуга кн(А)зА Ивана Острозского (Острог, 1464 *AS* I, 57); а ргу томъ быту... гадцу mista beresteyskoho dan-ko а snezko (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Снежко, snezko (1464 *AS* I, 57; 1500 *ДПЖН*).

*СНЕМАТИ СА *див.* *СНИМАТИ СА.

СНЕМЬ ч. (4) (*стч. snēm*) (*з'їзд шляхти, що відбувався по землях або воеводствах і вирішував найважливіші справи місцевого значення, іноді спільний для декількох земель або воеводств*) сеймик: а паки бихомъ тако не задержали, яко са есмо записали на то(м) сниму... що быхо(м) были осажені нашеи чти (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); Вь соуботоу, вь день свАтого франциска... снемь послопиты земель маиштатоу господарь кроль... под Хотинем был (під Хотиню, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *наз. одн.* снемь (1467 *BD* II, 297); *знах. одн.* снемь, сне(м) (1448 *Cost.* II, 738; 1467 *BD* II, 297); *місц. одн. на...* сниму (1435 *Cost.* II, 679).

Див. ще *СОИМЬ.

*СНЕПОРОДСКИЙ *прикм.* (1) (*пор. Снепорож у Київській землі*): а при то(м) были... васко олѣшковичъ землАни(н) снопоро(д)ский и войтъ каневьский юшько (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* снопоро(д)ский (2-а пол. XV ст. *СПС*).

*СНЕТИ СА *див.* *СНАТИ СА.

*СНИМАТИ СЪ *див.* *СНИМАТИ СА.

*СНИМАТИ СА *дієсл. недок.* (7) 1. (з ким) збиратися, сходитися (2): мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны и с ко-руны по(л)скоА, которыиже сА иснимали с нами, оу серетА, на имь, пань янъ с чижева, пань и староста краковскы, на мѣсце володислава, король по(л)ского... и пань петръ о(н)дровошъ, воевода ру(с)кы послопиты... и стали есмо на томъ, аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)-ковъ вѣрна (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729); и тоуть снимали са есми ис нашими милыми приАте(л)ми... ис пано(м) о(н)дровошемъ... и съ иншими паны (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774).

2. (з чим) (*про ріки*) зливатися, сполучатися (1): и дали есмы ему і потврѣдили... села... на имА прокопинци... и бѣлаА крѣниА и на оустѣе волчинца, где са снemaю(т) съ котовцем (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 459);

(*про територіальні граници*) межувати, сходитися (4): а хота(р) томоу селоу фонудѣне(м) да ес(т)... дорогою до столпа... та о(т)толѣ дорогою дѣлоу до где съ (сн)маю(т) хота(р) са(к)ни(и) и херничеше(м) и негреше(м) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224); А хотарь той половина село от Гостилеш поченши... до где съ снимаеъ хотарь Гостилешилорь съ Бъхъншилорь (Сучава, 1488 *BD* I, 356).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн.* съ снимаеъ (1488 *BD* I, 356); *3 ос. мн. съ* (сн)маю(т) I (1428 *Cost.* I, 224); *съ сн(имають)* I (1428 *Cost.* I, 209); *са снимают* I (1436 *Cost.* I, 444); *са снemaю(т)* I (1436 *Cost.* I, 459); *перф. 1 ос. мн.* снимали са есми (1455 *Cost.* II, 774); *3 ос. мн. са* иснимали (1445 *Cost.* II, 729).

Див. ще *СНАТИ СА.

СНИМУ <СНЕМУ> *див.* СНЕМЬ.

! СНАА <СЫНА> *див.* СЫНЬ.

*СНОВИДОВСКИЙ *прикм.* (1) ◇ млинъ сновидовский *див.* МЛИНЬ.

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* сновидовски(м) (1454 *P* 163).

СНОПКО ч. (1) (*особова назва*): а ти доконали и осоудили... па(н) снопко па(н) михалко грабовецкыи костько головенчичъ (Галич, 1401 *P* 66).

ФОРМИ: *наз. одн.* снопко (1401 *P* 66).

СНѢТИНСКЫ *див.* СНАТИНСКИЙ.

*СНѢТИНЪ *див.* *СНАТИНЬ.

*СНѢТІЄ с. (1) (*цсл. сънАтиє*) сходици, нарада: а николи нехочеми быти оу ради смо(л)вы снѣтїю, чере(с)са, а любо чере(с) кого иного, а любо иньи где бы коли того исного пана нашего... кроль полского... лихое оу волотство (!) ражено, а любо молвено и овшемъ миля зъ и(х) оусъ(х) противны(х) речїи которы бы коли коу нашеи знаемости пришли оуставичнїи обыслати и выстеречи (Львїв, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *місц. одн. оу снѣтїю* (1436 *Cost.* II, 698).

Пор. *СНАТИ СА.

СНЯТИНСКИ *див.* СНАТИНСКИЙ.

*СНЯТИНЪ *див.* *СНАТИНЬ.

*СНЯТИНСКИЙ *див.* СНАТИНСКИЙ.

*СНАТИНСКИЙ *див.* СНАТИНСКИЙ.

СНАТИНСКЫ *див.* СНАТИНСКИЙ.

*СНАТИНЬ ч. (15) (*назва міста у Галицькій землі*)

Снятин: также слобуемъ о коломыю и о снАтинъ и о покуте, отъ нашъ г(с)дрь, стефанъ, не имаеъ ни одно(!) слова речи (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610); а то са стало оу снАтинѣ (Снятин, 1424 *P* 100); наипервѣи межѣ нашимъ городо(м) снАтиномъ а межѣ шепинци которыи жь шепинци к волохомъ прислушають (Ланция, 1433 *P* 125); И такожь коли дасть млы богъ та прїедет пан наш корол (в *ориг.* *кокорол.*— *Прим. вид.*)... до Каменца алибо до Коломы(и) або пак до снАтина, а его милость имаеъ нас обыслати (Сучава, 1468 *BD* II, 302).

ФОРМИ: *наз. одн.* снѣти(н) (1457 *Cost.* II, 811); *род. одн.* снАтина, снАтина, снѣтина (1446 *Cost.* II, 238; 1453 *Cost.* II, 472, 765; 1468 *BD* II, 302); *знах. одн.* снАтинъ, снАти(и) (1435 *Cost.* II, 687; 1457 *Cost.* II, 809); *ор. одн.* снАтиномъ, снѣтиномъ (1433 *P* 125; 1455 *Cost.* II, 540); *місц. одн. оу снАтинѣ, снАтинѣ* (1424 *P* 100; 1454 *P* 163).

СНАТИНСКИЙ, СНАТИНСКЫ, СНѢТИНСКЫ, СНАТИНСКИ *прикм.* (11): а при томъ были свѣдци пань миколан спичникъ воевода снАтинский пань гѣрко пань андрїашъ (Коломия, 1398 *P* 57); а се Азъ па(н) петрашъ староста галицькыи и снАтинскы свѣдоцо (!) то своимъ листомъ... иже пришедь перед ма васко мошенчичъ и позволяъ коундрата борсничА о граници о вашичинскоую (Галич, 1401 *P* 65); на которого соимоу кончанїе и дѣланїе... пан Михайло Боучачскы, воевода Подолскы, староста Снѣтинскы и Коломынскы и Коропескы... и пань Юга вистїарникъ... соутъ сосланы (під Хотиню, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* снАтинскы, Снѣтинскы, снѣти(и)скы 3 (1401 *P* 65; 1457 *Cost.* II, 808; 1467 *BD* II, 297); *снАтинский* 2 (1398 *P* 57); *снятински* 1 (1454 *P* 162); *род. одн. ч.* снАтинского (1455 *Cost.* II, 769); *ор. одн. ч.* снАтинским (1462 *BD* II, 292); *місц. одн. ж. оу снАтинской* (1424 *P* 99); *род. мн. снАтинскихъ* (1436 *Cost.* II, 706); *дав. мн. снАтинскимъ* (1436 *Cost.* II, 706).

Пор. *СНАТИНЬ.

*СНАТИ СА *дієсл. док.* (3) 1. (*зустрїтися*) зїтися (1); и мы старцов роспытали и старцы снем са и згодив са на одно место и сознали перед нами, аж з давных давен естъ ступенское (Ступно, 1444 *AS* I, 42).

2. (з чим) (*про ріки*) злитися (2): а на озере земляца пашнаА Коузневщина... также оу в обробоу грани, гдѣ Бабич снАл са с Чорнороеум (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* снАл са (1492 *AS* III, 23); *3 ос. одн. ж.* снелас (1492 *AS* III, 23); *дієприсл. перед.* снем са (1444 *AS* I, 42).

Див. ще *СНИМАТИ СА.

***СНАТІНЬ** див. ***СНАТИНЬ**.СО¹ див. СЬ.

СО² част. (1) (у сполуч. з числівником вказує на при-
близність) з, зо: оу Житомири оу местє ко(р)чомъ два(д)-
цать... а мыта со осмъ ко(п) гроше(н) при(и)деть (б. м. н.,
бл. 1471 ЛКЗ 92).

! СО³ <ВО> (1): со (!) имьА (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

Див. ВЪ.

СОБАКА ж. (4) собака: Иди(к) жалова(л) на фа(л)ка
и(ж) его потщива(л) собакою своею а собака его укоусила
(XV ст. ВС 27).

ФОРМИ: наз. одн. собака 2 (XV ст. ВС 27); ! соубака 1
(XV ст. ВС 7 зв.); ор. одн. собакою (XV ст. ВС 27).

СОБАЧКА ч. (2) (особова назва): жаловали на(м) меша-
не новгоро(д)ские... на татарина богдана собачку (Вільна,
1495 ВСоб.).

ФОРМИ: наз. одн. собачка (1495 ВСоб.); знах. одн. со-
бачку (1495 ВСоб.).

***СОБІНА** ж. (1) сума, кількість: коли(ж) некоторы(и)
сы(н) держіть оца здорового и мтръ здоровоу наиграеть
на себъ некоторою собіною пенезеи а оць и ма(т)ка не
повіни за не(г) платитъ ты(х) пенезеи (XV ст. ВС 27—
27 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. собіною (XV ст. ВС 27 зв.).

***СОБЛАЗНЬ** ч. (1) (цсл. соблазнъ) гріх, розпушта: а
соблазны творящихъ изверзати, церкви освесчати, анти-
мисы благословити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ФОРМИ: знах. мн. соблазны (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

СОБОЛЕЩІИ мн. (1) (назва села у Молдавському кня-
зівстві): мы стефа(н) воево(д)а... знаменіто чини(м)... оже...
дали и потвердили есми... монастироу села... на имъ се-
ло(м)... соболещїи... и опрїшане (Сучава, 1462 Cost. D. 10).

ФОРМИ: наз. соболещїи (1462 Cost. D. 10).

***СОБОЛИИ** прикм. (1) (зроблений із хутра соболя)
соболиний, соболевий: З нового места послано кнАзю
великомуу тде(р)скомуу шуоба соболяА волочонаА акса-
митомъ або адамашкою (б. м. н., 1488 УКТ).

ФОРМИ: наз. одн. ж. соболяА (1488 УКТ).

***СОБОРНЫИ** прикм. (5) ◊ соборная церковъ
(3), церковъ соборная (2) головний храм
міста або монастиря, собор: Паки же, снаднейшого ради
отправована хвалы Божое пры церкви соборной, даемо...
отцу владыще... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 АрхЮЗР
1/VI, 2); ино коли хто по нашомъ животь... будетъ тоє
имьнне Здетелю держати, и они мають тые двѣ копь гро-
шей давати... на соборную Церковъ на Пречистую Бого-
матерь у Вилни на крилось у годъ (Вільна, 1499 АСД
VI, 3).

ФОРМИ: дав. одн. ж. соборной (1322 АрхЮЗР 1/VI, 1;
1498 АрхЮЗР 1/VI, 1); знах. одн. ж. соборную (1499 АСД
VI, 2, 3); місц. одн. ж. пры соборной (1322 АрхЮЗР
1/VI, 2).

Див. ще ***ЗБОРНЫИ**.

***СОБОРЪ** ч. (3) (збори представників вищого духовенст-
ва християнської церкви для обговорення справ віри і церк-
ви) (2): аще ли хто пр(б)ствлїить заповѣ(д) сія...
да е(ст) прокла(т) (!) о(т) ба... и о(т) сь съборъ (б. м. н.,
1401 ЗКЄ); и боуди емоу клатва... о(т) сты(х) оць иже
на се(д)ми съборъ(х) бывши(х) (Київ, 1446 Р 154);

соборъ вселенскии (1) збори найвищого
духовенства християнської церкви для винесення ухвал
у справах віри і релігії: а хто учне(т) оустоупатися и па-
кастити (!) митрополитъ алибо хто инны да боуди на
немъ о(т) на(с) кля(т)ва... и ана(в)тема свты(х) о(т)ць
седми соборо(в) все(л)енски(х) (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: род. мн. соборо(в) 1 (1481 ГПМ); съборъ 1
(1401 ЗКЄ); місц. мн. на съборъ(х) (1446 Р 154).

СОБРАНЕЦЪ ч. (1) (назва села на Буковині) суч. Шубра-
нець: тѣмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли оу мол-
давской села на имѣ собранецъ... и васковции (Хотин,
1435 DIR«A» 465).

ФОРМИ: наз. одн. собранецъ (1435 DIR«A» 465).

***СОБРАТИ** дієсл. док. (4) 1. (кого) (в одному місці)
зібрати (1): каждый хтоньколи буда (!) собравши всю туоу
че(ла)дь (!) въ шполи поставите на стго михайла де(н) бе(з)-
измѣнно пре(д) паномъ радивиломъ остиковичомъ (Пере-
мишль, 1447—1492 ЛКНКВ);

(що) (згромадити) зібрати (1): то па(к) я Ѳедо(с)и игу-
ме(н) доло(ж)вшися вл(д)ки... инши люде(н) остато(к)
то(г) сребра ссбра(б) (!) тоє сребро зваживъ н... важило по(!)
тре(т)и гривны сребра (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

2. (що з чого) (стягнути) зібрати (1): Исъ северскихъ, ис
полских волостей всеє дани грошовое собрано сумою 100
и 30 копь грошей (Вільна, 1496 АЛРГ 73);

◊ богъ с того света собралъ (1) див.
БОГЪ 1.

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. собралъ (1492—1493 ПВФЧ);
! ссбра(б) 1 (XV ст. ВОРСР 179); дієприсл. перед. собрав-
ши 1 (1447—1492 ЛКНКВ); предик. пас. дієприкм.
собрано (1496 АЛРГ 73).

Див. ще ***СЪБІРАТИ**.**СОБЦЪ** див. **СОПЦЪ**.

СОВА¹ ч. (9) (особова назва): а Ивашко Сова маеть третее
части своеє постигати на Борисе, хто записъ сказилъ
(Вільна, 1495 РИБ 621).

ФОРМИ: наз. одн. Сова, сова (1495 ВМБС; РИБ 621);
дав. одн. Совъ, совъ 5 (1495 ВМБС; РИБ 620); совє 1
(1495 ВМБС); ор. одн. совою (1495 ВМБС).

***СОВА**² ж. (1) (назва села у Віленському воеводстві):
Се язъ кн(А)зь Василєн Юревичъ... дал есми и записал...
вдѣл (!) отчизны моеи на Барани село на имѣ Совой
(б. м. н., 1470 AS I, 67).

ФОРМИ: знах. одн. Совой (1470 AS I, 67).

*СОВДЫШЬ див. *СОДЫШЬ.

СОВЕРШАТИ дієсл. недок. (1) (цсл. съвршати) (кого)
(висвятивши, призначати) наставляти, поставляти: Тые
вси села... маеть держати... Климентый, владыка Луцкий
и Острозский... благихъ миловати, а злобныхъ казни-
ти ... архимандрыты благословити, игумены наставляти,
попы и дьяконы совершати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ФОРМИ: інф. совершати (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

Див. ще **СЪВРЪШИТИ** 2.*СОВЕРШИТИ див. **СЪВРЪШИТИ**.

СОВЕТОВАТИ дієсл. недок. (1) (бути членом дорадчого
органу верховного правителя) радити: Тые вси села...
маеть держати... Климентый, владыка Луцкий... а за
насъ... Господа Бога молити и о добромъ посполитомъ,
вкупє зъ сынъклитомъ нашимъ... пры насъ и пры сове-
тахъ князевъ и боярь нашихъ, радити и советовати (Луцьк,
1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ФОРМИ: інф. советовати (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

***СОВЕТЪ** ч. (2) 1. рада, порада (1): азь... іо александръ
воевода... знаменито чини(м)... оже блгопроизволи гвоми
нашимъ блгымъ произволениемъ... и наоучаемъ добраго
свьѣта... и дали и потвердили есми обро(к) нашему мо-
настирю о(т) молдавице (Сучава, 1453 Cost. II, 453).

2. (дорадчий орган верховного правителя) рада (1): Тые
вси села... маеть держати... Климентый, владыка луц-
кий... за насъ... Господа Бога молити и о добромъ посполи-
томъ... пры советахъ князевъ и боярь нашихъ, радити и со-
ветовати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ФОРМИ: род. одн. свѣта (1453 Cost. II, 453); місц. мн.
пры советахъ (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

***СОВИЧЬ** ч. (3) (особова назва): СтоАли пере(д) нами оу
праве бори(с) семенови(ч)... а ивашко сови(ч) (Вільна,
1495 ВМБС).

ФОРМИ: *наз. одн. сови(ч)* (1495 *ВМБС*); *дав. одн. Со-вичу* (1495 *ВМБС*).

I СОВѢ (СОУЧАВѢ) *див. *СОУЧАВА* I.

СОГНѢКОВЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Стегниківці: кн(А)зю Василью осталсА город Збараж, а к тому села: Янковцы... Согнѣковцы (Луцьк, 1463 *AS I*, 54).

ФОРМИ: *наз. Согнѣковцы* (1463 *AS I*, 54).

I СОДИТИ *див. САДИТИ*.

I СОДНЫИ *див. *СУДНЫЙ*.

*СОДРАТИ *дієсл. док.* (2) (що) подерти, порвати: а тогы листь, который же былъ записалъ дѣдА мои небожчикъ кнАзь Семень на таА имѣнА мнѣ, тогы есмь листь содраль (Вильна, 1482 *AS I*, 79); И онъ того листа передъ нами не положиль... а поведаль, ижъ его содраль (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. есмь...* содраль (1482 *AS I*, 79); *3 ос. одн. ч. содраль* (1489 *РИБ* 431).

*СОДЫШЬ *ч.* (3) (*молд. sodăș, мад. szavatos, szovatos*) (той, хто свідчить щось, ручається за щось) поручитель: ако(ж) кто коли име(т) познати оу ни(х) кони или волы...

и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣни из добрими лю(д)ми, а они брашовѣни не мочи иму(т) поставити содыша за то(т) конь алибо за то(т) вол(л), а брашовѣни да стратѣт того конѣ али вол(л) (Васлуй, 1449 *Cost. II*, 743); А також, кто коли имоут познати оу них кони или волы... а Брашовѣни не мочи имоут поставити содыша за кон или за вол, а Брашовѣни да стратѣт того кон(ѣ) или вол(а) (Сучава, 1458 *BD II*, 262).

ФОРМИ: *род. одн. содыша* 2 (1449 *Cost. II*, 743; 1458 *BD II*, 262); *совдыша* I (1452 *Cost. II*, 760).

*СОЖЕЧИ *див. *ЗЖЕЧИ*.

*СОЗДАНЕ *див. *СОЗДАНИЕ*.

*СОЗДАНИЕ *с.* (2) (*цсл. създаніе*) створення: Писанъ въ великомъ Луцку, лега отъ создания мира 6830 (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); П(и)сан оу Вилни... от создана мироу С ЦПѢ (Вишнівецъ, 1482 *AS I*, 80).

ФОРМИ: *род. одн. создания* I (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *создана* I (1482 *AS I*, 80).

*Пор. *СОЗДАТИ*.

*СОЗДАТИ *дієсл. док.* (2) (*цсл. създати*) (що) спорудити, збудувати: Ги помози рабу своему юрью болковичю со-здавшему цркъв и олтарь стаго архиерѣя х(с)ва николы (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); Ио стефанъ воевода снѣ(у) богдана воеводи създа и сѣвори турнь сѣ(и) и моур около манастирѣ (Путна, 1481 *KI*).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. одн. създа* (1481 *KI*); *дієприкм. акт. мин. дав. одн. ч. создавшему* (бл. 1350 *P* 8).

Див. ще СОЗИЖДАТИ.

СОЗИЖДАТИ *дієсл. недок.* (2) (*цсл. създати*) (що) споруджувати, будувати, засновувати: Тыє вси села... маеть держати... Климентый, владика Луцкий и Острозский... благихъ миловати... еретыковъ и непослушныхъ клясти, никакоже паче благословеня его церкви созиждати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); Се азъ пань радоуль вицашпань марамоуре(ш)скы(м) (I) и жоупань ба(н)ко и тодѣрь и шандрѣ... даемо вѣдомо симъ наши(м) листомъ... аже балнца воевода и драгъ мещеръ създаше црковь въ име стго архаггла (I) михаила (Сигет, 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: *інф. созиждати* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *аор. 3 ос. одн. създаше* (1404 *ГМ*).

*Див. ще *СОЗДАТИ*.

*СОЗНАВАТИ *дієсл. недок.* (22) (що, що чим) (*підтверджувати*) свідчити: А се я пан Панаско Голубович... а я пан ЛАХ Конюский сознаваемъ симъ нашимъ листомъ жаловал перед нами пан Федко канцлер господару н(а)-

шомоу, кн(А)зю великому Швитрыкгайлоу на Данила на Волошина (Ступно, 1444 *AS I*, 41); Я КнАзь Михайло Васильевич Избаразький съзнаваю се симъ своимъ листомъ... штож есмо сА дѣлили з братею отчиною нашою (Вишнівецъ, 1482 *AS I*, 80); Я, Василей Хребтовичъ, намесникъ володимерский, сознаваемъ симъ моимъ листомъ: розежалъ есмь землю пану Янѣчинскому от господаря нашего великого князя людми з Мокрычаны и з игуменомъ Блаженицким (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118—119).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. сознаваю, съзнаваю* I3 (п. 1450 *ПИ* № 9; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1461 *AS I*, 53; 1466 *AS I*, 61; 1481 *AS I*, 77; 1482 *AS I*, 80; 1487 *AS I*, 85; 1490 *ЗХП*, 135; 1496 *AS I*, 244; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141 і т. ін.); *1 созиною* I (1488 *AS I*, 88); *созиавамъ* I (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118); *1 ос. мн. сознаваем, сознаваемъ, сознаваемъ, съзнаваем, съзнаваем* (1444 *AS I*, 41; 1463 *AS I*, 54; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1475 *AS I*, 71; 1478 *AS I*, 76; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1497 *AS I*, 112).

*Див. ще *СОЗНАТИ*.

*СОЗНАТИ *дієсл. док.* (4) (що) (*підтвердити*) посвідчити: созналь то передъ нами панъ ходько... аже продалъ свою половицю переросли брату своему ж(ч)юржеви (Галыч, 1424 *P* 106); и они перед нами сознали: тымъ обычаемъ кн(А)зю Семену со кн(А)земъ Васильемъ были рѣчи перед нами, а конца ни одного межи собою не вчинили (Луцьк, 1475 *AS I*, 70); и тогы Есько Рабеевичъ и тое передъ нами созналь, ижъ вжо ему Нисанъ тыи стумѣбреты заплатиль (Краків, 1489 *РИБ* 432).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. созналь* (1424 *P* 106; 1489 *РИБ* 432); *3 ос. мн. сознали* (1444 *AS I*, 42; 1475 *AS I*, 70).

*Див. ще *СОЗНАВАТИ*.

*СОИМЪ *ч.* (13) (*стп. sejm*) I. (з'їзд шляхти, що відбувався по землях або воеводствах і вирішував найважливіші справи місцевого значення, іноді спільний для декількох земель або воеводств) сеймик (9): Ино я с тымъ двораниномъ вашей милости до князя Михайла посылалъ; и княз Михайло самъ к Луцку на съемъ приехалъ (Луцьк, 1475 — 1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); Коли хто держитъ оу закладѣ деди(ч)ство сказоуемъ мы(ж) то(т) которыи то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогды его бли(ж)ний... пре(д) нашимъ соу(д)ею... алибо прі нашимъ соимоу намне ро(к) однова имаетъ осве(т)ченѣ оучини(т) иже то деди(ч)ство оу такы(х) пенезА(х) заложено (XV ст. *BC* 20 зв.); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже слобоуем... и обещахомъ... абихом мы на того дне и на тѣя час, що коли нам его освещенною милостъ извѣлѣтъ по его милости посломъ, переж(е) того дне и переж(е) нашего

соимоу за С мѣсАць, и на мѣсць оу Коломыи, абыхом съ съего милости видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 *BD II*, 351); с о и м ъ з е м ѣ с к и и (I) з'їзд шляхты певной териториальной единици: коли хто усилоуетъ дѣвѣк(оу) алибо жонѣкоу квалѣтомъ мы з нашими паны з нашею радою на соиме земьско(м) оуставляемъ которыи боудетъ такыи надены и поваланы (I) по(л)скымъ правомъ по(д)лоугъ вины имеютъ быти осужены (XV ст. *BC* 25 зв.); в е л и к ѣ й с о и м (2) *див. ВЕЛИКИЙ* 3.

2. нарада (1): Михоул писал, оу Блѣгарех, на соимоу, в лѣто СЦМѢ (Болгари, 1441 *DBAc* 35). ФОРМИ: *род. одн. соимоу* (1467 *BD II*, 297; 1479 *BD II*, 351); *дав. одн. соимови* (1467 *BD II*, 298); *знах. одн. съем* (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); *місц. одн. на (прн) соимоу* 2 (XV ст. *BC* 20 зв.; 1441 *DBAc* 35); *на (оу) соиме* 2 (XV ст. *BC* 10, 25 зв.); *на соимъ* 1 (1467 *BD II*, 297); *місц. мн. на соиме(х)* (XV ст. *СЯ* 42 зв.).

Див. ще СНЕМЪ.

*СОКИРА *ж.* (1) сокира: хто с коимъ имеетъ граніцю о лѣ(с) а войдѣ(т) чере(с) граніцю оу лѣ(с) а то(т) его застанетъ мае(т) оу него оуза(т) за первое застатѣ сокироу (XV ст. *BC* 37).

ФОРМИ: *знах. одн. сокироу* (XV ст. *BC* 37).

*СОКОВИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): соуди(л)... Кость Сокови(ч) (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *наз. одн. Сокови(ч)* (1369 *ПСЧК*).

*СОКОЛЕЦКНИ ч. (1) (*особова назва*): Мы бискупии маѣни премыски(и) и офанасѣи владыка премыски... гринко соколецки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ... с одной стороны межи панею Адвигую отиноу пилецкою... с другоѣ стороны о волость о зальсье... пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 *P* 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн. соколецки(и)* (1404 *P* 70).

СОКОЛЕЦЬ ч. (4) (*назва села у Подільській землі*) Соколецъ: а не оусъхочет ли ма король его млсть при соколици (!) оставить ино имаеть ми его млсть дать ми о(т)мѣну за соколець такъ добре Ако соколець (Кременецъ, 1434 *P* 130).

ФОРМИ: *наз. одн. соколець* (1434 *P* 130); *знах. одн. соколець* (1434 *P* 130); *місц. одн. при (!) соколици* (1434 *P* 130).

*СОКОЛИИ *прикм.* (3) соколиний: а о суды межа, голвшина, о сокольее (!) гвѣздо, о бобры (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); я еще будучи в добром здоровю... дала есми ему... имене оу вотчизну на има Любчо... з бобровы ми гоны и соколими гнезды (Ровно, 1488 *AS* I, 142); Ино мы... тое село... сомино со всеми лю(д)ми... исъ сокольи(м) гвѣздо(м)... дали есмо ивашкоу роусиновичоу (Вильна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: *знах. одн. с. ! сокольее* (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); *ор. одн. с. сокольи(м)* (1499 *ГОКІР*); *ор. мн. соколими* (1488 *AS* I, 142).

*СОКОЛИНСКАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): Жаловали намъ кнѣни федоровая федоровича Соколи(н)ская исъ сыномъ свои(м) кнѣземъ федоро(м) федоровичо(м) Соколи(н)ски(м) на наместника мѣ(н)ского и любю(и)кого пана богдана сопежича (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

ФОРМИ: *наз. одн. Соколи(н)ская* (1496 *ВМКФС*).

*СОКОЛИНСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): Жаловали намъ кнѣни... Соколи(н)ская исъ сыномъ свои(м) кнѣземъ федоро(м) федоровичо(м) Соколи(н)ски(м) на... богдана сопежича рекомо бы онъ и(х) выгна(л) з ымене(и) и(х) о(т)чинны(х)... бе(з) ка(ж)дого права (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

ФОРМИ: *ор. одн. Соколи(н)ски(м)* (1496 *ВМКФС*).

СОКОЛНИКЪ ч. (1) (*особова назва*): Поручили(с) кнА(з) велико(м) скирѣгаилу за гридка за костаАнтинови(ч)... первый поручни(к) кнА(з) михайло евнутеви(ч)... ива(н) ру(с)нови(ч) осипъ да(д)А исаи соколникъ дани(л) висовидови(ч) (б. м. н., 1392 *P* 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. соколникъ* (1392 *P* 47).

*СОКОЛСКИЙ *прикм.* (2) ◊ соколская дорога (2) (*назва дороги*): я еще будучи в добром здоровю... дала есми ему... имене... на има Любчо... ограничоно почонши посеред Мухолок... до соколское дороги (Ровно, 1488 *AS* I, 241—242).

ФОРМИ: *род. одн. ж. соколское* (1488 *AS* I, 242); *ор. одн. ж. соколскою* (1488 *AS* I, 242).

*СОКОЛЧО с. (1) (*назва села у Київській землі*) Сокільча: Село Соко(л)чо а в томъ селе два(д)цать чѣвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. Соко(л)чо* (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.).

*СОКОЛЬ ч. (1) (*назва місцевості у Волинській землі*): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожисче святому Иоанну Богослову... противъ острововъ нашихъ... къ Соколю (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ФОРМИ: *дав. одн. Соколю* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

*СОЛГАТИ *дієсл. док.* (2) сказати неправду, збрехати

(1): хто комоу мѣри лаеѣ а не(до)конае(т) а любо нео(т)-зовеѣ в тоу(ж) виноу впадаеѣ шестьдеса(т) гривнеѣ коли(ж) о(т)зове(т) тогда имееѣ речи солганъ (!) яко песь (XV ст. *BC* 29);

(не дотримати слова, не виконати зобов'язання) збрехати

(1): а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу деса(т)оро толко солжу как жо на сеи грамоте написано (б. м. н., 1387 *СП* № 12).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. ! солганъ* (XV ст. *BC* 29); *майб. 1 ос. одн. солжу* (1387 *СП* № 12).

СОЛЕВЪ *прикм.* (1) ◊ дѣльъ солевъ див. Дѣл.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. солевъ* (1462 *Cost. D.* 10).

*СОЛЕНЫИ *прикм.* (1) (*навантажений сіллю*) соляний: А кто оусхочет тих люди соудити... или мито от них брати, от оусего их товароу... или от рѣба свижаа или от мажи соленои... везде да ест имъ слободно и без мито (Сучава, 1466 *BD* I, 96).

ФОРМИ: *род. одн. ж. соленои* (1466 *BD* I, 96).

*СОЛИНЪ див. *ТАЗЛѢВЪ СОЛИНЪ.

СОЛКА¹ *ж.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тота истиннаА майкола... съ своими сны (!)... тАгали на влада и на крѣстю о(т) солкы аже имъ была очина тото село о(т) солка и не могли добыти (Баня, 1418 *Cost. I*, 126—127).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. о(т) солка* (1418 *Cost. I*, 127); *род. одн. солкы* (1418 *Cost. I*, 127).

*СОЛКА² *ж.* (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): и дал Ивоул Богдану и оуноуѣ свои Станѣ ишо привилеи от старого Александра воевод(і), що имъ пишет

на три села от Моисии и от Солкы, от Ивоуловоу част Ѣ хижы и едноу слатиноу (Сучава, 1461 *BD* I, 45); се азь... іо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... есми

дали... Щѣрко(в) и(с) попи щоже били дани тоти Ѣ цркви ис попи о(т) деда нашего о(т) александра поче(н)ши о(т) соучавской волости... ма црко(в) ис попо(м) на оустіе со(л)кы (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *род. одн. Солкы, со(л)кы* (1461 *BD* I, 45; 1490 *DC* 147).

СОЛКА³ ч. (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже пріиде прѣд нами... пан Ивоул Солка и зѣтъ их Богдан... и токмили съ за их отиноу (Сучава, 1461 *BD* I, 44—45).

ФОРМИ: *наз. одн. Солка* (1461 *BD* I, 45).

*СОЛНЕЧКОВИЧЬ див. СОЛНАЧКОВИЧЬ.

*СОЛНЫИ *прикм.* (1) ◊ вокно солное див. ВОКНО.

ФОРМИ: *наз. одн. с. солное* (1413 *P* 83).

СОЛНАЧКОВИЧЬ ч. (2) (*особова назва*): а на то послуши

вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскии и печатъ его... панъ ожегъ солначковичъ (Перемишль, 1366 *P* 12); Мы бискупии маѣни премыск(и) и офанасѣи владыка премыски... костко солнечкови(ч)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межи панею Адвигую отиноу... с другоѣ стороны о волость о зальсье... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 *P* 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн. солначковичъ* I (1366 *P* 12); *солнечкови(ч) I* (1404 *P* 70).

*СОЛОДКИЙ *прикм.* (2) ◊ крѣница солодка див. КРѢНИЦА.

ФОРМИ: *знах. одн. ж. солоткоу* I (1448 *DIR* № 10 б);

зам. род. до крѣници солодкоу I (1448 *DIR* № 10 а).

*СОЛОДЪ ч. (1) (*хлібне зерно, якому в теплі й волозі дали прорости, а потім висушили для виготовлення хлібних напоїв*) солод: еще е(с)ми дали сволоею (!) шолтоузы и прѣгары о(т) бани, що бы имали о(т) ихъ млинъ, на ка(ж)-

ды го(д), по дванадєсь(т) коло(д) соло(д) (Сучава, 1453 Cost. II, 455).

ФОРМИ: *род. одн. соло(д)* (1453 Cost. II, 455).

*СОЛОДЫРЄВЦИ *мн.* (1) (*назва присілка у Київській землі*): Къ грежаномъ приселекъ Солодыре(в)ци а в томъ селе де(н) оди(н) слоуга а три данъники (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ФОРМИ: *наз. Солодыре(в)ци* (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

SOŁOMEN *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): у кому pydali iestno Solomen у Rudku-Turwku (Ужів, 1421 AS I, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Solomen* (1421 AS I, 27).

СОЛОМОНЬ *ч.* (2) (*особова назва, цсл. Соломонъ, гр. Σολομών, гебр. Salomo < Shālōmōh*) Соломон: пи(с) соломо(н), оу долни (!) тръгоу (Дольний Торг, 1451 Cost. II, 400); а панове наши по имену... па(н) шендрика толочко... и па(н) жоуржъ лънциѣ и наши писари панъ тоале(р) прода(н)... и па(н) соломонъ и ины оус(ы) (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *наз. одн. соломо(н) I* (1451 Cost. II, 400); *соломонъ I* (1456 ЭСФ).

*СОЛОНЕЦЬ *ч.* (7) (*назва потоку на Буковині*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... понеже благопроизволи гсвоими... и дадо(х) монастыроу... оупенію стой бци... едно село на връхъ солонца (Сучава, 1415 Cost. I, 116); се азь... їо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... есми дали и потврѣдили той стои нашєн єпискоупїн о(т) радовце(х)... љи црко(в) ис попо(м) на солонци... м црковь ис попо(м) на оустїє солонци (Сучава, 1490 DC 146—147).

ФОРМИ: *род. одн. солонца 2* (1415 Cost. I, 116; 1429 Cost. I, 269); *! солонецъ I* (1488 ДГСЛМ); *слице I* (1459 Cost. S. 22); *! солуонца I* (1475 BD I, 203); *місц. одн. на солонци* (1490 DC 147).

*СОЛОНЫИ *прикм.* (2) ◊ солонныи потокъ (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): а хотаръ тѣмъ селомъ што на проуть... о (!) тѣсного оугла... до солоного потока, та горѣ солонымъ потокомъ до потока што словєтса добромира (Сучава, 1429 Cost. I, 269—270).

ФОРМИ: *род. одн. ч. солоного* (1429 Cost. I, 270); *ор. одн. ч. солонымъ* (1429 Cost. I, 270).

*Див. ще *СОЛОНЫИ ТАЗЛОВЪ.*

*СОЛОНЫИ ТАЗЛОВЪ *ч.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы имъ... едно село где ихъ домъ... и едно село на солономъ тазловѣ (Сучава, 1419 DIR«А» 444).

ФОРМИ: *місц. одн. на солономъ тазловѣ* (1419 DIR«А» 444).

*Див. ще ВЪЛИКІИ ТАЗЛОВЪ, *СЛАНЫИ ТАЗЛОВЪ,*

**ТАЗЛОВЪ¹, *ТАЗЛТЬВЪ СОЛИНЪ.*

*СОЛОТВИНА¹ *ж.* (1) соляне джерело, солотвина (*диал.*): мы великыи князь Швитрикаило олькирьдовичъ чинимъ... знаменито... ижъ... дали есмо и записали земелью црковноую... а сѣножать... отъ тоє сєножати земельа оусА... по болото а по криницю оу солотвинахъ земля и сєножать (Городок, 1443 P 145).

ФОРМИ: *місц. мн. оу солотвинахъ* (1443 P 145).

*Див. ще *СЛАТІНА¹.*

*СОЛОТВИНА² *ж.* (2) (*назва річки у Галицькій землі*) Солотвина: попере(к) рѣки тоурьи горѣ солотвиною потоком(м) попере(к) лѣса черного къ сѣлцѣ (Зудєчів, 1413 P 83).

ФОРМИ: *дав. одн. солотвинъ* (1413 P 83); *ор. одн. солотвиною* (1413 P 83).

СОЛТАН *ч.* (11) (*особова назва, ар. sultān «правитель, султан, монарх»*): а мыта кн(А)зю Василью оу Збаражи грош... кн(А)зю Солтану оу Вишневыцѣ пол гроша из збаразского мыта (Луцьк, 1463 AS I, 55); И такожде шоби естє знали, аже Солтан, брат Козмин, а он ест сѣ мноу жив (Торговище, 1481 BD II, 358); А при томъ были:

маршалок нашъ намєстникъ слонимский пан Солтан Олександрович... а писар нашъ Ивашко Ацкович Владыка (Луцьк, 1487 AS I, 241).

ФОРМИ: *наз. одн. Солтан* (1463 AS I, 54; 1481 BD II, 358; 1487 AS I, 87, 241); *род. одн. Солтана* (1475 AS I, 69, 70, 71); *дав. одн. Солтану* (1463 AS I, 55).

СОЛТАНОВ *прикм.* (3): Тогожь есмо осмотрѣвшо и велѣли есмо им тоу дѣлницю кн(А)зА Солтановоу поделити сА на полы (Луцьк, 1475 AS I, 70); Пан Триколич дворник пишет... братоу ми Никоаръ от Васлоуи... и Козма Мокроул, брат Солтанов, и въсАм моим милим братїям и прїатєлєм (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Солтанов* (1481 BD II, 358); *знах. одн. ж. Солтановоу* (1478 AS I, 76); *ор. одн. ж. Солтановоу* (1475 AS I, 70).

Пор. СОЛТАН.

! СОЛОНЕЦЪ див. *СОЛОНЕЦЪ.

*СОЛЬ¹ *ж.* (7) сіль (6): а тако(ж) ты(х) люди да е(ст) и(м) слобод(н)о о(т) доброво(л)но ходити сѣ хорнд(м) или с солею... а мыто да не да(ст) ни гро(ш) (Сучава, 1453 Cost. II, 461—462); У Несвиши одѣ накладного воза по полу грошу давати... въ Семашка на Пусто мытѣ по двадцати и по пяти головажєнъ соли (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); таинная вечера гдна омочивый со мноу въ соль руку той мя предасть (Краків, 1478 ОБРН 130);

окно соли (1) див. ВОКНО.

ФОРМИ: *род. одн. соли* (1453 ПГОВ; 2-а пол. XV ст. АЛМ 9; 1466 BD I, 96); *знах. одн. соль I* (1478 ОБРН 130); *соли 2* (1453 ПГОВ; 1454 Cost. II, 508); *ор. одн. солею* (1453 Cost. II, 461).

*СОЛЬ² *ж.* (1) (*назва містечка у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потврѣдили есми томоу стоמוу монастыроу... оба коутове и(сѣ) млино(м)... и виногра(д) о(т) со(л), оу баковѣ, о(т) дѣ(л) сольєв (Сучава, 1462 Cost. D. 10).

ФОРМИ: *род. одн. со(л)* (1462 Cost. D. 10).

*СОЛЬСКИИ *прикм.* (1) (*пор. Солець у Львівській землі*): а при томъ были судѣи и свѣдци панъ ходко чемеръ... панъ лучка вонѣ сольскихии плебанъ зудєчовський миколаи (Зудєчів, 1411 P 80).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. сольскихии* (1411 P 80).

*СОЛЯНКА *ж.* (3) ◊ бочка солянка *див. БОЧЬКА.*

ФОРМИ: *род. мн. солянокъ, солянок* (1499 АСД VI, 3).

*СОМА *ж.* (5) (*ит. soma, лат. summa*) (*единица ваги*)

сома: и дали есми а кадилницю от ї соми сребра и позлашена, такождеже и а кивот еше от ї соми и позла(ш)утєн (Путна, 1476 BD I, 217).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род. от г (ї) соми* (1476 BD I, 211, 215, 217).

*СОМИНО *с.* (4) (*назва села у Волинській землі*) Сомин: Би(л) на(м) чоло(м) дворяни(н) на(ш) ивашко роусиновичъ и проси(л) в на(с) оу воло(ди)мирьско(м) повѣте села на иМА сомина (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *род. одн. сомина* (1499 ГОКІР); *знах. одн. сомино* (1499 ГОКІР).

СОМИНЦІИ *мн.* (3) (*назва людей за місцем проживання, пор. Сомино*) соминци: и те(ж) ты(и) лю(ди) соминци иа роботу хоживали к двороу нашом(оу) тоурєискоу (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. соминци, соми(н)ци* (1499 ГОКІР).

СОМИРЄНЫИ див. СМІРЄНЫИ.

*СОМОВИТЬ *ч.* (1) (*особова назва, стп. Siemowit*): Вѣдаи то каждыи чѣвкъ... оже я князь Соунутии и кистиюти... чинимы миръ твердыи ис королеми казимиром польскѣмъ (так.— *Прим. вид.*) и сомовитомъ (б. м. и., 1352 P 5).

ФОРМИ: *ор. одн. сомовитомъ* (1352 P 5).

*СОНКГОУШКО *див. САНКГОУШКО.*

СОНКГУШКОВИЧ *див.* **САНГУШКОВИЧЪ.**

СОНКГОУШКОВИЧ *див.* **САНГУШКОВИЧЪ.**

***СОНКОУШКОВИЧ** *див.* **САНГУШКОВИЧЪ.**

СОПЕГА *див.* **СОПЪГА.**

***СОПЕЖИЧЪ** *див.* ***СОПЪЖИЧЪ.**

СОПОГОВЪ *ч.* (1) (*назва села у Київській землі*) Сапогове: а къ городуу к чоудновоу пе(р)вое село Сопоговъ а в томъ селе ке члвка подымъщиною дають а три слоуги на во(и)ноу ходя(т) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сопоговъ (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

! СОПОНКЫ *див.* ***СОПОУНКА.**

***СОПОУНКА** *ж.* (3) (*назва річки у Закарпатській Русі*):

Се азъ панъ радоуль... и жоупанъ ба(н)ко... и панъ о(т) съпънны даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мещерь... дадоше о(т) своего оурика... млынъ, що є(ст) на земли дльгополскои на сопоунки (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *род. одн.* съпънны (1404 ГМ); *місц. одн. на сопоунки* ! (1404 ГМ); *на ! сопонкы* ! (1404 ГМ).

Див. ще **СЪПЪНЦА.**

СОПЦЪ, СОБЦЪ *ж.* (4) (*особова назва, пор. СофіА*): се азъ... панъ Игнатіе, реком(ь)їи Юга... дали есми трои двери от дамаскы чръвенои съ златом... и една каделница сребрънаа и по(з)лащенаа... яко да творят ми памать... за доушА наша... и дъчере ми драгои Софіи, рекомъи Сопцъ (Молдавица, 1462 ВД I, 70); и еще дати есми а сто злат оугръских... яко да творят ми памъть на вѣки вѣчния... за доушА наша... и дъчере ми драгои Софіи, рекомое Сопцъ (Путна, 1476 ВД I, 217); пан Юга (вист) Ариник... своим добрим промислом... оучинил за свое з(др)авіе... за здравіе и за доушоу кнѣгын(и) его Насти и (за здр)авіе и за доушіе (д)у(т)еи) их Михоула и о Собцъ (Сучава, 1478 ВД I, 219).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сопцъ 2 (1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 217); *Собцъ* 1 (1476 ВД I, 211); *місц. одн. о Собцъ* (1478 ВД I, 219).

Див. ще **СОФІИКА.**

СОПЪГА, СОПЕГА *ч.* (13) (*особова назва*): Самъ Великій князь Сопега (Берестя, 1463—1478 РЕА I, 36); Ивашко сопѣга писарь (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сопѣга, сопѣга 7 (1495 БСКИ, ВК; 1498 АЛМ 169; 1499 ГОКІР); Сопега 3 (1463—1478 РЕА I, 36; 1497 РИБ 684; 1498 АЛМ 169); *род. одн.* Сопѣги (1498 АЛМ 169); *дав. одн.* Сопѣжъ (1498 АЛМ 169); *знах. одн.* Сопегу (1496 ВМКФС).

***СОПЪЖИЧЪ** *ч.* (2) (*особова назва*): Жаловали намъ кнгни федорова федоровича Соколи(н)ская исъ сыномъ свон(м)... на наместника мце(н)ского и любу(ц)кого пана богдана сопежича (Берестя, 1496 ВМКФС); Жаловаль намъ Михайло Петругъ на Богдана Сопѣжича (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *знах. одн.* Сопѣжича 1 (1498 АЛМ 169); *сопежича* 1 (1496 ВМКФС).

***СОРАННЫИ** *див.* ***СОУРАННЫИ.**

СОРИЦЪ *ж.* (2) (*особова назва, пор. Соръ*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придо(ш)а праД нами... Тома и сестра его Сорицъ... и продала сво(ю) правую отнину (Сучава, 1489 ВД I, 366—367).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сорицъ 1 (1489 ВД I, 367); *зам. дав.* (за)платили... оу роуки... сестри его Сори(цъ) 1 (1489 ВД I, 367).

СОРОКОТЪЖА *ч.* (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша праД нами... наши слоуги... и продалы... едно село... на имѣ Тominциі, где бил Сорокотъжа Драгомирь (Сучава, 1490 ВД I, 400).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сорокотъжа (1490 ВД I, 400).

СОРОКЪ *числ.* (21) сорок: а купилъ панъ петрашъ за сорокъ гривень (Переминиль, 1359 Р 10); Я панъ дѣтри(х) изъ бучА(ч)... визнаваемъ тымъ то нашимъ листо(м)... како прише(д) андрѣико сынъ гриньковъ пре(д) на(с) изъ

вѣчнымъ листомъ естъ пре(д)ль (!) село гринковцъ пану Анушеви кирьдѣви за соро(к) ко(п) готовы(х) пѣназѣи (Кам'янец, 1420 ПГАГ); Левону Шаломичу два жеребѣи пустыхъ, а на третемъ два человекы, дають сорокъ грошен (Берестя, 1463—1478 РЕА I, 35); Село Евѣдадѣ(в)... а в томъ же селе пасека а в пасеце бчолы сорокъ и пѣтери (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91); И те(ж) повѣди(л) пере(д) нами што с того села сомина хоживало на(м) чотыри колоды о(в)са... с корчо(м) хоживало пѣ(т)оу по сорокоу гроше(и) (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз.* сорокъ (1444 АрхЮЗР I/IV, 9; бл. 1471 ЛКЗ 91, 93 зв.); *дав.* сороку, сорокоу, (со)рокоу (1487 РИБ 226, 227, 228; 1489 АВК; АМВ; 1499 ГОКІР); *знах.* сорокъ, соро(к) (1359 Р 10; 1420 ПГАГ; 1424 ДГВВ; 1463—1478 РЕА I, 35; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1494—1495 АЛРГ 60; XV ст. ВС 14 зв., 16 зв., 21 зв.; 1498 ВД II, 412).

***СОРОМОТА** *ж.* (7) сором, неслава (3); прото прѣказаюемъ абы земланинъ на(ш) не игра(л) изъ... чужоземцо(м) косто(к)... а приде(т) лї то(т) а име(т)ца емоу оупминатА лихымы словы алю (!) срамотА его толккро(т) имееть емоу платити вїноу за его соромотоу єї (XV ст.

ВС 27 зв.); Колї шлА(х)тичь шлА(х)тичю лае(т) до мтри а за того того нео(т)зове(т)... име(т) плати(т) за соромотоу ка(к) за головуу шесть десА(т) ко(п) гро(ш)и (XV ст. ВС 29); про то мы сказоуемъ ажъ которыи соу(д)я ко(г) неисправед-

ливо осоуди(т) небоячисА бга то(т) име(т) на вышъшее право о(т)озвать имееть емоу первое о(т)ложи(т) три гривны а коли(ж) соу(д)ю перемо(ж)мъ (!) вышшимъ правомъ мае(т) емоу вѣрноу(т) за сА три гривны за соромотоу из виноу єї (XV ст. ВС 33 зв.);

безчестя, ганьба (1): Waszab miłost żatowali, syty by ieste nam w tom ne czynili, iżby nam peremiryie s nim derżat, zaniaz ne czoho dla iesmo to wczynili... niż wiry dla Chrestyianskoie i waszoie dla soromoty, szto was soromotył (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141);

быти оу соромотѣ (1), быти в соромотѣ (кому) (1) *див.* **БЫТИ**; дѣяти къ соромотѣ (кому) (1) *див.* **ДИАТИ.**

ФОРМИ: *род. одн.* soromoty (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *дав. одн.* соромотѣ (XV ст. ВС 38); *знах. одн.* соромотоу (XV ст. ВС 27 зв., 29, 33 зв., 38 зв.); *місц. одн. оу соромотѣ* (XV ст. ВС 36 зв.).

***SOROMOTYTY** *дієсл. недок.* (1) (кого) безчестити, ганьбити, осоромлювати: Waszab miłost żatowali, syty by ieste nam w tom ne czynili, iżby nam peremiryie s nim derżat, zaniaz ne czoho dla iesmo to wczynili... niż wiry dla Chrestyianskoie i waszoie dla soromoty, szto was soromotył (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* soromotył (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще ***СРАМОТИТИ.**

***СОРОМЪ** *ч.* (1) ◇ деръжати соромъ *див.* **ДЕРЖАТИ.**

ФОРМИ: *род. одн.* соромоу (XV ст. ВС 10 зв.).

***СОРОШИРИВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) (територію маєтку) розширювати, збільшувати: И мы... дали есмо емоу Село липооу... а доубровица... можетъ собъ полѣпшивати И соро(с)ширивати (Луцьк, 1451 Р 158—159).

ФОРМИ: *інф.* соро(с)ширивати (1451 Р 159).

Див. ще **РОЗШИРИВАТИ, РОЗШИРИТИ, ШИРИТИ.**

СОРОЦКІИ *прикм.* (2) (*пор. Сорока на Буковині*): Мы Гергіе архієпископъ Соулавскыи... Косте паркалаб сорокіи... с прадреченным велможным Іо Стефаном воеводоу... слобили есмо... о всѣи рѣчи вишеписанній... паноу Яноу Олбрахтоу... кролеви полскомоу... вѣсе мошне а непорушеноно дръжати (Гирлов, 1499 ВД II, 425—426).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* сорокіи, (с)орокіи (1499 ВД II, 425, 444).

СОРОЧИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): А писалъ привилье се... кость проузвищемъ сорочичъ (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: *наз. одн. сорочичъ* (1366 P 12).

***СОРОУЖИТИ** *дiсл. док.* (1) (*цсл. сороужити*) (шо спорудити, збудувати: Я пань микоула дѣди(ч) до(л)зский и прѣва(л)ский из жоною моею огаѣею... есми сороужи(л) прквъ стго никола на старо(м) монастыри оу дользкою (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. есми сороужи(л)* (1440 P 142).

СОРЪ ж. (9) (*особова назва. молд. сорэ «сестра»*): И

оуоставше слоуга наш пан Лоупе и заплатил... тоти рн злат оу роуки Соръ, дочка Лацка от МонсиА (Сучава, 1487 BD I, 517); мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже прѣдоша прѣ(д) нами... оана ришкану(л) и сестри его, соръ и настѣ... и продали свою правую о(т)ниноу (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234).

ФОРМИ: *наз. одн. Соръ, соръ 4* (1487 BD I, 516; 1491 BD I, 452; 1494 BD II, 38; 1500 Cost. S. 234); *зам. дав. оу роуки (сестри) Соръ 4* (1487 BD I, 517; 1491 BD I, 452; 1493 BD II, 14; 1494 BD II, 38); *дав. одн. Сори* (1494 BD II, 38).

***СОСЛАТИ** *див. СЪСЛАТИ.*

***СОСЛАТИ СЯ** *дiсл. док.* (1) (на кого о шо) (*вказати на кого для підтвердження чого*) послатися (на кого щодо чого): И сослася о то на пана Юрія Глѣбовича (Вильна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. сослался* (1495 АЛМ 83).

*Див. ще *ПОСЛАТИ СА.*

***SOSNA** ж. (2) *сосна: у hranyciu y mezu samy iesmo... polozyly... poczonszy od toiej welykoyi dorohy szto od mista ydet berehom muchawca... do dorohy welykoyi u welykiui sosny a od sosny do iwapupowycza mezu* (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: *род. одн. sosny* (1500 ДПЖН); *знах. одн. sosny* (1500 ДПЖН).

СО СТАРОДАВНА *див. СЪСТАРОДАВНА.*

СОТИРЪ ч. (1) (*особова назва*): а ти(ж) сотиръ алибо его слуги... да не имае(т) жадного примѣсу... до усега хотаръ о(т) загорна (Сучава, 1463 Cost. S. 45).

ФОРМИ: *наз. одн. сотиръ* (1463 Cost. S. 45).

***СОТНЫИ** *числ.* (2) *сотий: въ лѣто шеститисѣчное и о. Й. сотное девѣнсто третее* (6. м. н., 1385 P 28); *да(н) влоуцку... влѣ(т) њ девѣтое сотное* (Луцьк, 1451 ДГШХ).

ФОРМИ: *знах. одн. с. сотное* (1385 P 28; 1451 ДГШХ).

*Див. ще *СОТЫИ.*

***СОТЫИ** *числ.* (1) *сотий: Писанъ у Городне, въ лето 7006 сотое* (Городно, 1497 РИБ 684).

ФОРМИ: *знах. одн. с. сотое* (1497 РИБ 684).

*Див. ще *СОТНЫИ.*

СОФИЯТА, СОФИАТА ж. (2) (*особова назва, цсл. София, гр. Σοφία*): А пак оу том таком прѣдоша прѣ(д) нами... слоуга наш Пѣтроу... и съ своими детми, на имѣ Исаико... и Иоан, и дочки его Соръ и Софийта (Сучава, 1491 BD I, 452).

ФОРМИ: *наз. одн. Софийта 1* (1491 BD I, 452); *зам. дав. дочкам его Соръ и Софийта 1* (1491 BD I, 452).

Див. ще СОФІА.

***СОФІА** *див. СОФІА.*

СОФІИКА ж. (10) (*особова назва, пор. СофіА*): и дал пан Юріе вистиярник и пак Пѣтрашко и съ их тещецо Аноушкою и дочкою Настею и Софійка монастырю... едно село (6. м. н., 1470 BD I, 153); а мы такождере и от нас есми дали... Мѣрн... и бр(атан)ичем ей Томи Бѣнилъ и братоу его Петри и сестрам их Софійки и Моуши... тое... половина село (Сучава, 1495 BD II, 76).

ФОРМИ: *наз. одн. Софійка 3* (1491 BD I, 445; 1495 BD II, 248); *зам. дав. сестрам...* Софійка и Саска 1 (1491 BD I, 451); *зам. ор. дочкою Настею и Софійка 2* (1470 BD I, 153; 1491 BD I, 451); *дав. одн. Софійки* (1495

BD II, 76); *ор. одн. Софійкою* (1470 BD I, 152).

Див. ще СОПЦЪ.

СОФІА, СОФІА ж. (6) (*особова назва, цсл. София, гр. Σοφία*): се азъ... пань Игнатіе... къ свѣтомуу мѣстоу... иже ест на Молдавици, дали есмы трой двери от дамаски чръвенои съ златом... яко да творѣт ми памѣть... за доуша нашА... и дѣшере ми драгои Софій (Молдавица, 1462 BD

I, 70); И оуоставше слоуга наш Илѣ Нашфъ и заплатил... Пѣ злати татарских оу роуки Насті и оу роуки сестри ей Софій (Сучава, 1490 BD I, 396).

ФОРМИ: *наз. одн. СофІа 1* (1490 BD I, 396); *зам. род. за доуша... дѣшера ми драгои СофІа, СофІа 2* (1476 BD I, 211, 215); *род. одн. СофІи* (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 217); *дав. одн. СофІи* (1490 BD I, 396).

Див. ще СОФИЯТА.

***СОХОЛЕЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣм мы... дали и потвердили есмо им... одно селище где был дом дида их... и Берешті пониже Сохолоціи (Сучава, 1469 BD I, 134).

ФОРМИ: *род. Сохолоціи 1* (1469 BD I, 134).

Див. ще СОХОУЛЕЦЪ.

***СОХОЛОУИ** *див. *СОУХОЛОУИ.*

СОХОУЛЕЦЪ ч. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): И оуоставши наши слоуги Тоадеръ и брат его Доума... та дали свою част село половина от Броудоурещи, част от Сохоулецъ, нашему вѣрному пану Доума ключникоу (Сучава, 1488 BD I, 325).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. част от Сохоулецъ* (1488 BD I, 325).

*Див. ще *СОХОЛЕЦИ.*

***СОХОУЛОУИ** *див. *СОУХОЛОУИ.*

СОЦКИИ, СОЦКЫИ ч. (4) (*представник сільської влади, який стелив за виконанням селянських повинностей*) *соцький: А на то послуши князь юрїи глѣбовичъ белзьский... соцкии юско* (Львiв, 1368 P 16); а на тѣ свѣдци пано Ашко мазовшанинъ... баграмъ соцкыи (Львiв, 1400 P 61).

ФОРМИ: *наз. одн. соцкии 3* (1368 P 16; 1386 P 31); *соцкыи 1* (1400 P 61).

***СОЧАВА** *див. СОУЧАВА*.

СОЧАВА *див. СОУЧАВА*.

СОЧАВСКІИ *див. СОУЧАВСКІИ.*

СОЧАВСКЫИ *див. СОУЧАВСКЫИ.*

***СОЧАВЪСКИЙИ** *див. СОУЧАВЪСКИЙИ.*

***СОЧАВЪСКИЙИ** *див. СОУЧАВЪСКИЙИ.*

СОЧИ *мн.* (2) (*назва пагорбка у Молдавському князівстві*): а хота(р) тѣмъ села(м) (в ориг. селала(м).— *Прим. вид.*)... да е(ст) почениши о(т) сочи о(т) лѣса долоу(в)... на доу(б) (Сучава, 1428 Cost. I, 209); А хотар томоу... селоу... из долоу от Петрикан почениши... черес зъподію сочилор... на копаноу могилоу (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: *наз. зам. род. о(т) сочи* (1428 Cost. I, 209); *род. молд. сочилор* (1492 BD I, 510).

***СОЧИВЪЧИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): А се А пань Анъ шькотский... свѣдцю то и познаваю... ижъ прида пѣрьдѣ на(с)... филь мѣковичъ... изъ гринько(м) сочивъчичьмъ... познали то ижъ суть прода(л)... па(н) колѣ далоевско(м)... половину дѣдннии трнстанъць (Галич, 1409 P 74).

ФОРМИ: *ор. одн. сочивъчичьмъ* (1409 P 74).

СОЦІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже прѣидоша, прѣ(д) нами... мѣрина и сестра ей, стана... и розделили свои правіи о(т)нини, села... на имѣ шо(л)дѣнни и соціи (Сучава, 1493 Cost. D. 45).

ФОРМИ: *наз. соціи* (1493 Cost. D. 45).

***СОЧНИКЪ** *див. *ОСОЧНИКЪ.*

***СОЧЫВАТИ** *дiсл. недок.* (1) (кого) *полювати на звіра облавою: и ъе(д)ко мови(л) пере(д) нами штожь тыи люди зьдавна осочники бывали того двора любецького зверь сочывали* (Вильна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. сочывали (1499 ВФ).

*СОЧѢВА *див.* *СОУЧАВА¹.

*СОЧАВА *див.* *СОУЧАВА¹.

СОШКО *ч.* (1) (*особова назва, пор. Сошонъ*): а Сошко писарь писалъ (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* I, 21).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сошко (1452 *АрхЮЗР* I, 21).

СОШНО *с.* (1) (*назва села у Польщі, пор. Suszno*): А се я князь (!) Олександр Сонокгоушковичъ, а князь Михайло Сонокгоушковичъ подилилися есмо отчиною нашою: КиАЗю Олександрю Сонокгоушковича достало сА Сошно, Володава, Шоумино (Хвалимичі, 1475 *АС* III, 14).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сошно (1475 *АС* III, 14).

*СОФЕЙСКИЙ *прикм.* (2) (*який стосується храму св. Софії*) софійський: а в то(т) манасты(р) пече(р)скій нивче(м) не встоупатися... Крликомъ (!) Софейскимъ (б. м. н., 1481 *ГПМ*); а Клиноватой ниве границу положилъ есми... с Софейскою землею (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: *ор. одн. ж.* Софейскою (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *дав. мн.* Софейскимъ (1481 *ГПМ*).

*СОФОНЪ *ч.* (1) (*особова назва, цсл. Софонии, гр. Σοφονίας*): жаловаль на(м) бояринъ смоленски(и), коурило ивано(в) сы(н) семенов... на васка а на Софона на и(л)ничи(в) (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *знах. одн.* Софона (1495 *ВК*)

*СПАСАЕМЫИ *дієприкм.* (1) який спасають, який перебуває під божою опікою: Бо(ж)ю мл(с)тѣю и прч(с)тоє бѣмтри се язъ сомиренни еп(с)л(с)кѣи бго(м) спасаемаго великого града лоу(щ)ка (б. м. н., 1429 *Р* 114).

ФОРМИ: *нас. теп. род. одн. ч.* спасаемаго (1429 *Р* 114).

*СПАСЕНІЕ *с.* (72) спасіння, спасенія: Мл(с)тѣю бжѣю ми александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есми оучинили за наше з(д)равіе и за наше спсєніе (б. м. н., 1429 *DIR* «А» 455); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшїе... родители наши(х), и за наше здравіе и сп(с)єніе и за здравіе и сп(с)єніе г(с)пж(д)и нашей, мрїи... яко да оутвърди(м) и оукрѣпн(м) на(ш) стѣи монастыр (sic.— *Прим. вид.*) о(т) немца (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230).

ФОРМИ: *знах. одн.* спасєніе, спасєніе, спасєніе, спасєніе, спсєніе, спсєніе, сп(с)єніе, сп(с)єніе, сп(с)єніе, сп(с)єніе, спа(с)єніе 70 (1429 *DIR* «А» 455; 1448 *Cost.* II, 365; 1466 *BD* I, 105; 1470 *BD* I, 150; 1473 *ШКН* 164; 1479 *ДС* 140; 1481 *BD* I, 256; 1488 *ДГСПМ*; 1497 *BD* II, 100; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); спа(с)єніе I (XV ст. *ВОРСР* 179); *місц. одн.* о спасєніи (1448 *Cost.* II, 366).

СПАСКИЙ *прикм.* (3) (*який стосується монастиря Святого Спаса в Кобрині, Красносельську, Пінську*): а записала есми... къ монастыру Светого Спаса въ Кобрынню село Корчици... зо всеми тѣми доходы, што коли предкомъ нашимъ тѣе Корчичане давали и намъ самимъ, а по тому игумену Спаскому Андрею (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); А писалъ спаский пинский (!) (*Прим. вид.*) Григорей (Степань, 1489 *АС* I, 89).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* спаский, спа(с)ки(и) (XV ст. *ВОРСР* 179; 1489 *АС* I, 89); *дав. одн. ч.* Спаскому (1401 *АкВАК* III, 2).

*СПАСОВЪ *прикм.* (2) < спасовъ день (2) (*назва церковного свята, також календарна дата*) день святого спаса: а до спсова дне аже не выкупить его на тотъ рокъ имѣть держати то село опАть (так.— *Прим. вид.*) до другого року (Львів, 1386 *Р* 31).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* спсова, спсва (1386 *Р* 31).

СПАСТВІТЬ *дієсл. док.* (1) (*використати для випасу певну ділянку землі*) спасти, випасти: а боудѣ(т)ли паства великая оу то(м) лѣсѣ чере(с) которыми ле(с) маеть гна(т) оу свои лѣ(с) тогды то(т) па(н) чїи то лѣ(с) имееъ свое жа-

лоудие братї а любо спаствїть на три(д)ца(т) лако(т) обало(л) дороги (XV ст. *ВС* 38).

ФОРМИ: *інф.* спаствїть (XV ст. *ВС* 38).

Див. ще ПАСТВИТИ, ПАСТИ¹.

СПАСТИ¹ *дієсл. док.* (1) (що) (*випасти*) спасти: я Любарѣт Кгедеминовичъ... изгадалъ есми самъ о своей души, будучи своимъ целымъ розумомъ, хотечи душу спасти (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1).

ФОРМИ: *інф.* спасти (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1).

СПАСТИ² *дієсл. док.* (5) 1. (з чого) спасти, власти (1): Колї хто прїчиною оумре(т) алибо оутоне(т) алибо с древа спадѣть о томъ не(т) жадное жалобы оу праве (XV ст. *ВС* 24).

2. (на кого) (*випасти на чїю долю*) припасти (кому), дістатися (кому) (4): Теж jestliby chrest'janip kopiszczca ich kaził, abo khwatłom nachodil: chcemo, iżby, podłuh obuczaja naszoje zemli praw naszich, był karan, a wsi imnia jeho majut' na nas spasti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); ино коли с того свѣта смедѣть (так.— *Прим. вид.*) а но на его дѣти сулимовъ има сполна спасти што со алжкою ѣ имѣть (Львів, 1412 *Р* 81); а какъ зъ нихъ одинъ зомреть а не доставитъ по себе сыновъ и шадковъ музского полу то его половица того села Осекрова на того маеть спасти который ся останеть (Троки, 1498 *ГВКОО*).

ФОРМИ: *інф.* спасти, spasti (1388 *ZPL* 105; 1412 *Р* 81; 1498 *ГВКОО*); *перф.* 3 ос. одн. с. спало (1494 *АЛМ* 54); *майб.* 3 ос. одн. спадѣть (XV ст. *ВС* 24).

*СПАСТЬ *ж.* (2) < спастъ чинити (2) (*нищити випасом худоби траву або збіжжя*) спасати: Хто комоу спастъ чинить животиною своею (XV ст. *ВС* 25).

ФОРМИ: *знах. одн.* спастъ (XV ст. *ВС* 7, 25).

SPASCZENIE *мн.* (1) (*назва людей за місцем проживання, пор. Спас у Галицькій землі*) жителї Спаса, спасчани: Swidoczno budeth kaszdomu kto koly naszij list wzozdrith, aze swidomo mny panu Miklyschowu Alexandrowiczu starostinu namiszniku Woiewody Lwowskomu i Haliczkomu, oze prziodszy muzowe (!) spasczenie załowali па Pana Mirosława szczoby on kurołowszcziznu derzał (!) pod soboyu (Галич, 1413 *GL* 48).

ФОРМИ: *наз. мн.* spasczenie (1413 *GL* 48).

*СПАСЪ *ч.* (58) (*enimem до іменї Ісуса Христа*) спас, спаситель (44): а за насъ и чада наша Господа Бога молити... благихъ миловати, а злбныхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего даанїА и потвържд(є)нїА, таковїи да есть проклА(т) о(т) га̃ ба̃ и спса нашего, іу̃ хА̃ (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

свА тыи спасъ (14) *див.* СВАТЫИ I.

ФОРМИ: *наз. одн.* спсь (1401 *ЗКЕ*); *род. одн.* Спаса,

спаса, спса, спса, сп(с)а 43 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1401 *АкВАК* III, 2; 1422 *Р* 97; 1443 *ДГСПМН*; 1452 *Cost.* II, 462; 1470 *BD* I, 147; 1479 *BD* I, 222; 1487 *ВОРСР* 178; 1492 *BD* I, 511; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *дав. одн.* Спасу, сп(с)у, спсоу, споу 7 (1401 *АкВАК* III, 2; 1483 *ВОРСР* 178; XV ст. *СО* 41; 1487 *ВОРСР* 178); 1 спс(с)у I (XV ст. *Р* 76); *знах. одн.* спаса, спса (1409 *DIR* «А» 437; 1454 *Cost.* II, 502; 1455 *Cost.* II, 531, 564; 1458 *BD* I, 9; 1488 *ДГСВМШ*).

СПАТАР *див.* СПАТАРЪ.

*СПАТАРЕЉЪ *ч.* (3) (*молд., пор. рум. spătărel*) помічник спатаря: Ино мы видѣше еи доброю волю и даанїе, що она дала своему оуноукоу, слоузѣ нашему Роману спатарелюу, свою част от село Миклѣоушани, а мы такожде ре есми дали и потвърдили слоузѣ нашему Роману спатарелюу тою прАдреченоу част еи от село Миклѣоушани (Васлуй, 1472 *BD* I, 172).

ФОРМИ: дав. одн. спатарелоу (1472 *BD* I, 172).

Див. ще *СПАТАРУЛЬ, СПАТАРЪ.

*СПАТАРУЛЬ ч. (2) (молд., гр. *Σπαθάριος*) (военачальник у Молдавському князівстві) спатар: а при то(м) бы(л) мартори, па(н) думъ брави(ч) дворни(к)... па(н) албъ спатарула (!) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 458—459); а на то е(ст) великаА марториА... па(н) манойло... па(н) албъ спатару(л) (Сучава, 1460 *Cost.* S. 34).

ФОРМИ: наз. одн. спатару(л) I (1460 *Cost.* S. 34); ! спатарула I (1453 *Cost.* II, 459).

Див. ще *СПАТАРЕЛЪ, СПАТАРЪ.

СПАТАРЪ, СПАТАРЪ, СПАТАР, СПАӨАРЪ, СПЪТАР, СПЪТАРЪ, СПЪТАРЪ ч. (358) (молд., гр. *σπαθάριος*) (боярин, який мав високий придворний чин і зберігав зброю воеводи) спатар (357): а на то е(ст) вѣра нашего г(с)ва... Стефана воеводи... вѣра пана дієниша спѣтаръ (Сучава, 1434 *DIR*«А» 463); А на то есть... вѣра наших боярь: в. п. Доумы... в. п. Кльнѣоу спатаръ (Ясси, 1500 *BD* II, 173); великии спатар (I) див. ВЕЛИКИИ¹.

ФОРМИ: наз. одн. спатаръ, спѣтаръ, спаөаръ II (1436 *Cost.* I, 449, 701; 1443 *Cost.* II, 120; 1447 *Cost.* II, 273; 1448 *Cost.* II, 737; 1460 *BD* II, 276; 1462 *BD* I, 52; 1479 *BD* I, 224; 1491 *BD* I, 458; 1491 *BD* I, 459); спатаръ, спѣтаръ, спатар(ъ) (1435 *Cost.* I, 454; 1456 *ЭСФ*; 1462 *BD* I, 56; 1464 *BD* I, 84; 1466 *BD* I, 115; 1469 *BD* I, 138; 1472 *BD* I, 170; 1476 *BD* I, 209; 1480 *BD* I, 241; 1495 *BD* II, 43 і т. ін.); спата(р), спатар, Spatar, спѣтар 20 (1449 *Cost.* II, 386; 1459 *BD* I, 32; 1460 *Cost.* S. 34; 1464 *DIR*«А» 517; 1465 *GL* 176; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *Cost.* S. 88; 1474 *РГС*; 1491 *BD* I, 458; 1499 *BD* II, 425); спатаръ I (1467 *Cost.* S. 69); ! пата(р) I (1466 *DIR*«А» 519); ск. н. спат, спѣт 4 (1458 *BD* I, 19; 1470 *BD* I, 153; 1491 *BD* I, 453, 464); зам. род. в. п. дієниша (костъ) спатаръ, спѣтаръ 3 (1443 *Cost.* II, 156; 1472 *Cost.* D. 26; 1480 *BD* I, 243); род. одн. спатаръ, спѣтаръ, спатара, спѣтара, спата(ръ), спаөаръ, спаөа(ра), спѣтаръ, (с)патаръ, (с)пѣтаръ, (сп)ѣтаръ, спѣ(таръ) 286 (1434 *DIR*«А» 463; 1436 *Cost.* I, 488; 1443 *Cost.* II, 132; 1453 *Cost.* II, 494; 1459 *BD* I, 36; 1465 *DIR*«А» 518; 1475 *BD* I, 206; 1486 *BD* I, 290; 1495 *BD* II, 74; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); спѣтара, спатара, спатар, спѣтар 7 (1467 *BD* I, 121; 1468 *BD* I, 126; 1480 *BD* I, 246; 1481 *BD* I, 259; 1483 *Cost.* S. 122; 1488 *Cost.* S. 127; 1495 *BD* II, 90); спатаре I (1459 *Cost.* S. 22); ! спѣтароу I (1495 *BD* II, 45); ! спетаръ I (1438 *AUB*); ! спа I (1432 *ДГВІН*); ! спѣт I (1490 *ДГСХМ*); дав. одн. спѣтароу (1491 *BD* I, 458, 459; 1495 *BD* II, 44).

Див. ще *СПАТАРЕЛЪ, *СПАТАРУЛЬ.

СПАТАРЪ див. СПАТАРЪ.

*СПАТИ дієсл. недок. (I) спати: Иди(к) жалова(л) колі спа(л) на (дорозе) прішо(д) ѳа(л)ко и оузаАль емоу ме(ч) и тоболы (XV ст. *BC* 26 зв.).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. спа(л) (XV ст. *BC* 26 зв.).

ІСПАЧ (РОСПАЧЪ) (I): О косторе(х) што(ж) частокро(т) находА(т) на пьяны(и) люди) ведоутсА к игръ а беруотъ пенАзи на заклады... а проигравши пріходА(т) оу спа(ч) (!) алюбо в оубо(ж)ство (XV ст. *BC* 27 зв.).

Див. *РОСПАЧЪ.

СПАӨАРЪ див. СПАТАРЪ.

*СПАӨАРЪ див. СПАТАРЪ.

*СПЕНИНЪ прикм. (4): а на то вѣра... пана спенина (Сучава, 1409 *DIR*«А» 437); а на то... вѣра пана спенина (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95).

ФОРМИ: наз. одн. ж. спенина (1409 *DIR*«А» 437; *Cost.* I, 65; 1411 *DIR*«А» 439; *Cost.* I, 95).

Пор. СПЕНА.

СПЕНА ч. (3) (особова назва): мы александръ воевода... ис нашими землАны.. на има... панъ спенА жюржъ, панъ нестАкъ... потвержае(м) ис смъ листомъ наши(м)... королеви польскому... тотъ листъ (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—

629); а на то... вѣра пана станислава ротомпана... в. п. спенА жюржа (Сучава, 1411 *Mih. Alb.*).

ФОРМИ: наз. одн. спенА I (1407 *Cost.* II, 629); зам. род. одн. вѣра спенА 2 (1407 *Cost.* I, 56; 1411 *Mih. Alb.*).

СПЕРЛЕЩИ мн. (7) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмь мы... дали есмъ (sic.— *Прим. вид.*) ему оу нашен земли... села... на имѣ... сперлещи и негрлещи (Сучава, 1409 *Cost.* I, 64); (А хо)таръ томоу селоу, що ест половина от Сперлещи, да ест на полы оусе за едно з другою половиною о(тар)а (!) (Баків, 1462 *BD* I, 56).

ФОРМИ: наз. сперлещи (1409 *Cost.* I, 64); род. сперлещи, Сперлещи (1448 *Cost.* II, 355; 1462 *BD* I, 55, 56); знах. сперлещи (1448 *Cost.* II, 355).

! СПЕТАРЪ див. СПАТАРЪ.

СПИНЪНОУЛЬ ч. (I) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чи(ни)мъ... оже пріде прАд нами... слоуга наш Шефоуль Спинъноуль и съ своєю женою Феткою... и продали одино село (Сучава, 1482 *BD* I, 261—262).

ФОРМИ: наз. одн. Спинъноуль (1482 *BD* I, 262).

Див. ще *СПИНЪНЪ.

*СПИНЪНЪ ч. (I) (особова назва): И оуставши слоуга наш пан Козма оушаръ и заплатил оуси тоти... линѣзи... оу роуки слоузъ нашему Шефоулоу Спинъноу (Сучава, 1482 *BD* I, 262).

ФОРМИ: дав. одн. Спинъноу (1482 *BD* I, 262).

Див. ще СПИНЪНОУЛЬ.

*СПИРАТИ СЯ дієсл. недок. (I) (о чім) сперечатися (про шо), перемовлятися (за шо): и много ся о томъ спирали (Вільна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. ся... спирали (1495 *АЛМ* 83).

СПИРИДОНЪ ч. (I) (особова назва, цсл. Спиридонъ, ср. *Σπυρίδων*) Спиридон, Свирид: фроль... спиридонъ... свѣтлыи григории... все чудотворци (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

ФОРМИ: наз. одн. спиридонъ (XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

СПИРЪНІИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): а стани сѣ достало, оу еи ча(ст), села, на имѣ спирънїи и дрѣгмънешїи (Сучава, 1493 *Cost.* D. 45).

ФОРМИ: наз. спирънїи (1493 *Cost.* D. 45).

*СПИСОКЪ ч. (10) I. документ, грамота (6): На то ярлыкъ послали есмо списокъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*); Про тожь г(с)дръ нашъ Стефанъ воевода нами вашо(н) мл(ст)н приказа(л) абы ваша мл(с)ть емоу записъ вписали по сему списку што до вашо(и) мл(с)ти по насъ присла(л) (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 60); И повѣдилъ ми Репа, штожь... въ тои клети не остало ся ничего скарбу, только... скрыня не замкнена зъ лстыи и списки (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

2. копия документа (2): а прото естли на первыши ваши листы о(т) мистра о(т)писаное не есть к ва(м) принесено можете.. на тыи то послѣдний мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискуо котарыи оу се(м) наше(м) листоу замыкамы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); и списки стары(х) записовъ к тобе пошьмъ тыми нашыми послы (б. м. н., 1496 *ПДСВВ*).

3. (витяз із документа) виписка (2): частокро(т) потребуотъ с ты(х) кни(г) праведны(х) списъковъ (XV ст. *СЯ* 43).

ФОРМИ: род. одн. спискуо (1447—1492 *ЛКБВ*); дав. одн. списку (1496 *ПДВКА* 60); знах. одн. списокъ (1484 *ЯМ*); род. мн. списъковъ, спїськовъ (XV ст. *СЯ* 43); знах. мн. списки (1496 *ПДВКА* 60; *ПДСВВ*); ор. мн. списки, списъки (1496 *ПДВКА* 60; 1498 *АЛМ* 163).

СПИЧНИКЪ ч. (3) (особова назва): а при томъ были свѣдци панъ миколаи спичникъ воевода сНатиньский панъ жорко (Коломия, 1398 *P* 57); а тому свѣдци панъ миколаи спичникъ... панъ ивашко жчюръ(ж)вичъ (Галич, 1424 *P* 106).

ФОРМИ: наз. одн. спичникъ (1398 *P* 57; 1419 *P* 90; 1424 *P* 106).

Див. ще СПИЧНИКЪ.

***СПІСОКЪ див. *СПИСОКЪ.**

***СПОВЕДАТИ** дієсл. док. (1) (стп. spowiedzieć) повісти, визнати: И мы... помыслившы, ижъ то ест(ъ) речъ неслухная, невидевшы записовъ, всказывати третюю часть Совѣ або вѣно Борисовой жонѣ на его поведанье, которыи жъ самъ записы поламалъ, а передъ тымъ третее части Совѣ не поведаячы, а по ламан(ъ)и записовъ самъ же споведаль (Вильна, 1495 РИБ 620).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. споведаль (1495 РИБ 620).

Див. ще ***ОПОВѢДАТИ, ОПОВѢСТИ, ПОВЕДИТИ, *ПОВИСТИ, ПОВѢДАТИ.**

***СПОДАРЬ див. ГОСПОДАРЬ.**

***СПОДОБАТИ СЯ** дієсл. док. (1) сподобатися: Што есте намъ говорили отъ прыятеля нашего Стефана воеводы волоского о записъ нашъ штожъ ему въ томъ нашомъ записе некотори члоньки ся были не сподобали, и тотъ нашъ записъ къ намъ есте прынесли, абыхмо казали его переписати (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. ся были... сподобали (1496 ВД II, 405).

! СПОЖИ <ГОСПОЖИ> див. *ГОСПОЖА.

СПОКОЙНЕ присл. (2) (стп. spokojně, стп. spokojnie) (без перешкод) спокійно: Про (т)о... При (в)сюю о(т)чи(з) И диди(з)нѣ Его земланои И при (в)сѣхъ Городишо(х)... зоставоую... Которы(х) Про(д)ковѣ Его о(т) про(д)ковъ мон(х) Спокойне де(р)жали (Прилуки, 1459 Р 171); а тоє выше писанное (в ориг. выше писанного.— Прим. вид.) через... кн(А)за Костентина... <маеть> быти держано и поживано спокійно (Вильна, 1499 АС I, 118).

СПОЛНА, ИСПОЛНА присл. (57) все сповна, повністю: королеви держати лвовскую землю исполна а намъ держати володимѣрскую... берестинскую исполна жъ (б. м. н., 1352 Р 6); а мы слубоуемо (так.— Прим. вид.) ему... тѣхо дѣ тисачи рублнѣи воротити исполна (Луцьк, 1388 Р 37); ино коли бы... воите (!) с того свѣта шеддѣ (так.— Прим. вид.) ано на его дѣти сулимовъ има сполна спасти (Львів, 1412 Р 81); Все на личбе сполна положил триста судовъ и 14 судовъ (Вильна, 1496 АЛРГ 72); И оустах аз господство мы и заплачих оуси исполна тоты вышеписанныи пинѣзи (Гирлов, 1499 ВД II, 147).

Див. ще ЗОУПОЛНА, ИСПОЛНОЮ, СОУПОЛНА.

***СПОЛНАТИ** дієсл. недок. (1) (що) (накладаючи що, запоноввати простір) наповняти: а з друого села з наших людей с Рѣпинич (в ориг. Срѣпинич.— Прим. вид.) придал есми дани той сполнаючи двѣ кади меду и поудовно (б. м. н., 1470 АС I, 67).

ФОРМИ: дієприсл. одноч. сполнаючи (1470 АС I, 67).

***СПОР див. *СПОРЬ.**

***СПОРЬ** ч. (4) (взаємні претензії на володіння чим) спір (3): О граница(х) дѣди(ч)ны(х) и ре(ч)ны(х) частыи споры (XV ст. ВС 5 зв.);

спор мети (з ким) (1) судитися, правуватися: по колко земли оне с паном Янчинским спор мели, и я есми того половицу отехал (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: знах. одн. спор (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); наз. мн. споры 2 (XV ст. ВС 5 зв., 10 зв.); ! спора 1 (XV ст. ВС 10 зв.).

***СПОСОБЪ** ч. (1) <тѣмъ способомъ (1) у такой способ, на таких умовах: а пакъ мы тоє село ихъ колижъ воны и теперъ его держатъ при нихъ тѣмъ способомъ зоставляемъ (Троки, 1498 ГВКОО).

ФОРМИ: ор. одн. способомъ (1498 ГВКОО).

***СПРАВА** жс. (8) справа, діло (3): Люцкые sprawy, если бы не были ствержены голосомъ светковъ, albo сведѣствомъ писма, бордзо бывають въ запомненю (Луцьк, 1389 РЕА I, 26); мы... князь Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрную... пана Богуша Оверкича Тимоха... которого намъ sprawy и родъ зацный дому его вѣрный нашъ князь Сендюшко оповѣдалъ... А такъ мы хотѣчи его... при дворѣ нашомъ захо-

вати... надаемо волности... въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ (Луцьк, 1438 Р 140);

пріпоуститъ къ справѣ (3) див. ПРИПОУСТИТИ; оучинити исправу (2) див. ОУЧИНИТИ 1.

ФОРМИ: род. одн. справы (XV ст. ВС 38 зв.); дав. одн. справъ 2 (XV ст. ВС 38, 38 зв.); исправъ 1 (XV ст. ВС 38); знах. одн. исправу, и(сѣ)праву (1352 Р 6); наз. мн. справы (1389 РЕА I, 26); знах. мн. справы (1438 Р 140).

СПРАВЕДЛИВЕ, СПРАВЕДЛИВЪ, ИСПРАВЕДЛИВЕ присл. (4) (стп. spravedlivě, стп. sprawiedliwie) справедливо: Оуставлаемы коли(ж) хто соу(д)и пере (!) соу(до)мъ нагани(т) штобы неисправдліве соу(д)и(л) тогды соу(д)я имееи досвѣ(т)чить хто с нимъ на соу(д) седе(л) и(ж) справдливѣ соу(д)илъ (XV ст. ВС 34).

Див. ще СПРАВЕДЛИВО.

СПРАВЕДЛИВО присл. (2) справедливо: имееи соу(д)

(!) како во(г) (!) имети в роуце а ба пре(д) очина а сказанія бы чинилъ справедливо (XV ст. ВС 33 зв.); и тоуть пере(д) и(х) мл(с)тїю есмо слюбили... абыхомъ до нашей смерти господареви нашему... служили... справе(д)ливо (Хотин, 1455 Cost. II, 774).

Див. ще СПРАВЕДЛИВЕ.

! СПРАВЕДЛИВОЛОСТИ <СПРАВЕДЛИВОСТИ> див. СПРАВЕДЛИВОСТЬ.

***СПРАВЕДЛИВОСТ див. СПРАВЕДЛИВОСТЬ.**

СПРАВЕДЛИВОСТЬ жс. (37) 1. (безсторонність) справедливост (14): а особно иже мы доброую... мѣли есмо... волю тако яко коро(л) хрестя(н)с(к)нии къ покоевы а коу еднотъ а справедливостъ нашу высветли(в)ши о(т) ровности не хоче(м)сА выламавати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); а мы имает(м) то(г)ды потвердити великы(м) привиліе(м) по(д)лоу(г) справе(д)ливости и зе(м)ли нашей обычаА (Сучава, 1452 Cost. II, 422); Межи которыми панми панъ Миколаи Гримало, вижъ господарА кроль... особно былъ съсланы, абы оусым сторонамъ была справедливостъ, абы одно смотрылъ (під Хотином, 1467 ВД II, 297); И г(о)с(по)д(а)рь корол... писал до нас абыхмо того досмотрѣли и справедливостъ тому вчинили (Луцьк, 1491 АС I, 94); И також нашим подданнымъ, кому сѣ пригодит кривда от подданныхъ кроль... и от его милости землАх, тот також да имаетъ жадати справедливости от старости амецнекого (Гирлов, 1499 ВД II, 424).

2. вірогідність, правдивість (23): А на лѣпшеи справе(д)ливости (!) к сему нашему листу печА(т) ншоу (!) привѣсили (Київ, 1459 Р 174); а про лѣпшоую справедливостъ и печати свое приложили к сему нашему листу (Хвалминачі, 1475 АС III, 14); а над (!) тоє сведѣцтво пре лѣпшоую справедливостъ и твердостъ и печат есми свою привесила к сему моему листу (Ровно, 1488 АС I, 142); а про лѣпшоую справе(д)ливостъ и вѣчностъ и печати есмо свои приложили к сему нашему листу (Пустинька, 1499 ПИ № 3).

ФОРМИ: наз. одн. справедливостъ (1467 ВД II, 297); род. одн. справедливости, справе(д)ливости 4 (1452 Cost. II, 422; 1497 АС I, 112; 1499 АСД VI, 3; ВД II, 424); исправдливости 1 (XV ст. ВС 20 зв.); знах. одн. справедливостъ, справе(д)ливостъ, справе(д)ливостъ 14 (1453 Cost. II, 766; 1461 АС I, 54; 1470 АС I, 65; 1475 АС III, 14; 1490 ЗХП 136; 1491 АС I, 94; 1496 ВД II, 405; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 194; 1499 ПИ № 3 і т. ін.); справедливостъ, справедливостъ 8 (1476 АрхЮЗР 8/IV, 154; 1485—1500 АС I, 121; 1487 АС I, 87; 1488 АС I, 242; 1499 ВД II, 424, 425); справе(д)ливо(ст) 3 (1457 Cost. II, 810); исправдливостъ 1 (1473 АрхЮЗР 8/IV, 103); справдливостъ 1 (1466 АС I, 61); исправдливостъ 1 (1488 АС I, 88); ! спредливостъ 1 (1447—1492 ЛКБВ); місц. одн. в справе(д)ли(во)сти 1 (1457 Cost. II, 810); на ! справе(д)ливости 1 (1459 Р 174).

***СПРАВЕДЛИВОСТЬ див. СПРАВЕДЛИВОСТЬ.**

***СПРАВЕДЪЛИВОСТЬ див. СПРАВЕДЛИВОСТЬ.**

***СПРАВЕДЛИВИЙ** *прикм.* (8) 1. (який діє *неупереджено*, *згідно з правовими і моральними нормами*) справедливий, чесний (1); и ти(ж) слюбуе(м) имь дати и поставити... на граници оу хотини и оу черновскои воло(с)ти два паны справе(д)ливы(х) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

2. (який *грунтується на неупередженому дотриманні правових і моральних норм*) правильний, слухний (4): А сет мы Θεоктисть, митрополитъ молдавскїи, и съ оусими доуховными и пак свѣцкими паны молдавскими... визна-вами... ис тым то нашим верным и справедливым и христіанским записом... аже мы слюбуемъ и записуемъ сА господареви нашему... Казимирови, королеви полскомоу (Сучава, 1462 *BD* II, 288—289); Въ имѣ отца и сына и доуха свѣтого... штож ест добры початок и конецъ коу каждоу и справедливоу пожиткоу оу сѣкоу доуши христіанскоу (Сучава, 1468 *BD* II, 300); И мы видечи речъ справедливоу... казали есмо светком присѣгнути (Луконича, 1478 *AS* III, 17).

3. сумлінний, вірний (3): а мы имаемъ его милости... вирни быти и справедливи (Сучава, 1462 *BD* II, 289); а коли оузриме их справедливоу службу, а мы им и боульше боудем ворочати (Сучава, 1468 *BD* II, 306).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. справедливоу* (1468 *BD* II, 300); *ор. одн. ч. справедливым* (1462 *BD* II, 289; 1468 *BD* II, 301); *знах. одн. ж. справедливоу* (1468 *BD* II, 306; 1478 *AS* III, 17); *наз. мн. справедливи* (1462 *BD* II, 289, 292); *знах. мн. ч. справе(д)ливы(х)* (1457 *Cost.* II, 810).

СПРАВЕДЛИВЪ *див.* СПРАВЕДЛИВЕ.

***СПРАВИНЪ** *прикм.* (1) ◇ *справина* крѣница (1) (*назва джерела у Молдавському князівстві*): мы илѣ воевода и бра(т) господства ми стефа(н) воевода... знаемо чини(м) ... оже... дали есми едноу поустыню на соушицѣ на справинѣ крѣницѣ да осадѣтъ село (Сучава, 1440 *Mih.* 208).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. справинѣ* (1440 *Mih.* 208).

СПРАВИТЬ, ИСПРАВИТИ *дієсл. док.* (6) 1. (кому що) дотримати (чого), виконати (що) (2): на се(мѣ) на все(м) мы два исъ братомоимъ (так. — *Прим. вид.*) цѣлуева крѣсть што жь нама все то исправити ксподареви нашему (б. м. н., бл. 1386 *P* 30).

2. (що) (*запис, грамоту*) укласти (3): по своему животе волна она тоє имѣне Хоцен дати, записати дочсе своей... водлуг того как то пан Олизар справил и записал (Луцьк, 1487 *AS* I, 87); Sprawepo i dapo u Wilni (Вільна, 1494 *BDII*, 389).

3. (що) (*землю*) обробити (1): а коли оу немецкомъ правѣ кметъ осадѣ(т) тогда не можетъ о(т)ити о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оу мѣсто себѣ кмета такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(ди)тъ алюбо пола емоу изорать и справить гораздо и осее(т) (XV ст. *BC* 39).

ФОРМИ: *інф. исправити* 1 (бл. 1386 *P* 30); *справить* 1 (XV ст. *BC* 39); *перф. 3 ос. одн. ч. справил* (1487 *AS* I, 87, 240); *майб. 1 ос. дв. ! испра(ви)ва* (бл. 1386 *P* 30); *предик. нас. дієприкм. sprawepo* (1494 *BD* II, 389).

***СПРАВИТЬ СЯ** *дієсл. док.* (3) (чого і без додатка) виправдатися, довести свою невинність (у чому): а мы... познавши ижъ... стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чинилъ а ни давалъ яко жь доводливо того сА намъ послы своимъ справлѣль и справилъ про то жь его... правого чинимы (Ланчиця, 1433 *P* 121); гдѣ коли волю... оу закладъ берууть а па(н) ре(ч) того села алюбо кмети и(ж) бе(з) вины бере(т) тогда маеть тоуя жѣвотинѣ алюбо тьи речи на паруюкоу (!) дати а имь имею(т) ро(к) дати абы сА исправили (XV ст. *BC* 17); И князь Костянтинъ передъ нами рекъ: вѣдаеш ли на мене што, мовъ теперъ... и я ся радѣ того всего передъ е. м. справить (Вільна, 1495 *АЛМ* 84).

ФОРМИ: *інф. ся... справить* (1495 *АЛМ* 84); *перф. 3 ос. одн. ч. сА... справилъ* (1433 *P* 121); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы сА исправили* (XV ст. *BC* 17).

*Див. ще *СПРАВЛѦТИ СѦ.*

***СПРАВИТЬ СѦ** *див.* ***СПРАВИТЬ СЯ.**

***СПРАВЛЕНІЕ** *с.* (1) здійснення, виконання: На которого соимоу кончаніе и дѣланіе и рѣженіе и справленіе... кнѣзь Григоріе... архієпископъ... панъ Станиславъ с Ходча, воевода земли роускои... крол Казимиръ... и також... рада господарѦ Стефана воеводи... господаръ земли молдавскои, из другои стороны, соутъ сосланы и налицены и наманены (під Хотином, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *знах. одн. справленіе* (1467 *BD* II, 297).

Пор. СПРАВИТЬ.

***СПРАВЛѦТИ СѦ** *дієсл. недок.* (1) (чого) виправдуватися, доводити свою невинність (у чому): а мы... познавши ижъ... стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чинилъ а ни давалъ яко жь доводливо того сА намъ послы своими справлѣль и справилъ про то жь его... правого чинимы (Ланчиця, 1433 *P* 121).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. сА... справлѣль* (1433 *P* 121).

*Див. ще *СПРАВИТЬ СЯ.*

СПРАВНЕ *присл.* (4) (*стп. sprawnie*) по праву, законно (3): аже бы(л) поча(л) герге или дѣти его... пре(д) на(с)... тѣгати на пана кости... то(г)ди то(т) имѣе(т) справне завѣзкоу тоуя заплаити (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386); а не имеетъ слоуха(н) быти далѣ олижъ положи(т) три гривны алюбо лоупежи коуничїи которыи(ж) то соуды (!) возметъ справне коли боудѣтъ правѣ (XV ст. *BC* 34); И кн(А)зь Олександро рекъ такъ: я в них того имѣна безправне не брал, нижи маю тоє имѣне от них справне (Луцьк, 1491 *AS* I, 94);

правдиво, по правді (1): И кнѣги ма(р)я... ты(м) све(т)комъ на то(м) велела присѣгнути естли бы то они справне све(т)чили (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

Див. ще СПРАВНО.

СПРАВНО, ИСПРАВНО *присл.* (2) по праву, законно (1): Ажьбы хто х(о)тѣлъ о дѣди(ч)ство дѣти габати а то(т) дѣди(ч)ство справно дѣржїть свое дѣди(ч)ство (XV ст. *СЯ* 41 зв.);

справедливо (1): король дал ми намѣстничати оу луцьскоу исъ его руки сѣлъ есмь чинити ми исправно землѦно(м)

какъ бгу любо и осподареви моему вел(и)кому королю (б. м. н., бл. 1386 *P* 30).

Див. ще СПРАВНЕ.

***СПРАВѢДЛИВОСТЬ** *див.* **СПРАВЕДЛИВОСТЬ.**

***СПРОВА** *жс.* (1) (*назва села у Польщі, пор. Sprawa*): мы александръ воевода... знаменито чини(м)... оже есмо просили велеможны(х) паны... то е(с)т, панъ андреи ондрѣво(ш) исъ игровоА (!)... пана бартоша зъ язловца (Баннів, 1455 *Cost.* II, 769).

ФОРМИ: *род. одн. ! игровоА* (1455 *Cost.* II, 769).

СПРОСИТИ *дієсл. док.* (2) 1. (з чого) відпроситися (від чого) (1): протоз(ж)... просили есмы... пана михаила ло(г)-фета абы поше(л) до тоурко(в) по(д)нѣти нашоу тѣготу... мочи имет ли ниже що та(к) и добро а пак ли не мочи имет(т) с то(г) спросити а вынѣти тогда дати и тогы двѣ тисѣчи зл(т) оугорскы(х) абы на(м) оупокои бы(л) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

2. (що від кого) випросити (що у кого) (1): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... о(ж) прїидо(ш) прѣ(д) нами... е(в)статіе іегоумо(н) и а(р)хіма(нд)ри(т) Бистрѣчскаго монастырѣ... и испроси(л) о(т) на(с) себе потврѣженіе сь оури(к) на и(х) старое бранище (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121).

ФОРМИ: *інф. спросити* (1456 *ЭСФ*); *перф. 3 ос. мн. испроси(л)* (1458 *Mih. Doc.* 121).

*Див. ще *ВЫПРОСИТИ, *ПРАШАТИ, ПРОСИТИ, ОУПРОСИТИ.*

СПУСТИТИ, ИСПУСТИТЬ *дієсл. док.* (10) 1. (що (воду із ставка) спустити (5); поведали... коли кн(А)зю Семену спустити вышній ставъ, а в тотже час кн(А)зю Василью спустити свой ставъ нижїй — обадва ставы в

Одинъ час спустити и в одинъ час заставити, дѣлАтого абы не было шкоды кнѣзю Семену, штобы гораздо вода съшла ловити рыбы (Луцк, 1463 AS I, 55).

2. (шо кому) вѣдати, вѣдпустити (4): а по моему животоу имають вѣрнѣ испустити ты то горо(д) и землѣ королеви (Кременецъ, 1434 P 131); а по моему животоу имають вѣрне спустити тыи городаы и таА держанья королю по(л)скому (Черняхів, 1435 P 133); А какъ тыи три годы тое мыто и вагу выдержити, естли бы сА полепшило, тогда мает нам тое цены повышити, а естли бы сА... надказило, тогда мает три годы выдержавши, нам тое мыто и вагу спустити (Вильна, 1498 АЛРГ 82).

◇ спустити слово (иа кого) (1) дорікнути (кому): мы пе(т)ро воево(да)... с паны радюю нашею мо(л)да(в)ской... слюбили есмы и слюбоуе(м)... пануо михаилоу ло(г)вѣтоу абыхо(м) не споустили жа(д)наа (!) слова на него николи... аже о(н) тои даны оучины(л) зану(ж) мы его оуси посполоу послали и тотуо да(н) дати по нашей неволи (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: инф. спустити 6 (1435 P 133; 1463 AS I, 55; 1498 АЛРГ 82, 83); испустить 1 (1434 P 131); майб. 3 ос. одн. спустить (1463 AS I, 55); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... спустиль (1463 AS I, 55); 1 ос. мн. абыхо(м)... споустили (1456 ЭСФ).

Див. ще СПОУЩАТЬ.

*СПУСТЬ див. СПУСТЬ.

СПУСТЬ ч. (2) (води в ставку) спусканья: а на спуть добри(и) ставъ, а трети(и) ставъ о(т) города мила и млынъ на томъ ставуо (б. м. н., XV ст. ИК); а панъ иванъ мушата рекъ:.. коли бгъ дасть спуть будетъ и я дамъ на прч(с)тую бо(г)мѣтръ десАтую бочку ис того става (Луцк, 1445 P 150).

ФОРМИ: наз. одн. спуть (1445 P 150); знах. одн. спуть (XV ст. ИК).

СПОУЩАТЬ див. недок. (1) (шо) (выпускати воду із ставка) спускати: а тамъ е(з)ди(л) есми до коузмина ставовъ глѣдети иво въ ку(з)мине ставъ со млыномъ але споущать его не(л)за (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: инф. споущать (XV ст. ИК).

Див. ще СПУСТИТИ 1.

*СПЪРЕТОУЛОВО с. (1) (назва села у Молдавському князівстві): на томъ хотаръ оусего, што бы осадилъ себѣ десАтъ сель и село спъретоулово на верхъ доброміры (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: знах. одн. спъретоулово (1429 Cost. I, 269).

СПЪТАР див. СПАТАРЬ.

СПЪТАРЬ див. СПАТАРЬ.

СПЪТАРЬ див. СПАТАРЬ.

*СПЫТАТИ див. док. (2) спитати, запитати: И мы Бориса спытали: мовиль ли еси на него тые слова, жебы онъ семь волостей нашихъ закралъ (Вильна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. спытали (1495 АЛМ 83; ВМБС).

Див. ще *ВСПЫТАТИ, *ПОПЫТАТИ 1, *ПЫТАТИ, *РОСПЫТАТИ.

СПЫТЕКЪ ч. (1) (особова назва, стп. Spytek): Мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... миколаи з михалова... спытекъ с тарнова... слюбуемы и запикуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ляицица, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: наз. одн. спытекъ (1433 P 122).

Див. ще СПЫТОКЪ.

СПЫТОКЪ ч. (1) (особова назва): а при томъ были свѣдци панъ спытокъ воевода краковьски панъ Ашко тарновски (Краків, 1394 P 54).

ФОРМИ: наз. одн. спытокъ (1394 P 54).

Див. ще СПЫТЕКЪ.

*СПЪТАРЬ див. СПАТАРЬ.

*СПЖСКАТИ СЖ див. недок. (1) (на шо) покладатися: а те(ж) бы кто име(л) твердості наши алобо наши(х) пре(д)ковъ а на то спжскаютсА нехотели бы къ правж стати боу(д)-

то во дѣди(ч)ны(х) ре(ч)хъ тогда мы ты(и) твердості о(т) зывавы (!) а нѣ во што оборочай (!) (XV ст. ВС 15 зв.).

ФОРМИ: теп. 3 ос. мн. спжскаютсА (XV ст. ВС 15 зв.).

*СРАДОВАТИ СЖ див. недок. (2) радити: бо я слышевши доброе здравие вашей мл(с)ти и православную вѣроу хрестияньскоую подроучие вашей мл(с)ти и соупостата крѣпкаго противу поганьства о томъ бгоу хвалоу даемъ а ср(д)цемъ срадоуемсА (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. срадоуемсА (1484—1486 ГСПТЗ); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы срадовалсА (1484—1486 ГСПТЗ).

*СРАМОТИТИ див. недок. (1) (цсл. срамотити) (кого) соромити, ганьбити, безчестити: прого пріказуемъ абы земланинъ на(ш) не игра(л) изъ... чоюземьцо(м) косто(к)... а прїидеть лѣ то(т) а име(т)ца емоу оупоминатсА лихими словы, алю (!) срамотА его толкокро(т) имеетъ емоу платити вѣноу за его соромотоу еї (XV ст. ВС 27 зв.).

ФОРМИ: див. присл. одноч. срамотА (XV ст. ВС 27 зв.).

Див. ще *SOROMOTYTY.

СРАМОТНЕ присл. (1) безсоромно, ганебно: Коли(ж) кме(т) бжде(т) ране(н) до крови алобо оуражо(н) срамотне тогда емоу прїидеть две часті за раны а третя часть сАдоу (XV ст. ВС 29).

СРДЕЧНО присл. (1) дружньо, сердечно: и оузрѣвши

они, аже есми и(м) оучини(л) прав(д)у стую и хоче(м) с ними за едно прїАте(л)скы ср(д)ечно быти (Сучава, 1457 Cost. II, 810—811).

*СРДЦЕ див. *СЕРДЦЕ.

*СРЕБРО с. (25) срібло (23): а даль имъ всѣмъ тремъ то срѣбро посполною рукою (Львів, 1370 P 18); I jakże iesmo k waszoy mitosty... psali, sztoz danpaia mista wsia otniata w nas: med, srebro, kunicy, wsiakaia dań (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); Се азь... Игнатіе, рекоміи Юга... дали есми а кадел(ни)цоу от вї семи сребра (Путна, 1476 BD I, 215);

литое сребро (2) див. *ЛИТЫИ.

ФОРМИ: наз. одн. сре(б)ро, srebro (XV ст. ВОРСР 179; 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); род. одн. сребра 18 (1415 Cost. I, 116; 1425 Cost. II, 422; 1440 ДВАс 32; 1446 ДІРА«А» 485; 1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 410; 1453 Cost. II, 445; 458; 1455 Cost. II, 526; 1459 BD I, 32; XV ст. ВОРСР 179; 1476 BD I, 215 і т. ін.); срѣбра 1 (1370 P 18); знах. одн. срѣбро 1 (1370 P 18); сребро 1 (XV ст. ВОРСР 179); ор. одн. срѣбро(м) 1 (XV ст. ВОРСР 179); сребро(м) 1 (1456 ГПХМ).

Див. ще СЕРЕБРО.

*СРЕБРЪНЫИ див. *СРЕБРЪНЫИ.

*СРЕБРЪНЫИ прикм. (2) срібный: се азь... панъ Игнатіе... къ свѣтомуу мѣстоу... иже ест на Молдавици, дали есмы трои двери от дамаскы чръвеной съ златом... и една каделица сребрънаа (Молдавица, 1462 BD I, 70); Се азь... панъ Игнатіе... даль есмы... а кивот сребрних и позла(ш)-

тених от гї семи (Путна, 1476 BD I, 211).

ФОРМИ: наз. одн. ж. сребрънаа (1462 BD I, 70); род. мн. сребрних (1476 BD I, 211).

Див. ще СЕРЕБЪНЫИ, *СЕРЕБРАНЪИ.

*СРЕДА див. *СРѢДА.

*СРЕТЬ див. *СЕРЕТЬ.

*СРОКЪ ч. (1) строк, термін: будетъ ведомо оусемъ... ажь Азь панко... та(к) есмь оумовиль и договорилъ со кнѣземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во... дати ми двесте рублевъ кнзю скиригаилу (б. м. н., 1387 СП № 12).

ФОРМИ: знах. одн. срокъ (1387 СП № 12).

*СРЦЕ див. *СЕРДЦЕ.

*СРЪБЕСКОУЛ ч. (3) (особова назва): а панове наши по имену... па(н) пе(т)рѣ сръбескоу(л)... па(н) солومانъ и

ины оус(ы) (Васлуй, 1456 ЭСФ); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... глига срѣбскоу(л), слоужи(л) на(м), право и вѣрно (Сучава, 1487 Cost. D. 6).

ФОРМИ: наз. *одн.* Срѣбскоул, срѣбскоу(л) (1456 ЭСФ; 1462 BD I, 64; 1487 Cost. D. 6).

СРЪБИ, СРЪБИИ *мн.* (9) (назва села у Молдавськомѣ князѣствѣ): тѣмь мы... дали есмы емоу... едно село на има срѣби (Сучава, 1423 Cost. I, 156); Тѣмь мы... дали и потврѣдили есмы емоу... половина село на Ребричи на има половина от Срѣби (Сучава, 1495 BD II, 80).

ФОРМИ: наз. *срѣби* 4 (1436 Cost. I, 488; 1493 CVD 6); *срѣби* 3 (1423 Cost. I, 156; 1448 Cost. II, 342; 1472 DIR «А» 528); *зам. род.* половина от Срѣби 1 (1495 BD II, 80); *знах. срѣби* (1437 Cost. I, 536).

СРЪБИНЪ *ч.* (3) (*особова назва*): ми боАрове... на има па(н) нѣгои... и панъ срѣбинъ постелни(к)... Авно чини(м)... гды(ж)... петръ воево(д)... паноу казимировъ... королеви полском(у)... по винною слоужбою вѣчне записа(л) сА и обовАзалъ про тожъ мы... зъ его волюю повинни есмы сА згодити, а вѣрноу слоужбою посллоушни быти (Хотин, 1448 Cost. II, 737); пи(с) гео(р)гѣе срѣби(н) и певецъ мо(л)-давскѣи (Сучава, 1456 ГПХМ).

ФОРМИ: наз. *одн.* срѣбинъ, срѣби(н) (1448 Cost. II, 737; 1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ).

СРЪБИИ *див.* **СРЪБИ.**

***СРЪБОУЛЬ** *ч.* (9) (*особова назва*): а за (т)аА вышеписаннаа села тѣгалсА па(н) шендрика... ис пано(м) негрило(м)... и съ пано(м) срѣбоюло(м), оу сочавѣ (Сучава, 1447 Cost. II, 273); А хотаръ тои селищи... по выше оусгѣе Сѣрати... та по берегъ Проуга гори до селище Бодѣ Срѣбоюла... от толь дорогого до хотарѣ Лимбѣоулче (Сучава, 1489 BD I, 374).

ФОРМИ: наз. *одн.* срѣбу(л) (1448 Cost. II, 362); *род. одн.* срѣбула, Срѣбула, срѣбула 6 (1448 DIR № 10 а; Cost. II, 317, 324, 343, 355; 1489 BD I, 374); *сырбула* 1 (1449 Cost. II, 744); *ор. одн.* срѣбуло(м) (1447 Cost. II, 273).

***СРЪДЦЕ** *див.* ***СЕРДЦЕ.**

***СРЪЦЕ** *див.* ***СЕРДЦЕ.**

***СРЪБРО** *див.* ***СРЕБРО.**

***СРЪДА** *ж.* (5) (*цсл.* срѣда) *середа*: А pisan listh w Nacizy w Sredu па kaponiy swietoho Illiy dnie (Галич, 1413 GL 48); да(н) у лвове у среду свѣтоѣ неделѣ (Львѣв, 1414 P 85); се азъ... панъ Игнатѣ... къ свѣтомоу мѣстоу... иже ест на Молдавици, дали есмы трои двери от дамаскы чръвенои съ златом... яко да творѣт ми памАть, на вѣкы вѣчныА, единъ день въ годъ... в срѣд(ѣ) вечеръ парастасъ (Молдавица, 1462 BD I, 70).

ФОРМИ: *знах. одн.* *среду*, Sredu 2 (1413 GL 48; 1414 P 85); *срѣдоу*, *срѣ(л)* 2 (1436 Cost. II, 698; 1448 Cost. II, 365); *місц. одн. зам. знах.* творѣт ми памАть... в срѣд(ѣ) вечеръ (1462 BD I, 70).

Див. ще ***СЕРЕДА.**

***СРЪДНИКЪ** *ч.* (2) (*цсл.* срѣдникъ) *посередник*: а та(м) коли боудете предъ ясиое досветѣчьные познаите естли мистръ подлоугъ свои(х) листовъ васъ за срѣдники еднанье покоя боудеть хотѣчи мѣти (Брест Куявский, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *знах. мн.* *срѣдники* (1447—1492 ЛКБВ).

***СРЪДНИИ** *прикм.* (1) (*цсл.* срѣднии) (*який розташований посерединѣ чогось*) *середній*: А хотаръ тои поустьяни поченше от Великои Долины прости черес поле на трѣниѣ на срѣднии стлѣпъ (Сучава, 1438 DBAc 27).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* *срѣднии* (1438 DBAc 27).

Див. ще ***СЕРЕДНИИ.**

СРЪДЪ *прийм.* (1) (*цсл.* срѣди) (*з род.*) (*виражае просторовѣ відношеня, еказуе на розташованя предмета посеред чого*) *серед*: (а хо)таръ емоу почавши о(г) лѣвѣтъ на брѣгъ пото(ка) могоила копана... та прости срѣдъ полъ на копаноу могилу (Сучава, 1414 Cost. I, 111).

Див. ще **ПОСЕРЕД, ПОСРЪД, ПОСРЪДА.**

СРЪМСКЫИ, СРЪМСКИЙ *прикм.* (3) (*пор.* Srem y Польщѣ): мы па(н) ива(н) па(н) срѣмскый староста рускый свѣдчо... иже пришедъ пред на(с)... хмѣль крѣне има прибежъ добыва(л) на воитку сулимовскемъ половины сулимова (Львѣв, 1412 P 81); Мы ива(н) па(н) срѣмскѣи а староста рускѣи вызнавамы... иже кролевскимъ приказаньемъ сѣдѣли есм(ы) на судѣ с тѣми паны (Львѣв, 1421 P 93).

ФОРМИ: наз. *одн. ч.* *срѣмскѣи*, срѣ(м)скѣи 2 (1412 P 81; 1414 P 85); *срѣмскѣи* 1 (1421 P 93).

***СРЪТСКЫИ** *прикм.* (1): а на то е(ст) вѣра... жоу(пана) влада срѣтского, вѣра па(н) крѣстѣ (Сучава, 1414 Cost. I, 111—112).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* *срѣтского* (1414 Cost. I, 111—112).

Див. ще ***СЕРЕТСКЫИ¹, *СИРАТЬСКЫИ¹.**

Пор. ***СЕРАТ.**

! ССБРАБ (СОБРАЛ) (1): то па(к) я Фодо(с)и игуме(н)... остато(к) то(г) сребра ссбра(б) (!) тое сребро зваживъ... важило по (!) тре(т)и гривны (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

Див. ***СОБРАТИ.**

SSYŁATY SIA *дієсл. недок.* (1) (з ким) *підтримувати зв'язки, контактуватися*: Іпо u zapisach waszych i w pазycz, sztoż waszoj miłosti a bez naszego wedanія nesyłaty sia so kniazem Szwitrykhayłom, ani posłow k nemu słał (Липиньски, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

ФОРМИ: *інф.* *ssylyaty sia* (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

СТАВ¹ *див.* **СТАВЬ¹.**

СТАВ² *ч.* (1) (*назва села у Волинськѣи землі*) *Ставки*: Се я Ванко Скердѣевич... вызнаваю, иж я продал есми... отчизну... на има: Квасилов... а Став (Володимир, 1470 AS I, 64—65).

ФОРМИ: наз. *одн.* *Став* (1470 AS I, 65).

***СТАВИСЧЕ** *див.* ***СТАВИЩЕ.**

СТАВИТИ, СТАВИТЬ *дієсл. недок.* (11) 1. (що) (*поміщати*) *ставити* (2): и кто коли име(т) оу тои пасици ставити свои бчолы, а десѣтиною бы калоугери о(т) молдавице брали (Сучава, 1453 Cost. II, 454); А панъ олехно юрьевичъ Жюсичъ продалъ есмь... село... изо вѣсѣмъ ись тѣмь штожъ к томуу тѣгло изъ вѣка... и з сѣножатми и ставы а ставъ нижнии к волбыровскому берегу ставленъ (Острог, 1458 ОЖДМ).

2. (що) *будувати, ставити* (4): а городовъ оу руской землі новыхъ не ставити (б. м. н., 1352 P 6); и мы... потвердили есми имъ... селнице брѣтанови и где бы(л) братаиовъ млинъ, да ставитъ соби мли(н) (Васлуй, 1439 Cost. II, 51—52); иже отец мой... ставил ц(е)рков матку б(о)жею на клаштор томуу законоу св(А)т(о)го Доминика, а также записалъ былъ... кн(А)зю Яну мнихоу Чехоу, и азъ тежъ записываю тую ц(е)рков на клашторъ по отца своего записаню (б. м. н., 1443—1452 AS I, 39); еше есми дали двѣ потоць... да ставѣтъ мли(н) (Сучава, 1453 Cost. II, 445);

(*скирту*) *ставити* (1): и то, господару, помню: давывали... по тры гроши житцины... а сѣна чѣтыры стърты ставѣтъ (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17).

3. (кого) *призначати, ставити* (1): Те(ж) гдѣ колѣ соуть дворы наши далека (!), тогды землАна наши могоуть заклады бѣроучи запира(т) оубороу старостинъ а то слоужбеникомъ которо(г) слоужбѣника ниhto не стави(т) ко(л)ко (!) староста и е(г) соуди(т) (XV ст. ВС 34);

◇ *конА* *ставити* (1), (*конА*) *ставитъ* (1) *див.* **КОНЬ**; шапъкоу *ставити* (1) *див.* ***ШАПКА.**

ФОРМИ: *інф.* *ставити* 1 (1352 P 6); *ставитъ* 1 (1493 АЛРГ 56); *теп. 3 ос. одн.* *стави(т)* (XV ст. ВС 34); 3 *ос. мн.* *ставятъ* (п. 1444 АкЮЗР I, 17); *перф. 3 ос. одн. ч.* *ставил, ставиль* (1443—1452 AS I, 39; 1493 АЛРГ 56);

3 ос. одн. ж. ставила (1478 AS III, 17); майб. 3 ос. одн. имѣ(т)... ставити (1453 Cost. II, 454); нак. сп. 3 ос. одн. да ставитъ (1439 Cost. II, 52); 3 ос. мн. да ставѣтъ (1453 Cost. II, 445); *дѣяприм. пас. мин. знах. одн. ч. ставленъ* (1458 ОЖДМ).

Див. ще ПОСТАВИТИ 1, 2, 7, ПОСТАВИТИ СЯ 2, ПОСТАВЛѢТИ.

СТАВИШИН ч. (1) (*особова назва*): а притом были свѣдци, пан петръ неора... пан вербота ставишин (Судомир, 1361 AGZ 6).

ФОРМИ: *наз. одн. ставишин* (1361 AGZ 6).

***СТАВИЩЕ** с. (27) місце, де був став: записаль есми... село... подѣ задній островъ нашъ Росохи въ стависче (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); се А панъ Ань щькотський... познаваю... нжъ... филь мАковичъ и своєю братьєю... познали то нжъ... о(т)ступили тоѣ дѣдини пану коль тако Ако сами държали... и с озеры и ставы и ставищи (Галич, 1409 P 74); мы великии кнзъ швитригаиль... даемъ вѣдати... иже мы... дали есмо... пану андрѣю... село михлинь... з дубровами... и ставищи (Київ, 1433 P 118—119); мы... тоє село... из лѣсь... нсѣ ставищи... дали есмо ивашкою роусиновичоу (Вильна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *знах. одн. Ставище 1* (1445 P 150); *стависче 1* (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); *ор. мн. ставищи 23* (1409 P 74; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 40; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1451 P 156; 1461 AS I, 54; 1488 AS I, 242; 1492 АЛМ 30; 1499 ГОКІР і т. ін.); *ставищи 1* (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); *ставищами 1* (1498 ГВКОО).

***СТАВКОВЪ** ч. (1) (*назва села у Виленському воеводстві*): Писан оу Ставке (Ставків, 1491 AS I, 97).

ФОРМИ: *місц. одн. оу Ставке* (1491 AS I, 97).

***СТАВЛЕНИЕ** с. (1) встановлення: О ставление (1) правъ коли вси права маю(т) бы(тн) (XV ст. ВС 10).

ФОРМИ: *місц. одн. о ! ставление* (XV ст. ВС 10).

***СТАВЛЯТИ** *дѣсл. недок.* (1) ◇ вино ставляти *див. ВИНА 1.*

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. ставляетъ* (1499 BD II, 447).

***СТАВНИЦЯ** ж. (4) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми имъ... село, на ставницѣ, на имА драгушане (Сучава, 1443 Cost. II, 149); и також дали и потврѣдили есми... млин его на Ставницѣ (Васлуй, 1465 BD I, 88).

ФОРМИ: *місц. одн. на Ставницѣ, ставницѣ* (1443 Cost. II, 149; 1456 Cost. II, 569; 1465 BD I, 88).

***СТАВОВЪ** *примк.* (1) (*який стосується ставу*) ставовий: А хотарь томоу вишелпсанному селоу да ест поченши от конец яза ставова и черес поле на столпъ (Сучава, 1491 BD I, 456).

ФОРМИ: *род. одн. ч. ставова* (1491 BD I, 456).

***СТАВОК** ч. (3) ставок (1): а сеножати от Божовское границы... до Бѣцьского ставу, от лѣса, што сеножат от моего ставька до Бѣцького ставька (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18);

Бѣцький ставокъ (1) *див. *БѢЦЬКИЙ; Чортов Ставок (1) див. *ЧОРТОВ.*

ФОРМИ: *род. одн. ставька* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); *знах. одн. Ставок* (1488 AS I, 242).

Див. ще СТАВЪ¹.

***СТАВОКЪ¹** *див. *СТАВОК.*

СТАВОКЪ² ч. (3) (*назва присілка у Волинській землі*) Ставок: Также... придали есмо кн(А)зю Федору село Бродов... ис приселки: ОзерАнь, Городница, два Ставки (Луцьк, 1396 AS I, 20); Я князь Федор Василевич Збаразский сознаваю... штож... записал сА есми дАдиною сво(е)и... имѣнА свои: Студенкоу а Ставокъ (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120).

ФОРМИ: *наз. одн. Ставок* (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); *знах. одн. Ставокъ* (1485—1500 AS I, 120); *знах. мн. Ставки* (1396 AS I, 20).

СТАВРОПИГІЯ ж. (3) (*гр. σταυροπύγια*) (*монастир, незалежний від місцевої єпархіальної влади і підпорядкований безпосередньо патріархові або синоду*) ставропігія: Тыє вси села... маеть держати... Климентъый, владыка Луцкий... церкви освесчати... никакоже паче благословеня его церкви созиждати... или дидаскалию основати, мети ставропию (!) (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); і то(т) мн(с)ты(р) пече(р)скій былъ з веко(в) с предѣлами сво(и)ми... самъ в себѣ Ставропігія о(т) велики(х) кнзей роуски(х) (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *наз. одн. Ставропігія* (1481 ГПМ); *знах. одн. Ста(в)ропігію 1* (1481 ГПМ); *! ставропию 1* (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

***СТАВЧАНЕ** *див. СТАУЧАНЕ.*

СТАВЪ¹, СТАВЪ, СТАВ ч. (133) 1. став (100): ана продала (петрашкови радѣцьовскому)... полъ става (Перемишль, 1359 P 10); купилъ панъ ганько сварць... село... и ставы (Львів, 1368 P 15); а тако ему дае(м) и дали есмо...

сѣ ставы (Снятин, 1424 P 100); мы великий кнзъ швитригаиль... чинимъ знаменито... иже... даемъ и запишемъ пану чуси имѣнья... с нивами... и с пташми ставы (Луцьк, 1434 P 128); и мы емоу дали и записали... села... сѣ озеры... из ставы (Київ, 1437 AS I, 34); а тыє земли продалъ есми со всѣми ужитки... и сѣ ставы (Вильна, 1451 АрхЮЗР II, 106); а хотар... до оустн лопатной где оупадаеть з безинъ оу ставоу (б. м. н., 1500 SD 7);

ставъ Кръноуловъ (2) (*назва ставу у Молдавському князівстві*): А хотар той половини (в ориг. полвино.— *Прим. вид.*) село... поченши от нижній конец става Кръноулова... та черес дАл... на нижній конец става Кръноулова (Сучава, 1494 BD II, 34—35); ставъ радивоуицьковъ (1) (*назва ставу у Перемишльській землі*): а оу ставу радивоуицьковъ ловити сѣтью емоу доброуолно (Перемишль, 1366 P 12).

Божовский ставъ (1) *див. *БОЖОВСКИЙ; Бѣцький ставъ (1), Бѣцький ставъ (1) див. *БѢЦЬКИЙ; велички ставъ (1) див. *ВЕЛИЦКИЙ; Гуговський ставъ (1) див. *ГУГОВЬСКИЙ; Ивачевский ставъ (2) див. ИВАЧЕВСКИЙ; калугеричинъ ставъ (1), ставъ калугеричинъ (1) див. КАЛУГЕРИЧИНЪ; Милевъ ставъ (2) див. *МИЛЕВЪ; панковъ ставъ (1) див. *ПАНКОВЪ; поповъ ставъ (1) див. *ПОПОВЪ; юрѣевъ ставъ (1) див. ЮРЬЕВЪ.*

2. загата в річці, яз (9): да не дадоутъ тоты люди ис тА(х) села(х) (1) ни да(н), ни посадоу... а тако(ж)... да не робА(т) ни на млинны (sic.— *Прим. вид.*) и ставо(х) (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); а хотар вишелпсани... и долоу лопатна до оустн лопатной где оупадаеть з безинъ оу ставоу поченши... та врѣхомъ дѣла (б. м. н., 1500 SD 7); ставъ сыпати (2) насипати, будувати греблю:

а чѣтыри члвки новы(х) ещо воли не выседели а новины бы(л) имъ кнА(з) Семе(н) оувѣ(л) сено косити и ставъ сыпати (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); ставъ сыпати (5) неодноразово насипати, будувати греблю: Село водотыинъ а в томъ селе деветь слоу(г) ко(н)ми слоужать на во(н)ноу хоживали сено кошивали ста(в) сыпавали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. став, ставъ, ста(в)* 8 (1458 ОЖДМ; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1475 AS I, 71; XV ст. ИК; 1479 BD I, 221); *зам. род. до ставъ, ставъ 3* (1456 Cost. II, 582; 1479 BD I, 22; 1488 ДГСЛМ); *зам. ор. мѣстъ за(сѣ)... став 5* (1468 BD I, 126; 1479 BD I, 221); *род. одн. ставоу, ставу 18* (1448 Cost. II, 324; 1451 ДГШХ; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1463 AS I, 55; 1471 ЛКЗ 90 зв.; 1488 AS I, 242; 1491 BD I, 468; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; 1500 SD 7 і т. ін.); *става 11* (1359 P 10; 1445 P 150; 1456 Cost. II, 582; 1488 ДГСЛМ);

Cost. S. 127; 1491 *BD I*, 456; 1494 *BD II*, 34; 1499 *BD II*, 154); **ста(в)** 4 (1448 *Cost. II*, 324; 1456 *Cost. II*, 582; 1458 *ПГСММЦ*; 1479—1480 *Cost. S.* 105); *дав. одн. ставоу* (1475 *BD I*, 206); *знах. одн. ставъ, став, ста(в)* 16 (1432 *ДГВНН*; 1453 *Cost. II*, 445; 1458 *ОЖДМ*; 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18; 1463 *AS I*, 55; бл. 1471 *ЛКЗ 90 зв.*; 1481 *AS I*, 77; *XV ст. АрхЮЗР 8/IV*, 193; 1488 *ДГСПМ*; *Cost. S.* 127 і т. ін.); *зам. ор. н съ мбсть за став 2* (1468 *BD I*, 125); *ор. одн. ставом(м), ставомъ, ставом* (1390 *P* 176; 1443—1446 *P* 147; 1445—1452 *АрхЮЗР 8/IV*, 12; 1456 *Cost. II*, 582; 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18; 1462 *Cost. D.* 10; 1473 *АрхЮЗР 8/IV*, 102; 1481 *AS I*, 77; 1488 *BD I*, 356); *місц. одн. оу (на) ставоу, ставу* (1366 *P* 12; *XV ст. ИК*; 1475 *AS I*, 71); *наз. мн. ставы 1* (1482 *AS I*, 81); *ставове 1* (1462 *Cost. D.* 11); *род. мн. ставовъ* (*XV ст. ИК*); *знах. мн. ставы* (1368 *P* 15; 1452 *Cost. II*, 422; 1458 *ПГСММЦ*; 1463 *AS I*, 55); *ор. мн. ставы, ставу* 43 (1386 *АрхЮЗР 8/I*, 2; 1394 *P* 54; 1400 *P* 61; 1415 *P* 87; 1421 *Cost. I*, 142; 1434 *P* 128; 1445 *АкЮЗР I*, 17; 1466 *AS I*, 62; 1499 *ГОКІР і т. ін.*); *sthawi 1* (1407 *АрхЮЗР 8/I*, 4); *ставми 2* (1407 *P* 72; 1488 *BD I*, 354); *ставами 2* (1408 *АкЮЗР I*, 6; 1498 *ГВКОО*); *місц. мн. на ставо(х), ставо(х)* (1446 *Cost. II*, 251; 1454 *Cost. II*, 517).

*Див. ще *МАРКОВЪ СТАВЪ, НОВЫИ СТАВЪ, *СТАВОК.*

***СТАВЪ** ² ч. (6) (*назва села у Молдавському князівстві*): и еще есмы придали имъ к томуоу монастыреви три села по(д) високою доубровою на имА где был вагаманъ минко, друоое село оу и(х) става, третіе село где былъ князь станъ (Сучава, 1428 *Cost. I*, 233); и еще есмы ему дали... ста(в) на сухон жежноръ (Сучава, 1445 *Cost. II*, 212).

ФОРМИ: наз. одн. ста(в) (1437 *Cost. I*, 541); *род. одн. ставоу 2* (1429 *Cost. I*, 269); *става 1* (1428 *Cost. I*, 233); *ста(в) 1* (1437 *Cost. I*, 541); *ор. одн. ста(в)* (1445 *Cost. II*, 212).

СТАВЪ *див. СТАВЪ¹.*

***СТАДЛЮ** с. (1) (*супн. stadto*) (*супильне становище*) *стан*: мы иліа воевода... знаменито чини(м)... како... владиславовы, кролевы... оучера, тоу, оу левовы, посполоу съ... боАре и панстви... каждого стабла а любо рѣдоу намъ по(д)данными лю(д)ми... голдь... оучинили е(с)ми (Львѣв, 1436 *Cost. II*, 697—698).

ФОРМИ: род. одн. стабла (1436 *Cost. II*, 698).

***СТАДО** с. (16) 1. стадо, череда (15): А што есмы казалъ сѣна насѣчи досыть и на твои приездъ и на стадо твое то на буцехи насѣчено его досыть (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); дали ему село оу теребовльскыи волости новосельцъ а шистъ кобыль и стада (Вишня, 1393 *P* 52); и дворянийъ вашей милости... говориль и тымъ земляномъ, абы... в то пылехъ зверинныхъ по волнину стад... не поили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 20—21); мы ездживали тоут в ловы, коли дворец Березкий над рекою Зелвою на стадо свое панъ Копач селит почал (Лукониця, 1478 *AS III*, 17); Иди(к) жалова(л)сА на постоуха (!) и(ж) да(л) емоу овцю во ста(до) его паствить а опАть овци засА не мель о(т) па-стоуха (*XV ст. ВС 27*); Тъжь оуставляемъ хто имаеъ ста(д) конная алюбю жеребАчьа имаеъ по(д) стороже (!) паствить о(т) юрьева днА до мѣхилова днА (*XV ст. ВС 37 зв.*); а коли стадо Глушышкое гонять у волость в Дубровеньскомъ пути, и они в тыхъ селехъ ночь ночоють (!) (Вильна, 1499 *РИБ 776*).

2. (*група віруючих по відношенню до священика*) паства (1): не оубоися малая мое стада блгоизволи бо оц мои небесный (б. м. н., поч. *XV ст. ОБРН 141*).

ФОРМИ: род. одн. стада (1393 *P* 52; п. 1450 *ПИ № 9*; *XV ст. АрхЮЗР 8/IV*, 29, 193; 1495 *АЛМ 85*); *знах. одн. стадо, ста(до)* (1386—1418 *P* 35; 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18; 1478 *AS III*, 17; 1495 *АЛМ 85*; *XV ст. ВС 27*; 1499 *РИБ 776*); *род. мн. стад* (1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 21); *знах.*

мн. ста(д) (*XV ст. ВС 37 зв.*); *кл. ф. мн. стада* (поч. *XV ст. ОБРН 141*).

***СТАДЪНЫИ** *прикм.* (1) кобыла стадъная *див. *КОБЫЛА¹.*

ФОРМИ: род. мн. стадныхъ (*XV ст. АрхЮЗР 8/IV*, 193).

***СТАИ** *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): мы великий кн(А)зь Швитрикгайлъ... чиним знаменито... иж... даем и дали есмо... Олфероу... селище Стаи оу луцькомъ повѣте (Луцьк, 1446 *AS I*, 42).

ФОРМИ: знах. Стаи (1446 *AS I*, 42).

***СТАЛОСТЬ** *ж.* (1) (*дотримування зобов'язань, повинностей*) *сталість, постійність*: а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуставичной и вѣчнои сталости и коу ины(м) певны(м) слюбо(м), мы... виновати есмо вѣрне ихъ волъи оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost. II*, 733). *ФОРМИ: дав. одн. сталости* (1448 *Cost. II*, 733).

***СТАЛЫИ** *прикм.* (1) *сталый, постійный*: А на болшоую крѣпост и потврѣженіе сталои вѣри, нашоу печат болшоую... ведѣли есмы привѣсити к семоу листоу нашему (Гирлов, 1499 *BD II*, 425).

ФОРМИ: род. одн. ж. сталои (1499 *BD II*, 425).

***СТАМНИКЪ** ч. (2) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... дали есмы емоу... едно село где е(ст) домъ его на стамникоу (Сучава, 1432 *Cost. I*, 338).

ФОРМИ: род. одн. стамни(к) (1432 *Cost. I*, 337); *місц. одн. на стамникоу* (1432 *Cost. I*, 338).

СТАН *див. СТАНЪ.*

СТАНА *ж.* (44) (*особова назва, пор. Станъ, болг. Стана*):

Азь рабъ бжѣи... именемъ стефанъ, по прозвищюу, винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своА дшА... и сестрѣ мои(х) моушА и станА (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вышписаннїи пинъзи... Сими Бенъ и сестри его Моуши... и племенци их Стани (Ясси, 1500 *BD II*, 175).

ФОРМИ: наз. одн. Стана, стана (1461 *BD I*, 45; 1472 *BD I*, 172; 1488 *BD I*, 325; 1490 *BD I*, 394; 1492 *BD I*, 509; 1495 *BD I*, 64; 1497 *BD II*, 96; *Cost. S.* 223; 1499 *BD II*, 135; 1500 *BD II*, 175 і т. ін.); *род. одн. Станы* (1462 *BD I*, 55); *дав. одн. Стани 19* (1442 *Cost. II*, 101; 1484 *BD I*, 278; 1491 *BD I*, 447; 1493 *Cost. D.* 45; 1495 *BD II*, 74, 87; 1497 *BD II*, 96, 115; 1499 *BD II*, 135; 1500 *BD II*, 175 і т. ін.); *Станъ 2* (1424—1425 *DВAc 19*; 1461 *BD I*, 45); *Станы 1* (1462 *BD I*, 55); *знах. одн. станА* (1401 *ЗКЕ*); *ор. одн. Станоу* (1469 *BD I*, 138).

Див. ще СТАНКА.

СТАНАИНЪ *прикм.* (1): а оу то(м) сели десАть хыжъ татарскы(х), на имА мамаи съ своими дѣтми... и сынъ станаинъ петра(ш) (Сучава, 1435—1436 *Cost. I*, 494).

ФОРМИ: наз. одн. ч. станаинъ (1435—1436 *Cost. I*, 494).

***СТАНИГА** *ж.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): <а> хотаръ томоу селу поченши о(т) могыли... та дорогоу до потока що идеть на радеша(н) подли станигы (Сучава, 1424 *Cost. I*, 162).

ФОРМИ: род. одн. станигы (1424 *Cost. I*, 162).

***СТАНИЖИНЪ** *прикм.* (3): а такожь панъ косте логоевъ далъ свое привиліе... оу роуки сномъ станижинымъ, ванчи и или (Сучава, 1442 *Cost. II*, 88).

ФОРМИ: наз. мн. ч. станижины (1442 *Cost. II*, 87, 88); *дав. мн. станижинымъ* (1442 *Cost. II*, 88).

*Див. ще *СТЪНИГОВЪ.*

Пор. СТЪНИГА.

***СТАНИМИРЪ** ч. (6) (*особова назва*): А на то ест... вѣра наших боярь: в. п. Козмы Шандровича... в. п. Станимира (Бистриця, 1457 *BD I*, 4); А на то ест вѣра... боярь наших: в. п. Влаикоула... в. п. Станимира (Сучава, 1460 *BD II*, 270).

ФОРМИ: род. одн. Станимира, станимира (1457 *BD I*, 4; *BD II*, 258; 1458 *BD I*, 6; *BD II*, 262; *DIR«A» 512*; 1460 *BD II*, 270).

СТАНИН *прикм.* (12): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прѣд нами... сынове Станини... и разделили своа права огнина (Сучава, 1490 *ВД I*, 403); (И оуе)тавши наши слоуги Братоул и брат его Косте та заплатили... й злат татарских оу роуки Ионоу... и братом его Ионоу и Драготь, сыном Станин(им) (б. м. н., 1497 *ВД II*, 123—124).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Стаини (1495 *ВД II*, 53, 248); *дав. одн. ч.* Станин(оу) (1495 *ВД II*, 53); *наз. мн. ч.* Станини (1490 *ВД I*, 403; 1494 *ВД II*, 34, 35, 36; 1495 *ВД II*, 39, 53; 1497 *ВД II*, 123); *дав. мн. Станин(им)* 1 (1497 *ВД II*, 124); 1 станини 1 (1495 *ВД II*, 53).

Пор. СТАНА.

СТАНИСЛАВ *див.* **СТАНИСЛАВЪ.**

***СТАНИСЛАВОВЪ** *прикм.* (2): а на то вѣра моа и... вѣра станиславова (Роман, 1392 *Cost.* I, 8); А пры том быту... sluzebnicy pamisnyka beresteyskaho rapa Stanyslawow muchayowycza Fedka (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* станиславова (1392 *Cost.* I, 8); *наз. мн. ч.* Stanyslawow (1500 *ДПЖН*).

Пор. СТАНИСЛАВЪ.

СТАНИСЛАВЪ, СТАНИСЛАВЪ, СТАНИСЛАВ *ч.* (44) (*особова назва*): а на то... вѣра пана станислава еловьского (Сучава, 1393 *Cost.* I, 14); Мы воицехъ з бжїеи мл(с)ти ярицискупъ гвѣзденский збыкнѣвъ краковскии станиславъ познанский... слюбуемы... воеводамъ землѣ молдавскѣи (Ланчїця, 1433 *P* 122—123); А при томъ были добрыи люди: панъ Взячь... плебанъ Володимирский князь Станиславъ (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627—628); И мы пну Станиславу старосте жомой(т)скому прывиле(и) дя(д)ка своего... казали пере(д) нами положыти (Вильна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Станиславъ, станиславъ, Стаииславъ, станиславъ, Станислав, станисла(в), Стан(иславъ), Ст(аниславъ) 14 (1395 *Cost.* II, 609, 612; 1404 *Cost.* II, 625; 1407 *Cost.* II, 628; 1414 *DIR* «А» 441; 1421 *Cost.* I, 142; 1433 *P* 122; 1466 *AS* I, 63; 1467 *ВД II*, 297; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628; 1494 *АЛМ* 54; *РИБ* 561; 1499 *ГОКІР*); *ск. н.* ст(и), с(т), ста(и) 6 (1495 *ВК*; *ВМЗД*; 1496 *ВМКФС*; 1499 *ВФ*; *ГОКІР*); *род. одн.* станислава, станїслава, стан(и)слава (1393 *Cost.* I, 14; 1400 *DIR* «А» 433; 1403 *ДГАА*; 1408 *Cost.* I, 61; 1409 *DIR* «А» 437; 1411 *Mih. Alb.*; 1412 *DIR* «А» 440; 1451 *АкЮЗР* II, 106 і т. ін.); *дав. одн.* Станиславу (1433—1443 *АРМ*; 1496 *АЛРГ* 72; 1498 *АЛРГ* 82; *XV* ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1499 *ВФ*); *знах. одн.* Станислава, станислава (1468 *ВД II*, 305; 1495 *ВМЗД*); *ор. одн.* станиславом (1462 *ВД II*, 292).

СТАНКА *ж.* (10) (*особова назва*): да ест Станци от нас оурик (Сучава, 1480 *ВД I*, 244); А пак(ь) привилѣ шо имала Мароуш(ь)ка и сестра ей Стан(ь)ка... от дѣда на(шег(о) от) Алексан(ь)дра Воеводи... на тое село, а они еше оу дали оу роуки слоугам(ь) нашимъ Мьндри и братоу его Дрѣгоу (Гирлов, 1499 *РА* 257).

ФОРМИ: *наз. одн.* Станка 3 (1480 *ВД I*, 244; 1493 *ВД II*, 18, 19); Стан(ь)ка 2 (1499 *РА* 257); *дав. одн.* Станци 3 (1480 *ВД I*, 244); ста(н)ки 1 (1491 *Cost.* D. 37); Стан(ь)кы 1 (1499 *РА* 257).

Див. ще СТАНА.

СТАНКО *ч.* (1) (*особова назва, пор. слов.* Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): а за проуто(м) на деренико(х) да есть мѣсть (!) где станко селить (!) (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269).

ФОРМИ: *наз. одн.* станко 1 (1429 *Cost.* I, 269).

Див. ще СТАНКОУЦЪ, СТАНЧОУЛОУ, СТАНЧОУЛЪ, СТАНЪ, СТАНА.

СТАНКОВИЧЪ, СТАНКОВИЧ *ч.* (8) (*особова назва*): я ларио(н) мѣнА(л) есми с пано(м) петро(м) яновичо(м)... свои(м) име(н)е(м)... на его име(н)е... которое жь о(н) коупи(л)... оу ва(н)ка ста(н)ковича да(д)ко(в)ского (Луцьк,

1467 *СП* № 13); А при томъ были... пан Миколай Радивлович, воевода троцкий... пан Григорей Станкович Остиковича (Вильна, 1499 *AS* I, 118).

ФОРМИ: *наз. одн.* Станковичъ 1 (1495 *РИБ* 602); Станкович 1 (1499 *AS* I, 118); *ск. н.* Стан, ст(и), с(т) 4 (1496 *АЛРГ* 71; *ВМКФС*; 1499 *ВФ*); *род. одн.* ста(и)ковича 1 (1467 *СП* № 13); ста(н)ковича 1 (1490 *Пам.*).

***СТАНКОВО** *с.* (2) (*назва села у Троцькому воеводствї*): и коли есмы прїхаль до Станкова и нашолъ есмы тую клѣтъ не запечатану ничимъ, а въ тои клѣти скарбу не было ничего (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *род. одн.* Станкова (1498 *АЛМ* 163).

***СТАНКОВСКИЙ** *прикм.* (1): се азь... о Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали и потврѣдили есми стои нашей епискоупїи... й црко(в)... а црко(в) на лоукавци... ѿ црко(в) жадовска... ї црко(в) станковска (Сучава, 1490 *ДС* 146—147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* станковска (1490 *ДС* 147).

***СТАНКОВЪ** *прикм.* (1): А Новое село Драгумирово, и брата его Станково, и дѣтий ихъ (Львїв, 1378 *ЗНТШ* LI, 5).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* Станково (1378 *ЗНТШ* LI, 5).

Пор. СТАНКО.

СТАНКОУЦЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор. слов.* Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): еше есмы дали имъ... четири села на имѣ где былъ лацко, друоугое где ес(т) михоуль... третїе где ес(т) станкоуць, четврѣтое где ес(т) станчоуль (Сучава, 1426 *Cost.* I, 182).

ФОРМИ: *наз. одн.* станкоуць (1426 *Cost.* I, 182).

Див. ще СТАНКО, СТАНЧОУЛОУ, СТАНЧОУЛЪ, СТАНЪ, СТАНА.

***СТАНЛА** *ч.* (1) (*особова назва*): а был соудъ оу Станла в домоу (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *род. одн.* Станла (1369 *ПСЧК*).

СТАНОВ *прикм.* (5): и еше есмы дали... пан(у) михаилу логовет(у)... села... на имѣ где е(с)т) чунка ста(н)... и моности(р) чунка стано(в) (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218—219); и дали есми... три села шо на Добровець: едно на имѣ Роуси, где былъ дворъ Станов Поповича (Гирлов, 1499 *ВД II*, 162—163).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Станов 2 (1499 *ВД II*, 162, 163); *знах. одн. ч.* стано(в) 1 (1445 *Cost.* II, 219); *наз. одн. ж.* Станова 1 (1497 *ВД II*, 97); *зам. дав.* дочки Станова 1 (1497 *ВД II*, 98).

Пор. СТАНЪ.

СТАНОВИТИ *дїєсл. недок.* (5) (кого, шо) затримувати (кого, шо), чинити перешкоди (кому, чому): про то(ж), о(т) сего часа, шо бы есте не становили и(х), але да су(т) волныи и слобо(д)ны продавати и свои крамарїа (Сучава, 1435 *Cost.* II, 695); а вы и(х) товаръ да не смѣ(т) становити али становите о(т) то(г) сто(л)ца где ва(м) шкоде (!) оучинил (Дорохой, 1437 *DIR* № 8).

ФОРМИ: *інф.* стаиовити (1435 *Cost.* II, 695; 1437 *DIR* № 8); *баз.-ум. сп. 2 ос. мн.* шо бы есте... становили (1435 *Cost.* II, 695); *нак. сп. 2 ос. мн.* становите (1437 *DIR* № 8).

*Див. ще *СТАНОВИТИ СЯ 2.*

***СТАНОВИТИ СЯ** *дїєсл. недок.* (2) 1. (*займати місце*) помїщатися, ставати (1): некоторы(и) из наши(х) пано(в) коли(ж) то на ва(л)це е(с)т) имѣ месцо дано боуде(т) а онї того месца не смотрѣть не дерѣжа сорому а нїнде (с) становА(т) (*XV* ст. *ВС* 10 зв.).

2. *пас.* (кому) затримуватися, (*про перешкоди*) чинитися (кому в чому) (1): а тако(ж) да сА не станови(т) николи на вѣки наши(м) трѣговце(м) (!) трѣговлю (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн.* (с) стаиова(т) (*XV* ст. *ВС* 10 зв.); *нак. сп. 3 ос. одн.* да сА... станови(т) (1437 *Cost.* II, 709).

Див. ще СТАНОВИТИ.

СТАНОВО с. (1) (назва селища у Молдавському князівстві): тА(м) мы... дали есми и(м)... селищ(е на им)ъ станово (Сучава, 1448 Cost. II, 316).

ФОРМИ: наз. одн. станово (1448 Cost. II, 316).

СТАНОУЛОВЦИ мн. (1) (назва села на Буковині) суч. Стальнівці: и дали есми имъ... двѣ сель на имѣ кошиллови и станоуловци (Сучава, 1432 Cost. I, 330).

ФОРМИ: наз. станоуловци (1432 Cost. I, 330).

Див. ще **СТЪНИЛЄЩІ**.

СТАНЧОУЛ див. **СТАНЧОУЛЬ**.

СТАНЧОУЛОУ ч., невідм. (1) (особова назва, молд., пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): А на то ест великаА марторіА... пан Маноило, пан Станчоулоу (Сучава, 1464 BD I, 84).

Див. ще **СТАНКО**, **СТАНКОУЦЬ**, **СТАНЧОУЛЬ**, **СТАНЬ**, **СТАНА**.

СТАНЧОУЛЬ, **СТАНЧОУЛ**, **СТАНЧЮЛЬ**, **СТАНЧЮЛ** ч. (252) (особова назва, молд., пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): еще есмы дали имъ на нирновъ четири села, на имА где былъ лацко... четвертое где ест(т) станчоуль (Сучава, 1426 Cost. I, 182); мы Стефан воевода... знаменио чинимъ... оже тота истинна Васоутка... жена Станчола аоурарА, жаловали есмы еи особною нашею милостію, дали... есмы еи... еи правоу и (!) отниноу и дѣдиноу (Сучава, 1498 BD II, 126).

ФОРМИ: наз. одн. станчоуль, Станчоул, станчоул(л), ста(и)чоул(л), станъчоул(л) 31 (1426 Cost. I, 182; 1429 Cost. I, 269; 1432 Cost. I, 343; 1436 Cost. II, 701; 1446 Cost. II, 247; 1452 Cost. II, 422; 1456 Cost. II, 791; 1460 Cost. S. 34; 1470 BD I, 141; 1487 BD I, 516 і т. ін.); станчюль, ста(н)чюль, Станчюл, станчюл(л), ста(н)чюл(л) 21 (1436 DIR«А» 469; 1449 Cost. II, 386; 1455 Cost. II, 769; 1459 BD I, 32; 1463 BD I, 74; 1466 BD I, 113; 1470 BD I, 153; 1479 BD I, 224; 1489 BD I, 373; 1491 BD I, 458 і т. ін.); ! Stanczyl 1 (1465 GL 176); род. одн. станчоула, ста(н)чула, Стан(чоу)ла, станчоу(ла) 120 (1428 Cost. I, 221; 1433 Cost. I, 350; 1438 DIR«А» 472; 1441 DIR«А» 477; 1445 Cost. II, 212; 1448 Cost. II, 324; 1453 Cost. II, 462; 1465 DIR«А» 518; 1471 DIR«А» 525; 1475 Cost. D. 4 і т. ін.); станчола, Станчола, ста(н)чола, стан(чоу)ла 59 (1434 Cost. II, 386; 1436 Cost. II, 476; 1442 Cost. II, 93; 1445 DIR«А» 483; 1448 Cost. II, 353; 1453 Cost. II, 494; 1462 BD I, 65; 1473 BD I, 184; 1479 BD I, 228; 1498 BD II, 126 і т. ін.); Станчюл, станчюл(л) 2 (1443 Cost. II, 156; 1470 BD I, 153); станчу(л) 1 (1452 Cost. II, 760); ! станчоу 1 (1443 Cost. II, 129); дав. одн. Станчоулоу 8 (1448 Cost. II, 300, 306; 1484 BD II, 285, 286; 1491 BD I, 458; CVD 3); Станчоулоу, Стан(чоу)лоу 3 (1482 BD I, 260; 1487 BD I, 517; 1489 BD I, 373); станчоулови 3 (1428 Cost. I, 221; 1439 Cost. II, 35); ор. одн. станчоуломъ 1 (1458 Cost. II, 814); Станчоулом 1 (1482 BD I, 260).

Див. ще **СТАНКО**, **СТАНКОУЦЬ**, **СТАНЧОУЛОУ**, **СТАНЬ**, **СТАНА**.

СТАНЬ, **СТАНЬ**, **СТАН** ч. (134) (особова назва, пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): <а на> то... вѣра пана Стана постелника и дѣтеи его (Сучава, 1407 Cost. I, 56—57); мы илїа воеводѣ... знаемо чинимъ... оже тотъ истинныи слоуга нашъ... панъ станъ бабичъ... служиль намъ правоу и вѣрноу слоужбоу (Хотин, 1435 DIR«А» 465); И оу том також прїидоша прад нами... оуси оуноукове Стана Брълича... и продали свою правоу отниноу (Гирлов, 1499 BD II, 153).

ФОРМИ: наз. одн. Станъ, стань, <стань, Стан, ста(н) (1407 Cost. II, 629; 1418 Cost. I, 127; 1428 Cost. I, 233; 1433 Cost. II, 650; 1436 DIR«А» 469; 1445 Cost. II, 226; 1448 Cost. II, 362; 1473 BD I, 190; 1490 ДГСХМ; 1499 BD II, 153 і т. ін.); род. одн. Стана, стана 95 (1407 Cost. I, 57; 1415 Cost. I, 116; 1425 Cost. I, 169; 1433 Cost. I, 364; 1439 Cost. II, 41; 1443 Cost. II, 160; 1465 BD I, 88; 1468 BD I, 130;

1497 BD II, 116; 1499 BD II, 153 і т. ін.); ! ста 1 (1428 Cost. I, 224); дав. одн. Станоу (1473 BD I, 190; 1493 CVD 6).

Див. ще **СТАНКО**, **СТАНКОУЦЬ**, **СТАНЧОУЛОУ**, **СТАНЧОУЛЬ**, **СТАНА**.

***СТАНЬЧОУЛЬ** див. **СТАНЧОУЛЬ**.

СТАНЬ див. **СТАНЬ**.

***СТАНЬКА** див. **СТАНКА**.

СТАНА ч. (3) (особова назва, пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): мы Илїа воевода... чинимъ знаменио... оже тотъ истинны <сл>оуга нашъ станА дали есмы емоу едно село (Сучава, XV ст. ДГВІС); а другаа част от тах сел да ест Аноушки, дочки Стани, самои (Васлуй, 1495 BD II, 59).

ФОРМИ: наз. одн. стана (XV ст. ДГВІС); род. одн. Стани (1495 BD II, 59).

Див. ще **СТАНКО**, **СТАНКОУЦЬ**, **СТАНЧОУЛОУ**, **СТАНЧОУЛЬ**, **СТАНЬ**.

СТАРЕЙШИЙ, **СТАРЕЙШЫЙ** прикм. в. ст. (5) 1. (за віком) старший (3): И уделил ему панъ Борьсанъ, старейший братъ, своего стада пять кобыль стадныхъ (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

2. (у знач. іменника) а) (за становищем у сусільстві, у феодальній ієрархії) старший (1): а оу томъ перемиръ кто кому криво учинить надобѣ сА оупоминати старъишему и оучинити тому исправу (б. м. н., 1352 P 6); б) (у мн.) попередники (1): мы александро воевода... слюбуемы нашею доброу волею... оупомъноуше наши предки и старъишии, петра воеводи и оѣца нашего, романа воеводи, слоужити... и доброу радоу радити нашему милому господарю (Сучава, 1402 Cost. II, 621).

ФОРМИ: наз. одн. ч. старейший 2 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); старейший 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); дав. одн. ч. старъишему (1352 P 6); знах. мн. старъишии (1402 Cost. II, 621).

Див. ще **СТАРШИИ**.

Пор. **СТАРЫИ**.

СТАРЕЦЬ, **СТАРЕЦЬ** ч. (50) 1. (тільки у множині) (старі поважні люди, що виступали як свідки на суді, перев у справах про визначення меж земельної власності) старці (20): тог(д)ѣ есмо выиха(л)и исъ землАны и сь старци смолвѣвши сА и вона два прилюбила (Галич, 1404 P 68); а данило ис воитомъ н вывели своѣ люди и старци (Зудеци, 1411 P 79); и мы там ехали и стали есмо на той Мошеници и п(а)на Федковы слоуги поставили свои старцы, а Волошини свои (Ступно, 1444 AS I, 42); об чѣи старци (1), старци об чѣи (11) див. ***ОБЧИИ**.

2. (тільки у множині) (у Литовсько-руській державі волосні урядові особи, які збирали данину грішми і натуроу та накладали на людей інші податі й повинності) старці (1): Namistnikowe i starcowe tych wolostey w nas, zapiuzsia nepryiateli naszuiu zemliu iskazali... vse iezto na nich wudali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

3. монах (17): а при томъ были старци Печерского монастыра (Київ, 1398 ДГПМ); а при томъ были свѣдъчи... старци лавровський и крилошане самборський (Погоничі, 1422 P 98); мы александръ воевода... дали есмы монастыроу... што е(ст) на бистрици где е(ст) старецъ ку(р) василіе двѣ паськи (Бистриця, 1431 Cost. I, 325); Гноу и оѣоу нашемоу Филаретоу архимандритоу печерскомоу еже о хъ из братнею старци пец(ч)рска(г) монастыра (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

ФОРМИ: наз. одн. старецъ 4 (1427 DIR«А» 450; 1431 Cost. I, 325; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8; 1460 DIR«А» 515); старецъ 1 (1446 P 155); наз. мн. старци 5 (1398 ДГПМ; 1413 P 83; 1422 P 98; 1430 P 116; 1498 ЧІАФ); старцы 2 (1444 AS I, 42; 1481 ГПМ); старць 1 (1421 P 96); старцеве 1 (1411 P 79); starcowe 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); род. мн. старцевъ 4 (1411 P 79; 1446 P 154); старцо(в) 1 (1419 P 90); дав. мн. старцом, ста(р)цомъ 3 (1481 ГПМ; 1491

АрхЮЗР 8/IV, 158); ! старьце 1 (1422 P 97); *знах. мн.* старьць, старьць 8 (1413 P 83; 1419 P 90; 1421 P 96; 1422 P 97; 1430 P 116); старци 1 (1411 P 79); старцы 1 (1444 AS I, 42); старцевъ 1 (1419 P 90); старцов 1 (1444 AS I, 42); *ор. мн.* старци, старьци 13 (1404 P 68; 1411 P 79; 1413 P 83; 1421 P 95; 1422 P 97, 98; 1430 P 116; 1498 ЧІАФ); старцы 1 (1446 P 154).

*СТАРИИ *див.* СТАРЫИ.

*СТАРИЙ МАНЕВ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Маниво: а што матка и (а)ша держит отчину и (а)шу и села Манев, и другой старий Манев (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: *знах. одн.* старий Манев (1463 AS I, 55).

*СТАРИНА *див.* СТАРЫНА.

СТАРИНКИ *мн.* (1) (*назва маєтку у Троцькому воеводстві*): и што былъ Гльбъ Борисовой жонъ за вѣно даль дворець свой, на имя Старинки... и мы въ тотъ дворець... Гльбу дали увязанье по близкости жоны его (Вільна, 1495 РИБ 620).

ФОРМИ: *наз.* Старинки (1495 РИБ 620).

СТАРИЦА, СТАРИЦЬ *ж.* (3) монахиня: мы плѣ всевода... знаменио чиним... оже даль свѣтопчыншын родителъ нашъ... за свою шпоу монастырю... где ест антониди старица, едно село на сочавѣ (Сучава, 1439 Cost II, 46); а кому съ оузри(т) кри(в)да на ты(х) люди, а о(н) да ише(т) и(х) прА(д) старицѣ, алибо прА(д) свои моужи (Сучава, 1453 Cost. II, 462).

ФОРМИ: *наз. одн.* старица 1 (1439 Cost. II, 46); старицъ 1 (1453 Cost. II, 461); *зам. ор.* ише(т) прА(д) старицѣ 1 (1453 Cost. II, 462).

СТАРИЦЫНЬ *прикм.* (1) ◇ старицынь дворецъ (1) (*назва земельної ділянки у Волинській землі*):

а подлѣ то(г) дворища двѣ дворищы штожъ оцъ его коупилъ оу старищычевъ на има печенчы... а друоуге гдѣжъ былъ старищынъ дворець (Луцьк, 1451 ДГШХ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* старищынъ (1451 ДГШХ).

*СТАРИЩЫЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а подлѣ то(г) дворища двѣ дворищы штожъ оцъ его коупилъ оу старищычевъ (Луцьк, 1451 ДГШХ).

ФОРМИ: *род. мн.* старищычевъ (1451 ДГШХ).

СТАРИИ *див.* СТАРЫИ.

СТАРОДАВНА *див.* СЪСТАРОДАВНА.

*СТАРОДУБСКИ *ч.* (1) (*особова назва*): Се Азь кнА(з) александъ (!) патрикѣви(ч) стародуб(с)ки знамени(т) чинимы... аже слобую и слоби(л) есми... по смерти на(ш)го г(с)дрА великого кнА(з) витовта не искати ми иныхъ господаревъ мимо наше(г) милого господарА крола влоди-слава пол(с)кого (б. озера Круди, 1400 P 62).

ФОРМИ: *наз. одн.* стародуб(с)ки (1400 P 62).

*СТАРОДОУБЪ *ч.* (1) (*назва міста у Чернігово-Сіверській землі*) Стародуб: И повела нас пани ВасилеваА верхъ речки... до Стародуба (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *род. одн.* Стародуба (1478 AS III, 17).

*STAROZITHNIJ *прикм.* (1) (*стич.* starožitnyj, *стич.* starožitny) (*похилий за віком*) старий: Tho wiywł Wocicz so starožitnymy ľudmy thutho (!) zemliu (Галич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: *ор. мн.* starožitnymy (1413 GL 48).

! СТАРОНА *див.* СТОРОНА.

СТАРОСТА *ч.* (242) 1. (*урядовець, що очолював адміністративну одиницю*) староста (43): А што пакъ ты есмы пѣнАзи выдавали панъ староста творьянъ взАль на твое потреби љ гривень (б. м. н., 1386—1418 P 35); а на то свѣдкове, панъ жоржъ староста, панъ михаило дорогунский (Сучава, 1408 Cost. II, 633); а до тих люди што соут оу тѣх села (!) аби не имали дило ни един наш боАрин, ани старости от Цѣдина (Сучава, 1481 BD I, 257); И також про дило и про кривды границам от обох сторон, мы имаемо лишити на старостах хотинскихъ и черновскихъ (Гирлов, 1499 BD II, 424).

2. (*у Польщі — представник короля, який очолював окрему адміністративно-територіальну одиницю; у Великому князівстві Литовському — представник княжого управління*) староста (182): Благословенне Исидора, митрополита Киевского и всея Руси... сыномъ нашего смѣрения старостамъ Холмскимъ и воеводамъ... такъ же и заказникомъ и вснмъ православнымъ (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); А свѣди на то гринко панъ староста подольский смотришкии воевода рогозка (Смотрич, 1375 P 20); а се Азь па(н) петрашъ староста галицкый и снѣтинский свѣдоцю... ниже пришедъ перед мА васко мошенчичъ и позвалъ коундрата борснучА о границу о вашичиньскоую (Галич, 1401 P 65); А при том были... кнАз Борис Глинский, а пан Ластавский староста каменецкий (Київ, 1437 AS I, 34); А дали есмо... сестреницы папа Немярины, старосты Луцко-го, зверху выписаное имѣнье... вѣчно и непорушно (Луцьк, 1452 АрхЮЗР I, 21); Старосте Луцкокому, маршалку Волинское земли, пану Петру Яновичу (Краків, 1489 РИБ 137); Старость луцкому... князю Семену Юревичу (Вільна, 1495 АЛРГ 55); а староста каменецкѣи тѣж абы има мочи от своего господарь... над каждым от подданных... оучирити справедливостъ людем и подданным нашим (Гирлов, 1499 BD II, 424); Билъ намъ чоломъ панъ Виленский, староста Городенский... и просилъ въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

3. (*начальник центрального управління галицько-волинськими землями, що входили до складу Польщі*) генеральный староста (17): А на то послуси панъ староста рускоѣ земли ота пилецкый воевода цтиборъ (Перемишль, 1359 P 10); исталосА при державѣ пана оты старосты рускоѣ зль (!) (Львів, 1370 P 18); ино оузревшо (!) невинность мою вѣачнець (так.— *Прим. вид.*) староста руский наивышын и па(н) михаль бучАтский... выбавили мА... ис того нАгѣства и со всего злого (Черняхъ, 1435 P 132); мы александръ воевода... знаменио чини(м)... оже есмо просили велеможны(х) паны... то е(ст), панъ андреи ондрѣво(ш) ись игровоА, воевод(и) и староста оусеи земли руской послопити, па(н) янь чашникъ галицко-го... иже мы слобуемъ... служити королю его мл(с)ти (Банилів, 1455 Cost. II, 769).

ФОРМИ: *наз. одн.* староста 130 (1359 P 10; 1375 P 20; 1390 P 175; 1407 P 72; 1420 ПГАГ; 1435 P 132; 1451 P 159; 1474 AS I, 69; 1487 AS I, 87; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); старо(ст) 1 (1448 P 149); 1 старосто 1 (1399 P 59); ! stharstha 1 (1407 АрхЮЗР 8/І, 4); *ск. н.* стар, ста(р), с(т) 3 (1496 ВМКФС; 1498 ГВКОО; 1499 ВФ); *зам. род.* вѣра (нь-оупоминати) староста 2 (1411 Cost. I, 84; 1458 Cost. II, 815); *род. одн.* старосты 21 (1370 P 18; 1408 Cost. I, 61; 1420 Cost. I, 136; 1436 Cost. I, 481; 1451 P 157; 1470 BD II, 310; 1475 AS I, 70; 1487 AS I, 86; 1494 AS I, 102; 1498 АЛМ 163 і т. ін.); старости 9 (1455 Cost. II, 769; 1473 BD I, 184; 1475 BD I, 203, 206; Cost. D. 4; 1476 АрхЮЗР 8/IV, 154; XV ст. ВС 8 зв.; 1499 AS I, 117; BD II, 424); *дав. одн.* старосте, старосте, staroste, starostie 16 (1388 ZPL 105; 1467 СП № 13; 1475 AS I, 72; 1487 АМЛ; 1488 РИБ 424; 1489 РИБ 437; 1490 ЗХЛ 136; 1491 AS I, 97; XV ст. ВС 38 зв.; 1499 ВФ і т. ін.); старость 8 (1449 АЛМ 8; 1458 Cost. II, 815; 2-а пол. XV ст. АЛМ 8; 1469 AS I, 64; 1475 AS I, 71; 1495 АЛРГ 55; 1499 АЛМ 36); старосты 1 (1457 Cost. II, 810); *знах. одн.* старосту 5 (1411 P 77; 1413 P 83; 1421 P 95; 1430 P 116; 1499 BD II, 450); 1 старосты 1 (XV ст. ВС 38); *ор. одн.* старостою (1366 P 12; 1449 Cost. II, 746; 1457 Cost. II, 810; 1462 BD II, 292; 1463 AS I, 54; 1467 СП № 13; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; XV ст. ВС 8 зв., 33 зв., 38; 1488 РИБ 424); *місц. одн.* при старости 3 (1435 Cost. II, 679; бл. 1458 P 168); при старость 1 (1369 ПСЧК); о старосте 1 (XV ст. ВС 13 зв.); *наз. мн.* старости, старост(и) 10 (1466 BD I, 95; 1469 BD I, 137; 1490 BD I, 141; 1479 DC 140, 141; 1481 BD I, 256, 257; 1499 BD II, 424, 425, 444); старосты 3 (XV ст. ВС 13 зв.; СЯ 9 зв., 43 зв.); старосте 1 (1470 BD I, 153); *зам. род.* вѣра... старости хотински

2 (1471 *BD I*, 164; *DJR«A»* 525); вѣра... старостѣ хотинскій 1 (1473 *ШКН* 165); зам. дав. казали старосты наши(м) 1 (1457 *Cost. II*, 810); род. мн. старост (1499 *BD II*, 424); зам. місц. лишити на старост хотинских 1 (1499 *BD II*, 424); дав. мн. старостамъ, старост(ст)ам (1440 *АрхЮЗР I/VI*, 5; 1498 *BD II*, 412; *XV ст. BC* 16; 1499 *BD II*, 443); ор. мн. старостамы (1499 *BD II*, 424); місц. мн. на старостах (1499 *BD II*, 424).

Див. ще **СТАРОСТѢ**.

***СТАРОСТЕСКОУЛЬ** див. **СТЪРОСТЕСКОУЛ**.

СТАРОСТИН див. **СТАРОСТИНЬ**.

СТАРОСТИНАА ж. (2) (стп. starościna) дружина старости: била нам чолом и повѣдила перед нами пани ОлнзароваА Шиловича, старостинаА лоуцкаА пани Федка, штож пан ее староста луцкій... пан Олизар Шилович па черици своей... дал и записал по животе паней своей нмѣне Хоцен (Луцьк, 1487 *AS I*, 87).

ФОРМИ: наз. одн. старостинаа (1487 *AS I*, 87, 240).

СТАРОСТИНЬ, **СТАРОСТЫНЬ**, **СТАРОСТІНЬ**, **СТАРОСТИН**, **СТАРОСТИН** прикм. (15) (який належить старості або стосується старости) старостин: а писалъ грамоту писарь пана старостынъ дьякъ изъ болестрашичъ (Перемишль, 1359 *P* 10); а тому свѣдѣци панъ миколай стпиченикъ... войтоко пана старостинъ бра(т) никлесь (Галич, 1418 *P* 89); А при том был... пан Матвей дворанин пана старостин (Луцьк, 1487 *AS I*, 86—87).

ФОРМИ: наз. одн. ч. старостинъ, старостінь, старостинь, старостин 7 (1369 *ПСЧК*; 1413 *GL* 48; 1418 *P* 89; 1471 *АрхЮЗР 8/III*, 628; *XV ст. СЯ* 43; 1487 *AS I*, 87); старостынъ 1 (1359 *P* 10); дав. одн. ч., с. старостіноу (*XV ст. BC* 8, 30; 1413 *GL* 48); місц. одн. ч. на старостынъ (1421 *P* 92); наз. одн. ж. старостіна (*XV ст. BC* 35 зв.); знах. одн. ж. старостіноу, старостіна (*XV ст. BC* 34).

***СТАРОСТИЧЬ** ч. (2) (особова назва): а панове наши по имено... панъ михоу(л) старости(ч) па(н) сына хоти(н)скы (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша прѣд нами... оуноукове Михоула Старостича... и продали свою правую отнину (Сучава, 1491 *BD I*, 458).

ФОРМИ: наз. одн. старостин(ч) (1456 *ЭСФ*); род. одн. Старостича (1491 *BD I*, 458).

Див. ще **СТЪРОСТЕСКОУЛ**.

СТАРОСТІНЬ див. **СТАРОСТИНЬ**.

! **СТАРОСТО** див. **СТАРОСТА**.

СТАРОСТЫНЬ див. **СТАРОСТИНЬ**.

СТАРОСТЪ, **СТАРОСТА** ч. (5) 1. (урядовець, що очолював адміністративну одиницю) староста (4): А на то ест мартоуріа... пан Станчоул... п. Влаикул староста хотинск(н) (Сучава, 1470 *BD I*, 150); а на то е(ст) велика марторіа са(м)... Стефа(н) воевода... па(н) влаику(л) старостъ хоти(н)скы(н) (Васлуй, 1474 *РГС*).

2. (у Польщі — представник короля, який очолював окрему адміністративно-територіальну одиницю) староста (1): мы романъ воевода... чинимо знаменито... оже тотъ истинный нашъ милыи отецъ панъ дидрихъ боучаскый, старостѣ подольскою земли и каменскому... слюбилъ ми и записалъ сА стоАти подли насъ съ оусею своею радѣ (Коломия, 1448 *Cost. II*, 305).

ФОРМИ: наз. одн. старостѣ, староста (1448 *Cost. II*, 305; 1470 *BD I*, 150, 156; 1473 *BD I*, 187; 1474 *РГС*).

Див. ще **СТАРОСТА**.

! **STHARSTNA** див. **СТАРОСТА**.

СТАРУНЯ ж. (2) (назва села у Галицькій землі) Старуны: Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ двѣ селъ на имя село Старуны, а другое село Новое (Львів, 1378 *ЗНТШ LI*, 4—5).

ФОРМИ: наз. одн. Старуны (1378 *ЗНТШ LI*, 5).

***STARCZYCZ** ч. (2) (особова назва): i my tuju zemlu Chotczynskuiu dali Hnydku a Daniu Starczyczom (Люблін, 1478 *АрхЮЗР 4/1*, 8).

ФОРМИ: наз. мн. Starczyczy (1478 *АрхЮЗР 4/1*, 8); дав. мн. Starczyczom (1478 *АрхЮЗР 4/1*, 8).

СТАРШИИ, **СТАРШЫИ**, **СТАРШІИ** прикм. в. ст. (22)

1. (за віком) старший (8): а що есмо имѣли листы записани о(т) нашего господарА, о(т) королаА... противъ нашего брата старшего, илїАша воеводы... ты(х) листовъ... не може(м) и(х) найти (Бирлад, 1435 *Cost. II*, 679); О братоу старшомъ которы(и) замешькаетъ запис(н) (!) (*XV ст. BC* 7); а тот город Вишневецъ и со всеми тыми селы... достали сА брат(у) моему старшему (Вишневецъ, 1482 *AS I*, 81).

2. (за становищем у суспільстві, у феодальній ієрархії) старший (2): купилъ панъ ганько сварчъ мѣстичъ лвовскыи старшин в олешка... дѣдичество на ширку (Львів, 1368 *P* 15); а иныи безъ подѣписей писарей старшихъ, тыи тежъ за ся ему вернуты (Вільна, 1499 *PEA III*, 35);

(у знач. іменника) старший (4): а дасть ли ми коро(л)

его млсть и потверде(т) (так.— Прим. вид.) держаніе прореченыхъ гродовъ... до моего живота и Азь ислубую... по(д) тою присАгою... ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ иного воево(д)... а никоторого старшего по собѣ толико того которыи жъ бы присАглъ вѣре(н) быти королеви его млсть (Кременецъ, 1434 *P* 131); а они стали и боурьмистръ и съ старшими оузАли тые паробѣци (6. м. н., 1481 *BD II*, 365).

3. (шанобливий епітет) старший (8): мы имаемъ нашомоу старшомоу великомоу кнАзю казимироу прыАти и его доброго смотрѣти (Сучава, 1442 *Cost. II*, 716); и потомъ есмо не даючи сА оу право пристопили есмо с обоу сторонъ оу еднанье промежи старшихъ приАтелей нашихъ (Вільна, 1482 *AS I*, 79).

ФОРМИ: наз. одн. ч. старшни, старшіи 2 (1368 *P* 15; *XV ст. BC* 15 зв.); старшыи 1 (1442 *Cost. II*, 716); род. одн. ч. старшего, старшого 2 (1434 *P* 131; 1435 *Cost. II*, 679); старшоу 1 (1442 *Cost. II*, 716); дав. одн. ч. старшомоу, старшему 6 (1435 *Cost. II*, 679; 1445 *Cost. II*, 726; 1482 *AS I*, 81); старшомоу 2 (1442 *Cost. II*, 716); знах. одн. ч. старшого (1435 *Cost. II*, 679); ор. одн. ч. старшымъ (1442 *Cost. II*, 716; 1445 *Cost. II*, 725); місц. одн. ч. о старшомъ (*XV ст. BC* 7); род. мн. старшихъ, старшыхъ (1482 *AS I*, 79; 1499 *PEA III*, 35); ор. мн. старшими (*XV ст. BC* 15; 1481 *BD II*, 365).

Див. ще **СТАРЕЙШИИ**.

Пор. **СТАРЫИ**.

СТАРЫИ, **СТАРІИ**, **СТАРЫ** прикм. (501) 1. (який досяг старости) старий (15): а на то вѣра... пана иона старого о(т) ворона (Сучава, 1403 *ДГАА*); жалова(л) на(м) боАринъ смоле(н)ски(н)... на бра(т)ю свою на степана е(р)молича а на старого Мисютяча а на Ивашка И(л)ича, што(ж) они не хотА(т) ему у во(т)чине дѣленичи дати (Вільна, 1495 *БСКИ*); И оустах аз господство мы и заплатих оуси исполна тоты вышеписанныи пинѣзи... оу роукы... сыном старого Гажа, оуноуком старого Петра Берти (Гирлов, 1499 *BD II*, 147).

2. (давно встановлений, давно запроваджений) старий (26): тако(ж) по д гро(ш), да платѣ(т), ка(к) старіи законъ бы(л) (Сучава, 1448 *Cost. II*, 741); Изъ обычая и права всАкого старого такъ бывало хто прода(л) дѣди(ч)ство комоу имель его боронить о (!) нагабанія три лѣта и три мѣи (*XV ст. СЯ* 42); А також коупцем... да ест имъ слободно... ходити и торговати, заплативше правое свое мыто по старомоу закону и по старомоу складоу (Гирлов, 1499 *BD II*, 424);

(такий, що давно з'явився, побудований, створений і т. ін.) старий (38): а по старымъ дорогамъ гостемъ пойти куда хочеть (6. м. н., 1366 *P* 14); а коу томоу придаць есми на тоую црквъ... землю пашноюу... поченши о(т) стго озера... по закопци старыи (Перевали, 1440 *P* 142);

основана быь цркъв прстыа бдца печрскаа на старом основанїи (Кїив, бл. 1470 *ОБРН* 129); А кторыи бы гости хотели мыто нашо обжеждчати новыми дорогами, мынаочы мыто нашо, и ты бы ихъ отъ того устегаль, нехай бы ездилы старыми дорогами (Краків, 1487 *РИБ* 226—227); А хотар томоу... селоу... да ест... на копану могилоу, от толъ на староую могилоу (Гирлов, 1499 *ВД* II, 148);

(про землю) давноосвоеный, оброблений (4): да не имають николи оупоминати илїашевы сынове... о то(м) вышепи-санномъ хотари, половина що къ бълне(щ)ем (sic.— *Прим. вид.*) прислушаеть... и поле оусе и старая царина (Сучава, 1443 *Cost.* II, 131—132); и дворанинъ вашей милости перед нами то князю Михайлу говорилъ и тымъ земляномъ, абы... новинъ с пол старыхъ не причинивали (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20—21).

3. (який був перед тим, раніше) колишній, попередній, старий (397): тогды пожадал естъ, оу нас слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи, абыхом подтвердили... иныхъ старыхъ князии листов (Судомир, 1361 *AGZ* 6); мы възрѣвши на его верну службу... дали есмо... наше село надѣево... со всѣмъ оужиткомъ како к нему из вѣку прислушалло старыми границами (Львів, 1399 *P* 59); а хотаръ тѣмъ селомъ по старому хотару со оусыхъ сторонъ (Сучава, 1411 *DIR* «А» 439); а таки(ж) на(ш) милостивыи па(н) имае(т) на(м) тоту мл(с)ть оуказати... ктороу(ю) оудила(л) отецъ его мл(с)ти, стары коро(л) небо(ж)чи(к), дидови нашем(у) (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); И они подали светки — старого войта Луцкого Труша, а мѣщанина Луцкого Сенка (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88); А хотаръ имъ по старому хотароу... по коуда из вѣка оживали (Ясси, 1500 *ВД* II, 173).

4. (вищий за родовим старшинством, вливовістю і т. ін.) старий, старший (4): а нашъ господарь... и рада устъ старая и молодая, такожъ имають подли на(с) стати и боронити на(с) (Сучава, 1435 *Cost.* II, 687); мы Стефанъ воевода... вызнавамы... аже мы и слюбоуемъ (I)... и сѣ оусими нашими паны, и старыми и молодыми... великому князю литовскому... абыхомъ верни... были (Сучава, 1468 *ВД* II, 301); бояринъ старїи (I), (бояринъ, болѣринъ) старыи (6), старыи бояринъ (I) *див.* БОЯРИНЪ.

5. (який користється повагою, довірям) поважний (8): Tohdy Burgrabia Michał... so staremy ľudmy wiwył zemliu szco ku Pokossowczom panu Mirosławu od Bludnik hrani-сза (Галич, 1413 *GL* 48); И они подали светки... мѣщанина Луцкого Сенка и иныхъ мѣщанъ Луцкихъ старыхъ (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

◇ человекъ старыи (I) *див.* ЧЛВЪБКЪ 4.
ФОРМИ: *наз. одн. ч. старыи, старыи* 6 (1435 *Cost.* II, 687; 1448 *Cost.* II, 362, 737; бл. 1471 *ЛКЗ* 91; 1499 *АЛРГ* 94); *стары* 4 (1439 *Cost.* II, 52; 1453 *Cost.* II, 766; 1455 *Cost.* II, 771; 1468 *ВД* II, 301); *старїи* 3 (1448 *Cost.* II, 741; 1463 *Cost.* S. 45; 1492 *Cost.* S. 162); *! старыи* 1 (1452 *DIR* «А» 500); *род. одн. ч., с. старого, старо(г), старо(го)* 25 (1403 *ДГАА*; 1411 *Cost.* I, 85; 1443 *Cost.* II, 145; 1445 *Cost.* II, 219; 1461 *ВД* I, 45; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; 1479 *ВД* II, 351; 1488 *ВД* I, 361; 1490 *ВД* I, 434; 1499 *ВД* II, 147 і т. ін.); *старого* 6 (1457 *ВД* I, 4; 1462 *ВД* I, 66; 1466 *ВД* I, 105; 1484 *ВД* I, 279; 1489 *ВД* I, 376; 1493 *Cost.* S. 176); *дав. одн. ч., с. старому, старому, ста(ро)моу* (1411 *DIR* «А» 439; 1424 *Cost.* II, 956; 1433 *Cost.* I, 361; 1443 *Cost.* II, 149; 1458 *DIR* «А» 512; 1469 *ВД* I, 134; 1479 *ВД* I, 224; 1488 *ВД* I, 356; 1493 *ВД* II, 3; 1500 *ВД* II, 173 і т. ін.); *знах. одн. ч. старого* 5 (1468 *ВД* II, 302; 1488 *ДГСПМ*; 1495 *АЛМ* 88; *БСКИ*); *старїи* 4 (1473 *ВД* I, 184; 1491 *ВД* I, 449; 1495 *ВД* II, 63, 64); *старый* 1 (1443 *P* 145); *стары* 1 (1452 *Cost.* II, 422); *ор. одн. ч., с. старымъ, стары(м)* 6 (1427 *Cost.* I, 196; 1429 *Cost.* I, 269; 1431 *Cost.* I, 317; 1432 *Cost.* I, 331; 1452 *Cost.* II, 422); *старимъ, старнмъ* 5 (1429 *Cost.* I, 269; 1431 *Cost.* I, 317; 1433 *Cost.* I, 364; 1449 *Cost.* II, 386; 1491 *ВД* I, 449); *місц. одн. ч., с. по (на, оу) старомъ, старомъ,*

старом, старо(м) 9 (1440 *P* 142; 1443 *Cost.* II, 149, 156; 1456 *Cost.* II, 788; 1460 *ВД* II, 272; 1465 *АкВАК* III, 4; бл. 1470 *ОБРН* 129; 1493 *Cost.* S. 176; 1499 *ВД* II, 148); *по старимъ, старим* 2 (1433 *Cost.* II, 594; 1491 *ВД* I, 464); *по стары(м)* 1 (1435 *Cost.* I, 424); *по старому* 1 (1473 *ВД* I, 190); *наз. одн. ч. старое* (1437 *Cost.* I, 515; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759; 1458 *ВД* II, 261; 1494 *ВД* II, 35, 37); *знах. одн. ч. старое* (1445 *P* 150; 1452 *Cost.* II, 422; 1458 *Mih. Doc.* 121; 1472 *ВД* I, 169; 1490 *ВД* I, 392); *наз. одн. ч. старая, старая* (1435 *Cost.* II, 687; 1443 *Cost.* II, 131, 132); *род. одн. ч. старои* (1440 *DIR* «А» 433; 1470 *ВД* I, 152); *дав. одн. ч. старой* (1478 *AS* I, 76); *знах. одн. ч. староую, старую* (1400 *Cost.* II, 619; 1413 *P* 83; 1421 *P* 96; 1430 *P* 116; 1499 *ВД* II, 148); *ор. одн. ч. старою* (1435 *Cost.* II, 686; 1462 *ВД* II, 289; 1495 *ВД* II, 63); *місц. одн. ч. по старои* (1489 *ВД* I, 374); *наз. мн. ч. старыи* 1 (1448 *Cost.* II, 313); *старїи* 1 (1435 *Cost.* II, 689); *стары* 1 (1462 *ВД* II, 289); *наз. мн. ч. ! тараа* 1 (1464 *DIR* «А» 517); *род. мн. старыхъ, старых, стары(х)* 13 (1361 *AGZ* 6; 1433 *Cost.* II, 651; 1453 *Cost.* II, 765; 1457 *Cost.* II, 810; 1462 *ВД* II, 289, 292; 1468 *ВД* II, 301, 302; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; XV ст. *BC* 10; 1496 *ОПВВД*; *ПДСВВ*); *старих* 4 (1484 *ВД* I, 285; 1493 *ВД* II, 3); *! старей* 1 (1361 *AGZ* 6); *дав. мн. старымъ, старымъ, ста(ры)мъ, старым, стары(м)* 18 (1366 *P* 14; 1423 *Cost.* I, 154; 1425 *Cost.* I, 173; 1433 *Cost.* I, 353; 1445 *Cost.* II, 219; 1452 *Cost.* II, 426; 1453 *Cost.* II, 472; 1462 *ВД* II, 289; 1470 *ВД* I, 153; 1479 *ВАМ* 62 і т. ін.); *старимъ, старим, стари(м)* 5 (1432 *ДГВІН*; 1433 *Cost.* I, 350; 1484 *ВД* I, 278; 1490 *ВД* I, 434); *! старо(м)* 1 (1428 *Cost.* I, 218); *! хотары(м)* 1 (1423 *Cost.* I, 154); *знах. мн. старых* (XV ст. *СГЧА*); *знах. мн. ч. старыхъ* 5 (1445 *P* 150; XV ст. *BC* 18 зв.; 1495 *АЛМ* 88); *старыи* 3 (1420 *Cost.* I, 135; 1440 *P* 142; 1462 *ВД* II, 285); *ор. мн. старыми, (стар)ыми* 70 (1399 *P* 59; 1403 *ДГАА*; 1414 *DIR* «А» 441; 1428 *Cost.* I, 206; 1438 *Cost.* II, 15; 1445 *Cost.* II, 212; 1448 *Cost.* II, 305; 1453 *Cost.* II, 496; 1487 *РИБ* 227; 1498 *ГВКОО* і т. ін.); *старими, (стар)ими, стар(и)ми* 38 (1409 *Cost.* I, 65; 1415 *Cost.* I, 116; 1428 *Cost.* I, 221; 1434 *Cost.* I, 386; 1445 *Cost.* II, 231; 1455 *Cost.* II, 544; 1458 *ВД* I, 20; 1467 *ВД* I, 122; 1472 *ВД* I, 170; 1488 *ВД* I, 345; 1497 *ВД* II, 107 і т. ін.); *старими, стариму* 5 (1413 *GL* 48; 1460 *Cost.* S. 41; 1495 *ПГВСП*; 1499 *ВД* II, 144, 167); *staremy* 1 (1413 *GL* 48); *! староми* 1 (1442 *Cost.* I, 101); *місц. мн. в стары(х)* (1481 *ГПМ*).

*Див. ще *СТАРИЙ МАИВБ.*

Пор. СТАРЕЙШИЙ, СТАРШИИ.

СТАРЫНА *ж.* (3) (давно встановлений порядок, закон) давній звичай (1): и то, господару, помню: даывали пятьдесятъ кунциъ княгини великой Витовтовой, сѣ дыма по кунциы... а сѣна четыреы стырты ставять, и на Усоянъ вѣз забивають старына жъ, а варейнинахъ не бывало, то имъ, господару, новина жъ (б м н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); и з старины (I) віддавна, з давніх-давен: И благословляю вашу милость, чтобы есте о томъ опѣканье имѣли... и ничего церьковного не брали, занъ же дей изстарыни той Божей церквы и попомъ ее ни отъ кого оудъ не чинилося (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); по старине (I) поданьному, як було раніше: а обрубъ земляный тому именицу моему Лопавшомъ по старине (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. старына* (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); *род. одн. старины* (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); *дав. одн. старине* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

***СТАРЬШИИ** *див.* СТАРШИИ.

***СТАРЬШИИ** *див.* СТАРЕЙШИИ.

***СТАТ** *ч.* (2) майно, скарб, статок: А што был узьяль пенезей тридцать гривень у Игнатка Путивельского за мой стат... и я тыхъ пенезей не взяль у Игнатка (б м н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *знах. одн. стат* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29). *Див. ще *СТАТОКЪ.*

СТАТИ¹, СТАТІ *дієсл. недок. і док.* (65) **1.** док. прибути, з'явитися, стати (16): по ішествї стго дха литовскимъ кнѣземъ стати оу холмѣ а королеви оу сточцьѣ (б. м. н., 1352 P 6); а кто на рокъ не станеть... тотъ стратилъ (Галич, 1401 P 65); и князь Михайло самъ к Луцьку на съем приехалъ, а п. Мичайло Маскевичъ передо мною сталь тутъ же (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); а не стане(т) ли виноватыи къ правѣ а пово(д) станеть алюбю слѣгѣ пошлетъ тогда виноватыи изостане(т) винъ двема волы (XV ст. BC 17 зв.); И мы... рокъ есмо положили теши его передъ нами стати на запусты на наши великии (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169); къ правоу стати (2), стати къ правоу (2), стати на правѣ (1) *див.* **ПРАВО¹**.

2. док. (між кого, від кого кому, на кого і без додатка) (випасти) статися, трапитися (між ким, з ким) (7): оу другомъ пакъ лѣтъ стала межи на(с) замѣтна (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); тежъ то изволи(л) есмы ему аж бы его аж бы коли нѣкатораА пригода ему ста(л) тогда има то село замѣни(т) (Львів, 1399 P 59); а... коли бы стала какаа налога на александра воево(доу), а о(н) штобы не иска(л) иную сторону, але шобы пришо(л) до королевскои земли (Банилів, 1455 *Cost.* II, 770); А отъ мене коли змолышь и отъ слоужъ моимъ твоимъ оулоумосъ коли шкода станеть... а о томъ деле коли А боудоу велати... к тебе исъ птичею языкъ вести не пошлю (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

3. док. (без додатка) статися, відбутися, мати місце (3): *stalo poth liethy narozenyя Chrystowa tysiacza lith trista lith dewiatdesiatho lito ruchoho litha* (Глиняни, 1395 *GL* 166); Въ соуботоу, въ день свѣтого Францишка... снемъ посполиты... под Хотинем был и сталь и чинень (під Хотином, 1467 *BD* II, 297).

4. док. стати, зупинитися (7): тоти старци.. стали оу великого крихова (Зудечів, 1413 P 83); и мы там ехали и стали есмо на той Мошеницы (Ступно, 1444 *AS* I, 42); а они стали и боурьмистръ и съ старшими оуза(л)и тые паробьпы (б. м. н., 1481 *BD* II, 365).

5. недок. (подлі кого, проти кого, проти кому, за ким, з ким) стояти (за кого), заступатися (за кого, що), захищати (кого, що) (18): а николи сА роздѣлити... и с крольвьствомъ польскимъ... посполу стати противу ихъ неприАгелемъ (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607—608); а нашъ господаръ, кроль, короуна и рада... такожъ имають подли на(с) стати и боронити на(с) (Сучава, 1435 *Cost.* II, 687); тако слюбили нам, Стефану воеводу, оборонити нас завжды... и заоужды подли нас и ис нами стати и помочи нам давати против того тоурецкого чьсаръ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

6. док. (з ким проти кого) виступити (проти кого), стати (на кого) (1): мы па(к) не поспѣли есмо и спрѣтати всеѣ силы нашеѣ толко што около на(с) нашъ дворъ есть и с тыми стали есмо противъ того аксака (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

7. док. (лише у формі 2 ос. нак. способи) здійснитися, сповнитися, статися, хай буде (1): Во има бь(ж)е ста(н) (Львів, 1399 P 59).

8. док. настати, початися (2): а коли миръ станеть юрью кнѣзю города лишициА (б. м. н., 1352 P 6); коли пак стала валка оу земли и они пошли под лес к Ступну на речкоу на Любов (Ступно, 1444 *AS* I, 42).

9. док. (лише у 3 ос. одн.) як подобає (1): имає(м) имъ заплатоу всю заплатити, яко(ж) и(м) право скаже(м) (!) и на ку(м) стане(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

10. док. (у знач. допоміжного дієслова) стати (2): берди давдытъ ти кнѣ(з)и головнии мои были слуги и тии стали намъ ворогъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); а коли бь дасть стану митрополитомъ я за то слюбою и хочю дати... моему милмоу гдрю королю двѣ стѣ гривень рускихъ (Опатів, 1398 *ЗЛЕІК*);

◇ **стати на мир** (1) помиритися, погодитися: А пан Петръ еще придал Илць за тое село ѣ злат татарскихъ;

и стали на вѣчны мир (Сучава, 1473 *BD* I, 186—187); с т а т и на томъ (1) домовитися (про що): и стали есмо на томъ, аже имаємъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрнаА (Серег, 1445 *Cost.* II, 729).

ФОРМИ: инф. стати, статі, ста(ти) (1352 P 6; 1393 *Cost.* II, 608; 1395 *Cost.* II, 612; 1402 *Cost.* II, 623; 1439 *Cost.* II, 714; 1449 *Cost.* II, 746; 1462 *BD* II, 289; 1498 *АЛМ* 169; XV ст. BC 15 зв.; 1499 *BD* II, 423 і т. ін.); *перф.* 3 ос. одн. *ч.* сталь, стал, сталь (1369 *ПСЧК*; 1401 P 66; 1467 *BD* II, 297; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); 3 ос. одн. *ж.* стала, ста(л) 3 (1392—1393 *РФВ* 170; 1444 *AS* I, 42; 1445 *Cost.* II, 729); 3 ос. одн. *с.* стало, *stalo* (1392—1393 *РФВ* 170; 1395 *GL* 166; 1499 *BD* II, 447); 1 ос. *мн.* стали есмо 3 (1392—1393 *РФВ* 170; 1444 *AS* I, 42; 1445 *Cost.* II, 729); *сталі* 1 (1421 P 95); 3 ос. *мн.* стали, *сталі* (1392—1393 *РФВ* 170; 1413 P 83; 1421 P 95; 1473 *BD* I, 187; 1481 *BD* II, 365); *майб.* 1 ос. одн. *стану* (1398 *ЗЛЕІК*); 3 ос. одн. *станеть* 7 (1352 P 6; 1401 P 65; XV ст. BC 13 зв., 17 зв., 18; 1484 *ЯМ*); *стане(т)* 7 (XV ст. BC 16 зв., 17 зв.; 1457 *Cost.* II, 810); ! *станетьтъ* 1 (XV ст. BC 10); *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. *ч.* **бы (ижбы)...** сталь, ста(л)ъ (XV ст. BC 8 зв.); 1404 P 68); 3 ос. одн. *ж.* **бы (ажбы, коли бы) стала, ста(л)** (1399 P 59; 1445 *Cost.* II, 729; 1455 *Cost.* II, 770); 3 ос. *мн.* **абы...** стали (1462 *BD* II, 289, 290); *нак. сп.* 2 ос. одн. **ста(н)** (1399 P 59).

*Див. ще *СТАТИ СА, СТОЯТИ¹.*

***СТАТИ²** *дієсл. док.* (4) встати, підвестися: тогда влдка почаль вказовати и рѣклъ стана (!) такъ милии панове то есть црквяная земла (Погоничі, 1422 P 97); И ставши (п)ан Тадоръ писар и заплатил того село оуше готовыми пинѣзми (Сучава, 1464 *BD* I, 83); прото(ж) марушка ставши оу то(т) нареченыи де(н) и присѣгла прѣ(д) нами... аже ива(н) исъ своими братіями нѣ(ст) оунуку ку(п)чичеви (Васлуй, 1474 *РГС*).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. *ч.* *стал* (1465 *GL* 176); *дієсприсл.* *перед.* ставши 2 (1464 *BD* I, 83; 1474 *РГС*); ! *стана* 1 (1422 P 97).

Див. ще ОУСТАТИ 1.

***СТАТИ СА** *дієсл. док.* (44) **1.** (над ким) (несподівно) статися, трапитися (з ким) (2): а его, бже не дан, аж бы сА що стало над нами самими, алибо над нашими паны, а землѣмъ миръ правы держати и вѣчны (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); а бож(е) того не дай, ажбы сА што мѣло надо мною стати, тогда до моеѣ отчяны до Голча не имають ничого имѣти братя моя ни ближнии моѣ (Острог, 1466 *AS* I, 60—61);

(кому) учинитися, статися (4): а хто то наше пріказанье переступитъ то(т) име(т) па(н)у того села шкодоу его платіти... што сА емоу шкоды сталі з віною еї (XV ст. BC 28); Бо и теперь послали есмо нашего посла Костю... до великого князя московского, ради тоежъ прыгоды вашей милости, што отъ него вамъ стала ся (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

2. (між ким, з ким і без додатка) статися, відбутися, мати місце (16): В лѣто... ста(л) сА соу(д) (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); исталосА подь державою великого кролаА краковьского казимира (Львів, 1370 P 18); добрыхъ людии пръязню исталасА торгувлА межи добрыми людими... и межи крилошаны стго ивана (Перемишль, 1378 P 25); *Stalo sia jest, i dano, w Łucku* (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а то сА стало оу снѣтинѣ (Снятин, 1424 P 100); А за никотори неоуспомнѣнии рѣчи, шож колижъ (в *ориг.* голижъ.— *Прим. вид.*) състали (!) оу Басарабехъ или боуд где... тии рѣчи и ни жадною мерзечкоу не имаем оуспомнѣоуги, николи на вѣкы вѣчныя (Сучава, 1460 *BD* II, 270); а кажеть, аж онъ тому не радъ былъ, што которыи дела нине вамъ съ нимъ такъ стали се (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

3. (лише у формі 2 ос. одн. чок. способи) здійснитися, сповнитися, статися, хай буде (15): Wo ime bozие stansia

(Луцьк, 1388 ZPL 103); оу бжие има станъ сА (Сучава, 1393 Cost. II, 607); Во имя Божіе станся (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); Во имя Боже станься (Вільна, 1499 АСД VI, 2).

4. (кому від кого) добитися (чого від кого) (1): какъ же розоумеемъ на томъ твое милости посольстве, отъ него ничего се намъ не стало, и въ тыхъ речахъ о чомъ твоя милость до него всказаль, того намъ ничего не оправиль (б. м. н., 1498 BD II, 413).

5. надійти (1): коли(ж) емоу оу ты(х) лете(х) заплата сА не стала мы сказоуемъ то оупокоеное держаніе... на веки вѣчныи держитъ (XV ст. BC 22).

6. (ц знач. допоміжного дієслова) статися (1): какъ борздо жалоба станетсА деди(ч)на тогды соудья алюбо по(д)соудо(к) мають на(м) сказать тоую жалобу (XV ст. BC 12 зв.);

◇ божя воля станет ся (2), станет сА вола божА (2) *днц.* **БОЖИИ.**

ФОРМИ: *інф.* сА... стати (1457 Cost. II, 810; 1466 AS I, 60); *перф.* 3 ос. одн. ч. стал ся, ста(л) сА (1369 ПСЧК); 3 ос. одн. ж. исталасА 2 (1370 P 18; 1378 P 25); сь стала 1 (1457 Cost. II, 809); сА... стала 1 (XV ст. BC 22); се... стала 1 (1498 BD II, 413); стала ся 1 (1499 BD II, 449); стала се 1 (1499 BD II, 447); ! стало(с) 1 (XV ст. BC 27); 3 ос. одн. с. исталосА 2 (1370 P 18); сА стало 2 (XV ст. BC 31; 1424 P 100); стало сА 1 (1499 BD II, 448); стало се 1 (1498 BD II, 409); се... стало 1 (1498 BD II, 413); стало sia jest 1 (1388 ZPL 108); 3 ос. мн. стали се 2 (1499 BD II, 448); сА... сталі 1 (XV ст. BC 28); ! сьстали 1 (1460 BD II, 270); *майб.* 3 ос. одн. станеть ся 1 (1498 BD II, 409); ся... станеть 1 (1499 АСД VI, № 3); станетсА 1 (XV ст. BC 12 зв.); сА станет 1 (1488 AS I, 88); сА...станет 1 (1489 AS I, 89); ! станет 1 (1489 AS I, 89); *баж.-цм. сп.* 3 ос. одн. с. бы сА... стало (1445 Cost. II, 726; 1457 Cost. II, 810); *нак. сп.* 2 ос. одн. стан сА, станся, стань ся, стань сА, станься, stansia (1388 ZPL 103; 1393 Cost. II, 607; 1408 АкЮЗР I, 6; 1415 P 86; 1433 P 120, 124; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1487 AS I, 239; 1488 AS I, 241; 1492 AS I, 244; 1499 АСД VI, 2); и станесА 1 (1473 ЗНТШ V, 3).

Див. ще СТАТИ¹.

СТАТИ *див.* СТАТИ¹.

*СТАТОКЪ ч. (6) майно, скарб, статок: А челяд, и стадо, и статки домовые делили на полы (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); стефа(н) воевода ... присла(в)ши люди свои тайно горо(д) нашъ брАславль зжогъ и лю(д)и многіи головами в поло(н) пове(л) и(з) ста(т)ки и(х) побра(л) (б. м. н., 1495 ПЛПС); а естли который с тыхъ не хотел емоу служити и он (о)оставивши (в *ориг.* и онставивши.— *Прим. вид.*) имѣне едь прочъ зо всимъ своимъ статкомъ (Вільна, 1499 AS I, 118).

ФОРМИ: *ор. одн.* статкомъ (1499 AS I, 118); *знах. мн.* статки (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1498 АЛМ 159); *ор. мн.* статьки, ста(т)ки (1495 ПЛПС; 1496 ПЧФГ 36).

Див. ще *СТАТ.

СТАТОЧНО *присл.* (1) (*стч.* statečně, *стп.* statecznie) стало, постійно: тое оусе вышписанное слоубоуемо здержати... и полнити вѣрно и стато(ч)но (Хотин, 1455 Cost. II, 775).

*СТАТОЧНЫИ *прикм.* (3) (*стч.* statečný, *стп.* stateczny) 1. стальной, незмінний (1): А по наше(м) животь, кого бь (!) избере(т) быти г(с)даре(и) (*sic.*— *Прим. вид.*) оу нашеи землі... то(т) абы имъ непоруши(л) нашего даанія... але абы емоу оутвырди(л)... зану(ж) есми емоу дали за его вѣрную службу и стато(ч)ную приАзнь (Сучава, 1453 Cost. II, 473).

2. поважний (1), статочний (2): а да(в)ши и оузнаменавц(і) тое з добрым (і) стаченним лю(д)ми, тогди па(н) михаи(л) имае(т) имъ дати остато(к) пинАзеи (Сучава, 1452 Cost. II, 422); а мы па(к) слоубоуемъ... попо(л)нити по(д)лу(г) того нашего... запису... без хитрости, яко(ж) оуСакому

стато(ч)ном(у) хр(с)тіанину прислушае(т) (Серет, 1453 Cost. II, 766).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. стато(ч)ном(у)* (1453 Cost. II, 766); *знах. одн. ж. стато(ч)ную* (1453 Cost. II, 473); *ор. мн. стачочными* (1452 Cost. II, 422).

*СТАТУТЬ ч. (1) (*стч.*, *стп.* statut, *свн. statut, лат. statutum*) (*зведення законів держави*) статут: Продал есми имене... водле права посполитого и статуту великого князства литовского... за третию част всих именеи моихъ (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: *род. одн. статуту* (1475 AS I, 72).

СТАУЧАНЕ *мн.* (8) (*назва села на Буковині*) Ставчани: дали и потвердили есми... села... на имѣ... шербыно и стаучане (Сучава, 1462 Cost. D. 10); и да ест тое село на имѣ Глоднїи, где бил Стан, подли Ставчан, от нас оурик... монастыроу от Хомор (Сучава, 1490 BD I, 437).

ФОРМИ: *наз. стаучане* 1 (1462 Cost. D. 10); Ставчан(и) 1 (1475 BD I, 203); *род. Ставчан, ставча(н), ста(в)ча(н)* 4 (1490 BD I, 437; ДГСХМ); Стѣвчан, стѣвча(н) 2 (1490 BD I, 436; ДГСХМ).

СТАХІЕ ч., *невідм.* (1) (*особова назва, молд., цсл.* Евстатии, гр. Εὐσταθίος Евстахий, Евстахий, Остап: А на то ест великаА марторіА... поп Стахїе Побратскїи, и бояри наши (Сучава, 1464 BD I, 84).

Див. ще ЕВСТАТИЕ, *ЕУСТАТІИ.

*СТАХНИКЪ ч. (1) (*особова назва, пор.* Єустатїи, Стахїе): а при то(м) были добрии петро судиА перемыский... стахни(к) петровский (б. м. н., 1419 P 91).

ФОРМИ: *наз. одн. стахни(к)* (1419 P 91).

Див. ще СТАШКО.

СТАШКО ч. (4) (*особова назва, пор.* Єустатїн, Стахїе): Мы па(н) сташко ись давьдова староста самборьский привоимо то ку вѣчной памАти нинѣшнимъ и потомъ бу(д)чимъ ильа влдка премышлескыи... жаловаль сА пре(д) кролемъ на стрѣлковцѣ аже оубивають сА оу землю оу

црквную (Погоничі, 1422 P 97); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прїдоша прѣд нами... наши оубози люди от Хорловскаго трьгоу на имѣ Карлакъ Ласловъ... и Сташко... и продали намъ свою правоу и питоую о(т)нинуоу (Сучава, 1470 BD I, 149—150); А коли есми у пана Василя пенязи брал за тое имѣнье, при том был... панъ Сташко (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141).

ФОРМИ: *наз. одн. Сташко* (1422 P 97; 1470 BD I, 150; 1496 АЛРГ 78; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141).

Див. ще *СТАХНИКЪ.

*СТВЕРДИТИ *дієсл. док.* (1) (шо) (*засвідчити правдивість, істинність чого*) ствердити, підтвердити: Люцкые sprawy, еслибы не были ствержены голосомъ светковъ... бордзо бивають въ заломненю (Луцьк, 1389 PEA I, 26).

ФОРМИ: *баж.-цм. сп. пас. 3 ос. мн. еслибы были ствержены* (1389 PEA I, 26).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ 2, *ПОТВЕРЖАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРДИТИ 4, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРЖДАТИ.

*СТВЕРЖАТИ *дієсл. недок.* (1) (*стп.* stwierdzić) (шо) (*засвідчувати правдивість, істинність чого*) стверджувати, підтверджувати: и тоую Ста(в)ропигію мн(с)тырю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)жаемъ и(з)моцняе(м)

...по(д)лоугъ листоу... великого кнзи роуского андрея (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. стве(р)жаемъ* (1481 ГПМ).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ 2, *ПОТВЕРЖАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖАТИ, *СТВЕРДИТИ.

ТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРДИТИ⁴, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.

СТВОЛОВИЦКИЙ *прикм.* (1): А при том был духовник мой поп Иванъ Стволовицкий (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Стволовицкий* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

*Пор. *СТВОЛОВИЧИ.*

***СТВОЛОВИЧИ** *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): записую жонь своей Мари: Стволовици, село Житани (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах. Стволовици* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

СТЕБНИК *ч.* (5) (*назва річки у Молдавському князівстві*): и мы... дали... есмы емоу... правую о(т)нину, на имъ бонтещи на стебнику (Васлуй, 1442 *Cost.* II, 101); а ми також и от нас есми дали... село... Бонтещи, межи Брълад и межи Стебник (Сучава, 1490 *BD* I, 387).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор. село... межи Брълад и межи Стебник* (1490 *BD* I, 387); *місц. одн. на Стебнику, стебнику 2* (1442 *Cost.* II, 101; 1469 *BD* I, 136); *на Стебницъ 1* (1488 *BD* I, 325).

СТЕЖЕРЕИ *мн.* (1) (*молд. стежар «дуб» (назва дїброви у Молдавському князівстві)*): и еще есми емоу дали... селище юги пѣтурникѣра и съ стежерей (Сучава, 1445 *Cost.* II, 212).

ФОРМИ: *наз. зам. ор. съ стежерей* (1445 *Cost.* II, 212).

***СТЕЖКА** *ж.* (6) *стежка* (5): а одъ тыхъ копцовъ листь Мыховъ пушаючи влево, а пана Максима вправо, на пуль мили долиною и стежкою до долины Бубновыци (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); почыши (х)отар той бранищи от обрѣшии Лаоурн... до стежки где гроб Алексин оу шипот (Сучава, 1490 *BD* I, 420); и я подлугъ листу гдрского обедвѣ тые нивки отехалъ к Плоской ниве подле дороги... которая съ идетъ... в долину стѣшкою просто на взгорокъ (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158);

З лодейская стежка (1) *див. *ЗЛОДѢЙСКИЙ*. **ФОРМИ:** *наз. одн. сте(ж)ка* (1488 *ДГСПМ*); *род. одн. стежки* (1490 *BD* I, 420); *знах. одн. стежку* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); *ор. одн. стежкою 1* (1430 *ГВКЛ* 8); *стѣшкою 1* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

СТЕКА *ч.* (1) (*особова назва*): а также есми потвердили монастыроу нашему (оуси татарове)... на имъ... стека съ чельдью си и съ свой(м) пасинко(м), але(к)са съ чельдью си (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. стека* (1462 *Cost.* D. 11).

***СТЕМНИКОВЪ** *прикм.* (1) \diamond *ст(ем)никовъ* дѣль (1) (*назва пагорбка у Молдавському князівстві*): а хотаръ тѣмъ... село(м)... поченше о(т) четыре доубы... до ст(ем)никовъ дѣль (Васлуй, 1437 *Cost.* I, 515).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ст(ем)никовъ* (1437 *Cost.* I, 515).

***СТѢНКА** *ж.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу... село на ревити... оу конецъ стенки (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *род. одн. стенки* (1437 *Cost.* I, 541).

***СТЕПАНОВСКИЙ** *прикм.* (1): Се здѣся просилъ у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ... Степановскихъ селищъ... на имя Струковицкого дворища, а Тасеневичъ дворища (Краків, 1454 *АЛМ* 12).

ФОРМИ: *род. мн. Степановскихъ* (1454 *АЛМ* 12).

***СТЕПАНОВЩИНА** *ж.* (1) (*назва земельного володіння у Київській землі*): гринь даеъ ведро медуо... из некрашевици по(л)тора ведра медуо Степановщины двѣ ведрѣ медуо (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *род. одн. Степановщины* (бл. 1458 *P* 167).

СТЕПАНЪ *ч.* (11) (*особова назва, цсл. Стефанъ, гр. Стѣфанос*): А се дьяци степанъ мелехови(ч) мелентии кучеви(ч) (Львів, 1370 *P* 18); Ино я, Степанъ Куначковичъ Гуша... записую князю Федору... третюю часть отчизны

именія моего (Луцьк, 1449 *АЛМ* 8); И степа(н) ермоли(ч) з братьею своею до кни(т) зе(м)ски(х) не послали са (Вильна, 1495 *БСКИ*).

ФОРМИ: *наз. одн. Степанъ, степанъ, степа(н)* (1370 *P* 18; 1392 *P* 47; 1395 *GL* 166; 1449 *АЛМ* 8; 1495 *БСКИ*); *знах. одн. степана* (1495 *БСКИ*); *ор. одн. степано(м)* (1388 *P* 38).

Див. ще ИЩАНЪ, СТѢФАНЪ, ЩЕПАНЪ, ЩЕФАНЪ.

***СТЕПАНЪ** *ч.* (3) (*назва поселення у Волинській землі*) Степанъ: Въ Степани одъ верхового а одъ пѣшого не надобе, коли водою провадятъ (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); Писан оу Степани (Степанъ, 1489 *AS* I, 89).

ФОРМИ: *місц. одн. въ (оу) Степани, Степани* (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9; 1489 *AS* I, 89).

***СТЕПАНЪЧЪ** *прикм.* (1) \diamond *степанъчъ* *перевозъ* (1) (*назва переправи на Дністрі у Перемишльській землі*): а и еще далъ нѣзы на днѣстрѣ о(т) мутвичного потока до степанъча перевоза (Казимир, п. 1349 *P* 3).

ФОРМИ: *род. одн. ч. степанъча* (п. 1349 *P* 3).

***СТЕПЪНОВЪ КОУТЬ** *ч.* (1) (*назва села на Буковині*) *суч.* Степанівка: тѣмъ мы... дали есмы емоу... шепелевы(х) село што замѣнилъ за добриновци и степъновъ коуть и по(л)аноу где былъ данъ (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *знах. одн. степъновъ коуть* (1431 *Cost.* I, 317).

СТЕРЕЧИ *дієсл. недок.* (7) 1. (чого) пыльнувати, стеретти (що, чего) (2): уставляемъ иже ка(ж)ды(и) рыщеръ аллюбо просты(и) земленінь коли хороугъ(ви) по(д)несоуть што (1) умель своего мѣста стере(ч) а хороугвѣ своей боронитъ (XV ст. *BC* 10 зв.);

(без додатка) охороняти, стеретти (1): Мы Александро Володимировичъ пожаловали есмо н(а) то(го) слугу Ларивона Вела(в)ского: не надобе емоу нам з слугами службы служити... не велели: подвода(ми), ни стеречи, служити емоу служба з бояры (Овруч, 1450 *ЗНТШ* XI, 7).

2. (чого) доглядати, стеретти (що, чего) (1): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... зъ людми данными... (што) надъ стыромъ сядятъ а стерегутъ пушы наше Ретовское (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

3. (що, чего) дотримуватися (чого), вірно виконувати (що) (3): мы панове господарѣ нашего, или воеводи... общоуемъ... оусъкыи слюбы... стеречи и... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702); а дальш слюбуемъ... иже тоты всѣхъ рѣчен на вер(х)писанны(х)... обьявожутса (!) и запишо(т) осмотрѣти и стеречи вѣрнѣ (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

ФОРМИ: *інф. стеречи, стеречи 3* (1436 *Cost.* II, 702; 1448 *Cost.* II, 738; 1450 *ЗНТШ* XI, 7); *стере(ч) 1* (XV ст. *BC* 10 зв.); *теп. 3 ос. одн. стере(ж)тѣ* (XV ст. *BC* 11); *3 ос. мн. стерегутъ* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); *майб. 1 ос. мн. хочем...* *стеречи* (1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще ОСТЕРЕГАТИ, ОСТЕРЕЧИ, ОСТРѢГАТИ.

***СТЕРЕЧИ СА** *дієсл. недок.* (2) (*бути обережним*) *остерегіатися*: абы тое што к ва(м) писали безо лсти писали бо ровно таковыми... лѣстами през мистра и законъ лѣтъ вышши(х) проминоулы(х) частокро(т)и обольшоны смы а прото и на то(т) часъ стереглимы са абы на странеень (!) а на стравлѣнье невжиточное того лѣта ты(х) то противъ на(м) листовъ хитре не змыслили (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. стереглимы са* (1447—1492 *ЛКБВ*); *баз.-ум. сп. 3 ос. мн. бы са...* *стерегли* (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще WYSTERENAT SIA.

СТЕФАНЪ, СТѢФАНЪ, СТЕФАН *ч.* (892) (*особова назва, цсл. Стефанъ, гр. Стѣфанос*) Степан, Стефан: а на то... вѣра... пана сте(фана) нашего сестричица вѣра жоупана братула нѣтедоула (Сучава, 1393 *Cost.* I, 14); а при томъ были старци Печерского монастыра... игумень Стефанъ Переломило поць Лисинскій Фалелей (Київ, 1398 *ДГПМ*);

а такъ жь мы видѣвше его млсрдѣ к намъ и добровольное пристанье дали есмы приятелю нашему милому стефанови воеводѣ землѣ молдавской нашѣ листы: (Ланчиця, 1433 P 124); а па(к) привиліе, що имали слоуга на(ш), (моуша и) калина, о(т) наши(х) оуикове, о(т) илїяша и о(т) стефана воеводове... на тоє половино о(т) рѣшкани, а они дали оу ру(к) служѣ нашему, глгорови (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

ФОРМИ: наз. *одн.* Стефанъ, стефанъ, Стефан, стефан, стефа(и), стефан, Стефанъ, Стефаи(ь), (сте)фаиъ 475 (1395 Cost. I, 14; 1398 ДГПМ; 1401 ЗКЕ; 1433 Cost. I, 364; 1443 ВАМ 41; 1457 ВД II, 257; 1466 ВД I, 113; 1472 ДІР«А» 528; 1480 DC II, 1500 SD 7 і т. ін.); ! Стѣфаи I (1459 ВД I, 31); ! Стефана I (1493 ВД II, 5); *зам. род.* вѣра... Стефанъ (Стефанъ, Стефаи) воеводы 7 (1436 ВАМ 33; 1458 ВД I, 20; 1475 Cost. D. 4; 1479 DC 141; 1493 CVD 6; Cost. S. 176; 1500 SD 7); *род. одн.* сте(фана), стефана, Стефана, стефан(а), Стефан(а), Стефа(и), Стефаи 373 (1393 Cost. I, 14; 1400 Cost. I, 27; 1433 Cost. II, 594; 1441 DBAc 40; 1456 ВД I, 456; 1462 Cost. D. 11; 1470 ДІР«А» 523; 1481 ВД II, 364; 1491 ВД I, 459; 1500 ВД II, 173 і т. ін.); *стеф.* I (1488 ВД II, 248); *зам. наз.* вышеписанныи стефана,

мы Стефана вво(да) 4 (1432 ДГВІН; 1451 Cost. II, 400; 1472 Cost. D. 26; 1479 Cost. S. 98); *дав. одн.* стефану, стефану, Стефану 12 (1433 P 124, 125; 1435 Cost. II, 682; 1480 DC 10; 1481 ВД II, 364; 1493 ПОСВВ 151 зв.; 1499 ВД II, 420, 422, 423); *стефанои* 2 (1433 P 124); *зам. род.* вѣра стефану воеводы I (1460 ДІР«А» 515); *знах. одн.* стефана, Стефана, стефана (1395 Cost. II, 609; 1433 P 121; 1462 ВД II, 283, 289; 1467 ВД II, 298; 1495 ВК; 1499 ВД II, 420, 422); *ор. одн.* стефаномъ, стефаном(и), Стефаном, Стефаномъ (1395 Cost. II, 610; 1434 Cost. II, 666; 1435 Cost. II, 682; 1462 ВД II, 289; 1496 ОКІБ; 1499 ВД II, 423, 425).

Див. ще ИЩАНЬ, СТЕПАНЬ, ШЕПАНЬ, ШЕФАНЬ. *СТЕФОУЛЬ ч. (2) (*особова назва, молд., пор.* Стефанъ): а стефоуло и сестри его, мъртино... им... сѣ достало... село на имѣ шербановци на серетѣ (Сучава, 1492 Cost. S. 161); А на то ест... вѣра пана стефоула (б. м. н., 1500 SD 7).

ФОРМИ: *род. одн.* стефоула I (1500 SD 7); *дав. одн.* стефоуло (1492 Cost. S. 161).

Див. ще СТЕЦКО, ШЕФОУЛЬ, *ШЕФЪНЕЛЬ.

! СТЕЦКА *див.* СТЕЦКО.

СТЕЦКАНИИ *див.* СТЕЦЬКАНИ.

СТЕЦКО, СТЬЦКО, СТЕЦЬКО ч. (106) (*особова назва, пор.* Степанъ): а на то послуши влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскый и печать его... стецко лоевичъ ис ходькомъ братомъ своємъ и печать его (Перемишль, 1366 P 12); а тои рѣчи свѣдьчи... борись хомѣковичъ стьцко далатиньскый (Галич, 1409 P 74); а васковци стецку воеводѣ о(т)писали есмы к волоской земли (Ланчиця, 1433 P 125); А при томъ были добрыи люде... панъ Сенько Каленниковичъ панъ стецко микоули(ч) (Львѣв, 1478 ЗРМ);

И оустал Стецко та заплатил оуси тоти р̄ злат татарских оу роуки Оне и братоу его Косте (Сучава 1493 ВД II, 3).

ФОРМИ: наз. *одн.* стецко, Стецко, стьцко, (с)тецко, стецк(о) 31 (1366 P 12; 1378 P 26; 1409 P 74; 1433 Cost. II, 652; 1456 ЭСФ; 1458 ОЖДМ; 1462 ВД I, 52; 1465 ДІР«А» 518; 1471 ВД I, 165; 1493 ВД II, 3 і т. ін.); *стецько* 2 (1404 Cost. II, 625; P 68); ! Стецка I (1458 ВД I, 19); *зам. род.* вѣра пана Стецко 5 (1455 Cost. II, 540; 1458 ДІР«А» 512; 1460 Cost. S. 41; 1467 ВД I, 121; 1468 ВД I, 126); *род. одн.* стецка, Стецка, стец(ка), сте(ц)ка, стецька 42 (1425 Cost. I, 169; 1432 Cost. I, 327; 1438 ДІР«А» 472; 1444 ДІР«А» 481; 1457 ВД I, 4; 1462 ВД I, 63; 1465 ВД I, 88; 1467 ВД I, 119; 1468 ВД I, 128; 1490 ВД I, 396 і т. ін.); *стьцка* 6 (1429 ДГОВК; Cost. I, 270, 291; 1431 Cost. I, 311, 318, 325); ! *стецки* I (1433 Cost. I, 359); *дав. одн.* стецку, стецкоу 7 (1433 P 123, 125; 1446 Cost. II, 238; 1452 Cost. II, 422; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627);

Стецкови, (с)тецкови 3 (1455 Cost. II, 525; 1493 ВД II, 3); *знах. одн.* стецка, Стецка (1433 P 125; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20); *ор. одн.* стецкомъ, Стецком, стецко(м) (1433 P 123; 1440 P 142; 1470 ВД I, 152).

Див. ще *СТЕФОУЛЬ, ШЕФОУЛЬ, *ШЕФЪНЕЛЬ.

*СТЕЦКОВЪ *прикм.* (4): а на то вѣра... жюпана стецькова и съ братиАми его... вѣра станицлавова (Роман, 1392 Cost. I, 8); а на то е(ст) вѣра... илїаша воеводы и стецкова и петрова и вѣра бояръ наши(х) (Баскаківци, 1431 Cost. I, 315).

ФОРМИ: наз. *одн. ж.* стецкова, Стецкова 3 (1429 Cost. I, 258; 1429—1430 ВАМ 25; 1431 Cost. I, 315); *стецькова* I (1392 Cost. I, 8).

Пор. СТЕЦКО.

*СТЕЦЬКО *див.* СТЕЦКО.

СТЕЦЬКАНИ, СТЕЦКАНИИ *мн.* (2) (*назва села на Буковині*) Тецкани: Тѣ(м) мы... да(ли) есмы емоу... съ едно силищъ (!)... что с(А) имѣноуетъ Стецьканы... А хотар томоу выш(е)реченому село Стецкани, ниже въ оусти Арзоул (Сучава, 1493 ВД II, 5—6).

ФОРМИ: наз. Стецькаиы I (1493 ВД II, 6); Стецкаиы I (1493 ВД II, 6).

СТЕЦЬКО *див.* СТЕЦКО.

*СТЕЦЬКОВЪ *див.* *СТЕЦКОВЪ.

*СТЕЧИ *дієсл. док.* (1) зійтися, зібратися: а... отъ иное стороны где моА сила нестечетъ а рать на конь оузсъАдетъ а я о томъ оузвѣдаю а к тебе исъ птичею языкъ вести нешолю... богъ мене поби(и) (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* стечеть (1484 ЯМ).

*СТЕФАНЪ *див.* СТЕФАНЪ.

СТИБОРЪ, ЦТИБОРЪ, ШИБОР, ШЦІБОРЪ, ШИБОРЪ, ШИБОРЪ ч. (32) (*особова назва*): а на то послуши панъ... воевода цтиборъ писарь яшко (Перемишль,

1359 P 10); а на то послуши влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскый и печать его... панъ стиборъ ходько яголикывичъ и печать его (Перемишль, 1366 P 12); И оуставше слоуга наш Данчюл Дѣлъ та заплатил оуси тоги линѣви... оу роуки слоужѣ нашему пануо Фете Якобескоул и оу роуки кнѣгини его Марини, оуноуки Шибора старого (Сучава, 1488 ВД I, 362).

ФОРМИ: наз. *одн.* Шиборъ, шиборъ, Шиборъ, шиборъ, Шибор, шцѣборъ 9 (1453 Cost. II, 459; 1456 ЭСФ; Cost. II, 791; 1459 ВД I, 32; 1460 ВД I, 41; ВД II, 276; 1461 ВД I, 45; 1462 ВД I, 56; Cost. D. 10); *стиборъ* 2 (1366 P 12; 1433 P 122); *цтиборъ* I (1359 P 10); *зам. род.* вѣра... па(н)... шиборъ I (1460 Cost. S. 34); *род. одн.* Шибора, шибора 18 (1428 Cost. I, 228; 1448 Cost. II, 300, 306; 1458 ДІР«А» 512; 1459 Cost. S. 22; 1460 ВД II, 270; ДІР«А» 515; 1480 ВД I, 246; 1488 ВД I, 361, 362 і т. ін.); *штибора* I (1455 Cost. II, 769).

*СТИРТА *див.* *СТИРЪТА.

*СТИРЪТА *ж.* (4) (*лит.* stirta) скирта, стирта; и то, господару, помню: давывали... княгини... Витовой, сѣ дыма по кунци... а къ жниву три дни... а сѣна четиры стърты ставять (б. м. н., п. 1444 АКЮЗР I, 17); а оу дво(р)цы в королево(м)... жонька з де(т)ми сама четвертъа, а клѣчъ трое, а волы три, а жита польчѣтве(р)ты стърты а оу стърты по двесте копъ ржи (б. м. н., XV ст. ИК); 3 нового места послано кнѣзю великомуу тѣе(р)скому... н бочокъ овѣса на кони тамъ жо а ѳ сти(р)тъ сѣна зъ дворовъ володими(р)ски(х) (б. м. н., 1488 УКТ).

ФОРМИ: *род. одн.* стърты I (XV ст. ИК); *стърты* I (п. 1444 АКЮЗР I, 17); *місц. одн.* оу стърты (XV ст. ИК); *род. мн.* сти(р)тъ (1488 УКТ).

СТИСНУТИ *дієсл. док.* (1) (*забрати частину території*) потіснити, обмежити: а... хотел либы пан Василю Хрибтович, которою мѣрою подле подвурѣ своего мою отчизну стиснути... ино кн(е)г(и)ни еє милости нен адобе

ничого с тыми мовити, нижн я маю зо всимн тымн о отчизне своей мовити и оправовати ен (Луцьк, 1494 AS I, 101).

ФОРМИ: *інф.* стиснути (1494 AS I, 101).

! СТЕФАН *див.* СТЕФАНЬ.

*СТЛЪПЪ *див.* СТОЛПЪ.

*СТЛЪПЪ *див.* СТОЛПЪ.

*СТЛЪПЪ *див.* СТОЛПЪ.

СТО *числ.* (84) сто (80): коупилъ панъ петръ радиковский дѣдичтво пнекольтъ оу шуолжичювъ... за сто гривень вѣснихъ (Перемишль, 1366 P 12); се я панъ Васко Мошонъччи свѣдчо то... оже оузалъ есмъ оу пана Ивашка сто купъ оу Гулевича (Львѣв, 1421 P 92); а в томъ же селе пасека есть, а в то(и) пасеце сто бчо(л) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); а еще князь Олександро придал сто коп широких грошей, Ческой манеты братоу своему князю Михайлоу к тым имънем (Хвалимичі, 1475 AS III, 14); они продали... третоую част села от Мълин... слоузъ нашемоу вѣрномуу паноу Жоуржоу гоуменникоу за сто злат татарских (Сучава, 1499 BD II, 135);

(у *знач.* *іменника*) сотня, сотка (4): вЗали есмы вовса еі сотъ коло(д) вовса и шість десАть колодъ вовса (б. м. н., 1386—1418 P 34—35); и докончана бы(ст) мѣщанино(м) краковскимъ шванполтомъ, фѵоль... по кожномъ (!) нарженнемъ ді сътъ девАтьдесА(т) и л лѣто (Краків, 1491 КЕ).

ФОРМИ: *наз. одн.* сто 3 (бл. 1471 ЛКЗ 90, 91 зв.; 1484 ЯМ); *зам. род.* от сто 36 (1408 Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669; 1456 Cost. II, 789, 790; 1460 BD II, 273, 274); *под. одн.* ста, *stha* (1413 GL 48; XV ст. BC 21 зв.; 1421 P 92); *дав. одн.* сту (1487 РИБ 226; 1489 АМВ; 1494 АЛМ 54); *знах. одн.* сто (1366 P 12; 1398 P 57; 1407 P 72; 1421 P 92; 1452 Cost. II, 422; 1455 Cost. II, 526; 1475 AS III, 14; 1487 РИБ 227; XV ст. BC 35 зв.; 1499 BD II, 135 і т. ін.); *род. мн.* сътъ, сотъ, со(т) (1386—1418 P 35; 1421 Cost. I, 142; 1491 КЕ).

! СТОААТИ *див.* СТОЯТИ¹.

СТОАТИ *див.* СТОЯТИ¹.

СТОБОРѢНІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): те(м) мыи (!)... дали и потвѣрдили есмы емоу оу нашїи земли... села(м) (!), на има роужинѣнїи... и стоборѣнїи (Сучава, 1459 Cost. S. 22).

ФОРМИ: *наз.* стоборѣнїи (1459 Cost. S. 22).

СТОБУХОВЪ ч. (2) (*назва озера у Волинській землі*) Стобухово: И мы, великий князь Швыдригайло Олгердовичъ, сее осмотрилъ у светомъ евангелиеи Владимирское церкви тые записы... которое какъ было село и земли пашнее и ловы и сеножати и озеро Стобуховъ и зъ инными озера приданы святой церкви... подлугъ записовъ продка нашего, опять церкви Божей потвердили есмо (Луцьк, 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8).

ФОРМИ: *наз. одн.* Стобуховъ (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8); *знах. одн.* Стобуховъ (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8).

*СТОГЪ ч. (4) стіг: о бранїю стоговъ тѣ(ж) сто(г) жита

алибо пшенїцн хто удень возме(т) сѣдоу за виноу 5 гривень (XV ст. BC 30); одно ж позволяю зяту моему и дочце моей на потребу имъ самим на селидбу з ведомомъ моим у дуброве моей... дерева уятя и травы укусити, а дубровы моей... не копати и сѣна въ стоги не кидати (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *знах. одн.* сто(г) (XV ст. BC 30); *род. мн.* стогъ (XV ст. BC 8, 30); *знах. мн.* стоги (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

*СТОЖОКЪ¹ ч. (1) стіжок: а с того млына тежъ на гордъ жито везоуть, а дани по(л)трети колоды оу стожкы (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: *місц. одн.* оу стожкы (XV ст. ИК).

*СТОЖОКЪ² ч. (1) (*межовий знак*) стіжок: а тако есмо ему далн... тото... село... Ако оуѣхана к нему граница

о(т) рознова чере(с) поле попере(к) на оустье волово(г)... до пасѣки а обчиною попере(к) на стожки (б. м. н., 1424 P 99—100).

ФОРМИ: *знах. мн.* стожки (1424 P 99).

СТОЙКА ч. (7) (*особова назва*): мы стефа(н) воевода...

знаменито чини(м)... оже... снове флорины... продали слоуга(м) наши(м), стойки и сноу его, манчюлоу, полови на села о(т) оурдещїи (Бирлад, 1467 Cost. S. 68—69); и оуставше наши слоуги, то(н) пана... и бра(т) его, стойка... и заплатили оуси тоты вышенисаннїи пинѣзи (б. м. н., 1497 Cost. S. 208).

ФОРМИ: *наз. одн.* стойка (1467 Cost. S. 69; 1497 Cost. S. 208); *дав. одн.* стойки, стойки 4 (1467 Cost. S. 69; 1497 Cost. S. 208, 209); *стоиць 1* (1467 Cost. S. 69).

*СТОКЛИШЬСКИЙ *прикм.* (1) (*пор.* Стоклишки у Троцькому воеводстві): жалова(л) намъ писаръ нашъ намествникъ стоклишьскїи(и) Фѣдько григорьевичъ иа воеводича трюцкого (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *наз. одн.* ч. стоклишьскїи(и) (1499 ВФ).

*СТОКМИТИ СѢ *дієсл. док.* (3) (з ким і без додатка) домовитися, умовитися, погодитися: и мы есми пришо(д)ши пре(д) княгиню илияша воеводиноюу и пре(д) и(х) паны мо(л)давскїи... и есми смирили сА и сътокмїли сА и оусъ мерзАчки есми пустили мимо сА (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.); А такожъ прииде прѣд нами... (Гра)да и своими оуоуку... и стокмили сѣ и своєю сестроу Черноу, пани Ивоулова, и дал(а) Град(а) и своими оуоукуы сестр(и) своєї Ч)ерни от вислоуженїе отца их едно село на Чорном потоцѣ (Сучава, 1461 BD I, 45); а с того вѣра наша... и вѣра наших бояр и покои стокмленїи жаднымъ обичаемъ аби не бил зламаан, и не имаемъ в томъ быти виновати (Гирлов, 1499 BD II, 424).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. мн.* стокмили сѣ 1 (1461 BD I, 45); <есми> сътокмїли сА 1 (1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.); *дієприкм. пас. мн.* знах. одн. ч. стокмленїи (1499 BD II, 424).

Див. ще *ПОТОКМИТИ, *ПОТОКМИТИ СѢ, *ТОКМИТИ СѢ, *ОУТОКМИТИ, *ОУТОКМИТИ СЕ.

*СТОЛЕЦЬ ч. (13) 1. (*символ верховной власти*) престол (1): але вжды хвала милому богу што ваша мл(с)тъ zostали оу вашоє мл(с)ти столыцы оу великомъ кня(з)ствѣ литовскомъ (Вільна, 1493 ПОСВВ 151 зв.);

(*епископська кафедра*) престол (2): се я князь юрія холмьскїи снѣ данилїа холмского по смрти снА моего князА семена придали есмо к цркви бжой преч(с)тої бгомѣ

три на бгомолѣ вечистое села стрижово слѣпче... к столцу еп(с)пїи холмское (Холм, 1376 P 22); про то(ж) митрополи(т) кто боуде(т) оу нашеї земли, на нашомъ (sic.— *Прим. вид.*) столци оу сочавѣ, алибо протопо(п), да не имає(т) ни едно дѣло, а ани (!) примАсоу жадного до ты(х) попов(е) (Ясси, 1449 Cost. II, 392);

столецъ апоустольскїи (1) (*лат.* sedes apostolica) апостольскїи престол, престол папи римского: дален тын то исѣтын листы мистровы послѣднїи мѣли в собѣ таковою рѣчь какъ быхо(м) мы князА бискоупа рудольа полца (!) апоустольского лекгата а тоу(г) жо и ва(с)... не хотѣли быхо(м) имѣти за срѣдники а за едначи покоя (Брест Куявскїи, 1447—1492 ЛКБВ).

2. місцезнаходження судової інстанції (1): а вы и(х) товаръ да не смѣ(т) становити али становите о(т) то(г) сто(л)ца где ва(м) шкоче (!) оучинили, или сукно или будкавы товаръ (Дорохой, 1437 DIR № 8).

3. (*посада, службове становиче*) чин (1): Мы воицѣхъ з бжїени мл(с)ти ярцбискупъ гнѣзденскїи... петръ с кора(!) по(д)судокъ познанскїи слюбуемъ и слюбили есмы словомъ и рукою вшитци при чти и при вѣрѣ нашои подлугъ.

раду и столцовъ наши(х)... стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчиця, 1433 P 122—123);

◇ вдови столецъ (1) *див.* *ВДОВИИ; седи ти на вдовим столцы (2), седи ти на удовином столци (1) *див.* СЕДИТИ; сести на столцы (2), сѣсти на оудовьемъ столцы (1) *див.* СЕСТИ.

ФОРМИ: *род. одн.* сто(л)ца I (1437 D/R № 8); I полца I (1447—1492 ЛКБВ); *дав. одн.* столцу (1376 P 22); *місц. одн. на (оу) сто(л)цы, столцы, стол(ь)цы, столцы 5* (1454 AS III, 10; 1492—1493 ПФЧ; 1493 ПОСВВ 151 зв.; 1494 РИБ 560); *на столци, столцы 4* (1449 Cost. II, 392; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27; СЯ 40; 1454 AS III, 10); *род. мн. столцовъ* (1433 P 123).

Див. ще *СТОЛЬ.

*СТОЛЕЧНИКЪ ч. (1) (*стп.* stołecznik) член королівської ради у феодальній Польщі: Мы... столечници доброкость съ шамотуль калиский андрѣи полекъ суд(д)мирский... слюбуемы и записуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчиця, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *наз. мн.* столечници (1433 P 122).

*СТОЛКО *числ.* (4) (*неозначено-кількісний*) стільки: а што па(н) петръ янови(ч), наложи(т) на тоє име(н)е... или што прибави(т) дръжачи е(г) в себѣ, тогда А ... вси тыи наклады па(н)у петроу поллати(т) а тогда па(н) петръ янови(ч) мае(т) тоє име(н)е... подати, мнѣ... та(к) доброе и... с то(л)кими(ж) людьми... ка(к) А па(н)у петроу да(л) (Луцьк, 1467 ПИ № 13); а тоє име(н)е чемери(н), маю подати игоменуоу... та(к) доброе и на(р)аженое и сто(л)кими(ж) лю(д)ми... ка(к) я в не(г) в(з)а(л) (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: *ор.* сто(л)кими (1467 ПИ № 13; 1490 Пам.).

СТОЛНИК *див.* СТОЛНИКЪ.

*СТОЛНИКОВЪ *прикм.* (3) (*який стосується столъника, належить столъникові*) столъників: а на то вѣра моА... вѣра пана юрѣА столъникова (Сучава, 1393 Cost. I, 14); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже тоты истинны слоугы наши Ивоул, брат пана Данчоула столъникова, и съ непотомъ его съ Негра... дали нашему вѣрному пану Игнату села столъникова Данчулова (б. м. н., 1440 ДВАС 31).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* столъникова (1440 ДВАС 31); *наз. одн. ж.* столъникова (1393 Cost. I, 14); *знах. мн. с.* столъникова (1440 ДВАС 31).

СТОЛНИКОУЛ ч. (1) (*придворний службовець у Молдавії, який служив при княжому столі під час придворних свят і бенкетів та наглядав за стравами, також боярський чин*) столъник: БоАрїи аноуме: Тъоутоул вел логофѣт, Доума, Гангоур... Фроунтеш столъникоул (Сучава, 1491 BD I, 464).

ФОРМИ: *наз. одн.* столъникоул (1491 BD I, 464).

Див. ще СТОЛНИКЪ.

СТОЛНИКЪ, СТОЛНИКЪ, СТОЛНИК ч. (423) (*придворний службовець у Молдавії, який служив при княжому столі під час придворних свят і бенкетів та наглядав за стравами, також боярський чин*) столъник: а на то вѣра моа выше(писанаго) александра воеводи... тьмаша столъника и дѣти его... вѣра оусихъ болѣрь нашихъ (б. м. н., 1400 Cost. I, 37); а на то свѣдкове, панъ вылча, панъ кырста, панъ коунич дворникъ, пан исаи, панъ богданъ столъникъ, панъ албъ чашникъ (Сучава, 1434 Cost. II, 670); а на то ест... вѣра пана фру(н)теша сто(л)ника (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

ФОРМИ: *наз. одн.* столъникъ, столъникъ, столни(к), сто(л)никъ, сто(л)ни(к), столник, с(тол)ник, stolnyk 53 (1407 Cost. II, 629; 1418 Cost. I, 127; 1434 Cost. II, 670; 1445 Cost. II, 730; 1458 BD I, 19; 1466 BD I, 113; 1472 BD I, 170; 1483 Cost. D. 30; 1491 BD I, 453; 1499 BD II, 444 т. ін.); *ск. н.* стол. I (1470 BD I, 153); *зам. род.* вѣра пана Лоука столъникъ I (1468 BD I, 126); *зам. ор.* съ Тоадер столъникъ I (1489 BD I, 376); *род. одн.* столъника, столъни-

ка, сто(л)ника, столни(к), столі́ка, столни(ка), ст(ол)ника), (сто)лика, (стол)ника, (стол)ника, столник, столник(а), стол(н)и(ка), (ст)олника, сто(л)н(...), (стол)ника, стол(ь)ника, ! столника 355 (1400 Cost. I, 37; 1411 D/R «А» 439; 1420 Cost. I, 136; 1431 Cost. I, 318; 1441 ДВАС 40; 1455 Cost. II, 540; 1466 BD I, 106; 1478 BD I, 219; 1490 BD I, 398; 1500 Cost. S. 234 т. ін.); *зам. наз.* панъ бериндѣи столъника I (1436 Cost. II, 701); *дав. одн.* столъникоу, столни(к), стол(н)коу (1434 Cost. I, 374; 1441 ДВАС 37; 1473 BD I, 186, 187; 1479 BD I, 221; 1488 BD I, 363; 1489 BD I, 376); *знах. одн.* столника (1455 Cost. II, 769).

Див. ще СТОЛНИКОУЛ.

*СТОЛНИЧЬ ч. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): съ трїи селове... да ест нашен свѣтѣи монастыри... съ вьсем доходом, и съ млини оу Столнич(и) на Бистрици (Сучава, 1491 BD I, 463—464).

ФОРМИ: *місц. одн. оу.* Столнич(и) (1491 BD I, 464).

*СТОЛНІКЪ *див.* СТОЛНИКЪ.

! СТОЛНІККА (СТОЛНІКА) *див.* СТОЛНИКЪ.

*СТОЛНЬИ *прикм.* (1) ◇ стольное мѣсто (1) столица, місцеперебування можновладного князя: писано под нашими печатами на столномъ мѣстѣ оу сигѣтоу (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *місц. одн. с.* на столномъ (1404 ГМ).

СТОЛП *див.* СТОЛПЪ.

СТОЛПУВЪСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): а на то послуши... панъ петръ ивановычъ и печатъ его... панъ нѣвѣступъ столпувский и братъ его фаниславъ (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: *наз. одн.* столпувский (1366 P 12).

СТОЛПЪ, СТОЛПЪ, СТОЛП ч. (66) I. (*межовий знак*) стовп (65): а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горѣ на два доуба расохата... о(т) толь прости... на стльнь (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); а хотар томоу мѣстоу да ест почениши от потока... та на цариноу до края царини, где поставили столп (Дольний Торг, 1466 BD I, 114); А хотар... почениши отъ оусти лопатной безинемъ... до столпа (б. м. н., 1500 SD 7).

2. назва храму (1): Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попь Вавила отъ светого Спаса отъ Столъпа, а сказываеъ, что же дей обидъ чинитъся ему велъми много (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5).

ФОРМИ: *наз. одн.* столпъ, сто(л)пъ, столпъ 4 (1453 Cost. II, 445; 1468 BD I, 128; 1492 Cost. S. 162); *зам. род.* от столпъ, сто(л)пъ 2 (1446 ПГСМР; 1499 BD II, 136); *род. одн.* столпъ, столпа, сто(л)па 7 (1428 Cost. I, 224; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1466 BD I, 114; 1468 BD I, 128; 1488 ДГСМ; 1500 SD 7); *стльпа, стльпа 2* (1415 Cost. I, 122; 1458 Мн. Doc. 122); *зам. місц. на... сто(л)па 1* (1488 ДГСМ); *знах. одн.* столпъ, сто(л)пъ, ст(ол)пъ, столпъ, (с)то(л)пъ, столп 30 (1446 ПГСМР; 1453 Cost. II, 445; 1466 BD I, 114; 1475 BD I, 206; 1488 ДГСМ; Cost. S. 127; 1489 BD I, 374; 1495 BD II, 78; 1497 BD II, 119; 1499 BD II, 136); *стльпъ, стльпъ 9* (1415 Cost. I, 121; 1438 ДВАС 27; 1446 ПГСМР); *місц. одн. зам. знах. на... сто(л)поу 8* (1488 ДГСМ; Cost. S. 127); *на стльпъ 1* (1415 Cost. I, 121); *дав. мн. столпам* (1494 BD II, 35).

*СТОЛЬ ч. (4) (*епископська кафедра*) престол, стіл (2): мы Олександро воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинны Оганесь епискоупъ ворменский пришель к намъ, на нашъ столь, на молдавский, и оуказалсА намъ правыми листы воселеньского патріярха (Сучава, 1401 R/R 45); сѣсти на столь (2) *див.* СЕСТИ 2.

ФОРМИ: *знах. одн.* столь (1401 R/R 45); *місц. одн.* на столь (1392—1393 РФВ 170).

Див. ще *СТОЛЕЦЪ I.

*СТОЛЬНИКЪ *див.* СТОЛНИКЪ.

*СТОЛЬПЪ *див.* СТОЛПЪ.

*СТОЛЬНИКЪ *див.* СТОЛНИКЪ.

***СТОПЕНЬ див. *СТОУПЕНЬ.**

***СТОРОЖА ж.** (8) **1.** сторожа, охорона (1): Тъжь оустав-лаемъ хто имать ста(д) конная алюбю жеребачья имать по(д) стороже (1) пастивъ о(т) юрьева дна до михайлова дна (XV ст. *BC* 37 зв.);

(*охорона купецкихъ возів у дорозі*) сторожа, варта (4): а кто не идетъ на бѣлын городъ, толко имать дати на та-ганакачю колко у бѣломъ городѣ... а на сторожу отъ каж-дого воза по дванадесате грошь (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); а кто не идетъ до Белогород, а он абы дал оу Лапоушноу мыто Былогородское... а на сторожоу отъ воза по вѣ гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

2. феодальна повинність нести сторожову службу (1): А также отъ того села да не дадоутъ намъ ни сторожи, и ни дѣстиноу отъ пчелы (Сучава, 1438 *DBAc* 28);

на (оу) сторожу ходити (2) виконувати сторожову повинність: да не даду(т) да(н), ни посадоу, ни по(д)во(доу), ни илиша, ни на млино(х) наши(х) да не робѣть, ни на горо(д), ни на сторожу да не ходат(т) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 492); И дали есмы тымъ селамъ вишеписаннымъ сес листъ нашъ на то, чтобы не платили намъ дан... ни оу сторо-ж да не ходѣт (Дольный Торг, 1475 *BD* I, 200).

ФОРМИ: *род. одн. сторожи* (1438 *DBAc* 28); *знах. одн. сторожу, сторожоу, сторож* (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668; 1453 *Cost.* II, 492; 1460 *BD* II, 273; 1475 *BD* I, 200); *ор. одн. под ! стороже* (XV ст. *BC* 37 зв.); *знах. мн. сторожи* (1456 *Cost.* II, 789).

***СТОРОЖИНЕЦКИЙ прикм.** (1): были дани тоти н цркви ис попи, о(т) деда нашего о(т) александра воеводи поче(н)ши о(т) соучавской волости... д црковь сторожи-нецка и(с) попо(м) (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. сторожинецка* (1490 *DC* 147).

Пор. СТОРОЖИНЕЦЪ.

СТОРОЖИНЕЦЪ ч. (1) (*назва села на Буковині*) Сторо-жинецъ: тѣмже мы... дали есми ем(оу) одно село оу нашей земли, на имѣ сторожинецъ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 300).

ФОРМИ: *наз. одн. сторожинецъ* (1448 *Cost.* II, 300).

СТОРОНА ж. (294) **1.** (*напрямок*) бѣк, сторона (169): а хотарь тѣмъ селомъ по старому хотару со оусихъ сторонъ (Сучава, 1411 *DIR«A»* 439); а хотарь тѣмъ селамъ въсѣмъ съ всѣми старыми хотари о(т) въсѣхъ сторо(н) (Хотин, 1435 *DIR«A»* 465); а хота(р) да е(ст) тому половина села

о(т) оуси(х) сторо(н) (Бирлад, 1467 *Cost.* S. 69); бо вша мл(с)ть можете тому сами добре розоумети аже о(т) оуси(х) сторонъ поганство татарове и ту(р)кове на хрестиянство какъся оукрепляютъ такъся оукрепляютъ (Вильна, 1493 *ПОСВВ* 152); А хотарь имъ по старому хотару отъ оусихъ сторонъ, по коуда изъ вѣка оживали (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

(*місце, місцевість, що знаходиться не посередині, з боку чого-небудь*) бѣк, сторона (57): А тернаву рѣку имивши с убою стороною (!) оли же до верха рѣки тоѣ и... пустынь с убою стороною и о(т) бохура лѣсы и дубровы (Бохур, 1378 *P* 24); по той сторонѣ все чудотворци (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112); А перешедши верховину Ровця, на дру-гую сторону той верховины, засталисма пана Максима Тымковича (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); и по той сторонѣ ставоу, да оучинѣтъ жерствило (Сучава, 1448 *Cost.* II, 324); И о(т) верховины ее котораѣ Впадаетъ В днѣстръ з обоу двоухъ Сторонъ тоѣ рѣчки Каменици землю Деръжати Маетъ (Прилуки, 1459 *P* 171); а на другу сторону тоѣжъ до-роги — доуброва и лѣсы (Манів, 1478 *AS* I, 76); и на обе стороне дороги вздачи в мили и в двоу(х) лю(ди) грабили и кони и животиноу (б. м. н., 1495 *ПЛПС*);

по левой стороне (1), по левой (сто-рони) (2) *див. *ЛѢВЫИ;* по правой стороны (2), по правой (сторони) (1) *див. *ПРАВЫИ* 1.

2. (*країна*) сторона (21): таке(ш) кеды коли бы са при-годило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ

стороны, далеи кракова и далеи пол(с)ки, к нѣмцомъ кри-жеванцемъ, тогда коли на(с) обошлють и оупомануть кро(л) влодисла(в) и ихъ последни, имамы помагати под-лу(г) всеѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); жалуютъ намъ брашовлѣне, аже по ти(х) сторонъ много ишкоды чинатъ людемъ и(х) и торговцемъ и(х) и забавы (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 677—678); вси королеве и вси хре-стиянський господареве, колко ихъ сугъ, и всеѣ стороны западоу и италейскихъ сторонъ, еднають ся и готовятъ ся и хотели бы напротивъ поганъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 410); а если бы дорозоумили с которон стороны... какое зло... ихъ милость тогда... тоѣ имаотъ намъ оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 *BD* II, 422—423).

3. (*особа, що позивається, контрагент договору, во-рожі між собою війська і т. ін.*) сторона (44): аже его не можемъ добыти можемъ его иска (!) съ обою стороною (б. м. н., 1352 *P* 6); а тын старци смовивше са с обою стороно-вою вызнали и оуказали староую границу и вровича меж-ки дѣдошичи а межки жиравоу (Зудечів, 1430 *P* 116);

се А кнѣзь федко несвидьский... вызнаваемъ то си(м) наши(м) листомъ... како есмь А вѣрне служилъ... кна(з) швитрик-гаилу противу сторонамъ тѣмъ ис которыми жѣ вонъ нѣшто имѣль чинити (Кременецъ, 1435 *P* 132); и тоутъ... есмо слюбили и правдоу свою оуказали мы и с нашими паны... абыхомъ инои стороны жадной не имали, але абы-хомъ до нашей смерти господареви иашему казимирови... служили (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); а кто-бы тоѣ еднанье з насѣ с обоу сторонъ изроушилъ, тоѣ маѣтъ заплатити королю шатъ сотъ копъ грошей (Вильна, 1482 *AS* I, 79); Тогда имамъ с обохъ сторонъ послати своихъ пановъ, абы тако-вой рѣчи досмотрили и справедливост оучинили (Гирлов, 1499 *BD* II, 424—425).

ФОРМИ: *наз. одн. сторона* 2 (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1482 *AS* I, 79); ! *старона* 1 (XV ст. *BC* 13 зв.); *род. одн. стороны* 24 (1389 *PEA* I, 27; 1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27; 1433 *P* 123; 1443 *Cost.* II, 131; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1455 *Cost.* II, 774; 1467 *BD* II, 297; 1478 *AS* III, 17; 1499 *BD* II, 420 і т. ін.); *сторонѣ* 5 (1408 *Cost.* II, 631, 668; 1431 *Cost.* I, 317; 1434 *Cost.* II, 668; 1435 *МЭФ*); *сторони* 2 (1468 *BD* I, 126; 1499 *BD* II, 422); ! *сторони* 1 (1458 *Mih. Doc.* 122); *дав. одн. сторони* 7 (1430 *ГВКЛ* 7, 8; 1479 *BD* I, 228; 1489 *BD* I, 374; 1492 *BD* I, 510); *сторонѣ* 6 (XIV—XV ст. *ОБРН* 112; 1436 *Cost.* I, 459; 1448 *Cost.* II, 323, 324; 1482 *AS* I, 79); *стороне* 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); *знах. одн. сторону, стороною, сторо(ноу), сторо(н)* (1392 *Cost.* I, 7; 1429 *Cost.* I, 269; 1430 *ГВКЛ* 8; 1451 *Cost.* II, 403; 1455 *Cost.* II, 770; 1457 *Cost.* II, 810; 1462 *BD* II, 292; 1470 *DIR«A»* 523; 1473 *ЗНТШ* V, 5; 1496 *ПСВВ* 192 зв. і т. ін.); *місц. одн. оу (в) сторонѣ* 2 (1451 *ДГШХ*; 1484—1486 *ГСПТЭ*); *на стороне !* (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); *на сторона* 1 (1453 *Cost.* II, 472); *наз. мн. зам. род. мн. от іншихъ сторони* 3 (1468 *BD* I, 126; 1493 *BD* II, 6; 1495 *Cost.* S. 194); *с оусихъ сторони* 1 (1473 *BD* I, 190); *род. мн. сторонѣ, сторо(н), сторон, сторонѣ, (сто)ронѣ, сторо(ь), ст(орон), сторо(н)* 168 (1411 *DIR«A»* 439; 1426 *Cost.* I, 178; 1435 *DIR«A»* 465; 1442 *Cost.* II, 719; 1459 *P* 171; 1464 *BD* I, 86; 1470 *BD* I, 153; 1479 *BD* I, 224; 1489 *BD* I, 372; 1493 *ПОСВВ* 152; 1500 *BD* II, 173 і т. ін.); *зам. род. одн. от одной (другой) сторонѣ* 2 (1393 *Cost.* I, 13; 1431 *Cost.* I, 317); *зам. дав. одн. по другой сторонѣ* 1 (1403 *RS* 338); *зам. місц. мн. на (по) оусихъ (тихъ) сторонѣ, сторон, сторо(н)* 4 (1435 *Cost.* II, 677; 1451 *Cost.* II, 403; 1475 *BD* I, 206; 1476 *BD* I, 209); *дав. мн. сторонамъ, сторонам* (1434 *P* 129; 1435 *P* 132; 1467 *BD* II, 297); *знах. мн. сторони* 6 (1395 *Cost.* II, 612, 613; 1445 *Cost.* II, 726; 1448 *Cost.* II, 313; 1456 *ЭСФ*); *сторони* 1 (1447 *Cost.* II, 732); *місц. мн. по (оу, во) сторонахъ, сторона(х)* 3 (XV ст. *BC* 6; *СЯ* 41 зв.; 1459 *P* 171); *в ! старона(х)* 1 (XV ст. *BC* 16); *род. дв. сторону, стороною* 8 (1352 *P* 6; 1378 *P* 24; 1412 *P* 81; 1413 *P* 83; 1435 *Cost.* II,

679; 1485 *BD* II, 372; XV ст. *BC* 28; 1500 *Cost. S.* 234; 1 стороною 2 (1421 *P* 96; 1430 *P* 116); 1 стороною 1 (1378 *P* 24); *знах. дв. сторонъ* 9 (1431 *Cost. I.* 317; 1448 *Cost. II.* 342; 1456 *Cost. II.* 568; 1457 *Cost. II.* 810; 1482 *AS I.* 79; 1492 *BD I.* 510); *сторонни*, (стороны 8 (1475 *BD I.* 206; 1479 *BD I.* 221; 1490 *BD I.* 384; 1492 *BD I.* 509; 1494 *BD II.* 82); *стороне* 3 (1495 *ПЛПС*; 1496 *ПДВКА* 61; 1499 *ВФ*).

Див. ще *СТРАНА, *СТРОНА.

*СТОРОНИЦИ *мн.* (1) земельні угіддя: мы александр воевода... дали есмы тоиже цркви бродъ о(т) молдавы што пониже романова торгу и стороници истой волости (Сучава, 1408 *Cost. I.* 60—61).

ФОРМИ: знах. стороници (1408 *Cost. I.* 61).

*СТОРОННЫЙ *прикм.* (1) (нетутешный) сторонний, чужий: А коли есмо тые земли заводиль, было при томъ иныхъ добрыхъ людей много Волкованъ и иныхъ сторонныхъ (Вильна, 1451 *АкЮЗР II.* 106).

ФОРМИ: род. мн. сторониныхъ (1451 *АкЮЗР II.* 106).

*СТОХОТ *ч.* (2) (назва річки у Волинській землі, правій притоки Прип'яті) Стохід: се А пани Федка... п(а)на Олизара Шиловича жона, чиню знакомито... выдечи сестренца своего... пилност до себе, дала есми ему имене оу вочизну на има Любчо... ограниченное почонши посеред Мухотолок... по Стохот, Стохотомъ... аж до велицкого ставу (Ровно, 1488 *AS I.* 241—242).

ФОРМИ: знах. одн. Стохот (1488 *AS I.* 242); *ор. одн. Стохотомъ* (1488 *AS I.* 242).

*СТОЧЕКЪ *ч.* (1) (назва міста у Польщі, пор. Stoczek):

по ишестви стго дха за в не(д)ли литовскимъ княземъ стати оу холмъ а королеви оу сточьць (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМИ: місц. одн. оу сточьць (1352 *P* 6).

СТОЯНЬ, СТОЯН *ч.* (12) (особова назва, пор. болг. Стоян): мы панъ александр воевода молдавскы и наши слугы... панъ прочелникъ стоянь, панъ Ацько писарь... и оуси бояре молдавскы чинимы знаемо... нашою доброю волею... королю польскому... слюбуемы и ислубили есмы ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 *Cost. II.* 625); а на то... вѣра пана прочалника стояна (Сучава, 1412 *DIRA* 440); дали и потвърдили есмы им оу нашеи земли... их правуюю отниною, що же была таа отнина дѣда их Стояна сына Дръманова (б. м. н., 1499 *BD II.* 166—167).

ФОРМИ: наз. одн. стоянь, Стоян, стоА(и) (1404 *Cost. II.* 625; 1407 *Cost. II.* 629; 1443 *Cost. II.* 179; 1490 *BD I.* 434); *род. одн. стояна, Стояна, стоАна* (1407 *Cost. I.* 57; 1411 *Cost. I.* 95; 1412 *DIRA* 440; 1420 *Cost. I.* 136; 1490 *BD I.* 434; 1499 *BD II.* 166).

СТОЯНСКИЙ *ч.* (1) (особова назва): а на то послуши влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскыи и печать его... панъ навоуи стоянскыи панъ навоико насАновъ братъ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: наз. одн. стоянскыи (1366 *P* 12).

СТОЯТИ¹, СТОАТИ, СТОАТИ *дієсл. недок.* (87) 1. (перубувати у стоячому положенні) стояти (2): и пан Федко стоА (рек): дай мне г(о)с(по)д(а)рню розъездыц з десАти копъ (Ступно, 1444 *AS I.* 42); а герге стоявши ре(к): не имаю иное при дши тоу(л)ко село що ми да(л) стефа(н) воево(д) (Сучава, 1449 *Cost. II.* 385).

2. (бути встановленим, поставленим, посадженім) стояти, міститися (7): На которыхъ тыхъ плацахъ над Горонницею божница ихъ... стоитъ (Луцьк, 1389 *PEA I.* 27); А ту исыпали моглиу... Ако стоитъ на брегъ долины простъ на дубъ (Галич, 1404 *P* 68); прото жъ мы оузрѣвше... аже тое дворище пысковича што на гугни стоитъ на облазничъ земли и мы... оставили есмы облазничъ при томъ дворищи (Зудечів, 1411 *P* 79); и дали есмы ему... села на ревъть... пониже где камень стоитъ (Васлуй, 1436 *Cost. I.* 459); и пан Янъчинский рек: тот дуб стоит на моей земли (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

3. (займати бойову позицію для ведення бойових дій) стояти (1): коли есмь первое съль на црьскомъ столѣ тогда есмь послалъ былъ к вамъ асана и котлубугу вамъ дати вѣдание и наши послы нашли вас(с) под городомъ под троки стоАчи (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170);

(розташовуватися десь для короткочасного відпочинку) стояти (1): оуоставляемъ гдѣ коли на воино идоу(т) абы нигдѣ оу своєї земли оу селе(х) не стоялѣ (XV ст. *BC* 28);

(з'являтися) представати (2): коли тотъ листъ прислала теща его слугою своимъ, нехай приѣхавъ тутъ стоять и листъ тотъ очиститъ (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169); стояли пере(д) нами очевисто жалова(л) намъ писарь нашъ... на воеводича троцкого на пна о(л)бры(х)та ма(р)тиновича кгастол(т)овича штожъ о(н) встоупається въ его ловы любецькыи за немьно(м) (Вильна, 1499 *ВФ*).

4. (у документі — бути зписаним, бути вказаним) стояти (23): а додали есмы оу сочавѣ оу сѣхо стоять на сомо листу 7 тисАчи роублнн фРА(ж)коо (!) серебра (Сучава, 1388 *SL* 678); тогда коундрать оу(ка)заль свою границу и листомъ и знамены што на лѣсть стоАть (Галич, 1401 *P* 65); а про лепшу твердость и печати свои есмо приложили и тыхъ сведковъ, которыи жъ оу томъ листу стоАть (Маиів, 1478 *AS I.* 76); тых есмо светков присили, которыи оу листу стоАт, абы про лепшоую твердост печати свои казали привесити (Луцьк, 1487 *AS I.* 86); ино в томъ привили стоит так: штож (панове) Цесневскыи... продали тов имѣне кн(А)зю Олександрю Санкушковичу (Луцьк, 1491 *AS I.* 94); ино в прывили о(т)ца нашего стоить, што(ж) даль дя(д)ку его пану миха(и)лу тое имене любчо (Вильна, 1499 *ВФ*).

5. (подле кого, при кому, за ким і без додатка) (бути на чім боці, захищати кого, відстоювати чій інтереси) стояти, заступатися (за кого, за що) (4): И шосзем гady stoiaty podle was i podle waszych detey (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 142); и хочу стоАти при нихъ вѣрнс своею радою и помощюо противу кажтому (!)... неприАтелю (Черняхів, 1435 *P* 133); а то наипрѣвы стоА подли моего отца... и чиниль емоу добро много, а по томъ стоАль подли моеи маткы... а теперь стоитъ подли насъ (Коломия, 1448 *Cost. II.* 305); А... отъ слоугъ моихъ твоимъ оулоусомъ коли шкода станеть... або которие подле мене стоАть... твоимъ людемъ коли шкода станеть, а о томъ деле... А боудоу ведати и тебе... рать свою поущоу (б. м. н., 1484 *ЯМ*);

(за що, о що, о чім) дбати, турбуватися (про що) (4): а што будетъ вашеѣ державы под нами а мы за то не стоимъ вамъ (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); ко (!) оу ца(р)А помагати ему намъ прозбою и послы... и о его доброе стоАти (Троки, 1442 *Cost. II.* 719); али оу цаА имаеть намъ помагати прозбою и послы... и о всемъ нашимъ добромъ стоАти (Ясси, 1445 *Cost. II.* 726); а теперь стоитъ подли насъ и стоить о нашемъ доброту (Коломия, 1448 *Cost. II.* 305).

6. (проти кого, проти кому, проти чого) виступати (3): едно вынимаемъ, нашего господарѣ, королѣ польского, противъ его и противъ короунъ, не имаемъ николи стояти (Сучава, 1435 *Cost. II.* 691); а мы... не имаемъ имъ оуспомянути никакихъ от мимощедшихъ рѣчи и мерзАчкы, що противко намъ стоАли (Сучава, 1468 *BD II.* 306); И добро бы было и тебе со хрестыяныи миръ имати и посполъ со всеми хрестыянскыи господары противъку поганьства стояти (б. м. н., 1498 *BD II.* 410).

7. (тривати, існувати довгий час) стояти (3): а городовъ оу рускон земли новыхъ не ставити ни сожъженого не рубити докола миръ стоитъ за е лѣт (б. м. н., 1352 *P* 6); А по них, кто боудет намАсник томоу свАтому мАстоу, такожд да дръжит по вышеписан(омоу), до колы боудет стояти и свАтыи монастырь (Гирлов, 1499 *BD II.* 156).

8. (перубувати у стані, вираженому іменною частиною складеного присудка) стояти, бути (2): и что-бы и нынѣ

вашимъ опѣканемъ та богомолѣя стояла с покоемъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); и онъ... не бралъ изъ тое клѣти ничего, ани скрини ты не ворошилъ, которая стояла не замкнена (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

9. *безос.* подобае, воднться (4); и глеитумъ имъ симъ наши(м) листо(м) прави(м) и хр(с)тiАнскимъ глеито(м) яко же на усимъ стѣ стон(т) на то абы нмъ доброволно и слобод(н)но принхати до нашей земли съ усими своими тръговльми продавати и коуповати (Сучава, 1456 *ПМВП*); мы стефан воевода... свѣдомо чинимъ... оже... дали есми сес наш лист глеитовныи правы христианскы, шож на оусем свѣтъ стонт... оусим коупцем з мѣста Ливовского (Ясси, 1463 *ВД* II, 295).

10. бути (1); И Нагорка а Шпица... вступили съ нимъ у еднан(ъ)е передь добрыми людymi, и з(ъ)едналися съ нимъ, и листомъ ся записали, какъ тая речъ маеть межи ними стояти (Краків, 1489 *РИБ* 433).

11. (в чом, на чом) дотримуватися (чого) (5); оуси боаре молдавстii чинимъ знаменито ис сѣмъ листомъ нашимъ... аже слобуюемъ и слубили есми освѣченному и велебному... володиславу... кролю полскомоу, литовскому, роускому и ины(х) многы(х) земль осподарю, нашему милому, и его дѣтемъ... и намѣсткомъ и(х)... аже имаемъ на то(м) стоати и радити емоу... абы первы(х) присагъ и записовъ свои(х) предко(х) и свои записы... держалъ и непорушилъ (Сучава, 1433 *Cost.* II, 651); ино на чомъ есмо слово нашо мовили и ему присягнули съ паны радоу нашоу, въ томъ и стонмъ н то ему будемо деръжати (б. м. н., 1496 *ВД* II, 405);

на изьеднанiю стоати (1) *див. *ЗЪЕДНАНЬЕ*; на мироу стоати (1) *див. МИРЪ* ¹;

◇ *стояти* на законѣ (3) судитися, мати судову справу: а тако(ж) коли оухотѣтъ брашовъни пре(д) г(с)вами стояти на законѣ, коли име(т) бу(д) кто на ни(х) тѣгати, а они шобы волни были прйти до на(с), а быхомъ мы и(х) судили (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); А також, коли оухотѣтъ Брашовъни пред нас стояти на закон, коли имет боуд кто на них тѣгати, а они да соут волни прити пред нас, абыхом мы их соудили (*в ориг.* соудити.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1458 *ВД* II, 262); стоати оу праве (4), стоати на правѣ (1) судитися, мати судову справу: Николаи позычилъ матееви десА(т) гриве(н) а да(л) за себѣ пороукоу лаврина поко(л)коу днел матеи заплатилъ миколаеви пенези опро(ч) пороучника по некоторо(м) дни зазваль миколаи пороучника на право о ты(и) пенези пороучни(к) стоячи на правѣ рекль же матеи заплатилъ миколаевн пенези (XV ст. *BC* 31—31 зв.); СтоАли пере(д) нами очевисто в праве, жаловалъ на(м) бояринъ смоленски(и), коурило ивано(в) сын(н) семенова на да(д)ковичо(в) свои(х)... што(ж) не хотА(т) дати ему ровного делу оу во(т)чинѣ (Вильна, 1495 *ВК*); стоати въ токмъ жи (4) дотримуватися договору, домовленості: А которыи по нашем животѣ от наставникъ(и) от братiн свАтого мѣста сего, кто не боудет стоати въ семь нашем токмѣжи, таковыи да будеть (...— *Прим. вид.*) (Молдавия, 1462 *ВД* I, 70); А... кто не боудет стоати въ сим нашим токмѣжим, таковыи боуд(е)т под клѣтвою отеческою (Путна, 1476 *ВД* I, 212); за шкoды стояти (1) *див. ШКОДА*.

ФОРМИ: *инф.* *стояти*, *стоати*, *стоати* 15 (1352 *P* 6; 1439 *Cost.* II, 712; 1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; 1458 *ВД* II, 262; 1489 *РИБ* 433; 1498 *ВД* II, 410 і т. ін.); ! ст(о)аати 1 (1457 *Cost.* II, 809); *мен.* 3 *ос. одн.* *стоитъ* 11 (1352 *P* 6; 1388 *SL* 678; 1404 *P* 68; 1411 *P* 79; 1436 *Cost.* I, 459; 1456 *Cost.* II, 788; 1499 *ВФ*); *стоит* 9 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; 1457 *ВД* II, 257; 1460 *ВД* II, 269, 272; 1463 *ВД* II, 295; 1491 *AS* I, 94; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119, 120); *стоитъ* 7 (1389 *PEA* I, 27; 1403 *ДГМ*; 1428 *Cost.* I, 221; 1448 *Cost.* II, 305; 1498 *АЛМ* 159, 169); *стои(т)* 6 (1449 *Cost.* II, 386; 1452 *Cost.* II,

422; 1456 *ПМВП*; 1457 *Cost.* II, 810; 1490 *Пам.*; 1495 *ВК*); 1 *ос. мн.* *стоимъ* 2 (1392—1393 *РФВ* 170; 1496 *ВД* II, 405); *стоимы* 1 (1433—1443 *АРМ*); 3 *ос. мн.* *стоять* 5 (1401 *P* 65; 1462 *ВД* II, 289; 1475 *AS* I, 70; 1478 *AS* I, 76; 1484 *ЯМ*); *стоат* 2 (1481 *AS* I, 77; 1487 *AS* I, 86); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* *стоаль* (1448 *Cost.* II, 305); 3 *ос. одн. ж.* *стояла* (1498 *АЛМ* 163); 3 *ос. мн.* *стоали*, *стояли* (1468 *ВД* II, 306; 1495 *АЛМ* 83; *ВК*; *ВМБС*; *ВМЗД*; 1499 *ВФ*); *майб.* 1 *ос. одн.* *хочу стоати* (1435 *P* 133); 3 *ос. одн.* *будет* (будет) *стоати* (*стояти*) (1462 *ВД* I, 70; 1476 *ВД* I, 212, 216, 217; 1499 *ВД* II, 156); 1 *ос. мн.* *имаемъ* (*имаемъ*) *стоати* (*стояти*, *стоати*) 3 (1433 *Cost.* II, 651; 1435 *Cost.* II, 682, 691); *chozem...* *stoyaty* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142); 3 *ос. мн.* *имаю(т)* *стояти* (1457 *Cost.* II, 809); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* *чтоби...* *стоаль* (1448 *Cost.* II, 305); 3 *ос. одн. ж.* *чтобы...* *стояла* (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); 3 *ос. мн.* *абы...* *стоял* (XV ст. *BC* 28); *нак. сп.* 3 *ос. одн.* *нехай...* *стоитъ* (1498 *АЛМ* 169); *дiеnприсл. одноч.* *стоячи*, *стоачи* 2 (1392—1393 *РФВ* 170; XV ст. *BC* 31 зв.); *стоа* 2 (1444 *AS* I, 42; 1448 *Cost.* II, 305); *перед.* *стоявши* 1 (1449 *Cost.* II, 385).

Див. ще СТАТИ ¹.

***СТОЯТИ** ² *дiесл. недок.* (3) (*мати цiну*) коштувати: продал есми имене... вынявши за третюю част зо всихъ именеи моихъ отчизныхъ, выслуженыхъ и купленыхъ в земльи... вольнской лежачихъ водле права посполитого и статуу великого князства литовского, высумовавши што болшь не стоит за третюю част всихъ именеи моихъ (Володимир, 1475 *AS* I, 72); А такожъ намъ маю(т) дати чоломъ битьа на годъ по пАти коуөтере(и) коро(т)кихъ а по пАти коне(и), а по камце што бы стоАла за двадцять копъ г(р)ше(и) (Краків, 1487 *АМЛ*).

ФОРМИ: *мен.* 3 *ос. одн.* *стоит* 1 (1475 *AS* I, 72); *стоитъ* 1 (XV ст. *BC* 18); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ж.* *што бы стоАла* (1487 *АМЛ*).

***СТОАНОВЪ** *прикм.* (2): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тота истиннаА манкола дъчи стоАнова съ своими сны... тагали на влада (Баня, 1418 *Cost.* I, 126—127).

◇ *СтоАновъ* *потокъ* (1) (*назва потоку у Молдавському князiвствi*): А хотарь томоу полови(и) села... да ест... поченши от СтоАнова потока та прости черес единъ пискъ (Васлуй, 1497 *ВД* II, 119).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* *СтоАнова* (1497 *ВД* II, 119); *наз. одн. ж.* *стоАнова* (1418 *Cost.* I, 127).

Пор. СТОЯНЬ.

***СТОАНЪ** *див. СТОЯНЪ.*

СТОАТИ *див. СТОЯТИ* ¹.

***СТОЯЧИИ** *прикм.* (1) (*про водоймище*) стоячий, непоточный: а тако есмо ему дали... перво ре(ч)ное село с тыми со всѣми пожитки... съ озеры съ мочилы со всАким(м) текучи(м) и стоАчи(м) водами (Снятин, 1424 *P* 99—100).

ФОРМИ: *ор. мн.* *стоАчи(м)* (1424 *P* 100).

СТПИЧЬНИКЪ, СТПИЧЕНИКЪ *ч.* (2) (*особова назва*): а той рѣчи свѣдьци панъ стриещъ воевода галицкии... панъ миколаи стничьникъ (Галич, 1409 *P* 74); а тому свѣдьци панъ миколаи стпиченикъ панъ зубрь Анечни (Галич, 1418 *P* 89).

ФОРМИ: *наз. одн.* *стпичьникъ, стпиченикъ* (1409 *P* 74; 1418 *P* 89).

Див. ще СПИЧНИКЪ.

***СТРАВА** *ж.* (4) харчі, страва (3): а то на каждую недѣлю каждому теслѣ даваль по с ми грои (!) широкихъ и ещи к тому истраву всѣмъ дава(л) и ести и пити (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); нижли комоу в ни(х) дамо на истравоу тымъ они маю(т) выдати нежѣдоучи рокоу (Краків, 1487 *АМЛ*);

(*для тварин*) корм (1): и ст(р)авы имъ слобуюемъ дати ихъ конемъ (Сучава, 1433—1443 *АРМ*).

ФОРМИ: *род. одн.* *ст(р)авы* (1433—1443 *АРМ*); *знач. одн.* *истраву, истравоу* (1386—1418 *P* 35; 1487 *АМЛ*).

*СТРАВИТИ *дiесл. док.* (2) (*стц. straviti, стн. strawić*) (шо) витратити, розтратити: Соуць некоторы(и) што(ж) имаю(т) именя на (до)лгыи ча(с) пожывана а оу коро(т)-комоу часоу страви(т) (XV ст. BC 24 зв.); и герге... ре(к) прѣ(д) на(с): правда, есы да(л) оу мой(х) роу(к) твои злати, на подержаніе, али я... твои пинѣзи есмь страви(л) (Сучава, 1449 Cost. II, 385).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. одн. ч. есмь страви(л) (1449 Cost. II, 385); *майб.* 3 ос. одн. страви(т) (XV ст. BC 24 зв.).

СТРАВИЧ *ч.* (13) (*особова назва*): а на то... вѣра стравича (Роман, 1392 Cost. I, 8); а на то вѣра... братоула стравича (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); Писа Илъ Стравич оу Сохавѣ (Сучава, 1467 BD I, 121); А пак(ь) привиліе що имала Мароуш(ь)ка и сестра ей Стан(ь)ка... дѣда их(ь) Косте Стравича... на тое село... они еще ю дали оу роуки слоугам(ь) нашимъ (Гирлов, 1499 RA 257).

ФОРМИ: *наз. одн. страви(ч), Стравич* 4 (1395 Cost. II, 612; 1421 Cost. I, 142; 1467 BD I, 121; 1470 BD I, 156); *Стравич(ь)* 1 (1499 RA 257); *род. одн. Стравича, стравича* (1392 Cost. I, 8; 1400 DIR«А» 433; Cost. I, 37; 1423 Cost. I, 157; 1426 Cost. I, 182; 1499 RA 257).

Див. ще СТРАОВИЧЬ.

! СТРАВИЧАВА (СТРАВИЧЕВА) *див. *СТРАВИЧЕВЪ.*

*СТРАВИЧЕВЪ *прикм.* (1): а на то... вѣра костина вѣра стравичава (!) (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* ! стравичава (бл. 1400 Cost. I, 27).

Пор. СТРАВИЧ.

*СТРАВИЧЬ *див. СТРАВИЧ.*

*СТРАВЛѢНЬЕ *с.* (1) (*стн. strawienie*) знищеня, згуба: а прото н на то(т) часъ стереглисмь сА абы на страненье(!) а на стравлѣнье невжиточное... ты(х) то противъ на(м) листовъ хитре не змыслили (Брест Куявский, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *знах. одн. стравлѣнье* (1447—1492 ЛКБВ).

*Пор. *СТРАВИТИ.*

*СТРАЖНИКЪ *ч.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож прийд(оша) пред нами... слоуга нашъ Сынгоур и сестра его Стана... и продали свою правую отн(и)ноу... ниже оустія Стражника (Сучава, 1490 BD I, 394).

ФОРМИ: *род. одн. Стражника* (1490 BD I, 394).

*СТРАЖНИЦА *ж.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... подтвердили есми емоу оу нашей земли... села... на вер(х) стражници, где е(ст) жоуде михаю (Сучава, 1434 Cost. I, 386).

ФОРМИ: *род. одн. стражници* (1434 Cost. I, 386).

*СТРАНА *ж.* (5) (*цсл. страна*) (*напрямок*) бѣк, сторона (2): а хотарь томуо село доурнещомъ да боуде(т) по старому хотароу (от) въсѣхъ стра(н) коуда из вѣка оживали (Сучава, 1433 Cost. I, 361); а хота(р) оуси(м) тА(м) вы(ш)писанни(м) села(м) о(т) въсА(х) стра(н) да е(ст) по оусими своими старими хотарн (Сучава, 1470 DIR«А» 522);

(*місце, місцевість, що знаходиться не посередині, а збоку чого-небудь*) сторона (3): а пасика щобы была о(т) страни козію къ велікои тои гороу (Сучава, 1454 Cost. II, 501); А хотар том(у) вишписанномуу половина село (!)... да ест починше от нижней страноу(!)... попереk на Бистрицоу и горѣ оу бо(у)ковиноу, а от вишнии странни(!) ... попереk на Бистрицоу (Сучава, 1491 BD I, 472).

ФОРМИ: *род. одн. страни* 1 (1454 Cost. II, 501); ! *странни* 1 (1491 BD I, 472); *знах. одн. зам. род.* от нижней ! *стриноу* (1491 BD I, 472); *род. мн. стра(н)* (1433 Cost. I, 361; 1470 DIR«А» 522).

*Див. ще СТОРОНА, *СТРОНА.*

! СТРАНЕНЬЕ (СТРАЧЕНЬЕ) *див. *СТРАЧѢНЬЕ.*

*СТРАННОПРИЕМНИЦА *ж.* (1) богадільня, притулок для бездомних бідняків: Тыє вси села... маеть держати... владыка Луцкій... а всіми церквями и ихъ свесченъниками, нищихъ обительми, боляницами, странноприемницами радити (Луцк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: *ор. мн. странноприемницами* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*СТРАОВИЧЬ *див. СТРАОВИЧЬ.*

СТРАОВИЧЬ *ч.* (10) (*особова назва*): А на то вѣра... Братоула Стравича (Сучава, 1403 RS 338); а на то вѣра... брату(ла) стравичА (Сучава, 1409 Cost. I, 70); а на то вѣра... братоула стравичА (Сучава, 1412 DIR«А» 440).

ФОРМИ: *наз. одн. стравичь* (1404 Cost. II, 625; 1407 Cost. II, 629); *род. одн. стравичА, стравичА* 4 (1408 Cost. I, 61; 1409 Cost. I, 70; 1411 DIR«А» 439; 1412 DIR«А» 440); *Стравича, стравича, страви(ч)* 4 (1403 ДГАА; RS 338; 1411 Cost. I, 85, 95).

Див. ще СТРАВИЧ.

*СТРАТБА *ж.* (1) вид феодальной повинности: и мы, доравишисе изъ нашоу княгинею, и зъ нашими князи и бояры, подлугъ даня продковъ нашихъ, што былъ придалъ великий князь Любарть Кгидоминовичъ Сушичъно и зъ даню медовою и грошовою, н со всею стратбою и землею ловною и пашною... и бобровыми гоны, и со всіми доходу (Луцк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: *ор. одн. стратбою* (1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

*СТРАТИТИ *див. ИСТРАТИТЬ.*

*СТРАХОТИНСКИЙ *прикм.* (1) ◇ *страхотинская дорога* (1) (*назва дороги*): а хотарь емоу выше страхотѣнъ... на ворловою могилу, а о(т) това попереk на страхоти(н)скоую дорогоу (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. страхоти(н)скоую* (бл. 1400 Cost. I, 27).

*Пор. *СТРАХОТИНЬ.*

*СТРАХОТИНЬ *ч.* (3) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): а хотарь емоу выше страхотѣнъ гори... а о(т) това попереk на страхоти(н)скоую дорогоу... на край страхотѣнъ простъ ребро(мъ) диломъ (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27).

ФОРМИ: *род. одн. страхотѣнъ* (бл. 1400 Cost. I, 27); *місц. одн. на страхотиніе* (бл. 1400 Cost. I, 26).

*СТРАХОТѢНЬ *див. *СТРАХОТИНЬ.*

*СТРАХЪ *ч.* (1) страх: Але яко оузрАт сес нашъ лист, так тым часом щобы до нас съ оусим пришли, без оусего страхоу и без оусего оусъмнАния (Сучава, 1468 BD II, 306).

ФОРМИ: *род. одн. страхоу* (1468 BD II, 306).

*СТРАЧѢНЬЕ *с.* (2) 1. *програш* *судовой справи* (1):

тогда па(н) птрашь пилюкович не моглъ быти к тому розъизду але полѣтльзъ своа села тисманчаны и того(т) розъиздъ прАтелю (так.— *Прим. вид.*) своему... себе мѣсто моцно о добытье и о страчѣнне (Галич, 1404 P 68).

2. *знищеня* (1): а прото... стереглисмь сА абы на страненье (!) а на стравлѣнне невжиточное того лѣта ты(х) то противъ на(м) листовъ хитре не змыслили (Брест Куявский, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *знах. одн. страчѣнне* 1 (1404 P 68); ! *страненне* 1 (1447—1492 ЛКБВ).

Пор. ИСТРАТИТЬ.

СТРАШКО *ч.* (1) (*особова назва, пор. цсл. Евстратин, гр. Εὐστράτιος*): а при том были свѣтки: вл(а)дыка володимерский Порфирей... а пан Страшко, Яшко СиропАтич (Володимир, 1470 AS I, 65).

ФОРМИ: *наз. одн. Страшко* (1470 AS I, 65).

*СТРАШНИЙ *див. *СТРАШНЫМ.*

*СТРАШНЫМ *прикм.* (5) страшный, страхітливый (1): А хто сію грамоту мою порушитъ... тому судить Богъ... во второе и страшное Христово пришествіе (Київ, 1398 ДГПМ).

◇ *страшныи судъ* (3) судный день, день страшного суда: а хотя бы есть мѣль ишній... рушати нашъ запись, тотъ ся расзудитъ со мноу на ономъ страшномъ судѣ (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); А кто пороушит или

въ забвеніе оставит, таковыи да даст ответ въ день страшнаго съда христова (в ориг. х(с)ва.— Прим. вид.) (Гирлов, 1499 ВД II, 166); день страшныи (1) див. ДЕНЬ 2.

ФОРМИ: род. одн. ч. страшиаго (1499 ВД II, 156); знах. одн. ч. страшиый (1401 ЗКЕ); місц. одн. ч. на страшиомъ I (1401 АкВАК III, 2); на страшиемъ I (1466 ВД I, 106); знах. одн. с. страшиое (1398 ДГПМ).

СТРЕТОВИЧЬ ч. (1) (особова назва): Се я панъ Иванъ Олександровичъ Стретовичъ... записалъ есми съ своего имѣнья, зъ Березовца, тридцать копъ жита къ церкви пречнстое Богоматере (Березовець, 1486 АкЮЗР I, 295).

ФОРМИ: наз. одн. Стретовичъ (1486 АкЮЗР I, 295).

***СТРЕТЬ** ч. (4) (особова назва): Казимируу брату отъ му(р)тазы поклонъ рекши бы то было сведомо штожь вы насъ брата своего здоровья отъведываете отъ ле(то)шнего и до сего часу стрета послали были есте, ино тогда мы оконинъ они пришли отъ своихъ непрнАтеле(и) великую працоу мели есмо (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: род. одн. Стрета (1484 ЯМ); знах. одн. стрета I (1484 ЯМ); ! трета I (1484 ЯМ).

***СТРЕЧЕНОВИЧЬ** ч. (4) (особова назва): а па(н) григорей стреченови(ч) имаеть служити с того имѣнья копые(м) и гдѣ будетъ на(м) потребно (Острог, 1437 Р 136).

ФОРМИ: наз. одн. стреченови(ч) (1437 Р 136); род. одн. стреченовича (1437 Р 136); дав. одн. стреченовичу (1437 Р 136); ор. одн. стреченовичо(м) (1437 Р 136).

***СТРЕЧНЫЙ** прикм. (4) (стп. strzeczny) (спорідний по батькові) двоюрідний, діал. стречний: коли(ж) братія роженая боудоуть в ыменіи а помроу(т) тогда на стре(ч)ноюу братію именіе прійдѣ(т) а помроу(т) стре(ч)ныи бра(т)я тогда на бліше плема именіе прійдѣ(т) (XV ст. ВС 36).

ФОРМИ: знах. одн. ж. стре(ч)ноюу (XV ст. ВС 36); наз. мн. ч. стре(ч)ныи (XV ст. ВС 36); місц. мн. о стречны(х) I (XV ст. ВС 36); о ! сестричныхъ I (XV ст. ВС 8 зв.).

! STRIV див. *СТРИИ.

***СТРИЕВКА** ж. (1) (назва села у Волинській землі) Стриївка: кн(А)зю Василью осталса город Збараж, а к тому села: Янковцы... две Стриевце (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. дв. Стриевце (1463 AS I, 54).

СТРИЕЦЬ ч. (1) (особова назва): а той рѣчи свѣдчи панъ стриець воевода галицкии... стьцько далаґтиньскии (Галич, 1409 Р 74).

ФОРМИ: наз. одн. стриець (1409 Р 74).

***СТРИЖОВО** с. (1) (назва села у Холмському князівстві) Стрижів: Се я князь юрія холмський... придали есмо к цркви бжои преч(с)тои бгом(т)ри... села стрижово слепче (Холм, 1376 Р 22).

ФОРМИ: знах. одн. стрижово (1376 Р 22).

***СТРИИ** ч. (2) (назва річки у Львівській землі) Стрий: Му... dajeto ut... szelo v tustanskoj volosthy Kruselniczu па гусу стрив (!) (Глиняни, 1395 GL 166); Дали есмъ на има Шандрови и братии его радевитен дворич ов тоу сторону рѣки Соукила, от стриа, кде доброславецъ сидѣлъ (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3).

ФОРМИ: наз. одн. ! striv (1395 GL 166); род. одн. стриа (1473 ЗНТШ V, 3).

***СТРИКО** ч. (1) (батьків брат) дядько, діал. стрийко: тое въсе що бы имъ оурикъ съ въсѣмъ доход(омъ) имъ и дѣтемъ н(х) и стринкомъ и(х) (Сучава, 1426 Cost. I, 182).

ФОРМИ: дав. мн. стринкомъ (1426 Cost. I, 182).

*STRILECZ див. *СТРЪЛЕЦЬ.

СТРИБЪИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... дали и потвердили есми емоу оу наши (!) земли оу молдавской села на имѣ корнїи и стрибѣи на краковѣ (Сучава, 1428 Cost. I, 209).

ФОРМИ: наз. стрибѣи I (1428 Cost. I, 209); зам. дав. тѣмъ селала(м) (!) стр(им)бѣи I (1428 Cost. I, 209).

СТРИБЪЕ див. СТРИМБА.

***СТРИМТОУРА** ж. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а хотя(р) томуу монастиреви (от) стримтоуры хотаромъ горѣ до верха (Сучава, 1428 Cost. I, 233).

ФОРМИ: род. одн. стримтоуры (1428 Cost. I, 233).

СТРОВЧЬ ч. (1) (особова назва): мы александръ воевода... чинн(м) знаменито... оже тотъ истинный слуга нашъ вѣрныи па(н) стровчъ слоужи(л) намъ правою и вѣрною службою (Сучава, 1425 Cost. I, 173).

ФОРМИ: наз. одн. стровчъ (1425 Cost. I, 173).

СТРОЕ ¹ ч. (4) (особова назва): то село даль воевода строеви и иванови (оу)рикъ съ оусемъ доход(ом) о(у) вѣкы) вѣнны (б. м. н., 1400 Cost. I, 37); тое въсе що бы емоу оурикъ съ всѣмъ доходомъ, емоу и братіамъ его малАтоу и строи и дѣтемъ и(х)... непорушено николиже на вѣки (Васлуй, 1436 Cost. I, 473).

ФОРМИ: наз. одн. строе (1400 Cost. I, 36, 37); дав. одн. строеви I (1400 Cost. I, 37); строн I (1436 Cost. I, 473).

***СТРОЕ** ² с. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы илїа воевода... чини(м) знаменито... ож(е)... дали есми юи (sic.— Прим. вид.) оу нашей земли села... на има дїякоулово село повыше строА и селище шо оу томжде (sic.— Прим. вид.) хотару естѣ (Васлуй, 1438 Cost. II, 14).

ФОРМИ: род. одн. строА (1438 Cost. II, 14).

***СТРОЕЩИ** мн. (2) (назва села на Буковині) Стрৌнци: ино мы видѣвшє и(х) добре произволеніе, также и мы есми дали тое пра(д)рече(н)ное село, строещи, оба куты и съ млино(м) (Сучава, 1453 Cost. II, 458).

ФОРМИ: знах. строещи (1453 Cost. II, 458).

Див. ще СТРОИНИЦИ.

СТРОИНИЦИ мн. (1) (назва села на Буковині) Стрৌнци: мы олександръ воевода... чиннымъ знаменито... оже... дали есмы имъ оу нашей земли села и(х) на има на тоуловѣ где е(ст) дворъ и(х) и строици (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: наз. строици (1429 Cost. I, 269).

Див. ще *СТРОЕЩИ.

СТРОИТИ дієсл. недок. (1) (що) установлювати: Также ислюблїтъ нашему господствоу приАти и строити оуСАКїи пораднѣ церковныи (Сучава, 1401 R/R).

ФОРМИ: инф. строити (1401 R/R).

***СТРОИШОРЪ** ч. (1) (особова назва): мы боАре... па(н) бори(с) головаты... па(н) строншо(р) друожа... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... сестрѣ господаРА нашего... кнАгини ри(м)гаилѣ (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142).

ФОРМИ: наз. одн. строишо(р) (1421 Cost. I, 142).

СТРОМИЛО ч. (1) (особова назва): мы стефанъ воево(д)... чиннымъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)реченыи паны... на имѣ, панъ янъ с чижєва... панъ григоръ стромило, хоружїи ливовскы... панъ янъ кїАнскы, и стали есмо на томъ, аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 Cost. II, 728—729).

ФОРМИ: наз. одн. стромило (1445 Cost. II, 729).

***СТРОНА** ж. (11) (стп. strona) 1. (напрямок) бїк, сторона (4): оучинили есмо имъ границоу... о(т) ближшого реченого бука... на дубъ... а с оу сторону могилы о(т) ближшого реченого дуба на букъ (Галич, 1404 Р 68); хотя(р)... о(т) стльпа на пѣть до(л)нѣ... до обрѣшїе на обѣ стрн(ні) (!) (Корочин Камінь, 1458 Mh. Doc. 122);

(місце, місцевість, що знаходиться не посередині, а збоку чого-небудь) бїк, сторона (3): абыхо(м) оуже могли с вами по(с)полу земли оАсти и кроле(в)скую и нашу и абыхо(м) могли ти(ж) дву зе(м) держати с обух(х) стро(н) за едно в мирѣ, в ла(с)щи и справе(д)ли(во)сти (Сучава, 1457 Cost. II, 810).

2. (країна) сторона (1): вси королеве и вси хрестиянскыи господареве, колько ихъ суть, и всеє стороны западоу и италейскихъ стронъ, еднаются и готовятъ и хотели бы напровать поганъ (б. м. н., 1498 ВД II, 410).

3. (особа, що позивається у судї) сторона (3): Мы бискупни маѣти прємыски и офанасѣи владыка прємыски... чи

ними знаємо... како ко(л) та рѣчь межи наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одною строны межи панею Адвнгоу отиноу пилекою н еи дѣвкою алжбѣтоу с другою строны о волость о залѣсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *род. одн. строны* (1404 P 70); *знах. одн. строны* (1404 P 68); *род. мн. стронъ, стро(н)* (1457 Cost. II, 810; 1498 BD II, 410); *дав. мн. странамаъ* (1404 P 70); ! *стррони* (1458 Mih. Doc. 122); *знах. дв. ! стрронѣ* I (1458 Mih. Doc. 122); ! *стрро(нѣ)* I (1458 Mih. Doc. 122).

*Див. ще СТОРОНА, *СТРАНА.*

*СТРОАСОВЪ *прикм.* (1): мы алекса(н)дръ воевода... чини(м) знаменито... оже прїиде прѣ(д) нами... строасова мару(ш)ка... и да(л)... пану оани посте(л)нику, село свое строещи (Сучава, 1453 Cost. II, 458).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. строасова* (1453 Cost. II, 458).

! *СТРОНИ* <СТРОНИ> *див. *СТРОНА.*

! *СТРОНИ* <СТРОНИ> *див. *СТРОНА.*

! *СТРОНЫ* <СТРОНИ> *див. *СТРОНА.*

*СТРОУГА¹ *ж.* (1) потїк, струмок: тотн селове быше от окол дворов наших от Комен, како да ест нашеи свѣтїи монастыри... и съ вѣсем доходом, и съ млини... и съ щезами и строугами (Сучава, 1491 BD I, 463—464).

ФОРМИ: *ор. мн. строугамн* (1491 BD I, 464).

*СТРУГА² *ж.* (1) (назва урочища у Волинській землі): я Любаргъ Кредеминичъ... записалъ есми и даль село... противъ островов наших: Переделокъ и Струги, Глименца и Высочпа (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *род. одн. Струги* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*СТРУКОВИЦКІЙ *прикм.* (1) <Струковицкое дворище (1) (назва земельної ділянки у Подільській землі): Се здѣся просилъ у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ землищ пустныхъ у Каменецкон волости... на имя: Струковицког дворища, а Тасеневичъ дворища (Краків, 1454 АЛМ 12).

ФОРМИ: *род. одн. с. Струковицкого* (1454 АЛМ 12).

*СТРОУНГА *ж.* (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу одно село плотоунещи о(т) строунгы (б. м. н., 1411 Cost. I, 84).

ФОРМИ: *род. одн. строунгы* (1411 Cost. I, 84).

*СТРУЧИНЪ *прикм.* (1) <лѣсъ Стручинъ див. лѣсъ.

ФОРМИ: *род. одн. ч. Стручина* (1408 АрхЮЗР I, 6).

*СТРВІНОАСА *ж.* (1) (назва річки у Молдавському князівстві): а хота(р) томуо селоу... да ес(т)... до оустри стрвїно(аси) (Сучава, 1428 Cost. I, 224).

ФОРМИ: *род. одн. стрвїно(асн)* (1428 Cost. I, 224).

*СТРЪМБА *ж.* (3) (назва річки у Молдавському князівстві): мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже... далиже и потвердили есми... села... на врѣ(х) стръмбѣ обѣ жоудечїе и стръмба ис врѣха до устїа (Васлуй, 1436 DIR«A» 469).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. знах. дали...* обѣ жоудечїе и стръмба (1436 DIR«A» 469); *род. одн. стръмбѣ* (1436 DIR«A» 469).

*СТРЪМИНОАСА *ж.* (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми и(м)... едно мѣсто на иМА стръмїноаса (Сучава, 1439 Cost. II, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. стръмїноаса* (1439 Cost. II, 41).

*СТРЫСКЫ *прикм.* (1) (пор. Стрий у Львівській землі): мы: стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)реченымн паны... на имѣ... панъ заклика тарло, староста и державца стрыскы и кранчы королевства по(л)ского, панъ янъ кнАгинскы (Серет, 1445 Cost. II, 728—729).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. стрыскы* (1445 Cost. II, 729).

*СТРЪМБА, СТРИМБЪ *ж.* (4) (назва села у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... дали есми пану нашему Юзѣ два села на иМА миклѣ о(т) бахну на тутовѣ

и баланъ о(т) стрымба (Баскаківці, 1431 Cost. I, 315); мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми и(м)... села на имѣ боучоумбїни на шоум(оу)зѣ... и на стръмбѣ где бы(л) борбѣ станъ, обѣ части (Сучава, 1439 Cost. II, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. стримбѣ* I (1434 Cost. I, 386); *зам. род. о(т) стрымба* 2 (1431 Cost. I, 315; 1434 DIR«A» 463); *місц. одн. на стрымбѣ* (1439 Cost. II, 41).

*СТРЪЛЕЦЬ *ч.* (11) <служити стрѣльци (стрѣльцемъ, стрѣльцема) (7), <слоужити> стрѣльци (strilczotа) (4) див. СЛОУЖИТИ.

ФОРМИ: *ор. одн. стрѣльцемъ* (1390 P 176); *род. мн. стрѣльцовъ* I (1394 P 54); *стрѣльцевъ* I (1399 P 59); *ор. мн. стрѣльци, стрѣльци* 5 (1377 P 24; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1424 P 100; 1473 ЗНТШ V, 3); *strilczci* I (1395 Gl. 166); *ор. дв. стрѣльцема* I (1448 P 148); *strilczoma* I (1407 АрхЮЗР I/VI, 4).

*СТРЪЛКОВЦИ *мн.* (3) (назва людей за місцем проживання, пор. Стрїлковичі у Перемишльській землі): илїа влдка премышлескыи... жаловаль сА пре(д) кролемъ на стрѣлковичѣ аже оубиваютъ сА оу землю оу црквную стго спса (Погоничі, 1422 P 97).

ФОРМИ: *наз. стрѣлковци* (1422 P 98); *знах. стрѣловци* (1422 P 97); *ор. стрѣлковци* (1422 P 97).

*СТРЪСТИ *див. СТРАСТИ.*

*СТРЪЧА *ж.* (1) зустріч, стрїча: а они на(д) то ѣдоучи дорогоу лоде(м) наши(м) великіи шкоды дѣлали на стрѣче коупцо(в) грабили (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *місц. одн. на стрѣче* (1495 ПЛПС).

*СТРАСТИ, СТРЪСТИ *дієсл. док.* (2) (що) обшукати, потрусити: а у черновци, возы не страсти, але купецъ дасть свою вѣру, аже не имаеъ заповѣданыи товаръ на свои возъ (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а оу черновци возы не стрѣсти, але коупецъ дати свою вѣроу, аже не имаеъ за повѣданыи товаръ на своємъ возѣ (Сучава, 1434 Cost. II, 669).

ФОРМИ: *інф. страсти* I (1408 Cost. II, 632); *стрѣстн* I (1434 Cost. II, 669).

Див. ще ТРАСТИ.

*СТОУБЕЛЪ *ч.* (3) (назва річки у Волинській землі, лівої притоки Горині) Стубла: мы великий кнАзъ Александро... чинимъ знаменито... ижег... дали есмо емоу имене в Лоуцкомъ повете оу Жоукове село Альшовъ, на реце на Стубле (Луцьк, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: *ор. одн. Стоублем* (1446 AS III, 5); *місц. одн. на Стоубле* (1446 AS III, 5).

*СТОУДЕНАЯ ТОПЛИЦЯ *ж.* (2) (назва річки у Молдавському князівстві): се азъ... Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... наши слоуги... продали свою правую о(т)ниноу... на имѣ щї(л)биканїи оу стїденоу (!) топлици (Сучава, 1488 ДГСВМЩ).

ФОРМИ: *род. одн. Стоуденой топлици* I (1488 ДГСВМЩ); ! *стїденоу топлици* I (1488 ДГСВМЩ).

Див. ще ТОПЛИЦА².

*СТОУДЕНЕЦЪ *ч.* (7) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... потвердили есми емоу оу нашеи земли оу молдавскои... села на имѣ... радешани... и на оустри стоуденца темешещи (Сучава, 1434 Cost. I, 386); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже... дали и потврѣдили есми им... едно село на Стоуденець на имѣ Нънещїи (Васлуй, 1495 BD II, 53).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. село на Стоуденець* (1495 BD II, 53); *род. одн. стоуденца* 5 (1434 Cost. I, 386; 1439 Cost. II, 41; 1448 Cost. II, 362; 1455 Cost. II, 544); *стоуденець* I (1436 DIR«A» 469).

*СТУДЕНІИ *ч.* (1) (особова назва): а также есми потвердили монастыроу нашему... цигане, на имѣ... щефа(н) ротъ студенїи съ чельдѣю си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. студенїн (1462 Cost. D. 11).

*СТУДЕНКА ж. (1) (назва села у Волинській землі) Студянка: я... Федор Василевич Збаразский... записал сá есми дадиной своей... имѣнА свои: Студенкою а Ставокъ (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120).

ФОРМИ: знах. одн. Студенкою (1485—1500 AS I, 120).

Див. ще **СТУДЕНАКОВЦЫ**.

! **СТУДЕНОКОВЦИ** див. **СТУДЕНАКОВЦЫ**.

*СТУДЕНЬИ прикм. (1) ◇ стоудена А крѣни ца А (1) (назва джерела у Молдавському князівстві): а за проуто(м) на деренико(х) да есть мѣсть (sic. — Прим. вид.) где танко селить (sic. — Прим. вид.) на личномъ роугоу и стоуденаА крѣницаА (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: наз. одн. ж. стоуденаА (1429 Cost. I, 269).

Див. ще ***СТУДЕНАЯ ТОПЛИЦЯ**, ***СТУДЕНЬИ ШОУМОУЗЬ**.

*СТУДЕНЬИ ШОУМОУЗЬ ч. (4) (назва річки у Молдавському князівстві): Ино мы... есми дали и потврѣдили... паноу Аврамоу дѣякоу... шестоую част село от Оннчан, що соут на Стоуденом Шоумоузѣ (Сучава, 1490 BD I, 442); Тое вишешисанное село на имѣ Онничаніи, що ест на Стоуденом Шоумоузи, да есть нашемоу вѣрномуу паноу Петрика комисоу (Сучава, 1493 BD II, 22).

ФОРМИ: місц. одн. на Стоуденом Шоумоузи 2 (1493 BD II, 21, 22); на Стоуденом Шоумоузѣ 2 (1490 BD I, 442).

Див. ще ***ХРОУЗКИЙ ШОМОУЗЬ**, **ШОМОУЗЬ**.

СТУДЕНАКОВЦЫ мн. (2) (назва села у Волинській землі) Студянка: кн(А)зю Василью осталсА город Збараж а к тому села: Янковцы... Мойсѣевцы, Волочища, оу Луцком повѣте Студенаковцы (Луцьк, 1463 AS I, 54); а еще кн(А)зю Семеноу досталъ сА дворѣ Городок со всеми тыми селы, штожъ к томуу здавна тАгнеть, а еще к томуу селце Студеноковци (1) (б. м. н., 1475 AS I, 71).

ФОРМИ: наз. Студенаковцы 1 (1463 AS I, 54); ! Студеноковци 1 (1475 AS I, 71).

Див. ще ***СТУДЕНКА**.

*СТУМЪБРЕТЬ див. ***СТУНЪБРЕТЬ**.

*СТУНЪБРЕТЬ ч. (4) (?): А што есмо того Еська Рабеевича съ Нисаномъ смотрели, какъ были есмо въ Луцку лони, о стунъбреты и присудили ему тому Еську, на Нисане колько стунъбретовъ и казали есмо Нисану ему тыи стунъбреты заплатити, и тотъ Есько Рабеевичъ и тое передъ нами созналъ, ижъ вжо есмо Нисанъ тыи стунъбреты заплатилъ подле нашего суда (Краків, 1489 РИБ 432).

ФОРМИ: род. мн. стунъбретовъ (1489 РИБ 432); знах. мн. стунъбреты 2 (1489 РИБ 432); стунъбреты 1 (1489 РИБ 432).

*СТУНЪБРЕТЬ див. ***СТУНЪБРЕТЬ**.

СТОУПА ж. (3) (млин-сукновальня) ступа: и потврѣдаемъ томуу прѣдреченномуу монастырю ис сѣмъ нашимъ листо(м)... два млны... и стоупа що соукно опихаетъ (Сучава, 1443 ПГСММ); а на горине ставъ што небожчикъ семень заставилъ а стоупа (б. м. н., XV ст. ИК); мы петръ воевода... чини(м) знаме(ни)то... оже... дали есми ем(оу)... мисто наши(х) млнновъ... да оучини(т) собѣ млны и що коли боуде(т) его воль, или жерствило, или валила, или боуд(д) що, или ст(оу)пы (Сучава, 1448 Cost. II, 313).

ФОРМИ: наз. одн. стоупа 1 (XV ст. ИК); зам. знах. даемъ... стоупа 1 (1443 ПГСММ); знах. мн. ст(оу)пы (1448 Cost. II, 313).

*СТУПЕНСКИЙ прикм. (2): жаловал перед нами пан Федко канцлер... кн(А)зю великому Швитрыкгайлоу, на Данила на Волошина, а рек: ты седишь на моей земли на стоупенской (Ступно, 1444 AS I, 41).

ФОРМИ: наз. одн. с. ступенское (1444 AS I, 42); місц. одн. ж. на стоупенской (1444 AS I, 41).

Пор. ***СТУПНО**.

*СТУПЕНЬ ч. (2) (стп. ступей) гідність, достоїнство: Але колиж... пан Казимир... коу наслѣдованю стоупе-

нум тых то наших предков оупоминал и приводил... мы хотАчи его освѣчености... с полности вѣры нашои оупенити вызнаваемъ тым то листом... быти... обеззаноу коу держано... чести и вѣры (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: дав. мн. стоупенюм 1 (1462 BD II, 284); стопенюм 1 (1462 BD II, 283).

*СТУПИТИ дієсл. док. (1) (чого) (наказ, повеління) порушнти, переступити (що): а колн бы... коро(л) его мл(с)гъ, обысла(л) на(с), абыхо(м) к томуу выименованому мистцо и дневи были, а мы быхо(м) того какими лица не хотили пополнити... але быхо(м) ступили... то(г)ды... па(н)... имае(т) на(с) казнити (Серет, 1453 Cost. II, 766).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 1 ос. мн. быхо(м) ступнили (1453 Cost. II, 766).

Див. ще ***ПЕРЕСТУПИТИ 2**, **ПРѢСТЪПИТИ**.

*СТУПИШИНЪ ч. (1) (особова назва): Гсдръ на(ш) александръ... великн(и) кня(з) тебѣ братоу и тѣстю своемоу... кнзю иваноу васи(л)евичу велѣ(л) говорити што еси к на(м) вѣсказова(л) свои(м) посло(м) сегоно(м) ступишины(м) (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: ор. одн. ступишины(м) (1495 ПЛПС).

СТУПЛАНЕ мн. (1) (назва людей за місцем проживання, пор. Ступно) и старцы... сознали перед нами, аж з давних давен есть ступенское, а Ступлане сами тут двory своими седели на той Мошаницы (Ступно, 1444 AS I, 42).

ФОРМИ: наз. Ступлане (1444 AS I, 42).

*СТУПНО с. (5) (назва села у Волинській землі) Ступно: Коли пак стала валка оу землн и они пошли под лес к Ступну... а Мошеница от Сту(п)на не отхоживала (Ступно, 1444 AS I, 42); А се я Хведко Кословский самъ симъ листом светчо... ижъ продал есми село свое Стоупно (Луцьк, 1474 AS I, 69).

ФОРМИ: род. одн. Сту(п)на (1444 AS I, 42); дав. одн. Ступно, Ступну (1444 AS I, 42); знах. одн. Ступно (1474 AS I, 69); місц. одн. оу Ступне (1444 AS I, 42).

СТОУРЪЗЪ ч. (2) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... фѣтоул и брат его Стоурзѣ, сынове филипа... дали и потврѣдили есми им... едно село... на имѣ Нънешій (Васлуй, 1495 BD II, 53).

ФОРМИ: наз. одн. Стоурзѣ (1495 BD II, 53); дав. одн. Стоурзи (1495 BD II, 53).

*СТЪВЧАНЫ див. **СТАУЧАНЕ**.

*СТЪЖАРОУЛЪ ч. (1) (назва потоку в Молдавському князівстві): хота(р)... по обрѣжю на оустіе потока зовоми стъжароу(л), где падае(т) оу рѣцъ бистри(ц) (Корочин Камінь, 1458 Мн. Дос. 122).

ФОРМИ: наз. одн. стъжароу(л) (1458 Мн. Дос. 122).

*СТЪНГАЧОУЛЪ ч. (1) (особова назва, молд. стынгач «лівша»): тое все що бы емоу оурикъ съ вѣсъмъ доходомъ емоу и дѣтемъ его... опро(ч) стънгачоула (Васлуй, 1436 Cost. I, 444).

ФОРМИ: род. одн. стънгачоула (1436 Cost. I, 444).

Див. ще **СТЪНГАЧЪ**.

СТЪНГАЧЪ ч. (3) (особова назва, молд. стынгач «лівша»): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тот истинны слоуга нашъ панъ жоуржъ стънгачъ слоужилъ намъ правою и вѣрною слоужбоу (Сучава, 1426 Cost. I, 178); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тот истинній слоуга наш Тома... непот Оана Стънгача... дали и потврѣдили есмо емоу... его правоую отнюно (Сучава, 1492 BD I, 504).

ФОРМИ: наз. одн. стънгачъ (1426 Cost. I, 178; 1436 Cost. I, 444); род. одн. Стънгача (1492 BD I, 504).

Див. ще ***СТЪНГАЧОУЛЪ**.

СТЪНИГА ч. (2) (особова назва): па(н) косте андронникови(ч)... прода(л)... едно селище... близ банѣ, где был(л) стънига (Сучава, 1445 Cost. II, 218).

ФОРМИ: наз. одн. **стънига** (1445 *Cost.* II, 218); місц. одн. **прі стънизъ** (1445 *Cost.* II, 218).

***СТЪНИГОВЪ** *прикм.* (2): па(н) косте андронникови(ч)... прода(л)... пануоу михайлоу... едно селище... що его па(н) косте выкоупи(л) о(т) стъниговы(х) сыно(в) (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218);

селище стънигово (1) *див.* **СЕЛИЩЕ** 1.

ФОРМИ: *знах.* одн. с. **стънигово** (1445 *Cost.* II, 218); *род. мн.* **стъниговы(х)** (1445 *Cost.* II, 218).

Див. ще ***СТАНИЖИНЪ**.

Пор. **СТЪНИГА**.

СТЪНИЖАНІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): ть(м) ми... дали и потвердили есми емоу... села на имь боучоумьни где до(м) его и стънижаніи (Сучава, 1428 *Cost.* I, 218).

ФОРМИ: наз. стънижаніи (1428 *Cost.* I, 218).

СТЪНИЖЕЩИ, СТЪНИЖЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): па(н) косте андронникови(ч)... продал... пануоу михайлоу логофет(оу) едно селище на име стънижещи... где в(л) стънига (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми емоу... село... на имь... стънижещи (Сучава, 1455 *Cost.* II, 543).

ФОРМИ: наз. стънижещи 1 (1445 *Cost.* II, 218); стънижещи 1 (1455 *Cost.* II, 543).

СТЪНИЛЕЩИИ *мн.* (1) (*назва села на Буковині*) Стальнівці: мы Стефан воевода... знаменито чним... оже... дали и потвердили есмы еи оу иашей земли... села на имь: Стънилещии, и едноу селищюу оу томже хотароу (Сучава, 1493 *BD* II, 30—31).

ФОРМИ: наз. Стънилещии (1493 *BD* II, 31).

Див. ще **СТАНОУЛОВЦИ**.

***СТЪНИЦЕСКОУ** *ч.*, *невідм.* (1) (*особова назва*): и оу томже ча(с) такождере прїиде прь(д) нами и пра(д) нашими бояре, мьроушка, дочка михоула логофета, оуноука попа юга и драгоше стън(иц)ескоу, снь нано(в)... и продали свою... о(т)ниноу (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

Див. ще ***СТЪНИЦЕСКОУЛЬ**.

***СТЪНИЦЕСКОУЛЬ** *ч.* (2) (*особова назва*): и оуоставше па(н)иса(к) вистьрни(к) та заплати(л) и тоти вышелписа(н)ни пиньзи... оу роуки драгоше стъницескоулоу, сноу нано(в) (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

ФОРМИ: *род. одн.* стъницескоула (1490 *Cost.* S. 141); *дав. одн.* стъницескоулоу (1490 *Cost.* S. 141).

Див. ще ***СТЪНИЦЕСКОУ**.

СТЪРСТЕСКОУЛ *ч.* (4) (*особова назва*): мы Стефан воевод(а)... знаменито чним... оже прїидоша перед нами... Анна, сестра пана Доброула логофета, и сь с(во)имь непотомь сь Станчоулом, сынъ Фетко Старостескоула... и продалн свое правое отниноу (Сучава, 1482 *BD* I, 260); И оуоставше наши слоуги... та заплатили оусн тоти ри злат оу роуки Станчоулоу Стърстескоул (Сучава, 1491 *BD* I, 458).

ФОРМИ: наз. одн. Стърстескоул (1491 *BD* I, 458); *род. одн.* Старостескоула, Стърстескоула (1482 *BD* I, 260; 1491 *BD* I, 458); *дав. одн.* Стърстескоул (1491 *BD* I, 458).

Див. ще ***СТАРОСТИЧЬ**.

СТЪРЧЕЩИИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы також и от нас есми дали... слоузъ нашему Оурсоу тое... половина село на имь Стърчещии (Сучава, 1487 *BD* I, 308).

ФОРМИ: наз. Стърчещии (1487 *BD* I, 308).

***СТЫРОВЪ** *прикм.* (1): а поля есмь ему дали... по ковец лозы... к... могилы, а от могилы к стырову болонью (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10).

ФОРМИ: *дав. одн. с.* стырову (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10).

Пор. ***СТЫРЬ**.

***СТЫРТА** *див.* ***СТЫРЪТА**.

***СТЫРЬ** *ч.* (8) (*назва річки у Волинській землі, правої притоки Прип'яті*): записаль есми и даль село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... зь людьми данными и бобровыми гоны по Стыру (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2); а обрубъ земельный тому именуи моему Лопавшомъ по старине... от реки Стыра межою мимо нивы (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Билъ нам чолом старый войт места Луцкого Трушъ и просилъ в нас землицы в Луцкомъ повете... по границу по Волковыеча от Стыра (Вільна, 1499 *АЛРГ* 94).

ФОРМИ: *род. одн.* Стыра 3 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1499 *АЛРГ* 94); **Стыра** 1 (1490 *AS* I, 92); *дав. одн.* Стыру (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); *ор. одн.* Стыромъ (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

! **СТЫРЫ** (СТАРЫИ) *див.* **СТАРЫИ**.

***СТЫРЬ** *див.* ***СТЫРЬ**.

СТЪНИЖЕЩИ *див.* **СТЪНИЖЕЩИ**.

СТЪЦКО *див.* **СТЕЦКО**.

***СТЪНКА** *ж.* (1) (*назва села у Галицькій землі*) Стінка: па(к) ли бы оусхоти(л) оу коропци мешкати ино емоу дае(м) мьсто коропецъ сь мытомъ сь млыно(м) и село стьнкоу к томуу причыняе(м) (Снятин, 1454 *P* 163).

ФОРМИ: *знах. одн.* стьнкоу (1454 *P* 163).

СТЪНКЪОУЩИИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тьм мы (...— *Прим. вид.*) (села)... на имь... Негоеши, и Стънкъоуцїи (б. м. н., 1490 *BD* I, 434).

ФОРМИ: наз. Стънкъоуцїи (1490 *BD* I, 434).

***СТЪНЪКА** *ж.* (1) невеликий ліс на скелястому березі яру: землю Деръжати маеть... з ними Городищами и ихъ широкостю и долъгостю земланою и изъ стьнъками и ярами Долинами понадънестромъ (1) (Прилуки, 1459 *P* 171—172).

ФОРМИ: *ор. мн.* стьнъками (1459 *P* 171).

***СТЪЦКО** *див.* **СТЕЦКО**.

***СТЪШКА** *див.* ***СТЕЖКА**.

***СТАГИ** *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): И мы... дали есмо емоу село лпноую... а друоге село... боудати... ч... и стаги (Луцьк, 1451 *P* 158—159).

ФОРМИ: *знах.* стаги (1451 *P* 159).

! **СОУБАКА** *див.* **СОБАКА**.

***СУБОТА** *ж.* (11) субота (10): Въ льто шеститисачное и ѿ. ѿ сотное деваносто третее... оу суботу (б. м. н., 1385 *P* 28); и пса(н) оу луцку оу субо(т) (Луцьк, 1388 *P* 42); да(н) у лвове у суботу первую по узнесенъ божин (Львів, 1412 *P* 81); А держати имь тое мыто до того жь року — две недели по семой суботе (Краків, 1487 *РИБ* 226); а по иашемъ животь а они да имают слоужити нам... оу соубо(т)у литоургїю (Сучава, 1488 *BD* I, 356); а держати ему тое мыто... тры годы, до того ж року до семое суботы (Вільна, 1498 *АЛРГ* 81—82).

◇ субота масопустная (1) (*назва церковного обряду, також календарна дата*) пушення, заговини: в городъ оу меречн в суботу масопустную (Мереч, 1401 *P* 64).

ФОРМИ: *род. одн.* суботы (1498 *АЛРГ* 82); *знах. одн.* суботу, соубо(т)у, субо(т) 7 (1385 *P* 28; 1387 *СП* № 12; 1388 *P* 42; 1401 *P* 64; 1412 *P* 81; 1467 *BD* II, 297; 1488 *BD* I, 356); ! субо(т)у 1 (1498 *АЛРГ* 82); *місц. одн.* по суботе (1487 *РИБ* 226).

! **СУБОУТУ** (СУБОТУ) *див.* ***СУБОТА**.

СОУГАКЪ *ч.* (1) (*особова назва*): А при том моемъ записном листу был... Соугакъ Бъликовичъ (Добучини, 1487 *AS* I, 239).

ФОРМИ: наз. одн. Соугакъ (1487 *AS* I, 239).

***СОУГРАНИЧНИКЪ** *ч.* (1) той, хто межуе з ким-небудь, сусіда: Они поведили, ихъ з нами соуграничники Волчекевичи и Ивашковцы и Клепачи, поущи нам, лобы, дерево бортное з одного (Лукониця, 1478 *AS* III, 17). ФОРМИ: наз. *мн.* соуграничники (1478 *AS* III, 17).

*СОУД *див.* СУДЬ¹.

! СОУДА <САДА> (1): о шепенію и о саженію соуда (!) (XV ст. *ВС* 7 зв.).

Див. *САДЬ.

СОУДЕЦЬ, СОУДЕЦ *ч.* (34) судья: такожде да е(ст) и дѣтемъ его и унучатомъ... непоручено николиже на вѣки и да слушають на(с) а внѣ судецъ да не имають (Баскакици, 1431 *Cost.* I, 315); дае(м) виданіе твоеи мл(с)ти, аже ошаша ваши людіе... оу виноу прѣ(д) соу(д)ци брѣла(д)ски (Бирлад, бл. 1434 *Cost.* II, 675); а тако(ж) соу(д)ци о(т) ясо(х) и о(т) хролова и глобници... щобы не имали дила соудити ты(х) лю(д) (Поляна, 1448 *DIR«A»* 491); тако(ж) ни соудци, а ни ослоухаре да не имаю(т) ходити, оу тА(х) села(х), а ни глобу не брати (Нямц, 1454 *Cost.* II, 517); а тако(ж) соу(д)ци о(т) со(ч)вн, или дворници, или боу(д) како оуре(д)ни(к)... щоби не смѣли ба(н)товати ти(х) лю(д)и ани соуди(т) и(х) ни оу чо(м) (Сучава, 1456 *ГПХМ*); а ино(г) соу(д)ца да не имають николи ни оу чоумъ але да соудАть сами своими люди о(т) ти(х) три(х) монастирски(х) села(х) (Сучава, 1472 *DIR«A»* 530).

ФОРМИ: наз. *одн.* соудец 2 (1471 *BD* I, 159; 1472 *ДГСВМ*); соудецъ 1 (1459 *BD* I, 29); *род. одн.* соудецъ, соудци, соу(д)ца 6 (1446 *Cost.* II, 251; 1453 *Cost.* II, 462; 1454 *Cost.* II, 517; 1459 *BD* I, 29; 1466 *BD* I, 95; 1467 *Mih. Doc.* 125); соудца, соу(д)ца 4 (1437 *Cost.* I, 520; 1448 *ДГПР*; 1449 *Cost.* II, 391; 1472 *DIR«A»* 530); соу(д)ца 1 (1458 *DIR«A»* 512); *наз. мн.* соудци, соу(д)ци (бл. 1434 *Cost.* II, 675; 1446 *Cost.* II, 251; 1447 *Cost.* II, 288; 1448 *ДГПР*; *DIR«A»* 491; 1454 *Cost.* II, 517; 1456 *ГПХМ*; 1458 *DIR«A»* 512; 1459 *BD* I, 29; *DIR«A»* 514; 1467 *Mih. Doc.* 125 i t. in.); *род. мн.* соудецъ, судецъ (1431 *Cost.* I, 315; 1434 *Cost.* I, 398; *пол.* XV ст. *ДГВІС*; 1459 *DIR«A»* 514); *дав. мн.* соу(д)цеи, сѣдицеи, соу(д)це(м) (бл. 1434 *Cost.* II, 675; 1435 *Cost.* II, 677; 1447 *Cost.* II, 731); *ор. мн.* соу(д)ци (бл. 1434 *Cost.* II, 675).

Див. ще *СОУДЬЦА.

СУДИВОИ, СУДИВОЙ, СОУДЫВОЙ *ч.* (6) (*особова назва*): и на то свѣдци... панъ петръ панъ судивой (Казнмир, п. 1349 *P* 4); а при томъ были исвѣдци панъ судивой староста кракувський, панъ андрѣяшъ староста руский (Бохур, 1377 *P* 24); А при томъ были тые панове... панъ Судивой, намѣстникъ Ковеньской, Дякгордь Далаукшиш (Вильна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); А при томъ были свѣдоки... панъ Виленский панъ Судивой, панъ Троцкій панъ Наць (Вильна, 1492 *АЛМ* 31).

ФОРМИ: наз. *одн.* судивой, Судивой 5 (п. 1349 *P* 4; 1377 *P* 24; 1433 *P* 122; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1492 *АЛМ* 31); Соудывой 1 (1441—1443 *АС* III, 2).

СУДИИ *ч.* (1) (*цсл. сѣдни*) судья: а кто о(т)иметь о(т) цркви стго николи судитсА со мною передъ бѣмъ егда придетъ праведный суди (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9).

ФОРМИ: наз. *одн.* судии (бл. 1350 *P* 8).

Див. ще СУДЬЯ.

! СОУДИЛСТВО <ОУСИЛСТВО> (1): оуоставляемъ которыи чло(н)ки имеють соуди(т) напѣрвѣи о соуди(л)ство (!) женское... а вѣ (внѣ)ши (!) жалобахъ не маю(т) соуди(т) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

Див. *ОУСИЛСТВО.

*СУДИМОНОВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): еще надъ то тетка моя... прнслала тѣми часы листь небошика, господаря, короля е. м., писаный до пана Олехиа Судимоновича, воеводи Виленского (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *род. одн.* Судимоновича (1498 *АЛМ* 169).

*СОУДИНА *жс.* (1) посуд, *діал.* судина: а кто оусхочет тих люди соудити... или мито от них брати, от оусего их товароу... или от горнци или от древѣном соудинам... или боуд що имоутъ продавати, или пак где боудоут коуповати... везде да ест имъ слободно и без мито (Сучава, 1466 *BD* I, 96).

ФОРМИ: *дав. мн. зам. род.* от соудинам (1466 *BD* I, 96).

СОУДИТИ, СУДИТИ, СОУДИТЬ, СУДИТЬ *дієсл. недок. і док.* (106) (кого і без додатка) (*розглядати судову справу*) судити (44): Też, jestliby... hde sobe wybrali, u szkole abo hde kolwe, tam mająt' sizony byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); и також ты(х) люди и никто да не смѣтъ соудити николи, але да и(х) соудѣтъ оурѣдники о(т) того монастрѣ, а иного соудцоу да не имають николи на вѣки (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208); тако(ж) коли схотА(т) брашовѣне пре(д) г(с)ва ми стоАти на зако(н), коли име(т) бу(д) кто на ни(х) тига(ти), а они щобы волни были прити до на(с), абыхо(м) мы и(х) судили, а пикто да не смѣ(т) судити н(х) (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 760); а колі сА на(м) прігодить пріеха(т) до которое землі тогды соудья тое землі имееть соудити прі нашомъ дворе (XV ст. *ВС* 12 зв.); Билъ намъ чоломъ бояринъ Полоцкій Богданъ Остафьевичъ, штожъ есмо судили его зъ Мартинцомъ Федковимъ сыномъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 159);

(*притягати до судової відповідальності*) судити (36): I też, jestliby... mezi soboju nezhodu, abo swar poczali, sud'ja mesta naszeho zādnoho peresuda pa nich ne mająt' brati: ale my tolko, abo nazb starosta, budietli ich suditi, a pa nichby kotoraja wina abo prostupka przszła, toť sud mająt' byti pa nas zachowan (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); и що бы были волни тоти татарове продавати и коупити и що бы не соуди(л) и(х) никто, то(к)мо г(с)д(в)ми и калугери (Котнари, 1454 *Cost.* II, 509); И такоже тоти люди ис тА(х) три(х) монастирски(х) селахъ да не име(т) никто о(т) наши(х) пано(х) и оурА(д)нико(х) соудити и(х) ни оу че(м) а не оу которо(м) диль (Сучава, 1472 *DIR«A»* 530); А тежъ бы еси нхъ не судилъ, не радилъ, а намѣстнику своему не казалъ судити (Краків, 1487 *РИБ* 226); тѣ(ж) соуд(г) жита алюбю пшеніци кто удень возме(т) сѣдоу за виноу

5 гривенъ... а боуде(т) ли вночи тогды соудимъ за злодѣис(т)во (XV ст. *ВС* 30); А кого коли они за себе людей призовуть и наново за собою посадятъ, ино... нашымъ урадникомъ не надобѣ у тыхъ ихъ людей вступать, судити, ни радити и никоторыхъ пошлинъ намъ на тыхъ людехъ не брати, ни службы имъ нашей никоторой не знати (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

(*виносити вирок*) судити, засуджувати (14): а кто о(т)-иметь о(т) цркви стго николи судитсА со мною передъ бѣмъ егда придетъ праведный суди хотА судити живымъ и мртвымъ и оуздати комуждо противу дѣломъ его (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9); А хто сію грамоту мою порушитъ родители моихъ кто или пакъ иишій хто, тому судить Богъ и святая Богородица (Київ, 1398 *ДГПМ*); а хто не вѣсхочетъ по мнѣ давать того жита, судить ему Богъ (Березовець, 1486 *АкЮЗР* I, 295); Петръ жалова(л) на соуд(л)ю и(ж) несправедливе его соудилъ (XV ст. *ВС* 23); неха(и) они тую зе(м)лю де(р)жать потому ка(к) и(м) па(н) яку(б) а па(н) ра(ч)ко ограничили, а воды(н)скому естли буде(т) што которое дѣло, и о(н) того неха(и) на су(д)А(х) нашы(х) а не на ни(х) коли они его буду(т) негора(з)до суди(ли) (Вильна, 1495 *ВМЗД*);

судити судѣ (соуды) (3), судѣ (соуды) судити (суднѣ) (8), (суды) судити (1) творити суд: свонмъ тывуномъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); про то мы оуоставляемъ иже краковський староста на тре(х) месце(х) имееть соуды соудити (XV ст. *ВС* 13 зв.); Прішло е(ст) пере(д) на(с) ка(к) старосты наши соудА(т) соуды и жалобы што(ж) на ни(х) не пріслуоухае(т) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: *інф.* соудити, судити 40 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; бл. 1350 *P* 9; 1444 *Cost.* II, 208; 1452 *Cost.* II, 760; 1458 *BD* II, 262; 1466 *BD* I, 96; 1479 *DC* 141; 1487 *РИБ* 226; XV ст. *ВС* 6; 1500 *АСД* II, № 3 i t. in.); соуди(т) 4 (XV ст. *СЯ* 43, 43 зв.; 1456 *ГПХМ*); соудить 3 (XV ст. *ВС* 10, 13; *СЯ* 43);

соу(д)т 1 (XV ст. СЯ 9 зв.); ! соудоути 1 (1458 DIR«А» 512); *теп.* 3 ос. одн. соуднтъ, судить 3 (1386 P 30; XV ст. BC 33 зв.; 2-а пол. XV ст. СО); судить 2 (1398 ДГПМ; 1486 АкЮЗР I, 295); соуди(т) 1 (XV ст. BC 34); 3 ос. мн. соудать 1 (XV ст. BC 13 зв.); соуда(т) 1 (XV ст. СЯ 43 зв.); *перф.* 3 ос. одн. ч. соудиль, соуди(л) 5 (XV ст. BC 23, 33 зв., 34); соуди(в) 1 (1369 ПСЧК); 1 ос. мн. есмо судили 1 (1498 АЛМ 159); есмы... судили 1 (1474 РГС); *майб.* 1 3 ос. одн. ч. budiet... suditi (1388 ZPL 104); *майб.* 1 3 ос. одн. ч. боудеть... соуди(л) (XV ст. BC 13 зв.); 3 ос. мн. буду(т)... суди(ли) (1495 ВМЗД); *баж.-ум. сп.* 2 ос. одн. ч. бы еси... судиль 3 (1487 РИБ 226; 1498 АЛРГ 82, 83); 3 ос. одн. ч. щобы... соуди(л), ажбы... соудиль 2 (1454 Cost. II, 509; 1495 БСКИ); 1 ос. мн. абыхомъ... соудили 2 (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760); абыхом... (!) соудити 1 (1458 BD II, 262); 3 ос. мн. щобы (щобы, штобы)... соудили (соудилі) 5 (1447 Cost. II, 288; 1448 DIR«А» 491; 1456 ГПХМ; 1479 DC 141; 1481 BD I, 257); аби соудили 3 (1479 DC 140; 1481 BD I, 257); абы... соудилі (XV ст. BC 13); *нак. сп.* 3 ос. одн. да соуди(т) 1 (1449 Cost. II, 391); да соу(ди)ть 1 (1448 ДГПР); 3 ос. мн. да соудать 1 (1472 DIR«А» 530); да соуда(т) 1 (1467 Mih. Doc. 125); да соудат 1 (1458 BD I, 9); да... соудть 1 (1444 Cost. II, 208); да... соудь(т) 1 (1459 DIR«А» 514); да... соудът 1 (1459 DIR«А» 514); *пас. инф.* быти... соужены 2 (1467 BD II, 297, 298); *suzopu byti* (1388 ZPL 106); быти соужень 1 (XV ст. BC 6); *дієприкм. пас. теп.* наз. одн. ч. соудимъ, соуди(м) (XV ст. BC 30, 30 зв.); *мин. наз. одн. ч.* соуже(н) (XV ст. BC 7); *наз. одн. ж.* соужена (XV ст. BC 12 зв.); *наз. мн. ч.* соужены (XV ст. BC 13); *наз. мн. ж.* соужены (XV ст. BC 10); *дієприсл. одноч.* соудачи (XV ст. BC 33 зв.).

Див. ще ОСОУДИТИ 1, *ОСОУЖАТИ 1, *ПРИСУДИТИ, *ПРИСУЖАТИ, *СУЖИВАТИ.

*СУДИТИ СЕ *див.* *СУДИТИ СА.

*СУДИТИ СА *дієсл. док.* (4) (з ким перед ким) (*мати з ким судову справу*) судитися: А кто о(т)иметь о(т) цркви стго николы судитса со мноу передь бгмь егда придетъ праведный судии (б. м. н., бл. 1350 P 8); а хто бы то порушилъ после его живота... да судитсе зъ нимь передь милостывымъ Богомъ (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. судитса, соуди(т)са 2 (бл. 1350 P 8; 1427 P 108); судить са 1 (поч. XV ст. P 76); *нак. сп.* 3 ос. одн. да судитсе (1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

СОУДИТЬ *див.* СОУДИТИ.

СУДИЯ *див.* СУДЬЯ.

СУДИА *див.* СУДЬЯ.

СУДИА *див.* СУДЬЯ.

СОУДИА *див.* СУДЬЯ.

*СУДНО с. (2) (*міра місткості*) посудина; Водорацкии вышей дани възал 100 судновъ и судно (Вільна, 1496 АЛРГ 73).

ФОРМИ: *знах. одн.* судно (1496 АЛРГ 73); *род. мн.* судновъ (1496 АЛРГ 73).

Див. ще *СУДЪ².

*СУДНЫИ *прикм.* (3) ◇ день судныи *див.* ДЕНЬ 2.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* судныи 1 (поч. XV ст. P 76); сѣднїи 1 (1476 BD I, 216); ! со(д)ны(и) 1 (1483 ВОРСР 178).

*СУДОВЫЙ *прикм.* (14) (*який стосується суду*) судовий (1); приказоуемы прї наше(и) мл(с)ти абы каждыи соудъ и староста и воевода... колї за соудовыи вїны оу ко(г) заклады берууть... абы того межї собою не делали (!) (XV ст. BC II—II зв.);

книги судовые (1) *див.* КНИГА 2; листь судовый (10), судовый листь (2) *див.* ЛИСТЬ 1.

ФОРМИ: *род. одн. ч.* судового (1495 ВК; ВМЗД); *знах. одн. ч.* судовы(и), судовый, соудовый (1444 AS I, 42; 1489 РИБ 431; 1495 БСКИ; ВК; ВМЗД; 1498 АЛМ 169); *знах.*

мн. ч. судовые 1 (1495 АЛМ 85); судовыѣ 1 (1421 P 94); *знах. мн. ж.* соудовыи, судовыи (XV ст. BC II зв.; 1495 ВК).

СУДОМИРСКИ¹ ч. (1) (*особова назва*): а свѣдкове на то панъ хрщень судомирскн панъ збыгнѣвъ маршалко (Львів, 1399 P 59).

ФОРМИ: *наз. одн.* судомирски (1399 P 59).

СУДОМИРСКИ² *див.* СУДОМИРСКИЙ.

СУДОМИРСКИЙ, СУДОМИРСКИЙ, СУДОМИРСКИЙ, СУДОМИРСКИЙ, СУДОМИРСКИЙ, СУДОМИРСКИЙ, СУДОМИРСКИЙ, СУДОМИРСКИЙ, СУДОМИРСКИЙ, СУДОМИРСКИЙ *прикм.* (27): Вѣдаи

то каждыи члвкъ... оже я кнАзь Соунутии... чинимы миръ твердыи ис королеми казимиромъ польскѣмъ (так. — *Прим. вид.*)... и съ его землѣми краковскоу и судомирскоу (б. м. н., 1352 P 5); а при том были свѣдци пан петръ неоря, воевода судомирский, пан яшко колочко маршалок королюв (Судомир, 1361 AGZ 6); Мы... мащѣи премыски... панъ кмита воево(д) судомир(с)ки... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межѣ наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной strony межѣ панєю Адвигою отиноу пилецкою... с другоѣ стороны о волость о залѣсьне... пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70); а на то свѣдкове, наивышаА рада королевскаА, пан миколаи предбор, пан соудомирскїи, што был тыми часы оу нас... и наши панове и рада молдавскаА (Сучава, 1456 Cost. II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* судомирский, Судомирскїи, су(д)мирский 7 (1408 АкЮЗР I, 6; 1433 P 122; 1453 Cost. II, 765; 1456 Cost. II, 791); *судомирский, соудомирский, соудомирский* 5 (1361 AGZ 6; XV ст. BC 5 зв., 6, 9, 13 зв.); *судомир(с)ки, судомир(с)ки* 2 (1404 P 69; 1415 P 87); *судомирски, sudomirski* 2 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4; 1415 P 87); *дав. одн. ч.* соудомирскомоу (XV ст. BC 30 зв., 38); *знах. одн. ч.* судомирско(г) (1411 P 77); *місц. одн. ч.* о соудомирскомъ (XV ст. BC 13 зв.); *род. одн. ж.* судомирскои, соудомирскои (1361 AGZ 6; 1433 P 120, 124); *ор. одн. ж.* судомирскою (1352 P 5); *місц. одн. ж.* у ! соудомирский (XV ст. BC 12 зв.); *наз. мн. ч.* соудомирский (XV ст. СЯ 43 зв.).

Пор. *СУДОМИРЬ.

*СУДОМИРЬ ч. (4) (*назва міста у Польщі, пор. Sandomierz*) Сандомир: а писана грамота оу судомири оу день свАтого якуба (Судомир, 1361 AGZ 6); Писанъ въ Судомири, июнь 20 день, инѣдиктъ 6 (Судомир, 1488 РИБ 223).

ФОРМИ: *місц. одн. въ (оу)* Судомири 3 (1361 AGZ 6; 1488 РИБ 223, 424); у Сундомири 1 (1408 АкЮЗР I, 6).

СУДОМИРСКИЙ *див.* СУДОМИРСКИЙ.

СУДОМИРСКИЙ *див.* СУДОМИРСКИЙ.

! СОУДОУТИ <СОУДИТИ> *див.* СОУДИТИ.

СУДЪ¹, СОУДЪ, СУД ч. (131) 1. (*судовий розгляд справи*) суд (24): кде смолвАтъ тутъ будетъ судъ таГатисА ис королеми (б. м. н., 1352 P 6); а был соудъ оу СтанлА в домоу (б. м. н., 1369 ПСЧК); а при первомъ соудѣ былъ па(н) васко таПтюковичъ (Галич, 1401 P 66); ОуставлАемы коли хто боуде(т) позва(н) противъ своему прїви(л)ю а окаже(т) на соуде свое прївїлье и страти(т) копоу а то(т) поведъ... иметь емоу вѣрноуъ тоу копоу (XV ст. BC 26); Коли(ж) на соудѣ одна жалоба бѣде(т) положена а бѣдъ(т) лї болѣи паръ(соу)нѣ оу тои жалобѣ венци не тоу(т) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст. СЯ 43 зв.); И Сопега рекъ: былъ жо мнѣ о томъ судъ из зятемъ ег... и князь великий... тые люди мнѣ присудилъ (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

судъ имати (1), соудъ мати (1) (з ким, між ким) судитися (з ким): кто жъ коли зломи(т) нашу грамоту су(д) пре(д) б(г)мъ имаю с нимъ (Перемишль, 1390 P 176); мы оуставлАемъ коли(ж) оу томъ роздѣлѣ три годы и три мѣсци с оупокоемъ живоуъ а на жа(д)ныи соу(д) себе не позываюъ тогды дай на вѣкы вѣчныи жа(д)на(г) соуда

межу собою не мають (XV ст. *BC* 32 зв.); *k s u d u p r i w o d i t i* (1) позивати до суду: *I też sud'ja...* *k s u d u p e m a j e t' p e r e d s e b e p r i w o d i t i: o l i ż b y c z e r e z s k a r h u b y ł b y p a w e d e n* (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); вести на судъ (2), на судъ вести (1) *див. ВЕСТЬ*; поставити на судъ (1) *див. ПОСТАВИТИ*; прівести на судъ (1), на судъ прівести (1) *див. ПРИВЕСТИ*; судъ (суды) судити (судить) (8), (суды) судити (1), судити судъ (суды) (3) *див. СОУДИТИ*.

2. (судове засідання) суд (13): Частокро(т) прігожаєтА и(ж) некоторый за свои(м) племенем алюбю заслугоами приходАть мощю на сА(д)... про то пріказоуємь мы абы того дала (!) не было (XV ст. *BC* 15); а колиж тьи све(т)кы на соуде монованы (!) тогда тот замешька(х) (!) о(т)озва(т) того коумовства (XV ст. *BC* 20); а такжеж хочомъ на малыхъ судъ(х) иже первый рокъ и дроу(г)и простою немощю можеть о(т)ложитъ (XV ст. *СЯ* 40);

сѣсти на судъ (2) *див. СЕСТИ*.

3. (судовий вирок) присуд (22): тако же і ннѣ соудъ воздал Пѣнкови (тои) гаи со зе(м)лею во вѣки (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); мѣста тычина и тыхъ сель и всеи волости залѣскоѣ держаніе вѣчное правымъ судомъ... коро(л) влодиславу пол(с)кому и его послѣдко(м) присудили есмь (Медика, 1404 *P* 70); и присудили есмь... судомъ бѣлеукому на вѣки... ту истную бѣлку (Львів, 1421 *P* 94); и тАгали сА жко сА тегали, але Ивашко съ прівилами тестъ своего пана Ивана вистиарника добыл съ всего права и соудоу (Бирлад, 1460 *BD* 1, 41); а дла памАти соудоу нашог(о) дали есмо кн(А)зю Семену (в *orig.* Мемену.— *Прим. вид.*) Васильевичю) сеи нашъ листь за нашими печатъмн (Луцьк, 1475 *AS I*, 70); Ино мы... тые земли... Токаревскимъ есмо присудили подлугъ тыхъ пановъ суду (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

4. (орган правосуддя) суд (32): А по семь ненадобе вступоватись ни детемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до века, ни въ люди церковныя, ни во вся суды ихъ, то все далъ есми церкви Божой (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); *Też jestliby... czerez wyznanie swojejho sud'i, byłby pozwak k sudu, perwyj i druhij raz ne prziszol by, majet' zaplatiti wipu za obadwa razy kotoraja wlozona* (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); которымъ обычаемъ имаю(т) зазываті къ соудоу (XV ст. *BC* 6); кто бѣде(т) неко(т)рыи

добры(и) члвкъ на соуд(д) позванъ о квалтъ тогда имеетъ пово(д) на него досвет(т)чить або то(т) добры(и) имеетъ самъ своею прісагою о(т)быть (XV ст. *BC* 18); коли(ж) кмѣ(т) бѣде(т) ране(н) до крови алюбю оуражо(н) срамотне тогда емоу пріидеть две часті за раны а третей часть сѣдоу (XV ст. *BC* 29); а хто кому дѣрево зроубить со пчелами имѣть заплатити грнвѣноу чїи пчолы а соудови дроуюрю гривноу (XV ст. *BC* 37);

с о у д ъ з е м ѣ с к ы и (1) (суд у феодальній Польщі, який розглядав переважно цивільні справи шляхти) земський суд: Окаданія (!) роковъ велікы(х) соудовъ земськихъ ка(к) бывало (XV ст. *СЯ* 39); с у д ъ ц е р к о в ѣ н ы и (1) (суд, який розглядав справи церкви і духівництва) церковний суд: своимъ тывуномъ приказуемъ соудовъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3).

5. (судді) суд (5): а е(ст)ло то(г) ча(с)у докоулА соуды соудАть алюбю соудъ иссАдетъ безъ праволенія алюбю бе(з) потребы оувойдетъ то(т) имаєть быти казненъ (XV ст. *BC* 13 зв.); ОуоставлАемы коли(ж) хто соу(д)и пере соу(до)мъ нагани(т) (XV ст. *BC* 34); Частокро(т) потребууютъ сты(х) кнн(г)... а прото(ж) соудъ колижъ хотА оузри(т) ча(с) по(до)бный имеетъ дать вола(т) слоужебнікомъ явне ижа (!)... оу такыи днѣ книги правыи положены о(т)варены кому потребно боудеть спіськовъ то(г) поиде(т) (XV ст. *СЯ* 43).

6. (будинок, у якому міститься орган правосуддя) суд(6): которыи сѣ соуда избегаютъ во гнѣвѣ (XV ст. *BC* 5 зв.);

Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ыи соу(д)я оу своемъ соуде мель оуоставнаго слоужебніка чересъ которо(г) имєть позывати (XV ст. *BC* 15 зв.).

7.*справа, що підлягала судовому розглядові (!): а е(ст)ли же не могутъ вси(х) соудо(в) осоудити того дна тогда хоче(м) то(г) абы ... дроуого дна соудъ скончанъ (XV ст. *BC* 13).

8. судочинство (1): потребно єсть абы однакїи соудъ былъ какъ крако(в)скы(и) земли коли(ж) оди(н) г(с)дрѣ вси(х) єсть (XV ст. *BC* 34 зв.).

◇ страшныи судъ (3) *див. СТРАШНЫИ*.

ФОРМИ: наз. одн. судъ, соудъ, суд, соуд(д) (1352 *P* 6; 1369 *ПСЧК*; 1388 *ZPL* 104; XV ст. *BC* 8 зв., 13 зв., 23, 34 зв.; *СЯ* 43; 1498 *АЛМ* 169 і т. ін.); род. одн. соуда, суда 10 (XV ст. *BC* 5 зв., 6, 11, 15, 32 зв., 33 зв.; *РИБ* 610; *СЯ* 43; 1489 *РИБ* 432); суду, соудоу 7 (1460 *BD* 1, 41; 1475 *AS I*, 70; XV ст. *BC* 8 зв., 13 зв., 17 зв., 33 зв.; 1495 *АЛМ* 85); і сьда 1 (1499 *BD* II, 156); соуд(д) 1 (XV ст. *BC* 33 зв.); дав. одн. соудоу, сѣдоу, Суду, соудоу 11 (1388 *ZPL* 105, 106; XV ст. *BC* 6, 13, 17 зв., 27 зв., 29, 30; 1495 *ВМЗД*); соудовн 5 (XV ст. *BC* 30, 30 зв., 37, 37 зв.); і соудъ 1 (XV ст. *BC* 6); знах. одн. су(д), соудъ, соуд(д), сѣ(д), судъ, соуд (1369 *ПСЧК*; 1390 *P* 176; 1495 *БСКИ*; *ВМЗД*; XV ст. *BC* 6, 7 зв., 14 зв., 18, 32 зв.; *РИБ* 610; 1498 *АЛМ* 169 і т. ін.); ор. одн. соуд(до)мъ, соуд(о)м, соудомъ, судомъ, соудом, сѣдо(м) (1404 *P* 70; 1421 *P* 94; XV ст. *BC* 8, 15 зв., 16, 17, 17 зв., 26, 32 зв., 36 зв. і т. ін.); місц. одн. на (при, о) соудѣ, судъ 14 (1352 *P* 6; 1401 *АкВАК* III, 2; *P* 66; XV ст. *BC* 5 зв., 12, 22, 23, 32 зв.; *СЯ* 43 зв.; 1421 *P* 93 і т. ін.); на (у) соуде 4 (XV ст. *BC* 15 зв., 20, 26, 34); на соуд(д) 1 (XV ст. *BC* 26 зв.); на сьдѣ 1 (1466 *BD* 1, 106); наз. мн. соуды (XV ст. *BC* 13); род. мн. соудовъ, соудовъ, соудо(в) (1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3; XV ст. *BC* 12 зв., 13; *СЯ* 39, 43); знах. мн. суды, соуды (1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3; XV ст. *BC* 6, 13, 13 зв., 33 зв.; *СЯ* 43 зв.; п. 1444 *АкЮЗР I*, 17); місц. мн. о (на) соуде(х) 3 (XV ст. *BC* 10, 12 зв., 17 зв.); на (в) соудѣ(х), соудѣхъ 3 (XV ст. *BC* 37 зв.; *СЯ* 40, 42 зв.).

*Див. ще. *СОУЖЕНІЕ*.

*СУДЪ² ч. (7) (міра місткості) посудина: отослал до Вилни двесте соудовъ и осмеронадцатеро соудов — то Северское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: род. мн. соудовъ, соудов (1496 *АЛРГ* 72).

*Див. ще *СУДНО*.

СОУДЪ³ (СОУДЬЯ) (1): о соуд(д) иже не имаєть быти кора(н) (!) за зло(г) соудоу (XV ст. *BC* 33 зв.).

Див. СУДЬЯ.

СУДЬЯ *див. СУДЬЯ*.

СОУДЫВОЙ *див. СУДИВОИ*.

СОУДЬА *див. СУДЬЯ*.

*СОУДЬЦА ч. (2) (*стч. sídca, стп. sądca*) судья: и तकъ ты(х) люден и никто да не смѣєтъ соудити николи, але да и(х) соудѣть оурѣдники о(т) того монастырѣ, а иногю соудцоу да не имають николи на вѣки (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208); иногю соудцоу да не имають, але тот приход вес да ест монастырю нашему (Дольний Торг, 1458 *BD* 1, 9).

ФОРМИ: знах. одн. соудцоу 1 (1458 *BD* 1, 9); соудцоу 1 (1444 *Cost.* II, 208).

Див. ще СОУДЕЦЬ.

СУДЬЯ, СУДЬА, СОУДЬЯ, СУДЬЯ, СОУДЬЯ, СОУДЬА, СОУДІА, СУДИА, СУДИЯ, СѢДИА, СУДІА ч. (111) судья: и на то свѣдци... панъ судивои панъ судья снюочкыи (Казимир, п. 1349 *P* 4); *I też, jestliby... mezi soboju nezvodu, abo swag poczali, sud'ja mesta naszeho zadneho peresuda na nich ne majet' brati* (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а при томъ были судѣ и свѣдци (Зудечів, 1411 *P* 80); Казимиръ Божью милостью Наместнику Дорогицькому, пану Якубу Довойновичу и судьи Дорогицькому (Краків, 1489 *РИБ* 432); Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ыи соуд(д)я оу своемъ соуде мель оуоставнаго слоужебніка

черезь которо(г) иметь позывати (XV ст. *BC* 15 зв.); и та(м) казали е(с)мо на тоє дѣло выехати... су(д)и бѣлскому пану рачку пучиному слухати присаги ты(х) свѣтко(в) (Вильна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: наз. одн. судья, судья, соудья, соудья, sud'ja, судья, соуд(д)ья, су(д)я, соуд(д)я, сѣ(д)я 48 (п. 1349 *P* 4; 1359 *P* 10; 1366 *P* 12; 1388 *ZPL* 104; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1421 *P* 92; XV ст. *BC* 6, 12 зв.; *СЯ* 43; 1435 *P* 134 і т. ін.); судиа, судия, соудіа 5 (1369 *ПСЧК*; 1409 *P* 74; 1419 *P* 91; 1421 *P* 94; 1422 *P* 98); сѣдна, судіа 3 (1448 *Cost.* II, 366; 1455 *Cost.* II, 769); соуд(д) 1 (XV ст. *BC* 33 зв.); род. одн. sud'i, соуд(д)и, соудьи, соуд(д) 6 (1388 *ZPL* 105; XV ст. *BC* 13, 16 зв., 33 зв.; *СЯ* 43); соуде(г) соудьего 2 (XV ст. *BC* 14 зв., 16 зв.); судьѣ 1 (1386—1418 *P* 34); ! соусоудьи 1 (XV ст. *BC* 20); дав. одн. судьи, sud'i 6 (1388 *ZPL* 105, 107; 1489 *РИБ* 432); соуд(д)и 5 (XV ст. *BC* 8 зв., 30 зв., 34; 1495 *ВМЗД*); соудіи 1 (XV ст. *BC* 6); знах. одн. соудью, соуд(д)ю (XV ст. *BC* 6, 13, 23, 33 зв.); ор. одн. соудьюю, соуд(д)ею (XV ст. *BC* 20 зв., 22 зв.; *СЯ* 41 зв.); місц. одн. о соуд(д)и 2 (XV ст. *BC* 8 зв.); о соудья 1 (XV ст. *BC* 6 зв.); ! о соуд(д) 1 (XV ст. *BC* 33 зв.); наз. мн. судьѣ 3 (1411 *P* 79, 80; XV ст. *BC* 6); соуд(д)и 3 (XV ст. *BC* 16, 17; *СЯ* 43); судьи, соудь(и) 2 (XV ст. *BC* 13, 13 зв.); соудья 1 (XV ст. *BC* 11); род. мн. судей, соудей 2 (XV ст. *BC* 14; 1495 *АЛМ* 85); соуд(д)и 1 (XV ст. *BC* 12 зв.); дав. мн. соудьями 1 (XV ст. *BC* 16); соуд(д)ьями 1 (XV ст. *BC* 30 зв.); знах. мн. соудьи 3 (XV ст. *BC* 14 зв., 16 зв.); соудеи 1 (XV ст. *BC* 14); ор. мн. судьями (1411 *P* 79); місц. мн. о (на) су(д)я(х), соуд(д)яхъ 2 (XV ст. *BC* 23; 1495 *ВМЗД*); о соудья(х) 1 (XV ст. *BC* 34).

Див. ще **СУДИИ**.

СУДЬА див. **СУДЬЯ**.

***СОУДѢЧЬ** ч. (1) (стч. sudič, стп. sędzić) син судді: А на то были свѣдци, добрии панове: панъ Котлинський... панъ Гльбѣ соудѣчъ (Львів, 1421 *P* 92).

ФОРМИ: наз. одн. соудѣчъ (1421 *P* 92).

***СОУЖЕНІЕ** с. (1) ◇ взАти соуженіе див. **ОУЗАТИ**.

ФОРМИ: знах. одн. соуженіе (XV ст. *BC* 22 зв.).

Див. ще **СУДЬ**¹ 3.

Пор. **СОУДИТИ**.

***СУЖИВАТИ** дієсл. недок. многокр. (1) (шо) (неоднора-вово) судити, засуджувати: а то суживали на городъ на-мѣстники твои (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. суживали (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

Див. ще **ОСОУДИТИ**, ***ОСОУЖАТИ**, ***ПРИСУДИТИ**, ***ПРИСУЖАТИ**, **СОУДИТИ**.

***СОУКГРАНИЧНЫЙ** прикм. (1) (який межує з ким-небудь) сусідній: А при нас был... Богданъ Дремоуте-вичъ... боАре Слонимские и Озерницкие и много... боАр и моужей соукграничных (Луконица, 1478 *AS* III, 17).

ФОРМИ: род. мн. соукграничных (1478 *AS* III, 17).

***СОУКИЛЬ** ч. (2) (назва річки у Галицькій землі, при-токи Дністра) Сукель: о(т) могьло(к) попере(к) рѣки соукила к дорозѣ (Зудечів, 1413 *P* 83); Дали есмъ на има Шандрови и братии его радевитии дворци ов тоу стороноу рѣки Соукила (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3).

ФОРМИ: род. одн. Соукила, соукила (1413 *P* 83; 1473 *ЗНТШ* V, 3).

***СУКНА** ж. (2) (молд. сукнэ «сукняна спідниця») сукно: а имаєть сА поставити цѣну сукнѣ у сочавѣ, Ако во лвовѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А имат сА поставити цина соук-ни оу Соучавѣ яко во Львовѣ (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: дав. одн. соукни 1 (1460 *BD* II, 275); сукнѣ 1 (1408 *Cost.* II, 632).

Див. ще **СОУКНО**.

СОУКНО с. (51) (рід тканини) сукно: А губка даль шобу свою куничюю дорогимъ сукномъ брунатнымъ по-

шита... пани хоньци (Перемишль, 1378 *P* 26); а кто пове-зеть сукно до бесарабѣ, дати имєть, на головное мыто, у сочавѣ, отъ гривну по три гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); продал есми тоє имене Дажев... за двесте коп широк-ихъ грошей монеты ческое и за кожух бобровый сукномъ поръпрыяномъ крытый (Володимир, 1475 *AS* I, 72); з ново-го места послано кнАзю веллкомоу тве(р)скомоу... в по-ставы соукна маха(л)ского (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: наз. одн. соукно 3 (1456 *Cost.* II, 788, 791; 1460 *BD* II, 275); зам. род. от соукно 1 (1466 *BD* I, 96); род. одн. соукна, соук(к)на, сукна (1408 *Cost.* II, 630, 631; 1411 *Mih.* *Alb*; 1434 *Cost.* II, 668; 1437 *Cost.* II, 709; 1448 *Cost.* II, 741; 1455 *Cost.* II, 772; 1456 *Cost.* II, 788, 789; 1460 *BD* II, 273; 1488 *УКТ* і т. ін.); дав. одн. соукноу (1456 *Cost.* II, 790); знах. одн. соукно, (с)оукно, сукно (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668, 669; 1437 *DIR* № 8; 1443 *ПГСММ*; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 274); ор. одн. сукномъ (1378 *P* 26; 1475 *AS* I, 72); род. мн. соукнѣ (1434 *Cost.* II, 669); знах. мн. соукна, сукна (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759; 1456 *Cost.* II, 789, 791; 1458 *BD* II, 261; XV ст. *BC* 18 зв.; 1460 *BD* II, 274, 275).

Див. ще ***СУКНА**.

***СОУКНИ** ж. (2) (стч. sukŋa, стп. sukŋia) верхній чоло-вічий одяг (1): хто с коимъ имєєть граніцу о ль(с) а воидѣ(т) чере(с) граніцу оу ле(с) а то(т) его застанєть має(т) оу него оуза(т) за первое застатьє сокироу а въ другоє за-станѣ(т) лубо мАтель алюбю соукнио (XV ст. *BC* 37).

◇ служит гн зъ сукни (1) див. **СЛОУЖИТИ**.

ФОРМИ: род. одн. сукни (1495 *АЛМ* 83); знах. одн. соукнио (XV ст. *BC* 37).

СОУЛДЖАРЬ, СОУЛДЖАР, СОУЛЖАРЬ ч. (4) (молд. служер) відповідальний службовець молдавського вое-води, що видав забоем худоби та постачанням м'яса для господарського двору і армії: тоє вѣсь вышеписанное да е(ст) слоуза нашему... пану михулу, нашему соулжарю (Сучава, 1475 *Cost.* D. 3); И оуоставше слоуга наш Гольи от Ребрича та запладил оусе сполна тоти вышеписанний пинѣзи... оу роуки паноу Иванкоу Тоуркоулу соулджарь (Сучава, 1488 *BD* I, 317).

ФОРМИ: наз. одн. соулжарь, соулджар 2 (1475 *Cost.* D. 3; 1488 *BD* I, 317); зам. дав. оу роуки паноу... соулджарь 1 (1488 *BD* I, 317); дав. одн. соулжарю (1475 *Cost.* D. 3).

Див. ще **СЮЛЖАРЮ**.

***СУЛИМОВСКИЙ** прикм. (1): мы па(н) ива(н) па(н) сръмскыи... свѣдчю... иже... хмѣль крщєне има прибежъ добыва(л) на воитку сулимовскомъ половины сулимова (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: місц. одн. ч. на сулимовскомъ (1412 *P* 81).

Пор. **СУЛИМОВЬ**.

СУЛИМОВЬ ч. (5) (назва села у Львівській землі) Су-лимів: ино коли бы... воите (!) с того свѣта шеддѣ (!) ано на его дѣти сулимовъ има сполна спасти (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: наз. одн. сулимовъ (1412 *P* 81); род. одн. сули-мова (1412 *P* 81); знах. одн. сулимовъ (1412 *P* 81); місц. одн. при сулимовѣ (1412 *P* 81).

***СУЛКО** ч. (2) (особова назва, пор. Сулимирь, Сули-слав): тогды панъ данило приида пред насъ и тАгалъ на-воита зоудечовского на сулка о дворище о пысковича... вонтово (Зудечів, 1411 *P* 79).

ФОРМИ: знах. одн. сулка (1411 *P* 79); ор. одн. сулкомъ (1411 *P* 79).

СОУЛЬСКИЙ ч. (1) (особова назва): а на то послуси... ошашко соульскыи богданъ тивунъ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: наз. одн. соульскыи (1366 *P* 12).

СУМА ж. (4) (стч., стп. suma, свн. sumte, лат. summa) (певна кількість грошей) сума: Исъ северскихъ... волостей

всее дани грошовое собрано сумою 100 и 30 копъ грошей (Вильна, 1496 АЛРГ 73); А кому коли отпустили мыта лудкого... в тых его трех годех, мает он то записати, што бы мало того мыта прийти: то маем ему оттрутити в наши пенези в тую ж суму (Вильна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: наз. одн. **сума** (1497 АЛРГ 79; 1497 і 1498 АЛРГ 79); знах. одн. **суму** (1498 АЛРГ 82); ор. одн. **сумою** (1496 АЛРГ 73).

***СОУМНЕНІЄ** с. (1) (стп. *sumnienie, sąmnienie*) ◇ под честію и соумненіємъ див. **ЧЕСТЬ**.

ФОРМИ: ор. одн. **соумненіємъ** (XV ст. СЯ 42).

СУМОРОКЪ ч. (2) (*особова назва*): А потомъ Борисъ мовиль передъ нами на князя Костентина ижбы онъ бояръ нашихъ Смоленскихъ Бубна, а Дуденка Суморока... земля мощно за себе забралъ (Вильна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: наз. одн. **Суморокъ** (1495 АЛМ 83); род. одн. **Суморока** (1495 АЛМ 83).

***СУНДОМИРЪ** див. ***СУДОМИРЪ**.

СОУПОЛНА присл. (2) зовсім: а тыми разы до тебе твоими послы о(т)казали есмо што пановъ рады наше пры насъ супо(л)на не было (б. м. н., 1496 ПДСВВ).

Див. ще **ЗОУПОЛНА, ИСПОЛНО, СПОЛНА**.

СОУПОРЪ ч. (2)(цсл. сѣпръ) противник, суперник: соу-поръ имееъ бытї прїпоушонъ на свѣ(т)кы (XV ст. СЯ 41 зв.—42).

ФОРМИ: наз. одн. **соупоръ** (XV ст. ВС 37 зв.; СЯ 41 зв.).

Див. ще **СЪПЕРНИКЪ**.

***СОУПОСТАТЬ** ч. (1) (цсл. сѣпостать) враг, противник: я слышешви доброе здорвие вашей мл(с)ти и православноую вѣроу хрестиянскоую подроучие вашей мл(с)ти и соу-постата крѣпкаго противоу поганьства о томъ боу хвалоу даемъ (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: род. одн. **соупостата** (1484—1486 ГСПТЗ).

***СУПОЧТИЛЕ** присл. (1) спокойнѣ, у спокої: а они ти(ж) бы имѣли засѣ остерегати панове наши и опасовати... абыхо(м) оуже могли... дву зе(м) держати с обу(х) стро(н) за едно в мирѣ, в ла(с)ци и справе(д)ли(во)сти, яко бы са оуказнили лихы люди с обу(х) стро(н), а правы бы могли супо(ч)тиле па(к) с обу(х) стро(н) (Сучава, 1477 Cost. II, 810).

***СОУПРОУНОВЩИНА** ж. (1) (*назва земельного володѣння у Київській землі*): Васи(л) землю де(р)жить Соу-проуновщину а с тое земли хоживоно (!) три(д)цать гроше(и) и ведро меду (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: знах. одн. **Соупроуновщину** (бл. 1471 ЛКЗ 93).

***СОУРАНЫИ** прикм. (8) (*про шкуру худоби*) сирій, невичиненый: а у которомъ торгу иметь купити, тамъ иметь дати... отъ сто кожи воловыхъ десѣть гроши, отъ сто кожи агнѣчихъ одинъ грошъ, отъ сто кожи суранныхъ два гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а оу которомъ торгоу имет коупити, там имет давати... отъ сто кожи скотїихъ десѣт грош, отъ сто кожи ягнѣчихъ одинъ грош, отъ сто кожи суранныхъ два грош, та идеуть на головное мыто, на сочавоу (Сучава, 1456 Cost. II, 790); А кто идет до Льова на головном мытѣ оу Сочавѣ от скотыны ѧ грош... отъ сто овчин соранныхъ четири грошъ (Сучава, 1460 ВД II, 274).

ФОРМИ: наз. мн. ж. **сураннии** 1 (1408 Cost. II, 631); **соуранни** 1 (1434 Cost. II, 668); род. мн. **суранныхъ, соуранныхъ** 3 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790); **соранныхъ** 2 (1460 ВД II, 273, 274); 1 **соураны** 1 (1456 Cost. II, 789).

***СОУРАНЫИ** див. ***СОУРАНЫИ**.

СУРВИЛОВИЧ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ были... панъ Петръ Войничкий, а... панъ Гринко Сурвилович (Київ, 1437 AS I, 34).

ФОРМИ: наз. одн. **Сурвилович** (1437 AS I, 34).

СУРИНЪ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ были сведки... панъ Немира, староста Луцкий... а панъ Суринь писарь (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: наз. одн. **Суринь** (1444 АрхЮЗР I/VI, 8). **СОУРЛАРИЮЛ** ч. (2) (*молд. сурлар*) музыкант, шо грав на дудїи: а четвѣртаа част отъ того села да ест племеникоу ихъ Мирчи Поурчелоу соурларюл, сыноу Станин(оу) (Васлуй, 1495 ВД II, 53).

ФОРМИ: наз. одн. **соурларюл** (1495 ВД II, 53); дав. одн. **соурларюл** (1495 ВД II, 53).

***СУРЪАТЬ** ч. (1) (*особова назва*): Поручни(с)... кнѧ(э) михаило евнутеви(ч)... кгастовъ, кердуги. крукъждо. суръАть (б. м. н. бл. 1392 Р 46—47).

ФОРМИ: наз. одн. **суръАть** (бл. 1392 Р 47).

SUSED ч. (12) сусїд: а се сусѣде околнии онисимъ а се дѣяци степанъ мелехови(ч) мелентии (Лѣвїв, 1370 Р 18); Тежъ jestliby... piekotoryj prїpužonyj, welikoju potrebiž-поју, czasu pocznoho wołaѣby, а jestliby chrest'jane jemu ku potozheniu ne pribehli, ku wołaniu wsiakij sused... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 108); Абы ка(ж)ный варовальсѧ своемоу соуседоу шкодоу чїни(т) (XV ст. ВС 25); и я мовиль пану Петру: тамъ в имї-нехъ вашнхъ кривды великии одъ сусѣдъ, поѣды ты по тымъ имѣнемъ и кривдъ осмотри (Вильна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: наз. одн. **sused** (1388 ZPL 108); дав. одн. **соу-седоу** (XV ст. ВС 25, 30); наз. мн. **соуседи** 1 (XV ст. СЯ 42); **сусѣде** 1 (1370 Р 18); род. мн. **соуседъ, соусе(д)** 2 (XV ст. ВС 6, 25 зв.); **сусѣдъ, соусѣдъ** 2 (XV ст. ВС 26; 1493 АЛМ 163); дав. мн. **соуседо(м)** (XV ст. ВС 22 зв.); знах. мн. **соуседы** 1 (XV ст. СЯ 42 зв.); сѣсе(ди) 1 (XV ст. ВС 22 зв.).

***СОУСЕЦСТВО** с. (1) сусїдство, близыкїсть за місцемъ проживання чи розташування: Мы пытали пани Василе-вое, ест-ли в тебе ещо люди? Она поставила боАр ... кото-рыи передъ нами поведили: Ведаемъ гораздо в границахъ и в соуседстве по рекоу Зелвоу к Деречиноу в низъ и в верхъ и тое поле Малеевское розъроблено, на томъ хочемъ завед-ши, присѧгнути (Луконица, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: місц. одн. **в соуседстве** (1478 AS III, 17).

***СОУСѣДЪ** див. **SUSED**.

СОУСАНИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князїствї*): тѣмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли села на имѧ... рошчино... и на юбанъ соусани (Васлуй, 1436 Cost. I, 444). ФОРМИ: наз. **соусани** (1436 Cost. I, 444).

1 **СОУТАЖЕИ** див. ***СЪТАЖЕЦЪ**.

***СОУТАЖЦА** ч. (1) позивач: а оуводеть лї того нества своего соута(ж)ци тогда поро(ж)чень его и долгоу его вынѧмши злодеиски(и) долгъ иже имееъ за все платїти (XV ст. ВС 11).

ФОРМИ: род. одн. **соута(ж)ци** (XV ст. ВС 11).

Див. ще ***СЪТАЖЕЦЪ**.

СОУХА ВЕЛИКАА ж. (2) (*назва рїчки на Буковинї*): и дали... есмо того село на имѣ ши(л)биканїи... на вели-кой соухи и соуха великаА о(т) оустїА до самого ве(р)ха (Сучава, 1488 ДГСВМШ).

ФОРМИ: наз. одн. зам. знах. дали есмо **соуха великаА** (1488 ДГСВМШ).

Див. ще ***ВЕЛИКАА СОУХА, *СУХАЯ**.

***СУХАЯ** ж. (1) (*назва рїчки на Буковинї*): мы, Стефанъ воевода... (знамени)то чинимъ... оже... дали и потвѣрди-ли есми... монастырю отъ Молдавица... два крѣнїци у вер-ха Сухой, и една пасика (Сучава, 1473 ШКН 164).

ФОРМИ: род. одн. **Сухой** (1473 ШКН 164).

Див. ще ***ВЕЛИКАА СОУХА, СОУХА ВЕЛИКАА**.

***СУХАЯ ЖЕЖИОРА** ж. (1) (*назва рїчки у Молдав-ському князїствї*): тѣмъ мы... дали есми ем(у) оу нашей земли оу мо(л)давской... ста(в) на сухой жежиорѣ (Су-чава, 1445 Cost. II, 211—212).

ФОРМИ: місц. одн. на сухой жежиорѣ (1445 Cost. II, 212).

***СОУХАЯ КАМЕНИЦЯ** ж. (1) (*назва урочища у По-дільській землі*): з обоу двохъ сторонъ тое рѣчки Каменї-

ни землю держати маєть по самоую Соухоую каменіцю (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: *знах. одн. Соухоую каменіцю* (1459 P 171).

*СУХІІ *прикм.* (5) ◇ сухиі потокъ (4), сухаяя потока (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): и мы... потвердили есми имъ... микшинову пасику на сухой потоцъ (Васлуй, 1439 Cost. II, 51—52); хотар... на един доубъ знаменан, от това черес Соухіи поток на дил на два доуби знаменани (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. сухи I* (1455 Cost. II, 540); *Соухіи I* (1495 BD II, 63); *місц. одн. ч. на соухомъ* (1452 Cost. II, 410); *місц. одн. ж. на соухи* (1439 Cost. II, 52).

*Див. ще СОУХА ВЕЛИКАА, *СУХАЯ, *СУХАЯ ЖЕЖИРА, *СОУХАЯ КАМЕНИЦА.*

*СОУХО с. (4) ◇ по соухоу (4) сухопутним шляхом, сушею: о(т) оу(сеи) тръ(го)вли, да е(ст) имъ все тое мыто и по водъ и по соу(х) (Сучава, 1448 Cost. II, 324); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже благопроизволи господство ми... да оутврдим цркъовъ монасти(роу) от Быстрици... и съ оусими озерами и гырлами и озерками... и два дворы, и съ митом и по соухоу и по водъ (Дольний Торг, 1458 BD I, 8).

ФОРМИ: *дав. одн. соухоу, соу(х)* (1448 Cost. II, 324; 1455 Cost. II, 531; 1458 BD I, 8).

СОУХОВЕРХЪ ч. (1) (*назва села на Буковині*) Суховерхів: тѣмъ мы... дали есмы имъ оу нашей земли... села где е(ст) ватаманъ минко... и где е(ст) станъ... а за проут(м)... соуховерхъ где иванъ фалеви(ч) (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: *наз. одн. соуховерхъ* (1429 Cost. I, 269).

*СОУХОВЕСЬ ж. (1) (*назва дворища у Волинській землі*) Сухівці: мы великий князь Александро, инако Швитригайло Ольгирдовичъ, чинимъ знаменито... и жет... дали есмо емоу имене в Луцкомъ повете... село Альшовъ... а к томоу... Соуховь (1) дворище верхъ Радоховки (Луцкъ, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: *знах. одн. ! соуховь* (1446 AS III, 5).

! СОУХОВСЬ *див. *СОУХОВЕСЬ.*

*СУХОДОЛЪ ч. (1) (*назва села на Буковині*): тѣмъ мы... дали есмъ (sic.— *Прим. вид.*) емоу оу нашей земли оу молдавской села... на имъ (оунгоурѣи)... и подли того су(х)-доль (Сучава, 1409 Cost. I, 64).

ФОРМИ: *наз. одн. су(х)доль* (1409 Cost. I, 64).

*СОУХОЛЕЦИЛОР ч. (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): Ино мы... дали и потвердили слоугам нашим... тое прадреченое половина село на имъ от Байковци... на поток Соухолецилор (Сучава, 1489 BD I, 367).

ФОРМИ: *знах. одн. Соухолецилор* (1489 BD I, 367); *місц. одн. на Соухолецилор* (1489 BD I, 367).

*СОУХОЛОУИ ч. (8) (*назва річки у Молдавському князівстві*): и дали и потвердили есмо нмъ оу нашей земли оу молдавской села... на имъ... витезещи... и змоулли на соухолоу (Сучава, 1448 Cost. II, 324); мы Стефан воевода... знаменито чиним (...— *Прим. вид.*) дочка Лацка Легет(иша)... продала свою правую отниноу... село от Деожъци на Сохолоуи (Васлуй, 1495 або 1496 BD II, 92).

ФОРМИ: *місц. одн. на соухолоуи* 3 (1448 Cost. II, 323, 324); *на Сохолоуи* 3 (1495 BD II, 87; 1495 або 1496 BD II, 92); *на сохолоуи* 2 (1491 Cost. S. 153; 1495 BD II, 87).

*СУХЫ *див. *СУХІІ.*

*СОУЧАВА¹ ж. (513) (*назва головного міста у Молдавському князівстві*) Сучава: а писано листо оу городъ сочавъ (Сучава, 1388 SL); а герге стоявши ре(к): не имаю иное при дши тоу(л)ко... домове мои чо есмъ са(м) добоува(л) на розъ оу Сочавъ (Сучава, 1449 Cost. II, 385); а ешче есми дали ливовчаном, абы держали соби один домъ торговскимъ общачемъ, оу сочавъ, але оу томъ домоу корчмы не держали (Сучава, 1456 Cost. II, 791); а на бол(л)шее крѣпо(с)т, вѣлѣли... пану, тьтулу ло(г)фетоу, писати... и

печа(т) привѣсити к... ли(сту)... оу со(ч)вѣ в лто зѣ ма(р) кз (Сучава, 1500 Cost. S. 234—235).

ФОРМИ: *наз. одн. Соучав(а), Соучав(а)* 3 (1479 BD I, 226; 1480 BD I, 238; 1491 BD I, 473); *зам. род. от соучав(а), соучав(а)* 3 (1458 BD I, 19; 1491 BD I, 453, 464); *род. одн. сочавъ, со(ч)вѣ* 13 (1408 Cost. II, 632; 1425 Cost. I, 173; 1434 Cost. II, 669; 1453 Cost. II, 461; 1456 Cost. II, 583; 1458 ПГСММЦ; 1470 BD I, 150; 1473 BD I, 186 і т. ін.); *Сочавъ, Соучав(ъ), сучавъ* 7 (1456 Cost. II, 569; 1470 BD I, 152; BD II, 310; 1471 ДГСМПБ; 1488 BD I, 347; 1497 BD II, 108, 109); *Сочавы* 2 (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275); ! *Сачавы* 2 (1481 BD II, 365); *со(ч)ви* 1 (1456 ГПХМ); *Suczawi* 1 (1465 GL 176); *зам. знах. чересъ сочавы* 2 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); *дав. одн. сочавъ* (1437 Cost. I, 520; пол. XV ст. ДГВІС); *знах. одн. Соучавоу* 2 (1460 BD II, 274, 275); *сочавоу* 2 (1456 Cost. II, 790); *місц. одн. оу (в, на) сочавъ, Сочавъ, сочавъ, (с)очавъ, сочавъ, Сочав(а)вѣ, сочавъ, со(ч)авъ, Сочав(а)вѣ* 242 (1388 SL; 1393 Cost. I, 14; 1403 RS 338; 1409 Cost. I, 79; 1419 DIR«A» 444; 1432 Cost. I, 327; 1443 Cost. II, 129; 1453 Cost. II, 454; 1473 BD I, 187; 1499 BD II, 136 і т. ін.); *оу (въ, на) Соучавъ, соучавъ, сучавъ, Соуч(а)вѣ, Соуч(а)вѣ, Соучав(ъ), (с)очавъ* 133 (1401 RIR; 1408 Cost. II, 631; 1428 Cost. I, 207; 1438 Cost. II, 8; 1449 Cost. II, 385; 1458 DIR«A» 512; 1462 BD I, 64; 1473 BD I, 182; 1487 BD I, 313; 1500 RA 261 і т. ін.); *оу (на, въ) со(ч)вѣ, сочвѣ* 67 (1415 Cost. I, 117; 1428 Cost. I, 224; 1431 Cost. I, 318; 1435 Cost. II, 695; 1443 Cost. II, 139; 1449 Cost. II, 386; 1453 DIR«A» 503; 1457 Cost. II, 811; 1487 Cost. D. 7; 1500 Cost. S. 235 і т. ін.); *оу Соучави, Соуч(а)ви* 11 (1465 GL 176; 1489 BD I, 378; 1490 BD I, 391, 437, 443; ДГСХМ; 1491 BD I, 448, 457, 460; Cost. S. 153 і т. ін.); *оу Сочави, Соч(а)ви, С(о)чави* 7 (1489 BD I, 374; 1490 BD I, 385, 386, 397, 433; 1491 BD I, 446; 1492 BD I, 505); *оу со(ч)вѣ* 3 (1429 Cost. I, 291; 1433 Cost. I, 362; 1460 DIR«A» 515); *оу со(ч)ви* 3 (1446 DIR«A» 485; 1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ); *в сочавъ* 2 (1395 Cost. II, 612, 613); *оу со(ч)* 2 (1479 ПГВСА; 1495 SCIM pl. II); *оу сочъ(вѣ)* 1 (1428 Cost. I, 210); *оу Сучъвѣ* 1 (1473 ШКН 166); *оу Сучаве* 1 (1459 Cost. S. 22).

Див. ще СОУЧАВСКІІ (сучавський торгъ). СОУЧАВА², СОЧАВА ж. (14) (назва річки у Молдавському князівстві) Сучава: а хотар тому селу от одной стороны сочава от верха сочавы протъ на могилу (Сучава, 1393 Cost. I, 13); И еще сми (п)отвердили монастироу от Поутнои и бранищоу около монастиря: Соучава съ оусими еи изворами (Сучава, 1490 BD I, 420); и дали и потвердили есмы им оу нашей земли оу молдавской их правую отниноу... (одно село) на Сочавъ (б. м. н., 1499 BD II, 166—167).

ФОРМИ: *наз. одн. Соучава* 1 (1490 BD I, 420); *зам. род. от... сочава* 1 (1393 Cost. I, 13); *род. одн. сочавы* 1 (1393 Cost. I, 13); *Соучавъ* 1 (1490 BD I, 420); *знах. одн. сочаву* (1393 Cost. I, 13); *ор. одн. ! соучавоу* (1468 BD I, 130); *місц. одн. на Сочавъ, сучавъ* 5 (1403 ДГАА; 1468 BD I, 130; 1499 BD II, 167); *на сочавъ* 2 (1439 Cost. II, 46; 1445 DIR«A» 483); ! *на сочавъ* 1 (1393 Cost. I, 13); *зам. знах. оупадает оу Соучавъ* 1 (1490 BD I, 420).

*СОУЧАВСКІІ, СОУЧАВСКИЙ, СОЧАВСКІІ, СОЧАВСКИЙ *прикм.* (91): а нато вѣра... пана бадъ сучавского (Сучава, 1403 ДГАА); и дал(л) емоу герге своею волею... домы свои соучавскы (Сучава, 1449 Cost. II, 385); А сочавское мыто нигде да не платѣтъ, лише оу Сочавъ (Сучава, 1458 BD II, 262); А на то есть... вѣра наших боярь: ... в. п. Шандра новгородского, в. п. Лоука Арбоуре портаръ сочавского (Яссы, 1500 BD II, 173).

◇ *сучавський торгъ* (1) (*назва головного міста у Молдавському князівстві*) Сучава: и дали есмы стѣи еѣ(с)копии нашои... два села... што мало по(д)лы... сучавского торго (Сучава, 1403 ДГАА).

ФОРМИ: наз. одн. ч. соучавскѣн 2 (1479 *BD I*, 224; 1499 *BD II*, 425); сочавскѣн 2 (1464 *BD I*, 83; 1499 *BD II*, 444); сочавскыи 2 (1408 *Cost. II*, 633; 1479 *Cost. S.* 98); соучавскыи 1 (1499 *BD II*, 425); род. одн. ч. сучавского, соучавского, суча(в)с(кого), соучав(ь)ског(о), сучав(ско)г 26 (1403 *ДГАА*; 1409 *Cost. I*, 65; 1414 *Cost. I*, 112; 1428 *Cost. I*, 210; 1479 *BD I*, 229; 1480 *BD I*, 243; 1486 *BD I*, 290; 1490 *BD I*, 419; 1498 *BD II*, 126; 1500 *Cost. S.* 231 і т. ін.); сочавское, Сочав(ь)ского 12 (1403 *RS* 338; 1408 *Cost. I*, 61; 1409 *DIR«A»* 437; 1411 *Mih. Alb.*; 1415 *Cost. I*, 122; 1424 *Cost. I*, 162; 1436 *Cost. I*, 455; 1479 *ВАН* 62; 1500 *BD II*, 173; *RA* 261 і т. ін.); соучавска(г) 1 (1458 *Mih. Doc.* 122); сучавьского 1 (1403 *ДГАА*); † Соучавского 1 (1488 *BD I*, 347); ор. одн. ч. сочавскимъ 1 (1490 *DC* 146); соч(ав)скимъ 1 (1472 *BD I*, 169); наз. одн. с. сочавское, сочавское (1408 *Cost. II*, 631; 1434 *Cost. II*, 668; 1456 *Cost. II*, 789; 1460 *BD II*, 273) *знах. одн. с. сочавское, сочавское* 10 (1408 *Cost. II*, 630; 1434 *Cost. II*, 668; 1448 *Cost. II*, 741; 1449 *Cost. II*, 743; 1456 *Cost. II*, 791; 1458 *BD II*, 262; 1460 *BD II*, 273, 276); сучавское 3 (1452 *Cost. II*, 759; 1455 *Cost. II*, 771); *місц. одн. с. на сочавскомъ, сочавскомъ* (1408 *Cost. II*, 632; 1434 *Cost. II*, 669); род. одн. ж. соучавской, соуча(в)ской 11 (1472 *DIR«A»* 530; 1479 *DC* 140; 1481 *BD I*, 256; 1490 *BD I*, 419, 420; 530; 1426, 147, 148); со(ч)вской 1 (1456 *Cost. II*, 582); сочавское 1 (1453 *Cost. II*, 461); *місц. одн. ж. оу сочавскон* (1490 *BD I*, 419, 420); наз. мн. ч. сучавски, соуча(в)ски 2 (1470 *DIR«A»* 523; 1479 *DC* 140); сочавскыи 1 (1481 *BD I*, 256); род. мн. сочавскых 1 (1457 *BD I*, 4); зам. наз. дворищи сочавскы(х) 1 (1453 *Cost. II*, 462); *знах. мн. ч. Соучавскы* (1449 *Cost. II*, 385, 385—386).

Пор. *СОУЧАВА¹.

*СУЧѢВА див. *СОУЧАВА¹.

*СУЧАВЬСКИЙ див. СОУЧАВСКІИ.

*СОУШИЦА ж. (1) (назва річки на Буковині): и такоже(д) (1) дали еси едну поустыню на соушицѣ... да оудѣтъ село монастыроу (Сучава. 1440 *Mih.* 208).

ФОРМИ: *місц. одн. на соушицѣ* (1440 *Mih.* 208).

*СУШИЧЬНО с. (1) (назва села у Волинській землі) Сошичне: и мы ... подлугъ даня продковъ нашихъ, што былъ придадъ великий князь Любарть Кгидоминовичъ Сушичньо... опять церкви Божей потвердили есмо (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР I/VI*, 8).

ФОРМИ: *знах. одн. Сушичньо* (1444 *АрхЮЗР I/VI*, 8).

*СФЕДИТЕЛСТВО див. *СВѢДЕТЕЛСТВО.

*СФЕДИТЕЛСТВОВАТИ див. *СВѢДЕТЕЛСТВОВАТИ.

*СХАРБИНОВИЧЬ ч. (2) (особова назва): а при то(м) свѣдци были... па(н) бѣзкии па(н) петръ зхарбинови(ч) подстолии судомир(ски) па(н) барто(ш) схарбинови(ч) подкоморин судомирски (Медика, 1415 *P* 87).

ФОРМИ: наз. одн. схарбинови(ч) 1 (1415 *P* 87); зхарбинови(ч) 1 (1415 *P* 87).

СХАРБИНОВСКИЙ *прикм.* (1) (пор. *Scharbinowice в Польщі*): А па(н) йтръ влодковичъ дѣдичъ схарбиновский староста галицкий свѣдчо и познава(м)ъ... аже миха(л) грабовецкий а па(н) йтрашъ пиликовичъ просили крола о границу промежи грабовца а тисманча(н)ъ (Галич. 1404 *P* 67—68).

ФОРМИ: наз. одн. ч. схарбиновский (1404 *P* 67).

*СХИТРИТИ СѦ див. сл. док. (1) (стп. *schytzyć*) (вдатися до хитрощів) схитрувати: и герге... ре(к) прѣ(д) на(с): правда, еси да(л) оу мой(х) роу(к) твои злати, на подержаніе, али есмъ хоти(л) себѣ зискъ оучинити твоими пинѣзми, коупи(л) есмъ... мыто и херегию и оу то(м) сѦ есмъ схитри(л) и твои пинѣзи есмъ страви(л) и теперъ есмъ тобѣ винова(т) (Сучава, 1449 *Cost. II*, 385).

ФОРМИ: *перф. I ос. одн. ч. сѦ есмъ схитри(л)* (1449 *Cost. II*, 385).

*СХОВАТИ див. сл. док. (1) (стп. *schovati, стп. schować*) (що) сховати, заховати: отецъ... мой... сховаль былъ тысячу золотыхъ... въ пивиицы (Краків. 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. сховаль былъ* (1489 *РИБ* 431).

Див. ще ХОВАТИ 3.

*СХОДИТИ СЕ див. сл. док. (1) (про річки) сходитися, стікатися, зливатися: грань... речкою Чолницею до мосту, на дорозе зъ Дубисчѣ до своза, где се Чолница зъ Ретовкою сходить (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 2).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. се... сходить* (1322 *АрхЮЗР I/VI*, 2).

*СХОТѢТИ див. сл. док. (4) (робити що) схотѣти, захотѣти: тако(ж) коли схота(т) брашовѣне пре(д) г(с)ва ми стоати иа зако(н)... а они щобы волни били прити до на(с), абы(о)м) мы и(х) судили (Васлуй, 1452 *Cost. II*, 760); пакли не схочеть ей тых пенезей отложити, а она будетъ половицу Горокъ а половицу Олеска держати до своего живота (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР 4/VIII*, 28); А кто схочет его или дѣти его оувести... оу холопство... тот имае на сѦ видѣти... казнь и оргию господства ми (Сучава, 1470 *BD I*, 141).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. схочеть 1* (XV ст. *АрхЮЗР 4/VIII*, 28); *схочет 1* (1470 *BD I*, 141); *3 ос. мн. схота(т) 1* (1452 *Cost. II*, 760); *† схотѣти 1* (1452 *Cost. II*, 759).

Див. ще *ВСХОТѢТИ СѦ, *ВХОТѢТИ, *ВЪСХОТѢТИ, *ПОХОТѢТИ, ХОТѢТИ.

*СЧАДОКЪ див. СЪЩАДОКЪ.

*СЧАСНЫЙ див. *ЩАСНЫЙ.

*СЧЕДОКЪ див. СЪЩАДОКЪ.

SCZETHEN ч. (1) (особова назва): А па то swidczy... pan Drobisz Sczethen Hołowicz (Галич, 1413 *GL* 48).

ФОРМИ: наз. одн. *Sczethen* (1413 *GL* 48).

*СЧИРЕЦКИЙ *прикм.* (1) (пор. Щирецъ у Львівській землі): знаемо чинимъ... аже даемъ... корьчму на имѦ вербажъ на рици на счирчи оу счирецкой во(л)... Иваноу волошиновичо (Медика, 1407 *P* 72).

ФОРМИ: *місц. одн. ж. оу счирецкой* (1407 *P* 72).

*СЧИРЕЦЬ ч. (1) (назва річки у Львівській землі) Щирецъ: знаемо чинимъ ... аже даемъ... корьчму на имѦ вербажъ на рици на счирчи оу счирецкой во(л) ... иваноу волошиновичо (Медика, 1407 *P* 72).

ФОРМИ: *місц. одн. на счирчи* (1407 *P* 72).

Див. ще *ЩИРОКЪ.

*СЧАДОКЪ див. СЪЩАДОКЪ.

*ЩАДОКЪ див. СЪЩАДОКЪ.

СЪ, СЬ, С, СО, СИ *прийм.* (2668) 1. (з род.) (276) 1. (виражае об'єктні відношення) (157) а) (вказує на предмет, з якого щось належить) з (107): А с тих селъ имат Драгомир и Некра... служити иамъ и нашимъ намѣсником трими стрѣлици (Львів, 1378 *ЗНТШ LI*, 5); а с тѣхъ имѣній маеть тую копу гроши давати на Воведеніе святяга Богородица (Кіів, 1398 *ДГПМ*); а па(н) петръ с того имѣнья имае(т) служити на(м) двама копыи (Луцьк, 1438 *P* 138); а тако(ж) варе що за ку(п)ци и боу(д) о(т) коль прѣиду(т) та иму(т) складати свои товаръ оу баковъ а они с ни(х) да возмоу(т)... мыто о(т) гривны (Сучава, 1460 *DIR«A»* 515); а две земли поусты лежать а дани с ни(х) шло четьри ведры медуо здавна (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); а онъ намъ съ того имѣнья мялъ службу земьскую заступовати (Краків, 1489 *РИБ* 437); и съ тоє земли бортное маеть онъ дань давати Светому Михайлу по давньому (Вільна, 1499 *РИБ* 777);

б) (вказує на сукупність предметів або на предмет, з яких частина вилучається) з, із (17): а пакли бы панъ Васко не дали тѣхъ ста купъ пану Ивашкови о(т) сеѣ матки

бѣжъ на другую матки божью оу рукъ тогда имаеть панъ Васко дати оувазанье пану Ивашкови оу Роуданчѣ со всѣмъ держалъ панъ Васко а не вынѣмая ничого с того села (Львів, 1421 *P* 92); а с ты(х) со вси(х)

люде(и) чотыри члѣвки подымъщиною дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); и с своей дѣлници поступили ся есмо Ивачевъ Нижний и ставом (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР 8/IV*, 102); КнАзю Андрею, Брѣславскому намѣстникоу... десѣть

копъ въ ключника Луцкого с цыншовыхъ грошей (Краків, 1489 AS III, 21); и поведиль передъ нами, штожь съ нихъ со всихъ только одна служба панъцерная идетъ (Вильна, 1499 РИБ 776);

в) (вказує на особу або предмет, що є підставою для якоїсь дії) (13) з, із (12): мочі имет ли ниже що та(к) и добро а пак ли не мочі име(т) с то(г) спросити а вынѣти тогди дати и тоты двѣ тисѣчи зла(т) оугорскы(х) (Васлуй, 1456 ЭСФ); а то есми записал и дал къ ц(е)ркви божей на памАт доуши своеи и родителем моим, абы с того была памАт в год же в год (б. м. н., 1470 AS I, 67); о выповеданію кого выповедаютъ с права (XV ст. ВС 20 зв.); а пры том byly... s rapa Markowy ruki służebnici namisnyka beresteyskoho (Тришин, 1500 ДПЖН);

за (1): с того паноу воеводе дякоуемъ яко прыятелеви нашому (Вильна, 1493 ОПВВ);

г) (вказує на середовище, умови, з яких хтось виходить, визволяється) з, із, від (9): ино оузрѣвши невинность мою велимужинии панови... выбавили мА бго(м)... мощноу рукою... ис того Атства (так. — Прим. вид.) и с того оусего злого (Кременецъ, 1434 P 130); а с которое — б(ы) то стороны хто имель рушити, а с того выступити, тотъ бы имель г(о)с(по)дарю королю триста копъ отложить (Манів, 1478 AS I, 76);

д) (вказує на джерело відомостей або дії) з, із (3): Порозумѣти можете в том мѣре какъ много правды тынто мистровы листы в собѣ мѣра а особне с первыши(х) наши(х) листов которыми(ж) оузъявили есмо ва(м) кроле(в)ства наше рады жадане чистое (Брест Куявскій, 1447—1492 ЛКБВ); а частокро(т) потребуоуть с ты(х) кни(г) праведны(х) списковъ (XV ст. СЯ 43); они... повѣдили на(м), што(ж) де(и) тотъ листъ вписа(н) естъ в книги судовыйи и минутоу выписаную с тыхъ кни(г) пере(д) нами вказывали (Вильна, 1495 ВК);

е) (вказує на предмет, з якого відбувся рух, з просторовим відтинком) з, із (2): Колѣ хто причиноу оумре(т) алюбо утоне(т) алюбо с древа спадѣть о томъ не(т) жадное жалобы оу праве (XV ст. ВС 24); а тое привиліє вишеписа(н)ишы(х) пре(д)ко(в) наши(х) изгиноули о(т) роуки крѣстнии сѣа... коли крѣстъ с конѣ оупа(л) (Васлуй, 1434 DIR«A» 517);

е) (у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (6) до (1): а панове от Хрѣлова абы никакое дѣло не имат с тое село (Сучава, 1438 DBAc 28);

з (5): и такожде дали есмѣ имъ мы о(т) на(с) половина о(т) калоугерского бродоу и съ половина мыта и съ половина перевоза (Сучава, 1447 Cost. II, 281); А господство ми дадох... викоупленіє съ тое село на имѣ Подольнїи (Сучава, 1479 BD I, 221).

2. (виражає означальні відношення) з, із (49) а) (з просторовим відтинком) (44): придаемо к тому село наше Теремное подѣ Луцкомъ, почонъ отъ того копѣца при дорозе... до дороги Лисчинское а тою дорогою до перереского гостинца съ Луцка до Олыки (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 8/1, 2); А при томъ были свѣдци: панъ Янъ Краковскій съ Тарнова, п. Хрчонъ (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); а по ты(м)и липники была пасека кнѣзА михайлова г(с)дрА наше(г) с тоули(н) (б. м. н., бл. 1458 P 168); я панъ ванько чжоусичъ с квасилова па(н) хо(л)мски(и) чинимъ знамени... и(ж) своимъ братаничо(м) с пано(м) оле(х)но(м) чжоусою... имяли е(с)мо дѣ(л) оу нашо(и) деди(ч)но(и) о(т)чизне (Лѣвѣв, 1478 ЗРМ); Вѣдомо да естъ всемъ присылашь да (!) на(с) бѣгомалець нашъ архима(н)дри(т) Пече(р)скїи с кїева и вся братїя мї(с)тыря пече(р)ского... жалоуочиси на митрополита кїевского и всяя роусїє што(ж) и(м) насилѣ чини(л) (б. м. н., 1498 ЧИАФ);

б) (з причиновим відтинком) (4): Мы Владиславъ, съ Божей милости король Польскїи... знаемо чинимъ... аже... дали есмы слузѣ нашему Бѣдуну, на имя Есифу, наше горо-

дище Копыстно (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); и тыми часы его милость вишереченнїи крал за волю и за причиноу наисявнїшого кнѣзжате пана и пана Владислава, с тоиж(е) божїей милости кралъ оугрського и чьсакого... нам всїи мерзАчки и шкоды... отпоустиль (Гирлов, 1499 BD II, 419);

в) (з часовим відтинком) (1): Абы запомнена рѣчи с часов вдѣланыхъ не вдѣлало бы шкоды слушно ест абы чиники людський... достаточнымъ сведетствомъ листов и на потомъ будучимъ были бы явны (Вильна, 1499 AS I, 117).

3. (виражає просторові відношення) з, із (42): А тернаву рѣку имивши с убою стороною оли же до верха рѣки тоѣ и пола всА... и все то што коли кнѣзжнѣя пустынь с оубою стороною... то все даль есмъ ладомирви садити село (Бохур, 1377 P 24); а его бо(г) не дай аж бы вонток с дѣтками с того свѣта сшель... тогдѣ нма хмѣль прибоко писаныи положити вонтоковымъ ближши(м) м ко(п) а сулимовъ имѣти (Лѣвѣв, 1412 P 81); а хто на ильи воеводы животоу погадаеть, а забежить оу нашу землю, и мы такожъ имаемъ того израдоу (!) с нашею землїи ильи воеводѣ выдати (Троки, 1442 Cost. II, 719); яко бы сА оуказали лихы люди с обу(х) сторо(н), а правы бы могли супо(ч)тили па(к) с обу(х) стро(н) (Сучава, 1457 Cost. II, 810); а што с подворѣА панѣи Михайлоу Руденскїи ворота поставлАны на тое подворѣ... ино кн(е)г(и)ни еѣ милость мает тыи ворота Руденского загородити (Луцьк, 1494 AS I, 101—102); и пошоль съ клѣти вонъ перед мноу, а не бралъ изъ тое клѣтн ничого (Вильна, 1498 АЛМ 163); у тез postuypylsia mnie druhoho pola uhoľ svoieho do dorohy... s toiez dorohy od msta ydet k muchawcu k moim ludem (Тришин, 1500 ДПЖН).

4. (виражає модальні відношення) з, із, від (13): аще ли кто пр(ѣ)стѣпїть заповѣ(д) сїж... да ѣ прокла(т) (!) о(т) ба... и въ днь страшныи спсѣ да моу е спѣрникъ съ силож своеж (б. м. н., 1401 ЗКЕ); а паки бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму прї наши(х) пановъ с обоу стороною и прї пановъ... господарА... шо быхо(м) били осажени нашеи чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); Вызнаваемъ симъ нашимъ листомъ... и(ж) съ нашеи доброеи воли и розмыслоу хотячы пана михаила канцлїра молдавско(г) намъ братомъ и прїятелемъ вѣчнымъ оучинити... дали есми емоу... оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 P 162—163); а кто-бы тое еднашь... с обоу сторонъ оузроушилъ, тотъ мает заплатити королю пѣтъ сотъ копъ грошей (Вильна, 1482 AS I, 79).

5. (виражає причинові відношення) з, із, від (12): нжбы ва(м) алюбо с которого подозрѣннѣя недооуфаю(ч) алюбо таковое чти кнѣзствоу великомуу литовскомуу не зычоучо

в то(м) кнѣзствѣ велико(м) литовско(м) в таковыи тядынки оустоупити варовали бысА алюбо стерегли але мистрови а законови его не вѣрили (Брест Куявскїи, 1447—1492 ЛКБВ); а заставила есми кнѣ(А)зем их м(и)л(о)сти... село свое Пѣанъ пустыню ни с которого притиску и ни с которого неволи (Острог, 1481 AS I, 77); Й такожъ слобыл нам инаисявнїшии Янъ Олбрахтъ... естли бы сѣ пригодило с которого допоушенїА божїего... та выдемо ис нашеи земли... тогди их милости земли да соут отворени нам (Гирлов, 1499 BD II, 421—422).

6. (виражає часові обмежувальні відношення) за, від (3): а тежъ какъ де(р)жали они о(т) насъ пе(р)во сего мыто лоуцькое и личѣбоу намъ дали с тре(х) годовъ, и мы имѣ двема остали виньны (Краків, 1487 АМЛ); Панъ Литавор маршалокъ а Ѳедко писарь брали личбу в ключника киевского... с полутора году индикта 15 и 1 (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80); Панъ Литаворъ Хрѣбтовичъ... а панъ Ѳедко... брали личбу въ мытника Менъского... съ первого году положилъ на личбѣ, што выдалъ 200 копъ и 40 копъ... грошей (Вильна, 1499 РЕА III, 34).

II. (з ор.) з, із (2390) 1. (виражає об'єктні відношення) (2258) а) (вказує на супровід одних предметів або осіб іншими) (2082): я Любарть Кгедеминовичъ, Луцкій и Володимирский князь... увесь лесъ Реговъ... до церкви Божое со всякими пожытками прыдаемо (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2); она продала петрашкови радцьовському свою дѣднину... и со млиномъ и съ корьчмоу и землею и съ

з дворищи и со всіми што коли оца еѣ прислушало (Перемишль, 1359 *P* 10); мы... даемъ наше село надѣво и с пр(р)иселкомъ ись кропивники... с лѣсомъ и с дубровами с полемъ с бортами и съ сѣножатми и с рѣками со всімъ оужиткомъ (Львів, 1399 *P* 59); а имѣть тое село держати и оуживати со всіми его пожитки (Коломия, 1424 *P* 102); а имѣть ленъко заруби(ч) тые села держати... со всімъ што к ты(м) селомъ прислушаеъ с полми с нѣвами съ сеножатми съ водами с реками с крыницями с потоки с озеры с рыбами со млины съ ставы с ловищи и со звѣри и с потками съ лѣсы... съ выгоны и со всіми оуходы и приходи (Житомир, 1433 *P* 126—127); мы кйгины (так.— *Прим. вид.*) олеска(н)доваА (!) наста(с)я кие(в)скаА... с паны придали есмо оу до(м) стья тр(о)ци к манастирю Сергиевою двѣ волости наши(х) передо(л) а почАпо(д) со всіми присел(л)кы и со всіми пошлинами и с лю(д)ми што издавна к ты(м) волосте(м) прислушали (Київ, 1459 *P* 174); да ест емоу от нас оурик съ всемъ доходом (Сучава, 1483 *ВД* I, 270); и глѣбъ ре(к) ты мѣъ ты(х) записе(и) не давалъ ани есми очима своима и(х) вида(л) ани чтучы и(х) слыхалъ...

што(с) мА листо(м) пристраши(л) г(с)дра корола его млти, и(ж)бы призволи(л) тобѣ невѣстку жоны моее понАти со всіми име(н)и (Вільна, 1495 *ВМБС*); И потвержаемъ тые люди... ему... со всіми ихъ землями пашными... и со всіми входы и приходи, и со всімъ зъ тымъ, што здавна къ тымъ людемъ прислухало (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 58);

б) (вказує на зв'язок або взаємодію між особами, предметами) (111): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго николаы судитсА со мною передъ бѣмъ (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); кто жъ коли зломи(т) нашу грамотоу су(д) пре(д) б(ѣ)мъ имаю с нимъ (Перемишль, 1390 *P* 176); а хотя бы ест мѣль инши вступати въ тые дѣла и той рушати нашъ запись, тотъ ся розсудить со мною на ономъ страшномъ судѣ (Кобринь, 1401 *АкВА* I, 2); ажбы воитко с дѣтками с того свѣта смель што ѡ имѣль с прибковою сестроу с алжкою тогдѣ има хмѣль прибок... сулимов имѣти (Львів, 1412 *P* 81); а кто се слово наше пороуши(т) а имѣ(т) въ тые имѣнія вѣстоупати сА разоудит сА съ мною прѣ(д) бѣгомъ (Київ, 1446 *P* 154); Я князь Михайло Васильевичъ Избаразкий сззнаваю... што ж есмо сА дѣлили з братею отчиною нашою со кн(А)з(е)мъ Семеномъ Избаразкимъ (Вишнівецъ, 1482 *АС* I, 80); И Нагорка и Шпица... з(ъ)єдналися съ нимъ, и листомъ ся записали (Краків, 1489 *РИБ* 433); и они повѣдили пере(д) нами, што(ж) де(и) о(т)цы наши мели о то(м) право со о(т)це(м) его пере(д) пано(м) ивано(м) вАжевич(о)м (Вільна, 1495 *ВК*); и да ест подобень Юудѣ и проклѣтому Арїи, и да имаеъ оучастіе с онѣми Юуде (Гирлов, 1499 *ВД* II, 163);

в) (вказує на знаряддя або засіб дії) (46): пакъ ли тотъ кто иметь жити, у томъ домѣ, бы хотѣлъ нѣшто отъ тѣхъ держѣти тогды муситъ съ мѣстомъ терпѣти (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); Ино я с тымъ двораниномъ вашей милости до князя Михайла посылалъ (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); Мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним... с тым нашим листомъ вѣсамъ посполитым... яко коли... незгода и валка была межи нами и межи наияснѣшимъ кнѣзатемъ паномъ Яномъ Олбрахтом... и тыми часы... вишереченнїи крал... вси мерзАчкы... которїи ж есмо его милости... оучинили, отпоустиль (Гирлов, 1499 *ВД* II, 419);

г) (вказує на явище, що скасовується дією) (1): ХотАчи с клопотомъ конецъ оучини(т) оуоставлАемъ (XV ст. *ВС* 18 зв.);

д) (вказує на предмет, що є підставою для дії) (1): але што бы не платили намъ да(н) ни поса(д)... ни глобоу, ни третиною оузѣти о(т) ты(х) се(л)... што бы наши рѣ(д)ци дила не имали судити и(х)... але сами калугери... щобы соудили свои лю(д)... и што бы они оучинили с тою глобоу ка(к) знаю(т) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288);

е) (у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (17): и па(к) до оугоръ перешли бы съ торго(вл)ю свои, еще да платѣть оу сочавѣ мьто сочавское (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); прїдоша... попь Григорїе... и измѣнили съ господство мы правоую манастирскоую огниною (Ясси, 1500 *ВД* II, 173).

2. (виражає модальні відношення) (119): никакоже паче благословеня его церкви созиждати... но во всемъ емоу настоятелю повиноватись и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); мы... дали есмо и даемъ наше село надѣво... со всімъ правомъ (Львів, 1399 *P* 59); А тако дали есмы емоу и его намѣсткомъ, со всімъ правомъ (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6); а тыи старци смовившесА с обою стороною (!) вызнали и оуказали староу границу (Зудечів, 1430 *P* 116); Се я Янъ, иначѣ Корѣвна Ядукговичъ продалъ есмы доброволно и съ вѣдомомъ осподаря короля Казимира землю свою питомую у волости Волковской (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); почонъ здавна и досюла съ вашими предѣки наши предѣки... неприАзъни не чинивали, а вбогие влоусы штобы с оупокоемъ были (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а то(т) юреи чѣтыри лета держа(л) с оупокоемъ не заплативши сполна пенезеи за то дѣди(ч)ство (XV ст. *ВС* 21 зв.); Мы тогды Стефан воевода, сам своею парсоною, и съ оусею нашею моцо... боудомъ ехати на тоурецкого чѣсарѣ (Гирлов, 1499 *ВД* II, 423).

3. (виражає означальні відношення) (12): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузАли о(т) тамрѣтановци о(т) шумуза пАть дворы татаръ с волею шолданъ петрову (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95); застали есмо оу стго сїса на красно(м) ... кр(с)тѣ с каменѣ(м) (б. м. н., 1429 *P* 114); А на то есмо дали се(с) нашъ листъ с нашею печатю вѣчно (Копиль, 1456—1481 *P* 164); На што и листъ нашъ с притисънѣемъ и завнѣнѣемъ печати нашею дали есмо (Прилуки, 1459 *P* 172); а хто кому дѣрево зроубить со пчелами имѣть заплатити гривнѣноу чїи пчолы а соудови друоугоу гривноу (XV ст. *ВС* 37); скрыня не замкне на зѣ листы и списки, нѣтъ вѣдома съ какими (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

4. (виражає відношення мети) (1): А ныне... къ дочери его прыслалъ еси... владыку Смоленского, да бискупа Виленьского... съ тымъ штобы она выступила зъ греческого закону и прыступила бы къ рымському закону (б. м. н., 1499 *ВД* II, 448).

III. (із знах.) (2) (виражає просторові відношення) з, із: и слубили есми и слубуемъ вѣрне быти... королеви... на его оусѣ неприАтелѣ помагати, ни одного не воинуючи подлугъ чти и нашеї правды, выАвѣши землю прускую и литовскую и с ону сторону кракова про далекость нашего люда ихъ оудрачениА (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); а ту испытали могилу... а с ону строну могилы о(т) ближшего реченого дуба на букв (Галич, 1404 *P* 68).

Див. ще **ЗЕ¹**, **ЗЪ**, **ИЗЕ**, **ИЗЪ**, **ИСЪ**.

***СЪБИРАТИ** дієсл. недок. (1) (цсл. събирати) (шо) збирати: тамо овці пасїти илї рїбоу гонити илї роубати оу лѣсоу дрѣвъ илї проутїе или хмилъ събираючи илї оурѣхїи (1) илї боуд што (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122).

ФОРМИ: дієприсл. одноч. събираючи (1458 *Mih. Doc.* 122).

Див. ще ***СОБРАТИ**.

***СЪБОРЪ** див. ***СОБОРЪ**.

***СЪБОТНЫИ** прикм. (1) ◇ день съботныи *днв.* **ДЕНЬ** 1.

ФОРМИ: *знах. одн. ч. съботныи* (1499 *ВД II*, 156).

СЪБРАВШИИСЯ *дिएприкм.* (3) (*лише у мн.*) ті, що зібравлися, зійшлися: а кто съ покусить възѣти илї порушити имь бу(д) шо о(т) того вышеписаннаго таковы(и) да е(ст) проклѣтъ о(т) га ба... и о(т) тї и її бгоносны(х) отецъ събравшихъ на безбжнаго ариа (Сучава, 1443 *ПГСММ*); а кто сА покоуси(т)... разорити едно о(т) си(х), таковы да е(ст) проклА(т) о(т) господа бога... и о(т) ти и иї (*sic. — Прим. вид.*) богоносны(х) отецъ никїиски(х) събравши(х) сА на безбожнаго ариа (Поляна, 1448 *Cost. II*, 366).

ФОРМИ: *дिएприкм. акт. род. мн. събравши(х) сА* 1 (1448 *Cost. II*, 366); *събравши(х)сА* 1 (1443 *ДГСММН*); *събравшихъ* 1 (1443 *ПГСММ*).

***СЪБЪЖАТИ** *дिएсл. док.* (1) (*цсл. събъжати*) утекти: а боудѣ(т) хто злостїве алюбю неправа нехотАчи къ правоу стати а събъжить алюбю съидѣтъ а иметь шкодо чинити земли любю земьлАномъ тогды е(г) имѣнїе дѣди(ч)ство вынавни (!) вѣно женское имееъ бытї вѣ(ч)но на на(с) оузАто (XV ст. *BC 38 зв.* — 39).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. събъжить* (XV ст. *BC 38 зв.*). *Див. ще *БЕГАТИ, *ЗАБЕЖАТИ, *ПОБЕЖАТИ, *ПОБЪГНОУТИ, *ПОБѢЧИ.*

***СЪВОИ** *див. *СВОИ.*

***СЪВРЪШЕНІЕ** *с.* (5) (*цсл. съврѣшение*) здїйснення, звершення: Изволенїемъ отца, послѣпенїемъ(мь) сына и съврѣшенїемъ свАтаго доуха (Молдавця, 1462 *ВД I*, 70); Изволенїемъ отца, послѣпенїемъ сына и съврѣшенїемъ свАго духа (Путна, 1476 *ВД I*, 211).

ФОРМИ: *ор. одн. съврѣшенїемъ, съврѣшенїемъ, съврѣшением, съврѣшенїемъ* (1462 *ВД I*, 70; 1467 *ВД I*, 120; 1476 *ВД I*, 211, 215, 216).

Пор. СЪВРЪШИТИ.

СЪВРЪШИТИ *дिएсл. док.* (3) (*цсл. съврѣшити*) 1. (шо) зробити, звершити (2): а на болшее потверженїе велѣли есмы привѣсити нашу печать малоую къ семоу листу нашему, али тѣмъ потверженїемъ потвержаемъ, яко и великою печатю до колѣ имуть съврѣшити наше дѣло вышеписанное, а коли този съврѣшетъ, мы хочемъ имь привѣсити нашу печать великоюю (б. м. н., 1415 *Cost. I*, 122).

2. (кого) назначити, поставити, наставити (1): а егда похочетъ архима(н)дри(т) и старцы братїа печерскїи да сове(р)ши(т) в монасты(р) пече(р)скїи митрополитъ кїевскїи архима(н)дрита ігоумена презвитера, дьякона ку свтой литу(р)гїи (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *інф. съврѣшити* (1415 *Cost. I*, 122); *майб. 3 ос. одн. съврѣшетъ* (1415 *Cost. I*, 122); *нак. сп. 3 ос. одн. да сове(р)ши(т)* (1481 *ГПМ*).

Див. ще СОВЕРШАТИ.

***СЪВѢТЬ** *див. *СОВЕТЬ.*

***СЪДЕРЖАТИ** *див. ЗДЕРЖАТИ.*

! СЪДА (СУДА) *див. СУДЬ* 1.

***СЪЕХАНЕ** *с.* (1) втеча: кто коли боудѣтъ пере(д) намї алюбю прѣ(д) старостою нашимъ обажень о некотороую простоупкоу ліхоую а не боудѣ(т) чере(с) на(с) алюбю чере(с) наше(г) старосты прїпоушонъ къ исправъ а длА того прїгоди(т)ца емоу съеха(т) а то сіе съеха(н)е емоу не дѣтъ къ соромотъ (XV ст. *BC 38*).

ФОРМИ: *наз. одн. съеха(н)е* (XV ст. *BC 38*).

*Пор. *СЪЕХАТИ.*

***СЪЕХАТИ** *дिएсл. док.* (1) втекти: кто коли боудѣтъ пере(д) намї... обажень о некотороую простоупкоу ліхоую а не боудѣ(т) чере(с) на(с)... прїпоушонъ къ исправъ а длА того прїгоди(т)ца емоу съеха(т) а то сіе съеха(н)е емоу не дѣтъ къ соромотъ (XV ст. *BC 38*).

ФОРМИ: *інф. съеха(т)* (XV ст. *BC 38*).

***СЪЗДАТИ** *див. *СОЗДАТИ.*

***СЪЗИДАТИ** *див. СОЗИДАТИ.*

***СЪЗНАВАТИ** *див. *СОЗНАВАТИ.*

***СЪИ** *див. СИ.*

***СЪИТИ** *дिएсл. док.* (4) (*цсл. съити*) 1. (*про воду*) зїйти, спАсти (1): коли кн(А)зю Семену спустити вышнїи ставъ, а в тотже час кн(я)зю Василью спустити свой ставъ нижнїи — обадва ставы в одинъ час спустити и в одинъ час заставити, длАтого абы не было шкодо кнАзю Семену, штобы гораздо вода съшла ловити рыбы (Луцьк, 1463 *AS I*, 55).

2. утекти (1): а боудѣ(т) хто злостїве алюбю неправа (!) нехотАчи къ правоу стати а събъжить алюбю съидѣтъ а иметь шкодо чинити земли алюбю земьлАномъ тогды е(г) имѣнїе... имееъ бытї вѣ(ч)но на на(с) оузАто (XV ст. *BC 38 зв.* — 39);

◇ с того свѣта съити (2) *див. *СВѢТЬ.*

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. съидѣтъ* (XV ст. *BC 38 зв.*); *баз. ум. сп. 3 ос. одн. ч. аж бы... сшель* 1 (1412 *P 81*); *бы... ! шеддѣ* 1 (1412 *P 81*); *3 ос. одн. ж. штобы... съшла* (1463 *AS I*, 55).

*Див. ще *ИЗИТИ.*

СЪКАРЬ *див. СЕКАРЬ.*

***СЪКИПОРЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): Мы кнзъ семенъ олекса(н)дрови(ч) дали есмо сълузъ нашему пану се(н)ку съкипору село наше тулины со вьсѣмъ с ты(м) што к тому селу прислушаеъ (Кїив, 1457 *P 166*).

ФОРМИ: *дав. одн. съкипору* (1457 *P 166*).

***СЪКОУПЛѢТИ СА** *дिएсл. недок.* (1) (*цсл. съкоупляти сА*) (з чим) з'еднуватися: хотя(р)... о(т) толѣ до бѣла(г) потока а о(т) бѣла(г) потока... до об(р)ышїе) жделоулоуи и съ (... *Прим. вид.*) оуплѣатсА (!) съ хотя(р) ро(ш)канїи (Корочин Камїнь, 1458 *Mih. Doc.* 122).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. ! съ... оуплѣатсА* (1458 *Mih. Doc.* 122).

*Див. ще *КОУПЛѢТИ СА, *СЪВѢКОУПЛѢТИ СА.*

! СЪ... ОУПЛѢАТСА *див. *СЪКОУПЛѢТИ СА.*

СЪКОУЯНІИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському кня зївствї*): мы петрѣ воево(да)... <чинимъ> знаменито... оже... потвердили есмы его очн(н)оу оу нашей земли... села на имь... коучоультещи... <и съ>коуАни (Сучава, 1448 *Cost. II*, 342); мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м) ... оже... дали и потврѣдили есми и(м) оу нашей земли... села... на имь съкоуянїи... и богднѣщи (Сучава, 1491 *Cost. D.* 36—37).

ФОРМИ: *наз. съкоуянїи* 2 (1491 *Cost. D.* 37); <съ>коуАни 1 (1448 *Cost. II*, 342).

***СЪКОУАНИ** *див. СЪКОУЯНІИ.*

СЪКЪРЪНІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському кня зївствї*): и дали есми емоу оу нашей земли оу молдавской села на имА корнѣщи... и ськърнїи (Сучава, 1420 *Cost. I*, 135).

ФОРМИ: *наз. ськърнїи* (1420 *Cost. I*, 135).

***СЪЛИЯТИ** *дिएсл. док.* (1) (*цсл. сълияти*) (*выготовити з металу*) вїдлити: вѣ лѣ(т) 6849 сольянъ бы(с) колокъ(л) сїи (б. м. н., 1341 *ОБРН 75*).

ФОРМИ: *аор. пас. 3 ос. одн. ч. сольянъ бы(с)* (1341 *ОБРН 75*).

***СЪЛУГА** *див. СЛОУГА.*

***СЪЛЪЖАНИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському кня зївствї*): А хотар той третои част от села... поченши... против одного писка... до хотара Сължанилор, а пак от хотара Сължанилор по старому хотароу (Сучава, 1495 *ВД II*, 78).

ФОРМИ: *род. молд. Сължанилор* (1495 *ВД II*, 78).

***СЪМРТЬ** *див. СМРТЬ.*

***СЪМРТНЫИ** *див. *СМЕРТНЫИ.*

***СЪМРТЬ** *див. СМРТЬ.*

***СЪМРТЬ** *див. СМРТЬ.*

СЪНГОУР *ч.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож прїид(оша) пред нами... слоуга

нашъ Сынгоур и сестра его Стаиа... и продали свою правотоу отн(и)ноу (Сучава, 1490 *BD I*, 394).

ФОРМИ: *наз. одн. Сынгоур* (1490 *BD I*, 394).

СЪПЕРНИКЪ, СЪПЕРНИК ч. (4) (*цсл. съпръникъ*) противник, суперник: аще ли кто пр(ѣ)стѣпнѣть заповѣ(д) сѣж... в днѣ страшнѣи спѣс да мою е(ст) съперникъ съ силожъ своежъ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); А кто имъ пороушит и разорит... на страшнемъ съдѣ да мою е съперникъ свѣгѣи Никола (Сучава, 1466 *BD I*, 106).

ФОРМИ: *наз. одн. съперник, съперникъ, съперни(к)* (1401 *ЗКЕ*; 1428 *Cost. I*, 228; 1453 *Cost. II*, 466; 1466 *BD I*, 106).

Див. ще СОУПОРЪ.

СЪПОРНИЦЪ ж. (1) (*цсл. съпръница*) противница, суперница: а кто сѣа покуси(т) пороушити тому да буде(т) съпорницѣ пр(ѣ)стаа б(д)нѣа (б. м. н., 1422 *DIR fig. 35*).

ФОРМИ: *наз. одн. съпорницѣ* (1422 *DIR fig. 35*).

***СЪПРИЧАСТНИКЪ** ч. (1) (*цсл. съпричѣстникъ*) той, хто мае одинакову з ким-небудѣ долю: а кто бы покуси(л) пороушити или възѣати боу(д) о(т) того вышеписаннаго то да е(ст)... съпричѣстни(к) иоудѣ прѣдателью (Сучава, 1443 *ДГСПМН*).

ФОРМИ: *наз. одн. съпричѣстни(к)* (1443 *ДГСПМН*).

СЪПЪНЦА, СЪПЪНЦА ж. (2) (*назва рѣчки у Закарпатській Русі*): Се азъ панъ радоуль видашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (!)... даемо вѣдомо симъ... листомъ... аже балица воевода и драгъ мещеръ... дадоше... три села манастирю... що е(ст) на земли длѣгополскои... где падаеть съпънца оу тису (Сигет, 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. съпънца 1* (1404 *ГМ*); *съпънца 1* (1404 *ГМ*).

*Див. ще *СОПОУНКА.*

СЪРАТА¹, СЪРАТА ж. (24) (*назва рѣчки у Молдавському князівстві*): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истиннѣи жоуржъ атокъ дали есми (емоу едно село) на върхъ саратъ (Сучава, 1434 *Cost. I*, 398); а ми такождере есми дали и потврѣдили слоугамъ нашим... тое... село на имъ Беривоецѣи на Сьратъ (Сучава, 1484 *BD I*, 282); А хотаръ тои четвъртой част(и) от село на Сьратъ да ест от оусего хотара четвъртаа част (Васлуй, 1495 *BD II*, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. сьрата 1* (1489 *BD I*, 374); *зам. род. о(т) оустіе сьрата 1* (1458 *Mih. Doc. 122*); *зам. знах. оупадаетъ трѣан оу Сьрата 1* (1489 *BD I*, 374); *зам. місц. на сьрата 1* (1484 *BD I*, 282); *род. одн. сьрати 7* (1487 *BD I*, 516; 1489 *BD I*, 373, 374); *сьратъ 3* (1489 *BD I*, 373, 374); *саратъ 2* (1434 *Cost. I*, 398; 1436 *Cost. I*, 473); *ор. одн. сьратоу* (1487 *BD I*, 516; 1489 *BD I*, 374); *місц. одн. на Сьратъ 4* (1484 *BD I*, 282; 1495 *BD II*, 55); *на сьрати, (сь)рати 2* (1487 *BD I*, 304).

***СЪРАТА²** ж. (3) (*назва міста у Молдавському князівстві*): а мы також и от нас есми дали и потврѣдили слоужѣи нашему... тотоу селищю за Проутом, где билъ тръгъ Сьрати (Сучава, 1489 *BD I*, 373).

ФОРМИ: *род. одн. Сьрати* (1489 *BD I*, 373, 374).

***СЪРЕТ** *див. СЕРЕТЪ.*

***СЪРОДНИКЪ** ч. (1) (*цсл. сьродникъ*) родич: а по нашемъ животѣ которы иметь господарь оу земли нашеи братіи (sic.— *Прим. вид.*) наши(х) или наши(х) сьродникъ или боудъ кто то емоу да не пороушитъ нашего прѣданія (б. м. н., 1411 *Cost. I*, 85).

ФОРМИ: *род. мн. сьродникъ* (1411 *Cost. I*, 85).

***СЪРОДСТВІЕ** с. (2) (*цсл. сьродствіе*) рідня, родина: а по нашемъ животѣ, кто боудетъ господарь нашеи земли, или от дѣтеи наших или от нашего сьродствіа... тотъ абы **им** не пороушилъ нашего даанія и записоу (Сучава, 1467 *BD I*, 118); А по нашемъ животѣ, кто боудетъ (господарь нашеи земли, или от дѣтеи наших или от) нашего сьродствіа... (тотъ абы им не пороушил) наше дааніе (Сучава, 1469 *BD I*, 134).

ФОРМИ: *род. одн. сьродствіа* (1467 *BD I*, 118; 1469 *BD I*, 134).

*Див. ще *СЪРОДСТВО.*

***СЪРОДСТВО** с. (2) (*цсл. сьродство*) рідня, родина: а по нашемъ животѣ кто боуде(т) г(с)п(д)рѣ оу нашеи земли, о(т) дѣтеи наши(х) или о(т) брате(и) наши(х) или о(т) нашего сьродства (*в orig. сьродств. — Прим. вид.*)... тотъ щобы имъ непороуши(л) нашего даанія (Нямц, 1443 *Cost. II*, 121).

ФОРМИ: *род. одн. сьродства 1* (1443 *Cost. II*, 126); **! сьродств 1** (1443 *Cost. II*, 121).

*Див. ще. *СЪРОДСТВІЕ.*

СЪРЪЧИНЕШІИ мн. (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): а стани сѣ достало, оу еи ча(ст) села, на имъ спирьнѣи... и сьрѣчинешіи (Сучава, 1493 *Cost. D.* 45).

ФОРМИ: *наз. сьрѣчинешіи* (1493 *Cost. D.* 45).

***СЪРЪЧИНОВЪ** *прикм.* (2): И оуставши наши слоуги Тоадер і Іон... и заплатили оуси готовими пиназми оу роуки Аноуши, дочка Сьрѣчинова (Сучава, 1479 *BD I*, 223—224).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Сьрѣчинова* (1479 *BD I*, 223).

СЪСЕЩИ мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): и мы також есми дали и потврѣдили таа прѣдреченнаа села на имъ Съсещи на Брѣладъ и Ромънешчи на Жеравци... слоужѣи нашему пану Івашкоу комисоу (Бирлад, 1460 *BD I*, 41).

ФОРМИ: *наз. Съсещи* (1460 *BD I*, 41).

СЪСЛАТИ *дієсл. док.* (3) (кого) (*відправити куди*) послати: А естли бы господарь кроль его милостѣ того сонмоу на тотъ день... не произволил, але бы... ины дѣше прѣд тымъ або по томъ положиль томоу то сонмови, тогды его милостѣ имаеть господарь Стефана воеводуо своими послы або листы своими обыслати, и день положити и намѣнити, и паны свои съслати (під Хотином, 1467 *BD II*, 297—298).

ФОРМИ: *інф. съслати* (1467 *BD II*, 298); *теп. нас. 3 ос. мн. соуть сосланы* (1467 *BD II*, 297); *перф. нас. 3 ос. одн. ч. былъ съсланы* (1467 *BD II*, 297).

*Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СЪ, *ОТОСЛАТИ 2, ПОСЛАТИ 1, *ПОСЫЛАТИ, ПРИСЛАТИ, *ПРЫСЫЛАТИ, *СЛАТИ, *СЛАТИ.*

СЪСТАРОДАВНА, СО СТАРОДАВНА, СТАРОДАВНА, Z STARODAWNA *присл.* (5) з давнѣи-давен: Я Васллей Волчкович из братомъ своим... вызнаваем... штож... продали есмо... землю пустоувскую обаришкую... зо всимъ с тымъ, какъ сѣ тые... земли со стародавна в собѣ и в границах... сѣ своихъ мают (Ставків, 1491 *AS I*, 96—97); мы Олександръ... великии кн(ѣ)зь литовскии... чинимъ знаменито... иж... имѣне в(а)ше именемъ Звѣгол... дали есмо... зо всими доходы и зо всими потребами... к ве(р)хоу писаномоу... имѣню, которымъ коли обычаемъ съ стародавна прислухали (Вільна, 1499 *AS I*, 117—118).

*Див. ще ИССТАРОДАВНА, *ОТСТАРОДАВНА.*

***СЪСТРА** *див. СЕСТРА.*

СЪСЪНИ мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефанъ воево(д)... знаменито чини(м)... оже... дали есми емоу... едно село на котовца, на имѣ сьсъни (Нямц, 1443 *Cost. II*, 119).

ФОРМИ: *наз. сьсъни 1* (1443 *Cost. II*, 119); *зам. род. подли сьсъни 1* (1443 *Cost. II*, 120).

***СЪТВОРИТИ** *дієсл. док.* (15) (*цсл. сьтворити*) 1. (шо) збудувати, спорудити, створити (9): Іо Стефанъ воевода... сьтво-роу (!) сїю коуку за корабъ въ лѣтъ ꙗ СЦПГ (Яссі, 1430 *Rev.*); Іо Стефанъ воевода... създа и сьтвори тоурнѣ съ(и) и моур около манастирѣ (Путна, 1481 *KI*); А кто сѣ покоуситъ нашего даанія и потврѣженія... пороушити... таковіи да ест проклѣтъ отъ господа бога... сьтворшаго (!) небо и зем- (ли) (Сучава, 1488 *BD I*, 357); Тиж Стефанъ воевода...

оукръпих нашъ свѣтѣи монастыр, иже сътвори х на Великомъ Тазлове (Сучава, 1491 *BD* I, 463).

2. (шо, в шо, о чѣм) виконати, зрѣбити (шо, на шо) (6): мы александръ воевода... дадохом(м)... слоузѣ нашемоу... па(н) дань ми(т)никоу... право о(т)ниноу и дѣ(д)нини (!) за доброу слоуж(ж)бу что сътворишь <на>мъ (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 31); мы александръ, воевода... чинимъ знаменито... понеже... сътвори(х) въ задшѣе стопочившѣимъ родителемъ моимъ и дадохом(м) монастыроу о(т) нѣмца... двѣ селѣ (Сучава, 1427 *DIR«A»* 450); А се азъ смѣренный (в ориг. смѣренный.— *Прим. вид.*) игоумень... Анастасіе исъ всѣмъ братство(м)... видѣвше мы... твое произволеніе, сътворихом о томъ що мы слюбихом твоеи милости... да от нас боудет(ь) тое произволеніе, за ваше здравіе и за доуша вашА (Молдавиця, 1462 *BD* I, 70); игоумень... Иоасафъ исъ всѣмъ бра(т)ство... видѣвше <мы>... твое произволеніе, сътворихом о томъ мы (слюбихом) твоеи милости... да боудет от нас тое произволеніе, за вашА здравіемъ и за вашАм доушамъ (Путна, 1476 *BD* I, 211—212).

ФОРМИ: аор. 1 ос. одн. ч. сътвори(х), сътворих (1427 *DIR«A»* 450; 1491 *BD* I, 463); 3 ос. одн. ч. сътвори, сътвори 3 (1455 *Nic. Doc.*; 1481 *KI*); 1 сътворюу 1 (1430 *Rev*); 1 ос. мн. сътворихом, сътворихом (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211, 215, 217); перф. 3 ос. одн. ч. сътворилъ 1 (1400 *Cost.* I, 31); иствори(л) 1 (1484 *ЯМ*); дѣиприкм. акт. мин. род. одн. ч. ! сътворшаго (1443 *ПГСММ*; 1488 *BD* I, 348, 357).

Див. ше ТВОРИТИ 1.

*СЪТОКМИТИ СѦ *див.* *СТОКМИТИ СѦ.

! СЪТЦОМЪ (ОТЦОМЪ) *див.* ОТЕЦЪ 3.

*СЪТАЖЕЦЪ ч. (2) позивач: а колѣ соупоръ ре(ч) алюбо соутажен (!), неты(м) ты(и) вепрѣ побѣты гдѣ тое знамА е(ст) тогда то(т) што та(м) побиты (XV ст. *BC* 37 зв.— 38).

ФОРМИ: наз. одн. ! соутажен (XV ст. *BC* 37 зв.); *дав.* одн. сътажцо (XV ст. *BC* 11).

Див. ше *СОУТАЖЦА.

*СЪХОДИТИ *дѣсл. недок.* (1) (спускатиcя куди) сходити: а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горѣ на два доуба... та прости прѣзь пото(к)... на могыл(оу), та гдѣ съходить крѣбжни поуть (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 121).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. съходить (1415 *Cost.* I, 121).

*СЪЧЕДОКЪ *див.* СЪЩАДОКЪ.

СЪЩОРИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівствѣ): Мы Стефанъ воевода... знаменито чини(м)... оже... потвѣрждаемъ... монастырю... одно село... именовъ същори и за буковиноу вакулинци (Сучава, 1443 *ПГСММ*).

ФОРМИ: наз. същорн (1443 *ПГСММ*).

СЪЩАДОКЪ ч. (63) потомок, нашадок: а при томъ при всѣмъ оставлАемъ его и его дѣти и его намѣстки и его щатки на вѣки вѣкомъ (Краків, 1394 *P* 54); про то(ж) слюбили есмо... нашему милому г(с)дрю, кро(л) пол(с)кому, велебноу кролевои Адвизѣ и ихъ дѣтемъ... и ихъ щаткомъ... вѣрнымъ быти (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); а то даемъ тако на вѣку вѣкомъ (так.— *Прим. вид.*) ему и его дѣтемъ и его щатку (Львів, 1399 *P* 59); а продалъ ему на вѣки вѣчьицѣ и дѣтемъ его и щадкомъ его (Галич, 1424 *P* 106); а даемъ тому предреченому пану Каленику вечно и непопушио ему, а по немъ и детемъ его и внучатомъ, его ближнимъ, щадкомъ его (Київ, 1437 *AS* I, 34); А дали есмо напередреченому князю Михайлу Васильевичу у верхуписаное село вечѣио... ему самому... и его близкимъ, и его щадкомъ (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61); и какъ предки ихъ такъ и воны сами и ихъ щадки мукского полу держати мають (Троки. 1498 *ГВКОО*); И потвѣржаемъ тѣе люди... вѣчно и непопушио ему самому, и его жонѣ, и ихъ дѣтемъ, и на потомъ будучимъ ихъ щадкомъ (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. същадокъ (1434 *P* 130); *дав.* одн. щатку 1 (1394 *P* 54); щатку 1 (1399 *P* 59); наз. мн. щадки 7 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1491 *AS* I, 97; 1498 *ГВКОО*); щатки 2 (1394 *P* 54; 1415

P 87); щатки 2 (1394 *P* 54); щаткове 2 (1399 *P* 59); счадкове 1 (1435 *P* 133); сча(д)ки 1 (1459 *P* 172); исча(д)ки 1 (1459 *P* 172); род. мн. щадкомъ (1498 *ГВКОО*); *дав.* мн. щадкомъ, щадкомъ, щадкомъ 16 (1410 *АрхЮЗР* XI, 5; 1424 *P* 106; 1437 *AS* I, 34; 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1445 *АрхЮЗР* I, 18; 1446 *AS* I, 43; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1491 *AS* I, 97; 1497 *AS* I, 112; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58 і т. ін.); щаткомъ, щаткомъ, szczatkom, sczathkom, sczathcom, sczatkom 8 (1394 *P* 54; 1395 *GL* 166; *Cost.* II, 612; 1420 *AS* I, 25); счадкомъ, сча(д)комъ, сча(д)ко(м) 5 (1494 *АЛМ* 54; 1497 *ПКИП*; *ПМХ*; 1499 *АЛРГ* 94; *РИБ* 777); счеткомъ, счеткомъ, съчетко(м) 4 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *P* 119; 1438 *P* 138; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); сцадкомъ, сца(д)ко(м) 2 (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1499 *ГОКІР*); щеткомъ 1 (1452 *P* 161); исчаткомъ 1 (1451 *P* 156); щадкумъ 1 (1408 *АрхЮЗР* I, 6); *знах.* мн. щадки 1 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105); счадки 1 (1498 *ГВКОО*); *ор. мн.* щатки 2 (1395 *Cost.* II, 612); счетки 1 (1437 *P* 136).

Див. ше *НАЩАДОКЪ.

*СЫИ *див.* СИ.

*СЫЛАТИ *дѣсл. недок. многокр.* (1) (кого) (не раз) послати: какъ отѣжъ нашъ какъ оѣи ваши были за одно послы сылали межѣ собою (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. сылали (1392—1393 *РФВ* 171).

Див. ше *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СѦ, *ОТОСЛАТИ 2, ПОСЛАТИ 1, ПОСЫЛАТИ, *ПРЫСЫЛАТИ, *СЛАТИ, СЫЛАТИ.

*СЫМОНЪ *див.* *СИМОНЪ.

СЫН *див.* СЫНЪ 1.

*СЫНА ч. (1) (особова назва, молд., пор. Синезіе, Синетос, гр. Συνεσιος): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... майколА дѣщи стоАнова съ своими сны съ козмоу и съ сыноу... тАгали на влада и на крѣстю о(т) солки аже имъ была очина того село (Баня, 1418 *Cost.* I, 126—127).

ФОРМИ: *ор. одн.* сыноу (1418 *Cost.* I, 127).

СЫНГУРЪННИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівствѣ): мы Стефанъ воевода... <знамени>то чинимъ... оже... дали и потвѣрдили есми... монастырю от Молдавиця... села на имѣ сынгурѣни... и Пояна Брумарева (Сучава, 1473 *ШКН* 164).

ФОРМИ: наз. сынгурѣни (1473 *ШКН* 164).

*СЫНКОВИЧИ мн. (1) (назва села у Троцькому воеводствѣ): и пани Василея... поставила перед нами... людей... и зъ Сынковичъ (Лукониця, 1478 *AS* III, 17).

ФОРМИ: род. Сынковичъ (1478 *AS* III, 17).

*СЫНКОВИЧЪ ч. (1) (особова назва): я Петръ Боговитинович... дал есми братаничоу своемоу Богдану, пана Богоушовоу сыноу, имѣнье, которое есми закуопил... оу... Сынковичов (Боковичі, 1496 *AS* I, 244).

ФОРМИ: род. мн. Сынковичов (1496 *AS* I, 244).

*СЫНКОВЪ *прикм.* (1): а на то... вѣра пана сыновка бърлица (Сучава, 1393 *Cost.* I, 14).

ФОРМИ: наз. одн. ж. сыновка (1393 *Cost.* I, 14).

Пор. СИНКО.

СЫНОВЕЦЪ ч. (4) (стч. synowec, стн. synowiec) (сын брата) племинник, діал. синовець: а приходяши предъ наше обличье... панъ волчько пана ходьковъ синовець лоевица... поедналисА о села вшитка (Вишня, 1393 *P* 52); съ приказание(м) кралА вла(д)слава (так.— *Прим. вид.*)... сыновца наше(г)... взАли есмо вѣчноую очизноу въ огороженой въ великой (Луцьк, 1445 *P* 148); мы Стефанъ воевод... чинимъ знаменито... оже... болѣре Мьлинъ и Выша... дали... Нѣгоулови и Татоулови, синовцемъ Пояниномъ села шо имѣ дал... оу(и)ко ихъ Пояна Стан (Сучава, 1458 *BD* I, 20).

ФОРМИ: наз. одн. синовець (1393 *P* 52); род. одн. синовца 1 (1370 *P* 18); синовца 1 (1445 *P* 148); *дав.* мн. синовцемъ (1458 *BD* I, 20).

*СЫНОВСТВО с. (2) синівська прихильність, синівське ставлення: Смѣрениі архимандритъ Иоасафъ, игоумень

Поутенски... видѣше мы сыновство и прѣтелство и благое произволеніе твое, сътворихом и о том слобихом тво(е)и милости и твоему сѣмѣню, поколи боудет свѣтое мѣсто сѣе, да боудет от нас благое твое изволеніе (Путна, 1476 *BD I*, 215—216).

ФОРМИ: *знах. одн. сыновство* (1476 *BD I*, 215, 217).

*СЫНОЖАТЬ *див. СѢНОЖАТЬ.*

СЫНЪ¹, **СЫНЬ**, **СЫН**, **СИНЪ**, **СИН** ч. (848) 1. (*стосовно до батькиѡ*) син (707): Се же коли сна моего изьемлѣтсѧ (так.— *Прим. вид.*) валфромѣя а по его животоѣ кого бѣ избреть (так.— *Прим. вид.*)... тому все(то) што к цр(к)ви предаль есмь (б. м. н., бл. 1350 *P 8*); А писалъ привиліе се поповичь болестрацкии именемъ деячковиць василіовъ снѣ поповъ кость проузвищемъ сорочичь (Перемишль, 1366 *P 12*); а на тѣ свѣдци... войтъ илвовскыи кундрать... милаха (так.— *Прим. вид.*) лабанеского снѣ баграмъ соцкый (Львѣв, 1400 *P 61*); Я панъ дѣтри(х) изъ буча(ч)... вызнаваемъ тымъ то... листо(м)... како прише(д) андрѣико сынъ гриньковъ... пре(д)ль (!) село гриньковцѣ пану Анушеви кирьдѣви (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); А на то ест вѣра... Стефана воеводы, и вѣра възлюбленнаго ми сына Александра (Сучава, 1467 *BD I*, 119); О сноу которыи не о(г)делень о(г) оца и на костка(х) стратитѣ алобо на иньшей игръ (XV ст. *BC 8*); А на то ест вѣра... мы Стефана воеводы, и в. прѣвъзлюбленнаго сына... мы Богдана воеводи (Ясси, 1500 *BD II*, 175).

2. (*лише у множинѣ*) (*сини и дочки*) діти (93): азъ рабъ бжій... именемъ стефанъ по прозвищу винцѣ коупи(х) съ тетраев(г)ль за своѣ дшѣ... и за дшѣ... сновъ мой(х) димитра, и михайла и марини и маріѣ и еленѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Toe въсе вишесанное да ест пануо Дуумѣ... и панеи его Насти, и братуо еи Юріеви и сестрамъ ихъ Федори и Олоушици, сынове пана Петра Бръескоула (Сучава, 1480 *BD I*, 246); а третѣя част от того села да ест племянникомъ ихъ Глигоруо и братуо его Іоноу Фъркашуо и сестри ихъ Мьлини, сыновомъ Мьлинѣ (Васлуй, 1495 *BD II*, 53); мы стефа(н) воево(д)а... знамениито чини(м)... оже... наши слоуги оана ришкану(л) и сестри его, соръ и настѣ и черна, снове моушини... продали свою правую о(г)нинуоу (Сучава, 1500 *Cost. S.* 233—234).

3. (*у християнскій религіи — назва другої особи святой трийци*) бог-син (41): Во имя отца и сына и свѣтого духа амин (Судомир, 1361 *AGZ 6*); Во имя оца и сна и стго дха аминъ (Львѣв, 1386 *P 31*); Въ имѣ отца и сына и свѣтого духа, троице свѣтаа и единосѣчнаа и неразделимаа (Сучава, 1491 *BD I*, 451).

4. (*духовный наставник*) духовный син (2): Благословенъ Исидора, митрополита Киевского и всея Руси... о святѣмъ душѣ сыномъ нашего смѣрения старостамъ Холмьскимъ и воеводамъ... и всимъ православнымъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР I/V1*, 5); Смѣреній архимандрит игоумень... и свѣщенномонахъ Иоасафъ... видѣше (мы, сыноу и добріи наш прѣтел правїи, твое произволеніе, сътворихом и о томъ мы (слубихом) твоеи милости... поколи боудет свѣтое мѣсто сѣе, да боудет от нас тое произволеніе, за вашѧ здравіемъ и за вашѧм доушамъ (Путна, 1476 *BD I*, 211—212);

◇ сынѣ црѣковныи (1) правий християнин: А се азъ смѣренїи (в ориг. смѣрении.— *Прим. вид.*) игоумень... Анастасіе... видѣше мы, сыноу црѣковный... твое произволеніе, сътворихом о томъ що мы слубихом твоеи милости... да от нас боудет (ъ) тое произволеніе (Молдавиця, 1462 *BD I*, 70);

нарочение сына божого (4) *див.*
* **НАРОЖЕНИЕ.**

ФОРМИ: *наз. одн. сынѣ, сы(н), сынѣ, сын* 111 (1420 *ПГАГ*; 1435 або 1436 *Cost. I*, 494; 1453 *Cost. II*, 472; 1462 *BD I*, 52; 1470 *BD I*, 141; 1476 *BD I*, 209; 1481 *BD I*, 248;

1484 *ЯМ*; 1495 *ВК*; 1499 *ПИ* № 3 і т. ін.); снѣ, снѣ, ! сн(с)ѣ 60 (1366 *P 12*; 1376 *P 22*; 1388 *P 38*; 1400 *Cost. II*, 617; 1421 *Cost. I*, 141; 1433 *P 121*; 1439 *Cost. II*, 36; 1458 *Mih. Doc.* 121; 1470 *DIR«A»* 522; 1500 *Cost. S.* 234 і т. ін.); сини, синѣ, сн(н) 11 (1452 *Cost. II*, 431; 1453 *DIR«A»* 503; *Cost. II*, 466; 1462 *Cost. D.* 11; 1464 *BD I*, 84; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *BD I*, 177); *зам. род.* отъ синѣ 1 (1500 *SD 7*); а на то е(ст) вѣра... снѣ... бо(г)дана 1 (1500 *Cost. S.* 234); *зам. дав.* слоузѣ нашемоу... Юра снѣ мършоушк(н) 1 (1495 *SCIM pl. II*); слоуз (!) нашемъ... сынъ Михайла 1 (1500 *SD 7*); *зам. знах.*

тѣгали... на Ми(х)ио снѣ грози(н) 1 (1474 *РГС*); *зам. одн. одн. сына, с(ы)на, с(ы)на* 130 (1361 *AGZ 6*; 1378 *ЗНТШ LI*, 4; 1393 *Cost. I*, 14; 1420 *Cost. I*, 136; 1433 *Cost. I*, 361; 1448 *Cost. II*, 305; 1462 *BD I*, 70; 1473 *ШКН* 165; 1495 *ВК*;

1500 *RA* 261 і т. ін.); сина 1 (1413 *GL 48*); сѣа, сѣа 104 (1366 *P 12*; 1375 *P 20*; 1391 *P 45*; 1401 *ЗКЕ*; 1413 *P 82*; 1424 *P 106*; 1446 *P 154*; 1471 *DIR«A»* 525; 1490 *DC* 146; 1500 *Cost. S.* 231 і т. ін.); *зам. дав.* продала... (!) с(н)на г(о)с(п)од(ст)вами 1 (1490 *RA* 254); *зам. одн. ис* нашимъ сына олександромъ 1 (1393 *Cost. I*, 13); *дав. одн. сыноу, сыну, сыно(у)* 42 (1429 *Cost. I*, 242; 1462 *BD II*, 283; 1479 *BD I*, 224; 1487 *BD I*, 306; 1488 *BD I*, 247; 1490 *BD I*, 387; 1491 *BD I*, 451; 1493 *BD II*, 18; 1495 *BD II*, 82; 1499 *BD II*, 144 і т. ін.);

сноу, сну 17 (бл. 1350 *P 8*; 1386 *P 31*; 1424 *ДГВВ*; 1427 *Cost. I*, 196; 1436 *DIR«A»* 469; 1442 *Cost. II*, 87; 1448 *Cost. II*, 733; 1467 *Cost. S.* 68; 1490 *Cost. S.* 141; 1497 *DC* 12 і т. ін.); синоу 3 (1449 *Cost. II*, 746; 1467 *BD I*, 122; 1481 *BD I*, 248); ! снѣ 1 (1490 *ДГСХМ*); *знах. одн. сына* 9 (1438 *ДВАс* 27; 1448 *Cost. II*, 305; 1478 *AS III*, 17; 1489 *РИБ* 431,

437, 438; 1497 *РИБ* 683; 1499 *BD II*, 144); сѣа 1 (бл. 1350 *P 8*); *одн. одн. сыномъ, сыномъ, сыном* 16 (1393 *Cost. I*, 13; 1435 або 1436 *Cost. I*, 494; 1451 *АрхЮЗР II*, 106; 1465 *АрхЮЗР III*, 4; 1479 *BD I*, 223; 1489 *РИБ* 431; 1495 *АЛМ* 83; 1496 *BD II*, 407; 1498 *АЛМ* 159; 1499 *BD II*, 425 і т. ін.);

снѣмъ, сно(м) 3 (1366 *P 12*; 1412 *P 81*; 1456 *Cost. II*, 583);

снѣмъ 1 (1452 *Cost. II*, 409); *місц. одн. о сноу, сноу, снѣ* (XV ст. *BC 8*, 30 зв.; 1484—1486 *ГСПТЗ*); *кл. ф. сыноу, (с)ыноу* (1462 *BD I*, 70; 1476 *BD I*, 211); *наз. мн. сынове, с(ы)н(о)ве* 92 (1393 *Cost. I*, 13; 1423 *DIR«A»* 447; 1443 *Cost. II*, 132; 1462 *BD II*, 292; 1467 *BD I*, 118; 1485 *BD II*, 371;

1490 *BD I*, 432; 1495 *BD II*, 53; 1500 *RA* 260 і т. ін.); снове,

снѣ, снѣ 24 (1419 *DIR«A»* 444; 1435 *AUB* фотокоп.; 1442 *Cost. II*, 88; 1456 *Cost. II*, 583; 1467 *Cost. S.* 68; 1489 *Cost. S.* 133; 1491 *Cost. S.* 156; 1497 *Cost. S.* 208; XV ст. *СЯ*, 41; 1500 *Cost. S.* 234 і т. ін.); сыны 3 (XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 193; 1487 *BD I*, 312); синове 2 (1462 *Cost. D.* 11);

сынї 1 (1486 *BD I*, 289); ! снови 1 (1455 *Nic. Doc.*); *зам. род. от...* сынове 4 (1465 *BD I*, 88; 1480 *BD I*, 237, 243; 1491 *BD I*, 459); коупил... от сини Моисова 1 (1462 *BD I*, 65); купи(л) о(т) снове не(г)рилови 1 (1455 *Cost. II*, 544); *зам. одн. сынове* 1 (1480 *BD I*, 241); *зам. дав. продали...* сестричичем... сынове 3 (1491 *BD I*, 449, 458, 459); *род. мн. сыновъ, сыновъ, сыно(в), с(ы)нов(ь), сыновъ* 101 (1429 *Cost. I*, 270; 1443 *Cost. II*, 131; 1472 *BD I*, 170; 1485 *BD II*, 372; 1490 *RA* 255; 1491 *BD I*, 473; 1492 *BD I*, 506; 1495 *BD*

II, 41; *РИБ* 602; 1499 *BD II*, 419 і т. ін.); сновъ, сновъ,

снѣ, снѣ(в), снѣ, снѣ, снѣ 28 (1401 *ЗКЕ*; 1425 *Cost. I*, 169; 1431 *Cost. I*, 325; 1471 *DIR«A»* 527; 1483 *Cost. S.* 122;

1488 *Cost. S. 127*; 1490 *Cost. S. 141*; 1492 *Cost. S. 162*; XV ст. *СЯ 9*; 1495 *SCIM* pl. I i т. ин.); синовь 1 (1460 *Cost. S. 33*); въра... моихъ 1 *сыно* 1 (1392 *Cost. I, 8*); въра... 1 *сынови*... богдана и Петр (... — *Прим. вид.*) 1 (XV ст. *НППГ*); въра... 1 *снови*... александра и богдана 1 (1493 *Cost. S. 176*); *дав. мн. сыномь, сыном* 23 (1429 *Cost. I, 242*; 1462 *BD II, 290*; 1478 *BD I, 219*; 1489 *BD I, 367*; 1490 *BD I, 436*; 1491 *BD I, 452*; 1493 *BD II, 14*; 1495 *BD II, 76*; 1497 *BD II, 96*; 1500 *BD II, 175* i т. ин.); *сыновом, сыново(м)* 8 (1429 *Cost. I, 248*; 1491 *BD I, 447*; 1495 *BD II, 53, 59, 84*; 1497 *BD II, 116*); *сномь, сномь, сно(м)* 5 (1434 *Cost. II, 664*; 1442 *Cost. II, 88*; 1467 *Cost. S. 69*; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *Cost. S. 156*); *сыновем* 2 (1493 *BD II, 18, 19*); *синомь* 1 (1453 *DIR«A»*

503); *сново(м)* 1 (1432 *Cost. I, 327*); *знах. мн. сны* 3 (1470 *DIR«A» 522*); *сыны, сыну* 2 (1352 *P 5*; 1395 *GL 166*); *сни* 1 (1470 *DIR«A» 522*); *сынов* 1 (1485 *BD II, 371*); *ор. мн. сынъми, сынми, с(ы)нми* 7 (1392 *Cost. I, 7*; 1440 *P 142*; 1478 *AS I, 75, 76*; 1496 *АЛРГ 71*; 1498 *ЧИАФ*); *сынъми* 1 (1492 *AS III, 23*); *сыны* 1 (1423 *DIR«A» 447*); *сны* 2 (1418 *Cost. I, 127*); *ор. дв. сима* (1378 *P 26*).

СЫНЬ² *див. СИНЬ*².

***СЫНЪКЛИТЬ** ч. (1) (*цсл. синъклитъ, гр. σύγκλιτος*) рада старійшин, синклит: Тые вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый... а за насъ и чада наша Господа Бога молити и о добромъ посолитомъ, вкупе зъ сынъклитомъ нашимъ... радити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР 1/VI, 3*).

ФОРМИ: *ор. одн. сынъклитомъ* (1322 *АрхЮЗР 1/VI, 3*).

СЫНЬ *див. СЫНЬ*¹.

! СЫПАВАЛИ (СЫПЫВАЛИ) *див. *СЫПЫВАТИ*.

СЫПАТИ *дїсл. недок. (2)* Ставь сыпати *див. СТАВЬ*^{1 2}.

ФОРМИ: *інф. сыпати* (бл. 1471 *ЛКЗ 90, 90 зв.*).

*Див. ще *ИСЫПАТИ, *СЫПЫВАТИ, *УСЫПАТИ.*

***СЫПЫВАТИ** *дїсл. недок. (5)* ◇ ставь сыпывати *див. СТАВЬ*^{1 2}.

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. сыпывали* 3 (бл. 1471 *ЛКЗ 90 зв., 91*); *! сыпавали* 2 (бл. 1471 *ЛКЗ 90 зв.*).

*Див. ще *ИСЫПАТИ, СЫПАТИ, УСЫПАТЫ.*

***СЫРБИ** *мн. (1)* (*назва села у Молдавському князівстві*): а Т(е)одоръ дал им тиж правоую... отниноу за тое село на има Сы(р)би, пониже ХемеАн (б. м. н., 1470 *BD I, 153*).

ФОРМИ: *наз. Сы(р)би* (1470 *BD I, 153*).

***СЫРБУЛЬ** *див. *СРЬБОУЛЬ*.

***СЫЧЬ** *див. *СЫЧЬ*.

***СЫЧЬ** ч. (6) (?): коупилъ панъ петръ радѣвъски дѣдитво пнеколтъ... со всѣмъ оуездомъ того села и сычемъ и с колодАземъ и с лѣсомъ и з бортьми и с ветпыты (Перемисьл, 1366 *P 12*); мы... кнАзь Александро, инако Швитрикгаило Олькгирдовичъ, чинимъ знамени... ижет... дали есмо емоу имене... ис полми и с пашна... и з ловнищи и сычемъ и сеножатъми... якожь то здавна окружено и ограничено (Луцьк, 1446 *AS III, 5*); я... Юри Василевич Жаславский... продал есми... Семеноу Олизаровичоу имене на Воляни... зо всим: ... из затоками, ис ставы... ис околум, ис сычом и со всеми данми (Берестя, 1466 *AS I, 62*).

ФОРМИ: *ор. одн. сычемъ, сычемъ* 4 (1366 *P 12*; 1378 *P 26*; 1446 *AS III, 5*; 1451 *АрхЮЗР 8/IV, 17*); *сычом, сычомъ* 2 (1452 *АрхЮЗР 8/IV, 61*; 1466 *AS I, 62*).

СЬ *див. СЬ*.

***СЪВРЪШЕНИЕ** *див. *СЪВРЪШЕНІЕ*.

***СЪВРЪШЕНІЕ** *див. *СЪВРЪШЕНІЕ*.

***СЪВЪКОУПЛЪТИ СЯ** *дїсл. недок. (1)* (*цсл. съвъкоупляти сЯ*) з'єднуватися: хотя(р)... просто чересь полѣ на могѣлоу... а о(т) толѣ на козія къ велікою гороу на полънищи о(т) Хитіоана на Пентеноу(л) и съвъкоуплѣтсЯ съ

тазьоускою монастир (!) браніша до рькітишь (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc. 121—122*).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. съвъкоуплѣтсЯ* (1458 *Mih. Doc. 122*).

*Див. ще *КОУПЛЪТИ СЯ, *СЪКОУПЛЪТИ СЯ.*

***СЪКОУЛЬ** ч. (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): хотя(р)... о(т) стѣла на пѣть до(л)нѣ... до обрѣше на обѣ строні (!) съкоу(л) по обою строны до обрѣше (Корочин Камінь 1458 *Mih. Doc. 121—122*).

ФОРМИ: *род. одн. съкоу(л)* (1458 *Mih. Doc. 122*).

***СЪЛО** *див. СЕЛО*.

***СЪМРЪТЬ** *див. СМРЪТЬ*.

СЪРАТА *див. СЪРАТА*¹.

***СЪТВОРИТИ** *див. *СЪТВОРИТИ*.

***СЪВЕРСКИЙ** *див. СЪВЕРЬСКИЙ*.

СЪВЕРЬСКИЙ *прикм. (8)*: Мы кнА(з) двѣ дмитриеви(ч) ... григории да ива(н) несвизьский... чинимы знамени(т)... како кеды... кнА(з) новгородский и сѣверьский... велико(м) и славнему (так. — *Прим. вид.*) володиславу... королеви польскому... вѣрность праваА и не изрушистаА слюби(л) а мы... ислюбуемы за него... иже со всею своею землею... вѣре(н) бу; е(т) королеви (Лучиця, 1388 *P 38—39*); Мы ... князь Швидригяль Руски... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрною... пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи зъ земли Сиверскоѣ отъ Новагородка... до земли и панства нашего выѣхаль... оного пріймуемо и прыяли есмо (Луцьк, 1388 *P 140*); Исъ северскихъ, ис полскихъ волостей всее дани грошовое собрано сумою 100 и 30 копѣ грошей (Вильна, 1496 *АЛРГ 73*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. сѣверьский* (1388 *P 39*); *род. одн. ж. северско* 3 (1496 *АЛРГ 72*); *Сиверско* 1 (1438 *P 140*); *сиве(р)скои* 1 (1481 *ГПМ*); *знах. одн. ж. сѣверскую* (1393 *P 51*); *род. мн. северскихъ* (1496 *АЛРГ 73*).

*Див. ще *НОВГОРОДОКЪ СИБЕРСКИЙ.*

***СЪДАЛИЩЕ** с. (1) (*цсл. сѣдалище*): ◇ апостолское сѣдалище *див. *АПОСТОЛСКИЙ*.

ФОРМИ: *род. одн. сѣдалища* (1440 *АрхЮЗР 1/VI, 5*).

! СЪДАЛ (СЪДЪЛЪ) *див. СЕДИТИ*.

***СЪДИТИ** *див. СЕДИТИ*.

***СЪДНИКЪ** *див. *СЪТНИКЪ*.

***СЪДѢТИ** *див. СЕДИТИ*.

СЪЕНЫИ ГАИ ч. (1) (*назва села у Волинській землі*) Сїнци: А пану Оле(х)ну на его до(л)нищю (!) досталосе бачаница а тесово а сѣеныи гаи (Львів, 1478 *ЗРМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. сѣеныи ган* (1478 *ЗРМ*).

***СЪИ** *див. СИ*.

СЪКА ж. (2) (*назва річки у Молдавському князівстві*): Ино мы ... есми дали и потврѣдили слоузѣ нашему Никоаръ Ромьнескоул... половина село отъ Хъндрещ, межи Боужор и межи Съка (Сучава, 1490 *BD I, 386*).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор. межи Боужор и межи Съка* (1490 *BD I, 385, 386*).

***СЪКЫШЪ** *див. САКЫШ*.

***СЪЛЩИЩЕ** *див. СЕЛЩИЩЕ*.

***СЪЛКА** ж. (1) (*назва річки у Галицькій землі*) Сївка: тоти старци... вызнали оуказали старую границу... попере(к) рѣки тоурьи горѣ солотвиною потоко(м) попере(к) лѣса черного къ сѣлщъ (Зудечів, 1413 *P 83*).

ФОРМИ: *дав. одн. сѣлщъ* (1413 *P 83*).

СЪЛО *див. СЕЛО*.

СЪМДЕСАТЬ *див. СЕМДЕСАТ*.

***СЪМЪДЕСАТЬ** *див. СЕМДЕСАТ*.

СЪМА с. (3) (*ряд поколѣнь, що походять від одного родоначальника*) рід, сім'я: стефанъ по прозвищуо винцъ коупи(х) съ(и) тетраев(г)ль... и дадо(х) его по(о)поу никитѣ да слоужи(тъ) въ не(м) до живота своего и по сѣмрѣти его... да е(ст) вноучАто(м) его, и пр(ѣ)вноучАто(м) дондеже сА влѣче(тъ) сѣМА е(г) и корень (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); архиманд-

рит Иоасафъ... и въсь братство яже о христь, видѣше ми сыновство и прїятельство, твоє произволенїе сътворихом и о том слюбихом твоєи милости и твоєи отрасли и твоєоу сѣмени, поколи бѣдетъ свѣтое мѣсто сїе, да бѣдетъ от нас твоє благое произволенїе (Путна, 1476 *VD* I, 217).

ФОРМИ: наз. одн. сѣма (1401 *ЗКЕ*); дав. одн. сѣменн 1 (1476 *VD* I, 217); сѣмѣно 1 (1476 *VD* I, 215).

СѢНО с. (23) (трава, признана для косїннѣ на сїно) сїно (16): а што есмы казалъ сѣна насѣчи досыть и на стадо твоє то на бушеви насѣчено его досыть (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); тѣмъ мы... дали есмы емоу оу нашей земли молдавскои... полѣна гхе и(х) сѣно (Сучава, 1436 *Cost.* I, 467);

А пѣть новы(х) члвки ещо воли невыседали а сена не косивали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); а служба дей ихъ тоє три дни сена косѣтъ, а три дни жита жнуть, и иные службы съжаты (Мереч, 1496 *АЛРГ* 71);

(скошена і висушена трава) сїно (7): мы илїа воевода... чини(м) (знамен)ито... оже... потвердили есмы имъ... оу нашей земли села на тоутовъ... и пониже мѣсто да кочуетъ себѣ сїно (Васлуй, 1439 *Cost.* II, 51—52); и то, господару, помню: давывали... княгини... Витовой, съ дыма по куницы... а къ жниву три дни, а на ярѣ трижъ дни, а сѣна чѣтыры стырты ставѣтъ (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); А тако(ж) хто комоу возме(т) во(з) сена ква(л)томъ имаєтъ платити ꙗ грош(и) (XV ст. *BC* 30); Пан Юрей пишетъ, ижъ тотъ человекъ Дитѣгъковичъ даивалъ отцу нашему с тоє земли... дани... три копы грошей, а топор; а с того сена (Вїльна, 1493 *АЛРГ* 56).

ФОРМИ: наз. одн. сѣно (1436 *Cost.* I, 467); род. одн. сена, сена 9 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91; 1488 *УКТ*; XV ст. *BC* 3, 30, 31; 1493 *АЛРГ* 56); сѣна 3 (1386—1418 *P* 35; п. 1444 *АкЮЗР* I, 17; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); знах. одн. сено, сено 6 (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; XV ст. *BC* 30; бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв., 91 зв.); сїно 3 (1439 *Cost.* II, 52; 1453 *Cost.* II, 461; 1466 *VD* I, 95); знах. мн. сена (1496 *АЛРГ* 71).

СѢНОЖАТЬ, СЕНОЖАТ ж. (114) сїножать: а тутъ нѣтъ иному чаиковцю ни землѣ ролноѣ а ни сѣножатн (Казимир, п. 1349 *P* 3); а тако влдка продалъ есть яко самъ держалъ и землю и сѣножатями (Перемишль, 1391 *P* 45); Мы... кнѣз Швитригайл... чиним знаменито... иж... дали есмо... Каленику... села ... со всим с тым што к ним з века и здавна слушало... з луги, из сеножатми (Київ, 1437 *AS* I, 33—34); а обрубъ земельный тому именуцю моему Лопавшомъ по старине... почен нижей сїножати Хреницкое луки... до Могилокъ (Хрїнники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Ино мы... потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ... емоу самому... со всими ихъ землями пашными и бортными, и сѣножатми (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. сѣножать 1 (п. 1349 *P* 3); сеножат 1 (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); род. одн. сїножати, (с)иножат(н) 3 (1428 *Cost.* I, 209; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1499 *VD* II, 136); сѣножати 2 (п. 1349 *P* 3); сеножати 1 (1443 *P* 145); знах. одн. сеножать 4 (XV ст. *BC* 31; 1443 *P* 145); сѣножать 2 (1443 *P* 145; 1495 *АЛМ* 85); сїножать 1 (1451 *Cost.* II, 403); ор. одн. сїножатию (1490 *AS* I, 92); наз. мн. сеножати 4 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1493 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); сїножати 1 (1458 *Mih. Doc.* 122); род. мн. сеножатеи (1499 *ПИ* № 3); знах. мн. сеножати 3 (1478 *AS* III, 17); сѣножати 2 (1421 *P* 96; 1495 *АЛМ* 85); сѣножѣти 1 (1386 *P* 31); сїножа(т)н 1 (1456 *Cost.* II, 569); ор. мн. сеножати, сеножати, сеножати, сеножати, сеножати, сеножа(т)ми, сеножат(ь)ми 39 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1434 *P* 128; 1437 *AS* I, 34; 1444 *AS* I, 40; 1457 *P* 165; 1459 *P* 171; 1465 *AS* I, 57; 1481 *AS* I, 77; 1492 *AS* I, 23; 1499 *ГОКІР* I т. ін.); сѣножати, сѣножати, сѣножати, сѣнож(а)тыи 26 (п. 1349 *P* 3; 1361 *AGZ* 6; 1369 *ПСЧК*; 1378 *P* 26; 1390 *P* 176; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1418 *P* 89; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58 і т. ін.); сїножатн, Сножати, *szinozathmy* 6 (1395

GL 166; 1440 *P* 142; 1445 *P* 150; 1488 *ДГСВМЩ*; 1499 *AS* I, 117); сѣножати 2 (1399 *P* 59; 1466 *AS* I, 61); *senozathmy*, *szienozathmy* 2 (1386 *АрхЮЗР* 8/I, 2; 1413 *GL* 48); сѣножати 2 (1437 *P* 136; 1438 *P* 138); сїножати 1 (1407 *P* 72); сїножати 1 (1455 *Cost.* II, 559); сѣножати 1 (1458 *ОЖДМ*); сѣножѣти 1 (1443—1446 *P* 147); ! саножати 1 (1475 *AS* I, 72); *sianozathmi* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4); ! сѣно(ж)даи 1 (1459 *P* 174); ! сѣножѣми 1 (1452 *P* 161).

! СѢНОЖДАМИ (СѢНОЖАТЬМИ) див. СѢНОЖАТЬ.
! СѢНОЖѢМИ (СѢНОЖАТЬМИ) див. СѢНОЖАТЬ.
*СѢНОЖАТЬ див. СѢНОЖАТЬ.

*СѢРЫИ¹ прикм. (2) (про колір, мастъ) сїрий: Отписую Пречистой до Печерского монастыра панцыр и кожух куний, сѣроу кувтѣроу волочень (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); Я княз Михайло Иванович Роговицкий... продал есми имене... Дажев... за двесте коп широкихъ грошей монеты чекское... и за два возники серые (Володимир, 1475 *AS* I, 72).

ФОРМИ: ор. одн. ж. сѣроу (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); знах. мн. ч. серые (1475 *AS* I, 72).

*СѢРЫИ² прикм. (1) (про якїсть сукна) невидѣний, дїал. сїрий: а еще есмы дали... игумену... поль поставѣ сѣрого сукна (Сучава, 1411 *Mih. Alb.*).

ФОРМИ: род. одн. с. сѣрого (1411 *Mih. Alb.*).

*СѢРАТСКИЙ див. СІРАТЬСКИЙ².

*СѢСТИ див. СЕСТИ.

*СѢТНИКЪ ч. (2) невід, рибальські сїті: дали есми и(м) оу нашей земли молдавской села на имѣ боучоумѣи... и... о(т)хриичи и съ пасиками и сѣдникомъ (1) на днїстри (Сучава, 1439 *Cost.* II, 41); Мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... дали и потвердили есмо вичный оброк... монастыроу от Побратѣ... и пасика Давидова на Бици и противъ оустна Бѣка на Днїстри да оучинѣтъ соби ѿ сѣтники (Сучава, 1466 *VD* I, 105—106).

ФОРМИ: ор. одн. сѣдникомъ (1439 *Cost.* II, 41); знах. мн. сѣтники (1466 *VD* I, 106).

*СѢТЬ ж. (1) (риболовна) сїть: а оу ставу раднвоуньковѣ ловити сѣтью емоу добровоулно (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: ор. одн. сѣтью (1366 *P* 12).

СЮЛЖАРИЮ ч., невідм. (1) (молд. служер) відповідальний службовець молдавського воеводи, що віддав забоем худоби та постачанням м'яса для господарського двору і армії: а на то, коли есмы хотарили то(т) хотаръ, былъ са(м) г(с)да ми и былъ... петръ коми(с)... и па(н) тадоръ сїулжарию (Сучава, 1456 *Cost.* II, 583).

Див. ще СОУЛДЖАРЬ.

*СЯГАТИ дїсл. недок. (1) (на що) посягати: И мы емоу приказали, абы далей на чель его не сягалъ и далъ емоу в томъ покой (Вїльна, 1495 *АЛМ* 84).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы... сягалъ (1495 *АЛМ* 84).

СЯНОЦЬКЫИ прикм. (3) (пор. Сянок — головне мїсто Сяноцької землі): а на то свѣдци... панъ судѣа сїанецькыи панъ глѣбъ дворьсковичъ (Казимир, п. 1349 *P* 4); Мы бискупи маѣци премеьски(и) и офанасѣи владька премеьски(и)... Ацко судѣа саноцки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь... о волость о залѣсие и о тычи(н) мѣсто... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 *P* 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. ч. сїанецькыи 1 (п. 1349 *P* 4); саноцки(и) 1 (1404 *P* 70); мїсц. одн. ж. в саноцкои (1404 *P* 70).

САКЪ присл. (3) (таким чином) сяк-так: королю братоу отъ моурѣтазы поклонъ рекши слово то есть, штожъ одинъ слоуга мо(н) вже осмы годъ оу вашъ оулоусъ вѣпаль а де(и) такъ слышимъ штожъ добръ здоровъ есть ино мы с вами коли сакъ живемъ оу сласти хотѣ бы сто такихъ было постоупили са быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

САХОВО с. (З) (назва діброви у Галицькій землі): право такъ нашло аже па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды рѣчь свою стратилъ о поле и о доуброву сахово и листы его оуморены и оумрътвенны на вѣкы (Зудечів, 1428 Р 111).

ФОРМИ: наз. одн. сахово (1428 Р 111); знах. одн. сахово (1428 Р 111).

Див. ще *САХОВЪ².

*САХОВЪ¹ ч. (1) (назва села у Галицькій землі): а о(т)мѣна противу крупска волкови(ч) а противу сахова кна(ж) лоука (Краків, 1394 Р 54).

ФОРМИ: род. одн. сахова (1394 Р 54).

*САХОВЪ² ч. (1) (назва діброви у Галицькій землі): мы

кна(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже... па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды жаловалъ и позвалъ па(н) мика дѣдошицкого о поле и доуброву саховъ и листы свои положилъ (Зудечів, 1428 Р 110—111).

ФОРМИ: знах. одн. саховъ (1428 Р 111).

Див. ще САХОВО.

*СЖДЕЦЪ див. СОУДЕЦЪ.

СЖДИА див. СУДЬЯ.

*СЖДНІЙ див. *СУДНЫИ.

*СЖДЪ див. СУДЪ¹.

*СЖДЯ див. СУДЬЯ.

*СЖСЕДЪ див. SUSED.





ІТ(КЪ) (2); а приписаль есмь микитино дворище т (І) кому жы дворищу (Казимир, п. 1349 P 3); Tohdy Burgrabia Michał... wiył zemliu... od Bludnik hranicza... kv Dnistru t hanewicz (І) brodiszczv i k hanewicz Dworv (Галич, 1413 GL 48).

Див. КЪ¹.

ТА¹ спол. (431) І. (зв'язує члени речення) (320) І. (еднальний — пов'язує однорідні члени речення) та, і (66): а хотарь имъ нижни о(т) марышевъци валь што (І) поперець полА до серета та на ту сторону серета (Роман, 1392 Cost. I, 7); а от оустія хотарь ему на Среть, а от курты буковина та гора буковиноу до верхъ потока (Сучава, 1403 RS 338); и поставили тому хотари поченши дорогою банскою до ротымпановы могилы о(т) могилы выше дуба та прости на доль (Сучава, 1423 DIR«А» 447); А кто сѣ имет покоусити черес сес лист наш та возмет имъ циноу хотА за един грош, а тот ест противник нам и нашемоу листоу (Сучава, 1466 BD I, 96); а хотарь... до солонешѣ о(т) толь потоко(м) до ставъ въ поко(в) та на сто(л)поу (Сучава, 1488 ДГСПМ); А хотар тои... селищи да ест... на могилу... та от (толь) черес поле на могилу на врѣх дѣла (Сучава, 1493 BD II, 27); А по нашем животѣ. кт(о боу)дет господарь нашень земли... тот бы не пороушил нашего даанія и потврѣженія али бы оутврѣдил, зан(оуж е)сми коупили на наши правїи и чистїи пинѣзи та смо дали томоу свАтомуу нашемоу монастыроу от Поутнои (Сучава, 1498 BD I, 511); лише... боудем ли тогда оу которис немощи, та не мочи мем самы ехати заедно з ними, он бы тогда имал ехати заедно с ними сынъ иаш Богдан воевода (Гирлов, 1499 BD II, 423);

(у сполуч. т а и) та й (І): а хотар... поченши отъ усти лопатной безинемъ отъ дола... таже тем поутемъ та и весь лопатноу... гдѣ смо перво почали (б. м. н., 1500 SD 7);

(у сполуч. т а е ще) та ще (І): и такожъ торговнемъ и(х) и людемъ и(х) никто да не заложить товара и(х) за чужего товара, развѣ коли кто знаидеть своего должника. та еще имаеть его искати закономъ прѣ(д) на(с) (Устя Башия, 1435 Cost. II, 676—677);

(зв'язує другорядний присудок з головним) та, і (43): И оуставши Марта паны пана Михоула Андроиника та заплатила оуси тоти вишписаны пинѣзи... оу роуки пана Братоула (Сучава, 1462 BD I, 52); И оуставше азъ господство ми та заплатил оуси тоти вишписанїи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашемоу Дашко (Сучава, 1488 BD I, 355); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вишписанїи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашемоу Сими Бенѣ (Ясси, 1500 BD II, 175).

2. (перелічувальний) та, і (189): а хотарь емоу е(ст) на могилы... та на старои могылы що на коути о(т) толь на чрѣны потокъ та по потокоу горѣ до моста (б. м. н., 1400

DIR«А» 433); (а хотарь емоу почавши о(т) лѣвѣтъ... та прости на край доубров(и)... та прости срѣдь полъ на копаную могилу, та прости на брѣгъ пот(ока)... та на нижнюю боуковиноу... та прости чересъ потока, та прости черѣсь боуковиноу о(т) шерба (Сучава, 1414 Cost. I, 111); А хотар томоу мѣстоу да ест поченши от потока Драгошева... та на цариноу до край царины, где поставили столп, та от столпа... до великой дороги та оу знамена(ны) другїи доуб (Дольный Торг, 1466 BD I, 114—115); А хотар тои третои вишписанной части от Бѣшечи... поченши: от берег Молдавѣ... та черес готу топлиноу на другїи столп, та черес малоую топлиноу... оу Прокопов сад (Сучава, 1499 BD II, 136);

(чергується з н) та, і (13): А хотар томоу селю Греком поченши от Сирета... та прости черес того лоуга и черес поле оу каменой крѣниці на копаную могилу, та прости черес поле (Сучава, 1488 BD I, 348); А хотар тои пасици и тои боукати земли... да ест... поченши ис верха от край лѣса от един пискъ, та черес поток и черес полъноу и черес лАс до дороги та долоу дорогою до Михалчев поток (Ясси, 1497 BD II, 100);

(чергується з т а ж е) та, і (7): а хота(р) тои поустини на верхъ долины... и до оусти сто(л)пѣ... та прости на дѣ(л)... та чере(с) долины, на могилу великою, таже прости на великою могилу... таже гори на дѣ(л), на сто(л)пѣ, та прости на тоуржоу(к) рубѣжи (Сучава, 1453 Cost. II, 445); а хотар... отъ усти лопатной... та врѣхомъ дѣла... таже тем поутемъ та и весь лопатноу (б. м. н., 1500 SD 7).

II. (зв'язує сурядні речення) (111) І. (еднальний) та, і (5): а кто своего должника лице(м) (познал) а оусхоче(т) права жадати о своемъ долгу, що бы пошо(л) до брашова, та що бы оучинили имъ право рА(д)ни брашовстїи на его должника (Сучава, 1435 Cost. II, 692); и коли намъ богъ поможет та добуодем засѣ нашу очиноу землю молдавскоую, а тогда нам... да ест слободно... вѣйти ис их милости землАх (Гирлов, 1499 BD II, 422).

2. (приєднувальний) (106) а (приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення) та, і (102): а коли имуть купити татарьскыи товаръ оу иныхъ трѣгохъ нашихъ, тамъ имоуть дати... отъ гривну два гроши... та смѣть его продати комоу любить (Сучава, 1408 Cost. II, 630—631); и продал... едно село на имѣ Оунгоул... та продалъ тое село Марти (Сучава, 1462 BD I, 52); прїидоша... оуноукове Креца от Ялана и продали... едно село на Яланѣ на имѣ Ботещи, та продали тое село слоугам нашим Сими и братоу его Оники (Ясси, 1500 BD II, 175);

б) (приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом складнопідрядні речення) та, і (4): а што коли идет ис нашеи земли черес сочавоу, на серет, та колко мыта давали оу сочавѣ, того половина имають давати оу серетѣ (Сучава,

1456 Cost. II, 790); и о сем даю вам веданіе, аже... пал есмъ въ рѣцѣ господину Басарабе воеводе, та ме дрѣжит окован, как ми богъ порѣчил (Торговище, 1481 *BD* II, 358).

ТА² част. (8) (*підсилювальна*) і, та (2): а <Ма>рена, дочка Улина, а она по своеиж(е) воли продала... едно селище... та ис полѣноу (Баків, 1462 *BD* I, 55);

(*утворює описову форму наказового способу*) хай (6): а кто иметь купити скотъ или бараны, у баковъ, либо у романовъ у торгу... не надобъ нигдѣ мыто дати, нижь тамъ гдѣ купилъ и возьметъ печать отъ мытника... та идуть на головномъ мытѣ сочавьскомъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А оу которомъ трѣгоу иметъ коупити, тамъ иметъ давати отъ скога ѣ грош... та идоуть на головное мыто на Соучавоу (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

Див. ще ДА¹.

***ТАБИНЪ ч.** (2) (*особова назва, тюрк. tabun «служитель»*): такъ рекъши присагоу свою выписавши присажъны(и) листь написавъ тагиревымъ меньшимъ братомъ табипомъ (!) послалъ есми (б. м. н. 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *знах. одн. табина* (1484 *ЯМ*); *ор. одн. ! табипомъ* (1484 *ЯМ*).

! ТАБИПОМЪ <ТАБИНОМЪ> див. *ТАБИНЪ.

***ТАБОУЧЪ див. ТОУБУЧЪ.**

! ТАВАРЕХЪ <ТОВАРЕХЪ> див. ТОВАРЪ.

***ТАГАНЧА ж.** (1) (*назва села у Київській землі*) Таганча: Мы князь Александро Володимировичъ дали есмо бояромъ нашимъ, Григоревичомъ Ивашку а брату его Петру на имя Тачанчу (!) селищу (Київ, 1451 *ЗНТШ* XI, 10).

ФОРМИ: *знах. одн. ! Тачанчу* (1451 *ЗНТШ* XI, 10).

***ТАГИРЕВЪ прикм.** (1): такъ рекъши присагоу свою выписавши присажъны(и) листь написавъ тагиревымъ меньшимъ братомъ табипомъ (!) послалъ есми (б. м. н. 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *ор. одн. ч. тагиревымъ* (1484 *ЯМ*).

***ТАДБА див. *ТАТЬБА.**

ТАДЕРОВИЧЪ ч. (3) (*особова назва*): мы александръ воевода... ис нашими землѣны, паны молдавскими, на имѣ панъ жюржъ староста... панъ югша тадеровичъ... слюбили есмы... королеви польскому (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—629); а на то вира нашего госпо(д)ства вышписаннаго александра воеводи... и вѣра пана югша тадеровича (Сучава, 1408 *Cost.* I, 61).

ФОРМИ: *наз. одн. тадеровичъ* (1407 *Cost.* II, 629); *род. одн. тадеровича, тадеровича* (1407 *Cost.* I, 56—57; 1408 *Cost.* I, 61).

***ТАДЕРОВИЧЪ див. ТАДЕРОВИЧЪ.**

ТАДЕРОВЪ прикм. (1): мы панъ александръ воевода молдавскы и наши слугы панове воласкыя (!)... панъ югша тадеровъ, панъ братуль страовичъ... королю польскому... слюбуемы... вѣрни быти (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. тадеровъ* (1404 *Cost.* II, 625).

*Див. ще *ТАДОРОВЪ.*

*Пор. *ТАДЕРЪ.*

***ТАДЕРЪ ч.** (6) (*особова назва, молд., цсл. теодоръ, гр. θεόδωρος*) Теодор: а на то е(ст) вѣра... пана тадера всковича (!) вѣра пана сръбула постелника (Сучава, 1448 *DIR* № 10 а); I u tomu stał rodytel nasz i zarzątył... use hotowymy rynizy ot tych rynizy szczo uział rodytel nasz... od Pana Tadera Prodana (Сучава, 1465 *GL* 176).

ФОРМИ: *род. одн. тадера, Tadera* (1448 *DIR* № 10а; *Cost.* II, 356; 1458 *BD* II, 262; 1465 *GL* 176).

*Див. ще ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРУ.*

ТАДОРА ч. (1) (*особова назва, цсл. теодоръ, гр. θεόδωρος*) Теодор: то н(м) ве(с) хота(р) а хотарни <ци> были па(н) тадора васка(н) и па(н) ива(н) къцель(н) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445).

ФОРМИ: *наз. одн. тадора* (1453 *Cost.* II, 445).

*Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРУ.*

***ТАДОРОВЪ прикм.** (1): али тое <вышепис>анное село брадичеши тое тадору опро(ч) и дѣтемъ тадоровомъ (!)... на вѣки (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 450).

ФОРМИ: *дав. мн. дѣтемъ ! тадоровомъ* (1436 *Cost.* I, 450).

Див. ще ТАДЕРОВЪ.

Пор. ТАДОРЪ¹.

ТАДОРЪ¹, ТАДОРЪ ч. (115) (*особова назва, молд., цсл. теодоръ, гр. θεόδωρος*) Теодор: али тое <вышепис>анное село брадичеши тое тадору... опро(ч) и дѣтемъ тадоровомъ... непорочено николиже на вѣки (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 450); И такожде есмы дали и потврьдили слоузѣ <наше>моу Козмѣ правое его выкоупленіе... що же коупилъ Козма ... от Тадора Оурдюгаша (Сучава, 1479 *BD* I, 228).

ФОРМИ: *наз. одн. тадоръ, тадоръ, тало(р)* 37 (1436 *Cost.* I, 449; 1438 *Cost.* II, 26; 1443 *Cost.* II, 121; 1448 *Cost.* II, 362; 1452 *Cost.* II, 432; 1456 *Cost.* II, 791; 1459 *BD* I, 32; 1461 *BD* I, 45; 1464 *BD* I, 83; 1467 *BD* I, 119 і т. ін.); *зам. род. о(т) тадоръ 2* (1433 *Cost.* II, 156); *род. одн. Тадора, тадора* (1438 *Cost.* II, 15; 1441 *Cost.* II, 138; 1443 *Cost.* II, 121; 1448 *Cost.* II, 306; 1452 *Cost.* II, 432; 1454 *Cost.* II, 501; 1456 *Cost.* II, 577; 1458 *BD* I, 20; 1460 *DIR* «А» 515; 1479 *ВАМ* 61 і т. ін.); *дав. одн. тадору, тадору* (1436 *Cost.* I, 450; 1443 *Cost.* II, 141; 1445 *Cost.* II, 212, 219; 1452 *Cost.* II, 432; 1453 *Cost.* II, 472, 473; 1464 *BD* I, 83, 84).

*Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРУ.*

***ТАДОРЪ² ч.** (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хотаръ тѣмъ селомъ о(т) ... тадора старимъ хотаремъ до раковца (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *род. одн. тадора* (1431 *Cost.* I, 317).

ТАДОРЪ див. ТАДОРЪ¹.

***ТАДЫНКИ мн.** (8) (*стч. tádynk, стн. tadyunki, свн. thaidynk*) переговори (6): И тѣжь како велико веселиласѣ есть рада кроле(в)ства коли чере(с) посрѣдокъ вашъ то(т) то мистръ о тѣи тадынки нашоу оусхотѣлъ вѣдати волю (Брестъ Кувявский, 1447—1492 *ЛКБВ*);

д е р ж а т и т а д ы н к и (2) див. ДЕРЖАТИ.

ФОРМИ: *род. тадыников* (1447—1492 *ЛКБВ*); *знах. тадынки* (1447—1492 *ЛКБВ*).

ТАЖЕ спол. (19) та (зв'язує члени речення) 1. (*перелічувальний*) (10): а от толъ хоръ дѣломъ таже (...— *Прим. вид.*) <до>убровы на конецъ дѣла и на конецъ доубровы... <та>же черес поле прости на краи трѣниѣ (Сучава, 1438 *DBAc* 27); А хотаръ тое село... оу една могиль колана, таже от знамень... таже Фъива до matka потока НегритАска... таже оу един камен, таже от знамен до знамен паки же оу Бистрици (Сучава, 1479 *BD* I, 221);

(*чергується з т а*) (8): а хота(р) тои поустини на верхъ долины... таже долиною, оу хрицоне, таже потоко(м)... та чере(с) долины, на могилу великую (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445); а хотар... до оустн лопатноу... таже тем поутемъ та и весь лопатноу (б. м. н., 1500 *SD* 7).

2. (*єднальний*) (1): А хотаръ тои поустыни поченше от Великои Долины прости черес поле... таже прости черес полена Кръсть Каменски (Сучава, 1438 *DBAc* 27).

***ТАЗЛОВСКИЙ прикм.** (2): хотар... о(т) толъ... до обрѣше а о(т) толъ на козія... и съ вѣкоуплетасѣ съ тазлюоускою монастыр (Корочин Камінь, 1458 *Mih.* Doc. 122); да ест нашему свѣтомуу вышписанном(оу) монастыри Тазловскому, и съ вѣсемъ доходо(м), о(т) нас оурик (Сучава, 1491 *BD* I, 464).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. Тазловскому* (1491 *BD* I, 464); *ор. одн. ж. тазлюоускою* (1458 *Mih.* Doc. 122).

*Пор. *ТАЗЛОВЪ².*

*ТАЗЛОВЪ¹ ч. (9) (назва річки у Молдавському князівстві): а хотарь ти(м) село(м) на филпоу (!)... на поток долоу потокомъ до тазлова на поуть могила (<и> чръзъ) тазло(в) на велики пѣ(т) (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); Тѣ(м) мы видѣше его правоу вѣрною слоужбоу до нас... да(ли) есмы емоу... съ едно силцихъ над водою Тазловъ то(с)А) имѣноуеть Стецьканы (Сучава, 1493 *BD* II, 6).

ФОРМИ: род. одн. тазлова (1400 *Cost.* I, 37); знах. одн. тазло(в) I (1400 *Cost.* I, 37); Тазлоу I (1491 *BD* I, 473); місц. одн. на Тазловъ, тазловъ (1436 *Cost.* II, 484; 1443 *Cost.* II 155; 1448 *Cost.* II, 355; 1462 *BD* I, 63; 1493 *BD* II, 6).

Див. ще ВѣЛИКІИ ТАЗЛОВ, *СЛАНЫИ ТАЗЛОВЪ, *СОЛОНЫИ ТАЗЛОВЪ, *ТАЗЛЪВЪ СОЛИНЬ.

*ТАЗЛОВЪ² ч. (7) (назва міста у Молдавському князівстві) Тазлеу: Мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... даем и потврѣждаем сим нашим листом дааніе дѣда нашего... мито от Баковскаго трѣга и от Тазловъ (Бистриця, 1457 *BD* I, 3—4); И еші есмо дали и потврѣдили томо(у) нашему свѣтомо(у) монастир(оу) от Тазлова и браницю (Сучава, 1491 *BD* I, 473).

ФОРМИ: род. одн. Тазлова, тазлова (1460 *DIR* «А» 515; 1481 *BD* I, 248; 1491 *BD* I, 473); місц. одн. зам. род. от Тазлове 2 (1491 *BD* I, 463, 464); от Тазловъ I (1457 *BD* I, 4).

ТАЗЛОВЪ ВЕЛИКО див. ВѣЛИКІИ ТАЗЛОВ.

*ТАЗЛЪВЪ СОЛИНЬ ч. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): А хотар томоу выш(е)реченомоу село Стецканія, ниже въ оусти Арзоул оу вадоу Негоуцьторюви, где коупл(е)т сА Тазловъ Велико съ (!) Тазловъ Солиноу (!) (Сучава, 1493 *BD* II, 6).

ФОРМИ: ор. одн. ! Тазловъ Солиноу I (1493 *BD* II, 6); ! Тазлвы Солино I (1493 *BD* II, 6).

Див. ще ВѣЛИКІИ ТАЗЛОВ, *СЛАНЫИ ТАЗЛОВЪ, *СОЛОНЫИ ТАЗЛОВЪ, *ТАЗЛОВЪ¹.

*ТАЗЛЪОУ див. *ТАЗЛОВЪ¹.

*ТАЗЛЪОУСКИИ див. *ТАЗЛОВСКИИ.

*ТАИНА ж. (1) таемница: а што колы та(и)ны свои чере(з) табина мне оускажи (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: знах. мн. та(и)ны (1484 *ЯМ*).

ТАИНО присл. (3) таемно, потаємно: пак ли бы его жь бѣ не дай хо(т)л бы коли о(т)стати тонь исны кнА(з) кориб(т) а либо его дѣти Авно а либо таино тогда мы со всімъ посполство(м) земли его хочемы его о(т)стати (Медика, 1388 *P* 39); тогда каксакъ пришлоъ такъ таино на насъ же не было намъ никакоѣ вѣсти а ни слова (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); стефа(и) воевода... присла(в)ши люди свои таино горо(д) нашъ брѣславль зжогъ (б. м. н., 1495 *ПЛС*).

Див. ще ПОТАЕМНО, ПОТАИ.

*ТАЙНЫИ прикм. (1) \diamond тайная вечера (1) (за християнскою легендою — остання вечеря Ісуса Христа з апостолами напередодні своєї смерті) тайна вечера: тайная вечера гдна очомивый со мною въ соль руку той мя предасть (Краків, 1478 *ОБРН* 130).

ФОРМИ: наз. одн. ж. тайная (1478 *ОБРН* 130).

ТАК див. ТАКЪ¹.

ТАКЕЖЪ, ТАКЕЖЪ, ТАКЕЖЪ, ТАКИЖЪ, ТАКЫЖЪ, ТАКИЖЪ, ТАКИЖЪ, ТАКЪЖЪ, ТАКЪЖЪ (59) I. присл. (17) також, так само: а мы такижъ слюбили есмы и олдвали и присАгли в рудѣ писанного (в ориг. пасанного. — Прим. вид.) пана михайла з бучача (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664); а на тои сторонѣ ставоу... двориче барановича... и то есмо емоу дали... а другое гдѣжъ былъ старищынъ дворець такѣжъ есмо емоу дали (Луцьк, 1451 *ДГШХ*); а мають намъ въ кажды(и) годъ давати готови(з)ною выде(р)жавши пол(л) года шестьдесѣть копъ широко(х) гроше(и) а другоую пол(л) года выде(р)жавши такжежъ намъ маю(т) дати ше(ст)десѣть копъ гроше(и) (Вільна, 1489 *АМВ*); и какъ тотъ нашъ посоль отъ Татаръ прийдетъ нѣ

которымъ посельствомъ, мы такжежъ вашей милости пошглемо и дамо вашей милости знати (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

II. спол. (42) I. (зв'язує члени речення — у сполуч. и т а к ѣ ж ь (б) див. II¹).

2. (зв'язує речення) (36) А. (сурядні) (35) а) (приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення) також, теж (4): также слюбуемъ о коломоу... такѣжъ слюбуемъ за тыхъ штожъ будутъ дома (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 609); стефанови воеводѣ землѣ молдавской нашъ листы... потврѣжаемъ... такѣжъ мы слюбуемы ннѣ... Стефану воеводѣ... от(т) всѣхъ кривдѣ... боронити (Ланциця, 1433 *P* 124—125);

(у сполуч. т а к е ж ь и, т а к ы ж и, т а к и ж и) також (4): колко былъ до ты(х) млиновъ приходу, при наши(х) пре(д)ковъ, такижъ и теперъ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 313—314); а ваша мл(с)тѣ пошлите свои(х) пословъ... до воеводи... абы ходили послове и коупцы г(с)дра нашего воеводи чере(з) землю ваше(и) мл(с)ти... такжежъ и посло(м) ваше(и) мл(с)ти и купцо(м) да е(ст) земля г(с)дра нашего воеводи о(т)ворена (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192 зв.);

(у сполуч. а т а к ѣ ж ь, а т а к и ж ь (б) див. А²; и т а к ѣ ж ь (2) див. II¹);

б) (приєднує до попереднього тексту зв'язані змістом складнопідрядні речення) також (6): про то(ж) слюбили есмо и слюбуемъ нашему милому г(с)дру, кро(л) пол(с)кому... таке(ш) кеды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны... имаы помагати подлу(г) вееѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); делал его милость личбу с ключником берестейским Левкомъ Боговитиновичомъ а з Немирею... Такжежъ какъ... выслали з Берестейское (Вільна, 1497 *АЛРГ* 79);

(у сполуч. а т а к е ж ь, а т а к и ж ь (9) див. А¹; и т а к и ж ь (4) див. II¹).

Б. (підрядні) (порівняльно-кількісний, у сполуч. т а к и ж ь и приєднує підрядне речення до головного, виступає співвідносним словом до числівникового займенника) так само, стільки ж (1): и да е(ст) прихо(д) к ты(м) млино(м) ис нашего мѣста о(т) бани, колко былъ до ты(х) млиновъ приходу, при наши(х) пре(д)ковъ такижъ и теперъ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 313—314).

Див. ще ТАКЖЕ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДЕРЕ, ТАКОЖЪ.

ТАКЖЕ, ТАКЪЖЕ, ТАКЪЖО (41) I. присл. (10) I. також, так само (8): и тамъ есмо копцовъ два усыпаты велилы... а одѣ долины Бубновци черезъ лисѣ стежкою до долины Лоточной, где так же есмо грань на явори выгесалы и колець учыныты велилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 18); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пѣма(т) (так — Прим. вид.) родителе(м) ншимъ... а на(м) на здоро(в)е кого бо(г) при животѣ подрѣжи(т) а по животѣ та(к) же на пѣма(т) (так. — Прим. вид.) (Київ 1459 *P* 174); а на друоги(и) и на трети(и) годъ такжежъ на тьи жь роки потомоужъ маю(т) намъ давать, а на четверты(и) годъ такъ жо потомоужъ маю(т) намъ давать (Ієткрів 1489 *АМВ*).

2. (співвідносне слово у складнопідрядних порівняльних реченнях до спол. слів к а к ѣ, я к о) так само (2): мы... збыкнѣвъ краковскіи, станицлавъ познанскіи... слюбуемъ и слюбили есмы... тако яко инии панове первии намѣсткове наши петру роману... воеводамъ... слюбили былы... так же и мы ннѣ слюбуемы (Ланциця, 1433 *P* 122—123); Милостивыи королю! Прошоу твое милости, оучини ми право съ Каменьчаны о мой шкоды, а я такжеж оучино какъ мы оузовишъ (б. м. н., 1481 *BD* II, 365).

II. спол. (31) I. (зв'язує члени речення) (11) а) (приєднувальний) також (5): Так же што придали есмо кн(А)зю Федору село Бродов... такжежъ Свищово ис приселки (Луцьк,

1396 AS I, 20); Мы князь Семень Алекса(н)дров(ч) Велико(г) князства Свое(г) Киевского О(з)на(и)моуемо... И(ж) мы деи змилова(в)ши сА Но(д) (l) слоугою Наши(м) оуро-жоны(м) Еремиею Ша(ш)ко(м)... И си(м) Листо(м) моимъ Надаю... Городище Тимоло(в)... Городище И з лесами Драгоушо(в)скими... также Городища На(д) рекою Коу-вицею И з головою Коусици (Прилуки, 1459 P 171); а на озере земляца пашнаА Коузнешчина... также оу в облубе грани, гдѣ Бабич сАл сА с Чорнороем (Друцьк, 1492 AS III, 23);

б) (вднальный — зв'язує другорядний присудок з головним) також, так само (1): тѣ(м) мы видѣвше даніе стопочиншого родителю нашего также (sic. — Прим. вид.) даемъ и потврѣжаемъ свАтой црѣкви монастырю о(т) немца тоє вышписанное село татарское (Сучава, 1435—1436 Cost. I, 494);

(у сполуч. т а к ж е и) також і (2): ино мы видѣвше и(х) доброе произволеніе и лагодоу, также и мы есми дали то-моу (!) боукатоу землю монастырю нашему о(т) нѣмца (Сучава, 1452 Cost. II, 410); ино мы видѣвше и(х) доброе произволеніе также и мы есми дали тоє пра(д)рече(н)ное село, строещи, оба куты и съ млино(м) (Сучава, 1453 Cost. II, 458);

(у сполуч. а т а к ж е (3) див. А¹).

2. (зв'язує речення) (20) а) (приводує прості речення) також (4): кеды коли кроль... влодиславъ... пошлетъ по на(ш)е(г)о г(с)дрА, стефана, тогда оиѣ имаеть до него приѣхати... также слобуемъ о коломыно и о сАтинѣ (б. м. н., 1395 Cost. II, 609—610); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская, и съ сыномъ своимъ Иваном... дали слузѣ нашому на имѣ Іудѣ: у Кобрини на городи — церковь... Также дали есьмо и со всимъ и съ тымъ, и съ поемщиками, и съ осѣдками... — вѣчно (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4);

(у сполуч. т а к ж е и) також і (1): али по старому хота-рю, шо издавна прислоухае(т) о(т) немецкаго монастырѣ также и о(т) сева (sic. — Прим. вид.) на пере(д) да прислоу-хае(т) уве(с) то(т) хотарѣ наше(г) монастырА (Сучава, 1463 Cost. S. 45);

б) (приводує складноідрядні речення) також (6): слубую и сеи листь на себе даю, аже хочю тымъ лепѣи служи(т) нашему милому г(с)дрю... также хочю о(т)ступи(т) нашему г(с)дрю... тоѣ земли шепин(с)коѣ по старую границу (Бе-рестя, 1400 Cost. II, 619); а хотбы мел того имѣна под кн(е)гинею искати... также либо хотелибы пан Василей Хрибтович... мою отчизну стиснути алибо кн(е)г(и)на ИвановаА КропотчинаА або пани МихайловаА РуденскаА... ненадобе ничего с тыми мовити ... а кн(е)г(и)ни... толко тогого смотри (Луцьк, 1494 AS I, 101); бо си послове не ходять на злость вашей милости, але на доброту... Такъ же ваша милость абы есте знали, бо послали есмо на-шого посла до Мендли-Кгерей, цара Перекопского (б. м. н., 1499 BD II, 444);

(у сполуч. т а к ж е и) також і (2): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... еже... дали и потврѣдили есми и мы о(т) на(с) дааніе наши(х) пре(д)ко(в) стмоу монастырю о(т) мо(л)давици... также и г(с)во ми даемъ воскъ о(т) оуси крѣча(х) о(т) бани да прислоухае(т) к тои стои монастырѣ (б. м. н., 1458 DIR«А» 513); мы Стефан воевод... чиным знаменито... оже даемъ и дали есмы сес нашѣ лист нашему татарин(оу) и холопоу... от холопства щоби он прошчень был сам и дѣти его... Также... щоби не давали и не платили холопскимъ и татарскимъ правомъ николи ни-чего... коли оу кого будетъ жити (Сучава, 1470 BD I, 140);

(у сполуч. а т а к ж е (3) див. А¹; и т а к ж е (4) див. И¹).

Див. ще ТАКЕЖЪ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДЕРЕ, ТАКОЖЪ.

ТАКИ¹ див. ТАКЪ.

ТАКИ², ТАКЫ част. (4) (підсилювальна) таки: и ты

тую землю далъ Тишѣку, и тыми разы пишешъ до насъ, просячи насъ, абыхмо таки того Тишѣка при той земли оста-вили (Краків, 1487 РИБ 434); а передъ нами таки онъ того листа не положишь, а поведаль, ижъ его содраль (Краків, 1489 РИБ 431).

ТАКИЖ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКИЖЪ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКИЖЪ див. ТАКЕЖЪ.

*ТАКИИ див. ТАКЫИ.

*ТАКИИ див. ТАКЫИ.

ТАКО (51) (цсл. тако) I. присл. (37) I. так (6): а то даемъ тако на вѣку вѣкомъ (Острог, 1399 P 59); тако ми бѣ момози (!) и стаа до(с)тоинаа пана (!) маріа (Львів, 1436 Cost. II, 698); А пак до того веремени и до того часоу нанясиѣ(и) шійи вышписанній кралеве... тако слюбили нам (Гирлов, 1499 BD II, 423).

2. (співвідносне слово до спол. слова я к о) так (27): воленъ продати воленъ замѣнити тако доброму яко есть самъ (Бохур, 1377 P 24); а тако продалъ яко самъ держАлъ и с нивами и сѣножатми і ставы (Львів, 1400 P 61); тако Ако и иная кнАжата кр(с)тѣАнская подлугъ кр(с)тѣАнского права, и тако Ако наши предкове... имаемъ ему вѣрни бы-ти и послушни (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); тако сА голдоуемъ, яко каждый хр(с)тїанїнъ голдоу(е)ть сА (Су-чава, 1435 Cost. II, 689); тако яко коро(л) хрестѣ(н)с(с)кии.. о(т) ровности не хоче(м)сА выламавати, вароучисА розлянянѣя <к>рови хрестѣянської (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

3. (підсилювальний — виступає в порівняльних конструкціях та зворотах) так (1): Мы ива(н) па(н) сръмскии... визнавамы... каждому добро(му) яко нынѣшимъ тако по насъ будущимъ иже... сѣдѣли есм(и) на судѣ с тыми паны што суть далѣи подписани (Львів, 1421 P 93);

(у сполуч. т а к о и) так і (3): а прото яко и первѣи тако и тыми листы ва(с) рада короуны жадање(м) велики(м) проси (!) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); якож да(л) бы(л) и(х) на(ш) родите(л), противъши александрѣ воевода, томоу монастырю, тако и мы даемъ и потв(р)ѣж-даемъ и(х) (Сучава, 1448 Cost. II, 353).

II. спол. (14) (приводує до попереднього тексту зв'язані змістом прості і складні речення) так (10): тако смы мы господарески(м) казаниемъ ... и кнА(з) федушковымъ выиха(л) та(м) (б. м. н., 1419 P 90); тако есмъ подлугъ того вызнанья исмовивши сА и земАны и дали есмо влдѣц листь и нашею печатью потвердили есмъ ему аже есть его по ли-сичи бро(д) (Погоничі, 1422 P 98); тако мы и тако и наши дѣдчи по том боудоучи в земли нашей молдавской, маемъ бѣги и пановати на пришлыи часы цѣло и безпечне (Гир-лов, 1499 BD II, 419);

(у сполуч. а т а к о (3) див. А¹; и т а к о (1) див. И¹).

Див. ще ТАКЕЖЪ, ТАКЖЕ, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДЕРЕ, ТАКОЖЪ.

ТАКОВЫИ, ТАКОВІИ, ТАКОВИ, ТАКОВЫ, ТАКОВЪ займ. (71) I. (вказує на якість, властивість особи або предмета, про які попередньо йшла або буде йти мова) такий (19): Се язъ кнАзь великыи димитрий докончиваю и повинуюсА службюю таковою (б. м. н., 1366 P 14); сами порозоумѣти можете коли ани в короуѣ ани въ кнАзь-ствѣ велико(м) обѣличне не были быхо(м) иже в таковы(х) рѣча(х) великая бы была неладность а зъмешканье (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); а панъ Юшко Камка далъ пану Стецьку Шишкиничу, противъ нашего села таково ж село сестренцу своему (Володимир, 1471 АрхЮЗР 8/III, 627—628); Тогда имаем с обох сторон послати своих панов, абы таковою рѣчи досмотрили и справедливост оучинили (Гирлов, 1499 BD II, 424—425).

2. (анафоричний, у знач. іменника) такий (52): I też żeby muncare w kniazstwie naszym ustaweny... s faszsiwy- mi penezmi... takowych imati ne smeliby (Луцьк, 1388

ZPL 108); па(к) кто съ покусоти(т) пороушити того вышепи-
саннаго нашего дааніа и потвѣрж(д)еніа, такови да есть
прокла(т) о(т) га ба (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **таковыи, takowyj, takovy(и)** 25 (1388 ZPL 104; 1403 RS 338; 1411 Mih. Alb.; 1429 DIR«A» 455; 1435 Cost. II, 682; 1443 ПГСММ; 1457 BD I, 5; 1462 BD I, 70; 1487 BD I, 313; 1499 BD II, 163 і т. ін.); **таковы, takowy, takov(ы)** 16 (1388 ZPL 107; 1400 Cost. I, 37; 1415 Cost. I, 116; 1429 Cost. I, 249; 1435 Cost. II, 679; 1448 Cost. II, 366; 1458 BD I, 9; 1460 DIR«A» 515; 1476 BD I, 216; 1497 BD II, 100 і т. ін.); **такови** 8 (бл. 1400 Cost. I, 27; 1476 BD I, 217; 1479 BD I, 222; 1488 BD I, 357; 1492 BD I, 511; 1499 BD II, 424; 1500 Cost. S. 231); **такови** 1 (1453 Cost. II, 492); **таковъ** 1 (1448 DIR № 10 b); *род. одн. ч. такового* 2 (1496 BD II, 401; 1499 BD II, 421); *такового* 1 (1499 BD II, 420); *знах. одн. ч. такового* (1499 BD II, 421); *наз. одн. ч. таково* (1499 BD II, 448); *знах. одн. ч. таково* (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); *наз. одн. ж. таково* (1447—1492 ЛКБВ); *род. одн. ж. таково* е 1 (1447—1492 ЛКБВ); *такови* 1 (1499 BD II, 424); *знах. одн. ж. таковою* (1447—1492 ЛКБВ); *ор. одн. ж. таковою* (1366 P 14); *наз. мн. такови* (1392—1393 PФВ 171); *род. мн. таковы(х), takowych* (1388 ZPL 108; 1447—1492 ЛКБВ); *знах. мн. таковыи* (1403 ДГАА; 1447—1492 ЛКБВ); *ор. мн. таковыми* (1447—1492 ЛКБВ); *місц. мн. в таковы(х)* (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще **ТАКЫИ**.

ТАКОЖ див. **ТАКОЖЪ**.

ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДИ (42) (*цсл. такожде*) I. *присл.* (24) **також** (16): Тые вси села, отъ насъ... маеть держати господиъ богомолецъ нашъ Климентый владыка Лудкий и Острозский... архимандрыты благословити, игумены наставляти... какъ въ нашей области въ... городахъ въ Луцку и в Острозе... такожде и бояръ и землянь нашихъ (Луцк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Тыъмы... дали есмы емоу... двѣ селъ... едно село на Брѣхечи на имѣ Драгосинеши, другоє село на верхъ Добротвора такожде на имѣ Драгосинеши (б. м. н., 1426 ВАМ 21); Ино мы такожде есмы дали им тих прѣдреченыхъ селъ (Сучава, 1470 BD I, 155);

(у сполуч. т а к о ж д е и) **також** і (8): Ино мы видѣвши ихъ доброу волю и токмеж и полній заплат, а мы такожде и от нас есмы дали и потвѣрдили тоє прѣдреченое село (Сучава, 1487 BD I, 302).

II. *спол.* (18) I. (*еднальній — зв'язує члени речення*) (4) (*у сполуч. т а к о ж д е и, т а к о ж д е ж е и*) **також** і, так же і (3): мы стефа(н) воево(д)а... чинимъ знаменито... оже дали есмы дааніе... нашем(у) монастырю нде(ж) е(ст)

хра(м) успение прѣстѣи б(д)ици... мыто великое и малое и перепи(с) о(т) бакова а тако(ж)де и мыто о(т) тазлова (Сучава, 1460 DIR«A» 515); Се азь... пань Игнатіе... даль есмы едно село за Проутомъ на имѣ Ширьюци, такожде же и ѿ кадельница, и ѿ кивот (Путна, 1476 BD I, 211).

(у сполуч. и такожде (1) див. II¹).

2. (*зв'язує речення*) (14) а) (*еднальній — зв'язує сунід-рядні речення*) **також** (1): аби пошо(л) ива(н) са(м) съ кд присѣжници и щоби присѣгну(л) ис ними аже ива(н) исъ своими братіями соу(т) оунуки ку(п)чичевн по и(х) матери такожде аже су(т) и марушки и ми(х)нови ти(ж) оунуки (Васлуй, 1474 PГC);

б) (*приєднувальній — приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення*) **також** (3): мы александръ воевода... дали есмы попу нашему юзъ два села... такожде да е(ст) и дѣтемъ его и унучатомъ его (Баскакивці, 1431 Cost. II, 315); тоє шгобы емоу оури(к) съ вѣсѣмъ доходомъ... на вѣки такожде и дѣтемъ его и всемоу родоу его (Сучава, 1435 Cost. II, 409);

(у сполуч. а такожде (4) див. А¹; у сполуч. и т а к о ж д е (6) див. II¹).

Див. ще **ТАКЕЖЪ, ТАКЖЕ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖЪ**.

ТАКОЖДЕ (97) (*серб. такођер*) I. *присл.* (81) **також** (23): а тако(ж) варе колко попы (л) боудоу(т) оу тѣ(х) вы(ш)-писаны(х) монастырскы(х) село(х), а они такожде да слоухаю(т) къ (в ориг. коу.— *Прим. вид.*) храмоу стаго никола (Ясси, 1449 Cost. II, 391—392); Того ради мы видѣше ихъ доброу волю и лагодоу межи ними и полній заплат на то, ... а мы такожде есмы дали и потвѣрдили... Моушатоу дворникоу тоє... селище (Ясси, 1476 BD I, 208—209);

(у сполуч. т а к о ж д е р е и) **також** і (58): Ино мы видѣше ихъ доброу воли и токмеж и полноу заплатоу, а ми такожде есмы н от нас дали и потвѣрдили слоугамъ нашимъ... тоє прѣдреченое село (Сучава, 1487 BD I, 306); <ино> мы видѣше ихъ доброу воли токмеж и полноу заплатоу мы так(о)жде и от нас есмы дали и потвѣрдили есмы слоуги наши... <тоа прѣдреченое сел>ище (б. м. н., 1500 SD 7).

II. *спол.* (16) (*приєднувальній — зв'язує члени речення*) **також** (2): и потвѣрждаемъ тому прѣ(д)реченном(у) монастырю ис сѣмъ нашимъ листо(м) его села що имаєть о(т) родителєи наши(х) такожде и млины (Сучава, 1443 ПГСММ); Пан Триколич дворникъ пишетъ моиє панєи Негрити... и оуноукоу моемоу Михоуци, и Миси такожде оуноукоу моемоу (Торговище, 1481 BD II, 358);

(у сполуч. а т а к о ж д е р е (1) див. А¹; и т а к о ж д е р е (13) див. II¹).

Див. ще **ТАКЕЖЪ, ТАКЖЕ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖЪ**.

ТАКОЖДИ див. **ТАКОЖДЕ**.

ТАКОЖЪ, ТАКОЖЕ, ТАКОЖЪ, ТАКОЖ (286) I.

присл. (128) I. (*способу дії*) так само, **також**, теж (88): Але то што жь коли вси боАре и землАне будутъ городъ твердити тогды тии люди тако же имѣють твердити городъ смотричь (Смотрич, 1375 P 20); а по ленкове животъ и дѣте(м) леньковы(м) тако жь таА села держати Со вси(м) какъ на семь листу выпсаю вѣчно непорушно (Житомир, 1433 P 127); и счАдкове мои имають прислухати и служити королеви польскому и коруне польской на веки и тако жь имають голдовати королеви по(д)скому какъ инаА княжАта коруны полское (Черняхів, 1435 P 133); и мы тако жь па(н) бартошь староста по(д)лский оу корошю паноу михайлоу придає(м) наши двѣ селъ (Снятин, 1454 P 163); А на другій годъ **також** мають намъ дати тысячу золотыхъ Вгорскихъ (Краків, 1487 PИВ 226); А коли съ прилучитъ нѣкотораа знаменитаА кривда а низгода межи старостами, тогды мы имаемъ дати знати кролеви его милости, а крал его милость **також** имаєт намъ дати о томъ знати (Гирлов, 1499 BD II, 424);

(у сполуч. т а к о ж и) так і (1): а хто первєи позваль того первєи именоватъ а хто друогы(и) позовєть того уторы именована (!) тако(ж) и до конца (XV ст. ВС 13 зв.).

2. (*кількісний*) **також** (5): тако(ж) по Д̄ гро(ш) да платъ(т)

ка(к) старїи законъ бы(л), а о(т) вола щобы по В̄ гро(ш) платили (Сучава, 1448 Cost. II, 741); А на третїй годъ **такожъ** (в ориг. це слово повторено.— *Прим. вид.*) мають намъ дати тысячу золотыхъ въ тыи жь роки, по пятисотъ золотыхъ (Краків, 1487 PИВ 226).

3. (*відсилювальній, у сполуч. т а к о ж е и, т а к о ж и*) так і (32): И варе ка(к) было право (в ориг. прово.— *Прим. вид.*) и(х), при о(т)цѣ нашего такоже и мы по тому даємъ и потвѣрждаемъ имъ ис си(м) листомъ нашимъ (Сучава, 1448 Cost. II, 741); Ино мы видѣше ихъ доброу воли и токмеж... а мы **також** и от нас есмы дали и потвѣрдили слоузъ нашему Ивоулоу Мьндрѣ... тоє прѣдреченое село (Сучава, 1493 BD II, 19);

(у сполуч. т а к о ж ъ я к ъ) так як (1): слобоуємъ, иже со имѣА поспольсто(м) перво(м), котрынже то с не(м)

наш г(с)п(д)рѣ петръ воево(да), възове(т) оучинити, иже тоты всѣхъ рѣчей наверх(х)писанны(х) тако(ж) якъ и мы по(д) присАгою на сты хр(с)тѣ оучиненою обьвоАжутсА и запишо(т) осмотрѣти (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

4. (*співідносне слово в головному реченні*) так, також

(1): какъ отць нашъ какъ оци ваши были за одно послы сылалы межи собою а мы также хочемъ с вами быти (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171).

II. *спол.* (158) 1. (*еднальний — зв'язує члени речення*) також (2): видѣвши мл(с)ти нашего милого господарА крола до нас и слюбоуемы... служити вѣрно и приАати... также николи не ишоцши служб иного господарА (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621); тѣм ми... дали и потвер(ж)дили есмн емоу... едино мисто на имѣ тоузара... тако(ж) мисто о (не відчитано.— *Прим. ред.*) (Сучава, 1432 *ДГВІН*);

(у *сполуч.* и т а к о ж, и т а к о ж ь (50) *див.* И¹).

2. (*приєднувальний — зв'язує речення*) (106) а) (*приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення*) також (11): мы Олександро воевода ... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный Оганесь епискоупъ ворменскыи пришедь к намъ... и оуказал сА намъ правыми листы воеленьского патрїярха, Антонїа КонстантинополА, оже ихо патрїярха ворменского ни еще оузнали есмь, оже нашель на то пискоупство помочю господина нашего, великого кнАзА Витовта Также ислубилъ нашему господарю прияти и стронти оуСакїи порАднѣ церковныи (Сучава, 1401 *RIR*); а мы имаемо имѣти и ховати еАчнїи и непороушенныи и незламанныи мир и покоуи... Також и пререченыи наияяснѣиши Ян Олбрахтъ... и братїя его милости Александръ... нас Стефана воеводу и дѣти наши... имают боронити (Гирлов, 1499 *ВД* II 420);

б) (*приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом складнопідрядні речення*) також (10): и помог(л) бгъ Пѣнкови востягати оу вещаки какоже был(л) Коунашевичо(в) из вѣка... Также и нинѣ соуд оуздаль пѣнковн ты(и) га(и) ... како тагло из вѣка (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); але такового чловѣка, где оучюють и изнаидоут оу их землАх... а их милости имают его вгнати... из их милости землАх... Також и мы, пререченнїи Стефан воевода, жадного не прїятель кроль его милости... которїи бы пришол до нас... мы не нмаем такового чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 *ВД* II, 421);

(у *сполуч.* а т а к о ж, а т а к о ж ь, а т а к о ж е (83) *див.* А¹; и т а к о ж ь, и т а к о ж е (2) *див.* И¹).

Див. ще ТАКЕЖЪ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДЕРЕ, ТАКЪЖЕ.

*ТАКТАМЫШЕВЪ *прикм.* (1): Слово тактамышево къ королеви польскому (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *наз. одн. с. тактамышево* (1392—1393 *РФВ* 170).

ТАКТО *присл.* (1) так-то: Takto nam trudno peremiguyta ta i waszab miłost żalowali syły by ieste nam w tom pe szupili, iżby nam peremiryie s nim derżat (Ляпнишка, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141).

ТАКЪ, ТАК, ТАКЪ (146) I. *присл.* (117) I. (*способу дії*) так (73): будетъ ведомо оусемъ хто коли видить грамоту(с) алюбю слышитъ чтучи ажь Азъ панко слуга королевы та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со кнАземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во (б. м. н., 1387 *СП* № 12); право такъ нашло имають оуказати свою границу старци обчыми (Зудечів, 1413 *Р* 83); тогда влѣдка почаль вказовати и рѣкль стана такъ милии панове то есть црквяная земла (Погоничі, 1422 *Р* 97); а хто бы то порушилъ после его живота и начнетъ уступатисе у тую данину, да судитсе зъ нымъ передъ милостивымъ Богомъ... такъ написалъ въ святомъ евангелїе (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); продал есмн ему и на потом будоучим ближним его так, ижет он волен або хто ближный его кому оусхочет продати або даровати (Берестя, 1466

AS I, 62); если бысА таА ре(ч) такъ вда(в)нила, то(г)ды бы тое дѣло мѣло вжо во оупокои бы(т) (Вильна, 1495 *БСКИ*); Протоже, если ваша милость такъ чынили, ваша милость делайте яко знаете (б. м. н., 1499 *ВД* II, 448—449).

2. (*міри і ступеня*) так (2): коро(л) господа(р) на(ш)... имие(т) ихъ брати и встАгати та(к) долго, али(ж) жонѣ нашей бывшей кнАгини ри(м)гаили попо(л)ными истинну и прибылыи золоты (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); велможный стефанъ... хотАчи и слюбуючи намъ и дѣтемъ нашимъ...

служити прїяти чинити по(д)лугъ листовъ оца... яко жъ на нихъ досытъ явно есть выписано иж бы такъ вѣрнѣ служити (Ляичица, 1433 *Р* 121).

3. (*підсилювальний — виступає в порівняльних конструкціях і зворотах*) так (18): I też jestliby chrest'janin... wdagił tak, jakoby krwi nerozlił, majet na pем wina byti, wodłuh obuczaja (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а не оуохочет ли мА

король его мльсть при соколици оставить ино имаеть ми его мльсть дать ми о(т)мѣну за соколецъ такъ добре Ако соколецъ (Кременецъ, 1434 *Р* 130); пан Албоул... продал и отстоупил село... на имѣ Кобѣлїеи Вишныи... та продалъ зетоу Стана Бабиша ... оу циноу за В конї добрих, так ве леи какъ СП златих татарскых (Сучава, 1467 *ВД* I. 122); прото абы еси намъ то о(т)правилъ такъ какъ бы на(м) того не было жа(л) (б. м. н., 1496 *ПЧФГ*).

4. (*співідносне слово до стол. слова к а к о, к а к ь*) так (6): Про то Мы Александръ... Княжа Литовское и дедичъ Городенскїй... ведомо чинимо... Ижъ.. Нашимъ Городенскимъ права и вольности имѣ самымъ и потомкомъ ихъ надаемъ... яко ниже описано такъ выражаемъ (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 26); ино мы видѣвши сведете(л)ство нашы(х) бояр а и(х) прави(х) межиашы аже тот а и(х) привилиа о(т) наши(х) пре(д)ков, що имали на тое село на пантелеешыи оу езер та(к) згяноули ка(к) они свѣдете(л)ствоую(т) (Васлуй, 1464 *DIR* «А» 517); и он о том до нас отписал штож то есть так, как он намъ поведал (Вильна, 1499 *АЛРГ* 94);

(у *сполуч.* т а к ъ и, т а к ъ ж е и) так і, так же і (18): како коли оу наших листох оу первописанныхъ стоить так и тѣми разы (Чжюрзев, 1403 *ДГМ*); и какъ предки ихъ такъ и воиы сами и ихъ шадки музского полу держати мають (Троки, 1498 *ГВКО*).

II. *спол.* (29) А. (*зв'язує члени речення*) так (12) I. (*пояснювальний*) (1): и мы емоу дали и записали... тые села верхоу описаные со всим с тым што к ним з века и здавна слушало... и так: з луги, из сеножатми и со всеми пожитки (Кнїв, 1437 *AS* I, 34).

2. (*приєднувальний*) (3): Пры томъ были люди зацые Федоръ княжа, на тотъ часъ Воевода Луцкїй, такъ тежъ Минкгаило з Ошмены (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 28); и мы слюбоуемъ за него и за его дѣти... аже имають то держати... такъ и мы вси посполу панове (Сучава, 1433 *Cost.* II. 651);

(у *сполуч.* и т а к ъ (8) *див.* И¹).

Б. (*зв'язує речення*) (17) I. (*сурядні*) так (13) а) (*приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення*) (5): яко первїиши воеводы мо(л)давскїи и наши пере(д)кове слоужевали вѣрно и знаменито, та(к) и мы слюбоуемъ и по(д)аемъ сА служити вѣрно и знаменито господареви нашим(оу), королеви его мл(с)ти и стои короунѣ по(д)скоун (Хотин, 1445 *Cost.* II, 774); слюбоуемъ... абыхомъ мы их милости верни и подьдани были... такъ и мы имаемъ быти (Сучава, 1468 *ВД* II, 301);

б) (*пояснює зміст попереднього речення*) (1): а що есмо имѣли листы записани о(т) нашего господарА... н о(т) его пановъ... такъ на(м) загыбли по купчичевоу (в *ориг.* коопчичивоу.—*Прим. вид.*) смерти (Бирлад, 1435 *Cost.* II. 679);

(у *сполуч.* а т а к ъ (7) *див.* А¹).

2. (підрядні) (приєднує підрядне часове речення до головного) так (1): яко оузрАт... лист, так тым часом шоби до нас є оусим приши (Сучава, 1468 *BD* II, 306).

3. (у сполуч. такъ и ж — приєднує підрядне наслідкове речення до головного) так що (2): Мы Іо Стефанъ воевода... знаемо чиним... яко коли от давного а преминуоулого часу иькатораА неприязнь... была межи нами и межи... кралем полским... и тыми часы... вишереченніи крал... нам вьси мерзАчки и шкоды... отпоустиль... Такъ иж межи нами и межи... кралем полским... имаєт быти покоуи и мир вьчнїи (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

4. (приєднує підрядні додаткові речення) так (1) так король господар приказалъ намь своимъ листомъ а быхмо выьхали и земьаны и старьци и розььхали межи влдькою а межи стрьлковци о землю о црквну и о лѣс (Погоничі, 1422 *P* 97).

ТАКЪ² част. (1) (стверджувальна) так: и они рекли: так правда єсть, записывали сА отцы наши по неволи, а пьнАзей жадных за тоє не брали (Луцьк, 1491 *AS* I, 94).

ТАКЪЖЕ див. ТАКЖЕ.

ТАКЪЖО див. ТАКЖЕ.

ТАКЫ¹ див. ТАКЪ.

ТАКЫ² див. ТАКИ².

ТАКЫЖ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКИЙ займ. (58) І. (вказує на якість, властивість особи або предмета, про які попередньо йшла мова, вище-заданий) такий (28): а мы такъ жь оурузумьвши его такое обьщованье и слобуы... про то жь его со вьсьми по(д)данньми о тую исную мерзАчку и шкоду воеваную намь... о(т) его оца... о(т)пущаємы ему все (Ланчиця, 1433 *P* 121);

какъ бы были мистровы послове оу князьство великое вьехали ижбы есте з ни(х) порозумьли были которыми дорогами алюбо посредки оу такии тадьнки с намн хотьли бы были оустоупнти (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); штожь одинь слоуга мо(и) вже осмый годь оу вашь оулоусь вьпаль... ино мы с вами коли сАкъ живемь у сласти хотА бы сто такихъ было постоупилисА быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а коли къ его милости такое дело вчинишь... тогды твоя милость своихъ пословъ къ нашому господару его милости пошли (Троки, 1494 *BD* II, 387).

2. (вказує на якість, властивість особи або предмета, про які мова піде далі, нижченаведений) такий (10): на тыхъ городьхъ и оу томъ дерьжАнью не имай (І) никаки(х) иньхъ оурадниковъ поставити толко такин што бы присАгли вьрни быти королю полскому (Черняхів, 1435 *P* 133); и ти(ж) имас(м) с вашей мл(с)ти и наши панове такую справе(д)ливо(ст) дрьжати ме(ж) нами и земльми, яко быхо(м) могли злодїєвъ именовани(х) або лице(м) ньты(х) вишали на обь сторонь (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); яку(б) с ... рачко(м)... сведо(ц)ства коне(ц) тому таки(и) вчинили... и границы и(м) завели по тыи рьчки (Вильна, 1495 *ВМЗД*).

3. (точно визначений, певний) такий (8): также єсть мыто и оть кобылы, Ако и оть кони (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а прото(ж) соудъ колижъ хотА оузри(т) ча(с) по(до)бньи имееь дать вола(т) слоужебнїкомь явне ижа (І) по(д)

таки(м) повѣтомъ а на коємъ мьстѣ оу такын днь книги правыи положены о(т)варены (XV ст. *СЯ* 43); не даль єси намь листа по тому колию... яко єсмо послали такоєжъ копие изъ нашыми послы (б. м. н., 1496 *BD* II, 401);

такимъ обичаемъ (8) див. ОБЫЧАИ 2; такымы оурадномъ (1) див. *ОУРАДЪ.

4. (вказує на більший ступїнь виявлення якоїсь ознаки) такий (3): но хочемь... бы такии непослоушнїви имееь быти в роуце своємю сьтАжьцо и в нАтьство (XV ст. *BC* 11); про то самь того братъ нашъ и посмотри за которую быхмо приязнь ихъ мьли послы къ нимъ и оть нихъ черезъ нашу землю пропущати, коли ся къ намь оть нихъ такїє шкоды дьютъ (б. м. н., 1496 *ОКИВ*).

ФОРМИ: наз. одн. ч. такий, таки(и) (XV ст. *BC* 11, 11 зв., 25 зв., 35; *СЯ* 41, 41 зв.); род. одн. ч. тако(г) (1457 *Cost.* II, 810); знах. одн. ч. таки(и) 1 (1495 *ВМЗД*); такии 3 (XV ст. *СЯ* 38, 41 зв., 43); ор. одн. ч. такинъ, такин, таки(м) 7 (1489 *РИБ* 431; 1493 *ПОСВВ*; 1494 *BD* II, 387, 389; XV ст. *BC* 14 зв.; 1496 *BD* II, 407; *ОПСВВ*); такийм, таки(м) 4 (XV ст. *BC* 13, 14, 27 зв.; *СЯ* 43); наз. одн. ч. тако 4 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 274); такоє 2 (XV ст. *СЯ* 42 зв.; 1494 *BD* II, 387); знах. одн. ч. такоє, takole (1433 *P* 121; 1438 *P* 140; 1494 *BD* II, 387, 389; XV ст. *BC* 20 зв.; 1496 *BD* II, 401); наз. одн. ж. такая (XV ст. *СЯ* 40 зв., 41 зв.); род. одн. ж. такоь (1438 *P* 140); знах. одн. ж. такую, такоую, такоу (1433 *P* 121; 1442 *Cost.* II, 716, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1457 *Cost.* II, 810); наз. мн. ч. такии 2 (XV ст. *BC* 14 зв., 27 зв.); такии 1 (XV ст. *BC* 12); наз. мн. ж. такїє (1496 *ОКИВ*); род. мн. такихъ, таки(х) 3 (XV ст. *BC* 17, 24 зв., 39 зв.); такихъ 1 (1484 *ЯМ*); дав. мн. такиймъ (XV ст. *BC* 27 зв., 28; *СЯ* 41); знах. мн. ч. такии 1 (1435 *P* 133); такии 1 (XV ст. *СЯ* 43); знах. мн. ж. такии (1447—1492 *ЛКБВ*); місц. мн. оу таки(х) (XV ст. *BC* 20 зв.).

Див. ще ТАКОВЫИ.

ТАКЫЖ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКЪ див. ТАКЪ¹.

ТАКЪ, ТАКИ, ТАКЫ присл. (14) (у сполуч. а таки (1) див. А¹, и такъ, и такы (13) див. И¹).

ТАКЪЖЪ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКЪЖЪ див. ТАКЕЖЪ.

ТАМ див. ТАМЪ¹.

ТАМАШЬ¹ ч. (6) (особова назва, молд., мад. Tomás, лат. Thomas, гебр. Thomas) Хома: то вьра моа выщеписан (не видчит.— *Прим. ред.*) александра воеводи и вьра... хораєца вистнарника вьра тамаша (б. м. н., 1400 *DIRA*» 433); тьмъ мы видѣвши его праву и вьрную слоужбу до на(с)... и дали єсмы ємоу... село на брьладь... где є(т) тамашъ и иванъ кнАзове (Сучава, 1414 *DIRA*» 441).

ФОРМИ: наз. одн. тамашъ (1414 *DIRA*» 441); род. одн. тамаша 3 (1400 *DIRA*» 433; 1403 *RS* 338; 1411 *Cost.* I, 85); гьмаша 1 (1400 *Cost.* I, 37); дав. одн. тамашевя (1411 *Cost.* I, 85).

Див. ще *ТАМЕШЬ.

*ТАМАШЬ² ч. (2) (назва річки у Молдавському князівстві); и дали єсмы ємоу оу нашеи земли єдно село на тамашѣ (Сучава, 1433 *Cost.* I, 353); тьмъ мы... дали єсмы ємоу оу нашеи земли на Тамашѣ двѣ селѣ (Сучава, 1435 *МЭФ*).

ФОРМИ: місц. одн. на Тамашѣ, тамашѣ (1433 *Cost.* I, 353; 1435 *МЭФ*).

ТАМО присл. (6) (цєл. тамо) І. (у тому місці) там (4): а а(щ) сєго они знаидоутъ тамо о(т) тоє прѣ(д)речєное мьсто а они да имають имь вьзѣти сїє что они боудоут (І) има (І) прї себѣ (Корочин Камїнь, 1458 *Міф. Doc.* 122); И тиж пак... пожаловали шолтоузове и паргаре и оуси оубоги людї... та смо потврѣдили им старїи закон како ни єдин чловѣкъ от которих живоут оу Брьладь они абы не платили малое мыто тамо оу Брьладѣ (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

2. (у той бїк, у те місце) туди (1): а мито да не даду(т) нигде, оу нашеи земли, али да иду(т) доброво(л)но бє(з) вьсько(ї) забави и тамо идоучи и опА(т) засе (Сучава, 1454 *Cost.* II, 513).

3. (спївїдноєє слово до спол. слова г д е) туди (1): и помыслил єсмь помалѣ и на(м) тамо понти где оци и брагїа наша (Кїїв, 1446 *P* 154).

Див. ще ТАМЪ¹.

*ТАМОШНИИ прикм. (1) тамешнїи, тамошнїи: И мы имь того єднанья допустили... а вы бы то имь книгами земьскими оправили подле обьчая тамошнего права (Кракїв, 1489 *РИБ* 433).

ФОРМИ: род. одн. с. тамошнего (1489 *РИБ* 433).

***ТАМРЪТАШИНЦИ** *мн.* (2) (назва села у Молдавсько-му князівстві): а мы есмы жаловала наши слоугы балотоу и оанча и дали есмы нмъ тоє село тамрѣташи(н)ци (Сучава, 1432 *Cost.* I, 327).

ФОРМИ: *наз. зам. род. от* тамрѣташи(н)ци (1432 *Cost.* I, 327); *знах.* тамрѣташи(н)ци (1432 *Cost.* I, 327).

ТАМРЪТАШОВЦИ, ТАМРЪТАШОВЦИ *мн.* (3) (назва села у Молдавсько-му князівстві): александръ воевода господарь земли молдавской чинимъ знаменито... оже есмы дали шодать петрови и женѣ его... едно село на шумузи на има тамрѣташовци (Сучава, 1411 *DIR* «А» 439).

ФОРМИ: *наз.* тамрѣташовци I (1411 *DIR* «А» 439); тамрѣташовци I (1411 *DIR* «А» 439); *зам. род. о(т)* тамрѣташовци I (1411 *Cost.* I, 95).

ТАМЬ¹, ТАМЬ, ТАМ *присл.* (85) I. (у тому місці) там (48): А тернаву рѣку имивши с убою стороною... и все то што коли княжѣнъя пустынь с убою сторону... и пола што же коли есть тамъ тоъ пустынь княжѣнъя то все даль есмь ладомирови садити село (Бохур, 1377 *P* 24); а тако есмо ему дали село с тыми со всѣми пожитки што(ж) здвана прислухаю(т) тамъ (Снятин, 1424 *P* 99); ажъ тамъ есмо при той долини Кобельку застали бояря Хмельницкихъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); а што было мыто, оу теге-накичоу, то мы сказали, абы там ни гроша мыта не было (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789); Евачъ добри слуга мой тамъ упалъ (б. м. н., 1484 *РИБ* 351); мы дей вамъ не боронимъ стада господарского паствити тамъ (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85); а и ты пере(д) г(с)дре(м) тыми разы того не поведаль а(ж) бы та(м) третяя часть сове записана (Вильна, 1495 *ВМБС*); Некоторые смеютъ ухода(т) у чїи гаи а та(м) древа потребная роубаю(т) (XV ст. *BC* 28 зв.); И я мовиль Петру: тамъ въ иминихъ вашнихъ кривды великии одъ сусѣдъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 413);

(вказане слово, що замінює пропущений член речення) там (8): а у которомъ торгу иметь купити, тамъ иметь дати, отъ скота одинъ грошъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А оу которомъ тръгоу имет коупити, там имет давати отъ скота а грош (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

2. (співвідносне слово до стол. слова г д ъ) там (9): Теѣ jestliby... hde sobe vybrali u szkole abo hde kolwe, tam majut' sużopu byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); А коли имоут коупити татарскыи товар оу иныхъ тръгох, а они имоут тамъ давати где коупат отъ гривны два гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

3. (у той бік, у те місце) туди (20): тако смы мы господарски(м) казаниемъ королевски(м)... выиха(л) та(м) (б. м. н., 1419 *P* 90); и мы там ехали и стали есмо на той Мошеницы (Ступно, 1444 *AS* I, 42); а мито да не имают платити, ни тамъ идоучи, ани назад оу Цоцори (Путна, 1471 *BD* I, 159); и мы пе(р)во сего выслали та(м) того межы ними смотрѣти (Вильна, 1495 *ВМЗД*); у kazał im mni hranyciu zawesty u ia tam па тuiи zemiłu wyiechał pospołu z рапом Markom (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

Див. ще ТАМО.

ТАМЬ² *част.* (3) там: а мы тото мыто ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисач коп, хота боуд там татарскїи царевич, хота не боудъ (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); а мы тото мыто Ливовчаном отпоустили абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисача коп, хотѣ боуд там татарскыи царевич, хотѣ не боуд (Сучава, 1460 *BD* II, 274—275).

***ТАМЪТОТЪ** *займ.* (1) той, тамтой (*диал.*): И о(т) верховины еє котораА впадаетъ В днѣстръ з обоу двоухъ Сторонъ тоє рѣчки Каменци землю Деръжати Маеть по самому Соухоу Каменичо С подойминами тамъ того мѣсца (Прылуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *род. одн. с. тамъ того* (1459 *P* 171).

Див. ще *ТЕНЬ, *ТОЗИ, ТОТЪ.

ТАМЬ *див.* ТАМЬ¹.

ТАНКОВ *прикм.* (2) ◇ поток Танков *див.* *ПОТОКЪ¹.

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Танков (1490 *BD* I, 432).

ТАНСѢ *ч.* (4) (*особова назва*): Ино мы... такожде и от нас есмы дали и потвердили слоузѣ нашему Тоадероу Тансѣ тоє прѣдреченое боукатоу земли (Сучава, 1487 *BD* I, 297); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша прѣд нами... наш вѣрнїи пан Доума ключникъ съ своими пле(ме)ники (*в ориз.* пленики.— *Прим. вид.*)... сынове Симюна Тансѣ... и проминѣли соби села (Сучава, 1488 *BD* I, 324—325).

ФОРМИ: *наз. одн.* Таисѣ (1487 *BD* I, 297); *дав. одн.* Тансѣ 2 (1487 *BD* I, 297; 1488 *BD* I, 324); Танси I (1487 *BD* I, 297).

ТАНЧА *ч.* (1) (*особова назва*): А на то послуси... о(т) мѣстичовъ короткии павель... панъ вахно танча алхатаръ (Львїв, 1368 *P* 16).

ФОРМИ: *наз. одн.* танча (1368 *P* 16).

*ТАНЧИНЪ *див.* *ТЕНЧИНЪ.

ТАРАЖЪ, ТАРАЖ *ч.* (5) (*назва села у Волинськїй землі*) Старий Тараж: а што matka н(а)ша держит отчину н(а)шу и села Манев... Тараж, Передмир... то все брату н(а)шому Солтану после матки н(а)шого живота (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); а к город(у) к Вишнѣвцю достали сА тые села на има Олексинѣць... а Таражъ (Вишневецъ, 1482 *AS* I, 81).

ФОРМИ: *наз. одн.* Таражъ, Тараж (1475 *AS* I, 71; 1478 *AS* I, 76; 1482 *AS* I, 81); *знах. одн.* Тараж (1463 *AS* I, 55; 1475 *AS* I, 70).

ТАРАСИЕ, ТАРАСИЕ, TARASYJE *ч., невідм.* (11) (*особова назва, молд., цсл.* Тарасїи, *гр.* Ταράσιος) Тарас: А на то ест великаА марторїА сам господарства вишенисанного мы Стефана воеводы... и пископ наш кир Тарасие от Долнего тръга (Сучава, 1464 *BD* I, 84); Ино Илка не заприла сА за(т)отоу сьмъртъ Андрицева, що его оубил Петроу Понич, отецъ Илцѣ, але оустала... прАд кир Тарасїе, епи(ск)оуп от Долнеи митрополи... и заплатила Илка сьмъртъ Андрицева (Сучава, 1473 *BD* I, 186).

Див. ще *ТАРАСИИ.

***ТАРАСИИ** *ч.* (6) (*особова назва, цсл.* Тарасїи, *гр.* Ταράσιος) Тарас: мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже ... дорадили сѣ есмо с... нашимъ кир тарасиемъ от Романовѣ (тръгоу) ... дали и потвердили есмо вичный оброк томоу свѣтомоу монастыроу от Побратѣ (Сучава, 1466 *BD* I, 105); А на то ест велика мартоурїА и вѣра... Стефана воеводы... и наши епискоупи ТарасїА от Романова тръг(а) и кир ІоаникиА (Сучава, 1472 *BD* I, 170).

ФОРМИ: *род. одн.* ТарасиА, ТарасїА (1470 *BD* II, 310; 1472 *BD* I, 170); *ор. одн.* Тарасиемъ, Тарасїемъ, Тарасїемъ, Тарасие(м) (1466 *BD* I, 105; 1470 *BD* I, 150, 155; 1471 *ДГСМПБ*).

Див. ще ТАРАСИЕ.

***ТАРАСИЦЯ** *ж.* (1) (*стп.* tarašnica) рїд гармати, вживаної для оборони фортець і міст: Горо(д) житоми(р) а на городе чотыри поушки велики(х) а пАть тарасни(ц) (1) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: *род. мн.* 1 тараснн(ц) (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

***ТАРАСОВО** *с.* (1) (*назва села у Віленському воеводстві*): Я Василей Волчкович из братом своим Львомъ... визнаваем... штож... продали есмо кн(А)зю Костентину... Ивановичу Острозскому... к имбню его милости Тарасову отчину нашу на реци на Пчици на има землю пустовскую обарицкую (Ставків, 1491 *AS* I, 97).

ФОРМИ: *дав. одн.* Тарасову (1491 *AS* I, 97).

ТАРАСОВЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинськїй землі*) Тарасівка: кн(А)зю Василью осталсА город Збараж, а к тому села... Рабчинцы, Тарасовцы, Розношинцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *наз.* Тарасовцы (1463 *AS* I, 54).

***ТАРАСЬ** *див.* ***ТЕРЕСЬ.**

ТАРКАНСТВО *с.* (2) грамота, що звільняла від оплати мита (1): А також оу тихъ вишеписаных митахъ и от камень воскоу ни един тарканъ да не боудет... хотъ съ великою печатю боудет тарканство (Бистриця, 1457 *ВД I*, 4);

◇ и мати тарканство (1) *див.* **ИМАТИ**².

ФОРМИ: *наз. одн.* тарканство (1457 *ВД I*, 4); *знах. одн.* тарканство (1466 *ВД I*, 95).

ТАРКАНЪ *ч.* (3) (*тюрк.* *tarchan*) 1. той, хто звільнений від оплати мита (1): а тарканъ никто щобы не былъ, али да платъть мито каждый (Устя Краківське, 1439 *Cost. II*, 59).

2. дозвіл на звільнення від оплати мита (1): А також оу тихъ вишеписаных митахъ и от камень воскоу ни един тарканъ да не боудет, ни великаго ани малого, ни съ нашеи земли ани с чоужей (Бистриця, 1457 *ВД I*, 4).

3. грамота про звільнення від оплати мита (1): да имаю(т) о(т) на(с) три возы таркани велики(х) оу все(и) земли г(с)вами (Сучава, 1453 *ПГОВ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* тарканъ (1439 *Cost. II*, 59; 1457 *ВД I*, 4); *знах. мн.* таркани (1453 *ПГОВ*).

ТАРКЪОУ *ч., невідм.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): хотя(р) стоє починыйи монастырь оу пьнгърац (1)... и оу пискоул (!) балиц(и) долъ между таркъоу и бистриц (!) (Корочин Камінь, 1458 *Міш. Doc. 122*).

ТАРЛО *ч.* (1) (*особова назва*): Мы Стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны... на имъ панъ янъ с чижева... и панъ заклика тарло, староста и державца стрыиски (Серет, 1445 *Cost. II*, 728—729).

ФОРМИ: *наз. одн.* тарло (1445 *Cost. II*, 729).

ТАРНАВСКИЙ** *див.* **ТАРНОВСКИЙ.**ТАРНОВСКИЙ** *див.* **ТАРНУВСКИЙ.**

***ТАРНОВЪ** *ч.* (2) (*назва міста у Польщі, пор.* *Tarnów*): А при томъ были свѣдци: панъ Янъ Краковскій съ Тарнова, п. Хрчонъ (Судомир, 1408 *АкЮЗР I*, 6); Мы воецехъ... ярчибискупъ гнъзденский... спытекъ с тарнова судомирский... слобуемы и записуемы сА стецку воеводъ землѣ молдавской ижъ вшитки оурАды и зъеднанья и записы... держати непорушно (Ланчица, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: *род. одн.* тарнова (1408 *АкЮЗР I*, 6; 1433 *P* 122).

ТАРНОВСКИ *ч.* (3) (*особова назва*): што же есмы выбрали ис перемышльскоѣ волости изъ ярославльскоѣ волости опроче пана тарнавского людий и съ ланъцюской волости ис тѣхъ трии волостии взАли есмы вовса еі соть коло(д) (б. м. н., 1386—1418 *P* 34—35); тогда воитекъ положи(л) листь па(и) тернавского што жъ пани ядвига кмелевая сно(м) с прибок(м) уздала пол села сулимова воитковн (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: *наз. одн.* тарновски (1394 *P* 54); *род. одн.* тарнавского I (1386—1418 *P* 35); тарнавского I (1412 *P* 81).

ТАРНУВСКИЙ, THARNOWSKI *прикм.* (4): Мы панъ янъ дѣдич тарнувский... то есмы вчинили игнаткови черневи(ч)... дали есмы о(т)мъну за пекули(ч) (Перемишль, 1390 *P* 175); А pri thim bili swidczy: pan Jan krakowski, dzidzicz Tharnowski, Pan Crission z Osthrowa (Краків, 1407 *АрхЮЗР 8/1*, 4).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* тарнов(с)ки(и), Tharnowski 3 (1394 *P* 54; 1404 *P* 69; 1407 *АрхЮЗР 8/1*, 4); тарнувский I (1390 *P* 175).

Пор. *ТАРНОВЪ.**† ТАРОВЕ** *див.* **ТАТАРОВЕ.**

***ТАРТРАЧЪ** *мн.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*) (?): хотя(р) стоє починыйи монастырь оу пьнгърац (!)... а о(т) толь на та(р)трачъ до обрѣшѣ (Корочин Камінь, 1458 *Міш. Doc. 121—122*).

ФОРМИ: *знах.* та(р)трачъ (1458 *Міш. Doc. 122*).

ТАРЪ *ч.* (10) вантажний віз: да платА(т) о(т) таръ по ѿ гро(ш) по всеи нашеи земли и по всѣ(х) мыто(х) боу(лѣ)

що боуде(т) оу таръ опро(ч) соукна, о(т) таръ по ві гро(ш) (Васлуй, 1437 *Cost. II*, 709); коли до нашеи земли (прїидоут) съ торговлею, чтобы доброволно имъ прїйти до нашеи земли... а мыто имають платити от тароу по четыри грош(и) (Сучава, 1458 *ВД II*, 261).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* о(т) таръ 4 (1437 *Cost. II*, 709; 1448 *Cost. II*, 747; 1455 *Cost. II*, 771); *зам. місц. оу таръ I* (1437 *Cost. II*, 709); *род. одн.* тароу, тару (1437 *DIR № 8*; *Cost. II*, 711; 1449 *Cost. II*, 743; 1452 *Cost. II*, 759; 1458 *ВД II*, 261).

***ТАСЕНЕВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): Се здѣся просиль у насъ... Тишко Ходкевичъ землищъ пустныхъ... на имя: ... Тасеневичъ дворища, што кузнецъ сидѣль на немъ, а Охремова и Якимова дворища (Краків, 1454 *АЛМ 12*).

ФОРМИ: *род. мн.* Тасеневичъ (1454 *АЛМ 12*).

ТАТАР *ч.* (1) татарин: Там мы... далі и потвердили есми емоу... доловъ Соучаваюи селище где был татар Пътирь (Сучава, 1468 *ВД I*, 130).

ФОРМИ: *наз. одн.* татар (1468 *ВД I*, 130).

Див. ще ***ТАТАРИНЪ.**

***ТАТАРИНОВЪ** *ч.* (2) (*особова назва*): ино и в минуте то(и) стой(т) што(ж) о(д)ного дла того свѣтка симона татаринаво о(т)далено о(т)ца его о(т) о(т)чины (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *наз. одн.* татарино(в) (1495 *ВК*); *род. одн.* татаринаво (1495 *ВК*).

***ТАТАРИНЪ** *ч.* (39) татарин: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузАли о(т) тамръташовци о(т) шумуза пАть дворы татаръ... и дали есмы ихъ монастыреви стго николы (Сучава, 1411 *Cost. I*, 95); жаловали на(м) мещане новгоро(д)ские... на татарина богдана собачку што(ж) мы дали ему зе(м)лю тата(р)скую на (и)мА чигиревщину, а они поведили пере(д) нами, што(ж) тую зе(м)лю коупили вечно в татарина в чигирА (Вільна 1495 *ВСоб.*).

ФОРМИ: *наз. одн.* татарин(и) (1453 *Cost. II*, 445); *род. одн.* татарина (1487 *ВД I*, 312; 1495 *ВСоб.*); *дав. одн.* татарину, татарин(оу) (1466 *ВД I*, 106; 1470 *ВД I*, 140); *знах. одн.* татарина (1445 *Cost. II*, 236; 1466 *ВД I*, 106; 1480 *ВД I*, 243; 1487 *ВД I*, 312; 1495 *ВСоб.*); *наз. мн.* татарове 3 (1443 *Cost. II*, 128; 1454 *Cost. II*, 509; 1495 *ВСоб.*); **ТАТАРЫ** I (1453 *Cost. II*, 445); **ТАТАРЕ** I (1462 *Cost. D. 11*); *зам. род.* от наши(х) **ТАТАРЕ** I (1453 *Cost. II*, 466); *род. мн.* **ТАТАРЪ**, **ТАТАР**, **ТАТА(Р)** (1411 *DIR«А» 439*; *Cost. I*, 95; 1428 *Cost. II*, 212; 1435 або 1436 *Cost. I*, 495; 1443 *Cost. II*, 128; 1445 *Cost. II*, 236; 1466 *ВД I*, 106; 1482—1491 *АрхЮЗР 7/11*, 9); *дав. мн.* **ТАТАРОМЪ**, **ТАТАРО(М)** (1454 *Cost. II*, 509; 1462 *Cost. D. 11*); *знах. мн.* **ТАТАРЕ** 4 (1453 *Cost. II*, 466; 1458 *ВД I*, 6; 1488 *ВД I*, 342); **ТАТАРИ** 2 (1451 *Cost. II*, 400; 1453 *Cost. II*, 495); **ТАТАРЫ** I (1425 *Cost. I*, 173); **ТАТАРЪ** I (1425 *Cost. I*, 173); *ор. мн.* **ТАТАРЫ** (1435 або 1436 *Cost. I*, 495; 1455 *Cost. II*, 774).

Див. ще **ТАТАР.**

ТАТАРИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже даемъ и дали есми се(с) ли(ст) на(ш) нашему монастырю о(т) польноу... на то оу тріе(х) монастирски(х) села што прислоухаю(т) къ монастырю именовъ селамъ бодещіи и татаріи и юрканіи (Сучава, 1472 *DIR«А» 530*).

ФОРМИ: *наз.* татаріи (1472 *DIR«А» 530*).

***ТАТАРКА** *ж.* (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы илѣа воевода... чини(м) знаменито... аже... дали есми нашему монастырю стомуоу възне(с)нію о(т) немца... одну пасекоу на оусти таркы (Сучава, 1438 *DIR«А» 472*); И пак оу том прїидоше прАд нами... Анноуш-

ка и сестра (в ориг. сн. и.—Прим. вид.) еи Моуша... и продали... едно селнице на Тоутовъ на имъ Иванча от Татарки (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

ФОРМИ: *род. одн. Татарки* I (1495 *BD* II, 64); *татаркы* I (1438 *DIR* «А» 472); *місц. одн. на татарць* (1453 *Cost.* II, 454).

ТАТАРОВЕ *мн.* (23) татары; татарська орда, татарщина: аже поидуть тарове (I) на лАхы тогда руси невола поити ис татары (б. м. н., 1352 *P* 6); Але то што жъ коли вси боАре и землАне будутъ городъ твердити тогды тии люди тако же имбють твердити городъ смотряч иже то што жъ коли вси землАне имуть давати дань оу татары то серебро имбють тако же тии люди дати (Смотрич, 1375 *P* 20); а кто имет погнати скот до татаръ на головином мытъ оу сочавъ, от каждой скотины по четири гроши (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789); и какъ тотъ нашъ посоль отъ Татаръ прыйдетъ ись которымъ посельствомъ, мы такежъ вашей милости пошьлемо и дамо вашей милости знати (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

ФОРМИ: *наз. татарове* I (1493 *ПОСВВ* 152); I *тарове* I (1352 *P* 6); *род. Татаръ, татаръ, татар* (1395 *Cost.* II, 612; 1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668; 1448 *Cost.* II, 734; 1455 *Cost.* II, 769; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; 1468 *BD* II, 302; 1499 *BD* II, 449, 450 і т. ін.); *дав. татаромъ* (1395 *Cost.* II, 613); *знах. Татаръ* 2 (1494 *BD* II, 387; 1496 *ОКИБ*); *татары* I (1375 *P* 20); *ор. Татары, татары* (1352 *P* 6; 1462 *BD* II, 283); *місц. зам. род. противъ татаро(х)* (1445 *Cost.* II, 729).

ТАТАРСКІИ, ТАТАРСКІИ *прикм.* (276) татарський (24): а коли имуть купити татарский товаръ... отъ гривну, у сочавъ, по три гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 630); жаловали на(м) мешане новгоро(д)ские на (и)МА ма(щ) а иванъ носовичъ на татарина богдана собачку што(ж) мы дали ему зе(м)лю тата(р)скую на (и)МА чигиревщину, а они повели... што(ж) тую зе(м)лю коупили вечно в татарина в чигирА (Вильна, 1495 *ВСоб.*);

татарское право (I) татарське право: Также и он сам та и своими дѣтми щобы тым законом и обычаем били и жили оу земли господства ми, и щобы не давали и не платили холонским и татарским правом (Сучава, 1470 *BD* I, 140); златыи татарскии (250) *див. *ЗЛАТЫИ* 2; золотыи татарскии (I) *див. *ЗОЛОТЫИ* 2.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. татарский* I (1460 *BD* II, 275); *татарскіи* I (1456 *Cost.* II, 790); *знах. одн. ч. татарский, татарский* 4 (1408 *Cost.* II, 630; 1460 *BD* II, 273); *татарскы* 4 (1434 *Cost.* II, 668; 1456 *Cost.* II, 788); *татарского, татарского* 2 (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726); *татарскіи* I (1456 *Cost.* II, 788); *ор. одн. ч., с. татарским* (1470 *BD* I, 140); *наз. одн. с. татарское* (1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 274); *знах. одн. с. татарское* (1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1460 *BD* II, 274); *наз. одн. ж. татарская* (1445 *СРК*); *род. одн. ж. татарской, татарской* (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273); *знах. одн. ж. тата(р)скую* (1495 *ВСоб.*); *наз. мн. с. татарская* (1436 *Cost.* I, 456); *род. мн. татарскихъ, татарскихъ, татарских, татарски(х), татар(ь)ских(ь)* 142 (1446 *Cost.* II, 247; 1462 *BD* I, 52; 1463 *BD* I, 74; 1470 *BD* I, 155; 1479 *ВАМ* 61; 1483 *Cost.* S. 121; 1488 *BD* I, 323; 1491 *BD* I, 449; 1497 *BD* II, 99; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *татарских, тата(р)скы(х), татарскы(х), татарскы(ь)* 93 (1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1460 *Cost.* S. 33; 1470 *BD* I, 150; 1479 *ВАМ* 61; 1484 *BD* I, 276; 1488 *BD* I, 354; 1491 *Cost.* S. 156; 1495 *BD* II, 69; 1497 *BD* II, 109; 1500 *РА* 260 і т. ін.); *знах. мн. ч. татарскіи* 6 (1479 *BD* I, 223; 1480 *BD* I, 243; 1487 *BD* I, 306; 1488 *BD* I, 325); *татарски* 5 (1472 *BD* I, 169; 1478 *BD* I, 219; 1479 *BD* I, 221; 1500 *SD* 7).

*ТАТАРСКЫ *див. ТАТАРСКЫИ.*

*ТАТАРЬСКІИ *див. ТАТАРСКЫИ.*

*ТАТАРЬСКЫИ *див. ТАТАРСКЫИ.*

*ТАТБА *див. *ТАТЬБА.*

*ТАТОМИРОВЪ *прикм.* (I): азъ рабъ бѣжи... именемъ стефанъ... коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшл... и за дшл татомировл (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. татомировл* (1401 *ЗКЕ*).

Пор. ТАТОМИРЪ.

ТАТОМИРЪ, ТАТОМИРЪ *ч.* (13) (*особова назва*): а при томъ были судъ и свѣдци панъ ходко чемеръ... панъ татомиръ балицкии (Зудечів, 1411 *P* 80); мы александръ воевода... чины(м) знаменито... понеже блгопроизволи гсвоми блгмыи моимъ произволениемъ... и дадо(х) монастыроу... едно село... где е(ст) былъ татомиръ (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); а при томъ боули свѣдоци, Панъ Татомиръ Балицки панъ ивашко Голешевски (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. татомиръ, татомиръ, татоми(р)* (1411 *P* 79, 80; 1413 *P* 83; 1415 *Cost.* I, 116; 1421 *Cost.* I, 142; 1424 *P* 104; 1429 *Cost.* I, 269; 1473 *ЗНТШ* V, 3); *дав. одн. татомирови* (1413 *P* 84); *знах. одн. татомира* (1413 *P* 83).

*ТАТСТВО *с.* (I) (*цсл. татьство*) кража, злодійство: и (н)и (I) никто да не смѣеть... глобоу ис ни(х) брати ни за дшегоубство ни за сли(д) ни за розбой ни за татство (Сучава, 1467 *Мн. Doc.* 125).

ФОРМИ: *знах. одн. татство* (1467 *Мн. Doc.* 125).

*Див. ще *ТАТЬБА.*

ТАТОУЛ *ч.* (13) (*особова назва*): тѣ(м) мы... дали есми емоу... села... на иМА милотинешти где осадилъ татоу(л) м(ч)никъ и на краковъ (Сучава, 1442 *Cost.* II, 93); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истиннии наши слоугы Фете и братове его Вѣсью и Татоул слоужили нам право и вѣрно (Васлуй, 1495 *BD* II, 48).

ФОРМИ: *наз. одн. татоул, татоул(л)* (1442 *Cost.* II, 93; 1446 *ПГСМР*; 1458 *BD* I, 20; 1466 *BD* I, 113; 1484 *BD* I, 282; 1487 *BD* I, 310; 1495 *BD* II, 48); *род. одн. Татоула* (1491 *BD* I, 472); *дав. одн. Татоулоу, Татоул* 3 (1458 *BD* I, 20; 1484 *BD* I, 282); *Татоулови* I (1458 *BD* I, 20).

*ТАТОУЛОВЪ *прикм.* (4) ◇ селище Татоулово *о див. СЕЛИЩЕ* I.

ФОРМИ: *наз. одн. с. Татоулово* (1463 *BD* I, 73); *знах. одн. с. Татоулово* (1463 *BD* I, 74; 1468 *BD* I, 130).

Пор. ТАТОУЛ.

*ТАТЬ *ч.* (3) (*цсл. тать*) злодій: Жаловаль намъ князь Костентинъ Крошинскій на Бориса, звалъ мя, господару, Борисъ татемъ, будучи въ Смоленску (Вильна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: *ор. одн. татемъ* (1495 *АЛМ* 83).

*ТАТЬБА *ж.* (5) (*цсл. татьба*) кража, злодійство: хо(те) прилоу(чт)се та(т)ба или доушегоубина или дивка волочена и тое оусе щоби монастыроу би(ло) оуси глоби и приход(д) весь (Сучава, 1456 *ГПХМ*); А што есте намъ говорыли о дела пограничъныи, абыхмо прыказали нашимъ наместникомъ, што ся дотычетъ татьбы и розбоевъ, ажъ бы лихихъ людей за то карали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405).

ФОРМИ: *наз. одн. та(т)ба* (1456 *ГПХМ*); *род. одн. татьбы* (1496 *BD* II, 405); *дав. одн. зам. знах. за I тадбъ* (1466 *BD* I, 95); *знах. одн. та(т)боу, татбоу* (1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 257).

*Див. ще *ТАТСТВО.*

ТАТАНА *ж.* (4) (*особова назва, цсл. Татана, гр. Τατάνη*) Тетяна: А се я княз Михайло и княз Костентин Иванович(и) Острозски(и) записываем п(а)ни Енковой Чаплича пани Татане имѣне свое Межирече (Луцьк, 1487 *AS* I, 86).

ФОРМИ: *наз. одн. Татана* (1487 *AS* I, 85); *дав. одн. Татане* (1487 *AS* I, 86); *знах. одн. Татану* (1487 *AS* I, 86).

Див. ще ТИТИАНА.

*ТАОУРОУЛЬ *ч.* (2) (*особова назва, пор. молд. таур «бик, бургай»*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)...

оже прїдоша прА(д) нами... оана зѣмъ, и сестри его... и продали свою правую о(т)нинуоу ... двѣ села... на имѣ хи(н)щїи и пониже того, где би(л) нѣгше таоуроу(л) (Сучава, 1491 *Cost.* S.156).

ФОРМИ: *наз. одн. таоуроу(л)* (1491 *Cost.* S. 156).

*ТАОУТОУЛЬ *див. ТЪОУТОУЛ.*

*ТАХА *ч. (1) (цс).* таха, тахиграфъ, *гр. ταχιγράφος* скорописецъ: Пис(а) оу свАтому монастырю Поутенскомоу... ѳермонах (1) тах(а) Паисїе (Путна, 1476 *BD* I, 212).

ФОРМИ: *наз. одн. тах(а)* (1476 *BD* I, 212).

*ТАЦИНЪ *прикм. (1):* мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинїи наши слоуги Жоурка Пинтече... и... Мъроушка, дочка Тацина, жаловали есмы их особноу нашею милостїю и дали... есмы им... села (Сучава, 1495 *BD* II, 248—249).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Тацина* (1495 *BD* II, 249).

Пор. ТАЦЪ.

ТАЦЪ *ж. (1) (особова назва, пор. ТатАна):* мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинїи Тацъ, дочка Петра Дръмана, и племеница еи Васка... жаловали есмы их особноу нашею милостїю и дали... есмы им... их правую отнинуоу (б. м. н., 1499 *BD* II, 166).

ФОРМИ: *наз. одн. Тацъ* (1499 *BD* II, 166).

! ТАЧАНЧУ <ТАГАНЧУ> *див. *ТАГАНЧА.*

*ТБАЮТЬ <ДБАЮТЬ> *див. *ДБАТИ.*

*ТВЕРДИТИ ¹ *дієсл. недок. (1) (шо) (засвідчувати правдивість, истинність чого)* підтверджувати: а мы тако(ж) оуси панове и рада мо(л)давска слюбоуемо по(л) нашею присАгою по(д)лу(г) слюбоу и присАги господарА нашего воево(д)ы твердъчи и полнАчи оуси тоты вышписанные рѣчи (Серет, 1453 *Cost.* II, 766).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. твердъчи* (1453 *Cost.* II, 766).

*Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, ПОТВЕРДИТИ 2, *ПОТВЕРЖАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДИТИ 2, *ПОТВЕРЖИВАТИ, СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРДИТИ 2, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРЖДАТИ.*

ТВЕРДИТИ ² *дієсл. недок. (2) ◇ городъ* твердити (1), твердити городъ (1) *див. ГОРОДЪ 1.* ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. будутъ...* твердити 1 (1375 *P* 20); *имѣють* твердити 1 (1375 *P* 20).

ТВЕРДО ¹ *присл. (5) міцно, непорушно (4):* а за велкого кнАзА олькѣрта... мы ислюбоуемъ тотъ миръ держати вѣлми твердо безо всАкоѣ хитрости (б. м. н., 1352 *P* 5); а на то оусе и слюбоуемъ без льсти (и) безъ хитрости... вѣчныи тонь (1) запись твердо держАти (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); а мовили перед нами и рукоу дали собъ с того не выступити, твердо держати (Острог, 1463 *AS* I, 56); ◇ твердо и остаточно держати (кого)

(1) мати під своєю владою: И пак тоты истини Седи-Ахматови сынове, што соут нинѣче по божїи милостїю оу наших роуках, и ис другими темники... а мы имаемо их твердо и остаточно держати (Сучава, 1462 *BD* II, 292).

! ТВЕРДО ² *див. ТВЕРДОСТЬ.*

*TWERDOSTH *див. ТВЕРДОСТЬ.*

ТВЕРДОСТЬ *ж. (86) 1. (узаконення права)* підтвердження правомочності (80): а на то Азъ па(н) петрашъ староста далъ есмъ кундратови нашъ листь под нашею печАтїю на свѣдоцтво и на твердость (Галич, 1401 *P* 66); а на потвержене того н(а)шого жалованА, про лепшую памет и твердость, печат н(а)шу велели есмо привесити к сему н(а)шому листу (Київ, 1437 *AS* I, 34); а то бы кролеви его мл(с)ти пре(з) его послы исныА знаменито было, тогды коро(л) и его короуна имае(т) пре(д)реченыи де(н) голдованъА на иньи ча(с) преложити, бе(з) рушѣнїА присАги нашеА и листо(в) наши(х) твѣрдо(с)ти (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); и я свою печат приложил на твердость сее мое(е) грамоты (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); На тых то рѣчех твердость, коу семоу листу и печат нашу казали есмы привѣсити (Сучава, 1462 *BD* II, 285); А про льпшоую твердость и печат есмы привѣсиль к семоу моему листу

(Вишнїевецъ, 1482 *AS* I, 80); А на твердость того и печат нашу казали есмо привѣсити къ сему нашему листу (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 59).

2. (*документ*) підтвердна грамота, привілей (2): а те(ж) бы кто име(л) твердості наши аллобо наши(х) пре(д)ковъ а на то сплскаютсА нехотели бы къ правл̄ стати бж(д)то во дѣди(ч)ны(х) ре(ч)хъ тогды мы ты(и) твердості о(т)зыавы (!) а нї во што оборочай (XV ст. *BC* 15 зв.);

дати твердост (1) *див. ДАТИ 7;* мати твердост (1), твердост (1) *матри (1) див. ИМАТИ²;* чинити твердост (1) *див. ЧИНИТИ 1.*

ФОРМИ: *наз. одн. твердост (1462 BD II, 285); род. одн. твердості, твердості 11 (1445 АрхЮЗР I, 18; 1449 АЛМ 8; 1462 BD II, 285; 1466 AS I, 63; 1474 AS I, 69; 1475 AS I, 70, 72; 1491 AS I, 97; 1498 АрхЮЗР 1/VI, 4; 8/IV, 119, 141); твѣрдости, твѣрд(с)ти 2 (XV ст. СПС; 1448 Cost. II, 734); знах. одн. твердостъ, твердост, твердост, твердост, твердост, тве(р)дость, твердо(ст), twerdosth 65 (1361 AGZ 6; 1401 P 66; 1410 АкВАК XI, 5; 1431 ГВКЛ 9; 1434 P 128; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1465 АкВАК III, 4; 1487 AS I, 241; 1500 ДПЖН і т. ін.); на 1 твердо 1 (1492 AS III, 24); род. мн. твердостей (1489 РИБ 433); знах. твердості, твердості, твердості(и) 4 (1421 P 94; XV ст. *BC* 15 зв.; 1462 *BD* II, 285); твердосты 1 (1499 *ASD* VI, 3).*

*ТВЕРДОСТЬ *див. ТВЕРДОСТЬ.*

*ТВЕРДЫИ *прикм. (3) непорушний (2):* Вѣдаи то каж-

ды члвкъ кто на тыи листь посмотритъ оже я кнАзь Соунутїи и кистютии и любарть юрьи наримонътовичъ... чинимы миръ твердыи ис королеомъ казимиромъ (б. м. н., 1352 *P* 5); почонъ здавна и досюла сѣ вашими предъки наши предъки отъцы и дѣди наши... одинъ другомоу приАзъни чинивали... на то межи собою тве(р)доую присАгоу де(р)жали (б. м. н., 1484 *ЯМ*);

◇ держати оу твердои и оу вѣрнои роуцѣ (1) *див. ДЕРЖАТИ.*

ФОРМИ: *знах. одн. ч. твердыи* (1352 *P* 5); *знах. одн. ж. тве(р)доую* (1484 *ЯМ*); *місц. одн. ж. оу твердои* (1462 *BD* II, 292).

*Пор. *ТВЕРДЪИШИИ.*

*ТВЕРДЫНЪ *ч. (1) (назва села у Волинській землі)* Твердині: Узривши есмо знаменитую намъ служъбу... слуги нашего верного пана Петра Ланевича Кирдеевича Мьслского... и мы... дали есмо ему... село Твердынъ (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

ФОРМИ: *знах. одн. Твердынъ* (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

*ТВЕРДЪИШИИ *прикм. в. ст. (1) достовірніший:* я па(н) староста петрашъ с землАны оучинили есмы межи ими завитыи рокъ на (вы)ведѣнье граници кто межи ими оукажетъ твердѣшиимъ листомъ и знамены што соутъ на листь тотъ зыскаль (Галич, 1401 *P* 65).

ФОРМИ: *ор. одн. ч. твердѣшиимъ* (1401 *P* 65).

*Пор. *ТВЕРДЫИ.*

ТВЕРЖА *ж. (2) (сип. twierdza)* фортеця, крѣпость, твердина: мы дмитрии инѣмъ именовемъ корибут... чинимъ то знаемо... иже... володиславу королеви польскому... неизрушеноу вѣрностью слюбили есмо и слюбуемъ подѣдавоучеса с людми и с землАми и с городаи и с твержами наши(м) (Краків, 1388 *P* 40—41); а кнА(з)ю Михайлоу з братьєю достал сА Вишнєвецъ твержа со вснми тыми селы (б. м. н., 1475 *AS* I, 71).

ФОРМИ: *наз. одн. твержа* (1475 *AS* I, 71); *ор. мн. твержами* (1388 *P* 41).

ТВОЙ *займ. (176) (вказує на приналежність особи, до якої звертаються або на відношення до неї) твій (84):* а што есмы казалъ сѣна насъчи досытъ и на твои приездъ и на стадо твое то на буцєви насъчено его досытъ (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); я с моимъ братомъ, с отцемъ твоимъ не

записивал сА тымъ листомъ, а тымъ свѣтком твоимъ, што оу твоём листоу стоать, вѣрю яко добрымъ людем (Луцьк, 1475 AS I, 70); и листа г(с)дра королева невидал(т) то(л)ко(м) слыха(л) в тебе и в жоны твоєе (Вильна, 1495 ВМБС); И ты, по своей оутверъжной грамоте и какъ панове твои оугворыли, ему ни въ чомъ не исправляешъ (Сучава, 1499 ВД II, 448);

твоя милость (92) див. **МИЛОСТЬ**.

ФОРМИ: наз. одн. ч. твой (п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1494 ВД II, 387); род. одн. ч. твоего, твоего (1386—1418 P 34; п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1496 ПЧФГ 35, 36; 1498 ВД II, 413); дав. одн. ч., с. твоему (1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 215, 217; 1496 ПЧФГ 35; 1498 ВД II, 414); знах. одн. ч. твоего 3 (п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1498 ВД II, 414); твои I (1386—1418 P 35); ор. одн. ч. твоимъ, твоим (1475 AS I, 70; 1498 ВД II, 410); місц. одн. ч. оу твоём (1475 AS I, 70); наз. одн. ч. твое (1476 ВД I, 216, 217); знах. одн. ч. твое (1386—1418 P 35; 1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 211, 217; 1496 ВД II, 407; ПЧФГ 35); наз. одн. ж. твоя, твоа I (1386—1418 P 35; п. 1444 АкЮЗР I, 17; AS I, 41; 1492—1493 ПВФЧ; 1494 ВД II, 386, 387; 1495 ВМБС; 1496 ВД II, 401, 402; 1498 ВД II, 413 і т. ін.); зам. знах. пропоу твоа милость I (1476 ВД II, 337); род. одн. ж. твоее, твоее I (1481 ВД II, 365; 1492—1493 ПВФЧ; 1495 ВМБС; 1496 АЛРГ 72; ВД II, 401, 402; 1498 ВД II, 413 і т. ін.); твоей, твоей II (1495 АЛМ 83; 1496 ВД II, 401, 402; 1498 ВД II, 414); твоеѣ I (1392—1393 РФВ 170); I твое I (1481 ВД II, 365); зам. дав. твоее милости... чоломъ бьетъ I (п. 1444 АкЮЗР I, 17); дав. одн. ж. твоєи, твоєи, твое(и), twoiey (1388 SL 678; 1434 Cost. II, 675; 1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 217; 1492—1493 ПВФЧ; 1494 ВД II, 387; 1496 ВД II, 401; 1498 ВД II, 414; 1499 ВД II, 449 і т. ін.); знах. одн. ж. твою (1386—1418 P 34; 1434 Cost. II, 675; 1481 ВД II, 365; 1492—1493 ПВФЧ; 1496 ПЧФГ 36; 1498 ВД II, 414; 1499 ВД II, 448); ор. одн. ж. твоею, twoieiu (1494 ВД II, 389; 1495 ПЛПС); місц. одн. ж. при твоєи (1495 ПЛПС); наз. мн. ч. твои (п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1495 ПЛПС; 1496 ОКИБ; 1498 ВД II, 414; 1499 ВД II, 448); дав. мн. твоимъ, твоим, твои(м) (1462 ВД I, 70; 1475 AS I, 70; 1476 ВД I, 212; 1484 ЯМ; 1495 ПЛПС; 1496 ВД II, 407; ОКИБ); знах. мн. ч. твои 2 (1449 Cost. II, 385); твои(х) I (1495 ПЛПС); знах. мн. ж. твое I (1386—1418 P 35); твоѣ I (1386—1418 P 35); внах. мн. с. твоя, твоа (1457 ВД II, 257; 1460 ВД II, 270); ор. мн. твоими II (1449 Cost. II, 385; 1492—1493 ПВФЧ; 1494 ВД II, 387, 388; 1496 ВД II, 407; ОКИБ; ПДСВВ); твоєми I (1386—1418 P 35); місц. мн. по твоихъ (1498 ВД II, 410).

ТВОРИТИ дієсл. недок. (8) I. (що) робити, творити (2): но во всемъ ему, яко настоятелю, повиноватись и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

2. (церковну службу) відправляти, правити (5): се азъ... панъ Игнатіе... къ свАтомуу мѣстоу... благовѣщеніа... Маріи, иже ест на Молдовици, дали есмы трои двери от дамасы... яко да творѣт ми памѣтъ на вѣкы вѣчниа (Молдовица, 1462 ВД I, 70); и еще дали есмы ѣ сто злат оугрскихъ... яко да творѣт ми памѣтъ на вѣкы вѣчниа (Путна, 1476 ВД I, 217);

молчаніе творити (1) див. ***МОЛЧАНІЕ**.

ФОРМИ: инф. творити (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); теп. I ос. мн. твори(м) (XV ст. ВС 35); нак. сп. 3 ос. мн. да творѣт 4 (1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 211, 215, 217); да... творѣтъ I (1476 II, 211); дієприкм. акт. мин. знах. мн. творящихъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

Див. ще ***СЪТВОРИТИ** 2.

ТВОРИАНЪ, ТВОРЬЯНЪ ч. (2) (особова назва, стп. Tworzyjan, лат. Florianus): а што пакъ ты есмы пѣнази выдавали панъ староста творьянъ взалъ на твоє потреби (б. м. н., 1386—1418 P 35); Мы бискупи маѣши премыски(и)... па(н) миколаи воиници(и) па(н) творианъ под-

чАши(и)... чиними знаемо симъ нашимъ листо(м)... како ко(л) та рѣчь межѣ наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ... с одной стороны межѣ панею Адвигою... с другою стороны о волость о залѣсне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. творьянъ I (1404 P 69); творьянъ I (1386—1418 P 35).

Див. ще ***ФЛОРИАНЪ**.

***ТВѢРДОСТЬ** див. **ТВЕРДОСТЬ**.

THARNOWSKI див. **ТАРНУВСКИЙ**.

***THENCZIN** див. ***ТЕНЧИНЪ**.

***THEOKTYST** див. ***ӨОКТИСТЬ**.

THISSIECZA див. **ТЫСАЧА**.

THOT див. **ТОТЪ**.

THYSZIECZA див. **ТЫСАЧА**.

***ТЕБЕНКА** ж. (4) (тюрк. tēbēngü) (шкіряна прикраса на кінському сидлі) тибенка (діал.): а коли имуть купити татарскыи товаръ, у сочавъ, или шолкъ, или перецъ или камки, или тебенкы... отъ гривну, у сочавъ, по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 630); А коли имоут коупити татарскыи товаръ... оу Сочавъ: или шолкою... и тебенкы... а они абы платили от гривноу три гроши мыто (Сучава, 1460 ВД II, 273).

ФОРМИ: знах. мн. тебенкы 3 (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1460 ВД II, 273); тебенки I (1456 Cost. II, 788).

***ТЕВИКЕЛЬ** ч. (1) (особова назва): А при томъ были добрые люде... панъ ва(с)ко полтевъ кйзъ тевике(л) (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. одн. тевике(л) (1478 ЗРМ).

ТЕГАТИ див. **ТАГАТИ**.

***ТЕГАТИ СА** див. **ТАГАТИ СА**.

***ТЕГЕНЪКЕЧЬ** ч. (8) (назва міста в Молдавському князівстві): а кто не идеть на бѣлыи городъ, толко иметь дати на таГАНАКАЧЮ колко оу бѣломъ городъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а што было мыто, оу тегенАкичоу, то мы сказали, абы там ни гроша мыта не было (Сучава, 1456 Cost. II, 789).

ФОРМИ: місц. одн. оу (на) тегенъкечу 3 (1434 Cost. II, 668); на таГАНАКАЧЮ 3 (1408 Cost. II, 631); оу тегенАкичоу I (1456 Cost. II, 789); оу тигинъкачоу I (1456 Cost. II, 789).

***ТЕГЕНАКИЧЬ** див. ***ТЕГЕНЪКЕЧЬ**.

***ТЕГИНА** ж. (2) (назва міста у Молдавському князівстві): прото(ж) бу(д) кто буде(т) о(т) на(с) держати тегинѣ ни ины никто да съ не оумѣшае(т) оу ты(х) озеры ни оу чо(м) (Васлуй, 1452 DIRA» 500); а оу Тигини да платѣтъ... мыто тымже обычаемъ (Сучава, 1460 ВД II, 273).

ФОРМИ: знах. одн. ТЕГИНЪ (1452 DIRA» 500); місц. одн. оу Тигини (1460 ВД II, 273).

TEDY спол. (1) (стч., стп. tedy) (з відтинком закљичности, зв'язує сурядні речення) отже: Tohdy Burgabia Michał iechał so zemliany na thot vyesd, tedy oczicz toho sieła Pokossowczow sztho panu Mirosławv swoiv wathnytu prodal na ymie Oleszko Pukossowicz y so staremy liudny wiwył zemliu szco ku Pokossowczom papu Mirosławu (Галич, 1413 GL 48).

ТЕЖЬ див. **ТЕЖЬ**.

***ТЕЖА** див. ***ТЯЖА**.

***ТЕЖЧА** див. **ТЕЩА**.

ТЕЖЬ, **ТЕЖЬ**, **ТЕЖ**, **ТИЖЬ**, **ТИЖЬ**, **ТИЖ**, **ТЫЖ**, **ТѢЖЬ**, **ТѢЖЬ**, **ТѢЖ**, **ТАЖ**, **ТАЖЬ** (186) I. присл. (40) також, теж: Съ которого того копища такъ теперешнего яко и на потомъ набытыхъ пляцовъ, такъ тежъ пляцовъ божицы ихъ... жадныхъ податковъ а ни повинности до скарбу нашего давати не мають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); а та(м) коли боудете презъ ясное досветѣчьіе позна(и)те естли мистръ подлоугъ свой(х) листовъ васъ за срьдники еднане покоя боудете хотѣти мѣти яко з великое с дѣлое приязни дооуѣаньемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме всАкое чти ва(м) яко сами собъ зыча (Брест Куявский).

1447—1492 ЛКБВ); того дѣла явно чини(м) ты(м)то лист(м), како хотѣчи наслѣдовати обычаа доброу памати... пре(д)ко(в) наши(х)... и оузнавшій(х) вѣрно(с)ти и службы, котрыѣжъ то стоѣ памати кроле(м) полскы(м), а особнѣ... пануу владиславоу, королю полском(у), о(т)цю, и его сноу, другом(у) владиславоу, тѣ(ж) короле(м) полски(м) оуказали... и правы(м) наслѣдованіемъ... потвердити и оухвалити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); и я есми подѣлил сА з братомъ своимъ мѣншимъ со кн(А)з(е)мъ Семѣномъ Избаразкимъ самъ своею волюю доброу и его тѣжъ доброу волюю вѣчно и непорушно (Вишнівецъ, 1482 *AS I*, 80); а братъ его, тотъ Петрашъ тѣжъ вмеръ, одио дѣтя двѣку съ нею мѣвши (Троки, 1494 *РИБ* 560); А иныи квитанціи, што не въ его году... тыи квитанціи за ся ему вернуты; а иныи безъ подписей писарей старшихъ, тыи тежъ за ся ему вернуты (Вильна, 1499 *РЕА* III, 35).

И. спол. (146) **1.** (еднальний — зв'язує члени речення) (42) (у сполуч. и те жъ, и те жъ (21), и ти жъ (9), и тѣ жъ, и тѣ жъ (5), и ты жъ (7) *див. И*¹).

2. (зв'язує речення) (104) **а** (приведує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення) також (10): от сего часу и на потоум далшіи часы слюбуемъ томуу пануу Казимиру... Тиж не имамо ани хочемъ некоторыхъ земель, алибо панствъ... прАз воли и прАз особного прозволена реченного пана нашего король и короуны его, котрымъ коли обычаем, отдалѣти (Сучава, 1462 *BD II*, 284); не надобѣ у тыхъ ихъ людей вступать, судити, ни радити... Тежъ паномъ владычнымъ десятникомъ не надобѣ въ ты люди уступитися въ монастырскіе (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

(у сполуч. те жъ и, ти жъ и) також і (2): имаемъ хо(л)довати кролеви его мл(с)ти... ти(ж) и помочи имаемъ его мл(с)ти чинити, а противъ его непріАтелемъ оуси(х), ка(к) иаши пере(д)ти чинили, противъ татаро(х) и противъ каж(д)ому непріАтелю (Серет, 1445 *Cost.* II, 729); (у сполуч. а те жъ (1), а те жъ (1), а ти жъ (1) *див. А*¹; и те жъ (1), и ти жъ, и ти жъ (3) *див. И*¹);

б (приведує до попереднього тексту пов'язані змістом складнопідрядні речення) також (37): wsi imenia jeho majut' na pas spasti... Też jestliby chto kak na szkolu... metał, toł majet' staroste nazomu zaplatiti dwa funty persu (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); мы возрѣвши на его верну службу... дали есмо... наше село... тежъ то изволи(л) есмы ему аж бы его аж бы коли нѣкатораА пригода ему ста(л) тогда има то село замѣни(т) продати тако доброму Ако и самъ (Львів, 1399 *P* 59); о закладѣ(х) иже ти можеть в обороу старостиноу воо(т)гнать Те(ж) гдѣ колі соуть дворы наши далека, тогда землянаА наши могууть заклады бѣроучи запира(т) оубороу старостін(ж) (XV ст. *BC* 33—34); и мы... приказали есмо Богдану Остафѣевичу абы ему въ томъ даль впокой... Тежъ жаловаль намъ тотъ Мартинець на Богдана, штожъ деи онъ въ его невѣстки, у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и иныи статки домовыи (Вильна, 1498 *АЛМ* 159);

(у сполуч. а те жъ (9), а ти жъ (4) *див. А*¹; и те жъ (24), и ти жъ (ты жъ) (9), и тѣ жъ (2) *див. И*¹).

ТЕЖЬ, ТѢЖЬ част. (7) (підсилювальна) ж, же (2): лише коли нас о то найпервей корол его милость обышлетъ алюбю тежъ напоменет а мы абыхом их дали оу роуци... королеви (Сучава, 1462 *BD II*, 292);

ани те жъ, ани те жъ. ани тѣ жъ (5) *див. АНИ*¹.

***ТЕЙКОВИЧИ** *мн.* (1) (назва села у Київській землі): мы великии кнАз Швитрикгайл... чинимъ знаменито... иж... даем и дали есмо тому предреченому Каленику у житотирскомъ повете село... Тейковичи (Київ, 1437 *AS I*, 33—34).

ФОРМИ: *знах.* Тейковичи (1437 *AS I*, 34).

***ТЕКУЧИИ** *прикм.* (1) (*про воду*) проточный: а тако есмо ему дали... перво ре(ч)ное село с тыми со всіми житки... съ озеры съ мочилы со всіаки(м) текучи(м) и стоа(ч)и(м) водами (Снятин, 1424 *P* 99—100).

ФОРМИ: *ор. мн.* текучи(м) (1424 *P* 100).

***ТЕКУЧЬ** *див. *ТЕКУЧЬ*².

ТЕКОУЧЬ¹ *ж.* (3) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли оу молдавской села бръгъани... и срѣби на текоу(ч) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 536); тѣмъ мы... дали и потвердили есми его очи(н)оу... села на имѣ... небоурещи и на текоучъ си(л)ише по) обѣ сторонѣ потока (Сучава, 1448 *Cost.* II, 342).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц.* на текоучъ (1448 *Cost.* II, 342); *місц. одн. на текуча, текоу(ч)* (1437 *Cost.* I, 536; 1443 *Cost.* II 179).

***ТЕКУЧЬ**² *ч.* (2) (назва міста у Молдавському князівстві): а мы есми дали... стефануу воеводи, о(т) нашей очезны (1), державу на имѣ, городъ келію... и мисто текучь, съ усею волостию (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682); А кто повезеть соукно до Басараб, дати имет на головномъ мытѣ оу Сочавѣ от гривноу три гроши... и оу Текоучи от воза в злати (Сучава, 1460 *BD II*, 274).

ФОРМИ: *знах. одн. текучь* (1435 *Cost.* II, 682); *місц. одн. оу Текоучи* (1460 *BD II*, 274).

***ТЕКЪЩИИ** *прикм.* (2) (який відбувається тепер) цей, поточный: Писано оу Хрѣловѣ, в лѣто=33, а своего господства лѣт ѿ и на трето лѣто текѣщее (Гирлов, 1499 *BD II*, 425).

ФОРМИ: *знах. одн. с. текѣщее* (1499 *BD II*, 425, 444).

ТЕЛЕБѢЧИНЦИ, ТЕЛИБѢЧИНЦИ *мн.* (7) (назва села на Буковині) *суч.* Порубне: мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... оже... дали есми на то варѣ колко се(л)... на имѣ... драгомиреши на шоумоузА и телибѣчинци на серетА (Давидове Село, 1446 *Cost.* II, 251); се азь... іо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали и потвердили есми Стои нашей епискоупіи о(т) радѣвце(х)...

Ді црکو(в) и(с) попо(м) на телебѣчи(н)ци (Сучава, 1490 *DC* 146—147).

ФОРМИ: *наз. телебѣчинци* 3 (1447 *Cost.* II, 288; 1454 *Cost.* II, 517; 1470 *DIR* «А» 522); *телибѣчинци* 1 (1446 *Cost.* II, 251); *зам. род. о(т) телебѣчинци* 1 (1446 *Cost.* II, 263); *зам. місц. на телебѣчи(н)ци* 1 (1490 *DC* 147); *місц. зам. род. от телебѣчинцев* (1488 *BD I*, 348).

***ТЕЛЕБАЧИНСКИЙ** *прикм.* (1): А хотар томуу селоу Грекомъ почениши от берег Сирета... до хотарѣ Телебачинского (Сучава, 1488 *BD I*, 348).

ФОРМИ: *род. одн. ч. Телебачинского* (1488 *BD I*, 348).

Пор. ТЕЛЕБѢЧИНЦИ.

***ТЕЛЕЖИНЬ** *ч.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): те(м) мы и... дали и потвердили есмы емоу его о(т)ни(1) и села(м) на имѣА роужиньни... и по(л) тележина (Сучава, 1459 *Cost.* S. 21—22).

ФОРМИ: *род. одн. тележина* (1459 *Cost.* S. 22).

***ТЕЛЕШОВЩИЗНА** *ж.* (1) (назва земельного володіння у Київській землі): Былъ чоломъ земеньнъ Вруцкій на имя Федоръ Блышановичъ зъ братією своею и покладалъ передъ нами лысть отца нашего... штожъ панъ Мартынъ Гашголтовичъ поодымалъ былъ у нихъ земли отчизные, на имя Телешовщизну и Царевщизну (Мозир, 1498 *ГВКЛ* 22).

ФОРМИ: *знах. одн. Телешовщизну* (1498 *ГВКЛ* 22).

ТЕЛИБѢЧИНЦИ *див. ТЕЛЕБѢЧИНЦИ.*

ТЕЛИЦА *ж.* (6) (назва річки у Молдавському князівстві): того ради и г(с)во ми даемъ и потверждаемъ села тому... монастырю... именуемаа... три села... ись млино(м) на телици (Сучава, 1443 *ДГСПМ*); еще есми дали... е(д)но мѣсто млиновы, выше оустие телици (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на телица (1446 ПГСПМР); род. одн. телици (1446 ПГСПМР; 1453 Cost. II, 445); ор. одн. телицею (1446 ПГСПМР); місц. одн. на телици (1443 ДГСПМ).

*ТЕЛО див. ТЪЛО.

*ТЕЛЪЖИНОВЪ прикм. (6) ◇ Телъжиновъ потокъ (4), телъжиновъ (потокъ) (1), потокъ телъжиновъ (1) див. *ПОТОКЪ¹.

ФОРМИ: род. одн. ч. Телъжиновъ 2 (1484 BD I, 276, 277); телъжинова 1 (1500 Cost. S. 234); місц. одн. ч. на Телъжиновъ, Телъжинова (1479 BD I, 223, 224).

Пор. *ТЕЛЕЖИНЪ.

*ТЕЛЪЖНЯ ж. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тот истинный наш слоуга (пан) Петръ Глодъноул жаловали есмы его... и дали... емоу село на имъ Глодъни на Телъжни, повыше от Моурга (Сучава, 1462 BD I, 61).

ФОРМИ: місц. одн. на Телъжни (1462 BD I, 61).

*ТЕЛЯТИНА ж. (3) теляча шкіра: Жаловали намъ вси шевци Луцкіе на мѣщанъ... Луцкихъ, штожъ деи они купують въ мѣстъ кожи малые неварунковые телятины, баранины, козины (Луцьк, 1495 АЛМ 88).

ФОРМИ: знах. мн. телятины (1495 АЛМ 88, 89).

ТЕМ див. ТЪМЪ.

*ТЕМШЕСКУЛЬ ч. (2) (особова назва): а у то(м)ле па(к) оуста(л) рома(н) темшеску(л)... и прода(л) половина села о(т) кецелешъ (Сучава, 1460 Cost. S. 33).

ФОРМИ: наз. одн. темшеску(л) (1460 Cost. S. 33); дав. одн. темшескоулоу (1460 Cost. S. 33).

ТЕМШЕЩИ¹ мн. (3) (назва села на ріці Студенці у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... жаловали есми... емоу... села на имъ боучоумъни... и на оусти студенца темшешци (Сучава, 1434 Cost. I, 386); тѣм (sic.— Прим. вид.) мы... дали есми и(м)... села на имъ боучоумъни... и на оусти студенца темшешци (Сучава, 1439 Cost. II, 41).

ФОРМИ: наз. темшешци (1436 DIR«А» 469); знах. темшешци (1434 Cost. I, 386; 1439 Cost. II 41).

ТЕМШЕЩИ², ТЕМИШЕЩИ, ТИМИШЕЩИ мн. (7) (назва села на ріці Няиц у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... понеже блгопроизволи г(с)воми и створи(х) въ задшіе стопочившіимъ родителемъ моимъ... и дадо(х) монастыроу о(т) нѣмца... двѣ селъ на оусти нѣмца на имѣ крѣстанешци и темшешци (Сучава, 1427 DIR«А» 450); и еще есми потвердили монастыроу ншем(у) вышепи(с)нном(у) села монастырска на имѣ телебчинци на серъги... и на оусти нѣмца тимшешци и крѣстиешци (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: наз. тимшешци 3 (1446 Cost. II, 251; 1454 Cost. II, 516; 1470 DIR«А» 522); темшешци 2 (1435 або 1436 Cost. I, 494; 1447 Cost. II, 288); темшешци 1 (1427 DIR«А» 450); знах. тимшешци (1458 BD I, 20).

ТЕМШОВЪ прикм. (1) (особова назва): Моилони с ку(р)манъ шикомъ уланомъ без нашей воли на (н)мѣ темшовъ сынъ Евачъ, добрый слуга мой тамъ упалъ (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. темшовъ (1484 ЯМ).

Пор. *ТАМЕШЪ.

ТЕМИРЪ ч. (3) (особова назва, тюрк. temir «залізо») Тимур: по тыхъ посланию по идикгиеву посольствоу вышоль на мене аксакъ темиръ желъзнаѣа нога о(т) чорного пѣска (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); а о кнѣзѣа еще тимира и о братью его меньшую... деле такожъ неведаю (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: наз. темиръ (1392—1393 РФВ 170); род. одн. темира (1392—1393 РФВ 170); знах. одн. тимира (1484 ЯМ).

ТЕМИШЕЩИ див. ТЕМШЕЩИ².

*ТЕМИАНЪ ч. (5) (цсл. Фимиянь, сн. thimean,

tymian, лат. thymiana, гр. θυμίαμα) (пахуча смола) Фиміан: Се же придавъ юрїи болковичъ и своею братьею

к цркви стму николь землю пашную... и клѣтку торговую што поїти ладану и темьяну к цр(к)ви (б. м. н., бл. 1350 Р 8); А коли имоут коупити татарскыи товаръ или заморскыи оу Сочавѣ: или шолкоу... и тебенкы, и темианъ, или грецкы кфас а они абы платили от гривноу три гроши мыто (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: род. одн. темьяну (бл. 1350 Р 8); знах. одн. темианъ, темиан, теміанъ, темьянъ (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1456 Cost. II, 788; 1460 BD II, 273).

*ТЕМИАНЪ див. *ТЕМИАНЪ.

*ТЕМНИИ прикм. (1) ◇ кнѣзь темнии див. КНАЗЪ 1.

ФОРМИ: знах. мн. ч. темнии (1352 Р 6).

*ТЕМНИКЪ ч. (2) военачальникъ десяти тысячного гону, темник: И пак тоты истинны Седи-Ахматови сынове, што соут нинѣче по божїи милостї оу нашихъ роуках, и ис другими темники и оулары, а мы имаемо их твердо и остаточно держати (Сучава, 1462 BD II, 292).

ФОРМИ: ор. мн. темники (1462 BD II, 292, 293).

ТЕМЪ див. ТЪМЪ.

*ТЕМЬЯНЪ див. *ТЕМИАНЪ.

*ТЕМЬАНЪ див. *ТЕМИАНЪ.

*ТЕНЧИНЪ ч. (2) (назва міста у Польщі, пор. Тенчуп): A przi thim bili swidczy : pan Jan krakowski... pan Andrei s Thenczina (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 4); и за тымъ еше до нас прислал пан нашъ кроль его милость свои послы... на имѣ пана Добка з Бышова ... и пана Станислава с Танчина (Сучава, 1468 BD II, 305).

ФОРМИ: род. одн. Танчина 1 (1468 BD II, 305); Thenczina 1 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4).

*ТЕНЪ займ. (8) (стч., стп. ten) (вказивний) той, цей:

пак ли бы его жъ бѣ не даи хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ(1) исны кнѣ(з) корибу(т)... тогда мы со всимъ посольство(м) земли его хочемы его о(т)стати (Луциця, 1388 Р 39); а тонъ (1) листь далъ панъ Васко (Львѣв, 1421 Р 92); а хто бы хоте(л) игоуменоу пересопникомоу ларивоноу оу те(м) име(н)и оу дА(д)ковичо(х) кривдоу вчинити... я по(д)нимаюсѣ о(т) вси(х) кривдъ его боронити (Луцьк, 1490 Пам.); а с tego вѣра наша и вѣра нашего сына Богдана воеводи (Гирлов, 1499 BD II, 424).

ФОРМИ: наз. одн. ч. 1 тонъ (1388 Р 39); род. одн. с. tego (1499 BD II, 424); дав. одн. ч. temu (1465 GL 176); знах. одн. ч. ! тонъ 3 (1388 Р 38; 1393 Cost. II, 607; 1421 Р 92); тьнь 1 (1393 Cost. II, 607); місц. одн. с. оу те(м) (1490 Пам.).

Див. ще *ТАМЪТОТЪ, *ТОЗИ, ТОТЪ.

ТЕОДОРЪ, ТЕОДОРЪ, ТЕОДОР ч. (7) (особова назва, цсл. Феодоръ, гр. θεόδωρος) Теодор: и дал вистиярник и пак Пътрашко... монастыроу нашему от Бистрици, гдѣ ест егоумей Теодор, едно село (б. м. н., 1470 BD I, 153); Писал Теодор дїак оу Соучавѣ (Сучава, 1490 BD I, 421).

ФОРМИ: наз. одн. Теодоръ, Теодоръ, Теодор, Тео(д)ръ 6 (1470 BD I, 150, 153; 1490 BD I, 421; Cost. S. 142); зам. ор. прѣд Теодоръ 1 (1470 BD I, 150).

Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРУ.

ТЕОКТИСТЬ, ТЕОКТИСТЬ ч. (20) (особова назва, гр. Θεόκτιστος): А на то ест вѣра господства ми Стефан(а) воеводи и вѣра нашего митрополита кир Теоктиста (Сучава, 1458 BD II, 262); А на то ест велика марторїа сам господство ми вишеписанны мы Стефан воевода... и наш митрополит кир Теоктисть (Сучава, 1473 BD I, 187).

ФОРМИ: наз. одн. Теоктисть, Теоктисть (1470 BD I, 150, 155; 1473 BD I, 186, 187); род. одн. Теоктиста, теок(к)-тиста (1458 BD II, 262; 1459 BD I, 32; 1460 BD II, 270;

1462 BD I, 61, 62, 67; 1464 DIR«А» 517; 1467 BD I, 123; 1470 BD II, 310); *ор. одн.* Теоктистомъ, Теоктистом, Теоктисто(мъ) 6 (1467 BD I, 122; 1470 BD I, 147, 150, 152, 155; 1473 BD I, 186); Теоктысть 1 (1466 BD I, 105).

Див. ще *ЄОКТИСТЬ.

*ТЕОКТЫСТЬ *див.* ТЕОКТИСТЬ.

ТЕПЕР *див.* ТЕПЕРЪ.

ТЕПЕРЕ *див.* ТЕПЕРЪ.

*ТЕПЕРЕШНИИ *прикм.* (2) сучасний, теперішній: Про то мы Александръ... ведомо чынимо тымъ теперешнимъ, яко и на потомъ будучого веку людемъ, до которыхъ ведомости тотъ нашъ листь прыдетъ Ижъ... нашимъ Городенскимъ права и вольности... надаемъ (Луцьк, 1389 PEA I, 26).

ФОРМИ: *род. одн. с.* теперешнего (1389 PEA I, 27); *дав. мн.* теперешнимъ (1389 PEA I, 26).

ТЕПЕРЪ, ТЕПЕРЪ, ТЕПЕР, ТЕПЕРЕ *присл.* (39) (*на цей час*) тепер: Кгрунтовъ оромыхъ и сеножатныхъ, которыи теперь мають и напотомъ набудуть... заживати мають (Луцьк, 1389 PEA I, 27); ваши людїе... они сА уткъмишъ да платА(т) соу(д)це(м) ї золо(т) про то(ж) азъ есЖ(м) кезъшъ, за тоты людїи, щобы они заплатили соу(д)це(м) они же не послали, а соу(д)ци оузыли теперь мнѣ ї золо(т) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); а тежъ, если будетъ здавна перевозъ къ мыту слушалъ, нехай они и тепер(ь) перевозъ з мытомъ заведують по давному (Судомир, 1488 РИБ 222—223); а пакъ мы тое село ихъ колижъ воны и теперъ его держатъ при нихъ тымъ способомъ составляемъ (Троки, 1498 ГВКОО); а кому будетъ от(е)ц нашъ або мы того именована земля або люди дали до н(а)шей воли, то и теперъ в нашей воли (Вільна, 1499 AS I, 118).

*ТЕПЛИЦЯ ¹ *ж.* (3) (*назва річки у Львівській землі*): тоти старци... вызнали оуказали старую границу... о(т) оустъА теплицѣ грибови(ч) попере(к) рѣки свѣчъ... к потоку к лужешевъ (Зудечів 1413 P 83).

ФОРМИ: *род. одн.* теплицѣ (1413 P 83); *дав. одн.* теплицы (1413 P 83); *ор. одн.* теплицю (1413 P 83).

*ТЕПЛИЦЯ ² *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському княвстві*): а хотаръ имъ иижни о(т) маришевѣци... отолА к теплицы тутъ могила а отолА к серету (Роман, 1392 Cost. I, 7).

ФОРМИ: *дав. одн.* теплицы (1392 Cost. I, 7).

ТЕПТЮКОВИЧЪ *див.* ТАПТЮКОВИЧЪ.

ТЕПЪЛО *присл.* (1) тепло: Таке(ж) тыми часы г(с)дра нашего люди пришли с тоуре(ц)кое земљи... и поведили... што(ж)... по всимъ городо(м)... кличу(т) и(ж)бы добрые юнаки и люди вси которие доужи на кони всести... и какъ тепъло боуде(т) маю(т) на кони всести и потАгнути (б. м. н., 1496 ПДВКА 61).

*ТЕПАКОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): а при томъ оуздаванъ были бояре... панъ ходько быбельский... попъ тепАкови(ч) яковъ (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: *наз. одн.* тепАкови(ч) (1378 P 26).

*ТЕРГОВСКИЙ *див.* *ТОРГОВСКИЙ¹.

ТЕРЕБЕНСКОЕ *с.* (2) (*назва маестку у Троцькому воеводстві*): Билъ намъ чоломъ бояринъ нашъ Ивашко Полозовичъ и поведили... штожъ кнехиня (I) Семенова Алексанъдровича, кнегиня Маря Пинская, и сынъ ее... за его служъбу дали ему имен(ь)ице на имя Теробенское (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: *наз. одн.* Теробенское (1497 РИБ 683); *знах. одн.* Теробенское (1497 РИБ 683).

Див. ще *ТЕРЕБЕНЬ.

*ТЕРЕБЕНЬ *ч.* (2) (*назва села у Троцькому воеводстві*): а къ тому дали есмо ч(о)л(о)в(е)жа у Теревени жъ, на имя Баламутова сына (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: *ор. одн.* Те(ре)ребенемъ (1497 РИБ 684); *місц. одн. у Теревени* (1497 РИБ 683).

Див. ще ТЕРЕБЕНСКОЕ.

*ТЕРЕБНИ *мн.* (3) (*назва річки у Молдавському кня-*

вѣстві): тѣм(ъ) мы... дали есмы емоу оу нашей земли двѣ селѣ на теревны(х) (Сучава, 1429 Cost. I, 258); тѣмъ мы... дали есмы емоу оу нашей земли двѣ селѣ, едно на теревно(х)... другое на оустїе саратъ (Сучава, 1436 Cost. I, 473).

ФОРМИ: *місц. на теревны(х)* 2 (1429 Cost. I, 258; 1431 Cost. I, 317); *на теревно(х)* 1 (1436 Cost. I, 473).

ТЕРЕБОВЕЛЬСКИЙ *прикм.* (3) (*пор.* Теревовля у Подільській землі): а на то свѣдоци панъ мартинъ воевода... панъ бѣданъ лАшковский соцкии теревовельский луникъ (Львів, 1386 P 31); а мы слюбуемъ ему... заплатити... о(т) сего велика дни за два роки яко были есмы послали нашего посла пана петра влодкови(ч) старосту теревовельско(г)... до александра воево(д) (б. м. н., 1411 P 77).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* теревовельский (1386 P 31); *знах. одн. ч.* теревовельско(г) (1411 P 77); *місц. одн. ж.* оу теревовельский (1393 P 52).

*ТЕРЕБОВЛЬСКИЙ *див.* ТЕРЕБОВЕЛЬСКИЙ.

ТЕРЕМЕНСКИЙ *прикм.* (4): у того гостынца кгрунтъ Теременский по левой руке, а по правой Поддубецкий (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Теременский (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *наз. одн. с.* Теременское (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *род. одн. ж.* Теременьское (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

Пор. *ТЕРЕМЪНОЕ.

*ТЕРЕМЕНЬСКИЙ *див.* ТЕРЕМЕНСКИЙ.

*ТЕРЕМЪНОЕ *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Теремне: Я Любартъ Кгедеминович... записалъ есми и далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... к тому село наше Теремъное подъ Луцкомъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *знах. одн.* Теремъное (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*ТЕРЕСОВСКИЙ *прикм.* (1): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (I) и жоупанъ ба(н)ко... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мешерьъ съзидаше црковъ... на земли тересов'скон (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *місц. одн. ж.* на тересов'скон (1404 ГМ).

Пор. *ТЕРЕСЬ.

*ТЕРЕСЬ *ч.* (2) (*назва села у Закарпатській Русі*) Тересва: Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (I)... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мешерьъ... дадоше о(т) своего оурика три села... едно село тересь а друго (I) кривичъ а третїе кроушево (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *знах. одн.* тересь I (1404 ГМ); *тарась* I (1404 ГМ).

*ТЕРЕШЕВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському княвстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... село терешевци (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *знах.* терешевци (1437 Cost. I, 541).

ТЕРЕШКО *ч.* (1) (*особова назва, пор.* Терентій): первын поручни(к) кнА(з) михаило евнутев(ч)... охрѣмъ братьА его терешко ондрюшко (б. м. н., 1392 P 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн.* терешко (1392 P 47).

*ТЕРЕШКОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): оузрѣвши есмо знаменитоую намъ слоужбоу... пана Ерыша терешковича и мы... даемъ и дали есмо емоу село долъгие шиы в лоуцкомъ повѣте (Луцьк, 1452 P 160—161).

ФОРМИ: *род. одн.* терешковича (1452 P 161).

*ТЕРЛЕЦКИЙ *прикм.* (1): мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже... оставили есмо попа м(ихаил)а... при цѣркви (I) свто(г) рожства бци... при всемъ при т(ом) што) прислушало... цѣркви (I) свтому р(ож)ству монастырю терлец(кому) (Медика, 1415 P 86—87).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* терлец(кому) (1415 P 87).

Пор. *ТЕРЛО.

*ТЕРЛО *с.* (1) (*назва села у Галицькій землі*) Терло: мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже

оставлѣемъ: и оставили есмо попа м(ихаил)а... при церк-
ви (!) свто(г) рожства бци оу дѣдинѣ оу терлѣ (Медика,
1415 P 86—87).

ФОРМИ: *місц. одн. оу терлѣ* (1415 P 87).

***ТЕРНАВА** *ж. (1) (назва річки у Перемишльській землі):*
А тернаву рѣку имивши с убою стороною оли же до верха
рѣки тоѣ и полѣ всѣ што суть по рѣцѣ тои (Бохур, 1377
P 24).

ФОРМИ: *знах. одн. тернаву* (1377 P 24).

ТЕРНАВКА *ж. (7) (назва річки у Молдавському кня-
зівстві):* а хотарь томоу монастыреви поченши из долоу...
(п)оперекъ на трънавкоу, та чере(с) трънавк(оу) попе-
рекъ на кръланы (Сучава, 1429 Cost. I, 248); мы stefanъ
воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили
есми монастырю нашему о(т) нѣмца... киприАнова паси-
ка оу ботне(х)... и сѣ оусими полѣнами... колико соу(т)
оу томъ хотари... по(ч)нше о(т) приходища моловатцу вода
вишнивцу... на тернавкоу доколѣ полѣна держи(т) и вода
тернавка (Сучава, 1470 DIR«A» 522).

ФОРМИ: *наз. одн. тернавка* (1470 DIR«A» 522); *род.
одн. трънавкы* (1431 Cost. I, 311); *знах. одн. трънавкоу,
трънавк(оу)* 4 (1429 Cost. I, 248; 1470 BD I, 148); *тернав-
коу* 1 (1470 DIR«A» 522).

***ТЕРНАВСКИЙ** *див. ТАРНОВСКИ.*

***ТЕРНОВСКИЙ** *прикм. (1) ◇ терновска пол-
лѣна (1) (назва поляни у Молдавському князівстві):*
а хотары тѣмъ селомъ шо соутъ на быковци поченши (от)
вързарева монастырѣ... на терновскоу полѣноу (Сучава,
1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. терновскоу* (1420 Cost. I, 135).

***ТЕРПЕТИ** *див. ТЕРПѢТИ.*

***ТЕРПИЧОВО** *с. (1) (назва села у Віленському воевод-
стві):* и панъ ольбры(х)тъ поведилъ пере(л) нами штожъ
отець нашъ король... да(л) о(т)поу его лѣну ма(р)тиноу
сельцо любецкое на березыни на (и)мя те(р)пичово (Виль-
на, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *наз. одн. те(р)пичово* (1499 ВФ).

***ТЕРПСЕЕВЪ** *ч. (1) (назва села у Київській землі):* Село
те(р)псеевъ а в томъ селе с отамоно(м) пѣтъ слоу(г) (б. м. н.,
бл. 1471 ЛКЗ 90).

ФОРМИ: *наз. одн. те(р)псеевъ* (бл. 1471 ЛКЗ 90).

ТЕРПЪ *ч. (1) (особова назва):* Мы кнѣ(з) двѣ дмитрие-
ви(ч)... терпѣ макса(к)... чинимы знамени(т)... в то время
коли кнѣ(з) велебныи дмитрии... голдованне... королеви
польскому... слюби(л)... а мы именовъ и моча вши(х) зем-
лѣнъ его повелѣнемъ его ислубуемы за него (Луцица,
1388 P 38—39).

ФОРМИ: *наз. одн. терпѣ* (1388 P 38).

ТЕРПѢТИ, ТЕРПЕТИ, ТЕРПИЕТИ *дівсл. недок. (8)*
1. (чогу і без додатка) терпѣти (шо) (2): *lipszi wasza miłost
sami nas kaznite, wolim ot waszoie miłosti terpieti* (Лип-
нишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); а онъ длѣ тебе и насъ
штобы промежи насъ бра(ц)ство повышалосѣ того длѣ
много голодоу и томли те(р)пелѣ (б. м. н., 1484 ЯМ).

2. (кому) зносити, переносити, витерплювати (1): ино
оуже не могу имъ болши терпѣти (б. м. н., 1484—1486
ГСПТЗ).

3. (шо, шо кому і без додатка) розплачуватися (за шо),
спокувати (шо) (3): а jestliby swetki prereczonyje, newin-
nost'ju jeho poswetzili by, chrest'janin wину которују...
meł terpeti, nelitosti majet' rlatiti (Луцьк, 1388 ZPL
107); а коли кого обвинѣ(т) оу нашей земли, того имаемъ
поставити ку праву... и шо право знаидеть, то нехай
терпи(т) виновати (Серет, 1445 Cost. II, 729); што тыи при-
Атели промежи нами найдоуть, то намъ терпѣти на обѣ
сторонѣ (Вильна, 1482 AS I, 79);

◇ сѣ мѣстомъ терпѣти (2) *див. МѢСТО* 1.

ФОРМИ: *інф. терпѣти* 4 (1408 Cost. II, 633; 1434 Cost.
II, 670; 1482 AS I, 79; 1484—1486 ГСПТЗ); *terpeti, terpie-*

ti 2 (1388 ZPL 107; 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); *перф. 3
ос. одн. ч. те(р)пелѣ* (1484 ЯМ); *нак. сп. 3 ос. одн. нехай
терпи(т)* (1445 Cost. II, 729).

***ТЕРХЪ** *ч. (17) (молд., мад. terh) товар:* а коли сѣ воро-
тѣтъ изъ угорь, отъ каждого терху, у молдавици, по два
гроши, а у бани отъ каждого терху по два гроши (Сучава,
1408 Cost. II, 631); А коли имоут (сѣ) воротити, отъ каж-
дого терха оу Тотроуши по в гроши (Сучава, 1460 BD
II, 274).

ФОРМИ: *род. одн. терху* 11 (1408 Cost. II, 631; 1434
Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 274); *терха* 5
(1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 274); *тарху* 1 (1435 Cost.
II, 676).

***ТЕСЛЯ** *ч. (3) тесля, тесляр:* а то на каждую недѣлю
каждому теслѣ даваль по сѣми грои (1) широкыхъ (б. м. н.,
1386—1418 P 35).

ФОРМИ: *дав. одн. теслѣ* (1386—1418 P 35); *род. мн.
тесль* (1386—1418 P 35).

***ТЕСНОВКА** *ж. (2) (назва села у Київській землі)* Тес-
нивка: а о(т) дороги(н)ки волокою к мокрицо... по тоу сто-
ро(н)оу мокрица к тесновце а от тесно(в)ки в роусѣти(н)коу
доловъ (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: *род. одн. тесно(в)ки* (бл. 1458 P 167); *дав. одн.
тесновце* (бл. 1458 P 167).

ТЕСНЪ *присл. (3) (у знач. прикм.)* впритул (до чогу): а
тая земля пошла... о(т) коде(н)ское роуды до гли(нно)го
теснѣ пѣтъ о(т) пѣтоу теснѣ тетеревъ о(т) тетереви теснѣ
гоуива (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ТЕСОВО *с. (1) (назва села у Волинській землі)* Тесів:
А пану оле(х)ну... досталосе бачаница а тесово (Львів,
1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *наз. одн. тесово* (1478 ЗРМ).

ТЕСТЬ, ТЕСТЬ *ч. (21) (батько жінки, дружини)* тесць:
Я Семень с колковъ по повелѣнью господина цтя (1) моего
уписалъ есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому
монастироу родители наши (Київ, 1398 ДГПМ); ин(о) мы
видѣвши его правоую и вѣрноюу) слоужбоу до на(с)...
и дали есми емоу оу нашей земли оу молдавстві (1)... едно
село на имѣ где был(л) тесць его поль оана (Сучава, 1445
Cost. II, 230); Тыми разы присылалъ и писалъ к намъ
Штефанъ воевода ижъ хочеть послать своихъ послати до
брата и цтя (1) нашего (Вильна, 1498 BD II, 412); Што
присылалъ еси къ намъ своего посла Богуша дѣяка,
напоминаючи намъ ижъ и передъ тымъ послалъ еси сво-
ихъ послать до насъ поведяючи намъ вашу прыгодоу
которая вамъ стала се отъ тѣстя вашего (б. м. н., 1499
BD II, 447).

ФОРМИ: *наз. одн. тесць, тесць* (1445 Cost. II, 231; 1493
ПГВСА; 1494 BD II, 387; 1495 ПЛПС; 1496 ПДВКА 60;
ПСВВ 192 зв.); *род. одн. тѣста, тѣстя, тѣста* 6 (1495
ПЛПС; 1496 ПСВВ 192 зв.; ПЧФГ 35, 36; 1498 BD II,
413; 1499 BD II, 447); *тесць* 2 (1460 BD I, 41; 1462 BD I, 66);
1 *цтя* 1 (1498 BD II, 412); 1 *цтя* 1 (1398 ДГПМ); *дав. одн.
тѣстю* 3 (1495 ПЛПС); *те(с)теви* 1 (1493 ПГВСА); *ор. одн.
(т)тестемъ* (1495 ПЛПС).

ТЕТЕРЕВЪ *ч. (4) (назва річки у Київській землі)* Тете-
рив: а тая земля пошла харько(в)ская... о(т) коде(н)ское
роуды до гли(нно)го теснѣ пѣтъ о(т) пѣтоу теснѣ тетеревъ
о(т) тетереви (1) теснѣ гоуива (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: *наз. одн. тетеревъ* (бл. 1458 P 167); *род. одн.
1 тетереви* (бл. 1458 P 167); *знах. одн. тетеревъ* (бл. 1458
P 167).

***ТЕТЕРЕВЪКА** *див. ТЕТЕРОВКА.*

ТЕТЕРИНСКИЙ *прикм. (2) (пор. Тетерин у Вітебській
землі):* Я Иван Тимофеевич Куль, боАрин господарский
Тетеринский з женою моею... вызнаваем... штожъ взѣли
есмо въ кнѣзѣ Васиѣ... тридцѣт коп грошей (Друцьк,
1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Тетеринский* (1492 AS III, 23);
ор. одн. ч. Тетеринским (1492 AS III, 23).

***ТЕТЕРНА** ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): били дани тоти н цркви нс попи... црко(в) и(с) по(м) на тетерноу (1) (Сучава, 1490 DC 147).

ФОРМИ: ор. одн. *місц.* на Тетерною (1490 DC 147).

ТЕТЕРОВА ж. (2) (назва села у Київській землі) Тетерівське: в томъ селе в Те(те)ревъце гоны бобровые (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.— 92).

ФОРМИ: наз. одн. Тетерова (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *місц. одн.* в Те(те)ревъце (бл. 1471 ЛКЗ 92).

ТЕТКА, ТЕТЬКА, ТЮТКА ж. (7) (сестра матері або батька) тітка: мы Стефан (воевода)... знаменито чиним... оже прїиде прѣд нами... Марена, дочка Улина, и дала... тютци своен Станы... половина села от Сперлещи (Баків, 1462 BD I, 55); И потомъ говорилъ намъ дворянинъ нашъ Якубъ Домотъкановичъ, што жъ бы тая Угриновская ему тежъ тетъка была (Краків, 1489 РИБ 437); А потомъ Сопѣга рѣкъ: еще надъ то тетка моя, кнегини Федорова, прислала тьмн часы листъ небошика... короля е. м. (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: наз. одн. тетка, тетъка 2 (1489 РИБ 437; 1498 АЛМ 169); тютка 2 (1470 BD I, 147; 1480 BD I, 241); род. одн. тетъки (1489 РИБ 437); дав. одн. тютци 1 (1462 BD I, 55); тетцѣ 1 (1455 Cost. I, 774).

***ТЕТРАДЬ** ж. (2) (цсл. тетрадь, гр. тетрадїон) зошит: то е(ст) личба до тон книи (1) ка(к) имаю(т) тетра(д) быти о(т) початку азь до конца одна тетра(д) по(д)ла едноѣ и ты(ж) оди(н) лис(т) по(д)ла дроуго(г) азь до конца (Краків, 1491 МВ).

ФОРМИ: наз. одн. тетра(д) (1491 МВ); наз. мн. тетра(д) (1491 МВ).

***ТЕТРАЕУАНГЕЛЬЕ** с. (2) (цсл. тетроевангелие, гр. тетраεὐαγγέλιον) (зведення текстів, приписуваних чотирьом евангелистам) четвероевангелие: азь рабъ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищу винцѣ коули(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣж (б. м. н., 1401 ЗКЕ); Иоанъ Александр... откоуписы тетроеугль що е былъ оу залогѣ (б. м. н., 1464—1496 Gh. S.).

ФОРМИ: знах. одн. тетраеу(г)ль, тетроеугль (1401 ЗКЕ; 1464—1496 Gh. S.).

***ТЕТРОЕУГЛЬ** див. ***ТЕТРАЕУАНГЕЛЬЕ**.

ТЕТЬКА див. **ТЕТКА**.

***ТЕЧИ** дієсл. недок. (2) (про ріки) текти, протікати: прото(ж) реки текоу(т) межї имениъ а ка(ж)ныи имееъ свои бѣре(г) (XV ст. ВС 10 зв.); пакъ оу то(м) оучинили есми въ за дшіе... родители наши(х) ... яко до оутвѣрди(м) и оукрѣпи(м) на(ш) стьи монастыр (sic.— Прим. вид.) о(т) немца и дали и приложили есмы... томоу(ж) ... монастыроу... болото криваѣ и озеро, на имѣ по(д) доубровка... о(т) где выходитъ грѣла из днистра и тече(т) долоу (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. тече(т) (1500 Cost. S. 230); 3 ос. мн. текоу(т) (XV ст. ВС 10 зв.).

***ТЕШЧА** див. **ТЕЩА**.

ТЕЩА ж. (8) (мати жінки, дружини) теща: мы стефа(н) воево(да) ... знаменито чини(м)... оже прїидоша прѣ(д) нами... моуша... те(ш)ча петра опелескоула съ своєю до(ч)кою... и свидчили... аже привилиа... на села пы(н)телеешыи... изгинули (Васлуй, 1464 DIR«A» 517); И Сопѣга рекъ: я ещо тогды и дочки въ нее не понялъ, коли тотъ листъ взяла теща моя въ короля (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: наз. одн. теща, те(ш)ча (1464 DIR«A» 517; 1496 ВМҚФС; 1498 АЛМ 169); род. одн. тещи (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); дав. одн. тещи (1498 АЛМ 169); ор. одн. тежчу, тещею (1470 BD I, 152, 153).

ТИ 1 див. **ТЫ**.

ТИ 2 займ. (1) (енклитична форма дав. одн. особового займенника у присвійному значенні) твій: ніское покло-

неніе біровоу о(т) брашова, о(т) меншаго прїятель г(с)ва ти шолтоуза хърлѣ о(т) бръла(д) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ТИ 3 част. (1) (вказівна) то: о закладѣ(х) иже тиможеть в обороу старостиноу воо(т)гнать (XV ст. ВС 33 зв.).

ТИБА ч. (1) (особова назва, молд., мад. Tiber, лат. Tiberius): И також прїидоша наши слоуги Зърнь и братіа его... и продали свою правую отниноу и дедниноу, едно село... где бил дед ихъ Тиба (Сучава, 1488 BD I, 355).

ФОРМИ: наз. одн. Тиба (1488 BD I, 355).

ТИБЕЩІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): И оутокмивше и заплативше господство ми оусе съ готовими пинѣзми... и дали есми тои свѣтой нашей митрополїи оуси тоти села... на имѣ Негоещїи... и Тибещїн (Сучава, 1488 BD I, 356).

ФОРМИ: наз. Тибещїи (1488 BD I, 356).

***ТИБИНЪ** прикм. (1): И також прїидоша прѣд нами... наши слоуги Зърнь и братіа его Тома и Іон... оуноукове Тибини... и продали... едно село... где бил дед ихъ Тиба (Сучава, 1488 BD I, 355).

ФОРМИ: наз. мн. ч. Тибини (1488 BD I, 355).

Пор. **ТИБА**.

ТИВАДОРЪ ч. (1) (особова назва, молд., цсл. Феофоръ, гр. Θεοφορος): мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже то(г) (1) истинни слуга на(ш) тивадоръ служилъ на(м) правую и вѣрною службою (Васлуй, 1438 Cost. II, 26).

ФОРМИ: наз. одн. тивадоръ (1438 Cost. II, 26).

***ТИВЕЩІИ** мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): а мы ... есмы дали... половина село на имѣ половина о(т) тивещи на берхъчи вишнѣѣ ча(ст) (Сучава, 1495 SCIM pl. II).

ФОРМИ: род. тивещи (1495 SCIM pl. II).

ТИВУНЪ, ТИВОУН ч. (10) 1. (службовою особа у Великому князівстві Литовському, що брала участь в управлінні містом або територією, на якій діяло руське право) тїун, тивун (9): К тому и кунницы отъ поповъ по всемъ городомъ и погостомъ... и своимъ тивуномъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Кнѣземъ нашимъ, паномъ воеводамъ и старостамъ и намѣстникомъ нашимъ и тивуномъ и всямъ заказъникомъ по нашому господарству по великому кнѣзству литовському (Вильна, 1498 BD II, 412); А кого коли они за себе людей призовутъ и наново за собою посадятъ, ино нашимъ намѣстникомъ и тивуномъ и иншымъ нашимъ урядникомъ не надобѣ у тяхъ ихъ людей вступать, судити, ни радити и никоторыхъ пошлинъ намъ на тяхъ людехъ не брати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

2. (управитель маєтку епископа) тїун (1): а на то послуси влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскїи и печать его... влчнъ тивунъ иванько губка (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: наз. одн. тивунъ, тивоун, тивун(н) (1359 P 10; 1366 P 12; 1385 P 28; 1467 AS I, 63; XV ст. СЛС; бл. 1471 ЛКЗ 93); дав. мн. тивуномъ 2 (1498 BD II, 412; 1500 АСД II, № 3); тивуномъ 1 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

***ТИВОУНЪЩИНА** ж. (1) (данина, яка стягувалася на користь тивуна) тивунщина: Игна(т) де(р)жить землю василе(в)щиноу а с тоє земли даєть сорокъ гроше(и)... а тивоунщини ведро меду (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ФОРМИ: род. одн. тивоунщини (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ТИГАТИ див. **ТАГАТИ**.

***ТИГИНЪКАЧЪ** див. ***ТЕГЕНЪКЕЧЪ**.

***ТИГИНА** див. ***ТЕГИНА**.

***ТИГОМИРОВЪ** прикм. (2) ◇ тигомирово село и ще (2) (назва селища у Молдавському князівстві): а хотары тѣмъ селомъ... отъ поросъчей на оустне питушка, на тигомирово селище (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: род. одн. с. тигомирова (1420 Cost. I, 135); знах. одн. с. тигомирово (1420 Cost. I, 135).

ТИЖ див. **ТЕЖЬ**¹.

ТИЖЪ див. **ТЕЖЬ**¹.

ТИЖЬ див. **ТЕЖЬ**¹.

***ТИЗОАНЪ** ч. (1) (*особова назва*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже тоты истинни тизоане, дочка конатасова о(т) нѣмца исъ своимъ синомъ леоуринце(м)... прода(л) едноу боукатоу землю... монастырю нашему о(т) нѣмца (Сучава, 1452 *Cost.* II, 409—410).

ФОРМИ: наз. мн. тизоане (1452 *Cost.* II, 409).

***ТИМИРЪ** див. **ТЕМИРЪ**.

ТИМИШЕЩИ див. **ТЕМЕШЕЩИ**².

***ТИМОВЩИНА** ж. (1) (*назва земельного володіння у Київській землі*): роуси(н) землю де(р)жить Тимо(в)щиною (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. Тимо(в)щиною* (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

***ТИМОЛОВО** с. (1) (*назва городища у Подільській землі*): Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... О(з)наимоуемо... И(ж) мы деи змилова(в)ши сА Но(д) (!) слоугою... Еремиеу Ша(ш)ко(м)... И си(м) листо(м) моимъ Надаю... Городище Тимоло(в) (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *знах. одн. Тимоло(в)* (1459 *P* 171).

ТИМОТЕОВ прикм. (1) ◇ дил **Тимотеов** див. **ДЪЛ**.

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Тимотеов** (1490 *BD* I, 420).

Пор. **ТИМОФЕИ**.

ТИМОФЕЕВИЧ ч. (1) (*особова назва*): Я Иван Тимофеевич Коуль... з женою моею... вызнаваем... штож взяли есмо въ княза Васила... тридцать коп грошен (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: наз. одн. Тимофеевич (1492 *AS* III, 23).

ТИМОФТЕОУ ч., невідм. (2) (*особова назва, молд., цсл. Тимофееи, гр. Τιμόφθεος*) Тимофій: И заплативши господство ми оуси исполна, аз господство ми... благопроизволих... яко да утвердим... монастыри от Тазлова... где ест игоумен молебник наш кир поп Тимофтеоу (Сучава, 1491 *BD* I, 472—473).

Див. ще **ТИМОФТИИ**, **ТИМОФЕИ**.

ТИМОФТИИ ч. (1) (*особова назва, цсл. Тимофееи, гр. Τιμόφθεος*) Тимофій: а господство ми оу том благопроизволих... яко да оутвердим и оукрѣпим нашъ свѣтѣи монастыр от Великого Тазлова... и где ест игоумен молебник наш кир поп Тимофтии (Сучава, 1491 *BD* I, 452).

ФОРМИ: наз. одн. Тимофтии (1491 *BD* I, 452).

Див. ще **ТИМОФТЕОУ**, **ТИМОФЕИ**.

***ТИМОХЪ** ч. (1) (*особова назва, пор. Тимофееи*): мы велики князь Швидрикгяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ слоужбоу, намъ вѣрную... пана Богуща Оверкича Тимоха... которого намъ sprawy и родъ зацнии дому его вѣрний нашъ князь Сендюшко оповѣдалъ... оного прѣймуюмо (Луцьк, 1438 *P* 140).

ФОРМИ: род. одн. Тимоха (1438 *P* 140).

Див. ще ***ТИМОШКО**, **ТИМОШЪ**.

***ТИМОШКО** ч. (1) (*особова назва, пор. Тимофееи*): а тыи люди о(т)чичи мои на има микоула... ганю(к) тимо(ш)ко из брата(м)... мають ему потому служити ка(к) естъ в томъ земли обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: наз. одн. тимо(ш)ко (1490 *Пам.*).

Див. ще ***ТИМОХЪ**, **ТИМОШЪ**.

ТИМОШЪ ч. (1) (*особова назва, пор. Тимофееи*): Тимошъ де(р)жить землю Саладыре(в) а с тое земли дани дае(т) копуо гроше(и) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. Тимошъ (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

Див. ще ***ТИМОХЪ**, ***ТИМОШКО**.

ТИМОФЕИ ч. (1) (*особова назва, цсл. Тимофееи, гр. Τιμόφθεος*) Тимофій: како да ест нашен свѣтѣи монастыри от Тазлове... и где ест молебник наш кир попа Тимофееи, и съ всѣмъ доходом (Сучава, 1491 *BD* I, 463—464).

ФОРМИ: наз. одн. Тимофееи (1491 *BD* I, 464).

Див. ще **ТИМОФТЕОУ**, **ТИМОФТИИ**.

***ТИМПЪШОРЪ** ч. (1) (*особова назва*): Темъ ми... дали и подтвердили есми емоу... села... на имѣ Зѣмещи..., що он коупил от Тимпъшора и Сакълишешѣи (Сучава, 1462 *BD* I, 63).

ФОРМИ: род. одн. Тимпъшора (1462 *BD* I, 63).

ТИМЪ див. **ТѢМЪ**.

***ТИНТЮЛЬ** ч. (3) (*особова назва*): Ино ми видѣвше мѣжи ними доброю волю... а ми такожде и от нас есми им дали... Игнатоу и братоу его Ион Тинтлоу тои прѣдреченой половина селищи (Сучава, 1483 *BD* I, 275).

ФОРМИ: дав. одн. Тинтлоу 2 (1483 *BD* I, 275); ! Типтлоу 1 (1483 *BD* I, 274).

ТИНЪ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ были добрые люди: панъ Взачъ... панъ Тинъ Горчица (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

ФОРМИ: наз. одн. Тинъ (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

! **ТИПТИЛОУ** див. ***ТИНТЮЛЬ**.

***ТЮРН** див. ***ТРЪГЪ**².

***ТИСА** ж. (2) (*назва річки у Закарпатській Русі*) Тиса: едно село тересь... и млинъ що е(ст) на земли дльгопольскоу на сопоунки где падаеть съпънца оу тисоу да слоуже(т) манастироу стго архаггла михаила (Ciret. 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: *знах. одн. тисоу* (1404 *ГМ*).

ТИСАВЫЙ прикм. (1) (*стч. tisavý, стп. tisawy*) (*про масть коня — подобний до кори сосни, кедр*) коричнево-сіруватий, *діал.* тисавий: Отписую Пречистой до Печерского монастыра панцыр... А королеви два кони черныи а ти(савый) (б. м. н. XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: наз. одн. ч. ти(савый) (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ТИСЕЧА див. **ТЫСАЧА**.

***ТИСЕЩИ** мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмже мы... дали есми емоу... села на коврълоую... и селище петрилово и тисещи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 355).

ФОРМИ: *знах. тисещи* (1448 *Cost.* II, 355).

***ТИСМАНЧАНЫ** мн. (2) (*назва села у Галицькій землі*) Тисъменичани: А па(н) птръ влодковичъ... староста галицкии свѣдчю... аже миха(л) грабовецкии а па(н) птрашь пиликовичъ просили крола о границу промежи грабовца а тисманча(н)ъ (Галич, 1404 *P* 67—68).

ФОРМИ: род. тисманча(н)ъ (1404 *P* 68); *знах. тиесманчаны* (1404 *P* 68).

***ТИСЪЧА** див. **ТЫСАЧА**.

ТИСЯЧА див. **ТЫСАЧА**.

ТИСАЧ див. **ТЫСАЧЪ**.

ТИСАЧА див. **ТЫСАЧА**.

***ТИСАЧИИ** числ. (1) тысячний: подъ лѣтомъ бжъя наррожѣны тисачего трисотъ шистьцѣтого шестого коупилъ панъ петръ радѣвъскии дѣдицтво пнекольтъ (Перемисьль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: род. одн. с. тисачего (1366 *P* 12).

Див. ще ***ТЫСЯЧНЫИ**.

! **ТИСАЧО** див. **ТЫСАЧЪ**.

ТИСАЧЪ див. **ТЫСАЧЪ**.

ТИСАЧА див. **ТЫСАЧА**.

ТИСАЦА див. **ТЫСАЧА**.

***ТИТЕЩИ** мн. (1) (*назва села у Молдавській землі*): А хотарь томоу селоу от Феерещем... оу хотарь Титещилоръ (Сучава, 1487 *BD* I, 291—292).

ФОРМИ: род. молд. Титещилоръ (1487 *BD* I, 292).

ТИТИАНА ж. (2) (*особова назва, цсл. Татіана, гр. Τατιάνα*) Тетяна: И оуставше наши слоуги Иван и братіа его... и заплатили оусе исполна тоти... пинѣзи... оу роуки Мърини и Титиани (Сучава, 1487 *BD* I, 291).

ФОРМИ: наз. одн. Титиана (1487 *BD* I, 291); дав. одн. Титиани (1487 *BD* I, 291).

Див. ще **ТАТАНА**.

***ТИТУЛЬ ч.** (1) (*стп.* tytuł, *лат.* titulus) (*почесне зван-ня*) титул: и волно ему въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ жону пояти и титулу вшелякого и волности шляхецкоѣ... заживати (Луцьк, 1438 P 141).

ФОРМИ: *род. одн.* титулу (1438 P 141).

ТИХНО, ТИХЬНО ч. (2) (*особова назва, пор.* Тихон): а се бортници... юрко мошнич тихно великопольский (Львѣв, 1370 P 18); а пры томъ были и того добре свѣдомы люди добрые: княз Иван Василевич Курцевич, а панъ Тихно Кисел (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: *наз. одн.* тихно, Тихно (1370 P 18; 1475 AS I, 72).

Див. ще ТИША, ТИШКО.

ТИХО присл. (1) тихо, мирно: а и с ты(х) ко(р)чомъ на годъ идеть с ни(х) по копѣ гроше(и) платоу а мыга со осмь ко(п) гроше(и) при(и)деть коли тихо (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ТИХОВЩИНА ж. (1) (*назва землеволодіння у Віленському воеводстві*): Я Василен Волчкович из братомъ своимъ Львомъ вызнаваем... штож... продали есмо... кн(А)зю Костентину... землю пустоьскую обарицкую котороуж земли нам перед тым три службы были на има: Коренешина, а Тиховщина, а Перхоуровщина (Ставків, 1491 AS I, 97).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тиховщина (1491 AS I, 97).

***ТИХОВЪ ч.** (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Того ради мы видѣше их доброую волю... а мы такожде есми дали и потврѣдили... паноу Моушитоу дворникоу... селище на има Попринканыи, що соут... оу Тихова (Ясси, 1476 BD I, 208—209).

ФОРМИ: *род. одн.* Тихова (1476 BD I, 208, 209).

ТИХОН, ТИХОНЪ ч. (4) (*особова назва, цсл.* Тихонъ, *ар.* Тѣхонъ) Тихон: за повелиниемъ велького князя Свѣдрыгайла... мы дворане господарские: Тыхонъ Слупыца, Василій Омельковичъ... быльсмо у землянына повету Браславского, пана Карпа Ивановича Мыкулынского (Новоселища, 1430 ГВКЛ 7); а пи(с)на въ кievъ... на пам(А)т) щенном(ѣ)нка тихона (Київ, 1446 P 155); А при томъ былъ вл(а)дыка луцкий Ярофѣй архимандрит житичинский Тихон (Ровно, 1483 AS I, 82).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тихон 1 (1483 AS I, 82); Тыхонъ 1 (1430 ГВКЛ 7); *род. одн.* тихона 1 (1446 P 155); Тихона 1 (1430 ГВКЛ 7).

ТИХОУЛ ч. (3) (*особова назва, молд., пор.* Тихонъ): И оуставше слоуга наш Тихоул Оанъ та заплапти исполна тоти выш(е)писаннїи пинъзи... Пътроу Глодъноулоу (Сучава, 1484 BD I, 276—277).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тихоул (1484 BD I, 276); *дав. одн.* Тихоулоу (1484 BD I, 276, 277).

ТИХЬНО див. ТИХНО.

ТИША ч. (1) (*особова назва, пор.* Тихонъ): А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скороута... а Тиша Быковскій (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тиша (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

Див. ще ТИХНО, ТИШКО.

ТИШКО, ТЫШКО ч. (11) (*особова назва, пор.* Тихонъ): Се здѣсь просилъ у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ земельцъ пустыныхъ у Каменецкой волости (Краків, 1454 АЛМ 12); А при томъ были: пан Богдан Сенкович Гостекский... пан Тишко Онаневич (Луцьк, 1487 AS I, 85—86); а опосль того казарина держа(л) братаничъ его тишко (Вильна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тишко, тишко 5 (1454 АЛМ 12; 1466 AS I, 62; 1487 AS I, 86; 1499 ГОКІР); Тышко 1 (1465 АкВАК III, 4); *род. одн.* Тишка, Тишка (1466 AS I, 63; 1487 РИБ 434; 1499 ГОКІР); *дав. одн.* Тишъку (1487 РИБ 434).

Див. ще ТИХНО, ТИША.

ТИШКОВИЧИ мн. (3) (*назва села у Волинській землі*)

Тишковичі: Мы великий князь швитрикга(л) олькгрдвичъ чинимъ знаменито... оузрѣвшї есмо знаменитоую намъ слоужбоу... пана митка... дали есмо емоу село липоую... а тишковичи (Луцьк, 1451 P 158—159); а кнАзю Михайлоу Сонкгоушковичоу досталос: Хвалимичи, Тишковичи (Хвалимичі, 1475 AS III, 14).

ФОРМИ: *наз.* Тишковичи (1475 AS III, 14); *знах.* Ти(ш)-ковичи, тишковичи (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27; 1451 P 159).

***ТИШКОВЪ прикм.** (1): Билъ намъ чоломъ... князь Олехно Василевичъ Глазына и просилъ въ насъ... села на имя Давыдкова Сквородина... и брата его Митька а Тишкова Поповича (Вильна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* Тишкова (1499 РИБ 776).

Пор. ТИШКО.

***ТИШЪКО див.** ТИШКО.

***ТИЩИНСКИЙ прикм.** (1): Гринь де(р)жить землю Тищи(н)скоую (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* Тищи(н)скоую (бл. 1471 ЛКЗ 93).

***ТІЦО див.** ТЪЦЛО.

! ТЛЕСТОГО <ТЛЪСТОГО> див. *ТЛЪСТЫИ.

***ТЛЪВЕЩИ мн.** (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): А пак хотаръ Тлъвец(е)м от крѣниці Ончаномъ (от) где был Он(ика), що соут пониже Йлѣшевци (Гирлов, 1499 BD II, 155).

ФОРМИ: *дав.* Тлъвец(е)м (1499 BD II, 155).

***ТЛЪСТЫИ прикм.** (1) товстий: <а> хотаръ томоу селу почениши о(т) могьми... долу до тлестого (!) дуба (Сучава, 1424 Cost. I, 162).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* ! тлестого (1424 Cost. I, 162).

ТО¹ спол. (40) 1. (зв'язує сурядні речення, приднує прості речення з загальним наслідковим значенням) то (12): Мы... кнА(з) олександро корьАтовичъ... чинимъ свѣдочно... што жъ былъ братъ нашъ... придалъ млинъ къ цркви къ матцѣ бѣи оу смотричи то и мы... потверживаемъ того своимъ листомъ (Смотрич, 1375 P 20); а што межѣ твоеѣ землѣ суть кнА(ж)ниА волости давали выходъ бѣлоу ордѣ то намъ наше даите (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170); а што Блаженникъи пропашѣи и сеножати, то есми казалъ Блаженничаномъ робити (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

2. (зв'язує підрядні речення — в умовних і часових складнопідрядних реченнях з підрядними у препозиції) то (28): Tež jestliby kotoryj... był najdep sud'i swojemu u wineπεζной або в унзюй которој, котораја здавпа цоѣзона, то majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 105); пак ли бы кто нагабалъ тученАка оу тои дѣдниниѣ оу серньку или кро(л) гсподаръ то пани марегорѣта росоваА имаеъ заступити оправи(т) подлугъ земеско(г) права (Галич, 1418 P 89); а коли быхомъ противъ тому молви(л) то быхомъ мольвили противъ нашей чти (Сучава, 1433—1443 АРМ); а хто бы хотѣлъ земель нашей утискъ учинити, то имаемъ послонъ боронити (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); хтобы хотѣлъ той дель порушити, то на томъ господару королю сто копъ (Звизяче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); а хто бортное древо зрочубитъ бе(з) пчо(л) то по(л) гривны заплагитѣ (XV ст. ВС 37—37 зв.); а коли бы обада змерли а не зостанеться ни по одномъ сыновъ и щадковъ музского (и женского) полу (!) то тое село Осекрово на насъ прийти будетъ (Троки, 1498 ГВКОО).

ТО² част. (184) 1. (*видільна*) то, це (146): явно повѣдают... колижъ ты пришедши предъ наше обличє слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи и оуказалъ естъ кнАзА Львовы листы (Судомир, 1361 AGZ 6); мы есмо выслали нашего оурадника па(н) ленка старостоу зодучевско(г) на тоу тоу границу (Зудечів, 1413 P 83); Takto nam trudno pere-miryia ta i waszab miłost żałowali, syly by ieste nam w tom

пе сзупілі (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); коу вѣчною пам'яті той то рѣчи (Львів, 1436 Cost. II, 706); Колюно то гробовъ а вси тѣи жили на семь свѣтъ а пошли вси къ боу (Київ, 1446 P 154); А естли бы господарь кроль его милость... ины день... положили томуо то соимови, тогда его милость имаеть господаря Стефана воеводуо своими послы... обислати (під Хотинюм, 1467 BD II, 297); а оць по смрти тымъ то дѣтемъ и то (!) жене боудѣ(т) лі ее вола можеть изоставити (XV ст. BC 40 зв.); и мы о то(м) сами очивисто опытывали намѣстника воло(ди)мирьского пана василья хрѣ(б)товича какое то есть село (Вільна, 1499 ГОКІР).

2. (вказівна) то (14): купилъ панъ вѣтславъ оу вѣки оу васила... то жь ту именовани (Львів, 1370 P 18); а межѣ тѣми городами и межѣ нашею землею рускою то границѣ будуть вѣчныи (Ланчиця, 1433 P 125); то тѣе лю(д)і що коли соу(т) оу ти(х) село(х) шоби имѣли о(т) на(с) слобозію(!) о(т) оуси(х) наши(х) даани и робо(т) (Сучава, 1456 ГПХМ); то жебы то имѣло изроушано быти (б. м. н., 1475 AS I, 71);

(у сполуч. а т о) (24) див. А¹.

! ТО³ (ТА) (1): а хотарь... е(ст)р... на сто(л)пѣ... а о(т) толѣ попрѣкъ чере(с) пола та чере(с) великою долиною та дѣломъ на великоюю могилуоу... то (!) о(т) вышнни краи хотарѣ (Сучава, 1446 ГПСЛМР).

Див. ТА¹.

ТОВАДЕРОВ прикм. (3): Там ми... дали и потвердили еси ми села на имѣ: Обрѣшїа... где ест дом Тоадеров... и Ивнѣщїи (Сучава, 1483 BD I, 272); Ино мы видѣвше их доброн воли... а мы також... еси дали... слоузѣ нашему Ивоулоу... и сестричїю Тоадеровоу Драготѣ село... Тѣвѣщїи (Сучава, 1493 BD II, 19).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Тоадеров (1483 BD I, 272); дав. одн. ч. Тоадеровоу (1493 BD II, 18, 19).

Пор. ТОВАДЕРОУ, ТОВАДЕРЪ.

ТОВАДЕРОУ ч., невідм. (3) (особова назва, цсл. Феодоръ, гр. Феодороу) Теодор: И оуоставше слоуга наш Тоадероу

Рох(атоу) и заплалил тоти вышеписанїи рк) злат оу роуки Оани Коухне (б. м. н., 1482 BD I, 265); една част от того села да ест Мариць, дочки Сминою, оуноуки Тоадероу Ньнескаулоу (Васлуй, 1495 BD II, 53).

Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОВАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРУ.

ТОВАДЕРЪ, ТОВАДЕРЪ, ТОВАДЕР ч. (226) (особова назва, цсл. Феодоръ, гр. Феодороу) Теодор: мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... панъ тоадеръ питикъ слоужитъ намъ правую и вѣрною слоужбою (Сучава, 1414 DIR«А» 441); А на то ест... вѣра... наших боярь: в. п. Доумы... в. п. Тоадера (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: наз. одн. тоадеръ, тоадеръ, тоадер, тоаде(р) 75 (1414 DIR«А» 441; 1445 Cost. II, 230; 1456 ЭСФ; 1469 BD I, 138; 1479 BD I, 223; 1484 BD I, 277; 1488 BD I, 318; 1490 BD I, 385; 1495 BD II, 248; 1500 RA 261 і т. ін.); зам. ор. съ Тоадер, Тоадеръ 3 (1488 BD I, 317, 325; 1489 BD I, 376); род. одн. Тоадера, тоадера, тоаде(р) 88 (1441 DBAc 38; 1446 Cost. II, 241; 1452 Cost. II, 422; 1460 Cost. S. 41; 1468 BD II, 305; 1488 BD I, 347; 1490 BD I, 397; 1493 BD II, 18; 1497 BD II, 110; 1500 BD II, 173 і т. ін.); ! Тоадера 1 (1459 BD I, 28); дав. одн. тоадероу, Тоадеру 57 (1445 Cost. II, 231; 1469 BD I, 138; 1479 BD I, 224; 1482 BD I, 266; 1483 BD I, 272; 1488 BD II, 247; 1489 BD I, 377; 1490 BD I, 387; 1495 Cost. S. 194; 1497 BD II, 96 і т. ін.); Тоадерю 1 (1483 BD I, 272); ор. одн. Тоадером (1495 BD II, 89).

Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОВАДЕРОУ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРУ.

***ТОБОЛЬ** ч. (3) (стч. tobola, стпн. tobola) торбина, сумка: Иди(к) жалова(л) колі спа(л) на (до)розе прїшо(д) а(л)ко и оузАль емоу ме(ч) и тоболы а оу тоболе(х) три ско(т)ца гро(ш)и (XV ст. BC 26 зв.).

ФОРМИ: знах. мн. тоболы (XV ст. BC 26 зв.); місц. мн. оу тоболе(х) (XV ст. BC 26 зв.).

ТОБУЧЬ, ТЪБОУЧ ч. (5) (особова назва): мы александръ воевода... ис нашими землѣны... на има панъ жюржъ староста... панъ тобучъ... слюбили есмы... владиславоу, королеви польскому (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже тоти истинныи слоуга на(ш) михоу(л) пожар... и бра(т) его митоутелоу(л) ... снове тѣбоуча... жаловали есмы и(х) особною нашею мл(ст)їю дали потвѣрдили еси и(м)... села (Сучава, 1491 Cost. D. 36—37).

ФОРМИ: наз. одн. тобучъ 1 (1407 Cost. II, 629); Тѣбоуч 1 (1472 BD I, 169); род. одн. тобоуча 1 (1415 Cost. I, 122); табоуча 1 (1414 DIR«А» 441); тѣбоуча 1 (1491 Cost. D. 37).

***ТОВАРЬ** див. ТОВАРЬ.

***ТОВАРЫШЪ** ч. (2) 1. (співучасник, спілник) товариш (1): продали есмо мыто володими(р)ское... Есю а товарышоу его Аврамоу (Петрків, 1489 АМВ).

2. (рівний за соціальним становищем) товариш (1): Билъ намъ чоломъ... намѣстникъ Лучина Городка, князь Олехно Василевичъ Глазына и просилъ въ насъ... села, на имя Давыдкоу Сковородина и братаничовъ его... на селищохъ и брата его Митька а Тишкова... и ихъ товарышовъ (Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: дав. одн. товарышоу (1489 АМВ); род. мн. товарышовъ (1499 РИБ 776).

ТОВАРЬ ч. (62) 1. (предмет купівлі-продажу) товар, крам (48): а у черновци, возы не страсти, але купецъ дастъ свою вѣру, аже не имаеть заповѣданыи товаръ на свои возъ, куници, серебро, воскъ (Сучава, 1408 Cost. II, 632); Зде нам жалоует слоуга наш Михалко, аже есте его промытлїи без виноу, та есте емоу оузАли Д злат(и) оугръскїи. Того ради молимо вас... верните тоти Д злат(и), понеже соут наши пнѣзи и тот товаръ бил наш (Сучава, 1480—1484 BD II, 369—370); А промыты поведатю, дали великому князю пѣдесѣт копѣ и тры копы товаромъ (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

2. (великий рогатий скот) худоба (2): Да ест тотѣ бранищѣ монастыроу от Поутнон, ловити собѣ рибоу и пасти свои товар (Сучава, 1490 BD I, 420—421).

3. майно (8): мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есмы вѣсеосценному (!) митрополїтоу киръ калїстоу романскому едного татарїна на имѣ пашка... и сѣ его челѣдми и сѣ его товаромъ и сѣ вѣсѣмъ его товаромъ, що колі имаеть (Роман, 1445 Cost. II, 236); И шоби сѣ есте не сварили за мою именїю, докоул ме (!) имете слышати аже есмъ жив; але прѣчте и милоуйте кони и кобили и овци и свини и оусе товар коулко ест (Торговище, 1481 BD II, 358);

◇ живыи товаръ (2) див. ЖИВЪ; мертвыи <товаръ> (2) див. *МЕРТВЫИ.

ФОРМИ: наз. одн. товаръ (1480—1484 BD II, 370); род. одн. товара 10 (1448 Cost. II, 741; 1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771; 1456 Cost. II, 788; 1458 Cost. II, 262; 1460 BD II, 273; 1463 BD II, 295; 1471 BD I, 159); товароу 2 (1437 DIR № 8; 1466 BD I, 96); зам. знах. за товара 2 (1435 Cost. II, 676); знах. одн. товаръ, товаръ, товар, това(р) 32 (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 669; 1437 Cost. II, 709; 1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 472; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 273; 1481 BD II, 358; 1484 BD II, 370; 1490 BD I, 421 і т. ін.); ! варъ 1 (1460 BD II, 273); ор. одн. товаромъ, товаром, товаро(м) (1437 DIR № 8; Cost. II 709; 1445 Cost. II, 236; 1447 Cost. II, 732; 1453 Cost. II, 461; 1463 BD II, 295; 1475 BD II, 329; 1497—1498

АЛРГ 80); *род. мн. товарь* (1466 *BD* I, 96); *місц. мн. о* 1 *таварех* (*XV* ст. *СЯ* 9 зв.).

ТОВДИКІНОВИЧ ч. (1) (*особова назва*): а при том были панове ... пан Тишко... а Мишко Товдикінович (Берестя, 1466 *AS* I, 62—63).

ФОРМИ: *наз. одн. Товдикінович* (1466 *AS* I, 63).

ТОГДА *див. ТОГДИ.*

ТОГДЕ *див. ТОГДИ.*

ТОНДІЕ *див. ТОГДИ.*

ТОГДИ, ТОГДЫ, ТОГДЪ, ТОГЪДЫ, ТОГДИИ, ТОГДА,

ТОГДЕ, ТОНДІЕ *присл.* (307) 1. тоді (75): тогды мы, ись нашею вѣрною радою дали есмо и потвердили есмо, его правого всего именіа (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а даль имъ вѣсмъ тремъ то сръбро посполною рукою тогды они пришедши вшити и своимъ племенемъ оуздали пану ватславу со всеми объѣзды того дворца (Львів, 1370 *P* 18); *Teret rak peremirye to imielo byty: tohdyby pro wsi tyje nakłady naszyje zemli a ieszcze bychmo i onych Dannikow wydali, szto pam dali sia* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); Казмироу брату отъ му(р)газы поклонъ рекши бы то было сведомо штожъ вы насъ брата своего здоровья отъвѣдываете отъ летошнего и до сего часу стрета послали были есте, ино тогды мы окочинъ они пришли отъ своихъ неприАтеле(и) (б. м. н., 1484 *ЯМ*); И мы тогды, по твоихъ рѣчахъ съ нимъ миръ взяли и крестъ целовали и записы докончальнымъ написали (Вільна, 1498 *BD* II, 410); фра(н)цикъ прода(л) юрєви деди(ч)ство за сто гривень а юре(и) заплатилъ емоу тогды соро(к) гривень (*XV* ст. *BC* 21 зв.); Мы тогды Стефан воевода... и съ оусею нашею мощю... боудоум (!) ехати на тоурецкого чьсаръ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

2. (*співвідносне слово до сполучників а же, к а к ъ, к о л и — у постпозиції*) тоді (227): аже повдуть тарове(!) на лахы тогда руси невола поити ис татары (б. м. н., 1352 *P* 6); коли са ворота(м) сложи(в) тои сло(б) тогда хочемъ гколдова(т) короле(в) (Молодечно, 1388 *P* 43); коли тои лихин бекбула(т) побггль тогда вси люди всА рать на бѣгъ повернулса (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); а коли быхомъ хотѣли либо сами взАти в него то селище... тогды имаемъ заплатати ему лАтьдесАть гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 *P* 109); А коли быхмо хотѣли тое узрушити, тогды быхмо имѣлн первои (господарю) королю полужити трнста золотыхъ угорскихъ (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); А далей Борисъ на князя Константина передъ нами рекъ: вѣдаю бо я ещо на тебе и иныхъ рѣчей много, але какъ того часть будетъ, тогды буду мовити (Вільна, 1495 *АЛМ* 83—84); А коли съ прилоучит нѣкотора знаменитаА кривда а низгода межи старостамы, тогды мы имаемъ дати знати королеви (Гирлов, 1499 *BD* II, 424);

(*співвідносне слово до сполучника к о л и — у препозиції*) тоді (5): тогды, коли на(с) обошлють и оупомАнуть кро(л) влодисла(в) и ихъ последни, имама помагати подлу(т) всеѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); И тѣ(ж) имъ тая любя была ливина которая на(м) тогды коли есмо ехали з великого литовьского князства была повѣдена (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); я ещо тогды и дочки въ нее не поняла, коли тотъ листъ взяла теща моя въ короля (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ТОГО ДЕЛА *див. ТОГО ДѢЛА.*

ТОГО ДИЛЪ *див. ТОГО ДѢЛА.*

ТОГО ДЛА *спол.* (1) (*приеднує підрядні речення мети*) для того, тому: а онъ дла тебе и насъ штобы промежи насъ бра(ц)ство повышалосА того дла много голодоу и томли те(р)пель (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще ДЛА ТОГО II.

ТОГО ДѢЛА, ТОГО ДИЛЪ, ТОГО ДЕЛА *присл.* (6) (*вказує на попередню виражену причину дії*) тому, через те: а того дѢла приказуемы дѣтемъ нашимъ... абы николи прере(ч)ною воеводъ... не оупоминали але за добрыи и певныи приятель имѣли (Ланциця, 1433 *P* 121); того дѢла

явно чини(м), ты(м) то листо(м), како хотАчи наслѣдовати обычаА доброѣ памАти... пре(д)ко(в) наши(х)... а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуставичной сталости... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ... наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); того дилъ ра(д)ли есмы оуси посполоу поднѣти собѣ неволю ка(к) мочі име(м) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); только приАте(л) и неприАтель, естъ того дела говоримъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще ДИЛЪ ТОГО, ДЛА ТОГО I.

ТОГЪДЫ *див. ТОГДИ.*

***ТОДЕРЕЩИ** *мн.* (6) (*назва села у Молдавському князівстві*): а тое дали есми имъ и нашему монастырю за и(х) село що есми оузѣли тодереши (Сучава, 1439 *Cost.* II, 31—32); а мы... есмы дали и потвѣрили... на топицоу оу брод Тодерещилор (Сучава, 1499 *BD* II, 135).

ФОРМИ: *род. тодереши* 2 (1456 *Cost.* II, 569; 1488 *Cost.* S. 127); *род. молд. Тодерещилор* 1 (1499 *BD* II, 135); *тодереши* 1 (1499 *BD* II, 135); *дав. Тодерешим* (1473 *BD* I, 184); *знах. тодереши* (1439 *Cost.* II, 32).

ТОДЕРИКА ч. (3) (*особова назва, пор. Тодерь*): и оуставше наши слоуги ва(с)ко... и тодерика до(л)хѣи та заплатили оусе испо(л)на оуси тоти вишепенанѣи пинѣзи пѣ(т) златарскы(х) оу роуки слоузѣ нашему пѣтроу грѣвоец (Васлуй, 1495 *SCIM* pl. I).

ФОРМИ: *наз. одн. тодерика* 1 (1495 *SCIM* pl. I); *зам. дав. прода(л) слоуга(м)*... тодерика 2 (1495 *SCIM* pl. I).

ТОДЕРЬ, ТОДЕРЬ, ТОДЪРЬ ч. (11) (*особова назва, молд., цсл. Феодоръ, гр. Θεόδωρος*) Теодор: дали есмы емоу оу нашей земли... а село берова емоу оурикъ съ оусемъ доходомъ емоу... братмоу тодерь (б. м. н., 1400 *DIR«A»* 433); Се азъ... Иоан Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша предъ нами... Балше и братъ его Юга ... и племеници ихъ Тодерь и брат его Петръ... и продали свою правую очиноу (Сучава, 1489 *BD* I, 376).

ФОРМИ: *наз. одн. Тодерь, тодерь, тодерь* 6 (1400 *DIR«A»* 433; 1424 *Cost.* II, 956; 1426 *Cost.* I, 182; 1437 *Cost.* I, 520; 1439 *Cost.* II, 41; 1489 *BD* I, 376); *тодърь* 1 (1404 *ГМ*); *род. одн. тодера* (1443 *ВАМ* 41; *Cost.* II, 145; 1444 *DIR«A»* 481).

*Див. ще *ТАДЕРЬ, ТАДОРА, ТАДОРЬ, ТЕОДОРЬ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЬ, ТОДОРЬ, *ТОУДОРЬ, ФЕОДОРЬ, ФЕОДОРЬ, ФЕОДОРОУ.*

ТОДОРА ж. (2) (*особова назва, молд., цсл. Феодора*) Теодора: и оуставши наши слоуги Тоадер і Ион... и сестра ихъ Тодора и заплатили оуси готовими пиназми оу роуки Аноушици (Сучава, 1479 *BD* I, 223).

ФОРМИ: *наз. одн. Тодора* 1 (1479 *BD* I, 223); *зам. дав. потвердили сестри ихъ Тодора* ! (1479 *BD* I, 224).

Див. ще ТОУДОРА!

***ТОДЕРЕЩИ** *див. *ТОДЕРЕЩИ.*

ТОДОРЬ ч. (2) (*особова назва, молд., цсл. Феодоръ, гр. Θεόδωρος*) Теодор: іо роман воевода землѣ молдавской... ис нашими боАры чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга наш тодоръ ись своею братиено... служили намъ ис правую вѣроу (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13); а на то е(ст) вѣра... бояръ наши(х) в. п. браевича... вѣра пана (т)одора моик(и) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 468).

ФОРМИ: *наз. одн. тодорь* (1393 *Cost.* I, 13); *род. одн. (т)одора* (1453 *Cost.* II, 468).

*Див. ще *ТАДЕРЬ, ТАДОРА, ТАДОРЬ, ТЕОДОРЬ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЬ, ТОДЕРЬ, *ТОУДОРЬ, ФЕОДОРЬ, ФЕОДОРЬ, ФЕОДОРОУ.*

ТОДЪРЬ *див. ТОДЕРЬ.*

ТОЖЬ *спол.* (6) (*приеднувальний*) 1. (*приеднує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення*) також, теж (4): тогды емоу кондрать не хотѣлъ отповѣдити олижъ пришедъ вотчищъ далъ свою рѣчь васковѣ в роуцѣ либо стратить а либо добоудеть васко то жь емоу Алъ кондрать отповѣдати его рѣчь (Галич, 1401 *P* 65); а с которею б(ы) то стороны хто имѣлъ рушити, а с того выступити, тотъ

бы имель г(о)с(по)дарю королю триста копъ отложити, а собе двесте копъ тожъто бы имель то рушити (Манів, 1478 AS I, 76).

2. (приднуде до попереднього тексту пов'язані змістом складнопідрядні речення) тому (2): А естли я кн(А)зь Михайло Васильевич хотъл (бы) тотъ дѣл порушити... и я имаю оспод(а)рю королю отложити двѣ тысячы рубльовъ широкими грошми тысячы... тож имаю в право вступи ти о дѣл какъ есмо записали сА (Вишнівецъ, 1482 AS I, 81).

*ТОЗИ займ. (1) (болг. този) цей: а на болшее потверженіе велѣли есмы прнвѣсити нашоу печать малоую къ семоу листоу нашему, али тѣмъ потверженіемъ потвержаемъ, яко и великою печатью до колъ имуть съвршити наше дѣло вышеписанное, а коли този съвршити, мы хочемъ имъ прнвѣсити нашу печать великоюу (б. м. н., 1415 Cost. I, 122).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* този (1415 Cost. I, 122).

Див. ще *ТАМЪТОГЪ, *ТЕНЪ, ТОГЪ.

ТОИ¹ *див.* ТОГЪ.

! ТОИ² {ТРИ} (1): а отъ крамныхъ рѣчен, што соуть розманты рѣчи... што сА зовут крамны рѣчи, от того от оусего абы платили, оу серетѣ, мыто от гривны тои (1) гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788).

Див. ТРИ.

*ТОКАРЕВСКИЙ ч. (4) (*особова назва*): тые дей Токаревскіе пооднимали въ насъ земли наши пашные (Кам'янець, 1495 АЛМ 85).

ФОРМИ: *наз. мн.* Токаревскіе (1495 АЛМ 85); *дав. мн.* Токаревскимъ (1495 АЛМ 85); *знах. мн.* Токаревскихъ (1495 АЛМ 85).

ТОКМА *див.* ТОКМО.

*ТОКМЕЖА ж. (3) домовленість: Тѣмъ мы видѣвше их доброе происволеніе и токмежоу на то, также дали есми и потвердили слоугамъ нашим... села (Сучава, 1458 BD I, 20); ино мы видѣвше меже ними их доброй воли и токмежоу и полнуюу заплапоу, а мы такжедере и от нас есмы дали... михоулови меденичарю... село (Сучава, 1497 Cost. S. 223).

ФОРМИ: *знах. одн.* токмежоу (1458 BD I, 20; 1461 BD I, 45; 1497 Cost. S. 223).

Див. ще *ТОКМЕЖЪ, *ТОКМАЛЪ.

*ТОКМЕЖЪ ч. (94) домовленість (90): и поставили при(ви)дліе (в орг. прилїе.— *Прим. вид.*) панъ миханль лофогетъ... о(т) илѣша и о(т) стефана воевод(л) о(т) токмежа, аже потокмилисА ста(н) полѣна съ и(х) о(т)цемъ (Сучава, 1448 Cost. II, 362); Ино мы видѣвши их доброй воли и токмеж и полнуюу заплапоу, а мы такжедере и от нас есмы дали и потврѣдили слоугамъ нашим... тое прадреченное село на има Ботеци шо на Ялана (Ясси, 1500 BD II, 175);

◇ стоати въ токмѣжи (4) *див.* СТОЯТИ.

ФОРМИ: *род. одн.* токмежа (1448 Cost. II, 362); *знах. одн.* токмеж, то(к)ме(ж), токме(ж), ток(ме)ж 74 (1464 BD I, 84; 1470 BD I, 153; 1479 BD I, 224; 1482 BD I, 260; 1483 Cost. S. 122; 1488 BD I, 325; 1490 BD I, 384; 1493 ПГВСА; 1495 Cost. S. 193; 1500 SD 7 і т. ін.); токмежъ, то(к)межъ, то(к)меж(ь) 9 (1466 BD I, 114; 1467 BD I, 122; 1482 BD I, 262; 1483 Cost. D. 30; 1490 RA 254; 1495 BD II, 57; 1497 BD II, 115; 1499 BD II, 168; RA 257); токмежъ, то(к)межъ, токмеж 4 (1460 Cost. S. 33; 1462 BD I, 52; 1489 Cost. S. 133; 1493 Cost. S. 176); тѣкмеж, тѣкме(ж) 2 (1479 Cost. S. 98; 1490 BD I, 387); *ор. одн. зам. місц.* въ токмѣжем, токмажем 2 (1476 BD I, 216, 217); въ токмѣжнм 1 (1476 BD I, 212); *місц. одн. въ токмѣжи* (1462 BD I, 70).

Див. ще *ТОКМЕЖА, *ТОКМАЛЪ.

*ТОКМИТИ СЪ *дієсл. недок.* (1) (за шо) домовлятися (про шо): Мы Стефан воевода... чинимъ знаменито... оже прїде прѣд нами... пан Ивоул Солка и зѣтъ их Богдан Херманов сынъ... и токмили съ за их отниоу (Сучава, 1461 BD I, 45).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* токмили съ (1461 BD I, 45). *Див. ще* *ПОТОКМИТИ, *ПОТОКМИТИ СЪ, *СТОКМИТИ СЪ, *ОУТОКМИТИ, *ОУТОКМИТИ СЕ.

ТОКМО, ТОКМА, ТЪКМО *присл.* (3) (*цсл.* тѣкмо) тільки: и щобы были волни тоти татарове продавати и купити и шо бы не соуди(л) и(х) никто, то(к)мо г(с)д(в)ми и калугери (Котнари, 1454 Cost. II, 509); а без королевской воли и богомъ данныхъ диток его ничего не имаемъ чинити, токма их милость абы нас оу добрыхъ обычаех держали и подли нас стали (Сучава, 1462 BD II, 289—290); Сим листомъ слубоуемъ... кролю... ни жадного иного пана не искати... ани иномоу никотороу пристоуповати..., тѣкмо наяснѣшомоу паноу Казимирови (Коломия, 1485 BD II, 371).

*ТОКМѢЖЪ *див.* *ТОКМЕЖЪ.

*ТОКМАЖЪ *див.* *ТОКМЕЖЪ.

*ТОКМАЛЪ ч. (1) (*молд.* токмялѣ) домовленість: про то(ж) варе коли сасове о(т) бани име(т) о(т)стоупити о(т) свои(х) токма(л) бу(д) коли, тогда сасове на(м) име(т)

платити 3 рубли сребра (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: *род. мн.* токма(л) (1453 Cost. II, 445).

Див. ще *ТОКМЕЖА, *ТОКМЕЖЪ.

*ТОКЪ ч. (2) потік: тѣ(м) мы... дали и потвердили есми и(м)... села на имѣ онещи... и полѣна оу щефана червленого, шо сѣда(л) шефа(н) по своею доброю волею токоу и пони(ж), на томже токоу... мѣсто о(т) мли(н) (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

ФОРМИ: *місц. одн. по (на)* токоу (1456 Cost. II, 569).

*ТОКЪМЕЖЪ *див.* *ТОКМЕЖЪ.

ТОЛИ *присл.* (1) (*цсл.* толи) тоді: толи, коли мое слово... духовници моею нарушит..., тот ся зо мною розѣудитъ перед Богови (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР I/IV, 29).

ТОЛИКО *див.* ТОЛЬКО¹ II.

*ТОЛКАЧЕВИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): а при то(м) были сведоки наша рада вл(д)ка луцкій Феод(д)си... а па(н) окушко толкачеви(ч) (Острог, 1437 P 136).

ФОРМИ: *наз. одн.* толкачеви(ч) (1437 P 136).

ТОЛКО¹ *див.* ТОЛЬКО¹.

ТОЛКО² *див.* ТОЛЬКО².

*ТОЛКОКРОТЪ *присл.* (1) (*стп.* tylkokroć) стільки ж, в такой же самій кількості: а прїдетъ лї то(т) а име(т)ца емоу оупоминатсА лихыми словы, алю (1) срамотА его толкоро(т) имеетъ емоу платити віноу за его соромоу (XV ст. ВС 27 зв.).

*ТОЛОКА ж. (9) 1. (*місце для випасу худоби*) толока (1): Горо(д) житомн(р) а на городе чотыри поушки... естъ сееное пашни досытъ по одномъ плоузе а по толоце по одно(н) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

2. (*робота гуртомъ якъ товариська допомога*) толока (8): а мещане вси на толокоу ходАтъ жита жати и сено косити...

К Житомироу жъ село роудники а в томъ селе девять чѣвка а все новые люди тАглые ещо воли не выседели а какъ волю выседать и они боудоуть подымъшиноу давати (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.— 92 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн.* толоце (бл. 1471 ЛКЗ 92); *знах. одн.* толокоу (бл. 1471 ЛКЗ 90, 91 зв., 92, 92 зв.).

ТОЛОЧКО, ТОЛОЧИКО ч. (11) (*особова назва*): а при то(м) были... па(н) лазА, па(н) шендрика тол(ч)ко (Сучава, 1449 Cost. II, 386); И пак оу тот же час оустал прАд намиж... слоуга наш Иванко Толочко... та продал петоую част от тих двоз сел (Сучава, 1491 BD I, 459).

ФОРМИ: *наз. одн.* Толочко, толочко, тол(ч)ко 6 (1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1456 ЭСФ; 1491 BD I, 458, 459); толочико 1 (1467 Cost. S. 69); *зам. дав.* заплатил Иванкоу Толочко 3 (1491 BD I, 458, 459); *род. одн.* Толочка (1467 BD I, 18).

ТОЛПАН ч. (1) (*особова назва*): а та(коже и циг)аны... толпан и своими бра(т)ями и о(н)и цигани (Сучава, 1429 Cost. I, 249).

ФОРМИ: *наз. одн.* толпан (1429 Cost. I, 249).

ТОЛПЫЖИНСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): А при том были светки... пан Немера Толпыжинский, пан Цата Офремович (Острог, 1481 AS I, 77).

ФОРМИ: *наз. одн.* Толпыжинский (1481 AS I, 77).

***ТОЛСТОЛЪСЬСКИЙ ч.** (1) (*особова назва*): Се А кнз долгодат долгодатови(ч)... даю о(т) свое выслууги... стму николе поустыньскому иониноу манастырю тоую зе(м)лю на имА то(л)стольсьско(г) конона (Київ, 1427 P 108).

ФОРМИ: *род. одн.* то(л)стольсьско(г) (1427 P 108).

ТОЛЪМАЧЬ ч. (1) перекладач, товмач: а обрагимъ тольмач на се(и) дорозе много томъли мель (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *наз. одн.* тольмачь (1484 ЯМ).

***ТОЛЪМАЧЬ ч.** (1) (*назва міста у Галицькій землі*) Тлумач: А се А панъ беико староста галицький и снАтиньский свѣдчо то своимъ листомъ... иже пришедь передь насъ панъ гервасъ и вѣиовалъ и оправиль своои женѣ варварѣ сто гривень на своомъ селѣ на тольмачи (Колония, 1398 P 57).

ФОРМИ: *місц. одн.* на тольмачи (1398 P 57).

ТОЛЬКО, ТОЛКО, ТОУЛКО, ТОЛИКО *займенниковий числ.* (13) **І.** у знач. *присл.* стільки (12): а кто не идетъ на бѣлыи городъ, толко иметъ дати на тАгАнАкАчю колко у бѣлои городѣ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а мыго имѣ брати по давному... а на друуги(и) го(д) також а на трети(и) толькожъ (Краків, 1487 АМЛ); А мають только жъ корьчомъ мети, колько передь тымъ было (Радомль, 1487 РИБ 228); Толкожъ и квитащии положили, на котори ж роздали, кому его милость подавал пенезей въ них з мыта (Вільна, 1497 АЛРГ 79).

II. у знач. *спол.* (1) (*приеднує підрядні часові речення*)

тільки: а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу десаТоро (б. м. н., 1387 СП № 12).

ТОЛЬКО², ТОЛКО, ТОУЛКО *част.* (44) **І.** (*видільно-обмежувальна*) лиш, тільки (12): аже будетъ ва(м) надобѣ помочь на кого на ворога вашего Азъ самъ есмь готовъ за того тобъ на помочь всею моею силою а только въстъ намъ даите (б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); не имаю иное при дши тоу(л)ко село (Сучава, 1449 Cost. II, 385); а иншого близшого къ тому имень никого нетъ, только онь одинъ (Краків, 1489 РИБ 438); И он о том до нас отписал, штож то есть так, как он намъ поведаль, иж только тое землищии мало болши двадцать бочокъ (Вільна, 1499 АЛРГ 94).

2. (*обмежувальна*) виключно, лиш (28): ale my tolko, albo nasz starosta, budietli ich suditi, а па пичбу котагаја вина або проступка przisła, tot sud majet' byti па нас zachowan (Луцьк, 1388 ZPL 104); Азъ ислубую... иж не оставлю на тыхъ городъхъ иного воево(д) а ни бурькрабъ а никоторого старшого по собѣ толико того котори жъ бы присАглъ вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 P 131); а в томъ селе с отамано(м) пАтъ слоуг(г) а слоужба ихъ то(л)ко на во(и)ноу ходити (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); Толко за свадоу торговскою... аби соудили дворници торговской (Баков, 1481 ВД I, 257); и поведиль передь нами, штожъ съ нихъ со всехъ только одна служба панъдерная идетъ (Вільна, 1499 РИБ 776).

3. (*підсилювальна*) лише, тільки (4): слюбими и присАгнены иж вѣрнѣ ихъ мл(с)ти служити и пріААти на противъ каж(д)ому и(х) непріААтелю, никого невынимучи, кде бы толко было потрѣбно (Сучава, 1434 Cost. II, 664);

ино оуже не могоу имѣ болши терпѣти толко бы бгъ наоучиль вашоу мл(с)тьщобы есте оберноулисА к намъ лицемъ (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ); и в то(м) листу о жа(д)но(м) праве не пише(т) ажъ бы его мл(с)ть о(т)цовъ и(х) судиль, ни(ж)ли то(л)ко его мл(с)ть пишеть... што(ж) Степанъ є(р)моли(ч)... поведаль(г) его мл(ст)и и(ж) о(т)по(м) и(х) бы(л) дѣль (Вільна, 1495 БСКИ).

Див. ще **ТЫЛКО**.

! ТОЛЪ (ОТТОЛЪ) (1): хотя(р) стое почишьи монастирь оу пнгѣрац (!) о(т) доуба что є(ст) на не(м) крь(с)ть просто чересь полъ на могілоу а толъ (!) могілоу прості на роуптоуроу (Корочин Камінь, 1458 Мн. Doc. 121).

Див. **ОТТОЛЪ**.

ТОЛА *займенниковий числ.* (1) стільки: и мы емоу тола оуѣхали по та знамена (Галич, 1401 P 66).

ФОРМИ: *знах.* тола (1401 P 66).

ТОМА, ТОМЪ ч. (176) (*особова назва, цсл.* *ф-ома, гр.* *Θωμάς, гебр.* Thomas) Хома, Фома: а на то є(ст)... вѣра пана томы дворничела и вѣра въстъ(х) бояръ наши(х) великы(х) и малы(х) (Сучава, 1432 Cost. I, 331); (И пак) привиліе, що имал оуико их Тома на тое село на Онцещи от нашего оуика от Стефана (вое)води еще дали оу роуки слоужѣ нашему (Лоупе Кешъноулоу) (Сучава, 1499 ВД II, 168).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тома, тома 61 (1445 Cost. II, 231; 1449 Cost. II, 386; 1457 ВД I, 5; 1460 ВД I, 41; 1464 DIR«A» 517; 1470 ВД I, 153; 1479 ВД I, 229; 1489 ВД I, 366; 1492 ВД I, 509; 1499 ВД II, 168 і т. ін.); **Томъ** 1 (1460 ВД II, 276); **! Тотома** 1 (1460 ВД I, 41); *зам. род.* вѣра пана тома 13 (1443 Cost. II, 149; 1454 Cost. II, 509; 1460 Cost. S. 34, 41; 1462 ВД I, 65; 1467 ВД I, 119; 1469 ВД I, 134; 1473 ВД I, 182; 1474 ВД I, 193; 1490 ВД I, 437 і т. ін.); *зам. дав.* да ест слоужѣ нашему Тома 8 (1487 ВД I, 304; 1488 ВД I, 355; 1489 ВД I, 367, 373; 1491 ВД I, 452; 1494 ВД II, 35; 1495 SCIM pl. II); *род. одн.* **Томы, томы** 29 (1432 Cost. I, 331; 1436 DIR«A» 469; 1440 Cost. II, 65; 1446 Cost. II, 238; 1458 ВД II, 262; 1460 DIR«A» 515; 1465 DIR«A» 518; 1471 ВД I, 164; 1473 ШКН 165; 1497 ВД II, 99 і т. ін.); **Томи, томи** 10 (1443 ВАМ 41; ДГСПМН; Cost. II, 156; 1457 КІ; 1459 Cost. S. 22; 1462 ВД I, 62, 63; 1468 ВД I, 126, 131; 1473 ВД I, 184); *дав. одн.* **Томъ, томъ, Тома** 30 (1467 Cost. S. 69; 1468 ВД I, 131; 1469 ВД I, 139; 1470 ВД I, 148; DIR«A» 523; 1471 ВД I, 159; ДГСПМБ; 1472 DIR«A» 528; 1473 ВД I, 187; 1474 РГС і т. ін.); **Томи** 15 (1473 ВД I, 191; 1490 ВД I, 403, 436; ДГСХМ; 1493 ПГВСА; 1494 ВД II, 36, 37; 1495 ВД II, 69, 76; SCIM pl. II і т. ін.); *зам. род.* **Томъ** 7 (1458 ВД I, 6, 20; DIR«A» 512; 1459 ВД I, 28, 36; 1464 Cost. S. 60; 1472 Cost. D. 26); *ор. одн.* **Томою** (1496 ВД II, 402).

Див. ще **ХОМА, *ФОМА**.

ТОМЕЩІН *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвѣрдили есмо емоу... едно село... на имѣ Томещіи (Сучава, 1492 ВД I, 504); приде прАд нами... слоуга наш Тома... и продал... одну боукатоу земли от хотара своего села Томещилор (Ясси, 1497 ВД II, 99).

ФОРМИ: *наз.* Томещіи (1492 ВД I, 504); *род. молд.* Томещилор (1497 ВД II, 99, 100).

***ТОМИЛОВЪ** *прикм.* (1) ◊ <лѣсь> Томиловъ *див.* **Лѣсь**.

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* Томиловомъ (1459 P 171).

ТОМИН *прикм.* (3): <мы> рома(н) воево(д)а господаръ земли мол(л)давской (sic.— *Прим. вид.*) чини(м) знамени-то... аже... панъ петра, томи(н) снь слоужиль прѣж(де) родителю нашем(оу) (Сучава, 1448 Cost. II, 299—300); А хотар томоу вышеписанномуу слоу... да ест почениши от Томина хотара... право черес поле (Гирлов, 1499 ВД II, 148).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Томина, томи(н) (1448 Cost. II, 300; 1487 ВД I, 312); *род. одн. ч.* Томина (1499 ВД II, 148).

Пор. **ТОМА**.

ТОМИНЦІИ, ТОМИНЦІИ *мн.* (3) (*назва села на Буковині*) суч. Широка Поляна: тѣмъ мы... дали есмы емоу... села... на имѣ... полАноу... и томинци (Сучава, 1431 Cost. I, 317); а мы також и от нас есми дали... паноу Юрїю Шербичю... село... на имѣ Томинци (Сучава, 1490 ВД I, 400).

ФОРМИ: *наз.* Томинци 2 (1490 ВД I, 400); томинци 1 (1431 Cost. I, 317).

ТОМКО ч. (1) (особова назва, пор. Тома): а кйза юрьевы(х) боарь бы(л) при то(м) пань патрикѣи краевскии... а па(н) томко мѣщанинъ (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: наз. одн. томко (1458 ОЖДМ).

***ТОМЛЯ** ж. (2) мука, страждання (1): а онь дла тебе и насъ штобы промежи насъ бра(ц)ство повышалоса того дла много голодоу и томли те(р)пель (б. м. н., 1484 ЯМ);

томъ лю мети (1) терпѣти незручності, мати клопоти: аобрагимъ толъмачъ на се(н) дорозе много томъли мель (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: род. одн. томли, томъли (1484 ЯМ).

ТОМЧЕЩІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(мъ) ми... дали и потвѣрдили есмы емоу... село на Брѣладѣ на имѣ Томчещіи (Васлуй, 1495 ВД II, 41).

ФОРМИ: наз. Томчещіи (1495 ВД II, 41).

***ТОМЪЛЯ** див. *ТОМЛЯ.

ТОМЪ див. ТОМА.

***ТОНГОУЗЪНИИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тѣм мы... дали и потвѣрдили есмо им... села на имѣ Броуду(рещіи)... и половина от Тонгоузънии (Сучава, 1469 ВД I, 134).

ФОРМИ: род. Тонгоузънии (1469 ВД I, 134).

***ТОНЧЕЩИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмо имъ... лнещи... и тончещи (Сучава, 1448 Cost. II, 323—324).

ФОРМИ: знах. тончещи (1448 Cost. II, 324).

! **ТОНЪ** див. *ТЕНЪ.

***ТООАДЕРЪ** див. ТООДЕРЪ.

! **ТОПЕРЪ** див. ТЕПЕРЪ.

***ТОПИЛИЩЕ** с. (1) затоплене місце, місце водопою диких тварин: И мы... казали есмо светком присагнути, они обвели от Березое к Березкам к мосту... и к каменной печи и топилищам, аж к Ментортовоу оуглоу (Луко-ница, 1478 AS II, 17).

ФОРМИ: дав. мн. топилищам (1478 AS II, 17).

Див. ще *ТОПЫЛЬ.

ТОПЛИЦА¹ ж. (8) гаряче мінеральне джерело: Тѣм мы... дали есми емоу... село на имѣ Беркишешіи на Молда-вѣ, и одна топлица, и млин на топилиці (Сучава, 1473 ВД I, 183); А хотар той третой вышписанной части от Бѣ-шешчи, али едно оу село, поченши от берег Молдавѣ мало ниже от где выходит топлица от Молдави от столпъ та черес тотоу топилицю на друуги столпъ, та черес малою топилицю ... прости оу Прокопов сад (Сучава, 1499 ВД II, 136).

ФОРМИ: наз. одн. топлица 1 (1499 ВД II, 136); зам. знах. дали есми... одна топлица 1 (1473 ВД I, 183); род. одн. топилиці (1473 ВД I, 184); знах. одн. топилицю (1499 ВД II, 135, 136); місц. одн. на топилиці (1473 ВД I, 183).

***ТОПЛИЦА**² ж. (2) (назва потоку у Молдавському князівстві): мы александрѣ воевода... чини(м) знамени-то... оже... дочка конатасова о(т) нѣмца и съ своимъ си-номъ... прода(л) едноу боукатоу землю... на имѣ за соух(о)м) потоцѣ (!)... и пони(ж) сакалышешче(м) о(т) топилиці (Сучава, 1452 Cost. II, 409—410); е(с)ми дали... млинъ оу топилицю и хотаръ о(т) оустн каковѣ, що поу(т) з лѣса исходи(т) (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: род. одн. топилиці (1452 Cost. II, 410); знах. одн. зам. місц. е(с)ми дали... млинъ оу топилицю (1453 Cost. II, 445).

Див. ще *СТОУДЕНАЯ ТОПЛИЦА.

! **ТОПО ДЪЛА** (ТОГО ДЪЛА) див. ТОГО ДЪЛА.

***ТОПОЛИИ** прикм. (2) ◇ то пол ни долъ (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): и тѣмъ село(м) о(т) мильтина тако(ж) да е(ст) съ вѣсми старыми хотари о(т) тополна долу, варе колко оузмогу(т) оуживати тотя села досы(т) (Сучава, 1445 Cost. II, 212).

ФОРМИ: род. одн. ч. тополна (1445 Cost. II, 212).

***ТОПОЛИЦЯ** ж. (3) (назва потоку у Молдавському князівстві): мы стефанѣ воевод(д)... чинимъ знаменито... оже...

дали есми на то варе колко се(л) прислоухають къ наше-моу монастырю, на имѣ... тимишешчи... и на тополици где былъ (б)арбѣ (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); и еше

есми потвѣрдили монастырю ншем(у)... села... на имѣ телебѣчинци... и на тополицѣ жемерешіи (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: місц. одн. на тополици 1 (1446 Cost. II, 251); на тополицѣ 1 (1470 DIR«А» 522); ! тополцѣ 1 (1455 Cost. II, 525).

***ТОПОЛНЕ** с. (1) (назва урочища у Волинській землі): я Любарть Кгедеминович... записалъ есми и далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... против остров нашихъ: Переделокъ и Струги, Глименца и Висчоп-на, и Тополного (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2).

ФОРМИ: род. одн. Тополного (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ТОПОЛНИЧАНЕ мн. (2) (назва людей за місцем проживання, пор. Тополница у Перемишльській землі): и то и тѣи възнали аже вѣдчни люде съдѣ гонать по лисичии бро(д) и оуздають тополничаномъ занеже тополничане имѣють с уладкою гранцию (Погоничі, 1422 P 98).

ФОРМИ: наз. тополничане (1422 P 98); дав. тополича-номъ (1422 P 98).

! **ТОПОЛЦѢ** (ТОПОЛИЦѢ) див. *ТОПОЛИЦЯ.

***ТОПОЛЬ** ч. (3) тополя: а хотаръ... е(ст)... на стлѣпъ... а о(т) толѣ на два топола рубежіе (Сучава, 1446 ПГСЛМР); А хотар той боукати земли ис верха... от един топол знаменан... на дѣл къ Лѣпоушнои (Сучава, 1493 ВД II, 3).

ФОРМИ: род. одн. топол (1493 ВД II, 3); знах. одн. то-по(л) (1490 ДГСХМ); знах. дв. топола (1446 ПГСЛМР).

Див. ще *ТОПОЛЯ.

***ТОПОЛЯ** ж. (8) тополя: а хотар тому селу от одиной сторонъ сочавя от верха сочавы простѣ... на тополю (Су-чава, 1393 Cost. I, 13); А хотар томоу селу... поченши от Винни от тополи та на могилоу (Сучава, 1493 ВД II, 15).

ФОРМИ: род. одн. тополи (1432 ДГВІН; 1445 Cost. II, 211; 1488 ВД I, 348; 1493 ВД II, 15); знах. одн. тополю (1393 Cost. I, 13; 1493 ВД II, 15); ор. одн. тополею (1446 ПГСЛМР); знах. мн. тополи (1458 Мѣ. Дос. 122).

Див. ще *ТОПОЛЬ.

***ТОПОРЕЩИ** мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): А хотар той боукати земли ис верха от старих Топо(рещ) поченши... на дѣл къ Лѣпоушнои (Сучава, 1493 ВД II, 3).

ФОРМИ: род. Топорещ, Топо(рещ) (1493 ВД II, 3).

***ТОПОРИЩО** с. (1) (назва села у Волинській землі): я... дала есми емоу... име(не)... на имѣ Любчо... с приселки... почонши посеред Мухотолок рекою Лютицею... а по То-порищю (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: знах. одн. Топорищю (1488 AS I, 242).

ТОПОРОВСКИЙИ прикм. (1): Мы панове господарѣ нашего илїи воеводы на имѣ пан вилча о(т) липники... панъ стецко жоуржевич топоровскийи... вызнаваемъ тымъ; то наши(м) листомъ... колижъ... илїашъ воевода... влади, славои, кролю по(л)скомоу... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы такоже... обнцоуемъ и слобуюемъ... тотъ истинный голдъ... стеречи и... ховати (Лѣвѣ, 1436 Cost. II, 701—702).

ФОРМИ: наз. одн. ч. топоровскийи (1436 Cost. II, 701).

Пор. ТОПОРОВЦИ.

ТОПОРОВЦИ, ТОПОРОВЦЕ мн. (3) (назва села на Бу-ковині) Топорівці: тѣмъ мы... дали есмы емоу... двѣ селѣ на имѣ болодовци и вѣшнаа (!) чернавѣка против топоров-ци (Сучава, 1412 DIR«А» 440); тѣмъ ми... дали и потвѣ-рдили есми емоу... половиноу се(л), що о(т) топоровце (Су-чава, 1464 Cost. S. 59).

ФОРМИ: наз. зам. род. о(т) (против) топоровци 2 (1412 DIR«А» 440; 1464 Cost. S. 59); о(т) топоровце 1 (1464 Cost. S. 59).

*ТОПОРЪ¹ ч. (2) назва феодальной повинности селян (1): Пан Юрей пишетъ, ижь тотъ человекъ ДитАтъковичъ даивалъ отцу нашему с тое земли, на которой он седить, дани чотыри карамоны меду пресного а две ведре... а три копы грошей, а топор (Вильна, 1493 *АЛРГ* 56);

с т о п о р о м ъ (х о д и т и) (1) виконувати обов'язок лісоруба: Къ Житомироу село Коте(л)на а в томъ селе новые люди... а которые волю выседели тые подымщиною дають с топоромъ и(з) косою ходять (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. топор* (1493 *АЛРГ* 56); *ор. одн. топоромъ* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

*ТОПОРЪ² ч. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша прад нами... наши слоуги Оне и брат его Косте... оуноукове Іоанъша Топора... и продали свою правою огниною (Сучава, 1493 *BD* II, 3).

ФОРМИ: *род. одн. Топора* (1493 *BD* II, 3).

! ТОПРИСАЧЬ (ОТПРИСАЧЬ) (1): мы сказоуемъ е(ст)ли и(ж) оу сваре рани(л) са тогды яново свидѣ(ч)ство имаеть быти припоушено ест(ли) же кроме свады боуде(т) раненъ тогды петръ имаеть топрисачь (1) свои раны (XV ст. *BC* 19 зв.).

*Див. ще *ОТПРИСАЧЬ.*

*ТОПАТИ *дієсл. недок.* (2) 1. (кого, що) топтати (1): *Kak že i ty mi gazy, kudy Rattia szlab ich, cerkwi naszy zhlі, Bozeie тіto wууmаіа, meca na ziemiіu pohamy toptali* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

2. (що) заперечувати, анулювати (1): тако(ж) ни одну привиліа що (пр)едни оучинили на ты(х) се(л), що бы не добували на своєю привиліа николи, зану(ж) топтаемъ с симъ ли(ст)мъ (Сучава, 1456 *Cost.* II, 577).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн. топтаемъ* (1456 *Cost.* II, 577); *перф. 3 ос. мн. toptali* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

*Див. ще *ПОТОПАТИ.*

*ТОПЫЛЬ ч. (1) ◇ топыль зверинъныи (1) місце водопоу тварин; и дворанинъ вашей милости перед нами то князю Михайлу говорилъ и тымъ земляномъ, абы в дуброву свиносую не ездилы и не пустошили лововъ, и в топылехъ зверинъныхъ по волнину стад и черед не поили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ФОРМИ: *місц. мн. в топылехъ* (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

*Див. ще *ТОПИЛИЩЕ.*

ТОРА ч. (1) (*особова назва*): а также есми потвердили монастыроу... (татарове)... и цигане, на имъ татаро(м)... коша и(с) чельдью си, тора и(с) чельдью (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. тора* (1462 *Cost.* D. 11).

*ТОРАНЪ ч. (1) (*особова назва*): как же тот Его Милости боАрин Роман о тын пѣнази мал со мною право пѣред намѣстникомъ княза Михайла... Тораномъ Гармановичом и тоую тридцат коп грошей широких правом поискал (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *ор. одн. Тораномъ* (1492 *AS* III, 23).

! ТОРАСНИЦ (ТАРАСНИЦ) *див. *ТАРАСНИЦА.*

ТОРГОВАТИ, ТОРГУВАТИ *дієсл. недок.* (13) (чим і без додатка) торгувати: а коли который торговецъ поидеть торговать ис торуна через берестие до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 *P* 2); И мѣщане... мовили, ижбы имъ то волно здавна тые малые кожи купити, и тымъ торговали (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88); А також коупцем от землх преченего кроль его милости... да ест им слободно и доброволно и отворено ходити и торговати (Гирлов, 1499 *BD* II, 424).

ФОРМИ: *інф. торговати* 5 (1434 *Cost.* II, 668; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; 1475 *BD* II, 329; 1499 *BD* II, 424); *торгувати* 1 (1408 *Cost.* II, 631); *суп. торговать* 2 (1341 *P* 2); *търговать* 1 (1341 *P* 2); *перф. 3 ос. мн. торговали* (1495 *АЛМ* 88); *баз.-ум. сп. 3 ос. мн. абы торговали* 2 (1456

Cost. II, 791; 1460 *BD* II, 275); *абы... торговали* 1 (1499 *BD* II, 424).

*ТОРГОВАТИ СЪ *див. ТОРГОВАТИ СА.*

ТОРГОВАТИ СА, ТРЪГОВАТИ СА *дієсл. недок.* (4) (з ким) торгувати (3): але полотно и бобовъ локтемъ да продаю(т), а соукна съ вигомъ да продаю(т), с кн(м) иму(т) торговати са (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); але платно и бобов да продаю(т) локтем, а соукна съ вигом да продаю(т) с ким имоут торговати са (Сучава, 1458 *BD* II, 261);

(з ким за що) скласти угоду про купівлю-продаж (чого) (1): мы Стефанъ воевода... чным знаменито... оже прїдоша прад нами... слоуги наши... пан Тъбоуч от Кобылех и брат его Пожаръ... и торговали съ съ господство ми за едно село (Сучава, 1472 *BD* I, 169).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. торговали съ* (1472 *BD* I, 169); *майб. 3 ос. мн. иму(т) (имоут) торговати са* 2 (1449 *Cost.* II, 743; 1458 *BD* II, 261); *иму(т) тръгова(ті) са* 1 (1452 *Cost.* II, 759).

*ТОРГОВЕСКЫИ *див. *ТОРГОВСКЫИ* 2.

ТОРГОВЕЦЬ ч. (7) торговецъ, купецъ: а коли который торговецъ поидеть торговать ис торуна через берестие до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 *P* 2); а и тше што было межи насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); а тако(ж) да са не станови(т) николи на вѣки наши(м) тръговце(н) (1) тръговлю, оу и(х) землю, за длъгъ, ни и(х) тръговце(м), оу нашей земли, хотА размиріе боу(де)ть (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709).

ФОРМИ: *наз. одн. торговецъ* (1341 *P* 2); *дав. мн. торговцемъ* 3 (1392—1393 *PФВ* 170; 1435 *Cost.* II, 676, 678); *тръговцемъ, тръговце(м)* 2 (1437 *DIR* № 8; *Cost.* II, 709); *! тръговце(н) 1* (1437 *Cost.* II, 709).

*Див. ще *ТОРГОВЧАНИНЪ.*

*ТОРГОВИЦКОЕ СЕЛО с. (1) (*назва села у Волинській землі*) Торговиця: мы... даем и дали есмо... слоузе Олфероу... оу луцкомъ повѣте торговицкое село (Луцьк, 1446 *AS* I, 42).

ФОРМИ: *знах. одн. торговицкое село* (1446 *AS* I, 42).

*ТОРГОВИЦЯ ж. (1) (*назва села в Галицькій землі*) Торговиця: а тому свѣдци па(н) Анъа количь... панъ иванъ дрович ис торговиць (Галич, 1404 *P* 68).

ФОРМИ: *род. одн. торговиць* (1404 *P* 68).

ТОРГОВЛА, ТОРГОВЛѢ, ТОРГУВЛА ж. (40) 1. (*угода про купівлю-продаж*) торгівля (3): а што може причинити болше межи тѣми вжитки то на свое полѣпшѣнье яко жь торговла исталасА (Львів, 1370 *P* 18); бжбею млытю и добрыхъ людий прязньно исталасА торгувля межи добрыми людми (Перемишль, 1378 *P* 25); частокро(т) пригожалосА иже соуседи того дѣдичство (!) проданого а границу с тымъ именіемъ имели а те(ж) прото и (!) торговли былї (XV ст. *СЯ* 42).

2. товар, крам (36): и доконали есмы съ ними штобы ходили, у нашей земли и съ своими торговлами (Сучава, 1408 *Cost.* II, 630); и па(к) бы имъ доброво(л)но и слобод(н)но и засѣ поухати съ оусими своими тръговльми (Сучава, 1456 *ПМВП*); ХотАчи с клопотомъ конецъ оучини(т) оставлаемъ коли(ж) который мещанинъ алюбю соукна алюбю иньи торговли а которомуу земленіною бе(з) запісѣ повери(т)... тогды имееть тотъ мещанинъ добрыми лю(д)ми на не(т) досве(т)чи(т) (XV ст. *BC* 18 зв.); потврѣдили им старіи закон како ни един чловѣкъ... они абы не платили малое мыто тамо оу Бръладѣ, ни от единой тръговли (Бирлад, 1495 *BD* II, 64);

т р ъ г о в л и д р у б н ы и (1) роздрібний товар, роздрібний крам: ту(т) к на(м) пришли брашовѣни и жа(лу)ю(т), аже не лишите и(х) продавати свои тръговли дубныи, крамаре, ка(к) продали при наше(т) родителѣ (Сучава, 1435 *Cost.* II, 695).

ФОРМИ: *наз. одн. торговля, торговль* 3 (1370 P 18; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 275); *торгувля* 1 (1378 P 25); *род. одн. тръговли, тръ(го)вли* 3 (1448 Cost. II, 324; 1458 DIR«A» 512; 1495 BD II, 64); *торговли* 1 (1463 BD II, 295); *знах. одн. торговлю* 2 (1449 Cost. II, 743; 1458 BD II, 261); *тръговлю* 2 (1437 Cost. II, 709; 1452 Cost. II, 759); *зам. род. о(т) торговлю* 1 (1448 Cost. II, 741); *зам. оп. съ торго(вл)ю* 1 (1449 Cost. II, 743); *оп. одн. торговлею* 8 (1435 Cost. II, 676; 1448 Cost. II, 741; 1449 Cost. II, 743; 1458 BD II, 261, 262; 1475 BD II, 329); *тръговлею* 3 (1452 Cost. II, 759); *наз. мн. торговли* 1 (XV ст. СЯ 42); *зам. род. о(т) усн торговли* 1 (1455 Cost. II, 772); *знах. мн. торговли* 3 (XV ст. ВС 6 зв., 18 зв.); *тръговли* 1 (1435 Cost. II, 695); *торговль* 1 (1439 Cost. II, 59); *тръговль* 1 (1453 ПГОВ); *оп. мн. торговлями, торговльми* 4 (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1447 Cost. II, 732; 1463 BD II, 295); *тръговльми, тръговльми* 3 (1455 Cost. II, 771; 1456 ПМВЛ).

*ТОРГОВСКИИ *див. *ТОРГОВСКИИ*.

*ТОРГОВСКИИ¹ *прикм. (7) (пов'язаний з торгівлею)* торговий, торговельний (4): а ещче есми дали ливовчаном, абы держали соби один домъ торговским обычаемъ оу сочавъ але оу томъ домоу абы корчмы не держали, ани ятки, ани бровара (Сучава, 1456 Cost. II, 791); Толко за свадю торговскою и за татбою, що съ застанет лицею оу тръгоу, аби соудили дворници торговской (!) тоти люди от Радовци (Сучава, 1481 BD I, 257);

дворници терговски (1), дворници торговской (1) *див. ДВОРНИКЪ*; радца тръговский (1) *див. РАДЦА*.

ФОРМИ: *оп. одн. ч. торговским* 1 (1456 Cost. II, 791); *торговским* 1 (1460 BD II, 276); *оп. одн. ж. зам. знах. торговскою* (1479 DC 140; 1481 BD I, 257); *наз. мн. ч. терго(в)ск(и)* 1 (1479 DC 140); ! *торговской* 1 (1481 BD I, 257); *род. мн. зам. наз. рА(д)щи тръговскы(х)* (1458 DIR«A» 512).

*Див. ще *ТОРГОВЫИ.*

*ТОРГОВСКИИ² *прикм. (4) міський, городянский (2): тѣм* (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есми емоу... село, на имѣ панчещи... и мѣсто млиноу на раковѣ, где иметь любити, оу тръговско(м) хотарѣ (Сучава, 1448 Cost. II, 359); а тоты люди оуси кулко иму(т) быти, оу тоту монасты(р), да е(ст) и(м) слободно... сино косити, оу торговскою царинуо сочавское (Сучава, 1453 Cost. II, 461);

торговескые людѣе (1) городяни, міщани: а тоты люди оуси кулко иму(т) быти, оу тоту монасты(р), да е(ст) и(м) слобо(дно)... жито сіати... яко(ж) торговескы(х) людѣе (Сучава, 1453 Cost. II, 461); тръговскыи и чел о в к ъ (1) городянин, міщанин: а па(к) ли име(т) (!) мистичи о(т) немца тѣгати или оупомѣноути за то(т) хотя(р) боу(д) кто о(т) тръговского члка (1), то(т) да запла(т)и(т) завѣзкоу сто рубли сребра (Ясси, 1455 Cost. II, 526).

ФОРМИ: *род. одн. ч. тръговского* (1455 Cost. II, 526); *міщ. одн. ч. оу тръговско(м)* (1448 Cost. II, 359); *знах. одн. ж. торговскою* (1453 Cost. II, 461); *род. мн. зам. наз. торговескы(х) людѣе* (1453 Cost. II, 461).

*ТОРГОВЧАНИНЪ *ч. (1) торговецъ: Стефанъ воевода... пише(м) въсьмъ бояромъ... варе кто имаетъ должника оу брашовѣ, чтобы ни единъ залогъ не оузаль на торговчаны о(т) брашова развѣ (в orig. раздѣ.— *Прим. вид.*) коли познаеть... длѣжника лицемъ (Сучава, 1435 Cost. II, 692).*

ФОРМИ: *знах. мн. торговчаны* (1435 Cost. II, 692).

Див. ще ТОРГОВЕЦЪ.

*ТОРГОВЫИ *прикм. (2) (пов'язаний з торгівлею)* торговий, базарный: Се же придалъ юрьѣ балковичъ и своєю братьею к кркви стму николѣ землю пашную и землю бортную и клѣтку торговую (б. м. н., бл. 1350 P 8); Мартинъ жалова(л) на микоулоу и(ж) емоу вына(л) ис калиты

осмь копѣ гро(ш)и квалъто(м)ъ на (до)броволнои дорожѣ оу торговуюю днин(оу) (XV ст. ВС 31 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. торговую, торговоюю* (бл. 1350 P 8; XV ст. ВС 31 зв.).

*Див. ще *ТОРГОВСКИИ*.

ТОРГУВАТИ *див. ТОРГОВАТИ.*

ТОРГУВЛА *див. ТОРГОВЛА.*

*ТОРГЪ¹ *див. ТРЪГЪ*.

*ТОРГЪ² *див. ТРЪГЪ*.

*ТОРГЪ *див. ТРЪГЪ*.

! TORZOWI <TORHOWI> *див. ТРЪГЪ*.

ТОРКА *ч. (1) (особова назва):* а такоже есми подтвердили монастыроу... оуси татарове... на имѣ татаро(м)... чюрлика и съ челѣдью си, торка, си(н) кряков (sic.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. торка* (1462 Cost. D. 11).

*ТОРМИТЕЩИ *мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві):* тѣ(м) мы... подтвердили есми емоу оу нашей земли... села на имѣ боучомѣни... а друоуге пониже то(р)митещи, где е(ст) микоула жоуде (Сучава, 1434 Cost. I, 386).

ФОРМИ: *род. тормитещи* (1434 Cost. I, 386).

*ТОРОКАН *ж. (2) (назва річки у Вітебській землі):* Ино тѣми разы... за тоую сто коп грошей широких продали есмо Его Милости дворец наш... оу гранех, почончи: по Митин рюубеж Чирчинский, а по Торокан (Друцкъ, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *знах. одн. Торокан* (1492 AS III, 23); *оп. одн. Тороканю* (1492 AS III, 23).

ТОРОКАНОВЪ *ч. (1) (назва села у Волинській землі)* Тараканів: А се я пан Гриб Ивешеневич... запродал есми имене свое на имѣ Торокановѣ оу луцком повете (Острог, 1488 AS I, 88).

ФОРМИ: *наз. одн. Торокановѣ* (1488 AS I, 88).

ТОРТОРЕЩИ *мн. (5) (назва села у Молдавському князівстві):* мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже...

дали и подтвердили есми томоу стоמוу монастыроу села... на имѣ ... рѣдѣщій и торторещи (Сучава, 1462 Cost. D. 10); И за тим ли пак оуставши слоуга наш Козма и верноул тоти вышеписанных пинѣзи свѣтомоу монастыроу от Бистрицоу пон(е)же тое село Торторещи а ми есми оузали къ нашемоу хотароу от Каменню (Сучава, 1475 BD I, 206).

ФОРМИ: *наз. торторещи* 1 (1462 Cost. D. 10); *род. Торторещъ* 1 (1475 BD I, 206); *то(р)торещи* 1 (1467 Mih. Doc. 125); *знах. Торторещи* (1462 Cost. D. 10; 1475 BD I, 206).

*ТОРУНЬ *ч. (3) (назва міста у Польщі, пор. Тогуи)* Торунь: а коли которыи торговецъ поидеть торговать из торуна через берестие до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 P 2).

ФОРМИ: *род. одн. торуна* (1341 P 2); *знах. одн. торунь* (1341 P 2).

! ТОРЫИ <НЕКОТОРЫИ> (1): а бѣде(т) ли виноваты(и) позва(н)и первы(и) друоу(г)и трети(и) на ро(к) а не станеть тогды сказоуемы то(т) которыи пенези позыча(л) алобо торы(и) (!) речи записаны по тре(т)емъ рокоу имаетъ моць прода(т)и алобо оборотитъ коуда хочеть (XV ст. ВС 18).

Див. НЕКОТОРЫИ.

ТОГ *див. ТОГЪ.*

ТОТА *ч. (1) (особова назва):* мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потврѣдили томоу... монастыроу... цигане на имѣ: Микоула съ челѣдею... и Тота и сынъ его Цицоул (Сучава, 1487 BD I, 310).

ФОРМИ: *наз. одн. Тота* (1487 BD I, 310).

ТОТН *див. ТОГЪ.*

ТОТИ *див. ТОГЪ.*

ТОТИН *прикм. (1):* мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потврѣдили томоу свѣтомоу монастыроу... цигане на имѣ Лука... и Калинча сынъ Тотиц (Сучава, 1487 BD I, 312).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Тотин (1487 *BD* I, 312).

Пор. **ТОТА**.

***ТОТОЕЩИ** мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): <а> ху<т>арь емоу почавши... о(т) тотоєщи на край доубровъ (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111).

ФОРМИ: род. тотоєщи (1414 *Cost.* I, 111); ор. тотоєщи (1414 *Cost.* I, 111).

! **ТОТОМА** див. **ТОМА**.

***ТОТОТЬ** див. **ТОТЬ**.

! **ТОТРЕБНА** див. **ПОТРЕБНО**.

ТОТРОУШСКИЙ прикм. (1): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїдошъ прѣ(д) нами... па(н) иванко унгоурѣновъ и(с) панею своею... и продали... свою... о(т)ниноу... на имѣ селюу моунте оу тотроу(ш)ской волости (Сучава, 1466 *DIR*«А» 519).

ФОРМИ: місц. одн. ж. оу тотроу(ш)ской (1466 *DIR*«А» 519).

Пор. ***ТОТРОУШЪ**!

***ТОТРОУШЪ**¹ ч. (3) (назва міста у Молдавському князівстві): Стефанъ воевода... пишемъ сѣдцемъ о(т) баковѣ и о(т) тотруша (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 677); А колн имоут (сА) воротити, от каждого терха оу Тотроуши по 6 гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

ФОРМИ: род. одн. тотруша (1435 *Cost.* II, 677); місц. одн. оу Тотроуши (1460 *BD* II, 274).

ТОТРОУШЪ² ч. (9) (назва річки у Молдавському князівстві): а коли сА имуть воротити, отъ каждого терху, на тотруши, по два гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); Тѣм мы... дали и потврѣдили есми емоу от нас... една селница оу томже хотари на Тотроуш на имѣ где был Оана (Сучава, 1488 *BD* I, 345).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на (оу) тотроушъ (1434 *Cost.* II, 669); род. одн. зам. місц. на (у) тотроуша (1408 *Cost.* II, 631; 1448 *Cost.* II, 355); місц. одн. на тотруши 2 (1408 *Cost.* II, 631; 1456 *Cost.* II, 789); на (оу) тотру(ш), Тотроуш 3 (1443 *Cost.* II, 155; 1456 *Cost.* II, 789; 1488 *BD* I, 345).

ТОТЬ, ТОТЬ, ТОТ, ТЪТЬ, ТОТИ, ТОТЫ, ТОИ, ТЪИ, ТЫИ, ТОТН займ. (7287) 1. (вказівний) той, цей (3922): у того гостянца кргунтъ Теременский по левой руке, а по правой Поддубецкий (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); исталосА при державѣ пана оты старосты рускоѣ злѣ (!) оже купилъ панъ вАтславъ дмитровський дворнице исъ землею (так. — *Прим. вид.*) яко из вѣка слушало к тому дворницю швитичи вжиткове што дн(с)а суть и потомъ могутъ быти (Львів, 1370 *P* 18); Chotiab pak ty chotiel peremirya toho s Szwi-trykhaуlom, no my tebe k tomu ne prupustym a tych obid nikak ne pozem na sebe polozytu (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); мы князь Семень Александровичъ дали есмо село Жердеву боярину нашому пану Андрѣю Морозови, со всимъ с тымъ, што ку тому селу прислушаетъ (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); и поставили есми обро(к) нашей бо(л)нищи о(т) нашего стаго монастырѣ о(т) зоуграфа шо ми по божїей воли тотоу бо(л)нищю сами смо оутврѣдили (Сучава, 1471 *DIR*«А» 527); Што писалъ еси до насъ, што тамъ держалъ землю Карпъ Лупандичъ, а даль былъ землю тую ещо небожикъ князь Семень (Краків, 1487 *РИБ* 434); Тежъ паномъ владычнмъ десятникомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіе (Мстиславль, 1500 *АСД* II № 3);

(у сполуч. з іменником із часовим значенням) даний, цей (30): а до спсова дне аже не выкупить его на тотъ рокъ имѣть держати то село опАтъ (так. — *Прим. вид.*) до другого року (Львів, 1386 *P* 31); а пса(н) в олтушкѣво въ вторни(к) оу тыи жо днь по оуспенъи стѣи бци (Олтушків, 1424 *ДГВВ*); а мы на тотъ де(н) и на тое оудренеое мистце имаемъ поставити сА прѣ(д) его мл(с)тию (Сучава, 1455 *Cost.* II, 774); А кому коли отпустили мыта луцкого

з ласки нашео в тых его трех годах, мает он то записати (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82);

того часоу (2), до того часу (5), к топи сзасу (1), оу (в) том часоу (5), на тот (той, тѣи) час (8), оу (в) тот (тѣи) час (24), оу (в) тыи (тѣ) часы (4), тыми часы (7), тым часом (1), до тыхъ часовъ (3) див. **ЧАСТЬ**.

2. (співвідносне слово в головному реченні) той, цей (694) (у постпозиції) (498): а коли будеть по миру кто не оучочеть далѣи миру держати тотъ о(т)повѣсть (б. м. н., 1352 *P* 6); а кто на то оустанеть тотъ заплатитъ гривну золота выны а гривну золота послухоомъ (Львів, 1386 *P* 16); А не останут ли сА дѣти по ленково животоѣ... а любо кому ленко прикажеть по свое(м) животоѣ тому тако жъ таА села держати вѣчно (Житомир, 1433 *P* 127); а хто бы с того дѣлоу выступил або роушил, тотъ имаеть виноу заплатити г(о)сп(о)д(а)рю великому королю (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); то потвержаемъ симъ нашимъ листомъ Ивашку Полозовичу... зъ землями пашными... и тымъ озеромъ, што подъ Те(ре)бенемъ (Городно, 1497 *РИБ* 683—684); а по наши(м) животи, кто буде(т) г(с)п(д)рѣ нашей земли, а то(т) аби и(м) оутвѣ(р)ди(л) и оукрѣпи(л) (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234);

(у препозиції) (196): тому все (то) што к пр(к)ви предаль есмъ и своею братнею (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); мы ве-

ликий князь швитригаиль... чиним(и) знакомито... иже.. даемъ и дали есмо тому... пану андрѣю... село михлинь у луцкомъ повѣте... со всимъ с тымъ што к тымъ селомъ з вѣка здавна слушало (Київ, 1433 *P* 118—119); абы тое што к ва(м) писали безо лсти писали (Брест Кувявский, 1447—1492 *ЛКБВ*); продал есми отчину свою и дединоу на имА Ивану Дробишоу Мжуровичоу озеренское дворцо... и со всим с тым, што к тому дворциу слушат (Острог, 1464 *AS* I, 57); А пак тоти дви привилии, шо их дала Мъреиа, дочка Лазора... а аз господство ми еше есмъ их дал обидви оу роуки молебникоу нашему кир Паисїе егоуменуоу (Сучава, 1488 *BD* I, 348); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно... ему самому, и его жонѣ... со всеми ихъ землями... и со всимъ зъ тымъ, што здавна... прислухало (Краків, 1500 *АЛМ* 58).

3. (анафоричний, у знач. іменника с.) то, це (2357): а на то есми даль господину отцу владыце сню грамоту мою (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); мы великий князь швітрига(л) свѣдомо чинимъ всакому чини симъ нашимъ листомъ кто во не възрять или оуслышитъ стужи кому жъ будеть того потребно... иже дали есмо... ленькови зарубичю таА села (Житомир, 1433 *P* 126); а к тому собе причинити может (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); Воленъ онъ то отдати, и продати (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 59);

над то надо все (1), над томъ над оусѣмъ (1) до цього всього: а над томъ на оусѣмъ, мы ...хрестъ (sic. — *Прим. вид.*) целоумь (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); а еше надъ то надо все... печать нашу казали есмо привѣсити (Луцьк, 1452 *P* 161).

◇ богъ с того света взялъ (1), богъ с того света собралъ (1), боже захован того (1) див. **БОГЪ**¹; болше того (6), болше от того (1) див. **БОЛШЕ**; зходитн зъ того свѣта (1) див. ***ЗХОДИТИ**; первеи того (4) див. **ПЕРВЕЙ**²; первое того (2) див. **ПЕРВО** 3; зъ свѣта того изити (1) див. ***СВѢТЬ**; стати на томъ (1) див. **СТАТИ**; до того (2) див. **ДО**; зъ свѣта того изити (1), с того свѣта съити (2) див. ***СВѢТЬ**; то есть (11) див. **БЫТИ**¹; в тои мѣре (1), подъ тою мерою (1) див. **МѢРА**; к тому (24) див. **КЪ**¹; по тому (42) див. **ПО**¹; оу томъ (43) див. **ОУ**; тыми разы (33) див. ***РАЗЪ**¹; под тыми словы (2) див. **СЛОВО**; передъ тымъ (19) див. **ПЕРЕДЪ**; предъ тымъ

(3) *див.* ПРЕДЪ¹; тымъ обычаемъ (15) *див.* ОБЫ-
 ЧАИ²; тымъ способомъ (1) *див.* *СПОСОБЪ;
 тымъ оурадомъ (1) *див.* *ОУРАДЪ; до тыхъ
 мѣсть (3), от тыхъ мѣсть (3) *див.* МѢСТО¹.
 ФОРМИ: *наз. одн. ч.* тотъ, тотъ, тотъ, тѣтъ, тоh, то(т)
 724 (1352 P 6; 1370 P 18; 1388 ZPL 104; 1401 АкВАК III,
 2; 1415 Cost. I, 116; 1432 Cost. I, 343; 1443—1446 P 147;
 1478 АрхЮЗР I/IV, 8; XV ст. BC 19 зв.; 1500 Cost. S. 234
 i т. ин.); тои 17 (1392—1393 PФВ 170; 1408 АкЮЗР I, 6;
 1414 DIR«A» 441; 1430 ГВКЛ 8; 1445 Cost. II, 226; 1466
 AS I, 60; 1471 DIR«A» 527; 1479 BD I, 221; 1495 ВМБС
 i т. ин.); тоти... наш слуга 7 (1443 Cost. II, 155; 1459 Cost. S.
 21; 1479 BD I, 226; 1491 Cost. D. 36; BD I, 445; 1495 BD
 II, 39, 84); тоты... слуга нашъ 4 (1434 Cost. I, 398; 1436
 ВМБС 33; 1452 Cost. II, 425; 1456 Cost. II, 568); тѣи, тѣ(и) 3
 (1392—1393 PФВ 170; XV ст. BC 21 зв.; 1400 Cost. I, 26);
 тыи 1 (1411 Mih. Alb.); *род. одн. ч., с. того, то(г), тоhо,*
 тоhо, тог 655 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1349 P 4; 1375 P 20;
 1394 P 54; 1407 АрхЮЗР 8/I, 3; 1435 Cost. II, 682; 1455
 Cost. II, 525; 1460 Cost. S. 40; 1479 BD II, 351; бл. 1500
 ПИ № 2 i т. ин.); коли же ! то потребизна боудет 1 (1467
 BD I, 122); *зам. наз. ч. то(г)* истинни слуга 1 (1438 Cost.
 II, 26); *дав. одн. ч., с. томоу, том(оу), то(м)оу, то(моу),*
 топи, том(оу), том(у) 997 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1349 P
 3; 1370 P 18; 1401 АкВАК III, 2; 1421 Cost. I, 142; 1440 P
 142; 1453 DIR«A» 503; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1487 BD
 I, 291; 1493 АЛРГ 56; 1500 Cost. S. 231 i т. ин.); ! тогую 1
 (1439 Cost. II, 62); ! т кому 1 (1349 P 3); *знах. одн. ч. тотъ,*
 тотъ, тѣтъ, тог, тог, то(т), тоh 150 (1352 P 5; 1378 P 26;
 1388 P 37; 1411 P 77; 1434 Cost. I, 391; 1447 ЛКБВ; 1470 AS
 I, 65; 1490 BD I, 394; XV ст. BC 23 зв.; 1499 BD II, 450 i
 т. ин.); тог, то(г), то(г), т(о)г 65 (1388 ZPL 108; 1435
 Cost. II, 682; 1449 Cost. II, 743; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1458 BD
 II, 262; 1479 BD II, 351; 1484 ЯМ; 1495 АЛМ 83; XV ст.
 BC 19; 1500 Cost. S. 231 i т. ин.); тои 13 (1369 ПСЧК; 1388
 P 40; 1401 АкВАК III, 2; P 65; 1409 P 74; 1418 P 88; 1456
 DIR«A» 511; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; XV ст. АрхЮЗР
 8/IV, 193; 1475 AS I, 71 i т. ин.); тыи 4 (1352 P 5; 1411
 Mih. Alb.; 1424 ДГВБ; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); тѣи,
 тѣ(и) 2 (1400 Cost. I, 26; 1479 BD II, 351); тѣ 1 (1462 BD II,
 292); тог(о) 1 (1404 P 68); а мнѣ дали в то час осмо-
 тр(ѣ)ли 1 (XV ст. ВОРСР 179); на ! тѣ запис 1 (1462 BD
 II, 292); *ор. одн. ч., с. тымъ, тымъ, тым, тым(м), туп, тупт*
 182 (1369 ПСЧК; 1386 АрхЮЗР 8/I, 1; 1393 P 51; 1411 P
 79; 1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1448 Cost. II, 734; 1457 P
 165; 1465 АкВАК III, 4; 1500 АЛМ вып. 2, 58 i т. ин.);
 тымъ, тим, ти(м), thim 11 (1395 GL 166; 1434 Cost. II, 663,
 666; 1436 Cost. II, 702; 1439 Cost. II, 714; 1445 P 150; 1456
 ГПХМ; 1491 BD I, 473; 1497 РИБ 684 i т. ин.); тѣмъ, тѣмъ
 7 (1415 Cost. I, 121, 122; 1418 P 89; 1443 Cost. II, 131; 1458
 ОЖДМ); тем, те(м) 2 (1481 ГПМ; 1500 SD 7); тѣтымъ 1
 (1400 P 60); ! томъ, thom 2 (1407 АрхЮЗР 8/I, 4; 1445 Cost.
 II, 726); *мисц. одн. ч., с. при (на, о, оу, в) томъ, томъ, том,*
 то(м), томо, thom 542 (1352 P 6; 1388 ZPL 108; 1401 АкВАК
 III, 2; 1412 P 81; 1437 AS I, 34; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1463
 AS I, 56; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.; 1488 BD I, 347; 1500 ДПЖН
 i т. ин.); на (при) тоумъ, тоумъ, тоу(м) 6 (1436 Cost. II, 702;
 1458 ПГСММЦ; 1463 BD I, 73, 74); przi thim ! (1407
 АрхЮЗР 8/I, 4); и тому 1 (1465 GL 176); о тымъ 1 (1410
 АкВАК XI, 5); pry tem 1 (1395 GL 166); ! обазоуем са оу
 то господарю 1 (1462 BD II, 282); *ск. н. при т 1* (1496 АЛРГ
 69); *наз. одн. ч. тог, тог* 320 (1388 P 39; 1411 P 79; 1415
 Cost. I, 116; 1420 Cost. I, 135; 1434 Cost. I, 365; 1448 Cost.
 II, 324; 1456 ГПХМ; 1472 DIR«A» 522; 1488 BD I, 356;
 1500 Cost. S. 230 i т. ин.); то 242 (1370 P 18; 1386 P 31; 1400
 Cost. I, 27; 1419 DIR«A» 444; 1430 P 116; 1433 ЗНТШ
 LXXVI, 139; 1448 Cost. II, 300; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627;
 1489 BD I, 374; 1500 SD 7 i т. ин.); тог 3 (1388 SL 678;
 1418 Cost. I, 127; 1456 Cost. II, 789); тоа 1 (1441 DBAc
 35); ! та 1 (1456 DIR«A» 511); *знах. одн. ч. то, tho* 826

(1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1349 P 4; 1375 P 20; 1393 Cost. I,
 13; 1410 АкВАК XI, 5; 1436 DIR«A» 469; 1456 Mih. 213;
 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1484 ЯМ; 1500 Cost. S. 234 i т. ин.);
 тог, тог 462 (1386 P 30; 1410 АкВАК XI, 2; 1435 або 1436
 Cost. I, 494; 1445 ЗНТШ CXV, 19; 1462 BD I, 52; 1480 BD
 I, 238; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1499 АСД VI, 3; XV ст.
 BC 12; 1500 RA 260 i т. ин.); тог 13 (1411 DIR«A» 439; 1418
 Cost. I, 127; 1424 P 99; 1434 Cost. II, 675; P 130; 1456 Cost.
 II, 790; 1458 DIR«A» 513; 1460 BD II, 274; 1466 BD I, 114;
 1488 BD I, 342 i т. ин.); тѣ, тѣ, тѣ 5 (1388 SL 678; 1395 Cost.
 II, 610; 1400 P 61; 1434 P 131; 1439 Mih. 206); на того село
 2 (1483 Cost. D. 30; 1488 ДГСВМЩ); тог половина от Тор-
 торещи 9 (1449 Cost. II, 379; 1475 BD I, 206; 1487 BD I,
 297, 308; 1488 BD I, 325; 1490 RA 255; 1491 BD I, 473);
наз. одн. ж. тая, таа, таа, таа 45 (1388 ZPL 107; 1443
 Cost. II, 132; 1458 P 167; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; бл. 1471
 ЛКЗ 93 зв.; 1484 ЯМ; 1489 РИБ 433; 1494 РИБ 560;
 1498 АЛМ 163; 1499 ВФ i т. ин.); тога 19 (1418 Cost. I, 126;
 1433 Cost. I, 350; 1443 Cost. II, 132; 1464 DIR«A» 517; 1475
 BD I, 203; 1480 BD I, 244; 1490 BD I, 420; 1492 BD I, 506;
 1497 BD II, 119; 1499 BD II, 155 i т. ин.); та 3 (1378 P 26;
 1404 P 70; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); *зам. наз. ч. тога* истин-
 ный слуга 1 (1472 Cost. D. 26); *зам. наз. с. тога* привиліе 1
 (1490 BD I, 434); *зам. знах. с. а тога* привиліе они загоу-
 били 1 (1493 Cost. S. 175); *род. одн. ж. тог, тог, тог* 61
 (1388 ZPL 108; 1401 АкВАК III, 2; 1440 АрхЮЗР I/IV, 5;
 бл. 1458 P 168; 1465 GL 176; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1478 AS
 I, 76; 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9; 1494 РИБ 560; 1500
 ДПЖН i т. ин.); тои, тои 57 (1401 P 66; 1407 P 72; 1408
 Cost. I, 61; 1421 Cost. I, 143; 1439 Cost. II, 31; 1462 BD II,
 283; 1488 ДГСМ; 1492 Cost. S. 162; 1497 BD II, 99; 1499
 BD II, 419 i т. ин.); тоъ 9 (1375 P 20; 1377 P 24; 1386—1418
 P 35; 1388 P 43; 1400 Cost. II, 619; 1409 P 74; 1434 P 131;
 1436 Cost. II, 706); тоеи, тоеи, тоеи 7 (1430 ГВКЛ 7, 8;
 1467 СП № 13; 1478 АрхЮЗР I/IV, 8; 1500 ДПЖН);
 ! тож 2 (1415 Cost. I, 121; 1462 BD I, 70); ! ты 1 (1498 АЛМ
 163); *дав. одн. ж. тои, то(и)* 122 (1377 P 24; 1408 Cost. I,
 61; 1429 P 113; 1438 DBAc 27; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1453
 Cost. II, 445; 1479 BD I, 228; 1483 Cost. S. 122; 1487 BD I,
 304; 1500 АСД II, № 3 i т. ин.); ! то же не боудѣ(т) лї ее
 волА 1 (XV ст. СЯ 40 зв.); *знах. одн. ж. тоую, тоую, тоиу,*
 то(у)ю 101 (1352 P 7; 1388 ZPL 104; 1398 ДГПМ; 1408
 АкЮЗР I, 6; 1430 P 116; 1499 АЛМ 8; 1472 АрхЮЗР
 8/III, 2; 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 11; XV ст. BC 22 зв.;
 1500 ДПЖН i т. ин.); тогую, тогу, тоhу 46 (1413 GL 48;
 1432 Cost. I, 327; 1442 Cost. II, 88; 1453 Cost. II, 461; 1462
 BD I, 55; 1471 DIR«A» 527; 1483 BD I, 275; 1491 BD I, 459;
 1495 BD II, 55; 1499 BD II, 450 i т. ин.); ту, тоу, thu 15
 (1370 P 18; 1392 Cost. I, 7; 1401 P 65; 1409 P 74; 1413 GL
 48; P 83; 1421 P 92; 1443—1452 AS I, 39; 1473 ЗНТШ V,
 3; 1475 AS I, 71 i т. ин.); ! о(г), за тою могилу 2 (1446
 Cost. II, 270; 1488 BD I, 347); *зам. род. мн. за тоую* сто коп
 4 (1492 AS I, 23; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; 1496 ВМКФС);
 ту сто копъ 1 (1421 P 92); *ор. одн. ж. тою, тоиу* 18 (1322
 АрхЮЗР I/VI, 3; 1388 P 37; 1413 P 83; 1434 Cost. II, 666;
 1447 Cost. II, 289; 1451 АкЮЗР II, 106; 1475 AS I, 70;
 1496 BD II, 402, 405; 1500 ДПЖН i т. ин.); тои 2 (1425
 Cost. I, 168); тоею 1 (1459 P 171); *зам. род. одн. ж. от тою*
 волости 2 (1414 Cost. I, 111; 1466 BD I, 95); *зам. дав. одн. ж.*
 к тою монастырю 1 (1460 Cost. S. 41); А хотар тою част
 села 1 (1472 BD I, 172); *зам. род. одн. с. о(т)* тою монастыр-
 ское село 1 (1459 DIR«A» 514); *зам. знах. ж. тою* потоку 1
 (1466 BD I, 113); *мисц. одн. ж. оу(в, о, при, на) тои, то(и)*
 32 (1352 P 6; 1401 P 66; 1408 АкЮЗР I, 6; 1418 P 89; 1444
 AS I, 40; 1448 Cost. II, 323; 1453 Cost. II, 454; 1471 DIR«A»
 527; 1487 РИБ 434; XIV—XV ст. ОБРН II, 12; 1499 BD II,
 449 i т. ин.); в тѣи 2 (1443—1452 AS I, 39; 1492—1493
 ПВФЧ); на тои 1 (1451 Cost. II, 403); ! в то 1 (1498 АЛМ
 163; *зам. мисц. одн. с. оу тои* прави 1 (1447 Cost. II, 732);
зам. род. мн. въ той полторусту копь 1 (1494 АЛМ 54);

наз. мн. **тыи**, **ты(и)** 17 (1437 *Cost.* I, 541; 1446 *P* 154; 1459 *DIR*«A» 514; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/11, 10; 1487 *АМЛ*; 1490 *Пам.*; 1495 *РИБ* 602; 1499 *ГОКIP*; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); **тоты** 12 (1425 *Cost.* I, 173; 1446 *Cost.* II, 251; 1448 *Cost.* II, 353; 1452 *Cost.* II, 409; 1453 *DIR*«A» 503; *Cost.* II, 461; 1454 *Cost.* II, 517; 1458 *DIR*«A» 512; *ПГСММЦ*; 1493 *BD* II, 22 і т. ін.); **тоти** 11 (1422 *ДГОБ*; *DIR* fig. 35; 1423 *Cost.* I, 154; 1425 *Cost.* I, 169; 1428 *Cost.* I, 228; 1429 *Cost.* I, 267; 1449 *Cost.* II, 391; 1458 *ПГСММЦ*; 1472 *BD* I, 177; 1491 *BD* I, 452); **тые**, **тые**, **тые** 7 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 92, 92 зв.; 1496 *АЛРГ* 71; *ПДВКА* 60; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119 і т. ін.); **тии**, **тіи** 3 (1375 *P* 20; 1499 *BD* II, 425); **тіе** 1 (1456 *ГПХМ*); **ти** 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*); **! тот** 1 (1444 *DIR*«A» 481); *наз. мн. ч.* **тоти** 29 (1413 *P* 83; 1428 *Cost.* I, 201; 1443 *Cost.* II, 144; 1454 *Cost.* II, 509; 1458 *ПГСММЦ*; 1467 *Cost.* S. 68; 1479 *BD* I, 228; 1483 *BD* I, 272; 1490 *BD* I, 434; 1495 *ВАМ* 70 і т. ін.); **тыи**, **ты(и)**, **тыі** 23 (1421 *P* 96; 1430 *P* 116; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1462 *BD* II, 283; 1465 *DIR*«A» 518; 1482 *AS* I, 79; 1489 *РИБ* 431; 1491 *AS* I, 94; XV ст. *BC* 14; 1498 *BD* II, 414 і т. ін.); **тоты** 23 (1415 *Cost.* I, 121; 1426 *Cost.* I, 182; 1427 *Cost.* I, 193; 1437 *Mih.* 302; 1439 *Cost.* II, 51; 1448 *Cost.* II, 323; 1467 *BD* II, 297; 1478 *BD* I, 218; 1485 *BD* II, 371; 1495 *BD* II, 248 і т. ін.); **тые**, **тые** 21 (1388 *ZPL* 108; 1389 *PEA* I, 27; 1451 *АкЮЗР* II, 106; бл. 1458 *P* 168; бл. 1471 *ЛКЗ* 92, 92 зв.; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 1481 *BD* II, 365; 1489 *АКВ*; 1496 *ВМКФС* і т. ін.); **ти** 3 (1392—1393 *РФВ* 170; XV ст. *BC* 8 зв.; 1401 *P* 66); **тии**, **тіи** 3 (1392—1393 *РФВ* 170; 1395 *Cost.* II, 610; 1419 *DIR*«A» 444); **ты** 3 (1431 *Cost.* I, 311; 1443 *Cost.* II, 128; 1457 *Cost.* II, 810); **тыа** 1 (1440 *ДВАС* 32); **тогіе** 1 (1454 *Cost.* II, 513); *наз. мн. ж.* **тыи**, **ты(и)** 8 (1404 *P* 70; 1495 *РИБ* 602; XV ст. *BC* 18; *СЯ* 39 зв., 41, 42 зв.; 1498 *ГВКЛ* 22); **тоти** 7 (1470 *DIR*«A» 523; 1490 *DC* 147, 148); **тоты** 3 (1443 *Cost.* II, 126; 1448 *Cost.* II, 738; 1499 *BD* II, 166); **тые** 2 (1451 *АкЮЗР* II, 106; 1491 *AS* I, 97); **тіа** 1 (1490 *DC* 148); **thy** 1 (1413 *GL* 48); *наз. мн. с.* **тыи** 8 (1487 *AS* I, 85; 1489 *AS* I, 89; 1497 *BD* II, 112; XV ст. *BC* 35; 1499 *AS* I, 118; *BD* II, 448); **тая**, **таа** 4 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1434 *P* 128; 1436 *Cost.* I, 460; 1488 *BD* I, 345); **тоти** 3 (1491 *BD* I, 463; 1495 *BD* II, 59; 1499 *BD* II, 162); **тые** 3 (1482 *AS* I, 80, 81); **тога** 2 (1445 *Cost.* II, 212; 1464 *DIR*«A» 517); **! тож** 1 (1457 *BD* I, 4); **та** 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); **! таяя** 1 (XV ст. *BC* 10); *род. мн.* **тых**, **тых**, **тыхо**, **тых**, **ты(х)**, **tych** 180 (1361 *AGZ* 6; 1388 *ZPL* 106; 1395 *Cost.* II, 610; 1420 *AS* I, 25; 1434 *P* 130; 1446 *АкЮЗР* I, 18; бл. 1458 *P* 167; 1489 *AS* I, 89; XV ст. *BC* 28 зв.; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); **тѣхъ**, **тѣхь**, **тѣхо**, **тѣх**, **тѣ(х)**, **тѣа**, **тѣа(х)** 36 (1370 *P* 18; 1390 *P* 176; 1408 *Cost.* II, 633; 1424 *P* 106; 1434 *Cost.* II, 630; 1436 *ВАМ* 33; 1458 *DIR*«A» 512; 1472 *DIR*«A» 530; XV ст. *BC* 30 зв.; 1495 *BD* II, 59 і т. ін.); **тих**, **ти(х)** 34 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1453 *Cost.* II, 492; 1456 *ГПХМ*; 1470 *BD* I, 155; 1472 *DIR*«A» 530; 1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 257; 1488 *BD* I, 355; 1495 *BD* II, 59; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); **тыи** 1 (1434 *Cost.* II, 670); **тіи** 1 (1408 *Cost.* II, 633); *зам. наз. да не да(ст) ты(х)* люди ни да(н) 2 (1453 *Cost.* II, 461); *зам. знах. мн. с.* ⟨дали⟩ есми... столникоу тех вышеписанные села 1 (1441 *ДВАС* 37); *даг. мн.* **тѣмь**, **тѣмь**, **тѣмо**, **тѣм**, **тѣ(м)**, **тамь**, **там**, **та(м)** 133 (1378 *ЗНТШ* LI, 4; 1388 *SL* 678; 1403 *RS* 338; 1426 *Cost.* I, 182; 1434 *DIR*«A» 463; 1443 *Cost.* II, 160; 1456 *Cost.* II, 569; 1472 *DIR*«A» 528; 1483 *BD* I, 272; 1499 *BD* II, 167 і т. ін.); **тымь**, **тым**, **ты(м)**, **тып** 102 (1361 *AGZ* 6; 1375 *P* 20; 1392—1393 *РФВ* 170; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1433—1443 *АРМ*; 1446 *АкЮЗР* I, 18; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1482 *AS* I, 79; XV ст. *BC* 20; 1500 *АЛМ* вип. 2, 58 і т. ін.); **тимь**, **тимь**, **тим**, **ти(м)** 39 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1400 *Cost.* I, 37; 1414 *Cost.* I, 111; 1423 *Cost.* I, 154; 1437 *P* 136; 1456 *ГПХМ*; 1470 *BD* I, 155; 1483 *BD* I, 267; 1491 *Cost.* D. 37; 1499 *BD* II, 163 і т. ін.); **тем**, **те(м)** 3 (1459 *Cost.* S. 22; 1479 *BD* I, 226; 1491 *BD* I, 464); **! тѣмы**

селами 1 (1409 *Cost.* I, 65); *знах. мн. ч.* **тыи** 11 (1408 *АкЮЗР* I, 6; 1496 *AS* I, 245; 1498 *АЛМ* 169; 1499 *ВФ*); **тыхъ**, **тых**, **ты(х)** 11 (1395 *Cost.* II, 610; 1444 *Cost.* II, 208; 1447—1492 *ЛКНKB*; 1459 *BD* I, 29; 1475 *BD* I, 200; 1489 *АМВ*; XV ст. *BC* 25, 28 зв.; 1500 *АСД* II, № 3); **тоты** 6 (1434 *Cost.* II, 675; 1446 *Cost.* II, 251; 1448 *Cost.* II, 734; *ДГПР*); **тоти** 4 (1472 *DIR*«A» 530; 1479 *DC* 140, 141; 1481 *BD* I, 257); **тые** 4 (1498 *АЛМ* 169; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1500 *АЛМ* вип. 2, 58); **тих**, **ти(х)** 4 (1457 *Cost.* II, 809; 1466 *BD* I, 95, 96; 1472 *DIR*«A» 530); **ты** 2 (1459 *DIR*«A» 514; 1500 *АСД* II, № 3); **тѣ(х)** 1 (XV ст. *BC* 35); **тіе** 1 (1456 *ГПХМ*); **тыѣ** 1 (1375 *P* 20); *знах. мн. ч.* **тоти** 103 (1446 *DIR*«A» 485; 1458 *Cost.* II, 815; 1462 *BD* I, 52; 1479 *BD* I, 221; 1480 *BD* I, 397; 1483 *BD* I, 269; 1488 *ДГСВМЦ*; 1491 *BD* I, 452; 1494 *BD* II, 36; 1500 *РА* 260 і т. ін.); **тыи**, **тыі** 43 (1400 *Cost.* II, 619; 1404 *P* 70; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1433 *P* 125; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1467 *СП* № 13; 1475 *AS* I, 71; 1489 *АМВ*; 1495 *ВК*; XV ст. *BC* 16 зв.; 1499 *BD* II, 450 і т. ін.); **тоты** 26 (1448 *Cost.* II, 314; 1449 *Cost.* II, 386; 1458 *Cost.* II, 814; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1464 *BD* I, 83; 1476 *BD* I, 208; 1483 *BD* I, 275; 1486 *BD* I, 290; 1492 *BD* I, 506; 1499 *BD* II, 135 і т. ін.); **тыхъ**, **тых**, **ты(х)** 17 (1389 *PEA* I, 27; 1453 *Cost.* II, 466; 1462 *BD* II, 284; 1491 *AS* I, 94; 1495 *АЛМ* 88; 1496 *ВМКФС*; 1498 *АЛРГ* 83; *BD* II, 412; 1499 *ВФ* і т. ін.); **тые**, **тые**, **тыіе** 11 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1446 *DIR*«A» 485; 1481 *BD* II, 365; 1484 *ЯМ*; 1494 *РИБ* 560, 561; 1497 *ПМЖ*; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); **ты** 9 (1386—1418 *P* 35; 1388 *P* 37; 1403 *ДГМ*; 1412 *P* 81; 1421 *P* 92; 1424 *P* 100; 1434 *P* 131; XV ст. *BC* 9 зв.; 1468 *BD* II, 305); **ти(х)** 2 (1448 *Cost.* II, 353; 1453 *DIR*«A» 503); **тии** 1 (1488 *AS* I, 88); **тіи** 1 (1454 *Cost.* II, 513); **тыѣ** 1 (1436 *Cost.* II, 707); *знах. мн. ж.* **тые**, **тые**, **тие** 38 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1449 *АЛМ* 8; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; 1487 *РИБ* 228; 1489 *АКВ*; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1495 *АЛМ* 88; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118; 1499 *АСД* VI, 3 і т. ін.); **тыи**, **ты(и)** 23 (1447—1492 *ЛКБВ*; 1489 *РИБ* 433; 1490 *AS* I, 92; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1495 *РИБ* 602; XV ст. *BC* 15 зв., 17, 23 зв.; 1499 *BD* II, 449; *PEA* II, 35 і т. ін.); **тоти** 8 (1479 *BD* I, 228; 1488 *BD* I, 348; 1490 *BD* I, 420; *DC* 147, 148; 1495 *BD* II, 92); **тоты** 6 (1448 *Cost.* II, 738; 1453 *Cost.* II, 766; 1456 *Cost.* II, 791; *ЭСФ*; 1460 *BD* II, 276; 1499 *BD* II, 154); **ты**, **ты** 3 (1388 *ZPL* 103; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1435 *Cost.* II, 679); **тыя** 1 (XV ст. *BC* 19 зв.); **тии** 1 (1460 *BD* II, 270); **тыѣ** 1 (1487 *AS* I, 239); **тих** 1 (1488 *BD* I, 347); **! тые** zemliu 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *знах. мн. с.* **тые**, **тые** 38 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1401 *АКВАК* III, 2; 1433 *P* 126; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1487 *AS* I, 240; 1489 *АМВ*; 1495 *АЛМ* 83; 1496 *ВМКФС*; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 3 і т. ін.); **таа**, **тая** 24 (1429 *Cost.* I, 269; 1433 *P* 126, 127; 1437 *P* 136; 1446 *P* 154; 1458 *BD* I, 20; 1468 *BD* I, 130; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1482 *AS* I, 79; 1492 *АЛМ* 30 і т. ін.); **тыи**, **ты(и)** 21 (1429 *P* 112; 1434 *P* 128; 1454 *АЛМ* 12; 1470 *AS* I, 65; 1485—1500 *AS* I, 121; 1489 *AS* I, 89; 1496 *ОПВВД*; 1498 *АЛРГ* 83; XV ст. *BC* 34 зв.; 1499 *РИБ* 777 і т. ін.); **тоти** 17 (1480 *BD* I, 239; 1481 *BD* I, 248; 1488 *BD* I, 356; 1490 *Cost.* S. 141; 1491 *Cost.* D. 37; 1493 *Cost.* D. 45; 1494 *BD* II, 35; 1497 *BD* II, 107; 1499 *BD* II, 162; 1500 *BD* II, 173 і т. ін.); **тога** 10 (1448 *Cost.* II, 362; 1459 *BD* I, 32; 1472 *DIR*«A» 528; 1480 *BD* I, 239; 1481 *BD* I, 258); **та**, **та** 7 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1390 *P* 175, 176; 1391 *P* 45; 1401 *P* 66; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1479 *Cost.* S. 98); **тоты** 4 (1413 *P* 83; 1447 *Cost.* II, 288, 1495 *ПГВСА*; 1499 *BD* II, 162); **ты** 3 (1404 *P* 70; XV ст. *BC* 9 зв.; 1447 *Cost.* II, 273); **тыа**, **тыя** 2 (1415 *Cost.* I, 122; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); **тия**, **тиа** 2 (1404 *ГМ*); **тіе** 1 (1497 *РИБ* 683); **ты(х)** двѣ сели 1 (1436 *Cost.* I, 455); *ор. мн.* **тыи**, **тымі**, **ты(м)** и 97 (1392—1393 *РФВ* 170; 1401 *АКВАК* III, 2; 1404 *P* 68; 1433 *P* 125; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1465 *АКВАК* III 4;

1482 AS I, 81; XV ст. BC 32; 1499 BD II, 419 і т. ін.); **тѣми** 11 (1370 P 18; 1393 Cost. II, 607; 1403 ДГМ; 1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668; 1443 ДГСПМН; ПГСММ; 1447 Cost. II, 288; 1457 BD I, 5; Cost. II, 809 і т. ін.); **тими** 4 (1423 DIR«А» 447; 1453 Cost. II, 462; ПГОВ; 1460 BD II, 373); **тоги** 3 (1490 DC 148); **тими** 1 (1436 Cost. II, 701); **ти** 1 (1448 DIR«А» 491); **ти** 1 (1414 P 85); *місц. мн.* **въ** (во, на, оу, о, по) **тыхъ, тых, тыко, ты(х)** 78 (1388 P 37; 1389 PEA I, 26; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7; п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1446 АкЮЗР I, 18; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 16; 1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1485—1500 AS I, 120; XV ст. BC 27; 1500 ДПЖН і т. ін.); **по** (оу, на) **тихъ, тих, ти(х)** 14 (1435 Cost. II, 677; 1456 ГПХМ; 1457 BD I, 4; 1472 DIR«А» 530; 1479 DC 141; 1481 BD I, 257; 1488 BD I, 355; 1490 BD I, 420; 1491 BD I, 445; 1492 Cost. S. 162 і т. ін.); **по** (на, оу) **тѣхъ, тѣх, тѣ(х), тѣ(х)** 12 (1386—1418 P 35; 1426 ВМ 22; 1431 Cost. I, 317; 1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391; 1454 Cost. II, 517; 1471 DIR«А» 525; 1481 BD I, 257; 1490 BD I, 392 і т. ін.); **на** (о) **тѣхъ, тѣ(х)** 2 (1459 Cost. S. 22; XV ст. BC 28); *зам. знах. мн.* привиліє имали на (оу) **тых, ты(х)** села 2 (1440 DBAc 31; 1452 DIR«А» 500); на тих пиньзи 1 (1488 BD I, 347); *дав. дв.* **тѣма** (1425 Cost. I, 173).

Див. ще. *ТАМЪТОГЪ, *ТЕНЪ, *ТОЗИ.

ТОТЫ *див.* **ТОТЬ.**

ТОТЬ *див.* **ТОТЬ.**

ТОТЬ² *ч.* (1) (*особова назва*): Мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прїдоша прѣд нами... наши... люди... на имѣ Карлакъ Ласловъ и Тотъ Ищфанъ... и продали намъ свою правою и питомою о(т)ниною (Сучава, 1470 BD I, 150).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Тоть** (1470 BD I, 150).

ТОФАНЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор.* Феофанъ): мы иліа воево(д)... знаменито (чинимъ)... оже то(т) истинный слоуга нашъ тофанъ слоужилъ нам(а) правою и вѣрною слоужбою (Васлуй, 1437 Cost. I, 515).

ФОРМИ: *наз. одн.* **тофанъ** (1437 Cost. I, 515).

ТОХРИН *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ былъ вл(а)дыка луцкій Ярофѣй... а бо Ар н(а)шихъ: пан Бут, а пан Тохрин (Ровно, 1483 AS I, 82).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Тохрин** (1483 AS I, 82).

***ТОЧЫВСКО** *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*): даємо надто подь Острогомъ тому господину отцу владыце и восприемникумъ (!) его село наше Бусчу, зъ дворысчомъ Борсчовскимъ... Пичеви, Точывско (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2—3).

ФОРМИ: *знах. одн.* **Точывско** (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

***ТРАВА** *ж.* (3) 1. (*місце, де росте трава*) лука (1): а имѣть ленько заруби(ч) тые села держати вѣчно непоорушо (!) со всимъ што к ты(м) селомъ прислушаєт с полми с нївами... з болоты, с травами (Житомир, 1433 P 126—127).

2. сіно (2): одно ж позволяю зяту моему и дочке моей на потребу имѣ самим на селидбу з ведомомъ моим у дуброве моей Хренникой дерева утяти и травы укусити (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *род. одн.* **травы** (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); *знах. одн. траву* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); *ор. мн.* **травами** (1433 P 127).

***ТРАПЕЗА** *ж.* (1) (*цсл.* трапеза) обїд, трапеза: варе кто буде(т) игоуме(н) оу то(м) прАдреченно(м) монастырю... а они... имаю(т) слоужити на всАкоюу срѣдоу вече(р) паракли(с)... и брати(а) дати по чирпАлоу на трапезА (Поляна, 1448 Cost. II, 365).

ФОРМИ: *знах. одн.* **трапезА** (1448 Cost. II, 365).

***ТРГЪ** *див.* **ТРЪГЪ**².

ТРЕБА, ТРѢБА, ТРЕБѢ *предик.* (4) треба, потрібно:

Мы кна(з) лвдъ дмитриеви(ч) кна(з) русанъ плакси(ч)... тым то листомъ чинимы знаменити(т) всимъ которы(м) того трѣба (Лучиця, 1388 P 38—39); А коли що загинет того

монастирь, или не имоут робити що требѣ будет томоу монастырю (... — *Прим. вид.*) мы знати (... — *Прим. вид.*) тым людем, що соут съ тих сел вишеписанных (Дольный Торг, 1475 BD I, 200).

Див. ще. **ПОТРЕБА², ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБНО, ПОТРЕБѢ.**

***ТРЕБОВАТИ** *дїсл. недок.* (1) (кому) (*матн потребу в чому*) потребувати: И по сем прошоу твоА милость... аби еси лишил слоуга наш Михаю мештер, аби пришол до нас съ мечи и съ оръжіє, аби нам били на погане, понеже нам требуют (Васлуй, 1476 BD II, 337).

ФОРМИ: *теп. 3. ос. мн.* **требуют** (1476 BD II, 337).

Див. ще. ***ПОТРЕБОВАТИ.**

ТРЕБѢ *див.* **ТРЕБА.**

ТРЕСТІАНА¹, **ТРЕСТИАНА** *ж.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): и еще есми дали прАдреченному монастырю о(т) монастырскаА села... црковь из трестіАна (Васлуй, 1446 Cost. II, 263); и еще есми подтвердили монастырю ншем(у) вышепи(с)нном(у) села монастырска на имѣ телебъчинци на серѣти и трестіАна (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: *наз. одн.* **трестіана** 1 (1470 DIR«А» 522); *зам. род.* из **трестіана** 1 (1446 Cost. II, 263).

ТРЕСТІАНА² *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... почънши ис верха от берегъ Брълада... до дороги що переходит от долгоу полѣ до ТрестіАна (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* до **ТрестіАна** (1495 BD II, 63).

***ТРЕСТАНКА** *див.* ***ТРЫСТАНКА.**

ТРЕТЕЕ *присл.* (1) втрете: а застанетьли въ друоуге имаєть два вепрї заби(т) а застане(т)лі третее тогды имаєть во обороноу оу нашоу оугонить (XV ст. BC 37 зв.).

Див. ще **ВЪ ТРЕТЕЕ.**

***ТРЕТЕИ** *див.* **ТРЕТИЙ.**

! **ТРЕТЕИНУ** (ТРЕТИНОУ) *див.* ***ТРЕТИНА.**

ТРЕТИЙ, ТРЕТИИ *числ.* (128) третій: Въ лѣто шеститисАчное и ѿ й сотное девАносто третее на памАть сѣго мученика ефимѣА на канунѣ проводѣв(ъ) оу суботу (б. м. н., 1385 P 28); данъ по новьмъ лѣтѣ третїѣ дїи в пАтокъ (Львів, 1421 P 92); и еще есми придали имѣ к томоу монастырєви три села... на има где былъ ватаманъ минко, друоге село оу и(х) става, третїє село где былъ кназь, станъ (Сучава, 1428 Cost. I, 233); А писанъ у Луцку, подь лѣты... (чоты)риста (три)дцать осмое лѣто Априля двадцать третєго, индыкта первого (Луцьк, 1438 P 141); Дан в Києве июля двадцать третєго дня в лѣто семое тысячи осмъ сотъ шестдєсять семое (Київ, 1459 ЗНТШ XI, 13); А на третїй годъ такожъ (в ориг. це слово повторєно. — *Прим. вид.*) мають намъ дати тысячу золотыхъ въ тын жъ роки (Краків, 1487 РИБ 226); первый год выдържавши маєть намъ дати пАт сотъ копѣ грошей, а другїй год выдержавши маєть намъ дати пАт сотъ копѣ грошей, а третїй год выдержавши маєть намъ дати пАт сотъ копѣ грошей (Вільна, 1498 АЛРГ 82); а проволоче(т)лисА тая немощ третєа правая тогды може(т) третью о(т)ложїть (XV ст. СЯ 39 зв.); Данъ во Мстиславї лѣто семь тысячєй осмое мѣсєца сєнтабра чотырнадцатый день, индыктъ третїй (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **третий, третїи, третїй, трети(и)** (бл. 1471 ЛКЗ 90; 1485—1500 AS I, 121; 1489 АКВ; 1492 ЗОЕ; XV ст. BC 23; 1500 АСД II, № 3); *род. одн. ч.* **третєго, третєго, тре(т)єго** 8 (1389 PEA I, 28; 1438 P 141; 1440 P 142; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1465 АКВАК III, 4; 1489 АКВ; XV ст. BC 18 зв.; 1496 BD II, 405); **третєго** 1 (1473 ЗНТШ V, 3); **трѣтєго** 1 (1443 P 141); *дав. одн. ч., с.* **третєму** (1388 ЗРЛ 103, 105); *знах. одн. ч.* **третини, третїй, трети(и), (третїи)** 24 (1435 P 134; 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.; бл.

1471 ЛКЗ 90, 91 зв.; 1487 АМЛ; РИБ 226; 1489 АКВ; АМВ; 1498 АЛРГ 83 і т. ін.); третей (1495 ПЛПС); tretieho (1433 ЗНТШ LXXVI, 140); місц. одн. ч. на тремь, тре(т)емь 2 (XV ст. ВС 18; 1463—1478 РЕА I, 35); ! тремь 2 (XV ст. ВС 17 зв.; СЯ 39 зв.); наз. одн. с. третей (XV ст. СЯ 43 зв.); третое 1 (1480 ВД I, 241); знах. одн. с. третіе, тре(т)іе 9 (1403 RS 338; 1404 ГМ; 1419 DIR«А» 444; 1426 Cost. I, 182; 1428 Cost. I, 233; 1429 Cost. I, 290; 1436 Cost. I, 450; 1437 Cost. I, 515; 1499 ВД II, 444); третее, третей 8 (1385 P 28; 1423 Cost. I, 154; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12; бл. 1458 P 167; 1499 ВД II, 162, 163; 1500 ВД II, 173); третое 1 (1434 Cost. I, 386); трето 1 (1499 ВД II, 425); наз. одн. ж. третаа 4 (1495 ВД II, 77, 78; 1499 ВД II, 130, 136); третая, третаа, третая 4 (1495 ВМБС; РИБ 620); третъа 4 (1495 ВД II, 53, 59, 76, 85); третіа, третіа 4 (1461 ВД I, 45; 1479 ВМБ 61; 1492 Cost. S. 162); третъа 2 (1490 ВД I, 403); третей, третей 2 (XV ст. ВС 29; СЯ 39 зв.); третаа 1 (1495 Cost. S. 194); ! третіе поустина 1 (1426 ВМБ 21); род. одн. ж. третее, третее 4 (1495 ВМБС; РИБ 620, 621); род. одн. зам. ч. третій дні 1 (1421 P 92); дав. одн. ж. третей (1495 ВД II, 78; 1499 ВД II, 130, 136); знах. одн. ж. третію, третію 9 (1472 Cost. S. 88; 1475 AS I, 72; 1490 ВД I, 397, 398, 403; 1492 Cost. S. 162); третіюю 8 (1495 ВД II, 78; 1499 ВД II, 130, 135, 136); третіюю 5 (1449 АЛМ 8; 1495 ВМБС; РИБ 620); третію 1 (XV ст. СЯ 39 зв.); знах. мн. ч. тре(т)ихъ (XV ст. ВС 18 зв.); місц. мн. на трети(х) (п. 1450 ПИ № 9).

Див. ще *ТРЕЦИ.

*ТРЕТИЙНАДЦАТЬ числ. (2) тринадцатый: а по(д)ль(т) 1 лѣт и 4 ст(а) и (тр)ѣтне на 10 лѣто искомъся (с)и кость (Люблин, 1413 ОБРН 115); а писан у Вовручюмъ февраля девятигоишадця днѣ индикта третейгоишадця (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7).

ФОРМИ: род. одн. ч. третейгоишадця (1450 ЗНТШ XI, 7); наз. одн. с. (тр)ѣтне на 10 (1413 ОБРН 115).

Див. ще *ТРИНАДЦАТЫЙ.

*ТРЕТИНА ж. (1) 1. (третья часть) третина (4): Иванъ землю де(р)жить впревьщиною... а тая земля пуста лежала в сии(ж) годъ дали ивану на третине да(н) давати што бы таа земля пуста не лежала (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.); А расходу шесть сотъ копь и шестьдесятъ копь, а квитацией дано имъ десѣтъ што ешо сполна не выдали, кому по половине, а кому третину (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

2. (оплата за судову справу) третина (7): тоты се(л) оушн вышписанны(х)... шобы са никто о(т) наши(х) пановъ не оумъшал(л) ни оу чи(м)... ни глобници и(х) ни пришааре, ни глобуи ни третину оузыти о(т) ты(х) се(л) (Сучава, 1447 Cost. II, 288—289); тако(ж) да не имаю(т) ходити ме(ж) ними ни соу(д)ци ни гло(б)ници... ни и(н) никто о(т) наши(х) слу(г) ни соуидити и(х) ани глобуи не брати и(с) ни(х) ани третину ани иное нищо ни за великое дило ни за малое (Сучава, 1458 DIR«А» 512).

ФОРМИ: род. одн. третини (бл. 1471 ЛКЗ 93); знах. одн. третинуо, третіноу, третину 7 (1447 Cost. II, 289; 1448 DIR«А» 491; 1454 Cost. II, 517; 1456 ГЛХМ; 1458 DIR«А» 512; 1459 ВД I, 29; 1497—1498 АЛРГ 80); ! третіноу 1 (1448 ДГПР); зам. род. с третіноу да(н) давати 1 (бл. 1471 ЛКЗ 93); місц. одн. на третине (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ТРЕТІИ див. ТРЕТИЙ.

*ТРЕТІНА див. *ТРЕТИНА.

!ТРЕТА (СТРЕТА) (1): а вы хотѣа и сами отъ цара о(т)ца моего которы(и) же передъ бога пошоль черес трета (1) потомужъ присачи хотели были есте, нине пакъ сего годуо потомужъ и отъ насъ о томъ деле оусказали есте поправде не(р)вѣи(б) (б. м. н., 1484 ЯМ).

Див. *СТРЕТЪ.

*ТРЕТЯКЪ ч. (1) (кинь, якому три роки) третяк: а тре(т)яка и четвертока и пѣтока хто забъеть ино по(д)-

лоугъ дши чїи есть жеребещ и его ошецованью имѣ(т) емоу плати(т) (XV ст. ВС 36 зв.—37).

ФОРМИ: знах. одн. тре(т)яка (XV ст. ВС 36 зв.).

*ТРЕЦИ числ. (1) (стп. trzeci) третій: Писан листь оу нашем городе оу Чжорзеве... подъ лѣты Рожества Христова ѿ лѣтъ д сто лѣт третейго лѣта (Чжорзев, 1403 ДГМ).

ФОРМИ: род. одн. с. третейго (1403 ДГМ).

Див. ще ТРЕТИЙ.

ТРИ, ТРІ, ТРЫ, ТРИЄ числ. (239) три (238): даль имъ

панъ вѣтслъвъ (так.— Прим. вид.) с(т) копь гро(ш) вѣсного срѣбра а даль имъ всѣмъ тремъ то срѣбро посполною рукою (Львѣв, 1370 P 18); ale jestliby nekotoryj... o zabitiu detiati chrest'janskocho, czerez chrest'janipa byt obwi-pen, takowu majet' byti poswetzcon (trema chrest'janu (Луцьк, 1388 ZPL 107); а пак ли бы кото(р)ыи землани(и) противи(л) са то(му) а не хотѣлъ права помочи тогды мае(т) покупити три гривны а покупивши оужды права помочи мае(т) (Галич, 1435 P 134); А кони, шо соут по трі гривни слободно имъ (Сучава, 1460 ВД II, 274); Пан Юрей пишеть, ижъ тотъ человекъ Дитѣтьковичъ даиваль отцу нашему с тое земли, на которой он сидеть, дани чотыри карамоны меду пресного... а три копы грошей (Вильна, 1493 АЛРГ 56); мы оуоставляемъ коли хто ко(г) о моужебоиство обади(т) а вины головное собъ добывае(т) а въ три лѣта къ праву не пріводи(л) а по трехъ лѣт(х) на самомъ изо стана(т) тая вина головнаа (XV ст. ВС 33); Биль намъ чолемъ... князь Александро Юревичъ и просиль в насъ... трехъ чоловѣковъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

с в а т ы х ъ т р е х ъ о т р о к о в ъ (1) див. СВАТЫИ.

ФОРМИ: наз. ч. три, трі 21 (1453 ПГОВ; 1454 Cost. II, 508; XV ст. ВС 37; бл. 1471 ЛКЗ 90, 91, 91 зв., 92, 92 зв., 93, 93 зв. і т. ін.); трие 3 (1386—1418 P 35; 1411 P 79; 1454 Cost. II, 508); три(и) 2 (XV ст. ВС 23, 26 зв.); тры 1 (1487 РИБ 226); зам. ор. тими три возы 1 (1453 ПГОВ); наз. ж. три (1436 Cost. I, 444; AS I, 67; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 93; 1491 AS I, 97); наз. с. три 7 (1428 Cost. I, 233; 1429 Cost. I, 269, 280; 1435 Cost. I, 403; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1480 ВД I, 241; 1499 ВД II, 162); зам. дав. тѣмъ три селам 1 (1480 ВД I, 241); род. трехъ, трехъ, тре(х), трех 11 (1453 Cost. II, 765; бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв.; 1484—1486 ГСПТЗ; 1487 АМЛ; 1492 ВД 510; XV ст. ВС 12 зв.; СЯ 40 зв.; 1500 АЛМ вип. 2, 58); три(х) 3 (1472 DIR«А» 530); трии 2 (1386—1418 P 34); трохъ 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); трон(х) 1 (1447—1492 ЛКБВ); тріех 1 (1472 DIR«А» 530); дав. тремъ, трем, тре(м) 4 (1370 P 18; 1423 Cost. I, 154; 1429 Cost. I, 280; 1499 ВД II, 163); тріемъ 1 (1414 DIR«А» 441); знах. ч. три 88 (1408 Cost. II, 630; 1433—1443 АРМ; 1434 DIR«А» 464; 1435 P 134; 1453 Cost. II, 472; 1456 Cost. II, 789; 1460 ВД II, 273; бл. 1471 ЛКЗ 93; 1487 АМЛ; 1499 ВД II, 148 і т. ін.); тры 6 (п. 1444 АрхЮЗР I, 17; 1487 РИБ 226, 227; 1498 АЛРГ 81, 82); ! тои гроши 1 (1456 Cost. II, 788); знах. ж. три, трі 23 (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 669; 1435 P 134; 1456 DIR«А» 511; 1460 ВД II, 274; 1470 DIR«А» 523; бл. 1471 ЛКЗ 92; 1493 АЛРГ 56; XV ст. ВС 24; 1495 АЛМ 128 і т. ін.); тры, тры 5 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1487 РИБ 226; 1497 АЛРГ 79; 1497—1498 АЛРГ 80); знах. с. три, трі (1404 ГМ; 1414 DIR«А» 441; 1419 DIR«А» 444; 1423 Cost. I, 154; 1429 Cost. I, 290; бл. 1458 P 167; 1461 ВД I, 45; 1480 ВД I, 241; XV ст. ВС 21 зв.; 1500 ВД II, 173 і т. ін.); ор. трема, трема, trema 5 (1388 ZPL 107; 1395 GL 166; 1462 ВД II, 289; 1497 РИБ 683); трими 4 (1377 P 24; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1394 P 54; 1473 ЗНТШ V, 3); трими, тремі 3 (XV ст. СЯ 42 зв.; 1478 AS I, 76); тремя 1 (1481 ГПМ); трима 1 (1462 ВД II, 292); тріи 1 (1491 ВД I, 463); місц. на трехъ, трех, тре(х) 7 (1411 P 80; XV ст. ВС 6, 13 зв., 33, 34 зв.; 1498 АЛРГ 82); оу тріе(х) 1 (1472 DIR«А» 530).

*ТРЕБЕСОВЩИНА ж. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): Малофе(и) землю де(р)жить Трѣбесов(в)-

щиною а с тоє земли даєть чотыри ведра медуу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *знах. одн. Трибесо(в)щиною* (бл. 1471 ЛКЗ 93).

*ТРИБУКЫ *мн. (2) (назва місцевості у Галицькій землі):* а ту исыпали могилуу межи дубо(м)ъ а межи бую(м)ъ... а о(т) Аблони долиною до трибуковъ а о(т) трибуковъ простъ оу быстрицу (Галич, 1404 Р 68).

ФОРМИ: *род. трибуковъ* (1404 Р 68).

*Трибѣсовскіи *прикм. (3):* а о(т) коде(н)ское дороги по(д)ь кодно по великоюу роудуу по правоу трибѣсо(в)ское а по левою тоули(н)ское (б. м. н., бл. 1458 Р 168); трибѣсовскіи коурганъ (2) (назва місцевості у Київській землі): о(т) орле(г) гнѣзда по трибѣсо(в)скіи коурганъ а о(т) трибѣсо(в)ского коургана коде(н)ской дорозъ (!) (б. м. н., бл. 1458 Р 167—168).

ФОРМИ: *род. одн. ч. трибѣсо(в)ского* (бл. 1458 Р 168);

знах. одн. ч. трибѣсо(в)скіи (бл. 1458 Р 167); *наз. одн. с. трибѣсо(в)ское* (бл. 1458 Р 168).

*Пор. *Трибѣсовъ.*

*Трибѣсовъ *ч. (2) (назва села у Київській землі):* а тая земля пошла харько(в)ская по коде(н)скоую роудуу за трибѣсовъ (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ФОРМИ: *род. одн. трибѣсова* (бл. 1458 Р 168); *знах. одн.*

трибѣсовъ (бл. 1458 Р 167).

*Тридѣсат *числ. (11) тридцать:* а кто идетъ до та-

тарьской сторонѣ, отъ вѣ кантари, у сочавѣ, одинъ рубель серебра, у Асы тридѣсате грошь (Сучава, 1408 Cost. II, 631); и оустах аз господство мы та заплатихъ вси тоти вишеписаннѣи пивъзи сто тридѣсат злат татарскихъ оу роуки слоузъ нашему Лоупше от Сирепела (Гирлов, 1499 BD II, 144).

ФОРМИ: *знах. тридѣсат, тридѣс(т) 8* (1434 Cost. II, 668; 1452 Cost. II, 410; 1456 Cost. II, 789; 1499 BD II, 144); *тридѣсате 3* (1408 Cost. II, 631).

Див. ще Тридѣцать.

*Тридцать *див. Тридѣцать.*

*Тридцатый *числ. (4) тридцатый:* Pysan w Urzowe, w lito szesty tysiacznoie dewiatsetnoye dwadziatoie osmioie, misiacia juiulia trydciatoho dnia, indykta szostoho (Ужив, 1420 AS I, 25—26); Писан у Володимири, июля тридцатого дня, индыктъ первый (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120).

ФОРМИ: *род. одн. ч. тридцатого 3* (1430 АрхЮЗР 8/IV, 9; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); *trydciatoho 1* (1420 AS I, 26).

*Тридцать *див. Тридѣцать.*

Тридцать *див. Тридѣцать.*

Тридѣцать *числ. (38) тридцать:* Też jestliby... niekotoruj przypoznuj... wołaby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomożeniu ne pribehli, ku wołaniu wsiakij sused... tridcat' szelachow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 108); созналь то передъ нами панъ ходько своею доброу волею... аже продалъ свою половицу переросли брату своему жюржеви за тридѣцать гривень (Галич, 1424 Р 106); а тежъ какъ де(р)жали они о(т) насъ пе(р)во сего мыто лоуцькое и личьбою намъ дали с тре(х) годовъ, и мы имъ двема остали винныхъ ша(х)ноу сто копь гроше(и) и три(д)ца(т) копь шесть копь (Краков, 1487 АМЛ); а боудѣ(т) ли паства велікая оу то(м) лѣсъ чере(с) которые ле(с) маєть гна(т) оу свои лѣ(с) тогда то(т) па(н) чѣи то лѣ(с) имеетъ свое жалоудие братѣ алюбю спастѣтъ на три(д)ца(т) лако(т) (!) обапо(л) дороги (XV ст. ВС 38); а жонъ Борисовой присуидили есмо венецъ шляхецкѣи тридцать гривень (Вильна, 1495 РИБ 621).

ФОРМИ: *наз. тридѣцать, три(д)цать, (три)дцать* (1438 Р 141; XV ст. ИК; бл. 1471 ЛКЗ 93); *род. трицати 1* (XV ст. СЯ 43 зв.); *три(д)цати 1* (XV ст. СЯ 43 зв.) *дав. тридцати 2* (1487 РИБ 227, 228); *тридѣцати, три(д)цати 2* (1489 АКВ); *знах. тридцать, тридѣцать, три(д)цати, tridcat' 8* (1388 ZPL 108; 1465 AS I, 57; бл. 1471 ЛКЗ 93;

1486 АрхЮЗР I, 295; 1494 РИБ 561; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; ВС 16 зв.; 1495 РИБ 621); *тридцат 5* (1466 AS I, 62; 1481 AS I, 77; 1490 AS I, 92; 1492 AS I, 23); *три(д)ца(т) 3* (1487 АМЛ; XV ст. ВС 24 зв., 38); *тридцат 2* (1466 AS I, 60, 61); *тридѣцать 1* (1424 Р 106); *тридѣцать 1* (1467 AS I, 63); *тридѣцать 1* (1398 ЗЛЕИК); *місц. оу (в) тридцати, три(д)цати* (1481 AS I, 77; XV ст. ВС 20 зв.; 1494 РИБ 560).

*Див. ще *Тридѣсат.*

*Тридѣцать *див. Тридѣцать.*

*Тридѣцать *див. Тридѣцать.*

Триѣ *див. Три.*

Триичи, Триичи, Триищи, Троиичи *присл. (5) тричи, три рази:* а коли (ж) одна старона (!) станеть а другы(и) не боудеть а троиичи звалъ к правоу а не о(т) то(г) тогда страти(т) всю свою речь (XV ст. ВС 13 зв.).

*Триклѣтый *прикм. (2) триклѣтый, проклятый:* а кто бы х(от)ьль о(т)нати то или хто бы хотѣлъ природити тому абы то о(т)нало (!) было то... таковыи штобы былъ подобенъ июдѣ прѣдателью... и арию триклѣтому (Сучава, 1408 Cost. I, 61); а кто са покоуситъ нашего даанѣа и потврѣж(д)енѣа пороушити... да е(ст) подобе(и) июдѣ и триклѣтому ари (Сучава, 1486 DC 144).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. триклѣтому, триклѣтому* (1408 Cost. I, 61; 1486 DC 144).

*Триклѣтый *див. *Триклѣтый.*

Триколѣскоула *ч. (4) (особова назва):* Ино мы видѣвше их доброую волю и токмеж и полиоую заплатоу, а мы такождере и от нас есмы дали и потврѣдили слоузѣ нашему Томи Салче, сыноу Ивашка Триколѣскоула, тоє прѣдреченое село на Яланѣ (Ясси, 1495 BD II, 69).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор. межи...* Триколѣскоула (1495 BD II, 69); *род. одн. Триколѣскоула* (1495 BD II, 69); *дав. одн. Триколѣскоулоу* (1495 BD II, 69).

Триколич *ч. (1) (особова назва):* Пан Триколич дворник пишет моєи панєи Негрити (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *наз. одн. Триколич* (1481 BD II, 358).

*Триманіє *с. (1) (володіння на правах власности)* тримання, держання: землю шепиньскоую, котороую молдавская земля о(т) короуны имила... тому истино(м) королеви... оу деръжаніє и триманіє на вѣки вѣчьныи слоубоуемы (Львѣв, 1436 Cost. II, 706—707).

ФОРМИ: *знах. одн. триманіє* (1436 Cost. II, 707).

Пор. Тримати 1.

Тримати *дїєсл. недок. (5) (шо) 1. (володіти на правах власности)* тримати, держати (1): а та(коже) и циганы... толпан (? — Прим. вид.) и своими бра(т)ями и оуни цигани шо... своими дѣтми имаше тримат (? — Прим. вид.) и своими брати (и) (... — Прим. вид.) (свои) мѣ дѣта(м) (Сучава, 1429 Cost. I, 249).

2. (точно виконувати шо) держатися, триматися (чо) (4): а далѣи хочемъ и слоубоуемъ вшитки записи прѣ(д)речены(х) прѣ(д)ковъ наши(х) воево(д) молдавски(х)... без зрады и безъ всеи хитро(с)ти, держати и тримати (Хотин, 1448 Cost. II, 734—735).

ФОРМИ: *інф. тримати 2* (1448 Cost. II, 735, 738); *майб. 1 ос. мн. хочемъ... тримати 1* (1448 Cost. II, 738); *† тримат 1* (1429 Cost. I, 249); *баж.-ум. сн. 1 ос. мн. абы есмо... тримали* (1448 Cost. II, 733).

*Тринадцатый *числ. (3) тринадцатый:* Дѣялось въ Луцку, подъ лѣты Ісусова рожества тысяча четьреста сорокъ четвертого индикта тринадцатого (sic. — Прим. вид.) (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 9); Пысанъ в Мозыри, октоврѣя тринадцатого дня, индыкта первого (Мозир, 1498 ГВКЛ 23).

ФОРМИ: *род. одн. ч. тринадцатого 2* (1444 АрхЮЗР I/VI, 9; 1465 АкВАК III, 4); *трынадцатого 1* (1498 ГВКЛ 23).

*Див. ще *Третьинадцать.*

*ТРИНАДЦАТЬ *числ.* (3) тринадцатъ: W litho trószta Christowa Pirwoya Thyszycza lith i v stha lith trinaczieth lith (Галич, 1413 *GL* 48); Село ше(р)бовъ а в томъ селе слоужь трина(д)цать (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

ФОРМИ: *наз.* трина(д)цать (бл. 1471 *ЛКЗ* 91); *знах.* trinaczieth I (1413 *GL* 48); *тринадцат* I (1470 *AS* I, 67).

ТРИСТА, ТРЪСТА, TRISTA *числ.* (29) триста: поць лѣтомъ бжѣя нарожѣнья тисАчего трисотъ шистьцаАтого шестого коупиль пань петръ радцѣовський дѣдитво пнеколѣтъ (Перемишль, 1366 *P* 12); мы боАре ... александра воеводы... знаемо чини(м)... и(ж) есми дали... сере(т) мисто... кнаГни ри(м)гаиль... и к тому на каж(д)ьи го(д) ше(с)то(т) золоты(х) дукато(в)... на днь стого ап(с)ла петра триста, а на рождѣство х(с)во другаА триста (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142); а пак ли бы хотѣ(л) хто по(д) пано(м) гринко(м) стреченовичо(м) тыхъ имѣни добывати... тогда первѣе имаеть дати триста ко(п) широки(х) грошен пану гринку (Острог, 1437 *P* 136); Продали есмо мыто Берестейское... за тры тысячи копь грошей и за трыста копь грошей (Краків, 1487 *РИБ* 226); Онъ жо положилъ личбу зъ друго(г)о? — *Прим. вид.*) году зъ мыта Смоленского положилъ на личбѣ што выдалъ трыста копь... грошей (Вильна, 1499 *РЕА* III, 34—35).

ФОРМИ: *наз.* триста, trista 3 (1388 *ZPL* 108; 1395 *GL* 166; 1398 *ЗлЕІК*); *трыста* 2 (1389 *РЕА* I, 27, 28); *зам. род.* о(т) триста 2 (1439 *Cost.* II, 59; 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); *род.* трисотъ (1366 *P* 12); *знах.* триста 14 (1421 *Cost.* I, 142; 1434 *P* 128; 1437 *P* 136; 1461 *AS* I, 53; 1464 *BD* I, 83; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1475 *AS* I, 71; 1482 *AS* I, 79; 1496 *АЛРГ* 22; 1499 *BD* II, 135 і т. ін.); *трыста* 3 (1487 *РИБ* 226; 1499 *РЕА* III, 35); ! *три(с)та* I (п. 1450 *ПИ* № 9); *ор.* трымасты (1475 *AS* I, 72); *місц.* оу тре(х)сотъ, трехъ со(т) (1434 *P* 128; 1437 *P* 136).

! ТРИСТА *див.* ТРИСТА.

*ТРИСТАНИЦА *ж.* (1) (*назва села у Берестейській землі*): Князю Сонкгоушкоу оу Каменци село Коростичи... ко Тристаницы слоухало (б. м. н., 1441—1443 *AS* III, 2).

ФОРМИ: *дав. одн.* Тристаницы (1441—1443 *AS* III, 2).

*ТРИСТАНЫЦИ *мн.* (3) (*назва села у Галицькій землі*): Тростянець: А се А панъ Анъ цѣкотьскии... свѣдчио... ижъ прида пьрьдъ нас... Филь маковичъ и своею братьею... ижъ суть прода(л) и оузда(л) пьрьдъ нами па(н) колѣ дальюевск(м) остаточную своюю половину лѣдънины тристаць (Галич, 1409 *P* 74).

ФОРМИ: *род.* тристаць (1409 *P* 74); *місц.* оу тристаць(х) (1409 *P* 74).

ТРИФ *див.* ТРИФО.

*ТРИФАНОВЪ *прикм.* (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣдоша... слоуга наш Станчоул Хоусив... и продал свою правою и питомоу отниоу... паноу Лоупе, братоу Трифанов(оу) (Сучава, 1487 *BD* I, 516).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* Трифанов(оу) (1487 *BD* I, 516).

ТРИФО, ТРИФ *ч.* (9) (*особова назва, молд., цсл.* Трифонъ, *гр.* Τρίφων): А тое село бил коупил Трифо Гьлкошъ от Борнльци (Сучава, 1480 *BD* I, 237—238); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже тот истынни слоуга наш Борча... слоужил нам правою вѣрною слоужбою; жаловали есми его особною нашей милостію, дали есми... емоу... его отни(ни)... едно село... щоже коупил отецъ его Триф Борзескоул (Васлуй, 1497 *BD* II, 112).

ФОРМИ: *наз. одн.* Триф 2 (1493 *BD* II, 18; 1497 *BD* II, 112); *Трифо* I (1480 *BD* I, 237); *род. одн.* Трифа (1480 *BD* I, 237); *дав. одн.* Трифоу (1493 *BD* II, 18, 19; 1495 *BD* II, 76).

Див. ще ТРИФУ, *ТРИФОУЛЬ.

ТРИФУ *ч., невідм.* (1) (*особова назва, молд., цсл.* Трифонъ, *гр.* Τρίφων): мы петръ воевода... чини(м) знамени-то... оже тотъ истинны слоуга нашъ вѣрны панъ трифу

борзеску(л) служилъ намъ право и вѣрно (1455 *Cost.* II, 549).

Див. ще ТРИФО, *ТРИФОУЛЬ.

*ТРИФОУЛЬ *ч.* (1) (*особова назва, молд., цсл.* Трифонъ, *гр.* Τρίφων): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... слоуга... сынъ Трифоула..., слоужил нам правою и вѣрною слоужбою (Васлуй, 1497 *BD* II, 112).

ФОРМИ: *род. одн.* Трифоула (1497 *BD* II, 112).

Див. ще ТРИФО, ТРИФУ.

*ТРИЦАТЬ *див.* ТРИДЦАТЬ.

*ТРИШОРЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор. рум.* trișor «шахрай»): мы александръ воево(д)... чини(м) знамени-то... оже тотъ истинны и наше (!) вѣрны слоуга, па(н) тришо(р), си(н) шандра о(т) юкаша, слоужилъ намъ право и вѣрно (Сучава, 1452 *Cost.* II, 431—432).

ФОРМИ: *наз. одн.* тришо(р) (1452 *Cost.* II, 432).

ТРИ *див.* ТРИ.

ТРИЧИ *див.* ТРИЧИ.

*TRINACZIETH *див.* *ТРИНАДЦАТЬ.

TRISTA *див.* ТРИСТА.

*ТРОАНЪ *див.* ТРОАН.

ТРОЕ *числ., зб.* (5) трое: се азъ... панъ Игнатіе... къ свѣтатому мѣстоу свѣтаго и славнаго благовѣщеніа прѣ-свѣтѣи... богородици... дали есмы трои двери от дамасы чръвенои съ золотом, и единъ покровецъ (Молдовния, 1462 *BD* I, 70); Горо(д) житом(р) а на городе чотыри поушки велики(х)... а челАди... две жо(н)це а трое дете(и) малы(х) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: *наз.* трое (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.. 92, 92 зв.); *знах.* трои (1462 *BD* I, 70).

ТРОИЦА, ТРОИЦА, ТРОИЦА, ТРОИЦА *ж.* (22)

1. (*у християнській релігії — триедине божество, в якому поєднуються бог-батько, бог-син і бог-святий дух*)

трійця, трійця (19): Азь рабъ бжѣи оца и сна и стго дха и стѣА троицѣ именемъ стефанъ по прозвишоу винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); а кто съ покусить възѣти илї порушити имъ боу(д) шо... таковы(н) да е(ст) проклѣтъ о(т) га ба... и о(т) ѣ и нѣ бгносны(х) отецъ събравшихъ на безбжнаго арна похулившого на стаа троица (Сучава, 1443 *ПГСММ*); А хто сеи на(ш) листь пороуши(т)... то(т) сА с нами ро(з)соуди(т) пре(д) живонача(л)ною тр(о)цею (Київ, 1459 *P* 174); Во има свѣтѣА троица стан сА божаА вола (Ровно, 1488 *AS* I, 241); Во имя Светое и нераздѣльное Троицы: Аминь (Мстиславль 1500 *АСД* II, № 3).

2. церква на честь трійці (2): Мы кнѣзь михаило олексан(д)ровичъ произволи есмо боАриною нашему паноу васнлю црю коупити дворець ивашка гри(д)ковича... и коупивъ то(т) дворець придати стѣи тр(о)ци оу слоуцкоу (Копиль, 1456—1481 *P* 164); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пАма(т) (так. — *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ (Київ, 1459 *P* 174);

свѣтатя троица (1) *див.* СВАТЫИ I.

ФОРМИ: *наз. одн.* троица, тр(о)ица 4 (1488 *ДГСВМШ*; *ДГСММ*; 1489 *BD* I, 376; 1490 *DC* 146); *троица, троицѣ* 2 (1468 *BD* II, 300; 1473 *BD* I, 181); *зам. род.* во има троица 2 (1487 *AS* I, 239; 1488 *AS* I, 241); *троицѣ* I (1401 *ЗКЕ*); *зам. знах.* на сватаа троица I (1443 *ПГСММ*) *род. одн.* троицы 3 (1401 *АкВАК* III, 1; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2; 1500 *АСД* II, № 3); *тр(о)ци* I (1459 *P* 174); *дав. одн.* тр(о)ци (1456—1481 *P* 164; 1459 *P* 174); *ор. одн.* тр(о)цею (1459 *P* 174); *кл. ф.* троице, тр(о)це (1488 *BD* I, 342, 347; 1490 *BD* I, 419; *ДГСХМ*; 1491 *BD* I, 451).

ТРОИЧИ *див.* ТРИЧИ.

***ТРОКИ** мн. (6) (назва головного міста у Троцькому воеводстві): коли есмь первое съль на црьскомъ столѣ тогда есмь послалъ былъ к вамъ асана и котлугу вамъ дати вѣданиа и наши послы наши ва(с) под городомъ под троки стоаши (6. м. н., 1392—1393 РФВ 170); писанъ в Троцохъ (Троки, 1498 ГВКОО).

ФОРМИ: *ор.* троки (1392—1393 РФВ 170); *місц. вѣ (у)* Троцехъ, Тропех, троне(х) 3 (1494 РИБ 561; 1494—1495 АЛРГ 59; 1495 ВМБС); *в* Троцохъ 1 (1498 ГВКОО); *оу* 1 троц(к)ох 1 (1442 Cost. II, 719).

† ТРОЦКОХ (ТРОКОХ) *див.* *ТРОКИ.

ТРОЦКИЙ, ТРОЦКІИ *прикм.* (9): Кнзю николаю бискоупоу виленьскомуу И воеводѣ виле(н)скомуу паноу михайлоу кезькгаиловичоу каньствѣроу нашемуу и воеводѣ троцкомуу (Брест Куявский, 1447—1492 ЛКБВ); А при томъ былъ е. м. господинъ отецъ нашъ владыка Луцкій(и) (!)... а князь Петръ е. м. Михайловичъ, городничій Троцкій (Луцьк, 1449 АЛМ 8); жалова(л) намъ писарь нашъ наместьникъ Стоклишский(и) вѣдькоу григорьевичъ на воеводича троцкого на пна о(л)бры(х)та ма(р)тиновича кресто(л)товича шгожъ о(н) встоунаеться въ его ловы любещьки на немьно(м) (Вильна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Троцкий, Троцкій (1449 АЛМ 8; 1492 АЛМ 31; 1495 РИБ 621; 1498 ГВКОО; 1499 АС I, 118); *дав. одн. ч.* троцкомуу, тро(ц)комуу (1447—1492 ЛКБВ; 1490 ЗХП 136; 1497 ПМХ); *знах. одн. ч.* троцкого (1499 ВФ).

Пор. *ТРОКИ.

***ТРОЯНЪ** *див.* ТРОАН.

ТРОАН ч. (5) (назва річки у Молдавському князівстві): а хотарь тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оусты перекопа та прѣколомъ до троана (Сучава, 1427 DIR«А» 450); А хотар томоу селоу оурцичънилоу поченши от конещъ поле от поут от толь старимъ поутом до троана оу краи доуброви (Сучава, 1491 ВД I, 449).

ФОРМИ: *наз. одн.* троан (1489 ВД I, 374); *род. одн.* троана, троана (1427 DIR«А» 450; 1489 ВД I, 374; 1491 ВД I, 449); *ор. одн.* трояном (1489 ВД I, 374).

ТРУБЕЦЬСКИЙ ч. (1) (особова назва): Мы кна(з) двѣ дмитриеви(ч)... семе(н) Асманови(ч) трубецъский... чинимы знамени(т)... како кеды в то время коли кна(з) велебныи дмитрий... голдоване... володиславу... королеви польскому... слюбил(л)... а мы... ислюбуемы за него (Луцича, 1388 Р 38—39).

ФОРМИ: *наз. одн.* трубецъский (1388 Р 38).

***ТРОУДЕЩИ** мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а мы такожде и от нас есми им дали и подтвердили слоугам нашим... част от Троудещ (Сучава, 1490 ВД I, 397).

ФОРМИ: *род.* Троудещ 1 (1490 ВД I, 397); Троудещи 1 (1490 ВД I, 397).

TRUDNEY *присл. в. ст.* (1) важче, трудніше: zapisusz w tomby peremiryi oni bolsze ludey sobe nabyli proti w pas i tym by ieszcze trudney pam ot nich bylo (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще TRUDNO.

TRUDNO *присл.* (2) важко, трудно: Takto pam trudno peremiryia ta i waszab mitost żakowali, syły by ieste pam w tom pe szupili (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще TRUDNEY.

ТРОУЦЪ ч. (1) (особова назва): а на имѣ цигано(м), троуцъ и съ челѣдоу (!) си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн.* троуцъ (1462 Cost. D. 11).

***ТРУШКОВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): а тако(ж) коли бы вышо(л) андрей тру(ш)кови(ч) или боу(д) какыи ишкодник(к) покутскы до нашеи земли, а мы што быхо(м) и(х) выдали (Банилів, 1455 Cost. II, 770).

ФОРМИ: *наз. одн.* тру(ш)кови(ч) (1455 Cost. II, 770).

ТРОУШЪ, ТРУШЪ ч. (4) (особова назва): А при том был... пан Троушъ войт луцкий (Луцьк, 1490 АС I, 92); Билъ нам чолом старый войт места Луцкого Трушъ и просил в нас землици (Вильна, 1499 АЛРГ 94).

ФОРМИ: *наз. одн.* Троушъ, Трушъ (1490 АС I, 92; 1499 АЛРГ 94); *знах. одн.* Труша (1495 АЛМ 88).

*ТРЪГОВАТІ СѦ *див.* ТОРГОВАТИ СѦ.

*ТРЪГОВЕЦЪ *див.* ТОРГОВЕЦЪ.

***ТРЪГОВИЩИ** мн. (1) (назва міста у Молдавському князівстві): Пис(анъ) оу Тръговищех (Торговище, 1481 ВД II, 358).

ФОРМИ: *місц. оу* Тръговищех (1481 ВД II, 358).

*ТРЪГОВЛА *див.* ТОРГОВЛА.

*ТРЪГОВСКИЙ *див.* *ТОРГОВСКИЙ 2.

ТРЪГЪ¹, **ТРЪГЪ** ч. (12) 1. (місце, де відбувається торг, торговиця) (5): а tako daiemo i daleszmo iemu thuiu naszu didinu na imie Jermolinczi na riczi Werschuszczi... u z mythom kotory iduth k torzowi (!) czerez ieho didinu — od kozdoho woza po hrosik (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 3—4); а мы також и от нас есми дали и потвърдили слоузѣ нашемоу паноу Лоупе армашоу тотоу прАдрече-ноюу боукатоу земли... и тотоу селишоу за Проутом, где бил тръгъ Сърати (Коломия, 1489 ВД II, 373); дворници от тръгох (1) *див.* ДВОРНИКЪ.

2. торгівля (4): Бил нам чолом пан Богдан Сенкович Гостский и просил насъ, абыхмо ему дозволили торгъ мѣти вымени его в Гошцы; а повѣдил перед нами штож в Луцку торгу и мыту нашему то нешкодно естъ а от Луцка далеко (Вильна, 1495 АЛРГ 55).

3. угода про купівлю-продаж (1): то(т) фра(н)щикъ искалъ какъ бы торгъ о(т)вала(т) (!) коли(ж) емоу оу ты(х) лете(х) заплаата сѦ не стала (XV ст. ВС 22).

4. товар, крам (1): а тако(ж) коли приду(т) ись товаромъ а они да искладаю(т) свои тръгъ оу моемъ (!) земли (Сучава, 1437 DIR № 8).

ФОРМИ: *наз. одн.* тръгъ, тръгъ (1489 ВД I, 373, 374); *дав. одн. торгу* 2 (1495 АЛРГ 55); † torzowi 1 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4); *знах. одн. торгъ* 3 (XV ст. ВС 22; 1495 АЛРГ 55); *тръгъ* 1 (1437 DIR № 8); *місц. одн. оу тръгоу* 1 (1479 DC 140; 1481 ВД I, 257); *місц. мн. зам. род. от тръгох* 1 (1481 ВД I, 257).

ТРЪГЪ² ч. (116) місто (45): а кто иметь коупити скотъ или бараны оу баковѣ, или оу романовѣ тръгоу, либо оу бани, либо на нѣмци, либо оу иныхъ торгохъ нашихъ, не надобъ нигде мыто дати, нижъ тамъ гдѣ коупил (Сучава, 1434 Cost. II, 669); И тиж пак оу томъ промыслили есмо та смо пожаловали шолтоузове и паргаре и оуси оубогіи людѣ от наш тръгъ от Брълад, та смо потвърдили им старій закон (Бирлад, 1495 ВД II, 64);

Баковский тръгъ (2) *див.* *БАКОВСКИЙ; тръгъ бръладъскыи (1), Бръладский тръгъ (1) *див.* *БРЪЛАДСКИЙ; васлоуинский тръгъ (2) *див.* *ВАСЛОУИНСКИЙ; романовъ торгъ (38) *див.* РОМАНОВ 2; Серетскыи тръгъ (18) *див.* *СЕРЕТСКИЙ 1; Сирескыи тръгъ (1) *див.* *СИРАТЬСКИЙ 1; сучавъскыи тръгъ (1) *див.* *СОУЧАВСКІИ; Хорловскыи тръгъ (1) *див.* *ХОРЛОВСКИЙ 1; яскыи тръгъ (6) *див.* *ЯСКИЙ.

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. оу* Баковѣ и Романов тръгъ (1460 ВД II, 274); *род. одн. тръга* 30 (1422 DIR fig. 35; 1457 ВД I, 4; 1458 DIR«А» 512; 1470 ВД I, 152; 1472 ВД I, 170; 1473 ВД I, 181; 1488 ВД I, 342, 343, 355; 1499 ВД II, 425 і т. ін.); *тръгоу, тръгу* 9 (1466 ВД I, 95; 1470 ВД I, 150; 1471 ДГСМПБ; 1473 ВД I, 181; 1495 ВД II, 64) *торгоу, торгу* 6 (1408 Cost. I, 61; 1448 Cost. II, 313; 1453 Cost. II, 472; 1458 DIR«А» 512; 1464 ВД I, 83, 84); *торга* 2 (1403 ДГАА); *тырху* 1 (1465 GL 176); *тръг* 1 (1495 ВД II, 64); *дав. одн. тръгоу* 4 (1448 Cost. II, 359; 1495 ВД II, 63, 64); *торгови* 1 (1455 Cost. II, 774);

знах. одн. торгъ 2 (1455 Cost. II, 774); тръгъ 1 (1435 Cost. II, 682); місц. одн. у тръгоу, тръгоу, тргоу 12 (1434 Cost. II, 669; 1453 Cost. II, 766; 1454 Cost. II, 508; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 273, 274, 275; 1463 BD II, 295); у торгоу, торгоу 11 (1408 Cost. I, 60; Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 274); оу тыргоу 1 (1435 Cost. I, 391); род. мн. тръгов (1460 BD II, 274; 1466 BD I, 96); дав. мн. тръгомъ, тръгом, тръго(м) 9 (1452 Cost. II, 759; 1453 Cost. II, 462; ПГОВ; 1455 Cost. II, 771; 1458 BD II, 261; DIR«A» 512; 1470 DIR«A» 523); торгом, то(р)гом 2 (1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 274); ! торговомъ 1 (1449 Cost. II, 743); місц. мн. оу (по) торгохъ, торгох 10 (1408 Cost. II, 630, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669; 1456 Cost. II, 788, 789, 790; 1460 BD II, 273); по (оу) тръгохъ, тръго(х), тръгох, тръго(х) 5 (1434 Cost. II, 668; 1458 DIR«A» 513; 1460 BD II, 273, 274); по торгохъ 1 (1408 Cost. II, 631); по ! торговомъ 1 (1448 Cost. II, 741); зам. род. о(т) тръго(х) 1 (1435 Cost. II, 695).

Див. ще ДОЛНІИ ТОРГЪ, *КРАСНЫИ ТОРГЪ.

ТРЪГЪ див. ТРЪГЪ¹.

*ТРЪМЕДЕЧІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы имъ оу нашей землі тръ(м)едечіи на коуцитной... и селище миково (Сучава, 1427 Cost. I, 193).

ФОРМИ: знах. тръ(м)едечіи (1427 Cost. I, 193).

*ТРЪНАВКА¹ див. ТЕРНАВКА.

ТРЪНАВКА² ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Се азъ... Іо Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвѣрили есмы томоу... монастыроу от Поутнон... Д пръков от Трънавка с попом (Сучава, 1490 BD I, 419).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от Трънавка (1490 BD I, 419).

*ТРЪНІЕ с., зб. (3) (цсл. тръніе) терня: а от толъ хорѣ дѣломъ... на краи тръніа (Сучава, 1438 DBAc 27); тѣм (sic.— Прим. вид.) мы... дали есмы и(м)... селище где бы(л) вана бербѣче... и сѣ въсьмъ тръніе(м) що соу(т) близко мильтина (Сучава, 1443 Cost. II, 144).

ФОРМИ: род. тръніа (1438 DBAc 27); знах. тръніе (1438 DBAc 27); ор. тръніе(м) (1443 Cost. II, 144).

ТРЫ див. ТРИ.

*ТРЫЦАТЬ див. ТРИЦАТЬ.

*ТРЫДСАТУ див. *ТРИЦАТЫИ.

*ТРЫНАДЦАТЫИ див. *ТРИНАДЦАТЫЙ.

ТРЫСТА див. ТРИСТА.

*ТРЫСТАНКА ж. (2) (назва річки у Волинській землі): я... дала есмы ему... имене... на има Любчо... по Трестанку по Чортов Ставок Трыстанкою аж до Ситного Болота (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: знах. одн. Трестанку (1488 AS I, 242); ор. одн. Трыстанкою (1488 AS I, 242).

*ТРЫSZYH ч. (1) (назва села у Берестейській землі): Pysan w Trzyszyni maja 3 den. indykta 3 (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: місц. одн. w Trzyszyni (1500 ДПЖН).

*ТРЪГОВЛѢ див. ТОРГОВЛѢ.

*ТРЪГЪ див. ТРЪГЪ².

ТРѢБА див. ТРЕБА.

*ТРѢТИИ див. ТРЕТИИ.

ТРАСТИ дієсл. недок. (2) (що) трусити, обшукувати: а оу черновцех возы не трасти, але коупецъ абы дал свое право аже не имаеъ заповѣданы товаръ на своемъ вози (Сучава, 1456 Cost. II, 790); А оу Черновцех возы не трасти, але коупецъ абы дал свое право, аже не имаеъ заповѣданы товаръ на своемъ возы (Сучава, 1460 BD II, 275).

ФОРМИ: инф. трасти (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275).

Див. ще СТРАСТИ.

ТОУ, ТУ присл. (10) 1. (на цьому місці) тут (5): а ту не надобъ ни дному чаиковъщо собѣ ѣ зачинти (так.— Прим. вид.) (Казимир, 1349 P 3); мы ила воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ наши(х) наслидоуючи... паноу владиславовы... оучера, тоу, оу : евовы, послолоу сѣ въсею радою нашею... голдь... оучинили есмы (Львів, 1436 Cost. II, 697—698); и пан Янчинский рекъ: ту я маю слидогонъ и(с) Мокрычаны (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); Мы Георгіе архієпископъ Соучавскыи... Василіе епископъ Долнѣи епископїи Романова тръга... тоу на тот час оу Хръловъ боудочим слюбили есмо... паноу Яноу Олбрахтоу... кролеви полскомоу... всемо моще а непорушено дръжати (Гирлов, 1499 BD II, 425—426);

(у цій грамоті) тут (3): купилъ панъ ватславъ оу вѣки оу васила емоу жъ рѣчютъ скибичъ въ его брата на има оу гѣнка и въ ехъ сновца оу оленка иже купилъ панъ ватславъ во всѣхъ трии то жъ ту именовани (Львів, 1370 P 18); пак ли быхо(м) імо не воротили на і де(н) Ако ту написано тогда гродо на(ш) галичъ... тому исному и воево(д)

и его брату роману оу тыхо Д тисАчахо заставити имаеми (Луцьк, 1388 P 37); пак ли не имѣемъ ему заплатити на тотъ днь яко ту выписано тогда мы в то(т) днь... имаемъ ему дати нашъ городъ сна(т)и(н) (б. м. н., 1411 P 77).

2. (вказує на обставини дії) тут, при цьому (1): оучинили есмы имъ границу повыше монастыра свато(г) михаила презъ криничину на второ(м)ъ полку а ту исыпали могилу межи дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ (Галич, 1404 P 68).

3. там, в тому місці (1): мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже слюбуеми... нашему владиславови, кролеви полскомоу... стати противъ каждого его непрїателѣ и проти(в) поганства... ту где коле(т) бы кролеви его мл(с)ти треба (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

Див. ще ТОУТА, ТОУТО, ТОУТЬ 1, 3, 4.

*ТУБЫЛЕЦЪ ч. (1) (стп. tubulec) тубилецъ: и волно ему въ здѣшнемъ паньствѣ нашомъ жону пояти... и волности шляхецоѣ, яко властному шляхтичови тубылцови, заживати (Луцьк, 1438 P 141).

ФОРМИ: дав. одн. тубылцови (1438 P 141).

ТОУДА присл. (2) туди: А пак коли оусочет наиянѣшии Владислав, крал оугрскїи и чьскїи... и... Ян Олбрахтъ, крал полскїи... оучинѣт воиска и... поидоут... на тоурецкого чьсарѣ..., и тогда наиянѣшии Владислав... имал бы проити черес Басарабскоую землю и тоуда перевозити сѣ черес Доунаи на земли тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 BD II, 423).

Див. ще ТУДЫ.

*ТОУДИЧЪ ч. (1) (особова назва): а на то е(ст) вѣра наше (!) гп(д)ва вишєписанного мы Стефана воевода... вѣра пана Ацка тоудича (Сучава, 1486 DC 144).

ФОРМИ: род. одн. тоудича (1486 DC 144).

ТОУДОРА¹ ж. (6) (особова назва, молд., цсл. теодора): И оустал панъ Могила чашиик та заплатилъ оуси тоти пинѣзи... дочкам Оудрѣ Тоудори и Анноуши (Сучава, 1491 BD I, 447); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша прѣд нами... Дръгълинъ, дочка Настина, и сестричича еи Тоудора... и дали свою правуюю отниоу от их... оурика (Васлуй, 1497 BD II, 118).

ФОРМИ: наз. одн. Тоудора (1491 BD I, 447; 1495 ПГВСА; 1497 BD II, 118); дав. одн. Тоудори (1491 BD I, 447; 1495 ПГВСА).

Див. ще ТОДОРА.

ТОУДОРА² ж. (3) (назва села у Молдавському князівстві): А на то вѣра... болѣръ наши(х)... вѣра шандро о(т) тоудоры вѣра хораєца (б. м. н., 1400 DIR«A» 433); а хотары оунгоу(рѣномъ) от бакова поченши о(т) врѣха... та оузлисемъ о(т) тоудора гори на конецъ по(лѣ)на изгороца (Сучава, 1409 Cost. I, 64—65).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от тоудора гори (1409 Cost. I, 65); род. одн. тоудоры (1400 DIR«A» 433; Cost. I, 37).

ТОУДОРАН ч. (4) (*особова назва, пор.* Тоудоръ): И оуставше наши слоуги Лоука и брата его Оанча и Тоудоран и заплатели оусе исполна тоти... пинъзи... оу роуки слоузъ нашемоу Матею (Сучава, 1487 *BD* I, 306); Чътвертое село есми имъ дали на Ховрълѣти, на имъ Нѣгомирещи... що смо коупили тое село от Филиппа и от Тоудорана (Гирлов, 1499 *BD* II, 162).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тоудоран (1487 *BD* I, 306); *род. одн.* Тоудорана (1499 *BD* II, 162); *дав. одн.* Тоудораноу (1487 *BD* I, 306).

***ТОУДОРЪ** ч. (5) (*особова назва, молд., цсл.* теодоръ, гр. θεόδωρος): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми ему... село на тувовъ, на имъ грѣдещи... що купи(л) о(т) михула тудо(р)и (!) (Сучава, 1455 *Cost.* II, 543); И пак оу том прїидоше прад нами и прад оусими нашими молдавскими бояре Анноушка и сестра (*в ориг. сн. и. — Прим. вид.*) ен Моуша, дочки Михъль Тоудора, сына Петра Тоудора (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

ФОРМИ: *род. одн.* Тоудора 4 (1495 *BD* II, 64); ! тудо(р)и 1 (1455 *Cost.* II, 543).

Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРОУ.

ТУДЫ *присл.* (!) туди: а госта не прииеволити но куда хочеть туды поидеть (б. м. н., 1366 *P* 14).

Див. ще ТУОДА.

ТОУЗАРА¹ ч. (3) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): тѣм ми... дали и потвер(ж)дили есми емоу оу нашей землі оу мо(л)давской едино мисто на имъ тоузара (Сучава, 1432 *ДГВІН*).

ФОРМИ: *наз. одн.* тоузара 1 (1432 *ДГВІН*); *зам. род.* о(т) тоузара 2 (1432 *ДГВІН*).

***ТОУЗАРА**² ж. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинны... нашъ станѣ дали есми емоу едно село тоузара (Сучава, XV ст. *ДГВІС*).

ФОРМИ: *род. одн.* тоузара (XV ст. *ДГВІС*).

***ТОУКАНЪ** с. (2) (*стп.* tukanie) цкування: Коли ко(г) собака оукоусить с тоукана (!) чоужомоу (!) (XV ст. *BC* 27).

ФОРМИ: *род. одн.* ! тоукана 1 (XV ст. *BC* 27); тоуканъ 1 (XV ст. *BC* 7 зв.).

***ТОУКАНЪЕ** *див.* *ТОУКАНЪЕ.

ТУЛА, ТУЛА, ТУЛЪ ч. (4) (*особова назва, тюрк.* tula «породистий мисливський собака»): нынъ послалъ есмь к вамъ слуги наши асана и туду очжо то повѣдали вамъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїидоша пре(д) нами... жи-верть... и тоулъ... и продали... села (Сучава, 1479 *Cost.* S. 98).

ФОРМИ: *наз. одн.* тоулъ, тоулъ 2 (1443 *Cost.* II, 128; 1479 *Cost.* S. 98); тула 1 (1456 *Cost.* II, 583); *знах. одн.* тулу (1392—1393 *РФВ* 170).

ТОУЛЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... потвердили есми его очи(н)оу... села на имъ... корнеши и тоулещи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 342).

ФОРМИ: *наз.* тоулещи (1448 *Cost.* II, 342).

***ТОУЛИНСКИЙ** *прикм.* (4): тое све(т)чили два брате-ники васи(л) а гринъ покоуль есть г(с)дра наше(г) тоули(н)-ское земли (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* тоули(н)ское (бл. 1458 *P* 167, 168); *род. одн. ж.* тоули(н)ское (бл. 1458 *P* 167).

Пор. *ТУЛИНЫ.

***ТУЛИНЫ** *мн.* (7) (*назва села у Київській землі*) Тулин: Мы князь (!) семень олекса(н)дрови(ч) далн есмо сълузъ нашему пану се(н)ку съкипорю село наше тулины со въсьмъ с ты(м) што к тому селу прислушаеть (Київ, 1457 *P* 166); а по ты(ми) липники была пасека кнза михайлова г(с)дра наше(г) с тоули(н) (б. м. н., бл. 1458 *P* 168).

ФОРМИ: *род. тули(н)* (бл. 1458 *P* 167, 168); *дав. тули-на(м)* (бл. 1458 *P* 167); *знах. тулины* (1457 *P* 165, 166); *місц.* оу тулинахъ (1457 *P* 166).

***ТОУЛИЧЕВЪ** *прикм.* (1): А хотар тои... части... оу Прокопов сад на столпъ от толь черес серед сада Тоули-чева та на поут (Сучава, 1499 *BD* II, 136).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* Тоуличева (1499 *BD* II, 136).

ТОУЛКО¹ *див.* ТОЛЬКО¹.

ТОУЛКО² *див.* ТОЛЬКО².

***ТУЛНЫКИ** *мн.* (2) (*назва урочища у Подільській землі*): а тамъ при той долини копецъ усыпано одъ Цыцульны долины до урочища Тулныковъ (Новоселица, 1430 *ГВКЛ8*).

ФОРМИ: *род.* Тулныковъ (1430 *ГВКЛ8*).

***ТОУЛОВА**¹ ж. (5) (*назва села у Молдавському князівстві*): а на то е(ст)... вѣра пана драгоя от туловы и дѣтен его (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); мы панове господарѣ наше-го... панъ лазаръ о(т) тоуловы и панъ мындръ жумататин-кый... вызнаваемъ... колижъ велемъ жнїи илїашъ воево-да... пану владиславови, кролю по(л)скомоу... голдъ вырноты... е(ст) оучини(л)... мы также... слюбоуемъ... тотъ истинный голдъ... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701)

ФОРМИ: *род. одн.* туловы, тоуловы 4 (1415 *Cost.* I, 116, 122; 1424—1425 *DВAc* 19; 1436 *Cost.* II, 701); тоулове 1 (1425 *Cost.* I, 169).

***ТОУЛОВА**² ж. (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы имъ... села н(х) на има на тоуловъ где е(ст) дворъ и(х) и строинци на верхъ шоумоу-за (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269).

ФОРМИ: *місц. одн.* на тоуловъ (1429 *Cost.* I, 269).

***ТОУЛОВСКИЙ** ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана ванъ тоуловского и дѣти его (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173).

ФОРМИ: *род. одн.* тоуловского (1425 *Cost.* I, 173).

***ТУЛЧИНЪ** *прикм.* (1) < тулчино дворище (1) (*назва дворища у Галицькій землі*): возревше есмо на на его (так. — *Прим. вид.*) вѣрноюу слоужбу и хотѣче по немъ аж бы тымъ лѣпей вернїи намъ... послужилъ онъ... даемъ емоу и дали есмо... о(т)мѣну... на има подъ гали-чемъ чѣгрово... тул(ч)нно дворище (Краків, 1394 *P* 54).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* тул(ч)ино (1394 *P* 54).

ТОУЛЪ *див.* ТУЛА.

ТОУЛА *див.* ТУЛА.

ТУНСЕЩИИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): <и оу то(м) тако(ж)<де прї)иде прѣ(д) нами и прѣ(д) нашими бояры юка... и прода(л)... едно село на богданъ на има тунсеци (Сучава, 1453 *Cost.* II, 467—468).

ФОРМИ: *наз.* тунсеци (1453 *Cost.* II, 468).

ТУНСУЛУ ч., *невідм.* (2) (*особова назва, молд.* «стрижен-ний»): мы александръ воев(д)... знаменито чини(м)... оже тоти ист(инны) наши слугы, на има сима тунсулу и бѣло(ш) хоржеску(л) и щефа(н) тунсулу... <слу>ж(или) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1453 *Cost.* II, 467).

ТУНЪ *присл.* (1) (*цсл.* тоунъ) задарма, безплатно: а ту дѣднину панъ кола вольнъ продати или замѣнити или тунъ о(т)дати оу своѣ лѣпшиѣ оужитки обротити (Галич, 1409 *P* 74).

***ТОУРБАТЬ** ч. (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): А хотаръ Бѣлошечнм... до серед добровоу... та от толь право до потока Турбата (Сучава, 1475 *BD* I, 206).

ФОРМИ: *род. одн.* Турбата (1475 *BD* I, 206).

ТОУРБОУРЕ ч., *невідм.* (2) (*особова назва*): и тагали са що са тегали, але Ивашко съ прївилями тестъ своего пана Ивана вистгарника добыл съ вѣсего права и соудоу, а Тома Доумитрескоул и Косте Тоурбоюре съ своим оусим племенем стратили съ своими привил(ї)ами съ вѣсего пра-ва и закона (Бирлад, 1460 *BD* I, 41).

ТУРДУЧАКЪ ч. (1) (*особова назва*): и ѣще к тымъ бек-гичъ и турдучакъ берди давидъ ти кнѣ(з) головни мои бы-ли слуги (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: наз. турдучакъ (1392—1393 РФВ 170).

*ТОУРЕЙСКЪ див. *ТОУРИЙСКЪ.

*ТОУРЕЦКІЙ див. ТОУРЕЦЪКІЙ.

*ТОУРЕЦКІЙ див. ТОУРЕЦЪКІЙ.

ТОУРЕЦЪКІЙ прикм. (19) турецкий (10): коли пришоъ цесарь тоурскии на насъ... а наши убогии люди о(т) Сачавы и они побегли до каменца, а у нашихъ люден оубогихъ о(т) Сачавы были паробъцы Кафиньские, и тыи вси окованы; а они стали и боурьмистръ ись старшими оузали тые паробъцы, а цесарь тоурецкии прислалъ до насъ и просилъ тыхъ паробъковъ Кафиньскихъ (б. м. н., 1481 ВД II, 365); А такожъ мы Стефанъ воевода, до того часоу, коли оуслышимъ о ихани тоурецкомъ на земли... преречныхъ пановъ кроулевъ оугрського и полскаго ... тогда имъ обомъ... имаемъ дати вѣдати и оуказати, како мочи моумъ маиборзо (Гирлов, 1499 ВД II, 423);

земля тоурецкая (1), тоурецкая земля (1) див. ЗЕМЛЯ 4; златыи тоурецкыи (5) див. *ЗЛАТЫЙ²; злотыи тоурецкии (1) див. *ЗЛОТЫЙ; золотыи тоурецкыи (1) див. *ЗОЛОТЫЙ².

ФОРМИ: наз. одн ч. тоурецкии (1481 ВД II, 365); род. одн. ч. тоурецкого, туре(ц)кого (1496 ПДВКА 61; 1499 ВД II, 423, 424); знах. одн. ч. тоурецкого (1499 ВД II, 423); місц. одн. ч. о тоурецкомъ (1499 ВД II, 423); род. одн. ж. тоуре(ц)кое (1496 ПДВКА 61); місц. одн. ж. в тоуре(ц)ко(и) (1496 ПДВКА 61); род. мн. тоурецкыи(x), turceskych 2 (1452 Cost. II, 422; 1465 GL 176); тоурецкыхъ 1 (1462 ВД I, 55); тоуре(ц)кыи(x) 1 (1453 Cost. II, 495); тоурецкыхъ 1 (1464 ВД I, 83); <т>оу(ре)цкихъ 1 (1449 Cost. II, 747); знах. мн. тоурецкии (1433—1443 АРМ).

Див. ще ТОУРСКИЙ.

*ТУРЕЦЪ ч. (1) (назва села у Виленському воеводстві): Се язъ князь олександро володимировичъ... далъ есмь десАтину с(с)тъ бци оу лаврошевѣ монастырь ис турца оу вѣки (Лаврашів, 1429 Р 113).

ФОРМИ: род. одн. турца (1429 Р 113).

*ТОУРЕЦЪКІЙ див. ТОУРЕЦЪКІЙ.

*ТУРЖОУКЪ ч. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а хота(р) тои поустины на верхъ долины... та прости на тоуржоу(к) рубѣжи (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: род. одн. тоуржоу(к) (1453 Cost. II, 445).

*ТОУРИЙСКЪ ч. (3) (назва містечка у Волинській землі) Турійськ: а писана оу турейску в володимерскомѣ (Турейськ, 1429 Р 113); и ошь на(ш) король его мл(с)тъ тое село приверноу(л) к волод(и)рию к двороу нашомоу тоуриискоу (Вильна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: дав. одн. тоуриискоу 1 (1499 ГОКІР); тоурейскоу 1 (1499 ГОКІР); місц. одн. оу турейску (1429 Р 113).

*ТУРИСЪКІЙ прикм. (2): мы великии князь швитригалъ олькирдови(ч) чини(м) знаменито... иже... дали есмо ему и записали за его вѣрную службу... села миловьши оу луцко(м) повѣте на рецѣ на стьре а другое село оу тырыско(м) (так. — Прим. вид.) повѣте задыбы (Луцьк, 1446 Р 152); Се я пани Вахнова пани Мария... даю и дала есми ... зятю нашомоу пану Стецку Шишкиничу... селце на имя Ставокъ у Туриськомѣ повете (Володимир, 1471 АрхЮЗР 8/III, 627).

ФОРМИ: місц. одн. ч. у Туриськомѣ 1 (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); ! тырыско(м) 1 (1446 Р 152).

Пор. *ТОУРИЙСКЪ.

*ТУРИЧЯ ж. (1) (назва річки у Галицькій землі): а ту испалили могилу межн дубо(м)ъ и межн бую(м)ъ... а горѣ рѣкою до оустѣА туричи (Галич, 1404 Р 68).

ФОРМИ: род. одн. туричи (1404 Р 68).

*ТУРИЯ ж. (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а ми такожъ, ре, есми дали и потвѣрили с(вя)-

тому монастырю нашему от Молдавица тую половина села от Остъпчанъ вышнюю част(ь) где былъ Остапковъ тѣман(ь) у Туріи у волости Яскои (Сучава, 1473 ШКН 165).

ФОРМИ: місц. одн. у Туріи (1473 ШКН 165).

*ТУРКОВЕ див. ТОУРЦИ.

ТОУРКОУЛ ч. (17) (особова назва, молд. «турок»): А на то ест... вѣра пана Симеона Тоуркоула (Васлуй, 1436 ВАМ 29); и оуоставше слоуга наш Жоуржа Поуцѣноул та заплалил оуси тоти пинѣзи... оу роуки слоугамъ нашимъ Тоадероу Тоуркоулоу и братоу его Михоуци (Васлуй, 1497 ВД II, 107).

ФОРМИ: наз. одн. Тоуркоул (1488 ВД I, 317; 1497 ВД II, 107); род. одн. Тоуркоула, туркула (1436 ВАМ 34; ДІР«А» 469; Cost. I, 445, 460; 1437 Cost. I, 515; Мн. 203; 1438 Cost. II, 15, 27; 1441 ДВАС 40; 1497 ВД II, 107 і т. ін.); дав. одн. Тоуркоулоу, Тоуркоул (1488 ВД I, 317; 1497 ВД II, 107).

ТОУРЛОУИ ч. (4) (назва річки у Молдавському князівстві): а тѣмы селамъ о(т) турлуи съ оусими поени и съ всАми своими старими хотарми... непогушено (!) имъ николи на вѣк(ы) вѣч(и)ниА (Сучава, 1409 Cost. I, 65); тѣмже мы... дали есми емоу... села... на тоурлоую (Сучава, 1448 Cost. II, 355).

ФОРМИ: наз. одн. зам род. о(т) турлуи (1409 Cost. I, 65); род. одн. тоурлоую (1409 Cost. I, 64); місц. одн. на тоурлоую 1 (1448 Cost. II, 355); на тоурлоуи 1 (1432 Cost. I, 343).

*ТОУРЛОУАНОУЛЪ ч. (1) (особова назва): И такожъ за тымъ еднаны и ток(меж)ни а <Ма>рена... продала... едно селнше... слоузѣ нашомоу Сими ТоурлоуАноулоу (Баків, 1462 ВД I, 55).

ФОРМИ: дав. одн. ТоурлоуАноулоу (1462 ВД I, 55).

*ТОУРНЪ ч. (1) (молд.) башта: блгочтивьи г(т)п(д)ръ вѣсьи земли мо(л)дав(с)кои їо стефанъ воевода... създа и сътвори тоурнь съ(и) и моур около монастырь (Путна, 1481 КІ).

ФОРМИ: знах. одн. тоурнь (1481 КІ).

*ТУРОВСКИЙ прикм. (3) (пор. Туровъ у Троцькому воеводстві): и мы порадившисА изъ нашоу радою и со кн(А)зи и паны дали есмо ему село оу туровскомъ повѣте (Луцьк, 1451 АС I, 44); А про льпшую твердость тыхъ верху писаныхъ рѣчей прослаа есми... епископа туровского и пинского Евхимья, абы... печат свою приложилъ (Степань, 1489 АС I, 89).

ФОРМИ: род. одн. ч. туровского (1489 АС I, 89); місц. одн. ч. оу туровскомъ (1451 АС I, 44).

*ТУРОКЪ ч. (1) (особова назва): Пишетъ король... аби Петругъ не вступался въ тыи люди, на имя въ Езыкенча... а въ Турка зъ дѣтми (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: знах. одн. Турка (1498 АЛМ 169).

ТОУРСКИЙ, ТОУРСКІЙ прикм. (3) турецкий (2): Мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истиній слоуга нашъ Мирча... жаловалъ намъ... рекоучи такъ: аже... тоти привилиА, що били на села на Оргоеци и на Нѣгом(и)рещ(и), а онъ загоубилъ тотъ привилиА коли прїихалъ царь тоурскій та плАнилъ нашоу землю (Сучава, 1480 ВД I, 238—239); коли пришоъ цесарь тоурскій на насъ и на нашоу землю, а наши оубогии люди отъ Сачавы (!) и они побегли до Каменца (б. м. н., 1481 ВД II, 365);

златыи тоурскыи (1) див. *ЗЛАТЫЙ².

ФОРМИ: наз. одн. ч. тоурскій, тоурскіи (1480 ВД I, 239; 1481 ВД I, 365); род. мн. тоурскыхъ (1460 ВД I, 274).

Див. ще ТОУРЕЦЪКІЙ.

*ТОУРСКИЙ див. ТОУРСКИЙ.

ТОУРЦИ мн. (15) 1. Туреччина (12): мы панове и боАре землѣ молдав(с)кои... слюбуемъ и слюбили есми с нашими господарми... велелебному кролеви володиславу... вернымъ быти и помагати... противъ турковъ, противъ татаромъ (Сучава, 1395 Cost. II, 612—613); А такожъ мы... ани жадион

радї ани помочи Тоурком не имаем дати (Гирлов, 1499 *BD* II, 423—424).

2. (*турецьке військо*) турки (3): а тепер (!) тоурци пере-стоупили чръное море занже взлѣа кафуо ино осмотрили сА рано (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*); и жаловали нам, аже привилїе великое, що имал влчѣа батърескоула... на свое отниоу, село на имѣ батърешїн... а тотѣ привилїе а они загоубили, коли пришли тоурци (Сучава, 1493 *Cost.* S. 175).

ФОРМИ: наз. **тоурци** 2 (1484—1486 *ГСПТЗ*; 1493 *Cost.* S. 175); **тоу(р)кове** 1 (1493 *ПОСВВ*); род. **Тоурковъ**, **Тоурков**, **турковъ**, **тур(к)овъ**, **турко(в)**, **тоурко(в)** 8 (1395 *Cost.* II, 612; 1456 *ЭСФ*; 1460 *BD* II, 274; 1468 *BD* II, 302; 1490 *BD* I, 434; 1492 *BD* II, 292); **Тоуркох** 1 (1460 *BD* II, 274); дав. **Тоурком** (1499 *BD* II, 424); *знах.* **Тоурцы** (1481 *BD* II, 364).

***ТУРЬ** ч. (1) (*назва села у Польщі, пор. Тур*): Мы вонехъ... ярцибискупъ гївздєнскїи... хоружїи адамъ с тура слюбועмы и записуемы сА стецку воеводѣ... ижъ вшитки оурАды... и записы што пасаныи (!) мїха(л) бучатски панъ истароста галицкїи... боронити держати непорушно на вѣки ховати имѣють (Ланцица, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: род. одн. **тура** (1433 *P* 122).

ТУРЬЯ¹ ж. (3) (*назва річки у Волинській землі*) Турія: А се докончанье межї королемъ польскымъ и княземъ дмитриемъ къ володимїрю о(т)ступаетьсА а о(т) толь по турью поколѣ турья прошла (б. м. н., 1366 *P* 14); Узривши есмо знаменитую намъ службу... слуги нашего верного нана Петра Ланевича Кирдеевича Мылского... дали есмо ему село Киселинь с озеромъ на реце на Турн (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

ФОРМИ: наз. одн. **турья** (1366 *P* 14); *знах.* одн. **турью** (1366 *P* 14); *місц.* одн. на **Турн** (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

***ТОУРЬЯ**² ж. (3) (*назва річки у Львівській землі*): тоти старци... вызнали указали старою границю межї дѣдошнїчи и межї баличи стали оу великого крихова кде переходить дорога зоудечевскаА... к оустью солотвинѣ оу рѣкоу тоурью (Зудечів, 1413 *P* 83).

ФОРМИ: род. одн. **тоурьи** (1413 *P* 83); *знах.* одн. **тоурью** (1413 *P* 83).

***ТОУРЬЯ**³ ж. (1) (*назва села у Волинській землі*) Турія: Я Петръ Боговитинович сознаваю симъ моимъ листомъ... ижъ... дал есмо братаничоу своему Богдану... имѣнье... на имА Турьюю (!) оу кременецкомъ повѣте (Боковичі, 1496 *AS* I, 244).

ФОРМИ: *знах.* одн. ! **Турьюю** (1496 *AS* I, 244).

***ТОУРЬАНСКИЙ** ч. (2) (*особова назва*): а естлибы его в том имѣннїи нѣкако хотѣли гадати тыи Тоурьанскїи, тогда А емоу тыи пѣнази маю очистити (Боковичі, 1496 *AS* I, 245).

ФОРМИ: наз. мн. **Тоурьанскїи** (1496 *AS* I, 245); род. мн. **Тоурьанскїих** (1496 *AS* I, 244).

***ТУРЯ** див. **ТУРЬЯ**¹.

***ТОУРАТИЧЬ** ч. (1) (*особова назва*): а при то(м) бы(л) якубъ Быскоупъ... Кмита старости(н) бра(т) Семень тоурятї(ч) (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: наз. одн. **тоурятї(ч)** (1369 *ПСЧК*).

***TUSTANSKIŲ** *прикм.* (1) (*пор. село Тустань у Львівській землі*): Vulodislaw... korol Polski... znamemo czipimї... cz(t)om jakze wzorily na paszy wyerny slugy Ivana y Demiana... dajemo um y daliiesmo szelo y tustanskoj volosthy Kruselniczu na gусу striv (Глинїяни, 1395 *GL* 166).

ФОРМИ: *місц.* одн. ж. в **tustanskoj** (1395 *GL* 166).

ТОУТ див. **ТОУТЬ**.

ТОУТА *присл.* (1) (*у цьому місці*) тут: а осовне (!) гды(ж) вѣдаюмъ иже пре(д)речєнаА землА молдавскаА своА панствы з давны(х) часовъ коу кролевствоу полском(оу) при-слоушають, одною волею и с певного вѣданья всѣхъ на(с),

што есмы нїнѣ тоута слюбועемъ (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще **ТОУ 1**, **ТОУТО**, **ТОУТЬ 1**.

***ТУТЕНИЙ** ч. (1) (*особова назва, пор. лит. «tauta»* — народ, «tautienis» — чужинецъ; земляк): А се А кня(з) левъ вызвали есмы с литовської землѣ два братнїиА тутєниА а моижька (Львів, 1443—1446 *P* 147).

ФОРМИ: *знах.* одн. **тутєниА** (1443—1446 *P* 147).

ТОУТО, **ТУТО** *присл.* (5) (*у цьому місці*) тут: тут есмо остаточнїи закопа(л) зако(п) (б. м. н., 1419 *P* 91); и что-бы и нїнѣ вашїмъ опѣканемъ та богомолья стояла с по-коемъ, а тотъ бы попъ отъ нее прочъ къ иной церкви не шель, жилъ бы тутѣ и молилъ Бога, нїкимъ не обиженъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); На котороумъ соимъ тоты панове съ (о)бохъ сторонъ, одною волею тоутож на том мѣстьцА под Хотинемъ... визволили и оуоставили, на том соимъ оуси рѣчи (під Хотином, 1463 *BD* II, 297).

Див. ще **ТОУ 1**, **ТОУТА**, **ТОУТЬ 1**.

ТОУТОВА¹ ж. (20) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... потвердили есмы емоу... села на имѣ боучюмѣни, где е(ст) домъ его... и на тоутовѣ льещи (Сучава, 1434 *Cost.* I, 386); Ино мы... есмы дали и потвердили Мики тоє прАдречєнное село на Тоутовѣ на имѣ Поулпещїи (Васлуй, 1495 *BD* II, 57).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. по маткоу **Тоутова** (1495 *BD* II, 63); род. одн. **Тоутовѣ** 3 (1487 *BD* I, 308; 1495 *BD* II, 63); **тутовы** 1 (1443 *Cost.* II, 131); дав. одн. **тутовѣ** (1443 *Cost.* II, 131); *місц.* одн. на **тоутовѣ**, **тутовѣ** 13 (1434 *DIR«A»* 463; *Cost.* I, 386; 1436 *DIR«A»* 469; 1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 180; 1448 *Cost.* II, 342; 1455 *Cost.* II, 543; 1458 *BD* I, 20; 1495 *BD* II, 57, 64); на **тоутови** 1 (1455 *Cost.* II, 231).

***ТОУТОВА**² ж. (1) (*назва місцевостї у Молдавському князівстві*): а мы есмы дали нашему мїломоу братоу стефануоу воеводи... державу на имѣ городъ келїю... и державоу о(т) тоутовоу и трьгъ брѣльдьскїи (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682).

ФОРМИ: *знах.* одн. зам. род. о(т) **тоутовоу** (1435 *Cost.* II, 682).

***ТУТОШНИЙ** *прикм.* (1) тутєшнїи: Продад есмы имене... с людми, с полми... вынявши за третню част зо всїхъ именеї моїхъ отчїзнїхъ, выслужєныхъ и купленыхъ в землїи тутєшней волинской лежачїихъ (Володимир, 1475 *AS* I, 72).

ФОРМИ: *місц.* одн. ж. в **тутєшней** (1475 *AS* I, 72).

ТОУТЬ, **ТУТЬ**, **ТУТ**, **ТОУТ**, **ТѢТ** *присл.* (29) 1. (*у цьому місці*) тут (22): а даль есмъ и землю ролньюю и сѣ сѣножатїи... а тутъ нѣтъ иному чинковцю ни землѣ ролноѣ а ни сѣножати (Казимир, 1349 *P* 3); а хотарь имѣ... до шерѣбовского хотарА оу липы моголы... к теплици тутъ могола а отолА к серету (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); колижъ велемъ жнїи илѣашъ воевода... пану владиславови, кролю по(д)скомоу... голдъ вырности и присѣгы оучера тоуть оу лївовѣ е(ст) оучини(л)... мы также... слюбועемъ... тотъ истиннїи голдъ... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701); а иное люди новые а и тые дають коли сА медь родить а и тоуть мость чинивали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92); и от того привел нас пан Янчинскїи и к гранямъ и рекъ: тутъ тые грани самъ князъ великїи Швїтригайло... своєю рукою тые грани зарубал (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

2. (*у це місце*) сюди, тут (2): ту(т) к на(м) пришли брашо-внїи и жа(ду)ю(т) аже не лишите и(х) продавати свои трь-говлї друбнїи (Сучава, 1435 *Cost.* II, 695); они поведали: Ведаемъ гораздо, коли держал Слонїи..., мы ездживали тоут в ловы (Луконицїя, 1478 *AS* III, 17).

3. (*в такихъ обставїнахъ*) тут, в цьому разї (3): мы алек-сандръ воевода... чини(м) знаменїто... оже прїиде прѣ(д) на(с)... па(н)и косте прѣкала(б) и тѣга(л) на гергѣ херегарѣ, рекоу(ч): да(л) есмъ тобъ оу роука(х) осмъ со(т) зла(т)... дай ми и(х) и герге сА тоу(т) не запрѣль (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385).

4. (на тому місці) там (2): кде смолвАть тутъ будеть судъ тАгатисА ис королеми (б. м. н., 1352 Р 6); Қолі которыи бѣде(т) па(н) позванъ на ро(к) а не стане(т) к рокъ а за винъ где бы оузати шесть воло(в) тѣ(т) брали три(д)цать алобо сорок (XV ст. ВС 16 зв.).

Див. ще **ТОУ, ТОУТА, ТОУТО.**

***ТОУХА** ж. (1) (назва річки у Вітебській землі): а на озере земляца пашнаА Кузневщина, а в в (1) озере и в реце Бабици є(зы)и в Тоухоу (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: знах. одн. **Тоухоу** (1492 AS III, 23).

***ТОУХАЧОВО** с. (1) (назва маєтку в Берестейській землі): Жаловали намъ кѣгни Федорова Федоровича Соколи(н)ская ись сыномъ свои(м) Федоро(м) Федоровичо(м) Соколи(н)ски(м) на наместника мѣ(н)ского и любу(ц)кого пана богдана сопежича рекомо бы онъ и(х) выгна(л) зъ мене(и) и(х) о(т)чичинъ(х) на (и)мА с череи а с тоухачова мощно бе(з) ка(ж)дого права (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: род. одн. **тоухачова** (1496 ВМКФС).

***ТУЧАПСКИЙ** ч. (1) (особова назва): а на то... вѣра пана влада тучапского дворника о(т) романова торго (Сучава, 1403 ДГАА).

ФОРМИ: род. одн. **тучапского** (1403 ДГАА).

***ТУЧЕНАКЪ** див. **ТУЧНАКЪ.**

ТУЧНАКЪ ч. (7) (особова назва): пак ли бы кто нагабалъ оу тои дѣдининѣ панюю росовую марекрѣту или того кому бы она продала то иваноко тучнакъ имає заступити оправи(т) или бы кро(л) нагаба(л) то имаєт оправи(т) тучена(к) (Галич, 1418 Р 89).

ФОРМИ: наз. одн. **тучнакъ, тучна(к)** 3 (1418 Р 89); **тучена(к)** 1 (1418 Р 89); дав. одн. **тучнакови** (1418 Р 89); знах. одн. **тученака** (1418 Р 89).

***ТУША** ж. (1) (оббіловане і випаржене тіло обитої тварини): туша: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и четвертями, и на шроты рубаючи, кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

ФОРМИ: ор. мн. **тушами** (1389 РЕА I, 27).

ТЪБОУЧ див. **ТОБУЧЪ.**

ТЪВЕЩІИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): Ино мы... есми дали и потвѣрдили слоужъ нашемоу Ивоулоу Мьндрѣ... село на имѣ Тъвещіи (Сучава, 1493 ВД II, 19).

ФОРМИ: наз. **Тъвещіи** (1493 ВД II, 18, 19).

ТЪИ див. **ТОТЪ.**

***ТЪКМЕЖЪ** див. ***ТОКМЕЖЪ.**

ТЪКМО див. **ТОКМО.**

ТЪЛВЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): И оу том також прѣидоша прАд нами... Мѣрина, дочка Оанца Брѣлича и племеница ей Илка... и продала... два села на Серета ж(е), на има Драгомиреши... а друоуге село на има Тълвещи (Гирлов, 1499 ВД II, 153).

ФОРМИ: наз. **Тълвещи** (1499 ВД II, 153).

***ТЪЛПИГЪ** ч. (2) (особова назва): мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша прѣд нами... наши слоуги Петрѣ и брат его Оне... непотове Тоадера брата Петра Тълпига... и продала... едно село на имѣ Тъвещіи (Сучава, 1493 ВД II, 18).

ФОРМИ: род. одн. **Тълпига** (1493 ВД II, 18).

***ТЪЛПИЖАНОУЛЬ** ч. (2) (особова назва): мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша прѣд нами... наши слоуги Петрѣ и брат его Оне... сынове Динга Тълпижаноула... и продала... едно село на имѣ Тъвещіи (Сучава, 1493 ВД II, 18).

ФОРМИ: род. одн. **Тълпижаноула** (1493 ВД II, 18, 19).

***ТЪЛХАРЕВ** прикм. (1): А хотар томоу... селоу... на великою могилу... от толъ черес поут тълхарев и черес зподоію сочилор на дАл (Сучава, 1492 ВД I, 510).

ФОРМИ: знах. одн. ч. **тълхарев** (1492 ВД I, 510).

ТЪЛЪБЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмо имѣ... села... на

имѣ... грѣлещи и тълъбещи (Сучава, 1448 Cost. II, 324).

ФОРМИ: наз. **тълъбещи** (1448 Cost. II, 324).

***ТЪМАШЪ** див. **ТАМАШЪ**¹.

ТЪМПА ч. (1) (особова назва): мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже тот... пан Тъмпа и сынове его... слоужили намъ правою и вѣрною... слоужбою (Сучава, 1443 ВАМ 41).

ФОРМИ: наз. одн. **Тъмпа** (1443 ВАМ 41).

ТЪМЪШАНОУЛ ч. (1) (особова назва): Пан Триколич дворник пишет моеи панеи Негрити... и братоу ми Драготъ Тъмъшаноул... и всѣмъ моимъ милымъ братіямъ и пріателемъ (Торговище, 1481 ВД II, 358).

ФОРМИ: дав. одн. **Тъмъшаноул** (1481 ВД II, 358).

***ТЪМЪШЕЛЪ** ч. (2) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже... слоуга нашъ, ѳонъ боузь и сестра его дръгълинь... продали... едно село на жигъліе, на имѣ додещіи... пониже тъмъшела (Яссн, 1495 Cost. S. 193).

ФОРМИ: род. одн. **тъмъшела, тъмъшела** (1495 Cost. S. 193).

***ТЪМЪШЕЛЪ** див. ***ТЪМЪШЕЛЪ.**

***ТЕНЪ** див. ***ТЕНЪ.**

***ТЪРГОВАТИ** див. **ТОРГОВАТИ.**

ТЪРГОУЛ АЛБОУ ч., невідм. (1) (назва міста в нижній течіі Дністра, молд. «Білий Город») Білгород-Дністровський: А на то ест велика мартоуріа... Тома догѳ, Станчюл пѣркылаб де Търгоул Албоу, Мързе сынъ Станчюл, и Влаикоул старосте де Хотин (б. м. н., 1470 ВД I, 153).

Див. ще ***БЕЛГОРОДЪ**², **БЕЛОГОРОД**, ***БИЛГОРОДЪ**, ***БИЛЫЙ ГОРОДЪ**, ***БЪЛОГРАДЪ**, ***БЪЛЫЙ ГРАДЪ**, **ЧЕТАТЕ АЛБЪ.**

***ТЪРГЪ** див. **ТРЪГЪ**².

ТЪРВАТИ дієсл. недок. (1) мати силу, тривати: и сесь листъ нашъ маєтъ тървати вѣчно и непорушно, на вѣки (Луцьк, 1438 Р 141).

ФОРМИ: інф. **тървати** (1438 Р 141).

***ТЪСТЬ** див. **ТЕСТЬ.**

ТЪТЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы илѣа воево(д)... чиним(м) знаменито... оже... панъ жоуржъ моюнъ слоужилъ намъ право и вирно и ми... дали есми емоу... двѣ селъ на има моюнеши и тѣтеши (Сучава, 1459 Мѣн. 205).

ФОРМИ: наз. **тѣтеши** (1459 Мѣн. 205).

ТЪТЪ див. **ТОТЪ.**

ТЪТЪРЕЩІИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): Ино мы... есми дали и потвѣрдили слоугамъ нашимъ Иваноу и братіамъ его ... тоє прАдреченоє село на имѣ Тътѣрещіи (Сучава, 1487 ВД I, 291).

ФОРМИ: наз. **Тътѣрещіи** (1487 ВД I, 291).

***ТЪТЪРЪНУЛЬ** ч. (1) (особова назва): мы стефа(н) воево(д)а... чинимъ знаменито... оже то(т) исти(н)ны(и) на(ш) слоуга па(н) ша(н)дро тѣтѣрѣну(л) служи(л) на(м) пра (!) и вѣрно (Сучава, 1472 DIR«А» 528).

ФОРМИ: наз. одн. **тѣтѣрѣну(л)** (1472 DIR«А» 528).

ТЪОУТОУЛ ч. (181) (особова назва): а на то є(ст) вѣра гсп(д)свми вишеписа(н)но(м) стефана воево(д)а... пана тѣоутоула (Сучава, 1459 Cost. S. 22); а на бо(л)шее крѣпо(с)т, вѣлѣли есми нашем(у) вѣрном(у) пану, тѣтулу ло(г)фетоу, писати и нашу печат(т) привѣсити к сему ли(сту) нашемоу (Сучава, 1500 Cost. S. 234—235).

ФОРМИ: наз. одн. **Тѣоутоул, тѣоутоу(л), тѣоутоу(л)** (1464 ВД I, 84; Cost. S. 60; 1465 ВД I, 88; 1467 Мѣн. Doc. 126; 1470 ВД I, 148; 1472 Cost. D. 27; 1483 ВД I, 269; 1491 ВД I, 453; 1497 ВД II, 100; 1499 ВД II, 425 і т. ін.); род. одн. **Тѣоутоула, тѣоутоула, тѣоутоул** (1459 Cost. S. 22; 1474 ВД I, 193; 1476 ВД I, 209; 1499 ВД II, 444); дав. одн. **Тѣоутоулоу, тѣоутолу, тѣтулу, тѣоутоулоу, Тѣоутоулоу, Тѣоу(тоу)лоу, <Тѣоу>тоулоу, Тѣ(оу)тоулоу** 127 (1475

BD I, 204; 1479 ВАМ 62; 1480 BD I, 245; 1483 BD I, 268; 1487 BD I, 292; 1489 BD I, 372; 1491 BD I, 448; 1493 BD II, 4; 1495 ВАМ 71; 1500 Cost. S. 235 i т. ин.); тьютоулови, Ть(оутоул)ови, тьютоу(лови) 34 (1479 DC 141; 1480 BD I, 247; 1481 BD I, 259; 1482 BD I, 261; 1487 BD I, 309; 1495 BD II, 90; 1497 BD II, 120; 1498 BD II, 126; 1499 BD II, 136; 1500 Cost. S. 231 i т. ин.); Тьютоуловъ I (1484 BD I, 279); Таоутоулоу I (1487 BD I, 296); ! Тью(тоулов)I (1500 RA 261).

ТЪОУТОУЛОВИЧ ч. (1) (особова назва): Писал Драготь Тьютоуловиц оу Васлоуи (Васлуй, 1497 BD II, 111).

ФОРМИ: наз. одн. Тьютоуловиц (1497 BD II, 111).

ТЫ, ТИ займ. (125) (друга особа однини) ти: аже будеть ва(м) надобъ помочь на кого на ворога вашего Азь самъ есмь готовъ за того тобъ на помочь всею моею силою а толко въстъ намъ дайте (б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); Chotiab rak ty chotiêf premiryia toho s Szwitrykhayom, по ту тебе к томи не ргустум (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); Але к нам прѣйди, как оуделаешь нам тотоу слоужбоу що ми есмы наказали к тоби (Баків, 1457 BD II, 257); и кн(А)зь Михайло положил листь перед королем его м(и)л(о)стью а рекль: тым обычаемъ записал сА ты с моим отъемъ перед добрыми свѣтки (Луцьк, 1475 AS I, 70); а такожъ штобы еси ихъ кривдъ боронилъ, и мытоу бы еси нашому во всемъ бы(л) помочень и где надобе боудеть имъ помочь и ты имъ помочь дава(л) в нашомъ мыте (Краків, 1487 АМЛ); але коли посылали есте ваша милость своихъ пановъ до великого князя московского, абы есте оузjali ваша милость съ нимъ любовью и докончанье, и дочерьъ бы свою за тебе даль (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: наз. ты, ту 40 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1444 AS I, 41; 1449 Cost. II, 385; 1475 AS I, 70; 1484 ЯМ; 1487 АМЛ; 1489 АМВ; 1494 BD II, 387; 1495 АЛМ 83; 1499 BD II, 448 i т. ин.); ти I (1470 BD II, 309); род. тебе, тебе 15 (1478 AS II, 17; 1484 ЯМ; 1495 АЛМ 83; ПЛПС; 1496 BD II, 407; ПДСВВ; ПЧФГ 35, 36; 1498 BD II, 409; 1499 BD II, 448 i т. ин.); тебъ, теба 6 (1495 ПЛПС; 1496 ОКИБ); зам. род. тобъ I (1496 ОКИБ); дав. тебе, тоbie 17 (1484 ЯМ; 1494 BD II, 387, 389; 1495 АЛМ 83; 1496 BD II, 407; ПДВКА; ПДСВВ; 1498 BD II, 409, 410, 413 i т. ин.); тобъ 16 (1392—1393 РФВ 171; 1449 Cost II, 385; 1470 BD II, 309; 1495 АЛМ 83; ВМБС; ПЛПС; XV ст. ВС 35; 1496 ОКИБ i т. ин.); тоби 5 (1457 BD II, 257; 1460 BD II, 270; 1470 BD II, 309); тебъ I (1495 ПЛПС); знах. тебе, тебе 5 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1484 ЯМ; 1495 АЛМ 83; ПЧФГ 36; 1499 BD II, 448); тъ 3 (1457 BD II, 257; 1470 BD II, 309); ор. тобою, тобою (1494 BD II, 387, 389; 1495 ВМБС; ПЛПС; 1496 BD II, 407; ОКИБ; ПДСВВ; 1498 BD II, 414).

***ТЫВУНЪ** див. ТИВУНЪ.

ТЫЖ див. ТЕЖЪ I.

***ТЫЖДЕНЬ** ч. (3) тиждень: а писанъ листь оу коломыи оу тыжднь по стмъ михайлѣ (Коломия, 1398 P 57); А естли бы господарь кроль его милость того соимоу на тотъ день по свАтомъ Юрѣи оу тыждень не произволил, але бы его милость ины день пред тым або по том положилъ томуоу то соимови, тогда его милость имаеть господарА Стефана воеводуо своими послы або листи своими обыслати (під Хотином, 1467 BD II, 297—298).

ФОРМИ: знах. одн. тыждень, тыжднь (1398 P 57; 1467 BD II, 297, 298).

***ТЫЖДЕНЬ** див. *ТЫЖДЕНЬ.

ТЫИ див. ТОТЬ.

***ТЫКАТИ СА** дієсл. недок. (1) (к кому, чому) стосува-тися (кого, чого), мати відношення (до кого, чого): а што коли быхъ слышА(л) што бы сА тыкало к моему г(с)дрю, королю, къ его лиху имамъ его остерегати во всѣ(х) рѣче(х) (Щекерів, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы сА тыкало (1402 Cost. II, 623).

Див. ще *ТЫЧИТИ СЕ.

***ТЫЛЬ** ч. (1) задня сторона: Мы Александръ, або Ви-толдь... Княжа Литовское... ведомо чынимо... Ижъ ... Городенские на пляцахъ тыхъ, на которыхъ теперь мешка-ють, то есть, почавши отъ мосту замку Городенского ку рынку, обополь улицы, до улицы, которая идеть зъ улицы Замковое ку Подоло; тыломъ тые плацы до домовъ церковныхъ и дому Ивановского (Луцьк, 1389 РЕА I, 26—27).

ФОРМИ: ор. одн. тыломъ (1389 РЕА I, 27).

ТЫЛЬКО част. (1) (стп. tylko) (видібно-обмежувальна) лише: там же, копцы значныи усыпатысмо велилы; а че-резъ тую Бучачную, вниз Ровця, припрывадыль насъ панъ Ярмола до долины, где указаль по той стороны тылько грунтъ Почапынскій, гдѣ также копечь усыпано (Ново-селиця, 1430 ГВКЛ 8).

Див. ще ТОЛЬКО² I.

***ТЫМКОВИЧЪ** ч. (2) (особова назва): ино мы послали вижа замку Браславского, пана Хашка до землянъ Бра-славскихъ: пана Максима Тымковича, пана Ярмолу... абы до насъ прыхалы и зъ паномъ Карпомъ потокмылыся (sic. — Прим. вид.) (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: знах. одн. Тымковича (1430 ГВКЛ 7, 8).

ТЫМЪ част. (8) (підсилювальна, вживається при в. ст. прикм. і присл., вказує на більший ступінь вияву ознаки) тим: возревше есмо на на его (так — Прим. вид.) вѣрноюу службу и хотАче по немъ аж бы тымъ лѣпей и вернѣи намъ... послужилъ онъ и его дѣти... даемъ емоу и дали есмо и ос-тавлАемъ и оставили есмо его... при томъ при всѣмъ што коли коунилъ (Краків, 1394 P 54); а такъ жъ того исного

стецка поведу хотАчи особною мл(с)тью оутѣшити абы намъ потемъ тымъ готовѣи и вѣрнѣи служилъ... тыи го-роды целунъ а хмеловъ с тыми волостми селы которы жъ к нимъ прислушаютъ... даемы и дали есмы ему на вѣки (Ланчица, 1433 P 125); коли жъ межѣ рожаемъ людскимъ ничого не естъ пилнишее нижъли памяти потребизна естъ абы дѣла листовымъ писмомъ, и свѣдоцствомъ оутвержено людскимъ, протожъ мы иляшь воевода... знаменито чини-мо... абы тымъ вятъшая вѣра, котораА николи оу на(с) не была жгасла, тому истино(м) па(н) владисла(в) ... кро-леви полскому... за щкоды... зѣм(л)ъ и волостии... огнемъ скаженыѣ, землю шепинскоую... даваемъ, дароуемы а воруаемы (Львів, 1436 Cost. II, 706—707); мы велики князь Швидрикяль... чинимъ знаменито... ижъ видевъ и знаменавъ службу... пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи... челоукомъ рыцерскимъ, а хотѣчи тымъ болѣи рыцерства своего доказовати, до земли и панства нашего... выѣхаль... (Луцьк, 1438 P 140).

ТЫННОЕ с. (1) (назва села у Волинській землі) Тинне: а кн(А)зю Солтану оу лоуцкомъ повѣте городок Двор а села: Караевичи, Обаров, Тынное (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: наз. одн. Тынное (1463 AS I, 55).

***ТЫРГЪ** див. ТРЪГЪ².

! **ТЫРЫСКОМ** (ТУРЫСКОМ) див. *ТУРИСЬККИИ.

ТЫСЕЧА див. ТЫСАЧА.

ТЫСЯЧА див. ТЫСАЧА.

***ТЫСЯЧНЫИ** числ. (1) тысячный: А псанъ у Вилни, априля мѣсяця 30 день, индиктъ 14, лѣта Божего тыся-чного чотыриста пядесятного и первого (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: род. одн. с. тысячного (1451 АкЮЗР II, 106).

Див. ще *ТИСАЧИИ.

ТЫСАЧА, ТИСЕЧА, ТИСАЧА, ТИСАЧА, ТЫСЕЧА, ТЫСАЧА, ТИСАЩА, ТЫСАЧА, ТЫСЯЧА, ТЫСЯЧА, ТЫСЯЧЕСА, ТЫСИЕСА ж. (105) тысяча: аще ли хто подъ областию нашою въ епархией Луцкой и Острозской гординею пре-возносаяся, сия предания отческа и повеления княжения

нашего переступить дерзнуть, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); По бжьи нарождѣнии тисача лѣ(т) и т̄ и з и й лѣ(т) (Львів, 1368 *P* 15); Мы володиславъ ... король польскыи... знаемъ то симъ наши(м) листомъ... аже есмы должни одну тысачю рублевъ фрАзьско(г) серебра пріятелю нашему александру воевод(д) (б. м. н., 1411 *P* 76); а тото мыто татарское, що было оустановлено оу биломгородѣ, а мы тото мыто ливовчаном отпустили, абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисач коп (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); Дан в Києве июля двадцать третего дня в лѣто семое тисечи осмь соть шестдесятъ семое (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); А на третей годѣ такожъ (в ориг. це слово повторено.— *Прим. вид.*) мають намъ дати тысячу золотыхъ (Краків, 1487 *РИБ* 226). Продали есмо мыто берестейское... кракованину Гендрыху Карловичу на три годы за тисачю копъ грошей и за чотыриста копъ грошей (Вильна, 1498 *АЛРГ* 82—83); Данъ во Мстиславли. Лѣто семъ тысячей осмое мѣсеца сентабра чотырнадцатый день, индикты третей (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: наз. одн. тисача, тысяча, Tisiacza II (1361 *AGZ* 6; 1368 *P* 15; 1370 *P* 18; 1388 *ZPL* 108; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1427 *P* 109; 1433 *P* 127; 1445 *ЗНТШ* CXV, 19; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1461 *AS* I, 54 і т. ін.); тисеча 5 (1389 *РЕА* I, 27; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1478 *AS* I, 72; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 2); тисача 5 (1399 *P* 59; 1400 *Cost.* II, 618, 619; 1401 *P* 64; 1404 *P* 70); тисача, тисача, тисача 5 (1395 *GL* 166; 1404 *Cost.* II, 625; 1407 *Cost.* II, 629; 1411 *P* 77; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 9); тиса(ч) 4 (1393 *P* 51; 1398 *ЗЛЕІК*; 1402 *Cost.* II, 623; 1424 *P* 100); тисеча, thysieczca 3 (1389 *РЕА* I, 28; 1413 *GL* 48; 1498 *ВГКОО*); тиса(ч), (ты)са(ч) 2 (1394 *P* 54; 1415 *P* 87); тисача I (1402 *Cost.* II, 621); thissieca 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4); тисаща I (1413 *ЗНТШ* V, 3); зам. род. от тисача I (1460 *BD* II, 275); зам. знах. принесла... тисача коп I (1454 *AS* III, 9); род. одн. тисачи 6 (1440 *P* 142; 1454 *AS* III, 10; 1474 *AS* I, 69; 1487 *АМЛ*; 1498 *АЛРГ* 81); тисечи 2 (1459 *ЗНТШ* XI, 13; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); тисечи 1 (1499 *АСД* VI, № 3); дав. одн. тисечы (1487 *РИБ* 226); знах. одн. тисачу, тисачоу, тисачу 6 (1485—1500 *AS* I, 120; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1489 *РИБ* 431; 1498 *АЛРГ* 82); тисачю 4 (1377 *P* 24; 1378 *P* 26; 1487 *AS* I, 239); тисачю 3 (1411 *P* 76, 77); тиса(ч) 2 (п. 1450 *ПИ* № 9; 1470 *AS* I, 65); тисечу I (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 9); тисачу 1 (1489 *РИБ* 431); ! тисач 2 (1454 *AS* III, 10); род. мн. тисачь, тисач 3 (1456 *Cost.* II, 790; 1481 *BD* II, 365; 1499 *AS* I, 118); тисечей I (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); тысячей I (1500 *АСД* II, № 3); знах. мн. тисачи 15 (1388 *P* 37; *SL* 678, 679; 1454 *AS* III, 10; 1483 *AS* I, 82; 1487 *AS* I, 239 і т. ін.); тисачѣ 3 (1388 *P* 37; *SL* 678); тисѣчи 2 (1456 *ЭСФ*); тисачи 2 (1487 *РИБ* 226); тисачи 1 (1487 *AS* I, 239); зам. род. мн. вѣ лѣто шесть тисачи 1 (1465 *АкВАК* III, 4); місц. мн. оу... тисачахо (1388 *P* 37); знах. дв. тисачы (1482 *AS* I, 81).

Див. ще ТЫСАЧЬ.

ТЫСАЧЬ, ТИСАЧЬ, ТИСАЧ ч. (б) тысяча: и на крѣпость сему наши печати привѣсили есми к сему листу, под лѣты ро(з)ства х(с)ва тисачь т̄ ч̄ ѣ лѣта (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610); оув озера оу круды межи городна и мере(ч) по розвѣ х(с)вѣ... тисачь (так.— *Прим. вид.*) лѣтъ и чотыри ста лѣтъ (б. озера Круды, 1400 *P* 62); Данъ оу Городку подъ лѣты рожества х(с)ва тисачь у лѣтъ трѣтого лѣта (Городок, 1443 *P* 145); Писан листъ оу Луцку, м(ѣ)с(А)ца сентаб(ра) кд ден, индикт(а) еї, подъ лет(и) рожества Христова тисач лѣт деват сот деватое (Луцьк, 1451 *AS* I, 45).

ФОРМИ: наз. одн. тисачь 2 (1395 *Cost.* II, 610; 1400 *P* 62); тисач I (1451 *AS* I, 45); тисачь I (1443 *P* 145); ! тисачо I (1446 *P* 153).

Див. ще ТЫСАЧА.

ТЫСАЧА див. ТЫСАЧА.

ТЫХОНЪ див. ТИХОН.

! ТЫХЪ (ПАТЬ) (1): Якимъ коузне(ц) землю де(р)жить Лисовщинуо а с тое земли дани идеть сорокъ гроше(и) а полкодыа две ведре медуо... а бобро(в)никуо па(т) гроше(и) а тыхъ (!) восковъ (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

Див. ПАТЬ.

*ТЫЧИНЪ ч. (3) (назва містечка у Сяноцькій землі): мно(г) добры(х) люди(и) ис право(м) оумбючи(х) рады оуживши(х)... осудили есмы... аже г(с)дрь нашъ кроль влодиславъ... ближши(и) естъ к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига и еи дѣвка (Медика, 1404 *P* 70).

ФОРМИ: род. одн. тычина (1404 *P* 70); дав. одн. тычину (1404 *P* 70); знах. одн. тычи(н) (1404 *P* 70).

*ТЫЧИТИ СЕ дієсл. недок. (2) (кого, чого) стосуватися, мати відношення (до кого, чого) (1): Naperwej ustawiljesmo izby za peniazi ruchajuczci abo wynszoj reczi kotoroje sia tyczet' parsuny ... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103);

што се тычетъ (кого) (1) щодо, що стосується: нижло што се тычетъ Моревича, вѣ того есмы купилъ землю зъ призволеніємъ и потверженіємъ господара, короля е. м. (Вильна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. sia tyczet' 1 (1388 *ZPL* 103); се тычетъ 1 (1495 *АЛМ* 83).

Див. ще *ТЫКАТИ СЯ.

*ТЪСЪТУ СІА див. *ТЫЧИТИ СЕ.

ТЫШКО див. ТИШКО.

*ТЪТЬ див. ТЕСТЬ.

*ТЪОУТОУЛ див. ТЪОУТОУЛ.

ТЪОУЦІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): те(м) мыи (!) дали и потвѣдили есмы емоу... его о(т)инни (!) и села(м) (!) на има роужинѣни, где би(л) до(м) его, и тьюциі (Сучава, 1459 *Cost.* S. 21—22).

ФОРМИ: наз. Тьюциі (1459 *Cost.* S. 22).

ТЪГАТИ див. ТАГАТИ.

ТЪГАТИ СЪ див. ТАГАТИ СЯ.

*ТЪГАТИ СЯ див. ТАГАТИ СЯ.

*ТЪГНОУТИ див. ТАГНУТИ.

*ТЪГОТА ж. (1) (важке становище) тяжкість, важкість: прото (ж) оура(д)вши то оуси по(с)полоу просили есмы нашего болѣрина пана Михайла ло(г)ѣета абы поше(л) до тоурко(в) по(д)нѣти нашу тѣготу... и оучинити на(м) миръ (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

ФОРМИ: знах. одн. тѣготу (1456 *ЭСФ*).

ТЪЖ див. ТЕЖЬ¹.

ТЪЖЬ¹ див. ТЕЖЬ¹.

ТЪЖЬ² див. ТЕЖЬ².

ТЪЛО с. (4) 1. (організм живої людини) тіло (1): А кто имъ пороушит и разорит, того да побиетъ богъ зде телом, а вѣ будыщымъ (в ориг. бѣдѣдешым.— *Прим. вид.*) вѣщъ доушеа (Сучава, 1466 *BD* I, 106).

2. (останки мертвої людини) тіло, прах (1): а естли сЯ надо мною божА волаА станет, и я просила мужа своего кн(А)зА его милость, абы его милость што записал к церкви божей к свАтому Иоанну к Голшаном, гдѣ мает и тѣло мое лежати (Степань, 1489 *AS* I, 89); Во ѡеіе тіло(1) див. БОЖІИ; здоров на души и на тѣле (1) див. ЗДОРОВЪ.

ФОРМИ: наз. одн. тѣло (1489 *AS* I, 89); знах. одн. тіо (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); ор. одн. телом (1466 *BD* I, 106); місц. одн. на тѣле (1470 *AS* I, 65).

ТЪМ див. ТЪМЪ.

*ТЪМЕШЪ див. *ТАМЕШЪ.

ТЪМЪ, ТЪМЪ, ТЪМ, ТАМЪ, ТАМЪ, ТАМ, ТЕМЪ, ТЕМ, ТИМЪ присл. (177) тому, через те, у зв'язку з цим: тѣ(м) есми ихъ особноно м(и)л(о)стию жаловали дали есми имъ а село оу нашии земли молдавскои на сочавѣ

(Сучава, 1393 *Cost.* I, 13); тѣмъ мы видѣвше и(х) добрую волю на то и лагоду, шо межи собою оучинили пере(д) нами и пере(д) нашими боАры и мы потому(ж) даемъ и дали есми пану михаилу лого-ету тое прѣ(д)реченное селище стѣнигово (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218); Там мы видавше его правую и вѣрною слоужбою до нас, жаловали есмы его особливо нашею милостію и дали и потвѣрили есмы емоу от нас... половина село на Бръладѣ въ ОлтАнох, на имѣ Цѣпещіи (Гирлов, 1499 *BD* II, 140).

ТЪСКЪ ч. (1) виноградный прес: и е(ст) виногра(д) выше немецкого города и е(ст) мѣсто где е(ст) тѣскъ того вниоград(д) (Дольный Торг, 1443 *Cost.* II, 185).

ФОРМИ: *наз. одн.* тѣскъ (1443 *Cost.* II, 185).

ТЪСНИНА ж. (1) ушлина: а хота(р) млина(м) о(т) тѣснины где оутиснет сА мо(л)дова ни(ж) млина о(т) того мѣста да е(ст) хотарь млиноу (Сучава, 1458 *DIRA* 512).

ФОРМИ: *род. одн.* тѣснины (1458 *DIRA* 512).

ТЪСНЫЙ ОУГОЛЬ ч. (2) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотарь тѣмъ селомъ што на проутѣ на има о (! — *Прим. вид.*) тѣсного угла што повыше иванова села шууринского, та долоу... до тѣсного оугла (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269—270).

ФОРМИ: *род. одн.* тѣсного оугла (1429 *Cost.* I, 269, 270).

ТЪШКОВИЧИ мн. (3) (*назва села у Перемишльській землі*): игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекулн(ч) и его брату самонлови оу тѣшковичехъ, воземъши подѣ слугами королевскими ехъ вотнину дворища фалѣвевичъ (Перемишль, 1390 *P* 175).

ФОРМИ: *місц. оу тѣшковичехъ* 1 (1390 *P* 175); *оу тѣшковичи(х)* 1 (1390 *P* 176); *оу тѣшкови(ч)* 1 (1390 *P* 175).

***ТЪШКОВИЧИ див. *ТЪШКОВИЧИ.**

ТЮТКА див. ТЕТКА.

***ТЯГЛЫИ див. *ТАГЛЫИ.**

***ТЯГНУТИ див. *ТАГНУТИ.**

***ТЯГТИ див. *ТАГТИ.**

***ТЯГЪТИ див. *ТАГТИ.**

***ТЯЖА ж.** (5) судовая скарга, тяжба (4); и завѣску поставили есмы и рубли чистого сребра тѣмъ шо тое село дръжали... кто почне(т) свадою или тежею или бу(д)котокою лихотою оу которы(х) дне(х) и часо(х), тотъ заплатитъ завѣску (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); варе коли бы оу-сталь подна ста(н) илѣ братна е(г) или дѣти его... на пана михаила логофе(та)... за тота села или тажею или свадою или боу(д) чимъ... то(т) заплатит(т) вышписанную завѣзкою (Сучава, 1448 *Cost.* II, 362);

тяж у мсти (1) (о шо) правуватися, судитися (за шо): и я есми з людми добрыми порозумель ижбы тые люди господарский Мокрычане с паномъ Янчинским ото болшей того тязи не мели (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118).

ФОРМИ: *род. одн.* тязи (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118); *ор. одн.* тязею 3 (1418 *Cost.* I, 127; 1440 *DVA* с 32; 1448 *Cost.* II, 362); *тежею* 1 (1415 *Cost.* I, 116).

ТЯЖКО, ТЯЖЪКО, ТАШКО присл. (3) 1. (*душевно*) тязко (1): а каза(л) твое(и) мл(с)ти поведити прыгодоу нашу которая жъ ся намъ ... прыгодила ижъ о(т)ца нашего приятеля вашею мл(с)ти Казимера короля пол(л)ского...

богъ доушу его млти с того света собралъ чождъ мы тязко яко сынъ о(т)ца жалуюемъ (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*).

2. незручно, трудно, тязко (1): естли пакъ видитъ сА тязко твоей милости оу другое намъ листу дати... а твоя милость намъ дай опАть листъ твоеи милости, што есть подѣ присягою твоей милости (б. м. н., 1496 *BD* II, 402).

3. дуже, сильно (1): про то же которыи приятель вашен мл(с)ти и намъ то бы слышалъ и онъ боу хвалоу даль... а неприАтель вашен мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу бы напали тАшко оскомины и острын гвоз(д)ъ прошель бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ТЯПУКОВИЧЬ див. ТАПЮКОВИЧЬ.

ТАГАТИ, ТЪГАТИ, ТЕГАТИ, ТИГАТИ дивсл. недок.

(36) 1. (на кого, кого за шо) подавати скаргу до суду, позивати (на кого за шо) (30): тогды панъ данило приида пред насъ и тагалъ на воита зоудечовского на сулка о дворище о тьсковича (Зудечів, 1411 *P* 79); а они да тѣжоутъ и да ишоу(т) и(х) прѣ(д) игоумено(м) кто коли боуде(т) оу храма стого (!) нико(л)и (Яссн, 1449 *Cost.* II, 391); а тако(ж) варе кто бы хотил тѣгати за тое село о(т) и(н)и(х) еи братіи... то(т) да заплатит(т) завѣзкою 3 рубли литого сребра (Сучава, 1453 *Cost.* II, 458); и також(д)ере ива(н) снѣ васко(в) о(т) хородни(к) исъ своими братіями да не имаю(т) тѣгати на марушку (Васлуй, 1474 *РГС*).

2. (на шо) (*виступати проти чого, виявляти незгоду з чим*) оскаржувати, оспорювати, заперечувати (шо) (6): Про тож никто николи да не имае тѣгати... на сіе наше привиліе (б. м. н., 1490 *BD* I, 434); Про <тож...> да не имае тагати ани добувати (ни) едними привиліями на сіе наше привиліе ни прАд нами ни прАд иншими господар(и) (Сучава, 1499 *BD* II, 155).

ФОРМИ: *інф.* тагати, тѣгати 15 (1449 *Cost.* II, 386; 1452 *Cost.* II, 410; 1453 *Cost.* II, 458; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1472 *DIRA* 528; 1474 *РГС*; 1490 *BD* I, 392; 1492 *Cost.* S. 162; 1499 *BD* II, 155 і т. ін.); тегати 3 (1474 *РГС*; 1491 *Cost.* D. 37); *перф.* 3 ос. *одн. ч.* тагалъ, тѣгал, тѣга(л) (1411 *P* 79; 1432 *Cost.* I, 327; 1449 *Cost.* II, 385; 1473 *BD* I, 86); 3 ос. *мн.* тагали, тѣгали (1418 *Cost.* I, 127; 1455 *Cost.* II, 561; 1474 *РГС*); *майб.* 3 ос. *одн.* име(т), имет... тѣгати 5 (1449 *Cost.* II, 743; 1455 *Cost.* II, 526, 561; 1458 *BD* II, 262; 1462 *BD* I, 53); боудет... тѣгати, тагати 2 (1462 *BD* I, 67; 1470 *BD* I, 140); име(т)... тига(ти) 1 (1452 *Cost.* II, 760); *нак. сп.* 3 ос. *мн.* да тѣжоутъ 1 (1472 *DIRA* 530); да тѣжоутъ 1 (1449 *Cost.* II, 391).

Див. ще ВОСТАГАТИ, ТАГАТИ СА.

ТАГАТИ СА, ТЪГАТИ СЪ дивсл. недок. (17) (з ким о шо, за шо) судитися, позиватися (з ким за шо): а про любартово ятѣвоу хочемъ его постави(ти) на судѣ кде смолвАть тутъ будеть судѣ тагатисА ис королемъ (б. м. н., 1352 *P* 6); Тагалъ сА пѣнко коунашевичъ ис верешакомъ боутевичем о гаи шо оу шастровици (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); александръ воевода господаръ земли молдавской чинимъ знаменито... оже то(т) истинный верига ва(та)манъ тагалъ сА съ ротымпанови сыны за хотарь (Сучава, 1423 *DIRA* 447); Ино тѣгали сѣ шо сѣ тѣгали, а по том сѣ потокмили и розделили свое правое огнини перед нами и перед нашими оусми молдавскими боАры (Сучава, 1480 *BD* I, 241).

ФОРМИ: *інф.* тѣгати сѣ (1442 *Cost.* II, 88); *перф.* 3 ос. *одн. ч.* тагалъ сА, тагалъ сА, тѣгал сА (1369 *ПСЧК*; 1423 *DIRA* 447; 1447 *Cost.* II, 273; 1459 *BD* I, 31); 3 ос. *мн.* тѣгали сѣ, тѣгали сА, тагали сѣ, тагали сА 7 (1448 *Cost.* II, 362; 1455 *Cost.* II, 561; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1480 *BD* I, 241); сА тегали 2 (1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 1); сѣ тѣгали 2 (1455 *Cost.* II, 561; 1480 *BD* I, 241); *майб.* 3 ос. *одн.* будеть... тагатисА (1352 *P* 6).

Див. ще ВОСТАГАТИ, ТАГАТИ 1.

***ТАГЛО с.** (1) ◊ та г л ы т а г н о у т и (1) виконувати повинність: Къ Житомироу село бо(р)диноу а в томъ селе чотыри слоуги трое сочнико(в) новые люди ешо воли невыседели а коли волю выседать они мають слоужити а есачники имають таглы тагнуоти какъ и иные люди (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

ФОРМИ: *знах. мн.* таглы (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

***ТАГЛЫИ прикм.** (5) ◊ дворище тязглое (1) *див.* ДВОРИЩЕ; <люди> тязглые (1) *див.* ЛЮДИ 2; <слоуга> т а г л ы и (1) *див.* СЛОУГА 1; чело-векъ т а г л ы и (2) *див.* ЧОЛОВѢКЪ 4.

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* таглы(и) (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); *наз. мн.* таглые (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); *род. мн.* таглыхъ, тязглыхъ (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; бл. 1471 *ЛКЗ* 92, 92 зв.).

ТАГНУТИ *дiесл. недок.* (16) **1.** (к чому) належати (до чого) (10); а покутскаА земля какъ издавна слушала съ своею границею из вѣка наша такъ и тагнетъ (Ланчиця, 1433 P 125); А се есми я пан Опанась Бобына Хмелевский продал есми свою верную выслугу Хмелевъ... со всим и с тымъ, какъ есми сам держал, што к тому имѣнью тягнетъ, и с мытом, и зъ гаем и со всѣмъ и с тымъ, што коли к тому имѣнью прислушаеть (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

2. (на що, у що, до чого і без додатка) вирушати в похід (3): а ми мовжды (!) бы есмо были хотѣли коу досветѣчьню и(х) правды алюбю хитрости о(т)сю(л) с короуны нѣ-которыи паны радныи... к ва(м) до князства великого послати кдыжъ с короуны до проусъ тагне(м) з божьею помочью (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); если пакъ ваша мл(с)тъ з г(с)дремъ наши(м) не запишетеса в мироу н в прия(з)ни быти тогды о то та(м) такъ слышати што(ж) маю(т) тые люди тагну(ти) любю на королевою землю... або на вашу мл(с)тъ оу вашоу землю (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61);

◇ тѣгноути ис мистомъ (2) платити податки місту за торгівлю чим: а пак ли бы хотил держати тоты рѣчи, тот, що иметь жити оу том домоу, а он абы тагнуол ис мистомъ о оусих рѣчех (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); А пак ли бы хотил держати тоты речи тот що имет жити оу том домоу, а он абы тѣгноул ис мистомъ о оусих рѣчех (Сучава, 1460 *BD* II, 276); **ТАГЛЫ ТАГНОУТИ** (1) *див. *ТАГЛО.*

ФОРМИ: *инф. тагнути, тагноути, тагну(ти)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.; 1496 *ПДВКА* 61); *теп. 3 ос. одн. тагнетъ, тягнетъ* 8 (1433 P 125; 1451 P 159; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1475 *AS* I, 71); *тягиеть* 1 (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); *тагнет* 1 (1448 *AS* I, 44); *1 ос. мн. тагне(м)* (1447—1492 *ЛКБВ*); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы тѣгноул (тагноул)* (1456 *Cost.* II, 791; 1460 *BD* II, 276).

*Див. ще ПОТАГНОУТИ, *ТАГТИ.*

***ТАГТИ** *дiесл. недок.* (21) (к чому) належати (до чого): тако же і нѣ соудъ воздал Пѣн(ь)кови (тои) гай и со зе(м)-лею во вѣки и со луками, и со всѣми ис тымъ како тагло из вѣка (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); тѣмъ мы... дали есмы имъ оу нашен земли двѣ селѣ... и съ оусими полѣнами и съ лѣсы... що къ нимъ тагло ихъ хотаръ (*в ориг. отаръ. — Прим. вид.*) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 202); и мы емоу дали и записали за его верную службоу тые села верхоу описаные со всим с тым што к ним з века и здавна слушало (*в ориг. слоужало. — Прим. вид.*) и тагло (Київ, 1437 *AS* I, 34); а пану Яцьку, меньшему брату, досъталося Гуговь и съ тымъ, штожъ изъ вѣка вечного тягъло к Гугову (Звенияч, XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); а кн(а)зь Семен Горюдок оузАл и Маневъ со всѣми приселки, што к томоу здавна слоужало и тагло (Луцьк, 1475 *AS* I, 70).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. с. тагло, тагъло, тягло, тягъло* (1369 *ПСЧК*; 1428 *Cost.* I, 202; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7; 1437 P 136; 1444 *AS* I, 40; 1451 P 156; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1458 *ОЖДМ*; 1461 *AS* I, 54; 1475 *AS* I, 70 і т. ін.); *3 ос. мн. тягли* (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 7).

Див. ще ТАГНУТИ 1.

***ТАГЪТИ** *див. *ТАГТИ.*

***ТАГАНАКАЧЬ** *див. *ТЕГЕНЪКЕЧЬ.*

ТАЖ *див. ТЕЖЬ*¹.

***ТАЖА** *див. *ТЯЖА.*

***ТАЖКИЙ** *прикм.* (1) тяжкий, пригноблюющий, обтяжливый: а в сеи сторонѣ одинъ язъ самъ осталъ ито о(т) двою сторонѣ поганьство тажкое а о(т) тре(х) сторонѣ ркоучи хр(с)тиане але мнѣ соуть поуши поганьства (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *наз. одн. с. тажкое* (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ТАЖЬ *див. ТЕЖЬ*¹.

ТАМ *див. ТѢМЪ.*

***ТАМЕШЪ** *ч.* (4) (*особова назва, молд., мад.* Tomáš, лат. Thomas, гебр. Thomas) Хома: ино панъ михаиль ло(г)фетъ добы(л) съ своими брати(а)м) тот(а) пре(д)речена села, где бы(л) драгу(ш) таме(ш), на оустие стоуденца, и где бы(л) старыи тѣме(ш) петръ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 362).

ФОРМИ: *наз. одн. таме(ш), тѣме(ш)* (1448 *Cost.* II, 362).

*Див. ще ТАМАШЬ*¹.

ТАМЪ *див. ТѢМЪ.*

ТАМЪ *див. ТѢМЪ.*

ТАПТЮКОВИЧЬ, ТАПТЬЮКОВИЧЬ, ТЯПТУКОВИЧЬ, ТЕПТЮКОВИЧЬ *ч.* (6) (*особова назва*): А то свѣдци: панъ Андрѣяшъ староста Руской землѣ, ... панъ Миско Тяптуковичъ (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 5); а при то(м) свѣдци были кназь Анъ арцибискупъ льв(овс)ки... па(н) васко тептюкови(ч) (Медика, 1415 P 87); А при томъ были свѣдци наша рада вѣрная владыка Луцкій Феодосей... панъ Васюта Тептюковичъ (Луцьк, 1446 *АкЮЗР* I, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. таптюковичъ, таптьюковичъ 2* (1401 P 66; 1409 P 74); *Тептюковичъ 2* (1445 *АкЮЗР* I, 18; 1446 *АкЮЗР* I, 18); *Тяптуковичъ 1* (1378 *ЗНТШ* LI, 5); *тептюкови(ч) 1* (1415 P 87).

***ТАПТЮКОВЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): Мы бискупы мацѣи премыски(н) и афанасѣи владыка премыски(н)... васко таптюко(в) данило задеревецки(н)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь... о тычи(н) мѣсто... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн. таптюко(в)* (1404 P 70).

ТАПТЬЮКОВИЧЬ *див. ТАПТЮКОВИЧЬ.*

***ТАРХЪ** *див. *ТЕРХЪ.*

ТАШКО *див. ТЯЖКО.*

ТѢТ *див. ТОУТЬ.*

ТӨӨРИТИНЪ *ч.* (1) (*особова назва*): А с нами в тот часть были панъ Олехно Скорута, подкоморній (!) земли Холмское... а слуги князя (!) Дмитриевы Путятинча Иван Төөритинъ а Ярославъ (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн. Төөритинъ* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

***ТӨӨРСКИИ** *прикм.* (2) (*пор. місто Твер у Тверському князівстві*): З нового места послано кназю великому төө(р)скомоу шуба собольа волоचनाА аксамитомъ або адамашкою (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. төө(р)скомоу* (1488 *УКТ*).





ОУ, У *прим.* (3134) **І.** (з род.) (290) **І.** (виражає об'єктні відношення) (155) **а** (вказує на особу, від якої що-небудь забирається, вимагається і т. ін.) у, від (кого) (73): тогда пожадал естъ оу нас слоуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи, абихом потвердили кназа львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); коупилъ панъ ганько сварць мѣстичъ лвовскыи старшии в олеска оу оу (!) малечковича дѣдичьство на щирку (Львів, 1368 *P* 15); взалъ оу мене клепахъ иі гривенъ лацкихъ (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); и на болшю крѣпость нашего осужениа помочное взали есмы оу крола подлугъ нашеи земли обыч(а)а (Медика, 1404 *P* 70); а пкли быхо(м) имѣли оу него тое село о(т)нати и мы имаемъ дати сорокъ гривенъ земьскими грошми (Олтушків, 1424 *ДГВВ*); а коли ливовчане привезоуть соукна а либо боуд какии товаръ, а оу них никто гвалтом ни один локот, без пинАзеи и без их воли, абы не моглъ оузати (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790—791); а мнѣ самому, а по смерти моеи никому, не надобе у зята и у дочки моеи того именица лопавшъ брати (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Тежь жаловаль намъ тотъ Мартинець на Богдана, штожь деи онъ въ его иевѣстки у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и инны статки домовыи (Вильна, 1498 *АЛМ* 159); szto iesmy kupyl uminecyo w pamysnyka mel-puskoho pana nemiry hrumajowycza folwarky... na imia gapkowski uwapunowski a paszkowski (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

б (вказує на особу, до якої звернена дія) у, в (кого) (38): а о пеци(н) и о хмелевъ... оу своего г(с)др(а) и в наше(г) крола, влодислава пол(с)кого, о то(е) имаєть намилвити (!) и обровнати (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610); А ивашко... и па(и) вилча поручаемъ... и выручили есмо оу нашего господар(а), оу велебного крола пол(с)кого, романа (Берестя, 1400 *Cost.* II, 617); А також, кто коли имоутъ познати оу них кони или волю... а Брашовѣни да стратѣт того кон(ѣ) или вол(а) (Сучава, 1458 *BD* II, 262); Фѣдько писар брал личбу у Сенюты а у войта володимерского у Фѣдка Лудовича (б. м. н., 1497 і 1498 *АЛРГ* 79); али такового чловѣка (в ориг. члка.— *Прим. вид.*) где сѣ оучюет и знандет... боуд оу кого от наших подданинков, мы да имаюм его въгнати и въпоудити проч ис нашеи земли (Гирлов, 1499 *BD* II, 421);

в (вказує на особу, в якої відбувається дія) у, в (кого) (38): за(т)жь чинимо сєсь листо о г тисАчи а вашей мл(с)ти стоить листо о чотари тисАчи оу нас(о) (Сучава, 1388 *SL* 678); и мы... былисмо у землянына повету Браславского, пана Карпа Ивановыча мыкульнского (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); иже есмь то вѣрнѣ выслуужи(л) оу свон(х) господарей (Київ, 1446 *P* 154—155); а про льпшое свѣдоцтво

и твердость, печать свою привѣсили есьмо,— за его намѣ службу, понеже и услуговался служачи у князя моего и у насъ (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); Пани Михайловаа поведила, ижъ... коли мой пан сына крестил оу пана Васила, Яцка, дозволил через мост оу боудоване, оу дерево, сеножати ездит (Лукониця, 1478 *AS* III, 17); Я князь Константынъ Ивановичъ Озтрозкій, будучи въ тотъ часъ гетманомъ у господаря моего великого князя Александра... чиню знакомито... штожь придалъ есми... на соборную Церковь у Вилни... сѣ плату нашего сѣ подьяколныхъ пенѣзей двѣ копѣ грошей (Вильна, 1499 *АСД* VI, 2);

г (вказує на прямой об'єкт дії) у, в (кого) (6): прїиде къ г(с)во ми посо(л) о(т) брашева и о(т) брѣсѣ... и просили оу г(с)ва ми миръ и мыто (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709); А панъ Петръ пришолъ у клѣтъ у тую сѣ Давидомъ... и попыталь у мене платнеровъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

2. (виражає просторові відношення) (133) **а** (вказує на місце, де відбувається дія або щось знаходиться) біля, поруч (чого, кого) (65): у того гостынца кгрунтъ Теременский по левой руке, а по правой Поддубецкій (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); тоти старци... стали оу... крихова кде переходить дорога зоудечевская подлѣ оузложи попере(к) доубровы (Зудечів, 1413 *P* 83); а таки(ж)... абы не платили мыта... ни бродникоу шобы не платили ни оу которо(г) брода (Сучава, 1453 *ПГОВ*); А Руденская маєт оу подвораа своего ворота поставити (Луцьк, 1494 *AS* I, 102); А намѣстники наши мають отсылати сами до Вилни до протопопы, котори коли будетъ протопопомъ у Пречистое Богоматере у Вильни (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) біля, поруч (чого) (26): а о(т)толь на... могилоу где сѣ сн(имають) хотари оу хотаро(м) нѣготино(м) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 209); А хотар той третой... части от Бѣшешчи, але едно оу село, поченши от берег Молдавѣ (Сучава, 1499 *BD* II, 136);

б (з означальним відтінком) біля, поруч (кого, чого) (42): дали есмо... той млинъ и мѣсто оу млина к цркви (Смолрич, 1375 *P* 20); а хотарь... прости дѣломъ на доуб оу мела, та на колодѣзи ивановѣмъ потокомъ... а о(т) толь... на дѣль оу стѣпа (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 121—122); и мы тых Цеценевскихъ пытали: ... ест-ли ваша печат оу того привила? (Луцьк, 1491 *AS* I, 94); Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу четыри па(л)ци оуталь оу роу(к) (XV ст. *BC* 23); а мы такождере и от нас есмы дали и потвърдили... тоє... село... на имѣ оу Салче (Ясси, 1495 *BD* II, 69);

3. (виражає означальні відношення) у, в (кого), відповідає також сучасній безпримейниковій конструкції (1): Коли мти оу дѣтей оумре(т) опѣка(л)нїкъ и(х) не можеть

Дѣди(ч)ства прода(т) ани граничи(т) до колъ дѣти прїи-
доутъ лѣ(т) до розоумоу (XV ст. ВС 35).

4. (выражае модальнѣ відношення) за (чого) (1): а запла-
тивши тую вину, предся ся моя продажа у всякого права
маеть быти моцна (Вільна, 1440—1492 АжЮЗР II, 106).

II. (зі знах.) 1. (выражае часові відношення) (108)
а) (вказуе на час тривання дії) у, протягом (чого) (36):
А при томъ былъ попо печѣреский петръ а корьчмитъ
оленховичъ семень оу вѣки вѣкомъ аминъ (Перемишль,
1359 Р 10); а тижъ коли бы которы неприАтель своею си-
лою облогло тото исныи гро(д) галичъ, тогда тото исны вое-
вода и бра(т) его... имають... намо оу ты часы вѣсть дава-
ти, што быхомо побоблАли (Луцьк, 1388 Р 37); мы па(н)
ива(н) срѣ(м)скыи... вызнава(м)... ис ты велебными што
с на(м) у то(т) ча(с) сѣдили иже пришедши пред на(с) оч-
viste (так.— Прим. вид.)... пани махна узвертовская и
о(т)ступила узвартова панѣ яхнѣ кыискои (Львів, 1414 Р
85); а тое село... имѣють на(м) давати... с каждо(г) кметА
по в гро(ш) польски(х)... оу каждыи го(д) (Снятин, 1424
Р 100); прото(ж) марушка ставши оу то(т) нареченны де(н)
и присѣгла пра(д) наман... рекуци так(к) аже ива(н) исъ
своими братіями нѣ(с) оуоуку ку(п)чичеви (Васлуй, 1474
РГС); а по нашемъ живогѣ а они да имают слоужити нам
въ пѣток вечеръ парастас, а оу соуботоу литоургии (Суча-
ва, 1488 ВД I, 356); А если ся надъ нами Божья воля ста-
неть... и они мають тѣе двѣ копѣ грошей давати... на со-
борную Церковь... у Вилни на крылось у годъ (Вільна,
1499 АСД VI, 3);

б) (вживається при датуванні із вказівкою на день, рік,
індикт і т. ін.) у, відповідае також сучасним неприймен-
никовим конструкціям з родовим (72): А писанъ листь
оу днь падесАтъны на городѣ Қазимирѣ (Қазимир, 1349
Р 4); а писана грамота оу судомири оу день свАтого якуба
Судомир, 1361 АГЗ 6); Въ лѣто шеститисАчное и ѿ и сот-
ное девАносто третее на памАть стаго мученика ефимѣА на
канунѣ проводѣв(ь) оу (су)боту (б. м. н., 1385 Р 28); оу лѣто
божеего (!) рожества а чное т и п и и писано листо оу луц-
коу оу по (!) оу понедѣльникъ предъ рускими мАсопусты
(Луцьк, 1388 Р 37); а писана... оу де(н) свАтого баль-
тромѣА (Галич, 1401 Р 66); а то сА дѣАло оу недѣ(л) оу
дѣ(н) с(с)тго василиА (б. м. н., 1419 Р 91); а пса(н) в олтуш-
ковѣ во вторни(к) оу тьи жо днь по успеньи стѣи бци ав-
гоуста оу ки индикта оу в ра (Олтушків, 1424 ДГВВ); а
писан листь, мѣА йона, оу шести день, на стго дорофѣА,
подъ лѣти БжїА НарожнїА, ТисАща, штириста, сѣм'де-
сАтъ Третога, лѣта (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3).

2. (выражае об'єктно-просторові відношення) (176) (вк-
азуе на об'єкт або місце, в напрямку якого спрямована дія)
у, на (кого, що) (164): о(т) кнАзА о(т) кестута и о(т) кнАзА
о(т) либорта у торунѣ к мѣстычемъ (б. м. н., 1341 Р 2);
а хотар тому селу... простѣ на тополю от тола простѣ оу
сочаву (Сучава, 1393 Cost. I, 13); а о(т) ближшего ре-
ченого бука... попрекъ лѣса простѣ оу горохолину (Галич,
1404 Р 68); какъ издавна оу лѣсь ходили такъ и нинѣ хо-
дити имѣють на вѣки вѣчныи (Ланчица, 1433 Р 125); а хто
на ильи воеводы живогѣ погадаеть, а забежить оу нашу
землю, и мы такожъ имаемъ того израдуу (!) с наше земли
ильи воеводѣ выдати (Троки, 1442 Cost. II, 719); и не маот
далей у дуброву мою Хренницкую уходу по дерево и по
траву мети, одно по Роскопанцу — могилу (Хрїнники,
1472 АрхЮЗР 8/111, 3); и мы пытали пани Михайловое,
по чому бы она оу поущоу за рекоу оуждчала (Луконо-
ця, 1478 AS III, 17); Штожь одинѣ слоуга мо(н) вже ос-
мы годъ оу вашъ оулоусъ вѣпаль а де(н) такъ слышимъ
штожь добръ здоровъ естъ (б. м. н., 1484 ЯМ); А панѣ

Петръ пришоль у клѣтъ у тую съ Давидомъ (Вільна,
1498 АЛМ 163); а застане(т) лї третее тогда имаеть во
оборону оу нашу оугонить (XV ст. ВС 37 зв.); а хотар...
до оусти лопатной где оупадаеть з безинѣ оу став (б. м. н.,
1500 SD 7);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими від-
мінками) у, на (що) (12): а хотарь ти(м) село(м) на филпоу
(!) та (от толь) оу потоко(м) (!) гори дело(м) (б. м. н.,
1400 Cost. I, 37); и дали и приложили есмь о(т) на(с)... мо-
настироу... болото кривая и озеро... о(т) доубро(в)ка, до
где оупадаеть оу яьер (sic.— Прим. вид.) оу захорна (Яс-
си, 1500 Cost. S. 230).

3. (выражае об'єктні відношення) (86) а) (вказуе на
об'єкт або особу, на яких спрямована, яких стосується
дія) у (кого, що), щодо (кого, чого) (36): а Ако сА замѣ-
нивше селы тогда панѣ данило и наАль сА оубивати... оу
лѣсь и оу пысковича дворище (Зудечів, 1411 Р 79); а не
маемъ оуступати сА оу тьи имѣнья оли жъ заплативши
триста копѣ широки(х) грошей пану чусе (Луцьк, 1434
Р 128); а не надобѣ оу его люди никому оуступатисА а ему
своѣ люди судити и вину и персудѣ (!) ис нихъ имати
(Ольховець, 1445 СРК); А также ни жадныи наш боярин
ани оурбидык... да сА не смает оумешати оу монастирск-
ый доход, хот циноу за единѣ грош (Бистрица, 1457 ВД
I, 4); а естли бы хто хотел вступати сА оу мое село ПѣАнь..
нехай же он отложит тридцат копѣ грошей широких гото-
вых кн(А)зю Михайлу (Острог, 1481 AS I, 77); а рокъ
ему в тое мыто и у вагу увАзатисА на семью субою(ту) (!),
што придетъ (Вільна, 1498 АЛРГ 82); ино нашымъ
урадникомъ не надобѣ у тыхъ ихъ людей вступать, судити,
ни радити и никоторыхъ пошлнѣ намъ на тыхъ людехъ
не брати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3);

(вказуе на дію, в яку хто-небудь включается, втруча-
ється) у (що), до (чого) (8): Piszete wasza miłost (!), iż
ieste s Niemcy wziali peremirje... a nas ieste u toż peremirje
upsali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 139); Будеть ли
хто у тыхъ земляхъ бискупа и церковь нагабати, я хочю
у то уступитися и боронити и очистити тѣе земли (Вільна,
1451 АжЮЗР II, 106); а докул матка н(А)ша жива она
имает своих сел поживати, а кн(А)зю Василью и кн(А)зю
Семену оу тое невступати сА (Луцьк, 1463 AS I, 55); и по-
томъ есмо не даючи сА оу право пристоупили есмо с обоу
сторонѣ оу еднанье промежи старшихъ приАтелей нашихъ
(Вільна, 1482 AS I, 79);

б) (з просторовим відтинком — вказуе на об'єкт спря-
мування дії) у (що), для (кого, чого) (13): але... што жъ
коли вси землАне имуть давати данѣ оу татары то серебро
имѣють тако же тии люди дати (Смотрич, 1375 Р 20); А
осадивши ис каждого кметА по два гроша широкая оу
кнАжо комору давати на каждыи рокъ (Бохур, 1377 Р
24); Се язъ кнАзь олександро володимировичъ... дать

есмь десАтиноу с(с)тѣ бци оу лаврошевѣ монастырь ис
туриА оу вѣки (Лаврашів, 1429 Р 113); а бжде(т) па(к)
то(т) панѣ силе(н) што бжде(т) соу(д)я бояль сА сла(т) до
не(г) закла(д)у бра(т) тогда мае(т) намъ запладати виноу
о у нашъ скарбѣ (XV ст. ВС 16 зв.— 17); А то дали есмо
оу до(м) Стѣи тр(о)ци на пАма(т) (так.— Прим. вид.) ро-
дителе(м) ншимъ (Київ, 1459 Р 174);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмін-
ками) у (що) (2): а тако(ж) припа(с) що оу падеть (!) оу
и(х) села(х) ти(ж) да е(ст)к) нашемоу монастырю о(т) бистри-
ци (Сучава, 1467 Mih. Doc. 126);

в) (вказуе на стан, умови, в які вводить кого-небудь
дія) у, в (що) (12): будетъ ли король правѣ, намъ своего
брата любарта дати оугорьскому королеви оу ятьство
(б. м. н., 1352 Р 6); Не естъ то ди(в)... иже писа(л) та-
кки рѣчи... ка(к) нашъ неприАтель... жадаа а хотА... мысли
ваши... о которыхъ жо... вѣполнѣ мы дооуеамы а надѣю

мамы нѣкоторое о на(с) оувести оу воптѣнье (!) а противоу радѣ кролювства нашего Братскоую приязнь... хотѣли бы зроушита а розорвати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Прігожаєтса частокро(т) и(ж) из нашы(х) землА(н)... чинАтса разбоиници... а оу на(ш) у велікы(и) гнѣвъ оупадаю(т) (XV ст. ВС 28—28 зв.); И Нагорка а Шпица... вступили съ нимъ у еднан(ь)е (Краків, 1489 РИБ 433);

г) (вказує на результат дії) у (що) (15): И достало съ... Исаю оу его част села на имѣ Хоржешці и половина от Нънешци (Сучава, 1490 BD I, 403); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... оуноуки Ивана Даміановича... дали господствоу мы три села... що оу ихъ част были достали съ тоти три села от сель дѣда ихъ Ивана Даміановича (Гирлов, 1499 BD II, 162).

4. (виражає модальні відношення) у, в, на (що, кого) (209): А то имъ у вѣки належати — волни продати, и замѣнати, отдати, у свои лѣпшиѣ ужитки оборотити (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); оу бжне има стань са (Сучава, 1393 Cost. II, 607); а маикола пере(д) нами съ своими сна (!) и съ своими оунучаты лишили влада и крѣстю оу правое има и оправили влада и крѣстю сами своими (!) Азыкомъ пере(д) нами (Баня, 1418 Cost. I, 127); а такожъ пань косте логоѣеть даль свое привиліє що было на гоцманеци оу роуки сномъ станижинимъ, ванчи и или (Сучава, 1442 Cost. II, 88); а его запис и присаги, оу томъ, не боудет против намъ оу измѣноу, и миръ не роушитса (Ясси, 1445 Cost. II, 726); и па(н) ива(н) то и пере(д) г(с)дре(м) тобѣ свѣтчи(л) оу вочы иже ты са(м) тотъ запи(с) зреза(в)шы и в ого(н) вкину(л) (Вільна, 1495 ВМБС); а мы такжежъ твоей милости хочомъ быти радныи и помощни оу твою прыгоду и потребу... подѣлугъ нашею оумовы съ тобою и прысеги (б. м. н., 1498 BD II, 414); и оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вишеписанній пинѣзн... оу роуки слоузѣ нашему Сими Бенѣ и сестри его Моуши (Ясси, 1500 BD II, 175);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (що) (2): и герге са тоу(т) не запрѣль, ре(к) прѣ(д) на(с): правда, еси да(л) оу мой(х) роу(к) твои злати, на подержаніє (Сучава, 1449 Cost. II, 385); а они тоє привиліє дали оу наших роуках (Сучава, 1491 BD I, 452).

5. (виражає відношення мети) оу, в (що) (3): мы александръ воевода... знаменито оузавламы... оже до на(с) приехали соу(т) оу посо(л)ство панове и рада... корола казимира (Серет, 1453 Cost. II, 765); И дали есмы тым селам... сес лист нашъ на то, чтобы не платили нам дан, ни посад... ни оу сторож да не ходѣт (Дольний Торг, 1475 BD I, 200).

6. (виражає кількісні відношення) у, за, на, відповідає також безприйменниковій конструкції (15): а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу десаторо толко солжу как жо на сєи грамоте написано (б. м. н., 1387 СЛ № 12); и оправили ему ту половицю тристаньць оу и копѣ (Галич, 1409 P 74); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже пріидошѣ... па(н) иванко унгурьновъ и(с) панєво своею... и продали свою правоую о(т)ниную... оу циную за 9 злати слоузѣ нашему иоанишу изварецоу (Сучава, 1466 DIR«А» 519); я князь Федор Василевич Збаразский сознаваю... штож был есми винен... тисАчу коп грош(ен)... и записал са есми... имѣна... Студенкоу а Ставокѣ оу тых двъ сот копах широких грошей чеськое монеты, полское личбы, чинАчи по шестдесАт грошей оу копу (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120—121); Ино тыми разъ... еще есмо... взАли семдесАт коп грошей широких... то вжо мѣнит сто коп грошей широких, по чотырнадцати пѣназий оу грош (Друцьк, 1492 AS III, 23).

III. (з місц.) (2247) I. (виражає просторові відношення) (1907) а) (вказує на місце, де відбувається дія) у (чому)

(1282): по ишествїи стго дха за в не(д)ли литовскимъ княземъ стати оу холмѣ а королеви оу сточьць (б. м. н., 1352 P 6); А пить могоричь оу андрѣка оу дому льского (Перемишль, 1366 P 12); а оу ставу радивоуньковѣ ловити сѣтью емоу добровоолно (Перемишль, 1366 P 12); а кого коли испрачють людии к собѣ оу томъ мѣстѣ оу млина, тѣь люди даль есмъ имъ со всѣмъ правомъ (Смотрич, 1375 P 20); осподарь мои великий король дал ми намѣстничати оу луцьску (б. м. н., бл. 1386 P 30); а тои Арлыкъ писанъ оу ордѣ на оустыи дону (б. м. н., 1392—1393 PFB 171); То столь дали есмы емоу оу Соучавѣ, оу нашемъ городѣ (Сучава, 1401 RIR); А про недостатокъ людей нмаеть слуга нашъ Бѣдунъ, на имя Есифъ, самъ у той земли у Перемиской быти и въ томъ сельѣ (Судомир, 1408 АКЮЗР I, 6); и тогда имѣемъ дати ему за тѣи двѣ селищи шестдесАтъ копѣ... подольскими полугрошники по тои личбѣ какъ оу подольи идетъ (Лаврашів, 1429 P 112—113); а кто иметь коупити скоть или бараны, оу баковѣ, или оу романовѣ тръгоу, либо оу бани... либо оу иных торгох наших, не надобє нигдє мыто дати, нижѣ тамъ где коупил (Сучава, 1434 Cost. II, 669); а неприАтєла нашего, оу княза великого земли, против нас не держати са, а намъ такжежъ неприАтєла княза, великого казимира, оу нашей земли, против(ь него) н(є) дер(ж)жати (Ясси, 1445 Cost. II, 726); а можетъ собѣ у тѣхъ именахъ полешпати и ширити, на нове (!) корени садити (Луцьк, 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); одио жъ позволяю зятю моему... у дуброве моеи Хреницкой дерева утяти и травы укосити (Хриньки, 1472 АрхЮЗР 8/II, 3); Докончана бы(с) са книга оу великомъ градѣ оу краковѣ (Краків, 1491 KE); коли тѣ(ж) хто оукрадѣ(т) доубѣ алюбо два оу чожомъ гаю маеть платити шесть скоть за ка(ж)ны(и) доубѣ (XV ст. ВС 37); Писа Ион Попович оу Ясох (Ясси, 1500 BD II, 176);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (чому) (74): а кто идетъ до татарской сторонѣ,

отъ вѣ кантори, у сочавѣ, одинъ рубель серебра, у Асы три десАте грошь, а у бѣльни городѣ, поль рубель серебра (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а кто боуде(т) жити оу ты(х) сель боу(д) каки язы(к) они да не имаю(т) платити ни илѣша ни да(н) ни по(д)воду (Сучава, 1458 DIR«А» 512); Писал Шандроу Крѣжевич оу Яс, в лѣто # зе, мѣсАца геноуар К̄ (Ясси, 1497 BD II, 98);

б) (з означальним відтинком — вказує на місце, де знаходиться хто-, що-небудь) у, в (чому) (506): записал есми и даль село свое Рожысье святому Иоанну Богослову на веки вечные соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1); тогда мы... дали есмо и подтвердили есмо, его правого всего имени... што в тѣх дѣдин, оу границях (Судомир, 1361 AGZ 6); Се здеся просиль у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ земличъ пустныхъ у Каменецкон волости (Краків, 1454 АЛМ 12); А тѣи люди што оу тулинахъ штобы его были послушни как(т) то осподарА съвоного (Київ, 1457 P 166); А такжежъ що била их пасика оу Ботне на имѣ Висока, аби не имал никто до неи дило (Сучава, 1466 BD I, 106); В городе оу венци поушка а две нищали а ко(р)чомъ лѣтна(д)цать (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); Биль чоломъ королю е. м. бояринъ Кіевскій Пирхайло... што жона его и дѣты у Ордѣ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9—10); Я Петръ Боговитинович сознаваю... иж... дал есми братаничоу своему... имѣнье... на има Тоурьюю оу кременецкомъ повѣте (Боковичі, 1496 AS I, 244); а то есми и въ евангеліє уписаль, которое лежитъ на престолѣ у Церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 АСД VI, 3); Биль намъ чоломъ панъ Виленскій... князь Александро Юревич и просиль въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтѣ, у Скидельской волости (Краків, 1500 АЛМ вип. 2,58);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (чому) (45): тѣмь мы... дали есми емоу ... оу вишинї моятї(н) села ... и оу велинїи конецѣ грабов(в) на баши (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша... сынове Жоуржа Оудоба... и продали... от оурика дѣда их... от колико ест част оу село оу Мълинь, що за Молдавою (Сучава, 1499 *BD* II, 135).

2. (виражає об'єктні відношення) (132) а (вказує на об'єкт, на який спрямована або якого стосується дія) у, в (чому), щодо, стосовно (чого) (94): и хоче(м) сА порожни оучинити тоѣ прав(д)ы абы коро(л) бы(л) бзпечнїшии (так. — Прим. вид.) оу нашеи службѣ и оу правдѣ (Молодечно, 1388 *P* 43); па(н) микѣ оу своєи границї правѣ и помочное да(л) (Зудечів, 1430 *P* 116); а коли бы хотѣ(л) бу(д) какїи бояри(н) нашѣ... оузѣти о(т) ни(х) бу(д) що... и хотѣ(л) бы имѣ разорити то(т) законѣ и тоє право, що есми выше писали, бу(д) оу чему, хотѣ оу едно(м) нити, то(т) оузри(т) великое казни и оургїю г(с)вами (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743—744); и такоже тоти люди... да не имає(т) никто о(т) наши(х) пано(х) и оурА(д)нико(х) соудити и(х) ни оу че(м) а не оу которо(м) дилѣ (Сучава, 1472 *DIR* «А» 530); жаловаль на(м) бояринѣ смоленски(н), коурило ивано(в) сы(н) семеновна на да(д)ковичо(в) свои(х)... што(ж) не хотА(т) дати ему ровного делу оу во(т)чине (Вільна, 1495 *ВК*);

б) (з просторовим відтінком) у, в (чому) (37): како коли оу наших листох оу первописаныхъ стоить так и тѣми разы, то усе слубуємо и хочемо то оусе держати и полнити (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); а выволилѣ то па(н) колѣ филь мАковичѣ... ижѣ оу тои половници дѣднини и оу другои нѣ можѣ(т) габати филь а ни его братья... оу тои дѣднинѣ тристань(х) пана колы и его дѣтти. (Галич, 1409 *P* 74); и где иму(т) класти рибоу, оу ти(х) возо(х)... а мито да не даду(т) нигде (Сучава, 1454 *Cost.* II, 513); Я панѣ ванько чжусичѣ... чинимѣ знаменито... и(ж) своимѣ братанчо(м)... имяли е(с)моу дѣ(л) оу нашо(и) деди(ч)но(е) о(т)-чизне (Львів, 1478 *ЗРМ*); а оу стирѣте подвесе копѣ ржи (б. м. н., XV ст. *ИК*); Але видимо оу томѣ листу твоеє милости много речей прыложено, яко мы не жедали такового листу отъ твоеє милости (б. м. н., 1496 *BD* II, 401);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (чому) (1): да платА(т) о(т) тарѣ по д гро(ш) по всєи нашеи земли и по всѣ(х) мыто(х) боу(дї) що боуде(т) оу тарѣ опро(ч) соука (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709).

3. (виражав часові відношення) (79) а (вказує на відрізок часу, стан, протягом якого відбувається дія) в, протягом (чого) або перекладається безприйменниковими конструкціями (28): а оу томѣ перемирїи кто кому криво учинити надобѣ сА оупоминати старѣишему и оучинити тому и(сѣ)-праву (б. м. н., 1352 *P* 6); будетѣ ведомо оусемѣ... ажѣ Азѣ панко слуга королевѣ... та(к) есмь оумолвилѣ и договорилѣ со кнАземѣ скиригаиломѣ... оу дву неделА(х) по розтве х(с)ве дати ми двесте рублевѣ кнзю скиригаилу (б. м. н., 1387 *СП* № 12); оу другомѣ пакѣ лѣтѣ стала межї на(с) замАтна (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); кто почне(т) свадою или тежею или бу(д) которою лихотою оу которы(х) дне(х) и часо(х), тоѣ заплатитѣ завѣску тѣ(х) и роубли чистого сребра (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); А на то свѣдкове наш митрополит, и рада королевскаа пан Халецкїи и пан Боговских, що оу том часоу были оу нас (Сучава, 1460 *BD* II, 276); А рокѣ имѣ вѣ тоє мыто увезатися — у дву неделяхѣ по семей суботе, што прыидетѣ (Краків, 1487 *РИБ* 226); Соутѣ некоторы(н) што(ж) имаю(т) именья на (долг)ги ча(с) поживана а оу коро(т)комуоу часоу страви(т) (XV ст. *BC* 24 зв.); а па(к) привилїє, що имали слоуга на(ш), <моуша и> калина, о(т) наши(х) оуикове... коли били оу миру... а они дали оу ру(к) служѣ нашему, глигоро-ви (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (1): А пак привилїє, що имали наши слоуги... от Іліаша воеводи и от Стефана воеводи, коли были оу мирѣ, а они ещє ю дали... Тоадероу Доумбравѣ (Васлуй, 1497 *BD* II, 116);

б) (вживається при датуванні) у (чому) або перекладається безприйменниковою конструкцією (3): писанѣ листѣ... подѣ лѣтомѣ божним а т г оу г — тѣмь лѣтѣ (Сучава, 1393 *Cost.* II, 608); а то сА дѣяло... оу великомѣ постѣ (Львів, 1421 *P* 94);

в) (вказує на подїю, одночасно з якою відбувається дія) у (чому), під час (чого) (4): хто боуде(т) раненѣ оу свадѣ алубо кромѣ свады (XV ст. *BC* 19 зв.);

оу томѣ (у том у) (43) тодї: и оу то(м) оуста(л) стоика и снѣ его... и заплатили оу руки иону... готовими пинѣзми исполна (Бирлад, 1467 *Cost.* S. 69); Нагло(д) кме(т) жалова(л) на сво(н) сѣсє(ди) ижѣ емоу в ноци конѣ украде(н) а о(н) и(х) проси(л) абы с нимѣ во слѣд(д) пошли за злодеєм и онї не хотелї а оу томѣ емѣ ко(н) изгыноуль (XV ст. *BC* 22 зв.); пакѣ оу то(м) оучинили есмы вѣ за дшїє стопочивши(х) пре(д)ко(в), дѣдо(в) и родителе(и) наши(х) (Яссн. 1500 *Cost.* S. 230).

4. (виражає модальні відношення) у, на або перекладається безприйменниковими конструкціями (104): А дали есми имѣ та села у вѣки со всѣмѣ правомѣ и панствомѣ, и со всѣми плати, и с ужитки, и со всѣми доходи, яко избѣка к тимѣ селомѣ у ихѣ границѣ прислушают (1378 *ЗНТШ* LI, 5); што оу рускомѣ правѣ сѣдѣть кмети оу зѣмьскомѣ ис тѣхъ брали есмы ис подимья по колодѣ вовса (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); але иже велможный стефанѣ... пришлоѣ

за сА ку добронї памАти не хотАчи зостати оу винѣ оца своего... просилѣ на(с) а быхомѣ ему о(т)пустили и ласкави были... хотАчи и слобуючи намѣ... служити (Ланциця, 1433 *P* 121); и не имаємѣ ты(х) мимошо(д)ши(х) дѣль и мерзАчо(к) помина(т) на вѣки али имаємѣ бы(т) и слобуюемѣ ис паномѣ михаиломѣ оу вѣрної приязни до наше(г) живота (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); и пак тоти истины Седи-Ахматови сынове ... а мы имаємо их твердо и остаточно держати, оу твердои и оу вѣрної роудѣ (Сучава, 1462 *BD* II, 292); а покул оусухотѣ кн(А)зѣ Семень тои гребли держати високо, тоє естѣ оу его воли (б. м. н., 1475 *AS* I, 71); Се А кнАгини ИвановаА Семеновича КобрынскаА кнАгини Федка... будоучи оу своєм полном розумѣ... чиню знакомито... кому того потрѣб видѣти албо чтоучи слышати (Добучин, 1487 *AS* I, 239); Я, Война, пана Немиринѣ сынѣ, на имя Яков, пишу сїю духовнищу своимѣ целым умом, лежа у рани на постели, которуюжѣ рану маю от Александра Ладяты (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); а боудѣ(т) ли емоу присоужено свѣде(ч)ствомѣ сА очистїтѣ а оди(н) свѣтокъ небоудѣ(т) зго(д)ный длА то(г) не боудѣ(т) оу соромотѣ (XV ст. *BC* 36 зв.); лише, боже того не даваи, боудем ли тодї оу которои немочи, та не мочи мем самы ехати заедно з ними, он бы тогди имал ехати заедно с ними сынѣ наш Богдан воевода (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

5. (виражає кількісні відношення) у, на, на скїльки; може відповідати також безприйменниковій конструкції з іншими відмінками (15): пак ли быхо(м) імо не воротили на і де(н) Ако ту написано тогда гродо на(ш) галичѣ... тому исному... воево(д)... оу тыхо д тисАчыхо заставити имаемѣ (Луцьк, 1388 *P* 37); мы великїи кнзѣ швитригаило... чинимѣ знаменито... иже... даемѣ и записуемѣ пану Чуси имѣнья оу луцкомѣ повѣте... оу тре(х)сотѣ копа(х) грошей (Луцьк, 1434 *P* 128); Я пан Волчко Хреницкїй обявляю и чиню ведомо... отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого... и поступил есми ему у вѣне, у петидесять копах грошей широких чеськое монеты, име-

нейцо мое Лопавши (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3); а естлибы хто хотел вступати сА оу мое село Пьянь, што мне записал пан мой Игнат Боровикъ оу моем вене оу тридцати копах широких грошей, нехай же он отложит тридцат копь грошей широких готовых кн(А)зю Михайлу (Острог, 1481 *AS I*, 77); Я князь Федор Василевич Збаразский сознаваю... штож был еси винен дадиной сво(е)й... тисАчу ко(п) грош(е)й... и записал сА еси... имѣна... Стоуденкоу а Ставокъ оу тых дву сот копах широких грошей чешское монеты, полское личбы, чинаАчи по шестдесАт грошей оу копу (Черлехів, 1485—1500 *AS I*, 120—121).

6. (выражае відношення причини) через (що) (8): тѣмь мы... дали еси емоу... васковѣи, мишино село, аже мишѣ загубилъ свое имѣнїе оу хитлѣнствы и боудниці михаила кошчѣевича аже и онъ загубилъ оу хитлѣнствы (Хотин, 1435 *DIR«A»* 465); правда, еси да(л) оу мой(х) роу(к) твои злати, на поддержанїе, али я есмѣ хоти(л) себѣ зискъ оучинити твоими пинѣзми... и оу то(м) сА есмѣ схитри(л) и твои пинѣзи есмѣ страви(л) (Сучава, 1449 *Cost. II*, 385); И загубил Аврам вистАрник тое село оу хитлѣнствы, коли побегал от нас до литовской земли (Сучава, 1493 *BD II*, 22).

7. (выражае відношення мети) з метою (чого), у (чому) (2): а на то свѣдкове... пан миколаи предбор, пан соудомирскїи, што был тыми часы оу нас, оу посолствѣ от... корола (Сучава, 1456 *Cost. II*, 791); А на то свѣдкове... пан Халецкїи и пан Баговскїи, що оу том часоу были оу нас и оу посолствѣ... от кролѣ (Сучава, 1460 *BD II*, 276).

Див. ще **ВЪ**, **УВЪ**.

***ОУБИВАТИ СЯ** *недок.* (3) (у що) домагаться судовим шляхом (чого), добиваться (чого); тогды панъ данило не добыль на воитѣ того дворища што на гугни занужъ не оу свое оубиваль сА (Зудечів, 1411 *P* 79); ильа влдка премышлескыи и самборскыи жаловаль сА пре(д) кролемъ на стрѣлковцѣ аже оубивають сА оу землю оу црквную стго спса (Погоничі, 1422 *P* 97).

ФОРМИ: *інф.* сА оубивати (1411 *P* 79); *теп.* 3 ос. мн. оубивають сА (1422 *P* 97); *перф.* 3 ос. одн. ч. оубиваль сА (1411 *P* 79).

***ОУБИСТВО** с. (1) убивство: а такожъ кто бы (почАль) о(т) и(х) племене на петра или на его дѣти за таа села оубиствомъ или (тежею или которо)ю лихоотою, а онъ на(м) заплатитъ завѣска 3 рубли литого серебра (Сучава, 1436 *Cost. I*, 468).

ФОРМИ: *ор. одн.* оубиствомъ (1436 *Cost. I*, 468).

Пор. ***ОУБИТИ**.

***ОУБИТИ** *дієсл. док.* (4) (кого) убити, умертвити: Ино Илка не заприла сА за (т)отоу сѣмръгъ Андрицева, що его оубил Петроу Понич, отецъ Илцѣ, але... заплатила Илка сѣмръгъ Андрицева, що его оубил Петроу Понич (Сучава, 1473 *BD I*, 186); О слоужебнїко(х) што имоу(т) за(1) з убіто(г) члвка одежоу дра(т)и (XV ст. *BC* 7); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали еси и потврѣдили томоу... монастыроу цигане... на имѣ: Лоука... Алекса Хѣрцѣ... и Нанчол холтѣюл, що дали его калоугери от Бистрици за ради сѣмръгѣи Козми татарина, за що оубили того Козма татарина цигане от Бистрическаго монастырѣ (Сучава, 1487 *BD I*, 312).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. оубил (1473 *BD I*, 186); 3 ос. мн. оубили (1487 *BD I*, 312); *дієпримк. пас. мин. род. одн. ч.* убіто(г) (XV ст. *BC* 7).

Див. ще **ВІТІ** 2, **ЗАБИТЬ**, ***ЗАБІВАТИ**, ***ПОБИТИ** 1.

***ОУБИТИ** *див.* ***ОУБИТИ**.

***ОУБОГИИ** *див.* **ОУБОГИИ**.

ОУБОГІИ *див.* **ОУБОГІИ**.

***ОУБОГЪ** *див.* **ОУБОГЫИ**.

ОУБОГЫИ, ОУБОГІИ *примк.* (22) 1. бідний, убогий (2):

а коли(ж) оубогыи бгато(г) зове(т) о квал(т)ъ бгаты(и) о то(т) квалтъ имее(т)сА очистити свѣ(т)кы аллюбо имее(т) быть осоуженъ ква(л)товноюу виною (XV ст. *BC* 30); А сет мы Феоктисть, митрополит молдавскїи, и съ оусими доуховными и пак свѣцкими паны молдавскими, и богатыми и оубогими... вызнаваем и явно чиним... аже мы слубоуемъ и записоуваемъ сА... Казимирови, королеви полскомоу (Сучава, 1462 *BD II*, 288—289).

2. (який не належить до привілейованого стану) простий (13): мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прїидоша... наши оубози люди от Хорловскаго трѣгоу на имѣ Карлакъ Ласловъ и Тотъ Ищфанъ и Сташко... и продали намъ... единъ виноград оу Хорловскомъ хотара (Сучава, 1470 *BD I*, 150); коли пришолъ цесарѣ турскїи на насъ и на нашу землю, а наши оубогыи люди отъ Сачавы и они побегли до Каменѣца, а оу нашихъ людей оубогихъ от Сачавы были паробѣзды Кафиньские, и тые вси окованы (б. м. н., 1481 *BD II*, 365); О ты(х) што(ж) изъ своае земли идоу(т) на воиноу а венѣцїи шкоды оу своае земли оубогы(м) люде(м) чина(т) ни(ж)лї оу непрїете(л)ско(и) земли (XV ст. *BC* 27 зв.—28); и тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали шолтоузове и паргаре и оуси оубогїи людї от наш трѣг от Брѣлад, та смо потврѣдили им старїи закон (Бирлад, 1495 *BD II*, 64).

3. (у знач. іменника) (лише у множинї) простї підданї (6): а ти(ж) о шкоды оубогы(х) кроле(в)скы(х) и мѣста кроле(в)ско(г) казали есмо оуси(м) люде(м) воротити, кто што буде(т) бра(л) (Сучава, 1457 *Cost. II*, 810); тако(ж) оуси оубогыи да слоухаю(т) нашеи митрополїи (Сучава, 1458 *DIR«A»* 512); а в томъ селе слоугъ трина(д)цать... а половина межї и(х) оубогы(х) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

4. підлеглий (кому), підданий (чий) (1): почонъ здавна и досюла, съ вашими предѣки наши предѣки отѣцы и дади наши... одинъ другомоу приАзньни чинивали, а неприАзньни нечинивали, а вбогие влоусы што бы соупокоемъ были, нато межї собою тве(р)доую присАгоу де(р)жали (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* оубогыи 1 (XV ст. *BC* 30); оубогїи 1 (1495 *BD II*, 64); *род. одн. ч.* ! оубого (XV ст. *BC* 11); *знах. одн. ч.* оубогъ (XV ст. *BC* 13); *наз. мн.* оубогыи 1 (XV ст. *BC* 17); оубогыи, оубогїи 2 (1481 *BD II*, 365; 1495 *BD II*, 64); оубогыи 2 (1458 *DIR«A»* 512; 1472 *DIR«A»* 530); вбогие 1 (1484 *ЯМ*); оубози 1 (1470 *BD I*, 150); *род. мн.* оубогы(х) 2 (1457 *Cost. II*, 810; XV ст. *BC* 11); оубогихъ 1 (1481 *BD II*, 365); *дав. мн.* оубогы(м) 3 (XV ст. *BC* 7 зв., 27 зв.); оубогы(м) 1 (1457 *Cost. II*, 810); *знах. мн.* оубогїи 1 (1495 *BD II*, 64); оубогыя 1 (XV ст. *BC* 14 зв.); оубогы(х) 1 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91); оубогых 1 (XV ст. *BC* 11); *ор. мн.* оубогими (1462 *BD II*, 289).

***ОУБОЖАТИ** *дієсл. недок.* (1) оубожити, занепадати: на то иде(т) ка(к) бы христїянство оубожело (!) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. ка(к) бы ! оубожело (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

***ОУБОЖСТВО** с. (1) <прїходити> во оубожствѣ *див.* ***ПРИХОДИТИ**.

ФОРМИ: *знах. одн.* оубожство (XV ст. *BC* 27 зв.).

***ОУБОРА** *див.* ***ОБОРА**.

***ОУБОЧЕ** *див.* ***ОБОЧЕ**.

***ОУБОЯТИ СЯ** *дієсл. док.* (1) (цсл. оубояти сА) злякаться: не оубоися малая мое стада блгонизволи бо оц мой небесный (поч. XV ст. *ОБРН* 141).

ФОРМИ: *нак. сп.* 2 ос. одн. оубоися (поч. XV ст. *ОБРН* 141).

Див. ще ***БОАТИ СЯ**.

***ОУБРЪШІЕ** *див.* **ОБРЪШІЕ**.

! **ОУБАХ** <ОУСЕХ> *див.* **ВЕСЬ**.

ОУВ *див.* **УВЪ**.

ОУВАЗАНЬЕ** *див.* ***ОУВЯЗАНЬЕ.*УВЕЗАТИ** *див.* **УВЯЗАТИ.****ОУВЕЗАТИ СЕ** *див.* **УВЯЗАТИ СЯ.****УВЕЗАТИ СЯ** *див.* **УВЯЗАТИ СЯ.****ОУВЕЗАТИ СЯ** *див.* **УВЯЗАТИ СЯ.**

ОУВЕРНОУТИ *дієсл. док.* (3) (що і без додатка) віддати назад, повернути: и тако(ж) завѣзкою поставѣ(м) и поставили есмы ме(ж) ними па(т) десА(т) гриве(н) сребра, кто о(т) ни(х) почне(т) иначе, або оусхоче(т) оуверноути... а то(т) заплати(т) завѣзкою ви(ш)писа(н)ноюу (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422); а тиж о шкоды... казали есмо оуи(м) люде(м) воротити, кто що буде(т) бра(л), а кто не оуверне(т), а мы казали старосты наши(м) право оучинити тѣм оубоги(м) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); И отиины села есмы тобѣ оуверноули, на имѣ Негоещи и Коппещи (Дольний Торг, 1470 *BD* II, 309—310).

ФОРМИ: *інф.* оуверноути (1452 *Cost.* II, 422); *перф.* 1 *ос. мн.* есмы оуверноули (1470 *BD* II, 309—310); *майб.* 3 *ос. одн.* оуверне(т) (1457 *Cost.* II, 810).

Див. ще **ВЕРНУТИ 1, ВОРОТИТИ, *ВОРОЧАТИ, *ВРАТИТИ, *ВРОТИТИ, ПОВЕРНОУТИ 2, ПРИВЕРНУТИ 2.**

***ОУВЕРНОУТИ СѢ** *див.* ***ОУВЕРНОУТИ СЯ.**

***ОУВЕРНОУТИ СЯ** *дієсл. док.* (3) (кому, куди) повернутися: и оучинивши имѣ тую жало(ст) и ишкоду, а о(н) сА оуверну(л) до нашеи земли мо(л)давскую (!) ис тьми то лиходѣци (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* сА оуверну(л) (1457 *Cost.* II, 809); *майб.* 3 *ос. одн. сѣ...* оуверне(т) (1457 *Cost.* II, 809); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* бы(х) сѣ... оувернули (1457 *Cost.* II, 809);

Див. ще **ВЕРНОУТИ СѢ.****ОУ ВЕРХУ** *див.* **ВЪ ВЕРХОУ.**

***УВЕРХУВЫПИСАНИЙ** *прикм.* (2) вищеписаний, вищеназваний, вищезгаданий: А дал есмо наперед реченуому князю Михайлоу Васильевичоу оу верхоу выписаныА села вечно и непороушно (Луцьк, 1446 *AS* III, 5); А дали есмо... Мышчичу у верху выписаная и со всеми приходи и доходы, какъ издавна и звека к тымъ селомъ прислушало и слушае(т) (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

ФОРМИ: *знах. мн. с.* оу верхоу выписаныА 1 (1446 *AS* III, 5); у верху выписаная 1 (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

Див. ще ***ВЕРХОУВЫПИСАНИЙ, *ВЕРХОУОПИСАНИЙ, *ВЕРХУПИСАНИЙ, *ВЕРХУПСАНИЙ, *ВЫШЕПИСАНИЙ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНИЙ, *НАВЕРХУПИСАНИЙ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНИЙ, *ПЕРВЕЙШУПИСАНИЙ, *ПЕРВЕЙПИСАНИЙ, *ПЕРВОВЫПИСАНИЙ, *ПЕРВОИНАПИСАНИЙ, *ПЕРВОНАПИСАНИЙ, *ПЕРВОПИНАПИСАНИЙ, *ПЕРВЪИНАПИСАНИЙ, *ПЕРЕДЪПИСАНИЙ, *ПРЕДЪПИСАНИЙ, ПРѢЖЕНАПИСАНИЙ, *СВЕРХАВЫПИСАНИЙ.**

УВЕРХЪ¹ *див.* **В ВЕРХ.****УВЕРХЪ²** *див.* **ВЪ ВЕРХЪ.*****ОУВЕРХУИМЕНОВАНИЙ** *див.* ***ВЕРХУИМЕНОВАНИЙ.**

ОУВЕСТИ *дієсл. док.* (12) (що кому, що на кого) ввести, запровадити (що кому, для кого) (7): А кня(з) Семе(н) уве(л) бы(л) на ни(х) новиною сею косити на толокою ходити... а того де(и) и(м) и старины не бывало то новина на ни(х) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90); а в томъ селе семь члвка есмы(н) отамо(н) а вси слоуги на во(и)ною хоживали... а сеи не кошивали а ставоу не сыпывали то бы(л) имѣ кня(з) Семень новиною оуве(л) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.—91);

(кого у що) ввести (кого у що), закрѣпити (кого в чому) (2): а о(н) где имѣть жити, оу нашеи земли, тамъ да живе(т) слободно, на волоско(м) законѣ, а про холопство никто да емоу несмѣть оупоминати и да его не може(т) оувести (Дольний Торг, 1445 *Cost.* II, 236); А кто схочет его или дѣти его оувести опАт оу холопство... тот имае(т) на сА ви-

дѣти великоюу казнѣ и оргию господства ми (Сучава, 1470 *BD* I, 141);

(що у що) (*про запис у юридичний документ*) записати, вписати (2): И Курило послал сА о то(м) до книги зе(м)-ски(х), што(ж) в книги таА ре(ч) выше(и) писанаА неоуведена (Вильна, 1495 *БСКИ*);

◇ оувести оу воптѣнье (кого) (1) викликати ваганья, сумнів (у кого): Не естѣ то ди(в) ани новина иже писа(л) такии рѣчи... ка(к) нашеи неприятель... жадаа а хотА своими льстивыми писмы мысли ваши... нѣкоторое о на(с) оувести оу воптѣнье (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКББ*).

ФОРМИ: *інф.* оувести (1445 *Cost.* II, 236; 1447—1492 *ЛКББ*; 1470 *BD* I, 141); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* оуве(л) (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); *пперф.* 3 *ос. одн. ч.* оуве(л) бы(л) 2 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв.); бы(л)... оуве(л), бы(л)... оувель 4 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91); *перф. пас.* 3 *ос. одн. ж.* оуведена (1495 *БСКИ*); 3 *ос. одн. с.* было оуведено (1495 *БСКИ*).

Див. ще ***ОУВОДИТИ.*****УЕЄСЯ** *див.* **ВЕСЬ¹.**

УВЕЧЕРА *присл.* (1) увечері: жалова(л) ди(к) (!) на фа(л)ка и(ж) у е(т) домоу увечера стало (!) свада пріше(л)ши фа(л)ко и загасилъ свечю а в томъ то загашеніи дика (!) не веда(л) кто оуранілъ (XV ст. *BC* 27).

УВЯЗАТИ** *див.* **ОУЗАТИ.**ОУВИДЕТИ** *дієсл. док.* (2) (кого, що) побачити: мы

кна(з) двѣд дмитриеви(ч) кна(з) русанъ плакси(ч)... чинимы знамени(т) всимъ... кто коли тонъ (!) лысть оувиди(т)... како кеды в то время коли кна(з)... дмитри... голдование и вѣрность... володиславу... королеви польскому... слюби(л) а мы именемъ... вши(х) земланъ его... ислюбуемы за него (Лучица, 1388 *P* 38—39); Я Петръ Боговитинович сознаваю симъ момъ листом, хто его оувидит або чюучи его оуслышит, иж... дал есмы братаничу своему Богадану... имѣнье (Боковичі, 1496 *AS* I, 244).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* оувидит, оувиди(т) (1388 *P* 39; 1496 *AS* I, 244).

ОУВЛОЧСТВО *с.* (1) (*стп.* uwlōctwo) зневага, образа: а николи не имаемъ быти в ради... где бы вреченного Казимира кролъ и короуны его непожиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *наз. одн.* оувлочство (1462 *BD* II, 284).*Див. ще* **ОУВОЛОТСТВО.****! ОУВЛЫШИТ** <ОУСЛЫШИТ> *див.* ***ОУСЛЫШАТИ.****ОУВО** *див.* **УВЪ.**

***ОУВОДИТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого у що) вводити, закрѣплювати (в чому): мы Стефан воевод... чинимъ знамени-то... оже даемъ и дали есмы сес нашеи лист нашемоу татарин(оу) и холопоу, що он побиглѣ от нас а ис нашеи земли до лѣскои земли, на то чтобы он опАт за сА пришол... до нас и до нашеи земли... и шобыхом его опАт не оуводили оу холопство (Сучава, 1470 *BD* I, 140).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* шобыхом... оуводили (1470 *BD* I, 140).

Див. ще **ОУВЕСТИ.**

***ОУВОЗИЩЕ** *с.* (2) дорога в улоговині, у балці, увіз: мы великыи князь Швитригаило олькирьдович чинимъ... знамени-то ... ижъ... дали есмо и записали земелью црковноую... а сеножать... по оувозищѣ по ДобрАньский путь, а по криницю подъ оувозищемъ о(т) лисей горы по болото (Породок, 1443 *P* 144—145).

ФОРМИ: *знах. одн.* оувозищѣ (1443 *P* 145); *ор. одн.* оувозищемъ (1443 *P* 145).

***ОУВОИТИ** *дієсл. док.* (1) (чого і без додатка) утікти (з чого і без додатка), піти без дозволу: а оуводеть (!) лі того нества своего соуТА(ж)ци тогды поро(ж)ченъ его и долгоу его (XV ст. *BC* 11).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* ! оуводеть (XV ст. *BC* 11).

***ОУВОИТИ** ² дієсл. док. (1) увійти: а є(с)ли то(г) ча(с)у докула соудьї соудать аболю судь исьсадеть безь правленія (1) аболю бе(з) потребы оувойдеть то(т) имаєть быти казненъ и на па(г)наде(г) (XV ст. ВС 13 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. оувойдеть* (XV ст. ВС 13 зв.).

ОУВОЛОТСТВО с. (1) (стп. uwołotstwo) зневага, образа: а николи нехочемо быти оу ради смо(л)вы снѣтїю... где бы коли того исного пана нашего, наимл(с)тнийшого кролѣ полского, и короуны его, намѣстко(м) лихое оу волотство ражено, а любо молвено (Львїв, 1436 Cost. II, 698).

ФОРМИ: *наз. одн. оу волотство* (1436 Cost. II, 698).

Див. ще **ОУВЛОЧСТВО**.

УВЪ, УВ, ОУВ, ОУВО, ОВ прийм. (13) I. (з род.) (2) 1. (виражає об'єктні відношення, вказує на особу, у віданні якої знаходиться якась дія) у, в (1): И позволил есми пану Федку Юнковичу тую свою продажу у въ осподаря потвердити (Вільна, 1440—1492 АкЮЗР II, 106).

2. (виражає просторові відношення, вказує на місце, де відбувається дія) біля, поруч (1): оув озера оу круды межи городна и мере(ч) по розтвѣ х(с)вѣ оу пАтокъ (б. озера Крудн, 1400 P 62).

II. (зі знах.) (4) 1. (виражає просторові відношення, вказує на місце, де щось знаходиться) у, в (1): Дали Єсмь... Шандрови... дворищ ов тоу стороною рѣки Соукила (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3).

2. (виражає об'єктно-просторові відношення, вказує на об'єкт, на який спрямована дія) у (що), щодо (чого) (1): а Ако са замѣнише селы тогды панѣ данило и налѣ са оубивати оув обласнич дуброву (Зудечів, 1411 P 79).

3. (виражає модальні відношення) за, замість (кого) (2): Се я смирены Федосе(и) игумень спа(с)ки(и)... постри(г) а оу выноче(с)ки(и) (!) чи(н) (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179); И мы... дали есмо ему тьи дворища — самому пахати и люди садити у въ отчичовѣ мѣста на тыхъ пустыхъ земляхъ (Краків, 1454 АЛМ 12).

III. (з місц.) (7) (виражає просторові відношення) (7) а) (вказує на місце, де відбувається дія) у, в (4): А п(с)ѣ ѡльст оув олховци пАтои нд(л)ѣ поста (Ольховець, 1445 СРК); Писан оу во Друцкоу ноАбра кв̄ день, индикт̄ аї (Друцьк, 1492 AS III, 24);

б) (вказує на місце, де щось розташоване, постійно знаходиться) у, в (3): мы великій князь Швигригаило... чинимъ знаменито... ижъ... даємъ и дали есьмо увѣ Острозкомъ повѣтъ Межирѣчье (Луцьк, 1446 АкЮЗР I, 18); и за тоую стю коп грошей пирокхи продали есмо... дворец наш... а на озере землю пашиною... а тамже на озере землю бортьною... также у в обробоу грани, гдѣ Бабнч снАл са с Чорнороем (Друцьк, 1492 AS III, 23).

Див. ще **ВЪ, ОУ**.

ОУВЪНѢТРЪ присл. (1) зовні: И пак оу том прїидоше... Айноушка и сестра (в ориг. помилково сн и. — Прим. вид.) еи Моуша... и продали... едно селище... що ест тоє селище оу вѣнѣтрѣже осажено, выше писаннаго хотара, та продали тоє селище самому господствоу (Бирлад, 1495 VD II, 64).

***ОУВѢДАТИ СА** дієсл. док. (2) < оувѣдатиса (въ вѣдати са) перед богомъ (з ким, чим) (2) (понести відповідальність за вчинене на страшному судї) розсудитися: а кто поступитъ на мое слово въвѣдаеться тотъ передъ бомъ ис моею душею (б. м. н., 1385 P 28); а кто са оуступи(т) тотъ оувѣдаєть са со мною пере(д) быгомъ (!) (Львїв, 1443—1446 P 147).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. оувѣдаєть са* I (1443—1446 P 147); *въвѣдаєтьса* I (1385 P 28).

ОУ ВѢКІ див. В ВѢКІ.

ОУ ВѢКЪ присл. (1) увѣки, навіки, назавжди: а далъ есмь иванови оу вѣкъ (Казимир, п. 1349 P 4).

Див. ще ***ВѢКЪ I, В ВѢКЫ, ДО ВСѢКА, НАВѢКИ, НАВѢКЪ**.

ОУ ВѢКЫ див. В ВѢКЫ.

***ОУВѢРЕНІЄ** с. (1) завірення, підтвердження: и на то есмь привѣсили наши печати къ сему нашему листу про лѣпшее и повнѣишее оувѣреніє сихъ нашихъ слюбовъ (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: *знах. одн. оувѣреніє* (1411 Cost. II, 638).

***УВЯЖЧИИ** ч. (1) службова особа, уповноважена вести нового власника у володіння його маєтком: а землю есмо присудили Мезкнрю... и король его милость нашего суда не пересуживалъ, вельѣлъ таки его милость Мезкиру тую землю держати и увязчого ему далъ Выслууха (Вільна, XV ст. РИБ 610).

ФОРМИ: *знах. одн. увязчого* (XV ст. РИБ 610).

***ОУВЯЗАНЬЄ** с. (2) (стп. uwiązanie) < д а т и у в я з а н ь є д и в. Д А Т И.

ФОРМИ: *знах. одн. оувязаньє, оувазаньє* (1421 P 92; 1495 РИБ 620).

Пор. **УВЯЗАТИ, УВЯЗАТИ СЯ**.

УВЯЗАТИ, УВЕЗАТИ дієсл. док. (3) (стп. uwiązać) (кого у що) офіційно ввести у володіння, надати право володіння (чим): А послали есмо тамъ дворянина нашего Юшка Нецковича и казали есмо въ тоє еє увезати (Троки, 1494 РИБ 561); И ты бы ихъ въ тьи земли увязалъ и ихъ от кривдъ боронилъ (Вільна, 1495 РИБ 602); Дали есмо монастырь Пречистое Богоматери на Пересопницы кнегини Михайловои Василевича Чорторыской, кнегини Марїи, а увязати еє въ тотъ монастырь вельди есмо дворянину нашому Федку Гулневу (Краків, 1499 АЛМ вип. 2, 36).

ФОРМИ: *інф. увязати I* (1499 АЛМ вип. 2, 36); *увезати I* (1494 РИБ 561); *баж.ум. ст. 2 ос. одн. ч. бы... увязалъ* (1495 РИБ 602).

Див. ще **УВЯЗАТИ СЯ, *УВАЗЫВАТИ СА**.

УВЯЗАТИ СЯ, УВЕЗАТИ СЯ, ОУВЕЗАТИ СА, ОУВЕЗАТИ СЄ, УВАЗАТИ СА дієсл. док. (7), (стп. uwiązać się) (у що) офіційно увійти у володіння, набути права володіння (чим): а маю(т) они в тоє мыто оувезатисє на си(и) свѣтъки што при(и)доуть (Краків, 1487 АЛМ); Жаловалъ намъ Михайло Петругъ на Богдана Сопѣжича, рекучи: увязалъ ся въ люди мои отчинныи тыми разы безъ каждого права... а передъ тымъ николи тыхъ людей въ держани не былъ (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *інф. оувезати са, увезатися* 3 (1487 РИБ 226; 1489 АМВ; 1498 АЛРГ 83); *увязатися I* (1488 РИБ 222); *оувезатисє I* (1487 АЛМ); *увазатиса I* (1498 АЛРГ 81); *перф. 3 ос. одн. ч. увязалъ ся* (1498 АЛМ 169).

Див. ще **УВЯЗАТИ, *УВАЗЫВАТИ СА**.

***УВАЗЫВАТИ СА** дієсл. недок. (1) (стп. uwiązywać się) офіційно вступати у володіння: Коли(ж) некоторые люди аллобо кметъ умре(т) бе(з) детеи тогды панѣ его увазоуетса в постовщия (!) (XV ст. ВС 23 зв.).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. увазоуетса* (XV ст. ВС 23 зв.).

Див. ще **УВЯЗАТИ, УВЯЗАТИ СЯ**.

***ОУГАСИТИ** дієсл. док. (1) (що) скасувати, оголосити недійсним: али оуси листовъ котори есмо имѣли на пана бартоуша, а мы тоти листовъ нашихъ оуси оумртвнимъ и оугасимъ (Кам'янець, 1458 Cost. II, 815).

ФОРМИ: *майб. 1 ос. мн. оугасимъ* (1458 Cost. II, 815).

***УГЛЕНУТИ** дієсл. док. (1) (у що) розглянути (що), розібратися (в чому): Ино мы, въ то угленуши и порадивши ся зъ нашою вѣрною радою, потвержаемъ и даємъ ему, и дали есмо, и записали... тоє село верху писаное Сенно (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. угленуши* (1445 АкЮЗР I, 17).

***ОУГОВОРЫТИ** дієсл. док. (2) (о що з ким і без додатка) домовитися, договоритися (про що): а о дочеръ его твои новане изъ его бояры оговорыли, какъ его дочеры быти и греческий законъ дерѣжати (б. м. н., 1499 VD II, 448).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. оуговорыли (1499 *BD* II, 448).

***ОУГОДИВШИИ** *дिएприкм.* (17) (кому) який комусь угодив, догодив: а кто бы хотѣль тое пороушити, таковы да е(ст) проклатъ о(т) господа... и о(т) вѣсѣ(х) свѣты(х) иже о(т) вѣка богуо оугождѣши(х) (Бистрица, 1431 *Cost.* I, 325); А кто сѣ перекоусит нашего дааніа и потврѣденіа пороушити или раздроушити, тот да ест проклатъ... от вѣсѣх свѣтых иже от вѣка богуо оугождѣших (Сучава, 1488 *BD* I, 343); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того вышелисаннаго нашего дааніа и потврѣд(е)ніа, таковѣи да ест проклат(а)... о(т) вѣсѣ(х) стѣ(х), иже о(т) вѣка богуо оугодивши(х) (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

ФОРМИ: *дिएприкм. акт. мин. род. мн. оугодивших, оугодивши(х), оугод(ив)ших, оугоди(в)ши(х), угодивши(х)* 10 (1486 *DC* 144; 1488 *BD* I, 349, 357; 1489 *BD* I, 378; 1490 *BD* I, 421; *DC* 149; *ДГСХМ*; 1497 *BD* II, 101; 1499 *BD* II, 163; 1500 *Cost.* S. 231); *оугождѣших, оугождѣши(х), оугожд(д)ьши(х)* 5 (1431 *Cost.* I, 325; 1487 *BD* I, 311, 313; 1488 *BD* I, 343; *ДГСПМ*); *оугожд(ъ)ших* 1 (1457 *BD* I, 5); ! *оугождѣщи(х)* 1 (1453 *Cost.* II, 454).

***ОУГОЖДѢШИИ** *див.* ***ОУГОДИВШИИ.**

***ОУГОЖДѢШИИ** *див.* ***ОУГОДИВШИИ.**

! **ОУГОЖДѢЩИИ** *див.* ***ОУГОДИВШИИ.**

***ОУГОЛЬ** ¹ ч. (5) *rig*, кут, вигин (2): а хотарь... е(ст)... на стлѣпь... а о(т) толь на два тополѣ роубежіе и на оуглоу пониже паснкою сидоровоу оу лѣсѣ (Сучава, 1446 *ПГСПМР*); и дали и потврѣдили есми... нашему монастирю... озерце Секриуль, и една грѣла, що ест оу углу Прута и оупадае оу озера (Сучава, 1473 *ШКН* 164—165); (*частина території*) куток, шматок (2): у *my chotiły o tom z rapom markom zjednatysia ja iemu inszoho pola swoieho uhoł u tez postupyłsia mnie druhoho pola uhoł swoieho do dorohy котораја удет од міста* (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

Ментортовъ оуголь (1) *див.* ***МЕНТОРТОВЪ.** ФОРМИ: *дав. одн. оуглоу* (1478 *AS* III, 17); *знах. одн. uhoł* (1500 *ДПЖН*); *місц. одн. оу (на) оуглоу, углу* (1446 *ПГСПМР*; 1473 *ШКН* 164).

***ОУГОЛЬ** ² *див.* ***ТѢСНЫЙ ОУГОЛЬ.**

ОУГОНИТЬ *дієсл. док.* (3) (кого, кого у що, на що) погнати, пригнати: Сказоуемъ тѣ(ж) хто коли свои свѣи оу чѣ(жи) и (!) ган на жолоудъ оугони(т) а то(т) застанеть чѣи лѣ(с) имаеъ вѣпра одно(г) справомъ забить... а застане(т) лі третее тогда имаеъ во оборону (!) оу нашоу оугонить а с нами наполю подѣлѣть (XV ст. *BC* 37 зв.).

ФОРМИ: *інф. оугонити* (XV ст. *BC* 37 зв.); *майб. 3 ос. одн. оугони(т)* (XV ст. *BC* 9, 37 зв.).

Див. ще ГНАТИ, ГОНИТИ I, ПОГНАТИ, ***ПРІГОНИТИ.**

ОУГОРНИЦКИИ ч. (1) (*особова назва*): а тому свѣдци па(н) Анѣ колячѣ па(н) волканѣ оугорницкии па(н) стецько далатински (Галич, 1404 *P* 68).

ФОРМИ: *наз. одн. оугорницкии* (1404 *P* 68).

***ОУГОРСКИЙ** *див.* **ОУГОРЪСКИЙ.**

***ОУГОРСКИЙ** *див.* **ОУГОРЪСКИЙ.**

***ОУГОРСКИЙ** *див.* **ОУГОРЪСКИЙ.**

УГОРУ *див.* ВГОРУ.

ОУГОРЪСКИЙ, ОУГОРЪСКИЙ, ОУГРЪСКИЙ *прикм.* (49) угорський, венгерський (25): а про любортозово ятъство хочемъ его постави(ти) на судѣ передъ паны оугорскими (б. м. н., 1352 *P* 6); а оугорстѣи куници слободни имѣ, а мыто имоут дати оу бани полвтора гроша от гривны (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670); а моунтѣнскій воскъ и оугорскій имѣ слободно ис земли вывезти (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); А також мы... до того часоу коли оуслышим о ихани тоурецком на земли а на панства наиясѣиших пререченых панов кроулев оугрѣскаго и полскаго... тогда им обом кралем... имаем дати вѣдати и оуказати, како мочи моум маиборзо (Сучава, 1499 *BD* II, 423);

земля оугорская (1), оугрѣскаѣя (оугорѣскаѣя) земля (2) *див.* **ЗЕМЛЯ** 4; златыи оугорскыи (6), оугорскыи златыи (1) *див.* ***ЗЛАТЫИ** ²; златыи оугрѣскыи червлинни (1) *див.* ***ЗЛАТЫИ** ²; золотыи оугорскыи (вгорскыи) (9) *див.* ***ЗОЛОТЫИ** ²; золотыи оугорскыи черѣленыи (1), черѣленыи золотыи оугорскыи (2) *див.* ***ЗОЛОТЫИ** ²; короуна оугорская (1) *див.* **КОРОУНА.**

ФОРМИ: *наз. одн. ч. оугорскыи, оугрѣскыи* 3 (1352 *P* 6; 1411 *Cost.* II, 638); *оугрѣскіи* 3 (1499 *BD* II, 423); *род. одн. ч. оугорѣскаго, оугорѣскаго, оугор(с)каго* 3 (1395 *Cost.* II, 612; 1411 *Cost.* II, 638); *оугрѣскаго* 2 (1499 *BD* II, 419, 423); *вгорско(г)* 1 (1445 *P* 148); *дав. одн. ч. оугорѣскаго, оугрѣскаго* (1352 *P* 6; 1411 *Cost.* II, 637); *оугрѣскаго, оугрѣскаго, оугорѣскаго* 2 (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726); *оугорскыи* 1 (1460 *BD* II, 275); *оугорскіи* 1 (1456 *Cost.* II, 791); *ор. одн. ч. вгорскимъ, вгорѣскимъ* (1352 *P* 6; 1442 *Cost.* II, 717); *род. одн. ж. оугорскои, оугрѣскои, оугрѣскои* (1447 *Cost.* II, 281; 1475 *BD* II, 329; 1478 *ОБРН* 130); *знах. одн. ж. оугрѣскую* (1411 *Cost.* II, 638); *наз. мн. оугорстѣи, угорстѣи* 3 (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 669, 670); *угрѣскіи* 1 (1408 *Cost.* II, 633); *род. мн. оугорскых, оугорскы(х), оуго(р)скы(х), оугрѣскых, оугрѣскых* 7 (1421 *Cost.* I, 142; 1456 *ЭСФ*; 1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211; 1499 *BD* II, 148); ! *оухоскы(х)* 1 (1423 *DIR* «А» 447); *оугорских, оугрѣскихъ, оугорскихъ, оугрѣских(х)* 5 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1476 *BD* I, 215, 217; 1487 *AS* I, 239; 1499 *BD* II, 450); *вгорѣскихъ, Вгорскихъ, вго(р)скихъ* 6 (1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1489 *РИБ* 431); *знах. мн. оугорскыи* 2 (1460 *BD* II, 274, 275); *оугорскіи, оугрѣскіи, оугрѣскіи* 3 (1456 *Cost.* II, 789, 791; 1480—1484 *BD* II, 369); *ор. мн. оугорскими* (1352 *P* 6).

***ОУГРАНИЧИТИ** *див.* ***ОГРАНИЧИТИ.**

УГРИНОВО с. (1) (*назва маетку у Волинскій землі*) Угринів: Што пишешъ къ намъ, ижъ перво сего писалъ еси до насъ за слугою своимъ за Матѣеємъ о близость имения тетъки его... на имя Угриново, што жъ она его взела къ себе въ тое именье за сына место (Краків, 1489 *РИБ* 437).

ФОРМИ: *наз. одн. Угриново* (1489 *РИБ* 437).

ОУГРИНОВЦИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есмы и поновили есми и потвердили села его... на имѣ село кинди(н)ци... и село оугриновци (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *наз. оугриновци* (1437 *Cost.* I, 541).

***УГРИНОВЪСКАЯ** *див.* **УГРЫНОВСКАЯ.**

ОУГРИНЪ ч. (2) (*особа угорської народності, що походить з Угорщини*) угорецъ: А при томъ были... панъ михалъ оугринъ ваповецкии, пан васко шепѣчичъ, мичко боркови(ч) (Перемишль, 1391 *P* 45); даемъ... се(с) ли(ст) нашъ... на то аби оуси оугрове о(т) лоукачещи... аби платили бискупо(в) да(н) нашем(у) монастирю о(т) бистрици (Сучава, 1459 *DIR* «А» 514).

ФОРМИ: *наз. одн. оугринъ* (1391 *P* 45); *наз. мн. оугрове* (1459 *DIR* «А» 514).

***ОУГРОВЕ** мн. (29) 1. (*народ*) угорці (4): и на то ст(о)рати (!) оуси(м) розумо(м)... съ оусини своими прїате(л)ми, како бы могли наипервое... оучинити на(м), ми(р) и покои о(т) басара(б) и о(т) оугоръ и о(т) то(г) токоманови(ч) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); А... корол... и короуна полска... нмают нас остерегати и оборонити съ оусих сторон и от каждого на свѣти языка, и от Тоурковъ и от Татар и от Оугоръ, ава и от поганина и от христианина, и от каждой парсоуны кто боудет противко нам и противко земли нашеи (Сучава, 1468 *BD* II, 302); Блгочѣстивыи, и холюбивыи іо Стефа(н) воевода... оукраси гробъ съ(и) своему прѣ-

дѣдоу Іоанноу старому Стефану воеводу: — иже побі оугры на хиндовѣ (б. м. н., 1480 DC 10).

2. (*угорська держава*) Угорщина (25): а се землане пань ходько быбельски... кантуръ из угоръ гостъ пань гутаргъ (Перемишль, 1359 P 10); а львовчане што имуть принести сами изъ угоръ серебро жъженое, отъ того се ребра што быхомъ мы купили собѣ колко будетъ намъ надобно (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а коли оусхотѣ(т) выгнати волы о(т) наше(и) земли до оугоръ, тогда имають платити о(т) каждого вола по в гроши, а болше ничого да не платѣтъ (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); а им да ест слободно зась до о(у)горъ поехати съ оусим их товаром, без никотори забавѣ и паго(у)бѣ (Сучава, 1475 BD II, 329); И також слубил нам наияснѣшній Янъ Олбрахтъ, крал полскій... естли бы съ пригодило... иж бы мы от нѣкоторого непріятель мощного... та вьидемо ис иашей земли, либо до о(у)горъ, алибо до их милости королевства полскаго, тогда их милости земли да соут отворени нам (Гирлов, 1499 BD II, 421—422).

ФОРМИ: род. оугоръ, оугоръ, угоръ, оугор, о(у)горъ (1359 P 10; 1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 668; 1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1456 Cost. II, 789; 1458 BD II, 262; 1460 BD II, 274; 1475 BD II, 329; 1499 BD II, 422 і т. ін.); *знач. оугры* (1480 DC 10); *місц. зам. род. (до) Вьнгрех* 2 (1452 Cost. II, 759; 1458 BD II, 262).

ОУГРЪСКІИ *див. ОУГОРЪСКЫИ.*

***ОУГРЪСКЫИ** *див. ОУГОРЪСКЫИ.*

УГРЫНОВЪСКАЯ *ж. (2) (особова назва):* И потомъ говорилъ намъ дворянинъ нашъ Якубъ Домотъкановичъ, што жь бы тая Угрыновъская ему тежъ тетъка была, а тое именье ему полетила во опеканье (Краків, 1489 РИБ 437).

ФОРМИ: *наз. одн. Угрыновъская* (1489 РИБ 437); *род. одн. Угрыновское* (1489 РИБ 437).

***ОУГУРЪСКІИ** *див. ОУГОРЪСКЫИ.*

***ОУДАРЪТИ** *дієсл. недок. (4) (вѣткати сильним струменем):* бити: а мы також и от нас есми дали и потвѣдили... тое прѣреченое село на верхъ Ялана... и монастир где поток оударѣет от дѣлоу оу ижже лѣса (Сучава, 1491 BD I, 467); А хотар томоу выш(е)реченомоу село Стецканіи... на врѣх горъ правою мѣст, где оударѣет въ оубрѣшїа Слатины (Сучава, 1493 BD II, 6).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. оударѣет* (1491 BD I, 467; 1493 BD II, 6).

***ОУДЕЛАТИ** *див. ОУДИЛАТИ.*

***ОУДЕЛИТИ** *дієсл. док. (2) (що) уділити, виділити:* а тотъ дей Крупша... свои дочки подавалъ былъ за ихъ дѣловъ... и тое своен земли двѣ части имъ былъ вдѣлилъ (Вільна, 1495 РИБ 602); И оуделил ему панъ Борьсанъ... своего стада пять кобыль стадныхъ, а дѣва конь (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. оуделил* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); *пперф. 3 ос. одн. ч. былъ вдѣлилъ* (1495 РИБ 602).

*Див. ще *ДѢЛИТИ, ПОДѢЛИТИ 4, РОЗДЕЛІТИ.*

УДЕНЬ *див. ВЪ ДЕНЬ.*

ОУДИЛАТИ, ВДЕЛАТИ, ВДѢЛАТИ *дієсл. док. (39) (що кому, над чим і без додатка) вчинити, зробити (що кому, з чим) (18):* а таки(ж) на(ш) милостивы па(н) имае(т) на(м) тогу мл(с)тѣ оуказати и оудилати, ктороу(ю) оудила(л) отець его мл(с)ти... дидови нашем(у) (Серет, 1453 Cost. II, 766); а ки(А)зь Семень Василевич волен тыи имѣнѣА продати и заменити и по души дати и што вола его над тыи имѣннѣ вдѣлати (Володимир, 1470 AS I, 65); И просил есми их милости... штобы печати свое к сему моему листу привесили и их м(и)л(о)ст на прозбу мою уделали и печати свое привесили (Володимир, 1475 AS I, 72); била нам чолом... пани ОлизароваА Шиловича, старостинаА лоуцкаА пани Федка... и просила нас, абыхмо то ей вдѣлати до-

зволити (*в ориг. абыхмо то ей вдѣлати и дозволили.* — *Прим. вид.*) листом своим (Луцьк, 1487 AS I, 87); Абы запомненА рѣчи с часов *вдѣланыхъ* не вдѣлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людьскіи... достаточнымъ сведѣствомъ листов и на потомъ будучимъ былибы явны (Вільна, 1499 AS I, 117);

(що) виконати (2): а мы та(м) и с нашими паны имае(м) поехати и обычаи оудилати (Серет, 1453 Cost. II, 766); Але к нам прїиди, как оуделашь нам тотоу слоужбою що ми есмы наказали к тоби (Баків, 1457 BD II, 257);

оудилати (вдѣлати) шкоду (2) (кому і без додатка) завдати шкоди, викликати погані наслідки: Абы запомненА рѣчи... не вдѣлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людьскіи... достаточнымъ сведѣствомъ листов и на потомъ будучимъ былибы явны (Вільна, 1499 AS I, 117); А також пререченїи крал... слубили нам... иж нигде и николи нам жадной шкоді... не имают нам оудилати (Гирлов, 1499 BD II, 422); голдъ оудилати (5) *див. *ГОЛДЪ*; записъ вдѣлати (оудилати) (8) *див. ЗАПИСЪ*; мир вдѣлати (оудилати) (2) *див. МИРЪ* 4; покои оудилати (1) *див. ПОКОИ*; покороу оудилати (1) *див. *ПОКОРА*; помоч оудилати (1) *див. ПОМОЧЬ.*

ФОРМИ: *інф. оудилати* 10 (1453 Cost. II, 765, 766; 1468 BD II, 301, 302; 1485 BD II, 371, 372; 1499 BD II, 422); *вдѣлати* 6 (1494 BD II, 387; 1496 BD II, 407; ПДВКА 61; ОПСВВ 62; ОПВВД); *вдѣлати* 2 (1470 AS I, 65; 1487 AS I, 87); *перф. 3 ос. одн. ч. оудила(л)* (1453 Cost. II, 766); *1 ос. мн. оудилали* 1 (1485 BD II, 371); *вдѣлали* 1 (1495 ПЛПС); *е(с)мо... вдѣлали* 1 (1495 ВМБС); *оудилали есмо* 1 (1485 BD II, 371); *3 ос. мн. уделали* 1 (1475 AS I, 72); *вдѣлали* 1 (1495 ПЛПС); *майб. 2 ос. одн. оуделашь* (1457 BD II, 257); *3 ос. одн. вдѣлаеть* (1495 РИБ 620); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. Абы...* (не) *вдѣлалобы* (1499 AS I, 117); *1 ос. мн. абыхомъ...* оудилали, *быхо(м)...* оудилали (1453 Cost. II, 765, 766; 1468 BD II, 301); *2 ос. мн. бы...* *вдѣлали* 1 (1496 ОПСВВ 62); *бы есте...* *вдѣлали* 1 (1496 ПДВКА 60); *перф. пас. 3 ос. мн. были вдѣланы* (1496 ПДСВВ); *майб. пас. 3 ос. мн. боудоутъ вдѣланы* (1494 BD II, 387); *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. мн. бы...* *оуделаны* 1 (1494 BD II, 387); *бы вдѣланы были* 1 (1496 ОПСВВ 61); *дієприкм. пас. мн. род. мн. вдѣланыхъ* (1499 AS I, 117).

***ОУДИАЧНИИ** *див. *ОУДАЧЕНЬ.*

ОУДОБЪ *ч. (4) (особова назва):* И оуставше пан Жоуржъ гуменик та запладил оуси тоты вышелісаннїи пинѣзи... оу роуки... сыном Жоуржа Оудоба (Сучава, 1499 BD II, 135).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. сынове Жоуржа Оудобъ* (1499 BD II, 135); *род. одн. Оудоба* (1499 BD II, 134, 135).

***ОУДОВА** *див. ВДОВА.*

***УДОВИНЫИ** *прикм. (1) ◇ седеги на удовином столци* *див. СЕДИТИ.*

ФОРМИ: *місц. одн. ч. на удовином* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27).

*Див. ще *ВДОВИИ.*

***ОУДРАЧЕНІЕ** *див. ОУДРОУЧЕНІЕ.*

ОУ ДРУГОЕ *див. ВЪ ДРУГОЕ.*

ОУДРОУЧЕНІЕ *с. (2) обтяженна, клопоти: и слубили есми и слубуемъ вѣрне быти а ни иного господарА шкояти... але королевнѣ... на его оусѣ неприятель помагати... вывѣвши землю пруськую и литовьскую и с ону сторону кракова про далекость нашего люда ихъ оудраченнѣА (Сучава, 1393 Cost. II, 607); Иже из обычаевъ позовово (!) частое оутіснїе (!) и оудроученїе чере(с) наши(х) соуденіи нашимъ зе(м)лѣномъ кривды бывали хочюжьство (!) то о(т)-ложитъ (XV ст. ВС 13 зв.— 14).*

ФОРМИ: *наз. одн. оудроученїе* (XV ст. ВС 14); *род. одн. оудраченнѣА* (1393 Cost. II, 607).

***ОУДРЯ** *ч. (4) (особова назва):* И оустал пань Могила чашник та запладил оуси тоти пинѣзи... оу роуки... доч-

кам Оудрѣ... и сестричичем Оудрѣ Шандри и Васкоу... прад нами и прад нашими бояре (Сучава, 1491 *BD I*, 447).

ФОРМИ: *род. одн.* Оудрѣ (1491 *BD I*, 447).

*ОУДЪЛЪ ч. (2) (*частина маєтку*) уділ, наділ: Оуставляемъ коли(ж) мою(ж) оумре(т) о(т) жены...а хочѣ(т) ли иньшого моужа понА(т) тогда мы сказоуемъ тымъ то дѣтемъ очина все испо(л)на прїидѣ(т) и дроу(г)мъ оудѣло(м) все именіе материзны а она своєю дѣ(л)ницею може(т) моужа понА(т) по(д)лѣ(г) своѣА воли (XV ст. *BC 31 зв.*); Се язъ кн(А)зь Василей Юревичъ... дал есми и записалъ къ пр(е)ч(и)стой б(о)гоматери къ зборной церкви... вдѣл отчизны моея на Барани село на имѣ Совоу и данники (б. м. н., 1470 *AS I*, 67).

ФОРМИ: *знах. одн.* вдѣл (1470 *AS I*, 67); *ор. одн.* оудѣло(м) (XV ст. *BC 31 зв.*).

*ОУДАЧЕНЪ *прим.* (2) (*стч.* *vděčný, стп.* *wdzięczny*) бажаний, милый: Колн бысА то дѣяло... тогда коли есмо... с вами оу кнАзьствѣ велико(м) были ижбыхо(м) дла того о(т)суюл певныи паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы призывали были коу vyslouханью обычаевъ доро(г) и посрѣдковъ которыми оу таковыи тадынки мѣли бы были початы быти которыи рѣчи радѣ королевства нашего были оудачны и велми любы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); силовали сѣ есми аж бихмо пришли на обычаи предков наших, яко били и предкове наши оусею вирую и слоужбою и ласкою наАсѣишим кнАзем паном кролем... оудіАчны били сами и землѣ молдавскаА и тоты оуси подданніи оусею подданности записовали и въ едно оучнили (Коломия, 1485 *BD II*, 371).

ФОРМИ: *наз. мн.* оудачныи 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *оудіАчныи* 1 (1485 *BD II*, 371).

*ОУЕДНАНІЕ с. (1) (*угода, домовленість, договір*) еднання: и ми видѣвше доброе и(х) пр(о)изволеніе и оуеднаніе и ми даемъ о(т) на(с) слоузѣ намоу паноу станчоулови постелникоу да б(о)удѣть емоу оурихъ (Сучава, 1439 *Cost. II*, 35).

ФОРМИ: *знах. одн.* оуеднаніе (1439 *Cost. II*, 35).

Див. ще ЕДНАНЬЕ 2, *ЗЪЕДНАНЬЕ.

ОУЕДНАТИ СѢ *дієсл. док.* (1) (*договоритися*) з'еднатися, укласти угоду: А також ни с ким не имаемо ни жадной валки починати, ани покои оусмотрити, ни оуеднати сѣ без виданіА кролѣ его милости (Коломия, 1485 *BD II*, 372).

ФОРМИ: *інф.* оуеднати сѣ (1485 *BD II*, 372).

Див. ще *ЕДНАТИ СА 1, *ЗЪЕДНАТИ СЯ, *ПОЕДНАТИ СА.

*ОУЕЖДЧАТИ *див.** ОУЕЖЪДЧАТИ.

*ОУЕЖЪДЧАТИ *дієсл. недок.* (2) (*у що (вільно вступати в чужі ліси на підставі права входу)*) в'їжджати: Жаловала сА пани ВасилеваА Копачевича на пани Михайловоюу Нацевича, мовечи, ижъ она зыменаА своего Зелви за мост переходечи, сеножати косит и попасю пасет, оу дубровы, поушоу и оу входы оуеждчае(т) (Луконица, 1478 *AS III*, 17).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн.* оуеждчае(т) (1478 *AS III*, 17); *перф. 3 ос. одн. ж.* оуеждчала (1478 *AS III*, 17).

*ОУЕЗДЪ ч. (3) 1. (*право вільного вступу до лісів і вод, що належать іншим власникам*) в'їзд (2): подѣ лѣтомъ бѣжя нарожѣнья тисАчего трисотъ шистьдАтого шестого коупилъ панъ петрѣ радѣвовський дѣдицтво пнеколѣтъ... со всѣмъ оуездомъ того села и сычемъ и с колодАземъ и сѣ лѣсомъ и з бортьми... и землею того села за сто гривенъ вѣснихъ (Перемишль, 1366 *P 12*); и мы... дали есмо ему... село Вербѣевъ въ Луцькомъ повете, со всими тыми приходи, и доходы, и волностаны, и уезды, што к тымъ селомъ слушае(т) и тягнетъ, с полми, з ролями, з ган, и з заросльми, з дубровами, з лѣсы, с пасеками, з ловы, з ловищи, з ловисками... и со всими правы и доходы (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР 8/IV*, 12—13).

2. акт офіційного введення у володіння (1): Tohdy Burgabia Michał iechat so zemliany na thot vyesd (Галич, 1413 *GL 48*).

ФОРМИ: *знах. одн.* vyesd (1413 *GL 48*); *ор. одн.* оуездомъ (1366 *P 12*); *ор. мн.* уезды (1445—1452 *АрхЮЗР 8/IV*, 12).

! ОУЕТІЕ (ОУСТІЕ). *див.* ОУСТІЕ.

*УЕХАТИ *див.* *ОУЪХАТИ.

ОУЖДЫ, ВЖДЫ, ВОЖДЫ *присл.* (4) (*стч.* *vždy, стп.* *wždy*) завжди: пак ли бы того исны(и) гродо силоу оуза-

то а мы оужды имае(мо) ты исны(и) д тисАчи рубли(и) имо вротити неполна (Луцьк, 1388 *P 37*); а пак ли бы кто(ры)и землани(н) противи(л) сА то(му) а не хотѣлъ права помочи тогда мае(т) покупити три гривны а покупивши оужды права помочи мае(т) (Галич, 1435 *P 134*); а та-

ко(ж) бере(г) реки колі боудеть члвчымъ чїненіємъ обороченъ а вожды первеншии бере(г) граница (XV ст. *BC 10 зв.*); але вжды хвала милому богу што ваша мл(с)ть zostали оу вашео мл(с)ти стольцы оу великомъ кня(з)стве литовьскомъ (Вільна, 1493 *ПОСВВ 151 зв.*).

Див. ще ЗАВЖДЫ.

ОУЖЕ ¹, ОУЖЪ, ВЖЕ, ВЖО *присл.* (40) (*вказує на остаточне здійснення чи настання якоїсь дії, ознаки, стану*) тже, вже: а Ако ко(л) тако(ж) ислобили бы(л) есмо кнА(з) дмитрию... и правду дали оужъ вѣде(м) и хоче(м) сА порожи оучинити тоѣ правд(ы) про(т) абы коро(л) бы(л) бзпечнѣшии (так.—*Прим. вид.*) оу нашеи службѣ и оу правдѣ (Молодечно, 1388 *P 43*); Idem przed siebie na try dorohy, pekotoryže paszy uže (*в ориг. uze.*— *Прим. вид.*) u ich zemli (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 140—141); мае(т) панъ Федко самъ и его пани и дѣтн и его шадкн того имѣня Всекрова со всякими вжытки вживати, а я самъ, ни жона моя и ни дѣти мои и ни шадки мои никако вже въ тое уступоватися не маемъ (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР II*, 105); в котореж то имене Дажев вжо я сам ани мои дети и потомькове мон не (*в ориг. на.*— *Прим. вид.*) маемо ся вступовати и никоторыи переказы в томъ имено чинити (Володимир, 1475 *AS I*, 72); И тотъ твоєе милостн носоль вже зася отъ туль ся верѣиулъ и къ тобе поехалъ (б. м. н., 1498 *II*, 413); А намъ ся вже не надобѣ уступати въ тое, ани ближнимъ зъ роду нашего (Вільна, 1499 *АСД VI*, 3); мнѣ вже максимоу и женѣ моеи и бли(ж)ни(м) наши(м) не надобѣ того мѣстца коморно(г) под(д) оринею под(д)искивати(ти) (б. м. н., бл. 1500 *ПИ № 2*).

Див. ще ЮЖЕ, ЮЖЪ.

ОУЖЕ ² (ИЖЕ) (1): Жалобоу чинилъ петрѣ на яна оуже (1) его ранилъ (XV ст. *BC 19 зв.*).

Див. ИЖЕ².

*ОУЖИВАНЬЕ с. (1) землекористування: землю Дерѣжати Мае(т)ъ... зо всѣмъ тымъ Какъ Про(д)кове Его ДрѣжанъА И оуживана свои мѣли (Прилуки, 1459 *P 171—172*).

ФОРМИ: *знах. мн.* оуживана (1459 *P 172*).

Див. ще *ОУЖИТОКЪ.

Пор. ОУЖИВАТИ.

ОУЖИВАТИ, ВЖИВАТИ, ОЖИВАТИ *дієсл. недок.* (356) (чо(го), що) 1. оуживати (що), користуватися (чим) (334): а вживаючи того дворища не надобѣ ни воина ни Аловицѣ платити (Казимир, 1349 *P 4*); а панъ клюсь имае(т) того існого села шидлова оуживати і дворища того жАворонковича на вѣкы и дѣтн его (Львів, 1400 *P 61*); а хотарь тѣмъ двомъ селомъ коуда хотарили и оуживали из вѣка (Сучава, 1412 *DIR«A» 440*); а имѣе(т) тоє село держа(т) и оуживати со всѣми его пожитки и оужитки што к нему здавна прислухають (Коломия, 1424 *P 102*); мае(т) панъ Федко самъ и его пани... того имѣня Всекрова со всякими вжытки вживати, а я самъ, ни жона моя... никако вже въ тоє уступоватися не маемъ (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР II*, 105); И мы... тоє имѣніе на имя Микуличи дали есмо ему... со всими вжытки, платы и доходы, как предкове его тоє имѣніе держали и вживали (Кам'янець, 1494

АЛМ 54); А хотарь томоу вышеписан(ь)номоу селоу, да ест(ь) по старомоу хотароу от оусих(ь) сторон(ь) по коуда из вѣка оживили (!) (Сучава, 1500 RA 260).

2. (без додатка) освоїти, оброби́ти (22): А хотарь томоу селоу колко оузможе́ть оживати едно село доситъ (Сучава, 1427 DBAc 22); А пак хотар поустини... да ест колко оузмогу́т оживати досит (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: *инф.* оуживати 8 (1400 P 61; 1407 P 72; 1424 P 100, 102; 1443 Cost. II, 180; 1445 Cost. II, 212, 219); *вживати* 1 (1440—1492 АкЮЗР II, 105); *оживати* 17 (1427 DBAc 22; 1428 Cost. I, 233; 1429 Cost. I, 269; 1434 DIR«А» 463; 1435 Cost. I, 403; 1436 BAm 33; 1438 Cost. II, 15; 1439 Cost. II, 52; 1448 Cost. II, 317; 1492 BD I, 510 i т. ин.); *! усжывати* 1 (1389 PEA I, 27); *мен.* 3 *ос. одн.* оживае́т (1432 Cost. I, 338); 3 *ос. мн.* оживаю́тъ (1436 Cost. I, 459); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* ожива(л) (1425 Cost. I, 173); 3 *ос. одн. с.* оуживало (1448 Cost. II, 300); 3 *ос. мн.* оуживали, оуживали 20 (1412 DIR«А» 440; 1433 Cost. II, 594; 1441 DBAc 35; 1443 Cost. II, 132; 1445 Cost. II, 212; 1452 Cost. II, 426; 1459 BD I, 27; 1465 GL 176; 1472 DIR«А» 528; 1489 BD I, 377 i т. ин.); *ожывали* 1 (1494 АЛМ 54); *ожывали*, *оуживали*, *оуживали*, *ожи(вали)*, *! ожива*, *! оживили*, *! ожавали* 300 (1409 Cost. I, 65; 1415 Cost. I, 116; 1420 Cost. I, 135; 1429 Cost. I, 280; 1438 AUB фотокоп.; 1448 Cost. II, 317; 1458 DIR«А» 512; 1470 BD I, 155; 1487 BD I, 294; 1500 RA 260 i т. ин.); *ожевали* 1 (1487 BD I, 294); *! соу оживали* 1 (1414 DIR«А» 441); *зам. инф.* коулко оузмогу́т оживали 1 (1456 Cost. II, 569); *майб.* 3 *ос. мн.* буду́тъ... оуживати (1498 ГВКОО); *дїєприсл. одноч.* вживаючи (1349 P 4).

*Див. ще *ОЖИВАТИ СБ. ПОЖИВАТИ 1.*

***ОУЖИТИ** *див.* ***ВЖИТИ.**

***ОУЖИТОКЪ** *ч.* (39) (*стч.* užitek, *стн.* užitek) 1. (*перв. у множині*) сільськогосподарські угіддя як придаткова стаття феодального господарства (32): тогды мы... потвердили есмо, его правого всего имени... ись земею, ись сьножатми, ись га(я)ми, ись дубровами, ись лѣсом, ись бортьми, ись пчолами, ись болоты, ись рѣками, ись мыты, ись ловищи, ись потоки... со всѣми оужитки што нынѣки сут, и потом могутъ быти (Судомир, 1361 AGZ); исталоса при державѣ пана оты... оже купилъ панъ вѣтславъ дмитровський двориче ись земею (так. — *Прим. вид.*) яко из вѣка слушало к тому дворичю вшитци вжиткове што дн(с)ь суть и потомъ могутъ быти (Львѣв, 1370 P 18); а про то та пани хонька... оуздала естъ тотъ мунастыръ калениковъ иванови губѣц... и со всѣми границами и землею и сьножатъми и зъ ганми и зъ дубровами и з бортьми и з болоты и сь рѣками и со млиномъ и сычемъ и с колодаземъ и с ловищи и со всѣми оужитки яко из вѣка вѣчного слушало к тому мунастыреви (Перемишль, 1378 P 26); а имѣть тое село держати и оуживати со всѣми его пожитки и оужитки што к нему здавна прислухають (Коломия, 1424 P 102); маеть панъ Федко самъ и его пани и дѣти и его шадки того имѣня Всекурова со всякими вжитки вживати (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 105); а тые земли продалъ есмо со всѣми оужитки и изъ полми продѣланными и непродѣланными (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106); будутъ воны тое село... держати... и зъ даню грошовою и медовою и со всеми доходами и вжитки и со всѣмъ потому що здавна къ тому селу... прислухаеть и какъ ся в границахъ своихъ здавна и теперъ в себе маеть (Троки, 1498 ГВКОО).

2. (*користь*) пожиток, вигода, зиск (7): А то имь у вѣки належати — волни продати, и замѣнити, отдати, у свои лѣпшиѣ оужитки оборотити (Львѣв, 1378 ЗНТШ LI, 5); наи первое схюбоуе(м) (!) иже неимаемъ жа(д)ного и мгло пана собѣ имѣти, а ни емоу слоужити одно... казимирови, кролеви по(л)ском(оу)... а ни жа(д)ном(оу) ином(оу) пан(оу) коу помощи нѣпони, без и(х) воле и н(х) оужито(к) чинити (Хотин, 1448 Cost. II, 734); Я волчько бодѣ(н)ковскии

Исвоими де(т)ми... визнавае(м) си(м) свои(м) листо(м)... и(ж) есмо то оучинили нижа(д)ны(м) принужение(м) ани звѣде(н)е(м) ни(ж)ли своео доброе воли для бо(л)дшаго оужитку нашего (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС); протго(ж)

бгоу коу хвале и его прч(с)той три а к оужиткоу нашимъ по(д)данымъ... выдаваемы и оуоставляемы права которая жъ вшитци в нашей земли имають соудити и по(д) виною держати (XV ст. BC 10); а тое выше писанное (*в ориг.* выше писанного. — *Прим. вид.*) через... кн(А)за Костентина... <маеть> быти держано и поживано спокойно и скромливе, мает быти продано, и заменено, и заставлено и отдано доброволне на свои потребы и вжитки обернуты, как емоу... лелей а вжиточне взвидит са (Вильна, 1499 AS I, 118).

ФОРМИ: *род. одн.* оужитку (2-а пол. XV ст. СПС); *дав. одн.* оужиткоу (XV ст. BC 10); *знах. одн.* оужито(к) (1448 Cost. II, 734); *ор. одн.* оужиткомъ 1 (1399 P 59); *vzithcom* 1 (1395 GL 166); *наз. мн.* вжиткове (1370 P 18); *род. мн.* *! вжковъ* (1370 P 18); *знах. мн.* оужитки, оужитки 2 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1409 P 74); *вжитки* 2 (1466 AS I, 62; 1499 AS I, 118); *ор. мн.* оужитки, оужитъки, оужитъки, оужитки 20 (1361 AGZ 6; 1377 P 24; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1391 P 45; 1408 АкЮЗР I, 6; 1424 P 102; 1436 Cost. II, 706; 1443—1446 P 147; 1451 АкЮЗР II, 106; 1473 ЗНТШ V, 3 i т. ин.); *вжитки* 2 (1370 P 18; 1498 ГВКОО); *вжитки* 2 (1440—1492 АкЮЗР II, 105; 1494 АЛМ 54); *оужитки*, *оужит(т)ки*, *оужит(т)ки* 3 (1407 P 72; 1421 Cost. I, 142; 1429 Cost. I, 248); *vzithky* 1 (1413 GL 48).

*Див. ще *ПОЖИТОКЪ, *ОУЖИВАНЬЕ.*

***ОУЖИТОЧНОИ** *прикм.* (1) (*стч.* užitečný, *стн.* užiteczny) (*який дає вигоду, користь*) корисний, пожиточний, вигідний: ОурА(д) ше(л)тїиски(м) пано(м) оу слоуж(ж)бѣ е(ст) оужіто(ч)но(и) а для то(г) вѣлѣки(м) пановѣ добывають собѣ шѣтїсо(в) (!) (XV ст. BC 32).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* оужіто(ч)но(и) (XV ст. BC 32).

ОУЖЪ *див.* **ОУЖЕ!**

ОУЗАВСЕ *присл.* (1) завжди, повсякчас: а оу то(т) го(д) имѣть оузавсе искать ласки нашее (XV ст. BC 38 зв.).

Див. ще ЗАВСЕ.

***УЗВАРТОВЪ** *ч.* (1) (*назва села у Львівській землі*) Звертѣ: мы па(н) ива(н) срь(м)скыи... визнава(м)... иже пришедши... пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова панѣ яхнѣ кынской (Львѣв, 1414 P 85).

ФОРМИ: *род. одн.* узвартова (1414 P 85).

*Див. ще *ЗВАРТОВЪ.*

***ОУЗВЕЖЕНИЕ** *див.* ***ВЪЗДВИЖЕНІЕ.**

***ОУЗВЕЛѢТИ** *дїєсл. док.* (2) звелїти, повелїти: Милостивый королю! Прошоу твое милости, оучини ми право съ Каменьчаны о мои шкоды, а я такъжо оучино какъ ми оузвелиши (б. м. н., 1481 BD II, 365); Про тожь абы есте ваша милость оузвелели тому Богушеви, абы прыслалъ тыи пенАзи нашому боярыну (б. м. н., 1499 BD II, 450).

ФОРМИ: *майб.* 2 *ос. одн.* оузвелиши (1481 BD II, 365); *баж.-ум. сп.* 2 *ос. мн.* абы есте... оузвелели (1499 BD II, 450).

*Див. ще *ВЕЛѢТИ, *ПОВЕЛЕВАТИ, *ПОВЕЛѢТИ.*

УЗВЕРТОВСКАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): мы па(н) ива(н) срь(м)скыи... визнава(м)... иже пришедши... пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова панѣ яхнѣ кынской (Львѣв, 1414 P 85).

ФОРМИ: *наз. одн.* узвертовская (1414 P 85).

***УЗВЕСИТИ** *дїєсл. док.* (1) (кого) повѣсити: а которого моего человека... в дуброве имуть, нехай его узвесять, мене не допускаючи (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *нак. сп.* 3 *мн.* нехай... узвесять (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

***ОУЗВИДИТИ СА** *дїєсл. док.* (1) (кому що) здатися, видатися, уявитися: а прото естли на первышии ваши листы о(т) мистра о(т)писаное не естъ к ва(м) принесено можете ачсаА ва(м) оузвиди(т) радное на тыи то послѣдни

мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискуо (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).
 ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. с.а...* оузви(т) (1447—1492 ЛКБВ).

*ОУЗВИЗАЛНЫИ *прикм.* (1) ◇ кр(с)ть оузви-залныи *див.* *КРЕСТЬ.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* оузвизалныи (1429 P 114).

*ОУЗВОРОТВИЧИ *мн.* (1) (*назва села у Перемишльській землі*): тогды мы... дали есмо и потвердили есмо, его право всего имениа, первое, именем рекучи, село быбел... а жасковичь... оузворотвичи село (Судомир, 1361 AGZ 6).

ФОРМИ: *наз.* оузворотвичи (1361 AGZ 6).

*ОУЗВЪДАТИ *див.* ОУЗЪВЕДАТИ.

*УЗГОДОВАТИ *дієсл. док.* (1) (кого чим) вигодувати, виростити: И Зенко мовить: я не продавалъ, але продала наша матка и тымъ насъ узгодовала, а продала пану Шемегу (Вільна, XV ст. РИБ 610).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ж.* узгодовала (XV ст. РИБ 610).

Див. ще *ПРИГОДОВАТИ С.А.

*ОУЗГОРДЪТИ *дієсл. док.* (1) (кого) поставитися з погордою (до кого), згордувати (ким): дален тын то исьтын листы мистровы послѣднии мѣли в собѣ таковою рѣчь какъ быхо(м) мы кнза бискоупа роудолѣа полца (!) апоустольского легката а тоу(т)жо и ва(с) тѣжь оузгордѣли а не хотѣли быхо(м) имѣти за срѣдники а за едначи (!) покоя (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн.* быхо(м)... оузгордѣли (1447—1492 ЛКБВ):

*ОУЗДА *ж.* (2) (*назва маетки у Віленському воеводстві*): а тотъ небо(ж)чикъ бра(т) мо(и) а(н)дре(и)... о(т)писа(л) мнѣ име(н)е о(т)чины своее третюю часть, имѣ(н)е оуздоу (Вільна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: *знах. одн.* оуздоу (1495 ВМБС).

*ОУЗДАВАЛНЫИ *прикм.* (1) ◇ оуздавалныи листъ (1) юридичный документ про введения у володіння: панъ данило приида предъ насъ и тАгаль на воита зоучечовского на сулка о дворцище о пысковыча што на любши и на гугни и положили предъ нами королевское привиле воитово и оуздавалныѣ листы (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *знах. мн. ч.* оуздавалныѣ (1411 P 79).

Див. ще *ОУЗДАВНЫИ.

*ОУЗДАВАНЪЕ *с.* (1) юридична передача маетки: а при томъ оуздаванѣ были бояре землАне панъ ходько быбельский... панъ глѣбъ дворьскович(ч) (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: *місц. одн. при оуздаванѣ* (1378 P 26).

Див. ще *ВОЗДАНЪЕ.

Пор. ВОЗДАТИ.

*ОУЗДАВАТИ *дієсл. недок.* (1) (с л ѣ д ѣ) оуздавати *н див.* *СЛѢДЪ.

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн.* оуздають (1422 P 98).

Див. ще ОУЗДАТИ.

*ОУЗДАВНЫИ *прикм.* (3) ◇ оуздавныи листъ (3) юридичный документ про введения в володіння: ино и на королевскомъ листѣ на воитовѣ и на оуздавныѣхъ листохъ не стоить оуписано тое дворцище пысковыча што на любши и на гугни але тое дворцище пысковна стоить оуписано на королевскомъ листѣ и на оуздавныѣхъ листохъ што оу сель оу ловчичохъ (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *знах. мн. ч.* оуздавыѣ (1411 P 79); *місц. мн. на оуздавныѣ* (1411 P 79).

Див. ще *ОУЗДАВАЛНЫИ.

ОУЗДАТИ *дієсл. док.* (18) (шо, чога, кому шо, кому чога

і без додатка) дати, віддати (17): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго никола судитса со мною передъ бгмъ егда придетъ праведныи судни хотА судити живымъ и мртвымъ и оузда-ти комуждо противу дѣломъ его (б. м. н., бл. 1350 P 8—9);

тогды они пришедши вшитци и своимъ племенемъ оуздали пану ватславу со всѣми объѣзды того дворцища (Львів, 1370 P 18); и оуздасть естъ влдка передъ нами пану яшкови испрувьскому та дворцища на вѣки и дѣтемъ его (Перемишль, 1391 P 45); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднины пану колѣ тако Ако сами държали (Галич, 1409 P 74); и да(л) имѣ панъ михайль ча(ст) пинѣзеи напре(д), а остато(к) имае(т) имѣ дати, коли оны выидоу(т) и оуздадоу(т) емоу ве(с) хотарь стары тА(х) то селишчъ, по(д)лоу(г) еднанія (Сучава, 1452 Cost. II, 422); Се я Ванко Скердѣвич... вызнаваю, иж я... кн(А)зю Семену Василевичу... продал есмо емоу вѣчную отчизну свою... а продали есмо и здали (!—Прим. вид.) есмо з доброе воли на веки веком (Володимир, 1470 AS I, 64—65);

речь оуздати (кому) (1) див. РѢЧЬ 2.

ФОРМИ: *інф.* оуздати (бл. 1350 P 9; XV ст. ВС 12); *перф. 3 ос. одн. ч.* оуздасть естъ 1 (1391 P 45); оузда(л) 2 (1418 P 89); воздал 1 (1369 ПСЧК); *3 ос. одн. ж.* оуздала естъ 1 (1378 P 26); оузда(л) 4 (1412 P 81; 1414 P 85; 1418 P 89); *1 ос. мн.* ! здали есмо (1470 AS I, 65); *3 ос. мн.* суть... оузда(л) 1 (1409 P 74); оуздали 3 (1366 P 12; 1370 P 18; 1409 P 74); въздали 1 (1370 P 18); *майб. 3 ос. мн.* оуздадоу(т) (1452 Cost. II, 422).

Див. ще *ВОЗДАТИ, ДАВАТИ 1, ДАТИ 2, ОТДАТИ, *ОУЗДАВАТИ.

*ОУЗДЕРЖАТИ, ОУЗДЕРЖАТИ *дієсл. док.* (3) (шо) виконати (шо), дотримати (чога): мы александръ воевода... ис нашими земляны... слюбили есмы и ислюбуемъ и потвержае(м) ис симъ листомъ наши(м) господаревъ нашему, велебному владиславоу, королеви польскому... тотъ листъ што есмы дали его мл(с)ти в камАнци... што быхомъ то вѣчно оуздержали, яко сА есмы тогда голдували и записали (Львів, 1407 Cost. II, 629); а то мы... слюбуемъ имѣ вѣчно оуздержати, безо лсти и безхитрости (!) (Сучава, 1434 Cost. II, 670).

ФОРМИ: *інф.* оуздержати 1 (1434 Cost. II, 670); оуздержати 1 (1408 Cost. II, 633); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн.* што быхомъ... оуздержали (1407 Cost. II, 629).

ОУЗЕТИ *див.* ОУЗАТИ.

ОУЗЛИ *див.* ОЗЛИ.

*ОУЗЛИСИЕ *див.* *ОУЗЛЪСІЕ.

ОУЗЛОИ *ч.* (1) (дія) (*внаслідок підйому греблі*) вилив: а покоул тои оузлои займетъ, потол кн(А)зем не ловити оу том ставоу ани ихъ людемъ (б. м. н., 1475 AS I, 71).

ФОРМИ: *наз. одн.* оузлои (1475 AS I, 71).

*ОУЗЛЪСІЕ *с.* (4) узліся, край лісу: а хотары оунгоурѣ(номъ)... гори долиною до колѣ и(сход)ить оу полѣну, та оузлисиемъ о(т) тоудора гори на конецъ о(лѣ)на изгорища (Сучава, 1409 Cost. I, 65); А хотар томоу селоу... поченни от Винни от тополи та на могилоу от Могоша, та прост(и на)оузлѣсіе, та долоу оузлѣсіем на великіи могили (Сучава, 1493 BD II, 15).

ФОРМИ: *знах. одн.* оузлѣсіе (1415 Cost. I, 121; 1493 BD II, 15); *ор. одн.* оузлѣсіем 1 (1493 BD II, 15); оузлисием 1 (1409 Cost. I, 65).

*ОУЗЛЮЖА *ж.* (1) (*назва села у Львівській землі*): тоти старци... стали оу великого кривоха кде переходить дорога зоучечевская подлѣ оузлюжи попере(к) доубровы к нечачю лѣсови (Зудечів, 1413 P 83).

ФОРМИ: *род. одн.* оузлюжи (1413 P 83).

*ОУЗМОЧИ *дієсл. док.* (20) змогти (робити шо): И што оузможеть осадити на тѣх хотарѣх, и тое да моу боудеть оурик и съ вѣсѣмъ правомъ вышеписаннымъ (б. м. н., 1426 ВАМ 22); И оу томъ же хотар(е да оучинитъ себѣ млинъ где оузмогоутъ (Сучава, 1438 DBA С 27); А пак хотар поустини шо по тои сторони Подраги... да ест колко оузмогоут оживати досит (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* оузможеть, оузможе(т) (1426 ВАМ 22; 1427 DBA С 22; 1429 ДГФБК; 1431 Cost. I, 317;

1445 *Cost.* II, 212; 1455 *Cost.* II, 559); 3 *ос. мн. оузмогоуѣ* 5 (1428 *Cost.* I, 233; 1429 *Cost.* I, 269, 280; 1438 *DBAc* 27; 1454 *Cost.* II, 501); *оузмогоуѣ* 1 (1436 *Cost.* I, 460); *оузмогоуѣ*, *оузмогоуѣ* 7 (1443 *Cost.* II, 180; 1445 *Cost.* II, 212, 219; 1448 *Cost.* II, 317, 324; 1456 *Cost.* II, 569; 1492 *BD* I, 510).

Див. ще *ВЪЗМОЧИ, *МОЧИ 1.

*ОУЗНАВАТИ *дієсл. недок.* (3) (що) (*стверджувати*) визнавати: тоє и слубуємо и оузнавами тым нашим листом великому и велебному Владиславу... сдержати и полнити ты-то листы и записы нашѣ (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); мы оузнаваемъ и(ж) годидитсА ка(ж)номъ о свою кривѣдоу жаловать (XV ст. *BC* 23 зв.).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. оузнаваемъ* 1 (XV ст. *BC* 23 зв.); *оузнавами* 1 (1403 *ДГМ*); *дієприсл. одноч. оузнаваючи* (XV ст. *BC* 20 зв.).

Див. ще *ВЫЗНАВАТИ 2, *ВЫЗНАТИ 1, *ПОЗНАВАТИ, *ПОЗНАТИ 2, *ПРИЗНАТИ, *ОУЗНАТИ.

*ОУЗНАМЕНАТИ *дієсл. док.* (2) (*стп озплатіонас*) (що) (*границі земельного володіння*) визначити, позначити: а остато(к) имає(т) имь дати, коли оны... оузадоу(т) емоу ве(с) хотарь... заноуб(ж) та(к) сА еднали и(ж) бы пра(д)рече(н)ны, па(н) мань з дѣтми своимн да(л) по(д)бны день паноу михайлоу, абы вышли с паны и межнаши и съ и(х) стары(м) привиліе(м), абы дали и оузнаменали паноу михайлоу тотъ оув(с) хотарь... ка(к) же на старое и(х) привиліе стои(т) (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы...* оузнаменали (1452 *Cost.* II, 422); *дієприсл. перед. оузнаменавші* (1) (1452 *Cost.* II, 422).

Див. ще *ЗНАМЕНАТИ, *ПОЗНАМЕНАТИ.

*ОУЗНАНІЄ *с.* (1) (*стп. узпаліє, стп. узпалі*) ◇ и а о у з н а н і є (кого) (1) рішенням (чиїм), як вирішено (ким): А пак привиліє що имали они на тих сель от... Александра воеводи... а они загн(б)ли, как ест на оузнаніє нашега (1) господства и болѣром нашим (Сучава, 1491 *BD* I, 445).

ФОРМИ: *знах. одн. оузнаніє* (1491 *BD* I, 445).

*ОУЗНАТИ *дієсл. док.* (4) (кого) 1. (*признати кого ким*) визнаати, посвідчити (1): мы Олександро воевода... знаємо чинимъ... оже... Оганесъ епискоупъ ворменскыи пришель к намъ... и оуказалсА намъ правыми листы воселеньского патрїярха... иже ихА патрїярха ворменского ни еще оузнали есмы, оже нашель на то пискоупство помочию господина нашего, великого князА Витовта (Сучава, 1401 *RIR*).

2. дізнатися (про що) (3): Оузнали есмо и(ж) частокро(т) обиваю(т) све(т)ки и клАтвоу а чере(с) то бываєт правда оутісна (XV ст. *BC* 19 зв.); того дѣла явно чини(м) ... како... оузнавші и(х) вѣрно(с)ти и слоужбы, кторыѣжъ... кроле(м) полскы(м)... оуказали... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. оузнали есмо* 2 (XV ст. *BC* 10, 19 зв.); *оузнали есмы* 1 (1401 *RIR*); *дієприсл. перед. оузнавші* (1448 *Cost.* II, 733).

Див. ще *ВЫЗНАВАТИ 2, *ВЫЗНАТИ 1, *ПОЗНАВАТИ, *ПОЗНАТИ 2, *ПРИЗНАТИ, *ОУЗНАВАТИ.

*ОУЗНЕСЕНЕ *див. ВЪЗНЕСЕНІЄ.*

*ОУЗНЕСЕНИЕ *див. ВЪЗНЕСЕНІЄ.*

*ОУЗНЕСЕНЬЕ *див. ВЪЗНЕСЕНІЄ.*

*ОУЗНОВИТИ СЪ *дієсл. док.* (1) поновитися, бути поновленим: на котороумъ сонмѣ тоты панове... положили, и визволили и оуоставили... оуси рѣчи, о кторыи съ не могли изгодити промеж собою... и також кторыи бы съ оузнавли по сем сонмѣ (під Хотином, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. бы съ оузнавили* (1467 *BD* II, 297).

Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ, *ПОНОВИТИ СЪ, *ПРИНОВЛЪТИ СЪ, *ОУЗНОВЛАТИ.

*ОУЗНОВЛАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (*наново, ще раз підтверджувати юридичну силу чого*) поновлювати: мѣли есмо о(т) вась листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи каторыи(ж) напред(д) оузнаовлаєт и оуспоминаєт свои первѣишии листы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. оузнаовлаєт* (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ, *ПОНОВИТИ СЪ, *ПРИНОВЛЪТИ СЪ, *ОУЗНОВИТИ СЪ.

*ОУЗОЗДРАТИ *див. *ВЪЗОЗРЪТИ.*

*ОУЗРЕТИ *див. *ОУЗРЪТИ.*

*УЗРИТИ *див. *ОУЗРЪТИ.*

УЗРУШИТИ *дієсл. док.* (3) (що) (*не додержати чого*) порушити: А коли бых мо хотѣли тоє узрушити, тогды быхмо имѣли первои (господарю.— *Прим. вид.*) королю положити триста золотыхъ угорскихъ, а князю Семену двѣстъ копѣ широкихъ гроши (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/1V, 102); а кто — бы тоє еднанье з насъ с обоу стороны оузроушилъ, тотъ маєт заплатити королю пАть сотъ копѣ грошей (Вільна, 1482 *AS* I, 79).

ФОРМИ: *інф. узрушити* (1473 *АрхЮЗР* 8/1V, 102, 103); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы...* оузроушилъ (1482 *AS* I, 79).

Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СЪ, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СЪ 2.

*ОУЗРЪТИ *дієсл. док.* (579) 1. (на що, на чому) подивитися, поглянути (548): Мы дмитрини... кня(з) литовскыи чинимъ то знаємо всѣмъ кто коли на тои листъ оузритъ али оуслыши(т) иже... володиславу... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 *P* 40); а не имаєт тои корчмы от не(г) отнАти ни одинъ староста а ни одинъ воевода без нашей волѣ кторыи (так.— *Прим. вид.*) коли на тотъ нашъ листъ оузритъ занже (так.— *Прим. вид.*) есмъ дали ивану волошиновичоу тую корчму и его дѣтемъ до нашей волѣ (Медика, 1407 *P* 72); Я панъ дѣтри(х) изъ бучА(ч)... визнаваемъ тымъ то нашимъ листо(м) кто коли нанъ оузритъ или оуслышитъ тчучи... како прише(д) андрѣико сынъ гриньковъ пре(д) на(с)... естъ пре(д)ше(!) село гриньковиѣ пану Анушеви кырѣдѣви за соро(к) ко(п) готовы(х) пѣназѣи и за конь и за паньцрь (!) (Кам'янець, 1420 *ПАТ*); я пан Олехно Юревич чиню знакомито тым своим листом каждому доброму, хто на него оузрит или тчучи его оуслышит: продал есми отчиноу свою и дединоу... Ивану Дробишоу Мжуровичоу (Острог, 1464 *AS* I, 57); мы Стефанъ воевода... Знаменито чинем(ъ) ис сим(ъ) листом(ъ) нашим(ъ) всѣм(ъ) кто на нем(ъ) (!) оузрит(ъ) или его чтоучи оуслышит(ъ), оже прѣдоша прѣд(ъ) нами... Яцюл(ъ) Долха и брат(ъ) его Влаикоул(ъ)... и продали свою правоу отчиноу и выкоупленіє (Сучава, 1500 *RA* 260).

2. (кого, що) побачити (5): тогда аксакъ пришоль такъ таино на насъ аже не было намъ никакоѣ вѣсти а ни слова алижъ о(у)зрѣли есмо его оу нашой державѣ (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); тамъ соуть все напїсано и по (до)ста(т)коу и на посли(д)коу оузришь все о томъ (XV ст. *СЯ* 9 зв.); оузрѣвши лист господствами, а ти прїиди к нам без никоторой боазии и оусымнѣиия, заноуж тѣ есми простили (Дольный Торг, 1470 *BD* II, 309).

3. (що, на що) (*пересвідчитися в чому*) побачити (що) (15): Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ двѣ селѣ (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5); ино оузрѣвши невнисть мою... панови... на има па(н) ваненць... и па(н) миха(л) бучАцики... не хотАчи да(т) загину(т) мнѣ... и выбавили ма бго(м)... ис того Атстра (так.— *Прим. вид.*) (Кременецъ, 1434 *P* 130); На то есмо прьсагали, яко и сами оузриште ваша милость, штобы богъ далъ иаши ворози подѣ иашыими игоами и под нашими шаблями (б. м. н., 1496 *BD* II, 403).

4. (що, чого, що від кого) (*зазнати чого*) побачити (10): а ктоби о(т) паркала(б)... тоє не да(л) то тыє имаю(т) на(м)

заплатити л рубли чисто(г) сребра а без то(г) еще оузри(т) казнь г(с)твами (Сучава, 1446 *DIR*«A» 485); А кто имет бантовати тых люд от тыхъ сел... тот оузрит великое казни господства ми (Дольний Торг, 1475 *BD* I, 200).

5. (шо) передбачити (1): а прото(ж) соудъ колижъ хотА оузри(т) ча(с) по(до)бныи имееъ дать вола(т) слоужебнѣкамъ явне ижа (1)... оу такыи днь книги правыи положены о(т)варены (1) (XV ст. *СЯ* 43).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. о(у)зрѣли есмо (1392—1393 *PФВ* 170; 1451 *AS* I, 44); *майб.* 2 ос. одн. оузришь (XV ст. *СЯ* 9 зв.); 3 ос. одн. оузригъ, оузригъ 113 (1393 *Cost.* I, 13; 1400 *Cost.* I, 26; 1409 *DIR*«A» 437; 1424 *Cost.* II, 593; 1435 *МЭФ*; 1443 *Cost.* II, 185; 1453 *DIR*«A» 503; 1466 *BD* I, 113; 1479 *BD* I, 223; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *възрѣти* 3 (1479 *ВАМ* 61; 1483 *Cost.* S. 121; 1488 *Cost.* S. 127); *оузрити*, *узрити*, *оузрит(ь)*, *оузрит(ь)* 79 (1388 *P* 40; 1398 *P* 57; 1407 *P* 72; 1411 *Cost.* I, 95; 1419 *DIR*«A» 444; 1423 *DIR*«A» 447; 1437 *Cost.* I, 529; 1452 *АрхЮЗР* I, 20; 1479 *BD* II, 351; 1500 *RA* 260 і т. ін.); *възрѣти*, *възрѣти(ь)* 5 (1479 *BD* I, 228; 1483 *BD* I, 269; 1495 *BD* II, 43; 1497 *Cost.* S. 223; 1499 *RA* 257); *оузрит*, *оузри(т)*, <оу>зрит 256 (1396 *AS* I, 20; 1403 *ДГМ*; 1413 *P* 82; 1421 *Cost.* I, 142; 1432 *Cost.* I, 337; 1443 *Cost.* II, 128; 1454 *Cost.* II, 508; 1464 *AS* I, 57; 1479 *DC* 140; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); *възрѣти*, *възрѣти(ь)*, <въз>рѣти, <взрѣти 72 (1421 *P* 95; 1428 *Cost.* I, 209; 1452 *Cost.* II, 431; 1459 *BD* I, 29; 1468 *BD* I, 127; 1475 *BD* I, 203; 1484 *BD* I, 276; 1490 *BD* I, 387; 1495 *Cost.* S. 193; 1500 *SD* 7 і т. ін.); *оузрыт*, *оузры(т)*, *узрыт* 14 (1465 *GL* 176; 1493 *BD* II, 31; *СВД* 6; 1494 *BD* II, 32, 34, 36, 38; 1499 *BD* II, 130, 134; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); *възрыт*, *възры(т)* 3 (1444 *DIR*«A» 481; 1491 *BD* I, 448; 1492 *BD* I, 504); *оузрытъ* 1 (1446 *Cost.* II, 241); *оузрытъ* 1 (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); ! *оузрыти* 1 (1438 *АВВ* фотокоп.); ! *оузрита* 1 (1472 *Cost.* D. 26); ! *оузри* 1 (1470 *AS* I, 65); ! ос. мн. *оузриме* (1468 *BD* II, 306); 2 ос. мн. *оузрите* (1496 *BD* II, 403); 3 ос. мн. *оузрат* (1468 *BD* II, 306); *дѣприсл. перед.* *оузрѣвши*, *оузрѣвшѣ*, *узрѣвши* 10 (1378 *ЗНТШ* LI, 4; 1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1434 *P* 130; 1451 *P* 156, 158; 1452 *P* 160; 1457 *Cost.* II, 809, 810; 1470 *BD* II, 309); *оузрѣвше* 2 (1411 *P* 79; 1447 *Cost.* II, 732); *оузревше* 1 (1444 *AS* I, 40); ! *оузревшо* 1 (1435 *P* 132); *оузривъши* 1 (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

Див. ще *ВЗОЗРЪТИ, *ВОЗРЪТИ, *ПОЗРЪТИ, *ОУЗРЪТИ СЪ.

*ОУЗРЪТИ СЪ *дѣсл. док.* (5) (кому) 1. видатися, бачитися (4): а кому съ оузри(т) кри(в)да на ты(х) люди, а о(н) да ище(т) и(х) пра(д) старицѣ (1), алюбю пра(д) свои моужи, иногю су(д)цѣ да не имаю(т) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 462); але комоу съ оузри(т) кри(в)да аже имае(т) о(т) ти(х) люди и(с) та(х) села(х) боу(д) оу че(м)... а они да тѣжоутъ и да иштоу(т) и(х) пра(д) егоумено(м) (Сучава, 1472 *DIR*«A» 530).

2. здатися, уявитися (1): а они оуже имаю(т) и други де(н) напре(д) оуложити, коли са нама (по)сполу оузри(т), по(д)бно(г) бы са и(м) право стало (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. съ оузрит, съ оузри(т) 3 (1453, *Cost.* II, 462; 1459 *BD* I, 29; 1472 *DIR*«A» 530); *са оузри(т)*, *са...оузри(т)* 2 (1454 *Cost.* II, 517; 1457 *Cost.* II, 810).

Див. ще *ОУЗРЪТИ 1, 4.

*ОУЗРЪТИ СА *див.* *ОУЗРЪТИ СЪ.

! ОУЗРЮ МЕВАТИ <ОУЗРЮШИВАТИ ?> *дѣсл. недок.* (1) (шо) порушити: то оусе слубуемо и хочемо то оусе держати и полнити, а того николи не оузрю мевати (1) (Чжурзев, 1403 *ДГМ*).

! ОУЗРЮ МОГТИ <ОУЗРЮШИТИ ?> *дѣсл. недок.* (1) (шо) порушити: А того николи не узрю могти (1)... то... хочемо то оусе держати (Чжурзев, 1403 *ДГМ*).

*ОУЗВЕДАТИ *дѣсл. док.* (3) (о чім) довідатися, дізнатися (про шо): и оузвѣдаеъ нашъ милы приятель панъ

детрихъ о наше злое, боудъ от <как>ова и от которои стороны а онъ имаеъ насъ остеречи, яко нашъ милы приятель, от оусихъ злы<хъ> чловков, и имаеъ намъ радити и на оусе наше доброе (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746—747); а я о томъ оузвѣдавши... а к тебе ись птичею языкъ вести не пошло землю и небо котори(н) иствори(л) богъ мене поб(и) (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *майб.* 1 ос. одн. оузвѣдаю (1484 *ЯМ*); 3 ос. одн. оузвѣдаеъ (1449 *Cost.* II, 746); *дѣприсл. перед.* оузвѣдавши (1484 *ЯМ*).

Див. ще *ВЪЗВЪДАТИ, ВЪДАТИ¹ 2.

УЗЪВЫШКИ *присл.* (1) заввишки, узвишки: а еще подъялся ему панъ Барсанъ... ставъ засъгавити ниже Гуговского ставу у подобномъ месъци, трох локотъ у зъвышки а чотири поперекъ (Звиняче, XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193).

*ОУЗЪСЪСТИ *дѣсл. док.* (1) сісти: а любю отъ иное стороны... а рать на конь оузсъадеть а я о томъ оузвѣдаю а к тебе ись птичею языкъ вести не пошло землю и небо котори(н) иствори(л) богъ мене поб(и) (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. оузсъадеть (1484 *ЯМ*).

*ОУЗЪЯВИТИ *дѣсл. док.* (1) (шо кому) заявити (про шо), довести до відома (шо): Порозоумѣти можете... с первъши(х) наши(х) листо(в) которыми(ж) оузъявили есмо ва(м) кроле(в)ства нашего рады жаданье чистое а оуполнѣ дооуеаное которое к ва(м)... мають (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. оузъявили есмо (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще *ОУЗАВЛАТИ.

ОУЗЪТИ *див.* ОУЗАТИ.

*ОУЗАВЛАТИ *дѣсл. недок.* (2) (кому шо) (официјно повідомляти) заявляти (1): А сет (в ориг. се(т).— *Прим. вид.*) мы Стефанъ воевода... вызнавами и оузавламы... каждому добромую... кто коли на тогъ наш верны листъ позрѣти алибо его чтоучи оуслышит... аже мы и слубуемо и слобнили есми... королевѣ полскому, абыхомъ мы их милости верни и поддани были на веки (Сучава, 1468 *BD* II, 300—301);

знаменито оузавлаати(1) *див.* ЗНАМЕНИТО. ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. оузавламы 1 (1468 *BD* II, 300); оузавламы 1 (1453 *Cost.* II, 765).

Див. ще *ОУЗЪЯВИТИ.

ОУЗАТИ, ОУЗАТИ, ОУЗЪТИ, ОУЗЕТИ, ОУЗАТЬ, ВЗАТИ, ВЗАТИ, ВЗАТИ, ВЗАТИ, ВЪЗАТИ, ВЪЗЪТИ, ВЪЗАТЬ, ВЗАТЬ, ВЪЗАТЬ *дѣсл. док.* (216) 1. (шо) (схопити руками) взяти (1); и яну(ш)ко ре(к) та(к) вл(д)ка ива(ш)ко свѣтчи(л), што пришо(л) до него бори(с) дла листу потве(р)женого г(с)дрьского и прине(с) тотъ запи(с) и взА(в)шы но(ж) са(м) же его зрѣзавшы и в ого(н) оукиноу(л) (Вильна, 1495 *ВМБС*).

2. (шо, шо у кого, шо от кого, шо от чога, шо з кого, шо кому, шо чим і без додатка) (одержати у власність) взяти (26): аже самъ не можеъ заплатити тотъ истинный што же оуложить его оу вину, хочеть ли самъ король заплатити за нь а его дѣдичество собѣ оузати (б. м. н., 1352 *P* 6); а города луцъска блюсти ми а никому не дати алижъ осподарь мо (1) великий король возьметъ коли оусхочеть (б. м. н., бл. 1386 *P* 30); а записаль есми на своемъ имѣнии въ домъ Пречистой въ годъ же въ годъ, копу гроши взятъ въ Мойсиковичахъ а въ лѣсникахъ при моемъ животѣ и о послѣ моего животѣ (1) (Київ, 1398 *ДГПМ*); а коли быхомъ хотѣли... сами взати в него то селище его осаженье и распашь... тогды имаемъ заплатити ему патьдесать гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 *P* 109); А моуж мои кн(А)зь Иванъ Семенович оузавши тыхъ двѣ тисАчи золотыхъ, воленъ даровати и отдати и на ц(е)рковъ дати и коуды хотА обернути къ своему пожиткоу (Добучини, 1487 *AS* I, 239); И потокмив(ь)ше и заплативше г(о)с(по)д(ст)во мы оусе, г(о)с(по)д(ст)во мы оузех(ь) тое село... на имѣ Пелетючие (Сучава, 1500 *RA* 260);

(що за що, противку чого, от кого) (*в обмін, як плату*) взяти, одержати (за що, замість чого) (9): (и дали есмо емоу оу наш)єи земли молдавской два села... на има (краещіи на ребричи и понижє гд(е бы(л) стоА(н)... ш)о коупилъ анаА (? — *Прим. вид.*) за (... — *Прим. вид.*) и(х) оузълъ за то(т) (... — *Прим. вид.*) (Сучава, 1435 *Cost.* 1, 424); а увзялъ есмо за тые земли у него двадцать и пять копъ грошей (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); А възяли есмо у князя Семена, у дядка своего, противку того Косковъ... и Шюлжинци (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102);

(що по кому) (*спадщину, придане*) одержати, взяти (1): Се я па(н) дмитрь порыцький пана ильинъ сын(н) вачковича сознаваю... оуза(л) есмо по своей женѣ по паней га(л)зыще по пана гриньковой дощце... по(л)тора(с)та ко(п) выправою (б. м. н., п. 1450 *ПИ* № 9);

взяти къ своей руке (к своим рукам) (що) (2) взяти у свое розпорядження, під свій нагляд: Ино мы тоє вышєйписаное имен(ь)ицо Терепенское и земли и люди взяли къ своей руке отъ вснхъ тыхъ, которіе бы мели близкіе къ тому имен(ь)ицу быти (Городно, 1497 *РИБ* 683); а котрымъ слугамъ тын... кн(А)жата будут подавали имена въ Зъвагли естли будут ему хотѣт служити и он ихъ с тыхъ имѣнїе не маєт рухати, а естли которій с тыхъ не хотел емоу служити и он (о)ставивши (*в ориг.* и онставивши. — *Прим. вид.*) имѣне едь проч зо всимъ своимъ статкомъ, нижли от(е)шь н(а)шь доброе памети корол его милость так възал тоє имѣне к своим рукам и што будет того имѣнА людей або земли кому отдал... и теж послі отца н(а)шого кому будем того имѣнА або земли и люди дали и листы (н)ашими на вѣчност будемъ подтвердили то маєт вѣчно держано быти (Вільна, 1499 *AS* I, 118).

3. (що, що за що, що от кого, що от чого, ис кого, ис чого, у кого, на ком, кому) (*данину, мито, штраф*) стягнути (що з кого) (62): А што оу нѣмецкихъ правѣхъ сѣдѣтъ на ланохъ... одну колоду дають исъ лану... а по тѣ(х) еї сотъ и по шести десѣтъ колодъ възали есмы пѣназми шість десѣтъ гривень... опроче рашовьскоѣ волости (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); и на болшоу крѣпость нашего осужениА помочное възали есмы оу крола подлугъ нашеи земли обыч(а)А (Медика, 1404 *P* 70); а ктобы хотѣлъ оузѣти от(т) ни(х) мыто или бро(д)ниноу... таковыи да боуде(т) проклА(т) от(т) та ба (б. м. н., 1429 *DIR*«А» 455); а на Даниле на Волошине възали есмо проездъ десѣт коп (Ступно, 1444 *AS* I, 42); а тако(ж) да не дадоу(т) ни десѣтиноу от(т) бчо(л) да не имаю(т) наши слоуги оуза(т)и але сами калоугьри да беру(т) от(т) свон(х) люди (Сучава, 1459 *DIR*«А» 514); а до тѣхъ люди... аби не имали дило ни един наш боарин, ани старости от цѣщина... ни соудити их, ани глобоу оуза(т)и от них, ни за великое дило (а)ни за малое дило (Сучава, 1481 *BD* I, 257); а землю есмо присудили Мезкиру и пересудъ есмо взяли (Вільна, XV ст. *РИБ* 610); а от Божяго нарочения до середопостыи мыто възали есмо дванадцѣтъ коп и осмъ грошей (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

4. (що у кого, ис чого, кому через що, кому чим, кому чого, от кого, от чого, що під ким, чого) (*силою або незаконно*) взяти, виднѣти, видѣбрати (44): Też jestliby chrest'janin паhabał... o zastawu... ktoraja by jemu była przez złodejstwo або czerez khawał wziała... mająt' prisiahnuti, jako ne wedał koli jemu wkradeno, або khawałtom wziało (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а по нашемъ животѣ, кто боуде(т) господарє(мъ) оу земли, да емоу не во(з)ме(т) нашего приданА и нашихъ записо(в) безъ его вини (б. м. н., бл. 1400 *Cost.* 1, 27); а брашовьномъ кто буде(т), што оуза(л)ъ безъ и(х) права, що(ж) издавна имають у землю г(с)ва ми, що бы сте имъ воротили вѣсь до нити, што бы не пришли болше жаловати (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); пак ли бы хто хотѣлъ тые имѣнья подъ пано(м) петро(м) взѣти... тогды первѣе имаєт пану петру ина(к) мышце дати чєтыри ста ко(п) широкихъ грошей а любо дѣтє(м) его... тогды имаєт

под ними тые имѣнья възѣти (Луцьк, 1438 *P* 138); А коли привезоут Ливовчане соукна алибо боуд какы товаръ, а оу нохъ никто гвалтом безъ пинѣзєи ни один локот не могль оузѣти, ни мытннк, ани боАрин, ава ни ми сами (Сучава, 1460 *BD* II, 275); и листъ есмо на то г(с)дра корола его мѣсти мѣлъ але ми на москве възА(т) коли бы(л) есмо по(и)манъ (Вільна, 1495 *ВМБС*);

(*силою зброї*) (кого, що) захопити, завоювати (2): пак ли бы тото исны гродо силою оуза(т)о а мы оужды има-

є(мо) ты исны(і) д тисѣчи рубли(і) имо воротити исполна (Луцьк, 1388 *P* 37); а топерь (і) тоурци перестоупили чрѣмноє море занже възалъ кафоу (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*);

(*як штраф, за кару*) (кого, що) взяти, забрати (4): Тѣ(ж) оуоставляемъ хто с коньмъ имеетъ граніцю о лѣ(с) а voidѣ(т) чере(с) граніцю оу ле(с) а то(т) его застанєт має(т) оу него оуза(т)а за первое застанєт сокироу а въдрогое застанѣ(т) любо мАтель алюбю соукню а въ трєте застанє(т) маєт възА(т)и любо вола алюбю конА а то бѣ(з) вини (XV ст. *BC* 37).

5. (що в кого, що на кому, що на кого, що на що) (*з певнимъ признаннєм, з визначеною метою*) прийняти, одержати, взяти (що, що від кого) (12): панъ староста творьянъ

възалъ на твое потреби л гривень и поль тритѣе гривны (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); Стефанъ воевода... пише(м)... вѣсему поспо(л)ству, варе кто имаєт должника оу брашовѣ, що бы ни единъ залогъ не оузалъ на торговчАны от(т) брашова, развѣ коли познаєт своего длѣжника лицемъ, тогды имаєт заплатити то(т) ...должни(к) (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); двесте копъ записала ему по дочце свое(и) а по его жоне а другую двесте копъ възала в него на свои потреби (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

6. (що в кого) (*в борг*) позичити, взяти (4): А се я панъ Васко Мошоньччи свѣдчю то... оже оузалъ есмъ оу пана Ивашка (*в ориг.* оу па(н) ивашка. — *Прим. вид.*) сто купъ оу Гулевича (*в ориг.* гулевича. — *Прим. вид.*) (Лѣвїв, 1421 *P* 92); а што коли кому буду чим должен, што будь (у) корол узял пенезей, ал чимъ будь бралъ в кого, ино тые долги мое поплати зятъ мой князь Михайло (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); Ино тыми разы длА некоторого моего нѣдостаткоу еще есмо в кнѣза Васила Его Милости възали семдесѣт копъ грошей широкихъ (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

7. (що в кого) (*виклопотати*) взяти (1): И Сопѣга рекъ: я ещо тогды и дочки въ нее не понялъ, коли тотъ листъ възяла теща моя въ короля е. м. черезъ жалобу пана Остафєву (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

8. (що) домовитися (про що), визначити (що) (1): а...

миха(л)ъ а па(н) птръ оуза(л)и собѣ певныи день розъиздови кто бы не ста(л)ъ тотъ бы стратилъ (Галич, 1404 *P* 68).

9. (кого к кому) взяти, прийняти (до себе) (3): Што пишешъ тѣкъ намъ, ижъ перво сего писалъ еси... о близость имения тѣтъки его Ивашковое Левѣлевича Угриновское... што жъ она его възла къ себе въ тоє имене за сына место... бо къ тому именью нишгого близшого никого нетъ, только одинъ онъ (Краків, 1489 *РИБ* 437); Частокро(т) прїгожаєтсА што(ж) дѣти оу сїрот(ствѣ) востану(т) ино некто возьмєт к собѣ во опѣканіє а коли(ж) достороууть лѣ(т) тогды хотА(т) ли(ч)бы име(т) своего опекає(л)ника все(г) свое(г) именїа (XV ст. *BC* 35 зв.);

богъ отъ сего света възялъ (і), богъ с того света възялъ (і) *див.* БОГЪ¹; моужа оузА(т)и (і) *див.* МОУЖЪ¹.

10. (безъ додатка) (*звернути, попрямувати в який-небудь бїк*) взяти (1): а покинувши гостинець Кожковський, взяти въ лево гостинцемъ до Жыдичына на западъ легийи, по левой руке Теременский (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

11. (що) (*забезпечити себе чим*) взяти (8): а кто имєтъ купити скотъ или бараны, у баковѣ, либо у романовѣ у

торгу... не надобъ нигдѣ мыто дати, нижь тамъ гдѣ купиль и возьметъ печатъ отъ мытника (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а тамъ возьметъ печатъ та придетъ слободно до Сочавы, та дастъ головное мыто оу Сочавѣ отъ гривноу по 7 гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 275);

◇ оузати докончанье (4), докончанье взяти (2) укласти угоду, договор: Гдръ наш(ш) александ(д)ръ... въсказа(л) възали есмо с тобою з брато(м) и (т)стемъ наши(м) любо(в) и доко(н)чанье и въчноую пріязнь (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); але коли посылали есте ваша милость своихъ пановъ до великого князя московского, абы есте оузали ваша милость съ нимъ любовь и докончанье, и дочерь бы свою за тебе далъ, и любовь и докончанье съ нимъ взяли есте, и крестъ есте целовали (б. м. н., 1499 *BD* II, 448); оузати едноцство (1) дйти до згоди, поеднатися: мы стефанъ воевода чинимъ знаменитомъ (sic. — *Прим. вид.*)... аже мы с нашими паны, радоу нашею и съ всею нашею землею оузали есми приазни и едноцство с нашимъ старшимъ и милымъ пріателемъ, великимъ княземъ казимиромъ... и съ его паны и съ всею его радоу и съ въсьми его землями (Ясси, 1445 *Cost.* II, 725); миръ взяти (8), взяти миръ (з ким, між ким) (2) укласти мир: Ино которого есмо человека ведали въ нашей земли, што емоу добра не хотель, а какъ съ нимъ миръ возьмъши, того есмо тогдыжь зъ земли нашею и выслали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405); и естли бы онъ вамъ по докончанью и по крестному целованью и по записехъ, што съ ними имали есте, правиль, и ты бы съ нимъ възалъ миръ и въ одинацтве былъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 409); мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ (иж)... оузали есмо промежи собою и промежи наш(ими) дѣтми миръ въчныи с пріателемъ нашимъ), съ... Александромъ... великимъ княземъ литовс(ким) (Сучава, 1499 *BD* II, 442); оузати под оброну (кого) (1) взяти під оборону, під опіку: Тымже обичаемъ и мы оудилили... видѣчи и знаючи ласкоу... пана Казимира, котороу ласкоу нас и сыновъ нашихъ... узалъ под свою королевскоую... оброну (Коломия, 1485 *BD* II, 371); *wziati peremirje* (1), *peremirje* *wasza miłost* (1), *iz ieste s Niemcy wziali peremirje do rożenstwa* (1) *Chrystowa* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139); взяти раду (1) порадитися: взявши есмо на то раду съ паны радоу нашею, и вчинили такъ: Глѣбову жону... оставили есмо близкост(ь)ю при тыхъ имѣньяхъ всихъ отчины ее, што отецъ ее держалъ (Вильна, 1495 *РИБ* 620); взати соуженіе (на кого) (1) одержати судовой вирока: прото(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очине разделены алюбю розно разлоучены и пригодитсА(ж) некоторомъ ис тое братіи оу жалобѣ дѣди(ч)нѣ возме(т) на себѣ соуженіе конечне потомъ прінде(т) бра(т) его а хоче(т) тоую обновити мы кладемъ емоу мо(л)чаніе (XV ст. *BC* 22 зв.); любовь взяти (1), оузати любовь (2), оузати (любов) (2) *див. *ЛЮБОВЬ*; прязнь взати (2), взати прязнь (2), (взати) прязнь (2), оузати приазни (1) *див. *ПРИАЗНЬ* 2.

ФОРМИ: *инф.* оузати, оузѣти, оузати 36 (1352 *P* 6; 1429 *DIR*«А» 455; 1434 *Cost.* II, 675; 1444 *Cost.* II, 208; 1452 *DIR*«А» 500; 1458 *BD* II, 262; 1471 *BD* I, 159; 1479 *DC* 141; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1481 *BD* I, 257 і т. ін.); *взати, възати, възѣти, взати, взяти, wziali* 12 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1388 *ZPL* 103; 1427 *P* 109; 1437 *P* 136; 1438 *P* 138; 1443 *ДГВІС*; *ДГСПМН*; 1458 *Mih. Doc.* 122; XV ст. *BC* 37; 1496 *AS* I, 245); *оузети* 3 (1454 *Cost.* II, 513; 1456 *ГПХМ*); *оузаль* 1 (XV ст. *BC* 34); *взять, възать* 2 (1398 *ДГПМ*; XV ст. *BC* 25); *оузА(т)* 4 (XV ст. *BC* 37, 40, 41 зв.); *взять* 1 (1498 *BD* II, 410); *аор.* 1 *ос. оузах(ь)* (1500 *RA* 260); *перф.* 1 *ос. одн. ч. оузал(л) есми* 1 (п. 1450 *ЛИ* № 9); *взя(л) есми* 1 (XV ст. *ВОРСФ*); *увзяль есми* 1

(1451 *АрхЮЗР* II, 106); *оузаль есмь* 1 (1421 *P* 92); *есми възаль* 1 (1484 *ЯМ*); *узьял* 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); *взаль, възаль, възал, въз(л)* 6 (1386—1418 *P* 35; 1467 *СП* № 13; 1482 *AS* I, 80; 1484—1486 *ГСПТЗ*; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1490 *Пам.*); *зем... wzial* 1 (1388 *ZPL* 108); 2 *ос. одн. ч. възьяль еси* (1498 *BD* II, 410); 3 *ос. одн. ч. оузѣль, uzial, оузѣл, оузѣль* 7 (1435 *Cost.* I, 424; 1465 *GL* 176; 1475 *AS* I, 70; XV ст. *BC* 26 зв., 37; 1485 *BD* II, 371); *взаль, възаль, възал, въз(л)*, *взя(л)* 9 (1386—1418 *P* 35; 1421 *P* 95; 1430 *P* 116; 1493 *ПОСВВ* 151 зв., 152; 1496 *АЛРГ* 73; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1499 *AS* I, 118); 3 *ос. одн. ж. възьял, възала* 3 (1496 *ВМКФС*; 1498 *АЛМ* 163, 169); *взела* 1 (1489 *РИБ* 437); 1 *ос. мн. оузали есмо, оузѣли есмо* 2 (1444 *AS* I, 42; 1499 *BD* II, 442); *взали есмо, възали есмо, възѣли есмо* 10 (1442 *Cost.* II, 716, 718; 1444 *AS* I, 42; 1445 *P* 148; 1447 *АрхЮЗР* I, 60; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1492 *AS* III, 23; 1495 *ПЛПС*; 1497—1498 *АЛРГ* 79); *есмо възали, есьмо възали, есмо възали* 6 (1413 *P* 83; 1492 *AS* II, 23; 2-а пол. XV ст. *СПС*; XV ст. *РИБ* 610; 1496 *BD* II, 407; *ОКИБ*); *смо... оузѣли* 1 (1490 *BD* I, 420); *оузали есмы* 2 (1411 *DIR*«А» 439; 1421 *P* 94); *взали есмы* 3 (1386—1418 *P* 35; 1404 *P* 70); *оузали есми* 1 (1445 *Cost.* II, 725); *есмы оузали* 1 (1411 *Cost.* I, 95); *есми оузали, есми оузѣли* 2 (1439 *Cost.* II, 32; 1475 *BD* I, 206); *взѣли* 2 (1497 *РИБ* 683; 1498 *BD* II, 410); 2 *ос. мн. възѣли есте* 1 (1499 *BD* II, 448); *ieste... wziali* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); *есте... оузѣли* 1 (1480—1484 *BD* II, 369); 3 *ос. мн. оузали, оузѣли* 6 (1404 *P* 68; 1434 *Cost.* II, 675; 1443 *Cost.* II, 132; 1481 *BD* II, 365); *wziali* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *пперф.* 1 *ос. одн. ч. штом был узьяль* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); 3 *ос. одн. ч. былъ... възьяль* (1499 *BD* II, 448); *майб.* 1 *ос. одн. озму* (1485—1500 *AS* I, 121); 3 *ос. одн. возьмет* 8 (1386 *P* 30; XV ст. *BC* 18, 34, 35 зв., 37, 41 зв.; 1408 *Cost.* II, 632); *возмет* 1 (1434 *Cost.* II, 669); *возмет, възмет, возме(т), во(з)ме(т), во(з)м (...)* 19 (1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 274, 275; 1466 *BD* I, 96; XV ст. *BC* 6 зв., 22 зв., 26 зв., 30; 1488 *AS* I, 88 і т. ін.); *име(т)...* *оузѣти* 2 (1444 *Cost.* II, 208; 1447 *Cost.* II, 289); 1 *ос. мн. возьмем* 1 (1480—1484 *BD* II, 370); *хоче(м) узѣти* 1 (1434 *Cost.* II, 675); *имаем оузети* 1 (1458 *BD* I, 8); 3 *ос. мн. возмутъ, возмоу(т)* 3 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; *BC* 35; *СЯ* 41); *возмоу(т)* 1 (1456 *ЭСФ*); *майб.* 11 3 *ос. одн. ч. буде(т)...* *оузаль* (1435 *Cost.* II, 692); *баж.-ум. сн.* 2 *ос. одн. ч. бы... възьяль (взѣл)* (1491 *AS* I, 94; 1498 *BD* II, 409); 3 *ос. одн. ч. jestliby... ! wzal* 1 (1388 *ZPL* 107); *ажбы оузѣл* 1 (1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *аж бы... въз(л), што ж бы... възал*; 2 (1491 *AS* I, 94; 1496 *ПДВКА* 61); *щобы... оузаль* 1 (1435 *Cost.* II, 692); 1 *ос. мн. абыхмо... възали, абы(х)мо... възали* (1496 *BD* II, 407; *ПДВКА* 60); 2 *ос. мн. абы есте оузѣли* 1 (1499 *BD* II, 448); *абы есте... възали* 1 (1498 *BD* II, 409); 3 *ос. мн. абы... оузѣли* 1 (1456 *Cost.* II, 791); *щобы... оузѣли, (оузѣли)* 3 (1429 *DIR*«А» 455; 1458 *DIR*«А» 512); *нак. сн.* 2 *ос. одн. озми* 1 (п. 1450 *ПИ* № 9); *возми* 2 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1449 *Cost.* II, 385); 3 *ос. одн. да... во(з)ме(т)* (бл. 1400 *Cost.* I, 27); 3 *ос. мн. да возмоу(т), да възмоу(т)* (1446 *Cost.* II, 251; 1454 *Cost.* II, 517; 1458 *DIR*«А» 513; 1460 *DIR*«А» 515); *диприкл. перед.* *воземъши, воземши* 2 (1390 *P* 175; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *воземъши* 1 (1496 *BD* II, 405); *wozmia* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); *оузѣвши, оузѣвши* 2 (1456 *ЭСФ*; 1487 *AS* I, 239); *вз(в)шы, възвши* 2 (1495 *ВМБС*; *РИБ* 620); *инф. нас. быти* 1 *взатого* (XV ст. *BC* 6 зв.); *предик. нас. диприкл. оузато* 3 (XV ст. *BC* 11 зв., 39); *wziato* 1 (1388 *ZPL* 104); *баж.-ум. сн. нас. 3 ос. одн. ч. бы... оузато* (1388 *P* 37); *ж. бы... byta... wziała* (1388 *ZPL* 104); *диприкл. нас. мин. наз. одн. ч. възять, въз(т)* (1495 *ВМБС*; 1499 *BD* II, 410).

ОУЗАЧЕНЬ (ОУЗИЧЕНЬ?) (1): А тако(ж) оуоставляемъ штобы каж(д)дын староста былъ оузачень своего соу(д)и а каж(д)дын горо(д) собе имеетъ своего соу(д)ю

иметь а то(т) имаеть оу своєи державе соу(д) соуидить (XV ст. BC 13).

ОУИКО ч. (49) дядько, *диал.* вуйко: мы Стефан воевод... чиним знаменито... оже приидоша прѣд нами... Мълинъ и Выща... и дали и отстоупили слоугам нашим Нъроулови и Татоулови... села що имь дал и лишил оу(и)ко их Пояна Стан (Сучава, 1458 BD I, 20); а па(к) привиліе, що имали слоуга на(ш), (моуша и) калина, о(т) наши(х) оуикове... а они дали оу (або на.— *Прим. вид.*) ру(к) слузѣ нашему, глигорови (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

ФОРМИ: наз. *одн.* оуико, оу(и)ко (1458 BD I, 20; 1463 BD I, 74; 1465 BD I, 88; 1478 BD I, 219; 1488 ДГСВМШ; 1492 BD I, 509; 1495 BD II, 84; Cost. S. 193; 1499 BD II, 168); *род. одн.* оуика (1460 BD II, 272; 1464 DIR«А» 517; 1467 BD I, 117; 1472 BD I, 177; 1478 BD I, 219; 1483 BD I, 269; 1490 BD I, 400; 1491 BD I, 445; 1493 Cost. D. 45; 1499 BD II, 168 і т. ін.); *дав. одн.* оуикови 2 (1495 Cost. S. 193); ! оуиковоу 1 (1495 BD II, 85); оуикоу 1 (1488 ДГСВМШ); ! оуикоу 1 (1497 DC 12); *наз. мн. зам. род.* от наших оуикове (1472 BD I, 177; 1500 Cost. S. 234); *род. мн.* оуиковъ, оуиковъ, оуиков, оуико(в) 14 (1480 BD I, 239; 1481 BD I, 258; 1482 BD I, 265; 1488 BD I, 323; 1490 BD I, 390; 1494 BD II, 33; 1495 Cost. S. 194; 1497 BD II, 116, 123 і т. ін.); ! оуикоу 1 (1479 BD I, 221).

***ОУИМИЦА ж.** (1) (назва річки у Волинській землі) Уймиця: къ володимирю о(т)ступаеться потоль по оуимицѣ по пѣсчанымъ бродѣ (б. м. н., 1366 P 14).

ФОРМИ: *знах. одн.* оуимици (1366 P 14).

! ОУКАЗАТИ СѢ *див.* *ОУКАЗАТИ СѢ.

ОУКАЗАТИ, ОУКАЗАТИ, ВКАЗАТИ, ОУКАЗАТЬ *дієсл. док.* (43) (що) 1. (*пред'явити*) показати (14): коли ж то пришедши пред наше обличє слуга нашъ вѣрныи ходко быбелский, и оуказал естъ кнАза львовы листы (Судомир, 1361 AGZ 6); мы Стефанъ воевод... чиним знаменито... оже приидоша пред нами и пред нашими бояре калуоуگیریци... от Хородника, и оуказали намъ лист от... Александра воевода, що были имали на двѣ сел(ѣ) (Дольний Торг, 1475 BD II, 199); и они на то листовъ о(т)ца нашего пере(д) нами невказали (Вільна, 1495 ВСоб.); а тая рана естъ узказана слоужбеникови (XV ст. BC 19); и Мокрычане нам жадного знаку не вказали, а ни грани (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119);

(*виявити, дати відчутти*) показати (6): мы кнА(з) дмитрий олгѣрвои(ч) чинимъ знамени(т)... иже... хотАчи... службу... оуказати... королеви володиславови... слобуемъ держати цѣлоу правду и чиста вѣра (Молодечно, 1388 P 43); мы... коро(л) влодиславъ... знаемо чинимъ... аже... даинло дажбогови(ч) задерѣвцки... послужилъ намъ и оуказалъ прѣд нами свою вѣрноую слоужбу (Краків, 1394 P 53—54); а таки(ж) на(ш) милостивы па(н) имае(т) на(м) тоту мл(с)ть оуказати и оудилати, ктороу(ю) оудила(л) отець его мл(с)ти... дидови нашем(у) (Серет, 1453 Cost. II, 766); Теперъ пакъ послалъ г(с)дъ (!) нашъ на(с)

видѣти з(д)равиа гдРА великаго... а сво (!) здравие вѣлѣль повѣдати и пріятельство оуказати (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

2. (*підтвердити*) показати (17): тогды коундрать оу(казалъ) свою границу и листовъ и знамени што на лѣстѣ (так.— *Прим. вид.*) стоАть (Галич, 1401 P 65); а ты старци смовивше сА с обою стороновою вызнали и оуказали староую границу и врочища межи дѣдошичи а межи жирАвою (Зудечів, 1430 P 116); а хочу ему границу отехати и вказати (Острог, 1464 AS I, 57).

3. (*повідомити*) сказати (2): а естли бы дорозоумили с которон стороны от каких наших непріятелии какое зло, або шкоді алибо прекаженіА, а их милость тогды нам... тоє имають... оусе оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 BD II, 422—423);

(*визначити*) вказати (2): А далеи слобуемо: имамо, ден и мѣсце которы намъ кроль его милость намѣни и оукаже, его освѣжоности... олдовати, вѣры нашої холдоунок дати (Сучава, 1462 BD II, 284);

(*задати*) вказати (1): мы Стефан, воевода... земли молдавской, знакомито чинимъ... яко хотА ... памАти... предкув наших... наслидова(ти)... и тиж их вѣры... коу... кроломъ полскимъ, и оучиненнымъ и оуказаннымъ правымъ и вѣрнѣ наслидованнымъ и прилюбеннымъ поспѣдчити и потвердити... так и мы... их воли вѣрнымъ наслидованем послухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 BD II, 283—284);

◇ правдоу оуказати (1) *див.* ПРАВДА 4.

ФОРМИ: *інф.* оуказати, оуказати 12 (1388 P 43; 1411 Cost. II, 637; 1413 P 83; 1421 P 95; 1430 P 115, 116; 1453 Cost. II, 766; 1484—1486 ГСПТЗ; 1499 BD II, 423); оуказать 1 (XV ст. BC 19 зв.); оуказа(т) 1 (XV ст. BC 22 зв.); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* оуказаль, указаль, оу(ка)заль 4 (1394 P 54; 1401 P 65; 1411 P 79; 1430 ГВКЛ 8); вказаль, вказал(л) 3 (1496 АЛРГ 72; ВМКФС; 1497 ПКІП) оуказал естъ 1 (1361 AGZ 6); 3 *ос. одн. ж.* вказала (1494 РИБ 560); 1 *ос. мн. есмо...* указали 1 (1455 Cost. II, 774); вказали 1 (1496 ПДВКА 60); 3 *ос. мн.* оуказали 5 (1411 P 79; 1413 P 83; 1430 P 116; 1448 Cost. II, 733; 1475 BD I, 199); вказали 3 (1421 P 96; 1495 ВСоб.; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *майб.* 1 *ос. одн. хочу...* вказати (1464 AS I, 57); 3 *ос. одн.* оукажетъ 1 (XV ст. СЯ 42); вкажетъ 2 (1401 P 65); оукаже 1 (1462 BD II, 284); *інф. пас.* majet' wkazana byti (1388 ZPL 107); *перф. пас.* 3 *ос. одн. ж.* естъ узказана (XV ст. BC 19); *ум.-баз. сп. пас.* 3 *ос. одн. ж.* jestliby, by... wkazana (1388 ZPL 107); *дієприкм. пас. мин. дав. мн.* оуказаннымъ (1462 BD II, 283); *знах. мн.* оуказанѣ (1462 BD II, 284).

Див. ще ВКАЗОВАТИ, *ВКАЗЫВАТИ, *ОКАЗАТИ, *ПОКАЗАТИ, *ПОКАЗОВАТИ, *ОУКАЗАТИ СѢ.

***ОУКАЗАТИ СѢ** *дієсл. док.* (2) (чим) (*пред'явити*) показати (що) (1): мы Олександро воевода... знаемо чинимъ, оже тотъ истинный Оганесъ епискоупъ ворменский пришелъ к намъ... и оуказалсА намъ правыми листы воселенского патрїярха, Антонїа Костантинопола (Сучава, 1401 RIR);

(*виявити*) показати себе (1): Сим листом слобуемо, мы и наши сынове... кролю... помагати головою нашою и людьми и моцями нашими, против каждомуу непрїателю кроль его милости, такыж и нашоу, и радити; <и> оуказати (*в ориг.* оуказазати.— *Прим. вид.*) сѣ явно и быти прїателем его милости прїател, а непрїателем его милости непрїател (Коломия, 1485 BD II, 371—372).

ФОРМИ: *інф.* 1 оуказазати сѣ (1485 BD II, 372); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* оуказалсА (1401 RIR).

Див. ще ВКАЗОВАТИ, *ВКАЗЫВАТИ, *ОКАЗАТИ, *ПОКАЗАТИ, *ПОКАЗОВАТИ, ОУКАЗАТИ 1

*ОУКАЗАТИ СА *див.* *ОУКАЗАТИ СѢ.

ОУКАЗАТИ *див.* ОУКАЗАТИ.

ОУКАЗАТЬ *див.* ОУКАЗАТИ.

***ОУКАЗНИТИ СА** *дієсл. док.* (1) бути покараним: а они ти(ж) бы имѣли засѣ остерегати панове наши и опасовати... абыхо(м) оуже могли... дву зе(м) держати с обу(х) стро(н) за едно в мирѣ, в ла(с)ци и справе(д)ли(во)сти, яко бы сА оуказнили лихы люди с обу(х) стро(н), а правы бы могли супо(ч)тиле па(к) с обу(х) стро(н) (Сучава, 1457 Cost. II, 810).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* бы сА оуказнили (1457 Cost. II, 810).

Див. ще КАЗНИТИ, *КАЗНИТИ СЯ, ПОКАЗНИТИ, *СКАЗНИТИ.

*УКАЗОВАТИ *див.* ВКАЗОВАТИ.

*ОУКАЗЫВАТИ *див.* *ВКАЗЫВАТИ.

*УКИНУТИ *див.* *ВКИНУТИ.

! ОУКЛАДАЕМЪ (ОУКЛАНЯЕМЪ) *див.* *ОУКЛАНЯТИ.

***ОУКЛАДЬ ч.** (1) постанова, положення: а которыжъ то листы и записы хочемъ имѣти... въ оусѣхъ члонцѣхъ и

положенієхъ и оукладѣхъ (Сучава, 1439 *Cost.* II, 712—713).

ФОРМИ: *місц. мн. вѣ оукладѣхъ* (1439 *Cost.* II, 713).

***ОУКЛАНЯТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) (*відкидати*) відхилати, касувати: Коли(ж) некотори люди(ди) алобо кметъ умре(т) без дѣтеи тогды панъ его увѣзаетъ в постовщинѣ прото мы ннѣ оукладаемъ (!) то(т) обычаи а ис то(г) именя боуде(т) лі оуоставлаемы бы келіхъ оучиненъ за по(л)горы гривны къ цркви гдѣ прѣбѣга(л) (XV ст. *BC* 23 зв.).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. ! оукладаемъ* (XV ст. *BC* 23 зв.).

ОУКЛАТѢ *див. ОУНКЛАТА.*

УКОСИТИ *дієсл. док.* (1) (чого) накосити, викосити: одно ж позволяю зятю моему и дочце моеи на потребу имъ самим на селидбу з ведомомъ моим у дуброве моеи Хреницкой дерева утяти и травы укосити (Хреники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *інф. укосити* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

*Див. ще КОСИТИ, *КОШИВАТИ, *ПОКОСИТИ.*

***ОУКОСЬ** *ч.* (1) (*похилый ступок*) укіс: тог(д)ѣ... оучинили есмо имъ гранишо... о(т) ближшого реченого дуба на букъ а о(т) бука оукосомъ на Аблонъ (Галич, 1404 *P* 68).

ФОРМИ: *ор. одн. оукосомъ* (1404 *P* 68).

ОУКРАДОМЪ *присл.* (1) крадькома, потай: Жаловала сѣ пани Василеваѣ Копачевича на пани Михайловою Надевичи, мовечи, ижъ она... сеножати косит и попаску пасет... звер поужает, бобры оукрадомъ бьют (Лукоцня, 1478 *AS* III, 17).

***ОУКРАИНА** *ж.* (1) (*погранична територія*) окраїна: ажъ богъ дасть по(д)ближаемъся та(м) по(д) оукраины к тымъ нашымъ панствомъ и отътоуль дасть богъ выправимъ и шлемъ до тебе ншы(х) пословъ о прыя(з)ни и о мироу (б. м. н., 1496 *ПДСВВ*).

ФОРМИ: *знах. мн. оукраины* (1496 *ПДСВВ*).

***ОУКРАСИТИ** *дієсл. док.* (7) (що) прикрасити: Мл(с)тѣя бжїєж блгочыствивы (!) г(д)нъ (!) на(ш) Іо Стефа(н) воево(д) господа(р) всеси земли молдавской... оукраси гробъ съ своемуу прѣдѣоу Іо Романуу воеводѣ (б. м. н., 1479 *DC* 11); Іо Стефа(н) воево(д) г(с)д(н)ъ земли молдавской... оукраси гроб(ѣ) своєи прѣдѣдици кнѣжни анастасїї (б. м. н., 1497 *DC* 8).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. одн. оукраси* (1479 *DC* 11; 1480 *DC* 8, 9, 10, 11; 1497 *DC* 8, 12).

***ОУКРАСТИ** *дієсл. док.* (3) (що кому) украсти (що в кого): majet' prisiahnuti, jako ne wedał koli jemu wkradeno, або kłhatom wziatu (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); Нагло(д) кме(т) жалова(л) на сво(н) сѣсе(ди) ижъ емоу в ноци конь оукраде(н) а о(н) и(х) проси(л) абы с нѣмъ во сле(д) пошли за злодеємъ и онї не хотелї (XV ст. *BC* 22 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. оукрадѣ(т)* (XV ст. *BC* 37); *перф. пас. 3 ос. одн. ч. оукраде(н)* (XV ст. *BC* 22 зв.); *предик. пас. дієприкм. wkradeno* (1388 *ZPL* 104).

*Див. ще *ЗАКРАСТИ, *КРАСТИ, *ПОКРАСТИ.*

ОУКРЕПИТИ *див. *ОУКРѢПИТИ.*

***ОУКРЕПЛЯТИ СѦ** *дієсл. недок.* (3) (на кого) збирати сили (проти кого): И паки дати оу знаменъе про поганство татуру про Тоурци, какъ се оукрепляютъ на хрестіанство (б. м. н., 1481 *BD* II, 364); бо вша мл(с)ть можете тому сами добре розоумети аже о(т) оуси(х) сторонъ поганство татарове и ту(р)кове на хрестіянство какъ сѦ оукрепляютъ такъ сѦ оукрепляютъ (Вильна, 1493 *ПОСВВ* 152).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. сѦ оукрепляютъ 2* (1493 *ПОСВВ* 152); *се оукрепляютъ 1* (1481 *BD* II, 364).

***ОУКРЕПЛЯТИ СЕ** *див. *ОУКРЕПЛЯТИ СѦ.*

***ОУКРѢПИТИ** *див. *ОУКРѢПИТИ.*

***ОУКРѢПИТИ** *дієсл. док.* (346) 1. (що) (*підтвердити документом*) підкріпити, закріпити (319): а по нашемъ животѣ... <будъ кто що бы имъ непорушилиъ наше даанїѦ

але бы имъ оутврѣдилъ и оукрѣпилъ за нуже есмы <имъ> дали за ихъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1409 *Cost.* I, 65); тѣмъ мы... дали есми и оукрѣпили есми данїѦ свѣтопочившаго нашего родителѣ, щобы бызъ томоу свѣтомоу манастиреви оурихъ (Сучава, 1439 *Cost.* II, 46); а тотъ аби не пороушилъ нашего даанїѦ и потврѣженїѦ, нѣ да оутврѣдитъ и оукрѣпитъ (Сучава, 1487 *BD* I, 312—313); тотъ бы имъ не пороушилъ нашего даанїѦ и потврѣженїѦ, але бы имъ оутврѣдилъ <и> оукрѣпилъ (Ясси, 1500 *BD* II, 176).

2. (що) (*підтримати матеріально*) укріпити, зміцнити (27): мы стефанъ... чинимъ знаменито... оже... оучинили есми въ задшїе... родителєи наши(х)... съ въсѣѣмъ нашеѣ доброѣ волеѣ... яко да оутврѣдимъ и оукрѣпи(м) монастырь о(т) побратѣ еже е(ст) хра(м) стго оца нашего и чо(д)творца николѣ (Сучава, 1443 *ДГСПМН*); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшїе... пре(д)ко(в)... наши(х)...

яко да оутврѣди(м) и оукрѣпи(м) на(ш) стын монастыр (sic.— *Прим. вид.*) о(т) немца (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. одн. оукрѣпих* (1491 *BD* I, 463); *перф. 1 ос. мн. есми... оукрѣпили 4* (1439 *Cost.* II, 46; 1446 *Cost.* I, 238; 1468 *BD* I, 131; 1489 *Cost.* S. 134); *есмы... оукрѣпили 3* (1446 *Cost.* II, 238; 1471 *BD* I, 165; *DIR«A»* 525); *оукрѣпили есми 1* (1439 *Cost.* II, 46); *бѣж.-ум. сн. 3 ос. одн. ч. алибы (щобы, що бы, щоби, бы, би, штобы, аби, да бы, да)... оукрѣпилъ, оукрѣпиль, оукрѣпил, оукрѣпи(л), оукрѣп(илъ), (оукрѣ)пилъ, (оукрѣ)пил, (оукрѣ)пил, оукрѣпил(ь), оукрѣп(ил), (оукрѣ)пиль, (оукрѣ)пи(л), оукрѣпилъ, оукрѣпиль, оукрѣпил 288* (1409 *Cost.* I, 65; 1415 *Cost.* I, 116; 1424—1425 *DBAc* 20; 1433 *Cost.* I, 364; 1442 *Cost.* II, 101; 1452 *Cost.* II, 432; 1466 *BD* I, 111; 1479 *BD* I, 229; 1488 *BD* I, 343; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); (...оукрѣпи(л) 1 (1458 *Mh. Doc.* 123); *щобы (щоби, бы) ... оукрепил, оукрепи(л), воукрепилъ 6* (1428 *Cost.* I, 210; 1436 *Cost.* I, 455; 1443 *Cost.* II, 121, 141; 1480 *BD* I, 239; 1481 *BD* I, 259); *оукрепил 1* (1464 *BD* I, 86); *3 ос. мн. щобы (щоби, що бы, бы)... оукрѣпили, оукрапили 4* (1414 *DIR«A»* 441; 1427 *Cost.* I, 197; 1428 *Cost.* I, 202; 1435 або 1436 *Cost.* I, 495); *нак. сн. 3 ос. одн. да оукрѣпит, да оукрѣпи(т) 9* (1443 *Cost.* II, 129; *ПГСММ*; 1467 *BD* I, 118, 121; 1468 *BD* I, 128; 1469 *BD* I, 134, 136; 1487 *BD* I, 311, 313); *да 1 оукрапилъ 1* (1429 *Cost.* I, 243); *1 ос. мн. да... оукрѣпимъ, оукрѣпимъ, оукрѣпим, оукрѣпи(м), оукрѣп(имъ), оукрапим, оукрѣпим* (1443 *ДГСПМН*; 1447 *Cost.* II, 281; 1466 *BD* I, 105; 1470 *BD* I, 150; 1473 *BD* I, 181; 1479 *DC* 140; 1487 *BD* I, 310; 1489 *BD* I, 377; 1497 *BD* II, 100; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.).

*Див. ще *ПОКРЕПЛЯТИ, *ОУКРѢПЛЯТИ.*

***ОУКРѢПЛЕНІЄ** *с.* (1) (*підтвердження документом*) підкріплення, закріплення: а на бо(л)ше оукрѣпленїє то(му) вишени(с)но(му) вели(л) есми ни(с)ти и привѣси(т) нашуо пе(чт) (Сучава, 1456 *ГПХМ*).

ФОРМИ: *знах. одн. оукрѣплеіє* (1456 *ГПХМ*).

*Пор. *ОУКРѢПИТИ.*

***ОУКРѢПЛЯТИ** *дієсл. недок.* (1) (що кому) (*підтверджувати документом*) підкріплювати, закріплювати: знаменито чиним... оже оутврѣждаемъ и оукрѣпляемъ и даемъ и дали есми... монастыроу отъ Хомора... правїи и питомїи села того свѣтого монасти(р)а (Сучава, 1475 *BD* I, 203).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. оукрѣпляемъ* (1475 *BD* I, 203).

*Див. ще *ПОКРЕПЛЯТИ, *ОУКРѢПИТИ 1.*

***ОУКРАПИТИ** *див. *ОУКРѢПИТИ.*

УКОУПЕ *див. ВКУПЕ.*

***ОУКОУСИТИ** *дієсл. док.* (3) (кого) вкусити, укусити: Иди(к) жалова(л) на фа(л)ка и(ж) его потщїва(л) собакою своєю а собака его укоусила а с тго менїльсѦ хро(м) (XV ст. *BC* 27).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ж. укоусила* (XV ст. *BC* 27); *майб. 3 ос. одн. оукоусить* (XV ст. *BC* 7 зв., 27).

*ОУЛАДОВЪ *див.* *ВЛАДОВЪ.

*ОУЛАДЪ *див.* ВЛАДЪ.

*УЛАДЫКА¹ *див.* ВЛАДЫКА¹.

*ОУЛАДЫКА² *див.* ВЛАДЫКА².

*ОУЛАНЪ *ч.* (4) член ханської сім'ї; ханський военачальник: есми быхоумъ тыхъ то Сад-Ахматовичюв ис иными темники и оуланы не выдали тогда нам корол... не имаеъ ни в чом винен быти (Сучава, 1462 *BD* II, 293); Моилони ску(р)манъ Шикомъ уланомъ без нашей воли на (и)ма темшовъ сынъ Евачъ, добрый слуга мой там упаль (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *ор. одн.* уланомъ (1484 *ЯМ*); *наз. мн.* ! лоии (1484 *ЯМ*); *ор. мн.* уланы, оуланы (1462 *BD* II, 292, 293).

УЛЕВО *див.* ВЛЕВО.

*ОУЛЕГЧИТИ *дієсл. док.* (2) (що кому) (надати пільгу) полегшити: а мыто есмы имъ такъ поставили и улегчили, штобы давали, у нашей земли, мыто такъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 630); а мыта есмы имъ такъ поставили и оулегчили, што бы давали оу нашей земли мыто такъ (Сучава, 1434 *Cost.* II, 668).

ФОРМИ: *перф.* I *ос. мн.* есмы... оулегчили, улегчили (1408 *Cost.* II, 630; 1434 *Cost.* II, 668).

Див. ще *ПОЛЕХЧИТИ.

*УЛИНЪ *прикм.* (2): мы Стефан (воевода)... знаменито чиним... оже приде прѣд нами... Марена, дочка Улина, и дала... тютци своен Станы... половина села от Сперлещи (Баків, 1462 *BD* I, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* Улина (1462 *BD* I, 55).

Пор. ОУЛЪ.

ОУЛЛОУ *ч., невід.* (1) (особова назва, молд., лат. *Julius*): тѣмъ мы видѣвши его правоую и вѣрноюу слоужбою до на(с)... дали и потврѣдили есмо имъ... села... на имѣ пѣткѣещи... и пониже где жоуде оулноу, на имѣ млѣщи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323).

ОУЛИЦА *ж.* (11) вулиця: Гандле и куплю в рынку и в клеткахъ, и по улицахъ з мѣщани заровно отравовати и усжывати (!) мають (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); Пришло прѣд на(с) ка(к) петръ гони(л) яна на оулици а би(л) и рани(л) его (XV ст. *BC* 18 зв.); а што с подворѣа паней Михайловы Руденский (!) ворота поставланы на тое подворѣе, а перѣдвомъ... через тыи подворѣа чаруковское до руденского подворѣа дороги жадное не бывало ани оулици, ино кн(е)г(и)ни ее милость мает тыи ворота Руденской загородити (Луцьк, 1494 *AS* I, 101—102).

ФОРМИ: *наз. одн.* оулица (1494 *AS* I, 102); *род. одн.* улици 4 (1389 *PEA* I, 26, 27); оулици 1 (1494 *AS* I, 102); *знах. одн.* ! влицу (1494 *AS* I, 102); *місц. одн.* на оулици (XV ст. *BC* 18 зв., 19); *місц. мн.* по улицахъ (1389 *PEA* I, 27).

УЛИАНА, УЛЬЯНА *ж.* (4) (особова назва, цсл. *Июлиана*, гр. *Ιουλιάνη*, лат. *Juliana*) Уляна, Юліана: и я жене своен княгини Улиане записоую против ее тисачи коп другоую тисач коп (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); Я, княгини Семеновая, Уляна Кобрынская и съ сыномъ своимъ... жаловали есьмо и дали служѣ нашому на имя Гудъ: у Кобрыни на городи — церковь святыхъ апостоль Петра и Павла (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4).

ФОРМИ: *наз. одн.* Улиана 1 (1454 *AS* III, 10); Уляна 1 (1465 *АкВАК* III, 4); *дав. одн.* Улиане (1454 *AS* III, 10).

Див. ще *JULIANA.

ОУЛКА *ж.* (2) (особова назва, пор. УлиАна): а Ромашкою (в *orig.* Ромаш(ш)кою. — *Прим. вид.*) и сестри его Нѣги и Оулки да ест им село Дѣнчещи (Сучава, 1490 *BD* I, 391).

ФОРМИ: *наз. одн.* Оулка (1490 *BD* I, 391); *дав. одн.*

Оулки (1490 *BD* I, 392).

ОУЛМІИ *мн.* (1) (молд. улм «берест, в'яз») (назва місцевості у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша... слоуга наш Станчоул Хоусив... и продал... едино мѣсто от село... на имѣ где съ зовет Оулміи (Сучава, 1487 *BD* I, 516).

ФОРМИ: *наз.* Оулміи (1487 *BD* I, 516).

*ОУЛМЪ *ч.* (1) (молд. улм «берест, в'яз»): А хотар томоу... селоу... до оустѣ зъподіи оулмилор (Сучава, 1492 *BD* I, 510).

ФОРМИ: *род. мн. молд.* оулмилор (1492 *BD* I, 510).

ОУЛОЖИТИ *дієсл. док.* (8) (що) визначити, встановити, *діал.* уложити (7): аже самъ не можетъ заплатити тотъ истинный што же оуложить его оу вину, хочеть ли самъ король заплатити за нь а его дѣдичество собѣ оузати (б. м. н., 1352 *P* 6); *Też jestliby kotoryj ... był najden sud'i swojemu u wipne... kotoraja z dawna ułożona, to majet' zaplatiti* (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); а они оуже имаю(т) и другы де(н) напре(д) оуложити, коли са нама (по)сполу оузри(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810);

викласти (1): а которыиъ то листы и записы хочемъ имѣти въ оусѣхъ рѣче(х) и члонкохъ, што оу томъ листѣ записаны и оуложены (Сучава, 1439 *Cost.* II, 712—713).

ФОРМИ: *інф.* оуложити (1457 *Cost.* II, 810); *перф.* I *ос. мн.* оу(у)ложіли... есмо 1 (XV ст. *BC* 9 зв.); *есмо...* оуложили 1 (1435 *P* 134); *майб.* 3 *ос. мн.* оуложать (1352 *P* 6); *дієприкм. пас. мн. ор. одн. с.* вложенымъ (1404 *P* 70); *теп. пас. 3 ос. одн. ж.* ułożona, włożona (1388 *ZPL* 105); *теп. пас. 3 ос. мн.* оуложены (1439 *Cost.* II, 713).

Див. ще ПОЛОЖИТИ 3.

УЛОМОКЪ *ч.* (1) (*стп.* гоґомека, гоґомек) кличка, назва безземельного селянина, який служив у дворі феодала: те(ж) ачъ слоуга ре(ч)ный уломокъ соуседоу пана своего шкодоу, алобо кри(в)доу оучини(т) тогда па(н) имееъ за него до(с)ы(т) оучини(т) (XV ст. *BC* 30).

ФОРМИ: *наз. одн.* уломокъ (XV ст. *BC* 30).

*УЛОЧКА *ж.* (3) невелика вулиця, вуличка: До того копница ихъ... подле пляцовъ... над Городницею... а з другою стороны vzdлужъ до улочки и до пляцовъ костельныхъ (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); ино мы... за его къ намъ вѣрною службу, тое мѣстце подле Рожества Христова и зъ малою улочкою и зъ корчмою вольною потвержаемъ симъ листомъ нашимъ (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5).

ФОРМИ: *род. одн.* улочки (1389 *PEA* I, 27); *ор. одн.* улочкою (1410 *АкВАК* XI, 5).

*ОУЛОУСЪ *ч.* (3) (*монг.* ulus) володіння, підвладна ханові територія: Штожъ одинъ слоуга мо(и) вже осмы годъ оу вашъ оулоусъ вѣпаль... ино мы сваи коли сакъ живемъ оу сласти хота бы сто такихъ было постоупилиса быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *знах. одн.* оулоусъ (1484 *ЯМ*); *наз. мн.* влоусы (1484 *ЯМ*); *дав. мн.* оулоусомъ (1484 *ЯМ*).

УЛЬЯНА *див.* УЛИАНА.

ОУЛЪ *ч.* (2) (особова назва, молд. улиу «яструб»): мы илѣ воевода... чинимъ знаменито... аже приде... жоуржъ оунгоурѣноуль и да(л)... своему сестричиче(ви оу)ли и братоу его юзѣ двѣ селѣ на тоурлоуи (Сучава, 1432 *Cost.* I, 342—343); мы петръ воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга на(ш), па(н) оулѣ, слоужилъ намъ право и вѣрио (Сучава, 1448 *Cost.* II, 355).

ФОРМИ: *наз. одн.* оулѣ (1448 *Cost.* II, 355); *дав. одн.* <оу>ли (1432 *Cost.* I, 343).

*ОУМАРѢТИ *див.* *ОУМОРѢТИ.

*ОУМАРАТИ *див.* *ОУМОРѢТИ.

*ОУМЕНШАТИ *дієсл. недок.* (1) зменшувати: И также имаемы емоу служити и помагати на всѣ его неприѣтели... подду(г) записовъ прѣ(д)ковъ нашихъ и ни оу чомъ не оуменшаючи (Сучава, 1433 *Cost.* II, 652—653).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* оуменшаючи (1433 *Cost.* II, 653).

*ОУМЕРАТИ *дієсл. недок.* (2) умирати, помирати: а также нікто ніколи... да не може(т) добивати на сие наше привиліе заноуже и(х) тараа (!) привиліа изъгилы (!) коли кръсть оумера(л) (Васлуй, 1464 *DIR* «А» 517).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* оумера(л) (1464 *DIR* «А» 517). *Див. ще* *ПОМЕРТИ, *ОУМЕРТИ.

***ОУМЕРТИ** *дієсл. док.* (28) умерти, померти: Tež jestliby... podlüh swojeho obyuczaja, nekotoroĥo... umerloĥo od mesta do mesta... wezli by... niczoho na nich myta ne majet' brano byti (Луцьк, 1388 ZPL 105); Въ книга(х) праведны(х) наши(х) предѣковъ... пісано коли моужъ жене оумреть тогди жона все именьє свое брала а оу томъ дѣти шкодила (XV ст. СЯ 40); А какъ поветрее почалоса велми... ино дьякъ умер, писати было некому (б. м. н., 1497 і 1498 АЛРГ 79); коли зять нашъ, панъ Юрша... вмеръ... Івашко Рена... все то привезъ до мене (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. вмеръ* 3 (1494 РИБ 560; 1498 АЛМ 163); *умер* 1 (1497—1498 АЛРГ 79); *оумерлъ* 1 (XV ст. ВС 31); *3 ос. одн. ч. оумерло* (XV ст. ВС 22); *майб. 3 ос. одн. оумреть* 7 (XV ст. ВС 24, 28, 31 зв., 35; СЯ 9, 40); *умреть* 1 (XV ст. СЯ 9); *оумре(т)* 10 (XV ст. ВС 7, 7 зв., 8, 23 зв., 24, 31 зв., 35, 35 зв.; СЯ 9, 40); *оумре* 2 (XV ст. ВС 28, 31 зв.); *дієприкм. акт. мин. знах. одн. ч. умерлоĥо, оумерлъ(г)* (1388 ZPL 105; XV ст. ВС 31).

*Див. ще *ПОМЕРТИ, *ОУМЕРАТИ.*

ОУМЕСТО *див. ВЪМЪСТО.*

***ОУМЕТИ** *див. *ОУМЪТИ.*

ОУМЕШАТИ СЯ *див. ОУМИШАТИ СЯ.*

***ОУМИСЛИТИ** *див. *ОУМЫСЛИТИ.*

***ОУМИСЛЪ** *див. ОУМЫСЛЪ.*

***ОУМИШАТИ СЪ** *див. ОУМИШАТИ СЯ.*

ОУМИШАТИ СЯ, ОУМЕШАТИ СЯ, ОУМЫШАТИ СЪ *дієсл. док.* (10) **І.** (у що, у чім) умішатися, втрутитися (у що) (9): а кто име(т) оумѣшатиса оу тоє вышписанное... то(т) оузри(т) великою казни и оургію г(с)вами (Сучава, 1447 Cost. II, 289); а кто съ покуси(т), чере(с) се(с) листъ н(а)ш(и), да имет са умѣшати, бу(д) оу че(м), то(т) е(ст) противни(к) на(ш)... и оузри(т) на(д) собою нашу казнъ (Сучава, 1463 Cost. S. 45).

2. (без додатка) змішатися, перемішатися (1): а тако(ж) коли съ знайдоу(т) о(т) наши(х) татаръ межи манастирськимы татары що боуде(т) съ оумишати оу сеси розмирици, а мы имаемъ и(х) оузѣти опа(т)а наза(д) (Сучава, 1435 або 1436 Cost. I, 495).

ФОРМИ: *інф. ся... оумешати* 1 (1457 BD I, 4); *сѣ... оумышати* 1 (1456 DIR«А» 511); *сѣ... оумишати* 1 (1456 DIR«А» 511); *майб. 3 ос. одн. имет, име(т) сѣ умѣшати* 1 (1463 Cost. S. 45); *име(т) оумѣшатиса* 1 (1447 Cost. II, 289); *майб. II 3 ос. мн. боуде(т) сѣ оумишати* (1435 або 1436 Cost. I, 495); *баж.-ум. сп. перф. 3 ос. одн. ч. що бы сѣ... оумѣша(л)* (1447 Cost. II, 288); *нак. сп. 3 ос. одн. да сѣ... оумѣшае(т)* 1 (1452 DIR«А» 500); *да сѣ... оумишае(т)* 1 (1458 DIR«А» 513); *3 ос. мн. да сѣ оумѣшаю(т)* (1448 ДГПР).

***ОУМНОЖИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) умножити, збільшити: И милїи богъ да оумножит вам лета, амин (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *нак. сп. 3 ос. одн. да оумножит* (1481 BD II, 358).

Див. ще ПРИМНОЖИТИ.

***УМОВА** *ж.* (2) угода, умова, домовленість: Про то я... записала есми, подлугъ слова мужа моего, князя небожика умовы: десятину къ светому Спасу къ Кобриню (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а мы такжеж твоєи милости хочомъ быти радни и помощни оу твою прыгодоу и потребу, на всакого твоего непрятела, подлугъ нашое оумовы съ тобою и прысеги (б. м. н., 1498 BD II, 414).

ФОРМИ: *род. одн. умовы, оумовы* (1401 АкВАК III, 2; 1498 BD II, 414).

***ОУМОВИТИ** *дієсл. док.* (3) домовитися, умовитися: па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвенїи дни... то(г)да по(д)дае(м) сѣ королеви по(л)скому... по(д) другую ше(ст) со(т) золоты(х) дукатовъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 142); Пришоль перед нас кн(А)зь Василей из братом своинь... а поведали намъ, штож оумовили меж собою о ивачевськии ставы (Луцьк, 1463 AS I, 55); А при тых моих умовеных речах, при сем моем запис-

ном листе были панове люде добрые... которые панове... печати свои приложили к сему моему листу (Хриньки, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. оумовили* (1463 AS I, 55); *дієприкм. пас. мин. знах. мн. ч. оу(м)олвенїи* (1421 Cost. I, 142); *місц. мн. при... умовеных* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

*Див. ще *ОУМОЛВИТИ.*

***ОУМОЛВА** *ж.* (1) умова, застереження: вѣдлоса на(м) за непо(до)бное иже такыи кро(т)кыи записанъ бе(з) оумо(л)вы не былъ дѣржанъ (XV ст. СЯ 41 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. оумо(л)вы* (XV ст. СЯ 41 зв.).

***ОУМОЛВИТИ** *дієсл. док.* (3) (з ким і без додатка) домовитися, умовитися: будетъ ведомо оусемъ... ажь Азь панко слуга королевъ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со кн(А)земъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на роз-

тво х(с)во... дати ми двесте рублевъ князю скиригаилу (б. м. н., 1387 СП № 12); мы оуставлаемъ такыи моужъ имее(т)ли пенези братїя (!) любо пороукоу оу ты(х) пѣнезехъ, алюбю некоторые слюбъ оумо(л)венны, мы то все о(т) зываемъ а нивошто оборочаемъ (XV ст. СЯ 41); мы стефанъ воевода чинимъ знаменито... аже есмо (або есмь). — *Прим. вид.* оумолвилн и с пре(д)речеными паны и с коруны по(л)скоА, которыиже сѣ иснимали с нами, оу серета (Серет, 1445 Cost. II, 728—729).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. есмь оумолвилъ* (1387 СП № 12); *1 ос. мн. есмо оумолвили* (1445 Cost. II, 728—729); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. ч. оумо(л)венны* (XV ст. СЯ 41).

*Див. ще *ОУМОВИТИ.*

УМОРҀТУ *дієсл. док.* (6) **І.** (кого) умертвити, уморити (1): а newstee naszoj... prysiahl... bogonity ieie, ino ĩnia uniatstwo welet ieie umoryty (Ляпнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139).

2. (що) (оголосити недійсним) скасувати, анулювати (5): право такъ нашло ажь па(н) ивашковы листи оуморени на вѣки ажь не имае(т) ими оуспоминати сѣ (Зудевич, 1413 P 83); тоты записы... скажено и оуморено чинимъ, вырѣкаючи от сего часоу на потоум жадной мощи не имѣти ани твердїти (Сучава, 1462 BD II, 285).

ФОРМИ: *інф. уморыту* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139); *теп. пас. 3 ос. мн. уморены* 2 (1428 P 111; 1430 P 116); *оуморени* 2 (1413 P 83; 1421 P 95); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. ч. оуморено* (1462 BD II, 285).

*Див. ще *ОУМОРЪТИ.*

***ОУМОРЪАТИ** *див. *ОУМОРЪТИ.*

***ОУМОРЪТИ** *дієсл. недок.* (4) (що) скасовувати, анулювати: про тоже слюбуему (!) и слюбили есмо... королевни... не поманоути ты(х) листовъ... и оумарѣемъ и(х) снмъ листо(м) наши(м) (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); И такиж потвержаем... тоты записы оумарѣмо тым то листовъ (Сучава, 1462 BD II, 285); И такиж если быхом мы имали которїи ричи... алибо присѣгоу... против его милости... тоє оусе казимо и оуморѣемо ис сим нашим листом (Коломия, 1485 BD II, 372).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. ! оумарѣмо* 1 (1462 BD II, 285); *оуморѣемо* 1 (1485 BD II, 372); *оуморѣемъ* 1 (1448 Cost. II, 734); *оумарѣемъ* 1 (1435 Cost. II, 679).

Див. ще УМОРҀТУ 2.

***УМЪ** *ч.* (1) ◊ целым умом *див. *ЦЪЛЫИ.*

ФОРМИ: *ор. одн. умом* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27).

***ОУМРЪТВИТИ** *дієсл. док.* (3) (що) скасувати, оголосити недійсним, анулювати: право такъ нашло аже па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды рѣчь свою стратилъ о поле и о доубровоу сАхово и листы его оуморены и оумрѣтвенны на вѣки (Зудевич, 1428 P 111); али оуси листовъ которїи есмо имѣли на пана бартоуша, а мы тоти листовъ нашихъ оуси оумрѣтвимъ и оугасимъ и симъ нашимъ листовъ (1458 Cost. II, 815).

ФОРМИ: *майб. 1 ос. мн. оумрѣтвимъ* (1458 Cost. II, 815); *теп. пас. 3 ос. мн. оумрѣтвении* (1428 P 111; 1430 P 116).

***ОУМЫСЛИТИ** *дієсл. док.* (10) задумати, замислити: *Umyslili jestnos pany gadami naszimi i dali prawa i wolnosti... meszkajuczim w tom panstwie paszom* (Луцьк, 1388 ZPL 103); мы илѣ воевода... чини(м) знаменито... аже оумыслили есми блгымъ нашимъ оумыслоу и дали есми нашемоу манастири... о(т) немца едно село (Сучава, 1438 DIR«А» 472); А та(ко) (або та(мо).— *Прим. вид.*) оу тот же час... пан Юга <вист>і Арник оумисли своим добрим промыслом и своєю доброю (воле)ю, и оучинил за свое з(драві)е, и за доуши свѣтопочивших <родителей своих> (Сучава, 1478 BD I, 219).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. одн.* оумисли (1478 BD I, 219); *1 ос. мн.* оумыслихомъ 1 (1443 ПГСММ); оумислихомъ 1 (1473 BD I, 181); *перф. 3 ос. одн. ч.* оумисли(л) (1435 або 1436 Cost. I, 494); *1 ос. мн.* оумыслили есми 3 (1438 DBAc 27; DIR«А» 472; 1451 Cost. II, 401); оумыслили есмы 1 (1429 Cost. I, 248); *umyslili jestno 1* (1388 ZPL 103); *дієприсл. перед.* оумыслыши (1435 Cost. II, 639).

Див. ще МЫСЛИТИ 2, *ПОМЫСЛИТИ, *ОУМЫСЛИТИ СѦ.

***ОУМЫСЛИТИ СѦ** *дієсл. док.* (1) задумати, замислити: Сего ради мы оу томъ видѣвши их доброе произволеніе и доброю лагодоу меж нами на то, а мы сѦ есми оумыслили нашим добрим промыслом... яко да оутврдим и оукрѣпим наш мо(на)стирь от Поутнон (Сучава, 1472 BD I, 169—170).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн.* сѦ есми оумыслили (1472 BD I, 169).

Див. ще МЫСЛИТИ 2, *ПОМЫСЛИТИ, *ОУМЫСЛИТИ.

ОУМЫСЛЬ *ч.* (27) 1. умисел, замисел, задум (24): мы александръ воевода... чиними знаемо... оже есмы оучинили с нашою и ис посполнею радою ис нашимъ добры(м) оумыслоу... и дали есмы стѣи еп(с)пии нашон два села (Сучава, 1403 ДГАА); не естъ то ди(в) ани новина иже писа(л) такий рѣчи которыи писа(л) ка(к) нашъ неприятель и кроле(в)ства нашего мысла и оумысло(м) неприятелски(м) жадаю а хотѣ своими лъстивыми писмы мысли ваши... о на(с) оувести оу вотпѣнье (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); А по нашем животе, кто боудет господарь нашей земли молдавской... а тот абы не пороушил нашего даанѣа... нѣ да оутврдит и оукрѣпит, понеже дали есмы съ въсам добрим оумыслом (Сучава, 1487 BD I, 312—313).

2. умисел, замисел, намір (3): И твоя милость въ томъ нашомъ деле посылалъ къ нему своего посла, напоминаючи его, штобы отъ того оумыслоу и воли своее ся повъстягнулъ и што боудеть шкоды земли нашей поделалъ, то бы намъ оправилъ (б. м. н., 1498 BD II, 413); и мы тогда... нашего посла до великого князя московского послали, напоминаючи ему, штобы онъ отъ того оумыслоу и воли своее повъстягнулъ (б. м. н., 1499 BD II, 447).

ФОРМИ: *наз. одн.* оумысль (XV ст. BC 39); *род. одн.* оумыслоу (1498 BD II, 413; 1499 BD II, 447); *ор. одн.* оумысломъ, оумысломъ, оумыслом, оумысло(м) 20 (1403 ДГАА; 1404 Cost. II, 625; 1408 Cost. I, 60; 1411 Mih. Alb.; 1427 DIR«А» 450; 1431 Cost. I, 325; 1438 DBAc 27; 1440 Mih. 208; 1458 BD I, 6; 1487 BD I, 313 і т. ін.); оумысломъ, оумысло(м) 4 (1434 ДГСММ; DIR«А» 464; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1457 Cost. II, 809).

Див. ще *МЫСЛЬ, *ПОМЫСЛЬ, *ПРОМЫСЛЬ, *ОУМЫШЛѢНЬЕ.

***ОУМЫСЛЫТИ** *див.* *ОУМЫСЛИТИ.

ОУМЫШАТИ СѦ *див.* ОУМИШАТИ СѦ.

***ОУМЫШЛИНИЕ** *див.* *ОУМЫШЛѢНЬЕ.

***ОУМЫШЛѢНЬЕ** *с.* (4) (*цсл.* оумышленіе) 1. замисел, задум (3): Мы князь володиславъ... нашею доброю волею и нашимъ добрымъ оумышлѣньемъ то есмы вчинили (Бохор, 1377 P 23—24); А се я Фебрунъ воевода перемышльскый познавамъ то... доброю волею своею и добрымъ оумышлѣньемъ своимъ (Перемишль, 1391 P 45).

2. роздуми, ваганія (1): А мы имае(м) тое оусе полнити и

дилати... без жадного оумышлиниа и нагабаниа (Сучава, 1462 BD II, 293).

ФОРМИ: *род. одн.* оумышлиниа (1462 BD II, 293); *ор. одн.* оумышлѣньемъ (1377 P 24; 1378 P 26; 1391 P 45).

Див. ще *МЫСЛЬ, *ПОМЫСЛЬ, *ПРОМЫСЛЬ, *ОУМЫСЛЬ.

Пор. *ОУМЫСЛИТИ.

ОУМѢСТО *див.* ВѢМѢСТО.

***ОУМѢТИ** *дієсл. недок.* (4) (робити що) бути обізнаним (з чим), вміти (робити що): тогды на роцѣ... з добрымъ розмышлениемъ мно(г) добры(х) люди(и) ис право(м) оумѣючи(х) рады оуживши(х)... осудили есми и осужаеъ аже... кроль влодиславъ... ближши(и) естъ к тому мѣсту к тычичу... нижли тыи пани Адвига и... алжбѣта (Медика, 1404 P 70); Сироты што по оци и мтри изостаноутъ оу молодости а имаю(т) нагабаніе частое о(т) людеи што(ж) и(х) на право позывають а они еше не оумею(т) правова(т) (XV ст. BC 40 зв.).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн.* оумееъ (XV ст. BC 25); *3 ос. мн.* оумею(т) (XV ст. СЯ 40 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч.* умель (XV ст. BC 10 зв.); *дієприкм. акт. теп. род. мн.* оумѣючи(х) (1404 P 70).

***ОУМѢШАТИ СѦ** *див.* ОУМИШАТИ СѦ.

***ОУМѢШАТИ СѦ** *див.* ОУМИШАТИ СѦ.

1 **ОУНАЧАТОМЪ** <ОУНОУЧАТОМЪ> *див.* *ОУНОУЧА.

ОУНГОУЛ, ОУНГЮЛ *ч.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Ино мы видѣвше... токмежъ и полною запла-тоу, а ми такожде ... есми дали и потврдили Марти... тое... село на имѣ Оунгюл (Сучава, 1462 BD I, 52).

ФОРМИ: *наз. одн.* Оунгюл, Оунгюл (1462 BD I, 52).

ОУНГОУРАШІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Там мы видѣвши его... слоужбою до нас... далі... есми емоу... место... на имѣ Оунгоурашіи (Сучава, 1468 BD I, 130); а хотар... оусе потокомъ долоув до хотарѣ Оунгоурашилор (Сучава, 1490 BD I, 398).

ФОРМИ: *наз.* Оунгоурашіи (1468 BD I, 130); *род. молд.* Оунгоурашилор (1490 BD I, 398).

***ОУНГОУРЪНИ** *мн.* (6) (*назва села у Молдавському князівстві*): а <хотары оунгоурѣномъ> от бакова... прости срѣди черети на конецъ долину (Сучава, 1409 Cost. I, 64—65); тѣ(м) <мы> дали есми емоу ... половина села о(т) оунгоурѣни (Сучава, 1448 Cost. II, 355); тѣ(м) <мы>... дали и потврдили е(с)ми емоу... села, на имѣ негоеши и... оу(н)гоурѣни (Сучава, 1472 Cost. D. 26).

ФОРМИ: *наз.* оу(н)гоурѣни, <оунгоурѣни> 2 (1409 Cost. I, 64; 1472 Cost. D. 26); *зам. род. против.* (от) оунгоурѣни (оу(н)гоурѣни) 2 (1448 Cost. II, 355; 1472 Cost. D. 26); *дав.* <оунгоурѣномъ> 1 (1409 Cost. I, 64); <оунгоурѣномы> 1 (1409 Cost. I, 65).

ОУНГОУРЪНИНЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд.* «угорець»): мы илѣ воевода... чинимъ знаменито... оже... петръ оунгоурѣнинъ о(т) драг(ош)ева полѣ... <сл>оужитъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1436 Cost. I, 467).

ФОРМИ: *наз. одн.* оунгоурѣнинъ (1436 Cost. I, 467).

Див. ще ОУНГОУРЪНОУЛЬ.

УНГОУРЪНОВЪ *ч.* (1) (*особова назва*): мы стефа(н) воево(д)а знаменито чини(м)... оже прїидошъ... па(н) нванко унгоурѣновъ и(с) панею своею... и продали свою правою о(т)ниною (Сучава, 1466 DIR«А» 519).

ФОРМИ: *наз. одн.* унгоурѣновъ (1466 DIR«А» 519).

ОУНГОУРЪНОУЛЬ, ОУНГОУРЪНОУЛЬ *ч.* (2) (*особова назва, молд.* «угорець»): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... панъ жоуржъ оунгоурѣноуль намъ правою и вѣрною слоужбою служилъ (Сучава, 1409 Cost. I, 64); мы илѣ воевода... чинимъ знаменито... аже прїиде... жоуржъ оунгоурѣноуль и да(л)... юзѣ двѣ селѣ на тоурлоуи (Сучава, 1432 Cost. I, 341—342).

ФОРМИ: *наз. одн.* оунгоурѣноуль, оунгоурѣноуль (1409 Cost. I, 64; 1432 Cost. I, 341).

Див. ще **ОУНГОУРЪНИНЬ**.

ОУНГЮЛ див. **ОУНГОУЛ**.

! **ОУНИКОВЕ** <ОУНОУКОВЕ> див. **ОУНОУК**.

ОУНКЕТЕЩИ, **ОУНКЕТЕЩИИ** мн. (2) (назва селища у Молдавському князівстві): а ми тако(жде) и о(т) на(с) есми емоу дали и потвердили тоє прѣ(д)реченое селище, на имѣ оункетещи (Сучава, 1483 Cost. S. 122).

ФОРМИ: наз. оункетещи, оункетещи (1483 Cost. S. 121, 122).

ОУНКІЕ ч., невідм. (1) (особова назва): А на то е(ст)... вера п. оункіе (<и дѣтїи его) (Сучава, 1436 Cost. I, 484).

ОУНКЛАТА, **ОУНКЛѢТА**, **ОУХЛАТѢ** ч. (26) (особова назва): мы боАре... александра воеводы... па(н) оу(н)клѣта и бра(т) его татомя(р)... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... сестрѣ господарА нашего корола по(д)ского (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); а на то е(ст) вѣра... пана оунклѣта... и вѣра всѣ(х) бо(я)рѣ наши(х) молдавскы(х) (Васлуй, 1436 Cost. I, 444—445).

ФОРМИ: наз. одн. оунклата, оунклѣта, оу(н)клѣта 4 (1421 Cost. I, 142; 1429 Cost. I, 280; 1433 Cost. II, 650; 1434 Cost. II, 666); ! оуклатѣ 1 (1436 Cost. II, 701); зам. род. вѣра пана оунклата, оунклѣта 6 (1432 Cost. I, 338; 1435 МЭФ; 1436 ВАМ 29; Cost. I, 445, 450, 473); род. одн. оунклаты, оунклѣты 5 (1435 АУВ; 1436 Cost. I, 455, 460, 481, 488); оунклѣти, оунклѣти 5 (1428 Cost. I, 221; 1431 Cost. I, 318; 1434 ДІРКА 463; Cost. I, 386; 1435 Cost. I, 424); оунклѣтъ 2 (1428 Cost. I, 218, 224); ! оуклатѣ 1 (1433 Cost. II, 594); ! оунклѣти 1 (1434 Cost. I, 374); ! оунклати 1 (1428 Cost. I, 228).

Див. ще **ОУНКѢТА**.

! **ОУНКѢТА** див. **ОУНКЛАТА**.

***ОУНКѢТЬ** див. **ОУНКѢТЬ**.

ОУНКѢТЬ ч. (2) (особова назва): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже прїйде... слоуга на(ш), васко оункѢтъ... и прода(л) свое правое о(т)ниноу (Сучава, 1483 Cost. S. 121).

ФОРМИ: наз. одн. оункѢтъ (1483 Cost. S. 121); дав. одн. оункѢта (1483 Cost. S. 122).

Див. ще **ОУНКЛАТА**.

! **ОУНОЧАТОМЪ** <ОУНОУЧАТОМЪ> див. ***ОУНОУЧА**.
ОУ НОЧІ див. **В НОЧИ**.

ОУНОУК, **ОУНОУКЪ**, **ВНОУК**, **ВНОУКЪ** ч. (114) 1. (син сина або доньки) внуку, онук (112): А також прииде... (Гра)да и своими оуноуки... и стокмили сѣ и своею сестрою Чаплию (Сучава, 1461 ВД I, 45); по(д)писана бысть сия кеплю(ца повелѣнї)емъ... пренаяснѣшей паней елизаветы іс поколенья цѣ(са)рѣского вноука... цесаря жикгимонта (Краків, 1478 ОБРН 130); Пан Триколич дворник пишет мои панен Негрити, и мои дочци НАгши... и оуноукоу моемоу Михоуци (Торговище, 1481 ВД II, 358); А о дочку гвою и о внука твоего, твои послы твоей милости шырей поведаютъ въ каковой почѣстности ихъ ховаеть (б. м. н., 1498 ВД II, 414); и оуащши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вышеписанїи пинѣзи... оу роуки... оуноуком Креца (Ясси, 1500 ВД II, 175).

2. (тільки у мн.) (нащадки) внуки, онуки (2): а в то не надобе оуступатѣА ни оуноукумъ еѣ, ни племену еѣ (Перемишль, 1359 P 10); мы стефанъ воевода... знаменито чини(м)... еже... дали е(с)ми стон црвки (1)... тоти цигани... и сѣ оусими чель(д)ми и(х) и дѣтми и(х) и оуси(м) родо(м) и племене(м) и(х) и оуноуци и(х) (Дольний Торг, 1458 ПГСММЦ).

ФОРМИ: наз. одн. оуноук, оуноукъ 9 (1462 ВД I, 66; 1476 ВД I, 208; 1495 ВД II, 57, 69; 1495 SCIM pl. II; 1497 ВД II, 99, 108; 1499 ВД II, 160); внукъ, вноук 2 (1486 ВД I, 289; поч. XV ст. P 75); зам. дав. оу роуки... оуноук 3 (1495 ВД II, 69; 1497 ВД II, 99, 111); внук 1 (1486 ВД I, 290); род. одн. внука, вноука (1478 ОБРН 130; 1496 ВД II, 405); дав. одн. оуноукоу (1468 ВД I, 130; 1472 ВД I, 172;

1481 ВД II, 358; 1495 ВД II, 57; 1495 SCIM pl. II; 1497 ВД II, 96); знах. одн. внука (1498 ВД II, 414); ор. одн. оуноуком 1 (1495 ВД II, 80); зам. ор. мн. сѣ оусимъ оуноукомъ своимъ 1 (1472 ВД I, 169); наз. мн. оуноукове 40 (1488 ВД I, 323; 1489 ВД I, 376; 1490 ВД I, 434; 1491 ВД I, 447; 1492 ВД I, 509; 1493 ВД II, 3; 1494 ВД II, 34; 1495 ВД II, 39; 1497 ВД II, 96; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); ! оуноукове 1 (1489 ВД I, 373); ! оноукове 1 (1490 ВД I, 394); ! оуники 1 (1493 CVD 6); оуники 4 (1474 PГC; 1495 ВД II, 84); оуноуки 2 (1474 PГC); оуноуци 1 (1478 ВД I, 218); зам. род. от... оуноукове 2 (1499 ВД II, 162; 1500 RA 260); от оуноуки 1 (1480 ВД I, 237); зам. дав. оу роуки слоузѣ нашему... и сестри его... оуноукове ПоуА 3 (1488 ВД I, 355; 1489 ВД I, 373; 1491 ВД I, 447); зам. ор. с оуноуци 1 (1458 ПГСММЦ); род. мн. оуноуков (1491 ВД I, 452); дав. мн. оуноуком, оуноукомъ 12 (1472 Cost. S. 87, 88; 1493 CVD 6; 1495 ВД II, 69, 85; 1497 ВД II, 107, 124; 1499 ВД II, 147, 154; 1500 ВД II, 175); оуноукумъ 1 (1359 P 10); ! оуноуковом, оуноуковомъ, оуноуковом(м) 9 (1495 ВД II, 53, 59; Cost. S. 193; ПГВСР; 1497 ВД II, 116; Cost. S. 223); знах. мн. оуноуки 1 (1474 PГC); оуноуки 1 (1461 ВД I, 45); оуну(к) 1 (1474 PГC); ор. мн. оуноуки 2 (1461 ВД I, 45); оуноуки 1 (1474 PГC).

Див. ще ***ПРАОУНОУЧА**, ***ПРѢОУНОУКЪ**, **ОУНОУКА**, ***ОУНОУЧА** 1.

ОУНОУКА, **ВНОУКА**, **ОНОУКА** ж. (38) (донька сина або доньки) внучка, онука: А по его животь, жоң(ы) его Марены, и оуноукамъ ен Анушцѣ и Станѣ, и дѣте(м) их)... непорушено николиже на вѣку (Сучава, 1424—1425 DBAc 19); Се А кнАгини ИвановаА Семеновича Кобрынська... Федка... кн(А)зА АндрѣА Володимировича вноука... чиню знакомито сим моимъ листом... комоу того потрѣбъ видѣти албо чтоуци слышати (Добучини, 1487 AS I, 239); И оустах господство мы и заплати оуси вышеписаннїи пинѣзи... оу роуки Мароушки... и... другои Мар'шкы, дочци Олчини, оуноукамъ Илїаша Крѣжевича (Гирлов, 1499 ВД II, 154).

ФОРМИ: наз. одн. оуноука 15 (1488 ВД I, 361; 1490 Cost. S. 141; 1491 ВД I, 448; 1493 ВД II, 14; 1495 ВД II, 53, 55; 1497 ВД II, 119; 1498 ВД II, 126; 1499 ВД II, 153 і т. ін.); вноука 1 (1487 AS I, 239); зам. род. дали... есми... о(т)ниноу жони е(р), оноука михаилашева 1 (1456 Cost. I, 577); от оуноука 1 (1479 ВАМ 61); зам. дав. заплатили... оу роуки Насти и оуноука еи 2 (1491 ВД I, 449; 1495 ВД II, 55); дав. одн. оуноуки 5 (1488 ВД I, 362; 1490 Cost. S. 141; 1493 ВД II, 27; 1495 ВД II, 53); оуноуки 2 (1493 CVD 6; 1499 ВД II, 154); оуноуцѣ 1 (1461 ВД I, 45); знах. одн. оунѣжѣ (XV ст. ВС 21 зв.); наз. мн. оуноуки 2 (1497 ВД II, 118; 1499 RA 257); оуноуки 3 (1499 ВД II, 153, 166); зам. дав. оу роуки падчерицам его... оуноуки пана КороуА 1 (1484 ВД I, 286); дав. мн. оуноукамъ, оуноукам (1424—1425 DBAc 19; 1499 ВД II, 154).

Див. ще **ОУНОУК**, ***ОУНОУЧА** 2.

ОУНОУКЪ див. **ОУНОУК**.

***ОУНОУЧА** с. (397) 1. (тільки у мн.) (нащадки) внуки, онуки (396): А по семь ненадобе вступоватѣсь ни дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до века, ни въ лоды церковнїи, ни во вся суды ихъ (Луцк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); то дали есми имѣ оурукъ со оусѣм доходом и дѣтемъ ихъ и оуноучатомъ ихъ и праоуначатомъ их (Сучава, 1393 Cost. I, 13—14); а пак ли бы хотѣ(л) хто по(д) пано(м) гринко(м) стреченовичо(м) тыхъ имѣнен добывати или по(д) его дѣтми или по(д) его внучаты и по(д) его счетки... взѣти тогды первѣе имаетъ дати триста ко(п)широки(х) грошей пану гринку а любо его дѣте(м) а любо внучато(м) и ближни(м) его то(ж) (Острог, 1437 P 136); да е(ст) и(м) о(т) на(с) оури(к) и сѣ вѣсеме доходо(м) и дѣте(м) и(х) и оуноучато(м) ихъ (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

2. (донька сина або доньки) внучка, онука (1): Пан Триколич дворник пишет... оуноучати моеи Мара (Торговиця, 1481 *BD* II, 358).

ФОРМИ: дав. одн. оуноучати (1481 *BD* II, 358); наз. мн. оуноучата (1443 *Cost.* II, 129; 1484 *BD* I, 285; 1487 *AS* I, 86; *BD* I, 310, 312); дав. мн. оуноучатомъ, оуноучатомь, оуноучатом, оуноучато(м), (оуноу)чатомъ, оуноучатомъ(ь), оуноуча(томъ), (оуноу)чатом, оуноуча(том), (оу)оучатом, оуноучатомъ(ь), оун(оуча)том, (оуноу)чато(м) 321 (1393 *Cost.* I, 14; бл. 1400 *Cost.* I, 26; 1407 *Cost.* I, 56; 1409 *Cost.* I, 65; 1411 *Cost.* I, 84; 1415 *Cost.* I, 121; 1435 *DIR«A»* 465; 1467 *BD* I, 119; 1483 *Cost.* S. 122; 1500 *RA* 260 і т. ін.); внучатомъ, внучатом, внучато(м), в(ноуча)томъ 17 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *P* 119; 1436 *Cost.* I, 455; 1437 *AS* I, 34; 1444 *AS* I, 40; 1446 *АрхЮЗР* I, 18; 1451 *P* 156; 1462 *BD* I, 76; 1488 *AS* I, 242 і т. ін.); оноучатомъ, оноучатом, оноучато(м), онучато(м), онучатомъ 13 (1433 *Cost.* I, 350; 1442 *Cost.* II, 101; 1443 *Cost.* II, 155; 1448 *Cost.* II, 342; 1453 *Cost.* II, 458; 1455 *Cost.* II, 540, 549; 1456 *Cost.* II, 577; 1476 *BD* I, 211; 1497 *BD* II, 112 і т. ін.); оуноучатомъ, оуноучатомь, оуноучато(м) 14 (1424 *Cost.* I, 162; 1429 *Cost.* I, 270, 290; 1431 *Cost.* I, 317; 1433 *Cost.* I, 364; 1434 *Cost.* I, 374; 1438 *Cost.* II, 15; 1443—1446 *P* 147; 1473 *BD* I, 190; 1479 *Cost.* S. 98 і т. ін.); вноучато(м), вноучатом 2 (1401 *ЗКЗ*; 1479 *BD* I, 228); оуноучатамъ 1 (1419 *DIR«A»* 444); оуноучетомъ, оуноучетомь, оуноучето(м), (оу)ноучето(м) 5 (1400 *DIR«A»* 433; *Cost.* I, 37; 1414 *DIR«A»* 441; *Cost.* I, 111; 1479 *BD* I, 226); оуноучатомъ, оуноучатом 5 (1412 *DIR«A»* 440; 1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 138; 1468 *BD* I, 125; 1490 *BD* I, 434); оуначатомъ 1 (1429 *Cost.* I, 258); оуоуноучато(м) 1 (1456 *Cost.* II, 569); оуноучатоу(м) 1 (1497 *Cost.* S. 209); оуучатомъ 1 (1392 *Cost.* I, 7); оуучатомъ 1 (1436 *Cost.* I, 467); ор. мн. оуноучаты, оуноучаты 4 (1418 *Cost.* I, 127; 1487 *AS* I, 85); оуноучати 2 (1462 *Cost.* D. 11; 1480 *BD* I, 243); вноучаты 2 (1378 *P* 26; 1437 *P* 136).

Див. ще *ПРАОУНОУЧА, *ПРЪОУНОУКЪ, ОУНОУК, ОУНОУКА.

*ОУНОУЧА див. *ОУНОУЧА.

! ОУНЧЛАТИ (ОУНКЛАТИ) див. ОУНКЛАТА.

ОУНЪ див. ОНЪ 1.

*UNIATY дієсл. док. (1) ◇ uniaty u pnatstwo (1) взяти в полон, полонити (кого): a newestee (!) paszoу... prysiahł po żywole brata naszeho... boronity ieie, ino unia u pnatstwo weleł ieie umorytu (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

ФОРМИ: дієприсл. перед. unia (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

Див. ще ИМАТИ 1 2, ИМИТИ 1 1, ИНАТЬ 1.

*ОУНЖКА див. ОУНОУКА.

*УРАД ч. (1) (стп. урад) втрата віданої у заставу речі внаслідок прострочення терміну викупу: Też jestliby szerez urad, rożohi, abo złodejstwa... reczi swoi zastawlepnyimi zastawami utratil by, a chrest'janin kotoryj by jemu zastawil wsiaakij ne majet'... habati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

ФОРМИ: знах. одн. urad (1388 *ZPL* 104).

*ОУПАДАТИ дієсл. недок. (32) (у що і без додатка) (про річку) впадати, вливатися (30): о(т) оустьА теплицъ... к потокоу к лоужешевъ кде оупадоуеть в ню оустьеъ пото(к) волоуевъ (Зудечів, 1413 *P* 83); и пришедши тамъ где впадаеть ричка Дидовка и тамъ засталысо пана Даныла (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); Надаю Городище... И зо (в)сею зе(м)лею На(д) рекою роусавою... И ре(ч)ками Малыми В роусавоу Впадаючими И какъ ТаА роусава Сама в себе рькою Идетъ И в днѣстръ оупадаеть (Прилуки, 1459 *P* 171); а хотар... до оусги лопатноу где оупадаеть з безинъ оу став (б. м. н., 1500 *SD* 7);

оу виноу впадати (1) підлягати покаранню грошовим штрафом: хто комуу мтри лаеть а не (до)конае(т) а любо нео(т)зоветь в тоу (ж) виноу впадаеть шестьдеса(т)

гривень (XV ст. BC 29); оу гнѣвъ оупадати (1) див. ГНЄВЪ.

ФОРМИ: мен. 3 ос. одн. оупадаеть 6 (1424 *Cost.* I, 162; 1429 *Cost.* I, 248; 1429—1430 *ВАМ* 25; 1500 *SD* 7); впадаеть, впадаеть 2 (1430 *ГВКЛ* 8; 1459 *P* 171); оупадаеть 5 (1456 *DIR«A»* 511; 1470 *BD* I, 148; *ШКН* 165; 1500 *Cost.* S. 230); впадаеть 1 (XV ст. BC 29); оупадае(т), оупадает 13 (1451 *Cost.* II, 403; 1459 *Cost.* S. 22; 1473 *BD* I, 184; 1487 *BD* I, 292; 1489 *BD* I, 374; 1490 *BD* I, 420; *ДГСХМ*; 1495 *BD* II, 63; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); оупадоуеть 1 (1413 *P* 83); оупа(д)еть 1 (1414 *DIR«A»* 441); 3 ос. мн. оупадаю(т) (1488 *ДГСВМШ*; XV ст. BC 28 зв.); дієприм. акт. мен. ор. мн. впадаючими (1459 *P* 171).

Див. ще *ПАДАТИ, *ОУПАСТИ.

*ОУПАДНОУТИ дієсл. док. (1) (стп. uradnouti, стп. uradnac) (у кого) потрапити, попасти (до кого): И також жадного неприятелъ нашего, которій колве... оупадноул бы оу кролъ его милости... или боуд оу кого которій прислоухаюу коу короуни полскоу, а вышереченнї крал и... братїя его милости... не имаюу такового чловѣка прїими-ти (Гирлов, 1499 *BD* II, 420).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. оупадноул бы (1499 *BD* II, 420).

Див. ще *ОУПАСТИ 2.

*ОУПАСТИ дієсл. док. (11) 1. (з чого) упасти, звалитися (1): а тое привилїе... изгиноули о(т) роуку крѣстини сна... коли крѣсть с конѣ оупа(л) (Васлуй, 1464 *DIR«A»* 517).

2. (у що і без додатка) потрапити, попасти (до чого, у що) (2): Штожъ одинъ слоуга мо(и) вже осмы годъ оу ваш оулоузе въпаль (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

3. (у що, у чому) виявитися, опинитися (у чому) (2): таки(ж) и припа(с) що оупаде(т) оу и(х) хотя(р) ти(ж) да е(ст) нашемоу монастирю о(т) бистрици (Сучава, 1459 *DIR«A»* 514); а тако(ж) припа(с) що оу падеть (!) оу и(х) села(х) ти(ж) да е(ст) нашемоу монастирю о(т) бистрици (Сучава, 1467 *Mih. Doc.* 126);

бути наявним, виявитися (1): але да соудА(т) наши калоу-гери о(т) бистрици сами свои люди... а иного соудА(т)цѣ на(д) собою да не имаю(т) за ноуже есми дали оу вес (!) при-хо(д) що оу падеть (!) оу ты(х) монастирски(х) села(х) (Сучава, 1467 *Mih. Doc.* 125);

оу пасти оу виноу (2) підлягати покаранню грошовим штрафом: Которыи упадетъ у виноу па(н)скоую аллюбо в заклад(д) Соудья неиме(т) веньци сла(т) адно (!) два слоу(г) своихъ слоужебнїкомъ на заклад(д) бранїя (XV ст. BC 6); (оу пасти) оу закладъ (2) підлягати покаранню накладенням судової заборони на майно: которыи оупаде(т) оу виноу па(н)скоую аллюбо заклад(д) (XV ст. BC 16 зв.); оу пороукоу оу пасти (1) див. *ПОРУКА; оу сєрдсе ура(о) (1) див. *СЄРДЦЄ.

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. оупаль, оупа(л) 4 (1464 *DIR«A»* 517; XV ст. BC 35; 1484 *РИБ* 351; *ЯМ*); въпаль 1 (1484 *ЯМ*); 3 ос. одн. ч. ура(о) (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); майб. 3 ос. одн. ! оу падеть 1 (1467 *Mih. Doc.* 126); оупаде(т) 2 (XV ст. BC 6; 1467 *Mih. Doc.* 125); оупаде(т) 2 (1459 *DIR«A»* 514; XV ст. BC 16 зв.).

Див. ще *ОУПАДАТИ, *ОУПАДНОУТИ.

ОУПАШЄВЪ прикм. (1): пи(с) (<...>оупашевъ снѣ, оу со(ч)въ ... м(с)ц)а юлїа єї днѣ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 317).

ФОРМИ: наз. одн. ч. оупашевъ (1448 *Cost.* II, 317).

ОУПЄВНИТИ дієсл. док. (2) (кого з чого) запевнити, упевнити (кого в чому): прото(ж) мы хотѣАчи... господарА нашего, крола казимира... из вѣрности наше (!) оупевнити, визнавае(м)... иже есмо са о(бо)вАзали... иже ем(оу)... чистою вѣроу и певноюу боуде(м) держати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734); мы, хотѣАчи его освѣченности... оу прореченноу и с полности вѣры нашои оупевнити, визнава-мы... быти повинни и обезваноу коу держаню зоуполна чести и вѣры нашои (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *інф.* оупевнити (1448 *Cost.* II, 734; 1462 *BD* II, 284).

*ОУПИСАТИ¹ *див.* ВПИСАТИ.

*ОУПИСАТИ² *див.* *ОПИСАТИ.

*ОУПИТЬСКИЙ *прикм.* (1) (*пор.* Упита у Троцькому воеводстві): Нашимъ намѣстникамъ ковенскому вилкомирскому... оупитьскому и те(ж) жомойтскимъ нашимъ намѣстникомъ и бсАромъ нашимъ (Перемишль, 1447—1492 *ЛКНКВ*).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* оупнтському (1447—1492 *ЛКНКВ*).

*ОУПОДОБИТИ СЯ *дієсл. док.* (1) (кому) уподібнитися: а кто не съдержитъ нашъ записъ, тотъ да естъ проклатъ (в *ориг.* прократъ.— *Прим. вид.*)... и да оуподобит ся іоудъ (и) арієви (Коломия, 1448 *Cost.* II, 306).

ФОРМИ: *нак. сп. 3 ос. одн.* да оуподобит ся (1448 *Cost.* II, 306).

*ОУПОКОЕНЫИ *прикм.* (1) мирний, спокійний: мы сказоуемъ то оупокоеное держаніе емоу што юреи держа(л) трі лета и три м(с)ци иже не оупоміна(л) емоу фра(н)ци(к) то на веку вѣчныи держіть (XV ст. *BC* 22).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* оупокоеное (XV ст. *BC* 22).

ОУПОКОИ *ч.* (12) (*цсл.* оупокои) (*відсутність конфліктів, турбот*) мир, спокій (2): а пак ли не мочи име(т) с то(г) спросити а вынѣти тогда дати и тоты двѣ тисѣчи зла(т) оугорскы(х) абы на(м) оупокои бы(л) абы зе(м)лѣ наша дале не гыбла (Васлуй, 1456 *ЭСФ*);

во оупокои быти (1) бути остаточно вирішеним, не підлягати переглядові: если бы сѣ таА ре(ч) такъ вда(в)нила, то(г)ды бы тое дѣло мѣло вжо во оупокои бы(т) (Вільна, 1495 *БСКИ*); с о (с) оупокоемъ (8) в мирі, з миром, мирно, спокійно: а вбогне влоусы што бы соупокоемъ были (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а боудеть лї держалъ три годы и три м(с)ци соупокоемъ тогда имееть держати навѣкы (XV ст. *BC* 16—16 зв.); дати впокой (1) *див.* ДАТИ.

ФОРМИ: *наз. одн.* оупокои (1456 *ЭСФ*); *род. одн.* оупокоа (1456 *ЭСФ*); *знах. одн.* впокой (1498 *АЛМ* 159); *ор. одн.* оупокоемъ, оупокоемъ (1484 *ЯМ*; XV ст. *BC* 8 зв., 16, 21, 21 зв., 32 зв., 34 зв., 38 зв.); *місц. одн.* во оупокои (1495 *БСКИ*).

ОУПОЛНѢ *див.* ВЪПОЛНѢ.

ОУПОМИНАТИ, ОПОМИНАТИ *дієсл. недок.* (22) 1. (що) згадувати (3): а и тоє провинѣнье и шкоду... николи намъ ихъ... не оупоминати на вѣки вѣчныи (Ланциця, 1433 *P* 123); Пишетъ король е. м. въ листѣ своемъ до пана Олехна, впоминаючи судъ свой, што е. м. смотрѣлъ со всими паны радою своею... тыи люди (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

2. (кого) (*повчати*) наставляти, напучувати (1): Але колиж... крол полскыи... нас недавному захованю, здержаню чистон, явнои вѣры а певнои его освѣчености... напомѣноул, и тѣж коу наслѣдованю стоупенюм тых то наших предков оупоминал и приводил... дилѣ котори рѣчи мы... вызнаваме тым то листом на его освѣчености и свѣтои его короунѣ... быти повинни и обвезаню коу держаню зоуполна чести и вѣры нашеи (Сучава, 1462 *BD* II, 284);

нагадувати, пригадувати (кому) (1): Такежъ панъ воевода всказалъ к намъ оупоминаючи насъ иже старода(в)на пре(д)кове нашы зъ его пре(д)ки были оу прия(з)ни (Вільна, 1493 *ОПВВ* 152).

3. (за кого, за що, кому, кого, на кого і без додатка) вимагати, добиватися, *діал.* допоминатися (чого від кого) (16): а то есмы емоу дали оури(к)... що бы они... за равасова села и за татаръ, николи неоупоминали (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173); мы сказоуемъ то оупокоеное держаніе емоу што юреи держа(л) трі лета и три м(с)ци иже не оупоміна(л) емоу фра(н)ци(к) то на веку вѣчныи держіть (XV ст. *BC* 22); а такожде чернѣ и ромъне(л) и дрѣгои и и(х) ве(с) ро(д) да не имаю(т) о(т)селѣ на(п)ра(д) болше тѣгати ани

упоминати за тотя села вишеписаннаа на пана шандра (Сучава, 1472 *DIR* «А» 528);

правом оупомінати (1) *див.* ПРАВО¹ 4.

ФОРМИ: *інф.* оупоминати 10 (1433 *P* 123; 1433—1443 *АРМ*; 1457 *Cost.* II, 810; 1458 *Cost.* II, 815; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1461 *BD* I, 45; 1462 *BD* I, 67; 1472 *DIR* «А» 528); *опоминати* 1 (1442 *Cost.* II, 88); *мен. 3 ос. одн.* оупомінаеть (XV ст. *BC* 21); *1 ос. мн.* оупоминаемо (1462 *BD* II, 292); *3 ос. мн.* оупомінають (XV ст. *BC* 28 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч.* оупоминаль, оупоминал, оупомина(л), оупоміна(л) (1462 *BD* II, 284; XV ст. *BC* 22, 23, 32); *3 ос. одн. ж.* оупомінала (XV ст. *BC* 21 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. що бы...* оупоминали (1425 *Cost.* I, 173); *дієприсл. одноч.* оупоминаючи 1 (1493 *ОПВВ* 152); *впоминаючи* 1 (1498 *АЛМ* 169).

Див. ще *НАПОМИНАТИ, *НАПОМИНАТЬ СЯ, ПОМИНАТИ 1, 2, ПОМИНАТИ СЯ, ПОМАНОУТИ 1, ОУПОМИНАТИ СЯ, ОУПОМАНУТИ 1, 2, ОУСПОМИНАТИ, ОУСПОМѢНОУТИ.

ОУПОМИНАТИ СЯ, ОУПОМИНАТ СЯ *дієсл. недок.* (8) (о що кому і без додатка) висловлювати претензію (до кого), добиватися, домагатися, *діал.* допоминатися (чого): А оу томъ перемирь кто кому криво учинить надобѣса оупоминати старѣшему (б. м. н., 1352 *P* 6); а не имаю(т) сѣ юже о то никды оупоминати (Львів, 1421 *P* 94);

ФОРМИ: *інф. сѣ...* оупоминати, сѣ оупоминати 2 (1352 *P* 6; 1421 *P* 94); *оупоминатсѣ* 1 (XV ст. *BC* 27 зв.); *сѣ оупоміна(т)* 1 (XV ст. *BC* 21 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч. сѣ...* оупоміналь, сѣ... оупоміна(л) 2 (XV ст. *BC* 22); *оупоміна(л) сѣ* 1 (XV ст. *BC* 21); *3 ос. одн. ж. сѣ...* оупомінала (XV ст. *BC* 21 зв.).

Див. ще *НАПОМИНАТЬ СЯ, ПОМИНАТИ 2, ОУПОМИНАТИ, 3, ОУПОМАНУТИ 2, ОУСПОМИНАТИ 3, ОУПОМИНАТИ СЯ, ОУСПОМѢНОУТИ 3.

*ОУПОМІНАТИ *див.* ОУПОМИНАТИ.

*ОУПОМІНАТИ СЯ *див.* ОУПОМИНАТИ СЯ.

ОУПОМАНУТИ *дієсл. док.* (5) 1. згадати (що) (2): Милостивыи королю! Оупома (!) такъ себе: коли пришло цесарь тоурский на насъ... а оу наших людей оубогихъ отъ Сачавы были паробѣци Кафиньские, и тые вси окованы (б. м. н., 1481 *BD* II, 365); а мы... его... о тую исную мерзачку и шкоду... правого чинимы и о(т)пушаемы емоу все тымъ нашимъ листомъ слобуючи... стефана воеводу... николи на вѣки не оупома(н)ути (Ланциця, 1433 *P* 121).

2. висловити претензію, поставити вимогу (1): А кто коли оупоминет... тот да заплатит завѣзкою 3 рублии сребра (Ясся, 1459 *BD* I, 32).

3. (кого) закликати (2): такоже... коли насъ обольшють и оупома(н)уть... кроли кролювства коруны польской, тогда мы имама помагати подлугу (!) всеѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613).

ФОРМИ: *інф.* оупома(н)ути (1433 *P* 121); *майб. 3 ос. одн.* оупоминет (1459 *BD* I, 32); *3 ос. мн.* оупома(н)уть (1395 *Cost.* II, 612, 613); *нак. сп. 2 ос. одн.* ! оупома (1481 *BD* II, 365).

Див. ще *НАПОМИНАТИ, *НАПОМИНАТЬ СЯ, ПОМИНАТИ 1, 2, ПОМИНАТИ СЯ, ПОМАНОУТИ 1, ОУПОМИНАТИ, ОУПОМИНАТИ СЯ, ОУСПОМИНАТИ, ОУСПОМѢНОУТИ.

*ОУПРАВИТИ *див.* ОПРАВИТИ¹.

УПРАВО *див.* ВПРАВО.

ОУПРИТИ СЪ *дієсл. док.* (1) заперечити (що), відмовитися (від чого): Ивашко от Серецел стратил тотя села от оусего закона, заноуж Іон поставил великое привиліе, как емоу дал Ивашко тотя села по своего (!) доброю волею, ани Ивашко тоут прѣд нами... никакими лицы не могъл сѣ оуприти (Ясся, 1459 *BD* I, 32).

ФОРМИ: *інф. сѣ* оуприти (1459 *BD* I, 32).

Див. ще *ЗАПРЕТИ, *ЗАПРѢТИ СЯ, *ПРЕТИ.

ОУПРОСИТИ *дієсл. док.* (2) (кого, кому от кого) упросити (кого), випросити (в кого): того дилъ ра(д)ли есмь оуси посполоу... дати имъ на що мочі име(м) и(х) оупросити докоу(л) аче и съ бѣ млы смилуе(т) абыхо(м) ти(ж) могли о(т) ба помо(ч) имѣти и стороны свои наити (Васлуй, 1456 ЭСФ); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти... наши мешчане от мѣста от Брълад... прїишоша прАд нами... и оупросили себѣ от нас, како абыхо им досмотрили старїи их хотар (Бирлад, 1495 ВД II, 62—63).
 ФОРМИ: *інф.* оупросити (1456 ЭСФ); *перф.* 3 ос. мн. оупросили (1495 ВД II, 63).

Див. ще *ВЫПРОСИТИ, *ПРАШАТИ, ПРОСИТИ 1, СПРОСИТИ 2.

*УПРОСЬ ч. (1) ◇ без упроста (1) без дозволу, не питаючи дозволу: Ино... княз Михайло отъказалъ: я дей самъ ничимъ ся в ловы господарские не вступю, а ни мои люди... пяди в дуброву Свинюскую без упроста не идуть (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *род. одн.* упроста (1475—1480 АрхЮЗР 8/VI, 21).

*ОУПОУСТІТИ *дієсл. док.* (1) (що) упустити, загубити: Мартинъ жалова(л) на микоулоу колі ора(л) свое полА тогды оупоустїлъ мошноу а в ней три ско(т)ци. Микоула сеючи тое полА и нашолъ тоу мошноу с тьми гро(ш)ми (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. оупоустїлъ (XV ст. ВС 32).

УПЫСАТИ *див.* ВПИСАТИ.

*ОУРАДИТИ *дієсл. док.* (1) (що) (порадившиися, вирішивши) урадити: протоз(ж) оура(д)вши то оуси по(с)полоу просили есмь... пана михайла ло(г)офета абы поше(л) до тоурко(в) по(д)нѣти нашоу тѣготу... и оучинити на(м) миръ (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *дієприсл. перед.* оура(д)вши (1456 ЭСФ).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ 1, *ПОРАДИТИ СЯ, ПРИРАДИТИ, *ПРИРАДИТИ СЯ, РАДИТИ 1 4.

*УРАДНИКЪ *див.* ОУРѢДНИК.

*ОУРАЖЕНІЕ с. (1) (*стч.* ураженї, *стн.* ураженїе) образа: А також пререченїи крал его милость ис... братїямъ его милости слюбили нам... иж ннгде и николи нам ни жаднои шкоді, ани оураженїА алибо неприязни, не имают нам оудилати (Гирлов, 1499 ВД II, 422).

ФОРМИ: *род. одн.* оураженїА (1499 ВД II, 422).

Див. ще *ОУРАЗЪ.

Пор. *ВРАЗИТИ.

*ОУРАЗИТИ *див.* *ВРАЗИТИ.

*ОУРАЗОУМЕТИ *див.* *ОУРАЗОУМѢТИ.

*ОУРАЗОУМѢТИ *дієсл. док.* (4) (*цсл.* оуразумѣти) 1. (що і без додатка) зрозуміти, усвідомити (3): мл(с)тїю бжїюу мы великїи кнз швїтрикга(л) свѣдомо чинимъ всАкому симъ нашимъ листомъ... иж бы добре вразумѣлъ иже дали есмо и записали ленькови зарубичю та села в луцкої землі (Житомир, 1433 Р 126); про тоже слюбоуе-му (!) и слюбили есмо... королеви... не помАноути ты(х) листовъ королевскы(х)... и оумарАемъ и(х)... чини(м) и(х) прожни(х)... заноуже видили есмо и оуразоумѣли есмо, аже чини(м) противъ ба и противъ крестїанского права (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); а мы всемоу дсбръ оуразоумехмо, вѣсе по дробноу (Дольний Торг, 1475 ВД II, 336).

2. (що) взяти до уваги, взяти до відома, врахувати (1): мы великни кн(А)зъ Швїтригайло Оликигирдович, чиним знаменито... ижегъ оузрели есмо и оуразоумели знаменитую службу королю и нам... верного слуги и конюшого королева п(а)на Гринка и мы... дали есмо ему село у турском повѣтѣ Храпино (Луцьк, 1451 AS I, 44).

ФОРМИ: *аор.* 1 ос. мн. оуразоумехмо (1475 ВД II, 336); *перф.* 1 ос. мн. оуразоумѣли есмо 1 (1435 Cost. II, 679); *есмо...* оуразумели 1 (1451 AS I, 44); *баж.-ум. ст.* 3 ос. одн. ч. бы... вразумѣлъ (1433 Р 126).

Див. ще *ВРОЗУМѢТИ, *ЗРОЗОУМЕТИ, ПОРОЗОУМѢТИ 1.

*ОУРАЗЪ ч. (2) (*стч.* ұғаз, *стн.* ұғаз) шкода, перешкода: коли(ж) которымъ све(т)комъ боуде(т) вырочена (!) клАт-ва тогды то(т) которыи све(т)кы веде(т) бе(з) оуразоу жалобы своея имеетъ мощь иньшии све(т)кы именоватъ и весть (XV ст. ВС 19 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* оураза 1 (XV ст. ВС 20); *оуразоу* 1 (XV ст. ВС 19 зв.).

Див. ще *ОУРАЖЕНІЕ.

*УРАНЕНІЕ с. (1) поранення: О ураненїю кмета (XV ст. ВС 7 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн.* о ураненїю (XV ст. ВС 7 зв.).

Пор. *ОУРАНИТИ.

*ОУРАНИТИ *дієсл. док.* (4) (кого) поранити: хто прї-бѣжи(т) на чужїи домъ о бронѣ а оуранАтъ того (XV ст. ВС 19).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. оуранїлъ (XV ст. ВС 27); *майб.* 3 ос. одн. урани(т) (XV ст. ВС 8); 3 ос. мн. оуранАтъ (XV ст. ВС 19); *дієприм. пас. мин. наз. одн. ч.* уране(и) (XV ст. ВС 6 зв.).

Див. ще *РАНИТИ, РАНИТИ СЯ.

*ОУРАНИТИ *див.* *ОУРАНИТИ.

*ОУРГИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): а на то естѣ вѣра... пана оургича и зАта его (Сучава, 1446 Cost. II, 241).

ФОРМИ: *род. одн.* оургича (1446 Cost. II, 241).

*ОУРГІЯ ж. (13) (*гр.* οργή): гнів, прокляття: а кто иметъ сА поко(усити) о(т) наши(х) оурАднїко(х) и роушати (sic.— *Прим. вид.*) наше сїе вышеписанное боу(д) оу чемъ, то(т) да (им)етъ (? — *Прим. вид.*) великѣА казни (sic.— *Прим. вид.*) и оргїю господства ми (Давидове село, 1446 Cost. II, 251); А кто схочет его... оувести огАт оу холопство... тот имает на сА видѣти великоюу казнъ и оргїю господства ми (Сучава, 1470 ВД I, 141).

ФОРМИ: *знах.* *одн.* оргїю, оргїю 8 (1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 378; 1454 Cost. II, 513; 1455 Cost. II, 531; 1458 ВД I, 9; ВД II, 262; 1466 ВД I, 96; 1470 ВД I, 141); *оургїю* 4 (1447 Cost. II, 289; 1449 Cost. II, 744; 1452 Cost. II, 760; 1458 ДІР«А» 513); *знах. мн.* оргїи (1453 Cost. II, 492).

ОУРДЕЩИ, ОУРДЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... ио(н) и данчо(л)... продали... половиною села о(т) оурдещїи (Бирлад, 1467 Cost. S. 68—69).

ФОРМИ: *наз. зам. род.* о(т) оурдещи 1 (1467 Cost. S. 69); *оурдещїи* 1 (1467 Cost. S. 69).

*ОУРДОУГАШЪ *див.* *ОУРДЮГАШЪ.

ОУРДЮГАШЕВ *примк.* (1): Там мы... дали и потвердили есми им... села на имѣ: Обръшиа на верхъ Билого потока, где ест дом Тоадеров Оурдюгашев, и половина от Мълещїи (Сучава, 1483 ВД I, 272).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Оурдюгашев (1483 ВД I, 272).

Пор. *ОУРДЮГАШЪ.

ОУРДЮГАШОУ ч., *невідм.* (1) (*особова назва*): Ми Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е) тоти истинны слоуги Иван Доумбравъ и брат его Тоадеръ Оурдюгашоу слоужили нам пра(во) и вѣр(но) (Сучава, 1483 ВД I, 272).

Див. ще *ОУРДЮГАШЪ.

*ОУРДЮГАШЪ ч. (4) (*особова назва*): И такжеже есмы дали и потврѣдили слоузѣ (нашемоу Козмѣ правое его выкоупленїе... щоже коупилъ Козма... половиною села... от Тадора ОурдюгашА (Сучава, 1479 ВД I, 228); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде... слоуга наш Юсип сынъ Тоадера Оурдюгаша... и продал... третїю част села от Гигоещ (Сучава, 1490 ВД I, 397).

ФОРМИ: *род. одн.* Оурдюгаша 1 (1490 ВД I, 397); *Оурдюгаша* 1 (1479 ВД I, 228); *дав. одн.* Оурдюгашоу 1 (1483 ВД I, 272); *Оурдюгашоу* 1 (1483 ВД I, 272).

Див. ще *ОУРДЮГАШОУ.

*ОУРЕДНИКЪ *див.* ОУРѢДНИК.

*ОУРЕКЛЕ *див.* ОУРАКЛЕ.

***ОУРЕЧЕННИИ** *дिएприкм.* (5) 1. умовлений, домовлений (4): коли на(с) позове(т) господарь наш, коро(л) его мл(с)ть, на оуреченое мистце, где первішшіи воеводы коу голду хожевали, а мы на тотъ де(н) и на тое оуреченое мистце имаемъ поставити сА пре(д) его мл(с)тию и его мл(с)ти голдовати и покороу чинити (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); Фра(н)цикь прода(л) юрєви деди(ч)ство за сто гривень а юре(и) заплатилъ емоу тогды соро(к) гривень а остатокъ на оуре(ч)ныи дни слюбилъ заплатити (XV ст. *BC* 21 зв.); а мы казали старосты наши(м) право оучинити тѣм оубоги(м), ktorии буде(т) право(м) добувати, тому... имае(т) быти наложено к тому то оуре(ч)нном(у) дню вы(ш)писана(н)ному (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

2. названий, згаданий (1): а николи не имаемъ быти в ради, алибо оу вымовѣ, прАз сА алибо прАз кого иного, где бы вреченного Казимира кролѣ... непожиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *акт. мин. дав. одн. ч. оуре(ч)нном(у)* (1457 *Cost.* II, 810); *род. одн. ч. вреченного* (1462 *BD* II, 284); *знах. одн. ч. оуреченое* (1455 *Cost.* II, 774); *знах. мн. ч. оуре(ч)ныи* (XV ст. *BC* 21 зв.).

***ОУРЕЧЕННИИ** *див.* ***ОУРЕЧЕННИИ**.

***URZOW** ч. (2) (*назва села у Волинській землі*): Pysan w Urzowe, w lito szesty tysiacznoie dewiatsothnoie dwadciatoie osmioie (Ужів, 1420 *AS* I, 25—26); Pysan w Urzowe w lito szesty tysiacznoie dewiatsothnoie dwadciat dewiatoie (Ужів, 1421 *AS* I, 27).

ФОРМИ: *місц. одн. w Urzowe* (1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27).

ОУРИКЪ¹, **ОУРИКЪ**, **ОУРИК**, **ОУРЫКЪ**, **ОУРЫКЪ** ч. (662) (*молд. урик, мад. örk «спадщина»*) 1. спадкове феодальне володіння, спадкова земельна власність (648): романъ воевода... даль есмь исмоимъ сынъми олександро и богданъ служъ нашему иванышу витАзю за его вѣрную службу г села на серетѣ, ему оурукъ со оусѣмъ доходомъ оу вѣкы и дѣтемъ его (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); то естѣ

оурикъ со оусѣмъ доходомъ стѣи еп(с)кпни нашої оу вѣкы вѣчныА (Сучава, 1403 *ДГАА*); а мы есмы жаловали наши слоугы, балотоу и оанча и дали есмы имъ тое село тамръташи(н)ци и приложили есмы и(м) къ ихъ оурикови (Сучава, 1432 *Cost.* I, 327); Ино мы видѣвши ихъ доброй воли и токмеж и полностью заплаотоу, а мы такождере и от нас есмы дали и потвѣрдили слоугам нашимъ Сими и братоу его Онки тое прАдреченное село на има Ботещи шо на ЯланА, како да ест им от нас оурик и съ вѣсемъ доходомъ (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

2. княжий привілей на спадкове землеволодіння (2): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... о(ж) при(д)о(ш) прѣ(д) нами... іегоумен... быстрѣческаго монастирѣ... и съвѣм (!) братѣям (!)... и испроси(л) о(т) на(с) себе потвѣрждєніє съ оури(к) на и(х) старое бранище (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121); а на бо(л)ше потвѣр(ж)дєніє и крѣпо(ст) оурика велѣ(л) есмы... писати и... печати прѣвесити къ семоу листо(м) (!) наши(м) (Сучава, 1459 *Cost.* S. 22).

3. власність (4): того ради тоты чєтири чєлѣди да боудотъ нашему монастирю оури(к) и съ оусѣмъ ихъ имѣниємъ (б. м. н., 1443 *Cost.* II, 126); тыи оусы вишєписаныи циганы да соутъ о(т) на(с) стои параскевіи оурикъ съ оусы(м) доходомъ нєло(д)вижныи николи(ж) ни оу чємъ (Сучава, 1465 *DIR«A»* 518);

◇ въ оурикъ (3), подѣ оурикъ (5) навѣчно: мы александръ воевода... дали есмы попу нашему юзѣ два села... шо бы ему чє(ст) оурикъ непорушено и по(д) оурикъ (Баскаківці, 1431 *Cost.* I, 315); тоє все вишєписанное да буде(т) тому прА(д)реченному монастирю въ оури(к) и въ охажъ неп(д)вижно николи же на вѣки ись вѣсѣмъ доходомъ (Сучава, 1443 *ПГСММ*).

ФОРМИ: *наз. одн. оурикъ, оурикъ, оурик, оури(к)*, *оури(к)ъ* 436 (1403 *ДГАА*; 1409 *Cost.* I, 64; 1419 *DIR«A»* 444; 1426 *VAM* 22; 1434 *Cost.* II, 131; 1443 *Cost.* II, 138; 1456 *Cost.* II, 582; 1475 *BD* I, 203; 1488 *BD* I, 342; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *оурыкъ, оурыкъ, оурыкъ, урыкъ* 6 (1444 *DIR«A»* 481; 1465 *GL* 176; 1472 *BD* I, 172; 1484 *BD* I, 282; 1499 *BD* II, 144; 1500 *Cost.* S. 230); *род. одн. оурика* (1404 *ГМ*; 1446 *Cost.* II, 270; 1459 *Cost.* S. 22; 1468 *BD* I, 130; 1479 *Cost.* S. 98; 1486 *BD* I, 289; 1490 *Cost.* S. 141; 1493 *BD* II, 14; 1495 *BD* II, 55; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *дав. одн. оурикови* (1432 *Cost.* I, 327); *знах. одн. оурикъ, оурикъ, оурик, оури(к)* 30 (1400 *DIR«A»* 433; 1408 *Cost.* I, 61; 1409 *DIR«A»* 437; 1414 *Cost.* I, 111; 1425 *Cost.* I, 173; 1429 *DIR«A»* 455; 1434 *Cost.* I, 398; 1442 *Cost.* II, 87; 1458 *Mih. Doc.* 121; 1479 *BD* I, 221 і т. ін.); *оурыкъ* 1 (1393 *Cost.* I, 13); *оурукъ* 2 (1392 *Cost.* I, 7; 1435 *Cost.* I, 409); *місц. мн. зам. род. о(т) и(х) прави(х) оурика(х)* (1490 *Cost.* S. 141).

ОУРИКЪ² ч. (1) (*особова назва*): мы бсАре господарА нашего воевода, панъ михаило дорогоунскы... панъ михаило оурикъ... чинимъ знаменито... аже слюбоуємъ и слюбили есмы... володиславу... кролю полскомоу (Сучава, 1433 *Cost.* II, 650—651).

ФОРМИ: *наз. одн. оурикъ* (1433 *Cost.* II, 650).

ОУРИКЪ *див.* **ОУРИКЪ**¹.

ОУРИТА ж. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... Оурита, дочка Малина, оуноуча Жоуржа Пятра... продала... єдно село (Сучава, 1490 *BD* I, 389—390).

ФОРМИ: *наз. одн. Оурита* (1490 *BD* I, 390); *дав. одн. Оурити* (1490 *BD* I, 390).

URYCZANE мн. (1) (*назва людей за місцем проживання, пор. Овруч, Вруччи*): Bili nam czokom tyie Uryczane, па imia Hrydok a Daniło Starczyczy i prosili u nas zemli, па imia Chomeczynskoy, па osobnuju službu (Люблин, 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

ФОРМИ: *наз. Uryczane* (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

***ОУРИЧЕЛЪ** ч. (2) (*особова назва*): а на то є(ст)... вѣра пана михаила оуричєла (Сучава, 1433 *Cost.* I, 353—354).

ФОРМИ: *род. одн. оуричєла* (1433 *Cost.* I, 354, 359).

***ОУРЛАТОВЪ** *прикм.* (1) ◇ Оурлатовъ скр-в и щ є (1) (*назва місцевості на Буковині*): А хотар том(у)... половина село (!)... горѣ оу бо(у)квиноу, а от вишнии странни (!) от Оурлатова скровище поперек на Бистрицоу (Сучава, 1491 *BD* I, 472).

ФОРМИ: *род. одн. ч. Оурлатова* (1491 *BD* I, 472).

***ОУРМЕЗЕВЪ**¹ ч. (1) (*особова назва*): а на то є(ст) вѣра... пана стана оурмезева и дѣти его (б. м. н., 1425 *Cost.* I, 169).

ФОРМИ: *род. одн. ч. оурмезева* (1425 *Cost.* I, 169).

***ОУРМЕЗЕВЪ**² ч. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмы емоу... городище, пони(ж) оурмезева (або оурмезина.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 577).

ФОРМИ: *род. одн. оурмезева* (1456 *Cost.* II, 577).

***ОУРМЕНИШЪ** ч. (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села на имѣ вѣсєши, на оурмениша, где є(ст) до(м) его и на тазловѣ бѣсєши (Сучава, 1443 *Cost.* II, 155).

ФОРМИ: *род. одн. зам. місц. на оурмениша* (1443 *Cost.* II, 155).

ОУРОЖЕННИИ, ОУРОЖЕНЫ *прикм.* (9) (*стч. игозєпѣ, стп. ugodzony*) 1. (*частина титулу, що вказував на приналежність до шляхетського роду*) благородний, вельможный, шляхетный (4): а при то(м) бє(л) оуроженныи панъ григоръ багавьскыи а панъ Акушы секиринскыи... а нишхъ много было при томъ добры(х) (Кам'янець, 1420 *ПГАЛ*); мы петрѣ воевода... визнаваемъ (!)... оуже (!) тоты златни пинѣзи, котори есмы были дали на жолдѣ оуроженному паноу бартьшовы з бучача... оурожены панъ михаило з

боучача... братъ роженый пана бартоша, намъ верноюль ... исполною (Кам'янець, 1458 Cost. II, 814—815); Мы князь Семень... о(з)на(і)моуемо И(ж) мы дей змилова(в)ши сА Но(д) (І) слоугою Наши(м) оурожены(м) Еремиею Ша(ш)ко(м)... При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землАной... его zostавою (Прилуки, 1459 P 171); ш лА хетне вроженыи (І) див. ШЛАХЕТНЕ; ш лА хотне вроженыи (2) див. ШЛАХОТНЕ.

2. (з дѣда-прадѣда) потомственный (2): ачь хто менѣтсА шлАхѣтичомъ тогды имееъ шесть оурожены(х) стары(х) а добры(х) шлАтичовъ (І) поставитъ на свиде(ч)ство двѣж свое(г) родоу а дру(г)и два изъ другога колена а тре(т)ихъ два съ тре(т)его колена (XV ст. ВС 18 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. ч. оуроженыи 1 (1420 ПГАГ); оурожены 1 (1458 Cost. II, 815); род. одн. ч. вроженого (1499 AS I, 117); дав. одн. ч. оуроженомоу (1458 Cost. II, 815); знах. одн. ч. вроженого (1499 AS I, 118); ор. одн. ч. оурожены(м) (1459 P 171); наз. мн. вроженыи (1499 AS I, 118); род. мн. оурожены(х) (XV ст. ВС 18 зв.); ор. мн. оуро(ж)ными (XV ст. ВС 34).

*ОУРОЖОНЫИ див. ОУРОЖЕНЫИ.

*ОУРОЗУМѢТИ див. *ВРОЗУМѢТИ.

*ОУРОЧИЩЕ с. (15) 1. (природна межа, що відділяє одні земельні угіддя від інших) урочище (7): а мы есмо на то свои ли(ст) далі ...паноу татомирови балицкомоу на потверженне тыхъ границъ и врочищъ (Зудечів, 1413 P 84); а тыи старци... вызнали и оуказали староую границу и врочища мѣжи дѣдошичи а межи жирАвою поченши о(т) малого криховца о(т) потока о(т) бродоу дорогоу што идетъ о(т) зоудечева к дѣдошичемъ до рѣкы до великого крихова до бродоу (Зудечів, 1430 P 116).

2. (земельне угіддя, місцевість, відокремлена природною межею від навколишніх угідь чи місцевостей) урочище (8): я Любарть Кгедемннович... записалъ есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку, зъ людми данными и бобровыми гоны по Стыроу... по половине зъ Любчемъ грань, куды речька идетъ, леси, урочысчы до Колодезьковъ, пущемо, болоты голыми до Каменя леса (Луцкъ, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а... припровадилъ насъ панъ Ярмола до долины... а потомъ черезъ ричку Ровець повель до урочища Песочное... а одъ леса ажъ до урочища Вирной долины (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); Про (т)ю нагорожаючи емоу самоому жонѣ И пото(м)ствоу его При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землАной И при (в)сѣхъ Городищо(х) И оурочища(х) Е(го) zostaвою И си(м) Листо(м) моймъ Надаю Которы(х) Про(д)кове Его о(т) про(д)ковъ мой(х) Спокойне де(р)жали И оны(х) заживали (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: род. одн. урочища (1430 ГВКЛ 8); род. мн. врочищъ (1413 P 83, 84); знах. мн. врочища 4 (1413 P 83; 1421 P 96; 1430 P 116); оурочища 2 (1459 P 171); ор. мн. урочысчы (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); місц. мн. при оурочища(х) (1459 P 171).

*ОУРОЧЫСЧЕ див. *ОУРОЧИЩЕ.

ОУРСОУ ч., невідм. (3) (особова назва, молд. урс «ведмідь»): И оуоставше слоуга наш Оурсоу и заплатил оусе исполна тоти вышеписаннїи пинѣзи ле злат (Сучава, 1487 BD I, 308).

*ОУРУКЪ див. ОУРИКЪ 1.

УРУСКІ див. ВРУЦКІИ.

ОУРЦИЧѢННІИ мн. (3) (назва села у Молдавськму князїствї): Ино мы... и от нас есмы дали и потврѣдили... тое прАтреченное село, на имѣ Оурцичѣннїи (Сучава, 1491 BD I, 449).

ФОРМИ: наз. Оурцичѣннїи (1491 BD I, 448, 449); дав. молд. томоу селоу Оурциченилоръ (1491 BD I, 449).

*ОУРЧЕЛЪ ч. (1) (особова назва): а на то е(ст)... вѣра пана оурчела михайла и вѣра всѣхъ боАрѣ молдавськихъ (Сучава, 1433 Cost. I, 361—362).

ФОРМИ: род. одн. оурчела (1433 Cost. I, 362).

ОУРЫКЪ див. ОУРИКЪ 1.

ОУРЫКЪ див. ОУРИКЪ 1.

*ОУРЫШЪ див. ОРЫШЪ.

ОУРѢДНИК, ОУРѢДНИК ч. (44) (особа, яка виконувала певні службові обов'язки в адміністративних та судових органах) урядник, правитель: мы есмо выслали нашего оурАдника па(н) ленка старостоу зоудечевско(г) на тоу то границу (Зудечів, 1413 P 83); на тыхъ городѣхъ и оу томъ дерьжАнью не имаи (!) никаки(х) иныхъ оурАдниковъ поставити толко такии што бы присАгли вѣрни быти королю полскому и коруне и мнѣ слоузѣ ихъ (Черняхів, 1435 P 133); а також оу тА(х) села(х) да не имають ходити ни глобники (sic.— Прим. вид.), ни припашаре, ни илишаре, а ни инѣ никто о(т) наши(х) оурАдник(х) и перероубце(х) (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); А такоже ни жадный наш бояринѣ ани слоуга нашъ ани инѣ никто да не имають николи поставити другоое мито противъ тыхъ митах, н оуси коупцьни, хотѣ ис нашей земли, хотѣ ис чоужей, аби послоушньи билы платити мито оу роуки оурѣдниковъ монастирскихъ (Бистриця, 1457 BD I, 4); А кого коли они за себе людей призываютъ и наново за собою посаждать, нно нашимъ намѣстникомъ и тивуномъ и иншымъ нашимъ урадникомъ не надобъ у тыхъ ихъ людей вступать, судити, ни радити и никоторыхъ пошплинѣ намъ на тыхъ людехъ не брати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: наз. одн. оурѣдник, оурѣдни(к), оурѣ(д)ни(к), оурадни(к), оурА(д)ни(к) 11 (1449 Cost. II, 378, 391; 1453 Cost. II, 492; ПГОВ; 1454 Cost. II, 508, 509; 1455 Cost. II, 772; 1458 BD II, 262; 1472 DIR«А» 530; ДГСВМ); оурѣднык 1 (1457 BD I, 4); оур(р)ѣдник, оуре(д)ни(к) 3 (1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ; 1458 BD I, 9); род. одн. оурА(д)ника (1458 DIR«А» 512); знах. одн. оурадника 1 (1413 P 83); 1 врдника 1 (1421 P 95); ор. одн. оурѣдником, оурА(д)нико(м) (1459 BD I, 29; 1472 DIR«А» 530); наз. мн. оурѣдници, (оурѣдници), оураднїци 3 (1459 BD I, 29; XV ст. СЯ 43; 1466 BD I, 95); оуре(д)ници 1 (1446 DIR«А» 485); оурѣдники 1 (1444 Cost. II, 208); род. мн. оурадниковъ, оурѣдниковъ, оураднико(в), оурА(д)никовъ, оурѣднико(в) 6 (1435 P 133; 1444 Cost. II, 208; 1449 Cost. II, 391, 743; 1452 Cost. II, 760; 1457 BD I, 4); оуре(д)нико(в) 1 (1446 DIR«А» 485); дав. мн. урадникомъ 1 (1500 АСД II, № 3); врдни(ком) 1 (1499 BD II, 443); ор. мн. оурадники, оурѣдники (1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391; 1454 Cost. II, 517); місц. мн. зам. род. оураднико(х), оурА(д)нико(х), оурѣднико(х) 7 (1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391; 1454 Cost. II, 517; 1472 DIR«А» 530).

*ОУРѢДЪ див. *ОУРАДЪ.

1 ОУРѢКІЕ (ОУРѢКЛѢ) див. ОУРАКЛѢ.

*ОУРѢКЛѢ див. ОУРАКЛѢ.

*ОУРѢКЛѢВЪ прикм. (2) ◇ полѣна оурѢклева (1), оурѢклева полѣна (1) див. ПОЛѢНА 1.

ФОРМИ: наз. одн. ж. оурѢклева (1453 Cost. II, 445). Пор. ОУРАКЛѢ.

*ОУРѢХЪ ч. (1) горіх: (грамота пошкоджена.— Прим. вид.) <...> ает тамо овці пасїти илї рїбоу гонити илї роубати оу лѣсоу дрѣвъ илї проутїе или хмиль сѣбраючи илї оурѣхни (!) илї боуд що безых (!) знанїе (Корочин Каминь, 1458 Мн. Doc. 122).

ФОРМИ: знах. мн. ! оурѣхни (1458 Мн. Doc. 122).

*ОУРЮЧНЫИ прикм. (1) що належить до спадкової власности: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... башота мануило приде пре(д) нами... и даде едно село свое оурю(ч)ное на има башотъни манастырю о(т) нѣмца (Сучава, 1428 Cost. I, 228).

ФОРМИ: знах. одн. с. оурю(ч)ное (1428 Cost. I, 228).

*ОУРАДНИКЪ див. ОУРѢДНИК.

*ОУРАДНІКЪ див. ОУРѢДНИК.

***ОУРАДЬ** ч. (13) 1. умова, угода (2): Мы... слобуеми ижъ вшитки оурады и зъеднанья и записи што... миха(л) бучачски... посолъ и братъ нашъ мильи... межи... королемъ полскимъ... и нами... с одной стороны а межи... степкомъ воеводоу земль молдавской... з другой стороны прере(ч)ныи владиславъ кроль и дѣти его... боронити держати непорушио на вѣки ховати имѣють (Лянчиця, 1433 P 123); Ино я после пана своего живота при том остала Межирече, што пан мой менАл со кн(А)зем Иваном Острозким, подлуг оураду пана моего и(зъ) (в ориг. из Агем.— Прим. вид.) Агем своим с паном Михном Омельанским и з дочкою своею Марєю (Луцьк, 1487 AS I, 85).

2. законна сила (5): оурѣдомъ того листа нашего печати наши соутъ привишениы (Львѣв, 1436 Cost. II, 702).

3. службове становниче, посада (3): Оура(д) шел(л)тискии пано(м) оу слоу(ж)бѣ е(ст) оужито(ч)но а дла то(г) вѣлкіи пановѣ добывають собѣ шьтисо(в) (!) (XV ст. BC 32).

4. установленный обов'язок (1): мы иліа воевода... знаменито чиним... како намисковѣ наши(х) наслидоуочи... пану владиславовы... виры правою голдѣ прѣзь оурѣдъ присѣги, тыми слови, доткнувшисА стго крижа и древа бжїа (Львѣв, 1436 Cost. II, 697—698);

◇ такимъ оурАдомъ (1), тымъ оурадомъ (1) такимъ чиномъ: а боуде(т) ли то(т) панъ виновать и кмети его тогды то(т) слоужебникъ имее(т) каж(д)ого кмета до вро(т) посохо(м) дотъкнуоу(т)А и вала(т) (!) тымъ оурАдомъ хто кого позывает а о што позывает (XV ст. BC 14); а такежъ коли боудеть кмети виновати(и) а па(н) не винова(т) такимъ(ж) оу(р)Адомъ (XV ст. BC 14—14 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. оура(д) (XV ст. BC 32); род. одн. оураду, оурадоу 2 (1487 AS I, 85; XV ст. BC 15); вראдоу 1 (XV ст. BC 13 зв.); знах. одн. оурѣдъ (1436 Cost. II, 698); ор. одн. оурадомъ, оурадомъ, (оу)радомъ, оурѣдомъ (1436 Cost. II, 697, 698, 702, 706, 707; XV ст. BC 14, 14 зв.); знах. мн. оурады (1433 P 123).

ОУРАКЛІЕ ч. (35) (особова назва): мы александръ воевода... ис нашими земланы... на имА... панъ оуракле петръ, панъ брату(л) страовичь... слюбили есмы и ислубуемъ и потвержАем(м)... тотъ листъ (Львѣв, 1407 Cost. II, 628—629); а на то е(ст) ввра... пана петра оурѣкл(е) (Сучава, 1414 Cost. I, 111—112); а на то есть ввра... пана вана оурѣкли (Сучава, 1446 Cost. II, 241).

ФОРМИ: наз. одн. оуракле 1 (1407 Cost. II, 629); оурек(л)е 1 (1437 Cost. I, 536); род. одн. оурѣкли, оуракли 12 (1411 Cost. I, 95; 1442 Cost. II, 93; 1443 Cost. II, 145, 149, 156; ДГСРМН; 1445 DIR«А» 483; Cost. II, 226; 1446 Cost. II, 241, 263, 270; ПГСРМР); оурѣкле, оурѣкл(е), оуракле 13 (1412 DIR«А» 440; 1414 Cost. I, 112; 1435 AUB; Cost. I, 403; МЭФ 3; ДВАс 35; 1442 Cost. II, 101; 1443 Cost. II, 120, 129, 132, 141; ПГСММ; 1446 Cost. II, 248); ! оурѣкие 1 (1443 Cost. II, 126); оурѣклъ, оураклъ 7 (1438 Cost. II, 15, 27; 1441 ДВАс 37; Cost. II, 138; 1443 ВАМ 41; Cost. II, 180; 1446 Cost. II, 238).

***ОУСАДИТИ** див. ОСАДИТИ.

ОУСЕ, ВСЕ присл. (10) 1. (скрїзь, усюди) все (9): а одъ Сиквы долины, до Мыскова горба, а зъ Мыскова горба до потоку и долины Бучачной — усе улево грунтъ до Почапынецъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); А хотар томуо селуо... да ест... на копану могилоу, от толь оусе лѣсом прости на дорогоу (Гирлов, 1499 BD II, 148).

2. (постїино, завжди) все (1): а мыто имѣ брати подавномуо, а мають намѣ тое мыто платити все широкоми грошми, а на(е)р(в)ы(и) год(д) по(л)тори тисАчи копѣ... а на други(и) год(д) таже а на трети(и) годѣ толькомъ (Краків, 1487 АМЛ).

ОУСЕБЪ, ОУСЕБИ присл. (2) (молд. деосеб, деосеби «окремо») осїбно, окремо: тАмже мы... дали есмы ем(оу)...

одно село... (щ)о даль емоу воевода оусебъ о(т) Івана (б. м. н., 1400 Cost. I, 36).

***ОУСЕСЕРДЕЧНЫЙ** примк. (1) широсердый, від усього серця: Владиславу... кролю польскому... оусесерд(е)ч(н)е поклонАни о(т) петра воевод(д) молдавського (Сучава, 1388 SL 678).

ФОРМИ: наз. одн. с. оусесерд(е)ч(н)е (1388 SL 678).

!УСЖЫВАТИ див. ОУЖИВАТИ.

***ОУСИЛНЕ** присл. (1) насильно: О си(л)стве которы(и) сА оучини(т) оусил(н)е (XV ст. BC 36).

Див. ще ***СИЛНО**.

ОУСИЛНО присл. (1) непосильно, не під силу: И боудет ли нам оусилно, боже того не дай, тогды и сам пан наш наимилостївѣши корол его милость и сам своимъ животом подли нас имаеть стати, а никомоу нас и землю нашу не выдати (Сучава, 1468 BD II, 302).

***ОУСИЛОВАНИЕ** с. (1) згвалтування: Гдѣ колі дѣвка алюбю жонька алюбю вдова боудѣ(т) на поли алюбю в сель оусилована и она крикомъ и плачомъ осве(т)чи свое оусилованіе... тогды то(т) имее(т) казненъ по(д)лоу(г) вины пїсаны о сїльстве (XV ст. BC 36—36 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. оусилованіе (XV ст. BC 36).

Див. ще ***ОУСИЛЬСТВО**.

Пор. ***ОУСИЛОВАТИ**.

***ОУСИЛОВАТИ** дієсл. док. (5) 1. (кого) згвалтувати (2): мы... оуставлАемъ ижъ веліе соуздѣдъ посполито не може(т) поитї изъ одно(г)о села да (!) друого одно оди(н) алюбю два а то с волею па(н)скою вы Авши оу некоторы(х) члонка(х) колі па(н)у (!) своему селАниноу до(ч)коу емоу оусілоуеть алюбю женоу алюбю колі емоу именье сілоу бере(т) (XV ст. BC 26—26 зв.);

усилувати квалѣтомъ (кого) (1) згвалтувати: коли хто усілоуеть дѣвк(оу) алюбю жонькоу квалѣтомъ... которыи боудеть такыи нандены и поваланы (!) по(л)скымъ правомъ по(д)лоугъ вины имее(т) быти осужены (XV ст. BC 25 зв.).

2. примусити, присилувати (2): мы Стефан воевод(а)... знаменито чиним... оуже (!)... прїдоша перед нами... бсАрин пан Юрїи Шербич а матере (!) его... и никимъ непоноужени ани оусиловани... дали... монастырю от Хомора... едно мѣсто да осадАт пасникоу (Сучава, 1467 BD I, 120); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... прад нами... Ана, сестра Доброулова логофет(а), и по своєи доброй воли, никим непоноужена ни оусилована, и дала своимъ племеникомъ... два села (Сучава, 1470 BD I, 155).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. усілоуеть, оусілоуеть (XV ст. BC 25 зв., 26 зв.); майб. пас. 3 ос. одн. ж. боудѣ(т) оусилована (XV ст. BC 36); дієпримк. пас. мин. наз. одн. ж. оусилована (1470 BD I, 155); наз. мн. оусиловани (1467 BD I, 120).

Див. ще **ПОСИЛОВАТЬ, *ПРИСИЛЕНЪ, ПРИСИЛОВАТЬ, *СІЛОВАТИ**.

***ОУСИЛЬСТВО** с. (7) насильство, згвалтування: О уси(л)стве паньскомъ алюбю жень (XV ст. BC 7); первыи члонъ о пожозе в. члонъ о оусільство алюбю о разбон (XV ст. BC 17 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. оусільство 2 (XV ст. BC 17 зв., 25 зв.); о ! соуди(л)ство 1 (XV ст. СЯ 43 зв.); місц. одн. о оусільстве, усільстве, уси(л)стве (XV ст. BC 7, 8 зв., 23 зв.).

Див. ще ***ОУСИЛОВАНИЕ**.

***ОУСІЛОВАТИ** див. ***ОУСИЛОВАТИ**.

***ОУСІЛЬНІКЪ** ч. (2) насильник. розбїйник: Абы оусільнїкомъ смее(т) о(т)нАта оуставлАемъ колі шлА(х)та (!) шлА(х)тїча забье(т) за головуо шестьдесА(т) гривенъ за жыны (и) (!) члонокъ оутАты три(д)ца(т) гривенъ (XV ст. BC 24 зв.).

ФОРМИ: місц. одн. о усільнікоу (XV ст. ВС 8); дав. мн. оусльнїкомь (XV ст. ВС 24 зв.).

Див. ще *СИЛЬНИКЪ.

*ОУСІЛЬСТВО див. *ОУСИЛЬСТВО.

*ОУСКАЗАТИ див. *ВСКАЗАТИ.

*ОУСКАТОУЛЬ ч. (1) (особова назва, молд. ускат «судий»); мы иліе воевода... чинимъ знаменито... оже то(т) истинный слоуга и болѣринъ нашъ, вѣрныи па(н) иванъ оускатоу(л) слоужилъ намъ право и вирно (Сучава, 1439 Cost. II, 61).

ФОРМИ: наз. одн. оускатоу(л) (1439 Cost. II, 61).

*ОУСКЛОНИТИ сА дієсл. док. (1) (кому) (підкоритися) схилитися (перед ким) и не имаемъ соби иныхъ жадныхъ сторонъ шоукати а никомоу иномоу оусклонити сА, ани поддати сА, кромѣ пана нашего намилдствивѣшого корола его милости и короуны полскои (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: инф. оусклонити сА (1468 BD II, 301).

*УСЛАНІЙ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): того ради и г(с)во ми, даемъ и потврѣждаемъ села... на имА нѣгомйрещн И юрчещи... И съ мляно(м) на телци и висока пасика и чере усланїи радовци и баланъ (Сучава, 1443 ДГСПМН).

ФОРМИ: знах. усланїи (1443 ДГСПМН).

*ОУСЛИШАТИ див. *ОУСЛЫШАТИ.

*ОУСЛОУГА ж. (1) ◊ оуслоуги отдавати (кому) (1) робити послуги, ставати в пригоді (кому): Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч) ... о(э)на(і)моуемо... И(ж) мы дей змилова(в)ши сА Но(д) (!) слоугою Наши(м) оурожоны(м) Еремиею Ша(ш)ко(м) Которои На(м)ъ Великіе Оуслоуги Своє И ко(ш)то(м) немали(м) о(т)дае(м) (!)... При (в)сюи о(т)чинѣ И диди(э)нѣ Его землАнои И при (в)сѣхъ Городищо(х) И оурочища(х) е(го) zostавоуи (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: знах. мн. Оуслоуги (1459 P 171).

*УСЛУГОВАТИСЯ дієсл. недок. (1) (виконувати певні феодальні обов'язки) служити, бути на службі: А про лѣпшое свѣдоцтво и твердостъ, печать свою привѣсили есмо, — за его намъ службу, понеже и услуговался служачи у князя моего и у насъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. услуговался (1465 АкВАК III, 4).

*ОУСЛЪШИТИ див. *ОУСЛЫШАТИ.

*ОУСЛЫШАТИ дієсл. док. (605) (що, о чім) (довідатися про що) почути (4): а што ко(л) о(т) кого оуслышю на господарА нашего лихо или добро того(м) не оугаити господарА нашего великого корола (б. м. н., бл. 1386 P 30); Uslyszawsza (!) to wsi zaplakali (Липишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); про то же которыи приАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы слышалъ и онѣ богу хвалоу далъ и велми бы срадовалсА а неприятель вашей мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу бы напали тАшко оскоминны и острыи гвоз(д)ъ прошелъ бы свкозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ); А також мы, Стефан воевода, до того часоу коли оуслышим о ихани тоурецком на землі... кроулев оугръскаго и полскаго... тогда им обом кролем... имаемъ дати вѣдати и оуказати, како мочи моум маиборзо (Гирлов, 1499 BD II, 423);

(що) (довідатися про зміст читаного ким) почути (601): мы дмитрии нѣмъ именемъ корябу(т)... чинимъ то знаємо всѣмъ кто коли на тои листъ оузритъ али оуслыши(т) иже добраА рада наши(х) боАръ ... и нашею доброю волею... королеви польскому... и корунъ польскои голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40—41); мы кнА(э) Федоръ лобортовн(ч) знаємо чинимъ симъ нашимъ листомъ кто коли на нь возри(т) или пакъ оуслыши(т) аже... король пол(с)кии... и его кролева... жАловали мА и дали ми землю до своєи воли на имА сѣверскую (Віслиця, 1393 P 50—51); мы александръ воевода... чинимъ знаменито

иссѣмъ листомъ нашимъ кто на нь оузритъ или его оуслышитъ чточюи оже тоты истинныи слоуги наши по(п) андрей и Филипъ... слоужили намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1427 Cost. I, 193); мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ(ь) ис симъ(ь) листомъ(ь) нашимъ(ь) вѣсьмъ(ь) кто на немъ(ь) оузритъ(ь) или его чточюи оуслышитъ(ь), оже прѣдоша прѣдъ(ь) нами... Ящолъ(ь) Долъха и братъ(ь) его Влаикоулъ(ь)... и продали своєю правою отниною и выкоупленіе (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: майб. 1 ос. одн. оуслышю (бл. 1386 P 30); 3 ос. одн. оуслышитъ, (оу)слышитъ 91 (1401 RIR; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1408 АкЮЗР I, 6; 1410 АкВАК XI, 5; 1424 Cost. I, 161; 1433 Cost. I, 353; 1453 DIR«A» 503; 1470 BD I, 155; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); оуслышитъ 6 (1429 Cost. I, 242; 1438 Cost. II, 14; 1439 Cost. II, 714; 1451 Cost. II, 400; 1458 Cost. II, 814; 1473 ЗНТШ V, 3); оуслышитъ 1 (1454 P 162); ! оуслышити 1 (1438 AUB); ! оуслышито 1 (1472 Cost. D. 26); вслышитъ 1 (1494 АЛМ 54); оуслышитъ, (о)услышитъ, оус(л)ышитъ, оусля(ш)тъ, оуслыш(ить), оуслышитъ(ь) 89 (1393 Cost. I, 13; 1394 P 53; 1400 DIR«A» 433; 1407 P 72; 1411 DIR«A» 439; 1420 ПГАГ; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1446 АкЮЗР I, 18; 1473 ШКН 164; 1500 RA 260 і т. ін.); ! оуслышитъ 3 (1401 P 65; 1409 Cost. I, 64; 1412 DIR«A» 440); оуслышитъ, услышитъ 5 (1438 Cost. II, 26; 1459 DIR«A» 514; 1472 BD I, 169; 1478 BD I, 218; 1487 BD I, 295); вслышитъ, вс(сл)ышитъ, вслышитъ 3 (1415 P 87; 1445 ЗНТШ CXV, 19; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60); оуслышитъ 1 (1451 ДГШХ); оуслышит, оуслыши(т), услыши(т), оусл(ы)шит, оуслы(ш)т, о(у)слыши(т), оус(л)ышит, оусл(ы)шит 291 (1388 P 40; 1396 AS I, 20; 1401 P 64; 1403 ДГАА; 1408 Cost. I, 60; 1424 Cost. II, 593; 1440 DBAc 31; 1468 BD I, 125; 1483 Cost. S. 121; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); оуслышит, оусляни(т), оусля(ши(т)), оус(ля)ни(т), о(у)слыши(т) 91 (1400 Cost. I, 26; 1428 Cost. I, 209; 1439 Cost. II, 51; 1444 DIR«A» 481; 1454 Cost. II, 513; 1463 Cost. S. 45; 1480 BD I, 238; 1488 Cost. S. 127; 1492 Cost. S. 161; 1497 BD II, 123 і т. ін.); оуслышитъ, у(с)лыши(т) 3 (1457 BD II, 257; 1460 Cost. S. 33; 1462 BD I, 64); оуслышитъ, оуслыши(т), uslyszyt 3 (1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1464 DIR«A» 517; 1465 GL 176); вслышит 1 (1492 AS III, 23); vslishith, vszlishizith 2 (1395 GL 166; 1407 АрхЮЗР 8/I, 3); ! оуслы(т) 1 (1453 Cost. II, 461); оуслы(шт) 1 (1443 Cost. II, 179); оуслыши 1 (1466 DIR«A» 519); тоушлыши(т) 1 (1425 Cost. I, 168); ! ослыши(т) 1 (1493 ПГВСП); ! оувлыши(т) 1 (1429 Cost. I, 248); ! оуслыть 1 (1388 P 39); ! оуслышите 1 (1418 P 89); 1 ос. мн. оуслышым (1499 BD II, 423); баже.-ум.ср. 3 ос. одн. ч. бы оуслышалъ (1484—1486 ГСПТЗ); дієприсл. перед. ! uslyszawsza (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

Див. ще СЛЫШАТИ.

*USLYSZATI див. *ОУСЛЫШАТИ.

*ОУСМОТРИТИ див. ОСМОТРѢТИ.

*ОУСОБНЫИ див. *ОСОБНЫИ.

*ОУСОВИЧЬ ч. (1) (особова назва): Первые поручни(к)... матфѣи оусови(ч) семеникъ (б. м. н., 1392 P 46—47).

ФОРМИ: наз. одн. оусови(ч) (1392 P 47).

*УСОЯЧЬ ж. (1) (назва річки у Білорусії) Усіяж: и то, господару, помню: давывали пятьдесятъ куницъ княгини великой Витовтовой, съ дыма по куницю... а къ живую три дни, а на яръ трижь дни, а съна четырь стырты ставать, и на Усоячи възъ забивають старына жъ (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: місц. одн. на Усоячи (п. 1444 АкЮЗР I, 17).

ОУСПЕНІЕ, ОУСПЕНИЕ, ОУСПѢНЬЕ с. (41) (цсл. оусъпеніе) (смерть) засинання, засипання: а иванъ гублика... купиль естъ тотъ мунастырь именемъ калениковъ цркъвъ стовъ бци оупсѣнье причыстовъ (!) изъ блг(с)вѣнънемъ пискупа ларивона (Перемишль, 1378 P 26); мы александръ воевода... знаємо чины(м)... понеже изволили есмы до-

брѣмъ нашимъ оумыслѡмъ и дали есмы монастыроу оуспеніюу прѣ(с)тѣи богородици што є(ст) на бистрици где є(ст) старецъ ки(р) василіе двѣ пасѣкы (Бистриця, 1431 *Cost.* I, 325); и оутокмивш(и) и заплативши господство мы все вышеписанне, а аз господство ми оу томъ вѣстах... и оучинили есмы въ задоуше свѣтопочившихъ дѣтен господства мы... и дали есмы все въши писанныи села... та есмы дали ...нашемъ(оу) свѣтомоу монастыри шо на Бистрици, идеже ест храм оуспеніе прѣсвѣта Владычици нашеи богородици (Гирлов, 1499 *BD* II, 154);

оуспеніе богородици (2) (назва церковного свѣта, також календарна дата) перша пречиста: а пса(н) в олтушкѡвъ во вторни(к) оу тыи жо днь по оуспеніи стѣи бци авгоуста оу ки индикта оу в р(г)а (Олгушків, 1424 *ДГВВ*); пи(с) ву(л)пашъ, оу со(ч)въ, в лѣто сѣѣг м(с)ца ау(г) еі, на днь оуспеніе стѣи бци (Сучава, 1455 *Cost.* II, 544).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. храм (црквъ, день) оуспеніе, оуспеніе 25 (1439 *Cost.* II, 59; 1453 *Cost.* II, 461; 1455 *Cost.* II, 531; 1457 *BD* I, 4; 1458 *BD* I, 8; 1459 *BD* I, 34; 1462 *Cost.* D. 10; 1467 *BD* I, 120; 1487 *BD* I, 310; 1499 *BD* II, 154 і т. ін.); оуспеніе 1 (1378 *P* 26); род. одн. оуспеніа 4 (1476 *BD* I, 211, 215, 216; 1488 *ДГСПМ*); оуспеніи 2 (1459 *DIR* «А» 514; 1488 *BD* I, 347); дав. одн. оуспенію, оуспнію 6 (1411 *Mih. Alb.*; 1422 *DIR* fig. 35; 1440 *Mih.* 208; 1456 *ГПХМ*; 1475 *BD* I, 206); оуспеніюу 2 (1415 *Cost.* I, 116; 1431 *Cost.* I, 325); місц. одн. по оуспеніи (1424 *ДГВВ*).

*ОУСПЕНЬЕ див. ОУСПЕНІЕ.

ОУСПОМИНАТИ *дієсл. недок.* (18) 1. (кого, що, кому, о чім, про що) згадувати (кого, що, про що) (6): а того наітства романъ не имаєть оуспоминати, а ни жаловати, ни предоднымъ (sic.— *Прим. вид.*) чоловѣкомъ (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); а про холопство никто да емоу несмѣть оуспоминати и да его неможе(т) оувести (Дольний Торг, 1445 *Cost.* II, 236); Але вас хочем держати и оу великою милости и ласцѣ... и чти... и не имаємъ тоби оуспоминати о ми(мо)шедшихъ рѣчех, до нашего живота (Дольний Торг, 1470 *BD* II, 309).

2. (що, кому що, о кім) пригадувати, нагадувати (кому що, про кого, про що) (7): мѣли есмы о(т) васѣ листы мистра крижевницкого... которыми(ж) напре(д) оузнавлаєть и оуспоминаєть свои первѣшии листы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а черезъ тыи свои послы всказывалъ еси до насѣ вспоминаючы намъ штожъ стародавна наши предѣковѣ... сѣ твоими предѣки... мели прятельство и любовь (Троки, 1494 *BD* II, 386—387); Дроугое вспоминаєть г(с)дрѣ нашъ воевода ваше(и) мл(с)ти о пе(р)выхъ г(с)дрѣхъ воеводѣ волоскиныхъ и князе(и) литовѣскихъ, яко были пре(д)ки деда нашего... яко они мели межѣ собою бра(т)ство и прятє(л)ство, и ми(р) (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192).

3. (за що, о що на кого, о чім і без додатка) домагатися, допоминатися (чого) (6): а такожъ кто о(т) ни(х)... боуде(т) оуспоминати, то(т) и(н)амъ заплатити(т) шесть дѣсть рѡубли (Сучава, 1432 *Cost.* I, 343); а тако(ж) ивашко... и его... дѣт(и ихъ да) не имаю(т) оуспоминати за тоую половину села николди на вѣкы (Сучава, 1439 *Cost.* II, 36); не имаю(т) оуспоминати тоти прѣдречены панове о тыто (sic.— *Прим. вид.*) вышеписани села на пана шендрика, николди на вѣкы (sic.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 273).

ФОРМИ: *інф.* оуспоминати 9 (1400 *Cost.* II, 618; 1432 *Cost.* I, 343; 1435 *Cost.* II, 687; 1439 *Cost.* II, 36; 1443 *Cost.* II, 131, 132; 1445 *Cost.* II, 236; 1447 *Cost.* II, 273; 1470 *BD* II, 309); оуспоминати(т) 1 (1400 *Cost.* II, 618); *мен.* 3 *ос. одн.* оуспоминаєть 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *вспоминаєть* 1 (1496 *ПСВВ* 192); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* абы... оуспоминали (1433 *P* 121); *дієприсл. одноч.* оуспоминаючи 1 (1439 *Cost.* II, 712); оуспоминаючи 1 (1493 *ПОСВВ* 151 зв.); *вспоми-*

наючи, *wspominajuczy* 4 (1494 *BD* II, 386, 388; 1496 *ПСВВ* 192 зв.).

Див. ще *НАПОМИНАТИ 1, *НАПОМИНАТЬ СѦ, ПОМИНАТИ 1, 2, ПОМИНАТИ СѦ, ПОМАНОУТИ 1, ОУПОМИНАТИ, ОУПОМАНОУТИ, ОУСПОМИНАТИ СѦ, ОУСПОМѢНОУТИ.

ОУСПОМИНАТИ СѦ *дієсл. недок.* (1) (чим) виявляти претензії (на що), допоминатися (чого): право такъ нашю ажъ па(н) ивашковы листы оуморени на вѣкы ажъ не имаєть ими оуспоминати сѦ (Зудечів, 1413 *P* 83).

ФОРМИ: *інф.* оуспоминати сѦ (1413 *P* 83).

Див. ще *НАПОМИНАТЬ СѦ, ОУСПОМИНАТИ 3, ОУСПОМѢНОУТИ 3.

ОУСПОМѢНОУТИ, ОУСЪПОМѢНОУТИ *дієсл. док.* (10) 1. (кого) згадати, пом'янути (2): никто да нѣ воленъ продаті Ж... нѣ да є(ст) свободна за тѣ(х) дшѣ, их же вѣспомѣнѣхо(м) пр(ѣ)ж(д)е (б. м. н., 1401 *ЗКЄ*); и слюбуемъ нашею доброю волею... никымъ ниписилени... оуспомѣноувше наши предкы... слоужити и приАати и доброую радоу радити... влодиславоу, кролю польскомоу (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621).

2. (що, о чім, на що, кому що і без додатка) нагадати, пригадати (що, про що) (5): и не имаем оуспомѣноути николди... о мимшедшихъ рѣчех и члѣнкохъ, але хочоум тѣ миловати и оу великою чєсты (в *ориг.* чты.— *Прим. вид.*) и ласцѣ держати (Баков, 1457 *BD* II, 257); и ты собе вспомяни: коли еси своихъ пословъ до насѣ присылалъ... и они намъ отъ тебе говорыли: намъ взятъ миръ зъ... зятємъ твоимъ, бо ты сѣ нимъ миръ и доконъчанье взялъ еси (б. м. н., 1498 *BD* II, 409—410).

3. (за що, на кого) домагатися (чого від кого), допоминатися (3): а па(к) ли име(т) мистичи о(т) немца тѣгати или оуспомѣноути за то(т) хот(ар)... то(т) да заплатити(т) завѣзкоу сто рѡубли сребра (Ясси, 1455 *Cost.* II, 562).

ФОРМИ: *інф.* оуспомѣноути, оуспомѣноути (1457 *BD* II, 257; 1460 *BD* II, 270; 1468 *BD* II, 306); *аор.* 1 *ос. мн.* вѣспомѣнѣхо(м) (1401 *ЗКЄ*); *майб.* 2 *ос. одн.* вспоменєшь (1492—1493 *ПВФЧ*); 3 *ос. одн.* име(т) оуспомѣноути (1455 *Cost.* II, 526, 561, 562); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* вспомяни (1498 *BD* II, 409); *дієприсл. перед.* оуспомѣноувше (1402 *Cost.* II, 621).

Див. ще *НАПОМИНАТИ 1, *НАПОМИНАТЬ СѦ, ПОМИНАТИ, ПОМИНАТИ СѦ, ПОМАНОУТИ, ОУПОМИНАТИ, ОУПОМАНОУТИ, ОУСПОМИНАТИ СѦ, ОУСПОМИНАТИ СѦ.

ОУСПѢНЬЕ див. ОУСПЕНІЕ.

! ОУСТА (ОСТАНЕТ) див. ОСТАТИ.

*USTAWA *ж.* (2) (*стч.* ustawa, *стн.* ustawa) постанова, настанова: Też podtuh ustaw papeżskich... hrozne prikazujem... khdy to jest' na protiuku zakonu i ustawy (Луцьк, 1388 *ZPL* 107).

ФОРМИ: *род. одн.* ustawy (1388 *ZPL* 107); *род. мн.* ustaw (1388 *ZPL* 107).

Див. ще ОУСТАВЛЕНІЕ, *ОУСТАВНИЦТВО, ОУСТАВЪ.

УСТАВИТЬ *дієсл. док.* (11) (що) 1. установити, ухвалити (9): Też, ustawilijesmo, izbu... konej rpospolitych w def tolko zastawu majut' brati jawno (Луцьк, 1388 *ZPL* 107—108); коли(ж) всі оуоставленія законъ и права чинА(т) всімъ речемъ то хочемъ штобы таяя (і) права што есмы уставілі оу веліко(м) соиме у вісліци пріиманы была (XV ст. *BC* 10); на котором соимъ тоты панове ... дроугы снемъ посполиты оу тыжденъ по свѣАомъ Юріи наиблизшимъ положили, и визволили и оуоставили, на том соимъ оуси рѣчи, о которыи сѣ не могли изгодити промеж собою (під Хотинном, 1467 *BD* II, 297).

2. (кого) (*призначити*) настановити (2): I też żeby muncare w kniazstwe naszym ustaweny... s falsziwymi rpezezmi... sami... takowych imati ne smeliby (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); и Азъ ислюбую... ижъ не оставлю (і) на

тыхъ городѣхъ иного воево(д)... толико того котори жъ бы присагль вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 P 131).

ФОРМИ: *инф.* уставить (XV ст. СЯ 9 зв.); *перф.* 1 ос. *мн.* есмо уставилѣ 1 (XV ст. ВС 10); *ustawilijesmo* 4 (1388 ZPL 103, 105, 107—108, 108); 3 ос. *мн.* оуствовали (1467 BD II, 297); *теп.* *пас.* 3 ос. *одн.* с. ест оуоставлено (1456 Cost. II, 790); *майб.* 1 ос. *одн.* оставлю (1434 P 131); *диприкм.* *пас.* *мин.* *наз.* *мн.* *ustaweny* (1388 ZPL 107, 108).

Див. ще *ОУСТАВЛАТИ, *ОУСТАНОВИТИ 1.

ОУСТАВИЧНЕ, ОУСТАВИЧНѢ, ОУСТАВИЧНІИ, ОУСТАВИЧНИИ *присл.* (7) (*стч.* *ustawicně, стп.* *ustawicznje*) *постійно:* мы кнА(з)... чинимъ знамени(т)... иже... хотАчи... кору(н) по(л)скои службу вѣр(н)ѣ и оуставичнѣ оуказати тому истому королеви володиславови... и корунѣ польскои слобуемъ держати цѣлую правду и чиста вѣра (Молдочено, 1388 P 43); мы также... обидоуемъ и слобоуемъ николи о(т)... кролъ по(л)скогю... о(т)стоупити... али при тоумъ то... пану владиславу, кролъ полскомоу... оуставичне... остати (Львів, 1436 Cost. II, 702); про тожъ мы... хоч(е)м оустави(ч)не и мо(ц)не при ни(х) зостати (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

Див. ще ОУСТАВИЧНО, ОУСТАВНО.

*ОУСТАВИЧНИИ *див.* *ОУСТАВИЧНЕ.

ОУСТАВИЧНІИ *див.* ОУСТАВИЧНЕ.

ОУСТАВИЧНО *присл.* (1) (*стч.* *ustawicně, стп.* *ustawicznje*) *постійно,* завжди: Тиж от сего часоу... слобоуем... Казимиру... оусе доброе ховати панованА и чти их... а николи не имаемъ быти в ради, алибо оу вымовѣ... где бы вреченного Казимира кролъ... непожиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано; алибо их всАхъ противности, которіи пришли коу нашему вѣдомоу, маемъ оуоставично выстерегати (Сучава, 1462 BD II, 284).

Див. ще ОУСТАВИЧНЕ, ОУСТАВНО.

*ОУСТАВИЧНОСТЬ *ж.* (2) (*стч.* *ustawicność, стп.* *ustawicznosc*) (*у множині*) *постійні,* сталѣ зобов'язання, повинности (1): про тожъ мы... по(д) присагою котороюжъ есмы... оучинили, иже хочемъ шитки слоужбы и оуавично(с)ти, по винноѣ вѣрности, и иншьА слобуы... пилнею смотрити, и стеречи и вѣрне на каждыи час(с), на вѣкы, держати (Хотин, 1448 Cost. II, 738);

сталість, постійність (1): А дилъ того мы, Стефан, воевода... и пан земли молдавскои, знакомито чинимъ... яко хотА... панов предкоув нашихъ воевод молдавскихъ... обычаемъ и стопенюмъ наслѣдова(ти)... абы яко тыи то передкове... кролюмъ полскимъ... вѣчноую вѣрность и оуавичность... записали и заобвезали, так и мы... их воли вѣрнымъ наслѣдованемъ послухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 BD II, 283—284).

ФОРМИ: *знах.* *одн.* оуавичность (1462 BD II, 284); *знах.* *мн.* оуавично(с)ти (1448 Cost. II, 738).

*ОУСТАВИЧНИИ *прикм.* (7) (*стч.* *ustawiczný, стп.* *ustawicznpu*) *постійний,* *сталий,* *безперервний:* а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуавичнои и вѣчнои сталости... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 Cost. II, 733); Але колиж... крол полскыи... нас... коу наслѣдованю... нашихъ предков оупоминал и приводил, дилъ которой рѣчи мы... визнавамы тымъ то листомъ... быти повинни и обвезаню... коу оуавичнои слоужбѣ и тиж помочи (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *ор.* *одн.* ч. оустави(ч)ны(м) (1457 Cost. II, 810); *дав.* *одн.* ж. оуавичнои 3 (1436 Cost. II, 697; 1448 Cost. II, 733; 1462 BD II, 284); 1 *наставичнои* 1 (1462 Cost. II, 284); *ор.* *одн.* ж. оуавичною 1 (1436 Cost. II, 697); *оуавъчныА* 1 (1448 Cost. II, 734).

ОУСТАВИЧНѢ *див.* ОУСТАВИЧНЕ.

*ОУСТАВІТІ *див.* УСТАВИТЬ.

*ОУСТАВЛЕНІЕ *див.* ОУСТАВЛЕНІЕ.

ОУСТАВЛЕНІЕ *с.* (5) 1. *постанова,* *припис* (3): а хто оу праве немецкомъ а поживаеъ по(д)лоугъ оуоставленія

сты(х) оцевъ зако(н) естъ томоу право страти(т) (XV ст. ВС 25 зв.—26);

оу ставленіе чинити (1) *вносити* постанову, *постановляти:* иже снѣве со оци соу(т) одно(т) права прото оуоставленіе чинимъ гдѣ естъ имъ потребізна жебы оцевою печат(т)ю печатоті (!) (XV ст. ВС 11 зв.).

2. *установлення* (1): Раистрѣ кни(т) прѣвы(х) правы(х) крола казимера о оуоставленіи(н) прав (XV ст. ВС 5 зв.). ФОРМИ: *наз.* *одн.* оустааленіе (XV ст. СЯ 43 зв.); *род.* *одн.* оуоставленія (XV ст. ВС 26); *знах.* *одн.* оуоставленіе (XV ст. ВС 11 зв.); *місц.* *одн.* о оуоставленіи(н) (XV ст. ВС 5 зв.); *знах.* *мн.* оуоставленія (XV ст. ВС 10).

Див. ще *УСТАВА, *ОУСТАВНИЦТВО, ОУСТАВЬ.

Пор. УСТАВИТЬ.

*ОУСТАВЛАТИ *дієсл.* *недок.* (67) (що кому і без додатка) *установлювати, ухвалювати:* Старосты аллюбо воеводы имають себе сво(ю) волю и оуоставляю(т) собѣ по(д)лоугъ своее воли месца соудоу (XV ст. ВС 13 зв.); Тѣ(ж) оуоставляемъ хто комоу забьеть жереба три грѣвны маеъ платъ (XV ст. ВС 36 зв.).

ФОРМИ: 1 ос. *мн.* оуоставляемъ, уставляемъ, оуоставляе(м)ъ, оуоставляемъ, уставляемъ 56 (XV ст. ВС 10 зв., 11 зв., 12, 12 зв., 13, 13 зв., 14 зв., 22, 36 зв.; СЯ 43 зв. і т. ін.); оуоставляемъ 4 (XV ст. ВС 10, 23 зв., 26, 34); оуоставляе(м) 3 (XV ст. ВС 28 зв.; СЯ 40, 43); оуоставляи(м) 1 (XV ст. СЯ 43); 1 оустаемъ 1 (XV ст. ВС 13); 1 оуста 1 (XV ст. ВС 34); 3 ос. *мн.* оуоставляю(т) (XV ст. ВС 13 зв.).

Див. ще УСТАВИТЬ, *ОУСТАНОВИТИ 1.

*ОУСТАВНИКЪ *ч.* (2) (*відповідальний за дотримання монастирського уставу*) *уставник:* а при то(м) бы(л) оць нашъ никола архиман(д)ритъ печерскыи оуставни(к) іона философъ ключникъ двѣд келарь гераси(м) (Київ, 1446 P 154); а при томъ были старци пе(ч)рские платни(к) пе(ч)рскы Васья(н) коуеА(з) а ключни(к) пе(ч)рскы андрони(к) а оуавни(к) пе(ч)рскы лаврентеи (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

ФОРМИ: *наз.* *одн.* оуавни(к) (1446 P 154; 1498 ЧІАФ).

*ОУСТАВНИЦТВО *с.* (1) *постанова, припис:* мы александрѣ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы доконали... снѣ мѣстчаны илвовского мѣста... и учинили есмы уставництво о мытахъ, у нашеи земли (Сучава, 1408 Cost. II, 630).

ФОРМИ: *знах.* *одн.* оуавництво (1408 Cost. II, 630).

Див. ще *УСТАВА, ОУСТАВЛЕНІЕ, ОУСТАВЬ.

ОУСТАВНО *присл.* (1) (*стч.* *ústavně, стп.* *ustawno, ustawnie*) *постійно,* *завжди:* и имаемъ емоу на то оуавно радѣти... абы тымъ обычаемъ был и держал сА яко и передкове его стары воеводы молдавскіи (Сучава, 1462 BD II, 289).

Див. ще ОУСТАВИЧНЕ, ОУСТАВИЧНО.

*ОУСТАВНИИ *прикм.* (1) (*стч.* *ústavný, стп.* *ustawny*) *постійний:* Те(ж) то(т) хоче(м) штобы каж(д)ынъ соу(д)я оу своею соуде мель оуавнаго слоужебѣика чересъ которо(т) иметъ позывати (XV ст. ВС 15 зв.).

ФОРМИ: *знах.* *одн.* ч. оуавнаго (XV ст. ВС 15 зв.). **ОУСТАВЬ** *ч.* (2) 1. *здавна уставилене і узвичаене правило* (1): а мы имаемъ оудилати подлоугъ приказаниа пана нашего... подлоугъ старыхъ оучинковъ, якож ест был изъ века оуавъ передковъ нашихъ... и землі молдавскои (Сучава, 1468 BD II, 301).

2. (*зведення правил відправлення церковних обрядів*)

устав (1): застали есмо оу стго спса на красно(м) диконы кованы(х)... евангелъе кованое ап(с)лъ... осмогла(с)ни(к) ве(с) оуста(в) кири(л) книга златоустъ паремья минѣи и м(с)ци е̄ (б. м. н., 1429 P 114).

ФОРМИ: наз. одн. оустваъ (1468 *BD* II, 301); знах. одн. оуста(в) (1429 *P* 114).

Див. ще *УСТАВА, ОУСТАВЛЕНІЄ, *ОУСТАВНИЦЬ-ТВО.

*ОУСТАНОВИТИ¹ дієсл. док. (6) (що) визначити, установити: а тото мыто татарское, шо было оустановлено оу биломгородъ (!), а мы тото мыто ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пигаза (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); Жаловали намъ мѣщане Луцкіє, штожъ они много мытъ установили послѣ дяди нашего, великого князя Витслѣта (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); а оу Черновци мыто отвоза, яко ест оустановлено, а рибою не брати (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. установили (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); теп. пас. 3 ос. одн. с. ест оустановлено (1460 *BD* II, 275); перф. пас. 3 ос. одн. с. было оустановлено (1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275); дієприкм. пас. мин. наз. мн. установены (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

Див. ще УСТАВИТЬ, *ОУСТАВЛАТИ.

! ОУСТАНОВИТИ² див. *ОСТАВЛАТИ.

ОУСТАТИ дієсл. док. (122) І. (виступити на засіданні княжої ради) встати, підвестися (116): а у то(м)ле па(к) оуста(л) рома(н) темешеску(л)... и прода(л) половина села от кешелешъ... служъ нашем(у) пануо жоуржа галбеню (Сучава, 1460 *Cost.* S. 33); и мы оусташи та есми заплатили оу их роуки оусе исполна готовими пинѣзи (Сучава, 1470 *BD* I, 150); и еще оустали мъринка... и братаничи еи... та дали (в ориг. продали.— Прим. вид.) мърини... за тоє село... еще ф злат татарских (Сучава, 1492 *Cost.* S. 161); и оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тотѣ вышеписаннїи пинѣзи... оу роуки слоужъ нашему Сими Бенѣ... прАд нами и прАд нашими бояре (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

2. розташуватися, стати (1): а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшомъ по старине: от имени моего Хренникъ... краем нив церковных Хреннических у Смыжаль, которая встала нижей озера Линева (Хринники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

3. (протику кого, на кого, на що) виступити (проти кого, проти чого) (5): А кто на то оустанеть тотъ заплатит гривну золота вины (Львів, 1368 *P* 16); нашъ племеньни(к) бекбула(т)ъ и хожа мединъ оучинилсА намъ ворогъ и оуста(ли) на нас(а) (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); варе коли бы оусталь псАна ста(н) илѣ братиа е(г)... на пана миханла логофе(та)... за тота села... то(т) заплати(т) вышеписанную завѣзкою (Сучава, 1448 *Cost.* II, 362).

ФОРМИ: инф. оустати І (1402 *Cost.* II, 623); оуста(т) І (1402 *Cost.* II, 623); аор. 1 ос. одн. оустах, оуста(х) 9 (1479 *BD* I, 221; 1481 *BD* I, 248; 1491 *Cost.* S. 156; 1492 *BD* I, 509; 1499 *BD* II, 144, 147, 154); въстах І (1499 *BD* II, 154); перф. 3 ос. одн. ч. оусталь, оусталь, оустал, оуста(л) (1460 *Cost.* S. 33; 1463 *BD* I, 74; 1467 *Cost.* S. 69; 1473 *ШКН* 165; 1480 *BD* I, 239; 1491 *BD* I, 447, 459; 1493 *BD* II, 3, 18); 3 ос. одн. ж. оустала 3 (1471 *BD* I, 164; 1473 *BD* I, 186; 1480 *BD* I, 244); встала І (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); 3 ос. мн. оустали, оуста(ли) (1392—1393 *РФВ* 170; 1488 *BD* I, 347; 1492 *Cost.* S. 161); майб. 3 ос. одн. оустанеть (1368 *P* 16); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы оусталь (1448 *Cost.* II, 362); дієприсл. перед. оустваше 69 (1473 *BD* I, 190; 1482 *BD* I, 265; 1483 *BD* I, 269; 1484 *BD* I, 282; 1487 *BD* I, 308; 1488 *BD* I, 355; 1489 *Cost.* S. 133; 1490 *BD* I, 394; 1491 *BD* I, 449; 1500 *SD* 7 і т. ін.); оуствашѣ 21 (1462 *BD* I, 52; 1467 *BD* I, 122; 1470 *BD* I, 150; 1475 *BD* I, 206; 1478 *BD* I, 219; 1481 *BD* I, 258; 1488 *BD* I, 325; 1493 *Cost.* S. 176; 1497 *BD* II, 111; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.).

Див. ще СТАТИ².

*ОУСТАТИ СА див. *ОСТАТИ СА.

ОУСТАВШЕ СА (ОУСТАВШЕ) (1): И оустваше сА (помилкове зам. оустваше.— Прим. вид.) наш(и) вѣрни

болѣре пан Доумъ ключникъ (в ориг. кляч. з ч, надписаним поруч.— Прим. вид.) и брат его Пѣтроу Брсудоур та заплатили оуси тотѣ выш(е)писаннїи пинѣзи... оу роуки слоугам нашим (Сучава, 1486 *BD* I, 289).

Див. ОУСТАТИ І.

*ОУСТЕ див. ОУСТИЄ.

*УСТЕГАТИ дієсл. недок. (1) (кого від чого) стримувати: А которыи бы гости хотели мыто наше объездчатѣ новыми дорогами, минаючи мыто наше, и ты бы ихъ отъ того устегаль, нехай бы ездѣли старыми дорогами и мыто наше платили по старому (Краків, 1487 *РИБ* 226—227).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. бы... устегаль (1487 *РИБ* 226—227).

Див. ще УТАНАТИ СІА.

ОУСТЕКЛИ ч., невідм. (1) (особова назва): а панове наши по имену... панъ хри(н)ко леви(ч) па(н) да(н)чю(л) кнѣжни(ч) па(н) вА(г) кы(м)гА(н) па(н) ива(ш)ко оустекли па(н) драгосла(в)... и ины оус(ы) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

*ОУСТЕЧЬ присл. (1) (стп. wstecz) назад: Коли на котори(и) соу(д) о(т)пены (!) бѣдоутъ имають оутечь (!) до соу(д)и а о(н) о(т)повѣдаеть ка(к) соудилъ алюбо на дроу(г)и днь имають о(т)ложитъ што бы сА рспамета(л) (XV ст. *BC* 33 зв.).

ОУСТИЄ, ОУСТІЄ с. (168) І. (місце впадіння річки, потоку в іншу річку, озеро, море; нижня частина течії річки, потоку) устя, гирло (160): а тои Арлыкъ писанъ оу ордѣ на оустѣ дону (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171); тѣмъ мы... дали есмы ему оу нашии земли оу молдавской красныи потокъ што на Кобылы о(т) оустѣ до верхъ потока (Сучава, 1403 *RS* 338); о(т) оустѣА теплицѣ грибоги(ч) попере(к) рѣки свѣчъ и попере(к) полА къ чорномуу лѣсоу к потокуу к лоужешевѣ где оупадоутъ в ню оустѣемъ пото(к) волоуевъ (Зудеців, 1413 *P* 83); мы илїа воевода... чини(м) знаменито... аже... дали есми нашему монастыри... о(т) немца едно село на оусти кракова на илїа севкови... и едноу пасекоу на оусти татарка и млинъ на оусти жежїи (Сучава, 1438 *DIR* «А» 472); ино панъ миханль до(г)фетъ добы(л) ... тота предреченаа села... на оустіє стоуденца (Сучава, 1448 *Cost.* II, 362); А пак оу озеро оу Брѣлад, шо на оустіє Жероула, да имаєт съ паном Тоаде-ром писарем нашим оба чѣвртѣтоую част (Сучава, 1495 *BD* II, 89); ино мы... так(ожде) и от нас есмы дали и потврѣдили есми слоуги наши доум(а) покшескоу(л) и мани тоа прАдреченое сел(и)ще... до оусти лопатной где оуп(адаєть) оу безин (б. м. н., 1500 *SD* 7).

2. кіицева частина, край (8): а (хотары оунгоурѣномъ)... прости оу дѣлѣ на оусти долиноу та дѣл(омъ) гори долина шо исходить о(т) лиса (Сучава, 1409 *Cost.* I, 65); а хотаръ тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оусти перекопа (Сучава, 1427 *DIR* «А» 450); А хотар томоу... село... до оустіє зьподїи оулмилор на копаную могилу (Сучава, 1492 *BD* I, 510).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от (до) оустіє, оустіє, оуст(іє) (1400 *Cost.* I, 37; 1429 *Cost.* I, 280; 1453 *Cost.* II, 445; 1458 *Mih.* Doc. 122; 1459 *Cost.* S. 22; 1487 *BD* I, 516; 1490 *BD* I, 420; 1492 *BD* I, 510; 1495 *BD* II, 59, 63 і т. ін.); род. одн. оустїа, оустїа, оустїа 5 (1403 *RS* 338; 1448 *Cost.* II, 323; 1488 *ДГСВМШ*; 1500 *SD* 7); оустїа, оустїа, оустїа(а) 9 (1400 *Cost.* I, 37; 1420 *Cost.* I, 135; 1424—1425 *DBAc* 19; 1434 *Cost.* I, 386; 1436 *DIR* «А» 469; 1466 *BD* I, 105, 106; 1473 *BD* I, 183, 184); оустѣа, оустѣи 3 (1403 *RS* 338; 1404 *P* 68; 1413 *P* 83); оустїи І (1490 *BD* I, 394); оустїи І3 (1409 *Cost.* I, 69; 1427 *DIR* «А» 450; 1428 *Cost.* I, 224; 1431 *Cost.* I, 317; 1453 *Cost.* II, 445; 1466 *BD* I, 113; 1499 *BD* II, 163; 1500 *SD* 7); дав. одн. оустѣю 1 (1413 *P* 83); дав. одн. зам. род. о(т) оустїю, до оустїю 2 (1446 *Cost.* II, 263; *ПГСМР*); знах. одн. оустіє, оустїє 12 (1403 *RS* 339; 1420 *Cost.* I, 135; 1453 *Cost.* II, 445; 1456 *DIR* «А» 511; 1458 *Mih.* Doc.

122; 1490 ДГСХМ; 1491 BD I, 472, 473); оустье 2 (1424 P 99); оустн 2 (1409 Cost. I, 65; 1427 DIR«A» 450); оустъ, оустъ 3 (1468 BD I, 125, 126; 1493 BD II, 6); *ор. одн.* оустьемъ (1413 P 83); *місц. одн.* на оустн, на оу(с)ти, въ оустн 24 (1407 DIR«A» 434; 1427 DIR«A» 450; 1434 Cost. I, 386; 1436 Cost. I, 488; 1438 DIR«A» 472; 1439 Cost. II, 60; 1452 Cost. II, 426; 1456 DIR«A» 511; 1462 BD I, 63; 1493 BD II, 6 і т. ін.); на оустне, на оустіе, (на оустіе, 1оуетіе 62 (1400 Cost. I, 37; 1435 Cost. II, 677; 1436 DIR«A» 469; 1443 Cost. II, 179; 1447 Cost. II, 273; 1448 Cost. II, 324; 1453 Cost. II, 458; 1479 ВАН 61; 1490 DC 147; 1499 BD II, 154 і т. ін.); на оустіи, на оу(с)тн 5 (1414 DIR«A» 441; 1448 Cost. II, 323; 1481 BD I, 258; 1490 BD I, 434); на оустын 1 (1392—1393 PФВ 171); на оусте 1 (1437 Мн. 203); на оустнѣ, въ оустнѣ 3 (1479 BD I, 221; 1493 BD II, 6).

УСТНѢ, УСТНЕ *присл.* (3) усно: А которые три лезива Виленской земли держали панъ Сенько Гостскій, а панъ Андрей Чапличъ... очевистъ передъ нами и устнѣ повѣднлн, штожъ тые три лезива вѣчно и на вѣки продали пану Петрашку Ланевичу Мылскому (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17); И мы, то устне въ того Еська Рабеевича слышавъши и тотъ запись его выслушавши, и на то есмо дали Нисану Симьсичу нашъ листъ зъ нашою печетью (Краків, 1489 РИБ 432).

ОУСТПАТИ *див.* **ВСТУПАТИ.**

ОУСТУПАТИ СѦ *див.* **ВСТУПАТИ СѦ.**

ОУСТОУПИТИ *дієсл. док.* (3) (у що) вступити, увійти: какъ бы были мистровы послоее оу князство великое въехали ижбы есте з ни(х) порозоумѣли были которыми дорогами алюбю посредки оу такіи тядынки с иами хотѣли бы были оустоупити (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *інф.* оустоупити (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще **ОУСТОУПОВАТ.**

УСТУПИТИ СЯ *див.* **ВСТУПИТИ СѦ.**

ОУСТОУПОВАТ *дієсл. недок.* (1) (у що) вступати, вхидити: И мы... казали есмо светком прислгнотн, они обвели... по дорогоу, где была пани МихайловѣА гоумно селит почела. мы его знеги казали, в проробки не оустоуповат и прислгнот казали и отправили есмо пани Василевою... абы за рекоу Зельвою не переходила (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *інф.* оустоуповат (1478 AS III, 17).

Див. ще **ВСТУПАТИ, ВСТУПАТИ СѦ, ОУСТОУПИТИ.**

УСТУПОВАТИ СЯ *див.* **ВСТУПОВАТИ СѦ.**

***ОУСТЬЕ**¹ *див.* **ОУСТИЕ.**

УСТЬЕ² *с.* (1) (назва села у Волинській землі): и мы... дали есмо и записали за его вѣрною службу села на имя... в Кремянецкомъ повѣте: Боршовка, Рыдомль, Устье, Белка, Ожеговцы (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

ФОРМИ: *наз. одн.* Устье (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

***ОУСТЬ-КАМЕНИЦА** *ж.* (1) (назва нижньої течії річки Камениці, лівої притоки Случи): и мы даем и дали есмо тому предреченому Каленику... селище на Оусть-Каменици, на Случи (Кнѣв, 1437 AS I, 34).

ФОРМИ: *місц. одн.* на Оусть-Каменицы (1437 AS I, 34).

! ОУСУДИТИ *див.* ***ОСОУДИТИ.**

***ОУСХЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (ку кому) (підкоритися кому) схилитися (перед ким): А сет (в ориг. се(т). — *Прим. вид.*) мы Стефанъ воевода... вызнаваемы и оузвѣдлмы... аже мы и слюбуемъ и слюбили есми, абыхомъ... мы их милости верни и подьдани были... яко... предкове наши... были оусхилени и покорни коу... королеми и Короунѣ полскои (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: *перф. пас. 3 ос. мн.* были оусхилени (1468 BD II, 301).

***ОУСХОТѢТИ** *див.* ***ВЪСХОТѢТИ.**

***ОУСЪМНѢНИЕ** *с.* (2) сумнѣ, ваганя: Але яко оузрѣт ес нашъ лист, так тым часом штобы до нас съ оусим пришли, без оусего страху и без оусего оусъмнѣния (Су-

чава, 1468 BD II, 306); оузрѣвши лист господствами, а ти приди к нам без никоторой боазни и оусъмнѣния, заноужтѣ есми простиги и вес гнѣв есми тобѣ отпустили, от вьсего нашего сердца (Дольный Торг, 1470 BD II, 309).

ФОРМИ: *род. одн.* оусъмнѣния, оусъмнѣния (1468 BD II, 306; 1470 BD II, 309).

ОУСЪПОМѢНОУТИ *див.* **ОУСПОМѢНОУТИ.**

***ОУСЪМНѢНИЕ** *див.* ***ОУСЪМНѢНИЕ.**

УСЫПАТЫ *дієсл. док.* (8) (що, чо) насипати: А отъ долины Лоточной до Крыницы, гдѣ ся починаеть ричка Ольшанка, тамже копцов усыпаты есмо велили у тоей рички Ольшанки (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *інф.* усыпаты (1430 ГВКЛ 7, 8); *перф. 1 ос. мн.* есмо... усыпалы 1 (1430 ГВКЛ 8); усыпалы 1 (1430 ГВКЛ 7); *предик.* усыпано (1430 ГВКЛ 8).

Див. ще ***ИСЫПАТИ, СЫПАТИ, *СЫПЫВАТИ.**

***ОУСЪКНИИ** *див.* **ВСЯКЫИ.**

***ОУСЪКНОВѢНЬЕ** *с.* (1) \diamond оусъкновѣннє главы святого ивана (1) (назва церковного свѣта, також календарна дата) усїковення головы Ивана Хрестителя: а то сѦ доконало оу коломыи оу недѣлю по оусъкновѣннє главы стго ива(н) по(д) лѣты розтва х(с)ва \neq а лѣ(т) и у и к четверто(г) лѣта (Коломия, 1424 P 102).

ФОРМИ: *місц. одн.* по оусъкновѣннє (1424 P 102).

***ОУСАКНИИ** *див.* **ВСЯКЫИ.**

ОУТАИТИ *дієсл. док.* (1) (що) утаїти, приховати (шо від кого): а што ко(л) о(т) кого оуслышо на господарѣА нашего лихо или добро того(м) не оутанти господарѣА нашего велико(г) корсѣА (б. м. н., бл. 1386 P 30).

ФОРМИ: *інф.* оутанти (бл. 1386 P 30).

***ОУТВЕРДИТИ** *дієсл. док.* (324) (шо, кому) 1. (*підтвердити, закріпити*) утвердити (282): а по нашемъ животѣ котор(ыи) имет(ь...) ... (или будь кто шо бѣ имъ непорушилъ наше дааніѦ але бы имъ оутвѣрдилъ и оукрѣпилъ за нуже есмы (имъ) дали за ихъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1409 Cost. I, 65); а по нашемъ животѣ кого богъ изберець господаремъ быти оу нашей земли... тотъ бы непорушил сѦАтопочившаго нашего родителѣ даніѦ и нашего даніѦ, али штобы оутвѣрдил и оукрѣпилъ, заноуже ми есми оутвѣрдилн и оукрѣпилн даніѦ сѦАтопочившаго родителѣ нашего (Сучава, 1439 Cost. II, 47); А по нашемъ животѣ, кто боудеть господарь нашей земли... тотъ бы не пороушилъ нашего дааніѦ, али бы оутвѣрдилъ и оукрѣпилъ, заноуже есми им дали измѣноу за ихъ же правіи отнини (Ясси, 1500 BD II, 173—174).

2. (*зміцнити, підсилити*) утвердити (38): мы Стефанъ воевода... знаменито чини(м)... оже... оучинили есми въ задшнє... родителе(н) наши(х)... оумыслихмо... да оутвѣрдимо на(ш) монастырь еже е(ст) на молдавици (Сучава, 1443 ПГСММ); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшнє сточивши(х) пре(д)ко(в)... наши(х)... и за здравіе и спсєненіе дѣтеи наши(х), яко да оутвѣрди(м) и оукрѣпи(м) на(ш) стыи мнѣстыр (sic. — *Прим. вид.*) о(т) немца (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

3. (*заснувати, закласти*) спорудити (1): и поставили есми обро(к) нашей бо(л)ници о(т) нашего стаго монастырѣ о(т) зоуграфа шо ми... тотоу бо(л)ницю сами смо оутвѣрдили (Сучава, 1471 DIR«A» 527).

4. (чим) (*засвідчити правдивість, істинність чо(го)*) свѣрдити, закріпити (1): колижъ межн рожаемъ людскимъ ничого не ест пилнишее, нижъли памяти потребна ест, абы дѣла листовымъ писмомъ, и свѣдоцтвомъ оутвѣржено людскимъ, про тожъ мы иляшь воевода... знаменито чинимо оурѣдомъ того листа... како... кролевы полскому... землю спиньскоую... даваемы, дароуемы а ворочаемы (Львів, 1436 Cost. II, 706);

грамота оутверъжоная (1), оутверъ-
жоная грамота (1) *див.* ГРАМОТА.

ФОРМИ: *аор.* 1 *ос. мн.* оутврѣдохом (1491 *BD* I, 463); *перф.* 1 *ос. мн.* есми оутврѣдили (1439 *Cost.* II, 47); есми... оутврѣдили (1479 *BD* I, 229); смо оутврѣдили (1471 *DIR*«A» 527); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* шобы (штобы, шобн) оутврѣдиль, оутврѣди(ль), (оу)тврѣдиль, оут(врѣ)-
диль, оутврѣдиль, оутврѣди(л), оутверди(л), (оутврѣ)ди(л), оутвердиль, (оу)тврѣдиль, оутврѣди(л) 145 (1415 *Cost.* I, 116; 1424 *Cost.* I, 162; 1426 *ВАН* 22; 1431 *Cost.* I, 318; 1435 *МЭФ*; 1439 *Cost.* II, 62; 1446 *Cost.* II, 238; 1464 *Cost.* S. 60; 1483 *BD* I, 270; 1491 *BD* I, 457 і т. ін.); шо бы... утвердило (1455 *Cost.* II, 544); бы (би) оутврѣдиль, оутверди(л), оутврѣдиль, оутвердиль 99 (1409 *Cost.* I, 65; 1436 *Cost.* I, 482; 1442 *Cost.* II, 97; 1453 *Cost.* II, 494; 1473 *BD* I, 184; 1484 *BD* I, 283; 1489 *Cost.* S. 134; 1493 *Cost.* D. 46; 1495 *BD* II, 45; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); абы оутврѣ-
диль, оутвердил, оутврѣдиль 10 (1453 *Cost.* II, 468; 1464 *BD* I, 86; 1468 *BD* I, 126; 1475 *BD* I, 204; *Cost.* D. 4; 1479 *BD* I, 222; 1480 *BD* I, 245; 1488 *BD* I, 318; 1493 *BD* II, 4; 1500 *Cost.* S. 234); абы... оутврѣди(л) (1453 *Cost.* II, 473); да бы оутвердиль 2 (1436 *Cost.* I, 468, 488); да... оутврѣ-
диль (1429 *Cost.* I, 243); оутврѣди (...) (1493 *ПГВСП*); 3 *ос. мн.* шо бы оутврѣдили, оутвердили, оутврѣдили, оут-
врѣди(ли) 4 (1427 *Cost.* I, 197; 1428 *Cost.* I, 202, 228; 1443 *Cost.* II, 149); бы... оутвердили, оутврѣдили 2 (1435 або 1436 *Cost.* I, 495; 1490 *BD* I, 401); *нак. сп.* 3 *ос. одн. ч.* да оутврѣди(т), оутврѣдит, оутверди(т), оутвердит (1443 *Cost.* II, 129; *ПГСММ*; 1467 *BD* I, 121; 1468 *BD* I, 128; 1469 *BD* I, 134, 136; 1487 *BD* I, 311, 313); 1 *ос. мн.* да оутврѣдимо (1443 *ПГСММ*); да оутврѣдимъ, оутврѣдѣм, оутвердимъ, оутвердимъ, оутврѣди(м), оутврѣдимъ, оут-
врѣдимъ 42 (1443 *ДГСПМН*; 1446 *DIR*«A» 485; 1453 *DIR*«A» 503; 1457 *BD* I, 4; 1462 *Cost.* D. 10; 1466 *BD* I, 105; 1473 *BD* I, 181; 1479 *DC* 140; 1489 *BD* I, 377; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); *предик. нас. дієприкм.* оутвержено (1436 *Cost.* II, 706); *дієприкм. нас. мн. знах. одн. ж.* оутверъжоною (1499 *BD* II, 448); *місц. одн. ж.* по оутверъжоной (1499 *BD* II, 448).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕР-
ДИТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖ-
ДИТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖА-
ТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.

UTWERTITI SIA *див.* ОУТВРЪДИТИ СЕ.

*ОУТВЕРЖАТИ *дієсл. недок.* (1) ◊ любовь оут-
вержати (1) *див.* *ЛЮБОВЬ; пріятелиство
(оутвержати) (1) *див.* *ПРИЯТЕЛСТВО.

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. одн.* оутве(р)жаеть (1493 *ПОСВВ* 152).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПО-
ТВЕРДИТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПО-
ТВЕРЖДИТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТ-
ВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРДИТИ, *ОУТВРЪ-
ЖДАТИ.

*ОУТВЕРЖЕНЕ *див.* *ОУТВЕРЖЕНІЕ.

*ОУТВЕРЖЕНІЕ с. (14) підтвердження, закріплення:
а на болше оутврѣженіе велели есми слоузи нашем(оу)
яцкови привесити печать (б. м. н., 1400 *DIR*«A» 433);
а по нашомъ животѣ который иметъ господарь оу земли
молдавской... то они да не порушати наше даніе и наше
утврѣженіе што есмы дали стон еп(с)кпии (Сучава, 1403
ДГАА); а коли который о(т)име(т) наше даніе и наше
оутврѣженіе и оброкъ тыи то таковыи штобы былъ про-
клатъ о(т) га̃ ба и о(т) прч(с)тую его мтръ (Сучава, 1411
Mih. Alb.); а про оутврѣжъние сего моего листа и печат
есми свою приложила к семоу моему листоу (Добучини,
1487 *AS* I, 239—240).

ФОРМИ: *род. одн.* оутврѣженія, оутврѣженія, оут-
врѣженія, оутврѣженія 7 (1403 *RS* 339; 1411 *Cost.* I, 85,
95; 1418 *Cost.* I, 61; *Mih. Alb.*; 1429 *Cost.* I, 280; 1442

DIR«A» 440); (оу)тврѣжънія (1429 *Cost.* I, 259); оут-
врѣженія (1411 *DIR*«A» 439); *знах. одн.* оутврѣженіе,
оутврѣженіе 3 (1400 *DIR*«A» 433; 1403 *ДГАА*; 1411 *Mih.*
Alb.); оутврѣжъние (1487 *AS* I, 239—240); оутврѣ-
жене (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11).

Див. ще ПОТВЕРЖДЕНІЕ, ПОТВЕРЖЕНЬЕ, ПООУТ-
ВЕРЖДЕНІЕ, *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.

Пор. *ОУТВЕРДИТИ, *ОУТВЕРЖАТИ.

*ОУТВЕРЖЕНЬЕ *див.* *ОУТВЕРЖЕНІЕ.

*ОУТВЕРЖДЕНІЕ *див.* *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.

*ОУТВЕРЖДЕНЬЕ *див.* *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.

*ОУТВЕРЖЪНЬЕ *див.* *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.

ОУТВРЪДИТИ СЕ, UTWERTITI SIA *дієсл. док.* (9)
(з ким, к кому) укласти договір, установити дружні взає-
мини (з ким): Про то господарь нашъ великий князь Алек-
сандро всказалъ и твоей милости абы еси зъ его милост(ю)
оутврѣдиль ся... и мелъ бы еси зъ его милостью пріязнъ
вечную и любовь... а коли къ его милости такое дело вчи-
нишь, зъ его милостью оутврѣдишь ся... а пріятелиство
и любовь зъ его милостью боудешъ мети, тогда... и его ми-
лостъ господарь нашъ... такимъ же обычаемъ хочеть къ
тобе оутврѣдитисе, и запись вделати... и пріязнъ мети с то-
бою, яко съ пріятелиемъ своимъ (Троки, 1494 *BD* II, 387);
А вы бы тежъ присагоу свою пере(д) его мл(с)тью вделали
а(ж)бы г(с)лдръ вашъ запись сво(и) да(л) посломъ его мл(с)-
ти... и пере(д) его мл(с)тью послы рачи(л) бы са оутве(р)-
ди(ти) къ его мл(с)ти присагоу своею (б. м. н., 1496
ОПСВВ 62).

ФОРМИ: *інф.* са оутве(р)ди(ти) (1496 *ОПСВВ* 62);
перф. 1 *ос. мн.* есмо... ся оутврѣдили (1496 *BD* II, 407);
майб. 2 *ос. одн.* оутврѣдишь ся (1494 *BD* II, 387); 3 *ос.*
одн. choczet... utwertiti sia (1494 *BD* II, 389); хочеть...
оутврѣдитисе (1494 *BD* II, 387); *баж.-ум. сп.* 2 *ос. одн.*
ч. абы еси... оутврѣдиль ся, абы ієси... utwierdit sia (1494
BD II, 387, 388); 1 *ос. мн.* оутвердили быхмо ся (1494
BD II, 387); utwierditi sia bychmo (1494 *BD* II, 388).

*ОУТВРЪДИТИ СЯ *див.* ОУТВРЪДИТИ СЕ.

*ОУТВИНЪ *прикм.* (2) ◊ оутвинъ гаи (2) (*назва*
місцевості у Київській землі): а тая земля пошла харь-
ков(с)кая... о(т) тоє роуды к оутвиноу гаю о(т) оутвина гая
к великой роуде (б. м. н., бл. 1458 *P* 168).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* оутвина (бл. 1458 *P* 168); *дав. одн.*
ч. оутвиноу (бл. 1458 *P* 168).

*ОУТВРЪДИТИ *див.* *ОУТВЕРДИТИ.

*ОУТВРЪДИТИ *див.* *ОУТВЕРДИТИ.

*ОУТВРЪЖДАТИ *дієсл. недок.* (1) (шо кому) підтвер-
джувати, закріплювати (шо за ким): мы Стефан воевода...
знаменито чиним... оже оутврѣждаем и оукрѣплѣем и даем
и дали есми свѣтому нашему монастыроу от Хомора...
правіи и питоміи села того свѣтого монас(т)ра (Сучава,
1475 *BD* I, 203).

ФОРМИ: *теп.* 1 *ос. мн.* оутврѣждаем (1475 *BD* I, 203).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПО-
ТВЕРДИТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПО-
ТВЕРЖДИТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ,
*СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРДИТИ¹, *ОУТ-
ВЕРЖАТИ.

*ОУТВРЪЖДЕНІЕ с. (28) підтвердження, закріплення:
(а на болшее) оутврѣженіе велели есмы слоузи нашему
яцкови привесити нашу печать (б. м. н., 1400 *Cost.* I,
37); А по нашем животѣ, кто боудет господарь нашей
земли... (тог) аби не пороушил нашего дааніа и оутврѣ-
женіа нашему монастыроу, али аби емоу оутврѣдил
и оукрѣпил (Сучава, 1475 *BD* I, 204); А на болшее крѣпост
и оутврѣженіе томоу всемоу вышеписанномуу, велѣли
есми нашему вѣрномуу паноу Тѣоутоулоу логофетоу пи-
сати и нашу печать привесити к семоу листоу нашему
(Сучава, 1484 *BD* I, 283); а на бол(л)шоую крѣп(с)т() (...)
(пошкодж.— *Прим. ред.*) ж(д)еніе томоу всемоу выше-
писанномуу велѣли есмы... паноу тѣоутоулоу логофетоу

писати и нашоу печа(т) привѣсити к сеому листоу нашему (Сучава, 1495 SCIM pl. II).

ФОРМИ: *род. одн. оутврѣженія, оутверж(д)еніа, оутврѣженія, оутврѣженіа, оутверженіа, оутврѣженіа, оутверженіа* 9 (1419 DIR«А» 444; 1427 Cost. I, 197; 1428 Cost. I, 202, 207; 1429 Cost. I, 243; 1446 Cost. II, 248; 1475 BD I, 204; 1479 BAM 62; BD I, 229); *оутверженья* 1 (1407 Cost. I, 57); *знах. одн. оутврѣженіе, оутврѣж(д)еніе, (...)ж(д)еніе* (1400 Cost. I, 37; 1428 Cost. I, 202; 1429 Cost. I, 281; 1434 Cost. I, 395; 1436 BAM 34; 1437 Mih. 203; 1467 BD I, 121; 1470 BD I, 156; 1479 Cost. S. 99; 1484 BD I, 283; 1495 SCIM pl. II i t. in.).

*Див. ще ПОТВЕРЖДЕНІЕ, ПОТВЕРЖЕНЬЕ, ПОУТВЕРЖДЕНІЕ, *ОУТВЕРЖЕНІЕ.*

*Пор. *ОУТВЕРДИТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.*

**ОУТВРЪЖЕНІЕ див. *ОУТВЕРЖЕНІЕ.*

**ОУТВРЪЖЕНІЕ див. *ОУТВЕРЖЕНІЕ.*

**ОУТВРЪДИТИ див. *ОУТВЕРДИТИ.*

**ОУТВРЪЖДЕНІЕ див. *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.*

**ОУТВРЪДИТИ див. *ОУТВЕРДИТИ.*

ОУТЕГАТЬ *дієсл. док. (1) (стч. utahat, стп. uciązyc)* (кого) утиснути, пригнобити: тѣ(ж) которы(и) соу(д)я алюбю которы(и) старшіи алюбю и(х) намесникъ хотАчи кого оутегать не имаючи на нихъ жалобы ни одное яни вини разъмовитое (1) позовы на не(г) чинА(т) а хотАчи на ни(х) иешто выдрать (XV ст. BC 15 зв.— 16).

ФОРМИ: *інф. оутегать* (XV ст. BC 15 зв.).

УТЕНСКИЙ, УТЕНЬСКИЙ *прикм. (5) (пор. Утена у Виленському воеводстві):* Нашимъ намѣстникамъ ковенскому вилкомирскому оутенскому оникштынскому... и бояромъ нашимъ (Перемишль, 1447—1492 ЛКНKB); И онъ того листа передъ нами не положилъ, а вказывалъ его подскарбему нашоу дворному, наместнику Утеньскому, пану Литавору (Краків, 1489 РИБ 431); Прав(илъ) мар(шалокъ) двор(ный) нам(ѣстникъ) Мер(ецкій) и Ут(енскій), кн(язь) Михайль Львовичъ (Глинскій) (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 59).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Утеньскій, Ут(енскій) 2* (1489 РИБ 432; 1500 АЛМ вип. 2, 59); *ск. н. утен(к) 1* (1498 ГВКОО); *дав. одн. ч. оутенскому, Утеньскому* (1447—1492 ЛКНKB; 1489 РИБ 431).

***ОУТЕЧИ** *дієсл. док. (4) (од кого, до кого, на що і без додатка) утекти* (від кого, до кого, до чого і без додатка): а кторы бы на(ш) непріАте(л) оутеклѣ на и(х) сторону или злодїи, то(г) имае(т) всѣити, або на(м) иаза(д) выдати (Сучава, 1457 Cost. II, 810); Коли(ж) о(т) на(с) алюбю о(т) наше(г) пана на(м) послуоу(ш)но(г) кметъ оутечеть дла гнѣва пана свое(г) а панъ правомъ дабоудѣ(т) (1) а о(н)са не хоче(т) верноутъ засА тогда мы сказоуеъ же тотъ кметъ име(т) плати(т) па(н)у своему вїноу г гривны (XV ст. BC 39).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. оутеклѣ* (1457 Cost. II, 810); *майб. 3 ос. одн. утече 1* (XV ст. BC 9); *оутечеть 1* (XV ст. BC 39); *3 ос. мн. оутекоуть* (XV ст. BC 25 зв.).

! ОУТЕЧЬ (ОУСТЕЧЬ) див. *ОУСТЕЧЬ.

УТЕШКОВЪ *ч. (1) (назва волості у Київській землі):* Петрушку Скипоревичу волость Утешковъ на сесь годъ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: *наз. одн. Утешковъ* (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

***УТИСКЪ див. ВТИСКЪ.**

***ОУТИСНЕНІЕ** *с. (2) утиск, гноблення (1):* Иже из обычаевъ позовова (1) частое оутіснїе (1) и оудроуенїе чере(с) наши(х) соуеди нашимъ зе(м)лАномъ кривды бывали хочюжьство (1) то о(т)ложитъ (XV ст. BC 13 зв.— 14);

о у т и с н е н і е и м а т и (1) терпіти утиск, гноблення: Мы пе(г)ро воево(да)... с паны радою нашою мо(л)да(в)скою а ис наши(м) митрополито(м)... радили есмо(и) и много подоумали ме(ж) собою о оутисненїе (1) и погйбели

земли нашої що(ж) съ оуси(х) сторо(и) имае(м) а наибоу(л)ше о(т) турко(в) (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *наз. одн. ! оутіснїе* (XV ст. BC 13 зв.); *місц. одн. о ! оутисненїе* (1456 ЭСФ).

*Пор. *ОУТИСКАТИ, *ОУТИСНИТИ.*

***ОУТИСНѢТИ СА** *дієсл. недок. (1) звужуватися (про річку):* а хота(р) млина(м) о(т) тѣснины где оутиснѣет са мо(л)дова ни(ж) млина (Сучава, 1458 DIR«А» 512).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. оутиснѣет са* (1458 DIR«А» 512).

***ОУТИЧЕ** *с., зб. (1) качки:* Се я кнАзь михаило придаю с(с)томоу (1) сп(с)у и своего дворяца... десАтиноу... о(т) животины и о(т) гоусни о(т) коуръ и о(т)т (1) оутича и о(т) всего приплодъка десАтое (Дворецъ, 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: *род. одн. оутича* (2-а пол. XV ст. СО).

***ОУТИСКАТИ** *дієсл. недок. (1) (кого) утискати, гнобити:* Пла(ч)лївыи жалобы пре(д) на(с) прїшли ка(к) слоужебнїци по земли ездА(т) оубогыя кмети алюбю (1) села дѡвонныхъ алюбю оубогы(х) землАны оутіскають (XV ст. BC 14 зв.).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. оутіскають* (XV ст. BC 14 зв.).

*Див. ще *ОУТИСНИТИ.*

***ОУТИСКЪ див. ВТИСКЪ.**

***ОУТИСНИТИ** *дієсл. док. (3) пригнобити, утиснити:* Презъ велїкыи заклады частокро(т) оубогыи лю(д)и бивають оутіснены (XV ст. BC 17); а хочемъ... абы да(л) разрешенїе тымъ све(т)комъ штобы правда не была оутіснена (XV ст. BC 20).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ж. штобы... была оутіснена* (XV ст. BC 20); *дієсприкм. пас. мин. наз. одн. ж. оутіснена* (XV ст. BC 19 зв.); *наз. мн. оутіснены* (XV ст. BC 17).

*Див. ще *ОУТИСКАТИ.*

! ОУТИСНІЕ (ОУТИСНЕНІЕ) див. *ОУТИСНЕНІЕ.

***ОУТОКМИТИ** *дієсл. док. (10) (що, з ким) домовитися, погодитися, дійти згоди (про що з ким):* И оутокмивше и заплативше господство ми оусе съ готовыми пинѣзми... а господство ми... оучинили есмо въ задоушіе сѡАтопочивших предков и родителей наших (Сучава, 1488 BD I, 355); але на после измовили есмо и втокъмели есмо ись послы твоєи милости, абыхъ оучынилъ твоєи милости нашъ листь и подъ нашоу прысягою (б. м. н., 1496 BD II, 401—402); И оутокмивш(и) и заплативши господство мы все вышепенанное, а аз господство мы оу том въстах... и оучинили есмо въ задоушіе сѡАтопочивших дАтеи господства мы (Гирлов, 1499 BD II, 154).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. втокъмели есмо* (1496 BD II, 401—402); *дієсприкл. перед. оутокмивши, оуто(к)мивши, оутокмивш(и) 4* (1488 BD I, 347; ДГСВМШ; 1499 BD II, 147, 154); *оутокмивше, оутъкмивше, оутъкмивше 5* (1488 BD I, 355; 1490 BD I, 436; ДГСХМ; 1491 BD I, 452; 1492 BD I, 509).

*Див. ще *ПОТОКМИТИ, *ПОТОКМИТИ СѢ, *СТОКМИТИ СѢ, *ТОКМИТИ СѢ, *ОУТОКМИТИ СЕ.*

***ОУТОКМИТИ СЕ** *дієсл. док. (2) (що между ким) домовитися, дійти згоди (з ким):* про то(ж) они сА оутъкмишѣ да платА(т) чинА соу(д)це(м) жо(л)тыза і золо(т) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); и то г(с)дръ нашъ воевода поставилъ день с тмыи вашы(ми) послы такъ абы есте ваша мл(с)ть прислала до г(с)дра нашего до воеводы опА(т) свои(х) послы какъ бы се между вами тое оутомило (1) и доконъчало (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. мн. сА утъкмишѣ* (1434 Cost. II, 675); *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. с. бы се...* ! оутомило (1496 ПСВВ 192 зв.).

*Див. ще *ПОТОКМИТИ, *ПОТОКМИТИ СѢ, *СТОКМИТИ СѢ, *ТОКМИТИ СѢ, *ОУТОКМИТИ.*

***ОУТОНУТИ** *дієсл. док. (3) утонуть, втопиться:* Колї хто причиноу оумре(т) алюбю оутоне(г) алюбю с древа спадѣть о томъ не(т) жадное жалобы (XV ст. BC 24).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. оутогнетъ 2* (XV ст. *BC 7, 24*); *оутоне(т) 1* (XV ст. *BC 24*).

УТОРЫИ *див. ВТОРЫИ.*

***УТРАТИТИ** *дієсл. док. (1)* (шо) втратити, позбутися (чоро): *Tež jestliby czerez upad, požohi, abo złodejstwa, abo czerez khaŭt, reczi swoi zastawlenymi zastawami utraŭil by, a chrest'janin kotoryj by jemu zastawil wsiakij ne majet' ... habati* (Луцьк, 1388 *ZPL 104*).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. jestliby... utraŭil by* (1388 *ZPL 104*).

Див. ще **ИСПРАТИТЬ.**

ОУ ТРЕТЕЄ *див. ВЪ ТРЕТЕЄ.*

***ОУТЬКМИТИ** *див. *ОУТОКМИТИ.*

***ОУТЬКМИТИ СА** *див. *ОУТОКМИТИ СЕ.*

***ОУТЬКМИТИ** *див. *ОУТОКМИТИ.*

ОУТЬШИТИ *дієсл. док. (1)* (кого чим) втішити, порадувати: а такъ жь того исного стецка воеводу хотАчи особливо мл(с)тью оутъшити... тыи города цецунъ а хмеловъ с тыми волостми и селы... даемы и дали есмы ему на вѣки (Ланчиця, 1433 *P 125*).

ФОРМИ: *інф. оутъшити* (1433 *P 125*).

УТИАНАТИ СІА *дієсл. недок. (1)* (од чого) утримуватися: *Tež podtuh ustaw papežskich... hrozne prikazujem... iż... majut' utiahati i wysterehat sia, ot pospolitoje krowi* (Луцьк, 1388 *ZPL 107*).

ФОРМИ: *інф. utiahati... sia* (1388 *ZPL 107*).

Див. ще ***УСТЕГАТИ.**

УТЯТИ *дієсл. док. (4)* (шо) відтяти, відрубати (3): *Петръ жалова(л) на яна и ж(ж) емоу четири па(л)ци оуталь оу роу(к) (XV ст. *BC 23*);*

(*поналити*) зрубати (1): одно ж позволяю зятю моему и дочце моей на потребу имъ самим на селядбу... у дуброве моей Хреницкой дерева утяти и травы укусити (Хреники, 1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*).

ФОРМИ: *інф. утяти* (1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*); *перф. 3 ос. одн. ч. оуталь* (XV ст. *BC 23*); *дієприм. нас. мин. знах. одн. ч. оутатыи* (XV ст. *BC 24 зв.*).

***ОУТАТИ** *див. УТЯТИ.*

!ОУОУНОУЧАТОМ (ОУНОУЧАТОМ) *див. *ОУНОУЧА.*

ОУХВАЛИТИ *дієсл. док. (1)* (*визнати правильним*) схвалити: того дѣла явно чини(м)... како хотАчи наслѣдовати обычаА... пре(д)ко(в) наши(х)... кторьъжъ то... кроле(м) полески(м)... оуказали, а оу(чи)ни (!) достойною вѣрою и правы(м) наслѣдованіємъ и з позволѣніємъ потвердити и оухвалити, а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуставичнои и вѣчнои сталости... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волъ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost. II, 733*).

ФОРМИ: *інф. оухвалити* (1448 *Cost. II, 733*).

УХИРНЕШІИ *мн. (1)* (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣм мы... дали и (потвердили есми е)моу... села на имъ... Моурджаніи... и на Личковъ Ухирнешіи (Сучава, 1466 *BD I, 110*).

ФОРМИ: *наз. Ухирнешіи* (1466 *BD I, 110*).

ОУХОВАТИ *дієсл. док. (3)* (*стч. uchovati, стп. uchować*) (шо) зберегти, підтримати, не дати загинути (чому) (1): *А мы па(к) слюбоуемъ... здержати и попо(л)нити по(д)лу(т) того нашего... запису... яко(ж) оусакому стато(ч)ном(у) хр(с)тіанину прислушае(т) ъ ба миловати и справе(д)ливості оуховати* (Серет, 1453 *Cost. II, 766*);

◇ *бо же в х о в а й* (2) *див. БОГЪ*¹.

ФОРМИ: *інф. оуховати* (1453 *Cost. II, 766*); *нак. сп. 2 ос. одн. вховай* (1498 *АЛРГ 82, 83*).

***УХОДИТИ** *дієсл. недок. (1)* (у шо) входити, заходити, вступати: *Некоторые смеютъ ухода(т) у чїи гаи а та(м) древа потребная роубаю(т), мы оуставляемъ на нїхъ виноу еї томъ па(н)оу чїи гаи е(ст) (XV ст. *BC 28 зв. — 29*).*

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. уходѣ(т)* (XV ст. *BC 28 зв.*).

Див. ще ***НАХОДИТИ**¹.

***УХОДЪ** *ч. (1)* ◇ *уходъ мети (у шо)* (1) *мати право користуватися лісом, який належить іншому власникові: одно ж позволяю зятю моему... у дуброве моей Хреницкой дерева утяти и травы укусити, а дубровы моей Хреницкой не копати и сѣна въ стоги не кидати и не маюу далей у дуброву мою Хреницкую уходу по дереву и по траву мети, одно по Роскопаницу-могилу (Хреники, 1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*).*

ФОРМИ: *род. одн. уходу* (1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*).

Див. ще ***ВХОДЫ.**

***УХОДЫ** *див. *ВХОДЫ.*

! ОУХОСКЫХ (ОУГОРСКЫХ) *див. ОУГОРЪСКИИ.*

***ОУЧАСТИЄ** *с. (26)* ◇ *имѣти оучастиє (4), оучастиє имѣти (з ким) (4) мати однакову долю: аще ли кто пр(ѣ)стѣпнть заповѣ(д) сіѣ... с іоудожъ іскаріо(т)скы(м) оучастиє да има(т) (б. м. н., 1401 *ЗКЄ*); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего дааніА и потвѣрж(д)еніА, таковїи да естъ проклѣ(т) о(т) га ба... и да естъ подобнь іоудѣ и проклѣтомуу арїи и да има(т) оучастиє и сѣ онѣми іоудене, ежъ възъпиша на га ѣа, крѣ(в) его на ни(х) и на чедА(х) и(х) (Ясси, 1500 *Cost. S. 231*); и мати оучастиє (16), участие имати (6) *див. ИМАТИ*².*

ФОРМИ: *знах. одн. оучастиє, оучастиє 17* (1435 *Cost. II, 689*; 1479 *BD I, 222*; 1486 *DC 144*; 1487 *BD I, 311*; 1488 *BD I, 343*; 1489 *BD I, 378*; 1490 *BD I, 421*; 1492 *BD I, 511*; 1499 *BD II, 149*; 1500 *Cost. S. 231* і т. ін.); *оучестіє 3* (1435 *Cost. II, 680*; 1457 *BD I, 5*; 1488 *BD I, 349*); *оучастиє, учѣстиє 5* (1401 *ЗКЄ*; 1403 *ДГАА*; 1407 *DIR«А» 434*; 1429 *Cost. I, 249*; 1435 *Cost. II, 682*).

***ОУЧАСТИЄ** *див. *ОУЧАСТИЄ.*

***ОУЧАСТОКЪ** *ч. (1)* ◇ *оучастокъ имати (з ким) (1) бути чїім спільником: о тыхъ што разбойнікы алюбю злоде(н) оу своихъ доме(х) ховаю(т) а с нїмі оучасто(к) имають не могуутъ быті речи нї добрыи алюбю ч(с)тни але и(м) равни злодѣемъ (XV ст. *BC 28 зв.*).*

ФОРМИ: *знах. одн. оучасто(к)* (XV ст. *BC 28 зв.*).

!ОУЧАТОМЪ (ОУНОУЧАТОМЪ) *див. *ОУНОУЧА.*

!ОУЧЕНІЕМЪ (ОУЧИНЕНІЕМЪ) *див. *ОУЧИНЕНІЄ.*

ОУЧЕРА *присл. (2)* *учора: мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы, на нма панъ вилча о(т) липники и панъ исѣа бановскыи... и оуси ритери и боАри... вызнаваме тымъ то наши(м) листомъ... колижь... илїашъ воевода... кролю по(л)скомоу... до(с)тоинныи голдъ вырности и присѣгы оучера тоутъ оу лївовѣ е(ст) оучини(л)... мы такоже повынни есмы его воли пристати (Львів, 1436 *Cost. II, 701*).*

***ОУЧЕСТІЄ** *див. *ОУЧАСТИЄ.*

***ОУЧИНЕНІЄ** *с. (1)* *вчинок, діло, дія: прото(ж) реки текоу(т) межї именьи а ка(ж)ныи имеетъ свои бѣре(г) а коли(ж) тая река оучини(т) себе иноуды бере(г) а не члвчымъ оученіємъ (!) але своею сілою а колї первеишаа тоутъ имаетъ быті правая граница (XV ст. *BC 10 зв.*).*

ФОРМИ: *ор. одн. ! оученіємъ* (XV ст. *BC 10 зв.*).

Див. ще ***ОУЧИНОКЪ, *ЧІНЕНІЄ.**

Пор. ОУЧИНИТИ.

ОУЧИНИТИ, ОУЧЫНИТИ, ОУЧЫНЫТЫ, ОУЧИНЫТЫ, ВЧИНИТИ, ВЧЫНИТИ, ОУЧИНИТЬ, ОУЧИНІТЬ *дієсл. док. (274) 1.* (шо, що кому, за що і без додатка) *вчинити, зробити, здійснити, виконати (що для кого) (135): што есте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучьчаа тѣрговать) через берестіє абы вамъ не закахали мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н., 1341 *P 2*); што еси милостивыи королю казалъ пописати овесь вшитокъ што есмы выбрали на землАнохъ, и мы то вчинили твою казнь, пописали есмы вшитко (б. м. н., 1386—1418 *P 34*); а потАгнѣ(т) (sic.— *Прим. вид.*) ли король оугорьскыи на наше-*

го господарА, на король полского... тогды мы имѣемъ на его землю потАгнути, на землю корола оугорьского... и чинити што коли буде(м) болше мочи оучинити нашего господарА, корола полского дѣла (Дольний Торг, 1411 *Cost.* II, 638); i waszab miłost żałowali, syły by ieste nam w tom ne czynili, iżby nam peremiryje s nim derżat, zaniaz ne czoho dla iesmo to wczynili i w to sia włożyli, niż wiry dla chrestyianskoie (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); Того ради молимо вас яко наши пріАтели добри, оучините за нашу волю та верните тоти д̄ злат(и) понеже соут наши пинѣзи (Сучава, 1480—1484 *BD* II, 369—370); и Их Милость на мою прозбоу то вчинили и пѣчати свои приложили к семоу моемоу листоу (Друцьк, 1492 *AS* III, 24); ино мы дла сказы от поганства з ласки нашею то вчинили и тое ведро меду ему есмо отпустили вечно (Мереч, 1496 *АЛРГ* 69); а не хотА(т) лї то(г)о оучинити тогды тое именіе мы имь осужаемъ а прїлоучаемъ кролеви нашему навеки вечныи (XV ст. *BC* 12); и господство мы видѣвши их волю, мы по их воли оучинили есми и дали смо томоу нашему свАтому монастыроу Бистричьскомуу измѣноу за тоти... села (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

оучинити вѣру (кому) (1) ирисягнути на вірність (кому); и такижъ тѣмъ то листомъ слюбуемъ... ижъ яко рыхло пань кро(л), снѣ, а любю намѣсткы его до земль рускы(х) приближатса, а мы обличнѣ к нему прїидемъ... а пере(ч)нному пану вло(д)славу... и дѣдичомъ корунѣ полскои оучиними вѣру, слюбими и присАгнемы (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664); оучинити законъ (кому) (2) прийняти після судового розгляду справи яке-небудь рішення: Ино мы есми досмотрили с нашими боАри и радюю та есмо емоу оучи(ни)ли закон подлюг земскаго права, аби он привел к намъ оуси свои околнїи межиаши, аби они визнали и мартоурисали о том аже ест так (Сучава, 1480 *BD* I, 239); ино мы есми досмотрили ис нашими болѣри и сь оусею нашею навише радюю и оучинили есми емоу закон, подлюг земскаго права, аби он привел оуси свои околии межїаши перед нами... аби и они визнали и сведетелствова(ли) о том, аже ест так (Сучава, 1481 *BD* I, 258); оучинити и справу (з ким) (2) притягти до судової відповідальності (кого): оучинити(ь)

которыи добрыи члвкъ кривду, любю воевода а любю пань оучинити справу ис нимъ (б. м. н., 1352 *P* 6); оучинити и миръ (кому, межи ким, промежи ким) (5) укласти мирний договір (з ким): прото(ж) оура(д)вши то оуси по(с)полоу просили есмы нашего болѣрина пана михайла ло(г)вета абы поше(л) до тоурко(в)... и оучинити на(м) миръ (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); Протожъ... ваша милость делайте яко знаете, какъ межи васъ доконъчанье было (в ориг. были.— *Прим. вид.*); а чей быхмо могли оучинити промежи вами любовь и миръ и доконъчанье, якъ и перьвей было (б. м. н., 1499 *BD* II, 448—449); оучинити покороу (кому) (1) визнати підданство, підлеглисть: мы стефанъ воевода знаемо чинимъ... што... мы ис нашими боАри... оумыслывши доброуи мысль и оучинили есмы вѣрною покороу... илїашоу (в ориг. илїашоу.— *Прим. ред.*) воеводѣ (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); оучинити помстоу (над ким) (1) помститися (над ким), пократити (кого): и дали есми имъ того и(с)того зра(д)цѣ лева... и оучинили они на(д) ними по(м)ста, яко(ж) то право и(м) оусказали (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); оучинити помѣноу (кому) (1) пом'янути душу кого: А пак еи да оучинАть за то помѣноу оу монастыр на каждїи вторник коупно съ рдителям еи (Сучава, 1470 *BD* I, 148); оучинити (красную, правую) правдоу (божїю, святую) (кому, промежи кого) (5) прийняти рішення після судового розгляду справи (на чїю користь). задовольнити через суд (кого): про то(ж) прошу твою мл(с)ть, учини на(м) правду за тоты люди, зану(ж) мы хочемъ узѣти ваши(м) члко(м) за того кезъшство, поне(ж)

има(м) пагубу (Бирлад, 1434 *Cost.* II, 675); а мы еще слюбили имъ мстити на и(х) ворого(в), що мо(ч) име(м) нанбо(л)ше досѣгнути, другое па(к) ти(ж) оучинили есмо и(м) красною прав(д)у, бы(х) сь и(м) оувернули ишкоду и казали есми вернути все, що коли са знаиде(т) лице(м) оу нашеи земли, бу(д) оу ко(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); годѣ оучинити (4), оучинити годѣ (2) *див.* *ГОЛДЪ; доводѣ вчинити (2) *див.* *ДОВОДЪ; жалобу оучинити (6) *див.* ЖАЛОБА; жалованье вчинити (2) *див.* *ЖАЛОВАНЬЕ; запластоу вчинити (1) *див.* ЗАПЛАТА; конецъ вчинити (7), учинитъ конецъ (1) *див.* КОНЕЦЪ¹ 3; ласку оучинити (1) *див.* *ЛАСКА; молчаніе оучинити (1) *див.* *МОЛЧАНІЕ; мѣстж учинити (1) *див.* *МѣСТА; осветченіе оучинити (2) *див.* *ОСВЕТЧЕНІЕ; покои оучинити (1), (оучинити) покои (1) *див.* ПОКОИ 2; право оучинити (2), оучинити право (2) *див.* ПРАВО¹; пусто вczyniti (1) *див.* PUSTO; раню оучинити (3) *див.* РАНА; свойство вчинити (1) *див.* *СВОЙСТВО; слюбы оучинити (1) *див.* *СЛЮБЪ 1; часть оучинити (1) *див.* ЧЕСТЬ 3.

2. (що на чому) (з іменниками, які означають позначку на чомусь — карб, зарубку) зробити (4): тамъ же есмо... конецъ (!) усыпаты велилы и на граби грань выгесаты... и грань на лыпи учиниты велилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7—8); а и гдѣ коли тыи вепрї забють оу лесѣ тогды иметь знама на деревѣ оучинитъ (XV ст. *BC* 37 зв.).

3. (у сполуч. з іменниками, які означають різні споруди, будівлі, господарські об'єкти тощо) поставити, збудувати, звести, спорудити (19): а хотаръ тѣмъ двомъ селомъ щобы имали и на водѣ на чухри абы оучинилъ оу ни(х) соби млины (Сучава, 1429 *Cost.* I, 258); и тамъ есмо копцовѣ два усыпаты велилы, а одѣ тыхъ копцовѣ... до долины Лоточное, где также... копецъ оучыныты велилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); мы стефанъ воевод(а) ... знаменито чини(м) ...оже... дали есми ем(у)... едно село... да оучини(т) соба дворѣ оу то(м) селѣ (Сучава, 1445 *Cost.* II, 211); тѣмже мы... дали есми ем(оу)... мисто... где были господарскїи старыи млины наши(х) ро(дї)телеи... да оучини(т) собѣ млины и що коли боуде(т) его волѣ, или жерствило, или валила... или ст(оу)пы (Сучава, 1448 *Cost.* II, 313); А також никто да не смѣют сижы оучи(н)ити оу их хотар, на Днистри или оу озеры, или плоты, ани ловити никто оу их хотари (Дольний Торг, 1458 *BD* I, 8); дали и потвердили есмо ... томоу свѣтмоу монастыроу от Побратѣ... озеро... да оучинѣтъ соби в сѣтники (Сучава, 1466 *BD* I, 105—106); Там мы... далі есмо емоу... на Соучавѣ место да оучинит соби млин (Сучава, 1468 *BD* I, 130);

(про населений пункт) заснувати, осадити (1): тѣмъ мы... дали и потвердили есмо имъ оу нашеи земли... едно мѣсто о(т) поустини, да осадютъ село, и... оу крѣниці, мѣсто о(т) поустини, да оучинѣтъ село (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323).

4. (що кому, напротиву кому) (що-небудь неприемне, прикре) вчинити (що), завдати (чого), заподїяти (що) (9): I też, jestliby chrestianin... rukoju khwatownoju meł szto wcziniti, abo wdariti, majet byti kaґan podliuł prawa naszoje zemli (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); а силу ни жадному да не смѣеть никто о(т) наши(х) люде(х) брашовльномъ оучинити (Устя Башия, 1435 *Cost.* II, 677); бо хто хотель бы кому лихо вчинити собѣ горшей вдѣлаеть (Вільна, 1495 *РИБ* 620); Петрѣ жалова(л) на яна и(ж) емоу д̄ раны оучинили (XV ст. *BC* 19); А також мы, Стефан воевода, слюбили есмо прѣреченому кролеви его милости... иж николи жаднои шкодї и прикази оучинити не имает (Гирлов, 1499 *BD* II, 422); оучинити ишкоду (1), шкoду оучинити

(8) завдати шкоди: а и... шкоду оучиненую александромъ воеводою... николи намъ не оупоиннати (Ланчица, 1433 P 123); и оучинивши имъ тую жало(ст) и ишкоду, а он сА оуверну(л) до нашеи земли (Сучава, 1457 Cost. II, 809); зло оучинити (1) *див.* *ЗЛО; кривду оучинити (9) *див.* КРИВДА; криво оучинити (1) *див.* КРИВО; утискъ учинити (1) *див.* ВТИСКЪ.

5. (шо) (у сполуч. з іменниками, які означають между в просторі) встановити, визначити (6): оучинили есмо имъ границу повыше манастира сВато(г) михайла презъ криничину на второ(м)ъ полку (Галич, 1404 P 68); тогды облазничеве триє братеници оучинили с даниломъ розвъздъ (Зудечів, 1411 P 79); прото(ж) реку текоу(г) межі именьи а ка(ж)ныи имееъ свои бѣре(г) а коли(ж) тая река оучини(т) собе иноуды бере(г) а не члвчимъ оученіемъ (!) але своєю сіюю, а колі первейшая тоутъ имаетъ быті правая граница (XV ст. BC 10 зв.); а хотар тѣмъ селамъ поколѣ имъ оучини(л) хотарь панъ шандришоръ (Сучава, 1419 DIR«А» 444);

(у сполуч. з іменниками, які означають между в часі) визначити, встановити, призначити (2): будеть ведомо оусемь... ажъ Азъ панко слуга королеви та(к) есмь оумовиль и договорилъ со княземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во... дати ми двесте рублевъ князю скиригаилу (б. м. н., 1387 СП № 12); тогды я па(н) староста петрашъ с землАны оучинили есмь между ими завитыи рокъ на (вы)ведѣнье границы (Галич, 1401 P 65).

6. (що, що кому, що между ким) (писемно оформити офіційний акт, документ) скласти, укласти (11): просимо вашеи мл(с)ти што бы есте оучинили ныи листо Ако и тото што писано оу лудци (Сучава, 1388 SL 678); и учинили есмь уставничество (!) о мытахъ, у нашеи земли (Сучава, 1408 Cost. II, 630); коли сою правдоу сАкъ промежы собою вчинимъ потомъ... между тебе и нами лепшее доброты иного дела не будетъ (б. м. н., 1484 ЯМ); а они тоє привиліе дали оу наших роуках, що есмо били ми им оучинили от мартоурноу (Сучава, 1491 BD I, 452); Ино есми оучынилъ мой листъ твоєи милости и подъ великою нашою печатью... и прысегалъ есми самъ... на святое евангеліе... и на томъ листе прысегая (б. м. н., 1496 BD II, 402);

запись оучинити (1) *див.* ЗАПИСЬ.

7. (кого ким) зроби(т)и (2): Вызнаваемъ... и(ж)... хотачи пана михайла канцлѣря молдавско(г) намъ братомъ и приятелемъ вѣчнымъ оучинити... дали есми емоу... оу снятинъ... мешкане... и придали есми емоу по(л) мыта и мли(н) мѣстски (Снятин, 1454 P 162—163); и мы ... хотачи его рыхлейшого вчинити коу тымъ же вчинкомъ, емоу имене наше... дали есми ласкаве (Вільна, 1499 AS I, 117).

8. (що і без додатка) порушити, виступити (проти чого), зроби(т)и (всупереч чому) (4): а пакли бы воевода нѣкоторыи часы хотѣлъ нѣшто оучини(т)и оуста(т)и противу г(с)дра, кролю влодислава... мнѣ с ни(м) не оустати, а ни почи(н)ати, а ни по немъ стати, противу своего г(с)дра крола первоинаписано(г) (Щекевів, 1402 Cost. II, 623); а ктоколи по(ч)нетъ оучинити, того имаемъ явнАго казнити и оустановити того (Серет, 1445 Cost. II, 729); а кто би хоти(л) оучини(т)и чере(з) сесь ли(ст)и хоте мало, то(т) заплати(т)и на(м) д̄ роу(б)ли сребро(м) и да е(ст) непро(ст) о(т) мило(г) ба (Сучава, 1456 ГПХМ).

9. (що) (виготовити, виробити) зроби(т)и (1): а ис то(г) именьи... оуоставлаемы бы келіхъ оучиненъ за по(л)торы гривны къ цркви гдѣ прібѣга(л) а остато(к) што ближнимъ пріятелемъ штобы дано (XV ст. BC 23 зв.).

10. піднести до вищого суспільного стану (2): Коли(ж) кме(т) па(н)у алюбю шлА(х)тичю раноу оучини(т)и две алюбю три за кажноу раноу еи а соудови еи... а боудѣ(т) лі знаменитыи шлА(х)тичѣ тогды шестьдесА(т)и гривень а оучи-

неному шлА(х)тичю еи гривень а простому шлА(х)тичю дѣсА(т)и гривень а боудѣ(т) ли шо(л)ти(с) алюбю кмеъ шлА(х)тичю(в) оучиненъ тогды три гривны (XV ст. BC 30 зв.—31).

ФОРМИ: *інф.* оучинити, оу(чи)нити, оуч(и)нити 25 (1352 P 6; 1393 Cost. II, 607; 1411 Cost. II, 638; 1435 Cost. II, 677; 1448 Cost. II, 738; 1449 Cost. II, 378; 1455 Cost. II, 531; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1462 BD II, 285; 1499 BD II, 422 і т. ін.); оучыинити 3 (1454 P 162; 1496 ПСВВ 192 зв.; 1499 BD II, 449); оучыинити 1 (1430 ГВКЛ 8); учинити 1 (1430 ГВКЛ 8); вчинити, wczyniti 4 (1388 ZPL 106; 1490 Пам.; 1495 РИБ 620; 1499 AS I, 117); вчыинити 1 (1495 ВМЗД); оучинитъ, оучинитъ 4 (XV ст. BC 10, 12, 21, 37 зв.); оучини(т) 6 (1402 Cost. II, 623; 1456 ГПХМ; XV ст. BC 18 зв., 20 зв., 37, 38); *аор.* 1 *ос. мн.* оучинихо(м) 2 (1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 445); оучинихмо 2 (1434 DIR«А» 464; 1443 Cost. II, 129); *непф.* 1 *ос. одн. ч.* есмь оучинилъ 1 (1387 СП № 12); оучини(л)... есмь 1 (1419 P 90); есми... оучини(л) 1 (1457 Cost. II, 810—811); есми оучыинилъ 1 (1496 BD II, 402); есми... вчинилъ 1 (1484 ЯМ); 2 *ос. одн. ч.* вчыинилъ (1496 ПДСВВ); 3 *ос. одн. ч.* е(ст) оучинилъ, е(ст) оучини(л) 2 (1415 Cost. I, 122; 1436 Cost. II, 701); оучинил, оучини(л), оучыинилъ 12 (1419 DIR«А» 444; 1440 Mih. 208; 1448 Cost. II, 738; п. 1450 ПИ № 9; 1453 Cost. II, 453; XV ст. BC 19, 21, 23; 1478 BD I, 219 і т. ін.); оучини(л) 1 (1456 ЭСФ); вчинилъ, вчинилъ 4 (1493 ОПВВ 152; 1495 АЛМ 83, 84; 1496 ОПСВВ 61); вчыинилъ 2 (1492—1493 ПВФЧ; 1499 BD II, 448); ! вчинитъ 1 (XV ст. BC 19); 3 *ос. одн. ж.* вчинила (1378 P 26); 3 *ос. одн. ч.* wczynilo (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); 1 *ос. мн.* оучинили (учинили) есмы 10 (1401 P 65; 1408 Cost. I, 60; Cost. II, 630; 1411 Mih. Alb.; 1435 Cost. II, 679; 1441 DIR«А» 477; 1444 DIR«А» 481; 1488 ДГСПМ; 1500 Cost. S. 230); оучинили есми, оучиніли есми, оучинили е(с)ми 41 (1422 DIR fig. 35; 1436 Cost. II, 698; 1439 Cost. II, 712; 1443 Cost. II, 126; 1446 DIR«А» 485; 1448 DIR«А» 491; 1452 DIR«А» 500; 1457 Cost. II, 809; 1470 BD I, 150; 1500 BD II, 173 і т. ін.); есмы оучинили 8 (1403 ДГАА; 1408 Cost. I, 60; Cost. II, 633; 1409 DIR«А» 437; Cost. I, 69, 71; 1434 Cost. II, 670); есмы ... оучинили 2 (1411 Cost. II, 637; 1434 Cost. II, 664); есми оучинили 3 (1429 DIR«А» 455; 1439 Cost. II, 712; 1460 BD II, 276); есми ... оучи(н)или 1 (1480 BD I, 239); есмы вчинили 2 (1378 P 24; 1390 P 175); оучинили есмо, оучиніли есмо, оучинил(и) есмо 15 (1404 P 68; 1449 Cost. II, 379; 1453 Cost. II, 492; 1457 Cost. II, 809; 1473 BD I, 181; 1487 BD I, 310; 1488 BD I, 348; 1490 BD I, 419; 1491 BD I, 452; 1499 BD II, 154 і т. ін.); оучинилы есмо 1 (1466 BD I, 105); есмо оучинили, есмо учинили 3 (1434 Cost. II, 666; 1456 Cost. II, 791; 1489 BD I, 377); есмо... оучинили 3 (1448 Cost. II, 734; 2-а пол. XV ст. СПС; 1499 BD II, 419); есмо вчыинили 1 (1496 BD II, 407); *ієсмо...* wczynili 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); <есмо> вчинили 1 (1495 РИБ 620); вчинили 4 (1386—1418 P 34; 1495 АЛМ 85; 1496 АЛРГ 69; 1498 BD II, 412); <есмы> оучинили 1 (1448 Cost. II, 738); 3 *ос. мн.* оучинили 8 (1411 P 79; 1437 DIR № 8; 1445 Cost. II, 218; 1456 Cost. II, 577; Mih. 213; 1457 Cost. II, 809; 1485 BD II, 371; 1491 AS I, 97); учинилы 1 (1430 ГВКЛ 7); ! оу(ч)ни 1 (1448 Cost. II, 733); вчиинили, wczynili 5 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141; 1475 AS I, 70; 1492 AS III, 24; 1494 AS I, 102; 1495 ВМЗД); *непф.* 1 *ос. мн.* есмо били... оучинили (1491 BD I, 452); *майб.* 1 *ос. одн.* оучиню (1481 BD II, 365); 2 *ос. одн.* вчиниши, wczynisz 4 (1484 ЯМ; РИБ 351; 1494 BD II, 387, 389); 3 *ос. одн.* оучинитъ 1 (1411 Cost. II, 638); оучинитъ, оучинитъ(ь), оучинитъ 3 (1352 P 6; XV ст. BC 20 зв., 25); оучини(т), ! оучи(т) 6 (XV ст. BC 10 зв., 24 зв., 29 зв., 30, 30 зв., 38 зв.); по(ч)нетъ оучинити 1 (1445 Cost. II, 729); *имет...* оучинити 1 (1466 BD I, 95); 1 *ос. мн.* вчинимъ 2 (1484 ЯМ; 1487 РИБ 435); *хочемъ...* оучинити 2 (1341

P 2; 1388 *P* 43); оучинимы 1 (1434 *Cost.* II, 664); оучини(м) 1 (1448 *Cost.* II, 738); 2 *ос. мн. оучините* (1401 *RIR*); 3 *ос. мн. вчина(т)* 1 (1495 *ПЛПС*); оучинат, учинѣ(т) 2 (1456 *DIR* «А» 511; 1499 *BD* II, 423); *баж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. абыхъ оучынилъ* (1496 *BD* II, 402); 3 *ос. одн. ч. абы оучинилъ* 1 (1429 *Cost.* I, 258); *абы... оучинил* 1 (1489 *AS* I, 89); *бы оучини(л)* 1 (1437 *DIR* № 8); *jestliby... wczyni* 1 (1388 *ZPL* 107); *щобы ! оучине(т)* 1 (1434 *Cost.* I, 391); 3 *ос. одн. ж. jestliby... wczyni* 1 (1388 *ZPL* 107); 1 *ос. мн. sztobychmo... wczynili* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *абыхмо... вчинили* 1 (1491 *AS* I, 94); *абысмо... учинылы* 1 (1430 *ГВКЛ* 7); *ачбы есмо... оучинили* 1 (1448 *Cost.* II, 734); 2 *ос. мн. што бы есте оучинили* 1 (1388 *SL* 678); *абы есте оучинили* 1 (1496 *ПСВВ* 192 зв.); *бы... оучинили есте* 1 (1401 *RIR*); 3 *ос. мн. щобы оучинили* 1 (1435 *Cost.* II, 692); *що бы... оучинили* 1 (1447 *Cost.* II, 288); *абы оучинили* 1 (1499 *BD* II, 424); *абы... оучинили* 1 (1499 *BD* II, 424); *абы... оучинили* 1 (1499 *BD* II, 425); *абы... вчинили* 1 (1490 *ЗХП*); *нак. сп. 2 ос. одн. оучини, учини* (1434 *Cost.* II, 675; 1481 *BD* II, 365); 3 *ос. одн. да оучинит, да оучини(т)* (1443 *Cost.* II, 185; 1445 *Cost.* II, 211; 1448 *Cost.* II, 313; 1464 *BD* I, 84; 1466 *BD* I, 113; 1468 *BD* I, 130); 2 *ос. мн. оучините* (1401 *RIR*; 1480—1484 *BD* II, 370; 1481 *BD* II, 358); 3 *ос. мн. да оучинѣтъ, да оучинатъ* (1448 *Cost.* II, 323, 324; 1458 *ПГСММЦ*; 1466 *BD* I, 106; 1470 *BD* I, 148); *дѣсприсл. перед. оучинивши* 1 (1457 *Cost.* II, 809); *вчинивши* 1 (1484 *ЯМ*); *перф. пас. 3 ос. одн. ж. вчынена* 1 (1495 *ВК*); 3 *ос. мн. оучинены* (XV ст. *BC* 20 зв.); *майб. пас. 3 ос. одн. ч. боудѣ(т)... оучиненъ* (XV ст. *BC* 31); *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ч. бы... оучиненѣ* (XV ст. *BC* 23 зв.); *дѣсприхм. пас. мин. род. одн. ч. зам. мѣсц. оу голду... короуни крелевѣства полско(г) оучинено(г)* (1436 *Cost.* II, 706); *дав. одн. ч. оучиненомоу* (XV ст. *BC* 31); *знах. одн. ж. оучиненую* (1433 *P* 121, 123); *ор. одн. ж. оучиненою* (1448 *Cost.* II, 738); *наз. мн. ч. оучинены* 1 (XV ст. *BC* 20 зв.); *! позычены* 1 (XV ст. *BC* 26); *род. мн. оучиненыхъ* 1 (1433 *P* 121); *зам. знах. мн. ж. отпустиль... шкоды и мерзачки... до сега дне оучиненыхъ* 2 (1499 *BD* II, 419, 420); *дав. мн. оучиненнымъ* (1462 *BD* II, 283); *знах. мн. оучиненыхъ* (1436 *Cost.* II, 706).

*Див. ще *Починити, *Починити сѦ, *Оучинити сѦ, *чинивати, чинити.*

***ОУЧИНИТИ СѦ** *дѣсл. док.* (15) *1. пас. бути збудованим, поставленим, заснованим* (2); и аще би инны млинъ оучинилсѦ оу томъ потоцѣ такожь да боудеть половина отнина (Сучава, 1429 *Cost.* I, 239); и еше варе колко цркъви и с полми боудоутсѦ оучинити и поновити отсева (!) на пред... а они оуси да слоухают того свѦтого нашего монастира от Поутнои (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

2. *зчинитися, тралитися, скоитися* (10): а тако(ж) ни ослоухаре да не имають ходити оу тѦ(х) села(х), ни соудити никоторыи, да не имають глобоу, коли име(т) сѦ оучинити которѦ смръти оу и(х) села(х), але сами ка(лоу)гере да возмоу(т) глобоу (Давидове Село, 1446 *Cost.* II, 251); О усильтве которыи сѦ учинѣтъ (XV ст. *BC* 8 зв.); а до тих люди що соут оу тѦх села (!) аби не имали дѣло ни един наш боАрин... ни соудити нх, ани глобоу оузѦти от них, ни за великое дѣло (а)ни за малое дѣло, ни за доушегоубство, ни за волоченѣ дивкоу, що сѦ там оу Коцмане боудет оучинити (Сучава, 1481 *BD* I, 257).

3. (кому, ким) зробитися, стати (ким) (3): а Ако ко(л) тако(ж) ислубили бы(л) есмо кнѦ(з) дмитрию ... и правду дали оужь ѣде(м) и хоче(м) сѦ порожни оучинити тоѣ прав(д)ы про(т) абы коро(л) бы(л) бзпечнѣшии (так. — *Прим. вид.*) оу нашем службѣ и оу правдѣ (Молодечно, 1388 *P* 43); нашъ племеньни(к) бекбула(т)ъ и хожа мѣдинъ оучинилсѦ намъ ворогъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); Коли хто оучинитсѦ опѣкалнѣко(м) о неко(т)рой дѣвце... а она боудѣтъ го(д) замоужь, а о(н) ее не хочетъ вы-

дать... мы сказоуемъ и(ж) такая дѣвка бѣзъ волѣ опѣкалнѣка своего имееъ собѣ моужа оуза(т) (XV ст. *СЯ* 41 зв.).

ФОРМИ: *инф. сѦ... оучинити* (1388 *P* 43); *перф. 3 ос. одн. ч. оучинилсѦ* (1392—1393 *РФВ* 170; 1429 *Cost.* I, 239); *майб. 3 ос. одн. сѦ учинитѣ, сѦ учинѣтъ* 2 (XV ст. *BC* 8 зв.); *оучинитсѦ* 1 (XV ст. *СЯ* 41 зв.); *сѦ оучини(т), сѦ... оучини(т)* 2 (XV ст. *BC* 26 зв., 36); *име(т) сѦ оучинити, име(т) сѦ... оучинити* 2 (1446 *Cost.* II, 251; 1454 *Cost.* II, 517); *сѦ... боуде(т) оучинити* 1 (1479 *DC* 140); *сѦ... боудет оучинити, сѦ... боуде(т) оучинити* 2 (1479 *DC* 141; 1481 *BD* I, 257); *сѦ боудеть оучинити* 1 (1481 *BD* I, 257); 3 *ос. мн. боудоутсѦ оучинити* 1 (1490 *BD* I, 420).

*Див. ще *Починити, *Починити сѦ, Оучинити сѦ, Оучинити сѦ, *чинити сѦ.*

***ОУЧИНИТИ СѦ** *див. *ОУЧИНИТИ СѦ.*

ОУЧИНИТЫ *див. ОУЧИНИТИ.*

ОУЧИНИТЬ *див. ОУЧИНИТИ.*

***ОУЧИНИТИ СѦ** *див. *ОУЧИНИТИ СѦ.*

ОУЧИНИТЬ *див. ОУЧИНИТИ.*

***ОУЧИНОКЪ** *ч.* (13) *вчинок, дѣло, справа: мы илиа воевода... чинимъ знаменито... оже оуспоминаючи и наслѣ-*

*доучюи наши(х) прѣдковъ и такѣжь нашего оца дѣла и оучюнки, приехали есми до лвова... к нашему милую господарю... королю пол(л)скому (Сучава, 1439 *Cost.* II, 712); и коли боудет пана нашего королѦ приказание... а мы имаемъ оудилати подлоуг приказаниа пана нашего, и пак подлоуг моци нашеи, подлоуг старыхъ оучинков, якож ест был из века оуставъ передков наших (Сучава, 1468 *BD* II, 301); Абы запомненѦ рѣчи с часов вдѣланныхъ не вдѣлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людѣски... достаточнымъ сведетствомъ листов и на потомъ будучимъ былибы явны (Вильна, 1499 *AS* I, 117).*

ФОРМИ: *ор. одн. оучинком, оучи(н)ко(м)* (1457 *Cost.* II, 810; 1499 *BD* II, 422); *наз. мн. вчинки* 1 (1499 *AS* I, 117); *учи(н)кы* 1 (XV ст. *BC* 9 зв.); *род. мн. оучинковъ, оучинковъ, оучинков* (1448 *Cost.* II, 733; 1462 *BD* II, 289; 1468 *BD* II, 301); *дав. мн. вчинкомъ* (1499 *AS* I, 117); *знах. мн. оучинки* 1 (1439 *Cost.* II, 712); *вчинки* 1 (1499 *AS* I, 117); *ор. мн. оучи(н)ки* (1453 *Cost.* II, 766); *мѣсц. мн. оу оучинкох* (1468 *BD* II, 302).

*Див. ще *Оучиненѣ, *чиненѣ.*

***ОУЧИНЫТИ** *див. ОУЧИНИТИ.*

***ОУЧИНЫТИ СѦ** *див. *ОУЧИНИТИ СѦ.*

***ОУЧИТИ** *дѣсл. недок.* (1) (кого) повчати, наставляти: А пан наш корол его милость... имает нас миловати и оуч(и)ти (Сучава, 1468 *BD* II, 302).

ФОРМИ: *инф. оуч(и)ти* (1468 *BD* II, 302).

Див. ще НАОУЧАТИ 1.

***ОУЧЛИВЫЙ** *прикм.* (1) *чесный: А пан наш корол его милость... имает нас миловати и оуч(и)ти, держати оу каждыхъ ласкавыхъ и верныхъ и оучливыхъ оучинкохъ и члонкохъ, яко держали и миловали переже нас бывшего дѣда нашего старого Александра воеводу (Сучава, 1468 *BD* II, 302).*

ФОРМИ: *мѣсц. мн. оу оучливыхъ* (1468 *BD* II, 302).

ОУЧИНИТИ *див. ОУЧИНИТИ.*

ОУЧЫНЫТЫ *див. ОУЧИНИТИ.*

***УЧѢСТИЕ** *див. *ОУЧАСТИЕ.*

***ОУЧЮТИ** *дѣсл. док.* (1) (кого) почути, прочути (про кого): але такового чловѣка, где оучюють и изнаидоут оу их землях... а их милости имають его въгнати и вълоудити проч из их милости землях (!) (Гирлов, 1499 *BD* II, 420—421).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. оучюють* (1499 *BD* II, 420).

*Див. ще *ОУЧЮТИ СѦ.*

***ОУЧЮТИ СѦ** *дѣсл. док., безос.* (1) (кого) почути (про кого): али такового чловѣка (в *ориг.* чѣлка. — *Прим. вид.*), где сѦ оучюет и знаидет оу нашем земли... мы да

имаюм его въгнати и въпоудити проч ис нашей земли (Гирлов, 1499 *ВД II*, 421).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. сѣ оучюет* (1499 *ВД II*, 421).

Див. *ще *ОУЧЮТИ.*

***ОУЧАСТІЕ** див. ***ОУЧАСТИЕ.**

***ОУЧАТИ** *дієсл. док. (1) (цсл. вѣчати) (як допоміжне дієслово у складі форм майбутнього часу)* почати, бути: а хто учне(т) устоупатися и пакастити (!)... да боуди на немь о(т) на(с) кля(т)ва в се(и) вѣ(к) и в боудоушей (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. учне(т)* (1481 *ГПМ*).

Див. *ще *НАЧАТИ 2, ПОЧАТИ 6.*

***ОУШАКОВСКИЙ** *прикм. (1):* продали есмо пану мартину кгасто(в)товичю... зѣмли бортныя алькса(н)дро(в)ская. игнато(в)ская. а грицева. а морозова а оушак(о)вская (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. оушако(в)ская* (2-а пол. XV ст. *СПС*).

ОУШАРЬ, ОУШАР ч. (4) (*молд., пор. рум. uşar*) (*сановник у Молдавському князівстві*) ушар: И оуставши слоуга наш пан Козма оушарь и заплатил оуси тоти вишелисанних пиньзи... оу роуки... Шефоулоу Спиньноу (Сучава, 1482 *ВД I*, 262); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тот истинни слоуга наш пан Петроу оушар слоужил нам право и вѣрно (Васлуй, 1495 *ВД II*, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. оушарь, оушар* (1482 *ВД I*, 262; 1495 *ВД II*, 41); *дав. одн. оушарю* (1482 *ВД I*, 262).

***ОУШЕСТЬЕ** с. (1) (*цсл. вѣшьстие*) ◇ оушестье с в а т о г о д о у х а (1) (*назва церковного свята, також календарна дата*) зшестя святого духа, тройця: писанъ листь оу галичи на (втрк) вилью оушестья свѣтого дха по(д) лѣты р(с)тва хва а лѣ(т) и дѣ ста лѣтъ и четверое лѣ(т)ъ (!) (Галич, 1404 *P 68*).

ФОРМИ: *род. одн. оушестья* (1404 *P 68*).

Див. *ще *ИШЕСТВЬЕ.*

***УШИТЦЪ** ч. (1) (*назва поселення у Троцькому воеводстві*): Билъ намъ чоломъ бояринъ нашъ Ивашко Полозовичъ и поведиль передъ нами, штожъ кнехния (sic.—

Прим. вид.) Семенова Александровича, кнегиня Маря Пинская, и сынъ ее... дали ему имен(ъ)ице... а въ Кожничохъ две дворице на пашню, а въ Ушитцу ч(о)л(о)в(е)къ (Городно, 1497 *РИБ* 683).

ФОРМИ: *місц. одн. въ Ушитцу* (1497 *РИБ* 683).

УШИЦА ж. (2) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): мы стефанъ воевода... чиним знаменито... оже прїиде прѣд нами... слоуга наш петръ вилна... и дал своим оуноуком... половина полѣна микоулиница, на ушица (Васлуй, 1472 *Cost. S. 88*).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. на ушица* (1472 *Cost. S. 88*); *місц. одн. на ! ушиць* (1472 *Cost. S. 88*).

! ОУШЛЫШИТ (ОУСЛЫШИТ) див. ***ОУСЛЫШАТИ.**

***ОУЪХАНЪЕ** с. (2) (*прибуття*) в'їзд, прїїзд: тогды коли чоловѣкъ то(т) обвинены домовъ прїїде... тогды

по его оуѣханъ третии днь право мае(т) быти (Галич, 1435 *P 134*).

ФОРМИ: *місц. одн. по оуѣханъ, оуѣ(х)а(нъ)* (1435 *P 134*).

Пор. ***ВЪЕХАТИ.**

***ОУЪХАТИ** *дієсл. док. (5) (чого, що) об'їхавши якус територію, визначити її межі: і оправили есмы кундра(т) оу тои граници покола ему кнѣзь левъ оуѣхалъ и мы емоу толѣ оуѣхали* (Галич, 1401 *P 66*); а тако есмо ему дали... тото... село... Ако коли есть оу свои(х) обѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло Ако оуѣхана к нему граница (Снятин, 1424 *P 99*); а поля есмь ему дали и уехали своей земьль — по конец лозы нивька на долини (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР 8/IV*, 10).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. оуѣхалъ* (1401 *P 66*); *1 ос. мн. есмь ... уехали 1* (1447 *АрхЮЗР 8/IV*, 10); *оуѣхали 1* (1401 *P 66*); *есмо оуѣхали 1* (1422 *P 98*); *перф. пас. 3 ос. одн. ж. оуѣхаиа* (1424 *P 99*).

Див. *ще *ВЫЪЗДИТИ, *ЗАЪХАТИ, ОБЪИХАТИ, *ОБЪЪЗДИТИ, *ОТЕХАТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, РОЗЪЪХАТИ.*

***ОУЮНОВЫИ** *прикм. (1) ловища оуюновые* див. ***ЛОВИЩЕ.**

ФОРМИ: *знах. мн. с. оуюноваа* (1349 *P 3*).





***ФАГОУЛЕЦОУЛЬ ч.** (2) (назва броду в Молдавському князівстві): А хотарь томоу селюу... до брода Фьгоулецоулоуи, и от брода Фагоулецоулоуи право через Молдавоу (Сучава, 1473 *BD I*, 183).

ФОРМИ: *род. одн. молд. Фагоулецоулоуи, Фьгоулецоулоуи* (1473 *BD I*, 183).

***ФАЛЕВИЧЬ ч.** (1) (особова назва): а за проуто(м) иа деренко(х) да есть мѣсть (!) где танко селить (!)... и соуховерхъ где иванъ фалеви(ч) (Сучава, 1429 *Cost. I*, 269).

ФОРМИ: *наз. одн. фалеви(ч)* (1429 *Cost. I*, 269).

ФАЛЕЛЕИ, ФАЛЕЛЪИ, ФАЛЕЛЕИ, ХВАЛЕЛЪИ ч. (5) (особова назва, *цсл. Фалалеи, гр. Φαλλέλαιος*): а при томъ были старци Печерского монастыра Дубляиски Иона Авраамъ ключникъ... попъ Лисинскій Фалелей (Київ, 1398 *ДГПМ*); Кузьма, пантелъимонъ, демьянъ, киръ, воанъ, самсонъ, фалелъи... то все безмезници (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН 112*); а при то(м) бы(л) вл(д)ка лоуцкин, **вѣки-оръ**... яцко фалелеи, и иньши(х) людеи добры(х) было много (Луцьк, 1490 *Пам.*); А коли есмн у пана Василя пенязи брал... при том был... панъ Яцко Хвалелъи (Володимир, 1498 *АрхЮЗР 8/IV*, 141).

ФОРМИ: *наз. одн. Фалелей, Фалелеи, Фалелеи 3* (1398 *ДГПМ*; 1467 *СП № 13*; 1490 *Пам.*); *Фалелъи 1* (XIV—XV ст. *ОБРН 112*); *Хвалелъи 1* (1498 *АрхЮЗР 8/IV*, 141).

***ФАЛЕЛЪЕВИЧЬ див. ХВАЛЕЛИЕВИЧЬ.**

ФАЛЕЛЪИ див. ФАЛЕЛЕИ.

ФАЛКО, ХВАЛКО ч. (13) (особова назва, *пор. Фалелеи*): А при том были люди добры: пан Михайло Олександрович Загоровски... а пан Хвалко (Хвалимици, 1475 *AS III*, 14); Фалко жалова(л) о деди(ч)ство на индриха. Индри(х) сѧ заложилъ давнымъ записамъ и досве(т)чилъ сѧ(д)я его оправиль а фа(л)кови мольчаніе оучиниль (XV ст. *BC 23*).

ФОРМИ: *наз. одн. Фалко, фа(л)ко, фа(л)ко 7* (XV ст. *BC 23*, 23 зв., 26 зв., 27); *Хвалко 1* (1475 *AS III*, 14); *зам. внах. осужаеми Фалко 1* (XV ст. *BC 27*); *дав. одн. фа(л)кови, фа(л)кові* (XV ст. *BC 23*, 27); *знах. одн. фа(л)ка, фа(л)ка* (XV ст. *BC 27*).

***ФАЛКЪОУ ч.** (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): почнши (х)отар тои бранищи от обръшии Лаоури, обчиноу до Фалкъоа, та горъ Фалкъом до стежки где гроб Алексин оу шипот (Сучава, 1490 *BD I*, 420).

ФОРМИ: *род. одн. Фалкъоа* (1490 *BD I*, 420); *ор. одн. Фалкъом* (1490 *BD I*, 420).

***ФАЛЧА ч.** (11) (*молд. фалче*) старовинна міра поверхні: мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... еже прїидоша... наши оубози люди от Хорловскаго трьгоу... и продали намъ... единъ виноград оу Хорловском хотара, ѱ

фалчи и д̄ корочниін, оу циноу за ф̄м̄д̄ злат татарскихъ (Сучава, 1470 *BD I*, 150); и оу том також прїиде... Наста, кнагния пана Юга вистарника... и продала... одну фалчоу и в̄ фертал(и) винограда иа Хрѣловскоу гороу (Гирлов, 1499 *BD II*, 153).

ФОРМИ: *знах. одн. фалчоу* (1499 *BD II*, 147, 148, 153); *род. мн. фалчін* (1470 *BD I*, 150); *знах. мн. фалчи* (1499 *BD II*, 147, 154).

***ФАЛШЕВНЫЙ див. ФАЛЬШЕВНЫЙ.**

***FAŁSZIWYJ див. ФАЛЬШИВЫЙ.**

***ФАЛШОВАНЫИ прикм.** (4) підроблений, сфальшований: па(н) юрѣ дѣдошицкий пригна(л) (!) па(н) игнатовы(м) листо(м) аже соутъ неправиі Фалшованіи (Зудечів, 1421 *P 95*); а па(н) микъ дѣдошицкий приганий листо(м) аже неправиі листы фалшованыи па(н) дмитровы даниловича з роуды (Зудечів, 1430 *P 116*); и богда(н) вказа(л) пере(д) нами то(т) запись и(х) на тые именья и они томоу записоу приганийли, рекли и(ж)бы то(т) запись бы(л) фа(л)шовы(и) (!) (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ! фа(л)шовы(и)* (1496 *ВМКФС*); *наз. мн. ч. фалшованыи 2* (1428 *P 111*; 1430 *P 116*); *фалшованіи 1* (1421 *P 95*).

Див. ще ФАЛЬШЕВНЫЙ, ФАЛЬШИВЫЙ.

! ФАЛШОВЫИ (ФАЛШОВАНЫИ) див. *ФАЛШОВАНЫИ.

ФАЛЬШЕВНЫЙ прикм. (3) підроблений, фальшивый: па(н) татомиръ балицкии приганий листо(м) па(н) ивашковы(м) дѣдошичко(г) иже соутъ листове неправиі фальшевниі (Зудечів, 1413 *P 83*); а такождере чернь и ромъне(л)... да не имаю(т) о(т) сель напра(д) болше тѣгати ани упоминати за тота села вишеписаннаа на пана шандра... зану(ж) чернь и ромъне(л)... стратили исвоими привилиями зану(ж)ну(ж) (!) была фа(л)шевна и есми и(х) сказили (Сучава, 1472 *DIR«A» 528*); Петругъ рекъ: я тому листу ганю, штожъ тотъ листь не добрый фальшевный; господар нашъ, король е. м., того листу не давалъ, ани росказывалъ (б. м. н., 1498 *АЛМ 169*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. фальшевный* (1498 *АЛМ 169*); *наз. одн. ж. фа(л)шевна* (1472 *DIR«A» 528*); *наз. мн. ч. фальшевниі* (1413 *P 83*).

*Див. ще *ФАЛШОВАНЫИ, ФАЛЬШИВЫЙ.*

ФАНАСИИ ч. (1) (особова назва, *цсл. Афанаси, гр. Ἀθανάσιος*) Панас, Афанасій: приподъшы пере (!)

наше обличье... Фанасии влдка перемышльскіи... продалъ естъ оу бышковичихъ два дворица пану Яшковн испрувскому на вѣки (Перемышль, 1391 *P 45*).

ФОРМИ: *наз. одн. Фанасии* (1391 *P 45*).

*Див. ще ОПАНАСЪ, ОФНАСЪИ, *ПАНАСЪ.*

ФАНИСЛАВЪ ч. (1) (*особова назва, стп.* Fanisław): а на то послуши... пань нѣвъступь столпувский и братъ его фаниславъ (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: наз. одн. фаниславъ (1366 P 12).

ФАРА ч. (1) (*особова назва, пор. рум. fară «родич»*): Там мы... далі... есми емоу... село оу млинов от Прута, где был Фара (Сучава, 1468 BD I, 130).

ФОРМИ: наз. одн. Фара (1468 BD I, 130).

ФАРКАШ, ФЪРКАШЪ ч. (6) (*особова назва, пор. мад. farkas «вовк»*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... слоуга наш Исаю от Ръкътоу и сестричич его Пътроу Фаркаш... и разделили своа праваА отнина (Сучава, 1490 BD I, 403); а третья част от того села да ест племинникомѣх Глгороу и братоу его Юноу Фъркашоу (Васлуй, 1495 BD II, 53).

ФОРМИ: наз. одн. Фаркаш I (1490 BD I, 403); Фъркашъ I (1495 BD II, 53); род. одн. Фъркаша (1495 BD II, 53); дав. одн. Фъркашоу (1490 BD I, 403; 1495 BD II, 53).

ФАРКО ч. (2) (*особова назва*): една част от тих сел да ест слоугам нашим Тоадероу Юкашоу и братаничем его Фарко апродоу и сестрам его Долкъ и Мъроушки (Васлуй, 1495 BD II, 59).

ФОРМИ: наз. одн. Фарко I (1495 BD II, 59); зам. дав. братаничем его Фарко апродоу и сестрам его I (1495 BD II, 59).

Див. ще ФРЪЦЕ.

ФАСЕКИШЪ ч. (1) (*особова назва*): мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прїдоша... наши оубози люди от Хорловскаго тръгоу на имѣ Карлакъ Ласловъ... и Фасекишъ... и продали намъ... единъ виноград оу Хорловскомъ хотарА (Сучава, 1470 BD I, 149—150).

ФОРМИ: наз. одн. Фасекишъ (1470 BD I, 150).

***ФАОУРЕИ**¹ мн. (1) (*назва села на р. Васлуй у Молдавскому князѣствѣ*): дали есмы емоу... едно село на васлуй, пбловина фауреи (Сучава, 1429 Cost. I, 290).

ФОРМИ: род. фауреи (1429 Cost. I, 290).

***ФАУРЕИ**² мн. (1) (*назва села на р. Прут у Молдавскому князѣствѣ*): дали есми и(м)... едно мѣсто о(т) поустина, на прутѣ, повы(ш) фау(реи) (Сучава, 1448 Cost. II, 316—317).

ФОРМИ: род. фау(реи) (1448 Cost. II, 317).

***ФАУРИ** мн. (2) (*назва села на р. Бахна у Молдавскому князѣствѣ*): и и(н) никто да не смѣть ты(х) монастырски(х) люди... о(т) фаури соудити ани глобоу ис ни(х) брати (Сучава, 1467 Mih. Doc. 125); А хотар тѣмъ вышеписаніе за отчпни, части от села Фаури и Бъхнѣщи въ оустъ Бахна (Сучава, 1468 BD I, 126).

ФОРМИ: род. фаури, Фаури (1467 Mih. Doc. 125; 1468 BD I, 126).

ФАОУРИЕ, ФАОУРИИ, ФЪОУРИЕ мн. (3) (*назва села на р. Бистриці у Молдавскому князѣствѣ*): Тѣм мы... дали и потвърдили есми емоу... села на имѣ Гостилещи... и Фъоурие, и Бръзотечи на Быстрици (Сучава, 1459 BD I, 35); Тиж Стефан воевода... оутвърдихом и оукрѣпих нашъ свАтыи монастыр... съ трїи селове... именемъ (Зънешии и Столничии) и Фаоурии (Сучава, 1491 BD I, 463).

ФОРМИ: наз. Фаоурие I (1468 BD I, 125); Фаоурии I (1491 BD I, 463); Фъоурие I (1459 BD I, 35).

*ФЕБРУАРИИ див. *ФЕВРОУАРИИ.

ФЕБРУНЪ ч. (2) (*особова назва*): а при томъ были и свѣдѣци панъ ходько быбельский... панъ фебрунъ воевода (Перемишль, 1390 P 176); А се я Фебрунъ воевода перемишльский познавамъ то... доброю волею своею и добрымъ оумышлѣньемъ своемъ (Перемишль, 1391 P 45).

ФОРМИ: наз. одн. Фебруиъ (1390 P 176; 1391 P 45).

*ФЕВРАЛЬ див. ФЕВРАЛЬ.

ФЕВРОНІА ж. (1) (*особова назва, цсл.* Февроніа, гр. Феβρονία) Февронія: мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми монастырю нашему... где

е(ст) старицѣ февроніа, да осадит(т) село, оу монастырски(х) хотаръ... где имѣ(т) любити (Сучава, 1453 Cost. II, 461).

ФОРМИ: наз. одн. февроніа (1453 Cost. II, 461).

***ФЕВРОУАРИИ** ч. (7) (*гр. феβρονάριος, лат. februarіus (назва мѣсяца)* лютий: писалъ ивашко братѣвичъ оу сочавѣ въ лѣто SCLIS МАСА февроуаріа сї (Сучава, 1428 Cost. I, 202); А писанъ въ Кобрыни, въ лѣто шесть тысячи девятьсотъ семдесятъ третего, кругъ слонца первого а луны девятнадцатого, индикта тринадцатого, мѣсеца Фебруарія девятнадцатого, на серкизнои недѣли (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Писал Шандроу Кръжевич оу Васлоун, въ лѣто ≠ зе, мѣсАца февроуар ке (Васлуй, 1497 BD II, 103); Тоадеръ писа оу Соучавѣ в лѣ(т)о ≠ зи м(ѣ)с(А)ца ф(ев)роуаріа) (Сучава, 1500 RA 261).

ФОРМИ: род. одн. февроуаріа, февроуаріа, ф(ев)роуаріа) 3 (1428 Cost. I, 202; 1448 Cost. II, 306; 1500 RA 261); Фебруарія I (1465 АкВАК III, 4); февроуар, февроуар(р) 3 (1495 Cost. S. 194; ПГВСР; 1497 BD II, 103).

Див. ще ФЕВРАЛЬ.

ФЕДЕЛЕСАНИИ мн. (1) (*назва села у Молдавскому князѣствѣ*): мы Стефан воевода... чинимъ знаменито... оже... дали и потвърдили есми им... села на имѣ Брътоулещи и Фелелешании (Сучава, 1491 BD I, 445).

ФОРМИ: наз. Фелелешании (1491 BD I, 445).

***ФЕДЕЩИ** мн. (2) (*назва села у Молдавскому князѣствѣ*): ино мы... есми дали и потвърдили слоузи нашему... половиноу от село фелещи (Сучава, 1489 Cost. S. 133).

ФОРМИ: род. фелещи (1489 Cost. S. 133).

ФЕДИКО див. ФЕДЬКО.

ФЕДКА ж. (25) (*особова назва, пор. Феодора*): Тое оусе вышеписанное да ест имѣ от нас оурик и съ оусимъ доходом, и сестрѣ ихъ Федцѣ, и дѣтемъ ихъ (Сучава, 1467 BD I, 119); Поведила перед нами старостинаА луцкаА ки(А)г(и)ни ОлизароваА Шиловича кн(А)г(и)ни Федка, штожъ пан еей небощикъ... даровал и дал и записал еей именА свои на имА Здолбицоу с приселкомъ (Луцкъ, 1487 AS I, 240); а па(к) фе(д)ка и сестри еи мърина и гинда... привлѣе що имали они о(т) на(с) же на тое село... они тако(ж) еи дали оу роуки слоузѣ нашему вѣрному паноу тоадероу писареви нашему (Ясси, 1495 ПГВСР).

ФОРМИ: наз. одн. Федка, фе(д)ка 12 (1467 BD I, 120; 1487 AS I, 87, 239, 240; 1488 AS I, 241; 1490 BD I, 391; 1491 BD I, 445, 447; 1495 BD II, 248; ПГВСР и т. ин.); хве(д)ка 1 (1490 ЗХП); род. одн. Федки (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); дав. одн. Федки 6 (1487 BD I, 301, 302; 1490 BD I, 392; 1491 BD I, 447; 1495 ПГВСР); Фетци 1 (1482 BD I, 262); Федцѣ 1 (1467 BD I, 119); хве(д)це 1 (1490 ЗХП); ор. одн. Феткою 1 (1482 BD I, 262); Федкою 1 (1487 BD I, 301).

Див. ще ФЕДЪ.

ФЕДКО див. ФЕДЬКО.

ФЕДКОВ, ФЕДКОВЪ прикм. (7): и мы там ехали и стали есмо на той Мошеницы и п(а)на Федковы слуги поставили свои старцы, а Волошин свои (Ступино, 1444 AS I, 42); Приказ пана Федковъ (Луцкъ, 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61); мы Стефан воевода... знаменито чи(ни)мъ... оже прїиде... Шефоуль Спинѣоуль и съ своею женоу Феткою ... и продали одно село на имѣ КобыліА на Днистри, очина Феткова (Сучава, 1482 BD I, 261—262); Биль намъ чоломъ бояринъ Полоцкій Богданъ Остафѣвичъ, штожъ есмо судили его зъ Мартынцомъ Федковымъ сыномъ (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Федков, Фе(д)ковъ, Фе(д)ко(в) 1446 AS III, 5; P 152; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61); ор. одн. ч. Федковымъ (1498 АЛМ 159); наз. одн. ж. Феткова (1482 BD I, 262); наз. мн. ч. Федковы 1 (1444 AS I, 42); Федкови 1 (1492 Cost. S. 161).

Пор. ФЕДЬКО.

ФЕДКОВИЧ, ФЕДКОВИЧЪ ч. (4) (*особова назва*): А при том был дада мой кнАзь Санкгоушко Федкович (Кобринь, 1454 AS III, 10); А при томъ нашемъ еднаньи были: кнАзь Михайло Олександровичъ... а пан Сенко Федкович (Ровно, 1482 AS I, 80).

ФОРМИ: наз. одн. Федкович, Феѣковичъ (1454 AS III, 10; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1482 AS I, 80); род. одн. Федковича (1454 AS III, 10).

ФЕДОР див. **ФЕДОРЪ**.

ФЕДОРА, ФЕДОРА, ФЪДОРА жс. (8) (*особова назва*): Я, кнегини Ивановая Семеновича Кобрынская Феѣдора... приложила есьми на то печатъ свою (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); Тое въсе вишеписанное да ест пану Дуумъ ключникоу от нас оурик... и панеи его Настя, и братоу еи Юриѣви и сестрам их Федори и Олоушци (Сучава, 1480 BD I, 246); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣиде... Олоушка ... и продала... третоую част село от Костещ... шо юи были дали прѣд нами ж(е) слоуга наш Юрю Браевич... и сестри его Настъ и Фъдора (Сучава, 1499 BD II, 130).

ФОРМИ: наз. одн. Феѣдора, Феѣдора, Фъѣдора (1401 АкВАК III, 1, 2; 1492 BD I, 509; 1499 BD II, 130); дав. одн. Федори (1480 BD I, 246; 1484 BD I, 286); ор. одн. Феѣдору (1484 BD I, 285).

Див. ще *ФЕДОРА.

ФЕДОРКО ч. (1) (*особова назва, пор. Феѣдоръ*): А при томъ были свѣдки наши верная рада: панъ Немира, староста Луцкій, а панъ Федорко Малинский (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: наз. одн. Федорко (1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

Див. ще **ФЕДЬКО**, *ФЕДЦО.

ФЕДОРОВАЯ, ФЕДОРОВАЯ жс. (3) (*особова назва*):

жаловали намъ кнги феѣдоровая феѣдоровича Соколи(н)ская ись сыномъ свои(м)... на наместника мѣе(н)ского (Берестя, 1496 ВМКФС); А потомъ Сопъга рекъ: еще надъ то тетка моя, кнегини феѣдоровая, прислала тыми часы листъ небошicka, господаря, короля е. м., писаный до пана Олехна Судимонтовича (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: наз. одн. феѣдоровая, феѣдоровая (1496 ВМКФС; 1498 АЛМ 169); род. одн. Феѣдоровои (1498 АЛМ 169).

Див. ще ФЕѢДОРОВАЯ.

ФЕДОРОВИЧЪ, ФЕДОРОВИЧ, ФЕДОРОВИЧЪ ч.

(8) (*особова назва*): Мы кнзь феѣдоръ данильевич(ч) кнзь рома(н) феѣдорови(ч)... поручаемъА по олехна што(ж) служн(т) ему спдрю своему коро(л) верно безо лсти без хитрости (Луцьк, 1388 P 42); Се яз кн(А)зь Василей Феѣдорович Острозский: иже отец мой кн(А)зь Феѣдоръ ставил ц(е)рков маткоу б(о)жею на клаштор томоу закону св(А)т(о)го Доминика (Острог, 1443—1452 AS I, 39); А при томъ былъ кнАзь феѣдоръ Ивановичъ Ярославичъ... а кнАзь Константынъ феѣдоровичъ сестренець (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. Феѣдоровичъ, Феѣдорович, Феѣдоровичъ, феѣдорови(ч) (1388 P 42; 1443—1452 AS I, 39; 1449 АЛМ 8; 1499 АСД VI, 3); род. одн. Феѣдоровича (1389 РЕА I, 27; 1496 ВМКФС); дав. одн. Феѣдоровичоу (1474 AS I, 69); ор. одн. феѣдорови(ч) (1496 ВМКФС).

ФЕДОРОВЪ ч. (1) (*особова назва*): а на то послуши иванъ владычинъ зАть... кривецъ феѣдоровъ (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: наз. одн. феѣдоровъ (1385 P 28).

Пор. **ФЕДОРЪ**.

ФЕДОРЪ, ХОДОР, ХОДОРО ч. (68) (*особова назва, пор. Феѣдоръ*) Феѣдр: а выгъдиль ту землю ходоръ неолчи(ч) (Львѣв, 1370 P 18); а се Азь чюрило бродовьский далъ есм(ь) село сво(е) бродово кнАзу Феѣдору данильевичу и дѣтемъ его (б. м. н., 1385 P 28); Пры томъ были люди защны: Феѣдоръ княжа, на тотъ часъ Воевода Луцкій; Рымонъ

и Жыкгимонтъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 28); мы кнА(з) фе(д)оръ любортви(ч) чинимо то знаменито... аже приида прѣ(д) насъ... па(н) ивашко дѣдошицкии милъичичъ жаловаль и позваль па(н) татомира балицко(г) аже емоу побраль... вѣпръ (Зудечѣв, 1413 P 82); о(т)мъноу шлАхетно(м)оу Фе(д)ороу жоукови половиноу рычегова (Луцьк, 1445 P 148); а на то є(ст)... в. п. феѣдора дворника (Яссн, 1455 Cost. II, 526); ино мы... тые люди... на имя... Феѣдора Денковича, а Данила, а Радивона... ему дали (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. Феѣдоръ, Феѣдор, Феѣдоръ, Феѣдор, Фе(д)оръ, Феѣдоръ, Фе(д)оръ, Фе(до)ръ, Фе(до)р) 27 (бл. 1386 P 30; 1388 ZPL 108; 1389 РЕА I, 28; 1392 P 46; 1393 P 50; 1411 P 78; 1421 P 95; 1443—1452 AS I, 39; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1499 АСД VI, 3 і т. ін.); ходоръ, ходор, ходо(р), ходоро, Chodor 9 (1370 P 18; 1400 P 61; 1413 GL 48; 1443 Cost. II, 144; 1445 Cost. II, 212; бл. 1471 ЛКЗ 93; 1489 АКВ; BD I, 367); Хведор 1 (1487 AS I, 85); род. одн. Феѣдора, Феѣдора 4 (1454 Cost. II, 509; ПГПММ; 1455 Cost. II, 526; 1492 AS III, 24); Ходора 1 (1492 AS III, 23); дав. одн. Феѣдору, Феѣдору Фе(д)ороу, Фъѣдору 11 (1385 P 28; 1396 AS I, 20; 1445 P 148; 1449 АЛМ 8; 1454 АЛМ 12; 1475 AS I, 72; 1495 або 1496 BD II, 92); ходорови 3 (1378 P 26; 1445 P 148); ходору, ходороу 2 (1487 РИБ 228; 1489 АКВ); знах. одн. Феѣдора, Феѣдора (1468 BD II, 305; 1499 BD II, 450; 1500 АЛМ вип. 2, 58); ор. одн. Феѣдоромъ, Феѣдору(м) (1478 AS I, 76; 1496 ВМКФС; 1498 BD II, 409).

Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕѢДОРЪ, ФЕѢДОРУ.

ФЕДУТЬ ч. (1) (*особова назва, цсл. Феѣдотъ, гр. Феѣдотъ*) Феѣдот: а при томъ оуздаванъѣ были... еанъ ходько быбельский... попъ микулинский Феѣдуть (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: наз. одн. Феѣдуть (1378 P 26).

***ФЕДУШКОВЪ** прикм. (1): тако смы мы господарски(м) казаннемъ кролевски(м) и кнА(з) феѣдушковымъ выиха(л) та(м) (б. м. н., 1419 P 90).

ФОРМИ: ор. одн. с. феѣдушковымъ (1419 P 90).

ФЕДЬКО, ФЕДКО, ХВЕДКО, ФЕДИКО, ФЕТКО, ФЕДКО, ФЕДЬКО, ФЕДЬКО ч. (66) (*особова назва, пор. Феѣдоръ*): а се Азь кнА(з) феѣдко несвидискини... визнаваю то смь листо(м) наши(м)... Ако жъ Авно было приАтелом и неприАте (!) моимъ какъ есмъ вѣрнѣ служиль освъченому кнА(з) швидригаилови (Кременецъ, 1434 P 129); жаловал перед нами пан Феѣдо канцлер господару н(а)шомоу... на Данила на Волошина (Ступно, 1444 AS I, 41); А при томъ был... пан Феѣдо Чаплич (Острог, 1466 AS I, 61); И имели есмо о томъ много речей ись послы твои милости, съ паномъ Петромъ и паномъ Феѣдкомъ (б. м. н., 1496 BD II, 401); Ja Fedko januszkowicz pysar welykoho kniazia alexandra pamisnyk Zyzmorski (Тришан, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: наз. одн. Феѣдко, Феѣдо, Феѣдко, фе(д)ко, Феѣдко, Фе(д)ко, Феѣдо, Феѣдо 34 (1435 P 132; 1440—1492 АрхЮЗР II, 105; 1444 AS I, 41; 1461 AS I, 54; 1470 AS I, 65; 1482 AS I, 81; 1487 AS I, 85; 1494 АЛМ 54; 1499 РЕА III, 34; 1500 ДПЖН і т. ін.); феѣдику 1 (1434 P 129); Феѣтко 1 (1482 AS I, 260); Хведко 3 (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1474 AS I, 69; 1487 AS I, 86); род. одн. Феѣдка, Феѣдка, феѣдка, Феѣдка, Феѣдка (1440—1492 АрхЮЗР II, 106; 1445 P 149; 1491 BD I, 458; 1497—1498 АЛРГ 79; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 142); дав. одн. Феѣдку, Феѣдкую, Феѣдку, Фе(д)ку, Феѣдку (1440—1492 АрхЮЗР II, 105, 106; 1444 AS I, 42; 1488 РИБ 424; 1489 РИБ 431; 1494 АЛМ 54; 1499 АЛМ вип. 2, 36; ВФ); знах. одн. Феѣдка, Феѣдка, Фе(д)ка (1444 AS I, 42; 1496 BD II, 401; ПДВКА 60; ПСВВ 192 зв.; ПДСВВ); ор. одн. Феѣдкомъ, Феѣдкомъ (1482 AS I, 80; 1496 BD II, 401).

Див. ще **ФЕДОРКО**, *ФЕДЦО.

ФЕДЪ ж. (2) (*особова назва, пор. Феодора*): И оустах аз господство мы и заплатих оуси исполна тоты... пинъзи... оу роуки слоугам нашим Дръгоушоу Каръмбоу и племенником его... и сестри их Феда (Гирлов, 1499 *BD* II, 147).

ФОРМИ: *наз. одн. Федъ* (1499 *BD* II, 146); *дав. одн. Федн* (1499 *BD* II, 147).

Див. ще ФЕДКА.

***ФЕЕРЕШИ** мн. (6) (*назва села у Молдавському князівстві*): тьмъ мы... дали и потвърдили есмо имъ... селище... радоулово и радичево... и на проута, фъреши (!) (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); И оуставше слоуга наш Оурсоу и заплатил оусе исполна тоти вышеписанїи пинъзи... оу роуки слоузъ нашему Михоул от Феерещ (Сучава, 1487 *BD* I, 308).

ФОРМИ: *род. Феерещ* 2 (1487 *BD* I, 291, 308); **Феерещи** 1 (1487 *BD* I, 291); *дав. Феерещем* (1487 *BD* I, 292); *знах. ! фъреши* (1448 *Cost.* II, 324).

***ФЕИРОВЪ** прикм. (2): И оуставше... Иван н... Андриш... и заплатили оусе исполна тоти... пинъзи... оу роуки Мърини и Титиани и Моуши, дочки Феирови (Сучава, 1487 *BD* I, 291).

ФОРМИ: *наз. мн. ж. Феирови* (1487 *BD* I, 291).

ФЕНТЫРЪЛЕ див. **ФЫНТИРЪЛЕ.**

ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРЪ ч. (5) (*особова назва, цсл. Феодоръ, гр. Феодоро*): <а на болшее> подтверженіе тьмъ велѣли есмы слузъ нашему Братъю логофетоу писати и привѣсити печать нашу в Сочавѣ к сему листу нашему, коли пришлоъ князь Феодоръ (Сучава, 1403 *RS* 338); мы кня(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже приида пре(д) на(с).. па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды жаловаль и позваль па(н) мика дѣдошицкого о поле и доуброву сАховъ (Зудечів, 1428 *P* 110—111); мы (Стефанъ воевода)... знаменито чиним... оже(е) прїишоа прѣд нами... пан Петрашко и съ тежчею своею... и потоками сА съ нашим.. Феодором от Бистрицкой монастирА и мѣнили села своа (б. м. н., 1470 *BD* I, 152—153).

ФОРМИ: *наз. одн. Феодоръ, Феодоръ, фе(д)оръ* (1403 *RS* 338; 1428 *P* 110; 1430 *P* 115; 1464 *BD* I, 84); *ор одн. Феодором* (1470 *BD* I, 153).

*Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФТЕОДОРУ.*

ФЕОДОСИЙ, ФЕОДОСЕЙ ч. (9) (*особова назва, цсл. Феодосій, гр. Феодосіос*): А при томъ были сведки... владыка луцкій Феодосий, панъ Монивидъ (Луцък, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); Се азъ ан(д)ре(н) владимирови(ч) ... съ своею женою... поклонили сА есмы... прп(д)бны(м) оцѣ(м) антонію и Фео(до)сію (Київ, 1446 *P* 154); а при томъ были светки, наша верная рада: владыка луцкій Феодосий, пан Иван Гулевич (Луцък, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11).

ФОРМИ: *наз. одн. Феодосий, Фео(д)сия* 3 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1437 *P* 136; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); **Феодосей, ! Феодсей** 3 (1445 *АрхЮЗР* I, 18; 1446 *АрхЮЗР* I, 18; *AS* I, 43); *род. одн. Фео(до)сіа, Фео(д)сіа* (1446 *P* 154, 155); *дав. одн. Фео(до)сію* (1446 *P* 154).

*Див. ще *ФЕДОСЕИ.*

ФЕОКТЕЛЕТЪ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ былъ духовник его милости Феоктелетъ (Степанъ, 1489 *AS* I, 89).

ФОРМИ: *наз. одн. Феоктелетъ* (1489 *AS* I, 89).

***ФЕРТАЛ** ч. (7) (*молд., мад. fertály, нім. Viertel*) старовина міра поверхні, четверть: И оу томъ такожъ прїиде... Наста... и продала... едноу фалчоу и в фертал(н) винограда на Хръловскоу гороу... самомуу господарствоу мы за рн златы татарскы (Гирлов, 1499 *BD* II, 153).

ФОРМИ: *знах. одн. фертал* (1499 *BD* II, 147); *знах. мн. фертали, фертал(н)* (1499 *BD* II, 147, 148, 153, 154).

ФЕТЕ, ФЪТЬ ч., *невідм.* (33) (*особова назва, молд. сфэтэ, цсл. свАтъ*): мы иліа воевода... знаменито чини(м)...

оже то(т) истиннын слоуга нашъ вѣрнын панъ фете слоужи(л) намъ право и вѣрно (Сучава, 1440 *Cost.* II, 65); А на то ест... в. п. фете готкъ (Сучава, 1482 *BD* I, 264); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истиннини наши слоугы Фете и братове его... слоужилн намъ право и вѣрно (Васлуй, 1495 *BD* II, 48).

*Див. ще ФЕТИОН, ФЕТЪ, *ФЕТА.*

ФЕТИОН ч. (12) (*особова назва, молд. сфэтэ Ион, цсл. свАтъ Іоаннъ*): А на то ест... в. п. Фетiona (Сучава, 1458 *BD* I, 20); А на то свѣткове... пан Фетion, пан Сақыш спатаръ (Сучава, 1460 *BD* II, 276).

ФОРМИ: *наз. одн. Фетion, фетio(н)* (1460 *BD* I, 41; *BD* II, 276; *Cost.* S. 34); *род. одн. фетiona* 8 (1458 *BD* I, 20, 25; 1459 *BD* I, 28, 34, 36; *Cost.* S. 22; 1460 *DIR«A»* 515; *Cost.* S. 41); *зам. наз. <боерни а>ноумА...* Исаи немецкаго... фетiona 1 (1458 *BD* I, 19).

*Див. ще ФЕТЕ, ФЕТЪ, *ФЕТА.*

***ФЕТКА** див. **ФЕДКА.**

ФЕТКО див. **ФЕДКО.**

***ФЕТКОВЪ** див. **ФЕДКОВ.**

***ФЕТОЕЩИ** мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хотаръ тьмъ два селомъ поченше о(т) горѣ... на слъпъ што е(ст) меж(до)у краиничещи и фетоещи (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 121—122).

ФОРМИ: *ор. фетоещи* (1415 *Cost.* I, 122).

ФЕТЪ ч. (1) (*особова назва, молд. сфэтэ, цсл. свАтъ*): а на то ест велика марторіа... панъ фетъ (Васлуй, 1472 *Cost.* S. 88).

ФОРМИ: *наз. одн. фетъ* (1472 *Cost.* S. 88).

*Див. ще ФЕТЕ, ФЕТИОН, *ФЕТА.*

***ФЕТА** ч. (18) (*особова назва, молд. сфэтэ, цсл. свАтъ*): А на то ест вѣра... пана фети чорного (Нямц, 1443 *Cost.* II, 120); А на то ест вѣра... бояръ наших... в. п. Фети (Сучава, 1475 *BD* I, 206).

ФОРМИ: *род. одн. фети, Фети* 17 (1443 *ВАМ* 41; *ДГСПМН*; *Cost.* II, 120; *ПГСММ*; 1470 *BD* I, 148; 1471 *BD* I, 164; 1472 *DIR«A»* 528; *Cost.* D. 26; 1473 *BD* I, 182; 1475 *BD* I, 204 і т. ін.); *фети* 1 (1443 *Cost.* II, 149).

Див. ще ФЕТЕ, ФЕТИОН, ФЕТЪ.

***ФЕЦЕВИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): што же мишь мужикови(ч) держаль та дворища оу тьшькови(ч) ... и мы есмы тому исному мишеви... дали есмы фецеви(ч) дворище и бугданъчича оу новосѣльцехъ на вѣки (Перемисьль, 1390 *P* 175—176).

ФОРМИ: *род. одн. фецеви(ч)* (1390 *P* 176).

ФИЛАРЕТЪ ч. (2) (*особова назва, гр. Φιλάρετος*): а писалъ филаретъ Полатникъ (Київ, 1398 *ДГПМ*); Гноу и оцоу нашему Филаретоу архимандритоу печерскому (б. м. н., 1498 *ЧАФ*).

ФОРМИ: *наз. одн. филаретъ* (1398 *ДГПМ*); *дав. одн. Филаретоу* (1498 *ЧАФ*).

ФИЛИППЪ, ФИЛИПЪ ч. (9) (*особова назва, гр. Φίλιππος*) Пилип: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истинны слоуги наши по(п) андреи и филиппъ... слоужили намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1427 *Cost.* I, 193); чѣтвертое село есми имъ дали на ховрѣлти, на имѣ Нѣгомирещи... що смо коупили тое село от Филиппа и от Тоудорана (Гирлов, 1499 *BD* II, 162); с в а т ы и Ф и л и п п (Ф и л и п) (2) див. **СВАТЫИ** 1.

ФОРМИ: *наз. одн. Филиппъ, филиппъ, Фили(п)* (1427 *Cost.* I, 193; 1432 *Cost.* I, 343; 1435 або 1436 *Cost.* I, 494); *род. одн. Филиппа, Филппа* (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1456 *Міш.* 213; 1457 *Cost.* II, 809; 1495 *BD* II, 53; 1499 *BD* II, 162).

***ФИЛИПЪЕ** с. (2) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): а хотаръ ти(м) село(м) на филпоу (!) та <от толь> оу потоко(м) (!) ... на могялоу о(т) полъноу поперекъ на филпъ межоу (!) два пѣтъ могяла (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37).

ФОРМИ: *занх. одн. на ! филпъ* (1400 *Cost.* I, 37); *місц. одн. ! на филпоу* (1400 *Cost.* I, 37).

***ФИЛІПЕЦІИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): Темь ми... дали и потвердили есми емоу... четвертоу част от Филіпещіи (Сучава, 1462 *BD I*, 63).

ФОРМИ: *род.* Филіпещіи (1462 *BD I*, 63).

ФИЛОСОФЪ *ч.* (4) (особова назва, *цсл.* философъ, *гр.* φιλόσοφος): тѣмь мы... дали есмы емоу... село моишево философа, щобы ему было оурихъ съ оусимъ доходомъ и брату его моишу философу (Сучава, 1423 *Cost. I*, 156); А пак привиліе дадов их Оана Попши и Моиша Философа, що имали они... на тое село, а она ест оу роуки Сима Гоурешоу (Сучава, 1495 *BD II*, 80).

ФОРМИ: *наз. одн.* Философъ (1462 *BD I*, 65); *род. одн.* Философа, философа (1423 *Cost. I*, 156; 1495 *BD II*, 80); *дав. одн.* философу (1423 *Cost. I*, 156).

ФИЛОСОФЪ *ч.* (1) (*шанобливий епитет, нор. гр.* φιλόσοφος «учена людина», «мудрецъ»): а при то(м) был(л) оць нашъ никола архиман(д)рить печерскыи оуставни(к) іона философъ ключникъ (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *наз. одн.* философъ (1446 *P* 154).

ФИЛПОУ (ФИЛИПЬЮ) *див.* *ФИЛИПЬЕ.

ФИЛПЪ (ФИЛИПЪ) *див.* *ФИЛИПЬЕ.

ФИЛЬ *ч.* (3) (особова назва, *цсл.* Филимонъ, *гр.* Φιλίμων): А се А панъ Анъ щькотьскии панъ вслицкии староста галцкии (!) свѣдчо то и познаваю... ижь прида пьрьдъ на(с)... филь маковичъ и своєю братьею... познали то ижь суть прода(л) и оузда(л) пьрьдъ нами па(н) колѣ далюевско(м) остаточную свою половину дѣдныни тристаньдъ (Галич, 1409 *P* 74).

ФОРМИ: *наз. одн.* филь (1409 *P* 74).

***ФИМОВЪ** *прикм.* (1): а также есми потвердили монастироу нашему (оуси татарове)... на имѣ татаро(м) илѣ ватама(н) съ чельдью... рѣчкану(л) съ чель(д)ю си, ... синове фимови, козма и рома(н) (Сучава, 1462 *Cost. D.* 11).

ФОРМИ: *наз. мн. ч.* фимови (1462 *Cost. D.* 11).

***ФЛОРЕЩИ** *мн.* (5) (назва села у Молдавському князівстві): ино мы... такождере и от нас есмо дали и потвердили... козми и братоу его Владоулоу... тое прадреченое половина село от Флорещи (Сучава, 1495 *BD II*, 74).

ФОРМИ: *род.* Флорещи 4 (1495 *BD II*, 73, 74, 76); Флорещ 1 (1495 *BD II*, 76).

***ФЛОРИНЪ** *прикм.* (2): мы стефа(н) воевода... знамени-то чини(м) ... оже тоти истинныи снове флорины... прідоша пре(д) нами... и продали... стойкѣи и сноу его... половина села о(т) оуредци (Бырлад, 1467 *Cost. S.* 68—69).

ФОРМИ: *наз. мн. ч.* флорины 1 (1467 *Cost. S.* 68); *зам.*

дав. мн. вѣса(м) братіа(м), сно(м) флорины 1 (1467 *Cost. S.* 69).

Нор. ФЛОРЪ.

***ФЛОРІАНЪ** *ч.* (1) ◊ свАтыи флоріАиъ *див.* СВАТЫИ 1.

ФОРМИ: *род. одн.* (флоріА)на (1415 *P* 87).

Див. ще ТВОРИАНЪ.

ФЛОРЪ *ч.* (1) (особова назва, *молд., цсл.* Флоръ, *гр.* Φλόρος, *лат.* Florus): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е) тоти истиннѣи наши слоуги Фрѣцль и оуноукове его Марешъ и Флоръ... слоужили нам право и вѣрно (Васлуй, 1495 *BD II*, 47).

ФОРМИ: *наз. одн.* Флоръ (1495 *BD II*, 47).

Див. ще ФРОЛЪ, ХРОЛЪ.

***ФЛОЧЕЩИ** *див.* ФЛОЧЕЩИИ.

ФЛОЧЕЩИИ, ФЛОЧЕЩИИ *мн.* (9) (назва села у Молдавському князівстві): и никто николи (да не имае) доб(и)вати тое село Флочещи никто(рымъ) обычаемъ (б. м. н., 1472 *BD I*, 178); а тоти привиліи погорили оу дом Роусоула от Флочещи, коли емоу погорил дом (Сучава, 1491 *BD I*, 452).

ФОРМИ: *наз.* Флочещи, Флочещіи (1472 *BD I*, 177;

1491 *BD I*, 452, 453); *род.* Флочещи (1472 *BD I*, 177; 1491 *BD I*, 452); *знах.* Флочещи 3 (1472 *BD I*, 177, 178); Флочещи 1 (1491 *BD I*, 452).

***ФЛЪМЫНЗИ** *мн.* (1) (назва гирла річки у Молдавському князівстві): тѣмь мы... дали и потвердили есмо имѣ... селище мынево... и грѣла флѣмынзилоръ (Сучава, 1448 *Cost. II*, 323—324).

ФОРМИ: *род. молд.* флѣмынзилоръ (1448 *Cost. II*, 324).

ФЛЪФОЕ *с., невідм.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): а ми такожде и от нас есми дали и потвердили Марти... село... ниж(е) Флѣфое (Сучава, 1462 *BD I*, 52).

***ФЛЪФОНИНЪ** *прикм.* (1) ◊ селище флѣфонино *див.* СЕЛИЩЕ 1.

ФОРМИ: *знах. одн. с.* флѣфонино (1448 *Cost. II*, 324).

***FOLWAROK** *ч.* (4) (*стп.* folwark, *сєн.* vozwörk) (невеликий маєток разом з належними до нього житловими і господарськими будівлями) фільварок: szto iesmy kupyl umineycu w namysnyka melnyczkoho pana pemiry hrumayłowycza folwarky ... y zemlam tych folwarkow hranycia mne jest z burmystrom miasta Beresteyskoho... z folwarki ieho kotoryze on maiet podle (!) miasta Beresteyskoho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *род. мн.* folwarkow (1500 *ДПЖН*); *знах. мн.* folwarky (1500 *ДПЖН*); *ор. мн.* folwarki (1500 *ДПЖН*); *місц. мн.* w folwarkach (1500 *ДПЖН*).

***ФОЛТЕЩИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмь мы... дали и потвердили есмо имѣ... села на имѣ... селище фолтещемъ (!) (Сучава, 1448 *Cost. II*, 323—324).

ФОРМИ: *дав. зам. наз.* дали селище фолтещемъ (1448 *Cost. II*, 324).

ФОЛЪ *ч.* (1) (особова назва): тѣмь мы... дали и потвердили есми имѣ и(х) села... на имѣ пожерещи... и... где был(л) стоА(н) фолъ (Сучава, 1443 *Cost. II*, 179).

ФОРМИ: *наз. одн.* фолъ (1443 *Cost. II*, 179).

***ФОРОВЪ** *див.* *ФЫРЪВЪ.

ФОРТУНА *ч.* (1) (особова назва, *лат.* fortuna «доля»): мы бискупни мацѣи премьски(н) и офанасѣи владыка премьски(н)... Анъ фортуна крщєнь мартинов(с)ки(и)... чинимы знаемо... како кол(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ... межи панею Адвигоу отиноу пилецкою... о волость о залѣсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 *P* 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн.* фортуна (1404 *P* 70).

***ФОФЪШЕЩИ** *мн.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): ино мы... дали и потвердили слоуга(м) наши(м) ва(с)кови и михоудоу ... тое прА(дреченое) половина село на коуцтної на имѣ фофъшещіи (Васлуй, 1495 *SCIM pl.* 1).

ФОРМИ: *наз.* фофъшещіи (1495 *SCIM pl.* 1).

***ФОФЫШЕЩИИ** *мн.* (2) (особова назва) нащадки Фофыша: А кто коли оупоминет, боуд оу которыхъ днوخ и часох, или (и)вашко или Фофышємє племене, тот да заплатит завѣзкоу 3 роубли сребра (Ясси, 1459 *BD I*, 32).

ФОРМИ: *дав.* Фофышєщим 1 (1459 *BD I*, 32); Фофышєщем 1 (1459 *BD I*, 32).

***ФОФЫШЪ** *ч.* (1) (особова назва): И еще емоу потвердили есми село на имѣ Нежєши иа Возовъ потоцъ що их коупил от Тадора Фофыша (Ясси, 1459 *BD I*, 32).

ФОРМИ: *род. одн.* Фофыша (1459 *BD I*, 32).

ФОЦЕН *ч.* (1) (назва маєтку у Волинській землі): будучи есмо в добром здоровю, есми била чолом... королю... Казимеру, ажебы его м(и)л(ость) допустил мене ко именАм моим, што мой г(о)с(по)д(арь) пан Олизар записал мне отчѣзные свои имена оу моемъ вену на имѣ Фоцен а Любчо (Ровно, 1488 *AS I*, 241).

ФОРМИ: *наз. одн.* Фоцен (1488 *AS I*, 241).

***ФРАНКЪ** *ч.* (1) (виходець із Франконії) франконєць, франк: и докончана бы(ст) мѣщанино(м) краковьскымъ

шваиполтомъ, фьоль, из нѣмешъ немецкого родоу, франкъ (Краків, 1491 КЕ).

ФОРМИ: наз. одн. зам. ор. франкъ (1491 КЕ).

ФРАНЦЕКЪ ч. (1) (особова назва, пор. Францишекъ): мы бискупии мащии премьски(и) и... иванъ клецки(и) францекъ борш(н)иць... чиними знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ... межи панею Адвигою отиною пилецкою... о волость о залъсье... на многи(х) роцьхъ пре(д) на(м) водила(с) (Медика, 1404 Р 69—70).

ФОРМИ: наз. францекъ (1404 Р 70).

Див. ще ***ФРАНЦИКЪ**, ***ФРАНЦИШЕКЪ**, ***ФРАНЦОКЪ**.
***ФРАНЦИКЪ** ч. (13) (особова назва, пор. Францишекъ): юреи пыталъ фра(н)цика ка(к)бы давно емоу позычилъ фра(н)ци(к) о(т)поведа(л) емоу боле нижъли четьри лѣта (XV ст. ВС 22).

ФОРМИ: наз. одн. фра(н)цикъ, Фра(н)цикъ, франци(к), фра(н)ци(к), Фра(н)ци(к) 10 (XV ст. ВС 21, 21 зв., 22, 23); ! францикъ 1 (1418 Р 89); род. одн. фра(н)цика (XV ст. ВС 22); дав. одн. фра(н)циковн (XV ст. ВС 22).

Див. ще **ФРАНЦЕКЪ**, ***ФРАНЦИШЕКЪ**, ***ФРАНЦОКЪ**.
***ФРАНЦИШЕКЪ** ч. (1) (особова назва, стп. Franciszek, стч. Frantisek, лат. Franciscus): Въ соуботоу, въ день свАтого Францишка... снемъ послепитий земель... роускихъ и подолскихъ и молдавскихъ на полноумъ мѣстыци под Хотинемъ былъ и сталь и чинень (під Хотинем, 1467 ВД II, 297).

ФОРМИ: род. одн. Францишка (1467 ВД II, 297).

Див. ще **ФРАНЦЕКЪ**, ***ФРАНЦИКЪ**, ***ФРАНЦОКЪ**.

***ФРАТЕВЦИ** див. **ФРАТЪОУЦИ**.

ФРАТЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... дали и потвърдили есми емоу... села, на имѣ... бешикоурѣни и фратещи (Сучава, 1455 Cost. II, 553).

ФОРМИ: наз. фратещи (1455 Cost. II, 553).

ФРАТОВСКЫИ, ФРАТОВСКИ ч. (53) (особова назва): а на то вѣра... па(н) журжа фратовского (Сучава, 1412 DIR«А» 440); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша прѣд нами... оуноукове Михоула Старостича и Жоуржа Фратовского... и продали свою правою отиноу от их правого оурика, от оурика дѣда их Жоуржа Фратовского, двѣ села (!) на Днистри (Сучава, 1491 ВД I, 458).

ФОРМИ: наз. одн. фратовскын 3 (1429 Cost. I, 242; 1433 Cost. II, 650; 1436 Cost. II, 701); фратовскы 1 (1434 Cost. II, 665); род. одн. фратовского, фратовского, фратовьского, фратовско(го), фратовско(г) 32 (1412 DIR«А» 440; 1414 DIR«А» 441; 1427 Cost. I, 196; 1428 Cost. I, 202; 1429 Cost. I, 242; 1431 Cost. I, 318; 1433 Cost. I, 364; 1434 Cost. I, 374; 1438 DIR«А» 472; 1491 ВД I, 458 і т. ін.); фратовского, фратовско(г) 3 (1432 Cost. I, 338; 1433 Cost. II, 359; 1436 Cost. I, 460); фратовскаго 13 (1432 Cost. I, 331; 1433 Cost. I, 350; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1436 Cost. I, 468, 488; 1437 Cost. I, 529; 1438 DBAc 27; 1439 Cost. II, 32, 62; Міѣ. 206 і т. ін.); ! фратовска 1 (1437 Cost. I, 541).

***ФРАТОВСКИИ** див. **ФРАТОВСКИИ**.

ФРАТЪОУЦИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а при томъ были мартуриА па(н) оана дворникъ, панъ журжъ о(т) (ф)ратевци (Баня, 1418 Cost. I, 127); на имѣ црквами и(с) попи о(т) волости соучавской а црکو(в) оу климо(в)ци.... г црко(в) оу Фратъоуци (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: наз. зам. род. о(т) (ф)ратевци 1 (1418 Cost. I, 127); зам. місц. оу Фратъоуци 1 (1490 DC 148).

***ФРЕНЧЮКЪ** ч. (1) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож прѣид(оша) пред нами... онокове (!) Ивана Френчюка... и продали... едино село... слоузѣ нашему Лазор Микшоуноу (Сучава, 1490 ВД I, 394).

ФОРМИ: род. одн. Френчюка (1490 ВД I, 394).

ФРИДРИХ ч. (1) (особова назва, свн. vriedrich): а на то свѣдкове... пан фридрих (Сучава, 1456 Cost. II, 791).
ФОРМИ: наз. одн. фридрих (1456 Cost. II, 791).

ФРОЛЬ ч. (1) (особова назва, цсл. Флоръ, гр. Φλώρος, лат. Florus): фроль, лаворъ, гиурин... по той сторонѣ все чюдотворци (Краків, XIV—XV ст. ОБРН 112).

ФОРМИ: наз. одн. фроль (XIV—XV ст. ОБРН 112).
Див. ще **ФЛОРЪ**, **ХРОЛЬ**.

***ФРОУМОАСА** див. ***ВЕЛИКАЯ ФРОУМОАСА**.

ФРОУНТЕШЪ, ФРОУНТЕШ ч. (107) (особова назва, молд. фроунте «голова», «лоб»): Ино мы... дали и потвърдили слоузѣ нашему паноу Ионоу Фроунтешоу столникоу тое прАдреченое село на имѣ Чоре(щи) (Сучава, 1488 ВД I, 363); А на то ест(ь)... вѣра пана Фроунтеша, стол'ника (Сучава, 1500 RA 261).

ФОРМИ: наз. одн. фроунтешъ 1 (1496 ВД II, 89); Фроунтеш 3 (1491 ВД I, 464; 1499 ВД II, 425, 444); род. одн. Фроунтеша, Фроунтеш(а), фроун(н)теша, фру(н)теша, фроун(теша), Фроун(теш)а, (Фроун)теша, (Фроу)нтеша, Фроун(теша), Фроун(ь)теша 86 (1490 ВД I, 386; 1491 ВД I, 449; 1492 Cost. S. 162; 1493 ВД II, 6; 1494 ВД II, 33; 1495 ВД II, 39; 1497 ВД II, 96; 1498 ВД II, 126; 1499 ВД II, 136; 1500 ВД II, 173 і т. ін.); ! фроунтеша 1 (1492 ВД I, 492); вѣра пана Фроунтеш, Фроунтеш(ш), Фроун(н)теш(ш) 13 (1489 ВД I, 374; 1490 ВД I, 384, 390, 437; Cost. S. 142; ДГСХМ; 1491 ВД I, 459; Cost. S. 153; 1492 ВД I, 511; 1497 ВД II, 100 і т. ін.); дав. одн. Фроунтешоу 2 (1488 ВД I, 363); паноу Ионоу Фроунтеш 1 (1488 ВД I, 363).

! ФРОУНТЕШ див. **ФРОУНТЕШЪ**.

***ФРОУНТЕШЪ** див. **ФРОУНТЕШЪ**.

ФРОУСИНА ж. (1) (особова назва, пор. Єфросина) Єфросинія, Фросина: Тѣм мы... дали и потвърдили есми... щигане на имѣ... Тоадеръ и жена его Фроусина и съ челѣди их (Сучава, 1480 ВД I, 246).

ФОРМИ: наз. одн. Фроусина (1480 ВД I, 246).

Див. ще ***ПРОСИНЬЯ**.

ФРЪНКОУ ч., невідм. (2) (особова назва, молд., лат. Francus): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты... слоугы наши вѣрны на имѣ Фрѣнкоу и Тр(иф) и Иван... слоужили нам право и вѣрно (Сучава, 1468 ВД I, 127); господство мы помиловах слоузѣ нашему (Ав)рам Фрѣнкоу и дадохом его от нас оурик съ вѣсем доходом (Сучава, 1479 ВД I, 221).

Див. ще **ФРЪНКОУЛЬ**.

ФРЪНКОУЛЬ ч. (1) (особова назва, молд., лат. Francus): И (в орие. и(с).— Прим. вид.) привиліе, что имал пан Богдан столник (от) оуикоу наших... еще же емоу дадох оу роуки Ааврам (!) Фрѣнкоуль (Сучава, 1479 ВД I, 221).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. оу роуки... Фрѣнкоуль (1479 ВД I, 221).

Див. ще **ФРЪНКОУ**.

ФРЪНЧЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тѣм мы... дали и потвърдили есми им... село на имѣ Фрѣнчещи (Сучава, 1468 ВД I, 127).

ФОРМИ: наз. Фрѣнчещи (1468 ВД I, 127).

***ФРЪХАМОВЪ** прикм. (1): тѣмъ мы... дали и потвърдили есми... села на имѣ... сръбни и арѣмещи... и домъ фрѣхамови о(т) долнего трѣга (Сучава, 1448 Cost. II, 342).

ФОРМИ: знах. одн. ч. фрѣхамови (1448 Cost. II, 342).

ФРЪЦЕ ч., невідм. (1) (особова назва, мад. farka «хвостик», «нижка плоду»): мы стефа(н) воево(д)а... чины(м) знамени-то... оже прѣиде... слуга на(ш), фрѣце драгоше... и прода(л) свое село... роману темешескоулоу (Сучава, 1460 Cost. S. 33).

Див. ще **ФАРКО**.

***ФРЪЦИЛЕЩИ** мн. (1) (назва селища у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потвърдили есмо имѣ... села на кородѣ... и межи ми(л)ещи и межи фрѣцилеще (sic.— Прим. вид.) мѣсто о(т) поустины и селище фрѣцилеще(м) (Сучава, 1448 Cost. II, 323).

ФОРМИ: *наз. зам. оп.* **фрѣцнлеще** (1448 *Cost.* II, 323).

***ФРЪЦИЛЕЩИ** *мн.* (1) (*особова назва*) нащадки Фрациля: тѣмъ мы... потвърдили есмо... селище фрѣцилеще(м) (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323).

ФОРМИ: *дав.* **фрѣцилеще(м)** (1448 *Cost.* II, 323).

Див. ще **ФРЪЦИЛЬЕ**.

ФРЪЦИЛЬ *ч.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним, аж(е) тоти истинни наши слоуги Фрѣциль и оуноукове его... слоужили нам право и вѣрно (Васлуй, 1495 *BD* II, 47).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Фрѣциль** (1495 *BD* II, 47).

Див. ще ***ФРЪЦИЛЕЩИ**².

ФРЪЦІЕНЕЩІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Ино мы... такожде и от нас есмы дали и потвърдили тоє прѣдреченное (село)... на имѣ Фрѣцїенещїи, Илѣни и братаничоу еи Драготѣ Фрѣцїяноу (Васлуй, 1497 *BD* II, 103).

ФОРМИ: *наз.* **Фрѣцїенещїи** (1497 *BD* II, 102, 103).

ФРЪЦІЯН *ч.* (3) (*особова назва*): И оуставше И(л)ѣ(н)а и братаничѣ еи Драготѣ Фрѣцїян и заплатили оуси тоти вышеписанныи пинѣзи... оу роуки... Тоадероу Кѣоуи (Васлуй, 1497 *BD* II, 102—103).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Фрѣцїян** (1497 *BD* II, 102); *дав. одн.*

Фрѣцїяноу (1497 *BD* II, 102, 103).

ФРЪЧА *ч.* (2) (*особова назва*): а слоужѣ нашему фрѣчи, и братоу его, митоутелоу... да е(ст) роусчорїи и доумбрѣвица (Сучава, 1491 *Cost.* D. 37).

ФОРМИ: *наз. одн.* **фрѣча** (1491 *Cost.* D. 36); *дав. одн.* **фрѣчн** (1491 *Cost.* D. 37).

***ФРАЖЬСКИЙ** *прикм.* (8) ◊ **фражѣское** (**фражѣское**) **серебро** (8) (*вид привізного срібла, з якого виготовляли гроші*) **франкське срібло**: чини(м) свѣдомо велебної твоєї мл(с)ти же есми дали тому... пану... г тисѣчѣ **фражѣского** серебра тѣмо вѣс(о)мо што есми почали давати оу лущки (Сучава, 1388 *SL* 678); пак ли не будеть лито(г) серебра а мы заплатимъ грошми по че(м) **фражѣское** серебро и деть (б. м. н., 1411 *P* 77).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* **фражѣское** (1411 *P* 77); *род. одн. с.* **фражѣского** 1 (1388 *P* 37); **фражѣкого**, ! **фражѣкого** 2 (1388 *SL* 678); **фражѣского**, **фражѣского(г)** 4 (1411 *P* 76, 77).

***ФРАЗЬСКИЙ** *див.* ***ФРАЗЬСКИЙ**.

! **ФРАНЕЦИКЪ** *див.* ***ФРАНЦИКЪ**.

***ФРАТОВСКИЙ** *див.* **ФРАТОВСКИЙ**.

ФТЕОДОРОУ *ч., невідм.* (1) (*особова назва, молд., цсл. Феодоръ, гр. Феѡѡроѡ*): и дае(м) и дали (е)сми се(с) на(ш) листь нашему монастырю... идеже е(ст) егуюмень ки(р) попоу фтеодороу (Сучава, 1467 *Mih. Doc.* 125).

Див. ще ***ТАДЕРЪ**, **ТАДОРА**, **ТАДОРЪ**¹, **ТЕОДОРЪ**, **ТОАДЕРОУ**, **ТОАДЕРЪ**, **ТОДЕРЪ**, **ТОДОРЪ**, ***ТОУДОРЪ**, **ФЕДОРЪ**, **ФЕОДОРЪ**.

***ФОУКЛЕРЪ** *ч.* (1) (*стп. foglar*) рїд гармати: Што на кременьщы подано три фокклери а чотыри про(х)нищы пушекъ малы(х) **Ѣ** а пицаль одна (б. м. н., XV ст. *ИК*).

ФОРМИ: *наз. мн.* **фокклери** (XV ст. *ИК*).

ФОУЛТИЧАНІИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такожде и о(т) на(с) есми дали и потвърдили... исакоу вїстїарникоу, тоти... села, на имѣ фюултичанїи... и боучомѣнїи (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

ФОРМИ: *наз.* **фюултичанїи** (1490 *Cost.* S. 140, 141); *внх.* **фюултича(н)** (1490 *Cost.* S. 141).

***ФУЛТУКЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): а на то, коли есми хотарили то(т) хотарѣ, былѣ... па(н) ивашко армѣнчи(н), панѣ ивашко фулту(к) сѣ брато(м) свои(м) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 583).

ФОРМИ: *наз. одн.* **фулту(к)** (1456 *Cost.* II, 583).

ФОНДЕЩІИ *мн.* (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу... села на имѣ селище фюундещо(м) (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 444); А хотарѣ томуоу селоу Фюундещїи на Албини и тиж хотар Лѣцканом, що

же ест оу хотар Фюундещим, да ест по старим хотаром от оуихи сторон (Сучава, 1484 *BD* I, 278).

ФОРМИ: *наз.* **Фюундещїи** 1 (1484 *BD* I, 278); *зам. дав.* **Фюундещїи** 1 (1484 *BD* I, 278); *дав.* **Фюундещим** 1 (1484 *BD* I, 278); *зам. наз.* **селище фюундещо(м)** 1 (1436 *Cost.* I, 444).

ФОНДОУЛ *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): И пак дадох... господство ми... монастыри Тазлове сѣ єдино село именем (1) Боурещїи на Сърет, идеже именуует сѣА Фюундоул (Сучава, 1491 *BD* I, 464).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Фюундоул** (1491 *BD* I, 464).

ФОНДѢ *ч.* (1) (*особова назва*): мы александрѣ воевода... знаменито чини(м)... оже... па(н) на(ш) фюундѣ слоужи(л) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1428 *Cost.* I, 223).

ФОРМИ: *наз. одн.* **фюундѣ** (1428 *Cost.* I, 223).

ФОНДѢНІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хота(р) томуоу селоу фюундѣне(м) да е(ст) поченши о(т) могилоу о(т) недѣи... дорогою до столпа (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224); Тѣмъ мы... дали и потвърдили есми им... половина селищи на Брѣладѣ на имѣ Фюундѣнїи нижнїа част (Васлуй, 1495 *BD* II, 48).

ФОРМИ: *наз.* **Фюундѣнїи** (1495 *BD* II, 48); *дав.* **фюундѣне(м)** (1428 *Cost.* I, 224).

***FUNT** *ч.* (1) (*стп., стп. funt, свн. phunt, лат. pondō, (міра ваги) фунт: Tež, jestliby chto kak na szkołu... metal) tot majet' staroste nazzomu zaplatiti dwa funty percu* (Луцьк, 1388 *ZPL* 105).

ФОРМИ: *знах. мн.* **funty** (1388 *ZPL* 105).

***ФУНЪДЪ** *ч.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): дали есми... пасика оу фюунѣ(л) (Сучава, 1462 *Cost.* D. 10).

ФОРМИ: *місц. одн.* **оу фюунѣ(л)** (1462 *Cost.* D. 10).

ФУОРДОУЮ *ч., невідм.* (3) (*особова назва*): И оустал наш слоуга Мѣндрѣ Ивоул и сѣ своимн братаничи и сестричичи, на имѣ Тоадер и Драготѣ и Триф и Фюурдоую и Моуша, та заплатили оуси тоти рѣ злат татарских оу роуки Петрѣ и братоу его Оне (Сучава, 1493 *BD* II, 18—19).

***ФУОРМАНСКИЙ** *прикм.* (2) ◊ **фюурманскии** **возѣ** (*стп. furmansky woz, стп. furmański wóz*) (2) **вантажнїи** вїз: А оу черновци от фюурманского воза мыто четири грош, а от орменского воза шесть грош (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); А оу Черновци от фюурманского воза мыто четири гроши, а от орменского воза шесть гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* **фюурманского** (1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275).

***ФУОРОУЛЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали и потвърдили есмо имѣ... селище лацка фюуроула, на соухолоуи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323).

ФОРМИ: *род. одн.* **фюуроула** (1448 *Cost.* II, 323).

***ФУРЪОВЪ** *див.* ***ФЫРЪВЪ**.

***ФЪГОУЛЕЦОУЛЬ** *див.* ***ФАГОУЛЕЦОУЛЬ**.

ФЪДОРА *див.* **ФЕДОРА**.

***ФЪДОРЪ** *див.* **ФЕДОРЪ**.

ФЪИВА *ж.* (2) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): А хотарѣ тоє село... оу потока Фѣива, таже Фѣива до матка потока Негритѣска (Сучава, 1479 *BD* I, 221).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* **оу потока Фѣива** 1 (1479 *BD* I, 221); *зам. оп.* **Фѣива** 1 (1479 *BD* I, 221).

***ФЪНАЦЕЛОРЪ** *ч.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві, пор. рум. fâpat «лука», «сінокіснї угїддѣя*): Тѣмъ мы... дали и потвърдили есмо им... селище на(а) имѣ Кѣшчореле на потоци фѣнацелороу (Сучава, 1469 *BD* I, 134).

ФОРМИ: *місц. одн.* **на фѣнацелороу** (1469 *BD* I, 134).

! **ФЪРЕШИ** *див.* ***ФЄЄРЕЩИ**.

ФЪРКАШЪ *див.* **ФАРКАШ**.

***ФЪРЪВЪ** *див.* ***ФЫРЪВЪ**.

ФЪТОУЛ *ч.* (3) (*особова назва*): Тѣ(м) мы... дали и потвърдили есми емоу... село на имѣ Пѣшкавїи... що же ош

коупил тоє село от оуноуки Трифа Гълкѣви на имѣ сынове Мирчинїи, на имѣ Фътоул и Иван (Сучава, 1480 *BD I*, 237); а друугаа част от того села да ест племинники еи Фътоулоу и братоу єго (Васлуй, 1495 *BD II*, 53).

ФОРМИ: *наз. одн. Фътоул* (1480 *BD I*, 237; 1495 *BD II*, 53); *дав. одн. Фътоулоу* (1495 *BD II*, 53).

ФЪТЪ *див. ФЕТЕ.*

ФЪОУРИЕ *див. ФАОУРИЕ.*

***ФЪУРОАНА** *ж. (1) (назва села у Молдавському князївствї):* тѣ(м) мы... дали и потвердили есми єму... село... пони(ж) фъуроанѣ (Сучава, 1455 *Cost. II*, 543).

ФОРМИ: *род. одн. фъуроанѣ* (1455 *Cost. II*, 543).

***ФЫНТЕРАЛЕ** *див. ФЫНТИРЪЛЕ.*

! ФЫНТЪНЪНЕЛЕ *див. ФЫНТЫНЪЛЕ.*

ФЫНТЫНЪЛЕ *мн. (3) (назва села у Молдавському князївствї):* тѣ(м) мы... дали есмы ємоу... села... на имѣ попешїи... и фынтынѣле (Сучава, 1426 *Cost. I*, 178); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... даєм и потверждаем нашємоу... монастырю от немца... села на имѣ: Дворенещи на Молдавѣ... и Фынтѣнѣле (1) на Побратѣ (Сучава, 1482 *BD I*, 263).

ФОРМИ: *наз. фынтынѣле 2* (1426 *Cost. I*, 178; 1447 *Cost. II*, 288); **! Фынтѣнѣле 1** (1482 *BD I*, 263).

ФЫНТИРЪЛЕ, ФЫНТЫРАЛЕ, ФЕНТЫРЪЛЕ, ФЫНТЫРЪЛИ *мн. (5) (назва села у Молдавському князївствї):* мы нлїа воевода... чини(м) (знамен)ито... оже ... потвердили есми имѣ... (село) повыше (л)оунгани, на имѣ фынтирѣле (Васлуй, 1439 *Cost. II*, 51—52); и еше есми потвердили монастырю ншем(у)... села на имѣ телебѣчнци на серѣти... и фынтирѣле (Сучава, 1470 *DIR«A»* 522).

ФОРМИ: *наз. фынтирѣле, фентырѣле, фынтырале 3* (1439 *Cost. II*, 52; 1446 *Cost. II*, 270; 1470 *DIR«A»* 522); **фынтырѣли 1** (1454 *Cost. II*, 517); *дав. фынтерале(м)* (1446 *Cost. II*, 270).

***ФЫРЪВЪ** *прикм. (14):* а на то є(ст) вѣра... пана форова (Хотнн, 1435 *DIR«A»* 465); а на то є(ст) вѣра... пана фырѣва (Сучава, 1438 *DIR«A»* 472); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м) оже прїдошѣ прѣ(л) нами... па(н) нванко унгоурѣновъ и(с) панєю своєю до(ч)ка фурѣова... и продали своєю правою о(т)ниноу... иоанишу изварешоу (Сучава, 1466 *DIR«A»* 519).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. фырѣва 7* (1436 *Cost. I*, 468, 488; 1437 *Cost. I*, 530, 536, 542; 1438 *DBAc* 28; *DIR«A»* 472); **форова 3** (1435 *DIR«A»* 465; 1436 *Cost. I*, 482; 1438 *Cost. II*, 8); **фърѣва 2** (1435 *Cost. I*, 424; 1438 *AUB* фотокоп.); **фърѣва 1** (1436 *Cost. I*, 455); **фурѣова 1** (1466 *DIR«A»* 519).

Пор. ФЫРЪОУ.

ФЫРЪОУ *ч., невідм. (1) (особова назва):* А при то(м) былѣ жоуржѣ староста и панѣ фырѣоу и петрѣ братєскоу(л) (Сучава, 1432 *Cost. I*, 343).

ФЪОЛЬ *ч. (1) (особова назва, пор. стп. Fiol):* и докончана бы(стѣ) мѣщанино(м) краковьськимъ шванполтомъ, фѣоль (Краків, 1491 *KE*).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор. мѣщанино(м)...* шваиполтомъ, **фѣоль** (1491 *KE*).

***ФЪРЦИНЪ** *прикм. (1) ◊ фърцина пасика (1) (назва ділянки землі у Молдавському князївствї):* и дали есми ємоу... єдно село... и єдна пасика, на оустїє раковѣ, на имѣ фърцина пасика (Сучава, 1448 *Cost. II*, 359).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. фърцина* (1448 *Cost. II*, 359).

Пор. ФРЪЦЕ.





ХАБЫШ ч. (1) (особова назва, мол. habos «неспокійний, схвильований»); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... слоуги наши Лазоръ Пискоу... и Гаврил Хабыш... и продали свою правую отнину (Сучава, 1483 *BD I*, 269).

ФОРМИ: наз. одн. Хабыш (1483 *BD I*, 269).

ХАВАТИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві); мы Стіефан воевода... чиним знаменито... оже прїдоша... Ивашко от Серецел и тѣгал сѧ съ непотом своим... за села именуема Берешн и Дринжещи и Хавати (Ясси, 1459 *BD I*, 31—32).

ФОРМИ: наз. Хавати (1459 *BD I*, 32).

ХАВОРОНЪ ж. (1) (назва броду на Дністрі): а хотаръ ен долоу нистро(м)... и три бро(д)це на (д)нѣстръ хаворонъ и корабька (Нямц, 1456 *DIR«A»* 511).

ФОРМИ: наз. одн. хаворонъ (1456 *DIR«A»* 511).

ХАЛАСТРА ч. (1) (особова назва): А то свѣдши: панъ Андрѣяшь... панъ Дебеславъ Халастра (Львїв, 1378 *ЗНТШ LI*, 5).

ФОРМИ: наз. одн. Халастра (1378 *ЗНТШ LI*, 5).

ХАЛЕЦКЫИ ч. (1) (особова назва): А на то свѣдко-ве... пан Халецкыи (Сучава, 1460 *BD II*, 276).

ФОРМИ: наз. одн. Халецкыи (1460 *BD II*, 276).

***ХАЛМАЖЪ** ч. (1) (особова назва): а на то е(ст)... вѣра пана Халмажа (Сучава, 1433 *Cost. I*, 364).

ФОРМИ: род. одн. Халмажа (1433 *Cost. I*, 364).

ХАНГОУ ч., невідм. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... потвѣрдили есми монастырю нашему от немца... монастырь от Хангоу (Сучава, 1458 *BD I*, 6).

***ХАНИНЪ** прикм. (2): мы стефа(н) воево(да)... знамени(то) чини(м)... оже прїиде... нѣгша, дочка ханина... и

продала свою правую о(т)нин(оу, о(т) оу)рика оца ен, ханина, едно село (Сучава, 1490 *Cost. S.* 140).

ФОРМИ: род. одн. ч. ханина (1490 *Cost. S.* 140); наз. одн. ж. ханина (1490 *Cost. S.* 140).

Пор. ХАНЪ.

***ХАНИШЪ** ч. (1) (особова назва, мол., мад. Haniş, свн. hannes, haps, лат. Johannes); а ли(ст) есми дали... ханишеви о(т) брашова (Дорохой, 1437 *DIR* № 8).

ФОРМИ: дав. одн. ханишеви (1437 *DIR* № 8).

Див. ще *ГАНУСЪ, *ХАНОСЪ, ХАНЫСЪ, ХАНЪ.

*ХАНКО див. ГАНКО.

***ХАНОСЪ** ч. (1) (особова назва, мол., мад. Hanoş, свн. hannes, haps, лат. Johannes); прїиде къ г(с)во ми по(с)ло о(т) брашева... на имѧ па(н) де(к) хано(с) и па(н) боургоуръ михи(л) и просили оу г(с)ва ми миръ и мыто (Васлуй, 1437 *Cost. II*, 709).

ФОРМИ: наз. одн. хано(с) (1437 *Cost. II*, 709).

Див. ще *ГАНУСЪ, *ХАНИШЪ, ХАНЫСЪ, ХАНЪ.

ХАНЫСЪ ч. (3) (особова назва, мол., мад. Haneş, свн. hannes, haps, лат. Johannes); и еще при томъ были послы съ львова... мычко куликовський и зимирѣстамъ ханысь и ханысь верзѣсть (Сучава, 1408 *Cost. II*, 633).

ФОРМИ: наз. одн. ханысь (1408 *Cost. II*, 633).

Див. ще *ГАНУСЪ, *ХАНИШЪ, *ХАНОСЪ, ХАНЪ.

ХАНЪ ч. (2) (особова назва, мол., свн. haps, hannes, лат. Johannes); а па(к) она привиліе що има(л) оць ен, ханъ, на тоє село... дала оу роуки пану исакоу вистѣр-никоу (Сучава, 1490 *Cost. S.* 140—141).

ФОРМИ: наз. одн. ханъ (1490 *Cost. S.* 141); род. одн. ханъ (1490 *Cost. S.* 140).

Див. ще *ГАНУСЪ, *ХАНИШЪ, *ХАНОСЪ, ХАНЫСЪ. ! ХАРАКТІИ (ХАРАТІИ) див. *ХАРАТІЯ.

***ХАРАТІЯ** ж. (1) (гр. χαρτία) грамота; и тоую Ста(в)-ропигію ми(с)тырю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)-жаемъ и (з)моцняе(м) на вечные часы по(д)лоугъ листоу и характїи (!) писме(н)ныи грамотное о(т) великого князя роуского андрея (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: род. одн. ! характїи (1481 *ГПМ*).

***ХАРИТОНОВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): Я макси(м) харитоновн(ч) горкавы(и) мѣшани(н) кие(в)ски(и)... прода(л) есми мѣсто свое коморное... оринъ андрѣевъ женъ (б. м. н., бл. 1500 *ПИ* № 2).

ФОРМИ: наз. одн. харитович(ч) (бл. 1500 *ПИ* № 2).

***ХАРСЪ** ч. (1) (рід вовняної тканини) гарус: Поченши где ест головное мыто, на складѣ оу Сочавѣ, от соукна от гривноу три гроши... от початого соукна и от ногавици, и от харса... щобы платили... мыто (Сучава, 1460 *BD II*, 273).

ФОРМИ: род. одн. харса (1460 *BD II*, 273).

***ХАРЬКОВСКИЙ** прикм. (1): а тая землѧ пошла харь-ко(в)ская по коде(н)скоую роудоу за трибѣсовъ (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: наз. одн. ж. харько(в)ская (бл. 1458 *P* 167).

***ХАРЬКОВЩИНА** ж. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): из некрашевщины по(л)тора ведра ме-доу... харьковщины пѧ(т)десѧ(т) грошен на печерський домъ (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: род. одн. харьковщины (бл. 1458 *P* 167).

ХАСНИШ, ХАСНЪШЪ ч. (5) (особова назва): мы алек-сандръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ... три села... дроугое где ес(т) нѣгъ барбоси и драго-миръ хаснъшъ (Сучава, 1426 *Cost. I*, 182); А хотаръ томуо село... до моста Хасниш и от моста Хасниш право до обрѣшїа потока Бръкачелоу (Сучава, 1473 *BD I*, 183).

ФОРМИ: наз. одн. Хасниш 3 (1459 *BD I*, 35); хаснъшъ 1 (1426 *Cost. I*, 182); род. одн. Хасниш (1473 *BD I*, 183).

***ХАТЧИНЦИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы александръ воево(д)... свѣдомо чини(м)... аже прише(д)ши... па(н) манъ глобникови(ч)... и продали селища своа... а на имА... погорило(в)ци и ха(т)чинци (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422).

ФОРМИ: *наз. ха(т)чинци* (1452 *Cost.* II, 422).

***ХАЦКО** *ч.* (1) (*особова назва*): ино мы послалы вижа замку Браславского, пана Хацка до землянь Браславскихъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: *знах. одн. Хацка* (1430 *ГВКЛ* 7).

***ХАЧИЩИ** *мн.* (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу... на чоухри михайловци... и оу хачищох лешъ (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *місц. оу хачищох* (1431 *Cost.* I, 317).

ХВАЛА *ж.* (7) хвала, слава (3): Паки же, снаднейшого ради отправовања хвала Божое пры церкви соборной, даемо... тому господину отцу владыце... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); про то(ж) бгоу коу хвале... а к оужиткоу нашимъ по(д)данымъ... оуоставляемы права (XV ст. *ВС* 10); але вжды хвала милому богу што ваша мл(с)ть zostali оу вашео мл(с)ти стольцы (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 151 зв.);

х в а л у в з д а в а т и (кому) (1) звеличувати, уславляти (кого): але вжды хвала милому богу што ваша мл(с)ть zostali оу вашео мл(с)ти стольцы оу великомъ кня(з)стве литовскомъ и за то вел(л)ми г(с)дроу нашому Стефану воеводе доброя видить и хвала милому богу вздаеть (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 151 зв.); х в а л у д а в а т н (2), х в а л у д а т и (кому) (1) звеличувати (звеличити), уславляти (уславити) (кого): госпо(д) мои... бгоу хвалоу даеть...

которые приАтельъ вашей мл(с)ти и намъ то бы слышалъ и онъ бгоу хвалоу далъ и велми бы срадовалсА (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *наз. одн. хвала* 1 (1493 *ПОСВВ* 151 зв.); *зам. знах. хвала* вздаеть 1 (1493 *ПОСВВ* 151 зв.); *род. одн. хвалы* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); *дав. одн. хвале* (XV ст. *ВС* 10); *знах. одн. хвалоу* (1484—1486 *ГСПТЗ*).

***ХВАЛЕБНЫИ** *прикм.* (1) (*стп. chwalebny*) достойный, славный: тако ми бѣ момози и стаа до(с)тоиннаа пана маріа и оуси стыи и то(т) стыи кри(ж) хвалебныи (Львів, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *кл. ф. ч. хвалебныи* (1436 *Cost.* II, 698).

ХВАЛЕЛИЕВИЧЪ *ч.* (2) (*особова назва*): Игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч)... возьмѣши подъ слугами королуовскими ехъ вотнину дворища фалелѣвичъ (Перемишль, 1390 *P* 175); А при мнѣ былъ панъ Яцко Хвалелиевичъ (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

ФОРМИ: *наз. одн. Хвалелиевичъ* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); *род. мн. дворища фалелѣвичъ* (1390 *P* 175).

ХВАЛЕЛѢИ *див. ФАЛѢЛѢИ.*

ХВАЛИМИЧИ *мн.* (2) (назва села у Волинській землі) Фалемичі: а кнАзю Михайлоу Сонкгоушквичоу досталос: Хвалимичи, Тишковичи (Хвалимичі, 1475 *AS* III, 14).

ФОРМИ: *наз. Хвалимичи* (1475 *AS* III, 14); *місц. оу Хвалимичех* (1475 *AS* III, 14).

ХВАЛКО *див. ФАЛКО.*

ХВАСНИЧИ *мн.* (1) (назва села у Волинській землі): мы великий кнАз Швитрикрайгал... чиним знаменито... иж... дали есмо... Каленику... Демидковичи, а Дмитреевичи дети на Хвасничи (Київ, 1437 *AS* I, 33—34).

ФОРМИ: *наз. зам. м.ісц. на Хваснччи* (1437 *AS* I, 34).

ХВАТКОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то послуши иванъ владычинъ зАть... иванъ башкиртовичъ хватковичъ (б. м. н., 1385 *P* 28).

ФОРМИ: *наз. одн. хватковичъ* (1385 *P* 28).

***ХВАТОВЦИ** *мн.* (1) (назва села у Галицькій землі) Хватів: Мы болеславъ... кнАзъ черниговский... знаемо то чини(м)... аже даровали есмо... юркови козенАти на своемъ селѣ на хватовцехъ и копь рускои личбы краковской монѣты (Коломия, 1424 *P* 102).

ФОРМИ: *місц. на хватовцехъ* (1424 *P* 102).

***ХВЕДКА** *див. ФЕДКА.*

ХВЕДКО *див. ФЕДЬКО.*

ХВЕДОР *див. ФЕДОРЪ.*

ХВИЛА *ж.* (1) момент, діал. хвиля: И коли боудет пана нашего корола приказание, и боудет потребнаА хвилаА и час, абыхомъ его милости помоч и послушенство оудилали (Сучава, 1468 *BD* II, 301).

ФОРМИ: *наз. одн. хвила* (1468 *BD* II, 301).

***CHWORYSZCZA** *мн.* (1) (назва маєтку в Берестейській землі): у hranciu у mezu samy iesmo promezy sebe polozyly... poczonszy od toiey welykoyi (1) drohy... po potowype chworyszcz у hupyszcz у odui prosto w mezu ieho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *род. chworyszcz* (1500 *ДПЖН*).

***ХВОРОСТІЕ** *с., зб.* (2) (*зарослі*) чагарник, хворостняк: (а) хотаръ томоу селоу поченши о(т) могыли... на концеъ хворо(ст)а, а о(т) концеъ хворостіа до дороги (Сучава, 1424 *Cost.* I, 162).

ФОРМИ: *род. одн. хворостіа, хворо(ст)а* (1424 *Cost.* I, 162).

*Див. ще *ХВОРОСТЬ.*

***ХВОРОСТЬ** *ч.* (1) (*зарослі*) чагарник, хворостняк: и мы... емоу имѣне наше именемъ ЗвАгол... даемъ... с паствами, з лозами, ис хворосты, з луками (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: *ор. мн. хворосты* (1499 *AS* I, 117).

*Див. ще *ХВОРОСТІЕ.*

ХВОРОЩА *ч.* (1) (*особова назва*): Мы... федоръ евлашкови(ч) хвороща ис братомъ ивано(м)... чиними знаменити(т)... како кеды... кнА(з)... дмитрий... королеви польскому... слюби(л) а мы... ислюбуемы за него... нже... вѣре(н) буде(т) (Луциця, 1388 *P* 38—39).

ФОРМИ: *наз. одн. хвороща* (1388 *P* 38).

ХЕМЕАНИ, ХЕМЕЯНИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): мы (Стефанъ воевода...) знаменито чиним... оже... дал пан Юріе вистиярник... монастырю нашемоу... едно селоу... на имѣ селоу ХемеАни (б. м. н., 1470 *BD* I, 152—153).

ФОРМИ: *наз. ХемеАни* 1 (1470 *BD* I, 153); *Хемеяни* 1 (1470 *BD* I, 153); *род. ХемеАн* (1470 *BD* I, 153).

ХЕНЦОВЦИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села... на имА хенцовци на серѣ(т) и григоровци (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *наз. хенцовци* (1431 *Cost.* I, 317).

***ХЕРЕГАРЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... па(н) косте прѣкала(б)... тѣгал(л) на гергъ херегаръ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385).

ФОРМИ: *знах. одн. херегаръ* (1449 *Cost.* II, 385).

***ХЕРЕГІЯ** *ж.* (1) (*молд. хергеліе*) табун коней: и герге сА тоу(т) не запрѣлъ, ре(к) прѣ(д) на(с): правда, еси да(л) оу мой(х) роу(к) твои злати, на подержаніе, але я есмъ хоти(л) себѣ зискъ оучинити твоими пинѣзми, коупи(л) есмъ о(т) петра воево(д) мыто и херегію (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385).

ФОРМИ: *знах. одн. херегію* (1449 *Cost.* II, 385).

ХЕРМАНОВ *прикм.* (1): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже прїиде... пан Ивоул Солка и зѣту их Богдан, Херманов сынъ... и токмили сѣ за их отинноу (Сучава, 1461 *BD* I, 45).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Херманов* (1461 *BD* I, 45).

Пор. ХЪРМАНЪ.

ХЕРМАН *див. ХЪРМАНЪ.*

*ХЕРНИЧЕЩИ *мн.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): а хота(р) тому селоу фундъне(м) да ес(т) поченши о(т) могилоу... до где съ <сни>маю(т) хота(р)... херничеше(м) и негреше(м) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224).

ФОРМИ: *дав.* херничещи(м) I (1428 *Cost.* I, 224); херничеше(м) I (1428 *Cost.* I, 224).

*ХЕРЬМАНЬ *див.* ХЬРМАНЬ.

! ХЕРЬСТВА (ХРЕСТА) (1): КолисА хто правомъ вади(т) о граница(х) оуказоуючи копча намне три алюбо иньшая знаменитая по полъхъ алюбо в сель(х) и оу лесъ(х) которая знамена херьства (!) яко то и е(ст) обычай тогды по(д)коморей нашъ по(д) своею честію и по(д) своими соумненіемъ имееъ пріпоустіть ко (до)све(т)ченію которыи же лѣпшая знамена оукажеть (XV ст. *СЯ* 42).

Див. *КРЕСТЬ.

*ХЕТЧЕ *с.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы монастыреви стго никола... о(т) оусти шоумоуза бо-лота шо би никто смѣль ловити до хотар(а) оже ест на хетче (Сучава, 1409 *Cost.* I, 69).

ФОРМИ: *місц. одн.* на хетче (1409 *Cost.* I, 69).

ХЕЧАНЕ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефа(н) воевод(а)... знаменито чини(м)... оже... подтвердили есми томуо стомуо монастыроу... село, на имъ хечане (Сучава, 1462 *Cost.* D, 10).

ФОРМИ: *наз.* хечане (1462 *Cost.* D, 10).

*ХИЖА *ж.* (2) дѣм, хата, *діал.* хижа: а оу то(м) сели десАть татарскы(х) (Сучава, 1435 або 1436 *Cost.* I, 494); и дал Ивоул Богдану... едно привиліе от старого Александра воевод(і), шо им пишет на три села... от Ивоуловоу част в хижы и едноу слатиноу (Сучава, 1461 *BD* I, 45).

ФОРМИ: *род. мн.* хыжъ (1435 або 1436 *Cost.* I, 494); *знах. дв.* хижы (1461 *BD* I, 45).

*ХИНДОВА *ж.* (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): Їо Стефа(н) воевода... оукраси гробъ съ своемоу прѣдѣоу Иоанноу... иже побы оугры на хиндовъ (б. м. н., 1480 *DC* 10).

ФОРМИ: *місц. одн.* на хиндовъ (1480 *DC* 10).

*ХИНЦЕЩИ *див.* *ХИНЦЕЩІИ.

*ХИНЦЕЩІИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): та есмъ да(л) емоу... двѣ села... на имъ хи(н)цещіи... и гдѣ би(л) ипъше (Сучава, 1491 *Cost.* S, 156).

ФОРМИ: *наз.* хи(н)цещіи (1491 *Cost.* S, 156); *род. молд.* хи(н)цещилор (1491 *Cost.* S, 157).

ХИРЕЩІИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... подтвердили есмы еи... село на имъ Хирещіи (Сучава, 1493 *BD* II, 30—31).

ФОРМИ: *наз.* Хирещіи (1493 *BD* II, 31).

ХИРОВА *ж.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже пріиде... НастА... и продала ... едно село на Маятинех на имъ Хирова (Сучава, 1495 *BD* II, 82).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хирова (1495 *BD* II, 82).

*ХИТЛИНСТВО *див.* *ХИТЛ'НСТВО.

*ХИТЛ'НСТВО *с.* (4) (*пор. рум.* hiclepie) зрада, хитрый намір: Тѣмъ мы... дали есмы емоу... мишино село, аже мишѣ загубиль свое имѣніе оу хитл'нствы (Хотин, 1435 *DİR* «А» 465); Тое вѣсе... слобоуемо Яноу Олбрахтоу... имаемо... так здержати и наполнити, без вѣсѣкого хитл'нства и без жадной зрадѣ (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: *род. одн.* хитл'нства (1499 *BD* II, 425); *місц. одн.* оу хитл'нствы I (1435 *DİR* «А» 465); оу хитлиньстви I (1435 *DİR* «А» 465); оу хитл'нствы I (1493 *BD* II, 22).

*ХИТЛ'НСТВО *див.* *ХИТЛ'НСТВО.

ХИТРЕ *присл.* (1) хитро, лукаво: а прото и на то(т) часть стереглисмыА абы на страненъе а на стравл'нье

невжнточное того лѣта ты(х) то противъ на(м) листовъ хитре не змыслили (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

*ХИТРОСТЬ *див.* *ХИТРОСТЬ.

*ХИТРОСТЬ *ж.* (74) хитрість, лукавство: а за велкого княЗА олькѣрта... мы ислобоуемъ (!) тотъ миръ держати вѣлми твердо безо всАкоѣ хитрости (б. м. н., 1352 *P* 5); нсталасА торгувлА межн добрыми людьми... аже пани хонька васковая дАдьковича жена... то вчинила безо лъсти и безо хитрости (Перемишль, 1378 *P* 25—26); а слоузе иашоמוу Михайлоу с того именя слоужити нам верно безо лъсти и хитрости (Луцьк, 1444 *AS* I, 40); а даліи хочемъ и слобоуемъ вшитки записи... наполнити... без(з) зради и безо всеи хитро(с)ти (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734—735); абы тое што и ва(м) писали безо лъсти писали, бо ровныи таковыми хитростАми а лъстАми... обольщонысмы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); Тое вѣсе... мы... (с)лбобоуем... (... здержати... без) вѣсѣкон хитрости (Сучава, 1499 *BD* II, 443).

ФОРМИ: *род. одн.* хитрости, хитро(с)ти 61 (1352 *P* 5; 1366 *P* 14; 1378 *P* 26; 1388 *P* 42; 1393 *Cost.* II, 607; 1433 *P* 121; 1445 *Cost.* II, 726; 1462 *BD* II, 290; 1479 *BD* II, 352; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); *хытрости* 10 (1402 *Cost.* II, 621; 1404 *Cost.* II, 625; 1407 *Cost.* II, 629; 1408 *Cost.* II, 633; 1411 *Cost.* II, 637, 638; 1433 *Cost.* II, 653; 1435 *Cost.* II, 687; 1460 *BD* II, 276); *знах. одн.* хитрость (1436 *Cost.* II, 701); *ор. одн.* хитростью (1388 *P* 43); *ор. мн.* хитростАми (1447—1492 *ЛКБВ*).

*ХИТЯ *ч.* (1) (*особова назва*): хота(р)... кѣ велікою гороу на полѣнци о(т) Хиті оана (Корочин Камінь, 1458 *Mih.* Doc. 122).

ФОРМИ: *род. одн.* Хиті (1458 *Mih.* Doc. 122).

*ХЛАБНИКЪ *ч.* (4) викорчувана ділянка, корчівка: тѣмъ мы... подтвердили есмы емоу... мѣсто о(т) мли(н)... и хлабникъ, абы емоу был(ъ) на синожать (Сучава, 1451 *Cost.* II, 403); А хотаръ тим... селамъ... от хлабника половина... по коуда из вѣка оживали (Сучава, 1499 *BD* II, 163).

ФОРМИ: *наз. одн.* хлабник(к) (1451 *Cost.* II, 403); *род. одн.* хлабника (1499 *BD* II, 163); *знах. одн.* хлабникъ (1451 *Cost.* II, 403); *ор. одн.* хлабником (1491 *BD* I, 456).

Див. ще ХЛѢБНИЧЕЛІ.

*ХЛАБНИЦЯ *ж.* (1) (назва річки у Молдавському князівстві): Ласлѣоани на оустіи Хлабници (б. м. н., 1490 *BD* I, 434).

ФОРМИ: *род. одн.* Хлабници (1490 *BD* I, 434).

*ХЛАМОТИННАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): Я Иван Тимофеевич Коуль... з женоу моею Марѣею Хламотинною... визнаваем... штож вЗАли есмо вѣ княЗА ВасилА... трндцат коп грошей (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *ор. одн.* Хламотинною (1492 *AS* III, 23).

ХЛАПЕЩИ *мн.* (7) (назва села у Молдавському князівстві): (а хо)таръ емоу... о(т) хлапещи, та на нижнюю боуковиноу (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); ми... есмы нм дали... пасикоу повише от Хлѣпещіи (Сучава, 1483 *BD* I, 275).

ФОРМИ: *наз.* хлапещи (1447 *Cost.* II, 288); *род.* Хлѣпещи 3 (1479 *BD* I, 228; 1483 *BD* I, 275); хлапещи 2 (1414 *Cost.* I, 111); Хлѣпещіи 1 (1483 *BD* I, 275).

ХЛЕБЬ *ч.* (5) (*випечений з муки*) хліб (4): I teŷ ustawili jesmo, iŷby... prodawali wsiaкуюj recz dobrowolne i majut' kupowati i chleba sia dotikati, jako i chrest'janin (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а еще есмы имъ дали волю што бы собѣ держати, оу сочавѣ, один домъ, а оу тоу домоу корчмоу не держати, ни пива варити, ни мед, ни мАсныи клАтки (? — *Прим. вид.*) держати, ни хлѣба продати (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670);

(*продукты харчування*) харчі, їжа (1): а две землн поуcты лежать а дани с ни(х) шло чѣтыри ведры мѣдоу здавна а на толокоу ходять н околнАя село а хлѣбъ и медъ г(с)дрѣски(н) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

емоу засА вернѣ(л) а то(т) конь хрома(л) а ре(к) то(т) матен же хова(л) я(к) же то своего влостного а не ведал(л) тое емоу хроматы (XV ст. BC 23 зв.).

6. (покійника) ховати, хоронити (1): До того копища ихъ, гдѣ змерлыхъ своихъ ховають (Луцьк, 1389 PEA I, 27);

◇ въ почѣстности ховати (1) див. *ПОЧТИВОСТЬ.

ФОРМИ: инф. ховати 10 (1433 P 123; 1436 Cost. II, 698, 702; 1439 Cost. II, 713; 1449 Cost. II, 746; 1458 Cost. II, 815; 1462 BD II, 284; 1499 BD II, 420, 426); хова(т) 1 (XV ст. BC 23 зв.); теп. 3 ос. одн. ховаеть (1498 BD II, 414); 3 ос. мн. ховають 1 (1389 PEA I, 27); ховаю(т) 1 (XV ст. BC 28 зв.); перф. 3 ос. одн. ч. хова(л), ховаль (XV ст. BC 23 зв.; 1498 АЛМ 163); майб. 3 ос. одн. боуде(т) ...ховать (XV ст. BC 25 зв.).

Див. ще ЗАХОВАТИ 3, *СХОВАТИ, *СНОВАТИ SIA.

*СНОВАТИ SIA дієсл. недок. (1) (в чому) додержуватися, дотримуватися (чого): а tretemu... kotoryj by sia dobre chował w zakope swojem... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 ZPL 103).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. by sia... chował (1388 ZPL 103).

Див. ще ХОВАТИ 4, ЗАХОВАТИ 3.

*ХОВЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тем мы (ви)дѣвше их правою службою до нас (...— Прим.: вид.) (села)... на имѣ... Богданеци, (и) Хове(щи) (б. м. н., 1490 BD I, 434).

ФОРМИ: наз. Хове(щн) (1490 BD I, 434).

*ХОВРЪЛѢТА див. ХОВРЪАТА.

ХОВРЪАТА жс. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): Ино мн... есми дали... тога села... на обрѣшие ХовръАта (Сучава, 1480 BD I, 239); Чътвертое село есми нмѣ дали на Ховрълѣти (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. на обрѣшие ХовръАта (1480 BD I, 239); місц. одн. на Ховрълѣти (1499 BD II, 162).

*ХОДЕЧЪ ч. (1) (назва містечка в Польщі, пор. Chodasz): на которого соимоу кончаніе... велеможны панове: пань Станиславъ с Ходча, воевода земли роуской... и пань Михайло Боучачкы (під Хотином, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: род. одн. Ходча (1467 BD II, 297).

ХОДИТИ дієсл. недок. (86) 1. (переміщатися з певною метою) ходити (2): а межн волоскою землею какъ издавна оу лѣсь ходили такъ и ннѣ ходити нмѣють (Ланчиця, 1433 P 125);

(неодноразово) ходити, переходити (2): а коли боудет лед а либо имоут ходити оу брод, тогды перевоза ни гроша да не дадоут (Сучава, 1456 Cost. II, 790); а коли боудет лед илї имоут ходити оу брод, тогды перевоза ни гроша да не дадоут (Сучава, 1460 BD II, 275);

(про транспортні засоби, за допомогою транспорту) ходити, їздити (8): а сочавское мыто нигде оу наше(и) земли да не платѣть, лише оу сочавѣ, хотѣ бы за моремъ ходили (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); и дали есми на(ш) ли(ст) нашемоу монастыроу... на то щобы ходили три возове и(х) на рибоу (Котнари, 1454 Cost. II, 508); А Ливовчане що имоут ходити до Браила или до келеи по рыбоу... имають давати мыто (Сучава, 1460 BD II, 275).

2. (переміщатися по якійсь території) їздити, ходити (21): а съ тѣми гроши волно имѣ ходити и торгувати соби, по усѣхъ торгахъ нашихъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а

ваша мл(с)ть пошлите свои(х) пословъ до г(с)дра нашего до воеводи абы есте оучинили межы вами и записы и бра(т)ство... абы ходили послове и коупцы г(с)дра нашего воеводи чере(з) землю ваше(и) мл(с)ти слободно... бу(д) на которою сторону (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.); А також коупцем... везде по нашей земли молдавской да ест им слободно и доброволно и отворено ходити и торговати (Гирлов, 1499 BD II, 424).

3. (досягати якоїсь межі) доходити (до чого) (1): а придалъ есмь емоу озера рыбаАА за днѣстромъ куды мон неводили ходили (Казимир, п. 1349 P 3).

4. (мати напрямок) ітн (1): а хотаръ тАмъ селомъ да е(ст) о(т) великын друмъ що о(т) готовца ходитъ право на дАЛѢ (Сучава, 1446 ПГСММР).

5. (виконувати службові обов'язки на певній території) розпоряджатися (10): а також оу тА(х) села(х) да не имають ходити ни глобники (sic.— Прим. вид.), ни припашаре... а ни ннѣ нкто о(т) нашн(х) оурадник(х) (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); тако(ж) ни соудца, а ни ослоухаре да не имаю(т) ходити, оу тА(х) села(х), ани глобу не брати (Нямц, 1454 Cost. II, 517); а оу ти(х) монастирски(х) г(с) села(х) да не смѣть ходити ни єдинъ на(ш) оура(д)ник(к) ани глобникъ (Сучава, 1472 DIR«А» 530).

6. (у спол. з іменниками в ойна, дань, толок а та ін.) виконувати феодалну повннність (29): а тоутъ же... ловѣцовъ ПАТЬ што в ловы ходѣть тѣе подымѣщны не дають... а две земли поуствы лежать а дани с ни(х) шло четьри ведры медоу здавна а на толокоу ходѣть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); Отпустили есмо войту Володимирскому... зъ войтовѣства Володимирского и Литовнѣжского на войну не ходити до его живота (Судомир, 1488 РИБ 424);

оу вонскоу ходити (2) див. *ВОИСКО; на жолдѣ ходити (3), оу жолдѣ ходити (1), ходити на жолдѣ (1) див. *ЖОЛДЪ; нз косоу ходити (1) див. *КОСА; въ облаву ходити (1) див. *ОБЛАВА; на (оу) сторожу ходити (2) див. *СТОРОЖА; с топоромъ (ходити) (1) див. *ТОПОРЪ.

ФОРМИ: инф. ходити (1408 Cost. II, 631; 1433 P 125; 1448 Cost. II, 741; 1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771; 1460 BD II, 273; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1488 РИБ 424; 1497 РИБ 684; 1499 BD II, 424 і т. ін.); теп. 3 ос. одн. ходитъ (1446 ПГСММР); 3 ос. мн. ходѣть, ходѣть 23 (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв.; 1499 BD II, 449 і т. ін.); ходѣ(т) 3 (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91 зв.); перф. 3 ос. мн. ходили (1349 P 3; 1433 P 125); майб. 3 ос. одн. име(т) ходити (1453 Cost. II, 462); 3 ос. мн. имоут ходити 2 (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275); имуѣть ходити 1 (1454 Cost. II, 508); боудоуѣть ходити 1 (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы (щобы) ходн(л), ходнлѣ (1456 DIR«А» 511; ЭСФ); 3 ос. мн. щобы (што бы, абы, бы) ходили, ходн(л)и (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1448 DIR«А» 491; 1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1454 Cost. II, 508; 1458 BD II, 262; 1470 DIR«А» 523; 1496 ПСВВ 192 зв.; 1499 BD II, 424 і т. ін.); нак. сп. 3 ос. мн. да ходѣт, ходѣ(т) 5 (1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 492; 1459 BD I, 29; 1475 BD I, 200); да ходѣть, ходѣть 5 (1435 Cost. II, 676; 1444 Cost. II, 208; 1454 Cost. II, 517; 1458 ПГСММЦ; 1475 BD I, 200).

Див. ще ПЕРЕХОДИТИ 1, 2, *ПРИХОДИТИ 1, 2, *ХОЖИВАТИ 1, 3.

*ХОДИЧЬ див. ХОУДИЧЬ.

ХОДКА ч. (1) (особова назва, пор. Ходоръ): (Боерїн а)ноума: Ходка Крецовникоул, Исан немецкаго (Сучава, 1458 BD I, 19).

ФОРМИ: наз. одн. Ходка (1458 BD I, 19).

Див. ще ХОДКО.

ХОДКЕВИЧЬ ч. (3) (особова назва): Се здѣся просилъ у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ землицъ пустыныхъ у Каменецкой волости (Краків, 1454 АЛМ 12); слуга вашей милости Иванъ Ходкевичъ, староста луцький... челом бѣет (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); А при томъ былъ... панъ Александро Ходкевичъ (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. Ходкевичъ (1454 АЛМ 12; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1499 АСД VI, 3).

Див. ще **ХОДКОВИЧЪ**.

ХОДКО, ХОДЬКО, ХОТКО, ХОТЬКО ч. (125) (особова назва, пор. Ходоръ): а се земляне панъ ходько быбельскии кадолъфовничъ друздъ (Перемишль, 1359 P 10); а се бодре пѣтръ мошенка ходко лоеви(ч) (Львѣв, 1370 P 18); дали есмо тому предреченому пану ходьку оуса таа села (Луцьк, 1446 P 152); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша... Иванко Левич и братаничи его... и продали свою правую отниноу... от оурика дѣдов их Ходка Костича (Сучава, 1492 BD I, 509).

ФОРМИ: наз. одн. Ходко, ходко, ходько, chodko, хо(д)ко 42 (1359 P 10; 1361 AGZ 6; 1370 P 18; 1390 P 176; 1411 P 80; 1424 P 106; 1439 Cost. II, 52; 1460 Cost. S. 34; 1466 DIR«A» 519; 1490 BD I, 390 і т. ін.); хотко, хотько, хо(т)ко 8 (1404 Cost. II, 625; 1436 Cost. II, 701; 1449 Cost. II, 386; 1459 BD I, 32; 1460 BD II, 276; 1461 BD I, 45); зам. род. вѣра пана ходко, хо(д)ко 4 (1453 Cost. II, 446; 1454 Cost. II, 509; 1455 Cost. II, 540; 1459 BD I, 28); хотко, хо(т)ко 6 (1455 Cost. II, 544, 559; 1456 Cost. II, 569; 1458 DIR«A» 512; 1460 Cost. S. 41); род. одн. Ходка, ходка, ходька, хо(д)ка 51 (1428 Cost. I, 202; 1436 Cost. I, 455; 1446 P 152; 1452 Cost. II, 426; 1458 BD I, 6; 1462 BD I, 63, 67; 1466 BD I, 110; 1467 BD I, 117; 1492 BD I, 509 і т. ін.); хотка, хотька, хо(т)ка 6 (1403 GL 156; ДГАА; 1456 Mih. 213; 1459 BD I, 36; 1460 Cost. S. 41); дав. одн. ходкови, chodkowi 3 (1361 AGZ 6; 1407 АрхЮЗР 8/1, 3, 4); ходкоу, ходьку 2 (XV ст. СГЧА; 1446 P 152); знах. одн. ходка (XV ст. СГЧА); ор. одн. ходькомъ (1366 P 12).

Див. ще **ХОДКА**.

ХОДКОВИЧЪ, ХОДКОВИЧ ч. (2) (особова назва): а при томъ пан... Юшко Ходкович (Острог, 1464 AS I, 57); А при томъ были... Олександро Ходковичъ, Тышко братъ его (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: наз. одн. Ходковичъ, Ходкович (1464 AS I, 57; 1465 АкВАК III, 4).

Див. ще **ХОДКЕВИЧЪ**.

ХОДКОВЪ, ХОДЬКОВЪ прикм. (7): а се я панъ михаило ивановичъ заставилъ свое село черепыне... къ пана ходковъ руцъ лоевича (Львѣв, 1386 P 31); а на то есмы дали облазинчомъ... пана ходкова чемерева печать (Зудечѣв, 1411 P 80); А при томъ были... Ходко Евсевицъ, Глядъ, братъ Ходковъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Ходковъ, ходьковъ (1393 P 52; 1465 АкВАК III, 4); наз. одн. ж. ходкова (1411 P 80; XV ст. СГЧА); дав. одн. ж. ходковъ (1386 P 31); ор. одн. ж. ходьковою (1393 P 52).

Пор. **ХОДКО**.

ХОДОВАТИ дісл. недок. (1) (утримувати) годувати: Ино естли бы што на мезя Бог допустил и жена моа кпАгини УлиАна мает седети на вдовимъ столци и з дѣтми моими, а дѣти маеть ходовати (Кобринь, 1454 AS III, 10).

ФОРМИ: инф. ходовати (1454 AS III, 10).

Див. ще **ГОДОВАТИ СЪ**.

ХОДОР див. **ФЕДОРЪ**.

ХОДОРИЧЪ ч. (2) (особова назва): о(т) мѣстичовъ... кнофель ходоричъ (Львѣв, 1368 P 16); тѣм (sic.— Прим. вид.) мы... потвърдили есми ему... села... мали(н)ци и шизкоуци, где ходори(ч) (Сучава, 1456 Cost. II, 577).

ФОРМИ: наз. одн. ходоричъ 1 (1368 P 16); ходорин(ч) 1 (1456 Cost. II, 577).

***ХОДОРКОВИЧИ** мн. (1) (назва села у Київській землі): мы великий княз Швитриггайл... чннимъ знаменито... иж... дали есмо... у житомирскомъ повете село... Ходорковичи (Київ, 1437 AS I, 33—34).

ФОРМИ: знах. Ходорковичи (1437 AS I, 34).

***ХОДОРКОВО** с. (1) (назва села у Київській землі)

Ходорків: село Ходо(р)ково, а в томъ селе семь члвка (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. Ходо(р)ково (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

***ХОДОРКОВО СЕЛО** с. (1) (назва села у Подільській землі): А ко млину граница горѣ смотричемъ до мосту а доловъ смотричемъ што дуброва межи ходорковымъ селомъ (Смотрич, 1375 P 20).

ФОРМИ: ор. одн. ходорковымъ селомъ (1375 P 20).

ХОДОРО див. **ФЕДОРЪ**.

ХОДОРОВСЬКИ, ХОДОРОВЬСЬКИ ч. (2) (особова назва): а при то(м) были свѣдци па(н) дмитръ ходоровский па(н) сенко процеви(ч) (Зудечѣв, 1428 P 111); а при то(м) были свѣдци па(н) дмитръ ходоровский па(н) клюсь из вижнАнь (Зудечѣв, 1430 P 116).

ФОРМИ: наз. одн. ходоровский, ходоровський (1428 P 111; 1430 P 116).

ХОДОРЪ див. **ФЕДОРЪ**.

***ХОДОСОВЪ** ч. (1) (назва річки в Галицькій землі): оуѣхана к нему граница... чере(с) поле... на оустъе ходосова (Снятин, 1424 P 99).

ФОРМИ: род. одн. ходосова (1424 P 99).

ХОДЫКА ч. (1) (особова назва): а данъниковъ семь, тивоунъ Ходька землю де(р)жить Лазоревщиноу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: наз. одн. Ходька (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ХОДЬКОВИЧ ч. (1) (особова назва): а при томъ были панове... пан Тышко Ходькович Кореневский... пан Лев (Берестя, 1466 AS I, 62).

ФОРМИ: наз. одн. Ходькович (1466 AS I, 62).

ХОДЬКО див. **ХОДКО**.

ХОДЬКОВЪ див. **ХОДКОВЪ**.

ХОЖА МЕДИНЪ ч. (1) (особова назва, ар. hoḏa-medin): нашъ племеньни(к) бекбула(т)ъ и жожа мединъ оучинилсА намъ ворогъ (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170).

ФОРМИ: наз. одн. жожа мединъ (1392—1393 PФВ 170).

***ХОЖЕВАТИ** див. ***ХОЖИВАТИ**.

***ХОЖИВАТИ** дісл. недок. (24) 1. (многор.) (переміщати з певною метою) приходити, прибувати (1): и наипервое слобоуемо и по(д)даемо сА, коли на(с) позове(т) господаръ нашъ, коро(л) его мл(с)тъ, на оуреченое мистце, где первѣншии воеводы коу голду хожевали, а мы на тотъ де(н) и на тоє оуреченое мистце имаемъ поставити сА (Хотин, 1455 Cost. II, 774);

(заходити куди) ходити (1): отецъ дей мой Рабей схова(л)ь былъ тысячу золотыхъ Вгорскихъ въ пивнцы, а въ тую пивницу хоживалъ дядько мой Симъха и сынъ его (Краків, 1489 РИБ 431).

2. (з чого) (тільки безос.) належати, припадати, йти (11): а з тыхъ земель хоживало осмъна(д)цать веде(р) медуо (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92); и те(ж) повѣди(л) пере(д) нами што с того села сомина хоживало на(м) чотыри колоды о(в)са а чотыри бочки пива (Вільна, 1499 ГОКІР).

3. (у спол. з іменниками в ойна, ловы, робота та ін.) виконувати феодальні повинності (10): Село Ходо(р)ково а в томъ селе... вси слоуги на во(и)ноу хоживали и в ловы хоживали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); И те(ж) ти(и) лю(д)и соминци на роботу хоживали к дворуу нашо(у) тоуренскоу (Вільна, 1499 ГОКІР);

у подвода хъ хоживати (1) див. ***ПОДВОДА**. ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. хоживалъ (1489 РИБ 431); 3 ос. одн. с. хоживало 5 (бл. 1471 ЛКЗ 92, 93, 93 зв.); 1499 ГОКІР; ! хоживоло 6 (бл. 1471 ЛКЗ 93, 93 зв.); 3 ос. мн. хоживали 11 (п. 1444 АкЮЗР I, 17; бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91; 1499 ГОКІР); хожевалъ 1 (1455 Cost. II, 774).

Див. ще ***НАХОДИТИ** 1, **ПЕРЕХОДИТИ** 1, 2, ***ПРИХОДИТИ** 1, 3, **ХОДИТИ** 1, 3, 6.

***ХОЛДОВАТИ** див. **ГОЛДОВАТИ**.

***ХОЛДОУН** ч. (1) (стч. hold, стп. hold, свн. hold) феодальне помістя, феод: Тиж не имано ани хочемъ нкноторыхъ земель, алибо панствъ, мѣсть, алибо холдоун, прАз волн и прАз особного произволеня... король... отдалѣти (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *род. мн. холдоун* (1462 *BD* II, 284).

***ХОЛДОУНОК** ч. (1) (*свн. huldigung*) ◇ холдоунок дати (1) принести васальну присягу на вірність: А даєи слюбуємо: имамо... его освѣщености... оловати, вѣры нашої холдоунок дати (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *знах. одн. холдоунок* (1462 *BD* II, 284).

*Див. ще *ГОЛДЪ.*

***ХОЛДЪ** *див. *ГОЛДЪ.*

***ХОЛИНЕВСКИЙ** ч. (2) (*особова назва*): и отець нашъ... 100 копъ вельѣл заплатити тому Петру Холиневскому (Кам'янець, 1494 *АЛМ* 54).

ФОРМИ: *род. одн. Холиневского* (1494 *АЛМ* 54); *дав. одн. Холиневскому* (1494 *АЛМ* 54).

***ХОЛМСКИЙ** *див. ХОЛМЪСКИЙ.*

***ХОЛМСКЫЙ** *див. ХОЛМЪСКИЙ.*

ХОЛМЪ¹ ч. (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми имъ... єдно село... на старомъ хотарѣ ихъ, на имѣ крѣница о(т) холмѣ, да осадѣ(т) собѣ село (Сучава, 1443 *Cost.* II, 149).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. о(т) холмѣ* (1443 *Cost.* II, 149).

***ХОЛМЪ**² ч. (3) (*назва головного міста Холмського князівства*): по ишествѣ стго дѣха за в недѣли литовскимъ княземъ стати оу холмѣ (б. м. н., 1352 *P* 6); А писанъ листь въ Холмѣ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

ФОРМИ: *місц. одн. оу (въ) холмѣ, Холмѣ* (1352 *P* 6; 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

ХОЛМЪСКИЙ, ХОЛМЪСКИЙ *прикм.* (14): королеви держати лвовскую землю... а намъ держати... холмскую берестинскую исполна жь (б. м. н., 1352 *P* 6); Благословенъ Исидора, митрополита Киевского... старостамъ холмскимъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); и за тымъ еше до нас прислал пан нашъ король... подкомориего Холмского (Сучава, 1468 *BD* II, 305); Се я Ванко Скердѣвич... пан холмский... визнаваю, иж... продал есми... вѣчную отчизну свою (Володимир, 1470 *AS* I, 64—65); тую данъ оую спо(л)на па(н) оле(х)но имае(т) давати дяди своему па(н) хо(л)мскому (Львів, 1478 *ЗРМ*); А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута, подкоморній (!) земли Холмское (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. холмський, холмский, хо(л)мски(н)* 4 (1376 *P* 22; 1433 *P* 122; 1470 *AS* I, 64; 1478 *ЗРМ*); *хо(л)мскы* 1 (1445 *Cost.* II, 729); *род. одн. ч. холмского* (1376 *P* 22); *дав. одн. ч. хо(л)мскому* (1478 *ЗРМ*); *знах. одн. ч. холмского* (1468 *BD* II, 305); *місц. одн. ч. при холмскомъ* (1376 *P* 22); *род. одн. ж. холмское, Холмское* (1376 *P* 22; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *знах. одн. ж. холмскую* (1352 *P* 6); *дав. мн. холмскимъ* (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

*Пор. *ХОЛМЪ².*

ХОЛОВАТИИ ч. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е)... слоуга наш Холовати и съ своими падчерицами... продали свою... отнину (Сучава, 1484 *BD* I, 285).

ФОРМИ: *наз. одн. Холовати* 1 (1484 *BD* I, 285); *зам. дав. слоузъ холовати* 1 (1484 *BD* I, 285).

ХОЛОНЕВСКИЙ *прикм.* (1): А се я, Богдан холоневский Мышчичъ... делилъ есми з братомъ своимъ и з Дмитромъ отчизною нашою Холоневомъ (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. холоневский* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

*Пор. *ХОЛУНЕВЪ.*

***ХОЛУНЕВЪ** *див. *ХОЛУНЕВЪ.*

***ХОЛОПСКЫЙ** *прикм.* (1) ◇ холопское (право) (*сукупність звичаєво-правових норм, які стосувалися кріпаків*) феодальне право: Также и он сам та и своими дѣтми... чтобы не давали и не платили холопскимъ и татарскимъ правомъ николи ничего, ни колоды, ни данъ чтобы некоторому своему пану не платили, коли оу кого боудет жити (Сучава, 1470 *BD* I, 140).

ФОРМИ: *ор. одн. с. холопскимъ* (1470 *BD* I, 140).

***ХОЛОПСТВО** с. (4) стан феодально залежного селянина: па(к) ли его попрости(т), а о(н) где иметь жити, оу нашей земли, тамъ да живе(т) слободно, на волоско(м) законѣ, а про холопство никто да емоу несмѣтъ оупоминати и да его неможе(т) оувести (Дольный Торг, 1445 *Cost.* II, 236); А кто схочет его или дѣти его оувести о(п)Ат оу холопство... тот имаєт на сѣ видѣти великоюу казнъ (Сучава, 1470 *BD* I, 141).

ФОРМИ: *род. одн. холопства* (1470 *BD* I, 140); *знах. одн. холопство* (1445 *Cost.* II, 236; 1470 *BD* I, 140, 141).

ХОЛОПЪ ч. (2) феодально залежный селянин: аже побѣгнетъ русинъ а любо руска или во львовѣ или холопъ чини или роба выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6); мы Стефан воевод... чинимъ знаменито... оже даємъ и дали есмы сес нашъ лист нашемоу татарин(оу) и холопоу, що он побиглѣ от нас... на то чтобы он о(п)Ат за сѣ пришол и своими дѣтми до нас и до нашої земли, а от холопства чтобы он прощень бил (Сучава, 1470 *BD* I, 140).

ФОРМИ: *наз. одн. холопъ* (1352 *P* 6); *дав. одн. холопоу* (1470 *BD* I, 140).

***ХОЛОПЫ** *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): князь великий Олександр... чинимъ знаменито... иже... дали есмо ему у Луцькомъ повете село Холопы на Случи (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60).

ФОРМИ: *знах. Холопы* (1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60).

***ХОЛОПАЧЬ** ч. (1) (*назва села у Волинській землі*)

Холопичі: мы великий князь швитрикрай... дали есмо емоу... село холопачь оу володимерскомъ повѣте (Луцьк, 1451 *P* 156).

ФОРМИ: *знах. одн. холопачь* (1451 *P* 156).

ХОЛТЪЮЛ ч. (3) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... томоу монастироу цигане на имѣ... Калинча сынъ Тотин съ чельдею, и Нанчюл холтѣюл (Сучава, 1487 *BD* I, 312); И такождере есми дали... нашої цркви... татаре на имѣ... Копка съ чельдею и брать его Нинга холтѣюл (Сучава, 1488 *BD* I, 342).

ФОРМИ: *наз. одн. холтѣюл* (1487 *BD* I, 312; 1488 *BD* I, 342).

ХОЛУНЕВЕЦЪ ч. (2) (*назва присілка у Волинській землі*): мы, великий князь Александр... чинимъ знаменито... иж... дали есмо ему у Перемилскомъ повете село Холуневъ, а къ тому Холуневецъ (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16—17); Видѣвши есмо службу намъ вѣрною... дали есмо пану Петру Мушчичу у Перемилскомъ повѣтѣ тая имѣнія на имя Хулевъ, а Холуневецъ (Вільна, 1492 *АЛМ* 30).

ФОРМИ: *наз. одн. Холуневецъ* (1492 *АЛМ* 30); *знах. одн. Холуневецъ* (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

***ХОЛУНЕВЪ** ч. (2) (*назва села у Волинській землі*) Холонів: мы, великий князь Александр... чинимъ знаменито... иж... дали есмо ему у Перемилскомъ повете село Холуневъ (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16—17); А се я, Богдан Холоневский Мышчичъ... делилъ есми з братомъ своимъ и з Дмитромъ отчизною нашою Холоневомъ (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

ФОРМИ: *знах. одн. Холуневъ* (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17); *ор. одн. Холоневомъ* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

***ХОЛЪМЪ** *див. *ХОЛМЪ².*

ХОМА ч. (1) (*особова назва, цсл. Фома, гр. Θομάς, гебр Thomas*): Мы кнѣ(з) двѣд дмитриєви(ч)у... хома билюрминъ... чинимъ знамени(т)у... како кеды... кнѣ(з) вельбный дмитри... королеви польскому... слюби(л) а мы... ислюбуемъ за него... иже... вѣре(н) буде(т) (Луцица, 1388 *P* 38—39).

ФОРМИ: *наз. одн. хома* (1388 *P* 38).

*Див. ще ТОМА, *ΘΟΜΑ.*

***ХОМЕКОВИЧЬ** див. **ХОМЪКОВИЧЬ**.

ХОМИЧЬ ч. (1) (особова назва): А при томъ были... панъ Федко канцлеръ нашъ, а пан Федко Хомич крайчий (Луцьк, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: наз. одн. Хомич (1446 AS III, 5).

ХОМИЧЕШІИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу... села на имѣ... садова и хомичешіи (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: наз. хомичешіи (1420 Cost. I, 135); род. хомичеши (1420 Cost. I, 135).

ХОМОР див. **ХОМОРЬ**.***ХОМОРЬ**¹ див. **ХОМОРЬ**.

ХОМОРЬ² ч. (1) (назва монастиря у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... да оутвѣрдим наш монастыр именовем Хоморъ (Сучава, 1459 BD I, 34).

ФОРМИ: наз. одн. Хоморъ (1459 BD I, 34).

ХОМОРЬ, ХОМОР ч. (26) (назва річки у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... дадо(х) монастыроу пана ивана дворника оуспеніюу стои бци еже е(ст) на хоморю едно село на врѣхъ солонца (Сучава, 1415 Cost. I, 116); а господство мы съм дал и поверноул тое селище на имѣ Полѣна, на оустіе Хомора (Сучава, 1490 BD I, 436).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от хоморъ, хомор, хомо(р) (1487 AAR; 1490 BD I, 436, 437; ДГСХМ); род. одн. хомора (1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ; 1459 BD I, 34; 1467 BD I, 120, 121; 1475 BD I, 203; 1490 BD I, 436; ДГСХМ); знах. одн. хомо(р) (1490 ДГСХМ); місц. одн. на хоморъ 2 (1428 Cost. I, 233; 1429 Cost. I, 269); на хоморю 1 (1415 Cost. I, 116).

***ХОМЦЫНСКУЙ** прикм. (2): Bili nam czołom tyie Urczane... i prosili u nas zemli, na imia Chomczynskoy (Люблин, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8).

ФОРМИ: род. одн. ж. Chomczynskoy (1478 АрхЮЗР 4/1, 8); знах. одн. ж. Chomczynskuiu (1478 АрхЮЗР 4/1, 8).

ХОМЪКОВИЧЬ ч. (3) (особова назва): а при томъ были свѣдци... панъ андриашъ панъ борисъ хомѣковичъ (Коломия, 1398 P 57); а тон рѣчи свѣдци... панъ михалко грабовьцькии борисъ хомѣковичъ (Галич, 1409 P 74); Се А грицко Аглищевичъ и своею маткою... продали есмо паню сенкоу хомековичо коутъ полѣ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: наз. одн. хомѣковичъ (1398 P 57; 1409 P 74); дав. одн. хомековичю (1463 ГГЯ).

ХОМЪКЪ ч. (2) (особова назва): кн(ж)ии писаръ хомѣкъ писалъ (Ольховець, 1445 СРК); мы великии кнзъ швтрикаило олкердови(ч)... верноули есмо слоузѣ нашемоу хомѣкови молодому на имѣ сенкови его очыноу смордовъ (Луцьк, 1451 ДГШХ).

ФОРМИ: наз. одн. хомѣкъ (1445 СРК); дав. одн. хомѣкови (1451 ДГШХ).

ХОНЬКА ж. (4) (особова назва, пор. Феония): а про то та пани хонька... оуздала есть тотъ мунастыръ калениковъ иванови губѣцъ (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: наз. одн. хонька (1378 P 26); дав. одн. хоньци (1378 P 26).

ХОРАЄЦЕВЪ** див. **ГОРАИЦЕВЪ**.ХОРАЄЦЪ** див. **ГОРАЄЦЪ**.**ХОРАЄЦЪ** див. **ГОРАЄЦЪ**.

ХОРЖА ч. (2) (особова назва): И оуоставше слоуга наш Стан Хоржа та заплатил оуси (тоги... пинѣзи...) ... Да ноу Сок(ол) (Сучава, 1473 BD I, 190).

ФОРМИ: наз. одн. Хоржа 1 (1473 BD I, 190); зам. дав. Стану Хоржа 1 (1473 BD I, 190).

***ХОРЖЕСКУЛЪ** ч. (2) (особова назва): мы александръ воевод(д)... знаменито чини(м)... оже... бѣло(ш) хоржеску(л)... и иоа(н) хоржеску(л) (слу)ж(или) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1453 Cost. II, 467).

ФОРМИ: наз. одн. хоржеску(л) (1453 Cost. II, 467). **ХОРЖЕШІИ, ХОРЖЕШИ** мн. (4) (назва села у Молдавському князівстві): Тѣмъ мы... дали... есми емоу... села на имѣ левкоушеши... (и) хоржешіи (Сучава, 1442 Cost. II, 96); и достало съ слоузѣ (на)шемоу Исаю... села на имѣ Хоржешіи и половина от Нѣнешіи (Сучава, 1490 BD I, 403).

ФОРМИ: наз. хоржешіи 3 (1442 Cost. II, 96; 1490 BD I, 403); хоржещи 1 (1453 Cost. II, 467).

***ХОРИНЧА** ж. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу... осемъ сель... на хоринчи кавадинещи (Сучава, 1436 Cost. I, 488).

ФОРМИ: місц. одн. на хоринчи (1436 Cost. I, 488).

***ХОРЛОВСКЫ**¹ прикм. (11): мы Иліа воевода ... чинимъ знаменито... аже дало ест господство ми едноу поустьню монастырю от Полѣны... подли прикоутъковъ Хрѣловскыхъ (Сучава, 1438 DBAc 27); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прідоша прѣд нами... наши оубози люди... и продали намъ свою правоую и питомоую о(т)ниноу, единъ виноград оу Хорловскомъ хотара (Сучава, 1470 BD I, 149—150);

Хрѣловска гора (6) (назва гори у Молдавському князівстві): И оу томъ такожъ пріиде прѣд нами... Наста, кнѣгинѣ пана Юга вистарника... и продала свою

правоую отниноу, едноу фалчоу и В фертал(и) винограда на Хрѣловскоу гороу (Гирлов, 1499 BD II, 153); хорловскви и трѣгъ (1) (назва міста у Молдавському князівстві) Гирлов: мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прідоша прѣд нами... наши оубози люди от Хорловскаго трѣгоу... и продали намъ свою правоую и питомоую о(т)ниноу (Сучава, 1470 BD I, 149—150); дорога Хрѣловская (2) див. ДОРОГА 1.

ФОРМИ: род. одн. ч. Хорловскаго (1470 BD I, 150); місц. одн. ч. оу Хорловскомъ (1470 BD I, 150); род. одн. ж. Хрѣловскої (1468 BD I, 127); знах. одн. ж. Хрѣловскоу 4 (1499 BD II, 147, 153, 154); Хрѣловскоую, Хрѣловскоую 2 (1468 BD I, 128; 1499 BD II, 154); † Хрѣлоскоу 1 (1499 BD II, 147); род. мн. Хрѣловскихъ (1438 DBAc 27).

Пор. *ХРЪЛОВЪ.

ХОРЛОВСКЫ² ч. (8) (особова назва): а на то вѣра моѣ... вѣра бѣрина хрѣловскаго (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); а на то е(ст) вѣра... боярѣ наши(х)... вѣра пана (шан)дра хрѣловскаго, вѣра пана тадора васковича (Сучава, 1453 Cost. II, 468).

ФОРМИ: наз. одн. ч. хорловскы (1404 Cost. II, 625); род. одн. ч. хорловскаго, хорловскаго 3 (1403 ДГАА; RS 339; 1411 Cost. I, 85); хрѣловскаго 2 (1400 DIR<A> 433; Cost. I, 37); хрѣловскаго 1 (1453 Cost. II, 468); хрѣловскаго 1 (бл. 1400 Cost. I, 27).

ХОРЛОВЪ** див. ***ХРЪЛОВЪ**.ХОРЛОВСКИЙ** див. **ХОРЛОВСКИЙ**².***ХОРЛОВЪНЪ** див. **ХРЪЛОВЪНЪ**.***ХОРНЕЦЪ** див. ***ГОРНЕЦЪ**.**ХОРОДНИКЪ** див. **ГОРОДНИКЪ**.

***ХОРОДНИЧАНЫ** мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): А хотар той половини село от хородничан да ест от оусего хотара половина (Сучава, 1495 BD II, 249).

ФОРМИ: род. хородничан (1495 BD II, 249).

***ХОРОДОКЪ** ч. (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а хотаръ дворенещи(м)... о(т) доуба повыше хорodka, о(т) хорodka на доуриною (sic.— Прим. вид.) (Сучава, 1446 Cost., 1446 Cost. II, 270).

ФОРМИ: род. одн. хорodka (1446 Cost. II, 270).

***ХОРУГОВНЫЙ** прикм. (2) ◊ панъ хоруговъныи (1) див. **ПАНЪ** 1; шляхта хоруговная (1) див. **ШЛЯХТА**.

ФОРМИ: наз. мн. хоруговные (1438 P 140).

***ХОРОУГОВЪ** ж. (5) (військовий прапор, також військовий вагин) хоругва: уставляемъ иже ка(ж)ды(и)

рыцерь алюбю просты(и) земенїнь коли хороугъ(ви) по(д)-несоутъ што умель своего местца стере(ч) а хороугвї своєю боронїть (XV ст. ВС 10 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. хороугвї* (XV ст. ВС 10 зв.); *ор. одн. хороуго(в)ю, хороуговъю* (XV ст. ВС 5 зв., 10 зв.); *знах. мн. хороугъ(ви)* (XV ст. ВС 10 зв.).

ХОРОУЖИ, ХОРУЖИИ, ХОРУЖИИ ч. (9) (*стп. choraży*) (у Королівстві Польському і у Великому князівстві Литовському) службовець, що видав організацією ополчення із бояр і шляхти: Мы воицехъ... ярцибискупї гнѣзденскии... миколаи с костелца хоружии... слубоуемы и записуемы са стецку воеводѣ... ижъ вшитки... записы... ховати нмѣють (Ланциця, 1433 Р 122—123); мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвыи і с... паны і с коруны по(л)скоа... на имѣ, панъ янь с чижева... панъ григоръ стромило, хоружїи ливовскы... аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ (Серет, 1445 Cost. II, 729); а при (томъ) были: ключникъ луцкїи Богдан Сенкович Госкїи... пай Гринко Козинскїи хоружїи луцкїи (Луцьк, 1494 AS I, 102).

ФОРМИ: *наз. одн. хоружий, хоружїи, хороужий, хороуж и* 8 (1433 Р 122; 1445 Cost. II, 729; п. 1450 ПИ № 9; 1466 AS I, 61; 1467 СП № 13; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1490 Пам.; 1494 AS I, 102); *хороуж и* 1 (1466 AS I, 61).

ХОРЪ *див. ГОРЪ*.

ХОТ *див. ХОТА* 2.

ХОТАР *див. ХОТАРЬ*.

***ХОТАРИТИ** *дієсл. недок.* (21) (*молд. хотэрничи, пор. мад. határ «межа» (встановлювати межі, границі якоїсь території) межувати: а хотарь тѣмъ двомъ селомъ коуда хотарили і оуживали из вѣка (Сучава, 1412 DIR«А» 440); а на то, коли есми хотарили то(т) хотарь, былъ са(м) г(с)д(в)ами (Сучава, 1456 Cost. II, 583); а от (и)нших(х) сторо(н) по старому (хотарю) и коуда хотарил пан Шефул прѣкалабъ и съ межїяши (Гирлов, 1499 BD II, 148).*

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. хотариль, хотарили, хотари(л), хота(рил)* (1424 Cost. II, 956; 1438 DBAc 27; 1446 Cost. II, 270; 1455 Cost. II, 525; 1461 BD I, 45; 1473 BD I, 181; 1479 BD I, 221; 1493 BD II, 27; 1497 BD II, 100; 1499 BD II, 148 і т. ін.); *1 ос. мн. есми хотарили* (1456 Cost. II, 583); *3 ос. мн. хотарили* (1412 DIR«А» 440; 1492 BD I, 510); *пперф. 3 ос. одн. ч. бы(л) хотари(л)* (1456 Mih. 213).

***ХОТАРНИКЪ** ч. (3) (*молд. хотарник, пор. мад. határ «межа» (особа, яка встановлювала межі, границі якоїсь території) межувальник: а хотарници были панъ мынзу(л) и петришоръ (Сучава, 1446 ПГСПМР); тои ве(с) хота(р) а хотарник(к) былъ оана жоуличоу (sic.— Прим. вид.) (Сучава, 1453 Cost. II, 445).*

ФОРМИ: *наз. одн. хотарни(к)* (1453 Cost. II, 445); *наз. мн. хотарници, хотарни(ци)* (1446 ПГСПМР; 1453 Cost. II, 445).

ХОТАРЬ, ХОТАР, ХОТАР ч. (998) (*молд. хотар, мад. határ*) 1. (*природна або умовна лінія, яка відмежує одне володіння від іншого*) межа, границя (911): а хотарь нмъ нижни о(т) марышевѣци валъ што (!) по переку пола до серета (Роман, 1392 Cost. I, 7); А хотаръ Драгосинешомъ, што на Добротворъ и Пожарита, поченши от издолю, от Ласловова хотара Добротворъ и Пожарита, до верха (б. м. н., 1426 ВАРМ 22); А хотар томоу селу Греком поченши от берег Сирета от знаменной тополи чѣрес лужкоу оу могилу копаную... а от толъ горн поутом до хотаръ Телебачинского, а от Телебѣчинцев по старому хотарю, коуда из вѣка оживали (Сучава, 1488 BD I, 348); А хотар томоу вышписанному селу на имѣ Ботещимъ шо на Ялана да ест о(т) оусих сторон по старому хотарю, по коуда из вѣка оживали (Ясси, 1500 BD II, 175).

2. територія або частина території села, селища і т. ін., визначена певними межами (83): то ему хотарь всеак(ъ)

(? — Прим. вид.) (Роман, 1392 Cost. I, 8); а тако(ж) к томоу селу и к том(оу) (sic.— Прим. вид.) хотарю и сербоулова полѣна (Сучава, 1448 Cost. II, 300); мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... слоуга наш перъ вилна... дал своим оуноуком... лазору и бѣлошоу... третїю част от хотарь, от его село от петрещи на вилной (Васлуй, 1472 Cost. S. 87); то естъ весь хотарь тои селище (б. м. н., 1500 SD 7);

хотарь и мати (2) бути власником якоїсь території: а хотарь тѣмъ двомъ селомъ що бы имали і на воѣ на чухри а бы оучинилъ оу ни(х) соби млины (Сучава, 1429 Cost. I, 258); а хота(р) да имае(т) томоу поустино (!) о(т) оуси(х) сторо(н), коулко оузможе(т) оживати едно село доусы(т) и оранїемъ и синожетми (!) (Сучава, 1455 Cost. II, 559); ч и н и т и х о т а р ь (1) *див. ЧИНИТИ* 6.

3. межовий знак між земельними ділянками або територіями сіл (1): и поставили тому хотари поченши дорогоу банскоу до ротымпановы могилы (Сучава, 1423 DIR«А» 447).

ФОРМИ: *наз. одн. хотарь, хотар, хотар(ъ)* 209 (1392 Cost. I, 7; 1415 Cost. I, 122; 1424 Cost. I, 162; 1429 Cost. I, 290; 1434 Cost. I, 386; 1442 Cost. II, 87; 1456 Cost. II, 577; 1462 BD I, 63; 1480 BD I, 239; 1500 SD 7 і т. ін.); *хота(р)*, *хотар* 160 (1428 Cost. I, 224; 1434 Cost. I, 374; 1447 Cost. II, 273; 1453 Cost. II, 468; 1461 BD I, 45; 1470 DIR«А» 522; 1479 BD I, 224; 1484 BD I, 278; 1490 ДГСХМ; 1500 BD II, 175 і т. ін.); *хотарь* 99 (1400 Cost. I, 37; 1414 Cost. I, 111; 1426 Cost. I, 182; 1439 Cost. II, 46; 1455 Cost. II, 544; 1466 BD I, 115; 1470 BD I, 148; 1480 BD I, 243; 1490 BD I, 396; 1500 BD II, 173 і т. ін.); *зам. род. о(т) и(х) хотарь* 3 (1452 DIR«А» 500; 1460 Cost. S. 34); *до хотарь* 3 (1428 Cost. I, 209; 1467 Cost. S. 69; 1472 Cost. S. 87); *!отарь* 1 (1428 Cost. II, 202); *зам. дав. по старомъ хотарь* 2 (1459 Cost. S. 22; 1493 Cost. S. 176); *род. одн. хотара, хотар(а)* 46 (1409 Cost. I, 69; 1411 Cost. I, 84; 1466 BD I, 113; 1472 Cost. S. 88; 1488 BD I, 297; 1489 BD I, 367; 1490 BD I, 386; 1492 BD I, 506; 1495 SCIM; 1499 BD II, 163 і т. ін.); *хотарь, хотара* 28 (1392 Cost. I, 8; 1424—1425 DBAc 19; 1433 Cost. I, 359; 1454 ПГПММ; 1466 BD I, 115; 1479 BD I, 228; 1483 BD I, 275; 1489 BD I, 373; 1491 BD I, 449; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *хотар, хота(р)* 2 (1458 Mih. Doc. 122; 1466 BD I, 113); *дав. одн. хотароу, хотару* 162 (1411 DIR«А» 439; 1424 Cost. II, 593; 1434 Cost. I, 374; 1448 Cost. II, 317; 1458 DIR«А» 512; 1464 Cost. S. 59; 1479 BD I, 226; 1484 BD I, 277; 1490 BD I, 386; 1500 RA 260 і т. ін.); *хотарю* 55 (1427 Cost. I, 196; 1429 Cost. I, 258; 1442 Cost. II, 88; 1453 Cost. II, 454; 1464 DIR«А» 517; 1473 ШКН; 1480 BD I, 243; 1487 BD I, 295; 1493 BD II, 22; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *хотареви* 1 (1427 Cost. I, 196); *знах. одн. хотарь, хотар* 13 (1435 МЭФ; 1455 Cost. II, 531; 1456 Cost. II, 582; 1456 DIR«А» 511; Cost. II, 582, 583; 1458 BD I, 8; 1463 Cost. S. 45); *хотар, хота(р)* 13 (1423 DIR«А» 447; 1428 Cost. I, 224; 1455 Cost. II, 526; 1456 DIR«А» 511; 1458 BD II, 8; 1459 DIR«А» 514; 1484 BD I, 278; 1491 Cost. S. 157; 1499 BD II, 154); *хотарь* 7 (1423 DIR«А» 447; 1452 Cost. II, 422; 1458 Mih. Doc. 122; 1487 BD I, 292; 1499 BD II, 153); *ор. одн. хотаремъ, хотарем, хотаре(м)* 11 (1427 Cost. I, 196; 1431 Cost. I, 317; 1432 Cost. I, 331; 1443 Cost. II, 131; 1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1453 Cost. II, 453; 1456 Cost. II, 582; 1461 BD I, 45); *хотаромъ, хотаро(м)* 7 (1428 Cost. I, 209, 233; 1429 Cost. I, 269; 1432 ДГВІН; 1433 Cost. I, 364; 1459 Cost. S. 22); *місц. одн. на (оу, по, о) хотари* 19 (1420 Cost. I, 135; 1432 ДГВІН; 1442 Cost. II, 101; 1445 Cost. II, 212; 1456 Cost. II, 569; 1458 BD I, 8; 1470 DIR«А» 522; 1479 Cost. S. 98; 1488 BD I, 345; 1491 BD I, 464); *на (у) хотарь, хотара* 9 (1415 Cost. I, 122; 1429 Cost. I, 269; 1443 Cost. II, 149; 1448 Cost. II, 359; 1455 Cost. II, 531; 1463 BD I, 73, 74; 1470 BD I, 150); *у хотароу, хотару* 8 (1437 Mih. 203; 1438 Cost. II, 14; 1456 DIR«А» 511; 1458 ПГСММЦ; 1493 BD II,

31; 1495 *BD* II, 39, 59); **оу хотарю** 6 (1428 *Cost.* I, 209; 1432 *ДГВІН*; 1433 *Cost.* I, 359; 1456 *ГПХМ*; 1484 *BD* I, 278); **оу хотаре** 1 (1438 *DBAc* 27); **у хотар** 1 (1490 *BD* I, 394); *наз. мн. хотары* 2 (1409 *Cost.* I, 64; 1420 *Cost.* I, 135); **хотари** 2 (1428 *Cost.* I, 209; 1443 *Cost.* II, 120); *зам. дав. по старыми хотаре* 1 (1473 *BD* I, 187); *дав. мн. хотаромъ, хотаромь, хотаром, хотаро(м)* 10 (1422 *ДГОБ*; 1423 *Cost.* I, 157; 1425 *Cost.* I, 173; 1428 *Cost.* I, 218; 1433 *Cost.* I, 353; 1440 *Mih.* 208; 1470 *BD* I, 153, 155; 1484 *BD* I, 278); **хотаремъ, хотаремь, хотарем, хотаре(м)** 8 (1433 *Cost.* I, 350; 1445 *Cost.* II, 219; 1452 *Cost.* II, 426, 432; 1453 *Cost.* II, 472; 1467 *BD* I, 119; 1476 *BD* I, 209; 1479 *ВАМ* €2); **хотарим** 1 (1490 *BD* I, 434); *знах. мн. хотари* (1420 *Cost.* I, 135; 1423 *DIR«A»* 447); *ор. мн. хотарми, хотарьми* 41 (1403 *ДГАА*; 1411 *Mih. Alb.*; 1428 *Cost.* I, 206; 1435 *Cost.* I, 403; 1436 *Cost.* I, 476; 1439 *Cost.* II, 46; 1442 *Cost.* II, 93; 1452 *Cost.* II, 422; 1471 *ДГСМПБ*; 1488 *BD* I, 345 і т. ін.); **хотари** 38 (1426 *ВАМ* 22; 1431 *Cost.* I, 315; 1435 *МЭФ* 3; 1443 *ПГСММ*; 1455 *Cost.* II, 544; 1470 *DIR«A»* 522; 1481 *BD* I, 249; 1490 *BD* I, 392; 1495 *BD* II, 69; 1499 *BD* II, 167 і т. ін.); **хотары** 24 (1415 *Cost.* I, 116; 1429 *Cost.* I, 290; 1436 *Cost.* I, 488; 1437 *Cost.* I, 520; 1438 *DIR«A»* 472; 1439 *Cost.* II, 42; 1440 *Cost.* II, 65; 1443 *ВАМ* 41; 1445 *DIR«A»* 483; 1448 *Cost.* II, 305 і т. ін.); **хотармы** 1 (1499 *BD* II, 144); *місц. мн. на хотаре(х)* 1 (1431 *Cost.* I, 317); *на хотаръх* 1 (1426 *ВАМ* 22).

ХОТАРЫМ (СТАРЫМ) (1): а хотарь ти(м) тре(м) селомъ да буде(т) по хотары(м) (!) хотаромъ куда изъ вика оживали (Сучава, 1423 *Cost.* I, 154).

Див. СТАРЫИ.

ХОТЄ¹ *див. ХОТА*¹.

ХОТЄ² *див. ХОТА*².

***ХОТЕНЬСКИЙ див. ХОТИНСКИЙ.**

***ХОТЕНЬ**¹ *ч. (2) (назва волості в Київській землі):* Сеньку Ралоновичу волость Хотень на сесь годъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ФОРМИ: знах. одн. Хотень (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

***ХОТЕНЬ**² *див. ХОТИН.*

***ХОТЄТИ див. ХОТЪТИ.**

ХОТЕЧОВСКИЙ ч. (1) (особова назва): В Берестыи... Ондрей Хотечовский, а Петью личбу делали з мыта володимерского (Берестя, 1496 *АЛРГ* 78).

ФОРМИ: наз. одн. хотечовский (1496 *АЛРГ* 78).

ХОТИН, хотинъ ч. (51) (назва містечка на Буковині)

Хотин: а кто иметь повести кони или кобылы до камянци... а што было дати ему у черновци, то иметь дати у хотини (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); *писа(н) листь о хотъни* (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738); А на то ест... в. п. Негрила пръкалабы от Хотин (Гирлов, 1499 *BD* II, 160).

ФОРМИ: наз. одн. хотин 2 (1470 *BD* I, 153; 1491 *BD* I, 453); *хотънь* 1 (1436 *Cost.* II, 706); *род. одн. Хотина* 18 (1479 *BD* I, 222; 1487 *BD* I, 292, 310, 312; 1488 *BD* I, 318, 325, 356; 1489 *BD* I, 367; 1490 *Cost.* S. 141; 1491 *BD* I, 445 і т. ін.); **Хотин, хоти(н)** 10 (1487 *Cost.* D. 7; 1490 *BD* I, 368; 1493 *BD* II, 22; 1494 *BD* II, 33, 35, 37, 38; 1499 *BD* II, 160); **хотинъ, хотина** 3 (1453 *Cost.* II, 472; 1493 *ПГВСП*; 1497 *BD* II, 96); **хотена** 1 (1499 *BD* II, 450); *знах. одн. хоти(н)* (1455 *Cost.* II, 774); *ор. одн. хотинем, хотинемъ* 3 (1467 *BD* II, 297, 298); *хотънемъ* 1 (1436 *Cost.* I, 481); **1 хотинъ** 1 (1456 *Cost.* II, 577); *місц. одн. у хотини* 7 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669; 1435 *DIR«A»* 465; 1455 *Cost.* II, 775; 1456 *Cost.* II, 790; 1457 *Cost.* II, 810; 1460 *BD* II, 274); **оу хотъни** 2 (1448 *Cost.* II, 735, 738).

ХОТИНСКИЙ, ХОТИНСКИЙ, ХОТИНСКИЙ, ХОТИНСКИЙ прикм. (201): а на то... вѣра пана горяеца хотинского (Сучава, 1403 *ДГАА*); на которого соимоу кончаніе и дѣланіе... панове: панъ Влакоуль, и панъ Гоань староста Хотинск(к)н... соузь сосланы (під Хотиноу, 1467 *BD* II, 297); а на то ест... вѣра пана тоадера и негрило хотински(х) (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

ФОРМИ: наз. одн. ч. хотински, хоти(с)ки, Хотинск(к)и, хотинск(и), хоти(н)ски 7 (1467 *BD* II, 297; 1470 *BD* I, 150; 1472 *BD* I, 170; *Cost.* D. 26; 1480 *BD* I, 241; 1491 *BD* I, 464; *Cost.* S. 157); **хотинский, хоти(н)скы(и), chotyński** 5 (1465 *GL* 176; 1472 *BD* I, 172; 1473 *BD* I, 187; 1474 *РГС*; 1476 *BD* I, 209); **хотинскы, хоти(н)скы** 4 (1456 *ЭСФ*; *Cost.* II, 577; 1471 *ДГСМПБ*; 1486 *BD* I, 290); **хотинскѣи, хоти(н)скѣи** 3 (1464 *BD* I, 84; 1466 *DIR«A»* 519); *зам. род. мановла хотинскы* 1 (1448 *Cost.* II, 306); **Тоадера хотинскѣи** 2 (1467 *BD* I, 121; 1497 *BD* II, 111); *род. одн. ч. хотинско-го, хотинского, хоти(н)ского, хотинско(г)* 110 (1403 *ДГАА*; 1411 *Cost.* I, 85; 1439 *Cost.* II, 32; 1445 *Cost.* II, 236; 1452 *Cost.* II, 426; 1455 *Cost.* II, 526; 1467 *BD* I, 123; 1475 *BD* I, 206; 1483 *Cost.* S. 122; 1495 *Cost.* S. 194 і т. ін.); **хотинскаго** 20 (1438 *DBAc* 28; 1439 *Cost.* II, 42; 1442 *Cost.* II, 88; 1456 *Cost.* II, 569; 1458 *BD* I, 25; 1466 *BD* I, 106; 1470 *BD* I, 148; 1473 *BD* I, 182; 1483 *BD* I, 270; 1493 *BD* II, 6 і т. ін.); *дав. одн. ч. хотинскому* (1470 *BD* I, 156; 1480 *BD* I, 241); *знах. одн. ч. хотеньского* 1 (1499 *BD* II, 450); *ор. одн. ч. хоти(н)скы(м)* (1457 *Cost.* II, 810); *місц. одн. ч. зам. ж. оу хотинском* (1441 *DBAc* 40); *наз. мн. ч. хотинскѣи, хоти(н)скѣи, хотинскѣи* 23 (1469 *BD* I, 138; 1473 *ШКН* 165; 1487 *BD* I, 294; 1493 *BD* II, 31; 1497 *BD* II, 98; *Cost.* S. 212; 1498 *BD* II, 126; 1499 *BD* II, 140, 163, 424 і т. ін.); **хотинскыи, хотин(ь)скыи** 7 (1495 *BD* II, 90; 1497 *BD* II, 113; 1499 *BD* II, 148, 155; 1500 *BD* II, 173; *Cost.* S. 231; *RA* 261); **хотински** 3 (1470 *BD* I, 141; 1471 *BD* I, 164; *DIR«A»* 525); **хотънскѣи** 1 (1499 *BD* II, 444); **хотин(ь)скы** 1 (1499 *RA* 257); *род. мн. хотинских, хотинскихъ, хотински(х)* 5 (1497 *BD* II, 107, 115; *XV* ст. *HPFG*; 1500 *BD* II, 175; *Cost.* S. 234); **хотинскихъ** 2 (1499 *BD* II, 136, 424); *місц. мн. на хотинскихъ* (1499 *BD* II, 136, 424).

Пор. ХОТИН.

***ХОТИНСКИЙ див. ХОТИНСКИЙ.**

ХОТИТИ див. ХОТЪТИ.

ХОТКО див. ХОДКО.

***ХОТЪТИ див. ХОТЪТИ.**

ХОТЪКО див. ХОДКО.

ХОТЪ¹ *див. ХОТА*¹.

ХОТЪ² *див. ХОТА*².

ХОТЪБЫ част. (1) (підсиловально-видільна): а они да тѣжоутъ и да ишоу(т) и(х) прѣ(д) игоумено(м) кто коли боуде(т) оу храма стого нико(ли)... хотъ бы сьмъртное дѣло или боу(д) какое (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391).

*Див. ще ХОТА*².

***ХОТЪНСКИЙ див. ХОТИНСКИЙ.**

ХОТЪНЬ див. ХОТИН.

ХОТЪТИ, ХОТИТИ дієсл. недок. і док. (301) !. (кого, що, кому, по кому, чо, робити що, без додатка) хотіти, бажати (чого) (57): я Любарть Кгедеминовичъ... хотечи душу спасти записалъ есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); а по старымъ дорогамъ гостемъ поити куда хочеть (б. м. н., 1366 *P* 14); возревше есмо на его (так.— *Прим. вид.*) вѣрноую службу и хотаче по немъ аж бы тымъ лѣпци и верънби намъ... послужилъ... даемъ емоу и дали есмо... при томъ при всѣмъ што коупилъ (Краків, 1394 *P* 54); мы возрѣвши на его верну службу и хотаче по нѣмъ аж бы намъ вернби послужилъ... дали есмо и даемъ наше село надѣво (Львів, 1399 *P* 59); *chotiab pak ty chotiab pere-mirguya toho s Switrykhaytom, по му тебе к тому не пры-pustym* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); мы кнѣз Семень Алекса(н)дрови(ч).... О(з)на(і)моуемоу Си(м) Лис-то(м) Наши(м) Хто бы На не(го) Посмотрити Любо Чтоу-чи его Слоухати боуде(т) хотъ(в).... И(ж) мы... При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ... Є(го) зоставоую (Прилуки, 1459 *P* 171); того ра(д) ива(н) ись своими братіями они сѣ о(т)-метали о(т) свою присѣгу и не хотали присѣгнути (Васлуй, 1474 *РГС*); **Частокро(т) прігожаєтА шо(ж) дѣти... коли(ж)**

доростоутъ лѣ(т) тогда хотА(т) ли(ч)бы име(т) своего опе-
кѣ(л)ника (XV ст. *BC* 35 зв.); Ино за то, кажеть, ажъ
меже васъ тыи дела такъ сталесе, а онъ былъ съ вами
взялъ любовь и докончанье и свойство съ вами вчинилъ,
хотечи съ вами доброго пожитья и до века (б. м. и., 1499
BD II, 448).

2. (що, чим, о чім, чого, робити що) наміряться, збира-
тися (67): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго николаы судитса
со мною передъ бгмъ егда придетъ праведный судии хотА
судити живымъ и мртвымъ (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9); пак
ли бы его жь бѣ не дай хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны
кнА(з) корибут(а) а либо его дѣти... тогда мы... земли его
хочемы о(т)стати (Лучица, 1388 *P* 39); Што былъ мой
мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобринскій, небощикъ,
змыслилъ былъ со мною и хотѣлъ былъ записати десетину
къ манастыру... къ Кобриню ино онъ небощикъ... зъ свѣ-
та того изшолъ, а тое десетины не поспѣлъ записати (Ко-
бринь, 1401 *АкВАК* II, 2); Не есть то ди(в) ани новина иже
писа(л) такии рѣчи которыи писа(л) ка(к) нашъ неприятель...
мысла и оумысло(м) неприятельски(м) жадаа хотА
своими льстивыми писмы мысли ваши противоу намъ
завжды... вѣрны... некоторое о на(с) оувесты оу воп-
пъне (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*); Сказоуемъ
и оуоставляемъ иолі кто имее(т) лѣ(с) аллюбо доу-
бровоу далеко о(т) себѣ а хоче(т) лі свои свиньи гнати оу
то(т) лѣ(с) чере(с) чужое имѣнїе тогда не може(т) то(г)
оучини(т) одно поутемъ правымъ што идеть о(т) того лѣ-
соу (XV ст. *BC* 38); у пу chotity o tom z rapom tarkom
zjednatysia (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

3. (робити що) наважуватися, хотіти (72): а пакъ ли бы
нашъ г(с)подарь нынѣшнии и потомъ будущии што бы
мыслили, а любо хотѣли починати противъ крола коруны
по(л)(с)кожѣ, тогда мы имамы нашихъ г(с)подарии о(т) то-
го внимати (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); а коли быхомъ
хотѣли любо сами взАти в него то селище его осаженье
и роспашъ... тогда имаемъ заплатити ему пАтьдесАтъ
гриве(н) полугрошки по тои личбе какъ оу подольской
земли идеть (Острог, 1427 *P* 109); А хто бы хотѣлъ земльи
нашой утискъ учинити, то имаемъ посполъ боронити (б. м. н.,
1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); а хто бы хотелъ ихъ до року
габати, и ты бы ихъ отъ тыхъ боронилъ, а въ мыто бы еси
нашо и в промыту не уступалси (Краків, 1487 *РИБ* 226);
А кто бы хотѣлъ тое пороушити, таковыи да ест проклѣтъ
отъ господа бога (Гирлов, 1499 *BD* II, 163).

4. (що) ухвалювати, постановляти (18): Też jestliby
chrest'janin kopiszczca ich kazit, abo khwałtom nachodit:
choczemo, izby, podłuh obyczaja naszoje zemli praw nasz-
ich, był karan, a wsi imenia jeho mająt' na pas spasti
(Луцьк, 1388 *ZPL* 105); О ты(х) хто забье(т) прірожена(г)
своего хоче(м) о(т)коуль изыскъ аллюбо прібытокъ пріхо-
ди(т) о(т)гоуле те(ж) и казнъ имее(т) быти (XV ст. *BC* 29
зв.); а такежъ хочомъ на малыхъ соудѣ(х) иже первыи рокъ
и дру(г)и простоу немощю може(т) о(т)ложитъ а третій
правоу немощю (XV ст. *СЯ* 40).

5. (кому чого, кого чим) зичити, бажати (2): Też żądno-
ho w domu... nie chczeniem hostem meti (Луцьк, 1388 *ZPL*
106); Ино которого есмо чловека ведали въ нашой земли,
што емоу добра не хотель... того есмо... зъ земли нашое
и выслали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405).

6. (робити що) бути готовим, хотіти (2): I też, jestliby
... zabito, a czerez swedecstwo, nie moh dowesti swoim pri-
jatelem, kotoryj by jeho zabit, jestliby moh w pytanіu ne-
kotoroho podozreneho meti: my... na protivku podozreneho,
choczem obgonsoju byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); а ми мовж-
ди (!) бы есмо были хотѣли коу досветѣчьнюи н(х) правды
аллюбо хитрости о(т)сю(л) с короуны нѣкоторыи паны
радныи коу покоушѣнюи таковы(х) тадынковъ к ва(м) до

кнѣзства великого послати (Брест Куявскій, 1447—1492
ЛКБВ).

7. (у знач. неозначеної частки — у формі дієприслівни-
ка або з особи теперішнього або минулого часів у сполуч-
з питальними займенниковими прислівниками) завгодно
(19): а волень продати и за даръ да (!) кому коли хочеть
(Казимир, 1349 *P* 4); Волно резникомъ... быдло купуючы,
в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и четвертями, и на шро-
ты рубаючы, кому хотя продавати волюи (Луцьк, 1389
PEA I, 27); Воленъ пан Оножко тое имене Дажев, куплю
свою, продати отдати и кому хотя записати и замѣнити
(Володимир, 1475 *AS* I, 72); И князь Костянтинъ передъ
нами рекъ: вѣдаешъ ли на мене што, мовъ теперь передъ
господаромъ е. м. и я ся радъ того всего передъ е. м. спра-
вить, а потомъ ты можешъ... мовити на мене што хотя
(Вільна, 1495 *АЛМ* 84).

8. (робити що) (із запереченням) ухилятися (від чого)
(2): а боудѣ(т) хто злостіве аллюбо неправа не хотАчи къ
правоу стати а събѣжитъ аллюбо съидѣтъ... тогда е(г) имѣ-
нїе дѣди(ч)ство... имее(т) бытї вѣ(ч)но на на(с) оузАто
(XV ст. *BC* 38 зв.—39).

9. (робити що) (із запереченням) уникати, остерігатися
(1): а справедливость нашу высветли(в)ши о(т) ровности
не хоче(м)са выламавати вароучисА розлянья (кровои
хрестьяньскои (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*).

10. (допоміжне дієслово у складі майб. 1) (61): што іесте
просили насъ... мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н.,

1341 *P* 2); а коли бѣ дасть стану митрополитомъ я за то
слубоую и хочю дати оже бѣ дасть моему милую гдрю
королю двѣстъ гривень рускихъ а тридцАтъ конїи безъ
хитрости (Опатів, 1398 *ЗЛЕІК*); I chczeniem gady stoiaty
podle was i podle waszych detey (Липнишки, 1433 *ЗНТШ*
LXXVI, 142); а хочю ему границу отехати и вказати (Ос-
трог, 1464 *AS* I, 57); И Костянтинъ рекъ: што я тебе рекъ,
то и теперь мовлю, хочю того на тебе довести (Вільна,
1495 *АЛМ* 83); а мы такежъ твоеи милости хочомъ быти
радныи и помощни оу твою прыгодоу и потребуо (б. м. н.,
1498 *BD* II, 414).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. *хочеть* 13 (1349 *P* 4; 1366 *P* 14;
1452 *P* 6; 1494 *BD* II, 387; 1496 *ПДВКА* 62; XV ст. *BC*
12, 18, 39; *СЯ* 41 зв.; 1498 *BD* II, 412 і т. ін.); *хоче(т)* 9
(XV ст. *BC* 16 зв., 18, 20, 22 зв., 34, 38, 39; 1490 *Пам.*);
хочет 1 (1487 *AS* I, 240); *хоще(т)* 1 (1481 *ГПМ*); *1 ос. мн.*
хочемъ, хочомъ, хочем, хоче(м), хочезем, хоч(е)м 26 (1388
ZPL 105, 106; 1433 *ЗНТШ* *LXXVI*, 139; 1447—1492
ЛКБВ; 1448 *Cost.* II, 734; XV ст. *BC* 10, 13, 15 зв.; 1457
Cost. II, 810 і т. ін.); *хочомъ, хочом(м)* 2 (XV ст. *СЯ* 40, 42
зв.); *хочемо, хочеземо* 2 (1388 *ZPL* 105; 1462 *BD* II, 284);
хотимъ 1 (XV ст. *BC* 15); *! cocziemo* 1 (1388 *ZPL* 105);
3 ос. мн. хотА(т) 7 (XV ст. *BC* 12, 35 зв.; *СЯ* 39 зв., 42 зв.;
1495 *БСКИ*; *ВК*); *хотятъ, хотат* 2 (1466 *AS* I, 60; 1496
ОКІВ); *хотать* 1 (XV ст. *СЯ* 41); *як складова частина*
майб. рїзних дієслів 1 ос. одн. хочю, хочюю (быти, годдо-
вати, дати, очистити і т. ін.) 10 (1398 *ЗЛЕІК*; 1400 *Cost.*
II, 619; 1434 *P* 130, 131; 1436 *Cost.* II, 698; 1451 *АрхЮЗР*
II, 106); *хочу* (мѣти, стоАти і т. ін.) 6 (1435 *P* 133; 1459
P 172; 1464 *AS* I, 57; 1495 *АЛМ* 83; 1498 *АЛМ* 163); *3 ос. одн.*
хочеть (служить, оутвердигесе і т. ін.) 3 (1481 *BD*
II, 364; XV ст. *СЯ* 40 зв.; 1496 *BD* II, 405); *хочет, хочезет*
(помочи, utwerditi sia) 2 (1398 *ЗЛЕІК*; 1494 *BD* II, 389);
хоче(т) (понАть) 1 (XV ст. *BC* 31 зв.); *1 ос. мн. хочемъ, хо-
чемъ, хочем, хочезем, хоче(м), хоч(е)м* (быти, поставити,
учинити і т. ін.) 28 (1341 *P* 2; 1352 *P* 6; 1388 *ZPL* 107; 1392—
1393 *РФВ* 171; 1411 *Cost.* II, 638; 1433 *ЗНТШ* *LXXVI*,
142; 1448 *Cost.* II, 734; 1463 *BD* II, 295; 1478 *AS* III, 17;
1496 *BD* II, 405 і т. ін.); *хочомъ, хочезом* (быти, мысли-
ти і т. ін.) 3 (1388 *ZPL* 106; 1493 *ОПВВ* 152; 1498 *BD* II,
414); *хочемо* (держати, прыняти) 2 (1403 *ДГМ*; 1496 *BD*
II, 402); *хочоумъ, хочоум* (миловати і т. ін.) 2 (1457 *BD*

II, 257; 1460 *BD* II, 270); хочемы (быти) I (1436 *Cost.* II, 698); **хочемы** (остати) I (1388 *P* 39); I **хочомо** (писати) I (1496 *BD* II, 405); *3 ос. мн. хотел(т)* (мовити) (1495 *ВМЗД*); *перф. 1 ос. одн. ч. есмь хоти(л)* (1449 *Cost.* II, 385); *2 ос. одн. ч. хотѣль еси* (1495 *АЛМ* 83; 1496 *ОКИБ*); *3 ос. одн. ч. хотель, хотел, хоте(л)* 8 (1492—1493 *ПБФЧ*; 1495 *ВМЗД*; 1496 *BD* II, 405; *XV ст. ВС* 19, 19 зв., 22, 23; 1499 *AS* I, 118); **хотѣль I** (1401 *P* 65); *1 ос. одн. ж. хотѣла есми* (1401 *АкВАК* III, 2); *3 ос. мн. хотелі, хотели* 2 (*XV ст. ВС* 22 зв.; 1489 *РИБ* 433); **хотили** 2 (1455 *Cost.* II, 525; 1474 *РГС*); **хотили, хотіли** 2 (1430 *ГВКЛ* 7; 1500 *ДПЖН*); **хотѣли I** (1482 *AS* I, 79); *перф. 3 ос. одн. ч. хотѣль былъ* (1401 *АкВАК* III, 2); *2 ос. мн. хотели были есте* (1484 *ЯМ*); *майб. 1 3 ос. одн. боудеть хотѣти* (1447—1492 *ЛКБВ*); *1 ос. мн. боудем хотити* (1499 *BD* II, 422); *3 ос. мн. будут хотѣт* (1499 *AS* I, 118); *майб. 1 3 ос. одн. боуде(т) хотѣ(в)* (1459 *P* 171); *баж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. хотѣл бы(быхъ) 2* (1482 *AS* I, 81); **бых...** **хотѣль I** (1466 *AS* I, 60); *2 ос. одн. ч. хотіаби... хотіел* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); *3 ос. одн. ч. би(бы, быхъ) хотиль, хотил, хоти(л)* 20 (1439 *Cost.* II, 59; 1448 *Cost.* II, 353; 1452 *Cost.* II, 410; 1453 *DIR* «А» 503; 1454 *P* 163; 1455 *Cost.* II, 531; 1456 *Cost.* II, 791; 1457 *BD* I, 5; 1458 *BD* I, 9; 1460 *BD* II, 276 і т. ін.); **бы(би) хотѣль, хотѣль, хоталь, хотѣ(л), х(от)ѣль** 16 (1408 *Cost.* I, 61; 1415 *Cost.* I, 116; 1428 *Cost.* I, 228; 1429 *DIR* «А» 455; 1431 *Cost.* I, 325; 1434 *Cost.* II, 670; 1437 *P* 136; 1449 *Cost.* II, 743; 1460 *DIR* «А» 515; 1499 *BD* II, 163 і т. ін.); **бы...** **хотѣль, х(от)ѣль** 10 (1402 *Cost.* II, 623; 1433 *P* 121; 1435 *DIR* «А» 465; *P* 134; 1438 *P* 138; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1495 *ВМЗД*; *XV ст. ВС* 32; *СЯ* 41 зв.; 1498 *АЛМ* 159); **хотѣль, хотѣл, хотал, хота(л) бы** 6 (1444 *Cost.* II, 208; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1449 *Cost.* II, 743; 1463 *AS* I, 55; 1499 *BD* II, 420, 421); **бы хотель, хоте(л)** 5 (1487 *РИБ* 226; *XV ст. АрхЮЗР* 8/IV, 193; *ВС* 32 зв., 35; 1490 *Пам.*); **бы...** **хотель, хотел, хоте(л), chotel** 4 (1388 *ZPL* 103; 1481 *AS* I, 77; *XV ст. ВС* 20 зв.; 1487 *АЛМ*); **хотель, хотел, хотел бы** 3 (1494 *AS* I, 101; *XV ст. ВС* 34 зв.; 1495 *РИБ* 620); **бы...** **хотиль, хоти(л)** 2 (1435 *Cost.* II, 682; 1439 *Cost.* II, 32); **хотѣль...** **бы** 1 (1498 *АЛМ* 159); **хотил бы** 1 (1452 *Cost.* II, 760); **бы хоты(л)** 1 (1458 *DIR* «А» 513); **хот(т)л бы** 1 (1388 *P* 39); *3 ос. одн. ж. бы хотела* 1 (1487 *AS* I, 241); **бы...** **хотела** 1 (1487 *AS* I, 24); **бы...** **хотѣла** 1 (1494 *РИБ* 561); *3 ос. одн. с. бы...* **хотѣло** (1499 *BD* II, 442); *1 ос. мн. быхомъ хотѣли 2 (1427 *P* 109; 1429 *P* 112); **быхомъ хотѣли** 1 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); **быхо(м)...** **хотили** 1 (1453 *Cost.* II, 766); **бы есмо были хотѣли** 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); **хотѣли быхо(м)** 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *3 ос. мн. бы...* **хотели** 7 (1487 *AS* I, 85; *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; 1498 *АЛРГ* 82, 83); **бы...** **хотѣли** 6 (1395 *Cost.* II, 613; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1448 *Cost.* II, 738; 1496 *AS* I, 245); **хотѣли бы** 5 (1447—1492 *ЛКБВ*; 1466 *AS* I, 60; 1496 *AS* I, 245; 1499 *BD* II, 442); **хотели бы** 2 (*XV ст. ВС* 15 зв.; 1498 *BD* II, 410); **бы хотели** 1 (1489 *АМВ*); **бы хотили** 1 (1460 *BD* I, 41); **хотѣли бы были** 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *дисприсл. одноч. хотачи, хотачі, хотѣчи, хотѣчи, хотичи* 23 (1388 *P* 43; 1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1411 *Cost.* II, 637; 1433 *P* 121; 1448 *Cost.* II, 733; 1462 *BD* II, 284; 1485 *BD* II, 371; 1488 *AS* I, 241; *XV ст. ВС* 15 зв.; 1499 *AS* I, 117 і т. ін.); **хота, хотя** 9 (бл. 1350 *P* 8—9; 1389 *РЕА* I, 27; 1446 *AS* III, 5; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60; 1462 *BD* II, 283; 1475 *AS* I, 72; 1487 *AS* I, 239; 1495 *АЛМ* 84); **хотечи, chotheczі, chotyeczы** 4 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; 1395 *GL* 166; 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 3; 1488 *AS* I, 242); **хотаче** 2 (1394 *P* 54; 1399 *P* 59); **хотячы** 1 (1454 *P* 162); **хотечи** 1 (1499 *BD* II, 448); **1 хотачо** 1 (1435 *P* 132); **1 хочюжство** 1 (*XV ст. ВС* 14).*

Див. ще ***ВХОТѢТИ**, ***ВСХОТѢТИ** СА, ***ВЪСХОТѢТИ**, ***ПОХОТѢТИ**, ***СХОТѢТИ**.

ХОТЯ *див. ХОТА* ².

СНОТІАВ *див. ХОТАБЫ*.

ХОТЯБЫ *див. ХОТАБЫ*.

***ХОТЯЧЕВЪ** ч. (1) (назва села у Волинській землі) Хотячів: Въ Хотячевѣ одъ накладного воза по грошу давать, а одъ порожнего воза и одъ бочекъ не надобе давать (Степань, 2-а пол. *XV ст. АЛМ* 9).

ФОРМИ: *місц. одн. въ Хотячевѣ* (2-а пол. *XV ст. АЛМ* 9).

ХОТА¹, **ХОТѢ**, **ХОТЕ** *стол.* (17) **I** (*допустовий*) (*зв'язує однорідні члени речення*) хоч, хоча (7): але щоби неплатили намъ да(н), ни поса(д), ни или(ш), ни по(д)(во(д)... ни третиною оузѣти о(т) ты(х) се(л), хотѣ буде(т) ме(ж) тѣми лю(д)ми дшегу(б)ство, хотѣ татбу, хотѣ бу(д) какое (*в ориг. какакое*.— *Прим. вид.*) дило или великое, или малое (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288); да ест имъ слободно и доброволно и безъ забавъ прѣхати до нашей землі съ оусим вашим торговлею и товаром, торговати и коуповати слободно и доброволно и безъ забавъ и пагоубѣ хотѣ оу мироу хотѣ оу размирицоу (Сучава, 1475 *BD* II, 329).

II (*зв'язує підрядні речення*) (10) **I** (*приєднує підрядні умовні речення*) навіть коли (9) (*у препозиції*) (2): хо(т)е прилоу(ч)се та(т)ба или доушегоубина или дивка волоचना и тое оусе щоби монастырю би(ло) оуси глоби и прихо(д) весь (Сучава, 1456 *ГПХМ*); ачъ пакъ хота и ты(х) послывъ о(т) себе о(т)поустилъ буде(т) и о(н) ихъ наза(д) може(т) к себе ве(р)нути (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61); (*у постпозиції*) (7): про тоже слюбоуеми и слюблии есмо нашему милому господареви, королеви... не поманоути ты(х) листовъ королевскы(х) и панскы(х), ко ишкоди королеви и къ завади и пано(м) его и оумарАемъ и(х) сымъ листо(м) наши(м) хота са бы и наши (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); А тото мыто татарское, що было оустановлено оу Былом городѣ, а мы тото мыто Ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа... хотѣ боуд там татарскыи царевич, хотѣ не боуд (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

2 (*приєднує підрядні допустові речення*) хоча, незважючи на (1) (*в інтєрпозиції*): а вы хота и сами отъ цара...черес трета потомужъ присаги хотели были есте, нине пакъ сего году потому жъ и отъ насъ о томъ деле оусказали есте поправѣ де(р)ве(и) (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ХОТАБЫ**.

ХОТА², **ХОТѢ**, **ХОТЕ**, **ХОТЯ**, **ХОТ** *част.* (17) (*підсиловально-видільна*) хоч: а кто тое наше даніе пороуши(т), хота за еди(н) волосъ, да е(ст) проклѣ(т) о(т) ба (Яеси, 1449 *Cost.* II, 392); Въ Горбаковѣ одъ воза по грошу... а одъ порожнего не надобе, а проѣдетъ, а промѣшкаетъ большъ чотырь недѣль хотя одинъ день, ино за ся ѣдучи, такожъ по два гроши (Степань, 2-а пол. *XV ст. АЛМ* 9); А такежъ мне сАкъ говорачи и ты какъ еси цра Ахмата видель мене потомужъ видъ а хота моего слоугоу какъ его слоугоу видъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ХОТѢБЫ**.

ХОТАБЫ, **ХОТЯБЫ**, **СНОТІАВ** *стол.* (18) (*приєднує підрядні умовні речення* — *у препозиції*) навіть коли: а хотя бы ест мѣль иншій вступати въ тые дѣла и той рушати нашъ записъ, тотъ ся розсудитъ со мною на ономъ страшномъ судѣ (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а потомъ хотабы хотель на него конати тогды оуже не имаеть мѣсца жалобы коли пѣрвей не кональ (*XV ст. ВС* 32 зв.); хота бы сто такихъ было постоупилса быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ХОТА** ¹.

***ХОТАТИ** *див. ХОТѢТИ*.

ХОХЛЕВСКИЙ, **ХОХЛЕВСКИЙ** ч. (2) (*особова назва*): А при томъ были сведѣль... панъ Юрша, пан Хохлевский (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); а при то(м) были... па(н) юрша... нашъ а па(н) хохлевский (Луцьк, 1438 *P* 138). ФОРМИ: *наз. одн. Хохлевский, хохлевский* (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1438 *P* 138).

***ХОЦЕН** ч. (2) (*назва села у Волинській землі*) Хотень: по своему животе волна она тое имѣне Хоцен дати, записати дочѣе своєи кн(А)г(и)ни Мари (Луцьк, 1487 *AS* I, 87). ФОРМИ: *знах. одн. Хоцен* (1487 *AS* I, 87).

! ХОЧЮЖСТВО (ХОТАЧИ) (1): Иже из обычаевъ позовова (1) частое оутисненіе и оудроученіе чере(с) наши(х) соуеди нашимъ зе(м)лАномъ кривды бывали хочюжство (!) то о(т)ложить и оуставляемъ... и(ж) слоужебникъ своимъ посохо(м) имаєть поеха(т) к селоу... а поведать о(т) кото(р)г) соуды пріказаніємъ (XV ст. ВС 13 зв. — 14).

Див. **ХОТЪТИ**.

***ХРАБЪ** див. **ГРАБ**.

ХРАМ див. **ХРАМЪ**.

!ХРАМАНА (ХЪРМАНА) див. **ХЪРМАНЬ**.

ХРАМЪ, ХРАМЪ, ХРАМ ч. (110) (цсл. храмъ) 1. (культуова споруда, признак. для религійнихъ відправ) храм, церква (98): мы иліа воевод(а)... и... стефанъ воевод(а) чини(м) знаменито... аже... дали есми монастырю нашему що є(ст) на молдавици, еже є(ст) храмъ свАтого блговѣщеніа, да даваеми на каждыи го(д) по десять бочокъ вина (Сучава, 1439 Cost. II, 31); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали и потвѣрдили есмы нашему стмоу монастыроу о(т) нѣмца, идеже єсть хра(м) възне(с)нїа га ба и спаса нашего, їу ха... дааиіе и потвѣрж(д)енїа дѣда нашего, александра воеводы (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

2. (церковно-феодална землевласницька единиця) храм, церква (12): то непорушено храмоу свАтого блговѣщенїа... на вѣкы вѣчныи (Сучава, 1439 Cost. II, 32); мы князь Михайло Ивановчъ Юрьевичъ прыдалисмо на храмъ Пречистой Богоматеры землю бортную (Мстиславль, бл. 1500 АСД II, № 4).

ФОРМИ: наз. одн. храмъ, храмъ, храм, хра(м), chrām (1439 Cost. II, 31; 1443 Cost. II, 126; 1447 Cost. II, 281; 1452 Cost. II, 410; 1458 BD I, 8; 1462 Cost. D. 10; 1470 BD I, 153; 1486 DC 144; 1491 BD I, 452; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); род. одн. храма (1449 Cost. II, 391); дав. одн. храмоу (1439 Cost. II, 32; 1439 Cost. II, 59; 1441 DIR«А» 477; 1449 Cost. II, 392; 1454 Cost. II, 508; ПГПММ; 1472 DIR«А» 530); знах. одн. храмъ, хра(м) (1472 DIR«А» 530; бл. 1500 АСД II, № 4).

ХРАН ч. (17) (особова назва): а на то є(ст) вѣра наше(г) гп(д)ва вишеписаннаго мы стефана воевода... вѣра пана хран дворника вѣра пана доума (Сучава, 1479 ПГВСА); А на то єст вѣра... боярь наших... в. п. Храна дворника, в. п. Югы (Сучава, 1484 BD I, 283).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. вѣра пана хран (1479 ПГВСА); род. одн. Храна, храниа (1479 ВАМ 62; BD I, 228; 1480 BD I, 239, 243; 1481 BD I, 259; 1482 BD I, 260; 1483 BD I, 270; Cost. S. 122; 1484 BD I, 279, 283 і т. ін.).

Див. ще **ХРАНА** 2.

ХРАНА 1 ж. (1) (молд. хранэ) їжа, харчі: где коли имоу(т) покласти на ты(х) три возы или рыбу или соли или аблыка или иного тръговль що є(ст) храна стмоу манастирю и стои цркви везде по оуси(х) мѣста(х) с теми три возы прѣи(т)и слобод(н)о и добровольно и безабави по оуси(м) брода(м) (Сучава, 1453 ПГОВ).

ФОРМИ: наз. одн. храна (1453 ПГОВ).

ХРАНА 2 ч. (7) (особова назва): а на то є(ст) великаа мартоурїа... па(н) храна дворникъ, па(н) доума (Сучава, 1479 Cost. S. 98); А на то єсть вѣра... боарь наших... в. п. Храни дворника, в. п. Югы (Сучава, 1484 BD I, 286).

ФОРМИ: наз. одн. Храна, (Хр)рана, храна (1479 Cost. S. 98; BD I, 224; 1480 BD I, 241); род. одн. Храни (1483 BD I, 272, 275; 1484 BD I, 277, 286).

Див. ще **ХРАН**.

***ХРАПИНО** с. (1) (назва села у Турово-Пінській землі): и мы... дали есмо емо село оу туровскомъ повѣте Храпино подли Глинного и со всеми доходы (Луцьк, 1451 AS I, 44).

ФОРМИ: знах. одн. Храпино (1451 AS I, 44).

***ХРЕБТІНА** ж. (1) хребет, хребтина, спина: Тѣ(ж) оуставляемъ хто комуу забеть жереба три грївны маєть

платить а и гдѣ рана боудѣть емоу хребтїнѣ то польторы гривны (XV ст. ВС 36 зв.).

ФОРМИ: місц. одн. (на) хребтїнѣ (XV ст. ВС 36 зв.).

ХРЕБТОВИЧЪ, ХРЕБЪТОВИЧЪ, ХРЕБТОВИЧ, ХРИБТОВИЧ ч. (26) (особова назва): а при том был кн(А)зь Василей Лукомский, а пан Василей Хребтович (Луцьк, 1448 AS I, 44); и мы о то(м) сами очивисто опытывали намѣстника воло(ди)мирського пана василья хрѣ(б)товича какоє то єсть село (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: наз. одн. хребтович, хребтови(ч), хрѣ(б)тови(ч) 10 (1448 AS I, 44; 1487 AS I, 85, 86; 1494 AS I, 102; 1497 ПМХ; 1499 ГОКІР); хребтовичъ, хребътовичъ 4 (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1489 РИБ 432; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 118; 1499 РЕА III, 34); хрибтович 1 (1494 AS I, 101); ск. н. хрб., хр(б), хре(б) 3 (1495 АЛРГ 55; ВМЗД; 1497 ПМХ); хрѣ(б) 1 (1495 ВК); род. одн. хребтовича (1487 AS I, 87, 241); дав. одн. хребътовичу, хре(б)товичоу (1490 ЗХП; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); знах. одн. хре(б)товича 2 (1490 ЗХП); хрѣ(б)товича 1 (1499 ГОКІР).

***ХРЕННИКИ** мн. (2) (назва села у Волинській землі): Хренники: Писанъ в Хренникахъ, в лѣто шестое тисечи девятьсотное осмьдесятное, месеца сентебра пятогонадцат дня (Хренники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: род. Хренникъ (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); місц. в Хренникахъ (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

***ХРЕННИЦКИЙ** див. ***ХРЕННИЦЬКИЙ** 1.

ХРЕННИЦКІЙ див. **ХРЕННИЦЬКІЙ** 2.

***ХРЕННИЦЬКИЙ** 1 прикм. (7): А зятю моему и дочѣ моей и их дѣтем и никому не надобе через тот обруч и границу з Лопавшъ у мою землю Хренницькую уступати и переходати николи (Хренники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3);

Х р е н н и ц к а я л у к а (1) (назва луки у Волинській землі): а обручь земельный тому именьицу моему Лопавшомъ по старине: от имени моего Хренникъ, почен нижей синожати Хренницкое луки... до Могилокъ (Хренники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); дуброва Хренницкая (3) див. **ДОУБРОВА** 1; нива Хренницкая (2) див. ***НИВА**.

ФОРМИ: род. одн. ж. хренницкой 1 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); Хренницкое 1 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); знах. одн. ж. Хренницькую, хренницькую (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); місц. одн. ж. у хренницкой (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); род. мн. хренницкихъ, хренницкихъ (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

Пор. ***ХРЕННИКИ**.

ХРЕННИЦЬКІЙ 2, **ХРЕННИЦКІЙ** ч. (2) (особова назва): Я пан Волчко Хренницкій... отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого ему за жону (Хренники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 2—3); а при нас в тотъ часъ былъ Зиновей... Волчко Хренницкій (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

ФОРМИ: наз. одн. Хренницкій, Хренницкій (1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

***ХРЕСТИАНИНЪ** див. ***ХРИСТІЯНИНЪ**.

***ХРЕСТИТЕЛЬ** див. ***КРЕСТИТЕЛЬ**.

***ХРЕСТИЯНИНЪ** див. ***ХРИСТІЯНИНЪ**.

***ХРЕСТИЯНСКИЙ** див. ***ХРЕСТИЯНЬСКИЙ**.

***ХРЕСТИЯНСТВО** див. **ХРИСТІЯНСТВО**.

***ХРЕСТИЯНЬСКИЙ** прикм. (63) 1. (який стосується християнства) християнський (34): Слюбуємо нашею чистою вѣроу безо лсти и безъ хитрости при наей чти, под наша хрестьянська вѣра (Чурзев, 1403 ДГМ); Takto nam trudno peremirya ta i waszb mitost żatowali, syły by ieste nam w tom nie czynili, iżby nam peremirye s nim derżat, zaniazt ne czoho dla iesmo to wczynili i w to sia wlożyli, niż wiry dla Chrestyianskoie i waszoie dla soromoty, szto was soromotytł (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); а то все выше писанное слюбуе(м) здержати и попо(л)нити при ншои чти и при хри(ст)анской вѣрѣ (Снятин, 1454 Р 163); Тое все... мы вышписаннїи Іо Стефан воевода ...

на тые слюбы... и на нашу вѣроу христїанскоую слюбоуем (Гирлов, 1499 *BD* II, 425);

христїанское (крестїанское) право (10) (*правові й моральні норми, які були обов'язкові для послідовників християнської релігії*) християнське право: а на то на все слюбили есмо цѣлова(л) крестѣ с паномъ вилчею... а хочю голдовати подлугъ крестѣ(с)кого права (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); а то мы... слюбоуемъ им вѣчно здержати и пополнити... мы и наши намѣстныкы, николи непорушено, прї наши чтї и прї нашей вѣрѣ, подлоуг христїанского права (Сучава, 1460 *BD* II, 276).

2. (який стосується християнина або належить християнину) християнський (10): *ale jestliby nekotoryj... o zabitiu detiati chrest'janskocho, czerez chrest'janipa byt obwinen, takowu majet' byti poswetczon trema chrest'janu* (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); мы илїа воевода... знаемо чинимъ... аже мы... владиславоу, кролеви польскомоу... голдоуемъ, голдовали сѣ есми, яко инаа кнѣжѣта хрс(т)ианьскаа голдоуесть (Сучава, 1435 *Cost.* II, 687); а особно иже мы доброуоу (з)авжды мѣли есмо яко и ныне мамы волю... коу покоеви... не хоче(м)сѣ выламавати вароучисѣ розляня (к)рови хрестѣяньской (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); И добро бы было и тебе со християны миръ имати и послонъ со всеми християнскими господады противъку поганьства стояти (б. м. н., 1498 *BD* II, 410);

доуша христїанская (1) *див.* ДОУША.

3. справедливый, правый (8): мы богданъ воевода... визнавами... оже пришли есмо оу вечноую едностъ и оу християнскоую лагодоу и оу сердечноую приазнъ... ис паномъ детрихомъ боуацкимъ з Азловца (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже даемъ... и дали есмы, и слюбоуемъ и слюбили есмы, и глентоуемъ сим нашим правым и християнским лис(то)мъ и глентомъ наших вирных и почетых боарь (Сучава, 1468 *BD* II, 305).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* християнски(н) 1 (1493 *ОПВВ*); хрестѣя(н)(с)кии 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *род. одн. с.* хрс(т)їанского, хрс(т)їанского 3 (1433 *Cost.* II, 652; 1435 *Cost.* II, 687; 1456 *Cost.* II, 791); крестѣяньского, крестѣян(с)кого 2 (1400 *Cost.* II, 619; 1408 *Cost.* II, 633); крс(т)ѣяньского, 1 (1404 *Cost.* II, 625); крестѣяньского 1 (1407 *Cost.* II, 629); хрс(т)їанского 1 (1460 *BD* II, 276); *chrest'janskocho* 1 (1388 *ZPL* 107); крестиянского 1 (1435 *Cost.* II, 679); крс(т)їанского 1 (1434 *Cost.* II, 670); *знах. одн. ч.* християнскы (1463 *BD* II, 295); *ор. одн. ч.* христїанским, християнским, хрс(т)їанским 3 (1457 *BD* II, 257; 1468 *BD* II, 305); хрс(т)їанским, хрс(т)їанским 2 (1462 *BD* II, 289, 292); хрс(т)їанскимъ 1 (1456 *ПМВП*); *наз. одн. ж.* хрестѣяньская (1403 *ДГМ*); *род. одн. ж.* хрестѣяньской 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); хрестѣяньскоѣ 1 (1403 *ДГМ*); хрс(т)їанское 1 (XV ст. *BC* 28 зв.); *Chrestyianskoie* 1 (1433 *ЗНТШ* LX XVI, 141); *дав. одн. ж.* хрс(т)їанской (1468 *BD* II, 300); *знах. одн. ж.* християнскоую, хрс(т)їанскоую 2 (1449 *Cost.* II, 746; 1499 *BD* II, 425); хрс(т)їанскоую 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*); *ор. одн. ж.* хрс(т)їанскоу 2 (1499 *BD* II, 420, 425); хрс(т)їанскоу 1 (1434 *Cost.* II, 664); хрс(т)їанскоу 1 (1434 *Cost.* II, 666); хрс(т)їанскоу 1 (1457 *Cost.* II, 811); *місц. одн. ж.* у хрс(т)їанской, хрс(т)їанской, хрс(т)їанской, хрс(т)їанской, хрс(т)їанской 13 (1449 *Cost.* II, 747; 1457 *BD* II, 258; 1462 *BD* II, 290; 1463 *BD* II, 295; 1468 *BD* II, 302; 1470 *BD* II, 310; 1475 *BD* II, 329; 1479 *BD* II, 352; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 443 і т. ін.); хрс(т)їанской, хрс(т)їанской 6 (1421 *Cost.* I, 142; 1439 *Cost.* II, 714; 1453 *Cost.* II, 766; 1455 *Cost.* II, 770, 775; 1456 *ПМВП*); хрс(т)їанской, хрс(т)їанской 2 (1423 *Cost.* I, 143; 1445 *Cost.* I, 729); хрс(т)їанской 1 (1454 *P* 163); хрс(т)їанской 1 (1457 *Cost.* II, 811); *наз. мн. с.* хрс(т)їаньскы (1498 *BD* II, 410); *наз. мн. с.* хрс(т)їаньскаа, хрс(т)їаньскаа 2 (1435 *Cost.* II, 687; 1433 *Cost.* II, 652); крс(т)ѣяньс-

кая 1 (1404 *Cost.* II, 625); *ор. мн.* хрестиянськими 1 (1498 *BD* II, 410); *ор. дв.* хрс(с)тїя(н)скимѣ 1 (1496 *ПДВКА* 60).

ХРЕСТІЯНЪСТВО *див.* ХРЕСТІЯНЪСТВО.

*ХРЕСТІЯНЪСКИЙ *див.* *ХРЕСТІЯНЪСКИИ.

*ХРЕСТІЯНЪСТВО *див.* ХРЕСТІЯНЪСТВО.

CHRESTIANIN *див.* *ХРЕСТІЯНИНЪ.

*ХРЕСТІАНСКИЙ *див.* *ХРЕСТІЯНЪСКИИ.

*ХРЕСТѢ *див.* *КРЕСТѢ.

ХРЕСТѢНЫЙ *див.* *КРЕСТѢНЫЙ.

*CHREST'JANSKIJ *див.* *ХРЕСТІЯНЪСКИИ.

CHREST'JANIN *див.* *ХРЕСТІЯНИНЪ.

*CHREST'JANSKIJ *див.* *ХРЕСТІЯНЪСКИИ.

*ХРЕСТѢЯНСКИЙ *див.* *ХРЕСТІЯНЪСКИИ.

*ХРЕСТѢЯНЪСКИЙ *див.* *ХРЕСТІЯНЪСКИИ.

*ХРЕСТѢЯНЪСКИЙ *див.* *ХРЕСТІЯНЪСКИИ.

ХРИБТОВИЧ *див.* ХРЕБТОВИЧЪ.

ХРИНКО *див.* ГРИНКО.

ХРИНКОВИЧ *див.* ГРИНКОВИЧЪ.

*ХРИНКОВЪ *див.* ГРИНЬКОВЪ.

*ХРИНЪКО *див.* ГРИНКО.

*ХРИНЪ *див.* ГРИНЪ.

*ХРИСОВЪ *прикм.* (1) ◇ крѣница Хрисова *див.* КРѢНИЦА.

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* оу крѣница Хрисова (1479 *BD* I, 221).

*ХРИСТИАНСКИЙ *див.* *ХРЕСТІЯНЪСКИИ.

*ХРИСТИЯНИНЪ *див.* *ХРЕСТІЯНИНЪ.

*ХРИСТИАНСТВО *див.* ХРЕСТІЯНЪСТВО.

*ХРИСТИЯНИНЪ *див.* *ХРЕСТІЯНИНЪ.

*ХРИСТИАНСКИЙ *див.* *ХРЕСТІЯНЪСКИИ.

*ХРИСТИАНЪСТВО *див.* ХРЕСТІЯНЪСТВО.

*ХРИСТИАНЪСТВО *див.* ХРЕСТІЯНЪСТВО.

*ХРЕСТІЯНИНЪ *див.* *ХРЕСТІЯНИНЪ.

*ХРЕСТІАНСКИЙ *див.* *ХРЕСТІЯНЪСКИИ.

*ХРЕСТІАНСКИЙ *див.* *ХРЕСТІЯНЪСКИИ.

*ХРЕСТІАНСТВО *див.* ХРЕСТІЯНЪСТВО.

*ХРЕСТІЯНИНЪ *ч.* (35) (*послѣдовник християнської релігії*) християнин: К тому и кунци отъ поповъ по всемъ городомъ и погостомъ и по свободамъ, где суть християне, и своимъ тывуномъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); тако сѣ голдоуемъ, яко кажды хрс(т)їанинъ голдоу(е)ть сѣ, аже имаемъ вѣрно слоужити королю и стои короунъ (Сучава, 1435 *Cost.* II, 689); а намъ сущимъ православнымъ християномъ Ляхомъ и Руси достоитъ исполняти Божия церкви и ихъ священниковъ, а не обидети (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); И добро бы было и тебе со християны миръ имати (б. м. н., 1498 *BD* II, 410).

ФОРМИ: *наз. одн.* *chrest'janin*, *chrestianin* 15 (1388 *ZPL* 103, 104, 105, 106, 107, 108); хрс(т)їанинъ, хрс(т)їанин(н) 2 (1435 *Cost.* II, 689; 1453 *Cost.* II, 472); хрс(т)їанин(н) 1 (XV ст. *BC* 35); *род. одн.* хрс(т)їаннина 2 (1468 *BD* II, 302); *chrest'janina* 1 (1388 *ZPL* 107); *дав. одн.* хрс(т)їанинъ 1 (XV ст. *BC* 39 зв.); хрс(т)їаннину 1 (1453 *Cost.* II, 766); *chrest'janinu* 1 (1388 *ZPL* 103); *знах. одн.* *chrest'janina* (1388 *ZPL* 107—108); *наз. мн.* *chrest'jane* 1 (1388 *ZPL* 108); хрс(т)їанне 1 (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); хрс(т)їанне 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); хрс(т)їанне 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*); *дав. мн.* хрс(т)їанномъ 1 (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); *chrest'janin* 1 (1388 *ZPL* 103); хрс(т)їанномъ 1 (XV ст. *BC* 9); *ор. мн.* хрс(т)їанны, *chrest'janu* (1388 *ZPL* 107; 1498 *BD* II, 410).

Див. иже ХРЕСТІЯНЪСТВО 1.

*ХРЕСТІЯНСКИЙ *див.* *ХРЕСТІЯНЪСКИИ.

ХРЕСТІЯНЪСТВО, ХРЕСТІЯНЪСТВО *с.* (12) 1. *зб.* (люди, які сповідують християнську релігію, об'єднання цих людей, християнська громада) християни (11): Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попь Вавила отъ светого Спаса отъ столъпа, а сказываеъ, что же дей обидъ

чиниться ему вельми много, да и садъ дей церковный у него обирають, а нимъ то оны у тое церкви живеги и Бога молить о всемъ христианстве (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); И елико изрекѣтъ вашей милости от господства ми, а вы о всемъ вѣруете их, яко быхомо самы съ вашим милостіом говорили, понеже мы смо... ваши приѣтеле и всега (!) христианства (Дольный Торг, 1475 *ВД* II, 336); и паки дати оу знаменье про поганьство про Тоурцы, какъ се оукрепляють на христианство (б. м. н., 1481 *ВД* II, 364); ино мы яко панъ христианински(и)... з братьею нашою хочомъ о томъ мыслити абы не былъ втискъ христианству о(т) поганьства (Вільна, 1493 *ОПВВ* 152).

2. (христианьска віра) христианство (1); имаємо вѣрно издержати вѣчно, а николи непорушено, подлоугъ нашего хр(с)тианства и нашеи чьсти (1402 *Cost.* II, 621).

ФОРМИ: наз. одн. **христiянство** 1 (XV ст. *СЯ* 43 зв.); **христiянство** 1 (1493 *ПОСВВ* 152); *род. одн. христiянства* 1 (1475 *ВД* II, 336); **хр(с)тианства** 1 (1402 *Cost.* II, 621); *дав. одн. христiянству* (1493 *ОПВВ* 152); *знах. одн. христiянство, христiанство, хрестия(и)ство* 4 (1481 *ВД* II, 364; 1493 *ОПВВ* 152; *ПОСВВ* 152); **христiянство** 1 (XV ст. *ВС* 39); **хр(с)тианства** 1 (1484—1486 *ГСЛТЗ*); *місц. одн. о христiянстве* (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

Див. ще *ХРИСТИЯНИНЬ.

*ХРИСТИАНСТВО *див. ХРИСТИАНСТВО.*

*ХРИСТИАНСКИИ *див. *ХРЕСТИАНЪСКИИ.*

*ХРИСТИАНИНЪ *див. *ХРИСТИЯНИНЬ.*

*ХРИСТИАНСКИИ *див. *ХРЕСТИАНЪСКИИ.*

*ХРИСТИЯНСКИИ *див. *ХРЕСТИАНЪСКИИ.*

*ХРИСТОВЪ *прикм.* (98) 1. (який стосується Ісуса Христа) христовий(14): Г(с)и помози рабу своему юрью

болковичю создавшему цркви и олтарь стаго архирья х(с)ва никола (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); А хто сію грамоту мою порушитъ родителей моихъ... тому судить Богъ и Святая Богородица во второе и страшное Христово пришествіе (Київ, 1398 *ДГПМ*); пса(л) и дата (!) во (л)нове по(д) лѣты рождства х(с)ва а лѣ(т) и уой м(с)ца аюуста въ є де(н) кану(н) преображения хва (Львів, 1478 *ЗРМ*); А кто пороушит или въ забвеніе оставит, таковыи да даст ответъ въ день страшнаго съда хр(с)това (в ориг. х(с)ва.— *Прим. див.*) (Гирлов, 1499 *ВД* II, 156).

2. (христианський) христовий (1): і то(т) мн(с)ты(р) пече(р)скій былъ з веко(в) з предѣлами свои(и) вышерече(н)ными самъ в себѣ ставропигія о(т) велики(х) кнзей роуски(х) и святы(х) патрiа(р)хъ (!) ко(н)сте(н)тинаполски(х) нового рима свтоє ка-Ѳтолическое восточные цркви хр(с)товыи святы(х) апостоль (б. м. н., 1481 *ГПМ*);

въскрѣсеніе христово (1) *див. *ВЪСКРѢСЕНІЕ*; пагозепуе Chrystowo (1), Христово нарощенъ (2) *див. *НАРОЖЕНІЕ*; обрѣзание христово (1) *див. *ОБРѢЗАНИЕ*; рождество иусъ христово (10), иусъ христово рождество (5) *див. ИСУСЪ*; рождество Иусово Христово (1), рождество Христово (39), Христово рождество (6) *див. РОЖДЕСТВО*, розтво христово (17) *див. *РОЗТВО*.

ФОРМИ: *род. одн. ч., с. хр(с)това, chrystowa, хр(т)ова, хр(с)това, х(с)тва, хр(с)ва, хр(с)това, хрства, хри(с)това, хр(и)ст(о)ва, хва, х(с)ва* (бл. 1350 *P* 8; 1393 *P* 51; 1400 *Cost.* II, 618; 1409 *P* 75; 1418 *P* 89; 1424 *P* 104; 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 139; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1478 *ЗРМ*; 1499 *ВД* II, 156 і т. ін.); *дав. одн. с. х(с)ву, хвоу* (1428 *Cost.* I, 228; 1429 *DIR* «А» 455); *знах. одн. ч. хр(с)това* (1448 *Cost.* II, 366); *місц. одн. с. х(с)въ* 2 (1400 *P* 62; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); **х(с)ве** 1 (1387 *СП* № 12); *знах. одн. с. христово, х(с)во* (1387 *СП*

№ 12; 1398 *ДГПМ*; 1421 *Cost.* I, 142); *род. одн. ж. хр(с)говы* (1481 *ГПМ*); *род. мн. хрѣстовѣх* (1492 *ВД* I, 511).

*Пор. *ХРИСТОСЪ.*

*ХРИСТОЛЮБИВЫИ *прикм.* (4) (*цсл. христоролюбивъ*)

христоролюбивый, благочестивый: А повелѣнемъ блговѣрнаго і хр(с)толюбиваго кнАза великого(ф) михаїла кедиминовича (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); Блгочестивый и холюбивый Іо Стефа(н) воевода Г(с)п(д)рь земли молдавской снъ Бог(д)ана воеводы оукраши гробъ съ(и) своемуу прѣдѣдоу (б. м. н., 1480 *DC* 10).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. х(с)олюбивый, холюбивый*, (1480 *DC* 9, 10, 11); *род. одн. ч. хр(с)толюбиваго* (бл. 1350 *P* 8).

*ХРИСТОСЪ *ч.* (95) (*особова назва, гр. χριστός* «помазанник») Христос (93): а за насъ и чада наша Господа Бога молити... благихъ милovati, а злобныхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); По бжьи нарождѣ-

ньи тисАча лѣ(т) н. т. и .ѣ. и .и. лѣ(т) на обрѣзание гѣ нашего исоуса (!) ха... коупилъ панъ ганько... в олеска дѣдичество на ширку (Львів, 1368 *P* 15); а кто би хотил пороушити сіе наше даніе... таковыи да ест проклѣтъ от господа бога и спаса нашего ису христа (Бистриця, 1457 *ВД* I, 5); и да естъ подобнь іоудѣ и проклѣтомуу арїи и да има(т) оучастіе и съ оиѣмы іоудеие, ежъ възпиша на гѣ ха (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

◇ обрѣзание господа исоуса христа (1) *див. *ОБРѢЗАНИЕ*; рождество Ису с Х р и с т а (1) *див. РОЖДЕСТВО*.

ФОРМИ: *род. одн. Христа, христа, х(с)а, ха* 61 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1368 *P* 15; 1404 *Cost.* II, 625; 1453 *Cost.* II, 453, 455; 1463 *Cost.* S. 45; 1476 *ВД* I, 211; 1487 *ВД* I, 312; 1492 *ВД* I, 511; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); **хрыста** 1 (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); *знах. одн. христа, х(с)а, х(т)а, х(ст)а, ха* (1403 *ДГАА*; 1407 *Cost.* I, 57; 1411 *Cost.* I, 95; 1429 *Cost.* I, 249; 1435 *Cost.* II, 682; 1438 *DIR* «А» 472; 1487 *ВД* I, 313; 1488 *ПГСММЦ*; 1490 *ВД* I, 421; 1500 *Cost.* S.

231 і т. ін.); *місц. одн. о христвѣ, х(с)ѣ, хѣ* (1458 *Mih. Doc.* 121; 1462 *ВД* I, 76; 1476 *ВД* I, 211, 215, 217; 1490 *ВД* I, 436; *ДГСХМ*; 1498 *ЧАФ*; 1500 *ВД* II, 173).

ХРИСТОФОРЪ, ХРИСТОФОРЪ *ч.* (4) (*особова назва, гр. χριστοφόρος*): пис. христофоръ граматик оу сочвъ (Сучава, 1439 *Cost.* II, 47); пи(с) христофоръ оу сочавѣ (Сучава, 1443 *Cost.* II, 145).

ФОРМИ: *наз. одн. христофоръ, христофоръ, хр(и)стофоръ* (1439 *Cost.* II, 47; 1440 *Cost.* II, 66; 1441 *DBAc* 40; 1443 *Cost.* II, 145).

ХРИЦКО *див. ГРИЦКО.*

ХРИЦОНЕ *с., невідм.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хота(р) тои поустиини на верхъ долины, ниже поутъ столпъ, таже долиною, оу хрицоне (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445).

ХРИЦЪ *див. ГРИЦЪ.*

*ХРИШКАНЪ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то естъ вѣра... пана косте хришкана (Дольный Торг, 1444 *DIR* «А» 481). ФОРМИ: *род. одн. хришкана* (1444 *DIR* «А» 481).

*ХРМАНЪ *див. ХЪРМАНЪ.*

*ХРОЛОВСКИИ¹ *див. *ХОРЛОВСКЫ¹.*

*ХРОЛОВСКИИ² *див. ХОРЛОВСКЫ².*

*ХРОЛОВЪ *див. *ХРЪЛОВЪ.*

ХРОЛЬ *ч.* (1) (*особова назва, цсл. Флоръ, гр. Φλώρος, лат. Florus*): а при томъ были свѣдци... панъ хроль варвариньский (Коломия, 1398 *P* 57).

ФОРМИ: *наз. одн. хроль* (1398 *P* 57).

Див. ще ФЛОРЪ, ФРОЛЬ.

***ХРОМАТИ** *дієсл. недок.* (1) кульгати: Николаи жалова(л) на матея же емоу яко(ж) прїятелеви конА позвѣчилъ здорово(г) на дорогѣ а коли(ж) емоу заса вернѣ(л) а то(г) конъ хрома(л) (XV ст. ВС 23 зв.).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. хрома(л)* (XV ст. ВС 23 зв.).

***ХРОМОТА** *ж.* (1) кульгавість: а ре(к) то(г) матеи же хова(л) я(к) же то своего влостного а не веда(л) тое емоу хромоты (XV ст. ВС 23 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. хромоты* (XV ст. ВС 23 зв.).

***ХРОМЪ** *прикм.* (1) кульгавий: Иди(к) жалова(л) на фа(л)ка и(ж) его потщѣва(л) собакою своею а собака его укусила а с тго менїлса хро(м) (XV ст. ВС 27).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. хро(м)* (XV ст. ВС 27).

ХРОПОТОВСКИЙ *прикм.* (1): мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы, на имА... панъ вито(л)тъ рипоужинский и панъ динскои канцилеръ хропотовский... визнаваемъ тѣмъ то наши(м) листомъ... колижъ велемѣжнїи илїашъ воевода... пану владиславоу... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повинни есмы его воли прїстатї (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. хропотовский* (1436 *Cost.* II, 701).

ХРОСТОВСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны... на имѣ панъ янъ с чижева... и панъ миколаи хростовский... и стали есмо на томъ, аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. хростовский* (1445 *Cost.* II, 729).

***ХРОШЪ** *див. ГРОШЪ.*

***ХРСЧЕНЪ** *див. ХРЩЕНЪ.*

***ХРОУЗКИЙ ШОМОУЗЪ** *ч.* (2) (*назва річки у Молдавському князівстві*): Ино мы... от нас дали и потвѣрили слоугам нашим Лоуки и братїамъ его... тое прѣдречено село на имѣ Ончещїи, оба част(и) на Хроузкоумъ Шомоузѣ (Сучава, 1487 *BD* I, 306).

ФОРМИ: *місц. одн. на Хроузкомъ Шомоузѣ* 1 (1487 *BD* I, 306); *на Хроускоумъ Шомоузѣ* 1 (1487 *BD* I, 306).

Див. ще ***СТОУДЕНЫЙ ШОУМОУЗЪ, ШОУМОУЗЪ.**

***ХРОУЗКИЙ ШОМОУЗЪ** *див. *ХРОУЗКИЙ ШОМОУЗЪ.*

ХРЩЕНЪ, ХРЧОНЪ, ХРЩНЪ, КРЩЕНЪ *ч.* (6) (*особова назва, стп. chrzczon*): а при томъ были свѣдци панъ спытокъ воевода краковски... панъ гофмистръ крщнъ (Краків, 1394 *P* 54); а тои рѣчи свѣдци панъ стриецъ воевода галицки... панъ хрщнъ мартиновскии (Галич, 1409 *P* 74).

ФОРМИ: *наз. одн. хрщень* 1 (1399 *P* 59); *Хрчонъ* 1 (1408 *АкЮЗР.* I, 6); *хрщнъ* 1 (1409 *P* 74); *крщень* 1 (1404 *P* 70);

хр(с)ченъ 1 (1401 *P* 66); *крщїи* 1 (1394 *P* 54).

***ХРЪЛОВСКИЙ** ¹ *див. *ХОРЛОВСКИЙ* ¹.

***ХРЪЛОВСКИЙ** ² *див. ХОРЛОВСКИЙ* ².

***ХРЪЛОВЪ** *ч.* (21) (*назва міста у Молдавському князівстві*) Гирловъ: тѣ(м) мы... жаловали есми емоу особливо нашею мл(с)гїю и дали есми емоу оу нашей земли мо(л)давскои едно село на имѣ жоулещїи ниже Хрѣлова (Сучава, 1437 *Cost.* I, 520); И так оу томъ также прїиде прадъ нами... Олах Иоаныш и Гашпар, мѣсчане от Хрѣлова... и продали свою правою отниною (Гирлов, 1499 *BD* II, 153—154).

ФОРМИ: *род. одн. хрѣлова* 7 (1437 *Cost.* I, 520; 1438 *DBAc* 28; 1448 *Cost.* II, 365; 1499 *BD* II, 147, 148, 154); *хрѣлова* 2 (1448 *DIR«A»* 491); *хорлова* 1 (1453 *Cost.* II, 445); *ор. одн. хролово(м)* (1443 *ДГСПМН*); *місц. одн. въ (оу) Хрѣловѣ* 8 (1499 *BD* II, 145, 149, 156, 161, 163, 425; *RA* 256); *оу Хрѣлов* 1 (1499 *BD* II, 141); *оу Хьрѣлов* 1 (1476 *BD* I, 215).

ХРЪЛОВЪНЪ *ч.* (2) (*особова назва*): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми монастырю о(т) полѣни, три челА(д) циганскы на имА славъ хрѣловѣнъ и косте чрѣнїславовъ затъ и микоулицо (Сучава, 1434

DIR«A» 464); мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми и потвѣрили есми привилїе... нашемоу монастырю храмоу стмоу николаи о(т) полѣнѣ четири челѣ(д) циганский и на имѣ славъ хорловѣ(н) с челѣдею (Сучава, 1441 *DIR«A»* 477).

ФОРМИ: *наз. одн. хрѣловѣнъ* 1 (1434 *DIR«A»* 464); *хорловѣ(н)* 1 (1441 *DIR«A»* 477).

ХРЪЛОСКОУ (**ХРЪЛОВСКОУ**) *див. *ХОРЛОВСКИЙ* ¹.

ХРЪМАН *див. ХЪРМАНЪ.*

***ХРЪМЪНЪ** *див. ХЪРМАНЪ.*

***ХРЪНЕЩИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Ино мы есмо им досмотрили и познаменали коуда (б)ило и прислухало издавна: почѣнши ис верха от берегъ Брѣлада... та оу Жеравецъ, та староу маткою Жерав(ца) долоу пониже от Хрѣнещи, до где оупадаеъ Жеравец оу Брѣлад (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

ФОРМИ: *род. Хрѣнещи* (1495 *BD* II, 63).

***ХРЪТАНОВЪ** *прикм.* (1): Знаменито чинимъ ис сим(ъ) листом(ъ)... оже прїидоша прад(ъ) нами... Мършоу'ка... и сестра еи Стан(ъ)ка, кнѣгинѣ Хрѣтанова... и продали свою правою отниною (Гирлов, 1499 *RA* 257).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Хрѣтанова* (1499 *RA* 257).

*Пор. *ХРЪТАНЪ.*

***ХРЪТАНЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): И оустав(ъ)ше наши слоуги Мѣн'дрѣ и брат(ъ) его Дрѣгоу та заплатили тоти пинѣш... оу роуки Мароушки... и оу роуки сестри еи Стан(ъ)кы кнѣгини Хрѣтана прад(ъ) нами (Гирлов, 1499 *RA* 257).

ФОРМИ: *род. одн. Хрѣтана* (1499 *RA* 257).

***ХРЪСТОСЪ** *див. *ХРИСТОСЪ.*

***ХРЪМАНЪ** *див. ХЪРМАНЪ.*

***ХРЪЩЕНЬЕ** *див. *КРЕСШЧЕНЬЕ.*

***ХРЪБТОВИЧЪ** *див. ХРЕБТОВИЧЪ.*

***ХРЪБТОВЪ** *див. *ХРИСТОВЪ.*

ХТО ¹ *див. КТО* ¹.

! **ХТО** ² (ХТО Б) (1): ино хто (1) исказить тотъ обычаи злостивыи прїказоуемыи прї наше(и) мл(с)гїи абы каждыи соудя и староста... колї за соудовыи вїны оу ко(г) заклады берууть... абы того межї собою не делали (1) (XV ст. *ВС* II—11 зв.).

Див. ШТОБЫ ¹.

ХТО БЫ (ШТО БЫ) (1): Жалова(л) ди(к) (1) на ѡа(л)ка и(ж) у е(г) домоу у вечерА стало свада прїше(д)ши Фалѣко и загасилъ свечю а в томъ то загашенїи дика не веда(л) кто оуранїл. ѡа(л)ко позна(л) иже свечи погасил(а) а враженїя запре(л) хто бы (1) е(г) оурази(л) (XV ст. *ВС* 27).

Див. ШТОБЫ ¹.

ХТО КОЛИ *див. КТО КОЛИ.*

ХТОНЬКОЛИ *займ.* (1) (*відносний*) (*приєднує підрядне підметове речення, в інтерпозиції, з узагальнюючим словом в головному реченні*) будь-хто, хто-небудь: каждыи хтоньколи буда (1) собравши всю тую че(ла)дъ (1) въ шпо-

ли поставите на стго михаїла де(н) бе(з) измѣнно пре(д) паномъ радивиломъ (Перемишль, 1447—1492 *ЛКНКВ*).

ФОРМИ: *наз. одн. хтоньколи* (1447—1492 *ЛКНКВ*).

Див. ще **КТНО КОЛЕ, КТОКОЛWIEK, КТО КОЛИ.**

ХОУБА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... осемъ селъ на имА роз(к)а петрѣ на кобылѣ... и на хоуба и на лоубанѣ (Сучава, 1436 *Cost.* I, 488).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. на хоуба* (1436 *Cost.* I, 488).

ХОУБАЛНА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): (Тѣмъ мы ви)дѣвш(е) его правою и вѣрноюу слоужбоу до нас... дали есмы емоу... едно село на Брѣладѣ, где оупадаеъ Хоубална оу Брѣлад (б. м. н., 1429—1430 *ВАМ* 25).

ФОРМИ: *наз. одн. Хоубална* (1429—1430 *ВАМ* 25).

ХОУДЕЧ *див. ХОУДИЧЪ.*

ХОУДЕЧЮ *див.* **ХОУДИЧЮ.**

ХОУДИНСКЫИ ч. (1) (*особова назва*): мы панове господарь нашего, или воеводы на има... пань романь хоудинскыи и пань борись коучуровскыи... визнаваемь тымъ то наши(м) листомъ колижъ велемъжнїи илиашъ воевода... голдь вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повынни есмы его воли пристаты (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн.* хоудинскыи (1436 *Cost.* II, 701).

***ХОУДИНЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князївствї*): Мы панове господарь нашего, или воеводы, на има пайъ вилча о(т) липники... и пань петръ дворникъ о(т) хоудинець визнаваемь тымъ то наши(м) листомъ колижъ велемъжнїи илиашъ воевода... голдь вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повынни есмы его воли пристаты (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *род.* хоудинець (1436 *Cost.* II, 701).

ХОУДИЧЪ, ХОУДИЧЪ, ХОУДИЧЪ, ХОУДИЧЪ, ХОУДИЧЪ, ХОУДИЧЪ, ХОУДИЧЪ, ХОУДИЧЪ ч. (206) (*особова назва*): мы бояре... александра воеводы... станицла(в) милишевъ... бо(б) оприша(к), лацко поса(д)ни(к), гуди(ч)... знаемо чини(м)... иж(ж) есмы дали... сере(т) мисто а волховець... сестрѣ господаря нашего короля по(л)ского... княгини ри(м)гаийъ (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); А на то ест въра нашего господства... и въра бояр наших... в. п. Хоудича, в. п. Щефоула (Сучава, 1492 *BD* I, 504).

ФОРМИ: *наз. одн.* хоуди(ч), хоудич 12 (1443 *Cost.* I, 119; 1448 *Cost.* II, 737; 1456 *ЭСФ*; 1470 *BD* I, 151, 156; 1472 *BD* I, 172; 1476 *BD* I, 209; 1479 *BD* I, 224; 1488 *BD* I, 348; 1492 *BD* I, 510 і т. ін.); Гоудич, гуди(ч) 5 (1421 *Cost.* I, 142; 1453 *Cost.* II, 472; 1471 *ДГСМПБ*; 1474 *РГС*; 1480 *BD* I, 241); хоудичъ, худич 2 (1434 *Cost.* II, 666; 1472 *Cost.* S. 881); гудичъ 1 (1445 *Cost.* II, 730); Хоудичъ 1 (1470 *BD* I, 141); Хоудеч 1 (1491 *BD* I, 453); Худичъ 1 (1435 *Cost.* I, 402); *зам. род.* печать яцка гоудичъ 1 (1476 *BD* I, 209); *род. одн.* хоудича, хоудича, хоудич(ч), хоудич(а) 128 (1432 *ДГВІН*; 1438 *Cost.* II, 15; 1441 *DBAc* 35; 1445 *Cost.* II, 226; 1464 *BD* I, 86; 1469 *BD* I, 134; 1473 *BD* I, 184; 1486 *BD* I, 290; 1490 *BD* I, 437; 1492 *BD* I, 504 і т. ін.); гоудича, гудича, гоуди(ч) 48 (1433 *Cost.* I, 359; 1436 *Cost.* I, 455; 1438 *AUB* фотокоп.; 1441 *Cost.* II, 138; 1446 *Cost.* II, 238; 1449 *Cost.* II, 744; 1480 *BD* I, 239; 1483 *BD* I, 275; 1488 *Cost.* S. 127; 1491 *BD* I, 456 і т. ін.); ходича 3 (1436 *DIR«A»* 469; 1443 *Cost.* II, 120; 1445 *DIR«A»* 483); худичъ 1 (1473 *ШКН* 165); гоудича 1 (1446 *Cost.* II, 270); 1 гоудика 1 (1448 *Cost.* II, 317).

Див. ще **ХОУДИЧЮ.**

ХОУДИЧЮ, ХОУДЕЧЮ ч., *невідм.* (2) (*особова назва*): А на то ест велика мартоурїа... Гангоур... Чокърліе, Ацко Хоудичю, Ивашко Хринкович (б. м. н., 1470 *BD* I, 153); Боарїи аноуме... Доума, Гангоур... Яцко Хоудечю (Сучава, 1491 *BD* I, 464).

Див. ще **ХОУДИЧЮ.**

ХУДИЧЪ *див.* **ХОУДИЧЪ.**

***ХОУДИЧЪ** *див.* **ХОУДИЧЪ.**

ХОУЕЦЪ ч. (1) (*особова назва, молд.* хуец «гуцул»): Тымъ мы... дали есми емоу оу нашей земли, села на воронѣ (в *ориг.* вороворонѣ) — *Прим. вид.* на има анноушинъ дворъ и хоуецъны... и млинъ на серетѣ, где е(ст) хоуецъ (Сучава, 1433 *Cost.* II, 594).

ФОРМИ: *наз. одн.* хоуецъ (1433 *Cost.* II, 594).

ХОУЕЦЪНИ, ХОУЕЦЪНИИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князївствї*): Тымъ мы... дали есми емоу оу нашей земли, села на воронѣ (в *ориг.* вороворонѣ) — *Прим. вид.* на има анноушинъ дворъ и хоуецъны (Сучава, 1433 *Cost.* II, 594); Там мы... далї и подтвердили есми емоу... села на имѣ где ест емоу дом, Чернѣтеци... и повнше того коутулоу Хоуецъни на имѣ Оунгоураши (Сучава, 1468 *BD* I, 130).

ФОРМИ: *наз.* хоуецъни 1 (1433 *Cost.* II, 594); Хоуецъни 1 (1468 *BD* I, 130).

ХУЛЕВЪ ч. (1) (*назва маетки у Волинській землі*): Видѣвши есмо службу намъ вѣрною... дали есмо пану Петру Мушчичу у Перемильскомъ повѣтъ тая имѣнїя, на имя Хулевъ... а Бече (Вільна, 1492 *АЛМ* 30).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хулевъ (1492 *АЛМ* 30).

ХОУРОУ, ХУРУ ч., *невідм.* (15) (*особова назва, молд., мад.* їг «пан»): А на то ест... в. п. Или хоуроу комиса, и вѣра въсАх боАръ наших (Сучава, 1471 *BD* I, 164—165); а на то е(ст)... вѣра пана барсу стол(н)ника, вѣра пана или хуру комиса и вѣра въсА(х) боАр (sic. — *Прим. вид.*) наши(х) мо(л)давски(х) (Сучава, 1475 *Cost.* D. 4).

ХОУСИВ ч. (4) (*особова назва*): И оуставше слоуга наш пан Лоупе и заплатил оусе исполна.. оу роуки слоузѣ нашему Стан(чоул)оу Хоусив (Сучава, 1487 *BD* I, 517); И оу том також приїде прАд нами... слоуга наш Станчол, сыиъ Жоуржа Хоусива... и продал свою правою отниною от своего праваго оурика (Сучава, 1489 *BD* I, 373).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хоусив (1487 *BD* I, 516); *род. одн.* Хоусива (1489 *BD* I, 373); *дав. одн.* Хоусив (1487 *BD* I, 517).

***ХОУСИАНИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князївствї*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже приїдоша прАд нами... слоуга наш Станчоул Хоусив... и продал свою правою и питомою отниною... едино мѣсто от села повнше оустѣ Сырати на имѣ где съ зовет Оулдїи, и половина от ХоусїАн (Сучава, 1487 *BD* I, 516).

ФОРМИ: *род.* ХоусїАн (1487 *BD* I, 516).

***CHUSTA** ж (1) ◊ kŕiwa waja chusta *див.*

***КРОВАВЫИ.**

ФОРМИ: *род. одн.* chusty (1388 *ZPL* 103).

***ХОУСОУЛОВЪ** *прикм.* (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже приїде прАд нами... Настѣ, непоата Михыля Бозѣ, и оуноука еи Мърина, дочка Хоусоулова... и продалї свою правою отниною (Васлуй, 1495 *BD* II, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* Хоусоулова (1495 *BD* II, 55).

***ХЪДЪРЪЕЩИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князївствї*): Ино мы... дали и потврѣдили слоузѣ нашему Тоадеру Доумбравъ и жени его Моуши тое прАдреченное село на Бръладѣ Хъдъръещїи (Васлуй, 1497 *BD* II, 116—117).

ФОРМИ: *знах.* Хъдъръещїи (1497 *BD* II, 116, 117).

***ХЪДЪРЪО** *див.* **ХЪДЪРЪОУ.**

ХЪДЪРЪОУ ч. (3) (*особова назва, молд.* хѣлэраг, *мад.* hadaró «цїп»): И оуставше слоуга наш Тоадеръ Доумбравъ и жена его Моуша и заплатили оуси тои вишписаннїи пинѣзи... оу роуки слоугам нашим Некити и братоу его Жоуржи... сыновом Дана, оуноуковом Стана Хъдъръоу (Васлуй, 1497 *BD* II, 116).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* оуноукове Стана Хъдъръоу (1497 *BD* II, 116); *род. одн.* Хъдъръоу (1497 *BD* II, 116).

ХЪЛМЪЖЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князївствї*): тѣ(м) мы... подтвердили есми емоу даанїя нашего оцѣ, села на имѣ боучюмѣни, где е(ст) домъ его... и на тутовѣ льлещи и хълмъжещи (Сучава, 1434 *Cost.* I, 386); тѣ(м) мы... дали и подтвердили есми емоу... село на тутовѣ, на имѣ грѣдещи... и стьнижещи и хъл(л)мъжещи, по(д) четѣцѣ, що купи(л) о(т) михула логѣета (!) (Сучава, 1455 *Cost.* II, 543).

ФОРМИ: *наз.* хълмъжещи 1 (1434 *Cost.* I, 386); хъл(л)мъжещи 1 (1455 *Cost.* II, 543).

***ХЪМАЖЪ** ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана михаила и дѣти его... вѣра пана хъмажа (Сучава, 1433 *Cost.* II, 594).

ФОРМИ: *род. одн.* хъмажа (1433 *Cost.* II, 594).

***ХЪМЕЛЕВЪ** ч. (1) (*назва села у Волинській землі*) Хмелів: Я се есми я пан Опанасъ Бобына Хмелевскїи продал есми свою верную выслугу Хъмелевъ... пану Волѣчку Жасковському (б. м. н., 1476 *АрхЮЭР* 8/IV, 154).

ФОРМИ: *знах. одн.* Хъмелевъ (1476 *АрхЮЭР* 8/IV, 154).

***ХЪНДРЕЩИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Ино мы... дали и потврьдили слоузъ нашему Никоарь Ромънескоул (тоє) прАдреченоє половина село от Хъндрещ (Сучава, 1490 *BD I*, 386).

ФОРМИ: *род. одн.* Хъндрещ (1490 *BD I*, 385, 386).

***ХЪРЛОВСКИЙ** *див.* ХОРЛОВСКИЙ ².

***ХЪРЛЯ** *ч.* (1) (*особова назва*): нісксе пѣклоненіє бѣровоу о(т) брашова, о(т) меншаго прѣятель г(с)ва ти шо(л)-тоуза хърль о(т) бръла(д) (Бирлад, 1434 *Cost. II*, 675).

ФОРМИ: *род. одн.* хърль (1434 *Cost. II*, 675).

***ХЪРМАНЪ** *див.* ХЪРМАНЬ.

ХЪРМАНЪ, ХРЪМАН, ХЕРМАН *ч.* (158) (*особова назва, цсл. Германъ, гр. Γερμανός, лат. Germanus*): мы стефанъ воевода... знаменито чини(м)... еже... дали е(с)ми стои црвки (!) ... тоти цигани на имъ хръма(н) и... команъ (Дольний Торг, 1458 *ПГСММЦ*); мы бояре земли молдавской, рада господаръ нашего Стефана воеводы Ион Тъоутоул логофет... Хръман паркалаб... и иныи бояре що при том были (Сучава, 1499 *BD II*, 443—444).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хръман, хръма(н) 4 (1458 *ПГСММЦ*; 1479 *Cost. S.* 98; 1499 *BD II*, 425, 444); Хръманъ 2 (1480 *BD I*, 241, 242); Херман 2 (1463 *BD I*, 74; 1468 *BD I*, 130); *род. одн.* хръмана, хръмна, хръмана 116 (1475 *BD I*, 200; 1479 *ВАМ 62*; 1483 *BD I*, 270; 1487 *BD I*, 292; 1489 *BD I*, 372; 1490 *ДГСХМ*; 1492 *Cost. S.* 162; 1494 *BD II*, 38; 1497 *Cost. S.* 212; 1499 *BD II*, 136 і т. ін.); хръмана 22 (1479 *ПГВСА*; 1480 *BD I*, 245; 1481 *BD I*, 249; 1482 *BD I*, 260; *BD I*, 263; 1484 *BD I*, 279; 1487 *BD I*, 294; 1488 *BD I*, 325; 1490 *BD I*, 396; 1491 *BD I*, 456 і т. ін.); хермана, херман 3 (1468 *BD I*, 130; 1469 *BD I*, 136; 1480 *BD I*, 239); хърмана 2 (1475 *BD I*, 203; *Cost. D.* 4); хрман(а) 1 (1490 *BD I*, 388); хърмана 1 (1486 *DC 144*); 1 храмана 1 (1493 *CVD 6*); *дав. одн.* Херманоу, Херъманоу 3 (1463 *BD I*, 73, 74; 1468 *BD I*, 130); Хърманоу 1 (1480 *BD I*, 243).

Див. ще ГЕРМАН.

ХЪРНИШ *ч.* (2) (*особова назва, молд., слов. гарньш*): И оуставше слоуга наш Тоадер Мареле и съ братанич его Костин, сын Нъгоулоу, и заплатил(и) прѣд нами оуси исполна (тоти) вишеписани пинъзи... оу роуки слоузъ нашему Тоадероу Хърниш (Сучава, 1490 *BD I*, 387).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хърниш (1490 *BD I*, 387); *дав. одн.* Хърниш (1490 *BD I*, 387).

ХЪРЦЪГАНЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., мад. herczeg, герм. Herzog*): Тъмъ мы... дали есми емоу о(т) нашеи земли о(т) молдавской села на поутнои, на имъ где бы(л) станъ хърцъганъ (Сучава, 1445 *Cost. II*, 226).

ФОРМИ: *наз. одн.* хърцъганъ (1445 *Cost. II*, 226).

ХЪТО *див.* КТО ¹.

***ХЫРМАНЪ** *див.* ХЪРМАНЬ.

***ХЫТРОСТЬ** *див.* *ХИТРОСТЬ.

***ХЪЛМЪЖЕЩИ** *див.* ХЪЛМЪЖЕЩИ.

***ХЪРЬЛОВ** *див.* *ХРЬЛОВЪ.

***ХЪРМАНЪ** *див.* ХЪРМАНЬ.

***ХЪРЛИКЪ** *ч.* (2) (*особова назва, молд., пор. рум. hîrlă «свинья»*): И заплатих аз господства ми оуси исполна

тоти р злат татарских оу роуки Гръчи, дочка Татоула Хърлика, пред оусими нашими молдавскими бояри (Сучава, 1491 *BD I*, 472).

ФОРМИ: *род. одн.* Хърлика (1491 *BD I*, 472).

ХЪРТЪ *див.* ХЪРЦЪ.

ХЪРЦИНЬ *прикм.* (2): мы александръ воевода... чинимъ

знаменито... оже... дали есми томоу стому нашему прА(д)-рече(н)ному монастырю чельди циганский на имъ наноу(л) синъ владо(в) и братіа его... и алекса си(н) хърци(н) (Сучава, 1453 *DIR«А» 503*); и еще есми потвепотвердили (!) нашем(оу) монастырю оуси монастырски цигане на имъ сны владови наноуль и братіа его... и алекса снь хърцинь съ чельдію (Сучава, 1470 *DIR«А» 522*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* хърцинь, хърци(н) (1453 *DIR«А» 503*; 1470 *DIR«А» 522*).

Пор. ХЪРЦЪ.

ХЪРЦЪ, ХЪРТЪ *ч.* (2) (*особова назва*): мы петръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми томоу стому нашему предреченному монастырю чельди цигански(х), на имъ вла(д) и лацка зави(д) и хъртъ (Сучава, 1448 *Cost. II*, 352—353); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... монастыроу... цигане на имъ: Лоука сынъ Лацков съ чельдею, Алекса Хърцъ съ чельдею (Сучава, 1487 *BD I*, 312).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хърци 1 (1487 *BD I*, 312); хъртъ 1 (1448 *Cost. II*, 353).

ХЪЧУЛЬ *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): ТАМ (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есми ему и потврьдили е(г) правовърное выслуженіє, села, на имъ дворъ его на серетъ, що былъ нъгоева... и хъчуль (Сучава, 1455 *Cost. II*, 540).

ФОРМИ: *наз. одн.* хъчуль (1455 *Cost. II*, 540).

Див. ще *ХАЧЬ.

ХАРЧА *ч.* (1) (*особова назва*): а хотарници были панъ мынзу(л) и петришоръ... и шандро мичъ и хАрча и око(л)-ныи межіаши (Сучава, 1446 *ПГСЛМР*).

ФОРМИ: *наз. одн.* хАрча (1446 *ПГСЛМР*).

***ХАЧЬ** *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): и тако(ж) потвержаемъ ему его праваА села... на имъ... валесъкъ и хА(ч) (Сучава, 1453 *Cost. II*, 472).

ФОРМИ: *наз. одн.* хА(ч) (1453 *Cost. II*, 472).

Див. ще ХЪЧУЛЬ.





***ЦАПАЛОУШЬ** ч. (2) (*особова назва, тюрк. çarawıŭŭ* «гонець, найзник, вершник»): ино они... сведетелствова-вали о том, аже загоубил слоуга нашъ Михоуль Боузат своа привиліа... коли пришли Али-бег и брат его Скендєрь-бег и съ Цапалоушем та попленили наша землѣ до пoud великого лоугоу (Сучава, 1481 *BD I*, 258).

ФОРМИ: *ор. одн. Цапалоушем* (1481 *BD I*, 258).

ЦАРЄВИЧ ч. (2) (*син татарського хана*) царевич: А тото мыто татарское, що было оустановлено оу биломгородѣ, а мы тото мыто ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа... хота боуд там татарскїи царевич, хота не боудь (Сучава, 1456 *Cost. II*, 790); а мы тото мыто Ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисача коп, хотѣ боуд там татарскїи царевич, хотѣ не боуд (Сучава, 1460 *BD II*, 274—275).

ФОРМИ: *наз. одн. царевич* (1456 *Cost. II*, 790; 1460 *BD II*, 275).

***ЦАРЄВЩИЗНА** ж. (1) (*назва земельного володіння у Київській землі*): Былѣ намѣ чоломъ земеньнѣ Вруцкїи на имя Федорѣ Блыщановичѣ, и покладалѣ передѣ нами льсть... короля его милости, штожь панѣ Мартынѣ Гаш-толтовичѣ пооднымалѣ былѣ у ныхѣ земли отчизные, на имя — Телешовщизну и Царєвщизну (Мозир, 1498 *ГВКЛ 22*).

ФОРМИ: *знах. одн. Царєвщизну* (1498 *ГВКЛ 22*).

ЦАРИНА ж. (13) (*молд. царинэ*) *нива*, царина: а хотарѣ емоу е(ст)... о(т) могылы... на конецѣ царинѣ (б. м. н., 1400 *DIR«A»* 433); и ве(с) хотарѣ лиеще(м) и поле оусе и стараа царина, развѣ тога новаа царина, що си(м) разом загорожена (Сучава, 1443 *Cost. II*, 132); а хотар оу поле, царини и (с)иножат(и) да имаєт третоую част о(т) коли)ко ест част Оанина Бѣшескоула (Сучава, 1499 *BD II*, 136).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. царина* 2 (1443 *Cost. II*, 131, 132); *зам. знах. продали стараа царина* 2 (1443 *Cost. II*, 131, 132); *род. одн. царини* 1 (1466 *BD I*, 114); *цари(н)* 2 (1456 *Cost. II*, 582); *царинѣ* 1 (1400 *DIR«A»* 433); *знах. одн. цариноу* (1453 *Cost. II*, 461; 1466 *BD I*, 114; 1488 *BD I*, 348; 1499 *BD II*, 148); *місц. одн. оу царини* (1499 *BD II*, 136).

***ЦАРСТВО** с. (1) (*держава татарського хана*) царство: вѣдомо даємъ нашему бра(т) ажъ есмѣ сълѣ на столѣ великого црства (б. м. н., 1392—1393 *РФВ 170*).

ФОРМИ: *род. одн. црства* (1392—1393 *РФВ 170*).

ЦАРЬ¹, ЦАРЬ, ЦАРЬ ч. (29) (*татарський хан, ту-рецький султан*) верховний правитель, цар: а поидеть ли царь на лахи а любо кнази темнии кназємъ литовьскымъ помагати (б. м. н., 1352 *Р 6*); а коли мы пожадаємъ какоую помоч оу великого кназа... а кназ великїи... имаєт намѣ дати такоую помоч... вынмоуочи его милости крола полского... и цра татарского (Ясси, 1445 *Cost. II*, 726);

охмать царѣ одинѣ царѣ былѣ, а нинѣ два цари есмо з бра-томѣ моимѣ седихматомѣ (б. м. н., 1484 *ЯМ*); А також мы... ани жадной радї ани помочи Тоурком не имаєм дати, вѣнѣвши коли бы нѣкотораа моц або сила тоурецкого чь-сарѣ... пришла бы, и нас поневолили бы соби на помоч, и были быхом им на помоч без нашей воли (Гирлов, 1499 *BD II*, 423—424).

ФОРМИ: *наз. одн. царѣ* 4 (1352 *Р 6*; 1480 *BD I*, 239; 1496 *ОКИВ*); *царѣ* 2 (1484 *ЯМ*); *царѣ* 1 (1442 *Cost. II*, 719); *род. одн. цара* 7 (1484 *ЯМ*; 1496 *ОПСВВ 61*; 1499 *BD II*, 449); *ца(р)а* 1 (1442 *Cost. II*, 719); *цра* 1 (1445 *Cost. II*, 726); *чьсарѣ* 5 (1499 *BD II*, 423, 424); *дав. одн. цареви* (1492 *BD*

II, 292); *знах. одн. цра* 1 (1484 *ЯМ*); *цара* 1 (1442 *Cost. II*, 719); *цра* 1 (1445 *Cost. II*, 726); *чьсарѣ* 2 (1499 *BD II*, 423); *ор. одн. царемѣ* (1496 *ОКИВ*); *наз. мн. цари* (1484 *ЯМ*).

Див. ще ЦЕСАРЬ.

***ЦАРЬ²** ч. (1) (*особова назва*): мы князь михаило олек-сан(д)ровичѣ произволи (!) есмо бсАриноу нашему пану василью црю коупити дворець ивашка гри(д)ковича (Копиль, 1456—1481 *Р 164*).

ФОРМИ: *дав. одн. црю* (1456—1481 *Р 164*).

***ЦАРЬСКИЙ** *прикм.* (2) 1. (*належный татарському ханови*) ханський, царський (1): коли есмѣ первое сълѣ на црскомѣ столѣ тогда есмѣ послалѣ былѣ к вамѣ асана и котлубугу (б. м. н., 1392—1393 *РФВ 170*).

2. (*божий*) царський (1): А пи(с)на вѣ кїєвѣ вѣ обитѣли црствїи вѣ печерьско(м) монастыри прѣства бца (Кнїв. 1446 *Р 155*).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. на црскомѣ* (1392—1393 *РФВ 170*); *місц. одн. ж. вѣ црствїи* (1446 *Р 155*).

ЦАТА ч. (4) (*особова назва*): А при томѣ были свѣтки... панѣ Олехно Русиловичѣ и з братомѣ своимѣ съ паномѣ Цатою (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР 8/IV*, 103); а при (томѣ) (*в ориг. а при мл были.— Прим. вид.*) были... пан Олехно, пан Цата Охремовичи... пан Зброх Гулевич (Луцьк, 1494 *AS I*, 102).

ФОРМИ: *наз. одн. Цата* (1481 *AS I*, 77; 1490 *AS I*, 92; 1494 *AS I*, 102); *ор. одн. Цатою* (1473 *АрхЮЗР 8/IV*, 103).

***ЦВЕТКОВЬ** ч. (1) (*назва села у Київській землі*) Цвіт-кове: Село цве(т)ковѣ а в томѣ селе отамо(н) а два члвка оди(н) слоуга а друуги(и) коланьны(и) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 90*).

ФОРМИ: *наз. одн. цве(т)ковѣ* (бл. 1471 *ЛКЗ 90*).

***CZWETHNEU** *прикм.* (1) ◊ *ропnyedyelok c z w e t h n e u* *див. *ПОНЕДѢЛОКЪ.*

ФОРМИ: *знах. одн. ч. czwethney* (1394 *GL 166*).

ЦЕБРОВЬСКІИ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ свѣдѣці былі панъ дмитръ ролчъковичъ а панъ петръ цебровьскіи (б. м. н., 1424 Р 104).

ФОРМИ: *наз. одн. цебровьскіи* (1424 Р 104).

ЦЕВОВЪСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): А пры томъ были свѣтки добрые: былъ панъ Немира Цевовъский, панъ Вольчько Ошовский (Звиняче, XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193).

ФОРМИ: *наз. одн. Цевовъский* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193).

ЦЕДИЛОВИЧ див. *ЦЪДИЛОВИЧ.

***ЦЕЗАНІЕ с.** (1) (*стп. сіазапіе*) накладення судової заборони на майно: О закладъ(х) алюбо о цезанію наши(х) оубогы(х) штобы имъ право было (XV ст. *ВС* 11).

ФОРМИ: *місц. одн. о цезанію* (XV ст. *ВС* 11).

***ЦЕЛОВАНЕ див. *ЦЕЛОВАНЬЕ.**

***ЦЕЛОВАНЬЕ с.** (9) цілування (1): мы... вызнавамы тым то листомъ ... прАз обезаннѣ присАгы нашої и з дотѣченемъ свАтого хреста и прАз его целоване, бити повинни и обезануо коу держану зоуподна чести и вѣры нашеи (Сучава, 1462 *ВД* II, 284); крестъное целованье (2), зъ крестъного (крестъного) целованья выступити (2), крестъное целованье имати (2), крестъное целованье имети (1) *див.* ***КРЕСТЪНЫЙ:** хреста цѣлование (1) *див.* ***КРЕСТЪ.**

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор. ! цѣлоние* (1388 Р 39); *род. одн. целованья, целованья* (1498 *ВД* II, 409, 413; 1499 *ВД* II, 447); *дав. одн. целованью* (1498 *ВД* II, 409; 1499 *ВД* II, 448); *знах. одн. целоване* (1462 *ВД* II, 284).

Пор. *ЦѢЛОВАТИ.

***ЦЕЛОВАТИ див. *ЦѢЛОВАТИ.**

ЦЕЛОВИЧ ч. (1) (*особова назва*): А се я пан Панаско Голубович, а я пан Михайло Целович... сознаваем симъ нашимъ листомъ — жаловал... пан Федко канцлер... на Данила на Волошина (Ступно, 1444 *АС* I, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. Целович* (1444 *АС* I, 41).

***ЦЕЛЫИ див. *ЦѢЛЫИ.**

***ЦЕНА див. ЦИНА.**

ЦЕПАРЕВИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ оуздавнѣ были... попь тепАкови(ч) яковъ нестюръ цепаревичъ (Перемишль, 1378 Р 26).

ФОРМИ: *наз. одн. цепаревичъ* (1378 Р 26).

***ЦЕРКЕВ ж.** (1) (*стп. cerkiew*) (*християньска віросповідна організація*) церква: воленъ о(н) то отдат(и) и прода(ти) и замѣни(ти) и на цркев б(ж)ию записа(ти) (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: *знах. одн. цркев* (1499 *ГОКІР*).

Див. ще ЦЕРКОВЬ 3.

***ЦЕРКОВ див. ЦЕРКОВЬ.**

***ЦЕРКОВНЫЙ див. *ЦРЪКОВНЫИ.**

ЦЕРКОВЬ, ЦРЪКОВЬ, ЦРЪКОВЪ ж. (231) 1. (*культурова споруда, признач. для релігійних відправ*) церква, храм (27): Тые вси села... маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский... а за насъ и чада наша Господа бога молити... церкви освещати... никакоже паче благословеня его церкви созидати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); Г(с)и помози рабу своему юрью болковичу создавшему црквъ и олтарь стаго

архьерѣя х(с)ва николю... сну своему валфромью (б. м. н., бл. 1350 Р 8); Какъ же і тумі газу, куду Rattia szlab ich, cerkwi paszy zhlі (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); Се яз кн(А)зь Василей Федорович Острозский: иже отец мой кн(А)зь Федоръ ставил ц(е)рков матку б(о)жею на клаштор томуо закону св(А)т(о)го Доминика... и азъ теж записываю тую ц(е)рков на клашторъ по отца своего записану (Острог, 1443—1452 *АС* I, 39); основана быс црквъ прстыа бдца печрскаа на старом основаніи... князем семеоном александрові (!) отчичи кievском (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129—130); Я Оношко Витонизкий сознаваю симъ

моимъ листомъ... продал есми... дом свой оу Луцкомъ мѣстї промезь орменское ц(е)ркви и капланского домоу на берези Стыра (Луцьк, 1490 *АС* I, 92); а то есми и въ Евангеліе уписаль, которое лежить на престолъ у церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 *АСД* VI, 3).

2. (*церковно-феодална землевласницька одиниця*) церква (22): Тые вси села, отъ насъ ку церкви Божой приданые, маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский, и вси наступьники его (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); дали есмо на вѣки тон млинъ...къ цркви (Смотрич, 1375 Р 20); И мы... которое какъ было село и земли пашное... приданы святой церкви Володимерской епископии, подлугъ записовъ продка нашего, опять церкви Божой подтвердили есмо (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); а то есми записал и дал къ ц(е)ркви божей на памАт доуши своей (б. м. н., 1470 *АС* I, 67); Гаврила... дани даеть ц(е)ркви осмь веде(р) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 94).

3. (*християньска віросповідна організація*) церква (30): Воленъ то онъ продати, отдати и замѣнити и на церковь записати и къ своему вжиточному и лѣпшому обернути, какъ самъ найлѣпшї розумьючи (Люблин, 1410 *АкВАК* XI, 5); ачь не дасть имъ Богъ детокъ, ино доложивши се у осподаря короля его милости, волныи себе продати и ближнимъ своимъ дати, и на церковь дати (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); І то(т) мн(с)ты(р) пече(р)скій былъ з веко(в)... самъ в себѣ Ставропигїя от(т) велики(х) князей роуски(х) и Святы(х) потрїа(р)хъ (!) ко(н)сте(н)тинаполски(х) (!) нового рима Свѣтое каттолическое

восточные цркви хр(с)товы Святы(х) апостоль и свты(х) от(т)цѣ (б. м. н., 1481 *ГПМ*); А моуж мой кн(А)зь Иванъ Семенович, оуздАши тыхъ двѣ тисАчи золотыхъ, воленъ даровати и отдати и на ц(е)рковь дати и коуды хотА обернути къ своему пожиткоу (Добучини, 1487 *АС* I, 239); Воленъ онъ то отдати и продати, и заменити и на церковь записати... какъ самъ налелєй розумьючи (Вільна, 1499 *РИБ* 777); (*парафіяльна церква*) церква (144): Се же придалъ

юрїи болковичъ... к цркви стму николѣ землю пашную (б. м. н., бл. 1350 Р 8); Тѣмъ мы придали есмы пискоупови ворменскому Оганесови церкви ворменския и попы ихъ (Сучава, 1401 *RIR*); мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже оставАем(ъ)... попа м(ихаил)а...

при церкви свто(г) рожства бци оу дѣдинѣ... при всемъ при т(ом што) прислушало и слушаеть... церкву свтому р(ожс)тву манастырю терлец(кому со в)сѣми оужитки (Медика, 1415 Р 86—87); и что-бы и нынѣ нашимъ опѣканемъ та богомоля стояла с покоемъ, а тотъ бы попь отъ нее прочъ къ иной церкви не шель, жилъ бы туто и молилъ Бога, никимъ не обиженъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали слузѣ нашему на имя Лудѣ: у Кобрыни на городи — церковь святыхъ апостоль Петра и Павла, зо всеми доходы и съ приходы (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); Се я панъ Иванъ Олександрович Стретовичъ... записаль есми съ своего имѣнья... тридцать копъ жита къ церкви пречистое Богоматере къ Лаврашеву манастырю (Березовець, 1486 *АкЮЗР* I, 295); и я подлугъ листу гдрского обедвѣ тые нивки отехал к цркви Бжїей к стому Николе (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); И ино давал на рускии церкви и бискупу кievському и каноникомъ и инымъ давалъ (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72); Билъ намъ чоломъ игуменъ Пречистей Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призводили имъ людей за себе призвати и дановъ за собою посадыти на церковной земли, которая къ той Церкви Божей Пречистей Богоматери прислухаеть (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

при церкви свто(г) рожства бци оу дѣдинѣ... при всемъ при т(ом што) прислушало и слушаеть... церкву свтому р(ожс)тву манастырю терлец(кому со в)сѣми оужитки (Медика, 1415 Р 86—87); и что-бы и нынѣ нашимъ опѣканемъ та богомоля стояла с покоемъ, а тотъ бы попь отъ нее прочъ къ иной церкви не шель, жилъ бы туто и молилъ Бога, никимъ не обиженъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали слузѣ нашему на имя Лудѣ: у Кобрыни на городи — церковь святыхъ апостоль Петра и Павла, зо всеми доходы и съ приходы (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); Се я панъ Иванъ Олександрович Стретовичъ... записаль есми съ своего имѣнья... тридцать копъ жита къ церкви пречистое Богоматере къ Лаврашеву манастырю (Березовець, 1486 *АкЮЗР* I, 295); и я подлугъ листу гдрского обедвѣ тые нивки отехал к цркви Бжїей к стому Николе (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); И ино давал на рускии церкви и бискупу кievському и каноникомъ и инымъ давалъ (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72); Билъ намъ чоломъ игуменъ Пречистей Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призводили имъ людей за себе призвати и дановъ за собою посадыти на церковной земли, которая къ той Церкви Божей Пречистей Богоматери прислухаеть (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

при церкви свто(г) рожства бци оу дѣдинѣ... при всемъ при т(ом што) прислушало и слушаеть... церкву свтому р(ожс)тву манастырю терлец(кому со в)сѣми оужитки (Медика, 1415 Р 86—87); и что-бы и нынѣ нашимъ опѣканемъ та богомоля стояла с покоемъ, а тотъ бы попь отъ нее прочъ къ иной церкви не шель, жилъ бы туто и молилъ Бога, никимъ не обиженъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали слузѣ нашему на имя Лудѣ: у Кобрыни на городи — церковь святыхъ апостоль Петра и Павла, зо всеми доходы и съ приходы (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); Се я панъ Иванъ Олександрович Стретовичъ... записаль есми съ своего имѣнья... тридцать копъ жита къ церкви пречистое Богоматере къ Лаврашеву манастырю (Березовець, 1486 *АкЮЗР* I, 295); и я подлугъ листу гдрского обедвѣ тые нивки отехал к цркви Бжїей к стому Николе (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); И ино давал на рускии церкви и бискупу кievському и каноникомъ и инымъ давалъ (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72); Билъ намъ чоломъ игуменъ Пречистей Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призводили имъ людей за себе призвати и дановъ за собою посадыти на церковной земли, которая къ той Церкви Божей Пречистей Богоматери прислухаеть (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

при церкви свто(г) рожства бци оу дѣдинѣ... при всемъ при т(ом што) прислушало и слушаеть... церкву свтому р(ожс)тву манастырю терлец(кому со в)сѣми оужитки (Медика, 1415 Р 86—87); и что-бы и нынѣ нашимъ опѣканемъ та богомоля стояла с покоемъ, а тотъ бы попь отъ нее прочъ къ иной церкви не шель, жилъ бы туто и молилъ Бога, никимъ не обиженъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали слузѣ нашему на имя Лудѣ: у Кобрыни на городи — церковь святыхъ апостоль Петра и Павла, зо всеми доходы и съ приходы (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); Се я панъ Иванъ Олександрович Стретовичъ... записаль есми съ своего имѣнья... тридцать копъ жита къ церкви пречистое Богоматере къ Лаврашеву манастырю (Березовець, 1486 *АкЮЗР* I, 295); и я подлугъ листу гдрского обедвѣ тые нивки отехал к цркви Бжїей к стому Николе (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); И ино давал на рускии церкви и бискупу кievському и каноникомъ и инымъ давалъ (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72); Билъ намъ чоломъ игуменъ Пречистей Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призводили имъ людей за себе призвати и дановъ за собою посадыти на церковной земли, которая къ той Церкви Божей Пречистей Богоматери прислухаеть (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

к церкви прибѣгати (2) бути парафіянином даної церкви: а ис то(г) именія боуде(т) лі оуоставляемы бы келїхъ оучиненъ за по(л)торы гривны къ цркви гдѣ прїбѣга(л) (XV ст. *BC* 23 зв.); зборна церковь (1) *див. *ЗБОРНЫИ*; соборная церковь (3), церковь соборная (2) *див. *СОБОРНЫИ*.

4. служители церкви (1): где коли имут(т) покласти на ты(х) три возы или рыбу или соли или Абылка или иного тръговльщю е(ст) храна стомуу монастырю и стои црквы везде по оуси(х) мѣста(х) (Сучава, 1453 *ПГОВ*).

ФОРМИ: *наз. одн. церковь, црковь, цркъвь, црквь, црко(в)* 89 (1440 *АрхЮЗР* I/IV, 5; 1446 *Cost.* II, 263; 1458 *BD* I, 19; бл. 1470 *ОБРН* 129; 1490 *BD* I, 419, 420; *DC* 147, 148); *зам. род. от црковь* 2 (1493 *Cost.* S. 175, 176);

род. одн. церкви, церквы, ц(е)рквы, црки 9 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2, 3; бл. 1350 *P* 8; 1415 *Cost.* I, 122; 1440 *АрхЮЗР* I/IV, 5; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1481 *ГПМ*; 1490 *AS* I, 92; 1498 *ГВКОО*); *церквы* 1 (1389 *РЕА* I, 27); *церкве* 1 (1467 *BD* II, 297); *дав. одн. церкви, црки, цркъви,*

цркъви, цркъви, ц(е)рквы, це(р)квы, црки, црки, црки, црки (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1, 3; бл. 1350 *P* 8; 1375 *P* 20; 1376 *P* 22; 1408 *Cost.* I, 61; 1415 *P* 87; 1435—1436 *Cost.* I, 494; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1465 *АкВАК* III, 4; 1500

АСД II, № 3 і т. ін.); *знах. одн. церковь, црковь, цркъвь, цркъвь, ц(е)рквъ, ц(е)рков, церковь, церковь, це(р)ковъ, цркъвъ, цркъвь, цркъвъ, цркъвъ, ц(е)рков, цркъвъ, цркъвъ, цркъвъ, цркъвъ, цркъвъ* (бл. 1350 *P* 8; 1378 *P* 26; 1404 *ГМ*; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1443—1452 *AS* I, 39; 1465 *АкВАК* III, 4; 1479 *DC* 140; 1491 *AS* I, 97; 1499 *АСД* VI, 3 і т. ін.); *місц. одн. у (при) церкви, црки, цркъви, црки* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1415 *P* 87; 1488 *BD* I, 356; *XV* ст. *BC* 20 зв.; *ВОРСР* 179; 1499 *АСД* VI, 3);

наз. мн. цркъви, црки 6 (1415 *Cost.* I, 122; 1490 *BD* I, 419, 420; *DC* 147, 148); *зам. род. мн. колко цркъви* 1 (1490 *BD* I, 420); *н црки* 2 (1490 *DC* 147, 148); *зам. місц. мн. оу тоти вишеписани(х) црки* 2 (1490 *DC* 148); *род. мн. цркъвъ, црко(в)* (1490 *BD* I, 419, 420; *DC* 147, 148); *дав. мн. црквямь, цркъвам* (1490 *BD* I, 420; *DC* 147, 148); *знах. мн.*

церквы, церкwi, це(р)квы, цркъви, црки 16 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3, 4; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5; бл. 1471 *ЛКЗ* 92; 1490 *BD* I, 419, 420; *DC* 147, 148; 1496 *АЛРГ* 72); *церквы, црквы* 2 (1401 *РИР*; 1415 *Cost.* I, 122); *ор. мн. церквями* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 4); *наз. дв. в цркъви* (1490 *BD* I, 420).

*Див. ще *ЦЕРКЕВ.*

*ЦЕРЬКОВ *див. ЦЕРКОВЬ.*

*ЦЕРЬКОВНЫИ *див. *ЦРЬКОВНЫИ.*

*ЦЕРЬКОВЪНЫИ *див. *ЦРЬКОВНЫИ.*

*ЦЕРЬКОВЬ *див. ЦЕРКОВЬ.*

ЦЕСАРЬ ч. (3) (*цсл. цѣсарь, гот. Káisar, лат. Caesar*) (*турецкий султан, польский король*) верховный правитель, цар: по(д)писана бысть сия капли(ца повелѣнїи)емъ... короля пресветлого казимира... іс поколенья цѣ(са)рьского вноука пренанезвитяжнейшего цесаря жїкгимонта (Краків, бл. 1478 *ОБРН* 130); коли пришлоу цесарь тоурский на насъ и на нашу землю, а наши оубогии люди отъ Сачавы и они побегли до Каменъца (б. м. н., 1481 *BD* II, 365).

ФОРМИ: *наз. одн. цесарь* (1481 *BD* II, 365); *род. одн. цесаря* (бл. 1478 *ОБРН* 130).

Див. ще ЦАРЬ¹.

*ЦЕСАРЬСКИЙ *див. *ЦѢСАРЬСКИЙ.*

*ЦЕЦЕНЕВСКИЙ *див. ЦЕЦЕНЕВЪСКИЙИ.*

ЦЕЦЕНЕВЪСКИЙ ч. (10) (*особова назва*): Се мы панове Цеценевъскыи: панъ Васко Цеценевъскыи, а пай Нѣмецъ... продали есмо имѣнье отчиною свою... на има Цеценевъци (Кременецъ, 1467 *AS* I, 63); и тых Цеценевских печат есть в того листу (Луцьк, 1491 *AS* I, 94).

ФОРМИ: *наз. одн. Цеценевъскыи* (1467 *AS* I, 63; 1469 *AS* I, 64); *наз. мн. Цеценевскыи* 3 (1491 *AS* I, 94); *Цеценевъскыи* 1 (1467 *AS* I, 63); *род. мн. Цеценевских* (1491 *AS* I, 94); *знах. мн. Цеценевских* (1491 *AS* I, 94).

*Див. ще *ЦЕЦЕНОВЪСКИЙИ.*

ЦЕЦЕНЕВЪЦИ мн. (1) (*назва села у Волинській землі*) Цеценівка: Се мы панове Цеценевъскыи... продали есмо имѣнье... кн(А)зю Александру Санктоушквичоу на има Цеценевъци... на реци на Слоучи (Кременецъ, 1467 *AS* I, 63).

ФОРМИ: *наз. Цеценевъци* (1467 *AS* I, 63).

Див. ще ЦЕЦЕНОВЦИ.

ЦЕЦЕНОВЦИ мн. (1) (*назва села у Волинській землі*) Цеценівка: мы великий кн(я)зь Швитрикгайл... чиним знаменито... иж оузревше есмо верност... н(а)ш(о)го верного слуги Михайла Олехновича, и мы есмо ему и записали за его верную службу съла оу кременецкой волости на има: Цеценовци, а Красилов на Случи (Луцьк, 1444 *AS* I, 39—40).

ФОРМИ: *наз. Цеценовци* (1444 *AS* I, 40).

Див. ще ЦЕЦЕНЕВЪЦИ.

***ЦЕЦЕНОВЪСКИЙ** ч. (1) (*особова назва*): Се мы панове Цеценовскыи... продали есмо имѣнье... кн(А)зю Александру Санктоушквичю... на има Новосѣлци (Кременецъ, 1469 *AS* I, 64).

ФОРМИ: *наз. мн. Цеценовъскыи* (1469 *AS* I, 64).

Див. ще ЦЕЦЕНЕВЪСКИЙИ.

***ЦЕЦИНЪ** ч. (3) (*назва фортеці на Буковині*): а о цеци(н) и о хмельевъ, коли нашъ т(с)дръ будеть, оу своего г(с)дра и в наше(г) крола, влодислава пол(с)кого, о то(е) имаеть намилвити (!) и обровиати, подлугъ королевы воли (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610); а до тых люди... аби не имали дило ни един наш бсАрин, ани старости отъ Цѣцина, ани глобници, ани переробци (Сучава, 1481 *BD* I, 257).

ФОРМИ: *род. одн. Цѣцина* (1479 *DC* 141; 1481 *BD* I, 257); *знах. одн. цеци(н)* (1395 *Cost.* II, 610).

Див. ще ЦЕЦИОНЪ.

*ЦЕЦУНЪ *див. ЦЕЦИОНЪ.*

***ЦЕЦУЛЫНЪ** *прикм.* (2) \diamond Цецулына (Цыцулына) долина (2) (*назва місцевості у Подільській землі*): а тамъ при той долины конецъ (!) усыпано одъ Цыцулыны долины до урочища Тулныковъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *род. одн. ж. Цецулыны* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *Цыцулыны* 1 (1430 *ГВКЛ* 8).

***ЦЕЦИОНСКИЙ** *прикм.* (1): а на то е(ст) вѣра... пана шефоула цецюнского (Сучава, 1440 *Cost.* II, 65).

ФОРМИ: *род. одн. ч. цецюнского* (1440 *Cost.* II, 65).

Див. ще ЦАЦИНЬСКИЙИ.

Пор. ЦЕЦИОНЪ.

ЦЕЦИОНЪ ч. (3) (*назва фортеці на Буковині*): а такъ жъ тогисного степцавоеводу хотѣчи особною мл(с)гью оутѣшити... тыи городы цецунъ а хмельовъ... которые жъ городы лежать межѣ нашею землею рускою и волоскою даемы и дали есмы ему на вѣки (Ланчиця, 1433 *P* 125); землю шепинскоую... з городы тоѣ то... земли шепинскоѣ, то естъ хотѣнь, цецюнь и хмельовъ... даваемы, дароуемы а ворочаемы... королеви (Львів, 1436 *Cost.* II, 706).

ФОРМИ: *наз. одн. цецюнь* (1436 *Cost.* II, 706); *дав. одн. цецуню* (1433 *P* 125); *знах. одн. цецунъ* (1433 *P* 125).

*Див. ще *ЦЕЦИНЪ.*

***ЦИБАНОВЪ** *прикм.* (3): а на то вѣра... жюржѣ волховского и вѣра цибанова (б. м. н., 1411 *Cost.* I, 84—85); И оуоставше наши слуги Данчол и брат его Жоуржа... та (за)платали оуси тоти пинѣзи... оу роуки Тома и сестри

его Сори(ць), сынове Мърина, дочка Цибанова (Сучава, 1489 *BD* I, 367).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Цибанова, цибанова* (1411 *Cost.* I, 85; 1489 *BD* I, 367).

*Пор. *ЦИБАНЬ.*

***ЦИБАНЬ ч. (3)** (*особова назва*): а на то вбра... доума дворника и дѣтїи его, цибана и дѣтїи его (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); мы Стефан воевода... знаменито чиним, оже прїидо(ша) прѣд нами... Тома и сестра его Сориць... и продали сво(ю) правою отниною, що била дидки их Илѣни, дочки старого Цибана... Данчоулоу и братоу его Жоуржи (Сучава, 1489 *BD* I, 366—367).

ФОРМИ: *род. одн. цибана* (1400 *DIR*«А» 433; *Cost.* I, 37; 1489 *BD* I, 367).

***ЦИБУЛЯ ч. (1)** (*особова назва*): Пань Литавор маршалокъ а вѣдко писарь брали личбу... в мытниковъ киевских в Санка а в Цибули с полутора году (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 80).

ФОРМИ: *род. одн. Цибули* (1497—1498 *АЛРГ* 80).

***ЦИБЪНЕЩИ мн. (1)** (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ ми... дали и потвердили есми емоу... села... на имѣ селам... Борисещи, и Ц(и)бънещи (Сучава, 1462 *BD* I, 64—65).

ФОРМИ: *наз. Ц(и)бънещи* (1462 *BD* I, 65).

***ЦИВКА ж. (1)** трубка, цівка: от коси, и от серпи, циновии рѣчи(и), миси, конвици, поАси покочини, циквы (!)... и от иншии рѣчи дробних щож ко краюу слоухают, а от того от оусего щобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род. от 1 циквы* (1460 *BD* II, 273).

ЦИГАНЕЩИ мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы дали есмы емоу... едино село на кобылѣ где моу е(ст) домъ... а друого село на оустїи жеравцѣ... на име где былъ лие и циганещїи кнѣзове (Сучава, 1414 *DIR*«А» 441). тѣмъ мы... дали есми емоу... села на има корнешїи... и циганещїи (Сучава, 1420 *Cost.* I, 135).

ФОРМИ: *наз. циганещїи* (1414 *DIR*«А» 441; 1420 *Cost.* I, 135).

***ЦИГАНИН ч. (32)** циган: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... понеже... дали есми жонѣ нашей кнѣ(г)ини) марены монастырь на вышневцѣ... а такоже и цигуаны... топиан (? — *Прим. вид.*) и своими бра(т)ами и о(у)ни циганн... имаше три мат (!) (Сучава, 1429 *Cost.* I, 248—249); Тиж есми емоу дали и потвердили одного циганина на имѣ Ляль, щоже он коупилъ т(о)го циганина от Воика (Сучава, 1480 *BD* I, 243); И такожде есми дали и потвердили той свѣтон нашей црѣкви... цигане на имѣ БсА съ чельдею, и Додоуль съ чельдею (Сучава, 1488 *BD* I, 342).

ФОРМИ: *знах. одн. циганина* 2 (1480 *BD* I, 243); *циганин* 1 (1487 *BD* I, 312); *зам. наз. а того циганина да ест емоу* 1 (1480 *BD* I, 243); *наз. мн. цигане* 2 (1462 *Cost.* D, 11; 1487 *BD* I, 312); *цигани* 1 (1458 *ПГСММШ*); *циганы* 1 (1465 *DIR*«А» 518); *род. мн. цигань* 2 (1443 *Cost.* II, 126; 1444 *DIR*«А» 481); *цигановъ* 1 (1465 *DIR*«А» 518); *дав. мн. циганомъ, цигано(м)* (1434 *ДГСММ*; 1462 *Cost.* D, 11); *знах. мн. циганъ* 1 (1453 *DIR*«А» 503); *цигане* 10 (1462 *Cost.* D, 11; 1470 *DIR*«А» 522; 1479 *ВАМ* 61; 1480 *BD* I, 246; 1486 *DC* 144; 1487 *BD* I, 310, 312; 1488 *BD* I, 342); *цигани* 6 (1429 *Cost.* I, 249; 1448 *Cost.* II, 342, 353; 1453 *Cost.* II, 445; 1454 *ПГПММ*; 1480 *BD* I, 246); *циганы, <циг>аны* 2 (1429 *Cost.* I, 249; 1465 *DIR*«А» 518).

***ЦИГАНСКИИ див. *ЦИГАНСКИЙ.**

***ЦИГАНСЬКИИ прикм. (10)** циганський: мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми монастырю о(т) молдавици двѣ чельди циганський (Дорогуна, 1434 *ДГСММ*); и еще есми дали два чела(д) цига(н)скы(х) на имѣ черна(т) и каба (Сучава, 1458 *DIR*«А» 512).

ФОРМИ: *род. мн. цига(н)скы(х), цига(н)скы(х)* 3 (1445 *DIR*«А» 483; 1446 *Cost.* II, 238; 1458 *DIR*«А» 512); *цигански(х)* 1 (1448 *Cost.* II, 352—353); *знах. мн. ж. циганский* 4 (1434 *ДГСММ*; 1435 *Cost.* I, 403; 1441 *DIR*«А» 477; 1453 *DIR*«А» 503); *циганскы* 1 (1434 *DIR*«А» 464); *цигански* 1 (1443 *Cost.* II, 180).

ЦИГАНЬ ч. (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми емоу... еще село на верхъ резины где циганъ сиди(т) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. циганъ* (1437 *Cost.* I, 541).

ЦИГЪНЕИИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣ(мъ) ми... дали и потвердили есмы им... едно село... на имѣ Цигънеи (Васлуй, 1495 *BD* II, 46).

ФОРМИ: *наз. Цигънеи* (1495 *BD* II, 46).

1 ЦИКВЫ <ЦИВКЫ> (1): от коси, и от серпи, циновии рѣчи(и), миси, конвици, поАси покочини, циквы (!)... и от иншии рѣчи дробних щож ко краюу слоухают, а от того от оусего щобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

*Див. *ЦИВКА.*

***ЦИЛОВАТИ див. *ЦЪЛОВАТИ.**

ЦИНА ж. (20) (*грошова вартість товару*) цїна: а имаеть сА поставити пѣну сукнѣ у сочавѣ, Ако во лвовѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А такоже... никто да сА не смѣет оумешати оу монастырскыи доход, хот циноу за единъ грош (Бистрица, 1457 *BD* I, 4); мы оуставлѣ(м) и(ж) такая невѣста имѣеть изостать прї животїнѣ... и прї вознико(х) которыми вожона прї моужи, винавѣши кони оу цене тре(х) гривень (XV ст. *СЯ* 40—40 зв.); А какъ тыи три годы тое мыто и вагу выдержитъ, если бы сА полешило, тогда мает нам тое цены повышити (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: *наз. одн. цина* (1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275); *род. одн. цени* (1498 *АЛРГ* 82); *знах. одн. циноу* 13 (1453 *ПГОВ*; 1466 *BD* I, 96; *DIR*«А» 519; 1467 *BD* I, 122; 1470 *BD* I, 150; 1476 *BD* I, 208; 1478 *BD* I, 219; 1479 *Cost.* S, 98; 1480 *BD* I, 237; 1481 *BD* I, 248 i т. ін.); *цѣну, цѣноу* 2 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669); *сепи* 1 (1465 *GL* 176); *місц. одн. оу цене* (XV ст. *СЯ* 40 зв.).

ЦИНКА ч. (2) (*особова назва, молд. цынк «цуценя»*): а такоже есми потвердили монастыроу... оуси татарове... на имѣ... цин(ка) и съ чельдѣю си и оуси бо(л)гаре (Сучава, 1462 *Cost.* D, 11); и еще есми потвѣпотвердили (!) нашем(оу) монастырю оуси монастырски цигане на имѣ... наноуль и братїа его воика и михоуль... и сїи завидови оанца и братїа его цинка и попоущѣ (Сучава, 1470 *DIR*«А» 522).

ФОРМИ: *наз. одн. цинка, цин(ка)* (1462 *Cost.* D, 11; 1470 *DIR*«А» 522).

***ЦИНОВИИ прикм. (1)** олов'яний, циновий: от серпи, циновии рѣчи(и), миси, конвици... и от иншии рѣчи дробних щож ко краюу слоухают, а от того от оусего щобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

ФОРМИ: *наз. мн. ж. циновии* (1460 *BD* II, 273).

ЦИНТЬ ч. (2) (*особова назва, молд. цинтѣ «цвях»*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидо(ша) прѣд нами... слоуга наш Доума... и сестричичи его Драготъ Крѣмене и Цинть... и продали... едно село... Пѣтроу Селищѣноулоу (Сучава, 1491 *BD* I, 466—467).

ФОРМИ: *наз. одн. Цинть* (1491 *BD* I, 467); *дав. одн. Цинть* (1491 *BD* I, 467).

***ЦИНШОВЫИ прикм. (2)** цыншовыи гроши (1) (*регулярний грошовий податок, який платили феодалові або державі позбавлені земельної власності особисто вільні селяни на умовах безстрокового спадкового користування земельними угіддями*) чинш: Кнѣзю Андрею, БрАславскому наместнику л копѣ грошей: десѣть копѣ з мыта Лоуцкогго, а десѣть копѣ въ ключника Лоуцкогго с цыншовыхъ грошей (Краків, 1489 *AS* III, 21).

(пенеэи) цыншовыи (1) *див. *ПИНАЗЪ 2.*

ФОРМИ: *род. мн. цыншовыхъ* 1 (1489 AS III, 21); *циншовыхъ* 1 (1497—1498 ALPG 79).

*Див. ще *ЧИНШЬ.*

*ЦИНЬДЕЛЬ ч. (1) (*особова назва*): А писанъ листь... оу домоу оу Циньдла во Львѣѣ (Львѣв, 1421 P 92).

ФОРМИ: *род. одн. Циньдла* (1421 P 92).

*ЦИНЬШЬ *див. *ЧИНШЬ.*

*ЦИРБЫСЬ ч. (1) (*особова назва*): дае(м) виданіе твоеи мл(с)ти, аже ошаша ваши людѣ, на има шуль якобъ и цирбы(с) оу виноу прѣ(д) соу(д)ци брѣла(д)ски (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ФОРМИ: *наз. одн. цирбы(с)* (1434 Cost. II, 675).

*ЦИЦИНЬСКИЙ *див. ЦАЦИНЬСКИЙ.*

ЦИЦОУЛ ч. (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... цигане на имѣ: Микоула съ чельдею... и Даноука съ чельдею, и Тота и сынъ его Цицоул и съ чельдми (Сучава, 1487 BD I, 309—310).

ФОРМИ: *наз. одн. Цицоул* (1487 BD I, 310).

*ЦМЫНТАРЬ ч. (2) (*стп. smentarz, smyntarz, lat. simeterium, гр. κομμητήριον*) цвинтар, кладовище: А з другое стороны улицы до цмынтару, а поперокъ до цмынтару... аж до реки Городницы (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: *род. одн. цмынтару* 1 (1389 PEA I, 27); *цмынтару* 1 (1389 PEA I, 27).

*ЦНЫИ *прикм.* (1) (*стп. спу*) чесный, достойный: а сведци цнии панове па(н) глѣбъ романовский па(н) ошашко давыдовский (Львѣв, 1412 P 81).

ФОРМИ: *наз. мн. ч. цнии* (1412 P 81).

*ЦНОТА ж. (2) (*стп. спота*) добротчестнѣ, честнота: Розмышление есть и мае(т) (!) вси(х) цно(т) (XV ст. BC 14 зв.): про тож и мы... от родителей нашихъ обычаевъ цнотами ош: Ахтеныхъ и похвалныхъ отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: *род. мн. цно(т)* (XV ст. BC 14 зв.); *ор. мн. цнотами* (1462 BD II, 283).

ЦО *займ.* (1) (*стч., стп. со*) (*відносний*) (*приеднуе підрядне додаткове речення*) (*у позиції — без співвідносного слова у головному реченні*) цо: тако мы... оставили есмы бѣлецко (!) при бѣлцѣ и такъ цо (так. — *Прим. вид.*) же межѣ тыми границами (так. — *Прим. вид.*) которая прозвиска суть со оушѣмъ и присудили есмы нашимъ судомъ бѣлецкому на вѣки... ту истную бѣлку (Львѣв, 1421 P 94).

ФОРМИ: *наз. одн. цо* (1421 P 94).

Див. ще ШТО 1.

*ЦОЛЕВЪ *прикм.* (1) ◊ цолево селище (1) (*назва селища у Молдавському князівстві*): далиже и потврѣдили есми емоу... села на васлуя на има бродоуорещи и брѣбшій... и цолева (!) селище (Васлуй, 1436 Cost. I, 475).

ФОРМИ: *наз. одн. с. ! цолева* (1436 Cost. I, 475).

ЦОЛЕКЪ ч. (1) (*особова назва, стп. Ciotek*): мы воицехъ з бжиен мл(с)ти ярцибискупъ гнѣзденский... андрѣи цолекъ су(д)мирский... слобуемы и слюбили есмы... стецку воеводѣ земель молдавской (Ланчица, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. цолекъ* (1433 P 122).

*ЦОЛИЧЬ ч. (3) (*особова назва*): а хотарь да е(ст) о(т) оуси(х) ст(оро)н(и), коуда хотари(л) косте цоли(ч) (Ясси, 1455 Cost. II, 526); а панове наши по имену... па(н) косте цоли(ч) па(н) пет(р)рь сръбескою(л)... и ины оус(ы) (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *наз. одн. цоли(ч)* (1455 Cost. II, 525, 526; 1456 ЭСФ).

ЦОРИМ ч. (1) (*особова назва*): а на то свѣдковѣ... пан Цорим баркъ, пан прокоп, пан коунцѣ (Сучава, 1456 Cost. II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн. Цорим* (1456 Cost. II, 791).

*ЦОЦОРА ж. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*) тецора: а мыто нигде да не имаю(т) платити... ни на (д)ни тецрѣ... ни у цоцори ни у я(с) ни оу калоугерский(м) броду(у) (Сучава, 1470 DIR«A» 523); варе кого он пошлет... с потрѣ-

бами монастирскими до Келіи... а мито да не имают платити, ни тамъ идочуи, ани назад оу Цоцори на бродоу, ни один грош (Путна, 1471 BD I, 159).

ФОРМИ: *місц. одн. оу Цоцори, цоцорн* (1470 DIR«A» 523; 1471 BD I, 159).

*Див. ще *ЦОЦОРИНЪ* (цоцоринъ бродъ).

*ЦОЦОРИНЪ *прикм.* (2) ◊ цоцоринъ бродъ (2) (*назва броду біля села Цецори у Молдавському князівстві*): и тако(ж) коли прѣиде(т) ме(д) и жито нашего монастырѣ о(т) побратъ на цоцори(н) брод(д) щобы провозници провозили его безъ некоторого машканія а ни мыто ни броднину на ни(х) оузаги (Побрата, 1448 ДГПР); щобы ходили добровольно и безъ забавъ и щобы неплатили мыто нигде... ни у цоцори(н) брод(д) (Котнаря, 1454 Cost. II, 508).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. цоцори(и)* (1448 ДГПР); *місц. одн. ч. оу цоцори(н)* (1454 Cost. II, 508).

*Пор. *ЦОЦОРА.*

*ЦРВИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми емоу... село где црви(ч) (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. црви(ч)* (1437 Cost. I, 541).

*ЦРЪКОВЪ *див. ЦЕРКОВЬ.*

*ЦРЪКОВНИКЪ ч. (2) церковнослужитель, церковник: мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прѣиде прѣд нами... митрополит сочавский кир теоктисть... и съ вѣсьми своими калоугери и црѣковники митрополскимъ, и продал... пану Тадороу Продану... одно село митрополское на имѣ Грикове (Сучава, 1464 BD I, 83); А пак кто боудет епископъ оу нашей свѣтлой митрополіи от Романова трѣга, съ вѣсьми братіями и съ вѣсьми црѣковники... а они да имают намъ слоужити... оу четвертокъ вечеръ параклис, а въ пѣтокъ литоургію (Сучава, 1488 BD I, 356).

ФОРМИ: *ор. мн. црѣковники* (1464 BD I, 83; 1488 BD I, 356).

*ЦРЪКОВНЫИ *прикм.* (29) 1. (*який належить церкві*) церковный (22): тыломъ тѣе пляцы до домовъ церковныхъ и дому Ивановского (Луцьк, 1389 PEA I, 27); тогды влѣка... рѣклъ... то есть црѣквяная земля стго спса по лисичин брод(д) (Погоничі, 1422 P 97); Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попъ Вавила... а сказываетъ, что же дей обидѣ чинить ся ему вельми много, да и садъ дей церковный у него обирають (Холм, 1440 АрхЮЗР I/IV, 5); из... полазное црѣквяное земли три ведра медуу (б. м. н., бл. 1458 P 167); а обрубъ земельный тому имену... черезъ тую дорогу краемъ нивъ церковныхъ Хренницкихъ у Смижалъ (Хриньки, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а тоти оуси цркви и(с) попи да прислоухаю(т) къ нашей епископѣи о(т) разо(в)це(х)... из данено... и съ оуси(м) доходу(м) црѣковни(м) (Сучава, 1490 DC 148); и мы то имѣ призволяемъ: нехай онн людей за себе зовуть и нановѣ за собою посаждать на церковной земли (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3); дворицо церковное (1), церковное дворицо (1) *див. ДВОРИЩЕ*; людѣ церковные (1) *див. ЛЮДИ* 2.

2. (*який стосується церкви*) церковный (2): также илюбилъ нашему господствоу приѣти и строити оуаскѣи пораднѣ церковныи (Сучава, 1401 RIR); судъ церковный (1) *див. СУДЬ* 1 4; сынъ црѣковныи (1) *див. СЫНЬ* 1.

ФОРМИ: *знах. одн. ч. церковный* (1440 АрхЮЗР I/IV, 5); *ор. одн. ч., с. церковнымъ, церковнымъ* 2 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1446 AS III, 5); *црѣковни(м)* 1 (1490 DC 148); *кл. ф. ч. црѣковныи* (1462 BD I, 70); *род. одн. с. црѣковниого* (1440 АрхЮЗР I/VI, 5); *дав. одн. с. црѣковному* 1 (1467 СП № 13); *! црѣковимоу* 1 (1490 Пам.); *знах. одн. с. црѣковие* (1490 Пам.); *наз. одн. ж. црѣквяная* (1422 P

97, 98); *род. одн. ж.* црквиое (бл. 1458 Р 167); *знах. одн. ж.* це(р)ковною, црковноую, црковноую, црковноу 3 (1422 Р 97; 1443 Р 145; бл. 1471 ЛКЗ 94); црквну 1 (1422 Р 97); *ор. одн. ж.* црковною, црковною (1498 ЧАФ; 1499 РИБ 777); *місц. одн. ж.* на церковной (1500 АСД II, № 3); *род. мн. церковныхъ, црковныхъ, црковныхъ* 4 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1389 РЕА I, 27; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); црквних 1 (1453 ПГОВ); *знах. мн. ч.* црковныя (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); *знах. мн. ж.* црков(в)ны(и), црковныи (1401 RIR; XV ст. ВОРСР 179).

ЦРЬКОВЬ *див.* ЦЕРКОВЬ.

*ЦРЬКОВЬ *див.* ЦЕРКОВЬ.

ЦРЬКОВЬ *див.* ЦЕРКОВЬ.

*ЦРЬКОВЬНЫИ *див.* *ЦРЬКОВНЫИ.

ЦТИБОРЬ *див.* СТИБОРЬ.

ЦТЯ (ТЕСТЯ) (1): Я Семень сколковъ по повелѣнію господина цтя (1) моего уписалъ есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастироу родители наши (Київ, 1398 ДГМ).

Див. ТЕСТЬ.

*ЦУРКОВЬ *ч.* (1) (назва села у Волинській землі) Цурків: у Цурковъ, въ Гольчи не надобе... а у Воложъ мыто и промыто брать по старому, якъ было при великомъ князѣ Витольдѣ (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *місц. одн. у* Цурковъ (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

*ЦОУТКО *ч.* (3) (особова назва): мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже прїиде прадъ нами... Мара, дочка Нъгина, оуноука Иоана Цоутка... и продала... едно село... слоугамъ нашимъ (Сучава, 1491 ВД I, 448).

ФОРМИ: *род. одн.* Цоутка (1491 ВД I, 448, 449).

*ЦУЦНЕВО *с.* (1) (назва села у Волинській землі) Цуцнів: се н князь юрія холмъский... придали есмо к цркви бжои преч(с)тои бгмтри... села стригово... цуцнево з обема береги обалогъ бугу (Холм, 1376 Р 22).

ФОРМИ: *знах. одн.* цуцнево (1376 Р 22).

ЦЪПЕЩІИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): Там мы... дали и потврѣдилн есмы емоу... половину село на Бръладѣ... на имѣ Цъпещіи, нижнѣа част (Гирлов, 1499 ВД II, 140).

ФОРМИ: *наз.* Цъпещіи (1499 ВД II, 140).

*ЦЫНШОВЫИ *див.* *ЦИНШОВЫИ.

*ЦЫНШЪ *див.* *ЧИНШЪ.

*ЦЫНШЪШЪ *див.* *ЧИНШЪШЪ.

*ЦЫЦУЛЫНЪ *див.* *ЦЕЦУЛЫНЪ.

ЦЪДИЛОВИЧ, **ЦЕДИЛОВИЧ** *ч.* (3) (особова назва): а при томъ были свѣткы... пан Михайло Цедилович, пан Ванько Петрашкович (Луцьк, 1461 АС I, 54); А при томъ был: пан Михайло Цѣдилович хороужий луцкой, а пан Дънисъ Моукосъичъ (Острог, 1466 АС I, 61).

ФОРМИ: *наз. одн.* Цѣдилович 2 (1466 АС I, 61); Цедилович 1 (1461 АС I, 54).

ЦЪЛО *присл.* (1) безперешкодно: от тых мѣсть и на по том... мы... маемъ быти и пановати на пришлыи часы цѣло и безпечне (Гирлов, 1499 ВД II, 419).

*ЦЪЛОВАТИ *недок.* (18) ◊ крестъ (хрестъ) цѣловати (5), цѣловати крестъ (8), цѣловати (крестъ) (5) *див.* *КРЕСТЬ.

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн.* целуемъ (1445 Cost. II, 726); *1 ос. дв.* цѣлуева (бл. 1386 Р 30); *перф. 1 ос. одн. ч.* цѣловалъ есмь 2 (1401 Р 64; 1402 Cost. II, 623); цѣлова(л) есми 1 (1400 Р 62); *3 ос. одн. ч.* цѣлова(л) (1453 Cost. II, 766); *1 ос. мн.* есмо цѣловали, есмо цѣлова(л) 4 (1400 Cost. II, 619; 1442 Cost. II, 716, 719; 1445 Cost. II, 725); целовали 1 (1498 ВД II, 410); (есмы) ... цѣловали 1 (1411 Cost. II, 637); (есмо) целовали 1 (1442 Cost. II, 719); цѣловали есмы 3 (1404 Cost. II, 625; 1433 Cost. II, 652; 1448 Cost. II, 738); цѣловали есми 1 (1433 Cost. II, 651); *2 ос. мн.* есте целова-

ли (1499 ВД II, 448); *дїеприсл. перед.* ! цѣловавшыи (1448 Cost. II, 734).

Див. ще *ПОЦѢЛОВАТИ.

ЦЪЛОНІЕ (ЦЪЛОВАНІЕ) *див.* *ЦЕЛОВАНЬЕ.

*ЦЪЛЫИ *присл.* (10) **1.** (наповенний чим) цілий, повний (2): а на перевози и отъ нѣмецкыхъ возъ цѣлыхъ и отъ орменскихъ по четьре гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а на перевози и отъ нѣмецкыхъ возъ цѣлыхъ и отъ орменскихъ по четьре гроши (Сучава, 1434 Cost. II, 669).

2. (який мав точно визначену міру часу) цілий, повний (3): имаемы ему то заплатити... о(т) сего дни выше писанаго за два роки цѣлая (б. м. н., 1411 Р 77); а тамъ целыи годъ имеетъ в землі бытъ ани тѣ(ж) землі шкодить ани земельаномъ нашимъ (XV ст. ВС 38 зв.).

3. (без винятку) весь, повний, цілковитий (1): Мы кня(э) дмитри олгѣрдови(ч) чинимъ знаменит(т)... иже... тому истому королеви володиславови... слобуемъ держати цѣлую правду (Молодечно, 1388 Р 43).

4. (абсолютный) цілковитий, цілий, повний (1): естли мнстръ подлоугъ свои(х) листовъ васъ за срѣдники една- нье (1) покоя боудеть хотѣти мѣти яко з великое с цѣлоє приязи доууаньемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме всакоє чти ва(м) яко сами собѣ зыча (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

◊ за целого розоумоу (1), целымъ розоумомъ (1), целымъ умомъ (1) при повному розумі, при повній свідомості: я Любартъ Кгедеминнович... будучи своимъ целымъ розоумомъ... записалъ есми и далъ село свое Рожкысче... соборной цркви у Луцку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1); Я, Война, пана Немиринъ сынъ, на имя Яков, пишу сию духовнищу своимъ целымъ умом, лежа у рани на постели (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); Се язъ кня(А)зь Василей Юревичъ за своего целого розоумоу и доброе памати отходѣчи с сего свѣта дал есми и записал... къ зборной цркви къ Смоленску вдѣл отчизны моеи на Барани село на имя Совоу (б. м. н., 1470 АС I, 67).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* целого (1470 АС I, 67); *знах. одн. ч.* цѣлыи 1 (1411 Мн. Алб.); целыи 1 (XV ст. ВС 38 зв.); *ор. одн. ч.* целымъ, целымъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 1; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); *род. одн. ж.* цѣлоє (1447—1492 ЛКБВ); *знах. одн. ж.* цѣлоу (1388 Р 43); *род. мн.* цѣлыхъ, цѣлыхъ (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); *знах. дв.* цѣлая (1411 Р 77).

*ЦЪНА *див.* ЦИНА.

ЦЪПОРОВО *с.* (1) (назва села у Волинській землі) Цеперів: Дали есмо и записали владицѣ орменському под Луцкомъ село... на имя Цѣпорово (Київ, 1445 ЗНТШ СХV, 19).

ФОРМИ: *наз. одн.* Цѣпорово (1445 ЗНТШ СХV, 19).

*ЦЪСАРЬСКИЙ *присл.* (3) (який стосується верхоного правителя) королівський, цїсарський (1): по(д)писана бысть сия капли(ца повелѣні)емъ... короля пресветлого казимира... іс поколенья цѣ(сарьского) внуоука... цесаря жїкгимонта (Краків, 1478 ОБРН 130);

право цесарьское (2) *див.* ПРАВО¹ 2.

ФОРМИ: *род. одн. с.* цѣ(сарьского) 1 (1478 ОБРН 130); **1** цесарьско(м) 1 (XV ст. ВС 25 зв.); *дав. одн. с.* цр(с)комоу (XV ст. ВС 15).

*ЦЪЦИНЪШЪ *див.* *ЦЕЦИНЪШЪ.

*ЦЮДНОСТЬ *ж.* (1) (стп. cudność) краса: колижъ

кажньому члвкоу въ его доспехоу во его цюдності и во его сілт не е(ст) досытъ окрашенія колі не боудеть правы окрашень (XV ст. ВС 9 зв.— 10).

ФОРМИ: *місц. одн. во цюдності* (XV ст. ВС 10).

*ЦЯМИРИНЪШЪ *присл.* (1) ◊ С и х л а Ц я м и р и н а *див.* СИХЛА.

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* Цямириня (1491 ВД I, 473).

ЦАРЬ *див.* ЦАРЬ¹.

*ЦАРЬ *див.* ЦАРЬ¹.

ЦАЦИНЬСКИ *прикм.* (3): а на то... вѣра пана хотька цацинського вѣра пана гораеца хотинського (Сучава, 1403 ДГАА); тѣмь мы... дали есми емоу оу нашей земли оу молдавской села на имѣ собранецъ оу цицинської держави, и васковци (Хотин, 1435 ДІР«А» 465).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* цациньскы (1404 *Cost.* II, 625); *род. одн. ч.* цациньского (1403 ДГАА); *місц. одн. ж. оу цицинської* (1435 ДІР«А» 465).

Див. ще *ЦЕЦЮНСКИЙ.

Пор. *ЦЕЦИНЬ.





***ЧАДО** с. (52) (цсл. чадо) **1.** (син або донька, незалежно від їх віку, стосовно до батька і матері) дитя, дитина, чадо (16): Тые вси села... маеѣ держати... Климентый, владыка Луцкий и Острозский... а за насъ и чада наша Господа Бога молити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); мы богданъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми нашему монастырю о(т) немца... два татары, на имъ пашко и петрика съ чед(и) и(х) (Дольний Торг, 1451 Cost. II, 400); А се азъ... видѣше мы... твоє произволеніє, створином о том що мы слюбихом твоєи милости пане Игнате, и твоему подроужію и твоим чадом и вноучатом твоим и правноучатом... да от нас боудет(ь) тоє произволеніє, за ваше здравіє и за доуша наша (Молдовица, 1462 BD I, 70); а господство мы... оучинили есми и въ задоушіє... предков и родителей наших, и за наше здравіє и спасеніє... и за здравіє и спасеніє богом данных наших чед (Ясси, 1497 BD II, 100).

2. (тільки у множині) нащадки, потомки (36): и на таковыи да имаеѣ оучастіє съ онѣми рекшими на ха кровь его на ни(х) и на чадохъ ихъ (Сучава, 1403 ДГАА); кровь его на ни(х) и на чадохъ ихъ (Сучава, 1411 Cost. I, 95); но а (л) е(ст) съпричастни(к) іоудѣ прѣдателю И подобенъ съ тѣми Иже възъпишъ кровь его на ни(х) и на чѣтѣхъ и(х) (Сучава, 1443 ДГСПМН); и да естъ подобнь іоудѣ... и да има(т) оучастіє и съ онѣми іоудеи, ежъ възъпиша на га ха, крѣ(в) его на ни(х) и на чедА(х) и(х) (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: *знах. одн. чедо* 2 (1476 BD I, 211, 217); *чадо* 1 (1462 BD I, 70); *род. мн. чед* 1 (1497 BD II, 100); *чѣди* 1 (1476 BD I, 215); *дав. мн. чадом, чадомъ, чадо(м)* 7 (1486 DC 144; 1487 BD I, 310, 312; 1488 BD I, 343; 1490 BD I, 419, 421; DC 149); *чадом* 1 (1462 BD I, 70); *знах. мн. чада* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1466 BD I, 105); *ор. мн. чед(д)* (1451 Cost. II, 400); *місц. мн. на чадохъ, чадох, чадо(х)* 10 (1411 Cost. I, 95; 1486 DC 144; 1487 BD I, 313; 1488 BD I, 343, 349; ДГСВМЦ; ДГСПМ; 1489 BD I, 378; 1490 BD I, 421; DC 149); *на чадохъ, чадо(х)* 3 (1403 ДГАА; 1409 DIR«А» 437; 1429 Cost. I, 249); *на чедох* 2 (1492 BD I, 511; 1499 BD II, 163); *на чадѣхъ, чадѣх, чадѣ(х), чадах, чада(х)* 9 (1435 Cost. II, 689; 1439 Cost. II, 32; 1443 ПГСММ; 1452 Cost. II, 462; 1453 Cost. II, 466; 1454 Cost. II, 502; 1487 BD I, 311; 1499 BD II, 149, 156); *на чѣдѣхъ, чѣдѣхъ, чадѣх, чѣда(х), чадѣ(х)* 9 (1435 Cost. II, 680, 682; 1438 DIR«А» 472; 1443 ДГСПМН; 1448 Cost. II, 366; 1455 Cost. II, 531, 564; 1457 BD I, 5; 1458 BD I, 9); *нв. чадах* 2 (1466 BD I, 106; 1479 BD I, 222); *на чедА(х)* 1 (1500 Cost. S. 231).

***ЧАЙКОВЕЦЬ** ч. (2) (назва людини за місцем проживання, пор. Чайковичі и Львівський землі): а тутъ нѣтъ

иному чайковцю ни землѣ ролноѣ а ни сѣножати (Казимир, п. 1349 P 3).

ФОРМИ: *дав. одн. чайковцю, чайковъцю* (п. 1349 P 3). **ЧАПЛИЧЬ, ЧАПЛИЧЬ, ЧАПЛИЧ** ч. (19) (*особова назва*): А которые три лезива Виленской земли держали панъ Сенько Гостскій, а панъ Андрей Чапличъ... очевидѣть передъ нами и устнѣ повѣдили, штожъ тые три лезива вѣчно и на вѣки продали пану Петрашку Ланевичу Мылскому (б. м. н., 1445 АрхЮЗР I, 17); Я пан Янко Чаплич променил есми кн(А)з(ю) Ивану Василевич(у) Остроскому село свое Голче (Острог, 1466 AS I, 60); и затым пан Енко Чаплич поехал от отца н(А)ш(о)го проч (Луцьк, 1487 AS I, 86).

ФОРМИ: *наз. одн. Чапличъ* 1 (1445 АрхЮЗР I, 17); *Чапличъ* 1 (1466 AS I, 61); *Чаплич* 12 (1463 AS I, 55; 1464 AS I, 57; 1466 AS I, 60, 61; 1485—1500 AS I, 121; 1487 AS I, 85, 86); *род. одн. Чаплича* (1487 AS I, 85, 86); *ор. одн. Чапличом* (1487 AS I, 86).

***ЧАРНАТЪ** ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... костьна чарната (Сучава, 1445 Cost. II, 231).

ФОРМИ: *род. одн. чарната* (1445 Cost. II, 231). *Див. иже ЧЕРНАТ, ЧЕРНѢТСКОУЛ.*

***ЧАРОУКОВЕЦЬ** ч. (1) (*назва села у Волинській землі*) Чаруків: мы великий князь Александро... чинимъ знаменито... ижет... даемъ и дали есмо емоу... в Лоуцкомъ повете... село... Чароуковецъ (Луцьк, 1446 AS III, 5). ФОРМИ: *знах. одн. Чароуковецъ* (1446 AS III, 5).

***ЧАРУКОВСКИЙ** *прикм.* (2) (*пор. Чароуковецъ у Волинській землі*): Я Андрушко Русинович... визнаваю... комуж будет потребно того ведати продал есми чаруковського подвора мѣстѣе в околном городѣ в Луцку... кн(Е)г(и)ни Мари (Луцьк, 1494 AS I, 101).

ФОРМИ: *род. одн. с. чаруковського* (1494 AS I, 101); *знах. одн. с. зам. знах. мн. чаруковское* (1494 AS I, 102).

***ЧАРУКОВСКИЙ** *прикм.* (2) (*пор. Чароуковецъ у Волинській землі*).

ЧАС *див. ЧАСЪ.*

! **ЧАСНИКЪ** *див. ЧАШНИКЪ.*

ЧАСТ *див. ЧАСТЬ.*

ЧАСТОКРОТЬ *присл.* (18) (*стн. častokrát, стн. częstokrotć*) часто: абы тоє што к ва(м) писали безо лсти писали бо ровными таковыми хитростями а лстами през мистра и законъ лѣтъ вышши(х) проминоулы(х) частокро(т) обольщонысмы (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Фра(н)ци(к) поэзычи(л) юрьєви два(д)це(т) корцовъ пшеници а емоу сА частокро(т) оупоміналь (XV ст. ВС 22).

***ЧАСТЬ** *див. ЧАСТЬ.*

***ЧАСТЫЙ** *прикм.* (9) **1.** (*позторюваний через короткі проміжки часу*) частый (8): а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 АрхЮЗР II, 105); о гра-

ніца(х) дѣдичны(х) и речны(х) частыи споры (XV ст. BC 5 зв.); то есми продал для частое слоужбы господарское (Володимир, 1475 AS I, 72).

2. (який складається із близько розташованих однорідних предметів) густий, частий (1); и дорадивши сА есмь ты(х) старцо(в) и распрани(л) есмь ихъ оучини(л) есмь вѣчную границу и закопали по перехрестныи путь... али(ж) до ло(з)... а о(т) ло(з) на гору до часты(х) дубовъ (б. м. н., 1419 P 90—91).

ФОРМИ: наз. одн. с. частое (XV ст. BC 13 зв.); знах. одн. с. частое (XV ст. СЯ 40 зв.); род. одн. ж. частое, частое (1440—1492 АкЮЗР II, 105; 1475 AS I, 72); наз. мн. ч. частыи 2 (XV ст. BC 5 зв., 10 зв.); частая 1 (XV ст. BC 10 зв.); род. мн. часты(х) (1419 P 91); місц. мн. о часты(х) (XV ст. BC 17 зв.).

ЧАСТЬ, ЧАСТЬ, ЧАСТ, ЧАСТ, ЧЕСТЬ ж. (282) 1. (складовий компонент цілого) частина (52): тѣ(м) мы видѣвши е(т) правоую... слоужбою (!)... подтвердили есми емоу... села... на оусті стоуденца темешещи, обѣ части жоудечеі и стримбѣ с верха до оустіа (Сучава, 1434 Cost. I, 386); А хотарь тим двомъ чѣстем села (в ориг. селам.— Прим. вид.) да ест по старому хотароу от оусих сторон, коуда из вѣка оживали (Сучава, 1483 BD I, 267); Али да ест(ь) имь тое село на два части, половина того села ... да ест(ь) слоужѣ нашемоу Мъндри, а другогаа част(ь), тогож(ь) села вышнѣА част(ь), да ест(ь) слоужѣ нашемоу Дрогоу (Гирлов, 1499 RA 257);

(складовий компонент, частка земельного володіння, або села — це) ділянка, частина (114): и за тотоу глобоу то(т) жоуржъ даль... свою часть о(т) села о(т) тамръташи(н)ци... балотѣ и оанчѣ (Сучава, 1432 Cost. I, 327); тѣмь мы... дали и потврѣдили есми имь... правоую их отниноу, половина село от Хльпещи на Биломъ погоци, нижнѣА част (Сучава, 1479 BD I, 228); а затим липак оуставши мароушка... и продала свою част от села, от батърещи, част от црковѣ... негрилови (Сучава, 1493 Cost. S. 176); а хо(та)р(р) томоу о(т) половины половина село, о(т) рѣшкани, ви(ш)наа ча(ст), да е(ст) о(т) половины половина, о(т) оусе(т) хотарѣ (Сучава, 1500 Cost. S. 234);

одна з килькох однакових частин чого-небудь (69): ино я, видячи ласку и призрєние князя е. м. на себе, даль есми... третюю часть того именя отчизны моее Кольнягичъ, а тые двѣ части того именя, на которомъ есми мѣль самъ жити, запродаь есми е. м. за пятьдесятъ копѣ гроши (Луцьк, 1449 АЛМ 8); темъ ми... дали и потврѣдили есми емоу села... на имѣ Звмещіи... и четвертоую част от Филіпещіи (Сучава, 1462 BD I, 63); я кнАз Михайло Иванович Роговицкий... продал есми имене... с людьми, с полми... вынавши за третюю част зо всехъ именя моих отчизныхъ, выслуженыхъ и купленыхъ... высумовавши што болшь не стонт за третюю част всехъ именя моихъ (Володимир, 1475 AS I, 72); а тотъ небо(ж)чикъ бра(т) мо(и) а(н)дре(и)... о(т)писа(л) мнѣ имѣ(н)е о(т)чнны своее третюю часть... а на дву часте(х) имѣ(н)А своего записаль жонѣ свое(и) вѣно (Вільна, 1495 ВМБС); с ка(ж)ное жīvотини четверта(А) часть пенезей имеегъ заплатитъ (XV ст. BC 25); а мы есмы дали и потврѣдили... тотоу трєтоую част села от Мълинь (Сучава, 1499 BD II, 135);

(неповне ціле) частина (1): и да(л) имѣ пань михаиль чА(ст) пинѣзеи напре(д), а остаток имае(т) имѣ дати... по(д)лоу(т) еднаніа (Сучава, 1452 Cost. II, 422).

2. (успадкована земельна власність) спадщина, наділ, частина (44): тое вѣсь што бы имь оурихъ съ вѣсьмъ доходомъ имь и дѣтемъ и(х) каж(д)оу своА ча(ст) (Сучава, 1428 Cost. I, 221); мы Стефанъ воевода... чиним знаме(н)то... оже прїидошА... пан Тъбоуч ... и Пожарь и сестра их НастасіА... и торговали сѣ съ господство ми за одно село... що имают на тое село старое привиліе от... наших предков, и шо ест ихъ част и праваА отнина (Сучава, 1472 BD I, 169); а сестричичю его Пѣтроу Фъркашоу и сестри его Мар-

ти а они сѣ достали оу ихъ част села на имѣ половина от Гьлешещи... и половина от монастырь ись половина польѣни (Сучава, 1490 BD I, 403); а коли дѣти первое жоны оца часть свою алюбо дѣ(л)ницо в ро(з)дѣ(л) вѣчно возмоутъ, тогды дѣ(л)ница дроугое жоны на еѣ дѣтн сполна прїидоуть (XV ст. СЯ 41); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... оуноуки Ивана Даміановича... дали... три села... шо оу ихъ част были достали сѣ тоти три села от сель дѣда ихъ Ивана Даміановича (Гирлов, 1499 BD II, 162).

3. жеребок (1); а хотар тѣмь... части от села Фаоури и Бѣхнѣни въ оустѣ Бахна, и сѣ мѣстѣ за став и сѣ млини, како сѣ избереть на частіи, а от инших стороны по старому хотароу (Сучава, 1468 BD I, 126);

◇ имати часть (1) *див.* ИМАТИ².

ФОРМИ: наз. одн. часть, часть, част, ча(ст), част(ь) 107 (1428 Cost. I, 221; 1442 Cost. II, 87; 1461 BD I, 45; 1467 BD I, 120; 1472 BD I, 169; 1493 Cost. S. 176; 1497 Cost. S. 212; 1499 RA 257; XV ст. BC 25; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); част 3 (1479 ВАРМ 61; 1493 Cost. S. 175); честь 1 (1437 Cost. I, 520); род. одн. части, част(и), ча(ст), част(т), част (1461 BD I, 45; 1464 DIR«А» 517; 1467 BD I, 121; 1490 BD I, 398; 1491 BD I, 473; 1492 BD I, 506; 1495 BD II, 55; РИБ 620 і т. ін.); дав. одн. части, част, ча(ст) 31 (1432 Cost. I, 327; 1472 BD I, 172; 1487 BD I, 294; 1489 Cost. S. 133; 1490 BD I, 398; 1492 BD I, 506; 1494 BD II, 33, 38; 1495 BD II, 78; 1497 BD II, 98, 119; 1499 BD II, 130, 136 і т. ін.); части 1 (1432 Cost. I, 327); знах. одн. часть, часть, част(ь), част, ча(ст), част(т) 75 (1443 Cost. II, 131; 1449 АЛМ 8; 1452 Cost. II, 422; 1461 BD I, 45; 1472 BD I, 172; 1473 ШКН 165; 1488 BD I, 325; 1494 BD II 33; 1495 ПГВСР; 1499 BD I, 162 і т. ін.); часть, часть, част, ча(ст) 12 (1429 Cost. I, 242; 1432 Cost. I, 327; 1433 Cost. I, 364; 1438 DIR«А» 472; Cost. II, 14; 1452 Cost. II, 422; 1467 BD I, 120; 1479 BD I, 228; 1493 Cost. S. 176); і часоу 1 (1429 Cost. I, 242); місц. одн. оу (на) части, часті (1480 BD I, 241; XV ст. BC 22 зв.); наз. мн. часті 1 (XV ст. BC 29); зам. дав. хотар тѣмь части от села 1 (1468 BD I, 126); дав. мн. чѣстем (1483 BD I, 267; 1496 BD II, 93); знах. мн. части, част(и) 27 (1434 Cost. I, 386; 1439 Cost. II, 41; 1448 Cost. II, 323; 1460 BD I, 41; 1462 Cost. D. 10; 1468 BD I, 126; 1487 BD I, 306; 1491 Cost. D. 37; 1495 BD II, 53; 1499 RA 257 і т. ін.); ча(с)ти, ча(сти), ча(ст) 3 (1436 DIR«А» 469; 1455 Cost. II, 549); місц. мн. на часте(х) (1495 ВМБС); знах. дв. части (1449 АЛМ 8; 1479 ВАРМ 61; 1495 BD II, 92; РИБ 602; 1496 BD II, 92; 1497 Cost. S. 209 і т. ін.).

ЧАСТЬ, ЧАС ч. (134) 1. (одна з основних об'єктивних форм існування матерії, яка виявляється у тривалості буття) час (1): рѣчи которыи жъ в часу бывають аж бы не проминули сѣ проминучими часы подобно естѣ имѣлы ли бы прїити къ будущон знаемости аж бы вѣчностью листовъ были потврѣжены (Снятин, 1424 P 99);

(послідовна зміна днів, років і т. ін.) час (2): Абы запомненА рѣчи с часовъ вдѣланныхъ не вдѣлаобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людський которыи жъ (сѣ) часомъ отходАт достаточнымъ сведѣтельствомъ листов и на потомъ будущимъ были бы явны (Вільна, 1499 AS I, 177).

2. (триакий період, епоха у житті держави, суспільства) час, часн (12): а николи(ж) не хотимъ о(т)става(т) н на вѣки и во вшитки часы николи ихъ не о(т)стати (Ланчиця, 1388 P 39); Тиж от сего часоу и на потоу далшии часы слюбоуем тому... Казмироу кролю... чистоа (!) правоу вѣроу ховати (Сучава, 1462 BD II, 284); Ачь по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(н) и учи(н)кы члѣви измены колижъ кажьномуу члѣвоу вѣ его доспехоу во его щодності и во его сілѣ не е(ст) досыгъ окрашенія колі не боудеть правы окрашень (XV ст. BC 9 зв.— 10); и... его милость вышереченніи крал... нам вѣси мерзАчки и шкоды и кривды,

хоторѣж есмо его милости часоу преминоулего оучинили, отпоустыль (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

3. (*певний період, проміжок у послідовній зміні днів, років і т. ін.*) пора, час (22): Tež jestliby... niekotoryj prigrupujuj velikuju potrebiznoju, czasu pocznoho wołaby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomoženiu ne pribehli... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); кто почне(т) свадою или тежею или бу(д) которою лихоотоу оу которы(х) дне(х) и часо(х), тотъ заплатитъ завѣску (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвеніи дни и часы напсанны оу се(м) листи, то(гда) по(д)дае(м) са королеви по(л)скому... по(д) другую ше(ст) со(т) золоты(х) дукатовъ (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); а то бы кролеви... пре(з) его послы исныа знаменито было, тогда коро(л)... имае(т) пре(д)речены де(н) голдованьа, на иныи ча(с) преложити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); а кто съ покуси(т) тегати бу(д) оу которы(х) дне(х) и часо(х)... то(т) тогда да заплатитъ завѣзск(у) 5 рубли сребра чистого (Васлуй, 1474 *РГС*).

4. (*міра тривалості всього, що відбувається, існує*) час (2): Първы(х) обычаевъ соуды бывали соужены безъ часоу, иже неколи по объдѣ опѣвнися соуды соужены а такъ негдѣ сильныи оубогъ премогль зай(ж) не по(д)лоугъ часовъ соудъ бываль (XV ст. *BC* 13).

5. (*визначений період, строк*) час, пора (1): И такожде щоби есте знали, аже Солтан, брат Козмин, а он ест съ мною жив, до колъ нам час прійдет (Торговище, 1481 *BD* II, 358).

6. (*відповідний, визначений для якої-небудь справи момент*) час, пора (6): а чо(г) бы са лице(м) не знашло по нашеи земли, а они имаю(т) то(г) ожидади до по(д)бного часу, яко(ж) понапра(д) имае(м) сказати (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); и коли боудет пана нашего корола приказание, и боудет потребнаа хвила и час, абыхомъ его милости помоч и послоушенство оудилати... а мы имаемъ оудилати подлоуг приказания пана нашего (Сучава, 1468 *BD* II, 301); А далей Борисъ на князя Костантина передъ нами рекъ: вѣдаю бо я ещо на тебе и иныхъ рѣчей много, але какъ того часъ будеть, тогда буду мовити (Вільна, 1495 *АЛМ* 83—84);

до сего часоу (1) до цього часу, досі: Казимируо брату отъ Му(р)тавы поклонѣ рекши бы то было сведомо штожъ вы насъ... здороваа отъведываете отъ ле(то)шнего и до сего часоу стрета послали были есте, ино тогда мы... отъ своихъ неприятеле(н) великую працоу мели есмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*); одъ (от) сего часоу (часа) (7), одъ (от) сихъ часовъ (3) з цього часу, відтепер: про то(ж), от(т) сего часа, що бы есте не становили и(х), але да су(т) волныи и слобо(д)ны продавати и свои крамарѣа, ка(к) било имъ зако(н), при нашего родителя, при александра воеводи, и теперь тако(ж) да держа(т) (Сучава, 1435 *Cost.* II, 695); а от(т) сего часоу от насъ к вамъ котори(и) посоль при(и)детъ бе(з) листа и бе(з) печати, и вы того непочтливо отпоустяте зану(ж) то ложъ естъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*); Маю давати у годъ одъ сихъ часовъ и на вѣки вѣчныи (Вільна, 1499 *АСД* VI, 3); до того часу, до тоho czasu (5), до тыхъ часовъ (3), k томu czasu (1) до того часу, доти: chrest'janin majet' połowicy lichwy płatiti, котора(ж)бу jemu do toho czasu primnożiа (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а k тому czasu derżym ich, sztobychno s nimi naszymъ nepryiatelemъ otpiali sia i sztobychno niezšto dobroho naszoho wczynili s'nimi (Липнишка, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); и тая Ганка мешкала на той дѣльницы мужа своего на вдов(ъ)емъ стол(ъ)цы до тыхъ часовъ, пока пошла замужъ за Юшка Можейковича (Троки, 1494 *РИБ* 560); А пак до того веремени и до того часоу... Владислав, крал оугрѣскіи и чѣскіи, и Ян Олбрахтъ, крал полскіи... и князъ Жигмонт тако слобили нам (Гирлов, 1499 *BD* II, 423); того часоу (2), а на

тот (той, тѣи) час (8), оу (в) тот (тыи) час (24), оу (в) том часоу (5), тыми часы (7), тым часом (1), оу (в) тыи (ты) часы (4): а в той час, тоді (48): A pritomъ byli tyje swetkowie: князъ Fedor wojewoda Luckij, buduczj toho czasu Zimont gycere а łuba bojare z Litwy (Луцьк, 1388 *ZPL* 108—109); Пры томъ были люди зацные: Фодоръ княжа, на тотъ часъ Воевода Луцкій; Рьмонъ и Жыгмонтъ, жолнере альбо бояре з Литвы (Луцьк, 1389 *PEA* I, 28); мы па(н) ива(н) па(н) сѣрѣмскыи... свѣдчу то своимъ листо(м) иже пришедъ пред на(с) и пред ты добре што с нами у тотъ ча(с) сѣдѣли хмѣль крщене има(т) прибежъ добыва(л) на воитку сулимовскемъ половины сулимова (Львѣв, 1412 *P* 81); але коли тыми часы усхоче(м) поехати пере(д) нашего милостивого пана ... а на(ш)... па(н) имае(т) на(с) глеитовати своимъ чотырма великими паны и радцами и(с) короуны, кторыи(ж) мы тыми часы пожадае(м), абы на(с) мирно глеитовали (Серег, 1453 *Cost.* II, 766); А на то свѣдкове наш митрополит, и рада королевскаа пан Халецкый и пан Баговскыи, що оу том часоу были оу нас и оу посолствѣ... от кроль (Сучава, 1460 *BD* II, 276); а е(с)ли то(г) ча(с)у докоула соудыи соудать... без(з) потребы оувайдетъ, то(т) имае(т) быти казень (XV ст. *BC* 13 зв.); И пак оу том оутже час прїиде... Наста, кнѣгина пана Юга вистарника ... и прода(ла) свою правоую отниноу и выкоупленіе (Гирлов, 1499 *BD* II, 147); б) відразу, негайно (3): а тижъ коли бы кторыи неприАтель... облогло тото исныи гро(д) галичъ тогда тото исны(и) воевода и бра(т) его... имають... города боронити а намо у ты часы вѣсть давати што быхомо пособлали (Луцьк, 1388 *P* 37); Але яко оузра(т) сес нашъ лист, так тым часом щоби до нас съ оусым пришли, без оусего страхоу и без оусего оусъмнаниа (Сучава, 1468 *BD* II, 306); и в томъ (1) часъ жадае(т) абыхомъ змовилися з братьею нашою противъ поганьства за хрестиянство (Вільна, 1493 *ОПВВ* 152); и н жадного часоу (2) ніколи: але таковаго чловѣка, где оучоутъ и изнаидоут... а их милости имаю(т) егънати и впоудити проч... абы не мешкал ни жадного часоу под их панством (Гирлов, 1499 *BD* II, 420—421); н ѣ кторыи часы (1) коли-небудь: а пакли бы воевода нѣкторыми часы хотѣл ишго оучини(т) и оуста(т) противу г(с)дрѣа ... с ним(и) не оустати, а ни почина(т), а ни по немъ стати, противу своего г(с)дрѣа (Щекерів, 1402 *Cost.* II, 623); в одинъ час (2) одночасно, в той самий час: коли кн(А)зю Семену спустити вышній ставъ, а в тотже час кн(А)зю Василью спустити свой ставъ нижній — обадва ставы в одинъ час спустити и в одинъ час заставити (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); для часу скоротанья (1) шоб згягти (скоротати) час, для розгяги: Снь кторыи(и) боудѣ(т) ещо нео(т)дѣ(л)нъ съ бра(т)ею въ очине аллюбо оца што коли проиграеть то имее(т) быти лічено ему на его дѣ(л)ници а игръ тѣ(х) позычаемъ для кротоф(н)ля для ч(с)у скоротанья (XV ст. *BC* 30 зв.); на час (2) тимчасово, на якийсь час: и мы... вѣдли есмо имъ при нашой кнги еѣ мл(с)ти на ча(с) змешкати (1495 *ПЛПС*); вечными часы (1) *див. ВѢЧНЫИ* 1; на вѣчныи часы (3), на вечныи часы и веки (1) *див. ВѢЧНЫИ* 2; на вѣкы вѣчныи часы (1) *див. *ВѢКЪ* 1; в добрыи часъ (1) *див. ДОБРЫИ* 9; оу короткомоу часоу (1) *див. *КОРОТКЫИ* 1; до нинѣшного часъ (1) *див. НЫНѢШНЫИ* 2; на пришылии часы (1) *див. *ПРИШЛЫИ* 2.

ФОРМИ: наз. *одн. часъ, час* (1468 *BD* II, 301; 1481 *BD* II, 358; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 10; 1495 *АЛМ* 85); *род. одн. часоу, часу, ча(с)у, czasu, ч(с)оу* 23 (1388 *ZPL* 104; 1434 *Cost.* I, 666; 1455 *Cost.* II, 774; 1457 *Cost.* II, 809; 1462 *BD* II, 284; 1475 *AS* I, 70; 1484 *ЯМ*; XV ст. *BC* 13, 30 зв.; 1499 *BD* II, 423 і т. ін.); *часа* 1 (1435 *Cost.* II, 695);

1 часъ 1 (1481 BD II, 358); дав. одн. *czasu* (1433 ЗНТШ LXVI, 141); *знах. одн. часть, часъ, час, ча(с), czas* (1388 ZPL 107; 1412 P 81; 1436 Cost. II, 702; 1449 Cost. II, 746; 1462 BD II, 285; 1470 AS I, 65; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1497 BD II, 119; 1499 AS I, 117 і т. ін.); *ор. одн. часомъ, часом* (1468 BD II, 306; 1499 AS I, 117; BD II, 420); *місц. одн. в (оу) часоу* (1424 P 99; XV ст. BC II зв., 24 зв.; 1460 BD II, 276); в томъ ! *часъ, оу том же ! час 2* (1481 BD I, 248; 1493 ОПВВ 152); *род. мн. часовъ, часов, часо(в)* 12 (1448 Cost. II, 738; 1453 Cost. II, 766; 1494 РИБ 560, 561; XV ст. BC 9 зв., 13, 33; 1499 АСД VI, 3; AS I, 117; BD II, 419); *зам. місц. во давних часо(в) 1* (XV ст. BC 24); *знах. мн. часы, czasy* 13 (1388 ZPL 108; P 37, 39; 1389 PEA I, 27; 1436 Cost. II, 698; 1439 Cost. II, 712; 1462 BD II, 284; 1468 BD II, 301; 1481 ГПМ; 1494—1495 АЛРГ 59; 1495 ВК; 1499 BD II, 419); *часы 1* (1421 Cost. I, 142); *часы 1* (1435 Cost. II, 682); *ор. мн. часы 10* (1424 P 99; 1453 Cost. II, 766; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276; 1475 AS I, 72; 1496 ПДВКА 61; 1498 АЛМ 169; 1499 BD II, 419); *часы 1* (1402 Cost. II, 623); *місц. мн. по (оу) часох, часо(х)* 9 (1415 Cost. I, 116; 1449 Cost. II, 386; 1459 BD I, 32; 1460 BD I, 41; BD II, 270; 1462 BD I, 67; 1472 BD I, 178; 1474 PFC); *по часе(х) 1* (XV ст. BC 21 зв.); *боу(д) оу которы(х)... 1 часо(м) 1* (1455 Cost. II, 562).

***ЧАСЬ** див. **ЧАСЬ**.

***ЧАХЛОВЪ** ч. (2) (назва гірського пасма у Молдавському князівстві): *хота(р)... прости... на... банкоу(л) съ два полънци по(д) чахловъ* (Корочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 122); *мы стефан(н) воево(д)а... знаменіто чини(м)...*

оже... дали и потвердили есми томоу стоמוу монастыроу... поАноу по(д) чахълъо(м) и полъны о(т) кивъждоу (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *ор. одн. чахълъо(м)* (1462 Cost. D. 11); *місц. одн. зам. ор. по(д) чахловъ* (1458 Mih. Doc. 122).

***ЧАХЪЛЪОУ** див. ***ЧАХЛОВЪ**.

ЧАШНИКЪ, ЧАШНИКЪ, ЧАШНИК, ЧАШНИКЪ, ЧЪШНИК, ! ЧАСНИКЪ ч. (386) (стп. *czesnik, czaśnik*) (до кінця XIII ст. придворний сновник, який відповідав за постачання напоїв до стола володаря; з XIV ст. почесний титул; боярин-чашник, боярин-виночерпій у Молдавському князівстві) чашник, виночерпій: *мы александръ воевода... ис нашими земляны... на нма панъ бырличъ станъ чашникъ, панъ иляшъ думитровскій... слобили есмы и ислобуемъ и потвержае(м) ис сямъ листомъ наши(м)... королеви польскому... тотъ листъ, што есми дали его мл(с)ти в каманци* (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); *а на то е(ст) вбра... бълшо чашника* (Сучава, 1435—1436 Cost. I, 494); *а мы такожде и от нас есми дали и потвердили... паноу Могила чашникоу тое прадреченое село на Смилоу* (Сучава, 1491 BD I, 447); *А при том... был брат мой пан Левъ Боговинтович, чашник великого кн(А)заА и ключникъ берестейскій* (Боковичі, 1496 AS I, 245); *А на то ест(ь)... вбра пана Могыла чашника* (Сучава, 1500 RA 261).

ФОРМИ: *наз. одн. чашникъ, чашникъ, чашник, чашии(к), чашия(к), ча(ш)ни(к)* 45 (1407 Cost. II, 629; 1408 Cost. II, 633; 1419 DIR«А» 444; 1433 Cost. II, 650; 1440 DBAc 32; 1448 Cost. I, 362; 1460 BD II, 276; 1479 BD I, 224; 1496 AS I, 245; 1499 BD II, 444 і т. ін.); *чашникъ 1* (1476 BD I, 215); *чъшник 1* (1462 BD II, 53); *! часникъ 1* (1494 АЛМ 54); *род. одн. чашияка, ча(ш)ника, чаш(ь)ника, чашник(а), чаш(ника), (ча)шияка, чашийка, чашн(ика), чашии(ка), чашъника, чашии(к)* 330 (1408 Cost. I, 61; 1411 DIR«А» 439; 1420 Cost. II, 136; 1424—1425 DBAc 19; 1433 Cost. I, 359; 1441 DBAc 35; 1458 BD I, 20; 1473 BD I, 184; 1489 BD I, 367; 1500 RA 261 і т. ін.); *чашныка 1* (1426 BAm 22); *чАшияка 3* (1433 Cost. I, 362; 1436 Cost. I, 476; 1438 Cost. II, 15); *чъшника 3* (1448 Cost. II, 343; 1454 Cost. II, 509; 1456 Cost. II, 578); *! часника 1* (1495 BD II, 45);

дав. одн. чашникоу (1491 BD I, 447); *знах. одн. чашияка 1* (1496 ПДВКА 60); *чашник 1* (1476 BD I, 217).

***ЧАШНІКЪ** див. **ЧАШНИКЪ**.

***ЧАШНЫКЪ** див. **ЧАШНИКЪ**.

***ЧАШЪНИКЪ** див. **ЧАШНИКЪ**.

***ЧАШЪНИКЪ** див. **ЧАШНИКЪ**.

***ЧАЩА** ж. (2) (цсл. чАща) (*густий ліс*) *хаші, негрі; а тако ему дае(м) и дали есмо... со млины с полми... съ гаи съ дубровами съ чашы съ дубники съ березники* (б. м. н., 1424 P 100); *мы кнгины* (так.— *Прим. вид.*) *олеска(н)доваА (!) наста(с)я кие(в)скаА... придали есмо оу до(м) Стыя тр(о)ци к монастыроу Сергиевоу двъ волости наши(х)... и с лъсы и(з) доубровами и (чА)щы* (так.— *Прим. вид.*) (Кіаів, 1459 P 174).

ФОРМИ: *ор. мн. чашы 1* (1424 P 100); *! (чА)щы 1* (1459 P 174).

***ЧВЕРТЫИ** числ. (1) (стп. *czwarty*) четвертый: *писаиъ листь... по(д) лъты р(с)тва хва ѿ лъ(т) и д ста лътъ и чвертое лъ(т)ъ (!)* (Галич, 1404 P 68).

ФОРМИ: *наз. одн. с. чвертое* (1404 P 68).

Див. ще **ЧЕТВЕРТЫИ**.

***ЧВЕРТЬ** ж. (1) *чверть, четвертина: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и чвертями, и на шроты рубаючы, кому хотя продавати волно* (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: *ор. мн. чвертями* (1389 PEA I, 27).

***ЧЕДО** див. ***ЧАДО**.

***ЧЕЛАДЬ** див. ***ЧЕЛЯДЬ**.

***ЧЕЛИЕВЪ** ч. (1) (назва села у Берестейській землі): *мы великий кнзъ витовтъ дали есмо сюю нашу грамотоу янкоу анъдръиковоу сну радевича... што есмо ему дали село челиевъ* (Олтушків, 1424 ДГВВ).

ФОРМИ: *знах. одн. челиевъ* (1424 ДГВВ).

***ЧЕЛО** див. ***ЧОЛО**.

***ЧЕЛОБИТЕ** див. ***ЧОЛОМЪБИТЬЕ**.

***ЧЕЛОВЕКЪ** див. ***ЧОЛОВЪКЪ**.

***ЧЕЛОВЕЧИИ** прикм. (3) (*властивий людині*) людський (1): *Ачь по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(н) и учи(н)кы члвчи измены (!)* (XV ст. BC 9 зв.);

(*виконаний людиною*) людський (2): *а тако(ж) бере(г) реки колі боудеть члвчымъ чіненіемъ оборочень а вожды первеиши бере(г) граница* (XV ст. BC 10 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн. ч. члвчымъ* (XV ст. BC 10 зв.); *наз.*

мн. ч. члвчи (XV ст. BC 9 зв.).

Див. ще ***ЧЕЛОВЪЧЕСКИЙ, *CZŁOWECZYJ**.

***ЧЕЛОВЪКЪ** див. ***ЧОЛОВЪКЪ**.

***ЧЕЛОВЪЧЕСКИЙ** прикм. (1) (*властивий людині*) людський: *и мы... емоу имѣнѣ н(а)ше... даемъ... зо всими доходы и зо всими потребами, которы... которымколле розумоу або мудростю ч(е)л(о)в(ъ)ческою могут розмножены быти* (Вільна, 1499 AS I, 117—118).

ФОРМИ: *ор. одн. ж. ч(е)л(о)в(ъ)ческою* (1499 AS I, 118).

Див. ще ***ЧЕЛОВЕЧИИ, *CZŁOWECZYJ**.

***ЧЕЛЪДЪ** див. ***ЧЕЛЯДЬ**.

***ЧЕЛЪДЪ** див. ***ЧЕЛЯДЬ**.

***ЧЕЛЯД** див. ***ЧЕЛЯДЬ**.

***ЧЕЛЯДЬ** ж. (148) 1. *зб. слуги, челядь* (3): *а хто немецкую чела(д) держа бы одно(г) затаилъ довьдавсА: ты(х) буде(м) казни(т) великими казнями* (Перемишль, 1447—1492 ЛКНКВ).

2. феодально залежный селянин, невилъна робоча сила у феодальному господарстві (21): *мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже произволы г(с)во ми, добрымъ мномъ оумисломъ и дали есми монастыроу о(т) молдавници двъ чельди циганскыи, на нма, кома(н) и (... пошкодж.—*

Прим. ред.)... мань (Дорогуня, 1434 ДГСММ); того ради тоты четири чельдѣи да боудутъ нашему монастырю оури(к) и съ оусемь ихъ имънимъ (б. м. н., 1443 *Cost.* II, 126); А челяд, и стадо, и статки домовые делили на полы (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); К Житомироу двор(с) пашнею костешове дворе шесть челяди а воловъ осмь (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); Тежъ жаловалъ намъ тотъ Мартинецъ на Богдана, штожъ деи онъ въ его невѣстки, у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и инны статки домовыи (Вільна, 1498 *АЛМ* 159).

3. (члени сім'ї, що проживають разом) домочадці, челядь (124): тѣмъ мы... дали есми ему... двѣ чельдѣи циганскыи на има Мухула... и съ всѣми своими чельдѣми (Сучава, 1435 *Cost.* I, 403); тоты оуси и съ своими чельдѣми и дѣтми своими, що бы нашему... монастырю (Сучава, 1448 *Cost.* II, 353); смѣренїи архимандрит игоумень... Иоасафъ и съ всѣми бра(т)ство яже о Христвъ, видѣвшѣ (мы, сы) ноу и добрїи наш прїател... твое произволенїе, сътворихом и о том мы (слубихом) твоеи милости и твоим чальдѣемъ и твоим оноучатом... да боудет от нас тое произволенїе, за вашА здравїемъ (!) и за вашАм доушамъ (!) (Путна, 1476 *BD* I, 211—212); И такожде есми дали и потвѣдили тои свАтои нашеи цркви... татаре на имѣ Бачулъ съ чельдею, и Кошка съ чельдею, и брать его Нянча Холтъюл, и цигане на имѣ БоА съ чельдею, и Дадоуль съ чельдею, и Гоуцинь съ чельдею (Сучава, 1488 *BD* I, 342).

ФОРМИ: наз. одн. чель(д) (1435—1436 *Cost.* I, 494); род. одн. челади, челяди (XV ст. *ИК*; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 92); знах. одн. челядь, челяд, чела(д) 4 (1447—1492 *ЛКНКВ*; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1498 *АЛМ* 159); чела(д) 1 (1447—1492 *ЛКНКВ*); ор. одн. чельдию, чельдїю 12 (1443 *Cost.* II, 126, 128; 1465 *DIR*«А» 518; 1470 *DIR*«А» 522; 1479 *ВАМ* 61); челядью 4 (1444 *DIR*«А» 481); чельдею, челадею 37 (1441 *DIR*«А» 477; 1445 *DIR*«А» 483; 1486 *DC* 144; 1487 *BD* I, 310, 312; 1488 *BD* I, 342); чела(д)ю, чель(д)ю 12 (1445 *DIR*«А» 483; 1453 *Cost.* II, 445; 1462 *Cost.* D. 11; 1465 *DIR*«А» 518); чельдью 20 (1462 *Cost.* D. 11); ! чельдоую 1 (1462 *Cost.* D. 11); наз. мн. чельди 1 (1443 *Cost.* II, 126); челяды 1 (1444 *DIR*«А» 481); род. мн. чельди, чель(д) (1446 *Cost.* II, 238; 1448 *Cost.* II, 352; бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); дав. мн. чальдѣемъ (1476 *BD* I, 211); знах. мн. чельди, челяди, челя(ди), чела(д), чель(д) (1434 *DIR*«А» 464; 1441 *DIR*«А» 477; 1443 *Cost.* II, 126, 180; 1444 *DIR*«А» 481; 1445 *DIR*«А» 483; 1448 *Cost.* II, 352; 1453 *DIR*«А» 503; 1458 *DIR*«А» 512); ор. мн. чельдми, чель(д)ми, чела(д)ми 32 (1435 *Cost.* I, 403; 1443 *Cost.* II, 126, 128, 180; 1445 *Cost.* II, 236; 1448 *Cost.* II, 353; 1453 *DIR*«А» 503; *Cost.* II, 445, 466; 1470 *DIR*«А» 522; 1487 *BD* I, 310, 312); челядмы 1 (1444 *DIR*«А» 481); чельди 1 (1480 *BD* I, 246); мѣсц. мн. зам. род. из тѣ(х) чельде(х) (1434 ДГСХММ); знах. дв. чельдѣи (1434 ДГСХММ; 1435 *Cost.* I, 403).

*ЧЕЛАДЬ див. *ЧЕЛЯДЬ.

*ЧЕМЕРЕВИЧЬ ч. (1) (особова назва): Мы Владиславъ... коро(л) пол(с)ки(и)... чинимы знаемо... аже слуга нашъ верный па(н) ходко чемереви(ч) послужил(л) на(м) верне (Львѣв, 1399 *P* 59).

ФОРМИ: наз. одн. чемереви(ч) (1399 *P* 59).

*ЧЕМЕРЕВЪ прикм. (1): а на то есмы дали облазничомъ сесь нашъ листь под нашею печатью а к тому... и пана ходкова чемерева печать (Зудечѣв, 1411 *P* 80).

ФОРМИ: наз. одн. ж. чемерева (1411 *P* 80).

Пор. ЧЕМЕРЬ.

*ЧЕМЕРИНЪ ч. (10) (назва маетку у Волинскїй землі) Чемерин: а естли А ис тоей мены выстоуплю... а име(л) бы тоую меноу роушати, и в тое име(н)е на има в чемери(н) встоупагисА, тогда А а любо по мнѣ боудочии, королю двесте роубле(в) заплати(т) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а тое име(н)е чемери(н), маю подати игоуменоу переспонничому,

ларionoу... та(к) доброе и нараженое... ка(к) я в не(г) в(з)А(л) (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: знах. одн. чемери(и) (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*).

ЧЕМЕРЬ ч. (2) (особова назва): Мы... ходко чемерь... глѣбъ дадкови(ч) чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межѣ... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межѣ панею Адвигою отиною пилецкою... с другоѣ стороны о волость о зальсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 *P* 69—70); а при томъ были судѣи и свѣдци панъ ходко чемерь панъ ленко зарубичъ (Зудечѣв, 1411 *P* 80).

ФОРМИ: наз. одн. чемерь (1404 *P* 70; 1411 *P* 80).

*ЧЕОЛЧИЧЬ ч. (1) (особова назва): А выѣздилъ ту землю ходоръ чеолчи(ч) (Львѣв, 1370 *P* 18).

ФОРМИ: наз. одн. чеолчи(ч) (1370 *P* 18).

ЧЕПЕЛѢВА ж. (1) (назва села у Волинскїй землі) Чепелѣ: а кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села: Чернехов... Чепелева, Лука, ОловАнчино, Долгошинны (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: наз. одн. Чепелева (1463 *AS* I, 54).

*ЧЕРВЛЕННЫЙ ч. (1) (особова назва): тѣ(м) мы... дали и потвѣдили есми и(м)... села на имѣ онещи... и пасика... и полъна оу шефана червленного (Сучава, 1456 *Cost.* II, 568—569).

ФОРМИ: род. одн. червлейного (1456 *Cost.* II, 569).

Див. ще ЧЕРЛЕН.

*ЧЕРВЛЕНЫИ див. *ЧРЪВЕННИИ.

*ЧЕРВЛИНИИ див. *ЧРЪВЕННИИ.

! ЧЕРЕ див. ЧЕРЕЗЪ.

*ЧЕРЕВАТЫИ ч. (4) (особова назва): на то... вера пана якуша череватого (Сучава, 1436 *Cost.* I, 481—482); а на то е(ст)... вѣра пана якоуша череватого (Сучава, 1440 *Cost.* II, 65—66).

ФОРМИ: род. одн. череватого 3 (1436 *Cost.* I, 482; 1438 *DIR*«А» 472; 1440 *Cost.* II, 66); череватого 1 (1439 *Cost.* II, 47).

*ЧЕРЕВАЧИЦИ мн. (1) (назва маетку у Троцькому воеводствї) Черевачици: Записоую жене своей, кнАгини Ульяне Семеновне Голшанских на своих именахъ отчизнихъ на Кобрини, на Черевачицах и на Гроушовой тоую тисАч коп, штож она принесла... за мене идоучи (Кобринь, 1454 *AS* III, 9—10).

ФОРМИ: мѣсц. на Черевачицах (1454 *AS* III, 10).

*ЧЕРЕДА ж. (1) (гурт великої розатої худоби) череда: и дворанинь вашей милости... говорилъ... тымъ земляномъ абы... в топылехъ зверинныхъ по волнину стад и черед не поила (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20—21).

ФОРМИ: род. мн. черед (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ЧЕРЕЗЪ, ЧЕРЕЗЬ, ЧЕРЕЗ, ЧЕРЕСЪ, ЧЕРЕСЬ, ЧЕРЕС, ЧЕРЬСЪ прикм. (284) (из знах.). 1. (виражае просторовї відношення) (225) а) (вказуе на територію, простір з одного краю якого до іншого спрямована дія) через, кризь (138): грань... черезъ пусчу нашу и ловисча, подъ Чорный лесокъ нашъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); I też jestli-by... czerez panstwo naszo jechał, żadnyj jemu nahabania cziniti ne majet (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); A tako dajemo i daleszmo iemu thuiu naszu didinu na imie Jermolinczi... ze wszim prawem, y s płathi, y z dochodi... y z mythom kotory iduth k torzowi (!) czerez ieho didinu — od kozdoho woza po hrosik (Краків, 1407 *АрхЮЗР* I/8, 4); а хотарь тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оусти перекота та... простъ чере(с) поле на рогъ лѣса немѣцкого (Сучава, 1427 *DIR*«А» 450); а се zde есмо положили границю межѣ Манева и Вишневаца и немѣши от дороги... чересъ полАноу и чересъ бол(о)то (в ориг. бо(л)то. — *Прим. вид.*)... просте чересъ доубровоу, до кременецкое земли (Манів, 1478 *AS* I, 76); ино мы вашему послоу дали поуть чистъ чере(з) нашоу землю до стефана воеводы (б. м. и., 1495 *ПЛЛС*); и ваша бы милость снхъ пословъ, нашего

а и московського, пропустили мирно черезъ вашей милости земли, для наше воли (б. м. н., 1499 *BD* II, 449);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками замість знахідного) (5): а хотарь емоу е(ст)... простъ чере(с) дела по череті... та... простъ чересь долиноу (!) до могылы (б. м. н., 1400 *DIR* «А» 433); А хотар... оу Прокопов сад на столп от толъ черес серед сада Тоуличева та на поут, шо идет до Бани (Сучава, 1499 *BD* II, 136);

б) (вказує на об'єкт, природну переикоду, з одного боку яких на інший спрямована дія) через (62): а хотарь емоу... на ворловоюу могилу... а о(т) толъ... поперець чересь жежино на дорогоу на великоу (б. м. н., бл. 1400 *Cost.* I, 27); мы кнА(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже... па(н) ивашко дѣдошички милѣвичъ жаловаль и позваль па(н) татомира балицко(г) аже... па(н) татомиръ... поораль емоу поле и покосиль и доубровы чересь границу (Зудейн, 1413 *P* 82—83); а потомъ черезъ ричку Ровель повель до урочища Песочное (Новоселция, 1430 *ГВКЛ* 8); А зятю моему... не надобе через... границу з Лопавш у мою землю Хренницкую уступати и переходити николи (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Пани МихайлаА поведила, ижъ... дозволил через мост оу боудоване, оу дерево, сеножати ездит (Лукониця, 1478 *AS* III, 17); хто с коимъ имеетъ гранішо о лѣ(с) а вондѣ(т) чере(с) гранішо оу лѣ(с) а то(т) его застанеть мае(т) оу него оу(з)А(т) за первое застатье сокироу (XV ст. *BC* 37); А пак... крол полскіи, ис прѣречевою братію его милостя, тогда имали бы перевозити сѣ також на земли тоурецкого чьсарѣ черес Дунаи (Гирлов, 1499 *BD* II, 423);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками замість знахідного) (6): (а хо)тарь прости чересь потоку... та дѣло(м) до к(онца) (!) (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); хотар... от бѣла(г) потока чере(с) бістрица (Корчин Камінь, 1458 *Mh. Doc.* 122); хотар... черес Смила на (є)дноу крѣницоу шо ест межи Портар(и) и межи Дружечи (Бирлад, 1495 *BD* II, 63);

в) (вказує на конкретне місце певної території, кризь яке проходить дія) через (12): а кто поидеть... через до-рогичинъ и чесь (!) мелникъ и черес берестіе до лучска торговать ис торуна Азъ кѣазъ кестути не велю ихъ заимати (б. м. н., 1341 *P* 2); А jestliby kotoryj reczi krampuje wez majet', myto platiti czerez wsi myta pozozonuje (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); а што коли идет ис нашеи земли черес Соучавоу, на Серет, та колко мыта давали оу Сочавѣ, того половина имають дати оу Серетѣ (Сучава, 1460 *BD* II, 275);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками замість знахідного) (2): а што коли идетъ изъ земли чересь сочавы, на сирАтъ, колко давали на сочавѣ, половина отъ того мыта имуть дати, на сирАтъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а што коли идет изъ земли черес сочавы, на серАт, колко давали на сочвѣ (!), половина отъ того мыта имоуть дати на серАт (Сучава, 1434 *Cost.* II, 669).

2. (виражає об'єктні відношення з модальним відтінком) (28) а) (вказує на особу, за посередництвом якої здійснюється дія) через, також відповідає сучасній безприменниковій конструкції з орудним (19): I też żeby mupcage... s łaższiwymi penezmi... sami czerez posta naszoho wojewodow, i też czerez meszczan... takowych imati pe smeliby (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а николи нехочемо быти оу ради смо(л)вы снѣгю, чере(с) сА, а любо чере(с) кого иного (Львів, 1436 *Cost.* II, 698); а панъ нашъ наимилѣиши крол его милостъ просил нас черес ты наши паны... абыхом простили пана Михаила логофета и брата его пана Доумоу (Сучава, 1468 *BD* II, 305); А што колы та(и)ны свои чере(з) табина мне оускажи (б. м. н., 1484 *ЯМ*); Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ый соу(д)я оу своемъ соуде мель оуоставнаго служебніка чересь которо(г) иметь позывати (XV ст. *BC* 15 зв.); и всказывали есьмо къ тобѣ... черезъ наши послы, являючи то, што жъ царь

Мендли Герей Перекопскій и Стефанъ воевода воложскій (!) намъ великіи неприятели (б. м. н., 1496 *ОКИБ*);

б) (вказує на документ, змістові якого суперечить або не відповідає дана дія) вспулеч (чому), не зважаючи (на шо) (9): а которы мытныкъ и двор(н)к... бы оучини(л) чере(з) на(ш) ли(ст) ина(к) тому шна плати(т) (Дорохой, 1437 *DIR* II, фотокоп. № 8); а хъто (бы) еи кри(в)доу оучини(л) оу то(м) имѣныи чере(с) мои запи(с) то(г)ды осподарю королю тисА(ч) ко(п) заплати(т) (б. м. н., п. 1450 *ПИ* № 9); а кто сѣ покоуси(т) чере(с) се(с) на(ш) ли(ст) о(т) ни(х) мыто брати... то(т) е(ст) противни(к) на(м) и наше(у) листу (Сучава, 1472 *ДГСВМ*).

3. (виражає причинні відношення) (вказує на причину, яка викликала дію) через (шо), з причини (чого), у зв'язку (з чим) (15): Tez jestliby czerez upad, požohi, abo złodejstwa, abo czerez khwat' reczi swoi zastawienymi zastawami utratil by, a chrest'janin kotoryj by jemu zastawil... ne majet'... habati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а вонъ не досмотривши моеѣ вѣрноѣ служобы (!) и велѣлъ мА имить бе(з) моеѣ вины и бе(з) права чере(с) намольвоу моихъ (нє)приАтолъ и велѣлъ мА быть избавить горла моего (Кременецъ, 1434 *P* 129—130); А черес тое оусе а мы есми поставили завезкоу р роубли серебра (Бирлад, 1460 *BD* I, 41); Оузнали есмо и(ж) частокро(т) обиваю(т) (!) све(т)ки и кла(т)воу а чере(с) то бываеть правда оутіснена (XV ст. *BC* 19 зв.); И Сопѣга рекъ: я ещо тогда и дочки в нее не понялъ, коли тотъ листъ взяла теща моя в короля е. м. черезъ жалобу пана Остафеву (Вільна, 1498 *АЛМ* 169).

4. (виражає модальні відношення) (12) а) (вказує, в який спосіб, яким чином відбувається дія) через (шо), за посередництвом (чого), також відповідає безприменниковій конструкції з орудним (9): I też jestliby... na imenie, abo na listy panow znamenitych peniazey by pozycził, a toho czerez swoi listy, abo peczati doswiedczil by, my... jemu toho to imienia na protiwnku khwatowi choczem boroniti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); а дан(н) (!) сей листъ через руки велѣбно(г) мужа донина подканслѣрго королевства (полско(г) (Медика, 1415 *P* 87); И тѣжъ како велико веселиласА естъ рада крале(в)ства коли черес посрѣдокъ вашъ то(т) то мистрѣ о тыи тадынки нашоу оусхотѣлъ вѣдати волю (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*); а тыи пѣнази брали есмо черес роуки боАрина Его Милосты Рамана (!) Митковича (Друцьк, 1492 *AS* III, 23); Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ый соу(д)я оу своемъ соуде мель оуоставнаго служебніка чересь которо(г) иметь позывати а рьцери вельможныи чере(с) грамоты (XV ст. *BC* 15 зв.); и мы... емоу имѣне н(а)ше именемъ ЗвАгол... дали есмо ласкаве черес сес н(а)ше листъ (Вільна, 1499 *AS* I, 117);

б) (у сполуч. з пасивним дієприкметником вказує на виконавця дії) відповідає безприменниковій конструкції з орудним (3): a jestliby nekotoryj kon, bytyby... kradenyj, czerez chrest'janina bytyby najden, tohdy... własnoju prisiahoju oczistitisia majet', rekuczci: žem toho konia w deň wziat, kotoryj že za peniazі moi jest zastawen (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а тоє выше писанное (в ориг. выше писанного.— Прим. вид.) через шлах(о)тне вроженого кн(А)зА Костентина... (маеть) быти держано и поживано спокойне и скромливе (Вільна, 1499 *AS* I, 118).

5. (виражає часові відношення — вказує на відрізок часу, за який відбувається дія) протягом, на протязі (чого), також відповідає безприменниковій конструкції із знахідним (3): I też jestliby... wzat i chrest'janina na zastawu czerez czas odnoho roku deržatby... а потом... jeje dobrowolne majet' prodawati (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); Хто займе(т) жівотіноу чужоюу на своемъ збожю а чере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховать по(д) свиде(ч)ствомъ своихъ соусе(д) а на заоутрее имееъ гна(т) да (!) обору городьскее (!) (XV ст. *BC* 25 зв.).

6. (виражає кількісні відношення — вказує на перевищення якоїсь міри, норми) понад (шо), більше (чого) (1):

A jestliby zastawa... czerez rok deñ odin była, potom žadopotnu... ne majet' oprowedati (Луцк, 1388 ZPL 107).

Див. ще ЧРЪСЬ.

***ЧЕРЕМОШЬ** ч. (1) (назва річки у Галицькій землі) Черемош: Про то(ж) мы... на знамость то чинимы... Аже... дае(м) и дали есмо... на рѣць на черемоши двѣ поланѣ березово а жабые (Снятин, 1424 P 99).

ФОРМИ: *місц. одн. на черемоши* (1424 P 99).

ЧЕРЕМХОВО с. (2) (назва села у Галицькій землі) Черемхив: возреше есмо на на (так.— *Прим. вид.*) его вѣрноюу службу... оставлаемъ и оставили есмо его... при томъ при всѣмъ што коли коупилъ или пакъ о(т)мѣну есмо ему дали на има... джуровъ со трими присѣлки колоколинъ, михалевъ, черемхово (Краків, 1394 P 54); мы князь Федоръ любортовичъ чинимъ свѣдочно и знаемо... Аже што панъ данило задеревецки дажбоговичъ замѣнилъ са село ис вонтомъ исъ зудчевскимъ и сулкоомъ черемховомъ противъ ловчичъ и недорѣзовича дворищемъ (Зудечів, 1411 P 78—79).

ФОРМИ: *наз. одн. черемхово* (1394 P 54); *ор. одн. черемховомъ* (1411 P 79).

***ЧЕРЕПКОВСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор. Черепковци на Буковині*): били дани тоти ѣ црква... поче(и)ши о(т) соу-чавской волости а црکو(в) на лукавци... т црко(в) черепковска ис(с) попо(м) (Сучава, 1490 DC 147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. черепковска* (1490 DC 147).

***ЧЕРЕПЫНЕ** с. (1) (назва села у Львівській землі) Черепин: а се я панъ михайло ивановичъ заставилъ свое село черепыне григореву сну дѣвѣского ошашкови (Львів, 1386 P 31).

ФОРМИ: *знах. одн. черепыне* (1386 P 31).

ЧЕРЕС *див. ЧЕРЕЗЪ.*

ЧЕРЕСЬ *див. ЧЕРЕЗЪ.*

ЧЕРЕСЬ *див. ЧЕРЕЗЪ.*

ЧЕРЕТІАНИ *див. ЧЕРЕТІАНИ.*

***ЧЕРЕТІЕ** с., зб. (3) зарості очерету: а хотарь... на концеъ царинѣ о(т) толъ простъ чере(с) дела по черетіи та на старой могылы (б. м. н., 1400 DIR«A» 433); хотар... на един доубъ знаменан... та черес черѣта на дил на могилу копану (Бирлад, 1495 BD II, 63—64).

ФОРМИ: *дав. одн. по ! черетіи* (1400 DIR«A» 433); *знах. одн. черѣта* (1495 BD II, 63); *род. мн. черетіи* (1409 Cost. I, 65).

ЧЕРЕТІАНИ, ЧЕРЕТІАНИ, ЧЕРЪТІАНИИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм мы... дали и потвѣрили есми ему села, на имѣ бещи... и черетіани (Сучава, 1455 Cost. II, 549); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже пріиде прѣд нами... Драголе... и продала... едиано село на имѣ Черетіани оу Кобъле (Сучава, 1491 BD I, 456).

ФОРМИ: *наз. Черетіани, черетіани 2* (1455 Cost. II, 549; 1491 BD I, 456); *Черѣтійий 1* (1491 BD I, 456).

***ЧЕРЕЯ** *ж.* (1) (назва даватку в Берестейській землі): Жаловали намъ кнги федоровича Соколи(н)ская исъ сывомъ свои(м)... на... пана бьодана сопезича рекомо бы ояъ и(х) выгна(л) з ымеие(и) и(х) о(т)чинны(х), на (и)ма с череи а с тоухачова мощно бе(з) ка(ж)дого права (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *род. одн. череи* (1496 ВМКФС).

ЧЕРЛЕН ч. (3) (*особова назва*): а мы такожде и от нас есми дали и потвѣрили слоугам нашимъ вѣрнымъ... тое... село оу Полени на има Шефенціи, где был Шефан Черлен (Сучава, 1486 BD I, 290).

ФОРМИ: *наз. одн. Черлен* (1486 BD I, 290).

*Див. ще *ЧЕРЛЕННЫИ.*

***ЧЕРЛЕНА**¹ *ж.* (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣм мы... дали есмы ему... два (!) поустьни една дереновецъ и на черленои противъ великон могылы (Сучава, 1425 Cost. I, 173).

ФОРМИ: *місц. одн. на черленои* (1425 Cost. I, 173).

***ЧЕРЛЕНА**² *ж.* (1) (назва потоку у Молдавському князівстві): А хотарь томуо селоу... право д(о) оусті(а) Черленои, идеже ест благо МъстекЖноул (Сучава, 1473 BD I, 184).

ФОРМИ: *род. одн. Черленои* (1473 BD I, 184).

***ЧЕРЛЕННЫИ** *див. *ЧРЪВЕННЫИ.*

ЧЕРЛЕНЬ *прикм.* (1): мы Стефанъ (в *ориг.* Стефана.— *Прим. вид.*) воевод... знаменито чиним... оже... Оана и брат его Ионл... продали... село оу Полени, где ест домъ Шефанъ Черлень (Сучава, 1486 BD I, 289).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Черлей* (1486 BD I, 289).

Пор. ЧЕРЛЕН.

***ЧЕРЛЕХОВЪ** ч.(1) (назва села у Волинській землі):

Писан оу Черলেখовъ, августа ѿ ден, индикт третий (Черলেখ, 1485—1500 AS I, 121).

ФОРМИ: *місц. одн. оу Черলেখовъ* (1485—1500 AS I, 121).

***ЧЕРМАКЪ** ч. (1) (*особова назва*): Пишетъ король... абы Петругъ не вступалъсь въ тѣи люди, на имя въ Езыкча зъ дѣтьми... а въ Чермака зъ братею и зъ дѣтьми Печишавыхъ (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *знах. одн. Чермака* (1498 АЛМ 169).

***ЧЕРМНЫИ** ч. (1) (*особова назва*): и такожь дали есми емоу и другою село... на има где бы(л) чермны(и) юга (Нямц, 1443 Cost. II, 120).

ФОРМИ: *наз. одн. чермны(и)* (1443 Cost. II, 120).

ЧЕРНА *ж.* (5) (*особова назва*): Тое въсе вишеписанное абы емоу оурик и съ оусим приходом, емоу и женѣ его Чернѣ и дѣтем их... неподвижно на вѣкы вѣчныа (Сучава, 1461 BD I, 45); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже пріидоша прѣ(д) нами... наши слоуги, оана ришка-ноу(л) и сестри его, соръ и настѣ и черна ... и продали свою правою (!) о(т)ниною (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234).

ФОРМИ: *наз. одн. черна* (1500 Cost. S. 234); *дав. одн.*

Чернѣ 1 (1461 BD I, 45); *! черны 1* (1464 DIR«A» 517); *ор. одн. Черною* (1461 BD I, 45; 1464 DIR«A» 517).

ЧЕРНАВЪКА *див. ВЪШНАА ЧЕРНАВЪКА.*

ЧЕРНАТ ч. (15) (*особова назва*): тѣм мы... дали есми емоу... село... пра(д) нашими паны... на има пра(д) пан(о)ма нагоемъ и панъ петръ хоуди(ч)... и панъ черна(т) плоскаръ (Нямц, 1443 Cost. II, 119—120); а ми такоже есми дали и потвѣрили нашему вѣрному боярину, паноу Шефоулоу Чернатоу, тое вишеписанное село Мотишеши (Сучава, 1463 BD I, 74); А на то ест... в. п. Шефоула Черната (Сучава, 1473 BD I, 182).

ФОРМИ: *наз. одн. чернат, черна(т)* (1443 Cost. II, 120; 1448 Cost. II, 323; 1458 DIR«A» 512; 1463 BD I, 74; 1470 BD I, 141, 153, 156; 1471 ДГСМПБ); *род. одн. Черната, черна(т)* (1470 BD I, 148; DIR«A» 522; 1471 BD I, 164; DIR«A» 525; 1472 DIR«A» 528; 1473 BD I, 182); *дав. одн. Чернатоу* (1463 BD I, 74).

*Див. ще *ЧАРНАТЪ, ЧЕРНЪТЕСКОУЛ.*

***ЧЕРНАТЕСКОУЛЪ** *див. ЧЕРНЪТЕСКОУЛ.*

***ЧЕРНАТОВЪ** *прикм.* (1) ◇ дворъ Чернатовъ *див. ДВОРЪ 3.*

ФОРМИ: *род. одн. ч. Чернатоу* (1463 BD I, 74).

Пор. ЧЕРНАТ.

***ЧЕРНЕВИЧЪ** ч. (2) (*особова назва*): а при томъ оузда-ванъ был бояре землана панъ ходько быбельский со двѣма снма... игнатко черневи(ч) (Перемишль, 1378 P 26); игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч)... воземши подъ слугами королевскими ехъ вотнину дворища фалелъевичъ (Перемишль, 1390 P 175).

ФОРМИ: *наз. одн. черневи(ч)* (1378 P 26); *дав. одн. черневи(ч)* (1390 P 175).

ЧЕРНЕВЪ ч. (1) (назва озера у Чернігівській землі): продали есмо пану мартину кгасто(в)говичю сълища наши... а к тому сълишо зѣмли бортные... Ис тѣми озѣры

которыи слоухаю(т)... к ты(м) земла(м) на има озбро нѣже(н)... а бѣзвозица а черне(в) а навалище (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: наз. одн. черне(в) (2-а пол. XV ст. СПС).

ЧЕРНЕХОВ ч. (3) (назва села у Волинській землі) Чернихів: а да(н) оу чернахове оу сере(д) ѣ нѣди свт(го) великого посту (Черняхів, 1435 P 133); а кн(А)зю Семену досталса город Колоден а села: Чернехов, Ивачев Верхний, Орошовцы... Ронев за Чернаховом (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. одн. Чернехов (1463 AS I, 54); ор. одн. Чернаховом (1463 AS I, 54); місц. одн. оу чернахове (1435 P 133).

***ЧЕРНЕЦЬ** ч. (2) монах, чернець: присылалъ да (!) на(с)... архима(н)дри(т) Пече(р)скїи с кѣва и вся братїя мн(с)тыря пече(р)ского че(р)нцы крылошанѣ и Засто(л)пники жалуючися на митрополита кїевского... што(ж) и(м) насилїе чини(т) и права имъ давные... ламати хоше(т) (б. м. н., 1481 ГПМ); А ныне... къ дочери его прыслалъ еси... бискупа Виленьского и черньцовъ Берънадиновъ, съ тымъ штобы она выступила зъ греческого закону (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: наз. мн. че(р)нцы I (1481 ГПМ); знах. мн. черньцовъ (1499 BD II, 448).

ЧЕРНИГОВСКИЙ прикм. (3) (пор. Черниговъ у Чернігово-Сіверській землі): мы болеславъ инако швитригаило... кн(А)зь черниговскїи и ины(х) знаемо то чини(м)... аже даровали есмо и даемъ слузѣ нашему юркови козенати на своемъ селѣ на хватовцехъ ѣ копѣ рускои личбы краковской монѣты (Коломия, 1424 P 102); а то(т) де манасти(р) пече(р)скїи з приделами своими Мн(с)тыре(м) николски(м)... в кїевѣ и з ынши(ми) тремя монастыри Сиве(р)ского земли Че(р)ниговски брянски новгоро(д)ка сиве(р)ского былъ з веко(в)... самъ в себѣ Ставропигїя (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. черниговскїи 2 (1424 P 99, 102); Че(р)ниговскїи I (1481 ГПМ).

ЧЕРНИКОВЦЫ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Чернихівці: кн(А)зю Василью осталса город Збараж, а к тому села: Янковцы... Охрѣмовцы, Черниковцы (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. Черниковцы (1463 AS I, 54).

***ЧЕРНИКОВЪ** прикм. (1) ◊ Черниково дво-р и ще (1) (назва земельної ділянки у Волинській землі): а што матка н(а)ша держит отчину н(а)шу и села Манев, и другой старий Манев... Черниково двориче... то все брату н(а)шому Солтану после матки н(а)шое живота (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: знах. одн. с. Черниково (1463 AS I, 55).

***ЧЕРНОБЫЛЬ** див. ***ЧОРНОБЫЛЬ**.

ЧЕРНОВСКІИ прикм. (25) (пор. Черновци на Буковині): то мыто черновское (Сучава, 1408 Cost. II, 632); и ти(ж) слюбуе(м) имъ дати и поставити... на граници оу хотинни и оу черновской воло(с)ти два паны справе(д)ливы(х)... абы еди(н) бы(л) на(м) старостою хоти(н)скы(м) а друоугу черно(в)скы(м) оустави(ч)ны(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 810); та есми дали и потврѣдили тои стои нашен епискоупїи о(т) радовце(х)... оу волости черньвскон ѣ црко(в) и(с) попи (Сучава, 1490 DC 147); а старости хотинскїи и черновскїи да имаюот моц над каждым от подданных наших (Гирлов, 1499 BD II, 424).

ФОРМИ: наз. одн. ч. черновскїи, (чернов)скїи (1499 BD II, 424, 425, 444); ор. одн. ч. черно(в)скы(м) (1457 Cost. II, 810); наз. одн. с. черновское, черновское (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275), род. одн. ж. черновской, черно(в)ской (1490 BD I, 419; DC 147, 148); місц. одн. ж. оу черновско, черно(в)ской, че(р)ио(в)ской, черньиовской, черньвской (1457 Cost. II, 810; 1476 BD I, 215, 217; 1488 ДГСПМ; 1490 BD I, 419,

420; DC 147, 148); род. мн. черновских (1499 BD II, 424); місц. мн. на черновских (1499 BD II, 424).

***ЧЕРНОВСКИИ** див. **ЧЕРНОВСКИИ**.

ЧЕРНОВЦИ, ЧЕРНОВЬЦИ мн. (23) (назва міста на Буковині) Чернівці: а што было дати ему у черновьци, то иметь дати у хотини (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а оу котромъ торгоу имоутъ их коупити, тамъ имоутъ дати отъ каждого конА по четыре гроши... а оу черновцех по два гроши (Сучава, 1434 Cost. II, 669); А оу Черновцех возы не трасти, але коупецъ абы дал свое право, аже не имает заповѣданїи товаръ на своемъ возы (Сучава, 1460 BD II, 275); А пак епискоупїи... мы есмо... дали... друогїи ѣ црковъ... на имѣ: ѣ цркви и с поппи оу мѣсто оу Черновцех, а ѣ цркви и с поппи (!) оу Коучюр (Сучава, 1490 BD I, 420).

ФОРМИ: наз. черновци, черновьци, черио(в)ци (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669, 670; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 274, 275; 1488 ДГСПМ); місц. оу Черновцех 7 (1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 274, 275; 1490 BD I, 420); черновци(х) I (1490 DC 147).

***ЧЕРНОВСКИИ** див. **ЧЕРНОВСКИИ**.

ЧЕРНОВЬЦИ див. **ЧЕРНОВЦИ**.

***ЧЕРНОУСОВИЧЬ** ч. (1) (особова назва): а сведци цини панове... па(н) васко мошенчи(ч) ива(н) черноусови(ч) (Львѣв, 1412 P 81).

ФОРМИ: наз. одн. черноусови(ч) (1412 P 81).

ЧЕРНОУСУЪ ч. (1) (особова назва): а при томъ были... па(н) янѣ зубрскїи ива(н) черноуосу васко мошенчи(ч) (Львѣв, 1421 P 94).

ФОРМИ: наз. одн. черноуосу (1421 P 94).

ЧЕРНЪ ч. (2) (особова назва): А такожде чернѣ и ромъне(л)... да не имаю(т) о(т) селѣ напра(д) болше тѣгати аии упоминати за тота села вишеписаннаа на пана шандра... Зану(ж) чернѣ и ромъне(л)... стратили исвоими привилїями зану(ж)ну(ж) (!) была фа(л)шевна и есми и(х) сказили (Сучава, 1472 DIR«А» 528).

ФОРМИ: наз. одн. чернѣ (1472 DIR«А» 528).

***ЧЕРНЪВСКИИ** див. **ЧЕРНОВСКИИ**.

ЧЕРНЪТЕСКОУЛ ч. (3) (особова назва): А оу том же пак оустал пан Херман... пред нами... и продал тое... село... нашему вѣрному боярину пану Шефоулоу Чернатескоулоу (Сучава, 1463 BD I, 74); мы Стефан воевода... знаменїа чиним... оже прїиде прад нами... слоуга наш пан Шефоул Чернѣтескоул... та продал свою правоую отинуоу... слоугам нашим (Сучава, 1484 BD I, 282).

ФОРМИ: наз. одн. Чернѣтескоул (1468 BD I, 130; 1484 BD I, 282); дав. одн. Чернатескоулоу (1463 BD I, 74).

Див. ще ***ЧАРНАТЬ, ЧЕРНАТ**.

ЧЕРНЪТЕЩИ мн. (2) (назва села на р. Кород у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потврѣдили есмо имъ... села на имѣ милещи... и чернѣтещи (Сучава, 1448 Cost. II, 323); Там мы... далї и потврѣдили есмо... села на имѣ: где ест емоу дом, Чернѣтещи на Кородѣ... и... на имѣ Мотїшешїи (Сучава, 1468 BD I, 130).

ФОРМИ: наз. Чернѣтещи (1448 Cost. II, 323; 1468 BD I, 130).

ЧЕРНЪТЕЩІИ¹ мн. (1) (назва села на р. Прут у Молдавському князівстві): Тѣмъ мы... (села) ... на имѣ... за Проутом... Чернѣтешїи и Гаоурѣнїи (б. м. н., 1490 BD I, 434).

ФОРМИ: наз. Чернѣтешїи (1490 BD I, 434).

ЧЕРНЪТЕЩІИ² мн. (1) (назва селища на р. Жерул у Молдавському князівстві): Там мы... далї есмо... на верх Жероула селищ(е) на имѣ Чернѣтешїи (Сучава, 1468 BD I, 130).

ФОРМИ: наз. Чернѣтешїи (1468 BD I, 130).

***ЧЕРНЫИ**¹ див. **ЧОРНЫИ**¹.

ЧЕРНЫИ² див. **ЧОРНЫИ**².

ЧЕРНЬЧЕГОРОДСКИЙ прикм. (1) (пор. Чернчегородъ у Волинській землі): А при том был... пан Трощъ

войт луцкий, дьАкь черньчегородский Пшеница (Луцьк, 1490 AS I, 92).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. черньчегородский* (1490 AS I, 92).

*ЧЕРНАХОВЪ *див. ЧЕРНѢХОВ.*

*ЧЕРТОРЫЙСКИЙ *див. ЧОРТОРИЙСКИЙ.*

*ЧЕРЪЛЕНЫЙ *див. *ЧРЪВЕННЫЙ.*

*ЧЕРЪНЕЦЪ *див. *ЧЕРНЕЦЪ.*

*ЧЕРЪТІАНІИ *див. ЧЕРЕТІАНИ.*

*ЧЕРЬНОВСКИЙ *див. ЧЕРНОВСКИЙ.*

*ЧЕРЪСЪ *див. ЧЕРЕСЪ.*

*ЧЕРЪТЕ *див. *ЧЕРЕТІЕ.*

*ЧЕСКИЙ *див. ЧЪСКИЙ.*

*ЧЕСНИКЪ *див. ЧЕСТЬНИКЪ.*

ЧЕСНО *присл. (1) (без лукавства, совісно)* чесно: и тоуть... есмо слюбили... абыхомь до нашей смерти господареви нашему... служили... и вѣрно и чесно и справе(д)ливо (Хотин, 1455 Cost. II, 774).

*ЧЕСНЫЙ *див. ЧЕСТНЫЙ.*

*ЧЕСНЫЙ ХРЕСТЬ *ч. (1) (назва села у Волинській землі):* записую жонѣ свои Мари: Стволовичи, село Житани, Чесный Хрестъ, Бубнов (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Чесный Хрестъ* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

*ЧЕСТ *див. ЧЕСТЬ.*

ЧЕСТИ *двсл. недок. (603) (цсл. чисти, чести)* читати: боудеть ведомо оусемъ хто коли видитъ грамоту(с) а любо слышитъ чтучи ажъ Азь панко слуга королевъ та(к) есмь оумовилъ и договорилъ со кнАземъ скиригаиломь... дати ми двесте рублевъ кнзю скиригаилу (б. м. н., 1387 *СП* № 12); а се я панъ мащина воевода ілвовський освѣдчаю ть тымъ листомъ каждому доброму передъ кымъ коли буде тѣтъ листъ чтонъ аже пришедъ предъ наше обличье на іма ходо ро шидловский... и продалъ пану клосови свою дѣднину на іма шидловъ (Львів, 1400 P 60—61); Мы болеславъ инако швитригаило... знаемо то чини(м) си(м) наши(м) листо(м) каждому доброму нинѣшнн(м) и пото(м) будучи(м) сего листа чтучи(м) и слушаючи(м) аже даровали есмо и даемъ... юркови козенати на своемъ селъ на хватовцехъ и копъ руской лядьбы краковской мориѣты (Коломия, 1424 P 102); мы великий кнзъ швидригаиль литовський и руский... чинимъ знакомито и даемъ вѣдати симъ нашимъ листомъ каждому доброму... хто на нь възритъ или его чтучи оуслышитъ кому ж то коли его будеть потребизна (Київ, 1433 P 118); мы великий кнзъ швитрикаило олкердови(ч) чыни(м) знаменито симъ наш(м) листо(м) и даемъ вѣдати каждому доброму хто нанъ оузритъ или оуслышитъ его чтучи комууж боудеть того потребно листа чести... верноули есмо слоузѣ нашему хомѣкови молодому на іма сенкови его очызною смордовъ (Луцьк, 1451 *ДГШХ*); мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ(ь) ис симъ(ь) листомъ(ь) нашимъ(ь) въсьмъ(ь) кто на немъ(ь) оузритъ(ь) или его чтучи оуслышитъ(ь), оже прідоша... наши слоугы Ящолъ(ь) Долха и братъ(ь) его Влаикоулъ(ь)... и продали свою правоую отнину и выкоупленіе (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: *інф. чести* (1451 *ДГШХ*); *майб. 3 ос. одн. чести...* будет (1475 AS I, 72); *нак. сп. 2 ос. мн. чтите* (1492 *ЗОЕ*); *двеприкм. акт. теп. дав. одн. ч. чтучю* (1457 *УКР*; 1459 *BD* I, 35); *дав. мн. чтучи(м)* (1424 P 99, 102); *знах. одн. ч. чтучого* (1499 *АСД* VI, 2); *двеприсл. одноч. чтучи, чтучи, чт(у)чи, чтуч(и), чт(оу)чи, чтучи, (ч)тоучи, cztyczy, чтуч(и)* 533 (1387 *СП* № 12; 1393 *Cost.* I, 13; 1400 *DIRA»* 433; 1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1419 *DIRA»* 444; 1429 *Cost.* I, 239; 1438 P 138; 1461 *BD* I, 44; 1479 *BD* I, 221; 1500 RA 260 і т. ін.); *чтучы, чтучы, cztyczy* 7 (1444 *DIRA»* 481; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10; 1451 *ДГШХ*; 1454 P 162; 1465 *GL* 176; 1482 AS I, 80; 1495 *ВМБС*); *! чточи* 7 (1428 *Cost.* I, 223; 1431 *Cost.* I, 317; 1435 *DIRA»* 465; *Cost.* II, 687; 1440 *DBAc* 31; 2-а пол. XV ст. *СПС*; 1468

BD I, 125); *! чточи* 1 (1458 *Mih. Doc.* 121); *чтучи* 1 (1434 P 129); *! чтичи* 1 (1493 *ПГВСП*); *! чтучию* 1 (1472 *Cost.* D, 26); *чтуч(ч), чтучо(ч), чтуч(ч)* 15 (1438 *AUB*; 1449 *Cost.* II, 385; 1452 *Cost.* II, 752; 1454 *Cost.* II, 508; 1455 *Cost.* II, 543; 1456 *Cost.* II, 568; *Mih.* 213; 1458 *DIRA»* 512; 1470 *DIRA»* 523; 1472 *DIRA»* 528 і т. ін.); *чтучи, (ч)тучи* 28 (1482 *BD* I, 265; 1483 *BD* I, 269; 1484 *BD* I, 285; 1487 *BD* I, 516; 1488 *BD* I, 347; 1489 *BD* I, 371; 1490 *BD* I, 391; 1492 *Cost.* S. 161; 1497 *BD* II, 107 і т. ін.); *чтучи, чтѣжчи* 3 (1411 *Cost.* I, 84; 1427 *Cost.* I, 196; 1438 *DIRA»* 472); *! чтоли* 1 (1493 *BD* II, 5); *майб. нас. 3 ос. одн. ч. будеть чтучи* 1 (1398 P 57); *буде...* *чтучо* 1 (1400 P 61); *двеприкм. нас. мн. наз. одн. ч. чтенъ* (1489 *РИБ* 432). **! ЧЕСТИЕ** (ЧИСТЕИ) *див. ЧИСТЬ.*

ЧЕСТНЫЙ *прикм. (16) 1.* достойный, шановный (2); в то время коли кна(з) велебный дмитрий инѣмъ имене(м) корибу(т)... голдование и вѣрность и послушество... королеви польскому... и честной Адвизѣ корици (!)... вѣрность права... слюби(л) а мы... повельняемъ его ислюбеумъ за него и за его дѣти (Лучица, 1388 P 38—39); про то жъ А про тое ихъ добродѣство про чесныхъ пановъ приступаю и приступилъ есми ку... королеви польскому (Черняхів, 1435 P 132—133).

2. святой, священний (4): Г(с)и помози рабу своему юрюю болковичю создавшему цркъвь и олтарь стаго архирерья х(с)ва никола перенесѣнье ч(с)тныхъ его мощи сну своему валфромѣю (б. м. н., бл. 1350 P 8); Смѣрениі архимандрит игоумень ч(ь)стнѣи обитѣли и свашенномонах Іоасафъ и съ въсьми бра(т)ство (!) яже о христь, видѣвшіе (мы, сы)ноу и ... наш пріател правіи, твое произволеніе, сѣтворихом и о томъ мы (слюбихом) твоеи милости... поколи боудетъ сватое мѣсто сіе, да боудетъ от насъ тое произволеніе, за вашА здравіемъ и за вашАм доушамъ (Путна, 1476 *BD* I, 211—212);

честныи крестъ (3) животворный священний хрест: а не испра(ви)ва судитъ намъ бѣ и честныи кр(с)тъ и осподарева казнъ и гроза (б. м. н., бл. 1386 P 30); а за болшее подтверженіе присагали (!) есмо межі собою и клали сА есмо на чѣстныи крестъ и на оуси стынъ и записали сА есмо межі собою по(д) нашими печат(т)ми (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); въ здвиженіе честнаго креста (5), честнаго въздвиженіе креста (1) *див. *ВЪЗДВИЖЕНІЕ.*

3. чесный, добротчесный (1): а тако(ж) о тыхъ што разбоинки алобо злодеи(и) оу своихъ доме(х) ховаю(т) а с нимі оучасто(к) имають не могутъ бытѣ речи ні добрыи алобо ч(с)тнн а ле и(м) ровни злодѣемъ (XV ст. *BC* 28 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. честныи* (бл. 1386 P 30); *род. одн. ч. честнаго, чеснаго, ч(с)тнаго* 4 (1436 *Cost.* II, 698, 702; 1453 *Cost.* II, 492; 1499 *BD* II, 444); *! чстиаго* 1 (1439 *Cost.* II, 46); *чесного* 1 (1403 *ДГМ*); *знах. одн. ч. чѣстныи, ч(с)тннн* (1435 *Cost.* II, 679, 682); *дав. одн. ж. чѣстнѣи, ч(ь)стнѣи* 3 (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211, 217); *чѣстной* 1 (1388 P 39); *наз. мн. ч(с)тнн* (XV ст. *BC* 28 зв.); *род. мн. чесныхъ* 1 (1435 P 132); *ч(с)тныхъ* 1 (бл. 1350 P 8).

*Див. ще *ЧЕСНЫЙ ХРЕСТЬ.*

*Пор. *ПРЪЧЕСТНЫИ.*

*ЧЕСТЬ¹ *займ. (1) (молд. чест, ачест)* цей: мы александръ воевода... дали есми попу нашему юзѣ два села... шо бы ему че(ст) оурикъ непорушено (Баскакивці, 1431 *Cost.* I, 315).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. че(ст)* (1431 *Cost.* I, 315).

ЧЕСТЬ² *див. ЧАСТЬ.*

ЧЕСТЬ, ЧЬСТЬ *ж. (91) 1. (сукупність вищих морально-етичних принципів людини і пов'язаних із ними звичаєвих норм)* честь (4): коли сА вороти(м)...тогда хочемъ кглодова(т) королеви и его королици... вѣрное послу(ш)ство держа(т) подь присАгою и по(д) ч(с)тью

(Молодечно, 1388 P 43); имаемо вѣрно издержати вѣчно, а николи непорушено, подлоугъ нашего хр(с)тианства и нашеи чьсти (Сучава, 1402 Cost. II, 621); Але коляж... крол полскыи... нас... коу наслѣдогану... нашихъ предков оупомнал... дилѣ которой рѣчи мы... визнавамы тым то листом... прАз обвезаннѣ присАгы нашой... быти повинни и обвезаноу коу держаню зоуполна чьсти и вѣры нашеи... а то под обычаем тиж вымовеннѣмъ на долѣ писаннымъ (Сучава, 1462, BD II, 284);

подъ чьстїю (1), подѣ чьстїю и вѣроу (4), под чьстїю и соумненїемъ (1) при чьсти (чти) и вѣри (44), при чти (1) (формула присяги) без обману, чесно: а пакъ ли бы наш г(с)подарь... в томъ насъ не хотѣли послушни быти, мы имаemy... при кролю... остати и с ними посполу на тыхъ нашихъ г(с)подарий воеводъ стати, при ч(с)ти, при вѣрѣ, безо л(с)ти, безъ хитрости (Сучава, 1395 Cost. II, 613); видѣвше мл(с)ти нашего милого господара... до насъ и слюбоуемы подчьстїю (!), безльсти (!) и безхитрости (!), слоужити вѣрно (Сучава, 1402 Cost. II, 621); а то мы... слюбуемъ имъ вѣчно удержати... при нашеи чти и при нашой вѣрѣ (Сучава, 1408 Cost. II, 633); а то на вѣкы слюбую по(д) чьстїю и под вѣроу тою, яко выписанно (Сучава, 1434 Cost. II, 664); а слюбую при чти и при вѣрѣ (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106); а то все вышеписаное слюбуюе(м)

здержати и попо(л)нити при ншои чти и при хри(ст)анской вѣрѣ (Снитин, 1454 P 163); А далее слюбуем, иж вѣсь посполито и особ листы и записы и обвезаня... под чьстїю и вѣроу нашею, без льсти, без израды... здержим и захоуемо (Сучава, 1462 BD II, 285); тогда по(д)комореи нашъ по(д) своею чьстїю и по(д) своимъ соумненїемъ имеемъ прїпоустїтъ ко (до)све(т)ченїю (XV ст. СЯ 42); Тое все вы(ше)писа(н)ное мы... Ю Стефан воевода... (с)любуем и слюбили есмо <и присѣгали есмо здержати...> при нашеи чти... и при нашеи... вѣри (Сучава, 1499 BD II, 443); вѣр а и чтью (1) *див. ВѢРА.*

2. (особиста гідність, почиття власного достоїнства) чьсть (12): а коли быхомъ противъ тому молѣви(л) то быхомъ молѣви противъ нашеи чти (Сучава, 1433—1443 АРМ); ино оузревшо (!) невинство мою велемужни панове... не хотАчо (!) дати загинути мнѣ... на чти и на здоровю и на имѣнью выбавили ма... ис того нАтства (Черняхів, 1435 P 132); Иже оу доспе(ш)но(м) людоу чьсть короле(в)ская и оборонение всеи земли залежитъ а то слюши(т)

на ка(ж)до(г) рыцерьска(г) члѣка а на шлА(х)тича и на кажньо(г) поспо(л)наго члѣка абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великостї именя своего бы(л) гото(в) къ слоуж(б)ѣ земьской (XV ст. ВС 34 зв.); И мы ему приказали, абы далей на чьсть его не сягалъ (Вильна, 1495 АЛМ 84);

чти не имети (2) бути знеславленим, зганьбленим: а пакы быхомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... що быхомъ чти не имАли нигде на вѣкы вѣчнии (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); колї хто боудѣ(т) трїичи обажне перед(д) соудом(о) злодївство алобо о разбой, и пережоженъ... на веки жа(д)ное чти не имее(т) иметь (XV ст. ВС 36 зв.); при чсти зоставити (2), при чьсти оставити (кого) (1) реабилитувати чьсть (чию), видкинути звинувачення, які плямуютъ чьсть (чию): И мы... во всемъ есмо князя Костантина... оправдали и дѣда, и отца его, и матку его, и его самого при чсти зоставили (Вильна, 1495 АЛМ 84); не отбывати чти (1) *див. *ОТБЫВАТИ**; примовити ку чсти (1) *див. *ПРИМОВИТИ.*

3. шана, чьсть (8): а при томъ были шлАхетнии панове ольшко судия ильскии (так.— *Прим. вид.*) пань янъ виницкии... иныхъ много было добрыхъ им же чьсть и вѣра лежить (Львѣв, 1421 P 94); Моудрым и племенитым и вѣскои чьсти достойным нам же драгим прїАтелем, вѣсьмъ Брашовнѣм (Долный Торг, 1475 BD II, 336);

чест дати (кому) (1) виявити належиу пошану (кому), вшанувати (кого): а мы... чест боудем им дати, поспол(оу) с нашими пани (Сучава, 1468 BD II, 306); оу чти держати (4), <держати> оу чти (кого) (1) вїдавати належиу шану (кому), належио вшановувати (кого): И... хочоум (!) тѣ миловати и оу великой чьсты

(в ориг. чты.— *Прим. вид.*) и ласцѣ держати, равнио с нашими... боАры (Баков, 1457 BD II, 257); И тогда кроул его милость... и братїя его милости... имали бы нас... миловати и вѣ чти держати (Гирлов, 1499 BD II, 422); чАсть оучинити (кому) (1) вшанувати (кого), виявити пошану (до кого): Которыи от Ворменъ чАсть емоу оучините, Ако тобы намъ оучинили есте оу нашеи земли (Сучава, 1401 RIR); мети во чти (1) *див. ИМѢТИ* 1.

4. хвала, слава, чьсть (1): а за работу... двѣ копи грошини во ч(с)ть мл(с)тивому амян (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

ФОРМИ: *наз. одн. чьсть, чь(с)т* 3 (1412 P 81; 1414 P 85; XV ст. ВС 34 зв.); *чьсть* 1 (1421 P 94); *род. одн. чьсти* 2 (1462 BD II, 284; 1475 BD II, 336); *чьсти* 1 (1402 Cost. II, 621); *чти* 12 (1393 Cost. II, 607; 1434 P 130; 1435 Cost. II, 679; P 132; 1447—1492 ЛКБВ; 1456 ГПХМ; XV ст. ВС 28, 36 зв.; 1462 BD II, 284 і т. ін.); *дав. одн. чьсти* 1 (1495 АЛМ 83); *чти* 2 (1433—1443 АРМ; 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); *знах. одн. чьсть, чьст, ч(с)ть* 3 (1468 BD II, 306; XV ст. ВОРСР 179; 1495 АЛМ 84); *чьсть* 1 (1401 RIR); *ор. одн. чьстїю, чьстїю* 2 (XV ст. СЯ 42; 1462 BD II, 285); *чьстїю, чьстїю* 2 (1402 Cost. II, 621; 1436 Cost. II, 698); *чьстїю* 1 (1448 Cost. II, 738); *чьстїю, ч(с)тью* 2 (1388 P 43; 1434 Cost. II, 664); *чтью* 1 (1388 P 41); *миц. одн. при (въ, во, оу) чьсти* 3 (1457 BD II, 258; 1475 BD II, 329; 1495 АЛМ 83); *чьсты* 1 (1457 BD II, 257); *чсти, ч(с)ти* 5 (1395 Cost. II, 613; 1457 Cost. II, 811; 1495 АЛМ 83, 84); *чти, чтї, чти* 48 (1395 Cost. II, 612; 1407 Cost. II, 629; 1411 Cost. II, 638; 1421 Cost. I, 142; 1433 Cost. II, 651; 1434 P 131; 1445 Cost. II, 729; 1456 Cost. II, 791; 1470 BD II, 309; 1499 BD II, 443 і т. ін.); ! *на чить* 1 (1434 P 130).

ЧЕСТЬНИКЪ ч. (6) (*сmn. czestnik*) (загальна назва службових осіб високого рангу) достойник, сановник: ино оузрѣши невинство мою велимужни панови... на има па(н) вАденьць ись шАмоту(л)... и па(н) миха(л) бучацкии чьстьникъ и староста галицкии... выбавили ма... и жону мою... ис того Атства (Кременецъ, 1434 P 130); и тоутъ снимало сА есми ис нашими милыми прїАте(л)ми... ис паю(м) о(н)дровошемъ, воеводою руски(м), гетманом(м) королевскимъ, и съ иншими паны и чьсники по(л)скими и радоу королевскою его мл(с)ти (Хотин, 1455 Cost. II, 774); мы Стефанъ воевода... визнавамы и оузавлАмы... аже мы и слюбуемъ и слюбили есми... королевѣ полскомоу... и оусим ярцибискоупом и бискоупом и оусимъ прелатамъ и оусемоу доуховенствоу, и пак оусимъ чьсникомъ и паномъ радѣ полскою (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: *наз. одн. чьстьникъ* (1434 P 130); *дав. мн. чьсником, чьсником* (1463 BD II, 295; 1468 BD II, 301); *ор. мн. чьсники* (1455 Cost. II, 774; 1462 BD II, 292).

* **ЧЕСЬ** <ЧЕРЕЗЪ> (1): а се zde есмо положили границу межи Манева и Вишнева и немьши от дороги... и че(ре)сь (в ориг. чьсь.— *Прим. вид.*) рекоу просте къ земеньской кривници (Манів, 1478 AS I, 76).

Див. ЧЕРЕЗЪ.

***ЧЕСЬКИЙ** *див. ЧЬСКИИ.*

ЧЕТАТЕ АЛБЪ с., *невїдм.* (1) (назва міста на нижній течїї Днїстра) Білгород-Дністровський: А на то ест велика мартоурїА... Тома логоф... и збіера пѣрк. де Чета-те Албѣ (б. м. н., 1470 BD I, 153).

*Див. ще *БЕЛГОРОДЪ*, БЕЛОГОРОД, *БИЛГОРОДЪ, *БИЛЫИ ГОРОДЪ, *БЪЛОГРАДЪ, *БЪЛЫИ ГРАДЪ, ТЪРГОУЛ АЛБОУ.*

ЧЕТАТЕ НОАО, ЧЕТАТЕ НОАЖ *с., невідм. (2) (назва містечка у Молдавському князівстві):* Боарїи аноуме: Тьоутоул вел. логофт... и Гроза пър. де Орхею, Ион Съкаръ пър. де Четате Ноаж, Динга (Сучава, 1491 *BD I*, 464).

*Див. ще *НОВОГРАДЪ.*

***ЧЕТВЕРГЪ** *ч. (3) четвер:* в городѣ берестью, оу четвергъ, в днь пзчатьА (!) матки б(ж)ъен (Берестя, 1400 *Cost. II*, 619); А то сА стало оу снАтинѣ оу четвергъ августа ла (Снятин, 1424 *P 100*); а писан оу в Остроз(е), оу четвергъ на с(в)Ат(о)го Остафа день (Острог, 1463 *AS I*, 56).

ФОРМИ: знах. одн. четвергъ (1400 Cost. II, 619; 1424 P 100; 1463 AS I, 56).

*Див. ще *ЧЕТВЕРТОКЪ.*

***ЧЕТВЕРТАКЪ** *ч. (1) кинь, якоу пішов четвѣртий рік, діал. четвѣтак: а тре(т)яка и четвѣртока (!) и пѣтока хто забьѣт ино по(д)лоугъ дїи чїи єсть жеребець... имѣ(т) ємоу плати(т) (XV ст. BC 36 зв.— 37).*

ФОРМИ: знах. одн. четвѣртока (XV ст. BC 36 зв.).

ЧЕТВЕРТЕНСКИЙ, ЧЕТВЕРТЕНСКИЙ, ЧЕТВЕРТЕНЬСКИЙ, ЧЕТВЕРТЕНСКИЙ *ч. (12) (особова назва):* мы... кїзь алек(с)андро четвѣртенский иванъ несвизский... поручаємса по олехна што(ж) служи(т) єму спдрю своему коро(л) верно безо лєги без хитрости (Луцьк, 1388 *P 42*); а при томъ были: Владыка Лоуцкии Єфремен... а княз Иванъ Четвѣртенский (Луцьк, 1446 *AS III*, 5); а при (томъ) (*в ориг. а при мл были.— Прим. вид.*) были: ключникъ луцкии Богдан Сенкович Госкии, кн(А)зь Федор Четвѣртенский (Луцьк, 1494 *AS I*, 102).

ФОРМИ: наз. одн. Четвѣртенский, четвѣртенский, Четвѣртенский, Четвѣртенский, Четвѣртенский, Четвѣрте(и)ский (1388 P 42; 1446 AS III, 5; 1449 АЛМ 8; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; P 156; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1467 СП № 13; 1487 AS I, 85, 86; 1490 Пам.; 1494 AS I, 102).

ЧЕТВЕРТОКА (ЧЕТВЕРТАКА) *див. *ЧЕТВЕРТАКЪ.*

***ЧЕТВЕРТОКЪ** *ч. (6) (цсл. четвѣрткѣ) четвер:* ста(л)-са соу(д)... в четвѣр(т)о(к) (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); а писана грамота оу погоничи(х) оу четвѣрто(к) м(с)ца генъварА оу ка днь на памАть стго оца максима (!) исповѣдника (Погоничі, 1422 *P 98*); а они да имают нам слоужити на всѣхъ недѣлѣх оу четвѣртокъ вечеръ параклис, а въ пѣток литоургїю (Сучава, 1488 *BD I*, 356).

*ФОРМИ: знах. одн. четвѣрто(к), четвѣр(т)о(к) 2 (1369 ПСЧК; 1422 P 98); четвѣрто(к) 1 (1448 Cost. II, 365); четвѣрток, че(твѣр)тк 2 (1462 *BD I*, 70; 1488 *BD I*, 356).*

*Див. ще *ЧЕТВЕРГЪ.*

ЧЕТВЕРТЫИ *числ. (38) четвертый:* Писан в Луцку, в понедѣлок опосле Петрова днА, в лѣто ̄ девАт сот четвѣртое (Луцьк, 1396 *AS I*, 20); оу медыць оу н(е)длю оу четвѣрту оу велицѣ дни (Медика, 1415 *P 87*); Село радосто(в) а в томъ селе три члвкя а четвѣ(р)ты(и) отамо(н) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 91*); А на други(и) и на трети(и) годъ такежъ натгнѣжъ роки потомоужъ маю(т) намъ давать, а на четвѣрты(и) годъ такъ жо потомоужъ маю(т) намъ давать (Петр-ків, 1489 *АМВ*); а четвѣртаа част от того села да єст племяноу их (Васлуй, 1495 *BD II*, 53); И господство мы видѣвши их волю, мы по их воли оучинили єсми и дали смо... чѣтири села: єдно село Слоугани, друоге село Ки-кошєщи, трєтєє село Калїєнєши, чѣвѣрѣтоє село Ляцкани (Яссі, 1500 *BD II*, 173).

ФОРМИ: наз. одн. ч. четвѣртыи, четвѣр(т)ы(и) (бл. 1471 ЛКЗ 91; 1498 ГВКОО); род. одн. ч., с. четвѣртого, четвѣртого, четвѣрто(г) 6 (1404 P 70; 1424 P 100, 102; 1444 AS I, 40; АрхЮЗР I/VI, 9; 1471 АрхЮЗР 8/III, 628); четвѣртаго 1 (XV ст. BC 21 зв.); дав. одн. ч. четвѣртомоу (XV ст. СЯ 39 зв.); знах. одн. ч. четвѣртыи, четвѣрты(и) (1489

*АМВ; XV ст. СЯ 40); місц. одн. ч. оу (на) четвѣрто(м) (XV ст. СЯ 40); наз. одн. с. четвѣртое 1 (1404 Cost. II, 625); четвѣртое 1 (XV ст. СЯ 43 зв.); знах. одн. с. четвѣртое, четвѣрѣтоє, чѣвѣрѣтоє (1396 AS I, 20; 1426 Cost. I, 182; 1434 Cost. I, 386; 1437 Cost. I, 515; 1499 *BD II*, 162; 1500 *BD II*, 173); наз. одн. ж. четвѣрѣтая, четвѣрѣтаа 2 (1494 *BD II*, 33; 1495 *BD II*, 55); четвѣрѣтаа, четвѣрѣтаа 3 (1495 *BD II*, 53, 85; Cost. S. 194); четвѣрѣта 1 (XV ст. ИК); зам. знах. дали и потвѣрдили єсмы... четвѣрѣтая част озера, четвѣрта(А) 2 (XV ст. BC 25; 1499 *BD II*, 140); четвѣрѣтаа 1 (1495 *BD II*, 53); дав. одн. ж. четвѣрѣтои (1494 *BD II*, 33; 1495 *BD II*, 55); знах. одн. ж. четвѣрѣтуоу, четвѣрѣтоуоу, чѣвѣрѣтуоу, чѣвѣрѣтоуоу (1415 Cost. I, 121; P 87; 1462 *BD I*, 63; 1494 *BD II*, 32; 1495 *BD II*, 55, 89).*

*Див. ще *ЧВЕРТЫИ.*

ЧЕТВЕРТЫИНАДЦАТЬ *числ. (4) чотирнадцатый:* А писан в Києве мая осмого днѣ индикѣтѣ четвѣртыи-надцать (Київ, 1451 *ЗНТШ XI*, 10); Писанъ у Звѣвнѣчой, июля четвѣрѣтогонадѣцать днѣ (Звѣвнѣче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); Писанъ... мєсѣца сєнѣтѣбра четвѣрѣтогонадцат днѣ, индикѣта второгонадцат (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 19); и єсли похочетє ваша мл(с)тѣ ми(р) и запись к намъ вделати намъ г(с)дрѣ нашъ велє(л) до сєбє о томъ вєдати дати четвѣ(р)тогона(д)цатого днА (б. м. н., 1496 *ПДВКА 61*).

ФОРМИ: наз. одн. ч. четвѣртыи-надцать (1451 ЗНТШ XI, 10); род. одн. ч. четвѣрѣтогонадцат, четвѣрѣтогонадѣцать 2 (1459 АрхЮЗР 8/IV, 19; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); четвѣ(р)тогона(д)цатого 1 (1496 ПДВКА 61).

Див. ще ЧОТЫРНАДЦАТЫЙ, ЧТЫРНАДѢЦАТЫЙ.

***ЧЕТВЕРТЫИ СТА** *числ. (1) чотирьохсотий:* писанъ листъ оу понє(д)локѣ число лѣ(т) рожєства хр(с)тѣва а четвѣртого ста лѣ(т) к дѣ лѣ(т) (Галич, 1424 *P 106*).

ФОРМИ: род. одн. с. четвѣртого ста... (1424 P 106).

***ЧЕТВЕРЪТЫИ** *див. ЧЕТВЕРТЫИ.*

***ЧЕТВЕРЪТЫИНАДѢЦАТЬ** *див. ЧЕТВЕРТЫИНАДЦАТЬ.*

***ЧЕТВРЪТОК** *див. *ЧЕТВЕРТОКЪ.*

***ЧЕТВРЪТЫИ** *див. ЧЕТВЕРТЫИ.*

***ЧЕТВЪРТЫИ** *див. ЧЕТВЕРТЫИ.*

***ЧЕТВЪРТЫИ** *див. ЧЕТВЕРТЫИ.*

***ЧЕТВЫРТОКЪ** *див. *ЧЕТВЕРТОКЪ.*

ЧЕТИРЕ *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТИРИ *див. ЧОТЫРИ.*

***ЧЕТИРИДЕСАТ** *числ. (1) сорок:* мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... слоуга наш Татоул... продал... єдно мѣсто от поустины... за чєтири дєсАт златы готовы (Дольный Торг, 1466 *BD I*, 113).

ФОРМИ: знах. чєтири дєсАт (1466 BD I, 113).

Див. ще ЧОТЫРДЕСАТЬ.

***ЧЕТИРИСТА** *див. ЧОТЫРИСТА.*

ЧЕТИРЫ *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТЪЦЪ *ж. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві):* тѣ(м) мы... дали и потвѣрдили єсми ємоу... село... на имѣ грѣдєщи... и хѣ(л)мьжєщи, по(д) чєтѣцѣ (Сучава, 1455 *Cost. II*, 543).

ФОРМИ: наз. одн. зам. ор. по(д) чєтѣцѣ (1455 Cost. II, 543).

ЧЕТИРЕ *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТИРЕСТА *див. ЧОТЫРИСТА.*

ЧЕТИРИ *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТИРИСТА *див. ЧОТЫРИСТА.*

***ЧЕТИРЫ** *див. ЧОТЫРИ.*

***ЧЕТИРЪ** *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТВЕРТЕНСКИЙ *див. ЧЕТВЕРТЕНСКИЙ.*

ЧЕОУЦА *ж. (2) (особова назва):* и оуоставше сА наш(и) вѣрни болѣре... та заплатили оуси тоты... пинѣзи... оу роуки слоугам нашим Оани и брат єго Йоил н сєстра их Чєоуцѣ (Сучава, 1486 *BD I*, 289—290).

ФОРМИ: наз. одн. **Чеоуца** (1486 *BD* I, 289); дав. одн. **Чеоуць** (1486 *BD* I, 290).

ЧЕХ¹ ч. (2) (*особова назва*): к тому изъ вѣка дѣднису (1) оу бышквичохъ Соудив той соуд андрейко исправникъ воевода... Ганко Ги(р)пакохович андрѣхъ Чех (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); Се яз кн(А)зь Василей Федорович Острозский: иже отец мой кн(А)зь Федоръ... записал былъ и дал запис кн(А)зю Яну мниху Чеху, и азъ теж записываю тую ц(е)рков на клашторъ (б. м. н., 1443—1452 *AS* I, 39).

ФОРМИ: наз. одн. **Чех** (1369 *ПСЧК*); дав. одн. **Чехоу** (1443—1452 *AS* I, 39).

ЧЕХ² ч. (3) (*назва тканини, яку виробляли в Чехії*): а мыто имаю(т) платити о(т) одного постава колонію по вѣ грош(и), а о(т) леубію по вѣ гроши, а бѣтваръ по й, а че(х) по дѣ грош(и) (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); А мыто имають платити... от Леубіа по осмьнадесяте гроши, ... а Чех по дѣ грош(и) (Сучава, 1458 *BD* II, 261—262).

ФОРМИ: наз. одн. **Чех, че(х)** (1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759; 1458 *BD* II, 262).

***ЧЕХАНИ** мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): хотар... на могилу копану що ест выше Чехани (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

ФОРМИ: род. **Чехани** (1495 *BD* II, 63).

***CZECZWA** ж. (2) (*назва річки в Галицькій землі*): Tohdy Burgrabia Michał iechał so zemliany na thot vyesd, tedy oczicz toho sieťa... so staremu (1) liudmy wiwył zemliu... po rothok, a thum rothokom olisz w samouy Czew (!), a od Czeczwe prosti ku Dnistru (Галич, 1413 *GL* 48).

ФОРМИ: род. одн. **Czeczwe** (1413 *GL* 48); знах. одн. **! Czew** (1413 *GL* 48).

***CZECZWIERTNYJ** числ. (1) четвертый (?): w naszym horodi Krakowi, we wthorek wielikoho postha w czeczwiertniu nedeliu pod lithi rozesthwa Chrystowa thissiecza lithi szomoho litha (Краків, 1407 *АрхЮЗР* I/8, 4).

ФОРМИ: знах. одн. ж. **czeczwiertniu** (1407 *АрхЮЗР* I/8, 4).

***ЧЖОУРЖА** див. **ЖОУРЖА¹**.

***CZURZA** див. **ЖОУРЖА¹**.

***ЧЖОУСА** див. **ДЧЮСА**.

ЧЖОУСИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): Я панъ ванько чжоусичъ с kwasилова па(н) хол(л)мски(н) чиннямъ знаменито... и(ж)... с пано(м) оле(х)но(м) чжоусою... имядли е(смо) дѣ(л) оу нашо(и) деди(чно(и)) о(т)чизне (Львів, 1478 *ЗРМ*).

ФОРМИ: наз. одн. **чжоусичъ** (1478 *ЗРМ*).

***ЧЖОРЗЕВЬ** ч. (1) (*назва міста у Молдавському князівстві*): Писан листъ оу нашем городе оу Чжорзеве (Чжорзев, 1403 *ДГМ*).

ФОРМИ: місц. одн. оу **Чжорзеве** (1403 *ДГМ*).

***ЧИГИРЄВЩИНА** ж. (2) (*назва земельного володіння у Віленському воеводстві*): и мы тую зе(м)лю чыгиревщину богдану есмо присудили (Вільна, 1495 *ВСоб.*).

ФОРМИ: знах. одн. **чыгиревщину** ! (1495 *ВСоб.*).

***ЧИГИРЬ** ч. (1) (*особова назва*): а они поведили пере(д) нами, што(ж) тую зе(м)лю коупили вечно в татарина в Чигира (Вільна, 1495 *ВСоб.*).

ФОРМИ: род. одн. **Чигира** (1495 *ВСоб.*).

***ЧИЖЕВЬ** ч. (1) (*назва села в Польщі, пор. Czyszów*): мы stefanъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны и с коруны по(л)ско(а)... на имъ, панъ янь с чижева, панъ и староста краковскы... и панъ петр(о)н(д)ровше, воевода ру(с)кы послониты и староста ливовскы (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729).

ФОРМИ: род. одн. **чижева** (1445 *Cost.* II, 729).

ЧИИ, ЧІИ займ. (16) 1. (*відносний, приєднує підрядні речення*) (13) а) (*додаткові*) (7) (*у постпозиції—без співвідносного слова*) чий (3): и мы роспытали старых людеи

чия то отчина (Дворецъ, XV ст. *СГЧА*); ачь хто комоу потравить жіто жівотіною а на чіеи шкоде боудеть занато оуставлаемъ платитъ чія жівотіна (XV ст. *BC* 25); а хто кому дѣрево зроубить со пчелами имбеть заплатити гривною чіи пчолы а соудови друугоую гривною (XV ст. *BC* 37);

(*у препозиції — із співвідносним словом*) чий (2): хто удень возме(т) сѣдоу за виноу љ гривень а чія шкода томуо еї (XV ст. *BC* 30);

(*у постпозиції — із співвідносним словом*) чий (2): тогды три вердоуныкы имаеть дати томуо чіи гаи естъ (XV ст. *BC* 37);

б) (*означальні*) (5) (*у постпозиції — без співвідносного слова*) чий (1): про то мы оуставлаемъ абы ка(ж)ны(и) велікыи па(н) ани которы(и) иныши и(х) некоупова(л) собъ ше(л)тийства нікоторыи вси кромѣ па (!) своего чія весь (XV ст. *BC* 32 зв.);

(*у постпозиції — із співвідносним словом*) чий (2): мы оуставлаемъ на ніхъ виноу еї томѣ п(н)оу чіи гаи е(ст) (XV ст. *BC* 28 зв.—29);

(*в інтерпозиції — із співвідносним словом*) чий (2): а тотъ па(н) чіи слѣга жіто бѣре(т) имее(т) вињъ на(м) плати(т) (XV ст. *BC* 29);

в) (*підметові*) (*у постпозиції — із співвідносним словом*) чий (1): Сказоуемъ тѣ(ж) хто коли свои свінны оу чі(ж)ни(1) гаи на жолюдъ оугони(т) а то(т) застанеть чіи ль(с) имаеть вѣпра одно(г) справомъ забить (XV ст. *BC* 37 зв.).

2. (*неозначений*) чий-небудь, будь-чий (3): аже побѣгнетъ русинъ алюбо руска или во львовъ или холопъ чии или роба выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6); некоторыи смеють ухода(т) у чіи гаи а та(м) древа потребная роубаю(т), мы оуставлаемъ на ніхъ виноу еї томѣ п(н)оу чіи гаи е(ст) (XV ст. *BC* 28 зв.—29).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **чий, чіи** (1352 *P* 6; XV ст. *BC* 29, 36 зв., 37, 37 зв., 38); знах. одн. ч. **чіи** (XV ст. *BC* 28 зв.); наз. одн. с. **чіе** (XV ст. *BC* 14); наз. одн. ж. **чия, чія** (XV ст. *BC* 11 зв., 25, 30, 32 зв.; *СГЧА*); місц. одн. ж. **на чіеи** (XV ст. *BC* 25); наз. мн. **чіи** (XV ст. *BC* 37).

ЧИМБРЬ ч. (1) (*особова назва*): а на имѣ цигано(м)... чимбрь (*в ориг. чимбрь.— Прим. вид.*) и съ (*в ориг. се.— Прим. вид.*) чельдью си, кома(н)ча и съ чельдью си (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. **чимбрь** (1462 *Cost.* D. 11).

***ЧИНИВАТИ** дієсл. недок. (3) 1. (що) не раз будувати, не раз ставити (1): а иное люди новые а и тые... мостъ чинивали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92);

2. (що) не раз виявляти, не раз давати докази (2): почонъ здавна и досюла, съ вашими предъки наши предъки... одинъ друугомоу приазъни чинивали, а неприазъни нечинивали (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. **чинивали** (бл. 1471 *ЛКЗ* 92; 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ЧИНИТИ** 3, **ОУЧИНИТИ** 3.

ЧИНИТИ, ЧЫНЫТЫ, ЧИНИТЫ, ЧИНИТЬ, ЧИНІТЬ дієсл. недок. (729) 1. (*діяти*) робити, чинити (6): чинити

ми исправно земл(а)но(м) какъ бгу любо и осподареви моему вел(н)кому королю (б. м. н., бл. 1386 *P* 30); и оучинили есми наши вѣрности голдъ с нашими по(д)даными... яко наши пре(д)кове чинили по вињъ (Сучава, 1439 *Cost.* II, 712); а надью маю(ч)и дооу(а)ю(ч) ва(м) иже в таковы(х) рѣча(х) дла чти и доброго нашего ничего менши вы ка(к) они та(к) много чинили е есте (!) и радили (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

(що) (*здійснювати*) робити, чинити (15): Ot tych to reczej żadnoho habaniaieczni (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); а потагнет (sic.— *Прим. вид.*) ли король оугорський на иашего господаря, на король полского... тогды мы имѣемъ на его земло потагнути, на земло корола оугорского... и чинити што коли буде(м) болше мочи оучинити иашего

господарА, корола польского дѣла (Дольний Торг, 1411 *Cost.* II, 638); а то наипрѣвы стоА подли моего отца иліа воеводы и чиниль емоу добро много (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305); В котороеж то имене Дажев вжо я сам ани мои дети... не (*в ориг.* на.— *Прим. вид.*) маемо ся вступовати и никоторы переказы в том имену чинити (Володимир, 1475 *AS I*, 72); ино перво сего есьмо чинили давали путь твоимъ посломъ и ихъ посломъ отъ тебѣ до нихъ, а отъ нихъ до тебѣ черезъ нашу землю, то есьмо не для того чинили, нишли для тебѣ брата нашего (б. м. н., 1496 *ОКИБ 27*);

(*виконувати цю волю, виконувати обов'язок*) робити, чинити (4): а што ми оускаже(т) осподарь мой тое радѣ чиню (б. м. н., бл. 1386 *P 30*); *za to waszey miłosti diakuem, gady iesmo, waszu wolu czynim z Nimcy peremiriie derżat* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 139); ПригожаецА и(ж) о некоторы проступки позывани боудоуть пре(д) насъ а они (с) вымолвѣають своими старшми алюбю паны своими а изъ и(х) же пріказанія то чинА(т) (*XV ст. BC 15*); наи первое схибуоуе(м) (1)... а ни жа(д)ном(оу) ином(оу) пан(оу) коу помочи нѣпоити, без и(х) воле и и(х) оужито(к) чиниты (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734);

(*поводитися якимсь чином*) робити, чинити (2): тако(ж) и мы имае(м) чинити неприятели(м) кроле(в)скы(м) и и(х), або ты(м) злоде(м), кторы(м) до наше(г) земли проиду(т) (*Сучава, 1457 Cost.* II, 810); Протожъ, естли ваша милость такъ чинили, ваша милость делайте яко знаете, какъ межъ васъ докончанье было (б. м. н., 1499 *BD II*, 448—449);

чинити дѣл (1) (*ділити між собою що*) ділитися (чим): Бра(т)ря ро(д)на я частокро(т) клопотАтсА о именіи: а в томъ то чинА(т) собѣ дѣ(л) пріе(т)ели а боудоучи во одно(м) домоу каждый своу дѣльницю пожіваєт (*XV ст. BC 32 зв.*); чинити миръ (з ким) (1) укладати мир-

ний договір, укладати мир: Вѣдан то каждый члвкъ... оже я кнАзь Соунутри и кистютин... чинимы миръ тверды ис королевемъ казимиромъ польскымъ (так.— *Прим. вид.*) (б. м. н., 1352 *P 5*); чинити твердость (1) офіційно стверджувати, юридично узаконювати: Се я кнАзь Семен Романович Кобринский чиню твердосто сею моею грамотою... Записоую жене своей... на своихъ именАхъ отчизнихъ... тоую тисАч коп, штож она принесла... за мене идоучи (Кобринь, 1454 *AS III*, 9—10); еднаніе чинити (1) *див.* **ЕДНАНЬЕ 1**; жалобучинити (6) *див.* **ЖАЛОБА**; кривьду чинити (5) *див.* **КРИВДА**; молчаніе чинити (1) *див.* ***МОЛЧАНІЕ**; папабаніе *czyniti* (1) *див.* ***НАГАБАНІЕ 1**; собѣ назад дорогоу чынити (1) *див.* **НАЗАД**; насиліе чинити (1) *див.* ***НАСИЛІЕ**; *peremiguyie czyniti* (1) *див.* **PEREMIRUYIE**; позовы чинити (1) *див.* **ПОЗОВЪ**; покороу чинити (1) *див.* ***ПОКОРА**; помочи чинити (2), помоч чинити (1) *див.* **ПОМОЧЪ**; право чинити (2) *див.* **ПРАВО 1**; раду чинити (1) *див.* **РАДА**; разбои чинити (2) *див.* ***РАЗБОИ**; свідочство чинити (1) *див.* ***СВИДОЧСТВО 2**; свідечество чинити (1) *див.* ***СВИДЕЧЕСТВО**; скажено чинити (1) *див.* **СКАЖЕНО**; сказаніе чинити (2) *див.* ***СКАЗАНІЕ**; слоужбоу чинити (3) *див.* **СЛОУЖБА 1**; спастъ чинити (2) *див.* ***СПАСТЪ**; оуоставленіе чинити (1) *див.* **ОУСТАВЛЕНІЕ 1**; холдъ чинити (1) *див.* ***ГОЛДЪ**; шкоды чинити (14) *див.* **ШКОДА**.

2. (кого, ким, яким; що яке) (*правомочно проголошувати кого, що чим, яким*) робити, чинити (4): а чинимы его правымъ о(т)чичемъ и дѣдичомъ тымъ городумъ щецуню и хмелеву (Ланцица, 1433 *r 125*); што(ж) наши шлА(х)тА и наши землАны свое плема забівають дла именія мы осоужаемъ... а чинимъ жа(д)номоу добромому неровныхъ (*XV ст. BC 29 зв.*); тоты записы оумарѣмо (1) ... листомъ, скажено и оуморено чинимъ (Сучава, 1462 *BD II*, 285);

чинити ни во што (1) скасовувати, відмінати, оголошувати недійсним (що): тогды тѣъ оусѣ записы и листы передьковъ нашыхъ... чинимо симъ нашимъ листомъ скаженѣи и жломьленѣи и ни во што (Львів, 1436 *Cost.* II, 707); чинити ведати (1) повідомляти, доводити до відома: чинимо ведати симъ листомъ... прнеждчаль(и) (1) къ намъ земляне наши... Васко и Ивашко Гринковичи Болобаны (Троки, 1498 *ГВКОО*); чинити знаменити до відома (що): Се я Ванко Скердѣвич... чиним знаменити каждому добромому... иж я... продал есми вѣчную отчину... за тисА(ч) коп широкихъ грошей чешское монеты (Володимир, 1470 *AS I*, 64—65); Самъ Казимир... корол польский... чинимъ знаменити... каждому добромому... Поведила... кн(А)г(и)ни Федка, штожъ... пан Олнзр Шилович... даровал и дал и записал ей(1) имена свон (Луцьк, 1487 *AS I*, 240); чинити прожити (1) скасовувати, анулювати (що): а що есмо имели листы записаны о(т)... корола... противъ... иліаша воеводы... такъ... не може(м) и(х) наити про тоже слюбоуеми и слюбнли есмо... королеви, и... иліашу воеводы... не помАноути ты(х) листовъ королевскы(х)...ко ишкоди королеви... и оумарѣемъ и(х)... хотА сА бы и нашли, чини(м) и(х) прожити(х), си(м) листомъ нашимъ (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); чинити свѣдоочно (що кому) (2) повідомляти (про що кого), доводити до відома (що): мы... кнАз олександро корѣАтовичъ... чинимъ свѣдоочно... всАкомо добромому... штожъ былъ братъ нашъ... придалъ млинъ къ

цркви къ матцѣ бѣи оуотричи то и мы... потверживаемъ того своимъ листомъ (Смотрич, 1375 *P 20*); мы кнАзь федоръ любортовичъ чинимъ свѣдоочно и знаемо симъ нашимъ листомъ каждому добромому члвку... Аже што панъ данило задеревецкий замѣнилъ сА селы ис войтомъ исъ зудечовскимъ (Зудечів, 1411 *P 78—79*); вѣдомо чинити (2), чинити вѣдомо (2) *див.* **ВѣДОМО**; знаемо (знаемъ) чинити (37), знаемо (чинити) (1), чинити знаемо (8) *див.* **ЗНАЕМО**; знакомито чинити (1), чинити знакомито (6) *див.* **ЗНАКОМИТО**; знаменито чинити (262), чинити знаменито (276) *див.* **ЗНАМЕНИТО**; знаменитосто чинити (1) *див.* **ЗНАМЕНИТОСТО**; на знамосто чинити (1) *див.* ***ЗНАМОСТЬ**; правого чинити (1) *див.* **ПРАВІЙ 3**; свѣдомо чинити (4), чинити свѣдомо (2) *див.* **СВѣДОМО**; явно чинити (5) *див.* **ЯВНО**.

3. (що) (*з іменниками на означення будівель, споруд*) будувати, ставити (4): а дотолъ и пото(м) ю(ж) па(н) михай(л) имае(т)... млины и ставы собѣ чинити (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422); а кто бы хоти(л) крѣмоу чинити да не иметсА написати оу катасти(х) оу калоугери (б. м. н., 1458 *DIRA 513*); Си(х) гробы чини(л) мистръ Іа(н) (б. м. н., 1480 *DC 8*);

4. (*против кого*) а) збройно виступати (1): ти(ж) и помочи имаемъ его мл(с)ти чинити, а противъ его неприятелиемъ оуси(х), ка(к) наши пере(д)ци чинили, противъ татаро(х) и противъ каж(д)ому неприятелию (Серет, 1445 *Cost.* II, 729);

б) діяти, чинити всупереч (кому) (1): чини(м) и(х) прожити(х), си(м) листо(м)... заноуже видили есмо и оуразоумѣли есмо аже чини(м) противъ ба и противъ крестиАнского права (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

5. (з ким) вступати в суперечки (2): а се Азь кнА(з) Федико несвидиский... вызнаваю то симъ листо(м)... Ако жъ Авно было приАтелию(м)... (моимъ) какъ есмъ вѣрнѣ служилъ освѣченному кнА(з) швидригаилови противоу сторонамъ тымъ с которыми жъ во(н) нѣшито имѣлъ чинитъ (Кременецъ, 1434 *P 129*); а се А кнѣзь федко несвидиский... вызнаваемъ то си(м) наши(м) листомъ... како есмъ А вѣрне служилъ освацоному кнА(з) швигригаилу противу сто-

ронамъ тымъ ис которыми жь вонъ нѣшто имѣль чинити (Черняхів, 1435 P 132).

6. (що) (межою знаки, граници територіі) визначати, встановлювати (1): а ведже мы... зь паномъ Карпомъ чынныты грани поехали (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7);

чинити хотаръ (1) проводить между: ино ми съ нашими болѣри искахом и обрѣтохом и чиніхом хотаръ и браніще стѣи бы(с)тріческою монастырю (Корочин Камінь, 1458 Мн. Doc. 122).

7. (що) (документ) складати, видавати (2): за(т)жь чинимо сесь листо о 7 тисАчи а вашей мл(с)ти стоить листо о чотири тисАчи оу насю (Сучава, 1388 SL 678); Што твоя мл(с)ть присла(л) еси свои(х) пословъ... между нами мироу вечного делати и записы чинити (б. м. н., 1496 ПДВКА 60).

8. (без додатка) рахувати (1): я кнАзь Федор Василевич Збаразский сознаваю сим моимъ лстомъ, штожъ... записаль сА есми дадиной своеи... имѣна свои... оу тыхъ дву сот копахъ широкихъ грошей чешское монеты, полское личбы, чиначи по шестдесАт грошей оу копу (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120—121).

9. (що) (церковний обряд) справляти помин (1): чини(м) знаменито... оже прїиде... пана (!) оана пы(н)теча... и чини(л) за дшоу стопочившаго родителъ своего и за свое з(д)равіе и за свою дшу (Дольний Торг, 1449 Cost. II, 379); чинити помАнь (кого) (!) поминати: А пак... іегоумен кир поп Григоріе и съ всАми братїями... да чинАт... дАтеи наших... помАн на годиною у еди(н) день (Гирлов, 1499 BD II, 155).

10. (що) (братися за що) починати (1): а без королевской воли и богомъ даныхъ диток его ничего не имаем чинити (Сучава, 1462 BD II, 289—290).

11. (що) (сойм) скликати (1): Вь соуботоу... снемъ посподяты ... на полноумъ мѣстѣци под Хотинем был и сталь и чинень (під Хотинюм, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: инф. чинити, cziniti, {ч}и(н)ити 23 (бл. 1386 P 30; 1388 ZPL 105; 1411 Cost. II, 638; 1433 P 121; 1435 P 132; 1445 Cost. II, 729; 1457 Cost. II, 810; 1462 BD II, 290; 1475 AS I, 72; 1499 BD II, 443 і т. ін.); чинити 1 (1448 Cost. II, 734); чынныты 1 (1430 ГВКЛ 7); чинить, чиниѣть 2 (1434 P 129; XV ст. СЯ 43); чини(т), чини(т) 2 (XV ст. BC 24 зв., 25); теп. 1 ос. одн. чиню (бл. 1386 P 30; 1398 ЗЛЕІК; 1400 Cost. II, 619; 1401 P 64; 1454 AS III, 9; 1464 AS I, 57; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1475 AS I, 72; 1482 AS I, 79; 1499 АСД VI, 2 і т. ін.); 3 ос. одн. чиниѣть 1 (XV ст. BC 8 зв.); чинить, чиниѣть 4 (XV ст. BC 7, 8 зв., 17 зв., 25); чини(т), чини(т) 2 (1437 DIR № 8; XV ст. BC 6 зв.); 1 ос. мн. чинимо 11 (1388 P 36; SL 678; 1413 P 82; 1428 P 110; 1430 P 115; 1432 ДГВІН; 1436 Cost. II, 706, 707; 1448 Cost. II, 305; 1473 ЗНТШ V, 3; 1498 ГВКОО); чынимо 2 (1389 PEА I, 26; 1430 ГВКЛ 7); чыннымы, чыннымы 17 (1352 P 5; 1388 P 38; 1393 Cost. II, 607; 1399 P 59; 1400 DIR«А» 433; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1421 P 95; 1424 P 99; 1433 P 120 і т. ін.); czynymy 1 (1403 GL 156); czinimi 1 (1395 GL 166); 1 чинными 1 (1497 BD II, 110); czynemy, czyniemy 2 (1407 АрхЮЗР 1/8, 3; 1421 AS I, 27); чинимъ, чинимъ, чинимъ(ь), чиним, чини(м), чини(мъ), чини(мъ), {ч}инимъ, {ч}инимъ, чини(и)мъ, чини(и)мъ 552 (1375 P 20; 1388 P 43; 1393 Cost. I, 13; 1396 AS I, 20; 1400 Cost. I, 26; 1415 Cost. I, 121; 1429 DIR«А» 455; 1443 Cost. II, 128; 1479 Cost. S. 98; 1500 RA 260 і т. ін.); чынимъ, чынимъ, чынимъ, чынны(м) 37 (1415 Cost. I, 116; 1426 ВАМ 21; 1429 Cost. I, 239; 1431 Cost. I, 317; 1434 Cost. II, 665; 1444 DIR«А» 481; 1460 Cost. S. 33; 1467 Мн. Doc. 125; 1474 PFC; 1490 DC 146 і т. ін.); чынимъ, чынним, czynim 3 (1442 Cost. II, 716; 1433 ЗНТШ LXXVI, 139; 1475 BD I, 199); чыннымъ, czynym 2 (1433 ЗНТШ LXXVI, 139; 1444 АрхЮЗР 1/VI, 7); 3 ос. мн. чинатъ 1 (1435 Cost. II, 677); чинатъ 1 (XV ст. BC 7); чинат, чина(т), чина(т) 13 (1478 AS III, 17; XV ст. BC 7 зв., 10, 12, 15, 16, 21, 28, 28 зв., 37 зв. і т. ін.); аор. 1 ос. мн. чиніхомъ (1458 Мн. Doc. 122); перф. 3 ос. одн. ч. чиниль, чи-

ни(л), czynil (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; P 121; 1448 Cost. II, 305; 1449 Cost. II, 379; 1480 DC 8; XV ст. BC 19 зв.; 1481 ГПМ); 1 ос. мн. есьмо... чинили 1 (1496 ОКІВ); есьмо чинили 1 (1496 ОКІВ); 2 ос. мн. чинили есте (1447—1492 ЛКБВ); 3 ос. мн. чинили, чинилі 9 (1395 Cost. II, 610; 1439 Cost. II, 712; XV ст. BC 17, 20; 1445 Cost. II, 729; 1499 BD II, 449); 1 чили 1 (1495 ПЛПС); майб. 3 ос. одн. боуде(т) чиниті 1 (XV ст. СЯ 9 зв.); боудет... чинити 1 (1454 P 163); иметь... чинити 1 (XV ст. BC 38 зв.); 1 ос. мн. боуде(м)... чинити 1 (1448 Cost. II, 734); имаем чинити 2 (1457 Cost. II, 810; 1462 BD II, 290); баж.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. бы еси... чиниль (1488 РИБ 222); 3 ос. одн. ч. бы чиниль (XV ст. BC 33 зв.); 2 ос. мн. by ieste... czynili (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); 3 ос. мн. szto... czynily (1433 ЗНТШ LXXVI, 142); нак. сп. 3 ос. мн. да чинал (1499 BD II, 155); перф. пас. 3 ос. одн. ч. был... чинень (1467 BD II, 297); діеприсл. одноч. чиначи 2 (1485—1500 AS I, 120; XV ст. BC 20 зв.); czinecz 1 (1388 ZPL 103).

Див. ще *ПОЧИНІТИ, *ПОЧИНІТИ СЯ, ОУЧИНІТИ, *ОУЧИНІТИ СЯ, *ЧИНІВАТИ, ЧИНІТИ СЪ

ЧИНІТИ СЪ дієсл. недок. (8) 1. пас. (кому) завдаватися, робитися (2): Пишемъ вашей милости, иже былъ намъ чоломъ панъ Вавила... а сказываеъ, что же дей обидь чинитъся ему вельми много (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/IV, 5).

2. пас. (на кого) рахуватися (за ким) (2): али да соуди(т) са(м) свои люди и да довидаю(т) и(х) о оуси(м) и оу глоба(х) и оу вськъы(х) вина(х), що коли боудоу(т) сА чинити на и(х) люде(х) (Ясси. 1449 Cost. II, 391); але да соудатъ сами своими люди.. и да довидаю(т) и(х) о (!) оусемъ и оу глоба(х) и оу всьАки(х) вина(х) що коли боуде(т) на ти(х) люди чинити сь (Сучава, 1472 DIR«А» 530).

3. ставати, робитися (ким) (1): ПрїгожаеА частокро(т) и(ж) из наши(х) земла(н)... чинаАсА разбоиници (XV ст. BC 28).

4. пас. будуватися (1): да е(ст) о(т) на(с) нашемоу монастырю воскъ о(т) красного торгоу оуе(с) колко корчы(м) сА чинаАть оу красно(м) торгоу (Сучава, 1449 Cost. II, 378).

5. пас. робитися, виникати (1): а тако(ж) никто да не смѣ (!) становити товаръ брашовъ за що сА що чини(т) шо лихо чини(т) оу сакоулъхъ (Дорохой, 1437 DIR № 8).

6. пас. (про наклепи) зводитися, робитися (1): о потвари деди(ч)ство (!) чинаАтсА (XV ст. СЯ 9).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. чинитися 1 (1440 АрхЮЗР 1/IV, 5); сА... чини(т) 1 (1437 DIR № 8); 3 ос. мн. чинатсА 2 (XV ст. BC 28; СЯ 9); сА чинаАть 1 (1449 Cost. II, 378); перф. 3 ос. одн. с. чинилося (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); майб. 3 ос. одн. боуде(т)... чинити сь (1472 DIR«А» 530); 3 ос. мн. боудоу(т) сА чинити (1449 Cost. II, 391).

Див. ще ОУЧИНІТИ, ЧИНІТИ.

ЧИНІТЫ див. ЧИНІТИ.

ЧИНІТЬ див. ЧИНІТИ.

*ЧИНІА ж. (1) збруя, упряж: про то(ж) они сА утъкмишж да платА(т) чиніа соу(д)це(м) жо(л)тыза і золо(т) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ФОРМИ: наз. одн. зам. знах. чиніа (1434 Cost. II, 675).

ЧИНІТЬ див. ЧИНІТИ.

*ЧИНШЬ ч. (7) (стп. czynsz, стч. ěinž, свн. Zins, лат. census) (регулярний податок, який сплачували селяни феодалові за користування поміщицькими земельними угіддями) чинш: А ненадобѣ оу тоую земелью никому оуступатисА, а ни сь лану чиншу никому давати (Городок, 1443 P 145); имѣне... даемъ и записуемъ зо всеми людми ... и з работами и теж с платы и цынши (Вільна. 1499 AS I, 117).

ФОРМИ: род. одн. чиншы (1443 P 145); знах. одн. і чьяшь (XV ст. BC 39); род. мн. чинши (XV ст. BC 35 зв.); ор. мн. чинши 1 (1466 AS I, 62); цынши, цынъши 2 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1499 AS I, 117); цинъши 1 (1451 P 156).

***ЧИНЬ** ч. (1) (*становий розряд*) чин, стан: Се я смире-ны Ѡдесе(и) игумень спа(с)ки(и)... постри(г) а оу выноче(с)ки(и) чи(н) (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179).

ФОРМИ: *знах. одн. чи(н)* (XV ст. *ВОРСР* 179).

***ЧИРЕШНИЦЯ** ж. (1) (*назва долини у Молдавському князівстві*): Тамъ мы... дали и потврьдили есми емоу... село на имъ Синешці на Чирешници (Сучава, 1458 *ВД I*, 24).

ФОРМИ: *місц. одн. на Чирешници* (1458 *ВД I*, 24).

***ЧИРЕШЬ** ч. (2) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотарь томоу селоу о(т) чиреша попереки протъ полемъ на бахлоую (б. м. н., 1411 *Cost. I*, 84).

ФОРМИ: *род. одн. чиреша* (1411 *Cost. I*, 84); *знах. одн. чирешъ* (1411 *Cost. I*, 84).

***ЧИРПАЛО** с. (1) (*посудина, міра рідини*) черпак, черпало: и такожде варе кто боуде(т) игоуме(н) оу то(м)... монастирю и елико бѣде(т) братеи а они... имаю(т) слоужити на вьсАкою срѣдоу, вече(р) паракли(с), а оу четвьрто(к) литоургию и брати(м) дати по чирпАлоу на трапезА (1) (Поляна, 1448 *Cost. II*, 365).

ФОРМИ: *дав. одн. чирпалоу* (1448 *Cost. II*, 365).

ЧИРЦЬКОЕ ч. (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми имь... села на има брадичеши на краснои... и на бръладѣ где є(ст) чирцькое (? — *Познач. вид.*) (Васлуй, 1436 *Cost. I*, 449).

ФОРМИ: *наз. одн. чирцькое* (1436 *Cost. I*, 449).

***ЧИРЧИНСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор. Чирчин у Віленському воеводстві*): продали есмо... землю пашноую... по Митин роубеж Чирчинский (Друцьк, 1492 *AS III*, 23).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. Чирчинский* (1492 *AS III*, 23).

ЧИСЛО ч. (3) кількість, число: писанъ листь оу галичу оу поньдѣло(к) пьрьдъ матки бжїѣ а днь(м) число лѣ(т) розества хва≠а лѣ(т) и д̄ ста лѣ(т) ѿ лѣ(т) (Галич, 1409 *P* 74—75); писанъ листь оу галичи оу поне(д)локъ число лѣ(т) рожества хр(с)тва ≠ а четвертого ста лѣ(т) к̄ д̄ лѣ(т) (Галич, 1424 *P* 106).

ФОРМИ: *наз. одн. число* (1409 *P* 75; 1418 *P* 89; 1424 *P* 106).

ЧИСТИТИ *дієсл. недок.* (1) (чим) чистити: и я ему исповѣдалъ платнеры, и онъ ми велѣлъ зороу (!) чистити и нитовати (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *інф. чистити* (1498 *АЛМ* 163).

ЧИСТЬ *прикм.* (143) 1. (*без домішок*) чистий (6): кто почне(т) свадою или тежею или бу(д) котороу лихоотоу оу которы(х) дне(х) и часо(х), тотъ заплатитъ завѣску тѣ(х) ѿ роубли чистого сребра (Сучава, 1415 *Cost. I*, 116); а ктоби о(т) паркала(б) или о(т) оуре(д)нико(в) тоє не да(л) то тые имаю(т) на(м) заплатити ѿ рубли чисто(г) сребра (Сучава, 1446 *DIR«A»* 485); а кто сѣ покуси(т) тегати бу(д) оу которы(х) дне(х) и часо(х)... или ива(н)... или о(т) и(х) роду то(т) тогда да заплати(т) завѣск(у) ѿ рубли сребра чистого (Васлуй, 1474 *PGC*).

2. (*чесно здобутий*) правий, чистий (16): А по нашем животѣ, кого богъ нзберет господарь (!) бити (нашеи) земли молдавскои... тотъ би им не пороушил нашего даанїа и пооутвьржденїа, али бы им оукрѣпил и оутвьрдил, заноуже есмо им дали и потврьдили за их правоую и вѣрноую слоужбоу, и за що они соби коупили за свои правїи и ч(и)стїи пинѣзи (Сучава, 1491 *ВД I*, 449); А по нашим животѣ, кто боудет господарь нашеи земли молдавскои... тотъ бы емоу не пороушил нашего даанїа и потврьженїа, али бы емоу оутвьрдил и оукрѣпил, заноуже есми емоу дали и потврьдили, за що он соби коупил за свои правїи и чистїи пинѣзи (Васлуй, 1497 *ВД II*, 115).

3. (*без лукавствя*) чистий, ширий, широсердий (98): мы дмитрии... кнА(з) литовский чинимъ то знаемо... иже... велебноу г(с)пдрю володиславу королеви польскому... голдовали есмо... иже о(т) ты(х) мѣсть с нашими дѣтми

чистаА вѣрность и полна будемъ держа(т) тому истому королеви (Краків, 1388 *P* 40—41); Слюбуемо нашею чистоу вѣроу безо лсти и безъ хитрости... ни ким к тому прислывани, ни принуѣнени, нѣжъ наша добрая воля (Чжюрзев, 1403 *ДГМ*); наи первое схибуемо(у) (!) иже

неимаемъ жа(д)ного и мѣло пана собѣ имѣти... одно пререченомоу господареви нашем(у), казимирови... и короунѣ его и имѣ вѣренѣ быти чистою вѣроу (Хотин, 1448 *Cost. II*, 734); Тиж от сего часоу и на потоум далшїи часы слюбуем томоу паноу Казимироу кролю... чистоа правоу вѣроу ховати... и пожиточности их на всАх мѣстАх днати и правотати (Сучава, 1462 *ВД II*, 284); а аз господство мы оу том вѣстах и благопроизволих господство мы нашим благым произволенїем и чистим и свѣтлим срѣдцем... и оучинили есмо въ задоушїє свАтопочившых дАтеи господства мы Александра воеводи и дѣщери нашеи Анны (Гирлов, 1499 *ВД II*, 154).

4. непорочний, чистий (15): се азъ... панъ Игнатїє... оже благопроизволих нашим благымъ произволенїем... яже по бозѣ къ свАтомоу мѣстоу свАтаго и славнаго благовѣщенїа прѣсвАтѣи и чистѣи владычици нашеи богородици и приснодѣвїи Марїи, иже ест на Молдавици, дали есмы...

ке златых оугорскихъ, яко да творАт ми памАть, на вѣкы вѣчныА (Молдовица, 1462 *ВД I*, 70); и оуткъмивше и заплативше оусе исполна... а господство мы оу том благопроизволих нашим благимъ произволенїем... яко да оутвьрдим и оукрѣпим наш свАтїи монастир от Поутнои, иже ест храм оуспенїє прѣсвАтѣи чистѣи и прѣблагословенїи владычици нашеи богородици и приснодѣвїи (!) Марїи... и дали есми томоу... монастироу тоє вышписанное село на имѣ Щоубеюл (Сучава, 1492 *ВД I*, 509—510).

5. достойний, чесний (1): мы романъ воевода... ись радоу отьца моего илїа воеводи и матки моеи маренѣ госпожда и сѣ всеи нашеи чистою радѣ и сѣ оусими нашими боАри, чинимо знаменито... оже тотъ ... панъ дидрихъ боучаскыи... стоА подли моего отца илїа воеводи и чинилъ емоу добро много (Коломия, 1448 *Cost. II*, 305);

◇ чистого ложа (1) законнонароджений, шлюбный: мартин(н) о(т)поведа(л) же лавринъ не бы(л) чїсто(г) ложа ани слюбное жоны (XV ст. *BC* 24 зв.); п у т ь ч и с т ь (6) *див. ПОУТЬ* 2.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. чистъ* (1392—1393 *PФВ* 170); *род. одн. с. чистого, чїсто(г), чїсто(г)* (1415 *Cost. I*, 116; 1446 *DIR«A»* 485; 1449 *Cost. II*, 386; 1462 *ВД I*, 53; XV ст. *BC* 24 зв.; 1474 *PGC*); *знах. одн. ч. чистъ, чи(ст)* (1495 *ПЛПС*; 1496 *ОКІВ*; *ПЧФГ* 35, 36); *ор. одн. ч., с. чистымъ, чистымъ, чистым, ч(и)стымъ, чисты(м), ч(с)тым* 33 (1443 *Cost. II*, 126; 1444 *Cost. II*, 287; 1446 *Cost. II*, 263; 1448 *ДГПР*; 1452 *DIR«A»* 500; 1455 *Cost. II*, 531; 1460 *DIR«A»* 515; 1467 *Mih. Doc.* 125; 1481 *ВД I*, 256; 1499 *ВД II*, 162 і т. ін.); *чистимъ, чистимъ, чистим, чисти(м), ч(с)тымъ, ч(и)стим, ч(с)ти(м), ч(с)тимъ* 43 (1443 *Cost. I*, 128; 1447 *Cost. II*, 281; 1453 *DIR«A»* 503; 1462 *Cost. D.* 10; 1470 *DIR«A»* 522; 1473 *ШКН* 164; 1482 *ВД I*, 263; 1487 *ДГСВМЩ*; 1489 *ДГСХМ*; 1499 *ВД II*, 147 і т. ін.); *чисти(м) 1* (1458 *DIR«A»* 510); *! чѣс(т)имъ 1* (1458 *ПГСММЩ*); *знах. одн. с. чїстоє* (1447—1492 *ЛКБВ*); *наз. одн. ж. чїста 1* (1388 *P* 43); *чїстаА 1* (1388 *P* 41); *род. одн. ж. чїстоѣ 1* (1388 *P* 43); *чїстеи 1* (1491 *ВД I*, 464); *чїстон 1* (1462 *ВД II*, 284); *чи(с)тїа 1* (1488 *ДГСПМ*); *дав. одн. ж. чїстѣи, ч(и)стѣи 13* (1462 *ВД I*, 70; 1471 *ДГСМПБ*; 1475 *ВД I*, 203; 1476 *ВД I*, 211, 217; 1488 *ВД II*, 347; 1490 *ВД I*, 419; *ДГСХМ*; 1491 *ВД I*, 452; 1492 *ВД I*, 509 і т. ін.); *чїстон 1* (1448 *Cost. II*, 738); *! чїстїє 1* (1491 *ВД I*, 473); *знах. одн. ж. чїстоую, ч(с)тоую 2* (1436 *Cost. II*, 698; 1447—1492 *ЛКБВ*); *зам. знах. ! чїстоа 1* (1462 *ВД II*, 284); *ор. одн. ж. чїстоу 7* (1393 *Cost. II*, 607, 608; 1403 *ДГМ*; 1436 *Cost. II*, 706; 1448 *Cost. II*, 305, 733, 734); *зам. дав. ч(с)тою 1* (1436 *Cost. II*, 697); *! чїстою 1* (1448 *Cost. II*, 734); *знах. мн. ч. чн-*

стіи, ч(и)стіи 12 (1483 *BD I*, 275; *Cost. S.* 122; 1487 *BD I*, 292; 1490 *BD I*, 401; 1491 *BD I*, 449; 1492 *BD I*, 511; 1495 *BD II*, 69, 88; 1497 *BD II*, 107, 115 і т. ін.); *чстіи*, *ч(с)тіи* 2 (1493 *Cost. S.* 176; 1495 *ПГВСПР*); *чистыи* 1 (1488 *BD I*, 357); *чисти* 1 (1482 *BD I*, 262); *знах. мн. ж. чисте* (1447—1492 *ЛКБВ*).

! ЧИТЬ (ЧЕСТИ) (1): ино... панови... на има па(н) вАченъць... и па(н) миха(л)... не хотАчи да(т) загину(т) мнѣ и моюи женѣ и моимъ дѣте(м) на чнть (!) и на здоровію и на имѣнію и выбавили ма бго(м) и жону мою и дѣти моѣ... ис того Атства (Кременець, 1434 *P* 130).

Див. ЧЕСТЬ.

ЧІИ *див. ЧИИ.*

! ЧИЖИ (ЧОУЖИИ) (1): хто коли свои свѣньи оу чїи(жи) (!) гаи на жолюдъ оуғони(т) а то(т) застанеть чїи лѣ(с) имаеть въпра одно(г) справомъ забить (XV ст. *BC* 37 зв.).

*Див. *ЧОУЖИИ.*

***ЧІНЕНІЕ** с. (1) дія, учинок: а тако(ж) бере(г) реки колі боудеть члвчвимъ чїненіемъ оборочень а вожды пер-вешіи бере(г) граница (XV ст. *BC* 10 зв.).

ФОРМИ: оп. одн. чїненіемъ (XV ст. BC 10 зв.).

*Див. ще *ОУЧИНЕНІЕ, *ОУЧИНОКЪ.*

Пор. ЧИНИТИ.

***ЧІНШЪ** *див. *ЧИНШЪ.*

***ЧІСТЫИ** *див. ЧИСТЪ.*

ЧЛОВѢКЪ, ЧЛОВѢКЪ ч. (11) (*стч. člověk, стп. człowiek*) 1. людина, чоловік (9): мы богданъ воевода... визнавами... що имаеть намъ панъ детрихъ приати съ оусимъ своимъ животомъ и съ оусею своею радою, якъ верны отецъ своемуо синому и братъ братоу и яко каждый добры чловѣкъ своему(оу) животоу (Сучава, 1449 *Cost. II*, 746); Сим листомъ слубоуем, мы и наши сынове... против его милости... ны (!) съ єднимъ чловѣкомъ сего свѣта николи не бити (Коломия, 1485 *BD II*, 371—372); которіи колве неприятел наш... оупадноул бы оу кроль его милости... а вышереченніи крал и братія его милости... не имаютъ таково чловѣка приимити (Гирлов, 1499 *BD II*, 420).

2. (*підлеглий верховній владі володаря*) підданий (2): А кто що имити имати до их люд(и) боуд которое дѣло, или великое или за малое, а их оу(р)єдник сам своего чловѣка да соудат (Дольний Торг, 1458 *BD I*, 9).

ФОРМИ: наз. одн. чловѣкъ, чловѣкъ (1449 Cost. II, 746; 1458 BD II, 262; 1495 BD II, 64); знах. одн. чловѣка, члка (1458 BD I, 9; 1499 BD II, 420, 421); оп. одн. чловѣком (1485 BD II, 372); род. мн. чловков (1449 Cost. II, 747).

Див. ще ЧОЛОВѢКЪ.

***CZŁOWECZYJ** *прикм.* (1) (*стч. člověčí, стп. człowieczy*) людський: meli byti obwineny, iż poźiwajut' człoweczeje krwi, khdy to jest' na protiuku zakonu i ustawy (Луцьк, 1388 *ZPL* 107).

ФОРМИ: род. одн. ж. człoweczeje (1388 ZPL 107).

*Див. ще *ЧЕЛОВЕЧИИ, *ЧЕЛОВѢЧЕСКИЙ.*

ЧЛОНОКЪ ч. (22) (*стч. člěpek, стп. człopek*) 1. (*частина тіла*) кінцівка (3): Абы оусільнікомъ смелость о(т)нАта оуставлаемъ колі шлА(х)та шлА(х)тїча забьє(т) за головою шестьдеса(т) гривень за жыны(и) (!) члонокъ оутАтыи три(д)ца(т) гривенъ (XV ст. *BC* 24 зв.).

2. (*у юридичних документах — невеликий розділ, який має самостійне значення*) стаття, параграф, пункт (16): а которыиже то листы и записы хочемъ имѣти въ оусѣхъ рѣче(х) и члонкохъ, што оу томъ листѣ записаны и оуложены, въ оусѣхъ члонцѣхъ и положеніехъ и оукладѣхъ потвержАючи и о томъ наАвлАючи и досвѣдчаючи тымъто нашимъ симъ листомъ на вѣчныи часы мощнъ держати и ховати вѣрно (Сучава, 1439 *Cost. II*, 712—713); О четыре(х) чло(н)кахъ за которы(ж) вина О оу скарбѣ короле(в)... первыи члонъ о пожозе в члонъ о оусільство алюбю о разбои ѣ члонокъ коли пре(д) нашимъ сЖдо(м) мечь алюбю

кордъ выиметь ѣ члонокъ коли хто бЖде(т) осЖженъ но (!) досытьоучиненія алюбю на роукоимъство а они не (т)бають изъ соудоу идоу(т) про(ч) (XV ст. *BC* 17—17 зв.); Што есте намъ говорили отъ прытеля нашего Стефана воеводы волоского а запись нашъ штожъ ему въ томъ нашомъ записе некоторин члонъки ся были не сподобали, и тотъ нашъ запись къ намъ есте принесли, абыхмо казали его переписати (б. м. н., 1496 *BD II*, 405).

3. подія, випадок (3): И не имаем оуспомѣнути николи на вѣкы до нашего жнвота о мимощедшихъ рѣчехъ и члѣнокъ, але хочоум (!) тѣ миловати и оу... ласцѣ держати (Баків, 1457 *BD II*, 257).

*ФОРМИ: наз. одн. члонокъ (XV ст. BC 17 зв.); знах. одн. члонокъ (XV ст. BC 24 зв.; 1496 BD II, 407); оп. одн. члонко(м) (1448 Cost. II, 734); місц. одн. оу члонъкоу (XV ст. BC 7, 23, 24 зв.); наз. мн. члонъки (1496 BD II, 405); род. мн. члонковъ 1 (XV ст. BC 35); ! чл(н)око(в) 1 (1448 Cost. II, 734); знах. мн. члонъкы, чло(н)уки (XV ст. BC 17 зв.; СЯ 43 зв.); місц. мн. оу члонка(х), чло(н)кахъ 2 (XV ст. BC 17, 26 зв.); оу (о, вѣ) члонкохъ, члонкохъ, члонько(х) 3 (1439 Cost. II, 713; XV ст. BC 6; 1468 *BD II*, 302); вѣ члонце(х) 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); вѣ члонцеѣхъ 1 (1439 Cost. II, 713); о члѣкохъ 1 (1457 *BD II*, 257).*

Див. ще ЧЛОНЪ.

ЧЛОНЪ ч. (2) (*у юридичному документі — невеликий розділ, який має самостійне значення*) стаття, параграф, пункт: о четыри члонъки первыи члонъ о пожозе в члонъ о оусільство алюбю о разбои ѣ члонокъ коли пре(д) нашимъ сЖдо(м) мечь алюбю кордъ выиметь (XV ст. *BC* 17—17 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. члонъ (XV ст. BC 17 зв.).

Див. ще ЧЛОНОКЪ 2.

***ЧЛѢНОКЪ** *див. ЧЛОНОКЪ.*

***ЧОБАНОУЛЬ** ч. (1) (*назва гори у Молдавському князівстві*): хота(р)... на оустѣ джоуркоіа една полъна а о(т) толь на верхоу гороу чобаноуль (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122).

ФОРМИ: знах. одн. чобаноуль (1458 Mih. Doc. 122).

***ЧОБОТЪ** ч. (1) (*особова назва*): мы кнА(з) великий швидригайло олкирдови(ч) визнавае(м) то... взАли есмо вѣчноую очизноу въ огороженои въ великои въ королевско(м)у двороу шлАхетны(м) чобото(м)ъ и... дали есмы и(м) рычегоръ за и(х) вѣчноую о(т)чизну о(т)мѣноу (Луцьк, 1445 *P* 148).

ФОРМИ: дав. мн. чобото(м)ъ (1445 P 148).

! ЧОДНОВЪ *див. *ЧОУДНОВЪ.*

ЧОКАН ч. (7) (*особова назва, молд. чокан «молот»*): И оуставше слоуга наш, михоул чокан, та заплатил оуси тоти пинѣзи... оу роуки лазА и братоу его, михоул, и племеникомъ их, сими, и братоу его, иваноу, и сестри их мърїи, прАд нами и прАд нашими бояре (Сучава, 1489 *Cost. S.* 133); И оуставше наши слоуги Влашинъ и непот его Чокан та заплатили оуси тоты вишписанія пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашемоу Косте Орѣшь (Сучава, 1495 *BD II*, 78).

ФОРМИ: наз. одн. Чокан, чокаи (1489 Cost. S. 133; 1495 BD II, 78); дав. одн. Чокану (1495 BD II, 78).

ЧОКЫРЛИЕ, ЧОКЫРЛІЕ, ЧОКРЪЛІЕ, ЧОКРЪЛІЕ, **ЧОКЪРЛІЕ** ч. (20) (*особова назва, молд. чокырліе «жайворонок»*): А на то ест... в. п. (Ч)окръліА (Сучава, 1468 *BD I*, 130—131); Тамъ мы... дали и потврѣдили есмы емоу... половина село на Ребричи... що соби он роздѣлил съ своимъ оуноукомъ съ Никоаръ Чокръліе (Сучава, 1495 *BD II*, 80).

ФОРМИ: наз. одн. Чокырліе, Чокырліе, Чокръліе, Чокръліе, Чокърліе 10 (1469 BD I, 138; 1470 BD I, 141, 151, 153, 156; 1471 ДГСМПБ; 1472 BD I, 170, 172; Cost. S. 88; 1474 РГС); чокырліа, (Ч)окръліа 2 (1468 BD I, 131; 1470 DIRA» 522); зам. род. Чокырліе, Чокырліе, Чокръліе, Чокърліе 4 (1470 BD I, 148; 1471 DIRA» 525; 1472 Cost. D. 26; 1473 BD I, 182); зам. оп. съ своимъ оуноукомъ съ Никоаръ Чокръліе 1 (1495 BD II, 80); род. одн.

Чокырліи, Чокръліи (1471 *BD* I, 164; 1473 *BD* I, 184; *ШКН* 165).

ЧОЛНИЦА ж. (2) (назва річки у Волинській землі): грань... оть монастыра речкою Чолницею до мосту, на дорозе зъ Дубисчъ до Своза, где се Чолница зъ Ретовкою сходить (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

ФОРМИ: наз. одн. Чолница (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); ор. одн. Чолницею (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

***ЧОЛО** с. (45) ◇ бити чоломъ (41), челомъ бити (4) див. **ВИТИ**.

ФОРМИ: ор. одн. чоломъ, чолом, чоло(м), *czolom* 39 (1388 *ZPL* 104; 1410 *АкВАК* 5; 1430 *ГВКЛ* 7; 1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5; п. 1444 *АкЮЗР* I, 17; 1449 *АЛМ* 8; 1478 *АрхЮЗР* 4/I, 8; 1487 *АС* I, 87; 1493 *АЛРГ* 55; 1500 *АСД* II, №3 і т. ін.); чоломъ, челом, чело(м), *czelom* 4 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; 1498 *ЧИАФ*).

***ЧОЛОБИТЕ** див. ***ЧОЛОМЪБИТЬЕ**.

ЧОЛОВЪКЪ, ЧОЛОВЕК, ЧЕЛОВЪКЪ, ЧЕЛОВЕКЪ ч.

(124) 1. людина, чоловік (29): Вѣдан то каждый члвкъ кто на тыи листъ посмотрить оже я кнѣзь Соунутини и Кистютини... чиними миръ твердыи ис королемъ казимиромъ польскымъ (так.— *Прим. вид.*) (б. м. н., 1352 *P* 5); а и ѿще што было межи насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ безъ примъ без пакости всакому члвку (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); а того нѣтства романъ не имаеъ оупомина(т), а ни жаловати, ни предоннымъ чоловѣкомъ (так.— *Прим. вид.*) (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); А так мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ... заховати, оного пріймуемо и прыяли есмо, яко чоловѣка зацного, родовитого и рыцарского, которому, яко чоловѣку рыцарскому... надаемо волности (вшеля)коѡ (Луцьк, 1438 *P* 140); а ко(то)рїи нь (т) иметсѣ написати оу и(х) катасти(х) а калоугери имаю(т) волю о(т) на(с) оузѣти емоу того питѣе и па(к) да възмоу(т) с того члвка к зла(тх) (б. м. н., 1458 *DIR* «А» 513); кажному члвкоу надобе е(ст) обороннїе правѣное (XV ст. *BC* 12—12 зв.); Ино которого есмо чоловека ведали въ нашей земли, што емоу добра не хотель, а какъ съ нимъ миръ вземъшы, того есмо тогда жъ зъ земли нашое и выслали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405);

ш л а х о т н ы и ч е л о в ѣ к ѡ (1) див. ***ШЛАХОТНЫИ** 2.

2. (одиниця при рахунку кількості людей) особа, душа (9): А што оу нѣмецкихъ правѣхъ сѣдѣтъ на ланохъ хотѣ бы трие члвци сѣдили на лану а любо д̄ одну колоду дають исъ лану (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а тыхъ люде(и) которые землю пашоуть л̄в члвки а дають платоу по два(д)цати гроше(и) с члвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); што пе(р)во сего продали были есмо ко(р)чмы ввроуцкїе мешаномъ ввроуцки(м) семи чоловекомъ... на три годы (Краків, 1489 *АКВ*); и мы... розказали есмо воды(н)скому с ты(х) свѣтковъ осмина(д)цати члвко(в) vybrати, кого бы о(н) межы ними хотѣль (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

3. (підлеглий верховній владі володаря) підданий (3): про то(ж) прошу твою мл(с)тъ, учини на(м) правду за тоты люди, зану(ж) мы хоче(м) узѣти ваши(м) члко(м) за тото кезъшство, поне(ж) има(м) пагубу (Бирлад, 1434 *Cost.* II, 675); а тако(ж) кто коли иму(т) познати оу ни(х) кони или воль, бу(д) где оу нашей земл(и) и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣнина... а брашовѣни да стратѣтъ то(г) конѣ или вола (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 759—760).

4. феодально залежний селянин (18): а в томъ же селе члвкъ сидеть на вроце, по(л) копы в годъ же даеъ (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); а которого моего чоловека волко-

вицького, заячицького в дуброве имуть, нехай его узвезять, мене не допускаючи (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21); Пан Юрей пишеть, ижъ тотъ чоловекъ Дитатковичъ данвалъ отцу нашему с тое земли, на которой он сидеть, дани чотыри карамоны меду пресного а две ведре, а две кузини меду (Вільна, 1493 *АЛРГ* 56); Ино мы того чоловека Лазарка Мошкевича из его сынѣми... дали ему из данью и со всими ихъ землѣми пашными и бортными (Мереч, 1496 *АЛРГ* 71); мой чоловек Дягил выделал его (дуб) своего рукоу, потому словет Дягилевъ дубъ (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119);

(при вказівці на кількість таких людей) особа, душа (39): у Берестьи Левону Шаломичу два жереби пустыхъ, а на третемъ два чоловѣки, дають сорокъ грошей а три ручки меду (Берестя, 1463—1478 *РЕА* I, 36); а к тому селу два ч(є)л(о)в(є)к(и) тагну(т) Онос да Овсанник, а всих ч(є)л(о)век(о)в(є)к(о)в(є)к(и) осмъ (б. м. н., 1470 *АС* I, 67); а в томъ селе ке члвка подымъщиноу дають а три слоуги на во(и)ноу ходя(т) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); а во всѣхъ тыхъ имѣнїехъ, которыхъ же есмо поступили, ино не было десяти члвка (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); Билъ намъ чоломъ... князь Александро Юревичъ и просиль въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ... трехъ чоловѣковъ (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58);

ч е л о в ѣ к ѡ о т ч и з н ы и (1) феодально залежний селянин, позбавлений права виходу: а тогды па(н) петръ янови(ч) мае(т) тое имє(н)є чемери(н) подати... и с то(л)к(и)ми(ж) людми, с четьрма члвки о(т)чизными, ка(к) А па(н)у петроу да(л) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); ч е л о в е к ѡ п о х о ж и и (2) вільний селянин, який не мав власної землі і орендував її у феодала: а тогды маю(т) мнѣ тоє имє(н)є... подати... и с то(л)к(и)ми(ж) лю(д)ми моими о(т)чизными, члвко(в) два(д)ца(т)и пѣ(т)а а шесть члвко(в) похожи(х), ка(к) я и(м) да(л) (Луцьк, 1490 *Пам.*); ч е л о в е к ѡ с т а р ы и (1) селянин, для якого вже закінчили пільговий строк тимчасового звільнення від феодальних повинностей: а в томъ селе три члвки а четве(р)ты(и) отамо(н) а вси ещо воли не выседели оди(н) члвкъ стары(и) и тотъ подымъщиноу даеъ а тые выседе(в) волю подымъщиноу жъ боудоутъ давати (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91); ч е л о в е к ѡ т А г л ы и (2) селянин — власник земельної ділянки, зобов'язаний платити феодалові чинш і виконувати тяглову повинність (возом): а в томъ селе... чотыри члвки таглыхъ на толокоу ходять (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); новыи чоловѣкъ (2), ч е л о в ѣ к ѡ н о в ы и (6) див. ***НОВЫИ**.

5. житель даної місцевості, даного населеного пункту (9): коли(о) сѣ пригодить ижъ поидеть к(то) за своѣмъ злодѣемъ горѣчи(м) пыто(м) а где прииде(т) за ни(т) до к(о)торого села а которого чоло(вѣ)к(а) обвини(т) злодѣя своего оу (селѣ) тогды право ему мае(тъ) быти (тре)тїи днь по его оуѣ(х)а(нѣ) (оу се)ло бе(з) о(т)волоки (Галич, 1435 *P* 134); а копани свон каждый чоловѣкъ свое вѣдаеъ (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18);

◇ ч е л о в ѣ к ѡ б о ж и и (1) (*епітет до імені святого Олексія*) чоловік божий: А писанъ листъ... оу днь стго олексѣа члвка бѣа (Смотрич, 1375 *P* 20); т р ь г о в с к ы и ч е л о в ѣ к ѡ (1) див. ***ТОРГОВСКИЙ** 2.

ФОРМИ: наз. одн. чоловѣкъ 2 (1435 *P* 134); чоловек, ч(о)л(о)в(є)къ 2 (1497 *РИБ* 683; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); чоловѣкъ 1 (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); чоловекъ 1 (1493 *АЛРГ* 56); члвкъ, члкъ 16 (1352 *P* 5, 6; 1448 *Cost.* II, 737; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; XV ст. *BC* 12 зв., 29 зв.; бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91, 92 і т. ін.); *род. одн. чоло-*

вѣка, чолов(ѣ)ка, чоловѣ(ка) 5 (1435 Р 134); человѣка 1 (1493 АЛРГ 56); члѣвка, члѣка 20 (1375 Р 20; 1455 Cost. II, 526; 1458 DIR«А» 513; бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв., 93; XV ст. ВС 27; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102 і т. ін.); члѣк 1 (1471 ЛКЗ 90); дав. одн. человѣку 1 (1438 Р 140); члѣкоу 5 (1392—1393 РФВ 170; 1411 Р 78; XV ст. ВС 9 зв., 12; 1435 Р 133); знах. одн. чолов(ѣ)ка 1 (1435 Р 134); човека, човека, ч(о)л(о)в(е)ка 6 (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1496 ВД, II, 405; АЛРГ 71; 1497 РИБ 683); человѣка 2 (1438 Р 140; 1493 АЛРГ 56); человека 5 (1493 АЛРГ 55, 56); члѣка 3 (XV ст. ВС 7, 34); ор. одн. чоловѣкомъ 1 (1400 Cost. II, 618); человѣкомъ 1 (1438 Р 140); мисц. одн. о члѣце 2 (XV ст. ВС 7 зв.); о ! члѣче 1 (XV ст. ВС 26 зв.); наз. мн. чловѣки 1 (1463—1478 РЕА I, 36); ч(е)л(о)в(е)ки 1 (1470 AS I, 67); члѣки 15 (1467 СП № 13; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв., 93, 93 зв.); члѣци 1 (1386—1418 Р 35); члѣк 1 (бл. 1471 ЛКЗ 90); род. мн. чоловѣковъ 1 (1500 АЛМ вип. 2,58); чоловекъ 1 (XV ст. ИК); ч(е)л(о)векъ 1 (1470 AS I, 67); члѣковъ, члѣко(в), члѣковъ 12 (1467 СП № 13; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91 зв., 92; 1490 Пам; 1495 ВМЗД; XV ст. ВС 25); чловѣкъ 1 (1463—1478 РЕА I, 36); дав. мн. чоловекъ 2 (1487 РИБ 227; 1489 АКВ); члѣко(м) 1 (1434 Cost. II, 675); ор. мн. члѣки 1 (1497 ПМХ); члѣковъ 1 (1497 ПМХ); знах. мн. ч(о)л(о)в(е)ки 1 (1497 РИБ 683); члѣки 3 (1467 СП № 13; 1490 Пам.); наз. дв. два (двадцать шесть, дванадцать, девять, десяти, пать, осмьнадцать, аї, ка, ке, й) члѣка (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91 зв., 92, 92 зв.).

Див. ще ЧЛОВѢКЪ.

*ЧОЛОМБИТЕ див. *ЧОЛОМЪБИТЬЕ.

*ЧОЛОМБИТЬЕ див. *ЧОЛОМЪБИТЬЕ.

*ЧОЛОМЪБИТЬЕ с. (8) І. прохання, просьба (6): и ихъ милость на мое чоломбѣтье... печати свои приложили къ сему моему листу (Луцьк, 1449 АЛМ 8); ино мѣ (!) за челоуби(т)емъ и(х) то есмо в книга(х) стары(х) патріа(р)шески(х) о(б)рели, и тоую ста(в)ропигію мн(с)тырю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)жаемъ и (з)моцняе(м) на вѣчныы часы (б. м. н., 1481 ГПМ); и и(х) мл(с)ть на мое чолоби(т)е печат(т) приложи(ли) (б. м. н., бл. 1500 ПИ № 2).

2. (вид натуральной данини) чолобиття (2): А такожъ намъ маю(т) дати чоломъ битѣа на годъ по пати коуе(т)ере(и) коро(т)кихъ а по пати коне(и) (Краків, 1487 АМЛ).

ФОРМИ: род. одн. чолоби(т)я 1 (1490 ЗХП 135); чоломъ-бит(ь)я, чоломъ битѣа 2 (1487 АМЛ; РИБ 226); знах. одн. чолоби(т)е 1 (бл. 1500 ПИ № 2); чоломбѣтье, чолом-бите 2 (1449 АЛМ 8; 1491 AS I, 97); челоуби(т)емъ 1 (1481 ГПМ); чоломбѣтьемъ 1 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ЧОЛТАНІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... дали есмы ему... села... на има попе-щїи... и... чолтанїи (Сучава, 1426 Cost. I, 178).

ФОРМИ: наз. чолтанїи (1426 Cost. I, 178).

*ЧОПЕИ ч. (2) (особова назва): а на то (е(ст)...) вѣра пана чопеа постельника (Дольный Торг, 1451 Cost. II, 400); а на то ест... в. п. Чопеа паркалаба немецкаго (Бистрица, 1457 ВД I, 4).

ФОРМИ: род. одн. Чопеа, чопеа (1451 Cost. II, 400; 1457 ВД I, 4).

Див. ще ЧОПЕЮ.

ЧОПЕЮ ч., невід.м. (2) (особова назва): мы стефа(н) вое-вода... знаменито чини(м)... оже то(т) исти(н)ныи слуга на(ш) вѣрныи, па(н) миху(л) соулжаръ на(ш), и (е)го братїа, чопею и сима, служили на(м) право и вѣрно (Сучава, 1475 Cost. D. 3).

Див. ще *ЧОПЕИ.

ЧОРЕЩІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... (...)... едно село на Берладѣ на имѣ Чорещїи слоузѣ нашему па-ноу Іоноу Фроунтеш столникоу (Сучава, 1488 ВД I, 363).

ФОРМИ: наз. Чорещїи (1488 ВД I, 363).

*ЧОРНОБЫЛЬ ч. (3) (назва міста у Київській землі)

Чорнобыль: мы Александро Володимировичъ пожаловали есмо н(а) то(го) слугу Ларивона Вела(в)ского: не надобе ему нам з слугами службы служити а поплатовѣ платити и иныхъ никоторыхъ пошлин в Чорнобыли не велели (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7); Пан Юрей пишеть, ижъ тотъ человекъ Дитатѣковичъ даиваль отцу нашему... три копы грошей... а конА ставиль на неделю къ Чорнобылю (Вильна, 1493 АЛРГ 56).

ФОРМИ: дав. одн. Чорнобылю (1493 АЛРГ 56); мисц. одн. в Чорнобыли 1 (1493 АЛРГ 56); в Чорнобыли 1 (1450 ЗНТШ XI, 7).

*ЧОРНОРОУИ ч. (2) (назва річки у Волинській землі): также оу в оброубе грани, гдѣ Бабич снал са с Чорно-роуем а Рогозна втекла в Чорнорой (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: знах. одн. Чорнорой (1492 AS III, 23); ор. одн. Чорнороем (1492 AS III, 23).

ЧОРНЫ див. ЧОРНЫИ 2.

ЧОРНЫИ 1 прикм. (29) І. (про масть коня) чорний (1): Отписую... королеви два кони чорный а ти(савый) (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29).

2. (про сатунок ікри) чорний (1): а о(т) нашеи кнегини три кантари икру чорную (Сучава, 1446 DIR«А» 485); Чорный лесокъ (1) (назва листового лїсу у Волинській землі): грань... черезъ пусчу нашу и ловисча, подъ Чорный лесокъ нашъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); ч о р н ы е л ю д и (1) селяни, які мали власні земельні надїли і платили феодалові податки та чинш: гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ безъ приймъ безъ

пакости всАкому члѣку и чорнымъ людемъ промѣсьль (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170—171); ч о р н ы и п о т о к ъ (22) (назва потоку у Молдавському князівстві): а хотарь емоу е(ст)... прости на чрныи потоке... до моста (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); на има одному селу скорцевци о(т) черного потока, а другое панковцы (Сучава, 1407 Cost. I, 56); А такожъ прииде прѣд нами... <Гра>да и своими оуноука... и дал(а) Град(а)... сестр(и) своєї Черни... едно село на Чорном потоцѣ на имѣ Микоулеши (Сучава, 1461 ВД I, 45); А хотарь томоу вишеписанномуу селоу що оу немецкой волости на Чорном потоцѣ на имѣ Жоу-лещи да ест емоу съ всѣмы старими хотармы, по коуда из вѣка оживали (Гирлов, 1499 ВД I, 144); лѣсъ ч е р н ы й (1), ч о р н ы й лѣсъ (2) див. ЛѢСЪ.

ФОРМИ: наз. одн. ч. чорный (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); род. одн. ч. черного 2 (1407 Cost. I, 56; 1413 Р 83); чорного 1 (1483 ВД I, 272); дав. одн. ч. чорномуу (1413 Р 83); знах. одн. ч. Чорный 1 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); чрныи 1 (1400 DIR«А» 433); мисц. одн. ч. на (оу) чорномъ, чориомъ, Чориом, чориом, чорно(м), чорн(о)м) 16 (1448 Cost. II, 342; 1455 Cost. II, 553; 1461 ВД I, 45; 1479 або 1480 Cost. S. 105; 1488 ВД I, 323, 354; 1490 ВД I, 397; 1497 Cost. S. 212; 1499 ВД II, 144); ! чорном 1 (1466 ВД I, 95); оу чорно(м) 1 (1413 Р 83); зам. род. одн. ч. до Чорном потокоу 1 (1488 ВД I, 356); зам. ор. одн. ч. та Чорном потокоу до-лоув до оустїе Бахни 1 (1488 ВД I, 356); знах. одн. ж. чорную (1446 DIR«А» 485); дав. мн. чорнымъ (1392—1393 РФВ 170).

Див. ще *ВЛАДЪ ЧОРНЫИ, *ЧОРНЫИ ПѢСОКЪ.

ЧОРНЫИ 2, ЧОРЪНЫИ, ЧОРНЫ, ЧОРНЫИ, ЧЕРНЫИ, ЧРЪНИ ч. (84) (особова назва): мы александръ воевода... ис нашими землАны... на има, панъ жоржъ староста...

пань владь черныи... слюбилы есмы... велебному владиславови, королеви польскому (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—629); ть(м) мы... дали и подтвердили есми и(м)... села... и пасика що жоружь чорны осадил (Сучава, 1456 *Cost.* II, 568—569); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тот истинный нашъ вѣрныи боярин пан Петръ Чоръныи слоужил нам право и вирно (Сучава, 1462 *BD* I, 63).

ФОРМИ: наз. одн. чорныи, Чоръныи 5 (1433 *P* 119; 1438 *DВAc* 27; *P* 139; 1448 *Cost.* II, 737; 1462 *BD* I, 63); чорны 1 (1456 *Cost.* II, 569); чорныи 1 (1438 *AUB* фотокоп.); чорныи 3 (1407 *Cost.* II, 629; 1446 *AS* I, 43; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); чръны 1 (1436 *ВАМ* 29); род. одн. чорного, чорног(о), чорн(ого), чорно(г), чорно(го), чорно(го) 60 (1432 *ДГВІН*; 1434 *Cost.* I, 386; 1436 *Cost.* I, 455; 1438 *AUB* фотокоп.; 1439 *Cost.* II, 32; 1441 *DВAc* 35; 1443 *ВАМ* 41; 1446 *Cost.* II, 238; 1448 *Cost.* II, 324; 1462 *BD* I, 65 i т. ін.); чръного, чръного 8 (1434 *DIR«A»* 463; 1435 *AUB* фотокоп.; *Cost.* I, 403; *МЭФ* 3; 1436 *DIR«A»* 469; *Cost.* I, 450, 476; 1448 *Cost.* II, 317); чориаго 2 (1439 *Mih.* 206); дав. одн. зам. род. вѣра пана доумы чръномуу (1436 *Cost.* I, 445; 1439 *Cost.* II, 52).

*ЧОРНИЙ ВЛАДЬ див. *ВЛАДЬ ЧОРНИЙ.

*ЧОРНИЙ ПѢСОКЪ ч. (1) (староукраїнський переклад торкської назви місцевості у володіннях Тамерлана) Каракуми: по тыхъ посланію по идикгиеву посольству вышоль на мене аксакъ темиръ желъзнаА нога о(т) чорного пѣска (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: род. одн. чорного пѣска (1392—1393 *РФВ* 170).

ЧОРНЫИ див. ЧОРНЫИ².

ЧОРРА ч. (1) (особова назва): а пань косте логоөө(т) даль ванчи и или за и(х) очиноу половина гочмънечи... що сь дали емоу по своєю доброй воли андріяшь и чорра (Сучава, 1442 *Cost.* II, 87).

ФОРМИ: наз. одн. чорра (1442 *Cost.* II, 87).

ЧОРСЪЧЕЩІИ, ЧОРСЪЧЕЩИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): ть(м) мы... подтвердили есми емоу... села на имѣ боучомъни... а другое пониже то(р)митечи... третое на шимоузь чорсъчещи (Сучава, 1434 *Cost.* I, 386); И такожъ прїидоша прад нами... сынове Пътра... и продали... едно село на имѣ Чорсъчещи... самому господствоу ми (Сучава, 1488 *BD* I, 355).

ФОРМИ: наз. Чорсъчещи 1 (1488 *BD* I, 355); чорсъчещи 1 (1434 *Cost.* I, 386); знах. Чорсъчещ (1488 *BD* I, 356).

*ЧОРТАНЪ ч. (1) (особова назва, молд. чортан «невеликий короп»): а на то ест... вѣра пана ивашко чортана (Коломия, 1448 *Cost.* II, 306).

ФОРМИ: род. одн. чортана (1448 *Cost.* II, 306).

*ЧОРТКОВИЧЬ ч. (1) (особова назва): Мы бискупы мацѣи премьски(и) и офанасѣи владыка премьски(и)... васко чорткови(ч)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь... о волюсть о залъсне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) видла(с) (Медика, 1404 *P* 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. чорткови(ч) (1404 *P* 70).

*ЧОРТОВ прикм. (1) < Чортов Ставок (1) (назва ставка у Волинській землі): я еше будучи в добром здоровю, погадавши себе и выдечи сестренца своего... службу и пилност до себе, дала есми емоу... имене... на имѣ Любчо... ограниченное почончи посеред Мухотолок рекою Лютичею... до Пешаного-Броду... по Чортов Ставок (Рівне, 1488 *AS* I, 141—142).

ФОРМИ: знах. одн. ч. Чортов (1488 *AS* I, 142).

ЧОРТОРИЙСКИЙ, ЧОРТОРЫЗЬКИЙ, ЧОРТОРЫСКИЙ, ЧОРЪТОРЫЙСКИЙ, ЧОРТОРЫСКИЙ, ЧЕРТОРЫСКИЙ ч.(13) (особова назва): мы илѣа воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга и бояри(н) нашъ вѣрныи пань немирка чорторыиский слоужилъ отцоу нашему правую и вѣрною слоужбою (Сучава, 1437 *Cost.* I, 529); приказъ княза михайла черторыиского маршалька великого княза (Луцьк, 1445 *P* 151); Тое оусе вишепи-

саннаА села да ест от нас оурик съ оусым доходомъ паню Андреикоу Чорторыискому (Сучава, 1464 *BD* I, 85); А на то ест... <в.п.> Чорторыиского (Васлуй, 1497 *BD* II, 113).

ФОРМИ: наз. одн. Чорторыиский 1 (1448 *P* 149); чорторыиский 1 (1449 *АЛМ* 8); чорторыизький 1 (1446 *P* 152); чорторыиский 2 (1437 *Cost.* I, 529; 1464 *BD* I, 85); чоръторыиский 1 (1443 *P* 145); черторыиский 2 (1445 *P* 151); род.одн. чорторыиского 1 (1458 *ОЖДМ*); Чорторыиского 1 (1497 *BD* II, 113); черторыиского 1 (1445 *P* 151); дав. одн. Чорторыискому, Чорторыискому (1449 *АЛМ* 8; 1464 *BD* I, 85).

*ЧОРТОРИЙСКИЙ див. ЧОРТОРИЙСКИЙ.

ЧОРТОРІА ж. (1) (назва села на Буковині) Чортория: тьмъ и ми... дали и подтвердили есми емоу оу нашей землі оу молдавской села... на имѣ селам: Чорторіа и Дубовъцоул (Сучава, 1464 *BD* I, 85).

ФОРМИ: наз. одн. Чорторіа (1464 *BD* I, 85).

ЧОРТОРОВСКІИ, ЧОРТОРОВСКИ, ЧОРТОРОСКІИ ч. (110) (особова назва): а на то е(ст) вѣра... пана андренка чорторовскаго (Сучава, 1486 *DC* 144); а на то ест... вѣра... андренка чорторовскаго (Васлуй, 1497 *Cost.* S. 223—224).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. а на то... вѣра пана... Чорторовскіи, чо(р)торовскіи, чо(р)торо(в)скіи, Чорторов(скі) и 8 (1487 *BD* I, 305, 306; *Cost.* D. 7; 1488 *BD* I, 325, 345, 348; *ДГСВМШ*; 1490 *BD* I, 398); Чорторовски 1 (1487 *BD* I, 296); Чортороскіи 3 (1487 *BD* I, 517; 1489 *BD* I, 372; 1493 *BD* II, 22); род. одн. Чорторовского, чорторовского, Чорто(ро)вского, чо(р)торовского, чо(р)торо(в)ско(г), чорторо(в)ского, Чорторов(ь)ского, чортооуского 93 (1486 *BD* I, 290; 1487 *BD* I, 292; 1488 *BD* I, 318; 1489 *BD* I, 367; 1490 *BD* I, 384; 1491 *BD* I, 449; 1492 *BD* I, 506; 1493 *BD* II, 19; 1494 *BD* II, 33; 1497 *Cost.* S. 209 i т. ін.); Чортороского 1 (1487 *BD* I, 302); чорторовскаго, чо(р)торовскаго 3 (1486 *DC* 144; 1493 *BD* II, 6; *Cost.* S. 176); † чорторовско(с...) 1 (1495 *SCIM* p. 1).

*ЧОРТОРОВЬСКИЙ див. ЧОРТОРОВСКІИ.

ЧОРТОРОСКІИ див. ЧОРТОРОВСКІИ.

*ЧОРТОРОУСКИЙ див. ЧОРТОРОВСКИ.

ЧОРТОРЫЗЬКИЙ див. ЧОРТОРИЙСКИЙ.

ЧОРТОРЫСКИЙ див. ЧОРТОРИЙСКИЙ.

*ЧОРТОРЫСКАЯ ж. (1) (особова назва): Дали есмо монастырь Пречистое Богоматери на Пересопниціи кнегини Михайловой Василевича Чорторыиской, кнегини Маріи (Краків, 1499 *АЛМ* вип. 2,36).

ФОРМИ: дав. одн. Чорторыиской (1499 *АЛМ*, вип. 2,36).

*ЧОРТОРЫСКИЙ прикм. (1) < дорога Чорторыиска (1) див. ДОРОГА 1.

ФОРМИ: род. одн. ж. Чорторыиское (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ЧОРТОРЫСКИЙ див. ЧОРТОРИЙСКИЙ.

ЧОРЧОЛИНЪ ж. (2) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде... Чорчолинъ... непоата Шерба Ръспопа... и продала свою... отниноу... слоужъ нашему Алекси дїякоу (Сучава, 1493 *BD* II, 26—27).

ФОРМИ: наз. одн. Чорчолинъ (1493 *BD* II, 27); дав. одн. <Чорч>лини (1493 *BD* II, 27).

ЧОРЪНЫИ див. ЧОРНЫИ².

ЧОРЪТОРЫЙСКИЙ див. ЧОРТОРИЙСКИЙ.

ЧОРЪНІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже прїидоша... мърина и сестра еи... и розделили свои правіи отнини села... на имѣ... лъзещи... и чоръніи (Сучава, 1493 *Cost.* D. 45).

ФОРМИ: наз. чоръніи (1493 *Cost.* D. 45).

!ЧОТВЕРТОЕ (ЧЕТВЕРТОЕ) див. ЧЕТВЕРТЫИ.

*ЧОТИРИ див. ЧОТЫРИ.

ЧОТИРИСТА див. ЧОТЫРИСТА.

ЧОТІРИ див. ЧОТЫРИ.

! ЧОТОРЫ (ЧОТЫРЫ) *див.* ЧОТЫРИ.

ЧОТЫРДЕСЯТЬ *числ.* (1) сорок: А псан в Кйѣве под лѣты рожства Исус. Хсва тысяча лѣтъ и чотыриста чотырдесять пятого лѣта (Кйѣв, 1445 ЗНТШ СХV, 19).

ФОРМИ: *наз.* чотырдесять (1445 ЗНТШ СХV, 19).

Див. ще *ЧЕТИРИДЕСАТ.

***ЧОТЫРДЕСАТЫИ** *числ.* (1) сороковий: писалъ оу перевалехъ семои тисАчи девА(т) со(т) чотырдеСАтого лѣта мисАца авгоуста семого на(д)иА(т) днА (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: *род. одн. с.* чотырдеСАтого (1440 P 142).

ЧОТЫРИ, ЧОТЫРЕ, ЧОТЫРЫ, ЧЕТЫРЕ, ЧЕТЫРИ, ЧЕТИРИ, ЧЕТИРЫ, ЧЕТИРЕ, ЧЪТИРИ, ЧЪТЫРИ, ЧО-

ТРИ *числ.* (128) чотири: за(т)жъ чинимо сесь листо о ѿ тисАчи а вашей мл(с)ти стоить листо о чотири тисАчи оу насо (Сучава, 1388 SL 678); а на kriposth szemu listhu nasemu pasu peczath priwisilijesmo w nasom selu w Hуnпie-nich za Lwowom cztyry myly protyw manastirie Uneyowa (Глиняни, 1395 GL 166); а у черновци, отъ нѣмецкого воза мыто четьре гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а хотарь оуси(м) ти(м) четьремь селомь... заподією гори до мохилоу (б. м. н., 1425 Cost. I, 168); и боуди емоу клАтва, о(т) ба оца и сна и ста дха... но (т) четьрѣ(х) еу(г)листь (Кйѣв, 1446 P 154); а тыи чѣтыри члвки о(т)чичи мои, мають емоу слоужити та(к) ка(к) и пере(д) ты(м) мнѣ слоуживали (Луцьк, 1467 СП № 13); Петръ жалава(л) на яна и(ж) емоу четьри па(л)ци оутАль оу роу(к) (XV ст. BC 23); Тое вышеписанное чѣтыри села... да соуть томуо свАтомуу нашемуо монастыроу Бистричскомуу от нас оурикъ (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: *наз.* чотыри 21 (бл. 1471 ЛКЗ 92,92 зв., 93, 93 зв.; XV ст. BC 21 зв.; 1499 ГОКІР); чотіри 1 (1435 Cost. II, 689); чотыре 1 (1434 Cost. II, 669); чоты(ры) 1 (1489 АМВ); четьри 10 (1435 Cost. II, 682; 1439 Cost. II, 32; XV ст. BC 22, 24; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91, 92 зв.); четири 7 (1439 Cost. II, 59; 1443 Cost. II, 126; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275; 1487 BD I, 310; 1499 BD II, 155; 1500 Cost. S. 231); четьре 2 (1408 Cost. II, 632; 1437 Cost. I, 515); четиры 1 (1444 DIR«А» 481); чѣтыри 1 (1500 BD II, 173); чѣтыри 1 (1467 СП № 13); cztyry 1 (1395 GL 166); *зам. род.* о(т) четьри 2 (1438 DIR«А» 472; 1443 ДГСПМН); от четири 1 (1435 Cost. II, 679); от четьре 1 (1448 Cost. II, 366); *род.* четьрѣ(х) 1 (1446 P 154); чотырохъ 1 (1495 РИБ 621); чотырь 1 (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); четьре(х) 1 (1437 Cost. I, 515); *дав.* четьремь (1425 Cost. I, 168); *знах.* четьри 14 (1436 Cost. II, 631; 1425 Cost. I, 168; XV ст. BC 12 зв., 17 зв., 21 зв., 22, 23, 30, 37; 1458 BD II, 261); четири, <ч>етири 19 (1426 Cost. I, 178; 1436 Cost. I, 467; 1441 DIR«А» 477; 1443 Cost. II, 126; 1453 Cost. II, 445; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 273; 1491 Cost. D. 37; 1495 BD II, 53, 84; Cost. S. 193 i т. ин.); четьре 3 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); четиры 1 (1444 DIR«А» 481); четьыри 1 (п. 1444 АрхЮЗР I, 17); чотыри 14 (1436 Cost. I, 484; 1449 АЛМ 8; 1459—1460 ЗНТШ СЛІІ, фотокоп.; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 93, 93 зв.; 1491 AS I, 97; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 194; ИК; 1493 АЛРГ 56); чотыры 4 (1470 AS I, 67; 1489 АМВ; 1496 АЛРГ 71); чотыре 4 (1434 Cost. II, 668; 1435 Cost. II, 678; 1436 Cost. I, 444); чотири 1 (1388 SL 678); чѣтыри 2 (1499 BD II, 162; 1500 BD II, 173); ! чоторы 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); *ор.* четьрма 3 (1467 СП № 13; 1490 Пам.); чотыри 1 (1453 Cost. II, 766); *місц.* о (по) четьрехъ, четьре(х) 3 (XV ст. BC 17, 21 зв.); чотырехъ 1 (XV ст. BC 6).

ЧОТЫРИСТА, ЧОТЫРЫСТА, ЧОТИРИСТА, ЧЕТЫРЕСТА, ЧЕТЫРИСТА, ЧОТЫРЫСТО *числ.* (40) чотириста: в городѣ берестыи, подлѣты роз(с)тва х(с)ва тисАча лѣтъ и чотыри ста (Берестя, 1400 Cost. II, 618); во лвовѣ, подлѣты розтва хва одна тысАча лѣтъ и чотыри ста лѣ(т) и

ѿ лѣто, м(с)ца октоврѣа оу ѿ (Львѣв, 1407 Cost. II, 629); а мы имаемъ давати паноу детрихоу на кажды рокъ по четири <ста> златыхъ <т>оу(ре)цкихъ (Сучава, 1449 Cost. II, 747); тѣмь мы... дали и потврѣдили есмы емоу... села... що оны (1) коупиль тое село... за четири ста златих татарскихъ (Сучава, 1479 ВАМ 61); Первый год выдержавши, маеть нам дати чотыриста копѣ грошей (Вильна, 1498 АЛРГ 83); Пса(н) оу вилни лѣта б(ж)иего... чотыриста девятьдесАтъ девятого (Вильна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз.* чотыриста, чотыри ста 17 (1400 Cost. II, 618; 1401 P 64; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1438 P 141; 1445 ЗНТШ СХV, 19; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 16; 1452 P 161; 1497 AS I, 112; 1499 ГОКІР i т. ин.); чотыриста 1 (1475 AS I, 72); чотыриста 1 (1461 AS I, 54); четьреста, четьреста 3 (1411 P 77; 1427 P 109; 1444 АрхЮЗР I/VI, 9); четьриста 1 (1407 Cost. II, 629); чотырысто 1 (1498 АрхЮЗР I/VI, 4); з числовим або буквеним позначенням першого элемента 4 ста, д ста 3 (1413 ОБРН 115;

1446 P 153; 1448 P 149); д сто 1 (1403 ДГМ); *знах.* чотыриста 6 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 9; ГВКЛ 9; 1453 Cost. II, 495; 1496 ВМКФС; 1498 АЛРГ 83); четири ста, четири(ста) 4 (1449 Cost. II, 747; 1479 ВАМ 61; 1487 BD I, 306); чотыриста 1 (1438 P 138); *місц.* в чотыро(х)сотѣ (1496 ВМКФС).

Див. ще ЧТЕРИСТА, ШТИРИСТА.

ЧОТЫРНАДЦАТЫИ *числ.* (2) чотырнадцатый: Село Ще(р)бовѣ а в томъ селе слоугъ тринадцать а чоты(р)надцАты(и) отамо(н) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91); Данѣ во Мстиславли лѣто семь тысячей осмое мѣсеца Сентабра чотырнадцатый день, индыкѣ третій (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* чотырнадцатый, чоты(р)надцАты(и) (бл. 1471 ЛКЗ 91; 1500 АСД II, № 3).

Див. ще ЧЕТВЕРТЫИНАДЦАТЬ, ЧТЫРНАДЪЦАТЫИ.

***ЧОТЫРНАДЦАТЬ** *числ.* (5) чотырнадцАть: а тые двѣ части того имениа... запродалъ есми... за пятьдесАть копѣ гроши, окромѣ тыхъ пенязей, што е. м. далъ за тое имене мое пану Василю Семашковичу чотырнадцАть копѣ гроши, то вже зъ тыми чотырнадцма копами за шестьдесАть копѣ и за чотыри копы гроши (Луцьк, 1449 АЛМ 8); чоты(р)надцАть веде(р) медуо (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.); то вжо мѣнит сто коп грошей широких, по чотырнадцати пѣназий оу грош (Друцк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *наз.* чоты(р)надцАть (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.); *дав.* чотырнадцати (1492 AS III, 23); *знах.* чотырнадцАть (1449 АЛМ 8); *ор.* чотыринадцма (1449 АЛМ 8); *місц.* въ чотырнадцати (1449 АЛМ 8).

***ЧОТЫРНАДЪЦАТЫИ** *див.* ЧОТЫРНАДЦАТЫИ.

***ЧОТЫРНАДЪЦАТЬ** *див.* *ЧОТЫРНАДЦАТЬ.

ЧОТЫРЫ *див.* ЧОТЫРИ.

***ЧОТЫРЫСТА** *див.* ЧОТЫРИСТА.

ЧОТЫРЫСТО *див.* ЧОТЫРИСТА.

***ЧОФРЕЩІИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): Там мы... дали и потврѣдили есмы емоу... половина село... <на имА Чофрещїи (Сучава, 1495 BD II, 89).

ФОРМИ: *наз.* <Чо>фрещїи (1495 BD II, 89).

ЧОЧАН *ч.* (1) (особова назва): дали есми... монастыроу...

ѿ тата(р) на имА... чочан съ брато(м) и съ оусею челѣдню и(х) (Сучава, 1443 Cost. II, 128).

ФОРМИ: чочан (1443 Cost. II, 128).

***ЧРЕСЬ** *див.* ЧРЪСЬ.

***ЧРЪВЕННЫИ** *прикм.* (9) червоний (1): се азь... пань Игнатіе, реком(ь)и Юга... оже дали есмы трой двери от дамасы чрѣвенои съ златом и единый покровецъ (Молдоваця, 1462 BD I, 70);

черленая доуброва (2), <черленая> доуброва (1) (назва діброви у Молдавському князів-

стві): хотар... право на дил оу черленоую доубровоу... та черес черленоую доубровоу... на ропут(оуроу) (Бирлад, 1495 *BD* II, 63); Червлени Кешеневъ (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... яко да оутврѣ(димъ) на(ш) црѣковъ, монастырю о(т) быстрици... и съ оусими озерами и гырлами и озеркани (sic.— *Прим. вид.*) и о(т) червеного кешенева до ди(л) загорни (Сучава, 1455 *Cost.* II, 531); мы Стефан воевода... чиним знаменито... яко да оутврѣдим црѣковъ... и съ оусими озерами и гырлами и озерами, и от Червеного Кешенева до дил Загорни (Дольный Торг, 1458 *BD* I, 8); златыи оугръскыи червлинии (1) *див.* *ЗЛАТЫИ²; золотыи оугорьскыи червлени (1), червлени и золотыи оугорьскыи (2) *див.* *ЗОЛОТЫИ².

ФОРМИ: *род. одн. ч. червеного* (1455 *Cost.* II, 531; 1458 *BD* I, 8); *род. одн. ж. чрвенои* (1462 *BD* I, 70); *знах. одн. ж. черленоую* (1495 *BD* II, 63); *род. мн. червленихъ, че(р)лены(х)* (1421 *Cost.* I, 142; 1499 *BD* II, 450); *знах. мн. червлини* (1499 *BD* II, 148).

*ЧРЪМНОЕ МОРЕ *с.* (1) Черное море: а топерь тоурци перестопили чрѣмное море занже взалъ кафоу (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *знах. одн. чрѣмное море* (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ЧРЪНИ *див.* ЧОРНЫИ².

ЧРЪИСЛАВОВЪ *прикм.* (1): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми монастырю о(т) полѣни, три чела(д) цаганскы на има славъ хрѣловѣнъ и косте чрѣиславовъ зать и микоулицо (Сучава, 1434 *DIR«A»* 464).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. чрѣиславовъ* (1434 *DIR«A»* 464).

*ЧРЪНЫ *див.* ЧОРНЫИ¹.

ЧРЪСЬ *прийм.* (2) (*цсл. чрѣсь*) (*із знах.*) (*виражає просторові відношення*) а) (*вказує на об'єкт, з одного краю якого до іншого спрямована дія*) через, кризь (1): <а хотарь емоу... чрѣсь дѣль с лѣсомъ на долиноу (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111);

б) (*вказує на об'єкт, з одного боку якого на інший бік або поперек якого спрямована дія*) через (1): а хотарь... прости чре(с) потоку добротичинъ на доубъ на оузлѣсе (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 121).

Див. ще ЧЕРЕЗЪ 1.

! ЧСТИНАГО <ЧЕСТЬНАГО> *див.* ЧЕСТНЫИ.

!ЧСТЯ <ТЪСТЯ> *див.* ТЕСТЬ.

ЧТЕРИСТА *числ.* (2) (*стл. cteryста*) чотириста: А къ сему нашему листу... казали есмо нашу печать великую привѣсити... другое недели въ понедѣлокъ великого поста, подъ лѣты Рожества Христова, тысяча лѣтъ, и чтериста лѣтъ и осмь лѣтъ (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6); Писанъ... въ лѣто тисеча чтериста десятое, мѣсеца Октября осьмого дня (Люблин, 1410 *АкВАК* XI, 5).

ФОРМИ: *наз. чтериста* (1408 *АкЮЗР* I, 6; 1410 *АкВАК* XI, 5).

Див. ще ЧОТЫРИСТА, ШТИРИСТА.

*CZTYRY *див.* ЧОТЫРИ.

ЧТО¹ *див.* ШТО¹.

ЧТО² *див.* ШТО².

ЧТОБИ *див.* ШТОБЫ¹.

ЧТОБЫ¹ *див.* ШТОБЫ¹.

ЧТОБЫ² *див.* ШТОБЫ².

! ЧТОЛИ <ЧТОУЧИ>: мы Стефанъ (*в ориг.* Стефана.— *Прим. вид.*) воевод(а)... знаменито чиним... вѣсмъ кто на немъ възрит или чтоучи (*в ориг.* чоли.— *Прим. вид.*) его оуслышит, ож(е)... панъ Сима Бахлоуанъ слоужил нам правоу вѣрноу слоужбоу (Сучава, 1493 *BD* II, 5).

Див. ЧЕСТИ.

ЧТЫРНАДЦАТЫИ *числ.* (1) чотирнадцатый: Писанъ у Володимери, мая чтырнадцатый ден, инъдикт первый (Володимер, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 142).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. чтырнадцатый* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 142).

Див. ще ЧЕТВЕРТЫИНАДЦАТЬ, ЧОТЫРНАДЦАТЫИ.

*ЧУДАНОВО *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*): я Любарть Кгедеминовичъ... записаль есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... зъ ловы, погонными и осочными нашими Жолобовомъ а Чудановомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *ор. одн. Чудановомъ* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

*ЧОУДНОВЪ *ч.* (8) (*назва замку у Київській землі*)

Чуднів: а къ городоу к чоудновоу пе(р)вое село Сопоговъ а в томъ селе ке чывка подымъшиноу дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ! чодно(в)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); *дав. одн. чоудновоу, чоудновоу* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 92); *місц. одн. оу чоуднове* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

*ЧУДОВЪ *прикм.* (1) <Чудова могила (1) (*назва урочища у Волинській землі*): даемо надто... господину отцу владыче... село наше Бусчу... какъ се въ себе шыроко и долго маеть, до Чудовы могилы (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2—3).

ФОРМИ: *род. одн. ж. Чудовы* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

*ЧОУДОТВОРЕЦЪ *див.* ЧЮДОТВОРЕЦ.

*ЧОУЖИИ *прикм.* (24) 1. (*який належить комусь, не власний*) чужий (16): О ораніи чюжо(г) пола (XV ст. *BC* 7 зв.); и такожъ торговцемъ и(х) и людемъ и(х) никто да не заложить товара и(х) за чужего товара (Устя Башя, 1435 *Cost.* II, 676).

2. (*іноземний*) чужий, чужинний (6): и варе кто име(т) звати или о(т) чужеи земли... или о(т) нашеи земли... а тоты люди... да е(ст) и(м) слобо(д)но орали (sic.— *Прим. вид.*) соби и жито сіати и сино косити (Сучава, 1453 *Cost.* II, 461); Пригожаеця частокро(т) што о(т)чичи алобо дѣдичи ездѣ(т) по чюжеи земли по слоужыбамъ а заставляють намесникы во очинне своей (XV ст. *BC* 16); И тежъ абы ихъ люди съ чоужыхъ земель межы его людей межы Волохъ абы не было (Вільна, 1498 *BD* II, 412).

3. (*сторонній*) чужий (2): коли ко(г) соубака (!) оукусить с тоуканья чюже(г) (XV ст. *BC* 7 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. ч. чюжего, чюже(г)* 3 (XV ст. *BC* 7 зв., 8, 31); *чюжо(г)* 1 (XV ст. *BC* 7 зв.); ! *чюго* 1 (XV ст. *BC* 30); *чужего* 1 (1435 *Cost.* II, 676); *дав. одн. ч. зам. знах. собака оукусить стоукана ! чоужомоу* (XV ст. *BC* 27); *знах. одн. ч. чюжіи* 5 (XV ст. *BC* 6 зв., 8 зв., 19, 37); ! *чі(жи)и* 1 (XV ст. *BC* 37 зв.); *місц. одн. ч. оу чоужомъ* 1 (XV ст. *BC* 37); *оу чоужемъ, чюужемъ* 2 (XV ст. *BC* 6 зв., 21); *знах. одн. с. чююсе* (XV ст. *BC* 38); *род. одн. ж. чужей* (1453 *Cost.* II, 461; 1457 *BD* I, 4); *дав. одн. ж. чюжеи* (XV ст. *BC* 16); *знах. одн. ж. чюжоую* (XV ст. *BC* 25 зв., 30); *місц. одн. ж. в чюжеи* (XV ст. *BC* 16); *род. мн. чоужыхъ* (1498 *BD* II, 412).

*ЧОУЖЫИ *див.* *ЧОУЖИИ.

ЧОУЛИНЕЩИ, ЧЮЛЕНЕЩИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... далн есмы емоу... села на има полова... и чоулинещи (Сучава, 1429 *Cost.* I, 280); мы петръ воевода... знаменито чинимъ... оже... дали есми се(с) ли(ст) на(ш) селамъ монастырски(м) людемъ о(т) чоулинещи и о(т) берестѣи... на то шобы не платили да(н) ни поса(д) ни по(д)во(д) ни или(ш) (Поляна, 1448 *DIR«A»* 491).

ФОРМИ: *наз. чоулинещи* 1 (1429 *Cost.* I, 280); *чоуленеши* 1 (1443 *ДГСПМН*); *род. чоулинещи* 1 (1448 *DIR«A»* 491).

*ЧУМАЛЕЩИ *див.* ЧУМЪЛЕЩИ.

ЧУМЪЛЕЩИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хота(р) том(у) вышеписанном(у) селу чумълеще(м) да ест съ вѣсьми старыми хотарм(і) куда извѣка оужи-вали (Сучава, 1445 *Cost.* II, 212); того раді мы... даемъ

и дали есми ему села... шо(ж) мы и(х) сами дали о(т)миноу, за его село, за чумалеши (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472).

ФОРМИ: *наз. чумълещи* (1445 *Cost.* II, 211); *знах. чумалеши* (1453 *Cost.* II, 472); *дав. чумълеще(м)* (1445 *Cost.* II, 212).

***ЧОУНАКЪ** ч. (1) (*особова назва*): мы стефанъ воево(д)... знаменито чини(м)... оже... дали есми... монастырю...

Ѡ тата(р), на има иванчоу(к) и съ брато(м) своимъ... чоуна(к) съ челѣдми своимъ (Сучава, 1443 *Cost.* II, 128).

ФОРМИ: *наз. одн. чоуна(к)* (1443 *Cost.* II, 128).

***ЧОУНГИ** мн. (3) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотарь емоу е(ст) на могили шо на чоунго(х) о(т) поли (!) простѣ на молдава о(т) могилы шо на чоунго(х) поутемъ на другой могилы (б. м. н., 1400 *DIR«А»* 433).

ФОРМИ: *місц. на чоунго(х)* 2 (1400 *DIR«А»* 433); *на чоунго(х)* 1 (1400 *DIR«А»* 433).

ЧОУНКА ч. (3) (*особова назва*): и еще есми дали прѣ(д)-реченном(у) болѣрин(у)... села... на имѣ где е(ст) чунка ста(н) и где бы(л) чунка журжъ и монасти(р) чунка стано(в) (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218—219).

ФОРМИ: *наз. одн. чуика* 2 (1445 *Cost.* II, 218); *зам. род. монасти(р) чунка стано(в)* 1 (1445 *Cost.* II, 219).

ЧОУРБА ч. (17) (*особова назва*): мы александръ воевода... ис нашими земланы... на има... па(н) чурба, панъ прочелиникъ стоянь... слобили есмы... королевни польскому... тотъ листъ, што есмы дали его мл(с)ти в каманци... што быхомъ то вѣчно оуздержали (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—629); А на то е(ст)... в. п. чурби (Сучава, 1435 *Cost.* I, 403).

ФОРМИ: *наз. одн. Чоурба, чурба, чу(р)ба* (1407 *Cost.* II, 629; 1421 *Cost.* I, 142; 1433 *Cost.* II, 650; 1434 *Cost.* II, 666); *род. одн. чоурбы* 7 (1426 *Cost.* I, 178, 182; 1428 *Cost.* I, 234; 1429 *Cost.* I, 291; *ДГОбК*; 1431 *Cost.* I, 318; 1433 *Cost.* I, 364); *чюрбы* 1 (1420 *Cost.* II, 136); *чюрпы* 1 (1428 *Cost.* I, 221); *чюрби* 1 (1423 *Cost.* I, 157); *чурби* 2 (1429 *Cost.* I, 239; 1435 *Cost.* I, 403); *чоурбѣ* 1 (1428 *Cost.* I, 228).

Див. ще ЧЮРБЮ.

ЧОУРПЫ див. **ЧОУРБА.**

***ЧУСА** див. **ДЧЮСА.**

***ЧОУСКА** ч. (1) (*особова назва*): Я пан Дробышь Мжюровнич... коупил есми оу пана Олехна Чоуски имѣнье его... на има Коноухи (Острог, 1463 *AS* I, 56).

ФОРМИ: *род. одн. Чоускы* (1463 *AS* I, 56).

ЧОУХРА, ЧЮХРА ж. (11) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): а хотарь тѣмъ двомъ селомъ щобы имали и на водѣ на чухри абы оучинилъ оу ни(х) соби млины (Сучава, 1429 *Cost.* I, 258); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прѣидоша прѣ(д) нами... рома(н) о(т) козьрещи и васко... и продали... села... и съ млино(м) на чоухри... пану ханкоу (Сучава, 1479 *Cost.* S. 98); а мы такожде и от нас есмы дали и потврѣдили слоузѣ нашему ефремоу тотоу прадреченною третуюю середнюю част село от Костещи на оустѣ Чохра, где оупадает оу Проут (Сучава, 1499 *BD* II, 130).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. на оустѣ Чохра* 4 (1499 *BD* II, 130); а хотарь... той сторонѣ чухра 1 (1431 *Cost.* I, 317); *місц. одн. на чухри, чоухри* 4 (1429 *Cost.* I, 258, 269; 1431 *Cost.* I, 317); *на чоухри* 2 (1479 *Cost.* S. 98).

***ЧОУЧЕСКОУЛЬ** ч. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истиний Мърина и Федка, дочки Мирча Чоуческоула, и... сынове Данчоулоу Чоуческоула... дали и потврѣдили есми их праваа отнина (*в ориг. о(т)нина. — Прим. вид.*) села на Коу(ц)итной на има Мирчещий и Дънчещий (Сучава, 1490 *BD* I, 391).

ФОРМИ: *род. одн. Чоуческоула, Ч(о)уческоула* (1490 *BD* I, 391).

***ЧЪСАРЬ** див. **ЦАРЬ** 1.

ЧЪСКІИ *прикм.* (18) (*який стосується чехів, Чехії*) чеський (4); и тыми часы его милость... крал за волю и на причину наяснѣшого княжате пана... Владислава... краль оугръского и чьского... нам вси мерзачки и шкоды и кривды, которийж есмо его милости часоу преминуюлего оучинили, отпоустилъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 419);

ч е с к а я л и ч б а (1) грошовый курс, платижна вартість грошової одиниці, прийнята в Чехії: продалъ есми свою отчизну дворъ и село... на има Ровное... за триста копъ широкихъ грошен чское личбы (Луцьк, 1461 *AS* I, 53); з е м л я ч е с к а я (1) див. **ЗЕМЛЯ** 4; м о н е т а ч е с к а я (2), ч е с к а я м о н е т а (10) див. ***МОНЕТА.**

ФОРМИ: *наз. одн. ч. чьскій* (1499 *BD* II, 423); *род. одн. ч. чьского* (1499 *BD* II, 419); *род. одн. ж. чского, че(с)кой* 5 (п. 1450 *ПИ* № 9; 1454 *AS* III, 10; 1475 *AS* III, 14; 1488 *AS* I, 88); *чское, чское* 6 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1461 *AS* I, 53; 1470 *AS* I, 65; 1475 *AS* I, 72; 1485—1500 *AS* I, 120; 1497 *AS* I, 112); *чеськое* 2 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1478 *ОБРН* 130); *чские* 1 (XV ст. *СПС*).

***ЧЪСТЫИ** див. **ЧИСТЬ.**

***ЧЪСТЬ** див. **ЧЕСТЬ.**

***ЧЪТВРЪТЫИ** див. **ЧЕТВЕРТЫИ.**

ЧЪТИРИ див. **ЧОТЫРИ.**

***ЧЫГИРЕВЩИНА** див. ***ЧИГИРЕВЩИНА.**

***ЧЫЖОВКА** ж. (2) (*назва річки у Волинській землі*): Я Любаръ Кгедеминович... записалъ есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... зъ пусчами, зъ лесы и болоты... почонъ отъ Песчаньки бродку... а потомъ, пустивши Чыжовку въ право, а въ лево Ретовуюкю поступуючи (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *род. одн. Чыжовки* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); *знах. одн. Чыжовку* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ЧЫНЫТЫ див. **ЧИНИТИ.**

***ЧЫСТЫИ** див. **ЧИСТЬ.**

! **ЧЪНАШЬ** <ЧИНШЬ> (1): тогды мы сказоуемъ же тогъ кметь имѣ(т) плати(т) па(н)у своему віноу г гривны а чънашь (1) ро(ч)ныи имѣе(т) емоу платитъ ка(к) и дотолѣ емоу платѣлъ (XV ст. *BC* 39).

*Див. *ЧИНШЬ.*

***ЧЪСТНЫИ** див. **ЧЕСТНЫИ.**

ЧЪСТЬ див. **ЧЕСТЬ.**

***ЧЪДО** див. ***ЧАДО.**

ЧЪТЫРИ див. **ЧОТЫРИ.**

ЧЪШНИК див. **ЧАШНИКЪ.**

! **ЧЮГО** <ЧЮЖОГО> див. ***ЧОУЖИИ.**

***ЧЮДНОВСКИЙ** *прикм.* (1): в томъ селе в Те(те)ревъце гоны бобровые два на(и)момъ гонивали оспода(р)скимъ а и(н)де бо(р)тници гонАтъ оу чоодно(в)ско(и) же волости (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.—92).

ФОРМИ: *місц. одн. ж. оу чоодно(в)ско(и)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

*Пор. *ЧОУДНОВЪ.*

ЧЮДОТВОРЕЦ ч. (14) (*epitет до імені деяких церковних святих*) чудотворецъ: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми нашему монастырю о(т) побраты где е(ст) хра(м) стаго архистарха и чоудотворца николаы... четири челѣди цыганъ (б. м. н., 1443 *Cost.* II, 126); Фроль, лаворъ, гюрни, самонъ, авивъ, спиридонъ, николае, борись, глѣбъ, елисън пророк, свягьи григорини чоудотворец по той сторонѣ все чоудотворци (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

ФОРМИ: *наз. одн. чоудотворец* (XIV—XV ст. *ОБРН* 112); *род. одн. чоудотворца* 4 (1443 *Cost.* II, 126, 128; 1448 *Cost.* II, 365; 1479 *DC* 140); *чоудотворца, чо(до)творца* 8 (1443 *ДГСПМН*; 1444 *DIR«А»* 481; 1453 *Cost.* II, 445; 1471 *BD* I, 158; 1481 *BD* I, 256; 1486 *DC* 144; 1490 *DC* 147; 1499 *ПИ* № 3); *наз. мн. чоудотворци* (XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

***ЧЮЖИИ** див. ***ЧОУЖИИ.**

***ЧЮЖІИ див. *ЧОУЖИИ.**

***ЧЮЖОЗЕМЕЦЬ** ч. (1) чужоземець: Прото пріказоу-емь абы земланинь на(ш) не игра(л) изъ жа(д)ны(м) та-кы(м) чужоземьцо(м) косто(к) (XV ст. *BC* 27 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн. чужоземьцо(м)* (XV ст. *BC* 27 зв.).

ЧЮЛЕНЕШИ див. ЧОУЛИНЕШИ.***ЧЮЛИНЕШИ див. ЧОУЛИНЕШИ.**

***ЧЮМАЛЄВИЧЬ** ч. (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже пріиде прѣд нами... дочка Драгомира... и продала... едино село... що же бил коупил тое село отець ей Драгомир... от жени Чюмалевича (Сучава, 1491 *BD* I, 457).

ФОРМИ: *род. одн. Чюмалевича* (1491 *BD* I, 457).

***ЧЮМАЛЯ** ч. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже пріидоша прад нами... лаза и...

михоул, снве ивана чюмалѣ и племеници их... снве тоадера чюмалѣ... и продали... половина село от Федещи (Сучава, 1489 *Cost.* S. 133).

ФОРМИ: *род. одн. чюмалѣ* (1489 *Cost.* S. 133).

***ЧЮНГИ див. *ЧОУНГИ.**

ЧЮНТОУЛ ч. (1) (*особова назва, молд. чунт «однорукій»*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже пріидоша прад нами... Косте Чюнтоул и непота его Олена... и

продали... едно село... господствоу мы за сп злат татарскы (Сучава, 1492 *BD* I, 509).

ФОРМИ: *наз. одн. Чюнтоул* (1492 *BD* I, 509).

***ЧЮРБА див. ЧОУРБА.**

***ЧЮРБИНЪ** *прикм.* (1): А на то е(ст)... вѣра пана ми-хаила дорогунского... вѣра чюрбина (Сучава, 1423 *Cost.* I, 154).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. чюрбина* (1423 *Cost.* I, 154).

Пор. ЧОУРБА.

ЧЮРБЮ ч., *невідм.* (1) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана чюрбю и дѣтін его (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173).

Див. ще ЧОУРБА.

ЧЮРИЛО ч. (1) (*особова назва, молд., пор. Кирилъ*): а се Азъ чюрило бродовьскій далъ есм(ъ) село сво(е) бродово кназу Федору данильевичю и дѣтемъ его (б. м. н., 1385 *P* 28).

ФОРМИ: *наз. одн. чюрило* (1385 *P* 28).

***ЧЮРИЛОВЪ** *прикм.* (1): а оу то(м) сели десатъ хыжь татарскы(х), на има мамаи съ своими дѣтми... и чюрилова чель(д) (Сучава, 1435—1436 *Cost.* I, 494).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. чюрилова* (1435—1436 *Cost.* I, 494).

Пор. ЧЮРИЛО.

ЧЮРИН ч. (1) (*особова назва*): Прокоп Чюрин пани пани (!) Иринѣ положены к. в. лѣто... (XV ст. *ОБРН* 151).

ФОРМИ: *наз. одн. Чюрин* (XV ст. *ОБРН* 151).

ЧЮРЛИКА ч. (1) (*особова назва, молд., пор. Кирилъ*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... есми потвердили монастыроу... оуси татарове... козма... пантѣ чюрлика и съ чельдѣи си (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. чюрлика* (1462 *Cost.* D. 11).

!ЧЮРСАЧВЪЦЫ див. *ЧЮРСАЧЕВЪЦЫ.

***ЧЮРСАЧЕВЪЦЫ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): имена селомъ чюрсачвъцы (!) и владимировъци и букуровци (Роман, 1392 *Cost.* I, 7).

ФОРМИ: *наз. ! чюрсачвъцы* (1392 *Cost.* I, 7).

ЧЮС ч. (1) (*особова назва*): а што заставилъ Роман Чюс, ставъ на Горини противъ Зѣмина, и той ставъ къ Маневоу (б. м. н., 1475 *AS* I, 71).

ФОРМИ: *наз. одн. Чюс* (1475 *AS* I, 71).

ЧЮХРА див. ЧОУХРА.

ЧАГРОВО с. (1) (*назва села у Галицькій землі*) Чагрів: возревше есмо на... его вѣрноую службу... оставили есмо его... при томъ при всѣмъ што коли коупилъ или пакъ о(т)мѣну есмо ему дали на има подъ галичемъ чагрово загвоздие с манастыремъ (Краків, 1394 *P* 54).

ФОРМИ: *наз. одн. чагрово* (1394 *P* 54).

ЧАДО див. *ЧАДО.*ЧАСТ див. ЧАСТЬ.**

***ЧАСТЬ** *див. ЧАСТЬ.*

***ЧАСТЬ¹** *див. ЧАСТЬ.*

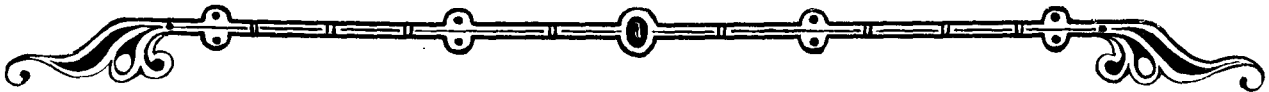
***ЧАСТЬ²** *див. ЧЕСТЬ.*

***ЧАСЬ** *див. ЧАСЬ.*

***ЧАТАРЬ** ч. (1) (*особова назва*): а хотарь тѣмъ селомъ о(т) каменного броду... горою до дурни чатарА (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *род. одн. чатарА* (1431 *Cost.* I, 317).

ЧАШНИКЪ див. ЧАШНИКЪ.***ЧАЩА див. *ЧАЩА.**



***ШАБЛЯ** ж. (1) (стп. szabla, мад. szablya) шабля: На то есмо прысягали, яко и сами оуизрыте..., штобы богъ даль наши ворози подъ нашими ногами и под нашими шаблями (б. м. н., 1496 *BD* II, 403).

ФОРМИ: *ор. мн. шаблями* (1496 *BD* II, 403).

ШАИДИР ч. (2) (*особова назва*): И оуставше слоуга наш Жоуржа Поуцѣноул та заплашил оуси тоти пинѣзи... оу роуки слоугам нашим Тоадероу Тоуркоулоу и братоу его Михоуши и братаничю их Шаидироу (Васлуй, 1497 *BD* II, 107).

ФОРМИ: *наз. одн. Шаидир* (1497 *BD* II, 107); *дав. одн. Шаидироу* (1497 *BD* II, 107).

ШАКОВЕЦЪ, ШАКОВЕЦ, ШАКОВЫЦ ч. (9) (*назва рѣчки у Молдавскому князівствѣ*): тѣм (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали и потвердили есми емоу оу нашей земли, оу молдавскои, мѣсто о(т) пасикоу, оу поустини на шаковци, на имѣ оу конецъ дерено(к), где оупадае(т) гроуецъ на шаковци, на тоуи сторо(н) шаковцѣ (Сучава, 1451 *Cost.* II, 403); Там ми... дали и потвердили есми им... их правѣи отнины села на имѣ: Обръшіа на верхъ Билого потока... и Ивънеціи на Шаковецѣ (Сучава, 1483 *BD* I, 272).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. мѣст. дали... села... на Шаковецѣ, Шаковец, Шаковѣц* (1469 *BD* I, 134; 1483 *BD* I, 272); *род. одн. шаковцѣ* (1451 *Cost.* II, 403); *мѣст. одн. на шаковци* 3 (1451 *Cost.* II, 403; 1456 *Cost.* II, 569); *зам. род. от Шаковци* 1 (1458 *BD* I, 24); *на ма(т)ки шаковци* 1 (1451 *Cost.* II, 403).

ШАЛОВЪ ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана шаловъ (sic.— *Прим. вид.*) комана (Васлуй, 1438 *Cost.* II, 15).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. вѣра пана шаловъ* (1438 *Cost.* II, 15).

***ШАЛОМИЧЪ** ч. (4) (*особова назва*): А ещо Левону — жъ Шаломичу призволили есмо Неверово село держати (Берестя, 1463—1478 *PEA* I, 35).

ФОРМИ: *дав. одн. Шаломичу* (1463—1478 *PEA* I, 35, 36).

***ШАЛЬ** ч. (1) (стп. szal, перс. sāl) (*велика хустка з дорогои кашмирской вовни*): шаль: коли зять нашъ... вмеръ и по смерти пана Юршиной, Ивашко Репа, сестриници мои, пана Юршина дочки привезъ до мене до Крозь и скарбы пана Юршина вси золотыи, и гроши, и серебро, и шали (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *знах. мн. шали* (1498 *АЛМ* 163).

***ШАМОТУЛЫ** мн. (3) (*назва мѣста у Польци, пор. Szamotuły*) Шамотулы: Мы воицехъ з ѣжиие мл(ст)и ярцибискупъ гнѣзденскии... доброкгость съ шамотуль калискии... ннѣ слюбуемы и записуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавскои... безо лети и без хитрости (Ланцица, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: *род. Шамотуль* 2 (1433 *P* 122); *шамоту(л)* 1 (1434 *P* 130).

ШАНГА ч. (3) (*особова назва*): мы Стефа(н) воево(д)... знаменито чинимъ... оже тоти истиннии слуга нашъ вѣрнии па(н) илѣашъ шанга служи(л) намъ право и вѣрно (Сучава, 1443 *Cost.* II, 155); И оуставше слоуга наш(ь) пан(ь) Пѣтроу комис(ь) и заплашил(ь) оуси тоти вишеписанѣи пинѣзи... оу роуки Елисаф(ь)ти доч(ь)ки Вьсѣа Шан(ь)га (Сучава, 1490 *RA* 254).

ФОРМИ: *наз. одн. шанга* 1 (1443 *Cost.* II, 155); *зам. род. доч(ь)ки Шан(ь)га* 2 (1490 *RA* 254).

ШАНДА (ШАНДРА) див. ШАНДРЪ.

ШАНДРЕ ч., *невѣдм.* (1) (*особова назва, молд., мад. Sandor, гр. Ἀλέξανδρος*): БоАрѣи аноуме: Тѣоутоул вел (!) логофѣт, Доума... Шандре комисоул (Сучава, 1491 *BD* I, 464).

*Див. ще ШАНДРОУ, ШАНДРЪ, ШАНДРЪ, *ШЕНДРЪ.*

ШАНДРИКА ч. (2) (*особова назва, пор. Шандръ*): а на то е(ст) вѣра... бояръ наши(х) вѣра пана оны дворника великого... и вѣра пана шандрику апрода (Сучава, 1448 *Cost.* II, 300); а на то е(ст)... вѣра пана ивана ба(л)чана, вѣра пана шандрика апро(д) (Дольний Торг, 1449 *Cost.* II, 380).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. вѣра пана шандрика* (1449 *Cost.* II, 380); *род. одн. шандрику* (1448 *Cost.* II, 300).

Див. ще ШАНДРИШОРЪ, ШЕНДРИКА, ШЕНДРИКО.

***ШАНДРИЧИНЪ** *прикм.* (1): а на то е(ст) вѣра... наши(х) бояръ ... вѣра пана шандричина вѣра пана хотко креловича (Сучава, 1458 *DIR*«А» 512).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. шандричина* (1458 *DIR*«А» 512).

Пор. ШАНДРИКА.

ШАНДРИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): мы боАрѣ господарА нашего воеводи, панъ михаило дорогоунски... панъ козма шандричъ... чинимъ знаменито... аже слюбуемъ и слюбили есми освѣченному... володиславу... кролю полскомоу аже имаемъ на то(м) стоАти (Сучава, 1433 *Cost.* II, 650—651).

ФОРМИ: *наз. одн. шандричъ* (1433 *Cost.* II, 650).

Див. ще ШАНДРОВИЧ.

***ШАНДРИШОРОВЪ** *прикм.* (3): а на то вира нашего госпо(д)ства выше писаннаго александра воеводи... и вѣра пана шандришорова (Сучава, 1408 *Cost.* I, 61); а на то вѣра нашего госпо(д)ства вышеписаннаго александра воеводи... вѣра пана шандришорова (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. шандришорова* (1408 *Cost.* I, 61; 1409 *DIR*«А» 437; 1411 *Cost.* I, 95).

Пор. ШАНДРИШОРЪ.

ШАНДРИШОРЪ ч. (1) (*особова назва, пор. Шандръ*): а хотар тѣмъ селамъ поколѣ имѣ оучинил хотаръ панъ шандришоръ (Сучава, 1419 *DIR*«А» 444).

ФОРМИ: *наз. одн. шандришоръ* (1419 *DIR*«А» 444).

Див. ще ШАНДРИКА, ШЕНДРИКА, ШЕНДРИКО.
ШАНДРО див. ШАНДРЪ.

! ШАНДРОВИВИЧА <ШАНДРОВИЧА> див. ШАНДРОВИЧ.

ШАНДРОВИЧ ч. (63) (особова назва): а на то е(ст)... вѣра пана козмы шандровича, вѣра пана лазора (Сучава, 1432 Cost. I, 331); А на то ест вѣра и доуша... пана Козма Шандровича, в. и д. п. Оана Жоулича (Сучава, 1457 BD II, 258).

ФОРМИ: наз. одн. Шандрови(ч), Ша(и)дрови(ч) 5 (1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1453 Cost. II, 458; 1455 Cost. II, 562; 1456 ЭСФ); Шандрович I (1456 Cost. II, 791); Шандромичъ I (1446 ПГСМПР); род. одн. Шандровича, ша(и)дровича 53 (1432 Cost. I, 331; 1435 DIR«A» 465; 1436 ВАРМ 29; 1439 Cost. II, 32; 1446 Cost. II, 238; 1452 Cost. II, 432; 1453 Cost. II, 446; 1455 Cost. II, 553; 1457 BD II, 258 і т. ін.); шаидрови(ч) 2 (1438 АУВ фотокоп.); 1443 Cost. II, 156); ! Шандровича I (1443 Cost. II, 149).

Див. ще ШАНДРИЧЪ.

*ШАНДРОВЪ прикм. (6): азъ рабъ бжїи... именеъмъ стефанъ... коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ и по-дрожїа ми... и за дшѣ татомировѣ и шан(д)ровѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); а на то е(ст)... вѣра болѣръ наши(х)... вѣра пана браевича дворника, вѣра пана козмы шандрова (Сучава, 1442 Cost. II, 97).

ФОРМИ: наз. одн. ж. Шандрова, шанѣдрова (1403 RS 338; 1412 DIR«A» 440; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1442 Cost. II, 88, 97); знах. одн. ж. шан(д)ровѣ (1401 ЗКЕ).

Пор. ШАНДРЪ.

! ШАНДРОМИЧЪ див. ШАНДРОВИЧ.

ШАНДРОУ ч., невідм. (22) (особова назва, молд., мад. Sandor, гр. 'Αλέξανδρος): се азъ... стѣфа(н) воевода... знаменито чини(м) ... оже... придоша пере(д) нами... наши слоуги шандроу гардоу и племеникъ его... и продали свою правую о(т)ниною о(т) своего праваго и питомаго оурика (Сучава, 1488 ПГСВМШ); мы Георгїе архїєпископъ Соучавскїи и земли молдавскої... Шандроу прѣкалаб новоградскїи, Лоука Арбоуре соучавскїи... слюбили есмо и слюбоуемо... паноу Яноу Олбрахтоу... королеви полскомоу... вѣсе мощне а непоруоушенно дрѣжати и ховати (Гирлов, 1499 BD II, 425—426).

Див. ще ШАНДРЕ, ШАНДРЪ, ШАНДРЪ, *ШЕНДРЪ.

ШАНДРЪ, ШАНДРЪ, ШАНДРЪ, ШАНДРО, ШАНДРЪ-РО ч. (213) (особова назва, молд., мад. Sandor, гр. 'Αλέξανδρος): мы панове, бодре, панѣ брату(л)... и панѣ шандрѣ слюбуемоу и слюбил(л) есми за наше(г) г(с)дра стѣфана воеводу (б. м. н., 1395 Cost. II, 609—610); а на то вѣра моя вышеписаннаго александра воеводы и... вѣра пана шандра о(т) вѣмца и дѣти его (Сучава, 1403 ДГАА); Дали есмъ на има шандрови и брати его радевитен дворницъ ов тоу сторону рѣки Соукила (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3); А на то ест(ь)... вѣра пана Шандра паркалаба Новоград(ь)ского (Сучава, 1500 РА 261).

ФОРМИ: наз. одн. шандро, шанѣдро, Szandro 15 (1404 P 68; 1421 Cost. I, 141; 1424 P 106; 1428 Cost. I, 202; 1445 DIR«A» 483; 1447 Cost. II, 273; 1453 Cost. II, 472; 1466 BD I, 37; 1467 Cost. S. 69; 1479 Cost. S. 98 і т. ін.); шандрѣ, шандрѣ 6 (1404 ГМ; Cost. II, 625; 1407 Cost. II, 629; 1443 ДГСМПМН; 1449 Cost. II, 386; 1455 Cost. II, 769); шандрѣ I (1395 Cost. II, 609); зам. род. вѣра шандро 4 (1400 Cost. I, 37; DIR«A» 433; 1432 ДГВІН); зам. дав. вельѣи есми... шандро логофетоу I (1455 Cost. II, 526); род. одн. шандра, шанѣдра, шан(ь)дра, (ш)а(н)дра, шанд(ра), ш(а)н(дра), Шандра 159 (1403 ДГАА; 1411 Cost. I, 85; 1414 Cost. I, 112; 1415 Cost. I, 122; 1422 ДГОБ; 1431 Cost. I, 317; 1443 Cost. II, 156; 1452 Cost. II, 432; 1464 BD I, 86; 1479 ВАРМ 62; 1488 BD I, 364; 1491 Cost. S. 157; 1500 BD II, 175 і т. ін.); ! шанда I (1493 Cost. D. 46); дав. одн. шандрови I (1473

ЗНТШ V, 3); шандроу I (1488 ДГСВМШ); знах. одн. шандра (1472 DIR«A» 528); ор. одн. шандромъ, шанѣдромъ (1459 ЗНТШ CLIII, фотокоп.; 1498 BD II, 409).

Див. ще ШАНДРЕ, ШАНДРОУ, ШАНДРЪ, *ШЕНДРЪ. ШАНДРЪ ч. (15) (особова назва, молд., мад. Sandor, гр. 'Αλέξανδρος): А на то ест мартоурїа... пан Станчюл... п. Шандрѣ (Сучава, 1479 BD I, 224); И оустал панъ Могила чашник та заплатил оуси тоти пинѣзи... оу роуки Стани... и сестричем Оудрѣ Шандри и Васкоу (Сучава, 1491 BD I, 447).

ФОРМИ: наз. одн. Шандрѣ (1479 BD I, 224; 1480 BD I, 241; 1483 BD I, 269; 1491 BD I, 447, 453); род. одн. шандри 8 (1479 ВАРМ 62; BD I, 228; ПГВСА; 1479—1480 Cost. S. 105; 1480 BD I, 245; 1481 BD I, 249; 1491 BD I, 448); шандри I (1480 BD I, 239); дав. одн. Шандри (1491 BD I, 447).

Див. ще ШАНДРЕ, ШАНДРОУ, ШАНДРЪ, *ШЕНДРЪ. ШАНѢДРО див. ШАНДРЪ.

*ШАНѢДРОВЪ див. *ШАНДРОВЪ.

*ШАНѢДРЪ див. ШАНДРЪ.

*ШАНЬГА див. ШАНГА.

*ШАНѢДРЪ див. ШАНДРЪ.

*ШАПКА ж. (4) (головний убїр) шапка (3): а у сирѣ Атьскомъ отъ крамныхъ рѣчен отъ шапокъ, отъ ногавици, отъ корды, отъ меча, отъ гривны по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); Поченши где естъ головное мыто... от коси, и от серпи... шафран, шапки... а от того от оусего шобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 BD II, 273);

◊ шапѣкоу ставити (до кого) (1) (судова за-порука и вигляді грошової застави, покладеної в шапку, яка зберїгалася у стороннихъ людей до рїшення суду, після чого застава того, хто програв, переходила в казну, суд-дямъ або тим, хто вигравъ справу) класти заставу: И пани Василеява шапѣкоу ставила до людей добрыхъ (Луконица, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: знах. одн. шапѣкоу (1478 AS III, 17); наз. мн. зам. род. от шапокъ (1460 BD II, 273); род. мн. шапокъ (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669).

*ШАПѢКА див. *ШАПКА.

ШАРЕЙКО ч. (1) (особова назва): А при тои речи были свѣдки наша (рада): пан Монивид староста подолскїий и кременецкїий... а пан Шарейко (Луцѣк, 1444 AS I, 40).

ФОРМИ: наз. одн. Шарейко (1444 AS I, 40).

*ШАТРАНОВИЧЪ ч. (2) (особова назва): Ино мы, зѣ ласки наше за его службу, тѣе люди, семъ служобъ, у Скидельской волости, на имя Гануса Шатрановича, а Олехсу, а Карпа... ему дали (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

ФОРМИ: знах. одн. Шатрановича I (1500 АЛМ вип. 2, 58); Шатрановича I (1500 АЛМ вип. 2, 58).

*ШАТРОНОВИЧЪ див. *ШАТРАНОВИЧЪ.

*ШАФРАН ч. (1) (пряноци, виготовленї з рослини шаф-рана) шафран: Поченши где естъ головное мыто... от коси... поАси покочини, цыквы(!), шафран... а от того от оусего шобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: род. одн. шафран (1460 BD II, 273).

*ШАХНО ч. (2) (особова назва): а тежъ какъ де(р)жали они о(т) насъ пе(р)во сего мыто луцѣкое и личѣбоу намъ дали с тре(х) годовъ и мы имъ двама остали виньны ша(х)-ноу сто копъ гроше(и) (Краків, 1487 АКВ).

ФОРМИ: дав. одн. ша(х)ноу, ша(х)ну (1487 АКВ).

*ШАШКО ч. (1) (особова назва): Мы князь Семень... о(з)на(і)моуемо И(ж) мы ден змилова(в)ши са Но(д) (!) слоугоу Наши(м) оуружоны(м) Еремїею Ша(ш)ко(м) Которої На(м)ъ Великіе оуслугои свое и ко(ш)то(м) Немали(м) о(т)дае(м)... при (в)сюи о(т)чинѣ... е(го) зоставоу (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: *ор. одн.* **Ша(ш)ко(м)** (1459 *P* 171).

***ШВАИПОЛТЬ** *ч.* (1) (*особова назва, нм., слов. свато-полкъ*): и докончана бы(ст) мѣщанино(м) краковскимъ шваиполтомъ, фѡль из нѣмецъ (Краків, 1491 *КЄ*).

ФОРМИ: *ор. одн.* **шваиполтомъ** (1491 *КЄ*).

***ШВЕЦЬ** *ч.* (6) *швецъ*: Жаловали намъ вси шевци Луцкіе на мѣщань... Луцкихъ штожь деи они купують въ мѣстѣ кожи малые неварунковые телятины, баранины, козины (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

ФОРМИ: *наз. мн.* **шевци** (1495 *АЛМ* 88, 89); *дав. мн.* **шевцомъ** (1495 *АЛМ* 89); *знах. мн.* **шевцовъ** (1495 *АЛМ* 88).

ШВИДРИГАЙЛО, ШВИТРИГАЙЛО, ШВИТРИКАЙЛО, ШВИТРИКГАЙЛО, ШВИДРИКГАЙЛО, СВДЫРГАЙЛО, ШВИТРИКГАЙЛЪ, ШВИТРИКГАЙЛ, ШВИТРИКГАЙЛ, ШВИТРИКГАЙЛЪ, ШВИДРИКГЯЛЪ, ШВИТРИКГАЛ, ШВИТРИКГАЛЪ *ч.* (53) (*особова назва, лит. Švitrigaila*) Свидригайло, Швитригайло: пакли бы романъ почА(л) и жаловалъ пред кимъ (*sic.* — *Прим. вид.*) того нѣтства алюбо на кнА(з) швитригаи(л), тогда мы имаева того исного романа опѣтъ поставити и дати в руцѣ нашему милому г(с)дрю, кролю пол(с)жому (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); мы великий князь Швитрикгайл литовский... чиним знаменито... иж... даем и дали есмо тому... Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 *AS* I, 33—34); мы великий князь Швитриггал литовский... Чинимъ знаменито... Дали есмо и записали владитѣ орменскому под Луоцкомъ село, што Врусь держаль (Київ, 1445 *ЗНТШ* CXV, 19); и Бовбляне рекли вси: «правда ест, тые грани сам князь великий Швитригайло привернулъ свой кон и вынемши кордъ, своею рукою тые грани зарубал» (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Швитригайло, швитригайло, швитригайло, швитрикайло, швитригайло, Szwitrykхайло** 20 (1424 *P* 99; 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 139; 1434 *P* 128; 1443 *P* 144; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1446 *AS* III, 5; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119 і т. ін.); **швитригайлъ, швитриггайл, Швитригайл, швитриган(л)** 8 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7, 1433 *P* 118; 1437 *AS* I, 33; *P* 136; 1438 *P* 138; 1444 *AS* I, 39; 1446 *AS* I, 42; 1451 *P* 156); **швитриггалъ, Швитриггал, швитриггал(л), швѣтриггал(л)** 5 (1433 *P* 126; 1445 *ЗНТШ* CXV, 19; 1446 *P* 152; 1451 *P* 158; 1452 *P* 160); **швидригайло** 1 (1445 *P* 148); **Швыдригайло** 1 (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); **Свдыргайло** 1 (1430 *ГВКЛ* 7); **Швидригайлъ** 1 (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); **Швидригяль** 1 (1438 *P* 140); *род. одн.* **швитригайла, швитригайла** 2 (1445 *P* 151; 1478 *AS* III, 17); **Швыдригайла** 1 (1430 *ГВКЛ* 7); **Свдыргайла** 1 (1430 *ГВКЛ* 7); **Швиригла** 1 (1420 *СЕВ* 489); *дав. одн.* **швитригайлу, Szwitrykхайлу** 2 (1433 *ЗНТШ* LX XVI, 140; 1435 *P* 132); **швитрыкгайлоу** 1 (1444 *AS* I, 41); **швидриганлови** 1 (1434 *P* 129); *знах. одн.* **швитриган(л)** (1400 *Cost.* II, 618); *ор. одн.* **Szwitrykхайлом** (1433 *ЗНТШ* LX XVI, 139, 140, 142).

***ШВИДРИКГАЙЛОВЪ** *прикм.* (1): А што есми положил привилея князя великаго Швидрикгайлова и королева потверженя на всѣ тые имена, што отецъ мой держаль... ино тые... привилея... указую узяти зятю моему (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28—29).

ФОРМИ: *знах. мн. с.* **Швидрикгайлова** (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

Пор. **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИДРИКГАЙЛЪ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИДРИКГЯЛЪ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИГАЙЛО *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИКАЙЛО *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИКГАЙЛ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИКГАЙЛЪ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИКГАЙЛОВАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): Мы кнегини Швитриггайлова кнегини Анна жаловали есмо слугу

нашого Ходка землею его отчиною што была под Рянцем (Дворецъ, XV ст. *СГЧА*).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* **Швитриггайлова** (XV ст. *СГЧА*).

ШВИТРИКГАЙЛЪ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИКГАЛ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИКГАЛЪ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

***ШВИТРИКГАЙЛО** *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

! **ШВИРИГЛА** (ШВИДРИГАЙЛА) *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

***ШВИТРИКГАЛЪ** *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИДРИГАЙЛО *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

***ШВЫДРЫГАЙЛО** *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШЕЙПАКОВЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): кн(А)зю Василью осталася город Збараж, а к тому села: Янковцы... Клебановцов, половина Шейпаковцы, Гнилиця (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *наз.* **Шейпаковцы** (1463 *AS* I, 54).

ШЕКАНІИ *мн.* (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотар той половина село на имѣ Шеканіи вишноу част, да ест от оусего хотара половина, и по старому хотароу (б. м. н., 1494 *BD* II, 38).

ФОРМИ: *наз.* **Шеканіи** (1494 *BD* II, 38); *род.* **Шекан** (1494 *BD* II, 38).

***ШЕКАНОУЛЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиниме луже прѣлоша прѣд нами... слоуга наш Шербан и АЧндоуше, непоата Жоуржа Шеканоула... и продали... вина село от Шекан (б. м. н., 1494 *BD* II, 38).

ФОРМИ: *род. одн.* **Шеканоула** (1494 *BD* II, 38).

ШЕЛВОВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а при томъ были и свѣдци п(н)ъ петрашъ бакотский... п(н)ъ ходко шелвовичъ (Ольховецъ, 1445 *СРК*).

ФОРМИ: *наз. одн.* **шелвовичъ** (1445 *СРК*).

ШЕЛВОВСКИЙ *ч.* (2) (*особова назва*): А при томъ были вл(а)дыка луцкий Яроффи... а пан Михайло Шелвовский (Ровно, 1483 *AS* I, 82); А при мнѣ былъ панъ Яцко Хвалелевичъ... а панъ Федько Шелвовский (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Шелвовский, Шелвовский** (1483 *AS* I, 82; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

ШЕЛИКГА *ч.* (1) (*особова назва, пор. стп. Szeliga*): Мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... шеликга сирадский... слобуемы и записуемы са стещу воеводъ землѣ молдавской... безо лсти и без хитрости (Ланчица, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн.* **шликга** (1433 *P* 122).

***ШЕЛОМЫНЬСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор. Шоломия у Львівській землі*) ◊ **шеломыньское поле** (1) (*назва місцевості у Львівській землі*): а и с тымъ полемъ што придалъ былъ григореви шеломыньское поле и сѣножати (Львів, 1386 *P* 31).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* **шеломыньское** (1386 *P* 31).

ШЕЛТИСТВО *с.* (3) (*стп. soltystwo*) службове становище і обов'язки солтиса: про то мы оуоставляемъ абы ка(ж)ны(и) велікыи па(н) ани которыи иньшии и(х) не коупова(л)а собѣ ше(л)тиства нікоторыи вси кромѣ па(л) своего чл(а) весь (XV ст. *BC* 32 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* **ше(л)тїства, ше(л)тїс(т)ва, ше(л)тиства** (XV ст. *BC* 8, 32, 32 зв.).

***ШЕЛТИСКІИ** *прикм.* (1) який стосується солтиса, пов'язаний зі службовим становищем солтиса: ОурА(л) ше(л)тїскїи пано(м) оу слоу(ж)бѣ є(г) оужїто(ч)но(и) а дла то(г) вѣлїкыи пановѣ добывають собѣ шьтїсо(в) (л) (XV ст. *BC* 32).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **ше(л)тїскїи** (XV ст. *BC* 32).

***ШЕЛТИТЬ** *див.* ***ШОЛТИТЬ.**

***ШЕЛТИТЬСЯ** *див.* ***ШОЛТИТЬСЯ.**

***SZELAH** *ч.* (1) (*стп. szeląg, свн. schilling*) (*назва дрібної монети*) шеляг: a jestliby chrest'jane jemu ku pomozheniu ne pribehli, ku wolaniu wsiakij sused... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 108).

ФОРМИ: *род. мн. szelahow* (1388 ZPL 108).

*ШЕМЕТЬ *ч.* (2) (*особова назва*): И Зенко мовить: я не продавалъ, але продала наша матка и тымъ насъ узгодowała, а продала пану Шемету (Вильна, XV ст. РИБ 610).
ФОРМИ: *дав. одн. Шемету* (XV ст. РИБ 610).

ШЕНДРИКА *ч.* (16) (*особова назва, пор. Шендръ*): мы панове господарь нашего, или воеводы на има... панъ илиашь спатаръ и панъ шендрика писарь... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижь... велемъ жни иляшь воевода... пану владиславови, кролю по(л)скому... голдъ вырности... оучини(л)... слюбованіе съ обвѣзалъ мы такоже... иже повинни есмы его воли пристати... обоцуюемъ... тотъ истинный голдъ... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702); мы бояре земли молдавской рада господарь нашего Стефана воеводы Ион Тъутоул логофет... Шендрика) паркалаб новгородский... Лоука Арбоуре портар сочавский (Сучава, 1499 BD II, 443—444).

ФОРМИ: *наз. одн. шендрика, ше(н)дрика, Шенд(рика)* (1436 Cost. II, 701; 1443 Cost. II, 120; 1447 Cost. II, 273; 1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1456 ЭСФ; 1464 BD I, 84; 1466 BD I, 115; 1467 BD II, 297; 1499 BD II, 444 і т. ін.); *род. одн. шендрики* (1443 BD I, 121; 1453 Cost. II, 472; 1465 BD I, 88; 1467 BD I, 119).

Див. ще ШАНДРИКА, ШАНДРИШОРЪ, ШЕНДРИКО.

ШЕНДРИКО *ч.* (4) (*особова назва, пор. Шендръ*): а при то(м) были наши панове, был(л) па(н) маноило... па(н) шендрико апро(д) (Сучава, 1449 Cost. II, 386); а на то е(ст)... вѣра пана шендрика, вѣра пана данчоула (Сучава, 1455 Cost. II, 553).

ФОРМИ: *наз. одн. шендрко* (1449 Cost. II, 386); *род. одн. шендрика* (1455 Cost. II, 540, 553); *знах. одн. шендрика* (1447 Cost. II, 273).

Див. ще ШАНДРИКА, ШАНДРИШОРЪ, ШЕНДРИКА.

*ШЕНДРЪ *ч.* (3) (*особова назва, молд., мад. Sandor, гр. Ἀλέξανδρος*): а на то еств... вѣра пана шендра и дѣтеи его вѣра пана негры (Сучава, 1420 Cost. I, 136); се азъ... Иоан Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣдоша пред нами... Фете Акобескоула и племенни их Балше... непотове Шендра... и продали свою правою очиноу (Сучава, 1489 BD I, 376).

ФОРМИ: *род. одн. Шендра* (1420 Cost. I, 136; 1489 BD I, 376); *дав. одн. шендроу* (1487 BD I, 302).

Див. ще ШАНДРЕ, ШАНДРОУ, ШАНДРЪ, ШАНДРЪ.

*ШЕПЕЛЕВЫЙ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села... на има... каменое на серетъ што емоу дала миклоушеви дочка и шепелевы(х) село што замѣнилъ за добриновци (Сучава, 1431 Cost. I, 317).

ФОРМИ: *род. мн. шепелевы(х)* (1431 Cost. I, 317).

*ШЕПИНСКИЙ *прикм.* (3): также хочю о(т)ступи(т) нашему г(с)дрю, кро(л) пол(с)кому, тоъ земли шепин(с)коѡ и тыхъ городовъ, што суть в неи по старую границу (Берестя, 1400 Cost. II, 619); мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како пилни оу розюми и оу сердцы своѣмъ рожлившыи шкоды... пану владисла(в)... кролеви... презъ велеможно(г) александра воеводу... оучиненыъ... за шкоды... землю шепинскоую... даваемы, дароуемы а ворочаемы (Львів, 1436 Cost. II, 706).

ФОРМИ: *род. одн. ж. шепинскоѡ 1* (1436 Cost. II, 706); *шепин(с)коѡ 1* (1400 Cost. II, 619); *знах. одн. ж. шепинскоую* (1436 Cost. II, 706).

Пор. ШЕПИНИЦ.

ШЕПИНИЦ *мн.* (2) (*назва села на Буковинѣ*) Шипинци: а межи тыми городаи и межи нашею землею рускою то границѣ будутъ вѣчныи наипервѣи межи нашимъ городо(м) снаѣтиомъ а межи шепинци которые жъ шепинци к волохомъ прислушаютъ (Ланциця, 1433 P 125).

ФОРМИ: *наз. шепинци* (1433 P 125); *ор. шепинци* (1433 P 125).

*ШЕПЛЯ *ж.* (*назва села у Волинській землі*) Шепель: у Шепли одъ накладного воза по грошу давати, а одъ порожного не надобе давати (Степанъ, XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *місц. одн. у Шепли* (XV ст. АЛМ 9).

ШЕПЪЧИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были земляне исвѣдци панъ холько быбельский... панъ васко шепъчичь (Перемишль, 1391 P 45).

ФОРМИ: *наз. одн. шепъчичь* (1391 P 45).

ШЕРБА *ч.* (3) (*особова назва*): мы александръ воевода... ис нашими земляны, паны молдавскими, на има панъ жоржь староста... панъ иляшь думитровский панъ шерба... слюбили есмы... симъ листомъ наши(м)... королеви польскому (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ оу нашихъ земли три села на крълигъ тоури на има где е(ст) шерба паоушескоулъ и лазоръ, другое где ес(т) нѣгъ... третіе бльцаи (Сучава, 1426 Cost. I, 182).

ФОРМИ: *наз. одн. шерба* (1407 Cost. II, 629; 1426 Cost. I, 182); *род. одн. шербъ* (1423 Cost. I, 157).

*Див. ще *ШЕРБЪ.*

ШЕРБАН *ч.* (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣдоша прѣд нами... слоуга наш Шербан... и продали свою правою отниною... половина село (б. м. н., 1494 BD II, 38).

ФОРМИ: *наз. одн. Шербан* (1494 BD II, 38); *дав. одн. Шербану* (1494 BD II, 8).

ШЕРБАНОВСКИИ *ч.* (1) (*особова назва*): мы панове господарь нашего, или воеводы, на има панъ вилча о(т) липники... панъ шефоулъ шербановский... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижь велемъ жни иляшь воевода... пану владиславови, кролю по(л)скому... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы также... слюбуемъ... тотъ истинный голдъ... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. шербановский* (1436 Cost. II, 701).

ШЕРБАНОВЦИ, ШЕРБАНОВЦІИ *мн.* (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): ино мы... есми дали и потвърдили слоузъ нашему, шефоулоу, и сестри его, мърини непотом шефоула жоумъ тате тое прѣдреченое село, на имѣ шербановци, на сиретъ (Сучава, 1492 Cost. S. 161).

ФОРМИ: *наз. шербановци 2* (1492 Cost. S. 161, 162); *шербановци 2* (1492 Cost. S. 161).

*ШЕРБЕСКОУЛЬ *ч.* (4) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана маноила шербескоула и брата его пана юрія (Сучава, 1443 Cost. II, 144—145); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣдоша прѣд нами... слоуги наши Лазор Пискоу, сынъ Аноушин, сестра Маноила Шербескоула и Лазоръ, сынъ Мъроушин и продали свою правою отниною (Сучава, 1483 BD I, 269).

ФОРМИ: *наз. одн. Шер(бе)скоул* (1475 BD I, 203); *род. одн. Шербескоула* (1443 Cost. II, 145; 1483 BD I, 269).

Див. ще ШЕРБИЧ.

ШЕРБЕЩІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотарь тои половинѣ селоу от Хльпещи да ест коуда имъ хотарил панъ Арбоуре... до хотаръ Шербещем (Сучава, 1479 BD I, 228); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвърдили есми им... их праваа отнина села... на имѣ Ласльоаніи на Краковѣ, и Шербещи (Васлуй, 1495 BD II, 59).

ФОРМИ: *наз. Шербещи* (1495 BD II, 59); *дав. Шербещем* (1479 BD I, 228).

ШЕРБИЧ *ч.* (15) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... боярь наши(х)... вѣра пана бериндѣ столника, вѣра пана маноила шербича (Сучава, 1442 Cost. II, 93); Szto twoja Miłos't (!) perwo seho postow swoich do nas prysyłał, marszałka swojego papa Czurgu a papa Juria Szerbicza (Вильна, 1494 BD II, 388).

ФОРМИ: *наз. одн. Шербич, Шерби(ч)* (1456 Cost. II, 583; 1467 BD I, 120; 1490 BD I, 400); *род. одн. шербича, шерби(ч)* (1442 Cost. II, 93; 1443 ВАМ 41; ДГСПММ. Cost.

II, 129, 149, 156, 180; ПГСММ; 1474 РГС); *дав. одн. Шербичю* (1490 *BD* I, 400); *знах. одн. Szerbicza* (1494 *BD* II, 388).

*Див. ще *ШЕРБЕСКОУЛЬ.*

***ШЕРБКОВЪ** *прикм.* (1): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоти истинни слугы наши сынове шербкови... слоужили намъ и(х) предкове... а днесь слоужать они намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1428 *Cost.* I, 201—202).

ФОРМИ: *наз. мн. ч. шербкови* (1428 *Cost.* I, 202).

***ШЕРБОВЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села... на има хенцовци на серѣ(т)... и катамаревци што замѣнилъ съ катамаре(м) за шербовци (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *знах. шербовци* (1431 *Cost.* I, 317).

***ШЕРБЪ** *ч.* (4) (*особова назва*): ⟨а хотарь емоу почавши о(т) лѣвѣтъ... та прости черѣсъ боуковиною о(т) шерба та прости на конецъ полѣ (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); И оуставше слоуга наш Алекса дѣякъ та заплатил оусн тоти рѣ злат татарских оу роу(ки Чорчо)лини, дощи Дръгоичеви оуноуки Шерба (Сучава, 1493 *BD* II, 27).

ФОРМИ: *род. одн. Шерба, шерба* (1414 *Cost.* I, 111; 1493 *BD* II, 26, 27).

Див. ще ШЕРБА.

ШЕРБЪНЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Ино мы... есмы дали ⟨и⟩ потвѣрдили им оусим паноу Тоадероу Звицали его село Звищелещи... а его сестрамъ шобы им было село Шербънещи на Богданѣ (Яси, 1469 *BD* I, 138).

ФОРМИ: *наз. Шербънещи* (1469 *BD* I, 138).

***ШЕРБЫНО** *с.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потвѣрдили есми томоу стоумоу монастыроу села... на има село(м) .. соболещи... и село распопа шербыно и стаучане (Сучава, 1462 *Cost.* D, 10).

ФОРМИ: *знах. одн. шербыно* (1462 *Cost.* D, 10).

ШЕРЕМЕТ *ч.* (2) (*особова назва*): И оуставше слоуга наш Тоадер Мареле и съ братанич (!) его Костин... и заплатил ⟨и⟩ прѣд нами... вищелисани пинѣзи... оу роуки слоужъ нашемоу Тоадероу Хърниш и непотоу своемоу Никоарѣ Шереметоу (Сучава, 1490 *BD* I, 387).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор. съ Шеремет* (1490 *BD* I, 387); *дав. одн. Шереметоу* (1490 *BD* I, 387).

ШЕРШНЕВИЧИ *мн.* (2) (*назва людей за місцем проживання, пор. Шершні у Київській землі*): Бил намъ чолем земанич киевский Аньдрей Пражовский и поведил перед нами, штож, люди его въ Завской волости на има Шершневичи издавна даивали в ключъ Киевский ведро меду пресного (Мереч, 1496 *АЛРГ* 69).

ФОРМИ: *наз. Шершневичн* (1496 *АЛРГ* 69); *дав. Шершневичомъ* (1496 *АЛРГ* 69).

***ШЕРШНЕВЪСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор. Шершні у Київській землі*): Андрею Пражовскому на отпушене людем его Шершневскимъ ведрому до ключа Киевского давнаго на вечность (Мереч, 1496 *АЛРГ* 69).

ФОРМИ: *дав. мн. Шершневским* (1496 *АЛРГ* 69).

***ШЕРБОВСКИЙ** *прикм.* (1): а хотарь имѣ... поперекъ поля до серета... а о(то)ла по край боуковины горѣ до шербовского хотара оу липы (Роман, 1392 *Cost.* I, 7—8).

ФОРМИ: *род. одн. ч. шербовского* (1392 *Cost.* I, 8).

*Пор. *ШЕРБЪ.*

***ШЕСТ** *див. ШЕШЬ.*

ШЕШЬДЕСАТЬ *див. ШЕШЬДЕСАТЬ.*

***ШЕШЬДЕСАТ** *див. ШЕШЬДЕСАТЬ.*

ШЕШТЕРИ *числ., зб.* (1) шестеро, шість: А в томъ же селе пасека а в той пасеце бчолы сто и шестери (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90).

ФОРМИ: *наз. шестери* (бл. 1471 *ЛКЗ* 90).

***ШЕШТИСАЧНЫЙ** *числ.* (3) шеститисячний: Въ лѣто шештисаачное и о ѣ сотное девѣнасто третее... а се Азъ чюрило бродовский даль есм(ъ) село сво(е) бродово кнАзу Федору данильевичу (б. м. н., 1385 *P* 28); Русяп в Urzowe w lito szestytyściacnoie dewiatsothnoie dwadciat dewiatoie (Ужів, 1421 *AS* I, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. с. szestytyściacnoie* 2 (1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27); *шештисаачное* 1 (1385 *P* 28).

*Див. ще *ШЕШТИСАЧНЫИ, *ШЕШТОТЫСАЧНЫИ, *ШЕШТИСАЧНЫИ.*

***ШЕШТИСАЩНЫИ** *числ.* (1) шеститисячний: В лѣто шештисащное шештьдесѣтъ семое купилъ панъ петрашъ дѣдичтво в анѣны радивоньковоѣ (Перемишль, 1359 *P* 10).

ФОРМИ: *знах. одн. с. шештисащное* (1359 *P* 10).

*Див. ще *ШЕШТИСАЧНЫИ, *ШЕШТОТЫСАЧНЫИ, *ШЕШТИСАЧНЫИ.*

***ШЕШТОТЫСАЧНЫИ** *див. *ШЕШТОТЫСАЧНЫИ.*

***ШЕШТОТЫСАЧНЫИ** *числ.* (5) шеститисячний: писанъ листь оу льто шештотысаачное полно ф сотъ... оу нашемъ городѣ оу р(о)мана воево(д)ѣ (Роман, 1392 *Cost.* I, 8); оу сочавѣ оу льто шештотысаачное девѣтъсотъ и шештьнадесѣтое лѣто (Дольный Торг, 1411 *Cost.* II, 638).

ФОРМИ: *знах. одн. с. шештотысаачное* 3 (1408 *Cost.* II, 633; 1411 *Cost.* I, 95; *Cost.* II, 638); *шештотысаачное* 1 (1392 *Cost.* I, 8); ! *шешточысачие* (1393 *Cost.* I, 14).

*Див. ще *ШЕШТИСАЧНЫИ, *ШЕШТИСАЩНЫИ, *ШЕШТИСАЧНЫИ.*

! **ШЕШТОЧИСАЧИЕ** ⟨ШЕШТОТЫСАЧНЕ⟩ *див. *ШЕШТОТЫСАЧНЫИ.*

***ШЕШТИСАЧНЫИ** *числ.* (2) шештисыачный: Писан оу Луцку, в лето шештисаачное девѣтоое девеносто пѣтоое (Луцк, 1487 *AS* I, 241); П(и)сан оу Ровном, лето шештисаачное девѣтсот девеносто шосто (Ровно, 1488 *AS* I, 242).

ФОРМИ: *наз. одн. с. шештисаачное* (1488 *AS* I, 242); *знах. одн. с. шештисаачное* (1487 *AS* I, 241).

*Див. ще *ШЕШТИСАЧНЫИ, *ШЕШТИСАЩНЫИ, *ШЕШТОТЫСАЧНЫИ.*

ШЕШЬ *див. ШЕШЬ.*

ШЕШЬДЕСАТ *див. ШЕШЬДЕСАТЬ.*

***SZESTYTYŚCIACZNYJ** *див. *ШЕШТИСАЧНЫИ.*

ШЕШЬ, ШЕШЬ *числ.* (60) шість: а глинярюмъ што лѣпѣли (так. — *Прим. вид.*) около дому а клепачь нае-

малъ ѣ ехъ лѣпило за ѣ недѣ(л) истраву емъ давалъ то шість гривень платилъ есмъ глинярюмъ (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а ис того имають намъ служи(т)... копиемъ а шештью стрѣльцевъ гдѣ коли намъ будетъ надобно (Львѣв, 1399 *P* 59); а кто идет до ливова, на головномъ мѣгѣ оу сочавѣ от скотины один грош... а от каждого конѣ по шести гроши (Сучава, 1456 *Cost.* II, 788—789); Село Головчинъ а в томъ селе шешть чѣвковъ (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); а маю(т) они намъ в кажды(и) годъ давати по тридцѣти копь и по шести копь (Краків, 1489 *АКВ*); а естли бы вже не мог того подвора оправити я, вже тогды маю пѣнази кн(е)г(и)ни ее милости отложити шешть копь грошеи широкое личбы (Луцк, 1494 *AS* I, 101); Ачъ рыщеръ алубо шла(х)та (!) шла(х)тѣчно раноу оучини(т) до крови имѣ(т) емѣ платити за ранѣ... а бѣде(т) ли кме(т) ино шешть скотъ (XV ст. *BC* 29 зв.); Выдал личбу на немъ 11 копь без шести грошей (б. м. н., 1495 *АЛРГ* 60).

ФОРМИ: *наз. шешть, шешть, шешть* 21 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275; 1465 *АКВАК* III, 4; 1467 *СЛ* № 13; бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91; XV ст. *BC* 24; 1489 *АКВ* і т. ін.); *зам. дав. а хотарь тѣмъ шешть селомъ, по шешть гроши* 10 (1408 *Cost.* II, 631, 632; 1429 *Cost.* I, 280; 1434 *Cost.* II, 668, 669; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 274); *род. шешти* (1495 *АЛРГ* 60); *дав. шешти, шешти, шешти* (1448 *Cost.* II, 365; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; бл. 1471 *ЛКЗ* 90; 1487 *РИБ* 227, 228; XV ст. *BC* 30 зв.; 1489 *АКВ*); *знах. шешть, шешть, шешть,*

шесть 16 (1429 *Cost.* I, 280; 1446 *Cost.* II, 238; 1453 *Cost.* II, 445; 1487 *АМЛ*; 1488 *ДГСПМ*; 1489 *АКВ*; 1490 *ДС* 147; XV ст. *BC* 12 зв., 16 зв., 1494 *AS* I, 101 і т. ін.); **шисть** 2 (1386—1418 *P* 35; 1393 *P* 52); *ор.* **шестьма** 1 (XV ст. *BC* 34); **шестью** 1 (1399 *P* 59).

***ШЕШЬДЕС'ТЬ** *див.* **ШЕШЬДЕСАТЬ**.

***ШЕШЬДЕСЯТЬ** *див.* **ШЕШЬДЕСАТЬ**.

ШЕШЬДЕСАТЬ, ШЕШЬДЕСАТ, ШЕШЬДЕСЯТЬ, ШЕШЬДЕСАТ *числ.* (37) шістдесят: Вь лѣто шеститисѣщное шістьдесятъ семое купилъ пань петрашь дѣдицтво в анѣны радивонъковоѣ (Перемишль, 1359 *P* 10); а кто иметь погна-ти скоть до татаръ на головное мыто... у сочавѣ, шістьде-сѣте гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); на тьи двѣ селищи записали есмо ему Сею нашею грамотою шість-десятъ копѣ подольскими полугрошники (Турейскъ, 1429 *P* 112); Дан в Києве нюля двадцать третего дня в лѣто семое тисечи осмь сотъ шестдесятъ семое (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); Што первю сего тьми разы вь Пилиповѣ постъ продали были есмо вси корчмы Въруцькіе... Марьку на тры годы за сто копѣ и за шістьдесятъ копѣ грошей ши-рокихъ (Радомль, 1487 *РИБ* 227); А се я Некраш Колче-вич из братьею своею... продали... двое (*в ориг.* две.— *Прим. вид.*) селища на имѣ Дюубища вечно за шістьдесятъ копѣ грошей чешское монеты (Кременецъ, 1497 *AS* I, 112).

ФОРМИ: *наз.* **шестьдесятъ, шістьдесят, шістьдесят, шістьдесятъ, шістьдесятъ, шістьдеса(т)** (1361 *AGZ* 6; 1434 *Cost.* II, 668; 1451 *P* 157, 159; 1452 *P* 161; 1456 *Cost.* II, 789; 1459 *ЗНТШ* XI, 13; 1460 *BD* II, 273; XV ст. *BC* 29; 1497—1498 *АЛРГ* 80); *дав.* **шестидесятъ, шестидѣ-са(т)** (1386—1418 *P* 35; 2-а пол. XV ст. *СПС*); *знах.* **шесть-десятъ, шістьдѣсѣтъ, шістьдѣсѣтъ, шістьдеса(т), шестдеса(т), шістьдѣсѣтъ, ше(с)тдеса(т), шістьдѣса(т), шістьдѣса(т)** 19 (1429 *P* 112; 1432 *Cost.* I, 343; 1449 *АЛМ* 8; 1470 *AS* I, 65; 1487 *РИБ* 227; 1491 *AS* I, 94; XV ст. *BC* 24 зв., 29, 36; 1497 *AS* I, 112 і т. ін.); **шістьдѣсѣтъ, шістьдѣсѣтъ** 4 (1359 *P* 10; 1386—1418 *P* 35); **шѣстьдѣсѣтъ** 1 (1469 *AS* I, 64); **шестьдѣсѣте** 1 (1408 *Cost.* II, 631).

***ШЕШЬДѢСАТЬ** *див.* **ШЕШЬДЕСАТЬ**.

***ШЕШЬНАДЕСАТЫЙ** *числ.* (1) шістнадцатий: у сочавѣ, у лѣто шестотысѣщное девѣтъ сотъ и шістьнадеѣсѣто лѣто октабра А (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* **шестьнадеѣсѣтое** (1408 *Cost.* II, 633).

ШЕШЬСОТЬ, ШЕШЬСОТ *числ.* (5) шістсот: па(к) ли(бы мы) не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х) и други(х) пришлы(х) шести со(т) золоты(х), то(гда коро(л) господа(р) на(ш) имие(т) истигати ты(х) дванащѣд(а)т(и) со(т) золоты(х) на наши(х) купце(х) и на землѣно(х) (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); А росоходу шість сотъ копѣ... што ещо сполна не выдали, кому по половине, а кому третину (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 80).

ФОРМИ: *наз.* **шестьсотъ, шістьсот** (1497—1498 *АЛРГ* 80); *род.* **шести со(т)** (1421 *Cost.* I, 142); *знах.* **ше(с)тсо(т), ше(с)тсо(т)** (1421 *Cost.* I, 142).

***ШЕТРАРЬ** ч. (1) (*молд.* шѣтрап) придворний боярин, який вѣдав шатрами і спорядженням воеводи, також титул: да боуде(т) пану михулови на полы съ лоукою шѣтра-ре(м) и съ оуси(м) прѣходо(м), що е(ст) до того села, да боуде(т) имь на полы (Сучава, 1443 *Cost.* II, 131).

ФОРМИ: *ор. одн.* **шѣтраре(м)** (1443 *Cost.* II, 131).

ШИА, ШІА ж. (7) відповідальність життям (2): про то(ж) ни один(н) на(ш) бояри(н), а ни мытни(к) нигде по нашей земли да не смѣ(т) имь тоє порушити, при свои(х) шіи и имѣнїе (Сучава, 1448 *Cost.* II, 741); про то(ж) ни один(н) на(ш) бояри(н), ани урѣдни(к), ани мытни(к), нигде по нашей земли да не смѣю(т) имь порушити, при свои(х) шіи и имѣнїи (Сучава, 1455 *Cost.* II, 772);

◇ **ш и а п л а т и т и** (2) бути покараним на смерть: а которы мытныкъ и дворни(к) или боу(д)а каки ра(д)ца бы оучини(л) чере(с) на(ш) ли(ст) ина(к) томуу шиа плати(т)

(Дорохой, 1437 *DIR* № 8); паки име(т) кто бантовати ты(х) люди или оузѣти о(т) ни(х) боу(д)а шо, без и(х) воли, томуу шиа плати(т) (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208); з а п л а т и т и ш і ю (2) *див.* **ЗАПЛАТИТИ**; о коупити свою ш і ю (1) *див.* **ОКОУПИТИ**.

ФОРМИ: *наз. одн. зам. знах.* томуу шиа (шіа) плати(т) (1437 *DIR* № 8; 1444 *Cost.* II, 208); *знах. одн.* **шію** (1432 *Cost.* I, 327; 1448 *Cost.* II, 353; 1453 *DIR* «А» 503); *місц. одн. при шіи* (1448 *Cost.* II, 741; 1455 *Cost.* II, 772).

Див. ще ***ДОЛГИЕ ШИИ**.

ШИДЛОВОСЬКИЙ ч. (1) (*особова назва*): а се я пань мащина воевода ілвовѣський освѣдчаю... аже пришедъ предъ наше обличье на имѣ ходоро шидловоскый... и продадъ пану клюсови свою дѣднину на имѣ шидловъ (Львів, 1400 *P* 60—61).

ФОРМИ: *наз. одн.* **шидловоскыйн** (1400 *P* 61).

ШИДЛОВЬ ч. (2) (*назва маєтку у Львівській землі*): а пань клюсь имаєть того існого села шидлова оуживати і дворища того жаворонковича на вѣкы (Львів, 1400 *P* 61).

ФОРМИ: *наз. одн.* **шидловъ** (1400 *P* 61); *род. одн.* **шидло-ва** (1400 *P* 61).

ШИЗКО ч. (1) (*особова назва*): тѣмь мы... дали есми емоу и поновили ... села... на имѣ село кинди(н)щи... еще село где шизко би(л) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн.* **шизко** (1437 *Cost.* I, 541).

ШИЗКОУЦИ *мн.* (2) (*назва села на Буковині*) Шик-ківці: тѣм (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали и потвърдили есми емоу... села на имѣ шизкоуци где бы(л) юрїева двора (1) на прутъ и мали(н)щи и шизкоуци, где ходори(ч) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 577).

ФОРМИ: *наз.* **шизкоуци** (1456 *Cost.* II, 577).

ШИЛО ч. (5) (*особова назва*): а при томъ были свѣдьки, наша верная рад(а): владыка луцкий Феодосий... пань Гаврило Шило (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); А при томъ были свѣдки наша рада вѣрная... пань Гаврило Шило, пань Иванъ Волотовичъ (Луцьк, 1446 *АрхЮЗР* 1, 18).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Шило** (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1438 *P* 141; 1445 *АрхЮЗР* I, 18; *P* 151; 1446 *АрхЮЗР* I, 18).

ШИЛОВИЧ ч. (9) (*особова назва*): А при томъ были доб-рые люди: пань Взячь... а пана старостинъ, пана Шилови-ча дворянинъ пань Яцко Раньдинчъ (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627—628); се А пани Федка, пана Юршина дочка, п(а)на Олизара Шиловича маршалка вольнское земли... жона чиню знакомито каждому доброму (Ровно, 1488 *AS* I, 241).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Шилович** (1475 *AS* I, 69; 1487 *AS* I, 87, 240); *род. одн.* **Шиловича** (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628; 1487 *AS* I, 87, 240; 1488 *AS* I, 241); *дав. одн.* **Шиловичу** (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 8; 1475 *AS* I, 71).

ШИМКО ч. (1) (*особова назва, пор.* Шымонъ): А при томъ была дочка моѣ кн(А)г(и)на Марѣ Семеновѣ Ровенскаѣ, а... пан Шимко Ганусович (Ровно, 1488 *AS* I, 242).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Шимко** (1488 *AS* I, 242).

ШИМКОВЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Шимківці: а кн(А)зю Семену досталѣ город Колоден а села: Чернехов... Шимковцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *наз.* **Шимковцы** (1463 *AS* I, 54).

***ШИМОУЗЪ** *див.* **ШОУМОУЗЪ**.

***ШИМОУЗЪ** *див.* **ШОУМОУЗЪ**.

ШИНКОВАТЬ *дієсл. недок.* (1) (*стп.* szynkować, *свн.* schenken) (шо) шинкувати (чим): позволяєм имь в до-михъ своихъ... вшелякіе напое, дома робечы и привозные купуючи въ домахъ своихъ шинковать, одлаючи до скар-бу Нашого повинность дорочную (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27).

ФОРМИ: *інф.* **шинковать** (1389 *PEA* I, 27).

ШИПОТЕ с., *невідм.* (1) (*назва села на Буковині*): и еще есми емоу дали и потвърждаєм ем(у) села на милѣтинъ ниже о(л) шипоте (Сучава, 1445 *Cost.* II, 211—212).

***ШИПОТЬ** ч. (3) (*молд.* шипот) джерело: те(м) мыи (!)... дали и потврьдили есмы емоу оу нашій земли мо(л)-да(в)скою его о(т)нии (!) и села(м) (!) на има роужиньни... озеро лахо(м)... съ мито(м)... до оустіе гръла а(н)дрѣша, і еще съ шипоте (!) гдѣ оупадае(т) оу проутепоу (Сучава, 1459 *Cost.* S. 22); почыши (х)отар тон браници от обръшии Лаоури... та горь... до стежки гдѣ гроб Алексин оу шипот... та до обръшиі Селътина, а от толъ до Соучавъ до самій шипот (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: *род. одн.* шипот (1490 *BD* I, 420); *знах. одн.* шипот (1490 *BD* I, 420); *ор. мн.* ! шипоте (1459 *Cost.* S. 22).

***ШИПЪ** ч. (1) (*стч.* šip, *стп.* szyp) стріла, металевиі спис: а в городе поущечьного порохоу польбочьки а шиповъ го(д)ныхъ бочька (б. м. н., XV ст. *ИК*).

ФОРМИ: *род. мн.* шиповъ (XV ст. *ИК*).

ШИРИТИ *дієсл. недок.* (3) (в чому) розширювати, збільшувати (що): а волен и отдати и продати и заменити, коли хотА... а можеть себе оу тых именахъ полешати и ширити и на новомъ корени садити (Луцьк, 1446 *AS* III, 5); А можеть себе в томъ имено полешати и ширити и на новомъ корени садити (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61).

ФОРМИ: *інф.* ширити (1446 *AS* III, 5; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61).

*Див. ще РОЗШИРИВАТИ, РОЗШИРИТИ, *СОРОСШИРИВАТИ.*

ШИРОБОКОВИЧ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ былъ якоубъ Бискупъ князь Бартоломъи плебан... Зань Широкович (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Широкович (1369 *ПСЧК*).

ШИРОВЦИ ¹ *мн.* (1) (*назва села на Буковині*) Ширівци: того ра(ді) мы... даемъ и дали есми ему села... едно село на бистриць, на имъ ловци наши... и выше о(т) боуди(л)-чи, на има половина шировци, шо и(х) купи(л) о(т) шендрики (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472).

ФОРМИ: *наз. зам. род.* половина шировци (1453 *Cost.* II, 472).

ШИРОВЦИ ², **ШИРЬОУЦИ** *мн.* (6) (*назва села у Молдавському князівстві*): И еще дали есми а сто злат оугръских, и а село на имъ Шировци... яко да творѣт ми памѣть (Путна, 1476 *BD* I, 217); А они також дали пануо (Ю)гѣ вистіАркиоу и великою прівиліе от старого дида (н)ашего Александра воеводи... на тое село вышеписанное на Шировци (Сучава, 1478 *BD* I, 215, 217; 1478 *BD* I, 219); Ширьоуци I (1476 *BD* I, 211); *знах.* Шировци (1478 *BD* I, 219).

ФОРМИ: *наз.* Шировци 4 (1476 *BD* I, 215, 217; 1478 *BD* I, 219); Ширьоуци I (1476 *BD* I, 211); *знах.* Шировци (1478 *BD* I, 219).

***ШИРОКИЙ** *прикм.* (62) (*за величиною у просторі*) широкий (1): а тые земли продалъ есми со всѣми ужитки и изъ полми... и зъ землями подлзными... со всѣмъ правомъ предреченому бискупу... какъ же тые земли суть долги и широки увъ своихъ границяхъ (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106);

ши р о к а я л и ч б а (5) грошовий курс, платіжна вартість грошовий одиниці, прийнята в Польщі: Се я Гринко Єлович продал есми кн(А)зю Ивану Васильевичу Острозскому... село Долоте, за тридцать коп широкое личбы вѣчно (Острог, 1465 *AS* I, 57); а если бы вже не мог того подвора справити я, вже тогда маю пѣнази кн(е)г(и)ни еє милости отложити шест копъ грошей широкое личбы (Луцьк, 1494 *AS* I, 101); **ши р о к и и г р о ш ъ** (43), **г р о ш ъ ш и р о к и и** (13) *див.* ГРОШЪ.

ФОРМИ: *род. одн. ж.* широкое 4 (1465 *AS* I, 57; 1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*; 1494 *AS* I, 101); *широкой* I (1488 *AS* I, 88); *наз. мн. ж.* широки (1451 *АкЮЗР* II, 106); *род. мн.* широкихъ, широких, широки(х) 41 (1391 *P* 45; 1386—1418 *P* 35; 1434 *P* 128; 1437 *P* 136; п. 1450 *ПИ* № 9; 1463 *ГГЯ*; 1470 *AS* I, 65; 1481 *AS* I, 77; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1485—1500 *AS* I, 120 і т. ін.); *широкихъ, широки(х)* 5 (1437 *P* 136; 1461 *AS* I, 53; 2-а пол. XV ст. *СПС*; 1475 *AS* III, 14); *широки(х)* 3 (1489 *АКВ*); *ор. мн.* широкоими,

широки(ми) 3 (1482 *AS* I, 81); *широкими* I (1487 *АМЛ*); *знах. дв. ч.* широкая (1377 *P* 24; 1386—1418 *P* 35).

ШИРОКО *див.* ШЫРОКО.

***ШИРОКОСТЬ** *ж.* (5) ширина (2): Землю Деръжати Маеть... И з оними Гороदिцами И ихъ широкостю И долъгостю (Прилуки, 1459 *P* 171);

обшир, простір (3): Надаю... Гороदिща Селища И оурочнища з рѣками И рѣ(ч)ками и(з) ихъ Приле(г)лостАми Ко(ж)ное до себе Широко(ст) маючие (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *знах. одн.* широко(ст) (1459 *P* 171); *ор. одн.* широкостю, широко(с)тю (1459 *P* 171); *місц. одн.* в широко(ст)и (1459 *P* 171).

***ШИРОКЫИ** *див.* *ШИРОКИЙ.

ШИРЬОУЦИ *див.* ШИРОВЦИ ².

***ШИСТЬ** *див.* ШЕСТЬ.

***ШИСТЬДЕСАТЬ** *див.* ШЕСТЬДЕСАТЬ.

***ШИСТЬДЕСАТЬ** *див.* ШЕСТЬДЕСАТЬ.

***ШИСТЬЦАТЫИ** *числ.* (1) шістдесятый: подъ лѣтомъ

бжья нарожѣнья тисАчего трисотъ шистьцаАтого шестого коупилъ панъ петръ радѣовський дѣдичтво пнекольтъ оу шолжичовъ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: *род. одн. с.* шистьцаАтого (1366 *P* 12).

***ШИШКА** ч. (1) (*особова назва*): Што ваша милость мене оживисте приказали и дворанина своего пана Стецька Шишку прислали, абыхъ... князю Михайлу Санькгушквичу приказалъ да и тымъ земляномъ, которые имена свои мають под лова Свинюские, пригрозилъ, штобы ловавъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20).

ФОРМИ: *знах. одн.* Шишку (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20).

***ШИШКИНИЧЪ** ч. (3) (*особова назва*): Се я пани Вохнова пани Мария з своими детьми... посваталися есмо с паномъ Юшкокомъ Камкою за его сестренца, за пана Стецка за Шишкинича, мою девку паньну Матрушку (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627).

ФОРМИ: *дав. одн.* Шишкиничу (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); *знах. одн.* Шишкинича (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627).

! ШИЮ (СИЮ) (1): докончали шию (!) каплицо... мця октября (Краків, 1478 *ОБРН* 131).

Див. СИ.

ШІА *див.* ШИА.

***ШІЛЬТІСТЬ** *див.* *ШОЛТИСТЬ.

ШКОДА, ЩКОДА *ж.* (84) (*стч.* škoda, *стп.* szkoda, *свн.* scado) I. (*втрата, збитки*) шкода (15): знаменито чинимо... како пилни оу розюми и оу сердьши своѣмъ, рожложившы шкоды... кролеви оучиненыъ... землю шепиньскоую ворочаемы (Львів, 1436 *Cost.* II, 706); А з то(г) бывалі велікыи наклады и шыкоды и клопоты (XV ст. *ВС* 10 зв.); а еслибы дорозоумили с которою стороны от каких наших непріятелей какое зло, або шкоді... а их милость тогда... тое имают нам оусе оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 *BD* II, 422—423);

ш к о д а в о е в а н н а я (1) шкода, спричинена военними діями: а мы... познавши ижъ прере(ч)ныи стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ и коруны нашеи не чинилъ... про то жь его со всѣми по(д)данными о тую исную... шкоду воеваную намъ и корунъ нашої оучиненую... о(т)пускаемы (Ланциця, 1433 *P* 121); **ш к о д ы** д ѣ я т и (2), **ш к о д у** д ѣ л а т и (1), **ш к о д ы** п о д е л а т и (3), **ш к о д ы** п о ч и н и т и (3), **ш к о д ы** ч и н и т и (14) завдавати шкоди: жалуютъ намъ брашовльне аже по ти(х) Сторонъ много ишкоды чинАть людемъ и(х) (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 677—678); а они на(д) то вѣдоучи дорогою люде(м) наши(м) великѣи шкоды дѣлали (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); алъ ты(х) што шкоды починилі... не могутъ бытї речи (!) нї добрыи алибо ч(с)тни але и(м) ровни злодѣемъ (XV ст. *ВС* 28 зв.); коли моужъ жене оумреть

тогда жона садѣтъ на оудовьемъ столъци во все(м) именїи а оу томъ великыи шкоды дете(м) дѣють (XV ст. СЯ 40); Што прысылалъ еси къ намъ своего посла Богоуша дьяка... поведаноучи намъ вашу прыгодоу... штожь онъ зъ докончанаА своего и крестного целованаА вамъ выступилъ и люди свои моцно вослалъ оу вашу землю и шкоды вамъ великыи поделалъ (б. м. н., 1499 *BD* II, 447); ш к о д у и м е т и (2) зазнавати шкоды, мати шкоду: хто шкоды имееъ о(т) животи(н) (XV ст. *BC* 25); вдѣлати (оудилати) шкоду (2) *див.* ОУДИЛАТИ; шкоду и мати (2), имати шкодоу (1) *див.* ИМАТИ²; шкоду оучинити (8), оучинити ишкоду (1) *див.* ОУЧИНИТИ.

2. перешкода (10): про то(ж) узрѣвше се(с) лис(т), а вы прїидѣте к на(м) и до нашей земли съ усими своими торговльми и товаро(м) не боАчи съ ни о(т) котории шкоды, зану(ж) е(ст) ва(м) наша земля отворена (Баків, 1447 *Cost.* II, 732); обадва ставы в одинъ час пустити и в одинъ час заставити для того абы не было шкоды кназю Семену, штобы гораздо вода съшла ловити рыбы (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); И коли нам богъ поможет та добоуемъ зась нашу очизноу землю молдавскоую, а тогда нам, Стефану воеводѣ, да ест слободно и доброволно и отворенно и безпечне и без жадной шкодѣ вьити ис их милости землАх (Гирлов, 1499 *BD* II, 422).

3. відшкодування (14): а также коли быхомъ имъ жолду не поплатили и шькодь тогда имъ поволеваемъ (!)... насъ оупоминати (Сучава, 1433—1443 *АРМ*); а хто то наше прїказанье переступитъ то(т) име(т) на(ну) то(г) села шкодоу его платити (XV ст. *BC* 28); А також, кто коли имоут познати оу них кони или волю... и доведет наш чловѣкъ на Брашовѣне из добрыми людьми... а Брашовѣни да страгѣт того кон(ъ) или вол(а), а болше глобоу не имает ни гроша, тоулко шобы им был ишкод (!), а болше нищо (Сучава, 1458 *BD* II, 262);

шкоду заступити (1) відшкодувати: А коли бы кн(А)зь Василей не спустилъ своего ставу в тот час коли кн(А)зь Семень спуститъ, а была бы шкода кн(А)зю Семену и кн(А)зь Василей имает шкоду заступити (Луцьк, 1463 *AS* I, 55—56); за шкоды стояти (1) нести відповідальність за шкоду: мы ильАшь воевода... запишемъСА тьмъ пношамъ... ежь имаемъ и слюбуемъ имъ жолдъ платити... а за шкоды стоимы (Сучава, 1433—1443 *АРМ*).

4. спаш, потрава (2): ачь хто комоу потравитъ жїто жївотїною а на чїей шкоде боудеть занато оуоставляемъ платити чїя жївотїна (XV ст. *BC* 25).

5. (моральне зло) прикрїсть, шкода (1): про тоже слюбоуемому (!) и слюбили есмо нашему милому господареву... не поманоути ты(х) листовъ королевскы(х) и панскы(х) ко ишкоди королеви и къ завади (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

ФОРМИ: *наз. одн.* шкода 6 (1445 *Cost.* II, 729; 1457 *Cost.* II, 810; 1463 *AS* I, 56; 1484 *ЯМ*; 1499 *BD* II, 424); шкода 1 (XV ст. *BC* 30); ! ишкод, ишко(д) 2 (1452 *Cost.* II, 760; 1458 *BD* II, 262); *зам. род.* без шкода 1 (1457 *Cost.* II, 811); *род. одн.* шкоды 7 (1447 *Cost.* II, 732; 1457 *Cost.* II, 809; 1463 *AS* I, 55; *BD* II, 295; 1489 *АМВ*; 1495 *АЛМ* 85; 1499 *AS* I, 117); шкодї 3 (1499 *BD* II, 422); шкоды 2 (XV ст. *BC* 27 зв., 38); ишкоды 1 (1435 *Cost.* II, 677); *дав. одн.* ишкоди (1435 *Cost.* II, 679); *знах. одн.* шкоду, шкодоу 6 (1433 *P* 121, 123; 1456 *ПМВЛ*; 1457 *Cost.* II, 809; 1463 *AS* I, 56; 1495 *ПЛПС*); шкодоу, шькодоу 5 (XV ст. *BC* 28, 30, 32, 38 зв.; 1481 *BD* II, 365); ишкоду 2 (1457 *Cost.* II, 809); шкотоу 1 (1481 *BD* II, 365); *зам. наз.* шобы имъ шкоду было 1 (1449 *Cost.* II, 743); *зам. род.* бе(з) шко(ду) 1 (1456 *ПМВЛ*); *місц. одн.* на шкоде (XV ст. *BC* 25); *наз. мн.* шкоды, шькоды 5 (XV ст. *BC* 10 зв., 28, 28 зв.; СЯ 39 зв.); шкоды 1 (1496 *ОКИБ*); *род. мн.* шькодь, шькодь 2 (1433—

1443 *АРМ*; 1436 *Cost.* II, 706); шькодь 1 (1496 *ОКИБ*); *знах. мн.* шькоды 15 (1433—1443 *АРМ*; 1436 *Cost.* II, 706; XV ст. *BC* 7, 7 зв., 8 зв., 9 зв., 25, 28 зв., 37 зв., 38 зв.; 1481 *BD* II, 365 і т. ін.); шкоды 13 (1457 *Cost.* II, 810; 1478 *AS* III, 17; 1495 *ПЛПС*; 1496 *ОКИБ*; 1498 *BD* II, 413; XV ст. *BC* 28 зв.; 1499 *BD* II, 419, 420, 447 і т. ін.); шкодї 3 (1499 *BD* II, 419, 420, 422); ! шкоде 1 (1437 *DIR* № 8); ! шькодь 1 (1433—1443 *АРМ*); *місц. мн.* у шькодахъ (XV ст. *BC* 37 зв.).

ШКОДИТИ, ШКОДИТЬ *дієсл. недок.* (5) 1. (чому) (завдавати втрати, спричиняти шкоду) шкодити (4): о землАна(х) которы(н) на воиноу идоу(т) а оубогы(м) людемъ по своєю земли по селищо(м) шкода(т) (XV ст. *BC* 27 зв.); А тежь которые бы хотели мыта нашы володими(р)ские объеждчати иньшыми дорогами а в томъ мытоу нашомоу шкоди(т) и ты бы самъ на ты(х) помочъ дава(л) (Петрків, 1489 *АМВ*).

2. (кого) (ущемляти інтереси) кривдити (1): Въ книга(х) праведны(х) наши(х) пре(д)ковъ нашихъ пісано коли моужъ жене оумреть тогда жона все именїе свое брала а оу томъ дѣти шкодила (XV ст. СЯ 40).

ФОРМИ: *інф.* шкодити 1 (1489 *АМВ*); шкодить 1 (XV ст. *BC* 38 зв.); шкоди(т) 1 (1489 *АМВ*); *теп. 3 ос. мн.* шкода(т) (XV ст. *BC* 27 зв.); *перф. 3 ос. одн. ж.* шкодила (XV ст. СЯ 40).

*SZKOŁA *ж.* (3) школа: Też, jestliby chto kak pa szkołi... metał, tot majet' staroste nazomuz zaplatiti, dwa funty percu (Луцьк, 1388 *ZPL* 105).

ФОРМИ: *знах. одн.* szkołi (1388 *ZPL* 105); *ор. одн.* szkołoju (1388 *ZPL* 106); *місц. одн.* u szkole (1388 *ZPL* 106).

ШКЪАЕ *с., невідм.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тьмъ мы дали и потврѣдили есмо имь... села на кородѣ, на имъ пыткъещи... и селище шкъАе (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324).

ШКЪИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): ть(м) мы... дали и потврѣдили есми емоу отниноу его, села, на имъ где дворъ его бранищѣри, а жоулещи и шкъИ (Сучава, 1455 *Cost.* II, 553).

ФОРМИ: *наз.* шкъИ (1455 *Cost.* II, 553).

ШЛАХОТНЕ *див.* ШЛАХОТНЕ.

*ШЛѢХОТНЫИ *див.* *ШЛАХОТНЫИ.

*ШЛЯХЕЦКІИ *прикм.* (2) (*стп.* szlachecki) (який належить шляхті) шляхетський: и волно ему въ здѣшнемъ паньствѣ нашоомъ жону пояти и титулу вшеялкоу и волности шляхецкоѣ, яко властному шляхтичови, тубылцови, заживати (Луцьк, 1438 *P* 141); а жонѣ Борисовой присудили есмо венець шляхецкїй тридцать гривень съ тыхъ п(е)н(е)зей, што былъ Глѣбъ Борису далъ семдесять копѣ грошей (Вільна, 1495 *РИБ* 620—621).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* шляхецкїй (1495 *РИБ* 621); *род. одн. ж.* шляхецкоѣ (1438 *P* 141).

ШЛЯХТА *ж., зб.* (3) (*стп.* szlachta, *свн.* slachte) (дворянство у феодальній Польщі і Литві) шляхта (2): а онъ намъ маеть, послору з ыншоу шляхтоу... службу военную отпраовати (Луцьк, 1438 *P* 141);

шляхта хоруговная (1) (*стп.* szlachta chorągiewna) шляхта, шо ставала на чолї народного ополчення під час военных дїй: А такы мы хотчы его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашоомъ... захавати, оного прчимуемо и прияли есмо, яко чловѣка зацного... которому... зъ ласки наше надаемо волности в(шела) коѣ... такоѣ, какъ иншыи князи, п(ан)ы и шляхта хоруговные заживають (Луцьк, 1438 *P* 140).

ФОРМИ: *наз. одн.* шляхта (1438 *P* 140); *дав. одн.* шляхтѣ (1438 *P* 140); *ор. одн.* шляхтоу (1438 *P* 141).

Див. у ШЛЯХТА¹.

*ШЛЯХТИЧЪ *див.* *ШЛАХТИЧЪ.

ШЛАХЕТНЕ *присл.* (1) ◊ шлахетне вроженыи (1) (*стп.* szlachetnie urodzony) шляхетського роду: А при томъ были шлахетне вроженыи панове рада

н(а)ша кн(А)зь Вой(те)х бискуп виленский, кн(А)зь Мартин бискуп жойотский (Вильна, 1499 AS I, 118).

Див. ще ШЛАХОТНЕ.

***ШЛАХЕТНЫИ** *прикм.* (7) (*стп. szlachetny*) 1. (*форма титулування шляхти*) шляхетний (5); а при то(м) были шлахетни панове па(н) спыте(к) тарновский па(н) волчко переслюжичь (Львѣв, 1414 P 85); И такъ(ж) шлахетно(му) ходорови друугую половицю речегова (Луцьк, 1445 P 148).

2. благородный, достойный (1): мы которыи(ж) всА жывыА рѣчи розоумо(м) превышае(м), нѣ имаемъ шлахетны(м) обычаемъ наши(х) пре(д)ко(в) противитисА (Хотин, 1448 Cost. II, 733).

3. вірогідний, правильний (1): тако мы с паны огладавши его листовъ иже суть шлахетнии листовѣ... а подлугъ смолвы оставили есми бѣлечко при бѣлцѣ (Львѣв, 1421 P 94).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. шлахетно(му)* (1445 P 148); *наз. мн. ч. шлахетнии* 2 (1421 P 94); *шлахетни* 1 (1414 P 85); *род. мн. шлахетныхъ* (1414 P 85); *дав. мн. шлахетны(м)* (1445 P 148; 1448 Cost. II, 733).

! **ШЛАХОТНИИ** (ШЛАХОТНИИ) (1): мы александръ воевода... знаменито чини(м)... ожъ (!) есмо просили велеможны(х) паны и шлахотини (!) пано(в) ра(д)і кролевскон... иже мы слюбуемъ и слюби(л) есми служити королю его мл(с)ти и стои коруни (Банилів, 1455 Cost. II, 769).

*Див. *ШЛАХОТНЫИ.*

ШЛАХОТНЕ, ШЛАХОТНЕ *присл.* (2) ◊ ш л а х о т н е в р о ж е н ы и (2) (*стп. szlachetnie urodzony*) шляхетського роду: мы Олександръ... чинимъ знаменито... иж вбачивши вѣрныи службы и шлахотне вроженого кн(А)жати Костентина Ивановича Острозского... и хотАчи его рыхлейшого вчинити коу тымже вчинкомъ емоу имѣне н(а)ше именемъ Звагол... дали есмо ласкаве (Вильна, 1499 AS I, 117).

Див. ще ШЛАХЕТНЕ.

***ШЛАХОТНЫИ** *прикм.* (8) (*стп. szlachetny*) 1. (*форма титулування шляхти*) шляхетний (4): мы... знаменито чини(м)... ожъ (!) есмо просили велеможны(х) паны и шлахотини (!) пано(в) ра(д)і кролевскон... иже мы слюбуемъ и слюби(л) есми служити королю его мл(с)ти (Банилів, 1455 Cost. II, 769); ино оузрѣвши невинность мою велимужинни (!) панови... коруны польскоѣ... и с ынными (так.— *Прим. вид.*) пасаными (!) и шлахотными паны землАны рускихъ зѣмль... не хотАчи да(т) загину(т) мнѣ... и выбавили мА... ис того Атства (так.— *Прим. вид.*) (Кременецъ, 1434 P 130); також и сими рази, по жаданію крольъ его милости, що коли к нам прислал по его милости вирного и шлѣхотного посла по пана Добека из Бишов, а ми лепак слоубоуемъ ... господареви нашему... абыхом съ съ его милости видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 BD II, 351).

2. (*що стосується шляхти*) шляхетський (3): Хто менишь шлахтичомъ а не з родоу шлахотного (XV ст. BC 6 зв.);

ш л а х о т н ы и ч е л о в ѣ к ѣ (1) шляхтич: Оуставлаемъ з радою наши(х) пано(в) колѣжъ которыи рыщерь алюбю которыи шлахотныи чѣлвкъ не боудеть пересоудомъ оважонъ... имеетсА своего роукою о(т)присА(ч) и очиститъ (XV ст. BC 26 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. шлахотныи* (XV ст. BC 26 зв.); *род. одн. ч. шлахотного* 1 (XV ст. BC 6 зв.); ! *шлахот(т)* 1 (XV ст. BC 18 зв.); *знах. одн. ч. шлахотныи* 1 (XV ст. BC 18 зв.); *шлѣхотного* 1 (1479 BD II, 351); *знах. мн. ч. 1 шлахотини* (1455 Cost. II, 769); *ор. мн. шлахотными* (1434 P 130; 1435 P 132).

*Див. ще *ШЛАХЕТНЫИ.*

***ШЛАХТИЧЪ** ч. (23) (*стп. szlachciec*) (*належний до дворянского шляхетского стану*) шляхтич: К тому, jestliby chrest'janin... гапц некоторују zadał... гапному majet'

dosyt' wczinito podłuh ran jeho, jako szlachticzu (Луцьк, 1388 ZPL 104); и волно ему въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ жону пояти и титулу вшелякого и волности шляхецкоѣ, яко властному шляхтичови, тубылцови заживати (Луцьк, 1438 P 141).

ФОРМИ: *наз. одн. шлахотичь* (XV ст. BC 29, 30 зв.); *род. одн. шлахотича, шлахотича* (XV ст. BC 11); *дав. одн. шлахотичю, шлахотичю* 7 (XV ст. BC 29, 29 зв., 30 зв., 31; СЯ 9 зв.); *szlachticzu* 2 (1388 ZPL 104, 105); *шляхтичови* 1 (1438 P 141); *знах. одн. шлахотича, шлахотича* 2 (XV ст. BC 24 зв., 34 зв.); ! *шлахотА* 1 (XV ст. BC 30 зв.); *ор. одн. шлахтичомъ, шлахтичомъ, шлахотичом(м)* 3 (XV ст. BC 6 зв., 18 зв.); ! *шлахотичов(в)* 1 (XV ст. BC 31); *місц. одн. о шлахотичю* (XV ст. BC 7 зв.); *род. мн. ! шлахотичев* 1 (XV ст. BC 29); *знах. мн. ! шлахтичовъ* (XV ст. BC 18 зв.).

Див. ще ШЛАХТА.

***ШЛАХТИЧЪ** *див. *ШЛАХТИЧЪ.*

ШЛАХТА¹ *ж., зб.* (1) (*стп. szlachta*) шляхта: Хоче(м) о(т)коуль изыскъ алюбю прѣбытокъ прѣхо(д)ить о(т)тоуле те(ж) и казнь имееть быти што(ж) наши шлахотА и наши землАны свое плема забѣваютъ (XV ст. BC 29 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. шлахотА* (XV ст. BC 29 зв.).

Див. ще ШЛЯХТА.

ШЛАХТА² ч. (4) (*стп. szlachciec*) шляхтич: Ачь рыщерь алюбю шлахотА шлахотичю раноу оучини(т) до крови имѣ(т) емѣ платити (XV ст. BC 29 зв.).

ФОРМИ: *наз. шлахотА, шлахотА* (XV ст. BC 24 зв., 29 зв.; СЯ 9 зв.); *знах. шлахотА* (XV ст. BC 8).

*Див. ще *ШЛАХТИЧЪ.*

***ШЛАХТИЧЪ** *див. *ШЛАХТИЧЪ.*

ШОКА ч. (1) (*особова назва*): а на имѣ цигано(м), троуцѣ и съ чельдѣю си... шока и съ чельдѣю си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. шока* (1462 Cost. D. 11).

***ШОЛДА** ч. (2) (*особова назва*): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже прѣдоша, прѣ(д) нами и прѣ(д) оусыми нашими молдавскими бояри мърнина и сестра еи, стана... непоти шолди... и розделили свои правѣи о(т)нини, села, шо били оуика и(х), шо(л)да (Сучава, 1493 Cost. D. 44—45).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. шо били оуика и(х) шо(л)да* (1493 Cost. D. 45); *род. одн. шолди* (1493 Cost. D. 45).

ШОЛДАНЪ ч. (2) (*особова назва*): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузАли о(т) тамрѣташови о(т) шумуза ПАТЬ дворы татаръ с волею шолданъ петрову и дали есмы ихъ монастыреви стго николы о(т) полАны (Сучава, 1411 Cost. I, 95).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. с волею шолданъ* (1411 Cost. I, 95); *зам. дав. есми дали Шолданъ петрови* (1411 D/R«A» 439).

***ШОЛДѢНИИ** *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): (ино мы)... есми дали и потвѣрдили мърини тоти вишелпсанѣи села... на доумитрѣ на имѣ шо(л)дѣнни и брѣльлѣщѣи (Сучава, 1493 Cost. D. 45).

ФОРМИ: *наз. шо(л)дѣнни* (1493 Cost. D. 45).

***ШОЛКЪ** ч. (4) шовк: а коли имутъ купити татарскыи товаръ у сочавѣ или шолкъ, или перецъ, или камкы... отъ гривну, у сочавѣ по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 630); А коли имоут коупити татарскыи товаръ или заморскыи оу Сочавѣ: или шолкоу, и перецъ, и камхи... а онн абы платили от гривноу три гроши мыто (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: *род. одн. шолкоу* (1460 BD II, 273); *знах. одн. шолкъ, шолкъ* (1408 Cost. II, 630; 1456 Cost. II, 788).

ШОЛОМОНОВА КРЪНИЦЪ *ж.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): и досталось мърини, оу еи ча(ст), села, на доумитрѣ, на имѣ шо(л)дѣнни... и шоломонова крѣницѣ (Сучава, 1493 Cost. D. 45).

ФОРМИ: *наз. одн. шоломонова крѣницѣ* (1493 Cost. D. 45).

***ШОЛТИСЬ** ч. (7) (стп. szoltys, мад. soltesz, свн. schultheize) солтис: Оуоставляемъ и прѣказоуемъ все(м) ше(л)тисомъ дховнымъ и све(т)скимъ по(д)логутъ и(х) именія и сілы имаю(т) с нами поиті на ж(д)ую (!) валкоу (XV ст. ВС 11 зв.—12).

ФОРМИ: наз. одн. шо(л)ти(с) (XV ст. ВС 31); місц. одн. о ше(л)тисе 1 (XV ст. СЯ 9 зв.); шільтисоу 1 (XV ст. СЯ 9 зв.); род. мн. ! шьтисомъ (XV ст. ВС 32); дав. мн. ше(л)тисомъ (XV ст. ВС 11 зв.); місц. мн. о шельтисехъ, ше(л)тисе(х) (XV ст. ВС 5 зв., 11 зв.).

Див. ще ШОЛТОУЗЬ.

ШОЛТОУЗЬ, ШОЛТОУЗ ч. (18) (молд., стп. șoltys, мад. soltesz, свн. schultheize) міський голова або сільський староста у Молдавському князівстві: ніское поклоненіе біровоу о(т) брашова, о(т) меншаго пріятелъ г(с)ва ти, шо(л)тоуза хьрлѣ о(т) брьлад (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истинній шолтоузове и паргарове и оуси наши мешчане от мѣста от Брьлад... прійдоша прад нами... и оупросили себѣ от нас како абихмо им досмотрили старіи их хотар (Бирлад, 1495 BD II, 62—63).

ФОРМИ: наз. одн. шолтоузъ, шолтоуз, шо(л)ту(з) (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760; 1458 BD II, 262); род. одн. шо(л)тоуза 1 (1434 Cost. II, 675); ! жо(л)гыза 1 (1434 Cost. II, 675); дав. одн. шолтоузоу, шо(л)тузу (1447 Cost. II, 732; 1476 BD II, 337); наз. мн. шолтоузи, шо(л)тоузи 5 (1458 DIR«A» 513; 1479 DC 140; 1481 BD I, 256); шолтоузове 2 (1495 BD II, 62—63, 64); шолтоузы 1 (1458 DIR«A» 512); зам. род. с. волею шолтоузы 1 (1453 Cost. II, 445); дав. мн. шо(л)тузомъ 1 (1435 Cost. II, 692); шо(л)тузе(м) 1 (1435 Cost. II, 694).

Див. ще *ШОЛТИСЬ.

*SZOMYI див. СЕМЬЙ.

*ШОМОУЗЬ див. *ХРОУЗКИИ ШОМОУЗЬ.

***ШОПРЪЛЄЩІИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Ино ми... дали и потврьдили слоугам нашим Игнатоу и братоу его Ион Тинтлоу тои прадреченои половина селищи от Шопрълєщїи (Сучава, 1483 BD I, 275).

ФОРМИ: род. Шопрълєщїи (1483 BD I, 275).

Див. ще *ШОПРЪЛЪНЫ.

***ШОПРЪЛЪ** ч. (2) (особова назва): И оуоставше слоуга наш Игнат (и брат его Тин)тлоу и заплатили оусе исполна... пинъзи... оу роуки Ньгши, дочка Михъила Шопръл(а) (Сучава, 1483 BD I, 275).

ФОРМИ: род. одн. Шопрълъ, Шопръл(а) (1483 BD I, 274, 275).

***ШОПРЪЛЪНЫ** мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): А хотаръ той пол селищи да ест от вьсего хотаръ половина от Шопръланъ и от оусих сторонъ по старому хотароу (Сучава, 1483 BD I, 275).

ФОРМИ: род. Шопръланъ, Шопрълан (1483 BD II, 274, 275).

Див. ще *ШОПРЪЛЄЩІИ.

ШОСТОВСКІЙ ч. (1) (особова назва): а с нами в тот часъ были панъ Олехно Скурота... Петръ Шостовскій (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

ФОРМИ: наз. одн. Шостовскій (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

***ШОСТЫИ** числ. (14) шостий: подъ лѣтомъ бѣжа нароужньна тисачого триисотъ шистыаотого шестого коупилъ панъ петръ радѣвовский дѣдичтво пнеколтъ оу шюлжичювь (Перемишль, 1366 P 12); Pusan w Urzowie w lito szesty tysiacznoie dewiatstnoyie dwadciatioie osmoie indykta szostoho (Ужів, 1420 AS I, 25—26); Ино мы... дали и потврьдили... слоузъ нашему паноу Аврамоу діякоу от вистрѣтъ тотоу прадреченоую шестоую част село (!) от Оничан (Сучава, 1490 BD II, 442).

ФОРМИ: род. одн. ч., с. шостого, szostoho 3 (1420 AS I, 26; 1487 AS I, 87, 241); шестого 1 (1366 P 12); знах. одн. ч. шести (1473 ЗНТШ V, 3); наз. одн. с. шосто (1488 AS I,

242); наз. одн. ж. шестаа (1487 BD I, 297); род. одн. ж. шостое 1 (1474 AS I, 69); шестое 1 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); знах. одн. ж. шестоую (1487 BD I, 297; 1490 BD I, 442).

ШОФЬ ч. (1) (особова назва): а при томъ были исвѣдци панъ судивои староста кракувьский... панъ маршалко шофь (Бохур, 1377 P 24).

ФОРМИ: наз. одн. шофь (1377 P 24).

***ШОФЪЛТЬ** ч. (1) (особова назва): а на имѣ цигано(м), троуцѣ и съ чельдою си... шофь(л)тъ и съ чель(д)ю си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. шофь(л)тъ (1462 Cost. D. 11).

ШПИЦА, ШЪПИЦА ч. (3) (особова назва): И Нагорка и Шпица не хотели того ждаты и вьступили съ нимъ у еднан(ь)е передь добрыми людьми (Краків, 1489 РИБ 433).

ФОРМИ: наз. одн. Шпица, Шъпица (1489 РИБ 433); знах. одн. Шъпицу (1489 РИБ 433).

ШПЪТОРЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тѣм мы... дали и потврьдили есми емоу... села на имѣ Гостилице... и Шпъторещи (Сучава, 1459 BD I, 35).

ФОРМИ: наз. Шпъторещи (1459 BD I, 35).

ШПЫРКА ч. (1) (особова назва): а при то(м) были добрии петро судиА перемыский... шпырка нораевский (б. м. н., 1419 P 91).

ФОРМИ: наз. одн. шпырка (1419 P 91).

***ШРОТЪ** ч. (1) (стп. szrot, свн. schrot) подовжні куски м'яса: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и чвертями, и на шроты рубаючы, кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

ФОРМИ: знах. мн. шроты (1389 РЕА I, 27).

ШТАНЬ ч. (1) (особова назва): А при томъ были свѣдци: панъ янь Краковскій съ Тарнова... панъ Мичекъ Штань (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6).

ФОРМИ: наз. мн. Штань (1408 АкЮЗР I, 6).

ШТБЫ див. ШТОБЫ.

*ШТЕФАНОВЪ див. ШЕФАНОВ.

ШТЕФАНЪ див. ШЕФАНЪ.

*ШТЕФОУЛЪ див. ШЕФОУЛЪ.

*ШТИБОРЪ див. СТИБОРЪ.

ШТИРИСТА числ. (1) чотириста: а писан листъ, мѣд ѱона, оу шести день, на стго дорофѣА, подъ лѣти БжїА НарожньнїА, ТисАща, штириста, сѣмдесАтъ Третого, лѣта (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3).

ФОРМИ: наз. штириста (1473 ЗНТШ V, 3).

Див. ще ЧОТЫРИСТА, ЧТЕРИСТА.

ШТО, ЦО, ЧТО, ШЬТО, ШЦТО займ. (1306) 1. (відносний — приеднуе підрядні речення) (1267) а) (означальні) що, який (1103) (у постпозиції — без співвідносного слова або узагальнюючого займенника у головном реченні) (764): а даль есмь и землю рольную и съ сьножатъми што к тому дворнищю слушаеъ (Казмир, 1349 P 3); купилъ панъ петрашь дѣдичтво в аньны радивоньковоѣ дѣднину

ее и вотнину што по нюи оць даль (Перемишль, 1359 P 10); А изъ рАшовьской волости приходить польъ третья ста коло(д) опроче воланъ што на волн сѣдАтъ (б. м. н., 1386—1418 P 35); тогды я па(н) староста петрашь с землАны оучинили есмы межи ими завитый рокъ на (вы)ведѣнье граници цо межи ими оужажеъ твердѣшимъ листомъ и знамены што соуть на листѣ тотъ зыскаль (Галич, 1401 P 65); а на той сторонѣ ставоу всмордѣ дворнище барановича vysлоу-

гоу оца его штожо оць его vysлоужыль на велико(м) кнзи витовтѣ и то есмо емоу дали (Луцьк, 1451 ДГШХ); а тоутъ же члѣки три што подымьщины не даю(т) а ловьцовъ пАтъ што в ловы ходять (б. м. н., 1471 ЛКЗ 92 зв.); В Берестьи... делалъ его милость личбу с ключником берестейским Левкомъ Боговигиновичомъ а з Немирою, што держали от его милости мыто берестейское (Вильна, 1497 АЛРГ 79); мы Стефанъ воевода... Знаменито чиним(ь)... оже... наши

слоугы... продали... едно село на Серетъ на имъ Пелетючеши нижній што были коупили они тоє село от Косте (Сучава, 1500 RA 260);

(у *постпозиції* — із *співвідносним словом або узагальнюючим займенником у головному реченні*) (136): то все есмо потвердили... со всіма оужитки што нынѣки сут (Судомир, 1361 AGZ 6); а имѣть тоє село держати и оуживати со всіма его пожитки и оужитки што к нему здавна прислухаютъ (Коломия, 1424 P 102); *Zapiużby perwo serwo poszali iesmo slychati posol wasz iedet i howoryt deuy o tom peremiryi, szto so kniazem Szwitrykhaŭom* (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); а тые двѣ части того имениа... запродалъ есми е. м. за пятьдесятъ копъ гроши, окромъ тыхъ пенязей, што е. м. даль за тоє имение мое пану Василю Семашковичу (Степань, 1449 АЛМ 8); Мм(с)тию (!) бжию мы кнѣжны (так. — *Прим. вид.*) олеска(н)доваА (!) наста(с)я... с нашими

дѣ(т)ми... придали есмо оу до(м) Стѣя тр(о)ци к монастырю Сергиевоу двѣ волости наши(х)... со всіма пошлинами и С люд(д)ми што... к ты(м) волосте(м) прислушали (Київ, 1459 P 174); А мнѣ кн(А)зю Семѣну мѣншому не вступати сА в тые имѣнѣ... што сА достали брат(у) моему кн(А)зю Михайлу (Вишнівць, 1482 AS I, 81); и з ласки нашею подле данины кнегини Семеновое Александровича, кнегини Марыны... то потвержаемъ симъ нашимъ листомъ Ивашку Полозовичу... вечно зъ землями... и тымъ озеромъ, што подъ Те(р)бенемъ (Городно, 1497 РИБ 683—684);

(в *інтерпозиції* — без *співвідносного слова або узагальнюючого займенника у головному реченні*) (135): Про то я... записала есми... десятину къ светому Спасу къ Кобриню, и зъ млына, што на рѣцѣ на Кобринцѣ, десятую мѣрку отъ жита (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); Се я кн(А)зь Юри Василевич Острозского продал есми дѣлницю свою иванскую, штоми сА в дѣлу достала брату своеому (Берестя, 1448 AS I, 44); служать въ мене бояре Смоленскіе... а зъ ихъ имѣней што подъ господаромъ мають, сполна господару е. м. служба идеть (Вільна, 1495 АЛМ 83); А и привилѣю што имали Мароушка... и племенца еи... тотя привилѣа загибла (Гирлов, 1499 BD II, 155);

(в *інтерпозиції* — із *співвідносним словом або узагальнюючим займенником у головному реченні*) (54): пак ли бы(х)о(м) імо не воротили на і де(н) Ако ту написано тогда гродо на(ш) галичь ис тою волостию што к нему прислушають тому исному и воево(д)... заставити имаемы (Луцьк, 1388 P 37); Во има божье знаменито бу(д)... иже пришедь пред на(с) и пред ты добре што с нами у тотъ ча(с) сѣдѣли хмѣль кршене... добывал(л) на воитку сулимовскемъ половины сулимова (Львів, 1412 P 81); А тьи люди што оу тулинахъ штобы его были послушни (Київ, 1457 P 166); а коли ж сАдоутъ на соудѣ тогды тьи(ж) жалобы што сА пре(д) ними дѣють имаю(т) гоутъ соуди(т) (XV ст. СЯ 43); Тоє... чьтири села што дали смо имъ измѣноу, да соутъ томоу... монастыроу Бистричскомуу от нас оурикъ (Ясси, 1500 BD II, 173);

(у *препозиції* — із *співвідносним словом у головному реченні*) (14): а што тои грамотѣ писано тую жь правду литовскимъ княземъ держати (б. м. н., 1352 P 6—7); а што наложит кнѣз Михайло... на тоє имене... и он мает тот наклад отложити (Острого, 1488 AS I, 88); а што есте его записъ отъ него къ намъ принесли, и мы тотъ записъ есмо прыняли (б. м. н., 1496 BD II, 405);

б) (*додаткові*) що (124) (у *постпозиції* — без *співвідносного слова або узагальнюючого займенника у головному реченні*) (15): Се азъ... ан(д)ре(и) владимирович(а)... о(т)писалъ есмь своєи женѣ... свою очиноу... а та же что есмь подавал(л) имѣнѣа боАро(м) свои(м) (Київ, 1446 P 154); оуставлаемъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(д) на(с) позванъ алюбю пре(д) соудья тогды пово(д) алюбю соудья

име(т) емоу росказать виноу за што позванъ (XV ст. ВС 14 зв.); кто боудет господарь нашеи земли... тот бы им не пороушил нашего даанѣа... заноуже есмы им дали и потврьдили за их правуюю слоужбою, и за што они коупили соби за свои правѣи пинѣзи (Ясси, 1500 BD II, 176);

(у *постпозиції* — із *співвідносним словом або узагальнюючим займенником у головному реченні*) (71): ана продала петрашкови радѣцьовскому свою дѣднину и вотнину оу

вѣки... со всімъ што коли оца еѣ прислушало (Перемишль, 1359 P 10); Дали есмо и записали владицѣ орменському под Луцкомъ село... на веки и со всімъ с тымъ, што к тому селу издавна слушають (Київ, 1445 ЗНТШ СХV, 19); абы тоє што к ва(м) писали безо лсти писали (Брест Кувявский, 1447—1492 ЛКБВ); то есть мыто тым, що идоут до татаръ (Сучава, 1456 Cost. II, 789); и заставила есми тоє село свое Пѣанъ кн(А)зем... со всім с тым што коли здавна к тому моему селу къ Пѣаню прислухало (Острого, 1481 AS I, 77); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ... со всіми входы и приходы, и со всімъ зъ тымъ, што здавна къ тымъ людемъ прислухало (Краків, 1500 АЛМ вип. 2,58);

(у *препозиції* — із *співвідносним словом або узагальнюючим займенником у головному реченні*) (26): што іесте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучцька тѣрговать) мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н., 1341 P 2); што было емоу дати оу серети то иметь дати оу дорогоунни (Сучава, 1434 Cost. II, 669); а што проробили новини по рачвамъ и под волнинъ (!) тымъ бы дали покои (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); што бы мало того мыта прийти: то маем емоу оттрутити в наши пенези в тую ж суму (Вільна, 1489 АЛРГ 82);

(у *препозиції* — без *співвідносного слова або узагальнюючого займенника в головному реченні*) (10): а што привезеть изъ бесарабъ или перецъ или баволну или будь што... у баковѣ польрубель серебра (Сучава, 1408 Cost. II, 631); што есми выслуужи(л)... даю о(т) своеє выслуоги... сѣмоу николе поустьнскомуу... тоую зе(м)лю (Київ, 1427 P 108);

(в *інтерпозиції* — із *співвідносним словом у головному реченні*) (2): а то мы што есмо выше писали, слубоуемъ имъ вѣчно здержати (Сучава, 1456 Cost. II, 791); а то мы, што есмо вам писали слубоуемъ им вѣчно здержати (Сучава, 1460 BD II, 276);

в) (*підметові*) що (16) (у *постпозиції* — із *співвідносним словом у головному реченні*) (3): Се же коли сна моего изьемльтсА (так. — *Прим. вид.*) валфромѣа а по его животь кого бѣ избреть (так. — *Прим. вид.*)... тому все (то) што к цр(к)ви предаль есмь (б. м. н., бл. 1350 P 8); а бѣде(т) лї ране(н) тотъ алюбю заби(т) што жита борони(л)... тогды имеешь раны плати(т) (XV ст. ВС 29);

(у *препозиції* — із *співвідносним словом у головному реченні*) (8): а што може причинити болше межѣ тѣми вжитки то на свое польпшнѣе (Львів, 1370 P 18); а што оузоужеть осадити на тѣ(х) хотаре(х) и тоє да моу боудеть сь вѣсѣмъ правомъ (Сучава, 1431 Cost. I, 317); што(ж) изъ

вѣка к то(м)у рычеговоу Прислухаетъ то и ннѣ имаєтъ Слоухати (Луцьк, 1448 P 148); а чоґо есмы сестреницамъ своимъ не отдалъ ихъ скарбу, тоє и тепере (!) у мене есть (Вільна, 1493 АЛМ 163);

(без *співвідносного слова у головному реченні*) (1): А што оу нѣмецкихъ правѣхъ сѣдАть на ланохъ... одну колоду дають нсѣ лану (б. м. н., 1386—1418 P 35);

(в *інтерпозиції* — із *співвідносним словом у головному реченні*) (4): пак тот што имет жити оу тот домъ бы хотѣль нѣшто от тѣх держати, тогда имоут (? — *Прим. вид.*) с мѣстом терпѣти (Сучава, 1434 Cost. II, 670); тогды тотъ што коупитъ имеешь слоужебнѣико(м) соуседы того имениа позвать (XV ст. СЯ 42 зв.); тоє все вышписанное що сѣ достало оу еи ча(ст) да е(ст) еи (Сучава, 1493 Cost. D. 45);

г) (способу дії) що (7) (у постпозиції — із співвідносним словом у головному реченні) (5); і мы емоу дали и записали... тые села... со всеми входы и приходы... и так што в тых именах собе примыслить и на нову корени посадит (Київ, 1437 AS I, 34); а заставила есми тоє село свое Пьянь кн(А)зем их... по томуж, в чом мне пан мой Игнат Боровик записал (Острог, 1481 AS I, 77); И мы... тые корчмы Вруцькіє продали по тому, за што былъ тотъ... купилъ (Радомль, 1487 РИБ 228);

(без співвідносного слова у головному реченні) (2): а заставила есми кн(А)зем их м(и)л(о)сти... село свое... по своєй доброй воли, в чом мне записал пан мой Игнат Боровик (Острог, 1481 AS I, 77);

д) (міри або ступеня) що, скільки (4) (у постпозиції — без співвідносного слова в головному реченні): а бжде(т) па(к) то(т) пань силе(н) што бжде(т) соу(д)я бояль сА сла(т) до не(г) заклад(у) бра(т) тогда мге(т) намъ заплатати виноу (XV ст. BC 16 зв.— 17); а мы заплатимы грошми по че(м) фразское серебро и деть (б. м. н., 1411 P 77);

е) (причини) што (4) (у постпозиції — без співвідносного слова у головному реченні): да пребудуть же непорушно подь анаеемою за што зде деи г(с)ди намъ побыть и з(д)рвїе (Холм, 1376 P 22); а тако(ж) никто да не смѣ (!) становити товаръ брашова за што сА... лихо чини(т) оу сакоульхъ (Сучава, 1437 DIR № 8);

є) (часові) што (1) (у постпозиції — із співвідносним словом у головному реченні): Я, Андрей Александрович... державца кїевскїй на тот часъ што гдръ нашъ король его млсть далъ игумену и старцом стого великого никола мнстря Пустынского двѣ нивки (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158);

ж) (підрядно-приєднувальні) що (6): оучинит(ь) которых добрыи члѣвк кривду, любо воевода а любо панъ оучинити исправу ис нимъ аже самъ не можеть заплатати тотъ истинный што же оуложать его вину хочеть ли самъ король заплатати за нь а его дѣдичество собѣ оузати (б. м. н., 1352 P 6); K tomu, jestliby chrest'janin... гапу nekotoruju zadał, winnyj takowuj majet' winy zaplatiti, czim majet' pam szolom biti (Луцьк, 1388 ZPL 104); Але хочоумъ его милувати и оу чти... держати... И села, имениа твоя оусъ есми тоби воротили, на шо имеш поставити привилиа ис права (Сучава, 1460 BD II, 270); а каза(л) твоє(и) мл(с)ти поведити... ижъ о(т)ца нашого... Казимира... богъ доушу его млти с того света собралъ, чо(г) жъ мы тяжко... жалуемъ (б. м. н., 1492—1493 ПВФЧ);

з) (вводить вставні речення) що (2): мы сами нашомоу прыАтелю маемъ быти до помочи, вымѣнАючы то, чо(г) боже не даи, нижъли боудемъ имѣти какоую нало(г)оу, на нашу землю (Сучава, 1442 Cost. II, 716); а чо(г) Б(о)же заховай штосА надо мною пригодит, по моемъ животѣ не вступатисА в тую землю жонѣ моєн (Луцьк, 1490 AS I, 92).

2. (неозначений) шось, що-небудь, скільки-небудь (28): I teź jestliby chrestianin... meł szto wcziniti... majet byti kapaп (Луцьк, 1388 ZPL 106); И мы Бориса вспытали: вѣдаеш ли што на него какіє рѣчи, мовъ на него теперъ передъ нами (Вільна, 1495 АЛМ 84); не мелъ вашей милости посоль чымъ заплатати тоту пану (б. м. н., 1499 BD II, 450).

3. (питальний) што (4): О женѣ которой моужъ оумре(т) а при чомъ маеть заста(т) (XV ст. BC 31 зв.); а кн(А)зъ Семен Василевич волєн тьи имѣньА продати... и што волѣА его над тыми имѣньи вдѣлати (Володимир, 1470 AS I, 65).

◇ у сполуч. що о за (4) див. ЗА³; ни во што оборчати (1) див. *ОБЕРГАТИ; ни во што оборочати (2) див. *ОБОРОЧАТИ.

ФОРМИ: наз. што, що, шьто, czczo, szczo, stho, sztho, szto 738 (1349 P 3; 1377 P 24; 1409 DIR«A» 437; 1424 Cost. I, 162; 1451 Cost. II, 403; 1467 BD I, 123; 1473 BD I, 187; 1487 AS I, 86; 1492 Cost. S. 162; 1495 BD II, 43; 1500 RA 260 і т. ін.); что 7 (1414 Cost. I, 111; 1436 Cost. II, 701; 1458 Mh. Doc. 122; 1468 BD I, 125; 1489 BD

I, 376; 1493 BD II, 6; 1500 SD 7); ! што 1 (1361 AGZ 6); род. чо(г), чо(г) 6 (1442 Cost. II, 716; 1457 Cost. II, 809; 1490 AS I, 92; 1492—1493 ПВФЧ; XV ст. BC 6 зв.; 1498 АЛМ 163); чего 1 (XV ст. BC 22); дав. чо(м)оу 1 (1484 ЯМ); че(м) 1 (1411 P 77); знах. што, що, шьто, stho 522 (1359 P 10; 1400 Cost. I, 37; 1408 Cost. I, 61; 1431 ГВКЛ 7; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8; 1449 АЛМ 8; 1453 DIR«A» 503; 1470 BD I, 155; 1487 AS I, 85; 1500 BD II, 173 і т. ін.); что 6 (1411 P 77; 1446 P 154; 1448 Cost. II, 305; 1458 Mh. Doc. 122; 1479 BD I, 221, 222); ор. чимъ, чимь, чим, чи(м) czim 10 (1387 СП № 12; 1388 ZPL 104; 1393 P 51; 1433, ЗНТШ LXXVI, 141; 1453 Cost. II, 461; 1455 Cost. II, 775; 1457 Cost. II, 811; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; BC 24; 1463 AS I, 56); чым 1 (1499 BD II, 450); місц. в (при) чомъ, чомъ, чом, чо(м) (1459 P 172; 1481 AS I, 77; 1495 ВМЗД; 1496 BD II, 405; XV ст. BC 8, 31 зв., 36, 38 зв.; СЯ 9; 1498 BD II, 413 і т. ін.).

Див. ще ЦО.

ШТО², ШО, ЧТО спол. (204) (приєднує підрядні речення) 1. (додаткові — у постпозиції) що (148): мы кнА(з) литовский кнА(з) олександро корьАтовичъ... чинимъ свѣдочно... што жъ былъ брать нашъ... придалъ млинъ къ цркви къ матцѣ бѣи оу смотричи (Смотрич, 1375 P 20); мы кнАзъ Федоръ любортовичъ чинимъ свѣдочно и знаемо аже што панъ данило задревецкии дамбоговичъ замѣнилъ сА селы ис воитомъ исъ зудчевскимъ (Зудчев, 1411 P 78—79); мы богдан воевода... вызнавами... листомъ... що имаетъ намъ панъ детрихъ приати сь оусимъ своимъ животомъ (Сучава, 1449 Cost. II, 746); присылаь да (!) на(с) Бгомалець нашъ архима(н)дри(т) пече(р)скїи с кїева и вся братїя... жалоуоучиса на митрополита кїевского и всяя роусїе што и(м) насилїе чини(т) (б. м. н., 1481 ГПМ); Поведила перед нами старостинаА луцкаА кн(А)г(и)ни (!) ОлизароваА Шиловича кн(А)г(и)ни Федка штожъ пан еєй небожикъ пан Олизар Шилович... записалъ еєй именаА свои на имаА Здолбицоу (Луцьк, 1487 AS I, 240); И то(т) курило рѣ(к) што(ж) де(и) они бе(з) о(т)ца моего и бе(з) мене в королаА его мл(с)ти были (Вільна, 1495 БСКИ); Билъ намъ чоломъ панъ Виленскїй... и просилъ вь насъ людей... и повѣдилъ намъ, штожъ зь тыхъ людей намъ и деть семь служобъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

(у сполуч. а жъ ш то) (1) див. АЖЪ³.

2. (означальні — у сполуч. з особовими займенниками в ін, вона, воно, вони переважно у формах непрямих відмінків) що (21): аже самъ не можеть заплатати тотъ истинный што же оуложать его оу вину (б. м. н., 1352 P 6); ино коли бы его боже не даи воите (!) с того свѣта шеддѣ (так. — Прим. вид.) а но на его дѣти сулимовъ има сполна спасти што со алжкою ѣ имѣть (Львів, 1412 P 81); покладалъ передъ нами лысть отъ... дворанъ нашихъ... што есмо имъ первой сего велилы имениа его Мыкулинские обыхати (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); Пакъ жалуетъ вашу мл(с)ть за сме(р)ть о(т)ца... што его богъ о(т) сего света взя(л) (Вільна, 1493 ПОСВВ 151 зв.).

3. (причини) тому що, бо (16): А не вступатисе вь тые дѣла и иншому никому, што жъ есьмо записали по души князя небошика... къ монастыру... у Кобрини (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а на(ш) господарь, кроль о(т)поустилъ намъ тотъ гнивь що о(т)цѣ нашъ, александръ воевода, воевалъ коломыю (Сучава, 1435 Cost. II, 687); а по моемъ животѣ ненадобъ сА оу тоє село оустоупати ни дѣтем моим, ни кровным моим... штожъ есми то продалъ вѣчно кнАзю его м(и)л(о)сти (Острог, 1466 AS I, 61); И Курило послалъ сА о то(м) до князѣ зе(м)ски(х) што(ж) в книги таА ре(ч)... неоуведена (Вільна, 1495 БСКИ); я тому листу ганю, штожъ тотъ листъ недобрыи фальшевныи (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

4. (підметові) що (10): Казимироу брату отъ му(р)тазы поклонъ рекши бы то было сведомо штожъ вы насъ брата

своего здоров'я отъведывае (б. м. н., 1484 ЯМ); И мы опытали шевцовъ, кому бы то было звездо, што мѣщаномъ... не волно было передъ тымъ тѣхъ малыхъ кожъ купити (Луцьк, 1495 АЛМ 88); Пригожае(с)а частокро(т) што о(т)чичи алюбю дѣдичи ездѣ(т) по чужей земли по слоужбамъ (XV ст. ВС 16); виделосе намъ и паномъ раде нашо(и) штожъ по всему великому кня(з)ству нигде па(н)скии моужьки лововъ своихъ не мають (Вільна, 1499 ВФ).

5. (способу дії) що, як (8): А ко млину границѣ горѣ смотричемъ до мосту а доловъ смотричемъ што дуброва межи ходорковимъ селомъ (Смотрич, 1375 Р 28); а ис тыми пиназми волно имъ торговати по оусим нашимъ то(р)гом, што имъ любю боудет (Сучава, 1456 Cost. II, 789); Естли она прѣхавши и тотъ листъ очиститъ, што люди тыи, какъ она гораздо держала, такъ и Сопѣга гораздо держати будеть (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ШТО³, **ЩО част.** (64) 1. (починальна) що (59): што же село Старуня, то осадил отецъ Некринъ пустыню (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); Што былъ мой мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобринскій... змыслилъ былъ со мною и хотѣлъ былъ записати десетину къ манастыру (Кобринъ, 1401 АкВАК III, 2); Што твоя милость пишешъ... до мене о тыхъ людѣхъ... ино я, господарю, Олькирда не помню (б. м. н., п. 1444 АрхЮЗР I, 17); штожъ ест добры початок и конецъ коу каждому и справедливому пожиткоу (Сучава, 1468 ВД II, 300); што перед оподарем королем его м(и)л(о)стью жаловалъ кн(а)зь Михайло Васильевичъ Збарзкий на дяню своего о дѣлницу (Луцьк, 1475 АС I, 69); Што перво сего жаловалъ намъ... панъ Литаворъ Хребтовичъ на земьян Дорогичькихъ (Краків, 1489 РИБ 432—433); szto iestny kuryt umiepuco w... rapa nemiru hupaułowusza (Тришин, 1500 ДПЖН).

2. (підсилювальна) що (5): мы па(к) не поспѣли есмо и спрѣтати всеѣ силы нашеѣ толко што около на(с) нашъ дворъ естъ (1392—1393 РФВ 170); Ино тѣгали сѣ що сѣ тѣгали, а по том сѣ потокмили (Сучава, 1480 ВД I, 241).

ШТО⁴, **ЩО (?)** (5): тогды... що... (пошкоджено.— Прим. ред.) или ины кто (Сучава, 1462 ВД I, 53); Тем (ми)... дали... отниоу... (пошкоджено.— Прим. вид.) що и сфедителствоваль пред нами (б. м. н., 1472 ВД I, 177).

SZTOB див. ШТОБЫ¹.

ШТОБИ див. ШТОБЫ².

*ШТО БУДѢ займ. (2) скільки-небудъ, що-будъ: а што коли кому буду чим должен што будъ (у) кого узял пенезей, ал чимъ будъ бралъ в кого ино тые долги поплати зять мой князь Михайло (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

ФОРМИ: *зках.* што будъ (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); *ор.* чимъ будъ (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

*Див. ще *БООДІ ШО, ВАРЕ ШО.*

ШТОБЫ¹, ШОБЫ, ЧТОБЫ, ЧТОБИ, ШОБИ, ШТБЫ,
SZTOB спол. (105) (приведнуе підрядні речення) 1. (мети) шоб (52) (у постпозиції) (50): а н(а) крѣпость тому и на памѣть велѣлъ есмо нашу печать великую привѣсити што бы непорушено то николиже до вѣка (Роман, 1392 Cost. I, 8); а тыежъ zemliu naszuiu takozъ kazatъ a k tomu часу derzymъ ich, sztobychno s nimi naszymъ nepryiatelemъ otpiia li sia i sztobychno nieszto dobroho naszoho wczynili s nimi (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 141); а то есми записал и дал къ ц(е)ркви божей на памѣт доуши своей и родителемъ моимъ... штобы то по моемъ животе непорушно было (Луцьк, 1470 АС I, 67); а пенезі даваю(т) на записы а ліхвы не дають два годы штобы сѣ и(м) ли(х)ва множила (XV ст. ВС 28 зв.); А нине... къ дочери его прыслалъ еси отъметьника греческого закону владыку Смоленского, да бискупна Виленского... сѣ тымъ штобы она выступила зъ греческого закону и прыступила бы къ рымьскому закону (б. м. н., 1499 ВД II, 448); а про лѣпшую твердость я максим(м) би(л) чоло(м) па(и)оу воитоу... и радца(м) штобы и(х)

мл(с)ть приложи(лн) печа(т) мѣстикоую к семоу листу (б. м. н., бл. 1500 ПИ № 2);

(в интерпозиції) (2): тамъ же противъ той долины... для вечистого знаку палъ забыты казалы есмо и тую граньцю скончылы, и, штобы ее никто не нарушилъ заруку на Господара его мылостью чотыриста грьвень Подольскихъ (sic.— Прим. вид.) наложылы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9); а онъ длѣ тебе и насъ штобы промежи насъ бра(ц)ство повышалосѣ того длѣ много голодоу и томли те(р)пель (б. м. н., 1484 ЯМ).

2. (додаткові) (45) (у постпозиції — без співвідносного слова у головному реченні) шоб (41): просимо вашей мл(с)ти штобы есте оучинили инъи листо (Сучава, 1388 SL 678); а i my k waszoy milosty kolkiz dej prykazuwali, prosia welmi, szto i wasza miłost posłow k nemu nesłali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 140); И просили есми их милости верьху помененыхъ п(а)новъ штобы печати свое к сему моему листу прывесили (Володимир, 1475 АС I, 72); и мы тогды вашей милости... нашего посла до великого князя московского послали, напоминаючи ему, штобы онъ отъ того оумыслу и воли своеѣ повсягнулъ и зъ вами бы миръ ималь (Сучава, 1499 ВД II, 447);

(з відтинком припущення, сумнію) наче, буцдн (4): Swidoczno budeth kaszdomu kto kdy naszij list wozzdriith,... oze prziszodzy muzowe spascenie zalowali na Papa Mirosława szczo by op kurołowszcziznu derzał pod soboyu (Галич, 1413 GL 48); Мы пытали по чомоу вы сведоми, штобы то было пани Василевоѣ Копачевича (Лукониця, 1478 АС III, 17).

3. (способу дії) шоб (4) (у постпозиції — із співвідносним словом у головному реченні): есмы имъ такъ поставили и улегчили, штобы давали, у нашей земли мыто такъ (Сучава, 1408 Cost. II, 630); и такожде мене не забиваете, але варе какъ сѣ вамъ видитъ наилише, такъ оучините, шобихъ не загиблѣ (Торговище, 1481 ВД II, 358).

4. (означальні) шоб (2) (у постпозиції — із співвідносним словом у головному реченні) (1): на тыхъ городѣхъ и оу томъ дерьжанью не имай никаки(х) иныхъ оурѣдниковъ поставити толко такни штобы присѣгли вѣрни быти (Черняхів, 1435 Р 133);

(без співвідносного слова в головному реченні) (1): А такожъ намъ маю(т) дати чоломъ битьѣ на годъ понаѣти коу етере(и) коро(т)кихъ а по пѣти коне(и), а по камѣе штобы стоѣла за дваццѣть копѣ г(р)ше(и) (Краків, 1487 АМЛ).

5. (підметове — у постпозиції) шоб (1): е(с)т сѣ на(м) за по(д)бно відѣло штобы нѣ однии... оу нашей земли нашомоу хрїстіанинѣ пнѣзези бы не довал (!) (XV ст. ВС 39 зв.).

6. (причини — у постпозиції) шоб (1): не хоче(м) имѣ(т) такы(х) о(т)кля(до)въ ро(ч)ны(х) о(т) нашихъ по(д)даны(х) штобы тыи прїсѣгы не были анѣ тыи шкоды (XV ст. СЯ 39 зв.).

ШТОБЫ², ШТОБИ, ШОБЫ, ШОБИ, ШОБЬ, ЧТОБЫ,
! ШТОБЫ част. (596) (модальна) шоб, хай (534): а коли который господаръ имъ (поруши)тъ безъ вины ихъ таковыи штобы былъ проклатъ о(т) га ба (Сучава, 1407 Cost. I, 57); шобъ емоу было о(т) на(с) оурикъ исъ оусъмъ доходомъ емоу и дѣтемъ его (Сучава, 1438 АУВ фотокол.); А тыи люди, што оу тулинахъ штобы его были послушни ка(к) то осподарѣ сьвоиго (Київ, 1457 Р 166); а тежъ што бы еси и самъ в мыто нашо и въ промытоу невстоунальсѣ (Краків, 1487 АМЛ); А по нашемъ животоу кто боуд(ет) господаръ нашей земли от дѣтеи нашихъ или от нашего рода... тотъ шобы емоу не пороушилъ нашего даанія и потврьженія (Ясси, 1497 ВД II, 98);

(з пропущеною дієслівною зв'язкою в іменному присудку) шоб, хай (59): тѣмъ мы... дали есмы емоу оу нашей землі едно село близъ бани на има бучумѣни штобы емоу оурикъ сѣ всѣмъ доходомъ (Сучава, 1424 Cost. I, 161—162); Тоѣ

щобы имь от нас оурикь съ вьсам доходом, и дѣтемь их (Сучава, 1479 *BD* I, 228);

и щобы, и чтобы (3) *див. И¹*.

ШТОКОЛИ, ЩОКОЛИ *займ.* (19) (*стп. sokoli*) 1. (*не-означений*) що-небудь, щось (15): а што ко(л) о(т) кого оуслышу на господарА нашего лихо или добро того(м) не оутаити господарА нашего велико(г) корола (б. м. н., 1386 *P* 30); а што коли быхъ слыша(л) што бы са тыкало к моему г(с)дрю, королю, къ его лиху, имамъ его остерегати во всѣ(х) рѣче(х) (Щекерів, 1402 *Cost.* II, 623); а што-коли идеть изъ земли чересь сочавы, на сирАть, колко давали на сочавъ, половина отъ того мыта имуть дати на сирАть (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); Аже щоколи тыА вышписаны Ивоул и Негра... имоут починати на пана Игна... да заплатит вышписанн(а) завѣска ѿ роу(бли сребра) (б. м. н., 1440 *DBAc* 32); О томъ хто што коли изнаидеть (XV ст. *BC* 8); в чомъ коли есми могъ до живота, и я есми давалъ (б. м. н., 1481 *BD* II, 364);

який би не був (1): тако(ж) що коли е(ст) хотаръ ти(м) село(м) рѣкою или лѣсо(м) они да соу(т) во(л)ни боронити (Сучава, 1456 *ГПХМ*).

2. (*відносний*) скільки-небудь (2) (*приєднує підрядне додаткове речення*) (*у постпозиції — з узагальнюючим словом у головному реченні*) (1): а мы... казали есми вернути все, що коли сА знаиде(т) лице(м) оу нашей землі, бу(д) оу ко(г) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809);

(*у препозиції — із співвідносним словом у головному реченні*) (1): штоколи есмы имѣли мерзечку на нашего г(д)на... илѣша воеводы... о то(м) мы... оучинили есмы вѣрною покороу (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

ФОРМИ: *наз. штоколи, що коли* (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669; 1448 *Cost.* II, 313; 1456 *Cost.* II, 790; *ГПХМ*; 1457 *Cost.* II, 809; 1460 *BD* II, 275; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); *знах. што коли, щоколи, што ко(л)* (1386 *P* 30; 1402 *Cost.* II, 623; 1411 *Cost.* II, 638; 1435 *Cost.* II, 679; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; *BC* 8, 21; 2-а пол. XV ст. *СО*; 1440 *DBAc* 32); *місц. в чомъ коли* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1481 *BD* II, 364).

***ШТОНАЙЛЕПШИИ** *прикм. найв. ст.* (1) щонайкращий: Волен Его Милость и Его Милости княгиня и Их Милости дети то продати, отдати, замѣнити коу своему вжиточномуу штонайлепшомуу оберноути (Друцьк, 1492 *AS* III, 24).

ФОРМИ: *дав. одн. с. штонайлепшомуу* (1492 *AS* III, 24).

*Пор. *лѣпшии, *лѣпѣйшии.*

ШОУБА *ж.* (4) шуба: А губка даль шубу свою куничую дорогимъ сукномъ брунатнымъ пошита за ѣ гривень пани хоньци (Перемишль, 1378 *P* 26); И уделити ему панъ Борьсанъ старейший братъ своего стада пять кобыль стадныхъ, а дѣва конь, а даль ему чоторы (!) коровы, а шубу (Звеняче, XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); З нового места послано князю великомуу тфе(р)скомуу шоуба собольА волоचनाА аксамитомъ або адамашкою, а другаА шоуба ку(н)А (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: *наз. одн. шоуба* (1488 *УКТ*); *знах. одн. шубу* 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); *шюбу* 1 (1378 *P* 26).

ШОУКАТИ, ШОУКАТЬ, ШЮКАТИ *дієсл. недок.* (4) (*стп. šukat, стп. szukać, сан. suochen, süechen*) (кого, собі кого, кому чого) старатися (про що), шукати (кого, що) (3): знаменитостю чинимы... иже мы романъ воевода молдавськихи... слюбили есми и слюбуемъ... владиславови... королеви польскому... вѣрне быти а ни иного господарА щокати, ане имати (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); и не имаемъ соби иныхъ жадныхъ сторон шуокати а никомуу иному оусклонити сА, ани поддатисА, кромѣ... корола Его милости (Сучава, 1468 *BD* II, 301);

л а с к ы ш о у к а т ь (1) *див. *ЛАСКА* 1.

ФОРМИ: *інф. шуокати* 1 (1468 *BD* II, 301); *шоукать* 1

(XV ст. *BC* 38 зв.); *шюкати* 1 (1393 *Cost.* II, 607); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. абыхом... шоукали* (1462 *BD* II, 289).

ШУМАКОВ *ч.* (1) (*особова назва*): Мы, князь Александро Володимировичъ дали есмо бояромъ нашимъ Григоревичом... на има Тачанчу селищо, со всимъ с тым, якъ перво того панъ игнать Шумаков держаль (Київ, 1451 *ЗНТШ* XI, 10).

ФОРМИ: *наз. одн. Шумаков* (1451 *ЗНТШ* XI, 10).

ШОУМИНО *с.* (1) (*назва села у Польці, пор. Szuminka*): А се я князь Олександро Сонкгоушковичъ а князь Михайло Сонкгоушковичъ подилилис (!) есмо отчизною нашою: князю Олександроу Сонкгоушковича достало сА Сошно, Володава, Шоумино со всем ис тым, што ж здавна к томуу прислоухало (Хвалимичі, 1475 *AS* III, 14).

ФОРМИ: *наз. одн. Шоумино* (1475 *AS* III, 14).

ШОУМОУЗЬ, ШЮМОУЗЬ *ч.* (23) (*назва річки у Молдавському князівстві*): Мы александръ воевода... ис нашими землАны, паны молдавскими, на има... панъ жоржъ и станъ о(т) шумуза, па(н) чурба слюбили есмы и ислюбуемъ и потвержАе(м)... владиславови, королеви польскому... тотъ листь што есмы дали его мл(с)ти в камАнци, коли сА есмы... записали его мл(с)ти (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—629); Ино мы... есми дали и потвѣрдили слоузъ нашемуу пануу Аврамоу дѣакоу от вистѣрѣ тотоу прАдреченоую шестоую част села от Оничан, що соут на Стоуденом Шоумоузъ и съ млиномъ, що ест оу Шоумоузъ (Сучава, 1490 *BD* I, 442).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. оу Шоумоузъ* 2 (1490 *BD* I, 442); *о(т) шюмоузъ* 1 (1456 *Cost.* II, 582); *род. одн. шоумоуза, шумуза* 7 (1407 *Cost.* II, 629; 1409 *Cost.* I, 69; 1411 *Cost.* I, 95; 1429 *Cost.* I, 269; 1445 *DIR* «А» 483; 1456 *Cost.* II, 582); *шимоуза* 1 (1436 *Cost.* II, 701); *шимуза* 1 (1453 *Cost.* II, 458); *ор. одн. шоумозомъ* (1424—1425 *DBAc* 19); *місц. одн. на шоумузъ, шумузъ, шоумоуза, шоумоузъ* 6 (1424—1425 *DBAc* 19; 1443 *Cost.* II, 131; 1446 *Cost.* II, 251; 1480 *BD* I, 246; 1490 *Cost.* S. 140, 141); *на шимоузъ, шимоуза* 2 (1434 *Cost.* II, 386; 1470 *DIR* «А» 522); *на шумузи* 1 (1411 *DIR* «А» 439); *знах. мн. зам. знах. одн. у шоумоузы* (1456 *Cost.* II, 582).

*Див. ще *СТОУДЕННИЙ ШОУМОУЗЬ, *ХРОУЗКНИЙ ШОМОУЗЬ.*

***ШУПКОВ** *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): великій князь Швитригаило... чинимъ знаменито... Ижъ видѣвъ намъ службу вѣрною... пана Петрашка Ланевича Мельского, и мы... дали есмо въ Луцкомъ повѣтъ Сенно село... въ грани Хобовщина отъ Шупкова (Луцьк, 1445 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: *род. одн. Шупкова* (1445 *АкЮЗР* I, 17).

***ШОУРИНСКИЙ** *ч.* (1) (*особова назва*): а хотаръ тѣмъ селомъ што на проутѣ на има о (!) тѣсного оугла што повыше иванова села шоуринского та долоу проутомъ до болота (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269).

ФОРМИ: *род. одн. шоуринского* (1429 *Cost.* I, 269).

***ШУРИНЬ** *ч.* (3) (*чоловік сестри, брат дружини*) шурин: мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прѣидоша прѣ(д) нами... живертъ и рома(н) о(т) козѣрещи

и васко снъ хобіа(н)о(в) съ сестроу своєю и юра шоури(н) васко(в)... и продали свою правою о(г)риною (Сучава, 1479 *Cost.* S. 98); И положьль передъ нами жалобу Ивашко Совичъ на Бориса Семеновича, рекучы: тотъ Борисъ понял невѣстку мою, Андрѣву жону Василевича Корсаковича; а тотъ вожчикъ брат мой Андрей, отходя з сего свѣта, отписаль мнѣ имѣн(ь)е... Узду... Борисъ рекъ:... мѣль есми еднање з Глѣбомъ Остаѣевичомъ который маеть за собою рожною дочку Василеву... И Глѣбъ рекъ: первей еси, пристрашивши мене листомъ господарскимъ королевымъ и потомъ записомъ шурина моего, а мнѣ еси ни одного листа, ни королева а ни шурина моего не вказывалъ (Вільна, 1495 *РИБ* 618—620).

ФОРМИ: *наз. одн. шоури(н)* (1479 *Cost. S. 98*); *род. одн. шурина* (1495 *РИБ 620*).

ШОУШКОВИЧИ *мн.* (1) (*назва присілка у Київській землі*): С грежомомъ (!) присело(к) Шоушковичи а в томъ

присе(л)ку чотыри члвыкы (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 93 зв.*).

ФОРМИ: *наз. Шоушковичи* (бл. 1471 *ЛКЗ 93 зв.*).

ШОУШМАНОВИЧ *ч.* (3) (*особова назва*): Пис(а) ИсаиА Шоушмаиович оу Соуч(а)въ (Сучава, 1459 *ВД I, 35*); Пи(с) иса(и)А шу(ш)манови(ч) у су(ч)въ (Сучава, 1460 *DIR«А» 515*).

ФОРМИ: *наз. одн. Шоушманович, шу(ш)маиови(ч)* (1459 *ВД I, 35*; 1460 *ВД I, 41*; *DIR«А» 515*).

***ШОУШМАНЪ**¹ *ч.* (3) (*особова назва*): Того радѣ мы видѣвши доброе произволеніе и даніе, що дает Анна слугам нашим паню Барсоу комисоу и братоу его Шоушманоу тих прѣдреченных сел, що их коупил сынъ еи Гидѣ от праваго оурика монастрѣа наше(го) от Немець (Сучава, 1470 *ВД I, 155*); и заплати(х) азъ г(с)дво ми оуси тоти вишеписаніи пинѣзи... оу роуки племеникоу его шоушманоу (Сучава, 1488 *ДГСВМЩ*).

ФОРМИ: *дав. одн. Шоушманоу, шоушманоу* (1470 *ВД I, 155*; 1488 *ДГСВМЩ*).

***ШОУШМАНЪ**² *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хотарь томоу селюу из долоу о(т) опришакова села... старымъ хотаремъ до шоушмана (Сучава, 1427 *Cost. I, 196*).

ФОРМИ: *род. одн. шоушмана* (1427 *Cost. I, 196*).

***ШОУШНЕЩИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... почънши ис верха от берегъ Брълада... (на е)дин доубъ знаменанъ, от това оусе доубровою та понижѣ Шоушнеши на поле на един доуб що ест сам (Бирлад, 1495 *ВД II, 63*).

ФОРМИ: *род. Шоушнещи* (1495 *ВД II, 63*).

ШЪПИЦА *див. ШПИЦА.*

***ШЫМОНЪ** *ч.* (2) (*особова назва, стп. Szymon, лат. Simon, гебр. Shim'on*) Симон: Первого году мають намъ дати пят(ь)сотъ золотыхъ на светого Шымона Юды день (Краків, 1487 *РИБ 226*).

ФОРМИ: *род. одн. Шымона* (1487 *РИБ 226*).

ШЫРЕИ *присл. в. ст.* (1) ширше, докладніше: А о дочку твою и о внука твоего, твои послы твоеи милости шырей поведаютъ въ каковой почъстивости ихъ ховаеть (б. м. н., 1498 *ВД II, 414*).

Пор. ШЫРОКО 2.

SZYRMA *ч.* (1) (*особова назва*): а pry tom były z moiej ruki ziemiane Beresteyskiy Bohdan a iakub Prynoczyczy a boiary kniahynу rynskoy szyrma a s rana markowy

ruki służebnici namisnyka beresteyskoho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. szyrma* (1500 *ДПЖН*).

***ШЫРОКИЙ** *див. *ШИРОКИЙ.*

ШЫРОКО, ШИРОКО *присл.* (14) 1. (*просторо*) широко (13): Паки же, снаднейшого ради отправованя хвалы Божое пры церкви соборной даемо... господину отцу владыце... село наше Бусчу... какъ се въ себе широко и долго маеть до Чудовы могилы, зъ лесами... зъ гаями (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР 1/VI, 2—3*); а такъ даемъ ему и дали есмы со всимъ право(м) с полми... с вѣчными границѣми како широко(к) и долго (Медика, 1407 *P 72*); а тако есмо ему дали... тото перворе(ч)ное село... Ако коли есть оу свои(х) обѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло Ако оуѣхана к нему границѣ (Снятин, 1424 *P 99*); мы... емоу имѣне н(а)ше именемъ Звъгол... дали есмо ласкаве... так широко и долго и кругло якъ тое имѣне выше писаное въ своих границахъ замѣрено есть и роздѣлено (Вільна, 1499 *AS I, 118*).

2. (*докладно*) довго (1): А далее Борисъ примовиль ку чсти дѣду, и отцу, и матцѣ князя Константиновой и широко о томъ передъ нами межи собою розмовляли (Вільна, 1495 *АЛМ 83*).

Пор. ШЫРЕИ.

! ШЪТІСОВ <ШЕЛТІСОВ> *див. *ШОЛТИСЬ.*

ШЪТО *див. ШТО¹.*

***ШЪСТЬДЕСАТЬ** *див. ШЕСТЬДЕСАТЬ.*

***ШЮБА** *див. ШОУБА.*

ШЮКАТИ *див. ШОУКАТИ.*

***ШЮЛЖИНЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): а възяли есмо у князя Семена, у дядка своего противку того Косковъ и ставомъ и з млиномъ направленымъ и Шюлжинци (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР 8/IV, 102*).

ФОРМИ: *знах. Шюлжинци* (1473 *АрхЮЗР 8/IV, 102*).

***ШЮЛЖИЧЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): коупилъ панъ петръ радѣвовский дѣдицтво пнеколтъъ оу шюлжичювъ оу хлипла (Перемишль, 1366 *P 12*).

ФОРМИ: *род. мн. шюлжичювъ* (1366 *P 12*).

ШЮЛЮРЬ *ч.* (1) (*особова назва*): о(т) мѣстичовъ короткии павель... русъ ганко петъко бруновичъ шюлюрь (Львів, 1368 *P 16*).

ФОРМИ: *наз. одн. шюлюрь* (1368 *P 16*).

ШЮМОУЗЬ *див. ШОУМОУЗЬ.*

***ШАМОТУЛЫ** *див. *ШАМОТУЛЫ.*

ШАНДРЪ *див. ШАНДРЪ.*

***ШАНДРА** *див. ШАНДРЪ.*





***ЩАДОКЪ** *див. СЪЩАДОКЪ.*

ЩАЗА *ж. (3) (молд. штяза)* сукновальня: а хотарь томоу селуоу ... Беркишешем... поченше... от брода Фагоулецоулоуи право через Молдавоу оу шазоу Влашиновоу, и от шаза Влашинови право до оустіа Бѣлкое (Сучава, 1473 *ВД I*, 183); како да ест нашей свѣтъи монастири от Тазлове... и съ млини оу Столнич(и) на Бистрици, и съ шезами и строугами (Сучава, 1491 *ВД I*, 463—464).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от шаза (1473 ВД I, 183); знах. одн. шазоу (1473 ВД I, 183); ор. мн. щезами (1491 ВД I, 464).*

***ЩАСНЫИ** *прикм. (6) щасливий, благополучний (4):* И такожь коли дасть миль богъ та приедет пан наш корол (в *ориг.* кокорол.— *Прим. вид.*) его милость своимъ исцаснымъ приеханиемъ на роускій стороны... а его милость имае нас обыслати, а мы имаемъ до его милости поехати... и... его милости покороу и голдъ оудилати (Сучава, 1468 *ВД II*, 302); и мы были тую речъ отъложили до нашего... щасного приеханья до отъчины наше, великого князства Литовьского (Краків, 1489 *РИБ* 433);

*счасной памѣти (1), щасной (памяти) (1) (про покойного) блаженноі памѣти, свѣтлоі памѣти: мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... рожложившы шкодоу, наияснейшему княжатю... владисла(в), щасной и вѣчистой памяти кралеви... презъ велеможно(г) александра воеводу... оучинень... про о(т)ца нашего жбавляиніе души его... тому истино(м) па(н) владисла(в) нинешнему кралеви полскому... за шкодоу... землю шепиньскоую... даваемы... а ворочаемы (Львів, 1436 *Cost. II*, 706); мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... яко хота счасной памѣти велможныхъ панов предкоув нашихъ воевод молдавскихъ... обычаемъ наслидова(ти) ...так и мы... их воли вѣрнымъ наслидованемъ послухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *ВД II*, 283).*

ФОРМИ: *род. одн. с. щасного I (1489 РИБ 433); щастно-го I (1489 РИБ 437); ор. одн. с. исцаснымъ (1468 ВД II, 302); род. одн. ж. щасной, счасной (1436 Cost. II, 706; 1462 ВД II, 283).*

***ЩАСТНЫИ** *див. *ЩАСНЫИ.*

***ЩАСТРОВИЦА** *ж. (1) (назва урочища у Перемишльській землі):* Тагалъ са пѣнко коунашевичъ ис верещакомъ Боутевичемъ о гаи що оу шастровици и о землю (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *місц. одн. оу шастровици (1369 ПСЧК).*

***ЩЕДОКЪ** *див. СЪЩАДОКЪ.*

***ЩЕЗА** *див. ЩАЗА.*

***ЩЕКАРЕВЪ** *ч. (1) (назва села у Польщі, пор. Szczekarów) суч. Краснистав: оу щекаревъ подлѣтъ розтва хва*

тиса(ч) лѣтъ и чотыри ста лѣтъ в-го лѣта (Шекарів, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: *місц. одн. оу щекаревъ (1402 Cost. II, 623).*

***ЩЕНЮТИНЪ** *ч. (1) (назва села у Волинській землі) Великий Щенятин: записую матце своей пане Анне Немириной: Мстишин, Полганов... Щенютинъ (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).*

ФОРМИ: *знах. одн. Щениютинъ (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).*

***ЩЕПА** *ж. (2) (щеплене фруктовое деревце) щепа: Оуставлаемъ и сказоуемъ коли(ж) некоторыи щепы са(до)вы во огородъ боудоутъ шиплены (!) а боудоутъ выкорены алюбо вырваны маеъ заставитъ во огородъ щепы а вѣны шесть гривень на томъ (XV ст. *ВС* 29 зв.).*

ФОРМИ: *наз. мн. щепы (XV ст. *ВС* 29 зв.); знах. мн. щепы (XV ст. *ВС* 29 зв.).*

ЩЕПАНЪ *ч. (1) (особова назва, стп. Szczepan, лат. Stephanus, гр. Στεφανος) Степан: а се землане панъ холько быбельский... щепанъ волошинъ риботицкии (Перемишль, 1359 *P* 10).*

ФОРМИ: *наз. одн. щепанъ (1359 *P* 10).*

Див. ще ИЩФАНЪ, СТЕПАНЪ, СТЕФАНЪ, ШЕФАНЪ.

***ЩЕПЕНІЕ** *с. (1) (стп. szczypanie) (фруктовых дерев) щеплення: О щепенію и о саженію соуда (!) (XV ст. *ВС* 7 зв.).*

ФОРМИ: *місц. одн. о щепенію (XV ст. *ВС* 7 зв.).*

*Див. ще *ЩЕПЛЕНІЕ.*

*Пор. *ЩЕПИТИ.*

***ЩЕПИТИ** *дівсл. недок. (1) (про фруктові дерева) щепити: Оуставлаемъ и сказоуемъ коли(ж) некоторыи щепы са(до)вы во огородъ боудоутъ шиплены (!) а боудоутъ выкорены алюбо вырваны маеъ... вѣны шесть гривень на томъ (XV ст. *ВС* 29 зв.).*

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. мн. боудоутъ ! щиплены (XV ст. *ВС* 29 зв.).*

***ЩЕПЛЕНІЕ** *с. (1) (фруктовых дерев) щеплення: О щипленію (!) и о саженію сада (XV ст. *ВС* 29 зв.).*

ФОРМИ: *місц. одн. о ! щипленію (XV ст. *ВС* 29 зв.).*

*Див. ще *ЩЕПЛЕНІЕ.*

*Пор. *ЩЕПИТИ.*

***ЩЕРБАНОВЪ** *прикм. (2) ◇ долына Щербанова див. ДОЛИНА¹.*

ФОРМИ: *род. одн. ж. Щербановой (1430 *ГВКЛ* 8);*

*місц. одн. ж. при Щербановой (1430 *ГВКЛ* 8).*

***ЩЕРБИЧЪ** *ч. (1) (особова назва):* И г(с)дръ нашъ воевода и пе(р)во сего прысылалъ свои(х) посл(о)в) до ва-ше(и) мл(с)ти... жоу(р)жа дво(р)ка (!) а ю(р)я ше(р)бича (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. ше(р)бича (1496 *ПСВВ* 192 зв.).*

***ЩЕРБОВЪ** *ч. (1) (назва села у Київській землі):* Село Ще(р)бовъ а в томъ селе слоугъ трина(д)цать... а в(р)оч(ч)ны(х) гроше(и) дають две копє гроше(и) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

ФОРМИ: наз. одн. **Ще(р)бовъ** (бл. 1471 ЛКЗ 91).

ЩЕФАН див. **ЩЕФАНЪ**.

ЩЕФАНЕЩИ, ЩЕФЪНЕЩИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм (sic.— Прим. вид.) мы... дали и потвѣрили есми ему села, на имѣ бещещи... и щѣфанещи (Сучава, 1455 Cost. II, 549); а мы такожде и от нас есми дали... слоугам нашим вѣрнымъ... тоє прадреченое село оу Полени на има Щѣфънещи, где был Щѣфан Черлен (Сучава, 1486 BD I, 290).

ФОРМИ: наз. щѣфанещи 1 (1455 Cost. II, 549); Щѣфънещи 1 (1486 BD I, 290); знах. щѣфанещи (1455 Cost. II, 549).

ЩЕФАЛОВ прикм. (3): А на то... вѣра пана Бырлозъ Штефанова и дѣти его (Сучава, 1403 RS 338); А хотар тои... части... на столъ що ест против Щѣфанов (до)м (Сучава, 1499 BD II, 136).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Щѣфанов** (1499 BD II, 136); наз. одн. ж. **Штефанова, щѣфанова** (1403 RS 338; 1435—1436 Cost. I, 494).

Пор. **ЩЕФАНЪ**.

ЩЕФАНЪ, ЩЕФАНЬ, ЩЕФАН, ШТЕФАНЪ ч. (40) (особова назва, молд. Штефан, цсл. Стефанъ, гр. Στέφανος) Степан, Стефан: мы... воевода... чинимы знаємо... оже есмы оучинили... за наше здоровье... и за дшу штефана

воеводы... и дали есмы стѣи еп(с)кпии нашон... два села (Сучава, 1403 ДГАА); А хотар томоу вышеписанному селу... где был Милчин Щѣфан, да ест поченши от Томина хотара... право черес поле (Гирлов, 1499 BD II, 148).

ФОРМИ: наз. одн. щѣфанъ, щѣфанъ, **Щѣфан, щѣфа(н), <ще>фан, Штефанъ, штефа(н)** 18 (1421 Cost. I, 142; 1426 ВАР 21; 1443 Cost. II, 138; 1448 Cost. II, 316; 1453 Cost. II, 445; 1462 Cost. D. 11; 1486 BD I, 290; 1493 ОПВВ 152; 1496 ПДВКА 61; 1499 BD II, 147 і т. ін.); зам. род. дом **Щѣфанъ 2** (1486 BD I, 289); род. одн. **Щѣфана, Щѣф(ана), штефана 17** (1403 ДГАА; 1411 Cost. I, 85; 1419 DIR«А» 444; 1425 Cost. I, 173; 1426 Cost. I, 182; 1427 Cost. I, 197; 1443 Cost. II, 144; 1445 Cost. II, 212; 1456 Cost. II, 569; 1480 BD I, 239; 1496 BD II, 92 і т. ін.); **Щѣфан 1** (1486 BD I, 289); **! Штефаны 1** (1481 BD II, 365); дав. одн. **Щѣфану** (1426 ВАР 21).

Див. ще **ИЩАНЬ, СТЕПАНЪ, СТЕФАНЪ, ЩЕПАНЪ**.

! ЩЕФОЧ <ЩЕФОУЛ> див. **ЩЕФОУЛЪ**.

ЩЕФОУЛ див. **ЩЕФОУЛЪ**.

***ЩЕФУЛОВЪ** прикм. (2): тѣм (sic.— Прим. вид.) мы видѣше е(г) правою и вѣрною службою до на(с)... дали и потвѣрили есми ему села, на имѣ бещещи... и болчещи и половина маришещи, ча(с)ти щѣфулова и петрова (Сучава, 1455 Cost. II, 549); млинъ **Щѣфоуловъ** (1) див. **МЛИНЪ**.

ФОРМИ: род. одн. ч. **Щѣфоулова** (1468 BD I, 130); наз. одн. ж. **щѣфулова** (1455 Cost. II, 549).

Пор. **ЩЕФОУЛЪ**.

ЩЕФОУЛЪ, ЩЕФОУЛЬ, ЩЕФОУЛ ч. (261) (особова назва, молд., пор. Щѣфанъ): а на то е(ст)... вѣра пана щѣфоула дворничела (Сучава, 1428 Cost. I, 224); Ино съ зостали нашему вѣрномуу пануу Щѣфоулови прѣкълабоу на его части от тих огнини три села (Сучава, 1480 BD I, 241); а на то есть... вѣра пана щѣфоула (Яссн, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: наз. одн. **Щѣфоуль, щѣфоуль, Щѣфоул, щѣфоул(л)** 28 (1433 Cost. II, 650; 1436 Cost. II, 701; 1448 Cost. II, 323; 1458 BD I, 21; 1463 BD I, 74; 1468 BD I, 130; 1476 BD I, 208; 1482 BD I, 262; 1492 BD I, 509; 1499 BD II, 148 і т. ін.); **! щѣфоч(л) 1** (1462 Cost. D. 11); род. одн. **Щѣфоула, щѣфоула, <ще>фоула, штефоула, щ(е)фоула 221** (1428 Cost. I, 224; 1433 Cost. I, 359; 1436 Cost. I, 455; 1448 Cost. II, 306; 1470 BD I, 148; 1480 BD I, 246; 1484 BD I, 283; 1490 BD I, 437; 1495 Cost. S. 194; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); **Щѣфоул, щѣфоул(л) 3** (1428 Cost. I, 210, 219; 1486 BD I, 290); дав. одн. **Щѣфоулоу 6** (1463 BD I, 74; 1476 BD I, 208;

1482 BD I, 262; 1484 BD I, 282; 1492 Cost. S. 161); **Щѣфоулови 2** (1480 BD I, 241).

Див. ще ***СТЕФОУЛЪ, СТЕЦКО, *ЩЕФЪНЕЛЬ**.

***ЩЕФЪНЕЛЬ** ч. (1) (особова назва, пор. Щѣфанъ): мы щѣфанъ воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми нашему монастирю (!) о(т) полѣны ѳ тата(р), на има... щѣфъне(л) съ чельдми своими и тоула ватама(н) и съ оусими чельдми своими (Сучава, 1443 Cost. II, 128).

ФОРМИ: наз. одн. щѣфъне(л) (1443 Cost. II, 128).

Див. ще ***СТЕФОУЛЪ, СТЕЦКО, ЩЕФОУЛЪ**.

ЩЕФЪНЕЩИ див. **ЩЕФАНЕЩИ**.

ЩИБОР див. **СТИБОРЪ**.

ЩИБОРЪ див. **СТИБОРЪ**.

ЩИБОРЪ див. **СТИБОРЪ**.

***ЩИЛБИКАНИИ** мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): и да е(ст) то(е) село на имѣ щил(л)бикании... то-

моу стомоу нашему монастироу о(т) на(с) оурикъ исъ вѣс(м) доходу(м) (Сучава, 1488 ДГСВМЩ).

ФОРМИ: наз. щил(л)бикании (1488 ДГСВМЩ).

! ЩИПЛЕНЮ <ЩЕПЛЕНЮ> див. ***ЩЕПЛЕНІЕ**.

! ЩИПЛЕНЫ <ЩЕПЛЕНЫ> див. ***ЩЕПИТИ**.

***ЩИРОКЪ** ч. (1) (назва річки у Львівській землі) Щирок: коупиль панъ ганько сварць мѣстичъ лвовский старшии в олешка... дѣдичество на щирку село и землю и доубровы (Львів, 1368 P 15).

ФОРМИ: місц. одн. на щирку (1368 P 15).

Див. ще ***СЧИРЕЦЪ**.

ШІБОРЪ див. **СТИБОРЪ**.

ШКОДА див. **ШКОДА**.

***ШКОДИТИ** див. **ШКОДИТИ**.

***ШКОДЛІВЫИ** прикм. (1) шкідливий: Окладаемъ (!) шккодлѣвыи (!) обычаи што(ж) наши по(л)даныи держалъ поспо(л)но(г) обычая коли можъ жене оумреть тогды жона сАдѣтъ на оудовьемъ столъци во все(м) именіи а оу томъ велікыи шкгоды дете(м) дѣють (XV ст. СЯ 40).

ФОРМИ: знах. одн. ч. **! шккодлѣвыи** (XV ст. СЯ 40).

***ШКОДЪНИКЪ** ч. (1) той, хто зазнав шкоди; потерпѣлий: а боудѣ(т) ли емоу прѣсоужено свѣде(ч)ствомъ сА очистъ а один(н) свѣтокъ не боудѣ(т) згод(н)ныи дла то(г) не боудѣ(т) оу соромотѣ аще шккодъникови комоу защко(д)ли! имеетъ досить оучини(г) (XV ст. ВС 36 зв.).

ФОРМИ: дав. одн. **шккодъникови** (XV ст. ВС 36 зв.).

***ШКОТА** див. **ШКОДА**.

ШО¹ див. **ШТО¹**.

ШО² див. **ШТО²**.

ШО³ див. **ШТО³**.

ШО⁴ див. **ШТО⁴**.

ШОБИ¹ див. **ШТОБЫ¹**.

ШОБИ² див. **ШТОБЫ²**.

***ЩОБЕЕВЪ** див. ***ЩОУБЕЕВЪ**.

ШОБЫ¹ див. **ШТОБЫ¹**.

ШОБЫ² див. **ШТОБЫ²**.

ШОБЪ див. **ШТОБЫ²**.

ШКОЛИ див. **ШТОКОЛИ**.

ЩОСЛАВИЧИ мн. (1) (назва села у Троцькому воеводстві): Кназю Сонкгоушкоу оу Каменцы село Коростичи, да Олишковичи, да Щославици ко Тристанци слухало (б. м. н., 1441—1443 AS III, 2).

ФОРМИ: наз. **Щославици** (1441—1443 AS III, 2).

!ШТО див. **ШТО¹**.

! ШТОБЫ див. **ШТОБЫ²**.

***ЩОУБЕЕВЪ** прикм. (3) ◇ **Щоубеева** крѣница (3) (назва селища у Молдавському князівстві): а мы також дали и потвѣрили... Кости тото вышеписанное мѣсто на Крѣлигтоурѣ, оу Щобеевы крѣници (Дольний Торг, 1466 BD I, 114); Тѣм мы видѣвши их правою и вѣрноюу слоужбою до нас... дали и потвѣрили есмо им оу нашей земли... их правое выслоуженіе и коупленіе, одно

сѣлице щож где сѣ зовет Щюбеєва крѣница (Сучава, 1467 *BD I*, 117).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Щюбеєва* (1467 *BD I*, 117); *род. одн. ж. Щюбеєвы* I (1466 *BD I*, 114); *Щюбеєвы* I (1466 *BD I*, 114).

ЩОУБЕЮЛ ч. (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотар томоу вышеписанномуу селоу на имѣ Щюбеюл... да ест коуда хотарили пан Яцко Хоудич и пан Динга (Сучава, 1492 *BD I*, 510).

ФОРМИ: *наз. одн. Щюбеюл* (1492 *BD I*, 509, 510).

ЩОУБЕЯ ж. (1) (*назва пагорба у Молдавському князівстві*): а хотя(р) тои поустины на верхъ долины... та чере(с) долины, на могилуу великою, на имѣ щюбея (Сучава, 1453 *Cost. II*, 445).

ФОРМИ: *наз. одн. щюбея* (1453 *Cost. II*, 445).

ЩОУВЕАНИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвши его правоу и вѣрною службоюу до на(с)... дали и потвердили есми емоу оу нашей земли села... на имѣ онещи на крѣлигѣтоурѣ... и на кра(с)нои щювеАни (Сучава, 1456 *Mih.* 213).

ФОРМИ: *наз. щювеани* (1456 *Mih.* 213).

ЩУЛЬ ч. (1) (*особова назва*): дае(м) виданіе твоєи мл(с)-ти, аже оставѣ ваши людіе, на имѣ щуль якобъ... оу виноу прѣ(д) соу(д)ци брѣла(д)ски (Бирлад, 1434 *Cost. II*, 675).

ФОРМИ: *наз. одн. щуль* (1434 *Cost. II*, 675).

ЩОУРНЕЩІИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тамъ ми видѣвше его правоу и вѣрноюу службою до нас... дали и потвѣрдили есми емоу оу нашей земли... села оу волости Крѣлигѣтоурѣ на имѣ Синешіи... и Щюурнещіи (Сучава, 1458 *BD I*, 24).

ФОРМИ: *наз. Щюурнещіи* (1458 *BD I*, 24).

***ЩУЧАТИНЪ** ч. (1) (*назва села у Волинській землі*): записую жонѣ своей Мари: Стволловичи... Бубнов... Щучатинѣ (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Щучатиинѣ* (XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 27).

***ЩЪКОДА** див. **ШКОДА**.

***ЩЪКОДА** див. **ШКОДА**.

ЩЪКОТЬСКИИ ч. (2) (*особова назва*): к тому А панъ Анѣ щъкотъскийи панѣ вислицкийи староста галички даю сии свои листь пану колѣ далюевъскому на свѣдоцтво подѣ нашей пѣчатю (Галич, 1409 *P 74*).

ФОРМИ: *наз. одн. щъкотъскийи* (1409 *P 74*).

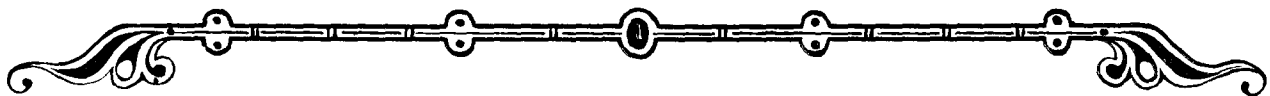
***ЩЮБЕЕВЪ** див. ***ЩОУБЕЕВЪ**.

ЩЮБЕЕЩИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвше его правоу... службою до на(с)... дали и потвердили есми его очи(н)оу... села на имѣ... щюбеєщи и корнещи (Сучава, 1448 *Cost. II*, 342).

ФОРМИ: *наз. щюбеєщи* (1448 *Cost. II*, 342).

***ЩАДОКЪ** див. **СЪЩАДОКЪ**.





*ЫГРА *див.* *ИГРА.
*ЫГУМЕНЪ *див.* ИГУМЕНЪ.
*ЫЗМЕНА *див.* *ИЗМѢНА ².
*ЫМЕ *див.* ИМЯ.
*ЫМЕНЕ *див.* ИМѢНІЄ.
*ЫНОЧЕСКИЙ *прикм.* (1) чернечий, чернецкий: Се
я смирены Ѡедосеи игумень спа(с)ки(и) кра(с)носе(лс)кии
протопо(п) бы(в)ши(и) кременецки... взя(л) есми сты(и)

мона(с)ты(р) то е(ст) на кра(с)но(м) и постри(г) а оув ыно-
че(с)ки(и) чи(и) (б. м. н., 1483 ВОРСП 179).
ФОРМИ: *знах. одн. ч.* ыноче(с)ки(и) (1483 ВОРСП 179).
*ЫНШИИ *див.* ИНШІИ.
*ЫНШЫИ *див.* ИНШІИ.
*ЫНЫИ *див.* ИНЫИ.
! ЫСКОМЪ <ЯСКОМЪ> *див.* *ЯСКИИ.





***ЪЗДИТИ** *дієсл. недок.* (1) їздити: и на обе стороне доро- ги ъздачи в мили и в двоу(х) лю(ди) грабили и кони и жи- вотиноу и лю(ди) головами вели и шкоды великїи чинили (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* ъздачи (1495 ПЛПС).

Див. ще **ЕЗДИТ**.

***ЪЗЪ** *див.* ***ЯЗЪ**².

***ЪЛОВИЧ** *див.* **ЕЛОВИЧ**.

***ЪТКА** *див.* ***ЯТКА**.

ЪХАТИ, ЕХАТИ, ЕХАТЬ *дієсл. недок.* (28) 1. (*рухати- ся за допомогою різних засобів пересування*) їхати (22); а едучи дорогою зъ полмили на западъ зимный на гости- нець Луцкий — полеский, а оттоль до дороги, которая идетъ зъ Жыдичына до Крупой... по левой стороне Тере- менское (Луцьк, 1322 *АрхїОЗР* 1/VI, 2); а Ако ко(л) та- ко(ж) ислюбили бы(л) есмо кнА(з) дмитрию московсько(м) и правду дали оужь ъде(м) и хоче(м) сА порожни оучинити тоъ прав(д)ы (Молодечно, 1388 *P* 43); Tohdy Burgrabia Michał iechał so zemliany na thot vyesd (Галич, 1413 *GL* 48); A pizete wasza miłost, iże Posoł wasz i druhyy Nie- mickiy posoł iedut iz Nimec siudy (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI 140);

(*повертатися додому*) їхати (1); ино штобы еси вже бра(т) нашъ и тестъ вель(л) бояро(м) своимъ и дѣте(м) боярски(м) к собѣ ъхати (б. м. н., 1495 ПЛПС).

2. прибувати (1); ач быхомъ самъ своимъ животомъ не успѣшши были ку его мл(с)ти потребизность ехати... тогди

мы пошлемы помощь своа и паны свои ку кролеви (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714).

3. (на кого) вирушати (проти кого) (2): Мы тогди Сте- фан воевода, сам своею парсоуною, и съ оусею нашею мо- щю и землею нашею молдавскою, из их милостми обличне боудоум ехати на тоурешкого чьсаръ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423);

проч ъхати (1), ъхати прочь (1) *див.* **ПРОЧЪ**.
ФОРМИ: *інф.* ехати 4 (1439 *Cost.* II, 714; 1444 *AS* I, 42; 1498 *BD* II, 412; 1499 *BD* II, 423); ъхати 3 (1466 *AS* I, 60; 1495 ПЛПС); ехать 1 (XV ст. *BC* 16 зв.); *теп.* 3 *ос. одн.* iedet (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); 1 *ос. мн.* ъде(м) (1388 *P* 43); 3 *ос. мн.* iedut (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* iechał (1413 *GL* 48); 1 *ос. мн.* ехали 1 (1444 *AS* I, 42); **есмо** ехали 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *майб.* 1 *ос. мн.* боудоум ехати (1499 *BD* II, 423); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* едь (1499 *AS* I, 118); *базж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* jestliby... jechał 1 (1388 *ZPL* 105); kolizby iechał 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); *дієприсл. од- ноч.* едучи, едоучи 5 (1322 *АрхїОЗР* 1/VI, 1; бл. 1458 *P* 168; 1478 *AS* III, 17; 1498 *АрхїОЗР* 8/IV, 118, 119); ъдучи, ъдоучи 4 (1445 *P* 150; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9; 1495 ПЛПС).

Див. ще ***ВЫЕЗДИТИ, ВЫЕХАТИ, ЕЗДИТ, *ЕЗЪДЖИ- ВАТИ, *ПРИЕЖДЖАТИ, ПРИЕХАТИ, *ПРИЪЗДИТИ, *SIECHATY SIA.**

***ЪЩЕ** *див.* **ЕЩЕ**.

***ЪЩИ** *див.* **ЕЩЕ**.





***ЮБАНА** ж. (3) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвше его правою... службою до на(с)... дали есми емоу оу нашей землі села... на богданѣ где е(ст) балань... и на юбанѣ соусАни (Васлуй, 1436 Cost. I, 444); А хотар томоу вишеписанномуу селоу... на верхъ Юбани, да ест от оусих сторон по старому хотароу (Сучава, 1489 BD I, 372).

ФОРМИ: род. одн. Юбаи (1489 BD I, 371, 372); місц. одн. на юбаиѣ (1436 Cost. I, 444).

Див. ще *ЛЮБАНА.

ЮБАНЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы видѣвше его... вѣрноу службою до на(с)... дали... есми емоу... села, на имѣ... моишещи... и юбанеши (Сучава, 1455 Cost. II, 553).

ФОРМИ: наз. юбанеши (1455 Cost. II, 553).

***ЮБАНЪ** ч. (1) (особова назва, молд., пор. слов. Любомир і т. ін.): мы стефа(н) воево(да)... знамени чини(м) ... оже прїдоша, прѣ(д) нами... мѣрина и сестра еи, стана, до(ч)ки драгомира юбана... и потокились, про межі собою, и розделили свои правїи о(т)нини (Сучава, 1493 Cost. D. 44—45).

ФОРМИ: род. одн. юбана (1493 Cost. D. 45).

Див. ще ЛЮБАНЪ.

***ЮБЪНЪСА** ж. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): А хотар томоу... селоу... ниже великои могилі; от толь черес поут... оу глуд оу Кълдьроуша, та Кълдьроушею на поток Юбънѣси (в ориг. Юбънѣси.— Прим. вид.) та Юбънѣсоу гори до оустїе зьподїи оулмилор на копаноу могилоу (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: род. одн. Юбънѣси (1492 BD I, 510); ор. одн. Юбънѣсоу (1492 BD I, 510).

Див. ще *ЛЮБАНЪСА.

*ЮБЪНЪСА див. *ЮБЪНЪСА.

ЮГА ч. (158) (особова назва, молд., пор. Георгїе): а на то вѣра моА и... вѣра жупана юги жю(р)жевича (Роман, 1392 Cost. I, 8); тое вѣсе вишеписанное да е(ст) емоу и братоу его, юзи, о(т) на(с) оурикъ (Сучава, 1448 Cost. II, 355); И також есмо дали... томоу свАтомуу нашемоу монастыроу а фалчоу и три фертали винограда... що был дал тотоу фалчоу и три фертали томоу свАтомуу нашемоу монастыроу пан Юга вистїАрник (Гирлов, 1499 BD II, 147—148).

ФОРМИ: наз. одн. юга, Юга, Југа, Југа 59 (1400 Cost. I, 26; 1424 Cost. I, 161; 1434 DIR«A» 463; 1443 Cost. II, 120; 1459 BD I, 32; 1467 BD II, 297; 1476 BD I, 209; 1489 BD I, 376; 1493 BD II, 27; 1499 BD II, 148 і т. ін.); зам. род. вѣра пана юга, кнѣгинА пана Юга, оуноука попа юга, дали... сыноу юга 21 (1457 UKP; 1459 Cost. S. 22; 1467 BD I, 121; 1469 BD I, 136; 1473 BD I, 184; 1481 BD I, 249; 1482 BD I, 262; 1490 Cost. S. 141; 1493 BD II, 14; 1499 BD II, 147 і т. ін.); зам. дав. заплатих... братоу его Юга 1 (1489 BD I,

377); род. одн. Юги, юги, ю(ги) 43 (1392 Cost. I, 8; бл. 1400 Cost. I, 27; 1445 Cost. II, 212; 1458 BD I, 20; 1462 BD I, 63; Cost. S. 12; 1475 BD I, 204; 1480 BD I, 239; 1483 BD I, 275; 1490 Cost. S. 141 і т. ін.); Югы, югы, (Ю)гы 29 (1393 Cost. I, 14; 1458 BD I, 25; 1459 BD I, 28; 1460 DIR«A» 515; 1462 BD I, 62; 1465 BD I, 88; 1468 BD I, 128; 1470 BD II, 310; 1482 BD I, 266; 1499 BD II, 154 і т. ін.); дав. одн. Юзи, юзи 2 (1448 Cost. II, 355; 1478 BD I, 219); юзѣ 2 (1431 Cost. I, 315; 1432 Cost. I, 343); ор. одн. югою (1448 Cost. II, 362).

Див. ще ЮКА.

***ЮГИНЪ** прикм. (2): мы стефа(н) воево(да)... знамени чини(м) ... оже прїдоша прА(д) нами... наши слоуги, тоадеръ и бра(т) его, дѣмїя(н)... снѣве югини (!)... и продали свою правою о(т)нноу (!) (б. м. н., 1497 Cost. S. 208).

ФОРМИ: род. одн. ч. ! югини (1497 Cost. S. 208); наз. мн. ч. югини (1497 Cost. S. 208).

Пор. ЮГА.

ЮГША ч. (5) (особова назва, молд., пор. Юга): мы панъ александръ воевода молдавскы и наши слугы, панове воласкыя... панъ Ацько писарь, панъ югша тадеровъ... освѣценому и велебному... влодиславу... королю польскому... сюбуемы и илюбили есмы... тако Ако и иная кнАжата... и тако Ако наши предкове... имаеми емоу вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); а на то... вѣра жоупана югши вѣра жоупана ілѣаша чашника (Сучава, 1414 DIR«A» 441).

ФОРМИ: наз. одн. югша 2 (1404 Cost. II, 625; 1407 Cost. II, 629); зам. род. вѣра пана югша, (ю)гша 2 (1407 Cost. I, 56; 1408 Cost. I, 61); род. одн. югши (1414 DIR«A» 441).

Див. ще ЮКАШ, *ЮКЪШЪНОУЛЬ.

***ЮГШИНЪ** прикм. (5): а на то... вѣра пана негрини и вѣра пана оана дворника сочавского... и вѣра пана югшина (Сучава, 1409 DIR«A» 437); а на то... вѣра пана югшіна вѣра пана оурАкле петра (Сучава, 1412 DIR«A» 440).

ФОРМИ: наз. одн. ж. югшина, югшіна (1409 DIR«A» 437; 1411 DIR«A» 439; Cost. I, 95; Mih. Alb.; 1412 DIR«A» 440).

Пор. ЮГША.

*ЮГШИНЪ див. *ЮГШИНЪ.

*ЮДА див. ЮДА.

*ЮДЕИ див. *ЮДЕИ.

***ЮДЪКА** ч. (1) (особова назва, пор. Юда): Продали есмо мыто Звягольское и корчму... Израилу а Еську, а Юдѣе, на три годы (Судомир, 1488 РИБ 222).

ФОРМИ: дав. одн. Юдѣе (1488 РИБ 222).

ЮЖЕ присл. (1) (стп. јуже) вже: а не имаот сА јуже о то никды оупоминати нѣжли имають вѣчное молчАние на вѣкы (Львїв, 1421 P 94).

Див. ще ОУЖЕ, ЮЖЪ.

ЮЖИНЦИ *мн.* (2) (назва села на Буковині) Южинець: тѣмъ мы видѣвшѣ и(х) правуюю и вѣрноюу слоужбою до на(с)... дали есмы имъ оу нашей земли двѣ селѣ на има бѣнила и южинци (Сучава, 1428 *Cost.* I, 221).

ФОРМИ: *наз. южинци* (1428 *Cost.* I, 221); *знах. южинци* (1428 *Cost.* I, 221).

ЮЖЬ *присл.* (2) (*стп. јуѣ*) вже: Естли бы мистръ съ свои(м) закономъ... подлоугъ свои(х) ты(х) трои(х) листовъ што к ва(м) посла(л) с нами оу которыи хотѣлъ оустоупити тадынки о еднанье покоя ижбысте з ва(с) нѣкоторыи паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати к мариборкою... яко братьи и(х)... Кдѣжь южь тагне(м) оу ближних(х) дне(х) по сто(м) яне (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а дотоль и пото(м) ю(ж) па(н) михай(л) имае(т) таа сели(ш)-ча держати... ка(к) оу свое(м) (!) правы(м) (!) очизны (!) (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422).

Див. ще **ОУЖЕ**¹, **ЮЖЕ**.

ЮЗНОУ ? (1): (ино) мы видѣвшѣ их доброй воли токмеж... дали... есми... дню и обиде лопатна до оуси лопатной где оуп(адаеъ) оу безин оу ставоу юзною (!) (б. м. н., 1500 *SD* 7).

ЮЗЫПОВИЧЪ *ч.* (2) (*особова назва*): за повелиниемъ велького князя Свядрыгайла... мы дворане господарские: Тыхонъ Слупыця... и Семень Юзыповичъ, былысмо у землянына повету Браславского, пана Карпа Ивановича Мыкульинского (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: *наз. одн. Юзыповичъ* (1430 *ГВКЛ* 7); *род. одн. Юзыповича* (1430 *ГВКЛ* 7).

ЮКА *ч.* (1) (*особова назва, молд., серб.* Юко, *пор.* Георгіе): (и оу то(м)) тако(ж) (де прі)нде прѣ(д) нами... юка... и прода(л) имъ о(т) своего оурика едно село (Сучава, 1453 *Cost.* II, 467—468).

ФОРМИ: *наз. одн. юка* (1453 *Cost.* II, 467).

Див. ще **ЮГА**.

ЮКАШ *ч.* (5) (*особова назва, пор.* Юка): тѣмъ мы видѣвши и(х)... вѣрноюу слоужбою до на(с)... дали есми имъ... села... брадичещи на красной... и на коб(ы)лъ (?) (*познач. вид.* — *Прим. ред.*) где былъ ника(ш) (або юка(ш)). — *Прим. вид.*) (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 449); една част от тих сел да ест слоугам нашим Тоадеероу Юкашоу и братаничем его (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

ФОРМИ: *наз. одн. Юкаш* I (1495 *BD* II, 59); **!** *ника(ш)* I (1436 *Cost.* I, 449); *род. одн. Юкаша* (1495 *BD* II, 59); *дав. одн. Юкашоу* (1495 *BD* II, 59).

Див. ще **ЮГША**, ***ЮКЪШЪНОУЛЬ**.

***ЮКАШЪ**¹ *ч.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы видѣвшѣ... вѣрноюу его слоужбою до на(с)... дали есми емоу... едино село оу юкаша... на има маржинѣне (Сучава, 1440 *Cost.* II, 65); мы александръ воево(д)... чини(м) знаменито... оже тотъ истыны... слоуга, па(н) тришо(р), си(н) шандра о(т) юкаша, слоужиль намъ право и вѣрно (Сучава, 1452 *Cost.* II, 431—432).

ФОРМИ: *род. одн. юкаша* (1440 *Cost.* II, 65; 1452 *Cost.* II, 431—432).

***ЮКАШЪ**² *ч.* (6) (*назва пагорба у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвшѣ и(х)... вѣрноюу слоужбою до на(с)... дали есмы имъ... села... костинци... и мошинци на юкашоу где былъ виногра(д) (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269); тѣ(м) мы видѣвшѣ его правовѣрноюу... слоужбою до на(с)... дали есми ему два села... подли мови(л) юка(ш) (Сучава, 1438 *Cost.* II, 7); а ми тако(ждере и от н)ас есми дали... слоужъ нашему Ивоулоу... село Вѣлени поудли Юка(ша) (Сучава, 1482 *BD* I, 260).

ФОРМИ: *род. одн. юка(ш), Юка(ша), Юкаш(а)* (1438 *Cost.* II, 7; 1482 *BD* I, 260); *місц. одн. на юкаши* 2 (1452 *Cost.* II, 432; 1475 *BD* I, 206); *на юкашоу* 1 (1429 *Cost.* I, 269).

***ЮКШОВЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Львівській землі*) Юшківци: а имають пана юрковського люді Из острова и

съ юкшовець имають дрыва роубаті але не паствіті а ні свінеі оупоушчаті оу льсъ (б. м. н., 1424 *P* 104).

ФОРМИ: *род. юкшовець* (1424 *P* 104).

***ЮКЪШЪНОУЛЬ** *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор.* Юка): мы илѣа воево(д) и бра(т) господарствами стефа(н) воево(д)... знаменито чини(м)... оже то(т) истинный слоуга на(ш), вѣрныи крѣсть юкѣшъноу(л) слоужи(л) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1442 *Cost.* II, 92—93).

ФОРМИ: *наз. одн. юкѣшъноу(л)* (1442 *Cost.* II, 93).

Див. ще **ЮГША**, **ЮКАШ**.

***JULIANA** *ж.* (1) (*особова назва, цсл.* Июляни, *гр.* Ἰουλιάνη, *лат.* Iuliana) Юліяна, Уляна: a newestee paszoy wielikou knehini Julianie prysiaht po żywote brata paszego Wielikoho Kniazia Witowta boronity ieie (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139).

ФОРМИ: *дав. одн. Julianie* (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139).

Див. ще **УЛИАНА**.

***ЮЛІИ** *див. *ИЮЛИИ*.

***JULIJ** *див. *ИЮЛИИ*.

***ЮЛЬ** *див. ЮЛЬ*.

***ЮНАКЪ** *ч.* (1) юнак, молодець: Таке(ж) тыми часы г(с)дра нашего люди пришли с тоуре(ц)кое земли... и повелили... што(ж) везде по всимъ городо(м) и по местомъ кличу(т) и(ж)бы добрые юнаки и люди вси которые доужи на кони вѣсти... какъ тѣпльо боуде(т) маю(т) на кони всѣти и потагнути (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61).

ФОРМИ: *наз. мн. юнаки* (1496 *ПДВКА* 61).

***ЮНИИ** *див. *ИЮНИИ*.

***ЮНКОВИЧЪ** *ч.* (3) (*особова назва*): И позволилъ есми пану Ѡедку Юнковичу туоу свою продажу у вѣ осподаря подтвердити (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 106).

ФОРМИ: *дав. одн. Юнковичу* (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105, 106).

***ЮНЬ**¹ *див. ИЮНЬ*.

! **ЮНЬ**² (ИОНЬ) (1): а на то свѣдкове... пан никел абрик, пан юнь (!)... пан миско писарь (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791).

Див. ИОНЬ¹.

ЮРА *ч.* (3) (*особова назва, пор.* Юрїи) Юрїи: мы стефа(н) воево(д)... знаменито чини(м)... оже прїидоша пре(д) нами... юра шоури(н) васко(в) и тоуль... и продали свою правую(!) о(т)ниноу (Сучава, 1479 *Cost.* S. 98); и оуоставше наши слоуги лоупе и братїа его... та заплатили оуси тоты вишеписанїи пинѣзи... оу роуки слоужъ нашему юра (Сучава, 1495 *SCIM* pl. II).

ФОРМИ: *наз. одн. юра* 2 (1479 *Cost.* S. 98; 1495 *SCIM* pl. II); *зам. дав. слоужъ нашему юра* I (1495 *SCIM* pl. II).

Див. ще **ЮРЕЦЬ**, **ЮРКО**.

***ЮРГИЧЪ** *ч.* (23) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана юргича прѣкалаба билогоро(д)ского и зѣта его пана оанчи логоѠега (Нямц, 1443 *Cost.* II, 120); мы стефа(н) воевода... чини(м) знаменито... оже прїиде пре(д) нами... слуга на(ш) оана... и продала на(м) самы(м)... село... ба(л)-ковци... що купи(л) алекса бра(т) его о(т) пана юргича (Сучава, 1471 *ДГСМПБ*).

ФОРМИ: *род. одн. юргича, ю(р)гича* 21 (1443 *ВАМ* 41; *ДПГСМН*; 1445 *Cost.* II, 212, 219, 226, 231; 1446 *Cost.* II, 238, 248; 1447 *Cost.* II, 273; 1471 *ДГСМПБ* і т. ін.); *юр-гича* 2 (1445 *DIR«А»* 483; 1446 *Cost.* II, 270).

ЮРЕВИЧ *див. ЮРЬВЕЧИ*.

ЮРЕВИЧЪ *див. ЮРЬВЕЧИ*.

***ЮРЕВЪ** *див. ЮРЬЕВЪ*.

ЮРЕИ *див. ЮРІИ*.

ЮРЕИ *див. ЮРІИ*.

ЮРЕЦЬ *ч.* (1) (*особова назва, пор.* Юрїи): а тыи люди о(т)чичи мои на има микоула ильа Юрецъ данило богда(н)... мають ему потому слоужити ка(к) есть в тои земли обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. Юрецъ* (1490 *Пам.*).

Див. ще **ЮРА**, **ЮРКО**.

ЮРИ *див.* **ЮРІИ.**

ЮРИЄ *див.* **ЮРІЄ.**

ЮРИЄВЪ *див.* **ЮРЬЄВЪ.**

***ЮРИИ** *див.* **ЮРІИ.**

***ЮРИНЪ** *прикм.* (2): И оу том також прїдоша прАд нами... Мърина, дочка Оанца Брълича... и племеница еи НастА, дочка Юрина... и продали свою правою отниною (Гирлов, 1499 *ВД* II, 153).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* **Юрина** (1499 *ВД* II, 153, 154).

Пор. **ЮРА.**

ЮРІА, ЮРІА *ч.* (2) (*особова назва, пор.* Георгіє, Георгіи) Юрій: Се я кнАзь юрія холмъскии... по смрти сѣна моего кнАзА семена придали есмо к цркви бжон... на бгомоле вечестое села... слепче космово (Холм, 1376 *Р* 22); пи(с) юрїА (Сучава, 1472 *Cost.* S. 77).

ФОРМИ: *наз. одн.* **юрїа** I (1376 *Р* 22); **юрїА** I (1472 *Cost.* S. 77).

Див. ще **ЮРІЄ, ЮРІИ, ЮРІЮ.**

ЮРІЄ, ЮРИЄ *ч., невідм.* (4) (*особова назва, молд., пор.* Георгіє) Юрій: мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже тоти истиннии слоуги наши сынове стана лоукавецкого, юрие и козма... слоужили намъ... правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1428 *Cost.* I, 201—202); и дал пан Юріє вистиярник... монастирю нашему от Бистрици... едно село... ХемеАни (Сучава, 1470 *ВД* I, 153).

Див. ще **ЮРІА, ЮРІИ, ЮРІЮ.**

ЮРІИ, ЮРЕИ, ЮРБИ, ЮРЕЙ, ЮРЬИИ, ЮРЬИИ, ЮРЬИИ, ЮРИ, ГЮРИИ *ч.* (79) (*особова назва, пор.* Георгіи) Юрій (76): въ лѣт(т) 6849 сольянь бы(с) колокъ(л) сїи стму юрью при князи дмитрии игуменомъ евѣфимьемъ (б. м. н., 1341 *ОБРН* 75); а на то послуси кнАзь юрїии глѣбовичъ белъзский пань ота пилецкий староста русьскоѣ землѣ (Львїв, 1368 *Р* 16); а на то... вѣра пана юрѣА столникова (Сучава, 1393 *Cost.* I, 14); А при тои речи были... пан Юри маршалок н(а)шь, а пан Окушко (Луцьк, 1444 *AS* I, 40); Мы кнзъ семень александри(ч) (!) дали есми слоузи нше(м) кнзю юрью борисовичю селище... серако(в) (Київ, 1465 *ДГСOC*); пан Юрїий печат приложил (Добучини, 1487 *AS* I, 240); Фра(н)цикъ прода(л) юрєвси деди(ч)ство за сто гривень (XV ст. *BC* 21 зв.); и Борисъ ся на пана Юрїя н на боярѣ не послалъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83);

свАтыи юрїи (1), свАтыи Юрїи (2) *див.* **СВАТЫИ** I.

ФОРМИ: *наз. одн.* **Юреи, Юрей, юре(и)** 9 (1491 *AS* I, 97; XV ст. *BC* 21 зв., 22; 1492 *АЛМ* 31; 1493 *АЛРГ* 55, 56); **юрїи** 9 (1388 *Р* 38, 44; бл. 1392 *Р* 46; 1404 *Р* 70; 1421 *Р* 95, 96; 1438 *Р* 138); **юрїии, Юрїий, юрїи** 9 (бл. 1350 *Р* 8; 1352 *Р* 5; 1368 *Р* 16; 1375 *Р* 20; 1421 *Р* 96; 1482 *AS* I, 80; 1487 *AS* I, 239, 240); **Юрїи, Юрїи** 5 (1467 *ВД* I, 120; 1475 *ВД* I, 203; 1494 *АЛМ* 54; 1495 *ВД* II, 57, 248); **Юри** 3 (1444 *AS* I, 40; 1448 *AS* I, 44; 1466 *AS* I, 62); **ю(р)** I (1499 *ВФ*); **гюрии** I (XIV—XV ст. *ОБРН* 112); *зам. род.* *коупиль...* от **Юрїи** I (1480 *ВД* I, 243); *род. одн.* **Юриа, Юрїа, Юрїа** 9 (1443 *ВАМ* 41; *Cost.* II, 145, 156, 180; 1448 *Cost.* II, 306; 1453 *Cost.* II, 473; 1483 *ВД* I, 269; 1487 *ВД* I, 306; 1490 *ВД* I, 432); **юрѣа, юрѣа** 3 (1393 *Cost.* I, 14; 1422 *Р* 97; 1454 *AS* III, 10); **юрѣя** I (1444 *DIR* «А» 481); *дав. одн.* **юрью** 5 (1341 *ОБРН* 75; бл. 1350 *Р* 8; 1352 *Р* 6; 1465 *ДГСOC*); **Юрїю** 4 (1487 *ВД* I, 306; 1490 *ВД* I, 400; 1495 *ВД* II, 57); **Юрю, ю(р)ю** 4 (1487 *РИБ* 434; 1489 *ВД* I, 377; 1493 *АЛРГ* 55; 1495 *БСКИ*); **юрєви** 3 (XV ст. *BC* 21 зв., 22; 1421 *Р* 96); **Юрїєви, ю(р)їєви** 2 (1429 *Cost.* I, 280; 1480 *ВД* I, 246); *знах. одн.* **Юрїа, Јурїа** 3 (1494 *ВД* II, 388; 1495 *АЛМ* 83); **юрѣа, юрѣа** 2 (1421 *Р* 95; 1482 *AS* I, 80); **ю(р)я, ю(р)а** 2 (1446 *ПСВВ* 192 зв.; 1499 *ВФ*); *ор. одн.* **юрїе(м)** (1452 *Cost.* II, 422); *місц. одн. по Юрїи* (1467 *ВД* II, 297, 298).

Див. ще **ЮРІА, ЮРІЄ, ЮРІЮ.**

ЮРІЮ, ЮРІЮ *ч., невідм.* (4) (*особова назва, молд., пор.* Георгію) Юрій: а на то, коли есми хотарили то(т) хотарѣ, былъ... петрѣ коми(с), па(н) юрїю шерби(ч) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 583); Се азъ... Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша пред нами... киѣгинѣ Фете Ахобескоюла, и племеници их Балше и братѣ его Юга... и непоть их Юрю... и продали свою правою очиноу... самомуо господствоу ми (Сучава, 1489 *ВД* I, 376); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прАд нами... Олюшка... и продала... трегоую част село от Костеш... що юи были дали прАд нами ж(е) слоуга наш Юрїю Браевич... и сестричичи его (Сучава, 1499 *ВД* II, 130).

Див. ще **ЮРІА, ЮРІЄ, ЮРІИ.**

***ЮРКАНІИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже... дали есми... нашему монастирю о(т) польноу... села... именемъ селамаъ бодещїи... и юрканїи (Сучава, 1472 *DIR* «А» 530).

ФОРМИ: *наз.* **юрканїи** (1472 *DIR* «А» 530).

ЮРКО *ч.* (4) (*особова назва, пор.* Юрїи) Юрко: а се бортици пашко бортикъ (1) и съ емелина юрко мошничъ (Львїв, 1370 *Р* 18); Мы болеславъ инако швитриктаило... знаемо то чини(м)... аже даровали есмо... служъ нашему юркови козенАти на своємъ селѣ на хватовцеъ ѣ копѣ руской личбы (Коломия, 1424 *Р* 102).

ФОРМИ: *наз. одн.* **юрко** (1370 *Р* 18); *дав. одн.* **юркови** (1424 *Р* 102).

Див. ще **ЮРА, ЮРЕЦЬ.**

ЮРКОВЦИ *мн.* (1) (*назва села на Буковині*) Юрківци: а мы слюбили есмо и записали есмы са, яко нашего милого отца, и подтверждаемъ... ему отъ насъ... селы, на има... юрковци и вербовци (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305).

ФОРМИ: *наз.* **юрковци** (1448 *Cost.* II, 305).

***ЮРКОВСКИИ** *ч.* (2) (*особова назва*): А имають пана юрковского люді... дрыва роубатї Але не паствіті а ні свїнеї оупоушчатї оу лѣсъ (б. м. н., 1424 *Р* 104).

ФОРМИ: *род. одн.* **юрковского** (1424 *Р* 104); *ор. одн.* **юрковскимъ** (1424 *Р* 104).

ЮРЧЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): того ради и г(с)во ми даемъ и подтверждаемъ села тому прѣ(д)ре(ч)нному монастирю... на има нѣгомїреши и юрчещи (Сучава, 1443 *ДГСПМН*).

ФОРМИ: *наз.* **юрчещи** (1443 *ДГСПМН*).

ЮРША, ЮРША *ч.* (13) (*особова назва*): А при томъ были... панъ Монивидъ, панъ Юрша (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); А при томъ были... кнАз Иван ПутАта, а воевода кїевский пан Юрша (Київ, 1437 *AS* I, 34); Ма(р)шалъкоу нашомоу наместникоу володиме(р)скомоу паноу иваноу ю(р)ши (Петрків, 1489 *АМВ*); И оуставше слоуга (наш Тоадер и племеник его поп Тоадер... та заплатили оуси тоти пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашомоу Юрши (Ясси, 1497 *ВД* II, 96); коли зяѣ нашъ, панъ Юрша, небошикъ, вмєрѣ по смерти пана Юршиной, Ивашко Репа... вси золотыи, и гроши, и серебро, и шали, и инше речи, все то привєзъ до мене (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Юрша, юрша, юрша** (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *Р* 119; 1434 *Р* 128; 1437 *AS* I, 34; 1438 *Р* 138; 1497 *ВД* II, 96; 1498 *АЛМ* 163); *дав. одн.* **Юрши, ю(р)ши, Юрши** (1488 *РИБ* 424; 1489 *АМВ*; 1494 *ВД* II, 33; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1497 *ВД* II, 96).

***ЮРШИНЪ** *прикм.* (6): Се А пани Федка, пана Юршина дочка... есми била чолом г(о)с(по)д(а)ру великому королю Казимеру, ажебы его м(и)л(о)с(т)ь допустил мене ко именАм моим (Ровно, 1488 *AS* I, 241); Павелъ свѣтчилъ, тымъ обычаемъ: послѣ небошикове смерти, пана Юршины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворєхъ пана Юршинныхъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *род. одн. ч. зам. знах. мн. ж.* **Юршина** дочки

(1498 АЛМ 163); наз. одн. ж. Юршина (1488 АС I, 241); род. одн. ж. Юршины (1498 АЛМ 163); місц. одн. ж. по Юршиной (1498 АЛМ 163); знах. мн. ч. Юршини (1498 АЛМ 163); місц. мн. у Юршинихъ (1498 АЛМ 163).

Пор. ЮРША.

*ЮРЪЕВИЧЬ див. ЮРЪЕВИЧ.

*ЮРЪЕВЪ див. ЮРЪЕВЪ.

*ЮРЪША див. ЮРША.

*ЮРЬИ див. ЮРІИ.

ЮРЪЕВИЧ, ЮРЪЕВИЧЬ, ЮРЪЕВИЧ, ЮРЪЕВИЧЬ ч.

(27) (особова назва): А панъ оলেখю юрѣвичъ жюсичъ продалъ есмь дѣдиноу... свою паню дробышю мжюровичю (Острог, 1458 ОЖДМ); а к моей роуцѣ мнѣ постоупила дѣдинаа моа кнѣгини Семеноваа Марѣа и зѣтъ еи кнѣзь Семень Юрѣвичъ имѣнье... Маневъ (Вільна, 1482 АС I, 79); а про лѣпшоую справе(д)ливость била есми чолом)... князю семену юрѣвичюу старо(с)те лоуцкомуу абы и(х) мл(с)ть... печать свою к семоу моимоу листоу велѣли привѣсити (Ольховець, 1490 СРК); Билъ намъ чоломъ... князь Александро Юревичъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. Юревич, Юревичъ, Юр(евичъ) б (1464 АС I, 57; 1470 АС I, 67; 1481 АС I, 77; 1495 РИБ 621; 1497 РИБ 684; 1500 АЛМ вип. 2, 58); Юрѣвичъ, юрѣвичъ 5 (1458 ОЖДМ; 1482 АС I, 79; бл. 1500 АСД II, № 4); Юрѣвич 4 (1483 АС I, 82; 1489 АС I, 89; 1491 АС I, 94; 1499 АС I, 118); ск. н. юр, ю(р)е 3 (1498 ГВКОО; 1499 ВФ); род. одн. Юревича (1494 АС I, 102); дав. одн. Юревичу 4 (1495 АЛРГ 55; 1497 ПМХ; 1498 АЛРГ 81; 1499 АЛМ 36); Юрѣвичюу, юрѣвичюу, Юрѣвичу 3 (1482 АС I, 79; 1489 АС I, 89; 1490 СРК); місц. одн. на Юрѣвичи (1492 АС III, 23).

ЮРЪЕВЪ, ЮРЪЕВЪ, ЮРИЕВЪ прикм. (13): и оуза-ли есмы на янѣ блѣцкомуу помощное а лопатичъ ива(н) юриевъ сынъ своею братиемоу стратиль на вѣки (Львѣв, 1421 Р 94); а кнѣзѣ юрѣвы(х) боаръ бы(л) при томъ панъ патрикѣи краевскии и па(н) га(в)рило маршалко (Острог, 1458 ОЖДМ); и мы тѣ(х) привилею(в) на обе стороне выслоухали и сведецтва пѣна воеводина а пана юрѣва (Вільна, 1499 ВФ);

юрѣевъ дворь (1) (назва двора у Молдавському князівстві): тѣм (sic. — Прим. вид.) мы... дали есми ему... села на имѣ шизкоуци, где бы(л) юрѣва двора (1)... и мали(н)ци (Сучава, 1456 Cost. II, 577); юрѣевъ ставъ (1) (назва ставу в Молдавському князівстві): а хотарь... до великою дорогоу... а о(т) тои великою дорогоу до юрѣва става (Сучава, 1488 ДГСХМ); юрѣевъ день (1) (назва церковного свята, також календарна дата) день святого Юрѣя, юрѣивъ день: Тѣжь оуоставляемъ хто имаеть ста(д) конная алюбю жеребѣчьа имаеть по(д) стороже (!) паствить о(т) юрѣва днѣа до мѣхаилова днѣа (XV ст. ВС 37 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. ч. юрѣевъ, юрѣевъ 4 (1463 ГГЯ; 1466 АС I, 61, 62); юриевъ 2 (1421 Р 93, 94); род. одн. ч. юрѣва 2 (1456 Cost. II, 577; 1488 ДГСХМ); юрѣва 1 (XV ст. ВС 37 зв.); знах. одн. ч. Юрѣвъ (1493 АЛРГ 56); наз. мн. ч. Иурѣви (1480 ВД I, 241); род. мн. юрѣвы(х) (1458 ОЖДМ); знах. мн. с. юрѣва (1499 ВФ).

Пор. ЮРІИ.

ЮРЬИ див. ЮРІИ.

ЮРЬИИ див. ЮРІИ.

ЮРЬИИ див. ЮРІИ.

ЮРЬША див. ЮРША.

ЮРЮ див. ЮРІЮ.

ЮСАФЪ ч. (1) (особова назва, пор. Иосафатъ): А на то ест великаа марторѣа... поп Феодоръ Бистрицкіи, поп Юсафъ Немецкіи (Сучава, 1464 ВД I, 84).

ФОРМИ: наз. одн. Юсафъ (1464 ВД I, 84).

Див. ще ЯСАФЪ.

ЮСИП ч. (1) (особова назва, пор. Иосифъ) Йосип, Йосиф: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже приде прѣд нами... слоуга наш Юсип, сын Тоадера Оурдоугаша... и продал свою правую отниноу... слугам нашим Сими и братоу его Авѣроу (Сучава, 1490 ВД I, 397).

ФОРМИ: наз. одн. Юсип (1490 ВД I, 397).

Див. ще ЕСИФЪ, ЮСИФЪ, ОСИПЪ.

ЮСКО ч. (1) (особова назва, пор. Иосифъ): А на то послу-си кнѣзь юрѣии глѣбовичъ белзьскии... соцкии юско панъ петръ мошенка (Львѣв, 1368 Р 16).

ФОРМИ: наз. одн. юско (1368 Р 16).

Див. ще ИОСКО.

ЮХНО ч. (3) (особова назва, пор. Евѣфимии): А при том были светки... пан Юхно Зенкович, пан Андрей Кортевич (Острог, 1481 АС I, 77); А при том были свѣтки... королев дворанин Сенко Смочко, а пан Голенчин сын Юхно (Черлехив, 1485—1500 АС I, 121).

ФОРМИ: наз. одн. Юхно (1481 АС I, 77; 1482 АС I, 81; 1485—1500 АС I, 121).

Див. ще ЮШКО.

*ЮЧИНИВЪ ч. (1) (особова назва): а в томъ селе оу двори люде(и) есть пѣть а го(л)тѣевъ два што земли не де(р)жать иа (и)мѣ Ючиии(в) пашю(т) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: наз. одн. Ючиии(в) (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ЮШКО, ЮШЬКО ч. (15) (особова назва, пор. Евѣфимии): А писалъ великого кнѣзѣа швитригаила писарь юшко (Луцьк, 1445 Р 151); Юшку Полковичю волость Жолвяжъ на годъ послѣ первыхъ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9); А послали есмо тамъ дворанина нашего Юшка Нецковича (Троки, 1494 РИБ 561).

ФОРМИ: наз. одн. юшко, юшько (1445 Р 151; 1451 АС I, 45; Р 157, 159; 1452 Р 161; 1463 АС I, 55; 1464 АС I, 57; 2-а пол. XV ст. СПС; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627, 628); дав. одн. Юшку (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9); знах. одн. Юшка (1494 РИБ 560, 561); ор. одн. Юшкомъ (1471 АрхЮЗР 8/III, 627).

Див. ще ЮХНО.

ЮШКОВИЧ ч. (1) (особова назва): А при томъ была дочка моа кнѣ(А)г(и)нѣа Марѣа Семеноваа Ровенскаа... пан Бартош Юшкович (Ровно, 1488 АС I, 242).

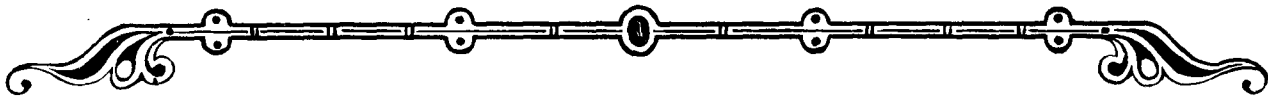
ФОРМИ: наз. одн. Юшкович (1488 АС I, 242).

ЮШКОВЪ прикм. (1): Юшковы дети о(т)чиноу свою де(р)жать а дани дають сорокъ гроше(и) и пѣть гроше(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв. — 94).

ФОРМИ: наз. мн. Юшковы (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

Пор. ЮШКО.

ЮШЬКО див. ЮШКО.



Я, А *займ.* (461) я: я Любарть Кгедеминович... изгадал есми самъ о своей души (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); а кто поидеть на мене королеви помага(ти) мнѣ на моѣ неприятель безо всакоѣ хитрости и льсти (б. м. н., 1366 *P* 14); тогда крѣоль господарь посла(л)ъ мне а быхъ mezi ними розъиха(л) и оуграничилъ промежи тыми селы Ако же на верху выписаны (Галич, 1404 *P* 68); и Волошин рек: твоа дей м(и)л(о)сть мне дал кн(А)же великий, а Мошеница твоа (Ступно, 1444 *AS* I, 41—42); Милостивый королю! Прошу твоє милости, оучини ми право съ Каменьчаны о мои шкоды, а я такъжо оучиню какъ ми оузве-лишь (б. м. и., 1481 *BD* II, 365); Борисъ мовиль: ты ми первой примовиль, а Костянтинъ мовиль: ты мя первой назвалъ татемъ (Вильна, 1495 *АЛМ* 83); И пани вошла въ клѣть со мноу посполу и велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлити на нолы, и я подѣляль (Вильна, 1498 *АЛМ* 163); у ты хотилу о томъ з раномъ markom zjednatsia ja iemu inszoho pola swoieho uhoł u tez postupyłsja mnie druhoho pola uhoł swoieho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. я, а, ја* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; п. 1349 *P* 3; 1376 *P* 22; 1400 *Cost* II, 617; 1420 *ПГАГ*; 1435 *P* 132; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1467 *СП* № 13; 1487 *AS* I, 85; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); *род. одн. мене* 16 (1386—1418 *P* 35; 1392—1393 *РФВ* 170; п. 1444 *АкЮЗР* I, 17; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; 1481 *BD* II, 358; 1484 *ЯМ*; 1488 *AS* I, 241; 1495 *АЛМ* 83; XV ст. *АрхЮЗР* 8/VI, 29; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); *мне* 1 (1404 *P* 68); *дав. одн. мнѣ* 50 (1366 *P* 14; 1402 *Cost* II, 623; 1434 *Cost* II, 675; 1435 *P* 132; 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105; 1466 *AS* I, 60; 1473 *ЗНТШ* V, 3; 1482 *AS* I, 79; 1491 *AS* I, 94; бл. 1500 *ПИ* № 2 і т. ін.); *ми* 51 (бл. 1386 *P* 30; 1393 *P* 51; 1398 *ЗЛЕІК*; 1400 *P* 62; 1402 *Cost* II, 623; 1436 *Cost* II, 698; 1448 *AS* I, 44; 1466 *AS* I, 60; 1482 *AS* I, 79; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); *мие*, *мне*, *мнѣ* 17 (1444 *AS* I, 42; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 1481 *AS* I, 77; 1484 *ЯМ*; 1488 *AS* I, 241; 1496 *АЛРГ* 72; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); *мнѣ*, *мпу* 6 (1413 *GL* 48; 1500 *ДПЖН*); *боати(м) сА*, *тожо(м) не оугаити* 2 (бл. 1386 *P* 30); *миѣ* 1 (1492 *ЗОЕ*); *знах. одн. мене* 24 (1366 *P* 14; 1392—1393 *РФВ* 170; 1400 *Cost* II, 619; 1411 *Cost* II, 638; 1434 *P* 130; 1454 *AS* III, 10; 1484 *ЯМ*; 1488 *AS* I, 241; 1495 *АЛМ* 84; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); *мень* 1 (1467 *СП* № 13); *мие* 1 (1404 *P* 68); *ме* 2 (1481 *BD* II, 358); *ма*, *мя* 23 (1387 *СП* № 12; 1393 *P* 51; 1401 *P* 63; 1434 *P* 130; 1435 *P* 132; 1448 *Cost* II, 305; 1478 *ОБРН* 130; 1481 *BD* II, 365; 1495 *АЛМ* 83; *ВМБС* і т. ін.); *ор. одн. мноу, мъною* (бл. 1350 *P* 8; 1386 *P* 33; 1400 *Cost* II, 619; 1427 *P* 108; 1443—1446 *P* 147; 1470 *AS* I, 67; 1478 *ОБРН* 130; 1482 *AS* I, 79; 1489 *AS* I, 89; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); *місц. одн. при (по) миѣ* (1467 *СП* № 13; 1486 *АкЮЗР* I, 295; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

*Див. ще АЗЪ, ЯЗЪ*¹.

***ЯБЛОННО** *с.* (4) (*назва маєтку в Волинській землі*) Яблунне: и мы... даемъ и дали есмо въ Луцкомъ повѣтъ Сенно село... въ грани Хобовщина отъ Шупкова... а от Яблонна Лескова... и во всихъ его границахъ (Луцьк, 1445 *АкЮЗР* I, 17); а моу(ж) мой па(н) василей тыи име(н)я я(б)ло(н)но а по(л)жи воле(н) за живота моего и по животъ мое(м) да(ти) и прода(ти) и на црکو(в) записа(ти) (Луцьк, 1490 *ЗХП* 136).

ФОРМИ: *род. одн. Яблонна* (1445 *АкЮЗР* I, 17); *дав. одн. ябл(н)ноу* (1490 *ЗХП* 136); *знах. одн. яб(л)но, я(б)ло(н)но* (1490 *ЗХП* 136).

*Див. ще *АБЛОНЬНЕ.*

***АБЛОНЬ** *ж.* (5) яблуня: а с ону сторону могилы о(т) ближьшего реченого дуба иа букъ а о(т) бука оукосомъ на Аблонъ а о(т) Аблони долиною до три буковъ (Галич, 1404 *P* 68); а хотарь... прости чере(с) поле на ябл(н) иа край лиса (Сучава, 1488 *ДГСЛМ*); А хотарь... на връх дила на едноу ямоу и на един столпъ, от толъ прости на двох яблони (Васлуй, 1497 *BD* II, 119).

ФОРМИ: *род. одн. аблони* (1404 *P* 68); *знах. одн. аблонь, яб(л)о(н) 2* (1404 *P* 68; 1488 *ДГСЛМ*); *аблоу(н) 1* (1428 *Cost* I, 224); *знах. мн. яблони* (1497 *BD* II, 119).

***АБЛОУНИВЕЦЪ** *ч.* (1) (*назва села на Буковині*): а хотарь... чере(с) долиною... на яблонуницеоу о(т) коучоура та чере(с) долиною що съ зоветь переємъ на другою долиною (Сучава, 1488 *ДГСЛМ*).

ФОРМИ: *місц. одн. на яблонуницеоу* (1488 *ДГСЛМ*).

***JAWITŲ SIA** *дієсл. док.* (1) *статі відомим, явним:* а newestee (!) naszoj welikou knehini Julianie prysiahl po żywote brata naszeho... boronity ieie, ino unia uniatstwo welę ieie umoryty a to sia i waszoj milosti jawito sia było żałowaty (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139).

ФОРМИ: *нперф. 3 ос. одн. с. ! sia... jawito sia bylo* (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139).

***ЯВЛЯТИ** *дієсл. недок.* (1) *давати знати, повідомляти* (що): ино памяти тобъ Братоу нашому какъ есьмо взяли съ тобою любовь и докончаніе... и всказывали есьмо къ тобѣ... черезъ наши послы, являючи то, што жъ царь Мендли Герей Перекопскій и Стефанъ воевода воложскій намъ великѣи неприятели Отчинъ нашей великому Князству знаменитыи шкоды починили (б. м. н., 1496 *ОКІВ*).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. являючи* (1496 *ОКІВ*).

ЯВНЕ, ЯВНЪ *присл.* (2) (*цсл. явнѣ*) 1. (*не криючись*) явно, відверто (1): А тиж слоубоуем николи его милости... противити сѣ, алибо котороуоу валкоу и непрѣАзнь оуди-лати, ани наоучати, ни явнѣ ани потаи (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

2. (*приселюдно*) явно, публічно (1): а прото(ж) соудъ колижъ хотА оузри(т) ча(с) по(до)бныи имеетъ дати вола(т) слоужбнікомъ явне нжа (!) по(д) такы(м) повѣтомъ а на

коємь мѣстѣ оу такыи днь книги правыи положены о(т)-варены комуу потребио боудеть спѣсковъ то(т) поиде(т) (XV ст. СЯ 43).

Див. ще ЯВНО.

ЯВНО, АВНО присл. (20) 1. (не кричючись) явно, відверто (11); пак ли бы... его жь бѣ не дан хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны киА(з) корибу(т) а либо его дѣти Авно а либо танио тогда мы... хочемы его о(т)стати и его дѣтеи а ни в чемъ его не хочемъ послушни быти (Ланчиця, 1388 P 39); а се А кѣзъ федко несвидьскни... вызнаваемъ то си(м) наши(м) листомъ нынѣшни(м) и потомъ будучи(м) передъ кого жь коли сесь листъ нашъ приидеть... Ако жь Авно было приАтелемъ моимъ и иеприАтелемъ како есмь А вѣрне служилъ освАценому киА(з) швитрикгаилу противу сторонамъ тымъ ис которымъ жь вонъ нѣшто имѣтъ чинити (Черняхів, 1435 P 132); а пак не имал бы прощенія от иас, а кроулеви его милости не держати его ни оу себе, и нигде оу его милости землАх не держати его, ани мешкати емоу, ни явно ани потаємно (Гирлов, 1499 BD II, 421).

2. (приселюдно) явно, публично (3); мы кроль Казимир... явно повѣдают (1), коли жь то пришедши пред наше обличе слуга нашъ вѣрны ходко быбелскыи, и оуказал есть кнАзА львовы листы... тогды пожадал есть... абыхомъ потвердили кнАзА львовы листы... тогды мы... дали есмо и потвердили есмо, его правого всего именіа (Судомир, 1361 AGZ 6); мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним и явно извѣлѣм... яко коли... нѣкотогаА неприязнъ и знаменитаа незгода и валка была межи нами и межи... кралем полскым... и тыми часы... крал... нам вси мерзАчки отпоустили (Гирлов, 1499 BD II, 419).

3. (виразно) ясно, явно (1); але ижъ велможныи стефанъ... просилъ насъ а быхомъ ему о(т)пустили... хотАчи... намъ...

служити прияти чинити по(д)лугъ листовъ оца первыхъ и передковъ его яко жь на нихъ досытъ явно есть выписано... а мы... его... о тую исную мерзАчку... оучиненую

о(т) его оца правого чинимы и о(т)пушаемы ему все тымъ нашимъ листомъ (Ланчиця, 1433 P 121).

◇ я в н о ч и н и т и (кому і без додатка) (5) доводити до відома: того дѣла явно чини(м)... како хотАчи наслѣдовати обычаА... пре(д)ко(в) наши(х)... котрыѣжъ то... кроле(м) полскы(м)... оуказали, а оу(чи)ни (1) достойною вѣрою... а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуставичной и вѣчнои сталости и коу ины(м) певны(м) слюбо(м), мы... виновати есмо вѣрне ихъ волъ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 Cost. II, 733); А сет мы Феоктисть, митрополить молдавскій... вызнавами и явно чиним ис тымъ то нашим... записом... аже мы слюбуемъ и записуваемъ сА господареви нашему... кролеви полскомоу... абыхомъ мы не имали николи на вѣки отступити и отхилит сА... от корола его милости (Сучава, 1462 BD II, 289).

Див. ще ЯВНЕ.

***ЯВНЫИ** прикм. (5) 1. (очевидный, для всіх ясний, неприхований) явний, безсумнівний (4); а ктоколи по(ч)нуть оучинити, того имаемъ явнаго (1) казнити и оустановити того (Серет, 1445 Cost. II, 729); Абы запомнена рѣчи с часов вѣланыхъ не вѣдлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людьскни которыжъ (сѣ) часомъ отходАт достаточнымъ свѣдетствомъ листовъ и на потомъ будучимъ былибы явны (Вільна, 1499 AS I, 117).

2. (відвертий, нелицемірний) щирий (1); Але колиж... крол полскыи... нас недавномуу захованю, здержаню чистою, явной вѣры а певной... Короунъ полскои напамѣноул и тАж коу наслѣдованю стоупенномъ тыхъ то нашихъ предков оупминал и привоидил, дилъ которои рѣчи мы... вызнаваемъ тымъ то листомъ... быти повинни и обвезаноу коу держаноу зоуполна чести и вѣры нашеи (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: знах. одн. ч. 1 явиаго (1445 Cost. II, 729); род.

одн. ж. явиои (1462 BD II, 284); дав. одн. ж. явной (XV ст. ВС 34 зв.); наз. мн. ч. явны (1499 AS I, 117); місц. мн. о явны(х) (XV ст. ВС 8 зв.).

ЯВНѢ див. ЯВНЕ.

***ЯВОРОВЦИ** мн. (1) (назва села у Київській землі) Яворівці: Къ Чоудновоу се(л)цо Яворо(в)ци а в то(м) селци два слоуги на во(и)ноу ходять (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92). ФОРМИ: наз. Яворо(в)ци (бл. 1471 ЛКЗ 92).

***ЯВОРЪ** ч. (1) (дерево) явір: а одъ долины Бубновици черезъ лись стежкою до долины Лоточное, где также есмо грань на явори вытесалы и копецъ учыныты велилы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: місц. одн. на явори (1430 ГВКЛ 8).

***ЯГНѢЧИИ** див. *ЯГНАЧИИ.

***ЯГНАЧИИ** прикм. (8) ягнячий, з ягняти: а у которомъ торгу иметь купити, тамъ иметь дати... отъ сто кожи воловыхъ десАть гроши, отъ сто кожи Агначѣихъ одинъ грошъ (Сучава, 1408 Cost. II, 632); А кто идет до Лвова на головномъ мѣтѣ оу Сочавѣ от скотыны а грош... от сто кожи ягнѣчи два гроши, от сто кож скотыхъ єі гроши (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: наз. мн. ж. ягнѣчи (1460 BD II, 273); род. мн. ягнѣчих, ягнѣчих 3 (1456 Cost. II, 789, 790; 1460 BD II, 274); агнѣчихъ, агнѣчих 4 (1408 Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669).

ЯГОЛНИКОВЫЧЪ ч. (1) (особова назва): а на то послуся влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскый и печать его... панъ стиборъ ходько яголниковычъ и печать его (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: наз. одн. яголниковычъ (1366 P 12).

ЯДВИГА, АДВИГА ж. (13) (особова назва, стп. Jadwiga, нім. Hedwig): Мы кнА(з) дмитрии олгѣрдови(ч) чинимъ знамени(т)... иже имѣюче чистоъ мысли млѣрдне и по(ж)-даніе к велико(м) королеви володиславу польско(м) и къ его королици Адвизѣ... тому истому королеви володиславоу... слюбуемъ держати цѣлюу правду и чиста вѣра (Молдочно, 1388 P 43); а мы то емо осужае(м) а панАмъ Адвизѣ и алжбѣте вечное молчание чинимы (Медика, 1404 P 70); тогды воитекъ положи(л) листь па(н) тернавского што жь пани ядвига хмелевая сно(м) с прибо(м) удала поля сулимова воиткови по своен дчери а по прибоке сестре по алжбѣтѣ (Львів, 1412 P 81).

ФОРМИ: наз. одн. ядвига, ядвига (1393 P 51; 1404 P 70; 1412 P 81); дав. одн. адвизѣ (1388 P 39, 41, 43; 1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 612; 1404 P 70); ор. одн. адвигую (1404 P 70).

! **ЯДНОГО** (ЖАДНОГО) див. ЖАДНЫИ.

***ЯДРИЧЪ** ч. (1) (назва потоку в Молдавському князівстві): и мы... дали и потвердили есми емоу... село на ядричѣ на имѣ где є(ст) домъ его (Сучава, 1443 Cost. II, 138).

ФОРМИ: місц. одн. на ядричѣ (1443 Cost. II, 138).

ЯДУКОВИЧЪ ч. (1) (особова назва): Се я Янь, иначея Корѣива Ядукговичъ, продалъ есмы... землю свою... ксензюу Матѣю (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: наз. одн. Ядукговичъ (1451 АкЮЗР II, 106).

ЯЗ див. ЯЗЬ¹.

***ЯЗВИНКИ** мн. (2) (назва урочища у Волинській землі): а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшомъ... мезюю конецъ нивъ подворицныхъ Хренницкихъ до Могилокъ и Язвинокъ, от Язвинокъ до дороги, што з Лопавшъ идетъ до Корытна (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3). ФОРМИ: род. Язвинокъ (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

***ЯЗЕРЬ**¹ ч. (3) озеро (2); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшѣ... пре(д)ко(в)... наши(х)... и дали и приложили есмы о(т) на(с)... нашему... монастыроу о(т) немца болотоу криваА и озеро, на имѣ по(д) доубровка, и... о(т) где выходить грѣла из днистра и тече(т) долоу, до язероу доубровка, и о(т) доубро(в)ка, до где оупадаеть оу яєр (sic.— Прим. вид.) оу захорна (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

язеръ коврълоуискїи (1) (назва озера у Молдавскому князвстві): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмо имь... селище... радичево... и язеръ коврълоуискїи съ грълоу (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324).

ФОРМИ: род. одн. язероу (1500 *Cost.* S. 230); *знах. одн. язеръ* 1 (1448 *Cost.* II, 324); 1 яъер 1 (1500 *Cost.* S. 230). Див. *ще* *ЕЗЕРО, ОЗЕРО.

*ЯЗЕРЬ ² ч. (1) (назва місцевості у Молдавському князвстві): Тѣмъ мы... дали есмн и потвѣрдили... паню Татоулоу таА села: Роусн от Язера и Редѣни на Тоутовъ (Сучава, 1458 *BD* I, 20).

ФОРМИ: род. одн. Язера (1458 *BD* I, 20).

*ЯЗИКЪ див. *ЯЗЫКЪ.

*ЯЗЛОВЕЦЪ ч. (3) (назва села у Галицькій землі) Язловець, *суч.* Яблунівка: мы богданъ воевода... вызивавами... оже пришли есмо оу вечноую едноть... ис паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца, старостою каменецкимъ и подолскимъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже пришли до на(с)... панъ мужило... и па(н) барто(ш) изъ язловцъ, староста подо(л)скы (Сучава, 1457 *Cost.* II, 808—809).

ФОРМИ: род. одн. язловца, азловца 2 (1449 *Cost.* II, 746; 1455 *Cost.* II, 769); язловцъ 1 (1457 *Cost.* II, 809).

ЯЗЪ¹, ЯЗ, АЗЪ, АЗЬ *займ.* (19) (*цсл. язъ*) (*особовий*) я: а кто поидеть съ сею грамотою черезъ дорогычнѣ... до лучьска торговать ис торунА Азъ кнАзъ кестути не велию ихъ займати (б. м. н., п. 1341 *P* 2); Се язъ кнАзъ великый димитрии докончиваю и повинуюсА службою таковою (б. м. н., 1366 *P* 14); а се Азъ чюрило бродовский даль есмъ(ъ) село сво(е) бродово кнАзу федору данильевичю и дѣтемъ его (б. м. н., 1385 *P* 28); а на то Азъ па(н) петрашь староста даль есмъ кундратови нашъ листь под нашею печатью на свѣдоцтво и на твердость (Галич, 1401 *P* 66); Се язъ кнАзъ олександро володимировичъ и своию (!) кнАгинею московскою... даль есмъ десАтину с(ѣ)тъ бци оу лаврошевъ монастырь ис турца на вѣки (Лаврашів, 1429 *P* 113); а в сеи сторонѣ одинъ язъ самъ осталь и то о(т) двою сторонѣ поганство тАжкое а о тре(х) сторонѣ ркоучи хр(с)тиане але мнѣ соуть поуци поганства (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: наз. одн. язъ, язъ, азъ, азъ (п. 1341 *P* 2; 1366 *P* 14; 1385 *P* 28; бл. 1386 *P* 30; 1387 *СП* № 12; 1392—1393 *РФВ* 171; 1401 *P* 66; 1429 *P* 113; 1443—1452 *AS* I, 39; 1484—1486 *ГСПТЗ* 1 т. ін.).

Див. *ще* АЗЬ, Я.

*ЯЗЪ ² ч. (6) (загорода в річці, ставку, призначена для риболовлі) язъ, гребля: а ту не надобъ ни дному (!) чаиковьцо собъ ъ зачинти (так. — *Прим. вид.*) (Казимир, 1349 *P* 3); и то, господарю, помню: даывали пятьдесятъ кунциъ княгини великой Витовтовой, съ дыма по кунци... и на Усяочи ъзъ забивають (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); А хотаръ томоу вишеписанному селю да ест поченши от конецъ яза ставова и чересъ поле на столпъ (Сучава, 1491 *BD* I, 456); а в в (!) озере и в реце Бабичи е(зы) и в Тоухоу (Друцьк, 1492 *AS* III, 23); и то потвѣржаемъ... Ивашку Полозовичу... зъ землями пашными и з бортными и з сеножат(ь)ми, и з реками, и з езы, и з бобровыми гоны (Гордно, 1497 *РИБ* 684).

ФОРМИ: род. одн. ъ за 1 (1349 *P* 3); яза 1 (1491 *BD* I, 456); *знах. одн. ъзъ* (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); наз. *мн. е(зы)* (1492 *AS* III, 23); *знах. мн. !нѣзы* (1349 *P* 3); *ор. мн. езы* (1497 *РИБ* 684).

*ЯЗЫКЪ ч. (8) 1. мова (1): а прото... можете ачсА ва(м) оузвиди(т) радное на тыи то послѣдний мистровы листь такъ о(т)писать подлогъ словъ того то немецкого списку которыи... есмо ва(м) роуски(м) языко(м) предложили дла лѣпшого разоумѣнья (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

своимъ Азыкомъ (2) (на підставі усної заяви) своїми словами: а майкола пере(д) намн съ... своими оунучаты лишили влада и крѣсто оу правое имА и оправили влада и крѣсто сами своими (*в ориг. своимъ*. — *Прим. вид.*) Азыкомъ пере(д) нами (Баня, 1418 *Cost.* I, 127); мы илѣа воевода... знаемо чини(м)... оже то(т) истинныи болъри(н) па(н) вана порка, оучини(л) свои(м) добры(м) оумысло(м) на свое сѣмрти, за своА дшЖ остави(л) самъ съ свои(м) Азыко(м) едно село на имА лоукачещи... монастырю... што е(ст) на быстрици (Сучава, 1440 *Mih.* 208).

2. привиліе (1): а тоє привиліе вишеписа(н)ны(х) пре(д)ко(в) нашы(х) изгиноули о(т) роуку крѣстини сна... коли крѣстъ с конѣ оупа(л) и оумера(л) безъ языка и о привиліе на(м)... не мо(г) пови(с)ти где е(ст) (Васлуй, 1464 *DIR«A»* 517).

3. народ, плем'я (1): А... корол... и Короуна полскаА... имаот нас остерегати и оборонити съ оусихъ сторон и от каждого на свѣти языка, и от Тоурковъ и от Татар и от Оуоръ, ава и от поганина и от христианина (Сучава, 1468 *BD* II, 302);

представник окремого народу, племені (2): а тако(ж) тоты люди да имаю(т) свободу... или кожухари или бу(д) какы Азы(к) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 461); а кто боуде(т) жити оу ты(х) сель боу(д) какы Азы(к) они да не имаю(т) платити ни илѣша ни да(н) ни по(д)воду (Сучава, 1458 *DIR«A»* 512).

4. (*лист*) слово (1): а любо отъ иное стороны где моА сила нестечеть а рать на конь оузъсАдеть а я о томъ оузъведваю а к тобе ись птичею языкъ вести не пошло землю и небо котори(и) иствори(л) богъ мене побн(и) (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: наз. одн. Азы(к) (1453 *Cost.* II, 461; 1458 *DIR«A»* 512); род. одн. языка 1 (1468 *BD* II, 302); языка 1 (1464 *DIR«A»* 517); *знах. одн. языкъ* (1484 *ЯМ*); *ор. одн. Азыкомъ, Азыко(м), языко(м)* (1418 *Cost.* I, 127; 1440 *Mih.* 208; 1447—1492 *ЛКБВ*).

*ЯИЦЕ с. (1) яйце: и то, господарю, помню: даывали... въ кужно по курети и по десети яецъ и по полгроша (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: род. *мн. яецъ* (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ЯК див. ЯКЪ.

ЯКИМ див. ЯКИМЪ.

ЯКИМОВИЧ, АКИМОВИЧ, ЕКИМОВИЧ ч. (22) (*особа назва*): <Боерїи а>ноума: Ходка Крецовникоул... Петре Екимович (Сучава, 1458 *BD* I, 19); а на то е(ст) велика марторїа са(м) г(с)дво ми вишеписанны стефа(н) воевода... и наши боАры мо(л)давск(х)... па(н) ива(н) чокрълїе па(н) петри(к) Акимови(ч) па(н) Ацко гуди(ч) (Васлуй, 1474 *РГС*).

ФОРМИ: наз. одн. Якимович, Акимович, Акимови(ч) 5 (1460 *BD* I, 41; 1470 *BD* I, 151, 153; 1472 *BD* I, 170; 1474 *РГС*); Екимович 1 (1458 *BD* I, 19); род. одн. Якимовича, Акимовича, Акимо(вича) 8 (1458 *BD* I, 20; 1460 *DIR«A»* 515; 1464 *BD* I, 86; 1468 *BD* I, 130—131; 1470 *BD* I, 148; *DIR«A»* 522; 1472 *Cost.* D. 26; 1473 *BD* I, 190); якимовича 3 (1459 *BD* I, 28; 1465 *DIR«A»* 518; 1469 *BD* I, 134); Якимовичъ 2 (1466 *BD* I, 110; 1473 *ШКН* 165); Якимович 1 (1458 *BD* I, 25); Окимовича 1 (1459 *Cost.* S. 22); наз. *мн. зам. род. вѣра* пана Петрика и брата его Васка Акимовичи (1467 *BD* I, 118).

*ЯКИМОВЪ *прикм.* (5): а на то е(ст)... в. п. петра якимова... и вѣра оуси(х) наши(х)... боА(р) мо(л)давски(х) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472—473); една част от того село да ест слоузъ нашему Никити и сестри его Мърини, сыновом Якимовом Палпъ (Сучава, 1495 *BD* II, 84);

Якимово дворище (1) (назва дворища у Виленському воеводстві): Се здесь просиль у насъ дворяннѣ нашъ Тишко Ходкевичъ землицъ пустныхъ... на имя... Якимова дворища... а Добровтричъ дворища (Краків, 1454 *АЛМ* 12); до рога Якимова (2) див. ДОРОГА 1.

ФОРМИ: *род. одн. с. Якимова* (1454 АЛМ 12); *наз. одн. ж. якимова* (1453 Cost. II, 473); *род. одн. ж. Якимови* (1492 ВД I, 510); *дав. мн. Якимовом* (1495 ВД II, 84).

Пор. ЯКИМЪ.

ЯКИМЪ, ЯКИМ ч. (8) (*особова назва, цсл. Иоакимъ, гр. Ἰωακίμ, гебр. Јећѡјакім*): мы александръ воевода... и тижъ мы илѣашъ воевода... и мы бояре... александра воеводы... па(н) Аки(м) калѣанови(ч), па(н) гораецъ... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... кнагини ри(м)-гаилъ, бывшой жоиѣ нашои (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); Якимъ коузне(ц) землю де(р)жить Лисовъщиною а с тое земли дани идетъ сорокъ гроше(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.); А коли есми у пана Василя пенязи брал за тое имѣнье, при том был... панъ Яким Пузовский (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); и тымъ разы другая половица што небо(ж)чи(к) па(н) лисица на себе (...) (пош-кодж.— *Прим. ред.*) раси(м) а яки(м) (Пустинька, 1499 ПИ № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Якимъ, Яким, аки(м), яки(м)* (1421 Cost. I, 142; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1487 ВД I, 310; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141; 1499 ПИ № 3); *род. одн. якима, Акима* (1467 ВД I, 119; 1495 ВД II, 84).

ЯКО¹, АКО, ІАКО, АКО (237) **I. присл. (способу дії)** як (2): А ты работы и дани и полатки имаеъ робити и давати къ нашей потребизнѣ, яко инше земляне (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); Протожъ... ваша милость делайте яко знаете, какъ межъ васъ доконъчанье было (*в ориг.*) — *Прим. вид.*) (б. м. н., 1499 ВД II, 448—449).

II. спол. (235) А. (зв'язує члени речення) (86) I. (порівняльний) як (32) а (*із співвідносними словами т а к о, т а к о ж, т а к ъ*) (9): воленъ продати воленъ замѣнити тако доброму яко естъ самъ (Бохур, 1377 Р 24); а тыхъ всѣхъ записовъ потвержаеъ симъ нашимъ листомъ, ижъ имѣть... стефанъ воевода землю волоскую держати... тако яко его предкове держали (Ланчиця, 1433 Р 124); иже мы доброую (з)авжды мѣли есмо яко и нине мамы волю тако яко коро(л) хрестьян(с)кии коу покоеви а коу еднотъ... о(т) ровности не хоче(м)са выламавати вароуючисА розлянья (к)рови хрестьяньскои (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);

(у сполуч. я к о и) як (10): Съ которого того капища такъ теперешнего, яко и на потомъ набыгъхъ пляцовъ... податковъ... давати не мають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); а прото яко и первѣй тако и тыми листы ва(с) рада короуны жаданье(м) велики(м) проси (I) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); такожъ ест мыто от кобыл яко и от кони (Сучава, 1460 ВД II, 274);

б) (без співвідносного слова) як (10): имаеъ служити ис того всѣго намъ... Ако котрый нашъ зѣмлянинъ двема копыи а дѣсАтью стрѣльцовъ (Краків, 1394 Р 54); хто кому мтри лаеъ... коли(ж) о(т)зове(т) тогды имееъ речи солганъ (I) яко песь (XV ст. ВС 29); а имат са поставити цина соукни (I) оу Соучавѣ яко во Лвовѣ (Сучава, 1460 ВД II, 275);

(у сполуч. я к о и) як (3): I też, ustawilijesmo, iżby... prodawali wsiaakuju rzecz dobrowolne i majuť kupowati i chleba sia dotikati, jako i chrest'janin (Луцьк, 1388 ZPL 108); и имаеъ (або имаемо.— *Прим. вид.*) емоу на то оустаново радѣти... абы тымъ обычаеъ был и держал са яко и предкове его (Сучава, 1462 ВД II, 289).

2. (приведує звороти у знач. «як хто, що», «будучи ким, чим») як (48): вси села... маеъ держати господиѣнъ богомолецъ нашъ Климентаый... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... яко пастырь и отецъ нашъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Soczierno (I) jestliby tak zaisto mytnik szto brał na pich, азъ by jako rozbojnik karan był (Луцьк, 1388 ZPL 105); а пакли бы потАгнулъ король оугорьскыи на мене... тогды... король полскыи, имаеъ насъ боронити... и чинити, што болше можетъ, яко нашъ господаръ (Дольный Торг, 1411 Cost. II, 638); а которыи бы не хотилъ

на томъ изъеднайю стоати и миръ пороушити, а ваша мл(ст)ъ... на того стояти и казнити, яко виноватого и яко прѣстоупника (Сучава, 1435 Cost. II, 682); а тымъ свѣтком твоимъ што оу твоємъ листоу стоАть, вѣрю яко добрымъ людемъ (Луцьк, 1475 AS I, 70); И мы... во всемъ есмо князю Константина, яко слугу нашего вѣрного, оправили и... при чсти zostавили (Вильна, 1495 АЛМ 84); Пе(р)во поклонитисе о(т) гдѣна воеводы великому князю алекса(н)дру яко брату и прыятелю своему милому (б. м. н., 1496 ПСВВ 192);

(у сполуч. я к о ж ъ) (2): а тоты люди... оу тоту моиасты(р), да е(ст) им слобо(д)но орали (sic.— *Прим. вид.*) соби и жито сѣати и сино косити, оу торговскоу цариноу сочавско, яко(ж) торговескы(х) людѣе (Сучава, 1453 Cost. II, 461); николаи жалова(л) на матея же емоу яко(ж) прѣятелеви кона позвичиль здорово(г)... а коли(ж) емоу засА вернѣ(л), а то(т) конь хрома(л) (XV ст. ВС 23 зв.).

3. (оживається для перерахування однорідних членів речення) як, а саме, тобто (2): а то тако иже... кро(л)...

имае(т) на(с) пре(д) ты(м) днемъ голдованиА два алибо три м(с)цѣ обыслати, ижбы есмо тогды нѣкоторыми валками знаменитыми с нашими землями Ако то о(т) татаръ алобо о(т) инши(х) неприАте(л) нагабани... а то бы кролеви... пре(з) его послы... знаменито было, тогды коро(л)...

имае(т) пре(д)реченыи де(н) голдованья, на иньи ча(с) преложити (Хотин, 1448 Cost. II, 734); Пак ли бы тот ден так намѣненны, нам, землѣмъ нашимъ молдавскимъ нѣкотора потребизна знакомита, яко валка алибо война с Татары... а то бы... его посломъ было явно (Сучава, 1462 ВД II, 285);

(у сполуч. я к о ж ъ) (1): Также дали есмо и со всимъ и съ тымъ, и съ поемщиками, и съ осѣдками, и съ роспусты, якожъ то десятинику Богдану и дѣтемъ его — вечно, никимъ же непорушно и нами (Кобринь, 1465 АкВАК II, 4).

4. (оживається при вказівці на відмінність між порівнюваними предметами) як, ніж (1): просимо вашей мл(с)ти штобы есте оучинили иньи листо Ако и того што писано оу луцки (Сучава, 1388 SL 678).

Б. (зв'язує речення) (149) I. (вводить пояснювальні вставні речення) а, як (12): естъ мистрь... васъ за срѣдники еднанье покоя боудеть хотѣти мѣти яко з великое с дѣлюе приязни дооуваньемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); А кто имет бантовати тыхъ люд от тыхъ сел, боуд оу чем, яко ест више писанно, тот оузрит великое казни господства ми (Дольный Торг, 1475 ВД I, 200); Господаръ мой... просилъ твоее милости... штобы еси намъ далъ твоя милость листъ, коу противъ нашего листоу, яко есмо перьвей жадали отъ твоее милости (б. м. н., 1496 ВД II, 402);

(у сполуч. я к о ж е, я к о ж ъ) як (11): а николи са роздѣлити на вѣкы и с крольвствомъ польскимъ, Акоже вышее писано посполу противу ихъ неприАтелемъ (Сучава, 1393 Cost. II, 607—608); тое всѣе што бы имъ оуриксъ сѣ въсѣмъ доходомъ имъ и дѣтемъ и(х) каж(д)оу своА ча(ст), якоже в(ы)ше стоиъ, також(д)е и оунучатомъ ихъ и праоунучатомъ и(х) (Сучава, 1428 Cost. I, 221); и еще дали есми а сто злат оугорьскихъ... яко да творѣт ми памѣть на вѣки вѣчниА ген. а... вечеръ парастас а заоутра свѣтаа литоургА, якожъ ест обычно (Путна, 1476 ВД I, 217); и... пани ОлизароваА... волне даровала нас и дала и записала тые имена... с платы и зо всеми пожитки, якожъ то намъ оправила листомъ своимъ вечно и непоручно (I) на веки (Луцьк, 1487 AS I, 240—241); и оутѣмивше и заплативше оусе исполна, якоже и выше пишем, а господство мы... дали есми томоу... монастыроу... село на имѣ Щоубеол на Башюу (Сучава, 1492 ВД I, 509—510);

(у сполуч. я к о н) як, як і (9): Прото мы... ведомо чынимо тымъ теперешнимъ, яко и на потомъ будучого веку людемъ, до которыхъ ведомости тотъ Нашъ листъ придеть

(Луцьк, 1389 *РЕА* I, 26); а особно иже мы доброу (з)авжди мѣли есмо яко и нине мамы волю (Брест Куявський, *ЛКБВ* 1447—1492); на то есмо прсыгали, яко и сами оуизрыте ваша милость, штобы богъ даль нашн ворози подъ нашыми ногами под нашими шаблями (б. м. н., 1496 *ВД* II, 403).

2. (привднче підрядні речення) (126) а) (способу дії) (69) як (у постпозиції — із співвідносним словом так о

у головному реченні) (10): а тако влѣга продалъ естъ, яко самъ держалъ (Перемишль, 1391 *Р* 45); а тако есмо ему дали... тото... село с тьми со всѣми пожитки... Ако оуѣхана к нему граница (Снятин, 1424 *Р* 99); тако са голдоуемъ, яко каждыи хр(с)тіанінь голдоу(е)тъ са (Сучава, 1435 *Cost.* II, 689);

(у сполуч. а к о и) (1): тогды тин имають предними (sic.— *Прим. вид.*) голдовати слюбити, тако Ако и мы слюбили и голдовали преднашимъ (!) господаремъ (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610);

(у препозиції — без співвідносного слова у головному реченні) (1): A jestliby penezej nemeł, tohdy za postupok, jako prawo najdet', majet byti kaqan (Луцьк, 1388 *ZPL* 105);

(у постпозиції) (38): то все есмо потвердили, неперушно на вѣкы слузъ нашому вѣрному ходкови быбелскому... съ всѣми границями як из вѣка, вѣчно прислушало к тым селумъ (Судомир, 1361 *AGZ* 6); и оучинили есми наше вѣрности голдъ и с нашими по(д)данными земли мо(л)давской, яко наши пре(д)кове чинили по винѣ (Сучава, 1439 *Cost.* II, 712); Продад есми имене мое отчизное Дажев на вечност зо всимъ на всемъ яко ся тое имене Дажев само в себе и в обыходехъ <маеть> (Володимир, 1475 *AS* I, 72); Што твоя мл(с)ть присла(л) еси свои(х) пословъ... межн нами мироу вечного делати и записы чинити и межн нашими землами якоса и годи(т) межн двема г(с)дрема хре(с)тія(н)скимма (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 60);

(у сполуч. я к о ж е, я к о ж ь) (20): а половицю тѣхъ пѣнази наложили есмы на твоѣ роботы яко же твоя мл(с)ть оусказовалъ до нас слуги своего и листы своєї казалъ еси, на домъ на медницки (б. м. н., 1386—1418 *Р* 35); а мито имаю(т) дати о(т) тару по д гроши, яко(ж) было старое право, дано и(м) о(т) наши(х) пре(д)кове (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 759); Земно у матки моее воли, у подани и в опекани, якоже было и у моей воли (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже пришли... боургаре Ливовскии... и просили нас абыхом имъ мѣта полехлини, якоже имъ стоит оу том старом привиліи (Сучава, 1460 *ВД* II, 272).

б) (додаткові — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) що, як (5): majet' prisiahnuti, jako pe wedał koli jętu wkradęno (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); Дроугое вспоминаеть г(с)дръ нашъ... о пе(р)выхъ г(с)дрехъ воеводъ волоскихъ и князе(и) литовскихъ... яко они мели межн собою бра(т)ство (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192);

(у сполуч. я к о ж ь) що, як (3): а се азъ кна(з) федику несвиднскии... вызнаваю то симъ листо(м) наши(м) нынѣшимъ и пото(м) будучимъ... Ако жъ авно было приателю(м) и неприа(т)е (!) монъ какъ есмъ вѣрнъ служилъ... кна(з) швидригаилови (Кременецъ, 1434 *Р* 129); Стефанъ воевода... даемъ се(с) нашъ листь всѣмъ брашовльномъ, якожъ имали о(т) оца нашего... грамоту (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 676);

(у сполуч. я к о ж е) як (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже слобуоуем и слюбили есми... на то якоже есми били слюбили и обѣцали и записали и переж(е) сего господаревн нашемоу милостивому кролъ (!) его милости, абыхом съ съ его освѣщеноу милость видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 *ВД* II, 351);

(із співвідносним словом у головному реченні) що, як (1): а... потвержаемъ... ижъ имѣть... стефанъ воевода... свою землю волоскую всю держати... подлугъ того яко выписано оу первыхъ листѣхъ (Ляичица, 1433 *Р* 124).

в) (причини — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) бо, оскільки (7): Тыи вси села... маеть держатн господинъ богомолець нашъ Климентай... а всими церквями... радити, благихъ милувати, а злонныхъ казнити, яко самъ от Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); да соу(т) нашемоу монастырю оури(к) съ вѣсѣ(м) доходо(м) не(под)вижено нѣколи на вѣки, яко да(л) исперва братие(м) наши(м) (sic.— *Прим. вид.*) стефана (sic.— *Прим. вид.*) воевода (Дольний Торг, 1451 *Cost.* II, 400); але видимо оу томъ листу твоее милости много речеи прыложено, яко мы не жедали такового листу от твоее милости (б. м. н., 1496 *ВД* II, 401);

(у сполуч. я к о ж ь) (1): а што може причинити болше межн тѣми вжитки то на свое полѣпшѣнье яко жъ торговлА исталася (Львів, 1370 *Р* 18);

(у препозиції) (у сполуч. я к о ж ь) як (1): Якожъ проявил есми переже сего королю его милости, и король бы его милость о томъ розъсмотрель и намъ допомагалъ тыми разы, пенАзъми ль, людми ль, или именемъ (б. м. н., 1481 *ВД* II, 364).

г) (означальні — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) що, як (6): тогды они... оуздали пану вАтславу... того дворища по своен доброн воли и за иныѣ молвни абы в добромъ покои в(жити) тѣхъ вжковъ (!) пану вАтславу яко въздали при пану блотишевскомъ (Львів, 1370 *Р* 18); а о(т) ближешого... бука Ако стоить на брегъ долины прастъ на дубѣ (Галич, 1404 *Р* 68); Дроугое вспоминаеть г(с)дръ нашъ воевода ваше(и) мл(с)ти о пе(р)выхъ г(с)дрехъ воеводъ волоскихъ и князе(и) литовскихъ яко были пре(д)ки деда нашого... и пре(д)ки вито(в)та(в) (!) великого князя лито(в)ского... яко они мели межн собою бра(т)ство (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192);

(у сполуч. я к о ж е, я к о ж) як, коли (4): тогды кроль господаръ посла(л)ъ мне а быхъ межн ними розѣха(л) и оуграичилъ промежи тыми селы Ако же на верху писаны (Галич, 1404 *Р* 68); а они имаю(т) то(г) ождати до по(д)бного часу, яко(ж) понапрА(д) имае(м) сказати (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

д) (часові) як, коли (6) (у препозиції — без співвідносного слова у головному реченні) (2): а яко сталі пре(д) нами и пре(д) паны на правѣ па(и) игна(т) облазничкии жаловаль и положи(л) свои листы гранічныи (Зудечів, 1421 *Р* 95); а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оустановичной и вѣчнои сталости... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733);

(у постпозиції — без співвідносного слова у головному реченні) (1): про то(ж) варе кто... буде(т) паркала(б) оу келїи... щоби давали тое оусе вышеписанное том(оу) монастырю о(т) немца яко прїиду(т) послани о(т) мостирѣ (!) (Сучава, 1446 *DIR«А»* 485); а до то(г) часу и до того днѣ, аж бы(х) са па(к) не могло на(м) стати тако(г) миру и тако(г) покоя, яко быхо(м) могли имъ то(у)ю справе(д)ливо(ст) оучинити, а онн... имаю(т) и други де(н) напре(д) оуложити, коли са нама (по)сполу оузри(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810);

(у препозиції — із співвідносним словом у головному реченні) (2): а Ако са замѣнивше селы тогды панъ данило и наль са оубивати оув облазничъ дубровоу и оу льсѣ (Зудечів, 1411 *Р* 79); Але яко оузрАт сес нашъ лист, так тым часом щобы до нас съ оусим пришли (Сучава, 1468 *ВД* II, 306);

я к о р ы х л о (1) як тільки, тільки-но: и такижъ... слобуемъ... ижъ яко рыхло панъ кро(л), снѣ, а любо намѣсткы его до земель рускы(х) приближатса, а мы обличнѣ к нему прїидемъ (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664).

е) (міри і ступеня — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) як, скільки (2): а оу черновци мыто отвоза, яко ест оустановлено, а рыбы не брати (Су-

чава, 1456 *Cost.* II, 790); а оу Черновци мыто от воза яко ест оустановлено, а рибоу не брати (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

е) (*умовні—у препозиції, без співвідносного слова в головному реченні*) як, якщо (1): яко(ж) кто коли име(т) познати оу ни(х) кони или волы... и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣни... а брашовѣни да стратѣтъ того конѣ али во(л) буде(т) (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743).

Див. ще **КАКО**¹, **КАКО БЫ**, **КАКО КОЛИ**, **КАКО ЛИ**, **КАКЪ**, **КАКЪ БЫ**, **КАКЪ КОЛИ**, **КАКЪ ТО**, **ЯКО БЫ**, **ЯКО КОЛИ**, **ЯКЪ**.

ЯКО², **АКО** *част.* (59) (*підсилювальна*) (*у сполуч.* я к о д а у складі описових дієслівних форм наказового способу) *див.* **ДА**¹.

ЯКОБЕСКОУЛ *ч.* (4) (*особова назва*): И оуоставше слоуга наш Данчол Дѣль та заплатил оуси тоти пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашемоу паноу Фете Якобескоул (Сучава, 1488 *BD* I, 362); ми заплатих оуси тоти пинѣзи... оу роуки... кнѣгини Фете Акобескоула (Сучава, 1489 *BD* I, 376).

ФОРМИ: *наз. одн.* Якобескоул (1488 *BD* I, 361); *род. одн.* Акобескоула (1489 *BD* I, 376); *дав. одн.* Якобескоул (1488 *BD* I, 362).

ЯКОБЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): далиже и потврѣдили есми емоу... села... на има бродоурещи... и на проутѣ якобещи (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 475).

ФОРМИ: *наз.* якобещи (1436 *Cost.* I, 475).

ЯКО БЫ *присл.* (5) (*відносний*) (*приєднує підрядні речення*) **1.** (*означальні*) (4) (*у постпозиції — із співвідносним словом*) шоб (3); и ти(ж) имае(м)... такую справе(д)ливо(ст) дрѣжати меж нами и землѣми, яко быхо(м) могли злодѣевъ именовани(х) ... вишали на обѣ стороны (1457 *Cost.* II, 810).

2. (*способу дії*) (*із співвідносним словом т а к*) (1): I teŝ jest- liby... wdarił tak, jakoby kriwi perozlił, majet па пем wina byti wodliw obuczaja paszoje ziemli (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

3. (*мети*) шоб (1): яко жадаете через листы свои на тьи послѣдини мистровы листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу черес оныи первыи о(т)пись подлоугъ на(о)учѣнья нашего мистрови о(т) ва(с) оуже посланыи (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще **КАКО КОЛИ**, **КАКЪ**, **КАКЪ КОЛИ**, **ЯКО**¹, **ЯКЪ**.

ЯКОБЪ *див.* **ЯКОУБЪ**.

ЯКОВ *див.* **ЯКОВЪ**.

ЯКОВИЦКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): А коли есми у пана Василя пенязи брал за тоє имѣнье, при том был... панъ Яковицкий (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: *наз. одн.* Яковицкий (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ЯКОВЪ, **ЯКОВЪ**, **АКОВЪ** *ч.* (7) (*особова назва, цсл.* Яяковъ, *гр.* 'Ιακώβ, *гебр.* Ya'aqobh) Яків: а писалъ скоро яковъ (б. м. н., 1341 *ОБРН* 75); а при томъ оуздаванѣъ были бояре землане панъ ходько быбельскии... погъ тепАкови(ч) яковъ (Перемишль, 1378 *P* 26); Я, Война, пана Немиринъ сынъ, на имя Яков, пишу сию духовницу своимъ целым умом, лежа у рани на постели (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); i pewedil (!) nam pamesnik urucki, Wotczko Romanowicz, sztoż dey tuju zemlu derzyt nini J-kow Owdeiewicz (Люблін, 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

ФОРМИ: *наз. одн.* яковъ, Яков, Аковъ, Jakow (1341 *ОБРН* 75; 1378 *P* 26; 1385 *P* 28, 39; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

Див. ще **ЯКОУБЪ**.

ЯКО КОЛИ, **АКО КОЛИ** *присл.* (6) (*стц., стп.* jakokolı) **1.** (*відносний*) (*зв'язує члени речення — вводить порівняння*) як (1): волѣнь продати замѣнити тако доброму Ако коли самъ (Краків, 1394 *P* 54).

II. (*приєднує підрядні речення*) (5) **1.** (*допустові*) хоч (2): а Ако кол(л) тако(ж) ислюбили бы(л) есмо кна(з) дмитрию... и правду дали оужъ ѣде(м) и хоче(м) са

порожнн оучинити тоѣ прав(д)ы (Молодечно, 1388 *P* 43); мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним... яко коли... нѣ котораА неприязнь... и валка была межн нами и межн... кралем полскым... и тыми часы... крал... нам вѣси мерзачки отпоустиль (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

2. (*способу дії*) як (3) **а** (*із співвідносним словом т а к о у головному реченні*) (2): а тако дали есмы мишеви та дво-рища... и зѣ гайми и ставомъ и з болоты и со вѣсьми оужитки яко коли из вѣка вѣчного было к тѣмъ дворищомъ (Перемишль, 1390 *P* 176); а тако есмо ему дали... тото... село с тыми со вѣсьми пожитки што(ж) здавна прислухаю(т) тамъ, Ако коли есть оу свои(х) обѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло (Снятин, 1424 *P* 99);

б (*без співвідносного слова у головному реченні*) (1): тог-да хочемъ гколдова(т) короле(в)... вѣрное послу(ш)ство держа(т) подѣ прнсагою и по(д) ч(с)тью подлугъ обычаА Ако ко(л) бывае(т) при голдованию (Молодечно, 1388 *P* 43).

Див. ще **КАКО БЫ**, **КАКО КОЛИ**, **КАКЪ**, **КАКЪ КО-ЛИ**, **ЯКО**¹, **ЯКЪ**.

ЯКУБ *див.* **ЯКОУБЪ**.

***ЯКОУБОВЪ** *прикм.* (1): мы оузнаваючи мѣжи пріете-ли еднаніе чини(м) ино якоубово свѣдо(ч)ство е(ст) прав-диво (XV ст. *BC* 20 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* якоубово (XV ст. *BC* 20 зв.).

Пор. **ЯКОУБЪ**.

ЯКОУБЪ, **ЯКОУБЪ**, **ЯКУБ**, **ЕКОУБЪ**, **ЯКОБЪ** *ч.* (23) (*особова назва, стп.* Jakub, *лат.* Yacob, *гр.* 'Ιακώβ, *гебр.* Ya'aqobh) Яків: а писана грамота... оу день свАтого якуба (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а при томъ былъ якоубъ Бискоупъ кнаЗь Бартоломѣи плебан (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); приехалъ клепаць на стго якуба днь (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); И потомъ говорилъ намъ дворенинъ нашъ Якубъ Демь-тканивич, што жъ бы тая Угрыновская ему тежъ тетъка была, а тоє именье ему полетила во опеканье (Краків, 1489 *РИБ* 437); неха(и) они тую зе(м)лю де(р)жать потому ка(к) и(м) па(н) яку(б) а па(н) ра(ч)ко ограничили (Вільна, 1495 *ВМЗД*); правыи бы(л) екоубъ коумъ его которыи же тоую ре(ч) межн ими пріетельскы едн(л) (XV ст. *BC* 20); а pry tom byly z moiey ruki zemiane Beresteyskij Bohdan а yakub Rypozczyzcy (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Якоубъ, Якубъ, якоубъ, якуб, яку(б), iakub 10 (1369 *ПСЧК*; 1433 *P* 122; 1487 *AS* I, 86; 1489 *РИБ* 437; 1495 *АЛМ* 85; *ВМЗД*; 1500 *ДПЖН*); екоубъ 1 (XV ст. *BC* 20); яковъ 1 (1434 *Cost.* II, 675); *род. одн.* якуба (1361 *AGZ* 6; 1386—1418 *P* 35); *дав. одн.* Якубу, я(к)убу 6 (1487 *РИБ* 226; 1489 *РИБ* 432, 437, 438; 1495 *ВМЗД*); якоубо 1 (1434 *Cost.* I, 675); *знах. одн.* якоуба (XV ст. *BC* 20; 1495 *ВМЗД*).

Див. ще **ЯКОВЪ**.

ЯКОУШЕВ *прикм.* (3): И оу томъ господство ми заплатил оуси тоти вышписанныи пинѣзи... оу роуки слоугамъ нашимъ Михоул, брат Якоушев, и Жоуржа и братоу его Иваноу (Сучава, 1488 *BD* I, 354);

А ко у ш е в а долина (1) (*назва долини у Волинській землі*): а межн Вишнева и Манева граница по дав-ной граници по Аюушевоу долиноу, а по тоу сторонуу рѣки Горинѣ по вал (б. м. н., 1475 *AS* I, 71).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Якоушев (1488 *BD* I, 354); *знах. одн. ж.* Аюушевоу (1475 *AS* I, 71).

Пор. **ЯКОУШЪ**.

ЯКУШИНСКИ *прикм.* (1): по тую могилу и по ричку Вишно — мой грунтъ Якушински управо, а влево грунтъ Мыкулински (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Якушински (1430 *ГВКЛ* 8).

Пор. ***ЯКУШИНСКОЕ**.

***ЯКУШИНСКОЕ** *с.* (1) (*назва села у Подільській землі*): а потомъ... повель... одѣ Тулныковъ до могылы, протывко селу Якушинскому, гдѣ застали смо Пана Евсея зѣ людмы его (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *дав. одн. Якушинскому* (1430 ГВКЛ 8).

ЯКОУШЬ, ЯКУШЬ, АКУШЬ ч. (19) (*особова назва, пор. Яковъ, Якоубъ*): а при то(м) бы(л)... пань Акушь секирянский... а иншихъ много было при томъ добры(х) (Кам'янець, 1420 ПГАГ); писа якоушь писарь оу хотини (Хотин, 1435 DIR«А» 465); мы Стефан воевода... знамени-то чиним... оже прїиде прад нами... пан Шефоул питарюл, оуноук пана Якоуша вистїарника... и продал... свою правоу отниноу, от оурика деда своего пана Якоуша вистїарника, едино селище на има Попринканїи на Жежїи (Ясси, 1476 BD I, 208); мы Стефан воевода... знамени-то чиним... оже прїидоша прад нами... пан шефоул прькалаб хотински, и тютка его Марена, дщерь пана Якоуша вистїарника... и тьгали сь за свои отнини (Сучава, 1480 BD I, 241).

ФОРМИ: *наз. одн. якоушь, якушь, акушь, яку(ш)* (1420 ПГАГ; 1435 DIR«А» 465; Cost. II, 682, 687); *род. одн. Якоуша, якоуша, Акоуша* 14 (1423 Cost. I, 157; 1425 Cost. I, 173; 1435 DIR«А» 465; 1436 Cost. I, 455; 1438 DIR«А» 472; 1439 Cost. II, 47; 1440 Cost. II, 66; 1476 BD I, 208; 1480 BD I, 241 і т. ін.); *иакоуша* 1 (1428 Cost. I, 202).

ЯКЪ, ЯК СПОЛ. (21) I. (*зв'язує члени речення — зводить порівняння*) (3) як а) (*із співвідносним словом т а к о ж*) (1): а далей слюбуемъ... иже со имьА поспольсто(м) перво(м) котрыиже то снє(м) нашъ г(с)п(д)рь... взовє(т) оучинити, иже тоты всьхъ рьчен навер(х)писанны(х) тако(ж) якъ и мы по(д) присягою на сты хр(с)ть оучиноною обвоАжутсА и запишо(т) осмотрьти и стеречи вьрнъ... здержати и тримати (Хотин, 1448 Cost. II, 738);

б) (*без співвідносного слова*) (1): мы богданъ воевода... вызнавами... що имаєт намъ пань детрихъ приати сь оусимъ своимъ животоу и сь оусею своєю радоу, якъ верны отецъ своему синоу и братъ братоу (Сучава, 1449 Cost. II, 746);

(у сполуч. я к ж е) (1): Николаи жалова(л) на матєя же емоу... конА позычилъ здорово(г)... а коли(ж) емоу засА вернѣ(л) а то(т) конь хрома(л) а ре(к) то(т) матєи же хова(л) я(к) же то своего влостного а не веда(л) тоє емоу хромоты (XV ст. ВС 23 зв.).

II. (*зв'язує речення*) (18) А. (*привднує сурядні речення*) (*зводить пояснювальні вставні речення*) як (5): ино я... записую князю Федору е. м. Михайловичу Чорторыскому... тую третюю часть отчины именїя моего, которую есми е. м-ти з моеє доброе воли далъ, якъ въ семь моемъ листу вышєй выписано, и тые двѣ части того жь именїа... за што ми е. м. далъ шестьдесятъ копъ и чотыри копы грошей (Луцьк, 1449 АЛМ 8); А тот город Вишневецъ и со всеми тыми сєлы, какъ оу верху писано... и со всеми пожиткы, што в тых имьнїиєхъ сут, якъ оуверху писано, достали сА брат(у) моему старшему (Вишневецъ, 1482 AS I, 81); имьне... даем... так широко и долго (*в ориг. долко. — Прим. вид.*) и кругло якъ тоє имьне выше писаное в своих границахъ замьрено єсть и роздѣлено (Володимир, 1499 AS I, 118).

Б. (*привднує підрядні речення*) (13) I. (*способу дії*) як (5): Волен пан Оножко тоє имєне Дажєв... продати отдати и кому хотя записати и заменити и к своему лєпшому пожитку обернути, як самъ похочет (Володимир, 1475 AS I, 72); волна есми тые имена... як хотѣчи так ихъ ку потребизне своєи привернути (Ровно, 1488 AS I, 241);

(у сполуч. я к ж е) (1): I jak że (*в ориг. jak zo. — Прим. вид.*) iestno k waszoy miłosty ne odpowa psali, sztoż danpiana mista wsia otniata w nas (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141);

(у сполуч. я к ъ и) (2): i oni maiut nam z toiei zemli słuzyby słuzyt, potomu, jak i perwei toho zdawpa z toiei zemli słuzyba szła (Люблин, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8); Протожъ ваша милость делайте яко знаєтє... а чєй быхмо могли оучинити промежы вами любовь и миръ и доконьчаньє, якъ и перьвей было (б. м. н., 1499 BD II, 448—449).

2. (*додаткові*) як, що (4): мы, князь Александро Володимировичъ дали есмо бояромъ нашимъ Григоровичомъ Ивашко а брату его Петру на имя Тачанчу селищу, со всимъ с тым, якъ перво того панъ Игнатъ Шумаков держаль (Київ, 1451 ЗНТШ XI, 10); Якъ было при пре(д)них г(с)дре(х) воево(д) волоски(х)... абы знали вси... ажесте межы вами бра(т)я и прыѣтели (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.); ино мы имь тые земли их отчины и дворища подтверждемъ... нехай оны тые земли свои держать со всимъ тымъ, як ся тьи земли и дворища во всемъ мають (Мозир, 1498 ГВКЛ 22).

3. (*часові*) як, коли (у сполуч. я к ж е) (1): Vlodislav... korol Polski... znajemo czinimi... cz(tom) yakze wozzryli na naszy wyerny slугy Ivana y Demiana... My tohdy chotyeczы po nich lepsey slугы dajemo ym y dali iestno szelo v tustanskoj volosthy Kruselniczu (Глиняни, 1395 GL 166). *Див. ще КАКО¹, КАКО БЫ, КАКО КОЛИ, КАКО ЛИ, КАКЪ, КАКЪ БЫ, КАКЪ КОЛИ, КАКЪ ТО, ЯКО¹, ЯКО БЫ, ЯКО КОЛИ.*

ЯКЪ БЫ СПОЛ. (1) (*зводить у речення звороти, за значєнням близькі до порівняння*) як, ніби: бо мы по записоу и подьлугъ прьсяги наше... и въ той и въ другой вашей милости прыгоде будемъ ся силовати за роботу вашей милости прыятєля нашего милого, якъ бы за нашу доброту (б. м. н., 1499 BD II, 449).

***ЯКЫИ займ.** (1) (*неозначений*) який-небудь, якийсь: А такъ мы... оного прьймуемо и прьяли есмо, яко чєловѣка зацного... обьцуючи емоу... и опатрєне вшєлякое якоє значное дати, какъ иншой шляхтѣ... даємо и опатруємо (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *знах. одн. с. якоє* (1438 P 140).

***ЯКЫМОВИЧЪ** див. ЯКИМОВИЧ.

***ЯЛАНЪ** ч. (24) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): ино мы... дали есми емоу... едно село... на вьрхъ яланъ... где осилъ тома тєстє емоу (Сучава, 1445 Cost. II, 230—231); мы Стефан воевода ... (чи)нимъ знамени... ожъ тот истиный слоуга наш вьрный пань Бенъ... от Ялана слоужилъ нам право и вьрно (Сучава, 1466 BD I, 110); А хотар томоу вышєписанному сєлоу на имь Бєтєчємъ шо на Ялана да єст от оусихъ сторон по старомоу хотароу, по коуда из вька оживали (Ясси, 1500 BD II, 175).

ФОРМИ: *род. одн. Ялана, Алана* 11 (1466 BD I, 110; 1487 BD I, 295; 1490 BD I, 384; 1491 BD I, 467; 1497 Cost. S. 223; 1500 BD II, 175); *яланъ, ялана* 6 (1445 Cost. II, 231; 1497 Cost. S. 223); *місц. одн. на Яланъ, Ялана* 6 (1466 BD I, 110; 1495 BD II, 69; 1500 BD II, 175); *на Алан* 1 (1448 Cost. II, 324).

***ЯЛОВИЦА** ж. (3) I. корова, ялівка (2): а кто оусхочет... мито от них брати от оусєго их товароу... или воли или Аловици или барановъ или кони или кобили... вєзде да єст имь слободно и без мито (Сучава, 1466 BD I, 96); И те(ж) повьди(л) пере(д) нами што с того сєла сомина хоживало на(м)... за яловицоу або за вєпра по два(д)ца(ти) грошей (Вільна, 1499 ГОКІР).

2. вид феодальної повинності (1): а живяючи того дворища не надобъ ни воина ни Аловиць платити... ни грамоты носити (Казимир, п. 1349 P 4).

ФОРМИ: *род. одн. аловиць* (п. 1349 P 4); *знах. одн. яловицоу* (1499 ГОКІР); *знах. мн. аловици* (1466 BD I, 96).

ЯЛОВИЦКИЙ ч. (1) (*особова назва*): а при том были свѣтки: пан Юшко Довгайлович, пан Пашко Яловицкий... и иныхъ добрыхъ людей много было (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. Яловицкий* (1463 AS I, 55).

***ЯЛОВИЧИИ** прикм. (3) яловичий, коров'ячий: Жаловали намъ вси шєвци Луцькіє на мьщанъ... Луцькихъ, штожъ деи они купують въ мьстѣ кожи малые неварунковые тєлятины, баранины, козины, а передъ тымъ ден здавна того не бывало, ижбы мьщанє... мьли тые кожи малые купити, кромъ великихъ кожъ воловыхъ и яловичихъ (Луцьк, 1495 АЛМ 88).

ФОРМИ: *род. мн. яловичихъ* (1495 АЛМ 88); *знах. мн. яловичіе* (1495 АЛМ 89).

ЯМА *ж.* (2) (*заглибина в землі*) яма: хотар... до краи лѣса оу доуброву, где ест яма копана (Бирлад, 1495 ВД II, 63); А хотарь томоу вишеписанноу половин(и) села... да ест... на връх дила на едноу ямоу и на един столпъ (Васлуй, 1497 ВД II, 119).

ФОРМИ: *наз. одн. яма* (1495 ВД II, 63); *знах. одн. ямоу* (1497 ВД II, 119).

ЯН *див. ЯНЪ.*

ЯНКО, ЯНЪКО, ЯНЬКО *ч.* (7) (*особова назва, пор. Янъ*): а писиль (!) дакъ Пана Старостинъ Перемьскій

Янъко Рипочичъ (б. м. н., 1369 ПСЧК); мы великии князь витовтъ дали есмо сюю нашоу грамотоу янкоу анъдрѣнковоу сну радевича што есмо ему дали село челиевъ (Олтушкѣ, 1424 ДГВВ); Я пан Янъко Чаплич сознаваю сим моим листом продал есми князю Иваноу Васильевичу Острозкому село свое Гольче (Острог, 1466 АС I, 61); И оуставше наши слоуги Миклоуш и брат его Янко и заплатили оуси исполна тоти вишеписаннїи пинъзи... оу роукы Мари (Сучава, 1491 ВД I, 449).

ФОРМИ: *наз. одн. Янко, Янъко, Янъко* 4 (1369 ПСЧК; 1466 АС I, 60, 61; 1491 ВД I, 449); *зам. дав. братоу его Янко* 1 (1491 ВД I, 449); *дав. одн. янкоу* (1424 ДГВВ; 1491 ВД I, 449).

Див. ще ЯСКО, АНКОУЛ.

ЯНКОВЦЫ, ЯНҚОВЦИ *мн.* (3) (*назва села у Волинськїй землі*) Иванкївци: Кн(А)зю Василью осталса город Збараж, а к тому села: Янковци, Обаринци, Ивачов нижній (Луцьк, 1463 АС I, 54); и с своеи дѣлници поступили ся есмо Ивачевъ Нижний и ставомъ, и Янковци (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); Кн(А)зю Семьну Избарзкому... достал са Ивачовъ, а Янковци (Вишнївецъ, 1482 АС I, 80).

ФОРМИ: *наз. Янковцы* 1 (1463 АС I, 54); *Янковци* 1 (1482 АС I, 80); *знах. Янковци* (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

ЯНОВИЧЪ, ЯНОВИЧЪ *ч.* (19) (*особова назва*): а еше на(д)то, к томоу име(н)ю цркъвномуоу, прида(л) мнѣ па(н) петръ янови(ч) староста луцкїй дес(а)т(о) ко(п) гро(ш)и широкое ли(ч)бы (Луцьк, 1467 СП № 13); А при томъ нашемъ еднанъ были: князь Михайло Олександровичъ... а маршалок королевъ пан Петръ Яновичъ намѣстникъ брацславскїй (Вишнївецъ, 1482 АС I, 80); Пры (том) бы(ли) кн(з) во(и) би(с) ви(л) а вое(в) ви(л) п(н) м(к) ра(д) ка(н)... п(н) ста(н) яно(в) (Вильна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *наз. одн. Яновичъ* 1 (1482 АС I, 80); *Яновичъ* 1 (1495 РИБ 621); *янови(ч)* 4 (1467 СП № 13; 1490 Пам.); *ск. н. яно(в), я(н)* 2 (1496 ВМКФС; 1499 ВФ); *род. одн. Яновича* (1487 АС I, 86; 1488 АС I, 242); *дав. одн. Яновичоу* (1467 СП № 13; 1487 АМЛ; РИБ 226; 1488 РИБ 424; 1489 РИБ 437; 1490 ЗХП 135); *ор. одн. яновичо(м)* (1467 СП № 13).

***ЯНОВЪ** *прикм.* (3): е(с)ли и(ж) оу сваре рани(л) са тогда яново свїде(ч)ство имаеть быти припоушено (XV ст. ВС 19 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. с. яново* (XV ст. ВС 19, 19 зв.).

Пор. ЯНЪ.

***ЯНУШЕВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): А оповедал есми тое господиноу своему п(а)ну Федору Янушевичу старосте володимерскому (Володимир, 1475 АС I, 72).

ФОРМИ: *дав. одн. Янушевичу* (1475 АС I, 72).

ЯНУШКО, ЯНУШЪКО, ЯНОУШЪКО *ч.* (12) (*особова назва, пор. Янушъ*): к томоу изъ вѣка дѣдитсвоу (!) оу бышквичохъ соудив тои соуд андреико... пнъ мечислав Боудиовоу Яноушъкоу жиревскїи (б. м. н., 1369 ПСЧК); и мы янушка спытали а пана григо(р)а в то(т) ча(с) при на(с) не было (Вильна, 1495 ВМБС); Яноушко писа(р) (Берестя, 1497 ПКИП).

ФОРМИ: *наз. одн. Яноушко, Янушъко* 7 (1494 РИБ 561; 1495 АЛРГ 55; ВМЗД; РИБ 603, 621; 1496 ВМКФС; 1497 ПКИП); *Яноушъко, яну(ш)ко* 3 (1369 ПСЧК; 1495 ВМБС); *знах. одн. янушка* (1495 ВМБС); *місц. одн. при янушко* (1496 ПДВКА 60).

***JANUSZKOWICZ** *ч.* (1) (*особова назва*): Ja Fedko Janusz(k)owicz pysar welykoho kniazia alexandra namis-puk Zyuzmorski (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: *наз. одн. Janusz(k)owicz* (1500 ДПЖН).

ЯНУШЪ, АНУШЪ *ч.* (3) (*особова назва, пол., мад. Janos, лат. Yoannes*): мы панъ александръ воевода молдавскы и наши слугы... панъ Анушъ витазь... панъ станицлавъ ротомпанъ... и оуси бояре молдавскїи чинимы знаемо... нашоу доброю волею... королю польскому... слюбуемы и ислюбили есмы... имаемы ему служити и помагати на усъхъ его неприАтели (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); А при томъ былъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославичъ... а панъ Янушъ, писаръ господара нашего великаго князя Александра (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Янушъ* 1 (1499 АСД VI, 3); *Анушъ* 1 (1404 Cost. II, 625); *дав. одн. Анушеви* (1420 ПГАГ).

ЯНУШЪКО *див. ЯНУШКО.*

ЯНОУШЪКО *див. ЯНУШКО.*

ЯНЧИНСКИЙ, ЯНЪЧИНСКИЙ, ЯНЧИНЬСКИЙ *ч.* (16) (*особова назва*): а на то свѣдоци панъ мартинъ воевода панъ оleshко янчиньскїи (Львїв, 1386 Р 31); на первой повел нас паи Янчинскїй по своимъ гранямъ долиною, што от Блаженника идет подле реки, и рекъ панъ Янчинскїй: на той долине мои люде мають слидогонъ и з Блаженничаны (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: *наз. одн. Янчинскїй, Янъчинскїй, янчиньскїи* (1386 Р 31; 1466 АС I, 62; 1470 АС I, 65; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119, 141); *род. одн. янъчинского* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); *дав. одн. Янчинскому, Янъчинскому* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *ор. одн. Янчинским* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ЯНЪ, ЯНЬ, ЯН, АНЪ, АН *ч.* (79) (*особова назва, стч., стп. Јап, лат. Joannes, гебр. Iochanan*): Деялосе въ Луцку, передъ святомъ Яна светого Хрестителя (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); Мы панъ янъ дѣдичъ тарнувскїи... познавами то нашимъ листомъ господарА нашего милостивого корола влодислава его приказанъемъ то есмы вчинили игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мъну (Перемишль, 1390 Р 175); И оузАли есмы на янъ бѣлецкомъ помочное (Львїв, 1421 Р 94); Се яз кн(А)зь Василей Федорович Острозскїй: иже отец мой кн(А)зь Федоръ ставил ц(е)рков... на клаштор томоу законуу с(а)т(о)го Доминика... и дал запис кн(А)зю Яну мнихоу чехоу, и азъ теж записываю тую ц(е)рков на клашторъ (Острог, 1443—1452 АС I, 39); мы слюбуем... перед князем Яном Ланкою, королевским писарем (Сучава, 1462 ВД II, 292); Петръ жалова(л) на Яна и(ж) емоу четыри па(л)ци оутАль оу роу(к) и Янъ того запре(л) (XV ст. ВС 23); А при томъ были шлАхетне врожены панове рада н(а)ша кн(А)зь Вой(те)х бискуп виленскїй... воевода троцкїй маршалок земьскїй пан Ян Юрьевич (Вильна, 1499 АС I, 118);

свѣтыи янъ (1) *див. СВАТЫИ* 1.

ФОРМИ: *наз. одн. Янъ, Ань, Янъ, Јап, Ја(п), я(н), Ји, АН* (1390 Р 175; 1404 Р 68; 1408 АкЮЗР I, 6; 1415 Р 87; 1420 ПГАГ; 1433 Р 122; 1451 АкЮЗР II, 106; 1466 АС I, 63; 1480 DC 8; 1499 ВД II, 423 и т. ин.); *род. одн. Яна* (1389 РЕА I, 27; 1455 Cost. II, 769; 1482 АС I, 80); *дав. одн. Яну* (1443—1452 АС I, 39; 1497 ПМХ; 1499 ВД II, 419, 425, 426); *знах. одн. Яна, яна* (1421 Р 93; 1467 ВД II, 297; XV ст. ВС 18 зв., 19, 19 зв., 23); *ор. одн. Яном* (1462 ВД II, 292; 1499 ВД II, 419, 420); *місц. одн. на янъ* 1 (1421 Р 94); *по яне* 1 (1447—1492 ЛКБВ).

ЯНЪКО *див. ЯНКО.*

***ЯНЪЧЕЛЕВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): Панъ Литаворъ Хребътовичъ... а панъ Федко... брали лнчбу въ

мытника Меньского въ Мартина Янъчелевича (Вільна, 1499 РЕА III, 34).

ФОРМИ: *род. одн. Янъчелевича* (1499 РЕА III, 34).

ЯНЪЧИНСКИЙ *див. ЯНЧИНСКИЙ.*

ЯНЪ *див. ЯНЪ.*

ЯНЬКО *див. ЯНКО.*

ЯРАНТЬ *ч. (1) (особова назва):* Мы... янъ з лихина брѣстський ярантъ з брудцова влоцлавский... слюбуемы и слюбили есмы... тако яко инни панове ... петру роману... воеводамъ землѣ молдавской слюбили были и записали са

так же и мы ннѣ слюбуемы и записуемы са стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланцица, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. ярантъ* (1433 Р 123).

***ЯРИНА** *ж. (4)* урожай з весняного посіву: Про то я... записала есми... десятину къ светому Спасу къ Кобрыню, и зъ млына... десятую мѣрку отъ жита, десятую копу въ Кобрыни, и отъ ярины всякое — десятую копу у Кобрыни жъ (Кобрын, 1401 АкВАК III, 2); се я князь михайло... придаю с(с)тому (I) сп(с)у и своего дворяца и змиинца десѣтиною озими пшеници и ржи о(т) всее Арини (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО); Се я па(н) олизарь кирдеевич... и съ своею женою теодосією, запи(соу)вае(м)... исъ своего двора десятиною, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници и съ овса и съ ячменю и съ яры(х) пшениць и съ гороховъ и съ всее ярины почень о(т) малы(х) и до велики и къ стомоу спсоу на красное (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

ФОРМИ: *род. одн. ярины, арини* (1401 АкВАК III, 2; 2-а пол. XV ст. СО; 1487 ВОРСР 178).

ЯРИЧЕВСКИЙ *ч. (1) (особова назва):* А при то(м) были шлахетни панове па(н) спыте(к) тарновский... па(н) я(н) яричевский па(н) ошашко давыдовский (Львѣв, 1414 Р 85).

ФОРМИ: *наз. одн. яричевский* (1414 Р 85).

ЯРМОЛА *ч. (3) (особова назва, цсл. Ермолаи, гр. 'Ермолао):* а черезъ тую Бучачную, вниз Ровця, припровадьль насъ панъ Ярмола до долины, где указаль по той стороны только грунтъ Почапыский (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *наз. одн. Ярмола* (1430 ГВКЛ 8); *знах. одн. Ярмолу* (1430 ГВКЛ 7, 8).

***ЯРНЕВЪ** *ч. (1) (назва села у Троцькому воеводствѣ):* и пани Василея... поставила передъ нами Лоуконничан, королевскихъ людей из Ярнева и зъ Сынковичъ (Лукониця, 1478 АС III, 17).

ФОРМИ: *род. одн. Ярнева* (1478 АС III, 17).

***ЯРОВИЦЯ** *ж. (1) (назва передмѣстия Луцька у Волинській землѣ):* а ѿ едучи дорогою зъ полмили на западъ зимный на гостинець Луцкій полеский, а оттоль до дороги, которая идетъ зъ Жыдачына до Крупой, прозываемое Острозское, по половицы зъ Яровицею — по левой стороне Теременское (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *ор. одн. Яровицею* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

***ЯРОВОЕ** *с. (1) (весняні посіви)* ярове, ярина: а колѣ оу немецкомъ правѣ кметъ осадѣ(т) тогда не можетъ о(т)ити о(т) пана одно дѣди(ц)ство прода(в)ши а оумѣсто себѣ кметѣ такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(ди)ть аллюбо полѣ емоу изорать испарвить гораздо и осее(т) озимую и ярово(м) (I) и воздасть па(ну) своему(оу) тогда можетъ поити гдѣ хочеть (XV ст. ВС 39).

ФОРМИ: *знах. одн. I ярово(м)* (XV ст. ВС 39).

*Див. ще *ЯРЪ 2.*

ЯРОСЛАВИЧЪ *ч. (1) (особова назва):* А при томъ былъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославичъ, а панъ Александръ Ходкевичъ (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Ярославичъ* (1499 АСД VI, 3).

***ЯРОСЛАВЛЬСКИЙ** *див. ЯРОСЛАВЛЬСКИЙ.*

ЯРОСЛАВЪ *ч. (1) (особова назва):* А с нами в тотъ часъ были... слуги князя Дмитріевы Путятича Иванъ Тееритинъ а Ярославъ (Володимир, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн. Ярославъ* (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

ЯРОСЛАВЛЬСКИЙ *прикм. (3) (пор. Ярославль у Перемшльській землѣ):* а то свѣдци мѣстичи панъ кнефль михно воить ярославльскій (Львѣв, 1370 Р 18); А даль есмь ему... со всѣмъ объѣздомъ и со всѣми границами яко из вѣка слуша (так. — *Прим. вид.*) к той пустынь и о(т) бохура и о(т) ярославльскоѣ пустынь (Бохур, 1377 Р 24); што еси милостивый королю казалъ пописати овесъ вшитокъ... и мы то вчинили твою казнь, пописали есмы вшитко, што же есмы выбрали ис перемышльскоѣ волости, изъ ярославльскоѣ волости... и съ ланьшоской волости (б. м. н., 1386—1418 Р 34—35).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ярославльскій* (1370 Р 18); *род. одн. ж. ярославльскоѣ* (1377 Р 24; 1386—1418 Р 34—35).

ЯРОФЪЙ *ч. (1) (особова назва, цсл. Єрофеи, гр. 'Ерофѣо)* Єрофей, Єрофій: А при томъ былъ вл(а)дыка луцкій Ярофѣй (Ровно, 1483 АС I, 82).

ФОРМИ: *наз. одн. Ярофѣй* (1483 АС I, 82).

ЯРЦИБИСКУПЪ *див. АРЦИБИСКУПЪ.*

***ЯРЪ** ¹ *ч. (1) (вузька глибока западина із стріжками уз-*

біччями) яр: мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(і)моуемо... и(ж) мы... змилова(в)ши са но(д) (I) слоугою наши(м) оуружоны(м) Єремиею Ша(ш)ко(м)... При (в)скои о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Єго земланою и при (в)сѣхъ Городищо(х) И оуручища(х) є(го) зоставоую... землю Держати Маеть И з оними Городищами И ихъ широкостю И долъгостю земланою И изъ стѣнъками И ярами Долинами... зо всѣмъ тымъ Какъ Про(д)ковое Єго Дрѣжанѣ. И оуживана свои мѣли (Прилуки, 1459 Р 171—172).

ФОРМИ: *ор. мн. ярами* (1459 Р 171).

***ЯРЪ** ² *ч. (2) (весняні посіви)* ярина (I): К Житомироу дво(р) с пашнею костешове дворе шесть челяди а воловъ есма а жито сееного (I) а я(р) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.);

пора обробітку веснянихъ посівів, весняні польові роботи (I): и то, господару, помню: даывали пятдесятъ куниць княгини великой Витовтовой... а къ жниву три дни, и на яръ трижъ дни (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *наз. одн. я(р)* (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); *знах. одн. яръ* (п. 1444 АкЮЗР I, 17).

*Див. ще *ЯРОВОЕ.*

ЯРЪЛЫКЪ, АРЪЛЫКЪ *ч. (5) (торк. jaḡlīy «наказ» (ханьска грамота)* ярлик: на то все послали есмо сеи нашъ Арлыкъ и с нашею печатью золотою... а той Арлыкъ писанъ оу ордѣ на оустыи дону курАчеге лѣта а мѣсѣца иречипа (б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); ярлыкъ отъ цара Муртазы (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *наз. одн. ярлыкъ, арлыкъ* (1392—1393 РФВ 171; 1484 ЯМ); *знах. одн. ярлыкъ, арлыкъ* (1392—1393 РФВ 171; 1484 ЯМ).

***ЯРЫЙ** *прикм. (1) (весняного посіви)* ярий, яровий: Се я па(н) олизарь кирдеевич... и съ своею женою теодосією, запи(соу)вае(м) исъ своею очины... исъ серникъ исъ своего двора десятиною, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници и съ овса и съ ячменю и съ яры(х) пшениць и съ гороховъ... къ стомоу спсоу на красное (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

ФОРМИ: *род. мн. яры(х)* (1487 ВОРСР 178).

ЯСАФЪ *ч. (1) (особова назва, пор. Иосафатъ):* А оу томъ ми... оучинили есми въ задоушіе свѣтопочившихъ родителей наших... и дали есми тот... виноградъ монастырю нашему от Путьнои, идеже ест храмъ оуспеніе прѣчистія богородици и нашъ молебникъ попь Ясафъ (Сучава, 1470 ВД I, 150).

ФОРМИ: *наз. одн. Ясафъ* (1470 ВД I, 150).

Див. ще ЮСАФЪ.

***ЯСИНКА** *ж. (1) (ліс)* ясенина: а хотарь оуси(м) ти(м) четьре(м) селомъ... о(т) толѣ оу долиною по(д)ли доубровоу каприною, та гори долиною по(д)ли яси(н)кы до oberшія где соу(т) дви могилы (б. м. н., 1425 Cost. I, 168—169).

ФОРМИ: *род. одн. яси(и)кы* (1425 *Cost.* I, 168—169).

***ЯСКИИ** *прикм.* (8): а ми... есми дали и потвърдили... монастирю нашему... тую половина села — от Остыпчан вышнюю част(ь)... у волости Яскои (Сучава, 1473 *ШКН* 165);

яскии тръгъ (6) (*назва міста у Молдавському князівстві*) Ясси: писа костА оу яскомъ тыргоу (Ясси, 1434 *Cost.* I, 391); а кто идет до татарской стороны, от дванадесАт кантари, што сА важит, оу сочавъ один роубль серебра, оу яскомъ торгоу, тридесАт гроши (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789); тѣмъ ми... дали и потвърдили есми ему ... села на имѣ моимеши и сръби и жамири повы(ш) яского тръга (Сучава, 1472 *DIR«А»* 528).

ФОРМИ: *род. одн. ч. яского* (1472 *DIR«А»* 528); *місц. одн. ч. оу яскомъ, яском, Яском, Аскомъ, яско(м)* 4 (1434 *Cost.* I, 391; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; 1463 *BD* II, 295); **! ыскомъ** 1 (1454 *Cost.* II, 508); *місц. одн. ж. у Яскои* (1473 *ШКН* 165).

Пор. Ясы.

ЯСКО *ч.* (3) (*особова назва, пор. Янъ*): ста(л)сА соу(д) в вѣлюи стаго ма(т)оѣя аптла и ева(г)листы в четве(р)то(к) при пноу яскоу Кмитѣ Старостѣ роускомъ (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *наз. одн. яско* (1369 *ПСЧК*); *місц. одн. при яскоу* (1369 *ПСЧК*).

Див. ще ЯНКО, АНКОУЛ.

***ЯСНЫИ** *прикм.* (1) (*недвозначний, чіткий*) ясный: а та(м) коли боудете презъ ясное досветѣчѣнье позна(и)те естли мистръ... васъ за сръдники едианье (!) покоя боудеть хотѣти мѣти яко з великое сѣлое приязни дооуваньемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме всАкое чти ва(м) яко сами собѣ зыча (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *знах. одн. с. ясное* (1447—1492 *ЛКБВ*).

*Пор. НАИЯСНѢИШИИ, *ПРЕНАИЯСНѢИШИИ, *ЯСНѢИШИИ.*

***ЯСНѢИШИИ** *прикм. найв. ст.* (1) (*пошанный титул влодаря*) найяснѣишии: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже слоубоуем и слоубили есми и обещахомъ яснѣишомоу и освѣщеномоу господареви нашему миломоу Казимировѣ... абихом сѣ съ его освѣщеною милость видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 *BD* II, 351).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. яснѣишомоу* (1479 *BD* II, 351).

*Див. ще НАИЯСНѢИШИИ, *ПРЕНАИЯСНѢИШИИ.*

*Пор. *ЯСНЫИ.*

ЯСЫ, АСЫ *мн.* (32) (*назва міста у Молдавському князівстві*) Ясси: а кто иметъ погнати скотъ до татаръ, на головное мыто, у сочавѣ, отъ скота четири гроши, а у Асы два гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); и инъ соудецъ да не имають развѣ да дрѣжати о(т) нашего двора о(т) Асы (Сучава, 1434 *Cost.* I, 398); Писал (Мътеи) оу Ясох (Ясси, 1500 *BD* II, 174).

ФОРМИ: *наз. зам. місц. у сочавѣ... у асы, ясы* (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668); *род. ась, я(с)* 3 (1434, *Cost.* I, 398; 1448 *ДГПР*; 1492 *Cost.* S. 162); *місц. оу Ясох, ясо(х), асо(х)* 15 (1445 *Cost.* II, 727; 1449 *Cost.* II, 392; 1455 *Cost.* II, 526; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; 1469 *BD* I, 139; 1495 *BD* II, 69; *Cost.* S. 194; 1497 *BD* II, 101; 1500 *BD* II, 174 і т. ін.); *оу Ясех* 2 (1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* II, 273); *оу Яс, Я(с)* 4 (1470 *DIR«А»* 523; 1476 *BD* I, 209; 1497 *BD* II, 97, 98); *зам. род. от Ясох, Ясо(х)* 2 (1448 *DIR«А»* 491; 1497 *BD* II, 96).

*Див. ще *ЯСКИИ* (яскии тръгъ).

***ЯТИ** *див. ИНАТЬ.*

***ЯТКА** *ж.* (3) (*торгова палатка*) ятка, рундук, ларьок: а еще есмы имѣ дали волю што бы собѣ держали, у сочавѣ, одинъ домъ, а у томъ волю корчму не держати, ни пива варити, ни меду, ни месни ни (? — *Прим. вид.*) ѣткы ни клѣба (!) продавати (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); А еще есми дали Ливовчаном, абы держали собы один дом торговскимъ

обычаемъ оу Соучавѣ, але оу том домоу абы корчмоу не держали, ани яткы, ани бровара (Сучава, 1460 *BD* II, 276).

ФОРМИ: *род. одн. яткы, ѣткы* 2 (1408 *Cost.* II, 633; 1460 *BD* II, 276); *ятки* 1 (1456 *Cost.* II, 791).

***ЯТЪСТВО** *с.* (10) (*стан позбавлення волі*) неволя: а про любортово ятѣство хочемъ его постави(ти) на судѣ передъ паны оугорскими (б. м. н., 1352 *P* 6); а того нАтства романъ не иметъ оупомина(т), а ни жАловати, ни предоннымъ чоловѣкомъ (*sic.* — *Прим. вид.*) (Береста, 1400 *Cost.* II, 618); но хочемъ того... бы такыи непослоушнѣи имееетъ быти в роуце своему сѣтажыцю и в нАтство (XV ст. *BC* II); ино оузревшо (!) невинность мою веле-мужнии панове... выбавили ма бгмъ и жону мою и дѣти мои мощною рукою... ис того нАтства и со всего злого (Черняхів, 1435 *P* 132).

ФОРМИ: *род. одн. нАтства, иАтства* 3 (1400 *Cost.* II, 618; 1435 *P* 132); *иества* 1 (XV ст. *BC* II); **! АТСВА** 1 (1434 *P* 130); *знах. одн. ятѣство* 2 (1352 *P* 6); *иАтѣство, иАтѣство* 2 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; XV ст. *BC* II); **! АТЪСВТО** 1 (1433—1443 *АРМ*).

***ЯХНА** *ж.* (1) (*особова назва, стп. Jagna, Agnieszka, lat. Agnes*): мы па(н) ива(н) сръ(м)скыи... визнава(м) то си(м) наши(м) листо(м)... иже пришедши пред на(с)... пани махна узвертовская и о(т)ступила ... панѣ яхнѣ кыискон и уздала на вѣки со усѣ(м) право(м) (Львів, 1414 *P* 85).

ФОРМИ: *дав. одн. яхнѣ* (1414 *P* 85).

ЯЦКО, ЯЦЬКО, ЯЦЬКО, АЦКО, АЦЬКО *ч.* (133) (*особова назва, пор. Яковъ*): а на то послуси иванъ владычинъ зАть... Ацко ланевичъ (б. м. н., 1385 *P* 28); а при то(м) были свѣдци па(н) дмитръ ходоровскыи... па(н) яцко мошенчичъ (Зудечів, 1428 *P* 111); а ещче приде пра(д) нами па(н) петръ гуди(ч) и сы(н) его, яцко... и продали едно село, що е(ст) на мо(л)давѣ (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472); Пани МихайловаА поведила, ижъ... коли мои пан сына крестил оу пана Василя, Яцка, дозволил через мост... ездит (Луконица, 1478 *AS* III, 17); А при томъ былъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославичъ... а панъ Яцко Копачевичъ (Мстиславль, 1499 *АСД* VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Яцко, яцко, ацко, (Я)цко, Яцъко, Яц(ко), Јаско* 42 (1385 *P* 28; 1401 *P* 66; 1407 *Cost.* II, 629; 1428 *P* 111; 1453 *Cost.* II, 472; 1458 *ОЖДМ*; 1464 *AS* I, 57; 1476 *BD* I, 209; 1491 *BD* I, 464; 1499 *АСД* VI, 3 і т. ін.); **Яцько, ацько** 4 (1404 *Cost.* II, 625; 1469 *AS* I, 64); *зам. род. вѣра пана Ацко* 1 (1488 *BD* I, 348); *род. одн. Яцка, Ацка, ацка* (1464 *BD* I, 86; 1469 *BD* I, 134; 1471 *DIR«А»* 525; 1475 *Cost.* D. 4; 1482 *BD* I, 262; 1486 *DC* 144; 1489 *Cost.* S. 133; 1491 *AS* I, 94; 1495 *РИБ* 602 і т. ін.); *дав. одн. Яцкови* 2 (1400 *DIR«А»* 433; *Cost.* I, 37); *яцъку* 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); *знах. одн. Яцка* (1478 *AS* III, 17; 1495 *АЛМ* 85; *РИБ* 602).

*Див. ще *ЯЦЮЛЪ, ЯШКО, АШЕКЪ.*

ЯЦКОВИЧЪ, ЯЦКОВИЧ, АЦКОВИЧ *ч.* (3) (*особова назва*): мы панове господарѣ нашего, илии воеводы, на имА... панъ немирка яцковичъ и панъ александръ спатаръ... визнаваемъ тымъ то... листомъ... колижъ... илѣашъ воевода... пану владислави, кролю пол(с)кому... голдъ вырности... е(ст) оучини(л) ... мы такоже... обичуемъ и слубоуемъ... тотъ истинный голдъ... бачити стеречи и... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702); А при томъ были: маршалок нашъ наместник слонимский пан Солтан Олександровичъ... а писар наш Ивашко Ацкович Владыка (Луцьк, 1487 *AS* I, 241).

ФОРМИ: *наз. одн. яцковичъ* 1 (1436 *Cost.* II, 701); **Ацкович, Яцкович** 2 (1487 *AS* I, 87, 241).

***ЯЦКОВЪ** *прикм.* (6): А на то... вѣра пана Станислава ротомпана и дѣти его... в. п. Ащкова и дѣти его (Сучава, 1403 *RS* 338); а на то... вѣра пана Ацкова... и вѣра оусѣ(х) боАрѣ молдавскыхъ (Сучава, 1409 *Cost.* I, 70);

Ацковъ монастырь (1) (*назва монастыря у Молдавському князівстві*): и дали есми... Ацкову монастырю... да осадит село... где име(т) любити (Сучава, 1453 Cost. II, 461).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Яцкова, ацкова 4 (1407 Cost. I, 56; 1408 Cost. I, 61; 1409 DIR«А» 437; Cost. I, 70); Ацкова I (1403 RS 338); дав. одн. ч. ацкову (1453 Cost. II, 461).*

Пор. ЯЦКО.

ЯЦЬКО *див. ЯЦКО.*

ЯЦЬКО *див. ЯЦКО.*

***ЯЦЮЛЪ** ч. (2) (*особова назва, пор. Яковъ*): И г(о)с(по)д(ст)во мы запла(ти)в(ш)е оуси тоти є злат(ь) татар'ских(ь), оу роуки Яцюлоу Дол'хы и братоу его Влаикоулови прѣд(ь) нашими бояре (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: *наз. одн. Яцюл(ь) (1500 RA 260); дав. одн. Яцюлоу (1500 RA 260).*

Див. ще ЯЦКО, ЯШКО, АШЕКЪ.

***ЯЧМЕНЬ** ч. (1) *ячмѣнь*: Се я па(н) олизарь кирдеевичь... и съ своею женою... запи(соу)вае(м) ись своее оч-

ны... десятиною, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници и съ овса и съ ячменю... къ стоמוу спсоу на красное (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

ФОРМИ: *род. одн. ячменю (1487 ВОРСР 178).*

ЯШКО, АШКО ч. (11) (*особова назва, пор. Яковъ*): А на то послуши панъ староста рускоѣ земли ота пилецкии... писарь яшко (Перемишль, 1359 P 10); а при томъ были свѣдци панъ спытокъ воевода краковьски панъ Ашко тарновьски... панъ Ашко олешиньски (Краків, 1394 P 54); а при то(м) бы(л)... панъ Ашко крутиборода а иншихъ много было при томъ добры(х) (Кам'янець, 1420 ПГАГ); а при томъ были свѣтки... пан Страшко, а Яшко СиропАтич (Володимир, 1470 AS I, 65).

ФОРМИ: *наз. одн. Яшко, яшко, ашко (1359 P 10; 1361 AGZ 6; 1366 P 12; 1394 P 54; 1400 P 61; 1404 P 69; 1420 ПГАГ; 1470 AS I, 65); дав. одн. яшкови (1391 P 45).*

*Див. ще ЯЦКО, *ЯЦЮЛЪ, АШЕКЪ.*

ЯЪЕР *див. *ЯЗЕРЪ¹.*





А див. Я.

***АБЛОКО** с. (2) яблоко: где коли иму(т) покласти на ты(х) три возы или рыбу или соли или Аблыка... везде по оуси(х) мѣсто(х) с тими три возы прѣи(т)и слобо(д)но и доброволно и безабави (!) и по оуси(м) брода(м) (Сучава, 1453 ПГОВ); А кто оусхочет... мито от них брати... или от риба свижаа или от мажи соленои... или от капоуста или от Аблок... везде да ест имѣ слободно и без мито (Сучава, 1466 ВД I, 96).

ФОРМИ: род. мн. аблок (1466 ВД I, 96); знах. мн. аблыка (1453 ПГОВ).

***АБЛОНЬНЕ** с. (1) (назва маєтку у Волинській землі) Яблунне: Я хвед(д)ка... даровала есми... моужа свое(г)... своими име(н)и о(т)чизными на има А(б)лон(ь)ны(м) а по(д)жами... со (в)сѣми доходы и приходы (Луцьк, 1490 ЗХП 134—136).

ФОРМИ: ор. одн. а(б)лон(ь)ны(м) (1490 ЗХП 135). Див. ще *ЯБЛОННО.

***АБЛОУНЪ** ч. (1) (назва потоку у Молдавському князівстві): а хотя(р) томуо селоу... право чере(с) поле до потока Аблоуно(м) (1428 Cost. I, 224).

ФОРМИ: ор. одн. аблоуно(м) (1428 Cost. I, 224).

***АБЛОУНЪ** див. *ЯБЛОНЬ.

***АБЛЫКО** див. *АБЛОКО.

АВНО див. ЯВНО.

АГЛИЩЕВИЧЪ ч. (1) (особова назва): Се А грицко Аглищевичъ и своєю маткою совдотьею (!)... продали есмо паноу сенкоу хомеровичю коупить пола ись садкомъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: наз. одн. аглищевичъ (1463 ГГЯ).

***АГНАЧІИ** див. *ЯГНАЧІИ.

АДВИГА див. ЯДВИГА.

АЖЕ спол. (1) (приєднує підрядне додаткове речення —

у постпозиції) що: ино видимо Аже бгъ милоуєть еше хр(с)тианство (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

Див. ще АЖЕ, АЖЕТ, АЖЪ¹, *ЕЖЕ, ЕЖЪ, ИЖБЫ, ИЖЕ², ИЖЕТЬ, ИЖЪ², ОЖЕ, ОЖЪ.

***АЗЛОВЕЦЪ** див. *ЯЗЛОВЕЦЪ.

АЗЪ див. ЯЗЪ¹.

***АЗЫКЪ** див. *ЯЗЫКЪ.

АЗЪ див. ЯЗЪ¹.

АКИМОВИЧ див. ЯКИМОВИЧ.

***АКИМОВЪ** див. *ЯКИМОВЪ.

***АКИМЪ** див. ЯКИМЪ.

АКО¹ див. ЯКО¹.

АКО² див. ЯКО².

***АКОБЕСКОУЛЪ** див. ЯКОБЕСКОУЛ.

АКОВЪ див. ЯКОВЪ.

АКО КОЛИ див. ЯКО КОЛИ.

***АКОУШЕВЪ** див. ЯКОУШЕВ.

АКУШЪ див. ЯКОУШЪ.

***АКЫМОВИЧЪ** див. ЯКИМОВИЧ.

***АЛАНЪ** див. *ЯЛАНЪ.

***АЛОВИЦЯ** див. *ЯЛОВИЦА.

АН див. ЯНЪ.

АНЕЧИИ див. *АНЬЧИИ.

АНКОУЛ ч. (1) (особова назва, пор. Янъ): мы Стефанъ воевода ... чиним знаменито... оже тот истинный слоуга нашъ пан Тѣмпа и сынове его Микльоушъ и Жоуржъ и Анкоул и Михъоу, слоужили намъ правою и вѣрною... слоужбою (Сучава, 1443 ВАМ 41).

ФОРМИ: наз. одн. Анкоул (1443 ВАМ 41).

Див. ще ЯНКО, ЯСКО.

АНУШЪ див. ЯНУШЪ.

АНЪ див. ЯНЪ.

***АНЬЧИИ** ч. (2) (особова назва): тогды па(н) пѣрашь пиликовичъ... полѣтилъ своа села тисманчаны и то(т)ъ розвиздъ прАтелю (так. — Прим. вид.) своему пану Аньчѣви зубреви себе мѣсто мощно о добытье и о страчѣные (Галич, 1404 Р 68); а тому свѣдѣци панъ миколаи спиченикъ панъ зубр Анечи (!) (Галич, 1418 Р 89).

ФОРМИ: наз. одн. ! анечи (1418 Р 89); дав. одн. аньчѣви (1404 Р 68).

***АРИНА** див. *ЯРИНА.

АРЛЫКЪ див. ЯРЪЛЫКЪ.

***АРМАРОКЪ** ч. (1) (стч., стп. jarmark, свн. jårmarket) (торг, що відбувався регулярно раз на рік) ярмарок: писа(н) в острозѣ и мѣа иона гї днь на завт(р)ѣе Армарка в домоу в пана микитинѣ (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: род. одн. армарка (1458 ОЖДМ).

***АРОПОЛКОВЪ** прикм. (1) ◇ дворище Арпополково див. ДВОРИЩЕ.

ФОРМИ: знах. одн. с. арпополково (1427 Р 109).

***АСКИЙ** див. *ЯСКИЙ.

***АСМАНОВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): мы кна(з) двѣдъ дмитриевич... семе(н) Асманович(ч) трубецьский воевод(д) глѣбъ евдокимович... чиними знамени(т)... како кеды... кна(з) велебный дмитрии... голдование и вѣрность... королеви польскому... слюби(л) а мы... ислюбуемы за него и за его дѣти... иже... вѣре(н) буде(т)... корунѣ польской (Луциця, 1388 Р 38—39).

ФОРМИ: наз. одн. асманович(ч) (1388 Р 38).

АСЫ див. ЯСЫ.

***АТИ** див. ИНАТЬ.

***АТИ СА** дієсл. док. (1) (допоміжне дієслово в аналітичних формах майбутнього часу) почати, взятися (робити що): а прїидеть лї то(т) а име(т)ца емоу оупоминатса лихы-

ми словы... толккро(т) имееъ емоу платити вїноу за его соромотоу еї (XV ст. ВС 27 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. име(т)ца (XV ст. ВС 27 зв.).

Див. ще **ИНАТЬ П.**

ІАТСВА <АТСТВА> див. ***ЯТЬСТВО.**

ІАТЬСВТО <АТЬСТВО> див. ***ЯТЬСТВО.**

***АХНО** ч. (1) (особова назва, пор. Яковъ): А на то послу- си иванъ владычинъ зать васко голыи Ахи(о) онисимъко- вьчъ (б. м. н., 1385 Р 28).

ФОРМИ: наз. одн. Ахи(о) (1385 Р 28).

АЦКО див. **ЯЦКО.**

АЦКОВИЧ див. **ЯЦКОВИЧЪ.**

***АЦКОВЪ** див. ***ЯЦКОВЪ.**

АЦЬКО див. **ЯЦКО.**

***АЦЬКОВЪ** див. ***ЯЦКОВЪ.**

АШЕКЪ ч. (1) (особова назва, сти. Jašek, стп. Jaszek, пор. Якоубъ): Мы бискупы мацьи премыски(и) и офанасъи владыка премыски(и)... Ашекъ мазовшАни(и) мичко ку- ликов(с)ки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ... межи панею Адви- гою отиною пилецкою... о волость о зальсье... на многи(х) роцьхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 Р 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. Ашекъ (1404 Р 70).

Див. ще **ЯЦКО, *ЯЦЮЛЬ, ЯШКО.**

АШКО див. **ЯШКО.**





ФАЛЕЛЄИ див. **ФАЛЕЛЄИ**.

***ФАЛКО** див. **ФАЛКО**.

***ФАЛКОВЪ** *прикм.* (1): потомъ прїшолъ миколаи мѣньшїи бра(т) Фа(л)ковъ и хотель тоую ре(ч) обновити (XV ст. *ВС* 23).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Фа(л)ковъ (XV ст. *ВС* 23).

Пор. **ФАЛКО**.

***ФАЛШОВАНІИ** див. ***ФАЛШОВАННИ**.

ФАЛЬШИВЫЙ *прикм.* (2) підроблений, фальшивый: I też żeby tuncare... s fałszywymi rezeptami... imati nie smiełoby (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листь фальшивый, печать къ нему прилеплена отъ иньшого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: наз. одн. ч. фальшивый (1489 *РИБ* 431); *ор. мн.* fałszywymi (1388 *ZPL* 108).

Див. ще ***ФАЛШОВАННИ**, **ФАЛЬШЕВНЫЙ**.

***ФЕВРАЛЬ** див. **ФЕВРАЛЬ**.

ФЕВРАЛЬ ч. (43) (*цсл.* февраль, *гр.* φεβρουάριος, *лат.* februaris) (назва місяця) лютий: дан оу камици (!)...

февра й днь (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); а писана оу турецку в володимерьскомъ февралА оу а днь (Турійськ, 1429 *P*

113); писанъ, оу сочавъ, въ лѣто сїи февралА ъ день (Сучава, 1442 *Cost.* II, 717); И писан у Вовручомъ феврала девятгонадцат дня (Овруч, 1450 *ЗНТШ* XI, 7); Пис(а) Иванко Владычин оу Соучавъ, в лѣто ꙗ сїоз, мѣсаца фер-

ъ день (Сучава, 1469 *BD* I, 135); Мца фев. 7 день, индик 13 (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59); Писан оу Боковичох, фев-

(ралА) кс д(е)нь, индик(т) дї (Боковичі, 1496 *AS* I, 245).

ФОРМИ: наз. одн. февраль (1489 *АКВ*); *род. одн.* феврала, феврала, февраля, фев(рала) 7 (1429 *P* 113; 1438 *P* 139; 1442 *Cost.* II, 717; 1450 *ЗНТШ* XI, 7; 1469 *AS* I, 64; 1483 *AS* I, 82; 1496 *AS* I, 245); феврА I (1420 *ПГАГ*); *ск. н.* фев., фе(в) 22 (1429 *Cost.* I, 243; 1433 *Cost.* I, 354; 1438 *DIR* «А» 472; 1442 *Cost.* II, 88; 1452 *DIR* «А» 500; 1456 *Cost.* II, 569; 1466 *DIR* «А» 519; 1476 *BD* II, 337; 1488 *BD* I, 324; 1495 *BD* II, 69 і т. ін.); *фер., фе(р)* 9 (1424 *Cost.* I, 162; 1429 *Cost.* I, 249; 1446 *DIR* «А» 485; *ПГСПМР*; 1447 *Cost.* II, 282; 1458 *BD* I, 7; 1469 *BD* I 135; 1470 *BD* I, 141;

1481 *BD* I, 249); *фев(р)* I (1438 *Cost.* II, 8); *фр.* I (1459 *BD* I, 29); I *фре* I (1437 *Mih.* 203).

Див. ще ***ФЕВРОУАРІИ**.

ФЕДКО див. **ФЕДЬКО**.

ФЕДКОВИЧЪ див. **ФЕДКОВИЧ**.

ФЕДКОВЪ див. **ФЕДКОВ**.

ФЕДОРА див. **ФЕДОРА**.

ФЕДОРОВАЯ див. **ФЕДОРОВАЯ**.

ФЕДОРОВИЧЪ див. **ФЕДОРОВИЧЪ**.

ФЕДОРЪ див. **ФЕДОРЪ**.

ФЕДОРЪ див. **ФЕДОРЪ**.

***ФЕДОСЕИ** ч. (2) (*особова назва*): Се я смирены Федосе(и) игумень спа(с)ки(и)... взя(л) есми сты(и) мона(с)-ты(р) то е(ст) на кра(с)но(м) и постри(г) а оу выноче(с)-ки(и) чи(н) (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179).

ФОРМИ: наз. одн. Федосе(и) I (XV ст. *ВОРСР* 179); **Федо(с)и** I (XV ст. *ВОРСР* 179).

Див. ще **ФЕОДОСИЙ**.

***ФЕДОСЪЯ** ж. (1) (*особова назва, цсл.* Феодосїа, *гр.* Феодόσια): Се азъ па(н) олиза(р) кирдѣви(ч)... с женою своею Федосьею записоувае(м)... село доросы(н)... стму великому споу намасты(р) (!) кра(с)носе(л)с)ки(и) по(д) лоуцко(м) (б. м. н., 1483 *ВОРСР* 177—178).

ФОРМИ: *ор. одн.* Федосьею (1483 *ВОРСР* 178).

Див. ще ***ФЕОДОСИЯ**.

***ФЕДЦО** ч. (1) (*особова назва, пор.* Федоръ): жаловаль на(м)... коурило ивано(в) сы(н) семенов... на Фе(д)ца Мишутинича, и на и(х) бра(т)ю, што(ж) не хотА(т) дати ему ровного делу оу во(т)чинъ (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *знах. одн.* Фе(д)ца (1495 *ВК*).

Див. ще **ФЕДОРКО**, **ФЕДЬКО**.

ФЕДЬКО див. **ФЕДЬКО**.

ФЕДЬКО див. **ФЕДЬКО**.

***ФЕОДОРА** ж. (1) (*особова назва, гр.* Феодόρα): А писалъ Ивашко Петровичъ, писарь кнегини Ивановое Кобрынское Феодоры (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2).

ФОРМИ: *род. одн.* Феодоры (1401 *АкВАК* III, 2).

Див. ще **ФЕДОРА**.

ФЕОДОРОВАЯ ж. (2) (*особова назва*): И тотъ листь слуга кнегини Феодоровой передъ нами положиль (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: наз. одн. Феодоровая (1498 *АЛМ* 169); *род. одн.* Феодоровой (1498 *АЛМ* 169).

Див. ще **ФЕДОРОВАЯ**.

***ФЕОДОРЪ** див. **ФЕОДОРЪ**.

ФЕОДОРЪ див. **ФЕОДОРЪ**.

ФЕОДОСЕЙ див. **ФЕОДОСИЙ**.

***ФЕОДОСИИ** див. **ФЕОДОСИЙ**.

***ФЕОДОСИЯ** ж. (3) (*особова назва, гр.* Феодόσια): я Семень с колковъ... уписаль есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастыру родители наши Иоана Ирину Феодосїю Василїя (Київ, 1398 *ДГПМ*); Се я па(н) олизаръ кирдеевичъ... и съ своею женою Феодосїею, за-пи(соу)вае(м)... ись своего двора десятиноу... къ стомоу споу на красное (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178).

ФОРМИ: *знах. одн.* Феодосїю (1398 *ДГПМ*); *ор. одн.* Феодосїею (1487 *ВОРСР* 178).

Див. ще ***ФЕДОСЪЯ**.

ФЕОДСЕЙ див. **ФЕОДОСИЙ**.

ӨЕОКТИСТЬ, ӨЕОКТИСТЬ, ӨЕОКТИСТ ч. (42) (особова назва, цсл. Өеоктѣсть, гр. Өеоктѣсто): а при то(м) были мартоури... на(ш) митрополи(т), кир өеоктисть (Сучава, 1455 *Cost.* II, 562); мы стефа(н) воево(д)а... потвърдили есмы... монастироу о(т) нѣмца... где есть... молебнигъ нашъ, ки(р) по(п) өео(к)тисть, дааніе и потвърж(д)еніа дѣда нашего (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230).

ФОРМИ: наз. одн. өеоктисть, өеоктисть, Өеоктист, Өео(к)тисть, Өео(ктис)ть, өео(к)тисть (1455 *Cost.* II, 562; 1456 *Cost.* II, 583; 1460 *BD* I, 41; 1462 *BD* I 56; 1464 *BD* I, 83; 1470 *BD* I, 141; 1471 *BD* I, 158; 1487 *BD* I, 312; 1488 *BD* I, 347; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); род. одн. Өеоктиста, Өео(к)тиста (1455 *Cost.* II, 540; 1456 *Cost.* II, 569; *Mih.* 213; 1458 *BD* I, 6; 1459 *BD* I, 27; *Cost.* S. 22; 1460 *DIRKA*» 515; 1468 *BD* II, 306; 1472 *BD* I, 170; 1488 *BD* I, 347 і т. ін.); дав. одн. Өеоктистоу, Theoktystu (1461 *BD* I, 45; 1465 *GL* 176); ор. одн. Өеоктистомъ, Өео(к)тистомъ, Өеоктисто(м) (1456 *ЭСФ*; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *BD* I, 169). Див. ще ТЕОКТИСТЬ.

*ӨЕТИМЪЯ ж. (2) (особова назва, пор. цсл. Өеотима): А дали есмо напредъ речной панеи Костюшковой Өетимьи... зверхувыписаное имѣние (Луцьк, 1452 *АкЮЗР* I, 21).

ФОРМИ: дав. одн. Өетимъи (1452 *АкЮЗР* I, 21).

*ӨИЛАРЕТЬ див. ФИЛАРЕТЬ.

*ӨИЛИПОВЪЩИНА ж. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): Олисе(н) землю де(р)жить Өилиповъщину а с тоє земли дани даєть три(д)цать гроше(н) а ведро меду а две коуници полюдия (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ФОРМИ: знах. одн. Өилиповъщинуо (бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

*ӨОМА ч. (8) (особова назва, цсл. Өома, гр. Өωμά, гебр. Thomas): Азъ... именовъ стефанъ... коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ... и братіи мои(х) іоанна и өомаж (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); а на то е(ст)... вѣра пана өома верешчака, вѣра пана костъ (Сучава, 1443 *Cost.* II, 180).

ФОРМИ: род. одн. Өома (1438 *Cost.* II, 27; 1443 *Cost.* II, 120, 129, 132, 141, 180; *ПГСММ*); знах. одн. өомаж (1401 *ЗКЕ*).

Див. ще ТОМА, ХОМА.

*ӨРАНЦИКЪ див. *ФРАНЦИКЪ.

*ӨРАНЦОКЪ ч. (1) (особова назва, пор. Францишекъ): Өранцо(к) жалобуо оучини(л) (XV ст. *BC* 21).

ФОРМИ: наз. одн. Өранцо(к) (XV ст. *BC* 21).

Див. ще ФРАНЦЕКЪ, *ФРАНЦИКЪ, *ФРАНЦИШЕКЪ



ДОДАТОК

*БРАТИ дієсл. недок. (1) (цсл. брати) воювати, бороти-ся: я слышевши доброе здорвие вашей мл(с)ти... о томъ бгоу хвалоу даємъ а ср(д)цємъ срадоуемса заноуже борю колма и могоумъ досигати нашими людьми (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: теп. I ос. одн. борю (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ВОСТАГАТИ дієсл. док. (1) (цсл. вѣстагати) (добитися судом) висудити: Тагалъ са пѣнко коунашевичъ ис вешакомъ Боутевичем о ган... и о землю и помогль Бгъ Пѣнкови востагати оу вѣщаки (!) Кокоже (!) бывъ Коунашевичов извѣка (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: инф. востагати (1369 *ПСЧК*).

Див. ще ТАГАТИ I, ТАГАТИ СА.

*ГВОЗДЪ ч. (1) цвях, гвѣздок: острый гвоз(д)ъ прошель бы сквозе его сер(д)це (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: наз. одн. гвоз(д)ъ (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ДОСИГАТИ дієсл. недок. (1) (здійснювати) досягати: бо я слышевши доброе здорвие вашей мл(с)ти... о томъ бгоу хвалоу даємъ а ср(д)цємъ срадоуемса заноуже борю колма и могоумъ досигати нашими людьми (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: инф. досигати (1484—1486 *ГСПТЗ*).

Див. ще ДОСѢГНУТИ.

ДРОУГЪ ч. (4) друг: и в доко(н)чаньи написано хто бы тобъ дроугъ тои [на(м) дроу(г) а хто тобъ недроугъ тои на(м) недроугъ (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); и ты бы братъ нашъ помня докончанія, какъ межи насъ записано другу другомъ быти а недругу недругомъ (б. м. н., 1496 *ОКИБ*).

ФОРМИ: наз. одн. дроугъ, дроу(г) (1495 *ПЛПС*); дав. одн. другу (1496 *ОКИБ*); ор. одн. другомъ (1496 *ОКИБ*).

ЗМЕШКАТИ дієсл. док. (1) (стч. zmeskati, стп. zmieszkać) (тимчасово) побути, пожити, помешкати: и мы то дла тебе брата... велѣли есмо имъ при нашой кнѣни еѣ мл(с)ти на ча(с) змешкати (б. м. н., 1495 *ПЛПС*).

ФОРМИ: инф. змешкати (1495 *ПЛПС*).

Див. ще МЕШКАТИ, ПОМЕШКАТИ, *ПРОМѢШКАТИ.

ИЗДАЛЕЧЕ присл. (1) (цсл. издалече) адалека: Госпо(д) мои издалече слышевши вашей мл(с)ти и о... сноу вашей мл(с)ти бгоу хвалоу даєть (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

Див. ще ДАЛЕКО, ДАЛЕЧЕ.

АКАДЕМИЯ НАУК УКРАИНСКОЙ ССР
ИНСТИТУТ ОБЩЕСТВЕННЫХ НАУК



СЛОВАРЬ СТАРОУКРАИНСКОГО ЯЗЫКА
XIV—XV вв.

В ДВУХ ТОМАХ

ТОМ 2

Н—Ф

(На украинском языке)

Составители

ДМИТРИЙ ГРИГОРЬЕВИЧ ГРИНЧИШИН,
УЛЬЯНА ЯРОСЛАВОВНА ЕДЛИНСКАЯ,
АЛЕКСАНДРА ТЕОДОРОВНА ЗАХАРКИВ,
ВАЛЕНТИНА ЛЕОНИДОВНА КАРПОВА,
ИВАН МИХАЙЛОВИЧ КЕРНИЦКИЙ,
РОЗАЛИЯ ИОСИФОВНА КЕРСТА,
ЛЕВ МИХАЙЛОВИЧ ПОЛЮГА,
МИХАИЛ ЛУКИЧ ХУДАШ



*Друкується за постановою вченої ради
Інституту суспільних наук АН УРСР*

Редактори

О. А. Дітель, І. І. Маркевич, Н. С. Редичук

Оформлення художника

Р. К. Пахолока

Художній редактор

О. Г. Ком'яхов

Технічний редактор

М. А. Приतिकіна

Коректори

Н. О. Луцька, Л. В. Малюта, О. С. Улезко

Інформ. бланк № 625

Здано до набору 13.06.75. Підп. до друку 3.02.78.
Формат 84×108/16. Папір друк. № 1. Літ. гарн.
Вис. друк. Ум. друк. арк. 62,16. Обл.-внд. арк. 107,28.
Тираж 9500 пр. Зам. 8-136. Ціна 8 крб. 40 коп.

Видавництво «Наукова думка», 252601, Київ, МСП, Репіна, 3.

Надруковано з матриць Головного підприємства
республіканського виробничого об'єднання
«Поліграфкнига» Держкомвидаву УРСР, 252057, Київ-57,
Довженка, 3 на Книжковій ф-ці ім. М. В. Фрунзе, Харків,
вул. Донець-Захаржевська, 6/8.

СЛОВНИК
СТАРОУКРАЇНСЬКОЇ МОВИ
XIV — XV ст.
У ДВОХ ТОМАХ